MANUALI HOEPLI

GAETANO FRISONI

DIZIONARIO MODERNO
ITALIANO - SPAGNUOLO
E
SPAGNUOLO - ITALIANO

PARTE
ITALIANA - SPAGNUOLA

ULRICO HOEPLI
EDITORE-LIBRAIO DELLA REAL CASA
MILANO

OBRAS DEL MISMO AUTOR

DIZIONARIO COMMERCIALE POLIGLOTTO (Italiano, Tedesco, Francese, Inglese, Spagnuolo, Portoghese) contenente la Fraseologia speciale alla Mercatura, alla Contabilità, alla Finanza, alla Borsa; le dizioni in uso tra Industriali, Produttori, Assicuratori, Spedizionieri, Costruttori Navali, Ragionieri, Liquidatori, Regolatori d'Avarie, Commissionarii, Mediatori, le espressioni ferroviarie, postelegrafiche, doganali, bancarie, e le locuzioni del linguaggio tecnico, nautico, burocratico, forense attinenti ai traffici ed agli affari in genere. — 1 volumen de 800 páginas (Ulrico Hoepli, Editor, Milán) **L. 12.50**

(Todos los que conocen los rudimentos gramaticales de uno de estos idiomas pueden traducir con la sola ayuda de este Diccionario cualquier carta comercial).

MANUALE DI CORRISPONDENZA COMMERCIALE ITALIANA (con texto accentado para los extranjeros) V. edición. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . **L. 4.—**

HANDBUCH DER DEUTSCHEN HANDELS-CORRESPONDENZ. II edición 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Editor, Milán). . . . . **L. 4.—**

MANUEL DE CORRESPONDANCE COMMERCIALE FRANÇAISE. III edición. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán). . . . . **L. 4.—**

MANUAL OF ENGLISH COMMERCIAL CORRESPONDENCE. II edición. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 4.—**

MANUAL DE CORRESPONDENCIA COMERCIAL ESPAÑOLA. II edición. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán). . . . . **L. 5.—**

MANUAL DE CORRESPONDENCIA COMMERCIAL PORTUGUEZA. 1 vol. encuadernado (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 5.—**

(Cada uno de estos Manuales es la traducción de los otros, de modo que pueden servirse recíprocamente de clave).

GRAMMATICA ED ESERCIZI PRATICI DELLA LINGUA DANO-NORVEGIANA. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 4.50**

GRAMMATICA ED ESERCIZI PRATICI DELLA LINGUA PORTOGHESE-BRASILIANA colla Chiave dei Temi per imparare senza l'ainto del maestro. III edición. I vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 3.50**

GRAMMATICA. ESERCIZI PRATICI E DIZIONARIO DELLA LINGUA CATALANA con la Chiave dei Temi e una Raccolta di 350 Proverbi. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 3.—**

DIZIONARIO TASCABILE PORTOGHESE-ITALIANO E ITALIANO-PORTOGHESE. 1 vol. encuad. (Génova, 1896) . . . . . **L. 2.50**

DIZIONARIO MODERNO GENOVESE-ITALIANO E ITALIANO-GENOVESE, con una Raccolta di 1000 Proverbi liguri. 1 volumen (Génova, A. Vallardi, Editor, 1910) . . . . . **L. 3.50**

DICCIONARIO MODERNO ITALIANO-ESPAÑOL

GAYETANO FRISONI

DICCIONARIO MODERNO
ITALIANO-ESPAÑOL
Y ESPAÑOL-ITALIANO

COMPILADO CON ESPECIAL RELACION

A LAS ARTES, A LAS CIENCIAS, A LA NAVEGACION
Y AL COMERCIO

CONTENIENDO

además de los americanismos y provincialismos, los neologismos, aunque sean extranjeros, que se refieren a toda reciente innovación

Parte: ITALIANA-ESPAÑOLA

ULRICO HOEPLI
EDITOR-LIBRERO DE LA REAL CASA
MILÁN

1917

LaI.D
F9176d

GAETANO FRISONI

DIZIONARIO MODERNO
ITALIANO-SPAGNUOLO
E SPAGNUOLO-ITALIANO

COMPILATO CON SPECIALE RIGUARDO
ALLE ARTI, ALLE SCIENZE, ALLA NAVIGAZIONE
ED AL COMMERCIO

CONTENENTE

oltre gli americanismi e i provincialismi, le voci nuove, anche straniere, attinenti a tutto lo scibile

Parte: ITALIANA-SPAGNUOLA

153339
24/11/19.

ULRICO HOEPLI
EDITORE-LIBRAIO DELLA REAL CASA
MILANO

1917

ES PROPIEDAD DEL EDITOR

Tipografia E. Ariani — Via Ghibellina 51 — Florencia

AL EXCELENTÍSIMO SEÑOR

DUQUE DE BIVONA

PRESIDENTE DEL COMITÉ HISPANO-ITALIANO

DE MADRID,

QUE CON GRAN ENTUSIASMO Y EFICACIA

INICIÓ Y CONSTANTEMENTE FOMENTA

LA UNIÓN DE LAS DOS NACIONES HERMANAS,

ITALIA Y ESPAÑA

DEDICA RESPETUOSAMENTE ESTA OBRA,

ENCAMINADA A IGUAL PROPÓSITO,

EL AUTOR.

PREFAZIONE

Presento al pubblico studioso questo mio Dizionario *moderno* italiano e spagnuolo che ritengo sia il più *completo* di quanti vennero alla luce sino ad oggi.

Moderno, forse, dirà il lettore, perchè pubblicato nel 1917? — No, invero, atteso che la data non implicherebbe che il Dizionario non possa essere la riproduzione di altro anteriormente elaborato, colla pura aggiunta di qualche centinaio di voci, il che varrebbe ad accrescerne puramente la mole senza migliorarlo essenzialmente.

Dunque, *moderno* perchè composto ex-novo, e perchè accanto a ciascuna voce italiana, oltre al vocabolo che traduce la accezione che essa aveva per lo addietro, havvi pure, quando ne sia il caso, la accezione che la voce assunse oggigiorno.

Moderno, infine, perchè contiene i modi di dire dell'attuale lingua parlata e le espressioni vive del commercio e dell'industria.

È *completo* perchè registrai anzitutto le voci iniziali italiane ricavandole dai più recenti lavori lessicografici, quali il « Dizionario Italiano » del Mari, il « Dizionario Moderno » del Panzini, il « Dizionario di Merciologia e Chimica applicata » del Villavecchia e il mio « Dizionario Commerciale in sei lingue », editi dall'Hoepli; vi aggiunsi tutti i neologismi

PREFACIO

Presento al público estudioso mi Diccionario *moderno* italiano-español que juzgo el más *completo* de todos lo que hasta el presente han visto la luz.

Moderno, quizás, dirá el lector, porque ha sido publicado en 1917? — No, en verdad, puesto que la fecha no implicaría que el Diccionario no fuera la reproducción de uno anteriormente elaborado, aumentado únicamente con algunos centenares de vocablos, lo que equivaldría a engrandecer el volumen sin mejorar esencialmente la obra.

Es *moderno* porque lo he compuesto ex-novo, y porque al lado de cada vocablo italiano, además de la acepción que dicho vocablo tenía en el pasado, hay también, cuando lo requiera el caso, la acepción que el mismo ha tomado en nuestros días.

Es *moderno*, en fin, porque contiene los modismos del idioma actualmente hablado y las expresiones vivas del comercio y de la industria.

Es *completo* porque he registrado ante todo las voces iniciales italianas extrayéndolas de los últimos trabajos lexicográficos, tales como el « Dizionario Italiano » de G. Mari, el « Dizionario Moderno » de A. Panzini, el « Dizionario di Merciologia e Chimica applicata » de V. Villavecchia y mi « Dizionario Commerciale in sei lin-

e le molteplici voci straniere d'uso internazionale, che da parecchio tempo andai elencando durante la lettura di giornali e pubblicazioni di varia indole, perciò oserei affermare che nessun vocabolo italiano od usato da italiani può risultar mancante in questo Dizionario.

È *completo*, infine, perchè nei vocabolari da me consultati, una infinità di voci, anzichè avere a riscontro il vocabolo corrispondente spagnuolo, che fu mia precipua cura di inserire in questo mio Dizionario, si trova una perifrasi che suona abitualmente: « la calidad abstracta de », « la acción o el acto de », oppure: « una especie, clase, variedad de » e simili. Se con questa perifrasi si spiega più o meno chiaramente il significato della voce italiana, non si dà punto il vocabolo spagnuolo corrispondente, il che, per chi deve tradurre, torna lo stesso come se la voce desiderata mancasse affatto nel Dizionario.

Ma senza spendere maggiori parole per mettere in rilievo la bontà del mio lavoro, lascio, a chi lo consulta, il giudicare se conseguii l'intento propostomi di elaborare un Dizionario veramente pratico, e che non rende vane le ricerche dello studioso, del viaggiatore, dell'uomo d'affari.

GAETANO FRISONI.

gue » editados por Ulrico Hoepli; he agregado todos los neologismos y las múltiples voces extranjeras de uso internacional, que desde algún tiempo he venido catalogando durante la lectura de diarios y publicaciones de diversa índole; puedo decir por lo tanto que en este Diccionario no falta ningún vocablo italiano o usado por italianos.

Es *completo*, en fin, porque en los vocabularios por mi consultados, una infinidad de voces en vez de tener a su lado el vocablo correspondiente en español, que ha sido mi principal cuidado introducir en este Diccionario mío, se encuentra una perífrasis que generalmente se expresa con: « la calidad abstracta de », « la acción o el acto de », o bien: « una especie, clase, variedad de » y semejantes. Si con esta perífrasis se explica más o menos claramente el significado del vocablo italiano, no se da el vocablo español correspondiente, lo que, para quien tiene que traducir, es lo mismo que si el vocablo no existiese en el Diccionario.

Creo del todo inútil agregar más palabras para poner en relieve la bondad de mi trabajo, dejo por eso a quien lo consulte el juzgar si he conseguido el objeto que me propuse, es decir, hacer un Diccionario realmente práctico y que no haga infructuosas las indagaciones del estudioso, del viajero, del hombre de negocios.

GAYETANO FRISONI.

ABREVIATURAS Y SIGNOS ESPECIALES

c. n. construcción naval
fer. ferrocarril
fot. fotografía
i. d. idest (a saber)
imp. imprenta
pret. pretérito
s. 2 g. substantivo de 2 géneros

[ ] las palabras entre paréntesis son expletivas y solo se han puesto para aclarar mejor el sentido de la expresión
† indica que la voz es de género diferente del vocablo inicial italiano
* indica los americanismos

ABBREVIAZIONI E SEGNI SPECIALI

c. n. costruzione navale
fer. ferrovia
fot. fotografia
i. d. idest (cioè)
imp. tipografia
pret. passato remoto
s. 2 g. sostantivo di 2 generi

[ ] le parole tra parentesi sono espletive e solo valgono a chiarire meglio il significato dell'espressione
† indica che la voce è di genere diverso del vocabolo iniziale italiano
* contraddistingue gli americanismi

DEL ACENTO TÓNICO

Salvo que un acento gráfico indique de pronunciar de un modo diverso, se seguirá la regla que:

a) las palabras que *acaban en vocal,* y las que terminan en **n** y **s**, tienen el acento tónico en la *penúltima sílaba;*

b) las palabras que *acaban en consonante* (salvo **n** y **s** que pertenecen al grupo *a*) tienen el acento en la *última sílaba.*

DELL'ACCENTO TÓNICO

Salvo sia altrimenti indicato da appósito accento gráfico, si avrà per norma che:

a) le parole *terminate in vocale,* nonchè quelle finienti in **n** e **s**, hanno l'accento tónico sulla *penúltima síllaba;*

b) le parole *terminate in consonante* (eccetto quelle in **n** e **s** di cui sopra è parola) hanno l'accento tónico sull'*última síllaba.*

A

a *prep.* a: *a due a due,* dos a dos: *al minuto, all' ingrosso,* al por menor, al por mayor || con: *a occhi chiusi,* con los ojos cerrados; *a ragione,* con razón; *vino misto ad acqua,* vino mezclado con agua || de: *a bello studio,* de intento; *ad un tratto,* de golpe; *andare a caccia,* ir de caza; *coltivato a grano,* sembrado de trigo; *éssere a lutto,* estar de luto; *màcchina ad alta pressione,* máquina de alta presión; *nave a vela, a vapore,* buque de vela, de vapor; *piróscafo ad élica, a ruote, a turbina,* vapor de hélice, de ruedas, de turbinas; *sapere a memoria,* saber de memoria || en: *ad armacollo,* colgado en bandolera; *a digiuno,* en ayunas; *a dispetto,* en despecho de uno; *dilettarsi a léggere,* entretenerse en leer; *dimorare, abitare a Génova,* vivir en Génova; *spedizione a grande velocità,* espedición en gran velocidad || hasta: *a domani, a lunedì,* hasta mañana, hasta lunes || por: *a caso,* por casualidad; *due lire al giorno,* dos liras por día, o cada día; *véndere a dozzina,* vender por docenas || *(idiot.) a torto,* sin razón; *continuare a léggere, a scrivere,* seguir leyendo, escribiendo || *provare a fare,* procurar, intentar hacer.

ábaca *sf.* abacá, cáñamo de Manila.

ábaco *sm.* ábaco.

abadessa *sf.* abadesa.

abadía *sf.* abadía.

ab antico *l. av.* antiguamente, en otro tiempo.

abate *sm.* abad.

abavo *sm.* tatarabuelo, tercer abuelo.

abbacare *v. n.* chochear || soñar, fantasear || *v. a.* embrollar, confundir.

abbacchiare *v. a.* varear || — *una ragazza,* malcasar a una moza.

abbacchiata *sf.* varazo || vareo || *all' —, l. av.* a ciegas.

abbacchiatura *sf.* vareaje, vareo.

abbacchio *sm.* corderito.

abbachino *sm.* pequeño tratado de aritmética.

abbachista *sm.* aritmético, calculador.

abbacinamento *sm.* obcecación deslumbramiento, ofuscación de la vista.

abbacinare *v. a.* obcecar || deslumbrar, ofuscar || alucinar, engañar.

abbacinato *ag.* e *p.* obcecado || ofuscado, alucinado || *occhio —,* ojo turbio.

abbacinatore *sm.* engañador, embustero.

ábbaco *sm.* ábaco || tratado de aritmética.

abbacone *sm.* soñador.

abbadare *v. n.* tener cuidado de; poner atención, atender a.

abbadessa *sf.* abadesa.

abbadía *sf.* abadía.

abbagliamento *sm.* deslumbramiento || ilusión || equivocación, yerro.

abbagliante *ag.* deslumbrante.

abbagliare *v. a.* deslumbrar; ofuscar la vista || engañar, turbar la razón || alucinar.

abbagliato *ag.* e *p.* deslumbrado, ofuscado, alucinado.

abbagliatore *ag.* e *s.* deslumbrador, engañador || *ag.* ilusorio, engañoso.

abbaglio *sm.* deslumbramiento || equivocación, yerro || *prèndere un —,* engañarse, equivocarse.

abbaiamento *sm.* ladrido.

abbaiare *v. n.* ladrar || *(fig.)* gritar.

chillar || — *alla luna* gritar sin provecho, afanarse en balde || *can che ab baia non morde*, perro ladrador poco mordedor.

abbalata *sf.* ladrido || (*fig.*) grita.

abbalato *ag.* e *p.* ladrado || (*fig.*) chanceado.

abbalatore *ag.* e *s.* ladrador || (*fig.*) maldiciente.

abbalatura *sf.* ladrido.

abbaíno *sm.* tragaluz; claraboya lumbrera, lucernario, linternón.

abbaio *sm.* ladrido, ladra.

abbalone *sm.* ladrador, gritador || (*fig.*) charlatán.

abballare *v. a.* embalar, enfardelar || contar andaluzadas.

abballinare *v. a.* arrollar, doblar los colchones.

abballottamento *sm.* manoseo.

abballottare *v. a.* manosear, sacudir.

abballottatura *sf.* manoseo || compulación.

abballottio *sm.* bailoteo.

abbalordire *v. a.* aturdir.

abbambagiare *v. a.* acolchar, guarnecer con algodón.

abbambolato *ag.* empañado, lánguido.

abbancare *v. a.* extender las pieles sobre mesas para untarlas.

abbandonamento *sm.* abandonamiento, abandono || abatimiento.

abbandonare *v. a.* abandonar dejar, renunciar || descuidar, no hacer más caso de algo || **-si** *r.* abandonarse, entregarse || descorazonarse || perder las fuerzas, no poder más.

abbandonatamente *av.* descuidadamente.

abbandonatario *sm.* abandonatario.

abbandonato *ag.* e *p.* abandonado, dejado, descuidado || *casa — a*, casa deshabitada || *malato — dai médici*, enfermo desahuciado || *nave — a dall'equipaggio*, buque abandonado por la tripulación || *sm.* expósito.

abbandonatore *sm.* renunciador.

abbandono *sm.* abandono || aislamiento || desamparo dejación, renuncia || *fare l' —*, abandonar || *lasciare in —*, dejar abandonado, desamparado, en descuido.

abbarbagliamento *sm.* deslumbramiento.

abbarbagliare *a.* deslumbrar alucinar, engañar

abbarbagliato *ag.* e *p.* deslumbrado alucinado || *ag.* atontado.

abbarbicamento *m.* radicación enroscadura

abbarbicare *v. n.* arraigar, echar raíces o zarcillos || **-si** *r.* arraigarse

abbarbicato *ag.* e *p.* arraigado

abbarcurer *v. a.* amontonar hacinar apilar.

abbarcatura *sf.* amontonamiento montón

abbaruffamento *sm.* pelea, riña, contienda || desorden, confusión, trastorno.

abbaruffare *v. a.* enredar desordenar || sobar, manosear || **-si** *r.* reñir venir a las manos, tirarse de las greñas.

abbaruffío *sm.* confusión tumulto alboroto, gazapera

abbassábile *ag.* que se puede abajar o arriar || *mántice — d'una vettura*, capota plegable.

abbassamento *sm.* bajamiento, disminución envilecimiento, humillación — *del barómetro*, bajada del barómetro || — *della temperatura*, baja o caída de la temperatura — *del termometro*, descenso del termómetro.

abbassare *v. a.* bajar envilecer, humillar || — *le armi*, rendir las armas — *la bandiera*, arriar la bandera — *la cresta*, perder su orgullo || — *gli occhi*, bajar los ojos, volver los ojos a tierra — *i pennoni*, arriar las vergas *v. n.* bajar; menguar || **-si** *r.* bajarse, encorvarse || humillarse degradarse || — *la temperatura*, bajar o caer la temperatura.

abbassata *sf.* abajada.

abbassatore *sm.* abajador || depresor.

abbasso *av.* abajo: debajo || *int.* — *il tiranno!*, ¡abajo el tirano!

abbastante *av.* bastante, asaz harto, sobrado.

abbastanza *av.* bastante, suficientemente, bastantemente.

abbastare *v. n.* bastar, ser suficiente.

abbáttere *v. a.* abatir, derribar, demoler, derrocar, echar por tierra || — *un albero*, cortar un árbol || — *una nave in carena*, virar sobre el casco || *v. n.* debilitar, abrumar || **-si** *r.* desalentarse, descorazonarse, encon-

trarse, hallarse con, topar uno por casualidad || — *la nave sul fianco,* empeñarse el buque.

abbattifieno *sm.* abertura para echar heno.

abbattimento *sm.* derribo; abatimiento || decaimiento, descaecimiento; postración de ánimo, de fuerzas || matanza de animales.

abbattitore *sm.* abatidor, tumbador || destructor.

abbattuta *sf.* derribo, estrago; matanza || — *d'álberi,* tala.

abbattuto *ag.* abatido, desanimado, mustio, triste || *pp.* abatido, derrocado.

abbatuffolare *v. a.* enmarañar, confundir, hacer batnrrillos || embrollar algun asunto || **-si** *r.* reñir, pelear unos con otros.

abbazía *sf.* abadía.

abbaziale *ag.* abacial; abadengo.

abbecedario *sm.* abecedario.

abbellimento *sm.* embellecimiento; adorno || **-i** *pl.* adornos, floreos.

abbellire *v. a.* embellecer; adornar, hermosear || **-si** *r.* embellecerse, engalanarse, adornarse, ataviarse, hacerse más hermoso (pr. *abbellisco*).

abbellitore *ag.* embellecedor, adornador || *sm.* hermoseador, floreador; adornista.

abbellitura *sf.* embellecimiento, floreo.

abbenchè *cong.* aunque, bien que, a pesar de que.

abbeverare *v. a.* abrevar, dar de beber a las bestias || **-si** *r.* beber, apagar su sed.

abbeveratoio *sm.* abrevadero.

abbiadare *v. a.* encebadar, dar la avena.

abbiadato *ag.* e *p.* acebadado, que ha comido avena.

abbiático *sm.* nieto.

abbicare *v. a.* hacinar, agavillar, amontonar gavillas.

abbiccí *sm.* abecé, alfabeto || *éssere all' —,* estar en los principios || *non saper l' —,* ser un ignorante; no saber una jota.

abbiente *ag.* pudiente, acomodado, rico || *s.* rentista || *meno —,* pobre.

abbiettamente *av.* abyectamente, de un modo abyecto.

abbiettare *v. a.* envilecer, humillar.

abbiettezza *sf.* abyección, desestimación, envilecimiento.

abbietto *ag.* abyecto, vil, bajo, despreciable.

abbiezione *sf.* abyección, vileza.

abbigliamento *sm.* vestido, traje || tocado, adornamiento || — *completo,* traje completo.

abbigliare *v. a.* vestir || engalanar, adornar || **-si** *r.* vestirse, engalanarse, adornarse.

abbigliatoio *sm.* tocador.

abbigliatura *sf.* vestido, adorno, tocado, aliño.

abbinare *v. a.* reunir dos cosas.

abbindolamento *sm.* devanamiento || enredo, engaño, chasco, trampa || engañifa, ardid, lisonja.

abbindolare *v. a.* devanar || enredar, engañar, chasquear, seducir con lisonjas || **-si** *r.* confundirse, aturdirse, perder el tino.

abbindolatore *sm.* devanador || enredador, engañador.

abbindolatura *sf.* devanadura || enredo, engaño.

abbiosciare *v. n.* caer de fatiga || **-si** *r.* desanimarse, abatirse, humillarse.

abbisognante *ag.* menesteroso, necesitado.

abbisognare *v. n.* faltar a uno, necesitar, tener menester || ser menester, necesario, preciso.

abbisognévole *ag.* necesitado, menesteroso.

abbittare *v. a.* abitar la cadena, dar una vuelta al cable, tomar la bitadura, asegurar el cable a las bitas.

abbittatura *sf.* bitadura.

abbitumare *v. a.* embetunar.

abboccamento *sm.* abocamiento || anastómosis || conversación, conferencia, entrevista.

abboccare *v. a.* abocar || atrapar; morder || — *all'amo,* caer en la trampa || — *botti,* abocar, llenar hasta la boca un tonel || **-si** *r.* abocarse || conferenciar, conversar, parlamentar, tener una entrevista con alguno.

abboccato *ag.* e *p.* abocado || lleno hasta la boca || *vino —,* vino delicado, agradable || *ragazzo —,* niño que come de todo.

abboccatoio *sm.* boca de hornaza.

abboccatura *sf.* embocadura.

abbocconare *v. a.* abocadear, partir en bocados || despedazar.

abbominábile *ag.* abominable, detestable, horroroso.

abbominamento *sm.* abominacion

abbominare *v. a.* abominar, execrar, aborrecer, detestar.

abbominazione *sf* abominacion, execracion.

abbominévole *ag* abominable detestable nefando.

abbominio *sm.* abominacion, execracion

abbominoso *ag* execrable, pesimo

abbonacciamento *sm.* bonanza, calma, tranquilidad en el mar.

abbonacciare *v. a.* abonanzar, calmarse el mar || sosegar, apaciguar calmar, tranquilizar.

abbonamento *sm.* abono, rebaja, descuento || abono, suscripción — *al bollo*, abono al timbre || *biglietto d'* —, tarjeta de abono || *prèndere l'* —, abonarse, suscribirse a... *prezzo d'* precio de suscripción || *rinnovare l'* renovar el abono, la suscripcion || *scheda d'* —, cédula de suscripcion.

abbonare *v. a.* abonar, deducir conceder una rebaja aprobar || suscribir -si *r.* abonarse al teatro, suscribir a un periódico, tomar un abono.

abbonato *sm.* abonado del teatro etc., suscritor de una publicación asiduo frecuentador, amigo de la casa *pp.* abonado, deducido || *èssere* —, estar abonado al teatro, estar suscrito a un periódico.

abbondante *ag.* abundante, copioso.

abbondantemente *av.* copiosamente.

abbondanza *sf.* abundancia, copia, gran cantidad || *vivere nell'* — tener riquezas, abundar de todo.

abbondare *v. n.* abundar (en algo)

abbondévole *ag.* abundante fértil.

abbondevolezza *sf.* abundancia.

abbondone *sm.* sabiondo, tarraguista.

abbonire *v. a.* abonar, calmar, aplacar || abonar, bonificar, mejorar las tierras || -si *r.* calmarse, aplacarse mitigarse (pr. *abbonisco*).

abbono *sm.* abono, descuento, rebaja, deduccion.

abbordábile *ag.* abordable || *persona* —, hombre accesible, tratable.

abbordaggio *sm.* abordaje, colisión, choque || *regolamento per evitare gli* — *c.* reglamento para precaver los abordajes en la mar.

abbordare *v. a.* abordar chocar accidentalmente — *derivando* caer sobre un buque a la deriva

abbordatore *ag.* e *s* abordador.

abbordo *sm.* abordaje *persona di facile* —, persona afable, cortés sin ceremonias, de fácil trato.

abborracciamento *sm.* chafallo, atrabanco, obra mal hecha.

abborracciare *v. a* chafallar atrabancar, mal pergeñar borronear emborronar, escribir en borrador.

abborracciatamente *av.* de prisa, a troche y moche, a la diabla, muy mal.

abborracciato *ag* atrabancado hecho con poco esmero o al descuido.

abborracciatore *sm.* chafallero atrabancador escritorcillo.

abborracciatura *sf.* chafallo atrabanco.

abborraccione *sm.* chafallon chapucero, mal obrero, oficial de mala traza.

abborrare *v. a.* emborronar añadir confusamente cosas a cosas.

abborrévole *ag.* aborrecible, detestable.

abborrimento *sm.* aborrecimiento, aversión, repugnancia, odio.

abborrire *v. a.* aborrecer, detestar, execrar, odiar; tener horror a una cosa o persona.

abborritore *sm.* aborrecedor

abbottarsi *r. r.* hincharse.

abbottinamento *sm.* pillaje, saqueo.

abbottinare *v. a.* pillar, saquear.

abbottonare *v. a.* abotonar, abrochar.

abbottonato *pp.* abotonado, abrocado || *ag.* silencioso, cauto, prudente, reservado *star* —, no manifestar su modo de pensar || *uomo* —, hombre reservado, callado.

abbottonatura *sf.* botonadura || hilera de botones.

abbozzamento *sm.* bosquejamiento, bosquejo.

abbozzare *v. a.* bosquejar, esquiciar || formar la minuta, hacer un borrador || — *la catena*, abozar la cadena.

abbozzata *sf.* trazo || *dare un'* —, dar una idea.

abbozzatamente *av.* en bosquejo, hecho a trazos muy someros.

abbozzaticcio *ag.* medio bosqueja-

do; trazado o dibujado muy por encima.

abbozzato *ag.* e *p.* bosquejado, trazado ‖ mal pergeñado, mal hecho ‖ grosero.

abbozzatoio *sm.* desbastador ‖ cincel para escodar.

abbozzatore *sm.* bosquejador.

abbozzatura *sf.* bosquejo, delineamiento.

abbozzo *sm.* bosquejo, delineación ‖ *in* —, en bosquejo ‖ *un* — *d'uomo*, un hombre mal hecho, un hombrecillo.

abbozzolarsi *v. r.* hacer su capullo (el gusano de seda) ‖ aglomerarse (la harina), agrumarse.

abbracciaboschi *sm.* madreselva (planta).

abbracciafusto *ag.* amplexicaule (clase de hojas).

abbracciamento *sm.* abrazamiento, abrazo.

abbracciare *v. a.* abrazar, apretar entre los brazos, ceñir ‖ abarcar, comprender, incluir ‖ seguir, darse, dedicarse, votarse ‖ *chi troppo abbraccia nulla stringe*, quien mucho abarca poco aprieta ‖ **-si** *r.* abrazarse, darse abrazos, hacerse caricias.

abbracciata *sf.* abrazo.

abbracciatore *sm.* abrazador.

abbracciatura *sf.* brazada.

abbracciatutto *sm.* fachendón.

abbraccio *sm.* abrazo.

abbrancare *v. a.* agarrar, asir, coger con las manos ‖ **-si** *r.* agarrarse, asirse fuertemente.

abbreviamento *sm.* abreviación.

abbreviare *v. a.* abreviar, acortar ‖ compendiar, resumir ‖ *per abbreviarla*, para abreviar, en una palabra.

abbreviatamente *av.* en resumen, en pocas palabras.

abbreviativo *ag.* abreviativo.

abbreviatore *sm.* abreviador, compendiador.

abbreviatura *sf.* abreviatura.

abbreviazione *sf.* abreviación.

abbriccágnolo *sm.* trampa legal, cavilación, rodeo, enredo.

abbriccare *v. a.* tirar, lanzar con violencia ‖ — *un colpo*, dar, arrimar un golpe ‖ — **-si** *r.* trepar, agarrarse.

abbriccicare *v. a.* gastar el tiempo en bagatelas.

abbríccico *sm.* fruslería, bagatela.

abbriccicone *sm.* hombre industrioso embrollón.

abbrivare *v. a.* desamarrar, arrancar ‖ *v. n.* tomar el arranque, empezar a moverse (el buque).

abbrividire *v. n.* estremecerse, aterrorizarse (pr. *abbrividisco*).

abbrivo *sm.* marcha, andar de un buque arrancada o salida del navío ‖ *prèndere l'* —, empezar a moverse.

abbronciare *v. a.* poner mala cara, ponerse ceñudo.

abbronzamento *sm.* bronceadura ‖ achicharramiento.

abbronzare *v. a.* broncear ‖ achicharrar, tostar ‖ curtir, quemar (el sol) el cutis, ponerlo marchito, encendido, moreno.

abbronzaticcio *ag.* algo curtido.

abbronzato *ag.* e *p.* bronceado ‖ achicharrado ‖ curtido, tostado por el sol.

abbronzatura *sf.* bronceadura ‖ achicharramiento ‖ quemadura.

abbronzire *v. a.* e *n.* broncear ‖ curtir (el sol) (pr. *abbronzisco*).

abbronzito *ag.* curtido del sol, del aire.

abbrostolire *v. a.* e *n.* chamuscar, tostar (pr. *abbrostolisco*).

abbruciábile *ag.* quemable ‖ combustible.

abbruciacchiamento *sm.* chamuscamiento.

abbruciacchiare *v. a.* chamuscar; quemar, sollamar.

abbruciamento *sm.* quema, quemadura, incendio.

abbruciare *v. a.* quemar, abrasar ‖ incendiar.

abbruciaticcio *sm.* chamusquina ‖ *odor d'* —, olor de chamusco.

abbruciato *ag.* e *p.* quemado, abrasado ‖ *viso* —, rostro curtido (del sol).

abbruciatore *sm.* quemador.

abbruciatura *sf.* quemamiento, quemadura.

abbrunamento *sm.* obscurecimiento ‖ enlutamiento.

abbrunare *v. a.* pardear, hacer moreno ‖ enlutar ‖ *v. n.* obscurecer, ponerse moreno, volverse pardo ‖ **-si** *r.* ponerse, vestirse de luto.

abbrunimento *sm.* obscurecimiento

abbrunire *v. a.* pardear ‖ enlutar.

abbrustiare *v. a.* chamuscar; achicharrar ‖ **-si** *r.* churruscarse.

abbrustolare *v. a.* chamuscar, achicharrar ‖ tostar.

abbrustolimento *sm.* achicharramiento, torrefacción.

abbrustolire *v. a.* chamuscar, achicharrar ‖ tostar ‖ **-si** *r.* tostarse ‖ curtirse (al sol) (pr. *abbrustolisco*).

abbrustolita *sf.* tostada superficial *dare un' —*, tostar someramente.

abbrutimento *sm.* embrutecimiento

abbrutire *v. a.* embrutecer, abrutar ‖ **-si** *r.* embrutecerse (pr. *abbrutisco*).

abbruttire *v. a.* afear, volver feo.

abbucinare *v. a.* atolondrar, aturdir

abbulamento *sm.* obscurecimiento.

abbulare *v. a.* obscurecer ‖ empañar ‖ ocultar, velar ‖ **-si** *r.* obscurecerse (la vista); anublarse (el tiempo) ‖ poner cara mohina ‖ anochecer, ofuscarse.

abbuonamento *sm.* abono, suscripción ‖ *— al bollo*, abono al timbre ‖ *prèndere l' —*, tomar un abono; suscribirse a un periódico ‖ *biglietto di —*, tarjeta de abono.

abbuonarsi *r. r.* abonarse al teatro, suscribirse a un periódico, tomar un abono al tranvía, al tren etc.

abbuonato *sm.* abonado, suscritor ‖ frecuentador asiduo.

abbuono *sm.* abono, descuento, rebaja, reducción.

abburattaio *sm.* cernedor.

abburattamento *sm.* cernidura.

abburattare *v. a.* cerner ‖ escoger ‖ sacudir ‖ *v. n.* charlar sin objeto.

abburattatore *sm.* cernedor.

abburattatura *sf.* cernidura ‖ gasto de cernidura ‖ el salvado que se saca.

abburattone *sm.* parlero.

abdicare *v. a.* abdicar, renunciar.

abdicazione *sf.* abdicación, renuncia.

abduttore *ag.* e *s.* abductor.

abduzione *sf.* abducción.

abecedario *sm.* abecedario ‖ cartilla.

Abele *n. p.* Abel.

abelmosco *sm.* abelmosco, ambarilla (planta).

Aberdeen *n. g.* Aberdeen (Escocia).

aberrare *v. n.* aberrar, equivocarse.

aberrazione *sf.* aberración ‖ yerro, error.

ab esperto *l. av.* por experiencia.

abetala *sf.* bosque de abetos.

abete *sm.* abeto, abedo

abetella *sf.* abetillo ‖ abeto cortado ‖ pértiga de abeto.

abiático *sm.* nieto

abietina *sf.* resina de abeto

abiettamente *av.* de un modo abyecto, con bajeza

abiettare *v. a* abyectar envilecer, hacer abyecto, vil o despreciable.

abiettezza *sf.* abyección estado despreciable.

abietto *ag.* abyecto, vil despreciable.

abiezione *sf.* abyección, estado despreciable.

abigeato *sm.* abigeato, hurto de ganado.

abigeo *sm.* abigeo, cuatrero.

ábile *ag.* hábil, capaz, apto, idóneo ‖ experto, diestro, inteligente ‖ *tar uno —*, reconocer a uno hábil o idóneo para el servicio militar.

abilità *sf.* habilidad, capacidad ‖ *aver l' — di*, tener el don: (*fig.*) tener la osadía, la desfachatez de ‖ *aver un' — speciale*, ser muy diestro en algo.

abilitare *v. a.* habilitar.

abilitativo *ag.* habilitativo.

abilitazione *sf.* habilitación.

abilmente *av.* habilmente, con pericia.

abissare *v. a.* abismar precipitar en un abismo.

Abissinia *n. g.* Abisinia.

abissino *s. e ag.* abisinio.

abisso *sm.* abismo ‖ sima, piélago ‖ gran cantidad.

abitábile *ag.* habitable.

abitácolo *sm.* habitáculo, mansión ‖ bitácora de la brújula.

abitamento *sm.* habitación.

abitante *sm.* habitante, vecino, morador, lugareño.

abitare *v. a. e n.* habitar morar; vivir, residir.

abitato *ag. e p.* habitado ‖ *sm.* lugar poblado ‖ *fuori dell' —*, fuera del pueblo, en el campo.

abitatore *sm.* habitador.

abitazione *sf.* habitación, domicilio, residencia, morada.

abitévole *ag.* habitable.

abitino *sm.* trajecito ‖ escapulario.

ábito *sm.* hábito, uso, costumbre ‖ escapulario ‖ vestido, traje ‖ hábito de

los religiosos — *completo*, traje completo, terno (americana, chaleco, pantalón) || — *da ballo*, vestido de baile || — *da donna*, *da uomo*, traje de señora, de caballero || — *da passeggio*, vestido de calle || — *di mattino*, bata || — *di società*, vestido de reunión, de etiqueta || *negozio d' — i fatti*, almacén de ropa hecha, de trajes confeccionados *in — di società*, de frac negro || *in — negletto*, de trapillo || *vestire l' —*, tomar el hábito (religioso) || *lasciar l' —*, colgar los hábitos || *l' — non fa il mónaco*, el hábito no hace el monje, o debajo de una mala capa hay un buen bebedor.

abituale *ag.* habitual, de costumbre, de rutina.

abitualmente *av.* por hábito, de costumbre, de ordinario.

abituare *v. a.* habituar, acostumbrar || **-si** *r.* habituarse, acostumbrarse.

abituato *ag.* e *p.* habituado || *éssere —*, estar acostumbrado a algo.

abituccio *sm.* habitillo, vestitillo (de poco coste).

abitudinale *ag.* habitual.

abitúdine *sf.* habitud; costumbre adquirida || *per —*, por hábito o costumbre.

abitué *sm.* parroquiano de un café o de una tienda, abonado a un teatro.

abiuro *sm.* choza, covacha, chiribitil, zaquizamí.

abiura *sf.* abjuración.

abiurare *v. a.* abjurar.

abiurazione *sf.* abjuración.

ablativo *sm.* ablativo || *éssere all' —*, estar sin dinero, sin blanca o a la cuarta pregunta.

ablattazione *sf.* destete.

ablazione *sf.* ablación.

ableto *sm.* breca (pez).

abluente *ag.* abluente, diluyente.

abluzione *sf.* ablución.

abnegare *v. a.* renegar, renunciar.

abnegazione *sf.* abnegación, sacrificio.

abolíbile *ag.* abrogable, anulable, revocable.

abolimento *sm.* abolición, anulación.

abolire *v. a.* abolir, abrogar, revocar (pr. *abolisco*).

abolitivo *ag.* abolitivo.

abolizione *sf.* abolición, abrogación, revocación.

abolizionismo *sm.* abolicionismo.

abolizionista *sm.* abolicionista, partidario de la abolición.

abominábile *ag.* abominable, detestable.

abominare *v. a.* abominar, aborrecer, detestar.

abominazione *sf.* abominación.

abominévole *ag.* abominable, detestable.

abominio *sm.* abominación.

aborígeno *ag.* e *s.* aborígene.

aborrévole *ag.* aborrecible.

aborrimento *sm.* aborrecimiento, aversión, antipatía, repugnancia.

aborrire *v. a.* aborrecer, abominar, odiar, tener aversión || (*pop.*) regañar (pr. *aborrisco*).

abortire *v. n.* abortar, hacer un parto falso || malograrse, frustrarse, salir mal una cosa (pr. *abortisco*).

abortivo *ag.* abortivo.

aborto *sm.* aborto; abortón (de animal) || parto falso || obra muy imperfecta || *éssere un — di natura*, ser un coco, un engendro, un oso.

Abramo *n. p.* Abraham.

abrasione *sf.* abrasión || rasuramiento || raspadura.

abrastolo *sm.* abrastol (sal de calcio).

abro *sm.* abro (planta).

abrogare *v. a.* abrogar, abolir, revocar, anular.

abrogazione *sf.* abrogación, abolición, revocación.

abróstine *sf.* lambrusca, uva silvestre.

abrótano *sm.* abrótano (planta).

abrupto (ex-) *av.* ex-abrupto, bruscamente, sin preámbulos.

abruzzese *ag.* e *s.* abrucés.

Abruzzi *n. g.* los Abruzos.

ábside *sf.* ápside || ábside, bóveda

absintina *sf.* absintina.

abusare *v. n.* abusar (de) || **-si** *r.* abusarse.

abusivamente *av.* de un modo abusivo.

abusivo *ag.* abusivo.

abuso *sm.* abuso || desuso.

abúzzago *sm.* buaro (ave).

acacia *sf.* acacia.

acagiú *sm.* caoba, anacardo.

Acajutla *n. g.* Acajutla (Salv.).

acanto *sm.* acanto (planta).

Acapulco *n. g.* Acapulco (Méx.).

ácaro *sm.* ácaro.

acaroide *sf.* acaroide (resina).
acarotóssico *ag.* acarotoxico.
acatalessía *sf.* acatalepsia, afeccion del cerebro.
acataléttico *ag.* acataléptico.
acattólico *ag.* e *s.* acatolico, heterodoxo.
ácca *sf.* nombre de la letra H ‖ *non saper un' —*, no saber jota ‖ *non valer un' —*, no valer nada, una chita, un comino, un bledo.
accademia *sf.* academia ‖ *— di musica*, academia de música, velada musical, concierto filarmónico ‖ *— di scherma*, asalto de armas.
accademicamente *av.* por mera forma, por solo placer ‖ *dire, parlare —*, decir, hablar academicamente, en común, en general.
accadémico *ag.* e *s.* academico ‖ *discorso —*, discurso académico, sin determinado objeto, por solo placer.
accademista *sm.* academista.
accadere *v. n.* acaecer, acontecer, suceder, pasar.
accaduto *ag.* e *p.* acaecido, acontecido, sucedido, pasado ‖ *sm.* lo sucedido.
accaffare *v. a.* arrebatar, agarrar ‖ gafar, pillar.
accagionamento *sm.* imputacion, acusación.
accagionare *v. a.* imputar, inculpar, atribuir (una falta).
accagliamento *sm.* cuajamiento.
accagliare *v. a.* cuajar ‖ **-si** *r.* cuajarse, coagularse.
accalappiacani *sm.* perrero, agarraperros (municipal que atrapa los perros extraviados).
accalappiare *v. a.* coger en el lazo, atrapar ‖ engañar, coger con insidia.
accalappiatore *sm.* engaitador, embustero.
accalcare *v. a.* amontonar, hacinar ‖ **-si** *r.* amontonarse, agolparse.
accaldare *v. a.* acalorar ‖ **-si** *r.* acalorarse; calentarse demasiado; reventarse para hacer algo.
accaldato *ag.* e *p.* acalorado ‖ entusiasmado.
accaloramento *sm.* acaloramiento.
accalorare *v. a.* acalorar ‖ animar, enardecer, excitar ‖ apasionar ‖ **-si** *r.* acalorarse, animarse, apasionarse.
accalorire *v. a.* acalorar ‖ animar (pr. *accalorisco*).
accampamento *sm.* acampamento.
accampanare *v. a.* acampanar.
accampanato *pp.* acampanado ‖ *ag.* a forma de campana.
accampare *v. a.* acampar, poner el campo ‖ *pretesti, ragioni*, pretextar, alegar motivos ‖ **-si** *r.* acamparse.
accampato *pp.* acampado ‖ alegado ‖ *ag.* en campamento.
accampionamento *sm.* matriculacion, empadronamiento ‖ prueba de pesos y medidas.
accampionare *v. a.* registrar, matricular, empadronar, inscribir en el registro ‖ marcar, señalar los pesos y medidas ‖ sacar las muestras.
accanalare *v. a.* acanalar, encañar.
accanimento *sm.* encarnizamiento ‖ ira, furor ‖ obstinación, animosidad ‖ *con —*, encarnizadamente; con ahinco, con furor.
accanire *v. a.* encarnizar ‖ **-si** *r.* encarnizarse ‖ irritarse (pr. *accanisco*).
accanitamente *av.* con rabia, con furor ‖ con ahinco, con empeño o mucha aplicacion.
accanito *pp.* encarnizado ‖ *ag.* enfurecido, rabioso.
accannatoio *sm.* molinete de encanillar.
accannellamento *sm.* encanillamiento ‖ torcido (de la seda).
accannellare *v. a.* encanillar, devanar.
accanto *prep.* cerca de, junto a, al lado de, proximo a.
accantonamento *sm.* acantonamiento.
accantonare *v. a.* acantonar.
accantonato *ag.* multilátero, angulado, anguloso ‖ *pp.* acantonado.
accapacciamento *sm.* pesadez de cabeza.
accapacciare *v. a.* atronar, aturdir, trastornar la cabeza ‖ causar pesadez de cabeza.
accapacciato *ag.* que tiene la cabeza pesada.
accapacciatura *sf.* pesadez de cabeza.
accaparramento *sm.* acaparamiento, acopio.
accaparrare *v. a.* acaparar, acopiar ‖ dar arras.
accaparratore *sm.* acaparador.
accapezzare *v. a.* igualar las piedras para que se toquen.

accapigliamento *sm.* reyerta, riña. pelea, contienda.

accapigliarsi *v. r.* asirse de las greñas, reñir, contender.

accapigliatura *sf.* reyerta, altercado. riña, contienda.

accapitellare *v. a.* cabecear.

accappatoio *sm.* peinador || bata | capuchón de baños.

accappiare *v. a.* formar lazos || atar o coger con lazo corredizo.

accappiatura *sf.* lazo corredizo || trampa, engaño, insidia.

accapponare *v. a.* capar (un gallo) || *far — la pelle*, hacer venir la carne de gallina.

accapponatura *sf.* capadura.

accappucciarsi *v. r.* tapujarse. disfrazarse.

accaprettare *v. a.* trabar, atar un animal por las cuatro patas.

accapricciare *v. n.* estremecer, horrorizar.

accarezzamento *sm.* caricia.

accarezzare *v. a.* acariciar; mimar.

accarezzatore *sm.* acariciador.

accarezzévole *ag.* cariñoso.

accarpionare *v. a.* escabechar pescado || sazonar carnes.

accartocciamento *sm.* empaquetamiento, arrollamiento en forma de cartucho || enroscamiento.

accartocciare *v. a.* empaquetar. enrollar a manera de cartucho || **-si** *r.* enroscarse, abarquillarse.

accasamento *sm.* casamiento.

accasare *v. a.* casar || **-si** *r.* casarse.

accasato *ag* e *p.* casado.

accasciamento *sm.* desanimación || debilitación.

accasciare *v. a.* desanimar || debilitar || **-si** *r.* desanimarse.

accasermamento *sm.* alojamiento (en cuarteles).

accasermare *v. a.* acuartelar, alojar en cuarteles.

accastellamento *sm.* acastillaje.

accastellare *v. a.* apilar, amontonar.

accatarrare *v. n.* acatarrarse.

accatastamento *sm.* amontonamiento.

accatastare *v. a.* apilar, amontonar || formalizar el catastro.

accatricchiarsi *v. r.* embrollarse, enredarse.

accattabrighe *sm.* pendenciero. rencilloso, quimerista.

accattamento *sm.* mendicidad, pordiosco.

accattamori *sf.* coqueta.

accattapane *sm.* mendicante, mendigo, pordiosero.

accattare *v. n.* mendigar, pordiosear, andar a la cuesta || *v. a.* pedir. tomar prestado || — *brighe*, buscar quimera o un lance || — *biasimo*, *lodi*, atraerse la censura, los elogios.

accattatore *sm.* mendicante || quien pide prestado.

accattatozzi *sm.* mendigo, pordiosero.

accattino *sm.* postulante || questero.

accattivarsi *v. r.* atraerse, ganarse (la benevolencia de uno).

accatto *sm.* mendicidad, pordiosco || cuesta || empréstito de un objeto || préstamo de dinero || *campare d'* —, vivir de limosna o pordioseando.

accattólica *sf.* cuestación, pordiosería.

accattonaggio *sm.* mendicidad, mendiguez, pordiosería.

accattone *sm.* mendicante; mendigo; pordiosero, indigente.

accavalcamento *sm.* alineación defectuosa.

accavalcare *v. a.* pasar por encima || superar.

accavalcatura *sf.* sobreposición.

accavalciare *v. a.* andar a horcajadas.

accavalcione *av.* a horcajadas.

accavallamento *sm.* amontonamiento || sobreposición.

accavallare *v. a.* amontonar || sobreponer || sobrecargar.

accavigliare *v. a.* poner seda o hilo en las clavijas.

accavigliatore *sm.* obrero que trabaja a las clavijas.

accecamento *sm.* ceguedad; obcecación || ensanche || embutido.

accecante *ag.* deslumbrador. que ciega la vista u ofusca la razón.

accecare *v. a.* cegar || obcecar, deslumbrar || obturar, tapar || — *una falla*, coger o cegar una vía de agua || — *una finestra*, tapiar o tabicar una ventana || — *un foro*, ensanchar un orificio, un agujero || — *un pernotto*, embutir un pernio, clavarlo (que su cabeza quede) a nivel

accecato *pp.* cegado, deslumbrado || ensanchado (agujero) || embutido o clavado a nivel (clavo) || tablado o tapiado (el hueco de una puerta o ventana).

accecatolo *sm.* avellanador, barrena cónica broca de fresar, fresa a centrar.

accecatura *sf.* ensanche (de un agujero); ceguedad (de un pájaro).

accédere *v. n.* acercarse, entrar || consentir.

acceffare *v. a.* hocicar.

acceggia *sf.* chocha, becada.

acceleramento *sm.* aceleracion, celeridad.

accelerare *v. a.* acelerar; apresurar.

acceleratamente *av.* con celeridad.

acceleratezza *sf.* celeridad, presteza.

acceleratìvo *ag.* acelerativo.

accelerato *ag.* e *p.* acelerado.

acceleratore *ag.* e *s.* acelerador.

accelerazione *sf.* aceleración.

accéndere *v. a.* encender, inflamar, dar fuego || *fig.* excitar || — *i fuochi, i fanali*, encender los fuegos, los faroles || — *una candela*, encender, prender una vela || **-si** *r.* encenderse; inflamarse enrojecer; rabiar || — *d'amore*, enamorarse || — *in viso*, volverse encarnado (pret. *accesi*; pp. *acceso*).

accendìbile *ag.* inflamable.

accendifuoco *sm.* enciendefuego.

accendígliolo *sm.* hacilla de leña para encender la lumbre.

accendimento *sm.* encendimiento.

accendisígari *sm.* encendedor de cigarros automático o de bolsillo.

accenditoio *sm.* botafuego, caña o palo para encender las luces.

accenditore *sm.* encendedor, alumbrador || lampista || — *automàtico*, encendedor automático, mechero de inflamación automática.

accenditura *sf.* encendimiento.

accennamento *sm.* seña, indicio.

accennare *v. a.* enseñar, indicar || anunciar || aludir || bosquejar, lapizar || — *a un fatto*, recordar brevemente || *v. n.* hacer señas, guiñar el ojo, dar a intender.

accennatore *sm.* anunciador || enseñador.

accenno *sm.* seña; ligero indicio; síntoma; alusion.

accensare *v. a.* acensuar, dar a censo, arrendar.

accensione *sf.* abrasamiento del combustible, ardor en la cabeza, inflamacion de una llaga, inflamacion o encendimiento de los tuberos || — *automatica*, inflamacion automática || — *a incandescenza*, inflamacion por incandescencia || — *spontanea*, ignicion espontánea.

accenso *sm.* soldado romano supernumerario.

accentare *v. a.* acentuar.

accentato *ag.* e *p.* acentuado.

accentatura *sf.* acentuacion.

accento *sm.* acento || tono de voz — *straniero*, pronunciacion extranjera.

accentramento *sm.* concentracion.

accentrare *v. a.* concentrar.

accentratore *sm.* concentrador.

accentuare *v. a.* e *n.* acentuar || **-si** *r.* aumentar, extenderse, tomar pié.

accentuatamente *av.* de un modo acentuado.

accentuato *ag.* acentuado || *pp.* augmentado, extendido.

accentuazione *sf.* acentuación.

accerchiamento *sm.* cercamiento.

accerchiare *v. a.* cercar, rodear, poner aros o cercos.

accerchiellare *v. a.* poner aros o cercos.

accerito *ag.* inflamado, colorado encendido.

accertamento *sm.* aseguramiento, seguridad || afirmación, confirmación || verificamiento, verificación || comprobación, averiguación || indagación.

accertare *v. a.* asegurar; afirmar || **-si** *r.* asegurarse, cerciorarse de algo, averiguar.

accertatamente *av.* con certidumbre, con seguridad.

acceso *pp.* encendido, inflamado *ag.* ardiente, brillante || — *d'amore*, prendado de amor || *color* —, color vivo || *conto* —, cuenta abierta || *débito* —, deuda no pagada.

accessibile *ag.* accesible, asequible, abordable, de fácil acceso || *persona* —, persona accesible, tratable, sociable || — *alla borsa di tutti*, muy barato, que cada cual tiene la posibilidad de comprarlo.

accessibilità *sf.* accesibilidad.

accessione *sf.* accesión.

accéssit *sm.* accésit.

accesso *sm.* acceso, entrada, ingreso, paso || acceso, ataque de alguna enfermedad || visita, vista del magistrado || *aver libero* —, tener entrada en casa de uno || *uomo di facile* —, hombre accesible, sociable || — *d'una caldaia*, agujero.

accessorio *ag.* accesorio || -i *sm. p.* accesorios || — *elettrotécnici*, guarniciones, herrajes, avíos electrotécnicos.

accestimento *sm.* acción de hacer copos (el trigo).

accestire *v. n.* acoparse, hacer copos || formar espesura un bosque || repollar.

accétta *sf.* hachita, hachuela, segur.

accettábile *ag.* aceptable, admisible.

accettabilità *sf.* aceptabilidad.

accettante *ag.* e *s.* aceptante || aceptador de un giro.

accettare *v. a.* aceptar || admitir || consentir || — *una tratta per intervento*, aceptar un giro por intervención.

accettata *sf.* hachazo.

accettato *ag.* e *p.* aceptado || admitido.

accettatore *sm.* aceptador.

accettazione *sf.* aceptación || admisión || letra aceptada.

accettévole *ag.* aceptable.

accettevolmente *av.* de buena gana.

accetto *ag.* agradable; querido || *ben* —, bien acepto.

accezione *sf.* acepción, significado.

acchetamento *sm.* aquietamento.

acchetare *v. a.* aquietar, calmar, sosegar || **-si** *r.* aquietarse, calmarse, sosegarse; contentarse.

acchiappacani *sm.* agarraperros, atrapaperros (municipal encargado de coger los perros extraviados).

acchiappare *v. a.* atrapar; coger; asir, tomar || — *sul fatto*, coger en el acto || **-si** *r.* atraparse.

acchiappatoio *sm.* trampa, garlito, armadijo, lazo para coger animales.

acchiocciolarsi *v. r.* acurrucarse, ponerse en cuclillas || encogerse, enroscarse, arrugarse.

acchiocciolatura *sf.* encogimiento, postura en cuclillas || enroscadura, arrugamiento.

acchitare *v. a.* jugar el primero || **-si** *r.* poner la primera bola (billar) || cumplir.

acchíto *sm.* primer golpe (billar) || *di primo* —, luego, en seguida; al primer golpe, al primer encuentro.

acchiúdere *v. a.* incluir, encerrar; adjuntar.

acchiusa *sf.* inclusa, carta adjunta.

acchiuso *pp.* incluido, adjunto || *ag.* incluso.

accia *sf.* hilo crudo y amadejado.

acciabattamento *sm.* atrabanco, chafallo, obra mal hecha.

acciabattare *v. a.* atrabancar, chafallar, hacer mal una obra, compilar sin esmero, remendar de mala manera.

acciabattatore *sm.* chafallón, chapucero || mal escritor, autorzuelo.

acciabattatura *sf.* chafallo, obra mal hecha.

acciabattío *sm.* chafallo, atrabanco.

acciabattone *sm.* chapucero, chafallón.

acciaccamento *sm.* aplastamiento, hundimiento || magulladura, sobajadura.

acciaccare *v. a.* aplastar, chafar, abollar || magullar, sobajar || poner achacoso.

acciaccato *pp.* abollado, magullado || *ag.* achacoso.

acciaccatura *sf.* aplastamiento, sobajadura.

acciaccinarsi *v. r.* afanarse, atarearse.

acciacco *sm.* achaque, enfermedad || desgracia.

acciaccoso *ag.* achacoso, enfermizo.

acciaiare *v. a.* acerar.

acciaiato *ag.* e *p.* acerado.

acciaiatura *sf.* aceración, acerado.

acciaiería *sf.* fragua, fábrica de acero.

acciaíno *sm.* afilón, eslabón.

acciaio *sm.* acero || — *di lega*, acero de aleación || — *dolce*, acero dulce o soldable || — *fuso*, acero de fusión || — *greggio*, acero bruto || — *puddellato*, acero pudelado || — *temperato*, acero templado || *incisione in* —, grabado en acero || *penna d'* —, pluma metálica || *cantoniera, ferro d'ángolo di* —, esquinal de acero.

acciaiuolo *sm.* afilón, eslabón.

acciappinare *v. a.* atrabancar, chafallar, hacer apresuradamente.

acclarino *sm.* eslabon

acclaro *sm.* espada ponal.

acclarpamento *sm.* atrabanco, chafallo, chapucería

acclarpare *v. a.* chafallar, atrabancar, mal pergeñar, tarfullar hacer o remendar en modo mudo.

acclarpatore *sm.* chitallero, chapucero, atrabancado tarfullador mal obrero.

acclarpatura *sf.* atrabanco, chafallo, chapucería

acclarpío *sm.* chafallo, obra mal hecha.

acclarpone *sm.* chafallon, tarfullero oficial de mala traza

accidentale *ag.* accidental fortuito, casual.

accidentalità *sf.* accidentalidad, casualidad || desigualdad escabrosidad de un terreno.

accidentalmente *av.* por casualidad, por accidente, fortuitamente.

accidentario *ag.* accidental, casual || accesorio.

accidentato *ag.* e *s.* paralítico achacoso, atacado de apoplejía || *ag.* desigual, escabroso (un terreno).

accidente *sm.* accidente, casualidad. caso fortuito, suceso imprevisto || desventura, desgracia, accidente (de caza, de coche, de ferrocarril || insulto de apoplejía || calavera, niño vivaracho || persona muy tea *come un* —, *l. ar.* muchísimo || *per* —, por acaso, por casualidad || — *i*! *int.* ¡caramba! || *che ti pigli un* —, ¡vete al diablo!

accidia *sf.* acidia, pereza, holgazanería.

accidiosamente *av.* con pereza, con dejadez o flojedad.

accidioso *ag.* perezoso, indolente.

acciecamento *sm.* ceguedad.

acciecare *v. a.* cegar || deslumbrar.

accigliamento *sm.* fruncimiento (de las cejas) || preocupación.

accigliarsi *v. r.* fruncir las cejas, encapotarse.

accigliatamente *av.* con enfado.

accigliato *ag.* ceñudo, encapotado, enfadado || preocupado.

acciglionare *v. a.* guarnecer de crestas.

accileccare *v. a* seducir, atraer con promesas vanas || engañar.

accimatore *sm.* tundidor [de paños].

accincigliare *v. a* adornar con una bandolera.

accincignare *v. a.* recogerse los vestidos (para que no arrastren) || plegar sin cuidado || manosear.

accingersi *v. r* aprestarse, disponerse, prepararse a algo.

accinto *pp.* preparado, apresto de *ag.* pronto dispuesto.

accintolare *v. a.* cubrir el orillo de las telas para que conserve su color original al teñir aquellas.

acciò *cong.* a fin de.

acciocchè *cong* a fin de que, para que.

acciocchire *v. a.* adormecer || *v. n.* dormir como un tronco.

acciocchito *ag.* adormilado, dormido.

acciottolare *v. a.* enguijarrar; solar o empedrar con guijarros || chocar platos entre sí.

acciottolato *sm.* enguijarrado empedrado, camino con capa de basto.

acciottolatura *sf.* enguijarrada empedradura con guijarros.

acciottolío *sm.* chis chas, choque de platos entre sí.

accipigliare *v. a.* fruncir las cejas

accittadinarsi *v. r.* hacerse naturalizar.

acciucchire *v. a.* aturdir, atolondrar (pr. *acciucchisco*).

acciuffare *v. a.* asir de las greñas || coger, agarrar, atrapar || *si r.* asirse de los cabellos, tirarse de las greñas, venir a las manos.

acciuga *sf.* anchoa || mujer delgada || *acciughe sott'olio*, anchoas en aceite || *scatola, latta di — ghe*, lata de anchoas || *starci come le — ghe*, estar como sardinas en banasta.

acciugata *sf.* salsa de anchoas.

accivettare *v. a.* atraer a los pajaros con el mochuelo || (*fig.*) avispar acostumbrar a la coquetería || lisonjear.

accivettato *ag.* despierto, astuto, malicioso || pretencioso, afectado.

acclamare *v. a.* aclamar, aplaudir, proclamar.

acclamato *ag.* e *p.* aclamado, aplaudido, proclamado

acclamatore *sm.* aclamador, aplaudidor || proclamador.

acclamazione *sf.* aclamacion

aplauso || *per*—, por aclamación, por común consentimiento.

acclaratorio *ag.* aclaratorio || *sentenza* — *a*, sentencia de liquidación de cuentas o de costas.

acclimamento *sm.* aclimatación.

acclimare *v. a.* aclimatar || **-si** *r.* habituarse.

acclimatare *v. a.* aclimatar || **-si** *r.* aclimatarse, habituarse.

acclimazione *sf.* aclimatación.

acclive *ag.* escarpado, rápido || en declive.

acclività *sf.* escarpadura, declividad.

acclúdere *v. a.* incluir, adjuntar (pret. *acclusi*; pp. *accluso*).

acclusa *sf.* inclusa, la carta que va adjunta.

accluso *pp.* incluido, adjuntado || *ag.* incluso, adjunto.

accoccare *v. a.* armar una flecha || anudar los hilos || reunir los cuatro cabos de un pañuelo || — *un pugno*, dar, pegar un puñetazo || *accoccarla a uno*, pegársela a uno, jugarle malas pasadas, darle a entender.

accoccati *sm. p.* acanaladuras del telar.

accoccolarsi *r. r.* acuclillarse, ponerse en cuclillas.

accoccovarsi *v. r.* acurrucarse.

accodamento *sm.* atamiento de las bestias una tras otra || marcha (de los coches) a la zaga.

accodare *v. a.* atar las acemilas una tras otra || hacer ir los coches a la zaga || **-si** *r.* ponerse a la zaga, andar uno tras otro.

accodato *ag.* e *p.* atado uno tras otro, puesto a la zaga.

accofacciare *v. a.* restregar, chafar.

accoglienza *sf.* acogida, recepción, agasajo || *far buona*—, agasajar, hacer una buena acogida, acoger gustoso a uno; honrar un giro.

accógliere *v. a.* acoger, recibir, agasajar || hacer una acogida || aceptar, admitir, dar asilo || — *colle braccia aperte*, acoger con amistad, con cariño (pr. *accolgo*; pret. *accolsi*; pp. *accolto*).

accoglimento *sm.* acogimiento, acogida.

accogliticcio *ag.* acogedizo (un tropel), reunido de prisa, recogido acá y acullá.

accoglitore *sm.* receptor.

accolitato *sm.* el cuarto de los órdenes menores.

accólito *sm.* acólito || discípulo, adherente, partidario.

accollacciato *ag.* que lleva el vestido alto, que cubre el cuello.

accollamento *sm.* adhesión al cuello || enrodrigonadura de las vides || cargo, cuidado, obligación.

accollare *v. a.* hacer que el vestido adhiera al cuello || echar al hombro, cargar o dejar a otro el cuidado de algo || adjudicar || **-si** *r.* encargarse, tomar a su cargo o sobre sí || tomar por adjudicación, por oposición.

accollatario *sm.* contratista, destajista, rematante, adjudicatario.

accollato *ag.* alto (que cubre el cuello o el empeine).

accollatura *sf.* cuello (abertura del vestido).

accollo *sm.* adjudicación, subasta, destajo || sobrecarga.

accolpato *ag.* acusado, imputado || *sm.* criminal.

accolta *sf.* asamblea, reunión, junta.

accoltellare *v. a.* acuchillar, herir con arma blanca || embaldosar la calle || hacer paredes de ladrillos.

accoltellato *ag.* acuchillado; herido con arma blanca || *sm.* embaldosado (de una calle), tabique o pared de ladrillos puestos de canto.

accoltellatore *sm.* acuchillador, apuñalador, heridor.

accolto *pp.* acogido, recibido.

accomandante *sm.* comanditario, socio capitalista.

accomandare *v. a.* dar un encargo, hacer un pedido.

accomandatario *sm.* comanditario, socio gerente.

accomándita *sf.* comándita.

accomanditare *v. a.* comanditar.

accomiatare *v. a.* saludar, despedir, licenciar || **-si** *r.* saludarse, despedirse, decir adiós, separarse, dejarse.

accomiatatore *sm.* despedidor.

accómoda *sm.* factótum.

accomodábile *ag.* acomodable.

accomodamento *sm.* ajuste, acomodamiento, arreglo || conciliación, transacción, convención, acuerdo.

accomodare *v. a.* acomodar, ajustar, arreglar || ordenar, componer, re-

mentar || aderezar, guisar, sazonar (la comida) || *v. n.* ser ventajoso, conveniente, cómodo para uno || *se le accomoda*, si así le conviene, si está V. conforme || **si** *r.* acomodarse, conformarse, adaptarse || arreglarse || sentarse || *s'accomodi*, siéntese V., o pase V. adelante.

accomodatamente *av.* a propósito, convenientemente.

accomodaticcio *sm.* remiendo.

accomodativo *ag.* fácil de contentar.

accomodato *ag. e p.* acomodado, ajustado, arreglado || compuesto || guisado, sazonado || sentado.

accomodatore *sm.* acomodador || remendador.

accomodatura *sf.* compostura, remiendo, reparo || arreglo.

accompagnábile *ag.* acompañable.

accompagnamento *sm.* acompañamiento, escolta || cortejo, séquito, tren, comitiva || acompañamiento de piano || — *fúnebre*, entierro, séquito fúnebre.

accompagnanome *sm.* adjetivo o determinativo redundante.

accompagnare *v. a.* acompañar, escoltar || acoplar, aparejar, aparear || unir, juntar || incluir, adjuntar || acompañar en el piano || — *una porta*, sostener una puerta (para que no haga ruido cerrándose) || **-si** *r.* acompañarse, juntarse, acoplarse || casarse || hacer la pareja (dos cosas).

accompagnato *ag. e p.* acompañado, escoltado || acoplado, aparejado || en compañía de uno || casado || — *col violino*, con acompañamiento de violín || *meglio soli che male —i*, más vale solo que mal acompañado.

accompagnatore *sm.* acompañador, acompañante.

accompagnatura *sf.* séquito, cortejo.

accomunamento *sm.* mezcla || comunidad.

accomunare *v. a.* mezclar || poner en comunidad || **-si** *r.* mezclarse || fraternizar, familiarizarse.

acconcezza *sf.* comodidad || oportunidad, conveniencia.

acconciamente *av.* convenientemente, a propósito, a punto.

acconciamento *sm.* arreglo || reparación, compostura || atavío.

acconciapadelle *sm.* estañador.

acconciare *v. a.* componer, arreglar || ataviar, adornar, asear || sazonar, aderezar, condimentar || poner en vinagre || — *i capelli*, peinar, componer el pelo || — *le pelli*, curtir las pieles || — *uno pel di delle feste*, arreglar a uno la cuenta, maltratarle, reducirle a mal estado || **si** *r.* arreglarse, componerse || conformarse, someterse, acomodarse, adaptarse || ataviarse, acicalarse.

acconciatamente *av.* lindamente, a punto.

acconciato *ag. e p.* compuesto, arreglado || adornado, ataviado || sazonado, condimentado || puesto en vinagre || curtido || — *per le feste*, maltratado, en mal estado.

acconciatore *sm.* arreglador || adornador || componedor || curtidor || obrero remendón.

acconciatura *sf.* arreglo || peinado || tocado, adorno || aderezo || curtido || compostura.

acconcimi *sm. p.* reparaciones, reparos, restauración de un edificio.

acconcio *ag.* oportuno, conveniente; propio || idóneo, apto, capaz || sazonado, en vinagre, en caldo, en mermelada || *frutta —e*, conserva de fruta || *pesche in —*, melocotones en caldo, en jarabe || *pesci in —*, pescado salado, en salmuera, en aceite, conservas de pescado || *ulive in —*, aceitunas en vinagre || *venire, cadere in —*, venir a propósito.

accondiscéndere *v. n.* condescender, consentir, permitir.

acconfarsi *v. r.* convenir, ir bien, estar conforme.

acconigliare *v. a.* recoger los remos en la galera poniéndolos a través.

acconsentimento *sm.* consentimiento, asenso, permisión.

acconsentire *v. a.* consentir (en), condescender (a, con) || conceder, permitir || admitir, aprobar || *chi tace acconsente*, quien calla otorga || *v. n.* ceder.

acconsenziente *ag.* consintiente, consentidor || cómplice.

accontentamento *sm.* contentamiento.

accontentare *v. a.* contentar, satisfacer || **-si** *r.* contentarse || — *di*

poco, estar contento o satisfecho con una friolera.

acconto *sm.* pago a o en cuenta, remesa parcial || *dare, inviare un* —, pagar, remitir una suma a buena cuenta || — *nolo,* adelanto sobre el flete.

accoppare *v. a.* aporrear, matar (con una maza o de un porrazo).

accoppato *pp.* aporreado || matado.

accoppiábile *ag.* unible.

accoppiamento *sm.* acoplamiento, ayuntamiento carnal || conjunción, unión || — *di colonne,* colocación a parejas || — *delle assi,* conexión de los ejes de una máquina.

accoppiare *v. a.* acoplar, aparear, parear || colocar, ordenar, disponer por pares || unir, juntar || atraillar (perros) || **-si** *r.* juntarse (los animales para procrear) || casarse || encontrarse || aparearse.

accoppiato *ag.* acoplado, apareado || *pp.* juntado, unido || *treno con macchine—e,* tren con dos máquinas.

accoppiatoio *sm.* trailla, cordel, correa de los perros || — *a disco, a frizione, a manicotto* (*mec.*), conexión dentada, de fricción, de manguito.

accoppiatore *ag.* e *s.* apareador, acoplador.

accoppiatura *sf.* apareamiento || conjunción, unión || ayuntamiento.

accopulare *v. a.* acoplar, juntar.

accoramento *sm.* aflicción, disgusto, pesadumbre.

accorare *v. a.* afligir, acongojar: causar pena || **-si** *r.* afligirse.

accorato *ag.* e *p.* afligido.

accoratoio *sm.* cuchillo para matar puercos.

accorciábile *ag.* acortable, abreviable.

accorciamento *sm.* acortamiento, encogimiento || abreviación.

accorciare *v. a.* acortar || abreviar || reducir || — *la barba, i capelli,* igualar, recortar la barba, el pelo || — *il cammino,* acortar, atajar el camino, aprovechar un atajo || **-si** *r.* acortarse, encogerse || disminuir || — *i giorni,* menguar los días.

accorciatamente *av.* compendiadamente, de un modo abreviado.

accorciativo *ag.* abreviativo.

accorciatoia *sf.* atajo, vereda.

accorciatore *sm.* abreviador.

accorciatura *sf.* abreviación, abreviadura.

accorcire *v. a.* acortar || abreviar (pr. *accorcisco*).

accordábile *ag.* acordable.

accordamento *sm.* acuerdo || consonancia, armonía.

accordanza *sf.* consonancia, acuerdo, armonía.

accordare *v. a.* acordar, conceder, permitir || otorgar || templar, afinar un instrumento || reconciliar || *v. n.* acordar, estar en harmonía, andar de acuerdo || **-si** *r.* convenir en hacer algo || ajustarse los instrumentos.

accordatamente *av.* de acuerdo.

accordato *ag.* e *p.* acordado, concedido, otorgado || templado, afinado (un instrumento) || convenido.

accordatore *sm.* afinador, templador (de instrumentos).

accordatura *sf.* acuerdo, afinación, temple.

accordellare *v. a.* torcer, retorcer: trenzar en forma de cuerda.

accordellatino *sm.* paño con rayas muy delgadas.

accordellato *sm.* cordellate, sarga, paño rayado, tela cruzada || acuerdo, manejo.

accordevolmente *av.* de conformidad.

accordo *sm.* acuerdo; arreglo; convenio, ajuste, pacto || acorde, armonía, unísono || concordancia || *andar d'*—, marchar acordes || *andar d'— di far qc.,* convenir en hacer algo || *andar molto d'* —, llevarse o entenderse bien con uno, simpatizar con una persona || *d'— con,* de conformidad con, con arreglo a || *éssere d'*—, estar acordes o de acuerdo, estar conformes || *méttere d'*—, conciliar, poner de acuerdo || *méttersi d'*—, entenderse con alguien, ponerse de acuerdo para algo || *restar d'*—, quedar acordes || *rimaner d'— di far qc.,* estar de acuerdo en hacer algo || *val meglio un magro — che una grassa sentenza,* más vale mal ajuste que buen pleito.

accordonatura *sf.* cableado.

accórgersi *r. r.* advertir, observar, notar algo; reparar en, apercibirse de algo (pret. *accorsi*; pp. *accorto*).

accorgimento *sm.* sagacidad: finura, destreza, penetración.

accórrere *r. n.* acudir || correr en socorro (pret. *accorsi*; pp. *accorso*).

accorso *pp.* acudido ‖ *la gente — a* los que acudieron.

accortamente *av.* agudamente ‖ diestramente, con astucia.

accortare *v. a.* acortar, abreviar.

accortezza *sf.* agudeza, penetración, perspicacia, sagacidad, astucia.

accortinare *v. a.* guarnecer con cortinas.

accorto *ag.* agudo; diestro; astuto, penetrante, sagaz ‖ avisado, prudente, advertido ‖ *fare l'—*, echárselas de listo ‖ *fare uno —*, poner uno sobre aviso ‖ *mal —*, torpe, imprudente ‖ *uomo —*, zorro.

accosciarsi *v. r.* acurrucarse, acuclillarse, ponerse en cuclillas.

accostábile *ag.* aproximable, abordable, atracable.

accostamento *sm.* acercamiento, aproximación, abordo, arrimo.

accostante *ag.* corroborante ‖ estomático ‖ flexible, blando.

accostare *v. a.* aproximar, arrimar, acercar; abordar ‖ *— la finestra, la porta*, entornar, entreabrir la ventana, la puerta ‖ *— lo stómaco*, corroborar el estómago, ser estomático ‖ **-si** *v. r.* aproximarse, acercarse, adherirse, venir al costado ‖ atracarse al muelle.

accostato *ag.* e *p.* aproximado, arrimado ‖ *— alla banchina*, atracado al muelle ‖ *finestra, porta — a*, ventana, puerta entornada, entreabierta.

accostatore *sm.* aproximador ‖ mozo del arado.

accostatura *sf.* aproximación, arrimo ‖ juntura.

accostévole *ag.* abordable, accesible.

accosto *ag.*, vecino, próximo, contiguo ‖ *av.* e *prep.* cerca; junto a, al lado de ‖ *la casa —*, la casa inmediata ‖ *sm.* protección ‖ *andare all'—*, arrimar la bocha al boliche.

accostolato *ag.* encostillado, con pliegues.

accostolatura *sf.* encostillado, pliegue del paño.

accostumare *v. a.* acostumbrar, avezar, habituar ‖ amaestrar ‖ *v. n.* tener costumbre ‖ **-si** *v.* acostumbrarse, habituarse, hacerse a algo.

accostumato *pp.* acostumbrado, habituado, avezado, amaestrado ‖ *èsser — a*, tener costumbre de, soler.

accotonare *v. a.* rizar frisar el paño.

accotonatore *sm.* rizador frisador de paño.

accotonatura *sf.* rizado frisadura del paño.

accottimante *sm.* destajista

accottimare *v. a.* dar o tomar un trabajo a destajo

accovacciarsi *v. r.* agazaparse, encogerse, agacharse, acovillarse, arrollarse.

accovacciolarsi *v. r.* anidar ‖ meterse en el cubil, encogerse en un rincón ‖ agazaparse.

accovolarsi *v. r.* anidar ‖ tenerse escondido

accovonare *v. a.* agavillar, agarbizonar.

accozzábile *ag.* reunible.

accozzaglia *sf.* revoltillo confusión ‖ chusma, garulla, tropel de gente (mala).

accozzamento *sm.* hacinamiento, amontonamiento ‖ reunion, conjunto ‖ compilación hecha de prisa o con descuido.

accozzare *v. a* juntar, reunir, amontonar; recoger ‖ lograr, conseguir algo ‖ compilar sin cuidado ‖ *— le carte*, barajar los naipes ‖ *— i pentolini*, mezclar a escote ‖ *non — il desinare con la cena*, trampear, vivir con trabajo ‖ **-si** *r.* reunirse, aliarse pelear, reñir.

accozzatore *sm.* compilador

accozzatura *sf.* hacinamiento, reunión ‖ compilacion hecha con descuido.

accozzo *sm.* conjunto, agregado, unión de cosas varias ‖ mala compilación ‖ *che splendido —!*, ¡que hermoso casamiento!, ¡que pareja!

accreditare *v. a.* acreditar, dar crédito ‖ abonar en cuenta, acreditar la cuenta de, dejar abonado algo ‖ **-si** *r.* acreditarse, ganar o cobrar crédito, reputación.

accreditato *ag.* e *p.* acreditado, renombrado, reputado ‖ *casa —*, casa acreditada, de confianza ‖ *— presso il governo*, acreditado cerca del gobierno.

accréscere *v. a.* aumentar; acrecentar (pret. *accrebbi*; pp. *accresciuto*).

accrescimento *sm.* aumento; acrecentación, acrecentamiento.

accrescitivo *ag.* e *s.* aumentativo.

accrescitore *ag.* e *s.* acrecentador, aumentador.

accresciuto *pp.* aumentado, crecido, desarrollado.

accrespare *v. a.* encrespar, rizar.

accrespatura *sf.* rizo, rizado, plegadura.

accucciarsi *v. r.* tumbarse (los perros) || echarse en la cama, acostarse.

accudire *v. n.* atender a: cuidar de, pensar en, ocuparse de algo (pr. *accudisco*).

acculare *v. a.* arrinconar, hacer retroceder || **-si** *r.* sentarse los animales sobre los cuartos traseros.

acculattare *v. n.* hacer la culata || *v. a.* hacer dar con el trasero varios golpes sobre algo, hacer caer de culo en tierra || — *le panche*, estar perezoso en la clase.

accumulábile *ag.* acumulable.

accumulamento *sm.* acumulación, amontonamiento.

accumulare *v. a.* acumular, agregar, amontonar, apilar, hacinar || ahorrar dinero || **-si** *r.* acumularse, amontonarse.

accumulatamente *av.* en cúmulo, a montones, en abundancia.

accumulatore *sm.* acumulador, amontonador || ahorrador de dinero || acumulador eléctrico.

accumulazione *sf.* acumulación, amontonamiento || cúmulo || — *di beneíci, d'interessi*, acumulación de beneficios, de intereses.

accuorare *v. a.* afligir, causar pena.

accuratamente *av.* con esmero, con mucho cuidado.

accuratezza *sf.* cuidado; esmero || exactitud, diligencia.

accurato *ag.* esmerado, exacto, diligente, hecho con mucho cuidado.

accusa *sf.* acusación, imputación || reconvención || — *di ricevuta*, acuse, anuncio, aviso de recibo || *capi d'* —, los hechos imputados a uno || *scusa non chiesta*, — *manifesta*, excusa no pedida, la culpa manifiesta.

accusábile *ag.* acusable.

accusamento *sm.* acusación, imputación.

accusante *ag.* e *s.* acusador.

accusare *v. a.* acusar, imputar, inculpar || denunciar || — *le carte*, acusar, declarar las cartas || — *ricevuta di*, acusar recibo de || — *un dolore*, decir de sentir un dolor.

accusata *sf.* acuse || *fare l'* —, acusar sin juego.

accusativo *sm.* acusativo.

accusato *p.* e *s.* acusado.

accusatore *sm.* acusador, denunciador.

accusatorio *ag.* acusatorio.

accusazione *sf.* acusación.

acefalía *sf.* acefalía, falta de cabeza.

acéfalo *ag.* e *s.* acéfalo || (*fig.*) sin jefe, sin dirección.

aceraia *sf.* lugar plantado de arces.

acerbamente *av.* ásperamente, con aspereza, con dureza, con severidad.

acerbare *v. a.* exasperar.

acerbetto *ag.* agrillo.

acerbezza *sf.* agriez || (*fig.*) aspereza.

acerbire *v. a.* e *n.* agriar.

acerbità *sf.* acerbidad, dureza, rigor.

acerbo *ag.* acerbo; agrio, áspero, no maduro || *dolore* —, dolor muy penoso || *parole* — *e*, palabras picantes || *viso* —, cara de pocos amigos || *è ben* — *a!*, ¡es cosa dura, no la puedo tragar!

acereto *sm.* bosque de áceres.

ácero *sm.* arce, ácere.

acerra *sf.* braserillo para quemar perfumes.

acerrimamente *av.* con gran aversión, de un modo extremado || *odiare* —, odiar extremadamente.

acérrimo *ag.* acérrimo || *nemico* —, enemigo implacable.

acertello *sm.* cernícalo, alfaneque.

acervo *sm.* montón, pila, aglomeración.

acescente *ag.* acescente, que se agría.

acescenza *sf.* acescencia.

acetábolo *sm.* vasito, cubilete || (*anat.*) acetábulo.

acetaio *sm.* vinagrero.

acetale *sm.* acetal.

acetanilide *sf.* acetanilida.

acetare *v. a.* acedar.

acetato *sm.* acetato || — *di alluminio, amile, ammonio, calcio, cromo*, acetato de alúmina, amilo, amoníaco, cal, cromo || — *di ferro, piombo, potassio, rame, sodio*, acetato de hierro, plomo, potasa, cobre, sosa.

acetella *sf.* acedera (planta).

acético *ag.* acético.

acetificare *v. a.* acetificar || *v. n.* acedarse.

acetificazione *sf.* acetificación.
acetilene *sm* acetileno, gas acetileno
acetino *sm* pepinillo, pimientillo en vinagre
acetire *v. n.* acedarse, agriarse.
aceto *sm.* vinagre || *boccetta dell'* —, vinagrera || *frutti in* —, encurtidos || *citriuli sott'* —, pepinillos en vinagre || *per toilette*, vinagre perfumado.
acetometría *sf.* oximetría.
acetone *sm.* acetona || *olio d'* aceite de acetona.
acetosa *sf.* acedera (planta) || agua con azúcar y vinagre.
acetosella *sf.* acetosilla, acedera silvestre.
acetosità *sf.* acedía, acidez, agrura
acetoso *ag.* acetoso.
acetume *sm.* encurtidos (toda clase de legumbres cebadas en vinagre) || lo que huele a vinagre.
Achille *n. p.* Aquiles.
achillea *sf.* aquilea (yerba medicinal).
achittarsi *v. r.* jugar la bola (en el billar) para ver quien es mano.
achitto *sm.* primer golpe (billar). el jugar la bola para ver quien es mano.
acidetto *ag.* acídulo, agrecillo.
acidezza *sf.* acidez, agrura.
acidificante *ag.* acidificante.
acidificare *v. a.* acidificar.
acidificazione *sf.* acidificación.
acidità *sf.* acidez, acedía || *— di stómaco*, agriez del estómago.
ácido *ag.* acedo, agrio || *divenlar* —, agriarse, avinagrarse.
ácido *sm.* ácido || *— acético, anísico, arsenioso, benzóico, bórico, carbónico*, ácido acético, anísico, arsenioso, benzóico, bórico, carbónico || *— cianídrico, cinnámico, cítrico, clórico, clorídrico, fénico*, ácido cianhídrico, cinámico, cítrico, clórico, clorhídrico, fénico || *— fluorídrico, fosfórico, gallico, iodídrico, láctico, nítrico, oxálico*, ácido fluorhídrico, fosfórico, gálico, yodohídrico, láctico, nítrico, oxálico || *— pícrico, pirogálico, silícilico, solfórico, tartárico, úrico*, ácido pícrico, pirogálico, silicílico, sulfúrico, tartárico, úrico.
acidómetro *sm.* acidómetro.
acidulare *v. a.* acidular.
acídulo *ag.* acídulo, acidulado.
acidume *sm.* agriez, agrura.
ácino *sm.* pepita, grano de la uva
acinoso *ag.* lleno de granos
acinone *sm.* especie de lobo.
acne *sm.* acne, tubérculillo de la cara.
acónito *sm* acónito || anapelo (planta).
aconzia *sf.* saltacabras (víbora)
ácore *sm.* acores (dumortillo).
acotilédone *ag.* e *s.* acotiledone
acqua *sf.* agua || lluvia || jugo de los vegetales || humor acuoso || orina (*fig.*) bautismo || *— benedetta, lustrale*, agua bendita, lustral || *cheta o morta*. (*fig.*) persona de carácter encubierto || *— concia*, agua azucarada || *— corrente, di fonte, di pozzo, di fiume, di mare*, agua corriente, de fuente, de pozo, de mar || *— del sol toxuolo*, agua subterránea || *— dentifricia*, agua dentrífica o de enjuague || *— di alimentazione, di condensazione, d'iniezione, di sentina*, agua de alimentación, de condensación, de inyección, de la sentina o del pantoque || *— di Colonia, d'odore, di nor de arancio o nanfa*, agua de Colonia, de olor, de azahar || *— distillata, torbida, gazosa, minerale, termale, di selz*, agua destilada, turbia, gaseosa, mineral, termal, de selz || *— dolce, salmastra, salsa*, agua dulce, salobre, salada || *— fredda, diaccia*, agua fría, helada || *— pantata*, agua empanada || *— potabile, piovana, stagna, morta*, agua potable, pluvial o llovediza, estancada, muerta || *— sorgiva o viva*, agua de manantial || *— sulfúrea*, agua sulfúrea || *a fior d'* —, a flor, a nivel del agua || *bolla d'* —, burbuja de agua || *bottiglia da* —, botella para agua || *deposito d'* —, arca para agua, aljibe || *falla, via d'* —, vía de agua, filtración || *forza, pressione d'* —, fuerza, presión de agua || *livello d'* —, indicador del nivel de agua || *mancanza d'* —, escasez de agua || *per* —, por mar, por río || *corsecio d'* —, chaparrón || *secchia per l'* —, cubo || *serbatoio d'* —, alberca, caja, tanque, depósito || *specchio d'* —, superficie del agua || *zavorra d'* —, lastre de agua || *andar contr'* —, ir contra la corriente || *andar in* —, sudar copiosamente || *andar sott'* —, sumergirse || *far* —, *o aver una via d'* —, hacer agua || *far la provvista d'* —, hacer aguada || *far la cura delle* — *e*, tomar las aguas

far un buco nell' —, hacer una raya en el agua || *grondante d'* —, calado de agua || *lasciare andar l'* — *per la sua china,* dejar correr el agua || *lavorare sott'* —, trabajar debajo de mano || *spándere o fare un po' d'* —, hacer aguas, mear || *stare fra due* — *e*, estar entre dos aguas, estar dudoso o perplejo || *tirare l'* — *al suo molino*, llevar el agua a su molino || *trovarsi in basse* — *e*, estar a la cuarta pregunta o sin cuartos || *venire l'* — *in bocca,* hacerse a uno la boca agua || *venire l'* — *a catinelle,* llover a cántaros || *acqua in bocca*!, ¡chito! ¡nada dígase de eso!

acquacchiarsi *v. r.* agazaparse || debilitarse.

acquaccia *sf.* aguacha.

acquacedrata *sf.* limonada.

acquacedrataio *sm.* horchatero, vendedor de limonada.

acquaconcia *sf.* agua azucarada.

acquaforte *sf.* aguafuerte, ácido nítrico.

acquafortista *sm.* grabador en aguafuerte.

acquaio *sm.* vertedero (de la cocina) || acequia, canal || *gola d'* —, glotón.

acquaiolo *sm.* aguador || regador || vendedor de agua azucarada || *ag.* acuático.

acquamarina *sf.* agua marina (piedra) || verde-mar (color).

acquamorta *sf.* pantano, laguna.

acquananfa *sf.* agua de naranja.

acquapendente *sm.* vertiente.

acquaragia *sf.* aceite (volátil) de trementina.

acquare *v. a.* regar, aguar || *v. n.* hacer aguada.

acquaregia *sf.* agua regia, ácido nitro-muriático.

acquarello *sm.* acuarela.

acquario *sm.* acuario, pecera || acuario (*astr.*) || celador de baños.

acquarosa *sf.* agua de olor o perfume de rosas.

acquartieramento *sm.* acuartelamiento.

acquartierare *v. a.* acuartelar || **-si** *r.* acuartelarse || alojarse, tomar casa.

acquata *sf.* aguazón || *far l'* —, hacer aguada o la provisión de agua.

acquático *ag.* acuático || *uccello* —, *pianta* — *a*, ave, planta acuática.

acquátile *ag.* acuátil.

acquatinta *sf.* agua tinta, estampa de humo.

acquato *ag.* aguado || regado.

acquattare *v. a.* combar, derribar || **-si** *r.* agacharse, aovillarse, agazaparse; esconderse agachado en alguna parte.

acquattato *pp.* derribado || agachado, agazapado || *grano* —, trigo echado al suelo.

acquavitaio *sm.* aguardientero.

acquavite *sf.* aguardiente || — *di ágave,* mezcal || — *di dátteri*, raki || — *di canna,* ron || — *di ginepro,* ginebra || — *d'orzo,* whiskey, aguardiente de maiz.

acquazzone *sm.* aguazón, aguacero, chaparrón. lluvia torrencial, nubada.

acquccia *sf.* llovizna.

acquedotto *sm.* acueducto.

ácqueo *ag.* acuoso, aguanoso || ácueo.

acquerella *sf.* llovizna.

acquerellare *v. a.* pintar a la acuarela, a la aguada, de aguazo.

acquerellista *sm.* acuarelista, pintor a la aguada.

acquerello *sm.* acuarela, aguazo, pintura a la aguada || aguachirle, aguapié (bebida) || *rimétterci il mosto e l'* —, salir descalabrado, trasquilado.

acquerúgiola *sf.* llovizna, neblina || agua, humor.

acquese *ag.* natural de Acqui.

acquetare *v. a.* aquietar, sosegar || **-si** *r.* aquietarse; conformarse.

acquetta *sf.* agüita || llovizna || aguapié || agua tofana, bocado (veneno) || *dare l'* — *a uno,* envenenar a uno, darle jicarazo.

acquicella *sf.* llovizna.

acquidernare *v. a.* plegar las hojas o los pliegos en cuadernos.

acquidernatore *sm.* plegador de hojas o de pliegos de papel.

acquidoccio *sm.* vertedero; alcantarilla || albañal, acequia.

acquidotto *sm.* acueducto.

acquiescenza *sf.* aquiescencia, asenso, consentimiento.

acquietábile *ag.* tranquilizable.

acquietamento *sm.* tranquilización.

acquietare *v. a.* tranquilizar, apaciguar, sosegar.

acquifero *aq.* acuífero | *strato* —, capas acuíferas.

acquirente *ag.* adquirente | adquiridor, comprador.

acquisire *v. a.* adquirir (pr. *esco*).

acquisitivo *ag.* adquisitivo.

acquisito *aq.* e *p.* adquirido.

acquisitore *sm.* adquiridor, comprador.

acquisizione *sf.* adquisición.

acquistábile *ag.* adquiribile.

acquistante *sm.* adquiridor.

acquistare *v. a.* adquirir, comprar, venir en posesión | *v. n.* aprovechar, prosperar, mejorar, desarrollarse | — *fama*, adquirir reputación | — *tempo*, ganar tiempo | -**si** *r.* cautivarse algo | — *l'affetto, la stima*, granjearse el afecto, la estimación | — *la simpatia*, atraerse la simpatía.

acquistato *pp.* adquirido, comprado | granjeado.

acquisto *sm.* adquisición, compra | *roba di buono o cattivo* —, mercancía comprada de buena o mala fe.

acquitrino *sm.* aguazal, marisma, terreno pantanoso.

acquitrinoso *ag.* aguazoso, aguanoso.

acquolina *sf.* llovizna | *far venire l'* — *in bocca*, hacer venir el agua a la boca.

acquosità *sf.* acuosidad, humedad.

acquoso *ag.* acuoso, humedo.

acre *ag.* acre; áspero; duro | picante (desabor), desagradable (al oido).

acrédine *sf.* aspereza.

acremente *av.* ásperamente, con aspereza o dureza.

acridina *sf.* acridina.

acrimonia *sf.* acrimonia, acritud.

acrimonioso *ag.* acrimonioso.

acrità *s. f.* acritud, agrura.

acro *sm.* acre (medida).

acróbata *sm.* acróbata, volatinero.

acrobático *ag.* acrobático.

acrobatismo *sm.*, acrobatismo.

acromático *ag.* acromático.

acromatismo *sm.* acromatismo.

acromatizzare *v. a.* acromatizar.

acrópoli *sf.* acrópolis.

acróstico *ag.* e *s.* acrostico.

acroterio *sm.* acrotera, pedestal.

acuire *v. a.* aguzar | — *l'udito l'ingegno*, aguzar el oido, el ingenio (pr. *acuisco*).

acuità *sf.* agudeza.

acultivo *aq.* acultivo | estimulante.

aculeato *aq.* aculeado, lobagudo | provisto de aguijones.

aculeiforme *aq.* en forma de aguijon.

acúleo *sm.* aguijon | dicho picante o mordaz.

acume *sm.* agudeza, sutileza, perspicacia.

acuminare *v. a.* aguzar | afilar, sacar la punta.

acuminato *aq.* agudo, puntiagudo, afilado.

acupuntura *sf.* acupuntura.

acústica *sf.* acustica.

acústico *ag.* acústico.

acutamente *av.* sutilmente, con perspicacia y finura.

acutángolo *aq.* acutangulo.

acutezza *sf.* agudeza, sutileza, penetracion, perspicacia, intensidad | chiste, dicho agudo.

acuto *ag.* agudo, puntiagudo | picante, penetrante | perspicaz, sutil | *accento, ángolo* —, acento, angulo agudo | *dolore* —, dolor excesivo, violento | *freddo* — frio muy vivo | *ingegno* —, ingenio pronto, sutil, agudo | *malattia* —*a*, enfermedad violenta | *vista, voce* —*a*, vista, voz penetrante | *sui alti acuti*, las notas agudas.

ad *prep.* a (vedi **a**).

adacquábile *ag.* regable.

adacquamento *sm.* regadío, riego.

adacquare *v. a.* regar.

adacquatorio *ag.* regadizo.

adacquatura *sf.* riego.

adagiamento *sm.* colocación.

adagiare *v. a.* colocar; poner, extender | recostar, colocar holgadamente a uno sobre un asiento, cama o lecho | -**si** *r.* tumbarse, repantigarse; echarse o tenderse a lo largo; ponerse con comodidad.

adagino *av.* despacito, con cachaza y cuidado | poco a poco.

adágio *av.* despacio, comodamente, lentamente, con descanso | de una manera delicada, ligera | — — gradualmente, poco a poco | — *in macchina*, ¡a poca marcha! | — — *ma po', non precipitiamo!* ¡no tanta prisa!, no precipitemos las cosas! | *sm.* adagio, refrán, proverbio | (*mus.*) adagio.

Adalberto *n. p.* Adalberto.

adamante *sm.* diamante.

adamantino *ag.* adiamantado || firme, inmoble || duro, recio || limpio, inmaculado.

adamítico *ag.* adamítico, adámico || *in costume* —, en cueros vivos.

Adamo *n. p.* Adán || *siam tutti figlioli d'* —, todos somos hijos de Adán, o cada cual puede errar.

adattábile *ag.* adaptable, aplicable.

adattabilità *sf.* adaptabilidad.

adattamente *av.* a propósito.

adattamento *sm.* adaptación || — *i per passeggieri,* alojamientos de pasajeros.

adattante *ag.* adaptante.

adattare *r. a.* adaptar; aplicar, acomodar, ajustar || apropiar || **-si** *r.* adaptarse, conformarse, amoldarse a las circunstancias || acomodarse, hacerse a algo || arreglarse, contentarse, resignarse.

adattatamente *av.* a propósito, según las circunstancias.

adattato *pp.* adaptado || *ag.* idóneo; conveniente, apropiado || *éssere — per uno,* estar hecho para uno, convenir a uno, ser digno de uno.

adatto *ag.* apto; idóneo; propio, conveniente, apropiado || *ecco l'uomo — per noi,* aquí está el sujeto que nos hace falta.

addarsi *r. a.* advertir; reparar en algo || dar con una persona o cosa || dedicarse || — *a tutto,* hacer lo que sea.

addaziare *r. a.* someter a impuesto, sujetar a derechos.

addebitare *r. a.* imputar; hacer cargo de algo, atribuir la culpa || cargar en cuenta, adeudar.

addébito *sm.* imputación || *fare un* —, hacer cargo a uno de algo.

addecimare *r. a.* diezmar, imponer el diezmo, sujetar al diezmo.

addensamento *sm.* espesamiento, condensación.

addensare *r. a.* espesar; condensar || **-si** *r.* espesarse, conglubarse.

addentare *r. a.* morder, adentellar, coger con los dientes || endentar (ruedas) || coger en el engranaje || poner dientes || ensamblar (dos tablones) || **-si** *r.* endentarse.

addentato *pp.* mordido, adentellado || (*art.*) endentado.

addentatura *sf.* dentellada, mordedura || (*art.*) adentelladura, endentamiento.

addentellare *r. a.* adentellar, dejar las piedras de espera (en una muralla).

addentellato *ag.* hecho a dentellones || *sm.* engranaje (de ruedas), ensamblaje (de los tablones), adentelladura, piedras de espera (de una muralla) || (*fig.*) continuación || *lasciare l'* —, dejar puntos sobre los cuales pueda proseguirse el argumento de un discurso.

addentellatura *sf.* (*art.*) adentelladura, engranaje, ensambladura.

addentrare *r. a.* internar, introducir, hundir, meter dentro, hacer entrar algo || **-si** *r.* hundirse, introducirse, penetrar en el interior || profundizar, estudiar a fondo || — *in un argomento,* desentrañar un argumento.

addentro *av.* adentro, en el interior || — *nelle segrete cose,* bien enterado de todo.

addestrábile *ag.* adiestrable.

addestramento *sm.* adiestramiento, instrucción.

addestrare *r. a.* adiestrar, ejercitar, instruir || acostumbrar, habituar || **-si** *r.* ejercitarse a, instruirse en algo.

addestrato *ag.* adiestrado, ejercitado, instruido.

addestratore *sm.* amaestrador, domador.

addetto *ag.* aplicado, agregado, perteneciente a, formante parte de || aplicado a, ocupado en || *sm.* guarda || el delegado a, encargado de, comisionado para || — *militare, navale,* agregado militar, naval (a la legación o embajada) || *personale — a,* personal afecto a.

addì *av.* en el día de || — *tre gennaio,* a tres o el tres del mes de enero.

addiacciamento *sm.* congelación, helamiento.

addiacciare *r. a.* congelar, helar || apriscar el ganado lanar || *v. n.* pasar la noche al sereno en el chiquero.

addiaccio *sm.* chiquero, aprisco, redil para encerrar el ganado lanar.

addiacente *ag.* adyacente.

addicare *r. n.* abdicar, renunciar al trono.

addicazione *sf.* abdicación.

addietro *av.* atrás, detrás || *andare* —, atrasar el reloj || *anni* —, años atrás || *dar* —, retroceder || *éssere* —.

estar muy poco al tanto || *èsser — a tar qc.* estar haciendo || *èssere — in qc.* estar atrasado || *lasciare —* dejar atrás || *lasciare — un lavoro* dejar un trabajo en suspenso || *per lo —* antes, en otro tiempo, en tiempos pasados || *restare, rimanere —*, quedar atrás o atrasado || *stare — a qc.* cuidar de algo || *tempo —* tiempo atrás, hace algun tiempo || *tener —*, detener, impedir que uno adelante.

addiettivamente *av.* como adjetivo.

addiettivo *sm.* adjetivo.

addimandare *v. a.* preguntar || *si r.* llamarse.

addimesticábile *ag.* domesticable

addimesticamento *sm.* amansamiento.

addimesticare *v. a* domesticar, amansar, domar.

addimesticato *pp* domesticado, amansado || *ag.* manso, dócil.

addimesticatore *sm.* domador.

addimesticatura *sf.* domesticación.

addimestichévole *ag.* amansable, domesticable.

addimostrare *v. a.* demostrar.

addio *av.* adiós, vayase V. con Dios, quédese V. con Dios; hasta más ver, hasta la vista || *int.*; ¡a Dios; no hay remedio! || *dare l' —*, despedirse || *dar l'ultima —*, decir el último adios.

addipanare *v. a.* devanar || *v. n.* hacer gestos.

addire *v. a.* destinar, consagrar || *si r.* agradar || convenir, sentar bien a uno, ser digno de uno || *mal s'addice a un giovane*, no le luce eso a un joven.

addirimpetto *av.* enfrente, frente por frente.

addiritto *av.* directamente, por línea recta.

addirittura *av.* directamente; sin rodeos, sin ambages, francamente || desde luego, sin más.

addirizzábile *ag.* enderezable.

addirizzabilità *sf.* enderezabilidad.

addirizzamento *sm.* enderezamiento || alineación.

addirizzare *v. a.* enderezar, poner derecho || enmendar, corregir || encaminar, guiar, dirigir al bien || *— le gambe ai cani*, emprender cosa imposible || *-si r.* reponerse, restablecerse || serenarse, aclararse el tiempo.

addirizzatoio *sm.* peine (para hacer la crencha).

addirizzatore *sm* enderezador.

addirizzatura *sf.* enderezadura, alineación || particion

additamento *sm.* indicación (con el dedo).

additare *v. a.* enseñar, indicar, mostrar, señalar (con el dedo) || apuntar, designar).

additatore *sm* indicador.

addivenire *v. n.* llegar, venir a ser || *a una conclusione* llegar a una conclusion.

addizionale *ag* adicional

addizionare *v. a* adicionar, sumar

addizione *sf.* adicion, aumentacion añadidura, suplemento || adición, suma

addobbamento *sm.* decoracion, adorno || amueblamiento, tapicería mueblaje.

addobbare *v. a.* adornar, decorar, amueblar guisar, aderezar, sazonar comestibles adobar, curtir, zurrar las pieles || *si r.* adornarse, embellecerse.

addobbatore *sm.* adornador, decorador, tapicero.

addobbo *sm.* adorno decoracion, amueblamiento || guiso, condimento, sazonamiento *funghi in —*, hongos en adobo, en aceite *mettere in —*, adobar, sazonar comestibles; adobar, curtir pieles.

addocciare *v. n.* barrenar con la gubia.

addocilire *v a.* volver dócil.

addolcimento *sm.* endulzadura, ablandamiento.

addolcire *v. a.* endulzar, calmar, suavizar, ablandar, mitigar || *-si r.* suavizarse (la temperatura) || ablandarse, mitigarse (pr. *addolcisco*).

addolcitivo *ag.* suavizante, lenitivo.

addoloramento *sm.* adolecimiento.

addolorare *v. a.* adolecer: afligir, causar pena || *-si r.* afligirse, apesadumbrarse.

Addolorata *sf.* Virgen de los dolores.

addolorato *pp.* dolorido; afligido.

addomandarsi *v. r.* llamarse.

addome *sm.* abdomen, bajo vientre.

addomesticábile *ag.* domesticable, amansable, familiarizable.

addomesticamento *sm.* domesti-

cación, amansamiento, domesticidad, familiaridad.

addomesticare *v. a.* domesticar; domar; amansar || **-si** *r.* amansarse, familiarizarse.

addomesticato *ag.* amansado; familiarizado.

addomesticatore *sm.* domador.

addomesticatura *sf.* domesticación.

addomestichévole *ag.* domesticable, amansable.

addomestichire *r. a.* domar, familiarizar.

addominale *ag.* abdominal.

addoppiamento *sm.* redoblamiento || duplicación.

addoppiare *v. a.* doblar || duplicar || unir dos cabos.

addoppiatoio *sm.* torcedero, devanadera de seda.

addoppiatore *sm.* torcedor (de seda).

addoppiatura *sf.* dobladura, redoblamiento.

addoppio *sm.* redoblamiento.

addormentábile *ag.* adormecible.

addormentamento *sm.* adormecimiento; embotamiento.

addormentare *v. a.* adormecer || calmar, entorpecer || **-si** *r.* adormecerse.

addormentaticcio *ag.* adormecido, entorpecido.

addormentativo *ag.* adormecedor, soporífero.

addormentato *pp.* dormido || *ag.* adormecido, torpe, perezoso.

addormentatore *sm.* adormecedor || soporífero.

addormire *v. a.* adormecer.

addossamento *sm.* hacinamiento || carga, peso, gravamen || obligación.

addossare *v. a.* hacinar, poner una cosa sobre otra || endosar, echar a cuestas o a las costillas || encargar, poner algo al cuidado de uno || imputar, hacer cargos || — *la colpa, la responsabilità,* echar la culpa, la responsabilidad || **-si** *r.* hacinarse, ponerse con las espaldas contra algo || tomar sobre sí, encargarse de u obligarse a hacer algo || — *tutte le spese,* tomar a su cargo todos los gastos.

addossata (*dare un'*—) *l. v.* probar un traje.

addosso *av.* encima; sobre sí || *avere* —, llevar sobre sí o (*fig.*) tener a su cargo || *avere gli occhi* —, no perder de vista || *avere il diàvolo* —, tener el demonio en el cuerpo o ser de la piel del diablo || *aver la maledizione* —, no tener dicha || *dare* —, echar la culpa, imputar || *fàrsela — dalla paura,* tener un gran miedo || *gridare la croce* —, gritar contra uno || *méttere le mani* —, asir uno del brazo, maltratar o pegar a uno || *levarsi d'* —, quitarse de encima (un vestido), desembarazarse de uno || *méttersi un cappotto* —, ponerse, echarse a cuestas o sobre los hombros un mantón, un sobretodo || *non aver camicia* —, ser muy pobre || *non aver danari* —, no traer dinero consigo, no llevar dinero (encima) || *piombare* —, sorprender, sobrecoger || *stare — a uno,* estar encima de uno, apretarle.

addotto *pp.* aducido.

addottoramento *sm.* doctoramiento, graduación de doctor.

addottorare *v. a.* doctorar, graduar de doctor || **-si** *r.* doctorarse, graduarse o tomar el grado de doctor.

addottorato *pp.* graduado de doctor.

addottoratura *sf.* doctoración, doctoramiento.

addottrinamento *sm.* adoctrinamiento, enseñanza.

addottrinare *v. a.* instruir.

addottrinato *ag.* instruído, docto, erudito.

addottrinatore *sm.* adoctrinador.

addrizzare *v. a.* enderezar.

adduare *v. a.* aparear.

adducíbile *ag.* aducible, citable.

adducrarsi *v. r.* habituarse.

addurre *v. a.* aducir, traer || — *scuse,* alegar o dar una razón, un motivo (pr. *adduco*; pret. *addussi*; pp. *addotto*).

adduttore *ag.* e *s.* aductor.

adduzione *sf.* aducción.

adeguamento *sm.* adecuación || proporción, igualdad.

adeguare *v. a.* adecuar, igualar, proporcionar || — *al suolo,* arrasar.

adeguatamente *av.* en modo adecuado, en proporción.

adeguato *ag.* adecuado, adaptado, proporcionado, conveniente, propio para el caso.

Adelaide *n. p.* e *g.* Adelaida.

Adele *n. p.* Adela.

adempibile *ad* ejecutable.

adempiere *v. a.* ejecutar, llevar a ejecución || *un dovere, un mandato una promessa*, cumplir con su deber, con su cometido con su obligación, desempeñar su cargo || *-si r.* cumplirse, realizarse (pret. *adempii* pp. *adempiuto*).

adempimento *sm.* cumplimiento, realización.

adempire *v. a.* ejecutar, cumplir (v. adempiere).

adempitore *sm.* ejecutor, cumplidor.

Aden *n. g.* Aden.

adenite *sf.* adenitis, inflamación de las glándulas.

adenzione *sf.* revocación.

adepto *sm.* adepto, secuaz, adherente, partidario.

adequare *v. a.* Vedi adeguare e derivati.

aderente *ag.* adherente, junto, anexo, apretado (vestido) || *sm.* adherente, partidario, secuaz.

aderenza *sf.* adherencia, pegadura, tenacidad || *—e*, altas relaciones, amigos influentes, protecciones de arriba.

aderimento *sm.* adherencia, apego || adhesión.

aderire *v. n.* adherir || acceder, consentir, seguir la opinión de uno (pr. *aderisco*).

aderpicarsi *v. r.* trepar.

adescábile *ag.* cebable || seductible.

adescamento *sm.* cebo, cebadura || halago, incentivo, seducción, encanto.

adescare *v. a.* cebar, preparar el cebo (a los peces) || atraer con halagos, seducir, engatar, engatusar, arrogostar || *— i merlotti*, cebar a los ingénuos || *-si r.* prenderse.

adescatore *sm.* cebador || engatador, engañador || *ag.* lisonjero.

adesione *sf.* adhesión, adherencia || adhesión, anuencia, consentimiento.

adesivo *ag.* adhesivo.

adeso *ag.* adicto, juntado, unido.

adéspoto *ag.* sin amo, sin dueño || anónimo.

adesso *av.* ahora, al presente, en este momento || *d'—*, del día, de hoy || *era qui —*, hace un momento, poco ha estaba aquí.

adiacente *ag.* adyacente, contiguo, adjunto, próximo.

adiacenza *sf.* contigüidad || *-e* cercanías.

adianto *sm.* culantrillo (planta).

adibire *v. a.* destinar, servirse de empleo, encargar || *— le prove* presentar las pruebas (pr. *adibisco*).

adibito *pp.* destinado, empleado, encargado.

adiettivo *sm.* adjetivo.

Àdige *n. g.* el Adige.

adinamia *sf.* adinamia debilidad, pérdida de fuerzas.

adinámico *ag.* adinámico.

ádipe *sm.* pringue, gordura.

adiposità *sf.* adiposidad, pinguedad.

adiposo *ag.* adiposo, gordo, pingüe.

adiramento *sm.* arrebato, ira, cólera.

adirare *v. a.* irritar, encolerizar, enojar, poner iracundo || *-si r.* enfadarse, enojarse, ponerse colérico, salir de sus casillas.

adiratamente *av.* con enfado con enojo, con cólera.

adirato *ag.* e *p.* airado, irritado, enfadado, encolerizado, enojado || furioso || *far l'—*, poner mala cara.

adire *v. a.* dirigirse presentarse || *— i tribunali*, recurrir al tribunal || *— le vie legali, giudiziarie*, poner uno por justicia || *— pubblici uffici*, obtener acceso a, conseguir públicos empleos || *— una eredità*, adir, aceptar la herencia || *— un appalto*, hacer su oferta en una adjudicación (pr. *adisco*).

adirévole *ag.* irritante.

adiroso *ag.* colérico, bilioso, irascible.

àdito *sm.* acceso, paso, pasaje, entrada || camino, medio, vía || *aver —* tener acceso o la facultad de entrar *dar —*, proporcionar la ocasión.

adito *ag.* al que uno se presentó *tribunale —*, el tribunal cuya protección se pidió.

adiutore *sm.* ayudador, ayuda

adiutorio *ag.* ayudante.

adizione *sf.* adición, aceptación de una herencia.

adocchiamento *sm.* ojeada, mirada (al soslayo).

adocchiare *v. a.* ojear, mirar, echar el ojo, comerse con los ojos a || apetecer, codiciar.

adocchiatore *sm.* el que echa el ojo,

adolescente *ag.* e *s.* adolescente.
adolescenza *sf.* adolescencia.
Adolfo *n. p.* Adolfo.
adombrábile *ag.* que se puede sombrear (objeto), espantar (caballo).
adombramento *sm.* oscurecimiento, sombra || (*pit.*) bosquejo.
adombrare *v. a.* sombrear, dar sombra || obscurecer, ofuscar || delinear, dar una idea || **-si** *r.* obscurecerse (el cielo), ofuscarse (la vista), espantarse (los caballos) || sospechar.
adone *sm.* adonis || joven hermoso y apuesto || adonide (planta).
adonestare *v. a.* paliar || **-si** *r.* atribuirse el mérito.
adonide *sf.* adonis (planta).
adonio *ag.* e *s.* adónico (verso).
adontarsi *r. r.* enfadarse; picarse, ofenderse, darse por ofendido.
adontoso *ag.* afrentoso, injurioso.
adoperábile *ag.* usable, servible, utilizable.
adoperamento *sm.* uso, empleo.
adoperare *v. a.* emplear: usar; servirse, hacer uso de algo || — *il bastone*, apalear || — *le mani*, pegar, golpear || **-si** *r.* usarse || dar pasos, ocuparse en, dedicarse a, hacer las diligencias para algo, esmerarse; tomarse trabajo por uno.
adoperato *ag.* e *p.* empleado, usado || ocupado, esmerado.
adoperatore *sm.* usador, empleador.
adoperazione *sf.* uso, empleo.
adoprare *v. a.* Ved. **adoperare**.
adorábile *ag.* adorable.
adorabilità *sf.* adorabilidad.
adorabilmente *av.* de un modo encantador.
adoramento *sm.* adoración.
adorare *v. a.* adorar, venerar || querer en extremo, amar apasionadamente, idolatrar.
adoratore *ag.* e *s.* adorador.
adorazione *sf.* adoración.
adornábile *ag.* adornable.
adornamento *sm.* adorno.
adornare *v. a.* adornar, ornamentar, engalanar, decorar, ataviar || embellecer, hermosear || **-si** *r.* adornarse, engalanarse, ataviarse.
adornatamente *av.* elegantemente, con gracia.
adornato *ag.* e *p.* adornado, decorado, ataviado.
adornatore *sm.* adornador, decorador.
adorno *ag.* adornado || *sm.* adorno, adornamiento.
adottábile *ag.* adoptable.
adottamento *sm.* adopción.
adottante *sm.* adoptante.
adottare *v. a.* adoptar, ahijar || aceptar, admitir.
adottativo *ag.* adoptivo.
adottato *ag.* e *p.* e *s.* adoptado.
adottatore *sm.* adoptante, adoptador.
adottazione *sf.* adopción.
adottivo *ag.* adoptivo || *genitori* — *i.* padres adoptivos.
adozione *sf.* adopción.
adragante *ag.* adragante.
Adria *n. g.* Adria.
Adriano *n. p.* Adriano.
Adrianópoli *n. g.* Andrinópolis.
Adriático *n. g.* el mar Adriático.
aduggiamento *sm.* agriamiento || sombra nociva a las plantas.
aduggiare *v. a.* e *n.* agriar; irritar || perjudicar las plantas con las sombras.
aduglia *sf.* aduja.
adugliare *v. a.* adujar un cabo.
adulábile *ag.* adulable.
adulante *ag.* adulador.
adulare *v. a.* adular, lisonjear, halagar || **-si** *r.* lisonjearse.
adularia *sf.* adularia (piedra).
adulatore *sm.* adulador, zalamero || *ag.* lisonjero.
adulatoriamente *av.* con adulación.
adulatorio *ag.* adulatorio, lisonjero.
adulazione *sf.* adulación, zalamería, lisonja.
adulterábile *ag.* adulterable.
adulteramente *av.* con adulterio.
adulteramento *sm.* adulteración, sofisticación, falsificación.
adulterare *v. a.* adulterar, sofisticar, falsificar, alterar.
adulterato *ag.* e *p.* adulterado, sofisticado.
adulteratore *sm.* adulterador, sofisticador, falsificador.
adulterazione *sf.* adulteración, sofisticación, falsificación.
adulterino *ag.* e *s.* adulterino || *chiave* — *a*, llave falsa.
adulterio *sm.* adulterio,

adúltero *ag.* e *s.* adultero
adulto *ag.* e *s.* adulto.
adunábile *ag.* adunable, reunible.
adunamento *sm.* adunacion, reunion, junta
adunanza *sf.* asamblea, reunion sesion || *sala delle —e* sala de sesiones || *tenere —*, juntarse, reunirse.
adunare *v. a.* convocar, reunir personas || juntar, ensamblar, amontonar cosas || **-si** *r.* reunirse, juntarse.
adunata *sf.* reunion.
adunatore *sm.* colector, coleccionador.
aduncare *v. a.* hacer ganchoso, dar forma de garfio || **-si** *r.* tomar forma de gancho o garfio.
adunco *ag.* ganchoso, encorvado, retorcido en forma de gancho.
adunghiare *v. a.* agarrar, apresar.
adunque *conj.* pues, entonces, por consiguiente.
adustare *v. a.* achicharrar, tostar, secar || cauterizar.
adustione *sf.* adustion || cauterizacion.
adustivo *ag.* adustivo.
adusto *ag.* tostado, achicharrado, chamuscado || seco, árido, sin humor || (*med.*) adusto.
aeraggio *sm.* ventilación.
aerare *v. a.* orear; ventilar.
áere *sm.* aire.
aereamento *sm.* ventilación.
aereato *ag.* e *p.* oreado; ventilado.
aereazione *sf.* ventilacion, oreolado.
aeremoto *sm.* tempestad, remolino de viento.
aéreo *ag.* aéreo || *ferrovia pel trasporto —*, ferrocarril aéreo, cable aéreo de carga.
aéreoclub *sm.* aeroclub.
aereódromo *sm.* aerodromo.
aereólito *sm.* aerolito, bolido.
aereómetro *sm.* aerómetro.
aereonáuta *sm.* aeronáuta.
aereonáutica *sf.* aeronáutica.
aereonáutico *ag.* aeronáutico.
aéreonave *sf.* nave aérea.
aéreoplano *sm.* aeroplano, máquina voladora.
aéreoposta *sf.* correo aéreo.
aereostática *sf.* aerostática.
aereostático *ag.* aerostático || *sm.* globo aerostático.
aereóstato *sm.* globo aerostático.
aéreostazione *sf.* estacion aérea
aerídrico *ag.* aerhídrico
aerífero *ag.* aerífero
aerificare *v. a* aerificar.
aerificazione *sf.* aerificacion
aeriforme *ag.* aeriforme.
aerimante *sm.* aeromantico.
aerodinámica *sf.* aerodinamica
aerodinámico *ag.* aerodinamico
aerófano *ag.* aerófano.
aerófite *sm.* aerofita.
aerofobía *sf* aerofobia.
aerófobo *ag.* aerofobo.
aerografía *sf.* aerografía
aerólito *sm* aerolito.
aerología *sf.* aerologia
aerólogo *sm.* aerologo.
aeromanzía *sf.* aeromancia.
aeromele *sm.* aeromela, mano
aerometría *sf.* aerometría.
aerómetro *sm.* aerometro.
aeronáutica *sf.* aeronautica
aeronáutico *ag.* aeronáutico.
aeronave *sf.* aeronave.
aeroplano *sm.* aeroplano, maquina voladora, aparato volador || *hangar, capannone, rimessa per gli —i.* colectizo para aparatos voladores.
aeroposta *sf.* correo aereo.
aeróscopo *sm.* aeroscopo.
aerostática *sf.* aerostática.
aerostático *sm.* globo aerostatico
aerostazione *sf.* estacion aérea
aeroterapía *sf.* aeroterapia.
aetite *sf.* aetite.
afa *sf.* tufo; sofocación, bochorno, calor sofocante || *far —*, fastidiar, molestar, hastiar.
afato *ag.* agostado, mustio, secado por el bochorno || *frutto —*, fruto marchito.
afelio *sm.* afelio.
aféresi *sf.* aferesis.
affábile *ag.* afable; cortes, civil.
affabilità *sf.* afabilidad, urbanidad, cortesía, finura.
affabilmente *av.* cortesmente, con afabilidad, con finura.
affaccendamento *sm.* atareamiento.
affaccendarsi *v. r.* atarearse, atratagarse, afanarse, ocuparse.
affaccendato *ag.* e *p.* atareado, atrafagado, anegocindo, muy ocupado.
affaccettare *v. a.* facetar, labrar con facetas.
affacchinarsi *v. r.* trabajar como

un negro, deslomarse, cansarse como un faquín.

affacciare *v. a.* presentar; asomar || **-si** *r.* presentarse, asomarse, parecer || — *alla finestra*, asomarse a la ventana, mirar por la ventana || — *alla memoria*, pasar por el pensamiento, venir a la imaginación.

affagottamento *sm.* hacinamiento.

affagottare *v. a.* hacinar || liar ropa || revolver los objetos || **-si** *r.* vestirse mal.

affagottato *pp.* hecho un lío || vestido mal.

affaitarsi *v. r.* ataviarse.

affaldare *v. a.* plegar.

affaldellare *v. a.* deshilachar || reducir la seda a madejas o cadejos.

affamare *v. a.* hambrear, hacer padecer hambre || — *una città*, sitiar por hambre.

affamatello *sm.* individuo medio hambriento || chuchumeco.

affamato *ag.* famélico, hambriento || ávido || — *come un lupo*, hambriento como un cesante || *dar da mangiare agli* — *i.* alimentar a los hambrientos.

affamatore *sm.* hambreador.

affamatuzzo *sm.* muerto de hambre.

affamigliare *v. a.* constituir en familia.

affangare *v. n.* enlodarse.

affannamento *sm.* afán, angustia, ansia, inquietud, ansiedad.

affannante *ag.* afanoso.

affannare *v. a.* afligir, apesadumbrar, causar pena || **-si** *r.* deslomarse, ocuparse con mucha solicitud; molestarse.

affannatamente *av.* con apresuramiento.

affannato *ag.* e *p.* anheloso || atormentado, agitado || *respiro* —, respiración anhelosa.

affannévole *ag.* afanoso, congojoso.

affanno *sm.* anhelo, asma || afán, inquietud, pena || aflicción, pesar || *far venire l'*—, desazonar, irritar.

affannone *sm.* fachendón, mequetrefe || atrafagado.

affannosamente *av.* con anhelo.

affannoso *ag.* afanoso, anheloso || ansioso.

affantocciare *v. a.* atar los sarmientos, atar las ramas a los espaldares, enrodrigonar.

affaraccio *sm.* mal negocio || negocio sucio || asunto sospechoso.

affardellare *v. a.* enfardelar, liar, hacer fardos.

affare *sm.* asunto, negocio, quehacer || — *da nulla*, bobada || — *in corso*, negocio en curso || — *interminabile*, cosa de nunca acabar || *andare per* — *i*, ir a ventilar negocios || *donna di mal*—, mujer de la vida airada, puta, ramera, prostituta || *è un* — *serio*, ¡mal gobierno, mal arreglo, mal negocio es este! || *gente di mal*—, gente mala, sin reputación || *non è* —, es cosa de no ocuparse en ella || *questo è* — *suo*, eso es cosa de V. || *uomo d'* — *i.* hombre de negocios || *viaggiare per* — *i.* viajar para negocios.

affaretto *sm.* asuntito, negocillo.

affario *sm.* cúmulo de negocios, cantidad de trabajo, numerosos quehaceres.

affarismo *sm.* manejo, intriga para conseguir algo.

affarista *sm.* enredador, embrollón, intrigante.

affarone *sm.* gran negocio || ganga, gran beneficio.

affarsi *v. r.* venir bien || convenir, ser bueno para || sentar bien (vestido).

affaruccio *sm.* negocillo || negocio raro.

affascinamento *sm.* fascinación, encanto, seducción.

affascinante *ag.* encantador, embrujador || deslumbrador.

affascinare *v. a.* fascinar, deslumbrar, hechizar, encantar, seducir || liar.

affascinatore *ag.* fascinador, embrujador, hechicero || deslumbrador.

affascinazione *sf.* fascinación, seducción, encanto.

affastellamento *sm.* revoltillo; hacinamiento || confusión, mezcla.

affastellare *v. a.* hacinar, liar, agavillar || amontonar || confundir, mezclar || enredar, enmarañar || — *chiacchiere*, no decir nada sino hablar.

affastellatore *sm.* hacinador.

affastellío *sm.* revoltillo; enredo.

affatare *v. a.* hechizar, embrujar.

affaticamento *sm.* fatiga, faena, cansacio.

affaticante *ag.* fatigoso.

affaticare *v. a.* fatigar; cansar || **-si** *r.* fatigarse, cansarse, deslomarse |

per impoverire, cansarse en baldeo trabajar para el obispo.

affaticato *ag. e p.* cansado, fatigado.

affatto *av.* del todo, enteramente | *niente* — de ningún modo | — *amore*, llamante, muevecito.

affattucchiare *v. a.* hechizar, embrujar.

affattucchiatore *sm.* hechicero, encantador.

affatturamento *sm.* embrujamiento, hechicería.

affatturare *v. a.* hechizar, embrujar | adulterar, falsificar.

affatturatore *sm.* hechicero.

affatturazione *sf.* hechicería, brujería.

affazzonamento *sm.* adorno, embellecimiento.

affazzonare *v. a.* adornar, embellecer.

affé *av.* a fe, en verdad.

affermábile *ag.* afirmable.

affermamento *sm.* afirmación, aserción.

affermante *ag.* afirmativo.

affermare *v. a.* afirmar, aseverar, sostener, asegurar | *-si v.* afirmarse, consolidarse, tomar vigor.

affermativa *sf.* afirmativa

affermativamente *av.* de un modo afirmativo.

affermativo *ag.* afirmativo.

affermatore *ag. e s.* confirmador, asegurador.

affermazione *sf.* afirmación, aserción, aseveración.

afferramento *sm.* aferramiento, agarramiento.

afferrare *v. a.* aferrar; asir; agarrar | *— un concetto*, comprender; entender una idea | *— una occasione*, aprovechar una ocasión | *L'ancora afferra*, el ancla agarra o muerde | *-si r.* agarrarse, asirse.

afferratoio *sm.* agarrador (instrumento para asir).

afferratore *sm.* agarrador, cogedor, prendedor.

affertilire *v. a.* fertilizar.

affettamento *sm.* rebanamiento, corte en lonjas o tajadas | afectación, ostentación.

affettare *v. a.* rebanar, cortar delgado o en lonjas, en rajas; tajar, hacer tajadas | despedazar, matar a sablazos | *-si r.* cortarse (los tejidos) | *buna miseria nobbia che s affetta* obscuro como la boca del lobo, miseria extraordinaria | niebla muy densa

affettare *v. a.* afectar, aparentar; fingir, simular, ostentar, hacer alarde | *— di sapere*, aparentar saber | *— sentimenti liberali*, hacer de liberal

affettatamente *av.* con afectación

affettato *pp.* rebanado, cortado en tajadas, rodajas, lonjas, rajas | *sm.* fiambre, salchichón o jamón en rajas | *ag.* afectado, exagerado, lleno de afectación

affettatore *sm.* cortador | simulador.

affettatura *sf.* corte en rajas | afectación, ostentación.

affettazione *sf.* afectación, ostentación, alarde.

affettività *sf.* afectividad.

affettivo *ag.* afectivo.

affetto *ag.* gravado (de hipoteca); afectado; atacado, afligido (de una enfermedad).

affetto *sm.* afecto; afección, ternura, cariño, amor | sentimiento.

affettuosamente *av.* con cariño, cordialmente.

affettuosità *sf.* afectuosidad, ternura.

affettuoso *ag.* afectuoso, cariñoso amoroso.

affezionábile *ag.* afeccionable.

affezionabilità *sf.* aficionabilidad

affezionamento *sm.* afección.

affezionare *v. a.* aficionar, infundir afección | *-si r.* aficionarse, encariñarse, coger cariño, querer a uno.

affezionatamente *av.* afectuosamente.

affezionato *ag. e p.* aficionado, apasionado | *mi rassegno di Lei — amico* quedo de V su afectísimo amigo.

affezione *sf.* afección; afición, amor, cariño, apego, pasión | afección, enfermedad.

affiancare *v. a.* proteger, amparar.

affiatamento *sm.* acorde.

affiatarsi *r. r.* familiarizarse, andar de acuerdo, hacer buenas migas | avistarse, abocarse con uno para acordarse sobre un asunto | acordar con los instrumentos

affiatato *ag. e p.* en tono, acorde | *essere — con uno*, estar en buenas relaciones con uno.

affibbiamento *sm.* abrochamiento,

affibbiare *r. a.* abrochar; hebillar. acordonar || *affibbiarla a uno*, achacar culpas ajenas o jugar una pieza a uno || *— una cosa cattiva per buona*, pegar un emplasto a uno || *— un fastidio*, hacer una mala pasada, pasar a uno un encargo fastidioso || *— uno scapaccione*, dar, propinar una bofetada || **-si** *r.* abrocharse, encordonarse.

affibbiatoio *sm.* abotonador.

affibbiatura *sf.* abrochamiento || ojal.

affidamento *sm.* promesa de hacer algo || *fare — su di uno*, confiar en, contar con uno.

affidare *r. a.* fiar, confiar, cometer a la fe de uno || **-si** *r.* fiarse, poner su confianza o tener confianza en uno.

affidato *ag.* confiado, dado en custodia.

affidatore *sm.* confiador.

affidávit *sm.* declaración bajo juramento.

affienare *r. a.* apacentar, dar heno a los caballos.

affienire *r. n.* volverse seco como heno (pr. *affienisco*).

affievolimento *sm.* debilitación, enflaquecimiento.

affievolire *r. a.* debilitar, enflaquecer || **-si** *r.* debilitarse, enflaquecerse (pr. *affievolisco*).

affíggere *v. a.* fijar o poner (carteles), colgar o pegar algo (pr. *affiggo*; pret. *affissi*; pp. *affisso*).

affigliolarsi *r. r.* adoptar por hijo.

affigurare *r. a.* reconocer (por las facciones de la cara).

affilamento, *sm.* afiladura || alineación.

affilare *r. a.* afilar, aguzar, amolar, pasar por la piedra || alinear || *— a secco, a úmido*, afilar en seco, en húmedo || *pietra da —*, piedra aguzadera o para afilar || *stecca a cuoio da —*, correa de afilar || **-si** *r.* afilarse.

affilata *sf.* afiladura, amoladura ligera || *dare un' —*, afilar, pasar por la piedra (un instrumento cortante).

affilato *ag.* e *p.* afilado, aguzado || *coltello —*, cuchillo afilado, cortante || *lingua —*, lengua maldiciente o de tijera || *naso —*, nariz afilada, puntiaguda || *viso —*, cara chupada o consumida, rostro descarnado.

affilatoio *sm.* afiladera, piedra de afilar.

affilatrice *sf.* máquina de afilar.

affilatura *sf.* afiladura, afilado || filo, corte.

affilería *sf.* tienda de amolador.

affiliare *r. a.* afiliar, admitir en una comunidad o partido político.

affiliato *ag.* e *p.* afiliado, admitido, recibido, alistado (en un partido o comunidad) || *sm.* afiliado.

affiliazione *sf.* afiliación, admisión, adopción.

affinaggio *sm.* refinación.

affinamento *sm.* afinación, refinadura, purificación, clarificación, acrisolado.

affinare *r. a.* afinar, refinar, acrisolar (metales) || adelgazar || afinar, perfeccionar algo.

affinatoio *sm.* hornillo (para refinar metales) || rastrillo (para limpiar el cáñamo).

affinatore *sm.* refinador, acrisolador.

affinatura *sf.* refinadura || afino, acrisolado (de metales).

affinazione *sf.* afino.

affinchè *cong.* a fin de que, para que.

affine *ag.* análogo; parecido, congénere, congenérico, símil, semejante, de la misma clase || *sm.* afín, aliado, pariente por afinidad || *— di, — che, cong.* para, para que; a fin, con el fin o el objeto de.

affinità *sf.* afinidad, semejanza, analogía, relación.

affiocamento *sm.* enronquecimiento, ronquera || debilitación.

affiocare, *r. n.* enronquecer || **-si** *r.* debilitarse (la voz).

affiocato *ag.* e *p.* enronquecido.

affiocatura *sf.* ronquera.

affiochimento *sm.* enronquecimiento.

affiochire *r. a.* enronquecer || **-si** *r.* enronquecerse, coger una ronquera, ponerse ronco || debilitarse (la voz) (pr. *affiochisco*).

affioramento *s. m.* eflorecencia, || trazas de minerales.

affiorato *ag.* floreado, labrado (paño).

affioratore *sm.* adornador.

affirmare *r. a.* afirmar.

affissamento *sm.* fijación.

affissare *r. a.* fijar, pegar (carteles).

affissatore *sm.* cartelero, pega carteles.

affissione *sf.* fijación || *è proibita l' —*, se prohíbe fijar pegar poner carteles (con anuncios)

affisso *sm.* cartel, anuncio, aviso público || partícula afija || *pp.* fijado, pegado (en el muro).

affittábile *ag.* arrendable.

affittacámere *sm.* alquilacuartos, alquilador de cuartos con muebles.

affittaiuolo *sm.* arrendatario, colono.

affittamento *sm.* arrendamiento, arriendo (de tierras); alquiler, renta (de casas).

affittante *sm.* arrendador, alquilador.

affittare *v. a.* arrendar, dar o tomar en arriendo (tierras); alquilar, dar o tomar en alquiler (casas, coches) || **-si** *r.* abonarse, ajustarse, (con el médico o el albeitar pagándole un precio anuo).

affittatore *sm.* arrendador, alquilador.

affittire *v. a.* espesar, volver más denso || **-si** *n.* ponerse espeso || amuenar, acumularse (pr. *affittisco*).

affitto *sm.* arriendo o arrendamiento; (de tierras); alquiler (de casas o coches); renta (de casas); abono o ajuste (con el médico o el albeitar) || *casa d' —*, casa de subarriendo || *contratto d' —*, contrato de arrendamiento (fincas), de alquilinado o inquilinato (casas) || *dare in —*, arrendar, dar en arrendamiento (fincas), alquilar, dar en alquiler (casas, coches) || *pagare l' —*, pagar el arriendo, el alquiler || *prèndere in —*, arrendar, tomar en arriendo (tierras), alquilar, tomar en alquiler (casas, coches), fijar para un mes, un año (habitaciones).

affittuario *sm.* locatario, inquilino || arrendatario, colono.

affliggente *ag.* afligente.

affliggere *v. a.* afligir, acongojar, apesadumbrar, entristecer, atormentar, adolecer || desolar, asolar || **-si** *r.* afligirse, atormentarse, apesadumbrarse (pr. *affliggo*; pret. *afflissi*; pp. *afflitto*).

afflittivo *ag.* aflictivo, penoso, molesto || *pena — a*, pena aflictiva, castigo corporal.

afflitto *ag.* e *p.* afligido, angustiado, atormentado || atacado, afectado (de un mal) || *la parte — a*, la parte dolorida || *sm.* afligido.

afflizione *sf.* aflicción, afán, pena, tormento, desolación

affioscire *v. a.* aflojar, aflojarse, reblandecerse || apandorgarse || enervarse (pr. *affloscisco*).

affluente *ag.* afluente, copioso || *sm.* afluente, río tributario.

affluenza *sf.* afluencia, agolpamiento concurrencia de gente, de mercancías || afluencia, abundancia, gran cantidad.

affluire *v. n.* afluir || abundar || concurrir (pr. *affluisco*).

afflussionato *ag.* afectado de una fluxion.

afflusso *sm.* flujo || fluxion.

affocare *v. a.* enrojecer, inflamar, abrasar.

affocato *ag.* e *p.* enrojecido, inflamado, abrasado.

affogamento *sm.* ahogamiento, sofocación.

affogare *v. a.* ahogar, anegar, sofocar || *— dalla rabbia*, rabiar || *— in un bicchier d'acqua*, ahogarse en poca agua, tropezar en una china || *— nel lavoro, nei débiti*, estar abrumado o cargado de trabajo, de deudas || *— nella miseria*, estar sin dinero o sin blanca || *— nell'oro*, nadar en el oro || *— nelle scarpe*, bailar en sus zapatos || *o bere o —*, no hay más que tragar la píldora || **-si** *r.* ahogarse, anegarse, sofocarse.

affogato *ag. p.* e *s.* ahogado, anegado, sofocado || *uoro —*, huevo pasado por agua || *voce — a*, voz ahogada.

affogatoio *sm.* horno (lugar donde se ahoga por el calor).

affogliare *v. a.* dar de comer hojas al ganado, dar las hojas de morera a los gusanos de seda.

affollamento *sm.* agolpamiento, gentío, muchedumbre, gran concurrencia de personas, multitud de gente que se oprimen.

affollare *v. a.* agolpar, juntar, reunir || *— di domande*, sobrecargar a uno con preguntas || **-si** *r.* hacinarse || ir en masa, venir en tropel, a bandadas || precipitarse sobre algo || *— alla memoria*, pasar por la memoria || *— in torno a uno*, agolparse al rededor de uno.

affollatamente *av.* en masa, a montones || con precipitación, con avidez.

affollato *ag.* e *p.* lleno de especta-

dores || — *di lavoro*, cargado o abrumado de trabajo.

affondamento *sm.* hundimiento, zambullida, sumersión, naufragio || ahondamiento, ahuecamiento, excavación.

affondare *v. a.* ahondar, afondar || hundir, zambullir, sumergir || echar a fondo, a pique (un buque) || ahuecar (un árbol) || hundir palos o estacadas || *v. n.* irse a fondo, a pique (un navío) || — *nel fango*, hundirse en el lodo || **-si** *r.* ahondarse, hundirse, sumergirse || engolfarse.

affondato *pp.* ahondado, hundido; echado o ido a fondo || *ag.* sumergido, a pique.

affondatore *sm.* afondador, hundidor.

affondatura *sf.* ahondamiento || hundimiento.

afforcare *v. a.* ahorcar.

afforestierare *v. a.* dar el aspecto de forastero.

affortire *v. n.* hacerse agrio.

affortunato *ag.* afortunado, dichoso.

afforzamento *sm.* refuerzo.

afforzare *v. a.* reforzar, fortalecer.

affossamento *sm.* excavación.

affossare *v. a.* zanjar, cavar, excavar || **-si** *r.* hundirse (los ojos).

affossato *pp.* zanjado || hundido (ojo).

affossatura *sf.* excavación || concavidad.

affralimento *sm.* debilitación.

affralire *v. a.* debilitar, enflaquecer || **-si** *r.* debilitarse, enervarse, perder el vigor (pr. *affralisco*).

affrancábile *ag.* franqueable || redimible.

affrancamento *sm.* franqueo (de una carta) || exención || manumisión (de esclavos).

affrancare *v. a.* franquear, redimir, libertar || manumitir, dar libertad al esclavo || — *una lettera, un pacco postale*, franquear una carta, un paquete, una encomienda postal || **-si** *r.* libertarse, sustraerse, eximirse.

affrancato *pp.* franqueado, redimido, libertado || *ag.* franco, exento || libre, manumiso || *lettera — a, non — a*, carta franqueada, sin franqueo || *porto —*, porte pagado.

affrancatura *sf* franqueo (de cartas) || *con — deficiente*, con franqueo insuficiente.

affrancazione *sf.* redención (de una obligación), exención (de un cargo), manumisión (de esclavo), franqueo de cartas.

affrángere *v. a.* romper, quebrar (pr. *affrango*; pret. *affransi*; pp. *affranto*).

affranto *ag.* e *p.* roto, abatido || cansado, fatigado, debilitado || — *dalla fatica, dal dolore*, abrumado de fatiga, de dolor.

affratellamento *sm.* fraternización, unión fraternal.

affratellanza *sf.* fraternidad, trato fraterno.

affratellarsi *v. r.* fraternizar, familiarizarse.

affreddare *v. a.* enfriar.

affrenare *v. a.* refrenar, embridar.

affresco *sm.* fresco, pintura al fresco, cuadro mural.

affrettamento *sm.* apresuramiento, aceleración, prisa, priesa.

affrettare *v. a.* acelerar, apresurar, activar || — *il passo*, acelerar, apretar el paso || — *la partenza*, adelantar la salida || **-si** *r.* apresurarse, despacharse, darse prisa.

affrettatamente *av.* a toda prisa, a la ligera, precipitadamente.

affrettato *ag.* e *p.* acelerado, apresurado || hecho de prisa.

affrittellare *v. a.* freir || estrellar huevos.

affrittellato *ag.* e *p.* frito || estrellado (huevo).

affrontábile *ag.* afrontable.

affrontamento *sm.* afrontamiento || acometimiento, agresión, ataque || encuentro.

affrontare *v. a.* afrontar, atacar, acometer a uno con audacia || afrontar: hacer cara o frente a algo || arrostrar o desafiar los peligros o la muerte || **-si** *r.* ofenderse, resentirse, picarse.

affrontato *ag.* e *p.* afrontado; arrostrado || *ag.* ofendido, resentido, picado.

affrontatore *sm.* agresor, acometedor.

affronto *sm.* afrenta, ofensa, injuria.

affruciare *v. n.* mal pergeñar.

affufignare *v. n.* atrabancar.

affumare *v. a.* ahumar, tiznar.

affumato *ag.* e *p.* ahumado.
affumicamento *sm.* ahumamiento, ahumada.
affumicare *v. a.* ahumar || ennegrecer, tiznar || — *carni, le api*, ahumar carnes, las abejas || **-si** *r.* ahumarse
affumicata *sf.* ahumada.
affumicato *ag.* e *p.* ahumado, ennegrecido por el humo || *carne, lingua, sardella* — *a.* carne, lengua, sardina ahumada.
affumicatura *sf.* ahumamiento, ennegrecimiento por el humo.
affusare *v. a.* ahusar, dar la forma de huso.
affusione *sf.* afusión.
affusolare *v. a.* ahusar, dar la forma de huso.
affusolato *pp.* ahusado || *dita* — *v.* dedos delgados, bien formados.
affusto *sm.* afuste || — *dell'órgano*, armazon del torno.
Afganistán *n. g.* Afganistán.
aflogística *sf.* aflogística.
afonía *sf.* afonía.
áfono *ag.* e *s.* áfono, afónico.
aforismo *sm.* aforismo
aforístico *ag.* aforístico.
afoso *ag.* pesado, bochornoso, sofocante.
afrezza *sf.* aceritud, sabor áspero.
Àfrica *n. p.* África.
africano *ag.* e *s.* africano.
áfrico *ag.* africano || *sm.* leveche (viento).
afro *ag.* áspero, agrio, acedo.
afrodisía *sf.* afrodisia.
afrodisíaco *ag.* afrodisíaco.
afronitro *sm.* afronitro, alatrón.
afta *sf.* afta, úlcera en la boca.
aftoso *ag.* aftoso.
agá *sm.* agá, capitán turco.
agaiolo *sm.* altiletero.
Agaménnone *n. p.* Agamenon.
ágape *sf.* ágape.
agar-agar *sf.* agar-agar (alga marina).
agárico *sm.* agarico.
agassélla *sf.* urraca (ave).
Ágata *n. p.* Ágata.
ágata *sf.* ágata.
agáta *sf.* hebra.
ágave *sf.* agave, pita (planta).
agémina *sf.* embutido de labores de oro o plata.
agenda *sf.* agenda, libro de apuntes.
Agénore *n. p.* Agenor.
agente *ag.* obrante — *sm.* agente, representante || — *di cambio*, corredor de cambios || — *di pubblica sicurezza di polizia* guardia de orden público de prevencion, agente de policía
agenzia *sf.* agencia || — *delle tasse* oficina de contribuciones — *giornalistica* oficina de suscripción a diarios
agerato *sm.* ageratо.
agevolamento *sm.* facilitacion.
agevolare *v. a.* facilitar || auxiliar, ayudar || cargar precios bajos.
agévole *ag.* facil || manejable, de fácil trato.
agevolezza *sf.* facilitacion; facilidad || *fare* — *a* facilitar una operacion conceder ventajas, cargar precios bajos || *usare* — *a* tratar con miramientos.
agevolmente *av.* con facilidad
aggaffare *v. a.* agarrar, arrapar
aggallarsi *v. r.* sobrenadar.
aggallaticcio *ag.* agalasino.
aggallato *sm.* terreno agalasino.
agganciare *v. a.* enganchar, agarrar con gancho || colgar en un gancho
agganciatolo *sm.* gancho — bichero.
aggangherare *v. a.* abrochar.
aggarzonarsi *v. r.* ponerse de mozo en una tienda.
aggattigliarsi *v. r.* reñir.
aggavignare *v. a* asir, agarrar apretar.
aggecchirsi *v. r.* acobardarse.
aggeggiare *v. a.* remendar, chafallar || *v. n.* charlar sin concluir nada.
aggeggio *sm.* embarazo; vejestorio; zarandaja.
aggentilire *v. a.* poner buen gobierno, establecer leyes entre gente semibárbara || amejorar, embellecer (pr. *aggentilisco*).
aggettare *v. n.* volar, salir (de lo nivelado).
aggettivamente *av.* como adjetivo.
aggettivare *v. a.* dar forma de adjetivo.
aggettivo *sm.* adjetivo.
aggetto *sm.* vuelo, saledizo, arimez.
aggheronato *ag.* jironado || multicolor.
agghiacciamento *sm.* congelacion, helamiento.
agghiacciare *v. a.* congelar; helar || **-si** *r.* congelarse, helarse.
agghiacciato *pp.* helado, congelado || *ag.* trasido de frío.

agghiaccio *sm.* caña del timón || chiquero.

agghiaiare *v. a.* cubrir de casquijo.

agghindamento *sm.* atavío.

agghindare *v. n.* guindar || engalanar, adornar || **-si** *r.* engalanarse.

agghindato *ag.* e *p.* guindado || engalanado.

aggiardinare *v. a.* convertir en jardín.

aggigliare *v. a.* engalanar.

aggina *s. f.* parte de debesa (porción de terreno destinado a pasto).

aggio *sm.* agio (sobre el oro) || interés, beneficio || *dare un* —, dar un agio, un beneficio.

aggiogábile *ag.* uncible.

aggiogamento *sm.* uncimiento, enganchamiento.

aggiogare *v. a.* uncir.

aggiornábile *ag.* aplazable.

aggiornamento *sm.* aplazamiento, dilación.

aggiornare *v. a.* aplazar, diferir || poner al corriente, al día || *r. n.* hacerse de día || **-si** *r.* prorrogarse, diferirse.

aggiotaggio *sm.* agiotage.

aggiotatore *sm.* agiotista.

aggiramento *sm.* rodeo || enredo, engaño.

aggirare *v. a.* rodear, circuir, cercar || enredar, engañar a uno || **-si** *r.* vagar, moverse al rededor || — *il discorso sopra qc.*, girar la conversación sobre algo, tratar el discurso de....

aggiratore *sm.* enredador, engañador.

aggiucchire *v. n.* embobecer, volverse imbécil o tonto (pr. *aggiucchisco*).

aggiudicare *v. a.* adjudicar un abastecimiento, acordar o conceder un premio, otorgar un derecho.

aggiudicatario *sm.* adjudicatario.

aggiudicatore *sm.* adjudicador.

aggiudicatorio *ag.* adjudicativo.

aggiudicazione *sf.* adjudicación || — *con ribasso*, subasta || — *al miglior offerente*, remate || — *dei lavori*, adjudicación de los trabajos a un contratista.

aggiúngere *v. a.* añadir || juntar, reunir || **-si** *r.* añadirse, juntarse || sobrevenir || *si aggiunga che*, hay que añadir o a esto se agregue que (pr. *aggiungo*; pret. *aggiunsi*; pp. *aggiunto*).

aggiungimento *sm.* añadimiento, adición.

aggiunta *sf.* añadidura || adición || aumentación, acrecimiento, ensanche.

aggiuntare *v. a.* añadir || atar, juntar, coser, unir una cosa a otra.

aggiuntatura *sf.* junta, costura.

aggiunto *pp.* añadido || atado, juntado, cosido, unido || *assessore* —, asesor adjunto || — *giudiziario*, adjunto judicial.

aggiuntore *sm.* operario juntador.

aggiunzione *sf.* adjunción.

aggiustábile *ag.* de fácil arreglo, que se puede arreglar.

aggiustaggio *sm.* ajuste || *pezzi d'*—, piezas de ajuste.

aggiustamento *sm.* arreglo, compostura || acuerdo, avenencia || ajuste, convenio, pacto || transacción, acomodamiento.

aggiustare *v. a.* componer, remendar, reparar || remediar, subsanar | arreglar (una diferencia) || ajustar, liquidar, saldar (una cuenta) || **-si** *r.* arreglarse; ajustarse; acomodarse; entenderse, ponerse de acuerdo || —, (*far a meno di qc.*), arreglarse sin algo.

aggiustatamente *av.* convenientemente, con arreglo a lo justo.

aggiustatezza *sf.* acierto, precisión.

aggiustatina *sf.* retoque || *dare una* — *alla barba, ai capelli*, recortar, igualar la barba, el pelo.

aggiustato *pp.* ajustado, arreglado.

aggiustatore *sm.* ajustador | — *meccánico*, obrero mecánico.

aggiustatura *sf.* ajuste, compostura.

aggiustévole *ag.* ajustable.

agglobare *v. a.* englobar.

agglomeramento *sm.* aglomeración.

agglomerare *v. a.* aglomerar, unir, amontonar.

agglomerato *ag.* e *p.* aglomerado || *sm.* aglomerado (de mineral) || grupo || aglomerado, briqueta de hulla.

agglomerazione *sf.* aglomeración, amontonamiento.

agglutinamento *sm.* aglutinación.

agglutinante *ag.* aglutinante.

agglutinare *v. a.* aglutinar.

agglutinazione *sf.* aglutinación.

aggobbire *v. a.* jorobar || *r. n.* enjorobar; ponerse jorobado, jibado, corcovado || **-si** *r.* encorvarse (pr. *aggobbisco*).

aggomitolare *r. a.* ovillar, hacer ovillos, devanar || **-si** *r.* ovillarse, devanarse.

aggomitolatore *sm.* (máquina) devanadera.

aggomitolatura *sf.* devanamiento.

aggottare *r. a.* agotar, achicar el agua de un bote.

aggottatura *sm.* agotamiento.

aggradare *r. a.* agradar, satisfacer, gustar.

aggradévole *ag.* agradable.

aggradevolmente *av.* de un modo agradable.

aggradimento *sm.* agrado || aprobación, consentimiento.

aggradire *r. a.* aceptar, recibir gustoso, admitir (pr. *aggradisco*).

aggraffare *r. a.* arañar, agarrar, enganchar, asir || **-si** *r.* arañarse, agarrarse.

aggraffignare *r. a.* birlar, arrapar.

aggranchiare *r. n.* entorpecer.

aggranchiato *ag.* e *p.* entorpecido, arrecido de frío.

aggranchirsi *r. r.* envararse, entorpecerse, arrecirse de frío los dedos, los piés (pr. *aggranchisco*).

aggranchito *pp.* envarado, entorpecido, arrecido de frío.

aggrancire *r. a.* arrapar || enganchar.

aggrandimento *sm.* engrandecimiento.

aggrandire *r. a.* agrandar, engrandecer, ampliar || exagerar || crecer || **si** *r.* ensancharse, extenderse (pr. *aggrandisco*).

aggranfiare *r. a.* arrapar, agarrar, apañar.

aggranfignare *r. a.* sutilizar || robar con destreza.

aggrappamento *sm.* enganchamiento.

aggrappare *r. a.* enganchar, agarrar, aferrar || atracar con el bichero || **-si** *r.* agarrarse con las manos.

aggrappato *pp.* enganchado, agarrado.

aggrappolarsi *r. r.* arracimarse, agarrarse (trepando).

aggrappolato *ag.* e *p.* arracimado, apiñado || agarrado.

aggraticciare *r. a.* enrejar || **-si** *r.* enroscarse, enmarañarse, enredarse, embrollarse.

aggraticciato *ag. p.* e *s.* enrejado.

aggratigliare *r. a.* encadenar

aggravamento *sm.* agravamiento || empeoramiento.

aggravante *ag.* agravante, comprometedor || *sf.* circunstancia agravante

aggravare *r. a.* agravar, hacer algo más pesado, más doloroso, más difícil de tolerar || sobrecargar, oprimir, complicar, empeorar, encarecer || gravar, cargar con tributos o impuestos || **si** *r.* agravarse, hacerse más grave algo, empeorarse el enfermo.

aggravato *ag.* e *p.* agravado, empeorado, gravado.

aggravio *sm.* impuesto, carga, gravamen.

aggraziare *r. a.* agraciar.

aggraziato *ag.* agraciado, lindo, bonito.

aggredire *r. a.* agredir, atacar, asaltar, acometer (pr. *aggredisco*).

aggregamento *sm.* agregación.

aggregare *r. a.* agregar, reunir, agregar, asociar a uno || **-si** *r.* agregarse.

aggregato *ag.* e *p.* agregado || *sm.* conjunto, reunión, agregación || — *di case*, manzana de casas.

aggregazione *sf.* agregación.

aggressione *sf.* agresión.

aggressivo *ag.* agresivo

aggressore *sm.* agresor.

aggrezzire *r. n.* transir, pasmar, aterir (pr. *aggrezzisco*).

aggricchiare *r. n.* entorpecer || **si** *r.* arrecirse, paralizarse los miembros de frío.

aggricchiato *pp.* entorpecido || pasmado de frío.

aggricciarsi *r. r.* estremecerse, tiritar.

aggrinzamento *sm.* fruncimiento, arrugamiento.

aggrinzare *r. a.* e *n.* arrugar || **-si** *r.* encarrujarse.

aggrinzato *ag.* e *p.* fruncido, arrugado por contracción.

aggrinzire *r. a.* fruncir, arrugar || **-si** *r.* arrugarse (pr. *aggrinzisco*).

aggrommare *r. n.* conglutinarse || encostrarse.

aggrottamento *sm.* fruncimiento

aggrottare *r. a.* arquear, fruncir las cejas.

aggrovigliamento *sm.* embrollo.

aggrovigliare *r. a.* embrollar || **-si** *r.* embrollarse, enroscarse.

aggrovigliolarsi *v. r.* enroscarse, retorcerse.

aggrumamento *sm.* coagulación.

aggrumarsi *v. r.* agrumarse, coagularse.

aggrumato *ag.* e *p.* agrumado, coagulado.

aggrumolare *r. a.* hacinar, acumular, amontonar.

aggruppamento *sm.* agrupamiento.

aggruppare *v. a.* agrupar, reunir.

aggruppato *ag.* e *p.* agrupado || *legno* —, madera nudosa.

aggruzzolare *r. a.* juntar, reunir. recoger || ahorrar (dinero).

agguagliábile *ag.* igualable.

agguagliamento *sm.* igualización, igualación || confrontación, parangón. paralelo.

agguagliare *v. a.* igualar, igualizar || comparar, cotejar || **-si** *r.* igualarse, compararse.

agguaglio *sm.* comparación, cotejo. parangón, paralelo.

agguantare *v. a.* agarrar, empuñar, asir || **-si** *r.* agarrarse.

agguatare *v. a.* acechar, ponerse en acecho.

agguato *sm.* acecho, asechanza. convalache, emboscada || *stare in* —, estar en acecho, o a la espera || *téndere* — *i,* armar asechanzas.

agguerrimento *sm.* aguerrimiento.

agguerrire *v. a.* aguerrir (pr. *agguerrisco*).

agguindolamento *sm.* devanamiento || engaño.

agguindolare *r. a.* devanar || engañar.

aggustare *v. a.* gustar.

àghero *sm.* agrio || *ag.* agrio, ácido.

aghettare *r. a.* atar con agujas.

aghetto *sm.* agujeta.

aghindare *v. a.* guindar.

aghirone *sm.* garza real.

agiatamente *av.* con comodidad, a sus anchuras || *vivere* —, vivir con desahogo.

agiatezza *sf.* desahogo, comodidad, bienestar || lentitud || — **e**, *pl.* comodidades, conveniencias de la vida.

agiato *ag.* acomodado. acaudalado, rico || *sm.* rentista.

àgile *ag.* ágil, ligero, diestro, listo.

agilità *sf.* agilidad, ligereza || facilidad.

agio *sm.* desahogo, comodidad, bienestar || oportunidad, conveniencia || *a mio* —, cuando quiero, con sosiego || *a suo bell'* —, en un rato de ocio, con cachaza, con comodidad || *aver* —, tener tiempo o comodidad || *dar* —, dar o dejar tiempo necesario. no dar prisa a uno || *con tutto l'* —, con comodidad. sin apresurarse o darse prisa || *vívere negli* — *i,* vivir en la abundancia.

agiografía *sf.* hagiografía.

agiográfico *ag.* hagiográfico.

agiógrafo *sm.* hagiógrafo.

agire *v. a.* obrar || funcionar (las máquinas) || proceder, hacer los autos contra uno || *modo di* —, procedimiento. modo de conducirse (pr. *agisco*).

agitamento *sm.* agitación. sacudimiento.

agitare *v. a.* agitar || mover, sacudir || inquietar, turbar la mente, el ánimo || **-si** *r.* agitarse, moverse; excitarse, turbarse, azorarse.

agitato *pp.* agitado, excitado, turbado || *mare* —, mar agitado. picado.

agitatore *sm.* agitador, incitador. alborotador, jefe de bando || *ag.* agitador.

agitazione *sf.* agitación || turbación, inquietud, conmoción.

agli *prep. art.* a los || *sm. p.* ajos.

agliaio *sm.* ajero.

agliata *sf.* ajada, salsa con ajo.

agliato *ag.* ajado.

aglietto *sm.* ajillo.

aglio *sm.* ajo || *capo d'* —, cabeza de ajo || *resta d'* —, ristra de ajo || *spicchio d'* —, espigón o diente de ajo || *éssere verde come un* —, tener cara de alcega, de viernes || *il mortaio sa sempre d'* —, la cabra siempre tira al monte || *mangiar* — *e cipolle,* comer poco y mal || *non costar un* —, no valer nada || *saper d'* —, tener sabor o gusto de ajo || *ti saprà d'* —, te arrepentirás.

aglioporro *sm.* cebolleta.

agnatizio *ag.* agnaticio.

agnato *sm.* agnado.

agnazione *sf.* agnación.

agnella *sf.* cordera.

agnellaio *sm.* corderero, vendedor de corderos.

agnellare *v. n.* parir un cordero.

agnellatura *sf.* parto de la oveja.

agnelletto *sm.* corderito.

agnellina *sf.* lana corderina.

agnellino *sm.* corderito || *aq.* cordero.
agnello *sm.* cordero || *arrosto* asado de cordero.
agnellotti *sm. p.* pasta rellena de carne trinchada.
Agnese *n. p.* Inés.
agnizione *sf.* agnición.
agnocasto *sm.* sauzgatillo (planta).
Agnusdéi *sm.* agnus Dei || beaton, gazmoño.
ago *sm.* aguja para coser || aguijón de las abejas || lengueta de la balanza || aguja o mano del reloj de sol || aguja (pescado) || *— calamitato o magnético* aguja imantada o magnética || *— da calze, da ingratinare, da macchina, da rammendare* aguja para hacer medias, para relingar, para máquina de coser, para zurcir || *— da materassai, da sacchi o da rete* aguja colchonera agujón, aguja de velas || *— per suture*, aguja para suturas || *cartina d'aghi*, cartilla de agujas || *cruna, punta dell' —*, ojo, punta de la aguja || *punta d' —*, puntada || *dare un — per aver un pal di ferro*, meter aguja para sacar reja || *infilare gli aghi al buio*, hablar por hablar sin estar enterado del asunto.
agognare *v. a.* codiciar, anhelar, ambicionar, alampar, desear ardientemente || suspirar por, aspirar a algo.
agognatore *sm.* codicioso, anheloso.
agonale *ag.* agonal || *giochi — i* certámenes, luchas, juegos agonales.
agone *sm.* agujón (aguja grande) || alosa (pescado) || lid, lucha, certamen, combate || *scéndere nell' —*, entrar en liza.
agonía *sf.* agonía || angustia, aflicción, tormento.
agonista *sm.* agonista, atleta.
agonística *sf.* agonística.
agonístico *ag.* agonístico.
agonizzante *ag.* e *s.* agonizante.
agonizzare *v. n.* agonizar.
agopuntura *sf.* acupuntura.
agoraio *sm.* alfilletero.
agostiniano *sm.* agustiniano.
Agostino *n. p.* Agustín.
agostino *ag.* agostino.
agosto *sm.* agosto.
agraffa *sf.* corchete.
Agram *n. g.* Agram.
agramente *av.* en modo acre, severamente.
agraria *sf.* agricultura
agrario *ag.* agrario.
agremani *sm. p.* agremanes (adornos de vestido)
agreste *ag.* agreste, rústico, salvaje
agrestezza *sf.* agrura rusticidad, salvajería.
agrestino *ag.* agreste, agrillo
agresto *sm.* agraz || *far — sisar* en la compra, tomar una parte para sí || *rendére — per aceto* tomar la revancha, jugar en la misma moneda || *uomo battezzato coll' —*, hombre grosero, inpolítico.
agrestume *sm.* agriez.
agretto *ag.* agrillo || *sm.* mastuerzo
agrezza *sf.* agriez, agrura, acidez
agrícola *sm.* agricola, agricultor.
agrícolo *ag.* agrícola.
agricoltore *sm.* agricultor, labrador, cultivador.
agricoltura *sf.* agricultura.
agrifoglio *sm.* acebo.
agrimensore *sm.* agrimensor, amojonador de tierras.
agrimensura *sf.* agrimensura, apeo de tierras.
agrimonia *sf.* agrimonia (planta)
agriotta *sf.* guinda garrafal
agripenna *sm.* verderol (ave con cola puntiaguda).
agripersa *sf.* especie de mejorana
agrippina *sf.* silla poltrona.
agro *ag.* agrio, acedo || brusco, grosero || picante, áspero || mal templado (el hierro) || *sm.* agrio, agriez || ácido zumo || campo || *— romano*, campiña romana.
agrodolce *ag.* e *s.* agridulce.
agronomía *sf.* agronomía.
agronómico *ag.* agronómico
agrónomo *sm.* agrónomo.
agrore *sm.* agriez.
agrume *sm.* agriez || *—i, pl.* frutos del Mediodía (naranjas, limones, toronjas); árboles que producen frutos agrios.
agucchia *sf* aguja de hacer medias o mallas.
agucchiare *v. a.* hacer medias, trabajar a punto de aguja || coser.
agucchiatrice *sf.* trabajadora a punto de aguja.
agucchiotto *sm.* aguja de ensalmar.
agugella *sf.* punzón.
aguglia *sf.* aguja || obelisco.
agugliata *sf.* hebra.

aguglione *sm.* aguijón.
agugliotto *sm.* macho del timón.
Águilas *n. g.* Águilas.
aguzzamente *av.* agudamente.
aguzzamento *sm.* aguzamiento, afiladura, afilamiento.
aguzzare *v. a.* aguzar, afilar || estimular, excitar || — *l'appetito,* aguzar, excitar, aumentar el apetito.
aguzzata *sf.* afiladura || *dare un'*—, aguzar o afilar un poco.
aguzzatore *sm.* afilador, amolador.
aguzzatura *sf.* aguzadura, afiladura.
aguzzino *sm.* tirano, hombre riguroso || cómitre (el que custodiaba a los forzados), carcelero.
aguzzo *ag.* agudo, puntiagudo.
ah ! *inter.* ¡ah!
ahi ! *inter.* ¡ay!
ahimè ! *inter.* ¡ay de mi!
Aia *n. g.* Haya.
aia *sf.* aya || era (de trillar) || *menar il can per l'*—, dar largas a un asunto, prolongar, dilatar, hacer durar un negocio el mayor tiempo posible, ir entreteniendo a alguien.
Aiaccio *n. g.* Ajaccio.
aiata *sf.* parva (cantidad de haces de trigo que se hecha en la era).
aiduco *sm.* jeduque (soldado).
ailanto *sm.* ailanto (planta).
aio *sm.* ayo.
aíre *sm.* impulsión || marcha || animación || *prèndere l'*—, animarse, excitarse.
airone *sm.* garza real.
aíta *sf.* ayuda, socorro.
aitante *ag.* robusto, fuerte.
aitare *v. n.* ayudar.
aiuola *sf.* acirate (cuadro o bancal de un jardín) || emelga (pequeña era).
aiuolo *sm.* red (para coger pájaros) || *tirar l'*—, morir.
aiutamento *sm.* ayuda.
aiutante *sm.* ayudante, ayuda || — *di bandiera,* oficial de órdenes || — *di campo,* edecán o ayudante de campo || — *maggiore,* ayudante mayor || *ag.* — (*della persona*), fuerte, robusto, vigoroso.
aiutare *v. a.* ayudar, socorrer, asistir, auxiliar || echar una mano || — *la barca,* empujar el carro, contribuir al suceso de algo, socorrer a uno con algo || **-si** *r.* ayudarse, auxiliarse || — *colle mani e coi piedi,* hacer todos los esfuerzos posibles.
aiutativo *ag.* servicial.
aiutatore *sm.* ayudador, auxiliador.
aiuto *sm.* ayuda, socorro, auxilio, asistencia || apoyo, protección || ayuda, colaborador, ayudante || *chiédere* —, pedir socorro, auxilio || — **i,** *pl.* tropas auxiliares.
aizzamento *sm.* incitación, instigación || provocación.
aizzare *v. a.* instigar, animar, incitar || provocar || — *il cane contro qu.*, soltar, azuzar el perro contra uno.
aizzatore *sm.* instigador, incitador, provocador.
al *prep. art.* al, a lo || *due lire — metro,* dos liras el metro, por metro, cada metro || — *più presto,* cuanto antes || — *suon della chitarra,* al son o con acompañamiento de la guitarra.
ala *sf.* ala de un pájaro, de un sombrero, de un edificio, de un ejército, del hélice; aleta de pescado || *abbassar l'*—*i,* perder el orgullo || *alzar l'*—*i,* atreverse, osar || *aver l'*—*i ai piedi,* correr velozmente || *far* —, formar hilera || *tarpar l'*—*i,* cortar las alas a uno.
alabarda *sf.* alabarda.
alabardata *sf.* alabardazo.
alabardiere *sm.* alabardero.
alabastraio *sm.* artista que trabaja en alabastro.
alabastrino *ag.* alabastrino || muy blanco.
alabastrite *sf.* alabastro falso.
alabastro *sm.* alabastro.
alacre *ag.* activo, listo, despejado || pronto, rápido.
alacremente *av.* con presteza, con prontitud, con celo.
alacrità *sf.* actividad, prontitud, presteza, celo.
aladentro *sf.* cargadera (de la vela).
alafuori *sf.* driza de fuera.
alaggio *s. m.* atoaje || *cavo d'*—, cable de arrastre || *scalo d'*—, grada para subir un buque.
alamanna *sf.* especie de moscatel.
alamaro *sm.* alamar.
alano *sm.* alano, dogo.
alare *sm.* morillo de hogar.
alare *v. a.* halar, tirar un cabo a mano.
Alarico *n. p.* Alarico.

alata *sf.* alada, alatazo
alaterno *sm.* aladierna (arbusto).
alato *ag.* alado, alífero.
alatore *sm.* halador, tirador de cabos.
Alba *n. g.* Alba || *tartufi d* —, criadillas, trufas escogidas
alba *sf.* alba, alborada, aurora || principio, albores, indicio precursor || *all* —, al despuntar el día, al amanecer || *farsi l'* —, rayar el alba, amanecer || — *dei tafani*, mediodía.
albagía *sf.* altanería, presunción, orgullo || *rispóndere con* —, contestar muy en sí.
albagio *sm.* paño basto.
albagioso *ag.* altanero, presumido, presuntuoso, orgulloso.
albana *sf.* albillo (uva blanca).
albanella *sf.* aguilucho, busardo (ave de rapiña).
albanese *ag.* e *s.* albanés.
Albanía *n. g.* Albania.
albardéola *sf.* garzota, garceta (ave).
albarello *sm.* especie de hongo.
álbatra *sf.* madroña (fruto).
álbatro *sm.* madroño (árbol) || albatros (ave).
albédine *sf.* albura, blancura.
albeggiamento *sm.* alborada || resplandor.
albeggiante *ag.* albicante, blanquinoso.
albeggiare *v. n.* alborear, rayar el alba, despuntar el día.
alberare *v. a.* enarbolar (plantar árboles), arbolar (poner los palos a un buque) || — *la bandiera*, enarbolar, izar la bandera.
alberatura *sf.* arboladura (de un navío), arbolado (los árboles de una huerta).
alberella *sf.* álamo (planta) || vaso de cristal con tapadera.
alberello *sm.* vaso de cristal con tapadera || arbolillo || mastelero (de un navío).
alberese *sm.* piedra calcárea o caliza
albereta *sf.* arboleda, pobeda.
albereto *sm.* oquedal, arbolado.
alberetto *sm.* alberito || mastelero (de navío) || — *di controvelaccio*, mastelero de sobre-juanete || — *del dicontra*, mastelerillo de sosobre.
albergare *v. a.* albergar; hospedar, alojar || *v. n.* albergar.
albergatore *sm.* fondista, posadero, mesonero, propietario o dueño de una fonda.
albergo *sm.* 1) fonda, posada, meson || *omnibus dell'* —, ómnibus, carruaje de la fonda || *proprietario dell'* —, amo, dueño de la fonda, fondista || *a che scende?*, ¿a qué fonda va V.? || *stare all'* —, vivir en la fonda || 2) hospicio, asilo || — *dei póveri*, hospicio para desvalidos || — *notturno*, asilo, refugio nocturno
alberino *sm.* arbolillo || dendrita (fósil).
álbero *sm.* árbol (planta), eje (de una rueda, de la hélice), palo, mastil (de navío || — *di maestra, di mezzana, di trinchetto*, palo mayor, mesana, trinquete || — *di gabbia, di parrocchetto, di velaccio*, mastelero de gavia, de velacho, de juanete || — *di rispetto*, palo de respeto || — *di carica*, percha o pescante de carga || — *genealógico*, árbol genealógico o de costados || — *manovella*, árbol cigüeñal || *al primo colpo non cade l'* —, un solo golpe no derriba el roble, o no se ganó Zamora en una hora.
Alberto *n. p.* Alberto.
albiccio *ag.* blanquecino.
albicocca *sf.* albaricoque
albicocco *sm.* albaricoquero.
albinaggio *sm.* derecho del fisco sobre herencias de extranjeros.
albinismo *sm.* albinismo.
albino *sm.* albino.
Albione *n. g.* Albion.
albite *sf.* albite (mineral).
albo *ag.* albo, blanco, cándido || *sm.* album || — *pretorio*, registro de la Alcadía || — *sociale*, registro social, lista de los miembros de una asociación.
albore *sm.* albor, blancura || *ai primi* — *i*, al rayar el alba.
albúgine *sf.* nube del ojo.
albugíneo *ag.* albugíneo.
albuginoso *ag.* albugíneo, albuginoso.
album *sm.* album || — *da ritratti, per francobolli*, album para retratos, para sellos de correos.
albume *sm.* albumen, clara del huevo.
albuminoide *sf.* albuminoide.
albumíneo *ag.* albumíneo.
albuminímetro *sm.* albuminometro.

albumina *sf.* albúmina.
albuminoso *ag.* albuminoso.
albuminuria *sf.* albuminuria.
alburno *sm.* albura.
álcade *sm.* alcalde.
alcaico *ag.* e *s.* alcaico.
alcalescente *ag.* alcalescente.
alcalescenza *sf.* alcalescencia.
álcali *sm.* álcali.
alcálico *ag.* alcalino.
alcalificante *ag.* alcalificante.
alcalígeno *ag.* que produce álcali.
alcalímetro *sm.* alcalímetro.
alcalinità *sf.* alcalinidad.
alcalino *ag.* alcalino.
alcalizzare *v. a.* alcalizar.
alcalizzazione *sf.* alcalización.
alcaloide *sm.* alcaloide.
alcanna *sf.* alcana (planta).
alce *sm.* alce (especie de ciervo).
alcea *sf.* alcea (planta).
alchechengio *sm.* alquequenje (fruto).
alchemilla *sf.* alquimila (planta).
alchermes *sm.* alquermes.
alchimia *sf.* alquimia.
alchímico *ag.* alquímico.
alchimista *sm.* alquimista.
Alcibíade *n. p.* Alcibíades.
alcione *sm.* alción, martín pescador.
alcool *sm.* alcohol || *— amílico, metílico,* alcohol amílico, metílico.
alcoolato *sm.* alcoholato.
alcoólico *ag.* alcohólico.
alcoolímetro *sm.* alcoholímetro.
alcoolismo *sm.* alcoholismo.
alcoolizzare *v. a.* alcoholizar.
alcoolizzazione *sf.* alcoholización.
alcoolómetro *sm.* alcoholómetro.
alcorano *sm.* alcorán.
alcova *sf.* alcoba.
alcunchè *sm.* algo.
alcuno *ag.* algún || *pron.* alguno (personas, animales y cosas), alguien (sólo personas) || *non vedo —,* no veo a nadie || *non ne ho —.* no tengo ninguno de ellos.
aldeide *sf.* aldehida || *— anísica, benzoica, cinnámica, fórmica,* aldehida anísica, benzoica, cinámica, fórmica.
aldino *ag.* aldino.
Aldo *n. p.* Aldo.
álea *sf.* azar, riesgo, suerte || *córrere l'—,* correr el riesgo, abandonarse a la fortuna.
aleático *sm.* uva de albillo || aleático (celebrado vino tinto).
aleatorio *ag.* aleatorio, incierto.
aleggiare *v. n.* alear, aletear || moverse.
alena *sf.* aliento, hálito.
alenamento *sm.* respiración.
alenare *v. n.* alentar, respirar.
Aleppo *n. g.* Alepo.
alesare *v. a.* escariar || *— fori, un cilindro,* mandrilar agujeros, un cilindro.
alesatore *sm.* escariador.
alesatrice *sf.* máquina de mandrilar.
Alessandria *n. g.* Alejandría.
alessandrino *ag.* e *s.* alejandrino.
Alessandro *n. p.* Alejandro.
alessifármaco *sm.* alexifármaco.
Alessio *n. p.* Alesio, Alejo.
aletta *sf.* alita || aleta (de los peces).
alettoria *sf.* alectoria.
alfa *sf.* halfa (esparto) || alfa (letra griega) || *dall' — all'omega,* del principio al fin.
alfabeticamente *av.* por orden alfabético.
alfabético *ag.* alfabético || *in ordine —,* por orden alfabético.
alfabeto *sm.* alfabeto.
alfana *sf.* alfana (caballo brioso).
alfiere *sm.* alférez, abanderado || arfil (en el ajedrez).
alfine *av.* al fin, por último, finalmente.
alfonsinismo *sm.* explotación de mujeres públicas.
Alfonso *n. p.* Alfonso, Alonso.
Alfredo *n. p.* Alfredo.
alga *sf.* alga.
algarovilla *sf.* algarobilla (planta).
álgebra *sf.* álgebra.
algebricamente *av.* con el auxilio del álgebra.
algébrico *ag.* algébrico.
algebrista *sm.* algebrista.
algente *ag.* álgido, helado, frío.
Algeri *n. g.* Argel.
Algería *n. g.* Argelia.
algerino *ag.* e *s.* argelino.
Algesira *n. g.* Algeciras.
Alghero *n. g.* Alguero.
álgido *ag.* álgido.
algore *sm.* algor, frío grande.
algoritmo *sm.* algoritmo.
algoso *ag.* algoso.
alguazile *sm.* alguacil.
aliare *v. n.* aletear || vagabundear.

alias *av.* alias, por otro nombre.
álibi *sm.* alibi, coartada || *provare l* —, probar su alibi o la coartada.
alibilità *sf.* alibilidad.
Alicante *n. g.* Alicante.
alicantino *ag.* e *s.* alicantino.
álice *sf.* anchoa.
alidada *sf.* alidada.
alidire *v. a.* desecar.
álido *ag.* árido, seco.
alidore *sm.* aridez, sequedad.
alienábile *ag.* enajenable.
alienabilità *sf.* enajenabilidad.
alienamento *sm.* enajenación.
alienare *v. a.* enajenar, vender, convertir en moneda || — *la simpatia*, enajenar, alejar la simpatía, hacer antipático || **-si** *r.* enajenarse.
alienatario *sm.* cesionario.
alienato *pp.* enajenado || — (*di mente*), *ag.* e *s.* enajenado, loco, persona falta de juicio.
alienatore *sm.* enajenador.
alienazione *sf.* enajenación || venta || — *di mente*, enajenación mental, locura, extravío de la razón.
alienista *sm.* alienista.
alieno *ag.* ajeno || *éssere* —, ser contrario, no estar dispuesto a hacer algo || *non éssere* — *da*, no ser ajeno a, estar propenso por o dispuesto para.
alimentamento *sm.* alimentación.
alimentare *v. a.* alimentar, nutrir, sustentar, dar alimento || — *il vizio, le passioni*, mantener, fomentar el vicio, las pasiones || **-si** *r.* nutrirse.
alimentare *ag.* alimenticio || *conserve* — *i*, conservas alimenticias.
alimentario *ag.* alimenticio.
alimentato *ag.* e *p.* alimentado, nutrido.
alimentatore *sm.* alimentador.
alimentazione *sf.* alimentación, nutrición, alimento, sustento.
alimento *sm.* alimento, sustento || *passare gli* — *i*, pagar, dar una pensión alimenticia.
alimentoso *ag.* alimentoso.
alínea *sm.* aparte, párrafo.
alípede *ag.* alípede.
alíquota *sf.* alícuota.
alíquoto *ag.* alícuoto.
aliséi *sm. p.* alisios (vientos).
alisso *sm.* alisia (arbusto).
alitare *v. n.* respirar.
álito *sm.* hálito, respiración || leve soplo de viento.
allusta *sf.* langosta.
alizari *sm.* alizari (raíz de rubia).
alizarina *sf.* alizarina.
alizaro *sm.* rubia.
alla *prep. art.* a la.
allaccévole *ag.* enlazable || atrayente.
allacciamento *sm.* enlazamiento, conjunción, enlace, ligadura, encordonamiento.
allacciare *v. a.* enlazar, ligar, liar, atar, reunir, juntar || — *una vena*, hacer la ligadura de una vena || **-si** *r.* enlazarse || *allacciarsela a un dito*, no perdonar o no olvidar una ofensa o una injusticia.
allacciatore *sm.* enlazador.
allacciatura *sf.* enlazamiento, enlace || ligadura (de una vena).
allagamento *sm.* inundación, submersión.
allagare *v. a.* inundar, submergir || **-si** *r.* inundarse.
allambiccarsi *r. r.* devanarse la vida o los sesos.
allampanare *v. n.* enflaquecer, ponerse flaco || — *dalla fame*, alampar, morirse de hambre.
allampanato *ag.* seco, flaco, adelgazado, alto y magro.
allampare *v. n.* abrasar || morirse de sed.
allantoide *sf.* alantoide.
allappare *v. a.* dar dentera, causar sensación áspera en la dentadura || molestar, picotear, picar.
allardare *v. a.* lardear, mechar con tocino.
allargamento *sm.* amplificación, ensanchamiento, engrandecimiento, extensión || dilatación.
allargare *v. a.* ampliar, ensanchar, engrandecer || — *il cuore*, consolar el corazón || — *le gambe*, abrir las piernas || — *la mano*, aflojar el bolsillo, dar con liberalidad || — *gli occhi*, guardarse, precaverse, estar alerta || **-si** *r.* ensancharse, extenderse, dilatarse, despejarse, aclararse el tiempo.
allargata *sf.* ensanche.
allargato *ag.* e *p.* ampliado, ensanchado.
allargatoio *sm.* avellanador, escariador || ensanchaguantes.
allargatore *sm.* ensanchador.
allargatura *sf.* ensanche, ensanchamiento.

allarmante *ag.* alarmante.
allarmare *v. a.* alarmar, asustar || **-si** *v.* alarmarse, asustarse.
allarme *sm.* alarma || susto, sobresalto, inquietud || *falso* —, falsa alarma *méttersi in* —, alarmarse.
allarmista *sm.* alarmista.
allascare *v. a.* aflojar.
allastricare *v. a.* adoquinar.
allastricato *ag.* e *p.* adoquinado.
allato *av.* al lado de, cerca de, junto a || *prep.* próximo, vecino, cercano.
allattamento *sm.* amamantamiento, lactación, lactancia.
allattante *ag.* amamantante.
allattare *v. a.* amamantar, dar de mamar, criar || *lo allatta essa stessa*, ella misma le da de mamar o le cría.
allattatrice *sf.* nodriza || hembra que da de mamar.
allattatura *sf.* lactancia, amamantamiento.
alle *prep. art.* a las.
allea *sf.* alameda.
alleanza *sf.* alianza, unión, confederación.
allearsi *v. r.* aliarse, unirse.
alleato *ag.* e *p.* aliado, confederado.
alléccolo *sm.* golosina.
allecornire *v. a.* engolosinar | atraer con promesas (pr. *allecornisco*).
alleficarsi *v. r.* arraigarse.
allegábile *ag.* alegable || ligable (metal).
allegamento *sm.* alegación || liga (de metales) || dentera (sensación áspera en la dentadura).
allegare *v. a.* alegar, citar (un autor) | anexionar, agregar, juntar || producir (documentos) || ligar (metales) || — *i denti*, dar dentera || *v. n.* cuajar (los árboles frutales).
allegato *pp.* alegado, citado || agregado, juntado || *sm.* documento o pieza comprobante.
allegazione *sf.* alegación.
alleggerimento *sm.* aligeramiento, descarga || alivio.
alleggerire *v. a.* aligerar, descargar || aliviar, disminuir || — *uno della borsa*, robarle el bolsillo || **-si** *v.* aligerarse, aliviarse, descargarse || aligerarse de ropa (pr. *alleggerisco*).
alleggerito *ag.* e *p.* aligerado || — *di mente*, reblandecido del cerebro.
alleggio *sm.* gabarra, lancha, lanchón, barcaza.
alleghimento *sm.* dentera.
alleghire *v. n.* dar dentera (p. *-isco*).
allegoría *sf.* alegoría.
allegoricamente *av.* de un modo alegórico.
allegórico *ag.* alegórico.
allegorista *sm.* alegorista.
allegorizzare *v. a.* alegorizar.
allegorizzatore *sm.* alegorizador.
allegramente *av.* con alegría, con gozo, con jovialidad.
allegrante *ag.* alegrante.
allegrare *v. a.* alegrar || **-si** *v.* alegrarse.
allegretto *ag.* alegrete || *sm.* allegretto (música).
allegrezza *sf.* alegría, regocijo, gozo.
allegría *sf.* alegría, regocijo, gozo, júbilo, jocosidad, buen humor || *far un po' d'* —, divertirse.
allegro *ag.* alegre, jovial, festivo, de buen humor || alegre, vivo, grato a la vista (color) || alegre, achispado; bebido || allegro (música) || — *come una pasqua*, alegre como unas pascuas o unas castañuelas || *e'è poco da star* — *i.* no hay mucho que ganar.
allegroccio *ag.* muy alegre, de buen humor.
alleluia *sm.* aleluya.
allenamento *sm.* entrenamiento, ejercitación, ejercicio, adiestramiento.
allenare *v. n.* alentar, dar aliento, brío o fuerzas para hacer algo || *v. a.* preparar, adiestrar || **-si** *v.* ejercitarse, adiestrarse, ponerse en ejercicio, hacerse diestro.
allenato *pp.* ejercitado, adiestrado || *ag.* en ejercicio.
allenatore *sm.* alentador, preparador.
allenire *v. a.* aliviar, mitigar, calmar (pr. *alleuisco*).
allentagione *sf.* hernia.
allentamento *sm.* aflojamiento.
allentare *v. a.* aflojar || — *un pugno*, dar un puñetazo || **-si** *v.* — *il vestito*, aflojarse los vestidos, desabotonarse.
allentato *ag.* e *p.* aflojado || desabotonado || *éssere* —, tener una hernia.
allentatura *sf.* hernia.
all'erta! *inter.* ¡alerta!
allessare *v. a.* cocer (en agua).
allesso *ag.* cocido (en agua).
allestimento *sm.* preparativo, preparación || armamento (de un buque)

premio d' —, indemnizacion por tiempo ganado (en la carga o descarga).

allestire *v. a.* aprestar, aprontar, preparar algo ‖ armar, equipar un buque de guerra ‖ descargar, despachar prontamente un buque mercante ‖ **-si** *r.* prepararse, aprestarse (pr. *allestisco*).

allettaluolo *sm.* (ave que sirve de) reclamo ‖ cazador de reclamo.

allettamento *sm.* aliciente, atractivo, cebo, halago.

allettante *ag.* atrayente, seductor.

allettare *v. a.* atraer (con halagos), halagar, seducir, lisonjear ‖ engolosinar ‖ (*agr.*) volcar ‖ **-si** *r.* encamarse, meterse en cama.

allettativa *sf.* aliciente, encanto, halago.

allettativo *ag.* atrayente, seductor halagüeno.

allettato *pp.* halagado, seducido, engolosinado ‖ *ag.* enfermo, que guarda cama.

allettatura *sf.* aliciente, encanto ‖ (*agr.*) volcadura.

allevamento *sm.* educacion, crianza (de los niños), cría (de abejas, de gusanos, de ganados), cultivacion (de plantas).

allevare *v. a.* alimentar, criar, educar, instruir (a los niños); criar (animales); cultivar (plantas) ‖ — *in casa* (*senza balia*), criar con biberon.

allevatore *sm.* educador (de niños), criador (de animales), cultivador (de plantas).

allevatura *sf.* cría (de animales), cultivación (de plantas).

alleviamento *sm.* alivio, aligeramiento ‖ consuelo.

alleviare *v. a.* aliviar, aligerar ‖ consolar.

alleviatore *sm.* aliviador ‖ consolador.

alleviazione *sf.* alivio ‖ consuelo.

allevime *sm.* cría (de ovejas, cabras).

alliaria *sf.* aliaria (planta).

allibare *v. a.* alijar, aligerar, descargar un buque.

allibimento *sm.* espanto, asombro, consternacion.

allibire *v. n.* palidecer, ponerse pálido de miedo ‖ quedarse cortado o confuso (pr. *allibisco*).

allibito *pp.* palidecido ‖ *ag.* pálido consternado, espantado.

allibo *sm.* lucho, galbana, barcaza.

allibramento *sm.* registracion, registramiento ‖ inscricion en la lista de contribuyentes.

allibrare *v. a.* registrar, sentar en el libro ‖ empadronar, inscribir en el padron o lista de contribuyentes.

allicciare *v. a.* inclinar alternadamente los dientes de una sierra para que corte mejor.

allietare *v. a.* alegrar, dar gusto, causar placer.

allievo *sm.* alumno, discípulo ‖ aprendiz ‖ criatura, hijo de leche.

alligatore *sm.* aligator, alligator.

alligazione *sf.* aligacion, liga.

allignare *v. n.* nacer, crecer, brotar, vegetar, echar raíces, criarse (las plantas) ‖ arraigar, aguantar, prosperar ‖ **-si** *r.* arraigarse.

allindare *v. a.* adornar, embellecer, poner lindo ‖ **-si** *r.* adornarse.

allineamento *sm.* alineacion.

allineare *v. a.* alinear.

allistare *v. a.* galonear.

alliterazione *sf.* aliteracion.

allivellare *v. a.* arrendar (en enfiteusis).

allivellazione *sf.* arrendamiento enfitéutico.

allividimento *sm.* lividez, palidez.

allividire *v. n.* palidecer ‖ ponerse pálido de miedo (pr. *allividisco*).

allo *prep. art.* al, a lo.

allóbrogo *sm.* alóbrogo.

allocchire *v. n.* entumecer, callarse (pr. *allocchisco*).

allocco *sm.* buho ‖ mochuelo ‖ bobo, tonto.

allocuzione *sf.* alocucion, arenga.

allodiale *ag.* alodial.

allodialità *sf.* alodialidad.

allodio *sm.* alodio.

allódola *sf.* alondra ‖ — *capellata* alondra moñuda o copetuda ‖ — *pantarana*, alondra cogujada.

allodolino *sm.* pollo de la alondra.

allogamento *sm.* colocacion ‖ alojamiento ‖ arriendo, arrendamiento ‖ empleo (de dinero).

allogare *v. a.* colocar ‖ arrendar, alquilar ‖ casar (a una moza) ‖ colocar dinero ‖ poner a uno al servicio de otro ‖ **-si** *r.* colocarse, entrar al servicio de uno.

alloggiamento *sm.* alojamiento.

alloggiare *v. a.* alojar, albergar, dar posada || *v. n.* estar alojado, vivir, habitar || *chi tardi arriva male alloggia*, quien tarde llega mal escoge o le quedan los huesos.

alloggiatore *sm.* huésped, posadero, mesonero.

alloggio *sm.* alojamiento || aposento, vivienda, habitación || *dar* —, hospedar, albergar, dar albergue || *prèndere* —, alojarse, hospedarse || *trovare* —, encontrar alojamiento || *casa d'* —, casa de huéspedes || *maresciallo d'* —, aposentador, oficial de alojamiento.

allogliato *ag.* cizañado || estúpido, tonto.

allontanamento *sm.* alejamiento.

allontanare *v. a.* alejar, apartar, separar || **-si** *r.* alejarse, apartarse.

allopatía *sf.* alopatía.

allopático *ag.* alopático || *sm.* alopata o médico alopático.

alloppiare *v. a.* adormecer con opio u otra bebida narcótica || seducir, alucinar || **-si** *r.* endormecerse.

alloppio *sm.* soporífero, narcótico || opio.

allora *av.* entonces, en tal caso, en este caso || entonces, en aquel tiempo || —, —, muy poco antes || *d'* — *in poi*, desde entonces en adelante, desde aquel tiempo acá.

allorché *av.* cuando, en el momento que.

alloro *sm.* laurel || *dormire sugli* — *i*, dormirse sobre sus laureles.

allorquando *av.* cuando, luego que.

allossana *sf.* aloxana.

allottamento *sm.* partición por lotes || sorteo.

allottare *v. a.* partir por lotes || echar a la lotería || sortear algo.

allucchettare *v. a.* cerrar con candado.

allucciolato *ag.* pasmado.

alluciare *v. a.* mirar fijamente || apercibir.

allucidare *v. a.* encerar.

allucignolare *v. a.* manosear || enredar.

allucinare *v. a.* alucinar || deslumbrar, embrujar, engañar || **-si** *r.* alucinarse, ilusionarse, engañarse.

allucinato *ag. p.* e *s.* alucinado.

allucinazione *sf.* alucinación || engaño, error, yerro, equivocación || *avere delle* — *i*, ofuscarse a uno el entendimiento.

alluda *sf.* badana.

alludente *ag.* que hace alusión.

allúdere *v. n.* aludir, hacer alusión (pret. *allusi*; pp. *alluso*).

allumacare *v. n.* echar babas.

allumacatura *sf.* baba, traza de caracol || vanidad tonta.

allumare *v. a.* alumbrar || poner en alumbre.

allumatore *sm.* alumbrador (de pieles, tejidos).

allumatura *sf.* alumbramiento (de las pieles o tejidos).

allume *sm.* alumbre || — *di rocca*, alumbre de roca.

allumiera *sf.* alumbrera, mina o cantera de alumbre.

allumífero *ag.* alumífero.

allumína *sf.* alúmina.

alluminamento *sm.* alumbramiento (de pieles o tejidos).

alluminare *v. a.* aluminar, alumbrar, poner en alumbre.

alluminato di sodio *sm.* aluminato de sosa.

alluminatura *sf.* alumbramiento de las pieles o tejidos.

alluminazione *sf.* aluminación.

alluminio *sm.* aluminio.

alluminoso *ag.* aluminoso.

allumite *sf.* aluminita.

allumoso *ag.* alumoso.

allunato *ag.* alunado || en forma de media luna.

allunga *sf.* retorta de cristal || coleta, hojuela de letra de cambio || pieza de prolongación.

allungamento *sm.* alargamiento, prolongamiento.

allungare *v. a.* alargar, prolongar, extender algo || dilatar, diferir (un asunto) || mezclar, mojar (vinos, licores) || alargar (el discurso), diluir (una solución) || — *il collo*, estirar el cuello || — *il muso*, poner cara de enfadado || — *il passo*, apretar, redoblar el paso || **-si** *r.* alargarse, extenderse.

allungato *ag.* e *p.* alargado, prolongado || mezclado con agua (el vino).

allungatore *sm.* alargador.

allungatura *sf.* alargamiento, añadidura.

allupare *v. n.* tener hambre canina, estar hambriento.

allupatura *sf.* roído en las pieles.
allusione *sf.* alusión.
allusivo *ag.* alusivo.
alluviale *ag.* aluvial.
alluvionale *ag.* aluvional.
alluvione *sf.* aluvión, inundación || *terreno d'* —, tierras de aluvión.
alma *sf.* alma.
almagesto *sm.* almagesto.
almanaccare *v. n.* soñar, hacer castillos en el aire, llenarse la cabeza de ensueños, fantasear || alambicarse el cerebro.
almanacchista *sm.* compilador de almanaques.
almanacco *sm.* almanaque, calendario, lunario || — *di Gotha*, anuario Gotha || — *americano*, calendario americano o de pared.
almanaccone *sm.* soñador, garitero.
almanco *cong.* a lo menos, por lo menos, cuando menos.
almea *sf.* almea.
Almeida *n. g.* Almeida (Port.).
almeno *cong.* a lo menos, por lo menos.
Almería *n. g.* Almería (Esp.).
almo *ag.* grande, divino, excelso, sublime, inmortal.
almuzia *sf.* capuz, muceta de los canónigos.
alno *sm.* aliso.
áloe *sm.* áloe, acíbar || *fibre di* —, cáñamo de áloe.
aloético *ag.* aloético.
alone *sm.* halo.
alopezía *sf.* alopecia, caída de los cabellos.
alosa *sf.* alosa (pez).
aloscia *sf.* aloja.
alotecnía *sf.* alotecnia.
alpaca *sm.* alpaca (cuadrúpedo).
álpaca *sm.* alpaca (metal blanco).
alpagá *sm.* paño de pelo de alpaca.
alpe *sf.* montaña || *d'oltr'* —, del otro lado de los Alpes; extranjero.
alpenstock *sm.* bastón de montaña.
alpestre *ag.* alpestre.
Alpi *sf. p.* los Alpes.
alpigiano *ag.* alpícola || *sm.* montañés.
alpinismo *sm.* alpinismo.
alpinista *sm.* alpinista || *abile* —, alpinista experimentado.
alpino *ag.* alpino || *sm.* cazador de montaña, soldado alpino || *Club* —, Club alpino (sociedad de aficionados a subir a las montañas).
alquanti *ag.* e *pr.* algunos, varios unos cuantos.
alquanto *av.* algo, un poco || algún rato.
Alsazia *n. g.* Alsacia.
alsaziano *ag.* e *s.* alsaciano.
alt *sm.* alto || *far* — hacer alto, parar.
altalena *sf.* columpio || oscilación, vaivén || alternativa.
altalenare *v. n.* columpiarse, bascular.
altaleno *sm.* báscula, columpio hecho con una tabla.
altamente *av.* en voz alta || muy mucho || noblemente, honrosamente.
altana *sf.* azotea, mirador.
altare *sm.* altar || ara || *scoprire un — per ricoprirne un altro*, desnudar un santo para vestir otro.
altarino *sm.* altarito || *scoprire gli — i*, descubrir el pastel o las acciones ocultas de uno.
altea *sf.* altea, malvavisco.
alteína *sf.* alteína.
alterábile *ag.* alterable.
alterabilità *sf.* alterabilidad.
alteramente *av.* orgullosamente con altivez, con arrogancia.
alteramento *sm.* alteración.
alterare *v. a.* alterar, adulterar falsificar, mudar, cambiar || *far* —, causar enfado || **-si** *r.* alterarse; enfadarse; turbarse, irritarse.
alteratamente *av.* de un modo alterado, con furia.
alterativo *ag.* alterativo, alterante.
alterato *ag.* e *p.* alterado, perturbado, irritado || — *dal vino*, tomado del vino, borracho || *parole* — *e*, palabras duras.
alterazione *sf.* alteración, falsificación || irritación, perturbación.
altercare *v. n.* altercar, reñir, disputar.
altercazione *sf.* altercación, contienda.
alterco *sm.* altercado, disputa, debate.
alterego *sm.* alter ego.
alterezza *sf.* altivez, arrogancia, altanería.
alterigia *sf.* altivez, soberbia, orgullo, presunción.
alternamento *sm.* alternación.

alternare *v. a.* e *n.* alternar.

alternatamente *ar.* de un modo alternativo.

alternativa *sf.* alternativa, opción entre dos cosas.

alternativamente *ar.* de un modo alternado.

alternativo *ag.* alternativo || *moto —*, movimiento de vaivén.

alternato *ag.* e *p.* alternado || *corrente — a*, corriente alterna.

alternazione *sf.* alternación.

alterno *ag.* alterno.

altero *ag.* altivo, altanero, orgulloso, soberbio, ufano || noble, grande.

altezza *sf.* altura || elevación || excelencia, nobleza, sublimidad || alteza (título) || profundidad (del agua) || *— del sole*, altura del sol || *ésserc all' — dei tempi*, no ser extraño a las ideas de su época, hallarse en estado de comprender una cosa, ocupar dignamente su puesto.

altezzosamente *ar.* con altanería.

altezzoso *ag.* altanero.

alticcio *ag.* chispo, apuntado, tomado del vino, medio borracho, entre Pinto y Valdemoro.

altiero *ag.* altivo, altanero.

altimetría *sf.* altimetría.

altímetro *sm.* altímetro.

altipiano *sm.* llano, llanura en lo alto de una montaña.

altipossente *ag.* todopoderoso.

altisonante *ag.* muy sonoro.

altíssimo *ag.* altísimo || *sm.* Dios.

altitonante *ag.* altitonante || *sm.* Júpiter.

altitúdine *sf.* altitud.

alto *ag.* alto, elevado, levantado || sublime || ancho (tejido) || *ad — a notte*, a altas horas de la noche || *ad — a voce*, en alta voz || *ad — prezzo*, caro || *in — mare*, en alta mar, lejos de la orilla || *— forno blindato*, alto horno con revestimiento de chapa de hierro || *ar.* alto || *far — e basso*, hacer lo que se nos antoja, obrar como amo y dueño || *parlar —*, hablar recio, con orgullo || *sm.* alto, altura || *gli alti e i bassi*, la alza y baja, las vicisitudes de la vida.

altoccio *ag.* más alto que bajo, un poco alto.

altolocato *ag.* colocado alto || *persona — a*, personaje importante, persona influyente, que ocupa una posición muy elevada.

altresì *ar.* también, del mismo modo.

altrettale *ag.* otro tal, otra tal || parecido, semejante.

altrettanto *ar.* otro tanto, justamente tanto, igual cantidad.

altri *pr. ind.* otro, otros || *— piange, — ride*, uno llora, otro ríe || *della roba d' — si è sempre pródighi*, del cuero ajeno correas largas.

altrieri *ar.* antes de ayer.

altrimenti *ar.* de otro modo, manera o forma || si no, caso contrario.

altro *ag.* otro, diferente, distinto, diverso || *l' — anno*, el año antecedente o pasado || *l' — giorno*, el otro día, hace poco || *quest' — anno*, el año venidero o próximo || *un —*, otro || *sm.* el resto, lo restante, lo demás || otra cosa, otra persona || *non far — che*, no hacer sino || *ar. per —*, por lo demás, sin embargo || *se non —*, a lo menos || *tra l' —*, entre otras cosas || *tutt' —*, lejos de esto || *senz' —* sin más || *int. — che!*: ¡por cierto!; ¡ya lo creo! || *— è parlar di morte, — è morire*, una cosa es ser y otra parecer.

altronde *ar.* a otra parte, en otro lugar || *d' —*, por otra parte, aun que así sea.

altrove *ar.* en otra parte, en otro lugar.

altrui *pr. ind.* ajeno, de otro, de otros || *sm.* lo ajeno.

altruismo *sm.* altruismo, benevolencia.

altruista *sm.* altruista, hombre benévolo.

altura *sf.* altura, elevación.

aluman *sm.* alumun (metal).

alunamento *sm.* alunamiento.

alunnato *sm.* aprendizaje, tiempo que se pasa de meritorio.

alunno *sm.* alumno, discípulo, escolar, estudiante.

alurgía *f.* halurgia, preparación de los sales.

alveare *sm.* colmena.

álveo *sm.* álveo, lecho, cauce, madre de un río.

alveolare *ag.* alveolar.

alveolato *ag.* alveolado.

alvéolo *sm.* alvéolo.

Alvernia *n. g.* Auvernia.

alvino *ag.* alvino.

alvo *sm.* bajo vientre || útero.

alzábile *ag.* alzable.

alzala *sf.* sirga, maroma, cabo, cable de remolque.

alzamento *sm.* alzamiento, elevación.

alzana *sf.* espía (cabo para alar)

alzare *v. a.* alzar, dar mayor altura poner o colocar más alto || izar, levantar, elevar || — *una casa*, construir edificar, fabricar una casa || — *le carte* alzar, cortar la baraja || — *il gomito*, alzar el codo, emborracharse || — *il prezzo*, aumentar, subir el precio || — *gli occhi, lo sguardo*, levantar los ojos, la mirada || — *le spalle*, encoger los hombros || — *il telone*, levantar, alzar el telón || — *la voce*, levantar la voz, acalorarse || **si** *r.* alzarse, elevarse (sobre la superficie), levantarse (de la cama) || — *in piedi*, ponerse de pié || — *le vesti*, recogerse la ropa || — *per tempo*, levantarse temprano, madrugar.

alzata *sf.* elevación, alzamiento || calzada, malecón, terraplén || frutera, adorno central de mesa || ficción, invención, mentira || — *d'ingegno*, salida || — *di scudi*, alzamiento de escudos || — *di spalle*, encogimiento de hombros || *votare per* — *di mano*, votar levantando la mano || *votare per — e seduta* votar poniéndose de pié y quedándose sentados.

alzato *pp.* alzado, levantado || de pié || *sm.* alzado.

alzatore *sm.* alzador, elevador, levantador.

alzatura *sf.* alzadura, alzamiento.

alzávola *sf.* cerceta, sarcela (especie de ánade).

alzista *sm.* alzista.

alzo *sm.* alza (pedazo de suela o de cartón para alzar) || mira (de un fusil).

amábile *ag.* amable || agradable, delicado (vino).

amabilità *sf.* amabilidad, afabilidad.

amabilmente *av.* con amabilidad, con cariño.

amaca *sf.* hamaca.

amadriade *sf.* amadríada.

amálgama *sm.* amalgama.

amalgamare *v. a.* amalgamar.

amalgamazione *sf.* amalgamación

Amalia *n. p.* Amalia.

amamelide *sf.* amamelide.

amandolata *sf.* almendrada.

amante *ag.* amante, cariñoso || *sf.* amante, querida, amiga || *sm.* amante, enamorado, amigo || *di quadri*, aficionado, apasionado de la pintura || *del pennone*, ostaga de una verga

amanuense *sm.* amanuense, copista

amarácciola *sf.* especie de retama

amáraco *sm.* amáraco, mejorana

amaramente *av.* amargamente.

amarantácee *sf. p.* amarantáceas

amaranto *sm.* amaranto.

amarasca *sf.* guinda garrafal.

amaraschino *sm.* marrasquino.

amarasco *sm.* guindo garrafal || fruto de guindas garrafales.

amare *v. a.* amar, querer a uno || desear, apetecer algo || ser aficionado a, apasionado por algo || — *meglio* preferir || **si** *r.* amarse.

amareggiare *v. a.* amargar, afligir apesadumbrar, entristecer || **si** *r.* afligirse, entristecerse, apesadumbrarse

amarella *sf.* matricaria.

amarena *sf.* guinda garrafal.

amaretto *ag.* amarguillo || *sm.* macarrón.

amarezza *sf.* amargura || amargo pesar, tristeza, rencor.

amaricante *ag.* amarescente || *sm.* remedio amargo.

amariccio *ag.* amarguillo.

amarilli *sf.* amarilis (planta).

amarillidácee *sf. p.* amarilidáceas

amarinare *v. a.* adobar, escabechar.

amaritúdine *sf.* amargor, aflicción.

amaro *ag.* amargo || desagradable, penoso || — *di sale* demasiado salado || *ingollare bocconi* — *i.* aguantar, tragar un insulto || *parole* — *e*, palabras amargas, ofensivas || *sm.* amargo, amargor || amargura, pesar || bitter dicori || *aver dell'* — *in corpo*, estar enfadado || *inghiottire* — *e sputar dolce*, disimular el rencor, el enojo || *saper d'* —, causar pena.

amarógnolo *sf.* amarguillo, algo amargo.

amarra *sf.* amarra.

amarrare *v. a.* amarrar.

amarratura *sf.* amarradura.

amarume *sm.* amargura || agriez.

amatista *sf.* amatista.

amato *ag.* e *p.* amado, querido predilecto || *sm.* querido.

amatore *sm.* amador amante, aficionado.

amatorio *ag.* amatorio, erótico.
amaurosi *sf.* amaurosis, debilidad de la vista.
amaurótico *ag.* amaurótico.
amázzone *sf.* amazona, mujer varonil y belicosa.
Amázzoni *n.g.* río de las Amazonas.
ambagi *sf. p.* ambages, circunloquios, rodeos de palabras || *senza* —, claramente, francamente.
ambasceria *sf.* embajada.
ambascia *sf.* angustia, afán.
ambasciata *sf.* embajada || mensaje, recado, comisión, encargo.
ambasciatore *sm.* embajador.
ambasciatrice *sf.* embajadora, embajadriz || mensajera, medianera || esposa del embajador.
ambedue *pr.* ambos, ambos a dos, los dos.
ambiare *v. n.* amblar.
ambidestro *ag.* ambidextro.
ambiente *sm.* ambiente || lugar, sitio || cuarto, pieza || esfera, compañía, sociedad || *vivere in un — speciale*, tener trato con personas de una clase especial.
ambiguamente *av.* de un modo ambigno, incierto, dudoso.
ambiguità *sf.* ambigüedad, obscuridad.
ambiguo *ag.* ambigno, incierto, dudoso.
ambio *sm.* portante, paso de andadura || *dar l'* —, despedir a uno || *pigliar l'* —, tomar las de Villadiego, marcharse, irse.
ambire *v. a.* ambicionar, codiciar, desear, anhelar algo, ansiar, suspirar por, tener mucho deseo de una cosa (pr. *ambisco*).
ambíto *ag.* ambicionado, deseado, codiciado.
ámbito *sm.* ámbito, círculo, extensión || *nell'* — *di*, en el límite de, sin transpasar los límites.
ambizionare *v. a.* ambicionar, desear, codiciar.
ambizione *sf.* ambición.
ambiziosággine *sf.* ambición ridícula.
ambiziosamente *av.* con codicia.
ambizioso *ag.* e *s.* ambicioso.
ambliopía *sf.* ambliopía, debilitación de la vista.
ambo *ag.* el uno y el otro, los dos || *sm.* ambo || *che bell'* —!, ¡buen par!
ambone *sm.* púlpito, tribuna.
ambra *sf.* ámbar || *bocchino d'* —, boquilla de ámbar || — *gialla*, ámbar amarillo, sucino || — *grigia*, ámbar gris || *olio d'* — *gialla*, aceite de sucino.
ambracane *sm.* ámbar gris u odorífero.
ambrare *v. a.* ambarar.
ambretta *sf.* ambarilla.
ambrogetta *sf.* losa, baldosa, ladrillo para pavimentos.
Ambrogio *n. p.* Ambrosio.
ambrosia *sf.* ambrosía.
Ambrosia *n. p.* Ambrosia.
ambrosiano *ag.* ambrosiano || *sm.* milanés.
ambulacro *sm.* paseo.
ambulante *ag.* ambulante || *biblioteca* —, (*fig.*) pozo de ciencia || *far il commercio* —, ir vendiendo por la calle || *merciaio* —, buhonero || *venditore* —, vendedor por la calle.
ambulanza *sf.* ambulancia || hospital militar ambulante || *carro d'* —, carro, coche de ambulancia || — *medica*, salón de medicación.
ambulare *v. n.* andar, vagar || huir.
ambulatorio *ag.* ambulatorio || *sm.* pasillo, cobertizo || salón de curación.
amburghese *ag.* e *s.* hamburgués.
Amburgo *n. g.* Hamburgo.
ambustione *sf.* cicatriz.
Amedeo *n. p.* Amadeo.
Amelia *n. p.* Amalia.
amello *sm.* amelo (planta).
amen *sm.* amén || *in un* —, en un santiamén.
amenamente *av.* de un modo ameno.
amenità *sf.* amenidad || diversión, alegría.
ameno *ag.* ameno, gracioso || *capo* —, farsante, tipo, chusco || *libro* —, libro divertido || *paese* —, país agradable, delicioso.
amenorrea *sf.* amenorrea.
amento *sm.* amento (planta).
América *n. g.* América || — *del Nord, del Sud*, América del Norte, del Sur || *Stati Uniti dell'* — *del Nord*, Estados Unidos de la América del Norte || (*fig.*) Eldorado.
americano *ag.* e *s.* americano, natural de América.
Amerigo *n. p.* Américo.
ametista *sf.* amatista.
amianto *sm.* amianto || *cartone, cor-*

dune, filo, foglio, tappo, tessuto, treccia di —, cartón, cordón, hilo, plancha, tapón, tela, trenza de amianto.

amica *sf.* amiga ‖ querida, manceba.

amicábile *ag.* amigable.

amicare *v. a.* amistar, reconciliar ‖ *si v.* reconciliarse.

amichévole *ag.* amistoso, amigable ‖ afable, dulce, amable ‖ *all* —, de buenas a buenas, como amigos ‖ *consiglio* —, consejo amistoso ‖ — *compositore*, amigable componedor.

amichevolezza *sf.* amistad.

amichevolmente *av.* a buenas.

amicíssimo *ag.* muy amigo.

amicizia *sf.* amistad ‖ *avere un'* —, tener relaciones amorosas ‖ *conti chiari — lunga*, cuenta y razón conservan la amistad.

amico *ag.* amigo, favorable, propicio ‖ *sm.* amigo, compañero, adherente ‖ querido, amante ‖ — *del cuore*, amigo íntimo ‖ — *altolocato*, amigo encumbrado, o influyente ‖ *un mio* —, un amigo mío, unos de mis amigos ‖ — *i cari e borsa del pari*, en materia de interés no hay amistad que valga ‖ *essere — di*, ser amigo de, aficionado a algo.

amicone *ag.* amigote.

amidáceo *ag.* amiláceo

amidina *sf.* amidina.

ámido *sm.* almidón ‖ *colla d'* —, engrudo de almidón ‖ *dar l'* —, almidonar.

amidofenolo *sm.* amidofenol

amidoso *ag.* almidonado.

Amiens *n. g.* Amiens.

amígdale *sf. p.* amígdalas, glándulas de la garganta.

amigdálico *ag.* tonsilar.

amigdalina *sf.* amigdalina (glucoside).

amigdalite *sf.* amigdalitis, inflamación de las glándulas.

Amilcare *n. p.* Amílcar.

amilene *sm.* amileno.

amissíbile *ag.* V. ammissibile e derivati.

amistà *sf.* amistad.

amitto *sm.* amito.

Amleto *n. p.* Hamlet.

ammaccamento *sm.* magullamiento, contusión.

ammaccare *v. a.* magullar, machucar, contusionar ‖ *si v.* magullarse, contusionarse.

ammaccatura *sf.* magulladura, contusión.

ammacchiare *v. a* manchar ‖ *si v* esconderse entre algun matorral.

ammacchiato *pp.* manchado ‖ oculto en un matorral.

ammaestrábile *ag.* amaestrable domable.

ammaestramento *sm.* amaestramiento, enseñanza instrucción precepto ‖ adiestramiento (de un animal).

ammaestrare *v. a.* amaestrar, instruir, enseñar ‖ adiestrar amansar (un animal).

ammaestrativo *ag.* instructivo.

ammaestrato *ag.* e *p.* amaestrado.

ammaestratore *sm.* domador (de animales).

ammaestrévole *ag.* dócil domable disciplinable.

ammagliare *v. a.* precintar, asegurar o atar los bultos, los cajones con precintas o cuerdas

ammagliatura *sf.* precintado.

ammagrire *v. a.* enflaquecer

ammalare *v. a.* guarnecer, adornar con flores una calle.

ammaiato *ag.* e *p.* guarnecido, adornado.

ammainare *v. a.* amainar, recoger las velas, arriar la bandera, un bote, una verga

ammainato *ag.* e *p.* amainado arriado.

ammalare *v. n.* e *r.* enfermar, caer o ponerse enfermo.

ammalaticcio *ag.* enfermizo, achacoso, valetudinario.

ammalato *ag.* malo, enfermo ‖ *psicolosamente* —, enfermo de peligro ‖ *cadere* —, caer o ponerse enfermo ‖ *sm.* enfermo, paciente.

ammaliamento *sm.* maleficio, hechizo, sortilegio ‖ fascinación.

ammaliare *v. a.* hechizar, aojar, maleficiar ‖ fascinar.

ammallato *ag.* e *p.* hechizado ‖ prendado.

ammaliatore *ag.* hechicero, encantador ‖ *sm.* hechicero, brujo.

ammaliatura *sf.* hechizo, sortilegio ‖ fascinación.

ammalinconire *v. a.* entristecer volver melancólico ‖ *si v.* entristecerse, volverse triste o melancólico (pr. *ammalinconisco*).

ammaliziare *v. a.* enseñar la malicia, hacer a uno granuja ‖ *si v.* hacerse malicioso.

ammaliziato *ag.* maliciado || *pp.* hecho malicioso o granuja.

ammalizzire *v. a.* enseñar la malicia (pr. *ammalizzisco*).

ammaltato *ag.* mezclado con arena.

ammammolarsi *v. r.* amodorrarse.

ammammolato *pp.* amodorrado.

ammanco *sm.* déficit, merma, falta.

ammandorlato *ag.* losanjado, hecho a manera de romboide || *sm.* enrejado.

ammandriare *v. a.* acorralar || reunir el ganado.

ammanettare *v. a.* poner las esposas.

ammanieramento *sm.* afectación.

ammanierare *v. a.* afectar, rebuscar.

ammanierato *ag.* afectado, rebuscado.

ammannamento *sm.* agavillamiento.

ammannare *v. a.* agavillar.

ammannime *sm.* preparación.

ammannimento *sm.* aparejo, preparación.

ammannire *v. a.* aprontar, preparar || enlucir (pr. *ammannisco*).

ammannitura *sf.* aparejo, preparación || enlucido.

ammansare *v. a.* amansar, domesticar || calmar, apaciguar || **-si** *r.* amansarse, calmarse, apaciguarse.

ammansire *v. a.* amansar || sosegar || **-si** *r.* mitigarse, sosegarse (pr. *ammansisco*).

ammantare *v. a.* amantar || (*fig.*) esconder, ocultar, disimular || **-si** *r.* amantarse, envolverse en la manta o capa.

ammantatura *sf.* amantamiento.

ammantellare *v. a.* echar una capa sobre alguien || echar un velo, tapar, cubrir.

ammanto *sm.* manto, capa || traje, vestidura.

ammarginarsi *v. r.* cicatrizarse.

ammarinamento *sm.* acción de acostumbrar a la mar.

ammarinare *v. a.* amarinar, acostumbrar a la mar.

ammartellare *v. a.* amartillar.

ammassamento *sm.* amontonamiento, hacinamiento, acumulación || montón.

ammassare *v. a.* amontonar, hacinar, acumular || atesorar || **-si** *r.* amontonarse.

ammassato *ag.* e *p.* amontonado, acumulado || atesorado.

ammassatore *sm.* acumulador, amontonador.

ammassellare *v. a.* embanastar pescado).

ammassicciare *v. a.* endurecer || **-si** *r.* endurecerse.

ammasso *sm.* montón, cúmulo, aglomeración || — *di bugie*, cúmulo de mentiras.

ammatassare *v. a.* devanar, reducir en madejas || enredar || **-si** *r.* enroscarse como una madeja.

ammattare *v. a.* arbolar (un buque).

ammattimento *sm.* enloquecimiento || tráfago, cuidado, molestia, aburrimiento, desazón.

ammattire *v. a.* volver loco || *v. n.* enloquecer || atormentarse, afanarse; devanarse los sesos, romperse la cabeza (pr. *ammattisco*).

ammattonamento *sm.* enladrillado, embaldosado.

ammattonare *v. a.* enladrillar, embaldosar.

ammattonato *p.* e *s.* enladrillado, embaldosado, enlosado.

ammattonatore *sm.* enladrillador, embaldosador.

ammattonatura *sf.* enladrillado, embaldosado.

ammattura *sf.* arboladura (de un buque).

ammazzacani *sm.* mataperros.

ammazzagatti *sm.* pistola vieja (que no sirve para nada).

ammazzamento *sm.* matanza (de animales) || homicidio, asesinato.

ammazzare *v. a.* matar || asesinar || — *il tempo*, matar, pasar, entretener, engañar el tiempo || **-si** *r.* matarse, suicidarse || — *dal lavoro*, trabajar con afán, matarse a fuerza de trabajo.

ammazzasette *sm.* matasiete, rompeespadas, fanfarrón, matón.

ammazzatoio *sm.* matadero, carnicería || trampa para coger ratas || matanza || *ag.* improbo, pesadísimo.

ammazzatore *sm.* matador || homicida.

ammazzatura *sf.* matanza.

ammazzerato *ag.* endurecido, secado.

ammazzolare *v. a.* agavillar || hacer ramilletes de flores o manojos de yerbas.

ammelmare *v. a.* empantanar || **-si** *r.* atascarse, atollarse, empantanarse, llenarse de lodo o de cieno.

ammen *sm.* amen || *in un* —, en un santiamen.

ammenare *v. a.* pegar, dar golpes.

ammencire *v. a.* adelgazar, atlojar (pr. *ammencisco*).

ammenda *sf.* multa, indemnidad || reforma, corrección || *far* —, reparar al mal hecho.

ammendábile *ag.* enmendable, corregible.

ammendamento *sm.* enmienda corrección || reparo, remedio || reforma mejoría.

ammendare *v. a.* enmendar, corregir || mejorar || **-si** *r.* enmendarse, corregirse.

ammennicolare *v. a.* soñar || *v. a.* entretener con fruslerías.

ammennicolio *s. m.* triquiñuela, rodeo.

ammennicolo *sm.* adminículo || frusleria.

ammenicolone *sm.* trapacero.

ammensare *v. a.* añadir una renta a la mensa episcopal.

ammesso *ag.* admitido || permitido || *— che*, supuesto que.

ammestare *v. a.* mandar en dueño, echarla de dueño || obrar a troche y moche.

ammestone *sm.* mandón || confusionario.

amméttere *v. a.* admitir || aceptar, recibir || introducir || consentir, permitir || reconocer por verdadero || *— per certo*, dar por cierto, por sabido.

ammezzamento *sm.* partición, división por mitad.

ammezzare *v. a.* hacer a medias, dejar incompleto || partir por mitad, dividir algo (dando a uno la mitad) || tartullar, chatallar, atrabancar, no acabar bien un trabajo || *— le parole* no acabar una palabra, dejarla a medio decir.

ammezzato *ag.* partido por mitad, dividido por dos || hecho a medias; troncado || *sm.* entresuelo, cuarto bajo.

ammezzire *v. n.* ponerse demasiado maduro || **si** *r.* mohecerse, principiar a pudrirse (frutas) (pr. *ammezzisco*).

ammezzo *sm.* alquería

ammiccamento *sm.* guiñamiento guiñada, guiño || parpadeo.

ammiccare *v. a.* guiñar el ojo hacer señas con los ojos, hacer señal o guiño a uno || parpadear.

ammiccatore *sm.* guiñador

ammicco *sm.* guiñamiento, guiñada, guiño || parpadeo

amministrare *v. a.* administrar dirigir, regir || *— i sacramenti* administrar los sacramentos

amministrativamente *av.* según las normas administrativas.

amministrativo *ag.* administrativo.

amministrato *p. v. s.* administrado.

amministratore *sm.* administrador || *— delegato*, gerente.

amministrazione *sf.* administración || gobierno de una gran ciudad

amminnicolo *sm.* adminículo || frusleria.

ammirábile *ag.* admirable.

ammirabilità *sf.* admirabilidad

ammirabilmente *av.* de modo admirable.

ammiraglia (*nave*) *sf.* almiranta.

ammiragliato *sm.* almirantazgo *corte dell'—*, consejo del almirantazgo

ammiraglio *sm.* almirante || *con tra —*, contraalmirante || *vice —* vicealmirante.

ammirando *ag.* admirable.

ammirare *v. a.* admirar, observar con admiración || **-si** *r.* admirarse, maravillarse.

ammirativo *ag.* admirativo || *punto —*, punto de admiración.

ammirato *ag.* e *p.* admirado.

ammiratore *sm.* admirador.

ammirazione *sf.* admiración || maravilla, asombro.

ammiserire *v. a.* empobrecer || *v. n.* caer en miseria, empobrecer || ir a menos, menguar (pr. *ammiserisco*).

ammissibile *ag.* admisible || permitido.

ammissibilità *sf.* admisibilidad.

ammissione *sf.* admisión, permiso de entrar || aceptación, recibimiento *tassa, cartella d'—*, derecho, billete de entrada.

ammittendo *sm.* candidato a la admisión.

ammitto *sm.* amito.

ammobiliamento *sm.* amueblamiento || mueblaje.

ammobiliare *v. a.* amoblar, amueblar.

ammobiliato *ag.* e *p.* amueblado.

ammodernare *v. a.* modernizar, poner a la moda, al uso moderno || restaurar.

ammodernatura *sf.* modernización.

ammodino *av.* muy despacio, con atención.

ammodo *av.* despacio, con cuidado || *persona* —, persona decente || *saper fare* —, obrar con modo discreto, prudente, reservado.

ammogliare *v. a.* casar || **-si** *r.* casarse, tomar estado.

ammogliato *ag.* e *p.* casado.

ammoinare *v. a.* mimar, acariciar || lisonjear, halagar.

ammollamento *sm.* aflojamiento, blandura || remojo.

ammollare *v. a.* aflojar || dejar andar || remojar, empapar en agua || **-si** *r.* aflojarse, ablandarse.

ammolliente *ag.* emoliente, atemperante, ablandante, suavizante.

ammollimento *sm.* ablandamiento || debilitación.

ammollire *v. a.* ablandar, aflojar, suavizar || **-si** *r.* ablandarse || debilitarse, enervarse (pr. *ammollisco*).

ammollitivo *ag.* emoliente, laxante.

ammoníaca *sf.* amoníaco.

ammoniacale *ag.* amoniacal.

ammoniacato *ag.* a base de amoníaco.

ammoníaco *ag.* amoníaco || *sm.* goma amoníaca || amonio.

ammónico *ag.* amónico.

ammonimento *sm.* amonestación || aviso, advertencia.

ammonio *sm.* amonio.

ammonire *v. a.* amonestar || prevenir, avisar.

ammonite *sf.* amonita (molusco).

ammonito *pp.* amonestado, avisado || *sm.* vigilado (individuo sujeto a la vigilancia de la policía).

ammonitore *sm.* amonestador.

ammonitorio *ag.* amonestador.

ammonizione *sf.* admonición, advertencia.

ammontamento *sm.* amontonamiento, acumulación.

ammontare *v. a.* amontonar, hacinar, acumular || montar, ascender, subir (el gasto) a, importar en conjunto, en total || *sm.* importe, suma.

ammonticchiamento *sm.* amontonamiento || montón.

ammonticchiare *v. a.* amontonar, apilar, hacinar || **-si** *r.* amontonarse.

ammonticellare *v. a.* hacer montoncitos.

ammontonamento *sm.* amontonamiento, acumulación.

ammontonare *v. a.* amontonar, acumular, reunir, apilar.

ammorbamento *sm.* infección.

ammorbare *v. a.* inficionar, infectar, apestar || corromper, viciar || *v. n.* heder.

ammorbidimento *sm.* ablandamiento.

ammorbidire *v. a.* ablandar || (pr. *ammorbidisco*).

ammorire *v. n.* ponerse negro (pr. *ammorisco*).

ammorsellato *sm.* picadillo, gigote.

ammortamento *sm.* amortización, extinción.

ammortare *v. a.* amortizar || extinguir || sofocar, refrenar, paralizar.

ammortimento *sm.* amortización.

ammortire *v. a.* amortizar, redimir || amortiguar || paralizar, debilitar (pr. *ammortisco*).

ammortizzamento *sm.* amortización || extinción.

ammortizzare *v. a.* amortizar un empréstito, redimir acciones, extinguir una deuda || **-si** *r.* amortizarse.

ammortizzato *ag.* e *p.* amortizado, reembolsado, redimido, extinguido.

ammortizzazione *sf.* amortización, extinción || *fondo, quota d'* —, fondo, cuota de amortización.

ammorzamento *sm.* apagamiento, extinción.

ammorzare *v. a.* apagar, extinguir || — *i colori,* amortiguar los colores.

ammorzatore *sm.* apagador.

ammoscire *v. n.* marchitarse, ponerse mustio.

ammostare *v. a.* pisar, hollar las uvas || *v. n.* dar mosto.

ammostatoio *sm.* lagar.

ammostatura *sf.* pisadura (de uvas).

ammozzicare *v. a.* despedazar, hacer pedazos.

ammucchiamento *sm.* amontonamiento, acumulación.

ammucchiare *r. a* amontonar acumular || reunir, apilar || **si** *r.* amontonarse, acumularse.

ammucchiatore *sm.* amontonador.

ammucidire *r. n.* e *r.* enmohecerse (pr. *ammucidisco*).

ammuffire *r. n.* enmohecer || **si** *r.* enmohecerse (pr. *ammuffisco*).

ammusarsi *r. r.* enfadarse, enojarse.

ammusato *ag.* enfadado, enojado.

ammutinamento *sm.* amotinamiento, sedición, motín, tumulto.

ammutinare *r. a.* amotinar, rebelar, sublevar || **si** *r.* amotinarse, rebelarse, sublevarse.

ammutinato *ag.* e *s.* amotinado, rebelde, sedicioso.

ammutinatore *sm.* amotinador || jefe de partido.

ammutinazione *sf.* amotinamiento, motín, sedición.

ammutire *r. n.* enmudecer, volverse mudo (pr. *ammutisco*).

ammutolire *r. n.* enmudecer, perder el habla || callarse || *far* —, cerrar el pico, hacer callar a uno (pr. *ammutolisco*).

ammutolito *ag.* e *p.* enmudecido.

amnesia *sf.* amnesia, falta o pérdida de la memoria.

amnio *sm.* amnios || *acqua dell'* —, líquido amniótico.

amnistía *sf.* amnistía.

amnistiare *v. a.* amnistiar.

amnistiato *p.* e *s.* amnistiado.

amo *sm.* anzuelo || cebo, trampa, engaño || *lasciarsi cógliere all'* —, dejarse embaucar o atraer con halagos, con cebos.

amoerre *sm.* moer, muer, muaré (tejido de seda, especie de tafetán).

amomo *sm.* amomo (planta).

amorazzo *sm.* amorcillo, amor lascivo, intriga amorosa.

amore *sm.* amor || cariño, afecto, afección || amorío || — *contrastato*, oposición al casamiento || — *e tosse non si nascondono*, amor y dinero no puede estar encubierto || *essere in* —, estar en celo (un animal) || *fare all'* —, hacer el amor, cortejar || *figlio dell'* —, hijo natural || *lavorare con* —, trabajar con esmero, de buena gana || *per* — *della brevità*, en obsequio a la brevedad || *per* — *di Dio*, por amor de Dios por caridad || *per* — *o per forza*, o de grado o por fuerza, quiera o no quiera de todos modos de buena o mala gana || *per* — *contro*, por V. o en obsequio a V. || *perduto d'* —, enamoradísimo, loco de amor || *struggersi d'* —, morirse de amor || *un* — *di bimba*, una niña encantadora || *vivere d'* — *e d'accordo* vivir en amor y compañía.

amoreggiamento *sm.* amorío, galanteo.

amoreggiare *r. a* cortejar, galantear, hacer el amor.

amoretto *sm.* amorcillo, amor pasajero.

amorévole *ag.* amoroso, cariñoso, afectuoso, afeccionado.

amorevolezza *sf.* afabilidad, bondad || ternura, cariño.

amorevolmente *av.* con mucho cariño, tiernamente.

amorfía *sf.* amorfia.

amorfo *ag.* amorfo.

amorino *sm.* amorcito, amorcillo || geniecillo alado || niñito muy hermoso || — *d'Egitto*, reseda, mignoneta (flor).

amorosa *sf.* amorosa, enamorada amante || querida, dulce amiga.

amorosamente *av.* con amor, con afecto amoroso.

amorosino *ag.* amoroso, afectuoso.

amorosità *sf.* benevolencia.

amoroso *ag.* amoroso, afeccionado, tierno || *figlio* —, hijo afectuoso || *sm.* enamorado, amante || primer galán (entre comediantes).

amorotto *sm.* genio alado.

amóscina *sf.* ciruela amacena o de Damasco.

amóscino *sm.* ciruelo amaceno o de Damasco.

amovíbile *ag.* amovible.

amovibilità *sf.* amovibilidad.

ampelite *sf.* ampelita (tierra negra para abono).

ampelografia *sf.* ampelografía.

amperaggio *sm.* amperaje.

ampère *sm.* amperio || — *manómetro*, amperio manómetro || — *ora*, amperio hora.

amperómetro *sm.* amperiómetro.

ampiamente *av.* ampliamente || extendidamente.

ampiezza *sf.* extensión, espaciosidad, vastedad.

ampio *ag.* amplio, ancho, extenso

|| —*e facoltà,* amplias facultades, poder bastante.

amplesso *sm.* abrazo.

ampliamento *sm.* ampliación.

ampliare *v. a.* ampliar, extender, agrandar || aumentar.

ampliativo *ag.* ampliativo.

ampliazione *sf.* ampliación.

amplificare *v. a.* amplificar, ampliar, extender.

amplificativo *ag.* amplificativo.

amplificatore *sm.* amplificador.

amplificazione *sf.* amplificación.

amplissimamente *av.* de un modo extenso.

amplitúdine *sf.* amplitud, extensión.

ampolla *sf.* ampolla, botellita || campanilla o burbuja (del agua).

ampolle *sf. p.* vinagrera.

ampolletta *sf.* ampolleta || reloj de arena.

ampolliera *sf.* vinagrera.

ampollina *sf.* ampollita.

ampollosamente *av.* de un modo ampuloso, retumbante.

ampollosità *sf.* ampulosidad, hinchazón del estilo.

ampolloso *ag.* ampuloso, hinchado, retumbante, afectado.

amputare *v. a.* amputar, cortar un miembro.

amputato *p.* e *s.* amputado.

amputazione *sf.* amputación.

amster *sm.* amster (animal roedor).

Amsterdam *n. g.* Amsterdam.

amsterdamese *ag.* e *s.* amsterdanés.

amuleto *sm.* amuleto, talismán.

amura *sf.* amura.

amurca *sf.* hez de aceite.

anabattista *ag.* e *s.* anabaptista.

anacardo *sm.* anacardo, caoba.

ánace *sm.* anis.

anaciato *ag.* anizado.

anacini *sm. p.* anises.

Anacleto *n. p.* Anacleto.

anacoluto *sm.* anacoluto.

anaconda *sf.* anacondo.

anacoreta *sm.* anacoreta || *far vita da*—, vivir muy apartado o en soledad como un ermitaño.

anacreóntica *sf.* oda anacreóntica.

anacreóntico *sm.* anacreóntico.

anacronismo *sm.* anacronismo.

anadiplosi *sf.* anadiplosis.

anafonesi *sf.* anafonesis.

anáfora *sf.* anáfora.

anagállide *sf.* anagálida, murages.

anagíride *sf.* anagiris.

anáglifo *sm.* anáglifo (vasija).

anagnoste *sm.* lector.

anagogía *sf.* anagogía.

anagogicamente *av.* anagógicamente.

anagógico *ag.* anagógico, místico.

anágrafe *sf.* registro de los habitantes o vecinos de una ciudad || *ufficio dell'*—, oficina del registro de vecinos.

anagramma *sm.* anagrama.

anagrammático *ag.* anagramático.

anagrammatista *sm.* anagramatista.

anagrammatizzare *v. a.* anagramatizar.

anale *ag.* anal.

analemma *sm.* analema.

analessía *sf.* analepsia.

analetti *sm. p.* analectas.

analéttico *ag.* analéptico.

analfabeta *ag.* e *s.* analfabeto, iliterato.

analfabetismo *sm.* analfabetismo.

analgesía *sf.* analgesia.

analgésico *ag.* analgésico.

análisi *sf.* análisis || ensayo || —*al cannello,* ensayo con el soplete || —*chimica,* análisis químico || —*spettrale,* examen espectral || *in ultima*—, en resumidas cuentas.

analista *sm.* analista.

analiticamente *av.* de un modo analítico.

analítico *ag.* analítico.

analizzábile *ag.* analizable.

analizzare *v. a.* analizar.

analizzatore *sm.* analizador.

analogamente *av.* de un modo semejante.

analogía *sf.* analogía, semejanza, relación.

analógico *ag.* analógico.

analogismo *sm.* analogismo.

análogo *ag.* análogo.

anamórfosi *sf.* anamórfosis.

ananás, ananasso *sm.* anana, ananas, *ananá, ananás, piña.

anapéstico *ag.* anapéstico.

anapesto *sm.* anapesto.

anaplastía *sf.* anaplastia.

anarchía *sf.* anarquía.

anárchico *ag.* anárquico || *sm.* anarquista.

anarchista *sm.* anarquista.

anarcoide *sm.* partidario de la anarquía.

anasarca *sf.* anasarca.

Anastasio *n. p.* Anastasio.

anastática *sf.* anastática.

anastomizzarsi *r. r.* anastomosarse.

anastómosi *sf.* anastomosis.

anástrofe *sf.* anástrofe.

anatema *sm.* anatema, excomunión.

anatemizzare *r. a.* anatematizar, excomulgar.

anatocismo *sm.* anatocismo.

Anatolia *n. g.* Anatolia.

anatomía *sf.* anatomía.

anatomicamente *av.* anatomicamente.

anatómico *ag. e s.* anatómico.

anatomista *sm.* anatomista.

anatomizzare *r. a.* anatomizar.

ánatra *sf.* ánade.

anatrino *sm.* anadoncillo.

anatrotto *sm.* anadino.

anca *sf.* anca, cadera | *menar l'—*, marchar.

ancacciuto *ag.* que tiene las ancas o caderas muy gruesas.

ancaionare *r. n.* poner trasijado (un caballo).

ancaione (*andar —*) *loc. r.* andar cojeando, claudicar.

ancella *sf.* criada, doncella.

anche *av.* también, igualmente, del mismo modo | aun, además, otrosí, basta | *—che*, bien que, aunque | *nè —*, ni aun, tampoco || *pur —*, también, aun que || *quand' —*, aun cuando.

ancheggiare *r. n.* campanear, zangolotear.

anchílope *sm.* anquilope.

anchilosi *sf.* anquilosis.

anchina *sf.* mahon (tela).

ancia *sf.* estrangul.

ancídere *r. a.* matar.

ancile *sm.* ancilo.

ancípite *ag.* incierto, dudoso | de dos hilos o cortes || agudo a los dos cabos || antibio.

anco *av.* también | todavía.

ancona *sf.* retablo, cuadro o lienzo para pintar | nicho, hornacina.

Ancona *n. g.* Ancona.

ancone *sm.* parte gruesa del muslo.

anconitano *ag. e s.* anconitano, natural de Ancona.

áncora *sf.* ancla, ancora | *— te rolata o a bracci mobili* ancla de arenas movedizas || *— di afferraggio* ancla de tierra | *— d'ormeggio*, ancla para amarrarse en dos | *— di pennello* ancla de galga | *— di posta* ancla de leva | *— di rispetto o di rispetto* ancla de reserva o de respeto | *— di speranza* ancla de esperanza | *— di tonneggio* ancla de canal o de espía | *— impennata* ancla enredada | *— ceppata* ancla encepada | *ceppo, fusto, patte, maniglione dell' —*, cepo, caña, pestanas, grillete o arganeo del ancla | *arare sull' —*, garrear el ancla | *gettare l' —*, echar el ancla | *salpar l' —*, levar el ancla | *orologio ad —* reloj de áncora.

ancóra *av.* aun, todavía | de nuevo, otra vez | *non —* todavía no | *— un poco* un poquito mas, aun un poquito.

ancoraggio *sm.* ancladero, fondeadero | *cattivo, sicuro —* buen mal tenedero | *diritti d' —*, derechos de fondeadero; anclaje.

ancoramento *sm.* fondeo, anclaje.

ancorare *r. a.* anclar, fondear | *—si r.* anclarse, fondear, dar fondo, echar el ancla.

ancorato *pp.* anclado, fondeado | *ag.* anclado, surto (en el puerto).

ancorchè *av.* aunque, aun cuando.

ancorotto *sm.* anclote | *— a quattro marre*, arpeo, rezon | *distèndere un —*, extender, largar un anclote.

ancorquando *av.* aun cuando | no obstante, a pesar de.

ancúdine *sf.* bigornia, yunque | *èssere tra l' — e il martello*, estar entre la espada y la pared.

ancusa *sf.* ancusa, lengua de buey (planta).

ancusina *sf.* ancusina (tinta).

anda *sf.* movimiento.

Andalusia *n. g.* Andalucía.

andaluso *ag. e s.* andaluz.

andamento *sm.* andadura | marcha (de los negocios) | giro, aspecto bueno o malo que toma un asunto | sistema, conducta habitual | aviamento, encaminamiento || *— silenzioso* marcha sin ruido (de una máquina).

andana *sf.* paseo | (*mar.*) andana.

andante *ag. e s.* corriente | *articolo —*, artículo común o corriente.

andantemente *av.* corrientemente.

andantino *av.* andantino (mus.).

andare *v. a.* ir, caminar, marchar || andar, moverse || trasladarse a otro lugar || — *adagio*, ir o andar despacio: obrar con cuidado || — *ai bagni, ai monti*, ir a los baños, al monte || — *a caccia*, ir de caza || — *alla deriva*, sotaventearse || — *a fondo*, irse a fondo (un buque) || — *a fondo d'una cosa*, hacer una completa investigación || — *a genio*, agradar || — *a gonfie vele*, ir viento en popa. (*fig.*) prosperar || — *a monte*, malograr || — *all'orza*, barloventear || — *al passo, al trotto, al galoppo*, ir al paso, al trote, al galope || — *a gambe levate*, ir patas arriba, hacer la voltereta || — *a passo accelerato*, ir a buen paso || — *a picco*, irse a pique, pasar por ojo || — *a piè zoppo*, andar a la pata coja || — *a prèndere qc.*, ir por algo || — *avanti*, ir adelante, adelantar, avanzar, hacer progresos || — *a zonzo*, zanganear, gandulear, haraganear || — *bene, male*, ir o marchar bien, mal || — *coi piedi di piombo*, usar de mucha precaución || — *d'accordo*, marchar acordes: convenir en || — *d'accordo sul prezzo*, ajustar el precio || — *di bene in meglio, di male in peggio*, ir de bien en mejor, de peor en peor || — *di buon passo*, ir a buen paso || — *di corpo*, descargar, evacuar el vientre, hacer del cuerpo, hacer sus deposiciones || — *in còllera*, enfadarse, encolerizarse || — *in fretta*, ir o andar ligero, aprisa, de prisa || — *in malora*, perecer, arruinarse || — *in semenza*, volverse semilla, granar || — *male*, malograr || — *per conto d'uno*, ir por cuenta de alguno || — *passo a passo*, ir despacio, paso a paso || — *poco a fagiolo*, tener aversión a || — *sotto il nome di*, girar bajo el nombre de || — *via*, irse || *vada come vuole*, suceda lo que sucediere || *ciò non mi va*, esto no me a grada, nome gusta, no me satisface || *come è andata? andò così*, ¿como ha pasado eso? así pasó o la cosa es esta || *come va?* ¿como lo pasa V.? || *articolo che non va*, artículo de difícil salida || *lasciare — per la sua china*, dejar seguir su libre curso || *vada, vada!* ¡váyase V. a paseo! || **-si** *r.* Vedi **andarsene** (pr. *vado, vai, va, andiamo, andate, vanno*: pret. *andai*; fut. *andrò*; cond. *andrei*; sogg. *vada, andiamo, andiate, vàdano*: imp. *va, vada, vàdano*).

andare *sm.* andadura, marcha || *all'—*, al andar, al paso || *a lungo —*, a la larga, con el tiempo || *al peggio —*, en el peor caso || *a tutto —*, a tapa to londro, sin discreción, sin medida || *coll' — del tempo*, con el tiempo, en el porvenir || *dopo lungo —*, después de largo tiempo.

andársene *r. r.* irse, marcharse, alejarse, partir || — *insalutato ospite*, tomar las de Villadiego || — *coi piè*, fallecer, morir.

andata *sf.* andadura, paso, marcha, modo de andar || viaje de ida || ida || — *di corpo*, evacuación del cuerpo || — *e ritorno*, viaje de ida y vuelta || — *in scena*, representación.

andato *pp.* ido, andado || — *a male*, echado a perder, perdido || *è bell'— !*, está yerto, ya ha estirado la pata, murió || *essere mal —*, estar enfermizo.

andatura *sf.* andadura, paso, marcha.

andazzo *sm.* boga, moda pasagera.

Ande *n. g.* los Andes || *ferrovia delle —*, ferrocarril transandino || *traversare le —*, cruzar la cordillera.

andirivieni *sm.* vaivén, idas y venidas || rodeo.

ándito *sm.* pasillo, corredor, pasadizo || acceso, paso, pasaje, entrada.

andone *sm.* empuje.

Andorra *n. g.* Andorra.

Andrea *n. p.* Andrés.

Andreina *n. p.* Andrea.

andrienne *sf.* andriana, bata ancha.

andrivello *sm.* anclote con su cable.

andrógino *ag.* e *s.* andrógino.

androne *sm.* pasillo, paseo, zaguán.

Andrónico *n. p.* Andrónico.

androsace *sf.* androsace.

androtomía *sf.* androtomía.

aneddótico *ag.* anecdótico.

anéddoto *sm.* anécdota.

anelante *ag.* anhelante || ansioso, deseoso, codicioso.

anelantemente *av.* con anhelo.

anelare *v. n.* anhelar, jadear || ansiar, desear con ardor, con ansia.

anelazione *sf.* anhelación.

aneléttrico *ag.* aneléctrico.

anélito *sm.* anhelo, anhelación || hálito, suspiro.

anellare *v. a.* ensortijar || dar o poner el anillo a la esposa.

anellatura *sf.* encrespadura de los cabellos.

anelletto *sm.* anillejo || capullo || armella.
anéllidi *sm. p.* anélidos.
anellino *sm.* sortijilla, anillito.
anello *sm.* anillo, sortija (para los dedos) || dedal de sastre, zapatero, velero || anillo, argolla, eslabón o círculo de metal || rizo (del cabello) || — *di guarnizione*, anillo de empaquetadura — *dello stantuffo*, zuncho del émbolo — *d'ormeggio*, argolla de amarre — *nuziale*, anillo nupcial o de casamiento || — *di promessa sposa*, sortija de prometida — I, anillas (gimn.).
anelo *sm.* anhelo || suspiro.
aneloso *ag.* anheloso || asmático.
anemía *sf.* anemia, pobreza de sangre.
anémico *ag.* e *s.* anémico.
anemografía *sf.* anemografía.
anemómetro *sm.* anemómetro.
anémone *sm.* anemona, anémone.
anemoscopio *sm.* anemoscopio.
aneroide *ag.* aneroide || *sm.* barómetro aneroide.
anesone *sm.* anisado (licor).
anestesia *sf.* anestesia.
anestético *ag.* anestético.
aneto *sm.* eneldo (planta).
anétolo *sm.* anetol.
aneurisma *sm.* aneurisma.
aneurismático *ag.* aneurismático.
anfanamento *sm.* discurso desvariado, charla.
anfanare *v. a.* hablar a tontas y locas || andar vagando o a ciegas || — *a secco*, decir desatinos.
anfanatore *sm.* chacharero, baduque.
anfaneggiare *v. n.* hablar disparatado o fuera de propósito.
anfesibena *sf.* anfesibena.
anfibio *ag.* e *s.* anfibio.
anfibología *sf.* anfibología, discurso equívoco.
anfibologicamente *av.* con anfibología.
anfibológico *ag.* anfibológico.
anfibraco *sm.* anfíbraco.
anfisci *sm. p.* anfiscios.
anfiteatrale *ag.* anfiteatral.
anfiteatro *sm.* anfiteatro.
anfitrione *sm.* anfitrión.
anfitrite *sf.* anfitrite.
anfizionato *sm.* anfictionía.
anfizioni *sm. p.* anfictiones
ánfora *sf.* ánfora.
anforetta *sf.* anforilla
anfratto *sm.* sitio, paraje quebrado estrecho y obscuro.
anfrattuosità *sf.* anfractuosidad
anfrattuoso *ag.* anfractuoso.
angaría *sf.* vejación || extorsión
angariamento *sm.* vejación.
angariare *v. a.* vejar, tiranizar
angariatore *sm.* vejador
Angela *n. p.* Angelita.
angélica *sf.* angélica (planta).
angelicamente *av.* angelicalmente
angélico *ag.* angelico, angelical.
ángelo *sm.* ángel || — *custode*, ángel de la guarda o custodio, (*fig.*) pobrezote, guarda de policía.
Ángelo *n. p.* Ángel.
Angers *n. g.* Angers.
anghería *sf.* vejación || violencia extorsión.
angina *sf.* angina — *pectoris*, angina de pecho.
anginoso *ag.* anginoso.
Angiò *n. g.* Anjou.
angiografía *sf.* angiografía, descripción de los vasos del cuerpo humano.
angiográfico *ag.* angiográfico.
angioletto *sm.* angelito.
ángiolo *sm.* ángel.
angiología *sf.* angiología.
angioscopio *sm.* angioscopio.
angiospermia *sf.* angiospermia.
angiotomía *sf.* angiotomía.
angiporto *sm.* callejón sin salida
anglicanismo *sm.* anglicanismo.
anglicano *ag.* e *s.* anglicano.
anglicismo *sm.* anglicismo.
anglo-americano *ag.* angloamericano.
anglofobia *sf.* anglofobia.
anglófobo *ag.* e *s.* anglófobo.
anglómane *sm.* anglomano.
anglomanía *sf.* anglomanía.
anglosássone *ag.* anglosajón.
angolare *ag.* angular || *pietra* — piedra angular, base o fundamento principal de una cosa.
angolarmente *av.* a manera o en forma de ángulo.
angolato *ag.* angulado.
ángolo *sm.* ángulo || — *acuto, obliquo, ottuso, retto*, ángulo agudo, oblicuo, obtuso, recto || — *interno*, rincón — *esterno*, esquina || *ad* — *retto*, en ángulo recto || *casa che fa* —, casa que hace esquina — *ferro d'* —, esquinal

de hierro || *posto d' — (in treno)*, asiento al vidrio o junto la ventanilla || *sull' —della via*, en la esquina de la calle || *voltar l'—*, doblar la esquina.

angoloso *ag.* anguloso.

angonía *sf.* agonía.

Angora *n. g.* Angora || *capra, gatto d'—*, cabra, gato angora o de Angora || *lana d'—*, pelos de cabra de Angora.

angoscia *sf.* angustia, congoja, pesadumbre || pesar, pena.

angosciare *r. a.* angustiar, acongojar.

angosciato *ag.* e *p.* angustiado, acongojado.

angoscioso *ag.* congojoso, aflictivo.

angue *sm.* serpiente, culebra.

anguicrinito *ag.* que tiene serpientes en lugar de cabellos.

anguilla *sf.* anguila || *— affumicata, salata, marinata*, anguila ahumada, salada, en vinagre.

anguillaia *sf.* anguilero, criadero o vivero de anguilas.

anguillare *sm.* hilera de vides.

anguinaia *sf.* ingle.

anguria *sf.* sandía, melón de agua.

angustia *sf.* angustia, congoja, pesar, pena || penuria, estrechez, falta, miseria || *— di tempo*, brevedad del tiempo || *vivere in — e*, vivir en la estrechez, ir tirando.

angustiare *r. a.* angustiar, afligir, atormentar || **-si** *r.* angustiarse.

angustioso *ag.* angustiado, afligido.

angusto *ag.* angosto, estrecho || pequeño, humilde.

angustura *sf.* corteza de angostura.

ánice *sm.* anís || *— i in camicia*, anises || *— stellato*, anís estrellado, badiana || *olio essenziale di —*, esencia de anís.

Aniceto *n. p.* Aniceto.

anidride *sf.* anhidrito.

anidro *ag.* anhidro, anhídrico.

anile *sm.* añil.

anilina *sf.* anilina || *cloridrato di —*, hidroclorato de anilina.

ánima *sf.* alma, ánima || espíritu, principio vital || persona, individuo, habitante || mente, dirección || *— di bottone*, hormilla de botón || *— d'un cavo, d'un violino*, alma || *— d'una porta*, tablero || *aver sull'—*, tener la culpa, ser la causa de algo || *con —*, con expresión || *dar l'—*, ser pródigo || *darsi — e corpo a far qc.*, dedicarse con alma a hacer algo || *essere due — e in un nocciolo*, ser muy amigos || *girar l'—*, enfadarse || *gridar come un'— dannata*, gritar a más no poder || *fusione ad —*, fundición hueca || *la buon'— del mio nonno*, mi difunto abuelo || *non c'era — viva*, no he encontrado alma viviente || *rendere l'— a Dio*, exhalar, dar, entregar o rendir el alma.

animadversione *sf.* animadversión.

animalaccio *sm.* animalazo, bruto.

animalculismo *sm.* animalculismo.

animálculo *sm.* animálculo.

animale *ag.* animal || *sm.* animal, bestia || (*fig.*) hombre grosero, ignorante || *— feroce, vorace, rapace*, animal feroz, voraz, de rapiña.

animalescamente *ar.* como un animal.

animalesco *ag.* animal, bestial.

animaletto *sm.* animalejo.

animalista *sm.* animalista, pintor de animales.

animalità *sf.* animalidad.

animalizzare *r. a.* animalizar.

animalone *sm.* animalazo || estúpido, tonto.

animare *r. a.* animar, vivificar, infundir el alma, dar vida o movimiento || alentar, infundir ánimo, valor o energía || **-si** *r.* animarse.

animatamente *ar.* con animación.

animato *ag.* e *p.* animado || alentado, despierto, movimentado.

animatore *ag.* e *s.* animador.

animavversione *sf.* animadversión.

animazione *sf.* animación.

animella *sf.* molleja, lechecilla de ternera || válvula, chapaleta, sopapo.

animetta *sf.* palía con que se cubre la patena.

animismo *sm.* animismo.

animista *sm.* animista.

ánimo *sm.* ánimo, espíritu || valor, intrepidez || intento, intención || *ad — riposato*, con ánimo tranquilo || *aprir l'— suo a qu.*, confiarse con uno || *avere in —*, tener ganas de, intentar, estar dispuesto || *aver l'— tranquillo*, tener el espíritu tranquilo || *bastar l' —*, tener el alma, sentirse capaz de hacer algo || *di buon —*, con mucho gusto, de muy buena gana || *di mal —*, con animosidad || *dire l'— suo*, decir su intención o su parecer || *far —*, in-

tondere —, animar, incitar, alentar || *farsi* —, hacerse, cobrar ánimo || *l'— mio me lo diceva*, mi presentimiento me lo decía || *perdersi d'* —, desalentarse, desanimarse, perder su valor || *prendere* —, cobrar ánimo || *star di buon* —, estar alegre, contento.

animosamente *av.* con valor, sin temor, atrevidamente || con animosidad, por odio.

animosità *sf.* animosidad, odio.

animoso *ag.* animoso, atrevido, valiente, temerario || injusto, parcial.

anisetta *sf.* anisete (licor).

ánitra *sf.* anade.

anitrina *sf.* anadeja, anadoncilla.

anitrino *sm.* anadino.

Anna *n. p.* Ana.

annacquamento *sm.* regadura || acción de aguar || mezcla con agua.

annacquare *v. a.* aguar, regar || mezclar con agua || templar, moderar.

annacquata *sf.* aguazón.

annacquato *ag.* e *p.* aguado || mezclado con agua.

annaffiamento *sm.* regamiento.

annaffiare *v. a.* regar.

annaffiata *sf.* riego ligero, superficial || llovizna, lluvia de corta duración.

annaffiatoio *sm.* regadera.

annaffiatura *sf.* riego.

annale *ag.* anual.

annali *sm. p.* anales.

annalista *sm.* analista.

annasare *v. a.* husmear, oler.

annaspare *v. a.* devanar || gesticular.

annaspatore *sm.* devanador || gesticulador.

annaspatura *sf.* devanadura, devanamiento || gesticulación.

annaspicare *v. a.* hacer gestos.

annaspío *sm.* chocheo || confusión.

annaspo *sm.* devanadera.

annaspone *sm.* enredador.

annata *sf.* año || anualidad || cosecha, producción, negocios etc. del año.

annebbiamento *sm.* anieblamiento, anublamiento, obscurecimiento || añublo, tizón (enfermedad del grano).

annebbiare *v. a.* anieblar, anublar, obscurecer || añublar, atizonar (los cereales) || **-si** *v.* anieblarse el cielo, ofuscarse la vista, enturbiarse un licor.

annebbiato *ag.* anublado || obscurecido || turbado || añublado (el trigo).

annegamento *sm.* anegamiento, ahogamiento.

annegare *v. a.* anegar, ahogar || *v. n.* anegarse, ahogarse || **si** *v.* suicidarse anegándose.

annegato *p.* e *s.* anegado, ahogado.

annegazione *sf.* abnegación.

anneghittimento *sm.* pereza, holgazanería, haraganería.

anneghittire *v. a.* entorpecer, volver holgazán o perezoso || **si** *v.* emperezarse, dejarse llevar por la pereza, volverse perezoso (pr. *anneghittisco*).

anneramento *sm.* ennegrecimiento.

annerare *v. a.* ennegrecer.

annerimento *sm.* ennegrecimiento.

annerire *v. a.* ennegrecer || *v. n.* ponerse negro || entristecerse (pr. *annerisco*).

annerito *ag.* e *p.* ennegrecido.

anneritura *sf.* ennegrecimiento.

annessione *sf.* anexión.

annesso *ag.* anexo, anejo, adjunto, conexo || *sm.* anejo || — *i e connessi*, anexidades y conexidades; dependencias.

annestamento *sm.* injerto, injertación (de las plantas) || vacunación (inoculación del virus vacuno).

annestare *v. a.* injertar las plantas || — *il vaiuolo*, vacunar, inocular el virus vacuno.

annestatura *sf.* injerto.

annesto *sm.* injerto.

annéttere *v. a.* anexar, anexionar, agregar, juntar || — *importanza*, dar importancia (pret. *annessi*; pp. *annesso*).

annetto *sm.* añito, un año poco más o menos.

Annibale *n. p.* Aníbal.

annichilamento *sm.* aniquilamiento, anonadamiento.

annichilare *v. a.* aniquilar, anonadar || destruir, exterminar || deprimir, abatir || **-si** *v.* aniquilarse, anonadarse; envilecerse.

annichilazione *sf.* aniquilación, anonadación.

annichilimento *sm.* aniquilamiento, anonadamiento.

annichilire *v. a.* aniquilar, anonadar, reducir a la nada || destruir, exterminar || humillar, envilecer || **-si** *v.* aniquilarse, envilecerse (pr. *annichilisco*).

annichilito *ag.* e *p.* avergonzado, humillado.

annidare *r. a.* anidar || vivir, habitar || *r. a.* abrigar, acoger, amparar || **-si** *r.* anidarse, hacerse el nido; alojarse, establecerse en algun paraje, fijar su morada.

annientamento *sm.* anonadamiento, aniquilamiento, destrucción completa.

annientare *r. a.* anonadar, aniquilar, destruir, exterminar || **-si** *r.* anonadarse, envilecerse, humillarse.

anninnare *r. a.* acunar, arrullar, mecer la cuna.

anniversario *ag.* e *s.* aniversario.

anno *sm.* año || *— astronómico, civile, bisestile, solare,* año astronómico, civil, bisiesto, sidéreo || *— accadémico, scolástico,* año académico, escolástico || *— di grazia, del Signore,* año de gracia, del Señor || *all'—,* por año, cada año, anualmente || *all'età di sei —i,* a los seis años de edad || *aver vent' — i compiuti,* haber cumplido 20 años || *aver trent' — i passati,* pasar de los treinta || *avvicinarsi ai quarant' — i,* rayar en los cuarenta || *capo d' —,* dia de año nuevo || *cárico d' — i,* cargado de años, entrado en años || *dall' — 1915,* desde el año de 1915 || *d'anno in —,* de año en año, cada año, anualmente || *in un —,* dentro de un año || *morire a trent' — i,* morir a los treinta años de su edad || *nell' —....* en el año de... || *per un —,* por, durante un año || *ultimo giorno dell' —,* víspera de año nuevo || *un — fa,* un año ha, hace un año || *le áuguro un — felice,* ¡feliz año nuevo! mis más cordiales felicitaciones para el año nuevo.

annobllimento *sm.* ennoblecimiento.

annobilire *r. a.* ennoblecer (pr. *annobilisco*).

annobilito *ag.* e *p.* ennoblecido, ilustrado, hecho ilustre.

annoccare *r. a.* acodar las plantas.

annodamento *sm.* anudamiento.

annodare *r. a.* anudar, reunir, juntar o unir por medio de un nudo || arrollar || enredar || *— un affare,* entablar un negocio || *— relazioni,* entrar en relaciones con alguien || **-si** *r.* anudarse, enredarse || *— la lingua in bocca,* quedarse parado en un razonamiento.

annodato *ag.* e *p.* anudado, juntado.

annodatura *sf.* anudamiento.

annoiamento *sm.* aburrimiento, fastidio, tedio.

annoiare *r. a.* aburrir, enojar, fastidiar || *r. n.* ser fastidioso, molesto || **-si** *r.* aburrirse, enojarse, fastidiarse.

annoiato *ag.* e *p.* aburrido, enojado, fastidiado || *fer l'—,* hacer ascos.

annoiatore *ag.* fastidioso, molesto, importuno || *sm.* aburridor, pelma.

annona *sf.* anona.

annonario *ag.* anonario.

annoso *ag.* añoso, viejo, antiguo.

annotare *r. a.* anotar, apostilar, esclarecer o ilustrar con notas || notar, apuntar, registrar.

annotariare *r. a.* nombrar a uno notario.

annotatore *sm.* anotador || postilador.

annotazione *sf.* anotación, apunte, nota || glosa, postila || advertencia, observación.

annottare *r. n.* anochecer, hacerse de noche.

annottato *ag.* e *p.* cogido por la noche || soñoliento.

annottolare *r. a.* cerrar con pestillo.

Annóver *n. g.* Hanóver.

annoveramento *sm.* computación, cómputo, inclusión en el número.

annoverare *r. a.* computar, poner o contar en el número.

annoverese *ag.* e *s.* hanoveriano.

annóvero *sm.* suputación, numeración.

annuale *ag.* e *s.* anual.

annualità *sf.* anualidad.

annualmente *av.* por o cada año, todos los años.

annuario *sm.* anuario || *— del commercio,* guía comercial.

annuenza *sf.* anuencia, asentimiento, consentimiento, aprobación.

annuire *r. n.* anuir, consentir, dar su consentimiento (pr. *annuisco*).

annullábile *ag.* anulable.

annullabilità *sf.* anulabilidad.

annullamento *sm.* anulación, abrogación || casación de una sentencia.

annullare *r. a.* anular, suprimir, abolir || revocar, abrogar (una ley); anular, casar (una sentencia); dar por nulo (un testamento); rescindir (un contrato).

annullativo *ag.* anulativo, derogatorio.

annullatore *sm.* anulador
annullazione *sf.* anulación, abrogacion.
annunciare *r. a.* anunciar || — *una persona*, anunciar a uno, pasar recado que uno esta allí.
Annunciata *sf.* la Virgen o la fiesta de la Anunciacion.
annunciatore *sm.* anunciador.
annuncio *sm.* anuncio || *quadro d'* —*i*, cuadro de avisos.
annunziamento *sm.* anunciacion.
annunziare *r. a.* anunciar, informar, hacer saber || —*nei giornali*, insertar un anuncio || - *uno*, anunciar a uno, pasar recado que uno está allí.
Annunziata *n. p.* Anunciada || la fiesta de la Anunciacion || *collare dell'*—, condecoración de la Anunciacion.
annunziatore *sm.* anunciador, mensajero.
annunziazione *sf.* anunciacion.
annunzio *sm.* anuncio, aviso, noticia || inserción || presagio.
annuo *ag.* anuo, anual.
annusare *r. a.* husmear, oler || (*fig.*) advertir, observar, apercibir || **-si** *r.* husmearse.
annusata *sf.* husmeo, sorbeton con las narices.
annuso *sm.* husmeo, oltateo.
annuvolare *r. a.* anublar || ofuscar, trastornar || **-si** *r.* anublarse, ofuscarse.
ano *sm.* ano.
anodino *ag.* e *s.* anodino.
anófele *sm.* anófele, cínife, mosquito.
anomalía *sf.* anomalía.
anomalístico *ag.* anomalístico.
anómalo *ag.* anómalo || irregular.
anona *sf.* anona (planta).
anónimo *ag.* e *s.* anónimo || *società* —*a*, compañía anónima o por acciones.
anórchide *sm.* anórquido, hombre sin testículos.
anoressía *sf.* desgana.
anormale *ag.* anormal.
anormalità *sf.* anormalidad.
ansa *sf.* asa, asidero || motivo, pretexto.
ansamento *sm.* jadeo, anhelito.
ansante *ag.* jadeante, anhelante.
ansare *r. a.* jadear, anhelar || codiciar.
ansata *sf.* jadeo.
anseático *ag.* anseático || *lega* —*a* confederacion anseática.
Anselmo *n. p.* Anselmo.
ánsera *sf.* ansar
anseri *sm. p.* castañas secas
anserino *ag.* ansarino.
ansia *sf* ansia, agitacion, pena, deseo.
ansiera *sf.* argolla.
ansietà *sf.* ansiedad, congoja, inquietud, angustia.
ánsima *sf.* asma || jadeo, anhelito
ansimare *r. n.* jadear.
ansiosamente *av.* con ansiedad
ansioso *ag* ansioso anheloso, deseoso.
ánsola *sf.* armella, arrendadero anillo de hierro.
antagonismo *sm.* antagonismo || oposicion, rivalidad.
antagonista *ag.* e *s.* antagonista enemigo, contrario || émulo, rival competidor.
antártico *ag.* antartico.
ante *av.* antes || *prep.* ante.
antecedente *ag.* antecedente, precedente, anterior || *sm.* antecedente.
antecedentemente *av.* anteriormente.
antecedenza *sf.* antecedencia, anterioridad.
antecédere *r. a.* anteceder, preceder, estar adelante.
antecessore *sm.* antecesor.
antecursore *sm.* precursor.
antedetto *ag.* antedicho, precitado
antediluviano *ag.* antediluviano.
antefatto *sm.* hecho anterior, accion precedente.
antelmíntico *ag.* vermífugo.
antelucano *ag.* antelucano, antes del dia.
antémide *sf.* manzanilla.
antemurale *sm.* antemural || amparo, defensa.
antenato *sm.* antecesor, predecesor || —i *pl.* antecesores, antepasados, abuelos, ascendientes.
antenna *sf.* antena, verga, percha || varal, persona muy alta || — *e di ricambio*, madera de respeto.
antenotato *ag.* notado antes, arriba.
antepassato *ag.* antepasado || *sm.* antecesor.
anteporre *r. a.* anteponer, preponer || preferir. (pr. - *pongo*, pret. - *posi*).
ántera *sf.* antera (planta).

anteriore *ag.* anterior.
anteriorità *sf.* anterioridad.
anteriormente *av.* antes.
antescritto *ag.* e *p.* más arriba escrito; precitado.
antesignano *sm.* porta-estandarte (*fig.*) apóstol, jefe, guía.
anti *prep.* antes.
antiácido *ag.* antiácido.
antialcalino *ag.* antialcalino.
antiapoplèttico *ag.* e *s.* antiapoplético.
antiaristocrático *ag.* e *s.* antiaristocrático.
antiartrítico *ag.* e *s.* antiartrítico.
antiasmático *ag.* e *s.* antiasmático.
antibecco *sm.* espolón, tajamar.
Antibo *n. g.* Antibo.
antibilioso *ag.* antibilioso.
antibraccio *sm.* antebrazo.
anticaglia *sf.* antigualla || trasto viejo, baratija, chisme || cosas rancias o fuera de moda, vejestorio.
anticamente *av.* en el pasado, en un tiempo.
anticámera *sf.* antecámara, pieza de entrada, recebimiento || *far* —, hacer o guardar antesala, tener que esperar.
anticattólico *ag.* anticatólico.
anticheggiare *v. n.* seguir los usos antiguos.
antichità *sf.* antigüedad.
anticipare *v. a.* anticipar (la salida), adelantar (dinero), dar de antemano (las gracias) || *v. n.* adelantar (el reloj); aventajarse, anticiparse (en hacer algo).
anticipatamente *av.* con anticipación || *pagare* —, pagar por anticipado || *ringraziare* —, agradecer de antemano.
anticipato *ag.* e *p.* anticipado || *giudizio* —, juizio prematuro || *spedire contro pagamento* —, enviar contro pago adelantado.
anticipazione *sf.* anticipación || *fare* — *i su titoli, su pegno,* hacer anticipos, anticipaciones, adelantos de fondos sobre títulos, sobre prendas.
anticipo *sm.* anticipo || — *di fondi,* adelanto, anticipo de dinero || — *nolo,* adelanto sobre el flete.
antico *ag.* antiguo, viejo, anciano, caduco, vetusto || caído en desuso, pasado de moda || *all'* —, a la antigua || *sm.* antiguo || *ritornare all'* —, volver a lo antiguo || *gli antichi,* los antiguos, los antepasados.
anticolérico *ag.* e *s.* anticolérico.
anticonoscenza *sf.* prescicncia, previsión.
anticonóscere *r. a.* preconocer, prever.
anticonvulsivo *ag.* e *s.* anticonvulsivo.
anticorte *sf.* primer patio, vestíbulo.
anticostituzionale *ag.* anticonstitucional.
anticresi *sf.* anticresis.
anticristiano *ag.* anticristiano.
anticristo *sm.* anteeristo.
anticrittogámico *ag.* e *s.* anticriptógamo.
anticuccio *ag.* algo antiguo, pasado de moda.
anticuore *sm.* cardialgía.
anticursore *sm.* precursor.
antidata *sf.* antedata.
antidatare *r. a.* antedatar.
antidatato *ag.* antedatado.
antidetto *ag.* antedicho, sobredicho, precitado.
antidicimento *sm.* pronóstico, predicción.
antidiluviano *ag.* antediluviano || antiguo, pasado de moda.
antidire *r. a.* predecir, pronosticar.
antidisteso *ag.* extendido delante.
antidotario *sm.* antidotario.
antídoto *sm.* antídoto, contraveneno || preservativo.
antifebbrile *ag.* antifebril, febrífugo.
antiferna *sf.* bienes antifernales.
antifilosófico *ag.* antifilosófico.
antifilossérico *ag.* e *s.* antifiloxero.
antiflogístico *ag.* e *s.* antiflogístico.
antífona *sf.* antífona || tema del discurso || *capire l'* —, comprender la alusión || *ripétere sempre la stessa* —, volver siempre al mismo tema, decir siempre la misma cosa.
antifonario *sm.* antifonario, antifonero.
antifosso *sm.* antefoso, contrafoso || acequia, canal secundario.
antífrasi *sf.* antífrasis.
antifrástico *ag.* antifrástico.
antifrizione *sf.* antifricción.
antifumista *ag.* que no produce humo.

antigaláttico *ag.* antigaláctico.
antigiudicare *v. a.* juzgar antes o de antemano.
antigottoso *ag.* antigotoso.
antígrafo *ag.* antígrafo, manuscrito.
antigustare *v. a.* gustar con anticipación.
antiliberale *ag.* antiliberal.
antilobo *sm.* antilobulo.
Antille *n. g.* Antillas.
antilogía *sf.* antilogía.
antilógico *ag.* antilógico.
antílope *sf.* antílope.
antimeridiano *ag.* antimeridiano || *alle due — e.* a las dos de la mañana.
antiméttere *v. a.* anteponer.
antiministeriale *ag.* antiministerial.
antimonacale *ag.* antimonacal.
antimonárchico *ag.* antimonárquico.
antimoniale *ag.* antimonial.
antimonio *sm.* antimonio || *— diaforético.* antimonio diaforético.
antimurare *v. a.* construir una antemuralla, un reparo, una defensa.
antimuro *sm.* antemuro, parapeto || (*fig.*) amparo.
antinato *ag.* nacido antes.
antinazionale *ag.* antinacional.
antinefrítico *ag.* e *s.* antinefrítico.
antivervino *ag.* e *s.* antinervioso.
antinome *sm.* prenombre.
antinomía *sf.* antinomia, contradicción.
Antiochia *n. g.* Antioquía.
antipapa *sm.* antipapa.
antiparte *sf.* prelegado, porción de herencia dada de fuera parte.
antipassare *v. a.* pasar antes.
antipassato *ag.* antepasado.
antipasto *sm.* entremés, entrada, principio, ordubre, fiambre.
antipatía *sf.* antipatía, repugnancia, aversión.
antipaticamente *av.* de modo antipático.
antipático *ag.* antipático, que inspira aversión.
antipatizzare *v. n.* tener antipatía, aversión.
antipatrióttico *ag.* antipatriótico || *sm.* antipatriota.
antipensare *v. a.* premeditar.
antipenúltimo *ag.* antepenúltimo.
antiperístasi *sf.* antiperístasis, *a*
antiperonospórico *ag.* e *s.* antiperonosporo.
antipirina *sf.* antipirina || *pacchetto di —* sello de antipirina.
antípode *sm.* antípoda || *essere agli —i.* ser enteramente de opinión, de genio opuesto.
antipoético *ag.* antipoético.
antipolítico *ag.* antipolítico.
antiporta *sf.* vestíbulo, atrio, tambor, andito || anteportada (de un libro).
antiporto *sm.* antepuerto.
antipsórico *ag.* e *s.* antipsórico.
antipútrido *ag.* antipútrido.
antiquaria *sf.* anticuaria; ciencia del anticuario || objetos, libros antiguos.
antiquario *sm.* anticuario; vendedor de antigüedades, tratante en objetos raros.
antiquato *ag.* anticuado, antiguo, caído en desuso, desusado || *voci — e* vocablos anticuados, arcaísmos.
antireligioso *ag.* e *s.* antireligioso.
antirepubblicano *ag.* e *s.* antirepublicano.
antireumático *ag.* e *s.* antireumático.
antiruggine *ag.* antioxidante || *sm.* antiherrumbre.
antisala *sf.* antesala, pieza de entrada, recibimiento.
antisapere *v. a.* saber de antemano.
antisaputa *sf.* conocimiento anticipado.
antisci *sm. p.* antiscios.
antiscivolatore *sm.* cubierta antideslizante.
antiscorbútico *ag.* e *s.* antiescorbútico.
antiscrofoloso *ag.* e *s.* antiescrofuloso.
antisdrucciolévole *ag.* antideslizante.
antisemita *sm.* antisemita.
antisepsi *sf.* antisepsia.
antiséttico *ag.* e *s.* antiséptico.
antisifilítico *ag.* e *s.* antisifilítico.
antisociale *ag.* antisocial.
antispasmódico *ag.* e *s.* antiespasmódico.
antista *sm.* jefe, director, prelado, obispo.
antistérico *ag.* e *s.* antihistérico.
antístrofe *sf.* antístrofa.

antitenar *sm.* antitenar.
antítesi *sf.* antítesis, oposición de conceptos || *èssere l'— dell'altro*, ser lo opuesto, lo contrario del otro.
antitético *ag.* antitético.
antíteto *sm.* antíteto.
antivanguardia *sf.* cuerpo de caballería que precede a la vanguardia de un ejército.
antivedere *v. a.* antever, prever, presentir || precaver, prevenir.
antiveduto *pp.* antevisto, previsto, presentido || *ag.* precavido, previsor.
antiveggente *ag.* e *s.* previsor || barruntador.
antiveggenza *sf.* previsión.
antiveleno *sm.* contraveneno.
antivenéreo *ag.* e *s.* antivenéreo.
antivenire *v. a.* antevenir || prevenir (pr. - *vengo*, pret. - *venni*).
antiverminoso *ag.* e *s.* antiverminoso, vermífugo.
antivigilia *sf.* antevíspera.
antófilo *sm.* antófilo, aficionado a flores.
antología *sf.* antología.
Antonietta *n. p.* Antonieta, Antoñita.
antonimía *sf.* antonomía.
Antonio *n. p.* Antonio || *carallo di Sant'—*, matalón, rocín || *troppa grazia Sant'—!*, esto es más de lo que quiero.
antonomasia *sf.* antonomasia.
antonomástico *ag.* antonomástico.
antora *sf.* anthora, acónito.
antrace *sm.* ántrax, carbunclo, tumor gangrenoso.
antracene *sm.* antracena.
antracífero *ag.* antracífero.
antracite *sf.* antracita.
antro *sm.* antro, gruta, caverna || antro (anat.).
antropofagía *sf.* antropofagia.
antropófago *ag.* e *s.* antropófago.
antropogénesi *sf.* antropogenia.
antropología *sf.* antropología.
antropológico *ag.* antropológico.
antropólogo *sm.* antropólogo.
antropometría *sf.* antropometría.
antropométrico *ag.* antropométrico.
antropómetro *sm.* antropómetro.
antropomorfia *sf.* antropomorfia.
antropomorfismo *sm.* antropomorfismo.
antropomorfo *ag.* antropomorfo.
anulare *ag.* e *s.* anular.
anuro *ag.* anuro.
Anversa *n. g.* Amberes.
anzi *av.* antes, más bien, mejor || || al contrario || *— che no*, antes que no || *— tempo*, antes del tiempo, prematuramente || *—, prego*, no hay de que (dar gracias).
anzianità *sf.* ancianidad.
anziano *ag.* anciano, viejo || *assessore—*, teniente-alcalde || *il più —*, el quel está en el ejercicio desde más largo tiempo; el mayor de edad.
anzianotto *ag.* ya algo viejo.
anzichè *av.* antes que, antes de que.
anzichenò *av.* antes.... que no.
anzidetto *ag.* antedicho, precitado.
anzitutto *av.* ante todo, antes de todo.
aoliato *ag.* aceitado, untado de aceite || oleoso, aceitoso.
aombrare *v. a.* sombrear || **-si** *r.* espantarse.
aoncare *v. a.* hacer esfuerzos para vomitar.
aonco *sm.* esfuerzo de vómito.
aoristo *sm.* aoristo.
aorta *sf.* aorta.
aortare *v. a.* abortar (las vacas).
Aosta *n. g.* Aosta.
apállage *sf.* curación (tránsito de la enfermedad a la salud).
aparine *sf.* lapa (planta).
apatía *sf.* apatía, indolencia || incuria.
apático *ag.* apático, insensible || indolente.
apatista *sm.* apatista.
ape *sf.* abeja.
Apelle *n. p.* Apeles.
Apennini *n. g.* Apeninos.
apepsía *sf.* apepsia, falta de digestión.
apercezione *sf.* percepción.
aperitivo *ag.* e *s.* aperitivo.
aperta *sf.* aperta || *all'—*, lealmente.
apertamente *av.* con lealdad, sin titubear, claramente || *parlare —* hablar sin ambages, sin rodeos, sin reservas.
aperto *pp.* abierto || *ag.* abierto, espacioso, llano, libre, sin impedimento (a la vista) || abierto, desabotonado (las flores) || abierto, franco, sincero (el ánimo) || *all'—, all'aria —a*, al descubierto, al raso, a cielo descubierto, al aire libre || *a viso —*, sin recelar ||

canto —, cuenta abierta o corriente || *ricévere a braccia* — *e*, recibir con gran júbilo || *restare a bocca* — *a*, quedarse pasmado.

apertura *sf.* abertura (acción y efecto de abrir) || abertura, grieta, hendidura, agujero; espacio o lugar por donde pueden pasar cosas o personas || apertura (de las Cortes, tribunales, universidades, teatros etc.) || apertura (de crédito, de una quiebra etc.).

apetalía *sf.* apetalia.

apétalo *ag.* apétalo.

aplaio *sm.* abejero, colmenero, apicultor.

apiario *sm.* abejar, colmenar.

ápice *sm.* ápice, vértice || cumbre, apogeo de la gloria, de la grandeza, o felicidad.

apicultore *sm.* apicultor, abejero, colmenero.

apicultura *sf.* apicultura.

apio *sm.* apio (planta).

apiressía *sf.* apirexia.

apirético *ag.* apirético, sin fiebre

ápiro *ag.* ápiro.

apocalisse *sm.* apocalipsis || *cavallo d'*—, caballo de mala traza.

apocalíttico *ag.* apocalíptico.

apócino *sm.* apócino, cáñamo de Canadá.

apocopare *v. a.* hacer la apócope.

apócope *sf.* apócope.

apocrifità *sf.* apocrifidad.

apócrifo *ag.* apócrifo, incierto, fingido.

apodíttica *sf.* apodíctica.

apodíttico *ag.* apodíctico, evidente.

ápodo *ag.* ápodo.

apófisi *sf.* apófisis.

apoflemmatismo *sm.* apoflegmatismo.

apoftegma *sm.* apotegma, dicho memorable.

apogeo *sm.* apogeo.

apógrafo *ag.* e *s.* apógrafo.

apollinarista *sm.* apolinarista, hereje.

Apólline *n. p.* Apolo || *stare in* —, hacer buena comida.

apollíneo *ag.* apolíneo || *fuoco* —, inspiración poética.

Apollo *n. p.* Apolo.

apologética *sf.* apologética.

apologético *ag.* apologético.

apología *sf.* apología, defensa.

apologista *sm.* apologista, defensor.

apologizzare *v. n.* apologizar, hacer la apología

apólogo *sm.* apólogo, fábula moral

apomorfina *sf.* apomorfina

aponeurosi *sf.* aponeurosis

aponeur tico *ag.* aponeurótico.

apoplessía *sf.* apoplejía.

apoplétticо *ag.* e *s.* apoplético || *colpo* —, accidente de apoplejía

apostasía *sf.* apostasía.

apóstata *sm.* apostata, renegado

apostatare *v. n.* apostatar, negar su fe.

apostema *sm.* postema || absceso

apostemato *ag.* apostemado.

apostilla *sf.* apostilla, acotación.

apostolato *sm.* apostolado.

apostolicamente *av.* apostólicamente.

apostólico *ag.* apostolico.

apóstolo *sm.* apóstol.

apostrofare *v. a.* apostrofar (dirigir apóstrofes; poner apostrofo a alguna letra).

apóstrofe *sf.* apóstrofe.

apóstrofo *sm.* apóstrofo.

apotegma *sm.* apotegma, dicho memorable.

apotema *sm.* apotema.

apoteosi *sf.* apoteosis.

appaccare *v. a.* empaquetar.

appaciare *v. a.* apaciguar, calmar, pacificar || **-si** *r.* apaciguarse, calmarse || pacificarse, reconciliarse.

appacificare *v. a.* reconciliar, inducir a hacer las paces || apaciguar, aplacar, calmar, tranquilizar || **-si** *r.* reconciliarse, hacer las paces || calmarse, tranquilizarse.

appadiglionare *v. a.* armar, levantar tiendas de campaña || *v. n.* disponer en forma de pabellón.

appadronarsi *r. r.* entrar al servicio de alguno

appadronato *ag.* que tiene dueño.

appagábile *ag.* que se puede satisfacer.

appagamento *sm.* satisfacción.

appagante *ag.* satisfaciente.

appagare *v. a.* satisfacer, contentar || aquietar, sosegar || saciar, extinguir || — *la sete*, calmar, apagar la sed || **-si** *r.* contentarse; tranquilizarse.

appagliaiare *v. a.* empajar.

appaiamento *sm.* pareo.

appaiare *v. a.* parear, aparear, dis-

poner por pares o en parejas; acompañar || adecuar || **-si** *r.* aparearse, acompañarse.

appaiato *pp.* apareado || acompañado || *ag.* pareado, a pares, de dos en dos.

appaiatoio *sm.* ponedero de palomos.

appalesare *r. a.* manifestar, revelar || **-si** *r.* darse a conocer.

appallare *v. a.* hacer una bala || **-si** *r.* cuajarse.

appallottare *v. a.* reducir en bolitas.

appallottolare *r. a.* reducir en bolillas o a forma de pelota || **-si** *r.* aglomerarse, coagularse como una pelota.

appaltare *r. a.* adjudicar, dar o poner en adjudicación; dar a destajo, conceder por contrata || — *con parole*, aturdir, confundir a fuerza de palabras.

appaltatore *sm.* adjudicador, contratista, empresario.

appalto *sm.* adjudicación, contrata, empresa a destajo || estanco || — *a corpo, a misura*, contrata por un precio alzado, construcción a destajo según cubicación.

appaltone *sm.* intrigante, taravilla, enredador, estafador.

appanare *r. a.* reducir a forma de pan.

appanciolarsi *r. r.* acomodarse, ponerse a sus anchas.

appanettare *r. a.* bastear un colchón || reducir un pastel en forma de panes.

appannaggiare *r. a.* dar el apanage, señalar pensión.

appannaggio *sm.* apanage, pensión.

appannamento *sm.* empañamiento, deslustramiento, deslucimiento.

appannare *r. a.* empañar, deslustrar, deslucir || ofuscar || dejar sin bruñir || tender la red || **-si** *r.* empañarse, ofuscarse.

appannato *ag.* e *p.* empañado, deslucido, ofuscado || *frutto* —, fruto aterciopelado || *oro* —, oro mate || *specchio, retro* —, espejo, vidrio empañado, deslucido || *ragazzo* —, mozo regordete, fuerte.

appannatura *sf.* empañadura, deslucimiento, deslustramiento.

apparamento *sm.* adorno, decoración.

apparato *sm.* aparato || mecanismo || preparativo, apresto, preparación || — *di forze*, demostración de fuerza militar, gran número de agentes de policía || — *d'allarme*, avisador, aparato de alarma || — *deviatore*, desviador || — *lubrificatore*, lubrificador, engrasador || — *motore*, aparato, mecanismo motor || — *scénico*, decoración de las escenas.

apparecchiamento *sm.* preparativo, apresto.

apparecchiare *r. a.* preparar, aprestar || *v. n.* poner la mesa || **-si** *r.* prepararse, aprestarse.

apparecchiatoio *sm.* tocador.

apparecchiatore *sm.* aprestador, preparador.

apparecchiatura *sf.* preparación, apresto.

apparecchio *sm.* aparejo, apresto, preparación || aparato || mecanismo || — *del timone*, aparato de gobierno || — *d'induzione*, aparato inductor || — *di lubrificazione*, lubrificador, engrasador || — *di messa in moto*, aparato para el arranque || — *di riscaldamento*, aparato de calefacción || — *di respirazione*, aparato para respirar || — *d'inalazione*, aparato para inhalación || — *motore*, mecanismo motor || — *per volare*, aparato volador || — *radioscópico, radiotelegráfico*, aparato radioscópico, radiotelegráfico || — *ricevitore*, receptor || — *telefónico da parete, da tavolino*, teléfono de pared, de mesa || — *telegráfico*, aparato telegráfico || **-i** *pl.* aparatos, maquinas, instrumentos; aparejos, enseres, útiles || — *di guerra*, aprestos de guerra || *esercizi agli* — *i*, ejercicios con aparatos gimnásticos.

appareggiare *r. a.* igualar || considerar igual.

apparentarsi *r. r.* emparentarse, contraer parentesco.

apparente *ag.* aparente, verosímil.

apparentemente *av.* en aparencia, a lo que parece.

apparenza *sf.* apariencia, aspecto, figura, exterior || *l'— sovente inganna*, las apariencias engañan || *salvar le —e*, salvar las apariencias || *uomo di bella —*, hombre de buena apariencia, de agradable exterior.

apparere *r. n.* parecer.

apparigliare *r. a.* aparear.

apparimento *sm.* aparecimiento, aparición

apparire *v. n.* aparecer, comparecer, mostrarse ‖ parecer, resultar, constar (pr. *appārisco* ‖ pret. *apparvi*, pp. *apparso*).

appariscente *ag.* visible ‖ llamativo, chillón.

appariscenza *sf.* apariencia

apparita *sf.* aparición.

apparitore *sm.* aparecedor.

apparizione *sf.* aparición.

apparso *pp.* aparecido.

appartamento *sm.* aposento, habitación, vivienda, cuarto.

appartare *v. a.* apartar, separar, dividir ‖ **-si** *v.* apartarse, separarse, alejarse.

appartatamente *av.* por separado ‖ a solas.

appartato *ag.* apartado, remoto, distante, lejano ‖ *pp.* apartado, separado, dividido, alejado.

appartenente *ag.* perteneciente, concerniente ‖ propio de uno.

appartenenza *sf.* pertenencia ‖ dependencia ‖ competencia.

appartenere *v. n.* pertenecer a, ser de uno ‖ ser del cargo, ministerio, obligación de uno ‖ depender de tal jurisdicción ‖ formar parte de una sociedad, clase, categoría (pr. *appartengo*; pret. *appartenni*; pp. *appartenuto*).

appassimento *sm.* marchitez, marchitamiento.

appassionamento *sm.* apasionamiento, aflicción, pasión.

appassionare *v. a.* apasionar, afligir ‖ **-si** *v.* apasionarse de o por algo ‖ prendarse, aligirse.

appassionatamente *av.* con pasión ‖ con interés.

appassionatezza *sf.* pasión.

appassionato *pp.* apasionado ‖ *ag.* afligido, triste ‖ *essere — di qc., di uno*, ser apasionado de o por algo, aficionado a algo, enamorado o prendado de uno.

appassire *v. a.* marchitar, hacer secar ‖ *v. n.* marchitarse, ajarse, enlaciarse, deslucir ‖ perder la viveza, la frescura, el brillo, el vigor, el color ‖ **-si** *v.* marchitarse, deslucirse (pr. *appassisco*).

appassito *pp.* marchitado, ajado ‖ *ag.* marchito ‖ sin viveza, sin brillo o color.

appastarsi *v. r.* agramarse

appastellarsi *v. r.* empastarse

appazzire *v. n.* volverse loco (pr. *appazzisco*).

appedare *v. a.* apear.

appellábile *ag.* apelable, que admite apelación

appellabilità *sf.* condición de una sentencia que admite apelación

appellante *ag.* e *s.* apelante

appellare *v. a.* llamar ‖ *v. n.* apelar, recurrir a un tribunal superior ‖ **-si** *v.* llamarse ‖ apelar de un fallo de una sentencia, interponer apelación ‖ *— in seconda istanza*, hacer recurso de apelación al tribunal de justicia en segunda instancia ‖ *me ne appello a Tizio*, diga Fulano si argumento bien o mal, si tengo razón o no.

appellativo *ag.* apelativo.

appellatorio *ag.* apelatorio.

appellazione *sf.* apelación.

appello *sm.* llamada (de individuos), apelación (de una sentencia) ‖ *Corte d'—*, Corte de apelación ‖ *fare l'—*, pasar lista ‖ *interporre —*, *ricórrere in —*, interponer apelación, hacer recurso de apelación, apelar de un fallo, de una sentencia ‖ *ricorso in —* recurso de apelación ‖ *senza —*, sin apelación (dicho de una sentencia), sin duda, ciertamente (de lo demás) ‖ *votare per — nominale*, votar por llamada nominal.

appena *av.* apenas ‖ escasamente ‖ *appena —*, con pena, con dificultad, con gran trabajo ‖ *— che*, tan luego como ‖ *non —*, en seguida que ‖ *— un giorno*, solamente un día ‖ *— un poco*, muy poquito.

appéndere *v. a.* colgar, suspender ahorcar (pr. *appendo*; pret. *appesi*; pp. *appeso*).

appendice *sf.* apéndice ‖ suplemento, adición ‖ folleto o folletín (de un periódico).

appendicista *sm.* folletinista, escritor de folletines.

appendicite *sf.* apendicitis.

appendizie *sf. p.* apéndices; pactos, condiciones que el dueño impone a los colonos.

appennecchiare *v. a.* cargar una rueca (con un copo de lana).

Appennini *n. g.* Apeninos.

appensatamente *av.* de intento.

appensato *ag.* premeditado.

appercettíbile *ag.* apercible.
appercettibilità *sf.* apercibilidad.
appercettivo *ag.* aperceptivo.
apperczione *sf.* apercibimiento.
appesantire *r. a.* fastidiar, molestar.
appeso *ag.* e *p.* colgado, suspendido.
appestare *r. a.* apestar, inficionar, pegar la peste || *r. n.* arrojar muy mal olor || **-si** *r.* apestarse, pegarse la peste.
appestato *ag. p.* e *s.* apestado.
appestatore *ag.* e *s.* apestador.
appetente *ag.* apetitoso.
appetenza *sf.* apetencia || deseo, gana, anhelo.
appetíbile *ag.* apetecible.
appetibilità *sf.* apetecibilidad.
appetire *r. a.* apetecer, codiciar, desear vivamente || tener gana o apetito de algo.
appetitivo *ag.* apetitivo.
appetito *sm.* apetito || deseo, anhelo || *stimolare l'—.* abrir, excitar el apetito.
appetitosamente *ar.* con apetito, con gran deseo.
appetitoso *ag.* apetitoso, sabroso, gustoso, excitante.
appetizione *sf.* apetencia || gana.
appettare *r. n.* hacer fuerza, tirar bien con el pecho (los animales de tiro).
appetto *prep.* en comparación || en frente, cuerpo a cuerpo.
appezzamento *sm.* pieza, pedazo de tierra, trozo de terreno.
appezzare *v. a.* apedazar || juntar un pedazo con otro.
appezzatura *sf.* apedazamiento || juntura.
appezzettare *v. a.* cortar en pedacitos.
appiaccicare *r. a.* encolar, pegar.
appiacevolire *r. a.* hacer agradable o menos incómodo (pr. *appiacevolisco*).
appiallato *ag.* acepillado, allanado.
appianábile *ag.* allanable.
appianamento *sm.* allanamiento, nivelamiento || facilitación || remoción de dificultad || ajuste, arreglo de litigios.
appianare *v. a.* allanar, nivelar, igualar || — *difficoltà, ostácoli,* remediar, obviar dificultades; remover, eliminar obstáculos || — *un cómpito,* facilitar algo || — *una lite,* ajustar, arreglar, resolver un litigio.
appianatoia *sf.* garlopa, allanador.
appianatoio *sm.* rollo, pisón, cilindro.
appiastrare *r. a.* aplastrar, aplanar.
appiastrato *ag.* e *p.* aplastrado, aplanado.
appiastricciamento *sm.* pegamiento, encolamiento || amalgama de cosas pegajosas || revoltillo, confusión || tartamudeo, farfulla, rozamiento en la pronunciación.
appiastricciare *r. a.* pegar, encolar || emplastar || confundir, enredar || farfullar, pronunciar mal.
appiastro *sm.* toronjil.
appiattamento *sm.* escondimiento, ocultación || agazapamiento.
appiattare *r. a.* esconder, ocultar || **-si** *r.* esconderse, agazaparse.
appiccágnolo *sm.* gancho, colgadero || agarradero, pretexto.
appiccamento *sm.* colgamiento, ahorcadura.
appiccante *ag.* pegante, pegajoso.
appiccare *r. a.* colgar, aganchar, atar || ahorcar || — *discorso,* trabar conversación || — *il fuoco,* pegar el fuego || **-si** *r.* colgarse, agancharse, atarse || ahorcarse.
appiccaticcio *ag.* pegajoso, glutinoso, viscoso || contagioso.
appiccativo *ag.* pegadizo, contagioso.
appiccatoio *sm.* colgadero || pretexto, excusa.
appiccatura *sf.* pegadura, juntura.
appicciare *r. a.* hacer o formar sartas de higos secos || — *la candela,* encender, pegar fuego a una vela.
appiccicante *ag.* pegajoso.
appiccicare *r. a.* pegar, encolar || — *qc. a uno,* pegársela a uno, échar encima de uno una cosa, hacérsela tomar casi por fuerza o con engaño || — *uno schiaffo,* arrimar un bofetón || **-si** *r.* pegarse, agarrarse || — *a uno,* importunar a uno.
appiccicaticcio *ag.* pegajoso || contagioso, que se pega.
appiccicato *pp.* pegado, encolado.
appiccicatura *sf.* pegadura || remiendo, compostura.
appiccichino *sm.* chinche, peluna, cócora, importuno.

appiccicoso *ag.* pegajoso, viscoso.

appicciniire *v. a.* empequeñecer, achicar, disminuir, acortar, menguar || *v. n.* volverse pequeño (pr. *appiccinisco*).

appicciolire *v. a.* achicar, empequeñecer (pr. *appicciolisco*).

appicco *sm.* pretexto, excusa, motivo.

appiè, appiede *prep.* al pie, abajo.

appieno *av.* enteramente, plenamente, del todo, a fondo || *cogliere* —, dar, pegar de lleno, de medio a medio.

appigionamento *sm.* arriendo.

appigionare *v. a.* alquilar, arrendar, ceder en arrendamiento, dar en alquiler.

appigiónasi *sm.* alquílase (letrero puesto en un local que está para alquilar).

appigliarsi *v. r.* apegarse, agarrarse || coagularse, cuajarse || — *a un partito*, tomar, seguir un partido.

appiglio *sm.* pretexto, motivo, excusa || *dare* —, dar motivo para.

appigrirsi *v. r.* emperezarse (pr. *appigrisco*).

appillottarsi *v. r.* atraerse.

appinzare *v. a.* aguijonear, punzar.

appinzatura *sf.* aguijoneamiento || punzada.

appio *sm.* apio (planta).

appiola *sf.* manzana colorada.

appiolina *sf.* apiolina, camomila romana.

appiolo *sm.* especie de manzano.

applombare *v. a.* aplomar.

appiombo *av.* a plomo, perpendicularmente.

appioppare *v. a.* atribuir, imputar a otro algo || — *la vite*, sostener la vid con el álamo || — *legnate, schiaffi*, dar de palos, arrimar bofetones || — *qc. a uno*, persuadir a uno de comprar algo, hacérselo tomar casi por fuerza || **si** *v.* atribuirse || — *in un posto*, pararse, establecerse en un sitio.

appisolarsi *v. r.* adormecerse.

applacidire *v. a.* aplacar, apaciguar || **si** *v.* aplacarse, apaciguarse (pr. *applacidisco*).

applaudente *ag.* aplaudente.

applaudimento *sm.* aplauso, palmoteo.

applaudire *v. a.* aplaudir, palmotear, dar palmadas en muestra de aprobación.

applauditore *sm.* aplaudidor, palmoteador.

applauso *sm.* aplauso, palmoteo || *fragorosi* — *i* palmadas frenéticas.

applicábile *ag.* aplicable.

applicabilità *sf.* aplicabilidad.

applicamento *sm.* aplicación.

applicante *sm.* el que está dispuesto a comprar.

applicare *v. a.* aplicar (un medicamento, una ley, una regla) || — *la marca da bollo*, pegar la estampilla || — *quattro buone legnate*, pegar una paliza || — *un paio d'anni di prigione*, condenar a la pena de 2 años de cárcel || — *una multa*, imponer una multa || *v. n.* estar dispuesto a comprar algo || **si** *v.* aplicarse, ocuparse en algo, dedicarse o darse a una cosa.

applicata *sf.* (mat.) ordenada.

applicatamente *av.* con aplicación.

applicato *pp.* aplicado || *ag.* estudioso, diligente || *sm.* empleado, auxiliar, dependiente.

applicatore *sm.* el que aplica.

applicazione *sf.* aplicación || atención, ahinco, empeño.

appo *prep.* cerca || entre.

appoco *av.* casi || — *appoco*, poco a poco.

appoderamento *sm.* explotación, reducción de un terreno inculto a labrantío.

appoderare *v. a.* explotar un terreno yermo.

appoderazione *sf.* explotación, roturación de un terreno inculto.

appodiare *v. a.* enfeudar, dar en feudo.

appodiato *sm.* pueblecito que depende de un común.

appodiazione *sf.* enfeudamiento.

appoggiacapo *sm.* cabecera || apoyo, sostenedor, sostén para la cabeza.

appoggiamento *sm.* apoyo, arrimo.

appoggiare *v. a.* apoyar, arrimar una cosa a otra || poner o cargar sobre otra cosa || apoyar, dar ó prestar su apoyo || arribar, recalar a un puerto || — *i gomiti*, acodarse || **si** *v.* apoyarse, arrimarse, sostenerse || — *sull'autorità di uno*, apoyarse en la autoridad de uno.

appoggiatoio *sm.* apoyo, soporte || arrimo, respaldo || pasamano.

appoggiatura *sf.* apoyo, sostén || (mus.) apoyatura.

appoggio *sm.* apoyo, soporte, sosten, arrimo || amparo, protección || *documenti all'—*, documentos probatorios, justificativos.

appollaiarsi *v. r.* encaramarse (los pollos sobre palos).

appomiciare *v. a.* apomazar, estregar con la piedra pómez.

apponibile *ag.* aponible.

apponimento *sm.* aposición.

apposizione *sf.* aposición || adición, añadidura.

appoppare *v. a.* apopar, colocar el peso hacia la popa.

appoppato *pp.* apopado || *nave — a*, barco sentado de popa.

apporcare *v. a.* amelgar un terreno.

apporre *v. a.* poner, añadir || imputar, atribuir, hechar la culpa || *— il bollo, la data, la firma, il sigillo*, poner el timbre, la fecha, la firma, el sello || *— il sequestro*, secuestrar algo || *— i sigilli*, fijar los sellos (judiciales) || **-si** *r.* acertar, adivinar, dar en el hito || *se mal non mi appongo*, si bien me acuerdo, si no yerro (pr. *appongo*; pret. *apposi*; pp. *apposto*).

apportare *v. a.* aportar, traer, llevar, conducir algo || causar, ocasionar; acarrear, producir resultados, consecuencias, beneficios, daños || alegar, aducir razones || anunciar, referir, traer noticias || *— capitali*, aportar capital, poner fondos en una sociedad.

apportatore *sm.* portador, dador.

appositamente *av.* expresamente, a propósito, de intento, con intención.

appositiccio *ag.* postizo.

appositivo *ag.* que se puede poner.

appósito *ag.* expreso, propio, conveniente, adaptado || hecho, preparado, escogido expresamente o a propósito.

apposizione *sf.* aposición || adición, añadidura || *— dei sigilli*, selladura, fijación de los sellos.

apposta *av.* aposta, adrede, expresamente, a propósito, de intento, con intención.

appostamento *sm.* apostamiento, acecho, emboscada || insidia, trampa.

appostare *v. a.* apostar, poner en acecho || **-si** *r.* apostarse, emboscarse, ponerse en acecho.

appostatore *sm.* apostador.

appozzare *v. a.* hacer charcos, formar balsas || **-si** *r.* estancarse || *— lo stòmaco*, llenarse de agua el estómago.

appratimento *sm.* trasformación de un terreno en prado o dehesa.

appratire *v. a.* dehesar, trasformar un terreno en prado || *v. n.* volverse herboso como un prado (pr. *appratisco*).

apprendente *sm.* aprendiz.

appréndere *v. a.* aprender || enseñar || *v. n.* ser informado, quedar impuesto, tener noticia, saber || **-si** *r.* coagular (pr. *apprendo*; pret. *appresi*; pp. *appreso*).

apprendibile *ag.* aprendible.

apprendimento *sm.* estudio.

apprendista *sm.* aprendiz || *far l' — presso qu.*, estar, entrar de aprendiz en la oficina o taller de alguno.

apprensione *sf.* aprensión || inquietud, recelo, temor, miedo.

apprensionirsi *v. r.* volverse aprensivo, concebir aprensión, estar preocupado (pr. *apprensionisco*).

apprensiva *sf.* aprensibilidad.

apprensivo *ag.* aprensivo || temeroso, tímido.

apprentisaggio *sm.* aprendizaje.

appresentare *v. a.* presentar, exhibir.

appreso *ag.* e *p.* aprendido, enseñado || cuajado, condensado.

appressamento *sm.* aproximación, arrimo.

appressare *v. a.* acercar, aproximar, arrimar || **-si** *r.* acercarse, aproximarse.

appresso *prep.* cerca, al lado, junto || detrás || siguiente, inmediato || en comparación || *av.* después || *— a poco*, poco más o menos, casi, aproximadamente || *il giorno —*, el día siguiente || *in —*, en seguida, en lo sucesivo || *poco —*, al poco rato, poco tiempo después || *qui in —*, a continuación.

apprestamento *sm.* apresto, preparativo || abastecimiento.

apprestare *v. a.* aprestar, aprontar, preparar || suministrar, proveer || auxiliar.

apprestatore *sm.* aparejador.

appretto *sm.* goma, lustre, imprimación (de los tejidos).

apprezzábile *ag.* apreciable || notable, sensible.

apprezzamento *sm.* aprecio, evaluación, estimacion || juicio, dictamen, opinión || *fare — i*, hacer críticas, censuras, observaciones.

apprezzare *v. a.* apreciar, estimar || valuar, tasar, poner o fijar precio.

apprezzativo *ag.* apreciativo.

apprezzatore *sm.* apreciador || tasador.

apprezziazione *sf.* apreciación, valuación.

apprezzo *sm.* aprecio, avalúo.

approcciarsi *v. r.* acercarse, avanzar.

approccio *sm.* aproches, trincheras.

approdare *v. a.* arribar, llegar a un puerto, tocar en un puerto || (*fig.*) acertar, lograr, alcanzar || — *i campi*, cercar los campos con vallados || — *le viti*, colocar las vides a lo largo de las márgenes || *non — a nulla*, no alcanzar, no conseguir nada.

approdo *sm.* arribo. llegada a. entrada en un puerto.

approfittare *v. n.* aprovechar. utilizar, usar con ventaja o provecho || **-si** *v.* aventajarse, sacar ventaja, aprovecharse, sacar provecho o partido de algo.

approfondare *v. a.* ahondar, profundizar.

approfondimento *sm.* profundizamiento || investigación. examen detenido.

approfondire *v. a.* profundizar. ahondar. hacer algo más hondo || investigar. examinar algo a fondo (pr. *approfondisco*).

approntare *v. a.* aprontar. preparar, aparejar.

appropinquarsi *v. r.* apropincuarse. acercarse. aproximarse.

appropriamento *sm.* apropiamiento.

appropriare *v.a.* apropiar. adaptar || atribuir. imputar || **-si** *v.* usurpar. apropiarse. hacer propia una cosa || atribuirse.

appropriatamente *av.* convenientemente || con oportunidad.

appropriato *pp.* apropiado. adaptado || atribuido || usurpado || *ag.* idóneo. adecuado. conveniente.

appropriatore *sm.* apropiador. usurpador.

appropriazione *sf.* apropiación, usurpación || — *indèbita*. apropiación indebida, malversación.

approssimamento *sm.* aproximamiento. aproximación.

approssimante *ag.* aproximante. acercante.

approssimare *v. a.* aproximar. acercar. arrimar || **-si** *v* aproximarse. acercarse, arrimarse.

approssimativamente *av.* aproximadamente poco más o menos, cerca de.

approssimativo *ag.* aproximativo || *calcolo* —, presupuesto.

approssimazione *sf.* aproximación.

approvàbile *ag* aprobable. que se puede aprobar o merece aprobación.

approvare *v. a.* aprobar || ratificar. sancionar || consentir. amuir. adherir. dar el voto afirmativo || licenciar, autorizar, facultar.

approvativo *ag.* aprobativo.

approvato *ag.* e *p.* aprobado || reconocido. autorizado. facultado.

approvatore *ag.* e *s.* aprobador.

approvazione *sf.* aprobación || consentimiento. autorización.

approvecciarsi *v. r.* aprovecharse, ganar.

approvvigionamento *sm.* provisión, abastecimiento. suministro.

approvvigionare *v. a.* avituallar || proveer. abastecer. suministrar || **-si** *v.* avituallarse. refrescar los víveres || proveerse, abastecerse de lo necesario.

appulso *sm.* apulso.

appuntàbile *ag.* censurable, reprensible.

appuntamento *sm.* cita || *dare un* —, dar una cita || *mancare a un* —, faltar. no acudir a una cita.

appuntare *v. a.* apuntar. coser. dar puntadas || prender con alfileres || aguzar. sacar la punta || anotar, tomar apunte || apuntar. asestar. dirigir el tiro || **-si** *v.* empeñarse. obstinarse.

appuntato *pp.* apuntado || anotado || dirigido al blanco || *ag.* puntiagudo || *parlare* —, hablar con afectación || *sm.* soldado o guardia escogido. preferente.

appuntatore *sm.* apuntador.

appuntatura *sf.* punterfa || marca. nota || censura. reprensión.

appuntellare *v. a.* apuntalar || apoyar, sostener.

appuntellatura *sf.* apuntalamiento, sostén.

appuntino *av.* con precisión. con la mayor exactitud. a la perfección.

convenientemente || al punto || *sm.* letrita de cambio || notita.

appunto *sm.* reprobación, reconvención, recriminación || apunte, nota, anotación || pico, saldo de cuenta || letra de cambio, pagaré || *prèndere* —, tomar nota, apuntar en un libro || *av.* precisamente, ni más ni menos || — *adesso*, ahora mismo || *per l'*—, cabalmente.

appuramento *sm.* revisión.

appurare *v. a.* depurar, purificar || verificar, poner en claro || investigar, inquirir alguna cosa.

appuzzare *v. a.* apestar, heder, infectar.

aprente *ag.* que abre.

apribile *ag.* que se puede abrir.

aprico *ag.* expuesto al sol.

aprilante *ag.* de abril.

aprile *sm.* abril || *pesce d'*—, chasco, burla que se hace el día primero de abril, en Italia, y el día de los Santos Inocentes, en diciembre, en España || *primo d'*—, primer día de abril, día de «inocentes».

aprilino *ag* de abril.

aprimento *sm.* abrimiento, abertura.

a priori *l. av.* a priori.

apriporta *sm.* portero.

aprire *v. a.* abrir (una puerta, una caja, un pliego, la mano, la boca, los ojos, un abanico) || abrir al público, hacer accesible || iniciar, inaugurar, dar principio a algo || cortar, hender || — *un cadàvere*, hacer la autopsia || — *l'intelletto*, avivar, aguzar el ingenio || —*l'ànimo*, abrir el corazón || -**si** *r.* abrirse || extenderse || desplegarse (las flores) || — *con uno*, hablar sin reserva || — *una via*, abrirse camino || — *una via o una falla d'acqua*, abrirse una vía de agua, hacer agua un barco (pret. *apersi*; pp. *aperto*).

apritore *sm.* abridor.

apritura *sf.* abertura, hendidura || abrimiento.

aprone *sm.* zarzamora.

ápside *sf.* ápside.

áptero *sm.* áptero || *ag.* áptero, sin alas.

aquario *sm.* acuario (signo del Zodíaco) || acuario (vaso de cristal en que se mantienen peces).

àquila *sf.* águila.

Àquila *n. g.* Aquila.

aquilano *ag.* e *s.* aquilés, natural de Aquila.

Aquilea *n. g.* Aquilea.

aquilegia *sf.* aguileña.

aquilino *ag.* aguileño.

aquilon *sm.* diaquilón.

aquilone *sm.* aquilón.

aquilotto *sm.* aguilucho.

Aquisgrana *n. g.* Aquisgrán.

Aquitania *n. g.* Aquitania.

ara *sf.* ara, altar.

Arabella *n. p.* Arabela.

arabescare *v. a.* adornar con arabescos.

arabesco *sm.* arabesco || garrapateo.

Arabia *n. g.* Arabia.

arábico *ag.* arábigo || *cifra* — *a*, cifra árabe.

arábile *ag.* arable, labrantío.

arabismo *sm.* arabismo.

arabista *sm.* arabista.

àrabo *ag.* árabe, arábigo || *cavallo* —, caballo árabe || *sm.* el árabe; el natural de Arabia, el idioma arábigo, la lengua arábiga.

arac *sm.* arac, aguardiente de arroz.

aráchide *sf.* alfónsigo (planta), pistacho (fruto) || cacahuete (planta), cacahuete o maní (fruto).

arácnidi *sm. p.* arácnidos.

aracnoide *sf.* aracnóides.

aragaico *sm.* torozón.

aragaleo *sm.* retortijones de tripas (dolores cólicos).

aragno *sm.* araña.

Aragona *n. g.* Aragón.

aragonese *ag.* e *s.* aragonés.

aráldica *sf.* heráldica.

aráldico *ag.* heráldico.

araldo *sm.* heraldo.

aramento *sm.* aradura.

arancia *sf.* naranja.

aranciaia *sf.* naranjal.

aranciaio *sm.* naranjero.

aranciata *sf.* naranjada || naranjazo.

aranciato *ag.* e *s.* anaranjado.

aranciera *sf.* invernadero para las naranjas.

arancino *sm.* naranjito, chino.

arancio *sm.* naranjo || color de naranja || *ag.* naranjado || *olio essenziale di fior d'*—, esencia de azahar o de neroli || *olio essenziale di scorza d'*—, esencia de corteza de naranja.

àrara *sf.* ara (gran papagayo).

arare *v. a.* arar || surcar || *diritto*, andar derecho || — *sulle uncere*, guardar las anchas.

araroba *sf.* angelica amargosa.

arativo *ag.* arable.

aratore *sm.* arador.

aratorio *ag.* aratorio.

aratro *sm.* arado.

aratura *sf.* aradura || labor, labranza.

Araucania *n. g.* Araucania.

araucano *ag.* e *s.* araucano.

arazzería *sf.* tapicería || fabrica de tapices.

arazziere *sm.* tapicero.

aruzzo *sm.* tapiz, tapicería colgadura.

arbitraggio *sm.* arbitraje || juicio arbitral.

arbitrale *ag.* arbitral || *collegio* —, comisión, junta de árbitros, consejo de arbitraje.

arbitralmente *av.* por medio de árbitros.

arbitrante *ag.* arbitrante.

arbitrare *v. a.* arbitrar, obrar de árbitro; resolver o decidir como árbitro.

arbitrariamente *av.* con arbitrio.

arbitrario *ag.* arbitrario || despotico.

arbitrato *sm.* arbitraje || juicio de arbitros || decision arbitral.

arbitratore *ag.* e *s.* arbitrador.

arbitrio *sm.* arbitrio, albedrío || voluntad, capricho, gusto || acto arbitrario || *ad* —, a gusto, a voluntad || *d'*—, arbitrariamente || *disporre con* —, disponer a su antojo, a su libre albedrío.

árbitro *sm.* árbitro || juez, dueño absoluto || *giudizio d'* —, juicio de árbitros, decisión arbitral || *terz'*—, arbitrador, amigable componedor.

arborato *ag.* arbolado, plantado de arboles.

árbore *sm.* árbol.

arbóreo *ag.* arbóreo.

arborescente *ag.* arborescente.

arborescenza *sf.* arborescencia.

arboreto *sm.* arboleda.

arboricolo *ag.* arbolícolo.

arboricoltore *sm.* arboricultor.

arboricoltura *sf.* arboricultura.

arborífero *ag.* arborífero.

arborista *sm.* arborista.

arborizzato *ag.* arborizado.

arborizzazione *sf.* arborización.

arboroso *ag.* arbolado.

arboscello *sm.* arbolillo.

arbusto *sm.* arbusto.

arbutello *sm.* madroño.

arca *sf.* arca, caja || tumba, sepulcro || — *di Noè*, arca de Noé. (*fig.*) casa en donde hay animales domésticos de toda clase || — *santa*, arca de la Alianza, del Testamento || *essere un'* — *di scienza*, ser un pozo de ciencia.

árcade *sm.* árcade.

Arcadia *n. g.* Arcadia.

arcádico *ag.* arcádico.

arcadore *sm.* archero || tratopista.

arcáico *ag.* arcáico, antiguo.

arcaismo *sm.* arcaismo, voz o frase anticuada.

arcale *sm.* arco de portal || cimbra, bóveda hecha a arco.

arcame *sm.* esqueleto.

arcanamente *av.* misteriosamente.

arcángelo *sm.* arcángel.

Arcángelo *n. g.* Arcangel.

arcano *sm.* arcano, misterio || *ag.* secreto, recóndito, misterioso.

arcare *v. a.* arquear, cimbrar.

arcata *sf.* arcada || arco (de un puente) || golpe de arco || (mus.) arqueada.

arcato *ag.* e *p.* arqueado, cimbreado.

arcatura *sf.* arqueamiento.

arcávolo *sm.* tatarabuelo, tercer abuelo.

archeggiamento *sm.* arcada || (mus.) arqueada.

archeggiare *v. a.* arquear, cimbrear, encorvar || (mus.) tocar con el arco.

archeologia *sf.* arqueología.

archeologicamente *av.* segun la arqueología.

archeológico *ag.* arqueológico.

archeólogo *sm.* arqueologo.

archétipo *sm.* arquetipo, modelo.

archetto *sm.* arquillo || arco de violín || *tirapano a* —, berbiquí de arco o de violín.

archiatra *sm.* arquiatra || *pontificio*, medico particular del Pontífice.

archibugiare *v. a.* arcabucear.

archibugiata *sf.* arcabuzazo.

archibugiere *sm.* arcabucero.

archibugio *sm.* arcabuz.

archibusiera *sf.* tronera.

archiepiscopale *ag.* arzobispal, arquiepiscopal.

archiepiscopato *sm.* arzobispado.
archiginnasio *sm.* archigimnasio.
archileo *sm.* trasto viejo || persona que no vale para nada.
***archimandrita** *sm.* archimandrita.
Archimede *n. p.* Arquímedes || *gli par d'éssere un* —, se figura ser un gran inventor.
archipenzolare *v. a.* poner a plomo; nivelar.
archipénzolo *sm.* plomada; nivel.
architettamento *sm.* formación, edificación || urdimbre, maquinación.
architettare *v. a.* idear, construir, edificar según las reglas de la arquitectura || trazar el proyecto, hacer el plano de un edificio || maquinar, tramar, urdir.
architetto *sm.* arquitecto.
architettonicamente *av.* según las reglas de la arquitectura.
architettónico *ag.* arquitectónico.
architettura *sf.* arquitectura.
architravata *sf.* disposición de los arquitrabes.
architravato *ag.* arquitrabado, provisto de arquitrabe.
architravatura *sf.* trabazón.
architrave *sf.* arquitrabe.
architriclinio *sm.* architriclinio.
archiviare *v. a.* archivar.
archiviato *ag.* e *p.* archivado.
archivio *sm.* archivo || *passare in* —, archivar.
archivista *sm.* archivista, archivero, conservador.
archivolto *sm.* archivolta.
arci *ar.* muy.
arcibeato *ag.* muy beato.
arcibello *ag.* muy hermoso.
arcibenissimo *ar.* extremadamente bien.
arcibestiale *ag.* muy brutal.
arcibonissimo *ag.* excelente.
arcibriccone *sm.* verdadero bribón, bribonazo.
arcicancelliere *sm.* archicanciller.
arcicappeliano *sm.* primer capellán.
arciconfratérnita *sf.* archicofradía.
arcicónsolo *sm.* archicónsul (título del presidente de la Academia de la Crusca).
arcicontento *ag.* muy contento.
arcidiaconato *sm.* arcedianato.
arcidiácono *sm.* arcediano.
arcidiávolo *sm.* jefe de los diablos || *far un baccano da* —, hacer un gran ruido.
arcidiócesi *sf.* arzobispado.
arciduca *sm.* archiduque.
arciducale *ag.* archiducal.
arciducato *sm.* archiducado.
arciduchessa *sf.* archiduquesa.
arcieloquentissimo *ag.* elocuente en extremo.
arciera *sf.* tronera.
arciere *sm.* archero.
arcifanfanare *v. n.* jactarse.
arcifánfano *sm.* fanfarrón, hablador.
arcignamente *av.* rudamente, con cejas fruncidas, con mal gesto || *guardar* —, mirar de sobrecejo, con ceño.
arcignezza *sf.* aspereza, severidad.
arcigno *ag.* mustio, ceñudo, severo, rígido || *fare il viso* —, poner mal ceño o mala cara.
arcigustoso *ag.* muy agradable al paladar.
arcile *sm.* cajón o arca (donde se guarda la harina, el trigo etc.).
arcimastro *sm.* primer maestro.
arcimentire *v. n.* mentir con descaro.
arciobbligato *ag.* reconocido, grato de un modo particular.
arcionato *ag.* que tiene arzón.
arcione *sm.* arzón || silla (de montar) || *inforcar l'* —, montar a caballo || *tenersi in* — *i*, mantenerse firme en sus estribos.
arcipélago *sm.* archipiélago || el mar Egeo.
arcipoeta *sm.* primer poeta, corifeo.
arcipoltrone *ag.* e *s.* muy perezoso.
arcipresbiterato *sm.* arciprestazgo.
arciprete *sm.* arcipreste, cura-párroco.
arcipretura *sf.* arciprestazgo.
arciricco *ag.* muy rico.
arci*spedale *sm.* hospital principal.
arcivero *ag.* verdadero.
arcivescovado *sm.* arzobispado || palacio episcopal.
arcivescovile *ag.* arzobispal.
arcivéscovo *sm.* arzobispo.
arco *sm.* arco, arcada, bóveda, cimbra || arco para tirar flechas || arco de los instrumentos de cuerda || — *a*

sesto acuto, arco apuntado; ojiva || *di trionfo*, arco de triunfo o triunfal || *di un ponte*, arco de un puente || *elettrico*, arco voltaico || *tondo*, arco de medio punto || *istrumenti ad* —, instrumentos de cuerda || *lampada ad* —, lampara de arco || *piegare ad* —, plegar a manera de arco || *star coll'* —, estar o andar sobre aviso.

arcobaleno *sm.* arco iris.

arcolaio *sm.* argadillo, devanadera || *essere un* —, ser voluble, inconstante.

arconcello *sm.* arquillo, arco pequeño.

arcontato *sm.* arcontado.

arconte *sm.* arconte, magistrado ateniense.

arcoreggiare *v. n.* regoldar; hacer esfuerzos para vomitar.

arcuato *ag.* arqueado.

arcúccio *sm.* arquito || (mus.) cuna.

ardente *ag.* ardiente, abrasador || vivo, apasionado || fogoso || encendido.

ardentemente *av.* con ardor.

ardenza *sf.* ardor.

ardere *v. a.* quemar || *v. n.* arder de amor, de ira, de cólera || arder, estar encendida una vela, una luz || brillar, resplandecer || abrasarse, padecer mucho calor || — *dal desiderio*, desvivirse por algo || — *dalla sete*, estar muy sediento || — *d'impazienza*, arder de impaciencia || *legna da* —, leña para lumbre o para quemar || *olio da* —, aceite combustible o para lámpara (pret. *arsi*; pp. *arso*).

ardesia *sf.* pizarra || *cava di* —, pizarral, cantera de pizarra.

ardiglione *sm.* clavillo de hebilla.

ardimento *sm.* ardimiento, valor, atrevimiento, audacia, temeridad, osadía || desfachatez.

ardimentosamente *av.* atrevidamente, con audacia.

ardimentoso *ag.* audaz, atrevido, osado, temerario.

ardire *v. n.* osar, atreverse, tener el valor o la audacia de hacer algo (pr. *ardisco*).

ardire *sm.* atrevimiento, audacia, osadía || arrogancia, petulancia, tupé || *aver l'* —*di*, tener la audacia, tomarse la libertad de, atreverse, aventurarse a.

arditamente *av.* con atrevimiento.

arditezza *sf.* intrepidez, atrevimiento, audacia, osadía || temeridad || destachatez, tupé.

ardito *ag.* e *p.* atrevido, valiente, intrepido || temerario, osado, descarado.

ardore *sm.* ardor, calor intenso || fervor, desvelo.

arduamente *av.* con dificultad.

arduità *sf.* dificultad || aspereza.

arduo *ag.* arduo, difícil, dificultoso || escabroso.

área *sf.* área || *fabbricabile* terreno de edificar.

areca *sf.* areca, palma de las Filipinas.

arella *sf.* pocilga.

árem *sm.* bareto, baren, serrallo.

arena *sf.* arena (del mar), arena (lugar de la lucha) || anfiteatro || hipódromo.

arenáceo *ag.* arenáceo, arenisco.

arenare *v. n.* varar, encallar || *fig.*) estancar, paralizar || **-si** *v.* encallarse, embarrancarse.

arenaria *sf.* piedra arenisca o arenosa, asperón.

arenario *ag.* arenario, arenoso || *sm.* arenal || gladiador.

arenato *pp.* encallado, embarrancado || estancado, paralizado || apurado.

arenazione *sf.* arenación.

arenosità *sf.* arenosidad.

arenoso *ag.* arenoso.

aréola *sf.* pequeña ara || círculo, cerco redondel || aréola (círculo mamario).

areolare *ag.* areolar.

areolazione *sf.* areolación.

areometría *sf.* areometría.

areométrico *ag.* areométrico.

areómetro *sm.* areómetro.

areonáuta *sm.* areonáuta.

areonáutica *sf.* navegación aérea.

areopagita *sm.* areopagita.

areopagítico *ag.* areopagítico.

areopágo *sm.* areópago.

areoplano *sm.* aeroplano.

areostática *sf.* aerostática.

areostáticо *ag.* aerostático.

areostato *sm.* aeróstato, globo aerostático.

areóstilo *sm.* areóstilo.

Arequipa *n. g.* Arequipa (Perú).

aretino *ag.* e *s.* aretino, natural de Arezzo.

Arezzo *n. g.* Arezzo.

arfasatteria *sf.* tunpeza.

arfasatto *sm.* hombre de nada. anijo.

arfiare *v. a.* atrapar.

argagno *sm.* palanca.

arganare *v. n.* tirar, pasar un hilo le metal por los agujeros del argüe.

arganello *sm.* molinete, montarga || argüe, molinillo de los tiradores de oro.

arganetto *sm.* arganillo.

árgano *sm.* árgana, árgano, cabrestante || *ottenere qc. cogli — i*, obtener algo con suma dificultad.

argentalo *sm.* platero.

argentana *sf.* plata alemana.

argentare *v. a.* platear.

argentaria *sf.* argentina (planta).

argentario *ag.* argentino, argentario.

argentato *ag.* e *p.* plateado.

argentatore *sm.* plateador.

argentatura *sf.* plateadura, plateado, baño de plata.

argénteo *ag.* argentino, de plata.

argentería *sf.* vajilla y cubiertos de plata, plata labrada, artículos de plata || *— galvánica*, vajilla de electroplata.

argentiera *sf.* mina de plata.

argentiere *sm.* platero.

argentífero *ag.* argentífero.

argentina *sf.* argentina (pescado) || centavo argentino.

Argentina (*República*) *n. g.* República Argentina.

argentino *ag.* argentino || *voce — a*, voz argentina || *sm.* argentino, natural de la R. A. || breca (pececillo) || *squame di —*, escamas de breca.

argento *sm.* plata || *— dorato*, plata dorada o sobredorada || *— vivo*, mercurio, azogue || *aver l' — vivo addosso*, ser un azogue, un travieso, no poder estar quieto || -i *pl.* vajilla y cubiertos de plata.

argentone *sm.* argentana, cobre o metal blanco.

argilla *sf.* arcilla, barro, greda || *— refrattaria*, tierra refractaria || *— verniciata*, arcilla barnizada.

argilláceo *ag.* arcilláceo.

argilloso *ag.* arcilloso, gredoso.

arginale *sm.* dique prolongado.

arginamento *sm.* encauzamiento, construcción de un dique para contener las aguas.

arginare *v. a.* poner diques, construir un dique, una calzada, para contener las aguas.

arginatura *sf.* encauzamiento || calzada, dique.

arginazione *sf.* encauzamiento.

árgine *sm.* dique, calzada || reparo, obstáculo, freno || *porre, méttere un —*, refrenar, contener, reprimir.

Argo *sm.* Argos || *aver gli occhi d' —*, ser un Argos, tener ojos de Argos, estar alerta, vigilar atentamente.

argomentare *v. a.* argumentar, argüir || razonar, discurrir.

argomentatore *sm.* argumentador.

argomentazione *sf.* argumentación.

argomento *sm.* argumento || objeto (de una lección) || sumario, resumen, compendio || acción o asunto (de un drama) || pretexto, motivo || *dar —*, dar pretexto || *essere l' — del giorno*, ser el blanco de las hablillas.

argomentoso *ag.* convincente, eficaz.

argonauta *sm.* argonauta.

argot *sm.* argot, caló.

Argovia *n. g.* Argovia.

arguire *v. a.* argüir, inferir, deducir (pr. *arguisco*).

argutamente *av.* sutilmente, con feliz ocurrencia.

argutezza *sf.* agudeza, sutileza, chiste ingenioso y fino, ocurrencia feliz.

arguto *ag.* agudo, fino, sutil, espiritual, chistoso, ingenioso, astuto.

arguzia *sf.* argucia, chiste, salida, dicho agudo || donaire, prontitud o viveza de ingenio.

aria *sf.* aire || semblante || canto || *all' — aperta*, al o en el aire libre || *a tenuta d' —*, impermeable al aire || *— calda*, aire caliente || *— compressa*, aire comprimido || *— dei monti*, aire de las montañas || *— malsana*, aire malsano, viciado || *— pesante*, aire bochornoso, atmósfera pesada || *— soffocante*, aire sofocante, atmósfera llena de vapores || *bocca d' —*, entrada del viento || *cámera, cassa d' —*, depósito de aire || *corrente d' —*, corriente de aire || *cuscino ad —*, asiento de caucho || *filo d' —*, soplo de aire || *freno ad —*, freno pneumático || *mánica d' —*, tubo para el aire || *motore ad —*, motor de aire || *pompa ad —*, bomba de aire || *rarefazione dell' —*, rarefacción del aire || *serbatoio d' —*, cámara de aire

|| *aver l'* —, tener el semblante apacentar || *campare d'* —, sustentarse del aire, vivir miserablemente || *cantare ad* —, cantar de oído, de memoria, de capricho || *dare* —, airear, ventilar || *darsi l'* — darse o tener aires, darse tono o importancia || *darsi delle* —, hacer el presumido || *esserci un per l'* —, estar algo para suceder || *far castelli in* —, hacer castillos en el aire || *intendere per l'* —, entender a medias palabras, comprender pronto || *mandare all'* —, echar a rodar, hacer fracasar un negocio || *mutare* —, mudar de aires || *prendere una boccata d'* —, tomar el aire fresco || *sull'* — *del «Rigoletto»*, según la música del «Rigoletto».

arianésimo *sm.* arrianismo.

Arianna *n. p.* Ariana.

ariano *sm.* arriano.

aridamente *av.* áridamente.

aridezza *sf.* aridez.

aridità *sf.* aridez, sequedad.

árido *ag.* árido, seco, enjuto || estéril, infecundo || *stile* —, estilo árido, que carece de amenidad, de gracia.

arieggiare *v. a.* ventilar || *v. n.* darse o tener el aire de || asemejarse, parecerse a uno.

arieggiato *ag. e p.* aireado, ventilado.

ariete *sm.* morueco, carnero padre || (*astr.*) aries || ariete (máquina de guerra).

arietta *sf.* airecillo fresco || (*mus.*) arieta.

arigusta *sf.* langosta || *— alla maionese, in insalata*, langosta a la mayonesa, a la vinagreta.

aringa *sf.* arenque || *— affumicata*, arenque ahumado || *— in salamoia*, arenque salado o en salmuera.

aringo *sm.* liza.

ariolo *sm.* adivino, agorero.

arioso *ag.* aireado, ventilado, expuesto al aire.

arista *sf.* arista (barba de las espigas).

árista *sm.* solomo de cerdo.

aristarcheggiare *v. n.* hacer de censor, censurar.

aristarco *sm.* aristarco, censor frío, crítico.

Aristide *n. p.* Arístides.

aristocraticamente *av.* de un modo aristocrático.

aristocrático *ag.* aristocrático || *sm.* aristocrata.

aristocrazia *sf.* aristocracia || *del denaro*, los acaudalados, el mundo elegante.

Aristodemo *n. p.* Aristodemo.

Aristófane *n. p.* Aristófanes.

aristolochía *sf.* aristoloquia.

Aristótele *n. p.* Aristóteles.

aristotélico *ag.* aristotélico.

aritmética *sf.* aritmética.

aritmeticamente *av.* según las reglas de la aritmética.

aritmético *ag. e s.* aritmético.

aritmógrafo *sm.* aritmógrafo.

Arkansas *n. g.* Arkansas.

arlecchinata *sf.* arlequinada, payasada.

arlecchinesco *ag.* arlequinesco.

arlecchino *sm.* arlequín, payaso.

arlotto *sm.* hombre glotón, tragón sucio o mal vestido.

arma *sf.* arma || arma, milicia, tropa (de infantería, caballería etc.) (plur.) armas || *— bianca*, arma blanca *— da fuoco, da punta, da taglio* arma de fuego, de punta, de corte || *all'* — *i!*, ¡a las armas! || *fatto d'* — *i.* combate, batalla || *ferita d'* — *da fuoco, da taglio*, herida causada por arma de fuego, de corte || *gente d'* — gente de armas || *piazza d'* — *i.* plaza de armas || *porto d'* — *i.* licencia para llevar armas || *uomini d'* — *i.* hombres de armas || *abbassare le* — *i.* bajar las armas, rendirse || *deporre le* — *i.* cesar las hostilidades || *essere in* — *i.* estar sobre las armas || *essere sotto le* — *i.* estar haciendo el servicio militar || *prendere le* — *i.* tomar las armas, armarse || *passar per l'* — *i.* pasar por las armas, fusilar.

armacollo *ad* — *loc. av.* colgado al hombro, al lado, en bandolera.

armadio *sm.* armario || *— a muro*, alacena || *— a specchio*, armario de luna.

armaiuolo *sm.* armero.

armamentario *sm.* armario de instrumentos de cirujía.

armamento *sm.* armamento || *capitano d'* —, capitán de armamento.

Armando *n. p.* Armando.

armare *v. a.* armar || fortificar || equipar un buque || armar, montar una obra de mecánica || apuntalar, sostener con una armazón un tunel || *si r.*

armarse || *— da capo a piedi*, armarse de punta en blanco || *— di pazienza*, tolerar mucho, ser muy pacienzudo.

armata *sf.* armada || ejército.

armatamente *av.* a mano armada, con la fuerza.

armato *ag.* e *p.* armado || *a mano —a*, a mano armada || *cavo —*, cable armado || *cemento —*, cemento u hormigón armado.

armatore *sm.* armador.

armatura *sf.* armadura || coraza || armazón (sostenimiento de alguna obra de arquitectura) || *— in ferro, in legno*, construcción en hierro, de madera.

arme *sf.* arma || milicia || (blas.) armas. Vedi **arma**.

armeggiamento *sm.* torneo, combate público || maniobra, enredo, artificio para obtener algo.

armeggiare *v. n.* justar || afanarse, atarearse, buscar artificios y engaños para obtener lo que se desea.

armeggiatore *sm.* justador || afanador, enredador.

armeggío *sm.* enredo, engaño.

armeggione *sm.* fachendón, alborotador || embrollón, tramposo, engañador.

armellina *sf.* piel de armiño.

armellino *sm.* armiño.

Armenia *n. g.* Armenia.

armeníaca *sf.* albaricoque.

armeno *ag.* e *s.* armenio.

armentiere *sm.* pastor, guarda de ganado mayor.

armento *sm.* manada, vacada, ganado mayor; rebaño de ovejas.

armería *sf.* armería.

armígero *ag.* armígero, belico || *sm.* guerrero.

armilla *sf.* armilla || brazalete, manilla, pulsera || collar de perro || círculo de la esfera || aro, anillo.

armillare *ag.* armilar.

armille *sf. p.* armillas.

armista *sm.* libro de blasones.

armistizio *sm.* armisticio.

armoar *sm.* armario de luna.

armoge *sf.* matíz de colores.

armonía *sf.* armonía || concordia || proporción, simetría, uniformidad || *essere, vivere in —*, estar de acuerdo, vivir en armonía.

armónica *sf.* acordeón, harmónica.

armonicamente *av.* con armonía.

armónico *ag.* armónico, armonioso.

armonífono *sm.* armonífono.

armonio *sm.* armonio, órgano de salón.

armoniosamente *av.* con armonía.

armonioso *ag.* armonioso.

armonista *sm.* armonista.

armonium *sm.* armonio, órgano de salón.

armonizzamento *sm.* armonización.

armonizzante *ag.* armónico.

armonizzare *v. a.* armonizar || avenirse, concordar con algo.

armonómetro *sm.* armonómetro || monocordio.

armoraccio *sm.* rábano.

Arnaldo *n. p.* Arnaldo.

arnesaccio *sm.* trasto || carraca, mal instrumento || pillo.

arnese *sm.* utensilio || arreo, traje || *cattivo —*, bribón, mal bicho, sujeto malo || *male in —*, mal vestido || *— i, pl.* mobiliario, batería de cocina, enseres, trastos de una casa || instrumentos, útiles de un arte u oficio || herramientas, utensilios, avíos, aperos de la labranza || arreos del caballo.

arnia *sf.* arna, colmena.

arniaio *sm.* colmenar.

árnica *sf.* árnica || *olio essenziale d'—*, esencia de árnica.

arnio *sm.* colmenar.

arnione *sm.* riñon || *— in padella*, riñon salteado.

Arno *n. g.* el Arno.

aro *sm.* área (medida) || aro o yaro (planta).

Aroldo *n. p.* Haroldo.

aroma *sm.* aroma, perfume, fragancia.

aromático *ag.* aromático.

aromatizzare *v. a.* aromatizar.

aroncigliarsi *v. r.* embrollarse.

Aronne *n. p.* Aarón.

arpa *sf.* arpa || *sonare l'—*, tocar el arpa. (*fig.*) hurtar.

arpagone *sm.* arpón || avariento.

arpare *v. a.* birlar, soplar, robar con ligereza.

arpeggiamento *sm.* arpegio.

arpeggiare *v. a.* arpegiar, tocar el arpa.

arpeggio *sm.* arpegio.

arpese *sm.* arpón, grapa.

arpía *sf.* arpía.

arpicare *v. a.* trepar.

arpicordo *sm.* espineta, clavicordio.

arploncino *sm.* arponcito.

arpione *sm.* gozne, quicio, pernio || gancho || grapa.

arpista *sm.* arpista.

arpone *sm* arpon, arpa grande.

arra *sf.* cuparra, prenda de seguridad || gaje, señal.

arrabattarsi *r. r.* esforzarse, ahincarse, tomarse mucho trabajo para hacer algo.

arrabbiamento *sm.* rabia, enojo, cólera, enfado.

arrabbiare *r. n.* rabiar || **-si** *r.* enfadarse, enojarse, enfurecerse, encolerizarse, ponerse o volverse rabioso.

arrabbiata (*all'* —) *l. ar.* a toda prisa.

arrabbiatamente *ar.* con rabia, de un modo rabioso || con prisa.

arrabbiato *ag.* e *p.* rabioso, enojado, furioso, enfurecido || *cane* —, perro rabioso || *fumatore* —, fumador empedernido || *essere — con uno*, estar enfadado con uno.

arrabbiatura *sf.* rabia.

arraffare *r. a.* arrancar, agarrar, arrebatar, quitar con fuerza, asir con violencia.

arramacciare *r. a.* atrabancar, chapucear.

arramaccio *sm.* atrabanco, chafallo.

arrampicarsi *r. r.* trepar, subir agarrándose || — *su d'un albero*, trepar a o por un árbol || — *su pel monte*, subir a un monte.

arrancare *r. a.* arrancar, bogar a todo remo, ir de boga arrancada || correr cojeando || apresurarse, correr de prisa || **-si** *r.* moverse.

arrancato *pp.* arrancado || *passo* —, paso forzado || *voga* — *a.* boga arrancada.

arrancidito *ag.* rancio.

arrandellare *r. a.* lanzar, arrojar || agarrotar, apretar las cuerdas con un garrote || vender en baratillo.

arranfiare *r. a.* arrancar, agarrar, arrebatar.

arrangiamento *sm.* arreglo.

arrangiarsi *r. r.* arreglarse.

arrangolarsi *r. r.* rabiar, encolerizarse || afanarse, atarearse, darse pena.

arrangolato *ag.* e *p.* afanoso, fatigoso, arduo, molesto.

arrapinarsi *r. r* afanarse reventarse, desloinarse tomarse mucha molestia o trabajo para conseguir algo || irritarse, encolerizarse, hechar el bofado.

arrapinato *ag.* colérico, rabioso || *p.* afanado, irritado.

arrecare *r. a.* causar, ocasionar, acarrear || traer || — *danni*, ocasionar perjuicios || — *stupore*, sorprender, extrañar.

arredamento *sm.* amueblamiento || equipo, armamento.

arredare *r. a.* amueblar, aprestar, aparejar || adornar.

arredo *sm.* amueblamiento || **-i** *pl.* mobiliario, trastos de una casa || ornamentos || aparejos || — *sacri*, adornos, vasos sagrados.

arrembaggio *sm.* abordaje.

arrembare *r. a.* abordar || *r. n.* andar arrastrándose (el caballo).

arrembarsi *r. r.* andar arrastrándose por la fatiga.

arrembato *ag.* lisiado, que marcha arrastrándose.

arrenamento *sm.* varada, encalladura de un buque || paralización, estancación de los negocios.

arrenare *r. a.* encallar || cohibir, paralizar || pulir con arena || **-si** *r.* encallar, varar, embarrancar (el buque).

arrenato *ag.* e *p.* encallado, varado, embarrancado (el buque) || paralizado (el comercio).

arréndersi *r. r.* rendirse, someterse, ceder (pret. *arresi*; pp. *arreso*).

arrendévole *ag.* dúctil, flexible || dócil, de fácil trato.

arrendevolezza *sf.* flexibilidad || docilidad, amabilidad.

arrendevolmente *ar.* dócilmente.

arreso *pp.* rendido, sometido.

arrestare *r. a.* parar, detener, interceptar, impedir el paso || arrestar, prender, poner preso o detenido a uno || **-si** *r.* pararse, detenerse || desistir, dejar de hacer algo.

arrestato *ag.* e *p.* parado detenido || *ag.* e *s.* preso.

arresto *sm.* arresto, captura, presidio || detención || parada || trinquete || *binario d'*—, vía para detener los vagones || — *di sicurezza*, trinquete de seguridad || *freno d'*—, freno de parada || *mandato d'*—, mandato, orden de arresto || *ruota d'*—, rueda de trin-

quete || *segnale d'*—, señal de parada || *— i sémplici, di rigore, a pane ed acqua,* arresto sencillo, riguroso, a pan y agua || *éssere agli — i,* estar en arresto || *mandare agli — i in fortezza,* mandar a presidio.

arretare *v. a.* enredar, coger o poner en la red.

arretrare *v. a.* hacer retroceder o ir hacia atrás || **-si** *r.* retroceder, recular, perder terreno.

arretrato *ag.* atrasado, devengado, vencido || *conto, débito* —, cuenta, deuda atrasada, en descubierto || *éssere* —, estar atrasado, hallarse en atraso || *número* —, número atrasado de diario || *sm.* pendiente de pago, suma devengada y no pagada || **-i** *pl.* atrasos, sumas atrasadas; sueldos, intereses, pagos a plazos devengados o vencidos.

arrezzare *v. a.* sombrear.

arricchimento *sm.* enriquecimiento.

arricchire *v. a.* enriquecer, hacer rico || engrandecer, adornar, hermosear, completar || *v. n.* enriquecer, adquirir riquezas || **-si** *r.* enriquecerse, hacerse o volverse rico (pr. *arricchisco*).

arricchito *ag.* e *p.* enriquecido || aumentado || *villan* —, advenedizo, rico improvisado.

arricciamento *sm.* rizado del pelo || enlucimiento, revocadura de una pared.

arricciare *v. a.* rizar, enrizar, componer el pelo en forma de rizos o bucles; retorcer el bigote || *— col ferro i capelli, i baffi,* rizarse el pelo con el hierro, poner hierro en los bigotes || *— il naso, il muso,* arrugar las narices, hacer muecas, aceptar algo a regaña dientes || *— un muro,* enlucir, revocar, dar la primera mano de yeso o una capa de cal a una pared.

arricciato *ag.* enrizado, ensortijado || enlucido, revocado || *drappo* —, brocado.

arricciatura *sf.* rizado, enrizamiento del pelo || enlucido, revocadura de una pared.

arriccio *sm.* revoque (la mezcla de cal con que se enluce las paredes).

arricciolamento *sm.* rizado, enrizamiento.

arricciolare *v. a.* rizar, enrizar, ensortijar el cabello, formar con el pelo bucles.

arrídere *v. n.* sonreír || secundar, favorecer, ser favorable.

arriffare *v. a.* rifar, jugar a la rifa, a la lotería.

arringa *sf.* arenga, defensa del abogado || arenga, discurso, perorata.

arringare *v. a.* arengar, pronunciar un discurso.

arringatore *sm.* arengador.

arringo *sm.* liza, combate || *entrar nell'* —, salir a la palestra, a la lid, entrar en liza.

arrischiamento *sm.* riesgo, peligro.

arrischiante *ag.* osado.

arrischiare *v. a.* arriesgar, aventurar, exponer, poner en riesgo || **-si** *r.* arriesgarse, aventurarse, exponerse a algo, osar o atreverse a hacer algo.

arrischiatamente *av.* de un modo arriesgado.

arrischiato *pp.* aventurado, arriesgado || *ag.* incierto; peligroso || *uomo* —, hombre audaz, osado, atrevido.

arrischiévole *ag.* arriesgable, peligroso.

arrisicare *v. a.* arriesgar, aventurar, poner en riesgo.

arriva *av.* arriba, en alto.

arrivábile *ag.* asequible, alcanzable.

arrivare *v. n.* llegar, arribar || *— a prèndere una cosa,* alcanzar a tomar algo || *— a far qc.,* conseguir hacer algo || *— l'acqua al petto,* llegar el agua hasta el pecho || *non — la vista,* no alcanzar la vista tan lejos || *non arrivarci,* (fig.) sobrepujar algo el intendimiento de uno.

arrivata *sf.* arribada, llegada.

arrivato *pp.* llegado || *l'ultimo* —, el último llegado; quienquiera.

arrivo *sm.* arribo, llegada || *nuovi — i,* nuevos surtidos, últimas importaciones || *traguardo d'* —, meta; límite de carrera.

arrizzare *v. a.* erizar.

arrobbiare *v. a.* teñir con rubia.

arrobbiatura *sf.* enjebe, tinte de rubia.

arroccare *v. a.* enrocar, cargar la rueca con lino || enrocar (en el juego de ajedrez).

arrocchiare *v. a.* arrollar || hacer algo sin cuidado || chapurrar, hablar malamente.

arrocchito *pp.* enroquecido || *ag.* ronco.

arrochire *v. n.* entumpecer, ponerse ronco (pr. *arrochisco*).

arrogante *ag.* arrogante, altivo, altanero, orgulloso, presuntuoso, insolente || *lettera* —, carta chabacana, grosera || *risposta* —, contestacion arrogante, brusca || *uomo* —, hombre insolente, presuntuoso.

arrogantemente *av.* con arrogancia o altivez.

arroganza *sf.* arrogancia, altivez, altaneria, orgullo, petulancia || *rispóndere con* —, contestar muy en sí.

arrogare *v. a.* adoptar || **-si** *r.* arrogarse, usurpar || *— un titolo*, darse un título, calificarse de, hacerse pasar por || *— il diritto* pretender tener el derecho.

arrogato *ag.* e *p.* adoptado || asumido, usurpado.

arrogazione *sf.* adopción || arrogación.

arrógere *v. a.* añadir.

arrolamento *sm.* alistamiento, enganche.

arrolare *v. a.* alistar, enganchar || **-si** *r.* alistarse, sentar plaza de soldado, matricularse marinero.

arrolato *ag.* e *p.* alistado.

arrolatore *sm.* alistador, enganchador.

arroncare *v. a.* escardar, podar, cortar con la podadera || sachar, arrancar las malas yerbas.

arronchiare *v. a.* entorpecer.

arroncigliare *v. a.* aferrar, agarrar con un bichero, garfio o gancho || retorcer || **-si** *r.* enroscarse, retorcerse, encorvar.

arroncigliato *pp.* agarrado || *ag.* retorcido.

arronzarsi *v. r.* atarearse, afanarse.

arrosellare *v. a.* achicharrar.

arrossamento *sm.* enrojecimiento.

arrossare *v. a.* enrojecer || avergonzarse.

arrossimento *sm.* rubor, vergüenza, pudor.

arrossire *v. n.* ruborizarse, ponerse rojo; avergonzarse, enrojecerse, abochornarse de vergüenza || *v. a.* enrojecer, teñir de encarnado || avergonzar (pr. *arrossisco*).

arrossito *a. a.* e *p.* enrojecido.

arrostarsi *v. r.* menearse, moverse.

arrosticciana *sf.* chuleta de cerdo asada en la parrilla.

arrosticc'atina *sf.* ligera tostadura || *dare una* —, soasar, aperdigar.

arrostimento *sm.* asamiento.

arrostire *v. a.* asar || tostar || *no* dar la tostada, engañar || *— sulla graticola*, asar en la parrilla (pr. *arrostisco*).

arrostito *ag.* e *p.* asado, tostado.

arrostitura *sf.* tostadura || asacion, asamiento.

arrosto *sm.* asado || *— all'argentina*, asado con cuero || *— freddo*, asado fiambre || *fare un* —, (fig.) hacer una tontería, cometer una falta, equivocarse || *molto fumo e poco* —, mucha bambolla y nada en la olla o mucho ruido y pocas nueces || *ag.* asado, cocido asado || *pollo* —, pollo asado || *ar.* cocido al asador tostado a las parrillas.

arrotábile *ag.* amolable, afilable.

arrotamento *sm.* amoladura, afiladura.

arrotare *v. a.* afilar, amolar || enrodar, matar con el suplicio de la rueda || usar mucho los vestidos || **-si** *r.* chocar contra la rueda de un carro || afanarse, atarearse, trabajar con pena para ganarse el sustento.

arrotato *pp.* afilado || enrodado || usado.

arrotatura *sf.* afiladura, amoladura.

arrotino *sm.* amolador, afilador.

arroto *sm.* adicion || sucursal de la caja de préstamos.

arrotolare *v. a.* arrollar, enrollar.

arrotolato *ag.* e *p.* arrollado.

arrotondare *v. a.* redondear, poner o hacer redondo.

arrotondato *pp.* redondeado || *ag.* redondo.

arrovellare *v. a.* hacer rabiar, encolerizar, irritar a uno || criar mala sangre, encolerizarse || **-si** *r.* deslomarse, esforzarse, romperse la cabeza, devanarse los sesos.

arrovellato *ag.* colérico, iracundo, encolerizado || *pp.* deslomado, esforzado, devanado.

arroventamento *sm.* enrojecimiento.

arroventare *v. a.* enrojecer, encandecer, poner candente || recocer.

arroventato *pp.* enrojecido, encandecido || *ag.* candente.

arroventatura *sf.* enrojecimiento.

arroventire *v. a.* poner candente, encandecer (pr. *arroventísco*).

arroventito *ag.* e *p.* encandecido.

arrovesciamento *sm.* vuelco, volcadura, derribo.

arrovesciare *v. a.* volcar, derribar, volver al revés || **-si** *r.* volcarse || — *le maniche,* remangarse.

arrovesciato *ag.* e *p.* volcado, derribado, vuelto al revés.

arrovesciatura *sf.* volcadura.

arrovescio *av.* al revés || al contrario || *andare* —, andar mal.

arrozzire *v. a* volver grosero o rústico || *v. n.* volverse grosero o rústico (pr. *arrozzísco*).

arrozzito *ag.* grosero, rústico.

arrow-root *sm.* arrow-root (fécula).

arruffa *sm.* enredador, chismoso.

arruffamatasse *sm.* enredador, chismoso, cizañero, amigo de discordias.

arruffamento *sm.* enredo, enmarañamiento.

arruffapópolo *sm.* alborotapueblos, instigador, promotor de sediciones.

arruffare *v. a.* enmarañar, enredar || desordenar, embrollar || **-si** *r.* enredarse || asirse por las greñas || *la matassa s'arruffa,* el negocio se enreda o toma mal cariz.

arruffatamente *av.* de modo desordenado.

arruffato *ag.* e *p.* enmarañado, desaliñado, desordenado; desgreñado.

arruffianare *v. a.* ocultar los defectos o la procedencia.

arruffío *sm.* confusión, embrollo, enredo, desorden.

arruffone *sm.* enredador, chafallón.

arrugare *v. a.* arrugar.

arrugginire *v. n.* e *r.* aherrumbrarse, cubrirse de orín o de moho (pr. *arrugginísco*).

arrugginito *ag.* oriniento, herrumbroso, mohoso || *pp.* tomado o cubierto de orín.

arrugiadare *v. a.* rociar.

arruolamento *sm.* alistamiento, enganche.

arruolare *v. a.* alistar, enganchar.

arruolato *ag.* e *p.* alistado.

arruotare *v. a.* afilar, amolar || enrodar.

arruotato *ag.* e *p.* afilado || enrodado.

arruvidimento *sm.* endurecimiento.

arruvidire *v. a.* endurecer || *v. n.* volverse rudo, áspero, tosco (pr. *arruvidísco*).

arruvidito *ag.* áspero, rudo, bronco, zafio, tosco.

arsella *sf.* almeja.

arsenale *sm.* arsenal, atarazana, establecimiento marítimo || — *di terra,* arsenal, parque, establecimiento fabril de artillería.

arsenalotto *sm.* operario, obrero del arsenal.

arseniato *sm.* arseniato.

arsenicale *ag.* arsenical.

arsénico *sm.* arsénico.

arsenioso *ag.* arsenioso.

arsicciare *v. a.* chamuscar, sollamar, socarrar || tostar el sol.

arsicciatura *sf.* chamusquina, socarra, sollama.

arsiccio *ag.* chamuscado, sollamado, churruscado, algo quemado || seco; ardiente de sed; tostado del sol.

arsione *sf.* sed ardiente || calor intenso || incendio.

arsivo *ag.* cáustico, urente.

arso *ag.* quemado, abrasado, achicharrado.

arsura *sf.* sequedad, falta de lluvia || calor abrasador, bochorno || estuosidad, calor febril || sed ardiente || miseria grande.

Artaserse *n. p.* Artajerjes.

artatamente *av.* con arte, con astucia.

artato *ag.* artificial.

arte *sf.* arte || artificio, astucia, engaño || oficio, profesión || habilidad, modo ingenioso || *ad* —, expresamente, de propósito || *con* —, con arte, artificiosamente, con astucia y engaño || *esposizione di belle* — *i,* exposición de bellas artes || *oggetti, ópere d'* —, objetos, obras de arte || *fare un'* —, ejercer un arte, un oficio, una profesión || *non avere nè* — *nè parte,* no tener ni capacidad ni aptitud para alguna cosa.

artefatto *ag.* artificial, falso, fabricado, imitado.

artífice *sm.* artífice, artesano.

artemisia *sf.* artemisa (hierba).

Artemisia *n. p.* Artemisia.

arteria *sf.* arteria.

arteriale *ag.* arterial.

arterializzazione *sf.* arterialización.

arteriología *sf.* arteriología.

arterioso *aq.* arterioso.
arteriotomía *sf.* arteriotomía.
arteslano *aa.* artesiano *pozo* — pozo artesiano.
artética *sf.* artética, gota.
artético *aq.* artrítico, artrálgico.
ártico *ag.* ártico, septentrional.
articolare *v. a.* articular, mover los miembros; pronunciar o proferir las palabras | *ag.* articular.
articolatamente *av.* claramente.
articolato *aq.* articulado | *giunto* —, acoplamiento articulado | *sm.* pliego de condiciones.
artícolazione *sf.* articulación, juntura.
articolista *sm.* articulista.
artícolo *sm.* artículo (determinado, indeterminado) artículo (del código, de un periódico) | — *di conto*, partida de cuenta | — *di fondo*, artículo editorial o de fondo | —*i pl.* generos, mercancías, efectos.
artiere *sm.* artesano.
artificiale *aq.* artificial, ficticio, fingido, imitado.
artificialmente *av.* con artificio.
artificiare *v. a.* hacer por arte o artificio una cosa: imitar.
artificiato *ag.* artificiado, fingido, imitado.
artificio *sm.* artificio | estratagema, treta, astucia, engaño | *fuochi d'*—, fuegos artificiales, castillos de fuego, fiesta de pólvora.
artificiosamente *av.* con arte, con astucia.
artificiosità *sf.* artificiosidad.
artificioso *ag.* artificioso, artificial.
artifizio *sm.* V. **artificio** e deriv.
artigianello *sm.* artesanito.
artigianesco *ag.* de artesano, de obrero.
artigiano *sm.* artesano, obrero.
artigliare *v. a.* agarrar, asir con las garras.
artigliato *ag.* armado de garras o uñas.
artigliere *sm.* artillero (de a pie, de a caballo).
artiglieria *sf.* artillería | — *da campagna*, artillería de campaña o ligera | — *da piazza*, artillería de plaza o gruesa *pezzo d'*—, cañón.
artiglio *sm.* garra, uña, presa.
artiglioso *ag.* hecho a modo de garras | armado de garras o uñas.
artimone *sm.* artimón.
artista *m.* artista | artífice, artífice, artesano.
artisticamente *av.* de un modo artístico, con arte.
artístico *ag.* artístico.
arto *sm.* miembro del hombre el pie.
artofilace *sm.* lavero.
artrite *sf.* artritis.
artrítico *ag.* artrítico.
artrología *sf.* artrología.
Arturo *n. p.* Arturo.
aruspicare *v. n.* consultar o tomar los aruspices.
arúspice *sm.* aruspice, agorero, adivino.
aruspicio *sm.* aruspicina | el arte del aruspicismo.
arzávola *sf.* cerceta, cerceta (ave).
arzigogolare *v. n.* cavilar, fantasear, hacer castillos en el aire.
arzigógolo *sm.* trasloería, capricho, extravagancia.
arzigogolone *sm.* intrigante, embrollón, enredador.
arzillo *ag.* vivo, despierto, avispado, vivaz | rejuvenecido, vigoroso.
ásaro *s.m.* asaro, asarabacara (yerba).
asbesto *sm.* asbesto, amianto | *ardesia d'*—, pizarra de amianto.
asbestonite *sf.* asbestonita.
Ascanio *n. p.* Ascanio.
ascáride *sm.* ascaride.
áscaro *sm.* soldado eritreo.
asce *sf.* azuela, hacha.
ascella *sf.* sobaco, axila.
ascellare *ag.* axilar.
ascendentale *aq.* ascendiente | *in linea* —, en línea ascendente.
ascendente *p. pr.* ascendente | *aq.* ascendiente | *sm.* ascendiente, predominio, influenza, poder moral (que se ejerce sobre alguno) | ascendiente, antecesor.
ascendenza *sf.* ascendencia.
ascéndere *v. n.* subir | *v. n.* ascender, elevarse, montar, importar una cuenta) (pret. *ascesi*; pp. *ascéso*).
ascendimento *sm.* ascensión, subida.
ascensionale *aq.* ascensional.
ascensione *sf.* ascensión, subida.
Ascensione *n. p.* Ascensión de Jesucristo | isla de la Ascensión.
ascensionista *sm.* ascensionista.
ascensore *sm.* ascensor, elevador (hidráulico, eléctrico), montacargas.

—*a cabina*, ascensor de camarín, jaula. o litera || *inserviente addetto all'* —, guarda del ascensor. ascensorista.

ascesa *sf.* subida, ascensión || el andar cuesta arriba.

asceso *ag.* e *p.* ascendido, subido.

accesso *sm.* absceso || postema.

asceta *sm.* asceta.

ascética *sf.* ascética.

ascético *ag.* ascético.

ascetismo *ag.* ascetismo.

ascetta *sf.* hachita.

aschero *sm.* asco, repugnancia.

ascia *sf.* hacha, hachuela, azuela, doladera || *maestro d'* —, carpintero de ribera || *uomo fatto coll'* —, hombre tosco, burdo, palurdo.

ascialone *sm.* listón, consola.

asciante *ag.* e *s.* ascio, habitante de la zona tórrida.

asciare *v. a.* desengrosar, desbastar, dolar la madera.

asciata *sf.* hachazo, golpe de azuela.

asciato *ag.* e *p.* dolado.

ascióglliere *v. a.* absolver, perdonar.

asciólvere *sm.* almuerzo, desayuno || *v. n.* almorzar, desayunarse (pret. *asciolsi*; pp. *asciolto*).

ascissa *sf.* abscisa.

ascite *sf.* ascitis.

ascítico *ag.* ascítico.

asciugacarta *sm.* enjugador.

asciugàggine *sf.* sequedad.

asciugamano *sm.* paño de manos, toalla || —*a rullo*, toalla continua.

asciugamento *sm.* enjugamiento.

asciugante *ag.* enjugante || *carta* —, papel secante.

asciugapenne *sm.* limpiaplumas.

asciugare *v. a.* enjugar, secar || orear (ropa) || desecar (terrenos pantanosos) || **-si** *r.* enjugarse (la cara), secarse (el sudor).

asciugato *pp.* enjugado, secado, desecado.

asciugatoio *sm.* enjugador, secadero || toalla —*felpato* (*per bagno*), toalla rusa.

asciugatura *sf.* enjugamiento.

asciuttamente *av.* secamente || con pocas palabras.

asciuttezza *sf.* sequedad, aridez.

asciutto *ag.* enjuto, seco || árido, estéril || *pane* —, pan solo || *pasta* —, *a.* fideos con jugo de carne, con salsa de tomates etc. || *restare all'* —, quedarse sin cuartos, sin blanca || *da tenersi all'* —, ¡téngase en lugar enjuto!

asciuttore *sm.* sequía.

asclepiade *sf.* asclepiadea, vencetosigo (planta).

asclepiadeo *sm.* asclepiádeo (verso).

ascolese *ag.* e *s.* ascolitano, natural de Áscoli.

ascolie *sf. p.* ascolias.

ascolta *sf.* escucha.

ascoltàbile *ag.* escuchable.

ascoltante *p. pr.* escuchante || *sm.* auditor, oyente.

ascoltare *v. a.* escuchar, oír con atención, prestar atención || atender los deseos, los ruegos de uno || (med.) auscultar.

ascoltato *ag.* e *p.* escuchado, oído || atendido || auscultado.

ascoltatore *sm.* oyente, oidor || *ag.* e *s.* escuchador.

ascoltazione *sf.* auscultación.

ascolto *sm.* acto de escuchar || *dare* —, escuchar, seguir, atender, prestar atención a uno || *stare in* —, escuchar, meterse a escuchar.

ascóndere *v. a.* esconder, ocultar.

asconditore *ag.* e *s.* ocultador.

ascoso *ag.* e *p.* escondido, ocultado.

ascritto *pp.* inscrito, alistado || *ag.* perteneciente || —*al partito socialista*, miembro del partido socialista.

ascrívere *v. a.* inscribir, alistar || clasificar || atribuir || —*ad onore*, tener algo en concepto de honor (pret. *ascrissi*; pp. *ascritto*).

Asdrúbale *n. p.* Asdrúbal.

asello *sm.* pescadilla || —*terrestre*, cucaracha.

asepsi *sf.* asepsis.

aseptolo *sm.* aseptol.

asfaltatura *sf.* asfaltaje, asfaltamiento.

asfáltico *ag.* asfáltico.

asfalto *sm.* asfalto, alquitrán mineral, betún || —*colato*, asfalto colado || —*in mattonelle*, asfalto en losas || *copertura in* —, capa de asfalto || *mastice d'* —, masilla de asfalte.

asfissia *sf.* asfixia.

asfissiante *ag.* asfixiante.

asfissiare *v. a.* asfixiar.

asfissiato *ag.* e *s.* asfixiado.

asfíttico *ag.* asfíctico.

asfodelo *sm.* asfódelo, gamón (planta).

Asia *n. g.* Asia.

asiático *ag.* e *s.* asiático.

asilo *sm.* asilo, refugio, abrigo || asilo, retiro, casa de beneficencia || *— infantile*, asilo de niños, jardín de infancia, escuela de párvulos, ª la amiga || *— notturno*, albergue nocturno.

asimmetría *sf.* asimetría, inconmensurabilidad.

asimmétrico *ag.* asimétrico, inconmensurable || *grua a portale —*, grúa de portada asimétrica.

ásina *sf.* asna, pollina, burra, borrica.

asinàggine *sf.* asnería, asnada, burrada, bobería, disparate, sandez de marca mayor.

asinaia *sf.* cuadra (para los burros).

asinaio *sm.* borriquero, burrero, asnero.

asinata *sf.* burrada, asnada, patochada.

asíncrono *ag.* asincrónico.

asíndeto *sm.* asíndeton.

asinello *sm.* asnillo, borriquillo.

asinería *sf.* asnería, estupidez, necedad || rusticidad, grosería.

asinescamente *av.* de un modo grosero o estúpido.

asinesco *ag.* estúpido, grosero, lerdo.

asinino *ag.* asnino, asnal || *razza — a.* raza asnal || *tosse — a.* tos ferina o convulsa, coqueluche.

asinità *sf.* asnería, asnada, grosería, rusticidad.

ásino *sm.* asno, burro, borrico, pollino, jumento || ignorante, bestia, tonto, estúpido || *— calzato e vestito*, ignorantón || *lavare la testa all' —*, dar jabón en cabeza de burro negro es gana de perder tiempo || *legare l' — ove vuole il padrone*, hacer lo que manda el amo o el superior || *per un punto Martin perdè l' —*, por un punto perdió Martín su capa || *pezzo d' —*, borrico, pedazo de animal || *portare a schiena d' —*, llevar, transportar a lomo, en albardilla || *— selvàtico*, onagro.

asinone *sm.* tosco, rústico, palurdo.

asíntote *sf.* asíntota.

asma *sf.* asma, ahogo, respiración corta || *di Millar*, asma de Millar, espasmo de la glotis.

asmático *ag.* e *s.* asmático.

ásola *sf.* ojal || cordoncillo de ojal.

asolare *v. a.* ventear || *v. n.* soplar el aire.

ásolo *sm.* soplo de aire, airecito brisa.

aspálato *sm.* aspalato.

asparageto *sm.* esparragueral.

asparagina *sf.* esparraguina.

aspárago *sm.* espárrago.

asparigina *sf.* asparijina

asperarteria *sf.* traqueartería.

asperella *sf.* cola de caballo (planta).

aspérgere *v. a.* asperjar, rociar con el hisopo || *— di sale*, rociar con sal (pret. *aspersi*; pp. *asperso*).

asperges *sm.* asperges, hisopo.

aspergimento *sm.* aspersión, rociadura.

asperità *sf.* aspereza.

aspérrimo *ag.* muy áspero.

aspersione *sf.* aspersión.

asperso *ag.* e *p.* rociado.

aspersorio *sm.* asperges, hisopo, aspersorio.

aspérula *sf.* aspérula (planta).

aspettare *v. a.* esperar, aguardar || *— a braccia aperte*, esperar con los brazos abiertos, ansiosamente || *— la palla al balzo*, esperar la ocasión oportuna || *chi la fa l'aspetti*, quien la hace la paga, donde las dan las toman || *aspettarsela*, verificarse lo que uno temía que sucediera.

aspettativa *sf.* expectación, expectativa || *corrispóndere all' —*, responder a las esperanzas, corresponder a la expectación.

aspettato *ag.* e *p.* esperado.

aspettazione *sf.* expectación, espera.

aspetto *sm.* 1) aspecto, semblante, presencia, aire || aspecto, apariencia, exterior || *a primo —*, a primera vista || 2) espera || *sala d' —*, sala de espera, de descanso || (mus.) pausa, calderón.

aspic *sm.* fiambre (plato de carne o pescado en gelatina).

áspide *sm.* áspid || *— sordo*, hombre maligno.

aspirante *sm.* aspirante, candidato || *ag.* aspirante || *draga —*, draga aspiradora || *pompa, tubo —*, bomba, tubo aspirante.

aspirare *v. a.* aspirar (el aire) || *v. n.* aspirar a algo, anhelar, desear, codiciar algo || aspirar, pronunciar una letra con fuerza.

aspiratamente *av.* con aspiración.

aspirativo *ag.* aspirativo.

aspirato *ag.* e *p.* aspirado.

aspiratore *ag.* aspirador || *tubo* —, tubo aspirador o aspirante.

aspirazione *sf.* aspiración || deseo || *elevatore a* —, elevador de aspiración.

aspirina *sf.* aspirina || *cartina d'*—, dosis de aspirina.

aspo *sm.* devanadera || *órgano ad* —, cabrestante de palancas.

asportábile *ag.* exportable || *lampadina* —, lámpara de quita y pon.

asportare *v. a.* exportar, transportar || (cir.) extirpar.

asportato *ag.* e *p.* exportado || extirpado.

asportatore *sm.* transportador || extirpador.

asportazione *sf.* exportación, remoción || extirpación.

aspramente *av.* rudamente || con furor.

aspreggiamento *sm.* tratamiento rígido.

aspreggiare *v. a.* tratar con aspereza.

aspretto *ag.* asperillo, algo áspero o acerbo.

asprezza *sf.* aspereza, rudeza, rigor, rigidez || austeridad, brusquedad, severidad.

asprigno *ag.* asperillo, agrillo.

aspro *ag.* áspero, agrio, acerbo || rudo duro || —*a battaglia*, combate terrible || —*a guerra*, guerra cruel || *stagione*—*a*, estación rígida || *terreno* —, terreno escabroso, difícil de cultivar.

assaettamento *sm.* mareo, disgusto, molestia.

assaettante *ag.* mordaz, picante || enojoso, que disgusta o molesta.

assaettare *v. n.* molestar, marcar, causar disgusto.

assafétida *sf.* asafétida (gurbión) || —*in lácrime*, asafétida en granos.

assaggiamento *sm.* catadura || ensayo, prueba.

assaggiare *v. a.* probar, catar, gustar (manjares, bebidas) || probar, ensayar (metales) || experimentar, tantear, examinar.

assaggiato *ag.* e *p.* probado, catado, gustado, ensayado.

assaggiatore *sm.* catador || ensayador.

assaggiatura *sf.* catadura, ensayo, prueba.

assaggio *sm.* ensayo, prueba || catadura, degustación || —*del terreno*, sondaje.

assai *ag.* mucho || *s.* mucho || *tanti pochi fórmano un* —, muchos pocos hacen un mucho || *av.* muy, bastante, demasiado || *averne* —, tener de sobra, estar más que harto de algo || *a far* —, todo lo más, a decir mucho.

assaíssimo *av.* muy, muy mucho.

assale *sm.* eje.

assalimento *sm.* asalto, salteamiento, ataque.

assalire *v. a.* asaltar, saltear, caer sobre || acometer, atacar (pr. *assalgo*, *assali*).

assalito *ag.* e *p.* asaltado, acometido, atacado.

assalitore *sm.* agresor, asaltador.

Assalonne *n. p.* Absalón.

assaltare *v. a.* asaltar, saltear, dar un asalto.

assaltatore *sm.* agresor || salteador de caminos.

assalto *sm.* asalto, ataque || *dar l'*—, dar el asalto || *prèndere d'*—, tomar al o por asalto || asalto, paso (de armas) || ataque, acceso (de una enfermedad).

assaporamento *sm.* saboreamiento || catadura.

assaporare *v. a.* saborear || catar.

assaporato *ag.* e *p.* saboreado, catado.

assaporire *v. a.* dar sabor.

ássaro *sm.* falda de madera para hacer cestos.

assassinamento *sm.* asesinato || mal trato, afrenta, ultraje || chafallo.

assassinare *v. a.* asesinar, matar a traición || chafallar, echar a perder algo.

assassinato *ag.* e *p.* asesinado, matado.

assassinio *sm.* asesinato.

assassino *sm.* asesino, salteador, sicario || *ag.* pesado, cansado, aburrido || *mestiere* —, oficio reventador.

asse *sf.* tablero, tabla || eje (de vehículo), árbol o eje motor || —*a manorella*, eje de cigüeñal || —*dell'élice*, eje de la hélice || —*di reggispinta*, eje de la chumacera || —*terrestre*, eje de la tierra || —*porta branca*, árbol porta garras || *ingrassare l'*—, untar el eje || *s. m.* (—*patrimoniale, ereditario*), el patrimonio, la herencia, todos los bienes de uno.

asseccare *v. a.* secar, desagnar.

assecchire *v. n.* secarse (pr. *assecchisco*).

assecondare *v. a.* secundar, auxiliar, ayudar, favorecer.

assediamento *sm.* sitio || molestia.

assediante *ag.* e *s.* sitiador, asediador.

assediare *v. a.* sitiar, asediar, bloquear || molestar, importunar, perseguir.

assediato *ag.* e *p.* sitiado, asediado, bloqueado || molestado, importunado || *sm.* sitiado, asediado.

assediatore *sm.* sitiador, asediador.

assedio *sm.* sitio, asedio, bloqueo || importunidad, molestia || *dichiarare lo stato d'* —, proclamar el estado de sitio.

assegnàbile *ag.* asignable.

assegnamento *sm.* asignacion || renta, rédito || constitución de renta, pensión || *far* —, contar con o sobre alguna cosa o persona.

assegnante *sm.* constituyente.

assegnare *v. a.* asignar, destinar || fijar, establecer || constituir (una renta) || conceder, dar una suma.

assegnatamente *av.* de un modo económico o limitado.

assegnatezza *sf.* moderación, parsimonia || regla, orden.

assegnato *pp.* destinado, fijado, establecido || *ag.* arreglado, ordenado, económico || *in parto* —, porte debido o pagadero a la entrega || *sm.* asignado.

assegnazione *sf.* asignacion, citación, señalamiento || — *di dote*, constitucion de dote || — *di tempo*, determinacion de plazo.

assegno *sm.* asignacion, renta, pension || mandato, delegación, letra orden (de pago) || — *bancario*, cheque || *fare un* —, asignar, constituir una asignacion, una renta || — *mensile per le minute spese*, dinero mensual para gastos menudos || *spedire contro* —, enviar contra reembolso, o pagadero a la entrega || *spedizione contro* —, envío gravado con reembolso.

assemblea *sf.* asamblea, junta, reunion, sesion || asamblea legislativa || — *dei creditori*, concurso de los acreedores || *convocare l'* —, convocar una junta || *sciogliere l'* —, levantar la sesion.

assembramento *sm.* reunion, concurso.

assembrare *v. a.* juntar, reunir || *-si r.* juntarse, reunirse, aduarse.

assembrato *ag.* e *p.* juntado, reunido.

assenicarsi *r. r.* revolverse, atrincherarse.

assennare *v. a.* corregir, enmendar, poner a uno en razon.

assennatamente *av.* con sensatez, juicio o prudencia.

assennatezza *sf.* juicio, sensatez, prudencia, cordura.

assennato *ag.* juicioso, sensato, cuerdo, prudente.

assenso *sm.* asentimiento, consentimiento, aprobacion, anuencia || *dare l'* —, consentir.

assentare *v. a.* alejar || *-si r.* asentarse, irse, marcharse.

assente *ag.* e *s.* ausente.

assenteismo *sm.* ausencia

assentimento *sm.* asentimiento consentimiento, aprobacion.

assentire *v. n.* consentir, acceder permitir, aprobar.

assentito *pp.* consentido, accedido.

assenza *sf.* ausencia || falta || *in di alcuno*, hallándose o estando ausente uno.

assenziente *ag.* e *s.* consentidor, aprobante.

assenzina *sf.* ajenjina absintina.

assenzio *sm.* ajenjo (planta y licor) || (*fig.*) amargura, aliccion.

asserarsi *r. r.* anochecer.

asserella *sf.* tablilla, tablita.

asserenare *v. a.* serenar.

asserente *ag.* e *s.* afirmante.

asserire *v. a.* afirmar, asevetar, asegurar, dar por seguro o cierto (pr. *asserisco*).

asserito *ag.* e *p.* afirmado, asegurado.

asseritore *sm.* afirmador.

àssero *sm.* vigueta, viga.

asserpolarsi *r. n.* enroscarse, retorcerse.

asserragliare *v. a.* atrincherar, barricar, barrear, cerrar con barricadas.

assertivo *ag.* asertivo, afirmativo.

assèrto *sm.* aserto, asercion aseveracion || *pp.* aseverado, afirmado.

assertorio *ag.* asertorio (dicho de juramento).

asserzione *sf.* asercion, aseveracion, afirmacion.

assessorato *sm.* asesorado, asesoría.

assessore *sm.* asesor, adjunto || *—anziano,* teniente alcalde.

assestamento *sm.* arreglo, coordinación, ajustamiento, ajuste || remate de cuentas.

assestare *v. a.* arreglar, ajustar, coordinar || *— un colpo,* asestar o dar un golpe.

assestatamente *av.* con orden o precisión.

assestatezza *sf.* orden, arreglo, precisión.

assestato *ag.* arreglado, metódico || preciso.

assesto *sm.* orden, arreglo; regla.

assetare *v. a.* causar sed || excitar el deseo.

assetato *ag.* e *p.* sediento || *ag.* seco, árido (el campo) || codicioso, ávido, anhelante.

assettamento *sm.* arreglo; coordinación || (arch.) asiento.

assettare *v. a.* arreglar, coordinar, colocar o poner con orden || **-si** *r.* adornarse, ataviarse || asentarse una obra (por su peso).

assettatamente *av.* con arreglo.

assettato *pp.* arreglado, puesto en orden || adornado, ataviado || *ag.* acicalado, elegante.

assettatore *sm.* arreglador, coordinador, ajustador.

assettatura *sf.* arreglo, coordinación.

assettino *sm.* tapicero de iglesia.

assetto *sm.* arreglo, orden || equilibrio de un batel || *dare —,* poner en orden || *mettere in —,* ordenar, arreglar convenientemente.

asseveramento *sm.* aseveramiento, afirmación.

asseverantemente *av.* con aseverancia.

asseveranza *sf.* aseverancia, afirmación.

asseverare *v. a.* aseverar, afirmar, asegurar, sostener.

asseverativo *ag.* aseverativo.

asseverazione *sf.* aseveración, afirmación.

assiale *ag.* axil || *regolatore —,* regulador axil.

assicella *sf.* tablita, listón, estaca (de madera), tabla de chilla.

assicurábile *ag.* asegurable.

assicuramento *sm.* aseguramiento, seguridad, certeza || promesa.

assicuranza *sf.* seguridad, confianza || aseguramiento, promesa.

assicurare *v. a.* asegurar (contra incendio, pedrisco, el robo, los accidentes, sobre la vida etc.) || certificar (un paquete, una carta) || garantizar, afirmar, aseverar, dar por cierta una cosa || tranquilizar, confortar || **-si** *r.* asegurarse contra algun riesgo || cerciorarse de algo.

assicurata *sf.* carta con valores declarados, sobre monedero certificado.

assicuratamente *av.* de un modo seguro, cierto.

assicurato *ag.* e *p.* asegurado (de incendio etc.) || *— in parte,* asegurado parcialmente || *lèttera — a,* carta certificada (con valores) || *plico —,* sobre monedero certificado.

assicuratore *sm.* asegurador.

assicurazione *sf.* aseguración, seguridad || certeza, certidumbre || seguro (de transporte marítimo, terrestre, fluvial) || *— contro il fuoco,* s. de incendios || *— contro la grándine,* s. de cosechas contra el pedrisco || *— contro la responsabilità civile,* s. contra la responsabilidad || *— su corpo e attrezzi,* s. sobre el casco y armamento || *— sugli operai,* s. obrero || *agente, compagnia d'—,* agente, compañía de seguro || *contratto, pólizza, premio d'—,* contrato, póliza, prima de seguro.

assideramento *sm.* aterimiento, helamiento, entorpecimiento.

assiderare *v. a.* aterir, poner aterido, arrecido, pasmado de frío || (*med.*) asiderar || **-si** *r.* aterirse, entumecerse, entorpecerse, paralizarse, quedarse yerto por exceso de frío.

assiderato *ag.* e *p.* aterido, arrecido, pasmado, yerto de frío.

assiderazione *sf.* aterimiento, entorpecimiento || (*med.*) asideración.

assidersi *r. r.* sentarse (pret. *assisi;* pp. *assiso*).

assiduamente *av.* con asiduidad, sin interrupción.

assiduità *sf.* asiduidad, aplicación continua || constancia, diligencia.

assiduo *ag.* asiduo, constante, continuo || aplicado || *sm.* lector constante de tal diario.

assieme *av.* juntos, uno con otro, a la vez, juntamente, simultáneamente

|| *méttere* —, poner juntos, juntar || *tutto* —, de improviso.

assiepamento *sm.* aglomeracion.

assiepare *v. a.* cerrar con setos vivos o sea con espinos, zarzas, pitas || (*fig.*) rodear || **-si** *r.* volverse frondoso || (*fig.*) amontonarse, agolparse.

assiepato *ag.* e *p.* cerrado con setos || lleno de gente.

assillare *v. a.* molestar || *v. n.* enfurecerse por las picadas de los tábanos || *ag.* axilar (relativo al sobaco).

assillito *ag.* amostazado, irritado || picado por un tábano.

assillo *sm.* tábano, matabuey, moscarda.

assimilábile *ag.* asimilable.

assimilare *v. a.* asimilar || **-si** *r.* asimilarse (las sustancias, los alimentos).

assimilativo *ag.* asimilativo.

assimilato *ag.* asimilado.

assimilatore *ag.* asimilador.

assimilazione *sf.* asimilación.

assiolo *sm.* buho (ave nocturna) || ignorante, bobo.

assioma *sm.* axioma.

assiomaticamente *av.* de un modo axiomático.

assiomático *ag.* axiomático, evidente, irrefutable.

Assiria *n. g.* Asiria.

assiro *ag.* e *s.* asirio.

assisa *sf.* uniforme, divisa, librea || impuesto.

assise *sf. p.* sección de una Corte criminal || *Corte d'—i.* tribunal de lo criminal.

assiso *pp.* sentado.

assistente *sm.* asistente, vigilante, ayudante.

assistenza *sf.* asistencia, ayuda, auxilio, socorro.

assístere *v. n.* asistir, ayudar, socorrer || auxiliar, cuidar, curar a los enfermos || asistir, estar o hallarse presente (pret. *assistetti*).

assistito *ag.* e *p.* asistido, socorrido || cuidado.

assistitore *ag.* asistente.

assitatare *v. n.* rastrear, seguir el rastro || husmear, seguir la pista por el olor (los perros de caza) || apestar, dejar un olor malo || **-si** *r.* acostumbrarse a un sitio o paraje.

assitato *ag.* e *p.* husmeado || aparroquiado, frecuentado (almacén).

assito *sm.* tabique, entarimado de madera.

assiuolo *sm.* buho (ave nocturna) || tonto, bobo, ignorante.

asso *sm.* as (en naipes o dados) || *— nso* (*fig.*) chinche, importuno || *lasciare in —*, abandonar, desamparar, dejar plantado, en el atolladero || *restare in —*, quedar solo o sin amparo.

assocciamento *sm.* arrendamiento de ganado a medias.

assocciare *v. a.* arrendar el ganado a medias.

associábile *ag.* asociable.

associamento *sm.* asociacion.

associare *v. a.* asociar, admitir en una sociedad, tomar a otro por compañero || **-si** *r.* asociarse, unirse en sociedad || suscribirse a un periódico.

associato *ag.* e *p.* asociado || *sm.* socio || suscritor.

associatore *sm.* viajante en suscriciones.

associazione *sf.* asociación, sociedad, centro || compañia || suscrición a un periódico.

assodamento *sm.* endurecimiento || consolidación.

assodare *v. a.* endurecer || reforzar, asegurar, consolidar || indagar, averiguar, cerciorarse || **-si** *r.* endurecerse, consolidarse.

assoggettábile *ag.* sujetable.

assoggettamento *sm.* sujetamiento, sujeción, obligación.

assoggettare *v. a.* sujetar, someter || contener, reprimir || **-si** *r.* sujetarse, someterse.

assoggettato *ag.* e *p.* sujetado, sometido.

assolaiato *ag.* caido en cantidad sobre la tierra (los frutos).

assolare *v. a.* colocar por capas, disponer por camas || dejar sola una carta (de juego).

assolatío *ag.* soleado, expuesto al sol.

assolato *ag.* colocado en capas || *—a.* dejada sola (una carta de juego).

assolcare *v. a.* surcar, hacer surcos.

assoldamento *sm.* enganche, alistamiento.

assoldare *v. a.* enganchar, alistar, reclutar, asalariar soldados, obreros || **-si** *r.* engancharse, alistarse, asalariarse.

assoldato *ag.* e *p.* enganchado, alistado, asalariado.

assoldatore *sm.* enganchador, alistador.

assolto *pp.* absuelto.

assolutamente *av.* de un modo absoluto, de todos modos, sin duda, ciertamente.

assolutismo *sm.* absolutismo.

assolutista *sm.* absolutista.

assoluto *pp.* absuelto || *ag* absoluto, independiente || imperioso || *bisogno* —, necesidad urgente.

assolutoria *sf.* sentencia absolutoria.

assolutorio *ag.* absolutorio.

assoluzione *sf.* absolución.

assólvere *v. a.* absolver || — *dalla imputazione*, absolver, dar por libre de un cargo || — *per non provata reità*, absolver porque no hay evidencia suficiente para sentenciar a uno (pret. *assolvetti*; pp. *assoluto*).

assomigliante *ag.* semejante.

assomiglianza *sf.* semejanza.

assomigliare *v. n.* asemejar, parecerse || *v. a.* confrontar, cotejar || **-si** *r.* asemejarse, parecerse.

assonante *ag.* asonante, armonioso.

assonanza *sf.* asonancia, armonía.

assone *sm.* tablón.

assonnacchiato *ag.* adormilado, adormecido.

assonnamento *sm.* adormecimiento.

assonnare *v. a.* adormecer.

assonnato *ag.* soñoliento, muerto de sueño.

assopimento *sm.* sopor, amodorramiento, modorra, adormecimiento || indolencia, apatía.

assopire *v. a.* amodorrar, causar sopor || entorpecer, amortiguar, aplacar || **-si** *r.* amodorrarse, dormirse, entorpecerse (pr. *assopisco*).

assopito *ag.* e *p.* amodorrado, adormecido, entorpecido.

assorbente *ag.* e *s.* absorbente || *carta* —, papel que se corre; papel secante.

assórbere *v. a.* absorber, chupar || tragar, engullir (pret. *assorbetti*).

assorbimento *sm.* absorción.

assorbire *v. a.* absorber, chupar || tragar, engullir || agotar, consumir || embeberse, empaparse la humedad || *carta che assorbe*, papel que absorbe o que se corre.

assorbito *pp.* absorbido || *ag.* absorto.

assorbitore *ag.* e *s.* chupador.

assordamento *sm.* ensordecimiento, aturdimiento.

assordante *ag.* ensordecedor, aturdidor.

assordare *v. a.* ensordecer, aturdir, atolondrar || chirlar.

assordire *v. a.* aturdir || *v. n.* ensordecer, contraer sordera.

assórgere *v. n.* surgir || levantarse (pret. *assorsi, assorgesti, assorse*; pp. *assorto*).

assortimento *sm.* surtido, surtimiento || *ricco* —, surtido o surtimiento rico, copioso, grande, variado.

assortire *v. a.* surtir con variedad || — *un negozio*, surtir, abastecer, proveer una tienda, un almacén.

assortito *pp.* surtido, provisto || *ag.* afortunado.

assorto *pp.* surgido || *ag.* absorto.

assottigliamento *sm.* adelgazamiento || mengua, diminución.

assottigliare *v. a.* adelgazar || apocar, reducir, disminuir (las provisiones de víveres o capitales) || aguzar (el ingenio) || **-si** *r.* adelgazarse, reducirse, apocarse, disminuir.

assottigliata *sf.* adelgazamiento || *dare un'* —, adelgazar un tantico.

assottigliativo *ag.* atenuante.

assottigliato *ag.* e *p.* adelgazado, disminuido.

assottigliatore *sm.* adelgazador, reducidor.

assottigliatura *sf.* adelgazamiento || mengua, disminución.

assuefare *v. a.* acostumbrar, habituar, avezar || **-si** *r.* acostumbrarse, habituarse, hacerse a.

assuefatto *ag.* e *p.* acostumbrado, habituado, avezado, hecho a.

assuefazione *sf.* costumbre, hábito.

assumente *sm.* destajero, destajista, contratista, empresario.

assúmere *v. a.* asumir || — *la difesa*, encargarse de la defensa || — *un obbligo*, tomar sobre sí una obligación || — *la responsabilità*, tomarse la responsabilidad, responder de || — *proporzioni maggiori, inquietanti*, extenderse, aumentar, agravarse, empeorarse || **-si** *r.* asumir, tomar sobre sí o a su

cargo. comprometerse a, empeñarse encargarse de hacer algo (pret. *assunsi*, pp. *assunto*).

assumibile *ag.* asumible || emprendible.

Assunta *n. p.* Asunción || *festa dell'* —, festividad de la Asunción.

assunto *pp.* asumido, emprendido, tomado (sobre sí) || *sm.* tarea, cargo, cometido, empresa || *prendersi l'* — *di*, tomar el compromiso de hacer tal cosa

assuntore *sm.* empresario, contratista, destajero; destajista.

assunzione *sf.* asunción (de la Virgen) || elevación al trono || admisión al servicio || empresa.

assurdamente *av.* de un modo irracional.

assurdità *sf.* absurdidad, absurdo.

assurdo *sm.* absurdo || *ag.* absurdo, desatinado, irracional.

assúrgere *v. n.* surgir || levantarse (pp. *assurto*).

assurto *pp.* surgido, levantado.

asta *sf.* asta, lanza, alabarda || pierna o brazo del compás || mango de pincel, de escarpelo etc. || palote (en la escritura) || palo, barra || puja || venta, subasta || — *della bandiera*, asta de bandera || — *di cotelluccio* botalón de ala || — *di fuoco*, botalón de foque || — *della pompa*, barra del émbolo de bomba || — *dello stantuffo*, barra del émbolo de máquina || — *della valvola*, vástago de válvula || — *pubblica*, almoneda pública, subasta || *bandiera a mezz'* —, bandera a media asta, a medio mastil (en un buque) || *mettere all'* —, poner o sacar algo a concurso o a pública subasta || *vendere all'* —, vender en pública subasta.

ástaco *sm.* astaco (especie de langosta o cangrejo de agua dulce).

astante *ag.* circunstante, presente || asistente || *médico* —, médico de guardia, de servicio || — *i sm. p.* circunstantes, espectadores.

astata *sf.* lanzada.

astático *ag.* astático.

astato *ag.* armado de lanza, fijo en un asta || *foglia* — *a*, hoja astada.

asteggiare *v. n.* hacer palotes (al aprender a escribir).

asteggiatura *sf.* palotes de una escritura.

astella *sf.* astilla.

astemio *ag.* abstemio.

astenente *a.j.* e *s.* abstemio.

astenersi *v. r.* abstenerse, contenerse, retenerse || *dal bere, dal fumare*, privarse, cesar de beber, fumar (pr. *astengo, astieni* || pret. *astenni* || pp. *astenuto*).

astenimento *sm.* abstención

astensione *sf.* abstención || privación.

astensionismo *sm.* abstencionismo.

astensionista *sm.* abstencionista

astenuto *ag.* e *p.* abstenido privado.

astergente *ag.* e *s.* abstergente, emoliente.

astérgere *v. a.* absterger || limpiar.

asteria *sf.* asteria, estrella del mar (zoolito).

asterisco *sm.* asterisco.

asterismo *sm.* asterismo.

ástero *sm.* astero.

asteroide *sm.* asteroide.

astersione *sf.* abstersion.

astersivo *ag.* abstersivo || *sm.* remedio abstergente

asterso *pp.* abstergido || limpido.

Asti *n. g.* Asti || *spumante d'* —, vino blanco espumoso de Asti.

astiare *v. a.* envidiar || *-si r.* detestarse.

asticciuola *sf.* astil, astilla, varilla mango de pincel || lanzuela || cabrio de techo.

asticulo *sm.* perno de la garrucha.

astigiano *ag.* e *s.* astiense, natural de o perteneciente a Asti.

astile *sm.* astil || dardo, flecha.

astinente *ag.* abstinente, sobrio.

astinenza *sf.* abstinencia, sobriedad *fare* — abstenerse de algo.

astio *sm.* rencor, odio, envidia || *aver* — *con uno*, tener ojeriza contra uno.

astiosamente *av.* con rencor o envidia.

astioso *a.t.* rencoroso, envidioso || vengativo.

astore *sm.* azor (ave de rapiña || (*fig.*) camastrón, pajarraco.

Astorga *n. g.* Astorga (España).

astracán *sm.* astracán, piel de cordero rizada.

astraere *v. a.* abstraer || *r. a.* separar (pr. *astraggo* || pp. *astratto*).

astrágalo *sm.* astragalo.

Astrakán *n. g.* Astrakán || *pelli (d'agnelli) di* —, pieles de Astrakán o de cordero rizadas

astrale *ag.* astral.

astrarre *v. a.* separar, apartar || *v. n.* abstraer, hacer caso omiso de algo || **-si** *r.* distraerse.
astrattàggine *sf.* distracción.
astrattamente *av.* de un modo abstracto.
astrattezza *sf.* abstracción.
astrattivo *ag.* abstractivo.
astratto *pp.* abstracto || *ag.* distraído.
astrazione *sf.* abstracción || *far —*, abstraer, prescindir, hacer caso omiso de algo.
astretto *pp.* obligado, constreñido.
astringente *ag.* astringente || convincente (argumento).
astringenza *sf.* astringencia, constricción.
astríngere *v. a.* astringir, obligar, constreñir || tener propiedades astringentes (pp. *astratto*).
astrizione *sf.* astricción.
astro *sm.* astro, estrella.
astrolabio *sm.* astrolabio.
astrolatría *sf.* astrolatría.
astrólatro *sm.* astrólatra.
astrologare *v. n.* horoscopar, pronosticar || fantasear.
astrologia *sf.* astrología.
astrologicamente *av.* según los principios de la astrología.
astrológico *ag.* astrológico.
astrólogo *sm.* astrólogo.
astromanzía *sf.* astromancia.
astronomía *sf.* astronomía.
astronómico *ag.* astronómico.
astrónomo *sm.* astrónomo.
astroscopio *sm.* astroscopio.
astrostática *sf.* astrostática.
astrusággine *sf.* idea o concepto abstrusos.
astrusamente *av.* de un modo incomprensible.
astrusería *sf.* incomprensibilidad.
astrusità *sf.* idea o concepto abstrusos.
astruso *ag.* abstruso, oscuro, de difícil comprensión.
astucciaio *sm.* fabricante de estuches, vainero.
astuccio *sm.* estuche, cofrecito, caja, cajita; vaina de madera o metal para guardar algo || *— pei sigari*, petaca.
asturiano *ag.* asturiano.
Asturie *n. g.* Asturias.
astutaccio *sm.* socarrón.
astutamente *av.* con sagacia.
astutezza *sf.* sagacidad, travesura.
astuto *ag.* astuto, diestro, sagaz, avisado.
astuzia *sf.* astucia, sagacidad, maña || treta, travesura.
ásuro *sm.* pulgón (en las viñas).
atanasia *sf.* atanasia (planta) | opiata.
Atanasio *n. p.* Atanasio.
atarassía *sf.* ataraxia, tranquilidad, imperturbación del ánimo.
atassía *sf.* ataxia, irregularidad, perturbabilidad en el organismo.
atássico *ag.* atáxico.
atavismo *sm.* atavismo.
átavo *sm.* tatarabuelo, antecesor.
ateismo *sm.* ateísmo.
ateista *sm.* ateísta.
ateístico *ag.* ateístico.
atellana *sf.* atelana (farsa popular romana).
Atene *n. g.* Atenas || *portar nóttole ad —*, llevar agua al manantial.
ateneo *sm.* ateneo || universidad.
ateniese *ag.* e *s.* ateniense.
áteo *ag.* e *s.* ateo.
atlante *sm.* atlas.
atlántico *ag.* atlántico || *sm.* mar atlántico.
atleta *sm.* atleta, luchador || hombre fuerte, robusto.
atlética *sf.* atlética.
atlético *ag.* atlético.
atmosfera *sf.* atmósfera.
atmósferico *ag.* atmosférico.
atollo *sm.* atolón.
atomicità *sf.* atomicidad.
atómico *ag.* atómico.
atomismo *sm.* atomismo.
atomista *sm.* atomista.
atomística *sf.* atomística.
átomo *sm.* átomo || cosa imperceptible.
atomología *sf.* atomología.
atonía *sf.* atonía || postración, debilidad, languidez, inercia.
atónico *ag.* atónico.
átono *ag.* átono.
atrabile *sf.* atrabilis.
atrabiliario *ag.* e *s.* atrabiliario.
atrépice *s.* e *g.* armuelle (planta).
atrio *sm.* atrio, portal, patio, vestíbulo, sala de entrada.
atriplice *sf.* armuelle (planta).
atro *ag.* atro, sombrío, lóbrego || horrible, horrido || atroz, cruel.

atroce *ag.* atroz, cruel, barbaro || horrible, espantoso.

atrocemente *av.* con atrocidad, barbaramente.

atrocità *sf.* atrocidad, crueldad, barbaridad.

atrofia *sf.* atrofia.

atrófico *ag.* atrófico.

atrofizzare *v. a.* atrofiar.

atrofizzato *ag.* e *p.* atrofiado.

atropa *sf.* atropa, belladona.

atropina *sf.* atropina.

attaccábile *ag.* atacable.

attaccabrighe *sm.* pendenciero, trapacero, caviloso, disputador.

attacágnolo *sm.* asidero, pretexto, cavilación.

attaccalite *sm.* pendenciero, portiador, busca-camorra, trabador de pendencias.

attaccamento *sm.* adhesión, cariño, apego, afección || pegadura, unión, juntura, conexión.

attaccapanni *sm.* percha (para sombreros y prendas de vestir); colgador, colgadero (para los vestidos).

attaccare *v. a.* atacar, atar, juntar, pegar, unir || colgar || *v. n.* arraigar, hechar raices || ser glutinoso, pegajoso || — *battaglia*, principiar una pelea, empeñar una riña || — *i bottoni*, pegar los botones al vestido || — *i cavalli*, poner, enganchar los caballos al carruaje || — *il fuoco*, pegar fuego || — *lite*, trabar pendencia, buscar camorra || — *manifesti, arrisi*, pegar, fijar carteles o anuncios || — *mignatte*, poner las sanguijuelas || — *il nemico*, atacar, asaltar al enemigo || — *un cataplasma*, ecc., aplicar un parche, un vejigatorio || — *una malattia*, comunicar o pegar una enfermedad || -si r. pegarse, agarrarse, adherirse || aficionarse, estrechar vínculos de amistad || llegar a las manos, pelear.

attaccaticcio *ag.* pegajoso, glutinoso, viscoso, mucoso || contagioso.

attaccato *pp.* atado, juntado, pegado, unido || colgado, enganchado.

attacatoio *sm.* puente volante.

attaccatura *sf.* atadura, juntura, unión || enganchamiento || pegadura, colgadura.

attacchino *sm.* fijacarteles || renidor, portiador, trabador de pendencias.

attacco *sm.* ataque, asalto (del enemigo) || ataque, acceso (de una enfermedad) || tiro (de caballos) || afecto o pasion || fijacion (de) alambre electrico) || juntura, conexion || enganche (de vagon).

attagliare *v. a.* adaptar -si *r.* convenir, venir bien || hacerse a.

attagliolare *v. a.* tajar, desmenuzar.

attanagliare *v. a.* atenacear, atenazar.

attapinamento *sm.* afán, aflicción.

attapinarsi *v. r.* llevar una vida miserable || afanarse, afligirse || tomarse trabajo.

attapinato *ag.* e *p.* afligido.

attarantato *ag.* atarantado.

attardarsi *v. r.* hacerse tarde || retardar.

attastare *v. a.* tentar con los dedos, tocar || probar || ensayar.

attecchimento *sm.* crecimiento, brotamiento, desarollo de las plantas.

attecchire *v. n.* brotar, crecer, desarollarse las plantas || *non* —, no tener fortuna, no prosperar en un lugar (pr. *attecchisco*).

attecchito *ag.* e *p.* brotado || prosperado, arraigado.

atteggiamento *sm.* actitud, gesto, ademán, postura || continente aspecto, aire, semblante.

atteggiare *v. a.* dar o tomar la actitud, la expresion de || -si *r.* querer pasar por, componerse, tomar la actitud de... || — *a vittima*, hacer el papel de víctima, fingir de ser víctima.

attemparsi *v. r.* envejecer, tornarse viejo, entrar en años.

attempatello *ag.* algo viejo.

attempato *ag.* entrado en años, viejo.

attemperare *v. a.* atemperar, aliviar, calmar.

attendamento *sm.* acampamento, bivaque o bivac.

attendare *v. a.* e *n.* acampar, bivaquear || armar tiendas || -si *r.* acampar se, ponerse debajo de tiendas.

attendato *ag.* e *p.* acampado.

attendente *p. pr.* que aguarda o espera || — *alle cure domestiche*, que atiende a o cuida de las tareas de la casa || *sm.* ordenanza de un oficial || aspirante.

atténdere *v. n.* esperar, aguardar atender a, cuidar de, estar ocupado en, dedicarse a, ocuparse en || toma,

'n consideración || **-si** *r.* esperar, estar seguro de recibir (pret. *attesi;* pp. *atteso*).

attendíbile *ag.* atendible, digno de consideración.

attendibilità *sf.* veracidad || importancia.

attenente *ag.* perteneciente, relativo, tocante || contiguo, lindante.

attenenza *sf.* pertenencia, dependencia || relación.

attenere *v. n.* concernir; tocar, pertenecer || **-si** *r.* atenerse a, conformarse con, seguir el parecer, el consejo, la opinión de otro || asirse, agarrarse de, apoyarse en algo (pret. *attenni;* pp. *attenuto*).

attentamente *av.* con atención o esmero.

attentare *r. a.* atentar, intentar (un crimen) || **-si** *r.* atreverse, arriesgarse.

attentato *sm.* atentado, delito o crimen grave || acción deshonesta.

attentatorio *ag.* atentatorio, contrario a las leyes.

attento *ag.* atento, aplicado, cuidadoso, diligente || cumplido, obsequioso || *—!,* ¡atención, cuidado, ojo! || *—i!* (mil.), ¡atención! || *stare sull'—i,* estar en postura militar.

attenuamento *sm.* atenuamiento, atenuación.

attenuante *ag.* atenuante || **-i,** *sf. p.* circunstancias atenuantes.

attenuare *v. a.* atenuar, minorar || reducir, disminuir.

attenuato *ag.* atenuado, disminuido.

attenuazione *sf.* atenuación, disminución.

attenuto *pp.* conformado con.

attenzione *sf.* atención, cuidado, cautela, vigilancia || deferencia, respeto, consideración, fineza, obsequio, cortesía, amabilidad || *—!, (int.)* ¡cuidado señores! ¡ojo!

attergare *v. a.* escribir al respaldo || *r. n.* volverse de espaldas.

attergato *pp.* notado al respaldo || *sm.* nota al dorso.

atterraggio *sm.* aterrage, aterramiento, toma de tierra || *— del caro elèttrico,* aterramiento del cable.

atterramento *sm.* aterramiento || *— dell'aeroplano,* aterramiento, toma de tierra || *posto d'—,* lugar de aterramiento.

atterrare *r. a.* aterrar, echar por tierra || tomar tierra un aeroplano || demoler, destruir, abatir || (*fig.*) aterrorizar, abatir, humillar.

atterrato *ag.* e *p.* aterrado, echado por tierra || demolido, abatido || que ha tomado tierra (aeroplano).

atterratore *sm.* aterrador, destructor.

atterrimento *sm.* aterrorizamiento, terror, espanto || (*geol.*) terromontero.

atterrire *r. a.* aterrorizar, espantar || **-si** *r.* aterrorizarse, espantarse (pr. *atterrisco*).

attesa *sf.* espera, expectación, expectativa, esperanza.

atteso *pp.* aguardado, esperado || *prep.* dado, considerado que, en atención a, en vista de.

attesochè *cong.* puesto que, visto que, considerando que, ya que.

attestare *v. a.* atestar, atestiguar, certificar, declarar, afirmar || ingertar || *v. n.* empalmarse, tocarse por los bordes, cabos o extremos.

attestato *sm.* atestación, certificación, testimonio || demostración, prueba || *— di buona condotta,* certificado de buena conducta || *— di nàscita,* partida de nacimiento || *pp.* atestiguado, afirmado, declarado.

attestatore *sm.* certificador, testigo.

attestatura *sf.* empalme, juntura.

attestazione *sf.* atestación, certificación, testimonio || *— giurata,* atestación juramentada || *— di stima,* demostración de estima.

atticamente *av.* áticamente.

atticciato *ag.* rechoncho, abultado, gordo.

atticismo *sm.* aticismo.

atticista *sm.* aticista.

àttico *ag.* ático.

atticurgo *ag.* aticurgo.

attiepidire *v. a.* entibiar, templar || **-si** *r.* entibiarse, ponerse tibio (pr. *attiepidisco*).

attighizzire *v. a.* molestar.

attignere *v. a.* sacar agua del pozo.

attignitoio *sm.* cubo (para sacar agua del pozo).

attiguità *sf.* contigüidad, adyacencia.

attiguo *ag.* contiguo, lindante, adyacente, cercano.

Àttila *n. p.* Atila.

attillare *v. a.* atildar, adornar, ataviar || *-si r.* atildarse, acicalarse, adornarse, ataviarse.

attillatamente *av.* con elegancia o pulcritud.

attillatezza *sf.* pulcritud, atavío.

attillato *ag.* e *p.* atildado || ajustado, que sienta bien || *vestito —*, vestido ceñido.

attillatura *sf.* pulcritud.

attillatuzzo *sm.* joven esmerado en su vestido || pisaverde.

áttimo *sm.* instante, momento || *in un —*, en un instante o momento; en un abrir y cerrar de ojos.

attinente *ag.* perteneciente.

attinenza *sf.* relación || *-e pl.* dependencias || amigos, protectores.

attingere *v. a.* sacar (líquidos de alguna parte) || *— informazioni*, recoger noticias || *— notizie da fonte sicura*, beber en buenas fuentes, estar bien enterado.

attingimento *sm.* acción de sacar líquidos.

attingitoio *sm.* cubo para sacar agua.

attinometro *sm.* actinómetro.

attiraglio *sm.* arnés || *— a luce*, palancas.

attirare *v. a.* atraer || seducir || *-si r.* atraerse.

attitare *v. a.* demandar en justicia, instruir un proceso.

attitazione *sf.* demanda, pleito.

attitudine *sf.* aptitud, disposición, maña || actitud, ademán, postura.

attivamente *av.* activamente, en forma activa || con actividad, con energía.

attivare *v. a.* activar, avivar || *— i fuochi*, excitar los fuegos || *— una linea di tram*, poner en ejercicio, explotar, abrir al público una nueva línea de tranvía.

attivato *ag.* e *p.* activado, avivado, excitado || puesto en ejercicio, abierto al público.

attivazione *sf.* actividad || explotación, apertura al servicio.

attività *sf.* actividad, prontitud, energía || activo, haber || *in — di servizio*, en función || *linea in —*, línea en explotación o abierta al servicio.

attivo *ag.* activo, laborioso, diligente, trabajador || *sm.* activo, haber, capital en caja, caudal existente || *avere al proprio —*, ser el autor de, haber hecho tal cosa.

attizzamento *sm.* atizamiento, avivamiento, excitación.

attizzare *v. a.* atizar, avivar, reanimar (el fuego) || avivar, excitar, fomentar (las pasiones).

attizzato *ag.* e *p.* atizado, avivado, excitado.

attizzatoio *sm.* atizador, hurgón.

attizzatore *sm.* atizador.

attizzino *ag.* instigador, agitador.

atto *ag.* apto, útil, hecho para algo || capaz, idóneo, propio, hábil, adaptado, apropiado || *sm.* acto, acción, gesto, movimiento || acta, contrato || acto de una ópera || acto (público, auténtico, privado, testimoniado) || *— d'accusa*, acusación fiscal || *— di nascita, di morte*, partida de nacimiento, de defunción || *— notarile*, escritura notarial || *all' — pratico*, en la práctica || *far l' — di*, hacer el ademán, el gesto de || *far — di presenza*, presentarse pero no detenerse mucho || *mettere in —*, efectuar, realizar, ejecutar, poner en obra, llevar a efecto una cosa || *prendere —*, notar, tomar apunte || *nell' — sull' —*, en el acto, al punto, al momento de || *redigere, stendere un —*, redactar, levantar acta || *-i pl.* autos, piezas, documentos de un proceso || actas, deliberaciones de una corporación || *far gli — i*, poner pleito, citar uno ante la justicia || *mettere in — i* inscribir en autos.

attonante *ag.* corroborante.

attonare *v. a.* corroborar, entonar.

attondare *v. a.* redondear.

attonitággine *sf.* aturdimiento, estolidez.

attónito *ag.* atónito, aturdido, atolondrado || asombrado, pasmado, estupefacto, admirado, maravillado.

attòrcere *v. a.* torcer, retorcer, enroscar.

attorcigliamento *sm.* retorcimiento, enroscamiento, torcedura.

attorcigliare *v. a.* torcer, retortijar, retorcer || envolver, enroscar, enredar || *-si r.* enroscarse, enredarse.

attorcigliato *ag.* e *p.* retorcido, enredado.

attorcimento *sm.* retorcimiento, enroscadura.

attore *sm.* actor, artista dramático || demandante (en juicio).

attorniamento *sm.* cerco, rodeo, circunición.

attorniare *v. a.* rodear, circuir, circundar, cercar.

attorniato *ag.* e *p.* rodeado, circundado.

attorno *av.* e *prep.* en torno, en redelor, acá y allá || *— al collo*, al rededor del cuello o del pescuezo || *andare —*, andar por ahí, callejear, pasearse || *dar un'occhiata —*, mirar al rededor || *darsi —*, moverse, ingeniarse, tomarse pena para alcanzar algo || *essere —*, cuidar de, atender a una cosa || *levarsi d'—*, quitarse de encima, librarse de || *mandare —*, mandar a una gira || *sapersi dar d'—*, saber arreglarse, manejarse || *stare — a uno*, hacer la corte a uno.

attorrare *v. a.* apilar.

attorta *sf.* turrón.

attortigliamento *sm.* retorcimiento, enroscamiento.

attortigliare *v. a.* torcer, retortijar || **-si** *r.* enroscarse.

attortigliatura *sf.* torcedura.

attorto *ag.* torcido, enredado.

attoscamento *sm.* infección.

attoscanare *v. a.* toscanizar.

attoscare *v. a.* infectar, apestar || atosigar.

attoso *ag.* gestero, melindroso.

attossicamento *sm.* atosigamiento, envenamiento.

attossicante *ag.* atosigante.

attossicare *v. a.* atosigar, envenenar, emponzoñar || apesadumbrar, atormentar.

attossicato *ag.* e *p.* atosigado, envenenado.

attossicatore *sm.* atosigador.

attossicazione *sf.* atosigamiento, envenenamiento.

attraccare *v. a.* e *n.* atracarse, atracar, amarrar (al muelle).

attraccato *ag.* e *p.* atracado, amarrado al muelle.

attraente *ag.* atrayente.

attrappamento *sm.* aguadura, cojera (de un caballo).

attrappare *v. a.* atrapar, asir, coger al que huye || engañar.

attrappato *pp.* atrapado, asido || engañado.

attrappería *sf.* encogimiento, contracción (de los músculos).

attrappire *r. n.* encogerse (los músculos), entumecerse (los miembros) (pr. *attrappisco*).

attrappito *ag.* e *p.* encogido, entumecido.

attrarre *v. a.* atraer || seducir, halagar.

attrassare *v. a.* descuidar, dejar en atraso.

attrattiva *sf.* atractiva, atracción || atractivo, encanto, gracia.

attrattività *sf.* atractividad.

attrattivo *ag.* atractivo || atrayente, halagador, seductor.

attratto *ag.* e *p.* atraído.

attraversalmente *av.* al través oblicuamente.

attraversamento *sm.* travesía || impedimento, obstáculo.

attraversare *v. a.* atravesar || pasar de parte a parte || *— un fiume*, pasar un río || *— il passo*, atrancar el paso || *— un progetto*, contrariar, poner obstáculos || *— la strada, le Ande*, cruzar la calle, las Cordilleras || *v. n.* estar de través o al través.

attraversato *ag.* e *p.* atravesado, pasado de parte a parte || atrancado || contrariado || cruzado.

attraversatore *sm.* atravesador, cruzador.

attraverso *av.* al través, a través de || en medio de || *andare —*, ir del revés.

attrazione *sf.* atracción.

attrazzi *sm. p.* trastos, muebles de poco valor.

attrezzare *v. a.* aparejar, guarnir un buque.

attrezzato *ag.* e *p.* guarnecido.

attrezzatore *sm.* aparejador.

attrezzatura *sf.* aparejo de un buque.

attrezzista *sm.* tramoyista.

attrezzo *sm.* instrumento || **-i**, *pl.* herramientas, útiles, utensilios, arreos || *— da incendio*, avíos para apagar el fuego, material de incendio || *— di bordo*, aparejos || *— da facina*, herramientas de fragua || *carro — i*, vagón de herramientas || *esercizi agli — i*, ejercicios con aparatos gimnásticos.

attribuíbile *ag.* atribuible, imputable.

attribuire *v. a.* atribuir, imputar || **-si** *r.* atribuirse, arrogarse, apropiarse (pr. *attribuisco*).

attribuito *ag.* e *p.* atribuido, imputado.

attributivo *ag.* atributivo.

attributo *sm.* atributo || símbolo || atribución.

attribuzione *sf.* atribucion || cargo, incumbencia || jurisdición, facultad.

attriccarsi *r. r.* agarrarse.

attrice *sf.* actriz || demandante (en juicio).

attristante *ag.* entristeciente, contristante, afligidor.

attristare *v. a.* entristecer, contristar, afligir, apesadumbrar || -si *r.* entristecerse.

attristato *ag.* e *p.* entristecido, afligido.

attristire *v. a.* afligir || *v. n.* enflaquecer || marchitar, ajar (las plantas) (pr. *attristisco*).

attrito *ag.* atrito, contrito || *sm.* 1) frotamiento, roce, ludimiento || —*dell'asse*, fricción del eje || 2) discordia, disención, discrepancia.

attrizione *sf.* atrición.

attrottolare *v. a.* arrollar.

attruppamento *sm.* agolpamiento, concurso, reunión.

attruppare *v. a.* agolpar, reunir || -si *r.* agolparse, reunirse en grupos.

attuábile *ag.* efectuable, ejecutable, factible.

attuabilità *sf.* efectuabilidad, puesta en práctica.

attuale *ag.* actual, presente, existente || real, efectivo.

attualità *sf.* actualidad.

attualmente *av.* al presente.

attuare *v. a.* efectuar, ejecutar, poner en ejecución, llevar a efecto.

attuariato *sm.* oficina y oficio del actuario || escribanía.

attuario *sm.* actuario, calculador, computista || escribano.

attuazione *sf.* ejecución, realización || *cosa di facile, di difficile* —, cosa que se puede realizar o ejecutar con facilidad, con dificultad.

attuffamento *sm.* zambullimiento, inmersión, sumersión.

attuffare *v. a.* zambullir, sumergir || -si *r.* zambullirse || (*fig.*) entregarse a.

attuffatura *sf.* zambullidura, sumersión.

attuire *v. a.* aplacar, calmar, domar (pr. *attuisco*).

attuosità *sf.* actuosidad.

attutare *v. a.* calmar, mitigar, sosegar || -si *r.* calmarse.

attutire *v. a.* calmar, amortiguar, apaciguar, disminuir || hacer callar un niño que llora (pr. *attutisco*).

aucupio *sm.* caza de pajaros con liga.

audace *ag.* audaz, atrevido, osado, temerario.

audacemente *av.* osadamente, con audacia.

audacia *sf.* audacia, osadía, intrepidez, temeridad, atrevimiento desfachatez, tupe, insolencia.

audienza *sf.* audiencia || *venire ad* —, llegar a saber.

auditorato *sm.* auditorato, auditorio.

auditore *sm.* auditor

auditorio *sm.* auditorio.

audizione *sf.* audicion || —*dei testimoni*, interrogatorio de los testigos.

auge *ag.* e *s.* auge, apogeo || (*fig.*) apogeo, colmo, la mayor altura o elevacion social || *essere in* —, estar en el apogeo de la fama, de la dicha, de la grandeza.

augello *sm.* ave, pájaro.

auggiare *v. a.* hacer sombra.

auggiato *sm.* sitio umbroso.

auggire *v. a.* aburrir (pr. *auggisco*).

augnare *v. a.* garrafiñar || arrapar, birlar || cortar a inglete o dejando ingletes.

augnatura *sf.* ingiete || entrecomado.

augurale *ag.* augural.

augurare *v. a.* desear (buen, mal éxito) || augurar, presagiar, vaticinar, pronosticar || —*buon capo d'anno*, dar el parabien para el año nuevo || —*la buona notte*, dar las buenas noches.

augurato *ag.* deseado || *ben, mal* —, de buen o mal agüero, bien o mal empezado o concluido.

áugure *ag.* augur, agorero, arúspice.

augurio *sm.* 1) felicitación, voto || *far* — *i*, desear felicidades, prosperidades, formular votos || *ricambiare* — *i*, reciprocar deseos de felicidades, retribuir parabienes. || 2) agüero, pronóstico, vaticinio || *uccello di cattivo* —, ave de mal agüero.

auguroso *ag.* auguroso, fatídico, que presagia || *bene, male* —, de buen, mal agüero.

Augusta *n. p.* Augusta || *n. g.* Augsburgo.

augustale *ag.* augustal.
augustamente *av.* augustamente.
augusto *ag.* augusto, excelso, glorioso, venerando, respetable.
Augusto *n. p.* Augusto.
aula *sf.* aula, sala || *—magna,* aula mayor de las universidades.
áulico *ag.* áulico.
aumentábile *ag.* aumentable.
aumentare *v. n.* aumentar, engrandecer, crecer, subir || *v. a.* aumentar, acrecentar, elevar || **-si** *r.* aumentarse, extenderse.
aumentativo *ag.* aumentativo.
aumentatore *sm.* aumentador.
aumentazione *sf.* aumento, acrecentamiento.
aumentista *sm.* alzista
aumento *sm.* aumento, acrecimiento, acrecentamiento || alza, subida, encarecimiento (del precio) || *perdurare l'—,* durar, mantenerse el alza.
auna *sf.* ana (medida lineal).
auncinamento *sm.* arponamiento, enganchamiento.
auncinare *v. a.* arponar, enganchar || **-si** *r.* encorvarse como un gancho, torcerse.
aunghiare *v. a.* garrafiñar.
aunghiatura *sf.* inglete || entrecomado.
aura *sf.* aura, céfiro || *—popolare,* aplauso público.
auramina *sf.* auramina.
aurato *ag.* áureo, dorado.
aurelia *sf.* aurelia (crisálida).
Aurelia *n. p.* Aurelia.
Aureliano *n. p.* Aureliano.
Aurelio *n. p.* Aurelio.
áureo *ag.* áureo, dorado || noble, soberbio || floreciente, esplendoroso.
auréola *sf.* aureola.
auretta *sf.* brisa, vientecillo.
áurica *sf.* vela trapezoidal.
aurícola *sf.* aurícula.
auricolare *ag.* auricular || *dito —,* dedo meñique o pequeño || *testimonio —,* testigo auricular.
auricolato *ag.* auriculado.
aurífero *ag.* aurífero.
aurificazione *sf.* aurificación.
aurífico *ag.* aurífero.
auriga *sm.* áuriga || automedonte, cochero.
aurigare *v. a.* guiar un coche.
aurina *sf.* aurina, ácido rosólico.
aurino *ag.* dorado.
aurispicio *sm.* agüero, agorería.
aurora *sf.* aurora.
ausiliare *ag.* auxiliar || *dinamo, freno, motore —,* dínamo, freno, motor auxiliar.
ausiliario *ag.* auxiliar || *truppe — e,* tropas auxiliares || *sm.* verbo auxiliar.
ausiliatore *sm.* auxiliador || cómplice.
ausilio *sm.* auxilio, ayuda, socorro.
Ausonia *sf.* Ausonia, Italia.
ausónico *ag.* ausónico, itálico.
auspicale *ag.* de buen agüero || *pietra —,* primera piedra (de un edificio).
auspicare *v. a.* desear, augurar, pronosticar.
auspicato *ag.* de buen agüero.
áuspice *sm.* protector || *—il re,* bajo los auspicios del rey.
auspicio *sm.* auspicio, protección || *sotto gli —i,* bajo los auspicios de.
austeramente *av.* en modo rígido, con austeridad.
austerità *sf.* austeridad, rigidez, rigor, severidad, rigurosidad || aspereza.
austero *ag.* austero, severo, riguroso, rígido || *vestito —,* vestido pardo.
austorio *sm.* vasija para sacrificios.
australe *ag.* austral.
Australia *n. g.* Australia.
australiano *ag.* e *s.* australiano.
Austria *n. g.* Austria.
austríaco *ag.* e *s.* austriaco.
austro *sm.* austro || mediodía.
austro-ungárico *ag.* austro-húngaro.
auténtica *sf.* auténtica, autenticación, certificación autorizada.
autenticamente *av.* de una manera auténtica.
autenticare *v. a.* autenticar, autorizar, legalizar (un documento) || cerciorarse, asegurarse de la verdad.
autenticatore *sm.* autenticador.
autenticazione *sf.* autenticación, legalización.
autenticità *sf.* autenticidad.
auténtico *ag.* auténtico, fidedigno || textual || *certificato —,* certificado auténtico, oficial.
autoagganciamento *sm.* enganche automático.
autobiografía *sf.* autobiografía.

autobiográfico *ag.* autobiográfico.
autobús *sm.* autobús.
autoclave *sm.* autoclavo || (*mec.*) cierre de agujero de hombre.
autoconduzione *sf.* autoconducción.
autócrate *sm.* autócrata.
autocraticamente *av.* de un modo absoluto.
autocrático *ag.* autocrático || despótico.
autocrazia *sf.* autocracia.
autóctono *ag.* e *s.* autóctono.
auto-da-fé *sm.* auto de fe.
autodidáttica *sf.* autodidaxia.
autodidatticamente *av.* de por sí mismo, sin la asistencia de un maestro.
autodidáttico *ag.* autodidáctico.
autofrenaggio *sm.* autofrenado.
autogénesi *sf.* autogénesis.
autógeno *ag.* autógeno.
autografare *v. a.* autografiar.
autografía *sf.* autografía.
autográfico *ag.* autográfico.
autógrafo *ag.* e *s.* autógrafo.
autoinduzione *sf.* autoinducción.
automa *sm.* autómata || hombre estúpido.
automático *ag.* automático || *accensione — a,* inflamación automática || *carburatore, lubrificatore —,* carburador, engrasador automático || *freno, scambio —,* freno, cambio de vía automático.
automatismo *sm.* automatismo.
automedonte *sm.* automedonte || cochero.
automóbile *sf.* automóvil, automotor || *— a benzina,* automóvil con motor de bencina || *— elèttrico,* electromóvil, coche eléctrico || *chassis, carrozzeria, motore, pneumàtici dell' —,* armazón, caja o chasis; carrocería, motor, neumáticos del automóvil || *— in panna,* automóvil estropeado || *— da piazza,* automóvil de punto, de parada, de plaza || *garage d' — i,* garaje, cobertizo para automóviles.
automobilismo *sm.* automovilismo, el sport en automóvil.
automobilista *sm.* automovilista.
automobilístico *ag.* de automóvil || *corsa — a,* carrera de automóviles.
automotore *sm.* automotor.
automotrice *sf.* automotriz.
autonomía *sf.* autonomía.
autonomista *sm.* autonomista.
autónomo *ag.* autonomo.
autoplastia *sf.* autoplastia.
autoplástico *ag.* autoplástico
autopompa *sf.* bombe automovil
autopsia *sf.* autopsia.
autore *sm.* autor || causante.
autoregistratore *sm.* autoregistrador.
autoregolatore *sm* autorregulador.
autorévole *ag.* competente, acreditado, autorizado, fidedigno.
autorevolezza *sf.* autoridad.
autorevolmente *av.* con competencia.
autorità *sf.* autoridad || influjo, reputacion || *le —,* las autoridades.
autoritariamente *av.* de un modo despótico, con imperio.
autoritario *ag.* autoritativo, autoritario, despótico.
autorizzare *v. a.* autorizar, facultar, permitir || dar cédula, despacho o privilegio || dar licencia o permiso || dar, otorgar poder o facultad.
autorizzato *pp.* autorizado, facultado || *èssere — a,* estar autorizado para.
autorizzazione *sf.* autorizacion, licencia, permiso.
autoscafo *sm.* bote automóvil || *corsa di — i,* carrera de botes automoviles.
autosuggestione *sf.* autosugestión.
autrice *sf.* autora || causante.
autunnale *ag.* autumnal.
autunno *sm.* otoño.
avacciare *v. a.* apresurar, acelerar.
avallante *sm.* avaliante, avalista, dador de aval.
avallare *v. a.* avaliar; dar, prestar, otorgar el aval, garantizar una letra || tragar, engullir.
avallo *sm.* aval, afianzamiento o garantía (del pago de una letra) || *per —,* bono por aval.
avambraccio *sm.* avambrazo, antebrazo || (*mec.*) palanca.
avamporto *sm.* puerto exterior.
avamposto *sm.* puesto avanzado.
Avana *n. g.* Habana || *sigari d' —,* puros || *ag.* color de habana.
avancárica (*a —*) *l. av.* que se carga por la boca (un cañon), por el cañon (un fusil).
avancorpo *sm.* arimez.
avanese *ag.* e *s.* habanero, natural de Habana.

avanguardia *sf.* vanguardia, guardia avanzada.

avanía *sf.* vejación, injusticia.

avanotto *sm.* pececillo recién nacido.

avanscoperta *sf.* correría (para descubrir las posiciones del enemigo).

avantarsi *v. r.* alabarse.

avanti *av.* delante, al frente; antes, anteriormente || *prep.* delante de, enfrente de, ante el, en presencia de || *ag.* antecedente, anterior || *andare —*, adelantar, ir hacia adelante, proseguir el camino; proseguir o continuar una plática, un pleito || *da oggi in —*, de aquí, de hoy en adelante, en lo venidero || *éssere —*, estar adelantado || *farsi —*, hacerse adelante, adelantarse; (*fig.*) abrirse camino, ponerse en primer lugar || *il giorno —*, el día anterior, la víspera || *più —*, más adelante, más allá || *tirare — alla meglio*, ir viviendo o tirando, vivir o pasarlo medianamente || *— tutto*, primeramente, ante todas cosas || *venga —!*, ¡pase V.! || *— a tutta forza!*, ¡avante a toda máquina! || *— marsch!*, ¡marchen mar!

avantichè *av.* antes que, primero que.

avantieri *av.* anteayer, antes de ayer.

avantreno *sm.* avantrén || *— girévole*, boga delantera.

avanzamento *sm.* avanzamiento, adelantamiento || adelanto, progreso || promoción.

avanzante *ag.* que se acerca o aproxima, que marcha avante || supérfluo, que sobra o queda.

avanzare *v. a.* avanzar, adelantar || promover, mejorar, acrecentar || presentar, exhibir || ahorrar, economizar, poner aparte || ser acreedor || *gli avanzo mille lire*, me debe mil francos || *— pretese*, tener, poner pretensiones || *— una proposta*, hacer una propuesta || *v. n.* avanzar, proceder, marchar o ir adelante || quedar, restar, sobrar || sobrepujar, descollar || *— negli anni*, envejecer, volverse viejo || *— tempo*, quedar, sobrar tiempo || *non avanzò nulla*, no ha sobrado nada || **-si** *r.* adelantarse || *— un po' di denaro*, poner algún dinero aparte.

avanzaticcio *sm.* resto, residuo.

avanzato *ag.* e *p.* adelantado || *— negli anni*, anciano, entrado en años || *posto —*, puesto avanzado.

avanzatore *ag.* e *s.* que adelanta.

avanzo *sm.* resto, residuo, remanente, sobrante, rezago || reliquia || beneficio, utilidad || *— di cassa*, excedencia de caja || *— di galera*, ave de cuerda, racimo de horca, bribón || *— netto*, utilidad, beneficio, ganancia || **-i**, *pl.* restos; beneficios; economías; ruinas || *far degli — i*, ahorrar, hacer economías || *mangiare gli — i*, comer las sobras de la comida || *d' —*, *av.* de sobras, bastante, demasiado.

avanzuglio *sm.* residuo pequeño.

avanzume *sm.* resto, residuo despreciable, desecho.

avaraccio *sm.* hombre codicioso, ávido de dinero, avarieuto.

avaramente *av.* codiciosamente.

avareggiare *v. n.* ser avaro, roñear.

avaría *sf.* avería || *— comune o generale*, avería común o gruesa || *— sémplice o particolare*, avería simple o particular || *liquidatore d' —*, tasador de avería || *liquidazione, ripartizione di —*, reglamento, arreglo, tasación de avería || *rapporto d' —*, relación de avería || *regolare l' —*, arreglar, ajustar, repartir la avería || *soffrire l' —*, hacer, sufrir avería.

avariarsi *v. r.* averiarse, deteriorarse, sufrir avería.

avariato *ag.* averiado, damnificado, dañado, deteriorado.

avarizia *sf.* avaricia, mezquindad, tacañería.

avaro *sm.* avaro || *ag.* avaro, avariento, tacaño || sobrio, escaso.

avarone *sm.* cenaaoscuras, ahuchador, avariento.

avellana *sf.* avellana.

avellano *sm.* avellano.

avellinese *ag.* e *s.* avelinense.

Avellino *n. g.* Avelino.

avello *sm.* sepulcro, sepultura, tumba || ataúd.

Avemmaría *sf.* Avemaría || angelus.

avena *sf.* avena.

avente causa *sm.* habiente causa.

avente diritto *sm.* habiente derecho.

aventurina *sf.* venturina.

avere *v. a.* tener, poseer || *v. aus.* haber || *— a che fare con*, tener que

tratar con || — *a cuore* interesarse por || — *a male* tomar a mal, tomalizarse || — *da* haber de, tener que, deber || — *del miracoloso*, ser milagroso || — *di che mangiare*, tener de que comer || — *di che vivere*, tener con que vivir o mantenerse || — *il capo altrove*, pensar en otras cosas || — *il dissopra*, tener ventaja || — *in odio, in prezio*, odiar, estimar || — *la con uno*, guardar rencor a uno, tener a uno entre ceja y ceja || — *la peggio*, quedar sucumbiente || — *male*, estar malo, enfermo || *non* — *nulla da fare con*, no tener ninguna relación con || — *ragione*, tener razon || — *torto*, estar equivocado.

avere *sm.* haber, activo || *dare e* —, debe y haber || — **i**, *pl.* haberes, bienes, posibles, fortuna, hacienda, caudal.

averno *sm.* infierno.

aviario *sm.* gran jaula (para las aves)

aviatore *sm.* aviador, navegador aéreo.

aviatorio *ag.* aviatorio.

aviazione *sf.* aviación, navegación aérea || *campo d'*—, campo de aviación.

avidamente *av.* con avidez.

avidità *sf.* avidez, codicia, anhelo || voracidad.

ávido *ag.* ávido, codicioso, ansioso || voraz.

Avignone *n. g.* Aviñón.

avilese *ag.* avilés, natural de Ávila.

avito *ag.* hereditario, de los abuelos.

avo *sm.* abuelo || **-i**, *pl.* abuelos; antepasados.

avocare *v. a.* avocar.

avocat *sm.* avocato (fruto).

avocatorio *ag.* avocatorio.

avocazione *sf.* avocación.

ávola *sf.* abuela.

ávolo *sm.* abuelo.

avoltoio *sm.* buitre.

avorio *sm.* marfil || — *vegetale*, marfil vegetal, cabeza de negro (simienta de la palma).

avornio *sm.* árbol que produce el maná.

avulsione *sf.* avulsión, desarraigo || separación.

avulso *ag.* desarraigado, arrancado || separado.

avuta *sf.* recibo || partida ganada.

avuto *pp.* habido, tenido, poseído, recibido.

avvallamento *sm.* hundimiento, derrumbamiento

avvallare *v. a.* avalar, garantir una letra || tragar, engullir || *v. n.* hundirse || **si** *r.* derrumbarse.

avvallatura *sm.* hondura, hondonada.

avvallo *sm.* aval, garantía del pago de una letra).

avvaloramento *sm.* refuerzo || corroboracion.

avvalorare *v. a.* reforzar, dar valor || apoyar, confirmar, corroborar, acreditar.

avvampamento *sm.* llamarada.

avvampante *ag.* llameante

avvampare *v. n.* inflamar || *v. a.* llamear, echar llamas, levantar llama || arder, estar inflamado || enrojecer de colera || **-si** *r.* inflamarse, encenderse, acalorarse.

avvamposto *sm.* puesto avanzado, guardia avanzada.

avvantaggiamento *sm.* aventajamiento.

avvantaggiare *v. a.* aventajar, mejorar, exceder, superar || **si** *r.* aventajarse, sacar provecho, mejorar su condición.

avvantaggiatamente *av.* con ventaja.

avvantaggiato *pp.* aventajado || *ag.* superabundante || barato *abito* —, vestido cómodo || *peso* —, buen peso.

avvantaggio *sm.* ventaja, utilidad, provecho || superioridad, supremacía || *d'*—, mayormente, más, de más.

avvantaggioso *ag.* ventajoso, favorable || barato.

avvedersi *r. r.* apercibirse, reparar en algo, notar, advertir || *non s'arride che*, se le ha pasado o escapado que.

avvedimento *sm.* previsión || perspicacia || precaución || sagacidad.

avvedutamente *av.* con perspicacia, sagazmente.

avvedutezza *sf.* previsión || perspicacia, penetración, sagacidad.

avveduto *ag.* avisado, perspicaz, precavido, sagaz, penetrante.

avvegnachè *coug.* aunque, en vista de, supuesto que, a pesar de que.

avvelenamento *sm.* envenenamiento, emponzoñamiento || corrupción.

avvelenare *v. a.* envenenar, ato-

sigar, emponzoñar, dar veneno || entristecer, turbar, amargar (la vida) || **-si** *r.* envenenarse.

avvelenato *ag.* envenenado, atosigado, emponzoñado.

avvelenatore *sm.* envenenador || corruptor.

avvenente *ag.* agraciado, gracioso, bello, lindo, primoroso.

avvenenza *sf.* encanto, agrado || gracia, hermosura.

avvenévole *ag.* agraciado, gracioso.

avvenimento *sm.* acontecimiento, suceso, accidente, hecho || — *al trono,* advenimiento al trono.

avvenire *v. n.* suceder, acontecer, acaecer, ocurrir, pasar, sobrevenir || derivar, proceder, nacer || *avvenga quel che vuole,* salga lo que saliere, venga lo que venga, suceda lo que suceda || **-si** *r.* avenirse, convenir.

avvenire *sm.* tiempo venidero, porvenir, futuro || *per l'* —, en lo venidero, en lo sucesivo.

avveniticcio *ag.* adventicio, casual, eventual.

avventamento *sm.* lanzamiento || ataque, ímpetu.

avventare *v. a.* arrojar, lanzar || arriesgar, aventurar || **-si** *r.* arrojarse, lanzarse, echarse, tirarse con ímpetu.

avventata (*all'*—) *av.* sin considerar.

avventatàggine *sf.* inconsideración, imprudencia, ligereza, precipitación en el obrar.

avventatamente *av.* con precipitación.

avventatello *sm.* joven atolondrado, ligero de cascos.

avventatezza *sf.* inconsideración, irreflexión, ligereza, imprudencia.

avventato *ag.* inconsiderado, imprudente, desatinado || arriesgado, arrojado || *sm.* tronera, joven imprudente, ligero de cascos.

avventizio *ag.* advenedizo, extraño, forastero || adventicio, casual, accidental || *sm.* obrero, empleado, oficial, trabajador provisorio.

avvento *sm.* adviento || venida.

avventore *sm.* parroquiano, cliente.

avventrinarsi *v. r.* regalarse.

avventura *sf.* aventura || suerte || lance, suceso, acaecimiento, caso extraño || riesgo || *all'* —, al acaso, al azar || *per* —, por casualidad.

avventurare *v. a.* aventurar, arriesgar, exponer en peligro || **-si** *r.* aventurarse, arriesgarse.

avventuratamente *av.* dichosamente.

avventurato *ag.* afortunado, feliz, dichoso || *pp.* aventurado, arriesgado.

avventuriera *sf.* aventurera, mujer del mundo.

avventuriere *sm.* aventurero.

avventurina *sf.* venturina.

avventurosamente *av.* afortunadamente.

avventuroso *ag.* aventuroso, lleno de aventuras.

avvenuta *sf.* (mil.) bocacalle.

avveramento *sm.* realización || aseveración, confirmación.

avverare *v. a.* realizar || suceder || aseverar || **-si** *r.* realizarse, verificarse.

avverbiale *ag.* adverbial.

avverbialmente *av.* de un modo adverbial.

avverbio *sm.* adverbio.

avverdire *v. a.* dar verdor || *v. n.* enverdecer; ponerse verde.

avversamente *av.* de modo contrario.

avversare *v. a.* adversar, contrariar, oponerse.

avversario *sm.* adversario, antagonista, contricante, opositor, enemigo || *ag.* adverso, contrario || *la parte* —*a,* la parte contraria.

avversativo *ag.* adversativo.

avversato *ag.* e *p.* adversado, contrariado || *ag.* formal, morijerado.

avversatore *sm.* adversador.

avversazione *sf.* oposición, contrariedad.

avversione *sf.* aversión.

avversità *sf.* adversidad.

avverso *ag.* adverso, contrario, opuesto, hostil || *la parte* —*a,* la parte contraria || *sorte* —*a,* suerte adversa.

avvertente *ag.* avisado, previsor.

avvertentemente *av.* con circunspección.

avvertenza *sf.* advertencia || atención, cuidado, precaución || aviso, observación || *fare* —, tijar la atención en una cosa.

avvertimento *sm.* advertimiento || amonestación || aviso, consejo.

avvertire *v. a.* advertir, avisar, prevenir, hacer saber, informar || considerar, notar, observar || aconsejar,

amonestar || r. n. reparar en algo (pr. *avverto*).

avvertitamente *av.* avisadamente.

avvertito *pp.* advertido, informado || avisado, prevenido || *ag.* cauto, vigilante, prudente || *fare* —, informar a uno.

avvezzamento *sm.* avezamiento, habituación, costumbre, hábito.

avvezzare *r. a.* avezar, acostumbrar, habituar || **-si** *r.* avezarse, acostumbrarse.

avvezzato *ag.* e *p.* acostumbrado, habituado.

avvezzo *ag.* avezado, acostumbrado, habituado || *mal* —, mal educado, mal criado.

avviamento *sm.* aviamento, avío, encaminamiento || concurso de parroquianos.

avviare *v. a.* aviar, encaminar, dirigir, guiar, poner en buen camino || || empezar, preparar || — *uno*, despedir a uno, deshacerse de él || — *una botte*, horadar un tonel || — *una bottega*, hacer parroquia, procurarse parroquianos || **-si** *r.* encaminarse, dirigirse hacia un lugar || empezar.

avviato *ag.* aviado, encaminado || empezado, preparado || *bottega* — *a*, tienda acreditada, que tiene mucha parroquia.

avviatura *sf.* avío, encaminamiento || comienzo.

avvicendamento *sm.* alternación.

avvicendare *r. a.* alternar || **-si** *r.* sucederse, cambiar por turno.

avvicendévole *ag.* recíproco, mutuo.

avvicendevolmente *av.* uno después de otro.

avvicinábile *ag.* aproximable.

avvicinamento *sm.* aproximación, acercamiento, arrimo.

avvicinante *ag* que se acerca.

avvicinare *v. a.* aproximar, acercar, arrimar || — *una persona*, tener acceso o familiaridad con alguno || **-si** *r.* aproximarse, acercarse, aproximarse || — *ai sessanta*, rayar en los sesenta (años).

avvignare *r. a.* plantar vides.

avvilimento *sm.* envilecimiento || abatimiento, desaliento.

avvilire *r. a.* envilecer, humillar || desalentar, desanimar || despreciar || reducir a precio vil || **-si** *r.* envilecerse, desalentarse desanimarse || — *a fare una cosa*, humillarse, degradarse a hacer algo (pr. *avvilisco*).

avvilitivo *ag.* envilecedor, degradante, deshonroso, humillante.

avvilito *ag.* e *p.* envilecido, humillado, desalentado, desanimado || despreciado.

avviluppamento *sm.* envolvimiento || embrollo, enredo, confusión.

avviluppante *ag.* envolviente.

avviluppare *r. a.* envolver || confundir, embrollar, enredar || **-si** *r.* envolverse || enredarse.

avviluppatamente *av.* confusamente || de un modo enmarañado.

avviluppato *ag.* e *p.* envuelto embrollado, enredado, confuso.

avviluppatore *sm.* cizañero, enredador.

avviluppatura *sf.* embrollo || maraña, confusión.

avvinare *r. a.* envinar, hacer al vino una bota o cuba.

avvinato *ag.* e *p.* envinado, hecho al vino, que sabe o huele a vino avinado (que tiene color de vino) *acqua* — *a*, vino mezclado con agua *botte* — *a*, cuba hecha al vino.

avvinazzamento *sm.* borrachera, embriaguez.

avvinazzare *r. a.* emborrachar, embriagar || **-si** *r.* emborracharse, achisparse.

avvinazzato *ag.* borracho, lleno o harto de vino.

avvíncere *r. a.* liar, atar, ceñir, apretar con fuerza (pret. *avvinsi*; pp. *avvinto*).

avvinchiare *r. a.* ceñir, apretar estrechamente.

avvincidire *r. a.* reblandecerse, poner blando (pr. *avvincidisco*).

avvinghiare *r. a.* asir, apretar estrechamente || **-si** *r.* asirse || enredarse.

avvinto *ag.* e *p.* liado, atado; ceñido.

avvío *sm.* avío, aviamento, encaminamiento.

avvisaglia *sf.* escaramuza, refriega.

avvisare *v. a.* avisar, informar, advertir, hacer saber, mandar o pasar aviso || r. n. imaginar, pensar || — *ai mezzi*, buscar los medios (para salir de apuro).

avvisatamente *av.* a propósito, de caso pensado, prudentemente.

avvisato *pp.* advertido, prevenido. informado || *ag.* prudente, cauto, sagaz || *uomo — è mezzo salvato,* hombre advertido vale por dos.

avvisatore *sm.* avisador || *— elétrico, da incendio,* indicador eléctrico, de incendio.

avviso *sm.* 1) aviso, noticia, informe, anuncio, notificación, comunicación, participación || *dar —,* dar aviso, avisar, informar, advertir, hacer saber || *contro —,* bajo aviso || *— di pronto a ricèvere o consegnare,* aviso de estar pronto a recibir, a entregar la carga || *— di sinistro,* declaración de siniestro || *léttera d' —,* carta de participación || *segnale d' —,* señal de anuncio || *soneria d' —,* timbre de aviso || *star sull' —,* estar sobre aviso, andar prevenido || *mancanza d' —,* falta de aviso || *secondo —,* según aviso || *senz'altro —,* sin más aviso || 2) advertimiento, advertencia, admonición || *dar un —,* amonestar, reprender, advertir || 3) inserción, anuncio, cartel || aviso al público || *affiggere un —,* poner un cartel || *méttere un — nei giornali,* insertar un anuncio || 4) parecer, dictamen, opinión, concepto || *secondo il mio —,* a mi parecer || *sono d' —,* mi opinión es || 5 aviso (buque de guerra de vapor para llevar órdenes).

avvistare *v. a.* juzgar o medir a primera vista || exponer, poner a la vista || avistar, ver || *— terra,* divisar tierra || *— una nave,* avistar, descubrir al horizonte un buque.

avvistato *ag.* de bella apariencia, conocido o admirado de todos por su hermosura || avisado, sagaz || *pp.* avistado, descubierto, visto, divisado.

avvitare *v. a.* atornillar.

avviticchiamento *sm.* enroscamiento.

avviticchiare *v. a.* enroscar || **-si** *r.* enroscarse, agarrarse, pegarse.

avvitire *v. a.* plantar vides o viñas.

avvitolato *ag.* torcido, enroscado, nudoso como la vid.

avvivamento *sm.* avivamiento, vivificación.

avvivare *v. a.* avivar, vivificar || reanimar || *— il fuoco,* excitar el fuego.

avvivatoio *sm.* avivador || piedra cándida.

avvivatore *ag.* e *s.* vivificador.

avviziare *v. a.* viciar.

avvizzimento *sm.* marchitura || ajamiento || pérdida de la frescura de la tez.

avvizzire *v. n.* marchitarse, ajarse, enlaciarse o ponerse lacio || perder la frescura de la tez (pr. *avvizzisco*).

avvocare *v. n.* abogadear || *— a sè,* encargarse de algo.

avvocata *sf.* abogada. protectora.

avvocatare *v. a.* graduar, recibir de abogado.

avvocatería *sf.* abogadeo.

avvocatesco *ag.* curial, de abogado.

avvocatessa *sf.* abogada.

avvocato *sm.* abogado, defensor.

avvocatúcolo *sm.* abogadillo.

avvocatura *sf.* abogacía.

avvocatuzzo *sm.* abogado de guardilla, picapleitos.

avvogliato *ag.* ávido, deseoso de muchas cosas.

avvólgere *v. a.* envolver (en papel), arrollar || engañar || **-si** *r.* envolverse, arrollarse || enredarse || embrollarse (pret. *avvolsi;* pp. *avvolto*).

avvolgimento *sm.* envolvimiento, arrollamiento || rodeo, intriga.

avvolgitore *sm.* enredador, camastrón.

avvolpacchiare *v. a.* enredar. embrollar, engañar.

avvoltare *v. a.* envolver, arrollar en un papel.

avvoltata *sf.* arrollamiento.

avvoltato *ag.* e *p.* envuelto.

avvoltatura *sf.* rodeo.

avvolticchiare *v. a.* retorcer || replegar || **-si** *r.* enredarse.

avvolto *ag.* e *p.* envuelto || enredado || *— nel mistero,* oculto, ignorado.

avvoltoio *sm.* buitre.

avvoltolare *v. a.* arrollar || hacer rodar o girar || revolcar || **-si** *r.* arrollarse, envolverse, revolcarse.

avvoltolatura *sf.* arrollamiento. envolvimiento.

azalea *sf.* azalea.

azarina *sf.* azarina.

azienda *sf.* administración || *dirigere una —,* dirigir, gestionar los negocios (de una compañía).

azimut *sm.* azimut.

azionaccia *sf.* muy mala accion.

azionare *v. a.* accionar, poner en acción, en movimiento (una máquina,

el freno etc.) || — *in giustizia,* demandar en justicia.

azionato *pp.* accionado (por un motor).

azione *sf.* acción, hecho, acto || hazaña, combate || acción, demanda judicial || (*com.*) acción (al portador, nominativa, privilegiada).

azionista *sm.* accionista.

Azof *n. g.* Azof.

azoflavina *sf.* azoflavina (substancia colorante).

azofucsina *sf.* azofuchina.

Azorre *n. g.* Azores.

azotato *ag.* azoado || *sm.* azotato.

azótico *ag.* azótico.

azoto *sm.* ázoe, nitrógeno.

azzampato *ag.* que tiene patas || *cane bene* —, perro con patas bien formadas.

azzannamento *sm.* colmillazo (del jabalí, del cerdo etc.).

azzannare *v. a.* asir, herir o dar golpes con los colmillos.

azzannata *sf.* colmillada.

azzannato *pp.* agujereado con los colmillos.

azzardare *v. a.* aventurar, arriesgar, exponer al azar || **-si** *r.* aventurarse, arriesgarse, exponerse || atreverse.

azzardo *sm.* azar, riesgo, peligro || casualidad, suerte || *giuochi d'* —, juegos de azar o de envite.

azzardoso *ag.* azaroso, peligroso, arriesgado, aventurado.

azzeccagarbugli *sm.* camastrón || cominero, pleitista.

azzeccare *v. a.* acertar, adivinar, dar en el blanco || — *la a uno,* jugar una mala pasada a uno, burlarle || — *una quaderna,* coger una cuaderna en la lotería || — *uno schiaffo,* pegar una bofetada.

azzeruola *sf.* acerola (fruto).

azzeruolo *sm.* acerolo (planta)

azzicare *v. n.* moverse, agitarse, ataviarse.

azzimare *v. a* ataviar, aciclar, adornar, emperifollar || **-si** *r.* ataviarse, engalanarse, perfumarse, ponerse majo.

azzimato *ag.* ataviado, aciclado, majo.

azzimella *sf.* panecillo ázimo.

azzimina *sf.* obra de embutidos, trabajo de ataracea || cota de malla.

ázzimo *ag.* ázimo, sin levadura || *pane* —, pan ázimo || *pasta* — *a,* pasta sin levadura.

azzimut *sm.* azimut.

azzimuttale *ag.* azimutal.

azzimutto *sm.* azimut.

azzirone *sm.* azadón.

azzittire *v. n.* callarse (pr. *azzittisco*).

azzonzare *v. a.* callejear.

azzoppare *v. a.* encojar || *v. n.* volverse cojo.

azzoppato *pp.* encojado, vuelto cojo || *ag.* cojo.

azzoppire *v. n.* e *r.* encojarse, quedarse cojo (pr. *azzoppisco*).

azzoppito *ag.* encojado, cojo.

Azzorre *n. g.* Azores.

azzuffamento *sm.* gazapela, pelea, riña.

azzuffarsi *v. a.* llegar a las manos, andar a la greña, agarrarse, tirarse de las greñas, pelear, reñir || cumarañar, enredar.

azzurrare *v. a.* azular.

azzurreggiare *v. n.* azulear.

azzurriccio *ag.* azul claro.

azzurrino *ag.* azulino.

azzurro *ag.* azul || *sm.* color azul || — *azóico,* azoazul || — *di rame,* azul de montaña || — *stábile,* azul sólido.

azzurrógnolo *ag.* azulado.

B

b *sm.* be, letra *b*.

babaiola *sf.* babero, babador, babadero.

babau *sm.* coco, duende.

babbaccio *sm.* bobo, tonto, necio, bodoque, pazguato.

babbaccione *sm.* bonachón, bobalicón.

babbaleo *sm.* bobo, bobalicón.

babbalocco *sm.* zoquete, inocentón.

babbano *sm.* babieca, badulaque, estúpido, tonto.

babbeo *sm.* simplón, papanatas, tonto de capirote.

babbino *sm.* papalito.

babbione *sm.* babieca, bobalicón, babazorro, badulaque.

babbo *sm.* papá, padre.

babboccio (*a —*) *l. ar.* a ciegas, sin reflexión.

babbo morto *sm.* deuda hecha o papel de obligación firmado por un hijo de familia obligándose a pagar después de la muerte del padre.

babborivéggoli (*andare a —*) *l. r.* ir a criar malvas con la barriga; irse al otro barrio, morir.

babbuassággine *sf.* bobería, patochada, tontería, necedad.

babbuasso *sm.* badulaque, tonto, bobo, idiota.

babbuccia *sf.* babucha, chinela morisca, pantufla.

babbuino *sm.* babuino || mico, mamarracho, idiota.

babele *sf.* babel || babilonia, confusión, desorden.

babélico *ag.* babélico.

babilonese *ag.* e *s.* babilonio || *ag.* babilónico.

Babilonia *n. g.* Babilonia || *sf.* babilonia, confusión, tumulto, desorden.

babla *sm.* babla (fruto de la acacia).

babordo *sm.* babor, costado izquierdo (del buque).

baca *sf.* cáscara.

bacaio *sm.* el que cría o cuida gusanos de seda.

bacamento *sm.* carcoma, agusanamiento, apolilladura.

bacare *v. n.* e *r.* carcomerse, agusanarse, apolillarse.

bacaticcio *ag.* agusanado, carcomido || enfermizo || que tiene maca.

bacato *ag.* carcomido, agusanado, apolillado || (*fig.*) desacreditado, que tiene maca || *frutta — a*, fruta agusanada, picada de gusanos || *mezzo —*, ligeramente enfermo, algo indispuesto.

bacca *sf.* baya.

baccalà *sm.* bacalao, abadejo.

baccalaraio *sm.* vendedor de bacalao.

baccalare *sm.* pedante; monigote; hombre entendido o de importancia.

baccalaro *sm.* mozo de cuadra.

baccalaureato *sm.* bachillerato.

baccale *ag.* báquico.

baccanale *sm.* bacanal (*f.*) || *-i pl.* fiestas bacanales.

baccanella *sf.* reunión ruidosa, algazara || taberna, bodegón.

baccano *sm.* batahola, algazara, gritería, bulla, tumulto, ruido.

baccante *s.* e *ag.* bacante (sacerdote o sacerdotisa de Baco).

báccara *sf.* báccara (planta).

baccará *sm.* bacará (juego) || cristal francés muy fino.

baccare *v. n.* bacar, entregarse a bacanales, estar de orgia.

bacce *sf. p.* negocios, asuntos apremiantes.

baccella *sf.* babieca, mujer boba o tonta.

baccellaio *sm.* babar, terreno plantado de habas.

baccelletto *sm.* media caña || adorno en forma de vaina.

baccellierato *sm.* bachillerato.

baccelliere *sm.* bachiller.

baccellino *ag.* vainilla, cascarilla || *piante — e*, plantas de vaina.

baccello *sm.* vaina, cáscara de las legumbres || haba tierna || (*arch.*) caña || hombre tonto, majadero || *essere fiori e — i con uno*, estar en muy íntimas relaciones con uno.

baccellone *sm.* hombre torpe, zopenco || *pisello —*, guisante grueso.

bacchéa *sf.* sonada báquica.

baccheggiare *v. n.* bacar, hacer una bacanal, divertirse.

bacchetta *sf.* varita, varilla || baqueta del fusil || palillo del tambor y de los timbales || bastón de mando || tiento (del pintor) || barra (de conmutación) || *comandare a —*, mandar como dueño || *menar la —*, pegar || *trattare a —*, tratar a la baqueta.

bacchettare *v. a.* vapulear, azotar || sacudir el polvo || vender a vil precio.

bacchettata *sf.* varillazo.

bacchettina *sf.* varillita || *— di ceralacca*, bastoncito de lacre.

bacchetto *sm.* vara gruesa || *— della frusta*, mango de la fusta.

bacchettona *sf.* santurrona, beatona.

bacchettone *sm.* santurrón, gazmoño, hipocritón.

bacchettonería *sf.* gazmoñería, santurronería, hipocresía.

bacchettonismo *sm.* hipocresía.

bacchiare *v. a.* varear, dar golpes con vara o palo || vender a vil precio.

bacchiata *sf.* varazo, garrotazo, varapalo, estacazo || golpe.

bácchico *ag.* báquico.

bacchífero *ag.* baquífero.

bacchie *sf. p.* granos, manchas encendidas en la cutis.

bacchillone *sm.* bobalicón, tonto.

bacchio *sm.* vara, palo, garrote.

baccífero *ag.* bacífero.

bacciócolo *sm.* mortero.

Bacco *n. p.* Baco || *per* — ! ; caramba !

bacheca *sf.* escaparate, aparador, mostrador.

báchera *sf.* chinche.

bacherózzolo *sm.* gusanillo || oruga.

bachicultore *sm.* sericultor, criador de gusanos de seda.

bachicultura *sf.* sericultura, cría de los gusanos de seda.

baciabasso *sm.* reverencia || humillación.

baciamano *sm.* besamanos.

baciamento *sm.* besadura.

baciapile *sm.* gazmoño, santurrón, hipócrita.

baciapólvere *sm.* hipocritón.

baciare *v. a.* besar || — *un amico*, abrazar, besar a un amigo || — *basso*, besar la correa, someterse, humillarse.

baciasanti *sm.* gazmoño.

baciato *pp.* besado.

baciatore *sm.* besador.

baciglia *sf.* crítamo o hinojo marino.

bacile *sm.* bacía, palangana, jofaina, barreño.

bacillo *sm.* bacillus || — *virgola*, bacillus coma.

bacinella *sf.* barreñito, aljofainilla || copa.

bacinetta *sf.* palanganita.

bacinetto *sm.* bacinete.

bacino *sm.* bacía, barreño, jofaina, aljofaina, palangana (para lavarse) || (anat.) pelvis, bacinete || cuenca (de un valle) || dique (para buques) || dársena || — *carbonífero*, cuenca carbonífera || — *di carenaggio*, dique seco || — *galleggiante*, dique flotante || — *mercantile* (*dock*), dique de mareas || besito || *far un* —, dar un besito.

bacio *sm.* beso.

bacío *ag.* sombreado, umbroso || *a* —, a la sombra.

baciozzo *sm.* beso de corazón o muy resonante.

baciucchiare *v. a* besuquear, besucar.

baciucchío *sm.* besuqueo.

baciucchío *sm.* crítamo o hinojo marítimo.

baco *sm.* gusano (en general) || lombriz intestinal || — *da seta*, gusano de seda || *allevatore di bachi*, sericicultor, criador de gusanos || *seme bachi*, semilla o simiente de gusanos de seda || *avere il — con uno*, tenerle ojeriza a uno || *soffrire di bachi*, padecer de lombrices || *tutti hanno il loro* —, cada cual tiene su manía || *venire il* —, antojarse venir la gana.

bácola *sf.* fruto del arándano

bacolino *sm.* gusanillo.

bacología *sf.* sericicultura, cultivo de los gusanos de seda.

bacológico *ag.* sericícola, lo que atañe al cultivo de los gusanos de seda.

bacólogo *sm.* sericicultor, el que se dedica al cultivo de los gusanos de seda.

bacterio *sm.* bacterio.

bacteriología *sf.* bacteriología.

bacteriológico *ag.* bacteriológico.

bacteriólogo *sm.* bacteriólogo.

bacterioterapía *s.* bacterioterapia

bacucco *sm.* capuchón.

bacúccola *sf.* avellana silvestre.

bácula *sf.* rastrillo.

bada *sf.* espera, expectativa || plazo || dilación || indecisión || *stare a* —, entretenerse en pataratas, perder el tiempo || *tenere uno a* —, consolar a uno con el mañana ; (*fig.*) tener uno a distancia o a raya.

Badajoz *n. g.* Badajoz.

badalone *sm.* facistol, atril de cuatro caras || (*fig.*) badoque, babieca, bobo.

badaluccare *v. n.* escaramuzar para entretener al enemigo || temporizar || pasar el tiempo, divertirse.

badalucco *sm.* badulaque || entretenimiento.

badanaio *sm.* gran ruido.

badare *v. a.* tener cuidado, poner atención || considerar, pensar || *v. n.* vigilar, velar, cuidarse de algo || — *si v.* precaverse, evitar los peligros || abstenerse.

Baden *n. g.* Baden.

baderla *sf.* bachillera.

baderlare *v. n.* entretenerse en pataratas.

baderna *sf.* baderna, trenzado, guarnición.

badese *ag.* e *s.* de Baden.

badessa *sf.* abadesa.

badía *sf.* abadía.

badiale *ag.* grande, amplio, magnífico.

badilante *sm.* obrero, jornalero que trabaja con la azada.

badile *sm.* badil, badila (para el carbón), azada, pala (para la tierra).

baffi *sm. p.* bigote, mostacho || — *e pizzo,* bigote y mosca || *ridere sotto i* —, reir en las barbas || *coi* —, *l. ar.* excelente, primoroso.

baffona *sf.* mujer con bigote.

baffone *sm.* hombre con bigotazo || bigote muy espeso.

baffuto *ag.* bigotudo, abigotado.

bagagliaio *sm.* vagón, furgón de los equipajes.

bagagliere *sm.* factor de los equipajes.

bagaglio *sm.* equipaje (maletas, sacos de noche, baules) || *carro — i,* furgón de equipajes || *rete per — i,* rejilla para equipajes || *scontrino del —,* talón, marbete, contraseña del equipaje || *ufficio — i,* despacho, oficina de expedicion, de distribución de equipajes || *ritirare i — i,* recoger los equipajes.

bagaglione *sm.* granuja, mochilero.

bagagliume *sm.* conjunto de equipajes.

bagarinaggio *sm.* acaparamiento de un producto.

bagarino *sm.* acaparador, logrero.

bagascia *sf.* meretriz, bagasa, prostituta, ramera, pelleja, puta.

bagasciere *sm.* putañero.

bagattella *sf.* bagatela, friolera, chisme, bugería.

bagattelliere *sm.* titiritero, jugador de manos, saltimbanco.

bagattino *sm.* moneda veneciana (un cuarto de cuatrín).

bagattone *sm.* veleta (persona inconstante).

Bagdad *n. g.* Bagdad.

baggeo *sm.* bobo, tonto, estúpido.

baggiana *sf.* haba muy gorda || bola, mentira.

baggianaccio *sm.* babieca, tontacho, bobo.

baggianata *sf.* bobada, tontería.

baggianería *sf.* bobería.

baggiano *sm.* tonto, bobo, estúpido.

bággiolo *sm.* rodillo, zoquete.

bagherino *sm.* pequeño tílburi.

bagherone *sm.* pataca, moneda de dos centavos.

bagiana *sf.* haba fresca sin cáscara.

bagiogio *sm.* chocho.

baglio *sm.* bao || — *del ponte,* bao de cubierta || — *maestro,* bao mayor || — *intermedio,* barrotin.

bagliore *sm.* resplandor || turbación, alucinación (de la vista), encandilamiento || (*fig.*) deslumbramiento.

bagna *sf.* jugo de carne || mojadura.

bagnacopialéttere *sm.* rodillo o pincel para mojar el copiador.

bagnadita *sm.* mojadedos (cuando se cuentan billetes).

bagnaiola *sf.* bañera, celadora de baños.

bagnaiolo *sm.* bañero, celador de baños.

bagnamento *sm.* mojadura, baño.

bagnante *ag.* que baña || *sm.* frecuentador de baños || bañista.

bagnaocchi *sm.* bañaojos.

bagnapennello *sm.* mojador del pincel para el copiador.

bagnare *v. a.* bañar, mojar, rociar || regar (las plantas) || humedecer, empapar || — *i galloni,* convidar a los amigos en la ocasión de una promoción || **-si** *r.* mojarse || bañarse, tomar un baño.

bagnasciuga *sm.* «entre viento y agua» (punto al costado de un buque entre la línea de agua y la de carga).

bagnata *sf.* mojadura, baño.

bagnato *ag.* e *p.* bañado, mojado, rociado, regado || *essere — sino alla pelle,* estar calado o mojado hasta los huesos.

bagnatoio *sm.* bañadero.

bagnatore *sm.* mojador, bañador.

bagnatura *sf.* baño, mojadura.

bagnino *sm.* bañero, celador de baños.

bagno *sm.* 1) baño (frío, caliente, templado, ferruginoso, de fango, de agua dulce, de agua madre o de mar) || — *a vasca,* b. de pila || — *a vapore,*

b. de vapor o de sudor || — *di mare*, b. de mar || — *di argentatura*, b. para platear || — *di doratura, nichelatura*, b. de dorado, de niquelado || — *d'impregnazione, di luce*, b. de inyeccion, de lámparas || — *di marmo, di ferro smaltato*, baño, bañera de mármol, de hierro esmaltado || — *maria*, b. maria || — *russo*, b. ruso || — *secco*, b. de arena || *accappatoio da* —, capa, sábana de baño || *camerino da* —, caseta, cuarto de baño || — *intero*, b. de cuerpo entero || *mezzo* —, b. de asiento, de medio cuerpo || *mutande da* —, calzoncillos de baño || *rotonda dei* — *i*, casino de los bañistas || *stabilimento di* — *i*, casa, establecimiento de baños || *stazione di* — *i*, estación, punto, centro de baños || *vasca da* —, bañera || *vestito da* —, ropa, traje de baño || *andare ai* — *i*, irse a tomar baños || *far la cura dei* — *i*, tomar las aguas o los baños medicinales, minerales, ferruginosos o de fango || *prendere un* —, tomar un baño || *saldar a* —, saldar en el baño || 2) (*-penale*) baño, presidio.

bagnomaria *sm.* bañomaría.

bagnuolo *sm.* friega.

bágola *sf.* almeza, majuela (fruto).

bagolaro *sm.* almezo, majuelo (planta).

bagolino *sm.* bromista, farsante.

bagolone *sm.* baladrón, fanfarrón.

bagordare *v. n.* hacer vida desarreglada, darse a la crápula, a la orgia.

bagordo *sm.* sitio de mala fama || taberna sospechosa || orgia, comilona, desarreglo.

Bahama *n. g.* Bahama.

Bahía *n. g.* Bahía.

baia *sf.* 1) bahia, ensenada, seno de mar || 2) burla, mofa, farsa, broma, chanza || *dare la* —, dar matraca o zumba; mofarse de uno.

baiadera *sf.* bayadera.

baiardino *sm.* baladrón || *fare il* —, echárselas de valiente.

baiata *sf.* rechifla, chanza, mofa.

baietta *sf.* bayeta, estambre || pequeña bahía.

baiettone *sm.* bayeton, estambre gordo.

bailamme *sm.* algazara, batahola, zambra.

bailo *sm.* baile (alcalde o juez).

baio *ag.* bayo.

baiocco *sm.* bayoco.

Baiona *n. g.* Bayona (Francia).

baione *sm.* burlon.

baionetta *sf.* bayoneta || *sciabola* — bayoneta sable (*m.*) || *baionett-cann!* ¡armen la bayoneta! || *incastellatura a* —, bastidor de bayoneta.

baionettata *sf.* bayonetazo, golpe de bayoneta.

baioso *ag.* bromista, chusco.

bairam *sm.* bairam, fiesta mahometana.

baiuca *sf.* chuchería || bagatela.

balanite *sf.* balanitis.

bálano *sm.* balano, glande || bellota || pesario.

balanófora *sf.* balanófora.

balanoragía *sf.* balanorragia.

balanzuole *sf. p.* balancines.

balascio *sm.* balaj (rubí morado).

Balatón *n. g.* Balatón (lago).

balausto *sm.* balaustia (flor del granado).

balaustra *sf.* epístola, carta masónica.

balaustrata *sf.* balaustrada || — *della scala*, barandilla de escalera.

balaustrato *ag.* balaustrado.

balaustro *sm.* balaustre.

balbettamento *sm.* tartamudeo, farfulla, balbuceo.

balbettante *ag.* balbuciente, tartamudo.

balbettare *v. n.* tartamudear, farfullar, balbucear || empezar a hablar || hablar mal una lengua.

balbettío *sm.* tartamudeo.

balbo *ag.* e *s.* tartamudo.

balbotire *v. n.* tartamudear.

balbuzie *sf.* balbucencia, tartamudeo.

balbuziente *ag.* e *s.* balbuciente, tartamudo.

Balcani *n. g.* Balkanes.

balconata *sf.* balcon con balaustres.

balcone *sm.* balcon.

baldacchino *sm.* baldaquin || dosel.

baldamente *av.* con gallardía o intrepidez.

baldanza *sf.* atrevimiento, osadía, valor || orgullo, altivez, petulancia.

baldanzosamente *av.* con orgullo o altivez.

baldanzoso *ag.* atrevido, altanero, petulante.

Baldassarre *n. p.* Baltasar.

baldezza *sf.* atrevimiento, intrepidez.

baldo *ag.* atrevido, osado || gallardo.

baldoria *sf.* 1) hoguera, castillos de fuego || *far — di qc.*, quemar una cosa || 2) alegría, gozo, jolgorio, comilona, gaudeamus || *far —*, tener una francachela, ir de parranda, entregarse al solaz.

baldoso *ag.* atrevido || altanero.

baldracca *sf.* marrana, ramera, puta, zorra.

Baleári *n. g.* Baleares (islas).

balena *sf.* ballena || *fanoni, stecche di —*, ballenas o barbas de ballena || *olio di —*, aceite o graso de ballena.

balenamento *sm.* relampagueo.

balenare *v. n.* relampaguear || vacilar, tambalear || *— a secco*, relampaguear sin truenos || *— un' idea*, pasar por la imaginación, ocurrir o concebir un pensamiento, una idea.

baleniera *sf.* ballenera, barco ballenero.

baleniere *sm.* ballenero, pescador de ballenas || barco de ballenero.

balenío *sm.* relampagueo continuo || deslumbramiento.

baleno *sm.* rayo, relámpago, ráfaga de luz || *in un —*, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos, como el rayo.

balenotto *sm.* ballenato, cachalote.

balestra *sf.* ballesta || *molla a —*, resorte semi elíptico.

balestraio *sm.* ballestero.

balestrare *v. a.* ballestear || lanzar, arrojar || atormentar, afligir.

balestrata *sf.* ballestada, ballestazo.

balestrato *pp.* lanzado de parte a otra.

balestrería *sf.* ballestería.

balestriera *sf.* ballestera || barbacana, tronera.

balestriere *sm.* ballestero.

balestriglia *sm.* ballestilla, radiómetro.

balestrone *sm.* ballestón.

balestruccio *sm.* vencejo, golondrina de chimenea (ave) || *aver le gambe a — i*, ser patizambo.

balia *sf.* ama de cria o de leche, nodriza; (Cuba) criandera, (Méx) chichigna || comadrona, partera || *dar a —*, dar al ama en su casa.

balia *sf.* poder, dominio || *avere in —*, tener en su poder, en sus manos || *éssere, lasciare in —*, estar, dejar a la merced || *in — di.* a la merced, al influjo, al arbitrio de.

baliaggio *sm.* bailiazgo o bailía, bailiaje.

baliático *sm.* lactancia || meses de lactancia || sueldo o salario de la nodriza || hijo de leche.

baliato *sm.* bailiaje, bailiazgo.

balio *sm.* amo, padre nutricio, marido de la nodriza.

balío *sm.* baile, alcalde, juez.

balipedio *sm.* lugar en donde prúebanse las artillerías.

balista *sf.* balista.

balística *sf.* balística.

balístico *ag.* balístico.

balistite *sf.* balistitis.

balivo *sm.* alcalde, juez.

balla *sf.* bala, fardo, bulto (de mercancía) || *pigliar la —*, emborracharse, coger una mona.

ballábile *ag.* bailable || *sm.* baile, música de baile, danza.

ballanzé *sm.* balancé, balanceo (paso de baile).

ballare *v. n.* bailar, danzar || *— a tempo*, bailar a compás || *— i denti*, castañetear los dientes || *far — i denti.* (*fig.*) hacer trabajar la mandíbula, comer || *far — i quattrini*, derrochar su dinero.

ballata *sf.* balada (composición poética) || baile, danza, bailoteo, tanda (de baile).

ballatoio *sm.* galería, corredor.

ballatore *sm.* bailador, danzador.

ballerina *sf.* bailarina || aguzanieve (ave) || *prima —*, primera bailarina.

ballerino *sm.* bailarín || *— di corda*, bailarín de maroma, funámbulo, volatinero.

balletta *sf.* balote (fardo pequeño).

ballettare *v. a.* e *n.* bailotear.

balletto *sm.* bailete, bailecito || (*teat.*) baile, danza figurada, pantomima.

ballipedio *sm.* muro de protección (contra las balas).

ballo *sm.* baile, danza || *carné dei — i.* tarjeta de bailes || *corpo di —*, cuerpo de baile || *maestro, scuola, sala da —*, maestro, escuela, salón de baile || *scarpini, vestito da —*, escarpines, traje de baile || *serata di —*, velada de baile ||

ultimo giro di — vuelta de complacencia || *essere già impegnata pel* — estar comprometida || *prendere lezioni di* —, tomar lecciones de baile || — *di San Vito*, baile de San Vito, corea || *in maschera*, baile de máscaras || (fig.) *essere in* —, estar empeñado en un asunto || *tornare in* —, volver a relucir una tal cosa.

ballódole (*andare alle* —) *l. v.* estirar la pata, morir.

ballonzolare *r. n.* bailotear || saltar, bailar sin arte, en rueda, a la llana.

ballónzolo *sm.* bailoteo.

ballotta *sf.* castaña cocida (con cáscara) || bola, pelotilla para votar || — *lanuta*, balota (yerba).

ballottaggio *sm.* balotage, balotación, segundo escrutinio.

ballottamento *sm.* bambaleo || sacudimiento.

ballottare *r. a.* bambalear || agitar, sacudir, mover por todos lados.

ballottata *sf.* balotada.

ballottazione *sf.* bambaleo || balotación, segundo sorteo.

balneare *ag.* balneario || *far la cura* —, tomar las aguas, los baños.

balneario *ag.* balneario || *stabilimento* —, (establecimiento) balneario, estación medicinal || *sala di riunione d'uno stabilimento* —, salón de un balneario.

baloccággine *sf.* boberia, estupidez.

baloccaio *sm.* juguetero.

baloccamento *sm.* diversión, recreo.

baloccare *v. a.* divertir, distraer, entretener con juguetes || *r. n.* bobear, chocarrear, andar con rodeos || *-si r.* juguetear, chicolear, entretenerse en pataratas o fruslerías.

balocco *sm.* juguete.

baloccone *sm.* juguetón (niño) || simplón, bobón, bodoque.

balocio *sm.* castaña asada (con cáscara).

balogio *ag.* deslomado, cansado, rendido || *tempo* —, tiempo pesado || *sm.* carraca.

balordággine *sf.* zopenquería, tontería, bobería, patochada.

balordamente *av.* neciamente, de un modo estúpido.

balordería *sf.* zopenquería, necedad.

balordo *sm.* tonto, bolonio, zoquete, zopenco || *ag.* bobo, estúpido, necio, ligero de cascos || embobado, aturdido, atontado || *affare* — mal negocio.

balsámico *ag.* balsámico.

balsamina *sf.* balsamina (planta)

balsamino *sm.* bálsamo (árbol) *ag.* balsámico || *aria* — aire purísimo.

balsamite *sf.* balsamita.

bálsamo *sm.* bálsamo || alivio, consuelo || — *del Tolù, di copaíve*, bálsamo del Tolú, de copaiba.

balta *sf.* vuelco || *dar la* —, volear || *dar di* — *ai danari*, derochar el dinero || *dar di* — *il cervello*, enloquecer, volverse loco.

bálteo *sm.* tahalí, talabarte (cinturón del sable).

Báltico *n. g.* Báltico.

Baltimora *n. g.* Baltimore.

baluardo *sm.* baluarte, bastión.

baluginare *v. n.* relampaguear || vislumbrar || aparecer y desaparecer repentinamente.

balusante *ag.* miope.

balza *sf.* peña, sima, precipicio, barranco || volante, falbala, guarnición || mancha blanca en el pie del caballo.

balzana *sf.* volante, falbalá, franja || pabastro (de la cerradura).

balzano *ag.* chusco, raro, extraño || *cavallo* —, caballo manialbo, calzado, trabado || *cervello* —, cabeza de chorlito, calavera, hombre extravagante o ligero de cascos.

balzare *v. n.* saltar, brincar || arrojarse, tirarse de un salto, precipitar || — *addosso*, echarse encima, arrojarse sobre || — *dal letto*, saltar de la cama || — *di sella*, caer del caballo.

balzellare *v. a.* poner impuestos || *v. n.* bailotear || botar, andar a saltos, brincar || — *una lepre*, cazar una liebre al acecho.

balzello *sm.* 1) impuesto, carga, tributo || *imporre* — *i*, imponer, cargar impuestos, agravios 2) acecho *aspettare uno a* —, acechar a alguien || *prendere una lepre a* —, coger una liebre al acecho.

balzellone *sm.* salto, brinco || sobresalto || *andare* — *i*, andar brincando, saltando || *parlare a* — *i*, hablar a trompezones.

balzo *sm.* bote, rebote, brinco, salto || peña, peñasco (de monte) || *cógliere la palla al* —, coger la pelota al vuelo,

aprovechar la ocasión favorable || *dare un* —, dar un sobresalto.

bambagia *sf.* algodón.

bambagina *sf.* bombasi, tela de algodón.

bambagino *ag.* algodonado, de algodón.

bambagione *ag.* regordete.

bambagioso *ag.* algodonado, que contiene algodón.

bambara *sf.* primera (en el juego de naipes).

Bamberg *n. g.* Bamberga.

bambina *sf.* niña, muchachita.

bambinággine *sf.* chiquillada, niñada, cosa de niños.

bambinaia *sf.* niñera.

bambinaio *sm.* celador de expósitos || el aficionado a niños.

bambinata *sf.* chiquillada, niñada.

bambineggiare *v. n.* hacer el chiquillo o chiquilladas.

bambinello *sm.* niñito, chiquitín, criatura.

bambinería *sf.* niñería.

bambinesco *ag.* aniñado, infantil, pueril.

bambino *sm.* niño, chico, criatura || niño de pecho, nene, rorro || — *di Lucca*, niño muy hermoso.

bambocceria *sf.* bambochada, chiquillada.

bambocciaio *sm.* fabricante de muñecas.

bambocciata *sf.* bambochada.

bamboccio *sm.* niño rollizo, gordiflón, mofletudo || bamboche, mamarracho.

bambocciona *sf.* niña rolliza, gordiflona, mofletuda.

bámbola *sf.* muñeca.

bamboleggiamento *sm.* jugueteo.

bamboleggiare *v. n.* juguetear, niñear, hacer niñadas.

bamboletta *sf.* muñequita.

bámbolo *sm.* niño, criatura, chiquillo.

bambolone *sm.* angelote, niño regordete || bobalicón, tonto.

bambù *sm.* bambú, bambue || caña de bambú.

banale *ag.* común, soso, vulgar, trillado.

banalità *sf.* sandez, sosada, trivialidad, vulgaridad.

banana *sf.* banana, * guineo, plátano.

banano *sm.* banana || banano, bananero, guineo, cambur (árbol).

banato *sm.* banato.

banca *sf.* banco, casa de banca || — *de' monchi*, banco sin dinero; mal pagador || — *filiale, succursale*, sucursal de banco || *versare alla* —, pagar al banco.

bancábile *ag.* bancable, recibidero por un banco.

bancaccia *sf.* banco (asiento de madera).

bancario *ag.* bancario, de banca, de banco || *assegno* —, vale de banco. || *sconto* —, descuento bancario || *término* —, término de banca.

bancarotta *sf.* bancarrota, quiebra (simple, fraudulenta).

bancarottiere *sm.* bancarrotero || — *fraudolento*, fallido fraudulento || — *sémplice*, quebrado simple, concursado.

bancherotto *sm.* banquecito.

bancherozzo *sm.* puesto en que se venden libros viejos.

banchetta *sf.* banqueta, banquito.

banchettante *sm.* banqueteador.

banchettare *v. n.* banquetear.

banchetto *sm.* banquete, festín, comida suntuosa || mostrador.

banchiera *sf.* vendedora (que tiene un mostrador).

banchiere *sm.* banquero.

banchiglia *sf.* banco de hielo.

banchina *sf.* banqueta || muelle || (*ferr.*) andén || *consegnato alla* —, franco al muelle o en el andén || — *d'ormeggio*, amarradero.

banco *sm.* banco (de carpintero, cerrajero etc.) || asiento (de diputado etc.) || despacho, oficina, escritorio || (*mar.*) banco, barra, bajío || — *d'aggiustatore, da lavoro, da trafilare*, banco de taller, de trabajo, de estirar alambre || — *di ghiaccio*, banco de hielo || — *degli imputati*, banco de reos || — *del lotto*, despacho de los billetes de la lotería || — *di sabbia*, banco de arena, alfaque || *biglietto di* —, billete de banco || *notizie di sotto* —, noticias de importancia || *roba di sotto* —, mercancía escogida || *tenere il* —, tener la banca en el juego.

bancogiro *sm.* giro, transferencia de letras de cambio.

banconcello *sm.* maderito, tablonccito.

banconota *sf.* billete de banco.

banda *sf.* banda, lado, costado, parte ‖ banda, música militar o civil ‖ cuadrilla, pandilla, pelotón ‖ tira, faja ‖ sitio, comarca, región ‖ *alla* —, al costado del buque ‖ *a suon di* —, al són de la música ‖ — *cívica*, banda municipal ‖ — *di briganti*, cuadrilla de ladrones ‖ *dare alla* —, dar de quilla, inclinar una banda ‖ *mettere da* —, poner aparte ‖ *starsi da* —, estar o quedar aparte.

bandare *v. a.* armar con tiras ‖ vendar.

bandato *ag.* (*blas.*) bandado, en banda.

bandella *sf.* bisagra, pernio.

bandellone *sm.* pernio grueso.

banderaio *sm.* casullero ‖ alférez ‖ mercader de banderas.

banderese *sm.* caballero de mesnada.

banderuola *sf.* banderola ‖ veleta, cataviento ‖ veleta, danzante (persona voluble).

bandiera *sf.* bandera (italiana, española), pabellón (de un buque), estandarte (militar) ‖ — *da pilota, di soccorso*, bandera de (pedir) práctico, de auxilio ‖ — *di quarantena*, bandera amarilla ‖ — *da segnali*, banderín de señales ‖ — *in derno*, bandera en morrón ‖ *asta della* —, asta de la bandera ‖ *bòssolo della* —, porta-bandera ‖ *muta di bandiere*, juego de banderas ‖ *porta* —, porta estandarte ‖ *ammainare la* —, arriar la bandera, bajar el pabellón ‖ *battere* —, llevar la bandera ‖ *inalberare la* —, izar la bandera, enarbolar el pabellón ‖ *voltar* —, volver la casaca, mudar de opinión, renegar de un partido.

bandieraio *sm.* fabricante de banderas.

bandieretta *sf.* banderilla.

bándile *sm.* cuenda.

bandimento *sm.* destierro.

bandinella *sf.* toalla (para las manos) ‖ cortinilla de coche.

bandire *v. a.* publicar, divulgar ‖ desterrar, expulsar (*fig.*) dejar a un lado, echar al rincón ‖ — *ai quattro venti*, pregonar, hacer notorio en voz alta ‖ — *la croce addosso*, clamar justicia contra uno ‖ — *la guerra*, declarar la guerra (pr. *bandisco*).

bandista *sm.* músico (de banda).

bandita *sf.* veda, caza o pesca reservada ‖ vedado, coto ‖ destierro ‖ prohibición de entrar.

banditismo *sm.* bandolerismo.

bandito *sm.* bandido, bandolero, salteador de caminos ‖ *ag.* e *p.* desterrado ‖ *corte a.* mesa abierta o franca ‖ *tener corte a*, recibir a su mesa a los que se presentan.

banditore *sm.* proclamador ‖ pregonero.

bando *sm.* bando, edicto, orden, decreto ‖ publicación, anuncio ‖ destierro, proscripción (*pg.*) alejamiento, separación ‖ *ai compimenti!* ¡fuera cumplidos!

bandò *sm.* venda o faja para cenir la cabeza.

bandoliera *sf.* bandolera. ‖ *a* —, en bandolera.

bándolo *sm.* cuenda, cabo de la madeja ‖ *pèrdere il* —, perder la cuenda, quedar en embarazo ‖ *trovare il* —, dar en el busilis, encontrar la cuenda o el camino, orientarse ‖ *ravviare il* —, volver a aviar o a poner en movimiento.

bandone *sm.* plancha, chapa de metal.

bano *sm.* ban.

Bangkok *n. g.* Bangkok (Siam).

bansa *sf.* variedad de uva blanca.

baobab *sm.* baobab (planta y fruto).

bar *sm.* bar, despacho de bebidas, venta de licores.

bara *sf.* féretro, ataúd.

barabba *sm.* tunante, malviviente, malhechor.

barabuffa *sf.* gazapela, alboroto ‖ baturrillo.

baracane *sm.* barragán.

baracca *sf.* barraca ‖ barracón, tendejón, puesto de venta ‖ *andar di* —, malandar, empeorar, perderse ‖ *aiutare la* —, empujar el carro ‖ *mandar avanti la* —, hacer andar el negocio ‖ *piantar* — *e burattini*, descontinuar; marcharse.

baraccare *v. a.* hacer barracas.

baracchiere *sm.* celador de barracas ‖ tendero ‖ cantinero.

baracchino *sm.* hortera, gamella, escudilla ‖ *mangiare il* —, comer en rancho ‖ *venir dal* —, llegar a ser oficial después de un largo servicio en los grados inferiores.

baraccone *sm.* cobertizo.

baraccuccia *sf.* barraquita || choza.
baragozzo *sm.* cambalache, sandez || montón, almodrote.
baraonda *sf.* barahúnda || algazara, confusión.
barare *v. n.* trampear en el juego.
bararía *sf.* pillería, fullería, engaño.
báratro *sm.* báratro || abismo.
barattamento *sm.* barata, trueque, cambio, permuta || chalaneo.
barattare *v. a.* baratar, cambiar, trocar, permutar || *—due parole,* cambiar dos palabras || *—le carte,* trampear en el juego || *—le noci in chiócciole,* trocar un caballo tuerto por otro ciego.
barattatore *sm.* baratador, cambiador || trocador.
barattería *sf.* baratería || estafa, engaño, fraude || chalaneo.
barattiere *sm.* baratero, estafador.
barattina *sf.* truequecito.
baratto *sm.* barata, cambio, trueque, permuta || *far a —,* cambiar, trocar.
baráttolo *sm.* cucurucho, tarro, tarrito.
barba *sf.* 1) barba || (*baffi, fedine, pizzo,* bigote, patillas, pera o perilla) || *— intera,* barba corrida || *prima —,* pelusa, bozo || *alla —, in — d'uno,* a las barbas de uno, a su pesar, a su despecho || *avere tanto di —,* ser un barbonazo; tener la edad del juicio; ser cosa vieja o notoria || *far la — a uno,* afeitar a uno, (*fig.*) ser más hábil que él || *farsi la —,* hacerse la barba, afeitarse || *lasciarsi, scorciarsi, acconciarsi la —,* dejarse, recortarse, igualarse la barba || *non èsservi — di uomo che,* no haber ninguno por fuerte o hábil que sea que.... || *portar la —,* llevar toda la barba || *pennello da —,* brocha para enjabonar || *rasoio da —,* navaja de afeitar || *tintura, cosmético per la —,* tintura, cosmético para la barba || 2) barba, barbaja (primera raiz de las plantas) || raigón, raiz (de un diente) barba del papel || remolacha (cocida) || *— di becco,* barba cabruna (planta) || *— di cappuccini,* barba de capuchino (planta) || *méttere le — e,* echar barbajas, arraigarse.
barba *sm.* tío.
barbabiétola *sf.* remolacha, betarraga || *zúcchero di —,* azúcar de remolacha.
barbacane *sm.* barbacana.
barbacanone *sm.* barbacana saetera.
Barbados *n. g.* Barbada.
barba forte *sf.* rábano rusticano (planta).
barbagianni *sm.* barbaján, buho || badulaque, bobalicón.
barbaglio *sm.* deslumbramiento.
barbaia *sf.* nasa para coger barbos.
barbalacchio *sm.* hombre necio, tonto.
Bárbara *n. p.* Bárbara || *santa —,* santabárbara.
barbaramente *av.* de un modo bárbaro.
barbare *v. n.* pegar, aplicar || *— la a uno,* pegársela a uno || *— qc. in viso,* decir algo en la barba de alguién.
barbareggiare *v. n.* cometer barbarismos.
barbarescamente *av.* de modo bárbaro o cruel || a modo de los berberiscos.
barbaresco *ag.* bárbaro || berberisco, de Berbería || *sm.* clase de vino tinto del tipo Barbera.
Barbaría *n. g.* Berbería.
barbaricamente *av.* a modo de los bárbaros || de modo bárbaro o cruel.
barbárico *ag.* barbárico, bárbaro, cruel.
barbarie *sf.* barbarie, barbaridad, crueldad, ferocidad.
barbarismo *sm.* barbarismo || barbaridad.
barbarità *sf.* barbaridad, crueldad.
barbarizzare *v. n.* barbarizar, cometer barbarismos.
bárbaro *ag.* bárbaro, cruel, inhumano || bárbaro, falto de civilización.
barbarossa *sf.* uva barbés || *sm.* vino barbés.
barbassoro *sm.* monigote, cabezota, hombre de importancia || sabiondo.
barbata *sf.* barbas, raíces (de una planta).
barbatella *sf.* barbado, barbaja, acodo, mugrón.
barbatimao *sm.* barbatimao, inga (planta).
barbato *ag.* barbado, barbudo.
barbazzale *sm.* barbada (cadenilla del freno del caballo) || (*fig.*) freno.

barbera *sf.* barbera (vino y uva).

barberare *v. n.* cabecear la peonza (por no estar equilibrada) || dar vueltas, girar.

barberesco *ag.* e *s.* berberi, berberisco

barbería *sf.* barbería, peluquería.

Barbería *n. g.* Berbería.

bárbero *sm.* caballo berberisco o de Berbería.

barbetta *sf.* barbita; raicita || (*fort.*) barbeta || **-e**, *pl.* barbos, barbillos.

barbettina *sf.* barbita.

barbicaia *sf.* cepa, espigón.

barbicamento *sm.* arraigo, arraigue.

barbicare *v. n.* arraigarse, echar barbas o raíces.

barbicazione *sf.* arraigamiento.

barbicella *sf.* raicita || barbita.

barbicone *sm.* raíz principal.

barbiere *sm.* barbero, peluquero.

barbiería *sf.* barbería, peluquería.

barbierotto *sm.* mancebo de barbero.

barbificare *v. n.* echar barbas o raíces.

barbigi *sm. p.* patillas.

barbigli *sm. p.* barbas de ballena.

barbino *ag.* incapaz, inepto || descuidado, desaliñado || *giocare un tiro* —, jugar una mala pasada || *can* —, perro de aguas || *sm.* hombre con barba de chivo || navajero de barbero (paño para limpiar la navaja).

barbio *sm.* barbo (pez de río).

barbitonsore *sm.* barbero, peluquero.

barbo *sm.* barbo (pez de río).

barbogio *sm.* bobalicón || *vecchio* —, viejo chocho.

barboncelle *sf. p.* barbos, barbillos.

barbone *sm.* barbudo, barbón || barbaza, barba muy larga || barbo (pez) || (*ret.*) barbillones || perro de lanas o de aguas.

barbotta *sf.* barbota (antiguo navío veneciano).

barbottare *v. n.* barbotar.

barbozza *sf.* hocico, geta || visera.

barbugliamento *sm.* farfullamiento.

barbugliare *v. n.* farfullar.

barbuglío *sm.* farfullamiento.

barbuglione *sm.* farfullador.

bárbule *sf. p.* barbejones (vet.).

barbuta *sf.* casco celada sin cimera.

barbuto *sm.* barbudo.

barca *sf.* 1) barca, batel, bote, lancha, esquife || *— a fondo piatto*, lanchón, gabarra, ganguil, batea || *— da pesca*, embarcación de pesca *— da regate*, bote de regatas *— da zavorra*, barco de lastre || *andare, attraversare in —*, ir, atravesar en barca || *mandare avanti la —*, (*fig.*) empujar el carro, tener en movimiento la máquina || *ponte di barche*, puente de barcas 2) montón, pila de paja, heno u otra cosa || *a barche*, a montones, en gran cantidad.

barcaccia *sf.* barca vieja || palco bajo || *— a motore elettrico*, barcaza automóvil || *— a vapore*, barcaza de vapor.

barcaiuolo *sm.* barquero, batelero, lanchero.

barcamenare *v. n.* contemporizar, pastelear || *saper si —*, saber hacer su negocio, arreglárselas bien, conducirse habilmente || **-si** *r.* manejarse uno con destreza en sus asuntos, guiar bien su barca.

barcarizzo *sm.* pasamano, corredor.

barcarola *sf.* barcarola (canción).

barcata *sf.* barcada.

Barcellona *n. g.* Barcelona.

barcellonese *ag.* e *s.* barcelonés.

barcheggiare *v. n.* barquear || gobernárselas bien.

barcheggio *sm.* canotage.

barchetta *sf.* barquita, canoa, lancha, bote, esquife.

barchettaggio *sm.* canotage.

barchettaiolo *sm.* barquero || alquilador de barcas y lanchas.

barchettare *v. n.* barquear, canotar.

barchettata *sf.* barcada || paseo en lancha.

barchetto *sm.* batel.

barchino *sm.* esquife.

barco *sm.* buque || *— bestia*, barca goleta.

barcollamento *sm.* bamboleo, vacilación, tambaleo.

barcollante *ag.* vacilante.

barcollare *v. n.* bambolear, tambalear, vacilar, balancear; titubear || *— a destra, a sinistra*, hacer eses.

barcollío *sm.* bamboleo, tambaleo, vaivén.

barcollone *sm.* bamboleo || *andar* —, andar vacilante, tambaleando; ir titubeando.

barcone *sm.* pontón, chata, gabarra || nubarrón.

barda *sf.* barda, caparazón.

bardaglio *sm.* albarda, jalma.

bardamentare *v. a.* enalbardar; enjaezar.

bardamento *sm.* arneses, arreos, jaeces de las caballerías.

bardana *sf.* bardana, lampazo (planta).

bardare *v. a.* enjaezar, poner los jaeces al caballo.

bardato *ag.* e *p.* enjaezado, con los jaeces puestos.

bardatura *sf.* arneses, arreos, jaeces.

bardella *sf.* jalma, enjalma, albardilla.

bardellare *v. a.* enjalmar, albardar.

bardellone *sm.* jalmaza, albardón.

bardiglio *sm.* mármol azulado o de varios colores.

bardo *sm.* bardo, vate, cantor.

bardosso (*a* —) *loc. av.* en pelo, en cerro, mulo mohino || del modo peor.

bardotto *sm.* burdégano, muleto || aprendiz.

barege *sm.* barege (tela ligera de lana).

bareggiare *v. n.* trampear, estafar en el juego.

barella *sf.* camilla, litera, angarillas, parihuelas, andas || -e, *pl.* (fam.) gafas || *a* —*e*, a montones, con abundancia.

barellare *v. a.* llevar en camilla, transportar con angarillas, parihuelas o andas || *v. n.* bambolear, vacilar.

barellata *sf.* carga de las angarillas.

barello *sm.* tímalo (pez).

barellone *sm.* bamboleo.

barenare *v. a.* barrenar.

barenatrice *sf.* máquina de barrenar.

barería *sf.* estafa, fullería.

barese *ag.* e *s.* bariense, natural de Bari.

barganella *sf.* urnición.

bargello *sm.* barrachel, alguacil mayor || *dare nel* —, hacer un mal encuentro || *essere al* —, estar en la cárcel.

bargia *sf.* marmella del macho cabrío.

bargiglio *sm.* barba de gallos.

bargiglione *sm.* glande del chivo.

bargigliuto *ag.* que tiene marmellas.

Bari *n. g.* Bari.

baricentro *sm.* centro de gravedad || *asse del* —, eje de gravedad.

bariglione *sm.* banasta || barril, barrica.

barilaia *sf.* cobertizo para barriles.

barilaio *sm.* tonelero, cubero || *spese di* —, gastos para recomponer los barriles.

barilame *sm.* barrilame, pipería, envases.

barile *sm.* barril, tonel, cuba, bocoy.

bariletto *sm.* barrilete, cuñete.

barilla *sf.* barrilla.

barilotto *sm.* barrilejo.

barilozzo *sm.* centro del blanco (a que se tira).

bario *sm.* bario.

barite *sf.* barita.

baritina *sf.* baritina.

baritonale *ag.* baritonal.

baritoneggiare *v. n.* subir a las notas del barítono.

barítono *sm.* barítono.

barlacchio *sm.* badulaque, tonto.

barlaccio *ag.* empollado, que sabe a huevo añejo.

Barletta *n. g.* Barleta.

barletta *sf.* frasco || — *oliata* (pop.), muchacha que ha tenido un niño.

barlettaio *sm.* botijero, fabricante de frascos.

barlettano *ag.* e *s.* barletano, de Barleta.

barletto *sm.* grapa de carpintero.

barlocchio *ag.* medio ciego.

barlotta *sf.* garlopa, cepillo de carpintero.

barlottare *v. a.* cepillar con la garlopa.

barlozzo *sm.* barrilete.

barlume *sm.* vislumbre, tenue resplandor || ligera noticia, vago indicio; recuerdo lejano || — *di speranza*, vislumbre, rayo de esperanza.

barnabita *sm.* barnabita.

baro *sm.* fullero, tahur.

barocchismo *sm.* extravagancia.

barocciábile *ag.* carretil.

barocciaio *sm.* chirrionero, carretonero.

barocciata *sf.* carretada.

barocciaio *sm.* alquilador de carretas.

baroccino *sm.* carrocín || carrito carretoncito.

baroccio *sm.* birlocho, cabriole, carreta, chirrión, carretón.

barocco *ag.* barrueco, barroco, churrigueresco, extravagante.

barógrafo *sm.* barógrafo.

barolo *sm.* barolo (clase de vino tinto).

barométrico *ag* barométrico.

barómetro *sm.* barómetro (aneroide, diferencial, de mercurio) || *altezza del* —, altura del barómetro || *il — segna pioggia*, el barómetro señala, anuncia lluvia.

baronaggio *sm.* baronía.

baronale *ag.* barontial.

baronata *sf.* bribonada, bribonería, latrocinio, mala pasada.

baroncello *sm.* bribonzuelo.

baroncino *sm.* baroncito.

barone *sm.* barón || *— comune,* pillo, granuja, bribón.

baronesco *ag.* de barón || picaresco.

baronessa *sf.* baronesa.

baronessina *sf.* baronesita.

baronetto *sm.* baronet (inglés), baroncito.

baronía *sf.* baronía, baronato.

baroscopio *sm.* baroscopio.

barra *sf.* barra (de metal) || barra (de un río) || barra o caña (del timón) || *— costiera,* bao (de un buque).

barraggio *sm.* portazgo || barrera.

barrare *v. a.* barrear || atrancar.

barretta *sf.* barrita || *— di prora,* varilla de ensayo.

barricare *v. a.* barricar, barrear || *-si r.* barricarse, atrincherarse.

barricata *sf.* barricada.

barriera *sf.* barrera || palizada, estacada || barreras (juego) || impedimento, obstáculo || *— daziaria,* oficina de derechos de puerta o de consumo || *— ferroviaria,* barrera de cierre || *— su rotelle,* barrera corrediza.

barrire *v. n.* bramar, berrear (el elefante).

barrito *sm.* bramido, barrito, berrido (del elefante).

barro *sm.* barro, búcaro.

barroccio *sm.* birlocho. Vedi **baroccio** e derivati.

barrúcolo *sm.* camión bajo.

Bartolomeo *n. p.* Bartolomé.

baruffa *sf.* alboroto, tumulto || pelea, riña.

baruffare *v. n.* chalanear || cambalachear || tomar prestado.

barullo *sm.* regateo, vendeloa, callejeo || idiota.

barzelletta *sf.* chascarrillo || chanza, broma, burla, chiste, dicho burlesco.

barzellettare *v. n.* chancear, bromear, contar bromas.

basáltico *ag.* basáltico.

basalto *sm.* basalto.

basamento *sm.* basamento, base, fundamento.

basano *ag.* marrano, sucio.

basare *v. a.* basar, fundar || *-si r.* basarse, fundarse.

basciá *sm.* baja.

bascibuzuk *sm.* bascibozuk (soldado turco de infantería irregular).

basco *ag.* vasco, vascongado || *le provincie basche,* las provincias vascongadas || *l'idioma —,* el vascuence || *sm.* el vasco.

basculla *sf.* báscula.

base *sf.* base, principio, fundamento || *a — di,* a base de || *in — a,* según; conforme a.

basella *sf.* acelgas de la China.

basette *sf. p.* bigotes || (pop.) patillas.

basettone *sm.* hombre bigotudo.

basicità *sf.* basicidad.

básico *sm.* básico.

basificazione *sf.* basificación.

basigeno *ag.* basígeno.

basilare *ag.* basilar.

Basilea *n. g* Basilea.

basilese *ag. e s.* basileo.

basilica *sf.* basílica.

basilicale *ag.* basilical.

Basilicata *n. g.* Basilicata.

basilicatese *ag. e s.* basilicatés.

basilico *sm.* albahaca || (*farm.*) basilicón.

basilisco *sm.* basilisco.

basimento *sm.* desmayo, desfallecimiento.

basino *sm.* barreño || bombasí.

basire *v. n.* desmayarse || temblar de miedo, de hambre.

bassa forza *sf.* tropa, soldados; tripulación, marineros.

bassamente *ar.* en modo bajo.

Bassano *n. g.* Basano.

bassarsi *v. r.* bajarse.

bassetta *sf.* baceta (juego de naipes) || piel de cordero || disputa.

bassetto *sm.* bajo de viola (*mus.*) || *ag.* pequeñito.

bassezza *sf.* bajeza || pequeñez || vulgaridad, trivialidad || vileza, acción indigna.

bassia *sf.* bassia (semilla y flores).

bassista *sm.* bajista (*mus.*).

basso *ag.* bajo || de baja estatura || estrecho, poco ancho (el tejido) || bajo, vulgar, vil, despreciable || humilde, de baja condición || *a —prezzo,* barato || *a voce —a,* en voz baja || *espressione —a,* expresión vulgar || *gente —a,* gente de baja estofa || *messa —a,* misa rezada || *nastro —,* cinta estrecha || *— a pressione,* baja presión || *av.* bajo || *in —,* abajo || *sm.* bajo, parte inferior || bajo (cantante y violón) || *— profondo,* bajo profundo.

bassofondo *sm.* bajo-fondo.

bassora *sf.* goma de Basora.

bassorilievo *sm.* bajo-relieve.

bassotto *ag.* algo bajo, bajito || rechoncho || *sm.* perro ratonero o raposero.

bassura *sf.* sitio bajo.

basta *sf.* alforza.

basta *int.* ¡basta así! ¡ya basta! || *— vedremo,* en fin veremos.

bastábile *ag.* bastante, suficiente.

bastaccone *sm.* zamacuco.

bastagio *sm.* ganapán || *impresa di —,* empresa de transportes con cargadores.

bastaio *sm.* bastero, albardero.

bastalena (*a —*) *loc. av.* a más no poder.

bastante *ag.* bastante, suficiente, asaz, harto.

bastantemente *av.* a suficiencia.

bastarda *sf.* bastarda || galera pequeña || bastardilla (letra).

bastardàggine *sf.* bastardía.

bastardella *sf.* cazo, cacerola ovalada || coche incómodo.

bastardello *sm.* expósito.

bastardino *sm.* niño bastardo.

bastardo *sm.* bastardo || *ag.* bastardo, ilegítimo, natural (hijo) || cruzado, atravesado (animal) || degenerado || *scrittura — a,* letra bastardilla.

bastardume *sm.* bastardía, casta de bastardos.

bastare *v. n.* bastar, ser suficiente o bastante || *non — l'ánimo,* no tener valor para hacer algo.

basterna *sf.* basterna.

bastévole *ag.* bastante, suficiente.

bastevolezza *sf.* suficiencia.

bastevolmente *av.* con suficiencia.

Bastía *n. g.* Bastia (Córcega).

bastía *sf.* blocao, bastión.

bastiglia *sf.* bastilla

bastimento *sm.* barco, buque (de madera, de hierro, mixto; de vela, de vapor, de dos cubiertas, de cuatro palos) || *— atto alla navigazione,* buque apto para navegar || *— costiere.* barco costero || *— da carieo,* buque mercante.

bastinga *sf.* empavesada.

bastingaggio *sm.* batayola.

bastingare *v. a.* empavesar.

bastionare *v. a.* abastionar, guarnecer de bastiones.

bastionata *sf.* bastionada.

bastionato *ag.* e *p.* abastionado.

bastione *sm.* bastión, baluarte || terraplén.

basto *sm.* basto, albarda || basto (juego) || (*fig.*) carga, obligación || *servire da — e da sella,* ser apto para todo.

bastonamento *sm.* apalcamiento, aporreo.

bastonare *v. a.* apalear, pegar con un palo o bastón, dar de palos, aporrear || *— di santa ragione,* dar una paliza a alguien; moler uno a golpes, a palos; sentar las costuras, medir las espaldas a alguien; poner a uno verde || *-si r.* propinarse mutuamente bastonazos.

bastonata *sf.* bastonazo, garrotazo || (*fig.*) gran perjuicio o daño || *menar — e da orbi,* aporrear, propinar sendos palos, dar una paliza a alguien.

bastonato *pp.* apaleado, aporreado || *parer —,* estar deslomado, tener las articulaciones doloridas de la fatiga.

bastonatura *sf.* apaleamiento, aporreo, paliza.

bastoncino *sm.* bastoncito, palillo || palote con nata (pasta dulce) || astrágalo, collarín || varilla (de abanico) || raya || *— di ceralacca,* barra de lacre.

bastone *sm.* bastón, palo || (*arch.*) toro, bocel || (*fig.*) apoyo, sostén || *—, animato,* bastón de estoque || *— a gancio,* bastón cayado || *— da alpinista,* bastón de montaña || *colpo di —,* garrotazo || *mánico di —,* puño de bas-

tón || *mettere un — fra le ruote*, estorbar la fortuna a alguno; trabar, impedir la marcha de un negocio.

bastoniere *sm.* bastonero.

bastré *sm.* baile de candil.

batacchiare *v. a.* batojar, varear (un árbol).

batacchio *sm.* vara para batojar || badajo de campana.

batata *sf.* batata, patata dulce, camote.

Batavia *n. g.* Batavia.

batista *sf.* batista (tela).

batocchiare *v. a.* aporrear.

batocchio *sm.* badajo (de campana) || palo (de ciego).

bátolo *sm.* capirote || (*arch.*) albardilla, rodrigón, plateo.

batómetro *sm.* batometro.

batosta *sf.* pelea, riña, contienda, altercado || golpe; desgracia, revés de fortuna, pérdida de dinero.

batostare *v. n.* reñir, contender, altercar.

bátrachi *sm. p.* batracios.

bátraco *sm.* batraca (tumor).

battaglia *sf.* batalla, combate || altercado, riña, pelea || *— campale*, batalla campal || *finta —*, batalla simulada o fingida || *nave da —*, acorazado de combate || *dar —*, dar un combate.

battagliare *v. n.* batallar, pelear.

battagliatore *ag.* e *s.* batallador.

battaglieresco *ag.* batalloso, pendenciero, belicoso.

battagliero *ag.* batallador, belicoso.

battaglio *sm.* badajo.

battaglione *sm.* batallón.

battaglista *sm.* pintor de batallas.

battagliuola *sf.* riña || escaramuza.

battellata *sf.* batelada, barcada.

battelletto *sm.* barquillo.

battellicre *sm.* batelero, barquero.

battello *sm.* batel, bote, barca, chalupa, lancha, barcaza || *— a motore elettrico*, barcaza automóvil || *— a remi, a vela*, barca de remos, de vela || *— a vapore*, buque de vapor || *— da corsa*, bote de carreras o de regatas || *— da diporto*, barco de recreo || *— da pesca*, embarcación de pesca || *— da traghetto*, bote transbordador || *— di ricúpero*, vapor de salvamento || *— di salvataggio*, lancha de auxilio || *— di salvamento*, bote salvavidas || *— faro*, buque fanal || *— per gite di piacere*, barco de paseo o de excursión || *— pilota* bote del práctico || *— pompa*, lancha con bombas de vapor || *mettere un — in mare*, botar una lancha al agua.

battente *sm.* hoja de puerta || tranco, umbral, batiente de puerta o ventana || picaporte || *porta a due —*, puerta de dos hojas.

báttere *v. a.* golpear, pegar || batojar, varear || ganar (en el juego) (*fig.*) dominar, descollar || *— bandiera argentina*, llevar la bandera argentina || *— la campagna*, vagar en los montes || *— il cuore*, palpitar el corazon || *— a freddo*, martillar en frío || *il ferro*, batir o forjar el hierro || *— il ferro sin ch'è caldo*, aprovechar la ocasión || *— il grano*, trillar el grano || *— le mani*, palmotear, aplaudir || *— il mare*, estar embarcado o viajando || *— moneta* batir moneda || *— il nemico*, batir, derrotar, vencer al enemigo || *— gli occhi*, parpadear || *— le ore*, dar, sonar las horas || *— i piedi*, patear || *— alla porta*, llamar a la puerta || *— il polso*, batir el pulso || *— il record*, batir el record || *— in ritirata*, retirarse || *— il sole*, dar el sol en un lugar || *— sott'occhio, tra mano*, hallar, encontrar por casualidad || *— le strade*, frecuentar las calles || *— il tacco*, escapar, largarse, tomar las de Villadiego || *a forza di —*, a fuerza de insistir, de machacar || *battersela*, poner pies en polvorosa || *in un — d'occhio*, en un abrir y cerrar de ojos || *secondo dove la batte*, según le cuaja || *si r.* batirse, pegarse || *— alla sciabola, alla spada*, batirse a sable, a espada (pret. *battei*; pp. *battuto*).

batteria *sf.* batería || *— di cucina*, batería, útiles de cocina || *— elettrica*, batería eléctrica || *— a bottiglie*, batería de pilas-botellas || *— d'accumulatori*, batería de acumuladores || *— di una nave*, corredor || *— galleggiante*, batería flotante || *caricare la —*, cargar la batería.

batterio *sm.* bacteria, microbio, bacilo.

batteriología *sf.* bacteriología, microbiología.

batteriológico *ag.* bacteriológico.

batteriólogo *sm.* bacteriólogo.

battesimale *ag.* bautismal || *acqua, fonte —*, agua, fuente bautismal.

battésimo *sm.* bautismo || *— di*

fuoco, di sangue, bautismo de fuego, de sangre || *fede di* —, fe, partida de bautismo || *nome di* —, nombre de pila || *tenere a* —, tener sobre la pila, sacar de pila a un niño; ser su padrino o madrina.

battezzando *sm.* bautizo (niño de bautizar).

battezzare *v. a.* bautizar || poner nombre || echar agua (al vino) || *farsi* —, hacerse cristiano, recibir el bautismo.

battezzato *ag.* bautizado || *sm.* cristiano.

battezzatore *sm.* bautizador.

battezzatorio *sm.* pila bautismal.

battezziere *sm.* sacerdote encargado de bautizar.

battibaleno (*in un* —) *l. av.* en un abrir y cerrar de ojos, en un instante.

battibecco *sm.* alterco, discusión, pendencia, riña, pelotera.

batticoda *sf.* paro || — *gialla,* aguzanieve amarilla (aves).

batticoffa *sf.* tablero.

batticulo *sm.* rabo de junco || (*fig.*) frac.

batticuore *sm.* palpitación del corazón.

battifianco *sm.* barra, valla, madero (en las cuadras).

battifolle *sm.* bastión, fortaleza, ciudadela.

battifredo *sm.* baluarte || torre móvil (de madera).

battifuoco *sm.* eslabón (de fuego).

battigie *sf. p.* epilepsia.

battigliola *sf.* batayola || — *della coffa,* barandilla de cofa.

battilana *sf.* cardador.

battiloro *sm.* batihoja, batidor de oro.

battimano *sm.* palmoteo, aplauso.

battimare *sm.* tamborilete de tajamar.

battimazza *sm.* forjador (artesano de una fragua).

battimento *sm.* golpeo, percusión || pulsación, latido.

battío *sm.* palmoteo.

battipalle *sm.* botabala || atacador (artil.).

battipalo *sm.* pilón, martinete, maza clava-estacas.

battipanni *sm.* pala para batir vestidos.

battipetto *sm.* golpeadura al pecho.

battirame *sm.* forjador de cobre.

battisarchia *sf.* taco.

battiscarpa (*a* —) *l. av.* a la soldadesca || *andare a* —, marchar de prisa || *mangiare a* —, comer estando de pie.

battiségola *sf.* coronilla, aciano (planta).

battisoffia *sf.* miedo, espanto, temblor.

battisoglio *sm.* varal.

Battista *n. p.* Bautista.

battistero *sm.* bautisterio || (*fig.*) zambullido.

battistrada *sm.* batidor, picador, correo, montero || guía.

battiterra *sm.* pisón, mazo.

báttito *sm.* latido, palpitación || espanto, temblor.

battitoia *sf.* tamborilete (para allanar las letras de imprenta).

battitolo *sm.* badajo, aldabón || moza, pala de lavandera || ranura, encaje, batiente || picaporte.

battitore *sm.* batidor, golpeador || trillador (de granos) || explorador.

battitura *sf.* golpeo, golpe, percusión || trilla (del grano) || pulsación.

batto *sm.* canoa.

battocchío *sm.* badajo (de la campana) || aldaba, llamador (de la puerta).

báttola *sf.* tarabé (papagayo) || taravilla, cítola de un molino || (*fig.*) charlante, charlador; chacharero.

battolare *v. n.* charlar.

battología *sf.* batología.

battolone *sm.* charlante, charlador.

battosta *sf.* pelea, riña || desgracia, revés de fortuna, pérdida; golpe.

battura *sf.* alefríz (de la quilla).

battuta *sf.* choque, golpe, golpeo || compás (de música) || tabla (de billar) || cama (de la liebre) || pulsación || latido || — *d' un fiume,* batidero, punto donde bate el agua corriente || — *di mani,* palmoteo de manos, aplauso.

battuto *ag.* e *p.* pegado, golpeado, batido, trillado || *ferro* —, hierro machacado || *strada* — *a,* camino trillado o frecuentado || *essere* — *nelle elezioni,* ser derrotado, tener contra sí la mayoría de los votos || *sm.* salsa de albahaca y ajo || *pasta asciutta al* —, fideos con ajada, * fideos con «pesto».

batúffolo *sm.* rollo, envoltorio, lío pequeño.

Batum *n. g.* Batum (Rusia).

bau *sm.* ladra (del perro).

baule *sm.* baul, cofre, maleta (*fig.*) joroba || — *a cassettone*, baul-cómoda || — *da viaggio*, cofre de viaje, baúl-mundo || *caricare i — e sull'imperiale*, subir las maletas al coche *fare il —* (*fig.*), liar el petate, tomar el portante, escaparse *fare, preparare i —*, arreglar las maletas, prepararse para el viaje.

bauletto *sm.* baulito, cofrecito costurero.

baulino *sm.* cofrecito para joyas neceser para coser.

bauttu *sf.* domino, talar (traje de máscaras).

bauxite *sf.* bauxita (mineral).

bava *sf.* baba, babaza || rebaba (de los metales) || borra (de seda) || *far venir la —*, enfadar.

bavagliare *v. a.* amordazar, echar la mordaza a una persona, el acial a un animal.

bavaglino *sm.* babero, babador.

bavaglio *sm.* babero, babador (de los niños) || mordaza *mettere il —*, echar la mordaza a una persona, el acial a un animal.

bavarese *ag.* o *s.* bávaro, natural de Baviera || *sf.* bávara (taza de leche con algunas gotas de chocolate).

bavella *sf.* atanquía, cadarzo, hebra basta de seda.

bavellina *sf.* estofa de atanquía.

bávera *sf.* venera || pelerina.

baverina *sf.* gorguera.

bávero *sm.* collar, sobrecuello.

bavetta *sf.* rebaba.

bavettine *sf. p.* variedad de pasta alimenticia.

baviera *sf.* babera (parte de la armadura antigua).

Baviera *n. g.* Baviera.

bavoso *ag.* baboso.

bazar *sm.* bazar (mercado público de Oriente) || bazar (almacén o tienda en que se venden juguetes para niños, artículos de fantasía y otros variados géneros).

bazza *sf.* barba (puntiaguda y saliente) || baza (en el juego de naipes) || (*fig.*) buena fortuna, dicha, ganga || *aver —*, tener suerte o sombra || *aver qc. di —*, tener barata una cosa.

bazzana *sf.* badana.

bazzécola *sf.* bagatela, friolera.

bázzica *sf.* bárciga (juego de naipes).

bazzicare *v. n.* tratar con uno frecuentar una casa, concurrir a menudo a un lugar.

bazzoffia *sf.* bazofia || desorden confusión.

bazzotto *ag.* enfermizo || achispado inexperto *uova —*, huevos con la clara (medio cocidos).

bdellio *sm.* bedelio (gomorresina).

bé *av.* bien.

beare *v. a.* hacer beato o feliz || *si v.* gozar, complacerse, deleitarse.

beata *sf.* beata.

beatamente *av.* felizmente.

beatificábile *ag.* beatificable.

beatificare *v. a.* beatificar.

beatificazione *sf.* beatificación.

beatifico *ag.* beatífico.

beatiglio *sf.* muselina fina.

beatina *sf.* gazmoña.

beatitúdine *sf.* beatitud, felicidad.

beato *ag.* beato, feliz, bienaventurado, dichoso *sm.* beato beatón santurrón.

Beatrice *n. p.* Beatriz.

beberu *sm.* beberu (planta).

becca *sf.* punta (de un pañuelo) || pliegue || (esgr.) guardia.

beccábile *ag.* que se puede picar o picotear. (*fig.*) que se puede tomar o llevarse.

beccabunga *sf.* murages.

beccaccia *sf.* becada, becaza, chocha || *passaggio delle — e*, paso de las chochas.

beccaccino *sm.* becacín, gallinita ciega.

beccafico *sm.* becafigo.

beccaio *sm.* carnicero.

beccalaglio *sm.* mano caliente (juego).

beccalite *sm.* pleitista, camastrón, altercador.

beccamorto *sm.* sepulturero, sepultador, enterrador, zacatecu (Cuba).

beccare *v. a.* picotear (herir con el pico), picar (tomar con el pico) || *si r.* picotearse || (*fig.*) ganar o conseguir, coger o recibir || *— cento lire al mese*, ganarse cien liras al mes || *— un raffreddore*, coger un resfriado *si beccò una coltellata*, recibió o le dieron una cuchillada, fué herido de un cuchillazo.

beccastrino *sm.* azadón de peto, zapapico.

buzzicare *v. n.* tratar con uno frecuentar una casa, concurrir a menudo a un lugar.

bazzoffia *sf.* bazofia || desorden confusión.

bazzotto *ag.* enfermizo || achispado inexperto *uova —*, huevos con la clara (medio cocidos).

bdellio *sm.* bedelio (gomorresina).

bé *av.* bien.

beare *v. a.* hacer beato o feliz || *si r.* gozar, complacerse, deleitarse.

beata *sf.* beata.

beatamente *av.* felizmente.

beatificábile *ag.* beatificable.

beatificare *v. a.* beatificar.

beatificazione *sf.* beatificación.

beatifico *ag.* beatífico.

beatiglio *sf.* muselina fina.

beatina *sf.* gazmoña.

beatitúdine *sf.* beatitud, felicidad.

beato *ag.* beato, feliz, bienaventurado, dichoso *sm.* beato beatón santurrón.

Beatrice *n. p.* Beatriz.

beberu *sm.* beberu (planta).

becca *sf.* punta (de un pañuelo) || pliegue || (esgr.) guardia.

beccábile *ag.* que se puede picar o picotear. (*fig.*) que se puede tomar o llevarse.

beccabunga *sf.* murages.

beccaccia *sf.* becada, becaza, chocha || *passaggio delle — e*, paso de las chochas.

beccaccino *sm.* becacín, gallinita ciega.

beccafico *sm.* becafigo.

beccaio *sm.* carnicero.

beccalaglio *sm.* mano caliente (juego).

beccalite *sm.* pleitista, camastrón, altercador.

beccamento *sm.* picoteo, picada, picadura.

beccamorto *sm.* sepulturero, sepultador, enterrador, zacatecu (Cuba).

beccare *v. a.* picotear (herir con el pico), picar (tomar con el pico) || *si r.* picotearse || (*fig.*) ganar o conseguir, coger o recibir || *— cento lire al mese*, ganarse cien liras al mes || *— un raffreddore*, coger un resfriado *si beccò una coltellata*, recibió o le dieron una cuchillada, fué herido de un cuchillazo.

beccastrino *sm.* azadón de peto, zapapico.

beccata *sf.* picotazo, picada.

beccatella *sf.* bagatela || *stare a — e,* vivir con poco.

beccatello *sm.* consola || palo.

beccatoio *sm.* comedero (para las aves).

beccatura *sf.* picoteo || señal.

beccheggiare *v. n.* arfar, cabecear, balancear de proa a popa (el buque).

beccheggio *sm.* arfada, cabezada, balanceo (del buque de popa a proa).

beccherello *sm.* cabrito.

beccheria *sf.* carnicería.

becchetto *sm.* piquito || punta || boquilla || nariz de cuervo || *(areh.)* almena || **-i** *pl.* ajetes de zapatos.

bécchico *ag.* béquico.

becchime *sm.* cebo, comida de las aves.

becchino *sm.* sepulturero, sepultador, enterrador, *zacateca (Cuba).

becco *sm.* pico de las aves || *(fig.)* boca || mechero, piquera de luz || punta aguda de una cosa || boquilla || rostro de un buque || cabrón, chivo, macho de la cabra || cabrón, carnero, marido cornudo || *— corvino,* pico de cuervo, descalcador || *aver paglia in —,* conocer un secreto || *báttere il —,* charlar, platicar || *dar di — o méttere il — in qc.,* tomar cartas en un asunto, entrometerse en algo || *ecco fatto il — all'oca!* ¡ya está hecho! ¡esto se acabó! || *méttere il — in molle,* mojar la palabra, beber || *non aver il — d'un quattrino,* no tener un céntimo, estar sin blanca o sin dinero.

beccofrusone *sm.* picotero.

beccone *sm.* cabrón, cabronazo.

beccuccio *sm.* piquito || pico (de las vasijas) || embocadura, boquilla || mechero, piquera (de una lámpara).

beccuto *ag.* picudo.

beccuzzare *v. a.* picar, picotear.

bécera *sf.* ramera, zorra.

becerata *sf.* galopinada, granujada.

bécero *sm.* pillastrón, galopo, granuja.

becerone *sm.* hombre de baja ralea.

becerumé *sm.* canalla, morralla, populacho.

bechina *sf.* beatona.

beco *sm.* bobo, zopenco, ingenuo.

bedulna *sf.* capa, mantilla.

beduino *sm.* beduino || chusco.

befana *sf.* bruja || mona, tarasca, mujer fea || Epifanía, día de los Reyes.

befanaccio *sm.* monigote.

befanesco *ag.* de brujo.

beffa *sf.* befa, mofa, burla, chanza || *farsi — e di,* hacer befa o mofa de uno; burlarse, mofarse, chancearse, chocarrearse de alguno || *per —,* por juego, por broma || *restar col danno e le — e,* tras de cornudo apaleado.

beffardo *ag.* e *s.* burlón, mofador.

beffare *v. a.* befar, mofar, burlar, chasquear, escarnecer || **-si** *r.* befarse, mofarse, burlarse, hacer mofa y burla de uno, escarnecer a uno.

beffatore *sm.* burlón, chocarrero, mofador.

beffeggiamento *sm.* escarnio, befa, mofa, pulla, ludibrio.

beffeggiare *v. a.* burlar, mofar, escarnecer.

beffeggiatore *sm.* mofador, escarnecedor.

bega *sf.* riña, disputa, altercado, contienda, discusión, debate || lío, berenjenal, atolladero, asunto enredado.

beghina *sf.* beatona, santurrona, gazmoña.

beghino *sm.* santurrón || beguino (terciario de S. Francisco).

begliómini *sm. p.* balsamina.

bégole *sf. p.* zarandajas.

beí *sm.* bey, gobernador.

Beira *n. g.* Beira.

Beirut *n. g.* Beyrut (Siria).

bel *ag.* bello, hermoso (vedi bello) || *— bello, av.* despacito, poco a poco.

belamento *sm.* balido.

belandra *sf.* belandra.

belare *v. n.* balar, dar balidos || lloriquear, berrear.

belato *sm.* balido.

belatore *ag.* e *s.* balador.

bel canto *sm.* canto individual.

belennite *sf.* belemnita.

Belfast *n. g.* Belfast.

belfiore *sm.* crisantemo.

belga *ag.* e *s.* belga.

bélgico *ag.* belgico.

Belgio *n. g.* Bélgica *(f.).*

belgioino *sm.* benjuí.

Belgrado *n. g.* Belgrado (Servia).

belío *sm.* balido continuado || llantos.

Belisario *n. p.* Belisario.

bella *sf.* bella, hermosa, querida, amiga, amante.

bella di giorno *sf.* dondiego de día (planta).

bella di notte *sf.* dondiego o maravilla de noche (planta).

belladonna *sf.* belladona (planta).

bellamente *av.* a propósito || con maña, con gracia.

belletta *sf.* lodo, cieno, limo, fango, barro, poso.

belletto *sm.* colorete, afeite, albarina, arrebol || (*fig.*) disfraz || *darsi il* —, darse colorete.

bellezza *sf.* belleza, hermosura, beldad || encanto, maravilla || *che — di castagne quest'anno!* ¡qué abundancia de castañas este año! || *costar la — di mille lire*, costar la friolera de mil francos || *parlare per la — di due ore*, hablar durante dos horas largas.

bellicato *ag.* umbilicado.

bellíco *sm.* ombligo.

bèllico *ag.* bélico, guerrero.

bellicone *sm.* panzota || cubilete, copa grande.

bellicosamente *av.* belicosamente.

bellicoso *ag.* belicoso, pronto a la guerra.

beligerante *ag.* e *s.* beligerante.

belígero *ag.* belígero, guerrero, inclinado a la guerra.

bellimbusto *sm.* petimetre, pisaverde, hermosote, gomoso.

bellino *ag.* gracioso, bonito.

bello *ag.* bello, hermoso, bonito, lindo (de persona y cosa); guapo (de persona); hermoso, bueno, claro, sereno, límpido (del tiempo) || *bel* —, *av.* despacito || — *e buono*, agradable || — *e fatto*, acabado, pronto || — *spirito*, hombre chistoso, pullista || *a — a posta*, *a — studio*, de propósito, de intento || *avere un bel dire*, *un bel fare*, por mucho que se diga, que se haga || *copiare*, *méttere in* —, copiar, poner o sacar en limpio || *darsi bel tempo*, divertirse, recrearse, holgarse || *dormire alla — a luna*, dormir a la luna de Valencia o fuera de cubierto || *fare bel tempo*, hacer buen tiempo || *fare un bel colpo*, dar un buen golpe, obtener una buena ganancia, robar mucho || *farsi* —, atildarse, ataviarse, adornarse || *farsi — di qc.*, atribuirse el mérito o el éxito de algo || *ho — e deciso*, mi resolución está tomada || *la traduzione è bell' è fatta*, la traducción ya es hecha o está acabada || *le — e belle e*, las bellas artes, las bellas letras || *scapparla — a*, librarse de una buena, de un gran peligro || *un bel tacer non fu mai scritto*, vale más callarse que hablar || — *sm.* lo bello, lo hermoso || amante, amigo, enamorado || *fare il* —, pavonearse || *il — che*, lo curioso es que || *méttersi al* —, serenarse, abonanzarse el tiempo || *sul bello* —, en lo mejor de, en el momento más agradable || *volersi del — e del buono*, costar todo el trabajo del mundo.

bellocchio *sm.* ojo de gato (piedra).

bellocclo *ag.* gracioso, bonito, guapo.

béllora *sf.* comadreja.

bellospírito *sm.* burlón, chusco, tipo || *fare il* —, hacer el gracioso, echarla de guapo, de valiente.

bellumore *sm.* hombre chistoso, alegre, divertido, de buen humor || *fare il* —, echarlas de ocurrente, contar paparruchas.

bellunese *ag.* e *s.* belunés, natural de Belluno.

Belluno *n. g.* Belluno.

belone *sm.* llorón || cargante.

beltà *sf.* beldad.

belva *sf.* fiera || hombre cruel, desalmado.

belvedere *sm.* mirador, azotea || juanete de sobremesana.

belzebù *sm.* belcebú, luciter, satanás, el diablo.

belzuar *sm.* bezoar.

belzuino *sm.* benjuí.

bembé *av.* bien bien, pasablemente bien.

bemolle *sm.* bemol.

bempensante *ag.* bien pensante || cauto, cuerdo.

benaccetto *ag.* agradado, agradecido, bien acogido.

benallevato *ag.* bien criado.

benamato *ag.* bien amado, querido.

benanche *cong.* aún, también, hasta.

benandare *sm.* aprobación || vale por....

benandata *sf.* propina, gratificación.

benandato (*dare il — a l. c.* decir buenos días (iron.).

Benares *n. g.* Benarés.

benarrivato *ag.* bien venido || *dare il* —, dar la enhorabuena.

benaugurato *ag.* de buen agüero.

benavventuranza *sf.* felicidad || prosperidad.

benavventurato *ag.* bienaventurado, dichoso, feliz.

benchè *cong.* aunque, bien que, a pesar de que.

bencreato *ag.* bien criado.

benda *sf.* venda: faja para los ojos, tira de lienzo para ligar algun miembro || — *di rinforzo,* faja de refuerzo.

bendare *v. a.* vendar: ligar una parte del cuerpo, tapar los ojos a uno con una venda || **-si** *r.* vendarse.

bendatura *sf.* vendaje || ligadura, cura de una herida.

benderella *sf.* cintilla, tirilla || venda pequeña.

bendone *sm.* banda, tira || cinta de mitra || colgante.

benduccia *sf.* tira de tela.

bene *av.* bien, conforme a regla, justicia, razón || próspera o felizmente || con acierto || *andare di — in meglio,* ir cada vez mejor, prosperar || *far —,* hacer bien, obrar conforme a razón o justicia || *gente per —,* gente honrada o formal || *gli stà —,* lo mereció y se quede con ello || *per —,* habilmente, con maña, como se debe || *voler —,* amar, querer || *sm.* 1) bien, utilidad, ventaja, beneficio || *a fin di —,* con buen fin || *avere ogni — di Dio,* tener toda clase de buenas cosas || *far del —,* hacer beneficios, obras buenas || *non aver —,* no tener ya sosiego || — *per noi,* mejor para nosotros || 2) been (planta) || *olio, noci o semi di —,* aceite, semillas de been || **-i** *pl.* bienes (muebles, inmuebles o raíces), fincas, haberes, riquezas, rentas, hacienda.

benedettino *ag.* e *s.* benedictino || *liquore —,* el benedictino.

benedetto *ag.* bendito *pp.* bendito, bendecido || *sm.* convulsión epiléptica que afecta a los niños.

Benedetto *n. p.* Benito.

benedicente *ag.* bienhablado.

benedícite *sm.* benedícite.

benedícola *sf.* cualquier ceremonia religiosa.

benedire *v. a.* bendecir, dar o echar la bendición || *esséreene da —,* haber la mar de ello || *mandare a farsi —,* mandar a paseo o a freir espárragos (pr. *benedico, benedici, benedice, benediciamo, benedite, benedicono;* pret. *benedissi;* pp. *benedetto*).

benedizione *sf.* bendición.

benefattore *sm.* bienhechor.

beneficamente *av.* de un modo benéfico.

beneficante *ag.* benéfico.

beneficare *v. a.* beneficiar || socorrer, ayudar, subvenir.

beneficato *pp.* beneficiado, socorrido, ayudado, subvenido.

beneficatore *sm.* benefactor.

beneficenza *sf.* beneficencia.

beneficiale *ag.* beneficial.

beneficiario *ag.* beneficial || *sm.* beneficiario.

beneficiata *sf.* beneficio o representación en beneficio de un artista.

beneficiato *ag.* beneficiado || *erede —,* heredero beneficiado (que acepta a beneficio de inventario) || *eredità — a.* herencia beneficiada (o con beneficio de inventario) || *pólizza — a.* billete cuyo número salió con premio || *sm.* el beneficiado.

beneficio *sm.* beneficio, ventaja, utilidad, provecho, ganancia || prebenda || *a título di —,* a título de favor || *con — d'inventario,* con o a beneficio de inventario || — *netto,* beneficio líquido.

beneficioso *ag.* beneficioso.

benéfico *ag.* benéfico, caritativo, limosnero.

benefizio *sm.* Vedi **beneficio.**

benemerente *ag.* benemérito.

benemerenza *sf.* benemerencia.

benemérita (*l'arma —*) *sf.* la benemérita guardia civil.

benemérito *ag.* benemérito.

beneplácito *sm.* beneplácito, albedrío || *a —,* a voluntad, cuando uno quiera || *a rostro —,* como o cuando V. guste; a voluntad, a discreción de V. || *col — di,* con la aprobación, el asentimiento de.

benéssere *sm.* bienestar, prosperidad, comodidad, desahogo || *pel pùbblico —,* para el bienestar público.

benestante *ag.* de buena salud || acomodado, acaudalado, desahogado, rico, que vive de sus rentas || *sm.* rentista, pudiente, propietario.

benestare *sm.* aprobación || visto bueno, aprobado || bienestar, prosperidad (de un país).

Benevento *n. g.* Benevento.

beneviso *ag.* bienquisto, estimado, apreciado; agradable.

benevolenza *sf.* benevolencia || bondad.

benevolmente *av.* con benevolencia.

benévolo *ag* benévolo; bonachón.

benfatto *ag.* bien hecho || *cuor* —, buen corazón.

Bengala *n. g.* Bengala.

bengalino *sm.* pinzón de Bengala.

bengodi (*paese di* —) *sm.* país de cucaña o de la felicidad.

Benguela *n. g.* Benguela.

beni *sm. p.* bienes (muebles, inmuebles o raíces), riquezas, haberes.

Beniamino *n. p.* Benjamín.

beniamino *sm.* benjamín, preferido, hijo predilecto || *—della sorte,* favorito de la fortuna.

benignamente *av.* con benignidad.

benignarsi *v. r.* dignarse, servirse.

benignità *sf.* benignidad, benevolencia, ternura || *— del clima,* dulzura del clima || *— d'una malattia,* benignidad de una enfermedad.

benigno *ag.* benigno, benévolo, tierno.

benino *av.* bastante bien || *per* —, al pelo.

beninteso *cong.* bien entendido || *— che,* innecesario es decir que.

benissimo *av.* muy bien || *può èssere* —, *può darsi — che,* es posible, puede suceder, puede darse el caso que.

benna *sf.* carretilla de minadores || cubeto.

bennato *ag.* bien nacido, bien criado, de buena familia || *anima — a* alma generosa.

bénnola *sf.* comadreja.

benone *av.* muy bien.

benparlante *ag.* que habla bien.

benpensante *ag.* que piensa justamente.

benportante *ag.* en buena salud.

benservito *sm.* carta de descargo, certificado de buen servicio o de buena conducta || *dar il* —, dar dimisorias, despedir a alguno.

bensì *av.* pero, sino.

bentornato *ag. e s.* bienvenido.

benuscita *sf.* indemnización, gratificación, premio.

benveduto *ag.* bienquisto, querido, estimado.

benvenuta *sf.* propina, pecunio.

benvenuto *ag. e s.* bienvenido || *dare il* —, dar la bienvenida.

benvivente *ag.* bien viviente.

benvolere *v. a.* bienquerer || *sm.* bienquerencia.

benvoluto *ag* bienquisto, querido, estimado.

benzina *sf.* bencina || *— d'automobili,* bencina esencia || *— da smacchiare,* gasolina para quitar manchas || *carburatore di* —, carburador de bencina || *fanale a* —, farol de esencia || *lampada motore a* —, lampara motor de bencina || *vaporare la* —, evaporar la esencia || *rifornimento di* —, abastecimiento de esencia o bencina.

benzidina *sf.* benzidina.

benzoato *sm.* benzoato.

benzoico *ag.* benzoico.

benzoina *sf.* benzoina.

benzoino *sm.* benjuí.

benzolo *sm.* benzol || *carburare lo spirito con* —, carburar el alcohol con benzol.

benzone *sm.* benzona.

beone *sm.* beodo, borrachón.

beota *ag. e s.* beocio, zampo.

bequadro *sm.* becuadro

berberina *sf.* berberina.

bérbero *sm.* berberis (planta).

berciare *v. a.* berrear, chillar, cantar.

bercio *sm.* aullido, berrido, grito.

berclone *sm.* chillón.

Berdiansca *n. g.* Berdiansk (Rusia).

bere *v. a.* beber, chupar, echar un trago || absorber (el papel) || *— a centellini,* beborretear, beber a pequeños sorbos || *— a gargarella,* beber a chorro || *— alla salute di qu.,* beber a la salud de uno || *berecelo tutto,* gastarlo todo en beber || *dar da* —, echar de beber || *dar da — una cosa,* dar a entender, hacer tragar o creer una cosa || *— d'un sorso,* beber de un trago || *— grosso a bersi una cosa,* ser crédulo || *— molto,* ser bebedor || *— un uovo,* sorber un huevo || *— vino, birra,* beber, tomar vino, cerveza || *sm.* beber || *darsi al* —, darse a la bebida, a los licores (pr. *bevo, bevi, bevei;* pret. *bevetti;* fut. *berrò;* pp. *bevuto*).

Berenice *n. p.* Berenice.

Beresina *n. g.* Beresina.

berga *sf.* barga, ribazo.

bergamasco *ag.* e *s.* bergamasco.
Bérgamo *n. g.* Bérgamo.
bergamotto *sm.* bergamoto (especie de peral); bergamota (fruto) || *olio essenziale di* —, esencia de bergamota.
Bergen *n. g.* Bergen (Noruega).
bericócolo *sm.* bollo o panecillo con miel y especias.
berillo *sm.* berilo.
berlicche *sm.* diablo.
berlina *sf.* berlina (coche) || argolla, picota || *éssere alla* —, ser criticado || *méttere alla* —, poner en picota, sacar a la vergüenza.
berlinese *ag.* e *s.* berlinés, natural de Berlín.
berlingaccino *sm.* penúltimo jueves del carnaval.
berlingaccio *sm.* jueves gordo o lardero (el jueves antes de Carnestolendas).
berlingare *v. n.* charlar.
berlingozza *sf.* danza de lugareños.
berlingozzo *sm.* bollo con azucar y huevos.
Berlino *n. g.* Berlín.
berlocco *sm.* dije.
Bermude *n. g.* Bermudas.
Berna *n. g.* Berna.
bernacla *sf.* bernacho (especie de oca).
Bernardo *n. p.* Bernardo || *San* —, *n. g.* San Bernardo.
bernecche (*éssere in* —) *l. v.* estar peneque, achispado, medio borracho.
berneggiare *v. n.* versificar como el Berni.
bernesco *ag.* bernesco, jocoso.
bernese *ag.* e *s.* bernés, natural de Berna.
bernocchio *sm.* protuberancia, excrecencia; nudo.
bernóccolo *sm.* chichón, tolondro || resalte || nudo || *avere il — della poesia*, tener inclinación o facilidad para hacer versos.
bernoccoluto *ag.* nudoso; lleno de chichones, de protuberancias.
bernusse *sm.* albornoz, papalina, capa con capilla.
berretta *sf.* gorra, gorro, birrete || solideo (de los curas) || *far di* —, hacer reverencias, saludar.
berrettaio *sm.* bonetero.
berrettinaio *sm.* bonetero.
berrettino *sm.* gorro de niño || boina.
berretto *sm.* gorro, gorra || — *a visiera*, gorra de bisera || — *cardinalizio*, birreta, solideo encarnado || — *da notte*, gorro de dormir || — *da sport, da corsa*, gorra de deporte, de carreras || — *con coprioreccliie, con coprinuca*, gorra de orejeras, de cogotera || — *dottorale*, borla, birrete de doctor || — *frigio*, gorro frigio || — *incerato* (*da marinaio*), nornoeste, sueste || *distintivo per* —, insignia para la gorra.
berrettone *sm.* birretón; morrión (de los soldados).
berroviere *sm.* esbirro, alguacil.
bersagliare *v. a.* disparar, tirar, tirotear, batir en brecha || (*fig.*) acosar, perseguir.
bersagliera (*alla* —) *l. av.* listamente, a modo de tirador.
bersagliere *sm.* cazador, tirador certero.
bersaglio *sm.* blanco (de círculos, de figura) || *esercitarsi, tirare al* —, tirar al blanco || *éssere il — della fortuna*, ser muy desdichado.
bersò *sm.* emparrado.
Berta *n. p.* Berta || *non è più il tempo che — filava*, mucho han mudado los tiempos.
berta *sf.* 1) chasco, chanza, burlete, ardid, mofa || *dar la* —, hacer mofa o burla de uno || 2) martinete, pilón, batán, clava-estacas, martillo mecánico || — *a cinghia*, martillo de correa.
bertagnino *sm.* merluza.
bertavello *sm.* nasa de junco || buitrón.
berteggiamento *sm.* zumba, mofa, burla.
berteggiare *v. a.* mofar, befar, burlar, zumbar.
berteggiatore *sm.* mofador.
bertelle *sf. p.* tirantes.
bertesca *sf.* barbacana; albarrana || parapeto || andamio.
bertescare *v. a.* guarnecer de barbacanas.
bertocci *sm. p.* bertellos.
Bertoldo *n. p.* Bertoldo.
bertoldo *sm.* bobo, bodoque.
bertolotto (*mangiar a* —) *l. v.* comer de gorra.
bertone *sm.* alcahuete || tronzo, caballo con orejas cortadas.
bertovello *sm.* buitrón (red para cazar); nasa de junco (para pescar).
Bertrando *n. p.* Bertrando.

bertuccia *sf.* mona, macaca ‖ *darsi alle —e*, criarse mala sangre, enojarse ‖ *pigliar la —*, pillar una mona, embriagarse.

bertucciata *sf.* monada.

bertuccione *sm.* monazo, macaco grande ‖ caraculiambro, mico.

bertuellare *v. a.* engañar, engatusar.

bertuello *sm.* nasa de junco; buitrón.

berúzzolo *sm.* almuerzo, bocadillo (de los labradores en el campo).

berza *sf.* pierna ‖ *levar le —e*, huirse.

berzo *sm.* almete.

Besanzone *n. g.* Besanzón.

bessággine *sf.* tontería, simpleza.

Bessarabia *n. g.* Besarabia.

bestemmia *sf.* blasfemia; improperio ‖ *dire — e*, echar blasfemias.

bestemmiare *v. a.* e *n.* blasfemar, maldecir, vituperar ‖ *— come un turco*, jurar como un turco ‖ *— un po' di tedesco*, chapurrear, farfullar el alemán.

bestemmiatore *ag.* e *s.* blasfemo, blasfemador.

bestemmione *sm.* blasfemador.

bestia *sf.* bestia, animal, bruto ‖ (*fig.*) ignorantón, zopenco, persona torpe ‖ *— da soma*, bestia de carga, acémila, caballo albardón ‖ *— feroce*, fiera, (*fig.*) hombre irritado ‖ *andare in —*, montar en cólera, enfurecerse, amoscarse ‖ *dormir come le — e*, dormir como los animales ‖ *éssere una — di prim'ordine*, ser más bestia que hecho de encargo ‖ *lavorare come una —*, trabajar como un burro ‖ *vívere come le — e*, vivir como los brutos.

bestiaccia *sf.* bestiaza, animalazo.

bestiaio *sm.* guarda del ganado.

bestiale *ag.* bestial, brutal ‖ (*fig.*) enorme.

bestialeggiare *v. n.* hacer o decir bestialidades.

bestialità *sf.* bestialidad; despropósito ‖ *dire, fare —*, decir, hacer estupideces.

bestialmente *av.* de un modo bestial.

bestiame *sm.* bestiaje, ganado ‖ *— caprino, equino*, ganado cabrío, caballar ‖ *— grosso, minuto*, ganado mayor o vacuno, menor o lanar ‖ *allevamento del —*, cría de ganados, ganadería ‖ *carro —*, vagón para ganado ‖ *governare il —*, guardar, cuidar el ganado ‖ *mercante di —*, ganadero ‖ *mercato di —*, mercado de ganados ‖ *il pl.* ganado.

bestino *sm.* hedor de animal ‖ *aver il —, saper di —*, saber, oler a silvestre.

bestiario *sm.* bestiario, desbravador.

bestiola *sf.* bestezuela, animalito, animalejo.

bestiolina *sf.* bestiecilla.

bestiolo *sm.* animalito, animalejo.

bestione *sm.* bestión, animalazo ‖ zopenco, guznápiro.

bétel *sm.* betel (planta).

Betlemme *n. g.* Bethlem, Belén.

betón *sm.* hormigón.

betonaggio *sm.* obra de hormigón.

béttola *sf.* taberna, bodegón, figón.

bettolante *sm.* tabernero, bodegonero, figonero, cantinero ‖ chirlomirlo, cogegallos, poste de taberna, frecuentador de tabernas.

bettoliere *sm.* vinatero, bodegonero, tabernero, figonero.

bettónica *sf.* betónica (planta) ‖ *éssere conosciuto come la —*, ser conocido como la ruda.

betulla *sf.* abedul.

beva *sf.* temporada (en que el vino nuevo es bevible o un fruto está maduro) ‖ *éssere nella sua —*, (*fig.*) estar en su elemento o en su cuerda ‖ *il prosciutto è la sua —*, el jamón es su regalo.

bevanda *sf.* bebida (alcohólica, espirituosa, refrescante, helada, caliente) ‖ poción.

beveraggio *sm.* brebaje ‖ poción medicinal ‖ poción envenenada ‖ propina (para echar un trago).

beveratoio *sm.* abrevadero.

bévere *v. a.* beber ‖ *bérsela*, tragar o creer una cosa que no es verdadera.

bevereccio *ag.* bebible, bebedero, de grato beber.

beverino *sm.* bebedero (para pájaros).

beverone *sm.* brebaje (agua blanca para los animales) ‖ (*fig.*) poción, bebida medicinal ‖ *fare un —*, echarse de cabeza en la mar.

bevíbile *ag.* bebible, bebedero, bebedizo ‖ potable.

bevicchiare *v. n.* beborrotear.

bevilacqua *sm.* abstemio.

bevimento *sm.* bebedura.

bevitore *sm.* bebedor.

bevone *sm.* beberrón, borrachón.

bevucchiare *v. n.* beborrotear.

bevuta *sf.* bebida || trago.

bevuto *ag.* e *p.* bebido || *éssere —*, estar medio borracho || *se l'ha — a*, la tragó, la creyó.

bey *sm.* bey.

bezoar *sm.* bezoar.

bézzera *sf.* cabra.

bezzicare *v. a.* picotear, picar, dar picotazos || pinchar || molestar || sobar, manosear, besuquear || **-si** *r.* picotearse || zaherir.

bezzicata *sf.* picotazo, picada.

bezzicatura *sf.* picoteo, picotazo.

bezzo *sm.* moneda veneciana || *arer — i*, tener gnita, cuartos, dinero.

biacca *sf.* albayalde, cerusa, blanco de plomo.

biacciucone *sm.* zazo.

biacco *sm.* culebra || hombre sin valor || *fischiare come i biacchi*, ser muy pobre.

biaccone *sm.* cazurro.

biada *sf.* cebada, pienso || avena, trigo etc. || **-e** *pl.* cereales, trigos, gavilla.

biadaiolo *sm.* triguero, tratante en granos o en cereales.

biadare *v. a.* dar la cebada al ganado, el pienso a los caballos.

biadetto *sm.* azul de cielo o ultramarino.

biadule *sm.* rastrojo, bálago.

Biagio *n. p.* Blas || *adagio —*, no tan de prisa, hagamos despacio.

Bianca *n. p.* Blanca.

biancaiola *sf.* planchadora (en los conventos).

biancana *sf.* páramo blanquecino, gredal.

biancastro *ag.* blanquizco, blanquecino.

biancheggiamento *sm.* blanqueamiento, blancura.

biancheggiante *ag.* blanqueante.

biancheggiare *v. a.* blanquear, tirar al blanco (color).

biancheggio *sm.* blanqueo.

biancheria *sf.* ropa blanca, lencería || el lavado || *— da letto*, ropa blanca, lencería de la cama || *— di dosso*, ropa blanca para uso personal || *— da tàvola*, mantelería || *cambiare la — al letto*, poner ropa blanca o lencería limpia en la cama || *cambiarsi la —*, mudarse de ropa blanca || *notare la —*, apuntar la ropa || *nota della —*, lista del lavado o de la lavandera.

bianchetta *sf.* camiseta de aldeanos.

bianchetto *sm.* blanquete || clarión || pasta blanca para la piel || **-i** *pl.* jaramugos, pececillos menudos blancos.

bianchezza *sf.* blancura, blancor.

bianchiccio *ag.* blanquizco, blanquecino.

bianchimento *sm.* blanquición, blanqueo, blanqueadura.

bianchire *v. a.* blanquear, emblanquecer, poner blanco || *v. n.* emblanquecerse, ponerse blanco (pr. *bianchisco*).

bianco *ag.* blanco || *sm.* blanco || *— dell'occhio*, esclerótica || *—dell'uovo*, clara || *— di Spagna*, yeso mate || *dar di —*, blanquear, (*fig.*) anular, excluir || *di punto in —*, de improviso, súbitamente || *cambiale in —*, letra no escrita || *firma, girata in —*, firma, endoso en blanco || *córrerci come dal nero al —*, tener una diferencia como de lo blanco a lo negro || *far vedere — per nero*, engañar, embocarla || *méttere il nero sul —*, no confiarse de las palabras sino querer documento escrito.

biancomangiare *sm.* manjar blanco.

biancore *sm.* blancor, blancura.

biancosegno *sm.* firma en blanco.

biancospino *sm.* espino albar, espina egipcia.

biancuccio *ag.* blanquecino.

biancume *sm.* blancura, blancor || conjunto de cosas blancas.

biascia *sf.* baba, saliva.

biasciaintíngoli *sm.* hombre incapaz.

biasciamento *sm.* masticamiento.

biasciamidolle *sm.* quien come con las encías o masca con dificultad.

biascianovene *sf.* beatona, gazmoña.

biasciapaternostri *sm.* santurrón, gazmoño.

biasciare *v. a.* mascar, masticar, masticar con dificultad || llenar de saliva || mascullar, farfullar || *— le parole*, pronunciar mal las palabras.

biasciarosari *sm.* santurrón.

biascicare *v. a.* masc̃ujar, masticar con dificultad || mascullar, farfullar, pronunciar confusamente || llenar de saliva || — *una lingua*, chapurrear una lengua.

biascicatura *sf.* masc̃ujadura.

biascicone *sm.* masc̃ujador, farfullador.

biascicotto *sm.* masc̃adura, pedacito de pan masc̃ado.

biascino *ag.* melindroso, difícil de contentar.

biasimábile *ag.* criticable, reprensible.

biasimare *v. a.* censurar, criticar || reprochar, reprender, regañar.

biasimatore *sm.* reprobador.

biasimévole *ag.* reprensible, criticable.

biásimo *sm.* reprobación, reproche, censura.

biasimone *sm.* criticón.

bibásico *ag.* bibásico.

Bibbia *sf.* Biblia.

biberone *sm.* biberón (instrumento que se emplea para la lactancia artificial).

Bibiana *n. p.* Bibiana.

bíbita *sf.* bebida.

bíblico *ag.* bíblico.

bibliófilo *sm.* bibliófilo.

bibliognóstica *sf.* bibliognóstica.

bibliografía *sf.* bibliografía.

bibliográfico *ag.* bibliográfico.

bibliógrafo *sm.* bibliógrafo.

bibliolite *sf.* bibliolita.

bibliología *sf.* bibliología.

bibliómane *sm.* bibliómano, bibliomaníaco.

bibliomanía *sf.* bibliomanía.

bibliomanzía *sf.* bibliomancía.

biblioteca *sf.* biblioteca || *una bella* —, (*fig.*) una bodega bien surtida de botellas de vino.

bibliotecario *sm.* bibliotecario.

bibliista *sm.* bibliista.

bica *sf.* gavilla, hacina, montón, pila || — *di cacca*, (*fig.*) boñiga, estiércol de vaca.

bicarbonato *ag.* bicarbonado || *sm.* bicarbonato || — *di potassio, di sodio*, bicarbonato de potasa, de sosa.

bicarburo *sm.* bicarburo.

bicchieraio *sm.* vasero, cubiletero.

bicchierata *sf.* golpe de vaso || un vaso lleno || reunión de amigos para beber unas botellas.

bicchiere *sm.* vaso copa (para vino, agua etc., de cristal, de vidrio) || — *a calice, con piede*, copa, vaso con pie || — *della staffa* copiela (última copa) || — *graduato (da farmacisti)*, vaso graduado || *alzare il* — chocar con los vasos, brindar.

bicchierino *sm.* copito, vasito para licores.

bicchierone *sm.* vaso grande.

bicciacuto *sm.* martillo de los vidrieros || hacha de choque.

bíccico *sm.* cuerno.

biccicocca *sf.* viejo castillo || aldea muy pobre || casucha.

bicéfalo *ag.* bicéfalo.

biciúncola *sf.* cobertizo.

bicicletta *sf.* bicicleta || — *a motore*, motocicleta || — *da corsa, da signora, da turismo*, bicicleta de carreras, para señoras, de turismo || *gomme manubrio, pedale, catena, forcella, parafango, freno, molla, sella, fanalino della* —, neumáticos, guía, pedal, cadena, horquilla, paralodo, freno, resorte, silla, farol de la bicicleta || *saper andare in* —, saber montar en bicicleta.

biciclista *sm.* biciclista.

biciclo *sm.* biciclo, velocípedo.

bicíccola *sm.* joroba.

bicipitale *ag.* bicipital.

bicípite *ag.* bíceps, bicéfalo.

bicocca *sf.* bicoca; casucha.

bicolore *ag.* bicolor, de dos colores.

bicóncavo *ag.* bicóncavo.

bicono *sm.* zamborondón.

biconvesso *ag.* biconvexo.

bicorne *ag.* bicorne.

bicornia *sf.* bigornia, yunque.

bicornietta *sf.* bigorneta.

bicornuto *ag.* bicorne.

bicotilédone *ag.* bicotiledóneo.

bicromato *sm.* bicromato || — *di potassio, di sodio*, bicromato de potasa, de sosa.

bicúspide *ag.* bicuspídeo.

bidé *sm.* bidé (mueble con cubeta para lavarse).

bidello *sm.* bedel (de la Universidad), conserje, portero (de una escuela), ujier (del Parlamento).

bidentale *sm.* bidental.

bidentato *ag.* bidentado.

bidente *sm.* bidente.

bidetto *sm.* jaco.

bidone *sm.* jarro (de madera u hojalata).

biecamente *av.* de través || ceñudamente, con malos ojos.

bieco *ag.* oblicuo, torcido || fruncido, ceñudo, torvo || *azione — a,* acción triste || *guardar con occhio —,* mirar de soslayo.

biegio *ag.* mezquino, raquítico.

Biella *n. g.* Biela.

biella *sf.* biela (de transmisión, de excéntrica), guía (de automóvil), vástago (de bomba o máquina).

biellese *ag.* e *s.* bielés, natural de Biela.

biennale *ag.* bienal.

bienne *ag.* bisánuo.

biennio *sm.* bienio.

bieta *sf.* acelga.

biétola *sf.* acelga || (*fig.*) sandio, tonto.

bietolággine *sf.* bobería, estupidez, sandez, necedad.

bietolone *sm.* bobo, zambombo.

bietta *sf.* cuña, calce || falca, tanganillo || jacena || *mala —,* cizañero.

biettone *sm.* patón, bobo.

bifase *ag.* bifásico.

biffa *sf.* jalón (banderita o palito para alinear el terreno) || mira || *tirar le — e,* usar de todos los medios para conseguir algo.

biffare *v. a.* jalonear, plantar jalones, poner miras o banderitas para alinear terrenos || anular || repulsar.

bífido *ag.* bífido.

bifolchería *sf.* patanería.

bifolco *sm.* patán, labriego, labrador || boyero, vaquero || persona grosera.

bifonchiare *v. n.* barbotar, refunfuñar.

bifonchio *sm.* ahejarrón.

bífora *sf.* ventana con columna al centro.

biforcamento *sm.* bifurcación.

biforcare *v. a.* bifurcar, dividir en dos || *— il cavo, la corrente,* bifurcar el cable, la corriente || -**si** *r.* bifurcarse.

biforcato *ag.* bifurcado.

biforcatura *sf.* bifurcación.

biforcazione *sf.* bifurcación.

bíforco *sm.* horca de dos dientes.

biforcuto *ag.* bifurcado, ahorquillado.

biforme *ag.* biforme.

bíforo *sm.* bíforo (molusco).

bifronte *ag.* bifronte || de dos caras.

biga *sf.* 1) biga || tílburi || *— da inalberare,* grúa de tijera || *pontone a —,* barco pontón || 2) viga, puntal.

bigallo *sm.* asilo de huérfanos || *éssere in sul —,* ser pobre.

bigamía *sf.* bigamia.

bígamo *sm.* bígamo.

bigattiera *sf.* local en donde se crían o se cuidan los gusanos de seda.

bigattiere *sm.* cuidador o criador de gusanos de seda.

bigatto *sm.* gusano de seda.

bigello *sm.* buriel, sayal (paño burdo y pardo).

bigénere *ag.* bigénere.

bigerógnolo *ag.* pardusco, que tira a gris.

bighe *pl.* vigas, puntales.

bighellonággine *sf.* zanganeo.

bighellonare *v. n.* zanganear, andorrear, vagamundear, vagar, biltrotear, callejear, pindoguear || *andar bighellonando,* andar de ceca en meca sin hacer nada de provecho.

bighellone *sm.* zángano, vagamundo, callejero, holgazán, azotacalles || *star — i, l. av.* holgazanear, holgar, estar ocioso.

bigherato *ag.* adornado con encajes o blondas.

bigherinaio *sm.* mercader de encajes o blondas de hilo.

bigherino *sm.* encaje de hilo, cinta o trencilla para adorno.

bíghero *sm.* encaje de hilo, blonda.

bigiccio *sm.* pardusco, que tira a gris.

bigio *ag.* gris, pardo, ceniciento || *se non è lupo è can —,* si no es malvado, poco fáltale || *al buio tutte le gatte son — e,* de noche todos los gatos son pardos.

bigiógnolo *ag.* pardusco, que tira a gris.

bigiotteria *sf.* joyería, bisutería, quincalla, joyas y dijes de oro o de plaqué.

bigiottiere *sm.* joyero.

biglia *sf.* billa, tronera de billar.

bigliardo *sm.* billar. Vedi **billiardo** e derivati.

bigliettario *sm.* boletero, cobrador del tranvía; despachador, expende-

dor, vendedor, despachante de billetes de entrada, de ferrocarril, de pasaje.

biglietaro *sm.* boletero, encargado de retirar los billetes de entrada.

biglietinalo *sm.* boletero, despachante o despachador, encargado del despacho de billetes del ferrocarril, de tarjetas de entrada etc.

biglietino *sm.* billetito, cartita.

biglietto *sm.* billete, boleto (de teatro, tranvía, ferrocarril) || cartita || papeleta, tarjeta || *— a itinerario fisso,* billete con itinerario fijo || *— all'ordine,* letra, cédula, pagaré a la orden || *— a prezzo ridotto,* billete a precio reducido || *— d'abbonamento,* tarjeta de abono || *— d'andata e ritorno,* billete de ida y vuelta || *— di accesso in stazione,* billete de andén || *— di banco,* billete de banco || *— circolare,* billete circular || *— di circolazione,* tarjeta de circulación || *— d'entrata,* billete o tarjeta de entrada || *— di lotteria,* billete de lotería || *— di viaggio di piacere,* billete para el tren de recreo || *— di visita,* tarjeta de visita (enviar, entregar, dar, dejar su tarjeta) || *— ferroviario,* billete de ferrocarril (de primera, de segunda, de tercera clase) || *— galante,* billete amoroso || *— per....,* billete para o hasta.... || *— personale,* billete intransferible || *— prolungato,* billete, cédula aplazados || *— scaduto,* billete caducado || *— semplice, di andata,* billete sencillo o de ida || *— supplementare,* billete de suplemento || *— valido per 15 giorni,* billete valedero por 15 días || *chiosco dei — i,* casetа de venta de bs. || *controllore dei — i,* revisor || *distributore dei — i,* despachador, despachante de bs.; boletero || *formato — di visita,* en tarjeta de visita || *mezzo —,* medio billete para niños || *spaccio, sportello, ufficio dei — i,* expendeduría, taquilla, oficina para la expendición de bs. || *vendita di — i,* despacho de bs. || *validità dei — i,* validez de los bs. || *verificatore dei — i,* revisor de los bs. || *distribuire i — i,* expender, distribuir, entregar los bs. || *forare, timbrare, verificare i — i,* taladrar, timbrar o sellar, revisar los bs. || *prèndere, staccare il —,* tomar un billete (para....) || *presentare, restituire il —,* presentar el billete (al inspector), devolverlo.

biglione *sm.* vellón.

bignonia *sf.* bignonia.

bignoro *sm.* bote, tarrito.

bigoncia *sf.* cubo, cuba || comporta, portadera para uvas || barreño || cátedra, tribuna, púlpito || *a —* en abundancia || *essere in —,* estar en apuro, no tener blanca || *salire in —* predicar, hacer de amo.

bigoncio *sm.* cubo || barreño || portadera con asas.

bigonia *sf.* tranca de la broma.

bigotta *sf.* beatona || vigota de los obenques.

bigotteria *sf.* gazmoñería, santurronería.

bigottismo *sm.* santurronismo.

bigotto *ag.* e *s.* santurrón, beatón, gazmoño.

bilablato *ag.* bilabiado.

bilancella *sf.* balancín || bilancella (barco costero).

bilancia *sf.* balanza (para pesar; constelación; red) || pesillo (para el oro) || bolea de coche || *— a bilico,* báscula || *piatto della —,* platillo || *dar il tracollo alla —,* hacer inclinar la balanza || *star in —,* andar derecho, tener juicio, conducirse bien.

bilanciaio *sm.* balancero.

bilanciamento *sm.* balanzo.

bilanciare *v. a.* balanzar, balancear || pesar, examinar, considerar || *— i conti,* balanzar, saldar, liquidar las cuentas || *-si r.* balancearse; tenerse en equilibrio.

bilanciere *sm.* balancín (de bomba o de máquina) || volante para acuñar || volante de un reloj || contador que prepara los balances.

bilancino *sm.* pesillo (para el oro) || bolea, tiro delantero || (*fig.*) ayuda, colaborador.

bilancio *sm.* balance || *— consuntivo,* cuenta de provechos y gastos || *— d'entrata ed uscita,* balance de entrada y salida || *— preventivo,* presupuesto || *compilare il —,* formar el balance || *portare in —,* poner en el balance || *presentare il — al tribunale,* deponer, depositar el balance.

bilancio *sm.* balance (movimiento).

bilaterale *ag.* bilateral.

bilbaino *ag.* e *s.* bilbaíno, natural de Bilbao.

Bilbao *n. g.* Bilbao.

bile *sf.* bilis || cólera, ira, enojo || *ridersi dalla —,* tragar bilis.

bilenco *ag.* patituerto, patiestebado, patizambo.

bilia *sf.* billa, tronera (de billar) || bola || *far* —, entronerar.

biliardaio *sm.* fabricante de billares.

biliardata (*fare una* —) *l. v.* jugar una partida de billar.

biliardiere *sm.* alquilador de billares.

biliardo *sm.* billar || *palla, stecca da* —, bola, taco de billar || *panno, buche o bilie del* —, paño, troneras del billar || *fare una partita al* —, jugar una partida de billar.

biliare *ag.* biliar.

bilicare *v. a.* poner o tener en equilibrio; poner una balanza en el fiel || examinar atentamente.

bílico *sm.* fiel, pernio, quicio de la balanza || — *da carri,* báscula para vagones || — *di ponte levatoio,* varal || *in* —, en equilibrio, en balance, (*fig.*) en duda, titubeando || *éssere in* —, estar suspenso, estar para caer || *bilancia a* —, báscula || *carro a* —, vagón bascular, volquete.

bilifeína *sf.* bilifeína.

bilina *sf.* bilina.

bilineare *ag.* bilineal.

bilíneo *ag.* bilineal.

bilingue *ag.* e *s.* bilingüe || mentiroso.

bilione *sm.* billón, mil millones.

bilioso *ag.* e *s.* bilioso || *ag.* iracundo, colérico.

biliverdina *sf.* biliverdina.

bill *sm.* bill, proyecto de ley || — *di indennità,* aprobación de lo hecho.

billera *sf.* broma, chanza || *far* —, dar chasco.

billi *sm.* juego de los bolitos || *éssere il* —, no contar para nada.

billo *sm.* pavo, ganso.

bilustre *ag.* de dos lustros.

bímano *ag.* e *s.* bímano.

bimba *sf.* niña, niñita, muchachita.

bimbo *sm.* niño, nene, bebé || *andar a* —*i,* ir a paseo.

bimembre *ag.* bimembre.

bimensile *ag.* bimensual.

bimestrale *ag.* bimestral.

bimestre *sm.* bimestre.

bimolle *sm.* bemol.

binaie *sf. p.* adoquines con badén.

binare *v. n.* parir gemelos.

binario *sm.* vía || — *doppia,* vía doble || — *a scartamento ridotto,* vía estrecha || — *di manovra, di smistamento,* vía de maniobra || — *di raccordo,* vía de empalme || — *morto,* vía muerta o perdida || *andare su un* — *falso,* errar la vía || *ferrovia a uno, a due* — *i,* ferrocarril de una, de dos vías || (*mus., arit.*) binario.

binascenza *sf.* parto doble.

binato *ag.* acoplado || *rotaia* — *a.* carril gemelo o doble.

binda *sf.* faja || (mar.) banda de rizo || gato (para levantar pesos).

bindatura *sf.* fajadura, bandas.

bindella *sf.* cinta de lienzo.

bindolare *v. a.* enredar, engatusar.

bindolata *sf.* enredo, engañifa.

bindolería *sf.* engaño, trapacería, ardid, mala pasada.

bindolesco *ag.* enredador, muy taimado.

bíndolo *sm.* devanadera (para las madejas) || azarja (para la seda cruda) || noria (para sacar agua) || (*fig.*) camastrón, fullero, embustero, enredador.

bindolone *sm.* embudista, trapacero, vagabundo.

binóccolo *sm.* gemelos (anteojo de teatro) || — *da campagna,* binóculo.

binoculare *ag.* binocular.

binomio *ag.* e *s.* binomio.

bínubo *sm.* casado en segundas nupcias.

bioccoletto *sm.* vedijuela, copillo.

bióccolo *sm.* vedija de lana, copo de algodón || gorullo || *cotone in* — *i,* algodón sin cardar o en rama || *lana in* — *i,* vellón || *raccattare i* — *i,* estar a la husma.

bioccoluto *ag.* guedejoso, lleno de vedijas o de guedejas.

biódolo *sm.* escirpo, esparganio (planta).

biografía *sf.* biografía.

biográfico *ag.* biográfico.

biógrafo *sm.* biógrafo.

biología *sf.* biología.

biológico *ag.* biológico.

biólogo *sm.* biólogo.

bionda *sf.* blonda (encaje) || enrubio (para el cabello) || joven rubia.

biondare *v. a.* e *n.* enrubiar.

biondeggiante *ag.* amarilleante, que tira al blondo.

biondeggiare *v. a.* enrubiar, tirar

(el cabello) al rubio || amarillear. dorarse, madurarse las mieses.

biondella *sf.* centaurea menor.

biondetto *ag.* e *s.* rubito.

biondezza *sf.* lo rubio, lo blondo.

biondiccio *ag.* rubeo, que tira a rubio, a blondo.

biondino *sm.* rubito, chiquito del pelo blondo || pisaverde || amante, enamorado || *raccontala ad altri, — bello!* ¡a otros con esta, chico!, ¡a otro perro con ese hueso!

biondire *v. a.* e *n.* enrubiar.

biondo *ag.* e *s.* rubio, blondo.

biondone *sm.* rubiazo.

bioscia *sf.* nieve derretida || agua de fregar, brebaje (sopa o bebida sin sustancia).

bioscio *ag.* bizco, de través || *a —*, al sesgo, de través.

bioscopía *sf.* bioscopia.

biossalato *sm.* bioxalato.

biòssido *sm.* bióxido || *— di cloro*, bióxido de cloro.

bipartire *v. a.* partir en o por dos, dividir en dos partes || **-si** *r.* partirse en dos.

bipartito *ag.* bipartido, dividido en dos partes.

bipartizione *sf.* división en dos partes.

bípede *ag.* e *s.* bípede, bípedo || *— implume*, el hombre.

bipenne *sf.* hacha o segur de dos cortes || martillo de los vidrieros || *ag.* bípeno.

bipinella *sf.* pimpinella.

biplano *sm.* biplano.

bipolare *ag.* bipolar.

biquadro *sm.* becuadro.

biracchio *sm.* trapo || triza, retacito || *non capirne —*, no entender jota.

birba *sf.* carrocín (de cuatro ruedas) || granuja, holgazán, bribón, pícaro, pillo || *— dichiarata*, pillo de veras || *— matricolata*, pícaro rematado, un bribón para decir poco || *fare la —*, hacer picardías.

birbaccione *sm.* granujón, pillastre.

birbantàggine *sf.* granujada, pillería.

birbantare *v. n.* bribonear, gallofear.

birbante *sm.* bribón, tunante, gallofo, granuja || *— matricolato*, pícaro rematado, un bribón para decir poco.

birbanteggiare *v. n.* embelecar, engatusar, trampear, gallofear.

birbantello *sm.* pilluelo.

birbantería *sf* bribonada, bribonería, granujería.

birbantesco *ag.* picaresco.

birbantina (*battere la —*) *l. v.* calentarse golpeando los brazos con las manos cruzadas.

birbarella *sm.* picarillo, granuja, calavera.

birbata *sf.* bribonada, granujería, calaverada.

birbesco *ag.* picaresco.

birbo *sm.* bribón, pícaro, tuno, pillo.

birbonàggine *sf.* bribonería.

birbonata *sf.* bribonada.

birbone *sm.* bribón || *— matricolato*, bribón rematado || *ag.* atroz || *fame — a*, hambre canina || *freddo —*, frío excesivo || *sete — a*, sed ardiente || *giocare un tiro —*, embaucar a uno.

birboneggiare *v. n.* embelecar, engatusar, petardear.

birboneria *sf* bribonería.

birbonescamente *av.* picarescamente.

birbonesco *ag.* picaresco.

birclo *ag.* bizco, bisojo (que tuerce la vista) || corto de vista.

bireme *sf.* barco birreme.

biribissaia *sf.* boleta blanca del biribís.

biribissaio *sm.* banquero (en el juego del biribís) || barullo, alboroto, confusión.

biribissi *sm.* biribís (juego).

birichinata *sf.* tunantada, pillada, chiquillada.

birichino *sm.* tunantuelo, pillete, pilluelo.

birigiotto (*portar a —*) *l. v.* llevar a mitad espaldas.

birignóccolo *sm.* protuberancia.

birillo *sm.* bolo || *fare una partita ai —*, jugar a los bolos.

Birmania *n. g.* Birmania.

birmano *ag.* e *s.* birmano.

Birmingham *n. g.* Birmingham.

biroccino *sm.* birlochito || tílburi.

biroccio *sm.* birlocho, cabriolé, * volanta.

biroldo *sm.* morcilla || estúpido.

birra *sf.* cerveza (sencilla o floja, doble o fuerte) || *— fresca di bottiglia*, cerveza recién embotellada || *— vera*

di Vienna, cerveza legítima de Viena || *un sciop 'di* —, un vaso de cerveza.

birracchio *sm.* becerro, añojo.

birraglia *sf.* núcleo de esbirros.

birraio *sm.* cervecero.

birreria *sf.* cervecería.

birrescamente *av.* a modo de los esbirros.

birresco *ag.* de esbirro.

birro *sm.* esbirro, alguacil, polizonte, corchete.

birrómetro *sm.* birrómetro.

birrone *sm.* cerveza fuerte.

bis *av.* bis, dos veces, otra vez || *sm.* repetición || *farvi il* —, comer dos veces de una cosa que agrada || *voglia-mo il* —! ¡que se repita! ¡otra, otra!

bisacca *sf.* bizaza, alforja.

bisaccia *sf.* bizaza, alforja || mochila (del soldado).

bisante *sm.* besante || **-i** *pl.* lentejuelas.

bisantino *ag.* bizantino.

Bisanzio *n. g.* Bisancio (Constantinopla).

bisarcávolo *sm.* padre del tatarabuelo.

bisavo *sm.* bisabuelo.

bisávolo *sm.* bisabuelo.

bisbético *ag.* caprichoso, extravagante, difícil de contentar || *sm.* hombre irascible, poco tratable.

bisbigliamento *sm.* cuchicheo, susurro, murmullo, murmuración.

bisbigliare *v. a.* cuchichear, susurrar || *si bisbiglia che*, corre la voz, se dice que.

bisbigliatore *sm.* cuchicheador, susurrador.

bisbiglio *sm.* cuchicheo, susurro, murmuración.

bisbiglío *sm.* murmurio, susurro o murmullo continuado.

bisbiglione *sm.* cuchicheador.

bisboccia *sf.* comilona, francachela.

bisbocciare *v. n.* hacer una comilona; darse a la vida alegre.

bisboccione *sm.* sibarita, persona de vida alegre.

bisca *sf.* casa de juego, garito || *— di Montecarlo*, ruleta de Montecarlo.

Biscaglia *n. g.* Vizcaya.

biscaglino *ag.* e *s.* vizcaíno, natural de Vizcaya || *sm.* fusil vizcaíno.

biscaino *ag.* vizcaíno, de Vizcaya.

biscaiuolo *sm.* garitero, tahur, jugador.

biscante *sm.* cantilena.

biscanto *sm.* rincón, paraje oculto || ángulo partido en dos.

biscazza *sf.* garito || berlanga.

biscazzare *v. n.* garitear, frecuentar los garitos.

biscazziere *sm.* apuntador (en el juego del billar) || garitero, tahur, jugador.

bischenco *sm.* descortesía, mala pasada.

bischeriera *sf.* clavijero.

bischero *sm.* clavija (de instrumento) || pieba || estúpido.

bischerone *sm.* animalazo, tontazo.

bischetto *sm.* mesita de zapatero.

bischinchi *sm. p.* descortesías.

bischizzo *sm.* capricho, fantasía.

biscia *sf.* culebra, serpiente, sierpe || *fatto a* —, hecho en zigzag || *la — morde il ciarlatano*, por la boca muere el pez.

biscio *sm.* ácaro, arador (insecto).

bisciola *sf.* guinda de monte o silvestre || lombriz del hígado de las ovejas.

bisciolino *sm.* quien algo ceca.

bísciolo *sm.* niño cerceador || *ciliegio* —, guindo de monte.

biscione *sm.* culebrón, serpiente.

biscontorto *ag.* muy torcido, encorvado por varias partes, deformado, retorcido.

biscottare *v. a.* bizcochar, recocer.

biscottato *ag.* e *p.* bizcochado, recocido.

biscotteria *sf.* tienda de bizcochero.

biscottino *sm.* bizcochito, galletica.

biscotto *ag.* e *p.* bizcochado, recocido || *sm.* bizcocho || (mar.) galleta || *— i da thè*, galletas finas.

biscroma *sf.* fusa.

biscugino *sm.* primo segundo (hijo de primo).

bisdosso (*a* —) *l. av.* en pelo.

bisdrúcciolo *ag.* vocablo o verso cuyas tres últimas sílabas son cortas.

biségolo *sm.* bruñidor de zapatero.

bisesso *ag.* bisexo.

bisessuale *ag.* bisexual, bisexo.

bisestare *v. n.* ser año bisiesto o caer en bisiesto.

bisestile *ag.* bisextil, bisiesto.

bisesto *ag.* bisiesto.

bisettore *ag.* bisector.

bisettrice *sf.* bisectriz.

bisezione *sf.* biseccion

bisforme *ag.* biforme, que tiene dos formas.

bisgénero *sm.* marido de la sobrina.

bisillabo *ag.* bisílabo.

bislaccheria *sf.* extravagancia.

bislacco *ag.* extravagante, fantástico || *gusto* —, gusto raro, extrambótico || *mente* —*a*, genio extravagante || *uomo* —, hombre desquiciado, estrafalario.

bislessare *v. n.* hervir poco tiempo.

bislungo *ag.* oblongo, mas largo que ancho.

bismalva *sf.* malvavisco.

bismutato *sm.* bismutato.

bismuto *sm.* bismuto || *minerali, sali di* —, minerales, sales de bismuto.

bisnipote *sm.* biznieto.

bisnonno *sm.* bisabuelo.

bisogna *sf.* tarea, asunto, negocio, quehacer || *procacciar della — a qu.*, dar que hacer a uno.

bisognare *v. n.* hacer falta || ser menester, ser preciso, necesario o útil, convenir.

bisognévole *ag.* menesteroso, necesitado || *sm.* lo necesario.

bisogno *sm.* necesidad, carencia, falta || *al* —, en caso de necesidad || *aver — di*, tener necesidad, tener falta de, necesitar algo || *far di* —, ser preciso, necesario; carecer de || *far i propri — i.* hacer sus necesidades.

bisognosamente *av.* pobremente.

bisognoso *ag.* e *s.* menesteroso, necesitado, pobre.

bisolfato *sm.* bisulfato.

bisolfuro *sm.* bisulfuro.

bisonte *sm.* bisonte || *pelli di* —, pieles de bisonte.

bisquadro *sm.* falsa regla (*arch.*), becuadro (*mus.*).

bissare *v. a.* pedir que se repita o hacer repetir un canto, una pieza musical).

bissezione *sf.* biseccion.

bisso *sm.* biso (tela para vestidos sacerdotales).

bissona *sf.* bisona.

bistarda *sf.* avutarda.

bistecca *sf.* biftec, bisté || *— molto cotta, poco cotta*, biftec bien o poco pasado, bien o poco hecho.

bisticciamento *sm.* disputa, discusion, contienda.

bisticciare *v. n.* altercar, reñir || *si v.* desamistarse, desavenirse.

bisticcio *sm.* equívoco o juego de palabras || disputa discusion

bistondare *v. a.* redondear.

bistondo *ag.* ligeramente redondo

bistori *sm.* bisturí.

bistornare *v. a.* deformar torciendo.

bistorta *sf.* bistorta (planta).

bistorto *sf.* retorcido.

bistrattare *v. a.* maltratar || *si v.* tratarse con aspereza.

bistro *sm.* bistre || *— di manganese* moreno de manganeso.

bisulco *ag.* bisulco.

bisunto *ag.* bisunto, untuoso, pringoso, sucio, sobado y grasiento || *auto e* —, muy sucio, mugriento.

bitartarato *sm.* bitartrato.

bitórzolo *sm.* nudo (en las plantas), grano (en la cutis) || excrecencia.

bitorzoluto *ag.* nudoso, granujiento, lleno de excrecencias.

bitta *sf.* bita || *— d'ormeggio, di rimorchio*, abitón de amarre, de remolque.

bittalo *sm.* botalon de foque.

bittarella *sf.* bartolín.

bitter *sm.* bitter (licor de raices amargas).

bittoni *sm. p.* galápagos.

bitume *sm.* betún.

bituminare *v. a.* embetunar.

bituminífero *ag.* bituminífero.

bituminizzazione *sf.* bituminización.

bituminoso *ag.* bituminoso.

biuta *sf.* lodo || brea cruda || estiércol.

biutare *v. a.* enlodar || embrear.

biutazione *sf.* enlodamiento || embreadura.

biutoso *ag.* enlodado || que contiene brea.

bivaccare *v. n.* bivacar, bivaquear.

bivacco *sm.* bivac, bivaque || *stare a* —, estar al raso.

bivalvo *ag.* e *s.* bivalvo.

bivalvolare *ag.* bivalvolar.

bivio *sm.* bivio, encrujicada || alternativa, incertidumbre, duda || *èssere al* —, estar en duda, perplejo, sin saber qué hacer o decidir.

bizantino *ag.* bizantino.

bizza *sf.* 1) cólera, arrebato || *andare o montare in* —, arrebatarse, montar

on cólera || *prèndere la —*, encolerizarse || *far saltar la —*, irritar, enfadar a uno || 2) capricho, fantasía, antojo || *venire la — di far qc.*, antojarse a uno hacer algo.

bizzarramente *av.* de un modo extraño o caprichoso.

bizzarría *sf.* rareza, cosa extrambótica, capricho, extravagancia, singularidad || toronjo (árbol) || toronja (fruto).

bizzarro *ag.* raro, extrambótico, singular, extraño, caprichoso, extravagante, poco común || *cavallo —*, caballo brioso, fogoso.

bizzeffe (*a —*) *l. av.* a montones, a centenares, en gran cantidad.

bizzócchero *sm.* beatón, santurrón, gazmoño.

bizzosamente *av.* con cólera, con arrebato.

bizzosetto *ag.* que se arrebata con facilidad.

bizzoso *ag.* colérico, iracundo.

bizzuga *sf.* tortuga.

blaga *sf.* jactancia, alarde, farolería.

blagare *v. n.* jactarse.

blandamente *av.* con suavidad.

blandimento *sm.* caricia, halago, lisonja.

blandire *v. a.* acariciar, halagar, lisonjear || *— il vizio*, alentar el vicio.

blanditivo *ag.* halagüeño, cariñoso.

blanditorio *ag.* halagador.

blandizia *sf.* blandura, lisonja, caricia.

blando *ag.* blando, dulce, suave || lento, endeble, flojo || *purgante —*, purgante débil || *uomo —*, hombre dócil, moderado.

blasfemare *v. n.* blasfemar.

blasfemia *sf.* blasfemia.

blasonare *v. a.* blasonar.

blasone *sm.* blasón.

blasónico *ag.* blasónico.

blasonista *sm.* blasonista.

blateramento *sm.* charla.

blaterare *v. n.* charlar, chacharear || chismear.

blaterone *sm.* charlador, parlanchín.

blatta *sf.* polilla.

blattaria *sf.* polillera.

blefarite *sf.* blefaritis, inflamación de los párpados.

blenda *sf.* blenda.

blennoftalmía *sf.* blenoftalmía.

blenorragia *sf.* blenorragia.

blenorrágico *ag.* blenorrágico.

blenorrea *sf.* blenorrea.

blenuria *sf.* blenuria.

blesamento *sm.* ceceamiento.

blesare *v. n.* cecear.

blesità *sf.* ceceo.

bleso *ag.* e *s.* ceceoso.

blindaggio *sm.* blindaje.

blindare *v. a.* blindar (revestir de planchas de acero o de hierro).

blindato *ag.* e *p.* blindado, revestido de planchas || *motore —, nave — a*, motor, buque acorazado.

blindatura *sf.* blindaje.

blinde *sf. p.* blindajes.

bloccamento *sm.* bloqueo.

bloccare *v. a.* bloquear (un puerto) || enclavar la vía (ferr.).

bloccato *pp.* bloqueado (un puerto) || enclavado (el trayecto, la vía).

bloccatura *sf.* bloqueo.

blocco *sm.* 1) bloqueo || *forzare il —*, romper el bloqueo || 2) bloque, pedrusco, trozo grande de piedra || *— di carbone*, bloque de carbón || *— di fondazione*, macizo de cimentación || *— di granito*, macizo de granito || *— di marmo*, gran pedazo de mármol || 3) block, enclavamiento || *apparecchio di —*, aparato de block || *cabina di —*, garita de enclavamiento || *guardia —*, guarda block || *sistema di —*, sistema de enclavamiento || *far —*, hacer bella (en el juego) || *freno a —*, freno de zapata || *in —*, en masa, por junto || *prezzo in —*, precio a destajo || *véndere in —*, vender a bulto, por junto.

blonda *sf.* blonda (encaje).

blu *ag.* e *s.* azul.

bluse *sf.* blusa.

boa *sm.* boa (culebra) || boa (abrigo del cuello) || boya (balisa) || *— a campana, — d'ormeggio*, boya de campana de amarre.

boarina *sf.* aguzanieve.

boaro *sm.* boyero.

boato *sm.* bramido, mugido || retumbo, detonación volcánica || (*fig.*) zumbido.

boattiere *sm.* boyero.

bobbia *sf.* papilla || barro || escritura o cuento muy prolijos || barba.

bobina *sf.* bobina, carrete || *avvoltare una —*, arrollar un carrete.

bocca *sf.* boca (de los seres vivientes) || boca, abertura, orificio de un

envase; embocadura de un río, entrada de un puerto || *— da fuoco*, boca de fuego || *— da inferno*, lengua de tijeras || *scelta*, lengua de piñon || *a — baciata*, secretamente || *a — e borsa*, a escote || *acqua in —*, ¡punto en boca! || *aver la — cattiva*, tener mal gusto en la boca || *aver molte bocche da sfamare*, tener muchos hijos a quienes dar de comer || *correre in — di tutti*, andar, correr de boca en boca || *dire a —*, decir a viva voz || *far la — a una cosa*, acostumbrarse a algo || *far la — torta*, poner mal gesto || *far venire l'acquolina in —*, hacerse agua la boca || *fin che uno ha denti in — non sa mai quel che gli tocca*, nadie puede decir: de esta agua no bebere || *levarselo dalla —*, ahorrar dinero gastando poco por su comida || *provvigioni da —*, víveres || *prendere le parole d'in —*, quitar las palabras de la boca || *restare a — aperta*, quedarse pasmado o con la boca abierta || *rimanere a — asciutta*, no conseguir lo que uno deseaba || *stare a — aperta*, escuchar con mucha atención.

boccaccesco *ag.* a modo o según el estilo de Boccaccio.

boccaccia *sf.* bocaza || maldiciente || *far le — e*, poner mal gesto; sacar la lengua a uno.

boccadópera *sf.* proscenio.

boccadoro *sm.* parlero || persona que se deja corromper por el dinero.

boccalaio *sm.* vendedor de bocales.

boccale *sm.* bocal.

boccalone *sm.* bocal grande || el que tiene bocaza.

boccame *sm.* rebaba de cañon fundido.

boccaporto *sm.* escotilla (de proa, de popa, mayor) || *mastra del —*, brazola || *aprire i — i.* abrir las escotillas.

boccata *sf.* bocado || bofetón sobre la boca || *prendere una — d'aria*, tomar el aire fresco || *mandar fuori — e di fumo*, echar fuera el humo de la boca.

boccetta *sf.* redomita, frasquito (de agua de olor) || ampolla, frasco (para medicinas) || *— contagoccie*, frasco gotero o cuentagotas.

boccettina *sf.* frasquito, botellita, ampolla.

boccheggiamento *sm.* falta de respiracion.

boccheggiante *ag.* jadeante, agonizante.

boccheggiare *v. n.* jadear, soplar || agonizar expirar || llevar en la boca

bocchetta *sf.* boquita, boquilla || cajo, palastro, escudo de la cerradura || estrangul.

bocchetto *sm.* carrete.

bocchiduro *sm.* boquiduro, duro de boca (caballo).

bocchinaio *sm.* fabricante de boquillas.

bocchino *sm.* boquita, boca graciosa || boquilla de ámbar, de espuma de mar para cigarros || estrangul o boquilla de instrumento músico || *fare il —*, hacer la boca chiquita.

boccia *sf.* redoma para agua || bola de agua o jabón || bocha para jugar || capullo cerrado de la flor || *girare la —*, irse chillando.

bocciare *v. n.* sacar la bola (del contrario) del juego || *v. a.* reprobar, dar bola negra, votar en contra, rechazar a uno, no admitirle en un examen.

bocciaro *sm.* fabricante de bolas.

bocciato *pp.* reprobado || *restare —*, no pasar al examen salir reprobado, quedar suspenso.

boccino *sm.* capullito de la flor || novillo || boliche, bolfu (que se echa en el juego).

boccio *sm.* capullo, botón de la flor.

bocciolo *sm.* botón, capullo de planta o flor || cañon del candelero || portaplumas || internodio (espacio entre dos nudos) || alfiletero || tubo, caña || leva || *— di rosa*, capullo o boton de rosa; (*fig.*) pimpollo de rosarito (niña hermosa) || *innestare a —*, injertar a escudete o a cañutillo.

boccione *sm.* garrafon || chacharero.

bocco *sm.* la nuez mas gorda (en el juego del tejo) || (*fig.*) granuja.

böccola *sf.* chapita; hebilla de cinturón || pendiente de mujer || aro de hierro (que rodea el cubo de la rueda) || caja del graso para el eje.

boccolare *sm.* tobera.

bocconata *sf.* bocanada.

bocconcello *sm.* bocado, tajada.

bocconcino *sm.* bocadito || *buon —*,

buen bocado, bocado rico o exquisito || — *della creanza,* pedazo vergonzoso.

boccone *sm.* bocado de pan. pedazo de algo || cebo (para atraer animales) || — *amaro,* pesar, disgusto || — *da amici,* ganga, buen bocado, bocado regalado || — *da prete,* bocado de rey || *ingoiare — i amari,* tragar quina || *mangiare o prendere un —,* tomar un bocado, un piscolabis || *tutto in un —,* en un solo bocado.

bocconi *av.* de bruces, boca abajo. vientre en tierra o contra el suelo.

boccuto *ag.* que tiene la boca grande.

bociare *v. n.* vocear, chillar || — *a uno,* llamar a alguien

bociatore *sm.* voceador, chillón.

bocío *sm.* griterío.

bódamo *sm.* paño grueso de lana.

bodino *sm.* budín, pudín.

bódola *sf.* trampa, garlito || escotillón, boca. abertura, pasaje al piso inferior.

bodoniana (*alla —*) *l. av.* encuadernado a la rústica.

bodriera *sf.* tahalí.

Boemia *n. g.* Bohemia.

boemo *ag.* e *s.* bohemio. natural de la Bohemia.

boero *ag.* e *s.* boer, boero. criollo del Transvaal.

boetta *sf.* paquete de tabaco.

bóffice *ag.* flexible || hinchado.

bofficione *sm.* persona gordinflona.

bofonchiare *v. n.* refunfuñar, rezongar, regañar.

bofonchino *sm.* refunfuñador. regañón.

bofonchio *sm.* abejarrón.

boga *sf.* tineta (pescado).

bogara *sf.* red para tinetas.

boggiolo *sm.* arandela.

bogia *sf.* rubor, rojez.

Bogota *n. g.* Bogota.

boia *sm.* verdugo, ejecutor de la justicia || (*fig.*) tirano.

boiardo *sm.* boyardo.

boicottaggio *sm.* coalición contra una persona o institución.

boicottare *v. a.* desacreditar, excluir, dejar a solas, negarse a tener trato con uno o a comprar a uno.

boicottato *ag.* e *p.* dejado a solas || *negoziante —,* negociante a quien ninguno compra.

bolare *ag.* bolar.

bolarmeno *sm.* bolo arménico.

bolcione *sm.* ariete.

boldo *sm.* boldo (planta).

boldró *sm.* alano.

boldrone *sm.* vellón, tosón || manta de lana.

bolero *sm.* bolero.

boleto *sm.* boleto (hongo).

bolgetta *sf.* bolsa, maleta.

bolgia *sf.* altorja || sitio lóbrego || sima del infierno.

bólide *sm.* bólido.

bolina *sf.* bolina || — *di maestra,* bolina de la mayor.

bolinare *v. a.* trincar.

boliniero *sm.* navío que va bien a la bolina.

Bolivia *n. g.* Bolivia.

boliviano *ag.* e *s.* boliviano.

bolla *sf.* burbuja (ampolla del agua), grano (ampolla del cutis) || bula papal o letra apostólica || bula, sello pontificio || rebollidura del metal || — *a cauzione,* tornaguía || — *acquaiola,* pústula || — *e di sapone,* pompas de jabón, (*fig.*) palabras al aire || *livello a — d'aria,* nivel de aire.

bollare *v. a.* timbrar, sellar || marcar, marchamar.

bollario *sm.* bulario.

bollata *sf.* pliego de papel sellado.

bollato *ag.* e *p.* sellado, timbrado, marcado || *carta — a,* papel sellado || *furbaccione —,* pillo redomado.

bollatore *sm.* sellador, timbrador, marcador, empleado del timbre.

bollatura *sf.* selladura, timbraje, marqueo.

bollente *ag.* hirviente || caliente || fogoso, ardoroso || *acqua —,* agua hirviente o en ebullición.

bollerare *v. a.* revolver con la batidera || desleír el yeso en el cuezo.

bóllero *sm.* batidera.

bolletta *sf.* boleta, boletín, cédula || boleta de multa || — *a cauzione,* tornaguía, guía con fianza || — *della ferrovia,* resguardo del ferrocarril || — *di transito,* permiso de paso || — *di sanità,* boleta médica || *essere in —,* estar sin blanca o sin dinero.

bollettario *sm.* libro talonario.

bollettino *sm.* boletín || — *commerciale,* revista comercial || — *dei cambi,* cotización de los cambios || — *sanitario,* boletín sanitario || — *di spedizione,* carta de porte.

bollichío *sm.* efecto de borbollar o borbotar.

bollicina *sf.* burbujita || granujo, chupo (erupción).

bollimento *sm.* hervor, ebullición.

bollire *r. a.* hervir, bullir || enrojecer, soldar el hierro || r. *a.* fermentar el vino || cocer || *—adagio, forte,* cocer a fuego lento, a fuego vivo || *—in péntola,* ir preparándose paulatinamente una cosa || *la mi bolle!* ¡ya estoy harto!

bollita *sf.* cocedura || *dar una —,* hacer cocer por poco tiempo.

bolliticcio *sm.* sedimento.

bollito *pp.* hervido, bullido, cocido, pasado por agua || enrojecido, soldado || *sm.* cocido.

bollitore *sm.* hervidor || *tubo —,* tubo de agua.

bollitura *sf.* cocedura || soldadura del metal || *— d'un tubo,* soldadura, junta de un tubo.

bollizione *sf.* ebullición.

bollo *sm.* sello, timbre || *carta da —,* papel sellado || *diritto, tassa di —,* derecho de timbre o de papel sellado, impuesto de sello || *marca da —,* estampilla, sello móvil o suelto || *— a secco, a umido,* timbre en seco, en húmedo || *— del cônsole,* sello del cónsul || *— da venti centèsimi,* sello del correo de a veinte céntimos.

bollone *sm.* perno || *— a chiavetta, a vite,* perno de chaveta, de tornillo || *— d'arresto,* perno de retenida || *— di cappello, di coperchio,* perno de sombrerete, de tapa || *— della testa croce,* perno de cruceta || *— per biella,* perno de barra.

bollonería *sf.* fábrica de pernos.

bollore *sm.* hervor, ebullición || ímpetu, ardor, vehemencia de afectos || exceso de una pasión || *— dell'età,* ardor, lozanía de la edad || *- della gioventù,* hervor, exuberancia de la juventud || *-i pl.* revoluciones.

bolloso *ag.* granujiento, postilloso.

bolo *sm.* bolo, bol (tierra arcillosa).

Bologna *n. g.* Bolonia || *mortadella di —,* mortadela.

bolognese *ag.* e *s.* boloñés.

bolsággine *sf.* huélfago, asma del caballo.

bolso *ag.* asmático, afectado de huélfago, enfermo del pecho || (*fig.*) flojo, soso.

bolza *sf.* saeta (arma)

bolzone *sf.* ariete (máquina de guerra).

boma *sf.* botalón, botavara

bomba *sf.* bomba bala de cañón || (*fig.*) andaluzada, patraña || *a prova di —,* a prueba de bomba, muy resistente || *tornare a —,* volver al grano o a su pleito.

bombarda *sf.* bombarda, mortero de bomba.

bombardamento *sm.* bombardeo.

bombardare *r. a.* bombardear.

bombardata *sf.* disparo de bombarda.

bombardatore *sm.* bombardeador.

bombardiera *sf.* tronera (de bombarda) || lancha bombardera.

bombardiere *sm.* bombardero.

bombardino *sm.* bombardino.

bombardone *sm.* contrabajo.

bombato *ag.* encorvado, convexo.

Bombay *n. g.* Bombay.

bombero *sm.* torpe.

bómbice *sm.* bombice.

bombista *sm.* fanfarrón.

bómbola *sf.* jarro.

bombolone *sm.* chacharero.

bombone *sm.* confite, caramelo, pastilla.

bomboniera *sf.* bombonera, cajita para confites.

bompresso *sm.* bauprés || *— fisso, mobile,* bauprés fijo, de zallar adentro.

Bona *n. g.* Bona.

bonaccia *sf.* bonanza, calma, tranquilidad de la mar || (*fig.*) dicha, éxito || *affogare nella —,* perderse por tontería.

bonacciarsi *r. r.* abonanzar el tiempo, calmarse la tormenta o la mar.

bonaccio *ag.* bonazo.

bonaccione *sm.* bonachón.

bonaccioso *ag.* bonancible, encalmado.

bonaerense *ag.* bonaerense.

bonagra *sf.* gatuña (planta).

bonalana *sm.* calavera, pillo.

bonamano *sf.* propina.

bonamente *av.* de buena fe.

bonánima *ag.* difunto || *la —di mio zio,* mi difunto tío.

bonapartista *ag.* e *s.* partidario de Bonaparte.

bonariamente *av.* sin malicia, a la llana, sencillamente, en buena fe.

bonarietà *sf.* bondad, sencillez, benignidad, afabilidad.

bonario *ag.* bondadoso, bonachón. crédulo, cándido, ingénuo.

bonaso *sm.* uro. toro silvestre.

bonavoglia *sm.* hombre servicial || holgazán.

boncerella *sf.* barquillo (bollo).

boncinello *sm.* cerradero.

bondiola *sf.* bondiola (especie de salchichón).

bonduc *sm.* bonduc (planta).

bonetto *sm.* bonete, birrete, boina || pastel, empanada || budín.

bongustaio *sm.* inteligente; conocedor de buen gusto || gurmé, persona aficionada a comer bien.

Bonifacio *n. p.* Bonifacio.

bonífica *sf.* saneamiento, mejora, desagüe (de la tierra) rebaja, reducción, descuento.

bonificamento *sm.* saneamiento, desagüe, mejoramiento de las tierras.

bonificare *v. a.* sanear, desaguar, mejorar las tierras, salubrificar un sitio || bonificar, abonar en cuenta, deducir de la cuenta.

bonificato *ag.* e *p.* saneado, desaguado || bonificado, deducido.

bonificazione *sf.* saneamiento, desagüe de las tierras || rebaja, reducción, descuento, abono.

bono *ag.* bueno || *sm.* bono.

bonomaccio *sm.* bonachón.

bonomía *sf.* natural bonachón, buen natural.

bonomo *sm.* bonachón, buen hombre.

bontà *sf.* bondad || amabilidad || — *del clima,* suavidad del clima || — *dei prodotti,* la buena calidad de los productos || *è tutta sua* —, es favor que V. me hace.

bontempone *sm.* vividor, jaranero, hombre de vida alegre, buen compañero.

bonzo *sm.* bonzo.

bónzola *sf.* vejiga.

bora *sf.* bora (viento impetuoso del nordeste que sopla en el Adriático).

borace *sm.* borax.

borácico *ag.* borácico.

boracite *sf.* boracita.

borato *sm.* borato.

borbogliamento *sm.* gorgoteo, murmullo.

borbogliare *v. n.* gorgotear, murmurar, susurrar || hacer borborigmo las tripas.

borboglío *sm.* gorgoteo, murmullo || borborigmo de las tripas.

Borbone *n. p.* Borbón.

borbónico *ag.* borbónico

borborigmo *sm.* borborigmo. borborismo.

borbottamento *sm.* barbotamiento. refunfuño.

borbottare *v. n.* barbotar, rezongar, refunfuñar, hablar entre dientes || — *una lingua,* chapurrear una lengua.

borbottatore *sm.* gruñon, murmurador.

borbottino *sm.* porra, sujeto molesto || golleria, guiso exquisito.

borbottío *sm.* murmurío, gorgoteo; refunfuño continuado.

borbottone *sm.* gruñón, refunfuñador.

borchia *sf.* bullón, chapita, plaquita, escudete para adorno de las sillas.

borchiaio *sm.* fabricante o vendedor de bullones o escudetes de adorno.

borda *sf.* borda, la mayor de las velas latinas || especie de manzana algo gruesa.

bordaglia *sf.* canalla.

bordare *v. a.* pegar, golpear || trabajar con ahinco || bordar, poner un borde || entablar un buque.

bordata *sf.* bordada.

bordatino *sm.* tela de algodón ligera.

bordato *sm.* tela de algodón o lienzo listado (de varios colores) || *ag.* e *p.* golpeado || bordado || entablado.

bordatrice *sf.* bordadora || máquina de hacer bordes.

bordatura *sf.* bordage, orla. orladura.

Bordeaux *n. y.* Burdeos.

bordeggiare *v. n.* bordear, voltejear, dar o correr bordadas.

bordeggiata *sf.* bordada, bordeo.

bordeggio *sm.* bordeo!

bordelese *ag.* e *s.* bordelés.

bordellare *v. n.* frecuentar los burdeles, las casas de mancebías.

bordello *sm.* alboroto, algazara || burdel, casa de prostitución, lupanar || *andare in* —, perderse, comprometerse.

borderó *sm.* memoria, nota, factura || pagaré.

bordo *sm.* borde, orla, orilla, margen || (mar.) bordo || *andare a —*, ir a bordo; embarcarse || *gettare fuori —*, arrojar a la mar || *mettere la merce a —*, poner, llevar la mercancía a bordo || *persona d'alto —*, persona de alto copete || *reso a —*, entregado, puesto franco a bordo || *virar di —*, virar de bordo, (*fig.*) mudar de idea.

Bordò *n. g.* Burdeos || *sm.* vino de Burdeos.

bordolese *sf.* bordolesa.

bordone *sm.* bordón, bastón del peregrino || plumón, cañón, pluma del ave || viga maestra || (*mus.*) burdón || *far venire i — i*, hacer poner carne de gallina, horrorizar || *tenere — a uno*, dar la mano a alguien, ayudarle en un negocio desleal.

bordura *sf.* orla || (*blas.*) festón que rodea el escudo.

bórea *sm.* cierzo, viento frío del norte.

boreale *ag.* boreal, septentrional.

borgata *sf.* burgo, aldea, villorrio, lugarejo, caserío.

borghese *ag.* e *s.* burgués, ciudadano || *vestirsi in —*, vestirse de paisano.

borghesía *sf.* burguesía, clase acomodada.

borghetto *sm.* caserío || arrabal.

borghigiano *sm.* arrabalero, aldeano, lugareño.

borgo *sm.* burgo, aldea, villorrio, villaje || suburbio, arrabal (de una ciudad).

Borgogna *n. g.* Borgoña || *sm.* vino de Borgoña.

borgognone *ag.* e *s.* borguiñón.

borgognotta *sf.* borgoñota (celada).

borgomastro *sm.* burgomaestre.

boria *sf.* orgullo, vanidad, jactancia.

boriarsi *v. r.* enorgullecerse, jactarse, hacer el farfantón.

boriata *sf.* farfantonada.

boricco *sm.* borrico.

bórico *ag.* bórico.

borione *sm.* farfantón.

boriosamente *av.* con orgullo.

boriosità *sf.* vanidad, orgullo, jactancia.

borioso *ag.* orgulloso, presumido, vanaglorioso.

Borneo *n. g.* Borneo.

borni *sm. p.* piedras salientes (de una construcción).

bornio *ag.* miope, corto de vista || bizco, bisojo || tuerto.

boro *sm.* boro.

borra *sf.* borra, pelote || cosa de ningún valor.

borraccia *sf.* borracha, cantimplora.

borraccina *sf.* musgo, moho velloso en los árboles.

borrace *sm.* borax.

borrággine *sf.* borraja.

borrana *sf.* borraja || *— selvatica*, pulmonaria.

borrare *v. a.* borrar, emborrar || atacar, meter el taco a un arma de fuego.

borro *sm.* barranco.

borsa *sf.* bolsa, bolsillo, portamonedas || *— a tracolla*, cartera de viaje || *— di commercio*, bolsa de comercio, lonja de los comerciantes, colegio de mercaderes || *— di pulizia*, neceser, estuche con objetos de costura || *— di studio*, beca, dote para estudiantes || *— da tabacco*, bolsa para el tabaco || *— da viaggio*, valija, maleta, saco de viaje o de mano || *— dei valori*, bolsa de los títulos, lonja || *— necessaire*, maleta con servicio de tocador || *affari di —*, negocios de cambio || *crac di —*, crac financiero || *slargar la —*, sacar dinero de la bolsa || *stringere i cordoni della —*, apretar la bolsa || *amici cari, — del pari*, las cuentas claras hacen buenos amigos.

borsaio *sm.* bolsero, fabricante de bolsas.

borsaiuolo *sm.* cortabolsas, ratero || bolsista, especulador o agente en fondos públicos.

borseggio *sm.* ratería, robo.

borsellino *sm.* portamonedas, bolsillo || *cavar sangue dal —*, hacer una sangría al bolsillo || *non dolere il —*, tener el bolsillo bien provisto.

borsello *sm.* bolsillo, bolsita.

borsetta *sf.* bolsita, maleta.

borsiglio *sm.* dinerillo, ahorros, dinero para los gastos menores.

borsino *sm.* bolsita.

borsista *sm.* bolsista.

borsístico *ag.* bursátil.

borsone *sm.* bolsón || perillán.

boruro *sm.* boruro.

borzacchino *sm.* borceguí.

boscaglia *sf.* bosque, boscaje, selva, floresta || (*fig.*) cabellera enmarañada.

boscaglioso *ag.* selvoso, poblado o lleno de árboles.

boscaiuolo *sm.* leñador || guardabosque.

boscareccio *ag.* silvestre.

boscata *sf.* bosque || soto.

boscato *ag.* selvoso, poblado o lleno de bosques.

boschereccio *ag.* silvestre, montero, de bosque, que vive o prospera en los bosques.

boschetto *sm.* bosquete, bosquecillo, sotillo.

boschivo *ag.* selvoso || *terreno* —, terreno cultivado de bosque, poblado de árboles.

bosco *sm.* 1) bosque, selva || — *ceduo,* monte tallar || — *di abeti,* — *di pini,* monte de abetos, selva de pinos || — *folto,* arbolado || *i bachi vanno al* —, los gusanos de seda suben al ramaje || *sugo di* —, paliza || 2) (*fig.*) baraunda, confusión, desorden.

boscoso *ag.* selvoso, poblado o cubierto de bosques.

Bósforo *n. g.* Bósforo.

Bosnia *n. g.* Bosnia.

bosniaco *ag.* e *s.* bosniaco.

bossa *sf.* tumor cístico; lupia a la cabeza || box, boxeo, pugilato.

bosso *sm.* boj (planta).

bóssola *sf.* almohaza.

bossolaio *sm.* cedacero, fabricante de utensilios de madera.

bossoletto *sm.* cubilete.

bóssolo *sm.* artesón (para agua) || cubilete de los dados || cartucho vacío || boj (madera) || — *della bandiera,* porta bandera || — *del sale,* salero || — *delle elemósine,* cepillo, cajita de las limosnas || — *per votare,* urna.

bossolotto *sm.* cubilete || *giochi di* —, juegos de manos, de prestigio.

Boston *n. g.* Boston || *sm.* vals moderno.

botánica *sf.* botánica.

botánico *ag.* botánico || *sm.* botánico, botanista.

botanista *sm.* botanista, botánico.

Botnia *n. g.* Botnia.

bótola *sf.* escotillón, trampa, claraboya.

bótolo *sm.* gozquillo || (*fig.*) chisgarabís, mequetrefe.

botri *sm.* botris (planta).

botride *sf.* botritis.

botrite *sf.* botrita.

botro *sm.* barranco, quebrada, hendidura de la tierra || (*fig.*) tragón.

botta *sf.* golpe || choque, caída, herida || tiro, descargo, disparo || pulla, palabra picante o mordaz || toque, pincelada || estocada (con la espada), botonazo (con el sable) || variedad de sapo || *a* — *calda,* en el acto, sin perder tiempo || — *e da orbi,* paliza || — *e risposta,* ataque y defensa || *restar sulla* —, quedar muerto al primer tiro.

bottacciata *sf.* lo que cabe en un barril.

bottaccino *sm.* barrilejo || frasco || (*arch.*) boquetilla.

bottaccio *sm.* esclusa, presa de molino || barril || frasco || (*arch.*) astrágalo, equino.

bottacciuolo *sm.* barrilejo || (*med.*) grano || botija, hombre barrigudo.

bottaglie *sf. p.* botas de pocero.

bottaio *sm.* tonelero, cubero, barrilero.

bottame *sm.* barrilame, barrilería, pipería (conjunto de toneles).

bottarga *sf.* botarga (huevos de mujol escabechados).

bottata *sf.* golpe || pulla, palabra picante o mordaz.

bottazzo *sm.* embono.

botte *sf.* 1) pipa, bota, cuba, tonel, barrica, barril || *éssere in una* — *di ferro,* estar al abrigo de todo peligro || 2) coche de alquiler (en Roma).

bottega *sf.* tienda, almacén || *éssere, méttere a* —, estar, poner en aprendizaje || *ferro di* —, utensilio del oficio, (*fig.*) espión || *méttere su* —, abrir un almacén || —! *inter.* ¡mozo!

bottegaio *sm.* tendero, revendedor || cliente, parroquiano.

bottegante *sm.* revendedor, tendero.

botteghino *sm.* tienda pequeña || — *da caffè,* café, botillería || — *da liquori,* despacho de bebidas || — *del lotto,* despacho de billetes de la lotería || — *da tabaccaio,* estanco de tabacos.

botteguccia *sf.* tienda de poca importancia o mal surtida.

bottello *sm.* rótulo, etiqueta.

botticello *sm.* barrilejo.

bottiglia *sf.* 1) botella (para vino, licores), garrafa (para agua) || *aprire, sturare una* —, abrir, destapar una botella || *turare una* —, tapar; poner

el corcho a una botella || *stura* — *e* máquina para sacar corchos || *tura* —, máquina para poner corchos || 2) botella, frasco || — *a pipetta, di decantazione, da gas*, frasco con pipeta, de clarificacion, de gas || — *di Leyda*, botella de Leyden || *batteria a* — *e*, batería de pilas botellas.

bottigliere *sm.* botillero, repostero.

bottiglieria *sf.* botillería, despacho de vinos y licores, bodega, reposteria.

bottinaio *sm.* pocero, privadero, limpialetrinas.

bottino *sm.* botin || estiércol || albañal, sumidero || *far* —, hacer presa o botin, pillar, saquear.

botto *sm.* golpe, batacazo || *di* —, de pronto, de primera intencion || *in un* —, de un golpe, en un abrir y cerrar de ojos.

bottonaio *sm.* botonero.

bottonatura *sf.* botonadura.

bottoncino *sm.* botoncito || burocion, grano, pupa del cutis || redomita (de agua de olor) || *essere un* — *di rosa*, ser una taza de plata.

bottone *sm.* botón (de cuello, de pecho, de vestido) || botón de fuego || botón, capullo de flor || botón del timbre eléctrico || espiga del excéntrico || zapatilla del florete || *attaccare un* —, pegar un botón || *staccarsi un* —, arrancarse un botón || *commutatore a* —, aparato conmutador por botones || *uncino da* — *i*, abrochador.

bottonelle *sf. p.* cuentas de un rosario.

bottonería *sf.* botonería.

bottoniera *sf.* hilera o juego de botones (de un vestido) || ojal.

bova *sf.* argolla de cuero o de hierro.

bovarina *sf.* nevatilla.

bovaro *sm.* boyero, vaquero.

bove *sm.* buey.

bovile *sm.* boyera, establo.

bovina *sf.* boñiga (estiércol de animal bovino).

bovino *ag.* bovino, boyuno.

bozza *sf.* esbozo, bosquejo, esquicio, trazado, minuta || (*arch.*) almohadilla || boza para detener un cable, una cadena || (*med.*) chichón || prueba tipográfica o de imprenta, cuartilla de prueba || *corréggere le* — *e*, corregir las pruebas || — *in seconda*, prueba de segunda o segunda prueba || — *del caro*, lazo del cable.

bozzacchio, bozzacchione *sm.* cruela abortada o carcomida || *ag.* calabaceado.

bozzacchiuto *ag.* mal hecho, contrahecho.

bozzago *sm.* husardo, especie de balcón.

bozzare *v. a.* bozar, detener los cables.

bozzato *sm.* abolladura || *pp.* bozado.

bozzello *sm.* moton, cuadernal, polea, garrucha || — *doppio, triplo*, cuadernal de dos, tres ojos.

bozzetto *sm.* bosquejo, croquis.

bózzima *sf.* engrudo o pasta para el lienzo || cebo para pollos || engrudo de almidon || (*fig.*) lio, baturrillo.

bozzimare *v. a.* engrudar.

bozzo *sm.* charco, charca, poza de agua || boceto.

bozzolaccio *sm.* capullo de gusano de seda traspasado.

bozzolaio *sm.* mercader de capullos de gusano de seda.

bozzolaro *sm.* barquillero, vendedor de bollos y pastas dulces.

bozzolatura *sf.* corretaje en la venta de capullos de seda.

bózzolo *sm.* granillo de la lana || grumo de la harina || capullo (del gusano de seda) || — *bucato, sfarfallato*, capullo traspasado || — *di scarto o macchiato*, capullo de desecho || — *rugginoso*, capullo mohoso.

bozzoloso, bozzoluto *ag.* lleno de granillos, de grumos, de nudos, de excrecencias.

bozzone *sm.* borrego capón o cordero castrado || necio, bobo, ignorante.

Brabante *n. g.* Brabante.

brabantino *ag. e s.* brabantés.

braca *sf.* culero, pañal (que se pone a los niños) || eslinga (para embarcar sacas) || — *a ganci*, gafas (para embarcar cajones, toneles).

bracaiolo *sm.* sastre que hace calzones.

bracalone *ag.* desaliñado || *sm.* hombre desbragado, que pierde su calzón.

bracaloni *sm. p.* bragas || *a* —, *l. av.* con las bragas o calzones caídos, desaliñadamente.

bracare *v. a.* fisgonear, fisgar, husmear, cazar chismes.

bracato *ag.* embreado, embetunado || *grasso* —, muy gordo.

bracatura *sf.* eslingaje.

braccare *v. n.* rastrear el perro || *v. a.* rebuscar, seguir lo selvático || buscar con avidez.

braccatore *sm.* rastrero || acosador.

braccetto *sm.* bracito || *a* —, cogidos del brazo || *andare a* —, ir del brazo || — *da tende,* alzapaño.

braccheggiare *v. a.* e *n.* rastrear, buscar, husmear como los perros bracos.

braccheggio *sm.* rastreo. busca.

bracchiere *sm.* picador (el que azuza los perros bracos).

braccia *sf. p.* brazos || labradores, obreros, peones. V. **braccio**.

braccialata *sf.* brazalazo.

bracciale *sm.* brazal (armadura del brazo, señal al brazo) || brazal (para jugar al balón) || pulsera.

braccialetto *sm.* brazalete, pulsera, manilla; ajorca (de los moros).

bracciante *sm.* bracero, jornalero, obrero a jornal.

bracciare *v. a.* bracear.

bracciata *sf.* brazada, cuanto se puede abarcar con los brazos.

bracciatella *sf.* brazadita || tortilla dulce.

bracciatura *sf.* brazaje, medición por brazas.

bracciere *sm.* bracero, caballero que da el brazo a una señora.

braccio *sm.* brazo (miembro del cuerpo) || brazo (aleta) || braza (medida) || edificio, lateral o supletorio || lámpara de pared || — *di croce,* travesaño de cruz || — *d'innesto,* brazo de embrague || — *di mare,* brazo de mar, estrecho || — *di terra,* lengua de tierra, istmo || — *di pennone,* brazo de verga || — *di stantuffo,* árbol de émbolo || — *snodato,* brazo de metal articulado || *a forza di* — *a,* con los brazos (sin máquinas) || *avere le* — *a lunghe,* tener mucha influencia || *avere sulle* — *a,* tener a uno a su costa, a sus costillas o a su cargo || *cascar le* — *a,* desanimarse || *ci vógliono delle* — *a,* se necesitan obreros, labradores, peones etc. || *dar il* —, dar el brazo || *darsi in* —, entregarse a || *éssere il* — *destro,* ser el ayuda, el brazo derecho de uno || *parlare a* — *a,* hablar sin consideración || *predicare a* — *a,* predicar sin consultar apuntes || *prèndere per un* —, asir, tomar del brazo || *ricévere a* — *a aperte,* recibir gustoso, con amistad, con cariño || *tagliar le* — *a,* impedir que uno consiga algo, quitarle los medios de obtener una cosa || *téndere le* — *a,* implorar auxilio.

braccíolo *sm.* brazo de silla || abrazadera, embrace || curva de madera o hierro (de un navío) || (*arch.*) antepecho || *sedia a* — *i,* sillón, silla poltrona.

braccione *sm.* brazazo.

bracco *sm.* braco, perro braco || (*fig.*) sabueso, indagador, inquiridor || — *da acqua,* braco da aguas || — *da fermo,* perro de muestra || — *da leva,* galgo corredor || — *da presa,* perro de presa || — *da séguito,* perro rastrero.

bracconaggio *sm.* caza furtiva.

bracconiere *sm.* cazador furtivo.

brace *sf.* brasa, ascua, cisco || *cadere dalla padella nella* —, saltar de la sartén y caer en las brasas, salir de Málaga y entrar en Malagón || *cuócere sulla* —, asar entre brasas.

brache *sf. p.* bragas, calzones || — *larghe,* pantalón bombacho || *calarsi le* —, darse por vencido || *portar le* —, llevar los pantalones, mandar || chismes, hablillas.

brachetta *sf.* bragueta.

brachetto *sm.* braqueto (clase de vino tinto).

brachiale *ag.* braquial.

brachieraio *sm.* braguerista, fabricante de bragueros.

brachiere *sm.* braguero || suspensorio.

brachino *sm.* soplón || persona chismosa, entrometida; parlero.

bracia *sf.* brasa.

braciaio *sm.* brasero.

braciaiola *sf.* mujer del cisquero || vasija para conservar las brasas || hoyo || hornera.

braciaiolo *sm.* cisquero, carbonero.

braciere *sm.* brasero, calentador, estufilla.

bracino *sm.* cisquero. carbonero, vendedor de carbón, leña y cisco al pormenor || fargallón || embadurnador.

braciola *sf.* chuleta, costilla (de carnero, de ternera, de cerdo) || — *ai ferri,* chuleta asada en parrillas.

bracone *sm.* soplón || chismoso, entrometido || parlero || -i *pl.* bragazas, pantalón bombacho.

bracotto *sm.* gadita || — *i della scotta*, amantes de escota de vela || — *i del timone*, varones del timón.

brádipo *sm.* bradípodo (cuadrúpedo).

brado *ag.* bravo o bravío, cerril (que no está domado) || *bestiame* —, ganado bravío.

bradume *sm.* toros bravíos || ganado mular, caballar y vacuno cerril o que no está domado.

braga *sf.* eslinga || — *a ganci*, gafas.

Braga *n. g.* Braga.

Braganza *n. g.* Braganza.

braghiere *sm.* braguero || suspensorio.

bragia *sf.* brasa.

brago *sm.* barro, cieno, fango, limo.

bragozzo *sm.* barco de pesca veneciano.

braitare *v. n.* vocear.

brama *sf.* anhelo (por riqueza), deseo vehemente (de honores), ansia, codicia, avidez (en general).

bramábile *ag.* deseable, codiciable, apetecible.

bramare *v. a.* anhelar, codiciar, apetecer, ansiar, desear vivamente.

bramato *ag.* e *p.* anhelado, codiciado, apetecido, deseado.

bramévole *ag.* deseable.

braminico *ag.* bracmánico.

braminismo *sm.* bracmanismo.

bramino *sm.* bracmán.

bramire *v. n.* bramar (de los ciervos); aullar (de las fieras); silbar (de las serpientes).

bramito *sm.* bramido, aullido, silbido.

bramosamente *av.* con codicia, con avidez o ansia.

bramosía *sf.* ansia, avidez, codicia.

bramosità *sf.* anhelo, ansia, avidez, codicia.

bramoso *ag.* ávido, codicioso, deseoso, ansioso.

branca *sf.* ramo o rama de planta || ramo, parte separada o especial de un arte || garra, garfa, uña, zarpa de león, del águila || (*fig.*) galfarro || — *d'una scala*, ramal de escalera || *freno a* —, freno de grapa.

brancamadre *sf.* rama madre o principal de una planta.

brancare *v. a.* agarrar, arrapar, asir.

brancata *sf.* garfada, zarpazo (cuanto se puede agarrar con la garfa o zarpa) || puñado (lo que coge la mano) || — *di scudi*, puñado de pesos, de duros || — *di barbacconi*, banda, hato de pollos.

branchie *sf. p.* branquias, agallas.

brancicamento *sm.* manoseo.

brancicare *v. a.* manosear, revolver, sobajar, ajar.

brancicatore *sm.* manoseador.

brancicatura *sf.* manoseo, sobajadura.

brancicone *sm.* manoseador.

branco *sm.* rebaño, hato (de ovejas); manada, piara (de cerdos); recua (de caballos, mulos, asnos); bandada (de aves), hato, pandilla, cáfila, gavilla (de personas despreciables).

brancolare *v. n.* andar a tientas.

brancoloni (*a* —) *l. av.* a tientas.

branda *sf.* hamaca, cama pensil, catre de campaña, coy del marinero || *aprire la* —, desplegar el catre.

Brandeburgo *n. g.* Brandeburgo.

brandeggiare *v. a.* brandar.

brandello *sm.* trapo, brizna, pedacito || andrajito, guiñapito, desgarro pequeño || fragmento pequeño || *vestito ridotto a* — *i*, vestido andrajoso.

brandimento *sm.* asimiento || agitación || sacudida.

brandire *v. a.* blandir (un arma) || agitar, sacudir || *v. n.* tremolar, ceder (por la presión o el peso) || (pr. *brandisco*).

brandistocco *sm.* azagaya, venablo, dardo.

brando *sm.* chafarote, sable || *il vindice* —, la espada vengadora || (*fig.*) impulso || *dare il* —, dar la fuerza, el empuje o impulso.

brandone *sm.* hachón.

brano *sm.* pedazo, trozo, fragmento de un escrito || pedazo, trapo, rasgón, retazo de tela o paño || *a* — *i*, a trozos || *cadere a* — *i*, caer en pedazos.

brasare *v. a.* soldar metales || asar.

brasato *ag.* e *p.* soldado || asado.

brasatore *sm.* soldador || asador.

Brasile *n. g.* Brasil (los Estados Unidos del —) || *sm.* brasil (madera, y tabaco de esa procedencia).

brasiliano *ag.* e *s.* brasileño, brasilero, natural del Brasil.

bráttea *sf.* bractea.

bravacciata *sf.* baladronada.

bravaccio *sm.* baladrón, valentón.

bravamente *av.* valientemente, con valor.

bravare *v. a.* bravear, desafiar.

bravata *sf.* bravata, valentonada, acción arrogante.

bravazzare *v. n.* fanfarronear, echar bravatas.

bravazzata *sf.* fanfarría, andaluzada.

bravazzo *sm.* baladrón.

bravazzone *sm.* valentón.

braveggiare *v. n.* baladronear, hacer el guapo; bravear, hecharla de bravo || ponerse briosos los caballos.

bravería *sf.* bravata, baladronada, fanfarronada.

braviere *sm.* emberizo (ave).

bravío *sm.* premio de victoria.

bravíssimo *ag.* muy hábil || *int.* ¡eso sí que me gusta! (iron.)

bravo *ag.* bueno, dócil, obediente || experimentado, hábil, capaz, diestro, inteligente, experto || valeroso, valiente || *da — !.* ¡ea! vamos pués! || *éssere —*, tener mérito || *— merlo !*, ¡que majadero! || *un — uomo*, un hombre honrado, honesto, de buen corazón || *incassò i suoi — i quattrini*, cobró tranquilamente su dinero || *sm.* bravo, matón, perdonavidas, valentón, asesino de oficio.

bravone *sm.* baladrón.

bravura *sf.* bravura, braveza, valentía, valor || habilidad || *bella — !*, ¡vaya una cosa!

break *sm.* coche para excursiones.

breccia *sf.* brecha || esmalte calcáreo || guijo || *— di cava*, adoquín || *aprire una —*, abrir, practicar una brecha || *far —*, producir efecto, dar en el blanco; persuadir o conmover a uno, impresionarle.

breccioso *ag.* guijoso.

bredindino *sm.* candaliza.

brefotrofio *sm.* inclusa, casa de expósitos; hospicio de niños expósitos; * (mex.) cuna.

breína *sf.* breína.

Brema *n. g.* Brema.

bremese *ag.* e *s.* natural de Brema.

bremo *sm.* tomiza, hiscal, soguilla de esparto.

brenciolare *v. n.* ponerse desharrapado.

brénciolo *sm.* harapo.

brenciolone *sm.* individuo haraposo, andrajoso.

brendolare *v. n.* ponerse andrajoso.

bréndolo *sm.* andrajo.

brendolone *sm.* hombre andrajoso.

brenna *sf.* rocín, penco, jamelgo, matalón, caballo viejo.

Brénnero *n. g.* Brenner.

brenta, brentina *sf.* brenta (medida de vino de 50 litros).

Brescia *n. g.* Brescia.

bresciano *ag.* e *s.* bresciano

Bretagna *n. g.* Bretaña || *Gran —*, Gran Bretaña.

bretone *ag.* e *s.* bretón.

brettelle *sf. p.* tirantes.

brettellería *sf.* surtido de tirantes.

breve *sm.* breve apostólico || estatuto || membrete || amuleto, relicario, escapulario || *ag.* breve, corto, conciso, sucinto || *andar per le — i.* non pararse en barras || *av.* en una palabra || *fra —*, en breve, dentro de poco || *in —*, en corto tiempo; en conclusión.

brevemente *av.* brevemente, en abreviado, en pocas palabras.

brevettare *v. a.* patentar, acordar la patente, conceder el privilegio de invención.

brevettato *ag.* e *p.* patentado, privilegiado.

brevetto *sm.* patente, diploma, rescripto || título o patente de privilegio || *— d' invenzione*, privilegio de invención || *concédere il —*, patentar un invento.

breviario *sm.* breviario.

breviloquente *ag.* conciso, breve, lacónico.

breviloquenza *sf.* concisión, brevedad, laconismo.

breviloquio *sm.* laconismo || compendio, resumen, sumario.

brevi manu *l. av.* a solas, personalmente, sin recibo.

brevità *sf.* brevedad; concisión.

brezza *sf.* brisa, airecillo, resuello || viento flojito || *— di mare*, virazón || *— da terra*, terral.

brezzeggiare *v. n.* soplar la brisa.

brezzolina *sf.* brisita, brisa ligera.

briaca *sf.* borrachera, chispa, mona, popalina.

briachezza *sf.* borrachera, borrachez, embriaguez.

briaco *ag.* borracho, ébrio, embriagado || *—frádicio*, borracho perdido.

borracho como un mosquito || *essere — di una giornata*, estar perdidamente enamorado.

briacone *sm.* borrachon, (*pop.*) cuba, pellejo.

Brianza *n. g.* Brianza.

brianzese *ag.* e *s.* de Brianza.

bric *sm.* bergantín || *— a palo*, barca || *— goletta*, bergantín goleta.

bricchetto *sm.* caletita.

briccica *sf.* fruslería, chuchería, friolera, bagatela.

briccicare *v. n.* entretenerse en fruslerías || hacer el bobo, simplear.

bricco *sm.* escalfador, cafetera.

briccola *sf.* catapulta.

briccolare *v. a.* disparar la catapulta

bricconaccio *sm.* granuja, perro viejo.

bricconata *sf.* pillada, perrada, bribonada, barrabasada.

bricconcello *sm.* pilluelo, bribonzuelo.

briccone *sm.* pillo, granuja, bribón, pícaro, tunante || *gran —*, perro viejo, gran bribón || *— matricolato*, granuja de marca mayor || *ag.* malvado.

bricconeggiare *v. n.* bribonear, ratear.

bricconería *sf.* bribonería, pillería, perrería.

briciola *sf.* migaja || friolera.

bricioletta *sf.* migajita.

briciolino *sm.* miaja || *un —*, un poquito || *un — di cognac*, una gotita de cognac.

briciolo *sm.* brizna, pedacito, miaja, migaja || *— di buon senso*, poquitito, pellizco de sentido común || *fare in — i*, hacer trizas, reducir en pedacitos.

brick *sm.* bergantín || *— a palo*, barca || *— goletta*, bergantín goleta.

briga *sf.* asunto, quehacer pesado y fastidioso || enojo, fastidio || intriga, manejo || *attaccar —*, buscar camorra || *darsi la — di fare qc.*, tomarse el trabajo de hacer algo || *prendersi brighe per altri*, tomarse molestias para los demás.

brigadiere *sm.* sargento mayor || *colonnello —*, brigadier.

brigantaggio *sm.* bandolerismo, brigantaje, pillaje.

brigante *sm.* bandolero, bandido, salteador de caminos, secuestrador, ladrón || (*fig.*) pillo.

brigantesco *ag.* de bandolero de salteador.

brigantina *sf.* cota de malla || cangreja.

brigantino *sm.* bergantín, bricbarca || *— a palo*, barca || *— goletta*, bergantín goleta.

brigare *v. a.* solicitar usar de intrigas o manejos para lograr algo || *v. n.* afanarse, afanarse || intrigar.

brigata *sf.* sociedad, compañía cuadrilla || (mil.) brigada || *a — e*, en masa, a tropel.

brigatore *sm.* solicitador; intrigante, pretendiente ambicioso.

brighella *sm.* briguela (personaje cómico de la antigua comedia italiana).

Brígida *n. p.* Brígida.

brigidino *sm.* barquillo (especie de pastelillo) || escarapela.

briglia *sf.* brida, rienda || (reno, sujeción || *— del bompresso*, barbiquejo del bauprés || *— del premistoppa*, tapa del prensaestopas || *allentar la —*, soltar la brida, dejar a uno más libre || *córrere a — sciolta*, correr a rienda suelta o a todo escape || *méttere la —*, refrenar.

brigliaio *sm.* fabricante o vendedor de bridas.

brigoso *ag.* litigioso, rencilloso, pendenciero.

brik *sm.* bergantín. V. brick.

brilla *sf.* mondadora.

brillamento *sm.* lucimiento, lustre, brillantez, brillo, esplendor || machacamiento.

brillantare *v. a.* abrillantar.

brillantato *ag.* e *p.* abrillantado || adornado de diamantes.

brillante *ag.* brillante, lustroso, resplandeciente || *azione —*, acto brillante, heróico || *vita —*, existencia brillante, gran vida || *sm.* gracioso (actor cómico) || brillante, diamante || *— chimico*, brillante químico o símil || *— vero*, brillante legítimo || *— di bell'acqua*, brillante de agua pura || *cosparso, tempestato di — i*, sembrado de brillantes.

brillantemente *av.* con brillo, con lucimiento || de un modo espléndido.

brillantina *sf.* brillantina (para la ropa blanca, los cabellos, etc.).

brillare *v. n.* brillar, lucir, resplandecer, (*fig.*) sobresalir, lucirse, distin-

guirse || mondar, limpiar (el arroz) || chispear. chisporrotear (el vino).

brillato *ag.* e *p.* brillado, lucido || mondado, limpiado (arroz).

brillatoio *sm.* mondador || establecimiento para la monda del arroz.

brillatura *sf.* mondadura, monda, limpia del arroz y otros granos.

brillo *ag.* chispo, achispado, bebido, borracho || *sm.* brillo, lustre, brillantez || mimbrera blanca (planta).

brimbala *sf.* guimbalete.

brina *sf.* escarcha, helada || *cadere molta* —, caer una fuerte helada || *cascare la* — (fig.), volverse cano.

brinare *v. n.* escarchar, caer una helada.

brinata *sf.* escarcha.

brinato *ag.* matizado o salpicado de blanco || canoso.

brincello *sm.* brizna, pizca, pedacito.

brindáccola *sf.* fargallona (mujer andrajosa).

brindare *v. n.* brindar, hacer o echar un brindis, beber a la salud de uno.

brindello *sm.* trapo, andrajo, jirón, pingajo.

brindellone *sm.* fargallón, desastrado (persona andrajosa).

bríndisi *sm.* brindis || *fare un* —, brindar, hacer o echar un brindis, beber a la salud de uno.

bríndolo *sm.* trapo, harapo, andrajo.

brinoso *ag.* escarchado, cubierto de escarcha.

brio *sm.* brío, gallardía, ánimo, arrojo, soltura, vivacidad.

brionia *sf.* brionia.

briosamente *av.* con arrojo, con soltura.

briosità *sf.* briosidad, brío.

brioso *ag.* brioso, vivaz.

bríscola *sf.* brisca || *contare come il due di* —, no tener ninguna influencia || *giocare a* —, jugar una partida de brisca, (*fig.*) pegar, golpear || -e *pl.* filípica, regaño || paliza, azotaina.

briscolare *v. a.* pegar, golpear.

brise-brise *sf. p.* medias cortinas.

Bristol *n. g.* Bristol || *cartoncino* —, cartulina, bristol (cartón lúcido para tarjetas).

británnico *ag.* británico.

brivare *v. n.* barbear.

brividío *sm.* tiritón, calofríos continuos.

brívido *sm.* calofrío; escalofrío, extremecimiento || *aver i* — *i.* tiritar, tener calofríos || *far venire i* — *i.* hacer extremecer.

brizzolato *ag.* canoso, gris || matizado, manchado de blanco y de negro.

brizzolatura *sf.* encanecimiento || matiz, manchadura.

brocarda *sm.* bocardo.

brocárdico *ag.* bocárdico.

brocca *sf.* aguamanil, cántaro, jarro || cubo || brote, retoño, vástago (de planta) || caña (en forma de horquilla) para coger fruta.

broccaglio *sm.* regador (especie de compás).

broccare *v. a.* tejer a brocado || zurcir.

broccatello *sm.* brocatel (tejido) || mármol brocatel.

broccato *sm.* brocado.

brocchetta *sf.* jarrita, aguamanil || tachuela (clavito).

brocchetto *sm.* tarro || retoño.

brocchiere *sm.* escudón con espontón al centro.

broccíolo *sm.* gobio (pez) || estúpido, necio.

broccíolone *sm.* gruñón.

brocco *sm.* brote, retoño, renuevo (de planta) || pincho, púa, espina || rocín || blanco || *dar sul* —, dar en el blanco, (*fig.*) acertar.

bróccolo *sm.* bróculi, brécol || gajo, racimo || (*fig.*) tonto, bobo.

broccoloso *ag.* que tiene bróculis || lleno de púas.

broccoluto *ag.* que tiene pellas como la brecolera.

brochure (*in* —) *l. av.* a la rústica.

broda *sf.* caldúcho, agua de fregar, caldo mal sazonado || lodo || *andare in — di giúggiole*, bañarse en agua de rosas || *gettare la — addosso a uno*, echarle a uno la culpa.

brodaccia *sf.* bodrio, mal caldo, agua de fregar.

brodaia *sf.* caldo mal sazonado || baturrillo.

brodaio *sm.* mal cocinero.

brodaiolo *sm.* el que le gusta mucho el caldo.

brodettato *ag.* sazonado con leche y azúcar.

brodetto *sm.* caldo con huevos ba-

tidos || *éssere vecchio come il —*, ser viejo como el andar a pie.

brodicchio *sm.* bodrio, mal caldo || lodo.

brodiglia *sf.* calducho, agua de fregar || lodo, cenagal.

brodo *sm.* caldo || *— all'uovo*, caldo con huevos || *— di Liebig*, caldo hecho con extracto de carne || *— consumé*, caldo de sustancias || *— lungo*, caldo flojo; calducho || *— ristretto*, caldo fuerte o esforzado || *pastine al —*, sopa de fideos || *lasciar uno bollire nel suo —*, dejar a uno con su opinión errónea.

brodolone *sm.* pringón, persona que comiendo o bebiendo se ensucia.

brodoloso *ag.* pringoso, mugriento, sucio.

brodone *sm.* caldo fuerte, consomé.

brodoso *ag.* caldoso.

brogio *sm.* bobo, tonto, necio.

brogiotto *ag.* violado.

brogliare *v. n.* intrigar.

brogliazzo *sm.* borrador.

broglio *sm.* intriga, manejo || *— elettorale*, maniobra electoral.

brolo *sm.* huerta, jardín.

bromalio *sm.* bromal.

bromato *sm.* bromato.

bromatología *sf.* bromatología.

brómico *ag.* brómico.

bromídico *ag.* bromídico.

bromismo *sm.* bromismo.

bromo *sm.* bromo.

bromoformio *sm.* bromoformo.

bromuro *sm.* bromuro || *— d'argento, di étilo, di potassio, di sodio, di stronzio*, bromuro de plata, de etilo, de potasa, de sosa, de estroncio.

bronca *sf.* rodrigón.

bronchi *sm. p.* bronquios.

bronchiale *ag.* bronquial.

brónchico *ag.* brónquico.

bronchite *sf.* bronquitis.

broncio *sm.* ceño, hocico, mueca || refunfuño || *avere il —*, estar de hocico o con ceño || *fare il —*, hacer el mohino || *pigliare il —*, amostazarse, amoscarse, atufarse, poner cara mustia o mohina.

bronciolare *v. n.* refunfuñar.

bronciolone *sm.* gruñon.

broncire *v. n.* poner cara mohina.

bronco *sm.* tocón, raigón || bronquio.

broncocele *sm.* broncocele, papera.

broncone *sm.* rodrigón, raigón || (*blas.*) dentellón, barras, listas ecotadas

broncotomía *sf.* broncotomía.

brontolamento *sm.* refunfuño, regaño.

brontolare *v. n.* refunfuñar, murmurar, regañar.

brontolio *sm.* refunfuño continuado || murmullo, ruido sordo.

brontolone *sm.* gruñon, refunfuñador.

bronza *sf.* sarampión.

bronzare *v. a.* broncear.

bronzatura *sf.* bronceado, bronceadura.

brónzeo *ag.* bronceado, de bronze.

bronziere *sm.* broncista.

bronzina *sf.* chumacera, rangua, cojinete de bronce || caja de engrasar || cascabel, cencerro de bronce || polvo de bronce.

bronzino *ag.* bronceado, curtido o tostado por el sol.

bronzista *sm.* broncista, fundidor de bronce.

bronzo *sm.* bronce || *faccia di —*, descarado, descocado, desvergonzado || *sacri — i*, campanas de iglesia || *avere uno stómaco di —*, dijerir todo manjar con facilidad || *fóndere in —*, fundir (una estatua) en bronce || *-i pl.* cañones, piezas de artillería.

broscia *sf.* bazofia, sopa caldosa y mal sazonada || brebaje, agua de fregar || (*fig.*) baturrillo.

brucare *v. a.* deshojar || picar, carcomer las orugas las hojas || pacer.

brucato *ag.* e *p.* deshojado || carcomido, picado.

brucatura *sf.* deshojadura.

brucente *ag.* ardiente, hirviente.

bruciábile *ag.* quemable.

bruciacaffè *sm.* tostador de café.

bruciacchiare *v. a.* chamuscar, tostar || ahornagar.

bruciaculo *sm.* sahorno, escozor (por haber andado mucho a caballo).

bruciamento *sm.* quemadura, quema.

bruciante *ag.* ardiente, hirviente, que quema.

bruciapelo (*a —*) *loc. av.* a quema ropa.

bruciare *v. a.* quemar, abrasar || tostar, desecar (las plantas el excesivo calor) || cauterizar, aplicar el cauterio || *— il pagliaccio*, no cumplir con su obligación || *v. n.* quemar, arder || *-si r.* quemarse || *— le cervella*, levantarse

la tapa de los sesos. matarse con un tiro de pistola.

bruciata *sf.* castaña asada o tostada; calentita.

bruciataio *sm.* castañero, vendedor de castañas tostadas.

bruciaticcio *sm.* chamusquina || *saper di —*, oler a chamuscado.

bruciato *ag.* e *p.* quemado || *sm.* quemazón || *ora — a*, hora importuna; hora de vagar || *sapere di —*, oler a quemado.

bruciatura *sf.* quemadura.

brucina *sf.* brucina.

brucino *sm.* tostador.

brucio *sm.* gusano, oruga, coco || **-i** *pl.* fideos finos.

brucio *sm.* escozor, picor, ardor.

bruciolato *ag.* roído por las orugas.

brúciolo *sm.* gusano, oruga.

brucione *sm.* petardista || quien no cumple con su obligación.

bruciore *sm.* escozor, picor, comezon

bruco *sm.* gusano, oruga, coquillo || registro, señal en los misales || (*fig.*) hombre pobre y andrajoso.

Bruges *n. g.* Brujas (Bélgica).

brughiera *sf.* brezal, matorral || fuco.

brulicame *sm.* hormigueo, bullaje, bullebulle.

brulicante *ag.* hormigueante, bullente || lleno.

brulicare *v. n.* hormiguear, bullir en gran número || estar lleno (de gente).

brulichío *sm.* hormigueo (de insectos), multitud, tropel (de gente).

brullo *ag.* desnudo, falto de todo || pobre, andrajoso, hecho un pingo.

brulotto *sm.* brulote.

brum *sm.* cupé, carruaje cerrado || coche de punto.

bruma *sf.* invierno || el rigor del invierno || (*fig.*) vejez || bruma, teredo (caracol marino).

brumaio *sm.* brumario (el segundo mes del año republicano).

brumale *ag.* brumal.

brumista *sm.* cochero de punto.

brunazzo *ag.* algo bruno o moreno.

brunetto *ag.* morenito || *sm.* moreno, morenito.

brunezza *sf.* color moreno.

brunice *sf.* ascua, rescoldo.

brunimento *sm.* bruñimiento, bruñidura, bruñido, pulimento.

brunire *v. a.* bruñir, pulir, lustrar, abrillantar (pr. *brunisco*).

brunito *ag.* e *p.* bruñido, pulido, lustrado, abrillantado.

brunitoio *sm.* bruñidor.

brunitore *sm.* obrero bruñidor.

brunitura *sf.* bruñidura, bruñido || pulimento || lustre.

Brünn *n. g.* Brünn (Moravia).

bruno *ag.* bruno, moreno, negruzco, hosco || oscuro, sombrío || *pane —*, pan moreno || *vestito a —*, vestido de luto || *sm.* moreno, color bruno.

brunotto *ag.* moreno, morenote.

Brunswick *n. g.* Brunswick.

brusca *sf.* cepillo, escobilla || broza para los caballos || brusco (planta) || brusca, cartabón (escuadra).

bruscamente *av.* en modo áspero.

bruscare *v. a.* calentar (la brea del casco) || escamondar.

bruscatura *sf.* calentatura (de la brea del casco).

bruschette *sf. p.* pajitas (juego) || *giocare a —*, echar pajitas.

bruschetto *ag.* agrillo, agrete, acídulo.

bruschezza *sf.* agriez, acritud, aspereza.

bruschinare *v. a.* almohazar.

bruschino *sm.* almohaza || cepillo.

brusco *ag.* acídulo, agrete, áspero || (*fig.*) brusco, rígido, severo || *parole brusche*, palabras duras || *uomo —*, hombre brusco, severo || *vino —*, vino agrio || *fare il viso —*, mirar con ceño.

brúscolo *sm.* pizca || grano de polvo || brizna de paja || broza || miaja o migaja.

bruscoloso *ag.* briznoso, lleno de pajitas.

brusío *sm.* alboroto, zambra || rumor, ruido confuso || masa, cantidad.

Brusselle *n. g.* Bruselas.

brussellese *ag.* e *s.* bruselense.

brusta *sf.* brasa.

brutaglia *sf.* hato de brutos || chusma, gentualla.

brutale *ag.* brutal, feroz, inhumano.

brutaleggiare *v. n.* vivir como los brutos.

brutalità *sf.* brutalidad, ferocidad || acción torpe.

brutalmente *av.* de modo brutal.

bruto *sm.* bruto || *ag.* bestial, bruto.

bruttaccio *ag.* feo.

bruttamente *av.* indignamente.

bruttamento *sm.* ensuciamiento.

bruttare *v. a.* ensuciar, emporcar, manchar || **si** *r.* ensuciarse.

bruttezza *sf.* fealdad.

bruttino *ag.* feíto.

brutto *ag.* feo, deforme || sucio, asqueroso || indigno || *— a azione*, mala acción || *lingua — a*, lengua indecente || *— mestiere*, oficio rematado || *peso —*, peso bruto || *— segno*, mala señal || *tempo —*, mal tiempo || *uomo —*, hombre feo || *sentirne, vederne delle — e*, oirlas, verlas gordas.

bruttura *sf.* fealdad || porquería, suciedad, inmundicia || torpeza, deshonestidad, acción indigna.

bruzzaglia *sf.* gentuza, muchedumbre || chusma, canalla, gentualla.

brúzzico, brúzzolo *sm.* crepúsculo, alba.

búa *sf.* buba, pupa, mal (voz propia de los niños).

buaccio *sm.* buey grande || borrego, bestiaza, pedazo de alcornoque.

buacciolata *sf.* animalada, bestialidad, necedad.

buacciolo *sm.* zoquete, babieca, necio, idiota.

buággine *sf.* bestialidad, estupidez, necedad, tontería.

búbbola *sf.* bagatela, fruslería, bobería || patraña, bola || agárico (hongo) || abubilla (ave) || *contar delle — e*, contar bolas, echarlas gordas.

bubbolare *v. n.* tiritar || tronar, regañar || embaucar.

bubbolata *sf.* buena chanza, bromazo, narración llena de patrañas.

bubboliera *sf.* collar de cascabeles.

búbbolo *sm.* cascabel.

bubbolone *sm.* patrañero, chacharero, parlero.

bubbone *sm.* bubón.

bubbónico *ag.* bubónico || *peste — a*, peste bubónica.

bubbonocele *sm.* bubonocele.

bubulca *sf.* yugada (medida de tierra).

buca *sf.* abertura, agujero, hoyo || hondura, cavidad || hoya, fosa, tumba || tronera (de billar) || *— del carbone*, bodega del carbón || *— delle lettere*, buzón para las cartas.

bucacchiare *v. a.* agujerear, hacer agujeritos.

bucafondi *sm.* taladrador || taladro.

bucaneve *sm.* campanilla blanca (flor).

bucare *v. a.* agujerear, horadar, perforar, hacer un agujero || taladrar || **si** *r.* agujerearse, horadarse.

bucataia *sf.* colada || curadora de lienzos, lavandera.

bucato *ag.* e *p.* agujereado, horadado, perforado || *avere le mani — e*, ser un manirroto.

bucato *sm.* colada, lejía, lencería o ropa colada || lavado, ropa limpia || *fare il —*, hacer coladas || *mettere in —*, colar, blanquear la ropa con lejía || *roba da mettere in —*, ropa echada a lo sucio || *roba di —*, ropa limpia || *spesa di —*, gasto para el lavado.

bucatore *sm.* agujereador, horadador.

bucatura *sf.* horadación, perforación || agujero.

buccella *sf.* mendrugo, corteza de pan.

buccellato *sm.* bollo, bizcocho.

búcchero *sm.* búcaro || alcarraza.

bucchiaro *sm.* descarado.

buccia *sf.* cascara, hollejo, vaina de los legumbres, corteza de los árboles, pellejo o piel de los animales peladura || *ricredere le bucce*, inspeccionar, indagar, criticar.

bucciata *sf.* golpe dado con una cáscara.

buccicata *sf.* nada || *non sapere una —*, no saber uno una jota.

búccina *sf.* bocina.

buccinare *v. n.* bocinar || *v. a.* propalar, divulgar, publicar a son de bocina.

buccinatore *ag.* e *s.* bucinador || maldiciente.

buccinatorio *ag.* bucinador.

búccino *sm.* buccino, bocina (caracol marino).

bucciolina *sf.* cascarilla.

bucciolo *sm.* tubo.

buccioso *ag.* cortezudo, cascarudo.

bucco *sm.* buchú (planta).

búccola *sf.* arracada, pendiente (joya para la oreja).

buccólica *sf.* bucolica || vituallas, manducatoria || *lavorare per la —*, trabajar para comer.

buccólico *ag.* bucólico.

bucéfalo *sm.* caballo || rocín, penco.

bucentoro *sm.* bucentauro.

bucherare *v. a.* agujerear, taladrar, horadar.

bucherato *ag.* e *p.* agujereado, horadado.

bucherellare *v. a.* agujerear, horadar.

bucherellato *ag.* lleno de agujeros.

buchetto, buchino *sm.* agujerito, hoyito.

bucicare *v. n.* moverse, mencarse.

bucinamento *sm.* zumbido, susurración || propalación.

bucinare *v. a.* propalar || empezar a divulgarse algo.

bucinatore *sm.* propalador.

búcine *sm.* nasa o buitrón para cazar o pescar || manga.

bucintoro *sm.* bucentauro.

buco *sm.* agujero || hoyo || rincón. escondrijo || *fare un — nell'acqua,* hacer una raya en el agua || *guardare attraverso il — della serratura,* mirar por el agujero de la cerradura.

bucolare *sm.* tobera.

bucranio *sm.* bucráneo.

Budapest *n. g.* Buda-Pest.

búddico *ag.* búdico.

buddismo *sm.* budismo.

buddista *sm.* budista.

budella *sf. p.* tripas, entrañas.

budellaio *sm.* fabricante de cuerdas de tripa.

budellame *sm.* tripas, intestinos, entrañas.

budellería *sf.* fábrica de cuerdas de tripa.

budello *sm.* tripa, intestino || -a *sf. p.* tripas, entrañas.

budellone *sm.* tragador, tragón.

budino *sm.* budín, pudín o pudding.

budoar *sm.* tocador, gabinete.

budriere *sm.* tahalí, cinturón.

bue *sm.* buey || *— marino,* morsa || *— selvático,* bisonte || *pezzo di —,* macho de litera, zamacuco || *chiudere la stalla quando i buoi sono fuggiti,* cerrar la casa después del robo || *dar del —,* llamar a uno ignorante || *méttere il carro avanti i —,* echar el carro antes de los bueyes.

Buenos Aires *n. g.* Buenos Aires || *di —, ag.* bonaerense.

buetta *sf.* paquete de tabaco.

búfalo *sm.* búfalo.

bufare *v. n.* nevar con viento || ventiscar.

bufera *sf.* tormenta, tempestad, ventisca, ventisquero, huracán.

buffa *sf.* capucha || visera del yelmo.

buffare *v. n.* soplar con fuerza el viento || soplar en el juego de damas.

buffata *sf.* bufada. racha. ráfaga de viento.

buffé *sm.* aparador. guardavajilla, alacena, bufet, mostrador || *— della stazione,* fonda, restaurant de la estación || *— del teatro,* ambigú || *— freddo,* manjares fríos || *prèndere d'assalto il —,* asaltar, asediar el bufet.

buffetteria *sf.* correage.

buffetto *sm.* capirotazo || *ag.* ligero || *pan —,* pan floreado o de flor. pan tierno.

buffo *ag.* bufo, cómico, raro, gracioso || chocarrero, burlesco, jocoso || *sm.* bufo. gracioso (cantante en la ópera bufa o cómica) || soplo de viento.

buffonággine *sf.* bufonada, bufonería, chocarrería, chanza.

buffonare *v. n.* bufonear, hacer o decir bufonadas.

buffonata *sf.* bufonada, bufonería, chanceo.

buffone *sm.* bufón || chusco, bromista.

buffoneggiare *v. n.* bufonear. hacer o decir bufonadas.

buffonería *sf.* bufonería, bufonada || broma.

buffonesco *ag.* bufonesco, chocarrero.

búggera *sf.* buñuelo || estratagema. ardid.

buggerare *v. a.* entrampar, engañar, engatusar. embaucar.

buggerata *sf.* patarata || ardid || sandez, necedad || tunería, bribonada.

buggerío *sm.* montón. barahunda || *un — di difficoltà,* la mar de dificultades.

buggerone *sm.* sodomita || *ag.* malvado, tramposo || *ánima — a!* ¡ah bribón!

buggiancare *v. a.* engañar.

bugia *sf.* 1) mentira. embuste, pajarrucha. falsedad || *— spudorata,* mentira manifiesta, garrafal, grande como un castillo || *le - e hanno le gambe corte,* la mentira no tiene pies o antes se coje al mentiroso que al cojo || 2) bujía o candelero de bujía, palmatoria. (*fam.*) apuracabos (de vela).

bugiardamente *av.* falsamente.

buglardello *sm.* embustero.
buglardería *sf.* embusteria.
buglardo *sm.* embustero || *ag.* mentiroso, embustero, falaz, engañador || *trovar uno —*, coger a uno en mentira.
bugigáttolo *sm.* chiribitil, cuchitril, tabuco, escondrijo || *abitare in un —*, vivir en un tugurio.
buglone *sm.* embusterón.
bugliolo *sm.* balde, cubo, caldero.
buglione *sm.* almadrote, farrago || revoltillo || (*fig.*) baturrillo.
buglossa *sf.* buglosa, ancusa.
bugna *sf.* almohadilla, sillar de una muralla || puño de escota (*mar.*).
bugnare *v. a.* poner las almohadillas a una muralla.
bugnato *ag.* que tiene almohadillas || *sm.* revestimiento de sillares.
bugno *sm.* colmena.
búgnola *sf.* nasa, cesta || banco de los acusados || púlpito (de orador).
búgnolo *sm.* cesta
buio *sm.* obscuridad, lobreguez, tinieblas || *ag.* obscuro, lóbrego, tenebroso, sombrío, falto de luz || poco inteligible, confuso || nublado, oscuro, encapotado (el cielo) || *al —*, a obscuras; (*fig.*) en carcel || *èssere — pesto*, estar obscuro como la boca del lobo || *èssere al — di*, no estar al tanto de || *farsi —*, anochecer, venir la noche.
buiore *sm.* tenebrosidad, obscuridad profunda.
Bukarest *n. g.* Bucarest.
bulbífero *ag.* bulbífero.
bulbiforme *ag.* bulbiforme.
bulbillo *sm.* bulbillo.
bulbo *sm.* bulbo || *ferro a —*, hierro bulb o con bordon.
bulboso *ag.* bulboso.
buldò *sm.* perro dogo o de presa.
bulesia *sf.* curtilla del caballo.
Bulgaría *n. g.* Bulgaria.
búlgaro *ag.* e *s.* bulgaro || *sm.* piel de Rusia.
búlghero *sm.* piel de Rusia.
búlica *sf.* ampolla o burbuja del cristal o piedra preciosa.
bulicame *sm.* hervidero || gentío, enjambre || (*fig.*) bullanga || carnero de las bestias.
bulicare *v. n.* brotar el agua a borbotones.
bulimácola *sf.* gatuño (hierba).
bulimía *sf.* bulimia, gazuza, hambre vehemente.
búlimo *sm.* hambre canina.
bulinare *v. a.* burilar, grabar.
bulinista *sm.* burilador.
bulino *sm.* buril
bulldog *sm.* perro de presa
bulletta *sf.* boleta, boletín, cédula || recibo, talon, resguardo || billete de lotería || tachuela, tachon, clavito de cabeza gorda.
bullettaio *sm.* tachuelero, fabricante o vendedor de tachuelas o tachones.
bullettame *sm.* tachuelería, toda clase de tachones.
bullettario *sm.* libro talonario.
bullettinaio *sm.* boletero, expendedor o vendedor de billetes.
bullettino *sm.* boletín. V. **bollettino.**
bullettone *sm.* cabezon, clavo grande.
bullone *sm.* tornillo, perno, bulón || *— bietta*, perno de sitio || *— con testa e dado*, tornillo con cabeza y tuerca || *calettare un —*, chavetar un perno || *collegare con — i*, unir con pernos.
buoi *pl.* di « *bue* » bueyes.
buonamano *sf.* propina, gratificación.
buonánima *ag.* difunto, fallecido.
buonavoglia *sm.* hombre servicial || holgazán.
buondí *sm.* buenos días.
buongustaio *sm.* conocedor de buen gusto, el inteligente en materia de arte || gurme, regalón, el que gusta de comer manjares exquisitos.
buongusto *sm.* buen gusto.
buono *ag.* bueno || adecuado, propio, conveniente, útil, oportuno || apto, idóneo, capaz || atable, cortés || *alla — a*, sin ceremonias, sin gastar cumplidos || *colle — e*, con las buenas, de una manera amable || *da —*, de veras, formal || *far —*, conceder crédito, dar al fiado; abonar || *far da —*, obrar seriamente || *menar —*, admitir || *— per la tosse*, bueno para la tos || || *— per lui*, felizmente para el || *una — a mezz'ora*, media hora larga || *sm.* el bien, lo bueno || el hombre de bien || bono, cheque, mandato, orden de pago || *— a vista*, letra a presentación || *— di cassa*, vale de caja || *— di consegna*, orden de entrega || *— di risposta*, vale por el sello de respuesta || *— di sbarco*, licencia para descargar || *— del tesoro*, bono

del tesoro || — *di tránsito*, permiso de tránsito || — *per lire* (*nelle tratte*), por liras... || — *per* (*due casse*), orden de entrega al portador de (dos cajas).

buon'ora (*di* —) *l. av.* temprano, de madrugada || *domattina di* —, mañana por la mañanita.

buonpresso *sm.* bauprés.

buontempone *sm.* buen compañero, hombre jovial (el aficionado a gozar de los placeres de la vida), jaranero.

bura *sf.* esteva del arado.

burattaio *sm.* cernedor.

burattare *v. a.* cerner, pasar por el cedazo.

burattato *ag.* e *p.* cernido, pasado por el cedazo.

burattello *sm.* cedazo, tamiz para la harina.

burattería *sf.* cernedero.

burattinaio *sm.* titiritero.

burattinata *sf.* chocarrería, acción ridícula, de títere o de hombre ligero de cascos.

burattinesco *ag.* chocarrero.

burattino *sm.* títere, muñeco, marioneta, guiñol || chocarrero, hombre ligero.

buratto *sm.* cedazo, tamiz || estameña (tejido).

burbanza *sf.* jactancia, arrogancia, orgullo, soberbia, altivez.

burbanzosamente *av.* con arrogancia.

burbanzoso *ag.* altanero, arrogante, orgulloso.

búrbera *sf.* cabrestante, molinete.

burberezza *sf.* dureza, rudeza, huraña.

búrbero *ag.* áspero, huraño, ceñudo, mal humorado.

burburío *sm.* alboroto.

burchia *sf.* barca de río || *andar alla* —, robar las invenciones ajenas.

burchiello *sm.* barquito de transporte en los lagos o ríos.

burchio *sm.* barca de transporte en los ríos.

bure *sf.* esteva del arado.

burello *sm.* burato, buriel (paño).

burgalese *ag.* e *s.* burgalés, natural de Burgos.

Burgos *n. g.* Burgos.

burgraviato *sm.* territorio, dignidad de un burgrave.

burgravio *sm.* burgrave.

buriana *sf.* tormenta, turbonada.

buricco *sm.* borrico.

Buridano *n. p.* Buridano || *essere come l'asino di* —, estar indeciso.

burina *sf.* bolina.

buristo *sm.* morcilla.

burla *sf.* burla, broma, chanza || *a parte le* — *e.* fuera broma, hablando formalmente || *dire per* —, decir en broma || *fare una* —, hacer una burla || *per* —, para reir, por broma || *prèndere le cose in* —, andar con chanzas || *stare alla* —, saber o entender de burlas.

burlare *v. n.* engañar, embaucar, engatusar || burlar, mofar, befar || *v. n.* bromear, chancear, hablar de burlas, retozar, jnguetear || **-si** *r.* burlarse, mofarse de uno.

burlato *ag.* e *p.* engañado, embaucado || burlado, mofado.

burlatore *sm.* burlador, chancero, bromista || mofador.

burlescamente *av.* de un modo burlesco.

burlesco *ag.* burlesco, chistoso, jocoso, bromista.

burletta *sf.* broma, chanza || tonadilla, entremés, sainete.

burlévole *ag.* burlesco, chistoso, jocoso.

burlone *sm.* burlón, bromista, chancero, guasón, hombre de chacota.

burocraticamente *av.* burocráticamente.

burocrático *ag.* burocrático.

burocrazía *sf.* burocracia.

burraia *sf.* mantequería.

burraio *sm.* mantequero.

burrasca *sf.* borrasca, tempestad, tormenta, temporal, turbonada || (*fig.*) peligro.

burrascare *v. n.* hacer tempestad.

burrascoso *ag.* borrascoso, tempestuoso.

burrato *ag.* cocido o sazonado con manteca de vaca.

burrino *sm.* agricultor umbriano.

burro *sm.* manteca de vaca, * mantequilla || *pane al* —, tostada o rebanada (de pan untada) con manteca || *dare il* —, lisonjear, adular || *fatto col* —, muy flaco || *fábbrica di* —, mantequería.

burrone *sm.* barranco, torrentera, precipicio.

burroso *ag.* mantecoso.

busbaccare *v. n.* engañar.

busca *sf.* busca, rebusca || *andare a — di qc.*, ir buscando algo, correr en busca (los perros).

buscalfana *sf.* matalona.

buscalina *sf.* escala de viento (para subir los marineros a bordo).

buscare *v. a.* buscar || **-si** *r.* ganar, obtener, recibir, conseguir — *la vita*, buscársela, ingeniarse para hallar medios de subsistencia || — *un malanno*, atrapar una enfermedad.

búschera *sf.* rabieta.

buscherare *v. a.* disipar, embaucar.

buscherata *sf.* patarata, broma || tontería, disparate.

buscherellare *v. a.* buscar || — *qc.*, ganar algún dinerillo.

buscherío *sm.* bullicio, clamor, gritería || la mar de..., una gran cantidad.

buscherone *ag.* intenso, tremendo, excesivo.

buschette *sf. p.* pajillas || *giocare alle —*, echar pajillas.

búscola *sf.* capacho o seroncillo para las aceitunas.

busecca *sf.* tripa || caldo con tripas.

busecchia *sf.* tripa, intestino || salchicha, mondongo relleno de carne picada.

busecchina *sf.* mortadela.

busilli, busillis *sm.* busilis, punto difícil || *ecco il —*, ahí está el busilis o la dificultad.

bussare *v. a.* golpear || llamar a la puerta.

bussata *sf.* aldabazo (al portón), llamada o golpe (a la puerta) || (*fig.*) golpe, desgracia.

busse *sf. p.* golpes, azotes, paliza.

bussetto *sm.* boj, bisagra de los zapateros.

bússola *sf.* brújula, aguja de marear || bruza, cepillo || silla de manos || caucel de puerta || — *d'amplitúdine*, aguja azimutal || — *normale*, aguja magistral || — *d'inseto*, manguito de embrague || *pérdere la —*, (fig.) perder el tino o la cabeza, salirse de sus casillas, aturdirse.

bussolante *sm.* sillétero, el que lleva la silla de mano.

bussolotto *sm.* cubilete || *giochi di —*, juegos de manos, de prestigio o prestidigitación.

busta *sf.* sobre, cubierta || estuche || cartera — *chirúrgica* estuche de cirujano — *mettere in —* meter en un sobre — *lettera in — aperta* carta con sello volante.

bustala *sf.* corsetera.

busto *sm.* busto (de mármol) busto (parte superior del cuerpo) || corsé, corset, cotilla, justillo (de las mujeres) || *copri —*, corpiño, cubre cotilla || *ritratto a mezzo —*, retrato de medio cuerpo.

butírro *sm.* manteca de vaca || mantequilla.

butírroso *ag.* mantecoso, bien sazonado con manteca.

butta *sf.* muro de protección (contra las balas).

buttafuoco *sm.* botafuego.

buttafuori *sm.* director de escena || verga de vela de abanico.

buttalá *sm.* cómoda.

buttare *v. a.* echar, tirar lanzar, arrojar con las manos || — *fuori*, hacer salir || — *giú*, echar abajo; demoler, derruir; (*fig.*) despreciar || — *giú due righe*, escribir unos renglones de prisa || — *in faccia*, echar en cara, reprochar || — *via*, tirar (por la ventana); despilfarrar, malgastar, derrochar, echar a perder || *v. n.* brotar, germinar las plantas || **-si** *r.* echarse || entregarse a... || extenderse || posarse, pararse (las aves).

buttasella *sf.* botasilla.

buttata *sf.* brotamiento (de las plantas) || lanzamiento de algo || hilada de aves encaramadas.

butterare *r. a.* llenar de hoyos (la viruela).

butterato *ag.* hoyoso || — *dal raiolo*, picado, señalado de o por las viruelas.

búttero *sm.* hoyo, señal, marca (que deja la viruela) || pastor a caballo, guarda de ganado mayor.

buzzicare *v. n.* menearse.

buzzo *ag.* ceñudo, enojado, mal humorado, triste || *sm.* vientre, panza, barriga (de los animales).

buzzone *sm.* barrigón, barrigudo, panzudo || tragón.

buzzurro *sm.* vendedor de castañas tostadas || forastero || hombre torpe, desgarbado.

C

c *sm.* tercera letra del alfabeto || *c.* cuenta || *c c.* cuenta corriente || *cm.* centímetro || *c v.* cuenta de venta || *cwt.* quintal inglés.

cà *sf.* casa.

cábala *sf.* cábala || *— del lotto.* librito para escoger los números que han de jugarse en la lotería || cábala, intriga, triquiñuela.

cabalare *v. a.* maquinar, tramar || *v. n.* intrigar, hacer cábalas, buscar subterfugios.

cabaletta *sf.* cabaleta.

cabalista *sm.* cabalista.

cabalístico *ag.* cabalístico.

cabalone *sm.* intrigante, embrollón, maquinador.

cabina *sf.* camarote || *— del comandante,* cámara del capitán || *— a due cuccette,* camarote con dos camas || *— di blocco* (fer.), garita de enclavamiento || *— telefónica,* locutorio telefónico.

cabiri *sm.* cabires.

cablegramma *sm.* cablegrama.

cabotaggio *sm.* cabotaje || *piccolo —,* pequeño c., navegación costera || *gran —,* gran c., navegación de altura.

cabottiere *sm.* barco costeño || marinero de barco costeño.

cabriolé *sm.* cabriolé.

cacadispetti *sm.* persona molesta, traviesa.

cacadubbi *sm.* hombre indeciso.

cacafretta *sm.* hombre apresurado.

cacaiola *sf.* cagalera, diarrea || *averla — (fig.),* tener un miedo cerval.

cacalia *sf.* uña de caballo (planta).

cacao *sm.* cacao || *burro di —,* manteca de cacao.

cacapensieri *sm.* hombre difícil, quisquilloso.

cacare *v. a.* e *n.* cagar, defecar, hacer del cuerpo, hacer sus necesidades || estercolar (los animales) || *far — verde,* hacer tragar bilis || **-si** *r. — addosso,* ciscarse || *— sotto,* tener miedo o no atreverse.

cacasenno *sm.* sabiondo, hombre que aparenta ser entendido.

cacasentenze *sm.* pozo de sabiduría, sabiondo, sentencioso.

cacasodo *sm.* fantasmón, hombre lleno de afectación o que aparenta gravedad.

cacastecchi *sm.* cenaoscuras, tacaño, hombre ruin o sordidamente avaro.

cacata *sf.* cagada: defecación; empresa tonta o falta de éxito.

cacatoio *sm.* cagadero, lugar excusado, común.

cacatore *sm.* cagón.

cacatura *sf.* cagada de mosca etc.

cacazibetto *sm.* pisaverde.

cacca *sf.* caca.

caccabáldole *sf. p.* melindres, caricias, roncerías, arrumacos.

caccao *sm.* cacao || *burro di —,* manteca de cacao.

cacchione *sm.* gusano de abeja || huevo de mosca.

cacchionoso *ag.* lleno de gusanos.

caccia *sf.* caza || *— al camoscio, alla volpe,* caza de gamuza, del zorro || *— coi battitori,* caza con batidores || *— con ostácoli,* caza esforzada, steeple-chase || *— di belve o a carallo,* montería || *—furtiva,* caza en vedado || *— grossa,* caza mayor || *— riservata,* caza reservada o particular || *bisaccia da —,* morral, mochila de caza || *corno da —,* corneta de montería || *giubba da —,* cazadora || *partita di —,* cacería, partida de caza || *permesso di —,* licencia de caza o para cazar || *stagione della — proibita,* veda || *vestito da —,* traje de caza o de cazador || *andare a —,* ir de caza, ir a cazar || *dar la —,* dar caza, buscar o seguir con afán || *far la —,* estar de acecho.

cacciabuoi *sm.* limpiavía, * meriñaque, trompa de una locomotora.

cacciacavallo *sm.* cuña de un mastelero.

cacciachiodo *sm.* sacaclavos.

cacciadiávoli *sm.* exorcizador, exorcista.

cacciaffanni *ag.* divertido.

cacciagione *sf.* caza (los animales de caza o cazados).

cacciamosche *sm.* espantamoscas.

caccianeve *sm.* quitanieves, barrenieves de una locomotora.

cacciaufuori *sm.* bígorneta.

cacciapássere *sm.* espanta-pájaros, espantajo.

cacciapietre *sm.* quitapiedras, espolón de una locomotora.

cacciare *v. a.* cazar, ir de caza || expulsar, poner en fuga || echar fuera, poner en la calle, despedir, licenciar a uno, echarlo de casa || (*fig.*) meter, colocar una cosa en lugar impropio || *— coi richiami*, cazar con reclamos || *— dentro*, clavar, hundir, introducir; encarecelar || *— fuori*, brotar las plantas; expeler, sacar, extraer || *-si v.* meterse, colocarse, entremeterse, ingerirse || *— addosso*, arrojarse, lanzarse, acometer a uno || *— in capo*, obstinarse en creer algo.

cacciata *sf.* cacería, partida de caza || expulsión || echada.

cacciato *ag.* e *p.* cazado || echado fuera o de casa.

cacciatoia *sf.* saca-puntas, remacha-clavos.

cacciatora *sf.* cazadora, traje o casaca de caza || *alla —*, a la cazadora (guisado con semplicidad y de prisa).

cacciatore *sm.* cazador || *— da montagna*, montero || *— furtivo*, cazador furtivo tirador, cazador (soldado).

cacciatorpediniere *sm.* cazatorpedos.

cacciatrice *ag.* e *s.* cazadora.

cacciavite *sm.* destornillador.

cacciù *sm.* cachunde.

cacciucco *sm.* caldereta (guisado de pescado).

cáccole *sf. p.* moco, mocarro (de las narices), legaña (de los ojos) || sirle, chirle, cazcarria, cagarruta que se queda entre la lana de las ovejas || chismes.

caccolone *sm.* individuo mocoso, legañoso || hombre chismoso.

caccoloso *ag.* mocoso, legañoso || chismoso.

Cachemir *n. g.* Cachemira || *sm.* cachemir (chal) || *lana di —*, pelos de Cachemira.

cachenez *sm.* tapabocas, bufanda, pañuelo de cuello.

cacherello *sm.* cazcarria; cagajón, cagarruta; chirle (del venado) || (*fig.*) niño chiquitín.

cacheroso *ag.* dengoso, melindroso difícil de contentar.

cachessía *sf.* caquexia, caquejia.

cachéttico *ag.* caquéctico.

cachinno *sm.* risotada, carcajada.

caciaia *sf.* quesería.

caciaio *sm.* quesero (fabricante de queso).

caciaiolo *sm.* quesero (vendedor de queso).

caciato *ag.* sazonado con queso.

cacico *sm.* cacique.

cacimpero *sm.* jusello (sopa de queso, perejil y huevos).

cacio *sm.* queso || *— caprino pecorino*, queso de cabra, de oveja || *— cavallo*, queso siciliano || *— d'Olanda*, queso de bola || *— grattugiato*, queso rallado || *essere come il — sui maccheroni*, llegar muy a propósito || *essere pane e —*, ser muy amigos.

caciocavallo *sm.* queso siciliano.

caciola *sf.* quesito recien hecho (redondo y aplanado) || encella (molde para hacer quesos) || tapón del tonel.

caciolata *sf.* tortilla de queso.

cacioso *ag.* caseoso.

cacochimía *sf.* cacoquimia (abundancia de malos humores).

cacochímico *ag.* cacoquímico.

cacóchimo *ag.* e *s.* cacoquímico.

cacofonía *sf.* cacofonía, hiato.

cacofónico *ag.* cacofónico.

cacografía *sf.* cacografía, ortografía viciosa.

cacográfico *ag.* cacográfico.

cacología *sf.* cacología.

cactácee *sf. p.* cácteas.

cacto *sm.* cacto.

cadauno *pron.* cada uno.

cadávere *sm.* cadáver || *cremare un —*, quemar un cadáver || *sembrare un —*, tener cara de acelga o de viernes || *funzione presente —*, misa de cuerpo presente.

cadavérico *ag.* cadavérico.

cadaveroso *ag.* cadavérico.

cadente *ag.* cayente, cadente, caduco, endeble, vacilante, flojo || *stella —*, estrella errante o fugaz || *vecchio —*, viejo decrépito.

cadenza *sf.* cadencia || pausa || ritmo, compás.

cadenzare *v. a.* dar cadencia || ir con ritmo o al compás.

cadenzato *ag.* e *p.* cadencioso, acompasado.

cadere *v. n.* caer, venirse al suelo || incurrir en falta o error || — *a capofitto,* precipitarse || — *a terra,* caer a tierra (las frutas, las hojas), caer al suelo (los animales, las personas) || — *in acconcio,* venir a propósito || — *in ánimo,* ocurrir, venir a la imaginación || — *in basso,* empobrecer || — *in battaglia,* morir combatiendo || — *in contraddizione,* contradecirse || — *in dubbio,* dudar || — *in lunedì, martedì,* caer en un lunes, en un martes || — *in mano del nemico,* ser tomado por el enemigo || — *in mare,* caer al agua || — *in sospetto,* sospechar || — *lungo disteso,* caer tendido o a lo largo || — *per terra,* caer por tierra || — *rovescioni,* caer de espaldas (pret. *caddi;* fut. *cadrò*).

cadetto *ag.* segundogénito || *sm.* cadete.

cadévole *ag.* caduco, efímero, pasajero, transitorio || viejo, frágil.

cadí *sm.* cadí, magistrado turco.

Cádice *n. g.* Cádiz || *di* —, *ag.* gaditano.

cadimento *sm.* caída.

caditoia *sf.* buharda, matacán || trampa.

cadmía *sf.* cadmia.

cadmio *sm.* cadmio.

caduceo *sm.* caduceo.

caducità *sf.* caducidad.

caduco *ag.* caduco || pasajero, perecedero || *mal* —, epilepsia.

caduta *sf.* caída || voltereta, tumbo, vuelco || — *d'acqua,* cascada de agua || — *d'una vela,* caída de una vela || (*fig.*) culpa; desgracia.

caduto *ag.* e *p.* caído.

cafaggiaio *sm.* guarda-bosque || (*fig.*) fisgón.

caffare *v. n.* sortear, echar suertes.

caffè *sm.* café (fruto, bebida y casa en que ella se vende) || cafeto (planta del café) || — *chantant,* café cantante || — *concerto,* café concierto || — *débole,* café flojo || — *e panera,* café con nata || — *forte,* café fuerte o cargado || — *macinato,* café molido || — *nero,* café negro, solo, sin leche || — *in grana, in pólvere,* café en grano, molido || — *e latte,* café con leche || — *restaurant,* café restaurant || — *tinto,* café pintado || — *tostato,* café tostado || *cucchiaino da* —, cucharilla || *chicchi di* —, granos de café || *màcchina per far il* —, maquinilla para hacer el café || *macinino da* —, molinillo para café || *servizio da* —, servicio de café || *succedánei del* —, sucedáneos || *tazza da* —, taza para café || *tosta* —, tostador || *macinare il* —, moler los granos de café || *prèndere un* —, tomar un café, una taza de café || *tàngere il* —, teñir el café || *tostare il* —, tostar el café.

caffeína *sf.* cafeína.

caffeista *s. 2 g.* persona aficionada al café.

caffetano *sm.* cafetán.

caffettiera *sf.* cafetera.

caffettiere *sm.* cafetero.

caffetto *sm.* dicha, suerte || buen negocio, ocasión favorable.

caffo *sm.* número impar || dicha, suerte, ventura, ocasión propicia || *ag.* impar.

cafone *sm.* villanchón.

cafro *ag.* e *s.* cafre.

cagionare *v. a.* ocasionar, causar, motivar, originar, producir || imputar || — *danni,* causar daños o perjuicios || — *spese,* ocasionar gastos.

cagionato *ag.* e *p.* ocasionado, causado, producido.

cagionatore *sm.* autor || causa.

cagione *sf.* causa, motivo, razón || *a* —, a causa, en consecuencia de, por ser || *dar la* — *a qc.,* acusar, echar la culpa a uno || *per* — *sua,* por su culpa.

cagionévole *ag.* enfermizo, endeble, valetudinario.

cagionevolezza *sf.* desazón en la salud, estado enfermizo o achacoso.

cagionoso *ag.* enfermizo, endeble.

cagliare *v. a.* cuajar || **-si** *r.* cuajarse, coagularse.

Cágliari *n. g.* Cágliari o Caller.

cagliaritano *ag.* e *s.* calieritano.

caglio *sm.* cuajo || galio, cuajaleche, cardo lechero (planta).

cagna *sf.* perra || ramera.

cagnaccia *sf.* perraza || tunanta || ramera || cepillo de desbastar.

cagnaccio *sm.* perrazo || holgazán, picarón.

cagnara *sf.* perrería, ladra o ladrido de varios perros || (*fig.*) algazara, griteria, alboroto, bronca.

cagnarolo *sm.* alborotador.

cagnescamente *av.* al sesgo, de reojo, frunciendo el ceño, con enojo.

cagnesco *ag.* perruno, de can || fruncido, ceñudo || *guardarsi in* —, mirarse de reojo, con ceño o enojo, de mal ojo || *sguardo* —, mirada hosca, adusta.

cagnetto *sm.* cachorro.

cagnolino *sm.* perrito, perricó.

cagnotto *sm.* sabueso, matón, valentón || favorito de un potente || esbirro, bravo, sicario, mercenario.

caicco *sm.* caique (esquife).

caíd *sm.* caid (gobernador civil).

Caienna *n. g.* Cayena.

caieput *sm.* esencia de cayeput.

cailcedra *sf* cailcedra (árbol).

caimacún *sm.* caimacan (lugarteniente del gran visir).

caimano *sm.* caimán.

caínca *sf.* cainca (planta).

Cairo (*il* —) *n. g.* el Cairo.

cala *sf.* cala, caleta, estero.

calabrese *ag.* e *s.* calabrés.

calabresella *sf.* calabresca (juego de naipes).

Calabria *n. g.* Calabria.

calabrone *sm.* zángano, abejón, abejarrón, abispón.

calafataggio *sm.* calafateo.

calafatare *v. a.* calafatear || tapar las aberturas, los agujeros.

calafato *sm.* calafate.

calafatura *sf.* calafateo.

calageri *sm. p.* semillas de coniza.

calaguala *sf.* calagnala.

Calais *n. g.* Calais || *stretto di* —, paso de Calais.

calamaio *sm.* tintero.

calamandra *sf.* tejido para botas.

calamandrea *sf.* camedrio (planta).

calamariera *sf.* tintero completo.

calamaro *sm.* calamar (pez).

calambucco *sm.* calambuco (planta).

calamento *sm.* bajamento.

calamina *sf.* calamina.

calaminario *ag.* calaminar.

calaminta *sf.* calaminta (yerba).

calamistro *sm.* encrespador.

calamita *sf.* calamita (piedra), imán || aguja de marear || (*fig.*) atractivo, cebo.

calamità *sf.* calamidad, plaga, azote.

calamitare *v. a.* imantar.

calamitato *ag.* e *p.* imantado.

calamitazione *sf.* imantación.

calamítico *ag.* imantino, magnético.

calamitoso *ag.* calamitoso || infeliz, desdichado, triste, lastimoso.

cálamo *sm.* cálamo (caña palustre) (poet.) pluma || — *aromatico* cálamo aromático, acoro.

calancà *sf.* lienzo pintado de la China.

calanca *sf.* caleta, estero.

calandra *sf.* calandria, alondra (pájaro).

calandrella *sf.* alondra.

calandrino *sm.* cogujada, alondrina (pájaro) || saltaregla (falsa escuadra) || simplón, ingenuo necio, bobo.

calandro *sm.* alondra de los prados (pajaro) || saltaregla grande.

calante *ag.* menguante, deficiente || falto || *luna* —, luna menguante || *moneta* —, moneda falta de peso.

calappio *sm.* lazo (*fig.*) trampa, asechanza.

calapranzi *sm.* ascensor de cocina.

calare *v. a.* bajar, dejar caer poco a poco || calar, arriar, aumainar (las velas): bajar (el equipaje al bote) || arriar (un bote al mar), bajar, rebajar (el precio de una mercancía) || *v. n.* bajar, descender: disminuir, menguar, decrecer || bajar de entonación, no llegar al tono || abaratarse, bajar de precio las mercancías || penetrar un ejército en país extranjero, invadirlo || dirigir las aves su vuelo hacia abajo o al suelo || bajar de nivel los líquidos || disminuir de peso, cantidad o medida una cosa || estar falta o ser deficiente de peso una mercancía o moneda || *-si r.* ir bajando poco a poco, dejarse caer, deslizarse.

calastra *sf.* combo (de las cubas), calzo (de un bote).

calastrello *sm.* cabestrillo, telera de afuste de artillería.

calata *sf.* bajada, descenso || caída, asiento (de las obras de arquitectura) || declive, pendiente || muelle, desembarcadero || *diritto di sosta sulla* —, derechos de muelle.

cálato *sm.* canasto redondo (con el fondo más pequeño que la boca).

calato *ag.* e *p.* bajado || arriado.

calca *sf.* gentío, muchedumbre.

calcabaderne *sm.* saca-trapos.

calcábile *ag.* pisable, que se puede pisar o calcar.

calcabotto *sm.* chotacabras (ave).

calcafogli *sm.* prensapapel, pisapapeles.

calcagnino *sm.* tacón.

calcagno *sm.* talón. calcañar, calcañal del pie || calcáneo (hueso del talón) || *báttere le — a.* huirse.

calcagnolo *sm.* diente de perro (formón o escoplo de los escultores).

calcagnuolo *sm.* talón de empalme o del codaste de un navío.

calcaléttere *sm.* prensapapel, pisapapeles.

calcamento *sm.* pisamiento, pisadura || compresión, apretadura.

calcara *sf.* carquesa, horno del vidrio.

calcare *v. a.* calcar, pisar, hollar con los pies || apretar, comprimir, estrujar || calcar un dibujo || (*fig.*) oprimir || *— la mano,* forzar la mano, oprimir || *— le orme,* seguir el ejemplo || *— le scene,* pisar las tablas || *r. n.* apretarse, agolparse la gente || *-si r.* apresurarse.

calcare *ag.* calcáreo, calizo.

calcáreo *ag.* calcáreo, calizo.

calcastoppa *sm.* pitarrasa.

calcata *sf.* pisada || batanadura.

calcatappi *sm.* colocatapones.

calcato *ag.* e *p.* calcado, pisado, hollado.

calcatoia *sf.* batán.

calcatoio *sm.* drao. maza para clavar estacas || calcador || atacador del cañon.

calcatore *sm.* calcador || (*artil.*) atacador || batanero.

calcatréppolo *sm.* cardo estrellado (planta).

calcatura *sf.* pisadura || presión, compresión.

calce *sf.* cal || *— viva, spenta, idráulica,* cal viva, muerta, hidráulica || *spégnere la —,* apagar la cal || *in —,* al pie de la página.

calcedionato *ag.* calcedonioso.

calcedonio *sm.* calcedonia (mineral).

calceolaria *sf.* calceolaria (planta).

calcese *sm.*. polea || calcés o cofa de un mastelero.

calcestruzzo *sm.* hormigón (argamasa o mezcla de cal, casquijo y arena) || esmalte calcáreo || *— armato,* hormigón o cemento armado.

calcetto *sm.* escarpín, zapatilla || *méttere uno in un —* apretar a uno las clavijas.

calciare *v. n.* tirar coces.

cálcico *ag.* cálcico.

calcificazione *sf.* calcificación.

calcina *sf.* calcina, argamasa, mortero || *— magra, grassa,* mortero o mezcla con más o menos arena de la acostumbrada.

calcinábile *ag.* calcinable.

calcinaccio *sm.* yesón, cascote || *-i pl.* argamasón, escombros.

calcinaio *sm.* apagador de cal || amasador (preparador de la argamasa) || calera (hoyo en que se apaga la cal).

calcinare *v. a.* encalar, dar de cal, blanquear con cal || calcinar, reducir a cal.

calcinato *ag.* e *p.* calcinado.

calcinatorio *ag.* e *s.* calcinatorio.

calcinatura *sf.* encaladura || calcinación.

calcinazione *sf.* calcinación.

calcino *sm.* muscardina, pebrina (enfermedad de los gusanos de seda).

calcinosità *sf.* calcinosidad.

calcinoso *ag.* calcinoso.

calcio *sm.* puntapié, patada (de persona); coz (de animal) || regatón de una lanza o pica || culata de fusil || *sparar — i.* pegar coces.

calcio *sm.* calcio (metal).

calciocianamide *sf.* calciocianamide.

calcistruzzo *sm.* hormigón (mortero mezclado con casquijos).

calcite *sf.* calcites (mineral).

calcitrante *ag.* rebelde, reacio, rebelón, recalcitrante, obstinado.

calcitrare *v. n.* recalcitrar, resistir.

calcitrazione *sf.* rebeldía, resistencia.

calcitroso *ag.* rebelde, resistente, recalcitrante, obstinado.

calco *sm.* calco, calcado || lucido (de un dibujo).

calcografía *sf.* calcografía || oficina de calcografía.

calcográfico *ag.* calcográfico.

calcógrafo *sm.* calcógrafo.

cálcola *sf* cárcola.

calcolábile *ag.* calculable.

calcolare *v. a.* e *n.* calcular, hacer o echar cálculos || suputar, computar, contar por números || valorar, evaluar, estimar, apreciar algo || (*fig.*) pensar, juzgar, conjeturar.

calcolatore *ag.* e *s.* calculador.

calcolatrice *ag.* e *s.* calculadora || *macchina* —, aritmómetro.

calcolazione *sf.* cálculo, cómputo, suputación.

cálcoli *sm. pl.* cálculos biliares, renales, vesicales; arenillas, piedra en la vejiga, mal de piedra.

cálculo *sm.* cálculo, cómputo, suputación, tanteo || cuenta || *far un* — *approssimativo*, hacer un cálculo aproximado, tantear, calcular || *far* — *di*, esperar, intentar; contar con || *tenere* —, tener en cuenta || V. cálcoli.

calculoso *ag.* calculoso, de la índole del mal de piedra.

calcomanía *sf.* calcomanía.

calcopirite *sf.* calcopirita, cobre amarillo.

calcotipía *sf.* calcotipia.

Calcutta *n. g.* Calcuta.

calda *sf.* calda (operación de caldear los metales).

caldaia *sf.* caldera || — *ad alta, a bassa pressione*, c. de alta, de baja presión || — *a bollitori*, c. con hervidores || — *a doppia camera*, c. de doble caja || — *a doppia fronte*, c. doble || — *a gallerie*, c. de tluses || — *a fiamma diretta*, c. de llama directa || — *a ritorno di fiamma*, c. de retorno de llama || — *tubulare*, c. tubular || *montaggio della* —, montaje de la caldera.

caldaiata *sf.* calderada.

caldaico *ag.* caldaico.

caldaietta *sf.* caldereta.

caldaino *sm.* calderillo.

caldaio *sm.* calderero.

caldaione *sm.* calderón.

caldallessa *sf.* castaña hervida o cocida.

caldamente *av.* con calor || *pregare* —, rogar encarecidamente.

caldana *sf.* calor (del medio día) || bochorno (encendimiento súbito que viene a la cabeza) || cuartito sobre el horno (para calentar o secar algo) || (*fig.*) cólera, enfado, enojo, irritación.

caldanino *sm.* brasero, brasero, brasero || hornillo.

caldano *sm.* brasero, estufa, calentador || hornillo para asar castañas.

caldara *sf.* caldera.

caldarrosta *sf.* castaña asada.

caldarrostaio *sm.* vendedor de castañas asadas.

Caldea *n. g.* Caldea.

caldeggiare *a.* favorecer apoyar, ayudar, proteger || impulsar, activar con calor algún asunto.

caldeo *ag.* e *s.* caldeo.

calderaio *sm.* calderero || — *in rame*, calderero de cobre || *officina* — caldererla.

calderería *sf.* calderería, fábrica de calderas.

calderetta *sf.* calderilla.

calderina *sf.* caldereta caldera auxiliar.

calderino *sm.* jilguero (pájaro).

calderone *sm.* calderón, calderote.

calderotto *sm.* caldero, olla de cobre

calderuola *sf.* caldero.

caldetto *ag.* algo caliente.

caldo *ag.* caliente, cálido || caluroso, ardiente, apasionado, acalorado || fervoroso, vehemente || — *a raccomandazione*, recomendación muy eficaz || *a sangue* —, en el ímpetu de la pasión || — *dal vino*, excitado por el vino || *clima* —, clima cálido || *espressioni* — *e*, expresiones afectuosas || *notizia* —, noticia fresca, recién llegada, recién sabida || *piatto* —, plato expreso (manjar guisado a propósito para tal comida) || *testa* — *a*, hombre fogoso, exaltado || *uovo* —, huevo pasado por agua || *batti il ferro sin ch'è* —, la ocasión la pintan calva || *darla troppa* — *a*, dar de sopetón una mala noticia || *darne una* — *e una fredda*, dar una noticia buena y pronto una mala || *èssere* — *per uno*, tener un afecto para alguno, ser defensor o partidario de uno || *èssere* — *(la temperatura)*, hacer calor || *èssere* — *(qc.)*, estar caliente || *piangere a* — *e lágrime*, llorar a lágrima viva || *pigliarsela* — *a*, tomar algo en serio, tomarse trabajo por uno || *prèndere qc. di* —, beber algo caliente.

caldo *sm.* calor, calórico || clima cálido, temperatura elevada || (*fig.*) calor, ardor || *avere* —, tener calor || *èssere* — *a. entrare in* —, estar cachonda (la perra), salida (la gata), torionda (la vaca), verriunda (la marrana) || *dire qc. sul* —, decir algo estando enfadado || *far* —, hacer calor || *soffrire il* —, padecer el calor || *strùggersi dal* —, derretirse de calor.

calduccio *ag.* tibio, calentito || *sm.* tibieza, calorcillo.

caldura *sf.* gran calor.

Caledonia *n. g.* Caledonia.

caledonio *ag.* caledonio, de la Caledonia.

calefaciente *ag.* calefaciente, que calienta.

calefattore *sm.* calefactor, calentador.

calefazione *sf.* calefacción, calentamiento.

caléggiole *sf. p.* cañas menudas.

caleidoscopio *sm.* caleidoscopio.

calendario *sm.* calendario, almanaque || *— a strappafoglio*, calendario de hojas sueltas || *— murale*, calendario de pared || *— tascábile*, almanaque de bolsillo.

calende *sf.* calendas (el primer día de cada mes) || *rimandare alle — greche*, dejar para las calendas griegas o poner algo en olvido, prometer para el día del juicio.

caléndola *sf.* caléndula (planta).

calentura *sf.* calentura, fiebre.

calenzuolo *sm.* verderón, pinzón (ave).

calepino *sm.* calepino (diccionario latino) || librito (para anotaciones) || librón.

calere *v. n. imp.* importar; cuidarse de || *avere, porre, méttere in non —*, no dar a uno cuidado, no hacer caso de algo || *di quel che non ti cale non dir bene né male*, no te metas en camisa de once varas.

caléssabile *ag.* carretil, transitable para vehículos.

calessante *sm.* calesero, calesinero, alquilador de calesas.

calesse *sm.* calesa, carretela.

calessino *sm.* calesín, cabriolé.

calesso *sm.* calesa.

calettare *v. a.* juntar, reunir, ensamblar, enmuescar || *v. n.* cerrar.

calettato *ag.* e *p.* juntado, ensamblado, enmuescado.

calettatura *sf.* ensambladura, ensamblaje || engranaje mortaja || *— ad incastro*, ensamblaje de mortaja.

calí *sm.* kalí, sosa (planta marina).

calía *sf.* limadura de oro o de plata || antigualla, vejestorio || enojo.

calibeato *ag.* calibeado, preparado con el acero.

calibra *sf.* mira (instrumento para dirigir la puntería).

calibrare *v. a.* calibrar.

calibratoio *sm.* calibrador. V. **cálibro.**

calibratura *sf.* calibraje.

cálibro *sm.* calibre || *— a corsoio*, pies de rey || *— per cavi*, calibre para cables || *— per fili*, calibrador de alambres || *éssere dello stesso —*, ser del mismo jaez.

cálice *sm.* cáliz || copa || cáliz de una flor || *amaro —*, copa de amargura, cruz de trabajos; dolores, penas || *bicchiere a —*, vaso en forma de cáliz.

calicino *sm.* vasito, copita.

calicione *sm.* copón.

calicó *sm.* calicot.

calidario *sm.* invernáculo.

cálido *ag.* cálido, caliente

califfato *sm.* califato.

califfo *sm.* califa.

California *n. g.* California.

californiano *ag.* e *s.* californico (perteneciente a la California) || californiano, californio (natural de California).

cáliga *sf.* cáliga, sandalia.

caligare *v. a.* turbar la vista.

calígine *sf.* calígine, calina, niebla || ofuscación || cáligo (de los ojos).

caliginoso *ag.* caliginoso, calinoso, nublado, brumoso, sombrío.

caliorna *sf.* aparejo real o de lantía (para levantar pesos).

calissa *sf.* jerga de lana.

calla *sf.* apértura, boquete, entrada angusta.

callaia *sf.* senda, vereda.

callaiuola *sf.* caminito, sendero || albanega (red para cojer animales).

calle *sm.* calle || (*poet.*) vía, camino, ruta, senda.

cállido *ag.* astuto, sagaz.

callífugo *sm.* remedio contra los callos.

calligrafía *sf.* caligrafía.

calligraficamente *av.* según las reglas de la caligrafía || *scritto —*, primorosamente escrito.

calligráfico *ag.* caligráfico.

callígrafo *sm.* calígrafo.

callista *sm.* callista, pedicuro.

Callisto *n. p.* Calixto.

callo *sm.* callo (en las manos o pies) || agrión (del caballo) || *dischi per — i.* discos para los callos || *lima da —*, lima o escofina para los callos || *taffetà per — i*, emplasto para quitar callos || *farci il —*, acostumbrarse a algo.

callone *sm.* paso, abertura.
callosità *sf.* callosidad.
calloso *ag.* calloso, lleno de callos.
callotta *sf.* casquete, solideo || caja, tapas del reloj.
calma *sf.* calma, paz, sosiego, tranquilidad de espíritu || calma, bonanza, tranquilidad del mar y de la atmósfera || — *e equatoriali*, calmas ecuatoriales, «doldrumes» || — *onde*, calma, olas || — *perfetta*, calma chicha (en la mar).
calmante *ag.* e *s.* calmante, lenitivo, sedativo.
calmare *v. a.* calmar, aquietar, sosegar, tranquilizar, apaciguar || **-si** *r.* calmarse, sosegarse, tranquilizarse uno; caer el viento; abonanzarse, calmarse la mar.
calmato *ag.* e *p.* calmado, tranquilizado, abonanzado.
calmiere *sm.* precio de los comestibles establecido por la alcaldía.
calmo *ag.* quieto, tranquilo, sosegado, sereno, bonancible.
calo *sm.* pérdida, mengua || merma, diminución de cantidad o volumen, falta de peso || rebaja, deducción || caída de agua || decadencia, decaimiento.
calocchia *sf.* rodrigón || mango del trillo de mano.
calomelano *sm.* calomelano, calomel.
calore *sm.* calor || (*med.*) granos || (*fig.*) calor, ardor; fervor, animación, vehemencia || — *di fusione*, calor de fusión || — *latente*, calor latente || — *per frizione*, calor por frotamiento || — *utile*, calor aprovechable || *pérdita di* —, pérdida de calor || *trasmissione del* —, transmisión del calor || *unità di* —, unidad de calor, caloría.
caloría *sf.* caloría (*fis.*) || mejoría, abono que se da a las tierras.
caloriagrammo *sf.* caloría pequeña.
calórico *sm.* calórico.
caloriferaio *sm.* fumista.
calorífero *ag.* calorífero || *sm.* calorífero, estufa || — *ad acqua, ad aria calda*, calorífero de aire, de agua caliente || — *a termosifone*, calorífero de termosifón.
calorífico *ag.* calorífico.
calorífugo *ag.* calorífugo.
calorimetría *sf.* calorimetría.
calorímetro *sm.* calorímetro.
calorosamente *av.* vivamente, con gran fervor o animación.
caloroso *ag.* caluroso || ardoroso.
caloscia *sf.* galocha, chanclo.
caloscio *ag.* blando, flojo.
calostro *sm.* calostro.
calotta *sf.* casquete, solideo || caja, tapas del reloj.
calpestamento *sm.* pataleo, holladura, pisadura, pisada.
calpestare *v. a.* patear, hollar, pisotear, pisar || (*fig.*) despreciar, menospreciar.
calpestatore *sm.* hollador, pisador || despreciador.
calpestío *sm.* pateadura, pisamiento, pateo, pisoteo (ruido de pasos o pisadas).
calta *sf.* calta, caléndula (planta).
calterire *v. a.* e *n.* arañar, rasguñar.
calteritura *sf.* arañazo, rasguño.
calúgine *sf.* pelusa, flojel (de las aves), bozo, vello || borrilla de algunas frutas.
calumare *v. a.* lascar, arriar, soltar poco a poco un cabo || bajar algo en la bodega de un navío || **-si** *r.* deslizarse, ir bajando con la cuerda.
calunnia *sf.* calumnia.
calunniábile *ag.* calumniable.
calunniare *v. a.* calumniar.
calunniatore *sm.* calumniador, detractor.
calunniosamente *av.* de un modo calumnioso.
calunnioso *ag.* calumnioso, calumniador.
calvare *v. a.* encalvecer, poner calvo.
calvario *sm.* calvario || serie de penas y dolores.
calvello *sm.* trigo candeal.
calvezza *sf.* calvez, calvicie.
calvinismo *sm.* calvinismo.
calvinista *sm.* calvinista.
calvinizzare *v. a.* calvinizar.
calvizie *sf.* calvicie, calva.
calvo *ag.* e *s.* calvo || *essere* — tener calva.
calza *sf.* media, calceta || pábilo, mecha de lámpara o quinqué || colador, manga para colar líquidos || virola, contera de bastón || pellejo de la gaita || — *di ferro*, greba, esquinela || — *disfatta*, persona débil, de constitución cenceña || — *fatta all' ago*

media hecha con aguja || — *tessuta*, media tejida || *ago da* —*e*, aguja de media o para hacer medias || *elástici per le* —*e*, ligas || *far la* —, hacer media o calceta || *punto di* —, punto de media || *rimendar le* —*e*, remendar, zurcir medias || *tagliar le* —*e*, murmurar, decir mal de uno || *tirar su le* —*e a uno*, sondear a uno.

calzaiuolo *sm.* mediero, calcetero.

calzamento *sm.* calzadura.

calzante *ag.* justo, apretado || a propósito, conveniente, al pelo.

calzare *v. a.* calzar || poner cuñas o calces || *v. n.* ajustar, sentar bien || (*fig.*) convenir, ir o venir bien, caer a propósito, venir de molde o como anillo al dedo || *sm.* calzado, zapato.

calzastivali *sm.* calzador (de botas).

calzato *pp.* calzado || *ásino* —*e vestito*, ignorantón, persona mal criada o descomedida || *ben vestito e ben* —, vestido como un caballero.

calzatoia *sf.* cuña, calce, falca.

calzatoio *sm.* calzador.

calzatura *sf.* calzado.

calzaturificio *sm.* fábrica de calzado.

calzerotto *sm.* calcetín || polaina o calza que usan los cazadores.

calzetta *sf.* calceta, calcetín, media.

calzettaio *sm.* calcetero, mediero; fabricante o tejedor de medias.

calzetteria *sf.* fábrica, depósito de medias de toda clase.

calzettino *sm.* calcetín, media de trabilla.

calzino *sm.* calcetín || *tirare il* —, morir.

calzolaio *sm.* zapatero.

calzoleria *sf.* zapatería.

calzoncini *sm. p.* calzoncillos, pantaloncitos.

calzoni *sm. p.* calzón, pantalón || — *corti*, pantalón de media pierna || *portare i* —, (*fig.*) llevar los calzones, mandar.

calzoppo (*a* —) *l. ar.* a la coj cojita.

calzuolo *sm.* contera (del bastón) || carcaj, funda (bolsa de cuero en que se mete el regatón de la bandera).

cama *sf.* camo (género de concha).

camaglio *sm.* jacerina, cota de malla.

camaldolare *v. n.* chismorrear.

camaldolese *ag.* e *s.* camaldolense.

camaleonte *sm.* camaleón.

camamilla *sf.* camomila, manzanilla.

camangiare *sm.* condumio (todo lo que se come con el pan).

camarilla *sf.* camarilla.

camarlinga *sf.* camarlenga; procuradora (de una comunidad religiosa).

camarlingato *sm.* camarlengato; cargo de tesorero o cajero o procuraduría de una comunidad.

camarlingo *sm.* camarlengo; tesorero, cajero, procurador de una comunidad.

camarra *sf.* camarra.

camatare *v. a.* varear, verguear la lana.

camato *sm.* varilla para varear o verguear la lana.

camatore *sm.* vareador o vergador de lana.

camauro *sm.* birrete o gorro del papa.

cambellotto *sm.* camelote.

cambiábile *ag.* cambiable, variable, mutable, mudable.

cambiale *sf.* letra de cambio, libranza, giro || — *a tre mesi, a vista*, letra pagadera a tres meses, a la vista || *avallare una* —, avaliar una letra || *girare una* —, endosar un giro || *scontare una* —, descontar una letra || *spiccare una* —, librar una letra, girar a cargo de uno.

cambiamento *sm.* cambiamento, mutación, variedad || — *di corsa*, cambio de carrera (de una máquina) || — *di domicilio*, mudanza de casa || — *di fronte*, conversión, mutación de frente || — *di scena*, cambio de decoración (teatro); escena nuova || — *di stiraggio*, cambio de estiva.

cambiamonete *sm.* cambista.

cambiare *v. a.* cambiar, permutar, trocar, hacer el cambio || variar, mudar || sustituir, reemplazar || modificar, alterar, transformar || — *la biancheria del letto*, mudar la ropa blanca de la cama || — *di carattere*, variar de carácter || — *di casa*, mudar de casa, de habitación, cambiar de domicilio || — *di colore*, mudar de color || — *la guardia*, relevar la guardia || — *di marcia*, invertir la marcha (de una máquina) || — *la moneta*, cambiar moneda (italiana por española; oro en bi-

lletes: un billete a oro | — *d'opinione*, variar, mudar de opinion | — *di posto*, mudar de lugar, cambiar de fondeadero (un buque) | — *di velocità*, cambiar el rumbo | — *di velocità*, cambiar de velocidad | — *di vestito*, mudar de traje, cambiar de vestido | **si** *r.* mudarse, variarse | — *la biancheria*, mudarse la ropa blanca | — *il vestito*, mudarse de traje, ponerse otro vestido.

cambiario *ag.* cambiario | *protesto* —, protesto por falta de aceptacion o de pago.

cambiatore *ag.* e *s.* cambiador, cambista, cambiante.

cambiavalute *sm.* cambista; casa de cambio.

cambio *sm.* cambio (tipo o curso del cambio) | cambio, mutación, variacion | canje, trueque, permuta, permutación | — *dei titoli*, canje de los títulos | — *marittimo*, préstamo a la gruesa | — *sull'oro*, cambio sobre el oro | *dare, prèndere a* —, dar o tomar dinero a interés || *mettere a* —, poner dinero o su caudal a ganancias || *mettere* — (*mil.*), presentar sustituto | *pèrdere nel* —, perder en el cambio || *in* —, en cambio, en vez, en lugar || *lettera di* —, letra de cambio, giro, libranza | *listino del* —, boletín, cotización, lista de cambios.

cambista *sm.* cambista, cambiador.

Cambogia *n. g.* Camboje.

cambogia *sf.* cambogio (planta).

Cambral *n. g.* Cambray.

cambrala *sf.* cambray (tela).

cambrí *sm.* cambresina (tela).

Cambridge *n. g.* Cambridge.

cambusa *sf.* despensa.

cambusiere *sm.* despensero de a bordo.

camedrio *sm.* camedrio, germandrina (planta).

camelea *sf.* camelea, olivilla

camelia *sf.* camelia.

camelina *sf.* camelina.

camellotto *sm.* camelote (tela de lana) | — *del re*, partidario de un rey destronado.

cámera *sf.* cámara, cuarto, pieza, habitación, aposento | — *ammobiliata*, cuarto amueblado | — *a tetto*, buhardilla, guardilla | — *che dà nel cortile*, cuarto interior o que da al patio | — *che dà sulla strada*, cuarto exterior o que da a la calle | — *con entrata libera*, cuarto con entrada independiente | — *matrimoniale*, cuarto con cama de matrimonio | — *da ricevere*, cuarto con cama de respeto | — *con pensione*, cuarto con asistencia | — *d'acqua* (*macch.*), espacio o cámara de agua | — *d'aspirazione* (*macch.*), espacio de aspiracion | — *da bagno*, cuarto de baño | — *delle caldaie*, cámara de calderas | — *di combustione*, cámara de combustión, caja de fuego | — *di commercio*, cámara, junta de comercio | — *di compensazione*, oficina de liquidaciones | — *dei comuni*, cámara baja | — *dei deputati*, cámara de los diputados | — *del lavoro*, junta de obreros, bolsa o cámara del trabajo | — *da letto*, cuarto de dormir, dormitorio, alcoba. (Méx.) recámara | — *dei lordi*, cámara alta | — *delle macchine*, cámara de las máquinas | — *delle pompe*, lugar de las bombas | — *da pressa*, caja de prensa estopas | — *di sicurezza*, prision, carcel, caja de custodia o depósito de valores | — *delle valvole*, caja de válvulas | — *alta bassa*, congreso de los lores, de los diputados | — *incisoria*, sala de autopsia o de necroscopia | — *mortuaria*, estancia, capilla mortuaria | — *notarile*, colegio de los escribanos | — *oscura*, cámara oscura, espacio oscuro | — *sindacale*, junta sindical | — *vitalizia*, senado, congreso de los senadores | — *vuota*, cuarto desocupado o sin muebles | *affittare una* —, alquilar un cuarto | *fila di* —, hilera de cuartos | *passeggiere di* —, pasajero de primera o segunda cámara | *veste da* —, bata (para hombres), peinador (para señoras).

camerale *ag.* 1) fiscal, perteneciente al fisco | *beni* — *i*, bienes fiscales. 2) curial, notaril, de abogado | *stile* —, estilo notaril.

camerata *sf.* sala o cuadra de soldados o de obreros | compañía o reunion de camaradas o compañeros | dormitorio | *sm.* camarada, compañero, consocio | comilitón, compañero de armas.

camerazzo *sm.* criado encargado de los dormitorios.

camerella *sf.* cuartito, camarín.

cameretta *sf.* piezita, cuartito, aposentillo.

cameriera *sf.* camarera, mucama (*teat.*) graciosa.

cameriere *sm.* camarero, mozo de café o restaurant, sirviente || ayuda de cámara || camarero (de la corte pontificia).

camerino *sm.* gabinete, cuartito || camarín, cuarto (de un artista en los teatros) || caseta (de baños) || excusado, común, jardín, letrina || camarote (en un buque).

camerista *s. 2 g.* camarista.

camerlingo *sm.* camarlengo.

camerone *sm.* salón, sala grande || dormitorio.

cameropo *sm.* palmito, palmera enana.

camerotto *sm.* camarín || camarote || muchacho de cámara.

cámice *sm.* alba (del sacerdote).

camicetta *sf.* camiseta, camisola, chambra || camisita de niño || *— da notte*, chambra de dormir.

camicia *sf.* 1) camisa (de hombre, de mujer, de color, de hilo, de lana) || *— da notte*, camisa de noche o de dormir || *— di forza*, camisa de sujeción o de fuerza || *davanti, collo, manicotto di —*, pechera, cuello, puño de camisa || *éssere in —*, estar en camisa || *cambiarsi la —*, mudarse de camisa || 2) (tecn.) enlucido (envoltura de yeso) || *— d'acqua*, camisa de refrigeración || *— del cilindro*, tubo interior del cilindro || *— di vapore*, camisa de vapor || *— di pompa*, camisa de bomba.

camiciaio *sm.* camisero.

camiciata *sf.* encamisada, revestimiento (fort.) || sudor copioso || *farsi una —*, sudar mucho, estar uno hecho un agua.

camicería *sf.* fábrica de camisas.

camícino *sm.* camisolín.

camiciola *sf.* camiseta || almilla, elástica (para el frío).

camiciotto *sf.* camisola (de mujer) || camisa planchada o de corte.

Camilla *n. p.* Camila.

Camillo *n. p.* Camilo.

caminetto *sm.* chimenea (de un salón o aposento).

caminiera *sf.* tremó (espejo grande) || biombo, pantalla de chimenea || chimenea (de un vapor, de un horno de fundición).

camino *sm.* chimenea.

camionaggio *sm.* transporte en camiones.

camione *sm.* camión, carretón, furgón.

cammeista *sm.* lapidario.

cammella *sf.* camella (hembra del camello).

cammellato *ag.* transportado por camellos (artillería).

cammelliere *sm.* camellero.

cammellino *ag.* camellar || *sm.* camellito.

cammello *sm.* camello || *batteria someggiata su — i*, batería transportada por camellos || *pelo di —*, pelo de camello.

cammellopardo *sm.* camelopardo, camello-pardal, jirafa.

cammellotto *sm.* camelote (tela de lana).

camméo *sm.* camafeo.

camminante *ag.* e *s.* caminante.

camminare *v. n.* andar, ir, marchar || adelantar (un trabajo) || hacer progresos || correr (las aguas) || *— nel fango, nella pólvere*, andar por el barro, por el polvo || *dopo molto —*, después de mucho caminar.

camminata *sf.* caminata, marcha, paseo, viaje a pie.

camminatore *sm.* caminador, caminante || *éssere buon —*, ser buen andador, ser un valiente andarín || *ag.* de buena marcha.

camminatura *sf.* andadura, marcha.

cammino *sm.* camino, viaje || carrera, curso, ruta *— facendo*, en el camino.

camoiardo *sm.* camelote.

camomilla *sf.* camamila, camomila, manzanilla || *decotto, infusione di —*, agua, tisana de manzanilla.

camorra *sf.* trinca, corro, pandilla de gente aviesa || sociedad secreta cuyo propósito es obtener ganancias y favores con perjuicio de la gente honesta.

camorrista *sm.* trubán, tuno, petardista, estafador, timador.

camorro *sm.* achaque, enfermedad || chocho, valetudinario, persona llena de achaques o de defectos || (*fig.*) pegajoso, mosca, chinche, carraca.

camosciaio *sm.* gamucero.

camosciare *v. a.* engamuzar || dejar mate.

camosciatura *sf.* engamuzadura.

camoscino *ag.* gamuzado.

camoscio *sm.* gamuza, rupicabra ‖ gamuza (piel) ‖ *ag.* romo ‖ *naso* —, nariz chata.

camozza *sf.* gamuza, rupicabra.

campacchiare *v. n.* trampear, ir viviendo o tirando, vivir con escasez o trabajo.

campagna *sf.* campo, campiña ‖ *andare in* —, ir al campo ‖ *casa di* —, quinta, casa de campo ‖ *palazzina in* —, casa para pasar el verano ‖ *passar l'estate in* —, veranear ‖ — *(di guerra)*, campaña, batalla ‖ *artiglieria da* —, artillería de campaña ‖ *entrare in* —, entrar en o salir a campaña ‖ — *(di pesca, di vendemmia, ecc.)*, temporada ‖ *ésito della* —, la produccion de la pesca, de la cosecha.

campagnuolo *sm.* campesino, aldeano ‖ *ag.* campesino, campestre ‖ *topo* —, rata de campo, turón.

campaio *sm.* campero, guardia rural.

campaiuolo *ag.* campesino, campestre.

campale *ag.* campal ‖ *battaglia* —, batalla campal.

campamento *sm.* sustento, comida.

campana *sf.* campana de la iglesia, timbre de reloj ‖ campana o tronco de capitel ‖ retorta o alambique ‖ campana de buzo ‖ — *d'aria della pompa*, recipiente de aire ‖ — *di bordo*, campana de a bordo ‖ — *da nebbia*, campana de bruma ‖ — *da segnali*, campana de señales ‖ *concerto di* — *e*, repique, juego de campanas ‖ *indotto a* —, inducido de campana ‖ *rintocco di* — *e*, toque, tañido de las campanas ‖ *suonare le* — *e a martello, a stormo*, tocar las campanas a rebato, a somaten.

campanaccio *sm.* cencerro malo.

campanaio, campanaro *sm.* campanero.

campanella *sf.* campanilla ‖ esquila (de ganado) ‖ aldaba (para llamar a la puerta) ‖ anilla, armella, argolla de cortina ‖ campánula (planta) ‖ gota (*arch.*).

campanellino *sm.* campanilla pequeñita.

campanello *sm.* campanilla (de la puerta), timbre (portátil o interior), esquila, cencerro, cascabel (que llevan los animales) ‖ — *elèttrico*, timbre eléctrico ‖ — *d'allarme*, campanilla de alarma ‖ *suonare il* —, tocar el timbre, la campanilla.

Campania *n. g.* Campania.

campanile *sm.* campanario ‖ *ag.* varal, gambalúa, persona muy alta ‖ *rivalità di* —, rivalidad de campanario.

campanilismo *sm.* patriotería de lugar.

campanilista *sm.* patriotero de lugar.

campano *sm.* cencerro, cascabel.

campanone *sm.* campanon.

campanuzzo *sm.* cencerillo.

campánula *sf.* campanula (planta).

campare *v. a.* salvar, librar, sacar de peligro ‖ distribuir los colores, destacar, hacer resaltar ‖ *v. n.* vivir, pasar la vida, buscarse la vida ‖ — *bene*, tener un buen pasar ‖ — *giorno per giorno*, vivir al día, mezquinamente.

camparo *sm.* guardia de los campos.

campata *sf.* travesaño ‖ — *del ponte*, extension de los arcos ‖ — *di tettoia*, nave.

campeggiamento *sm.* resaltos.

campeggiare *v. n.* campear, estar en campaña ‖ resaltar ‖ sobresalir.

campeggio *sm.* campeche ‖ *estratto, legno di* —, extracto, palo de campeche.

campereccio *ag.* campesino, campestre.

campestre *ag.* campestre, silvestre ‖ *guardia* —, guarda rural.

campicello *sm.* campecillo.

campicchiare *v. n.* ir viviendo.

Campidoglio *sm.* capitolio ‖ palacio de la municipalidad en Roma.

campigeno *sm.* campeon.

campigiana *sf.* ladrillo grueso, baldosa ‖ ánade silvestre.

campionare *v. a.* tomar, sacar las muestras.

campionario *sm.* muestrario, cartón o coleccion de muestras.

campionato *sm.* campeonado (de regatas etc.).

campione *sm.* campeon, adalid, el más valiente en algo ‖ catastro, patrón (registro público) ‖ muestra (de mercancía) ‖ — *per prova*, probeta (de una barra de metal) ‖ *far vedere i* — *i*, enseñar muestras.

campire *v. a.* contornear, pintar el fondo de un cuadro (pr. *campisco*).

campo *sm.* campo, prado, sembra-

do, terreno cultivado || (*mil.*) campamento, campo || (*blas.*) campo || — *di battaglia, di tiro,* campo de batalla, de tiro || *aiutante di* —, ayudante de campo *letto da* —, catre de tijera || *piantare, togliere il* —, plantar el campo, decampar || (*fig.*) lugar, espacio, tiempo || *avere, dare — di,* tener o dar tiempo de || *mettere in* —, presentar, proponer, alegar || *prendere* —, extenderse || — *magnético,* campo magnético.

camporaiolo *sm.* quintero, aparcero.

camposanto *sm.* campo santo, cementerio.

campucchiare *v. n.* trampear, ir tirando (la vida), ir viviendo, vivir con trabajo.

camuffare *v. a.* disfrazar, enmascarar || -**si** *r.* disfrazarse.

camuso *ag.* chato, romo.

Canadà *n. g.* Canadá.

canadese *ag. e s.* canadiense.

canaglia *sf.* canalla, pillería, chusma.

canagliata *sf.* canallada.

canaglieria *sf.* canallería.

canagliesco *ag.* de canalla.

canagliume *sm.* gatería, gente de la cáscara amarga, hato o trinca de tunos, gavilla de pícaros.

canaio *sm.* perrero, vendedor o criador de perros.

canaiola *sf.* especie de uva muy dulce.

canale *sm.* canal || — *pel cavo elettrico.* canal, alcantarilla para el cable.

canaletto *sm.* canalito, canalizo.

canalizzábile *ag.* canalizable.

canalizzare *v. a.* canalizar.

canalizzatore *sm.* canalizador.

canalizzazione *sf.* canalización || tubería.

cánapa *sf.* cáñamo || — *del Bengala,* cáñamo de sun || — *di Manilla,* abacá.

canapaia *sf.* cañamar.

canapaio *sm.* rastrillador de cáñamo.

cánape *sm.* cáñamo.

canapé *sm.* canapé, diván.

canapificio *sm.* hilandería de cáñamo.

canapiglia *sf.* especie de ánade silvestre.

canapino *sm.* rastrillador de cáñamo || cañamazo, harpillera || *ag.* de cáñamo.

cánapo *sm.* cable, maroma, cuerda gruesa de cáñamo.

canapuccia *sf.* cañamón.

canapule *sm.* cañamiza, agramiza, tallo de cáñamo.

canarense *ag. e s.* canario, de las islas Canarias.

Canarie *n. g.* Canarias.

canarino *sm.* canario (pájaro) || *ag.* de color de canario.

canarone *sm.* limón grueso.

canata *sf.* reprensión, reprimenda || canallada, perrada.

canatteria *sf.* jauría, perrería.

canavaccio *sm.* cañamazo || angeo, estopillón para bordar || rodilla, trapo para fregar o limpiar.

cáncamo *sm.* cáncamo.

cancán *sm.* cancán (baile) || ruido, bulla, algazara || escándalo.

cancellábile *ag.* borrable, raspable.

cancellamento *sm.* borramiento || cancelación.

cancellare *v. a.* borrar, testar, tachar, rayar con la pluma, raspar con el raspador lo escrito || cancelar, anular, rescindir un contrato || — *dalla lista,* borrar de la lista || — *dalla memoria,* borrar, cancelar de la memoria || *gomma da* —, goma para borrar.

cancellata *sf.* reja, verja, enrejado.

cancellatura *sf.* borradura, raspadura, tachadura.

cancellazione *sf.* borradura || cancelación, anulación.

cancelleresco *ag.* cancilleresco.

cancelleria *sf.* cancillería.

cancellierato *sm.* cancillerato || oficio de escribano o canciller.

cancelliere *sm.* canciller || escribano || secretario de un cónsul.

cancello *sm.* verja (de jardín, patio). barrera (de ferrocarril etc.) || — *girévole,* barrera giratoria.

canceroso *ag.* canceroso, cancerado.

cancherino *sm.* individuo cargante y enfermizo.

cánchero *sm.* cáncer, cancro, tumor maligno || (*fig.*) aflicción, tormento || chinche, peluza || vejestorio, podrigorio || carraca, traste || (*int.*) ¡diantre!

cancheroso *ag.* cancheroso, cancerado.

cancrédine *sf.* cáncer de la madera.

cancrena *sf.* gangrena.

cancrenare *v. n.* gangrenar || **si** *r.* gangrenarse.

cancrenato *ag.* e *p.* gangrenado.

cancrenoso *ag.* gangrenoso.

cancro *sm.* cáncer, cancro, tumor maligno || cáncer, signo del zodiaco || — *della pelle*, sarcoma, carcinoma de la piel.

candeggiare *v. a.* blanquear (las telas).

candeggio *sm.* blanquería, taller donde se blanquean las telas.

candela *sf.* candela o vela de sebo, bujía o vela de parafina, de estearina o esteárica, vela de cera o cirio || (*cir.*) candelilla || *al lume di* —, a la luz de bujía || *faro della potenzialità di mille* —, faro de mil bujías || *mozzicone di* —, cabo de vela || — *romana*, bujía romana (variedad de fuego artificial).

candelabro *sm.* candelabro || — *a tre, a cinque bracci*, candelabro de tres, de cinco brazos.

candelaia, candelara *sf.* candelaria (fiesta de la Purificación).

candeleria *sf.* fábrica de velas.

candeliere *sm.* candelero || — *del ponte*, candelero de la cubierta de un navío || *bicciolo, piattino del* —, arandela.

candelizza *sf.* candeliza.

candelliere. V. **candeliere.**

candelotto *sm.* candela o vela gorda y corta || — *di ghiaccio*, témpano, carámbano.

candente *ag.* candente, reluciente.

candescenza *sf.* incandescencia

Candia *n. g.* Candía.

candidamente *av.* cándidamente, ingenuamente, francamente.

candidato *sm.* candidato || pretendiente, aspirante || *proporre a* — *nelle elezioni*, proponer de candidato en una elección.

candidatura *sf.* candidatura.

candidezza *sf.* candidez, blancura, candor || (*fig.*) sinceridad, ingenuidad.

cándido *ag.* cándido, blanco || ingenuo.

candiotto *ag.* e *s.* candiota.

candire *v. a.* cristalizar el azúcar; confitar alumbrar, garapiñar frutas (*ag.*) preservar guardar, reservar para lo venidero (pr. *candisco*).

candito *ag.* e *p.* cande o cristalizado (el azúcar) confitado, alumbrado garapiñado o escarchado (la fruta) || *frutta* — *i* frutas en almíbar || *sm. p.* bombones, confitura, frutas en almíbar (fruta confitada, escarchada, garapiñada, almibarada según los países en que la elaboran).

candore *sm.* candor, blancura, candidez, ingenuidad.

cane *sm.* perro || gatillo, serpentín (de un fusil) || gatillo (para sacar muelas) || gato (instrumento de los toneleros) || — *barbone*, perro de aguas || — *bassotto o conigliere*, podenco || — *bracco*, sabueso || — *bulldogue*, dogo, alano, perro de presa || — *da ferma*, perro de parada || — *da punta*, perro de muestra || — *levriere*, galgo || — *mastino*, mastín || — *maggiore, minore*, can mayor, menor (constelación) || — *randagio*, perro vago || *accalappa* — *i*, agarraperros municipal || *azione da* — *i*, muy mala acción || *biglietto pel* —, (*ferr.*) billete de perrera || *cantante* —, cantor muy malo || *fatica, lavoro da* —, trabajo rudo || *gabbiane dei* — *i*, (*ferr.*) perrera, departamento para los perros || *musica da* — *i*, música endemoniada || *pesce* —, tiburón, marrajo || *roba da* — *i*, cosa muy mala || *fare un freddo* —, ser muy frío || *lavorar come un* —, trabajar muy mucho || *non esserci neppur un* —, no haber tampoco un alma || *menare il — per l'aia*, dar largas, no concluir nunca un asunto || *montare, smontare il — del fucile*, amartillar, montar, armar, alzar el gatillo; desmontar, bajar el gatillo o serpentín || *portare il — legato*, llevar el perro de la cuerda || *voler raddrizzare le gambe ai* — *i*, querer lograr lo que no es posible || *a — che lecca cenere non gli fidar farina*, al que no es leal en lo poco, no le fíes lo mucho || — *che abbaia non morde*, perro que ladra no suele morder, o perro ladrador poco mordedor.

Canea *n. g.* Canea.

canea *sf.* jauría, reunión de perros, algazara, griterío, vocería || alboroto.

canéfora *sf.* canéfora.

canestra *sf.* cesta, cesto; canasta, canasto.

canestraio *sm.* cestero.
canestrata *sf.* canastada.
canestro *sm.* cesto, cesta, canasto. canasta.
canesú *sm.* canesú.
canfene *sm.* alcanfeno.
canfino *sm.* alcanfina || aceite de trementina.
canfolato *sm.* alcanfolato.
canfoléolo *sm.* alcanfoléulo.
canfólico *ag.* alcanfólico.
cánfora *sf.* alcanfor† || *olio di* —, aceite de alcanfor.
canforare *v. a.* alcanforar. echar alcanfor.
canforata *sf.* alcanforata (planta).
canforato *ag.* e *s.* alcanforado.
canfórico *ag.* alcanfórico.
cangévole *ag.* cambiable. variable. inconstante.
cangiábile *ag.* cambiable, variable. mudable.
cangiamento *sm.* cambiamiento, cambio || variación, mudanza.
cangiante *ag.* cambiante.
cangiare *v. a.* cambiar. mudar. variar || trocar, permutar.
cangrena *sf.* gangrena.
cangrenare *v. n.* gangrenar || **-si** *r.* gangrenarse.
cangrenato *ag.* e *p.* gangrenado.
cangrenoso *ag.* gangrenoso.
canguro *sm.* canguro (mamífero).
caniccio *sm.* cañizo.
canicídio *sm.* canicídio.
canícola *sf.* canícula.
canicolare *ag.* canicular.
canile *sm.* perrera || tugurio. chiribitil.
caninamente *ar.* rabiosamente.
canino *ag.* canino. perruno || rabioso, mordaz || *dente* —, diente canino; colmillo || *fame* —*a*, hambre canina, gazuza || *rosa* —*a*, agavanzo, escaramujo || *tosse* —*a*, tos ferina o convulsiva; coqueluche.
canino *sm.* perrico. perrillo.
canità *sf.* crueldad.
canizie *sf.* canicie || vejez.
canizza *sf.* ladrido (del perro de caza).
canna *sf.* caña || caño, canal, tubo || cana (medida) || — *del camino,* conducto del humo || — *del fucile,* cañón del fusil || — *della gola,* gaznate. tráquea, esófago || — *d'India,* caña, junco de Indias || — *d'órgano,* caño de órgano || — *da passeggio,* bastón || — *da pesca,* caña de pescar || — *da zucchero,* cañamiel. caña dulce o de azúcar || *gridare quanto uno n'ha in* —, gritar a echar las fauces o con todas sus fuerzas || *lungo come una* —, muy alto de estatura || *misurare gli uómini colla propria* —, juzgar a los demás tomando a sí mismo por dechado || *non saper fare un O con una* —, no tener ninguna habilidad || *pórero in* —, más pobre que una rata de iglesia || *prèndersela a un tanto la* —, trabajar muy despacio, no mear sangre || *tremare come una* —, tener gran miedo || *zucchero di* —, azucar de caña.
cannabina *sf.* canabina.
cannaio *sm.* cañaveral || zarzo de cañas || nasa, cestón || urdidera.
cannaiola *sf.* cigarra (que vive en los cañaverales).
cannamele *sf.* cañamiel. caña dulce o de azúcar.
cannata *sf.* cañazo.
cannatura *sf.* vareo.
canneggiare *v. n.* varear || medir las tierras con la caña.
canneggiatore *sm.* varcador || medidor de tierras.
cannella *sf.* 1) canilla de una cuba; caño o tubo de la fuente || *méttere una nuova* —, introducir una mala costumbre || 2) canela (corteza aromática) || *olio essenziale di* —, esencia de canela.
cannellare *v. a.* acanalar.
cannellato *ag.* acanalado || que contiene canela.
cannellatura *sf.* estría, media caña.
cannelletta *sf.* canillita || candelilla. sonda.
cannellina *sf.* cánula || sonda || cañoncito.
cannello *sm.* tubo. caño || cañón de la pluma || cañuto de los tejedores || (*chir.*) cánula || — *di ceralacca,* barra de lacre || — *da saldare, o ferruminatorio,* soplete, saldador. quemador de soldar.
cannelloni *sm. p.* variedad de macarrones.
canneto *sm.* cañar.
cannetta *sf.* canilla.
cannibale *sm.* caníbal, antropófago || hombre feroz.
cannibalismo *sm.* canibalismo, antropofagia || ferocidad.

cannicchio *sm.* revestimiento de piedra || enlucido.

cannicciata *sf.* cantidad de castañas u otra fruta que se pone a secar en un cañizo.

canniccio *sm.* cañizo || zarzo, enrejado o tabique de cañas.

cannocchiale *sm.* anteojo || — *di lunga portata* anteojo de larga vista.

cannocchio *sm.* hijuelon, renuevo (de una planta).

cannonamento *sm.* cañoneamiento, cañoneo.

cannonare *v. a.* cañonear.

cannonata *sf.* cañonazo.

cannoncello *sm.* cañoncito, tubecito.

cannoncetti *sm. p.* variedad de fidéos.

cannoncino *sm.* cañoncito || *lavorare a* —, encañonar.

cannonciotti *sm. p.* macarrones gordos.

cannone *sm.* caño, tubo || chorrera rizado de vestido || cañon || — *a retrocarica*, cañon de retrocarga || — *a tiro rapido*, cañon de tiro rapido || — *da campagna*, pieza de campaña || — *rigato*, cañon rayado || *affusto di* —, afuste, cureña || *portata del* —, alcance || *essere a tiro, a portata di* —, estar a tiro del cañon.

cannoneggiamento *sm.* cañoneo, bombardeo, fuego de cañones.

cannoneggiare *v. a.* cañonear, batir a cañonazos || *v. n.* disparar cañonazos.

cannoniera *sf.* cañonera; porta de batería || lancha, chalupa cañonera.

cannoniere *sm.* artillero.

cannoso *ag.* lleno de cañas.

cannuccia *sf.* caña palustre || tubo de pipa || porta plumas || — *e zucchetta pel mate*, boquilla y bombilla para tomar mate || *réggersi sulle* — *e*, tenerse de pie con mucho trabajo.

cánnula *sf.* cánula.

canoa *sf.* canoa, piragua.

canocchiale *sm.* anteojo (de larga vista).

cánone *sm.* canon, decisión de un Concilio || canon, regla, decreto, principio || canon de la misa || canon, contribución anual.

canónica *sf.* casa del parroco.

canonicale *ag.* canonical || *vita* —, (*fig.*) vida de canónigo.

canonicamente *av.* canonicamente.

canonicato *sm.* canonicato, canonjía || canonicato, prebenda, beneficio simple, bocado sin hueso, oficio lucrativo y de poco trabajo.

canonichessa *sf.* canonesa.

canonicità *sf.* canonicidad.

canónico *sm.* canónigo || — *regolare* canónigo reglar || *ag.* canónico, canonical || *diritto* — derecho canónico.

canonista *sm.* canonista.

canonizzábile *ag.* canonizable.

canonizzare *v. a.* canonizar, aprobar.

canonizzazione *sf.* canonización.

canopo *sm.* canope.

canoro *ag.* canoro, armonioso, melodioso.

canottaggio *sm.* ejercicio de bogar.

canottiere *sm.* canoero, lanchero.

canotto *sm.* lancha, bote, chalupa, canoa || — *automobile* bote automóvil || — *da diporto* bote de recreo || — *di salvataggio*, bote salvavidas o de salvamento.

cánova *sf.* bodega, cueva, abacería, almacén.

canovaccia *sf.* lona.

canovaccio *sm.* cañamazo || angeo, estopillón para brodar || trapo para fregar.

canovaia *sf.* cilleriza, dispensera en los conventos.

canovaio *sm.* sumiller, cillerero, dispensero en los conventos.

canoviere *sm.* asentista o proveedor de víveres.

cansare *v. a.* evitar, apartar, alejar || **si** *r.* apartarse, esquivarse.

cantábile *ag.* cantable.

Cantabria *n. g.* Cantabria.

cantábrico *ag.* cantábrico.

cántabro *ag. e s.* cantabro, de la Cantabria.

cantacchiare *v. n.* canturrear, tararear.

cantafávola *sf.* patarata, majadería || patraña, cuentecillo, cuento de vieja.

cantáfera *sf.* galimatías, baturrillo, discurso ininteligible.

cantaiuolo *ag.* de reclamo (pájaro) || *sm.* prima (la cuerda más delgada de un instrumento).

cantalupo *sm.* cantalú (melón).

cantambanco *sm.* saltabanco, charlatán, titiritero || farsante.

cantante *ag.* cantante || *s.* 2 *g.* cantante, cantador: cantadora, cantatriz.

cantare *v. a.* cantar || gorjear, trinar los pájaros || — *a orecchio*, cantar de oído || — *a voce alta, bassa, a mezza voce*, cantar con voz alta, baja, a media voz || — *da cane*, cantar rematadamente || — *intonato, stonato*, cantar afinado, desafinado || — *sotto il nome di alcuno*, tratar negocios bajo el nombre de otro || *cantarla in música*, hablar claro, no andar con rodeos || *far — uno*, interrogar a uno con maña para conocer la verdad || *sm.* canto o poema popular, cantar de gesta.

cantarello *sm.* variedad de hongo.

cantáride *sf.* cantárida.

cantaridina *sf.* cantaridina.

cantaro *sm.* quintal (medida de peso).

cántaro *sm.* taza o vaso grande.

cantastorie *sm.* cantador ambulante.

cantata *sf.* cantata, cantada.

cantatina *sf.* cantatela || gorgeo.

cantato *ag.* e *p.* cantado || *messa —a*, misa mayor.

cantatore *sm.* cantador, cantor.

cantatrice *sf.* cantatriz, cantadora.

canteo *sm.* traviesa.

cántera *sf.* gaveta.

canterale, canterano *sm.* cómoda.

canterella *sf.* cantarela, cantárida.

canterellamento *sm.* canturreo.

canterellare *v. a.* canturrear, tararear || *v. n.* cantar a media voz.

canterellino *ag.* canturín.

canterellío *sm.* canturreo

canterino *ag.* canturín || *grillo —*, grillo cantor || *uccello —*, reclamo.

canterio *sm.* cabrio.

cántero *sm.* bacín || orinal.

cántica *sf.* cántiga, canción, cantar.

canticchiare *v. a.* e *n.* canturrear, tararear, cantar a media voz.

cántico *sm.* cántico || — *dei cántici*, cantar de los cantares.

cantiere *sm.* astillero || taller.

cantilena *sf.* cantilena || canticio, canto molesto || estribillo || repetición molesta.

cantimplora *sf.* cantimplora || garapiñera.

cantina *sf.* cantina, bodega, cueva || almacén de vino || *andar a piangere in —*, arrepentirse amargamente || *arre la voce in —*, tener una voz muy baja || *parer una —*, ser muy lóbrego, muy húmedo.

cantinflora *sf.* cantimplora || garapiñera.

cantiniere *sm.* cantinero || sumiller.

cantino *sm.* prima cuerda (de un instrumento).

canto *sm.* 1) canto, melodía || gorjeo, trino de pájaros || cántico, himno, poesía || canto, parte de un poema || — *fermo*, canto llano || *uccello da —*, pájaro cantor || 2) rincón, ángulo interno; esquina, ángulo exterior || canto, extremidad, borde, orilla || lado, costado || *dal — mio*, de o por mi parte || *dall'altro —*, por otra parte || *in un —*, en un rincón || *lasciare da un —*, poner a un lado, descuidar || *mettere da un —*, poner a parte || *sul — della via*, en la esquina de la calle.

Cantón *n. g.* Cantón.

cantonale *ag.* cantonal || *sf.* cantonera, esquinal de hierro.

cantonare *v. a.* acantonar.

cantonata *sf.* esquina || rinconera || ángulo || *prendere una —*, equivocarse, cometer una equivocación, tomar una cosa por otra.

cantone *sm.* cantón, rincón, ángulo interno || esquina, ángulo externo || cantón, comarca, distrito.

cantoniera *sf.* mujer del cantonero o del guardavía || cantonera, hierro de ángulo, esquinal de hierro || *casa —*, casa del cantonero o del guardavía.

cantoniere *sm.* cantonero (peón de vías y obras) || — *ferroviario*, guardavía.

cantorato *sm.* chantría; empleo de cantor de capilla.

cantore *sm.* chantre; cantor de capilla.

cantoría *sf.* galería (de los chantres), coro donde se colocan los músicos y cantores.

cantorino *sm.* libro de coro, manual del canto llano.

cantucchiare *v. a.* canturrear, tararear || *v. n.* cantar a media voz.

cantucciaio *sm.* pastelero, vendedor de bollitos de anís.

cantuccino *sm.* rinconcito, escondrijo || bollito de anís.

cantuccio *sm.* rincón, asiento reti-

rado lugar extremo de un país o comarca || bollito de anís.

canutezza *sf.* canicie, canas.

canutiglia *sf.* canutillo.

canuto *ag.* cano || viejo, anciano.

canzonare *v. a.* motar, burlar, hacer mofa o burla de uno, echar coplas contra alguien || engañar || *v. n.* bromear, hablar de burlas || *farsi* —, hacer reir de sí.

canzonato *ag.* e *p.* mofado, burlado.

canzonatore *sm.* burlon, motador, chancero, bromista, chusco.

canzonatorio *ag.* chancero, burlesco, burlón || *in tono* —, de un modo escarnecedor.

canzonatrice *sf.* burlona, mofadora.

canzonatura *sf.* burla, broma, chanza || escarnecimiento.

canzoncella *sf.* cancioncilla.

canzoncina *sf.* cancioncita.

canzone *sf.* canción, poesía lírica || canto, o canción popular || canción, repetición continua de una misma cosa.

canzonella *sf.* broma, burla || *pigliare, mettere, porre in* —, poner en copla, tomar o poner en ridículo a una persona o cosa.

canzonetta *sf.* cancioncta, cancioncilla.

canzonettista *s.* f. y. cantador, cantadora de canciouctas.

canzoniere *sm.* cancionero (colección de poesías del mismo autor).

canzonista *sm.* cancionista.

caolino *sm.* caolín.

cáos *sm.* cáos || confusión.

caótico *ag.* caótico.

capacchiolo *sm.* cabeza de chorlito.

capacchione *sm.* desproposito, error garrafal.

capaccia *sf.* cabeza de cerdo.

capaccina *sf.* pesadez de cabeza || borrachera, chispa.

capaccio *sm.* cabezudo, testarudo hombre irremovible.

capacciuto *ag.* cabezudo o de cabeza abultada.

capace *ag.* capaz, grande, amplio, espacioso, vasto || capaz, hábil, apto, idóneo || convincente, persuasivo || *essere — di far una cosa*, ser capaz de hacer una cosa || *rendere* —, convencer || *rimanere* — convencerse, quedar convencido o persuadido.

capacità *sf.* capacidad cabida, ambito || capacidad, talento || habilidad pericia, aptitud || habilidad para testar para testimoniar || — *métrica (d'una nave)*, capacidad cubica — *di carico*, capacidad de carga || *essere una* — ser hombre muy capaz

capacitábile *ag.* convencible

capacitamento *sm.* convencimiento persuasion.

capacitare *v. a.* convencer persuadir -**si** *v.* convencerse, estar persuadido — *non mi capacita*, no me entra eso, yo no lo veo tan claro

capacitato *ag.* e *p.* convencido persuadido.

capameno *sm.* tipo, chusco gracioso.

capanna *sf.* cabaña, choza, barraca rústica casucha — *da fieno* cobertizo para el heno — *del camino* campana de la chimenea || — *rifugio* choza de refugio.

capannella *sf.* cabañuela chozuela.

capannello *sm.* reunion corro o corrillo de gente.

capannetta *sf* cabañita, chozita.

capanniscóndere (*nascere a —*) *l. v.* jugar al escondite.

capanno *sm.* cabaña, choza hata emparrado, cenador, glorieta (de un jardín).

capannone *sm.* cobertizo (para carros o instrumentos rústicos) tinglado (para mercancías) || — *di fieno*, hucina de heno.

capannuccia *sf.* pesebre helcu || chozuela.

capannuccio *sm.* hata, chozita garita || torrecilla.

caparbiággine *sf.* obstinacion, terquedad.

caparbiamente *av.* con obstinacion.

caparbiería, caparbietà *sf.* terquedad, testarudez, obstinación.

caparbio *ag.* e *s.* testarudo, tercorrhacio, tozudo, rebelde, obstinado.

caparra *sf.* arras, prenda, señal (de firmeza de lo pactado) || garantía, seguridad, prueba — *dar* —, dejar señal.

caparrare *v. a.* dar arras, dar algo en prenda; dejar señal || acaparar, monopolizar.

caparrone *sm.* enredador.

capassone *sm.* badulaque, simplón, zopenco.

capata *sf.* cabezada, topetada || calaverada, corazonada || *báttere la —*, estirar la pata o morir; hacer quiebra; perder un puesto honorífico || *dar una — in un luogo*, dar un salto, ir de prisa a un lugar y voltar pronto.

capatina *sf.* cabezada || calaverada || *dar una — in un posto*, pasar como un rayo a algun lugar.

capecchio *sm.* estopón || estopa; borra.

capellatura *sf.* cabellera, conjunto o calidad del cabello.

capelliera *sf.* cabellera || peluca.

capellini *sm. p.* fideos muy delgados.

capello *sm.* cabello, pelo || *— i alla nazarena*, media melena || *— i bianchi*, canas, pelo encanecido || *— i castagni, rossi, grigi*, pelo castaño, rojo, gris || *— i sciolti*, pelo suelto, desordenado || *a —*, al pelo, exactamente || *ciuffo di —i*, mechón de cabellos || *diavoletti pei — i*, papelillos para rizar el pelo || *olio, pomata pei — i*, aceite, pomada para el cabello || *spázzola da — i*, cepillo para el pelo || *tintura pei — i*, tintura para teñir el cabello || *afferrare pei — i*, coger por los cabellos || *acconciarsi i — i*, arreglarse el pelo || *andare, calzare a —*, sentar a las mil maravillas || *arricciare i — i*, rizar el pelo || *averne sin sopra i — i*, tener bastante de una cosa, no querer más oir hablar de ella || *cacciarsi le mani nei — i*, desesperarse || *cadere i — i*, caer el pelo || *impedire la caduta dei — i*, impedir la caída del pelo || *intrecciare i — i*, trenzar el pelo || *tagliare i — i*, cortar el pelo || *tosare i — i*, cortar el pelo al rape.

capelluto *ag.* cabelludo, cabelloso, peludo.

capelvénere *sm.* adianto, culantrillo.

cápere *v. a.* caber || comprender.

caperello *sm.* mama, pezón del pecho.

caperózzolo *sm.* botón o cabo redondo || cabeza de clavo, cabecilla de alfiler.

capestrería *sf.* corazonada, calaverada, partida, de pillastrón.

capestro *sm.* cabestro, camal, ronzal || cuerda o soga para ahorcar || *éssere da —*, ser un malvado, un pillo, un bigardo, un picaronazo; ser volatería de cuerda o digno de la horca.

capettaccio *sm.* tunnelo, picaro.

capetto *sm.* picarillo.

capezzale *sm.* cabezal, travesero (almohada a la cabecera de la cama) || *pentirsi al —*, arrepentirse en los últimos momentos, en el lecho de muerte || *stare al —*, cuidar de un enfermo de peligro.

capezzata *sf.* corona, cornisa, frontón de un edificio || parte superior de una obra de mampostería.

capézzolo *sm.* mama, tetina, pezón del pecho de la mujer || teta de la vaca, de la oveja || tetilla del hombre.

capíbile *ag.* inteligible, comprensible.

capicerio *sm.* oficio, dignidad de primiciero.

capidoglio *sm.* cachalote, fisétero.

capiera *sf.* cabecera.

capifosso *sm.* desagnadero, acequia o foso principal.

capifuoco *sm.* morillo de hogar.

capigliatura *sf.* cabellera || peinado.

capillare *ag.* capilar.

capillarità *sf.* capilaridad.

capilliforme *ag.* capiliforme.

capillizio *sm.* piel, cutis cabelluda, cuero cabelludo.

capimento *sm.* capacidad, cabida.

capinera *sf.* curruca, silvia.

capino *sm.* cabeznela, cabecita || mal genio

capione *sm.* codaste de galeras.

capiparte *sm.* cabeza de partido.

capire *r. a* comprender, concebir, entender || contener || *— il latino*, (*fig.*) comprender la alusión || *v. n.* caber, contener en sí, tener capacidad para || pr. *capísco, capísci, capísce* (*v. n. cape*).

capirotto *sm.* cabeza desarreglada || *-i pl.* pedazos gruesos rotos.

capisteo *sm.* harnero, criba, bandeja.

capitagna *sf.* orilla, linde, límite extremo de un campo.

capitale *ag.* capital, principal, fundamental || *città —*, ciudad capital, la Corte || *pena —*, pena de muerte || *sf.* capital, ciudad capital, la Corte || *sm.* capital, caudal || *— a fondo perduto*, capital dado a favor de una

empresa || — *d'esercizio*, fondo de explotación o para los negocios corrientes || — *d'impianto*, capital de instalación || — *emesso e versato*, capital emitido y pagado || — *morto*, capital inactivo || — *sociale*, capital social || *costar un* —, costar un dineral || *far* —, hacer cuenta, contar con algo o alguno || *impiegare un* —, invertir un capital || *un bel* —, (*fig.*) una buena alhaja.

capitalismo *sm.* capitalismo.

capitalista *sm.* capitalista.

capitalizzábile *ag.* capitalizable.

capitalizzare *v. a.* e *n.* capitalizar || — *gli interessi*, añadir los intereses al capital.

capitalmente *av.* capitalmente.

capitana *sf.* capitana (nave).

capitananza *sf.* capitanía, mando.

capitanare *v. a.* capitanear || guiar, dirigir una empresa cualquiera.

Capitanata *n. g.* Capitanata.

capitanato *ag.* e *p.* capitaneado || *sm.* capitanía.

capitaneggiare *v. a.* capitanear || dirigir, guiar una empresa.

capitanería *sf.* alcaidía, capitanía (casa del capitán de una comarca) || — *del porto*, capitanía, oficina del capitán del puerto.

capitano *sm.* capitán, caudillo, jefe || capitán de una compañía, de una comarca, capitán marítimo || — *d'armamento*, inspector, administrador de un buque || — *di lungo corso*, capitán de altura o de primera clase || — *del porto*, capitán o jefe del puerto || — *di ventura*, jefe de soldados mercenarios, cabecilla.

capitare *v. n.* acudir, llegar, venir a parar || suceder || ocurrir || — *bene o male*, tener buen o mal éxito, buena o mala suerte; tener dicha, equivocar de puerta || — *tra le mani*, caer entre las manos || — *tra i piedi*, encontrar, hallar casualmente, tropezar con uno || *la mi capita bella*, me sucede una cosa curiosa.

capitazione *sf.* capitación.

cápite (*in* —) *l. av.* en jefe.

capitello *sm.* capitel, chapitel || cabezada || traviesa || cauterio potencial.

capitolante *ag.* e *s.* capitulante.

capitolare *v. n.* capitular, rendirse una plaza || *v. a.* escribir o dividir por capítulos || *ag.* capitular, del capítulo o cabildo.

capitolarmente *av.* por capítulos.

capitolato *sm.* expediente || legajo || — *d'appalto o degli oneri*, pliego de condiciones.

capitolazione *sf.* capitulación.

capitoleggiare *v. n.* capitular, pactar, hacer convenciones.

capitolino *ag.* capitolino.

capítolo *sm.* capítulo, división de un libro || artículo, convención de un pacto || capítulo, cabildo de una catedral || junta superior de una cofradía || *aver voce in* —, tener voz y voto.

capitombolare *v. a.* tumbar, hacer caer de cabeza || *v.* —, voltear, dar volteretas; volcar, caer de cabeza o patas arriba.

capitómbolo *sm.* voltereta, tumbo, vuelco, salto de campana || caída peligrosa || ruina, decadencia || *a* —, a brincos, rodando.

capitomboloni (*a* —) *l. av.* dando tumbos o volteretas.

capitone *sm.* capitón, cadarzo || agujón, anguilón.

capitoni *sm. p.* morillos de hogar.

capitoso *ag.* cabezudo, obstinado.

capitozza *sf.* árbol descopado o desmochado.

capitúdine *sf.* sindicato de los jefes de cada gremio.

capivolto *sm.* calce de las ruedas.

capo *sm.* cabeza || jefe, capataz || estremidad, punta || cabo, promontorio || capítulo, parte || principio || — *ameno*, chusco, gracioso || — *d'anno*, el día de año nuevo, primer día del año || — *carpentiere*, constructor de segunda || — *cuoco*, cocinero mayor || — *d'accusa*, cargo, punto, capítulo de acusación || — *di bestiame*, cabeza de ganado || — *della cricca*, jefe de la chusma || — *di famiglia*, amo, cabeza de familia || — *d'ópera*, obra maestra || — *di vestiario*, prenda de vestir || — *fattorino*, factor jefe || — *fuochista*, capataz fogonero || *generale in* —, general en jefe || — *lavorante*, contramaestre || — *macchinista*, maquinista en jefe || — *manovra*, jefe de maniobra || — *montatore*, montador jefe || — *musica*, director de una banda || — *officina*, oficial mayor, maestro o jefe de taller || — *operaio*, contramaestre || — *pesca*, guarda pesca || — *pilota*, práctico mayor || — *posto*, jefe de la guardia || — *sezione*, jefe de sección || — *squa*

dra. capataz || — *stiva*. estivador jefe || — *técnica*. técnico en jefe || — *tráfico*. jefe del movimiento || — *treno*, jefe del tren || — *ufficio*, jefe de la oficina || — *sventato*. cabeza desarreglada || *al — d'un mese*. al cabo de un mes || *capo per —*. objeto por objeto o artículo por artículo || *da —*. desde el principio, de nuevo. otra vez || *da — a piedi*. de pies a cabeza || *da un — all'altro*. de un punto a otro || *dare al —*. subirse a la cabeza o a predicar (el vino) || *di mio —*. de mi voluntad || *in — a*. al cabo de. en el término de || *in — alla via*. al final de la calle || *mal di —*, dolor de cabeza || *punto e a —*, punto y aparte || *sotto —*, segundo jefe. teniente || *aver mal di —*. tener mal de cabeza || *avere altro pel —*. tener otras cosas en que pensar || *éssere da —*. tener que volver a empezar || *far —*. venir a parar || *ficcarsi in —*. metérsele a uno algo en la cabeza || *méttere —*. acabar. dar con. salir a. desembocar || *rómpersi il —*. quebrarse. romperse la cabeza. cavilar || *saltare col —*, saludar, hacer señas con la cabeza || *stare a — scoperto*. estar descubierto. sin sombrero || *venire a —*. llevar a cabo: conseguir. salir con algo.

capobanda *sm*. cabecilla. jefe de una cuadrilla || músico mayor. director o jefe de una banda de música.

capobandito *sm*. jefe o capitán de bandidos.

capobrigante *sm*. jefe o capitán de salteadores.

capocaccia *sm*. montero mayor.

capocassa *sm*. jefe cajero.

capocchia *sf*. cabeza (de alfiler o clavo).

capocchio *sm*. tonto. necio. lerdo. badulaque.

capoccia *sm*. capataz || jefe. cabecilla. caudillo.

capocenso *sm*. capitación.

capochino *sm*. reverencia.

capocoffa *sm*. cabo mastelero.

capocollo *sm*. salchichón de cabeza de puerco.

capocómico *sm*. director de una compañía de cómicos.

capoconvoglio *sm*. jefe del tren || jefe de la escolta.

capocuoco *sm*. cocinero mayor. jefe de la cocina.

capodanno *sm*. primer día del año. día del año nuevo || *strenna di —*. aguinaldo.

Capo di Buona Speranza *n. g.* Cabo de Buena Esperanza.

capodópera *sm*. obra maestra.

capofábbrica *sm*. maestro de taller. oficial mayor.

capofacchino *sm*. capataz de los mozos de cuerda.

capofila *sm*. cabo de fila. caudillo.

capofitto (*a —*) *l. av*. de cabeza || *cadere —*, caer. precipitar cabeza abajo, patas arriba || *tuffarsi —*. tirarse al agua de cabeza.

capogatto *sm*. vértigo. encefalitis. mugrón, acodo.

capogiro *sm*. vahído, vértigo. desvanecimiento || *andar soggetto a — i*. tener con frecuencia vahídos.

capoguardia *sm*. jefe de los guardias.

capolavoro *sm*. obra maestra.

capoletto *sm*. tapiz o paño de la cabecera.

capolino *sm*. cabecita || punto sobre la *i* || *far —*. atisbar. vislumbrar. mirar furtivamente: hacer una corta aparición. aparecer apenas.

capolista *sm*. listero. el primero de una lista.

cápolo *sm*. mango.

capoluogo *sm*. cabeza de partido o distrito, lugar principal.

capomaestro *sm*. capataz, sobrestante || maestro albañil o de obras.

capomandria *sm*. guardia de una yeguacería.

capomastro *sm*. maestro-albañil.

capomorto *sm*. hez. poso, sedimento.

capomúsica *sm*. músico mayor. director o jefe de una banda de música.

caponággine *sf*. terquedad. testarudez, obstinación.

caponare *v. a*. caponar. izar el ancla a la serviola.

caponcello *sm*. niño obstinado.

capone *sm*. cabezón || aparejo de gata || (*fig.*) lerdo, necio. nulidad.

caponería *sf*. terquedad. testarudez. obstinación.

caponiscondi (*a —*) *l. av*. a la mano caliente. a la gallina ciega (juegos de niños).

capo-officina *sm*. oficial mayor. jefe de taller.

capopágina *sm*. viñeta.

capoparte *sm.* cabeza, jefe de partido.

capoparto *sm.* primer menstruo después del puerperio.

capopiede (*a* —) *l. ar.* al revés, al contrario, trastornadamente.

capopópolo *sm.* cabecilla, cabeza de motín.

capoposto *sm.* cabo de una guardia.

caporala *sf.* enfermera principal o mayor.

caporalato *sm.* oficio o grado de cabo o caporal.

caporale *sm.* caporal, cabo (de soldados), capataz (de jornaleros) ‖ enfermero.

caporione *sm.* capataz, jefe.

caporonda *sm.* cabo de una ronda.

caporovescio *ag.* vuelto de cabeza abajo.

caposaldo *sm.* marra, señal ‖ base, punto principal.

caposcuola *sm.* jefe de escuela.

caposetta *sm.* jefe de secta.

caposezione *sm.* jefe de sección.

caposoldo *sm.* sobresueldo, alta paga ‖ recargo, multa.

caposquadra *sm.* jefe de cuadrilla o de escuadra.

caposquadrone *sm.* jefe de escuadrón.

capostanza *sm.* ujier mayor o principal.

capostazione *sm.* jefe de estación.

capostiva *sm.* jefe de cala, estivador mayor.

capostorno *sm.* modorra.

caposventato *sm.* cabeza desatinada.

capotamburo *sm.* tambor mayor.

capotasto *sm.* cejilla, cejuela.

capotávola *sm.* cabeza de mesa.

capote *sf.* capota de automóvil ‖ — *a doppia estensione*, capota americana.

capotimoniere *sm.* timonel o timonero mayor.

capotreno *sm.* jefe del tren.

capoverso *sm.* párrafo, punto y aparte ‖ principio de un verso o renglón.

capovólgere *v. a.* volcar, revolver, poner al revés o patas arriba ‖ trastornar ‖ *far — una barca*, hacer zozobrar una lancha ‖ **-si** *r.* volcar (el bote, el coche).

capovolgibile *ag.* revolcable ‖ *cu scino* —, cojín de dos caras.

capovolto *ag.* volcado, revuelto, puesto al revés o patas arriba.

cappa *sf.* capa (con o sin capucha) ‖ capa de coro o capitular (de los canónigos) ‖ gabán, sobretesta ‖ campana de la chimenea ‖ prima (recargo sobre el flete) ‖ la letra K (*fig.*) ‖ nariz ‖ *del boccaporto*, carroza de escotilla ‖ — *della mastra*, capa de fogonadura de un palo ‖ — *dei cuscinetti*, sombrerete de los cojinetes ‖ — *del piede della testa di biella*, sombrerete de pie de cabeza de barra ‖ *essere alla* —, estar un navío a la capa.

cappamagna *sf.* capa magna ‖ gran hábito de ceremonia.

cappeggiare *v. n.* capear.

cappella *sf.* capilla, iglesita, oratorio ‖ capilla (músicos y cantores de una iglesia) ‖ cabeza de clavo ‖ — *ardente*, capilla ardiente ‖ — *mortuaria*, capilla mortuoria ‖ *maestro di* —, maestro de capilla, cantor mayor.

cappellaccio *sm.* sombrerazo.

cappellaio *sm.* sombrerero ‖ (*fig.*) persona que fácilmente se amostaza.

cappellanale *ag.* de capellán o de capellanía.

cappellanato *sm.* capellanía, oficio de capellán.

cappellanía *sf.* capellanía.

cappellano *sm.* capellán ‖ limosnero ‖ — *di corte*, capellán de honor ‖ — *militare*, capellán de ejército, de la armada, cura castrense.

cappellata *sf.* sombrerazo (golpe dado con un sombrero) ‖ lo que cabe en un sombrero ‖ *a* — *e*, a cántaros, a montones, en abundancia.

cappelleria *sf.* sombrerería.

cappelletta *sf.* capillita.

cappelletto *sm.* sombrerito ‖ falserilla ‖ capacete ‖ tamborete ‖ esparavanes ‖ i *pl.*, soldados de a caballo vecinos ‖ pasta con relleno para sopa.

cappelliera *sf.* sombrerera, caja de sombrero.

cappellificio *sm.* fábrica de sombreros.

cappellina *sf.* sombrerito ‖ capellina (pieza de armadura antigua) ‖ embudo de barro, cañón de letrina.

cappellinaio *sm.* percha (para sombreros), cuelgacapas.

cappello *sm.* sombrero ‖ sombrerete

de un hongo || cabeza de un clavo || cubierta del alambique || tapadera, parte superior de algo || principio o introducción de una carta o escrito || escobajo que sobrenada en el mosto || — *a cántero o duro*, sombrero tieso, duro o de copa baja; hongo || — *a cencio, molle o moscio*, sombrero suave; chambergo || — *a cilindro, a staio*, sombrero de copa, de pelo, (*pop.*) chistera. (Ar.) galera. (C'n.) bomba || — *a larga falda*, sombrero con ala ancha || — *a molla, da ballo, da società*, sombrero de muelles; clac || — *a nicchio, a tre punte, da prete*, tricornio, sombrero de tres picos, a tres candiles, de teja || — *cardinalizio*, capelo de cardenal, birreta || — *con tesa larga, stretta*, sombrero con ala ancha, estrecha — *da donna, da uomo*, sombrero de caballero, de señora — *di castoro, di feltro, di paglia*, sombrero de castor, de fieltro, de paja || — *di Panama*, jipi o sombrero de jipijapa || *fódera, nastro del* —, forro, cintillo del sombrero || *spázzola da* — *i*, cepillo para el sombrero || *spillo da* —, pasador o aguja de sombrerito || *far di* —, saludar || *andar in giro col* —, pasar el cepillo, hacer una colecta || *far tanto di* —, inclinarse; aceptar sin discusión || *prèndere* —, amostazarse || *tener il* — *in capo*, estar o quedar con el sombrero puesto || *tógliersi il* —, quitarse el sombrero.

cappellone *sm.* sombrerazo || (*pop.*) guardia municipal.

cappellotto *sm.* cápsula || pistón.

cappelluccio *sm.* sombrerito.

cappelluto *ag.* copetudo, moñudo.

cappereto *sm.* alcaparral.

cápperi ! *inter.* ¡caramba ! ¡cáspita ! ¡diablo !

cáppero *sm.* alcaparro (planta), alcaparra (fruto).

capperone *sm.* capote, capucha || gabardina.

capperuccio *sm.* capucha, manteleta.

cappietto *sm.* presilla.

cappina *sf.* capita, papalina.

cappio *sm.* lazo || lazada || — *scorsoio*, nudo o lazo corredizo.

capponaia *sf.* caponera, jaula para capones.

capponare *r. a.* capar, castrar los pollos.

cappone *sm.* capón, pollo castrado || *pesce* —, escorpina.

capponessa *sf.* pollastra, polla cebada.

capponiera *sf.* caponera.

cappotta *sf.* capa, capotillo de mujer || capucha || impermeable || papalina || (*pop.*) cubremiseria, sobretodo.

cappotto *sm.* chaqué, chaqueta || capa, capote, abrigo, sobretodo || — *da acqua*, impermeable || — *di pelo*, capa de piel || *dare* — *a uno*, dar capote (hacer en una mano todas las bazas); (*fig.*) ser más listo, más hábil que otro.

cappuccia *sf.* lechuga.

cappuccina *sf.* capuchina (religiosa) || *ag. insalata, torta* —, ensalada, torta de lechugas.

cappuccino *sm.* capuchino (fraile) || capuchito || café con poca leche.

cappuccio *sm.* capucho, capucha || cogulla || capilla || *levarsi il* —, ahorcar los hábitos, desenfrailarse || ag. *cárolo* —, repollo, col de pella || *fior* —, espuela de caballero || *lattuga* — *a*, lechuga flamenca.

capra *sf.* cabra (hembra del cabrón) || cabria, grúa (máquina para levantar peso) || caballete, potro de tormento || *salvar* — *e cároli*, nadar y guardar la ropa (remediar dos inconvenientes encontrados).

capràggine *sf.* galega, ruda de cabra (planta).

capraio *sm.* cabrero, pastor de cabras.

caprata *sf.* trenque, dique de faginas para contener las aguas.

capréolo *sm.* zarcillo, tijereta de las plantas trepadoras || canlículo (parte del capitel corintio).

Caprera *n. g.* Caprera.

capretta *sf.* cabrita || — *selvática*, bicerra.

capretto *sm.* cabrito, chivo.

capriata *sf.* armadura, cercha del tejado.

capriccio *sm.* capricho, fantasía || ventolera, antojo, gana || amorcillo || *a* —, al antojo || *venir il* —, antojarse.

capricciosamente *av.* de un modo caprichoso.

capricciosità *sf.* caprichos, extravagancia.

capriccioso *ag.* caprichoso, extravagante, extraño, fantástico.

capricorno *sm.* capricornio.
caprifico *sm.* cabrahigo (planta).
caprifoglio *sm.* madreselva.
caprigno *ag.* caprino, cabruno.
caprile *sm.* cabreriza, corral o establo de cabras.
caprimulgo *sm.* chotacabra (pájaro).
caprino *ag.* caprino, cabrío, cabruno || *sm.* cagarruta || cabrón || hedor de cabra.
caprio *sm.* cabrío montés.
capriola *sf.* cabrita || cabriola, brinco, voltereta o volteleta, media vuelta || *far —e*, cabriolear, echar cabriolas.
capriolare *v. n.* cabriolear, echar cabriolas.
capriolato *ag.* chebronado.
caprioletto *sm.* corcillo, gamito.
capriolo *sm.* cabrío montés, corzo, gamo || *coscio di — arrosto*, lomo asado de corzo.
caprípede *ag.* que tiene pies de cabra.
caprizzante *ag.* duro, desigual (dicho del pulso).
capro *sm.* cabrón || *— emissario o espiatorio*, burro de carga, perro echadizo, piedra de tapa, dedo malo, víctima propiciatoria.
caprone *sm.* cabrón || (*fig.*) barbudo.
caprugginare *v. a.* ruñar, enjablar || *— le doghe*, cortar o sacar las muescas a las duelas.
caprugginato *ag.* con muescas.
caprugginatoio *sm.* ruñadera, jabladera.
caprúggine *sf.* jable, ranura, gargol || muesca de las duelas.
cápsula *sf.* cápsula || *— d'accensione*, esfera de ignición o inflamación || *— della valvola*, caja de la válvula || *— per bottiglie*, cápsula para botellas.
capsulare *ag.* capsular.
captivo *ag.* cautivo, esclavo, prisionero.
Capua *n. g.* Cápua.
capuano *ag. e s.* capuano, de Cápua.
capuccio *sm.* cabezón, testarudo.
capziosamente *av.* de un modo engañoso.
capzioso *ag.* capcioso, engañador.
carabáttole *sf. p.* bagatelas, fruslerías, chirimbolos, pingos || harapos || *pigliar le —*, liar el petate; marcharse enfadado.
cárabe *sm.* cárabe, ámbar, amarillo.
carabina *sf.* carabina, rifle || *colpo di —*, fusilazo, tiro de fusil.
carabinata *sf.* fusilazo, tiro de fusil.
carabiniere *sm.* carabinero, riflero || guardia civil.
carabottino *sm.* enjaretado de madera || *— di prua*, cubierta para las anclas.
caracal *sm.* caracal, gato montés.
Caracas *n. g.* Caracas.
caracca *sf.* carraca.
caracollare *v. n.* caracolear, dar vueltas, hacer tornos el caballo.
caracollo *sm.* caracola, vuelta o torno que hace el caballo.
caraffa *sf.* garrafa.
caraffina *sf.* garrafita para licores.
carámbola *sf.* carambola || *far —*, hacer carambola || *una partita a —*, una partida de carambolas.
carambolare *v. n.* carambolear, hacer carambola.
carámbolo *sm.* carambolo (planta).
caramella *sf.* caramelo, azucarillo || lente, anteojo.
caramellare *v. a.* acaramelar, caramelizar.
caramello *sm.* caramelo, azúcar quemado.
caramente *av.* cara, amorosa, tiernamente || costosamente, a precio subido || *costar —*, costar caro.
caramogio *sm.* renacuajo, persona pequeña y contrahecha.
caráncola *sf.* pretexto.
caranna *sf.* caraña.
carapa *sm.* aceite de carapa.
caratare *v. n.* aquilatar, graduar.
caratellante *sm.* el que rellena los toneles.
caratello *sm.* tonel, barril, cuarterola.
caratista *sm.* accionista, copropietario de un buque.
carato *sm.* acción, participación en una sociedad, parte en un buque || quilate, kilate (grado de finura del oro) || *oro a diciotto —i*, oro de diez y ocho quilates, oro de ley.
caráttere *sm.* carácter, letra || puño, escritura || carácter, impronta, señal, rasgos, peculiaridad de una persona o cosa || *fonditore di —i*, fundidor de letras de imprenta || *stampato in —i*

gótici, latini, impreso con carácteres góticos, con letras inglesas || *uomo di* —, hombre firme, formal || *uomo senza* —, hombre sin vergüenza.

caratterismo *sm.* caracterismo.

caratterista *sm.* caracterista.

caratteristica *sf.* característica || calidad peculiar, rasgo distintivo.

caratteristico *ag.* característico.

caratterizzare *v. a.* caracterizar, calificar, señalar.

caratura *sf.* acción, participación en una sociedad, parte en un buque.

caravana *sf.* caravana || *sm.* faquín (en el depósito franco de Génova).

caravanserraglio *sm.* posada, parador público (en Oriente).

caravella *sf.* carabela.

carbonaia *sf.* carbonera (lugar en donde se hace el carbón) || carbonera, sibil para guardar carbón || carbonería || cárcel, calabozo.

carbonaio *sm.* carbonero || palcador de carbón (en los vapores).

carbonare *v. a.* carbonar.

carbonarismo *sm.* carbonarismo.

carbonaro *sm.* carbonero || carbonario.

carbonata *sf.* carbonada.

carbonato *ag.* e *p.* carbonado || *sm.* carbonato || — *di ammonio, di bario, di calcio, di potassio, di sodio,* carbonato de amoniaco, de barita, de cal, de potasa, de sosa.

carbonchiare *v. n.* añublarse, atizonarse el trigo, la cebada.

carbonchio *sm.* añublo, tizón (enfermedad del trigo o cebada) || carbunclo, carbunco (tumor) || rubí (piedra preciosa).

carbonchioso *ag.* carbuncoso, carbuncal.

carboncino *sm.* carboncillo || carbón de tilo para dibujar.

carbone *sm.* 1) carbón, combustible || — *di cock,* cok || — *da fucina,* carbon de fragua || — *di legna,* carbón de cocina o vegetal || — *i della làmpada,* carbones de la lámpara || — *fòssile,* hulla, carbón mineral o de piedra || — *in mattonelle,* aglomerado, galletillos o briquetas de carbón prensado || — *senza fumo,* carbón sin humo || — *vagliato o crivellato,* carbón cribado || *far* —, aprovisionar el buque de carbón || *miniera di* —, mina de carbón, hullera || *provvista di* —, provisión, abasto de carbón || 2) tizón (del trigo).

carbonella *sf.* cisco, carbón menudo de leña.

carbonería *sf.* carbonarismo.

carbonetto *sm.* carboncillo || coral rojo obscuro || carbón de tilo para dibujar.

carbónico *ag.* carbónico || *àcido* —, ácido carbónico.

carboniera *sf.* carbonera.

carboniere *ag.* carbonero.

carbonífero *ag.* carbonífero.

carbonile *sm.* carbonera, depósito del carbón (en un vapor).

carbonio *sm.* carbono || *biòssido di* —, anhidrido carbónico || *òssido di* —, óxido de carbono.

carbonizzare *v. a.* carbonizar.

carbonizzazione *sf.* carbonización || *storta di* —, retorta de coquización.

carburatore *sm.* carburador.

carburazione *sf.* carburación.

carburo *sm.* carburo.

carcame *sm.* armazón || esqueleto || casco de un buque abandonado.

carcassa *sf.* armazón || casco de un buque perdido o abandonado || — *della dinamo,* armazón del dinamo.

Carcassona *n. g.* Carcasona.

carceramento *sm.* encarcelamiento.

carcerare *v. a.* encarcelar, poner preso, meter en la cárcel, aprisionar.

carcerario *ag.* carcelero || *guardia — a,* carcelero, alcaide, calabocero.

carcerato *sm.* preso, prisionero, recluso, recluido, penado, condenado || *ag.* e *p.* encarcelado, aprisionado, preso.

carcerazione *sf.* encarcelamiento.

cárcere *sm.* cárcel f, prisión, penitenciaria, (*pop.*) calabozo, gayola || — *cellulare,* prisión celular || — *duro,* cárcel dura || — *preventivo,* encarcelamiento preventivo.

carceriere *sm.* carcelero, calabocero, alcaide.

carcinoma *sm.* carcinoma.

carcinomatoso *ag.* carcinomatoso.

carciofaia *sf.* alcachofera.

carciofo *sm.* alcachofa || (*fig.*) memo.

carciofoleto *sm.* alcachofar.

carco *ag.* cargado.

cardaio *sm.* cardero.

cardaiuolo *sm.* cardador.

cardámina *sf.* mastuerzo de prado.
cardamomo *sm.* cardamomo.
cardánico *ag.* de Cardan (suspensión).
cárdano *sm.* cardan ‖ *automobile motocicletta a —*, coche, motocicleta con transmisión por cardan.
cardare *v. a.* cardar, carduzar.
cardata *sf.* cardada.
cardatore *sm.* cardador.
cardatura *sf.* cardatura ‖ borra.
cardellino *sm.* jilguero.
cardenia *sf.* gardenia.
cardeto *sm.* cardizal.
cardía *sm.* cardia.
cardíaca *sf.* cardíaca (planta).
cardíaco *ag.* cardíaco.
cardialgia *sf.* cardialgia.
cardiario *ag.* cardiario.
Cardiff *n. g.* Cardiff.
cardinalato *sm.* cardenalato.
cardinale *ag.* cardenal, principal ‖ *punti — i* puntos cardinales del Zodíaco ‖ *uccello —*, cardenal.
cardinale *sm.* cardenal.
cardinalesco *ag.* cardenalicio.
cardinalizio *ag.* cardenalicio ‖ *cappello —*, birrete.
cárdine *sm.* gozne, quicio, pernio ‖ eje.
cardino *sm.* carda (peine para cardar).
cardiopalmo *sm.* cardiopalmia.
cardite *sf.* carditis.
cardo *sm.* cardo (planta) ‖ carda (peine para cardar) ‖ *dare il —*, cardar los paños ‖ *— i per cardare*, cardenchas (botones del cardo) ‖ *— stellato*, trepacaballos (planta).
cardone *sm.* cardon.
carduccio *sm.* cardón, cardencha ‖ alcachofa silvestre.
careggiare *v. a.* acariciar.
carello *sm.* cojín, almohadilla.
carena *sf.* obra viva, fondos de un buque ‖ carena (la limpia y pintura del casco) ‖ *— sporca*, fondos sucios.
carenaggio *sm.* carenaje (la operación), carenero (el lugar) ‖ *bacino di —*, dique seco.
carenare *v. a.* carenar, limpiar y pintar el casco del buque.
carestía *sf.* carestía, escasez, penuria, falta ‖ hambre (calamidad pública) ‖ *in tempo di — pane vecchioso*, a buen hambre no hay pan duro.
carestioso *ag.* escaso, de escasa cosecha.
caretto *ag.* carito, algo caro ‖ *sm.* carice, esparganto (planta).
carezza *sf.* caricia, mimo, cariño, agasajo, halago ‖ *— asinina*, torpeza ‖ *— di viveri*, carestía de víveres ‖ *far —* acariciar, hacer melindres o mimos.
carezzante *ag.* melindroso.
carezzare *v. a.* acariciar, hacer melindres o mimos.
carezzévole *ag.* acariciador, lisonjero, melindroso, cariñoso, amoroso.
carezzevolmente *av.* con cariño.
cariare *v. a.* cariar, carcomer ‖ **si** *r.* cariarse.
cariátide *sf.* cariátide.
cariato *ag.* e *p.* cariado, carcomido ‖ *dente —*, diente hueco, cariado.
cárica *sf.* carga, empleo, oficio ‖ carga, peso ‖ carga, cargazón, cargamento de un buque ‖ carga de un arma de fuego, de una mina ‖ carga, ataque, embestida ‖ *a passo di —*, a paso de carga ‖ *— a polvere, a palla*, carga sin bala, con bala ‖ *— debole, forte*, carga de cañón floja, fuerte ‖ *— delle valvole*, carga de las válvulas ‖ *essere sotto — per*, estar cargando para.
cáricabasso *sm.* cargadera (de una vela).
cáricabolina *sm.* apagapenol.
cáricabugne *sm.* chafaldete o palanquín de una vela.
caricamento *sm.* cargamento.
caricare *v. a.* cargar las bestias, un carro, un buque ‖ cargar un arma de fuego o una mina ‖ cargar, atacar, embestir al enemigo ‖ montar, dar cuerda a una máquina, a un reloj ‖ *v. n.* cargar, gravitar, hacer peso ‖ poner (demasiado) en cuenta ‖ *— una nave alla rinfusa*, cargar a granel ‖ *— di busse*, apalear, aporrear ‖ *— la mano*, cargar la mano, aumentar la dosis ‖ *— le tinte*, subir de color; (*fig.*) exagerar ‖ **-si** *r.* cargarse un peso sobre los hombros ‖ *— di cibo*, comer mucho, atracarse.
caricascotte *sm.* chafaldete de una vela.
caricatamente *av.* con afectación.
caricato *ag.* e *p.* cargado ‖ exagerado ‖ afectado.
caricatoio *sm.* cargadero.
caricatore *sm.* cargador.

caricatura *sf.* caricatura || persona extravagantemente vestida || *méttere in* —, ridiculizar || *prèndere in* —, burlarse de uno.

caricaturista *sm.* caricaturista.

caricazione *sf.* carga || *porto di* —, puerto de cargamento || *spese di* —, gastos de embarque.

cárice *sf.* cárice.

cárico *ag.* cargado con un peso || cargado con o sin bala || *-- d'anni, di débiti*, cargado de años, de deudas || *— di ferite*, acribillado o cubierto de heridas || *— di figlioli*, que tiene muchos hijos || *colore* —, color cargado o vivo || *stómaco* —, estómago cargado, repleto, lleno || *sm.* carga, cargazón, cargamento; cantidad, lote de mercancía || carga, peso para transportar || carga, empleo, oficio || imputación, acusación, censura, tacha, culpa || obligación, condición onerosa, agravio, gravamen || *— avariato, in buono stato*, cargamento averiado, en buen estado || *— di coperta, di stiva*, cargamento o carga de cubierta, de las bodegas || *— depevibile, infiammábile*, cargamento o mercancía sujetos a deterioro, inflamables || *manifesto di* —, sobordo || *pólizza di* —, conocimiento || *rapore, nave da* —, vapor de carga, buque mercante || *a mio* —, a mi cargo o por mi cuenta || *méttere sotto* —, preparar para la carga || *fare — a uno*, hacer cargo, culpar, imputar || *prèndersi a* —, hacerse cargo de algo || *un — di legnate*, una tunda de palos.

carie *sf.* caries.

cariello *sm.* tapadera de excusado, común, letrina o bacín || pasamano.

cariglione *sm.* repique, toque de campanas || aparato de música de ciertos relojes.

carino *ag* querido, queridito, mono || lindo, gracioso, amable || algo costoso.

Carinzia *n. g.* Carintia.

cariofillata *sf.* cariofilata.

carioso *ag.* carioso, cariado.

carisma *sm.* carisma || consolación.

carità *sf.* caridad || compasión, piedad || *— di patria*, amor patrio || *— pelosa*, caridad interesada o hipócrita || *far la* —, dar limosna || *ópera di* —, obra de caridad || *ospizio di* —, hospicio, casa de caridad, asilo de pobres || *per —!* ¡por caridad! ¡se lo suplico! ¡nada de todo esto!

caritatévole *ag.* caritativo, limosnero.

caritatevolmente *av.* con piedad.

caritativo *ag.* caritativo.

carivéndolo *ag.* que vende caro.

carlina *sf.* cardo alonjero blanco.

carlinga *sf.* carlinga.

carlino *sm.* carlino (moneda) || *dar il resto del* —, (*fig.*) dar la vuelta de la peseta.

carlismo *sm.* carlismo.

carlista *ag.* carlista.

Carlo *n. p.* Carlos.

carlona (*alla* —) *l. av.* a la bartola, sin ningún cuidado, negligentemente.

Carlotta *n. p.* Carlota.

carmagnola *sf.* carmañola (baile).

carme *sm.* poema.

carmelitano *sm.* carmelita || *ag.* carmelitano.

carmina *sf.* carmina.

carminare *v. a.* carmenar, cardar.

carminativo *ag.* carminativo.

carminatura *sf.* cardadura.

cármine *sm.* carmelo.

carminio *sm.* carmín.

carnaccia *sf.* carnaza.

carnaccioso, carnacciuto *ag.* carnudo, carnoso, gordo.

carnagione *sf.* encarnadura, color, tez || *— fresca*, tez fresca.

carnaio *sm.* carnero.

carnale *ag.* carnal || sensual, lascivo || consanguíneo || *fratello* —, hermano carnal.

carnalità *sf.* carnalidad, sensualidad.

carnalmente *av.* carnalmente.

carname *sm.* carnuza (masa de carne corrompida) || carnaza (abundancia de carne).

carnascialare *v. n.* hacer travesuras.

carnasciale *sm.* carnaval.

carnascialesco *ag.* carnavalesco.

carnato *sm.* tez, encarnado.

carnatura *sf.* encarnadura.

carne *sf.* carne || *— affumicata*, carne ahumada o curada al humo || *— a lesso, arrosto, in úmido*, carne cocida o hervida, asada, estofada o guisada || *— di castrato, di manzo, di porco*, carne de carnero, de vaca, de cerdo || *— fredda*, fiambre || *— fresca, stracca*, carne fresca, atrasada ||

— *salata*, carne salada, cecina || — *secca*, tasajo, carne salada y seca (al sol, al aire) || — *tenera, tigliosa o dura* carne tierna, dura || *color di* —, color de carne, encarnado || *estratto di* — extracto de carne || *pasticcio di* —, pastel || *piatto di* —, plato de carne || *essere in* —, ser de buena complexion || *mettere troppa* — *al fuoco*, querer hacer muchas cosas o emprender muchos negocios a la vez || *rimettersi in* —, cobrar, echar o tomar carnes.

carnéfice *sm.* verdugo || hombre cruel, sanguinario.

carneficina *sf.* carnicería, matanza, mortandad, destrozo, estrago de vidas.

cárneo *ag.* carneo.

carnet *sm.* libreta, libro de memoria.

carnevalata *sf.* partida de carnaval, diversion en carnaval.

carnevale *sm.* carnaval, carnestolendas || *i tre ultimi giorni di* —, antruejo.

carnevaleggiare *v. n.* hacer carnaval.

carnevalesco *ag.* carnavalesco.

carnevalino *sm.* primer domingo de la cuaresma.

carnevalone *sm.* gran carnaval (de Milan).

carniccio *sm.* carnaza, reves de las pieles || retales o desperdicios de pieles para hacer cola || tocino entreverado.

carnicino *ag.* cárneo || encarnado, color de carne.

carniera *sf.* **carniere** *sm.* morral, mochila de cazador.

carnificazione *sf.* carnificacion.

carnificina *sf.* carnicería, matanza, destrozo, estrago de vidas.

carniforme *ag.* carniforme.

Carniola *n. g.* Carniola.

carnívoro *ag.* e *s.* carnívoro.

carnosità *sf.* carnosidad, excrecencia || morbidez, pastosidad, redondez de las formas.

carnoso *ag.* carnoso, carnudo || morbido, pastoso.

carnume *sm.* carnosidad || excrecencia carnosa.

carnuto *ag.* carnoso.

caro *ag.* caro, querido, amado, predilecto || caro, costoso, de precio subido || —*issimo amico*, muy querido amigo mio || *av.* caro || *a* — *prezzo*, a subido precio || *sm.* querido.

caroba *sf.* carola (arbol).

carogna *sf.* carroña || (*fig.*) malalon, matalote, pudrigorio || haragan, pelafustan.

carola *sf.* ronda, rueda (danza de aldeanos).

carolare *v. n.* bailar en rueda en corro, a la redonda y cantando.

carolina *sf.* carolina (especie de juego de billar).

Carolina *n. p.* Carolina || *n. g.* Carolina del Sur, del Norte || —*e* Carolinas (islas).

carolingio *ag.* e *s.* carlovingio.

carolo *sm.* añublo, tizon del arroz.

Caronte *n. p.* Caron.

carosello *sm.* corrida de caballos, carrera de carruajes || lizas, justas y otros ejercicios viriles.

carota *sf.* zanahoria || (*fig.*) paparrucha, patarata, bola.

carotaio *sm.* embustero, cuentabolas, patrañuelo.

carotare *v. n.* embaucar, contar mentiras, propalar noticias falsas.

carótide *sf.* carotida.

carovana *sf.* caravana || convoy, recua, trajin || noviciado, aprendizaje || *aver fatto le sue* —*e*, tener experiencia.

carpare *v. n.* agarrar.

Carpazi *n. g.* Carpatos.

carpentiere *sm.* carpintero.

carpiccio *sm.* paliza, felpa, zurra, palos.

cárpico *ag.* carpiano.

cárpine *sm.* carpino, carpe, ojaranzo, abedulillo (arbol).

carpineto *sm.* carpedal.

carpio *sm.* carpa (pescado).

carpionare *v. a.* salmonar.

carpione *sm.* carpa (pez).

carpire *v. a.* agarrar, arrebatar, arrancar de improviso y con violencia || hurtar, sacar con trampa algo a uno (pres. *carpisco*).

carpita *sf.* bayeton (paño de pelo largo).

carpo *sm.* carpo de la mano.

carpobálsamo *sm.* carpobálsamo.

carpone *av.* a gatas || *andar* —*i*, andar en cuatro pies, andar a gatas o a cuatro patas.

carradore *sm.* carretero, fabricante de carros, de ruedas.

carragheen *sm.* caragaen, musgo marino perlado.

carraia *sf.* carretera, camino carretero.

Carrara *n. g.* Carrara || *marmo di —*, mármol blanco o de Carrara.

carrarese *ag.* carrarés.

carrata *sf.* carretada.

carratello *sm.* barrica.

carrega *sf.* silla || coche viejo.

carreggiábile *ag.* carretil.

carreggiare *v. a.* acarrear, carretear, conducir en carros.

carreggiata *sf.* carril, carrilada, rodada, rodera || *stare in —*, marchar, andar derecho || *uscir di —*, descarrilar, desatinar || *riméttersi in —*, encarrilarse, haber tomado el hilo.

carreggiatore *ag.* e *s.* acarreador.

carreggio *sm.* acarreo.

carrello *sm.* carro del torno.

carretta *sf.* carreta.

carrettalo *sm.* carretero.

carrettare *v. a.* carretear, acarrear.

carrettata *sf.* carretada.

carrettella *sf.* carretela.

carrettiere *sm.* carretero, conductor de carro o carreta.

carretto *sm.* carretín, carretoncillo.

carrettonaio *sm.* carretonero.

carrettonata *sf.* carretonada.

carrettone *sm.* carretón, furgón.

carriaggio *sm.* tren, carruaje de un ejército || carretería, conjunto de carros || tránsito continuo de carros.

carriera *sf.* carrera: corrida y profesión || cantera de piedras || *a tutta —*, a todo correr, a más correr || *far —*, hacer carrera, adelantar en los grados || *prèndere la —*, abrazar la profesión de...

carrino *sm.* trinchera de carros.

carriola *sf.* carretilla || calesín.

carriolante *sm.* carretillero, jornalero que transporta materiales en la carretilla.

carro *sm.* carro, carretón || vagón del ferrocarril || carretada || *— cisterna,* vagón cisterna || *— da trasporto,* carreta, camión || *— di scorta,* tender || *— fúnebre,* coche fúnebre || *— gru,* vagón grúa || *— malati,* coche de ambulancia || *— matto,* carromato || *— per traslochi,* carro de mudanza || *— ponte,* carro de construcción || *— serbatoio,* vagón de tanques || *— trionfale,* carro triunfal || *— spazzaneve,* vagón quitanieves || *a carra,* a carretadas, a montones || *méttere il — innanzi ai buoi,* echar el carro antes de los bueyes || *smistamento dei — i,* formación de los trenes, repartición de los vagones.

carroccio *sm.* carro militar (de las repúblicas italianas).

carronada *sf.* carronada (pieza de artillería).

carrozza *sf.* coche, carruaje || vagón de ferrocarril || *— di corte,* carroza || *— da nolo,* coche de alquiler || *— di piazza,* coche simón o de punto || *— padronale,* coche propio || *andare in —*, andar en coche || *aver — e cavalli,* tener coche propio.

carrozzábile *ag.* carretil, carretero, transitable para vehículos.

carrozzaio *sm.* fabricante de coches o carruajes.

carrozzare *v. n.* pasear, ir en coche.

carrozzata *sf.* coche lleno de personas || excursión, paseo en coche.

carrozzella *sf.* cochecito, carreta || coche de punto || *— da bimbi,* coche de niños o para bebés.

carrozzería *sf.* carrocería de automóvil.

carrozziere *sm.* fabricante de carruajes || alquilador de coches || cochero.

carrozzina *sf.* cochecito (de niños).

carrozzino *sm.* calesín, calesa, cupé || (*fig.*) negocio u operación de usurero || engaño, trufa.

carrozzone *sm.* vagón, coche muy grande || ganancia ilícita, negocio u operación de usurero.

carruba *sf.* algarroba, garroba, garrofa.

carrubo *sm.* algarrobo (árbol).

carruccio *sm.* carrito, carretilla, andaderas.

carrúcola *sf.* garrucha, polea || mujer de vida alegre || *ungere le — e,* untar las manos a uno, sobornarle.

carrucolare *v. a.* enredar, embaucar.

carrucoletta *sf.* garruchuela, polea pequeña.

carta *sf.* papel || carta geográfica || naipe o carta de jugar || tarjeta de visita || lista de las comidas || *— a mano,* papel de mano || *— a quadretti,* p. cuadrícula || *— asciugante,* p. secante, teleta || *— bollata,* p. sellado ||

— *colorata*, p. de color || — *commerciale*, p. de comercio o comercial || — *comune o corrente*, p. común u ordinario || — *con margine*, p. con margen || — *da dilucidare*, p. para calcar || — *da disegno*, p. de dibujo || — *delle ferrovie*, mapa de los ferrocarriles || — *da filtro*, p. para filtrar || — *da gioco*, naipe (V. **carte**) || — *da lettere*, papel de cartas || — *da lutto*, p. de luto || — *da minutare*, p. de barba || — *da musica*, p. de música o pautado para música || — *da pacchi*, p. para envolver || — *da parati da tappezzare*, p. pintado de empapelar || — *da ricalco*, p. de calcar || — *di rispetto*, p. de respeto || — *di rotta*, carta de derrotas || — *da scrivere*, papel de escribir || — *dello Stato maggiore*, mapa del Estado mayor || — *da tappezziere*, papel de entapizar || — *da tipografi*, p. de imprimir || — *da visita*, tarjeta de visita || — *filogranata*, papel filigranado || — *geografica*, carta geográfica, el mapa || — *gran formato*, papel de tamaño grande || — *libera*, p. sin sello || — *marina*, carta marina o marítima || — *marezzata*, papel jaspeado || — *moneta*, papel moneda, billete de banco || — *moschicida*, papel matamoscas || — *per gabinetto o cesso*, p. para excusados || — *pergamena*, p. pergamino || — *per macchine rotative*, p. continuo || — *pesta*, p. mascado || — *protocollo*, p. de protocolo || — *quadrotta*, p. a cuadrillos || — *resistente, forte*, p. de cuerpo || — *rigata*, p. rayado (de raya fina, gruesa; con líneas dobles, sencillas) || — *senapata*, p. sinapismo || — *senza righe*, p. sin rayas || — *smerigliata*, p. de esmeril || — *sottile*, papel delgado, ligero || — *straccia*, p. de estraza || — *topográfica*, mapa topográfico o detallado || — *trasparente*, p. transparente || — *velina*, p. vitela o de seda || — *vetrata*, p. de vidrio o de lija, p. para pulimentar || *cestino della* —, cestón para papeles || *cinque fogli di* —, un cuadernillo de papel || *cinque quaderni di* —, una mano de papel || *fabbrica di* —, fabrica de papel || *foglio di* —, pliego || *quaderno di* —, cuadernillo, cuaderno de cuatro o cinco pliegos || *taglia* — *e*, cortapapel || *una risma di* —, una resma o quinientos pliegos de papel || *venticinque fogli di* —, una mano de papel || *cambiar le* — *e in tavola*, desnaturalizar los hechos || *dare* — *bianca*, dar amplia facultad || *dire qc. a* — *e quarantotto*, decir abiertamente, sin rodeos || *giocare una* —, jugar una carta, arriesgarse || *mangiare alla* —, comer a la lista, a la carta || *voltar* —, volver la casaca, substraerse a algo || V. **carte**.

cartaccia *sf.* papel viejo || papeluchos.

cartáceo *ag.* cartáceo, de papel.

Cartagena *n. g.* Cartagena.

Cartágine *n. g.* Cartago.

cartaginese *ag. e s.* cartagines, cartaginense.

cartaia *sf.* taller de cartulinas, tarjetas y naipes.

cartaio *sm.* papelero || fabricante o vendedor de naipes.

cartamina *sf.* cartamina.

cártamo *sm.* cartamo, azafrán bastardo.

cartapécora *sf.* pergamino.

cartapesta *sf.* papel pasta o papel mascado, cartón piedra.

cartastraccia *sf.* papel de estraza, papel sin engomar, papelones, papelería, papel viejo.

carte *sf. p.* papeles, documentos || — *di bordo*, papeles de a bordo || — *personali*, documentos, cédulas personales, pasaporte || — *senza alcun valore*, papeles mojados || — *valori*, documentos valorados, títulos bancarios.

carte da giuoco *sf. p.* cartas, naipes || *asso, donna, fante, re*, as, caballo, sota, rey || *cuore, fiori, picche, quadri*, copas, espadas, bastos, oros || *un mazzo di* —, una baraja de naipes || *una partita a* —, un juego de cartas o naipes || *alzare, dare, mescolare le* —, alzar o cortar, dar o distribuir, barajar las cartas || *essere di mano*, ser mano || *far le* —, echar las cartas || *predire la ventura sulle* —, decir la buena ventura consultando las cartas || *giocare alle* —, jugar a los naipes || *accusare le* —, manifestar sus naipes.

carteggiare *v. n.* cartearse, corresponder, entretener una correspondencia con uno.

carteggio *sm.* correspondencia epistolar, cambio de cartas.

cartel *sm.* cartel (asociación de industriales para fijar la producción el precio de los productos).

cartella *sf.* cartera (para guardar libros y cuadernos) || carpeta (para guardar papeles, dibujos o escribir sobre) || título, acción, obligación || billete de lotería || tarjeta || — *al portatore*, título, cupón al portador || — *d'abbonamento o di libero tránsito* (*sui tram ecc.*), tarjeta de abono o de tránsito gratuito || — *d'associazione*, boletín de suscripción || — *d'incanto*, pliego de condiciones || — *nominativa o intestata*, título nominativo o inscripto al nombre.

cartellaccio *sm.* pasquín, libelo infamatorio o satírico (fijado en público).

cartelliera *sf.* guardapapeles.

cartellare *v. a.* desafiar || publicar libelos.

cartellino *sm.* rótulo, letrero.

cartello *sm.* cartel, anuncio, manifiesto, programa (del teatro) || letrero || pasquín || *artista di* —, artista en boga || — *di « appigionasi »*, albarán || — *di sfida*, cartel para pedir un duelo, desafío por escrito || — *réclame*, cuadro de reclamo o de propaganda || *esporre un — al pubblico*, fijar o poner un cartel.

cartellone *sm.* cartelón || programa (del teatro) || letrero.

cartesianismo *sm.* cartesianismo.

cartesiano *ag.* e *s.* cartesiano.

carte-valori *sf. p.* títulos, documentos valorados.

carticino *sm.* regleta (parte de pliego impreso para completar una obra).

cartiera *sf.* fábrica de papel.

cartilágine *sf.* cartílago, teruilla.

cartilaginoso *ag.* cartilaginoso.

cartina *sf.* papeleta || — *d'aghi*, paquetillo de agujas || — *di antipirina*, sello de antipirina.

cartista *sm.* cartista.

cartocciata *sf.* corneta llena.

cartocciera *sf.* cartuchera.

cartocciere *sm.* cartuchero (cañonero que introduce el cartucho).

cartoccio *sm.* cartucho, cucurucho || corneta, paquete || cartucho del cañón || (*arch.*) cartucho || papilota para rizar el pelo.

cartografía *sf.* cartografía.

cartógrafo *sm.* cartógrafo.

cartolaio *sm.* papelero.

cartolare *sm.* legajo || cartera o carpeta.

cartolario *sm.* cartulario, libro becerro o tumbo.

cartolería *sf.* papelería.

cartolina *sf.* cartulina, papeleta || — *di visita*, tarjeta de visita || — *postale*, tarjeta postal || — *con risposta pagata*, tarjeta doble o para respuesta || — *vaglia*, tarjeta-mandato postal.

cartomanzía *sf.* cartomancia.

cartomanziere *sm.* cartomancero.

cartonaggio *sm.* trabajos en cartón || -i *pl.* cartonajes, objetos de cartón.

cartonare *v. a.* cartonar.

cartoncino *sm.* cartulina, cartón delgado || — *bristol*, cartulina, brístol.

cartone *sm.* cartón || boceto de pintura || — *cuoio*, cartón cuero || — *imbitumato, incatramato*, cartón embetunado, alquitranado || — *ondulato*, cartón ondulado para embalaje.

cartonetto *sm.* cartón delgado.

cartoniere *sm.* cartonero.

carton-pierre *sm.* cartón pierre.

cartuccia *sf.* cartucho || — *a mitraglia*, cartucho de metralla || — *a palla*, cartucho con bala || — *a salve*, cartucho sin bala o de pólvora || *bóssolo della* —, cartucho vacío.

cartucciera *sf.* cartuchera, guarda cartuchos || — *a cinturone*, canana.

caruba *sf.* algarroba, garroba.

carubo *sm.* algarrobo, algarrobera.

carúncola *sf.* carúncula.

carvi *sm.* alcarabea (planta).

casa *sf.* casa, habitación, domicilio, residencia || — *di campagna*, casa de campo || — *di commercio*, casa de comercio || — *di correzione*, casa de corrección || — *del diávolo*, infierno || — *di fiducia*, casa de confianza o acreditada || — *di ricovero dei marinai*, hospicio de marineros || — *di salute*, casa de salud, establecimiento sanitario || — *da the, di tolleranza*, casa de mujeres públicas, burdel, lupanar || — *operaia*, habitación de obreros, conventillo || — *privata*, casa particular || — *rústica*, alquería, granja, cortijo || *amico di* —, amigo de la casa || *donna di* —, mujer casera; sirvienta || *padrone di* —, amo de casa; jefe de la familia || *proprietario della* —, dueño de la casa (donde uno vive); amo o propietario de una casa de comercio || *andare, ritornare a* —, ir, volver a casa || *cambiar di* —, mudarse de casa || *essere di* —, gozar de la familiaridad

|| *essere vestito per* —, estar en traje lo || *far gli onori di* —, hacer los honores de casa, recibir a las personas || *metter su* —, poner casa || *non avere né* — *né tetto*, no tener casa ni lugar || *passare a* — *di qu.*, pasar por casa de uno || *rimanere, stare in* —, quedarse, estar en casa || *stare di* —, habitar, vivir en un lugar || *tener* — *aperta a tutti*, ser muy hospitalario, tener mesa franca.

casacca *sf.* casaca || chaqueta || *voltar* —, mudar de opinion, renegar de un partido.

casacchino *sm.* casaquin, casaquilla || jubon.

casaccia *sf.* casucha, casa vieja e incomoda.

casaccio *sm.* caso malo || *a* —, *l. av.* al acaso, a troche y moche || *parlare a* —, hablar a tontas y a locas.

casaccone *sm.* casacon || gaban.

casaldiàvolo *sm.* alboroto, algazara, bulla, cencerrada, gresca, zambra.

casale *sm.* aldea, caserío.

Casale *n. g.* Casal || *cemento di* — *di lenta, rapida presa*, cemento de Casal de fraguado lento, rápido.

casalese *ag.* e *s.* casales.

casalinga *sf.* mujer sin profesion || *di professione* —, deberes del sexo.

casalingo *ag.* casero, doméstico || *cucina* — *a*, cocina o comida casera || *donna* — *a*, mujer casera, que cuida mucho del gobierno de su casa || *pane* —, pan casero || *uomo, marito* —, hombre casero, muy metido en su casa.

casamatta *sf.* casamata.

casamento *sm.* casa grande o de vecindad || edificio.

casare *v. a.* casar, unir en matrimonio.

casata *sf.* familias del mismo linaje.

casato *sm.* apellido (paterno o materno) || familia, estirpe, prosapia, progenie; linaje.

cascàggine *sf.* galbana, fatiga, somnolencia, gana de dormir, sopor.

cascamento *sm.* caida.

cascami *sm. p.* restos, desechos, desperdicios (de cuero, algodon etc.) || — *di seta*, desperdicios de seda, maraña.

cascamorto *sm.* zalamero || *fare il* —, hacer el cadete, el oso con las mujeres.

cascante *ag.* lacio, flaco || que cae.

càscara sagrada *sf.* cascara sagrada.

cascare *v. n.* caer || — *di mano*, escaparse de la mano || — *dal sonno*, caer de sueño || *non casca il mondo per questo*, no se acaba el mundo por ello || *cascarci*, dejarse engatusar o burlar.

cascarilla *sf.* cascarilla.

cascata *sf.* caida || cascada de agua.

cascatella *sf.* cascadilla de agua.

cascaticcio *ag.* caedizo, caduco, ruinoso, debil, fragil.

cascatoio *ag.* caduco, debil, fragil.

cascatura *sf.* acribilladura.

Cascemir *n. g.* Cachemira || *sm.* cachemir, chal de Cachemira.

caschetto *sm.* casquete.

cascimirra *sf.* cachemir, chal de Cachemira, pañolon de Manila.

cascina *sf.* alquería, granja, casa de colones || quesera, lechería || encella, molde para hacer quesos || *asicella di* —, ripia de haya.

cascinaio *sm.* granjero || quesero.

casco *sm.* casco, yelmo || caida || pedría || casco (cuerpo del buque y quilla).

caseggiato *sm.* edificio, casa de vecindad || manzana de casas.

caseificio *sm.* quesera.

caseina *sf.* caseína.

casella *sf.* casilla, division || — *postale*, apartado o casilla de correo.

casellante *sm.* vigilante del ferrocarril, guardavías.

casellario *sm.* casillero.

caselliere *sm.* guardavías, vigilante del ferrocarril.

casellista *sm.* arrendatario de una casilla de correo.

casello *sm.* garita o casilla de guardabarreras || caseta del guardavías.

caseoso *ag.* caseoso.

casera *sf.* quesera.

casereccio *ag.* casero, doméstico.

caserma *sf.* cuartel.

casermare *v. a.* acuartelar.

casermiere *sm.* custodio de un cuartel.

Caserta *n. g.* Caserta.

casertano *ag.* e *s.* casertano.

casetta *sf.* caseta, casita.

casetto *sm.* aventura graciosa.

casiere *sm.* conserje, guardian de la casa.

casigliano *sm.* inquilino, locatario.
Casimirro *n. p.* Casimiro.
casimiro *sm.* cachemir, chal de Cachemira || pañolón de Manila.
casimisdei *sm. p.* melindres || *far molti* —, hacer muchos aspavientos.
casina *sf.* casita.
casino *sm.* casino, club || casa de placer o diversión || casita de campo || casa de prostitución.
casípola *sf.* casucha, casucho, choza, tabuco.
casista *sm.* casuista.
casística *sf.* casuística.
caso *sm.* caso, casualidad, suceso, accidente fortuito, eventualidad, evento || acontecimiento, ocurrencia, hecho || destino, suerte, hado || infortunio, desgracia || caso nominativo, genitivo etc. || *a* —, al acaso, por casualidad; sin consideración || *a — pensato*, de caso pensado, deliberadamente || *abbandonarsi al* —, abandonarse al caso || — *di coscienza*, caso de conciencia || *dato il* —, en el caso || *éssere il — di*, ser muy del caso || *éssere in — di*, hallarse en condición, en posición, en estado de || *far gran* —, ponderar, considerar mucho || *il — è che*, el caso es que, trátase || *in — affermativo, negativo, contrario*, en caso afirmativo, negativo, contrario o diverso || *in — che*, caso que, dado que, si acaso || *in ogni* —, en todo caso || *méttere in* —, poner a uno en caso, condición, estado de || *méttersi in* —, esforzarse, hallarse en posición de || *non ésserci* —, no haber medio || *non far* —, descuidar, pasar por alto || *per* —, por acaso, por casualidad || *pensare ai — i suoi*, pensar en sus negocios || *presentándosi il* —, presentándose el caso || *puta* —, por ejemplo || *se del* —, en su caso || *son — i che si danno*, son casos que suceden, de estas se ven muchas || — *succésso*, caso sucedido || || *un — di cólera*, una persona atacada de cólera-morbo.
casolare *sm.* casucha || caserío.
casona *sf.* caserón || familia rica.
casone *sm.* caserón.
casoso *ag.* casuista || umbroso, meticuloso || medroso.
casottaio *sm.* guarda barreras, guardavías.
casotto *sm.* kiosco o quiosco, casilla, garita, barraca || — *del daziere*, casilla de guarda barreras || — *del dazio*, casilla de consumos || — *da giornalaio*, puesto de venta de gacetas || — *del portiere*, casilla del portero || — *della sentinella*, garita || — *del timoniere*, caseta del timonel.
Caspio *n. g.* Mar Caspio.
cáspita! *inter.* ¡cáspita! ¡caramba!
cassa *sf.* caja, cajón (de mercancía); caja, oficina de cobro y pago || caja, arca, cofre fuerte || — *armónica*, caja armonica o de resonancia || — *dell'acqua*, depósito del agua || — *d'aria*, caja de aire || — *del cannone*, afuste o cureña || — *del cronómetro*, armario del cronómetro || — *dei caratteri*, caja de las letras de imprenta || — *di ferro, di legno, di zinco*, caja, cajón de hierro, de madera, de zinc || — *del fucile*, caja de la escopeta || — *da medicinali*, c. de medicina || — *da morto*, c. mortuaria, ataúd, féretro || — *delle munizioni*, c. de munición || — *dell'orologio*, c. del reloj || — *di risparmio*, c. de ahorros || — *della válvola*, c. de vapor || — *della zavorra d'acqua*, algibe de agua para lastre || — *forte*, c. de hierro, cofre fuerte, arca de fondos || — *pensioni*, c. de pensiones || *a pronta* —, al contado, a dinero contante || *battere la gran* —, hacer un gran reclamo de una cosa, dar bombo a algo || *éssere scarso di* —, estar desprovisto de fondos || *gran* —, caja, tambor, bombo || *pagare alla* —, pagar en la caja || *pagare a pronta* —, pagar al contado, en contante.
cassaforte *sf.* arca o cofre fuerte, arca de fondos.
cassaio *sm.* cajero, fabricante o vendedor de cajas || *spese di* —, gastos para abrir o componer las cajas.
cassamadia *sf.* artesa.
cassamento *sm.* borradura || cancelación, anulación.
Cassandro *n. p.* Casandro.
cassapanca *sf.* banqueta || arquibanco || trasto.
cassare *v. a.* borrar, testar o tachar el escrito || casar, cancelar, anular, invalidar || abrogar.
cassata *sf.* torta dulce (siciliana).
cassaticcio *sm.* palabra o letra tachada en un escrito.
cassatura *sf.* tachadura, borradura, testación || cancelación, anulación.
cassava *sf.* cazabe.

cassazione *sf.* casación, cancelación, anulación, invalidación ‖ *Corte di* — Corte de casación, Tribunal supremo de Justicia ‖ *ricorrere in* — [illegible] hacer recurso al Tribunal supremo.

casseretto *sm.* puentecillo de popa.

cássero *sm.* recinto amurallado, castillo, fortaleza ‖ alcázar de un buque ‖ — *centrale*, puente cubierto central ‖ — *di poppa*, toldilla ‖ — *rialzato*, cubierta elevada ‖ *mezzo* —, toldilla corta.

casserola *sf.* cacerola, cazuela, perol.

casserolata *sf.* cacerolada.

cassetta *sf.* cajita, arquita, cofrecito ‖ colmena ‖ pescante de un coche ‖ braserillo, estufilla ‖ — *delle elemosine*, cepo, cepillo para recoger las limosnas ‖ — *dei ferri*, cajon de los utensilios ‖ — *dei medicinali*, botiquin ‖ — *della spazzatura*, cajon de la basura ‖ — *per le léttere*, buzon de las cartas ‖ — *per i póveri*, cajita, cepillo de los pobres ‖ — *particolare*, bolsillo particular.

cassettaio *sm.* cajero, fabricante de cajitas.

cassettata *sf.* un cajoncito lleno.

cassettiera *sf.* cómoda para guardar papeles o documentos.

cassettina *sf.* cajita, cofrecillo, arquita, cajoncito.

cassettino *sm.* cajoncito, cofrecito ‖ gavetita de un mueble ‖ guardajoyas.

cassetto *sm.* gaveta de una mesa, de un escritorio o mueble ‖ pescante de un coche ‖ — *a stantuffo*, distribuidor cilíndrico ‖ — *della valvola*, caja de la válvula ‖ *distribuzione a* —, distribucion de caja.

cassettoncino *sm.* pequeña cómoda, cofrecito de los útiles de la costura.

cassettone *sm.* cómoda.

cassia *sf.* casia ‖ — *fistula*, cañafístula ‖ — *lignea*, canela del Malabar ‖ *dar l'erba* —, dar a uno su merecido; echar uno de casa.

cassiere *sm.* cajero, tesorero.

cassilággine *sf.* beleño (yerba).

cassinense *sm.* benedictino del Monte-Casino.

cassino *sm.* carreton de la basura.

Cassiopea *sf.* Casiopea (constelacion).

cassiterite *sf.* casiterita.

cassonata *sf.* cogucho ‖ un cajon lleno.

cassone *sm.* cajon, arcon, caja grande ‖ carro de carga ‖ aparejo para construcciones submarinas ‖ — *del biscotto*, pañol del pan ‖ — *delle catene*, caja de las cadenas ‖ — *natante*, cajon flotante ‖ — *per vestiti*, cofre, baúl grande.

cássula *sf.* cápsula.

cassulare *ag.* capsular.

casta *sf.* casta, raza ‖ tribu.

castagna *sf.* castaña ‖ — *d'India*, castaña de Indias ‖ — *lessa*, castaña cocida ‖ — *secca*, pilonga ‖ *cavar la* — *dal fuoco colla zampa altrui*, sacar el ascua o brasa con mano ajena.

castagnaccio *sm.* pan o tortilla de castañas.

castagneto *sm.* castañal, castañar.

castagnetta *sf.* castañeta ‖ castañuela.

castagno *ag.* castaño ‖ *sm.* castaño ‖ — *d'India*, hipocastaño ‖ *legno di* —, madera de castaño.

castagnola *sf.* traca, petardo ‖ cornamusa de un palo.

castagnolo *ag.* castaño o de color de castaño.

castaldo *sm.* administrador de granjas o de fincas rurales ‖ aperador ‖ mayordomo, superintendente de algún gran señor.

castamente *av.* de un modo casto o púdico.

castellana *sf.* castellana.

castellanía *sf.* castellanía.

castellano *ag.* e *s.* castellano.

castellare *sm.* castillo arruinado.

castellato *ag.* encastillado.

castelletto *sm.* castillejo ‖ registro del crédito que puede concederse a los clientes de un banco ‖ cortahojas del encuadernador.

castellina *sf.* monton, pila de libros, de platos ‖ reunion de tres nueces.

castello *sm.* castillo ‖ fortaleza ‖ burgo ‖ maza (para clavar estacas) ‖ castillo (máquina de guerra) ‖ armazón, andamio ‖ — *d'orologio*, máquina de reloj ‖ — *di poppa*, alcázar ‖ — *di prora*, castillo largo o de proa ‖ *far* —*i in aria*, hacer castillos en el aire, castillos de naipes, sueños quiméricos.

formar proyectos vanos || *méttere in* —, meter en la perrera, comer.

castellotto *sm.* castillo de alguna importancia.

castigamatti *sm.* látigo, palo || castigador.

castigare *v. a.* castigar || corregir defectos, malas costumbres.

castigatamente *av.* correctamente.

castigatezza *sf.* pureza, corrección de estilo || pureza, rectitud, integridad de modales.

castigato *pp.* castigado || *ag.* moderado || casto || *libro* —, libro moral || *lingua* — *a*, lengua pura, correcta *stile* —, estilo castizo || *vita* — *a*, vida morigerada, ejemplar.

Castiglia *n. g.* Castilla.

castigliano *ag.* e *s.* castellano.

castigo *sm.* castigo, punición, pena.

castimonia *sf.* castimonia, castidad.

castina *sf.* fundente calcáreo.

castità *sf.* castidad || pureza, corrección de estilo, de lenguaje; pureza, severidad de costumbres.

casto *ag.* casto, púdico, puro, honesto, recto, sincero || castizo, correcto.

castone *sm.* engaste || engarce de una piedra preciosa.

Cástore e Polluce *n. p.* Cástor y Pólux.

castóreo *sm.* castóreo.

castorina *sf.* castorina.

castoro *sm.* castor, bíbaro.

castracani *n. p.* castrador de perros || mal cuchillo.

castrametazione *sf.* castrametación.

castraporci *sm.* castrador, capador de puercos || albeitar, mal cirujano.

castrare *v. a.* castrar, capar (los animales); rajar (las castañas) || (*fig.*) castrar un escrito, mutilar.

castratello *sm.* bobalicón.

castrato *ag.* e *p.* castrado, capado || *sm.* capón o músico castrado || carnero llano o castrado || carne de carnero castrado || *coscione, costoletta, fricassea di* —, pierna, chuleta, menudillos de carnero.

castratore *sm.* castrador, capador.

castratura *sf.* castradura, capadura.

castrazione *sf.* castración.

castrense *ag.* e *s.* castrense, de campo militar.

castrino *sm.* cuchillo para [cortar] castañas || cuchillo malo.

castronággine *sf.* necedad, estupidez.

castrone *sm.* cordero o potro capón || carne de cordero castrado || hombre imbécil, tonto, saudio, torpe.

castronería *sf.* necedad, tontada, patochada, falta grosera.

casuale *ag.* casual, eventual, fortuito, involuntario || *spese* — *i*, gastos imprevistos.

casualità *sf.* casualidad, acontecimiento imprevisto.

casualmente *av.* por casualidad, por acaso.

casuario *sm.* casoar (pájaro).

casuccia *sf.* casita, casilla.

casúpola *sf.* casucha, choza, tugurio.

catachesi *sf.* catequesis.

cataclisma *sm.* cataclismo.

catacomba *sf.* catacumba.

catacresi *sf.* catacresis.

catacústica *sf.* catacústica.

catacústico *ag.* catacústico.

catadióttrica *sf.* catadióptrica.

catadupa *sf.* catarata.

catafalco *sm.* catafalco, túmulo, capilla ardiente.

catafascio (*a* —) *l. av.* confusamente, en desorden.

catáfora *sf.* catáfora.

catafratta *sf.* catafracta, loriga o coraza romana.

catafrattario *sm.* catafractario, soldado armado con loriga.

catalano *ag.* e *s.* catalán.

catalessi, catalessía *sf.* catalepsia, catalepsis.

cataléttico *ag.* cataléptico.

cataletto *sm.* ataúd, féretro || litera.

catálisi *sf.* catálisis.

catalogare *v. a.* catalogar.

catalogna *sf.* manta de lana.

Catalogna *n. g.* Cataluña.

catálogo *sm.* catálogo || lista, registro.

cataluffa *sf.* catalufa (paño).

catanese *ag.* e *s.* catanense.

Catania *n. g.* Catania.

catapecchia *sf.* casucha vieja, tugurio.

cataplasma *sf.* cataplasma, parche poroso, emplasto.

catapulta *sf.* catapulta.

catapuzia *sf.* catapucia menor, epurga (planta).
cataraffa *sf.* pitarrasa.
cataraffare *v. a.* pitarrasear.
catarrale *ag.* catarral.
catarro *sm.* catarro, fluxion.
catarroso *ag.* catarroso, acatarrado, constipado || *sm.* persona que padece catarro.
catártico *ag.* e *s.* catártico, purgante.
catarzo *sm.* catarzo, adúcar.
catasta *sf.* pila, rimero de haces de mieses o de leña || hacina de heno o paja || monton, cúmulo.
catastábile *ag.* susceptible de la contribución de catastro.
catastale *ag.* catastral.
catastare *v. a.* apilar, amontonar, hacinar || sujetar al catastro || formar el catastro.
catasto *sm.* catastro, registro de bienes raíces || *segnare a* —, poner en el catastro.
catástrofe *sf.* catástrofe, infortunio, desastre.
catechismo *sm.* catequismo.
catechista *sm.* catequista.
catechístico *ag.* catequístico, instructivo.
catechizzare *v. a.* catequizar.
catecú *sm.* catecu.
catecumenato *sm.* catecumenado.
catecúmeno *sm.* catecúmeno.
categoría *sf.* categoría || serie, orden, clase || calidad, condicion.
categoricamente *av.* de un modo absoluto.
categórico *ag.* categórico, absoluto, positivo || *risposta* — *a*, respuesta decisiva.
catena *sf.* cadena || enlace || serie || continuacion de sucesos o cosas || — *da bastimento*, cable de cadena || — *del camino o del calderotto*, llares || — *di un edificio*, abrazadera || — *dei forzati*, cadena de los presidiarios || — *di monti*, cordillera o sierra de montañas || — *d'ormeggio rinforzata*, cadena de amarra con travesaño || — *da orologio d'argento, d'oro, placcata*, cadena de reloj de plata, de oro, enchapada en oro || — *di scogli*, arrecife || — *d'un velocipede*, cadena de una bicicleta || — *continua*, c. sin fin || *ciondolo della* —, colgante || *maglia, maniglione, tornichetto d'una* —, eslabon, grillete, eslabon giratorio de una cadena || *traversino della maglia della* —, travesaño o dado del eslabon || *rompersi la* —, cascarse, romperse la cadena || *stare a* —, tener atadero || *un pazzo da* —, un loco de atar.
catenaccio *sm.* 1) pasador, pestillo, cerrojo || *mettere, togliere il* — *alla porta*, echar o correr, quitar o descorrer el cerrojo || 2) imposicion improvisa de impuestos || *mettere il* — *sugli zuccheri*, imponer de improviso un nuevo derecho o cargar un impuesto mas elevado sobre los azúcares.
catenare *v. a.* encadenar.
catenella *sf.* cadenilla, cadenita || — *dell'orologio*, cadena del reloj.
catenino *sm.* cadenita || llares pequeños.
cátera *sf.* almendra verde.
cateratta *sf.* catarata, cascada de agua || presa, represa de un canal || esclusa de un doque || catarata, enfermedad del ojo || *finestra, invetriata, uscio a* —, ventana, vidriera, puerta corrediza || *aprirsi le* — *e del cielo*, llover a cántaros.
caterattaio *sm.* guarda-esclusa, esclusero, presero.
Caterina *n. p.* Catalina.
caterinaio *ag.* cateriniano.
caterva *sf.* caterva, multitud, turba || montón.
catetere *sm.* catéter.
cateto *sm.* cateto.
catilinaria *sf.* catilinaria.
catinaio *sm.* alfarero, cacharrero.
catinella *sf.* jofaina, aljofaina, palangana || *piovere a* — *e*, llover a cántaros || *versare il sangue a* — *e*, perder la sangre en abundancia.
catino *sm.* barreño || aljofaina, palangana || cúpula, media naranja.
catione *sm.* cation.
catodo *sm.* catodo.
catollo *sm.* pedazo.
Catone *n. p.* Catón || *sm.* hombre de moral severa.
catoneggiare *v. n.* echarla de Catón, aparentar costumbres dignas de un Catón.
catoniano *ag.* catoniano.
catorbia *sf.* chirona, cárcel, prision.
catorcio *sm.* cerrojo.
catórzolo *sm.* nudo.
catorzoluto *ag.* nudoso.

catóttrica *sf.* catóptrica.
catrafosso *sm.* barranco profundo.
catramare *v. a.* embrear.
catrame *sm.* alquitrán, brea || — *minerale, vegetale,* alquitrán mineral, vegetal.
catriosso *sm.* caparazón, armazón de huesos || persona muy flaca.
cattabrighe *sm.* pendenciero.
cáttedra *sf.* cátedra.
cattedrale *sf.* catedral, iglesia episcopal || *ag.* catedral.
cattedrante *sm.* pedante, retórico.
cattedraticamente *av.* de un modo pedante.
cattedrático *ag.* de cátedra, pedante || *sm.* catedrático.
cattivaccio *sm.* malo, malvado.
cattivamente *av.* malamente, muy mal.
cattivarsi *v. r.* cautivarse, captarse, granjearse (la benevolencia, el amor, la amistad de otro).
cattivello *sm.* pilluelo, granujita, demonio de niño.
cattivería *sf.* maldad, picardía, perversidad.
cattivezza *sf.* perversidad, maldad.
cattività *sf.* maldad, picardía || cautividad, esclavitud.
cattivo *ag.* e *s.* 1) malo, malvado || perjudicial, nocivo || vicioso, perverso, depravado || travieso, inquieto, díscolo || inepto, incapaz || defectuoso, imperfecto || *parlare un — spagnuolo,* chapurrar el español || 2) cautivo, prisionero.
catto *sm.* cáctus, cacto (planta).
cattolicamente *av.* de buen católico.
cattolicismo *sm.* catolicismo.
cattolicità *sf.* catolicidad.
cattolicizzazione *sf.* catolicización.
cattólico *ag.* e *s.* católico.
cattura *sf.* captura, presa || arresto, prisión || *— di merci,* comiso de géneros de contrabando || *— d'una nave,* apresamiento || *— d'una persona,* aprehensión de una persona || *mandato di —,* auto de prisión, orden de llevar preso.
catturare *v. a.* capturar, arrestar, prender, llevar preso || apresar un barco || comisar, decomisar géneros de contrabando || hacer prisionero de guerra || poner en contravención.
catuba *sf.* platillos || bombo || sombrero de copa.
catulliano *ag.* catuliano.
Catullo *n. p.* Catulo.
caucáseo *ag.* caucasiano.
Caucasia *n. g.* Caucasia.
caucásico *ag.* caucásico.
Cáucaso *n. g.* Cáucaso.
caucciú *sm.* caucho, goma elástica.
caudale *ag.* caudal.
caudatario *ag.* e *s.* caudatario.
caudato *ag.* caudato.
caudífero *ag.* caudífero.
caudine *ag.* caudinas (horcas —) || *passare per le forche —,* padecer una humillación.
caudísono *ag.* caudísono.
caule *sm.* tallo, pie, tronco de las plantas herbáceas.
causa *sf.* causa, motivo, razón || causa, litigio, pleito, proceso || *— civile, penale,* proceso, causa civil, criminal || *— guadagnata, perduta,* causa vencida, perdida || *— pia,* obra pía o de caridad || *— riuviata,* causa diferida o aplazada || *a — di,* a motivo de || *dar —,* dar pretexto || *dire con cognizione di —,* decir algo por saberlo positivamente || *far — comune,* asociarse a los demás contra un adversario || *fare o muóvere —,* entablar proceso, armar pleito, formar causa contro uno || *in — di,* en causa de || *in — propria,* en causa propia || *per — sua,* por culpa suya || *rinviare una —,* diferir, aplazar una causa || *sposare la — di uno,* tomar las defensas de uno.
causale *ag.* causal || *sf.* causal, razón o motivo en que se funda algo.
causalità *sf.* causalidad.
causalmente *av.* con causa o fundamento, según razón.
causare *v. a.* causar, producir, ocasionar || determinar, originar, ser la causa || *— danni,* causar daños o perjuicios.
causativo *ag.* causativo.
causatore *ag.* e *s.* causador.
causídico *sm.* causídico, procurador.
cáustica *sf.* cáustica.
causticità *sf.* causticidad || mordacidad.
cáustico *ag.* e *s.* cáustico || (*fig.*) cáustico, satírico, mordaz, picante.
cautamente *av.* con cautela, con precaución, con reserva.

cautela *sf.* cautela, precaución || (*leg.*) caución, fianza, garantía || *a — dei miei interessi*, para proteger mis intereses || *a maggior —*, por precaución || *usar —*, obrar con cautela, con prudencia.

cautelare *v. a.* garantizar, afianzar, salir garante o fiador de alguno || **si** *r.* cautelarse, precaverse, preservarse.

cautelatamente *av.* con cautela o precaución, de un modo reservado.

cautelativo *ag.* fiador, que sirve para dar fianza.

cauterio *sm.* cauterio; (*fig.*) chinche, pegote, persona fastidiosa.

cauterizzare *v. a.* cauterizar.

cauterizzazione *sf.* cauterización.

cauto *ag.* cauto, cauteloso, precavido, prudente || garantizado con caución || *andar —*, *essere —*, obrar con prudencia.

cauzionario *sm.* fiador.

cauzione *sf.* caución, seguridad, fianza, garantía || cautela, precaución || *a — di*, por precaución de || *dar —*, dar caución o fianza, caucionar || *versare una —*, depositar una fianza.

cava *sf.* 1) cantera, mina || *— di ardesie*, pizarral, cantera de pizarra || *— di marmo*, cantera de mármol || *— di pietre*, pedrera || *— di sabbia*, mina de arena || *— di zolfo*, azufral, mina de azufre || *lavorare una —*, explotar una cantera, una mina || 2) mortaja, agujero, caja de espiga || 3) cueva, zanja, foso.

cavabullette *sm.* sacaclavos.

cavachiodi *sm.* desclavador.

cavadenti *sm.* sacamuelas; dentista charlatán || gatillo para sacar muelas.

cavafango *sm.* draga, limpiapuerto.

cavagno *sm.* cesta.

cavagnolo *sm.* cestita || bozal (para vacas y otros animales).

cavaiolo *sm.* cantero, minero.

cavalcábile *ag.* cabalgable || que puede montarse || *strada —*, camino de herradura.

cavalcamento *sm.* cabalgada, correría.

cavalcante *ag.* cabalgante || *sm.* cabalgador.

cavalcare *v. a.* cabalgar; andar, ir o montar a caballo || estar a horcajadas o a horcajadillas || *— a briglia sciolta*, cabalgar a rienda suelta, a todo correr.

cavalcata *sf.* cabalgata || correría || paseo a caballo.

cavalcatoio *sm.* montadero o montador, apeadero.

cavalcatore *sm.* cabalgador.

cavalcatura *sf.* cabalgadura, caballería.

cavalcavía *sm.* paso, pasadizo, galería por encima, puente para atravesar la calle.

cavalcioni (*a —*) *l. av.* a horcajadas, a horcajadillas.

cavalierato *sm.* caballerato, grado de caballero.

cavaliere *ag.* noble, generoso, liberal || muy amable, fino, cortés || *sm.* caballero, cabalgador || soldado de a caballo || ginete || caballero, condecorado || hidalgo || bailarín || caballero de honor || (*fort.*) caballero || *— d'industria*, caballero de industria, tramposo || *— del lavoro*, caballero del mérito agrícola o industrial || *— dell'ordine d'Isabella la Cattolica*, caballero de Isabel la Católica || *— errante*, caballero andante (el que va en busca de aventuras) || *— servente*, caballero sirviente, hombre de mundo || *essere o stare a —*, estar a caballero, dominar.

cavalieressa *sf.* la esposa de un caballero de la Orden de la Anunciata.

cavalla *sf.* yegua.

cavallaccio *sm.* penco.

cavallaio *sm.* chalán.

cavallante *sm.* trajinero.

cavallaro *sm.* yeguero, guarda de caballos || arriero, mulatero || chalán.

cavallatura *sf.* caballete de tejado.

cavalleggiero *sm.* ginete, soldado de a caballo || soldado de caballería ligera.

cavallerescamente *av.* de un modo noble, generoso o cortés.

cavalleresco *ag.* caballeresco || noble, generoso, cortés || *atto —*, acto noble, de caballero || *carattere —*, carácter caballeresco || *ordine —*, orden ecuestre || *poema —*, poema de caballería.

cavallería *sf.* caballería, milicia a caballo, soldados de a caballo || caballerosidad, hidalguía || *— leggera, pesante*, caballería ligera, pesada.

cavallerizza *sf.* picadero || escuela de equitación.

cavallerizzo *sm.* caballerizo || ginete || picador.

cavalletta *sf.* saltamonte, langosta || (*fig.*) engaño, doblez, manganilla, entruchada, pasada.

cavalletto *sm.* caballito, caballillo || caballete de obrero || caballete para serrar madera || caballete o bastidor del pintor || caballete o tijera de la mesa || grapón de hierro || lomo, o armadura del tejado || potro o ecúleo en que atormentaban a los mártires.

cavallina *sf.* yegüezuela, potranca || (*fig.*) entruchada, engaño || *córrere la* —, zangancar, andar por ahí.

cavallino *sm.* caballito, caballillo, jaca || borriquete (máquina auxiliar) || *ag.* caballar, caballuno || *bestiame* —, ganado caballar o yeguar || *mosca — a*, mosca de mula o de burro || *tosse — a*, tos ferina.

cavallo *sm.* caballo (en el ajedrez) || caballo (cuadrúpedo) || *— ammaestrato*, c. amaestrado || *— baio, leardo, morello, pomellato, sauro, pezzato*, c. castaño, blanco, negro, grisperla, alazán, pío o de piel remendada || *— bolso, cadente*, c. de pocos alientos; jamelgo, penco; rocín || *— castrato*, c. castrado o mutilado; capón || *— corridore*, c. gran trotador || *— duro di morso*, c. duro de boca || *— incrociato*, c. de media sangre || *— intero*, c. entero o semental || *— intirizzito*, c. aguado o baldado || *— mansueto, focoso*, c. manso o dócil, fogoso || *— ombroso*, c. asustadizo o medroso || *— restio*, c. repropio o rehacio || *— sciancato*, c. lisiado o estropeado || *— vecchio*, jamelgo, penco || *— che morde*, c. mordedor || *— che soffre di sparenio*, c. que tiene esparavanes || *— che teme il sollético, che tira calci*, c. cosquilloso, que pega coces || *— col cimurro*, c. muermoso || *— da caccia*, c. de caza || *— da carro*, c. de tiro pesado; percherón || *— da corsa*, c. de carrera || *— da monta, da razza o stallone*, c. padre, semental o entero || *— da sella, da tiro*, c. de silla, de tiro || *— di cambio*, c. de muda || *— di destra*, c. de mano || *— di puro sangue*, c. de pura sangre || *— di razza*, c. de raza, de sangre || *— di rinforzo*, c. de refuerzo, de ayuda || *— d' un anno*, tusón || *— marino*, c. marino, morso || *— normanno*, c. normando; percherón || *— sardo*, jaca || *— ora*, caballo-hora || *— vapore*, caballo vapor o de vapor || *a —*, a caballo || *a — donato non si guarda in bocca*, a c. regalado no hay que mirarle el diente || *coperta da —*, manta, gualdrapa || *criniera del —*, crines || *cura da — i*, curación muy penosa y dolorosa || *febbre da — i*, fiebre ardiente, violenta, impetuosa || *finimento da —*, arnés, arreos || *gita a —*, paseo a c. || *mediatore di — i*, chalán || *medicina da — i*, medicina muy fuerte || *negoziante di — i*, negociante o tratante en caballos || *noleggiatore di — i*, alquilador de caballos || *spropósito da — i*, desatino, disparate || *tramia, ferrovia a — i*, tranvía de fuerza de sangre, ferrocarril de tracción animal || *vettura a uno, a due — i*, coche de uno, de dos caballos || *avere carrozza e — i*, tener coche propio || *essere il — di battaglia di uno*, ser el caballo de batalla de uno || *guadare un fiume a —*, vadear un río montado al baño de caballo || *montare a —*, montar a caballo, subir al caballo || *smontare da —*, bajar del caballo, apear || *uscire a —*, salir a caballo.

cavallone *sm.* caballón, caballazo, caballo muy grande || cáncamo, torno o golpe de mar; oleada, ola de gran altura.

cavallo-ora *sm.* caballo-hora.

cavallo-vapore *sm.* caballo-vapor o de vapor || *— effettivo, indicato*, caballo vapor efectivo, indicado || *macchina della forza di mille — i*, máquina de mil caballos de vapor o de la fuerza de mil caballos.

cavalluccio *sm.* caballejo || *portare a —*, llevar uno a horcajadas o sobre los hombros.

cavalocchio *sm.* avispón (insecto) || picapleitos, abogado de guardilla || alcabalero.

cavamacchie *sm.* sacamanchas || jabón, líquido de sacar manchas.

cavamento *sm.* cavadura.

cavapietre *sm.* cantero.

cavapozzi *sm.* excavador de pozos.

cavare *sm.* sacar, quitar, extraer, arrancar || excavar, cavar el terreno || conseguir, obtener || inferir, deducir || *— un dente*, sacar un diente || *— sangue*, sacar sangre, sangrar || *-si v.* qui-

tarse || — *d'impiccio* salir de apuros || — *la fame* matar el hambre || — *una voglia* satisfacer un capricho || **sela** || *ar.* salir de embarazo, salir bien librado de algo, escapar en una tabla || — *a buon mercato* aun escapar bien de un apuro.

cavasonno *sm.* disgusto, quebradero de cabeza.

cavastivali *sm.* sacabotas, descalzador.

cavastoppa *sm.* descalcador.

cavastracci *sm.* sacatrapos.

cavata *sf.* excavación || (*mus.*) tecla || — *di sangue* sangría.

cavatappi *sm.* sacatapones, sacacorchos, tirabuzón.

cavaticcio *sm.* desmonte.

cavatina *sf.* cavatina || (*fig.*) expediente, salida.

cavato *ag.* e *p.* sacado, quitado, extraído.

cavatore *ag.* e *s.* cavador.

cavatura *sf.* sacamiento || excavación.

cavaturáccioli *sm.* sacacorchos, sacatapones, tirabuzón.

caverna *sf.* caverna, cueva, antro, guarida || cámara de un cañón.

cavernosità *sf.* cavernosidad, cavidad.

cavernoso *ag.* cavernoso.

cavetto *sm.* moldura de perfil concavo.

cavezza *sf.* cabestro, ronzal, ramal || — *di moro*, cabeza moruna (caballo que tiene la cabeza negra) || *rompere la* —, entregarse al libertinaje || *tenere a* —, frenar.

cavezzone *sm.* cabezón de serreta || freno.

caviale *sm.* caviar o cavial.

cavicchia *sf.* clavija.

cavicchio *sm.* espiche, estaca.

caviglia *sf.* clavija, cabilla de madera || biton || tibia, canilla.

cavigliatoio *sm.* cabillador.

cavigliola *sf.* perno, clavija.

cavigliotto *sm.* cabilla, cazonete.

cavillare *v. n.* cavilar, ergotizar, sofisticar, buscar quisquillas.

cavillatore *ag.* e *s.* caviloso, quisquilloso || *sm.* pleitista.

cavillazione *sf.* cavilación, sofisma.

cavillo *sm.* cavilación, quisquilla || sofisma, argumento capcioso || trampa legal, rodeo.

cavillosamente *av.* sofísticamente || con rodeos.

cavilloso *ag.* e *s.* caviloso, quisquilloso, sofístico, capcioso.

cavità *sf.* cavidad, concavidad, espacio hueco.

cavo *ag.* concavo, hueco, vacío || *sm.* concavidad, hueco || muesca, mortaja || molde de figuras de yeso.

cavo *sm.* cabo, cable, marona, beta || — *a tre, a quattro legnuoli* beta o cabo de tres, de cuatro cordones || — *di acciaio, di canape, di manilla, di sparto* jarcia o cabo de alambre de acero, de cáñamo, beta de abaca, de esparto || — *d'ormeggio* amarra || — *di ricambio o rispetto*, cabo de respeto || — *di rimorchio*, calabrote de remolque || — *di rinforzo* trapa o cabo secundario || — *di tonneggio*, calabrote || — *telegrafico sottomarino* cable telegráfico submarino || *posa del* — colocación del cable.

cavobuono *sm.* virador del mastelero.

cavográfico *ag.* transmitido con el cable submarino (telegrama, noticia).

cavogramma *sm.* cablegrama.

cavolaia *sf.* plantío de coles o berzas.

cavolfiore *sm.* coliflor || *boccia o testa del* — pella de la coliflor.

cávolo *sm.* col, berza || — *bianco*, repollo || — *broccolo*, col brecolera, brecol || — *lombardo*, col lombarda || — *nero*, bretón || — *pieno* berza rellena de carne || — *verde*, berza || — *verzotto*, repollo francés || *zuppa di* — sopa de berzas || *salvar capra e* — nadar y guardar la ropa.

cavúr *sm.* cavour (cigarro).

cazza *sf.* crisol || cazo.

cazzare *v. a.* halar, tirar de un cabo || cazar la escota.

cazzaruola *sf.* cacerola, cazuela, perol.

cazzascotte *sm.* manigueta.

cazzola *sf.* trulla, llana de albañil.

cazzottare *v. a.* pegar, sotanear, dar una tunda, dar puñetazos.

cazzottato *ag.* e *p.* pegado.

cazzottatura *sf.* tunda, zurra.

cazzotto *sm.* cachete, sopapo, puñetazo || *fare a* — *i*, pegarse, venir a las manos; (*fig.*) chocar, estar en oposición con algo.

cazzuola *sf.* paleta, trulla, llana de albañil.

ce *p. ar.* allí, acullá || *p. pr.* a nosotros.

Ceará *n. g.* Ceará (Brasil).

cecággine *sf.* ceguedad.

cecamente *ar.* a ciegas, sin reflexión.

cecca *sf.* urraca || chacharera, parlanchina || *far* —, dar higa, no dar fuego el fusil; fallar, frustarse una tentativa.

cecco *sm.* chacharero, parlanchín.

ceccosuda *sm.* cascacirnelas || entremetido.

cece *sm.* garbanzo || *bel* —, perillán; majadero || *avere il — negli orecchi*, ser sordo.

cecia *sf.* estufilla, brasero para los pies o la cama.

Cecilia *n. p.* Cecilia.

cecino *sm.* garbancito || mono, pimpollo, niño lindo y vivaracho.

cecità *sf.* ceguedad, ceguera.

ceco *ag.* e *s.* ciego || *alla — a, l. ar.* a ciegas, a troche y moche.

cedente *sm.* cesionario.

cédere *v. a.* ceder, hacer cesión, transferir, traspasar la posesión || renunciar || — *il passo*, ceder la delantera || *v. n.* ceder, cejar || rendirse, sujetarse, acomodarse || sentarse (el terreno), mitigarse (el viento) || *non cèderla ad altri per abilità ecc.* tener sus cinco dedos en la mano o no ir en zaga a nadie para hacer algo.

cedévole *ag.* flexible, manejable, de fácil trato.

cedevolezza *sf.* flexibilidad || condescendencia.

cedibile *ag.* cedible.

cediglia *sf.* cedilla.

cedimento *sm.* caimiento || cesión.

ceditore *sm.* cesionario.

cédola *sf.* cédula, papeleta, billete, boleta, poliza, talón, cupón || monitorio || edicto, anuncio || -e *pl.* papeles del Estado, títulos, efectos públicos.

cedolone *sm.* cedulón || monitorio.

cedolotto *sm.* tercera amonición (antes de la excomunión).

cedracca *sf.* doradilla.

cedraia *sf.* horchatería.

cedrángola *sf.* mielga, alfalfa.

cedrare *v. a.* cedrar.

cedrato *ag.* de cedro; que tiene olor o sabe a cidra || *sm.* cidro; cidra || toronja.

cedrela *sf.* madera de cedrelo.

cedria *sf.* cedria, cedrilla.

cedrina *sf.* alvisia (planta) || cedrina (extracto).

cedrino *ag.* cedrino.

cedro *sm.* cedro, toronjo; cidra, toronja || — *del Libano*, cedro del Líbano || *legno di —*, madera de cedro || *olio di scorza di —*, esencia de cedro.

cedrone *sm.* acitrón.

cedronella *sf.* toronjil, melisa.

ceduo *ag.* cedno || *bosco —*, monte talar, soto.

ceduto *ag.* e *p.* cedido, transferido.

cefalalgía *sf.* cefalalgia.

cefalálgico *ag.* cefalálgico.

cefalea *sf.* cefalea, cefalalgia periódica.

cefálico *ag.* cefálico.

cefalite *sf.* encefalitis, inflamación del cerebro.

céfalo *sm.* céfalo, róbalo, mujil.

cefaloide *ag.* cefaloide.

Cefalonia *n. g.* Cefalonia.

ceffata *sf.* bofetada, cachete || insulto.

ceffo *sm.* rostro (del hombre), hocico (de los animales) || *brutto —*, hombre de mala cara || — *da galera*, racimo de horca.

ceffonare *v. a.* abofetear.

ceffone *sm.* cachete, bofetón, soplamocos, morrada, guantada.

Ceilan *n. g.* Ceylan.

celamento *sm.* escondimiento, ocultación, encubrimiento.

celare *v. a.* celar, ocultar, esconder, encubrir || **-si** *v.* ocultarse, esconderse.

celata *sf.* celada, visera, almete || emboscada.

celatamente *ar.* a escondidas.

celato *pp.* celado, ocultado, encubrido, escondido || *ag.* oculto.

celatore *sm.* ocultador.

celebérrimo *ag.* muy célebre, muy ilustre.

celebrábile *ag.* celebrable || laudable.

celebramento *sm.* celebramiento.

celebrante *ag.* e *s.* celebrante.

celebrare *v. a.* celebrar, alabar con plauso, enaltecer || solemnizar un suceso || — *la messa*, celebrar, decir misa || — *un contratto*, celebrar, otorgar un contrato.

celebrato *ag.* e *p.* celebrado, solemnizado.
celebratore *ag.* e *s.* celebrador.
celebrazione *sf.* celebración.
célebre *ag.* célebre, ilustre, afamado, famoso, renombrado.
celebremente *av.* celebremente.
celebrévole *ag.* celebrable, digno de celebración.
celebrità *sf.* celebridad, fama, reputación || gloria.
célere *ag.* célere, pronto, rápido, veloz.
celeremente *av.* pronto, con celeridad.
celerità *sf.* celeridad, rapidez, velocidad.
Celeste *n. p.* Celestina.
celeste *ag.* celeste, celestial || *sm.* color azul celeste.
celestiale *ag.* celestial, divino.
celestialmente *av.* de un modo celestial.
Celestino *n. p.* Celestino.
celestino *ag.* e *s.* azul celeste.
celia *sf.* chanza, broma, burla, chiste || *dire qc. per* —, hablar de chanza, decir por burla.
celiaco *ag.* celíaco, perteneciente a los intestinos.
celiare *v. n.* chancear, bromear, hablar de burlas.
celiatore *sm.* chancero, bromista.
celibatario *sm.* célibe, soltero.
celibato *sm.* celibato || *vivere nel* —, hacer vida de soltero.
célibe *ag.* e *s.* célibe, soltero || *rimanere* —, no casarse.
celidonia *sf.* celidonia.
celione *sm.* burlón, bromista, chancero, chancero.
cella *sf.* celda (de fraile, monja o prisionero) || celdilla (de las abejas en los panales).
celleraio *sm.* cillerero.
celletta *sf.* celda || alvéolo.
celliere *sm.* cillero, bodega, despensa.
cellula *sf.* célula, celda, celdilla.
cellulare *ag.* celular || *sm.* prisión celular.
celluloide *sm.* celuloide.
cellulosa *sf.* celulosa.
celluloso *ag.* celuloso.
celoidina *sf.* celoidina || — *senza brillo*, celoidina mate.
celone *sm.* tela listada para colchas.
céltico *ag.* e *s.* céltico || *cobalto* —, *celtiche*, enfermedades venéreas.
cémbalo *sm.* clavicordio || pandereta, cimbalo.
cementare *v. a.* cementar, pegar o unir con cemento || cimentar, consolidar, afirmar (la amistad).
cementato *ag.* e *p.* cementado || consolidado.
cementatorio *ag.* cementatorio.
cementazione *sf.* cementación.
cementista *sm.* trabajador en cemento.
cemento *sm.* cemento || — *armato*, cemento u hormigón armado || — *di lenta, di rápida presa*, cemento de fraguado lento, rápido || — *di magnesia*, cemento de magnesia.
cementoso *ag.* cementoso.
cempenna *ag.* e *s.* inepto, incapaz.
cempennare *v. n.* no hacer nada.
cena *sf.* cena || *buona* —, cena opípara, banquete espléndido y copioso || *andare a* —, ir a cenar o a tomar la cena.
cenácolo *sm.* cenáculo.
cenante *sm.* cenador.
cenare *v. n.* cenar, tomar la cena.
cenata *sf.* cena abundante, banquete suntuoso.
cenatore *sm.* cenador.
cencería *sf.* trapería, reunión de trapos.
cenciaia *sf.* chisme, baratijas || montón de trapos, de andrajos.
cenciaiolo *sm.* trapero, ropavejero.
cenciata *sf.* golpe dado con un trapo || limpión, friega, limpiadura ligera hecha con un trapo.
cencino *sm.* trapito.
cencio *sm.* trapo, andrajo, harapo, guiñapo, pingajo, girón || *cappello a* —, sombrero suave || *eredità di quattro* —, herencia de cuatro trapos || *essere coperto di* —*i*, llevar un vestido roto, sucio, andrajoso || *farsi un* — *di vestito*, comprarse un vestido cualquiera para poder tirar el viejo || *i* —*i ranno all'aria*, siempre son los pobres los que sufren || *un* — *molle*, una gallina mojada, un chocho.
cencioso *ag.* haraposo, andrajoso, desharrapado, desastrado || *sm.* pelaire, pelagatos.
cenciume *sm.* andrajos, trapos || ropavejería.
cendraline *sf.* pelandusca, tamera.

ceneraccio *sm.* cernada.
cenerácciolo *sm.* cernadero.
ceneraio *sm.* cenicero.
ceneraria *sf.* cineraria.
cenerario *ag.* cinerario || *sm.* cenicero.
cenerata *sf.* lejía, colada.
ceneratoio *sm.* cenicero.
cénere *sf.* ceniza.
ceneréntola *sf.* cenicienta.
Céneri (*le* —) *sf. p.* miércoles de ceniza.
cenericcio *ag.* ceniciento.
cenerino *ag.* del color de la ceniza.
cenerógnolo *ag.* ceniciento.
cenerone *sm.* cernada.
ceneroso *sm.* cenizoso.
Cenisio *n. g.* Cenisio, Cenis.
cenetta *sf.* modesto banquete familiar.
cennamella *sf.* churumbela, caramillo, zampoña.
cenno *sm.* señal, seña, gesto, guiño, ademán para hacerse entender || orden por medio de señas || indicio o señal de lo futuro || breve aviso o noticia || *dare un* —, escribir una somera noticia de un hecho || *fare un* —, hacer una señal con la cabeza, hacer guiño con el ojo.
cenobio *sm.* cenobio, monasterio.
cenobita *sm.* cenobita.
cenobítico *ag.* cenobítico.
cenotafio *sm.* cenotafio, monumento sepulcral.
censimento *sm.* lista de la población, enumeración de los habitantes || empadronamiento de los bienes.
censire *v. a.* cargar con impuesto.
censitario *sm.* censatario.
censito *ag.* e *p.* impuesto || *sm.* contribuyente || censuario.
censivamente *av.* censualmente.
censo *sm.* renta, rédito, patrimonio || censo, padrón, encabezamiento (lista que los censores romanos hacían de las personas y haciendas).
censorato *sm.* censorado.
censore *sm.* censor.
censorio *ag.* censorio.
censuale *ag.* censual.
censualista *sm.* censualista.
censuare *v. a.* censuar, acensuar, someter al censo.
censuario *ag.* censuario, censatorio, catastral || *sm.* censatario, contribuyente.
censura *sf.* censura, corrección, reprensión || crítica || amonestación || hoja de estudios.
censurábile *ag.* censurable, reprensible.
censurare *v. a.* censurar || reprender || criticar.
censurato *ag.* e *p.* censurado, criticado.
censuratore *sm.* censurador.
centáurea *sf.* centaurea.
centaurizzazione *sf.* centaurización.
centauro *sm.* centauro.
centellare *v. a.* beborrotear, beber a menudo y en poca cantidad.
centellinare *v. a.* beborrotear, echar traguitos, copitas o sorbitos.
centellino *sm.* traguito, sorbito || *bere a —i*, beborrotear.
centello *sm.* traguito.
centenaria *sf.* centenaria: prescripción de cien años, mujer que tiene cien años o más.
centenario *ag.* e *s.* centenario.
centesimale *ag.* centesimal.
centésimo *ag.* centésimo (n. ordinal), centavo (n. fraccionario) || *sm.* céntimo (de peseta o franco), centavo (de peso).
centiaro *sm.* centiárea.
centígrado *sm.* centígrado.
centigrammo *sm.* centígramo.
centilitro *sm.* centilitro.
centímano *ag.* centímano, que tiene cien manos.
centímetro *sm.* centímetro.
céntina *sf.* cimbra.
centinaio *sm.* centenar, centena || *a —a*, a centenares.
centinare *v. a.* cimbrear, cimbrar, poner cimbras, armar con cimbras.
centinato *ag.* e *p.* cimbreado.
centinatura *sf.* cimbreo, armazón hecha con cimbras.
centinodia *sf.* centinodia (planta).
cento *ag.* ciento, cien || *sm.* centenar, centena || *fruttare il quattro per* —, producir el interés de cuatro por ciento || *il número* —, el excusado, la letrina.
centogambe *sm.* cucaracha, cientopiés.
centomila *ag.* cien mil.
centonchio *sm.* alsina.
centone *sm.* centón.
centopelle *sm.* el tercer estomago de los animales ruminantes || tripas.

centrale *ag.* central, céntrico ‖ *sf.* oficina central o principal.

centralino *sm.* central doméstica de teléfonos.

centralità *sf.* centralidad.

centralizzare *v. a.* centralizar.

centralizzazione *sf.* centralización.

céntrico *ag.* céntrico.

centrifugato *ag.* centrifugado.

centrifugo *ag.* centrífugo.

centripeto *ag.* centrípeto.

centro *sm.* centro ‖ *— degli affari*, punto, paraje de los negocios ‖ *— di gravità*, centro de gravedad ‖ *— di produzione*, lugar de producción ‖ *— di tavola*, centro de mesa ‖ sortu (con dos, tres platos de cristal o de electro plata) ‖ *far —*, dar en el centro ‖ *trovarsi nel suo —*, hallarse en su ambiente o en su elemento.

centumvirale *ag.* centumviral.

centumvirato *sm.* centumvirato.

centúmviro *sm.* centumvir.

centuplicare *v. a.* centuplicar.

centuplicato *ag. e p.* centuplicado.

céntuplo *ag. e s.* centuplo.

centuria *sf.* centuria.

centurionato *sm.* centurionato.

centurione *sm.* centurión.

cenuccia *sf.* cena muy modesta.

ceppaia *sf.* cepa, tronco, raigón de un árbol.

ceppata *sf.* grupo de troncos de árboles.

ceppatello *sm.* cepo.

cepperello *sm.* ceporro.

ceppicone *sm.* cabeza.

ceppo *sm.* cepa, tronco, raigón de un árbol ‖ tajo sobre el cual se cortaba la cabeza a los condenados ‖ ceporro para la lumbre ‖ nochebueno, leño que se pone en el fuego la noche de Navidad ‖ tronco, origen de una familia ‖ Pascua de Navidad, Nochebuena ‖ cepo del ancla ‖ tajo del yunque ‖ hombre tonto ‖ *-i pl.* hierros, cadenas, cepo del reo.

cera *sf.* cera ‖ *— carnauba*, cera de carnauba ‖ *— da calzolai*, cerote, cerapez ‖ *— da scarpe*, betún para el calzado ‖ *candela di —*, vela de cera ‖ *fiammifero di —*, cerilla ‖ *forma, pane di —*, marqueta, pan de cera ‖ *modello in —*, modelo en cera.

cera *sf.* cara, rostro, semblante ‖ gesto, ademán ‖ *far bella — a brutto gioco*, hacer de tripas corazón ‖ *far buona —*, poner buena cara ‖ *far una certa —*, hacer una mueca estraña ‖ *lieta, mesta*, cara serena, enfadada.

ceraiolo *sm.* cerero.

ceralacca *sf.* lacre ‖ *pezzo di —*, barra, barrilla de lacre.

cerámica *sf.* cerámica.

cerámico *ag.* cerámico ‖ *sm.* operario en cerámica.

ceraso *ag.* del color de cereza ‖ *lauro —*, lauroceraso.

cerasta *sf.* cerasta (serpiente).

cerato *ag.* encerado ‖ *scarpe —*, botines de charol ‖ *tela —*, hule encerado, tela de hule.

cérbero *sm.* cerbero, cancerbero.

cerbiatto *sm.* cervato, ciervo joven.

cerbiattolino *sm.* cervatillo ‖ hombre medroso, tímido, pusilánime.

cerboneca *sf.* purrela, zupia, vino malo.

cerbottana *sf.* cerbatana ‖ culebrina, cañoncito ‖ trompetilla para los sordos ‖ *parlare, sapere per —*, hablar, saber indirectamente o por tercera persona.

cerca *sf.* busca, pesquisa ‖ examen, indagación, inquisición ‖ cuesta o cuestación de los frailes ‖ *andare in — di*, ir en busca de, irse al ojeo de.

cercafilo *sm.* busca alambre.

cercapoli *sm.* buscapolos.

cercare *v. a.* buscar, rebuscar, procurar hallar algo ‖ investigar, escudriñar ‖ registrar, recorrer algún sitio ‖ *v. n.* procurar; hacer lo posible.

cercata *sf.* busca, buscada.

cercato *ag. e p.* buscado, investigado.

cercatore *ag. e s.* buscador ‖ *sm.* pordiosero.

cerchia *sf.* recinto, circuito, muralla ‖ círculo, ámbito, extensión.

cerchiaio *sm.* fabricante de cercos o aros para toneles.

cerchiamento *sm.* acción de poner cercos o aros.

cerchiare *sm.* cercar, circuir, rodear ‖ poner cercos o aros a los toneles ‖ ceñir, asegurar algo con aros o cercos.

cerchiato *ag. e p.* cercado, circuído ‖ ceñido.

cerchiatura *sf.* acción de poner cercos o de ceñir o asegurar algo con aros ‖ *— delle botti*, colocación o fijación de los aros a los toneles.

cerchiello *sm.* arillo, cerquillo, zunchito, collarito.

cerchio *sm.* aro, cerco, zuncho, collar, abrazadera, faja o banda que rodea o ciñe algo || círculo, circunferencia || corro, corrillo || — *di botte,* aro || — *di mura,* cerca, circuito || — *dell'occhio,* ojera || — *della ruota,* llanta || *far* —, rodear, agolparse al rededor de uno || *in* —, en rededor, en torno.

cerchione *sm.* aro || calce, calzo, cerco || bandaje, banda || llanta de rueda de automóvil.

cércine *sm.* rodete, cabecil || chichonera, frontero.

cercone *sm.* vino agrio o torcido.

cercopiteco *sm.* cercopiteco (especie de mono).

cereale *ag.* e *s.* cereal.

cerebrale *ag.* cerebral.

cerebrite *sf.* cerebritis.

cérebro *sm.* cerebro || — *spinale,* cerebro espinal.

ceremonia *sf.* V. **cerimonia** e derivati.

céreo *ag.* de cera || pálido.

cerería *sf.* cerería.

ceretta *sf.* cosmético || pomada || betún, lustre.

cerfoglio *sm.* cerafollo, perifollo.

cerimonia *sf.* ceremonia, cumplido, cumplimiento || ceremonial, solemnidad, formalidad || *colle — e di rito,* guardando las debidas ceremonias o formalidades || *lasciar da parte le — e,* dejarse de cuentos, de cumplidos || *senza tante — e,* sin ceremonias, sin cumplimientos.

cerimoniale *ag.* e *s.* ceremonial, rito externo, ritual.

cerimoniere *sm.* maestro de ceremonias.

cerimoniosamente *av.* con muchas ceremonias.

cerimonioso *ag.* ceremonioso, cumplimentero, etiquetero.

cerino *sm.* cerilla (fósforo y velilla para luz manual).

cerinto *sm.* cerinto.

cerio *sm.* cerio, cerium.

cerna *sf.* elección, escogimiento || separación, distinción || espulgo, monda.

cernecchio *sm.* copo, copete, mechón, tupé.

cernecchione *sm.* desgreñado.

cérnere *v. a.* escoger, elegir || espulgar || separar, apartar (pp. *cernuto*).

cerniera *sf.* charnela, bisagra.

cérnita *sf.* escogimiento, elección || separación, distinción.

cernitore *sm.* cernedor.

cernitura *sf.* cernidura || separación.

cero *sm.* cirio || — *pasquale,* cirio pascual.

ceroferario *sm.* ceroferario.

cerógene *sf.* estearina.

cerona *sf.* cara magnífica o gorda y rolliza.

ceroplástica *sf.* ciroplástica.

cerosina *sf.* cerosina.

ceroso *ag.* ceroso.

cerótico *ag.* cerótico.

cerotto *sm.* cerato, diaquilón, esparadrapo, aglutinante || cataplasma, emplasto || vasija rajada, persona de poca salud o llena de achaques || individuo pesado y fastidioso || carraca, trasto.

cerretano *sm.* charlatán, titiritero.

cerretto *sm.* quejigal.

cerro *sm.* quejigo, cherro, encina silvestre (árbol).

certame *sm.* certamen || combate, pelea || *singolar* —, duelo, desafío.

certamente *av.* a buen seguro; de seguro, sin duda, de un modo positivo || verdad es que...

certezza *sf.* certeza, certidumbre || seguridad.

certificamento *sm.* certificación.

certificare *v. a.* certificar, atestiguar, afirmar, confirmar, dar algo por cierto.

certificativo *ag.* certificativo.

certificato *sm.* certificado, atestación, testimonio, documento probatorio || — *di buona condotta,* atestación de buena conducta || — *di classificazione,* certificado de registro || — *di nascita, di morte,* partida de nacimiento, de defunción || — *d'origine,* certificado de origen || — *di stazza,* certificado de arqueo || — *medico,* certificación facultativa || *rilasciare un* —, expedir, otorgar un testemonio || *stendere un* —, extender, redactar un certificado || *a.* y *p.* certificado, atestiguado, afirmado.

certificazione *sf.* certificacion.

certissimamente *av.* sin duda.

certissimo *av.* de un modo muy positivo.

certo *aj.* cierto, positivo, seguro evidente || *sapere in modo* — saber de seguro || *un — signor Noe* cierto hombre, un tal, alguien llamado Noe || *av.* cierto, ciertamente, sin duda, de veras || *di* —, *per* —, de cierto, por cierto, ciertamente, a buen seguro *sm.* cierto || *lasciare il — per l'incerto*, dejar lo cierto por lo incierto || *un — non so che*, un no sé qué, cierto no sé qué.

certosa *sf.* cartuja (monasterio) || chartreuse (licor).

certosino *sm.* cartujo.

certuno *pr.* cierto, algun, alguien.

ceruleina *sf.* verde de antraceno.

cerúleo, cérulo *ag.* cerúleo || *occhio* —, ojo azul.

cerume *sm.* cerumen, ceroma, cera de los oídos || desperdicios de cera.

ceruminoso *ag.* ceruminoso.

cerúsico *sm.* cirujano.

cerussa *sf.* cerusa, albayalde; blanco de plomo o de albayalde.

cerva *sf.* cierva, corza.

cervella *sf.* seso || *— fritta*, sesos fritos o rebozados. V. **cervello**.

cervellaccio *sm.* mala cabeza; hombre impetuoso, estrambótico.

cervellàggine *sf.* extravagancia, capricho || testadurez, obstinación.

cervellaio *sm.* salchichero.

cervellata *sf.* salchicha || manteca de puerco aromatizada.

cervelletto *sm.* cerebelo.

cervelliera *sf.* sesera.

cervellino *ag.* caprichoso, irreflexivo || *sm.* cabeza de chorlito, calavera, botarate.

cervello *sm.* cerebro || seso || (*fig.*) juicio, entendimiento, talento, ingenio || *— d'oca*, imbecil, hombre falto de seso || *— balzano*, persona alegre o ligera de cascos, inconstante, voluble || *rammollimento del —*, reblandecimiento del cerebro || *— sventato*, calaverón, tronera, botarate || *avere il — a partito o a posto*, saber lo que uno hace || *farsi saltare in aria le — a*, levantarse la tapa de los sesos || *lambiccarsi, stillarsi il —*, devanarse los sesos, quebrarse la cabeza.

cervellonàggine *sf.* extravagancia || testadurez.

cervellone *sm.* cabezota || bolonio, zoquete.

cervelloticamente *av.* de un modo extravagante, sin consideración.

cervellótico *ag.* extravagante, inconstante, voluble.

cervelluto *ag.* sesudo || sensato, juicioso.

cerviáttolo *sm.* cervatillo.

cervicale *ag.* cervical

cervice *sf.* cerviz || nuca, pescuezo, cogote || *aver la — dura*, tener una cabeza sin memoria ni entendimiento.

cerviero *ag.* linceo || *lupo* —, lobo cerval, lince.

cervino *ag.* cervino, cerval, cervuno.

cervio *sm.* ciervo.

cervo *sm.* ciervo || *carne, pelli di* —, ciervos, pieles de ciervo || *— volante*, corneta || (juguete); aeroplano corneta.

cervogia *sf.* cerveza.

cervovolante *sm.* corneta || (juguete), aeroplano corneta.

cerziorare *v. a.* cerciorar || *-si v.* cerciorarse.

cerziorazione *sf.* cerciorazion.

Césare *n. p.* César.

cesáreo *ag.* cesáreo || *taglio* — operación cesárea, gastrotomía.

cesariano *ag.* cesariano.

cesarismo *sm.* cesarismo.

cesellamento *sm.* cinceladura.

cesellare *v. a.* cincelar.

cesellato *ag.* e *p.* cincelado.

cesellatore *sm.* cincelador.

cesellatura *sf.* cinceladura

cesellería *sf.* obras cinceladas

ceselletto *sm.* cincelillo.

cesello *sm.* cincel.

Cesena *n. g.* Cesena.

cesio *ag.* azul || *sm.* cesio (metal).

Cesira *n. p.* Cesira.

cesoia *sf.* tijera (mecánica). V. **cesoie**.

cesoiata *sf.* tijeretada.

cesole *sf. p.* tijeras || *— a mano per lamiera*, cizallas de mano, tijeras de zócalo || *— fissate al banco*, tijeras de plancha, guillotina.

céspite *sm.* resorte, redito, entrada (*sport.*) mazorca.

cespitoso *ag.* apiñado, espeso.

cespo *sm.* césped || copo de planta.

cespugliato *ag.* frondoso.

cespuglio *sm.* mata, zarza.

cespuglioso *ag.* matoso, zarzoso.

cessa *sf.* cesación || *lavorare senza* —, trabajar sin interrupción, sin cesar.

cessante *ag.* e *s.* cesante.

cessare *v. a.* descontinuar, suspender || — *il lavoro,* descontinuar, abandonar el trabajo || — *i pagamenti,* suspender los pagos || *v. n.* cesar, desistir, dejar de, parar || — *di piòvere,* cesar o dejar de llover || — *di vivere,* dejar de existir, fallecer, morir || — *il dolore,* cesar o pasar el dolor.

cessato *pp.* descontinuado, suspendido || cesado, desistido, dejado (de), pasado || *ag.* precedente, antiguo.

cessazione *sf.* cesación, suspensión, interrupción, parada || fin, término.

cessino *sm.* inmundicia, estiércol para abono.

cessionario *sm.* cesionario.

cessione *sf.* cesión, transferencia || abandono.

cesso *sm.* retrete, excusado, común, letrina, jardín, closet || — *all'inglese,* letrina a la inglesa || — *a sifone,* el inodoro.

cesta *sf.* cesta, cesto || canasta, banasta.

cestaio *sm.* cestero.

cestami *sm. p.* cestos, cestería para embalaje.

cestella *sf.* cestita, cestilla.

cestellino *sm.* canastillo.

cestello *sm.* cestito || — *dei bastoni o paracqua,* cesta portaparaguas (en los automóviles).

cestinare *v. a.* echar al cesto o al cestón || — *un articolo,* dejar de publicar un artículo.

cestino *sm.* cestito, canastillo || banasta || — *della carta,* cestón para papeles || — *per trasportar pollame,* pollera || *passare al* —, echar al cestón.

cestire *v. n.* acopar, hacer copos las plantas.

cesto *sm.* cesto, canasta, banasta || copo, macolla, mata de planta || manopla.

céstola *sf.* garlito (para coger peces) || armadijo (trampa de mimbres para coger pájaros).

cestone *sm.* canasta, serón.

cesura *sf.* cesura.

cetáceo *ag.* e *s.* cetáceo.

cétera *sf.* cítara.

ceterista *sm.* citarista.

ceto *sm.* estado, clase o rango de personas || *basso* —, clase baja || *medio* —, clase media, burguesía || *di alto* —, de alto rango, de elevada alcurnia || *secondo il proprio* —, según su posición o clase.

cetra *sf.* cítara || lira || gaita zamorana.

cetracea *sf.* doradilla.

cetrina *sf.* cedrina.

cetriolino *sm.* cohombrillo, pepinillo || — *i nell'aceto,* pepinillos en vinagre.

cetriolo *sm.* cohombro, pepino || (*fig.*) babieca, zoquete.

Cette *n. g.* Cette (Francia).

Cettigne *n. g.* Cetiñé (Montenegro).

Chaco *n. g.* el Chaco.

Chambery *n. g.* Chambery.

Chamonix *n. g.* Chamonix.

champaca *sf.* esencia de champaca.

champagne *sm.* champaña (vino) || —*frappé,* champaña en hielo.

Charleston *n. g.* Charleston.

chartreuse *sf.* chartrense (licor).

chassis *sm.* chasis de automóvil || chasis o doble (de máquina fotográfica).

chauffeur *sm.* chauffeur, calentador, mecánico de automóvil, motorista.

che *cong.* que || *pr.* que, quien; el o la cual, los o las cuales || *av.* a fin de que, para que || *aver di* — *dolersi,* tener motivo de quejarse || *aver di* — *sfamarsi,* tener lo bastante para matar el hambre || *far gran* —, dar mucha importancia a || *sino a* —, hasta que, hasta tanto que.

chè *av.* (abrev. de *perchè*) porqué, para que.

checchè *cong.* aunque, sea lo que quiera.

checchessia *pr. ind.* cualquier cosa.

chele *sf. p.* pezuñas || tenazas del escorpión, cangrejo etc.

chelidonia *sf.* celidonia.

chelidro *sm.* tortuga de mar || quélida (serpiente acuática venenosa).

chellerina *sf.* moza de café o cervecería.

chelonio *sm.* quelonio.

chelonite *sf.* quelonita.

chenopodea *sf.* quenopódea.

chenopodio *sm.* quenopodio.

chepí *sm.* kepis, quepis.

cheppia *sf.* alosa.

chèque *sm.* cheque.

Cherbourg *n. g.* Cherburgo.

chérica *sf.* coronilla, tonsura.

chericato *sm.* clericato, clerecía.

chérico *sm.* clérigo.

chericotto *sm.* clerigote.
chericuto *ag.* e *s.* tonsurado.
chericuzzo *sm.* clerigullo.
chérmisi *sm.* carmesí.
chersea *sf.* quersea (víbora).
cherúbico *ag.* querubico, querubínico.
cherubino *sm.* querubín, querube.
cherva *sf.* simiente del ricino.
chetamente *av.* callandito, sin ruido.
chetare *v. a.* aquietar, calmar, apaciguar, tranquilizar, mitigar || **si** *r.* calmarse, apaciguarse, callarse, sosegarse.
chetichella (*alla* —) *l. av.* a hurtadillas, callandito, sin hacer ruido.
cheto *ag.* quieto, tranquilo, callado, silencioso || *av.* tranquilamente || *alla* —*a*, a la callada, callandito || *starsene* —, estarse quieto, no decir nada.
cheton chetone *l. av.* muy callándito, de puntillas, sin el menor ruido, secretamente.
chi *pr.* quien, el que, la que; quienes, los que, las que.
chiácchiera *sf.* cháchara, charla, garla, habladuría, parlería, chismería || *aver molta* —, ser un gran chacharon || *dar da inténdere un mondo di* —*e*, traer en palabras a uno || *éssere mere* —*e*, ser chismes o habladurías.
chiacchieramento *sm.* cháchara, charla, parla, palique.
chiacchierare *v. n.* chacharear, charlar, garlar, platicar, parlar, chismear.
chiacchierata *sf.* parlería || charla, habladuría || discurso cargante, pelma.
chiacchiericcio *sm.* palabrería, vocinglería || chisme.
chiacchierina *sf.* parlería, palique.
chiacchierino *sm.* chacharero, parlero, parlanchín, hablador, chismoso.
chiacchierío *sm.* parlería, charladuría.
chiacchierone *sm.* chacharón, chacharero, trapalon, chismero, chismoso.
chiama *sf.* llamada || *far la* —, pasar lista.
chiamare *v. a.* llamar || nombrar, apelidar || —*al soccorso*, pedir socorro o auxilio || —*a succédere*, elegir a uno sucesor || —*col portavoce*, llamar con la bocina || —*fuori gli attori*, llamar a escena || —*il médico*, enviar por el doctor, enviar a buscar al facultativo || *l'assemblea*, convocar la asamblea || —*in giudizio*, citar o pedir en juicio || *come si chiama Lei?* la gracia de V.? || **si** *r.* llamarse || —*contento*, declararse satisfecho.
chiamata *sf.* llamada || intimación || *avere quattro* —*e al proscenio*, ser llamado cuatro veces a escena || —*delle classi*, llamada de los soldados ancianos (para reforzar el ejército).
chiamato *ag.* e *p.* llamado, nombrado, apellidado.
chiamatore *sm.* llamador || pregonero.
chiana *sf.* pantano, laguna.
Chianti *n. g.* Chianti || *vino di* —, vino toscano.
chiappa *sf.* ganancia, lucro || nalga.
chiappamosche *sm.* papamoscas.
chiappare *v. a.* atrapar, agarrar, asir, coger.
chiapparello *sm.* lazo, trampa, asechanza.
chiáppola *sf.* friolera.
chiappone *sm.* birlador.
Chiara *n. p.* Clara.
chiara *sf.* clara del huevo.
chiaramente *av.* de un modo claro con claridad.
chiareggiare *v. a.* aclarar, esclarecer.
chiaretto *ag.* clarito || *sm.* clarete, vino ligero.
chiarezza *sf.* claridad || (*fig.*) fama.
chiarificare *v. a.* clarificar, aclarar.
chiarificato *ag.* e *p.* clarificado, aclarado.
chiarificazione *sf.* clarificación.
chiarimento *sm.* aclaración, explicación.
chiarina *sf.* clarín.
chiarire *v. a.* clarificar || aclarar, esclarecer, explicar, poner en claro || dar los claros (pit.) || —*un dubbio*, salir o sacar de duda; cerciorarse || **si** *r.* clarificarse los líquidos, aclararse el cielo (pr. *chiarisco*).
chiaríssimo *ag.* clarísimo || ilustrísimo.
chiarità *sf.* claridad, aclaración.
chiarito *ag.* e *p.* esclarecido, explicado.
chiaritoio *sm.* clarificador.
chiaritura *sf.* clarificación.
chiaro *ag.* claro || lúcido, resplandeciente || limpio, terso, transparente || no subido, no muy cargado (el co-

lor) || sereno, despejado, sin nubes || preclaro, ilustre, célebre, famoso || evidente, cierto, manifiesto || inteligible || raro || *sm.* claridad, luz || *av.* claro; claramente || — *del giorno,* luz del día || *dire* — *e tondo,* decir redondamente || *éssere* —, no necesitar explicaciones || *méttere in* —, poner en claro || *parlar* —, hablar sin embozo ni rodeos || *non vedérci* —, no ver claro en ello || *venire in* —, llegar a ver claro.

chiarore *sm.* resplandor, claridad, refulgencia, luz, esplendor.

chiaroscurare *v. a.* poner una pintura en claroscuro.

chiaroscuro *sm.* claro-obscuro, claroscuro.

chiaroveggente *ag.* perspicaz || sonámbulo.

chiaroveggenza *sf.* perspicacia, intuición || sonambulismo.

chiassare *v. n.* alborotar, hacer ruido.

chiassata *sf.* bulla, algazara, alboroto || chacota, broma, juerga || filípica, reprensión.

chiassino *sm.* alboroto.

chiasso *sm.* bulla, batahola, algazara || alboroto, bronca || *far* —, hacer ruido.

chiassolo *sm.* callejuela, callejón sin salida.

chiassone *sm.* alborotador.

chiassoso *ag.* ruidoso, estrepitoso.

chiatta *sf.* gabarra, lanchón.

chiattaiolo *sm.* gabarrero.

chiatto *ag.* chato, llano.

chiavaccio *sm.* cerrojo.

chiavaiolo *sm.* cerrajero.

chiavarda *sf.* viga maestra || pernón.

chiavare *v. a.* cerrar con llave || coitar, copularse.

chiavata *sf.* llavazo || cópula || pérdida, menoscabo || negocio malo.

chiavato *ag.* e *p.* cerrado con llave.

chiavatura *sf.* herraje.

chiave *sf.* llave || — *comune,* ganzúa, llave maestra || — *d'accordatore,* templador || — *di casa,* llave de la puerta de casa || — *di do, di fa,* clave de do, de fa || — *dei fabbricati,* abrazadera || — *di fontana, di botte,* grifo, espita || — *del portone,* llavo de la puerta cochera o de la calle || — *del rubinetto,* llave del grifo || — *dei temi,* clave de los ejercicios || — *da viti,* destornillador || — *inglese,* llave inglesa || — *maschia,* llave loba o macho || — *femmina,* llave hembra o hueca || *anello passante per le* — *i,* anillo llavero || *denti della* —, paletón, dientes || *gambo o asta della* —, astil || *lasciare la* — *nella toppa,* dejar la llave en la cerradura; marcharse sin pagar el al quiler || *mazzo di* — *i,* manojo de llaves || *tener sotto* —, guardar algo bajo llave.

chiaverina *sf.* jabalina (arma).

chiavetta *sf.* llavecita || chaveta de un eje || conmutador de la luz || espita de una cuba || grifo de fuente.

chiávica *sf.* alcantarilla, sumidero, desagnadero, albañal || esclusa || cloaca.

chiavicare *v. a.* poner esclusas.

chiavistellare *v. a.* echar el cerrojo.

chiavistello *sm.* cerrojo, candado, pasador || *dare il — alla porta,* echar o correr el cerrojo || *tógliere il* —, descorrer el cerrojo.

chiazza *sf.* mancha.

chiazzare *v. a.* manchar, salpicar de manchas.

chiazzato *ag.* e *p.* manchado || jaspeado, pintado || pustuloso.

chiazzatura *sf.* pecas en el cutis.

chica *sf.* aguardiente de maíz.

chicca *sf.* chocho, dulce, confitura || *chicche pl.* confites, golosinas.

chicchera *sf.* jícara, taza.

chiccherone *sm.* jicarón.

chicchessia *pr.* cualquiera, quienquiera, quién sea.

chicchiriata *sf.* canto del gallo.

chicchirichi *sm.* quiquiriquí.

chicco *sm.* grano (de uva, trigo, café).

chiccolino *sm.* granillo.

chichia *sf.* habladora, parlanchina.

chichinger *ag.* alquequenje.

chiedente *ag.* pedigüeño || *sm.* demandante, postulante.

chiédere *v. a.* pedir, rogar, suplicar || reclamar, solicitar, demandar, exigir || preguntar, interrogar || — *di qu.,* preguntar por alguien || — *in prèstito,* pedir dinero prestado || — *l'elemósina,* mendigar, pordiosear || — *parere,* consultar || *quanto chiede all'ora?* ¿cuanto lleva por hora? (pret. *chiesi*; pp. *chiesto*).

chiedibile *ag.* reclamable.
chieditore *sm.* demandante, pedidor.
chiedone *sm.* pedigueño.
chiercuto *ag.* tonsurado.
chiérica *sf.* coronilla, tonsura.
chiérico *sm.* clérigo || tonsurado.
chiericuzzo *sm.* clériguillo.
chiesa *sf.* iglesia.
chiesetta *sf.* iglesita.
chiesino *sm.* impostor, embustero.
chiesola *sf.* iglesilla || corro, pandilla || bitácora (de la aguja de marear).
chiesta *sf.* petición, demanda || precio pedido.
chiesto *ag.* e *p.* pedido, solicitado, demandado, exigido.
chiesuccia *sf.* iglesita.
chietese *sm.* natural de Chieti.
chieticone *sm.* cazurro, socarrón.
chietino *sm.* gazmoño || beatón.
chífel, chifelle, chíffero *sm.* mollete, panecillo (en forma de media luna).
chiglia *sf.* quilla || *— di rollio*, quilla de pantoque || *contro —*, zapata.
chileno *ag.* e *s.* chileno.
Chilì *n. g.* Chile.
chiliarca *sm.* quiliarca.
chilífero *ag.* quilífero.
chilificare *v. a.* quilificar.
chilificato *ag.* e *p.* quilificado.
chilificazione *sf.* quilificación.
chilo *sm.* 1) kilo, kilogramo || 2) quilo || *fare il —*, hacer la siesta.
chilogramma *sm.* kilogramo, kilógramo.
chilográmmetro *sm.* kilogrametro.
chilólitro *sm.* kilólitro.
chilometraggio *sm.* kilometraje.
chilométrico *ag.* kilométrico.
chilómetro *sm.* kilómetro || *percorrere, fare cento — i all'ora*, correr a razón de cien kilómetros por hora.
chilosi *sf.* quilosis, quilificación.
chilovolt *sm.* kilovoltio.
chilowat *sm.* kilovatio || *— ora*, kilovatio-hora.
Chimborazo *n. g.* Chimborazo.
chimera *sf.* quimera || idea imaginaria, ilusión.
chimericamente *av.* de un modo fantástico.
chimérico *ag.* quimérico, fabuloso, imaginario.
chimerizzare *v. n.* quimerizar, forjarse ilusiones.
chímica *sf.* química.
chimicamente *av.* químicamente.
chímico *ag.* e *s.* químico.
chimificazione *sf.* quimificación.
chimo *sm.* quimo.
chimosi *sf.* quimosis.
chimpanzé *sm.* chimpancé.
chímrico *ag.* e *s.* címrico e kimrico.
China *n. g.* China || *inchiostro di —*, tinta china.
china *sf.* declive, pendiente || cuesta, vertiente || bajada, descenso || caída, decadencia || quina (corteza) || quina (juego).
chinachina *sf.* quina quina.
chinare *v. a.* inclinar, bajar || preparar con quina || *— la testa* (fig.) resignarse || **si** *r.* inclinarse, bajarse, doblar el cuerpo.
chinato *ag.* e *p.* inclinado || quinado, preparado con quina.
chincaglie *sf. p.* artículos de quincallería.
chincaglieria *sf.* quincallería.
chincagliere *sm.* quincallero.
chinea *sf.* hacanea, jaca, caballo de andadura.
chinese *ag.* e *s.* chino.
chinesería *sf.* chinería.
chínico *ag.* quínico.
chinino *sm.* quinina.
chinismo *sm.* quinismo.
chino *ag.* inclinado, bajado, encorvado.
chinoidina *sf.* quinoidina.
chinolina *sf.* quinolina.
chinotto *sm.* naranjilla china.
chioca *sf.* esclusa || alcantarilla.
chioccare *v. a.* crujir || chasquear el látigo || *v. n.* aporrear, dar de palos || dar chasquidos con el látigo.
chiocchiolío *sm.* cacareo.
chioccia *sf.* clueca, gallina clueca.
chiocciare *v. n.* cloquear, cacarear.
chiocciata *sf.* pollada, nidada || camada.
chioccio *ag.* bronco, ronco, enroquecido || achacoso, enfermizo.
chiócciola *sf.* caracol, limaza || concha || tuerca de la rosca || *scala a —*, escalera de caracol.
chiocciolaia *sf.* criadero de caracoles.
chiocciolaio *sm.* caracolero.

chiocciolino *sm.* caracolito || relojito.

chiocciolone *sm.* cebolla.

chiocco *sm.* crujido || chasquido del látigo.

chioccolare *r. n.* cacarear || chillar, silbar con la chilla para cazar.

chióccolo *sm.* silbato, chillo para cazar.

chiodagione *sf.* el remachado.

chiodaia *sf.* clavera.

chiodaiuolo *sm.* tachuelero, chapucero, fabricante de clavos || tramposo, el que toma fiado y nunca paga.

chiodame *sm.* clavería.

chiodatrice *sf.* máquina de remachar.

chiodatura *sf.* el remachado || *— delle testate,* remachado de las cabezas de las planchas.

chioderello *sm.* clavecito || dendecilla.

chiodería *sf.* clavería, fábrica de clavos.

chiodetto *sm.* tachuela.

chiodo *sm.* clavo || *— ribadito,* remache || *gambo, testa del —,* cuerpo, cabeza del clavo || *passo dei — i,* paso de los remaches || *piantar — i,* pegar un petardo, no pagar sus deudas || *— scaccia —,* un clavo saca otro clavo.

chiodone *sm.* chaveta.

chioma *sf.* cabellera, guedeja || melena del león || crines del caballo.

chiomato *ag.* cabelludo, melenudo || *cometa — a,* cometa † con cabellera.

chioppo *sm.* chopo, árce campestre.

chiosa *sf.* glosa || mancha en el entis.

chiosare *r. a.* glosar.

chiosato *ag.* e *p.* glosado.

chiosatore *sm.* glosador.

chiosco *sm.* kiosco, quiosco, pabellón de jardín || *— da giornalaio,* puesto de venta de gacetas.

chiostro *sm.* claustro || monasterio, convento.

chiotto *ag.* callado, silencioso, tácito.

chióvolo *sm.* clavo, pernio, chaveta.

chiozzo *sm.* gobio.

chiragra *sf.* quiragra, gota de las manos.

chiragroso *ag.* quiragroso.

chiroginnasta *sm.* quirogimnasta.

chirografare *r. a.* quirografar.

chirografario *sm.* quirografario.

chirografato *ag.* e *p.* quirografado.

chirógrafo *sm.* quirógrafo.

chirología *sf.* quirología.

chiromante *sm.* quiromántico.

chiromanzia *sf.* quiromancia.

chironomía *sf.* pantomima.

chiróttero *sm.* quiróptero.

chirurgía *sf.* cirugía.

chirurgicamente *av.* según las reglas de la cirugía.

chirúrgico *ag.* quirúrgico.

chirurgo *sm.* cirujano.

chissisía *pr.* quien sea.

chitare *r. n.* satisfacer.

chitarra *sf.* guitarra.

chitarrino *sm.* guitarrita || *rómpere il — a qu.,* molestar, cargar a uno.

chitarrista *sm.* guitarrista.

chitarrone *sm.* guitarrón.

chiù *sm.* buho.

chiucchiurlaia *sf.* alboroto, algazara, batahola.

chiudenda *sf.* cercado || vallado, empalizada.

chiúdere *r. a.* cerrar, encerrar, cortornar || obstruir, tapar || impedir el paso, la entrada || doblar el abanico, cerrar el paraguas || esconder, ocultar || concluir, acabar, terminar, finiquitar || cerrar las Cortes, la Universidad, la sesión || *— a chiave, a chiavistello,* cerrar con llave, correr el pestillo o cerrojo || *— bottega,* cerrar la tienda, abandonar los negocios || *— i conti,* cerrar las cuentas || *— il vapore,* interceptar el vapor || *— in un convento,* encerrar en un convento || *— la bocca a uno,* hacer que uno se calle || *— la sottoscrizione,* clausurar la suscrición || *— un buco,* tapar un agujero || *— un occhio,* pasar por alto || **-si** *r.* cerrarse, encerrarse || taparse, obstruirse || terminarse, concluirse || cicatrizarse una herida || *— con un saldo di...,* saldarse con... (pret. *chiusi*; pp. *chiuso*).

chiudette *sf. p.* pequeñas aberturas de los canales de riego.

chiudiléttere *sm.* cierracartas (maquinilla).

chiudiporte *sm.* resorte cierrapuertas.

chiunque *pr.* cualquiera, quien sea.

chiurla *sf.* mujer necia.

chiurlare *r. n.* cantar (el mochuelo

o buho) imitar el canto del buho para cazarlo.

chiurlo *sm.* chorlito || caza con el buho || babieca, hombre tonto.

chiusa *sf.* clotura, cerramiento || recinto cercado, seto, alvitana || esclusa, dique || conclusion, fin.

chiusamente *av.* a escondidas, en secreto, ocultamente.

chiusetto *sm.* granja.

chiusino *sm.* cobertera, tapadera || escondrijo.

chiuso *ag.* e *p.* cerrado, cloturado, cercado, encerrado, obstruido, tapado || concluido, acabado, terminado || *vico* —, callejon sin salida || *ingegno* —, cerebro de pocos alcances || *uomo* —, hombre taciturno.

chiusura *sf.* clausura, encierro, cierre || término, conclusion, fin || — *dei conti*, balance de las cuentas || — *della sottoscrizione*, clausura de la suscricion || — *degli sportelli*, cierre de los postigos || *domandare la* —, pedir término de debate || *prezzo di* —, precio de cierre.

chop *sm.* bock, vaso de cerveza.

Christiania *n. g.* Cristiania.

christofle *sm.* electro-plata.

ci *av.* allí, ahí || *pr.* nos, a nosotros || en eso, en esto, en ello.

ciaba *sm.* zapatero remendon || parlanchín.

ciabare *v. a.* charlar, chismorrear.

ciabatta *sf.* chancla, chancleta, zapato viejo.

ciabattaio *sm.* chapucero, chafallón.

ciabattare *v. n.* chancletear, andar en chancleta o arrastrar el calzado.

ciabattata *sf.* chanclazo, zapatazo, golpe dado con una chancla o zapato viejo.

ciabattina *sf.* chanclita || pelandusca.

ciabattino *sm.* zapatero de viejo, remendón || chapucero, chafallón, chafallador || artista de poco más o menos || oficial de mala traza.

ciabattone *sm.* chapucero, chabacano, chafallón, mal obrero.

ciabone *sm.* chacharrín, parlanchín.

ciaccherino *sm.* calavera, granuja.

ciàcchero *sm.* pillo, granuja, truhán, petardista, picarón, mal bicho.

ciacciare *v. n.* afanarse en asuntos ajenos || darla de importante (sin ser nada).

ciaccino *sm.* hombre que se mezcla en negocios ajenos.

ciaccione *sm.* el que se da aires de importancia.

ciacco *sm.* cochino, cerdo.

ciaccona *sf.* chacona (*danza*).

cialda *sf.* barquillo, oblea || en canda.

cialdonaio *sm.* barquillero.

cialdone *sm.* oblea.

cialtrona *sf.* pelandusca, marrana.

cialtronata *sf.* pillada, granujada.

cialtroncella *sf.* moza aficionada a hombres.

cialtrone *sm.* granuja, vagabundo, pícaro, tuno, bribon, mal bicho.

cialtronería *sf.* granujada || granujería, pillería, canallada.

ciambella *sf.* rosca, rosquilla, sequillo, bollo, pastel || rodete || almohada de aire, asiento de caucho o de goma elástica || — *di Pasqua coll' uova*, hornazo || *non tutte le* — *e riescono col buco*, no todas las empresas salen bien.

ciambellaio *sm.* vendedor de roscas.

ciambellanato *sm.* camarlengato.

ciambellano *sm.* chambelan || camarlengo.

ciambellina *sf.* cintilla.

ciambellotto *sm.* camelote.

Ciamberí *n. g.* Chamberí.

ciamberlano *sm.* chambelán, camarlengo.

ciàmbola *sf.* pelandusca.

ciambolare *v. n.* charlar, platicar.

ciambolío *sm.* charla.

ciambolone *sm.* charlante, parlanchín.

ciamméngola *sf.* bagatela, adorno vano.

ciampanella *sf.* yerro || *dare in* — *e*, hacer tonterías y majaderías || frustrar las esperanzas, los proyectos.

ciampicare *v. n.* tropezar || titubear.

ciampichino *sm.* holgazan.

ciampicone *sm.* tropezón, tropezador.

ciana *sf.* pelandusca, perendeca, ramera, tarasca.

cianaio *sm.* alboroto, bronca.

cianata *sf.* roñería.

cianato *sm.* cianato.

cianca *sf.* pata, pierna.

ciancanella *sf.* persona coja.

ciancerella *sf.* frusleria || bromita || *far quattro — e.* pasar el tiempo platicando, estar de palique.

ciancetta *sf.* parlanchina, chismosa.

ciancia *sf.* friolera, bagatela || frivolidad || cuento, fábula, discurso frívolo || *ciance!* ¡tonterías! ¡palabrerías! || *pagar con — e,* prometer y no cumplir.

cianciafrúscole *sf. p.* frivolidades, frioleras, bujerías, bagatelas.

cianciare *v. n.* charlar, chismorrear, parlar, conversar, estar de palique.

cianciatore *sm.* charlón.

ciancicare *v. n.* tartamudear.

cianciero *ag.* parlero.

ciancione *sm.* chacharero, parlanchín.

ciancioso *ag.* chancero, jocoso.

ciancliugliare *v. n.* barbotar, farfullar.

cianciuglione *sm.* barbotón, farfullador.

ciancivéndolo *sm.* fanfarrón.

cianesco *ag.* granujoso.

cianfrusaglia *sf.* miriñaque, baratija, pelitreque, perifollo.

ciangottare *v. n.* chapurrear, balbucear, gorgear, hablar gangueando o tartajeando.

ciangottío *sm.* gorgeo.

ciangottone *sm.* chapurreador.

ciánico *ag.* ciánico.

cianídrico *ag.* cianhídrico.

cianío *sm.* alboroto.

cianizzare *v. a.* cianizar.

ciano *sm.* granuja, zurriburri, hombre de baja esfera || aciano (planta).

cianógeno *sm.* cianógeno.

cianografía *sf.* calco heliográfico, fotocalco.

cianosi *sf.* cianosis, enfermedad azul.

cianótipo *sm.* cianotipo.

cianume *sm.* canalla, granujería, gentalla.

cianuro *sm.* cianuro || *— di potassio,* cianuro de potasio.

ciáppola *sf.* chaple redondo, buril en forma de gubia.

ciappolare *v. a.* labrar con el buril o chaple redondo.

ciarafuglione *sm.* camastrón.

ciaramellare *v. n.* platicar, charlar.

ciarla *sf.* charla, habilila || chisme, murmuración || *aver la —,* tener mucho pico || *éssere tutte — e.* ser chismes o habladurías.

ciarlamento *sm.* charla, habladuría, chismorreo.

ciarlare *v. n.* charlar, chacharear, platicar, chismear.

ciarlata *sf.* parlería.

ciarlatanata *sf.* charlatanería || cosa poco seria.

ciarlataneggiare *v. n.* charlatanear.

ciarlatanería *sf.* charlatanería.

ciarlatanescamente *av.* a modo de charlatán.

ciarlatanesco *ag.* de charlatán.

ciarlatanismo *sm.* charlatanismo.

ciarlatano *sm.* charlatán, embaidor, saltabanco || curandero || fanfarrón || embaucador.

ciarlatore *sm.* charlador, parlanchín.

ciarliero *sm.* charlador, chacharero.

ciarlío *sm.* charladuría.

ciarlone *sm.* chacharón, charlatán.

ciarpa *sf.* banda, faja || tapabocas, bufanda, pañuelo de cuello || *-e pl.* trastos, baratijas, prendería, bagatelas.

ciarpame *sm.* trastería, trastos viejos, andrajos.

ciarpare *v. n.* atrabancar, chafallar.

ciarpería *sf.* trapería, desechos, cosas viejas.

ciarpetta *sf.* corbata (de cuello).

ciarpiere *sm.* chapucero, chafallón.

ciarpone *sm.* chafallón, chapucero.

ciarpume *sm.* trastería, trastos y trapos viejos.

ciascheduno, ciascuno *ag.* cada || *pr.* cada uno, cada cual.

cibamento *sm.* cebo (de los animales), alimentación, nutrición (de las personas).

cibare *v. a.* cebar (los animales), alimentar, nutrir, sustentar (las personas) || *-si r.* cebarse, alimentarse, nutrirse, sustentarse.

cibaria *sf.* alimento, comida, manducatoria || *-e pl.* víveres, provisiones de boca.

cibario *ag.* alimenticio || *legge — a.* ley suntuaria.

cibo *sm.* cebo (de los animales), comida, manjar, alimento, sustento, mantenimiento (de las personas).

ciborio *sm.* copón, sagrario tabernáculo.

cibreo *sm.* olla podrida, almodrote || guisado de menudillos de pollo || embrollo.

cica *sf.* nada || *non sapere una* — no saber jota.

cicala *sf.* cigarra || *dell'ancora*, arganeo del ancla.

cicalafo *sm.* charladuría.

cicalamento *sm.* parlería, cháchara, garla.

cicalare *r. n.* charlar, chacharear, garlar, platicar.

cicalata *sf.* parlería, charla, palabrería, discurso interminable.

cicaleccio *sm.* charladuría, charla.

cicalino *sm.* cigarra pequeña || parlanchín, charlatancito || espineta.

cicalío *sm.* charla, charladuría, garla.

cicalona *sf.* cotorrera, charladora.

cicalone *sm.* charlador, chismoso, soplón.

cicatrice *sf.* cicatriz.

cicatrizzábile *ag.* cicatrizable.

cicatrizzante *ag.* c. s. cicatrizador.

cicatrizzare *r. n.* cicatrizar || *-si r.* cicatrizarse.

cicatrizzato *ag.* c. *p.* cicatrizado.

cicatrizzazione *sf.* cicatrización.

cicca *sf.* pedacillo de tabaco de mascar o masticar, mascada || *— di sigaro*, chicote, colilla de cigarro || *mezza —*, cuarterón de hombre.

ciccaiuolo *sm.* colillero, buscador de colillas de cigarro.

ciccare *r. n.* masticar o mascar tabaco || rabiar.

cicchettare *r. n.* beber copitas de aguardiente.

cicchetto *sm.* copita de aguardiente.

ciccia *sf.* chicha, carne || *essere tutta —*, estar muy gordo.

cicciolo *sm.* chicharrón, torrezno.

ciccione *sm.* gordinflón.

ciccioso *ag.* gordo, regordete.

cicciotto *sm.* excrecencia carnosa.

cicciuto *ag.* carnoso, mofletudo, gordinflón.

cicérbita *sf.* cerraja.

cicerchia *sf.* cicercha, almorta, galgana.

cicero *sm.* cícero (carácter de imprenta).

cicerona *sf.* mujer presumida.

cicerone *sm.* cicerón guía

ciceroniano *ag.* ciceroniano.

cicigna *sf.* sipedón || mujer mordaz y maldiciente.

cicisbea *sf* querida || mujer galanteada de vida airada.

cicisbeare *r. n.* chicisbear, galantear, hacer el amor a las mujeres.

cicisbeatura *sf* chicisbeo galanteo ridículo.

cicisbeo *sm.* chicisbeo, pasavolante || amante.

Cicladi *n. g.* Cícladas

ciclamino *sm.* ciclamino

ciclico *ag.* cíclico.

ciclismo *sm.* ciclismo

ciclista *sm.* ciclista, bicyclista || *abito, vestito da —*, traje de ciclista

ciclo *sm.* ciclo || bicicleta.

ciclógrafo *sm.* ciclógrafo.

cicloidale *ag.* cicloidal.

cicloide *sf.* cicloide.

ciclometria *sf.* ciclometría.

ciclone *sm.* ciclon, huracán.

ciclope *sm.* cíclope.

ciclópico *ag.* ciclópico, ciclopeo.

cicogna *sf.* cigüeña.

cicoria *sf.* chicoria, achicoria.

cicuta *sf.* cicuta || *— acquatica*, cañaheja || *— minore*, apio de perro.

cicutaria *sf.* cicutaria.

cidelo (*far —*) *l. v.* hacer cosquillas.

ciecamente *av.* a ciegas, sin consideración.

cieco *ag.* ciego || engañoso, falaz || *alla — a.* a ciegas || *amare —*, amor vehemente, apasionado || *— da un occhio*, tuerto || *lanterna —a*, farol de ronda || *obbedienza —a*, obediencia ciega, pronta, absoluta || *passaggio —*, paso cerrado, obstruido || *sm.* ciego || *in terra di ciechi beato chi ha un occhio*, en tierra de ciegos el tuerto es rey.

cielo *sm.* cielo, firmamento || paraíso || techo, tejadillo, parte que cubre || *— della cámera di combustione*, cielo de la caja de fuego || *— del forno*, cielo del horno || *— della vettura*, toldo, capota || *— nuvoloso*, cielo nublado, cubierto, encapotado || *— sereno*, cielo sereno, despejado, claro || *cose che non stanno né in — né in terra*, cosas extrañas, absurdas || *dormire a — scoperto*, dormir en campo raso o al sereno || *mutare di —*, trasladarse a otro

país || *portare ai sette — i,* poner sobre las nubes, ensalzar mucho || *toccare il — con un dito,* bañarse en agua de rosa, estar muy satisfecho.

ciera *sf.* cara, gesto, ademán || *far bella — a brutto gioco,* hacer de tripas corazón || cera (V. **cera**).

cif *abr.* cif (coste seguro y flete).

cifosi *sf.* cifosis.

cifra *sf.* cifra, numero, guarismo || suma, importe || cifra, enlace de dos letras || *— d'un fazzoletto,* iniciales de un pañuelo.

cifrare *v. a.* cifrar || escribir en cifra.

cifrato *ag.* e *p.* cifrado || *telegramma —,* telegrama cifrado o en lenguaje convenido.

ciglia *sf. p.* cejas (V. **ciglio**[1]).

cigliato *ag.* cejudo, pestañoso.

ciglio *sm.* ceja || pestaña || cresta || (*poet.*) ojo, vista, mirada, semblante || borde, margen, extremidad || *aggrottare le — a,* fruncir las cejas || *inarcar le — a,* abrir los ojos con asombro || *non osar battere —,* no atraverse a moverse, a chistar, a decir algo || *senza muòvere —,* sin pestañear.

ciglionare *v. a.* deslindar, amojonar.

ciglione *sm.* cresta, talud || ribazo, mota, margen de un camino, linde de un campo.

cigliuto *ag.* cejudo || (*fig.*) soberbio.

cigna *sf.* correa, cincha; ceñidor, faja || correa del fusil || correón del coche || *trasmissione a —,* transmisión por correa.

cignala *sf.* jabalina || prostituida.

cignalata *sf.* correazo.

cignale *sm.* jabalí.

cignaletto *sm.* jabato.

cignare *v. a.* cinchar.

cignata *sf.* correazo, golpe dado con la correa.

cignatura *sf.* cinchadura || enlace.

cignere *v. a.* e *n.* ceñir || rodear.

cigno *sm.* cisne.

cignolo *sm.* atadura.

cignone *sm.* correa del volante || sopanda, correón de un coche.

cigolamento *sm.* crujido, chirrido, chillido.

cigolare *v. n.* chirriar; crujir (los huesos), chillar (los pájaros).

cigolío *sm.* crujido || chirrío.

cilandra *sf.* marrana, pelandusca.

Cile *n. g.* Chile.

cilecca *sf.* gesto, mueca || *far —,* hacer chasco.

cileno *ag.* e *s.* chileno.

cilestro *ag.* azul celeste.

ciliare *ag.* ciliar, de las cejas.

ciliciо *sm.* cilicio.

ciliegeto *sm.* guindalera.

ciliegia *sf.* cereza, guinda || *— amarena,* guinda garrafal.

ciliegiaio *sm.* cerecero.

ciliegio *sm.* cerezo, guindo.

ciliegione *sm.* cereza gordal.

cilindramento *sm.* prensadura, (el) prensado, laminado.

cilindrare *v. a.* cilindrear, prensar con el cilindro, laminar || dar calandria a los tejidos.

cilindrato *ag.* e *p.* cilindreado, laminado || prensado y lustrado (tejido).

cilindratoio *sm.* calandria (para prensar y dar lustre a los tejidos).

cilindratore *sm.* aprensador, laminador || satinador.

cilindratura *sf.* cilindraje, prensadura, laminado || apresto, satinado de los tejidos.

cilíndrico *ag.* cilíndrico.

cilindro *sm.* cilindro || rollo || calandria || sombrero de copa o de pelo || reloj de bolsillo || *— ad alta, a bassa pressione,* cilindro de alta, de baja presión || *camicia, coperchio, involucro, premistoppa del —,* camisa, tapa, revestimiento, prensaestopas del cilindro.

cilizio *sm.* cilicio.

cima *sf.* cima, cumbre, ápice, punta, vértice, extremidad || (*fig.*) persona de valía, hombre valiente, celebridad || *— d'un albero,* copa de un árbol || *— d'ormeggio,* amarra || *— d'uomo,* buena cabeza || *da — a fondo,* del techo a los sótanos; de cabo a rabo; hasta los cimientos || *in —,* encima, al cabo de, en lo alto de.

cimare *v. a.* recortar, tundir los paños || desmochar los árboles || escamondar, chapodar.

cimasa *sf.* cimasio, listón.

cimata *sf.* tunda.

cimatore *sm.* tundidor.

cimatura *sf.* tundidura.

címbalo *sm.* címbalo.

cimberlì (*éssere in —*) *l. v.* estar peneque, chispo, calamocano.

cimbráccola *sf.* tarasca || ramera, pelandusca.

cimbráccolo *sm.* pingajo, arambel.
Cimbri *n. p.* Cimbros.
cimelio *sm.* objeto antiguo raro y precioso.
cimentare *v. a.* arriesgar, aventurar || experimentar, probar, poner a prueba, ensayar || provocar || *si v.* aventurarse, exponerse || mezclarse.
cimentato *ag.* e *p.* aventurado, probado || provocado.
cimentatore *sm.* provocador || cargante.
cimento *sm.* 1) experimento, prueba, ensayo || lucha || riesgo, peligro || *porre a —*, arriesgar || 2) *sm.* cemento || *— armato*, cemento a hormigón armado.
cimentoso *ag.* peligroso, arriesgado, expuesto || cargante.
cimice *sf.* chinche.
cimiciaio *sm.* chincharero, chinchera || chiribitil.
cimicione *sm.* chinchón.
cimicioso *ag.* chinchoso || sucio.
cimiero *sm.* cimera || morrion.
ciminiera *sf.* cañón de chimenea.
cimino *sm.* comino.
cimitero *sm.* cementerio, campo santo.
cimolo *sm.* brote, renuevo (de una planta).
cimossa *sf.* hirma, orillo del paño.
cimurro *sm.* muermo, lamparón, agallus || romadizo, constipado gordo.
Cina *n. g.* China.
cina *sf.* quina.
cinabrese *sm.* almagre, almazarrón.
cinabro *sm.* cinabrio, bermellón.
cinato *ag.* quinado, preparado con quina.
cincia *sf.* paro (pájaro).
cinciallegra *sf.* paro, alionín, pájaro moscón.
cinciglia *sf.* chinchilla (animalejo roedor).
cinciglio *sm.* falda || franja, fleco.
cincinno *sm.* bucle, rizo de cabellos.
cincischiare *v. a.* manosear || despedazar, cortar mal || trastear, remolonear || perder el tiempo en pataratas || roncear || farfullar, tartamudear, barbotar.
cincischiato *ag.* e *p.* manoseado || cortado mal.
cincischío *sm.* corte desigual || retazo, pedazo.
cincischione *sm.* trasteador, remolón.
cinconidina *sf.* cinconidina (alcaloide).
cinegética *sf.* cinegética.
cinegético *ag.* cinegético.
cinema *sm.* cinema, cinematógrafo.
cinemacolor *sm.* cinematógrafo de colores.
cinemática *sf.* cinemática.
cinematografare *v. a.* cinematografiar.
cinematografista *sm.* cinematografista.
cinematógrafo *sm.* cinematógrafo quinematógrafo.
cinemómetro *sm.* cinemómetro.
cinerarla *sf.* cineraria.
cinerario *ag.* cinerario.
cinéreo *ag.* cinereo, ceniciento.
cinese *ag.* e *s.* chino.
cinesia *sf.* cinesia.
cinético *ag.* cinético.
cinetoscopio *sm.* cinetoscopio.
cingallegra *sf.* paro, pájaro moscón.
cíngere *v. a.* ceñir, rodear, cercar, cerrar, bordear (pret. *cinsi*; pp. *cinto*).
cinghia *sf.* correa || cincha || tirante || bandolera || correón de los silleros || *— di sicurezza*, cinchón o cinturón de seguridad || *— motrice*, correa motriz || *macchina azionata con —*, máquina con transmisión por correa || *monta —*, monta correas || *tachimetro a —*, taquímetro de correa.
cinghiala *sf.* jabalina.
cinghiale *sm.* jabalí.
cinghialetto *sm.* jabato, jabalino.
cinghiare *v. a.* cinchar.
cinghiata *sf.* cintarazo, correazo, ramalazo, golpe dado con una cincha o correa.
cinghiatura *sf.* cinchadura.
cinghierie *sf. p.* correas.
cinghio *sm.* cinchón, cerco.
cíngolo *sm.* cordón, cinturón.
cinguettamento *sm.* charla, cháchara || gorjeo.
cinguettare *v. a.* e *n.* charlar, chacharar || gorjear.
cinguetteria *sf.* charladuría.
cinguettiere *sm.* garlador, chacharero, parlanchín.
cinguettiero *ag.* gárrulo, locuaz.
cinguettino *sm.* hablador parlanchín.

cinguettío *sm.* charla, cháchara || gorjeo, trino.

cinicamente *av.* con cinismo || sin vergüenza.

cínico *ag.* e *s.* cínico, insolente, impudente, descarado.

cínifo *sm.* cabrón salvaje.

cinigia *sf.* rescoldo, ceniza caliente.

ciniglia *sf.* felpilla.

cinismo *sm.* cinismo || impudencia.

cinnamomo *sm.* cinamomo.

cino *sm.* agazavanzo, rosal silvestre.

cinocéfalo *sm.* cinocéfalo.

cinoglossa *sf.* cinoglosa.

cinosura *sf.* cinosura.

cinquale *sm.* mano.

cinquanta *ag.* cincuenta.

cinquantésimo *ag.* quincuagésimo || *un* —, un cincuentavo.

cinquantina *sf.* cincuentena.

cinque *ag.* cinco.

cinquecentésimo *ag.* quingentésimo || *un* —, un quinientavo.

cinquecentista *sm.* quinientista, autor que floreció en el siglo décimosexto.

cinquecento *ag.* quinientos || *il* —, *sm.* el siglo décimosexto.

cinquefoglie *sm.* quinquefolio, cincoenrama.

cinquennio *sm.* quinquenio.

cinquereme *sf.* quinquereme, galera con cinco órdenes de remos.

cinquina *sf.* cinquena (conjunto de cinco unidades); quinterna (acierto de cinco números en la lotería).

cinquino *sm.* perra chica (cinco céntimos) || quinto (de un litro).

cinta *sf.* cincha, cintura, cinturón || cerca, recinto, cercado, vallado || cerco de murallas, muralla de circunvalación || — *daziaria*, recinto o tapia de consumos || — *di ferro*, círculo de hierro || — *di lamiere*, cinta o traca de planchas de hierro.

cintino *sm.* refajo.

cinto *ag.* e *p.* ceñido, cercado, rodeado, circundado || *sm.* cintura || — *di castità*, cintura de castidad || — *erniario*, braguero.

cíntola *sf.* cintura || *stare colle mani alla* —, estar de brazos cruzados || *tenersi uno a* —, tener a uno en el bolsillo o siempre consigo.

cíntolo *sm.* liga, cinta, cordón || orilla del paño.

cintolone *sm.* bandolera.

cintura *sf.* cintura (parte inferior del talle) || cinto, cinturón, ceñidor, faja || — *di castità*, cintura de castidad || — *di salvamento*, cinturón salvavidas o de salvamento.

cinturino *sm.* cinturón || pretina (correa con hebillas) || — *della spada*, bricú.

cinturone *sm.* cinturón || — *del fucile*, porta-fusil.

ciò *pr.* esto, eso, aquello || — *che*, lo que || — *detto*, — *fatto*, después de dicho o hecho esto || *con tutto* —, a pesar de, no obstante eso || *éssere da* —, ser capaz de hacer eso, ser propio, idóneo, apto para ello, tener alma para eso || — *nondimeno*, todavía, con todo eso || — *nonostante*, no obstante, a pesar de eso || *per* —, por esto, por eso.

ciocca *sf.* pelluzgón (de cabellos), copete, guedeja, mechón (de pelos).

cioccia *sf.* teta, mama.

ciocciare *v. n.* mamar.

cioccio *ag.* flojo || *piedi* — *i.* pies delicados o suaves.

ciocco *sm.* leño, tronco, cepo (para el fuego) || (*fig.*) zoquete, bobo, necio || *dormire come un* —, dormir como un tronco.

cioccolata *sf.* chocolate || — *alla vainiglia*, chocolate con vainilla || *bollo, tavoletta di* —, tablita de chocolate || *prèndere una tazza di* —, tomar un chocolate.

cioccolatino *sm.* chocolatito, praline o pastilla de chocolate.

cioccolatiera *sf.* chocolatera.

cioccolatiere *sm.* chocolatero.

ciocierie *sf. p.* melindres.

ciocia *sf.* zapato del campesino romano o napolitano.

ciociaro *sm.* campesino romano || arriero.

ciocio *sm.* monín, querido, oislo || — *mio!* ¡vidita!

cioè *av.* esto es, a saber, es decir, o sea.

ciofo *sm.* granuja || villano, hombre rudo.

ciompería *sf.* acción vil.

ciompo *sm.* cardador || bobalicón || hombre vil y ruin.

cioncare *v. n.* beborrotear || bacar.

cioncatore *sm.* bebedor, beberrón, borrachón.

cionco *ag.* rendido, deslomado |

cojo || *sm.* conjunto || *far un* —, hacer un montón.

cióndola *sf.* pelandusca.

ciondolamento *sm.* bamboleo, vaivén.

ciondolare *v. n.* bambolear, pender ondeando, flotar en el aire || (*fig.*) zanganear.

ciondolina *sf.* muchacha despechugada.

ciondolino *sm.* arambel, pingajo.

cióndolo *sm.* dije, colgajo, adorno que cuelga o pende || colgante de cadena || pendiente, zarcillo || braserillo para quemar perfumes || (*fig.*) condecoración.

ciondolone *sm.* vagabundo, haragán, pelmazo, remolón, zangano, despechugado, trasteador.

ciondoloni (*a* —) *l. av.* en bamboleo || *andare* —, ir vagando, callejeando || *tenere le mani* —, estar ocioso.

cionna *sf.* pelandusca, ganforra, pobreta.

cioppa *sf.* túnica larga.

ciorla, ciornia *sf.* chocho, valetudinario, vasija rajada, reblandecido del cerebro.

ciótola *sf.* cubilete, gamella || tazón, dornillo (para echar el dinero).

ciottolare *v. a.* enguijarrar, empedrar con guijarros.

ciottolata *sf.* guijarrazo, cantazo, pedrada.

ciottolato *ag.* e *p.* enguijarrado, empedrado || *sm.* enguijarrada, empedrado con guijarros.

ciottoletto *sm.* guija.

cióttolo *sm.* guijarro, canto rodado || **-i** *pl.* (*fig.*) cacharros.

ciottolone *sm.* guijarrón.

ciottoloso *ag.* guijarroso.

cipai *sm.* cipai.

ciperácee *sf. p.* ciperáceas (plantas).

cipero *sm.* cipero, junco dulce.

cipiglio *sm.* fruncimiento, ceño || *far* —, fruncir el entrecejo o las cejas.

cipiglioso *ag.* ceñudo || enojadizo, colérico.

cipolla *sf.* cebolla || bulbo || molleja de ave || pomo agujereado de la regadera || cholla, cabeza || reloj (antiguo o malo) || — *squilla*, cebolla albarrana || *velo di* —, cáscara de cebolla.

cipollaio *sm.* cebollero || cebollar.

cipollata *sf.* cebollada, guiso de cebollas.

cipollato *ag.* foliáceo (el mármol o alabastro) || nudosa (la madera).

cipollatura *sf.* nudo en la madera.

cipolletta *sf.* cebolleta || cebollino, algalia.

cipollina *sf.* cebollina || cebolla ascalonia.

cipollino *ag.* cipolino (mármol).

cipollone *sm.* cebollaza.

cipolloso *ag.* escamoso (dicho de la madera).

cippo *sm.* cipo, trozo de columna.

cipressa *sf.* ciprés desmochado.

cipressaia *sf.* cipresal.

cipresseto *sm.* cipresal.

cipresso *sm.* ciprés || *olio essenziale di* —, esencia de ciprés.

cipria *sf.* polvos (de arroz) || *darsi la* —, ponerse polvos || *piumino per la* —, pelotilla para empolvorarse.

Cipriano *n. p.* Cipriano.

ciprigna *sf.* cicatriz.

cipriota *sm.* ciprio, chipriota.

Cipro *n. g.* Chipre || *sm.* vino de Chipre.

ciracchio *sm.* trapo, rasgón.

circa *prep.* en cuanto, respecto, relativamente, tocante a... || *av.* aproximadamente, unos o unas, poco más o menos || *a un* —, cerca de, casi sobre poco más o menos, con corta diferencia.

Circassia *n. g.* Circasia.

circasso *ag.* e *s.* circasiano.

circea *sf.* circea.

circense *ag.* circense.

circo *sm.* circo, arena, hipódromo || *artista da* —, artista de circo.

circolamento *sm.* circulación.

circolante *ag.* e *p.* circulante || *biblioteca* —, librería, biblioteca de alquiler.

circolare *v. n.* circular, girar, dar vueltas || circular la sangre, el aire, la moneda, una noticia.

circolare *ag.* circular || *biglietto* —, billete circular o de circulación || *viaggio* —, viaje circular o de itinerario fijo || *sf.* circular, carta circular || *diramare una* —, enviar una circular.

circolarmente *av.* circularmente, en círculo.

circolatore *ag.* circulante.

circolatorio *ag.* circulatorio.

circolazione *sf.* circulación || *mét*

tere in —. poner en circulación (billetes etc.).

círculo *sm.* círculo, circunferencia || círculo, club, reunión || centro, asociación || circunscripción, distrito, partido || —*d'amici*, corrillo de amigos || *èsseri, tener* —, haber tertulia, tener recepción || *far* —, hacer corro o corrillo || — *vizioso*, círculo vicioso.

circompadano *ag.* a lo largo del Po.

circompolare *ag.* circumpolar.

circompulsione *sf.* impulsión circular.

circoncídere *v. a.* circuncidar.

circoncisione *sf.* circuncisión.

circonciso *pp.* circunciso.

circondábile *ag.* circundable.

circondamento *sm.* circunicion, rodeo.

circondare *v. a.* circundar, rodear, cercar.

circondario *sm.* distrito, circunscripción, jurisdicion.

circondato *ag.* e *p.* circundado, rodeado, cercado por algo.

circonduzione *sf.* amplificación.

circonferenza *sf.* circunferencia.

circonferenziale *ag.* e *s.* circunferencial.

circonflessione *sf.* circunflexión, pliegue.

circonflesso *ag.* doblado, plegado *accento* —, acento circunflejo.

circonfléttere *v. a.* doblar, plegar en torno (pp. *circonflesso*).

circonfóndere *v. a.* difundir o extender en derredor.

circonfúlgere *v. n.* resplandecer en derredor (pp. *circonfuso*).

circonfuso *ag.* e *p.* circonfuso.

circonlocuzione *sf.* circunlocución, perífrasis, circunloquio, rodeo de palabras.

circonnavigazione *sf.* circunnavegación.

circonscritto *ag.* e *p.* circunscrito, limitado.

circonscrívere *v. a.* circunscribir, limitar.

circonscrizione *sf.* circunscripcion || limite.

circonspetto *ag.* circunspecto, prudente.

circonspezione *sf.* circunspección, prudencia, reserva.

circonstante *ag.* circunstante.

circonstanziatamente *av.* con todos los pormenores.

circonstanziato *ag.* circunstanciado, difuso, pormenorizado || *rapporto* —, informe prolijo, relación pormenorizada.

circonvallare *v. n.* circunvalar.

circonvallazione *sf.* circunvalación.

circonvenire *v. n.* circunvenir || rodear || seducir.

circonvenzione *sf.* circunvención || insidia, engaño artificioso.

circonvicino *ag.* circunvecino, cercano, del alrededor, de las cercanías.

circonvólgere *v. a.* doblar, envolver al rededor.

circonvolto *ag.* e *p.* doblado, curoscado, envuelto al rededor.

circonvoluzione *sf.* circunvolución.

circoscritto *ag.* circunscrito, rodeado.

circoscrívere *v. a.* circunscribir, limitar (pr. *circoscrissi*; pp. *circoscritto*).

circoscrivíbile *ag.* circunscribible, limitable.

circoscrizione *sf.* circunscripción.

circospettamente *av.* con circunspección.

circospetto *ag.* circunspecto, prudente || *andar* —, andar con cien ojos, obrar con cordura.

circospezione *sf.* circunspección, prudencia.

circostante *ag.* circunstante, cercano, vecino || *sm.* circunstante, asistente, presente.

circostanza *sf.* circunstancia || particularidad || acontecimiento, caso || —*e attenuanti, aggravanti*, circunstancias atenuantes, agravantes || —*speciale*, acontecimiento, caso especial || *in tali* —*e*, en semejantes casos.

circostanziale *ag.* circunstancial.

circostanziare *v. a.* circunstanciar.

circostanziatamente *av.* con todos los detalles.

circostanziato *ag.* e *p.* circunstanciado, detallado, pormenorizado.

circuimento *sm.* circuimiento.

circuire *v. a.* circuir, rodear, cercar, circundar || enredar || *v. n.* estar al rededor (pr. *circuisco*).

circuito *sm.* circuito, circunferen-

cia, perímetro, contorno, giro | recinto | *corto* — corto circuito | — *di parole*, rodeo o giro de palabras | *agg. e p.* rodeado, circundado.

circuizione *sf.* circuicion, rodeo.

circumnavigazione *sf.* circumnavegacion | *far un viaggio di* — dar la vuelta al mundo.

circumpolare *ag.* circumpolar.

Cirenaica *n. g.* Cirenaica.

cirenaico *ag. e s.* cirenaico.

cireneo *sm.* cirineo.

Ciriaco *n. p.* Cirineo.

ciriegeto *sm.* cerezal.

ciriegia *sf.* cereza.

ciriegio *sm.* cerezo.

cirilliano *ag.* cirilliano.

Cirillo *n. p.* Cirilo.

cirimbráccola *sf.* pelandusca, ganforra.

cirindello *sm.* brizna, pizca.

ciriola *sf.* anguilita muy delgada.

Ciro *n. p.* Ciro.

ciropedia *sf.* ciropedia.

cirriforme *ag.* cirriforme.

cirro *sm.* cirro || escirro.

cirrosi *sf.* cirrosis.

cirusco *ag. e s.* miope, bizco.

cisalpino *ag.* cisalpino.

ciscaro *sm.* amante.

cischero *ag.* miope, bizco.

ciscranna *sf.* sillon de madera | banqueta || (*fig.*) carraca, trasto inútil; mujer vieja.

cisio *sf.* silla volante.

cislonga *sf.* meridiana (mueble).

cisoiata *sf.* tijeretazo.

cisoie *sf. p.* tijeras.

cispa *sf.* legaña, lagaña.

cispadano *ag.* cispadano.

cispellino *ag.* legañoso.

cisposità *sf.* lipitud, fluxion de lagaña || (*fig.*) sordidez.

cisposo *ag.* legañoso | *occhio* —, ojo legañoso, lagrimeo.

cissoide *sf.* cisoide.

cista *sf.* décimo (en el juego del mucao).

ciste *sf.* cista.

cistercense *ag. e s.* cisterciense.

cisterna *sf.* cisterna, algibe | tanque.

cístico *ag.* cístico.

cistide *sf.* cista.

cistirrea *sf.* cistirrea.

cistite *sf.* cistitis.

cisto *sm.* cisto.

cistotomía *sf.* cistotomía.

cistótomo *sm.* cistotomo.

citábile *ag.* citable | digno de mencion.

citante *sm.* demandante, demandador, litigante, el que entabla demanda judicial.

citare *v. a.* citar, mencionar, nombrar algo hacer mencion de algo alegar | — *davanti al o in tribunale avanti il giudice*, demandar a uno delante de los tribunales, llamar ante la justicia.

cituredo *sm.* citarista.

citarista *sm.* citarista.

citato *pp.* citado, mencionado, demandado, llamado (ante la justicia) *ag.* precitado, susodicho || *sm.* demandado.

citatore *sm.* citador | demandante, el que entabla demanda judicial.

citatoria *sf.* carta citatoria (requerimiento del juez).

citazione *sf.* citacion, pasaje de un autor || citación, emplazamiento, mandamiento, intimacion para comparecer, notificacion jurídica.

citeriore *ag.* citerior.

citiso *sm.* citiso (planta).

citrággine *sf.* melisa, toronja.

citrato *sm.* citrato || — *di ammonio, di calcio, di ferro, di magnesio*, citrato de amoníaco, de cal, de hierro, de magnesia.

cítrico *ag.* cítrico.

citrino *ag.* cetrino, color de limon.

citriolo *sm.* pepinillo (en vinagre).

citronella *sf.* citronela (planta).

citrullággine *sf.* estupidez.

citrullería *sf.* bobada, sandez.

citrullo *sm.* necio, bobo, sandio, fatuo, estúpido.

citta *sf.* chica, moza, muchacha.

città *sf.* ciudad | *guardia di* — agente de policía | *lettere per la* —, cartas del interior | *palazzo di* —, casa consistorial, del Ayuntamiento o de la Villa | *Sig. Nervi* —, Sr. Nervi presente, ciudad.

cittadella *sf.* ciudadela, fortaleza || ciudad pequeña, villa.

cittadina *sf.* ciudadana, vecina de una ciudad || ciudadita, ciudad pequeña pero linda | coche de alquiler, de plaza, de punto, coche simon.

cittadinanza *sf.* naturalización | vecindario o los habitantes de la ciu

dad || *certificato di* —, carta de naturalización, cédula personal || *diritto di* —, ciudadanía.

cittadinescamente *av.* burguesamente, a modo de ciudadano.

cittadinesco *ag.* burgués, de vecino de ciudad.

cittadinizzarsi *v. r.* tomar los usos de la ciudad.

cittadino *sm.* ciudadano, vecino de una ciudad || burgués || *ag.* cívico, urbano, de la ciudad.

citto *sm.* chico, niño || céntimo.

ciuca *sf.* burra, borrica, asna || mujer ignorante.

ciucággine *sf.* borricada || testarudez.

ciucaio *sm.* borriquero, burrero.

ciucata *sf.* paseo en asno || borricada.

ciucca *sf.* chispa, trancachela || *prèndere la* —, embriagarse, emborracharse.

ciucciare *v. a.* chupar || beborrotear.

ciuccio *sm.* borrico, burro.

ciuchería *sf.* borricada.

ciuchesco *ag.* estúpido.

ciuciare *v. n.* silbar.

ciuciata *sf.* silba.

ciuco *sm.* asno, burro || (*fig.*) hombre ignorante.

ciuffare *v. n.* agarrar.

ciuffetto *sm.* copetillo.

ciuffo *sm.* copete, tupé || penacho, cresta de pluma || mechón, moño.

ciúffole *sf. p.* boberías.

ciuffone *sm.* enmarañado.

ciurlare *v. n.* chasquear || oscilar || —*nel mànico,* no ser formal.

ciurlo *sm.* volteta, pirueta.

ciurlone, ciurlotto *sm.* sornavirón.

ciurma *sf.* chusma, gentuza, hato de gente soez || — *della nave,* tripulación.

ciurmadore *sm.* embaucador, embustero.

ciurmaglia *sf.* canalla, garulla, granujería, populacho, chusma, gente de la cáscara amarga.

ciurmare *v. a.* engañar, ratear.

ciurmato *ag.* e *p.* engañado.

ciurmatore *sm.* embustero, embaucador.

ciurmería *sf.* embustería, engañifa, pillería || engaño, embaucamiento.

ciúschero *ag.* calamocano, achispado, chispo, borracho.

civada *sf.* arbotante de serviola.

civaia *sf.* legumbres secas.

civaiolo *sm.* vendedor de legumbres secas.

civanzo *sm.* resto, residuo, sobra.

civea *sf.* rastra de mimbre.

civetta *sf.* lechuza, mochuelo || (*fig.*) coqueta.

civettággine *sf.* remilgo, melindre de mujer coqueta.

civettare *v. n.* chuchear, ir a caza con el mochuelo || (*fig.*) coquetear.

civetteria *sf.* coquetería || melindres, muecas de mujer coqueta.

civettino *sm.* cría del mochuelo || pisaverde, galancete.

civettismo *sm.* coquetería || dandismo.

civettona *sf.* coquetona.

civettone *sm.* mochuelón || (*fig.*) majito.

civettuola *sf.* coqueta.

cívico *ag.* cívico, municipal, de la alcaldía.

civile *ag.* civil || *ábito* —, traje de paisano || *eódice* —, código civil || *condizione* —, condición acomodada || *pópolo* —, pueblo civilizado || *tribunale* —, tribunal civil || *uomo* —, hombre urbano, político, cortés || *ufficio dello Stato* —, registro civil.

civilista *sm.* civilista, jurisconsulto, autor o profesor de derecho civil.

civilizzare *v. a.* civilizar.

civilizzato *ag.* e *p.* civilizado.

civilizzatore *sm.* civilizador.

civilizzazione *sf.* civilización.

civilmente *av.* civilmente, cortesmente, urbanamente.

civiltà *sf.* civilización || civilidad, finura, urbanidad, buen trato.

civismo *sm.* civismo.

clade *sf.* matanza, estrago.

clámide *sf.* clámide.

clamore *sm.* clamor || clamoreo, gritería, vocinglería.

clamorosamente *av.* ruidosamente, con mucha gritería.

clamoroso *ag.* clamoroso, ruidoso.

clandestinamente *av.* secretamente, a escondidas.

clandestino *ag.* clandestino, secreto, oculto.

clangore *sm.* clangor.

claque *sf.* claque.

claretto *sm.* claret.
clarinettista *sm.* clarinetista, clarinero.
clarinetto *sm.* clarinete.
clarino *sm.* clarín.
classare *v. a.* clasificar.
classazione *sf.* clasificación.
classe *sf.* clase, categoría, orden, género, especie, clase (en las escuelas), sala de enseñanza. — *operaia*, clase obrera o proletaria. *passeggero di prima, di seconda* —, pasajero de primera, de segunda clase o cámara. *viaggiare in prima* —, viajar con billete de primera.
classicamente *av.* clasicamente.
classicismo *sm.* clasicismo.
classicista *sm.* clasicista.
classico *ag.* e *s.* clásico.
classificabile *ag.* clasificable.
classificare *v. a.* clasificar.
classificato *ag.* e *p.* clasificado.
classificatore *sm.* clasificador. *di fatture*, carpeta para las facturas. — *di lettere*, cartera.
classificazione *sf.* clasificación.
claudia *ag.* claudia (ciruela).
claudicare *v. n.* claudicar.
claudicazione *sf.* claudicación.
Claudio *n. p.* Claudio.
cláusola *sf.* cláusula.
claustrale *ag.* claustral.
claustrofobia *sf.* claustrofobia.
clausura *sf.* clausura.
clava *sf.* clava.
clavicémbalo *sm.* clavicémbalo, clavicordio.
clavícola *sf.* clavícula.
clavicolare *ag.* clavicular.
clemátide *sf.* clematide.
Clemente *n. p.* Clemente.
clemente *ag.* clemente, benigno, compasivo.
clementemente *av.* con clemencia.
Clementina *n. p.* Clementina.
clementina *sf.* clementina.
Clemenza *n. p.* Clemencia.
clemenza *sf.* clemencia, indulgencia, misericordia.
Cleopatra *n. p.* Cleopatra.
cleptómane *ag.* e *s.* cleptomano.
cleptomanía *sf.* cleptomanía.
clericale *ag.* e *s.* clerical, beatón, levítico.
clericalismo *sm.* clericalismo.
clericalizzare *v. a.* clericalizar.
clericalmente *av.* clericalmente.
clericato *sm.* clerecía.
clero *sm.* clero.
clessidra *sf.* clepsidra.
Cleto *n. p.* Cleto.
cliché *sm.* cliché, clisé.
cliente *sm.* cliente, parroquiano.
clientela *sf.* clientela, parroquia. *aver un'estesa* —, tener mucha clientela, mucha parroquia, muchos clientes, muchos compradores, mucho despacho.
clima *sm.* clima (variado, frío, cálido, dulce, templado).
climatérico *ag.* climatérico, crítico, difícil.
climático *ag.* climático. *stabilimento* —, estación medicinal.
climatizzazione *sf.* aclimatación.
climatología *sf.* climatología.
climatológico *ag.* climatológico.
clínica *sf.* clínica.
clinicamente *av.* clínicamente.
clínico *ag.* e *s.* clínico.
clípeo *sm.* escudo.
clipper *sm.* clíper, velero de cortetino.
clistere *sm.* clister, clisobomba, lavativa.
clitóride *sf.* clítoris.
clitorideo *ag.* clitoridiano.
clivaggio *sm.* partición regular de un diamante u otro cuerpo cristalizado.
clivio *sm.* declive.
clivo *sm.* cerro, colina, declive.
clizia *sf.* girasol.
cloaca *sf.* cloaca, alcantarilla.
Clodoveo *n. p.* Clodoveo.
clonismo *sm.* clonismo.
cloralio *sm.* cloral.
clorato *sm.* clorato. — *di potassio, di sodio*, clorato de potasa, de sosa.
cloridrato *sm.* clorhidrato. — *di chinina, di morfina*, hidroclorato de quinina, de morfina.
clorídrico *ag.* clorhídrico.
cloro *sm.* cloro.
clorofilla *sf.* clorofila.
cloroformio *sm.* cloroformo.
cloroformizzare *v. a.* cloroformizar.
cloroformizzazione *sf.* cloroformización.
clorosi *sf.* clorosis, opilación.
clorótico *ag.* e *s.* clorótico.
cloruro *sm.* cloruro. — *di alluminio*

nio, di antimonio, d'argento, c. de aluminio, de antimonio, de plata || *— di benzile, di calce, di calcio,* c. de benzilo, de cal, de calcio || *— di carbonio, di magnesio, di potassio,* c. de carbono, de magnesio, de potasio || || *— di ammonio, di bario, di cromo,* c. amónico, bárico, cromoso || *— di fósforo,* tricloruro de fósforo || *— di rame,* protocloruro de cobre.

Clotario *n. p.* Clotario.

Clotilde *n. p.* Clotilde.

clown *sm.* patán, paleto; payaso.

club *sm.* club, círculo, sociedad, casino.

co' *prep.* con los, con las.

coabitante *ag.* cohabitante.

coabitare *v. n.* cohabitar.

coabitatore *sm.* cohabitador.

coabitazione *sf.* cohabitación.

coaccusato *sm.* coacusado.

coacervare *v. a.* coacervar, amontonar.

coacervazione *sf.* coacervamiento, amontonamiento.

coacervo *sm.* montón.

coadesione *sf.* coadhesión.

coadiutorato *sm.* coadjutoría.

coadiutore *sm.* coadjutor, cooperador.

coadiutoría *sf.* coadjutoría.

coadiuvante *ag.* coadyuvante.

coadiuvare *v. a.* coadyuvar, ayudar, asistir || secundar || *v. n.* cooperar.

coadiuvato *ag.* coadyuvado, ayudado, asistido por uno || *pp.* coadyuvado, cooperado a algo.

coadunare *v. a.* coadunar, juntar, unir.

coadunazione *sf.* coadunación.

coagulábile *ag.* coagulable.

coagulamento *sm.* coagulación.

coagulante *ag.* coagulante.

coagulare *v. a.* coagular || **-si** *r.* coagularse.

coagulativo *ag.* coagulador, coagulante.

coagulato *ag.* e *p.* coagulado.

coagulazione *sf.* coagulación.

coágulo *sm.* coágulo, cuajarón, cuajo.

coalescenza *sf.* coalescencia, conexión de partes separadas.

coalizione *sf.* coalición.

coalizzare *v. n.* coalizar.

coalizzato *ag.* e *p.* coalizado.

coarmatore *sm.* co-armador, copropietario.

coartare *v. a.* coartar, apremiar u obligar a uno a obrar contra su voluntad.

coartato *ag.* e *p.* coartado.

coartazione *sf.* coartación || violencia.

coassicurare *v. a.* coasegurar.

coassicurato *ag.* e *s.* coasegurado.

coassicurazione *sm.* coaseguración.

coassociato *ag.* e *s.* coasociado.

coattazione *sf.* coaptación.

coattività *sf.* coactividad.

coattivo *ag.* coactivo.

coatto *ag.* coactado || *domicilio —.* domicilio forzoso, relegación o destierro en una isla.

coattore *sm.* coactor || condemandaute.

coazione *sf.* coacción || violencia.

cobaltina *sf.* cobaltina.

cobalto *sm.* cobalto.

Coblenza *n. g.* Coblenz.

cobra *sm.* cobra, cobra cabello (serpiente).

coca *sf.* coca.

cocaína *sf.* cocaína.

cocca *sf.* cabo, punta de un pañuelo || muesca de la saeta o flecha || extremos del huso || coca, codillo de un cable.

coccarda *sf.* cucarda, escarapela.

coccare *v. a.* empulgar la cuerda de un arco || *— uno,* burlarse.

coccerello *sm.* enfermizo.

cocche *sm.* carbón de cok.

cocchiata *sf.* serenata en coche.

cocchiere *sm.* cochero.

cocchiglia *sf.* botón.

cocchina *sf.* ballestilla.

cocchio *sm.* coche, carruaje.

cocchiumare *v. a.* atarugar, tapar o cerrar los toneles con el tapón.

cocchiumato *ag.* e *p.* atarugado, tapado.

cocchiume *sm.* agujero del tapón || tapón de tonel.

coccia *sf.* concha de un testáceo || cáscara de la bellota, empuñadura o puño de la espada, guarnición de la pistola || (*fig.*) cholla, cabeza.

cocciaio *sm.* alfarero, ollero, cacharrero.

cocciare *v. n.* calentarse con gusto.

cóccige *sm.* cóccix, coxis.

coccígeo *ag.* coxígeo

coccinello *sm.* cazonete, cavilla de madera.

cocciniglia *sf.* cochinilla.

coccino *sm.* triolero || enfermizo enclenque, chocho.

coccio *sm.* cacharro, tiesto, cascajo vasija rota || (*fig.*) persona enfermiza, achacosa || chocho, viejo decrépito || *i pl.* trastos de cocina || cacharros rotos, cachivaches || *prèndere c* —, amostazarse.

coccione *sm.* triolero || quisquilloso.

cocciuola *sf.* chichon, ampolla.

cocciutàggine *sf.* testarudez, terquedad, obstinación.

cocciuto *ag.* e *s.* testarudo, terco, tenaz, tozudo, obstinado.

cocco *sm.* coco || *fibre, noci, olio di* —, estopas, nueces, aceite de coco.

coccodrillo *sm.* cocodrilo.

cóccola *sf.* baya || — *e di levante*, cáscara de levante.

coccolarsi *v. r.* estar como el pez en el agua, divertirse la mar o muy mucho.

coccolina *sf.* bayita.

coccolino *sm.* mono, majo.

cóccolo *sm.* niño regordete || golosina.

coccolone *sm.* ataque de apoplejía || *star — i*, estar en cuclillas.

coccoveggia *sf.* chocha, mochuelo.

coccoveggiare *v. n.* coquetear.

cocente *ag.* ardiente, hirviente.

cocimento *sm.* cocimiento, cocción.

Cocincina *n. g.* Cochinchina.

ciore *sm.* escozor, ardor || quemadura.

cocitore *sm.* hornero.

cocitura *sf.* cocedura, cocción.

cocktail *sm.* cocktail (bebida).

cóclea *sf.* caracol || tuerca de un tornillo || cóclea (máquina para elevar agua) || mnesca.

coclearia *sf.* cochlearia.

cocolla *sf.* cogollo, cogulla || capilla (de fraile).

cócoma *sf.* cafetera.

cocomeraio *sm.* sandiar, melonar || vendedor de sandías o de melones.

cocómero *sm.* sandía, melón de agua (en Toscana), cohombro, pepino (en otros lugares) || — *selvático*, cohombro amargo.

cocorita *sf.* cotorrita.

cocuzza *sf.* calamocha, cholla, cabeza.

cocúzzolo *sm.* cima, coronilla de la cabeza, copa de un sombrero, cráneo.

coda *sf.* cola, rabo de los animales || cola de un vestido || trenza de cabellos || cola del ejército, retaguardia || extremidad, fin || *a — di rondine* a cola de milano o de pato || *alla* —, a la cola, al último || *— d'occhio*, rabillo del ojo || *— di leone*, bemuro o agripalma || *— di rondine* cola de pato (plancha de hierro); cola de milano (mortaja); levita o frac || *far la* — hacer cola al baile hacer cola a la ventanilla (para cobrar o pagar) || *in* — en la cola, al último || *mettersi in — fra le gambe*, marcharse humillado y avergonzado || *pàtto a* —, plano de cola || *stare alla* —, ir detrás de todos.

codardamente *av.* de un modo cobarde.

codardía *sf.* cobardía, vileza.

codardo *ag.* e *s.* cobarde, vil.

codata *sf.* coletazo, golpe de cola

codazzo *sm.* cortejo, séquito, acompañamiento, comitiva.

code *sm.* variedad de amaranto.

codeína *sf.* codeína.

codesto *ag.* e *pr.* ese.

codetta *sf.* colita, rabito || cordón

codiare *v. a.* irle a uno a los alcances, seguirle la pista || espiar, vigilar.

codiato *ag.* e *p.* seguido, espiado vigilado.

códice *sm.* código (colección de leyes), códice (libro manuscrito) || — *civile, penale, marittimo*, código civil, penal, marítimo || — *di commercio*, código de comercio || — *dei segnali*, código o libro de señales || — *di procedura civile, penale*, código de actuaciones civiles o penales || — *telegrafico* clave telegráfica.

codicillare *ag.* codicilar || *v. n.* codicilar, hacer codicilos.

codicillo *sm.* codicilo.

codificare *v. a.* codificar.

codificato *ag.* e *p.* codificado.

codificatore *sm.* codificador.

codificazione *sf.* codificación.

codilungo *sm.* paro (pájaro de cola larga).

codimozzo *ag.* rabicorto.

codino *sm.* coleta, rabito || (*fig.*) reaccionario, retrógrado.

codione *sm.* rabadilla, ovispillo || trasero.
codirosso *sm.* colirojo, caudirojo.
codirossolone *sm.* mirlo de rocas.
coditrémola *sf.* aguzanieve.
Codogno *n. g.* Codoño.
códole *sm.* variedad de amaranto.
códolo *sm.* mango de cuchara, de sartén || cola.
codone *sm.* baticola || colón.
codrione *sm.* rabadilla, ovispillo.
coduto *ag.* con cola.
coefficiente *sm.* coeficiente || *— di attrito, di rescissione,* coeficiente de rozamiento, de empuje.
coeguale *ag.* coigual, idéntico.
coegualità *sf.* coigualdad.
coenzione *sf.* compra de mancomún.
coercibile *ag.* coercible.
coercibilità *sf.* coercibilidad.
coercitivo *ag.* coercitivo.
coercizione *sf.* coerción.
coerede *sm.* coheredero.
coereditare *v. n.* coheredar.
coereditato *ag.* e *p.* coheredado.
coerente *ag.* coherente.
coerentemente *av.* con coherencia.
coerenza *sf.* coherencia || -e *pl.* cercanías. lindes.
coesione *sf.* cohesión.
coesistente *ag.* coexistente.
coesistenza *sf.* coexistencia.
coesístere *v. n.* coexistir.
coesistito *ag.* e *p.* coexistido.
coessenziale *ag.* coesencial. de la misma esencia.
coestèndersi *v. r.* coextenderse.
coetáneo *ag.* e *s.* coetáneo.
coeternità *sf.* coeternidad.
coeterno *ag.* coeterno.
coevo *ag.* coevo, contemporáneo.
cofanaio *sm.* cofrero.
cofanetto *sm.* cofrecito, arquilla || guarda-joyas.
cófano *sm.* cofrecillo || *— delle caldaie, delle mácchine,* revestimiento.
cofardina *sf.* polvo para destruir los escarabajos.
coffa *sf.* cesta. cestón, cuévano. banasto || cofa (de un palo) || *— a griglia,* cofa de enjaretado || *— piena,* cofa entablada.
cofferdam *sm.* cofferdam.
coffinante *sm.* peón, obrero, jornalero que transporta géneros en un cuévano.
cofto *ag.* e *s.* copto.
cogitabondo *ag.* cogitabundo, meditabundo, pensativo.
cogitare *v. a.* cogitar. meditar.
cogitativa *sf.* cogitativa.
cogitazione *sf.* cogitación.
cogli *prep. art.* con los.
coglia *sf.* escroto || fatuo, petimetre || *un desinare in —,* una comida de lujo.
cogliata *sf.* dandismo || fanfarronada.
coglieggiare *v. n.* hacer el petimetre.
cógliere *v. a.* coger, tomar || recoger los frutos || *— al laccio,* coger con trampa, atrapar || *— mentre....* hallar. encontrar uno mientras.... || *— in fallo,* coger en falta || *— l'occasione,* aprovechar la ocasión || *— nel segno,* acertar el golpe. el tiro, el blanco; dar en el hito || *— sul fatto,* atrapar. sorprender. coger en flagrante (pr. *colgo. cogli, coglie;* pret. *colsi;* pp. *colto*).
coglifrutta *sm.* trebejo para cojer frutas en los árboles.
coglionare *v. a.* engatusar, embaucar || bromear, chancear || mofarse. burlarse.
coglione *sm.* testículo. cojón || (*fig.*) imbécil, bobo.
coglionería *sf.* estupidez, bobería. tontería.
coglitore *sm.* cogedor, recogedor.
coglitura *sf.* cogedura || cogida. recolección, cosecha de frutos.
cognac *sm.* coñac, cognac.
cognata *sf.* cuñada, hermana política.
cognato *sm.* cuñado, hermano político || *ag.* cognado.
cognazione *sf.* cognación, afinidad.
cógnito *ag.* conocido || *èssere — di.* tener conocimiento de algo.
cognizione *sf.* cognición. conocimiento || *senza —,* sin juicio || *uomo di molte — i,* hombre muy instruido o doctísimo || *prènderc —,* enterarse || *venire a —,* venir en el conocimiento. llegar a saber || *-i pl.* erudición, saber, instrucción.
cogno *sm.* congio (medida).
cognome *sm.* apellido || sobrenombre, apodo, epíteto.
cognominare *v. a.* apellidar || poner el sobrenombre o apodo.
cogolaria *sf.* cuévano || garlito (red).

cógolo *sm.* guijarro, canto rodado.
cógoma *sf.* cafetera || escaldador
coia *sf. p.* cueros V. **cuoia.**
coia o *sm.* curtidor, zurrador, curtambrero || tratante en cueros
coiame *sm.* curambre, cueros || curtido.
coiáttolo *sm.* retal, recortadura, desperdicio de cuero.
coiatura *sf.* curtidura, zurramiento.
coibente *ag.* e *s.* cohibiente.
coibenza *sf.* cohibición.
coiería *sf.* fabrica de curtidos, almacen de cueros.
Coimbra *n. g.* Coimbra.
coincidente *ag.* coincidente || simultaneo.
coincidenza *sf.* coincidencia simultaneidad || (*ferr.*) empalme enlace *essere in* —, corresponder *far* —, tener el tren, el paquete comunicacion, empalme, enlace con otro; enlazar un tren con otro || *perdere la* —, perder el enlace, no llegar a tiempo para enlazar con otro tren, u otro paquete.
coincídere *v. n.* coincidir, suceder al mismo tiempo || corresponder || enlazar un tren con otro (pret. *coincisi*; pp. *coinciso*).
coinciso *ag.* e *p.* coincidido || correspondido || enlazado.
cointeressare *v. a.* cointeresar.
cointeressato *ag.* e *s.* cointeresado.
cointeressenza *sf.* participacion, parte en un negocio || interés, explotación común.
coinvólgere *v. a.* complicar, implicar.
coinvolto *ag.* complicado, implicado.
coio *sm.* cuero. V. **cuoio** e deriv.
Coira *n. g.* Coira.
coíre *v. n.* coitar.
coito *sm.* coito.
coke *sm.* cok, coque (carbon).
col *prep. art.* con el || — *primo del mese*, a partir del primero del mes — *primo piróscafo*, por el primer vapor || — *prossimo mese*, en el próximo mes.
cola *sf.* coladera, colador || harnero.
colà *av.* allí, allá.
colabrodo *sm.* coladero para el caldo, espumadera.
colaggio *sm.* derrame, perdida *franco di* —, libre de derrame.
colaggiù *av.* allá abajo.
colagogo *sm.* colagogo.
colamento *sm.* derrame || desagüe || colada.
colare *v.* — colar, verter gota a gota || colar, filtrar, pasar por el tamiz || colar, fundir los metales *v. n.* gotear, chorrear, caer gota a gota || — *a fondo*, irse a pique, a fondo.
colascionata *sf.* poesía cantada al son del colachon.
colascione *sm.* colachon (instrumento parecido al laud) || *poeta da* —, mal poeta.
colassù *av.* allá arriba
colata *sf.* colada
colaticcio *sm.* coladura, escoria, hez de los metales || derrame || esta lactita || *ag.* que cuela.
colatío *sm.* caldo antes del tiempo (fruto).
colato *ag.* e *p.* colado || fundido
colatoio *sm.* colador, coladero, harnero, espumadera || cubeta de colar
colatura *sf.* coladura || derrame || cernada || escoria, hez.
colazione *sf.* almuerzo, desayuno — *alla forchetta*, almuerzo « a la fourchette » o fuerte || — *fredda*, almuerzo fiambre || *far* —, tomar el almuerzo o almorzar.
colbac *sm.* colback.
cólchico *sm.* colchico, colquico
colcrem, cold cream *sm.* cold cream (pomada para la piel).
colédoco *sm.* coledoco.
colei *pr.* esa, aquella.
colendíssimo *ag.* muy respetable
coleóttero *sm.* coleóptero
colera *sm.* colera morbo o asiatico || *un caso di* —, una persona atacada por el cólera.
colérico *ag.* colérico.
coleriforme *ag.* coleriforme.
colerina *sf.* colerina, diarrea colerica.
coleroso *sm.* persona atacada por el colera.
colettare *v. a.* cribar, aechar.
coletto *sm.* criba, harnero.
colezione *sf.* almuerzo.
colibrì *sm.* colibrí.
cólica *sf.* colica, cólico.
cólico *ag.* colico.
colino *sm.* colador, coladero || coladera, cedacillo para colar la leche o el caldo.
colío *sm.* colar continuo.
coliseo *sm.* coliseo.

colla *sf.* cola || *— d'àmido,* engrudo || *— di pesce,* colapez, cola de pescado || *— marina,* cola marina || *uomo —,* hombre pegajoso, chinche.

colla *prep. art.* con la || *— ferrovia, — posta,* por el ferrocarril, por el correo.

collaborare *v. n.* colaborar, cooperar.

collaboratore *sm.* colaborador, cooperario.

collaborazione *sf.* colaboración, cooperación.

collana *sf.* collar || collera || colección.

collapso, collasso *sm.* diminución de fuerzas.

collare *sm.* collar de los perros, carlanca || collar de una condecoración || collarín, cuello, alzacuello de eclesiástico || collar o cuello de color distinto de los pájaros || valona || collera || *— di sicurezza,* collarín de seguridad || *— di mastra,* guirnalda de fogonadura || *— di straglio,* manilla de estay || *buttar il —,* dejar el hábito religioso.

collaretto *sm.* cuello de vestido, de camisa || gargantilla, collar.

collarinato *ag.* collarinado.

collarino *sm.* collarino (*arch.*) || collarín de cura.

collaterale *ag.* e *s.* colateral.

collateralmente *av.* de un modo colateral.

collativo *ag.* colativo.

collatore *sm.* colador de beneficios eclesiásticos || acollador (pedazo de cabo).

collaudàbile *ag.* colaudable.

collaudare *v. a.* colaudar, aceptar, aprobar.

collaudato *ag.* e *p.* colaudato, aceptado, aprobado.

collaudatore *sm.* colaudador, aceptador, agente aprobador o recibidor.

collaudazione *sf.* aprobación, aceptación, recepción.

collaudo *sm.* aprobación, recepción || *— dei materiali,* aprobación de los materiales || *— d'un ponte,* ensayo de resistencia de un puente || *prova di —,* prueba para la recepción o aceptación.

collazionamento *sm.* cotejo, comparación, coleccionamiento, comprobación.

collazionare *v. a.* colacionar, cotejar, comprobar una copia con el original || *— i conti,* confrontar, comprobar las cuentas.

collazionato *ag.* e *p.* colacionado, cotejado || *telegramma —,* telegrama verificado.

collazionatura *sf.* comprobación, cotejo, colacionamiento.

collazione *sf.* colación, cotejo, comparación.

colle *sm.* cerro, collado, colina.

colle *prep. art.* con las.

collega *sm.* colega || *trattare da —,* portarse como colega.

collegamento *sm.* coligamiento || junta.

colleganza *sf.* coligamiento, coligación, unión || confederación.

collegare *v. a.* liar, unir, juntar, ligar || *-si r.* aliarse, coaligarse.

collegatamente *av.* juntamente.

collegatario *sm.* colegatario.

collegativo *ag.* unitivo.

collegato *ag.* e *p.* coaligado, ligado, unido || *sm.* coligado, aliado.

collegatore *sm.* coaligador.

collegatura *sf.* coligadura, juntura || ligazón, enlace.

collegazione *sf.* ligazón || coligación, liga, alianza.

collegiale *ag.* colegial || *sm.* colegial, alumno.

collegialmente *av.* colectivamente.

collegiare *v. n.* estar de consulta, decidir en consulta, examinar juntamente.

collegiata *sf.* colegiata, iglesia colegial.

collegiato *ag.* colegiado || *dottore —,* facultativo colegiado.

collegio *sm.* colegio, instituto de niños, de señoritas || colegio, gremio, corporación || *— accadèmico,* academia || *— arbitrale,* consejo de arbitraje || *— convitto,* colegio pensión || *— elettorale,* colegio electoral || *— degli avvocati,* gremio de los abogados || *— dei notari,* cámara notarial || *— dei professori,* los profesores de un instituto || *sacro —,* sacro colegio.

colleppollare *v. a.* arrebatar.

cóllera *sf.* cólera, ira, iracundia, furor, enfado || *andare in —,* montar en cólera, enfadarse.

collericamente *av.* airadamente, con enfado o enojo.

collérico *ag.* colérico, bilioso || iracundo, arrebatado, irascible.

colletta *sf.* colecta, cuestación || reunión de cosas varias || *caricare a* —, cargar en bultos.

collettivamente *av.* todos juntos.

collettivismo *sm.* colectivismo

collettivista *sm.* colectivista.

collettività *sf.* colectividad.

collettivo *ag.* colectivo.

collettizio *ag.* colecticio, recogido a presa y sin escoger.

colletto *sm.* collado, colina || puñete, bultito || alzacuello, collarín de eclesiástico || cuello de camisa o de vestido || — *diritto, rivolto*, cuello recto, doblado || — *fisso, staccato o posticcio*, cuello pegado, suelto o postizo || — *di pelo*, cuello de piel.

collettore *sm.* colector, recaudador || agente de oficina de suscripciones, anuncios etc. || coleccionador (de objetos raros etc.).

collettoría *sf.* recaudación, oficina de impuestos.

collezione *sf.* colección || *far* —, coleccionar.

collezionista *sm.* coleccionista, coleccionador.

collidere *v. a.* abordar, chocar.

collier *sm.* collar.

colligiano *sm.* montañés, morador de collado.

collimare *v. n.* colimar, concordar.

collimazione *sf.* colimación.

collina *sf.* colina, collado.

collinetta *sf.* colinita, altura.

collino *sm.* cuellecito, cuello delgado.

colliquamento *sm.* colicuación.

colliquare *v. n.* colicuar, disolverse.

colliquativo *ag.* colicuativo.

colliquazione *sf.* colicuación.

collirio *sm.* colirio.

collisione *sf.* colisión, abordaje de buques, choque de trenes || *paratia di* —, mamparo de abordaje.

collitigante *ag.* e *s.* colitigante.

collo *prep. art.* con el, con lo || — *sconto d'uso*, deduciendo el descuento usual.

collo *sm.* cuello de una persona o animal || cuello, gollete de una vasija o botella || cuello de un vestido || bulto, fardo, volumen de mercancías || — *dell'ancora*, cuello del ancla || — *di camicia fisso, staccato, diritto, rivolto*, cuello pegado, suelto o postizo; recto, doblado || — *d'oca della banda*, gancho de una botavara || — *del piede*, tarso || — empeine o garganta del pie || — *torto*, santurrón || — *a pacca o a rompi* —, precipitadamente || *affrettare per il* —, agarrar, asir del cogote || *portare un braccio al* —, llevar un brazo en cabestrillo || *rompersi il* —, romperse la crisma || *ficcare il* —, retorcer el pescuezo, quitar el pellejo a uno, matar a un pollo o gallina

collocabile *ag.* colocable.

collocamento *sm.* colocación || ajuste, disposición || — *a riposo*, jubilación || — *d'una ragazza*, casamiento || *ufficio di* —, agencia de colocaciones.

collocare *v. a.* colocar, poner, instalar || casar a una moza || proporcionar un empleo a uno || — *a riposo*, jubilar || — *danaro a frutto*, poner dinero a ganancias || *-si r.* colocarse, entrar al servicio de uno.

collocato *ag.* e *p.* colocado, puesto

collocatore *sm.* agente de colocaciones.

collocazione *sf.* colocación.

collodiare *v. a.* poner colodión.

collodio *sm.* colodión, colodio.

collodione *sm.* colodión.

colloquíntida *sf.* coloquíntida.

colloquio *sm.* coloquio, conferencia entrevista, conversación.

collosità *sf.* pegajosidad, viscosidad, glutinosidad.

colloso *ag.* pegajoso, viscoso, glutinoso.

collotorto *sm.* gazmoño, santurrón, hipócrita.

colló ttola *sf.* nuca, cogote.

collúdere *v. n.* coludir.

collusione *sf.* colusión.

collusivamente *av.* colusoriamente.

collusivo *ag.* colusorio.

collusorio *ag.* colusorio.

colluttazione *sf.* riña, refriega.

colluvie *sf.* monton de cosas || muchedumbre, gavilla de gente || aglomeración de inmundicia.

colmare *v. a.* colmar, llenar || — *un déficit*, cubrir un déficit, un alcance || — *una lacuna*, suplir una falta || — *un terreno*, nivelar un terreno || — *la misura*, llenar la medida, cometer nueva falta imperdonable || *v. n.* rebosar, abundar en algo || — *di favori*, llenar, cargar de favores || — *di gen-*

tilezze, agasajar, tratar con mil atenciones || — *di gioia*, colmar, llenar de gozo o de contento.

colmata *sf.* colmataje, nivelamiento || valladar || calzada.

colmato *ag.* e *p.* colmado, llenado.

colmatura *sf.* colmadura, colmo.

colmeggiare *v. n.* descollar, alzarse.

colmo *ag.* colmado, lleno, repleto || *sm.* colmo || sumidad, ápice, extremo || *per — di sventura*, para colmo de desgracia.

colo *sm.* criba, cernedor, colador.

colocasia *sf.* colocasia.

colofonia *sf.* colofonia.

colomba *sf.* paloma.

colombaccio *sm.* palomo silvestre, palomo torcaz.

colombaia *sf.* palomar || tumba.

colombario *sm.* columbario (que contiene las urnas cinerarias), tumba.

colombeggiare *v. n.* arrullar.

colombella *sf.* paloma silvestre o zorita || *a —*, perpendicularmente.

colombellare *v. n.* tirar, trazar perpendicularmente.

Colombia *n. g.* Colombia.

colombiano *ag.* colombino (de Colón) || *ag.* e *s.* colombiano, de Colombia.

colombicidio *sm.* colombicidio.

colombiere *sm.* calcés del palo de un buque.

colombina *sf.* palomina (excremento de paloma) || especie de uva.

colombino *ag.* columbino.

colombio *sm.* colombio.

colombo *sm.* palomo || *— selvático*, palomo torcaz || *— viaggiatore*, paloma mensajera o de viaje || *i due — i*, los dos enamorados || colombo (planta).

Colombo *n. p.* Colón.

colon *sm.* colón (moneda) || colon (intestino grueso).

colonia *sf.* colonia.

colonía *sf.* aparcería, arrendamiento.

coloniale *ag.* colonial.

coloniali *sm. p.* [géneros, frutos] coloniales; ultramarinos.

colónico *ag.* colonial || *casa — a*, casa rústica o de colono.

colonizzábile *ag.* colonizable.

colonizzare *v. a.* colonizar.

colonizzato *ag.* e *p.* colonizado.

colonizzatore *sm.* colonizador.

colonizzazione *sf.* colonización.

colonna *sf.* columna || soporte, sostén, apoyo || *— a spirale*, columna salomónica || *— d'affissione*, columna para poner carteles || *— d'ormeggio*, poste para amarrar || *— vertebrale*, columna vertebral, espinazo || *éssere una — d'un sodalizio*, ser magna pars de una sociedad || *marciare in —*, marchar en columna.

colonnata *sf.* columnata.

colonnato *sm.* columnata, soportales, pórtico || duro, peso.

colonnellato *sm.* coronelato.

colonnello *sm.* coronel.

colonnetta *sf.* columnita || *— miliare*, columna miliaria, piedra miliar.

colonnino *sm.* columnita || pilar, balaustra.

colono *sm.* colono || labrador.

coloquíntide *sf.* coloquíntida.

colorábile *ag.* colorable.

coloramento *sm.* coloramiento.

colorante *ag.* e *s.* colorante.

colorare *v. a.* colorar.

coloratamente *av.* con disimulo, fingidamente.

colorato *ag.* e *p.* colorado || *vetri — i*, vidrieras historiadas.

coloratura *sf.* colorido || pintarrajo.

colorazione *sf.* coloración.

colore *sm.* color || *— all'acquarello*, color para pintar a la aguada || *— all'olio*, color al óleo || *— della faccia, della pelle*, tez, color || *— político*, partido político, opinión política || *— fresco!* ¡pintado recientemente! || *cassetta dei — i*, caja de los colores || *piattino pei — i*, platillo para colores || *tubetto di —*, tubo de color.

colorificio *sm.* fábrica de colores.

colorímetro *sm.* colorímetro.

colorire *v. a.* colorar, dar color, teñir, matizar || colorar, pintar || colorir, colorear || dar expresión o colorido (pr. *colorísco*).

colorista *sm.* colorista.

colorito *ag.* e *p.* colorado, colorido, pintado || *sm.* colorido || tez (de la cara).

coloritore *sm.* colorista.

coloro *pr.* esos, aquellos.

colossale *ag.* colosal, gigantesco, inmenso.

colosseo *sm.* coliseo.

colosso *sm.* coloso || gigante.

colostro *sm.* calostro.

colpa *sf.* culpa || error, yerro || falta pecado crimen || *dar — a qu.* acusar uno || *essere in —*, estar en falta || *scontare le proprie —*, pagar caro sus culpas, sus errores.

colpábile *ag.* culpable.

colpabilità *sf.* culpabilidad.

colpetto *sm.* golpecito.

colpévole *ag.* e *s.* culpable || culpado.

colpevolezza *sf.* culpabilidad.

colpevolmente *av.* culpablemente.

colpire *v. a.* golpear, pegar, herir || alcanzar || (*fig.*) impresionar, conmover, afectar || *nel segno*, acertar (pr. *colpisco*).

colpito *pp.* golpeado, pegado, herido || impresionado, conmovido, afectado || acertado.

colpo *sm.* golpe, choque || lesion herida, contusion || accidente imprevisto, infortunio, desgracia || sorpresa admiracion || tiro, disparo de un arma de fuego || pincelada, retoque || *— apoplèttico*, ataque de apoplejía || *— di bastone*, garrotazo || *— di cannone* cañonazo || *— di coltello*, cuchillada, navajada, navajazo || *— di fucile*, fusilazo, escopetazo || *— di mare*, golpe de mar || *— d'occhio*, golpe de vista || *— di pistola*, pistoletazo || *— di remo*, golpe de remo || *— di revolver*, tiro de revólver || *— di sciabola*, sablazo || *— di stato*, golpe de estado || *— di vento*, ventarron || *— fortunato*, buen lance || *— inaspettato*, sorpresa, suceso inesperado || *bel —*, ganga, fuerte ganancia, éxito feliz, suceso || *di —*, de golpe, de improviso, de repente, de seguida, en el acto || *d'un —*, de un golpe, de un tirón, de una vez || *eseguire un — d'arma da fuoco*, sonar un tiro || *far —*, hacer sensación, dar golpe una cosa, impresionar, sorprender, admirar, herir || *fallire il —*, fallar, dar higa, no dar tuego la escopeta; errar el golpe || *fucile a due — i*, escopeta de dos cañones || *sbagliare il —*, errar el golpe o el tiro, no acertar, equivocarse || *senza — ferire*, sin combate || *senza tirar —*, sin dificultad || *sul —*, de golpe, de un golpe || *venire un — apoplèttico*, tener un ataque apoplético.

colposamente *av.* culposamente.

colposo *ag.* culposo.

colta *sf.* recolección, cogida.

coltella *sf.* cuchilla cuchillo grande, faca.

coltellaccio *sm.* cuchillazo, machete cuchillo malo ala (vela) || *di dicontro, di gabbia di parrocchetta di velaccio*, ala de sobrejuanete de gavia de velacho, de mesana.

coltellame *sm.* cuchillería.

coltellata *sf.* cuchillada, navajada navajazo || (*pg.*) puñalada.

coltellato *sm.* muro de campo.

coltelleria *sf.* cuchillería cuchillos de toda clase.

coltelliera *sf.* vaina de cuchillo estuche para cuchillos.

coltellinaio *sm.* cuchillero.

coltellino *sm.* cuchillito navajita

coltello *sm.* cuchillo || *a due lame*, navaja con o de dos hojas || *— a due manichi*, c. de dos mangos || *af filato, senza filo*, c. afilado o cortante embotado o que no corta || *— a luna curva* media luna || *— a serramanico*, navaja (de muelle), c. de cierre *— da caccia, da cucina*, c. de monte, de cocina *— da cacciatore*, c. ovalado para queso || *— da frutta, da tavola*, c. de postre, de mesa *— da tasca*, navaja de muelle, cortaplumas || *— spuntato* c. boto o romo *— trinciante*, c. trinchante || *azioni cose da —*, acciones cosas muy malas || *dorso o costa, filo o taglio del —*, lomo o canto, filo o corte del c. || *lama del —*, hoja del c. || *manico, punta del —*, mango, punta del c. || *mattoni in —*, ladrillos puestos de canto, de lado.

coltellone *sm.* cuchillazo, navajazo.

coltivábile *ag.* cultivable || explotable.

coltivabilità *sf.* cultivabilidad explotabilidad.

coltivamento *sm.* cultivo, cultivamiento || explotacion.

coltivare *v. a.* cultivar las artes labrar la tierra, explotar industrias cuidar, tener cuidado de || estudiar, consagrarse a algo.

coltivato *ag.* e *p.* cultivado, labrado || explotado || *sm.* tierra labrada, terreno cultivado.

coltivatore *sm.* cultivador, labrador || explotador.

coltivazione *sf.* cultivación cultivo, labranza, labrado || explotacion.

coltivo *ag.* cultivable, cultivado; labrable, labrado.

colto *ag.* culto, docto, erudito, instruido, ilustrado || *pp.* cogido, recogido, tomado || sorprendido, atrapado || *essere — al laccio*, caer en el garlito, en la trampa || *— in flagrante*, cogido en flagrante.

coltrare *v. a.* arar o labrar la tierra con reja y vertedera.

coltre *sf.* cubierta, cobertor, manta, frazada o frezada, colcha de cama || mortaja, paño mortuorio.

cóltrice *sf.* plumón, colchón de pluma.

coltro *sm.* reja del arado con vertedera.

coltroncino *sm.* colchoncito || edredón, colchón de pluma || refajo de invierno.

coltrone *sm.* colcha o manta guateada || antepuerta acolchada.

coltura *sf.* cultura, cultivación, cultivo || cultura, estudio, ilustración, educación.

colubrina *sf.* culebrina.

colubro *sm.* culebra.

colui *pr.* ese, aquel.

coluro *sm.* coluro.

colza *sm.* colza || *olio, seme di —*, aceite, semilla de colza.

coma *sf.* coma (sopor profundo).

comandamento *sm.* mando, orden || precepto, regla || *— i di Dio*, mandamientos del Decálogo.

comandante *sm.* comandante, capitán, jefe, caudillo.

comandare *v. a.* mandar, ordenar, dar órdenes || comandar, mandar un ejército || dirigir, regir, gobernar || *comanda altro, signore?* ¿necesita o quiere V. otra cosa? ¿desea V. más?

comandata *sf.* orden, mandato.

comandato *sm.* empleado extraordinario.

comándita *sf.* comandita.

comando *sm.* 1) mandamiento, orden || mando, comando, autoridad || *dare il — di*, dar la voz de || *fatto su —*, hecho de encargo, por orden || *scala di —*, escala real || 2) propulsor || *— a mano, a cinghia, a gas*, movimiento, impulsión a mano, por correa, por gas || *— del timone*, aparejo del timón || *— elèttrico*, funcionamiento eléctrico.

comándolo *sm.* hilo de la urdimbre.

comare *sf.* comadre || comadrona || vecina, amiga.

comasco *ag.* e *s.* comasco, de Como.

comatoso *ag.* comatoso.

combaciamento *sm.* contacto, juntura, junta, unión, empalme, conexión, ensambladura.

combaciare *v. n.* tocarse, adaptarse perfectamente una cosa a otra, entrejuntarse.

combattente *ag.* combatiente || *sm.* combatiente, guerrero, soldado.

combáttere *v. a.* e *n.* combatir, pugnar || contender, luchar, pelear || (*fig.*) contrariar; luchar contra || *— corpo a corpo*, batirse cuerpo a cuerpo || *— una malattia*, combatir una enfermedad.

combattimento *sm.* combate, batalla, pelea.

combattitore *sm.* combatidor.

combattività *sf.* combatividad.

combattuto *pp.* combatido, contendido, contrariado.

combinábile *ag.* combinable.

combinabilità *sf.* combinabilidad.

combinare *v. a.* combinar || convenir, concertar, apalabrar || *— colori*, reunir colores || *— un affare*, concluir un negocio || *v. n.* andar, estar, ponerse de acuerdo || *— con uno*, avenirse con uno || **-si** *r.* convenirse, ajustarse.

combinato *ag.* e *p.* combinado convenido, ajustado || puesto de acuerdo.

combinatore *sm.* combinador.

combinazione *sf.* combinación || casualidad || *che strana —!* ¡que cosa más rara!

combríccola *sf.* corrillo, conventículo, cuadrilla, pandilla || reunión de intrigantes, de pantaguados.

combriccolaio *sm.* contertulio, individuo de un corrillo.

combriccolare *v. n.* intrigar || formar corrillos.

combriccolone *sm.* intrigante.

comburente *ag.* e *s.* comburente.

combustíbile *ag.* e *s.* combustible || *— i liquidi*, combustibles líquidos.

combustibilità *sf.* combustibilidad.

combustione *sf.* combustión || quemadura || *— spontánea*, combustión espontánea || *méttere in —.* (*fig.*) excitar a la rebeldía.

combusto *ag.* quemado.

combutta *sf.* montón, revoltillo || *in —*, revueltamente.

come *av.* como, de la manera que, lo mismo que || igualmente a semejanza de, del mismo modo que || — *!como!* de qué suerte! de qué manera! || *così, tanto... come*, tanto (tan)... como || *— da avviso*, según aviso || *Dio sa —*, Dios sabe cómo, bastante mal || *essere —*, ser igual, ser lo mismo || *— mai!* ¡como es eso! || *— pure*, así como, así también || *— promisi*, según prometí || *— viene, viene*, de cualquier modo || *prep.* tan luego como; así como... || *sm.* el cómo || *informarsi del — e del quando*, pedir los pormenores.

comecchè *cong.* aunque, aunque.

comecchessía *av.* de cualquier modo o manera, sea como quiera.

comense *ag.* comeño.

comentare *v. a.* comentar, explicar, glosar.

comentario *sm.* comentario.

comentato *ag.* e *p.* comentado, explicado, glosado.

comentatore *sm.* comentador.

comento *sm.* 1) comento, explicación, glosa || *far —i*, comentar, (*fig.*) criticar || 2) juntura del ensamblado || *— di caldaia*, costura de caldera || *— dei tavaloni del ponte*, costura de los tablones de cubierta.

cometa *sf.* cometa † || *— chiomata, codata, barbuta*, cometa crinito, caudado, barbado || cometa, birlocha (de papel).

cometario *ag.* cometario.

comfort *sm.* confort, comodidad, bienestar.

cómica *sf.* cómica, arte cómica.

comicamente *av.* de un modo cómico.

cómico *ag.* cómico || *sm.* cómico, comediante, actor o artista cómico || *è — a!* es muy extraño.

comignolo *sm.* alero, cumbre, cima, punta.

cominciamento *sm.* comienzo, principio.

cominciante *sm.* principiante, novicio, tirón.

cominciare *v. a.* comenzar, principiar, empezar, iniciar || *— le relazioni d'affari*, entrar en relaciones, en correspondencia.

cominciato *ag.* e *p.* comenzado, principiado, empezado, iniciado

cominiano *ag.* cominiano.

comino *sm.* comino || *olio e essenziale di —*, esencia de comino

comitale *ag.* comital, condal

comitato *sm.* comité, junta directiva || *formare, nominare un —*, constituir, nombrar una comisión, una diputación || *— d'onore*, junta de honor || *— degli assicuratori*, asociación, sindicato de los aseguradores.

cómite *sm.* cómite, compañero de honor.

comitiva *sf.* comitiva, séquito, cortejo, acompañamiento || tropa, cuadrilla, banda, cierto número (de amigos, viajantes etc.).

comitragedia *sf.* tragedia para reír o comedia que hace llorar.

comiziale *ag.* comicial.

comizio *sm.* comicio || *— elettorale* reunión electoral.

comma *sm.* coma (*mus.*) || inciso, párrafo.

commacoiare *v. a.* manchar, ensuciar.

commallevadore *sm.* co-garante.

commándita *sf.* comandita.

commedia *sf.* comedia || (*fig.*) farsa ficción || broma || *far la —*, fingir lo que no se cree, decir lo contrario de lo que se piensa || *méttere in —*, poner en ridículo.

commediaio *sm.* pobre autor dramático.

commediante *sm.* comediante, cómico.

commediógrafo *sm.* autor de comedias.

commedioia *sf.* sainete.

commemorábile *ag.* conmemorable.

commemorare *v. a.* conmemorar.

commemorativo *ag.* conmemorativo.

commemorazione *sf.* conmemoración.

commenda *sf.* encomienda || insignia de comendador || *insignire della —*, hacer comendador a uno.

commendábile *ag.* encomendable, laudable, recomendable.

commendare *v. a.* encomiar, alabar, celebrar, ensalzar || recomendar.

commendatario *ag.* e *s.* comendatario.

commendatizia *sf.* comendaticia || carta de recomendación.

commendatizio *ag.* comendaticio.
commendato *ag.* e *p.* encomiado, alabado.
commendatore *sm.* comendador || *ag.* e *s.* encomiador, alabador.
commendévole *ag.* encomiable || recomendable.
commendevolmente *av.* de un modo encomiable.
commensale *sm.* comensal || convidado.
commensalità *sf.* comensalidad, comensalía.
commensurábile *ag.* commensurable.
commensurabilità *sf.* commensurabilidad.
commensurare *v. a.* commensurar.
commentare *v. a.* comentar, explicar, glosar || (*fig.*) criticar, echar a mala parte.
commentario *sm.* comentario.
commentato *ag.* e *p.* comentado, glosado || criticado.
commentatore *sm.* comentador.
commento *sm.* comento, glosa || crítica, interpretación maliciosa.
commerciábile *ag.* comerciable.
commerciabilità *sf.* comerciabilidad.
commerciale *ag.* comercial, mercantil.
commercialmente *av.* comercialmente.
commerciante *ag.* e *s.* comerciante || — *all'ingrosso*, comerciante al por mayor || — *al minuto*, comerciante al por menor, tendero.
commerciare *v. n.* comerciar, negociar, tratar, traficar.
commercio *sm.* comercio, tráfico, trato || — *all'ingrosso*, *al minuto*, comercio al por mayor, al por menor || — *d'oltremare*, *di tránsito*, comercio de ultramar, de tránsito || — *interno*, *éstero*, comercio interior, exterior.
commessa *sf.* oficiala, dependiente, la joven que despacha en una tienda.
commesso *sm.* empleado, dependiente (de comercio) || *primo* —, dependiente mayor || — *ai víveri*, maestre de víveres || — *di bordo*, dependiente apuntador || — *esattore*, cobrador.
commesso *pp.* cometido, comisionado, encargado || juntado, ensamblado || confiado || *lavoro di* —, taracea, mosaico, obra de embutido.
commessura *sf.* junta, costura || ensambladura, juntura, unión.
commestíbile *ag.* comestible || -i *pl.* comestibles, víveres || *negozio di* —, abacería, tienda de abarrotes (Mex.).
commestione *sf.* commixtión.
comméttere *v. a.* cometer || encargar, comisionar, mandar hacer || ensamblar, juntar, trabar, unir || arriesgar, aventurar, exponer || — *alle altrui cure*, confiar a los cuidados, recomendar, dar en custodia || — *una corda*, colchar un cabo || — *un errore*, *una colpa*, cometer, hacer un error; incurrir en culpas, yerros, faltas; hacerse culpable de una transgresión || -**si** *r.* cometerse || confiarse || exponerse (pret. *commisi*; pp. *commesso*).
commettimale *sm.* zizañero.
commettitore *sm.* autor || ensamblador.
commettitura *sf.* junta, costura || ensambladura, ensamblaje, trabazón || juntura || comisura.
commiatare *v. a.* e *n.* saludar, despedir || -**si** *r.* despedirse.
commiato *sm.* saludo; despedida || *dar* —, despedir || *prèndere* —, saludar, decir adiós, despedirse, separarse.
commilitone *sm.* commilitón, compañero de armas, camarada.
comminare *v. a.* conminar || amenazar.
comminato *ag.* e *p.* conminado, amenazado.
comminatoria *sf.* conminatoria.
comminatorio *ag.* conminatorio.
comminazione *sf.* conminación, amenaza.
commischiare *v. a.* mezclar.
commiserábile *ag.* conmiserable.
commiserando *ag.* conmiserable, digno de conmiseración.
commiserare *v. a.* conmiserar, tener conmiseración.
commiserazione *sf.* conmiseración, compasión.
commiserévole *ag.* conmiserable, lastimoso.
commissariato *sm.* comisariato || — *marittimo*, comisaría de marina || — *militare*, oficina de víveres (para las tropas).
commissario *sm.* comisario || — *di bordo*, sobrecargo, maestre de víveres || — *di emigrazione*, comisario de emi-

gración || *di polizia* jefe de una sección de policía || *stimatore*, tasador.

commissionare *v. a.* comisionar, encargar, facultar, diputar || dar o pasar una orden, hacer un pedido || hacer o mandar venir.

commissionario *ag.* e *s.* comisionario || *agente* —, agente comisionista || — *in Borsa*, agente de cambio || — *marittimo*, corredor marítimo.

commissionato *ag.* e *p.* comisionado, encargado, diputado || ordenado, pedido, mandado venir (un artículo, una mercancía).

commissione *sf.* comisión || encargo, cometido, orden, incumbencia || pedido (de mercancía) || junta, diputación, delegación, representación || correduría || — *sanitaria*, comisión de higiene || *dare, passare una* —, hacer un pedido || *eseguire una* —, ejecutar una orden || *fare una* —, hacer un recado, ejecutar lo cometido, cumplir un encargo || *lavorare alla* —, trabajar a la comisión, comprar o vender por cuenta ajena || *tre percento di* —, comisión tres por ciento.

commistione *sf.* comistión.

commisto *ag.* comisto, mezclado.

commistura *sf.* comistión.

commisturare *v. a.* comistionar, mistionar, mezclar.

commisturato *ag.* e *p.* comistionado, mezclado.

commisura *sf.* medida, repartición igual.

commisurare *v. a.* commesurar || repartir o distribuir en proporciones iguales, proporcionar.

commisurato *ag.* e *p.* commesurado.

commisurazione *sf.* commesuración, medida de conjunto.

committente *sm.* comitente || destinatario.

cómmodo. Vedi **cómodo** e derivati.

commodoro *sm.* comodoro.

commosso *ag.* e *p.* conmovido || — *alle lágrime*, muy conmovido, hondamente impresionado.

commovente *ag.* conmovente || *scena, storia* —, escena, historia conmovedora.

commóvere *v. a.* conmover.

commovibile *ag.* conmovible.

commozione *sf.* conmoción conmoción.

commuóvere *v. a.* conmover enternecer, tocar el alma || *si v.* conmoverse, enternecerse (pret. *commossi, commovesti* etc.; pp. *commosso*).

commutábile *ag.* conmutable.

commutamento *sm.* conmutación.

commutare *v. a.* conmutar || *si v.* conmutarse.

commutativo *ag.* conmutativo.

commutatore *sm.* conmutador.

commutazione *sf.* conmutación.

Como *n. g.* Como.

comò *sm.* cómoda (con tres o cuatro cajones)

comodaccio (*fare il — suo*) *l. v.* hacer lo que a uno le gusta o le da la gana.

comodamente *av.* con desahogo con comodidad || *vivere* — vivir holgadamente.

comodante *sm.* comodante.

comodare *v. a.* e *n.* acomodar, convenir.

comodatario *sm.* comodatario.

comodato *sm.* comodato || *ag.* e *p.* acomodado, convenido.

comodino *sm.* velador, mesita de noche || telón de foro (*trat.*) || comodín || *servire da* —, servir de tapadera, de comodín.

comodità *sf.* comodidad || confortabilidad || desahogo || ocasión favorable || *pl.* comodidades, todo lo necesario para vivir bien.

cómodo *ag.* cómodo, oportuno, fácil || holgado, ancho (el vestido o calzado) || espacioso, grande (local) || acomodado, adinerado (persona) || *luogo* —, lugar común, excusado, retrete || *star* —, estar cómodo, no molestarse || *sm.* comodidad, desahogo || excusado, retrete || *biglietto di* —, billete de favor || *con* —, con desahogo, con toda comodidad || *far* —, convenir, acomodar, ser a propósito || *fare il suo* —, hacer su gusto || *voler tutti i* —*i*, ser amigo de sus comodidades.

comodone *sm.* comodón, amante de las comodidades.

compadrone *sm.* condueño, copropietario.

compaesano *sm.* compatriota, conterráneo.

compaginare *v. a.* compaginar.

compaginato *ag.* e *p.* compaginado.

compágine *sf.* compage, compaginación, conexión.

compagna *sf.* compañera; camarada; condiscípula; esposa.

compagnévole *ag.* sociable, amigable, de trato agradable.

compagnía *sf.* compañía, reunión, tertulia || compañía, sociedad de comercio || compañía de soldados, de cómicos || corro, banda, gatería || — *di assicurazioni,* compañía de seguros || — *di navigazione,* compañía de navegación || — *ferroviaria,* sociedad ferrocarrilera, compañía de ferrocarriles || *dama di* —, señorita, dama de compañía || *e — bella,* y toda la gatería || *in — di,* en compañía de o con.

compagno *ag.* igual, correspondiente, parejo || *sm.* compañero || colega, camarada, condiscípulo, consocio || marido || socio || compañero de juego, de viaje, de a bordo.

compagnone *sm.* compañero, hombre jovial, afable, de amigable trato.

companático *sm.* companaje, compango, condumio.

comparábile *ag.* comparable.

comparare *v. a.* comparar, cotejar, confrontar, paragonar, parear || **-si** *r.* compararse, ponerse en parangón.

comparático *sm.* compadrazgo.

comparativamente *av.* relativamente, en parangón.

comparativo *ag.* e *s.* comparativo.

comparato *ag.* e *p.* comparado, cotejado, confrontado.

comparazione *sf.* comparación, confrontación, cotejo, parangón || *in* —, en comparación de, en proporción, en relación con.

compare *sm.* compadre || padrino || *rimaner* —, quedar burlado.

comparente *ag.* e *s.* compareciente.

comparimento *sm.* comparencia, comparecencia.

comparire *v. n.* comparecer, aparecer, parecer, presentarse || manifestarse, exhibirse || llamar la atención || aumentar en cociendo || — *nanti il giudice, il tribunale,* comparecer ante el juez, delante de los tribunales || *chiamare a* —, citar a comparecencia (pret. *comparvi*; pp. *comparso*).

compariscente *ag.* apareciente, bien parecido, de bella apariencia || vivo, subido, que resalta a la vista.

compariscenza *sf.* bella apariencia.

comparita *sf.* apariencia || *far* —, hacer efecto, aumentar en cociendo.

comparizione *sf.* comparición, comparencia || *mandato di* —, citación, comparendo, emplazamiento, mandato de comparición.

comparsa *sf.* aparición, llegada, venida || comparsa, figurante, figuranta (en el teatro) || comparencia, comparición (en tribunal).

comparso *pp.* comparecido, aparecido.

compartecipare *v. n.* participar, tomar parte en, ser partícipe.

compartecipato *ag.* e *p.* participado.

compartecipazione *sf.* participación.

compartécipe *ag.* e *s.* partícipe, participante.

compartimento *sm.* compartimiento || departamento || sección, división || casilla || anaquel, estante || — *a letti,* vagón cama || — *della zavorra d'acqua,* compartimiento para el lastre de agua || — *per fumatori, per signore sole,* departamento para fumadores, para señoras || — *stagno,* compartimiento estanco.

compartire *v. a.* compartir, repartir, partir, dividir, distribuir || conceder, acordar, otorgar una gracia, un beneficio (pres. *compartisco*).

compartito *ag.* e *p.* compartido, repartido, dividido || concedido.

compartitore *sm.* repartidor, distribuidor.

compascuo *sm.* bienes comunales destinados al pasto de los animales.

compassamento *sm.* compasamiento.

compassare *v. a.* compasar || reflexionar.

compassatamente *av.* comedidamente, muy exactamente.

compassato *ag.* e *p.* compasado, comedido sosegado.

compassionare *v. a.* compadecer, tener piedad, enternecerse || *v. n.* compadecerse.

compassionato *ag.* e *p.* compadecido.

compassionatore *ag.* e *s.* compasivo.

compassione *sf.* compasión, conmiseración, misericordia, piedad || *far*

— , dar lastima || *muovere a* — , inspirar lastima.

compassionévole *ag.* digno de compasión || lastimoso, lamentable || compasivo, compasible || caritativo.

compassionevolmente *av.* en modo lastimoso.

compasso *sm.* compas || — *a mattita* v. de lapiz || — *a punta fissa*, v. de puntas secas || — *a vite*, v. divisor || — *balestrino a graduato*, v. pequeño || — *di precisione*, v. de muelle || — *di ricambio*, v. de puntas movibles || — *di spessore*, v. de anchura.

compatibile *ag.* compatible, excusable || (*fig.*) compatible, conciliable.

compatibilità *sf.* compatibilidad.

compatibilmente *av.* compatiblemente.

compatimento *sm.* compasión, excusa, indulgencia, benignidad.

compatire *v. a.* compadecer, excusar, tolerar, ser indulgente || *v. n.* compadecer (pr. *compatisco*).

compatito *ag.* e *p.* compadecido, excusado, tolerado.

compatriotta *sm.* compatriota, conterráneo, paisano.

compatrono *sm.* compatrono.

compattezza *sm.* compactibilidad.

compatto *ag.* compacto || espeso || igual, uniforme || cerrado.

compendiare *v. a.* compendiar, resumir, abreviar || **-si** *r.* compendiarse, resumirse.

compendiato *ag.* e *p.* compendiado, resumido.

compendiatore *sm.* compendiador.

compendio *sm.* compendio, epitome, resumen, sumario || *di — dell'eredità*, perteneciente a o resultante de la herencia || *di — del furto*, que forma parte de los objetos hurtados || *in* — , en resumen || *un — di miserie*, un conjunto de miserias.

compendiosamente *av.* sumariamente.

compendiosità *sf.* compendiosidad.

compendioso *ag.* compendioso, abreviado, sucinto.

compenetrábile *ag.* compenetrable.

compenetrabilità *sf.* compenetrabilidad.

compenetrare *v. a* e *n.* compenetrar || **si** *r.* compenetrarse.

compenetrato *ag.* e *p.* compenetrado.

compenetrazione *sf.* compenetracion || infiltracion.

compensábile *ag.* compensable || remunerable.

compensamento *sm.* compensacion.

compensare *v. a.* compensar || denunciar resarcir || recompensar || igualar, equiparar — *le spese*, cubrir los gastos.

compensativo *ag.* compensativo.

compensato *ag.* e *p.* compensado || recompensado.

compensatore *ag.* e *s.* compensador || *sm.* cuadro compensador de una valvula.

compensazione *sf.* compensacion || recompensa.

compenso *sm.* compensacion, indemnizacion, resarcimiento, retribucion || *di controstallie*, derecho de estadias || *di salvataggio*, remuneracion por el salvamento || *non c'è* — no hay beneficio || *bel* — ! , buena recompensa ! || *in* — , en recompensa en desquite, en desagravio || *senza* — sin recompensa, de balde.

cómpera *sf.* compra, adquisicion.

comperábile *ag.* comprable.

comperare *v. a.* comprar. Vedi **comprare.**

comperato *ag.* e *p.* comprado.

comperatore *sm.* comprador.

competente *ag.* competente || capaz, apto, idoneo || *mancia* — , recompensa adecuada || *persona* — , práctico, experto, perito, persona capaz de juzgar con acierto || *tribunale* — , juzgado competente.

competentemente *av.* con competencia.

competenza *sf.* competencia || *es sere di — del tribunale*, ser de pertenencia, de incumbencia, del conocimiento del tribunal.

competenze *sf. p.* honorarios, derechos, retribucion, gratificacion, propina.

compétere *v. n.* competir, rivalizar, luchar || competer, corresponder, pertenecer, tocar, incumbir || ser debido || disputar, discutir (pp. *manca*).

competitore *sm.* competidor, concurrente || emulo, rival || contendiente.

compiacentc *ag.* complaciente. servicial. atento.

compiacentemente *av.* con amabilidad.

compiacenza *sf.* complacencia. amabilidad. bondad || satisfacción. contento, gusto.

compiacere *r. a.* complacer, satisfacer || secundar || *r. n.* ser complaciente || **-si** *r.* complacerse. encontrarse bien. estar encantado || alegrarse, celebrar mucho || querer bien, dignarse.

compiacévole *ag.* complaciente || agradable.

compiacimento *sm.* complacimiento. satisfacción, contento.

compiángere *r. a.* compadecer || deplorar. lamentar.

compianto *pp.* compadecido. deplorado. lamentado || *ag.* sentido. llorado || difunto || *sm.* lamentación. lamento. queja || pesar. dolor | *col — generale*, con gran sentimiento de todos.

compicciare *r. a.* trabajar algo con poca gana o sin habilidad || concebir. componer. idear.

compiegare *v. a.* incluir. adjuntar.

compiegato *ag.* incluido. adjunto. anexo || *qui —*, bajo este sobre.

Compiègne *n. g.* Compiegne.

cómpiere *r. a.* completar || concluir, acabar, terminar. finir || cumplir. llenar || *— il proprio dovere*, cumplir con su deber || *— un obbligo, un incarico*, cumplir. llenar una obligación. un encargo || *— l'opera*, acabar el negocio. (*fig.*) dar el último golpe | *compie oggi vent'anni*, cuenta hoy veinte años || Vedi **compire.**

compieta *sf.* completas.

compilare *r. a.* compilar. redactar. extender.

compilato *ag.* e *p.* compilado. redactado.

compilatore *sm.* compilador. redactor.

compilazione *sf.* compilacion, redacción.

compimento *sm.* cumplimiento (de un deber) || complemento (de una suma) || fin. conclusión, acabamiento || *a —*, para completar || *dar —*, acabar || *per — dell'opera*, como conclusión del asunto o del negocio.

compire *r. a.* cumplir, llenar || acabar, concluir. finir, terminar || completar || *— gli studi*, acabar los estudios || *— un anno che*, hacer un año que || *— un'opera buona*, hacer un obra de caridad || *— una somma*, completar una suma || *per — l'opera*, para colmo de desdicha || Vedi **cómpiere.**

compitali *sf. p.* fiestas compitalcs.

compitamente *av.* cumplidamente || cortésmente.

compitare *r. a.* deletrear.

compitato *ag.* e *p.* deletreado.

compitazione *sf.* deletreación. deletreo.

compitezza *sf.* cortesía. urbanidad, civilidad.

compitíssimo *ag.* muy cortés. muy correcto. muy educado. cumplido || *éssere —*, pasarse de cortés.

cómpito *sm.* tarea || deber (de los alumnos).

compíto *pp.* acabado. cumplido. ejecutado || *ag.* cumplido, cortés, de finos modales || completo. perfecto || delicado.

compiutamente *av.* de un modo completo.

compiuto *pp.* cumplido. concluido. acabado || *ag.* cumplido, cortés, de finos modales || *avere dieci anni — i*, pasar de los diez || *fatto —*, hecho cumplido.

compleanno *sm.* cumpleaños. aniversario.

complementare *ag.* complementario. completivo || auxiliar.

complemento *sm.* complemento || cumplimiento. apéndice, accesorio.

complessionale *ag.* complexional.

complessionato *ag.* complexionado

complessione *sf.* complexión || *di gracile, robusta —*, de débil, robusta contextura o de complexión débil. robusta.

complessità *sf.* complexidad.

complessivamente *av.* en el conjunto. en suma.

complessivo *ag.* sumario || *conto, prezzo —*, cuenta. precio total.

complesso *ag.* complexo || bien complexionado. robusto. fornido || *sm.* conjunto || *in —*. en el conjunto. en general. en suma.

completamente *av.* de un modo completo, enteramente, totalmente.

completamento *sm.* completamiento.

completare *v. a.* completar.

completivo *ag.* completivo.

completo *ag.* completo, entero, íntegro || lleno, pleno, colmado || ¡lleno! ¡completo! (el tranvía).

completorio *ag.* complementario.

complicanza *sf.* complicación.

complicare *v. a.* complicar, enredar, embrollar.

complicato *pp.* complicado, enredado, embrollado || complejo.

complicazione *sf.* complicación, enredo.

cómplice *ag. e s.* cómplice.

complicità *sf.* complicidad.

complimentare *v. a.* cumplimentar, obsequiar, felicitar || *v. n.* hacer cumplimientos.

complimentario *sm.* cumplimentador.

complimentato *ag. e s.* cumplimentado, felicitado.

complimento *sm.* cumplimiento, cumplido, obsequio || *far — i*, gastar cumplimientos, andar con cumplimientos || *i miei — i a casa*, ¡mis afectos, muchos recados, expresiones a su familia! || *senza — i*, sin ceremonias, a la buena.

complimentosamente *av.* de un modo complimentero.

complimentoso *ag. e s.* complimentero, obsequioso, cortés.

complottare *v. n.* conspirar, intrigar, tramar; urdir una conspiración, hacer un complot.

complotto *sm.* complot, conspiración, intriga.

compluvio *sm.* gotera, patio de las aguas pluviales.

componente *ag. e s.* componente.

compónere *v. n.* componer, redactar || arreglar, ajustar.

componimento *sm.* composición (obra literaria) || composición, arreglo || *amichevole —*, ajuste amigable, acuerdo amistoso.

componitore *sm.* arreglador, ajustador || *sottomettere una vertenza ad amichévoli — i*, someter un asunto a amigables componedores.

comporre *v. a.* componer, redactar, escribir (cartas etc.) || componer (una sinfonía, música) || componer un libro (*tip.*) || inventar, idear (versos) || arreglar (un asunto amigablemente) || **si** *v.* componerse, comportarse (pr. *compongo, componi, compone*, pret. *composi*, fut. *comporrò*, pp. *composto*).

comportábile *ag.* comportable, tolerable || conveniente.

comportabilmente *av.* de un modo comportable, convenientemente.

comportamento *sm.* comportamiento, comporte, proceder, conducta, modo de conducirse || comportamiento, tolerancia.

comportare *v. a.* comportar, soportar, tolerar || permitir, consentir || **si** *v.* comportarse, conducirse || tolerarse.

comportato *ag. e p.* comportado, soportado, tolerado.

comportévole *ag.* comportable, tolerable, soportable.

comporto *sm.* dilación, prórroga, descuento.

compositivo *ag.* sintético, analítico.

compósito *ag. e s.* compuesto.

compositoio *sm.* componedor.

compositore *sm.* compositor || *di musica*, músico || *operaio —*, cajista.

composizione *sf.* composición, obra literaria o artística || ajuste, convenio, reconciliación.

compossessione *sf.* copropiedad.

compossesso *sm.* condominio, copropiedad.

composta *sf.* compota.

compostamente *av.* con compostura.

compostezza *sf.* compostura.

compostiera *sf.* compotera.

composto *pp.* compuesto || ajustado, arreglado || *ag.* educado, modesto, circunspecto.

compound *ag.* compound (dínamo, máquina, motor).

compoundaggio *sm.* compoundaje.

compra *sf.* compra, adquisición.

comprare *v. a.* comprar || *— all asta*, comprar en almoneda, en remate || *— a respiro, a termine*, comprar a plazo || *— di seconda mano*, comprar de segunda mano || *— i testimoni*, sobornar testigos.

comprato *ag. e p.* comprado.

compratore *sm.* comprador, adquiridor.

compravéndita *sf.* contrato o trato de compra y venta.

compréndere *v. a.* comprender, entender, penetrar, concebir || comprender, contener, encerrar, incluir || *a*

volo, comprender a vuelo || *si comprende che*, claro está, innecesario es decir (pret. *compresi*; pp. *compreso*).

comprendíbile *ag.* comprensible || inteligible, claro.

comprendimento *sm.* comprensión || sentido.

comprenditore *ag.* e *s.* comprendedor.

comprendonio *sm.* caletre, espíritu, mente, juicio, inteligencia.

comprensíbile *ag.* comprensible.

comprensibilità *sf.* comprensibilidad || comprensión, percepción.

comprensione *sf.* comprensión, percepción.

comprensiva *sf.* comprensión intelectiva.

comprensivamente *ag.* con comprensión, de un modo comprensivo.

comprensivo *ag.* comprensivo.

comprensore *sm.* comprensor.

compreso *pp.* comprendido; contenido; incluido || *ag.* incluso || *illuminazione* —*a*, incluso el alumbrado || *servizio* —, comprendido el servicio.

compressa *sf.* compresa.

compressíbile *ag.* compresible, comprimible.

compressibilità *sf.* compresibilidad.

compressione *sf.* compresión.

compressivo *ag.* compresivo.

compresso *pp.* comprimido, apretado || *ag.* compreso.

compressore *ag.* compresor || — *della catena*, estopor del cable de cadena.

comprimente *ag.* comprimente.

comprímere *v. a.* comprimir || reprimir, refrenar (pret. *compressi*; pp. *compresso*).

comprimíbile *ag.* comprimible.

compromesso *ag.* e *p.* comprometido || *èssere — in un fallimento*, estar comprometido, envuelto en una quiebra || *sm.* compromiso || convenio, acuerdo || — *di avaría*, compromiso u obligación de avería || *fare un* —, hacer un arreglo, celebrar un acuerdo.

compromettente *ag.* comprometente.

compromèttere *v. a.* comprometer || arriesgar, exponer o poner en peligro o riesgo || arbitrar, arreglar, transigir || **-si** *r.* comprometerse || fiarse a... || empeñarse (pret. *compromisi*; pp. *compromesso*).

compromissario *sm.* compromisario, arbitrador.

compromissione *sf.* compromisión.

comproprietà *sf.* copropiedad, condominio.

comproprietario *sm.* copropietario, condueño.

comprovábile *ag.* comprobable.

comprovare *v. a.* comprobar, probar, demostrar, evidenciar, justificar.

comprovato *ag.* e *p.* comprobado, demostrado.

comprovazione *sf.* comprobación.

compulsare *v. a.* compulsar, examinar, cotejar cuentas o documentos || consultar, buscar (palabras en el diccionario).

compulsato *ag.* e *p.* compulsado, cotejado || consultado.

compulsoria *sf.* compulsoria.

compúngere *v. a.* compungir (pret. *compunsi*; pp. *compunto*).

compunto *ag.* compungido, afligido, contrito, arrepentido.

compunzione *sf.* compunción, sentimiento, arrepentimiento.

computábile *ag.* computable, calculable.

computamento *sm.* computación, cómputo, cálculo.

computare *v. a.* computar, contar, calcular, llevar en cuenta.

computato *pp.* computado, calculado || *tutto* —, todo calculado || — *il sofferto*, llevando en cuenta el tiempo que uno ya pasó en la cárcel.

computazione *sf.* computación, cómputo, cálculo.

computista *sm.* computista, contador, calculador.

computistería *sf.* contabilidad, teneduría de libros.

computístico *ag.* de contabilidad.

cómputo *sm.* cómputo, cálculo, cuenta || suputación (de los intereses, de los días etc.) || *errore di* —, falta o error en el cálculo || *méttere in* —, contar, añadir.

comunale *ag.* comunal || *consiglio* —, ayuntamiento || *messo* —, ministril || *palazzo* —, palacio consistorial || *segretario* —, secretario de ayuntamiento.

comunanza *sf.* comunidad || comunion (de los bienes etc.) || *in* — , en común.

comunardo *sm.* communardo.

comune *ag.* comun, propio de varios | corriente, ordinario, usual, vulgar | *anno —* año comun, que no es bisiesto | *luogo —*, excusado | *soldato —*, soldado raso | *sm.* comun, municipalidad; casa comunal, consistorial o de ayuntamiento | ciudad, villa, pueblo, partido | *domiciliato in quel to —*, de este vecindario | *la — di Parigi*, la comuna de París | *in —* en comun, conjunto.

comunella *sf.* amasijo, reunion o junta de personas (para fines no siempre lícitos) | *fare —* estar juntos, ponerse de acuerdo, asistirse uno a otro | *fare a —*, ponerse en comun.

comunello *sm.* pueblecito, vecindario de poca extension.

comunemente *av.* comúnmente, usualmente, por lo común.

comunicábile *ag.* comunicable, comunicativo | participable | tratable, sociable.

comunicabilità *sf.* comunicabilidad.

comunicando *sm.* comunicando.

comunicante *ag.* comunicante | comulgante.

comunicanza *sf.* comunion | comunicación.

comunicare *v. a.* comunicar, notificar, hacer partícipe, informar | transmitir, pegar una enfermedad | comulgar, dar la comunion || *v. n.* comunicarse, tener correspondencia | dar a (la calle u otra parte), comulgar con, estar en comunicacion || *si v.* comunicarse | comulgarse, recibir la comunion, la eucaristía.

comunicativa *sf.* comunicativa | facilidad para enseñar.

comunicativo *ag.* comunicativo, expansivo.

comunicato *ag.* e *p.* comunicado | transmitido | comulgado | *sm.* aviso, insercion.

comunicazione *sf.* comunicacion, acceso, entrada, paso | comunicacion, participacion, notificación | carta, mensaje, despacho | *— telegrafica*, comunicacion por telégrafo, por cable | *— telefonica*, comunicacion telefónica | *mettere in —*, poner en comunicacion | *togliere la —*, levantar la comunicacion.

comunione *sf.* comunion | congregacion, confraternidad | *— dei beni* posesion en comun.

comunismo *sm.* comunismo.

comunista *sm.* comunista.

comunità *sf.* comunidad | congregacion.

comunitativo *ag.* comunal.

comunque *av.* de cualquier modo que sea, como fuere | *— sia*, comoquiera que sean las cosas, como corrieren.

con *prep.* con, en compañía de | por medio de | junto a | *— me, te, se*, conmigo, contigo, consigo | *— tutto il suo talento*, no obstante su talento | *— tutta forza*, a toda fuerza | *— tutta velocità*, a toda velocidad.

conato *sm.* conato, esfuerzo.

conca *sf.* cuenco, tinajon de barro | tinaja, barreño, lebrillo | concha | ante-darsena | *fessa* vaso hendido (persona endeble y achacosa).

concaio *sm.* tinajero, cuenquero.

concambio *sm.* concambio.

concata *sf.* cuenco lleno.

concatenamento *sm.* concatenacion.

concatenare *v. a.* concadenar, enlazar, juntar | unir, trabar | reforzar algo con barras o cadenas de hierro.

concatenato *ag.* concadenado.

concatenazione *sf.* concatenacion.

concausa *sf.* concausa.

concavità *sf.* concavidad.

cóncavo *ag.* cóncavo | *sm.* concavidad.

concédere *v. a.* conceder, acordar, dar, otorgar, dispensar | ceder, conferir, transferir | admitir, permitir, consentir, asentir | *— ampi poteri*, dar, conferir, otorgar amplios poderes | *— la facoltà*, conceder poder, conferir facultad, autorizar | *— una dilazione*, acordar un plazo | *— un ribasso, uno sconto*, acordar, conceder una rebaja, un descuento (pret. *concedei* o *concessi*, pp. *conceduto* o *concesso*).

concedíbile *ag.* concedible.

concedimento *sm.* concesion.

conceduto *ag.* e *p.* concedido, otorgado, permitido.

concento *sm.* concento.

concentramento *sm.* concentramiento, concentracion.

concentrare *v. a.* concentrar, reunir, reconcentrar || *si v.* concentrarse, reunirse | recogerse.

concentrato *pp.* concentrado, reu-

nido || recogido || *ag.* concentrado || pensativo.

concentrazione *sf.* concentración.

concentricamente *av.* concéntricamente, de una manera concéntrica.

concéntrico *ag.* concéntrico.

concepíbile *ag.* concebible, conceptible, comprensible.

concepibilità *sf.* conceptibilidad.

concepimento *sm.* concepción.

concepire *v. a.* concebir, engendrar || conceptuar || crear, idear, inventar || formar idea de una cosa (pr. *concepisco*).

concepito *ag.* e *p.* concebido || conceptuado || creado, ideado, inventado.

concería *sf.* tenería, curtiduría.

concernente *ag.* concerniente.

concernenza *sf.* conexidad, relación.

concérnere *v. a.* concernir, atañer, tocar, interesar, pertenecer.

concertante *ag.* e *s.* concertante.

concertare *v. a.* concertar || ajustar, arreglar || (*fig.*) decidir, preparar (en unión a otros) || **-si** *r.* concertarse || ponerse de acuerdo.

concertato *ag.* e *p.* concertado || ajustado, arreglado || preparado || *affare* —, negocio arreglado (entre varias personas) || *pezzo* —, trozo concertado.

concertatore *sm.* concertador || *maestro* —, director de orquesta.

concertino *sm.* concertino.

concertista *sm.* concertista.

concerto *sm.* concierto (musical) || concierto, común acuerdo, convenio || *dare un* —, dar un concierto || *di* —, de concierto, de acuerdo || *salone da* —*i*, sala, salón de concierto.

concessionario *sm.* concesionario || *único* — *nell'Argentina*, único cesionario, introductor, agente para la República Argentina.

concessione *sf.* concesión || facilitación || licencia, permiso || — *all'asta*, adjudicación.

concessivo *ag.* concesivo.

concesso *ag.* e *p.* concedido, conceso, otorgado || *dato e non* — *che*, sin admitirlo supongamos que.

concessore *sm.* concedente.

concettare *v. n.* conceptuar.

concettino *sm.* conceptillo, concepto agudo pero pueril.

concettivo *ag.* perceptivo.

concetto *sm.* concepto || idea, pensamiento || máxima || estima, opinión, reputación || *avere un buon* — *di qu.*, tener una buena opinión, una idea elevada de uno || *farsi un cattivo* —, formarse una mala opinión || *tenere in* — *di*, estimar, creer, tener en consideración de.

concettone *sm.* grande idea.

concettosamente *av.* de un modo sentencioso.

concettoso *ag.* conceptuoso.

concezione *sf.* concepción || concepto.

conchetta *sf.* tinajita, cuenquito, barreñito.

conchiglia *sf.* concha.

conchigliáceo *ag.* conchiliáceo, conchoso.

conchilífero *ag.* conchilífero.

conchiliforme *ag.* conchiliforme.

conchiliología *sf.* conchiliología.

conchiliólogo *sm.* conchiliólogo.

conchino *sm.* tinajita, cuenquito, barreñito.

conchiudente *ag.* concluyente.

conchiúdere *v. a.* concluir, acabar, terminar, finalizar, dar fin || — *un contratto*, concluir o celebrar un contrato || *v. n.* concluir, finir, llegar a una conclusión || resumir || inferir, deducir.

conchiuso *pp.* concluido, celebrado.

concia *sf.* tenería, curtiduría, zurra || casca.

conciaia *sf.* estercolero.

conciaiolo *sm.* curtidor, zurrador.

concialana *sm.* colchonero.

conciapelli *sm.* zurrador, noquero.

conciare *v. a.* curtir, zurrar las pieles || adobar, aderezar, curar, arreglar || acomodar || componer || ensuciar || (*fig.*) deteriorar, desarreglar, malgastar, malear, echar a perder || — *pel di delle feste*, dejar a uno mal parado || **-si** *r.* curtirse || arreglarse || deteriorarse; malgastarse || ensuciarse.

conciatetti *sm.* cubretecho.

conciato *ag.* curtido, zurrado, curado || arreglado || ensuciado.

conciatore *sm.* curtidor, zurrador.

conciatura *sf.* curtidura; zurra curtimiento, adobo de las pieles || compostura || atavío, adorno.

conciliábile *ag.* conciliable.

conciliabilità *sf.* conciliabilidad.

conciliábolo *sm.* conciliabulo.

conciliamento *sm.* conciliamento conciliacion.

conciliante *ag.* conciliante, conciliativo.

conciliare *v. a.* conciliar, reconciliar, ajustar, arreglar || *el sonno*, promover el sueño || — *le simpatie*, granjear, cautivar, captar las simpatías || — *una contravvenzione*, transigir sobre una multa || **si** *v. r.* reconciliarse, hacer las paces || estar de acuerdo.

conciliare *ag.* conciliar.

conciliativo *ag.* conciliativo.

conciliato *ag.* e *p.* conciliado, reconciliado.

conciliato e *sm.* conciliador || *giudice* —, juez de paz.

conciliazione *sf.* conciliacion || acuerdo.

concilio *sm.* concilio.

concimaia *sf.* estercolero.

concimare *v. a.* abonar, engrasar, estercolar.

concimato *ag.* e *p.* abonado, estercolado.

concimatura *sf.* abono, estercoladura.

concimazione *sf.* abono, estercolacion.

concime *sm.* abono, fiemo, estiércol || — *chimico*, abono químico.

concino *sm.* casca.

concio *ag.* e *p.* curtido, zurrado || arreglado || deteriorado || consumido || *sm.* fiemo, estiércol, boñiga (para abono de las tierras) || superficie trabajada de una piedra.

concionare *v. n.* concionar, arengar, perorar.

concionatore *sm.* concionador, arengador, orador.

concionatorio *ag.* concionatorio, de orador.

concione *sf.* concion, discurso, sermon, arenga || asamblea.

conciossiachè *conj.* atendido que, puesto que, en vista de que, ya que.

concisamente *av.* de un modo conciso, con concision.

concisione *sf.* concision.

conciso *ag.* conciso, lacónico.

concistoriale *ag.* consistorial.

concistoro *sm.* consistorio.

concitamento *sm* concitacion, agitacion, excitacion.

conciture *v. a.* concitar, conmocionar, excitar || agitar vivamente los ánimos.

concitatamente *av.* con concitacion, con agitacion.

concitativo *ag* concitativo.

concitato *ag.* concitado, conmocionado, excitado, agitado.

concitazione *sf.* concitacion, agitacion, excitacion.

concittadino *sm.* conciudadano.

conclave *sm.* conclave, cónclave.

conclavio *sm.* conclavio.

conclavista *sm.* conclavista.

concludente *ag.* concluyente || *essere* — ser concluyente, terminante, decisivo.

concludentemente *av.* de un modo evidente o decisivo.

concludenza *sf.* concluencia.

conclúdere *v. a.* concluir, acabar, finalizar, terminar, venir al cabo de || concluir, determinar, decidir, resolver || resumir || *v. n.* llegar a una conclusion || inferir, deducir || (*for.*) alegar (pret. *conclusi*; pp. *concluso*).

conclusionale *sf.* conclusional.

conclusione *sf.* conclusion || éxito o resultado definitivo || resolucion, deliberacion || deduccion, inferencia || (*for.*) alegato || *prèndere le* — *i*, alegar || *presentare le* — *i*, producir su alegato.

conclusivamente *av.* en modo concluyente.

conclusivo *ag.* conclusivo, decisivo, terminante, concluyente.

concluso *ag.* e *p.* concluso, concluido, acabado || decidido, resuelto.

concoide *ag.* concoideo || *sf.* concoide.

concomitante *ag.* concomitante.

concomitanza *sf.* concomitancia.

concordábile *ag.* concordable.

concordante *ag.* concordante.

concordantemente *av.* de una manera concordante, con concordancia.

concordanza *sf.* concordancia, correspondencia || armonía || acuerdo.

concordare *v. a.* concordar, acordar, poner de acuerdo || *v. n.* concordar, convenir, acordarse, estar de acuerdo, estar conformes o de conformidad || — *coll'originale*, concordar con su original.

concordatamente *av.* de comun acuerdo.

concordatario *sm.* concordatario.

concordato *pp.* concordado, acordado, convenido || *ag.* unánime, de común acuerdo fijado, establecido || *sm.* concordato (diplomático) || — *amichévole,* acuerdo amigable || *far un — coi creditori,* hacer un acuerdo, un arreglo, un convenio con los acreedores.

concorde *ag.* concorde, unánime, uniforme || *éssere —,* estar concorde o de acuerdo.

concordemente *av.* de común acuerdo.

concordévole *ag.* concordable.

concordia *sf.* concordia || conformidad, armonía || avenencia, acuerdo.

concorporare *v. a.* incorporar.

concorrente *ag.* e *s.* concurrente, competidor || émulo, rival, opositor || candidato, aspirante a un empleo.

concorrenza *sf.* concurrencia, competencia, rivalidad || *far — a uno,* hacer la competencia a uno || *sino alla — di mille lire,* hasta la suma, la cantidad, el importe de mil francos.

concórrere *v. n.* concurrir, contribuir, cooperar || concurrir, ir muchos a un mismo lugar || competir, entrar en concurso, tomar parte || acaecer, suceder en el mismo tiempo (pret. *concorsi;* pp. *concorso*).

concorso *pp.* concurrido || contribuido, cooperado || *sm.* concurso, concurrencia, multitud (de gente) || concurso, cooperación, asistencia || afluencia (de humores) || oposición, concurso de opositores a cátedras, empleos || *aprire un —,* abrir un concurso || *col — di,* con la asistencia, cooperación de || — *di circostanze,* cúmulo de circunstancias || *fuori —,* fuera de concurso || *gran —,* copia grande de gente, gentío enorme, afluencia de visitadores.

concotto *ag.* e *p.* concocido, digerido, fermentado.

concottore *sm.* concocedor, que facilita la digestión.

concozione *sf.* concoción, digestión.

concreare *v. a.* crear al mismo tiempo.

concrescíbile *ag.* concrescible.

concrescibilità *sf.* concrescibilidad.

concretamente *av.* de un modo concreto.

concretare *v. a.* concretar, combinar, concordar algo || concluir.

concretato *ag.* e *p.* concretado, concordado.

concretezza *sf.* positivismo.

concreto *ag.* concreto || positivo, práctico || *sm.* concreto || *non v'è nulla di —,* no hay nada de positivo || *in —,* todo bien considerado.

concrezionarsi *v. r.* concrecionarse.

concrezione *sf.* concreción || acumulación.

concubina *sf.* concubina, manceba.

concubinario *sm.* concubinario.

concubinato *sm.* concubinato.

concubino *sm.* concubino.

concúbito *sm.* concúbito.

conculcábile *ag.* conculcable.

conculcare *v. a.* conculcar, comprimir || humillar, vilipendiar, ultrajar, menospreciar.

conculcato *ag.* e *p.* conculcado || menospreciado.

conculcazione *sf.* vilipendio.

concuócere *v. a.* concocer || socarrar || digerir || fermentar || **-si** *v.* concocerse, digerirse (los alimentos).

concupire *v. a.* codiciar, apetecer, desear ávidamente.

concupiscenza *sf.* concupiscencia, codicia, deseo grande.

concupiscíbile *ag.* concupiscible.

concupiscibilità *sf.* concupiscibilidad.

concussare *v. a.* sacudir || usurpar || hacer extorsiones.

concussionario *sm.* concusionario.

concussione *sf.* concusión || extorsión.

concusso *ag.* e *p.* usurpado.

condanna *sf.* condenación, condena, punición || reprobación || — *condizionale,* condena condicional.

condannábile *ag.* condenable, reprobable, censurable.

condannare *v. a.* condenar, sentenciar || (*fig.*) reprobar, desaprobar, censurar || — *al cárcere, alla reclusione,* condenar a cárcel, a reclusión || — *alla forca,* sentenciar a la horca || — *ai lavori forzati,* sentenciar o echar a presidio || — *alle spese,* condenar en los gastos || — *una nave,* condenar un buque, declararlo inútil o incapaz para la navegación.

condannato *sm.* condenado || *ag.* e *p.*

condenado, sentenciado, reprobado || condenado, declarado inútil (buque) || *essere — ai lavori forzati*, estar sentenciado o echado a presidio.

condannatorio *ag.* condenatorio (auto, mandamiento o sentencia).

condannévole *ag.* condenable.

condebitore *sm.* condeudor.

condegnamente *av.* de un modo merecido.

condegnità *sf.* condignidad.

condegno *ag.* condigno.

condensábile *ag.* condensable.

condensabilità *sf.* condensabilidad.

condensamento *sm.* condensación.

condensare *v. a.* condensar || **si** *v.* condensarse.

condensativo *ag.* condensativo.

condensato *ag.* e *p.* condensado.

condensatore *sm.* condensador || acumulador || *— a getto*, c. de chorro || *— a miscuglio*, c. de mezcla || *— a superficie*, c. de superficie.

condensazione *sf.* condensación || *— a miscuglio*, c. por inyección || *— a superficie*, c. por contacto.

condetentore *sm.* codetentor.

condetenuto *sm.* codetenudo.

cóndilo *sm.* cóndilo.

condiloma *sm.* condiloma.

condimento *sm.* condimento, sazonamiento || salsa.

condire *v. a.* condimentar || (*fig.*) sazonar, salsar || *— di spropósiti*, llenar de faltas || *— uno per bene*, arreglar bien a uno (pr. *condisco*).

condiscendente *ag.* condescendiente, complaciente.

condiscendenza *sf.* condescendencia, complacencia.

condiscéndere *v. n.* condescender, consentir, anuir || complacer.

condiscépolo *sm.* condiscípulo, compañero de estudio.

condisceso *pp.* condescendido, consentido.

condito *ag.* e *p.* condimentado, sazonado || (*fig.*) arreglado || *ben, mal —*, bien, mal sazonado; bien, poco condimentado.

conditura *sf.* condimento, sazonamiento, salsa.

condividente *ag.* condividente || *sm.* compartidor.

condividere *v. a.* condividir (un bien), compartir (el dolor) || dividir, repartir, distribuir en partes iguales.

condivisione *sf.* condivisión, repartición.

condiviso *ag.* e *p.* condiviso, compartido.

condizionale *ag.* condicional || *sm.* modo condicional.

condizionalmente *av.* con la condición, con reserva.

condizionamento *sm.* aderezo, preparación, elaboración || condimento.

condizionare *v. a.* acondicionar || componer, aderezar || preparar, aparejar || sazonar, condimentar.

condizionatamente *av.* bajo la condición, con la condición de que.

condizionato *ag.* condicionado, sazonado || condicional, pasible de excepción o reserva || *bene, mal —*, en buen, mal estado.

condizionatura *sf.* condicionadura || aderezo de una tela || elaboración || condimento, guiso.

condizione *sf.* condición || estado, situación || cláusula, estipulación || requisito || estado, profesión || *a — che*, con la condición de que || *alle solite —i*, a las condiciones de costumbre || *— i di pagamento, di resa*, condiciones de pago, de entrega || *imporre —i*, imponer condiciones || *in buona, cattiva —*, en buena, mala condición; en buen, mal estado || *inviare merci a —*, enviar mercancías con facultad de devolución || *mettere in —*, poner en estado, en condición de || *persona di civile —*, persona de condición rica || *stabilire delle —i*, poner, fijar condiciones.

condoglianza *sf.* condolencia, pésame || *far le —e*, dar el pésame || *lèttera di —*, carta de pésame.

condolersi *v. a.* condolerse, tomar parte en el dolor, dar el pésame.

condominio *sm.* condominio.

condómino *sm.* condómino.

condonábile *ag.* condonable, excusable.

condonare *v. a.* condonar, perdonar || hacer gracia, remitir || *— una multa*, condonar una multa.

condonatario *sm.* codonatario || condonatario.

condonato *ag.* e *p.* condonado, perdonado.

condonatore *ag.* e *s.* condonante.

condonazione *sf.* condonación.

condono *sm.* remisión, perdón || anulación.

condore *sm.* cóndor.

condotta *sf.* conducta, proceder, comportamiento, manera o modo de obrar || conducto, canal, encañado, cañería || conducción, acarreo, porte, flete || conducta, servicio médico de un pueblo (a cargo de la municipalidad) || — *dell'acqua, del gas,* cañería del agua, del gas || — *del fumo,* conducto del humo || — *del vapore,* conducto del vapor || *certificato di buona* —, cédula de buen proceder || *sotto buona* —, bajo buena escolta.

condottiere *sm.* conductor, guía, jefe || capitán de soldados aventureros.

condottiero *sm.* conductor || Vedi **condottiere**

condotto *ag.* e *p.* conducido, llevado || dirigido, guiado || *sm.* conducto, cañería, acueducto || tubo || (*anat.*) conducto || *médico* —, partidario, médico del pueblo, facultativo municipal.

condottura *sf.* canal, encañado, cañería || — *dell'acqua, del gas,* tubería para el agua, el gas || — *del parafúlmine,* conductor del pararrayos || — *sotterránea dei cavi,* conducción subterránea de los cables eléctricos.

condrilla *sf.* condrila (yerba medic.)

conducíbile *ag.* conducible.

conducibilità *sf.* conductibilidad.

condurango *sm.* corteza de cundurango.

condurre *v. a.* conducir, guiar, dirigir, gestionar || transmitir (el calórico o la electricidad) || conducir, llevar, acompañar a uno || hacer andar o funcionar (una máquina) || dirigir, administrar, gestionar (un establecimiento) || — *a capo,* llevar a cabo, acabar, concluir algún trabajo o negocio || — *per la briglia,* llevar del diestro || — *un albergo,* dirigir, gerir una fonda || — *un locale,* alquilar, tener a alquiler una habitación || — *via,* llevar consigo || *v. n.* conducir, llevar, ir a parar a tal lugar (un camino) || **-si** *r.* conducirse, comportarse || venir a, tener por resultado, reducirse (pret. *condussi;* pp. *condotto*).

conduttività *sf.* conductibilidad (del calor).

conduttore *ag.* conductor, que conduce o guía || *sm.* conductor || — *di albergo, caffè,* director, gerente, propietario de una fonda, de un café || — *di automóbile,* calentador, motorista || — *di carri,* porteador de carros || — *di ómnibus, tram, treno,* conductor de ómnibus, tranvía, tren || — *di un appartamento,* arrendatario || — *del calórico, dell'elettricità,* transmisor del calórico, de la electricidad.

conduzione *sf.* conducción (de agua, gas) || conducción, locación, arrendamiento.

conestábile *sm.* condestable.

confabulare *v. n.* confabular, conferenciar, platicar, conferir, entretenerse con uno.

confabulazione *sf.* confabulación, plática, charla, conversación || *éssere in* —, conferenciar, entretenerse con uno.

confacente *ag.* conveniente, propio, apto.

confacentemente *av.* de un modo conveniente, o adecuado.

confacenza *sf.* conveniencia.

confacévole *ag.* conveniente, conforme, propio, idóneo.

confacevolezza *sf.* conveniencia, conformidad.

confarsi *v. r.* convenir, estar bien, ser a propósito, apto, o provechoso, hacer al caso, ser conducente || agradar, gustar.

confarrazione *sf.* confarración.

confederamento *sm.* confederamiento.

confederare *v. a.* confederar || **-si** *r.* confederarse.

confederativo *ag.* confederativo.

confederato *ag.* e *s.* confederado, aliado.

confederazione *sf.* confederación, alianza, unión.

conferente *ag.* conferente.

conferenza *sf.* conferencia, conversación, entrevista || conferencia, disertación, discurso || — *di ministri,* reunión de ministros || *tenere una — su....,* dar una conferencia sobre o acerca de tal sujeto.

conferenziere *sm.* conferenciante, disertante, orador.

conferimento *sm.* conferimiento || concesión || — *di procura,* otorgamiento de poder.

conferire *v. a.* conferir, conversar.

conferir, conceder, dar, otorgar || — *alla salute*, probar, hacer bien a la salud || — *col ministro*, hablar, conversar con el ministro || — *con un avvocato*, consultar a un abogado || — *una decorazione*, conferir una condecoración || — *una procura*, dar, otorgar poder (pr. *conferisco*).

conferito *ag.* e *p.* conferido || concedido, otorgado.

conferma *sf.* confirmación, aprobación, ratificación, sanción || corroboración, prueba || — *di raglia*, segundo talón.

confermare *v. a.* confirmar, revalidar || corroborar, ratificar || asegurar || aprobar || confirmar, administrar la confirmación || **si** *r.* confirmarse, afirmarse, persistir.

confermativo *ag.* confirmativo, confirmatorio, corroborante.

confermato *ag.* e *p.* confirmado || ratificado, aprobado.

confermatore *sm.* confirmador, confirmante.

confermatorio *ag.* confirmatorio.

confermazione *sf.* confirmación, ratificación, aprobación || confirmación (sacramento).

confessábile *ag.* confesable.

confessare *v. a.* confesar, oir la confesión || confesar, hacer una confesión, declarar (abiertamente) || — *il proprio fallo*, reconocer su culpa || **-si** *r.* confesarse (de los pecados), darse por (el autor de tal cosa).

confessato *ag.* e *p.* confesado, declarado.

confessatore *ag.* e *s.* confesante, declarante.

confessionale *ag.* confesional || *sm.* confesionario.

confessionario *sm.* confesionario || depositario (de una prenda).

confessione *sf.* confesión || declaración || reconocimiento.

confessionista *sm.* confesionista, luterano.

confesso *ag.* confeso (reo).

confessorato *sm.* confesorado.

confessore *sm.* confesor.

confettare *v. a.* confitar || — *la pillola*, dorar la píldora.

confettato *ag.* confitado || *mandorle* — *e*, almendras de garapiña.

confettería *sf.* confitería (tienda y dulces).

confettiera *sf.* confitera, bombonera.

confettiere *sm.* confitero.

confettino *sm.* confitillo.

confetto *ag.* confitado || *sm.* confite, caramelo || **i** *pl.* dulces, bombones.

confettura *sf.* confitura || confites.

confettureria *sf.* confitureria || confitería.

confetturiere *sm.* confitero.

confezionare *v. a.* confeccionar, fabricar, preparar, elaborar || — *su misura*, hacer a la medida o de encargo.

confezionato *ag.* e *p.* confeccionado, fabricado, preparado, elaborado || *abiti* — *i*, vestidos hechos, confeccionados.

confezione *sf.* confección || elaboración, preparación, fabricación || *generi di* —, artículos de confección || — *i su misura*, trajes, vestidos, ropa blanca hechos de encargo.

conficcamento *sm.* hundimiento, enclavación.

conficcare *v. a.* hundir, clavar, enclavar || imprimir, fijar en la mente || clavar los cañones || **si** *r.* hundirse, clavarse.

conficcatura *sf.* hundidura, enclavadura.

conficcazione *sf.* enclavación.

confidanza *sf.* confianza, confidencia.

confidare *v. a.* confiar, fiar || depositar || *v. n.* confiar, fiarse, tener confianza, contar con || creer, esperar || **-si** *r.* confiarse a uno, fiarse de uno, hacer confidencias a alguno.

confidatamente *av.* confiadamente.

confidato *pp.* confiado, fiado || depositado.

confidente *sm.* confidente, hombre de confianza || testaferro || *ag.* confidente, confiado.

confidentemente *av.* con confianza.

confidenza *sf.* confianza, fe || confidencia, secreto || *aver* — *in uno*, tener confianza en uno, fiarse de uno || *fare a* —, abusar de, no tener reparo || *fare una* —, hacer una confidencia || *in* —, en confianza, en secreto || *préndere* —, tomar familiaridad.

confidenziale *ag.* confidencial, reservado, secreto.

confidenzialmente *av.* en confianza, en secreto.

confidenziario *sm.* confidenciario, confidente.

confidenzioso *ag.* confidencioso.

confíggere *v. a.* clavar, hundir.

configgimento *sm.* enclavación.

configurare *v. a.* configurar.

configurazione *sf.* configuración.

confinamento *sm.* confinamiento.

confinante *ag.* confinante, contiguo, limítrofe, lindante || *sm.* confinante.

confinare *v. a.* confinar, desterrar a uno || *v. n.* confinar, lindar, limitar con, ser limítrofe || **-si** *r.* confinarse || limitarse.

confinato *pp.* confinado, desterrado || — *a letto*, clavado en la cama.

confinazione *sf.* confinación.

confine *sm.* confín, linde, límite || frontera || bando, destierro || *dogana di* —, aduana de frontera || *linea di* —, línea de confín || *pietra, segnale di* —, mojón, buego, coto.

confinità *sf.* confinidad.

confino *sm.* confinación.

confirmare *v. a.* confirmar.

confisca *sf.* confiscación, embargo, secuestro, comiso.

confiscábile *ag.* confiscable.

confiscamento *sm.* confiscamiento, secuestro.

confiscare *v. a.* confiscar, secuestrar, embargar.

confiscato *ag.* e *p.* confiscado.

confiscatore *sm.* confiscador.

confiscazione *sf.* confiscación, comiso o captura de comiso.

confitémini (*a* —) *l. av.* al extremo || *éssere al* —, estar a punto de morir, en artículo de muerte.

confíteor *sm.* confiteor.

confitto *ag.* clavado || (*fig.*) fijado, grabado.

conflagrare *v. a.* incendiar.

conflagrazione *sf.* conflagración, incendio.

conflitto *sm.* conflicto, pelea, lucha || combate del ánimo.

confluente *sm.* confluente.

confluenza *sf.* confluencia.

confluire *v. n.* confluir.

confóndere *v. a.* confundir, enredar, embrollar || turbar, consternar, aturrullar || azorar, atolondrar, desconcertar, incomodar || mezclar, equivocar, trabucar, tomar una cosa por otra || humillar, avergonzar || — *dai complimenti*, ser obsequioso en demasía || — *le date*, equivocar las fechas || **-si** *r.* confundirse, aturdirse, turbarse, desconcertarse, embrollarse, equivocarse || mezclarse || darse molestia, afanarse, atarearse, devanarse los sesos (pret. *confusi*; pp. *confuso*).

confondíbile *ag.* confundible.

confondimento *sm.* confundimiento, confusión || afán || revolvimiento.

confonditore *sm.* confundidor || perturbador.

conformábile *ag.* conformable, adoptable.

conformare *v. a.* conformar || **-si** *r.* conformarse.

conformato *ag.* e *p.* conformado.

conformazione *sf.* conformación.

conforme *ag.* conforme || *av.* conforme a, en o de conformidad con, según y como || *per copia* —, es copia conforme con su original || *prep.* según || — *agli órdini avuti*, según las órdenes recibidas.

conformemente *av.* en o de conformidad con, conforme a; como, según.

conformista *sm.* conformista.

conformità *sf.* conformidad || manera, forma || *in* —, en o de conformidad con, conforme a, de acuerdo con.

confort *sm.* confort, bienestar, comodidades de la vida.

confortábile *ag* e *s.* confortable, agradable.

confortabilmente *av.* confortablemente.

confortante *ag.* confortante, consolatorio.

confortare *v. a.* confortar, animar, consolar, alentar || corroborar, excitar, dar fuerza o vigor || alegrar, recrear, aliviar el ánimo || apoyar por ejemplos || asistir a los condenados || **-si** *r.* confortarse, consolarse, alegrarse, tomar ánimo.

confortativo *ag.* confortativo, confortante.

confortato *ag.* e *p.* confortado, consolado.

confortatore *ag.* e *s.* confortador || corroborante.

confortatorio *ag.* consolatorio.

confortazione *sf.* confortación, consuelo || corroboración.

confortería *sf.* cámara de confortación (para los condenados a muerte)

confortévole *ag.* confortante confortable confortativo

confortevolmente *av.* de un modo confortante || comodamente lujosamente.

confortino *sm.* bollo o pastel con miel || bocado que conforta el estómago.

conforto *sm.* conforte, confortacion || consuelo, consolación, alivio, alentamiento || *gli ultimi —i*, los últimos consuelos.

confratello *sm.* cofrade hermano colega

confratérnita *sf.* confraternidad cofradía, hermandad.

confricamento *sm.* confricamiento, confricación, frotación.

confricare *v. a.* confricar, frotar, estregar || **-si** *r.* estregarse, frotarse.

confricato *ag.* e *p.* confricado, frotado.

confricazione *sf.* confricación, fricción.

confrontare *v. a.* confrontar, cotejar, comparar.

confrontato *ag.* e *p.* confrontado, cotejado, comparado.

confrontazione *sf.* confrontacion, cotejo, comparación.

confronto *sm.* confrontación, cotejo, comparación || careo || *fare un —*, hacer un paralelo || *in —*, en comparación || *non èsserci —*, no tener comparación || *star a —*, estar a la altura de otro || *méttere a —*, carear (una persona con otra).

Confucio *n. p.* Confucio.

confusamente *av.* de un modo confuso, sin orden, lo de arriba abajo.

confusionario *sm.* confusionario.

confusione *sf.* confusión, desorden, caos || tumulto, baraunda, azoramiento || perturbación, aturdimiento, vergüenza.

confusionismo *sm.* confusionismo.

confuso *pp.* confundido || *ag.* turbado, embarazado, avergonzado || confuso, revuelto, indistinto || *alla —a*, confusamente, sin orden.

confutábile *ag.* confutable.

confutare *v. a.* confutar, refutar, deshacer objeciones.

confutato *ag.* e *p.* confutado, refutado.

confutatore *sm.* confutador

confutatorio *ag.* confutatorio

confutazione *sf.* confutacion refutación

congedàbile *ag.* licenciable

congedando *ag.* e *s.* a punto de ser licenciado (soldado)

congedare *v. a.* despedir, despachar || licenciar (soldados, criados) || **-si** *r.* despedirse de uno decir adios

congedato *ag.* e *p.* despedido || licenciado.

congedo *sm.* despedida permiso licencia || licenciamiento (de los soldados) || *— definitivo*, despedida absoluta || *— di partenza*, adios || *dar —*, despedir, licenciar || *prendere —*, despedirse de uno.

congegnamento *sm.* ensamblado ra, encajadura, encaje trabazón.

congegnare *v. a.* ensamblar encajar, trabar, entrejuntar, montar (*fig.*) maquinar.

congegnatore *sm.* obrero mecánico.

congegnatura *sf.* encajadura, juntura || maquinaria, mecanismo.

congegno *sm.* maquinaria, mecanismo || ingenio || armadura || instrumento, utensilio complicado.

congelàbile *ag.* congelable.

congelamento *sm.* congelamiento congelación.

congelare *v. a.* congelar.

congelativo *ag.* congelativo.

congelato *ag.* e *p.* congelado.

congelatore *sm.* congelador.

congelazione *sf.* congelación.

congenerato *ag.* congenerado.

congénere *ag.* congénere, del mismo genero || similar, semejante, parecido.

congénito *ag.* congenito.

congerie *sf.* congerie, monton pila cúmulo.

congestionare *v. a.* congestionar, acumular por congestion || acumularse la sangre en un punto.

congestione *sf.* congestion.

congestivo *ag.* congestivo.

congettura *sf.* conjetura, presunción, suposición.

congetturàbile *ag.* conjeturable

congetturale *ag.* conjetural.

congetturalmente *av.* de un modo presumido.

congetturare *v. a.* conjeturar, su-

poner, presumir || *v. a.* hacer conjeturas o suposiciones.

congetturato *ag.* e *p.* conjeturado, presumido, supuesto.

congiario *sm.* congiario.

congio *sm.* congio (medida romana).

congiúngere *v. a.* conjuntar, entrejuntar, juntar, unir, reunir, ligar, enlazar || casar, unir en matrimonio || **-si** *r.* conjuntarse, reunirse, enlazarse || juntarse carnalmente, tener acto carnal (pret. *congiunsi;* pp. *congiunto*).

congiungimento *sm.* conjunción, unión, enlace.

congiungitura *sf.* juntura.

congiuntamente *av.* en unión a.

congiuntiva *sf.* conjuntiva (membrana).

congiuntivite *sf.* conjuntivitis.

congiuntivo *ag.* e *s.* conjuntivo.

congiunto *pp.* conjunto || *ag.* unido, juntado, ligado || *sm.* conjunto, pariente.

congiuntura *sf.* coyuntura (de los huesos) || juntura, unión, encaje, enlace || coyuntura, oportunidad, ocasión favorable.

congiunzione *sf.* conjunción || unión, enlace.

congiura *sf.* conjura, conjuración, conspiración, complot.

congiurare *v. n.* conjurar, conspirar.

congiurato *ag.* e *s.* conjurado, conjurador, conspirador.

conglobare *v. a.* conglobar, reunir.

conglobato *ag.* e *p.* conglobado, reunido.

conglobazione *sf.* conglobación, reunión.

conglomerare *v. a.* conglomerar.

conglomerato *pp.* e *s.* conglomerado.

conglomerazione *sf.* conglomeración.

conglutinamento *sm.* conglutinación.

conglutinante *ag.* e *s.* conglutinante.

conglutinare *v. a.* conglutinar.

conglutinativo *ag.* conglutinativo.

conglutinato *ag.* e *p.* conglutinado.

conglutinazione *sf.* conglutinación.

conglutinoso *ag.* conglutinoso.

Congo *n. g.* Congo || *colori —*, colores Congo.

congodimento *sm.* co-posesión.

congolese *ag.* e *s.* congolés.

congratularsi *r. r.* congratularse con uno, felicitar a uno por algo, dar los parabienes || *— vivamente*, dar sus más cumplidas enhorabuenas.

congratulatore *sm.* cumplimentador.

congratulatorio *ag.* congratulatorio.

congratulazione *sf.* congratulación, felicitación, parabién.

congrega *sf.* gatería, corrillo, reunión, conciliábulo || congregación.

congregábile *ag.* congregable.

congregamento *sm.* congregamiento, reunión, agregación.

congreganista *s2g.* congreganista.

congregare *v. a.* congregar, unir, reunir, juntar.

congregato *pp.* e *s.* congregado.

congregazionalista *s. 2 g.* congregacionalista.

congregazione *sf.* congregación || *— di carità*, patronato, sociedad de caridad.

congresso *sm.* congreso, conferencia, junta, reunión || congreso, asamblea legislativa.

congro *sm.* variedad de murena.

cóngrua *sf.* congrua.

congruamente *av.* de un modo conveniente.

congruato *ag.* congruado.

congruente *ag.* congruente, oportuno.

congruentemente *av.* de un modo conveniente.

congruenza *sf.* congruencia.

congruire *v. a.* congruir.

congruismo *sm.* congruismo.

congruità *sf.* congruidad, congruencia.

cóngruo *ag.* congruo, proporcionado, conveniente || decente || *un — beneficio*, una honesta ganancia.

conguagliare *v. a.* igualar, balancear || alisar, allanar, nivelar || **-si** *r.* igualarse, balancearse.

conguaglio *sm.* equilibrio, igualación, nivelación || balance || allanamiento, alisamiento || *in —*, por balance o saldo.

conia *sf.* bulla, alegría, chacota, broma, chanza || *uomo di —*, bromista.

coniare *v. a.* acuñar, amonedar, sellar, batir (moneda) || inventar (pa-

labras) || improvisar (cuentos, chascarrillos).

coniato *ag.* e *p.* acuñado, sellado, batido || inventado, imaginado.

coniatore *sm.* acuñador || monedero || autor, fabricador de cuentos, de palabras.

coniatura *sf.* acuñación, monedaje.

coniazione *sf.* acuñación, monedaje || invención.

conicamente *av.* en forma de cono.

conicità *sf.* conicidad.

cónico *ag.* cónico.

conífero *ag.* e *s.* conífero.

coniforme *ag.* coniforme.

coniglia *sf.* conejа || corredor (último banco de proa en las galeras).

conigliera *sf.* conejera, gazapera, madriguera de conejos || conejar.

conigliero *sm.* el galeote que remaba en el último banco de proa.

coniglio *sm.* conejo || — *doméstico*, conejo casero || — *selvático*, conejo de coto, de monte || — *giorane*, gazapo.

conigliotto *sm.* gazapito.

conina *sf.* conina (alcaloide).

conio *sm.* cuño, troquel, matriz de moneda o medalla || punzón || impresión || *éssere dello stesso* —, ser del mismo cuño, de la misma calaña; tener los mismos defectos || *questa è di nuovo* —! ¡esa es nueva o de nuevo cuño!

coniugábile *ag.* conjugable || conyugable.

coniugale *ag.* conyugal.

coniugalmente *av.* conyugalmente.

coniugare *v.a.* conjugar || **-si** *r.* conjugarse || casarse.

coniugato *ag.* e *p.* conjugado || casado.

coniugazione *sf.* conjugación.

cóniuge *sm.* cónyuge || **-i** *pl.* cónyuges, esposos, consortes.

conizza *sf.* coniza, zaragatona (planta).

conlegatario *sm.* colegatario.

conlocutore *sm.* conlocutor.

connato *ag.* congenital.

connaturale *ag.* connatural || conforme.

connazionale *ag.* connacional || *sm.* connacional, compatriota.

connessamente *av.* conexamente.

connessione *sf.* conexión, colegamiento || ensamblaje || relación.

connessità *sf.* conexidad.

connessivo *ag.* conexivo.

connesso *ag.* e *p.* conexo, unido juntado, agregado || *sm.* conexo, conexión || *annessi e* —, dependencias, anexidades y conexidades.

connéttere *v. a.* conexionar, juntar, unir, enlazar || *non* —, hablar sin conexión o ilación; no comprender.

connettivo *ag.* conexivo.

connivente *ag.* e *s.* conniveute, cómplice.

connivenza *sf.* connivencia, complicidad.

conno *sm.* coño, partes naturales de la mujer.

connotati *sm. p.* señas personales, filiación || *prèndere i* —, tomar nota de las señas exteriores de una persona.

connubio *sm.* connubio, unión || matrimonio.

connumerábile *ag.* connumerable.

connumerare *v.a.* connumerar, poner o contar en el número || enumerar.

connumerato *ag.* e *p.* connumerado.

connumerazione *sf.* connumeración, enumeración, empadronamiento.

cono *sm.* cono.

conocchia *sf.* rueca || copo o mechón de estopa para hilar.

conoidale *ag.* conoidal.

conoide *sf.* conoide.

conoscente *ag.* conociente || *sm.* conocido.

conoscenza *sf.* conocimiento, noción || noticia || saber, instrucción || conocido, persona amiga, relación || *aver molte* — *e*, conocer a muchas personas, tener muchos amigos o conocidos || *far* — *di qu.*, hacer el conocimiento de uno || *venire a* —, llegar a saber.

conóscere *v. a.* conocer || tener conocimiento, saber || percibir, distinguir, discernir || reconocer || — *ciò che qc. sia*, experimentar, ensayar, probar lo que algo es || *far* — *un articolo*, introducir un artículo || — *di nome, di vista*, conocer por el nombre, de vista || — *i propri polli*, conocer bien las personas (con las cuales se tiene trato) || — *per filo e per segno*, conocer toda la historia || **-si** *r.* conocerse, estar en relaciones || — *da*, conocerse en, distinguirse por || — *di cappello*, hablarse de gorra (pret. *conobbi*; pp. *conosciuto*).

conoscíbile *ag.* conocible.

conoscibilità *sf.* conocibilidad.

conoscimento *sm.* conocimiento || juicio || inteligencia, experiencia.

conoscitivo *ag.* conocible.

conoscitore *sm.* conocedor, perito, experto || *éssere — di,* ser perito o inteligente en algo, entender de (pintura etc.).

conosciutamente *av.* conocidamente.

conosciuto *ag.* e *p.* conocido, renombrado || percibido, discernido.

conquassábile *ag.* sacudible, agitable.

conquassamento *sm.* sacudimiento, quebrantamiento.

conquassare *v. a.* sacudir, agitar, derribar, quebrantar || (*fig.*) arruinar.

conquassato *ag.* e *p.* sacudido, agitado || quebrantado || arruinado.

conquassatore *sm.* sacudidor.

conquasso *sm.* sacudimiento, revolvimiento || quebrantamiento || (*fig.*) fracaso, ruina.

conquibus *sm.* conquibus, dinero, plata.

conquidere *v. a.* excitar, vejar, agobiar, importunar || afligir, atormentar, abatir || conquistar, vencer, subyugar || **-si** *v.* afanarse, afligirse, inquietarse.

conquista *sf.* conquista.

conquistábile *ag.* conquistable, vencible.

conquistare *v. a.* conquistar || adquirir, ganar.

conquistato *pp.* conquistado, vencido || ganado.

conquistatore *sm.* conquistador, vencedor.

consacrábile *ag.* consagrable.

consacrante *ag.* consagrante.

consacrare *v. a.* consagrar || (*fig.*) aplicar, dedicar, destinar una cosa a determinado fin || **-si** *v.* consagrarse || aplicarse, dedicarse.

consacrato *ag.* e *p.* consagrado || aplicado, dedicado, destinado.

consacratore *sm.* consagrador || (*eccl.*) consagrante.

consacrazione *sf.* consagración || sanción.

consanguinèità *sf.* consanguinidad.

consanguíneo *ag.* e *s.* consanguíneo,

consapévole *ag.* conocedor, sabedor, informado || cómplice, partícipe || *éssere — del fatto,* tener conocimiento del asunto, saber de lo que se trata || *far —,* informar, hacer saber.

consapevolezza *sf.* consabimiento || conocimiento, noticia.

consapevolmente *av.* con pleno conocimiento, a ciencia cierta.

consaputo *ag.* consabido.

consciente *ag.* consciente, que tiene conciencia de lo que hace.

conscio *ag.* consciente, conocedor, instruido, informado || *— d'ogni cosa,* instruido en todo, conocedor de todo.

consecutivamente *av.* de un modo continuado || por consecuencia.

consecutivo *ag.* consecutivo || de seguida, sin interrupción || *nei mesi — i,* en los meses siguientes.

consegna *sf.* consignación, entrega, remesa || depósito, custodia || (*mil.*) consigna || *buono di —,* orden de entrega || *dare in —,* dar en custodia, en depósito, a guardar || *dare mercí in —,* dar mercancías en consignación || *far la —,* entregar || *far la — della cassa,* hacer la remesa de la caja || *pagábile alla —,* pagadero al recibo, a la entrega || *prèndere in —,* tomar en custodia || *rispettare la —,* seguir la consigna || *términe, data della —,* término, fecha de la entrega.

consegnábile *ag.* entregable.

consegnante *sm.* consignador.

consegnare *v. a.* consignar, entregar, remitir || dar a guardia, en custodia, en depósito || consignar (soldados) || *— mercí,* entregar o efectuar la entrega de mercancías || *— una lettera, un pacco,* entregar, remitir una carta, un paquete || *— una deposizione agli atti,* transcribir una declaración en los autos.

consegnatario *sm.* consignatario, depositario, recibidor.

consegnatore *sm.* consignador.

consegnazione *sf.* consignación || entrega, remesa.

conseguente *sm.* consecuente || *ag.* consecuente, consiguiente || *per —,* por consiguiente, por consecuencia.

conseguentemente *av.* por consecuencia.

conseguenza *sf.* consecuencia || seguida || *agíare di —,* negocio importante, de importancia || *cosa di molta*

di poca —, asunto muy o poco importante || *in — di*, a consecuencia, de resultas, en vista de || *per —*, por consecuencia, por consiguiente || *agire di —*, obrar en consecuencia o conforme lo acordado || *portare delle serie — e*, acarrear serios inconvenientes || *rispóndere delle — e*, ser responsable o responder de las consecuencias || *subire le — e*, soportar, sufrir las consecuencias.

conseguenziario *sm.* consecuenciario.

conseguibile *ag.* conseguible, realizable, asequible.

conseguimento *sm.* conseguimiento, realización || consecución || posesión.

conseguire *v. a.* conseguir, alcanzar, lograr, obtener, adquirir || *— l'intento, lo scopo*, alcanzar el fin || *— onori, ricchezze*, lograr fama, alcanzar la gloria, adquirir o realizar riquezas || *— un impiego*, lograr, obtener un empleo || *v. n.* ser consiguiente || suceder, acontecer || resultar de las premisas || seguirse, originarse || *da ciò ne consegue*, de esto se deduce, se infiere, se saca la consecuencia que.

conseguitare *v. n.* seguirse || traer o tener consecuencias.

conseguito *ag.* e *p.* conseguido, alcanzado, logrado, obtenido, adquirido.

consenso *sm.* consentimiento, asenso, aprobación || *dare il —*, dar su consentimiento, su aprobación || *di comune —*, de común acuerdo.

consensuale *ag.* consensual (contrato).

consensualmente *av.* consensualmente.

consentaneamente *av.* conformemente.

consentáneo *ag.* conveniente, conforme.

consentimento *sm.* consentimiento, aprobación, asenso.

consentire *v. a.* consentir, permitir, acordar, conceder || *v. n.* condescender, asentir, consentir || ceder a la presión (los cuerpos).

consentitamente *av.* consentidamente.

consentitore *ag. e s.* consentidor.

consenziente *ag. e s.* consenciente consentidor.

consepolto *ag.* sepultado con otro.

consertare *v. a.* entrelazar.

conserto *ag.* entrelazado || *braccia —e*, brazos cruzados.

conserva *sf.* conserva || despensa cueva, sótano || (*fig.*) reserva || *— di acqua*, alberca, aljibe, depósito de aguas || *— di piante*, invernadero || *— di pesci*, vivero de pescado || *pesci in —*, pescados en aceite, conserva de pescados || *— di pomodoro*, pasta de tomate || *pomidoro in —*, tomates en aceite o en vinagre || *frutta in —*, fruta conservada, compota (de peras, ciruelas etc.) || *legumi in —*, legumbres en aceite o en vinagre || *— e alimentari*, conservas alimenticias || *méttere in —*, poner en lugar seguro; echar en conserva, en aceite || *di —*, *l. av.* en unión con otro, conjuntamente a otro || *andare, navigare di —*, ir, navegar de conserva.

conservábile *ag.* conservable.

conservare *v. a.* conservar, guardar, mantener || *frutta*, conservar frutas || *— la calma*, permanecer sereno, no perder la sangre fría || *si v* conservarse, guardarse || mantenerse con buena salud.

conservativo *ag.* conservativo, preservativo *sequestro —*, secuestro conservativo.

conservato *ag. e p.* conservado, guardado, mantenido.

conservatore *ag. e s.* conservador *— delle ipoteche*, conservador, registrador de las hipotecas.

conservatorio *ag.* conservatorio || *sm.* conservatorio (de música) || instituto, colegio de niñas || casa de retiro.

conservazione *sf.* conservación, mantenencia, preservación.

conservo *sm.* consiervo, conservidor.

consesso *sm.* corporación, reunión, junta, asamblea consejo (de personas eminentes).

considerábile *ag.* considerable, importante, grande, cuantioso.

considerabilmente *av.* considerablemente, mucho.

considerando *sm.* considerando, motivos de juris o de facto de una sentencia || *cong.* considerando visto que, en vista de que.

considerare *v. a.* considerar, pen-

sar, meditar, reflexionar || examinar. contemplar, observar || tomar en consideración || estimar, apreciar, tratar con respeto o consideración || hacer caso de || — *attentamente*, considerar, pensar con madurez || **-si** *r.* considerarse, estimarse.

consideratamente *av.* con consideración. con cautela. con prudencia.

consideratezza *sf.* consideración || pensamiento.

considerativo *ag.* considerativo.

considerato *ag.* e *p.* considerado || estimado || — *che*, considerando que, puesto que || *tutto ben* —, tomando todo en la debida consideración.

consideratore *ag.* e *s.* considerador.

considerazione *sf.* consideración || estimación, respeto || motivo, razón || *dopo matura* —, después de larga consideración || *in — di*, en consideración, en vista de || *prèndere in* —, tomar en cuenta.

considerévole *ag.* considerable. importante. grande, cuantioso.

considerevolmente *av.* grandemente, de un modo considerable.

consigliante *ag.* que aconseja.

consigliare *v. a.* aconsejar, dar consejo || **-si** *r.* aconsejarse, tomar consejos, consultar a o con uno.

consigliatamente *av.* prudentemente, con reflexión.

consigliativo *ag.* aconsejativo.

consigliato *ag.* e *p.* aconsejado || *ben* —, prudente, avisado || *mal* —, imprudente.

consigliatore *sm.* aconsejador.

consigliere *sm.* consejero, miembro de un Consejo || — *municipale*, consejero municipal. concejal.

consiglio *sm.* consejo, parecer, dictamen, áviso || consejo. junta, sínodo || — *comunale*, consejo municipal. ayuntamiento || — *d'amministrazione*, junta de administración || — *dei Dieci*, consejo de los diez, tribunal secreto de Venecia || — *di guerra*, consejo de guerra || — *di Stato*, consejo de Estado || — *di vigilanza*, junta de inspección || *dar* —, aconsejar || *domandar* —, consultar a o con alguién || *membro del* —, concejal, consejero. miembro del consejo || *per — del médico*, por prescripción facultativa.

consiliare *ag.* consejil || conciliar.

consímile *ag.* consímil. semejante. parecido.

consistente *ag.* consistente, sólido. firme || tenaz || fuerte || *p. pr.* formado. compuesto de.

consistenza *sf.* consistencia, solidez, estabilidad.

consístere *v. n.* consistir en, componerse o constar de || durar || *non consiste*, poco importa.

consociábile *ag.* coasociable, congregable.

consociare *v. a.* coasociar, asociar. congregar || **-si** *r.* asociarse, congregarse.

consociato *ag.* e *p.* coasociado, congregado || *sm.* socio, compañero.

consociazione *sf.* consociación, asociación, sociedad || alianza, liga.

consocio *sm.* consocio, socio. asociado, compañero.

consolábile *ag.* consolable.

consolante *ag.* consolante, consolativo || *notizia* —, buena noticia.

consolare *v. a.* consolar, confortar. aliviar || **-si** *r.* consolarse de algo || *ag.* consular || *agente, agenzia* —, agente. agencia consular || *distretto, giurisdizione* —, distrito, jurisdición consular || *diritti — i*, derechos, honorarios consulares || *fattura, certificato* —, factura. certificado consular.

consolarmente *av.* como un cónsul.

consolatamente *av.* con consolación.

consolativo *ag.* consolativo, consolante, consolatorio.

consolato *sm.* consulado; residencia, oficina del cónsul || veedoría || corporación de obreros || — *operaio*, cámara sindical de sociedades operarias || *ag.* e *p.* consolado, confortado || *vita — a*, vida pacífica.

consolatore *ag.* consolador.

consolatorio *ag.* consolatorio.

consolazione *sf.* consolación. consuelo. alivio, confortación || satisfacción, gusto.

consóle *sf.* consola, * consol.

cónsole *sm.* cónsul || jefe, director de una asociación || — *di carriera*, consul de carrera || — *onorario*, cónsul honorario || *vice* —, vice cónsul.

consólida *sf.* consólida, consuelda (planta).

consolidábile *ag.* consolidable.

consolidamento *sm.* consolidamiento, consolidacion.

consolidante *ag.* e *s.* consolidante.

consolidare *v. a.* consolidar, solidar, asegurar completamente || **si** *r.* consolidarse, afirmarse.

consolidativo *ag.* consolidativo.

consolidato *ag.* e *p.* consolidado solidado || asegurado completamente || *sm.* deuda consolidada || -i *pl.* títulos de la deuda consolidada.

consolidazione *sf.* consolidacion.

consolle *sf.* consola, consol.

consomigliare *v. a.* asemejar.

consommé *sm.* consomé, caldo de sustancias.

consonante *sf.* consonante (letra) || *ag.* consonante || eco, conforme.

consonantemente *av.* conforme o con arreglo a

consonanza *sf.* consonancia || (*fig.*) relación, correspondencia, conformidad || acuerdo, harmonía.

consonare *v. n.* consonar || corresponder, tener conformidad o relación, acordarse.

cónsono *ag.* cónsono, cónsone, consonante, conforme.

consorella *sf.* cohermana, religiosa de una misma orden.

consorte *sm.* consorte, esposo, marido || compañero, copartícipe || *sf.* consorte, esposa || compañera, copartícipe.

consorteria *sf.* consorteria || pandilla, camarilla.

consorziale *sf.* consorcial.

consorzialmente *av.* consorcialmente.

consorzio *sm.* consorcio unión, sindicato.

consostanziale *ag.* consustancial.

constare *v. n.* constar, resultar estar patente o establecido que || saber, estar al conocimiento de || constar, consistir en, estar compuesto de || *non consta*, no resulta, no hay pruebas.

constatamento *sm.* constatacion

constatare *v. a.* constatar, averiguar, comprobar || *far* — hacer resultar.

constatazione *sf.* constatacion.

consuccédere *v. n.* coheredar.

consuccessione *sf.* coherencia

consuetamente *av.* de costumbre habitualmente, segun lo acostumbrado.

consueto *ag.* consuetudinario, acostumbrado habitual, usual solito, ordinario || de habitud, habituado || *essere* —, estar acostumbrado, avezado || *di* — de costumbre, de ordinario, habitualmente || *un* consuetud, costumbre uso, lo habitual

consuetudinario *ag.* consuetudinario, de costumbre de uso habitual.

consuetúdine *sf.* consuetud costumbre, uso, hábito — *invetérata* usanza inveterada.

consulente *ag.* e *s.* consultor, consulente || *avvocato* —, consultor legal abogado consultor || *médico* —, médico consultor o de consulta.

consulta *sf.* consulta, consejo || *di Stato*, consulta de Estado.

consultare *v. a.* consultar, compulsar || — *un avvocato, un dottore* aconsejarse, tomar consejo, sentir la opinion, pedir el parecer de un abogado, de un doctor || *v. a.* consultar || **si** *r.* consultarse.

consultativo *ag.* consultativo.

consultato *ag.* e *p.* consultado (un doctor), compulsado (un libro).

consultatore *sm.* consultador.

consultazione *sf.* consultacion consulta de medico.

consultivo *ag.* consultivo || *voto* —, voz consultiva.

consulto *sm.* consulta, consultacion (opinion, parecer del abogado dictamen del médico) || *fare un* — llamar a consulta.

consultore *ag.* e *s.* consultor, consultante.

consultorio *ag.* consultorio.

consumábile *ag.* consumible, consumable.

consumamento *sm.* consumamiento, destruccion, extincion || consuncion || adliccion.

consumare *v. a.* consumar, gastar || consumir, destruir (el fuego) — *le scarpe*, usar zapatos — *un reato*, consumar un delito — *una sostanza*, desperdiciar, disipar una substancia || **si** *r.* consumirse, destruirse, extinguirse consumirse (de invidia) || morir de consuncion.

consumativo *ag.* consumativo.

consumato *pp.* consumado, gastado, destruido, usado || *ag.* consumado || experimentado, avezado || *brodo* —,

consomé, caldo de sustancias || *uomo — alle fatiche,* hombre acostumbrado a trabajar.

consumatore *sm.* consumador || destructor.

consumazione *sf.* consumación || gasto || bebida.

consumé *sm.* consomé, caldo de sustancias.

consumo *sm.* consumo, consumición de víveres || gasto, deterioro de objetos de uso || consumo de carbón, de combustible, de vapor, de energía eléctrica || pérdida, desgaste || *ésservi poco — d'un artícolo,* tener un artículo poco despacho, escasa venta.

consuntivo *ag.* consuntivo || *bilancio —,* balance consuntivo || *conto —,* cuenta de provechos y gastos.

consunto *ag.* consumado, destruido || consunto, extenuado || consunto, tísico.

consunzione *sf.* consunción, tisis, hetiquez || consunción, consumación. fin.

consussistente *ag.* coexistente.

consustanziale *ag.* consubstancial.

consustanzialità *sf.* consubstancialidad.

consustanzialmente *av.* consubstancialmente.

consustanziazione *sf.* consubstanciación.

contábile *ag.* de contaduría, de contador || *sm.* contador, tenedor de libros.

contabilità *sf.* contabilidad, teneduría de libros || *— in partita sémplice, doppia,* teneduría de libros por partida simple, doble || *ufficio di —,* contaduría.

contadinamc *sm.* paisanaje, gente del campo.

contadinamente *av.* aldeanamente.

contadinata *sf.* aldeanada.

contadinello *sm.* aldeanito.

contadinescamentc *av.* a uso de los labradores, de la gente del campo.

contadincsco *ag.* aldeanesco, aldeaniego, campestre, rústico, rural || *alla — a,* a la aldeanesca, a uso de los campesinos.

contadino *sm.* aldeano, agricultor. campesino, labrador || lugarcño || *ag.* campesino.

contadinotto *sm.* aldeanote, mozallón.

contado *sm.* las aldeas, los lugares o villorrios cercanos a la ciudad || los habitantes de los villorrios, los labradores del campo.

contafili *sm.* cuenta-hilos.

contafróttole *sm.* cuenta bolas, patrañuelo, farsante || embustero.

contagio *sm.* contagio || peste, epidemia, enfermedad contagiosa.

contagiosamcnte *av.* contagiosamente.

contagioso *ag.* contagioso, pestilencial.

contagiri *sm.* contador de las vueltas o revoluciones.

contagocce *sm.* cuentagotas || *boccetta —,* frasquito, ampolla cuentagotas.

contaminábile *ag.* contaminable.

contaminamento *sm.* contaminación.

contaminare *r. a.* contaminar, contagiar, inficionar || deshonrar, manchar || infectar, corromper.

contaminatore *sm.* contaminador.

contaminazione *sf.* contaminación.

contante *ag.* e *s.* contante || *-i pl.* dinero contante, numerario || *a pronti —,* al contado, a dinero contante || *comprare, vêndere, pagare a —,* comprar, vender, pagar al contado.

contapassi *sm.* cuentapasos.

contare *r. a.* contar, numerar, computar, hacer cuentas || juzgar, estimar, reputar || hacer caso de || *v. n.* contar, calcular, hacer cálculos o cuentas || tener autoridad o crédito, ser estimado || narrar, referir un suceso || *— positivamente su qu., o qc.,* contar de seguro con alguno o con algo.

contata *sf.* cuenta aproximativa || operación de contar.

contatore *sm.* contador, numerador || narrador || contador (de corriente eléctrica) || *— automático,* aritmómetro || *— a quadrante,* c. de cuadrante || *— di ampère-ore, c.* de amperio-horas || *— di energia elettrica, c.* de vatiohoras o de energía || *— cronométrico, c.* del tiempo || *— del gas, c.* de gas.

contatto *sm.* contacto || *éssere a — con uno,* tener trato, comunicación con uno || *méttere a —,* poner en contacto || *— dei fili elettrici,* contacto de alambres o de hilos eléctricos.

contazione *sf.* enumeracion
conte *sm.* conde.
contea *sf.* condado.
conteggiamento *sm.* calculo, computo, cuenta.
conteggiare *v. a* contar, computar, calcular || *v. n.* hacer cuentas || *si r.* computarse, calcularse.
conteggiatore *sm.* calculador
conteggio *sm.* calculo, computo, cuenta, enumeracion.
contegno *sm.* comportamiento, porte, conducta || tacto, reserva, saber vivir || — *arrogante*, altivez, entono, orgullo || — *civile*, procedimiento honesto || — *nobile*, porte noble — *umile*, aire humilde.
contegnosamente *av.* con dignidad, con gravedad.
contegnoso *ag.* reservado bien educado || grave, serio.
contemperamento *sm.* contemperamiento, atemperacion.
contemperante *ag.* contemperante.
contemperare *v. a.* contemperar atemperar, moderar, templar || **si** *r.* contemperarse, moderarse.
contemperato *ag. e p.* contemperado, moderado.
contemplábile *ag.* contemplable.
contemplamento *sm.* contemplacion.
contemplante *ag.* contemplante || contemplador.
contemplare *v. a.* contemplar || mirar, observar, considerar atentamente || prever (un caso) || **si** *r.* contemplarse || mirarse.
contemplativa *sf.* contemplativa
contemplativamente *av.* contemplativamente.
contemplativo *ag.* contemplativo.
contemplato *ag. e p.* contemplado
caso —, caso previsto.
contemplatore *sm.* contemplador.
contemplazione *sf.* contemplacion
contempo (*nel* —) *l. av.* en el mismo tiempo, mientras tanto.
contemporaneamente *av.* en el mismo instante al mismo tiempo.
contemporaneità *sf.* contemporaneidad.
contemporáneo *ag. e s.* contemporáneo
contendente *ag. e s.* contendiente contendor.
conténdere *v. a.* contestar disputar debatir || negar, impedir, prohibir || *v. n.* contender, oponerse || **si** *r.* contenderse, disputarse (pret. *contesi*, pp. *contesa*).
contendimento *sm.* contienda, debate.
contenditore *sm.* contendor contendiente || pendenciero.
contenente *ag.* conteniendo que contiene.
contenenza *sf.* continencia contenido || porte aire.
contenere *v. a.* contener, incluir encerrar || detener, reprimir || **si** *r.* contenerse reprimirse, dominarse contenerse (pret. *contenni* fut. *conterrò*)
contenimento *sm.* contenido comportamiento, conducta.
contentábile *ag.* contentable.
contentamente *av.* con satisfacion.
contentamento *sm.* contentamiento, contento, satisfaccion.
contentare *v. a.* contentar, satisfacer || **si** *r.* contentarse estar contento con algo || conformarse adherirse.
contentatura *sf.* contento *essere di facile* —, ser muy de buen contentar o facil de contentar.
contentévole *ag.* contentable.
contentezza *sf.* contentamiento, contento, satisfaccion felicidad alegria
contentino *sm.* pedacito de gozo llapa.
contentivo *ag.* contentivo.
contento *ag.* contento, alegre satisfecho || *chiamarsi* —, llamarse dichoso || *essere* — *come una pasqua*, estar contento como unas pascuas || *sm.* contento, felicidad, gozo satisfaccion alegria.
contentone *ag.* contentón, muy contento
contenuto *ag. e p.* contenido, incluido, encerrado || *sm* contenido (de un envase) || contenido, sujeto, asunto (de una carta) || *prèndere nota del* —, quedar impuesto del contenido.
contenzione *sf.* contencion.
contenziosamente *av.* de un modo contencioso
contenzioso *ag. e s.* contencioso *ufficio del* — departamento de los asuntos legales
conteria *sf.* bujeria, abalorio, ar

ticulos de fantasía (de cristal colorado).

conterráneo *ag.* e *s.* compatriota, compaisano.

conterrazzano *sm.* conaldeano.

contesa *sf.* contienda, disputa, altercado, debate.

contessa *sf.* condesa.

contéssere *v. a.* entrelazar, entretejer || urdir || inventar, componer, coordinar.

contessina *sf.* condesina.

contestábile *ag.* contestable, disputable || *sm.* condestable.

contestare *v. a.* oponerse || negar, rehusar || contender, disputar, debatir || (*leg.*) notificar, intimar.

contestato *ag.* e *p.* contendido, negado, rehusado, debatido || notificado.

contestazione *sf.* contestación, disputa || notificación.

contestimone *sm.* co-testigo.

contestimonianza *sf.* reprueba.

contesto *sm.* contexto, contenido || *pp.* entrelazado, entretejido.

contestuale *ag.* contextual.

contestura *sf.* contextura.

contezza *sf.* conocimiento pleno de un hecho, noticia cierta || *dar* —, dar cuenta, informar.

conticino *sm.* cuenta de poco importe.

contigia *sf.* media antigua con suela de cuero y adornos al rededor.

contiguità *sf.* contigüidad.

contiguo *ag.* contiguo, junto, inmediato, adyacente.

continentale *ag.* e *s.* continental.

continente *sm.* continente || *ag.* continente, moderado, sobrio.

continentemente *ar.* con continencia.

continenza *sf.* continencia, castidad, sobriedad.

contingente *ag.* contingente, que puede o no suceder || *sm.* contingente, parte que a prorrata toca a uno || *un forte — di soldati,* un gran número de soldados.

contingenza *sf.* contingencia, circunstancia || eventualidad, coyuntura.

contíngere *v. n.* acontecer.

contingíbile *ag.* contingible, posible.

contingibilità *sf* contingencia || posibilidad

continuábile *ag.* continuable.

continuamente *av.* continuamente, incesantemente, sin interrupción, de continuo.

continuare *v. a.* continuar, proseguir || prolongar || *v. n.* continuar, durar, seguir, permanecer, no cesar || perseverar, persistir || — *a parlare, a scrivere,* continuar hablando, escribiendo etc.

continuatamente *ar.* de continuo.

continuativo *ag.* continuativo.

continuato *ag.* e *p.* continuado, prolongado, seguido.

continuatore *sm.* continuador.

continuazione *sf.* continuación, prolongación.

continuità *sf.* continuidad.

continuo *ag.* continuo, sin interrupción || *sm.* continuidad || *di* —, *l. av.* de continuo, a la continua.

contitolare *sm.* contitular.

conto *sm.* 1) cuenta f || — *arretrato,* c. en atraso || — *corrente,* c. corriente || — *di cómpera,* c. de compra || — *di ricambio,* c. de recambio || — *di ricúpero,* c. de recuperación || — *di ripartizione,* c. de liquidación de avería || — *di ritorno,* c. de resaca || — *di spezíale,* c. de boticario, c. muy exagerada || — *di rêndita,* c. de venta || — *figurato,* c. simulada || — *preventivo,* presupuesto || *apertura, chiusura di* — *i,* abertura, balance de cuentas || *estratto di* —, extracto de c. || *resa di* — *i,* rendición de cuentas || *saldo di* — *i,* balance de c. || *aver* — *aperto,* tener cuenta abierta en la tienda de uno || *dar* —, dar cuenta, informar de algo || *fare il* —, echar, sacar la cuenta || *lasciar per* —, dejar por o de cuenta || *méttere in* —, cargar en c. || *pagare in* —, pagar a buena c. || *passare in* —, poner, abonar en cuenta o acreditar; cargar en cuenta o adeudar || *per* — *di,* por cuenta, a expensa de || *per* — *e rischio,* por cuenta y riesgo || *rêndersi* —, darse cuenta || *saldar un* —, pagar una cuenta || 2) cálculo, cómputo || estima, consideración, caso || *a buon* —, mientras tanto || *alla fine dei* — *i,* en fin, todo bien considerado || *aver in* —, estimar, considerar || *far* — *di,* intencionar, pensar hacer || *far i* — *i senza l'oste,* echar las cuentas sin la huéspeda || *far* — *su qu.,* contar con uno || *tener* —, hacer caso de tomar en cuenta o en consideración

tenere in — di, considerar, resguardar como, creer a uno ser.

contórcere *v. a.* contorcer, retorcer, torcer || **si** *r.* contorcerse.

contorcimento *sm.* contorcion.

contornábile *ag.* contorneable, que puédese cercar.

contornamento *sm.* contorno, contorneamiento.

contornare *v. a.* contornear, contornar, cercar, redondear || **si** *r.* cercarse || rodearse (de amigos).

contornato *ag. e p.* contorneado, cercado.

contorno *sm.* contorno, contorneamiento || borde, perfil exterior || guarnicion || -i *pl.* alrededores, cercanías.

contorsione *sf.* contorsion.

contortamente *av.* torcidamente.

contorto *ag.* contorto || *pp.* contorcido, retorcido || *faccia — a*, cara torcida, alterada.

contra *prep.* contra || en frente || *per —*, al contrario, pero, sin embargo.

contrabbandiere *sm.* contrabandista, matutero.

contrabbando *sm.* contrabando || *— di guerra*, mercancias de contrabando de guerra || *merce di —*, matute, genero introducido de contrabando.

contrabbassista *sm.* contrabajista.

contrabbasso *sm.* contrabajo.

contrabbatteria *sf.* contrabateria.

contrabbilanciare *v. a.* contrabalanzar, contrabalancear.

contrabbordo *sm.* contrabordo.

contraccambiare *v. a.* contracambiar, permutar || reciprocar un favor, un saludo || compensar.

contraccambio *sm.* contracambio, permuta || compensacion, reciprocacion, canje || *rèndere il —*, pagar en la misma moneda.

contraccarena *sf.* contracarena.

contraccárico *sm.* contrapeso.

contraccassa *sf.* contracaja, doble caja.

contracchiavare *v. a.* cerrar con otra llave.

contracchiave *sf.* contrallave.

contracchiglia *sf.* contraquilla.

contraccolpo *sm.* contragolpe, repercusion || rechazo || rebote.

contraccoperta *sf.* contracubierta.

contraccusa *sf.* contracusacion.

contrada *sf.* calle || comarca, region, país.

contraddanza *sf.* contradanza.

contraddetta *sf.* segunda notificacion.

contraddetto *ag. e p.* contradicho || negado, desmentido || contrariado.

contraddicente *ag.* contrariante || *sm.* contradictor.

contraddire *v. a.* contradecir || negar, desmentir || contrariar, refutar || **si** *r.* contradecirse.

contraddistinguere *v. a.* contradistinguir, contramarcar, poner contraseñas, distinguir con marcas, señalar || **si** *r.* señalarse.

contraddistinto *ag.* distinto con marcas, contramarcado, que lleva las señas, las marcas.

contraddistinzione *sf.* contradistinción, contramarca, señal.

contradditore *sm.* contradictor || defensor.

contradditoria *sf.* contradictoria.

contradditoriamente *av.* en contradicción.

contradditorio *ag.* contradictorio, contrario, opuesto || *sm.* contradictoria.

contraddizione *sf.* contradiccion, oposición, opugnacion || *cadere in —*, caer en contradiccion, contradecirse.

contraddote *sf.* contradote.

contradire *v. a.* contradecir || negar, desmentir || contrariar, refutar || -**si** *r.* contradecirse.

contradittore *sm.* contradictor.

contradittoria *sf.* contradictoria.

contradittoriamente *av.* de un modo contradictorio.

contradittorio *ag.* contradictorio, contrario, opuesto || *sm.* contradictoria.

contradizione *sf.* contradiccion, oposicion || *cadere in —*, caer en contradicción, contradecirse.

contradote *sf.* contradote.

contraente *ag. e s.* contrayente, contratante.

contrafagotto *sm.* contrabajon.

contraffare *v. a.* contrahacer, falsear, falsificar, imitar || desfigurar || **si** *r.* transfigurarse, desfigurarse (pr. *contraf-faccio*, *facciamo*, *fanno*; pret *contraffeci*; pp. *contraffatto*).

contraffascia *sf.* contrafaja.

contraffatto *ag.* contrahecho, fal

sificado, falseado, imitado, espurio || *vino* —, vino adulterado.

contraffattore *sm.* contrafactor, contrahacedor, falsificador, imitador, falsario.

contraffattura *sf.* contrafacción, falsificación, imitación.

contraffazione *sf.* contrafacción, falsificación, imitación || *guardàteri dalle —i*, ¡cuidado con las imitaciones!

contraffisso *sm.* puntal.

contraffódera *sf.* contraforro, entreforro || pieza de refuerzo.

contrafforte *sm.* contrafuerte || machón || barrote.

contrafforza *sf.* fuerza opuesta.

contraffosso *sm.* contrafoso.

contrafisso *sm.* puntal.

contraggenio *sm.* antipatía, aversión || *di* —, de mala gana.

contraggómito *sm.* recodo de un río.

contraierva *sf.* raíz de contrayerba.

contralléttera *sf.* contraescritura.

contralleva *sf.* contrapalanca, alzaprima doble.

contrallizza *sf.* barrera.

contrallume *sm.* contraluz.

contraltare *sm.* contraaltar || *fare un* —, elevar un contraaltar (hacer cosa en contra de otra por rivalidad).

contraltino *sm.* contraltino.

contralto *sm.* contralto.

contramarca *sf.* contramarca.

contramastro *sm.* contramaestre.

contrammalía *sf.* contraencanto.

contrammandare *v. a.* contramandar, revocar, anular.

contrammandato *sm.* contramandato, contraorden.

contrammarca *sf.* contramarca.

contrammarcia *sf.* contramarcha.

contrammarciare *v. n.* contramarchar.

contrammarea *sf.* contramarea.

contrammezzana *sf.* contramesana.

contrammina *sf.* contramina.

contramminare *v. a.* contraminar.

contrammiraglio *sm.* contralmirante.

contrannaturale *ag.* contranatural.

contrapertura *sf.* contraabertura.

contrappalata *sf.* contraempalizada.

contrappaico *sm.* contratablado.

contrappappafico *sm.* contrajunete.

contrapparte *sf.* contraparte.

contrappellare *v. a.* contrapelar.

contrappello *sm.* contrallamada.

contrapelo *sm.* contrapelo, repelo || *a* —, a contrapelo, a redopelo || *andare a* —, andar al revés.

contrappesare *v. a.* contrapesar, contrabalancear, equilibrar.

contrappeso *sm.* contrapeso.

contrapponíbile *ag.* contraponible.

contrapponimento *sm.* contraposición.

contrapporre *v. a.* contraponer, oponer || **-si** *r.* contraponerse, oponerse (pr. *contrappongo*; pret. *contrapposi*; pp. *contrapposto*).

contrapportello *sm.* arandela, porta de batería.

contrapposizione *sf.* contraposición || antítesis.

contrapposto *ag.* contrapuesto, contrario || *sm.* contrapuesto, antítesis || *far* —, hacer simetría.

contrappotenza *sf.* resistencia.

contrapprocci *sm. p.* contraaproches.

contrappuntare *v. a.* contrapuntar, contrapuntear.

contrappunteggiare *v. n.* hacer contrapunto, pespuntar.

contrappuntista *sm.* contrapuntista.

contrappunto *sm.* contrapunto.

contraprémere *v. n.* apretar u oprimir en sentido contrario.

contrárgine *sm.* contracalzado.

contrariamente *av.* contrariamente || *— all'aspettazione*, contra toda espera.

contrariante *ag.* contrariante || *sm.* contrariador, contradictor, opositor.

contrariare *v. a.* contrariar, contradecir, oponerse a, obrar en contra || contrarrestar uno (en sus proyectos).

contrariato *ag.* e *p.* contrariado, contradicto || contrarrestado.

contrarietà *sf.* contrariedad || obstáculo || suerte adversa || *incontrare, trovare delle* —, tener contratiempo, experimentar o sufrir contrariedad.

contrario *ag.* contrario, opuesto, antagónico, adverso, contradictorio ||

desfavorable || nocivo, perjudicial || *sm.* contrario, adversario || *av.* contrariamente || *al* —, al contrario, por el contrario || *avere qc. in* —, tener algo que objetar, que alegar en contra, que oponer || *essere di parere* —, ser de diverso parecer || *pel* —, al revés.

contrarre *v. a.* contraer || acortar, estrechar || — *amicizia*, trabar amistad || — *matrimonio*, casarse || — *un debito, una malattia*, contraer una deuda, una enfermedad || — *un obbligo*, contraer un compromiso; empeñarse, obligarse || — *usi, vizi, male abitudini*, adquirir costumbres, vicios, resabios || **-si** *v.* encogerse, contraerse, estrecharse, acortarse (pr. *contraggo*, pret. *contrassi*; pp. *contratto*).

contrarrispondere *v. a.* replicar.

contrarrisposta *sf.* réplica.

contrarte *sf.* contratreta.

contraruota *sf.* contrarueda || contracodaste† (de un buque).

contrasaluto *sm.* contrasaludo.

contrascambiare *v. a.* contracambiar.

contrascambio *sm.* contracambio.

contrascarpa *sf.* contraescarpa.

contrascotta *sf.* contraescota.

contrascritta *sf.* contraescritura.

contrasenso *sm.* contrasentido.

contrasforzo *sm.* esfuerzo en contra, resistencia.

contraspalliera *sf.* contraespaldera.

contraspalto *sm.* contraexplanada.

contrasse *sf.* contra-eje || contraplancha.

contrassegnante *ag.* indicante.

contrassegnare *v. a.* contraseñar, contramarcar, poner contraseñas.

contrassegnato *ag.* e *p.* contraseñado, contramarcado.

contrassegnatura *sf.* contrasignadura.

contrassegno *sm.* contraseña, contramarca || marca, reconocimiento || tarjeta || indicación, prueba, testimonio || señal, indicio, síntoma.

contrassicurazione *sf.* contraseguro.

contrassigillare *v. a.* contrasellar.

contrassigillo *sm.* contrasello.

contrastábile *ag.* contrastable.

contrastabilmente *av.* de un modo contrastable.

contrastamento *sm.* contestación, oposición.

contrastampa *sf.* contraprueba.

contrastampare *v. a.* sacar una contraprueba.

contrastante *ag.* contrastante || *sm.* litigante.

contrastare *v. a.* contrastar, contender, contrariar, impedir, hacer oposición || negar, disputar, oponer || combatir, luchar || *v. n.* contrastar, formar contraste, estar en contraste || **-si** *v.* contrastarse, disputarse.

contrastato *ag.* e *p.* contrastado, impedido, opuesto || combatido, disputado, negado || *amore* —, amor contrariado.

contrasto *sm.* contraste || divergencia de ideas || oposición || obstáculo || litigio, debate, contienda || *essere in* —, estar en litigio || *far* —, hacer contraste, contrastar, chocar || *senza* —, sin oposición.

contrastraglio *sm.* contraestay.

contrastuzia *sf.* contraastucia.

contrattábile *ag.* contratable || comerciable, negociable.

contrattacco *sm.* contraataque.

contrattagliare *v. a.* cincelar || sombrear.

contrattaglio *sm.* cinceladura || sombreadura.

contrattamente *av.* contraídamente.

contrattante *ag.* e *s.* contratante.

contrattare *v. a.* contratar, negociar, mercadear || empeñarse por contrato || **-si** *v.* contratarse, negociarse.

contrattato *ag.* e *p.* contratado, negociado, mercadeado, traficado.

contrattatore *sm.* contratante, contratador.

contrattazione *sf.* contratación || contrato, ajuste, convenio || comercio, trato mercantil.

contrattempo *sm.* 1) contratiempo, accidente desgraciado, descalabro, percance || *evitare* —*i*, evitar inconvenientes || *subire un* —, sufrir un percance || *di* —, mal a propósito || 2) (*mus.*) contratiempo, tiempo contrario || *ballare* —, danzar contra el compás.

contráttile *ag.* contráctil.

contrattilità *sf.* contractilidad.

contrattivo *ag.* contractivo.

contratto *ag.* e *p.* contracto, encogido || contraído, tomado sobre sí

sm. contrato, ajuste, convenio, pacto || — *a tèrmine,* contrato de venta a plazo || — *di cambio marittimo,* contrato de préstamo a la gruesa || — *di noleggio,* carta partida, póliza de fletamento || — *di vèndita,* escritura de venta || *annullare un* —, declarar un contrato nulo || *concludere un* —, celebrar, concluir, cerrar un contrato || *èssere in* —, estar en tratos || *fare un* —, hacer, formalizar un contrato || *sciógliere un* —, revocar, disolver un contrato || *scioglimento del* —, disolución del contrato.

contrattuale *ag.* contratual, estipulado por contrato.

contrattualmente *av.* por contrato.

contrattura *sf.* contracción, encogimiento.

contraurtare *v. n.* chocar.

contravvalere *v. n.* compensar.

contravvallazione *sf.* contravalación.

contravveleno *sm.* contraveneno.

contravvenire *v. n.* contravenir, transgredir, violar, quebrantar una ley || *v. a.* multar (pr. *contravvengo*; pret. *contravvenni*).

contravvenuto *ag.* e *p.* contravenido, transgredido, violado || *reuue* —, fué multado.

contravventore *sm.* contraventor, infractor, transgresor.

contravvenzione *sf.* contravención, infracción, transgresión || multa || *dare la* —, multar.

contravviso *sm.* contraviso.

contravvite *sf.* tuerca de un tornillo.

contravvoglia *(di* —) *l. av.* con pesar.

contrazione *sf.* contracción, encogimiento.

contribuente *ag.* e *s.* contribuyente.

contribuimento *sm.* contribución, participación.

contribuire *v. n.* contribuir || concurrir, cooperar (pr. *contribuisco*).

contribuito *pp.* contribuido, concurrido, cooperado.

contributivo *ag.* contribuyente, cooperante.

contributo *sm.* contribución || cooperación || impuesto || *mèttere a* —, valerse de...

contributore *ag.* e *s.* contribuidor, cooperador

contribuzione *sf.* contribución asistencia, cooperación || impuesto || *di avaria,* cuota de avería.

contrimboscata *sf.* contraemboscada.

contrimpannata *sf.* contravidriera, contraventana.

contrina *sf.* cuerda de la red.

contrindicazione *sf.* motivo porque se rehusa un remedio.

contrinvetriata *sf.* contravidriera.

contrirsi *r. r.* tener contrición.

contristábile *ag.* contristable, aflictivo, entristecedor.

contristamento *sm.* contristamiento, contristación, aflicción, pesadumbre.

contristare *v. a.* contristar, afligir, apesadumbrar, entristecer || **-si** *r.* afligirse.

contristativo *ag.* contristativo, congojoso.

contritamente *av.* contritamente, con contrición.

contritare *v. a.* triturar, majar.

contritato *ag.* e *p.* triturado, majado.

contrito *ag.* contrito, arrepentido || aflicto, afligido, triste.

contrizione *sf.* contrición, arrepentimiento.

contro *prep.* contra || enfrente || — *assegno,* contra reembolso || — *documenti,* bajo presentación, o a la presentación de los documentos || — *ricevuta,* sobre o bajo recibo || *di* —, de frente, enfrente || *per* —, en cambio, por el contrario || *qui* —, por otra parte (del libro) || *avere uno* —, tener uno en contra o sernos uno contrario || *dar* —, contrariar o contradecir a uno, hacerle la contra || *darsi* —, contradecirse || *èssere* —, ser contrario || *far* —, oponerse, combatir; obrar en contrario o en contra || *sm.* contra || *il pro e il* —, el pro y el contra.

controappello *sm.* contrallamada.

controassicurazione *sf.* contraseguro.

controasta *sf.* contraasta || — *dello stantuffo,* barra directriz del émbolo.

controballata *sf.* antistrofa griega.

controbatterìa *sf.* contrabatería.

controbattuta *sf.* repercusión.

controbigletto *sm.* contraseña.

controbilanciare *v. a.* controbalanzar.
controbollare *v. a.* contrasellar, contrasignar.
contrabollato *ad. e p.* contrasellado, contrasignado.
controbollo *sm.* contrasello, contramarca.
controbracciare *v. a.* bracear en contra (las vergas).
controbraccio *sm.* contrabraza.
controcartella *sf.* contracartera.
controcassa *sf.* contracaja, doble caja, caja doble.
controchiamata *sf.* contrallamada.
controchiglia *sf.* contraquilla.
controcoperta *sf.* cubierta superior.
controcorrente *sf.* contracorriente.
controdado *sm.* contratuerca.
controdata *sf.* contradata.
controdatare *v. a.* contradatar.
controdichiarazione *sf.* contradeclaración.
controdiga *sf.* contradique, contramuelle.
controdormiente *sm.* contratrancanil.
controfascia *sf.* contrafaja.
controfferta *sf.* contraoferta.
controfinestra *sf.* contraventana.
controfirma *sf.* refrendata, visto bueno.
controfirmare *v. a.* controfirmar, refrendar, poner el visto bueno.
controflocco *sm.* contraflaque.
controfódera *sf.* entreforro, contraforro || espolón.
controfondo *sm.* contrafondo.
controforza *sf.* fuerza que contrarresta a otra.
controfosso *sm.* contrafoso.
controguardia *sf.* contraguarda.
controguida *sf.* contraguía.
controléttera *sf.* contracarta, carta de reserva, contraescritura.
controllare *v. a.* revisar, inspeccionar, examinar, verificar || comprobar las cuentas || (*fig.*) vigilar, superentender.
controllato *ag.* e *p.* revisado, inspeccionado, examinado, verificado, comprobado || vigilado.
controlleria *sf.* controlaría, oficina de revisión.
controllo *sm.* control, revisión, inspección, verificación.
controllore *sm.* controlor, inspector, verificador || revisor de billetes.
controluce *sf.* contraluz.
contromaestro *sm.* contramaestre.
contromandare *v. a.* contramandar, revocar una orden.
contromántice *sm.* contrafuelle.
contromarca *sf.* contramarca, contraseña.
contromarcia *sf.* contramarcha.
contromarciare *v. n.* contramarchar.
contromarca *sf.* contramarca.
contromina *sf.* contramina.
controminare *v. a.* contraminar.
contromolla *sf.* contrarresorte.
contromurare *v. a.* contramurar.
contromuro *sm.* contramuro.
contronaturale *ag.* contranatural.
contronota *sf.* contranota.
contropalo *sm.* contrapalo.
controparamezzale *sm.* sobrequilla lateral.
controparte *sf.* contraparte || parte contraria.
contropartita *sf.* contrapartida, asiento inverso o de rectificación.
contropedale *sm.* contrapedal *freno a* —, freno del contrapedal.
contropendenza *sf.* contrapendencia.
controperizia *sf.* contrapericia, segunda pericia.
controporta *sf.* contrapuerta.
controportello *sm.* contraportillo.
contropotenza *sf.* contrapotencia.
contropressione *sf.* contrapresión.
contraprogetto *sm.* contraproyecto.
contraproposta *sf.* contraproposición.
contraprova *sf.* contraprueba, prueba en contrario.
contraquerela *sf.* contraquerella, contraqueja.
controra *sf.* siesta.
controranda *sf.* escandalosa (vela).
contrordinare *v. a.* contraordenar.
contrórdine *sm.* contraorden, revocación de orden.
controricevuta *sf.* contrarecibo, segundo recibo.
controrisposta *sf.* contrarespuesta, contestación a la réplica.
controrivoluzionario *ag.* contrarevolucionario.

controrivoluzione *sf.* contrarevolución.
controrotaia *sf.* contracarril.
controruota *sf.* contracodaste de un buque.
controsartia *sf.* quinal.
controscarpa *sf.* contraescarpa.
controscena *sf.* contraescena.
controscotta *sf.* contraescota.
controscritta *sf.* contraescritura.
controsenso *sm.* contrasentido.
controstallíe *sf. p.* sobrestadías, sobrestarías.
controstampa *sf.* contraprueba.
controstampare *v. a.* sacar una contraprueba.
controstimolante *ag.* e *s.* contraestimulante.
controstimolismo *sm.* contraestimulismo.
controstimolista *sm.* contraestimulista.
controstímolo *sm.* contraestímulo.
controstómaco (*a* —) *l. ar.* de mala gana, con asco.
controtaglio *sm.* contrarrayas.
controterrazza *sf.* contraazotea.
controtorpediniera *sf.* cazatorpedero.
controtrincarino *sm.* sobretrancanil.
controvapore *sm.* contravapor || *dar il* —, dar contravapor.
controvelaccio *sm.* sobrejuanete.
controveleno *sm.* contraveneno.
controvento *sm.* contraviento.
controversia *sf.* controversia, disputa, contienda, debate || litigio, altercado || *comporre, definire una* —, arreglar, resolver una controversia.
controversista *sm.* controversista, argumentador, polemista.
controverso *ag.* controvertido, controverso, sobre el cual hay discusión o disputa || *punto* —, punto litigioso.
controvértere *v. a.* controvertir, disputar, discutir.
controvertíbile *ag.* controvertible, disputable, discutible.
controvertibilità *sf.* controvertibilidad.
controvertire *v. a.* controvertir || poner en duda.
controvolontà (*di* —) *l. av.* de mala voluntad, con pesar, a su pesar.
contumace *ag.* contumaz || (*med.*) obstinado || *sm.* contumaz, rebelde || *éssere* —, ser contumaz, no parecer en juicio.
contumacia *sf.* 1) contumacia, rebeldía || *condannare in* —, condenar por contumacia o en rebeldía || *sentenza in* —, sentencia en contumacia || 2) cuarentena || *fare la* —, hacer cuarentena || *méttere in* —, poner en cuarentena || *uscir di* —, acabar la cuarentena.
contumaciale *ag.* contumacial.
contumelia *sf.* contumelia, ultraje.
contumelioso *ag.* contumelioso.
contundente *ag.* contundente.
contúndere *v. a.* contundir (pret. *contusi*; pp. *contuso*).
conturbamento *sm.* conturbamiento, perturbación, turbación, agitación.
conturbare *v. a.* conturbar, turbar || asustar, desconcertar, alterar || **-si** *r.* conturbarse, desconcertarse.
conturbatamente *av.* con agitación.
conturbativo *ag.* conturbativo, perturbador.
conturbato *ag.* e *p.* conturbado, turbado || asustado, desconcertado, alterado (en la cara).
conturbatore *sm.* conturbador.
conturbazione *sf.* conturbación, conturbamiento, perturbación, turbación, agitación.
contusione *sf.* contusión.
contuso *ag.* e *p.* contuso.
contutore *sm.* contutor.
contuttochè *cong.* aunque, por más que.
contuttociò *cong.* con todo eso, a pesar de eso, no obstante, sin embargo, todavía.
contuttoquesto *cong.* a pesar de eso, sin embargo.
convalescente *ag.* e *s.* convaleciente.
convalescenza *sf.* convalecencia.
convalidamento *sm.* convalidación, confirmación, validación.
convalidare *v. a.* convalidar, confirmar, corroborar, ratificar || **-si** *r.* convalidarse.
convalidazione *sf.* convalidación, confirmación.
convallaria *sf.* muguete, lirio de los valles.
convalle *sf.* valle† que comunica con otro.
convegno *sm.* 1) convenio, cita ||

entrevista || *punto di* —, lugar de la cita, punto de reunion || 2) pacto, ajuste, convencion.

convellente *ag.* convelente, contractivo.

convéllere *v. a.* convelerse, causar una contraccion.

convenévole *ag.* conveniible || conveniente, oportuno || decente || justo razonable, equitativo || *sm.* conveniencia, lo que conviene || -i *pl.* cumplidos, cumplimientos, ceremonias.

convenevolezza *sf.* conveniencia || decencia, decoro.

convenevolmente *av.* convenientemente, decentemente.

conveniente *ag.* conveniente || provechoso, ventajoso || *giudicare* —, creer a propósito || *prezzo* —, precio barato, razonable, justo.

convenientemente *av.* convenientemente, decentemente.

convenienza *sf.* conveniencia || decoro, decencia || ventaja, utilidad, provecho || *trovare la propria* —, hallar su ventaja, su utilidad, su provecho en algo || -e *pl.* cumplimientos, observancias, cumplidos, ceremonias || *venir meno alle* —, *v.* faltar a las conveniencias sociales.

convenire *v. a.* convenir, acordar, concertar, quedar conformes || ajustar, pactar, estipular, hacer un convenio, un arreglo || concordar una cosa || — *in giudizio*, citar a uno en juicio || *v. n.* convenir, acudir, juntarse, reunirse, hallarse en un mismo lugar || ser del mismo parecer o dictamen || ser a propósito, conveniente, útil, ventajoso, preciso || convenir, cuadrar, hallar su cuenta en algo || acordarse, concertarse, convenirse, ajustarse, ponerse de acuerdo con uno (pr. *convengo*; pret. *convenni*).

conventícola *sf.* conventícula, reunión clandestina o ilícita.

conventino *sm.* convento para las huérfanas.

convento *sm.* convento || claustro || (*arch.*) juntura.

conventuale *ag.* e *s.* conventual.

conventualità *sf.* conventualidad.

conventualmente *av.* conventualmente.

convenuto *ag.* e *p.* convenido, ajustado, pactado, estipulado || *sm. il* —, lo establecido, lo convenido, lo pactado la convención, el acuerdo || (*jur.*) el demandado o perseguido.

convenzionale *ag.* convencional || *moneta* —, moneda de convención.

convenzionalismo *sm.* convencionalismo.

convenzionalità *sf.* convencionalidad.

convenzionalmente *av.* convencionalmente.

convenzione *sf.* convencion convenio, estipulación, pacto, ajuste || *fare una* —, establecer un convenio

convergente *ag.* convergente.

convergenza *sf.* convergencia.

convérgere *v. n.* converger convergir (pp. *manca*).

conversa *sf.* conversa monja lega || (*art.*) tenaza.

conversábile *ag.* conversable.

conversare *sm.* conversación, discurso || *v. n.* conversar, hablar entretenerse, discurrir, tratar con uno.

conversativo *ag.* sociable, afable.

conversazione *sf.* conversación, discurso || conferencia, abocamiento, entrevista || guía de conversación || reunión, tertulia || *andare in* —, ir de tertulia || *intavolare una* —, entablar una conversacion con uno || *tenere* —, tener conversación, recibir a los amigos.

conversévole *ag.* conversable afable.

conversevolmente *av.* conversablemente.

conversione *sf.* conversión, transformación, mudanza || cambio, mutación, inversión || (*mil.*) conversión || — *della rendita*, conversión de la renta del Estado.

converso *sm.* converso || *ag.* converso, vuelto, revuelto, opuesto || *per* —, *l. av.* al contrario, viceversa.

convértere *v. a.* convertir, cambiar.

convertíbile *ag.* convertible, mudable.

convertibilità *sf.* convertibilidad.

convertimento *sm.* convertimiento.

convertire *v. a.* convertir, cambiar, mudar, transformar || convertir a una religión || convertir acciones, una deuda || inducir, persuadir || -si *r.* convertirse, transmutarse.

convertita *sf.* arrepentida (monja).

convertito *ag.* e *p.* convertido, cambiado, mudado, transformado || inducido, persuadido || *sm.* convertido || *parla a un* —, predica V. a uno que es de la misma opinión.

convertitore *sm.* convertidor.

convessità *sf.* convexidad.

convesso *ag.* convexo.

convicinità *sf.* convecindad.

convicino *ag.* e *s.* convecino.

convincente *ag.* convincente, persuasivo.

convincentemente *av.* de un modo persuasivo.

convíncere *v. a.* convencer, persuadir, probar a uno una cosa || *v. n.* ser convincente, dejar a uno persuadido || **-si** *r.* convencerse, persuadirse (pret. *convínsi*; pp. *convínto*).

convincibile *ag.* convencible.

convincimento *sm.* convencimiento, convicción, persuasión.

convincitivo *ag.* convencitivo, convincente.

convínto *ag.* e *p.* convencido, persuadido.

convinzione *sf.* convicción, convencimiento, persuasión || *acquistare la* —, llegar a la persuasión || *nella ferma* —, en la firme persuasión, bien persuadido.

convissuto *pp.* convivido.

convitante *sm.* convidador, anfitrión.

convitare *v. a.* convidar || invitar a un convite o banquete.

convitato *sm.* convidado, banquetante || *ag.* e *p.* convidado.

convitatore *ag.* e *s.* convidador.

convito *sm.* convite, banquete, festín.

convitto *sm.* colegio de pensionistas, convictorio, pensión || instituto de niños o niñas, casa de pupilos.

convittore *sm.* convictor, colegial, pensionario, pupilo.

convivale *ag.* convival, de festín.

convivente *ag.* e *s.* conviviente.

convivenza *sf.* cohabitación.

convívere *v. n.* convivir, cohabitar, vivir juntos.

convocábile *ag.* convocable.

convocamento *sm.* convocamiento.

convocante *sm.* convocador.

convocare *v. a.* convocar || — *i creditori*, convocar, reunir a los acreedores.

convocatore *sm.* convocador.

convocazione *sf.* convocación, convocatoria, reunión || *di seconda* —, de segunda convocatoria.

convogliare *v. a.* convoyar || escoltar.

convoglio *sm.* convoy || tren || escolta, acompañamiento || — *funebre*, cortejo fúnebre, entierro.

convólgere *v. a.* arrollar, rodar || **-si** *r.* arrollarse; revolcarse (pret. *convólsi*; pp. *convólto*).

convolto *ag.* e *p.* arrollado, rodado.

convoluto *ag.* arrollado sobre sí mismo.

convolvolácee *sf. p.* convolvuláceas.

convólvolo *sm.* convólvulo, clemátide, albohol (hierba).

convulsamente *av.* convulsamente.

convulsionario *ag.* e *s.* convulsionario.

convulsione *sf.* convulsión || *in preda a* —, atacado de convulsiones.

convulsivamente *av.* convulsivamente.

convulsivo *ag.* convulsivo.

convulso *ag.* convulso || *tosse* — *a*, tos convulsiva || *sm.* convulsión || *avere il* —, padecer convulsiones.

coobare *v. a.* cohobar.

coobazione *sf.* cohobación.

coobbligare *v. a.* coobligar || **-si** *r.* obligarse de mancomún.

coonestamento *sm.* cohonestamiento, cohonestación.

coonestare *v. a.* cohonestar.

cooperamento *sm.* cooperación.

cooperante *ag.* e *s.* cooperante, cooperador.

cooperare *v. n.* cooperar, contribuir, concurrir.

cooperativa *sf.* sociedad, compañía cooperativa || — *di consumo*, sociedad de consumo, almacén cooperativo.

cooperativo *ag.* cooperativo.

cooperatore *ag.* e *s.* cooperador.

cooperazione *sf.* cooperación, contribución, ayuda, asistencia.

coordinamento *sm.* coordinamiento, coordinación.

coordinare *v. a.* coordinar.

coordinata *sf.* coordinada.

coordinato *ag.* e *p.* coordinado.

coordinatore *sm.* coordinador.

coordinazione *sf.* coordinación.

coortare *v. a.* exhortar.

coorte *sf.* cohorte || (*fig.*) cuadrilla.

copaibe *sf.* copaiba.

copale *sf.* goma copal || *stivaletti scarpini di* —, botines, zapatos de charol.

copeck *sm.* copeck (moneda rusa).

Copenaghen *n. g.* Copenhague.

coperchiare *v. a.* cubrir, tapar (con cobertera).

coperchiello *sf.* rodeo, escape, pretexto.

coperchio *sm.* cobertera, tapadera, tapa || — *del boccaporto,* cuartel, cubierta de la escotilla || — *del cilindro, della válvola,* tapa del cilindro, de la válvula || *il sorecchio rompe il* — la codicia rompe el saco.

copernicano *ag.* copernicano.

coperta *sf.* 1) cubierta, cobertor || — *da cavallo,* manta, gualdrapa || — *di lana,* manta o cubierta de lana || — *da letto,* manta, colcha || — *da viaggio,* manta de viaje || — *felpata,* frazada (manta peluda) || — *imbottita,* cobertor acolchado, colcha enguatada || *alla* —, *l. av.* celadamente, ocultamente || 2) — [*della nave*], cubierta || *cárico di* —, cargamento de c. || *in* —, sobre c. || *sotto* —, debajo de la c. || *tavoloni della* —, tablones de c. || *imbarcare colpi di mare in* —, recibir golpes de mar en la cubierta.

copertamente *av.* celadamente, ocultamente.

copertella *sf.* cobertera || — *di seddia,* funda o mantilla de silla.

copertina *sf.* cobertor, colcha ligera, mantita || — *del libro,* forro, cubierta de un libro || *far da* —, (*fig.*) hacer de capirote.

coperto *ag.* e *p.* cubierto, tapado || ocultado, encubierto, oculto || disimulado || *al* —, al cubierto (de pérdidas), al abrigo (de la lluvia) || *essere al* —, estar a cubierto, tener el dinero necesario o la provisión de fondos || *essre ben* —, estar bien abrigado (contra el frío) || *méttersi, stare al* —, ponerse, estar al abrigo (de la lluvia) || *sm.* cubierto || *cinque lire per* —, cinco francos por, al, cada cubierto || *tavola di cento* — *i,* mesa de cien cubiertos.

copertola *sf.* cobertera.

copertoio *sm.* cobertón || rastra.

copertone *sm.* toldo de carro || caparazón || — *delle ruote,* cubierta de neumático.

copertura *sf.* cobertura || cubierta || provisión de fondos || (*fig.*) pretexto.

copia *sf.* 1) copia transcripción o traslado fiel de una escritura, imitación o reproducción exacta de una pintura, de una estatua || ejemplar de un libro || número de periódico || — *auténtica legalizzata* copia auténtica, autorizada || — *di seconda mano* ejemplar usado o de anticuario || *fare una* —, hacer una copia, un duplicado || *rilasciare* — expedir copia || *tener* — guardar copia || *per* — *conforme al suo originale,* es copia o por copia conforme con su original || 2) copia, abundancia, cantidad || *in gran* —, a montones, en grande cantidad.

copiafatture *sm.* copiafacturas.

copialéttere *sm.* copiador, libro copiador de cartas.

copiare *v. a.* copiar, trasladar || contrahacer, imitar || — *in pulito,* poner en limpio || *pressa da* —, prensa para copiar.

copiativo *ag.* que se puede copiar || *inchiostro* —, tinta de copiar.

copiatore *sm.* copista, copiante || *ag.* copiador.

copiatura *sf.* copia.

copicco *sm.* copico (moneda rusa).

copiglia *sf.* rodete || travesaño || clavija.

copiglio *sm.* colmena, corcho de colmena.

copione *sm.* copia del drama (con las varias partes).

copiosamente *av.* en grande cantidad, en abundancia.

copioso *ag.* copioso, abundante, grande.

copista *sm.* copista, copiante, copiador, amanuense.

copisteria *sf.* oficina de copistas o de copiadores.

coppa *sf.* copa, vaso para beber || nuca o colodrillo || salchichón de cabeza de cerdo || candileja de la lámpara || platillo de una balanza || — *pl.* copas, uno de los palos de la baraja.

coppaia *sf.* mandril.

coppaiba *sf.* copaiba.

coppaífera *sf.* copaífero.

coppale *ag.* copal || *sf.* goma copal.

coppalina *sf.* copalina.

copparosa *sf.* copparosa.

coppau *sm.* copaiba, bálsamo de copaiba.

coppella *sf.* copela.
coppellare *v. a.* copelar.
coppellazione *sf.* copelación.
coppetta *sf.* ventosa || — *a taglio,* ventosa húmeda || — *senza taglio o a vento secco,* ventosa seca.
coppia *sf.* pareja, par || — *danzante,* pareja || — *innamorata,* pareja enamorada || *a* —, dos a dos, a o por pares.
coppiere *sm.* copero, escanciador.
coppino *sm.* braserillo.
coppiola *sf.* corte doble (cir.) || disparo de dos tiros (uno después de otro) || dos números consecutivos (en la lotería).
coppo *sm.* jarra || vaso || cráneo || teja.
copponi *sm. p.* acepilladuras.
copribusto *sm.* cubrecorsé, camisolín, corpiño.
copricapo *sm.* sombrero, gorro, kepis.
coprifuoco *sm.* cubrefuego.
coprigiunta *sm.* cobrejunta.
copriletto *sm.* sobrecama, cubrecama, vánova, cobertor, manta o colcha (de raso o cretona).
coprimento *sm.* cubrimiento.
coprimiserie *sm.* (*fig.*) cubremiserias, abrigo, gabán.
copripiatti *sm.* cubreplatos.
copripiedi *sm.* cubrepiés.
copriunghie *sm.* cubrejuntas (plancha de hierro).
coprire *v. a.* cubrir, tapar || abrigar || encubrir, ocultar, esconder || protejer, defender || cubrir, juntarse el macho con la hembra || cubrir, remesar fondos || — *appena le spese,* cubrir apenas los gastos, no ganar nada || — *la ritirata,* cubrir, defender la retirada || — *un posto,* ocupar un puesto, un empleo || — *venti, trenta chilómetri in un'ora,* correr veinte, treinta kilómetros en una hora || **-si** *r.* cubrirse, arroparse; abrigarse del frío || ponerse el sombrero || reembolsarse (pret. *copersi;* pp. *coperto*).
copritetto *sm.* cubretechos.
copritore *ag.* e *s.* cubridor.
copritura *sf.* cobertura || remesa de fondos.
coprivivande *sm.* cubreplato.
copto *ag.* e *s.* copto.
cópula *sf.* cópula, unión || conjunción copulativa || cópula, coito.
copulare *v.a.* copular, juntar, unir.
copulativamente *av.* juntamente.
copulativo *ag.* copulativo, conjuntivo.
copulazione *sf.* cópula, conjunción, unión.
cóque (*a la* —) *l. av.* pasado por agua (huevo).
corace *ag.* coriáceo.
coracia *sf.* corneja.
coracino *sm.* pez negro del Nilo.
coraggio *sm.* coraje, valor, valentía, intrepidez, bravura || ánimo, resolución, firmeza || descaro, atrevimiento || *farsi* —, animarse, hacer de tripas corazón || *pérdersi di* —, desanimarse || —*!* ¡ánimo! ¡valor!
coraggiosamente *av.* animosamente, valerosamente.
coraggioso *ag.* e *s.* valiente, valeroso, intrépido, animoso.
corago *sm.* el encargado de las fiestas públicas en la antigüedad.
corale *ag.* e *s.* coral.
corallaio *ag.* e *s.* coralero.
coralliere *ag.* e *s.* coralero.
corallífero *ag.* coralífero.
corallina *sf.* coralina.
corallino *ag.* coralino.
corallo *sm.* coral || — *rosa,* coral rosa.
coralmente *av.* coralmente.
corame *sm.* cuero || cueros, cantidad de cuero.
coramella *sf.* asentador de navaja, correa de afilar.
corampópolo *av.* públicamente, en público, en presencia de todos.
corano *sm.* corán, alcorán.
corata *sf.* boñe.
coratella *sf.* asadura.
corazza *sf.* coraza || — *delle navi,* coraza, blindaje.
corazzaio *sm.* fabricante de corazas.
corazzare *v. a.* encorazar, armar de coraza || — *navi,* acorazar, blindar buques || **-si** *r.* encorazarse, armarse de coraza.
corazzata *sf.* acorazado, buque blindado.
corazzato *ag.* e *p.* encorazado, armado de coraza || acorazado, blindado (buque).
corazzatura *sf.* acorazadura.
corazziere *sm.* coracero || guardia de corps italiana.

corba *sf.* cesta canasta || (*ret.*) corva, corvaza.

corbame *sm.* maderaje [piezas de construcción curvas] de un buque.

corbastrella *sf.* chova.

corbeille *sf.* corbeille, canastillo de flores o de boda.

corbellalo *sm.* cestero.

corbellare *v. a.* engañar || burlar, mofar, escarnecer || mofarse, escarnecerse, reírse de uno || *non è uomo da farsi* —, no es hombre de tomar a guasa.

corbellato *ag.* e *p.* engañado, burlado, mofado, escarnecido.

corbellatore *sm.* engañador || burlador.

corbellatorio *ag.* irrisorio, burlesco.

corbellatura *sf.* burla, irrisión escarnio || engaño, chasco.

corbelleria *sf.* tontería || broma mofa || bobería, necedad, desproposito, sandez.

corbellino *sm.* cestito, cestilla || *portar il* —, hacer el pcón.

corbello *sm.* cesto, canasto || tonto, imbécil || —*!* ¡cáspita!

corbellona *sf.* mujer tonta o necia.

corbellonàggine *sf.* estolidez.

corbellone *sm.* cestón || (*fig.*) bobo, necio.

corbézzola *sf.* madroño (fruto).

corbézzoli! *int.* ¡caramba!

corbézzolo *sm.* madroño (planta).

corbona *sf.* bolsa || hucha || (*fig.*) barriga.

corda *sf.* cuerda || — *del collo*, nervio del cuello || — *magna*, tendón de Aquiles || — *metàllica*, cuerda metálica || — *di minugia*, cuerda de tripas || *a* —, a cordel, en línea recta || *ballar sulla* —, bailar sobre la cuerda || *danzatore di* —, volatinero || *dar* — *a qu.*, dar largas a uno || *istrumento a* —, instrumento de cuerda || *rallentare, téndere una* —, aflojar, tender una cuerda || *stare in* —, saber conducirse || *tenere sulla* —, tener a uno en el aire o en ansiedad || *chi troppo tira la* — *si strappa*, cuerda demasiado tendida pronto se rompe.

cordaio *sm.* cordelero.

cordame *sm.* cordaje, cuerdas.

cordami *sm. p.* jarcias, cabos de un buque.

cordamificio *sm.* fábrica de bramante, cordelería.

cordato *ag.* cordado || cordiforme.

cordella *sf.* cuerdecilla.

cordellare *v. a.* encordelar

cordellièra *sf.* cuerdellera.

cordellina *sf.* cuerdecita || galón, trina, trenza.

corderia *sf.* cordelería || fábrica de cuerdas.

cordiale *ag.* cordial sincero, afectuoso || *sm.* cordial, bebida confortativa

cordialità *sf* cordialidad amistad sincera.

cordialmente *av.* cordialmente, con afecto.

cordicella *sf.* cuerdecilla || bramante.

cordiera *sf.* cejuela

cordiforme *ag.* cordiforme.

cordigliero *sm.* cuerdellero.

córdiglio *sm.* cuerdecilla.

cordino *sm.* cuerdecita.

cordoglio *sm.* pesar, aflicción, congoja, amargura || *espressioni di* —, pesame.

cordonare *v. a.* cordonear (*pop.*) engañar, rodear.

cordonata *sf.* cordonada || rampa a escalones.

cordonato *sm.* balaustre.

cordonatura *sf.* broma, burla chanza.

cordoncello *sm.* cordoncillo.

cordoncino *sm.* cordoncito.

cordone *sm.* cordón, cordel (*pop.*) tonto, imbécil || — *di truppe*, cordón de tropas || — *sanitario*, cordon sanitario || *stargare i* —*i*, sacar dinero de la bolsa.

cordoneria *sf.* disparate || tontería.

Córdova *n. g.* Córdoba.

cordovano *sm.* cordobán.

cordovese *ag.* e *s.* cordobés.

core *sm.* corazón || -*i pl.* copas (en el juego de los naipes).

Corea *n. g.* Corea.

corea *sf.* corea, baile de San Vito.

coreggia *sf* correa || pedo, viento.

coreggiaio *sm.* correero.

coreggiato *sm.* mazorcador, trillo de mano.

coreggiola *sf.* corregüela, correhuela || centidonia (planta).

coreggiolo *sm.* cordón de zapatos || nervio de libros || majuela.

coreo *sm.* coreo (pie de la poesía griega).

coreografía *sf.* coreografía.
coreograficamente *av.* coreográficamente.
coreográfico *ag.* coreográfico.
coreógrafo *sm.* coreógrafo.
corepíscopo *sm.* coroepíscopo.
coretto *sm.* corillo (tribuna con celosías en las iglesias).
Corfù *n. g.* Corfú.
cori *sf.* naipe de copas.
coriáceo *ag.* coriáceo.
coriámbico *ag.* coriámbico.
coriambo *sm.* coriambo.
coriándolo *sm.* coriandro, culantro (planta) || coriandre (fruto) || confite de coriandre || confite de yeso (arrojado en los carnavales) || —*i di carta*, pedacitos de papel de varios colores que se arrojan a las máscaras en carnaval.
coribante *sm.* coribante.
coribántico *ag.* coribántico.
coricamento *sm.* acción de extender a lo largo || el acostarse.
coricare *v. a.* tender en el suelo, echar sobre el suelo || **-si** *r.* acostarse; echarse (en el suelo, en la cama) || ponerse el sol.
coricato *ag. ep.* tendido en el suelo, echado sobre el suelo || acostado || puesto (el sol).
coridalio *sm.* fumaria (yerba oficinal).
corifena *sf.* corifena.
corifeo *sm.* corifeo.
corileto *sm.* avellanar.
córilo *sm.* avellano.
corimbífero *ag.* corimbífero, enramilleteado.
corimbo *sm.* corimbo, ramillete.
corindone *sm.* corindón.
Corinna *n. p.* Corina.
corintio *ag.* e *s.* corintio.
Corinto *n. g.* Corinto.
corinzio *ag.* e *s.* corintio.
corio *sm.* corion, cuero.
Coriolano *n. p.* Coriolano.
corista *s.2g.* corista || *sm.* diapasón.
corizza *sf.* coriza, romadizo, catarro nasal.
corna *sf. p.* cuernos, antenas, astas de los animales || *alzar le* —, levantar la cabeza, hacerse respetar || *aver uno sulle* —, estar enojado con uno, guardarle rencor || *far portar le* —, faltar a la fe conyugal || *mostrare le* —, enseñar las uñas, los dientes || *rómpere le* —, dar una paliza a uno; (*fig.*) romper los cascos, molestar a uno. Ved. **corno**.
cornacchia *sf.* corneja || (*fig.*) pájaro de mal agüero || charlón disgustoso || charlador, hablador, parlanchín.
cornacchiaia *sf.* cornejera || habladuría.
cornacchiare *v. n.* graznar || chacharear.
cornacchino *sm.* polluelo de la corneja.
cornacchio *sm.* antiguo proyectil de piedra.
cornacchione *sm.* charlón, chacharón.
cornacchiotto *sm.* corneja mediana.
cornággine *sf.* atolondramiento.
cornalina *sf.* cornalina.
cornamento *sm.* zumbido en los oídos.
cornamusa *sf.* cornamusa || gaita.
cornare *v. n.* bocinar || zumbar, silbar los oídos || ventosear.
cornata *sf.* cornada || (*fig.*) oposición.
cornatore *sm.* corneta.
cornatura *sf.* cornadura || (*fig.*) temperamento.
córnea *sf.* córnea.
cornegglare *v. n.* cornear || zumbar los oídos.
Cornelio *n. p.* Cornelio.
córneo *ag.* córneo.
cornetta *sf.* corneta (tocador e instrumento) || cuerno de aviso || polvorín, frasquito para pólvora || corneta (bandera o estandarte) || alférez.
cornettino *sm.* cuernecito || cornetina (*mus.*) || punta del ayunque.
cornetto *sm.* cuernecillo || pepinillo || —*acústico*, corneta acústica.
cornettone *sm.* córnea.
cornice *sf.* moldura, cornisa, encuadramiento || —*di quadro*, marco || —*dorata*, marco dorado o de moldura dorada.
corniciame *sm.* cornisas, conjunto de cornisas || encuadramiento.
corniciamento *sm.* orladura || encuadramiento, contorneo.
corniciare *v. a.* encuadrar || contornear.
corniciato *ag.* e *p.* encuadrado || contorneado.

corniciatura *sf.* encuadradura || contorneadura, contorneo.

cornicino *sm.* cuernecillo, cornezuelo.

cornicione *sm.* cornijon, cornisamento, cornisa.

cornicolare *ag.* corniculado, de o en forma de cuerno.

cornicolato *ag.* corniculado.

corniera *sf.* hierro de ángulo, escuinal de hierro.

cornifero *ag.* cornífero.

cornígero *ag.* cornígero.

corniola *sf.* corniola, cornalina.

córniola *sf.* cornizola || cereza gordal.

córniolo *sm.* cornizo, cornejo, cerezo silvestre.

cornípede *ag.* cornípedo.

cornista *sm.* cornista, cornetista.

corno *sm.* cuerno, antena, asta (de los animales) || chichón || medialuna, cuerno de la luna || ramificacion, brazo (de un río, de un camino) || trompa de Falopio || — *da caccia*, cuerno o trompa de caza, corneta de monte || — *da nebbia*, trompeta de niebla || — *da pastore*, trompetilla de vaquero || — *da stivali*, calzador de zapatos || — *inglese*, corno inglés || *non valere un* —, no valer un comino || Ved. **corna**.

Cornovaglia *n. g.* Cornualla.

cornucopia *sf.* cornucopia, cuerno de la abundancia.

cornuto *ag.* cornudo, cornígero || *marito* —, cabrón.

coro *sm.* coro de iglesia, coro en las óperas || *far* —, hacer coro || *in* —, en coro, todos juntos, unánimemente, a una || -i *pl.* cuerpo de coristas.

corodía *sf.* corodía.

Corogna *n. g.* Coruña.

corografía *sf.* corografía.

corográfico *ag.* corográfico.

corógrafo *sm.* corógrafo.

coroide *sf.* coroide.

coroideo *ag.* coroideo.

coroidite *sf.* coroiditis.

corolla *sf.* corola.

corollario *sm.* corolario.

corollato *ag.* coroligero.

corolliflore *ag.* e *s.* corolífloro.

Coromandel *n. g.* Coromandel.

corona *sf.* corona, diadema, guirnalda, aureola || guirnalda de flores, de follaje, corona de laurel || corona del diente || corona [moneda austriaca (l'. 1,10), inglesa (5 sh.)] || corona, coronamiento (arq.) || rosario || corona soberanía, soberano, monarca || *beni della* —, patrimonio de la corona || *di scorno della* —, mensaje de la corona discurso del rey || *erede della* —, heredero de la corona, sucesor en el trono || *far* —, formar círculo.

coronaio *sm.* coronero, fabricante o vendedor de coronas.

coronale *ag.* coronal.

coronamento *sm.* coronamiento, coronación || corona, fin, conclusión de una obra.

coronare *v. a.* coronar || **si** *v.* coronarse.

coronaria *sf.* arteria coronaria.

coronario *ag.* coronario.

coronato *ag.* e *p.* coronado || — *da successo*, coronado por el buen éxito || *sm.* coronado (antigua moneda castellana) || -i *pl.* reyes, emperadores.

coronazione *sf.* coronacion.

coroncina *sf.* coronilla || pequeño rosario.

coronella *sf.* panadizo.

coronoide *ag.* coronoide.

corpacciata *sf.* hartura, hartazgo, atracón || comilona, manjorrada.

corpacciuto *ag.* panzudo, barrigudo, corpulento, grueso, repleto.

corpettino *sm.* camisolín.

corpetto *sm.* cuerpecito, cuerpo pequeño || — *a maglia*, camiseta o camisolín elásticos (para señora); almilla, camisola elástica (para hombre); la elástica (en general) || — *di flanella*, corpiño, justillo de flanela || — *di lana*, almilla, camisola de lana.

corpicciolo, corpicciuolo *sm.* cuerpecillo.

corpicciattolo *sm.* cuerpezuelo, cuerpo pequeño y grácil.

corpicino *sm.* cuerpecito.

corpo *sm.* cuerpo || busto, tronco casco del buque || vientre de una vasija || cuerpo, gremio, corporación || consistencia, grueso de los tejidos || fuerza, vigor del vino || — *accadémico*, cuerpo académico || — *d'armata*, c. de ejército || — *di ballo*, c. de baile || — *di case*, manzana de casas || — *del delitto*, cuerpo del delito || — *di guardia*, c. de guardia || — *di testi, di leggi*, c. de textos, de leyes civiles || — *insegnante*, lista de los catedráticos || — *morto*, c. muerto, poste de amarra ||

andare di —, hacer del cuerpo, ir al excusado || *combáttere — a* —, combatir cuerpo a cuerpo, en desafío || *far* —, hacer barriga, hacer comba afuera (una pared) || *— di bacco!* ¡caramba! ¡pardiez!

corporale *ag.* e *s.* corporal.

corporalità *sf.* corporalidad.

corporalmente *av.* corporalmente, con el cuerpo.

corporativo *ag.* corporativo.

corporatura *sf.* talle, cuerpo, corpulencia.

corporazione *sf.* corporación, sociedad, gremio, cuerpo.

corporeità *sf.* corporeidad.

corpóreo *ag.* corpóreo.

corporificare *v. a.* corporificar.

corpulento *ag.* corpulento, corpudo, barrigudo, grueso.

corpulenza *sf.* corpulencia.

corpuscolare *ag.* corpuscular.

corpúscolo *sm.* corpúsculo.

Corpus Dómini *sm.* Corpus Dómini, día o festividad del Corpus.

corputo *ag.* corpudo, grueso.

Corrado *n. p.* Conrado.

corredamento *sm.* fornimento, provisión || mueblaje, material técnico.

corredare *v. a.* proveer (de muebles, utensilios, instrumentos etc.), amueblar, equipar || adornar || *— di documenti,* adjuntar los documentos.

corredo *sm.* equipo de un marinero o de un soldado, ajuar de una novia, abasto y equipo de un buque || mueblaje, aparejos, aprestos || *— di cognizioni,* copia, cantidad o complexo de conocimientos || *— d'una scuola,* material para una escuela || *documenti a* —, documentos de prueba.

corréggere *v. a.* corregir, enmendar, rectificar || moderar, modificar || remediar, reparar || punir, castigar || **-si** *r.* corregirse, enmendarse.

correggia *sf.* correa.

correggiato *sm.* trillo de mano.

correggíbile *ag.* corregible.

correggimento *sm.* corrección.

correggiola *sf.* corregüela, correhuela || centidonia (planta).

correggiolo *sm.* cordón de zapato || nervio de libro || majuela.

correggitore *ag.* e *s.* corregidor, corrector.

correggiuolo *sm.* cordón de zapato || nervio de libro || majuela.

correlativamente *av.* correlativamente.

correlativo *ag.* correlativo.

correlazione *sf.* correlación.

correligionario *sm.* correligionario.

corrente *sf.* 1) corriente (de aire, de la mar, de un río) || *— elèttrica, alternata, polifase,* c. eléctrica, alterna, polifásica || *interrómpere, ristabilire la* —, interrumpir, restablecer la c. || *seguire la* —, seguir la moda, el estilo del día || *trascinato dalla* —, arrastrado por la c. || *vincere la* —, superar la c. || 2) viga || *— di stiva,* vagra del pantoque || *ag.* corriente || regular || usual, común || *anno* —, año corriente, actual, presente, en curso || *artículo* —, artículo de fácil salida o artículo común || *conto* —, cuenta corriente || *merce troppo* —, mercancía de calidad inferior || *mese* —, mes corriente, que rije, que corre || *prezzo* —, precio corriente || *scrittura* —, letra tirada, cursiva || *uomo* —, hombre condescendiente, dispuesto o inclinado a hacer una cosa || *a posta* —, a vuelta de correo || *av.* corrientemente.

corrente (*al* —) *l. av.* al corriente || *éssere* —, estar al corriente con algo; estar al día o enterado de algo || *méttere uno* —, poner en conocimiento, informar a uno || *tenersi* —, estar siempre al día.

correntemente *av.* corrientemente || *parlare una lingua* —, hablar un idioma con soltura, con facilidad.

correntezza *sf.* condescendencia, buena disposición (a conceder o admitir algo).

correntina *sf.* correncia, diarrea, cagalera, cagueta, segnidillas, curso del vientre.

correntista *sm.* cliente en cuenta corriente, tenedor de cuenta abierta en un banco.

correntone *sm.* viga, madero.

correo *sm.* correo, cómplice.

córrere *v. n.* correr, ir con ligereza o velocidad || fluir los líquidos, caminar los ríos, andar las máquinas, vehículos, buques || concurrir, afluir la gente a un lugar || *— alla mente,* ocurrir una idea, un pensamiento || *— dal nord al sud,* extenderse del norte al sur || *— di bolina,* hacer fuerza de velas barloventeando || *— dietro,* correr atrás, ir tras de, seguir, perseguir a uno

|| — *il palio*, disputar el premio de la corrida || — *il tempo*, correr, transcurrir, pasar el tiempo || — *la notizia*, circular, divulgarse la noticia || — *la voce*, correr, circular un rumor, decirse || — *l'obbligo*, deber, tener obligación de hacer algo || — *nel sangue, nelle vene*, estar en la sangre, venir de familia || — *pericolo, rischio*, correr peligro, riesgo || — *una moneta*, pasar una moneda || — *via*, huir, escapar || *correrci molto*, haber una gran diferencia en el valor o estimación || *lasciar* —, dejar ir, descuidar algo (pret. *corsi, corresti, corse*; pp. *corso*).

correría *sf.* correría, excursión.

correspettivamente *ar.* de un modo correspectivo || respecto de...

correspettività *sf.* correspectividad, correlación.

correspettivo *ag.* correspectivo, correlativo, correspondiente || *sm.* retribución equivalente.

corresponsione *sf.* retribución.

correttamente *ar.* correctamente || de un modo leal, sincero, honesto.

correttezza *sf.* corrección || seriedad, lealtad || *agire con* —, obrar lealmente.

correttivo *ag.* e *s.* correctivo.

corretto *ag.* correcto, exacto, justo || *pp.* corregido, enmendado, rectificado, modificado, reparado.

correttore *sm.* corrector, reformador || rector (de una congregación).

correzionale *ag.* e *s.* correccional || *tribunale* —, tribunal penal.

correzione *sf.* corrección, rectificación, enmendación || castigo, enmienda, punición || — *della bussola*, corrección de la aguja || *casa di* —, casa de corrección o de reclusión, prisión correccional.

corridoio *sm.* corredor, ándito, pasillo || entrepuente de un buque.

corridore *sm.* corredor, andarín.

corriera *sf.* diligencia, coche correo.

corriere *sm.* correo || enviado, mensajero || comisionista; agencia de transportes, de encomiendas || *a volta di* —, a vuelta de correo, a correo seguido || *col prossimo* —, por el primer correo.

corrigendo *sm.* joven díscolo, recluso.

corrispettivo *ag.* respectivo || adecuado || *sm.* equivalente, equivalencia || retribución || cantidad convenida o abonada *dietro d* —, por la cantidad o suma de

corrispondente *ag.* correspondiente respectivo || *sm.* corresponsal, cliente, amigo || dependiente que lleva la correspondencia, empleado encargado de la correspondencia de una casa.

corrispondentemente *ar.* conformemente.

corrispondenza *sf.* 1) correspondencia, relación, conformidad, proporción || correspondencia, reciprocación de afectos || correspondencia comunicación por escrito || *essere in* —, estar en correspondencia, cartearse || *tenere la* —, llevar la correspondencia || 2) empalme, enlace de trenes || *aspettare la* —, esperar el empalme, el enlace.

corrispóndere *v. n.* corresponder, tener relación || equivaler, tener el mismo valor || tocar, pertenecer || *v. a* retribuir, pagar una suma || — *all'aspettativa*, responder a la expectación || — *a un desiderio*, satisfacer, llenar un deseo || — *allo scopo*, llenar el objeto, responder al fin || -**si** *r.* corresponderse (pret. *corrisposi*; pp. *corrisposto*).

corrisposto *ag.* e *p.* correspondido, respondido || llenado || *mal* —, mal reciprocado.

corrivamente *ar.* fácilmente || sin consideración.

corrivo *ag.* fácil || corredizo || franco || condescendiente, dispuesto o llevado a conceder algo || crédulo.

corroboramento *sm.* corroboración.

corroborante *ag.* e *s.* corroborante, tónico.

corroborare *v. a.* corroborar, robustecer || convalidar (con pruebas).

corroborativo *ag.* corroborativo.

corroborato *ag.* e *p.* corroborado || convalidado.

corroboratore *ag.* e *s.* corroborador.

corroborazione *sf.* corroboración.

corrodente *ag.* e *s.* corroyente, corrosivo.

corródere *v. a.* corroer, roer.

corrodimento *sm.* corroimiento, corrosión.

corrómpere *v. a.* corromper, pervertir, viciar || corromper, sobornar || infectar || -**si** *r.* corromperse (pret.

corruppi, corrompesti, corruppe: pp. *corrotto*).

corrompévole *ag.* corruptible.

corrompimento *sm.* corrompimiento, corrupción, soborno.

corrompitore *sm.* corrompedor, corruptor, pervertidor || sobornador.

corrosione *sf.* corrosión, roedura.

corrosivo *ag.* e *s.* corrosivo, corrosyente, mordicante || *sublimato* —, sublimado corrosivo, solimán.

corroso *ag.* corroído, picado, perforado || — *dai vermi*, picado por los gusanos.

corrottamente *av.* de un modo corruptible; con corrupción.

corrotto *ag.* e *p.* corrompido, pervertido, viciado, sobornado || depravado, corrupto, infecto || *sm.* duelo || lloro.

corrottore *sm.* corruptor, pervertidor || sobornador.

corrucciare *v. a.* enojar; enfadar, irritar || **-si** *r.* enojarse; enfadarse.

corrucciatamente *av.* enojadamente, con enfado o enojo.

corrucciato *ag.* e *p.* enojado, enfadado, irritado.

corruccio *sm.* enojo || duelo.

corrugamento *sm.* fruncimiento, arrugamiento, ondulación.

corrugare *v. a.* fruncir las cejas; arrugar la piel; ondular una plancha de hierro.

corrugato *ag.* e *p.* fruncido || arrugado || ondulado.

corrugatore *sm.* fruncidor, arrugador, ondulador.

corrugazione *sf.* arrugamiento, ondulación.

corruscare *v. n.* coruscar, brillar, relampaguear.

corruscazione *sf.* coruscación, brillo, relampagueo, resplandor.

corrusco *ag.* corusco, brillante, resplandeciente.

corruttela *sf.* corruptela, corrupción, desorden.

corruttíbile *ag.* corruptible.

corruttibilità *sf.* corruptibilidad.

corruttivo *ag.* corruptivo.

corruttore *sm.* corruptor.

corruzione *sf.* corrupción || sobornación.

corsa *sf.* carrera || — *di cavalli*, carrera, corrida de caballos || — *pedestre*, carrera de resistencia, de competencia a pie || *a tutta* —, a todo correr, a escape || *canotto, cavallo da* —, bote, caballo de carreras || — *dello stantufo*, carrera del émbolo || *di* —, de corrida, corriendo, de prisa || *fare una* —, venir o ir corriendo || *pagare alla* —, pagar por carreras || *pérdere la* —, perder el tren || *prezzo della* —, importe de la carrera || *quanto si paga per* —*?* ¿cuanto cuesta la carrera? || — *su pista*, carrera en pista.

corsale *sm.* corsario, pirata || tórax.

corsaletto *sm.* coselete || coraza.

corsaro *ag.* e *s.* corsario, pirata.

corseggiare *v. n.* piratear.

corsesca *sf.* corcesca, partesana (arma antigua).

corsetto *sm.* corsé, justillo, corpiño.

corsía *sf.* corriente de los ríos, crujía de un hospital, centro de la caballeriza || pasadizo, corredor.

Córsica *n. g.* Córcega.

corsiera *sf.* crujía.

corsiere *sm.* corcel, caballo para torneo o batalla.

corsivo *ag.* corriente || *carattere* —, letra cursiva || *sm.* (imp.) itálico, bastardilla.

corso 1) *ag.* e *s.* corso, corcés, de Córcega || 2) *pp.* corrido; transcurrido; andado || *il pericolo* —, el peligro pasado || 3) *sm.* curso de las aguas, decurso o transcurso del tiempo, curso o cotación del cambio || calle, avenida, paseo || — *d'acqua*, río, riachuelo || — *del cambio*, curso del cambio, cambio sobre el oro || — *di lamiere*, hilera, traca de planchas || — *di studi*, curso de estudios || — *della vita*, carrera de la vida || — *forzoso*, curso forzoso || — *mascherato*, paseo de máscaras en carruaje || *affari, prátiche in* —, negocios, asuntos corrientes, pendientes o en curso || *anno, mese in* —, año, mes corriente, presente || *biglietto fuori* —, billete de banco que no pasa, que no circula || *dar* —, dar curso, despachar || *éssere in* — *di stampa*, estar en prensa o estarse publicando || *moneta in* —, moneda que pasa o circula || *le trattative in* —, las negociaciones en trato || *nel* — *del mese*, durante el mes || *oggetti, articoli in* — *di fabbricazione*, objetos a medio acabar || *viaggio di lungo* —, viaje de larga duración || **-i** *pl.* reglas, ménstruo.

corsolo *ag.* corredizo || *nodo* —, lazo corredizo.

cortaldo *sm.* caballo rabón y tronzo.

cortamente *av.* brevemente, escasamente.

corte *sf.* corte || alcázar, palacio real || corral, patio || los jueces que constituyen un tribunal || — *bandita*, mesa dispuesta || — *d'assisi*, tribunal de lo criminal || — *dell'ammiragliato*, consejo del almirantazgo || — *d'appello*, cámara o sala de apelación, audiencia (en España) || — *di cassazione*, corte de casación || — *dei conti*, contaduría mayor, contaduría general del Estado || — *marziale*, consejo de guerra || — *rústica* corral || *dama di* — dama de honor || *gentiluomo di* — gentilhombre de corte || *far la* —, hacer el amor o la corte, galantear o piropear a una mujer.

corteccia *sf.* corteza, costra || exterioridad || — *e conciatoi*, cortezas de o para curtir.

corteccioso *ag.* cortezoso.

corteggiamento *sm.* cortejo, galanteo.

corteggiare *v. a.* cortejar, obsequiar, hacer la corte a uno || galantear, florear, decir requiebros a una dama.

corteggiatore *sm.* cortejador.

corteggio *sm.* cortejo, acompañamiento obsequioso, séquito.

corteo *sm.* cortejo, acompañamiento, séquito || — *funebre*, acompañamiento fúnebre, entierro.

cortese *ag.* cortés, afable, atento, gentil, amable, gracioso, urbano || *con* — *sollecitudine*, tan pronto como le sea posible.

cortesemente *av.* cortesmente, gentilmente, cariñosamente.

cortesía *sf.* cortesía, urbanidad, amabilidad || finura || *per* —, en gracia, por favor || *la sua* —, lo que V. quiera.

cortezza *sf.* cortedad, brevedad || escasez || restricción || — *di mente*, pobreza de entendimiento.

corticale *ag.* cortical.

corticella *sf.* corralito.

corticina *sf.* cortecilla.

cortigiana *sf.* cortesana.

cortigianamente *av.* cortesanamente.

cortigianata *sf.* cortesanada || vil adulación.

cortigianería *sf.* cortesanía.

cortigianesco *ag.* cortesanesco.

cortigiano *ag.* cortesano || de corte || *la corte* || *sm.* cortesano.

cortile *sm.* corral para depositar carros madera etc || patio de una casa o monasterio || — *rústico* pollero.

cortiletto *sm.* corralito, patio pequeño.

cortina *sf.* cortina de ventana || cortinilla de vagón || telón del teatro (*fort.*) cortina.

cortinaggio *sm.* cortinaje, colgadura, dosel.

cortino *ag.* cortito || poco inteligente || *sm.* aceite de rábano.

corto *ag.* corto || escaso || breve || — *a denaro*, escaso o apurado de dinero || — *di vista*, corto de vista, miope || *a farla* — *a.* para abreviar, en conclusión, en una palabra || *andar per le* — *e* ir al grano, andar derecho al fin || *di* —, hace poco || *la più* — *a sarebbe*, lo mejor que uno pueda hacer sería *tagliar* —, ser breve.

córtola *sf.* martillo para estirar.

Corugna *n. g.* Coruña.

corusco *ag.* brillante, encendido.

corvetta *sf.* corveta.

corvettare *v. n.* corvetear, saltar.

corvino *ag.* corvino.

corvo *sm.* cuervo || *aspettare il* —, esperar o estar de plantón inútilmente.

cosa *sf.* cosa || negocio, asunto, hecho || objeto, motivo, argumento || — *fatta capo ha*, a lo hecho no hay remedio || *gran* —, mucho || *giungere a* — *fatta*, llegar después del hecho || *la prima* —, ante todo, en primer lugar || *ogni* —, todo || *poca* —, poco || *qualche* —, algo || — *secondaria*, cosa accesoria, de poca importancia || -e *pl.* cosas, negocios, asuntos || — *e da nulla* cosas de nada, baguelas || — *e dell'altro mondo*, cosas extrañas, increíbles || *tante care* —*e*, tantos recuerdos, mil afectos.

cosacca *sf.* cosaca (baile).

cosaccia *sf.* cosa fea.

cosaccio *sm.* villano.

cosacco *ag.* e *s.* cosaco.

coscetto *sm.* jigote, muslo de cabrito o cordero.

coscia *sf.* muslo || — *di bue*, pierna de buey || — *di cervo, di daino*, pernil || — *di pollo*, pata de pollo || — *del*

carro, telero || — *della volta*, flanco || — *del ponte*, estribo || — *dello strettoio*, pierna de la prensa.

cosciale *sm.* quijote (armadura que cubre el muslo) || -i *pl.* teleras de un coche.

coscialetto *sm.* quijotillo || cuño.

cosciente *ag.* consciente, conocedor de su derecho, instruido.

coscienza *sf.* conciencia || *aver* —, escrupulizar, tener escrúpulo || *farsi* —, obrar en o según conciencia || *a scàrico di* —, por descargo de conciencia.

coscienziato *ag.* concienzudo.

coscienziosamente *av.* según conciencia.

coscienzioso *ag.* concienzudo, escrupuloso.

coscio *sm.* muslo, pernil || jigote.

cosciotto *sm.* jigote.

coscritto *sm.* conscrito (senador romano) || recluta, quinto || *padri* — *i*, padres conscritos (miembros del ayuntamiento).

coscrizione *sf.* quinta, alistamiento para el servicio militar.

cosecante *sf.* cosecante.

cosellina *sf.* cosita || bagatela.

coseno *sm.* coseno.

cosentino *ag.* e *s.* cosentino, de Cosenza || *sm.* abrigo, sobretodo con gran cuello de piel.

Cosenza *n. g.* Cosenza.

coserella *sf.* cosita || asuntillo || pequeño negocio.

cosetta *sf.* cosita || — *da nulla*, bagatela, friolera.

cosettina *sf.* mujercita || moza muy pequeña || cosita.

cosettino *sm.* hombrecillo || niño muy pequeño.

così *av.* así, de este modo, de esta manera || tan o tanto || *cong.* por lo cual, por cuya razón || — *che*, de suerte, modo o manera que || — *come*, así como, lo mismo que || — *fatto*, hecho así, tal || — *fosse*, ¡ojalá! || — *pure*, asímismo, igualmente || *basta* —, eso es bastante || *così* —, tal cual, mediamente.

cosicchè *av.* de suerte, de modo o manera que.

cosiddetto *ag.* así llamado.

Cósimo *n. p.* Cosme.

cosina *sf.* mujer o cosa pequeñita.

cosmético *sm.* cosmético, pomada en barras.

cosmicamente *av.* cósmicamente.

cósmico *ag.* cósmico.

cosmo *sm.* cosmo.

cosmogonía *sf.* cosmogonía.

cosmogónico *ag.* cosmogónico.

cosmografía *sf.* cosmografía.

cosmograficamente *av.* cosmográficamente.

cosmográfico *ag.* cosmográfico.

cosmógrafo *sm.* cosmógrafo.

cosmolabio *sm.* cosmolabio.

cosmología *sf.* cosmología.

cosmológico *ag.* cosmológico.

cosmólogo *sm.* cosmólogo.

cosmopolita *ag.* e *s.* cosmopolita.

cosmopolitismo *sm.* cosmopolitismo.

coso *sm.* fulano || *dammi quel* —, dáme ese objeto, esa cosa || *incontrai quel* —, encontré a ese bobachón || *un* — *di*, poco más o menos de.

cosotto *sm.* puñetazo || pedazo.

cospargere *v. a.* rociar, esparcir, derramar || — *di fiori*, sembrar de flores || — *di sale*, curar o sazonar con sal (pret. *cosparsi*; pp. *cosparso*).

cosparso *ag.* e *p.* rociado, esparcido, derramado || sembrado (de flores), sazonado (con sal).

cospérgere *v. a.* esparcir (pret. *cospersi*; pp. *cosperso*).

cospetto *sm.* presencia || aspecto, vista || *al* — *del giúdice*, delante del juez || — *!* ¡caramba!

cospicuamente *av.* conspicuamente, visiblemente, claramente.

cospicuità *sf.* conspicuidad, importancia.

cospicuo *ag.* conspicuo, visible, sobresaliente || eminente, ilustre || notable, grande, importante.

cospirare *v. n.* conspirar, conjurar, tramar o urdir una conspiración || concurrir varias cosas al mismo fin contrario.

cospiratore *sm.* conspirador.

cospirazione *sf.* conspiración, conjuración, complot.

cosso *sm.* botón, granito o barro que sale al rostro.

costa *sf.* costa, orilla, ribera, playa del mar || cuesta, pendiente, colina || costado, lado, flanco || — *di coltello*, lomo de cuchillo || *costa* —, al lado uno de otro || *di* —, de costa || *muro di mattoni in* —, muralla de ladrillos

colocados verticalmente || *vino di* —, vino de colina.

costà *av.* allá, allí, ahí, en ese lugar, en esa (plaza o ciudad) || *di* —, de ese lugar.

costaggiù *av.* allá ahí abajo.

costale *ag.* costal.

Costante *n. p.* Constante.

costante *ag.* constante, permanente, estable, firme, invariable || perseverante.

costantemente *av.* constantemente.

Costantina *n. p. e g.* Constantina.

Costantino *n. p.* Constantino.

Costantinópoli *n. g.* Constantinopla.

Costanza *n. p. e g.* Constanza || *lago di* —, lago de Constanza.

costanza *sf.* constancia, perseverancia, firmeza, estabilidad.

Costanzo *n. p.* Constancio

costare *v. n.* costar, valer || — *un occhio del capo*, costar muy caro || *venir a* —, venir a...

costassù *av.* allí o allá arriba.

costatare *v. n.* comprobar.

costato *sm.* costado, lado, flanco || *amico del* —, amigo muy querido.

costeggiare *v. n.* costear, andar o navegar a lo largo de la costa, ir costeando || *v. a.* — *il nemico*, flanquear el enemigo.

costeggiatore *ag.* costero, costeño || *sm.* navegante, piloto de costa.

costei *pron.* esta, esa, aquella mujer.

costellato *ag.* sembrado, salpicado de estrellas || — *di decorazioni*, adornado con muchas condecoraciones.

costellazione *sf.* constelación.

costereccio *sm.* picadillo de costillas de puerco || *ag.* algo caro.

costerella *sf.* colinita, loma.

costernare *v. a.* consternar, conturbar, espantar, asustar, abatir el ánimo || -si *r.* consternarse, alarmarse, quedarse atónito de pasmo.

costernato *ag.* e *p.* consternado conturbado, abatido, alarmado || *essere* —, estar cariacontecido.

costernazione *sf.* consternación atnrdimiento, abatimiento.

costì *av.* allí, allá, en ese o aquel lugar, en esa (plaza o ciudad).

costiera *sf.* costera, costa, orilla del mar.

costiere *sm.* costero buque costanero.

costiero *ag.* costero || *nave costiera* — *a* embarcacion navegadora costanera.

costipamento *sm.* constipacion, extreñimiento de vientre || constipado resfriado.

costipare *v. a* constipar || extreñir (el vientre) || -si *r.* resfriarse

costipativo *ag.* constipativo

costipato *ag.* constipado resfriado || extreñido (de vientre)

costipazione *sf.* constipacion, extreñimiento de vientre || constipado resfriado, coriza, romadizo.

costituente *ag.* e *s.* constituyente.

costituire *v. a.* constituir instituir establecer, fijar, determinar || elegir nombrar || — *a proprio procuratore* constituir su apoderado a uno || — *erede* instituir heredero || — *la dote* señalar la dote || — *la somma di...* formar la suma de... || **si** *r.* constituirse, presentarse, comparecer o parecer ante el juez || constituirse preso (pr. *costituisco*).

costituito *ag.* e *p.* constituido, instituido, establecido || comparecido || constituido preso.

costituitore *sm.* constitutor.

costitutivo *ag.* constitutivo.

costituto *sm.* constituto || interrogatorio.

costitutore *sm.* constitutor, constituyente.

costituzionale *ag.* constitucional.

costituzionalità *sf.* constitucionalidad.

costituzionalmente *av.* según la constitucion, con arreglo a la ley constitucional.

costituzione *sf.* constitución (forma de gobierno; complexión de un individuo; estatuto de un cuerpo) || *essere di forte* —, ser de robusta constitución.

costo *sm.* 1) costo, coste, costa precio, valor || *a* — *di*, a costa de || *ad ogni* —, *o a tutti i costi*, a toda costa, de todos modos, a cualquier precio, cueste lo que cueste || *a nessun* —, en ningun modo, de ninguna manera || *preventivo del* —, presupuesto || *prezzo di* —, precio de coste || *senza* —, sin gastos, sin protesto || 2) costo (raíz).

cóstola *sf.* costilla || espinazo, lomo.

canto del cuchillo u otro instrumento || lomo de un libro.

costolame *sm.* costillaje, costillar.

costolato *ag.* acostillado, hecho en forma de costilla || *sm.* lomo.

costolatura *sf.* acostilladura, costillaje, costillar.

costoletta *sf.* costilla (del cuerpo humano) || — *di castrato, di porco, di vitello,* chuleta de carnero, de cerdo, de ternera || — *ai ferri,* chuleta a la parrilla || — *incartata,* chuleta a la papillote.

costolone *sm.* lado, arista de encuentro || mancebo torpe o grosero, hombre rústico o palurdo.

costoluto *ag.* costilludo.

costoro *pron.* estos hombres, estas mujeres.

costoso *ag.* costoso, caro.

costrettivo *ag.* constrictivo, astrictivo, astringente.

costretto *pp.* constreñido, obligado, forzado, compelido.

costríngere *v. a.* constreñir, obligar, forzar, compeler (pret. *costrinsi*; pp. *costretto*).

costringíbile *ag.* constreñible.

costringente *ag.* constringente.

costringimento *sm.* constreñimiento, obligación.

costrinzione *sf.* constricción.

costrittivo *ag.* constrictivo.

costrittore *ag.* constrictor.

costrizione *sf.* constricción.

costruíbile *ag.* construible.

costruire *v. a.* construir, edificar, fabricar, erigir (pr. *costruisco*).

costruito *ag.* e *p.* construido, edificado, fabricado.

costrutto *ag.* e *p.* construido, edificado, fabricado || *sm.* sentido, objeto, fin de un discurso || provecho, utilidad, ventaja || *parole, frasi senza* —, palabras, frases sin sentido, sin valor.

costruttore *sm.* constructor, maestro de obras || — *navale,* constructor de buques, ingeniero naval.

costruttura *sf.* estructura.

costruzione *sf.* 1) construcción, edificación, fabricación || — *a labbro (d'uno scafo),* c. de unión a tope || — *in appalto,* c. a destajo || — *in economía,* c. hecha por la administración || — *navale,* c. naval || *officina di* — *i,* taller para construcciones de hierro || 2) edificio, fábrica, casa || — *gótica,* edificio gótico.

costui *pron.* este hombre este individuo.

costumanza *sf.* costumbre, usanza, consuetud.

costumare *v. n.* usar || acostumbrar, tener la costumbre || ser costumbre, estar en uso.

costumatamente *ar.* honestamente, con buenas costumbres, con buena crianza.

costumatezza *sf.* honestidad, buena crianza, buenas costumbres.

costumato *ag.* honesto || cortés, bien educado.

costumazione *sf.* amaestramiento.

costume *sm.* 1) costumbre, uso, hábito, usanza, práctica || manera, modo de tratar o proceder || *certificato di buoni* — *i,* certificado de buena conducta || *donna di fácili* — *i,* mujer de la vida airada || *avere per* —, acostumbrar, tener costumbre o por costumbre || *essere di* —, ser usanza || 2) traje, vestido || — *da bagno, da ciclista, da viaggio,* traje de baño, de ciclista, de viaje || *ballo in* —, fiesta en trajes de máscaras || *in* — *adamítico,* en cueros vivos.

costura *sf.* costura || *spianare le* — *e, (fig.)* sentar las costuras, apalear.

cotale *ag.* tal || *un* —, cierto sujeto, un tal, fulano.

cotangente *sf.* cotangente.

cotanto *ag.* tanto de, otro tanto de || *ar.* tan, tanto, de tal modo || *sm.* esta cantidad || *due* — *i,* dos veces este, dos veces tanto.

cote *sf.* muela, amoladera, piedra de amolar.

cotechino, coteghino *sm.* « cotechino » (salchicha de Módena).

cotenna *sf.* piel del cerdo, corteza de tocino || (*fig.*) cutis || pericráneo.

cotennone *sm.* lonja de tocino || hombre grosero.

cotennoso *ag.* lardáceo.

cotesto *ag.* e *pron.* ese, eso.

cotestoro *pron.* estos hombres.

cótica *sf.* corteza del lardo || — *di terra,* césped.

cotichino *sm.* « cotechino » (salchicha de Módena).

coticone *sm.* persona que tiene la cutis dura || bobachón, tontacho || hombre grosero.

cotidianamente *ar.* cada día || todos los días.

cotidiano *ag.* cotidiano, de cada día

cotiglión *sm.* cotillón.

cotiledone *sm.* cotiledón.

cotiledóneo *ag.* cotiledóneo.

cotillón *sm.* cotillón.

coto *sm.* corteza de coto.

cotogna *sf.* membrillo, alberchiga.

cotognata *sf.* **cotognato** *sm.* mermelada, carne de membrillo.

cotogno *sm.* membrillero, alberchigo.

cotoletta *sf.* chuleta || — *ai ferri* chuleta a la parrilla.

cotonato *ag.* algodonado, rellenado de algodón || *sm.* cotonada.

cotoncino *sm.* bombasí.

cotone *sm.* algodón || — *fulminante*, a. fulminante o fulminatorio, a. pólvora || — *greggio*, a. en rama o en bruto — *idrófilo*, a. hidrófilo, absorbente || - *idrofugo*, a. hidrófugo || — *di lungo tiglio*, a. de hebra o seda larga || *cascami di* —, desperdicios de a. || *olio di* —, aceite de a. o de semillas de a. || *pianta del* —, algodonero || *piantagione di* —, algodonal.

cotonella *sf.* comino negro.

cotonerie *sf. p.* cotonadas || artículos de algodón.

cotoniere *sm.* algodonero; hilandero de algodón.

cotoniero *ag.* algodonero, del algodón || *industria* — *a*, industria algodonera; algodonería.

cotonificio *sm.* hilandería, hilador, hilado de algodón, algodonería.

cotonina *sf.* cotonina, cretona.

cotonoso *ag.* algodonoso.

Cotopaxi *n. g.* Cotopaxi.

cotornice *sf.* codorniz.

cotrone *sm.* medallón con moldura cóncava.

cotta *sf.* 1) cocedura, cocción || *una* — *di pane, di mattoni*, una hornada de panecillos, de ladrillos || *un birbante di tre* — *e*, un bribón matriculado || 2) sobrepelliz (de los eclesiásticos) || túnica, basquiña || — *d'armi*, cota o vestidura de los reyes de armas || 3) borrachera || *prendere la* —, enamorarse || *prendere una* —, tomar una borrachera, embriagarse.

cotticchiare *v. a.* cocer a medias.

cotticcio *ag.* calamocano, algo beodo, medio borracho || enamoradillo, algo enamorado || *sm.* masa de hierro o vidrio que está fundiéndose en el horno.

cottimante *sm.* destajero, destajista || contratista, empresario a destajo.

cottimista *sm.* destajista || destajero || obrero a destajo.

cóttimo *sm.* destajo || *dare, prèndere, lavorare a* — dar, tomar, trabajar a destajo.

cotto *ag.* e *p.* cocido || *(fig.)* chiflado, apasionado || *innamorato* — enamorado loco || *sm.* cocido.

cottoia *sf.* cocción || *(fig.)* caricter || *di facile* —, fácil de apasionarse.

cottoio *ag.* cocedero.

cottura *sf.* cocedura, cocción || cocida || *essere di facile* — cocer prontamente; *(fig.)* apasionarse fácilmente || — *oltrepassata*, cocción completa.

coturnato *ag.* coturnado.

coturno *sm.* coturno || *calzare il* — componer tragedias.

coupé *sm.* cupé (de un coche).

coupón *sm.* cupón de renta || *d'hotel*, cédula de posada.

cova *sf.* empolladura, incubación || nido.

covaccino *sm.* pastelito.

covácciolo *sm.* cubil || cama.

covare *v. a.* empollar los huevos las aves || *v. n.* empollar, encobar, aclocar las aves || *(fig.)* ocultarse, encubrirse una conspiración || estar en incubación una enfermedad || pensar entre sí || *gatta ci cova!* ¡hay gato escondido! (el asunto no es tan claro como parece).

covata *sf.* pollada || nidada

covaticcio *ag.* dispuesto a empollar || *gallina* — *a*, gallina clueca.

covatrice *ag.* e *s.* cluecadora || *sf.* empolladora || incubadora.

covatura *sf.* empolladura, incubadura || incubación.

coviglio *sm.* colmena.

coville *sm.* cubil (de animales salvajes), cueva (de la zorra) || perrera || *(fig.)* cama, lecho.

covo *sm.* cubil, nido, cueva || guarida (del lobo) || huronera (de la zorra) || manida (de brigantes) || *(fig.)* vivienda, escondrijo.

covonare *v. a.* engavillar || *v. n.* agavillar.

covone *sm.* garba, gavilla de mieses.

Cozie *n. g.* Alpes cocianos.

cozione *sf.* cocción || digestión.

cozzare *v. a.* acornear, cornear, topetar (los cabrones) || topar, chocar (trenes, buques etc.) || no estar de acuerdo, ser contrario || **-si** *r.* toparse || romperse.

cozzata *sf.* cornada, topetada || tope o choque fuerte.

cozzato *ag.* e *p.* acorneado, chocado || roto.

cozzatura *sf.* topetadura, topetón, choque.

cozzo *sm.* choque, topetón, empujón || cornada, topetada, mochada || *dar di* —, tocar, chocar con ímpetu; (*fig.*) chocarse, encontrarse; luchar, contrariarse.

cozzone *sm.* chalán, tratante en caballos, corredor de caballos || medianero, mediador, casamentero.

cozzoneggiare *v. n.* chalanear.

crac *sm.* crac (desastre de hacienda, quiebra).

crachat *sm.* placa de Grande Oficial.

Cracovia *n. g.* Cracovia.

crampo *sm.* calambre, encogimiento de nervios.

cránico *ag.* cránico.

cranio *sm.* cráneo.

craniología *sf.* craneología.

craniológico *ag.* craneológico.

craniólogo *sm.* craneólogo.

cranioscopía *sf.* craneoscopía.

craniotomía *sf.* craneotomía.

crápula *sf.* crápula, encenagamiento, disolución.

crapulare *v. a.* crapular, vivir en la disolución.

crapulone *sm.* crapulón, glotón, disoluto.

crapuloso *sm.* crapuloso.

crasi *sf.* crasis.

crassezza *sf.* crasitud.

crasso *ag.* craso, gordo, pingüe, espeso || *ignoranza* — *a*, ignorancia crasa o indisculpable.

cratere *sm.* cráter.

cravatta *sf.* corbata.

cravattaio *sm.* corbatero, fabricante de corbatas.

cravattería *sf.* fábrica, tienda, venta de corbatas || corbatas de varias clases.

crazia *sf.* crazia (antigua moneda de Toscana).

craziante *sm.* copista de abogado.

creábile *ag.* creable.

creanza *sf.* buena crianza, educación, urbanidad, cortesía.

creanzato *ag.* educado || *ben* —, bien creado, de buena crianza, cortés.

creare *v. a.* crear || instituir, establecer, fundar || inventar, componer, producir || suscitar.

creativo *ag.* creativo.

creato *ag.* e *p.* creado, inventado, producido || *sm.* universo.

creatore *sm.* creador.

creatura *sf.* criatura || niño.

creazione *sf.* creación || *diuuova* —, de nueva invención o producción.

credente *ag.* e *s.* creyente.

credenza *sf.* 1) creencia || fe, religión || opinión, parecer || confianza, crédito || *a* —, al fiado || *far* —, dar fiado || 2) aparador, bufete, credencia.

credenziale *ag.* credencial || *sf.* credencial (de un embajador) || carta de crédito (para cobrar dinero).

credenziere *sm.* mayordomo || despensero, repostero.

credenzone *sm.* credulón, papamoscas.

crédere *v. a.* e *n.* creer: tener por cierta una cosa; opinar, juzgar, pensar, confiar, poner fe en algo, abrigar esperanzas || — *a qu.*, creer, dar fe a uno || — *di sì, di no*, creer que sí, que no || — *facilmente*, ser muy crédulo || — *opportuno*, creer a propósito || *dare a* —, hacer creer, dar dado falso, engañar || **-si** *r.* creerse || — *di éssere qc.*, ser lleno de sí || — *una cosa*, creer una cosa.

credíbile *ag.* creible.

credibilità *sf.* credibilidad.

credibilmente *av.* creiblemente.

crédito *sm.* crédito, deuda activa || confianza, fe || reputación, fama, autoridad || — *agrario, fondiario, mobiliare*, c. agrícola, c. fundiario o sobre bienes raíces, c. mobiliario || — *chirografario, ipotecario, privilegiato*, c. quirografario, hipotecario, privilegiado || — *prescritto*, c. perimido, deudas perimidas || — *in bianco, allo scoperto*, c. abierto, en blanco, a descubierto || *apertura di* —, abertura de c. || *istituto di* —, banco de c. || *léttera di* —, carta de c., credencial || *título di* —, título, documento de c. || *comprare, réndere a* —, comprar, vender al fiado

|| *dare, prèndere a* —, dar, tomar fiado || *essere in* — *di*, ser acreedor de || *godere molto* —, gozar, disfrutar de mucho crédito, de gran reputación || *passare a* —, abonar en cuenta.

creditore *sm.* acreedor || — *chirografario, ipotecario, privilegiato*, acreedor quirografario, hipotecario, privilegiado || *convocare i* —*i*, reunir a los acreedores || *riunione dei* —*i* asamblea de los acreedores.

credo *sm.* credo.

credulità *sf.* credulidad.

crédulo *ag.* crédulo.

credulone *sm.* crédulón, hombre crédulo, que cree de ligero.

creduto *ag.* e *p.* creído || juzgado, pensado.

crema *sf.* crema, nata || flor y nata, lo que hay de mejor y más estimable || — *per scarpe*, barniz para botines de cuero colorado.

Crema *n. g.* Crema.

cremagliera *sf.* cremallera || *ferrovia a* —, ferrocarril de cremallera || *locomotiva per* —, locomotora para vía de cremallera.

cremare *v. a.* cremar, incinerar || *farsi* —, hacerse cremar.

cremasco *ag.* e *s.* natural de Crema.

crematística *sf.* crematística (ciencia de adquirir riquezas).

cremato *ag.* e *p.* cremado, incinerado.

crematoio *sm.* crematorio, horno de incineración.

crematólogo *sm.* economista político.

crematología *sf.* economía política.

crematorio *ag.* crematorio || *forno* —, horno de incineración.

crematura *sf.* crematura.

cremazione *sf.* cremación, incineración.

crémisi *sm.* carmesí.

cremisino *ag.* carmesí.

cremómetro *sm.* cremómetro.

cremona *sf.* falleba (cerradura de una ventana).

Cremona *n. g.* Cremona.

cremonese *ag.* e *s.* cremonés.

cremore *sm.* crémor || — *di tártaro*, cremor fártaro.

cremoso *ag.* cremoso.

crena *sf.* crin.

crenato *sm.* crenato.

creolina *sf.* creolina.

créolo *sm.* criollo.

creosoto *sm.* creosoto, creosota.

crepa *sf.* grieta, raja, rendija.

crepaccio *sm.* grieta, raja, rendija grande; hendedura, hendidura.

crepacuore *sm.* congoja, angustia, aflicción, dolor o pena grande || *morire di* —, morir traspasado de dolor.

crepapancia (*a* —) *l. av.* a más no poder || *ridere a* —, reír a carcajadas, a carcajada tendida, a mandíbula batiente; morir o desternillarse de risa || *mangiare a* —, comer como un descosido.

crepapelle (*a* —) *l. av.* a más no poder || *mangiare a* —, comer hasta reventar, comer como un sabañón.

crepare *v. n.* reventar, quebrar, romperse, abrirse, rajarse, henderse (*fig.*) morir || — *dall'invidia*, reventar, rabiar de invidia || — *dalla rabbia*, estar encolerizado, rabiar de despecho || — *dalle risa*, descoyuntarse, desternillarse de risa || — *di salute*, reventar de salud.

crepato *ag.* e *p.* reventado, quebrado, rajado, hendido || muerto.

crepatura *sf.* hendidura, hendedura, rendija, raja, quebraja, rotura || grieta (del cutis) || reventón, crujido.

crepitácolo *sm.* matraca.

crepitante *ag.* crepitante || *catarro* —, ronquera crepitante.

crepitare *v. n.* crepitar, chirriar, chisporotear el fuego.

crepitazione *sf.* crepitación.

crepitío *sm.* crepitación, chisporroteo.

crépito *sm.* crepitación, estallido.

crepolare *v. n.* grietarse || henderse.

crepolatura *sf.* grieta (del cutis), hendidura, rendija, raja.

crepolio *sm.* crepitamiento, crujido, chasquido, estallido.

crepone *sm.* crepón.

crepuscolare *ag.* crepuscular.

crepúscolo *sm.* crepúsculo.

crescendo *sm.* crescendo (*mus.*).

crescente *ag.* e *s.* creciente.

crescenza *sf.* crecida, crecimiento.

créscere *v. a.* aumentar, crecer, acrecentar || *v. n.* crecer, aumentar || subir el agua de un río, de la mar || estar la luna en cuarto creciente ||

(*fig.*) prosperar, encumbrarse || *lasciarsi — la barba,* dejarse la barba (pr. *cresco, crebbi, crescesti, crebbe*).

créscere *sm.* acrecentamiento, crecimiento || *al — della marea,* a la crecida de la marea || *éssere nel —,* estar en su desarrollo.

crescimento *sm.* crecimiento, aumento, acrecentamiento, crecida, crescencia.

crescione *sm.* berro.

crescioneto *sm.* berrigal.

créscita *sf.* crecimiento, crecida || *far —,* crecer mucho en cociendo (los fideos, el arroz etc.).

cresciuta *sf.* crecida; crecimiento.

cresciuto *ag.* e *p.* crecido, acrecentado, aumentado.

crésima *sf.* confirmación.

cresimando *sm.* confirmando.

cresimante *sm.* confirmador.

cresimare *v. a.* confirmar.

cresimato *ag.* e *p.* confirmado.

cresimatore *sm.* confirmador.

Creso *n. p.* Creso || *éssere un —,* ser muy rico.

cresolo *sm.* cresol.

crespa *sf.* arruga de la piel || pliegue, doblez de la estofa.

crespamento *sm.* encrespamiento, fruncimiento, arruga.

crespare *v. a.* plegar || encrespar, arrugar.

crespato *ag.* e *p.* plegado || encrespado, arrugado.

crespino *sm.* berberís, agracejo (planta) || manguito de cuero (de un guante de esgrima).

crespo *ag.* crespo, encrespado, arrugado, rugoso || *sm.* crespón, cendal.

crespone *sm.* crespón.

cresposo *ag.* encrespado, fruncido.

cresputo *ag.* encrespado, arrugado.

cresta *sf.* cresta de las aves; cresta, cima, cumbre de las montañas; crestón, parte de la relada || higo, excrecencia que se forma alrededor del ano || *abbassare la —,* bajar la cerviz, humillarse, abatirse || *alzare la —,* levantar o alzar el gallo, enorgullecerse, envanecerse.

crestaia *sf.* modista.

crestato *ag.* crestado.

crestomazía *sf.* crestomatía, colección de trozos escogidos.

crestuto *ag.* crestado.

Creta *n. g.* Creta.

creta *sf.* creta, greda || *— da disegno, da lavagna,* clarión, tiza || *— rossa,* roseta || *disegno a —,* dibujo de tiza || *modello in —,* modelo en yeso.

cretáceo *ag.* cretáceo, gredoso, arcilloso.

cretese *ag.* e *s.* cretense.

cretinismo *sm.* cretinismo.

cretinizzare *v. a.* cretinizar, atontar.

cretinizzato *ag.* e *p.* cretinizado, atontado.

cretino *ag.* cretino, idiota, estúpido || *sm.* bobo, necio, bestia, cesto, alma de cántaro.

cretonne *sf.* cretona.

cretoso *ag.* gredoso.

crettare *v. n.* grietarse, hendirse.

cretto *sm.* grieta, hendidura, rendija.

cribrare *v. a.* cribar.

cribrazione *sf.* cribación.

cribriforme *ag.* cribiforme.

cribro *sm.* cribo, criba.

cric crac *sm.* cric crac.

cricca *sf.* conventículo, reunión de personas intrigantes || gancho || cerradura de muelle.

cricchetto *sm.* cric, gato (de levantar peso) || *— per forare,* carraca, chicarra.

cricchiare *v. n.* crujir, hacer tris al moverse o quebrarse.

cricchio *sm.* crujido || antojo, capricho.

cricco *sm.* cric, gato (de levantar peso) || *trápano a —,* chicarra, carraca.

criceto *sm.* turón, rata de campo.

cricket *sm.* cricket, vilorta (juego al palo corvo).

Crimea *n. g.* Crimea.

crimenlese *sm.* crimen de lesa majestad.

criminale *ag.* e *s.* criminal.

criminalista *sm.* criminalista.

criminalità *sf.* criminalidad.

criminalmente *av.* criminalmente.

criminalizzare *v. a.* criminalizar.

criminazione *sf.* imputación.

crímine *sm.* crimen, delito.

criminosamente *av.* criminosamente.

criminosità *sf.* criminalidad.

criminoso *ag.* criminoso.

crinaio *sm.* crinero.

crinale *ag.* crinal

crine *sm.* crin (animal vegetal) || cima, cresta de una colina || (*fig.*) cabellos, pelo.

criniera *sf.* crines de un caballo || (*fig.*) cabellera de una persona || cola de un cometa.

crinito *ag.* crinado || *cavallo* —, caballo crinito || *cometa* — *a*, cometa cabelludo.

crino *sm.* crin de caballo, crin vegetal || *materasso di* —, colchón de crines.

crinolina *sf.* crinolina.

crinolino *sm.* crinolino.

criolite *sf.* criolita.

cripta *sf.* cripta.

crisálide *sf.* crisálida.

crisamina *sf.* crisamina.

crisanilina *sf.* crisanilina.

crisantemo *sm.* crisantemo.

crisarobina *sf.* crisarobina.

crisene *sm.* crisene.

crisi *sf.* crisis || *attraversare, passare, superare una* —, atravesar, pasar por, superar o vencer una crisis.

cristdi *sm. p.* crisidos.

crisma *sm.* crisma.

crisoberillo *sm.* crisoberilo.

crisocalco *sm.* crisocalco.

crisocolla *sf.* crisócola.

crisócoma *sf.* crisócoma.

crisografia *sf.* crisografía.

crisólito *sm.* crisólito.

crisopazio *sm.* crisopacio.

crisotipo *sm.* crisotipo.

cristallaio *sm.* cristalero.

cristallame *sm.* vajilla de cristal.

cristalleria *sf.* cristalería, vajilla de cristal || fábrica de cristales.

cristalliera *sf.* aparador, armario con vidrieras.

cristallino *ag.* cristalino.

cristallizzábile *ag.* cristalizable.

cristallizzante *ag.* cristalizante.

cristallizzare *v. a.* cristalizar.

cristallizzato *ag.* e *p.* cristalizado.

cristallizzazione *sf.* cristalización.

cristallo *sm.* cristal || — *da lume*, tubo || — *di rocca*, cristal de roca || — *tagliato*, cristal tallado || *armadio a* —*i*, armario con vidrieras.

cristallografia *sf.* cristalografía.

cristallográfico *ag.* cristalográfico.

cristallógrafo *sm.* cristalógrafo.

cristalloide *ag.* cristaloide.

cristere *sm.* clister, clistel.

cristerizzare *v. a.* clisterizar.

cristianamente *ar.* cristianamente, como un buen cristiano.

cristianeggiare *v. n.* cristianizar

cristianésimo *sm.* cristianismo.

Cristianía *n. g.* Cristiania.

cristianità *sf.* cristianidad, cristiandad.

cristianizzare *v. a.* cristianizar

cristianizzato *ag.* e *p.* cristianizado.

cristiano *ag* e *s.* cristiano || *da* — *a*, bien, como se debe, convenientemente, de un modo tolerable || *minestra da* —, sopa comible || *vino da* —, vino bebible || *ogni fedel* —, cada cual que no sea un tonto.

Cristina *n. p.* Cristina.

Cristo *sm.* Jesucristo || *un povero* —, un pobre hombre || *non c'è* —, no hay medio || *prima, dopo* —, antes de después de Cristo.

Cristóforo *n. p.* Cristóbal || — *Colombo*, Cristóbal Colón.

critamo *sm.* crítamo, hinojo marino.

criterio *sm.* criterio, juicio, discernimiento || *agire con altri* —*i*, obrar con otros conceptos || *farsi un giusto* —, formarse una justa idea.

crítica *sf.* crítica, censura || crítica, juicio crítico, opinión de los críticos || — *acerba*, juicio muy severo.

criticábile *ag.* criticable.

criticamente *ar.* críticamente.

criticante *sm.* criticador.

criticare *v. a.* criticar, censurar.

criticastro *sm.* criticastro.

criticato *ag.* e *p.* criticado, censurado.

criticatore *sm.* criticador.

criticismo *sm.* criticismo.

crítico *ag.* crítico, criticador || crítico, difícil, peligroso, decisivo || *sm.* crítico, censor.

criticone *sm.* criticón.

critmo *sm.* critmo (planta).

critta *sf.* cripta.

crittógama *sf.* criptógama, enfermedad de la viña.

crittogamia *sf.* criptogamia.

crittogámico *ag.* criptogámico.

crittógamo *ag.* e *s.* criptógamo.

crittografia *sf.* criptografía.

crittográfico *ag.* criptográfico.

crittorístico *ag.* criptorístico.

crivellaio *sm.* cribero.

crivellare *v. a.* cribar, pasar por la criba || acribillar (de heridas).

crivellato *ag.* e *p.* cribado, pasado por la criba || acribillado (de heridas).

crivellatore *ag.* e *s.* acribillador.

crivellatura *sf.* cribatura || aechadura.

crivellazione *sf.* cribación.

crivello *sm.* criba, cribo.

croato *ag.* e *s.* croato.

Croazia *n. g.* Croacia.

croccante *sm.* crocante (de almendras o piñones) || croqueta (frito en pedazos ovalados) || *ag.* crujiente, que cruje al mascarlo.

crocchetta *sf.* croqueta.

crocchia *sf.* rodete, moño, rosca de trenzas.

crocchiare *v. n.* cloquear la gallina || estar hendido, dar un sonido bronco o cascado (la vajilla o vasos quebrados) || crujir, restallar.

crocchio *sm.* corro, círculo, reunión de personas; corrillo, sociedad de amigos, tertulia || sonido bronco o cascado que dan los objetos quebrados.

crocco *sm.* gancho, hendidura.

croccolare *v. n.* estar inmediato o próximo a verificarse.

croce *sf.* cruz || (*fig.*) peso, carga, pena, aflicción, tribulación, tormento || *— da cavaliere,* cruz, condecoración || *deposizione dalla —,* descendimiento de la cruz || *a occhio e —,* aproximadamente, poco más o menos; groseramente || *dare, gridare la — addosso a uno,* cortar a uno un sayo, perseguirle || *farsi il segno della —,* persignarse || *firmare col segno di —,* firmar con la señal de la cruz en lugar de la firma || *in —,* en cruz o en forma de cruz.

crocefisso *sm.* crucifijo.

cróceo *ag.* color de azafrán.

crocesegnare *v. n.* marcar con una cruz, poner la señal de la cruz.

crocesegnato *ag.* e *s.* cruzado.

crocetta *sf.* crucecita || *— dell'albero,* cruceta, bao del palo.

crocevía *sm.* cuadrivio.

crochet *sm.* crochet, aguja de gancho || *fare il —,* hacer crochet, hacer punto de aguja de gancho.

crociale *ag.* crucial.

crociarsi *v. r.* cruzarse.

crociata *sf.* cruzada || encrucijada || crucero (en la mar).

crociato *ag.* e *s.* cruzado.

crocicchio *sm.* cuadrivio, encrucijada de calles, empalme de líneas férreas.

crocidare *v. n.* crocitar, graznar.

crociera *sf.* crucero, corso, viaje por mar || cruzada de barras de hierro o de vigas || *volta a —,* bóveda esquifada.

crocífere *sf. p.* crucíferas (plantas).

crocífero *ag.* e *s.* crucífero || *sm.* crucero, portacruz en las procesiones.

crocifiggere *v. a.* crucificar (pr. *crocifissi;* pp. *crocifisso*).

crocifissaio *sm.* crucifijero.

crocifissione *sf.* crucifixión.

crocifisso *ag.* e *p.* crucificado, (*fig.*) condecorado || *sm.* crucifijo.

crocifissore *sm.* crucifixor.

crociforme *ag.* cruciforme.

crocione *sm.* gran cruz || *far dei —i,* no tener nada que comer, padecer el hambre || *farci un —,* renunciar a una cosa.

croco *sm.* croco, azafrán || *— di Marte,* azafrán de Marte, herrumbre de hierro.

crogiolare *v. a.* rehogar, cocer a fuego lento (las viandas) || resfriar (los vasos de vidrio apenas formados) || *-si r.* regodearse; acurrucarse o arrebujarse en la cama o junto a la lumbre.

crogiolato *ag.* e *p.* rehogado || resfriado || regodeado, acurrucado.

crogiolo *sm.* crisol.

crógiolo *sm.* rehogamiento, cocción a fuego lento de una viauda.

crollamento *sm.* sacudimiento, sacudida || hundimiento, caída, ruina.

crollante *ag.* desplomante, en vísperas o a punto de caer en ruinas.

crollare *v. a.* sacudir, agitar, menear, hacer temblar || *— il capo,* cabecear, mover la cabeza || *— le spalle,* encojerse de hombros || *v. n.* derrumbarse, hundirse, caer al suelo.

crollata *sf.* sacudida, sacudimiento, meneo || *dar una — di spalle,* encogerse de hombros.

crollatina *sf.* sacudida.

crollato *ag.* e *p.* sacudido, agitado, meneado || derrumbado, caído al suelo.

crollo *sm.* sacudimiento, sacudida || hundimiento, caída, ruina || *dar il —,* hacer caer; derribar || *dar l'último —,* llevar el último golpe, hacer fracasar, arruinar; morir.

cromia *sf.* croma.
cromática *sf.* cromática.
cromaticamente *av.* cromáticamente.
cromático *ag.* cromático.
cromatismo *sm.* cromatismo.
cromatista *sm.* cromatista.
cromatizzare *v. a.* cromatizar.
cromatizzato *ag.* e *p.* cromatizado.
cromato *sm.* cromato || — *di calcio, di piombo, di potassa, di sodio,* cromato de cal, de plomo, de potasa, de sosa || — *di zinco,* amarillo de zinc.
cromatropio *sm.* cromatropio.
crómico *ag.* crómico.
cromite *sf.* cromito.
cromo *sm.* cromo || *sal di* —, sal de cromo.
cromocrisolitografía *sf.* cromocrisolitografía.
cromografía *sf.* cromografía.
cromolitografía *sf.* cromolitografía.
cromolitográfico *ag.* cromolitográfico.
cromolitógrafo *sm.* cromolitógrafo.
cromorno *sm.* cromorno.
cromotipia *sf.* cromotipia.
cromotipografía *sf.* cromotipografía.
cromotropo *sm.* cromotropo.
crónaca *sf.* crónica, historia cronológica || crónica local (de un diario).
cronicamente *av.* crónicamente.
cronicismo *sm.* cronicismo.
cronicità *sf.* cronicidad.
crónico *ag.* e *s.* crónico.
cronista *sm.* cronista || relator de un diario.
cronistoria *sf.* serie de hechos o acontecimientos.
cronografía *sf.* cronografía.
cronógrafo *sm.* cronógrafo.
cronogramma *sm.* cronograma.
cronogrammático *ag.* cronogramático.
cronología *sf.* cronología.
cronologicamente *av.* cronológicamente, en orden de tiempo o fecha.
cronológico *ag.* cronológico.
cronologista *sm.* cronologista.
cronólogo *sm.* cronologista.
cronometría *sf.* cronometría.
cronométrico *ag.* cronométrico.
cronometrista *sm.* cronometrador.
cronómetro *sm.* cronómetro.

crosciare *v. a* llover recio o a cántaros || hervir a borbollones || crepitar, chisporrotear la leña en el fuego.
croscié *sm.* crochet, aguja de gancho. Vedi crochet
crosta *sf.* costra || escara postilla (que se forma en las llagas cuando se van secando) || corteza del pan (*fig.*) exterioridad, superficie.
crostáceo *ag.* e *s.* crustáceo.
crostare *v. a* encostrar.
crostata *sf.* costrada.
crostatura *sf* encostradura.
crostina *sf.* costrina.
crostino *sm.* corteccn || tostada rebanadilla de pan tostado || mecha de tocino || cataplasma.
crostoso *ag.* costroso.
crótalo *sm.* crotalo (serpiente venenosa).
crotontiglio *sm.* croton || *olio di* —, aceite de croton.
croup *sm.* crup, garrotillo.
crovello *sm.* vino de lágrimas o que no ha sido prensado.
cruccévole *ag.* colérico, enfadado.
cruccevolmente *av.* con enfado.
crucciamento *sm.* enfado, disgusto.
crucciare *v. a.* enfadar, enojar -si *r.* enfadarse, enojarse, irritarse.
crucciatamente *av.* con cólera.
crucciato *ag.* e *p.* enfadado, irritado.
cruccio *sm.* tormento, disgusto, irritación || desazón, molestia, inquietud || enojo, enfado.
crucciosamente *av.* desdeñosamente, con enfado.
cruccioso *ag.* enojado, mal humorado, irritado || desazonado.
cruciare *v.a.* remorder, atormentar, afligir || -si *r.* afligirse.
cruciato *ag.* e *p.* atormentado, afligido.
crucio *sm.* tormento, disgusto || desazón, molestia || enfado, enojo.
cruciosamente *av.* con enojo, con cólera.
crucioso *ag.* irritado, enfadado.
crudamente *av.* crudamente || cruelmente.
crudele *ag.* cruel, inhumano, duro, feroz || (*fig.*) doloroso.
crudelmente *av.* cruelmente.
crudeltà *sf.* crueldad, inhumanidad || barbaridad, tiranía, dureza.

crudetto *ag.* un poco crudo || algo agrio.

crudezza *sf.* crudeza, dureza.

crudo *ag.* crudo || frío, rigoroso, rígido (el tiempo) || verde, no maduro, indigesto (la fruta) || áspero, ingrato (un sonido) || crudo, duro (un metal) || cruel || *carne —a.* carne cruda || *inverno —*, invierno rígido || *seta —a*, seda cruda o en bruto || *nudo e —*, *av.* sin preámbulos, crudamente, bruscamente; *ag.* sin recursos.

cruento *ag.* cruento, sangriento || horrible, espantoso.

crumiro *sm.* obrero que trabaja durante una huelga.

cruna *sf.* ojo (de la aguja).

cruore *sm.* cruor, sangre.

crup *sm.* crup, croup, garrotillo.

crupale *ag.* crupal.

crurale *ag.* crural.

crusca *sf.* salvado, afrecho || cebo de salvado para los animales || academia de la Crusca || peca, mancha de a piel || *la farina del diávolo va in —*, los dineros del sacristán cantando se vienen y cantando se van.

cruscaio *sm.* granero || (*fig.*) purista italiano ridículo.

cruscaiolo *sm.* vendedor de salvado.

cruscante *ag.* de la academia de la Crusca || *sm.* hablador afectado, escritor purista.

cruscata *sf.* cebo de salvado.

cruscheggiare *v. n.* imitar servilmente las doctrinas de la academia de la Crusca, hacer el purista.

cruschello *sm.* moyuelo, salvado fino.

cruschesco *ag.* de la academia de la Crusca.

cruschino *sm.* mozo cernedor.

cruscone *sm.* salvado grueso.

cruscoso *ag.* lleno de salvado || *riso —*, cara pecosa.

Cuba *n. g.* Cuba.

cubano *ag.* e *s.* cubano.

cubare *v. a.* cubicar.

cubatura *sf.* cubicación || cubaje.

cubebe *sm.* cubeba (árbol y fruto).

cubía *sf.* escobén || *— d'ormeggio*, escobén de amarre.

cubicamente *av.* cúbicamente.

cúbico *ag.* cúbico.

cubicolario *sm.* cubicolario.

cubiforme *ag.* cubiforme.

cubismo *sm.* cubismo.

cubista *sm.* cubista.

cubitale *ag.* cubital || *léttera —*, letra inicial, mayúscula || *in carátteri —i*, con carácter muy grueso, con letras muy gordas.

cúbito *sm.* codo || cúbito (hueso mayor del antebrazo) || codo (medida lineal).

cubo *sm.* cubo || *ag.* cúbico || *metro —*, metro cúbico.

cubocubo *sm.* cubocubo.

cuboide *ag.* e *s.* cuboide.

cuccagna *sf.* cucaña || felicidad, dicha, fortuna || *álbero, paese della —*, árbol, país de la cucaña.

cuccare *v. a.* engañar, burlar || fastidiar.

cuccetta *sf.* litera.

cucchiala *sf.* cuchara, pala || cucharón, llana de albañil; paleta || cazoleta || draga || cargador.

cucchialata *sf.* cucharada.

cucchiaiera *sf.* cucharera, cajita para las cucharas.

cucchiaino *sm.* cucharilla, cucharita || *— da caffè, da frutta*, cucharilla de postre, de café || *un — d'olio*, una cucharadita de aceite.

cucchiaio *sm.* cuchara † || *— da távola*, cuchara para sopa || *un — di siroppo*, una cucharada de jarope.

cucchiaione *sm.* cucharón.

cucchiara *sf.* llana de albañil || cargador.

cucchiarino *sm.* cucharilla. Ved. **cucchiaino**.

cuccia *sf.* cubil, cama de los perros || cama, lecho (dicho por broma).

cucciare *v. a.* echarse los perros en su cubil.

cúcciolo *sm.* cachorro, perrito.

cucciolotto *ag.* inexperto, simple.

cucco *sm.* cuco || *ag.* chocho, viejo, bobo || *vecchio —*, viejo chocho, ñoño.

cuccù *sm.* cuco (reloj con cuco) || cuco (ave).

cúccuma *sf.* chocolatera, cafetera, escalfador, vasija || *aver uno sulla —*, no poder tolerar a uno || *rómpere la — a qu.*, importunar a alguno.

cuccurire *v. n.* cantar el gallo.

cucimento *sm.* costura.

cucina *sf.* cocina || arte de guisar || *— a gas*, aparato o cocina de gas || *— casalinga*, cocina casera || *— económica*, cocina económica, fogón a la

inglesa || — *portatile, da campo*, fogon portátil || *garzone di* —, fregon, pinche || *utensili, arnesi da* —, utensilios, ajuar, batería de cocina || *far da* —, hacer de cocinera, guisar.

cucinábile *ag.* cocinable.

cucinare *v. a.* cocinar, guisar o aderezar las viandas, preparar las comidas || v. *n.* hacer la cocina o hacer de cocinera; cocinar, guisar.

cucinario *ag.* culinario.

cucinato *ag.* e *p.* cocinado, guisado, aderezado.

cucinatore *sm.* cocinero.

cucinatura *sf.* cocinadura, manera de guisar.

cuciniera *sf.* cocinera || manual de la cocinera.

cuciniere *sm.* cocinero || manual del cocinero.

cucire *v. a.* coser || — *un bottone*, pegar un botón || — *uno strappo*, zurcir un desgarrón || *filo da* —, hilo para coser || *macchina da* —, máquina de coser || *nécessaire da* —, caja de labor neceser de costura.

cucito *ag.* e *p.* cosido || *sm.* costura.

cucitora *sf.* costurera.

cucitore *sm.* cosedor.

cucitrice *sf.* costurera || máquina para coser (libros).

cucitura *sf.* costura de paños, pegadura de botones, sutura de heridas.

cuculiare *v. a.* chocarrear || motar, befar.

cuculiatura *sf.* mofa, befa.

cuculío *sm.* chocarrero.

cuculo *sm.* cuco, cuclillo.

cucúrbita *sf.* cucúrbita, alambique, retorta para destilar || calabaza.

cucurbitáceo *ag.* cucurbitáceo.

cucurbitale *ag.* cucurbital.

cucurbitino *ag.* e *s.* cucurbitano.

cucuzza *sf.* cabeza.

cucúzzolo *sm.* cumbre, vértice, cima.

cuffia *sf.* cofia, escofia, gorro, gorra de mujer || — *da notte*, gorro de dormir || — *di merletti, di tulle*, cofia de puntillas, de tul || — *delle telefoniste*, abrazadera || — *di protezione*, gorro de protección (para los obreros), cubierta protectora (para máquinas).

cuffietta *sf.* cofieznela, gorrita.

cuffiotto *sm.* gorro, bonete.

cúfico *ag.* cúfico.

cugino *sm.* primo || — *germano o in primo grado*, primo hermano || — *in secondo grado*, primo segundo.

cui *pron.* que, el o la cual, los o las cuales || *a* —, a que, al cual, a la cual; a los, a las cuales || *di* —, de que, del cual, de la cual; de los, de las cuales || *il, la di* —, cuyo, cuya || *i, le di* —, cuyos, cuyas || *di* — *all'unita copia*, como resulta de la copia que va adjunta || *di* — *all'articolo tre* a que se refiere o que determina el artículo tres.

culaccino *sm.* resto, cabo de sal chichón || escuriduras que quedan en un vaso o botella || señal humeda que deja la olla donde se asienta.

culaccio *sm.* nalga, parte trasera de la res muerta, pedazo de pierna de vaca.

culaia *sf.* bandullo de las aves || *far* —, caer detrás (los calzones).

culaio *ag.* trasero || *mosca* — *a*, tabano caballar, mosca de mula.

culare *ag.* cular.

culata *sf.* culada.

culatta *sf.* culada || refuerzo de los calzones || trasero.

culattare *v. a.* dar culada

culattata *sf.* culada.

culbianco *sm.* aguzanieve.

cul di sacco *sm.* culo de saco, callejón sin salida.

cúlice *sm.* mosquito pequeñito.

culinare *ag.* culinario.

culinaria *sf.* arte culinaria o de cocina.

culinario *ag.* culinario.

culla *sf.* cuna, mecedero.

cullamento *sm.* mecedura.

cullare *v. a.* cunear, mecer || — *sulle braccia un bimbo*, mecer en brazos a un niño || -si *r.* cunearse.

cullata *sf.* mecedura.

cullato *ag.* e *p.* cuneado, mecido.

culminante *ag.* culminante, el mas elevado, el más alto o encumbrado.

culminare *v. n.* culminar.

culminazione *sf.* culminacion.

cúlmine *sm.* cumbre, colmo, cima, ápice.

culmo *sm.* rastrojo, caña, tallo de plantas gramíneas.

culo *sm.* culo, trasero, ano || fondo de botella etc.

cultivare e der. V. coltivare e der.

culto *sm.* culto || admiración, respeto.

cultore *sm.* cultivador.

cultro *sm.* cultro del arado || hacha, cuchillo (que usábase en los sacrificios).

cultura *sf.* cultura, instrucción, erudición.

cumarina *sf.* cumarina.

cúmolo *sm.* cúmulo, montón, masa. Vedi anche **cúmulo**.

cumulare *v. a.* acumular, amontonar.

cumulatamente *av.* completamente; conjuntamente.

cumulativamente *av.* cumulativamente.

cumulativo *ag.* cumulativo || *servizio* —, servicio preventivo o en unión con otra compañía.

cumulato *ag.* e *p.* acumulado, amontonado.

cumulatore *sm.* acumulador.

cumulazione *sf.* acumulación || cúmulo.

cúmulo *sm.* cúmulo, montón, masa || *— di cáriche, di interessi, di paghe,* acumulación de beneficios, de intereses, de sueldos || *— di débiti,* aglomeración de deudas || *— di noie,* infinidad de fastidios.

cuna *sf.* cuna.

cuneale *ag.* cuneal.

cuneense *ag.* e *s.* natural de Cúneo.

cuneiforme *ag.* cuneiforme.

cúneo *sm.* cuña || jacena || *conficare un* —, meter, introducir una cuña || *fatto a* —, hecho en forma de cuña || *— i degli álberi,* cuñas de los palos de un buque.

Cúneo *n. g.* Cúneo || *marroni di* —, castañas de Cúneo.

cunetta *sf.* cuneta.

cunícolo *sm.* galería, excavación subterránea || pozo para extraer mineral || desaguadero, albañal.

cunzia *sf.* juncia.

cunziera *sf.* junciera.

cuoca *sf.* cocinera.

cuócere *v. a.* cocer, cocinar, guisar las viandas || cocer, secar al fuego el pan, los ladrillos || secar o desecar el sol la tierra || quemar el frío las plantas o los frutos || *v. n.* cocer, quemar, achicharrar || (*fig.*) atormentar, afligir, molestar (pret. *cossi, cocesti, cosse;* pp. *cotto*).

cuociore *sm.* escozor.

cuocitura *sf.* cocedura.

cuoco *sm.* cocinero || *capo* —, cocinero mayor || *— di bordo,* cocinero del buque || *— finito,* cocinero perfecto, consumado.

cuoia *sf. p.* cueros || *— in salamoia,* cueros en salmuera || *— salate secche,* cueros salados secos || *tirare le* —, estirar la pata, ir a criar malvas con la barriga, morirse. Ved. **cuoio**.

cuoiaio *sm.* zurrador, negociante en cuero.

cuoiame *sm.* cueros.

cuoio *sm.* cuero, cordobán, piel o pellejo curtido || *— tannato,* cuero blanco || *— verniciato,* charol || *cartone* —, cartón cuero || *stecca a — (da barbiere),* correa de afilar. Ved. **cuoia**.

cuore *sm.* corazón || *báttito di* —, latido del corazón || *di* —, cordialmente || *di buon* —, de buen corazón, de buen natural || *di — duro,* duro de corazón || *mal di* —, mal de corazón o cardíaco || *méttere la mano sul* —, poner la mano en el corazón || *nel — dell'inverno,* en el fuerte, en el rigor del invierno || *non bastare il* —, no tener el valor de hacer una cosa || *prendersi qc. a* —, tomar algo con calor || *star a* —, tomar a pecho || *uomo senza* —, hombre desalmado, que abriga malos sentimientos || *-i pl.* oros, uno de los cuatro palos de la baraja.

cupamente *av.* obscuramente.

cuparella *sf.* escudilla, taza.

cupé *sm.* cupé.

cuperosa *sf.* caparrosa.

cupezza *sf.* obscuridad.

cupidamente *av.* con codicia, con avidez.

cupidigia *sf.* avidez, ansia || codicia, cicatería.

cupidità *sf.* avidez, anhelo || avaricia.

cúpido *ag.* ávido, anheloso, deseoso || codicioso, avaro.

cupo *ag.* obscuro, tenebroso || profundo || *bosco* —, bosque denso, sombrío || *colore* —, color obscuro, cargado, sombrío, hosco || *suono* —, sonido bronco, ronco || *uomo* —, hombre taciturno, callado, pensativo || *voce* —, voz sombría.

cúpola *sf.* cúpula.

cupoletta *sf.* cupulita || toldo.

cupolino *sm.* cupulino (de escalera) bonete (de eclesiástico).

cupone *sm.* cupón de renta || *tagliare il* —, apartar el cupón || — *d'hotel*, cedula de posada.

cúpreo *ag.* cúpreo, cobrizo, del color del cobre.

cúprico *ag.* cúprico.

cura *sf.* cuidado, apresuramiento, solicitud, cautela || afán, cariño, interés || diligencia, aplicación, atención || ansiedad, inquietud || vigilancia, custodia, cargo || cura, curación || remedio || gestión, administración || curatela || *a — di*, por los cuidados de || *— d'anime*, parroquia || *darsi —*, tomarse la pena || *essere sotto —*, estar haciendo una cura || *far la — del latte*, tomar leche por precepto facultativo || *far una — radicale, da caralli*, hacer una cura, someterse a una cura radical, de caballo || *far la — termale, delle acque idroterápica, climática*, hacer la cura termal, de aguas, hidroterápica, climatérica || *non risparmiar —*, no evitar molestia || *porre ogni —*, poner el mayor cuidado en algo || *raccomandare alle — e di qu.*, recomendar, confiar al cuidado de uno.

curábile *ag.* curable, sanable.

curabilità *sf.* curabilidad.

curaçao *sm.* curazao, curasao (licor).

curadenti *sm.* curadientes, mondadientes.

curagione *sf.* curación.

curaiolo, curaiuolo *sm.* administrador de una comunidad religiosa.

curamento *sm.* curación, cura.

curandaio *sm.* curador, blanqueador de hilos.

curante *ag.* cuidante, cuidadoso, diligente, vigilante, atento || *médico —*, médico curador o de cabecera.

curaorecchi *sm.* mondaoídos.

curaporti *sm.* pontón de limpia, draga.

curare *v. a.* cuidar, tener cuidado || poner esmero, observar || curar, medicar, medicinar || *v. n.* tener cuidado, cuidarse || *— le bestie*, cuidar las bestias, cebarlas y darles de beber || *— un malato*, cuidar, asistir a un enfermo || *— l'incasso di una tratta*, encargarse del o procurar el cobro de un giro || *-si r.* cuidarse, tomarse cuidado || afanarse por, ocuparse en algo.

curaro *sm.* curare (veneno).

curasnetta *sf.* trasdador, cepillo de limpiar.

curassó *sm.* curazao, curasao (licor).

curatela *sf.* curatela.

curativo *ag.* curativo.

curato *ag.* e *p.* cuidado || curado, medicado || *sm.* cura, cura párroco.

curatore *sm.* curador || *— del fallimento*, curador, arreglador de la quiebra || *— della massa*, síndico, comisario de la quiebra, administrador de la masa.

curatura *sf.* curadura (de las telas).

cúrcuma *sf.* cúrcuma, azafrán de Indias.

cure *sf. p.* curadero (cuartos en donde curan las telas).

curia *sf.* curia || foro.

curiale *ag.* curial || forense, notaril, de letrado.

curialesco *ag.* curialesco.

curialescamente *av.* curialescamente.

curialmente *av.* curialmente.

curiándolo *sm.* culantro.

curiato *ag.* curiado, de curia || perteneciente a las curias de las tribus romanas.

curigliana *sf.* llanura de praderías.

curione *sm.* curión.

curiosamente *av.* curiosamente.

curiosare *v. n.* curiosear || *star a — di nascosto*, estar en acecho.

curiosità *sf.* curiosidad.

curioso *ag.* curioso || extraño, extravagante || divertido, gracioso || *sm.* curioso.

curiosone *ag.* e *s.* curiosón.

Curlandia *n. q.* Curlandia.

curro *sm.* rodillo, rollo.

cursore *sm.* ujier || mandadero || (*tel.*) cursor (pieza polar móvil).

curule *ag.* curul || *sedia —*, silla curul o del edil romano.

curuli *sm. p.* magistrados, ediles romanos.

curva *sf.* curva.

curvamento *sm.* curvamiento.

curvare *v. a.* curvar, encorvar, combar, doblar en arco, arquear, cimbrar || *-si r.* curvarse.

curvato *ag.* e *p.* curvado, encorvado, arqueado, cimbrado.

curvatura *sf.* curvadura, arqueadura, combadura.

curvezza *sf.* curvadura, combadura.

curvilíneo *ag.* curvilíneo.

curvità *sf.* curvidad, curvadura.

curvo *ag.* curvo, combo, doblado en arco, arqueado, encorvado || espaldudo, cargado de espaldas.

cuscinetto *sm.* cojinito, almohadilla || *— da aghi, da spille,* acerico, almohadilla para clavar alfileres || *— dell'asse,* cojinete del eje || *— da timbri,* mojador de timbres (almohadilla para dar tinta a los sellos para estampar).

cuscino *sm.* cojín, almohada, asiento || *— ad aria,* almohada de aire || *— di gomma,* asiento de caucho, de goma elástica || *— da viaggio,* almohada de viaje || *—sófice,* asiento mullido, blando.

cúscuta *sf.* cuscuta (hierba medicinal).

cuspidale *ag.* cuspideo.

cuspidato *ag.* cuspiduto, puntiagudo || cuspideo.

cúspide *sf.* cúspide, punta, cumbre.

custode *sm.* guardián, guarda, vigilante || portero || *— della cateratta,* encargado de las compuertas en los diques || *— del magazzino,* almacenero || *ángelo —,* ángel custodio o de la guardia.

custodia *sf.* custodia, guarda || *tenere in —,* custodiar.

custodimento *sm.* guardia, vigilancia || cuidado.

custodire *v. a.* guardar, custodiar, tener en custodia, cuidar de algo (pr. *custodisco, custodisci ecc.*).

custodito *ag.* e *p.* guardado, custodiado, cuidado.

custoditore *sm.* guardián.

cutáneo *ag.* cutáneo || *malattia — a,* enfermedad de la piel.

cute *sf.* cutis, pellejo que cubre el cuerpo humano.

cutérzola *sf.* hormiga alada.

cutlcagna *sf.* cabellos de la penca || penca, moño.

cutícola *sf.* cutícula, epidermis.

cuticolare *ag.* cuticular.

cutréttola *sf.* nevatilla, aguanieve (pájaro).

cútter *sm.* cúter, balandro || *— della dogana,* balandro aduanero.

czar *sm.* czar, zar, emperador de Rusia.

czaréwitch *sm.* czarevitz, zarevitz, príncipe heredero (de la corona de Rusia).

czarina *sf.* czarina, zarina, emperatriz de Rusia.

D

d *s. 2 y.* cuarta letra del alfabeto italiano || D, letra numeral que vale quinientos.

da *prep.* de, por; en, a || *è amato da tutti,* es amado de todos || *fu morsicato da un cane,* fué mordido por un perro || *dal commerciante* (*stato*), en casa, en el almacén, en la tienda, en la oficina del comerciante; (*moto*) a casa, al almacén, a la tienda, a la oficina del comerciante || *da me, da lui* (*stato*), en mi, en su casa, almacén, tienda, oficina; (*moto*) a mi, a su casa, almacén, tienda, oficina || *da me* (*senza aiuto*), solo, sin ayuda || *dal, dalla,* del, de la || *da... a...,* desde... hasta... || *da amico,* como amigo || *da due mesi,* hace o desde hace dos meses || *da lungi,* de lejos || *bottiglia da vino,* botella para [poner] vino || *buono da mangiare,* bueno de o para comer || *casa da véndere,* casa en venta || *copiare dal vero,* copiar del natural || *da quando in qua,* después cuando || *da quanto dice,* por lo que dice || *fatto da un ábile artista,* hecho por un hábil artista || *fin d'allora,* desde entonces || *questa è da maestro,* esta respuesta o acción es cual se conviene a un hombre inteligente || *spéndere un da quattro lire,* gastar unas cuatro pesetas, o cuatro pesetas poco más o menos || *studiare da avvocato, da médico,* estudiar para abogado, para facultativo || *tela da camicie,* tela, lienzo para camisas || *tizio da Génova,* fulano de tal, natural de Génova || *trattare da galantuomo,* obrar como hombre honrado || *tremare dal freddo, dalla paura,* temblar de frío, de miedo o por el frío, por el miedo || *Trípoli fu presa dagli Italiani,* Trípoli fué tomada por los Italianos || *venire da Roma,* venir de Roma || *un signore dagli oc-*

chiali verdi e dalla barba bianca, un señor de las gafas verdes y de la barba blanca.

dabbenággine *sf.* simpleza, ingenuidad, bobería, tontería, sandez || bondad, sencillez.

dabbene *ag.* honesto, probo, honrado || simple, ingenuo || *dabben uomo*, buen hombre || *uomo* —, hombre de bien.

daccanto *prep.* al lado de, junto a.

daccapo *av.* de nuevo, otra vez || (*mus.*) da capo.

dacchè *cong.* desde, desde que.

Dacia *n. g.* Dacia.

dactilografía *sf.* dactilografía.

dactilográfico *ag.* dactilográfico.

dactilógrafo *sm.* dactilógrafo.

dactilología *sf.* dactilología.

dáddoli *sm. p.* zalamerías, muecas.

daddolino *sm.* chico melindroso.

daddolone *sm.* simplón.

daddoloso *ag.* dengoso, melindroso, afectado.

dado *sm.* dado || pedestal, sostén || — *d'un perno*, tuerca || — *a alette*, tuerca de orejas || — *di fissaggio*, tuerca de graduación || — *i per brodo*, conserva de carne en dados para hacer caldo.

daffare *sm.* trabajo, faena.

Dafne *n. p.* Dafne.

dafne *sf.* dafne (planta).

daga *sf.* daga.

dagherrotipare *v.a.* daguerrotipar.

dagherrotipía *sf.* daguerrotipia.

dagherrótipo *sm.* daguerrotipo.

dagli *int.* ¡dale! ¡pégale!

dagli || *p. art.* de los || — *armatori*, en o a casa, en o a la oficina de los armadores.

Dagoberto *n. p.* Dagoberto.

dai *p. art.* de los || — *vicini*, en o a casa de los vecinos.

dai *int.* ¡dale! ¡pégale! || — *al ladro!* ¡al ladrón!

daino *sm.* gamo.

dal *p. art.* del. Vedi **da**.

dalia *sf.* dalia.

dalla, dallo *p. art.* de la, del. V. **da**.

dálmata *ag.* e *s.* dálmata.

dalmática *sf.* dalmática.

Dalmazia *n. g.* Dalmacia.

daltonismo *sm.* daltonismo.

daltronde *av.* por otra parte.

dama *sf.* dama, señora, mujer noble y distinguida || juego de damas.

damare *v. a.* hacer dama, coronar un peón (en el juego de damas).

damascare *v. a.* adamascar, damasquinar.

damascato *ag. e p.* adamascado, damasquinado.

damascatura *sf.* damascado || atanjía.

damaschetto *sm.* damasqueta.

damaschinare *v. a.* damasquinar.

damaschinatore *sm.* damasquinador.

damaschinatura *sf.* damasquinado, damasquinaje || atanjía.

damaschino *ag.* damasquino || *susina* — *a*, ciruela seca.

damasco *sm.* damasco.

Damasco *n. g.* Damasco || *lama di* —, hoja damasquina.

dameggiare *v. a.* galantear, cortejar las damas.

damerino *sm.* petimetre, pisaverde, remilgado || galanteador.

Damiano *n. p.* Damián.

Damietta *n. g.* Damieta.

damigella *sf.* señorita, doncella.

damigello *sm.* doncel.

damigiana *sf.* damajuana.

damina *sf.* señora muy gentil.

damo *sm.* galán, amante || novio.

Dámocle *n. p.* Dámocles.

danaro *sm.* dinero, moneda corriente, capital, fondos || oros, uno de los cuatros palos de la baraja || — *disponibile*, capital, fondos disponibles || — *morto*, dinero inactivo || — *prestato a cambio marittimo*, préstamo en dinero a la gruesa || — *produttivo, improduttivo*, dinero fructífero, improductivo || — *sonante*, dinero metálico; especies, numerario || — *sprecato*, dinero malgastado || *a* — *contante*, en dinero contante, al contado || *anticipare* —, adelantar dinero, hacer adelantos || *impiegare* —, invertir dinero, emplear fondos || *méttere* — *a parte*, acumular, atesorar, ahorrar dinero || *méttere* — *ad interesse*, poner dinero a interés, a ganancia || *préndere* — *a préstito*, tomar prestado || *riscuótere, incassare* —, cobrar, percibir dinero || *versare* —, entregar dinero (al banco) || *il* — *è il signor del mondo*, quien tiene más dinero, manda.

danaroso *ag.* adinerado, acaudalado, opulento, rico.

dancing *sm.* dancing (baile moderno).

dande *sf. p.* tirantes, tiras | andadores para niños.

danese *ag.* e *s.* danés, dinamarqués, de Dinamarca.

Daniele *n. p.* Daniel.

Danimarca *n. g.* Dinamarca.

dannábile *ag.* damnable, condenable, reprensible.

dannabilmente *av.* de un modo condenable o indigno.

dannare *v. a.* damnar || condenar || *far* —, hacer desesperar || **-si** *r.* damnarse || — *l'ánima*, atormentarse, afligirse la existencia.

dannato *ag.* e *p.* damnado, condenado, maldito || *ánima* —*a*, persona malvada || *vita* —*a*, existencia triste || *sm.* damnado, condenado (en el infierno).

dannazione *sf.* damnación || condenación.

danneggiamento *sm.* daño, perjuicio.

danneggiare *v. a.* dañar, perjudicar || **-si** *r.* dañarse, averiarse || perjudicar a sí mismo.

danneggiato *ag.* e *p.* dañado, perjudicado, damnificado, averiado || *merci* —*e*, mercancías averiadas, deterioradas || *sm.* damnificado, víctima.

danneggiatore *sm.* dañador, damnificador.

dannévole *ag.* dañable, perjudicable.

dannevolmente *av.* dañosamente.

dannificare *v. a.* damnificar.

danno *sm.* daño, perjuicio, pérdida, menoscabo, desventaja || estrago, ruina || avería || — *e interessi*, daño e intereses || — *in coperta*, estragos sobre cubierta || — *di mare*, daño producido por la mar || *a mio* —, a mi daño || *mio* —, tanto peor para mí || *per evitare* — *maggiore*, a fin de precaver daño mayor || *per lucro cessante e* — *emergente*, por el beneficio no habido y los daños resultantes || *accertare il* —, averiguar, fijar el daño || *cagionare, causare* —, ocasionar, causar daño || *intentare un'azione per* — *i*, entablar una acción por resarcimiento de daños || *pagare, rifare, risarcire i* — *i*, pagar, indemnizar, resarcir los daños, compensar una pérdida || *reclamare i* — *i*, formular una reclamación de perjuicios || *soffrire* — *i*, sufrir daño || *valutazione dei* — *i*, apreciación del daño.

dannosamente *av.* dañosamente.

dannoso *ag.* dañoso, perjudicial, desventajoso.

dante *sm.* ante, piel curtida del anta || *guanti di pelle di* —, guantes de piel de gamo.

danteggiare *v. n.* imitar Dante.

dantescamente *av.* dantescamente.

dantesco *ag.* dantesco.

dantista *sm.* imitador o explicador de Dante.

dantófilo *sm.* dantófilo.

danubiano *ag.* danubiano.

Danubio *n. g.* Danubio.

danza *sf.* danza, baile.

danzante *ag.* e *p. pr.* danzante || *té* —, tertulia, baile en que se sirve el té.

danzare *v. a.* e *n.* danzar, bailar.

danzatore *sm.* danzador, bailador, danzarín, bailarín || — *di corda*, volatinero, volatín; bailarín de cuerda.

danzatrice *sf.* danzadora, bailarina.

Dánzica *n. g.* Danzig.

dappertutto *av.* por todas partes.

dappiede *av.* de abajo, por la parte inferior.

dappocaccio *sm.* ignorantazo.

dappocággine *sf.* incapacidad, ineptitud, cortedad, ignorancia.

dappochezza *sf.* incapacidad, ineptitud.

dappoco *ag.* incapaz, inepto, inhábil, ignorante || *sm.* tuno, pillo.

dappoi *av.* después, en seguida.

dappoichè *cong.* después que || ya que, puesto que.

dappresso *av.* de cerca, junto | *prep.* cerca de.

dapprima *av.* primeramente, primero || ante todo, antes de todo.

daquilón *sm.* diaquilón.

Dardanelli *n. g.* Dardanelos.

dardeggiamento *sm.* dardéo.

dardeggiare *v. a.* e *n.* dardear, arrojar dardos.

dardiere *sm.* arquero.

dardo *sm.* dardo || saeta || — *i d'amore*, miradas de amor.

dare *sm.* el debe, el lado deudor o del débito || — *e avere*, debe (o deben) y haber.

dare *v. a.* dar, donar, entregar

suministrar || regalar, hacer dádiva || *v. n.* dar || — *a crédito*, dar a crédito, al fiado || — *addosso*, maltratar, contrariar, hacer oposición || — *ad intendere*, hacer creer || — *adito, motivo luogo*, dar pie, ocasión, motivo, lugar a o para || — *alla banda*, dar de quilla || — *appiglio*, dar pretexto || — *avviso*, dar aviso, informar || — *carta bianca* dejar a uno libre de obrar a su voluntad || — *cauzione* dar caución, fianza || — *contro (a vermi)*, dar, suministrar, recetar contra (los vermes) || — *consiglio*, dar consejo, aconsejar || — *conto*, rendir cuenta o razón || — *corso*, dar curso, poner en ejecución || — *crédito in conto*, abonar en cuenta || — *crédito o fede*, tener por cierto, dar fe || — *da bere*, dar de beber || — *del filo da torcere*, causar mucha molestia || — *del tu*, tutear || — *disturbo*, disturbar, molestar, importunar || — *esito, erasione*, ocuparse de una cosa, ejecutar una orden, dar evasión a algo || — *fondo*, echar las anclas, fondear || — *fondo a un patrimonio*, disipar un patrimonio || — *fuoco*, encender || — *garanzia*, dar garantía, fianza || — *il benestare*, dar su aprobación || — *il cambio*, relevar a uno || — *il permesso*, conceder la licencia o el permiso || — *il rimorchio*, dar remolque, remolcar || — *importanza*, hacer mucho caso de algo || — *informazioni*, dar, proporcionar informes || — *in garanzia*, dar en garantía || — *in pagamento*, dar en pago || — *in pianto*, dar en llorar || — *in prestito*, dar prestado, prestar || — *in risa*, dar en reír || — *in secco*, varar, encallar || — *in stravaganze*, decir o hacer cosas contra el sentido común || — *istruzioni*, dar instrucciones, órdenes || — *la colpa*, atribuir la culpa, acusar, inculpar || — *la voce*, llamar con la bocina || — *le carte*, dar las cartas || — *licenza*, conceder el permiso || — *luogo*, dar pie, ocasión, lugar a || — *macchina indietro*, dar máquina atrás || — *molto da dire, da pensare*, dar que decir, que pensar || — *motivo, ragione, causa*, dar motivo, razón, pretexto, causa || — *negli occhi*, saltar a la vista || — *nel segno*, dar en el blanco, acertar || — *notizia*, dar noticia o aviso, hacer saber, comunicar || — *occasione*, dar ocasión, motivo, lugar para || — *ordine*, dar orden, mandar a uno hacer algo || — *parola* prometer, dar empeñada palabra || — *passata* de jar de ocuparse en una cosa || — *per certo*, dar por seguro algo || — *pena*, hacer caso de algo || — *pieni poteri* dar, conferir, otorgar el poder || — *pratica a una nave*, conceder la plaza || — *principio*, empezar || — *procura* otorgar el poder || — *prove*, demostrar || — *retta*, dar oído, seguir el consejo de uno || — *sicurtà*, dar fianza, caución || — *spiegazioni*, dar aclaraciones || — *sul giardino, sulla strada*, dar o tener vista al jardín, a la calle || — *sul rosso, sul verde*, dar al rojo al verde || — *un carico di legnate*, dar de palos, moler a palos, pegar || — *una mano di colore, di vernice*, dar una capa de color, de barniz || — *una mano, un aiuto* echar una mano, ayudar || — *una produzione*, representar en la escena || — *una scorsa a un libro*, dar un vistazo, repasar un libro || — *valore*, dar valor, importancia || — *via libera*, permitir el paso del tren || — *volta a un caro*, amarrar, atar, anudar un cabo || **-si** *r.* darse, entregarse, abandonarse || votarse, consagrarse, aplicarse a, ocuparse en || — *allo studio*, dedicarse al estudio || — *attorno*, ingeniarse, darse maña || — *bel tempo*, divertirse || — *conto, ragione*, darse, rendirse cuenta || — *cura, premura, pena*, darse pena, ocuparse, esmerarse || — *del tono, delle arie*, darse tono, aire, asumir un aire de importancia || — *il caso*, presentarse el caso || — *la zappa sui piedi*, hacerse daño a sí mismo || — *pensiero*, cuidarse || *darsela a gambe*, huir o escaparse a cuatro piernas, dispararse || *non darsene per inteso*, hacerse el sordo (pr. *do, dài, dà, dànno*; pret. *diedi o dètti, diede o dette, demmo, deste, dièdero o dèttero*).

darico *sm.* darico (moneda persa).

Dario *n. p.* Darío.

dársena *sf.* dársena || almacenes de saladerías en depósito franco (en Génova).

darto *sm.* primera cutis del escroto.

darwinismo *sm.* darvinismo.

dassai *ag.* hábil, capaz, apto || *av.* mucho.

data *sf.* fecha, data, indicación de la época || especie, calidad, suerte, naturaleza || mano (en el juego) || *a*

tre mesi —, a tres meses [de la] fecha || *dalla — d'oggi*, a contar, a partir de la fecha de hoy || *da lunga* —, desde largo tiempo || *d'antica, di recente o fresca* —, de antigua, de reciente data o fecha || *la léttera in — del*, la carta fechada... || *che — abbiamo oggi?* ¿a cuantos estamos, que fecha tenemos o escribimos hoy?

datare *v. a.* datar, fechar, poner la data o fecha || *a — da oggi*, a partir de hoy, desde el día o la fecha de hoy.

dataría *sf.* dataría.

datariato *sm.* oficio y dignidad del datario.

datario *sm.* datario || timbre marcador de la fecha.

datismo *sm.* datismo.

dativo *sm.* dativo || *ag.* que da o puede darse || *tutore* —, tutor nombrado por el juez.

dato *ag.* e *p.* dado, concedido, establecido, considerado, tomado en cuenta || *— che*, dado o supuesto que || *éssere* —, tener la posibilidad, la facultad || *entro un — tempo*, dentro de un tiempo establecido || *— il caso che*, en caso de que || *un — número*, un o cierto número || *— e non concesso*, si por imposible, en el caso no esperado || *se mi fosse* —, si me fuese dado de poder || *sm.* dato, detalle, pormenor, circunstancia, testimonio, documento || *— di fatto*, circunstancia, detalle, particular de un hecho || *in buon* —, en cantidad, en gran abundancia || *per — e fatto di qu.*, por causa, por obra de uno || *fornire i —i necessari*, dar los pormenores, los datos o detalles necesarios.

dato che *cong.* dado o supuesto que.

datore *sm.* dador || *— di leggi*, legislador || *— d'una cambiale*, librador, girante.

dáttero *sm.* dátil (fruto). datilera (planta) || *— di mare*, mejillón, dátil de mar.

dattílico *ag.* dactílico.

dattilífero *ag.* que produce dátiles.

dáttilo *sm.* dáctilo.

dattilografía *sf.* dactilografía.

dattilográfico *ag.* dactilográfico.

dattilógrafo *sm.* dactilógrafo.

dattilología *sf.* dactilología.

dattorno *av.* al rededor || *prep.* cerca, casi.

datura *sf.* datura (planta).

davanti *av.* antes, anteriormente || delante, de frente, enfrente, al frente || *prep.* ante; delante, enfrente, en presencia de || *sm.* delante, parte delantera || *— di camicia*, pechera || *posto, sedile sul* —, asiento de delantera.

davanzale *sm.* frontal; antepecho de la ventana || cojín para los codos, almohadilla de ventana.

davanzo *av.* de sobras, más de lo que uno quiere.

Dávide *n. p.* David.

davídico *ag.* davídico.

davvero *av.* verdaderamente, efectivamente, seriamente, positivamente, a la verdad; sí, cierto es, claro está || *—! int.* ¡de veras! ¡en verdad! ¡es posible!

davvicino *av.* cerca, de cerca.

daziare *v. a.* imponer o cargar un derecho de puertas o de entrada.

daziario *ag.* aduanero, del fielato, de puertas || *guardia —a*, guarda barreras, vigilante de puertas.

daziere *sm.* aduanero, vista, empleado del fielato, guarda barreras, vigilante de puertas.

dazio *sm.* derecho de consumos, impuesto || oficina del impuesto || *— addizionale*, d. adicional || *— ad valorem*, d. sobre el valor || *— consumo*, d. de puertas o de consumos; puertas || *— di entrata*, d. de entrada || *— differenziale*, d. diferencial || *— di restituzione*, reembolso de d., drawback || *— doganale*, d. de aduana || *— protezionista*, d. de protección || *— specífico*, d. fijo || *avere qc. soggetto a* —, llevar algo de pago, tener algo que declarar || *franco da* —, exento de impuesto || *fuori* —, en depósito franco || *imporre, méttere un* —, imponer, cargar un derecho || *soggetto a* —, sujeto al pago de derechos || *ufficio del — consumo*, fielato.

dazione *sf.* dación, donación.

dazzaiolo *sm.* registro del impuesto.

dazzino *sm.* empleado del impuesto.

de' *p. art.* de los.

dea *sf.* diosa.

debbiare *v. a.* desterronar, abonar los campos con la quema del rastrojo.

debbiato *ag.* e *p.* abonado con la quema del rastrojo (un campo).

debbio *sm.* quema del rastrojo para abono de las tierras.

debellamento *sm.* debelación, destrozo, derrota.

debellare *v. a.* debelar, derrotar, vencer.

debellatore *ag.* e *s.* debelador, destrozador, vencedor.

debellazione *sf.* debelación, destrozo, derrota.

débile *ag.* débil, flaco || enfermizo.

debilità *sf.* debilidad, flaqueza.

debilitamento *sm.* debilitación.

debilitante *ag.* e *s.* debilitante.

debilitare *v. a.* debilitar, enflaquecer.

debilitato *ag.*, *e p.* debilitado, enflaquecido.

debilitazione *sf.* debilitación, extenuación.

debitamente *av.* debidamente, regularmente, como conviene || a su tiempo.

débito *sm.* deuda f, débito, deber, obligación || — *chirografario*, d. quirografaria || — *consolidato*, d. consolidada || — *ipotecario*, d. hipotecaria || — *privilegiato*, d. preferida || — *pubblico*, débito público || *contrarre* — *i*, hacer deudas || *essere oberato dai* — *i*, estar cargado, gravado de deudas || *estinguere un* —, cancelar, pagar una deuda || *farsi un* —, hacerse, considerar un deber || *portare, passare a* — *di uno*, asentar al debito de uno, cargar a uno en cuenta || *ag.* debido, conveniente, propio || justo, regular, legal || *a tempo* —, en su día, en su oportunidad, a su debido tiempo || *coi* — *i riguardi*, con toda la urbanidad posible, de un modo conveniente || *col* — *sconto*, con el descuento ordinario, acostumbrado || *nella* — *forma*, en forma debida o legal || *nel* — *modo*, como se debe, convenientemente || *prèndere* — *a nota*, tomar buena nota || *rilasciare* — *a ricevuta*, expedir regular recibo.

debitore *sm.* deudor || — *moroso*, deudor en atraso.

debitrice *sf.* deudora.

debituccio *sm.* deuda de poca importancia || *resta qualche* — *da pagarsi*, quedan unas frioleras por pagar.

débole *ag.* débil, enclenque, flaco, flojo, feble, delicado || endeble, poco resistente, inseguro || ineficaz || impotente || — *di cervello*, pobre de espíritu, mentecato || — *di vista*, tierno de la vista, de vista débil || *il lato* —, el flaco, el lado débil || *sm.* flaco, defecto moral, pasión dominante de un individuo.

debolezza *sf.* debilidad, flaqueza, languidez || -e *pl* debilidades, flacos, defectos, pasiones (de una persona).

debolmente *av.* débilmente.

debolone *ag.* flojo, lento.

debolotto *ag.* flojito.

debolùccio *ag.* algo débil.

deboscia *sf.* francachela, orgía, parranda || vida licenciosa, libertinaje, disolución.

debosciare *v. n.* vivir desarregladamente, abandonarse a los placeres de la vida.

debosciato *ag.* disoluto, vicioso, licencioso || *sm.* hombre de la vida airada, amigo de las orgías, parrandero.

debuttante *s. 2g.* debutante, estrenador, el que se estrena o sale al público la primera vez.

debuttare *v. n.* debutar, estrenarse, hacer su primera salida.

debutto *sm.* debuto, estreno, primera salida.

deca *sf.* década.

décade *sf.* década.

decadente *ag.* débil, flaco || deteriorado || infermizo.

decadenza *sf.* decadencia || caducidad || *andare in* —, andar en ruina.

decadere *v. n.* decaer || deteriorar || caer en decadencia || disminuir, menguar poco a poco || caducar, invalidarse || — *da un diritto*, perder un derecho.

decadimento *sm.* decaimiento, decadencia.

decaduto *ag.* e *p.* decaído || deteriorado, caducado, invalidado || privado de un derecho.

decaedro *sm.* decaedro.

decágono *sm.* decágono.

decagramma *sm.* decagramo.

decalcomanía *sf.* decalcomanía.

decálitro *sm.* decalitro.

decálogo *sm.* decálogo.

decalvare *v. a.* rapar la cabeza.

decámetro *sm.* decámetro.

decampamento *sm.* el levantar el campo.

decampare *v. n.* decampar, levantar el campo || dejar de, renunciar.

decanato *sm.* decanato || deanato.

decano *sm.* decano (de una corpo-

ración); deán (presidente de cabildos).

decantare *v. a.* alabar, ensalzar, exaltar || (*chim.*) decantar.

decantato *ag.* e *p.* alabado, ensalzado || (*chim.*) decantado.

decantatore *sm.* alabador, laudador || (*chim.*) decantador, aparato para decantar.

decantazione *sf.* alabanza || (*chim.*) decantación || *câmera di* —, cámara de filtración, de depuración.

decapitare *v. a.* decapitar, descabezar.

decapitato *ag.* e *p.* decapitado, descabezado.

decapitazione *sf.* decapitación.

decápodo *sm.* decápodo.

decarburato *ag.* decarburado.

decasíllabo *ag.* e *s.* decasílabo.

decastero *sm.* decastéreo.

decédere *v. n.* morir, fallecer.

deceduto *pp.* muerto, fallecido.

decembre *sm.* diciembre.

decemvirale *ag.* decenviral.

decemvirato *sm.* decenvirato.

decémviro *sm.* decenviro.

decennale *ag.* decenal.

decennario *ag.* decenario.

decenne *ag.* decenal || de diez años de edad.

decennio *sm.* decenio.

decente *ag.* decente || decoroso || correcto, limpio || conforme al estado o calidad de uno.

decentemente *av.* decentemente, con limpieza y aseo.

decentramento *sm.* descentración || descentralización.

decentrare *v. a.* descentrar, descentralizar.

decentrativo *ag.* descentrativo.

decentratore *sm.* descentrador.

decenza *sf.* decencia || decoro || limpieza || *gabinetto di* —, retrete, excusado.

decérnere *v. a.* decretar, ordenar || escoger.

decernimento *sm.* decreto || selección.

decesso *sm.* defunción, fallecimiento, óbito, muerte || *atto di* —, partida de defunción.

decezione *sf.* decepción, seducción, engaño.

dechinamento *sm.* declivio, declive, declinación.

dechinare *v. n.* bajar, descender, declinar.

dechinazione *sf.* declinación.

deciaro *sm.* deciárea (diez m. c.).

decídere *v. a.* decidir, resolver, determinar, tomar la determinación || deliberar, juzgar || **-si** *r.* decidirse, resolverse, determinarse, tomar la resolución de hacer algo.

deciferare *v. a.* descifrar.

decifrábile *ag.* descifrable.

decifrare *v. a.* descifrar || interpretar.

decifrato *ag.* e *p.* descifrado || interpretado.

decifratore *sm.* descifrador.

decifrazione *sf.* descifracción.

decigrammo *sm.* decigramo.

decílitro *sm.* decílitro.

décima *sf.* décima, diezmo.

decimábile *ag.* decimable, diezmable.

decimale *ag.* decimal || *sm.* cifra o fracción decimal.

decimare *v. a.* diezmar, imponer los diezmos || (*fig.*) diezmar, reducir el número; matar a la mayor parte, no dejar sino a pocos con vida.

decimato *ag.* e *p.* diezmado || decimado, reducido a pocas personas.

decimazione *sf.* diezma.

decímetro *sm.* decímetro.

decimillímetro *sm.* diezmilímetro.

decimino *sm.* copita de vino, taza de café que cuesta diez céntimos.

décimo *ag.* décimo || *sm.* décimo, la décima parte || — *di guerra*, impuesto de guerra || *ripartire i —i*, partir la ganancia anual entre los empleados de una compañía.

décimonono *ag.* décimonono.

décimoprimo *ag.* undécimo.

décimoquarto *ag.* décimocuarto.

décimoquinto *ag.* décimoquinto.

décimosecondo *ag.* duodécimo.

décimosesto *ag.* décimosexto.

décimoséttimo *ag.* decimoséptimo.

décimoterzo *ag.* décimotercio.

décimottavo *ag.* décimoctavo.

decina *sf.* decena.

Decio *n. p.* Decio.

decisamente *av.* decisivamente ciertamente.

decisione *sf.* decisión, determinación, resolución || *prèndere una* —, tomar una determinación, una reso-

lacion || *venire a una* — llegar a una decision, a una deliberacion.

decisivamente *av.* de un modo decisivo.

decisivo *ag.* decisivo.

deciso *pp.* decidido, resuelto || deliberado, juzgado || *essere* — *a far una cosa* estar decidido, resuelto a hacer algo || *ag.* firme, preparado, pronto, dispuesto.

decisorio *ag.* decisorio.

decistero *sm.* decistereo.

declamare *v. a.* declamar.

declamato *ag.* e *p.* declamado.

declamatore *sm.* declamador.

declamatorio *ag.* declamatorio.

declamazione *sf.* declamacion.

declaratorio *ag.* declaratorio.

declinábile *ag.* declinable.

declinare *v. a.* declinar || decrecer, bajar, menguar || no reconocer la jurisdicción de un juez || renunciar, recusar || — *le proprie generalità*, revelar, manifestar, declarar su nombre, apellido, filiación, edad y oficio.

declinato *ag.* e *p.* declinado || decrecido, bajado, menguado || renunciado, recusado || manifestado, declarado.

declinatoria *sf.* declinatoria.

declinatorio *ag.* declinatorio.

declinazione *sf.* declinación || decremento.

declive *ag.* declinante, inclinado || *sm.* declive, declividad.

declivio *sm.* declivio, declive, declividad, cuesta de una colina.

declività *sf.* declividad, declinación.

decollare *v. a.* degollar, descabezar.

decollato *ag.* e *p.* degollado, descabezado.

decollazione *sf.* degollación.

decomponente *ag.* descomponente.

decomponíbile *ag.* descomponible.

decomponibilità *sf.* descomponibilidad.

decomporre *v. a.* descomponer || **-si** *r.* descomponerse (pr. *decompongo, decomponi ecc.*; pret. *decomposi, decomponesti ecc.*; pp. *decomposto*).

decomposizione *sf.* descomposición || alteración.

decomposto *ag.* e *p.* descompuesto.

decorare *v. a.* decorar, adornar, ornar || condecorar.

decorativo *ag.* decorativo.

decorato *ag.* e *p.* decorado, adornado || — *della medaglia al valore* condecorado con la medalla al valor || *sm.* condecorado.

decoratore *sm.* decorador.

decorazione *sf.* decoracion, adorno || condecoracion, medalla al valor, cruz de caballero || *conferire una* — conferir una condecoracion.

decoro *sm.* decoro, dignidad, decencia || honor, honra, gloria.

decorosamente *av.* decorosamente, decentemente.

decoroso *ag.* decoroso, decente, conveniente.

decorrenza *sf.* transcurso || *con* — *dal primo corrente*, a comenzar, a partir, a datar del primero del mes.

decórrere *v. n.* transcurrir, pasar || *a* — *da* a partir, a datar de, principiando en || *gli interessi decorrono dal 15*, los intereses corren desde el 15.

decorso *sm.* decurso, transcurso || *ag.* e *p.* pasado, transcurrido.

decotto *sm.* decoccion.

decozione *sf.* decoccion.

decremento *sm.* decremento, mengua, disminucion.

decrepitare *v. n.* decrepitar.

decrepitazione *sf.* decrepitacion.

decrepitezza *sf.* decrepitud, suma vejez.

decrépito *ag.* decrepito, muy anciano.

decrescendo *av.* e *s.* decreciendo.

decrescente *ag.* decreciente, menguante.

decrescenza *sf.* decrecimiento.

decréscere *v. n.* decrecer, menguar, disminuir.

decrescimento *sm.* decrecimiento, diminución, mengua.

decresciuto *ag.* e *p.* decrecido, menguado, disminuido.

decretale *ag.* e *s.* decretal.

decretalista *sm.* decretalista.

decretalmente *av.* por decreto.

decretare *v. a.* decretar, ordenar, mandar.

decreto *sm.* decreto, edicto, mandato, auto || — *catenaccio*, imposición improvisa de nuevos derechos sobre generos de mayor consumo.

decretorio *ag.* decretorio.

decúbito *sm.* decúbito.

decúmbere *v. n.* caer en el fondo, formar depósito.

decuplicare *v. a.* decuplicar.

décuplo *ag.* e *s.* décuplo.

decuria *sf.* decuria.

decuriato *sm.* decuriato.

decurionato *sm.* dignidad de decurión.

decurione *sm.* decurión.

decussazione *sf.* encuentro de dos líneas.

dedáleo *ag.* dedálico.

dédalo *sm.* dédalo || laberinto.

dédica *sf.* dedicación, dedicatoria.

dedicare *v. a.* dedicar || consagrar || -**si** *r.* dedicarse, consagrarse, votarse a, ocuparse en algo.

dedicato *ag.* e *p.* dedicado, consagrado.

dedicatoria *sf.* dedicatoria.

dedicatorio *ag.* dedicatorio.

dedicazione *sf.* dedicación, consagración.

deditizio *ag.* que se rinde, sujeta o somete.

dédito *ag.* dedicado, consagrado || — *agli ordini di qu.*, atento a las órdenes de uno || inclinado, propenso, afecto a algo || *uomo — al vino*, hombre que tiene inclinación a beber mucho.

dedizione *sf.* dedición, rendición voluntaria.

dedotto *pp.* deducido || descontado, desfalcado.

deducíbile *ag.* deducible.

dedurre *v. a.* deducir, inferir || deducir, descontar, desquitar, rebajar || — *la conseguenza*, sacar la consecuencia || — *ragioni*, exhibir sus razones || — *lo sconto*, deducir, desfalcar el descuento (pret. *dedussi, dedusse, dedússero*; pp. *dedotto*).

deduttivamente *av.* deductivamente.

deduttivo *ag.* deductivo.

deduzione *sf.* deducción || consecuencia || deducción, reducción, rebaja, descuento, abono.

defalcare *v. a.* desfalcar, descontar.

defalcazione *sf.* desfalco, deducción.

defalco *sm.* desfalco, deducción, abono.

defatigare *v. a.* aplazar, diferir || fatigar || fastidiar, molestar || cansar.

defatigato *pp.* aplazado, diferido || fatigado || fastidiado, molestado || muy cansado.

defatigatorio *ag.* propio para diferir.

defatigazione *sf.* aplazamiento.

defecare *v. a.* defecar.

defecatore *sm.* defecador.

defecazione *sf.* defecación.

defensionale *ag.* defensivo.

deferente *ag.* deferente.

deferenza *sf.* deferencia || atención, respeto, consideración.

deferire *v. n.* deferir || *v. a.* denunciar || — *il giuramento*, dar, hacer prestar el juramento a uno.

deferito *ag.* e *p.* deferido || denunciado || dado (el juramento).

defettíbile *ag.* defectible, defectuoso, imperfecto.

defezionare *v. n.* defeccionar, desertar, abandonar su partido.

defezionato *ag.* e *p.* defeccionado, desertado, abandonado.

defezione *sf.* defección, abandono.

deficiente *ag.* deficiente, escaso || poco instruido.

deficienza *sf.* deficiencia, insuficiencia, falta, escasez, defecto.

déficit *sm.* déficit, alcance, descubierto || *colmare un* —, cubrir un déficit, un alcance || *il — ascende a...*, el descubierto asciende a...

defilé *sm.* desfile de tropas.

definíbile *ag.* definible.

definire *v. a.* definir, explicar || — *un affare*, resolver, decidir, acabar un asunto, arreglar, concluir un negocio.

definitivamente *av.* de un modo decisivo.

definitivo *ag.* definitivo, decisivo, final.

definito *ag.* definido.

definitore *sm.* definidor.

definizione *sf.* definición.

deflagrazione *sf.* deflagración.

deflorare *v. a.* desflorar, desvirgar.

deflorazione *sf.* desfloración, estupro.

deformare *v. a.* deformar || desfigurar.

deformato *ag.* e *p.* deformado, desfigurado.

deformazione *sf.* deformación || desfiguración.

deforme *ag.* deforme, deformado, desfigurado.

deformemente *av.* deformemente.

deformità *sf.* deformidad.
defraudare *v. a.* defraudar, engañar
defraudato *ag.* e *p.* defraudado, engañado.
defraudatore *sm.* defraudador, engañador.
defraudazione *sf.* defraudación, engaño.
defunto *ag.* e *s.* difunto || *il — mio genitore* mi finado o difunto padre
degagna *sf.* buitron || red ancha.
degenerante *ag.* degenerante
degenerare *v. n.* degenerar
degenerato *ag.* e *s.* degenerado
degenerazione *sf.* degeneracion || propension a degenerar.
degénere *ag.* degenerado || degenerante.
degente *ag.* yacente || *— all'ospedale,* enfermo en el hospital.
degli *prep.* de los.
deglutire *v. a.* deglutir, tragar.
deglutizione *sf.* deglucion.
degnamente *av.* dignamente.
degnare *v. a.* e *n.* dignar || *-si r.* dignarse, tener la amabilidad o la bondad || *non — di rispóndere,* no dignarse contestar.
degnazione *sf.* dignación || benignidad, complacencia.
degno *ag.* digno, merecedor || conveniente, proporcionado || excelente || *— compenso,* justa recompensa || *— di fede,* digno de fe || *— uomo,* buen hombre.
degradamento *sm.* degradamiento, degradación.
degradante *ag.* degradante, denigrante, humillante.
degradare *v. a.* degradar || humillar, envilecer || *-si r.* degradarse, humillarse.
degradato *ag.* e *p.* degradado || humillado, envilecido.
degradazione *sf.* degradación.
degrás *sm.* degrás (grasa de pieles).
degustare *v. a.* gustar, probar, catar, experimentar.
degustazione *sf.* gustadura, cata.
deh! *inter.* ¡ah!
dei *prep.* de los.
dèi *sm. p.* dioses.
deicida *sm.* deicida.
deicidio *sm.* deicidio.
deiezione *sf.* deyeccion.
deificamento *sm.* deificacion
deificare *v. a.* deificar
deificazione *sf.* deificacion
deífico *ag.* deífico.
delforme *ag.* deiforme
deiscente *ag.* deiscente
deiscenza *sf.* deiscencia
deismo *sm.* deismo
deista *sm.* deista.
deità *sf.* deidad.
del *prep.* del, de la
delatore *sm.* delator, espía
delazione *sf.* delacion
delcrédere *sm.* delcredere, comision o prima de garantía.
delébile *ag.* delebile.
delegare *v. a.* delegar, diputar, comisionar, encargar
delegato *ag.* e *p.* delegado, diputado, comisionado, encargado || *sm.* delegado, diputado || *— di pubblica sicurezza,* comisario de policía.
delegatorio *ag.* delegatorio.
delegazione *sf.* delegación || carta orden || procuracion || *— di sorveglianza,* junta de vigilancia.
deleterio *ag.* deletéreo.
Delfinato *n. g.* Delfinado.
delfino *sm.* delfin (pez) || caballo (pieza del ajedrez) || delfin (primogénito de un rey de Francia).
delibare *v. a.* saborear, gustar, probar.
delibera *sf.* adjudicación, deliberación.
deliberante *ag.* e *s.* deliberante.
deliberare *v. a.* deliberar, decidir, determinar, resolver.
deliberatamente *av.* deliberadamente.
deliberatario *sm.* adjudicatario.
deliberativo *ag.* deliberativo.
deliberato *ag.* e *p.* deliberado, decidido || *con ánimo —,* de propósito deliberado || *sm.* deliberacion, decision, resolucion.
deliberatore *sm.* deliberante.
deliberazione *sf.* deliberacion, determinación, decision.
delicatamente *av.* con delicadeza.
delicatezza *sf.* delicadeza, suavidad || finura, urbanidad, cortesía.
delicato *ag.* delicado, delgado, débil, frágil || agraciado || cortés, gentil || sabroso.
delicatone *sm.* hombre muy delicado o difícil.

delicatura *sf.* delicadeza afectada, melindre.

delimitazione *sf.* limitación, restricción.

delineamento *sm.* delineamiento, delineación || **-i** *pl.* facciones del rostro.

delineare *v. a.* delinear, trazar, diseñar || describir.

delineato *ag.* e *p.* delineado, trazado || descrito.

delineatore *sm.* delineador.

delineazione *sf.* delineación.

delinquente *sm.* delincuente.

delinquenza *sf.* delincuencia.

delínquere *v. n.* delinquir.

deliquescente *ag.* delicuescente.

deliquescenza *sf.* delicuescencia.

deliquio *sm.* deliquio, desfallecimiento, desmayo || *cadere in* —, desmayarse.

deliramento *sm.* delirio, desvarío, extravío de la razón.

delirante *ag.* e *s.* deliranto.

delirare *v. n.* delirar.

delirio *sm.* delirio, desvarío.

delírium tremens *sm.* delírium tremens.

delitto *sm.* delito, crimen.

delittuoso *ag.* criminoso.

delizia *sf.* delicia, deleite || placer, regocijo.

deliziare *v. a.* deleitar, causar deleite || **-si** *r.* deleitarse, regocijarse, hallar su dicha en algo.

deliziato *ag.* e *p.* deleitado, regocijado.

deliziosamente *av.* deliciosamente.

delizioso *ag.* delicioso || exquisito, sabroso.

della, delle *prep.* de la, de las.

del pari *l. av.* igualmente, también.

del resto *l. av.* por lo demás || fuera de esto || sin ello, ya...

del rimanente *l. av.* por lo demás.

delta *sm.* delta.

deltoide *sm.* deltoides.

del tutto *l. av.* del todo, de un todo || completamente.

delubro *sm.* templo.

delucidare *v. a.* delucidar, explanar, explicar, aclarar || trazar, calcar, copiar un dibujo.

delucidato *ag.* e *p.* delucidado, explicado, aclarado || trazado, calcado, copiado (un dibujo).

delucidatura *sf.* trazado, calco.

delucidazione *sf.* delucidación, explicación, aclaración.

delúdere *v. a.* engañar, eludir || frustrar || — *la speranza, l'aspettazione*, frustrar, defraudar la esperanza, la expectación.

delusione *sf.* desengaño, engaño, embaimiento, decepción || contrariedad.

deluso *ag.* desilusionado, engañado, frustrado, defraudado.

delusoriamente *av.* con engaño o artificio.

delusorio *ag.* delusorio, delusivo, engañoso.

demagogía *sf.* demagogia.

demagógico *ag.* demagógico.

demagogo *sm.* demagogo || jefe, cabeza, caudillo de una facción popular.

demandare *v. a.* demandar judicialmente || delegar || deferir.

demaniale *ag.* domanial, del patrimonio nacional || *beni* —*i*, bienes nacionales.

demanio *sm.* domanio: patrimonio nacional, administración de los bienes raíces del Estado.

demarcare *v. a.* demarcar, delinear, señalar los confines.

demarcato *ag.* e *p.* demarcado, delineado, señalado.

demarcazione *sf.* demarcación, señalamento de los confines.

demente *ag.* e *s.* demente, loco, enajenado.

demenza *sf.* demencia, locura, enajenamiento.

demérgere *v. a.* hundir, submergir.

demeritare *v. a.* e *n.* desmerecer.

demeritévole *ag.* desmerecedor.

demérito *sm.* demérito, desmerecimiento.

demeritorio *ag.* desmerecedor.

demerso *ag.* e *p.* hundido, submergido.

Demetrio *n. p.* Demetrio.

demezzo *sm.* briol de una vela.

demimondana *sf.* mujer de la vida airada.

democraticamente *av.* democráticamente.

democrático *ag.* democrático, popular || modesto, sin pretensiones || *sm.* demócrata.

democratizzare *v. a.* democratizar.

democrazia *sf.* democracia.

democristiano *ag.* e *s.* democristiano.

Demócrito *n. p.* Demócrito.

demografía *sf.* demografía.

demolire *v. a.* demoler, derribar, destruir, desmantelar, arrasar (una fortaleza, una muralla), demoler, despedazar, romper (otra cosa), desguazar (un buque).

demolito *ag.* e *p.* demolido, destruido, despedazado, roto.

demolitore *sm.* demolidor — *di navi*, desguazador de navíos.

demolizione *sf.* demolición, destrucción, desmantelamiento.

démone *sm.* demonio.

demonetare *v. a.* quitar al papel moneda su valor legal.

demoníaco *ag.* e *s.* demoníaco.

demonietto *sm.* diablillo, pequeño demonio travieso.

demonio *sm.* demonio, diablo.

demoniógrafo *sm.* demoniógrafo.

demonómane *sm.* demonómano.

demonomanía *sf.* demonomanía.

demoralizzare *v. a.* desmoralizar, descorazonar.

demoralizzato *ag.* e *p.* desmoralizado, descorazonado.

demoralizzatore *ag.* e *s.* desmoralizador.

demoralizzazione *sf.* desmoralización.

demórdere *v. n.* desistir, desprenderse de una idea.

Demóstene *n. p.* Demóstenes.

demótico *ag.* demótico.

denario *sm.* denario.

denaro *sm.* dinero. V. *danaro*.

denaturante *ag.* desnaturalizante.

denaturare *v. a.* desnaturalizar.

denaturato *ag.* e *p.* desnaturalizado (alcohol).

dendrite *sf.* dendrita.

denegábile *ag.* denegable, negable.

denegare *v. a.* denegar.

denegazione *sf.* denegación.

denicotizzare *v. a.* sacar la nicotina.

denicotizzato *ag.* sin nicotina.

denigrante *ag.* denigrante.

denigrare *v. a.* denigrar, despreciar.

denigratore *sm.* denigrador.

denigrazione *sf.* denigración.

denodare *v. a.* desanudar.

denominare *v. a.* denominar, nombrar, llamar — *si r.* denominarse, llamarse.

denominativo *ag.* denominativo.

denominato *ag.* e *p.* denominado, nombrado, llamado.

denominatore *sm.* denominador.

denominazione *sf.* denominación.

denotare *v. a.* denotar, designar, indicar, señalar, dar indicios.

denotativo *ag.* denotativo.

denotato *ag.* e *p.* denotado, designado, indicado, señalado.

denotazione *sf.* denotación, designación.

densamente *av.* densamente.

densímetro *sm.* densímetro.

densità *sf.* densidad, espesura.

denso *ag.* denso, espeso.

dentale *ag.* e *s.* dental.

dentame *sm.* dentadura, dientes, muelas.

dentare *v. a.* dentar, endentar — *v. n.* echar los dientes.

dentaria *sf.* dentaria.

dentario *ag.* dentario.

dentarolo *s. m.* chupador.

dentata *sf.* dentellada.

dentato *ag.* dentado, endentado, dentellado (*foral*) danchado.

dentatura *sf.* dentadura, los dientes, dentadura de una rueda.

dente *sm.* diente del hombre, de los animales, diente de sierra, peine, rueda — *canino, incisivo*, d. canino o colmillo, d. incisivo — *molare*, muela o d. molar — *del giudizio, di latte*, muela del juicio, d. de leche — *i superiori, inferiori*, dientes superiores o de arriba, inferiores o de abajo — *cariato, sano, puro*, d. cariado, sano, postizo — *di arresto*, d. de parada (de una máquina) — *allegamento di —i*, dentera — *carie del —*, caries — *corona del —*, corona del d. — *dolore di —i*, dolor de dientes, de muelas — *pinzette da —i*, pinzas para los dientes — *polvere da —i*, polvo dentífrico — *radice del —*, raíz, raigón — *spazzolino da — i*, cepillo para los dientes — *estrarre un —*, extraer, sacar un d. — *fare, mettere i — i*, echar los dientes, estar con la dentición — *impiombare un —*, empastar un d. — *indorare un —*, dorar un d. — *mostrare i —i*, enseñar los dientes, sostener sus derechos — *parlare fra i —i* hablar en

tre dientes || *parlare fuori dei —i.* hablar resueltamente || *pulire, stuzzicare i —i.* limpiar, mondar los dientes.

dentellare *v. a.* endentar, dentar.

dentellato *ag.* e *p.* endentado, dentellado.

dentellatura *sf.* endentadura.

dentello *sm.* dentecillo || diente de sierra o rueda || dentellón || adaraja en una pared || bruñidor || blonda, puntilla || endentadura.

denticchiare *v. a.* mascujar.

déntice *sm.* denton.

dentiera *sf.* dentadura artificial o postiza || dentadura natural, carrera de dientes || engranaje, encaje de una rueda || *ferroria, ingranaggio a —.* ferrocarril, engranaje de cremallera.

dentifricio *ag.* e *s.* dentífrico || *acqua, pasta, polvere —a.* agua, pasta, polvo para dientes.

dentigliera *sf.* llares || cremallera.

dentino *sm.* dentillo.

dentista *sm.* dentista.

dentizione *sf.* denticion.

dentro *av.* dentro, adentro, en el interior || dentro de, en el espacio de || *prep.* en el, en la || *sm.* lo interno, el interior || *di —.* de o por dentro || *il di —,* el interior o interno || *o — o fuori,* o quédese o márchese, decida *per di —,* por dentro || *— il tiro del fucile,* al alcance del fusil || *— un anno, tre mesi,* dentro de un año, de tres meses || *— un dato tempo,* dentro de un plazo establecido || *essere — a un affare,* ocuparse de un negocio || *darci —,* topar en algo, (*fig.*) disipar, derrochar algo || *mettere —,* encarcelar.

denudamento *sm.* denudación, despojamiento.

denudare *v. a.* desnudar, despojar || *— la spada,* desenvainar la espada || **-si** *r.* desnudarse, despojarse.

denudazione *sf.* denudación, despojamiento.

denuncia *sf.* denuncia, denunciación || acusación || declaración, notificación.

denunciare *v. a.* denunciar, dar parte, hacer una denuncia || delatar, acusar || declarar, manifestar, notificar.

denunciato *ag.* e *p.* denunciado, acusado || declarado, manifestado.

denunzia *sf.* denuncia, denunciación || delación, acusación || declaración, notificación || **-e** *pl.* publicaciones matrimoniales.

denunziante *ag.* e *s.* denunciador.

denunziare *v. a.* denunciar, dar parte, hacer una denuncia || delatar, acusar || manifestar, declarar, notificar.

denunziato *ag.* e *p.* denunciado, delatado || manifestado, declarado.

denunziatore *sm.* denunciador.

deostruente *ag.* desobstruyente, desopilativo.

deostruire *v. a.* desobstruir.

depauperare *v. a.* depauperar, empobrecer.

depauperato *ag.* e *p.* depauperado, empobrecido.

depelare *v. a.* depilar.

depennare *v. a.* rayar, borrar, tachar lo escrito.

depennazione *sf.* radiación.

deperíb'le *ag.* deteriorable || *merci —i,* mercancías perecederas, de poca vida.

deperimento *sm.* deterioro, deterioración || languidez, pérdida de las fuerzas vitales.

deperire *v. n.* deteriorarse, decaer || irse acabando, perder la salud.

deperito *ag.* e *p.* deteriorado, decaído || *— di salute,* enfermizo.

depilamento *sm.* depilación.

depilare *v. a.* depilar.

depilato *ag.* e *p.* depilado.

depilatorio *ag.* e *s.* depilatorio.

depilazione *sf.* depilación.

deplorábile *ag.* deplorable, lastimoso.

deplorabilmente *av.* de un modo deplorable, muy mal.

deplorare *v. a.* deplorar, lamentar || dolerse, sentir || reprobar, censurar.

deplorato *pp.* deplorado, lamentado || reprobado, censurado.

deplorévole *ag.* deplorable, lastimoso || *in stato —,* en estado deplorable o lamentable, en muy mal estado, en pésima condición.

depolarizzare *v. n.* despolarizar.

depolarizzato *ag.* e *p.* despolarizado.

depolarizzazione *sf.* despolarización.

deponente *ag.* e *s.* deponente (en juicio); depositador, depositante (de mercancías), deponedor (que depone de un cargo).

deporre *v. a.* deponer, bajar o quitar del lugar en que está, poner en el suelo || deponer privar a uno de su empleo, cargo o dignidad || depositar, formar poso; asentarse, posarse los líquidos || abandonar, dejar, apartar de sí || — *le armi*, deponer, dejar las armas || — *il bilancio*, presentar el balance, declararse, constituirse en quiebra || — *il pensiero, la speranza*, abandonar la idea, dejar de esperar || — *in giudizio*, deponer, atestiguar, declarar en juicio (pr. *deponno*, pret. *deposi*, fut. *deporro*, pp. *deposto*).

deportare *v. a.* deportar, desterrar.

deportato *ag.* e *s.* deportado desterrado.

deportazione *sf.* deportación, destierro.

deporto *sm.* deport (diferencia o premio que paga el bajista).

depositante *sm.* depositante, imponente de dinero; depositador, depositante de mercancías.

depositare *v. a.* depositar, imponer dinero en un banco || depositar, poner mercancías en un almacén || depositar, dar en custodia.

depositario *sm.* depositario || confidente.

depositería *sf.* depositaría, tesorería.

depósito *sm.* depósito, entrega de valores o mercancías || deposición, sedimento || almacén || stock || — *del carbone*, depósito del carbón || — *delle vele*, pañol de velas || — *franco*, almacenes generales o de aduana || *banca di* —, banca, caja de d. || *fede di* —, resguardo, certificado de d. || *merci in* —, mercancías en depósito.

deposizione *sf.* deposición || poso, sedimento || deposición, atestiguación || — *giurata*, declaración bajo juramento.

deposto *ag.* e *p.* depuesto || *sm.* deposición, declaración, atestación.

depravamento *sm.* depravación.

depravante *ag.* depravante.

depravare *v. a.* depravar, pervertir, viciar || **-si** *r.* depravarse, pervertirse.

depravato *pp.* depravado, pervertido || *ag.* disoluto, libertino.

depravatore *sm.* depravador, pervertidor, corruptor.

depravazione *sf.* depravación, perversión, corrupción.

deprecábile *ag.* deprecable que puede ser suplicado.

deprecare *v. a.* deprecar, suplicar implorar.

deprecativo *ag.* deprecativo.

deprecato *ag.* e *p.* deprecado suplicado, implorado.

deprecatorio *ag.* deprecatorio.

deprecazione *sf.* deprecación.

depredamento *sm.* depredación.

depredare *v. a.* depredar pillar robar || devastar, asolar.

depredativo *ag.* que pilla roba devasta.

depredato *ag.* e *p.* depredado pillado, robado || devastado, asolado.

depredatore *sm.* depredador saltedor

depredazione *sf.* depredación, pillaje, robo || devastación.

depressione *sf.* depresión || — *negli affari* desanimación estancación de los negocios.

depressivo *ag.* depresivo

depresso *ag.* e *p.* deprimido || *ag.* desanimado.

depressore *ag.* e *s.* depresor.

deprezzamento *sm.* depreciación, desestimación, descrédito || desaprecio, menosprecio, estimación baja pérdida de valor.

deprezzare *v. a.* desapreciar, desestimar, desacreditar || menospreciar, tasar en menos, rebajar el valor.

deprezzato *ag.* e *p.* desapreciado, desestimado, menospreciado.

deprezzatore *ag.* e *s.* desapreciador, desestimador.

deprimere *v. a.* deprimir humillar.

deprofundis *sm.* de profundis.

depuramento *sm.* depuración.

depurare *v. a.* depurar || expurgar purificar.

depurativo *ag.* e *s.* depurativo.

depurato *ag.* e *p.* depurado, expurgado, purificado.

depuratore *ag.* depuratorio || *sm.* depurativo.

depuratorio *ag.* depuratorio.

depurazione *sf.* depuración.

deputare *v. a.* diputar, delegar, enviar || elegir.

deputato *ag.* e *s.* diputado, delegado, comisionado, enviado || *camera dei* —*i*, cámara de los diputados.

deputazione *sf.* diputación, delegación, comisión || — *di Borsa*, junta sindacal.

deragliamento *sm.* descarrilamiento (de vagones).

deragliare *v. n.* descarrilar.

dergliato *ag.* e *p.* descarrilado.

derby *sm.* derby, carrera anual de caballos.

derelitto *ag.* e *s.* abandonado, desamparado.

deretano *sm.* trasero, culo, tafanario, nalgas.

derídere *v. a.* escarnecer, burlar, mofar, ridiculizar.

deriditore *sm.* escarnecedor, burlador, mofador.

derisíbile *ag.* irrisible, irrisorio, ridículo.

derisione *sf.* irrisión, escarnio, mofa, befa.

derisivamente *av.* por irrisión.

derisivo *ag.* irrisible, burlesco.

deriso *ag.* e *p.* escarnecido, burlado, mofado.

derisore *sm.* escarnecedor, burlador, mofador.

derisoriamente *av.* irrisoriamente.

derisorio *ag.* irrisorio.

deriva *sf.* deriva || *andare alla* —, derivar sobre la costa, garrar con el ancla.

derivábile *ag.* derivable.

derivamento *sm.* derivamiento.

derivare *v. n.* derivar, encaminar, conducir el agua por acequia o canal || derivar, traer origen, proceder, provenir de || derivar, ir el buque a la voluntad de los vientos o de la corriente || — *coll'àncora*, garrar con el ancla.

derivativo *ag.* e *s.* derivativo.

derivato *p.* e *s.* derivado.

derivazione *sf.* derivación || procedencia || etimología || *dinamo in* —, dinámo en derivación.

derma *sm.* dermis, cutis, corión.

dermatite *sf.* dermatitis, inflamación de la piel.

dermatología *sf.* dermatologia.

dermatológico *ag.* dermatológico.

dermatólogo *sm.* dermatólogo.

dermatosi *sf.* dermatosis, enfermedad de la piel.

dérmico *ag.* dérmico, relativo a la piel.

dermosifilógrafo *sm.* dermosifilógrafo.

dermosifilopatía *sf.* dermosifilopatía.

dermosifilopático *ag.* dermosifilopático.

derno *sm.* señal de socorro || *méttere la bandiera in* —, poner la bandera al morrón.

déroga *sf.* derogación.

derogábile *ag.* derogable.

derogante *ag.* derogante.

derogare *v. n.* derogar || — *dalla régola*, derogar o apartarse de la regla.

derogativo *ag.* derogativo.

derogato *ag.* e *p.* derogado.

derogatorio *ag.* derogatorio.

derogazione *sf.* derogación.

derrata *sf.* mercancía, todo género vendible || — *e alimentari*, géneros alimenticios || *essere più la giunta che la* —, ser más el ruido que las nueces.

derubamento *sm.* robo.

derubare *v. a.* robar, hurtar, defraudar, despojar.

derubato *ag.* e *p.* robado, hurtado, defraudado, despojado.

dérvis *sm.* dervis, derviche.

descensionale *ag.* descensional.

descensione *sf.* descensión.

deschetto *sm.* mesita.

desco *sm.* mesa (para comer) || tablón de carnicero.

descrittíbile *ag.* descriptible.

descrittivamente *av.* descriptivamente.

descrittivo *ag.* descriptivo.

descritto *ag.* e *p.* descrito || delineado.

descrittore *sm.* descriptor.

descrivente *ag.* descriptor.

descrívere *v. a.* describir || delinear, explicar.

descrivíbile *ag.* descriptible.

descrizione *sf.* descripción

deserto *ag.* desierto, yermo, despoblado, inhabitado, solitario || *andare — a (una licitazione, una assemblea)*, no presentarse competidores, no haber concurrentes bastantes para formar el número legal || *sm.* desierto, yermo, páramo.

desiare *v. a.* desear.

desiderábile *ag.* deseable, apetecible.

desiderabilmente *av.* deseablemente.

desiderare *v. a.* desear, querer, anhelar, codiciar, apetecer.
desiderata *sm. p.* deseos.
desiderativo *ag.* deseativo, optativo.
Desiderato *n. p.* Desiderado.
desiderato *ag. e p.* deseado, querido, codiciado, apetecido.
desideratore *ag. e s.* deseador.
desiderévole *ag.* deseable.
desiderio *sm.* deseo, aspiracion || *appagare un —*, satisfacer un deseo || *corrispondere ai —i*, llenar los deseos.
Desiderio *n. p.* Desiderio.
desiderosamente *av.* deseosamente, codiciosamente.
desideroso *ag.* deseoso, ganoso, codicioso, ansioso, avido.
designamento *sm.* designacion.
designare *v. a.* designar, denotar, señalar.
designativo *ag.* designativo.
designato *ag. e p.* designado, denotado, señalado.
designazione *sf.* designacion.
desinare *v. n.* comer (por la tarde) || *sm.* comida (principal).
desinaretto *sm.* comidilla.
desinata *sf.* comilona.
desinato *pp.* comido.
desinatore *sm.* comedor.
desinente *ag.* desinente.
desinenza *sf.* desinencia, terminacion.
desío *sm.* deseo.
desiosamente *av.* deseosamente, ardientemente.
desioso *ag.* deseoso, ganoso, ansioso.
desire *sm.* deseo.
desistenza *sf.* desistencia.
desistere *v. n.* desistir de, renunciar a || (*leg.*) desistirse, retirar la demanda || *— da ogni pretesa*, abandonar, dejar toda pretension.
desolamento *sm.* desolacion.
desolante *ag.* doloroso, lastimoso.
desolare *v. a.* desolar, asolar || **si** *v.* lastimarse.
desolatamente *av.* con desolacion, con angustia.
desolato *pp.* desolado, asolado || afligido, triste, desconsolado.
desolatore *ag. e s.* desolador.
desolazione *sf.* desolación, afliccion.
desossidazione *sf.* desoxidacion.
déspota *sm.* déspota, tirano.
despoticamente *av.* despoticamente.
despótico *ag.* despotico.
despotismo *sm.* despotismo.
despumazione *sf.* despumacion.
dessa *pron.* ella, ella misma.
dessert *sm.* postre (frutas, dulces y queso).
desso *pron.* él, él mismo.
destamento *sm.* despertamiento.
destare *v. a.* despertar || excitar, reanimar, suscitar || *— pietà*, dar lástima || **si** *v.* despertarse, reanimarse, renovarse.
destato *ag. e p.* despertado || excitado.
destatoio *sm.* despertador.
destatore *ag. e s.* despertador.
desterità *sf.* destreza.
destinare *v. a.* destinar, dedicar, consagrar || fijar, establecer || dirigir, enderezar.
destinatario *sm.* destinatario, receptor, recibidor, consignatario.
destinato *pp.* destinado, dedicado, consagrado || fijado, establecido || dirigido, enderezado || *lasciare il porto — a*, salir con destino, con direccion a...
destinatore *sm.* destinador.
destinazione *sf.* destinacion, destino, paradero, meta || *giungere a —*, llegar a destinacion, a destino || *porto di —*, puerto de destino.
destino *sm.* 1) destino, hado, fatalidad, sino, suerte || *mutar —*, mudar de suerte || *pare un —*, parece una fatalidad || 2) destino, destinacion, meta || *giungere a —*, llegar a su destinacion || *nolo pagabile a —*, flete pagadero a destino.
destituire *v. a.* destituir, degradar, privar (de algun empleo o cargo).
destituito *ag. e p.* destituido, degradado, privado (de su empleo o grado) || *ag.* destituido, falto (de juicio, de base).
destituzione *sf.* destitucion || *— dall'impiego*, remocion del empleo.
desto *ag.* despierto, despertado || despabilado, activo, sagaz.
destra *sf.* 1) derecha, mano derecha, lado derecho || parte derecha || *a —*, a mano derecha || *dare la —*, tener uno a su derecha, dar a uno la de-

recha || *prèndere a* —, seguir el lado de la derecha || 2) la parte conservadora del parlamento.

destramente *av.* diestramente, hábilmente, con destreza o presteza.

destreggiamento *sm.* destreza || || hábil manejo.

destreggiare *v. n.* manejar hábilmente || obrar con destreza y habilidad || **-si** *v.* ingeniarse.

destreggiatore *sm.* maniobrista, equilibrista: hábil obrador.

destrezza *sf.* destreza, habilidad, despejo || sagacidad, astucia.

destriere, destriero *sm.* destrero, corcel, corredor.

destrina *sf.* dextrina.

destro *ag.* derecho (dicho de lado, costado, brazo o mano) || diestro, hábil, fino, astuto, avisado, sagaz || *fianco* — *d'una nave*, estribor || *lato* —, parte, mano derecha || *sm.* comodidad, conveniencia, oportunidad || *cògliere il* —, aprovechar la ocasión favorable.

destrocherio *sm.* destroquerio, brazalete, armella.

destroyer *sm.* destroyer (cazatorpedero muy rápido).

desúmere *v. a.* deducir, inferir, conjeturar, argüir, sacar la conclusión o consecuencia (pret. *desunsi, desunse, desúnsero*; pp. *desunto*).

desumíbile *ag.* deducible.

desunto *ag.* e *p.* deducido, conjeturado, argüido || sacado.

detenere *v. a.* retener, guardar, estar en posesión || detener, tener preso u oculto.

detentore *sm.* tenedor, poseedor || (*leg.*) detenedor, detentador.

detenuto *ag.* e *p.* retenido, detenido || *sm.* preso, recluso, prisionero.

detenzione *sf.* detención, arresto, retención ilícita, detentación.

detergente *ag.* e *s.* detergente, detersivo.

detérgere *v. a.* deterger || limpiar, purificar, purgar (pret. *detersi*; pp. *derso*).

deterioramento *sm.* deterioro, deterioración.

deteriorante *ag.* deteriorante.

deteriorare *v. a.* deteriorar || **-si** *v.* deteriorarse, echarse a perder || *merci fácili a* —, mercancías perecederas.

deteriorato *ag.* e *p.* deteriorado, arruinado, averiado.

deteriorazione *sf.* deterioración, deterioro.

determinábile *ag.* determinable.

determinante *ag.* determinante.

determinare *v. a.* determinar || señalar, fijar, establecer || decidir, resolver, deliberar || — *i confini*, alindar || **-si** *v.* determinarse, decidirse, resolverse.

determinatamente *av.* determinadamente, expresamente, osadamente.

determinatezza *sf.* determinación, decisión.

determinativo *ag.* determinativo.

determinato *ag* e *p.* determinado, señalado || establecido || decidido, resuelto, deliberado.

determinazione *sf.* determinación, decisión.

determinismo *sm.* determinismo || fatalismo, predestinación.

detersione *sf.* detersión.

detersivo *ag.* e *s.* detersivo, detergente.

deterso *ag.* e *p.* limpiado.

detestábile *ag.* detestable, aborrecible, abominable, odioso || pésimo.

detestabilmente *av.* detestablemente.

detestare *v. a.* detestar, aborrecer, odiar.

detestato *ag.* e *p.* detestado, aborrecido, odiado.

detestatore *sm.* detestador, aborrecedor.

detestazione *sf.* detestación, aborrecimiento, abominación, odio, aversión invencible.

detonante *ag.* detonante.

detonazione *sf.* detonación, explosión.

detrarre *v. a.* deducir, descontar, desfalcar, sustraer || (*fig.*) detractar, difamar (pr. *detraggo*; pret. *detrassi*; fut. *detrarrò*; pp. *detratto*).

detrattore *sm.* detractor, difamador.

detrattorio *ag.* difamatorio.

detrazione *sf.* detracción || difamación.

detrimento *sm.* detrimento, perjuicio, daño moral.

detrito *sm.* escombro, ripio, residuo (de materiales de construcción) || cascajo (de cantera).

detronizzamento *sm.* destronamiento.

detronizzare *v. a.* destronar, deponer.

detronizzato *ag.* e *p.* destronado, depuesto.

detronizzazione *sf.* destronamiento.

detta *sf.* dicha, suerte, fortuna || dicho, opinión || *a — d'alcuno* según el dicho o parecer de alguno || *a sua —* estando a lo que dice él.

dettagliante *sm.* comerciante detallador, mercader al por menor, tratante o vendedor al detalle.

dettagliare *v. a.* detallar, particularizar, dar todos los pormenores || vender por menor, al menudeo.

dettagliatamente *av.* con todos los pormenores, en todos sus particulares.

dettagliato *ag.* e *p.* detallado, circunstanciado, pormenorizado, vendido al por menor || *progetto —*, proyecto detallado || *relazione — a*, relación por extenso.

dettaglio *sm.* detalle, pormenor, particular || *entrare in — i.* descender a detalles, a particularidades, entrar o extenderse en pormenores || *studi di —*, estudios de los detalles || *lavorare al —*, vender al por menor, girar en paquetería.

dettaglio (*al —*) *l. av.* por menor || *comprare, rendere al —*, comprar, vender por menor, por menudo, al menudeo, al detalle || *negoziante al —*, comerciante detallador, vendedor al por menor, al detalle, comerciante en paquetería.

dettame *sm.* dictamen, parecer, opinión, regla.

dettare *v. a.* dictar || inspirar, sugerir || *— condizioni, patti*, imponer condiciones, pactos || *— leggi, sentenze*, dar leyes, pronunciar sentencias.

dettato *sm.* dictado || dicción, estilo || sentencia, adagio, refrán || *pp.* dictado || *scrivere sotto —*, escribir por dictado.

dettatore *ag.* e *s.* dictador, dictante.

dettatura *sf.* dictado || *scrivere sotto —*, escribir por dictado.

detto *pp.* dicho, llamado || *ag.* precitado, ya mencionado, susodicho, antedicho, expresado || dito, idem || *sm.* dicho, expresión, palabra, refrán || *stare al — di uno*, referirse a lo que dice uno || *dal — al fatto v'è un gran tratto*, del dicho al hecho hay gran trecho.

detumescenza *sf.* detumescencia.

deturpamento *sm.* desfiguración, afeamiento, deterioración, estropeamiento.

deturpare *v. a.* desfigurar, estropear, afear, deteriorar, arruinar.

deturpato *ag.* e *p.* desfigurado, estropeado, afeado || deteriorado, arruinado.

deturpatore *ag.* e *s.* desfigurador, afeador, deteriorador, arruinador.

deturpazione *sf.* desfiguración, afeamiento, deterioración, estropeamiento.

deuteronomio *sm.* deuteronomio.

devastamento *sm.* devastación, destrucción.

devastare *v. a.* devastar, destruir, desolar.

devastato *ag.* e *p.* devastado, destruido, desolado.

devastatore *s.* devastador.

devastazione *sf.* devastación, destrucción.

devenire *v. n.* llegar a, concluir.

deviamento *sm.* desvío || descarrilamiento (de un tren).

deviare *v. a.* desviar, apartar o alejar del camino, extraviar || disuadir, apartar de la intención || descarrilar el tren || *— dalla retta*, desviarse de la derrota || *— dalla règola*, derogar, apartarse de la regla || *— le acque* derivar el curso de las aguas.

deviato *ag.* e *p.* desviado, apartado || derivado || descarrilado.

deviatore *sm.* desviador || (*ferr.*) guarda-agujas.

deviazione *sf.* desviación, desviación, desvío.

devolutivo *ag.* devolutivo.

devoluto *ag.* e *p.* devuelto || trasferido || adquirido por devolución.

devoluzione *sf.* devolución.

devólvere *v. a.* devolver || trasferir || *-si v.* recaer, pasar, adquirir por devolución.

devoniano *ag.* devoniano.

devotamente *av.* devotamente, con devoción.

devotíssimo *ag.* muy devoto || *— servo*, su seguro servidor.

devoto *ag.* devoto, pío, religioso || *sm.* devoto.

devozione *sf.* devoción || afección

afecto || -i *pl.* oraciones, preces, rezo || *far le sue* —, confesarse y comulgar.

di *prep.* de || — *anno in anno,* — *giorno in giorno,* — *quando in quando,* — *tratto in tratto,* de año en año, de día en día, de tiempo en tiempo, de trecho en trecho || — *domènica,* — *lunedì,* en domingo, en lunes, o los días de domingo, de lunes || — *giorno,* — *notte,* — *estate,* — *inverno,* de día, de noche, de verano, de invierno || — *mattina,* — *sera,* — *notte,* por la mañana, por la tarde, por la noche || — *nascosto,* — *soppiatto,* a escondidas || — *poppa,* — *prora,* por la popa, por la proa || — *qui a...,* de aquí a o hasta || — *seconda mano,* — *occasione,* de segunda mano, de ocasión; que no es nuevo || *contro* — *me,* contra mi || *dire* — *sì,* — *no,* decir que sí, que no || *èssere contento, soddisfatto* — *qc.,* estar contento, satisfecho con algo || *fatto, composto* — *vetro ecc.,* hecho, compuesto de vidrio etc. || *lavorare* — *impegno,* trabajar con empeño || *meno àbile* — *lui,* menos capaz que él || *nave càrica* — *grano,* buque cargado con trigo || *pezzi* — *ricambio,* piezas de repuesto || *più ricco* — *me,* más rico que yo || *saper* — *vino,* — *viola,* oler a vino, a violetas || *sognare* — *uno,* soñar en o con uno || *venire* — *corsa,* venir corriendo.

dì *sm.* día || *al* — *d'oggi,* hoy en día.

diabete *sm.* diabetes.

diabético *ag.* e *s.* diabético.

diabolicamente *av.* diabólicamente.

diabólico *ag.* diabólico.

diacclaia *sf.* nevera.

diacciare *v. a.* refrescar con hielo, helar, hacer el hielo || *v. n.* helar || **-si** *r.* helar, helarse.

diacciata *sf.* helada.

diacciato *ag.* e *p.* nevado, helado || *sm.* helado.

diacciatura *sf.* congelación || mancha en las piedras preciosas.

diaccio *sm.* hielo || mancha en las piedras preciosas || *di* —, refrescado, helado || *ag.* frío, helado, refrescado.

diacciuolo *sm.* carámbano, cerrión, canelón, témpano de hielo || *dente* —, diente que no puede sufrir el hielo o el calor.

diachilone *sm.* diaquilón.

diacodion *sm.* diacodión.

diaconale *ag.* diaconal.

diaconato *sm.* diaconado.

diaconessa *sf.* diaconisa.

diaconía *sf.* diaconía.

diácono *sm.* diácono || *ordinare* —, diaconizar.

diácope *sf.* diácope.

diacorético *ag.* diacorético.

diacrisi *sf.* diacrisis.

diacrítico *ag.* diacrítico.

diacústica *sf.* diacústica.

diacústico *ag.* diacústico.

diadelfía *sf.* diadelfia.

diadelfo *ag.* diadelfo.

diadema *sm.* diadema || corona real || aureola.

diadoco *sm.* diadoco (príncipe heredero de la corona de Grecia).

diafaneità, diafanità *sf.* diafanidad.

diáfano *ag.* diáfano.

diafonía *sf.* diafonía.

diaforesi *sf.* diaforesis, transpiración fuerte.

diaforético *ag.* e *s.* diaforético, sudorífico.

diaframma *sm.* diafragma.

diaframmático *ag.* diafragmático.

diágnosi *sf.* diágnosis || *far la* —, diagnosticar.

diagnóstica *sf.* diagnóstica.

diagnosticare *v. a.* diagnosticar.

diagnosticato *ag.* e *p.* diagnosticado.

diagnóstico *ag.* diagnóstico.

diagonale *sf.* diagonal.

diagonalmente *av.* diagonalmente.

diagramma *sm.* diagrama.

dialettale *ag.* dialectal.

dialéttica *sf.* dialéctica.

dialetticamente *av.* dialécticamente.

dialéttico *ag.* e *s.* dialéctico.

dialetto *sm.* dialecto, patuá, habla.

dialettología *sf.* dialectología.

dialettólogo *sm.* dialectólogo.

diálisi *sf.* diálisis.

dializzare *v. a.* dialisar.

dializzatore *sm.* dialisador.

dialogare *v. n.* dialogar.

dialogato *ag.* e *p.* dialogado.

dialógico *ag.* dialógico.

dialogismo *sm.* dialogismo.

dialogista *sm.* dialogista.

dialogística *sf.* dialogística.

dialogístico *ag.* dialogístico.

dialogizzare *v. n.* dialogizar.

diálogo *sm.* diálogo, conversacion.
dialtea *sf.* dialtea.
diamantaio *sm.* diamantero, diamantista, lapidario.
diamante *sm.* diamante (piedra preciosa e instrumento para cortar el vidrio) || *edizione* — edicion diamante.
diamantifero *ag.* diamantífero.
diamantino *ag.* diamantino.
diametrale *ag.* diametral.
diametralmente *av.* diametralmente || — *opposto,* perfectamente lo contrario.
diámetro *sm.* diámetro.
diámine! *esl.* ¡diantre! ¡caramba!
diana *sf.* diana || *suonar la* —, tocar la diana.
Diana *n. p.* Diana.
diandria *sf.* diandria.
diandro *ag.* diandro.
dianto *ag.* dianto.
dianzi *av.* poco ha, hace poco, no hace mucho || antes, poco tiempo antes.
diapalma *sf.* diapalma.
diápason *sm.* diapason.
diapente *s. 2 g.* diapente.
diaria *sf.* diario, gastos diarios o de viaje, jornal.
diario *sm.* libro diario, libro jornal || diario, periódico, gaceta || *ag.* diario, cotidiano.
diarista *sm.* diarista.
diarrea *sf.* diarrea || (*fam.*) seguidillas || *aver la* —, tener diarrea, descomposición de cuerpo, curso de vientre.
diartrosi *sf.* diartrosis.
diáscola (*alla* —) *l. av.* a la diabla, de prisa y mal, en desorden.
diáscolo *sm.* diablo.
diascordio *sm.* diascordium.
diasóstica *sf.* diasóstica.
diaspato *ag.* jaspeado.
diasprino *ag.* diasprino.
diaspro *sm.* diaspro, jaspe.
diastasi *sf.* diastasis.
diastema *sm.* diastema.
diástilo *sm.* diástilo.
diástole *sf.* diástole.
diátesi *sf.* diátesis.
diatónico *ag.* diatonico.
diatriba *sf.* diatriba, discurso acusatorio, discusión violenta || disertacion; (*fig.*) sermón, reprensión.
diávola *sf.* diabla, diablesa || mujer diabólica || *buona* —, mujer bonachona, de buena pasta.
diavolaccio (*buon* —) *sm.* buen diablo, hombre bonachon.
diavoleggiare *v. n.* hacer gran ruido.
diavolería *sf.* diablura, travesura, accion o cosa diabólica || confusion, enredo || pensamiento extraño.
diavolerío *sm.* batahola, algazara, algarabía.
diavolesco *ag.* diabólico.
diavolessa *sf.* diabla.
diavoleto *sm.* batahola, algazara.
diavoletto *sm.* diablito, diablillo || niño muy vivaracho.
diavolino *sm.* diablillo.
diavolío *sm.* batahola, algazara || (*fig.*) gran cantidad, gran numero.
diávolo *sm.* diablo, demonio || *buon* —, pobre diablo, hombre de buena pasta, bonachon || — *scatenato,* niño revoltoso y travieso || *andare al* —, irse al diablo, andar en ruina || *avere il* — *addosso,* tener el diablo en el cuerpo || *avere un* — *per capello,* estar uno dado al diablo || *darsi al* —, darse al diablo, desesperarse || *far il* — *a quattro,* hacer gran ruido; tomarse gran trabajo para conseguir algo || *va, vada al* —! ¡vete al diablo, a los demonios! ¡váyase V. enhoramala! || —! *esl.* ¡diantre! ¡que diablos!
dibarbicare *v. a.* desarraigar.
dibassamento *sm.* baja, rebaja.
dibassare *v. a.* bajar, rebajar || *v. n.* decaer.
dibasso *sm.* rebaja.
dibastare *v. a.* desbastar, desalbardar.
dibáttere *v. a.* batir, bazucar, agitar, revolver, mezclar || debatir, discutir, contender || sacudir || — *i denti* rechinar los dientes || — *il prezzo* contender sobre el precio, regatear, mercadear || —**si** *v. r.* agitarse, sacudirse.
dibattimento *sm.* sacudida || debate, contienda, disputa, discusion || (*for.*) debates || — *a porte chiuse* debates, audiencia a puertas cerradas || *chiudere il* —, cerrar los debates.
dibáttito *sm.* debate, disputa, discusión.
dibattitore *sm.* contendor, contendedor.
dibattuto *ag. e p.* agitado, sacudido || discutido, contendido.
diboscamento *sm.* desmonte, corta, tala de bosques.

diboscare *v. a.* desmontar, cortar, talar los bosques.

diboscato *ag.* e *p.* desmontado, cortado, talado.

dibrucamento *sm.* monda de los árboles.

dibrucare *v. a.* mondar, podar las plantas || escardar, arrancar ciertas yerbas de los sembrados.

dibrucatura *sf.* monda, poda de los árboles || escarda de los sembrados.

dibucciare *v. a.* descascarar.

dibucciatura *sf.* descascadura.

dica *sm.* grasa de dika.

dicace *ag.* hablador || mordaz, maldiciente.

dicacità *sf.* dicacidad, mordacidad, maledicencia, mala chanza.

dicastérico *ag.* dicastérico.

dicastero *sm.* dicastero, ministerio || *— della marina*, ministerio de marina.

dicatti (*aver —*) *l. fam.* tener felicidad, estar contento, darse por satisfecho.

dicembre *sm.* diciembre.

dicente *p. pr.* diciente, que dice || *havvi una nota —*, hay una nota del siguiente tenor || *se —*, que presume ser.

dicentramento *sm.* descentración.

dicentrare *v. a.* descentrar.

dicería *sf.* cuento, noticia, dicho o rumor que corre || *è una pura —*, no es sino una patraña.

dicervellare *v. a.* aturdir, hacer perder la cabeza, romper o desconcertar los sesos || **-si** *v.* devanarse los sesos.

dicévole *ag.* propio, decente, conveniente, correcto, decoroso || *éssere —*, estar bien, ser conveniente.

dicevolezza *sf.* propiedad, decencia, conveniencia, decoro.

dicevolmente *av.* decorosamente, convenientemente.

dichiara *sf.* declaración.

dichiaramento *sm.* desafío de «camorristas».

dichiarante *ag.* e *s.* declarante, exponente, otorgante.

dichiarare *v. a.* declarar, manifestar || asegurar, afirmar, certificar || atestiguar, deponer, testificar.

dichiaratamente *av.* explícitamente, claramente.

dichiarativo *ag.* declarativo, expositivo, testificativo.

dichiarato *ag.* e *p.* declarado, manifestado || afirmado, testificado || *nemico —*, enemigo manifiesto.

dichiaratorio *ag.* declaratorio, afirmativo.

dichiarazione *sf.* declaración, aserción || *— d'abbandono*, d. de abandono || *— doganale, d'entrata, d'uscita*, d. de aduana, de entrada, de salida || *— giurata*, d. bajo juramento.

dichinare *v. n.* declinar, decaer, bajar.

diciannove *ag.* diez y nueve, diecinueve.

diciannovésimo *ag.* décimonono || *un —*, un diez y nueveavo.

diciassette *ag.* diez y siete, diecisiete.

diciassettésimo *ag.* décimosétimo, décimoséptimo || *un —*, un diez y seteavo.

dicíbile *ag.* decible.

dicimare *v. a.* desmochar.

dicimatura *sf.* desmoche.

dicioccare *v. a.* cortar gajos || desgajar.

diciottenne *ag.* de diez y ocho años.

diciottésimo *ag.* décimoctavo || *un —*, un diez y ochoavo.

diciotto *ag.* diez y ocho, dieciocho.

dicitore *sm.* decidor, orador || hablador, bromista || *ag.* decidor, locuaz.

dicitura *sf.* dicción || frase, locución.

dicontra *sf.* sosobra (vela).

dicóreo *sm.* dicóreo.

dicotilédone *ag.* dicotiledóneo.

dicotomía *sf.* dicotomía, bifurcación.

dicótomo *ag.* dicótomo

dicrotismo *sm.* dicrotismo.

didascálica *sf.* didascalia.

didascalicamente *av.* didascálicamente.

didascálico *ag.* didascálico.

didáttica *sf.* didáctica.

didatticamente *av.* didácticamente.

didáttico *ag.* didáctico.

didentro *av.* dentro, por dentro, en el interior.

didiacciamento *sm.* deshielo.

didiacciare *v. n.* deshelar.

didimio *sm.* didimio (metal).

dieci *ag.* diez ‖ *Consiglio dei* —, Consejo de los diez.

diecina *sf.* decena.

diecino *sm.* pieza de diez céntimos ‖ vaso de vino o licor de a diez céntimos.

diecireme *sf.* galera de diez hileras de remos.

diedro *ag.* diedro.

Dieppe *n. g.* Diepe.

diéresi *sf.* diéresis.

diesare *v. a.* hacer diesi ‖ anotar con sostenidos.

diesis *sm.* diesi ‖ sostenido.

dieta *sf.* dieta, junta, asamblea, congreso ‖ dieta, régimen ‖ *stare alla* —, estar a o de dieta, guardar u observar dieta.

dietética *sf.* dietética.

dietético *ag.* dietético.

dietreggiare *v. n.* retroceder, recular.

dietro *sm.* el detrás, la parte posterior ‖ *prep.* detrás de, atrás ‖ según, conforme ‖ *av.* detrás ‖ *andar* —, seguir a uno, ir detrás de él, (*fig.*) imitar a uno, o morir poco después de él ‖ *correre* — correr atrás ‖ *condursi, tirarsi* —, llevar, arrastrar consigo ‖ *di* —, detrás, al dorso, al respaldo ‖ *èssere — a scrivere, a lèggere*, estar escribiendo, leyendo ‖ *lasciar* —, dejar atrás a uno, superarle ‖ *l'un — l'altro*, en fila, uno detrás de otro ‖ *— le istruzioni avute*, conforme las instrucciones recibidas ‖ *— regolare ricevuta*, bajo o contra regular recibo.

difalcare *v. a.* desfalcar, descontar rebajar.

difalcato *ag.* e *p.* desfalcado, descontado, rebajado.

difalco *sm.* deduccion, rebaja, descuento, tara.

difendente *ag.* defendedor, sustentador, protector.

diféndere *v. a.* defender, amparar, proteger, vindicar, sostener ‖ defender una causa ‖ **-si** *v.* defenderse ‖ disculparse (pret. *difesi, difese, difèsero*; pp. *difeso*).

difendíbile *ag.* defendible.

difenditore *ag.* e *s.* defensor.

difensíbile *ag.* defensible.

difensiva *sf.* defensiva ‖ *stare sulla* —, quedar a la defensiva, guardarse, tener cuidado con algo, guardar el bulto.

difensivamente *av.* defensivamente.

difensivo *ag.* defensivo.

difensore *sm.* defensor ‖ *— d'ufficio*, defensor nombrado de oficio.

difesa *sf.* defensa ‖ amparo, protección ‖ *per eccesso di* —, por exceso de defensa ‖ *per legittima* —, en defensa legítima ‖ *mettersi sulla* —, ponerse en defensa ‖ *prendere le — di uno*, defender, proteger a uno ‖ *— d'approdo*, defensa del costado (de un buque) ‖ **-e** *pl.* defensas, fortificaciones.

difettare *v. n.* faltar, carecer, tener necesidad, estar desprovisto de algo.

difettivo *ag.* defectivo, defectuoso.

difetto *sm.* defecto, deficiencia, falta ‖ imperfeccion, vicio ‖ escasez, penuria, estrechez ‖ *a — di*, a falta de, faltando.

difettosamente *av.* defectuosamente.

difettoso *ag.* defectuoso, imperfecto ‖ *essere* —, tener defectos.

difettuosità *sf.* defectuosidad.

diffalcare *v. a.* desfalcar, descontar, rebajar.

diffalcato *ag.* e *p.* desfalcado, descontado, rebajado.

diffalco *sm.* deduccion, rebaja, descuento, tara.

diffamamento *sm.* difamación.

diffamante *ag.* difamante.

diffamare *v. a.* difamar, desacreditar, denigrar, calumniar.

diffamato *ag.* e *p.* difamado, desacreditado, denigrado.

diffamatore *sm.* difamador, infamador, calumniador.

diffamatorio *ag.* difamatorio, calumnioso.

diffamazione *sf.* difamacion, calumnia.

differente *ag.* diferente, diverso, distinto, desemejante.

differentemente *av.* de un modo diverso.

differenza *sf.* diferencia ‖ desigualdad, desemejanza ‖ desavenencia, controversia, disputa, contestación ‖ *a — di*, contrariamente a ‖ *dividere la* —, dividir, partir la diferencia ‖ *pagare la* —, abonar, pagar la diferencia.

differenziale *ag.* diferencial ‖ *calcolo* —, cálculo diferencial o de las

cantidades muy pequeñas || *contratto* —, juego sobre las diferencias del valor de los títulos, operación a descubierto.

differenziare *v. a.* diferenciar.

differenziato *ag.* e *p.* diferenciado.

differíbile *ag.* diferible, aplazable.

differimento *sm.* dilación, aplazamiento, prórroga.

differire *v. a.* diferir, aplazar, suspender, dejar para otro día; retardar, retrasar su viaje; prorrogar, postergar el plazo; posponer, aplazar el pago || *v. n.* diferir, ser diferente.

differito *ag.* e *p.* diferido, aplazado || retardado, postergado, pospuesto.

differitore *sm.* aplazador, temporizador.

difficile *ag.* difícil, dificultoso, arduo, complejo, fatigoso || descontentadizo || *sm.* dificultad.

difficilmente *av.* difícilmente, con dificultad.

difficoltà *sf.* dificultad || *appianare, eliminare le* —, allanar, remover, resolver las dificultades || *incontrare* —, tropezar con d., encontrar d. || *suscitare* —, sublevar, poner d. || *superare le* —, superar, vencer las dificultades.

difficoltare *v. a.* dificultar || *v. n.* haber, poner dificultades.

difficoltoso *ag.* dificultoso, difícil || *uomo* —, hombre difícil de contentar.

diffida *sf.* advertencia, notificación || intimación || —*d'un impiegato*, aviso de desconfianza contra un empleado, cautela para no confiarle nada || —*al padrone di casa*, aviso de dejar libre el local.

diffidamento *sm.* desconfianza.

diffidanza *sf.* desconfianza.

diffidare *v. n.* desconfiar || *v. a.* intimar, notificar.

diffidato *ag.* e *p.* desconfiado || intimado, notificado.

diffidente *ag.* desconfiado, sospechoso.

diffidenza *sf.* difidencia, desconfianza, sospecha o recelo de ser engañado.

diffóndere *v. a.* difundir, extender, derramar || propagar, divulgar || **-si** *r.* extenderse, propagarse || hablar o escribir difusamente sobre algo.

diffonditore *sm.* propagador.

difformare *v. a.* deformar, desformar.

difformatamente *av.* deformadamente.

difformato *ag.* e *p.* deformado, desformado.

difforme *ag.* deforme, disforme || *parere* —, opinión diferente o contraria.

difformità *sf.* deformidad || disformidad || diferencia.

diffrángere *v. a.* difrangir.

diffrazione *sf.* difracción.

diffusamente *av.* difusamente || *trattare* —, tratar detenidamente, largamente.

diffusione *sf.* difusión.

diffusivo *ag.* difusivo.

diffuso *ag.* difuso, esparcido, dilatado || *pp.* divulgado || difundido, propagado.

difilamento *sm.* desfile.

difilare *v. a.* desfilar || deshilachar || *v. n.* ir derecha o directamente hacia una persona o cosa.

difilato *pp.* desfilado || deshilachado || *andar, venire* —, ir, venir derecha o directamente, de prisa o sin detenerse.

diftérico *ag.* diftérico.

difterite *sf.* difteritis, difteria || (*pop.*) garrotillo.

diga *sf.* dique de mar, muelle, escollera rompe-olas || presa, esclusa.

digamma *sm.* digama.

digástrico *ag.* digástrico.

digerente *ag.* digestivo.

digeríbile *ag.* digerible, digestible.

digeribilità *sf.* digeribilidad, digestibilidad.

digerire *v. a.* digerir || sentarse la comida || *non poter — una cosa*, (*fig.*) no poder tragar o creer algo.

digerito *ag.* e *p.* digerido || engullido.

digestíbile *ag.* digestible.

digestione *sf.* digestión || *visita di* —, visita hecha al anfitrión después de una comida.

digestivo *ag.* e *s.* digestivo.

digesto *ag.* digesto || *sm.* digesto, código de Justiniano.

digestore *sm.* digestor.

dighiacciare *v. n.* deshelar.

digiogare *v. a.* desuncir los bueyes.

Digione *n. g.* Dijón.

digitale *ag.* digital || *sf.* digital

(medicamento) || digital, dedalera (planta).

digitalina *sf.* digitalina.

digitare *v. n.* digitar.

digitato *ag.* digitado.

digitazione *sf.* digitacion, dedeo.

digitigrado *ag.* e *s.* digitígrado.

digiunare *v. n.* ayunar.

digiunatore *sm.* ayunador.

digiuno *sm.* ayuno || *ag.* en ayunas || *essere* —, estar en ayunas, (*fig.*) ser profano, estar desprovisto, no tener noción de una cosa || *giorno di* —, dia de ayuno.

dignità *sf.* dignidad.

dignitario *sm.* dignitario.

dignitosamente *av.* con dignidad.

dignitoso *ag.* digno, decoroso, conveniente.

digocciolare *v. n.* gotear.

digozzare *v. a.* degollar.

digradamento *sm.* degradacion.

digradare *v. a.* degradar || disminuir los colores, matizar || *v. n.* descender, bajar poco a poco || disminuir o descender por grados.

digradato *ag.* e *p.* degradado || matizado || disminuido por grados.

digradazione *sf.* degradación || descenso por grados.

digrassare *v. a.* desengrasar.

digrassatore *sm.* desengrasador.

digrassatura *sf.* desengrasamiento.

digredire *v. n.* digresionar, hacer digresiones.

digressione *sf.* digresión.

digressivo *ag.* digresivo.

digrignamento *sm.* rechino.

digrignare *v. a.* rechinar los dientes || *v. n.* refunfuñar.

digrossamento *sm.* desbaste.

digrossare *v. a.* desbastar || amaestrar.

digrossato *ag.* e *p.* desbastado || amaestrado.

digrossatore *sm.* desbastador || amaestrador.

digrossatura *sf.* desbastadura.

digrosso (*in* —) *l. av.* casi, poco más o menos, cerca de, unos, unas.

digruma *sf.* voracidad.

digrumale *sm.* rumia.

digrumare *v. a.* rumiar || comer, tragar.

digrumato *ag.* e *p.* rumiado || comido, tragado.

digrumatore *ag.* e *s.* rumiador || comiante

diguazzamento *sm.* bazuqueo

diguazzare *v. a.* bazuquear.

diguazzato *ag.* e *p.* bazuqueado

digusciare *v. a.* desvainar.

digusciato *ag.* e *p.* desvainado.

dilucciare *v. a.* desenlazar

dilucciato *ag.* e *p.* desenlazado.

dilacerare *v. a.* dilacerar.

dilacerato *ag.* e *p.* dilacerado.

dilacerazione *sf.* dilaceracion, desgarro

dilagare *v. n.* inundar || extenderse || *si r.* propagarse

dilagato *pp.* inundado, propagado.

dilaniare *v. a.* dilacerar, lacerar.

dilaniato *ag.* e *p.* dilacerado.

dilapidamento *sm.* dilapidacion.

dilapidare *v. a.* dilapidar, disipar.

dilapidato *ag.* e *p.* dilapidado, disipado.

dilapidatore *sm.* dilapidador.

dilapidazione *sf.* dilapidación

dilatábile *ag.* dilatable.

dilatabilità *sf.* dilatabilidad.

dilatamento *sm.* dilatamiento.

dilatante *ag.* dilatante.

dilatare *v. a.* dilatar || *si r.* dilatarse.

dilatato *ag.* e *p.* dilatado.

dilatatore *sm.* dilatador.

dilatatorio *ag.* dilatatorio.

dilatazione *sf.* dilatacion.

dilatorio *ag.* dilatorio.

dilavamento *sm.* deslavadura

dilavare *v. a.* deslavar.

dilavato *pp.* deslavado || *ag.* descolorido, pálido.

dilavatura *sf.* deslavadura.

dilavazione *sf.* deslavadura.

dilazionare *v. a.* e *n.* diferir, prorrogar, aplazar, retardar, sobresecer.

dilazionato *ag.* e *p.* diferido, prorrogado, aplazado || retardado.

dilazione *sf.* dilación, prórroga, plazo || *concédere una* —, conceder una dilación al perseguido, un plazo para el pago, una prórroga de la fecha.

dileggiábile *ag.* irisible.

dileggiamento *sm.* escarnio, irrisión, mofa.

dileggiare *v. a.* escarnecer, menospreciar || burlarse, mofarse de uno.

dileggiato *ag.* e *p.* escarnecido, burlado.

dileggiatore *ag.* e *s.* escarnecedor, mofador.

dileggio *sm.* escarnio. mofa, irrisión.

dileguábile *ag.* apartable || disipable.

dileguamento *sm.* desaparecimiento, dispersión || disipación.

dileguare *v. a.* desaparecer || *r. n.* disipar, hacer desaparecer || **-si** *r.* alejarse, dispersarse, disiparse || irse. escabullirse.

dileguato *ag.* e *p.* desaparecido || disipado, dispersado || alejado.

dileguo *sm.* alejamiento, desaparición || *andare in* —, desaparecer. desvanecer.

dilemma *sm.* dilema.

dilettabilità *sf.* deleite.

dilettante *sm.* diletante. aficionado.

dilettantismo *sm.* diletantismo.

dilettare *r. a.* deleitar. recrear, regocijar, divertir. causar placer || *r. n.* agradar || **-si** *r.* deleitarse. divertirse, regocijarse, gozar.

dilettazione *sf.* deleitación.

dilettévole *ag.* deleitable. divertido, agradable, delicioso. encantador.

dilettevolmente *av.* agradablemente, con deleite.

dilettivo *ag.* afectuoso.

diletto *ag.* dilecto, amado, querido || *sm.* deleite, gozo, gusto, placer || *per* —, por pasatiempo, por gusto, para divertirse || *prèndersi* —, gozarse en algo, divertirse.

dilettosamente *av.* deleitablemente.

dilettoso *ag.* deleitoso, agradable.

dilezione *sf.* dilección || afecto.

diligentare *v. a.* diligenciar || hacer con esmero o precisión || cuidar de algo.

diligentato *ag.* e *p.* diligenciado, hecho con precisión o cuidado || *ag.* esmerado, preciso.

diligente *ag.* diligente, cuidadoso, aplicado, laborioso, activo.

diligentemente *av.* con atención, con cuidado.

diligenza *sf.* diligencia, asiduidad, atención, acucia, cuidado || diligencia, coche correo, silla o coche de posta, mesanjería.

diliscare *v. a.* quitar las aristas (al pescado) || rastrillar, agramar, espadar el cáñamo.

diliscato *ag.* sin aristas || *ag.* e *p.* agramado.

diliscatoio *sm.* rastrillo.

diloggiare *v. n.* desalojar.

dilollare *v. a.* aechar, abalear los granos.

dilollato *ag.* e *p.* aechado, abaleado.

dilombarsi *r. r.* deslomarse, derrengarse.

dilombato *ag.* e *p.* deslomado, derrengado.

dilombatura *sf.* deslomadura.

dilontanare *v. a.* alejar.

dilucidamente *av.* claramente.

dilucidare *v. a.* deslustrar, quitar el lustre || dilucidar, explicar, aclarar.

dilucidato *ag.* e *p.* deslustrado || explicado.

dilucidatorio *ag.* aclaratorio.

dilucidatura *sf.* deslustración. deslucimiento, falta de lustre || explicación, aclaración.

dilucidazione *sf.* dilucidación, explicación, aclaración.

diluente *ag.* e *s.* diluente || diluyente.

diluire *v. a.* diluir, desleir, disolver.

diluito *ag.* e *p.* diluído, desleído.

dilungare *v. a.* prolongar. alargar || temporizar || diluir || **-si** *r.* alejarse, alargarse || dilatarse || extenderse sobre un sujeto.

dilungato *ag.* e *p.* prolongado, alargado || diluído || extendido.

dilungazione *sf.* prolongación.

dilustrare *v. a.* deslustrar.

diluviale *ag.* diluvial.

diluviano *ag.* diluviano.

diluviare *v. a.* diluviar, llover a cántaros || (*fig.*) venir o caer en abundancia || comer mucho, devorar.

diluviatore *sm.* devorador, tragón, glotón.

diluvio *sm.* diluvio, inundación || (*fig.*) gran cantidad, abundancia || invasión, irrupción || *un — di pópoli*, gentío enorme.

diluvione *sm.* tragón, glotón.

diluzione *sf.* dilución, dilución.

dimacchiare *v. a.* desboscar, desmontar, talar los bosques || quitar manchas.

dimagramento *sm.* enmagreci-

mento, descarnamento || enflaquecimiento.

dimagrare *v. a.* enmagrecer, enflaquecer || descarnar || *v. n.* volverse flaco, magro, enjuto.

dimagrato *pp.* enmagrecido enflaquecido || *ag.* flaco, magro, enjuto.

dimagrire *v. n.* enflaquecer, volverse flaco o magro.

dimagrito *ag. e p.* enflaquecido || *ag.* flaco, magro.

dimanda *sf.* demanda || peticion || pregunta.

dimandare *v. a.* demandar, pedir || preguntar, interrogar || **-si** *r.* llamarse, apellidarse.

dimandato *ag. e p.* demandado, pedido, preguntado.

dimani *av.* mañana || *al* —, el dia siguiente || *— mattina, — sera,* mañana por la mañana, por la tarde.

dimenamento *sm.* meneo || agitacion.

dimenare *v. a.* menear, remover, agitar, sacudir || *— le braccia,* agitar los brazos || *— il capo,* menear la cabeza || *— la coda,* rabear, colear, hojear || *— le spalle,* encomerse || **si** *r.* menearse, moverse, agitarse.

dimenio *sm.* meneo; agitacion o sacudimiento prolongado.

dimensione *sf.* dimension.

dimenticággine *sf.* olvido, descuido, negligencia.

dimenticanza *sf.* olvido, descuido, omisión.

dimenticare *v. a.* olvidar, descuidar || **-si** *r.* olvidarse.

dimenticatoio *sm.* olvido || *mettere nel —,* olvidar, dar en o al olvido.

diméntico *ag.* olvidadizo, descuidado, desmemoriado, inmémore.

dimenticone *sm.* desmemoriado flaco de memoria.

dimessamente *av.* modestamente, humildemente.

dimesso *pp.* revocado, dimitido, depuesto || *ag.* humilde, modesto, sencillo.

dimesticamente *av.* familiarmente.

dimesticare *v. a.* domesticar || **si** *r.* familiarizarse.

dimestichévole *ag.* familiar.

dimestichezza *sf.* familiaridad, intimidad, amistad.

diméstico *ag.* familiar || familiarizado domesticado.

dimetro *ag.* dimetro

diméttere *v. a.* destituir, revocar, dimitir a un empleado; deponer, remover privar a uno del empleo o oficio || **si** *r.* dimitirse, renunciar a un empleo o cargo.

dimezzamento *sm.* division, particion por mitad o en mitades.

dimezzare *v. a.* dimidiar, dividir por mitad en mitades partir en dos.

dimezzato *ag. e p.* dividido en dos partes o por mitad, partido en dos.

diminuendo *sm.* disminuendo.

diminuibile *ag.* disminuible.

diminuire *v. a.* disminuir reducir restringir || *v. n.* disminuir, rebajar decrecer enflaquecer || *— le imposte* desgravar los impuestos || *— il prezzo,* disminuir, bajar, reducir el precio || *— la velocita,* disminuir, reducir la velocidad || **si** *r.* disminuirse

diminuito *pp.* disminuido, decrecido || rebajado.

diminutivo *ag. e s.* diminutivo.

diminuzione *sf.* disminucion merma, decremento || reduccion, rebaja, perdida || *— d'imposte* desgravamen de impuestos || *— d'entrate,* decremento de entradas || *— di pressione,* reduccion de presion || *— di prezzo,* rebaja de precio.

dimissionario *ag. e s.* dimisionario.

dimissione *sf.* dimision || *chiedere le —,* pedir la dimision *rassegnare le proprie —,* presentar su dimision, resignar o dimitir un empleo, un cargo.

dimissoria *sf.* dimisoria.

dimissoriale *ag.* dimisorial.

dimissorio *ag.* dimisorio.

dimodochè *cong.* de modo que.

dimolare *v. a.* derretir, licuar mojar || *v. n.* deshelarse.

dimolto *av.* muy, mucho.

dimora *sf.* morada, habitacion, domicilio || residencia, permanencia || demora, tardanza, retardo *senza fissa —,* sin domicilio conocido.

dimorante *ag.* residente, domiciliado.

dimorare *v. n.* habitar, residir, vivir, tener domicilio en || permanecer, quedar || retardar.

dimorfo *ag.* dimorfo.

dimostrábile *ag.* demostrable, probable.

dimostrabilità *sf.* demostrabilidad.

dimostrante *ag.* e *s.* demostrante, manifestante.

dimostrare *v. a.* demostrar, probar || mostrar, hacer ver || atestiguar, testificar || *v. n.* aparecer, aparentar || dar indicios, muestras o señales || **-si** *r.* manifestarse, mostrarse, hacerse ver.

dimostrativamente *ar.* demostrativamente.

dimostrativo *ag.* demostrativo.

dimostrato *ag.* e *p.* demostrado, probado || mostrado, manifestado.

dimostratore *ag.* e *s.* demostrador.

dimostrazione *sf.* demostración || manifestación || testificación || *— d'affetto, d'amicizia,* prueba, testimonio de afecto, de amistad.

dimozzare *v. a.* desmochar, mutilar || podar.

dimozzo *ag.* desmochado.

dinamía *sf.* dinamia.

dinámica *sf.* dinámica.

dinámico *ag.* dinámico.

dinamismo *sm.* dinamismo.

dinamista *sm.* dinamista.

dinamitardo *sm.* dinamitardo.

dinamitare *v. a.* dinamitar, destruir con la dinamita.

dinamite *sf.* dinamita.

dinamítico *ag.* dinamítico.

dínamo *sf.* dinamo || *— in derivazione,* dínamo shunt o en derivación.

dinamómetro *sm.* dinamómetro.

dinanzi *prep.* delante, por la parte anterior || en presencia de, ante || *ar.* antes, anteriormente || *— un tal procédere,* a la vista de tal modo de obrar || *méttere —,* manifestar, exponer || *sm.* la delantera, la parte anterior, la fachada.

dinasta *sm.* dinasta.

dinastía *sf.* dinastía.

dinástico *ag.* dinástico.

dindellare *v. n.* menear el cuerpo || bambolear, balancear.

dindo *sm.* pavo || *— arrosto,* pavo asado.

dindondare *v. n.* campanear || *sm.* el din-dan que hacen las campanas tocando.

dinegare *v. a.* denegar, negar.

dinegazione *sf.* denegación || repulsa.

diniego *sm.* denegación || repulsa.

dinoccolato *ag.* e *s.* desganado, flojo, descuidado.

dinosauro *sm.* dinosaurio (reptil fósil).

dinoterio *sm.* dinoterio (mamífero fósil).

dintornare *v. a.* contornear, perfilar.

d'intorno *prep.* al rededor.

dintorno *sm.* contorno, perfil || **-i** *pl.* alrededores, contornos, cercanías.

Dio *sm.* Dios || *alla mercè di —,* al azar, a la ventura || *chi s'aiuta — l'aiuta,* al que madruga Dios le ayuda || *la — mercè,* por la gracia o la merced de Dios || *— me la mandi buona,* ¡que Dios me asista! || *per —!,* ¡por Dios! ¡por un solo Dios! || *per amor di —,* por el amor de Dios; gratis, sin pagar || *— voglia,* Dios lo haga o lo quiera.

diocesano *ag.* e *s.* diocesano.

diócesi *sf.* diócesi, diócesis.

Diocleziano *n. p.* Diocleciano.

Diodoro *n. p.* Diodoro.

Diógene *n. p.* Diógenes.

dioico *ag.* dioico.

Diomede *n. p.* Diomedes.

dionéa *sf.* dionea.

Dionigi *n. p.* Dionisio.

diorama *sm.* diorama.

diorite *sf.* diorito.

dioscórea *sf.* dioscórea.

diottra *sf.* dioptra.

dióttrica *sf.* dioptrica.

dióttrico *ag.* dióptrico.

dipanamento *sm.* devanamiento.

dipanare *v. a.* devanar, ovillar || desenredar || comer mucho.

dipanatura *sf.* devanamiento.

dipartenza *sf.* partida, salida || despedida.

dipartimentale *ag.* compartimental || departamental, provincial.

dipartimento *sm.* compartimiento || departamento, subdivisión, despacho || provincia, distrito, comarca.

dipartire *v. a.* partir, dividir, separar || distribuir || alejar || **-si** *r.* partir, marcharse, alejarse || separarse.

dipartita *sf.* partida, salida || fallecimiento.

dipendente *ag.* e *s.* dependiente || subordinado, subalterno.

dipendentemente *ar.* dependientemente.

dipendenza *sf.* dependencia || ordinación.

dipéndere *v. n.* depender, derivar, provenir, traer origen, ser la causa || depender, estar a la merced de || estar sujeto o subordinado a (pret. *dipesi*, pp. *dipeso*).

dipennare *v. a.* rayar, borrar.

dipeso *pp.* dependido.

dipétalo *ag.* dipétalo.

dipíngere *v. a.* pintar, colorar (*fig.*) describir || — *all'acquarello, a guazzo, a olio, a pastello,* pintar a la acuarela, a la aguada, al óleo, al pastel || — *dal vero,* pintar, copiar del natural || -**si** *v.* pintarse || aderezarse, dar colores y afeites al rostro.

dipinto *pp.* pintado || coloreado || afeitado, aderezado || *sm.* pintura, cuadro.

dipintore *sm.* pintor.

dipintura *sf.* pintura.

diploma *sm.* diploma, patente || — *di capitano, di macchinista,* nombramiento de capitán, de maquinista.

diplomática *sf.* diplomática.

diplomaticamente *av.* diplomáticamente.

diplomático *ag.* e *s.* diplomático.

diplomazia *sf.* diplomacia.

diplopía *sf.* diplopía, visión doble de los objetos.

dipodo *ag.* dípodo.

dipoi *av.* después, en seguida.

diportamento *sm.* comportamiento, porte, conducta, proceder.

diportarsi *v. r.* comportarse, portarse, conducirse.

diporto *sm.* 1) recreo, diversión, pasatiempo || *andare a* —, ir a pasear || *battello da* —, embarcación, bote de recreo || 2) deport, precio de deport o de diferencia (en los fletes).

dipresso *av.* cerca || *a un* —, poco más o menos.

dipsaco *sm.* cardencha.

dipsomanía *sf.* dipsomanía.

diradamento *sm.* aclaración.

diradare *v. a.* aclarar || disminuir, desaparecer poco a poco || -**si** *v.* aclararse, volverse menos espeso o tupido || — *le nubi,* aclararse el cielo.

diradato *pp.* aclarado || *ag.* disminuido de número.

diradatura *sf.* claro, aclaración.

diradicare *v. a.* desarraigar.

diramamento *sm.* partimiento, ramificación.

diramare *v. a.* talar podar, ramonear, cortar las ramas || esparcir, propagar || *una circolare* enviar, distribuir una circular || *ordini* dar órdenes || -**si** *v.* esparcirse las ramas, ramificarse un camino un río.

diramazione *sf.* ramoneo, tala, ramificación || envío, distribución.

dirazzare *v. a* degenerar.

dire *v. a.* decir, hablar, razonar, referir, contar, narrar, anunciar, confirmar, llamar, apellidar, significar, denotar || *a dirla schietta* a decir verdad || *a memoria,* decir de memoria || — *a mezza bocca* decir con la boca chica || *a quanto dice il padrone* según el dicho o la opinión del amo, según manifiesta el amo || *che ne dite?* ¿que opina V. de ello? *che intende con ciò —?* ¿que quiere V. decir con eso? || *cioè a* —, es decir, a saber || *come si dice questo in spagnolo?* ¿como se dice esto en castellano? || — *corna o male di uno,* renegar de uno || *far — di sè o dei fatti suoi,* dar que decir, ofrecer motivo para que se hable de uno || — *fra sè,* decir para sí || *intendo — a lei,* hablo de V. o es a V. a quien me dirijo || — *la sua,* exponer su parecer || *trovar da* —, criticar, censurar || *dimmi con chi vai e ti dirò chi sei,* dime con quien andas y te diré quien eres || -**si** *v.* decirse || *cose da non dirsi,* cosas extraordinarias || *si dice figlio d'un conte* pretende ser el hijo de un conde || *dirsela,* estar en armonía o en inteligencia (pr. *dico*, pret. *dissi, disse, dissero*; fut. *dirò*; pp. *detto*).

dire *sm.* el decir, lo dicho, lo que uno dice || *al — del capitano,* según la opinión, según el decir del capitán || *avere un bel* —, por más que se diga.

direttamente *av.* directamente, derechamente, en derechura || *far venire, ricévere* —, comprar, importar, recibir las mercancías directamente del productor.

direttissimo *ag.* inmediato || *per* —*a, l. av.* sin instructoria preliminar || *sm.* tren rápido, expreso o internacional.

direttiva *sf.* norma, regla || *servir di* —, servir de gobierno, de norte, de

norma || *per avere una* —, para mi gobierno, mi regla.

direttivo *ag.* directivo || *consiglio* —, consejo de administración.

diretto *pp.* dirigido || enderezado || *éssere — a uno scopo*, tener por objeto || *éssere — a un punto*, ir para || *vapore — a...*, vapor con destino a... || *ag.* directo || *importazione — a*, importación directa o del lugar de origen || *treno* —, tren directo o rápido.

direttore *sm.* director, administrador, regente, jefe || — *d'orchestra*, director de orquesta.

direttoriale *ag.* directorial.

direttorio *sm.* directorio.

direzione *sf.* dirección, curso, rumbo || dirección, junta directiva || administración, gobierno, manejo || *assúmere, prèndere la — degli affari*, hacerse cargo de o tomar la dirección, la gestión, la gerencia de los negocios || *ritirarsi dalla* —, dejar la gerencia.

dirisclare *v. a.* desvainar castañas, sacarlas de sus erizos.

dirigente *ag.* directivo.

dirigenza *sf.* dirección de los trabajos || administración, gerencia de una casa.

dirígere *v. a.* dirigir, enderezar, guiar, encaminar || gobernar, regir, reglar || — *un'azienda, gli affari*, dirigir una casa, estar al frente de un establecimiento; dirigir, gestionar los negocios || — *léttere, pacchi*, dirigir cartas, paquetes || **-si** *r.* dirigirse a uno || hacer rumbo a... (un buque).

dirigíbile *ag.* dirigible, guiable || *sm.* aeróstato o globo dirigible.

dirimente *ag.* dirimente.

dirímere *v. a.* dirimir, dividir || disolver, anular un matrimonio.

dirimpetto *av.* e *prep.* enfrente o en frente || en comparación de || respecto a.

diritta *sf.* derecha, mano derecha || *avere, dare la* —, tener, dar la precedencia || *dare la — a uno*, dar la derecha, marchar, por respeto, al costado izquierdo de uno.

dirittamente *av.* derechamente, en línea recta.. directamente, en derechura || lealmente, justamente, con equidad.

dirittezza *sf.* derechura.

diritto *ag.* derecho, recto, directo, en línea recta || derecho, que está a mano derecha || en pie || *av.* derecho || *sm.* derecho, justicia, equidad || propiedad, dominio, título || poder, autoridad || privilegio, prerrogativa || derecho, la parte derecha de algo || derecho, buen lado de las telas || derecho, impuesto, tributo || derechos, honorarios, retribución || — *di bollo, consolare, doganale*, derechos de sello, consulares, de aduana || — *d'entrata, d'uscita, di tránsito*, derechos de entrada, de salida, de tránsito || — *di mólo, di pilotaggio, di porto*, derechos de muelle, de pilotaje, de puerto || — *di pegno*, derecho de prenda, de hipoteca || — *di priorità*, derecho de prioridad, de preferencia || — *di sosta*, derechos de permanencia en el depósito o en el tinglado || *a buon* —, de o en derecho, de buena razón || *a — o a torto*, a tuertas o a derechas, con o sin razón || *aver* —, tener derecho, ser autorizado || *chi di* —, el habiente derecho, la persona autorizada || *con che — fa ciò*, con que fuero hace esto || *di pien* —, de buena razón || *far valere i propri — i*, hacer valer sus derechos || *in* —, en derecho, con arreglo a derecho || *l'avente* —, el habiente derecho || *salvaguardare un* —, conservarse el derecho || *cantare un* —, tener un derecho sobre algo.

dirittura *sf.* derechura || rectitud.

dirizzare *v. a.* enderezar || dirigir, guiar || — *le gambe ai cani*, lavar la cabeza al burro, perder su tiempo, querer hacer lo imposible || **-si** *r.* levantarse, ponerse en pie.

dirizzato *ag.* e *p.* enderezado || dirigido, guiado.

dirizzatoio *sm.* partidor, aguja para hacer la crencha o raya a los cabellos.

dirizzatura *sf.* enderezamiento || crencha o raya (de los cabellos).

dirizzone *sm.* tendencia || *pigliar il* —, seguir adelante sin escuchar consejos ni reflexiones.

diroccamento *sm.* derrocamiento, derribo || demolición.

diroccare *v. a.* derrocar, derribar, demoler || *v. n.* derrocarse, despeñarse, precipitarse.

diroccato *ag.* e *p.* derrocado, derribado, demolido, precipitado.

dirómpere *v. a.* romper, derrengar || ablandar, quitar la dureza, aflojar

la tension || habituar agilitar, volver a uno agil || batir (el lino) || -si *r.* derrengarse || moverse (pret. *dirupp*, pp. *dirotto*).

dirompimento *sm.* derrengamiento, ablandamiento, aflojamiento.

dirottamente *av.* a más no poder || *piangere* —, llorar excesivamente o a lágrima viva || *piovere* —, llover a cantaros.

dirotto *pp.* reblandecido, aflojado || habituado || rompido || *ag.* escabroso, escarpado || inmoderado || *pianto* —, llanto excesivo || *pioggia* — *a.* aguacero || *venir giu l'acqua a* —, llover a mares.

dirozzamento *sm.* desbaste, desbastadura || enseñanza.

dirozzare *v. a.* desasnar, desbastar, adiestrar || -si *r.* desbastarse.

dirugginare *v. a.* desenmohecer.

dirugginío *sm.* rechinamiento, crujido de dientes.

dirugginire *v. a.* desenmohecer, desherrumbrar || — *i denti*, rechinar los dientes.

dirupamento *sm.* derrumbamiento, despeño, caída de algun terreno.

dirupare *v. n.* derrumbarse, despeñarse, precipitar, caer al suelo.

dirupato *ag.* e *p.* derrumbado, despeñado, caído al suelo || *ag.* escarpado, peñascoso.

dirupo *sm.* despeñadero, precipicio, sitio escarpado, sima.

disabbellire *v. a.* desembellecer || *n.* ir perdiendo en hermosura.

disabiglié (*in* —) *l. av.* en desabille, de trapillo.

disabilità *sf.* incapacidad.

disabitare *v. a.* deshabitar, despoblar || -si *r.* despoblarse.

disabitato *ag.* e *p.* deshabitado, inhabitado || *sm.* lugar desierto.

disabituare *v. a.* deshabituar.

disaccare *v. a.* sacar, quitar del saco.

disaccentare *v. a.* quitar el acento.

disaccentato *ag.* no acentuado, sin acento.

disaccentrare *v. a.* descentrar.

disaccetto *ag.* desagradable, poco acepto.

disacciaiare *v. a.* desacerar.

disacclimare *v. n.* desaclimatar.

disacconciamente *av.* ineptamente.

disacconcio *ag.* impropio, poco apto.

disaccordare *v. a.* desacordar, discordar, desafinar los instrumentos.

disaccordo *sm.* desacuerdo, discordancia, desavenencia || desafinacion.

disacerbare *v. a.* desacerbar, desenojar, endulzar, calmar || -si *r.* serenarse, apaciguarse.

disadattággine *sf.* ineptitud, desmaña, torpeza.

disadattamente *av.* ineptamente, torpemente, sin maña.

disadatto *ag.* impropio, inadecuado || inepto, desmañado, torpe.

disaddobbare *v. a.* e *n.* desamueblar, desguarnecer.

disadornamente *av.* sin adornos.

disadornare *v. a.* desadornar, desguarnecer.

disadorno *ag.* inelegante, desadornado, desguarnecido.

disaffezionare *v. a.* desaficionar || desafectar || -si *r.* perder el amor o la afición, desamorarse.

disaffezione *sf.* desafeccion, desafecto.

disafforcare *v. a.* quedar sobre un ancla.

disagévole *ag.* incomodo, difícil, penoso, duro.

disagevolezza *sf.* incomodidad.

disagevolmente *av.* incomodamente.

disaggradare *v. n.* desagradar.

disaggradévole *ag.* desagradable.

disaggradevolmente *av.* de modo desagradable.

disaggradire *v. a.* desagradecer.

disaggradito *ag.* e *p.* desagradecido.

disagguagliare *v. a.* desigualar || -si *r.* diferir, ser diferente.

disagiare *v. a.* incomodar || -si *r.* estar desacómodo.

disagiatamente *av.* incomodamente.

disagiato *pp.* incomodado || *ag.* desacomodado, menesteroso.

disagio *sm.* incomodidad, malestar, desacómodo, molestia || *éssere, trovarsi a* —, no estar a su gusto, estar con incomodidad || *vivere a* —, vivir en estrechez, en penuria || -i *pl.* sufrimientos, privaciones, incomodidades, fatigas.

disagiosamente *av.* incómodamente.

disagioso *ag.* incómodo, molesto, pesado, difícultoso.

disalberamento *sm.* desarbolamiento.

disalberare *v. a.* desarbolar.

disalberato *ag.* e *p.* desarbolado.

disalberatura *sf.* desarboladura.

disamábile *ag.* desamable.

disamare *v. a.* desamar, aborrecer.

disamato *ag.* e *p.* aborrecido.

disameno *ag.* desagradable.

disámina *sf.* examen.

disaminare *v. a.* examinar.

disamorare *v. a.* desamorar, enajenar el afecto.

disamorato *ag.* e *p.* desamorado.

disamore *sm.* desamor, desafección.

disamorévole *ag.* desamoroso || descortés.

disamorevolezza *sf.* desamor || descortesía.

disancorare *v. a.* desanclar.

disanimare *v. a.* desanimar, desalentar || **-si** *r.* desanimarse, descorazonarse.

disanimato *ag.* e *p.* desalentado, descorazonado.

disannoiare *r. a.* desenfadar || **-si** *r.* distraerse, sacudirse el tedio, alejar el fastidio.

disappaiare *v. a.* desaparear.

disappaiato *ag.* e *p.* desapareado.

disapparire *v. n.* desaparecer.

disappetenza *sf.* inapetencia, falta de apetito.

disapplicato *ag.* desaplicado, desatento.

disapplicazione *sf.* desaplicación, desatención.

disappréndere *v. a.* desaprender.

disappropriare *v. a.* desapropiar.

disappropriazione *sf.* desapropiación.

disapprovábile *ag.* desaprobable || censurable.

disapprovare *v. a.* desaprobar || censurar || no asentir || reprobar en los exámenes.

disapprovato *ag.* e *p.* desaprobado || censurado || reprobado en los exámenes.

disapprovatore *sm.* desaprobador || censurador.

disapprovazione *sf.* desaprobación || censura || reprobación.

disappunto *sm.* contratiempo || fastidio, contrariedad.

disargentare *v. a.* desplatar.

disargentato *ag.* e *p.* desplatado.

disargentatura *sf.* desplate.

disarginamento *sm.* remoción o rotura de los diques.

disarginare *v. a.* quitar o romper los diques.

disarginato *ag.* sin diques o con los diques rotos.

disarmamento *sm.* desarme de un buque || desarmadura de un militar || descimbramiento de una bóveda.

disarmare *v. a.* desarmar; quitar las armas || desaparejar un navío || descimbrar una bóveda || templar la cólera de uno.

disarmato *ag.* e *p.* desarmado, desaparejado, descimbrado || en desarme.

disarmatura *sf.* desarmadura de un soldado, descimbramiento de una bóveda, desarme o desaparejo de un buque.

disarmeggiare *v. n.* desamarrar.

disarmeggio *sm.* desamarre.

disarmo *sm.* desarme, desaparejo de un buque, desarmadura de un soldado, descimbramiento de una bóveda || *méttere una nave in* —, desarmar un buque.

disarmonía *sf.* desarmonía.

disarmonicamente *av.* desafinadamente, sin armonía.

disarmónico *ag.* inarmónico, desafinado, disonante, discorde.

disarmonizzare *r. a.* desarmonizar.

disarrenare *v. a.* desencallar.

disarricciare *v. a.* desrizar.

disarruolare *v. a.* licenciar.

disarticolare *v. a.* desarticular || dislocar.

disarticolazione *sf.* desarticulación || dislocación.

disasprire *v. a.* desacerbar, endulzar || calmar, mitigar, aplacar.

disassediare *v. a.* levantar el asedio o sitio.

disassicurare *r. a.* desasegurar.

disassicurato *ag.* e *s.* desasegurado.

disassimilare *v. a.* desasimilar.

disassociare *v. a.* desasociar.

disassociato *pp.* desasociado.

disassociazione *sf.* desasociación.

disassortire *v. a.* descabalar, descompletar.

disassortito *pp.* desabalado desacompletado || *ag.* descompleto || *uomo* —, almacen sin surtido.

disassuefare *v. a.* deshabituar || *si r.* desacostumbrarse.

disassuefatto *pp.* deshabituado, desacostumbrado.

disassuefazione *sf.* deshabituacion.

disastrare *v. a.* arruinar.

disastrévole *ag.* desastroso.

disastro *sm.* desastre || desgracia || pérdida enorme || gastos insoportables.

disastrosamente *av.* desastrosamente, desastradamente.

disastroso *ag.* desastroso, funesto, fatal.

disattentamente *av.* descuidadamente, sin atencion, sin cuidado.

disattento *ag.* desatento, distraido, descuidado, negligente.

disattenzione *sf.* desatencion distraccion, descuido, negligencia.

disattrezzare *v. a.* desaparejar (un buque).

disattrezzato *ag.* e *p.* desaparejado (un buque).

disattristare *v. a.* desentristecer.

disautorare *v. a.* desautorizar, degradar || -si *r.* desautorizarse.

disautorato *ag.* e *p.* desautorizado || *uomo* —, hombre sin ningún mando o ninguna autoridad.

disavanzo *sm.* pérdida, déficit.

disavorrare *v. a.* deslastrar.

disavvantaggiare *v. a.* perjudicar || -si *r.* perder la ventaja.

disavvantaggiato *ag.* e *p.* perjudicado.

disavvantaggio *sm.* desventaja, perjuicio.

disavvantaggiosamente *av.* con perjuicio.

disavvantaggioso *ag.* desventajoso, perjudicial.

disavvedutamente *av.* inconsideradamente.

disavvedutezza *sf.* inadvertencia.

disavveduto *ag.* desadvertido, inconsiderado, imprudente.

disavvenente *ag.* desagradable, feo.

disavvenenza *sf.* fealdad, falta de atractivo || *di modi*, rudeza.

disavvenévole *ag.* desagradable.

disavventura *sf.* desventura desdicha, infortunio.

disavventurato *ag.* desventurado, infortunado.

disavvertenza *sf.* inadvertencia desatencion.

disavvezzare *v. a.* deshabituar desacostumbrar || -si *r.* deshabituarse.

disavvezzato *ag.* e *p.* deshabituado, desacostumbrado.

disavvezzo *ag.* deshabituado, no acostumbrado.

disbittare *v. a.* soltar, arriar el cable.

disborso *sm.* desembolso || *ritirarsi del proprio* —, reintegrarse de o recobrar sus desembolsos.

disbramare *v. a.* quitar el anhelo contentar satisfacer.

disbrigare *v. a.* despachar los negocios, desolver un asunto || aviar, apresurar, concluir algo.

disbrigato *ag.* e *p.* despachado, concluido, acabado.

disbrigatore *sm.* despachador.

disbrigo *sm.* despacho, conclusion o expedicion rápida de un negocio || *accudire al — degli affari*, ocuparse en el despacho de sus negocios.

discacciamento *sm.* expulsion, echamiento || despedida.

discacciare *v. a.* expeler, expulsar, echar fuera || despedir, desechar.

discacciato *ag.* e *p.* expulso, desechado.

discapitare *v. n.* perder, sufrir pérdida o menoscabo.

discápito *sm.* pérdida, perjuicio, menoscabo.

discárica *sf.* descarga.

discaricare *v. a.* descargar.

discaricato *ag.* e *p.* descargado.

discárico *sm.* descargo || *a — di coscienza*, por débito de conciencia || *testimone a* —, testigo de descargo.

discaro *ag.* desagradable.

discatenare *v. a.* desencadenar.

discatenato *ag.* e *p.* desencadenado || *ag.* libre.

discendentale *ag.* descendental.

discendente *ag.* descendiente || *sm.* descendiente, sucesor.

discendenza *sf.* descendencia || prole, raza || sucesión.

discéndere *v. n.* descender, bajar ser originario de una familia o raza proceder || — *a terra*, desembarcar

|| — *ai più minuti dettagli*, extenderse hasta los pormenores más pequeños || — *da cavallo*, apearse || — *la scala*, bajar la escalera || — *il fiume*, bajar por el río, ir río abajo || — *in mare* (*dallo scalo*), deslizar de la grada al mar (pret. *discesi*; pp. *disceso*).

discendimento *sm.* descendimiento, descenso, bajada.

discensione *sf.* discensión, bajada.

discente *sm.* discípulo, estudiante, alumno.

discentramento *sm.* descentralización.

discentrare *v. a.* descentralizar.

discépolo *sm.* discípulo, alumno, estudiante || apóstol, secuaz.

discérnere *v. a.* discernir, distinguir.

discernìbile *ag.* distinguible.

discernimento *sm.* discernimiento || juicio.

discervellarsi *v. r.* devanarse los sesos.

discervellato *ag.* desatornillado, falto de juicio, sin seso, aturdido.

discesa *sf.* bajada || descenso, declive || *operare la — d'un pallone*, operar la bajada de un globo.

disceso *pp.* descendido, bajado.

dischetto *sm.* disquete, rodaja.

dischiodare *v. a.* desclavar, desenclavar, quitar los clavos.

dischiodato *ag.* e *p.* desenclavado.

dischiùdere *v. a.* abrir, destapar (pret. *dischiusi*; pp. *dischiuso*).

dischiumare *v. a.* espumar.

dischiuso *ag.* e *p.* abierto, destapado.

discíndere *v. a.* cortar, separar.

discíngere *v. a.* desceñir, desatar.

discinto *ag.* e *p.* desceñido || desatado.

discioglìbile *ag.* disoluble, desunible, soltable.

disciógliere *v. a.* disolver, desleir || desatar, desunir, desanudar, desligar, soltar || **-si** *r.* deshacerse, disolverse, derretirse, fundir (pr. *disciolgo*; pret. *disciolsi*; pp. *disciolto*).

discioglimento *sm.* disolución, desleimiento, deshacimiento || desenlace.

discioltamente *av.* prontamente.

disciolto *ag.* e *p.* disuelto, desleído, deshecho || desatado, suelto.

disciplina *sf.* disciplina || regla || enseñanza.

disciplinàbile *ag.* disciplinable.

disciplinale *ag.* disciplinal, disciplinario.

disciplinamento *sm.* disciplinación.

disciplinare *v. a.* disciplinar || organizar.

disciplinarmente *av.* disciplinarmente.

disciplinatamente *av.* disciplinadamente.

disciplinatezza *sf.* sumisión a la disciplina.

disciplinato *ag.* e *p.* disciplinado.

disciplinévole *ag.* disciplinable.

disco *sm.* disco.

discóbolo *sm.* discóbolo.

discoleggiare *v. n.* bribonear.

díscolo *sm.* díscolo, pillo || *ag.* díscolo, travieso, revoltoso, libertino, disoluto, licencioso.

discolorare *v. a.* descolorar, descolorir || **-si** *r.* descolorarse, palidecer.

discolpa *sf.* disculpa, excusa, justificación.

discolpamento *sm.* disculpa.

discolpare *v. a.* disculpar, excusar, justificar || **-si** *r.* disculparse, justificarse.

discompagnare *v. a.* desacompañar.

discomporre *v. a.* descomponer (pret. *discomposi*; pp. *discomposto*).

discomposto *ag.* e *p.* descompuesto.

disconfarsi *v. r.* desconvenirse.

disconfessare *r. a.* desmentir || denegar, desaprobar.

disconoscente *ag.* e *s.* ingrato.

disconóscere *v. a.* desconocer || ignorar.

disconoscenza *sf.* ingratitud.

disconosciuto *ag.* e *p.* desconocido, ignorado || *ag.* ignoto.

disconsigliare *v. a.* desaconsejar, disuadir.

disconsigliato *ag.* e *p.* desaconsejado, disuadido.

discontentare *v. a.* descontentar.

discontinuare *v. a.* descontinuar, interrumpir.

discontinuatamente *av.* con interrupción.

discontinuazione *sf.* descontinuación.

discontinuità *sf.* descontinuidad, interrupcion.

discontinuo *ag.* descontinuo.

disconvenévole *ag.* desconvenible, desconveniente.

disconvenevolezza *sf.* indecencia.

disconvenienza *sf.* desconveniencia.

disconvenire *v. n.* desconvenir, discordar, disentir.

discoperto *ag. e p.* descubierto.

discoprire *v. a.* descubrir ‖ hallar, inventar.

discoraggiare *v. a.* descorazonar.

discoraggiato *ag. e p.* descorazonado.

discordante *ag.* discordante.

discordantemente *av.* de un modo discorde.

discordanza *sf.* discordancia ‖ desacuerdo, discrepancia ‖ desafinacion, disonancia.

discordare *v. n.* discordar, disentir ‖ disonar, desacordar, desafinar.

discordato *ag. e p.* discordado, disentido ‖ disonado, desacordado, desafinado.

discorde *ag.* discorde ‖ discordante.

discordemente *av.* de un modo discorde.

discordia *sf.* discordia, desunión ‖ *pomo della —*, motivo de discordia.

discórrere *v. n.* discurrir, discursar, hablar, conversar, razonar ‖ tratar de algo ‖ *— d'una cosa*, conversar acerca de algo ‖ *— del più, del meno*, hablar de frioleras ‖ *e via discorrendo*, etcetera, y así seguido, y así por el estilo ‖ *ne discorreremo*, veremos después lo que habrá que hacer (pr. *discorro*; pret. *discorsi*, pp. *discorso*).

discorritore *sm.* discurridor, discursante, charlador, hablador.

discorsa *sf.* discurso largo o inconcluyente.

discorsino *sm.* discursito ‖ reprimenda, amonestación.

discorsivamente *av.* por vía de razonamiento.

discorsivo *ag.* discursivo ‖ garrulo, locuaz, charlante, parlero.

discorso *sm.* discurso, razonamiento, arenga ‖ *bei —i*, palabras vanas, vagas promesas ‖ *cambiar —*, volver la hoja, cambiar conversacion ‖ *questo è un altro —*, eso es otra cosa ‖ *fare un —*, echar un discurso, decir o hacer una arenga ‖ *meno —i*, vamos al grano, pocas palabras y buenas ‖ *pochi —i e molti fatti*, obras son amores y no buenas razones ‖ *senza tanti —i*, en breve, sin gastar tantas palabras ‖ *pp.* discurrido, hablado, conversado ‖ *se n'è — abbastanza*, ya se habló de ello en demasía.

discostamento *sm.* alejamiento, apartamiento ‖ desviacion.

discostare *v. a.* alejar, apartar, separar, desarrimar ‖ desviar ‖ **si** *v.* alejarse, apartarse ‖ *— dal soggetto*, desviarse del sujeto.

discosto *ag.* apartado, lejano, alejado, distante ‖ *av.* lejos ‖ *poco — da*, no muy lejos o poco lejos de.

discrasía *sf.* discrasia.

discredente *ag.* incrédulo.

discredenza *sf.* incredulidad.

discrédere *v. a. e n.* descreer.

discreditamento *sm.* descredito.

discreditare *v. a.* desacreditar, difamar, hacer perder el crédito o la reputacion.

discreditato *ag. e p.* desacreditado, difamado.

discrédito *sm.* descredito, deshonra ‖ perdida de reputacion, de credito ‖ *cadere in —*, perder el credito, faltar de consideracion, de autoridad.

discrepante *ag.* discrepante, discordante.

discrepanza *sf.* discrepancia, discordancia, desavenencia ‖ diferencia.

discretamente *av.* bastante bien.

discretezza *sf.* discrecion, moderación.

discretiva *sf.* discernimiento ‖ espíritu de discernimiento, facultad de discernir ‖ opcion ‖ *rimettere alla — di qu.*, dejar a la iniciativa de uno.

discretivamente *av.* con discernimiento.

discretivo *ag.* apto para hacer discernir ‖ discrecional.

discreto *ag.* discreto ‖ prudente, cuerdo ‖ razonable, moderado ‖ de bastante habilidad ‖ bastante, suficiente ‖ *— appetito*, bastante buen apetito ‖ *condizioni —e*, condiciones razonables ‖ *guadagno —*, beneficio, ganancia suficiente ‖ *lavorante —*, obrero de bastante habilidad ‖ *prezzo —*, precio moderado ‖ *— progresso*, suficiente progreso ‖ *qualità —a*, ca-

lidad mediana, pasable || —*a quantità*, cantidad de bastante importancia || *somma* —*a*, suma algo importante || *vino* —, vino pasable o bastante bueno.

discrezionale *ag.* discrecional || *poteri* —*i*, facultades discrecionales.

discrezione *sf.* discreción, moderación || *arrèndersi a* —, entregarse a discreción || *contare sulla* — *di uno*, contar en, con, sobre la discreción de alguno || *età, anni della* —, edad de discreción, de discernimiento.

discriminante *sf.* circunstancia favorable al acusado.

discrostare *v. a.* desincrustar.

discuneare *v. a.* desacuñar.

discussione *sf.* discusión, debate.

discusso *ag.* e *p.* discutido, debatido.

discutente *sm.* discutidor.

discútere *v. a.* e *n.* discutir, debatir (pret. *discussi*; pp. *discusso*).

discutíbile *ag.* discutible.

discuziente *ag.* diaforético, disolutivo, que disipa los humores.

disdegnare *v. a.* e *n.* desdeñar, despreciar.

disdegno *sm.* desdén, enfado || desprecio.

disdegnosamente *av.* con desdén.

disdegnoso *ag.* desdeñoso || enfadado.

disdetta *sf.* 1) desdicha, mala suerte, chasco, desgracia || *avere* —, *èssere in* —, tener mala suerte, ser desgraciado || *che* —*!* ¡que percances! ¡que azar! || *portare* —, tener mala sombra, ser fatal || 2) desahucio, despedida de un inquilino, cesación, revocación de un contrato || *dare la* — *d'un locale*, dar el desahucio, desahuciar o despedir al inquilino, al arrendatario || *dar la* — *d'un contratto*, anunciar la revocación de un contrato, rescindir o resolver un contrato || *ricévere la* —, recibir el aviso correspondiente que uno deja el aposento o revoca un contrato || *notifica di* —, aviso de despedida.

disdetto *pp.* desdicho, desmentido, negado || desahuciado, revocado, rescindido.

disdicciato *ag.* desdichado en el juego.

disdicévole *ag.* desconveniente, indecente.

disdicevolezza *sf.* desconveniencia, indecencia.

disdicevolmente *av.* de un modo poco conveniente o decente.

disdire *v. a.* desdecir, desmentir, retractar, negar || —*la locazione*, anunciar la revocación de un contrato de arriendo, dar aviso de desocupo o desahucio; despedir, dar salida o la despedida a un inquilino || — *un contratto*, revocar, rescindir, resolver, invalidar un contrato || *v. n.* no ser conveniente o propio || -**si** *r.* desdecirse, retractarse (pr. *disdico*; pret. *disdissi*; fut. *disdirò*; pp. *disdetto*).

disdorare *v. a.* desdorar.

disdoro *sm.* deshonor, deshonra, vergüenza.

diseccamento *sm.* desecamiento.

diseccare *v. a.* desecar, secar.

diseccativo *ag.* desecativo.

diseccato *ag.* e *p.* desecado, secado || *ag.* seco.

diseccazione *sf.* desecación.

disegnare *v. a.* dibujar, diseñar, delinear, trazar || describir || (*fig.*) designar, proponer, tener intención, formar un proyecto || — *in sezione, in scala, in grandezza naturale*, dibujar en sección, en escala, en tamaño natural || — *un pezzo di mácchina*, dibujar un detalle de máquina.

disegnato *ag.* e *p.* dibujado, delineado, trazado, descrito || designado, proyectado.

disegnatoio *sm.* lapicero.

disegnatore *sm.* dibujador, dibujante.

disegno *sm.* dibujo, diseño, plano || arte del dibujo || designio, proyecto, intención, propósito || — *a lapis, a penna, a carboncino*, dibujo a lapiz, de pluma, al carbón || — *a mano libera*, dibujo a mano alzada, a pulso || *carta da* —, papel de dibujo || *cassettina da* —, caja, estuche de dibujo || *tavoletta da* —, tabla de dibujo, tablero para dibujar || *far una cosa a* —, hacer algo a propósito, con intención || *imparare il* —, aprender el dibujo o a dibujar || — *di legge*, proyecto de ley.

diseguaglianza *sf.* desigualdad.

diseguale *ag.* desigual.

disellare *v. a.* desensillar.

disenfiamento *sm.* deshinchamiento.

disenfiare *v. a.* deshumedar.
disépalo *ag.* disépalo.
disequilibrare *v. a.* desequilibrar, quitar el equilibrio.
disequilibrio *sm.* desequilibrio
diseredamento *sm.* desheredamiento.
diseredare *v. a.* desheredar.
diseredato *ag.* e *p.* desheredado.
diseredazione *sf.* desheredación.
diserede *ag.* e *s.* desheredado.
disertamento *sm.* deserción, abandono.
disertare *v. a.* desertar, abandonar || devastar || *v. n.* desertar || escabullirse.
disertato *ag.* e *p.* desertado, abandonado.
disertatore *sm.* desertador.
disertazione *sf.* deserción || devastación.
disertore *ag.* e *s.* desertor.
diservire *v. a.* servir mal, hacer mal oficio, perjudicar.
disservizio *sm.* mal servicio.
diserzione *sf.* deserción.
disfacibile *ag.* desmontable, destruible.
disfacimento *sm.* deshacimiento, destrucción, descomposición.
disfacitore *sm.* deshacedor, destructor.
disfacitura *sf.* deshacimiento || los materiales procedentes de las demoliciones.
disfagia *sf.* disfagia (dificultad de tragar).
disfamare *v. a.* disfamar || **-si** *r.* matar el hambre.
disfare *v. a.* deshacer, descomponer, desmontar || descolchar (un cabo) || destruir, destrozar || desleir, disolver || derrotar, poner en fuga || **-si** *r.* deshacerse, desembarazarse, librarse de uno o de algo || estrellarse, derretirse, disolverse || — *dalle risa,* desquijararse, reventar de risa, reir a carcajadas || — *d'una merce,* vender, enajenar, colocar una mercancía || *voler — di uno,* querer matar o hacer morir a uno (pr. *disfo* o *disfaccio;* pret. *disfeci;* pp. *disfatto*).
disfasciare *v. a.* desfajar.
disfatta *sf.* derrota, dispersión, ruina || fuga desordenada (de un ejército) || *subire una —,* sufrir una derrota, ser derrotado.
disfattibile *ag.* destruible || anulable.
disfatticcio *sm.* barbecho
disfatto *ag.* e *p.* deshecho descompuesto, desmontado || destruido || desleído disuelto || derrotado || derretido || *cotto —,* demasiado cocido || *uomo —,* hombre flojo, flaco, macilento, extenuado.
disfavore *sm.* disfavor || desgracia.
disfavorévole *ag.* desfavorable, contrario.
disfavorire *v. a.* desfavorecer.
disferenziare *v. a.* diferenciar.
disferrare *v. a.* quitar los hierros.
disfibbiare *v. a.* desbrochar.
disfida *sf.* desafío.
disfidante *sm.* provocador.
disfidare *v. a.* desafiar.
disfigurare *v. a.* desfigurar.
disfioramento *sm.* desfloramiento
disfiorare *v. a.* desflorar.
disformare *v. a.* disformar, deformar, desfigurar.
disformato *pp.* disformado, desfigurado || *ag.* deforme, feo.
disforme *ag.* disforme || diferente, desemejante.
disformità *sf.* disformidad, deformidad.
disfornare *v. a.* deshornar.
disfortunato *ag.* desafortunado, desdichado.
disgarbo *sm.* descortesía.
disgelare *v. n.* deshelar, desnevar, derretir.
disgelato *ag.* e *p.* deshelado, derretido.
disgelo *sm.* deshielo, derretimiento.
disgiúngere *v. a.* desunir, separar desconectar || **-si** *r.* desunirse, separarse.
disgiungimento *sm.* desunión, disyunción, separación.
disgiuntamente *av.* separadamente.
disgiuntivo *ag.* disyuntivo.
disgiunto *ag.* e *p.* desunido, separado.
disgiunzione *sf.* disyunción, desunión, separación.
disgombrare *v. a.* despejar, desembarazar, quitar los estorbos.
disgradare *v. a.* desagradar, desagradecer || despreciar.
disgradévole *ag.* desagradable, repugnante.

disgradire *v. a.* desagradar.

disgradito *ag.* e *p.* desagradecido.

disgrado *sm.* desagrado || *a, in* —, a desagrado, a despecho, a pesar || *avere a* —, disgustar.

disgravamento *sm.* desgravamen, alivio.

disgravare *v. a.* desagravar, aliviar.

disgravio *sm.* desgravamen, alivio.

disgrazia *sf.* desgracia, infortunio, desventura, revés, desastre, calamidad || desdicha, mala ventura, mala suerte || *aver la — addosso,* ser desdichado || *cadere in* —, caer en desgracia || *per* —, por desgracia || *per mia* —, por un caso desgraciado, desdichadamente || *portar* —, llevar consigo la mala suerte, tener mala sombra, ser fatal || *succédere una* —, sobrevenir una desgracia.

disgraziatamente *av.* por desgracia.

disgraziato *ag.* e *s.* desgraciado, desafortunado, desventurado, infeliz, desdichado || *ag.* infausto.

disgregábile *ag.* disgregable.

disgregamento *sm.* disgregación.

disgregare *v. a.* disgregar, separar.

disgregato *ag.* e *p.* disgregado, separado.

disgregazione *sf.* disgregación || dispersión de los rayos luminosos.

disgrossare *v. a.* desbastar.

disgrossato *ag.* e *p.* desbastado.

disguido *sm.* extravío, desvío de una carta, de un paquete || descarrilamiento de un trén.

disgustare *v. a.* disgustar, desagradar || desazonar, irritar || **-si** *r.* disgustarse, perder la gana || enfadarse.

disgustato *ag.* e *p.* disgustado, desazonado || enfadado, hastiado.

disgustévole *ag.* disgustoso.

disgusto *sm.* disgusto, desagrado, desazón || repugnancia.

disgustosamente *av.* disgustadamente.

disgustoso *ag.* disgustoso || repugnante || *affare* —, asunto fastidioso || *sapore* —, sabor desagradable.

disidratare *v. a.* sacar completamente el agua a las substancias.

disigillare *v. a.* desellar || abrir una carta.

disigillato *ag.* e *p.* desellado || abierto.

disillabo *ag.* disílabo.

disillúdere *v. a.* desilusionar, desengañar.

disillusione *sf.* desilusión, desengaño.

disilluso *ag.* e *p.* desilusionado, desengañado.

disimballaggio *sm.* desembalaje.

disimballare *v. a.* desembalar, desempaquetar, desenfardar.

disimballato *pp.* desembalado || *ag.* sin embalaje.

disimbastire *v. a.* desembastar, deshilvanar.

disimbustare *v. a.* sacar las cartas del sobre.

disimpacciare *v. a.* despejar, desembarazar || **-si** *r.* desembarazarse.

disimpacciato *ag.* e *p.* desembarazado, desenvuelto, despejado || *avere un fare* —, tener modales desenvueltos.

disimpaccio *sm.* despejo.

disimparare *v. a.* desaprender, desacostumbrarse || olvidar.

disimparato *pp.* desaprendido, olvidado.

disimpedire *v. a.* quitar los obstáculos.

disimpastoiare *v. a.* desembarazar. destrabar.

disimpegnare *v. a.* desempeñar, librar a uno de sus empeños u obligaciones || desempeñar, recoger o retirar los objetos dejados en prenda || — *lo stantuffo,* desmontar el émbolo || — *una funzione,* llenar un cargo, ejercer una función || **-si** *r.* desempeñarse, librarse del empeño, salir de apuros, quitarse de cuidado, satisfacer su cometido.

disimpegnato *ag.* e *p.* desempeñado || *ag.* libre.

disimpegno *sm.* desempeño.

disimpiegare *v. a.* destituir, privar del empleo.

disimpiegato *ag.* e *p.* destituido || *ag.* desocupado.

disimpuntire *v. a.* despicar.

disimpuntura *sf.* descosedura.

disinamidare *v. a.* desalmidonar.

disincagliare *v. a.* desencallar, sacar a flote.

disincagliato *ag.* e *p.* desencallado, sacado a flote.

disincantare *v. a.* desencantar. deshechizar.

disincantésimo *sm.* desencanto.

disincastonare *v. a.* desengastar.
disincatenare *v. a.* desencadenar.
disincerarsi *v. r.* cerriorarse.
disincolpare *v. a.* disculpar.
disincorporare *v. a.* desincorporar.
disincorporazione *sf.* desincorporación.
disincrostante *ag.* e *s.* desincrustante.
disincrostazione *sf.* desincrustación, antincrustación.
disindurire *v. a.* desendurecer, aflojar.
disinfangare *v. a.* desencenagar.
disinfatare *v. a.* desencantar.
disinferire *v. a.* desaferrar una vela.
disinfettamento *sm.* desinfección.
disinfettante *ag.* e *s.* desinfectante.
disinfettare *v. a.* desinfectar, desinficionar.
disinfettatore *sm.* desinfectador.
disinfettazione *sf.* desinfección.
disinfezione *sf.* desinfección, expurgo || *degli effetti d'uso*, desinfección de los vestidos, de la ropa.
disinfiammare *v. a.* desinflamar.
disingaggiare *v. a.* desenganchar.
disingannare *v. a.* desengañar, sacar de error || *-si v.* desengañarse.
disingannato *ag.* e *p.* desengañado, sacado de error.
disinganno *sm.* desengaño.
disinnamoramento *sm.* desafección.
disinnamorare *v. a.* desenamorar || *-si v.* dejar de amar.
disinnamorato *ag.* e *p.* desenamorado, desaficionado.
disinnestare *v. a.* desembragar, soltar.
disinnesto *sm.* desembrague.
disinsegnare *v. a.* desenseñar.
disinteressare *v. a.* desinteresar || *-si v.* desinteresarse.
disinteressatamente *av.* sin ningún interés.
disinteressatezza *sf.* desinterés.
disinteressato *ag.* e *p.* desinteresado || *ag.* desprendido.
disinteresse *sm.* desinterés.
disintonacare *v. a.* desenyesar, desrevocar.
disintonacato *ag.* e *p.* desenyesado.
disintonacatura *sf.* desrevocadura.
disinvasare *v. a.* pasar un líquido de un tonel a otro.
disinvestire *v. a.* desvestir.
disinvitare *v. a.* desconvidar.
disinvito *sm.* aviso que una desta no se celebra más.
disinvoltamente *av.* con desenvoltura || con soltura y expedición.
disinvolto *ag.* desenvuelto, o de modales desenvueltos, despejado que tiene desenvoltura o desparpajo, desembarazado o airoso || *un fare* —, modales despejados.
disinvoltura *sf.* desenvoltura, desenvoltura, destreza, despejo, desparpajo, franqueza.
disistima *sf.* desestima, desestimación.
disistimare *v. a.* desestimar, despreciar, menospreciar.
dislacciare *v. a.* desatazar, desenlazar, desatar.
dislcale *ag.* desleal.
dislealtà *sf.* deslealdad.
dislegare *v. a.* desligar, desatar, libertar.
dislivello *sm.* diferencia de nivel.
dislocamento *sm.* dislocación, desplazamiento de un buque.
dislocare *v. a.* dislocar || *v. a.* desplazar (el buque).
dislogare *v. a.* dislocar || *-si v.* dislocarse || *— un piede*, torcerse un pie.
dislogatura *sf.* dislocación.
dislogazione *sf.* dislocación || torcedura.
disloggiare *v. a.* desalojar, rechazar al enemigo de sus posiciones.
dislustrare *v. a.* deslustrar, quitar el prensado a los paños.
dislustratore *sm.* deslustrador.
dislustratura *sf.* deslustración.
dismaltare *v. a.* quitar el esmalte.
dismembrare *v. a.* desmembrar || desmenuzar || repartir un territorio entre varias naciones.
dismembrato *pp.* desmembrado, desmenuzado || repartido, dividido entre varios.
dismesso *ag.* e *p.* dejado de hacer || desusado || *vestito* —, vestido que ya no se usa.
disméttere *v. a.* desusar, cesar de llevar o usar un vestido || dejar de hacer algo.
dismisura *sf.* desmesura, exceso, demasía || *a* —, en demasía, excesivamente.

dismisuratamente *av.* desmesuradamente.

dismisurato *ag.* desmesurado, desmedido, descomedido.

dismodato *ag.* desarreglado || exagerado || desaforado.

dismonacare *v. a.* sacar a una monja del convento || **-si** *r.* renunciar a sus votos.

disnervare *v. a.* desnervar, enervar.

disnervato *pp.* desnervado || *ag.* flojo, enervado, debilitado.

disnodare *v. a.* desanudar || desenredar.

disnodato *pp.* desanudado || *ag.* flexible.

disnudare *v. a.* desnudar || desvainar la espada.

disobbediente *ag.* desobediente, inobediente, malmandado.

disobbedienza *sf.* desobediencia, inobediencia, rebeldía.

disobbedire *v. a.* e *n.* desobedecer.

disobbligante *ag.* incivil, descortés, poco atento || grosero, descomedido, desagradable.

disobbligare *v. a.* desobligar || **-si** *r.* desobligarse.

disobbligo *sm.* desobligación.

disoccupare *v. a.* desocupar.

disoccupato *pp.* desocupado || *ag.* libre de ocupaciones, ocioso || sin empleo u ocupación || vacío.

disoccupazione *sf.* desocupación, falta de trabajo || ociosidad.

disonestà *sf.* deshonestidad || indecencia.

disonestamente *av.* de un modo deshonesto.

disonesto *ag.* deshonesto || impúdico, obsceno || *affare* —, negocio desleal || *discorso* —, conversación indecente || *uomo* —, pícaro, bribón.

disonorante *ag.* deshonroso, indecoroso.

disonorare *v. a.* deshonrar || — *una tratta,* no pagar, no recoger, desairar un giro || **-si** *r.* deshonrarse.

disonoratamente *av.* deshonradamente.

disonorato *ag.* e *p.* deshonrado.

disonore *sm.* deshonor, deshonra || afrenta || *far* —, deshonrar.

disonorévole *ag.* deshonroso, indecoroso, poco decente.

disonorevolmente *av.* de un modo deshonroso.

disoppilante *ag.* desopilante.

disoppilare *v. a.* desopilar (curar las opilaciones u obstrucciones).

disoppilativo *ag.* e *s.* desopilativo.

disoppilazione *sf.* desopilación.

disopra *sm.* la parte superior o de arriba || *ag.* superior || *av.* encima, sobre || arriba || *averne sino al* — *degli occhi,* estar harto o cargado hasta no poder más.

disoprappiù *av.* además || *per* — además o a más de esto.

disorbitante *ag.* exorbitante, superabundante.

disorbitanza *sf.* exorbitancia, superabundancia.

disordinare *v. a.* desordenar, desarreglar, trastornar, poner en desorden || desbaratar, desconcertar al enemigo || dar contraorden || hacer excesos, excederse en la comida.

disordinatamente *av.* en o con desorden.

disordinato *ag.* desordenado, inmoderado || desarreglado || disoluto || *pp.* desordenado || trastornado || desbaratado || excedido en la comida.

disordinatore *sm.* trastornador.

disordinazione *sf.* desorden, confusión || disolución.

disórdine *sm.* desorden, trastorno, desbarajuste, confusión, baturrillo, caos || desarreglo, desconcierto || exceso en la comida || *commettere* — *i,* alborotar, tumultuar || *far* — *i,* excederse en la comida.

disorganizzare *v. a.* desorganizar.

disorganizzato *ag.* e *p.* desorganizado.

disorganizzatore *ag.* e *s.* desorganizador.

disorganizzazione *sf.* desorganización || desorden.

disorientamento *sm.* desorientación, desconcertamiento || extravío.

disorientare *v. a.* desorientar, desconcertar, extraviar || **-si** *r.* desorientarse.

disorientato *ag.* e *p.* desorientado, extraviado.

disormeggiare *v. n.* desamarrar.

disormeggiato *ag.* e *p.* desamarrado.

disormeggio *sm.* desamarre.

disornare *t. a.* desadornar.

disorpellare *t. a.* quitar el oropel (*fig.*) desvelar.

disossare *t. a.* desosar deshuesar.

disossato *aa.* e *p.* desosado.

disossidante *ag.* e *s.* desoxidante desoxigenante.

disossidare *t. a.* desoxidar, desoxigenar.

disossidato *aa.* e *p.* desoxidado desoxigenado.

disossidazione *sf.* desoxidacion, desoxigenacion.

disostruente *aa.* e *s.* desobstruyente *ag.* desobstructivo.

disostruire *t. a.* desobstruir.

disostruzione *sf.* desobstruccion.

disotterrare *t. a.* desenterrar, exhumar.

disotterrato *aa.* e *p.* desenterrado, exhumado.

disotto *sm.* la parte de abajo o inferior — *av.* abajo, debajo — *prep.* debajo de — *al* — *di.* menos de, menos que — *essere molto al* — ser muy inferior a otro.

disovolato *ag.* dislocado, desencajado.

dispacciare *t. a.* enviar un despacho o parte telegráfico.

dispaccio *sm.* despacho, carta diplomática — *telegrafico*, despacho o parte telegráfico, telegrama — *cifrato o convenzionale*, telegrama en cifra o en lenguaje secreto.

dispaiare *t. a.* desemparejar.

dispaiato *ag.* e *p.* desemparejado.

disparatamente *av.* de un modo contrario.

disparatezza *sf.* disparidad, diversidad.

disparato *ag.* diverso, diferente, discrepante — disparatado.

disparecchiare *v. a.* levantar la mesa.

disparente *ag.* desapareciente.

disparère *sm.* disension, discrepancia, divergencia.

dispárgere *v. a.* esparcir.

dispari *ag.* dispar, desigual — *numero* —, número impar o non — *giocare a pari e* —, jugar a pares y nones.

disparire *v. n.* desaparecer.

disparità *sf.* disparidad, diferencia.

disparizione *sf.* desaparicion.

disparte (*in* —) *l. av.* aparte — separadamente.

dispartire *t. a.* repartir dividir separar.

disparso *pp.* esparcido.

dispegnare *t. a.* desempeñar.

dispendio *sm.* dispendio, gasto considerable — *perdida o empleo excesivo de tiempo.*

dispendiosamente *av.* costosamente.

dispendioso *ag.* dispendioso, costoso.

dispensa *sf.* despensa — repostería — almacen — almario para guardar víveres — dispensas de matrimonio — exoneracion de una obligacion — dispensacion de granos, distribucion de pan, vino etc. — entrega de una publicacion.

dispensábile *ag.* dispensable.

dispensare *v. a.* dispensar — distribuir, repartir — dispensar, eximir, exonerar — *si v.* dispensarse — *non potere — da far qc.* no poder por menos, no poder pasarse sin hacer una cosa.

dispensario *sm.* dispensario, dispensaría, gabinete de consultas y medicamentos farmacopea.

dispensativo *ag.* dispensativo.

dispensato *ag.* e *p.* dispensado — distribuido — eximido, exonerado.

dispensatore *sm.* dispensador.

dispensazione *sf.* distribucion — dispensa, concesión, derogación.

dispensiera *sf.* despensera.

dispensiere *sm.* despensero, mayordomo — *di bordo* despensero, ranchero, camarero mayor.

dispepsía *sf.* dispepsia, digestion difícil.

dispéptico *ag.* dispeptico.

disperare *v. n.* desesperar — desesperanzarse — *far* —, hacer la desesperacion de uno, atormentar, volver loco a alguien — *si v.* desesperarse — impacientarse.

disperata (*alla* —) *l. av.* de prisa y mal — *alla peggio disperata*, por mal que vaya.

disperatamente *av.* sin esperanza — con desesperacion.

disperato *ag.* e *p.* desesperado, desesperanzado — *ag.* pobre, arruinado, menesteroso — *sm.* hombre desesperado — persona muy pobre.

disperazione *sf.* desesperacion — *darsi alla* —, entregarse a la desesperacion.

dispérdere *v. a.* dispersar. destruir disipar || — *le forze,* desparramar las fuerzas || — *il nemico.* dispersar. derrotar al enemigo || **-si** *r.* dispersarse || esparcirse (pret. *dispersi;* pp. *disperso*).

disperdimento *sm.* dispersión.

disperditore *ag.* e *s.* desperdiciador, destructor.

dispérgere *v. a.* dispersar, esparcir, desparramar.

dispersamente *av.* esparcidamente.

dispersione *sf.* dispersión.

dispersivo *ag.* dispersivo.

disperso *pp.* dispersado, esparcido, disipado || *ag.* disperso.

dispettare *v. a.* despechar.

dispettino *sm.* niño que hace rabietas.

dispetto *sm.* despecho, enfado, enojo, cólera, indignación || contrariedad || desprecio, malignidad || *a* — *di,* a despecho de || *aver in* —, despreciar || *far* —, hacer rabiar, causar despecho, contrariar || *far per* —, hacer algo para contrariar a uno || *morir di* —, reventar de cólera || *per puro* —, por puro desprecio.

dispettosamente *av.* con despecho.

dispettoso *ag.* despechoso, despechado.

dispiacente *ag.* displicente, desagradable || *èsser* —, sentir mucho.

dispiacentíssimo *ag.* muy disgustado || desazonado || *èssere* —, sentir mucho, pesar a uno.

dispiacere *sm.* disgusto, desagrado, pesar || pena, aflicción, sentimiento || *aver molti* — *i,* pasar muchos apuros || *i* — *i della vita,* los pesares de la vida || *far* —, hacer pena, pesar || *v. n.* disgustar, pesar a uno, causar pena, sentir || desagradar, desazonar || *ciò gli dispiacque,* eso le desagradó mucho || *me ne dispiace davvero,* lo siento de veras || *son cose che dispiácciono,* son cosas que dan o causan pena (pret. *dispiacqui, dispiacesti, dispiacque*).

dispiacévole *ag.* desagradable; displicente.

dispiacevolezza *sf.* displicencia, repugnancia, desagrado.

dispiacevolmente *av.* con desagrado.

dispiacimento *sm.* desagrado, disgusto, sentimiento.

dispiaciuto *pp.* disgustado || *mi è* —, he sentido mucho.

dispianare *v. a.* allanar || facilitar || explicar.

dispiccare *v. a.* descolgar || arrancar.

dispiegare *v. a.* desplegar, extender || **-si** *r.* derramarse; manifestarse.

dispiegato *ag.* e *p.* despiegado, extendido, derramado.

dispnea *sf.* dispnea, respiración penosa.

dispodestare *v. a.* desapoderar, despojar, privar.

dispodestato *ag.* e *p.* desapoderado, despojado, privado.

dispogliare *v. a.* despojar, desnudar || quitar, robar.

dispogliato *ag.* e *p.* despojado, desnudado || robado.

dispogliatoio *sm.* expoliario (lugar en donde despojaban los cadáveres de los gladiatores).

dispondeo *sm.* espondeo.

disponente *sm.* el que dispone.

disponíbile *ag.* disponible || *posto* —, lugar vacío.

disponibilità *sf.* disponibilidad || *èssere in* —, estar en cesantía (los funcionarios), estar en situación de cuartel (los militares).

disponitivo *a g.* dispositivo || *sm.* parte dispositiva.

dispopolare *v. a.* despoblar.

dispopolato *ag.* e *p.* despoblado.

dispopolatore *sm.* despoblador, destructor.

disporre *v. a.* disponer, colocar en orden || preparar, prevenir || disponer, vender, enajenar || ordenar, prescribir || — *di una somma,* tener una suma a su disposición || — *di uno,* disponer, usar de los servicios de uno || — *per testamento,* hacer testamento || — *uno a far qc.,* persuadir a uno que haga algo || — *su qu.,* girar a cargo de uno || **-si** *r.* disponerse, prepararse, prevenirse a hacer algo (pr. *dispongo;* pret. *disposi;* pp. *disposto*).

dispositiva *sf.* dispositivo o parte dispositiva de una sentencia.

dispositivamente *av.* dispositivamente.

dispositivo *ag.* dispositivo, que dispone || *sm.* dispositivo, parte dispositiva (de una sentencia) || — *d'accensione,* aparato de ignición || — *di messa in moto,* aparato motor.

dispositore *sm.* disponedor.

disposizione *sf.* disposición | tendencia, propensión a una enfermedad | aptitud, inclinación natural para hacer algo | orden, mando | mandato, giro | *dar — i*, dar órdenes | *mettere, lasciare alla — di qu.*, poner, dejar algo a la disposición de uno | *per — testamentaria*, por disposición testamentaria | *sino a — contraria* —, hasta nueva orden.

dispostezza *sf.* disposición.

disposto *pp.* dispuesto | *ag.* dispuesto, preparado, pronto | *ben, mal* —, bien, mal intencionado | *sm.* disposición | *secondo il — dell'art.*, en conformidad con las disposiciones contenidas en el art...

dispoticamente *av.* despóticamente.

dispótico *ag.* despótico | *padrone* —, dueño absoluto.

dispotismo *sm.* despotismo.

dispregévole *ag.* despreciable, menospreciable.

dispregevolmente *av.* con desprecio.

dispregiamento *sm.* desprecio, desdén.

dispregiare *v. a.* despreciar, menospreciar.

dispregiativo *ag. e s.* empeorativo.

dispregiato *ag. e p.* despreciado.

dispregiatore *ag. e s.* despreciador.

dispregévole *ag.* despreciable, menospreciable.

dispregio *sm.* desprecio, menosprecio, desestimación | afrenta | *avere, tenere in* —, despreciar, menospreciar, desdeñar, descuidar.

disprezzábile *ag.* despreciable, menospreciable | *quantità* —, cantidad desatendible.

disprezzamento *sm.* desprecio.

disprezzante *ag.* desdeñoso.

disprezzantemente *av.* desdeñosamente.

disprezzare *v. a.* despreciar, menospreciar, desestimar, desdeñar | *non è cosa da — si*, no es cosa despreciable, no se puede escupir encima.

disprezzativo *ag.* despreciativo.

disprezzato *ag. e p.* despreciado.

disprezzatore *sm.* despreciador.

disprezzévole *ag.* despreciable.

disprezzevolmente *av.* con desprecio.

disprezzo *sm.* desprecio, menosprecio, desestimación | *guardar uno con* —, mirar a uno con desprecio, de arriba abajo o por encima del hombro.

disprigionare *v. a.* desaprisionar, libertar.

disproporzione *sf.* desproporción.

disputa *sf.* disputa, discusión, debate | controversia, contienda | riña, quimera | *— acre, fiera*, debate vivo, acalorado | *— parlamentare*, discusión parlamentaria | *sostenere una* —, sustentar una tesis.

disputábile *ag.* disputable.

disputabilità *sf.* disputabilidad.

disputare *v. a.* discutir | disputar | pleitear, defender | *si v.* rivalizar para lograr algo.

disputativo *ag.* discutible.

disputato *ag. e p.* discutido, disputado, rivalizado.

disputatore *sm.* disputador, disputante.

disputazione *sf.* disputa.

disquisizione *sf.* disquisición.

disradicare *v. a.* desarraigar.

dissacrare *v. a.* desconsagrar | profanar.

dissalare *v. a.* desalar | *si v.* perder la salsedumbre.

dissaldare *v. a.* desoldar.

dissaldato *ag. e p.* desoldado | *ag.* desasido, roto.

dissanguamento *sm.* desangramiento | desangre | sangría.

dissanguare *v. a.* desangrar, sangrar | *— il pópolo*, esquilmar al pueblo o exigirle, cobrarle impuestos muy elevados.

dissanguato *pp.* desangrado | *ag.* exangüe | exhausto, esquilmado.

dissanguatore *sm.* desangrador | (*fig.*) sanguijuela.

dissanguazione *sf.* desangramiento, degeneración de la sangre en linfa.

dissanguinare *v. a.* desangrar | *v. n.* perder la sangre.

dissapore *sm.* disensión, rencilla, discordia | disgusto.

dissaporito *ag.* desabrido, insípido.

dissavorramento *sm.* deslastre.

dissavorrare *v. a.* deslastrar.

dissavorratore *sm.* deslastrador.

dissecare *v. a.* disecar (un cadáver).

dissecato *ag. e p.* disecado (un cadáver).

dissecazione *sf.* desecación. disección (de los cadáveres).

disseccamento *sm.* desecamiento || desagüe || sequedad.

disseccare *v. a.* desecar, secar ·**si** *r.* secarse.

disseccativo *ag.* desecativo. desecante.

disseccato *pp.* desecado || *ag.* seco. árido.

disseccatoio *sm.* enjugador.

disselciare *v. a.* desempedrar. quitar las piedras de un empedrado.

disselciatura *sf.* desempedramiento.

dissellare *v. a.* desensillar. quitar la silla.

dissellato *ag.* e *p.* desensillado.

disseminare *v. a.* diseminar, sembrar || difundir, divulgar, propagar.

disseminato *ag.* e *p.* diseminado. sembrado || difundido, divulgado. propagado.

disseminatore *sm.* diseminador || divulgador, propagador de patrañas || — *di discordia,* cizañero.

disseminazione *sf.* diseminación || divulgación.

dissennare *v. n.* enloquecer || *v. a.* volver loco, hacer perder el juicio.

dissennatamente *av.* insensatamente, locamente.

dissennatezza *sf.* locura.

dissennato *ag.* insensato, loco || *sm.* bobo, tonto.

dissensato *ag.* insensato, loco.

dissensione *sf.* disensión, discordia.

dissenso *sm.* disenso, disentimiento.

dissentáneo *ag.* discorde.

dissentería *sf.* disentería. flujo de vientre.

dissentérico *ag.* e *s.* disentérico.

dissentimento *sm.* disentimiento.

dissentire *v. n.* disentir, ser de diferente opinión.

dissenziente *ag. e s.* disidente, que disiente.

disseparare *v. a.* separar.

disseppellimento *sm.* desentierro, exhumación.

disseppellire *v. a.* desenterrar, exhumar.

disseppellito *ag.* e *p.* desenterrado, exhumado.

disseppellitore *sm.* desenterrador, exhumador || desnichador, descubridor de curiosidades.

disserrare *v. a.* abrir || destapar || descerrajar.

disserrato *ag.* e *p.* abierto || destapado.

dissertare *v. n.* disertar.

dissertatore *sm.* disertador.

dissertazione *sf.* disertación.

disservire *v. a.* hacer mala obra. dañar.

disservizio *sm.* deservicio || — *ferroviario,* servicio malo o desarreglado del ferrocarril.

dissestare *v. a.* descomponer. desarreglar, desordenar. desconcertar ·**si** *r.* descomponerse. desordenarse.

dissestato *ag.* e *p.* descompuesto. desarreglado. desconcertado || *mente* —*a.* espíritu desordenado || *sm.* hombre empeñado de deudas.

dissesto *sm.* desconcierto. desarreglo, desorden || — *finanziario,* embarazo financiero, pérdida de dinero.

dissetante *ag. e s.* refrigerante, que apaga la sed (bebida).

dissetare *v. a.* apagar la sed || ·**si** *r.* quitarse la sed.

dissettore *sm.* disector || disecador.

dissezione *sf.* disección, autopsia.

dissidente *ag. e s.* disidente.

dissidenza *sf.* disidencia. disensión. discordia.

dissidio *sm.* disidencia, disensión. discordia.

dissigillamento *sm.* desselladura.

dissigillare *v. a.* desellar, romper el sello || — *una lettera,* abrir el sobre.

dissigillato *ag.* e *p.* desellado. abierto.

dissillabo *ag.* disílabo.

dissimiglianza *sf.* desemejanza.

dissimilare *v. a.* disimilar.

dissímile *ag.* disímil, desemejante. diferente.

dissimilitúdine *sf.* disimilitud.

dissimilmente *av.* de un modo diferente.

dissimulare *v. a.* disimular. fingir || ocultar.

dissimulatamente *av.* con disimulo.

dissimulato *ag.* e *p.* disimulado. fingido. ocultado.

dissimulatore *sm.* disimulador.

dissimulazione *sf.* disimulación. disimulo.

dissipábile *ag.* disipable, dispersable.

dissipamento *sm.* dispersion.

dissipare *v. a.* disipar, esparcir, dispersar || malgastar, despilfarrar, derrochar, desperdiciar su hacienda o caudal, consumir el bien que se posee || *ogni dubbio, ogni sospetto* sacar de dudas o quitar toda duda, alejar toda sospecha || *-si v.* dispersarse, dispersarse.

dissipatamente *av.* disipadamente.

dissipatezza *sf.* disipacion.

dissipato *pp.* disipado, dispersado || *-a, -e s.* disipado.

dissipatore *sm.* disipador, derrochador.

dissipazione *sf.* disipación || desperdicio.

dissipone *sm.* derrochador, prodigo.

dissociábile *ag.* desasociable.

dissociare *v. a.* desasociar.

dissociato *ag. e p.* desasociado.

dissociazione *sf.* desasociación.

dissodamento *sm.* roturamiento, labranza de tierras baldías.

dissodare *v. a.* roturar, labrar tierras baldías.

dissodato *ag. e p.* roturado, labrado.

dissodatore *sm.* roturador, labrador.

dissolto *ag. e p.* disuelto || desleido.

dissolúbile *ag.* disoluble.

dissolubilità *sf.* disolubilidad.

dissolutamente *av.* licenciosamente || con desarreglo.

dissolutezza *sf.* disolucion, libertinaje, desarreglo.

dissolutivo *ag.* disolutivo, disolvente.

dissoluto *ag.* disoluto, licencioso || *sm.* desarreglado, libertino.

dissolutore *ag. e s.* disolvente.

dissoluzione *sf.* disolucion, dilucion, fusión || libertinaje.

dissolvente *ag. e s.* disolvente.

dissólvere *v. a.* disolver, deshacer, separar, desunir, disgregar, desleir, diluir || *-si v.* disolverse, disgregarse, desleirse (*pp. dissolto*).

dissolvimento *sm.* disolucion.

dissomigliante *ag.* desemejante.

dissomiglianza *sf.* desemejanza.

dissomigliare *v. n.* desemejar, diferir || *-si v.* desparecerse.

dissonante *ag.* disonante.

dissonanza *sf.* disonancia.

dissonare *v. n.* disonar, discordar.

dissonnare *v. n.* despertar || *-si v.* despertarse.

dissono *a.* disono, disonante.

dissotterramento *sm.* descubrimiento, desentierro, exhumacion.

dissotterrare *v. a.* desenterrar, exhumar || (*fig.*) descubrir.

dissotterrato *ag. e p.* desenterrado, exhumado.

dissotterratore *sm.* desenterrador, exhumador, descubridor.

dissuadere *v. a.* disuadir, desaconsejar.

dissuaditore *ag. e s.* desaconsejador.

dissuasione *sf.* disuasion.

dissuasivo *ag.* disuasivo.

dissuaso *pp.* disuadido.

dissuasore *sm.* disuadidor.

dissuetúdine *sf.* desusanza, desuso.

dissugare *v. a.* deszumar, desjugar, quitar o hacer salir el zumo o el jugo, secar || *-si v.* desjugarse, secarse.

dissugato *pp.* deszumado, desjugado, enjugado, secado.

dissuggellamento *sm.* desselladura.

dissuggellare *v. a.* desellar; abrir una carta, un paquete.

dissuggellato *ag. e p.* desellado, abierto.

dissuggellatura *sf.* desselladura.

dissuria *sf.* disuria, expulsión dolorosa e incompleta de la orina.

distabbiamento *sm.* suelta del ganado.

distabbiare *v. a.* soltar el ganado.

distaccamento *sm.* desasimiento, desapego || separación, alejamiento, división || destacamento de soldados.

distaccare *v. a.* desasir, desatar, separar, soltar, despegar, desunir, desapegar, desapasionar || destacar soldados (*fig.*) separar, alejar || *-si v.* desasirse, desatarse, separarse.

distaccato *ag. e p.* desasido, desatado, separado, soltado || (*mil.*) en destacamento.

distacco *sm.* separacion, despegamiento, alejamiento, desapego, pesillo || espacio vacío entre dos cosas.

distante *ag.* distante, alejado || *av.* lejos.

distanza *sf.* distancia, lejanía, espacio || diferencia social, desigualdad

moral || *tenersi a rispettosa* —, no atraverse a acercarse.

distanziamento *sm.* ventaja o abono en la carrera (concedidos al competidor de menor habilidad).

distanziare *v. a.* aventajar en la carrera, tener en cuenta la diferencia de habilidad que hay entre dos competidores || *v. n.* ser distante, estar lejos.

distanziato *ag.* e *p.* aventajado.

distare *v. n.* distar || (*fig.*) haber diferencia.

distegolare *v. a.* destejar.

distemperamento *sm.* destemperamento, destemple.

distemperare *v. a.* destemplar || diluir || **-si** *r.* perder el temple.

distemperato *pp.* destemplado || diluído.

disténdere *v. a.* tender, extender, alargar || desdoblar, desplegar || echar por el suelo || poner algo por escrito || — *un'áncora*, tender un ancla | — *un contratto*, redactar un contrato || **-si** *r.* extenderse, dilatarse || prolongarse, alargarse || tenderse, estirarse (pret. *distesi*; pp. *disteso*).

distendibile *a.* extensible, desplegable.

distendimento *sm.* extensión, prolongación, dilatación.

distendino *sm.* colgador.

distenebrare *v. a.* aclarar || alumbrar || *v. n.* esclarecer, disipar las tinieblas.

distensione *sf.* extendimiento, alargamiento, estiramiento.

distesa *sf.* extensión, amplitud || *alla* —, de continuo || — *d'álberi*, hilera de árboles || — *di terreno*, grandes llanuras, largos pedazos de tierra || *suonare a* —, echar a vuelo o tocar a rebato las campanas.

distesamente *av.* difusamente, por extenso || de largo.

disteso *sm.* fórmula, instrucción, norma dada por escrito || *pp.* tendido, extendido, alargado || desplegado || redactado || *ag.* extenso, vasto || *lungo e* —, extendido a lo largo || *per* —, extensamente.

distéssere *v. à.* destejer.

dístico *sm.* dístico.

distillamento *sm.* destilación.

distillare *v. a.* destilar, alambicar || *v. n.* infundir, insinuar || sudar mucho || **-si** *r.* destilar, fluir gota a gota || — *il cervello*, devanarse los sesos, romperse la cabeza para profundizar una cosa.

distillato *pp.* destilado, alambicado || *sm.* extracto, esencia.

distillatoio *sm.* destilador, destiladera, alambique.

distillatore *sm.* destilador, refinador || condensador de alambique.

distillatorio *ag.* destilatorio || *sm.* destilador, alambique.

distillazione *sf.* destilación, alambicamiento || — *nel vuoto*, destilación por el vacío | — *secca*, sublimación || *apparecchio di* —, aparato de destilación || *storta di* —, retorta, alambique.

distillería *sf.* destilería, refinería de alcohol.

dístilo *ag.* dístilo.

distínguere *v. a.* distinguir || separar || **-si** *r.* diferenciar || hacerse remarcar; señalarse (pret. *distinsi*; pp. *distinto*).

distinguíbile *ag.* distinguible.

distinguibilmente *av.* de un modo distinto.

distinta *sf.* lista, nota, catálogo || cuenta, factura || relación, pormenor, sumario, memorandum || — *dei prezzi*, lista, nota de los precios, precio corriente || — *di versamento*, factura de los valores, lista de los billetes, nota de las monedas (que se entregan).

distintamente *av.* distintamente, de una manera clara || *salutare* —, quedar su atento servidor.

distintivo *ag.* distintivo, característico || *sm.* distintivo, signo, símbolo || escarapela, insignia, condecoración.

distinto *pp.* distinguido || separado || *ag.* distinto, particular, especial || distinguido, ilustre || de mérito sobresaliente || *persona* —*a*, persona bien criada, de distinguida familia || *posto* —, asiento reservado || *professore* —, profesor distinguido.

distinzione *sf.* distinción || diferencia || prerrogativa.

distivaggio *sm.* desbandamiento, remoción de la carga.

distógliere *v. a* disuadir, desaconsejar || desviar, distraer a uno de sus ocupaciones || hacer desistir de su propósito || **-si** *r.* distraerse (pr. *distolgo*; pret. *distolsi*; pp. *distolto*).

distoglimento *sm.* disunión, desavenencia.

distogliture *sm.* desaconsejador.

distolto *pp.* disuadido, desaconsejado, desviado, distraído, desistido.

distórcere *v. a.* destorcer || desviar || *-si r.* contorcerse, retorcerse.

distornamento *sm.* desvío || estorbo.

distornare *v. a.* disuadir || desviar.

distorre *v. a.* disuadir. Vedi distogliere.

distorsione *sf.* destorcimiento, esguince || dislocación de un pie o brazo || torcimiento de los músculos.

distrarre *v. a.* distraer, desviar, apartar || divertir, recrear || *-si r.* distraerse, divertirse, entretenerse (pt. *distraggo*; pret. *distrassi*; pp. *distratto*).

distrattamente *av.* distraídamente, sin atención, sin reflexión || con distracción.

distratto *pp.* distraído || abstraído, absorto, descuidado, encantado.

distrazione *sf.* distracción, diversión, recreo, pasatiempo || distracción, descuido, negligencia || — *d'una somma*, empleo de una suma de un modo diverso de lo establecido.

distretta *sf.* penuria, escasez || necesidad, apuro.

distretto *sm.* distrito, comarca, territorio, región, jurisdicción, circunscripción, departamento || — *manifatturiero*, región industrial || — *militare*, circunscripción militar || *comando del* — (*politico*), comandancia del distrito.

distrettuale *ag.* del distrito, territorial, regional.

distribuibile *ag.* distribuible.

distribuire *v. a.* distribuir, repartir, dividir || arreglar, disponer, colocar, coordinar || — *i biglietti*, expedir los billetes || — *le lettere*, entregar las cartas.

distribuito *ag.* e *p.* distribuido, repartido, dividido || dispuesto, coordinado.

distributivamente *av.* con justa distribución, con orden, con equidad.

distributivo *ag.* distributivo.

distributore *ag.* e *s.* distribuidor, repartidor.

distribuzione *sf.* distribución, repartición, repartimiento, clasificación || arreglo, disposición || — *dei biglietti*, despacho de los billetes || — *delle lettere*, distribución o entrega o reparto de las cartas.

districare *v. a.* desenredar || explicar, aclarar || *-si r.* desenredarse, aclararse.

districato *pp.* desenredado, explicado, aclarado.

distrigare *v. a.* desenredar || despachar || *-si r.* desenredarse, salir de apuros.

distrigato *ag.* e *p.* desenredado, despachado.

distrigo *sm.* desenredo, desembrollo.

distrúggere *v. a.* destruir, destrozar, dar al traste con una cosa || matar || exterminar, aniquilar || *-si r.* destruirse.

distruggibile *ag.* destructible.

distruggitivo *ag.* destructivo.

distruggitore *sm.* destructor.

distrurre *v. a.* destruir. Vedi distrúggere.

distruttíbile *ag.* destructible, destruible, aniquilable.

distruttibilità *sf.* destructibilidad.

distruttività *sf.* destructividad, espíritu de destrucción.

distruttivo *ag.* destructivo.

distrutto *pp.* destruído, arruinado || exterminado, aniquilado.

distruttore *sm.* destructor, destruidor.

distruzione *sf.* destrucción, ruina || exterminio.

disturbamento *sm.* turbación || estorbo || desarreglo.

disturbare *v. a.* estorbar, turbar || interrumpir una fiesta, perturbar el orden || incomodar, molestar a uno || distraer, interrumpir, apartar de sus quehaceres || *-si r.* incomodarse, molestarse, darse la molestia.

disturbato *ag.* e *p.* estorbado, turbado || interrumpido || incomodado, molestado.

disturbatore *sm.* perturbador, estorbador, turbador.

disturbo *sm.* estorbo, molestia, fastidio || turbación, desorden || ligera enfermedad || *dar* —, molestar, causar molestia || *prèndersi il* —, molestarse, darse la molestia || *scusare il* —, disimular la molestia.

disubbidiente *ag.* e *s.* desobediente.

disubbidientemente *av.* desobedientemente.
disubbidienza *sf.* desobediencia.
disubbidire *v. n.* desobedecer.
disubbidito *ag.* e *p.* desobedecido.
disubbriacare *v. a.* desembriagar.
disúbito *av.* en seguida.
disuguaglianza *sf.* desigualdad, diferencia.
disuguagliare *v. a.* desigualar || *v. n.* diferir, desemejar.
disuguagliato *ag.* e *p.* desigualado.
disuguale *ag.* desigual, diferente.
disugualità *sf.* desigualdad, diferencia.
disugualmente *av.* desigualmente, de un modo diverso.
disumanare *v. a.* despojar de la naturaleza humana, metamorfosear.
disumano *ag.* deshumano, inhumano.
disumare *v. a.* exhumar.
disumato *ag.* e *p.* exhumado.
disumazione *sf.* exhumación.
disumidire *v. a.* deshumedecer || secar.
disúngere *v. a.* desgrasar, desengrasar, quitar el unto.
disúnibile *ag.* desunible, separable, divisible.
disuniforme *ag.* de forma diversa o diferente.
disunione *sf.* desunión.
disunire *v. a.* desunir, separar, dividir || desatar || **-si** *r.* separarse, dividirse.
disunitamente *av.* separadamente.
disunitezza *sf.* falta de unidad, de unión, de uniformidad.
disunito *ag.* e *p.* desunido, separado, dividido.
disunto *ag.* e *p.* desgrasado.
disuria *sf.* disuria, expulsión dolorosa e incompleta de la orina.
disusanza *sf.* desuso.
disusare *v. a.* desusar, desacostumbrar.
disusato *ag.* e *p.* desusado.
disuso *sm.* desuso || *cadere in* — caer en desuso, no usarse, no acostumbrarse más.
disutilaccio *sm.* tuno, touto, hombre bueno para nada.
disútile *ag.* inútil || *sm.* desventaja, pérdida, perjuicio, daño.
disutilità *sf.* inutilidad.
disutilmente *av.* inutilmente || con desventaja.
disvario *sm.* diferencia, diversidad.
disvelare *v. a.* quitar el velo || revelar, descubrir, manifestar.
disvéllere *v. a.* arrancar, desarraigar.
disvelto *ag.* e *p.* arrancado, desarraigado.
disviamento *sm.* desvío, desviación.
disviare *v. a.* desviar, descaminar || extraviar || descarrilar el tren || — *i clienti,* desaparroquiar, alejar a los compradores.
disviatezza *sf.* desviación, extravío.
disviato *ag.* e *p.* desviado, descaminado || extraviado || descarrilado (el tren).
disviatore *sm.* desviador.
disvío *sm.* desvío, descamino || descarrilamiento de un tren || extravío de cartas || pérdida, alejamiento de parroquianos o consumidores.
disviticchiare *v. a.* desenroscar || destorcer.
disvogliare *v. a.* desganar, desgustar.
disvogliatamente *av.* con desenido o dejadez.
disvogliato *ag.* e *p.* desganado, disgustado || *ag.* indolente, perezoso.
disvolere *v. n.* no querer más.
dita *sf.* dita (corteza).
dita *sf. p.* dedos. Vedi **dito.**
ditale *sm.* dedal para coser || dedil (dedal de cuero para no lastimarse los dedos trabajando).
ditata *sf.* dedada (porción que se toma con un dedo) || papirote, golpe de dedo || mancha hecha con los dedos sucios.
ditino *sm.* dedito, dedillo.
ditirambeggiare *v. n.* hacer ditirambos.
ditirambicamente *av.* de un modo ditirámbico.
ditirámbico *ag.* ditirámbico.
ditirambo *sm.* ditirambo.
dito *sm.* dedo || — *pollice,* d. gordo o pulgar || — *indice,* d. índice o saludador || — *medio,* d. cordial, del corazón, de enmedio || — *anulare,* d. anular || — *mignolo,* d. meñique o auricular || — *grosso, piccolo del piede,* d. gordo, pequeño del pie || *agilità di* — *a,* agi.

lidad de manos || *aver qc. sulla punta delle — a* tener algo en la punta de los dedos, saber algo muy bien o al dedillo || *essere o stare a un —* estar a punto de hacer o suceder una cosa || *leccarsi le — a*, chuparse los dedos || *legarsela al —*, conservar rencor, hacer propósito de vengarse || *mettere il — sulla piaga* poner el dedo en la llaga || *mostrare segnare a —*, señalar con el dedo.

dítola *sf.* seta clavaria (especie de hongo comestible).

ditone *sm.* dedazo, dedo muy grande.

dítono *sm.* dítono.

ditta *sf.* casa sociedad de comercio || firma razón social || *cambiamento di —*, variacion, modificacion, alteración de la razon || *essere in —*, ser uno de los asociados || *il capo della —*, el propietario de la casa || *lavorare sotto la —*..., girar bajo la razon de... || *— sólida*, casa segura, buena firma.

díttamo *sm.* díctamo (planta) || *— bianco*, díctamo blanco, chitán traxinella.

dittatore *sm.* dictador.

dittatoriamente *av.* como un dictador.

dittatorio *ag.* dictatorio.

dittatura *sf.* dictadura.

díttero *ag.* e *s.* díptero.

díttico *sm.* díptico.

dittongare *v. a.* diptongar.

dittongo *sm.* diptongo.

diuresi *sf.* diuresis, grande evacuacion de orina.

diurético *ag.* diurético, que facilita la orina || *sm.* diurético.

diurnale *ag.* diurnal, de día || *sm.* diurnal o diurno (libro de rezo eclesiástico).

diurnista *sm.* supernumerario.

diurno *ag.* diurno, diario, cotidiano, de día || *sm.* diurno o diurnal (libro de rezo eclesiastico).

diuturnamente *av.* por largo tiempo.

diuturnità *sf.* diuturnidad.

diuturno *ag.* diuturno.

diva *sf.* diosa || dea, cantante || manceba, dama.

divagamento *sm.* divagacion || rodeo || diversion, entretenimiento.

divagare *v. a.* divagar || vagar || hacer digresiones || distraer, recrear divertir || *-si v.* distraerse, recrearse.

divagato *ag.* e *p.* divagado, distraído, recreado.

divagazione *sf.* divagacion || rodeo || distracción, diversión.

divago *sm.* distraccion diversion recreo.

divallamento *sm.* bajada.

divallare *v. n.* bajar.

divampamento *sm.* relumbramiento || quemazón, incendio.

divampare *v. n.* relumbrar, flamear arder levantando mucha llama.

divano *sm.* divan || sofa.

divaricare *v. a.* abrir, separar.

divaricato *ag.* abierto, separado.

divario *sm.* variedad diferencia.

divedere (*dare a —*) *l. v.* hacer ver demostrar.

divellatura *sf.* extirpacion desarraigo || labranza, roturación de terrenos.

divéllere *v. a.* desarraigar, arrancar || roturar, labrar la tierra profundamente.

divellimento *sm.* desarraigo, arrancamiento || roturacion de terrenos.

diveltare *v. a.* desmontar.

divelto *pp.* desarraigado, arrancado || roturado.

divenire *v. n.* volverse, llegar a venir o ser lo que no era || hacerse, ponerse || convertirse || depender, derivar, ser causa || *— pazzo*, volverse loco || *— ricco*, hacerse rico || *— verde*, ponerse verde || *non divenire da...*, no depender de, no ser causa el... (pr. *divengo divieni*, pret. *divenni* fut. *diverrò*).

diventare *v. n.* volverse, llegar a venir o ser lo que no era || hacerse ponerse || mudar, convertirse || *— di mille colori* mudar de color || *— di stucco*, quedarse pasmado || *— grasso*, engordar || *— magro*, enmagrecer || *— médico*, hacerse medico || *— poco*, disminuir, reducirse a poco || *— povero*, hacerse pobre, empobrecer || *— ricco*, hacerse rico, enriquecer || *— ridicolo*, volverse ridículo || *— una furia*, encolerizarse || *— vecchio*, hacerse viejo, envejecer.

diverbio *sm.* altercado, disputa.

divergente *ag.* divergente.

divergenza *sf.* divergencia || diversidad, disconformidad de opiniones

appianare una —, arreglar una controversia.

divérgere *v. n.* divergir || alejar los rayos || alejarse || — *a destra,* volver a la derecha.

diversamente *av.* diversamente || de una manera distinta || de otro modo || de lo contrario.

diversi *ag.* e *pr.* diversos, varios.

diversificábile *ag.* diversificable.

diversificare *v. a.* diversificar, diferenciar, variar.

diversificazione *sf.* diversidad, variación, diferencia.

diversione *sf.* diversión || desviación || distracción, recreo.

diversità *sf.* diversidad, diferencia.

diversivo *ag.* diversivo || *sm.* diversión.

diverso *ag.* diverso, diferente, varío.

divertente *ag.* divertido, recreativo, agradable, deleitable, que alegra || *èssere molto* —, ser muy divertido o entretenido, ser un buen pasatiempo.

divertévole *ag.* divertido, recreativo, deleitable.

divertíbile *ag.* divertible.

divertimento *sm.* divertimiento, diversión, recreo pasatiempo, distracción.

divertire *v. a.* divertir, recrear, entretener || **-si** *r.* divertirse, recrearse, entretenerse || — *alle spalle di uno,* burlarse de uno.

divertito *ag.* e *p.* divertido, recreado, entretenido.

divettare *v. a.* varear, vergueal, cardar la lana || desmochar.

divettatura *sf.* vareo || cardadura.

divezzamento *sm.* descostumbre, desuso, desuetud || destete (de un niño).

divezzare *v. a.* desavezar, desacostumbrar, deshabituar || — *un bambino,* destetar a un niño || **-si** *r.* deshabituarse.

divezzato *ag.* e *p.* desacostumbrado || destetado.

divezzatura *sf.* desuso || destete.

divezzo *ag.* desacostumbrado.

diviatamente *av.* prontamente, con prontitud.

diviato *ag.* rápido, pronto || *av.* prontamente, en seguida, sin detenerse, sin pérdida de tiempo || *andar* — *a casa,* irse bien derecho a casa.

dividendo *sm.* dividendo || repartimiento de las ganancias || cuota || *ripartizione del* —, distribución del dividendo.

dividere *v. a.* dividir, partir, hender || separar, desunir || repartir, distribuir || — *la differenza,* partir la diferencia || — *il profitto,* repartir la ganancia || — *due litiganti,* separar a dos litigantes, ponerse en medio o de por medio entre dos que están riñendo **-si** *r.* dividirse, partirse, desunirse, separarse, bifurcarse || — *i dispiaceri,* compartirse los disgustos || — *una sostanza,* repartirse una fortuna || — *legalmente,* separarse legalmente || — *di letto,* separarse de cuerpo (pret. *divisi, dirise, dirisero;* pp. *diviso*).

dividivi *sm. p.* dividivi, cascarolotes (frutos).

divietare *v. a.* vedar, prohibir, impedir, interdecir.

divieto *sm.* veda, prohibición || — *d'affissione,* veda de poner carteles || — *di fumare,* se prohibe fumar || — *d'esportazione,* prohibición de exportar.

divinamente *av.* divinamente, admirablemente || muy bien, de un modo perfecto, con perfección.

divinare *v. a.* adivinar || conjeturar, presagiar.

divinatore *ag.* adivinador || *sm.* adivino.

divinatorio *ag.* adivinatorio.

divinazione *sf.* adivinación, predicción, vaticinio.

divincolábile *ag.* removible || torcible.

divincolamento *sm.* removimiento || torcedura || contorsión.

divincolare *v. a.* remover || torcer || **-si** *r.* debatirse || torcerse || hacer esfuerzos para soltarse.

divincolazione *sf.* removimiento, torcedura.

divincolío *sm.* sacudimiento.

divinis (*a* —) *l. ar.* a divinis.

divinità *sf.* divinidad.

divinizzare *v. a.* divinizar.

divinizzato *ag.* e *p.* divinizado.

divinizzatore *sm.* divinizador.

divinizzazione *sf.* divinización, deificación.

divino *ag.* divino || perfecto, sublime || excelente, delicioso.

divisa *sf.* divisa, lema o mote en

el escudo || armas, escudo de armas divisa gentilicia || uniforme de militar, librea de criado || raya de los cabellos || letra de cambio || división de bienes, partición de un patrimonio || — *e estere*, giros, libranzas, letras de cambio sobre el extranjero || *far le* — *e* repartir, señalar a cada uno su parte || *vestito in* —, vestido de uniforme.

divisamente *av.* separadamente.

divisamento *sm.* pensamiento, idea, proyecto, intención.

divisare *v. a.* pensar, imaginar, concebir || *v. n.* proponerse, formar propósito de hacer algo.

divisatamente *av.* con orden.

divisato *ag.* e *p.* pensado, imaginado.

divisíbile *ag.* divisible.

divisibilità *sf.* divisibilidad.

divisibilmente *av.* de una manera divisible.

divisionale *ag.* divisional.

divisionario *ag.* divisionario.

divisione *sf.* división, partición, repartición, repartimiento || sección, compartimiento, departamento, oficina || desunión, separación || partija, partición de herencia || (*arit.*) división || *comando della — militare*, comandancia de la división || *muro di* —, tabique || — *navale*, división naval.

diviso *ag.* e *p.* dividido, repartido || — *di letto*, separado de cuerpo.

divisore *sm.* divisor || *mássimo comune* —, máximo común divisor.

divisorio *ag.* divisorio || *muro* —, pared medianera o medianil.

divo *ag.* divo, divino.

divorábile *ag.* devorable.

divoramento *sm.* deveración.

divorare *v. a.* devorar || consumir, destruir || — *cogli occhi*, devorar con los ojos, apetecer, codiciar || -**si** *r.* devorarse || — *una sostanza*, desperdiciar una fortuna.

divorativo *ag.* voraz.

divoratore *sm.* devorador.

divorziare *v. n.* divorciar, disolver el matrimonio || -**si** *r.* divorciarse.

divorziato *ag.* e *p.* divorciado.

divorzio *sm.* divorcio || *far* —, divorciar.

divorzista *sm.* partidario del divorcio.

divotamente *av.* con devoción.

divoto *ag.* devoto || aficionado.

divozione *sf.* devoción || afición, afecto || obsequio, respeto || *i pl.* oraciones || *fare le proprie* —, confesar y comulgar || *rompere le* —, molestar a uno.

divulgábile *ag.* divulgable.

divulgamento *sm.* divulgación.

divulgare *v. a.* divulgar, propalar, difundir || -**si** *r.* divulgarse, difundirse, esparcirse.

divulgato *pp.* divulgado, propalado || *ag.* difuso.

divulgatore *sm.* divulgador.

divulgazione *sf.* divulgación, propalación, difusión.

divulsione *sf.* divulsión, separación de los músculos por tensión.

divulso *pp.* desarraigado.

dizionario *sm.* diccionario, léxico || — *manuale, tascabile*, diccionario portátil, de bolsillo.

dizionarista *sm.* diccionarista, lexicógrafo, compilador de diccionarios.

dizione *sf.* dicción, frase.

dizzaccherare *v. a.* desenlodar.

do *sm.* do.

doario *sm.* viudedad.

dobla *sf.* dobla (moneda).

doblaggio *sm.* dobladura.

doblé *sm.* similor.

dobletto *sm.* bombasí.

doblone *sm.* doblón.

doccia *sf.* canalón, canalera, gotera, conducto o canal del tejado || ducha, afusión, gárgola, (*pop.*) chorrera || — *calda, fredda, a vapore*, ducha caliente, fría, de vapor || *dare la* —, dar o aplicar una ducha, gargolar || *prendere la* —, tomar una ducha o el baño de ducha, bañarse a chorro.

docciare *v. n.* regar, colar, verter agua a chorros || gargolar, dar o aplicar duchas || -**si** *r.* gargolarse, tomar duchas.

docciatore *sm.* gargolador || regador.

docciatura *sf.* gárgola, ducha, afusión || regamiento.

doccionata *sf.* cañería, encanado, conducto.

doccione *sm.* caño, tubo, arcaduz.

docente *ag.* docente, que enseña || *sm.* maestro, profesor || *libero* —, profesor agregado a una facultad.

docenza *sf.* enseñanza || *libera* —, facultad de enseñar en un instituto superior.

dócile *ag.* dócil, obediente.

docilità *sf.* docilidad.

docilmente *av.* con docilidad.

docimasia *sf.* docimasia, arte de ensayar los minerales.

docimástica *sf.* docimástica.

docimástico *ag.* docimástico.

dock *sm.* dock || *— di caricazione,* dock o dique de marea || *diritti di —,* gastos o derechos de dique.

docks *sm. p.* docks, almacenes generales de depósito || *certificato dei —,* certificado de depósito.

documentale *ag.* documental.

documentare *v. a.* documentar, probar con documentos.

documentazione *sf.* prueba, documento.

documento *sm.* documento || *-i pl.* documentos, piezas, papeles || *— all'appoggio,* documentos justificativos o probatorios || *— di bordo,* papeles del buque || *— processuali,* piezas de autos || *rèndere contro —,* vender pagadero a la presentación de los documentos.

dodda *sm.* persona que pone el hocico en todo || modelo de pintor.

dodecáedro *sm.* dodecaedro.

dodecágono *sm.* dodecágono.

dodecandria *sf.* dodecandria.

dodecasíllabo *sm.* verso de doce sílabas.

dodicenne *ag.* de doce años de edad.

dodicésimo *ag.* duodécimo || *due, tre —i,* dos, tres doceavos || *in —,* en doce.

dódici *ag.* doce.

dodicina *sf.* docena.

doga *sf.* duela || *capirugginare una —,* sacar la muesca en la duela || *curvare, tagliare una —,* curvar, tronzar una duela || *tirare a filo una —,* hacer las juntas a una duela.

dogaia *sf.* zanja, cuneta, albañal.

dogale *ag.* de dux.

dogame *sm.* dolaje, cantidad de duelas.

dogamento *sm.* el dolar, el labrar o ajustar las duelas.

dogana *sf.* aduana || derechos de aduana || *dichiarare una nave in —,* presentar el manifiesto de la carga en la aduana || *pagare la —,* pagar los derechos || *spedire o scincolare in —,* despachar en la aduana, aduanar mercancías || *spedizioniere di —,* despachante || *ufficiale di —,* oficial del resguardo.

doganale *ag.* aduanero, de la aduana || *bolletta —,* boleto, recibo, resguardo, certificado de la aduana, guía || *dichiarazione —,* declaración de aduana || *diritti —i,* derechos aduaneros o arancelarios || *piombo —,* márchamo, precinto de la aduana || *spedizione —,* despacho de aduana || *tariffa —,* arancel || *visita —,* visita, revisión, registro de la aduana.

doganiere *sm.* aduanero, carabinero; empleado del resguardo, vista de la aduana.

dogare *v. a.* dolar, labrar o ajustar las duelas.

dogaressa *sf.* esposa del dux.

dogato *sm.* dignidad o territorio del dux || duración de su gobierno.

doge *sm.* dux.

doglia *sf.* dolor agudo o reumático, punzada || (*fig.*) aflición, duelo || *camminare con —,* marchar con pena || *— e del parto,* los dolores del parto.

doglianza *sf.* dolencia || queja || *far le sue —e,* dar el pésame.

dogliosamente *av.* dolorosamente.

doglioso *ag.* doloroso, aflictivo || afligido, triste.

dogliuzze *sf. p.* primeros dolores del parto.

dogma *sm.* dogma.

dogmática *sf.* teología dogmática.

dogmaticamente *av.* de una manera dogmática.

dogmático *ag.* dogmático.

dogmatismo *sm.* dogmatismo.

dogmatista *sm.* dogmatista.

dogmatizzare *v. n.* dogmatizar.

dogo *sm.* dogo, alano o perro de presa.

dolce *ag.* dulce, azucarado || (*fig.*) suave, agradable || *clima —,* clima templado || *metallo —,* metal dúctil, maleable || *salita —,* camino poco empinado, de fácil subida || *sm.* dulce dulzura || *dopo il — vien l'amaro,* a la risa sigue el llanto || *-i pl.* dulces, confites, chucherías.

dolcemente *av.* dulcemente.

dolcetto *ag.* azucarado, almibarado.

dolcezza *sf.* dulzura || suavidad || maleabilidad || halago, delicia.

dolci *sm. p.* dulces, confites, chucherías.

dolcia *sf.* sangre de cerdo, cuajada.

dolciastro *ag.* dulce pero ingrato.

dolcificante *ag.* dulcificante.

dolcificare *v. a.* dulcificar, endulzar || calmar, mitigar.

dolcificato *ag. e p.* dulcificado, endulzado || calmado, mitigado.

dolcificazione *sf.* dulcificación, endulzadura.

dolcigno *ag.* dulzurado, algo dulce.

dolciore *sm.* dulzura.

dolcitúdine *sf.* dulcedumbre.

dolciume *sm.* dulcerrón, dulzura poco agradable || *i pl.* dulces, confites, confituras, grajeas, pastas dulces, golosinas.

dolco *ag.* dulce, mitigado || *tempo* —, temperatura dulce o templada.

dolente *ag.* doliente, afligido, triste, contrito || *essere* —, estar afligido, pesaroso o triste, sentir, pesar a uno || *la parte* —, la parte dolorida.

dolentemente *av.* lastimosamente.

dolere *v. n.* doler, hacer mal || tener o sentir dolor, sufrir de, tener mal a || padecer, sufrir || tener pesar, lastima o compasión || **si** *v.* dolerse, afligirse || arrepentirse || — *di gamba sana*, quejarse de vicio o para lograr alguna ventaja (pr. *dolgo*; pret. *dolsi*, *dolse*, *dolsero*).

doliccicare *v. n.* doler un poco o ligeramente (un diente etc.).

dóllaro *sm.* dolar.

dolman *sm.* dorman, chaqueta con alamares.

dolmen *sm.* dolmen, monumento druídico.

dolo *sm.* dolo, engaño, fraude, simulación.

dolomite *sf.* dolomía.

dolore *sm.* dolor, sufrimiento, aflicción, padecimiento || — *acuto*, dolor agudo, penetrante || — *di capo*, mal o dolor de cabeza, hemicránea, jaqueca || — *di denti*, dolor de muelas || — *di ventre*, dolores cólicos || *morire di* —, morir de pena.

dolorosamente *av.* dolorosamente.

doloroso *ag.* doloroso, penoso, aflictivo || afligido, desolado.

dolosamente *av.* con dolo o fraude.

doloso *ag.* doloso || *fallimento* —, quiebra fraudulenta.

d'oltremare *ag.* de ultramar, ultramarino.

doluto *pp.* dolido || *in* || *molt.*, sentí mucho.

dolzaina *sm.* dulzaina, oboe español.

domábile *ag.* domable.

domanda *sf.* demanda || suplica, ruego, petición || pregunta, interrogación || — *in giudizio*, demanda en juicio, acción judicial || *fare una* —, hacer una pregunta || *inoltrare una* —, presentar una petición || *presentare una* — *in giudizio*, formular demanda, ejercer una acción contra alguien || *essere forte* — *di un articolo*, estar en activa demanda, ser muy solicitado, buscado, demandado.

domandante *sm.* demandador.

domandare *v. a.* demandar, pedir || preguntar, interrogar || exigir || requerir || — *la mano d'una ragazza*, pedir en matrimonio || — *troppo*, pedir demasiado, más de lo regular || **si** *v.* preguntar a sí mismo || llamarse.

domandato *ag. e p.* demandado, pedido || preguntado.

domandatore *sm.* demandador || preguntador.

domani *av.* mañana || *al* —, el día después || — *a otto*, de mañana en ocho días || *da oggi a* —, de un día a otro || — *l'altro*, pasado mañana || — *mattina*, mañana por la mañana || — *sera*, mañana por la tarde || *sm.* el día siguiente.

domaniale *ag.* domanial, del patrimonio nacional.

domare *v. a.* domar || domesticar, amansar || someter, subyugar, sujetar || — *un cavallo*, domar, amansar un caballo || — *un incendio*, dominar, apagar un incendio || — *un popolo*, subyugar, avasallar a un pueblo.

domato *ag. e p.* domado, domesticado, amansado, sometido, subyugado, dominado || *ag.* manso, dócil, tratable, sumiso.

domatore *sm.* domador || dominador.

domattina *av.* mañana por la mañana || — *per tempissimo*, mañana por la mañanita o por la madrugada.

domatura *sf.* domadura.

Domeneddío *sm.* Dios.

doménica *sf.* domingo || — *delle palme, o degli olivi*, Domingo de ra-

mos, Pascua florida || — *in albis*, domingo de Cuasimodo || *vestito della* —, vestido dominguero o de fiesta.

domenicale *ag.* dominical || *sm.* vestido dominguero.

domenicano *ag.* e *s.* dominicano || *República* — *a*, República Dominicana.

Doménico *n. p.* Domingo.

doméstica *sf.* criada, sirvienta, muchacha, *mucama || *prèndere, licenziare una* —, alquilar, despedir a una criada.

domesticamente *ar.* caseramente, familiarmente.

domesticare *v. a.* domesticar, amansar.

domesticato *ag.* e *p.* domesticado, amansado.

domesticheżza *sf.* domesticidad, familiaridad.

doméstico *ag.* doméstico, casero, familiar || doméstico, manso, dócil, domesticado, amansado || nacional, intestino || *santuario* —, santuario de la familia || *virtù domèstiche*, virtudes personales || *alla* —*a*, familiarmente, sin ceremonia || *sm.* criado, servidor, sirviente, *mucamo || terreno cultivado, lugar habitado || -i *pl.* domésticos, criados, servidumbre.

domévole *ag.* domable.

domiciliare *ag.* domiciliar.

domiciliare *v. a.* domiciliar (una letra de cambio) || **-si** *r.* domiciliarse, avecindarse, establecerse, fijar su domicilio.

domiciliario *ag.* domiciliario.

domiciliatario *sm.* domiciliatario.

domiciliato *ag.* e *p.* domiciliado, avecindado || *èssere — in*, estar domiciliado, tener su domicilio en || *quì* —, de este vecindario, de esta vecindad, vecino de esta.

domicilio *sm.* domicilio, lugar de residencia || residencia, habitación, vivienda, casa || — *coatto*, domicilio forzoso || *cambiare di* —, mudar de domicilio, trasladarse a... || *elèggere* —, eligir o señalar domicilio legal || *reso franco a* —, puesto, entregado franco a domicilio || *si fa servizio a* —, reparto a domicilio (de los objetos comprados).

dominábile *ag.* domable.

dominante *ag.* dominante || prevaleciente || *sm.* gobernante.

dominare *v. a.* e *n.* dominar, tener dominio, señorear || predominar, prevalecer, sobresalir, superar || gobernar, mandar || someter || — *colla vista*, dominar, abarcar con la vista || **-si** *r.* dominarse || comedirse.

dominato *ag.* e *p.* dominado || prevalecido || sometido.

dominatore *sm.* dominador.

dominazione *sf.* dominación, dominio, imperio, gobierno || poder, autoridad || -i *pl.* dominaciones.

dómine *sm.* señor.

Domineddío *sm.* Dios.

dominicale *ag.* dominical.

dominio *sm.* dominio, dominación, poder || *èssere di — pùbblico*, ser de dominio público, ser cosa pública y sabida de todos || — *di sè stesso*, dominio de o sobre sí mismo.

dómino, dominó *sm.* dominó (traje de máscara: juego).

Domiziano *n. p.* Domiciano.

domma *sm.* dogma.

dommática *sf.* dogmática.

dommático *ag.* dogmático.

dommatismo *sm.* dogmatismo.

dommatista *sm.* dogmatista.

dommatizzare *v. a.* dogmatizar.

dommatizzato *ag.* e *p.* dogmatizado.

dommatizzatore *sm.* dogmatizador.

domo *ag.* domado, subyugado.

domo *sm.* casa || *in — petri*, en la cárcel.

don *sm.* don (título).

donábile *ag.* donable.

donante *sm.* donador.

donare *v. a.* donar, dar, regalar, ofrecer, hacer un obsequio || hacer una donación || — *all'età, all'inesperienza*, disimular, tolerar, perdonar a causa de la edad, de la inexperiencia || **-si** *r.* darse, votarse, consagrarse, dedicarse.

donario *sm.* dádiva, ofrenda.

donatario *sm.* donatario.

donatista *sm.* donatista.

donativo *sm.* donativo, dádiva, don, regalo.

Donato *n. p.* Donato.

donato *ag.* e *p.* donado, dado, regalado || *a caval — non si guarda in bocca*, a caballo regalado no hay que mirarle el diente.

donatore *sm.* donador.

donatrice *sf.* donadora o donante.
donazione *sf.* donación || — *tra vivi*, donación inter vivos.
donde *av.* donde || a, de, en, por, hacia donde || por esto || *averne ben* —, tener mucha razón.
dondechè *av.* donde quiera que || por lo cual.
dondolamento *sm.* meneo, bamboleo, oscilación.
dondolare *v. a.* menear el cuerpo, los brazos o la cabeza || columpiar, mecer, mover algo de un lado para otro || entretener o traer embaucado a uno con vanas promesas || *v. n.* bambolear, oscilar, flotar en el aire || **si** *r.* menearse, mecerse, bambolearse || (*fig.*) gandulear, holgazanear, pasar el tiempo sin hacer nada.
dondolio *sm.* meneo, bamboleo, balanceo, vaivén.
dóndolo *sm.* bamboleo, meneo || mecedero || columpio || *cavallo, sedia a* — caballo, sillón de balance || *orologio a* —, reloj de péndola || *stare a* —, gandulear, perder el tiempo.
dondolona *sf.* holgazana || balanceadora, mecedora, sillón de balance o americano.
dondolone *sm.* holgazán, haragán, gandul.
dondoloni *av.* meneando, bamboleando || haraganeando, holgazaneando, matando el tiempo || *a* —, flotando en el aire, en vaivén || *stare a* —, gandulear, estar sin hacer nada.
donna *sf.* mujer || esposa || doña (título de distinción) || — *di casa, di servizio*, sirvienta, criada || — *di governo*, mujer de gobierno, ama de llaves || — *di mala fama, di mondo*, prostituta, ramera || — *incinta*, mujer preñada || *essere una* —, *o un uomo* —, ser un marica, un hombre afeminado || *essere una* — *di casa*, ser mujer de gobierno o de su casa || *posti per* — *e* puestos para las señoras || *prima* —, primera actriz || *rimedio da* — *e*, remedio casero, medicina casera || *vestito da* — vestido de mujer.
donnaccia *sf.* mujer sucia || ramera.
donnaccina *sf.* mujercilla, mujerzuela, mujer frívola y charladora.
donnaccinata *sf.* cháchara, acción de mujercilla.
donnáccola *sf.* mujerzuela, mujer vulgar o del pueblo bajo.
donnaiolo *sm.* mujeriego, hombre faldero o dado a mujeres.
donneggiare *v. n.* galantear.
donnescamente *av.* mujerilmente.
donnesco *ag.* mujeriego, mujeril, femenil.
donnetta *sf.* mujercita.
donnicciola *sf.* mujerzuela, comadre, chacharera, bachillera.
donnino *sm.* graciosa mujerita.
donno *sm.* dueño, amo, señor.
dónnola *sf.* dónola, comadreja (carnívoro).
donnona *sf.* mujer gordiflona.
donnone *sm.* mujerona.
donnuccia *sf.* mujercilla.
dono *sm.* 1) don, presente, regalo, dádiva || — *di natale o capo d'anno*, aguinaldo || — *pel compleanno*, cuelga || *fare un* —, hacer un presente || 2) dón, prenda, dote, habilidad, prerrogativa || *avere il* — *di*, tener el dón, la facilidad de.
donzella *sf.* doncella, señorita || camarista de la reina || doncella, budión (pescado).
donzellarsi *v. r.* entretenerse en truslerías.
donzelletta *sf.* joven señorita.
donzello *sm.* doncel, paje || señorito || ujier, portero de estrados o de la municipalidad.
donzellona *sf.* solterona.
dopo *av.* después, luego, más tarde, en seguida || *prep.* después, de detrás, de tras de || — *che*, después que || — *domani*, pasado mañana || — *le quattro*, después de las cuatro || *il giorno* —, el día siguiente || *tosto* —, poco después || — *tutto*, después de todo, en fin, todo bien considerado || *un anno* — un año más tarde || *uno* — *l'altro*, uno después de otro.
dopochè *cong.* después que || desde que.
dopodomani *av.* pasado mañana.
doppia *sf.* doblón || dobla || refuerzo, orla, ribete.
doppiamente *av.* doblemente || con doblez o fingidamente.
doppiare *v. a.* doblar || redoblar, aumentar || — *un capo*, doblar un cabo.
doppiatura *sf.* dobladura, doblamiento.
doppieggiare *v. n.* hacer orlas.
doppieggiatura *sf.* orla.

doppiere *sm.* candelero, candelabro, blandón.

doppietta *sf.* escopeta de dos cañones.

doppietto *sm.* doblete || disparo de dos tiros de una vez.

doppiezza *sf.* duplicidad || doblez. simulación, fingimiento.

doppio *ag.* doble, duplo, dúplice || falso, disimulado, artificioso || *a — effetto,* de doble efecto || *— fondo,* doble fondo (para el lastre de agua) || *più — delle cipolle,* falso y solapado || *— porto,* doble franqueo || *uomo —,* hombre falso o disimulado || *sm.* el doble || repique. toque de dos campanas || *a cento, mille — i,* cien, mil veces más || *— dei morti,* toque de agonía || *— di commissione,* boletín de comisión, copia de pedido || *fatto in — originale,* hecho por duplicado o en doble original || *suonare a —,* tocar a repique || *suonare l'ultimo —,* tocar a agonía; matar a uno || *tenuta in partita — a,* teneduría de libros por partida doble.

doppiodecímetro *sm.* regla graduada.

doppiofondo *sm.* doble fondo (para el lastre de agua).

doppione *sm.* doblón || ocal, capullo doble || doblete, hilo doble || dos obras de la misma edición || dos palabras de la misma significación.

dorare *v. a.* dorar || *— a fuoco, a pila,* dorar a fuego, por inmersión || *— la pillola,* dorar la píldora.

dorato *ag.* e *p.* dorado || *— a fuoco, a galvano,* dorado a fuego, por inmersión || *libro coi fogli — i,* libro con margen dorado.

doratore *sm.* dorador.

doratura *sf.* doradura, dorado || *— a fuoco, a galvano,* dorado a fuego. por inmersión.

doré *ag.* dorado, áureo, de color de oro.

doreria *sf.* vajilla de oro.

doricamente *av.* dóricamente.

doricismo *sm.* doricismo.

dórico *ag.* dórico.

dorio *ag.* e *s.* natural de Dóride.

dormente *ag.* durmiente, adormecido || *sm.* durmiente.

dormentorio *ag.* adormeciente, dormitivo || *sm.* dormitorio || cuento insulso o que aburre || cosa molesta o que cansa.

dormicchiare *v. n.* dormitar.

dormiente *sm.* durmiente || *— dei bagli,* durmiente de cubierta.

dormiglione *sm.* dormilón.

dormiglioso *ag.* adormecido, soñoliento.

dormire *v. n.* dormir || descansar. estar sin hacer nada || *— all'aria aperta. all'aperto, a ciel sereno,* dormir. pasar la noche a cortinas verdes, a cielo descubierto. al raso, al sereno. en el mesón de la estrella || *— a occhi aperti o come la lepre,* dormir con los ojos abiertos. estar vigilante || *— come un ghiro, come un tasso,* dormir como un tronco, como un lirón o profundamente || *— della grossa,* dormir suelto o a pierna suelta || *— fra due guanciali,* estar seguro, quieto o tranquilo || *— sino a tarda ora,* pegársele a uno las sábanas || *andare a —,* acostarse || *far —,* ado mecer, disponer al sueño || *méttere a —,* acostar a un niño; echar o poner un asunto en olvido || *stanza da —,* cuarto de dormir, dormitorio || *chi dorme non piglia pesci,* a raposo durmiente no le amanece la gallina en el vientre || *non svegliare can che dorme,* no hay que buscar tres pies al gato.

dormire *sm.* sueño, dormición.

dormita *sf.* dormición, sueño. descanso durmiendo || dormida (del gusano de seda).

dormitina *sf.* sueñecito, pequeño descauso que se toma durmiendo.

dormitivo *ag.* dormitivo.

dormitona *sf.* largo sueño que descansa.

dormitore *sm.* dormidor.

dormitorio *sm.* dormitorio.

dormiveglia *sm.* el dormitar. estado entre el sueño y la vela.

dorónico *sm.* dorónica.

Dorotea *n. p.* Dorotea.

dorsale *ag.* dorsal.

dorso *sm.* dorso, espalda, lomo, espinazo || dorso, revés, parte posterior || espa da de una montaña.

dosare *v. a.* componer, arreglar las dosis de un medicamento.

dosato *ag.* e *p.* arreglado según la dosis.

dosatore *sm.* arreglador de las dosis.

dosatura *sf.* dosificación, arreglo de las dosis.

dose *sf.* dosis ‖ *in buona* —, en cantidad ‖ *una buona* — *di legnate* una zurra de golpes con un buen palo.

dosimetria *sf.* dosimetría.

dosimétrico *ag.* dosimétrico.

dossale *sm.* frontal del altar.

dossier *sm.* legajo de los papeles de un asunto especial.

dossiera *sf.* respaldo, espaldar de una silla, cabecera de la cama.

dosso *sm.* dorso, espalda, lomo, reves, parte posterior ‖ *cavarsi levarsi togliersi di* —, quitarse de encima, desembarazarse o deshacerse de algo.

dotale *ag.* dotal.

dotare *v. a.* dotar ‖ adornar ‖ favorecer ‖ — *una zitella*, dotar a una muchacha ‖ — *di nuovi strumenti*, dotar, proveer de nuevos instrumentos.

dotato *ag.* e *p.* dotado ‖ provisto ‖ favorecido, adornado ‖ poseedor de.

dotatore *ag.* e *s.* dotador.

dotazione *sf.* dotacion ‖ dinero de equipamento de un buque o fondos para la explotacion de una empresa ‖ subsidio.

dote *sf.* dote (que lleva la esposa) ‖ dote, don, prerrogativa, prenda ‖ — *della nave*, dinero de equipamento, dotacion del barco ‖ *sposare la* — desposar la dote, casarse por dinero y no por amor ‖ *teatro senza* —, teatro sin subsidio ‖ **i** *pl.* dotes, cualidades especiales, talentos, privilegios, prerrogativas, prendas.

dotta *sf.* rato ‖ ocasion oportuna ‖ *rimettere le* —*e*, recuperar el tiempo perdido.

dottamente *av.* con mucha erudicion.

dotto *ag.* docto, sabio, instruído, erudito, sabido ‖ *sm.* sabio.

dottorággine *sf.* pedantería.

dottorale *ag.* doctoral.

dottoramento *sm.* doctoramiento.

dottorare *v. a.* doctorar ‖ **-si** *v.* doctorarse, tomar el doctorado.

dottorato *sm.* doctorado.

dottore *sm.* doctor ‖ médico ‖ — *in filosofia, in legge, in medicina, in scienze*, doctor en filosofía, en leyes, en medicina, en ciencias naturales ‖ — *dei miei stivali*, doctorcillo ‖ *fare il* —, echarla de doctor ‖ *parlar come un* —, hablar subidamente, tener un pico de oro.

dottoreggiare *v. n.* doctorear, hacer alarde de sabio.

dottorello *sm.* doctorcillo.

dottoressa *sf.* doctora ‖ *far la* — hacer la marisabidilla, presumir de sabia.

dottorone *sm.* sabiendo, tarraguista.

dottrina *sf.* doctrina ‖ saber, erudicion ‖ catecismo.

dottrinale *ag.* doctrinal.

dottrinalmente *av.* doctrinalmente.

dottrinamento *sm.* instruccion.

dottrinario *ag.* e *s.* doctrinario.

dottrinarismo *sm.* doctrinarismo.

dottrineggiare *v. n.* doctrinear.

dottrinesco *ag.* doctrinal.

doublé *sm.* metal dorado, similor.

dovario *sm.* viudedad, pension asignada a una viuda.

dove *av.* donde, en donde, a donde, de donde ‖ *per ogni* — en todas partes.

dovecchessia *av.* en cualquier lugar o parte que sea.

doventare *v. a.* volverse. V. **diventare**.

dovere *v. a.* deber, ser deudor ‖ *v. n.* deber, haber de, tener que (hacer algo) ‖ ser menester o necesario ‖ — *avere*, ser acreedor de algo ‖ *sm.* deber, obligacion ‖ *a* — debidamente, como se debe; en buen estado, en regla ‖ *compiere un* —, cumplir, llenar un deber ‖ *incombere il* —, estar en la obligacion ‖ *mancare al proprio* —, desatender a su deber ‖ *stare a* —, comportarse bien ‖ *tenere a* —, tener a raya (pr. *devo, devi, deve, dobbiamo, dovete, dévono*, fut. *dovrò*).

doverosamente *av.* debidamente, como es justo, como se debe.

doveroso *ag.* debido, justo ‖ *essere* —, estar uno obligado a hacer o en el deber de hacer algo.

dovizia *sf.* abundancia, riqueza ‖ *a* —, en abundancia ‖ *anni di* —, años de grande cosecha.

doviziosamente *av.* abundantemente.

dovizioso *ag.* abundante, copioso ‖ rico, acaudalado, caudaloso ‖ esplendido.

dovunque *av.* donde quiera, en cualquier parte que sea.

dovutamente *av.* debidamente.

dovuto *pp.* debido || *ag.* debido, conveniente, oportuno.

dozzina *sf.* 1) docena || *da* —, de poco valor, de poco precio, de poco mérito, común, vulgar || *articoli da* —, mercancía docenal, ordinaria || *pittore da* —, pintor malo, de ningún mérito || *véndere alla* —, vender por docenas. 2) pensión || *stare, tenere a* —, estar, tener en pensión || *stare a mezza* —, pagar por el cuarto, el servicio y ropa blanca.

dozzinale *ag.* docenal, de poco precio, ordinario, común, vulgar, grosero.

dozzinalmente *av.* groseramente, de un modo vulgar, sin esmero, sin gusto.

dozzinante *sm.* pensionista, huésped.

dracena *sf.* dragón (planta).

draconiano *ag.* draconiano.

draconzio *sm.* dragontea, ofioglosis.

draga *sf.* draga, pontón de limpia || *— a secchi, a tazze*, draga con cangilones || *— a vapore*, draga de vapor || *secchio di* —, cangilón.

dragaggio *sm.* dragado.

dragante *sm.* alquitira, goma adragante || yugo (de un buque).

dragare *v. a.* dragar, limpiar un puerto.

draghe to *sm.* dragoncillo (arma de fuego) || gatillo del arcabuz.

draghinassa *sf.* espadón, tizona.

draglia *sf.* nervio (del foque o de la vela).

drago *sm.* dragón.

dragomanato *sm.* dragomanería.

dragomanno *sm.* dragomán, intérprete.

dragona *sf.* cordón con borla (colgante del puño de una espada).

dragonate *sf.p.* dragonadas (persecuciones contra los protestantes).

dragonato *ag.* dragonado.

dragone *sm.* dragón.

dragonetto *sm.* dragoncillo.

dragontea *sf.* dragontea, ofioglosis.

draia *sf.* draga.

draken-ballon *sm.* globo o aeróstato de uso militar (sujeto a la tierra).

dramma *sf.* dracma (octava parte de una onza) || *a — a* —, poco a poco.

dramma *sm.* drama.

drammática *sf.* dramática.

drammaticamente *av.* dramáticamente.

drammático *ag.* dramático.

drammatizzare *v. a.* dramatizar.

drammaturgía *sf.* dramaturgia, dramática.

drammaturgo *sm.* dramaturgo.

drappamento *sm.* ropaje || colgadura, adorno de tapicería.

drappare *v. a.* poner colgaduras, tapizar.

drappeggiamento *sm.* ropaje.

drappeggiare *v. a.* drapear.

drappeggiato *ag. e p.* drapeado.

drappella *sf.* punta de lanza.

drappello *sm.* pelotón, cuadrilla, grupo, banda, compañía || trapo || estandarte, pendón, banderín.

drappellonare *v. a.* colgar cenefas, adornos de tapicería.

drappellone *sm.* cenefa, doselera || tapicería || oriflama.

drappería *sf.* ropería, tapicería || colgadura, adorno de tapicería || fábrica de paños de adorno || **-e** *pl.* paños, telas, tejidos de varias clases.

drappetto *sm.* pañuelito de adorno.

drappiere *sm.* pañero, mercader de paños o de telas.

drappo *sm.* paño de adorno || *— a fogliami*, brocado con ramajes.

drástico *ag. e s.* drástico, purgante.

drawback *sm.* drawback, prima de exportación, reembolso parcial de los derechos de entrada.

dreadnought *sf.* acorazado moderno.

drenaggio *sm.* drenaje, desagüe

drenare *v. a.* desaguar, secar, sanear las tierras húmedas.

Dresda *n. g.* Dresde.

dríade *sf.* dríada, ninfa de los bosques.

driadéa *sf.* driádea (planta).

dringolare *v. n.* menear.

dritta *sf.* derecha. Vedi **diritta**.

dritto *ag. e s.* derecho. Vedi **diritto**.

dritto *sm.* codaste || *— dell'élica*, codaste proel || *— di poppa*, codaste popel || *— di prora*, roda o branque.

drittura *sf.* rectitud.

drizza *sf.* driza de una verga o de una vela.

drizzare *v. a.* enderezar || erigir.

droga *sf.* droga, especia || **-ghe** *pl.* especias, géneros o productos coloniales (pimienta, clavo, canela).

drogare *v. a.* aderezar con especias o drogas.

droghería *sf.* droguería, especiería, almacén o tienda de droguista.
droghetto *sm.* droguete (tela).
droghiere *sm.* droguero, especiero, lonjista, droguista, comerciante de drogas.
droghista *sm.* droguista, especiero.
dromedario *sm.* dromedario.
dropace *sm.* dropax.
druda *sf.* concubina.
drudo *sm.* concubinario, amante.
druidessa *sf.* druidisa.
druídico *ag.* druídico.
druidismo *sm.* druidismo.
druido *sm.* druida.
drupa *sf.* drupa, pericarpio carnoso.
drusciare *v. a.* usar, consumir estregando.
drusiana *sf.* ramera, puta.
druzzolare *v. n.* resbalar.
duale *ag.* e *s.* dual.
dualismo *ag.* dualismo.
dualista *sm.* dualista.
dualístico *ag.* dualístico.
dualità *sf.* dualidad.
dubbiamente *av.* dudosamente, de un modo incierto.
dubbiezza *sf.* duda, incertidumbre.
dubbio *ag.* dudoso, incierto, problemático || *sm.* duda, incertidumbre, irresolución, inseguridad || sospecha, temor || aprensión, escrúpulo || desconfianza, escepticismo, incredulidad || *éssere fuori di* —, no caber duda || *essere in* —, estar dudoso o en duda || *lasciare in* —, dejar en duda, no dar por cierto || *patire — i*, tener escrúpulos || *senza* —, sin duda, ciertamente, a buen seguro || *tógliere ogni* —, resolver, disipar cualquier duda.
dubbiosamente *av.* dudosamente.
dubbioso *ag.* dudoso, incierto, problemático || perplejo, receloso || *éssere* —, estar en duda, estar titubeante o perplejo.
dubitábile *ag.* dudable.
dubitante *ag.* irresoluto.
dubitare *v. n.* dudar, tener dudas, poner en duda || temer, recelar, sospechar, desconfiar || *ne dúbito*, lo dudo, lo dificulto, lo pongo en duda || *non dubiti*, descanse V. en mí, esté V. seguro.
dubitativamente *av.* dubitativamente.
dubitativo *ag.* dubitativo, dudoso.
dubituzione *sf.* dubitación, irresolución.
dubitoso *ag.* dudoso.
dublé *sm.* similor, metal dorado.
Dublino *n. g.* Dublín.
duboisía *sf.* duboisia (planta).
duboisina *sf.* duboisina (alcaloide).
duca *sm.* duque.
ducale *ag.* ducal.
ducalmente *av.* ducalmente.
ducato *sm.* ducado.
ducatone *sm.* ducatón.
duce *sm.* jefe general, caudillo, capitán, conductor, guía.
ducentésimo *ag.* ducentesimo.
duchesco *ag.* ducal.
duchessa *sf.* duquesa, pera duquesa.
duchino *sm.* duquecito.
duchista *ag.* e *s.* duquista.
due *ag.* e *s.* dos || *a — a —*, dos por dos || *carrozza a — cavalli*, coche de dos caballos || *avere — faccie*, tener dos caras, ser doble o disimulado || *essere o stare tra —*, estar dudoso, incierto, perplejo || *passo a —*, paso doble, galop.
duecento *ag.* doscientos, doscientas.
duellante *sm.* duelista.
duellare *v. n.* batirse en duelo.
duellatore *sm.* duelista.
duellista *sm.* duelista, espadachín.
duello *sm.* duelo, desafío, certamen || combate, lucha, reto || *— alla pistola, alla spada*, duelo a pistola, a espada || *battersi in* —, batirse en duelo.
duemila *ag.* dos mil.
duennale *ag.* bienal, dosañal.
duerno *sm.* duerno.
duettista *s. 2 g.* duetista, artista que canta o toca en un dueto.
duetto *sm.* dueto, dúo.
dugentésimo *ag.* ducentesimo.
dugentista *sm.* doscientista.
dugento *ag.* doscientos.
dugentomila *ag.* doscientos mil.
duglia *sf.* aduja, anillo, vuelta de cabo.
dugliare *v. a.* adujar, recoger un cable enroscándolo.
Duilio *n. p.* Duilio.
duino *sm.* moneda de dos céntimos || doblete || pareja.
dulcamara *sf.* dulcamara, dulzamara (planta medicinal) || *sm.* charlatán.

dulcina *sf.* dulcina (polvo).

dulcinea *sf.* dulcinea, la dama querida.

dulía *sf.* dulía.

duma *sf.* duma, parlamento ruso.

dum-dum *(palla —)* *sf.* bala esplosiva.

duna *sf.* duna, montecillos de arena.

dunque *cong.* con que, pues || por consiguiente, por lo tanto.

duo *sm.* duo (composición que se toca o se canta entre dos).

duodecimale *ag.* duodecimal.

duodécimo *ag.* duodécimo, duodeno.

duodenario *ag.* duodenal.

duodeno *sm.* duodeno (primero de los intestinos delgados).

duodì *sm.* duodí (segundo día de la década).

duolo *sm.* duelo. aflicción. dolor || cuita.

duomo *sm.* catedral, iglesia mayor o matriz || *— di vapore,* cúpula de vapor.

duplicare *v. a.* duplicar.

duplicatamente *av.* duplicadamente.

duplicato *ag.* duplicado, doble || *sm.* duplicado || *rilasciare un —,* expedir un documento por duplicado.

duplicatore *sm.* duplicador.

duplicatura *sf.* duplicación.

duplicazione *sf.* duplicación.

dúplice *ag.* dúplice, doble.

duplicità *sf.* duplicidad || doblez, falsedad.

duplo *ag.* e *s.* duplo.

dura *sf.* duración || *stare alla —,* obstinarse, tener firme, no ceder.

dura *sf.* dura, sorgo o zahina.

durábile *ag.* durable, duradero.

durabilità *sf.* durabilidad.

durabilmente *av.* duraderamente.

durácino *ag.* duro || *ciliegia —a,* cereza gordal || *pèsca —a,* duraznilla.

duracla *sf.* duracla, especie de uva negra.

duramadre *sf.* dura-mater.

duramente *av.* duramente, rígidamente.

durante *ag.* durante, que dura || *prep.* durante, mientras || *vita naturàl —,* mientras uno viva o esté viviendo, durante su vida.

durare *v. n.* durar, perdurar, perseverar, continuar, seguir || conservarse || resistir, sostener, soportar por largo tiempo || *— fatica,* tener dificultad || *— in cárica,* permanecer, quedar en el cargo || *chi la dura la vince,* a su tiempo maduran las uvas || *chi non si misura non la dura,* quien adelante no mira atrás se queda.

durata *sf.* duración || *— del percorso, del viaggio,* duración del viaje || *essere di —,* ser de mucha duración o * dura, durar mucho.

durativo *ag.* durable.

duraturo *ag.* duradero.

duretto *ag.* durillo, algo duro || de poco intendimiento.

durévole *ag.* durable.

durevolezza *sf.* duranza.

durevolmente *av.* durablemente.

durezza *sf.* dureza, solidez || dureza. callosidad || crueldad || rigor, aspereza || insensibilidad || *— d'orecchi,* torpeza de oído.

duriccio *ag.* durillo, algo duro.

durino *ag.* durillo. algo duro || tardo en comprender.

durlindana *sf.* flamberga, espada.

duro *ag.* duro, sólido. difícil de penetrar, endurecido || firme, inflexible || arduo, penoso, trabajoso || rigoroso, severo, rígido || difícil de soportar || *a muso —,* con firmeza y resolución || *aver la pelle —a,* tener siete vidas como los gatos || *carne —a,* caruo dura o áspera || *cuor —,* corazón cruel, malo || *— di cuore,* insensible, desapiadado, de mal corazón || *— di cervice, di mente,* duro de mollera, tardo en comprender || *— d'orecchio,* tardo, torpe de oído || *dormire sulla —a terra,* dormir en el suelo || *è —a!* es cosa difícil de soportar || *èssere — a spéndere.* ser avaro al gastar || *fare il —,* obstinarse || *lavoro —,* trabajo difícil, penoso, molesto || *—a necessità,* forzosa necesidad || *parlar —,* hablar rígidamente || *parole —e,* palabras desagradables || *pane —,* pan duro o viejo || *stare o tenere —,* mantenerse o tenerse firme || *tempi —i,* tiempos difíciles, calamitosos || *testa —a,* cabeza sin memoria, sin entendimiento, persona torpe en entender || *—i trattamenti,* malos tratamientos || *sm.* duro || *trovar del —,* encontrar obstáculos o dificultades.

durra *sf.* dura, sorgo, zahina.

dúttile *ag.* dúctil.

duttilità *sf.* ductilidad.
dutto *sm.* conducto, canal o vaso del cuerpo.
duumvirale *ag.* duumviral.
duumvirato *sm.* duumvirato.
duumviro *sm.* duumviro.

E

e *cong.* y, e (diccionario italiano y español, español e italiano, padre y madre, hijos e hijas).
e' *pr.* él.
è *v.* es, está; — *un mese* hace un mes, un mes ha.
ebanista *sm.* ebanista, carpintero de obras o de muebles finos.
ebanistería *sf.* ebanistería, taller, obra o arte de ebanista.
ebanite *sf.* ebonita, caucho endurecido.
ébano *sm.* ébano; *capelli d'* —, cabellos muy negros.
ebbene *cong.* y bien, pues, bien; *av.* entonces, con esto; ¿y qué resultó?
ebbio *sm.* yezgo (planta).
ebbrezza *sf.* embriaguez, ebriedad.
ebbrietà *sf.* ebriedad, embriaguez.
ebbro *ag.* ebrio, embriagado; borracho.
ebdomadario *ag.* hebdomadario, semanal.
ebetággine *sf.* imbecilidad, estupidez, atontamiento.
ébete *ag.* e *s.* estúpido, necio, imbécil, atontado, torpe, idiota.
ebetismo *sm.* estupidez, imbecilidad, idiotismo.
ebollimento *sm.* ebullición.
ebollizione *sf.* ebullición.
ebonite *sf.* ebonita, caucho endurecido.
ebraicamente *av.* hebraicamente.
ebraicista *sm.* hebraista, hebraizante.
ebraico *ag.* hebraico, hebreo; *sm.* hebreo; la lengua hebraica o el idioma hebreo.
ebraismo *sm.* hebraismo.
ebraizzare *v. n.* hebraizar.
ebreo *ag.* hebreo, hebraico; *sm.* hebreo, judío, israelita; (*fig.*) usurero.
ebrezza *sf.* embriaguez, ebriedad.
Ébridi *n. g.* Hébridas.
ebrietà *sf.* ebriedad, embriaguez.
ebro *ag.* ebrio, embriagado; borracho.
Ebro *n. g.* Ebro.
ebúrneo *ag.* ebúrneo; marfileño.
ecatombe *sf.* hecatombe; matanza.
eccedente *ag.* excedente; excesivo, superfluo; *sm.* exceso.
eccedentemente *av.* excesivamente.
eccedenza *sf.* exceso, demasía; importe excedente, diferencia de más.
eccédere *v. n.* e *a.* exceder, sobrar, traspasar, pasar, superar, sobrepujar; — *i limiti, la misura, il peso, il prezzo*, exceder, traspasar, pasar los límites, la medida, el peso, el precio; — *le proprie forze, i propri mezzi*, superar, traspasar sus fuerzas, sus recursos o medios.
Ecce homo *sm.* Ecce homo.
eccellente *ag.* excelente; primoroso.
eccellentemente *av.* excelentemente.
eccellentíssimo *ag.* excelentísimo.
eccellenza *sf.* excelencia, bondad; *Vostra, Sua* —, Vuestra, Su Excelencia; *coll'intervento di varie* —, a la presencia de varios ministros; *distratto per* —, distraído de un modo particular.
eccéllere *v. n.* sobresalir, sobrepujar; superar.
eccelsamente *av.* excelsamente.
eccelsitúdine *sf.* excelsitud.
eccelso *ag.* excelso, sublime, eminente, grande.
eccéntrica *sf.* excéntrica.
eccentricamente *av.* excéntricamente.
eccentricità *sf.* excentricidad; extravagancia.
eccéntrico *ag.* excéntrico; extravagante, disparatado, estrafalario, extraño, raro; *sm.* persona excéntrica o exaltada; rueda excéntrica; — *di*

alta, di bassa pressione, excéntrica de alta, de baja presión || *collare dell'* —, collar, estribo de la excéntrica.

eccepíbile *ag.* excepcionable.

eccepire *v. n.* excepcionar, hacer u oponer excepción.

eccessivamente *ar.* excesivamente.

eccessività *sf.* exceso.

eccessivo *ag.* excesivo, exhorbitante.

eccesso *sm.* exceso || desarreglo, desorden, intemperancia || ultraje, violencia || *all'* —, al exceso, excesivamente || *andare agli* —*i*, pasar de los límites || *dare in* —*i*, cometer excesos, hacer extravagancias || — *di pressione*, presión excesiva || *per* — *di bontà*, por ser demasiado bueno.

eccétera *sm.* etcétera, y así seguido, y otros más, y así de lo demás.

eccetto *prep.* excepto, salvo, fuera de, a excepción de, excepción hecha de || — *che*, a menos que.

eccettuábile *ag.* exceptuable.

eccettuare *v. a.* exceptuar, omitir, excluir.

eccettuativo *ag.* exceptuativo.

eccettuato *pp.* exceptuado || *ar.* exceptuando, excepción hecha, a excepción de.

eccezionale *ag.* excepcional || poco común || *in via* —, por excepción, de modo excepcional, excepcionalmente.

eccezionalmente *ar.* de un modo excepcional, por excepción.

eccezione *sf.* excepción || — *fatta*, excepción hecha o a excepción de || *per pura* —, a título de excepción || *salvo poche* —*i*, con pocas o ligeras excepciones || *ogni régola ha la sua* —, no hay regla sin excepción.

eccheggiante *ag.* resonante, retumbante || sonoro.

eccheggiare *v. n.* resonar, retumbar.

ecchimosi *sf.* equimosis f. cardenal, roncha, señal de un golpe.

eccidio *sm.* destrozo, destrucción.

eccipiente *sm.* excipiente.

eccitábile *ag.* excitable.

eccitabilità *sf.* excitabilidad.

eccitamento *sm.* excitación, estímulo, incitamiento, instigación.

eccitante *ag.* e *s.* excitante, incitante, estimulante.

eccitare *v. a.* excitar, incitar, provocar || estimular, animar, exhortar || producir gran excitación || irritar || — *il vómito*, provocar el vómito || — *i nervi*, irritar los nervios || **-si** *r.* excitarse, animarse, acalorarse.

eccitativo *ag.* excitativo, provocativo.

eccitato *ag.* e *p.* excitado, provocado || irritado.

eccitatore *sm.* excitador, incitador, instigador.

eccitazione *sf.* excitación, instigación, incitamiento.

ecclesiaste *sm.* eclesiastes (libro).

ecclesiasticamente *ar.* eclesiásticamente.

ecclesiástico *ag.* e *s.* eclesiástico.

ecclissare *v. a.* eclipsar || ocultar || **-si** *r.* eclipsarse, desaparecer.

ecclisse, ecclissi *s. 2 g.* eclipse || — *lunare, solare*, eclipse de luna, de sol.

ecco *ar.* hé aquí, hé allí || — *mi*, aquí estoy o héme aquí || — *lo, — la*, aquí está o héle, héla aquí || — *li, — le*, aquí están o hélos, hélas aquí || — *lo*, aquí está, tome V. || — *ci arrivati*, al fin hemos llegado || — *il momento propizio*, este es el momento favorable || — *vi contentati*, ahora estaréis satisfechos.

echeggiamento *sm.* retumbo, resonancia.

echeggiante *ag.* retumbante, resonante || sonoro.

echeggiare *v. n.* resonar, retumbar.

echeggio *sm.* retumbo, eco o repetición de un sonido.

echino *sm.* equino (marisco de mar) || equino (cuarto bocel).

echinococco *sm.* equinococo, hidátide, quiste del hígado.

eclamsía *sf.* eclampsia, padecimiento epileptiforme.

ecletticamente *ar.* de una manera ecléctica.

eclèttico *ag.* e *s.* ecléctico.

eclettismo *sm.* eclectismo, eclecticismo.

eclissamento *sm.* ocultación || desaparición.

eclissare *v. a.* eclipsar, ocultar || **-si** *r.* eclipsarse, desaparecer.

eclissato *ag.* e *p.* eclipsado, ocultado || desaparecido.

eclisse, eclissi *s. 2 g.* eclipse || — *lunare, solare*, eclipse de luna, de sol.

eclittica *sf.* ecliptica
eclittico *ag.* ecliptico.
eclizia *sf.* girasol.
eco *s.2g.* eco || *farsi l' — di uno*, repetir y sufragar lo que uno dijo.
ecometría *sf.* ecometría
ecómetro *sm.* ecómetro.
economato *sm.* economato
económetro *sm.* económetro
economía *sf.* economía, ahorro parsimonia || *— di denaro, di tempo*, ahorro de dinero, economía de tiempo || *ottenere la' —*, obtener, realizar una economía, un ahorro.
economicamente *ar.* con economía, de un modo económico.
económico *a.j.* económico.
economista *sm.* economista, hacendista.
economizzare *v. a.* e *n.* economizar || ahorrar.
economizzato *ag.* e *p.* economizado, ahorrado.
economizzatore *sm.* economizador.
ecónomo *ag.* económico, ahorrador || *sm.* ecónomo, administrador del patrimonio social.
ecúleo *sm.* ecúleo, potro.
ecumenicità *sf.* ecumenicidad.
ecuménico *ag.* ecuménico, universal.
eczema *sf.* eczema.
ed *cong.* y, e.
edace *ag.* voraz.
edacità *sf.* voracidad.
eddomadario *ag.* hebdomadario.
edelweis *sm.* edelweis (flor).
edema *sm.* edema.
edemático *ag.* edematoso
edematoso *a.j.* edematoso.
éden *sm.* edén, paraíso terrestre || lugar delicioso.
édera *sf.* yedra, hiedra.
ederáceo *ag.* perteneciente a la yedra.
ederoso *ag.* abundante en yedra.
edícola *sf.* pabellón, quiosco o kiosco || *— di giornali*, kiosco de periódicos.
edificante *ag.* edificante.
edificare *v. a.* edificar, construir.
edificato *ag.* e *p.* edificado, construído.
edificatore *ag.* e *s.* edificador
edificatorio *ag.* edificatorio.
edificazione *sf.* edificación.
edificio, edifizio *sm.* edificio, construcción, palacio, fabrica || antigua máquina.
edile *sm.* edil || magistrado
edilità *sf.* edilidad
ed ilizia *sf.* edilicia || construcción de casas.
edilizio *ag.* edilicio *costruzione —*, edificios, casas
Edimburgo *n. g.* Edimburgo
Edipo *sm.* Edipo.
édito *ag.* editado, publicado dado a luz.
editore *sm.* editor.
editoriale *ag.* editorial.
editrice *ag.* e *s.* editora *casa —*, casa editorial o editora.
editto *sm.* edicto, mando, orden
edizione *sf.* edicion || *— diamante, di lusso, illustrata, scolastica*, edicion diamante, de lujo, con láminas, para las escuelas || *— esaurita fuori commercio*, edición agotada, que no esta en venta || *— riveduta e corretta* edición revisada y corregida.
Edmondo *n. p.* Edmundo
Edoardo *n. p.* Eduardo.
edotto *ag.* enterado, instruído informado, puesto al corriente.
edra *sf.* hiedra.
educábile *ag.* educable.
educabilità *sf.* educabilidad
educamento *sm.* educación.
educanda *sf.* educanda, pensionista.
educandato *sm.* colegio de niñas instituto, pensión para niñas.
educare *v. a.* educar criar instruir || *far —*, mandar hacer sus estudios.
educativo *ag.* educativo.
educato *ag.* e *p.* educado, criado instruído || *ag.* amable, cortés *bene — male —*, bien, mal educado o criado.
educatore *sm.* educador, preceptor, maestro.
educatorio *sm.* pensión, instituto.
educazione *sf.* educación.
edulcorare *v. a.* edulcorar.
édule *ag.* comestible, comedero *funghi —i*, hongos comestibles.
Edvige *n. p.* Eduvigis.
efebo *sm.* bonito mozo joven que entra en la edad de la pubertad.
efélide *sf.* efélide, mancha cutánea, peca.
Éfeso *n. g.* Éfeso.
effabile *ag.* exprimible, decible.

effeméride *sf.* efemérides.

effeminare *v. a.* afeminar.

effeminatamente *av.* afeminadamente.

effeminatezza *sf.* afeminación.

effeminato *ag.* afeminado || indolente.

effeminatore *sm.* afeminador.

effemminare e derivati. V. effeminare e derivati.

effendi *sm.* efendi.

efferatamente *av.* inhumanamente. cruelmente, ferozmente, bárbaramente.

efferatezza *sf.* ferocidad, crueldad, inhumanidad, barbaridad.

efferato *ag.* inhumano, feroz, cruel.

efferente *ag.* comunicante.

effervescente *ag.* efervescente.

effervescenza *sf.* efervescencia || agitación.

effettivamente *av.* efectivamente. en efecto. en realidad.

effettività *sf.* efectividad, realidad.

effettivo *ag.* efectivo. verdadero, real || *pagàbile in oro* —, pagadero en oro sellado || *valore* —, valor efectivo o real || *sm.* efectivo (número real de soldados que una nación puede armar).

effetto *sm.* 1) consecuencia, resultado || sensación, impresión || *all' — di,* con el objeto o el fin de || *a tale* —, al efecto. con tal efecto, con tal objeto, por esto, por tal motivo || *avere* —, tener su cumplimiento, entrar en vigor || *fare* —, producir efecto o sensación, causar impresión || *in* —, en substancia, efectivamente || *mandare ad* —, ejecutar, efectuar, realizar || *méttere ad* —, llevar a efecto, actuar || *senza* —, sin resultado || — *retroattivo,* efecto retroactivo || 2) prenda de vestuario || letra de cambio || título de obligación || -i *pl.* muebles, enseres, prendas || — *cambiari,* giros, libranzas || — *d'uso,* efectos de uso. objetos o prendas de uso personal, sus cosas (de uno) || — *pùbblici.* valores, títulos públicos.

effettone *sm.* inmenso efecto.

effettuàbile *ag.* efectuable, realizable.

effettuale *ag.* efectivo.

effettualmente *av.* efectivamente.

effettuare *v. a.* efectuar, llevar a efecto; ejecutar. poner en ejecución || — *l'assicurazione,* efectuar. hacer el seguro || — *l'incasso,* procurar el cobro || — *un òrdine,* ejecutar una orden || — *un pagamento,* efectuar. hacer un pago || — *una véndita,* realizar una venta.

effettuato *ag.* e *p.* efectuado, llevado a efecto, ejecutado. realizado.

effettuazione *sf.* ejecución, cumplimiento.

efficace *ag.* eficaz || activo, poderoso.

efficacemente *av.* con eficacia.

efficacia *sf.* eficacia.

efficiente *ag.* eficiente.

efficientemente *av.* eficientemente.

efficienza *sf.* eficiencia.

effigiare *v. a.* efigiar || figurar. simbolizar. representar en efigie.

effigiato *ag.* e *p.* figurado, simbolizado.

effigie *sf.* efigie. imagen, figura || retrato || *impiccare. bruciare in* —, ejecutar en efigie.

effímero *ag.* efímero, pasajero, de muy corta duración.

efflorescente *ag.* eflorescente.

efflorescenza *sf.* eflorescencia.

effluente *ag.* efluente.

efflussione *sf.* fluxión.

effluss0 *sm.* flujo.

effluvio *sm.* efluvio. emanación, evaporación.

effóndere *v. a.* efundir, derramar, esparcir || verter || -si *v.* difundirse.

effrazione *sf.* fractura, rotura. demolición de puertas o ventanas para hurtar.

effumazione *sf.* exhalación.

effusione *sf.* efusión || esparcimiento || desahogo.

effuso *ag.* e *p.* esparcido || vertido || efundido.

éforo *sm.* éforo, magistrado de Esparta.

egemonía *sf.* hegemonía.

egemonicamente *av.* hegemónicamente.

egemónico *ag.* hegemónico.

Egeo *n. g.* Egeo.

egeria *sf.* egeria.

egestione *sf.* egestión.

égida *sf.* égida, amparo, auxilio, protección.

egira *sf.* egira o hegira. era de los mahometanos.

Egisto *n. p.* Egisto.
Egitto *n. g.* Egipto ‖ *che scusa a* —, no hay escusa que valga.
egittólogo *sm.* egiptólogo.
egiziaco *sm.* egipciaco.
egiziano *ag. e s.* egipciano.
egizio *ag. e s.* egipcio.
egli *pron.* el.
églino *pron.* ellos.
égloga *sf.* égloga.
egoismo *sm.* egoísmo.
egoista *ag. e s.* egoísta.
egoisticamente *av.* egoísticamente.
egoístico *ag.* egoístico.
egotismo *sm.* egotismo, adoración de sí mismo.
egregiamente *av.* perfectamente, muy bien.
egregio *ag.* egregio, ilustre, insigne ‖ *a persona*, excelente persona ‖ — *signore*, apreciable señor, muy señor mío o nuestro ‖ *all'— signor....* al muy distinguido señor Don...
egresso *sm.* egreso, salida.
egro *ag.* enfermo ‖ triste.
eguaglianza *sf.* igualdad.
eguagliare *v. a.* igualar.
eguagliato *ag. e p.* igualado.
eguagliatore *sm.* igualador.
eguale *ag.* igual, parejo, parecido, semejante ‖ mismo ‖ uniforme ‖ — *al campione*, conforme a la muestra ‖ — *preciso*, pintiparado ‖ *di — tenore*, del mismo tenor.
egualità *sf.* igualdad.
egualizzare *v. a.* igualar.
egualmente *av.* igualmente, del mismo modo.
eh! *inter.* ¡eh! ‖ — *via!* ¡eh vamos!
ehi! *inter.* ¡eh! hola!
ei *pron.* el.
eiaculare *v. a.* eyacular.
eiaculatore *sm.* eyaculador.
eiaculatorio *ag.* eyaculador.
eiaculazione *sf.* eyaculación.
Eidelberga *n. g.* Heidelberg.
eiettore *sm.* eyector ‖ tubo eyector.
eiezione *sf.* eyección, evacuación, expulsión.
elaborare *v. a.* elaborar.
elaboratamente *av.* con cuidado o esmero.
elaboratezza *sf.* cuidado, exactitud.
elaborato *pp.* elaborado ‖ *sm.* prueba gráfica, composición o versión elaborada por el candidato.
elaboratore *sm.* elaborador.
elaborazione *sf.* elaboración.
elargire *v. a.* donar generosamente.
elargito *ag. e p.* donado o dado generosamente.
elargizione *sf.* don generoso, dádiva.
elasticamente *av.* elásticamente.
elasticina *sf.* elasticina.
elasticità *sf.* elasticidad ‖ flexibilidad ‖ tolerancia.
elástico *ag.* elástico ‖ (*ag.*) flexible ‖ *sm.* elástico de los botines ‖ ligatira elástica ‖ jarretera ‖ *calza — a* media de goma ‖ *gomma — a* caucho, goma elástica.
elatere *sm.* elaterio.
elateria *sf.* elatería.
elaterina *sf.* elaterina.
elaterio *sm.* elaterio.
elaterómetro *sm.* elaterómetro, medidor de la elasticidad.
elatina *sf.* elatina.
elazione *sf.* orgullo.
Elba *n. g.* Elba (isla).
elce *sf.* carrasca ‖ encina verde.
elceto *sm.* carrascal.
eldorádico *ag.* eldorádico.
eldorado *sm.* eldorado, lugar de riquezas y abundancia.
elefante *sm.* elefante ‖ *denti d'—* colmillos de elefante ‖ *far d'una mosca un —*, hacer de una pulga un elefante.
elefantesco *ag.* elefántico.
elefantessa *sf.* elefanta.
elefantíaco *ag.* elefantíaco.
elefantiasi *sf.* elefantíasis, elefancia, especie de lepra.
elefantino *ag.* elefantino.
elegante *ag.* elegante, apuesto, galán, donairoso ‖ *sm.* elegante, petimetre, pisaverde.
elegantemente *av.* con elegancia.
eleganza *sf.* elegancia.
eleggendo *ag.* que está para ser elegido.
eleggente *ag.* elector.
eléggere *v. a.* elegir ‖ escoger ‖ — *a maggioranza di voti*, elegir por mayoría.
eleggíbile *ag.* elegible.
eleggibilità *sf.* elegibilidad.
elegía *sf.* elegía.
elegíaco *ag.* elegíaco.
elementare *ag.* elementar, elemental, rudimental ‖ *maestro —*, maestro

primario || *istruzione, scuola* —, instrucción, escuela primaria.

elementarmente *ar.* elementalmente.

elemento *sm.* elemento || *-i pl.* elementos, principios o rudimentos de una ciencia o arte.

élemi *sm.* elemí (resina).

elemina *sf.* elemina.

elemósina *sf.* limosna || *essere ridotto a chiedere l'* —, ser reducido a la mendicidad.

elemosinare *v. n.* pedir o ir pidiendo limosna, mendigar, perdiosear || (*fig.*) mendigar (favores, votos, elogios).

elemosiniere *ag.* e *s.* limosnero.

Élena *n. p.* Elena o Helena.

elenco *sm.* elenco, catálogo, nota, lista, índice.

elenio *sm.* enula campana (planta).

eleolato *sm.* eleolato.

Eleonora *n. p.* Leonor.

eletta *sf.* selección, flor, lo más escogido || *un'— di giovani,* una compañía de jóvenes muy distinguidos.

elettamente *ar.* selectamente.

elettivamente *ar.* electivamente, por elección.

elettività *sf.* electividad.

elettivo *ag.* electivo || elegible.

eletto *ag.* e *p.* elegido, nombrado || *ag.* electo, escogido, estimable, superior || *sm.* electo.

elettorale *ag.* electoral || *discorso, lista, lotta, programma, propaganda* —, discurso, lista, lucha, programa, propaganda electoral || *scheda* —, papeleta de voto.

elettorato *sm.* electorado.

elettore *sm.* elector || príncipe elector.

Elettra *n. p.* Electra.

elettricamente *ar.* eléctricamente.

elettrice *sf.* electora || electriz (mujer del príncipe elector).

elettricismo *sm.* electricismo, electricidad.

elettricista *sm.* electricista || — *meccánico,* componedor de máquinas eléctricas.

elettricità *sf.* electricidad (dinámica, estática).

eléttrico *ag.* eléctrico || *campanello, filo, motore* —, timbre, hilo, motor e. || *comando* —, funcionamento e. || *frenatura, illuminazione, vettura* —*a,* frenado, alumbrado, coche e. || *corrente, lampadina, sedia, soneria* —*a,* corriente, lamparita, silla, campanilla eléctrica || *lampada* —*a ad arco,* lámpara [de luz] de arco || *impianto, tranvia* —, instalación, tranvía eléctrico || *officine elettriche,* fábrica de electricidad || *sm.* electricidad || tranvía eléctrico.

elettrizzábile *ag.* electrizable.

elettrizzare *v. a.* electrizar.

elettrizzato *ag.* e *p.* electrizado.

elettrizzatore *sm.* electrizador.

elettrizzazione *sf.* electrización.

elettro *sm.* electro, ambar.

elettrocalamita *sf.* electroimán.

elettrochímica *sf.* electroquímica.

elettrochímico *ag.* electroquímico.

elettrocuzione *sm.* electrocución.

elettrodinámica *sf.* electrodinámica.

elettrodinamismo *sm.* electrodinamismo.

elettrodo *sm.* electrodo.

elettróforo *sm.* electróforo.

elettrogalvánico *ag.* electrogalvánico.

elettrógeno *ag.* e *s.* electrógeno.

elettrografía *sf.* electrografía.

elettrólisi *sf.* electrólisis.

elettrolítico *ag.* electrolítico.

elettrólito *sm.* electrólito.

elettrología *sf.* electrología.

elettromagnético *ag.* electromagnético.

elettromagnetismo *sm.* electromagnetismo.

elettrometallurgía *sf.* electrometalurgia.

elettrometallúrgico *ag.* electrometalúrgico.

elettrometría *sf.* electrometría.

elettrómetro *sm.* electrómetro.

elettromicrómetro *sm.* electromicrómetro.

elettromotore *ag.* e *s.* electromotor.

elettronegativo *ag.* electronegativo.

elettroóttica *sf.* electroóptica.

elettroplástica *sf.* electroplástica.

elettroplástico *ag.* electroplástico.

elettropositivo *ag.* electropositivo.

elettropuntura *sf.* electropuntura.

elettroscopía *sf.* electroscopia.

elettroscopio *sm.* electróscopo.

elettrostática *sf.* electroestática.

elettrostenolisi *sf.* elettrostenolisis.

elettrotécnica *sf.* electrotecnica

elettrotecnomusio *sm.* electrotecnomusio.

elettroterapéutico *ag.* electroterapéutico.

elettroterapia *sf.* electroterapia.

elettrotipia *sf.* electrotipia.

elettrotipista *sm.* electrotipista

elettrovitalismo *sm.* electrovitalismo.

elettuario *sm* electuario.

eleusinio *ag.* eleusino.

elevamento *sm.* elevación.

elevare *v. a.* elevar, alzar. levantar || *— il prezzo*, crecer, subir el precio || *— lo sconto* aumentar el tipo del descuento *— pretese*, formular, tener pretensiones || *— protesto*, formalizar, levantar protesto || *-si r.* alzarse. levantarse || sobrepujar, descollar.

elevatamente *ar.* con elevación.

elevatezza *sf.* elevación, altura || elevación, grandeza, nobleza.

elevato *pp.* elevado, alzado || *ag.* alto || (*fig.*) grande, noble.

elevatore *ag.* elevador || *sm.* elevador || ascensor || *— elettrico, idraulico*, elevador electrico, hidráulico || *— a grue*, pescante.

elevatorio *ag.* elevador.

elevazione *sf.* elevación.

elezione *sf.* elección || *annullare l'—*, declarar la elección inválida || *scheda per le —i*, papeleta de voto *— del domicilio*, elección del domicilio legal.

Elia *n. p.* Elías.

eliacamente *ar.* heliacamente.

eliaco *a.* heliaco.

eliantemo *sm.* eliantemo, perdiguera (planta).

elianto *sm.* elianto (planta).

eliaste *sm.* juez en Atenas.

élica *sf.* hélice, propulsor || helice de la oreja || espiral || V. élice.

élice *sf.* hélice, propulsor, tornillo || *— a due, a quattro pale o ali*, h. de dos, de cuatro alas o aletas || *— a turbina*, h. turbina || *— ausiliaria*, propulsor auxiliario || *— di ricambio*, h. de respeto || *albero, mozzo, pala dell'—*, eje, núcleo, ala de la h. || *passo, pozzo, telaio dell'—*, paso, vano, cuadro o armadura de la h. || *vapore a —*, vapor de h. o de tornillo.

eliceto *sm.* encinal.

elicoide *ag.* helicoide.

elicona *sf.* helicón.

elicriso *sm.* perpétua amarilla (planta).

elidere *v. a.* elidir || quitar, suprimir || *-si r.* elidirse (pret. *elisi o elisti*; pp. *eliso*).

eligibile *ag.* elegible.

eligibilità *sf.* eligibilidad.

Eligio *n. p.* Eloy.

eliminare *v. a.* eliminar, excluir || *dubbi, ostacoli, difficolta*, resolver una duda remover o eliminar obstáculos, remediar o obviar dificultades

eliminato *ag.* e *pp.* eliminado, excluido || removido, obviado

eliminatore *sm.* eliminador.

eliminazione *sf.* exclusión.

ellocéntrico *a.* heliocentrico.

ellocometa *sf.* heliocometa.

ellocromía *sf.* heliocromia.

eliografía *sf.* heliografía

eliográfico *ag.* heliográfico.

eliómetro *sm.* heliometro.

elioscopía *sf.* helioscopia.

elioscopio *sm.* helioscopo, antojo para observar el sol.

elioterapía *sf.* helioterapia, curación con los rayos del sol.

eliotipía *sf.* heliotipia.

eliotropio *sm.* heliotropo, girasol || heliotropo, especie de jaspe.

Elisa *n. p.* Elisa.

Elisabetta *n. p.* Isabel

elisio *ag.* elisio, eliseo || *i Campi —i*, los Campos Elíseos (la residencia de las almas buenas) || pasco de Paris.

elisione *sf.* elisión.

elisire *sm.* elixir.

eliso *ag.* e *pp.* elidido, quitado, suprimido.

elitra *sf.* elitro.

elixir *sm.* elixir *farmacéutico*, elixir medicinal.

ella *pron.* ella || *Ella*, Usted, Vd., V.

elleborina *sf.* eleborina.

elléboro *sm.* eléboro || *rizoma di —*, rizoma de eléboro.

ellénico *ag.* helenico.

ellenismo *sm.* helenismo.

ellenista *sm.* helenista.

élleno *pron.* ellas || *Élleno*, Ustedes, Vds., VV.

éllera *sf.* yedra. hiedra.

Ellesponto *n. g.* Helesponto.

ellisse *sf.* elipse.

ellissi *sf.* elipsis.
ellissoide *sf.* elipsoide.
ellitticamente *av.* elípticamente.
ellitticità *sf.* elipticidad.
ellíttico *ag.* elíptico.
elmato *ag.* que tiene o lleva yelmo.
elmetto *sm.* yelmito || *aver cimiero ed* —, estar preparado a todo || *conóscere uno sin dentro l'*—, adivinar la intención de otro, saber lo que intenta hacer.
elminto *sm.* helminto.
elmo *sm.* yelmo || casco.
elocutorio *ag.* elocutorio.
elocuzione *sf.* elocución.
elogiare *v. a.* elogiar, alabar.
elogiato *ag.* e *p.* elogiado, alabado.
elogiatore *sm.* elogiador, alabador.
elogio *sm.* elogio, alabanza.
elogista *sm.* elogista.
elogístico *ag.* elogístico.
elongazione *sf.* elongación, alejamiento de un planeta.
eloquente *ag.* elocuente.
eloquentemente *av.* con mucha elocuencia.
eloquenza *sf.* elocuencia.
eloquio *sm.* eloquio, discurso, razonamiento, conversación || lenguaje.
elsa *sf.* guardia, empuñadura, puño, guarnición de espada o sable.
Elsenore *n. g.* Elsenor.
elsine *sf.* parietaria.
elucidare *v. a.* elucidar.
elucidato *ag.* e *p.* elucidado.
elucubrare *v. a.* elucubrar, elaborar.
elucubrato *ag.* e *p.* elucubrado, elaborado.
elucubrazione *sf.* elucubración.
elúdere *v. a.* eludir || — *la legge*, sustraerse a la ley.
eludíbile *ag.* eludible.
eluditore *sm.* eludidor.
eluso *ag.* e *p.* eludido.
elvético *ag.* helvético, suizo.
Elvezia *n. g.* Helvecia, Suiza.
elvezio *ag.* e *s.* helvecio.
elzevir *ag.* e *s.* elzevir.
elzevirlano *ag.* e *s.* elzeviriano.
emaciamento *sm.* enflaquecimiento.
emaciare *v. n.* enflaquecer, enmagrecer || **-si** *r.* enflaquecerse, enmagrecerse.
emaciato *pp.* enflaquecido || *ag.* flaco.
emaciazione *sf.* flaqueza.
emanare *v. n.* emanar, proceder, derivarse || *v. a.* publicar (una ley) || exhalar (un mal olor).
emanato *ag.* e *p.* emanado || publicado || exhalado.
emanazione *sf.* emanación, derivación || exhalación || fetor.
emancipare *v. a.* emancipar || **-si** *r.* emanciparse.
emancipato *ag.* e *p.* emancipado.
emancipatore *ag.* e *s.* emancipador.
emancipazione *sf.* emancipación.
Emanuele *n. p.* Manuel.
emarginare *v. a.* marginar, indicar, anotar al margen.
emarginato *ag.* e *p.* indicado al margen.
ematite *sf.* hematites.
ematocele *sf.* tumor sanguíneo.
ematopoiético *ag.* generador de la sangre.
ematosi *sf.* hematosis.
ematossilina *sf.* hematoxilina.
ematuria *sf.* hematuria.
embargo *sm.* embargo, retención judicial de bienes.
embelia *sf.* embelia (planta).
emblema *sm.* emblema.
emblematicamente *av.* emblemáticamente.
emblemático *ag.* emblemático.
embolísmico *ag.* embolismal.
embolismo *sm.* embolismo.
émbolo *sm.* émbolo, pistón.
émbrice *sm.* cobija, teja llana.
embriciata *sf.* cobijazo (golpe dado con una cobija o teja).
embriciato *ag.* cubierto con cobijas o tejas.
embriogenía *sf.* embriogenia, formación y desarollo del feto.
embriología *sf.* embriología, tratado sobre el feto.
embriólogo *sm.* embriólogo.
embrionale *ag.* embrionario.
embrione *sm.* embrión || *in* —, aun no completamente desenvuelto o claro.
embriónico *ag.* embrionario.
embrocazione *sf.* embrocación, embroca.
embroccare *v. a.* embrocar, aplicar la embroca.
emenda *sf.* enmienda, corrección.
emendábile *ag.* enmendable.

emendamento *sm.* enmendamiento, enmienda.

emendare *v. a.* enmendar, corregir || reformar || **-si** *r.* enmendarse, corregirse.

emendativo *ag.* enmendativo, correctivo.

emendato *ag.* e *p.* enmendado, corregido || reformado.

emendatore *sm.* enmendador, corrector || reformador.

emendazione *sf.* enmendacion, correccion.

emeralopía *sf.* hemeralopía, ceguera nocturna.

emergente *ag.* emergente || *sm.* emergencia, accidente fortuito, caso imprevisto.

emergenza *sf.* emergencia.

emérgere *v. n.* emergir || elevarse, parecer || surgir, salir a flor de agua || sobresalir, elevarse sobre los demás || *fur — il vero*, hacer resaltar la verdad || *da ciò emerge*, de eso resulta evidente.

Emerico *n. p.* Emerico.

emérito *ag.* emérito || jubilado.

emerocalle *sf.* hemerócala.

emersione *sf.* emersión.

emerso *ag.* e *p.* emergido || elevado || resaltado || resultado evidente.

emesso *ag.* e *p.* emitido.

emético *ag.* e *s.* emético.

eméttere *v. a.* emitir, arrojar, echar fuera || *— biglietti di banca*, emitir o poner en circulación billetes de banco || *— una tratta*, librar un giro.

emicíclico *ag.* semicircular.

emiciclo *sm.* hemiciclo, semicírculo.

emicrania *sf.* emicránea, jaqueca.

emigrante *ag.* emigrante, inmigrante || *sm.* emigrante, inmigrante, colono europeo || *ricovero degli —i*, hotel de los inmigrantes.

emigrare *v. n.* emigrar.

emigrato *ag.* e *s.* emigrado.

emigrazione *sf.* emigración || *agenzia d'—*, oficina de emigrantes || *ispettore d'—*, inspector de emigrantes, visitador de los inmigrantes.

Emilia *n. p.* Emilia || *n. g* Emilia (provincia de Italia).

Emilio *n. p.* Emilio.

émina *sf.* hemina (medida).

eminente *ag.* eminente, sumo.

eminentemente *av.* eminentemente, muy mucho.

eminentissimo *ag.* eminentísimo.

eminenza *sf.* eminencia.

emiolia *sf.* razon sesquiáltera.

emione *sm.* hemíono.

emiplegia *sf.* hemiplejía, parálisis de la mitad del cuerpo.

emiplégico *ag.* e *s.* hemipléjico.

emiro *sm.* emir.

emisférico *ag.* hemisférico.

emisfero *sm.* hemisferio || *— australe boreale*, hemisferio austral, boreal.

emisferoide *sf.* hemisferoide.

emissario *sm.* emisario, desagüadero de un lago o rio || descargador de humores || emisario, agente secreto, espía.

emissione *sf.* emisión || *— d'un prestito, di azioni, di biglietti di banca* emisión de un empréstito, de acciones, de papel moneda.

emissivo *ag.* emisivo.

emistichio *sm.* hemistiquio.

emíttero *sm.* hemíptero.

Emma *n. p.* Ema.

Emmanuele *n. p.* Manuel.

emoglobina *sf.* hemoglobina.

emolliente *ag.* e *s.* emoliente.

emolo *sm.* emolo.

emolumento *sm.* emolumento.

emorragía *sf.* hemorragia || *arrestare l'—*, calmar la hemorragia.

emorragiaco *ag.* hemorrágico, hemorragial.

emorroidale *ag.* hemorroidal.

emorroidi *sf. p.* hemorroides, almorranas.

emostasi *sf.* hemostasis.

emostático *ag.* hemostático.

emotività *sf.* sensibilidad.

emottísi *sf.* hemoptisis.

emottisíaco *ag.* e *s.* hemoptísico.

emottoico *ag.* afectado de hemoptisis.

emozionante *ag.* emocionante, conmovente.

emozionare *v. a.* emocionar, conmover.

emozionato *ag.* e *p.* emocionado, conmovido.

emozione *sf.* emocion, conmocion.

empetíggine *sf.* empeine, sarpullido (enfermedad del cutis).

empiamente *av.* impiamente.

empiastrare *v. a.* emplastar.

emplastrato *ag.* e *p.* emplastado.

empiastro *sm.* emplasto. parche || (*fig.*) chapucería.
empiema *sf.* empiema.
émpiere *r. a.* llenar. rellenar. henchir. hartar || colmar || -si *r.* llenarse. rellenarse || — *il buzzo.* hartarse. saciarse || — *i calzoni.* tener mucho miedo.
empietà *sf.* impiedad || crueldad || iniquidad.
empiezza *sf.* impiedad || emoción.
empifondo *sm.* mareada viva. flujo de mar.
empimento *sm.* relleno || acción de llenar.
empio *ag.* e *s.* impío || cruel.
empire *r. a.* rellenar || V. **émpiere.**
empíreo *ag.* empíreo.
empireuma *sm.* empireuma.
empireumático *ag.* empireumático.
empiricamente *ar.* empíricamente.
empírico *ag.* e *s.* empírico.
empirismo *sm.* empirismo.
empirista *sm.* empirista.
émpito *sm.* ímpetu. impetuosidad.
empito, empiuto *pp.* rellenado || *ag.* lleno.
emporio *sm.* emporio. centro comercial. mercado principal || — *di...* depósito de toda clase de...
émula *sf.* rival || émula (planta).
emulare *r. a.* emular || imitar || rivalizar.
emulato *ag.* e *p.* emulado || imitado || rivalizado.
emulatore *sm.* emulador, imitador.
emulazione *sf.* emulación, rivalidad.
emulgente *ag.* emulgente.
émulo *sm.* émulo. rival
emulsione *sf.* emulsión.
emulsivo *ag.* emulsivo.
emulsore *sm.* emulsor.
emuntorio *sm.* emuntorio.
enállage *sf.* enálage.
enarmónico *ag.* enarmónico.
enartrosi *sf.* enartrosis.
encáustica *sf.* encáustica arte de pintar al encausto.
encáustico *ag.* encáustico.
encausto *sm.* encausto. pintura con colores preparados con cera.
encefálico *ag.* encefálico.
encefalite *sf.* encefalitis.
encéfalo *sf.* encéfalo.
enchímosi *sf.* enquimosis.
enchiridio *sm.* enquiridión.
encíclica *sf.* encíclica. carta pastoral del papa.
encíclico *ag.* encíclico.
enciclopedía *sf.* enciclopedia.
enciclopédico *ag.* e *s.* enciclopédico.
enciclopedista *sm.* enciclopedista.
enclítica *sf.* enclítica.
enclítico *ag.* enclítico.
encomiábile *ag.* encomiable.
encomiare *v. a.* encomiar. alabar.
encomiasticamente *ar.* encomiásticamente.
encomiástico *ag.* encomiástico.
encomiato *ag.* e *p.* encomiado. alabado.
encomiatore *sm.* encomiador.
encomio *sm.* encomio. alabanza. elogio encarecido.
endecágono *ag.* e *s.* endecágono.
endecasíllabo *ag.* e *s.* endecasílabo.
endemía *sf.* endemia.
endémico *ag.* endémico.
endérmico *ag.* endérmico.
éndice *sm.* indicio. índice. signo o señal || nidal. huevo de mármol que se deja para que la gallina tome querencia al ponedor.
endocardite *sf.* endocarditis. inflamación del corazón.
endocardo *sm.* endocardio.
endocarpo *sm.* endocarpio.
endoscopio *sm.* endoscopio.
endosmosi *sf.* endosmosis.
Enea *n. p.* Eneas.
energía *sf.* energía. actividad, vigor. fuerza de voluntad || energía (acústica, calórica. cinética, magnética) || *accumulazione, consumo, distribuzione, pérdita di —,* acumulación. consumo. distribución. pérdida de energía.
energicamente *ar.* enérgicamente. con mucha energía.
enérgico *ag.* enérgico.
energúmeno *sm.* energúmeno.
enervare *r. a.* enervar.
enervazione *sf.* enervación.
énfasi *sf.* énfasis.
enfaticamente *ar.* enfáticamente.
enfático *ag.* enfático.
enfiagione *sf.* hinchazón. hinchamiento || vanidad, vanagloria. soberbia.
enfiamento *sm.* hinchamiento || engreimiento. orgullo.
enfiare *r. a.* hinchar || vanagloriar.

enfiato *pp.* hinchado || *sm.* inflado, tumor.
enflatura *sf.* hinchazón.
enflore *sm* hinchazón, rojiza
enfisema *sm.* enfisema.
enfiteusi *sf.* enfitéusis arriendo enfitéutico, arrendamiento perpetuo o por muchos años.
enfiteuta *sm.* enfiteuta.
enfitéutico *ag.* enfitéutico || *ca none* —, foro o canon enfitéutico *contratto* —, arriendo enfitéutico o perpétuo.
enigma e derivati. V. **enimma** e derivati.
enimma *sm.* enigma, cosa incomprensible || *sciógliere l'*—, adivinar, acertar un enigma.
enimmaticamente *av.* de una manera misteriosa.
enimmático *ag.* enigmático.
enimmatizzare *v. a.* enigmatizar, hablar en enigmas.
ennágono *ag.* eneágono.
Énoch *n. p.* Enoch
enochímico *ag.* e *s.* enoquímico || *stabilimento* —, laboratorio para los análisis de los vinos.
enocianina *sf.* enocianina.
enófilo *ag.* enófilo.
enología *sf.* enología.
enológico *ag.* enológico.
enólogo *sm.* enólogo.
enomanzía *sf.* enomancia.
enómetro *sm.* enómetro.
enopolio *sm.* grande almacén o gran comercio de vinos.
enorme *ag.* enorme, descomunal, desmesurado, muy grande || excesivo || perverso || atroz.
enormemente *av.* enormemente.
enormezza *sf.* enormidad.
enormità *sf.* enormidad.
Enrichetta *n. p.* Enriqueta.
Enrico *n. p.* Enrique.
ensiforme *ag.* ensiforme, a forma de espada.
éntasi *sf.* entasi.
ente *sm.* ente || —*costituito*, entidad administrativa || — *morale*, cuerpo moral.
entelechia *sf.* entelequia.
enteralgia *sf.* enteralgia, dolor agudo de los intestinos.
enterelesia *sf.* enterelesia enredamiento de los intestinos.
entérico *ag.* entérico.
enterite *sf.* enteritis
enterocele *sf.* enterocele hernia.
enterocisma *sm.* enterocisma
enterofiógosi *sf.* enterollogosis, inflamación intestinal.
enterorragia *sf.* enterorragia intestinal.
enterotomía *sf.* enterotomía.
entimema *sm.* entimema.
entimemático *ag.* entimemático.
entità *sf.* entidad, importancia, valor *a seconda dell'* — en armonía con o según la entidad, la importancia, el valor *cosa di poca* — cosa baladí o de poco aprecio.
entomo *sm.* entomo, insecto
entomología *sf.* entomología
entomológico *ag.* entomológico.
entomologista *sm.* entomologista
entomólogo *sm.* entomólogo.
entouscas *sm.* entucá, paraguas.
entozoario *sm.* entozoario.
entrambe *pron. f* entrambas || ambas, las dos || *i pron. m.* entrambos || ambos o los dos (cada cual por su cuenta), ambos a dos (los dos juntos)
entrante *sm.* entrada || *ag.* entrante, penetrante || insinuante, entrometido || capaz, habilidoso || próximo, venidero *il mese* —, el mes que viene *la settimana* —, la semana próxima o venidera.
entrare *v. a.* entrar, introducir || *v. n.* entrar, penetrar, introducirse || ingresar en || — *in argomento*, empezar a tratar la materia || — *in bacino*, entrar en el dique — *in cárica*, empezar a desempeñar un oficio o cargo || — *in conversazione*, entablar conversación || — *in possesso*, tomar posesión || — *in una società*, hacerse miembro de una sociedad || — *in vigore*, entrar en vigor, en actividad — *nell'esército, nell'armata*, alistarse, matricularse || — *nella magistratura*, abrazar la carrera de la magistradura || *che c'entra lei?* ¡que le concierne a V. eso! || *non m'entra*, no comprendo o no estoy persuadido.
entrata *sf.* entrada, ingreso, puerta, portal || entrada, ren a, provento || introducción, obertura, preludio || *biglietto d'*—, billete, tarjeta de entrada || — *del porto*, embocadura, entrada del puerto — *di favore*, billete de gracia || *diritto di buona* —, cuota de entrada o de admisión || — *e uscita*,

entrada y salida, proventos y gastos || — *libera*, entrada libre || *far la sua — in*, hacer su entrada en || — *in dogana*, declaración de la carga en la aduana || *le —e dello Stato*, los ingresos del Erario, las rentas públicas || *prezzo d'—*, precio de entrada, la entrada || *permesso d'—*, papeleta de permiso || *— solenne*, entrada solemne || *vivere d'—*, vivir de sus rentas.

entratura *sf.* entrada, exordio, principio || cuota de entrada o de admisión || *aver — con uno*, tener amistad o familiaridad con una persona, tener entrada en su casa.

entrecôte *sm.* entre-costilla (trozo de carne) || *— con piselli*, entrecot con guisantes (plato).

entro *av.* adentro || *prep.* en, dentro, adentro, en el interior de || en el espacio de || *— pochi giorni*, dentro de breves días || *— un mese*, dentro de un mes.

entropia *sf.* entropia.

entusiasmare *v. a.* entusiasmar, infundir entusiasmo || **-si** *r.* entusiasmarse, arrebatarse de admiración o de afecto.

entusiasmo *sm.* entusiasmo, admiración, exaltación.

entusiasta *sm.* entusiasta, admirador.

entusiasticamente *av.* con grande entusiasmo.

entusiástico *ag.* entusiástico, entusiasta.

énula *sf.* énula campana, helenio (planta).

enumerare *v. a.* enumerar, contar.

enumerativo *ag.* enumerativo.

enumerato *ag.* e *p.* enumerado, contado.

enumeratore *sm.* enumerador.

enumerazione *sf.* enumeración.

enunciamento *sm.* declaración.

enunciare *v. a.* enunciar || nombrar, declarar.

enunciativa *sf.* enunciación.

enunciativamente *av.* enunciativamente.

enunciativo *ag.* enunciativo.

enunciato *ag.* e *p.* enunciado, nombrado || sobredicho, antedicho.

enunciatore *ag.* e *s.* enunciador.

enunciazione *sf.* enunciación || enumeración.

enunziare e derivati. V. **enunciare** e derivati.

eocene *sm.* eoceno.

eocénico *sm.* eocénico.

eoli *sm. p.* eólicos.

eólico *ag.* eólico, eoliano.

eolio *ag.* eólico, eoliano || *arpa —a*, harpa eólica.

eolípila *sf.* eolípilo.

Éolo *n. p.* Éolo o Eolo.

eosina *sf.* eosina.

Epaminonda *n. p.* Epaminondas.

epa *sf.* panza, vientre, barriga.

epanalessi *sf.* epanalepsis.

épate *sm.* hígado.

epática *sf.* hepática.

epático *ag.* e *s.* hepático, del hígado.

epatite *sf.* hepatitis.

epatta *sf.* epacta.

epéntesi *sf.* epéntesis.

épica *sf.* épica.

epicamente *av.* épicamente.

epicarpio *sm.* epicarpo.

epicédico *ag.* epicédico.

epicedio *sm.* epicedio.

epiceno *ag.* epiceno.

epicentro *sm.* epicentro.

epicherema *sm.* epiquerema.

epicheremático *ag.* epiqueremático.

epiciclo *sm.* epiciclo.

epicicloide *sf.* epicicloide.

épico *ag.* e *s.* épico.

epicraniano *ag* epicránico.

epicranio *sm.* epicráneo.

epicureamente *av.* epicúreamente.

epicureismo *sm.* epicureismo.

epicureo *ag.* epicúreo || *sm.* epicúreo, gastrónomo || epulón, sibarita.

epidemía *sf.* epidemia, enfermedad contagiosa, peste, plaga.

epidemicamente *av.* de un modo epidémico.

epidémico *ag.* epidémico.

epidérmico *ag.* epidérmico.

epidérmide *sf.* epidermis.

epididimite *sf.* epididimitis.

epidídimo *sm.* epidídimo.

Epifanía *sf.* Epifanía, día de los Reyes.

epífisi *sf.* epífisis.

epifonema *sm.* epifonema.

epifonemático *ag.* epifonemático.

epífora *sf.* epífora, lagrimeo, flujo de lágrimas.

epigamía *sf.* epigamia, segundo matrimonio.
epigástrico *ag.* epigástrico
epigastrio, epigastro *sm.* epigastrio.
epigénesi *sf.* epigénesis.
epiglotta *sf.* epiglotis.
epiglóttide *sf.* epiglotis, gallillo.
epigono *sm.* epígono.
epigrafaio *sm.* epigrafista.
epígrafe *sf.* epígrafe inscripcion. epitafio.
epigrafía *sf.* epigrafía.
epigraficamente *av.* en forma de epígrafe.
epigráfico *ag.* epigráfico.
epigrafista *sm.* epigrafista.
epigramma *sm.* epigrama.
epigrammaticamente *av.* en forma o a modo de epigrama.
epigrammático *ag.* epigramático.
epigrammista *sm.* epigramista, epigramatista.
epilare *v. a.* epilar.
epilatore *sm.* epilador.
epilatorio *ag.* epilatorio.
epilazione *sf.* epilacion.
epilessía *sf.* epilepsia.
epiléttico *ag.* e *s.* epiléptico.
epilogamento *sm.* epilogacion.
epilogare *v. a.* epilogar.
epilogato *ag.* e *p.* epilogado.
epilogazione *sf.* epilogación, epílogo.
epilogismo *sm.* epilogismo.
epílogo *sm.* epílogo.
epímone *sm.* epímona.
epinicio *sm.* epinicio.
epipástico *ag.* epispástico.
epiplofte *sf.* epiploítis.
epiplóon *sm.* epíploon.
Epiro *n. g.* Epiro.
epirota *ag.* e *s.* epirota.
episcopale *ag.* episcopal.
episcopante *sm.* episcopante.
episcopato *sm.* episcopado ‖ obispado.
episcopio *sm.* palacio episcopal.
episodeggiare *v. a.* e *n.* episodiar ‖ hacer digresiones.
episodiare *v. n.* episodiar.
episodicamente *av.* por vía de episodios.
episódico *ag.* episódico.
episodio *sm.* episodio, hecho, acontecimiento ‖ aventura caso sucedido.
epispástico *ag.* e *s.* epispástico.
epistassi *sf.* epistaxis, hemorragia nasal.
epistilio *sm.* arquitrabe.
epístola *sf.* epístola, carta, misiva.
epistolare *ag.* epistolar.
epistolario *sm.* epistolario.
epistológrafo *sm.* epistológrafo.
epístrofe *sf.* epístrofe.
epitaffio *sm.* epitafio, inscripcion sobre la lápida ‖ *bugiardo come un* —, completamente falso.
epitaffista *sm.* epitafista, redactor de epitafios.
epitafio *sm.* epitafio ‖ V. **epitaffio** e derivati.
epitalámico *ag.* epitalámico.
epitalamio *sm.* epitalamio.
epitasi *sf.* epítasis.
epitelio *sm.* epitelio.
epitelioma *sm.* epitelioma, cancroide, carcinoma.
epitema *sm.* epitema.
epitetare *v. n.* aplicar con propiedad los epítetos.
epíteto *sm.* epíteto.
epitimbra *sf.* yerba que nace sobre la ajedrea.
epítimo *sm.* epítimo
epitomare *v. a.* epitomar.
epítome *sm.* epítome, resumen, compendio.
epitrito *sm.* epítrito.
epíttima *sf.* epítima.
epizoario *ag.* e *s.* epizoario.
epizoótico *ag.* epizoótico.
epizoozía *sf.* epizootia.
época *sf.* época ‖ era cronológica estación, temporada, período de tiempo ‖ fecha de un suceso ‖ — *della consegna*, término de entrega ‖ — *dell'imbarco*, día, mes del embarque ‖ — *del pagamento*, plazo, vencimiento del pago ‖ *all'* — *passata*, a la fecha establecida ‖ *a quell'* —, en aquellos tiempos ‖ *in quest'* —, a la sazón ‖ *far* — hacer época, ser memorable.
epódico *ag.* epódico.
ópodo *sm.* epodo.
epónimo *ag.* epónimo.
epopea *sf.* epopeya.
eppure *cong.* no obstante, sin embargo, con todo eso.
épsilon *sf.* epsilón (i griega).
eptacordo *sm.* heptacordo.
eptágono *sm.* heptágono.
epúlide *sf.* epulida.

epulone *sm.* epulón, sibarita, gastrónomo.

epulonismo *sm.* uso inmoderado de comer primorosamente.

epuramento *sm.* depuración, purificación.

epurare *v. a.* apurar, purificar || (*fig.*) purgar.

epurato *ag.* e *p.* apurado, purificado || purgado.

epurazione *sf.* depuración, purificación || espulgo || escogimiento.

equábile *ag.* ecuable, equitativo, justo, uniforme || *legge* —, ley igual para todos.

equabilità *sf.* equidad || igualdad || uniformidad.

equabilmente *av.* equitativamente, con igualdad.

equamente *av.* justamente, con equidad.

equánime *ag.* justo, imparcial.

equanimità *sf.* ecuanimidad.

Equatore *n. g.* República del Ecuador.

equatore *sm.* ecuador, ecuator.

equatoriale *ag.* ecuatorial.

equatoriano *ag.* e *s.* ecuatoriano, natural de Ecuador.

equazione *sf.* ecuación.

equestre *ag.* ecuestre || *círcolo* —, compañía ecuestre || *órdine* —, orden de caballería || *statua* —, estatua ecuestre o que representa el personaje a caballo.

equiángolo *ag.* equiángolo.

equicrure *ag.* equicrural, isósceles.

equidifferente *ag.* equidiferente.

equidifferenza *sf.* equidiferencia.

equidistante *ag.* equidistante, a igual distancia.

equidistanza *sm.* equidistancia.

equilaterale *ag.* equilateral.

equilátero *ag.* equilátero.

equilibrante *ag.* equilibrante, que equilibra.

equilibrare *v. a.* equilibrar || balancear.

equilibrato *ag.* e *p.* equilibrado || *mente* —*a*, hombre ajuiciado.

equilibratore *sm.* equilibrador.

equilibrio *sm.* equilibrio.

equilibrista *sm.* equilibrista || volatinero.

equimoltéplice *ag.* equimúltiplo.

equino *ag.* equino || *bestiame* —, ganado caballar.

equinoziale *ag.* equinoccial.

equinozio *sm.* equinoccio.

equipaggiamento *sm.* armamento || equipo del soldado || apresto de un buque.

equipaggiare *v. a.* equipar, armar, avituallar, proveer de todo lo necesario || — *una nave*, equipar, armar un navío (con los objetos necesarios), tripular un buque (ponerle la gente de servicio).

equipaggiato *ag.* e *p.* equipado, armado, provisto de lo necesario || con la conveniente tripulación.

equipaggio *sm.* equipaje (los efectos de viaje) || tren (caballos y carruaje con cochero y lacayo de librea) || tripulación, gente de a bordo, los tripulantes (las personas al servicio de un buque) || tren de campaña (lo necesario a un ejército en marcha).

equiparábile *ag.* equiparable.

equiparare *v. a.* equiparar || igualar.

equiparato *ag.* e *p.* equiparado, igualado.

equipollente *ag.* equipolente, equivalente.

equipollenza *sf.* equipolencia, equivalencia.

equiponderanza *sf.* equiponderancia, igualdad de peso o fuerza.

equiponderare *v. n.* equiponderar, igualar el peso (de dos o más cosas).

equiponderato *ag.* e *p.* equiponderado.

equiseto *sm.* cola de caballo (planta)

equísono *ag.* equisonante.

equità *sf.* equidad || justicia || *a buona* —, con derecho.

equitativo *ag.* equitativo, ecuo, justo.

equitazione *sf.* equitación || *maestro d'*—, profesor de equitación, picador || *scuola d'*—, picadero.

equivalente *ag.* equivalente || — *a*, igual a || *sm.* equivalente, equivalencia || importe.

equivalentemente *av.* equivalentemente.

equivalenza *sf.* equivalencia, igualdad.

equivalere *v. n.* equivaler, ser de igual valor.

equivocamente *av.* equívocamente.

equivocare *v. n.* equivocar, tomar una cosa por otra, juzgar mal || **-si** *r.* equivocarse.

equivocato *ag.* e *p.* equivocado, errado.

equivoco *sm.* equivoco equivocacion || *a scanso d'—i.* para evitar o alejar confusion o equivocaciones || *dar luogo a un —*, dar lugar a mala inteligencia, originar equivocacion || *ag.* equivoco, ambiguo, dudoso.

equo *ag.* ecuo, recto, justo, equitativo.

era *sf.* era, época || *— volgare*, era cristiana o vulgar.

Eraclea *n. p.* Heraclea.

Eraclio *n. p.* Heraclio o Eraclio.

Eráclito *n. p.* Heráclito.

eradicare *v. a.* desarraigar || extirpar.

erariale *ag.* del erario.

erario *sm.* erario, tesoro público.

erasmiano *ag.* erasmiano.

Erasmo *n. p.* Erasmo.

erba *sf.* yerba o hierba || *comprar la raccolta in —*, arriesgar al presente esperando un lucro futuro || *dar l'— trastulla*, dar buenas palabras || *dottore in —*, doctor en ciernes || *essere conosciuto più della mal'erba*, ser mas conocido que la ruda || *essere o non essere — del suo orto*, ser o no ser una cosa de la cosecha de uno || *fare d'ogni — fascio*, hacer de toda yerba un fardo, vivir a la diabla, llevar una vida disoluta || *mangiar l'—*, reparar en que uno está para burlarnos o engañarnos || *mangiarsi il guadagno in —*, consumir las ganancias antes de cobrarlas || *vèndere in —*, vender los frutos o la cosecha en yerba, en ciernes, aún verdes || *zuppa d'— e*, sopa de yerbas.

erbáceo *ag.* herbáceo.

erbaggio *sm.* herbaje || *-i pl.* hortaliza, verduras, yerbas comestibles.

erba guada *sf.* gualda.

erbaio *sm.* herbario || herbazal.

erbaiolo *sm.* herbolario, vendedor de yerbas medicinales || verdulero, vendedor de verduras.

erbario *sm.* herbario.

erbático *sm.* derecho de herbajar o apacentar el ganado en terrenos ajenos || herbaje, tributo por el pasto de ganados.

erbato *ag.* herbudo, herboso, herbáceo.

erbetta *sf.* yerbecita, hierbecilla.

erbicina *sf.* yerbecilla, hierbita.

erbire *v. n.* cubrirse de yerba.

erbivéndolo *sm.* verdulero vendedor de verduras, hortelano.

erbivoro *ag.* e *s.* herbívoro.

erbolaio *sm.* herborista, herbolario herborizador, simplista botánico.

erborare *v. n.* herborizar.

erborista *sm.* herborista.

erboristería *sf.* herboristería.

erborizzare *v. n.* herborizar.

erborizzato *ag.* e *p.* herborizado.

erborizzatore *sm.* herborizador.

erborizzazione *sf.* herborizacion.

erboso *ag.* herboso.

erbuccia *sf.* cespel || *-e pl.* verbecitas || chucherías, bolerías, frioleras || oraciones suplementarias.

ercolanese *ag.* herculanés.

Ercolano *n. g.* Herculano.

Ércole *n. p.* Hercules.

ercolino *ag.* arqueado || *gambe — e*, piernas arqueadas o torcidas desde la rodilla arriba.

ercúleo *ag.* herculeo, vigoroso, fuerte.

erede *sm.* heredero || *apparente, beneficiario, naturale, testamentario*, heredero presuntivo, beneficiario, natural, testamentario || *— della corona*, heredero de la corona.

eredità *sf.* herencia, sucesion || *— giacente*, sucesion vacante *accettare, rinunciare una —*, aceptar, renunciar una herencia || *accettare una — con beneficio d'inventario*, adir o aceptar una herencia con inventario.

ereditare *v. a.* e *n.* heredar || conservar uno las costumbres de sus mayores.

ereditariamente *av.* por herencia, por derecho hereditario o de sucesion.

ereditario *ag.* hereditario || *malattia —a*, enfermedad hereditaria || *sm.* heredero.

ereditato *ag.* e *p.* heredado.

ereditiera *sf.* heredera.

eremita *sm.* eremita.

eremitaggio *sm.* eremitorio.

eremitano *ag.* eremítico || *sm.* eremita.

eremiticamente *av.* como un ermitaño.

eremítico *ag.* eremítico.

éremo *sm.* eremitorio || yermo, lugar solitario.

eresía *sf.* herejía || disparate.

eresiarca *sm.* heresiarca.

eresiare *v. n.* decir herejías, blasfemar.
ereticale *ag.* heretical.
ereticamente *av.* heréticamente.
ereticità *sf.* hereticidad.
erético *ag.* herético, heretical || *sm.* hereje.
eretismo *sm.* eretismo.
eréttile *ag.* erectil.
eretto *ag.* e *p.* erigido, erecto.
erettore *ag.* e *s.* erector.
erezione *sf.* erección.
ergastolano *sm.* presidiario, forzado.
ergástolo *sm.* presidio o reclusión (de los condenados a trabajos forzados).
érgere *v. a.* erigir || **-si** *r.* levantarse, empinarse.
ergina *sf.* ergina.
ergo *av.* ergo, luego, pues || *venire all'* —, venir a la conclusión, concluir.
ergotina *sf.* ergotina.
ergotinol *sm.* ergotinol.
érica *sf.* érica, brezo (planta).
ericácee *sf. p.* ericáceas.
Erico *n. p.* Erico.
erígere *v. a.* erigir, edificar, fabricar, construir || instituir, fundar || *— una statua*, levantar una estatua || *— scuole*, fundar escuelas || **-si** *r.* erigirse, empinarse || *— a giùdice*, erigirse en juez, atribuirse el derecho de juzgar.
eringe *sf.* eringe.
Erinni *sf. p.* las furias infernales.
erisamo *sm.* irión oficinal (planta).
erisipela *sf.* erisipela.
erisipelatoso *ag.* erisipelatoso.
erítaco *sm.* pájaro solitario.
eritaggio *sm.* herencia.
eritema *sm.* eritema, inflamación de la piel.
eritreo *ag.* eritreo.
erma *sf.* yerma, hermas.
ermafrodismo *sm.* hermafroditismo.
ermafrodito *ag.* e *s.* hermafrodita, andrógino.
ermellino *sm.* armiño.
Ermenegildo *n. p.* Ermenegildo.
ermenéutica *sf.* hermenéutica.
ermenéutico *ag.* hermenéutico.
ermeticamente *av.* herméticamente.
ermeticità *sf.* hermeticidad.
ermético *ag.* hermético || *chiusura —a*, cierre hermético.
Erminio *n. p.* Herminio.
ermisino *sm.* ormesí.
ermo *ag.* yermo, solitario, desierto.
ermodáttilo *sm.* hermodacto, colchico.
Ernesto *n. p.* Ernesto.
ernia *sf.* hernia, potra, quebradura.
erniaria *sf.* herniaria, yerba turca o de hernias.
erniario *ag.* herniario || *cinto —*, braguero.
ernioso *ag.* e *s.* hernioso, potroso.
erniotomia *sf.* herniotomía, estrangulación de la hernia.
Erode *sm.* Herodes || hombre cruel || *mandar da — a Pilato*, enviar de Herodes a Pilatos.
erodente *ag.* corrosivo.
eródere *v. a.* roer || corroer.
Erodíade *n. p.* Herodías.
eroe *sm.* héroe.
erogábile *ag.* erogable.
erogare *v. a.* erogar, dar, distribuir, repartir.
erogato *ag.* e *p.* erogado, dado, distribuido, repartido.
erogazione *sf.* erogación.
eroicamente *av.* heroicamente.
eroicizzare *v. a.* heroicizar, llevar hasta el heroísmo.
eroico *ag.* heroico.
eroicómico *ag.* heroicómico, burlesco.
eroína *sf.* heroína.
eroísmo *sm.* heroísmo.
erómpere *v. n.* prorrumpir, salir con ímpetu; brotar.
Erone *n. p.* Herón.
erosione *sf.* erosión, corrosión.
erosivo *ag.* erosivo, corrosivo.
eroso *ag.* de cobre || *moneta —a*, monedas de cobre, calderilla.
eroticamente *av.* eróticamente.
erótico *ag.* erótico.
erotómane *s. g.* erotomaníaco.
erotomanía *sf.* erotomanía.
érpete *sm.* herpe.
erpético *ag.* herpético.
erpetismo *sm.* herpetismo.
erpetologia *sf.* herpetología.
erpetólogo *sm.* herpetólogo.
erpicamento *sm.* rastrillamiento, gradamiento de la tierra.
erpicare *v. a.* rastrillar, gradar la tierra || **-si** *r.* trepar.

erpicato *ag.* e *p.* rastrillado, gradado || trepado.

erpicatoio *sm.* red grande para cazar perdices.

erpicatore *sm.* rastrillador, gradador.

erpicatura *sf.* rastrilleo.

érpice *sm.* rastrillo, grada de dientes para labrar.

errábile *ag.* sujeto a error.

errabondo *ag.* errabundo, errante.

errante *ag.* errante, errabundo, vagaroso || *cavaliere* —, caballero andante || *stella* —, estrella errante o errática.

errare *v. n.* errar, vagar, andar vagando || engañarse, equivocarse, cometer errores o yerros || — *il colpo*, desacertar, faltar el golpe || *senza tema d'* —, sin temor de engañarse.

errata *sf.* errata || — *córrige*, erratas.

erratamente *av.* erróneamente, de un modo equivocado.

errático *ag.* errático.

errato *pp.* errado, engañado, equivocado || desacertado, faltado || erróneo, errado, falso || incorrecto, que contiene errores || *giudizio* —, juicio erróneo.

erre *s. 2g.* la letra R || *parlar nell'* —, pronunciar las erres de un modo gutural).

errino *sm.* errino.

erro *sm.* escarpia, garabato.

erroneamente *av.* erróneamente, con error.

erróneo *ag.* erróneo, errado, falso || incorrecto, que contiene error.

errore *sm.* error, yerro, equivocación, desacierto, renuncio || falta || — *di cálcolo*, error de cálculo o de cuenta, trabacuenta || — *di grammática, di sintassi*, error de gramática, solecismo || — *d'ortografia*, falta de ortografía || — *di penna*, error de pluma, lapsus cálami || — *tipográfico*, errata || *cadere in* —, caer, incurrir en un error || *commèttere un* —, cometer, hacer un error, una equivocación || *corréggere, rettificare un* —, corregir, rectificar, enmendar un error || *èssere in* —, estar en error, estar equivocado, equivocarse || *èssere tratto in* —, ser inducido en error || *riconóscere il proprio* —, reconocer su falta || *rilevare un* —, notar, advertir un error, una falta || *riparare ad un* —, reparar, resarcir una falta || *ricadrare in* —, encontrar, hallar un error, una equivocación || *sfuggire un* —, deslizarse, introducirse un error una falta || *per* —, por inadvertencia por equivocación || *salvo* — *od omissioni* salvo errores y omisiones.

erta *sf.* subida cuesta repecho, pendiente rápida, declive || *all'* —, alerta! || *stare all'* —, guardarse.

ertamente *av.* de una manera escarpada || duramente.

ertezza *sf.* escarpadura.

erto *ag.* escarpado, muy pendiente pino, empinado || duro, aspero.

erubescenza *sf.* erubescencia

eruca *sf.* eruga. oruga.

erudimento *sm.* erudicion, instrucción.

erudire *v. a.* instruir || **si** *r.* instruirse.

eruditamente *av.* con erudicion.

erudito *ag.* e *s.* erudito, docto.

erudizione *sf.* erudicion.

Éruli *sm. p.* Hérulos.

eruttare *v. n.* eructar, eritar regoldar || *v. a.* vomitar, arrojar (llamas y lava los volcanes).

eruttazione *sf.* eructacion, eructo, regüeldo || erupción (de un volcán).

eruttivo *ag.* eruptivo.

eruzione *sf.* erupción (salida de humor dañoso al cutis) || erupción de un volcán.

ervo *sm.* yerbo, yero. alverja.

Erzegovina *n. g.* Herzegovina.

esacerbamento *sm.* exacerbacion. irritación.

esacerbare *v. a.* exacerbar, irritar || **-si** *r.* exacerbarse. irritarse.

esacerbato *ag.* e *p.* exacerbado. irritado.

esacerbazione *sf.* exacerbación exasperación, irritación.

esacordo *sm.* hexacordio.

esaedro *sm.* hexaedro.

esagerante *ag.* exagerante, exagerativo, que exagera.

esagerare *v. a.* exagerar. encarecer, abultar, ponderar.

esageratamente *av.* con exageración.

esagerativo *ag.* exagerativo.

esagerato *ag.* e *p.* exagerado || *prezzo* —, precio exagerado, exhorbitante. de fantasía.

esageratore *sm.* exagerador.

esagerazione *sf.* exageración, ponderación, andaluzada.

esagerone *sm.* exagerador || embustero.

esagonale *ag.* hexagonal.

eságono *ag.* e *s.* hexágono.

esalábile *ag.* exhalable.

esalamento *sm.* exhalación.

esalante *ag.* que exhala.

esalare *v. a.* exhalar, despedir, hechar de sí gases, vapores o vaho || *— un cattivo odore,* exhalar un mal olor || *— l'ultimo sospiro,* exhalar el último aliento, despedir el alma, morir || *v. n.* exhalar, vahear || **-si** *r.* evaporarse, disiparse.

esalato *ag.* e *p.* exhalado.

esalatoio *sm.* exhalador, cercera, respiradero.

esalatorio *ag.* exhalatorio.

esalazione *sf.* exhalación.

esaltábile *ag.* exaltable.

esaltamento *sm.* exaltamiento, exaltación || arrebato.

esaltante *ag.* que exalta.

esaltare *v. a.* exaltar, engrandecer, encumbrar || alabar, elogiar, ensalzar || entusiasmar || **-si** *r.* exaltarse, entusiasmarse, dejarse arrebatar de algo || alabarse, gloriarse.

esaltato *ag.* e *p.* exaltado || ensalzado || *sm.* exaltado, fanático.

esaltatore *sm.* el que exalta || ensalzador.

esaltazione *sf.* exaltación, arrebato || ensalzamiento.

esame *sm.* examen || investigación, indagación || *— orale, scritto,* examen verbal u oral, examen por escrito || *— di riparazione,* examen de reparación || *— dei libri o registri,* revisión de los libros || *— dei testimoni,* examen de los testigos, información, instrucción || *— i finali,* exámenes del fin del año || *éssere bocciato agli — i,* salir desaprobado del examen || *éssere promosso agli — i,* salir bien del examen || *fare gli — i,* hacer el examen || *mandare in —,* enviar para examinarlo o en comunicación || *sostenere gli — i,* pasar por el examen || *prèndere in —,* examinar, tomar en consideración.

esámetro *sm.* exámetro o hexámetro.

esámina *sf.* examen.

esaminábile *ag.* examinable.

esaminando *sm.* examinando, el que debe sufrir el examen.

esaminante *p. pr.* examinante || *sm.* examinador.

esaminare *v. a.* examinar || inquirir, investigar || *— i libri, i conti,* examinar, verificar, comprobar los libros, las cuentas || *— i testimoni,* interrogar judicialmente a los testigos.

esaminato *ag.* e *p.* examinado || inquirido || interrogado.

esaminatore *sm.* examinador.

esaminatrice *ag.* e *s.* examinadora || *commissione —,* junta de examen.

esandria *sf.* exandria (planta).

esangue *ag.* exangüe || pálido como un muerto.

esanimare *v. a.* desanimar.

esanimato *ag.* e *p.* desanimado.

esánime *ag.* exánime || inanimado.

esantema *sm.* exantema, erupción cutánea.

esantemático *ag.* exantemático, exantematoso.

esarca *sm.* exarca, exarco.

esarcato *sm.* exarcado.

esasperamento *sm.* exasperación, irritación || enfado.

esasperare *v. a.* exasperar, irritar || **-si** *r.* exasperarse, enfadarse.

esasperato *ag.* e *p.* exasperado, irritado, enfadado.

esasperazione *sf.* exasperación, irritación || enfado.

esattamente *av.* con exactitud.

esattezza *sf.* exactitud, precisión, puntualidad || *con —,* con precisión, con esmero.

esatto *ag.* exacto, puntual, cabal || *éssere —,* ser exacto, preciso, puntual, regular || *trovare —,* hallar, encontrar, reconocer exacto, correcto, justo, en regla.

esatto *pp.* exigido, percibido, cobrado, recaudado.

esattorato *sm.* oficina del recaudador.

esattore *sm.* exactor || *— delle imposte,* recaudador de los impuestos.

esattoría *sf.* recaudación, recaudamiento, oficina del recaudador o de contribuciones.

esaudíbile *ag.* exaudible.

esaudimento *sm.* exaudimiento.

esaudire *v. a.* exaudir, oir favorablemente || *— una preghiera,* conformarse con la solicitación de uno.

esaudito *ag.* exaudido.

esauribile *ag.* agotable || extinguible.

esauriente *ag.* que decide || *risposta* —, respuesta satisfactoria o persuasiva.

esaurimento *sm.* agotamiento.

esaurire *v. a.* agotar, apurar, consumir, extinguir, aniquilar || acabar || *i fondi, i viveri*, agotar los recursos, los víveres || *— tutti gli incumbenti*, hacer todo lo que se necesita || *— tutti i mezzi*, emplear todos los medios || *— una pratica, un affare*, concluir un asunto, acabar un negocio || *— una sorgente*, secar un manantial || *-si v.* agotarse una edición; venderse completamente un artículo.

esaurito *ag.* exhausto (de fuerzas) || *pp.* apurado, acabado, consumido (un depósito o provisión) || vendido, colocado, despachado (un artículo o genero) || consumado, gastado (el dinero, los fondos) || *opera —a*, obra, edición agotada || *pratica —a*, asunto arreglado.

esausto *ag.* exhausto, extenuado, debilitado || *erario —*, erario sin dinero || *sorgente —a*, manantial seco.

esautorare *v. a.* exautorar, desautorizar, privar o apear de algun cargo || *-si r.* exautorarse, perder la autoridad.

esautorato *ag.* e *p.* exautorado, desautorizado || *uomo —*, hombre que perdió la autoridad, la estimación, el crédito o la reputación.

esautorazione *sf.* exautoracion.

esazione *sf.* exaccion, perecpcion, cobro || *— delle imposte*, recaudacion de los impuestos.

esca *sf.* yesca || cebo, pasto || (*fig.*) añagaza, atractivo, aliciente, engaño || *prèndere l' —*, caer en el garlito, en el lazo.

escaiolo *sm.* yesquero, el que vendía avios para encender, como eran: yesca, piedra y eslabon.

escandescente *ag.* escandesciente, arrebatado, colérico.

escandescenza *sf.* escandescencia, cólera || *dare in —e*, escandescerse, arrebatarse, montar en cólera.

éscara *sf.* escara, erosta.

escarótico *ag.* escarótico, cáustico.

escato *sm.* engaño.

escavazione *sf.* excavacion || *— di un porto*, ahondamiento de un puerto.

Éschilo *n. p.* Esquilo.

escire *v. a.* salir.

escita *sf.* salida

esclamare *v. n.* exclamar, prorumpir en expresiones de sentimiento.

esclamativo *ag.* exclamativo, exclamatorio || *punto —*, punto de exclamacion.

esclamato *ag.* e *p.* exclamado.

esclamazione *sf.* exclamacion.

escludere *v. a.* excluir, echar fuera || privar, quitar (de una lista) (pret. *escluso*, pp. *escluso*)

esclusione *sf.* exclusion, excepcion, eliminacion.

esclusionista *sm.* exclusionista

esclusiva *sf.* exclusion || exclusividad || *dar l' —*, excluir, poner el veto.

esclusivamente *av.* exclusivamente, exclusive || solamente, únicamente.

esclusivismo *sm.* exclusivismo.

esclusività *sf.* exclusividad || *aver l' — della vèndita*, ser el único concesionario para la venta.

esclusivo *ag.* exclusivo.

escluso *ag.* e *p.* excluído, exceptuado, excluso || *imballaggio —*, con exclusion del embalaje, sin contar o excluso el embalaje.

esclusorio *ag.* exclusivo.

escogitábile *ag.* excogitable.

escogitare *v. a.* excogitar, pensar, imaginar, inventar.

escogitativa *sf.* facultad de excogitar, imaginativa.

escogitato *ag.* e *p.* excogitado, pensado, imaginado, inventado.

escogitazione *sf.* excogitacion, meditacion.

escoriare *v. a.* excoriar || *-si r.* excoriarse.

escoriativo *ag.* excoriativo.

escoriato *ag.* e *p.* excoriado.

escoriazione *sf.* excoriación, intertrigo.

escreato *sm.* gargajeo, expectoracion.

escrementale *ag.* excremental.

escrementizio *ag.* excrementicio.

escremento *sm.* excremento.

escrementoso *ag.* excrementoso.

escrescenza *sf.* excrescencia.

escretare *v. a.* excretar.

escretore *sm.* excretor.

escretorio *ag.* excretorio.

escrezione *sf.* excrecion.

Esculapio *n. p.* Esculapio.
esculento *ag.* comestible.
escursione *sf.* excursión, correría || excursión, jira campestre o en las montañas; excursión por mar, corto viaje de recreo.
escursionismo *sm.* excursionismo.
escursionista *sm.* excursionista.
escussione *sf.* audición (de los testigos), recepción (de las declaraciones).
escútere *v. a.* examinar (los testigos), recibir (las declaraciones) || — *un debitore,* entablar acción contra un deudor.
esecrábile *ag.* execrable || detestable.
esecrabilità *sf.* execrabilidad.
esecrabilmente *av.* execrablemente.
esecrando *ag.* execrando.
esecrare *v. a.* execrar, maldecir || detestar, aborrecer.
esecrato *ag.* e *p.* execrado, maldecido, detestado, aborrecido.
esecratorio *ag.* execratorio.
esecrazione *sf.* execración.
esecutivamente *av.* ejecutivamente.
esecutivo *ag.* ejecutivo || *mandato* —, mandato ejecutivo. ejecutoria.
esecutore *sm.* ejecutor || ejecutante, músico, cantor, instrumentista || — *di giustizia,* ejecutor de justicia, verdugo || — *testamentario.* ejecutor testamentario, albacea, heredero de confianza.
esecutoria *sf.* ejecutoria. sentencia o juicio que ordena ejecución.
esecutoriamente *av.* ejecutoriamente, de un modo ejecutorial.
esecutorio *ag.* ejecutorio.
esecuzione *sf.* ejecución || cumplimiento || ejecución, embargo de bienes, secuestro, mandamiento judicial || *méttere in* —, poner en ejecución, llevar a efecto.
esedra *sf.* exedra.
eségesi *sf.* explicación clara de un texto, comentario.
esegeta *sm.* exégeta.
esegético *ag.* exegético.
eseguíbile *ag.* exequible, ejecutable, factible.
eseguibilità *sf.* ejecutabilidad.
eseguimento *sm.* ejecución.
eseguire *v. a.* ejecutar, efectuar, llevar a cabo o a efecto || — *un affare,* despachar un asunto || — *un incárico,* cumplir un encargo || — *un lavoro,* hacer, efectuar un trabajo || — *un mandato,* desempeñar su encargo || — *un'ópera,* ejecutar una ópera musical || — *un órdine, una commissione,* efectuar una orden, llenar un pedido.
eseguito *ag.* e *p.* ejecutado, efectuado, cumplido.
eseguitore *sm.* ejecutor.
esempigrazia *av.* verbigracia, por ejemplo.
esempio *sm.* ejemplo || modelo, ejemplar, prototipo || *per* —, por ejemplo, verbigracia (v. gr.).
esemplare *ag.* ejemplar, que dá buen ejemplo || *sm.* ejemplar, modelo, muestra, dechado || copia || — *di calligrafia,* modelo de caligrafía || — *della pólizza,* copia de la póliza || *in doppio* —, por duplicado.
esemplarità *sf.* buen ejemplo || vida ejemplar, buenas costumbres.
esemplarmente *av.* ejemplarmente.
esemplificare *v. a.* ejemplificar, ilustrar con ejemplos.
esemplificativo *ag.* ejemplificativo.
esemplificato *ag.* aclarado a fuerza de ejemplos.
esemplificazione *sf.* ejemplificación.
esentare *v. a.* exentar, dispensar, exonerar || eximir, exceptuar || — *dal dazio, dall'imposta, dal pagamento,* exentar, eximir de los derechos, del impuesto, del pago || — *da un esame,* dispensar de un exame || — *da un óbligo,* eximir, exonerar, dispensar, librar a uno de una obligación || **-si** *r.* exentarse, eximirse, tenerse por exceptuado.
esentato *pp.* exentado, dispensado, exonerado.
esente *ag.* exento, excluso, exceptuado, dispensado.
esentivo *ag.* exentivo.
esenzione *sf.* exención.
esequiale *ag.* exequial.
esequie *sf. p.* exequias.
esercente *ag.* ejerciente || *sm.* vendedor, mercader, traficante, tendero.
esercire *v. a.* ejercer, practicar un comercio || dirigir, administrar, regir una industria.
esercitábile *ag.* ejercitable.

esercitare *v. a.* ejercitar || instruir, enderezar, adiestrar, habituar || explotar || — *un'arte, una professione*, ejercer un arte, una profesión || — *un commercio*, ejercer, hacer, practicar un comercio || — *un diritto*, usar, valerse de un derecho || — *una funzione*, desempeñar una función || — *un'influenza*, ejercer una influencia, influir || — *un'industria*, explotar una industria || — *la pazienza*, abusar de la paciencia || -**si** *r.* ejercitarse, adiestrarse en algo, hacer mucho ejercicio.

esercitato *ag.* e *p.* ejercitado || instruído, adiestrado || *ag.* práctico, hábil.

esercitatore *ag.* e *s.* ejercitador, ejercitante.

esercitazione *sf.* ejercitación, ejercicio || maniobra militar.

esercito *ag.* e *p.* dirigido, administrado, regido.

esército *sm.* ejército || (*fig.*) gran cantidad, multitud || *la coda, il grosso dell'* —, la cola, el grueso del ejército || *un — di bambini*, número infinito de chicos.

esercizio *sm.* ejercicio, tema, ejercitación, práctica, uso, manejo || ejercicio militar || ejercicio corporal, movimiento, gimnasia || ejercicio (año económico, fiscal o administrativo) || explotación, administración, entretenimiento || almacén, despacho, tienda || — *d'una linea ferroviaria*, explotación de una línea de ferrocarril || — *i spirituali*, ejercicios espirituales || *aprire un* —, abrir un despacho || *capitale, materiale, spese d'*—, capital material, gastos de explotación || *essere in* —, *fuori d'*—, estar en ejercicio, tener la práctica, no estar en ejercicio, haber perdido la costumbre || *essere in* — (*uno stabilimento*), estar en actividad, seguir trabajando || *nell'* — *delle sue funzioni*, en el desempeño de sus funciones || *per tenersi in* —, por no perder la costumbre || *spese d'*—, gastos de explotación, de entretenimiento || *tassa d'*—, impuesto de profesión.

esèresi *sf.* exeresis (extracción de un cuerpo extraño nocivo).

esergo *sm.* exergo.

esfoliazione *sf.* exfoliación (separación de la parte cariada de un hueso).

esibire *v. a.* exhibir, presentar || ofrecer || -**si** *r.* ofrecerse, mostrarse dispuesto a hacer algo.

esibita *sf.* exhibición (*for.*) exhibita.

esibito *ag.* e *p.* exhibido, presentado || ofrecido.

esibitore *sm.* dador, portador.

esibizione *sf.* exhibición, exposición, manifestación, presentación, oferta || *contro — del biglietto* a la presentación del billete.

esigente *ag.* exigente || *sm.* etiquetero.

esigenza *sf.* exigencia || necesidad || *— ingiuste*, pretensiones absurdas || *soddisfare le —e*, responder a las exigencias, llenar los requisitos.

esigere *v. a.* exigir, requerir, solicitar, pedir || exigir, pretender, querer || exigir, necesitar, tener necesidad de algo || exigir, percibir, cobrar, recaudar || — *la nostra marca*, los artículos que no llevan nuestra marca no son genuinos || *effetti da* — efectos a cobrar.

esigibile *ag.* exigible.

esigibilità *sf.* exigibilidad.

esiguità *sf.* exigüidad.

esiguo *ag.* exiguo.

esilaramento *sm.* divertimiento, alegría.

esilarante *ag.* divertente.

esilarare *v. a.* divertir, alegrar, distraer.

esilarato *ag.* e *p.* divertido, alegrado, distraído.

ésile *ag.* ténue, sutil, débil, delicado, delgado || (*fig.*) débil, flojo || *bambino* —, niño débil, grácil, magrecito.

esiliare *v. a.* desterrar || *r. n.* expatriar.

esiliato *ag.* e *s.* desterrado.

esìlio *sm.* exilio, destierro.

esilità *sf.* tenuidad, exigüidad, pequeñez || debilidad, gracilidad, flaqueza.

esímere *v. a.* eximir, exentar, dispensar, libertar a uno de algo || -**si** *r.* eximirse, exentarse de, substraerse a una obligación || *non poter — dal...* no poder menos o no poder dispensarse de algo; no poder abstenerse o dejar de hacer una cosa.

esímio *ag.* eximio, muy distinguido.

esistente *ag.* existente.

esistenza *sf.* existencia, vida || — *in cassa,* existencia en caja, fondos disponibles || — *in magazzino, in piazza,* existencias, mercancías disponibles en almacén o sobre el mercado.

esístere *v. n.* existir || vivir, subsistir.

esistito *ag.* e *p.* existido || vivido, subsistido.

esitábile *ag.* vendible, despachable.

esitabondo *ag.* incierto, indeciso, perplejo.

esitante *ag.* vacilante, titubeante, irresoluto, indeciso.

esitanza *sf.* hesitación, incertidumbre, irresolución, indecisión, indeterminación, perplejidad, duda.

esitare *v. n.* dudar, vacilar, titubear, estar dudoso o perplejo || *v. a.* vender, realizar, despachar, dar salida || *non c'è da* —, no hay que tardar.

esitato *ag.* e *p.* dudado, vacilado, titubeado || vendido, realizado, despachado.

esitazione *sf.* hesitación, irresolución, indecisión, titubeo, perplejidad, duda.

ésito *sm.* éxito, resultado || conclusión, fin, desenlace || despacho, salida, venta, colocación || *avere buono, cattivo* —, salir bien o mal; tener, conseguir, alcanzar un buen o mal éxito, un feliz o mal resultado || *dar — a una pratica,* dar evasión a un asunto, despachar un negocio || *desiderare un — felice,* desear suceso o feliz éxito || *giudicare dall'*—, juzgar por el éxito || *in — alla domanda,* en respuesta a la petición || *merce di fácile* —, artículos, géneros de pronto despacho || — *negativo,* éxito negativo, mal resultado || *ottenere un buon* —, obtener o lograr suceso, llegar a feliz resultado, ser coronado por el éxito.

esiziale *ag.* exicial, dañoso, pernicioso, funesto, fatal.

eslege *ag.* fuera de toda ley.

esodio *sm.* exodio.

ésodo *sm.* éxodo || salida en gran número.

esofageo *ag.* esofágeo, esofágico.

esófago *sm.* esófago.

esoftalmía *sf.* exoftalmia.

esonerare *v. a.* exonerar, dispensar, eximir, librar || — *da una carica,* exonerar de un cargo, de una función, de un empleo || — *dagli esami,* dispensar de los exámenes || — *da imposte, da dazi,* eximir, librar de impuestos, de derechos.

esonerato *ag.* e *p.* exonerado, dispensado, eximido, librado.

esonerazione *sf.* exoneración, gracia, privilegio.

esónero *sm.* exoneración.

Esopo *n. p.* Esopo.

esorábile *ag.* exorable.

esorbitante *ag.* exorbitante, excesivo, desproporcionado, enorme || *prezzo* —, precio exagerado.

esorbitantemente *av.* exorbitantemente, con exceso.

esorbitanza *sf.* exorbitancia, exceso, enormidad.

esorbitare *v. n.* exorbitar, exceder, pasar los límites.

esorbitato *ag.* e *p.* exorbitado, excedido, que ha pasado los límites.

esorcismo *sm.* exorcismo, conjuro.

esorcista *sm.* exorcista, exorcizante.

esorcístico *ag.* exorcístico.

esorcizzante *ag.* exorcizante.

esorcizzare *v. a.* exorcizar, usar de los conjuros.

esorcizzato *ag.* e *s.* exorcizado.

esorcizzatore *sm.* exorcizador.

esorcizzazione *sf.* exorcismo.

esordiente *ag.* e *s.* exordiente || debutante.

esordio *sm.* exordio, principio, preámbulo, introducción || debut, estreno (de un actor).

esordire *v. n.* exordir, principiar, empezar || debutar, estrenarse.

esordito *pp.* exordido, principiado || estrenado.

esornare *v. a.* exornar, adornar.

esornativo *ag.* laudatorio.

esortante *ag.* exhortante.

esortare *v. a.* exhortar.

esortativo *ag.* exhortativo.

esortato *ag.* e *p.* exhortado.

esortatorio *ag.* exhortatorio.

esortazione *sf.* exhortación.

esoso *ag.* odioso, pesado, insoportable.

esóstosi *sf.* exóstosis (tumor que se forma en el hueso).

esotérico *ag.* e *s.* exotérico, común, vulgar.

esotérmico *ag.* exotermico.
esoticità *sf.* exoticidad.
esótico *ag.* exótico, extranjero, advenedizo.
espándere *v. a.* derramar, verter || **-si** *r.* extenderse, esparcirse.
espansíbile *ag.* expansible.
espansibilità *sf.* expansibilidad.
espansione *sf.* expansion || dilatacion || *grado di —*, grado de dilatacion || *macchina ad —*, máquina de expansion.
espansivo *ag.* expansivo.
espatriare *v. a.* expatriar, dejar su patria.
espatriato *s. g.* e *p.* expatriado.
espatriazione *sf.* expatriacion.
espediente *ag.* expediente, conveniente || *sm.* expediente, medio o partido para dar salida a una dificultad.
espeditivo *ag.* expeditivo, pronto.
espéllere *v. a.* expeler, espulsar (pret. *espulsi*; pp. *espulso*).
esperantista *sm.* esperantista.
esperanto *sm.* esperanto (idioma).
Esperia *n. g.* Hesperia.
esperíbile *ag.* que puede experimentarse.
Espéridi *n. g.* Hesperides.
esperienza *sf.* experiencia, práctica || pericia, conocimiento || experimento, prueba, ensayo || *sapere per —*, saber por experiencia o por haberlo ya experimentado.
esperimentale *ag.* experimental.
esperimentare *v. a.* experimentar, tentar, hacer una prueba, un experimento, un ensayo; poner a prueba.
esperimentato *ag.* experimentado, experto, práctico, hábil, versado.
esperimentatore *sm.* experimentador.
esperimento *sm.* experimento, prueba, ensayo, tentativa || examen || *in via d' —*, por vía de ensayo, por ensayo o prueba || *fare un —*, hacer un experimento, una prueba, una tentativa.
esperio *ag.* occidental.
esperire *v. a.* saber por experiencia || experimentar || poner en obra || cumplir || — *tutti i mezzi*, no omitir medios, no perdonar esfuerzos.
esperito *ag.* e *p.* experimentado, ensayado || puesto en obra || cumplido.
espertamente *av.* expertamente.
esperto *ag.* experto, hábil, capaz, diestro, experimentado, probado, reconocido.
espetibile *ag.* apetecible, deseable.
espettativa *sf.* espectativa.
espettazione *sf.* expectacion.
espettorante *ag.* e *s.* expectorante.
espettorare *v. a.* expectorar.
espettorato *ag.* e *s.* expectorado.
espettorazione *sf.* expectoracion.
esplábile *ag.* explable.
espiare *v. a.* expiar || — *la pena*, sufrir la pena.
espiativo *ag.* expiativo.
espiato *ag.* e *p.* expiado || sufrido.
espiatore *ag.* e *s.* expiador.
espiatorio *ag.* expiatorio || *capro —*, sufrelotodo, tropezo de todo (persona que carga con la responsabilidad de otros y sufre la pena por ellos).
espiazione *sf.* expiacion.
espilare *v. a.* sustraer con engaño apropiarse indebidamente.
espilatore *sm.* estafador.
espilazione *sf.* sustraccion, apropiacion con engaño.
espirare *v. a.* espirar, expeler el aire aspirado.
espirato *ag.* e *p.* espirado, expelido.
espiratore *sm.* espirador.
espirazione *sf.* espiracion.
espletare *v. a.* cumplir, acabar.
espletato *ag.* e *p.* cumplido, acabado.
espletivo *ag.* expletivo.
esplicábile *ag.* explicable.
esplicare *v. a.* explicar || **-si** *r.* explicarse.
esplicativo *ag.* explicativo.
esplicato *ag.* e *p.* explicado.
esplicatore *sm.* explicador.
esplicazione *sf.* explicacion.
esplicitamente *av.* claramente.
esplícito *ag.* explícito, claro, formal, distinto, preciso.
esplodente *ag.* explosivo || *sm.* materia explosiva.
esplódere *v. n.* estallar, hacer explosión || — *un'arma da fuoco*, disparar un arma.
esplorábile *ag.* explorable.
esplorare *v. a.* explorar, recorrer || ir a la descubierta || — *un malato*, explorar, sondar a un enfermo || — *una miniera*, catar una mina || — *il terreno*, reconocer el terreno enemigo.
esplorato *ag.* e *p.* explorado.

esploratore *sm.* explorador.

esplorazione *sf.* exploración || (*cir.*) sondeo || (*min.*) catadura.

esplosione *sf.* explosión, detonación, reventón || — *d'una caldaia*, explosión de una caldera.

esplosivo *ag.* e *s.* explosivo || **-i** *pl.* mezclas explosivas.

esploso *ag.* e *p.* explosionado, estallado || descargado.

esplotare *v. a.* explotar, labrar, cultivar.

esplotazione *sf.* explotación.

esponente *sm.* exponente || postulante.

esponenziale *ag.* exponencial.

esponibile *ag.* exponible.

esporre *v. a.* exponer, manifestar, declarar, hacer patente || explicar || exponer al público, en una exposición || — *in réndita*, exponer géneros de muestra || **-si** *r.* exponerse, arriesgarse, aventurarse (pr. *espongo, espongono*; pret. *esposi*; pp. *esposto*).

esportare *v.a.* exportar (a América).

esportato *ag.* e *p.* exportado.

esportatore *sm.* exportador.

esportazione *sf.* exportación || *casa d'*—, casa exportadora.

espositivamente *av.* expositivamente.

espositivo *ag.* expositivo.

espósito *sm.* expósito, niño abandonado.

espositore *sm.* expositor, explicador, comentador || expositor, exhibidor.

esposizione *sf.* exposición, explicación (de los clásicos) || exposición, narración, relato (de un hecho) || — *mondiale*, exposición, exhibición universal.

esposto *ag.* e *p.* expuesto, manifestado || expuesto, exhibido (al público) || expuesto, sujeto (a dañarse) || *sm.* expósito, niño abandonado || lo dicho, lo manifestado || *dall'* —, de lo que queda dicho.

espressamente *av.* expresamente, adrede, de intento, de propósito || *confezionato* —, hecho de encargo.

espressione *sf.* expresión, gesto, semblante || expresión, locución, término, voz o palabra.

espressiva *sf.* elocución.

espressivamente *av.* de un modo expresivo.

espressivo *ag.* expresivo, significativo.

espresso *pp.* exprimido, expresado || determinado, indicado || *sm.* expreso, mensajero, correo extraordinario || telegrama expreso o llevado por expreso || express o tren expreso || *ag.* expreso, especial, propio, particular || *caffè* —, café hecho expresamente || *lèttera per* —, carta expresa o a llevarse por expreso || *treno* —, tren expreso o el express.

esprímere *v. a.* exprimir || expresar || **-si** *r.* exprimirse (pret. *espressi*; pp. *espresso*).

esprimíbile *ag.* exprimible, decible.

espropriare *v. a.* expropiar.

espropriazione *sf.* expropiación.

espugnábile *ag.* expugnable.

espugnare *v. a.* expugnar, apoderarse.

espugnato *ag.* e *p.* expugnado.

espugnatore *ag.* e *s.* expugnador.

espugnazione *sf.* expugnación.

espulsione *sf.* expulsión.

espulsivo *ag.* expulsivo.

espulso *ag.* e *p.* expulsado, expulso.

espulsore *sm.* expulsor.

espúngere *v. a.* borrar, cancelar, rayar, suprimir.

espunto *ag.* e *p.* borrado, cancelado, rayado, suprimido.

espunzione *sf.* supresión, cancelación, canceladura.

espurgábile *ag.* expurgable.

espurgare *v. a.* expurgar || expectorar.

espurgato *ag.* e *p.* expurgado || expectorado.

espurgatorio *ag.* expurgatorio.

espurgazione *sf.* expurgación || expectoración.

essa *pr. p.* ella.

essendochè *cong.* pues que, ya que, puesto que, siendo que.

essenza *sf.* esencia, naturaleza || sér, ente || esencia, perfume, aceite volátil || aceite de combustión || *in* —, en realidad || *motore ad* —, motor de aceite, de petróleo.

essenziale *ag.* esencial, substancial, necesario, principal, vital, indispensable, constitutivo || *l'* —, *sm.* la cosa, el punto esencial o principal.

essenzialità *sf.* esencialidad.

essenzialmente *av.* esencialmente, necesariamente.

éssere *sm.* ser, ente || existencia || condición, estado || *in buon, cattivo* — en buen, mal estado.

éssere *r. n.* ser, estar || vivir, existir || — *acconcio, adatto per,* ser adaptado para, a propósito para || — *al l'ancora,* estar surto o al ancla || — *a casa, a scuola,* estar en casa, en la clase || — *al corrente, a giorno,* estar al corriente o al tanto del particular || — *a cavallo, (fig.)* estar fuera de apuros || — *al sicuro,* estar a cubierto, *(fig.)* estar en la cárcel || — *al verde,* estar a la cuarta pregunta o sin blanca || — *da poco,* tener poco genio, poca habilidad || — *da qualcuno,* estar en casa de uno || — *d'accordo,* estar conforme o de acuerdo || — *d'avviso, d'opinione, di parere,* ser de opinión, pensar || — *degno di nota, di menzione,* ser digno de nota, valer la pena de hablar || — *di buona bocca,* comer de todo || — *di giovamento,* servir, ayudar || — *d'impaccio,* embarazar, estorbar || — *di mal umore,* estar enfadado || — *disposto, propenso,* estar dispuesto, inclinado, pronto a || — *di vedetta,* estar de vigía || — *in buona fede,* obrar de buena fe || — *in caso, grado, stato,* hallarse en posición, en estado de || — *in errore,* estar en error o equivocado || — *in lite,* pleitar con uno || — *in possesso,* estar en posesión || — *intenzionato,* tener la intención, proponerse || — *necessario, d'uopo,* ser necesario, preciso, menester || *non — da tanto,* no ser capaz || — *obbligato, costretto,* estar forzado, precisado || — *per alcuno,* estar a favor de uno || — *sicuro del fatto suo,* estar seguro del éxito || — *sul punto di,* estar pronto para || *s'io fossi lui,* en su lugar || — *un pesce fuor d'acqua,* no encontrarse en su elemento.

éssere, ésservi *imp.* haber, hacer || *c'è tempo,* hay tiempo || *è molto che,* hace mucho tiempo que || *sono due mesi che,* hace o han pasado dos meses que || *v'è una bella differenza,* hay una gran diferencia || *c'è, c'è gente,* hay personas.

essiccamento *sm.* desecación || resecado (de la madera).

essiccante *ag.* desecante, desecativo || *sm.* secante.

essiccare *r. a.* desecar, secar, enjugar.

essiccativo *ag.* e *s.* desecativo.

essiccato *ag.* e *p.* desecado, secado, enjugado.

essiccatore *ag.* e *s.* secadero, enjugador.

essiccazione *sf.* desecación.

esso *pr.* él.

essotérico *ag.* exotérico, vulgar publico y común.

essudazione *sf.* exudación, trasudación.

est *sm.* este, oriente, levante

éstasi *sf.* éxtasis, embeleso, arrobo || *andare in* —, extasiarse arrobarse || *essere in* —, quedarse admirado.

estasiarsi *r.r.* extasiarse, arrobarse.

estate *sf.* estío, verano || — *di San Martino,* veranillo de San Martín || *vestita da* —, traje de verano.

estático *ag.* extático || *rimanere* —, quedarse arrobado

estemporale *ag.* extemporal.

estemporaneamente *av.* extemporáneamente, de improviso.

estemporáneo *ag.* extemporáneo, improvisado || *poeta* —, improvisador || *versi* —*i,* versos improvisados.

estémpore *av.* de improviso, impensadamente.

esténdere *r. a.* extender || ampliar, aumentar || *-si r.* extenderse.

estendibile *ag.* extensible.

estendibilità *sf.* extensibilidad.

estensíbile *ag.* extensible.

estensione *sf.* extensión || ensanche, expansión, prolongación || prórroga.

estensivamente *av.* de un modo extensivo.

estensivo *ag.* extensivo || vasto, grande.

estenso (*per* —) *l. ar.* por extenso.

estensore *sm.* extensor, redactor || músculo extensor.

estenuante *ag.* debilitante.

estenuare *r. a.* extenuar, debilitar, enflaquecer || *-si r.* extenuarse.

estenuativo *ag.* extenuativo.

estenuato *ag.* e *p.* extenuado, debilitado, enflaquecido.

estenuazione *sf.* extenuación.

Ester *n. p.* Ester.

esteriore *ag.* e *s.* exterior.

esteriorità *sf.* exterioridad.

esteriormente *av.* exteriormente.

esterminare *r. a.* exterminar, destruir.

esterminato *pp.* exterminado, destruído || *ag.* desmesurado, enorme, excesivo.

esterminatore *sm.* exterminador, destructor.

esterminazione *sf.* exterminio, destrucción.

esterminio *sm.* exterminio, destrucción.

esternamente *av.* externamente.

esternare *v. a.* expresar, exprimir, manifestar.

esternato *ag.* e *p.* expresado, exprimido, manifestado.

esterno *ag.* externo, exterior || *sm.* exterior || alumno externo || *all'—*, por fuera.

éstero *ag.* extranjero, exterior, forastero || *all'—*, en el extranjero || *Ministro degli affari —i*, Ministerio de relaciones extranjeras o exteriores || *sm.* extranjero, forastero.

esterrefatto *ag.* aterrorizado.

estesamente *av.* extendidamente, con extensión.

esteso *ag.* extenso || *pp.* extendido.

estética *sf.* estética.

esteticamente *av.* estéticamente.

estético *ag.* estético.

estetoscopía *sf.* estetoscopia.

estetoscopio *sm.* estetoscopio.

estimare *v. a.* estimar || apreciar, valuar, tasar.

estimativa *sf.* estimativa.

estimativo *ag.* estimativo.

estimato *ag.* e *p.* estimado, apreciado || valuado, tasado.

estimatore *sm.* estimador.

estimo *sm.* estimación, cálculo, presupuesto || aprecio, tasación || padrón, lista de los contribuyentes, impuesto, contribución || *fare l'—*, apreciar, valuar, tasar || *pagare tanto d'—*, pagar tal suma de impuesto.

estinguere *v. a.* extinguir || matar || *— il fuoco, la sete*, apagar el fuego, la sed || *— una cambiale*, honrar, recoger, pagar una letra de cambio || *— un débito (pubblico)*, extinguir, amortizar un débito || *— un débito (privato)*, extinguir, satisfacer, pagar una deuda || *— un incendio*, apagar, extinguir un incendio || **-si** *r.* extinguirse una familia, una estirpe.

estinguibile *ag.* extinguible.

estinguimento *sm.* extinción.

estinguitore *ag.* e *s.* extinguidor.

estinto *ag.* e *p.* extinguido, extinto || amortizado, pagado, satisfecho || *sm.* muerto, difunto.

estinzione *sf.* extinción de un incendio || recogimiento, pago de un giro || liquidación, saldo de una deuda || amortización, extinción de un débito público.

estirpábile *ag.* extirpable.

estirpamento *sm.* extirpación.

estirpare *v. a.* extirpar.

estirpato *ag.* e *p.* extirpado.

estirpatore *sm.* extirpador.

estirpazione *sf.* extirpación.

estivamente *av.* estivamente.

estivo *ag.* estivo, estival.

estóllere *v. a.* elevar || ensalzar, exaltar || **-si** *r.* vanagloriarse.

estórcere *v. a.* hacer extorsiones || usurpar || sacar con engaño, arrancar con fuerza o violencia.

estorsione *sf.* extorsión.

estorto *pp.* usurpado y arrebatado con engaño o por fuerza.

estradare *v. a.* entregar un criminal a su gobierno.

estradato *pp.* entregado a las autoridades de su país.

estradizione *sf.* extradición, entrega, devolución de un refugiado a su gobierno.

estradotale *ag.* extradotal, parafernal || *beni —i*, bienes parafernales o pertenecientes a la mujer.

estragiudiziale *ag.* extrajudicial.

estragiudizialmente *av.* extrajudicialmente.

estragone *sm.* estragón (esencia).

estraneamente *av.* extrañamente.

estráneo *ag.* e *s.* extraño, extranjero || raro, singular.

estrarre *v. a.* extraer, sacar jugos o demás substancias || extraer, extractar, copiar || *— a sorte*, sortear, sacar en suerte || *— un atto*, expedir copia de un acto || *— un conto*, extraer, hacer el extracto de una cuenta || *— un dente*, sacar una muela || *— la radice quadrata*, extraer la raíz cuadrada (pr. *estraggo*; pret. *estrassi*; fut. *estrarrò*; pp. *estratto*).

estrattivo *ag.* extractivo || *industrie —e*, industrias de las minas.

estratto *ag.* e *p.* extracto, extraído || sacado en suerte, salido al sorteo || *sm.* extracto, compendio, resumen.

sumario, copia || — *di conto*, extracto de cuenta || — *di nascita*, partida, certificado de nacimiento || — *di processo verbale*, extracto de una sumaria || extracto, zumo, substancia, esencia || — *i coloranti medicinali, tannici*, extractos tintoreos, medicinales, para curtir.

estrattore *sm.* extractor.

estravasazione *sf.* extravasación.

estrazione *sf.* extracción || sorteo || *di bassa* —, de baja ralea, de humilde casta || — *di un dente*, extracción de un diente || — *della radice quadrata*, extracción de la raíz cuadrada || *pozzo d'*—, pozo de extracción de una mina || *rimborsare per* —, reembolsar por sorteo.

Estremadura *n. p.* Estremadura.

estremamente *av.* extremadamente.

estremare *v. a.* extremar.

estremità *sf.* extremidad || borde, orilla, punta, esquina || miseria, necesidad || *pl.* pies y manos.

estremo *ag.* extremo, extremado, sumo, excesivo || extremo, último, postrero, el más lejano o más distante || *all'*—, en extremo, en exceso || *a mali estremi, estremi rimedi*, a grandes males, grandes remedios || —*a unzione*, extremaunción || *sm.* extremo, último límite, extremidad, ápice, fin, cabo || *éssere agli* —*i*, no tener más recursos, hallarse en el último trance o en el mayor apuro; (*fig.*) estar en el trance de la muerte.

estrinsecamente *av.* extrínsecamente.

estrinsecare *v. a.* extrinsecar.

estrinsecato *ag.* e *p.* extrinsecado.

estrínseco *ag.* extrínseco.

estro *sm.* estro (poético), inspiración || fantasía, capricho, extravagancia || *secondo l'* —, según lo que le dá la gana.

estrosamente *av.* caprichosamente.

estroso *ag.* caprichoso, extravagante, estrambótico, caprichudo.

estrúdere *v. a.* expeler.

estrusione *sf.* expulsión.

estuario *sm.* estuario.

estudiantina *sf.* estudiantina.

esuberante *ag.* exuberante, abundantísimo.

esuberantemente *av.* exuberantemente, abundantemente.

esuberanza *sf.* exuberancia, exceso || *ad* —, en grande cantidad, exuberantemente || *avérne ad* —, tener algo en demasía.

ésula *sf.* ésula campana, lechino (planta).

esulare *v. n.* desterrarse, expatriar, ir al destierro || vivir desterrado.

esulato *ag.* e *p.* desterrado.

esulceramento *sm.* exulceración.

esulcerare *v. a.* exulcerar.

esulcerativo *ag.* exulcerativo.

esulcerato *ag.* e *p.* exulcerado.

esulcerazione *sf.* exulceración.

ésule *sm.* desterrado.

esultante *ag.* exultante, alegre, contento.

esultanza *sf.* exultación.

esultare *v. n.* exultar, regocijarse, saltar de gozo, tener mucha alegría.

esultato *ag.* e *p.* exultado, regocijado.

esultatorio *ag.* que causa exultación.

esultazione *sf.* exultación, alegría, regocijo extraordinario.

esumare *v. a.* exhumar || sacar a la luz cosas o personas olvidadas.

esumato *ag.* e *p.* exhumado || sacado a la luz.

esumazione *sf.* exhumación

esutorio *sm.* exutorio.

età *sf.* edad || — *cadente*, vejez, decrepitud || — *climatèrica, critica*, edad climatérica, crítica || — *di mezzo*, Edad Media || — *del giudizio*, edad de la razón || — *della nave*, años de construída || *di media* —, de mediana edad || *di* — *matura*, de edad provecta || *di tènera* —, de tierna edad, en la niñez || *che* — *mi dai?* ¿que edad me echa V.? || *non dimostrare l'* —, no aparentar la edad que uno tiene.

etade *sf.* edad.

etagé *sm.* etagére f.

etcétera *sm.* etcétera, y así por el estilo, y otro más.

etera *sf.* etera (cortesana griega).

étere *sm.* éter, cielo || éter, espíritu || — *acetico, butirrico, enantico, fórmico, nitroso*, éter acético, butírico, enántico, fórmico, nitroso || —*i di frutta*, esencias de frutas.

etéreo *ag.* etéreo || vaporoso, aéreo.

eterificazione *sf.* eterificación.

eterismo *sm.* eterismo.

eterizzare *v. a.* eterizar.
eterizzato *ag.* e *p.* eterizado.
eterizzazione *sf.* eterización.
eternamente *av.* eternamente, perpetuamente, para siempre.
eternare *v. a.* eternizar. perpetuar. inmortalizar.
eternato *ag.* eternizado, perpetuado, inmortalizado.
eternità *sf.* eternidad.
eterno *ag.* eterno; sempiterno, perpetuo, incesante, perdurable, inmortal || *la città —a*, Roma || *il Padre —*, Dios || *in —*, para siempre, sin cesar.
eteróclito *ag.* heteróclito.
eterodossía *sf.* heterodoxia.
eterodosso *ag.* e *s.* heterodoxo.
eterogeneità *sf.* heterogeneidad.
eterogéneo *ag.* heterogeneo.
eterogenía *sf.* heterogenia.
eterómane *ag.* e *s.* heterómano.
eteroscii *sm. p.* heteroscios (habitantes de las zonas templadas).
etesie *sf. p.* vientos etesios.
etesio *ag.* etesio.
ética *sf.* ética, filosofía moral.
eticamente *av.* moralmente.
etichetta *sf.* etiqueta, rótulo (de una botella, de un libro, de una caja) || ceremonial, ceremonias.
ético *ag.* e *s.* ético, moralista || hético, tísico.
etimología *sf.* etimología.
etimologicamente *av.* etimológicamente.
etimológico *ag.* etimológico.
etimologista *sm.* etimologista.
etimologizzare *v. a.* etimologizar.
etiología *sf.* etiología.
etiológico *ag.* etiológico.
etíope *ag.* etíope || — *marziale*, etíope marcial, óxido ferroso-férrico.
Etiopia *n. g.* Etiopía.
etiópico *ag.* etiópico.
etioterápico *ag.* etioterápico.
etisía *sf.* tisis || hectiquez.
etite *sf.* etites.
etmano *sm.* hetmán, jefe de los cosacos.
etmoidale *ag.* etmoidal.
etmoide *ag.* e *s.* etmoides.
Etna *n. g.* Etna.
etneo *ag.* étneo.
étnico *ag.* étnico.
etnografía *sf.* etnografía.
etnográfico *ag.* etnográfico.
etnógrafo *sm.* etnógrafo.
etnología *sf.* etnología.
etnologicamente *av.* etnológicamente.
etnológico *ag.* etnológico.
etopea, etopeia *sf.* etopeya.
etra *sf.* éter, aire.
Etruria *n. g.* Etruria.
etrusco *ag.* e *s.* etrusco.
ettacordo *sm.* heptacordo.
ettaedro *sm.* heptaedro.
ettagonale *ag.* heptagonal.
ettágono *sm.* heptágono.
ettamerone *sm.* heptamerón (libro de cuentos).
ettámetro *sm.* heptámetro.
ettandría *sf.* heptandria.
ettarchía *sf.* heptarquía.
éttaro *sm.* hectara.
ettasillabo *ag.* e *s.* heptasílabo.
ette *sm.* instante || *un —*, una mínima cosa || *in un —*, en un abrir y cerrar de ojos || *senza dire un —*, sin decir oxte, ni moxte.
etto *sm.* hecto.
ettogrammo *sm.* hectógramo (cien gramos).
ettólitro *sm.* hectólitro (cien litros).
ettómetro *sm.* hectómetro (cien metros).
Éttore *n. p.* Héctor.
ettowatt *sm.* hectovatio.
Eubea *n. g.* Eubea.
eucalipto *sm.* eucalipto.
eucaristía *sf.* eucaristía.
eucarístico *ag.* eucarístico.
Euclide *n. p.* Euclides.
eucologio *sm.* eucologio (libro de rezo).
eucrasia *sf.* eucrasia (buena constitución).
eudiometría *sf.* eudiometría.
eudiométrico *ag.* eudiométrico.
eudiómetro *sm.* eudiómetro.
Eudossio *n. p.* Eudosio.
Eufemia *n. p.* Eufemia.
eufémico *ag.* eufémico.
eufemismo *sm.* eufemismo.
eufonía *sf.* eufonía.
eufonicamente *av.* eufónicamente.
eufónico *ag.* eufónico.
euforbia *sf.* euforbio.
euforbiácee *sf. p.* euforbiáceas.
euforbio *sm.* euforbio, gorbión.
Eufrasia *n. p.* Eufrasia.
Eufrate *n. g.* Eufrates (río).
Eugenia *n. p.* Eugenia.

Eugenio *n. p.* Eugenio.
eugenolo *sm.* eugenolo.
Eulalia *n. p.* Eulalia.
eulogie *sf. p.* eulogias, manjares benditos.
euménidi *sf. p.* eumenides, furias infernales.
eunuco *sm.* eunuco.
eupatorio *ag.* eupatorio.
Euridice *n. p.* Euridice.
euritmía *sf.* euritmia || regularidad del pulso.
eurítmico *ag.* eurítmico.
euro *sm.* euro (viento de Oriente).
Europa *n. g.* Europa.
europeo *ag.* e *s.* europeo.
Eusebio *n. p.* Eusebio.
Eustachio *n. p.* Eustaquio.
eutanasia *sf.* eutanasia, muerte natural y tranquila.
Euterpe *n. p.* Euterpe.
Eva *n. p.* Eva.
evacuamento *sm.* evacuación
evacuante *ag.* evacuante, evacuativo.
evacuare *v. a.* evacuar, desocupar una plaza || evacuar del vientre.
evacuativo *ag.* evacuativo.
evacuato *ag.* e *p.* evacuado || desocupado.
evacuazione *sf.* evacuación || agotamiento.
evádere *v. n.* evadirse, escaparse, fugarse de la prisión || — *una prática*, cumplir, acabar, despachar un asunto.
evagazione *sf.* distracción.
Evandro *n. p.* Evandro.
evangellario *sm.* evangeliario.
evangelicamente *av.* evangélicamente.
evangélico *ag.* e *s.* evangélico.
evangelismo *sm.* evangelismo.
evangelista *sm.* evangelista.
evangelistario *sm.* evangelario.
evangelizzare *v. a.* evangelizar.
evangelizzato *ag.* e *p.* evangelizado.
evangelizzatore *sm.* evangelizador.
Evangelo *sm.* Evangelio || *éssere un* —, ser cosa verdadera y cierta.
evaporábile *ag.* evaporable.
evaporamento *sm.* evaporación.
evaporare *v. n.* evaporar || vaporear || **-si** *r.* evaporarse.
evaporativo *sm.* evaporativo || evaporatorio.
evaporato *ag.* e *p.* evaporado
evaporatore *sm.* evaporador.
evaporazione *sf.* evaporación.
evaporómetro *sm.* evaporometro
Evaristo *n. p.* Evaristo.
evasione *sf.* evasión, fuga de la prisión || curso, éxito || *dar* —, dar evasión, cumplimiento a algo, despachar un asunto || *in* — *alla stimata vostra* en respuesta a su apreciada || *in* — *al mandato*, en cumplimiento de lo encargado.
evasivamente *av.* evasivamente, de un modo evasivo.
evasivo *ag.* evasivo || *risposta* —*a* respuesta evasiva, dudosa.
evaso *ag.* e *p.* evadido, escapado, fugado || *léttera* —*a*, carta contestada || *pratica* —*a*, asunto despachado || *sm.* el fugado de la carcel.
evéllere *v. a.* arrancar, desarraigar.
evenienza *sf.* eventualidad || *all'* —, en caso de necesidad, si fuera menester.
evento *sm.* evento, suceso || *in ogni* —, en todo caso.
eventuale *ag.* eventual, casual.
eventualità *sf.* eventualidad.
eventualmente *av.* eventualmente || dado el caso que.
eversione *sf.* eversión, destrucción ruina.
evidente *ag.* evidente, claro, manifiesto.
evidentemente *av.* evidentemente || ciertamente.
evidenza *sf.* evidencia, certeza manifiesta || *méttere in* —, exponer claramente, hacer constar.
evíncere *sm.* recobrar uno lo suyo.
evirare *v. a.* castrar, capar || cortar.
evirato *ag.* e *p.* castrado.
evirazione *sf.* eviril ción, castración.
evitábile *ag.* evitable.
evitare *v. a.* evitar || prevenir, precaver || — *un abbordaggio*, evitar un abordaje || — *un pericolo, un malinteso*, prevenir, precaver un peligro, una equivocación || — *spese maggiori*, evitar, salvar gastos mayores.
evitato *ag.* e *p.* evitado, prevenido, precavido.
evitazione *sf.* evitación.
evizione *sf.* evicción.
evo *sm.* evo || edad, siglo || *medio* —, edad media.

evocábile *ag.* evocable.
evocare *v. a.* evocar.
evocato *ag.* e *p.* evocado.
evocatorio *ag.* evocatorio.
evocazione *sf.* evocación.
evolutivo *ag.* evolutivo.
evoluto *ag.* consciente, instruído, que tiene conciencia de lo que hace, que siente y piensa.
evoluzione *sf.* evolución || *fare —i,* evolucionar, maniobrar una flota.
evoluzionismo *sm.* evolucionismo.
evoluzionista *sm.* evolucionista.
evulsione *sf.* evulsión.
evulsivo *ag.* evulsivo.
evulso *ag.* e *p.* arrancado, desarraigado.
evviva! *int.* ¡viva! ¡que viva! || *gridare —,* dar vivas.
ex *pref.* ex.
ex-abrupto *ar.* exabrupto, de improviso.
ex-coupon *l. ar.* ex-cupón, cupón apartado.
ex-dividendo *l. ar.* ex-dividendo.
éxeat *sm.* éxeat.
exequatur *sm.* exequatur.
ex-libris *sm.* ex-libris.
ex-professo *av.* ex-profeso.
extra *ag.* extra, de calidad superior || *ar.* extra, a parte, por separado || *computare —,* cargar por separado || *sconto —,* descuento suplementario o extraordinario || *spese —,* gastos accesorios.
extra-europeo *ag.* transatlántico, ultramarino.
extragiudiziale *ag.* extrajudicial.
extraterritorialità *sf.* extraterritorialidad.
extremis (*in —*) *l. ar.* in extremis.
ex-voto *sm.* ex-voto.
Ezechiele *n. p.* Ezequiel.
ezema *sm.* eczema.
eziandío *av.* aún, todavía || también.

F

f *s. 2g. F* (efe) sexta letra del alfabeto italiano.
fa *sm.* fa.
fabbisogno *sm.* presupuesto, cuenta detallada || lo necesario, la cantidad que uno necesita.
fábbrica *sf.* fábrica, edificio, construcción || fábrica, manufactura, taller, obrador || *capo —,* jefe de taller || *franco —,* entregado franco en la f. || *marca di —,* marca de f. || *prezzo di —,* precio de fabricación.
fabbricábile *ag.* fabricable || *terreno —,* terreno para edificar.
fabbricante *sm.* fabricante, manufacturero, constructor, productor.
fabbricare *v. a.* fabricar, edificar, construir edificios || fabricar, manufacturar, producir, elaborar, confeccionar géneros || inventar palabras, urdir mentiras, forjar noticias etc.
fabbricativo *ag.* fabricable.
fabbricato *ag.* e *p.* fabricado, construído || manufacturado, confeccionado, producido || inventado, forjado || *sm.* edificio, predio urbano, casa || *-i pl.* artículos fabricados, productos de la fabricación || edificios, casas || *imposta sui —i,* impuesto sobre los bienes raíces.
fabbricatore *sm.* fabricador, fabricante.
fabbricatorio *ag.* fabricatorio.
fabbricazione *sf.* fabricación, manufactura, elaboración, confección, producción.
fabbricería *sf.* consejo de fábrica (administración de los bienes parroquiales).
fabbrichetta *sf.* pequeña fábrica, tallercito.
fabbriciere *sm.* fabriquero (administrador de bienes parroquiales).
fabbrile *ag.* fabril.
fabbro *sm.* herrero || forjador, oficial de fragua || *— di bordo,* herrero del buque || *—ferraio,* cerrajero.
fabiana *sf.* fabiana (planta).
Fabiano *n. p.* Fabián.
Fablo *n. p.* Fabio.
fablió *sm.* fablió (composición satírica francesa en versos).
Fabrizio *n. p.* Fabricio.
fabro *sm.* herrero, oficial de fragua.

fabuloso *ag.* fabuloso || exagerado.

faccenda *sf.* negocio, asunto, quehacer || tarea, trabajo, ocupación, faena || *accudire alle —e di casa*, cuidar de las faenas de la casa || *affogare nelle —e*, tener mucho que hacer o muchas ocupaciones, andar ocupadísimo || *è una —seria*, es un asunto enredado o pesado.

faccendaccia *sf.* negocio malo || trabajo fastidioso o difícil.

faccendiere *sm.* fachendón, intrigante.

faccendina *sf.* pequeño negocio.

faccendone *sm.* fachendista, mequetrefe.

faccetta *sf.* faceta (de una piedra); careta, carilla (de persona) || *fare delle —e*, hacer mala figura o mal papel.

faccettare *v. a.* facetar.

faccettatura *sf.* corte a faces || facetas.

facchinaccio *sm.* gañán || patán, hombre maleriado o descortés.

facchinaggio *sm.* trabajo de faquín || gastos de peones, derechos o sueldo de faquines, porte.

facchinata *sf.* descortesía, inurbanidad.

facchinegglare *v. n.* fatigarse como los faquines.

facchineria *sf.* trabajo de faquín.

facchinesco *ag.* grosero, tosco, basto.

facchino *sm.* mozo de cuerda, de cordel, de esquina, portafardos, peón, faquín, ganapán, changador || mal criado, hombre descomedido, persona de modos groseros, bastos, impolíticos || *— del porto*, cargador, descargador de mercancía, peón del muelle.

faccia *sf.* cara, rostro, faz || haz, superficie de la tierra || faz, lado de una cosa || apariencia, aspecto, semblante || *a — ap rta*, con rostro firme || *a — faccia*, cara a cara, frente a frente || *a — fresca*, con desenfado, sin inmutarse || *a — scoperta*, claramente, sin reticencia || *bella —*, bonita figura || *brutta —*, hombre feo || *— da schiaffi*, cara de condenado || *— sinistra*, mala cara || *di —*, de fachada, en frente || *discorso — a faccia*, conversación a solas || *individuo di due —e*, hombre de dos caras || *aver la — di fare, di dire*, tener el descaro, el atrevimiento, la desfachatez de hacer, de decir || *aver la — tosta*, tener la cara de vaqueta || *battere in —*, echar en cara || *dire in —*, decir a la cara, en las barbas, en presencia de uno || *fare una brutta —*, hacer muecas, visajes, poner mala cara || *fare qc. per la bella — di uno*, trabajar por su capote || *sostenere con — tosta*, persistir sin pestañear.

facciaccia *sf.* mala cara || *aver la — di*, tener el descaro de || *far delle —e*, humillarse.

facciata *sf.* fachada, frontispicio, frontis || fachada, frente, parte delantera || página, plana || *camere di —*, cuartos exteriores.

facciola *sf.* octava parte de un pliego de papel || *e pl* golilla (las dos listas de tela almidonada que penden delante de la toga).

faccione *sm.* cara llena || *bel —*, bonita cara || *far —*, perder la vergüenza.

face *sf.* antorcha, hacha || luz.

facente *pp.* que hace || *— funzione* funcionante interinamente.

facetamente *ar.* chistosamente.

faceto *ag.* faceccioso, chistoso, jocoso, agudo, ingenioso, chispeante || jovial, divertido || *sm.* burlón.

facezia *sf.* chiste, agudeza, gracejo, cuento gracioso || broma.

fachiro *sm.* fakir.

faciale *ag.* facial.

facibene *sm.* bienhechor.

facidanno *sm.* malhechor || ladrón campestre.

fácile *ag.* fácil || probable || *è — che venga*, es muy probable que venga || *è cosa —*, no hay ninguna dificultad || *donna di — costumi*, mujer de ligeras costumbres || *uomo di — abbordo*, hombre afable, tratable || *testo —*, texto inteligible, claro.

facilità *sf.* facilidad.

facilitare *v. a.* facilitar.

facilitato *ag.* e *p.* facilitado.

facilitazione *sf.* facilitación || ventaja || rebaja en el precio || *concédere —i*, acordar facilidades || *godere —i*, disfrutar de ventajas.

facilmente *av.* fácilmente, sin dificultad.

facilone *sm.* buen mozo, crédulón.

facimale *sm.* zizañero, muchacho travieso.

facimento *sm.* fabricación.
facinoroso *ag.* e *s.* facineroso.
facitore *sm.* hacedor.
facitura *sf.* hechura.
facoltà *sf.* facultad, poder || virtud, fuerza || permiso, autorización || facultad, cuerpo de doctores || *pl.* bienes, riquezas || facultades mentales || *concédere la* —, dar, conferir, conceder, otorgar la facultad.
facoltativo *ag.* facultativo.
facoltizzare *v. a.* facultizar, conceder, permitir.
facoltizzazione *sf.* facultad, permiso, licencia.
facoltosamente *av.* ricamente.
facoltoso *ag.* rico, adinarado, acaudalado, hacendado.
facondamente *av.* con facundia, elocuentemente.
facondia *sf.* facundia, elocuencia || verbosidad, flujo de palabras.
facondo *ag.* facundo, elocuente.
facsímile *sm.* facsímile, copia.
factotum *sm.* factotum || *éssere il* —, ser el todo o él que hace todo (en un negocio).
faentino *ag.* e *s.* de Faenza.
Faenza *n. g.* Faenza.
faetón *sm.* faetón.
faggeto *sm.* hayal.
faggino *ag.* hayeno.
faggio *sm.* haya || *olio di* —, aceite de hayuco || *semi di* —, hayucos.
faggiola *sf.* hayuco, fabuco.
fagiana *sf.* faisana.
fagianaia *sf.* faisanería.
fagianare *v. a.* guisar como los faisanes.
fagianella *sf.* abutarda menor.
fagiano *sm.* faisán || *guastar la coda al* —, callar lo más interesante.
fagianotto *sm.* faisán pollo o pequeño.
fagiolaio *sm.* comedor de judías.
fagiolata *sf.* plato y hartazgo de judías || patochada, tontada, necedad.
fagiolino *sm.* habichuela, judía tierna.
fagiolo *sm.* judía, habichuela, alubia || tonto, bobo || *andare a* —, gustar || *conóscere il — dal cece,* saber de qué pie cojea.
fagllare *v. a.* descartar.
faglio *sm.* descarte.
fagottista *sm.* bajonista, tocador de fagot.
fagotto *sm.* bajón o fagot (*mus.*) || paquete, lío, envoltorio, fardillo || *far* —, tomar su hatillo, marcharse, irse.
faína *sf.* fuina, garduña.
falampi *sm.* fanfarrón, * bombista.
falange *sf.* falange (hueso) || falange, ejército || multitud.
falangiario *sm.* falangita.
falangio *sm.* falangia, segador (araña).
falangita *sm.* falangita.
falansteriano *ag.* e *s.* falansteriano.
falansterio *sm.* falansterio || grande edificio de habitaciones para obreros, conventillo.
falárica *sf.* falárica.
faláride *sf.* alpiste || cerceta (ave).
falasco *sm.* yerba de la laguna.
falbalá *sm.* falbalá || — *d'una tenda,* caída de un toldo.
falbo *ag.* leonado.
falcaccio *sm.* halconazo || (*fig.*) mujer atrevida y forzuda, virago.
falcare *v. a.* falcar.
falcastro *sm.* falce, podadera.
falcata *sf.* gran tranco (del caballo).
falcato *ag.* falcado, encorvado || *carro* —, carro falcado (carro de guerra armado de hoces) || *luna* — *a,* creciente o menguante.
falce *sf.* falce, hoz, guadaña, dalle.
falcetto *sm.* hoz, hocino, podadera.
falche *sf. p.* falcas (tablones para impedir la entrada del agua).
falchetto *sm.* falconete.
falciamento *sm.* siega, corte.
falciare *v. a.* segar, guadañar.
falciata *sf.* golpe de falce o de guadaña.
falciato *ag.* e *p.* segado, guadañado.
falciatore *sm.* segador, guadañero.
falciatrice *sf.* [máquina] segadora.
falciatura *sf.* siega, segazón.
falcidia *sf.* falcidia (cuarta parte de los bienes hereditarios) || tara || *far la* —, desfalcar.
falcidiare *v. a.* falcidiar, desfalcar, disminuir.
falcidiato *ag.* e *p.* falcidiado, desfalcado.
falcífero *ag.* falcífero, armado de falce.
falciforme *ag.* falciforme.
falcinello *sm.* falcinela (pájaro).

falcino *sm.* poladera
falciola *sf.* hoz pequeña.
falcione *sm.* hoz. pica, podon || *— a gramola*, hoz para cortar la paja o el forraje.
falco *sm.* halcon (ave) || falcón (cañon).
falconara *sf.* estamenara
falconare *r. n.* cazar con el halcon.
falcone *sm.* halcón (ave) || falcón (cañon).
falconeria *sf.* halconeria, cetrería.
falconetto *sm.* halconcillo (ave) || falconete (cañoncito).
falconiere *sm.* halconero, cetrero.
falda *sf.* falda, halda, pliegue || faldilla || lamina, hoja || copo de nieve || ala del sombrero || *— e d'un abito*, faldones de un vestido || *— e d'un monte*, pie, falda, parte baja de una montaña || *cappello a larghe — e*, sombrero de ala muy ancha || *nevicare a larghe — e*, caer la nieve en grande cantidad, nevar recio.
faldato *ag.* arrugado || hecho con faldas (vestido) || laminoso (hablando de piedra).
faldella *sf.* hilas (para curar llagas) || cantidad de lana dispuesta para cardar || cierto número de madejas de seda.
faldetta *sf.* faldita || **-e** *pl.* enaguas arrugadas.
faldino *sm.* faldicorto.
faldistorio *sm.* faldistorio.
faldoso *ag.* que tiene faldas || laminoso.
falegname *sm.* carpintero, ensamblador, ebanista.
falena *sf.* 1) falena (mariposa nocturna) || muchacha inquieta || ramera nocturna || veleta inconstante (flor) || 2) ceniza (sobre las ascuas) || residuo de papel quemado.
falere *sf. p.* chapitas metálicas para adorno de monturas.
Falerno *n. g.* Falerno.
falerno *sm.* falerno (vino de Campania).
faleucio *ag.* e *s.* faleucio, faleuco.
falimbello *sm.* calavera, atolondrado.
falla *sf.* via de agua || *avere una —*, hacer agua (el buque).
fallace *ag.* falaz, engañoso, delusorio.
fallacemente *av.* engañosamente.
fallacia *sf.* falacia, fraude engaño
fallanza *sf.* falta || error
fallare *r. n.* faltar, errar || engañarse, equivocarse || no acertar el golpe || violar, infringir
fallibile *ag.* falible.
fallibilità *sf.* falibilidad
fallico *ag.* lubrico
fallimento *sm.* quiebra || *doloso*, quiebra fraudulenta, bancarrota || *dichiarare il — di qu.*, declarar uno en quiebra || *far —*, hacer quiebra, caer en quiebra, quebrar || *far — per un milione*, quebrar con un millón || *curatore del —*, comisario de la quiebra, administrador de la masa || *massa del —*, masa o activo de la quiebra
fallire *r. n.* faltar, errar cometer un yerro || salir mal, malograr, frustrarse, no lograr || quebrar, hacer quiebra || *— il colpo*, errar el golpe.
fallito *ag.* e *p.* faltado, errado || malogrado, frustrado || quebrado || *ag.* fallido || *sm.* fallido, quebrado, concursado || *dichiarare —*, declarar uno en quiebra || *dichiararsi —*, constituirse en quiebra.
fallo *sm.* 1) falta, error, yerro, pecado || falta (en el juego de la pelota) || *cadere in —*, errar || *cógliere in —*, coger a uno en falta || *essere in —*, estar en defecto || *fare —*, equivocarse; faltar a la palabra || *métere un piede in —*, poner un pie en falso, tropezar || *senza —*, sin falta alguna, de seguro || 2) (*h. ant.*) falo, falus (imagen del pene).
fallófora *sf.* ramera nocturna.
Falmouth *n. g.* Falmouth.
falò *sm.* hoguera, fogata (en señal de regocijo) || *fare —*, disipar sus bienes.
faloppa *sf.* gorrón, capullo imperfecto || faramallero, chacharero; hombre vanidoso y fantarrón.
faloppone *sm.* fanfarrón, hombre mentiroso, embustero.
falótico *ag.* e *s.* caprichoso.
falpalà *sm.* falbalá.
falsabraca *sf.* falsabraga.
falsamente *av.* falsamente.
falsamonete *sm.* falso monedero.
falsaporta *sf.* puerta excusada, secreta.
falsare *r. a.* falsear, falsificar.
falsariga *sf.* falsilla, seguidor, rayado || ejemplo servil.

falsario *sm.* falsario.

falsato *ag.* e *p.* falseado, falsificado.

falsatore *sm.* falsificador.

falsatura *sf.* tira (de blonda).

falsetto *sm.* falsete.

falsídico *ag.* falso, mentiroso.

falsificábile *ag.* falsificable.

falsificamento *sm.* falsificación, adulteración.

falsificare *v. a.* falsificar, contrahacer (billetes de banco, monedas, firmas); falsificar, adulterar, imitar (mercancías, productos) || cometer falsificaciones.

falsificato *ag.* e *p.* falsificado, contrahecho, adulterado, imitado.

falsificatore *sm.* falsificador || adulterador.

falsificazione *sf.* falsificación, adulteración, contrahacimiento, imitación.

falsità *sf.* falsedad, doblez, hipocresía || mentira.

falso *ag.* falso, falseado, contrahecho || engañoso, falaz || infiel, traidor || *— a chiglia,* falsa quilla || *— ponte,* cubierta del sollado || *posare sul —,* estar en falso o sobre falsa base || *sm.* falsía, falsedad || *allegare il —,* declarar lo falso || *commèttere un —,* cometer una falsía || *giurare il —,* jurar en falso.

fama *sf.* fama, gloria, celebridad || renombre, reputación, crédito || *di — mondiale,* de fama universal || *conóscere di —,* conocer por su fama || *denigrare la —,* denigrar la reputación || *éssere —,* correr fama, decirse || *éssere in —,* creer la gente que uno sea || *goder buona —,* gozar de buena fama o reputación || *pérdere la —,* perder la fama, desacreditarse || *venire in —,* adquirir, crearse fama o renombre.

fame *sf.* hambre || deseo ardiente || *— bírbona, canina,* hambre canina || *anni di —,* años de carestía || *aver —,* tener hambre, estar a diente || *morire di —,* morir, perecer de hambre; morirse de hambre || *saziar la —,* saciar, matar el hambre o el gusano del hambre || *soffrire la —,* pasar hambre, padecer o sufrir el hambre || *ásino che ha — mangia d'ogni strame,* a buen hambre no hay pan duro || *la — caccia il lupo dal bosco,* hambre y frío entregan al hombre a su enemigo.

famedio *sm.* templo de la Fama || cementerio monumental de Milán.

famelicamente *av.* famélicamente.

famélico *ag.* famélico, hambriento.

famigerato *ag.* famoso, célebre, afamado.

famiglia *sf.* familia || linaje, estirpe || clase, orden || corporación || *éssere di —,* tener trato familiar con uno || *vita di —,* vida casera.

famigliare *ag.* familiar || *sm.* criado, amigo, confidente.

famigliarità *sf.* familiaridad || *avere —,* estar familiarizado con.

famiglio *sm.* fámulo || criado, sirviente.

famigliola *sf.* pequeña familia.

familia *sf.* familia || linaje || clase.

familiare *ag.* familiar || *sm.* amigo íntimo, confidente || criado.

familiarità *sf.* familiaridad, intimidad, confianza || *aver — con uno,* estar familiarizado con uno.

familiarizzarsi *v. r.* familiarizarse.

familiarmente *av.* con familiaridad o intimidad.

familio *sm.* fámulo || criado, sirviente.

faminchione *sm.* embustero, engañador.

famosamente *av.* famosamente.

famoso *ag.* famoso, afamado, célebre.

fanalaio *sm.* farolero, lamparero.

fanale *sm.* fanal, farol, linterna || faro, luz || *— a luce intermittente,* luz con destellos || *— di testa d'álbero,* luz de proa || *—i regolamentari,* luces reglamentarias de situación || *colonna del —,* poste de un farol.

fanaletto *sm.* farolito.

fanalista *sm.* guardafarol, farolero.

fanaticamente *av.* con fanatismo.

fanático *ag.* e *s.* fanático.

fanatismo *sm.* fanatismo.

fanatizzare *v. a.* fanatizar.

fanciulla *sf.* niña, chica, muchacha, moza || joven soltera.

fanciullàggine *sf.* niñada, muchachada, chiquillada.

fanciulleggiare *v. n.* niñear, muchachear.

fanciullescamente *av.* pueril mente.

fanciullesco *ag.* pueril.

fanciulletta *sf.* muchachita, muchachuela.

fanciulletto *sm.* muchachito, mozuelo.

fanciullezza *sf.* niñez, puericia.

fanciullo *sm.* niño, chico, muchacho, mozo.

fanciullone *sm.* muchachón.

fandango *sm.* fandango (baile).

fandonia *sf.* cuento, fábula, mentira, patraña, bola.

fandonione *sm.* fanfarrón, baladrón.

fanello *sm.* pardillo.

fanerógamo *ag.* fanerógamo.

fanfaluca *sf.* mentira, patraña, patarata.

fánfano *ag.* embustero, baladrón.

fanfara *sf.* charanga.

fanfaronata *sf.* fanfarronada, fanfarria, baladronada, gasconada.

fanfarone *sm.* fanfarrón.

fanferina *sf.* broma, chanza, burla.

fanga *sf.* fango, barro, limo, cieno, lodo.

fangaccio *sm.* lodo || canalla.

fangaio *sm.* cenagal.

fangatura *sf.* fangos.

fanghiccio *sm.* lodo.

fanghiglia *sf.* lodo, barro.

fango *sm.* fango, barro, lodo, cieno || limo (de los ríos) || *cadere nel* —, depravarse || *vivere nel* —, vivir en los vicios || **-hi** *pl.* fangos, baños de fango.

fangosità *sf.* fangosidad, lodosidad.

fangoso *ag.* fangoso, cenagoso, lodoso.

fannullággine *sf.* holgazanería.

fannullone *sm.* holgazán, haragán, azotacalles.

fano *sm.* fano (templo).

fanoni *sm. p.* fanones.

fantaccino *sm.* infante, soldado de infantería o de a pie.

fantasía *sf.* fantasía, imaginativa, imaginación || extravagancia, capricho || (*mus.*) fantasía || *aver* —, desear || *venire in* —, ocurrírsele a uno algo.

fantasiare *v. n.* fantasear, trabajar de capricho.

fantásima *sm.* fantasma.

fantasiosamente *av.* caprichosamente.

fantasioso *ag.* extravagante, estrambótico.

fantasista *ag.* fantasista.

fantasma *sm.* fantasma || pesadilla.

fantasmagoría *sf.* fantasmagoría.

fantasmagoricamente *av.* de un modo ilusorio.

fantasmagórico *ag.* fantasmagórico.

fantasticággine *sf.* desvarío, capricho, fantasía, extravagancia.

fantasticamente *av.* de un modo fantástico.

fantasticare *v. n.* fantasticar, fantasear, dejar correr la imaginación, dar rienda suelta a la fantasía, soñar, desvariar.

fantasticato *ag.* e *p.* fantasticado, fantaseado.

fantasticatore *ag.* e *s.* soñador, visionario.

fantasticheria *sf.* fantasía, capricho, extravagancia, desvarío.

fantástico *ag.* fantástico, ideal, quimérico, singular || caprichoso, antojadizo, extravagante.

fantasticone *sm.* soñador, visionario.

fante *sf.* criada || *sm.* sirviente, mozo, criado || infante, criatura || soldado de infantería || sota (figura de la baraja).

fantello *sm.* niñito.

fantería *sf.* infantería.

fantesca *sf.* sirvienta, criada.

fantino *sm.* ginete, joquey || *essere — da*, ser capaz de.

fantoccería *sf.* puerilidad, muchachada.

fantoccia *sf.* muñeca.

fantoccíaio *sm.* embadurnador, pintamonas.

fantocciata *sf.* puerilidad.

fantoccino *sm.* muñequito.

fantoccio *sm.* muñeco, títere, monigote || espantajo || maniquí || soldado de infantería || bobalicón, papanatas.

fantoccione *sm.* figurón, babieca, hombre necio y casquivano.

farabolone *sm.* faramalla, farandulero, embaucador, trapacero.

farabutta *sf.* pícara, mujer de mala vida.

farabutto *sm.* pícaro, bribón, hombre deshonesto.

faradizzazione *sf.* faradización.

farándola *sf.* farándula (baile).

faraona (*gallina* —) *sf.* pintada, gallina pinta o de Guinea.

Faraone *n. p.* Faraón.

faraone *sm.* faraón (juego de naipes) || *gallina di* —, pintada, gallina de Guinea.

faraónico *ag.* faraónico.

farchétola *sf.* cerceta (ave).

farcino *sm.* lamparones.

fardata *sf.* golpe dado con un trapo sucio || puñado de inmundicia.

fardello *sm.* fardel, lío, hatillo, paquete, fardo || carga, peso || *far* —, marcharse.

fardo *sm.* fardo, bulto.

fare *sm.* ademán, porte, uso, costumbre, hábito || manera, modo de obrar, comportamiento || — *affábile, arrogante,* maneras corteses, insolentes || *il dire e il* —, las palabras y los hechos || *in sul — del giorno, della notte,* al amanecer, al anochecer || *sul — di,* semejante a, del genero de || *dal dire al — c'è di mezzo il mare,* del dicho al hecho hay un gran trecho.

fare *v. a.* e *n.* hacer, crear, fabricar, formar, componer, efectuar || obrar, ejecutar, trabajar || causar, producir || — *acqua,* hacer agua (un buque), embarcar la provisión de agua || — *affari,* hacer negocios, vender mucho || — *all'amore,* cortejar, galantear || — *a meno,* pasarse sin algo || — *ánimo,* animar, alentar || — *appello,* dejar a la honradez, al juicio de uno || — *assegnamento,* contar con || — *avaría,* sufrir avería || — *bancarotta,* caer en quiebra || — *cálcolo su qc.,* contar con algo || — *carbone,* rellenar las carboneras || — *colazione,* almorzar || — *conto,* tener la intención, proponerse || — *crédito,* dar al fiado, fiar || — *del suo meglio,* hacer todo lo posible || — *di mestieri,* ser menester, necesario, preciso || — *di necessità virtù,* hacer de tripas corazón || — *dire la lezione,* tomar la lección || — *due volte all'anno,* echar fruta dos veces el año || — *fallimento,* hacer quiebra || — *fare,* mandar hacer || — *fede,* hacer fe o testificación || — *festa,* hacer fiesta, celebrar una fiesta; agasajar a uno || — *finta,* fingir || — *finta di non vedere,* hacer la vista gorda || — *fronte agli impegni,* cumplir con su obligación || — *gèttito,* arrojar a la mar || — *il bravo,* echarla de atrevido || — *il callo,* acostumbrarse || — *il chilo,* dormir o echar la siesta || — *il protesto,* levantar, formalizar protesto || — *il sordo,* hacerse el sordo || — *incetta,* acopiar, acaparar mercancías || — *la barba,* afeitar || — *la guardia,* estar de vigía || — *la tara,* rebajar la tara, tarear || — *le spese,* suplir a los gastos || — *le spese della conversazione,* ser el sujeto de la conversación || — *l'inventario,* levantar el inventario || — *menzione,* mencionar || — *noto,* hacer conocer, anunciar || — *orecchio da mercante,* hacerse el sordo || — *parola,* hacer mención || — *pásqua,* cumplir con la iglesia || — *per due,* trabajar por dos || — *pompa,* vanagloriarse || — *prática,* hacer ejercicios || — *prátiche,* hacer las diligencias || — *rotta per,* hacer rumbo hacia || — *sapere,* informar || — *scalo,* hacer escala, tocar en || — *scelta,* escoger, elegir || — *sembiante,* aparentar || — *spreco,* dar al traste con algo || — *suffumigi,* fumigar || — *suo,* apropiarse || — *tante miglia all'ora,* andar con la velocidad de tantas millas por hora || — *testa,* mantener la empresa || — *testamento,* testar || — *tratta,* librar, girar una letra de cambio || — *un accordo,* concluir un arreglo || — *un brindisi,* echar un brindis || — *un contratto,* celebrar un contrato || — *un esperimento,* hacer un ensayo || — *una parte,* representar un papel || — *un po' d'acqua,* hacer aguas, orinar || — *un versamento,* hacer una entrega de dinero || — *vedere,* enseñar, mostrar || — *vela,* dar vela, salir a la mar || — *zavorra,* tomar el lastre || *a — molto,* a lo más || *aver da — con uno,* tener que hacer con uno || *che cosa fa?* ¿en qué se ocupa V.? ¿en que trabaja V.? || *chi la fa l'as etti,* donde las dan las toman || *Dio faccia che,* Dios quiera que || *dar da —,* causar mucha molestia || *due per due fanno quattro,* dos veces dos son cuatro || *farla a uno,* burlarse de uno || *farla da,* echarla de || *lasciate — a me,* bonito soy yo para eso || *non — altro che,* no hacer más que || *non — caso,* no hacer caso, pasar por alto || *non — per uno,* no ser útil, no servir para uno || *non sapere che farsene,* no tener en que ocupar o emplear una cosa; no importar nada a uno || *non voler avere nulla da — con,* no querer tener nada que ver con || -si *r.* hacerse, volverse || — *alla finestra,* asomarse || — *ardito,* tomarse la libertad || — *coraggio,* hacer de tripas corazón

— *giorno*, despuntar el día, amanecer || — *indietro*, retirarse || — *in là*, alejarse || — *mónaca*, tomar el velo || — *mónaco*, hacerse fraile, tomar el hábito || — *notte*, hacerse de noche, anochecer || — *più in là*, correrse un poco más allá || — *ricco*, hacerse rico || — *soldato*, sentar plaza (pres. *fo o faccio, fai, fa, facciamo, fate, fanno*; imper. *faceva*: pret. *feci, facesti, fece, facemmo, faceste, fécero*; fut. *farò*; sogg. pr. *ch'io faci* ecc.; sogg. imper. *ch'io facessi*; pp. *fatto*).

faretra *sf.* aljaba. carcaj.

faretrato *ag.* armado de aljaba.

farfalla *sf.* mariposa || veleta, hombre instable, voluble o ligero || *becco a* —, mechero de ranura || *uccellare alle* —*e*, perder el tiempo.

farfalleggiare r. *n.* mariposear, vagar, pasar de una cosa a otra.

farfalletta *sf.* mariposita.

farfallina *sf.* mariposilla.

farfallino *sm.* mariposuela || hombre casquivano, veleidoso.

farfallone *sm.* mariposazo || calavera || error garrafal, disparate de bulto.

farfanicchio *sm.* mequetrefe, farolero, fanfarrón.

fárfara *sf.* fárfara, tusílago (planta).

farfarello *sm.* espíritu maligno.

fárfaro *sm.* fárfara, tusílago (planta)

farina *sf.* harina || — *dolce*, h. de castañas pilongas || — *gialla*, h. de maíz || — *làttea*, h. lacteada || *fior di* —, flor, nata, lo mejor de una cosa || *non èssere — del suo sacco*, no ser de su cosecha, no ser producto de la imaginación de uno || *a can che lecca cènere, non gli fidar* —, al que no es leal en lo poco, no le confíes lo mucho || *la — del diàvolo va in crusca*, lo bien ganado se lo lleva el diablo, y lo malo, a ello y a su amo; o los bienes mal adquiridos a nadie han enriquecido.

farinaccio *sm.* residuos de harina || dado marcado de un lado.

farinácei *sm. p.* harináceos, farináceos, trigos y legumbres secas.

farináceo *ag.* harináceo, farináceo.

farinaio *sm.* harinero, cajón para guardar la harina.

farinaiola *sf.* caja para la harina.

farinaiolo *sm.* harinero, vendedor de harina.

farinata *sf.* tortilla de harina de garbanzos || papilla, gachas, puches.

faringe *sf.* faringe.

faringeo *ag.* faríngeo.

faringismo *sm.* faringismo.

faringite *sf.* faringitis, inflamación de la faringe.

faringo-laringite *sf.* faringolaringitis.

faringoscopio *sm.* faringoscopio aparato para examinar la faringe.

faringotomía *sf.* faringotomía, incisión en la faringe.

farinoso *ag.* harinoso, farinoso

farisaicamente *av.* hipócritamente.

farisaico *sm.* farisaico, hipócrita.

farisaismo *sm.* farisaísmo.

fariseo *sm.* fariseo hipócrita.

farlingotto *sm.* farfullador.

farmacéutica *sf.* farmacéutica.

farmacéutico *ag.* farmacéutico.

farmacia *sf.* farmacia, botica (alopática, homeopática).

farmacista *sm.* farmacéutico, boticario.

fármaco *sm.* fármaco, medicamento, remedio.

farmacología *sf.* farmacología.

farmacopea *sf.* farmacopea.

farmacópola *sm.* farmacópola.

farneticamente *av.* con frenesí.

farneticamento *sm.* frenesí, desatino, desvarío, delirio.

farneticare r. *n.* desatinar, desvariar, delirar.

farnético *ag.* frenético

faro *sm.* faro || — *di Messina*, estrecho de Messina || — *galleggiante*, faro flotante.

farrágine *sf.* fárrago || almodrote, revoltillo, barullo, confusión || gran cantidad.

farraginoso *ag.* revuelto, mezclado confusamente.

farratu *sf.* torta de espelta o de trechel.

farricello *sm.* espelta.

farro *sm.* farro, trechel, espelta.

farsa *sf.* farsa, sainete, juegete cómico, zarzuelilla, pieza cómica || cosa ridícula.

farsata *sf.* forro del jubón.

farsettaio *sm.* fabricante de almillas o elásticas.

farsetto *sm.* chaleco, jubón, casaca — *a maglia*, almilla, camisa interior,

elástica || *spogliarsi in* —, emplear todos los esfuerzos para hacer algo.

farsi *v. r.* hacerse, ponerse, volverse, llegar a ser || V. **fare**.

fas (*per — o per nefas*) *l. ar.* por fas o por nefas, a todo trance, de cualquier modo.

fascetta *sf.* corsé, cotilla, corpiño || faja, cubierta, forro (de un cuaderno o entrega) || abrazadera del fusil.

fascettaia *sf.* corsetera, cotillera.

fascetto *sm.* hacecillo, manojito.

fascia *sf.* faja || tira, cinta || venda || cubierta o forro de un libro, envoltura de un paquete, funda de un mueble || *spedire sotto* —, enviar bajo faja (certificado) || **-e** *pl.* envolturas, fajos, pañales para las criaturas || *bimbo in* —, niño en pañales.

fasciacoda *sf.* atacola.

fasciale *sm.* músculo sartorio.

fasciame *sm.* tablazón || *— esterno, interno,* t. del forro exterior o interior || *— di carena, di coperta, di murata,* t. de los fondos, de la cubierta, de la obra muerta || *— di lamiere,* forro de planchas.

fasciamento *sm.* fajamiento, aforro.

fasciapiede *sm.* tira de cuero.

fasciare *v. a.* fajar, ceñir con fajas o vendas || envolver una cosa con papel || vendar un miembro herido o curar una herida || envolver una criatura en pañales.

fasciata *sf.* vendaje || *dar una* —, envoltar.

fasciato *ag.* e *p.* fajado, vendado || envuelto.

fasciatura *sf.* fajadura || envoltura || forro || (*med.*) apósito, vendaje || *— ingessata,* venda de yeso || *— metállica,* forro metálico || *garza per — e,* gasa para apósitos.

fascicolato *ag.* que tiene raíces en forma de haz.

fascicoletto *sm.* cuadernillo, libricillo.

fascícolo *sm.* fascículo, cuaderno, entrega.

fascina *sf.* fajina, fogote.

fascinaio *sm.* vendedor de fajinas.

fasciname *sm.* hacinamiento || leña ligera para fajinas o fogotes.

fascinare *v. n.* fascinar || fajinar, hacer fajinas o fogotes.

fascinata *sf.* fajinada.

fascinazione *sf.* fascinación.

fáscino *sm.* fascinación, encanto, aojo.

fascinottaio *sm.* vendedor de fajinas o fogotes.

fascinotto *sm.* pequeño haz, fogote.

fascio *sm.* fajo, atado, manojo || reunión, conjunto, grupo || brazado, haz de yerba || legajo de papeles || lío de llaves || pabellón o pirámide de fusiles || paquete de libros || segur (insignia) || *a* —, sin distinción || *andare in* —, arruinarse || *far d'ogni erba* —, hacer de toda yerba un manojo, no distinguir lo bueno de lo malo || *fare il — d'armi,* formar las pirámides || *mandare in* —, destruir || *fasci,* fasces † (insignia de los cónsules romanos).

fasciola *sf.* fajita.

fasciolina *sf.* fajuela.

fase *sf.* fase || cambio sucesivo, variación.

fasservizi *sm.* mozo, criado, peón.

fassímile *sm.* facsímil.

fastellatore *sm.* hacinador || mal autor.

fastellatura *sf.* hacinamiento.

fastellino *sm.* manojito, hacecillo.

fastello *sm.* manojo || haz (de heno, de leña) || *— mal legato,* persona mal formada.

fasti *sm. p.* fastos, anales, memorias.

fastidiare *v. a.* fastidiar, molestar, inquietar || aburrir, cansar || **-si** *r.* fastidiarse, enfadarse.

fastidiato *ag.* e *p.* fastidiado, molestado.

fastidio *sm.* fastidio, hastío, tedio, aburrimiento || enfado, disgusto || estorbo, molestia || *arrecare* —, incomodar, importunar a uno || *dar* —, estorbar, molestar || *prèndersi dei — i,* ponerse en fastidios, meterse en camisa de once varas.

fastidiosággine *sf.* fastidio, importunidad.

fastidiosamente *av.* de un modo molesto.

fastidiosità *sf.* fastidio, importunidad.

fastidioso *ag.* fastidioso, importuno, enfadoso, molesto, insoportable || dificultoso, enojoso, difícil, intratable.

fastidire *v. a.* fastidiar, enojar, aburrir.

fastidito *ag.* e *p.* enojado, aburrido.

fastigio *sm.* fastigio || apogeo, cumbre || coronación.

fasto *sm.* fasto, fausto, lujo, pompa, ostentación || orgullo, vanidad || *ag.* fausto, feliz, afortunado.

fastosamente *av.* con lujo.

fastoso *ag.* fastuoso, pomposo.

fata *sf.* hada || bruja, maga, hechicera || — *morgana*, espejismo, ilusión óptica.

fatale *ag.* fatal, funesto, desgraciado || perjudicial.

fatali *sm. p.* término fatal, último plazo:

fatalismo *sm.* fatalismo.

fatalista *sm.* fatalista.

fatalità *sf.* fatalidad.

fatalmente *av.* fatalmente.

fatare *v. a.* hadar || hechizar, encantar, embrujar, volver invulnerable.

fatato *ag.* e *p.* hadado, hechizado, encantado || *ag.* invulnerable.

fatatura *sf.* encantamiento, sortilegio, hechizo.

fatazione *sf.* encantamiento, hechicería, maleficio.

fatica *sf.* fatiga, pena, afán, molestia, trabajo || fatiga, cansancio, ajetreo, molimiento || faena, fajina || *a* —, con mucha pena || *a gran* —, a duras penas || *cascar dalla* —, caer de fatiga || *durar molta* —, tener mucha dificultad || *èssere — sprecata*, no conducir a nada || *non risparmiar* —, no evitar alguna molestia || *réggere alla* —, resistir al trabajo || *uomo di* —, peón, mozo de cordel, portafardos || *vestito di* —, traje de fajina.

faticábile *ag.* laborioso, penoso.

faticacce *sf. p.* trabajos groseros.

faticante *ag.* fatigoso.

faticare *v. a.* fatigar, cansar, rendir || *v. n.* fatigarse, desfallecer.

faticato *ag.* e *p.* fatigado, cansado, rendido.

faticosamente *av.* con mucha fatiga.

faticoso *ag.* fatigoso, penoso, laborioso.

fatidicamente *av.* fatídicamente.

fatídico *ag.* fatídico.

fato *sm.* hado, destino, suerte || *l'ultimo* —, la muerte.

fatta *sf.* suerte, especie, género, clase, naturaleza índole, calidad, tamaño, hechura || *d'ogni* —, de toda clase || *di tal* —, de tal suerte || *di un'altra* —, de otro genero || *èssere sulla* —, seguir la pista.

fattaccio *sm.* hecho, acción abominable.

fattamente *(so* —*) av.* de tal modo, manera o suerte; así.

fatterello *sm.* hecho de poca importancia || cuento o relato de un hecho curioso || historieta, anecdota.

fattezza *sf.* semblante, cara, tisonomía || forma, figura, hechura || *e pl.* facciones del rostro (bastas, suaves, pronunciadas, regulares).

fattibello *sm.* ateite.

fattibile *ag.* factible || *èssere* —, ser factible, practicable, posible || *non èssere* —, no ser posible, no tener hechura || *tosto che le sarà* —, cuando le sea dable.

fatticcio *ag.* gordilón || membrudo, robusto.

fatticciona *sf.* pandorga, muchacha muy rolliza.

fattispecie *sf.* relacion circunstanciada del hecho || *nella* —, en el caso en cuestión.

fattizio *ag.* facticio.

fatto *ag.* e *p.* hecho, fabricado, ejecutado, compuesto || causado, producido || acostumbrado, habituado || crecido, formado, vigoroso, viril, maduro, sazonado || *bello e* —, pronto || *bene, mal* —, bien, mal formado || *ben —!* ¡así débese hacer! || *tanto* —, de esto tamaño || *uomo* —, hombre vigoroso, de cierta edad || *venir* —, lograr, alcanzar.

fatto *sm.* hecho, acción, suceso, acontecimiento || realidad || *— d'arme*, hecho de armas || *andare pei — i suoi*, irse, marcharse || *cógliere sul* —, coger en flagrante delito o en el garlito || *dal detto al — c'è un gran tratto*, del dicho al hecho hay gran trecho || *dare il — suo*, dar a uno lo que le compete || *di* —, *in* —, en efecto, en verdad || *dire il — suo*, decir a uno cuantas son cinco, reprender severamente || *èssere al — di*, estar en antecedentes || *èssere sicuro del — suo*, estar seguro del éxito de una cosa || *è un* —, es verdad || *i — i di casa*, los asuntos de la familia || *in — di*, en materia de || *méttere al* —, in-

formar, enterar a uno || *non saper gran* —, no saber mucho || *sapere il — suo,* conocer su negocio, saber cuantas son cinco || *sta di* —, es un hecho || *un — compiuto,* un hecho definitivo || *venire al* —, ir al grano, dejarse de rodeos.

fattoio *sm.* molino de aceite.

fattora *sf.* arrendadora, administradora || estanciera.

fattore *sm.* factor, hacedor, creador, artífice || factor, productor || factor, divisor || quintero, colono || administrador, agente || estanciero || *fammi — un anno, se sarò pòvero mio danno,* administrador que administra y enfermo que enjuaga, algo traga.

fattoressa *sf.* arrendadora, administradora || estanciera.

fattoría *sf.* hacienda || alquería || propiedad agrícola, (Arg.) estancia || factoría (establecimiento de comercio).

fattorino *sm.* mozo de tienda o de oficina || mandadero || — *di banca,* dependiente del banco || — *postale,* cartero || — *del telégrafo,* repartidor de telegramas || — *del tram,* cobrador || — *notturno,* sereno || — *pùbblico o di piazza,* mozo de esquina, mozo para hacer recados, comisionista, mensajero público.

fattotum *sm.* factótum || *éssere il* —, ser el todo en un negocio.

fattucchiare *v. a.* hechizar.

fattucchiera *sf.* hechicera, bruja.

fattucchierìa *sf.* hechizo.

fattucchiero *sm.* hechicero, brujo || trampista.

fattura *sf.* hechura, trabajo, manufactura || coste del trabajo, mano de obra || factura, cuenta detallada || — *consolare,* factura consular || — *di sconto,* nota de descuento || — *saldata,* factura pagada || *compicgare la* —, incluir, acompañar, adjuntar la factura || *comprare, véndere a* —, comprar, vender al contado || *lavorare a* —, trabajar a destajo || *saldare una* —, poner el saldo o la quita en una cuenta.

fatturante *sm.* adulterador.

fatturare *v. a.* adulterar, falsificar (vinos o licores) || facturar, cárgar en cuenta || hechizar.

fatturato *ag.* e *p.* adulterado, falsificado || facturado, cargado en cuenta || hechizado.

fatturista *s. 2 g.* facturista.

fatuamente *av.* de un modo tonto.

fatuità *sf.* fatuidad.

fátuo *ag.* e *s.* fátuo, tonto, bobo, necio || *fuoco* —. fuego fátuo.

fauci *sf. p.* fauces.

fauna *sf.* fauna.

fauno *sm.* fauno.

faustamente *av.* felizmente.

Faustino *n. p.* Faustino.

Fausto *n. p.* Fausto.

fausto *ag.* fausto, feliz, afortunado.

fautore *sm.* fautor, partidario || instigador.

fava *sf.* haba (planta y fruto) || voto, sufragio || *non valere una* —, no valer nada || *prèndere due piccioni o due colombi ad una* —, matar dos pájaros de una pedrada, coger dos liebres de un tiro, hacer de una vía dos mandados.

favagello *sm.* celidonia.

favàggine *sf.* fabago.

favaio *sm.* habar.

favata *sf.* puré de habas || hartazgo de habas || jactancia, fanfarronada.

favella *sf.* habla, lenguaje || idioma, lengua || *pèrdere la* —. perder la palabra.

favellamento *sm.* discurso, conversación.

favellare *v. n.* hablar, conversar || *sm.* habla, lenguaje, discurso || modismo.

favellato *ag.* e *p.* hablado, conversado.

favellatore *sm.* hablador.

favellío *sm.* habladuría, charla.

faverella *sf.* harina y tortilla de harina de habas.

faveto *sm.* habar.

favetta *sf.* harina y tortilla de harina de habas.

favilla *sf.* favila, pavesa, rescoldo || chispa, centella || *mandar* —*e,* echar chispas, chisporrotear.

favilluzza *sf.* chispilla.

favo *sm.* panal (de miel) || alvéolo.

fávola *sf.* fábula, cuento || invención, mentira, patraña.

favolaio *sm.* fabulista, narrador de fábulas.

favolata *sf.* fábula insulsa.

favoleggiare *v. n.* narrar || con-

tar fábulas, referir cuentos || burlarse de uno.

favoleggiato *ag.* e *p.* narrado.

favoleggiatore *sm.* fabulista, fabulador.

favolello *sm.* especie de romance.

favolesco *ag.* fabuloso.

favoletta *sf.* fabulilla.

favolista *sm.* fabulista, narrador de fábulas.

favolone *sm.* hablador, charlador.

favolosamente *av.* fabulosamente.

favolosità *sf.* fabulosidad.

favoloso *ag.* fabuloso || fantastico.

favomele *sm.* bresca, panal de miel.

favonio *sm.* favonio.

favore *sm.* favor, fineza, cortesía, servicio || *a — di*, en pro de uno || *cambiare di —*, giro de favor, de complacencia || *col — di*, con la ayuda de, gracias a || *chiédere, domandare un —*, pedir un favor || *èssere in —*, estar en crédito, gozar de preferencia || *fare, réndere un —*, hacer, dispensar un favor || *giorni di —*, días de gracia || *godere il — di uno*, gozar del favor, del amparo, de la protección de uno || *per —*, por favor, si gusta || *prezzi di —*, precios de facilitación.

favoreggiamento *sm.* asistencia, apoyo, ayuda para hacer cosa mala.

favoreggiare *v. a.* favorecer, ayudar, proteger.

favoreggiato *ag.* e *p.* favorecido, ayudado.

favoreggiatore *sm.* favorecedor || fautor.

favorévole *ag.* favorable, propicio || *occasione —*, ocasión, conyuntura, oportunidad favorable.

favorevolmente *av.* favorablemente.

favorire *v. a.* e *n.* favorecer, ayudar, apoyar, proteger || hacer un favor, prestar un servicio || facilitar, fomentar algo, contribuir a una cosa || *favorisca!* ¡entre o pase V.! || *favorisca rispóndermi*, tenga la bondad de contestarme || *favorite darmi una penna*, sírvase darme una pluma.

favorita *sm.* favorita (del sultán) || *la — vostra*, su atenta, grata, estimada carta.

favoritismo *sm.* favoritismo.

favorito *ag.* e *p.* favorecido || *ag.* predilecto || *sm.* favorito || -i *pl.* patillas.

favoritore *sm.* favorecedor.

favule *sm.* habar.

fazenda *sf.* hacienda, "estancia"

fazionario *sm.* faccionario || partidario.

fazione *sf.* facción, partido, secta || acción, combate || facción (centinela) || *star di —*, hacer guardia o centinela.

faziosamente *av.* de una manera sediciosa.

fazioso *ag.* e *s.* faccioso, sedicioso.

fazzoletto *sm.* pañuelo, moquero, mocadero, mocador (de hilo, de batista, de colores) || *— con orlatura di merletti*, p. de encaje || *— da collo*, p. de o para el cuello, pañoleta, bufanda, tapabocas || *— da naso*, p. para sonarse o limpiarse las narices || *— da tasca*, p. de bolsillo.

fé *sf.* fe || promesa || *a —*, a fe mía.

febbraio *sm.* febrero.

febbre *sf.* 1) fiebre, calentura (fiebre amarilla, gástrica, intermitente, miliar, perniciosa, puerperal, terciana tifoidea, traumática) || *aver la — a 40 gradi*, tener fiebre de 40 grados || *nel delirio della —*, en el ardor de la fiebre || *cagionare la —*, ocasionar calentura || 2) fiebre, agitación, delirio, zozobra || *far venire la —*, fastidiar, aburrir.

febbretta *sf.* fiebrecilla.

febbriciáttola *sf.* calenturilla.

febbricità *sf.* fiebre, estado febril.

febbricitante *ag.* febricitante, calenturoso, calenturiento.

febbricitare *v. n.* tener fiebre o calentura.

febbricoso *ag.* febricitante.

febbrífero *ag.* febrífero.

febbrífugo *ag.* febrífugo, que cura la calentura || *sm.* febrífugo, remedio antifebril.

febbrile *ag.* febril.

febbrilmente *av.* febrilmente.

febbrona *sf.* calentura o fiebre violenta.

febbrone *sm.* calenturón.

febbroso *ag.* febril.

febea *sf.* la luna.

febeo *ag.* febeo.

febo *sm.* febo, el sol.

fecale *ag.* fecal.

feccia *sf.* hez o heces, poso, solera, sedimento (de licores) || hez, escoria, morralla, zupia (lo más vil y despre-

ciable de una cosa) || *la — del pópolo,* la hez del pueblo, el populacho, la canalla; (Mex.) los léperos o pelados.

feccio *sm.* arca || tonel.

feccioso *ag.* feculento || vil || sucio || molesto.

fecciume *sm.* fecalencia, heces || escoria || canalla, populacho, gentuza.

feciale *sm.* fecial.

fécola *sf.* fécula.

fecondábile *ag.* fecundable.

fecondamente *av.* con fecundidad.

fecondante *ag.* fecundante, fecundador.

fecondare *v. a.* fecundar.

fecondativo *ag.* fecundativo.

fecondato *ag.* e *p.* fecundado.

fecondatore *ag.* e *s.* fecundador.

fecondazione *sf.* fecundación.

fecondità *sf.* fecundidad.

fecondo *ag.* fecundo, fértil, abundante, copioso.

feculento *ag.* feculento, sedimentoso || que contiene fécula.

feculenza *sf.* feculencia.

fede *sf.* fe, fé || confianza, lealdad || testimonio, certificación || anillo matrimonial || *— di matrimonio,* partida de casamiento, fe de casado || *— di nàscita, di morte,* partida, fe, certificado de nacimiento, de defunción || *aver —,* tener fe o confianza, confiar en || *far —,* dar fe, probar, certificar || *in — di che,* en fe de lo cual || *in buona —,* de buena fe, sin dolo || *in mala —,* de mala fe || *prestar —,* dar fe o crédito.

fedecommesso *sm.* fideicomiso.

fedecommissario *ag.* e *s.* fideicomisario.

fedecommèttere *v. a.* encargar un fideicomiso.

fededegno *ag.* fidedigno.

fedegozo *sm.* fedegoso (planta).

fedele *ag.* fiel, leal, sincero || *sm.* cristiano || criado, vasallo.

fedelmente *av.* fielmente.

fedeltà *sf.* fidelidad.

fédera *sf.* funda de almohada.

federale *ag.* federal.

federalismo *sm.* federalismo.

federalista *ag.* e *s.* federalista.

federalístico *ag.* federalístico.

federalmente *av.* federalmente.

federarsi *v. r.* federarse.

federativo *ag.* federativo.

federato *ag.* e *s.* federado, confederado.

federazione *sf.* federación, confederación.

Federico *n. p.* Federico || *— Barbarossa,* Federico Barbaroja (o Barbarroja).

fedifrago *ag.* e *s.* traidor, perjurio.

fedina *sf.* partida judicial, certificado criminal || *aver la — pulita,* ser hombre de bien || *aver la — sporca,* haber sufrido condenas || **-e** *pl.* patillas.

fedinoni *sm. p.* grandes patillas.

fegataccio *sm.* higadón || hombre atrevido.

fegatella *sf.* hepática.

fegatello *sm.* hígado asado o frito.

fegatino *sm.* higadillo || persona bellaca || **-i** *pl.* guisado de higadillos o menudillos.

fégato *sm.* hígado || ánimo, atrevimiento || *— all'ùmido,* h. guisado || *— di zolfo,* h. de azufre || *aver del —,* tener hígados o valor || *aver mal di —,* estar enfermo o padecer del h. || *mal di —,* afección hepática || *pasticcio di —,* pastel de hígado.

fegatoso *ag.* e *s.* hepático.

felce *sf.* helecho || *— quercina,* polipodio || *radice di — maschio,* rizoma de helecho macho.

felceto *sm.* helechar.

feldispático *ag.* feldespático.

feldispato *sm.* feldespato.

feldmaresciallo *sm.* mariscal de campo.

Felice *n. p.* Félix.

felice *ag.* feliz, dichoso || próspero, favorable, propicio || *— giorno, — notte!* ¡buenos días, buenas noches! || *— viaggio!* ¡buen viaje! || *mio padre di — memoria,* mi difunto padre, mi padre que en paz descanse || *fare, véndere —,* hacer o volver uno dichoso || *reputarsi —,* estimarse feliz, afortunado.

felicemente *av.* felizmente || *arrivare —,* llegar a puerto seguro.

felicità *sf.* felicidad, dicha, prosperidad || *augurare mille —,* desear toda suerte de felicidades.

felicitare *v. a.* felicitar, dar el parabién || **-si** *r.* felicitarse, congratularse, dar el parabién o la enhorabuena, presentar cordiales felicitaciones.

felicitazione *sf.* felicitación, para-

ben. enhorabuena, congratulacion || *presentare — a per l'anno nuovo* tornar votos de prosperidad para el año nuevo.

felicola *sf.* polipodio (planta).

felino *ag.* felino, gatuno.

fellá *sm.* fellah, campesino egipcio.

feltandrio *sm.* felandrio (planta)

félleo *ag.* de la hiel.

fello *ag.* malvado, cruel, pertido, desleal || airado.

fellone *ag.* malvado, cruel, inhumano || ruin, desleal || *sm.* felon, traidor.

fellonescamente *av.* con felonía.

fellonesco *ag.* felón, pérfido.

fellonía *sf.* felonía || deslealdad, traición.

felpa *sf.* felpa.

felpare *v. a.* afelpar.

felpato *pp.* afelpado || *ag.* felpado.

feltraiuolo *sm.* fieltrador.

feltrare *v. a.* fieltrar.

feltrato *ag. e p.* fieltrado.

feltratura *sf.* fieltradura, fieltraje.

feltrazione *sf.* fieltración.

Feltre *n. g.* Feltre.

feltro *sm.* fieltro.

feluca *sf.* falúa (embarcación) || sombrero de tres picos (de los oficiales de marina).

fémmina *sf.* hembra || mujer, moza || hija || hembra del corchete, del broche || tuerca del tornillo || *chiave —*, llave hembra || *— di partito*, mujer de mundo, ramera || *éssere una —*, ser muy tímido.

femminella *sf.* mujercilla || estría || hembra, hembrica, hembrilla, pequeño gozne || *— del timone*, hembras del timón.

femmíneo *ag.* femenino.

femminescamente *av.* mujerilmente.

femminesco *ag.* mujeril, femenil.

femminetta *sf.* mujercita.

femminezza *sf.* calidad de hembra.

femminile *ag.* femenil, mujeril || *génere —*, género femenino || *scuola —*, escuela de niñas.

femminilmente *av.* femenilmente.

femminino *ag.* femenino.

femminismo *sm.* feminismo.

femorale *ag.* femoral.

fémore *sm.* fémur.

fenacetina *sf.* fenacetina.

fenato *sm.* fenato.

fendente *ag.* fendiente, hendiente || *sm.* fendiente, sablazo, golpe de terciado.

féndere *v. a.* hender, resquebrar || dar la primera reja a las tierras || *si r.* henderse, resquebrarse, abrirse, rajarse (pret. *fendei, fendesti, fendé*; pp. *fesso*)

fendibile *ag.* hendible.

fenditola *sf.* abertura.

fenditore *sm.* hendedor.

fenditura *sf.* hendedura, tajadura, fenda, raja, fisura, grieta.

feneratizio *ag.* usurario.

feneratore *sm.* usurero.

feneratorio *ag.* usurario.

feniano *ag. e s.* feniano.

fenicare *v. a.* tenicar.

fenicato *ag. e p.* fenicado.

fenice *sf.* fenix.

Fenicia *n. g.* Fenicia.

fenicio *ag. e s.* fenicio.

fénico *ag.* fénico || *acído —*, ácido fénico.

fenicóttero *sm.* fenicóptero, flamenco.

fenile *sm.* henil.

fenolo *sm.* fenol (desinfectante).

fenomenale *ag.* fenomenal || maravilloso, extraordinario.

fenómeno *sm.* fenómeno.

ferace *ag.* feraz, fértil, fecundo.

feracità *sf.* feracidad, fertilidad, fecundidad.

ferale *ag.* feral, fúnebre || funesto, fatal.

Ferdinando *n. p.* Fernando.

féretro *sm.* féretro, ataúd.

feria *sf.* fiesta, vacación || *— e del tribunale*, vacaciones del tribunal.

feriábile *ag.* feriado.

feriale *ag.* ferial || *giorno —*. (*pop.*) día de trabajo.

feriare *v. n.* feriar, holgar, hacer fiesta.

feriato *ag.* feriado || *sm.* vacaciones.

feribile *ag.* herible.

ferimento *sm.* herimiento.

ferino *ag.* terino.

ferire *v. a.* herir || ofender, tocar, dañar, agraviar || impresionar || *senza colpo —*, sin disparar un tiro, sin venir a las manos, sin resistencia || *-si r.* herirse.

ferita *sf.* herida || ofensa || *— di punta*, h. penetrante, picadura, pun-

tazo, pinchazo || — *di taglio,* h. incisa, cortadura || — *penetrante in cavità,* h. penetrante en cavidad || *cucire una* —, coser una h. || *rimarginarsi la* —, cicatrizarse la herida.

feritàà *sf.* crueldad, ferocidad || fiereza.

ferito *ag.* e *p.* herido || — *gravemente, mortalmente o a morte,* herido de peligro, de muerte || *sm.* herido.

feritoia *sf.* tronera, aspillera || hendedura.

feritore *ag.* e *s.* heridor.

ferlino *sm.* moneda antigua || medalla de contraseña.

ferma *sf.* pacto, ajuste, acuerdo || alistamiento || duración del servicio militar (voluntario) || prueba, confirmación || punta, detención, parada del perro || *cane da* —, perro de muestra, ventor, pachón, braco.

ferma! *int.* ¡alto! || — *ferma!* ¡a ese, a ese!

fermacarta *sm.* punta de fijación.

fermaglietto *sm.* brochete || — (*maschio e fêmmina*), corchete y corcheta.

fermaglio *sm.* broche || alfiler de señora || — *d'un libro,* abrazadera, manecilla, pasador.

fermamente *av.* firmemente, de un modo absoluto.

fermapantalone *sm.* pinza para pantalón.

fermapiede *sm.* estribo.

fermare *v. a.* parar, detener || pactar, ajustar || confirmar || **-si** *r.* pararse, detenerse || fijarse, establecerse || — *l'orologio,* pararse el reloj || — *il treno a...,* parar, tocar el tren en...

fermascambio *sm.* cerrojo de aguja.

fermata *sf.* parada, detención || paradero || parada, apeadero, estación || pausa || alto (*mil.*) || *dieci minuti di* —, diez minutos de parada.

fermato *ag.* e *p.* parado, detenido.

fermatura *sf.* punto en que se fija algo || broche, corchete.

fermentábile *ag.* fermentable.

fermentare *v. n.* fermentar.

fermentativo *ag.* fermentativo.

fermentato *ag.* e *p.* fermentado.

fermentazione *sf.* fermentación.

fermento *sm.* fermento, levadura || fermentación, agitación, excitación || niño vivaz, diablillo.

fermezza *sf.* firmeza, constancia, perseverancia || estabilidad, inmovibilidad || *con* —, de un modo firme, con seguridad.

fermo *ag.* parado, detenido || constante, durable, invariable || firme, inmoble, estable || *a piè* —, a pie firme || *cane da* —, perro de muestra || *canto* —, canto llano || *contratto* —, contrato en firme || — *in posta,* posta restante, en la lista de correos || — *là,* ¡alto! || *léttere — e in posta,* cartas en lista, correspondencia en la lista de correos || *mercato* —, mercado sostenido || *per* —, por cierto, sin duda || *punto* —, punto final || — *restando,* quedando invariado || *star* —, estar quieto, no moverse || *terra* — *a.* continente.

fermo *sm.* convención, ajuste || arresto, captura, secuestro || *operare un* —, capturar mercancías prohibidas o de contrabando.

Fermo *n. g.* Fermo.

fernambuco *sm.* fernambuco (madera del Brasil).

Fernambuco *n. g.* Fernambuco.

fernet *sm.* fernet (licor aperitivo).

feroce *ag.* feroz, cruel, bárbaro || *bestia* —, animal bravo.

ferocemente *av.* con ferocidad.

ferocia *sf.* ferocidad, crueldad.

ferocità *sf.* ferocidad, inhumanidad.

ferraccia *sf.* pastinaca (pez).

ferraccio *sm.* hierro viejo || goa, masa de hierro.

ferragosto *sm.* el primer día de agosto.

ferraio *sm.* herrero.

ferraiolino *sm.* beca de clérigo.

ferraiuolo *sm.* ferreruelo, capa, manta.

ferrame *sm.* herraje.

ferramenta *sf. p.* herramientas, herrería, utensilios, aperos || *negozio di* —, ferretería, almacén de utensilios de hierro.

ferramenti *sm. p.* herramientas || || cerrajería || herraje de un buque || aperos de labranza.

ferrana *sf.* herrera.

Ferrara *n. g.* Ferrara.

ferrare *v. a.* herrar.

ferrareccia *sf.* herramientas, toda clase de trabajos en hierro

ferrarese *ag.* e *s.* ferrarés.

ferraría *sf.* herrería.

ferrastringhe *sm.* agujetero.

ferrata *sf.* reja de hierro || grada || golpe o marca de plancha || ferrocarril.

ferrato *ag.* e *p.* herrado || *strada* —*a*, ferrocarril || *sm.* ferrado.

ferratura *sf.* herradura.

ferravecchio *sm.* mercante de hierro viejo || ropavejero || apero inútil.

ferrazzolo *sm.* herrero.

férreo *ag.* férreo.

ferrería *sf.* herramientas.

ferretto *sm.* ferrete.

ferriata *sf.* reja, grada.

férrico *ag.* férrico.

ferriera *sf.* ferrería, herrería || fragua de hierro.

ferrigno *ag.* ferroso.

ferro *sm.* hierro || — *a angolo*, esquinal de h. || — *a bulbo* h. con nervio || — *a T*, h. T || — *crudo, dolce*, h. bruto o crudo, dulce || — *fucinato*, h. batido || — *fuso*, h. colado o fundido || — *in barre, in verghe*, h. en barras, en lingotes || — *poroso*, h. esponjoso || — *tondo, mezzo tondo*, h. redondo, media caña || — *zincato*, h. galvanizado || — *d'arricciare*, tenacilla para rizar el pelo, el cabello || — *da calza*, aguja || — *da cavallo*, herradura || — *da stirare*, plancha (para la ropa blanca) || *filo, barra, lamiera di* —, alambre, barra, chapa de h. || *nave in* —, buque de h. || *rottami di* —, metralla, hierro de desecho, chatarra || *batti il* — *sin ch'è caldo*, al hierro caliente, batir de repente || *mettere a* — *e fuoco*, meter o poner a sangre y fuego || -*i pl.* instrumentos, herramientas, aperos || cadenas, grillos, esposas || — *corti*, cepos || *costoletta ai* —, chuleta a la parrilla o emparrillada || — *del mestiere*, utensilios de la profesión.

ferro-china *sm.* hierro quina (licor aperitivo).

Ferrol *n. g.* Ferrol.

ferrolano *ag.* e *s.* ferrolano.

ferrolino *sm.* ferrete.

ferrolite *sf.* basalto.

ferroso *ag.* ferroso.

ferrovía *sf.* ferrocarril, camino de hierro, vía férrea || — *a cavalli, a dentiera*, f. de tracción animal, de cremallera || — *a livello*, f. al nivel del suelo || — *a scartamento ridotto*, f. de vía estrecha o de trocha angosta || — *a uno a due binari*, f. de o con una vía, de o con doble vía || — *aerea* f. aéreo o de cable || — *di montagna* f. de montaña || *diramazione di* —, ramal de f. || — *funicolare* f. funicular || — *sotterranea* f. subterráneo || *tronco di* —, trozo de vía férrea || *viaggio in* —, viaje por o en f. || *inoltrare, spedire colla* —, enviar, expedir por el f.

ferroviario *ag.* ferroviario, ferrocarrilero || *biglietto impiegato orario traffico* —, billete, empleado, indicador, acarreo del ferrocarril || *compagnia* —*a* compañía ferroviaria o ferrocarrilera || *costruzione d'una linea* —*a*, construcción de una vía férrea o línea ferroviaria || *impianto* —, instalación de un ferrocarril || *obbligazione, rete, stazione, tariffa* —*a*, obligación, red, estación, tarifa del ferrocarril || *scontro* —, colisión, choque de trenes || *trasporto* —, transporte con el ferrocarril.

ferroviere *sm.* dependiente, empleado, oficial de ferrocarril.

ferrugíneo *ag.* ferrugíneo.

ferruginosità *sf.* ferruginosidad.

ferruginoso *ag.* ferruginoso, herrumbroso.

ferruminatorio (*cannello* —) *sm.* soplete.

ferruzzo *sm.* ferrete || *aguzzare i* —*i*, esmerarse para hacer algo.

ferry-boat *sm.* pontón o barcaza (para el transbordo), vapor de pasaje.

fértile *ag.* fértil, fecundo, feraz, productivo.

fertilità *sf.* fertilidad, fecundidad, abundancia de producción.

fertilizzábile *ag.* fertilizable.

fertilizzare *v. a.* fertilizar, fecundar.

fertilizzato *ag.* e *p.* fertilizado.

fertilmente *av.* fértilmente.

férula *sf.* férula, cañaheja (planta) || báculo pastoral, cayado || látigo, azote || listas de cartón para luxaciones.

fervente *ag.* ferviente, fervoroso || hirviente, ardiente.

ferventemente *av.* con fervor.

fervenza *sf.* fervor, hervor.

férvere *v. n.* hervir || estar muy animado.

fervidamente *av.* fervidamente.

fervidezza *sf.* fervor, ardor.

férvido *ag.* férvido || ardiente, ferviente.

fervore *sm.* fervor, hervor, ardor, celo.

fervorino *sm.* discursito || reprensioncilla paternal.

fervorosamente *ar.* con fervor.

fervoroso *ag.* fervoroso.

ferza *sf.* zumbel (cuerda para el trompo) || *— del caldo,* hora de mayor calor.

ferzo *sm.* paño (tira de una vela).

fescennino *ag.* lúbrico, licencioso.

fessería *sf.* bobada, bobería, guanajada.

fessino *sm.* pequeña hendidura.

fessitura *sf.* hendedura, grieta.

fesso *ag.* e *p.* hendido, rajado, resquebrado || *bicchiere —,* vaso rajado, saltado || *suonare a —,* tener el sonido del vaso o plato saltado o rajado || *sm.* resquicio, rendija, raja || tonto, necio, bobo, estúpido, guanajo.

fessolino *sm.* grieta, rendija.

fessura *sf.* fisura, grieta, fenda, hendidura, raja, resquebradura, rendija.

festa *sf.* fiesta || júbilo, alegría || diversión, recreo || caricias, agasajos || *— comandata o di precetto,* fiesta de guardar || *— da ballo,* baile || *giorno di —,* día feriado o de fiesta || *— e móbili, immóbili,* fiestas movibles, inamovibles || *a —,* festivamente, con regocijo y alegría || *conciare pel di delle —e,* maltratar a uno || *dar le buone —e,* felicitar las Pascuas, presentar las felicitaciones o los parabienes para la Navidad || *essere la — di uno,* ser el día, el santo de uno || *far —,* hacer fiesta, tener descanso, holgar || *far — a uno,* agasajar, festejar, hacer fiestas a uno || *far la — a qu.,* matar a alguien || *passata la —, gabbato lo santo,* muerto el perro, muerta la rabia || *vestito da —,* traje de domingos.

festaiuolo *sm.* fiestero, amante de diversiones, correntón || festero, director de festejos o fiestas.

festante *ag.* festejante || festivo, divertido || jocoso, alegre.

festeggiamento *sm.* festejo, fiesta.

festeggiante *ag.* festejante.

festeggiare *v. a.* festejar, solemnizar una fiesta || celebrar, honrar a uno || celebrar, dar fiestas o espectáculos en ocurrencias solemnes || agasajar, hacer fiestas a uno.

festeggiato *ag.* e *p.* festejado, solemnizado, celebrado || agasajado, cortejado.

festeggiatore *sm.* festejador.

festeggio *sm.* festejo.

festello *sm.* colgadura; adorno.

festereccio *ag.* festivo.

festévole *ag.* festivo, divertido, alegre, chistoso.

festevolezza *sf.* jovialidad, alegría, regocijo || agasajo.

festevolmente *ar.* con fiesta, regocijo y alegría.

festicciola *sf.* fiestecita.

festino *sm.* festín, banquete.

festival *sm.* festival, musicón.

festivamente *ar.* con alegría y regocijo, con fiesta.

festività *sf.* festividad, fiesta.

festivo *ag.* festivo || alegre, regocijado || *giorno —,* día festivo, feriado, de fiesta || *riposo —,* descanso del domingo.

festonato *ag.* festoneado.

festoncino *sm.* festoncito.

festone *sm.* festón.

festosamente *ar.* festivamente, con júbilo.

festosità *sf.* festividad || alegría, júbilo.

festoso *ag.* festivo, alegre.

festuca *sf.* arista, pajnela.

fetale *ag.* fetal.

fetente *ag.* fétido, hediente, hediondo.

fétere *v. n.* heder, oler mal.

feticcio *sm.* feticho.

feticismo *sm.* fetichismo.

feticista *sm.* fetichista.

fetidamente *ar.* fétidamente.

fetidezza *sf.* fetidez, fetor.

fetidità *sf.* fetidez, hediondez.

fétido *ag.* fétido, hediondo || *assa —a,* asa fétida.

fetidume *sm.* fetidez, materias fétidas.

feto *sm.* feto.

fetonte *sm.* faetonte (ave).

fetore *sm.* fetor, hedor, hediondez.

fetta *sf.* tajada, pedazo || rebanada de pan, rodaja de manzana, loncha o lonja de jamón o de carne || *tagliare a —e,* tajar, rebanar.

fettina *sf.* tajadita, pedacillo.

fettolina *sf.* tajadilla.

fettone *sm.* tajada grande.
fettuccia *sf.* tira, lista, cinta (de seda) || rebanadita de pan, lonchita de carne.
fettucciaio *sm.* cintero.
fettuccine *sf. p.* tallarines romanos.
feudale *ag.* feudal.
feudalismo *sm.* feudalismo.
feudalità *sf.* feudalidad.
feudalmente *av.* feudalmente.
feudatario *sm.* feudatario, vasallo.
feudista *ag. e s.* feudista.
feudo *sm.* feudo || señorío.
Fez *n. g.* Fez.
fez *sm.* fez, gorro turco.
Fezzán *n. g.* Fezzán.
fiaba *sf.* fábula, cuento de viejas o de hadas || embuste, invención, mentira.
fiacca *sf.* flema, cachaza || debilidad, cansancio, desgana || estrépito, ruido || gran cantidad || *patire di —*, ser perezoso.
fiaccábile *ag.* flaqueable || quebrantable.
fiaccacollo *sm.* calavera, botarate || *a —*, *l. av.* precipitadamente, a riesgo de romperse la cabeza.
fiaccamente *av.* flacamente, con flema.
fiaccamento *sm.* quebranto.
fiaccare *v. a.* flaquear, flojear, enervar, debilitar || romper, derrengar, quebrantar || **-si** *r.* enflaquecerse || romperse, quebrarse.
fiaccato *ag.* e *p.* enflaquecido, enervado || derengado, cansado.
fiaccatoio *ag.* pesado, fatigoso.
fiaccatura *sf.* rotura, quebranto.
fiaccheraio *sm.* calesero, cochero, simón.
fiácchere *sm.* fiacre, coche simón.
fiacchezza *sf.* flaqueza, laxitud, cansancio, debilidad, extenuación || fragilidad.
fiacco *ag.* flaco, flojo, cansado || desanimado || *sm.* estrago || *un — di legnate*, una paliza.
fiáccola *sf.* hacha, hachón de viento || tea, antorcha || luz.
fiaccolata *sf.* serenata con antorchas, cortejo de antorchas.
fiaccona *sf.* flojedad || pereza, indolencia || cachaza, flema, pachorra || *aver la —*, no tener gana de trabajar.
fiaccone *sm.* perezoso, indolente, pachorrón.
fiala *sf.* ampolla, redoma, redomita.
fiamma *sf.* llama || ardor || fuego || mechero de gas || querida, mujer amada || flámula, grímpolo, gallardete (banderilla) || *far fuoco e —e*, hacer todo lo posible || *mettere a fuoco e —*, poner a sangre y fuego.
fiammante *ag.* flamante || *nuovo —*, flamante, completamente nuevo || *rosso —*, muy bermejo, encarnado encendido.
fiammare *v. n.* flamear.
fiammasalsa *sf.* empeine harinoso, sarpullido.
fiammata *sf.* llamarada, fogata || alegrón, calentón.
fiammeggiante *ag.* flamante, resplandeciente.
fiammeggiare *v. n.* llamear, flamear || relumbrar, brillar, resplandecer || arder.
fiammeggiato *ag.* e *p.* llameado.
fiammella *sf.* llamita || *— di gas*, llama, mechero de gas.
fiammetta *sf.* llamita.
fiammicella *sf.* llamilla.
fiammiferaio *sm.* fosforero, fabricante o vendedor de fósforos o cerillas, (Mex) pajuelero.
fiammifero *sm.* fósforo, lucífero, fulminante, mixto o misto, (Mex) pajuela, mecha || *— di cera*, cerilla, cerillo || *una scátola di —i*, un paquete de fósforos, una cajita de cerillas || *ag.* flamígero.
fiamminghilla *sf.* hortera, plato oval.
fiammingo *ag.* e *s.* flamenco.
fiancale *ag.* flancal, del flanco || *sm.* ataharre, retranca.
fiancare *v. a.* flanquear.
fiancata *sf.* golpe en el flanco || espolada, espolazo || estribo (de un puente) || bordada, andanada (descarga de cañones) || *dare una — a uno*, echar pullas, decir a uno lo que le toca.
fiancheggiamento *sm.* flanqueo || refuerzo.
fiancheggiante *ag.* flanqueante.
fiancheggiare *v. a.* flanquear || estar, situado a lo largo de || ayudar, sustentar, favorecer.
fiancheggiato *ag.* e *p.* flanqueado || ayudado, sustentado.
fianchetta *sf.* pretinilla.
fianco *sm.* flanco, lado, costado,

banda || ijar, ijada (del cuerpo) || pilar (de un puente) || *a* —, cerca || *al* —, al lado || *alzar il* —, *far buon* —, *o un* — *da re*, comer opíparamente || *di, per* —, de lado || *per* — *destro, sinistro!* ¡por el flanco derecho, izquierdo! || *stare ai fianchi di uno*, no dejar a sol ni a sombra a uno.

fiancuto *ag.* con ijares o caderas abultados.

Fiandra *n. g.* Flandes.

fiasca *sf.* alcolla, castaña, damajuanita, garrafón.

fiascaio *sm.* fabricante o vendedor de frascos.

fiascheggiare *v. n.* comprar el vino al menudeo || hacer fiasco (una obra).

fiascheria *sf.* cantidad, conjunto de frascos.

fiaschetta *sf.* frasquito || polvorín.

fiaschetteria *sf.* botellería, despacho de vino y bebidas.

fiaschettino *sm.* frasquito.

fiaschetto *sm.* frasco.

fiasco *sm.* frasco, botella || fiasco, mal éxito || *far* —, hacer fiasco, fracasar, no resultar, salir mal (una pieza); salir reprobado, quedar suspenso (en los exámenes); tener algo mala salida.

fiascone *sm.* frascón, garrafón || gran fiasco, éxito muy malo.

fiata *sf.* vez || *lunga* —, largo tiempo || *tal* —, a veces.

fiataccina *sf.* sofocación.

fiatamento *sm.* respiración, aliento.

fiatare *v. n.* respirar, alentar, resollar || hablar || *non* —, no decir palabra.

fiatata *sf.* alentada, vaharada, resuello || *d'una* —, de un tirón.

fiato *sm.* hálito, aliento, respiración, resuello || aura, remusgo || — *grosso*, asma, sofocación || — *sprecato*, tiempo perdido, cuidado inútil || *bere d'un* —, beber de un trago || *dar* —, soplar || *in un* —, en un instante, de un tirón || *strumento a* —, instrumiento de viento o de aire || *pigliar* —, tomar aliento, descansar un rato || *puzzare il* —, oler mal el aliento || *ripigliare* —, recobrar el aliento, reanimarse.

fiatone *sm.* sofocación.

fibbia *sf.* hebilla || *slargare, stringere la* —, aflojar, apretar la hebilla.

fibbiaglio *sm.* hebillón, broche, manilla.

fibbiaio *sm.* hebillero.

fibbiare *v. a.* atar, fijar con hebilla.

fibbietta *sf.* hebilleta, gafete.

fibbione *sm.* hebillón.

fibra *sf.* fibra || filamento || vigor, robustez.

fibretta *sf.* hebrita.

fibrilla *sf.* fibra capilar.

fibrillare *ag.* fibrilar.

fibrina *sf.* fibrina.

fibrinoso *ag.* fibrinoso.

fibrosità *sf.* fibrosidad.

fibroso *ag.* fibroso.

fibula *sf.* hebilla || (*anat.*) peroné.

ficaio *sm.* vendedor de higos || higuera.

ficaria *sf.* ficaria.

ficata *sf.* golpe de higo.

ficato *ag.* amasado con higos (pan).

ficcamento *sm.* hincadura, hondura.

ficcanaso *sm.* buscavidas, mequetrefe, hurón, entremetido || curioso.

ficcare *v. a.* fijar, hincar, clavar || meter, introducir, encajar || — *il naso in tutto*, meter el hocico en todo || — *un chiodo*, clavar un clavo; (*fig.*) no pagar una deuda || -**si** *r.* fijarse, hincarse, clavarse, hundirse, meterse dentro || inmiscuirse, entremeterse || — *in capo una cosa*, obstinarse.

ficcato *ag.* e *p.* fijado, hincado, clavado || introducido, hundido, encajado.

ficcatoio *sm.* escondrijo || terreno pantanoso.

ficcatore *sm.* fijador || entremetido.

ficcatura *sf.* hincadura, hondura.

ficchino *sm.* curioso, hurón || gorrista.

fiche (*far le* —) *l. av.* hacer la higa, dar vaya, zumbar.

fichereto *sm.* higuera.

ficheto *sm.* higueral.

fichino *sm.* higuito || *far due* — *i.* hacer caricias, acariciar.

fico *sm.* higo (fruto), higuera (árbol) || condiloma || — *d'Adamo*, banano || — *d'India*, higo de nopal, higo chumbo, o cacto || — *secco*, higo seco || *far* —, frustrar, faltar || *fare i fichi*, (*fig.*) acariciar || *non valer un* — *secco*, no valer nada o una paja || *serbare la pancia ai fichi*, guardar el bulto o el molde, salvar el pellejo.

ficoide *sm.* ficoide (planta).

ficolesso *sm.* hombre melindroso, ceremonioso.

ficone *sm.* persona pesada, molesta.

ficosecco *sm.* higo seco || *non ci lee un* —, no valer una paja.

ficoso *ag.* fastidioso, molesto.

fidalgo *sm.* hidalgo.

fidanza *sf.* fianza | confianza | atrevimiento || *fare a* —, fiarse.

fidanzare *r. a.* desposar, unir, ligar por promesa de matrimonio | conceder en matrimonio, otorgar la mano de su hija || **si** *r.* desposarse, darse palabra de casamiento.

fidanzata *sf.* novia, prometida, futura esposa.

fidanzato *ag.* e *p.* desposado, unido, ligado por promesa de matrimonio || *sm.* novio, prometido, futuro esposo.

fidare *r. a.* fiar, confiar || *r. n. (io)*, confiar en, fiarse de, contar con algo o uno | **-si** *r.* fiarse de uno, tener confianza en algo, confiarse a o en uno, contiarse en o sobre algo || *non mi fido*, no me fío o no me atrevo, no puedo.

fidatamente *av.* con confianza.

fidatezza *sf.* fidelidad.

fidato *pp.* fiado, confiado || *ag.* fiel, leal, honesto.

fidecommesso *sm.* fideicomiso.

fidecommissario *ag.* e *s.* fideicomisario.

fideiussione *sf.* fianza, caucion, garantía.

fideiussore *sm.* fiador.

fideiussorio *ag.* fiduciario.

fidelini *sm. p.* fideos finos, muy delgados.

fidente *ag.* confiado.

fidentemente *av.* con confianza.

Fidia *n. p.* Fidias.

fido *ag.* fiel, leal || *sm.* crédito | *a* —, a crédito, al fiado || *concédere un* —, conceder un crédito | *dare a* —, dar al fiado.

fiducia *sf.* confianza.

fiduciale *ag.* fiduciario.

fiduciariamente *av.* confiadamente.

fiduciario *ag.* e *s.* fiduciario.

fiduciosamente *av.* con confianza.

fiducioso *ag.* confiado.

fiele *sm.* hiel || amargura | odio, rencor, rabia.

fienagione *sf.* siega del heno.

fienaio *ag.* apto para cortar heno | *tabe* — *n.* guadaña.

fienaiuolo *sm.* vendedor de heno.

fienarola *sf.* grama.

fienile *sm.* henil.

fieno *sm.* heno | *greco*, tenogreco, alholva | *fascio di* —, haz de heno | *raccolta del* —, recolección del heno.

fienogreco *sm.* tenogreco, alholva (planta).

fiera *sf.* 1) fiera, animal salvaje | hombre cruel | 2) feria, mercado | — *di beneficenza*, fiesta de beneficencia.

fieraiuolo *sm.* feriante, comprador o vendedor en una feria.

fieramente *av.* con atrevimiento | con vehemencia.

fierezza *sf.* fiereza, braveza de las fieras | soberbia, arrogancia | atrevimiento | vehemencia.

fierino *sm.* último día de feria.

fiero *ag.* fiero, feroz | altanero, altivo, desdeñoso | intrépido | impetuoso, vehemente.

Fiésole *n. g.* Fiesole.

fiesolano *ag.* e *s.* fiesolano.

fiévole *ag.* feble, débil | flaco, flojo | *voce* —, voz parda.

fievolezza *sf.* flaqueza, debilidad.

fievolmente *av.* débilmente.

fifa *sf.* ave fría, frailecillo.

figgere *r. a.* fijar, clavar | — *gli occhi, lo sguardo*, fijar los ojos, la mirada en | **-si** *r.* fijarse, clavarse | — *in capo*, fijarse, meterse algo en la cabeza, obstinarse (pret. *fissi, fisse, fissero*; pp. *fisso o fitto*).

figlia *sf.* hija, niña | doncella, soltera | muchacha | guía, talón, recibo || *registro a madre e* —, registro talonario o de talón.

figliare r. *a.* e *n.* procrear | ahijar los animales, parir los cuadrúpedos, aovar los pájaros | producir.

figliastra *sf.* hijastra.

figliastro *sm.* hijastro | *far figli e* —*i* ser injusto o parcial.

figliata *sf.* parto | camada, cría, ventregada; nidada.

figliato *pp.* procreado, ahijado, aovado | producido.

figliatura *sf.* parición | filiación | camada || incubación (de las aves).

figlio *sm.* hijo (adoptivo, adulterino, legítimo, natural) || niño, muchacho | varón || pequeño (de los animales).

figlioccia *sf.* ahijada.
figlioccio *sm.* ahijado.
figliola *sf.* hija, niña || *buona* —, muchacha obediente.
figliolame *sm.* cantidad de niños || retoños de una planta.
figliolanza *sf.* prole, progenie, niños.
figliolina *sf.* hijita, niñita, muchachuela.
figliolino *sm.* hijito, hijuelo || pequeñito (de los animales).
figliolo *sm.* hijo, niño, descendiente || *buon* —, hombre de buena pasta || *—prediletto,* niño mimado || **-i** *pl.* niños || retoños (de las plantas).
figliuola *sf.* hija, niña.
figliuolo *sm.* niño. V. figliolo.
fignolo *sm.* furúnculo, divieso.
fignoloso *ag.* furunculoso.
Figueras *n. g.* Figueras (Esp.).
figulina *sf.* alfarería.
figulino *ag.* figulino.
figulo *sm.* alfarero.
figura *sf.* figura (rostro, cara, imagen) || figura geométrica || persona || símbolo || *far* —, hacer papel, figurar || *far buona, cattiva* —, hacer una buena, una triste figura || *far la — di,* pasar por, hacer el papel o el fin de.
figurábile *ag.* figurable.
figurabilità *sf.* figurabilidad.
figuraccia *sf.* figura triste, mal papel || hombre triste.
figurante *ag.* e *p. pr.* figurante || *sm.* comparsa.
figurare *v. a.* e *n.* figurar, representar || parecer || figurar en la sociedad, hacer cierto papel || pasar por || simular, imaginar || — *nella lista,* existir, estar puesto o escrito en una lista || **-si** *r.* figurarse, imaginarse || *si figuri!* con todo gusto; no hay de que, no lo merece, no vale la pena (de dar gracias).
figuratamente *av.* de una manera figurada.
figurativamente *av.* de un modo simbólico.
figurativo *ag.* figurativo.
figurato *ag.* e *p.* figurado, imaginado, simulado || *ag.* ficticio.
figurazione *sf.* figuración.
figuretta *sf.* figurita || estatueta.
figurina *sf.* figurilla.
figurinaio *sm.* figurero.
figurino *sm.* figurín, figurilla || figurín, diario de modas || gomoso, petimetre.
figurismo *sm.* figurismo.
figurista *sm.* figurista || pintor de figuras || retratista.
figuro *sm.* tunante, guitón, vagabundo, bribón.
figurona *sf.* figurón || *fare una* —, hacer muy buen papel o una figura muy buena.
fila *sf.* fila, hilera, línea || *— d'alberi,* hilera de árboles || *di* —, seguidamente || *— di case,* varias habitaciones seguidas || *fare la* —, ponerse en cola || *in* —, en línea recta || *palco di prima, di seconda* —, palco en el principal, en el segundo.
filábile *ag.* hilable.
filaccia *sf.* hilacha || hilas (para las heridas).
filáccica *sf.* hilacha || hilas (para las heridas).
filaccicoso *ag.* hilachoso.
filaccione *sm.* espinel.
filaccioso *ag.* hilachoso.
Filadelfia *n. g.* Filadelfia.
filagna *sf.* carrera, hilera de maderos.
filagrana *sf.* filigrana.
filaloro *sm.* tirador de oro.
filamento *sm.* filamento || fibra.
filamentoso *ag.* filamentoso.
filanda *sf.* hilandería, hilandero, filatura, fábrica de hilados o de tejidos.
filandaia *sf.* hilandera.
filandiera *sf.* hiladora, hilandera.
filandiere *sm.* hilador (obrero), hilandero (industrial).
filandra *sf.* filandria || herbaje de la quilla.
filantropía *sf.* filantropía.
filantropicamente *av.* de un modo filantrópico.
filantrópico *ag.* filantrópico.
filántropo *sm.* filántropo.
filarata *sf.* una larga fila.
filare *sm.* ringlera, hilera || hilo, andana, fila || hilada o capa de ladrillos o piedras.
filare *v. a.* hilar || *v. n.* correr velozmente || hacer hebra los líquidos || *— dieci miglia all'ora,* recorrer diez millas cada hora || *— diritto,* ir derecho, hacer su deber || *— grosso,* no reparar en pelillos || *— sottile,* ser roñoso o tacaño || *— un cavo,* filar o

largar un cabo || — *un ridillo*, hacer el amor || *non è più il tempo che Berta filava*, no son ya los tiempos de Maricastaña.

filarmónico *ag.* e *s.* filarmónico.

filastrocca *sf.* filatería, retahíla, enumeración sin fin || discurso fastidioso.

filata *sf.* hilera.

filatamente *av.* con orden.

filatélica *sf.* filatelia.

filatélico *ag.* filatélico || *sm.* filatelista, coleccionista de sellos.

filateria *sf.* filacteria, amuleto.

filaticcio *sf.* filadiz, hiladillo.

filato *ag.* e *p.* hilado || *discorso* —, discurso ordenado, sensato || *sm.* hilado.

filatolo *sm.* hilanderla || torno para hilar.

filatolaio *sm.* hilandero.

filatore *sm.* hilador (obrero), hilandero (industrial).

filatrice *sf.* hiladora || *ag.* hilandera || *màcchina* —, máquina de hilar.

filatteria *sf.* filacteria, amuleto pectoral.

filatura *sf.* filatura || hilanderla.

filélleno *sm.* amigo de los griegos.

filello *sm.* frenillo de la lengua.

filería *sf.* hilería.

filettare *v. a.* filetear.

filettato *ag.* e *p.* fileteado

filettatura *sf.* fileteo.

filetto *sm.* hilillo || frenillo de la lengua, perfil de una letra, filete o raya delgada || solomillo, filete de ternera, de vaca.

filiale *ag.* filial || *sf.* sucursal.

filialmente *av.* filialmente.

filiazione *sf.* filiación.

Filiberto *n. p.* Filiberto

filibustiere *sm.* filibustero, pirata

filiera *sf* hilera.

filiforme *ag.* filiforme.

filiggine *sf.* hollín.

filigginoso *ag.* hollinicnto.

filigrana *sf.* filigrana.

filigranare *v. a.* afiligranar.

filigranato *ag.* e *p.* afiligranado *carta* —*a*, papel filigranado.

filipéndola *sf.* filipéndula.

Filippi *n. g* Felipi || *ci rivedremo a* —, ¡nos veremos la cara!

filippica *sf.* filípica, invectiva.

Filippine *n. g.* Filipinas (islas)

filippino *ag.* e *s.* filipino.

filippista *ag* filipista

Filippo *n. p* Felipe

filisteo *ag.* e *s.* filisteo

fillito *sm.* filito, hoja petrificada

filliossera *sf.* filoxera || *invaso, attaccato dalla* — filoxerado, atacado de la filoxera.

fillosserato *ag.* filoxerado.

fillossèrico *ag* filoxérico || *anti* — antifiloxero.

film *sf.* film, película fotográfica

filo *sm.* 1) filo, corte (de un arma) || 2) hilo || hebra de yerba o seda estambre de lana || *a* —, en derechura || — *del telefono, del telègrafo*, hilo conductor, alambre || — *delle reni*, espinazo || *di rocc*, hilo de voz || — *metallico*, alambre || *dar molto* — *da tòrcere*, dar que hacer, emplear o ocasionar mucha labor dar a uno bien que roer o mucho que rumiar, proporcionar molestias || *pèrdere il* — *del discorso*, perder el hilo del discurso, cortarse || *per* —, por telegrama o cablegrama || *per* — *e per segno*, de punta en punto exactamente || *risposta per* — respuesta telegráfica.

filodrammático *ag* e *s.* filodramático.

filolino *sm.* hilo finísimo.

filología *sf.* filología.

filologicamente *av.* según la filología.

filológico *ag.* filológico || *circolo* — centro club filológico, sociedad filológica.

filólogo *sm.* filólogo.

filomático *ag.* filomático.

filomela *sf.* filomela, ruiseñor

Filomena *n. p.* Filomena.

filoncino *sm.* panecillo.

filondente *sm.* cañamazo.

filone *sm.* filón, vena metálica.

filoso *ag.* filamentoso, hebroso lleno de hilos.

filósofa *sf.* filósofa.

filosofaglia *sf.* filosofía mala

filosofale *ag.* filosofal || *pietra* — piedra filosofal.

filosofante *ag.* e *s.* filosofante.

filosofare *v. n.* filosofar.

filosofastro *sm.* filosofastro.

filosofeggiare *v. n.* filosofear, hacer el filósofo.

filosofescamente *av.* con filosofismo.

filosofesco *ag.* filosofesco.

filosofessa *sf.* filósofa || doctora en filosofía || sabionda.
filosofía *sf.* filosofía.
filosoficamente *av.* con filosofía.
filosófico *ag.* filosófico.
filosofismo *sm.* filosofismo.
filosofista *sm.* filosofista.
filósofo *ag.* e *s.* filósofo.
filosofume *sm.* filosofía mala || los que se la echan de filósofos.
filóssera *sf.* filoxera || *attaccato, invaso dalla —*, atacado de la filoxera, filoxerado.
filosserato *ag.* filoxerado.
filossérico *ag.* filoxérico || *anti—*, antifiloxero.
filotécnico *ag.* e *s.* filotécnico.
filovía *sf.* tranvía o ferrocarril eléctrico || ferrocarril aéreo o de cable.
filtramento *sm.* filtración.
filtrare *v. a.* e *n.* filtrar.
filtrato *ag.* e *p.* filtrado.
filtratura *sf.* filtración.
filtrazione *sf.* filtración.
filtro *sm.* filtro.
filugello *sm.* gusano de seda.
filuzzo *sm.* hilito, hilillo.
filza *sf.* fila, hilera, sarta || cantidad, gran número || legajo de papeles || *— di bugíe,* sarta de embustes, de mentiras || *— di cámere,* enfilada, continuación de cuartos || *— di fandonie,* sarta de patrañas || *— di nomi,* muchos nombres || *— di perle,* hilo de perlas || *— di parole,* larga tirada de palabras.
fimbria *sf.* fimbria || (*anat.*) apéndice.
fimo *sm.* fimo, fiem .
fimosi *sf.* fimósis.
finale *ag.* final, definitivo || *sf.* final || *sm.* final || floron, friso.
finalità *sf.* finalidad.
finalmente *av.* en fin.
finamente *av.* finamente.
finanche *av.* hasta.
financo *cong.* hasta, también.
finanza *sf.* hacienda pública || *guardia di —*, carabinero, aduanero || *ministro delle —e,* ministro de hacienda || **-e** *pl.* caudales, recursos, medios pecuniarios || *— dello Stato,* rentas del Estado.
finanziariamente *av.* financiariamente.
finanziario *ag.* financiero || *mezzi —i,* medios, recursos financieros, caudales || *ristrettezze —e.* embarazo pecuniario, falta de dinero.
finanziere *sm.* financiero || aduanero.
finattantochè *cong.* hasta que.
finca *sf.* columna divisoria de una hoja.
finchè *cong.* hasta que.
fine *s.2g.* fin, conclusión, final || término, cabo || salida || remate || éxito, suceso || *alla —*, al fin, en fin, por último || *alla — di marzo,* a fines de marzo || *alla fin —*, al fin y al cabo o a la postre || *condurre a —*, llevar a cabo || *éssere in — di vita,* estar en el fin de la vida || *giúngere al —*, tocar al término, acabar || *in —*, en fin, en conclusión, en suma, a lo último || *il — corona l'ópera,* al fin se canta la gloria || *méttere, porre —*, poner fin, terminar || *portare alla —*, llevar a término || *senza —*, infinito || *verso la —*, hacia el fin || *verso la — del mese venturo,* hacia fines del mes venidero || *vólgere alla —*, tocar al fin || *sm.* fin, intento, objeto || *a tal —*, a tal fin, para o con este objeto || *far con secondo —*, obrar con segunda intención || *mirar a un —*, tener la vista a un hito.
fine *ag.* fino, sutil, delgado || astuto, sagaz.
finemente *av.* de un modo muy fino || astutamente.
finestra *sf.* ventana || *— con inferriata,* v. enrejada o con reja || *davanzale, intelaiatura, vano di —*, tabla o pasamano, marco o bastidor, hueco o abertura de una v. || *affacciarsi, stare alla —*, ponerse, estar a la ventana.
finestrata *sf.* ventanazo || golpe de ventana.
finestrato *ag.* guarnecido de ventanas || *sm.* ventanaje.
finestrino *sm.* ventanilla (de habitación, de vagón) || portilla de luz (en un buque) || taquilla (para la venta de los billetes del ferrocarril, del teatro) || postigo, portillo, abertura.
finestrone *sm.* ventana grande || vidriera de iglesia || *— a vetri colorati,* vidriera de colores.
finetto *sm.* camelote fino, tejido de lana muy delgado.
finezza *sf.* fineza || finura, primor, delicadeza, bondad || **-e** *pl.* finezas,

cautelas, agasajos || urbanidad cortesía

fingere *v. a.* e *n.* fingir, simular, alegar pretestar || aparentar, disimular || suponer || — *di lavorare*, alegar que uno trabaja; fingir, simular de trabajar || — *si v.* fingirse || imaginarse || — *pazzo*, simular demencia (pret. *finsi, finse, finsero*; pp. *finto*).

fingimento *sm.* fingimiento, ficción.

finimento *sm.* 1) conclusión, fin, término || última mano || 2) aderezo (de coral) || juego (de botones de oro) || servicio (de porcelana, de café, de mesa) || -i *pl.* arreos, jaeces, guarniciones para las caballerías.

finimondo *sm.* fin del mundo || catástrofe.

finire *v. a.* acabar, terminar, ultimar, concluir || rematar, finalizar, perfeccionar || desistir || — *a colpi di bastone*, matar de un palo || *prima che finisca il mese*, antes de terminar o antes de que finalice el mes || *v. n.* finar, tener fin, morir || — *andar a — all'ospedale*, acabar su vida en el hospital || *finiamola*, doblemos la hoja, cortemos por lo sano || *finirla con uno*, romper con uno || — *male*, tener un mal fin (pr. *finisco, finisci*; pret. *finii, finisti*).

Finistèrre *n. g.* Finisterre.

finitamente *av.* esmeradamente.

finitezza *sf.* perfección, ejecución perfecta.

finitimo *ag.* finítimo, limítrofe.

finitivo *ag.* concluyente.

finito *ag.* acabado || perfecto || consumado en un arte || *pp.* acabado, terminado, ultimado, concluido || rematado || *ben, mal* —, ejecutado con o sin esmero || *farla* —*a*, acabar de una vez, cortar por lo sano.

finitura *sf.* aderezo, guarnición ultima mano dada a una obra || ejecución (con o sin esmero).

finlandese *ag.* e *s.* finlandés, finés.

Finlandia *n. g.* Finlandia.

fino *ag.* fino, delgado, delicado || fino, refinado, depurado, de buena calidad || fino, sagaz, astuto, refinado, ladino || *prep.* hasta || — *da*, desde.

finocchina *sf.* manzana que sabe a hinojo.

finocchino *sm.* retoño del hinojo.

finocchio *sm.* hinojo.

finocchiona *sf.* salchicha sazonada con hinojo.

finora *av.* hasta ahora, hasta este punto, hasta la fecha.

finta *sf.* fingimiento, ficción, simulación || finta, falso ataque || *far* —, aparentar.

fintàggine *sf.* ficción, simulación

fintamente *av.* con disimulo

fintantochè *conj.* hasta que

fintería *sf.* simulación

fintino *sm.* peluquín, cabellos postizos.

finto *pp.* fingido, simulado, aparentado, disimulado || *ag.* falso, artero, disimulado, simulado, de dos caras || postizo (diente, pelo || artificial.

fínzione *sf.* ficción, fingimiento, simulación, artificio.

fio *sm.* pena, castigo || *pagare il* —, pagar, sufrir, descontar, llevar la pena.

fiocàggine *sf.* ronquera.

fiocca *sf.* empeine, garganta, raíz del pie, tarso || copo de nieve || crema, mata || clara de huevo batida.

fioccare *v. n.* nevar mucho || venir, caer cosas en abundancia.

fioccato *pp.* nevado || caído, venido de improviso.

fiocchettare *v. a.* adornar con flecos

fiocchettato *ag.* e *p.* adornado con flecos.

fiocchetto *sm.* flequito, vedija.

fiocco *sm.* fleco || copo de lana o de nieve || *coi fiocchi*, rico, maravilloso, sorprendente, magnífico, excelente, primoroso, espléndido || *acrocata coi fiocchi*, abogado muy hábil, muy docto, célebre.

fioccoso *ag.* con flecos, lleno de vedijas.

fiochezza *sf.* ronquera.

fiòcina *sf.* arpón, fisga.

fiócine *sf.* pepita y hollejo de la uva.

fiociniere *sm.* arponero.

fioco *ag.* ronco || bronco, enronquecido || *luce, voce* —*a*, luz, voz débil.

fiomba *sf.* bombo.

fionda *sf.* honda.

fiondatore *sm.* hondero.

Fionia *n. g.* Fionia.

fiorala *sf.* florera (artífice de flores artificiales), ramilletera, florista, vendedora de flores frescas.

fioraio *sm.* florero, vendedor de flores (frescas) || jardinero florista.
fioraliso *sm.* flor de lis.
fiorame *sm.* toda clase de flores || florón (adorno de flores) || florero (pintura de flores).
fiorato *ag.* floreado.
fiorcappuccio *sm.* espuela de caballero.
fiordaliso *sm.* flor de lis, lirio.
fiordo *sm.* fiord.
fiore *sm.* flor || lo escogido, lo selecto o más exquisito de una cosa || crema (de la leche), flor (de la harina), nata (del vino) || *a — d'acqua, di terra,* a flor o a nivel del agua, de la tierra || *— di roba,* mercancía de calidad superior || *il fior — della città,* la goma, la flor y nata, lo mejor y más elegante de la ciudad, la gente del gran mundo || *nel — della vita,* en la flor de los años || *un — non fa ghirlanda,* una golondrina no hace verano || **-i** *pl.* bastos (naipes) || *— i bianchi,* flores blancas, flujo blanco, leucorrea.
fiorellino *sm.* florecilla.
fiorello *sm.* florecita.
fiorente *ag.* floreciente || próspero.
fiorentinamente *av.* a la florentina.
fiorentineggiare *v. n.* florentinizar.
fiorentino *ag.* e *s.* florentino.
fiorettare *v. a.* florear.
fiorettato *ag.* e *p.* floreado.
fioretto *sm.* florecita || florete (de esgrimir) || jaculatoria || **-i** *pl.* floreos, gorgoritos (en el canto) || trozos escogidos.
fioricrinito *ag.* con los cabellos entrelazados de flores.
fioricultore *sm.* floricultor.
fioricultura *sf.* floricultura.
fiorífero *ag.* florífero.
fiorile *sm.* floreal.
fiorino *sm.* florín.
fiorire *v. n.* florecer, echar flor || florecer, estar en auge, prosperar.
fiorista *sm.* florista, florero || pintor de flores || *sf.* florista, ramilletera.
fiorita *sf.* florescencia.
fiorità *sf.* floridez.
fioritamente *av.* floridamente.
fiorito *ag.* e *p.* florido, lleno de flores || adornado, embellecido || *carità —a,* caridad exquisita.
fioritoio *sm.* pelambre.
fioritura *sf.* florescencia.
fiorone *sm.* florón.
fiorrancino *sm.* reyezuelo crestado (pájaro) || caléndula (flor).
fiorrancio *sm.* caléndula (flor).
fiorume *sm.* restos de heno.
fiosso *sm.* parte inferior del calcañal || parte de un zapato entre el talón y la planta.
fiottare *v. n.* refunfuñar || hacer ruido, alborotar.
fiottío *sm.* refunfuñadura || alboroto.
fiotto *sm.* ola, onda, oleada, oleaje || furor, ímpetu, furia.
fiottoso *ag.* borrascoso, agitado.
Firenze *n. g.* Florencia.
firma *sf.* firma || *apporre la —,* firmar || *aver la —,* estar facultado a firmar.
firmamento *sm.* firmamento.
firmano *sm.* firmán.
firmare *v. a.* firmar, suscribir || *— per procura,* firmar por poder.
firmatario *ag.* e *s.* firmador, suscritor, firmante.
firmato *ag.* e *p.* firmado, suscrito.
fisamente *av.* fijamente.
fisarmónica *sf.* acordeón.
fiscale *ag.* e *s.* fiscal.
fiscaleggiamento *sm.* fiscalía.
fiscaleggiare *v. a.* e *n.* fiscalizar || sutilizar.
fiscaleggiato *ag.* e *p.* fiscalizado.
fiscalità *sf.* fiscalía.
fiscalizzare *v. a.* e *n.* fiscalizar || sutilizar.
fiscalizzato *ag.* e *p.* fiscalizado.
fiscalmente *av.* de una manera fiscal.
fischiamento *sm.* silbido || zumbido (de oídos).
fischiare *v. n.* silbar, pitar, chiflar || zumbar (los oídos) || *v. a.* silbar (una comedia).
fischiata *sf.* silba, silbido.
fischiato *ag.* e *p.* silbado.
fischiatore *sm.* silbador.
fischierellare *v. n.* chiflotar.
fischierello *sm.* miedo.
fischiettare *v. n.* pitar.
fischiettío *sm.* chiflido.
fischietto *sm.* pito.
fischio *sm.* silbato (de cazador, de vapor) || silbo, silbido (dado con un silbato) || silbato (de las serpientes).

fischío *sm.* silbido || zumbado (de oídos).

fischlone *sm.* amante silbadora || chorlito || andrajoso.

fiscla *sf.* ficha.

fisciú *sm.* pañoleta, toquilla || bufanda, tapabocas, pañuelo de cuello.

fisco *sm.* fisco || fiscal, procurador del rey || *mettere nelle mani del* —, entablar una acción penal.

fisetere *sm.* fisetera (cetáceo).

física *sf.* física.

fisicamente *ar.* físicamente.

físico *sm.* físico, doctor en ciencias físicas || físico: aspecto, exterior de una persona || *ag.* físico.

físico-matemático *ag.* físico-matemático.

fisicoso *ag.* sofístico.

fisima *sf.* antojo, capricho, idea imaginaria, extravagancia || malhumor, enfado || *aver delle —e,* salirse de sus casillas, ser muy extravagante.

fisiócrate *sm.* fisiócrata.

fisiocrítico *sm.* fisiocrítico.

fisiognomonía *sf.* fisiognomonía.

fisiognomónica *sf* fisiognomónica.

fisiognomónico *ag.* fisiognomónico.

fisiografía *sf.* fisiografía.

fisiógrafo *sm.* fisiógrafo.

fisiología *sf.* fisiología.

fisiologicamente *ar.* según las leyes de la fisiología.

fisiológico *ag.* fisiológico.

fisiólogo *sm.* fisiólogo.

fisionomía *sf.* fisionomía.

fisionomista *sm.* fisionomista.

fisioterapía *sf.* fisioterapia.

fiso *ag.* tijo, atento || *ar.* fijamente.

fisonomía *sf.* fisonomía.

fisonomista *sm.* fisonomista.

fissaggio *sm.* fijación.

fissamente *ar.* de un modo fijo atentamente.

fissare *v. a.* fijar, clavar, hincar, atar || fijar, establecer, determinar (el daño, el precio) || clavar los ojos, la vista en || fijar el día, señalar hora, determinar el lugar || tomar a su servicio a uno || — *un limite,* poner un límite || — *un posto,* tomar previamente o con antelación el billete para un asiento (al teatro), un camarote (a bordo) || -si *r.* fijarse || obstinarse.

fissativo *ag.* fijante || *sm.* fijativo (líquido para fijar dibujos).

fissato *pp.* fijado, clavado || establecido determinado señalado || *ag.* fijo, firme, decidido, determinado || *sm.* lo pactado, lo convenido || cita.

fissazione *sf.* fijación || manía, monomanía, idea fija || obstinación.

fissezza *sf.* tijeza, firmeza.

fissibilità *sf.* estabilidad.

fissile *ag.* hendible.

fissípede *ag.* fisípedo.

fisso *ag.* fijo estable firme || fijo, fijado, prefijado, establecido, decidido || tenaz, obstinado || *ar.* fijamente || *a tempo* —, a plazo o término fijo || *èssere* —, mantenerse en sus trece, ser obstinado || *guardar* —, mirar, ojear fijamente o sin pestañear, fijar los ojos en uno sin cesar, clavar la vista en alguno, mirar de hito en hito || *véndere a prezzo* —, vender a precio fijo || *fissi!* ¡firmes!

fistiare *v. n.* reclamar a los pájaros con el chifio.

fístola *sf.* fístula (úlcera) || fístula, zampoña, churumbela pastoral.

fistolare *ag.* fistular.

fistoloso *ag.* fistuloso.

fitografía *sf.* fitografía (descripción de las plantas).

fitolacca *sf.* fitolaca, yerba carmen.

fitolito *sm.* fitolito.

fitología *sf.* fitología, botánica.

fitopatología *sf.* fitopatología.

fitopatólogo *ag.* e *s.* fitopatólogo.

fitotomía *sf.* fitotomía.

fitta *sf.* hendedura || atascadero || abolladura || punzada, dolor agudo || *una — di,* una gran cantidad, un montón de.

fittábile *sm.* arrendatario.

fittaluolo *sm.* arrendatario.

fittamente *ar.* densamente.

fittanza *sf.* arriendo.

fittávolo *sm.* arrendatario.

fittezza *sf.* espesura, densidad.

fittile *ag.* arcilloso || de tierra cocida, de arcilla || *vaso* — vasija de arcilla o de barro.

fittivo *ag.* ficticio, fingido.

fittizíamente *ar.* de un modo fingido.

fittizio *ag.* ficticio || fingido.

fitto *sm.* alquiler, renta || arriendo, arrendamiento || *dare, prèndere a* —, alquilar, dar o tomar en arriendo || *rincarare il* —, subir la renta, el alquiler a uno.

fitto *ag.* e *p.* fijado, hundido, cla-

vado || *ag.* espeso, denso || froudoso || *a capo* —, a ciegas; cabeza abajo || *notte* —*a*, noche obscura o negra || *tènebre* —*e*, completa obscuridad || *ar.* en gran abundancia || *piòvere* —, llover a chuzos.

fittone *sm.* raíz principal.

fiumana *sf.* torrente. río || avenida, crecida impetuosa (de un río) || río desbordado, inundación || — *di gente*, caterva, turba de gente.

fiume *sm.* río (afluente, confluente, tributario) || *letto del* —, lecho, álveo, madre del río || *su, giù pel* —, río arriba, río abajo || *tragittare un* —, pasar el río || *un* — *d'eloquenza*, mucha elocuencia.

fiutafatti *sm.* buscavidas, hurón.

fiutare *v. a.* husmear, oler, olfatear || ventear (los perros) || barruntar, sospechar || — *l'aria infida*, oler el poste.

fiutasepolcri *sm.* anticuario, aficionado a antigüedades.

fiutata *sf.* husma, husmeo, resoplido.

fiutato *ag.* e *p.* husmeado, oleado, olfateado.

fiuto *sm.* olfato || olor || husma.

fiutone *sm.* husmeador.

flabellifero *sm.* flabelífero.

flabello *sm.* flabelo.

flaccidezza *sf.* flacidez || laxitud, flojedad.

fláccido *ag.* flácido || flojo.

flacone *sm.* frasquito, ampolla, botellita.

flagellamento *sm.* flagelación.

flagellante *sm.* flagelador.

flagellare *v. a.* flagelar, azotar.

flagellato *ag.* e *p.* flagelado, azoteado.

flagellazione *sf.* flagelación, azotamiento.

flagello *sm.* flagelo, azote || ruina, plaga, mortandad, calamidad pública || masa, cantidad, multitud || *a* —, a montones, en abundancia.

flagizio *sm.* flagicio, delito grave.

flagrante *ag.* flagrante || evidente || *in* —, en flagrante, en el acto de cometer el delito.

flagrantemente *av.* de un modo evidente.

flámine *sm.* flamen (sacerdote romano).

Flaminio *n. p.* Flaminio.

flámula *sf.* flámula.

flan *sm.* flan (dulce de leche).

flanella *sf.* franela.

flangia *sf.* arandela (del eje).

flato *sm.* flato.

flatulento *ag.* flatulento.

flatulenza *sf.* flatulencia.

flatuosità *sf.* flatulencia.

flatuoso *ag.* flatoso.

flautato *ag.* flauteado.

flautetto *sm.* flautita.

flautino *sm.* flautín.

flautista *sm.* flautista, tocador de flauta.

flauto *sm.* flauta† || *a* —, *av.* al sesgo.

Flavio *n. p.* Flavio.

flavo *ag.* flavo, rubio.

flébile *ag.* flébil, débil, triste.

flebilmente *av.* debilmente.

flebite *sf.* flebitis.

flebotomare *v. a.* flebotomizar.

flebotomía *sf.* flebotomía.

flebotomista *sm.* flebotomista.

flebótomo *sm.* flebotomiano, sangrador.

flemma *sf.* flema, flegma || cachaza, calma.

flemmasía *sf.* flegmasía.

flemmaticamente *av.* con cachaza, de un modo calmo, sin desconcertarse.

flemmático *ag.* flemático || calmo, pausado.

flemmone *sm.* flemón.

flemmonoso *ag.* flemonoso.

flemmoso *ag.* flemoso.

fleotripide *sf.* fleotripidis (enfermedad de las aceitunas).

flessíbile *ag.* flexible.

flessibilità *sf.* flexibilidad.

Flessinga *n. g.* Flesinga.

flessione *sf.* flexión.

flesso *ag.* e *p.* encorvado, plegado.

flessore *ag.* e *s.* flexor.

flessuosamente *av.* flexiblemente.

flessuosità *sf.* flexuosidad.

flessuoso *ag.* flexuoso || flexible.

fléttere *v. a.* doblar, plegar (pret. *flettei, flettè, flettéttero*, o *flessi, flesse, flèssero*; pp. *flesso*).

flicorno *sm.* trompa || espión.

floc *sm.* levita, casaca.

flocco *sm.* foque (vela triangular).

flogístico *ag.* flogístico.

flógosi *sf.* flogosis, flegmasía.

flora *sf.* flora || floración.

floreale *ag.* floral.
floreale *ag.* e *s.* floreal.
floricultore *sm.* floricultor.
floricultura *sf.* floricultura.
Flórida *n. g.* Florida.
floridamente *av.* con prosperidad.
floridezza *sf.* floridez, florescencia || prosperidad.
flórido *ag.* florido, floreciente, próspero.
florífero *ag.* florífero.
florilegio *sm.* florilegio.
floscezza *sf.* flojedad || flaqueza.
flosciamente *av.* de un modo flojo.
floscio *ag.* flojo, flaco || lánguido.
floscione *sm.* persona floja, sin energía.
flósculo *sm.* flósculo.
flosculoso *ag.* flosculoso.
flotta *sf.* flota (de buques mercantes o de guerra).
flottante *ag.* flotador.
flottare *v. a.* flotar (madera) || *v. n.* flotar, fluctuar.
flottazione *sf.* flotación (de la madera) || *linea di* —, línea de agua o de flotación.
flottíglia *sf.* flotilla, escuadrilla.
fluente *ag.* fluente.
fluidamente *av.* fluidamente.
fluidezza *sf.* fluidez, fluencia.
fluidificare *v. a.* fluidificar.
fluidificato *ag.* e *p.* fluidificado.
fluidificazione *sf.* fluidificación.
fluidiforme *ag.* fluidiforme.
fluidità *sf.* fluidez, fluencia.
flúido *ag.* fluido || fácil, corriente || *sm.* flúido (eléctrico, galvánico, magnético).
fluire *v. n.* fluir, correr, esparcirse, derramarse.
fluíto *ag.* e *p.* fluido, colado.
fluore *sm.* fluor || *(med.)* flujo.
fluórico *ag.* fluórico.
fluoridrico *ag.* fluorhídrico.
fluorina *sf.* fluorina.
fluoruro *sm.* fluoruro.
flussibile *ag.* fluxible, fluido, líquido.
flussionario *ag.* fluxionario.
flussione *sf.* fluxión.
flusso *sm.* flujo (del cuerpo), flujo y reflujo (de la mar).
flutto *sm.* ola, oleada.
fluttuamento *sm.* fluctuación.
fluttuante *ag.* fluctuante, oscilante, instable || dudoso, incierto || *débito* — débito fluctuante || *popolazione* —, población flotante, de tránsito.
fluttuare *v. n.* fluctuar, oscilar, vacilar.
fluttuato *ag.* e *p.* fluctuado, oscilado, vacilado.
fluttuazione *sf.* fluctuación, oscilación, vacilación.
fluttuoso *ag.* fluctuoso, tempestuoso.
fluviale *ag.* fluvial.
fluviátile *ag.* fluviátil.
fob *abbr.* franco a bordo.
foca *sf.* foca.
focaccia *sf.* hogaza, tortilla || *rèndere pan per* —, tomarse la revancha, pagar en la misma moneda.
focaia *sf.* sílice || *ag. pietra* —, pedernal.
focale *ag.* focal.
focara *sf.* hurgón.
focarino *sm.* fuellero.
focarolo *sm.* fuellero.
focático *sm.* fogaje.
focato *ag.* de color de fuego || *cavallo bàio* —, alazán tostado.
foce *sf.* boca, desembocadura, ría (de un río).
focena *sf.* focena, puerco marino.
focese *ag.* e *s.* fócio, focense, natural de la Fócide.
focherello *sm.* fueguezuelo.
fochista *sm.* fogonero || — *assistente*, f. anxiliar || *capo* —, f. capataz.
fociata *sf.* valle muy extenso.
Fócide *n. g.* Fócide.
Focione *n. p.* Fócion.
foco *sm.* foco (centro) || fuego || vigor, ímpetu.
focolare *sm.* hogar, horno || familia, casa, lares || — *ad aria, a carbone, a caricamento continuo*, hogar neumático, para carbón, con cargadero mecánico.
focone *sm.* fogón || gran fuego.
focosamente *av.* con ímpetu.
focoso *ag.* fogoso, ardiente || colérico.
fódera *sf.* forro, aforro (de un vestido), forro metálico (de un buque), funda (de almohada).
foderare *v. a.* forrar (un vestido, un buque) || — *di pelle, di rame*, forrar con piel, con hojas de cobre.
foderato *pp.* forado || *nave* — *a di rame*, buque forado en cobre || *vestito* — *di seta*, vestido con forro de seda.

foderatore *sm.* aforrador || conductor de almadías.

foderatura *sf.* aforradura || forro metálico (de un buque).

fódero *sm.* vaina || *rimèttere la spada nel* —, envainar la espada.

foga *sf.* arrebato, ímpetu, ardor.

foggia *sf.* forma, manera, modo, costumbre || — *di vestire,* modo de vestir || *a* — *di,* hecho como, semejante a.

foggiare *v. a.* formar, dar la forma || — *a caldo, a freddo,* forjar en caliente, en frío (hierro).

foggiato *ag.* e *p.* formado, hecho como.

foglia *sf.* hoja || picadura (tabaco picado) || *mangiar la* —, apercibirse de una intención oculta || *non muóvere* —, abstenerse de hacer algo || *tremare come una* —, temblar más que una vara verde.

fogliaccio *sm.* mala hoja, hoja de prueba (*tip.*) || diario malo, inmoral.

fogliáceo *ag.* foliáceo.

fogliame *sm.* follaje.

fogliare *v. n.* hojecer, follar.

fogliata *sf.* hoja de papel (llena de algo).

fogliato *ag* hojoso.

fogliatura *sf.* follaje.

foglíazione *sf.* foliación.

foglietta *sf.* hojita, hojuela.

foglíettare *v. a.* foliar.

foglietto *sm.* plieguillo, hojita || pedazo de papel.

foglio *sm.* fóleo, hoja o pliego de papel || folio, hoja o página de un libro || diario, periódico || — *bollato,* pliego de papel sellado || — *d'ammissione,* tarjeta de entrada || — *da cento,* billete de banco de cien francos || — *di licenza,* certificado de licencia || — *di stampa,* pliego impreso || — *di via,* hoja de ruta || *in* —, en folio || — *metállico,* hoja de metal || — *settimanale,* periódico semanal, semanario.

foglione *sm.* gran pliego de papel.

foglioso *ag.* hojoso, frondoso.

fogliuto *ag.* hojoso.

fogna *sf.* cloaca, albañal, sumidero, desaguadero || agujero para dar salida al agua || zanja || tragón.

fognaiolo *sm.* albañalero.

fognamento *sm.* desagüe, desaguamiento, drenaje (de los campos).

fognare *v. a.* construir cloacas o albañales, abrir desaguaderos || — *la misura,* escatimar la medida || — *una lèttera,* suprimir una letra hablando.

fognato *ag.* e *p.* provisto de cloacas o albañales.

fognatura *sf.* asiento, servicio, disposición, construcción de las cloacas o de los albañales || desaguamiento, drenaje de los campos || los albañales o sumideros de un lugar.

fognolo *sm.* albañal secundario.

fognone *sm.* albañal principal o colector.

fogo *sm.* sofocación.

fogonatura *sf.* fogonadura de un palo.

foia *sf.* comezón, lujuria, lascivia || deseo vivo.

foie gras *sm.* foie gras, pastel de hígado de ganso.

fola *sf.* cuento, historia, embuste, bola, patraña || gentío || folla, lance del torneo.

fólade *sf.* fólada.

fólaga *sf.* cerceta, gallina de agua.

folata *sf.* ráfaga, nube, racha, golpe de viento || bandada de pájaros || *a* —*e,* a veces.

folgorante *ag.* fulgurante, brillante, fulgente || *sguardo* —, mirada amenazadora.

folgorare *v. n.* fulgurar, brillar, resplandecer || relampaguear || correr con la velocidad del rayo.

fólgore *s. 2 g.* rayo || *come una* —, tan rápido como un rayo.

folgoreggiante *ag.* fulgurante, brillante, resplandeciente.

folgoreggiare *v. n.* fulgurar, brillar, resplandecer.

folgoreggiato *ag.* e *p.* fulgurado, brillado, resplandecido.

folio (*in* —) *ag.* e *s.* en folio.

folla *sf.* gentío; multitud o tropel de gente, muchedumbre o confusión de personas || *che* —*!* ¡qué apreturas! || *in* —, en brandadas || *una* — *di,* una multitud, una gran cantidad de.

follare *v. a.* hollar || batanar.

follato *ag.* e *p.* hollado || batanado.

follatoio *sm.* pala para hollar || pila en que se batana || lagar || batán.

follatore *sm.* batanero || lagarero.

follatura *sf.* batanadura.

folle *ag.* e *s.* loco, insensato || — *sull'asse,* libre, suelto en su eje.

folleggiamento *sm.* extravagancia

folleggiare *v. n.* loquear, hacer locuras.

follemente *av.* locamente, de un modo insensato.

folletto *sm.* duende, trasgo || diablillo, muchacho vivaz y ágil.

follía *sf.* locura.

follicolare *ag.* folicular.

follícolo *sm.* folículo.

follo *sm.* fuelle.

follone *sm.* batanero.

foltamente *av.* espesamente.

foltezza *sf.* espesura.

folto *ag.* denso, espeso || *nel — della mischia*, en el medio de la pelea || *tè ardente —e*, oscuridad profunda.

fomenta *sf.* fomentación || *far —*, aplicar paños calientes.

fomentare *v. a.* fomentar, aplicar un fomento o paño caliente || estimular, incitar, dar pábulo.

fomentato *ag.* e *p.* fomentado || incitado.

fomentatore *sm.* fomentador.

fomentazione *sf.* fomentación.

fomento *sm.* fomento, estímulo, incitación || fomento, fomentación || *fare —i*, aplicar fomentos o paños calientes.

fómite *sm.* mecha, yesca || fomes, fómite || *— di discordie*, causa de discordias.

fonazione *sf.* fonación.

fonda *sf.* funda, bolsa.

fondacaio *sm.* mercader.

fondaccio *sm.* fondillón, hez || desperdicios, desechos.

fondachiere *sm.* mercader.

fóndaco *sm.* almacén.

fondamentale *ag.* fundamental.

fondamentalmente *av.* de un modo fundamental.

fondamentare *v. a.* fundamentar, fundar, basar.

fondamento *sm.* fundamento, base || *éssere privo di —*, ser infundado o falso || -a *sf. p.* fundaciones, embasamiento, cimientos de un edificio.

fondare *v. a.* fundar, echar los cimientos, edificar || fundar, establecer, instituir, erigir || *— una pretesa*, basar una pretensión || -si *r.* fundarse, basarse.

fondata *sf.* hez, poso.

fondatamente *av.* con fundamento.

fondatezza *sf.* fundamento || exactitud

fondato *ag.* e *p.* fundado, establecido, instituido || basado.

fondatore *sm.* fundador.

fondazione *sf.* fundación, erección establecimiento || fundamento, base asiento || cimiento, fundación de un edificio || fondos, capital legado para obras de piedad || *piastra, telaio di —*, marco de la cimentación (de una máquina).

fondeggiare *v. a.* fondear, dar fondo.

fondello *sm.* hormilla de botón.

fondente *sm.* fundente.

fóndere *v. a.* fundir (metales), derretir (el hielo) || echar en un molde || -si *r.* fundirse, derretirse || *— (una società)*, fusionarse, unirse con otra compañía (pret. *fusi, fuse, fusero*; pp. *fuso*).

fondería *sf.* tundería || fundición.

fondezza *sf.* hondura.

fondi *sm. p.* fondos, capitales, recursos. V. fondo.

fondiario *ag.* inmobiliar, territorial || *imposta —a*, impuesto, contribución territorial || *réndita —a*, renta sobre tierras o de bienes raíces || *istituto di crédito —*, compañía de crédito inmobiliar, banco hipotecario sobre tierras o bienes sedientes.

fondibile *ag.* fundible, fusible, derretible.

fondiglia *sf.* hez, poso, sedimento.

fondiglio *sm.* fondillón.

fondigliolo *sm.* hez, poso, sedimento.

fondina *sf.* plato hondo o sopero || funda, vaina || concha para el revólver.

fóndita *sf.* fusión.

fonditolo *sm.* fundería.

fonditore *sm.* fundidor || *— di caratteri*, fundidor de letras de imprenta.

fonditura *sf.* fusión; derretimiento.

fondo *ag.* hondo, profundo || *piatto —*, plato sopero.

fondo *sm.* 1) fondo (parte más inferior, más profunda, más recóndita) || hondura, profundidad || fondo, suelo de una vasija || fondo, lo substancial o esencial de una cosa || fondo, mercancía, efectos, enseres de una tienda o fábrica || fundo, terreno, predio, finca, inmueble || campo de las telas, cuadros o pinturas || poso, asiento.

hez || *basso* —, capas ínfimas de la sociedad || — *di bottega, di magazzino,* mercancías no vendidas o de desecho || *doppio* —, doble fondo (de un buque) || — *rústico,* predio o finca rústicos || *a* —, a fondo, perfectamente, radicalmente || *a — perduto,* al azar, a la ventura; sin derecho de reembolso || *andare a — di qc.*, hacer una investigación completa || *conóscere a* —, conocer muy bien || *da cima a* —, de arriba abajo, del principio al fin || *dar* —, desperdiciar, disipar, consumir, gastar || *gravare un* —, gravar un fundo con hipoteca || *in* —, en el extremo (de la calle), en la parte más recóndita (del valle) || *in — in — ha ragione*, bien mirado o mirándolo bien tiene razón || *in — poi,* al fin y al cabo, en suma || *imparare a* —, aprender perfectamente || *non avere nè fine nè* —, no tener principio ni fin || *vedere il* —, consumir totalmente || 2) fondo de la mar || — *fangoso, roccioso, sabbioso,* fondo de fango, de rocas, de arena || *andare, colare a* —, hundirse, irse a pique, a fondo || *dar* —, dar fondo, echar el ancla, fondear || *mandare, calare a* —, echar a pique || *toccare il* —, encallarse || 3) fondo, capital || — *d'ammortizzo, di riserva,* fondo de amortización, de reserva || *investire un capitale a — perduto,* hacer un vitalicio || **-i** *pl.* sótanos de una casa || cimientos de un edificio || fondillos de los calzones || bienes raíces || fondos, capitales, recursos || — *pubblici,* fondos, efectos públicos || — *rústici,* predios, fincas rústicos.

fondura *sf.* hondura.

fonduta *sf.* tortilla de queso (con trufas).

fonética *sf.* fonética.

foneticamente *av.* fonéticamente.

fonético *ag.* fonético.

fónica *sf.* fónica.

fónico *ag.* fónico.

fonografía *sf.* fonografía.

fonográfico *ag.* fonográfico.

fonógrafo *sm.* fonógrafo || *tromba, cilindro, dischi del* —, embudo, cilindro, discos del fonógrafo.

fonogramma *sm.* fonograma: cilindro del fonógrafo, despacho o informe telefónico.

fonologia *sf.* fonología.

fonometría *sf.* fonometría.

fonómetro *sm.* fonómetro.

fonotelegrafía *sf.* fonotelegrafía.

fonotelegráfico *ag.* fonotelegráfico.

fontana *sf.* fuente.

fontanella *sf.* fuentecilla || nuez de la garganta || fontícula || fontanela.

fontaniere *sm.* fontanero || plomero.

fontanino *ag.* fontanal.

fonte *s.2g.* fuente, manantial || fuente, origen, principio, derivación || abertura || — *battesimale o sacro* —, fuente o pila bautismal || *attíngere da buona* —, beber en buenas fuentes || *sapere da buona* —, saber de fuente segura o de buen origen || *tenere uno al sacro* —, sacar de pila a uno.

fonticella *sf.* fuentecilla.

fontícolo *sm.* fontícula.

fontina *sf.* fontina (queso).

foot-ball *sm.* football, juego de pelota con el pie || *giocare al* —, jugar al football o a la pelota con el pie.

foot-baller *sm.* footballer.

fora *av.* fuera || *int.* ¡afuera!

forábile *ag.* horadable.

forabosco *sm.* picoverde, picamaderos (ave).

foracchiare *v. a.* horadar, agujerear, picar.

foracchiato *ag.* e *p.* agujereado, horadado.

foraggiamento *sm.* el forrajear.

foraggiare *v. n.* forrajear.

foraggiere *sm.* forrajeador.

foraggio *sm.* forraje || pienso.

forame *sm.* agujero || abertura.

foramento *sm.* taladro, horadamiento.

foraminoso *ag.* horadado.

foráneo *ag.* foráneo, forastero || forense.

forapaglie *sm.* troglodita (pájaro).

forare *v. a.* horadar, barrenar, agujerear || taladrar (una chapa, el billete).

forasiepe *sm.* reyezuelo (pájaro).

forastiero *ag.* e *s.* forastero, extranjero.

foratini *sm. p.* macarronitos (fideos).

forato *ag.* e *p.* horadado, barrenado, taladrado, agujereado.

foratoio *sm.* agujón || barrena, taladro.

foratura *sf.* horadacion ‖ taladro
forbicette *sf. p.* tijerillas
fórbici *sf. p.* tijeras ‖ *da lanaiero* cizallas tijeras de planchas ‖ *per ala metallici*, escoplo. pinzas de alambre.
forbiciata *sf.* tijeretada.
forbicione *sm.* cizallas tijeras de planchas.
forbire *v. a.* limpiar. pulir ‖ acicalar ‖ bruñir ‖ *-si r.* limpiarse (la boca).
forbitamente *av.* con elegancia.
forbitezza *sf* pulidez. aseo. limpieza ‖ pureza. elegancia.
forbito *ag.* e *p.* limpiado. pulido ‖ acicalado ‖ bruñido ‖ *ag.* limpio ‖ correcto. puro ‖ elegante (estilo) ‖ castizo (lenguaje).
forbitoio *sm.* bruñidor. pulidor.
forbitore *ag.* e *s.* bruñidor ‖ acicalador.
forbitura *sf.* bruñidura ‖ acicaladura.
forca *sf.* horca, cadalso. patíbulo. árbol de justicia ‖ bieldo ‖ *gente da —*, gente perdida. racimos de horca ‖ *mandar sulla —*, mandar al diablo o enhoramala ‖ *torche candine*, horcas candinas.
forcacci *sm. p.* horquillas.
forcaiolo *ag.* e *s.* monárquico ultra conservador.
forcata *sf.* horcada.
forcato *ag.* horcado.
forcella *sf.* horquilla ‖ curva bajo la nuez de la garganta ‖ horcon. rodrigon.
forcelletta *sf.* horquillita.
forcelluto *ag.* horcado.
forchetta *sf.* tenedor ‖ horquilla (de la barra de conexión) ‖ muesca del excentrico ‖ *colazione in o alla —* almuerzo de tiambres o « a la fourchette » ‖ *parlare in punta di —* echar cortadillos. hablar con afectación.
forchettata *sf.* tenedorazo ‖ porcion de comida tomada con el tenedor ‖ *pigliarne una —*, comer unos cuantos (macarrones). un poquito de (asado etc.)
forchettiera *sf.* estuche de tenedores.
forchetto *sm.* horquilla.
forchettone *sm.* trinchante. tenedor para trinchar o de tres puntas.
forcina *sf.* horquilla.
fórcipe *sm.* forceps.
fórcola *sf* tolete
fórcolo *sm.* horca ‖ arrejaque ‖ hocino.
forcone *sm* horcon (bieldo avivado
forcuto *ag.* horcado
forellino *sm.* agujerito.
forense *ag.* forense.
forese *ag.* e *s.* lugareno. forastero
foresta *sf.* floresta selva.
forestale *ag.* forestal montaraz ‖ *guardia —* guarda forestal o rural
forestaro *sm.* guardabosque
forestería *sf.* cantidad de forasteros ‖ hospederia (en los conventos).
forestiere *sm.* forastero. extranjero. gringo ‖ huesped. cliente (de una posada)
forestieria *sf* cantidad de forasteros.
forestiero *ag.* e *s.* forastero. extranjero.
forestierume *sm.* monton de cosas extranjeras. multitud de personas extranjeras de clase baja.
foresto *ag.* solitario deshabitado ‖ forastero.
forfait *sm.* destajo ‖ *a —*, a destajo ‖ *fare un —*, dar o tomar a destajo. a todo evento.
forfecchia *sf.* tijereta gusano de los higos.
fórfora *sf.* caspa forfolas ‖ *— del viso*, empeine ‖ *lozioni contra la —*, loción anticasposa.
forforoso *ag.* casposo.
forgia *sf.* forja. fragua. ferreria.
forgiare *v. a.* forjar. fraguar. trabajar el hierro ‖ forjar. inventar.
forgone *sm.* furgón. camión. carro cubierto ‖ *— da traslochi*, carro de mudanza.
foriere *sm.* furrier.
foriero *ag.* e *s.* precursor.
Forlì *n. g.* Forli.
forlivese *ag.* e *s.* forlives.
forma *sf.* forma. hechura ‖ horma. molde. matriz ‖ aspecto. figura ‖ modo manera ‖ horma (de zapato) ‖ *una — di formaggio*, un queso ‖ *a — di*, hecho como ‖ *nella débita —*, en la debida forma. conforme a lo prescrito.
formábile *ag.* formable ‖ amoldeable.
formaggería *sf.* quesería, tienda de quesero.
formaggiaio *sm.* quesero.
formaggiera *sf.* quesera.

formaggio *sm.* queso || — *d'Olanda, di pécora, verde, parmigiano, coi bachi,* queso de bola, de oveja, de hierba, parmesano, agusanado || *una forma di* —, un queso.

formaio *sm.* hormero, fabricante de hormas.

formale *ag.* formal || expreso, preciso.

formalismo *sm.* formalismo.

formalista *ag.* e *s.* formalista || ceremonioso, etiquetero.

formalità *sf.* formalidad || *compiere le dovute* —, llenar las formalidades requeridas.

formalizzarsi *r. r.* formalizarse || admirarse, extrañarse || picarse.

formalmente *av.* en debida forma || de un modo firme || con seguridad.

formare *v. a.* formar, hacer, componer, moldar, moldear || instruir, educar || — *una società,* constituir una sociedad || — *un totale di,* hacer, arrojar, formar un total de || **-si** *r.* formarse, componerse || — *un concetto,* hacerse, formarse un concepto, una idea.

formatamente *av.* formalmente.

formatello *sm.* bastardilla (letra).

formativo *ag.* formativo.

formato *ag.* e *p.* formado, hecho || amoldado || criado, educado || perfeccionado || *sm.* forma || tamaño de un libro (en diez y seis, en octavo, en cuarto, en folio) || — *diamante,* edición diamante o en treinta y dos || — *tascabile,* de tamaño pequeño o portátil.

formatore *sm.* formador.

formazione *sf.* formación || organización, institución.

formella *sf.* formita || hoyo (para plantar) || pan (de roeduras de tenería) para quemar || pan (de varias substancias nutritivas) para pienso || ladrillo || alifafe || hormignillo.

formellato *ag.* enladrillado || *sm.* azulejo.

formento *sm.* trigo || levadura.

formentone *sm.* maíz.

formica *sf.* hormiga || *mal della* —, hormiga (enfermedad cutánea).

formicaio *sm.* hormiguero || *stuzzicare il* —, buscar tres pies al gato.

formicaleone *sm.* hormiga león.

formicazione *sf.* formicación.

formichetta *sf.* hormigüela.

formichiere *sm.* hormiguero.

fórmico *ag.* fórmico.

formícola *sf.* hormiga.

formicolaio *sm.* hormiguero.

formicolante *ag.* hormigueante, bullente || *polso* —, pulso débil o formicante.

formicolare *v. n.* hormiguear, bullir la multitud de gente o de animales || abundar de || tener hormigueo.

formicolato *ag.* e *p.* hormigueado, bullido.

formicolazione *sf.* hormigueamiento, picazón.

formicolío *sm.* hormigueo.

formicone *sm.* hormigón, hormiga alada.

formidábile *ag.* formidable.

formidabilmente *av.* de un modo terrible.

forminga *sf.* cetra de siete cuerdas.

fórmola *sf.* fórmula.

formolare *v. a.* formular, redactar, extender.

formolario *sm.* formulario.

Formosa *n. g.* Formosa (isla).

formosità *sf.* hermosura, belleza.

formoso *ag.* hermoso, bello.

fórmula *sf.* fórmula.

formulare *v. a.* formular, redactar, extender.

formulario *sm.* formulario.

formulato *ag.* e *p.* formulado || *così* —, así concebido o del siguiente tenor o texto.

fornace *sf.* hornaza, horno de fundición || — *da calce,* calera || — *da mattoni,* ladrillar || — *da tégole,* tejar.

fornacella *sf.* hornillo.

fornaciaio *sm.* fundidor || calero || ladrillero, tejero.

fornaciata *sf.* hornada.

fornaio *sm.* hornero || panadero.

fornarina *sf.* hornerita.

fornata *sf.* hornada.

fornellata *sf.* cantidad de carbón que puede caber en el hornillo.

fornelletto *sm.* hornillo || — *a gas,* hornillo y calentador de gas.

fornello *sm.* hornillo || — *da campo,* horgón portátil.

fornicare *v. n.* fornicar || complotar, tener relaciones secretas.

fornicario *ag.* fornicador.

fornicato *pp.* fornicado || complotado.

fornicatore *sm.* fornicador.

fornicazione *sf.* fornicación || simonía.

fornimento *sm.* provisión, abasto || *-i pl.* jaez, arreo.

fornire *v. a.* proveer, abastecer, aprovisionar, equipar || suministrar || dar (pr. *fornisco*).

fornito *ag.* e *p.* provisto, abastecido, equipado, aprovisionado || suministrado, dado.

fornitore *sm.* proveedor, abastecedor || — *navale*, proveedor de la marina.

fornitura *sf.* suministro, abasto, abastecimiento, provisión || *appalto di* —, suministro a destajo || — *ai carbonili* provisión de las carboneras || — *e navali o per bordo*, provisiones de buques.

forno *sm.* horno (para cocer pan, ladrillos, tejas, cal) || hornillo de una mina || tahona, panadería || bóveda || — *a crogioli*, horno para crisoles || *alto* —, alto horno || — *a rivérbero*, horno para recalentar palastros || — *ondulato o corrugato*, horno ondulado || *invólucro del* —, forro del horno || *aver la bocca che pare un* —, tener una boca muy grande || *chi non è in* — *è sulla pala*, a cada cual su porción de bien y de mal || *far* —, trabajar delante de teatro vacío || *morir di fame in un* —, ser muy inepto || *parere un* —, hacer mucho calor en un lugar.

foro *sm.* 1) foro, tribunal de justicia, curia || los abogados y procuradores || foro romano || 2) agujero, orificio, abertura || taladro de una chapa, de un billete || tragaluz || pasaje subterráneo || — *d'albero*, fogonadura de un palo || — *d'ombrinale*, groera || — *di cubia*, escobén || — *di lubrificazione*, orificio para engrasar || — *di pulizia*, orificio de limpieza || — *di stantuffo*, ojo del émbolo || — *d'uomo*, boca de carbonera, de caldera || — *per l'élica*, orificio de la hélice.

forosetta *sf.* aldeanilla linda, aldeana joven y bonita.

forosetto *sm.* aldeanillo.

forra *sf.* barranco || torrentera.

forse *av.* acaso, tal vez, quizás || poco más o menos || — *che*, puede ser que || *éssere in* —, estar perplejo o en duda || *senza* —, sin duda.

forsennare *v. n.* extravagar.

forsennatággine *sf.* desatino.

forsennatamente *av.* locamente.

forsennatezza *sf.* locura, desatino.

forsennato *ag.* e *s.* loco, desatinado, arrebatado.

forte *ag.* fuerte, forzudo, robusto, vigoroso || grande, potente, poderoso || sólido, firme, consistente || animoso, constante, resistente || hábil, capaz, experto, profundo en algo || acre, áspero, picante || importante, considerable, notable, vistoso, de mucha importancia || *cassa* —, cofre fuerte, caja de hierro || *panno* —, paño tupido || *purga* —, purgante enérgico, eficaz || — *ribasso o sconto*, fuerte rebaja o descuento || — *somma*, suma importante || — *spesa*, gasto considerable || *tabacco* —, tabaco fuerte o maduro || *un esército* — *di diecimila uomini*, un ejército de diez mil hombres || *vento* —, viento violento, impetuoso || *vino* —, vino espirituoso o de mucho cuerpo || *essere* — *in*, ser fuerte, tener talento o habilidad en algo || *farsi* — *di*, confiar en, contar mucho con || *av.* fuerte, fuertemente || *parlar* —, hablar recio, en alta voz || *piovere* —, llover a cántaros || *sm.* lo fuerte, lo picante || fuerte, fortaleza || habilidad, capacidad || *avere il* —, tener un sabor u olor fuerte; estar tomado o agrio el vino || *questo è il suo* —, esto es su fuerte, en eso tiene capacidad.

fortemente *av.* con fuerza.

forterello *sm.* fuertezuelo.

forteto *sm.* zarzal, matorral, breña.

fortezza *sf.* fuerza, energía, vigor, firmeza || fortaleza, ciudadela, plaza fortificada.

forticcio *ag.* agrillo, picante, acre || *sm.* acidez, agrura.

fortificábile *ag.* fortificable.

fortificamento *sm.* fortalecimiento, fortificación.

fortificante *ag.* e *s.* fortificante.

fortificare *v. a.* fortificar, fortalecer || corroborar || *-si r.* fortificarse.

fortificativo *ag.* fortificante.

fortificato *ag.* e *p.* fortificado.

fortificatore *sm.* fortificador.

fortificazione *sf.* fortificación.

fortigno *ag.* algo agrillo o acre.

fortilizio *sm.* reducto.

fortino *sm.* fortín.

fortíssimo *ag.* muy fuerte.

fortore *sm.* olor acre o fuerte

-i *pl.* agruras, eruptos agrios del estómago.

fortuitamente *av.* casualmente.

fortúito *ag.* fortuito, casual.

fortume *sm.* agrura, acidez.

fortuna *sf.* 1) fortuna, suerte, dicha || destino, suerte, azar || suceso, aventura || patrimonio, bienes, riquezas || *aver* —, salir bien, tener buen éxito || *nàscere colla — addosso*, nacer de pie || *tenere la — pel ciuffetto*, soplar a uno la fortuna || 2) tempestad || accidente y daños causados por la mar || *prova di* —, declaración de sufrida tempestad || *puntare prova di* —, hacer el protesto de mar.

fortunale *sm.* borrasca.

fortunatamente *av.* por fortuna.

Fortunato *n. p.* Fortunato.

fortunato *ag.* afortunado, dichoso.

fortunoso *ag.* borrascoso.

foruncolo *sm.* forúnculo, avíspero, divieso, (*pop.*) clavo.

foruscito *sm.* desterrado.

forviare *r. n.* descarriar, desviar || descarrilar (el tren).

forza *sf.* fuerza, vigor || esfuerzo || fuerza, potencia (de una máquina) || fuerza, violencia, ímpetu || eficacia || poder, autoridad || *a — di*, a fuerza de || *andare a tutta* —, marchar a toda f. || *camicia di* —, camisa de f. || *èssere* —, ser necesario || *èssere al di là delle proprie —e*, estar fuera de los alcances de uno || *in — di*, en virtud de || — *in cavalli vapore*, f. en caballos (indicada, nominal, efectiva) || *lavorare a tutta* —, seguir trabajando activamente || — *maggiore*, f. mayor || — *motrice*, f. motriz || *ottenere per* —, alcanzar por f. || *per — di cose*, obligado por los acontecimientos || *per amore o per* —, de buen o mal grado || *prèndere per* —, tomar a viva f. || *protestare a tutta* —, protestar enérgicamente.

forzamento *sm.* forzamiento.

forzare *r. a.* forzar, violentar, constreñir, obligar || violar || forzar, fracturar, descerrajar (una puerta) || — *i fuochi*, avivar los fuegos.

forzatamente *av.* por fuerza.

forzato *ag.* e *p.* forzado, violentado, constreñido, obligado || violado || fracturado, descerrajado || avivado || *vedersi* —, verse precisado a || *sm.* forzado, galeote, condenado a trabajos forzados.

forzatore *sm.* forzador.

forziere *sm.* cofre, caja, arca (para guardar dinero).

forzieretto *sm.* cofrecito, arquilla.

forziori (*a* —) *l. av.* a fortiori, con mayor motivo.

forzosamente *av.* forzosamente, a la fuerza || por fuerza de la ley.

forzoso *ag.* forzoso || forzudo, robusto || *biglietto a corso* —, papel moneda de curso forzoso.

forzuto *ag.* forzudo.

foscamente *av.* de un modo hosco.

fosco *ag.* fosco, hosco, sombrío, lóbrego || triste, melancólico || *colore* —, color obscuro, sin brillo || *tempo* —, tiempo nebuloso.

fosfático *ag.* fosfático.

fosfato *sm.* fosfato || — *di calcio, di ferro, di sodio*, fosfato de calcio, de hierro, de sodio.

fosfito *sm.* fosfito.

fosforeggiare *r. n.* fosforizar, fosforescer.

fosforeggiato *ag.* e *p.* fosforizado, fosforescido.

fosforescente *ag.* fosforescente.

fosforescenza *sf.* fosforescencia.

fosfórico *ag.* fosfórico.

fosforizzazione *sf.* fosforización.

fósforo *sm.* fósforo.

fosforoso *ag.* fosforoso.

fosfuro *sm.* fosfuro.

fossa *sf.* foso, hoyo, hueco, zanja || excavación || fosa, sepultura || *avere il piede nella* —, estar para morir || *calar nella* —, bajar al muerto a la fosa || *del senno di poi sono piene le* —*e*, después del hecho no valen los consejos || *scavarsi la* —, no cuidar de su salud.

fossaiolo *sm.* excavador de fosas.

fossare *r. a.* hacer hoyos.

fossatello *sm.* reguera || torrentillo.

fossato *sm.* zanja || reguera || torrentito.

fossetta *sf.* hoyuelo.

fóssile *ag.* e *s.* fósil || *carbone* —, hulla.

fossilizzarsi *r. r.* fosilizarse.

fossilizzato *ag.* e *p.* fosilizado.

fossilizzazione *sf.* fosilización.

fosso *sm.* zanja, acequia, azarbe || foso, hoyo, hueco.

fotocromía *sf.* fotocromía.

fotofobía *sf.* fotofobia.
fotogénico *ag.* fotogenico.
fotografare *v. a.* fotografiar || *farsi* —, hacerse retratar, retratarse.
fotografato *ag.* e *p.* fotografiado, retratado.
fotografía *sf.* fotografía (instantánea, inalterable) || — *al platino*, f. de platino o platinotipia || *cromo*—, f. de colores || — *formato naturale, visita, gabinetto*, f. de tamaño natural, tarjetas de visita, tarjetas americanas || *fare, prendere una* —, hacer, tomar una fotografía.
fotograficamente *av.* por medio de la fotografía.
fotográfico *ag.* fotográfico || *lastra* —*a*, placa fotográfica || *studio* —, estudio, taller fotográfico.
fotógrafo *sm.* fotógrafo.
fotoincisione *sf.* fotograbado.
fotolitografía *sf.* fotolitografía || estampa fotolitográfica.
fotometría *sf.* fotometría.
fotómetro *sm.* fotómetro.
fotominiatura *sf.* fotominiatura.
fotoscultura *sf.* fotoescultura.
fotosfera *sf.* fotosfera.
fotosmaltografía *sf.* fotografía sobre esmaltado.
fototerapia *sf.* fototerapia.
fotta *sf.* rabia, cólera || *è una* —! ¡es un trastorno!
fottere *v. a.* engañar || meter || hincar, echar, introducir || cohabitar, tabicar, joder.
fottio *sm.* gran cantidad, gran número.
fottuto *ag.* e *p.* engañado || arruinado || introducido || jodido || *barón* —, bribón.
fra *prep.* en, dentro, entre, en medio de || — *amici*, entre amigos || — *cent'anni*, dentro de cien años || — *i peruani*, por entre los peruanos || — *l'altro*, entre otro u otras cosas || — *me e me*, entre mí mismo || — *un'ora*, de aquí a una hora || *pensare* — *sè*, pensar entre sí.
fra' *sm.* fray, fraile.
frac *sm.* frac (*pl.* fraques).
fracassa *sm.* fanfarrón, matasiete.
fracassamento *sm.* fracaso || ruina.
fracassare *v. a.* fracasar, romper, fracturar, quebrantar, hacer pedazos || arruinar || -**si** *r.* quebrantarse, derrumbarse, fracasar || arruinarse.
fracassata *sf.* golpe recio || ruina.
fracassato *ag.* e *p.* fracasado, quebrantado, derrumbado || arruinado.
fracassio *sm.* fracaso, ruido continuado, alboroto, derrumbe.
fracasso *sm.* fracaso, estrépito, ruido || batahola, alboroto, estruendo || *far* —, hacer ruido || *un* — *di*, gran cantidad de.
fracassone *sm.* fracasador, rompedor || buscarruidos.
fracassoso *ag.* ruidoso, estrepitoso.
fracco *sm.* montón || *dare un* — *di legnate*, dar una paliza.
fracidare *v. n.* corromperse, pudrirse.
fracidezza *sf.* podredumbre, corrupción, putrefacción.
fracidiccio *ag.* medio podrido, ennoblecido.
frácido *ag.* podrido || mojado || *sm.* parte podrida. V. **frádicio**.
fracidume *sm.* podredumbre || cantidad, montón de cosas podridas.
frádicio *ag.* podrido || mojado, empapado || *essere* — *di qc.*, estar harto de algo || *essere bagnato* —, estar calado por la lluvia, estar hecho una sopa o mojado hasta el tuétano || *innamorato* —, enamorado ciegamente || *un ubbriaco* —, un ditunto de taberna.
fradiciume *sm.* podredumbre || conjunto de cosas podridas.
fragaria *sf.* fresal || fresa silvática.
frágile *ag.* frágil || débil || perecedero, caduco || (*posa piano*), frágil, con cuidado, ¡no volcar!
fragilità *sf.* fragilidad, debilidad, flaqueza || instabilidad.
fragilmente *av.* frágilmente.
frágola *sf.* fresa.
fragolaia *sf.* fresal.
fragoleto *sm.* fresal.
fragolino *sm.* salmonete.
fragolone *sm.* fresa grande.
fragore *sm.* fragor, fracaso, ruido fragancia.
fragorio *sm.* fracaso, ruido prolongado.
fragorosamente *av.* con fragor, de un modo ruidoso.
fragoroso *ag.* fragoroso, ruidoso.
fragrante *ag.* fragrante, odorífero.
fragranza *sf.* fragrancia, olor, perfume.
frainténdere *v. a.* comprender mal,

intender al revés || **-si** *r.* comprenderse mal, haber equivocación (pret. *frainteśi*; pp. *frainteso*).

frainteso *ag.* e *p.* comprendido mal, entendido al revés || equivocado || *discorso* —, discurso oído en parte || *parmi d'aver* —, me parece que dijo.

frale *ag.* frágil, débil || *sm.* el cuerpo humano.

fralezza *sf.* fragilidad, flaqueza.

frámea *sf.* frámea (arma).

framezzare *r. a.* entremeter, interponer, entremezclar || **-si** *r.* entremeterse || desunirse.

framezzato *ag.* e *p.* interpuesto.

framezzo *prep.* entre, en medio.

frammassone *sm.* francmasón, masón.

frammassonería *sf.* francmasonería, masonería.

frammassónico *ag.* francmasónico, masónico.

frammentare *r. a.* fragmentar.

frammentario *ag.* fragmentario.

frammentato *pp.* fragmentado || *ag.* compuesto de fragmentos.

frammentazione *sf.* fragmentación.

frammento *sm.* fragmento.

frammentoso *ag.* fragmentoso.

frammescolare *r. a.* entremezclar.

frammesso *ag.* e *p.* entremetido, entremezclado, interpolado || *sm.* paréntesis.

frammettente *ag.* entremetido, interpolante || *sm.* medianero.

framméttere *r. a.* entremeter, entremezclar, interponer, interpolar || **-si** *r.* entremeterse (pret. *frammisi, frammise, frammisero*; pp. *frammesso*).

frammettimento *sm.* entremetimiento, interposición.

frammischiamento *sm.* entremetimiento, interpolación, entremezcladura.

frammischiare *v. a.* entremezclar || **-si** *r.* mezclarse, confundirse con algo.

frammischiato *ag.* e *p.* entremezclado, mezclado, confundido.

frana *sf.* derrumbe, derrumbamiento, desplome, desplomamiento, desprendimiento, desmoronamiento de tierra || hundimiento de un terreno.

franamento *sm.* derrumbamiento, desplomamiento || hundimiento.

franare *v. n.* derrumbar, derrumbarse, desmoronarse || hundirse.

franato *ag.* e *p.* derrumbado, desmoronado || hundido.

francábile *ag.* francable || que se puede exentar.

francaccio *ag.* despejado.

francamente *av.* francamente, abiertamente, sin ambages, sin rodeos, sin reserva.

francamento *sm.* franqueo.

francare *r. a.* franquear, exentar, eximir || libertar, librar || enviar franco (de porte) || — *la spesa*, valer la pena, ser digno de || — *uno léttera*, franquear una carta.

francato *ag.* e *p.* franqueado, exentado || libertado, librado.

francatura *sf.* franqueo.

francazione *sf.* franqueo.

Francesca *n. p.* Francisca.

francescano *ag.* e *s.* franciscano.

Francesco *n. p.* Francisco.

francese *ag.* e *s.* francés.

franceseggiare *v. n.* afrancesar.

francesemente *av.* a la francesa.

francesismo *sm.* francesismo, galicismo.

francesumi *sm. p.* palabras, frases o maneras imitadas del francés.

francheggiare *r. a.* franquear || asegurar.

franchezza *sf.* franqueza, sinceridad, lealdad || desenvoltura, despejo || atrevimiento.

franchigia *sf.* franquicia, exención || — *doganale*, exención de derechos || — *postale*, franquicia postal || *introdurre merci in* —, introducir mercancía sin pagar derechos.

Francia *n. g.* Francia.

franco *sm.* franco (moneda) || *ag.* e *s.* francés || *ag.* franco, abierto, sincero, leal || franco, exento, libre, privilegiado || — *a bordo, a domicilio*, puesto o entregado franco (de gastos) a bordo, al domicilio || — *d'avaria, di colaggio*, franco de avería, de derrame || — *di dazio*, libre de derecho || — *di imballaggio*, embalaje gratis || — *di porto*, franco o libre de porte || — *fabbrica*, entregado en la fábrica || — *in stazione, sul vagone*, puesto o entregado libre de gastos o franco en la estación, en el vagón || *lingua* — *a*, lengua franca (jerga usada en los puertos de Levante) || *farla* — *a*, ha-

cer el golpe (sin que ningun lo advierta) || *sentirsi più* —, sentirse mas fuerte, más seguro || *ac.* francamente || *agire* —, obrar lealmente sin rodeos || *parlare* —, hablar sin reservas sin ambages.

francobollo *sm.* sello de correo, de franqueo, *estampilla o timbre del correo || — *addizionale*, sello de alcance || — *per lo Stato, per l'estero*, sello para el interior, para el extranjero || — *premio*, sello mercantil || — *segnatassa*, sello de multa || *apporre il* —, pegar el sello || *annullare, obliterare il* —, inutilizar, obliterar el sello || *album, raccolta di* —*i*, album, colección de sellos.

Francoforte *n. g.* Francfort.

francolino *sm.* francolín (ave)

Franconia *n. g.* Franconia.

frangente *sm.* frangente, situacion dificultosa, accidente peligroso, dificultad imprevista, asunto o negocio malo || rompiente, oleaje.

frángere *v. a.* frangir, quebrar, quebrantar, romper || moler (las aceitunas) || **-si** *r.* romper (las olas); romperse, quebrantarse (pret. *fransi, franse, fránsero;* pp. *franto*).

frangetta *sf.* franjita.

frangia *sf.* franja || cendal || ribete (de una narración) || *senza* —, sin barati jas, sin hojarascas, sin añadir nada

frangiaio *sm.* fabricante o vendedor de franjas.

frangiare *v. a.* franjar, franjear.

frangiato *ag.* e *p.* franjeado.

frangibile *ag.* frangible.

frangibilità *sf.* frangibilidad.

frangimento *sm.* rompimiento, fractura.

frangione *sm.* franjón.

frangipana *sf.* franchispan.

frangitura *sf.* rompimiento, fractura || moledura (de las aceitunas).

franténdere *v. a.* e *n.* comprender mal, entender al revés || **-si** *r.* comprenderse mal, haber equivocacion (pret. *frantesi;* pp. *franteso*).

franteso *ag.* e *p.* comprendido mal, entendido al revés || equivocado *discorso* —, discurso oido parcialmente || *mi par d'aver* —, parecerme que dijeron.

franto *ag.* quebrado, roto.

frantoio *sm.* almazara, trujal, molino de aceitunas.

frantumare *v. a.* quebrar, romper, desmenuzar, triturar, hacer astillas hacer añicos o pedacitos.

frantumato *ag.* e *p.* quebrado roto desmenuzado, triturado.

frantume *sm.* fragmento, pedazo

frantura *sf.* molienda (de las aceitunas).

frappa *sf.* follaje

frappare *v. a.* e *n.* follajear.

frappeggiare *v. a.* e *n.* follajear

frappeggiato *sm.* pintura o escultura de follajes

frapponimento *sm.* interposicion

frapporre *v. a.* entreponer, entremeter || interponer *non — indugio*, no dejar pasar mas tiempo, obrar prontamente || *si r.* entreponerse, entremeterse (pret. *frapposi;* pp. *frapposto*).

frapposizione *sf.* interposicion

frapposto *ag.* e *p.* interpuesto, entremetido.

frasario *sm.* coleccion de frases.

frasca *sf.* rama o ramo (con hojas) || enramada, ramaje || rama o señal de taberna || broza para el embojo || arbolete para cazar pájaros || casquivano, calavera; mujer veleta o coqueta || *meglio fringuello in man che tordo in* —, más vale un toma que dos te daré || *mettere su* —, abrir una taberna || *saltar di palo in* —, andar a salto de mata; irse por los cerros de Ubeda alejarse de la cuestión || **-che** *pl.* follaje, ramaje || vanidades, frioleras, niñerías, hojarascas.

frascame *sm.* ramaje, follaje.

frascato *sm.* enramada || cobertizo hecho con ramas.

frascheggiare *v. n.* murmurar (de las hojas), hacer murmullo, agitarse (las ramas) || zumbar, soltar bolas, mofar.

frascheggío *sm.* murmullo (de las hojas).

frascheria *sf.* bagatela, frivolidad || chanza.

fraschetta *sf.* ramito || arbolete (en la caza) || mujer o niña veleidosa.

fráscola *sf.* ramita.

frasconaia *sf.* enramada || pajarera (barraca de ramas para cazar) || hojarasca.

frascone *sm.* ramaje || triolera || *portare i —i a Vallombrosa*, llevar leña al monte.

frase *sf.* frase.
fraseggiamento *sm.* fraseo.
fraseggiare *v. n.* frasear.
fraseggiato *ag.* e *p.* fraseado.
fraseggiatore *sm.* fraseador.
fraseología *sf.* fraseología.
fraseológico *ag.* fraseológico.
frassignuolo *sm.* alerce.
frassinella *sf.* fresnillo, díctamo blanco.
frassíneo *ag.* de fresno.
frassineto *sm.* fresneda.
frássino *sm.* fresno.
frastagliame *sm.* recortadura || muesca.
frastagliamento *sm.* recortadura.
frastagliare *v. a.* recortar || cortar malamente || farfullar || tartamudear.
frastagliata *sf.* recorte || confusión.
frastagliatamente *av.* confusamente, sin conexión, sin orden.
frastagliato *ag.* e *p.* recortado || irregular.
frastagliatura *sf.* recortadura || muesca.
frastaglio *sm.* recorte.
frastornare *v. a.* trastornar || estorbar.
frastornato *ag.* e *p.* trastornado || estorbado.
frastornío *sm.* trastorno.
frastorno *sm.* trastorno.
frastuono *sm.* alboroto, zambra || estrépito, estruendo, retumbo.
fratacchione *sm.* frailote.
frataglia *sf.* frailería.
frataio *ag.* frailero.
fratassare *v. a.* alisar.
fratasso *sm.* alisador.
fratata *sf.* frailada.
frate *sm.* fraile, hermano.
fratellame *sm.* hermandad.
fratellanza *sf.* fraternidad.
fratellastro *sm.* hermanastro, hermano consanguíneo o uterino, medio hermano.
fratellesco *ag.* fraternal.
fratellévole *ag.* fraternal.
fratellevolmente *av.* de un modo fraterno.
fratello *sm.* hermano || — *di latte,* hermano de leche || — *germano,* hermano carnal || *tre — i tre castelli,* entre hermanos dos testigos y un notario.
fratería *sf.* frailería, comunidad de frailes.
fraternamente *av.* como hermanos.
fratérnita *sf.* hermandad, cofradía, congregación.
fraternità *sf.* fraternidad || hermandad.
fraternizzare *v. a.* fraternizar, hermanarse, simpatizar.
fraternizzato *ag.* e *p.* fraternizado, simpatizado.
fraterno *ag.* fraterno, fraternal.
fratesco *ag.* frailesco, frailengo.
fraticello *sm.* frailecillo.
fratino *sm.* frailecito, frailecillo *ag.* frailesco.
fratismo *sm.* frailía.
fratoccio *sm.* frailote.
fratricida *ag.* e *s.* fratricida.
fratricidio *sm.* fratricidio.
fratta *sf.* maleza, espinal, zarza, breña || *essere per le — e,* estar arruinado, en la extrema miseria.
frattagliaio *sm.* vendedor de asaduras o de pepitorias.
frattaglie *sf. p.* asaduras (hígado y bofes del animal) || — *di pollo,* pepitorias.
frattanto *av.* entretanto, mientras tanto, en el ínterim || por de pronto.
frattempo *sm.* intervalo, intermedio || *in questo —, nel —,* durante ese tiempo, en el ínterim.
fratto *ag.* roto, quebrado.
frattoio *sm.* almazara.
frattoso *ag.* lleno de malezas.
frattura *sf.* fractura.
fratturare *v. a.* fracturar, romper los huesos.
fratturato *ag.* e *p.* fracturado, roto.
fraudare *v. a.* defraudar, engañar.
fraudato *ag.* e *p.* defraudado, engañado.
fraudatore *sm.* defraudador, engañador.
fraude *sf.* fraude, engaño.
fraudolentemente *av.* artera mente.
fraudolento *sf.* fraudulento, engañoso || *bancarotta —a,* bancarrota, quiebra fraudulenta.
fraudolenza *sf.* fraudulencia, engaño.
frávola *sf.* fresa.
fravolaio *sm.* fresal.
frazionamento *sm.* división,

frazionare *a.* fraccionar, dividir en fracciones || *-si r.* fraccionarse, dividirse (un partido).

frazionario *ag.* fraccionario.

frazionato *ag.* e *p.* fraccionado, dividido.

frazione *sf.* fraccion.

freccia *sf.* flecha, saeta || aguja (de un campanario, de la brújula).

frecciare *v. n.* flechar || petardear, estafar, dar un petardo a uno, tomar dinero prestado y no devolverlo más.

frecciata *sf.* flechazo || pulla, palabra picante, estocada || petardo, estafa || *accoccare una —*, dar un petardo a uno, sacarle dinero con engaño.

frecciato *ag.* e *p.* flechado || estafado.

frecciatore *sm.* flechero, arquero.

freddamente *av.* fríamente || con indiferencia.

freddare *v. a.* resfriar, enfriar || *— uno*, matar a uno || *non lasciar — qc.*, hacer algo prontamente || *-si r.* resfriarse || entibiarse.

freddato *ag.* e *p.* resfriado, enfriado || matado.

freddezza *sf.* frialdad || indiferencia, desapego || negligencia, pereza.

freddiccio *ag.* algo frío || *sm.* frío ligero.

freddino *ag.* algo frío || *sm.* frío ligero.

freddo *sm.* frío || *ai primi —i*, al comenzar la estación fría o el invierno || *con questi —i*, con este tiempo frío || *lavorare a —*, labrar el metal en frío || *non far qc. a uno nè caldo nè —*, no irle ni venirle a uno nada || *ag.* frío || inerte, flojo, lento || *arrosto, roshif —*, asado, carne fiambre || *far bagnoli —i*, aplicar paños fríos || *patire il —*, ser friolero || *piatti —i*, viandas fiambres || *sangue —*, sangre fría, calma, ánimo, valor.

freddoloso *ag.* friolento, friolero.

freddura *sf.* frío intenso || frialdad, flojedad, pereza || indiferencia || friolera || broma pesada.

fredduraio *sm.* decidor de frialdades, de boberías.

freddurista *sm.* bromista.

frega *sf.* untojo || friega, fricción, frotación || freza, desove (de los peces), celo (de los animales) || *andar in —*, estar el animal salido o en celo.

fregacciolare *v. a.* borrajear.

fregàcciolo *sm.* borrón, línea mal trazada.

fregagione *sf.* fricción, friega, frotación || *di spirito canforato*, fricción de alcohol alcanforado.

fregamento *sm.* fregamiento, fricción.

fregare *v. a.* fregar, estregar, frotar || engañar, jugársela a uno || castigar, penar (a un soldado), reprobar, bolear (a un alumno) || *-si r.* frotarse || *con uno*, tener trato o tratarse con uno || *sene r.* no importar nada de una cosa || reirse, burlarse || *me ne frego!* ¡a mí se me da un higo!

fregata *sf.* 1) fricción, frotación, refregón, paliza || 2) fragata (acorazada o ligera) || *capitano di —*, capitán de fragata.

fregatina *sf.* friccioncita || *— di mani*, frotación de manos en señal de contento.

fregato *ag.* e *p.* fregado, estregado, frotado || engañado || castigado.

fregatura *sf.* frotación, estregadura || reprobación.

fregazione *sf.* estregadura.

fregiare *v. a.* adornar, guarnecer || embellecer, ribetear, ataviar || condecorar (con una medalla) || *-si r.* adornarse, condecorarse.

fregiato *ag.* e *p.* adornado, guarnecido || embellecido, ataviado || condecorado.

fregiatore *sm.* adornista.

fregiatura *sf.* guarnición, adorno.

fregio *sm.* ribete, guarnición, adorno || triso, tiorón.

frego *sm.* línea, raya, tachón, plumada || *dar di —, fare un —*, borrar, tachar.

frégola *sf.* freza, desove (de los peces) || celo, celo (de los cuadrúpedos) || gana, deseo, antojo, capricho, manía || *andare in —*, estar en celo los animales || *avere, venire la — di qc.*, desear o apetecer vivamente algo.

freisa *sm.* freisa (vino piamontés).

fremebondo *ag.* enfurecido, estremecido de cólera.

fremente *ag.* enfurecido, agitado, estremecido.

frémere *v. n.* rugir, bramar || estremecerse, enfurecerse, agitarse.

fremire *v. r.* relinchar.

frémito *sm.* temblor, agitación, es-

tremecimiento, relincho || rugido, bramido.

frenábile *ag.* refrenable.

frenaggio *sm.* frenaje, frenado.

frenare *v. a.* embridar, enfrenar || frenar, apretar los frenos || refrenar, reprimir, contener || — *la lingua,* contener la lengua, callar || — *le passioni,* moderar las pasiones || **-si** *r.* contenerse, moderarse.

frenasténico *ag.* e *s.* frenasténico, idiota.

frenato *ag.* e *p.* embridado, enfrenado || frenado, con el freno apretado || refrenado, reprimido || moderado, contenido || *pallone* —, aeróstato sujeto a la tierra.

frenatore *ag.* e *s.* enfrenador || *sm.* guardafrenos || — *di tram,* motorista.

frenatura *sm.* frenado.

frenella *sf.* bocado del freno.

frenello *sm.* frenillo (de la lengua), estrovo (de remo), guardín (del timón) || prisuelo, bozal.

frenesía *sf.* frenesí, furor, delirio, locura.

freneticamente *av.* con delirio.

freneticante *ag.* frenético, loco, arrebatado.

freneticare *v. n.* desatinar, disparatar, extravagar.

frenetichezza *sf.* frenesí, locura.

frenético *ag.* e *s.* frenético, loco, arrebatado.

frénico *ag.* frénico.

frenite *sf.* frenitis.

frenítide *sf.* frenitis.

freno *sm.* freno, bocado (de las caballerías) || freno, yugo, sujeción (para enfrenar o moderar) || freno de carruaje || — *automático, ad aria compressa, a rite,* freno automático, de aire comprimido, de tornillo || *rallentare il* —, aflojar las riendas || *ródere il* —, morder o tascar el freno || *stríngere il* —, apretar el freno; refrenar, reprimir || *tenere a* — *o in* —, sujetar.

frenología *sf.* frenología.

frenologicamente *av.* según las reglas de la frenología.

frenológico *ag.* frenológico.

frenólogo *sm.* frenólogo.

frénulo *sm.* frenillo.

frequentábile *ag.* frecuentable.

frequentare *v. a.* frecuentar, concurrir con frecuencia a un lugar || — *uno,* frecuentar el trato de uno || — *le lezioni universitarie,* asistir a cátedra.

frequentativo *ag.* frecuentativo.

frequentato *ag.* e *p.* frecuentado, concurrido || *località* —*a,* lugar animado, concurrido, frecuentado.

frequentatore *sm.* frecuentador.

frequentazione *sf.* frecuentación.

frequente *ag.* frecuente, repetido, reiterado, continuo || *di* —, a menudo, frecuentemente.

frequentemente *av.* con frecuencia.

frequenza *sf.* frecuencia, asiduidad, continuidad || concurrencia, concurso, gentío || *con molta* —, muchas veces || *con poca* —, raramente.

fresa *sf.* máquina para ensanchar.

fresare *v. a.* ensanchar un orificio.

fresatore *sm.* ensanchador.

fresatrice *sf.* máquina para grabar o ensanchar orificios.

fresatura *sf.* ensanche de un orificio.

frescamente *av.* frescamente || recientemente.

frescante *sm.* fresquista, pintor a fresco.

frescheggiare *v. n.* tomar el fresco, detenerse al fresco.

frescheggiato *ag.* e *p.* detenido al fresco.

freschetto *ag.* e *s.* fresquito.

freschezza *sf.* frescura, frescor.

freschino *ag.* fresquecillo.

fresco *ag.* fresco, frío || fresco, nuevo, reciente || *acqua* —*a,* agua fría || *burro* —, *carne* —*a,* manteca, carne fresca || *cavallo* —, caballo que descansó || *latte* —, leche recién ordeñada || *pane* —, pan tierno || *pitturato, colorato di* —, recién pintado o pintado de nuevo || *vento* —, viento frío, penetrante, recio || *di* —, recién, recientemente, no hay mucho tiempo || *fresco* —, recentísimo, novísimo || *stai* —*!* ¡estás bien arreglado o aseado! || *starei* — *se...,* estaría fresco si... || *sm.* fresco, frío moderado, frescura || *prèndere il* —, estar tomando el fresco.

frescolino *sm.* fresquito.

frescura *sf.* frescura || frescor || *prèndere una* —, coger un resfriado o una tos.

fretta *sf.* prisa, priesa, presteza || *fare in* —, darse prisa, apresurarse || *in* — *e furia,* de prisa y corriendo || *in*

tutta — a toda prisa || *non esserci* — no correr prisa.

frettare *v. a.* frotar || fregar || limpiar.

frettazza *sf.* escoba de rama dura.

frettazzo *sm.* escobon para buques.

frettolosamente *av.* de prisa, con presteza.

frettoloso *ag.* apresurado, presuroso, que tiene prisa || hecho de prisa.

friabile *ag.* friable, desmenuzable.

friabilità *sf.* friabilidad.

friburghese *ag.* e *s.* friburgues.

Friburgo *n. g.* Friburgo.

fricandò *sm.* fricandó, guisado de ternera.

fricassea *sf.* fricasea de carnero, fricasé de pollo, menudillos de gallina, cochifrito de cordero.

friccioli *sm. p.* chicharrones.

friggere *v. a.* freir (en la sartén) || *v. n.* chirriar (el aceite, la manteca hirviendo) || (*fig.*) ser impaciente, suspirar por algo || *andarsi a far* —, arruinarse || *mandar a farsi* —, enviar en hora mala (pret. *frissi, friggesti, frisse, friggemmo, friggeste, frissero*; pp. *fritto*).

friggibuco *sm.* gimoteo, lloriqueo.

friggio *sm.* chirrido (de lo que se está friendo).

friggitore *sm.* freidor.

Frigia *n. g.* Frigia (Asia).

frigidario *sm.* frigidario.

frigidezza *sf.* frigidez.

frigidità *sf.* frigidez || impotencia.

frigido *ag.* frígido || refrigerante || friolento || frío y húmedo || impotente.

frigio *ag.* e *s.* frigio, de Frigia || *berretto* —, gorro frigio.

frignare *v. n.* lloriquear, gimotear, zollipar.

frignisteo *sm.* lloriqueo.

frignolío *sm.* lloriqueo.

frignone *sm.* lloriqueador, lloricon.

frignuccio (*cercar di* —) *l. av.* ir en busca de desgracias, procurar su infelicidad.

frigorifero *ag.* frigorífero || *sm.* armario, almacén, depósito frigorífero.

frigorifico *ag.* frigorífico.

frigoriterapia *sf.* frigoriterapia

frigoriterápico *ag.* frigoriterápico.

frimaio *sm.* frimario (mes).

fringuello *sm.* pinzón || *meglio è* — *in man che tordo ca trasca* más vale un pájaro en mano que ciento volando.

frinire *v. n.* cantar la cigarra

frinzello *sm.* corcusido, zurcidura mal hecha || chirlo, cicatriz.

frisare *sm.* frisar (paño) || rozar, tocar ligeramente una bola a otra (billar)

frisato *ag.* e *p.* frisado || rozado, tocado || *sm.* frisado (paño).

friscello *sm.* harija.

Frisia *n. g.* Frisia (Holanda)

friso *sm.* toque ligero.

frisone *ag.* e *s.* frison, natural de la Frisia || *sm.* pico gordo (pájaro).

fritillaria *sf.* fritilaria (planta)

fritta *sf.* frita (cocion de mezcla vitrificable).

frittare *v. a.* exponer a la calcinación las mezclas vitrificables.

frittata *sf.* tortilla || — *con zucchetti*, con jamon || — *verde*, t. con yerbas || *far una* —, (*fig.*) hacer una tontería, llevarse chasco.

frittatino *sm.* tortilla de un huevo solo.

frittella *sf.* buñuelo || mancha de aceite o grasa.

frittelloso *ag.* lleno de manchas, manchado.

fritto *ag.* e *p.* frito, freído || (*fig.*) arruinado, perdido; desahuciado || *sm.* frito, fritura || *un* — *misto*, una racion de frito variado.

frittume *sm.* frito, fritura.

frittura *sf.* fritura, frito, fritada, freidura (el freir).

friulano *ag.* e *s.* friulés, natural del Friul.

Friuli *n. g.* Friul.

frivolamente *av.* de un modo frívolo o trivial.

frivoleggiare *v. n.* frivolizar, decir o hacer cosas frívolas, ocuparse en frivolidades.

frivolezza *sf.* frivolidad.

frivolo *ag.* frívolo, trivial || fruslero, vano.

frizione *sm.* friccion.

frizzamento *sm.* picazon, escozor.

frizzante *ag.* picante, mordaz, agudo, chistoso || *vino* —, vino picante, raspante || *sm.* picante.

frizzare *v. n.* escocer, picar, raspar (el vino), chirriar (el hierro candente en el agua).

frizzío *sm.* picazón. escozor continuado.

frizzo *sm.* pulla, palabra picante o mordaz; chiste, agudeza.

frizzore *sm.* escozor. picazón, comezón continuada.

fröbeliano *ag.* froebeliano.

frodábile *ag.* defraudable.

frodare *v. a.* defraudar, cometer fraude, contrabandear || engañar.

frodato *ag.* e *p.* defraudado || engañado.

frodatore *sm.* defraudador, contrabandista || engañador.

frode *sf.* fraude, engaño.

frodo *sm.* dolo || contrabando, matute.

frodolentemente *ar.* con dolo o fraude.

frodolento *ag.* fraudulento.

frodolenza *sf.* fraudulencia.

froebeliano *ag.* froebeliano.

froge *sf. p.* ternilla (de la nariz del caballo).

frollamento *sm.* maceración.

frollare *v. a.* e *n* macerar.

frollato *ag.* e *p.* macerado.

frollatura *sf.* maceración.

frollo *ag.* macerado || débil. reblandecido, enervado || *pasta —a*, pasta de las empanadas; (*fig.*) hombre flaco.

frómbola *sf.* honda.

frombolare *v. n.* tirar, lanzar con la honda.

frombolatore *sm.* hondero.

fromboliere *sm.* hondero.

fronda *sf.* rama.

frondeggiante *ag.* frondoso.

frondeggiare *v. n.* brotar hojas, volverse frondoso.

frondeggiato *ag.* e *p.* vuelto frondoso.

frondífero *ag.* frondífero.

frondosità *sf.* frondosidad.

frondoso *ag.* frondoso.

frontale *ag.* frontal || *sm.* frontal, testera, frontalera.

fronte *sf.* frente || *a —.* al frente, frente a frente; en comparación de || *a — scoperta*, con la cara descubierta, sin disimulo || *corrugare la —.* fruncir el entrecejo || *far —.* afrontar, encarar, resistir || *far — ai propri impegni*, cumplir con sus obligaciones || *star a —*, ser iguales || *tener —*, resistir.

frontegglare *v. a.* afrontar, hacer frente o cara, resistir || estar de frente o enfrente.

fronteggiato *ag.* e *p.* afrontado.

frontespiziaio *sm.* bibliófilo ignorante.

frontespizio *sm.* frontispicio || portada (de un libro).

frontiera *sf.* frontera || *alla —*, en la frontera || *guardia —*, guardia fronteriza || *passare la —*, pasar, cruzar la frontera || *stazione di —*, estación limítrofe o fronteriza.

frontino *sm.* frontal.

frontispizio *sm.* frontispicio || portada (de un libro) || *— morto*, anteportada.

frontista *sm.* propietario de fincas con frente a una carretera.

frontone *sm.* frontón || trashoguero de la chimenea.

frónzolo *sm.* baratija, garambaina || *-i pl.* perendengues, perifollos, palitroques.

fronzuto *ag.* frondoso.

frosone *sm.* pico grueso, pico gordo (ave).

frotta *sf.* tropel, multitud, tropa, muchedumbre || *a —e*, en tropel, a bandadas, a montones, en gran número.

fróttola *sf.* cuento de vieja, fábula, rondalla || patraña, bola || coplas picarescas, canción jocosa.

frottolare *v. n.* componer coplas jocosas || contar bolas.

frottolone *sm.* patrañero || embromador.

frucata *sf.* punzada, pinchazo.

frucchiare *v. n.* huronear, rebuscar, escudriñar.

fruciándolo *sm.* barredero (para el horno).

frugacchiare *v. n.* huronear, rebuscar, sondear, escudriñar.

frugacchione *sm.* huroneador, hurón.

frugale *ag.* frugal, parco, sobrio || escaso, económico.

frugalità *sf.* frugalidad, sobriedad, templanza.

frugalmente *ar.* de una manera frugal, parcamente.

frugamento *sm.* escudriñamiento.

frugare *v. a.* rebuscar, buscar || *v. n.* huronear, sondear || *—si nel taschino*, pagar de su bolsa.

frugata *sf.* rebusca, escudriñamiento.

frugato *ag.* e *p.* rebuscado | hurgoneado.

frugatoio *sm.* percha | sonda, hurgon.

frugatore *sm.* escudriñador.

frugivoro *ag.* e *s.* frugívoro.

frugnolare *v. a.* encandilar los pajaros o peces || *v. n.* cazar o pescar de noche con fuego o al candil.

frugnolatore *sm.* encandilador | cazador o pescador al candil.

frugnolo *sm.* candil (para pescar o cazar) || noctambulo || *andare a* —, rondar de noche || *prèndere a* —, tomar el primero que se presenta | *scéglierе a* —, escoger al acaso.

frugo *sm.* deterioro natural de los aparejos y mástiles de un buque.

frugolare *v. a.* rebuscar.

frugolato *ag.* e *p.* rebuscado.

frúgolo *sm.* trasgo | niño travieso, revoltoso.

frugone *sm.* escudriñador | palo (para hurgar o rebuscar) || puñetazo.

fruíble *ag.* fruible.

fruire *v. n.* fruir, disfrutar, gozar.

fruitivo *ag.* fruitivo.

fruito *ag.* e *p.* fruído, disfrutado, gozado.

fruizione *sf.* fruición, disfrute, goce.

frulla *sf.* cosita.

frullana *sf.* guadaña | *sallare la* —, enfadarse, encolerizarse.

frullare *v. n.* rodar, girar, dar vueltas || hacer ruido, aletear (las perdices) | *v. a.* batir el chocolate, los huevos con el molinillo || — *il capo*, tener antojos || — *pel capo*, pasar por la mente | *far* —, hacer filar.

frullato *ag.* e *p.* rodado, girado || batido.

frullino *sm.* molinillo | persona inquieta || becasín.

frullío *sm.* aleteo (de las perdices).

frullo *sm.* molinillo | vuelo.

frullone *sm.* cedazo, tamiz.

frumentáceo *ag.* frumenticio.

frumentario *ag.* frumentario.

frumento *sm.* trigo.

frumentone *sm.* maíz.

frumentoso *ag.* abundante en trigo, que produce trigo.

frusciare *v. a.* importunar, molestar.

fruscío *sm.* zurrido, rumor | pataleo, ruido de pasos.

frúscolo *sm.* grano de polvo | arista, pajita.

frusone *sm.* pinzón real, pico gordo (ave).

frussi *sm.* primera (juego de naipes)

frusta *sf.* latigo, zurriago, fusta | azote.

frustagno *sm.* fustán

frustaio *sm.* latiguero

frustamattoni *sm.* azotacalles

frustaneamente *av.* sin resultado.

frustare *v. a.* zurriagar, fustigar, azotar, zurrar, pegar con el latigo, dar de latigazos | usar, consumir, echar a perder (vestidos, zapatos).

frustata *sf.* latigazo, azotazo | reprensión severa.

frustato *ag.* e *p.* zurriagado, fustigado, azotado | usado, consumido, deteriorado.

frustatore *sm.* azotador | deteriorador.

frustatura *sf.* latigada, azotamiento, zurra, fustigación || uso, consumo, gasto, deterioro.

frustino *sm.* fusta | latigo de montar || pisaverde.

frusto *ag.* usado, consumido, deteriorado, viejo, raído.

frustone *sm.* azoton | garrote.

frustráneo *ag.* frustráneo, infructuoso | inutil.

frustrare *v. a.* frustrar, defraudar | — *le speranze*, dejar burlada la esperanza.

frustratorio *ag.* frustratorio.

frútice *sm.* frutice, arbusto.

frutícoso *ag.* semejante a un arbusto.

frutta *sf.* fruta | — *candita*, f. azucarada, escarchada | — *cotta*, f. cocida con azúcar; compota | — *di stagione*, f. del tiempo | — *e formaggio*, postres || — *in conserva*, f. en conserva | — *primaticcia*, f. temprana | — *secca*, f. seca | *schiacciata di* —, pastel de f. || — *e pl.* frutas, postres | *giungere alle* —, llegar a los postres | *le* — *di frate Alberico*, paliza, carga de leña.

fruttalo *sm.* frutero.

fruttaiolo *sm.* frutero, vendedor de fruta.

fruttame *sm.* frutas (de toda clase).

fruttare *v. a.* e *n.* fruta, fructificar || rendir, producir, acarrear | dar utilidad o beneficio, rentar o producir interes.

fruttato *ag.* e *p.* frutado. fructificado || producido, acarreado, dado || *terreno* —, terreno plantado de frutales || *sm.* fruto; utilidad. producto (de una finca).

frutteto *sm.* verjel. huerto. pomar.

frutticultura *sf.* cultivación de las frutas.

fruttidoro *sm.* fructidor (mes).

fruttiera *sf.* frutero.

fruttifero *ag.* fructífero, fecundo. fértil || frutífero, que produce interés.

fruttificare *v. a.* fructificar.

fruttificato *ag.* e *p.* fructificado.

fruttificazione *sf.* fructificación.

fruttivéndolo *sm.* frutero, vendedor de fruta.

fruttívoro *ag.* fructívoro.

frutto *sm.* fruto, fruta || fruto, producto, ganancia, renta, interés || fruto. provecho, ventaja, utilidad || premio, recompensa, remuneración || *adoperarsi senza* —, trabajar en vano || *méttere a* —, poner, invertir dinero a interés || *ogni — alla sua stagione*, cada cosa a su tiempo y los nabos en adviento || **-i** *pl.* frutos || intereses || *— di mare*, mariscos || *— in conserva*, frutas en conservas, en almíbar, en aguardiente, en vinagre || *— maturati*, intereses vencidos.

fruttuosamente *ar.* con provecho.

fruttuoso *ag.* fructuoso.

ftiríasi *sf.* tiriasis (enfermedad pedicular).

ftisuria *sf.* tisuria (fuerte secreción de orina).

fu *av.* finado, difunto || *Pietro Muttini — Luigi*, Pedro Muttini hijo del finado Luis || *erba* —, valeriana || *—fu sm.* tumulto, reyerta || hombre fachendón.

fucácee *sf. p.* fucáceas (plantas).

fucato *ag.* fingido, disimulado, artificial.

fuciacco *sm.* Santo Sudario.

fucilaccio *sm.* fusil viejo y malo.

fucilare *v. a.* fusilar, pasar por las armas.

fucilata *sf.* fusilazo.

fucilato *ag.* e *p.* fusilado, pasado por las armas.

fucilatore *sm.* fusilador.

fucilazione *sf.* fusilamiento.

fucile *sm.* fusil, escopeta, * rifle || eslabón o acero para sacar chispas del pedernal || *— ad ago*, fusil de aguja || *— ad aria compressa*, escopeta de aire comprimido || *— a due canne*, fusil de dos cañones || *— a percussione*, fusil de percusión || *— a retrocárica*, rifle de retrocarga || *— a tiro rápido*, fusil de tiro rápido || *— a tiro ridotto*, escopeta de salón || *— da caccia*, escopeta de caza || *— rigato*, fusil rayado || *a tiro di* —, a la distancia de un tiro de fusil || *caricare, sparare un* —, cargar, disparar un fusil || *colpo di* —, fusilazo, escopetazo.

fucilería *sf.* fusilería || *scárica di* —, descarga de fusiles.

fuciliera *sf.* tronera.

fuciliere *sm.* fusilero.

fucina *sf.* fragua.

fucinábile *ag.* forjable.

fucinare *v. a.* forjar.

fucinato *ag.* e *p.* forjado.

fucinatore *sm.* forjador.

fucinatrice *sf.* máquina para forjar.

fucinatura *sf.* forjadura.

fuco *sm.* fuco (planta) || zángano (macho de la abeja).

fucsia *sf.* fucsia.

fúcsina *sf.* fucsina, fuchina || *colorare, tingere colla* —, fucsinar.

fuga *sf.* fuga, huída, evasión, escape || fuga de gas, huída de vapor || fuga (*mus.*) || *— di cámere*, hilera de cuartos || *di* —, de prisa.

fugace *ag.* fugaz, fugitivo, pasagero.

fugacemente *av.* de manera fugaz.

fugacità *sf.* fugacidad.

fugare *v. a.* ahuyentar, poner en fuga.

fugato *pp.* ahuyentado, puesto en fuga.

fuggente *ag.* e *s.* fugitivo || prófugo.

fuggévole *ag.* fugaz.

fuggevolmente *av.* de un modo fugaz.

fuggiascamente *av.* furtivamente.

fuggiasco *ag.* e *s.* fugitivo || prófugo.

fuggíbile *ag.* rehuible.

fuggifatica *ag.* e *s.* holgazán, perezoso.

fuggifuggi *sm.* huída general, sálvese quien pueda.

fuggilozio *sm.* pasatiempo.

fuggire *v. n.* huir, escaparse || transcurrir o pasar velozmente (el tiempo) || *— via*, escaparse, desaparecer, tomar

viento fresco || *v. a.* huir, escapar de || evitar, esquivar || **sene** *r.* huirse, fugarse, salvarse, escaparse.

fuggita *sf.* huida, fuga.

fuggitivamente *av.* a escondidas.

fuggitivo *ag.* fugitivo, fugaz, transitorio || *sm.* fugitivo, prófugo.

fuggito *ag.* e *p.* huído, escapado.

fuggitore *ag.* e *s.* huidor.

fulcro *sm.* fulcro, punto de apoyo.

Fulda *n. g.* Fulda.

fulgente *ag.* fulgente.

fúlgere *r. n* fulgecer, brillar, resplandecer (pret. *fulsi, fulse, fulsero*).

fulgidezza *sf.* fulgor, fulgencia.

fúlgido *ag.* fulgido.

fulgore *sm.* fulgor, esplendor.

fuliggine *sf.* hollín.

fuliggìnoso *ag.* fuliginoso.

fulmicotone *sm.* algodón polvora.

fulminante *ag.* fulminante || *sm.* capsula || fósforo.

fulminare *v. a.* fulminar || arrojar rayos por ira || excomulgar.

fulminato *ag.* e *p.* fulminado || *sm.* fulminato.

fulminatore *sm.* fulminador.

fulminatorio *ag.* fulminatorio.

fulminazione *sf.* fulminación.

fúlmine *sm.* rayo || *colpire il —*, caer el rayo sobre || *para —*, pararrayos || **-i** *pl.* excommiones.

fulmíneo *ag.* fulmíneo.

fulmínico *ag.* fulmínico

fulminío *sm.* ímpetu || fulgor rapido || rayos continuos.

Fulvio *n. p.* Fulvio.

fulvo *ag.* leonado.

fumàbile *ag.* fumable.

fumacch o *sm.* tizón, chamizo || fumarola || fumigación.

fumaiuolo *sm.* humero (de casa), chimenea (de piróscafo) || *— a telescopio*, chimenea de telescopio.

fumante *ag.* humeante.

fumare *v. n.* humear || hacer humo || exhalar vapores || *v. a.* e *n.* ahumar || fumar (tabaco, opio) || *sala da —*, gabinete de fumar || *vagone a —*, vagón para fumadores || *è proibito —*, no se permite fumar.

fumaria *sf.* fumaria (yerba).

fumarolo *sm.* humero (de casa), chimenea (de piróscafo).

fumasígari *sm.* boquilla.

fumata *sf.* fumada || fumarada || angaro.

fumato *ag.* e *p.* humeado ahumado || fumado (el cigarro).

fumatoio *sm.* fumadero.

fumatore *sm.* fumador || *reparto vagone, sala per —* departamento, compartimiento vagon para fumadores, gabinete de fumar.

fumatorio *sm.* fumadero

fumea *sf.* fumosidad

fumetto *sm.* anisete

fumicante *ag.* humeante

fumicare *v. n.* fumigar humear ahumar sahumar.

fumicato *ag.* e *p.* fumigado, ahumado.

fumicazione *sf.* fumigacion

fumicoso *ag.* humoso

fúmido *ag.* humoso.

fumigare *v. a.* fumigar, sahumar.

fumigato *ag.* e *p.* fumigado

fumigatorio *ag.* fumigatorio.

fumigazione *sf.* fumigacion, sahumerio.

fumista *sm.* fumista.

fumívoro *ag.* humívoro.

fumo *sm.* humo vapor || vanidad || fuerza del vino || *andare in —*, irse en humo, desvanecer || *far —*, humear || *nero —*, negro de humo || *essere tutto — e poco arrosto*, ser mas el ruido que las nueces.

fumoir *sm.* cuarto para fumar, gabinete de fumar.

fumosità *sf.* fumosidad.

fumoso *ag.* fumoso, humoso.

fumosterno *sm.* fumaria.

funaio *sm.* soguero, cordelero.

funaiolo *sm.* soguero.

funambulismo *sm.* funambulismo acrobatismo.

funàmbulo *sm.* funámbulo, volatinero, equilibrista.

funame *sm.* cordaje.

funata *sf.* cordelazo.

Funchal *n. g.* Funchal (Madera).

fune *sf.* cuerda, soga, maroma || *— metallica*, cable metalico.

fúnebre *ag.* funebre, triste || *carro —*, carro, coche funeral || *corteo, discorso, funzione, marcia —*, sequito, discurso, función, marcha fúnebre || *messa —*, misa de réquiem || **-i** *s. pl.* entierro || funeral.

funebremente *av.* de un modo triste.

funerale *ag.* funeral, funerario || *sm.* entierro || servicio fúnebre || **-i** *s.*

pl. funeral || entierro || honras fúnebres.

funerario *ag.* funerario.

funéreo *ag.* funéreo.

funestamente *av.* de un modo fatal.

funestare *v. a.* entristecer, contristar, afligir || causar estragos.

funestato *ag.* e *p.* entristecido, contristado, afligido.

funesto *ag.* funesto, desgraciado, fatal, triste, doloroso.

funga *sf.* enmohecimiento.

fungaia *sf.* terreno, sitio abundante en hongos.

fúngere *v. n.* funcionar, hacer función de.

funghetto *sm.* honguillo || *funghi a* —, hongos « a fungeto » (hongos cortados delgados y guisados).

funghire *v. n.* enmohecer || corromper.

fungíbile *ag.* fungible.

fungiforme *ag.* fungiforme.

fungo *sm.* hongo, seta, champiñón, callampa || fungo (*med.*) || **-ghi** *pl.* hongos || — *a funghetto,* hongos « a fungeto » || *créscere come i* —, crecer como un espárrago || *far nozze coi* —, cicatear, escatimar.

fungosità *sf.* fungosidad.

fungoso *ag.* hongoso || enmohecido || poroso.

funicella *sf.* cuerdecilla || bramante.

funicina *sf.* cuerdecilla.

funicolare *ag.* funicular || *sf.* ferrocarril funicular.

funícolo *sm.* cordón umbilical.

funivía *sf.* ferrocarril funicular.

funzionale *ag.* funcional.

funzionamento *sm.* funcionamiento || — *d'una mácchina,* marcha de una máquina.

funzionante *ag.* funcionante, funcionador || *sm.* funcionario.

funzionare *v. n.* funcionar, ejercer las funciones || funcionar, marchar la máquina.

funzionario *sm.* funcionario, empleado del Estado.

funzionato *ag.* e *p.* funcionado.

funzione *sf.* función || cargo || ceremonia religiosa || *esercitare le* — *i,* ejercer, llenar, desempeñar las funciones de || *entrare in* —, entrar en función, en actividad || *facente* — *di,* funcionante interinamente, suplente de || *il facente* —, *sm.* el funcionario u oficial interino.

fuochi *sm. p.* fuegos. V. **fuoco.**

fuochista *sm.* fogonero.

fuoco *sm.* fuego || lumbre || ardor || hogar, familia || *battésimo di* —, bautismo de fuego || — *di Sant'Elmo,* fuego de San Telmo || — *fatuo,* fuego fatuo || *accéndere il* —, encender lumbre || *cessare il* —, cesar de dar fuego, de disparar || *dare* —, pegar fuego a || *fare* —, hacer fuego, disparar || *méttere a* — *e fiamma,* poner a fuego y sangre || *méttere troppa carne al* —, abarcar demasiados negocios a un tiempo || *préndere* —, prender fuego, encenderse, inflamarse, arder || *stare al* —, estar en el fuego || *vomitare* —, vomitar fuego || **-chi** *pl.* fuegos || — *artificiali,* fuegos artificiales, luces de Bengala, ruedas de fuego, bombas de estrellas || *accéndere, spégnere, attizzare i* — *d'una mácchina,* encender, apagar, atizar los fuegos.

fuora *av.* fuera. V. **fuori.**

fuorchè *cong.* salvo, excepto; a excepción de.

fuori *av.* fuera || sin, excepto || — *bordo,* a la mar || — *di,* aparte de, sin contar || — *di maniera, di modo, di misura,* con exceso, excesivamente, de un modo inmoderado || — *di mano,* incómodo, apartado, fuera del camino || — *di pensiero,* impensadamente || — *di tempo, di luogo,* fuera de tiempo, de lugar, en mala ocasión || — *di vista,* fuera de la vista || — *di servizio,* jubilado (empleado) || — *uso,* inutilizado (objeto) || *al di* —, por fuera, hacia afuera, exteriormente || *andar* — *o di* —, ir fuera de la casa, de la ciudad, salir || *dar* —, publicar || *in* — *di,* fuera de, a excepción de, excepto || *méttere* —, exponer || *venir di* — *o dal di* —, venir de la calle, del campo, de otra ciudad, del extranjero || *prep.* fuera, fuera de, exceptuado.

fuoribordo *sm.* parte exterior de un buque.

fuoruscita *sf.* salida, expulsión.

fuoruscito *sm.* desterrado.

fuorviare *v. a.* desviar || descarriar || descarrilar (el tren).

fuorviato *ag.* e *p.* desviado, descarriado || descarrilado (el tren).

furacchiare *v. a.* escamotar.

furare *v. a.* robar, hurtar.

furbacchione *sm.* zorro, camastrón, perillán, hombre astuto o taimado.

furbaccio *ag.* astuto, avisado, sagaz || *sm.* zorro, pícaro.

furbamente *av.* astutamente.

furberia *sf.* astucia, sutileza || picardía.

furbescamente *av.* con astucia.

furbesco *ag.* picaresco, truhanesco, engañoso || *lingua —a*, jerga de gitanos o truhanes, jerigonza, germanía.

furbetto *ag.* picarillo.

furbizia *sf.* astucia.

furbo *ag.* astuto, fino, avisado, sagaz, taimado || *sm.* pícaro, tunante, zorro.

furbone *sm.* perillán, camastrón, gran zorro, hombre astuto o taimado.

furente *ag.* furente, furibundo.

fureria *sf.* escritorio del furriel.

furetto *sm.* hurón (mamífero).

furfantàggine *sf.* bribonada.

furfantaglia *sf.* canalla.

furfante *sm.* bribón, fullero, pícaro, pillo || *schiuma di —*, bribonazo.

furfanteggiare *v. n.* bribonear, estafar.

furfantello *sm* picaroncito, bribonzuelo.

furfantería *sf.* bribonería, trampa, engaño.

furfantesco *ag.* picaresco, truhanesco.

furfantina (*lingua —*) *sf.* jerga de truhanes, jerigonza, germanía.

furfantino *ag.* picaresco.

furfare *v. a.* robar, hurtar.

furgone *sm.* furgón, camión | carro de mudanza.

furia *sf.* furia, violencia, cólera | furor, vehemencia, impetuosidad (del viento, de la mar) | multitud (de personas) || *a — di*, a fuerza de | *andare in —*, enfurecerse, enfadarse | *far —*, apresurar || *in fretta e in —*, de prisa, con mucha prisa | *le — e*, las furias.

furibondo *ag.* furibundo, airado.

furiere *sm.* furriel, furrier.

furiosamente *av.* con furia.

furioso *ag.* furioso, frenético | airado || loco || violento (el viento).

furlana *sf.* baile campesino friulés.

furore *sm.* furor || rabia | *far —*, obtener un éxito espléndido.

furoreggiare *v. n.* alcanzar un éxito espléndido, obtener gran suceso.

furoreggiato *ag.* e *p.* que alcanzó un gran suceso.

furtivamente *av.* a escondidas, a hurtadillas.

furtivo *ag.* furtivo, clandestino, oculto, secreto.

furto *sm.* hurto, robo | plagio.

furúnculo *sm.* forúnculo, divieso

fusa *sf. p.* husos. V. fuso

fusàggine *sf.* bonetero (arbusto).

fusaio *sm.* fabricante de husos

fusaiuola *sf.* collarín (de la columna).

fusaiuolo *sm.* tortera del huso

fusata *sf.* husada.

fusato *ag.* ahusado.

fuscellino *sm.* arista, pajita

fusceilo *sm.* arista

fusciacca *sf.* cintura, banda | faja de algodón o seda con borlas.

fusciarra *sf.* tuno, calavera.

fusellato *ag* ahusado.

fusellatura *sf.* ahusadura.

fusello *sm.* husillo | árbol o eje (de máquina)

fusibile *ag.* fusible.

fusibilità *sf.* fusibilidad

fusiera *sf.* guarda husos.

fusiforme *ag.* fusiforme.

fusione *sf.* fusión, fundición | fusión, unión, reunión.

fusionista *sm.* fusionista.

fuso *ag.* e *p.* fundido (metal), derretido (hielo) | *articoli —i*, géneros fundidos o de fundición | *ferro* hierro colado | *— insieme*, fundido en una pieza con || *sm.* huso | árbol o eje (de las ruedas del molino) | escapo o fuste (de la columna) | -a *sf. p.* husos | *far le — a uno*, encornudar, poner cuernos a uno | *far le — (il gatto)*, hacer la rueda o runrún, estar morro.

fusoliera *sf.* barquichuela de poco fondo.

fúsolo *sm.* canilla (de la pierna) | eje de un molino.

fusone *sm.* cervato de dos años.

fusorio *ag.* que se refiere a la fusión o fundición | *forno —*, horno de fusión.

fustagno *sm.* fustán.

fustaio *sm.* albardero.

fustato *ag.* fustado.

fustigare *v. a.* fustigar, azotar.

fustigato *ag.* e *p.* fustigado, azotado.

fustigatore *sm.* fustigador.
fustigazione *sf.* fustigación.
fusto *sm.* tallo o tronco (de un árbol), tronco o busto (del cuerpo humano), copa (de sombrero), barrica, tonel, pipa (de vino, aceite) || — *compreso,* incluído el envase (en el precio).
fútile *ag.* fútil, frívolo.
futilità *sf.* futilidad.
futilmente *av.* de un modo fútil.
futurismo *sm.* futurismo.
futurista *ag.* e *s.* futurista.
futuro *ag.* futuro, venidero || *sm.* tiempo futuro (*gram.*) || el porvenir, el tiempo venidero || *in* —, en lo porvenir, en lo venidero, en lo futuro || — *sposo,* novio.
fuzziccare *v. a.* buscar.

G

g *s. 2 g. G,* séptima letra del alfabeto.
gabarra *sf.* gabarra.
gabarriere *sm.* gabarrero.
gabbacristiani *sm.* fullero, estafador.
gabbadeo *sm.* santurrón, hipócrita.
gabbamento *sm.* engaño, embuste.
gabbaminchioni *sm.* estafador, embrollón.
gabbamondo *sm.* estafador, enredador, embustero, embrollón, trampista, engañador.
gabbanella *sf.* capotón, angnarina, capa || blusa, capote (de operador) || *essere di* —, estar un médico de servicio (en un hospital).
gabbano *sm.* gabán, capote || balandrán, levita.
gabbare *v. a.* engañar, entrampar || **-si** *r.* equivocarse.
gabbasanti *sm.* gazmoño, santurrón, hipócrita.
gabbato *ag.* e *p.* engañado, entrampado || equivocado.
gabbatore *sm* engañador, embrollón, trampista.
gabbévole *ag.* engañoso.
gabbia *sf.* 1) jaula, alcahaz || bozal, muserola || nasa para cazar o pescar || (*fig.*) prisión || *méttere in* —, enjaular, alcahazar, (*fig.*) encarcelar || 2) gavia (vela) || — *di contromezzana,* sobremesana || — *di trinchetto,* velacho.
gabbiaio *sm.* fabricante de jaulas.
gabbiano *sm.* gaviota (ave) || zopenco, zoquete, bobo.
gabbiata *sf.* alcahazada.
gabbiere *sm.* gaviero.
gabbietta *sf.* jaulita.
gabbionata *sf.* alcahazada || (*fort.*) cestonada.
gabbione *sm.* jaula grande, alcahaz || (*mil.*) cestón, gavión || — *d' imballaggio,* jaula || *méttere nel* —, engañar.
gabbo *sm.* burla, broma, chanza || *farsi* —, mofarse, tomar a juego || *prèndere a* —, tomar uno a guasa, burlarse de él.
gabella *sf.* gabela, impuesto, tributo, contribución || *ufficio delle* —, oficina de recaudación || *fare il minchione per non pagar* —, hacerse el sueco o el tonto para sacar raja.
gabellábile *ag.* sujeto a gabela, a contribución || admisible || pasable por.
gabellare *v. a.* imponer gabela || — *per,* hacer pasar por || — *qc. a uno,* hacer creer lo que no es cierto; engañar a uno.
gabellato *ag.* e *p.* que pagó gabela || pasado por (lo que no era) || engañado.
gabelliere *sm.* cobrador de la gabela.
gabellotto *sm.* guarda portalero, aduanero || arrendatario (en Sicilia).
gabelsbergheriano *ag.* de Gabelsberger (estenografía, sistema).
gabinetto *sm.* gabinete || tabuco || retrete || gabinete, ministerio || — *particolare,* gabinete reservado || *questione di* —, cuestión de gabinete.
Gabriele *n. p.* Gabriel.
gaélico *ag.* gaélico.
Gaeta *n. g.* Gaeta.
Gaetano *n. p.* Cayetano.

gaffa *sf.* gancho.

gaffe *sf.* equivocacion.

gaggía *sf.* acacia, aroma.

gaggío *sm.* acacia, aromo.

gagliarda *sf.* gallarda (baile).

gagliardamente *av.* vivamente, con fuerza.

gagliardetto *sm.* gallardete, grimpola.

gagliardezza *sf.* gallardía, fuerza, vigor.

gagliardía *sf.* gallardía, energía, vigor, fuerza.

gagliardo *ag.* gallardo, vigoroso, fuerte, robusto || valiente || numeroso (un ejército) || eficaz (un medicamento).

gagliofffággine *sf.* bellacada, bribonería || necedad, tontería

gagliofffamente *av.* de un modo bellaco || tontamente.

gaglioffería *sf.* bellacada, bribonería || iniquidad || porquería.

gagliofffo *sm.* bellaco, bribon || *ag.* gallofo.

gagnolare *v. n.* gañir, gruñir || quejarse.

gagnolío *sm.* gañido.

gaiamente *av.* alegremente.

gaiezza *sf.* alegría, contento, jovialidad, buen humor, jocosidad.

gaio *ag.* gayo, alegre, contento, festivo || brioso, avispado || jovial, divertido || vivo, brillante (un color).

gala *sf.* adorno || bobillo (encaje) || guirindola, chorrera (de la camisa) || lujo, elegancia, pompa || *— di ballo*, adorno (de un buque) con banderas || *mettersi in —*, emperejilarse || *pranzo, vestito di —*, comida, vestido de gala.

galania *sf.* tortuga de mar.

galanga *sf.* galanga (raíz medicinal).

galano *sm.* borlilla || nudo.

galante *ag.* galante, gentil, elegante || *sm.* galán, galanteador, cortejador, amante.

galanteggiare *v. n.* galantear, cortejar.

galantemente *av.* de un modo garboso.

galantería *sf.* galantería, galanteo || *-e pl.* finezas, amabilidades || chucherías, cositas de lujo.

galantina *sf.* galantina (fiambre).

galantino *ag.* gentil lindo, bonito, hermoso || *sm.* galancete, pisaverde.

galantomismo *sm.* probidad honradez, integridad.

galantomone *sm.* verdadero hombre de bien.

galantuomo *sm.* hombre honrado o de bien.

galappio *sm.* lazo || trampa

galassia *sf.* galaxia (vía láctea).

Galatea *n. p.* Galatea.

galateo *sm.* buena crianza, urbanidad, trato social || tratado de buena crianza || *è questione di —*, así lo exige la buena educacion, el buen tono.

galattite *sf.* galactita.

galattófago *ag.* y *s.* galactófago.

galattóforo *ag.* y *s.* galactóforo.

galattómetro *sm.* galactómetro.

Galatz *n. g.* Galatz (Rumania).

galaverna *sf.* hielo, escarcha.

galbano *sm.* gálbano.

galea *sf.* galera (buque) || galea capacete (yelmo)

galeato *ag.* encapacetado.

galeazza *sf.* galeaza.

galena *sf.* galena (sulfuro de plomo).

galénico *ag.* galénico.

galenismo *sm.* galenismo.

galenista *ag.* y *s.* galenista.

galeóne *sm.* galeon.

galeópsi *sf.* ortiga blanca.

galeotta *sf.* galeota, queche (barco) || mujer de galera.

galeotto *sm.* galeote, forzado || alcahuete.

galera *sf.* galera (buque) || escoba de piel para entablados || casa de reclusión, baño penal, penitenciaría *andare da —*, volatería de cuerda, gente digna de la horca | *mandare uno in —*, enviar al baño | *è una vera —!* ¡es una verdadera penitenciaría! ¡se está como en galeras!

galero *sm.* gorra, birreta, bonete || petaso de Mercurio || peluquín.

galestro *sm.* tierra greda con carbonato de cal.

galetta *sf.* capullo (del gusano de seda).

galigaio *sm.* cortidor, zurrador de pieles.

Galilea *n. g.* Galilea, Judea.

Galileo *n. p.* Galileo.

galileo *ag.* y *s.* galileo.

galiosso *sm.* birla.

galiotta *sf.* galeota (queche (barco).

galipodio *sm.* galipot (trementina impura y endurecida).

Galizia *n. g.* Galicia.

galiziano *ag.* e *s.* gallego.

galla *sf.* agalla || verruga || vejiguilla || *noci di* —, agallas || *a* —, a la superficie, a flote || *rimèttere a* —, poner, sacar a flote || *stare a* —, sostenerse sobre el agua, sobrenadar.

gallare *v. a.* gallear.

gallastrone *sm.* gallo mal capado.

gallato *ag.* galleado, con galladura (huevo).

galleggiamento *sm.* flotamiento, flotación, flotadura || *linea di* —, línea de flotación.

galleggiante *ag.* flotante, boyante, a flote || *sm.* bajel, barco, buque de cualquier clase || — *di calcàia,* flotador.

galleggiare *v. n.* flotar, sobrenadar || — *lo stómaco,* tener gana de vomitar || *far — una nave,* desvarar un buque, poner o sacar un bajel a flote.

galleggiato *ag.* e *p.* flotado, sobrenadado.

gallería *sf.* galería, corredor, pasadizo || galería, socavón (mina) || túnel, galería subterránea || galería, colección, museo (de pinturas) || *armatura, rivestimento, traforo d'una* —, entibación, mampostería, perforación de un túnel || *terza* —, *(teat.)* paraíso, gallinero.

galleína *sf.* galeína.

gallerone *sm.* gallo mal castrado.

Galles *n. g.* Gales.

gallese *ag.* e *s.* galés.

galletta *sf.* galleta (de munición), bizcocho (de marinero) || clase de uva || taza || capullo (del gusano de seda).

gallettine *sf. p.* galletitas, bizcochitos ingleses.

galletto *sm.* gallito || *-i pl.* buñuelos.

gallettone *sm.* cuezo || aceituno silvestre.

Gallia *n. g.* Galia.

gallicanismo *sm.* galicanismo.

gallicano *ag.* galicano.

gallicismo *sm.* galicismo.

gallicizzare *v. n.* galicizar.

gállico *ag.* gálico || *morbo* —, sífilis.

gallífero *ag.* galífero.

gallina *sf.* gallina || — *faraona,* pintada || *latte di* —, manjar exquisito || *chi di — nasce convien che ràzzoli,* de casta le viene al galgo el ser rabilargo || — *che schiamazza ha fatto l'uovo,* quien se pica ajos ha comido.

gallinaccia *sf.* brusco espinoso.

gallinaccio *ag.* gallináceo || *sm.* pavo.

gallináceo *ag.* e *s.* gallináceo.

gallinaio *sm.* gallinero || hurtador de gallinas || criador y vendedor de gallinas.

gallinella *sf.* gallinita, pollita || gallina de agua o de río || *-e pl.* pléyadas, cabrillas *(astr.).*

Gallípoli *n. g.* Gallípoli.

gallírico *sm.* semilla del lirio.

gallispano *ag.* galo-español.

gallo *sm.* gallo || — *della Checca,* hombre querido por las mujeres || — *d'India,* pavo, gallipavo || — *di montagna,* gallo silvestre, urogallo || *ag.* e *s.* galo, natural de Galia || francés.

galloccia *sf.* galápago.

gallocianina *sf.* gallocianina.

galloflavina *sf.* galloflavina.

gallofobía *sf.* galofobia.

gallófobo *ag.* e *s.* galófobo.

gallómane *ag.* galómane, entusiasta por los franceses o las cosas de Francia.

gallomanía *sf.* galomanía.

gallonaio *sm.* galonero.

gallonare *v. a.* galonear.

gallonato *ag.* e *p.* galoneado.

galloncino *sm.* galoncito, esterilla.

gallone *sm.* galón (medida y distintivo de los grados).

galloria *sf.* alegría, júbilo, regocijo || alborote alegre.

galloriarsi *v. r.* alegrarse, regocijarse.

gallo-romano *ag.* e *s.* galorromano.

gallozza *sf.* agalla || burbuja.

gallózzola *sf.* agalla || burbuja || tumorcillo, vejiga.

galluzza *sf.* agalla de encina o roble || adobo de agallas para las pieles.

galoche *sf.* galocha, chanclo.

galop *sm.* galop (baile).

galoppante *ag.* galopante || *etisia* —, tisis, tuberculosis rápida.

galoppare *v. n.* galopar, galopear.

galoppata *sf.* galopada, carrera a galope.

galoppino *sm.* galopín, mandadero || buscavidas.

galoppo *sm.* galope || *di* —, al galope || *di gran* —, a galope tendido.

galoscia *sf.* galocha, chanclo, zapato de hule.

galuppo *sm.* mochilero || galopo, granuja.

galvanicamente *av.* galvánicamente.

galvánico *ag.* galvánico.

galvanismo *sm.* galvanismo.

galvanizzamento *sm.* galvanización.

galvanizzare *v. a.* galvanizar.

galvanizzato *ag. e p.* galvanizado.

galvanizzatore *sm.* galvanizador.

galvanizzazione *sf.* galvanización.

galvano *sm.* clichê.

galvanografía *sf.* galvanografía.

galvanómetro *sm.* galvanómetro.

galvanoplástica *sf.* galvanoplástica.

galvanoplástico *ag.* galvanoplástico.

galvanoscopio *sm.* galvanoscopio.

Gálveston *n. g.* Gálveston (Texas).

gamba *sf.* pierna || pie (de una mesa) || *andare a — e levate*, ir patas arriba, dar la voltereta || *andare di buona —*, ir de buena gana; marchar a buen paso || *darsela a — e*, tomar las de Villadiego, apretar de soletas || *dolersi di — sana*, quejarse de vicio || *èssere in —*, estar sano y despejado || *fuggire a — e levate*, ir a escape, mostrar los talones || *mandare a — e levate*, echarlo todo patas arriba || *raddrizzare le — e ai cani*, querer uno contar las estrellas || *sentirsi bene, male in —*, estar robusto o débil || *sténdere le —e*, estirar las piernas; (*fig.*) estirar la pata, morirse.

gambale *sm.* horma (para botas, medias) || caña (parte de la bota que cubre la pierna) || escarcela, quijote (parte de una armadura) || canillera, esquinela || -i *pl.* polainas || *— da sportman*, p. de cuero, de correas || *— a fascia*, p. de banda || *— con saltopiede*, p. con hebillla.

gambaroso *sm.* canillera, esquinela.

gambata *sf.* pernada, porrazo en la pierna || carrera, marcha apresurada.

gambecchio *sm.* pájaro de laguna.

gamberaccia *sf.* pierna lastimada.

gamberello *sm.* cangrejuelo.

gámbero *sm.* cámbaro, cangrejo || (*fig.*) disparate, yerro || *— di mare*, cabrajo, langosta || *andare come i —i*, ir a reculones || *diventar rosso come un —*, ponerse colorado o encendido como una amapola.

gamberone *sm.* pierna varicosa, gambalua, langarutu.

gamberuolo *sm.* canillera.

gambetta *sf.* piernecita || *fare —*, echar la zancadilla.

gambettare *v. n.* pernear.

gambetto *sm.* zancadilla || *dare al —*, derribar a uno de zancadilla || hacer daño, perjudicar a uno.

gambiera *sf.* canillera, esquinela, polaina.

gambiglione *sm.* pernador, andarín.

gambir *sm.* gambir.

gambitto *sm.* gambito, lance del juego de ajedrez.

gambo *sm.* tallo || tronco || caña (del trigo) || pezón, rabillo (de las frutas, hojas y flores) || palo, palote (de las letras) || pie, mango (de utensilio).

gambone *sm.* tallo o tronco grueso || pierna gruesa o varicosa.

gambule *sm.* caña de maíz.

gambuto *ag.* talludo, zanquilargo.

gamella *sf.* gamella, escudilla.

gamma *sf.* gama.

gammautte *sm.* bisturí.

gamurra *sf.* guardapiés.

gana *sf.* gana, deseo vivo.

ganascia *sf.* 1) mandíbula || quijada || *mangiar a quattro —e*, comer a dos carrillos || 2) mordaza (del tornillo, del freno).

ganascione *sm.* guantazo, manotazo, pescozón || colachon (instrumento músico).

gancetto *sm.* garabatillo || corchete.

ganciata *sf.* garabatada.

gancio *sm.* garfio, garabato || gancho, presilla || gozne, quicio || corchete.

ganga *sf.* piedra que contiene metal.

Gange *n. g.* Ganges (río).

gangherare *v. a.* abrochar || gozuar, poner en los quicios.

gangherella *sf.* corchete.

gangheretto *sm.* gozuillo.

gánghero *sm.* quicio, gozne, pernio || corchete || *uscire dei —i*, salir de quicio, perder la cabeza.

ganghire *v. n.* morir de deseo.

ganglio *sm.* ganglio.

gángola *sf.* glándula, agallas || escrófula || *far* —, despechar.

gangoloso *ag.* e *s.* escrofuloso.

gangrena *sf.* gangrena.

ganimede *sm.* ganimedes, galancete, pisaverde, león, petimetre, lechuguino, *pinganilla, pipito.

ganza *sf.* querida, manceba, concubina.

ganzare *v. a.* e *n.* galantear.

ganzerino *sm.* galán, chichisbeo.

ganzo *sm.* amante, galán, concubino.

gara *sf.* 1) porfía, emulación, rivalidad || concurrencia, concurso de gimnástica, de botes, de velocípedos etc.) || competencia || — *di corsa*, corrida de apuesta || *a* —, a porfía, a cual mejor, al que más pueda || *andare, fare a* —, rivalizar || *córrere in* —, correr a porfía, en competencia, a cual primero || *éssere in* —, estar en competencia || 2) oferta, ofrecimiento de suministro (en competencia con otros) || — *collusa*, oferta según el pliego de condiciones o con vínculos.

garabullare *v. a.* engañar || *v. n.* vagar.

garage *sm.* garage, garaje, cochera, cobertizo para automóviles.

garante *ag.* e *s.* garante, fiador, responsable || *star* —, responder de algo; ser garante, salir fiador por uno.

garantire *v. a.* garantir, proteger || asegurar, dar por cierto || garantizar, prestar garantía || salir fiador por uno, responder de uno || — *per un anno*, garantizar por un año || **-si** *r.* precaverse, preservarse (pr. *garantisco, garantisci*).

garantito *ag.* e *p.* garantido, asegurado, garantizado || *olio — d'oliva*, aceite garantido de oliva.

garanzia *sf.* garantía, fianza, caución || *dare, prestare* —, dar, prestar garantía, fianza o caución, dar seguridad, afianzar.

garavina *sf.* especie de gaviota.

garba *sf.* harnero para la sémola.

garbaccio *sm.* grosería.

garbare *v. n.* agradar, gustar.

garbatamente *av.* con gracia o garbo.

garbatezza *sf.* garbo, gracia, gentileza, amabilidad, urbanidad, cortesía.

garbato *pp.* agradado, gustado || *ag.* amable, cortés.

garbino *sm.* garbino.

garbo *sm.* garbo, gentileza, apostura, urbanidad, cortesía || maña, talante, gracia, finos modales, buen porte || *persona di* —, persona bien criada, de buenas maneras o que tiene maña || *senza* —, grosero || *trattare con poco* —, tratar groseramente.

garbuglio *sm.* garbullo, confusión, barullo, desorden, baturrillo || tumulto.

garbuglione *sm.* embrollón, enredador.

Garda *n. g.* Garda (lago).

gardenia *sf.* gardenia.

garden-party *sm.* garden-party, fiesta en jardín o parque.

gareggiamento *sm.* rivalidad, competencia.

gareggiare *v. n.* rivalizar, contender, competir, porfiar || emular.

gareggiato *ag.* e *p.* rivalizado, contendido, competido, porfiado || emulado.

gareggiatore *sm.* competidor, concurrente.

garenna *sf.* vivar, vivero de conejos.

garetta *sf.* garita.

garetto *sm.* jarrete, corvejón

gargagliare *v. n.* barbullar.

gárgana *sf.* garganta.

garganella *sf.* mergo, somorgujo (ave) || *bere a* —, *l. av.* beber a la catalana, a chorro, a gollete (sin que el porrón llegue a los labios).

gargarismo *sm.* gargarismo, gárgara || *far* —*i*, hacer gárgaras.

gargarizzare *v. a.* gargarizar, hacer gárgaras.

gargarozzo *sm.* tragadero, garganta.

gargia *sf.* branquias, agallas de los peces.

gargo *ag.* sagaz, astuto, malicioso.

gargone *sm.* perillán.

gargotta *sf.* bodegón, figón || casucha, tabuco, desván gatero.

garibaldino *ag.* e *s.* garibaldino.

garidda *sf. p.* viga, bao (de un buque).

gariglio *sm.* meollo de nuez verde.

garitta *sf.* garita.

garofanare *v. a.* dar el sabor del clavo de especia.

garofanata *sf.* cariofilata (planta).

garofanato *ag.* c *p.* que sabe a clavo

garófano *sm.* clavo (especia) || clavel (flor) || *chiodi di* — clavillos

Garonna *n. p.* Garona.

garontolare *v. a.* dar puntazos, maltratar.

garóntolo *sm.* puntazo.

garrese *sm.* cruceiro (de un caballo).

garretto *sm.* jarrete, corvejon.

garrimento *sm.* regaño, reprension.

garrire *v. n.* chillar (los pajaros) gritar || *v. a.* regañar, reprender (pres. *garrisco, garrisci*).

garrito *pp.* chillado || reganado || *sm.* chillido || regaño reprension.

garritore *ag.* c *s.* gritador, regañador.

garrotta *sf.* garrote (suplicio).

garrulità *sf.* charla habladuria.

gárrulo *ag.* garrulo, hablador, charlador.

garza *sf.* garza (ave) || gasa medicinal (al sublimado, tenicada, hidrofila) || — *per fasciature*, gasa para apósitos.

garzare *v. a.* cardar los panos.

garzato *ag.* c *p.* cardado.

garzatore *sm.* pelaire, cardador de panos.

garzatura *sf.* cardadura, cardado (del paño.

garzella *sf.* carda (instrumento) || garzita (ave).

garzo *sm.* cardadura || *dare il* — cardar.

garzolo *sm.* cogollo de las hortalizas).

garzona *sf.* moza, criada, aprendiza.

garzonato *sm.* aprendizaje.

garzoncello *sm.* mozuelo, mozalvete.

garzone *sm.* mozo, muchacho, criado, asistente, sirviente || mancebo de tienda || aprendiz || oficial (de panadero, de zapatero etc.) || — *di bordo*, muchacho de cámara.

garzonetto *sm.* mozo, muchacho, sirviente, galopin.

garzuolo *sm.* cogollo (de las hortalizas) || cera blanqueada || cáñamo cardado.

gas *sm.* gas || — *luce*, gas del alumbrado, luz de gas || *becco, fanale, lampada, illuminazione, luce a* —, pico o mechero, farol, lampara, alumbrado luz de gas || *condottura, conduttore, tubo del* —, cañeria, conductor, tubo del gas || *fiamma di* —, llama, mechero de gas || *riscaldamento a* —, calefaccion por medio de gas || *rubinetto del* —, llave del gas.

gaschetta *sf.* matalon.

gasco *sm.* casco.

gasificare *v. a.* gasificar.

gasiforme *ag.* gasiforme.

gasista *sm.* tarolero, obrero del gas || instalador, reparador de la cañeria de gas.

gasógeno *sm.* gasogeno, aparato para hacer el agua de Seltz.

gasómetro *sm.* gasometro, oficina o fabrica de gas.

gasosa *sf.* agua o limonada gasosa.

gasoso *ag.* gaseoso

Gáspare *n. p.* Gaspar.

gassa *sf.* gaza, lazo

gassaiolo *sm.* tarolero, obrero del gas.

gasse *sm.* gas. V. gas.

gassetta *sf.* ollao.

gassificábile *ag.* gasificable

gassificare *v. a.* gasificar.

gassista *sm.* instalador reparador de cañerfas de gas.

gassógeno *sm.* gasogeno, aparato para hacer el agua de Seltz.

gassómetro *sm.* gasometro, oficina de gas.

gassosa *sf.* agua, limonada gasosa.

gasterópodi *sm. p.* gasteropodos.

gastigamatti *sm.* latigo, palo, azotador.

gastigare *v. a.* castigar.

gastigato *ag.* c *p.* castigado || correcto (el estilo).

gastigatore *sm.* castigador.

gastigo *sm.* castigo, punicion.

gastone *sm.* flor del aliso.

Gastone *n. p.* Gaston.

gastralgía *sf.* gastralgia

gastrálgico *ag.* gastrálgico.

gastricismo *sm.* gastricismo.

gástrico *ag.* gástrico.

gastrite *sf.* gastritis.

gastrodinía *sf.* gastrodinia.

gastroenterite *sf.* gastroenteritis.

gastronomía *sf.* gastronomía.

gastronómico *ag.* gastronómico.

gastrónomo *sm.* gastrónomo.

gastrotomía *sf.* gastrotomía.

gató *sm.* pastelillo.

gatta *sf.* gata || — *cieca*, gallina ciega (juego) || — *morta*, mojigato, hipócrita || — *ci cova*, aquí hay gato encerrado o intriga secreta || *far la — morta*, hacer la gata mansa o sosegada, hacer el mojigato, afectar humildad, fingir || *tanto va la — al lardo che ci lascia lo zampino*, tanto va el cántaro a la fuente que al fin se quiebra.

gattabuia *sf.* prisión, cárcel.

gattaiuola *sf.* gatera.

gattamorta *sf.* mojigata, hipócrita.

gattaria *sf.* nevada, yerba gatera.

gatteggiante *ag.* tornasolado.

gatteggiare *v. n.* cambiar de color según la luz.

gattero *sm.* álamo blanco.

gattesco *ag.* gatesco, gatero, gatuño.

gáttice *sm.* álamo blanco.

gatticida *ag. e s.* matador de gatos.

gattigliare *v. n.* disputar, reñir.

gattino *sm.* gatito, gatillo || *fare i — i*, parir la gata; (*fig.*) vomitar.

gatto *sm.* gato || (*fig.*) ladrón || — *d'Angora*, gato de Angora || — *frugato*, patán, aldeano || — *mammone*, mamón, macaco || — *pardo*, gato pardo || *essere amici come cani e — i*, estar o vivir como el perro y el gato, andar la paz por el coro || *éssere quattro — i*, ser muy pocos || *in assenza del — i topi ballano*, en ausencia del gato se divierten los ratones || *véndere — in sacco*, vender gato por liebre. V. **gatta**.

gattomammone *sm.* mamón, macaco.

gattone *sm.* gatazo || (*fig.*) pillastrón, manla || -i *pl.* parotitis (inflamación del tejido de la glándula parótida) || *andar —*, andar a gatas.

gattopardo *sm.* gato-pardo.

gattotigre *sm.* gato-tigre.

gattozibetto *sm.* gato de algalia.

gattuccio *sm.* gatito || serrucho.

gaucho *sm.* gaucho.

gaudeamus *sm.* gaudeamus, alegría.

gaudente *ag.* que goza || *sm.* vividor, sin pena, persona que goza de los placeres de la vida.

gaudio *sm.* gozo, alegría, júbilo, contento || *mal comune è mezzo —*, mal de muchos, consuelo de bobos.

gaudiosamente *ar.* con gozo, con júbilo.

gaudioso *sm.* gozoso, contento, alegre.

gaulteria *sf.* gaulteria (planta).

gavaína *sf.* tenaza.

gavazzamento *sm.* gaudeamus || chacota, algazara, alegría ruidosa.

gavazzare *v. n.* hacer comilona, vivir en medio de los placeres || chacotear, meter bulla.

gavetta *sf.* gamella || mazo de cuerdas de instrumentos.

gavignare *v. a.* agarrafar, agarrar, empuñar, apretar.

gavigne *sf. p.* axilas, sobacos.

gavine *sf. p.* escrófulas, lamparones, agallas || amígdalas inflamadas.

gavinoso *ag.* escrofuloso.

gavitello *sm.* boya || — *di segnalazione*, baliza || — *di salvamento*, guindola salvavidas || *località munita di — i*, sitio balizado.

gavócciolo *sm.* tumor, bubón, incordio.

gavonchio *sm.* congrio.

gavone *sm.* rasel (de popa, de proa).

gavotta *sf.* gavota.

gaza *sf.* gasa.

gazómetro *sm.* gasómetro || fábrica de gas.

gazza *sf.* garza, picaza, urraca, marica || (*fig.*) regañona || — *marina*, picaza de mar.

gazzarra *sf.* algazara, algarada, chacota, regocijo público o fiesta ruidosa con disparos || comilona, francachela.

gazzella *sf.* gacela.

gázzera *sf.* marica.

gazzerare *v. a.* engañar, embrollar.

gazzerotto *sm.* urracote || tonto.

gazzetta *sf.* gaceta.

gazzettante *sm.* gacetero.

gazzettiere *sm.* gacetero || periodista.

gazzettino *sm.* gacetilla || boletín, papeleta || *far il —*, criticar.

gazzosa *sf.* limonada gaseosa.

gè *sm.* azabache.

geata *sf.* mueca.

Gedeone *n. p.* Gedeón.

geenna *sf.* gehena || infierno.

geggione *sm.* friolento || perezoso.

geggirsi *v. r.* tomar frío.

geco *sm.* jeco (reptil).

gelsha *sf.* danzadora japonesa || mujer de la vida airada.

gelábile *ag.* helable.

gelamento *sm* helamiento congelación.

gelare *v. a.* helar, congelar, solidificar líquidos || *v. n.* helar, arrecir, dejar yerto || helar, caer hielo, estar helando || helarse, arrecirse, pasmarse de frío || *gelarsi il sangue a uno*, helársele la sangre a uno, helársele la sangre a los talones.

gelata *sf.* helada.

gelatamente *av.* fríamente.

gelatería *sf.* fábrica de helados o sorbetes.

gelatiera *sf.* aparato de hacer helado.

gelatina *sf.* gelatina, jaletina || *di namite* —, dinamita gelatina.

gelatinoso *ag.* gelatinoso.

gelato *ag.* e *p.* helado, congelado, solidificado || arrecido, pasmado de frío || *acque* — *e*, bebidas heladas || *sm.* helado, sorbete || — *di crema, di fragola*, helado de crema, de fresa || — *misto*, sorbete mezclado, arlequín.

gelicidio *sm.* temperadura de hielo || helada, aguanieve, nevisca.

gelidezza *sf.* frialdad, frío.

gélido *ag.* gélido, helado.

gelifalco *sm.* gerifalco (culebrina).

gelo *sm.* hielo, helada, frío excesivo || hielo en la calle || grado de congelación.

gelone *sm.* sabañón.

gelosamente *av.* con celos, con cautela.

gelosía *sf.* celos || envidia || celosía, persiana.

geloso *ag.* e *s.* celoso || *ag.* delicado, difícil de manejar o de tratar.

gelsa *sf.* mora.

gelsemio *sm.* gelsemio (planta).

gelseto *sm.* moreral.

gelso *sm.* moral, morera.

gelsominácee *sf. p.* jazmíneas (plantas).

gelsomino *sm.* jazmín.

Geltrude *n. p.* Gertrudis.

gemebondo *ag.* gemebundo, doliente, quejumbroso.

gemellipara *ag.* gemelípara (que pare dos gemelos).

gemello *ag.* gemelo, mellizo || *sm.* gemelo || *-i pl.* gemelos (hijos del mismo parto, botones de puños, antecojos de teatro) || géminis (constelación).

gemente *ag.* quejoso, doliente.

gémere *v. n.* gemir, quejarse mucho, dar quejas o quejidos || llorar || sufrir || chorrear, gotear || rezumarse || chasquear la madera || arrullar los palomos o las tórtolas.

gemicare *v. n.* chorrear, gotear.

geminare *v. a.* parir dos gemelos || redoblar, duplicar || damasquinar.

geminato *ag.* redoblado.

geminatura *sf.* nielado.

geminazione *sf* geminación.

gémini *sm. p.* géminis.

gémino *ag.* géminо || doble.

gemitío *sm.* ti tración.

gémito *sm.* gemido, lamento, quejido, llanto.

gemma *sf.* gema, piedra preciosa || yema, brote, botón (de las plantas) || *sal* —, sal gema || *-e pl.* pedrerías, joyas, alhajas.

gemmaio *sm* naina de piedras preciosas.

gemmante *ag.* brotante || brillante.

gemmare *v. n.* brotar || adornar, embellecer, guarnecer de piedras preciosas.

gemmato *ag.* e *p.* brotado || adornado, guarnecido con piedras preciosas.

gemmatura *sf.* brotadura.

gemmazione *sf.* brotación, gemación.

gémmeo *ag.* particular de las gemas.

gemmífero *ag.* gemífero, fecundo en gemas.

gemonie *sf. p.* gemonias.

gena *sf.* molestia, embarazo.

genale *ag.* que se refiere a las mejillas.

gendarme *sm.* gendarme || guardia civil.

gendarmería *sf.* gendarmería, cuerpo de gendarmes.

genealogía *sf.* genealogía.

genealogicamente *av* según la genealogía.

genealógico *ag.* genealógico || *albero* —, árbol genealógico.

genealogista *sm.* genealogista.

generábile *ag.* generable || engendrable.

generabilità *sf.* potencia para engendrar.

generalato *sm.* generalato.

generale *sm.* general (oficial, jefe,

prelado superior) || generalidad, mayorías || *sf.* generala || *suonar la* — tocar la generala || generalidad, imprecisión || *stare sulle —i*, atenerse a las generalidades || *ag.* general, universal || común, usual || indeterminado, vago || *assemblea* —, junta general || *in* —, en general, por lo común.

generalessa *sf.* generala.

general'issimo *sm.* generalísimo.

generalità *sf.* generalidad || mayoría || *nella* —, en la generalidad, en general || *declinare le proprie* —, decir su nombre y apellido, edad, profesión y patria.

generalizzábile *ag.* generalizable.

generalizzare *v. a.* generalizar, difundir, propagar.

generalizzato *ag.* e *p.* generalizado, difundido, propagado || esparcido, difuso.

generalizzatore *ag.* generalizador.

generalizzazione *sf.* generalización.

generalmente *ar.* en general.

generamento *sm.* generación.

generante *ag.* que engendra o produce.

generare *v. a.* generar, engendrar, procrear, crear || producir, causar.

generativo *ag.* generativo.

generato *ag.* e *p.* generado, engendrado, procreado, creado || producido, causado.

generatore *ag.* e *s.* generador, productor || — *di vapore*, caldera de vapor.

generatrice *sf.* generatriz.

generazione *sf.* generación.

génere *sm.* género (masculino, femenino) || género (humano) || especie, clase || *bel* —, bonito tipo || *in* —, en general || -i *pl.* géneros, artículos, productos, mercancías || — *alimentari, di consumo*, géneros alimenticios, vituallas || — *coloniali*, productos coloniales || — *di lusso*, artículos de lujo || — *di privativa*, géneros de estanco o monopolizados por el Estado. (En Italia son: la sal, el tabaco, la pólvora, la quinina).

genericamente *ar.* de un modo genérico.

genérico *ag.* genérico, indeterminado, vago, ambiguo || *sm.* generalidad || actor genérico.

generino *sm.* bonito artículo || pícarillo || hombre estrafalario || mujer guapa.

género *sm.* yerno, hijo político.

generosamente *ar.* con generosidad.

generosità *sf.* generosidad, liberalidad.

generoso *ag.* e *s.* generoso, liberal, dadivoso || *patto* —, condición ventajosa || *vino* —, vino generoso, añejo, fuerte, de mucho cuerpo.

génesi *sf.* génesis || generación, nacimiento.

genesíaco *ag.* genésico, relativo a la creación.

Genesio *n. p.* Jenesio.

genetlíaco *ag.* genetlíaco || *sm.* genetlíaco, día natalicio, el cumpleaños.

genga *sf.* puta.

géngero *sm.* jengibre.

gengiovo *sm.* maquí.

gengiva *sf.* encía.

gengivite *sf.* gingivitis.

genía *sf.* raza, estirpe, ralea || generación, casta, especie || *brutta, mala* —, generación vil, raza infame, baja ralea, mala casta || muchedumbre.

genlale *ag.* genial, simpático.

genialità *sf.* genialidad.

genialmente *ar.* de un modo genial.

genicolato *ag.* articulado, plegadizo.

genícolo *sm.* nudo.

genietto *sm.* angelito.

genievole *ag.* simpático, que congenia.

genio *sm.* genio, ingenio, talento || aptitud, inclinación || genio, espíritu fantástico || angel, numen tutelar || — *civile, militare, marittimo*, cuerpo de ingenieros civiles, militares, navales || *andare a* —, agradar, congeniar, cuadrar, gustar, placer || *dar nel* —, encaprichar || *non èssere un* —, no ser un águila.

genitale *ag.* genital.

genitali *sm. p.* partes genitales.

genitalità *sf.* genitalidad.

genitivo *sm.* genitivo || *ag.* generativo.

génito *ag.* nacido, generado, engendrado || *primo, secondo* —, primo, segundo génito.

genitore *sm.* genitor, padre || -i *pl.* padres.

genitrice *sf.* madre.

genitura *sf.* genitura | semen.
gennaio *sm.* enero.
Giennaro *n. p.* Genaro.
Génova *n. g.* Genova || *paste di* —, pastas alimenticias de Genova.
Genoveffa *n. p.* Genoveva.
genovese *ag.* e *s.* genovés.
gentaccia *sf.* gentuza, gente baja, comun, vulgar.
gentaglia *sf.* populacho, canalla, gente de la cáscara amarga.
gentame *sm.* plebe.
gente *sf.* gente || gentes, personas || criados || gentío, muchedumbre, pueblo || *bassa*, g. ruin, de abajo, de gordillo || — *d'armc*, g. de armas, soldados || — *da cavallo*, caballería || — *dell'altro mondo*, g. imposible || — *di campagna*, g. de la capa parda, cuerpesinos || — *di mare*, g. de mar, marinos || — *di scarriera*, g. de escaleras abajo || — *per bene*, g. de bien || — *perduta*, g. perdida de la hampa || — *sequestrata*, g. de la vida airada || *buona* —, g. de bien, personas honestas || *che razza di* —! ¡que canalla! || *di buona* — bien nacido || *minuta* —, g. vulgar, plebe || *far* —, reunir gente || *folla di* —, turba, concurso de pueblo || *la mia, la tua* —, mi, tu gente: mi, tu familia: mis, tus parientes.
gentildonna *sf.* dama noble.
gentile *ag.* gentil, airoso, bien educado, cortés, amable, obsequioso || lucido, lindo, donoso, agradable || *pensiero* —, pensamiento noble || *sesso* —, las señoras || *troppo* —! ¡es V. muy bondadoso o amable! || *sm.* gentil, pagano.
gentilescamente *av.* a la manera de los gentiles.
gentilesco *ag.* gentílico, pagano.
gentilésimo *sm.* gentilismo.
gentilezza *sf.* gentileza, amabilidad, donaire, graciosidad, urbanidad, cortesía || garbo, gracia || *fare la* — *di*, hacer el favor, tener la bondad de || *un mondo di* — *e*, una infinidad de cosas amables.
gentilino *ag.* bonitillo, muy lindo.
gentilissimo *ag.* muy gentil, muy amable || — *signore*, muy señor mío.
gentilità *sf.* gentilidad.
gentilizia *sf.* nobleza.
gentilizio *ag.* gentilicio, noble || *palazzo* —, palacio de familia patricia || *stemma* —, escudo de armas.
gentilmente *av.* con gentileza o garbo || con mucho cuidado.
gentilomería *sf.* hidalguía.
gentiluomo *sm.* gentilhombre, hidalgo || persona distinguida || — *cane pagnando*, hidalgo de poco pelo.
gentúcola *sf.* gentecilla.
genuflessione *sf.* genuflexión.
genuflesso *ag.* e *p.* arrodillado.
genufléttersi *r.* arrodillarse, hincarse o ponerse de rodillas (pret. *genuflessi*, pp. *genuflesso*).
genuinamente *av.* candidamente.
genuinità *sf.* pureza | sinceridad candidez.
genuino *ag.* genuino, puro, natural, verdadero, legítimo no adulterado, no falsificado || *la verità* —*a*, la verdad verdadera || *mèrci* — *e*, generos de confianza no falsificados || *oro* —, oro puro || *vino* —, vino natural, legítimo.
genziana *sf.* genciana.
geo *sm.* amante | inocea.
geocéntrico *ag.* geocéntrico.
geodesía *sf.* geodesia.
geodésico *ag.* geodésico.
geodeticamente *av.* geodésicamente.
geodético *ag.* geodésico.
geófago *ag.* e *s.* geófago.
geogenía *sf.* geogenia.
geognosia *sf.* geognosia.
geognóstico *ag.* geognóstico.
geogonía *sf.* geogonía.
geografía *sf.* geografía.
geograficamente *av.* geográficamente.
geográfico *ag.* geográfico.
geógrafo *sm.* geógrafo.
geología *sf.* geología.
geologicamente *av.* geológicamente.
geológico *ag.* geológico.
geólogo *sm.* geólogo.
geomante *sm.* geomántico.
geomántico *ag.* geomántico.
geomanzia *sf.* geomancia.
geómetra *sm.* geómetra.
geometrale *ag.* geométral.
geometría *sf.* geometría.
geometricamente *av.* conforme a las reglas de la geometría.
geométrico *ag.* geométrico.
geoponía *sf.* geoponía.
geopónico *ag.* e *s.* geopónico.
georama *sm.* georama.

Georgetown *n. g.* Georgetown.
Georgia *n. g.* Georgia.
geórgica *sf.* geórgica.
geórgico *ag.* geórgico.
geostática *sf.* geostática.
geotérmico *ag.* geotérmico.
geranio *sm.* geranio || *olio essenziale di* —, esencia de geranio.
gerarca *sm.* jerarca.
gerarchía *sf.* jerarquía.
gerarchicamente *av.* pasando por los grados de la jerarquía.
gerárchico *ag.* jerárquico.
Gerardo *n. p.* Gerardo.
gerbaio *sm.* maleza.
gérboa *sf.* gerbo (roedor).
Geremía *n. p.* Geremías || hombre quejoso, llorón.
geremíade *sf.* geremiada, queja, lástima.
geremiata *sf.* geremiada.
gerente *sm.* gerente, director, administrador || — *responsábile,* individuo responsable de lo que publica un diario.
gerenza *sf.* gerencia, gestión, dirección, administración.
gergo *sm.* jerga, jerigonza, jaracandina, caló, germanía, algarabía.
gerire *v. a.* regir, dirigir, manejar (pr. *gerisco, gerisci*).
gerla *sf.* cuévano, banasta (cesto grande que se lleva sobre las espaldas).
gerlata *sf.* banastada
gerlinaro *sm.* banastero.
gerlinata *sf.* cuévano lleno.
gerlino *sm.* banastillo.
germana *sf.* hermana (carnal).
Germania *n. g.* Alemania.
germánico *ag.* e *s.* germánico.
germanismo *sm.* germanismo.
germanista *sm.* germanista.
germanizzare *v. a.* germanizar.
germanizzato *ag.* e *p.* germanizado.
germano *sm.* hermano (carnal) || albrán (ánade silvestre) || *ag.* e *s.* germano, natural de Germania || *ag.* carnal || *fratello* —, hermano carnal || *cugino* —, primo hermano.
Germano *n. p.* Germán.
germanotto *sm.* albrán (pato silvestre).
germe *sm.* germen, brote || hijo, descendiente || germen, origen, principio || semilla.
germinale *ag.* germinal || *sm.* germinal (mes republicano).
germinare *v. n.* germinar, brotar || producir, causar.
germinativo *ag.* germinativo.
germinato *ag.* e *p.* germinado, brotado.
germinatore *ag.* e *s.* germinador.
germinazione *sf.* germinación.
gérmine *sm.* germen.
germogliamento *sm.* germinación, brotación, desarrollo de las yemas.
germogliante *ag.* germinante.
germogliare *v. n.* germinar, brotar || desarrollarse, fructificar, prosperar.
germogliato *ag.* e *p.* germinado, brotado.
germoglio *sm.* brote, botón, yema, vástago, renuevo, pimpollo.
geroglificare *v. n.* jeroglificar.
geroglificato *ag.* e *p.* jeroglificado.
geroglífico *ag.* e *s.* jeroglífico.
Gerólamo *n. p.* Jerónimo.
Gerona *n. g.* Gerona.
geronese *ag.* e *s.* gerundense.
geronte *sm.* geronte || viejo gruñón.
gerontocomio *sm.* asilo para los viejos.
gerosolimitano *ag.* jerosolimitano.
gerrettiera *sf.* jarretera.
Gertrude *n. p.* Gertrudis.
gerundio *sm.* gerundio.
Gerusalemme *n. g.* Jerusalén.
Gervaso *n. p.* Gervasio.
gessaio *sm.* yesero.
gessaiuolo *sm.* figurero.
gessare *v. a.* enyesar.
gessato *ag.* e *p.* enyesado.
gessatura *sf.* enyesado.
gessetto *sm.* tiza o yeso en barritas (para escribir en el encerado o en la pizarra).
gessinaio *sm.* figurero, vendedor de figurillas de yeso.
gessino *sm.* estatuita, figurilla de yeso.
gesso *sm.* yeso || sulfato de cal, piedra de yeso || modelo de yeso (de una estatua) || — *da lavagna,* clarión, tiza, yeso para encerado o pizarra || — *da sarti,* jabón de sastre || *statuetta di* —, estatuita, figurilla de yeso.
gessoni *sm. p.* canteras de ala bastro.
gessoso *ag.* yesoso.

gesta *sf. p.* hazañas, proezas, hechos heroicos.

gestatorio *ag.* gestatorio || *sedia a.* silla gestatoria (que se lleva a brazos).

gestazione *sf.* gestación.

gesticolamento *sm.* gesticulación.

gesticolare *v. n.* gesticular, hacer gestos.

gesticolato *ag. e p.* gesticulado.

gesticolatore *sm.* gesticulador.

gesticolazione *sf.* gesticulación.

gestione *sf.* gestión, administración, dirección, manejo.

gestire *v. a.* gestear, gesticular, bracear, manotear, hacer gestos, ademanes || administrar, regir (pr. *gestisco, gestisci*).

gesto *sm.* gesto, ademán || *bel* — hazaña, proeza.

gestore *sm.* administrador, director || — *alle merci*, jefe del depósito de mercancías.

Gesù *n. p.* Jesús.

gesuato *ag. e s.* jesuado.

gesuita *sm.* jesuita || hipócrita.

gesuiticamente *av.* hipócritamente, con arte o disimulo.

gesuitico *ag.* jesuítico || disimulado.

gesuitismo *sm.* jesuitismo || hipocresía.

geto *sm.* traba, pilmeda || *beccarsi i* —, trabajar en balde.

gettamento *sm.* lanzamiento, tiro || brotadura.

gettare *v. a.* echar, arrojar, lanzar, tirar || brotar las plantas || colar, fundir, vaciar (metales) || vomitar || — *a mare*, abandonar a uno, privarle de la protección || — *a terra*, echar a tierra, tirar al suelo || — *dalla finestra*, echar, tirar por la ventana || — *giù* derribar, demoler, deponer || — *in mare*, arrojar, echar a la mar || — *l'ancora, lo scandaglio, il solcometro*, echar el ancla, el escandallo, la corredera || — *la colpa su uno* acusar, culpar a uno || — *polvere negli occhi*, alucinar con falsas apariencias || — *via il denaro*, tirar el dinero, derrocharlo, malgastarlo || — *via qc.*, arrojar de sí una cosa, tirarla || **-si** *r.* echarse, arrojarse, tirarse.

gettasabbia *sm.* arenero.

gettata *sf.* tiro, lanzamiento || brotadura (de las plantas) || muelle espigón, rompeolas.

gettatello *sm.* expósito.

gettato *ag. e p.* echado, arrojado, lanzado, tirado || brotado || colado, fundido || vomitado.

gettatore *sm.* fundidor, colador, vaciador || arrojador, lanzador.

géttito *sm.* vomito || echazón a la mar || las mercancías arrojadas *delle imposte*, entradas, producto de las rentas *far* — arrojar a la mar.

getto *sm.* tiro, tirada, lanzamiento || colada, coladura, fundición (de metales) || pieza de fundición || vástago brotadura (de las plantas) || argamasa (mortero de cal y arena) || mercancías arrojadas a la mar || chorro (de agua, de vapor) *articoli di* —, objetos fundidos, colados *d'un sol* — de un golpe *fare* —, tirar la carga al mar || — *in sabbia* fundición en tierra verde || *primo* —, esquicio.

gettone *sm.* tanto, ficha *di presenza*, medalla de asistencia, honorarios percibidos por cada reunión.

geyser *sm.* geyser.

gheppio *sm.* cernícalo, alfanequi (ave) || *far* —, hartarse; morir.

ghera *sf.* anillo, virola, férula.

gheriglio *sm.* núcleo pulpa o carne de la nuez.

gherlino *sm.* calabrote, guindaleza.

gherminella *sf.* morisqueta, ardid artimaña, maña, treta, artificio, trampa, engaño, trabanería.

ghermire *v. a.* asir, agarrar, agarrar || quitar, arrebatar, garrafiñar (pr. *ghermisco, ghermisci*).

ghermito *ag. e p.* asido, agarrado quitado, garrafiñado.

ghermitore *sm.* agarrador.

gherone *sm.* nesga || loma en punta || pedazo, retazo, cuadril (en los vestidos) || *quel che non va nelle maniche ra nei* —i, lo que no va en lágrimas va en suspiros.

ghetta *sf.* polaina.

ghettina *sf.* polainita, media polaina.

ghettini *sm. p.* polainas para niños.

ghetto *sm.* judería, barrio de los judíos || *fare un* —, armar una algarabía, una batahola.

ghezzo *ag.* pardo, moreno || *sm.* cuervo pardo || hongo carboncillo.

ghia *sf.* candeliza || — *del bozzello*,

perigallo || — *di straglio*, lantión || *alzare colla* —, izar con la candeliza o el andarivel.

ghiacciaia *sf.* helera, fresquera (armario en que se conservan frescos los víveres) || nevera, pozo de nieve (local en que se guarda hielo) || caja, pañol del hielo || pieza, habitación muy fría.

ghiacciaio *sm.* glaciar, ventisquero; helero (en los Alpes, o Andes).

ghiacciare *v. a.* helar, congelar || hacer perder el entusiasmo || — *il sangue*, causar una fuerte emoción || *v. n.* helar || **-si** *r.* helarse.

ghiacciato *ag.* e *p.* helado, congelado.

ghiaccio *sm.* hielo || frialdad, indiferencia || — *in deriva*, carámbano a la ronza || *máchina da* —, máquina heladora || *masso di* —, banco flotante de hielo || *méttere il vino in* —, refrescar el vino con hielo || *rómpere il* —, romper el hielo, romper o saltar la valla.

ghiacciolo *sm.* témpano, canelón, carámbano, cerrión || cascadura, agrietamiento (mancha en los diamantes).

ghiado *sm.* frío excesivo || cuchillo || *a* —, a traición || *morto a* —, muerto a cuchilladas.

ghiaggiolo *sm.* gladiolo.

ghiaia *sf.* cascajo, casquijo, guijo || *strato di* —, balasto, capa de guijo.

ghiaiata *sf.* capa de guijo.

ghiaioso *ag.* cascajoso.

ghianda *sf.* bellota || glándula, glande, balano.

ghiandaia *sf.* grajo, arrendajo (ave).

ghiandaiotto *sm.* grajito, arrendajillo (pájaro).

ghiandífero *ag.* glandífero.

ghiandina *sf.* bellotita.

ghiandoso *ag.* glanduloso.

ghiareto *sm.* arenal.

ghiazzerino *sm.* jacerina.

ghibellinismo *sm.* gibelinismo.

ghibellino *ag.* e *s.* gibelino.

ghiera *sf.* virola, férula, anillo || — *del timone*, dado hueco del timón.

ghierato *ag.* virolado.

ghiglie *sf. p.* cordeles.

ghigliottina *sf.* guillotina.

ghigliottinare *v. a.* guillotinar.

ghigliottinato *ag.* e *p.* guillotinado.

ghigna *sf.* rostro, hocico, jeta || mala cara || *aver* —, tener el descaro.

ghignare *v. n.* reirse malignamente de uno.

ghignata *sf.* risotada sarcástica.

ghignatore *sm.* mofador || *ag.* sarcástico.

ghigno *sm.* risa sarcástica.

ghinda *sf.* caída de una vela.

ghindaggio *sm.* guindaje.

ghindare *v. a.* guindar, izar.

ghindato *ag.* e *p.* guindado, izado.

ghinea *sf.* guinea.

ghíngheri (*in* —) *l. av.* muy acicalado, vestido con esmero.

ghiotta *sf.* glotona || (*cuc.*) grasera.

ghiottamente *av.* golosamente.

ghiotto *ag.* glotón, goloso, tragantón || deseoso, ávido || apetitoso, gustoso (manjar) || *sm.* glotón, tragón, gastrónomo || *ésservi due — i a un taglière*, haber dos perros para un hueso.

ghiottoncello *sm.* golosillo, glotoncito.

ghiottone *sm.* glotonazo, tragón, tragantón.

ghiottonería *sf.* glotonería || golosina.

ghiottornía *sf.* gula, glotonería.

ghiottoneggiare *v. n.* glotonear, tragar.

ghiottume *sm.* plato apetitoso.

ghiozzo *sm.* gobio (pez de río) || zopenco, bato.

ghiribizzare *v. n.* fantasticar, fantasear.

ghiribizzo *sm.* capricho, antojo, rasgo, extravagancia, fantasía, humorada || *avere i —i*, andar a grillos, obrar a capricho.

ghiribizzoso *ag.* caprichoso.

ghirigoro *sm.* rasgo || ziczac, ringorango || rúbrica de una firma || rodeo || *camminare a* —, andar a ziczac.

ghirlanda *sf.* guirlanda, guirnalda, corona || buzarda (de popa) || almohada (del escobén) || *morire colla* —, morir célibe.

ghirlandaio *sm.* fabricante, vendedor de guirnaldas y coronas.

ghirlandare *v. a.* enguirnaldar.

ghirlandato *ag.* e *p.* enguirnaldado.

ghiro *sm.* lirón || *dormire come un* —, dormir como un lirón, como un tronco.

ghironda *sf.* gaita zamorana.

ghisa *sf.* fundición, hierro colado o fundido || *— bianca, grigia,* f. blanca, gris || *— manganesifera o specolare,* f. manganesífera || *— marezzata o trotata,* f. jaspeada.

già *ar.* ya || antiguamente, otras veces, antes de ahora, en otro tiempo || *— da due giorni,* dos días ha || *— da molto tempo,* desde largo tiempo.

giacca *sf.* chaqueta, chaqué.

giacchè *cong.* ya que, pues que.

giacchetta *sf.* chaqueta, jaqueta.

giacchiare *v. n.* pescar con esparavel.

giacchiata *sf.* lance de esparavel || redada de peces.

giacchio *sm.* esparavel || *gettare il — tondo,* no tener consideración a nadie || *gettare il — sulla siepe,* trabajar sin provecho.

giacea *sf.* jacea, yerba de la Trinidad.

giacente *ag.* yacente, acostado, tendido || colocado, sito, puesto || *capitale —,* capital improductivo || *eredità —,* herencia yacente, vacante || *lettera —,* carta no reclamada || *merce —,* mercancía no retirada o en espera en la estación.

giacenza *sf.* yacimiento || vacación (de herencia) || *diritti di —,* derechos de detención o demora || *merci in —,* mercancías en depósito o en espera (de ser retiradas) || *— al trentun dicembre,* capitales en depósito al treinta y uno de diciembre.

giacere *v. n.* yacer, estar echado, tendido, acostado || estar situada o colocada una cosa en algún lugar || yacer, tener acto carnal || *— per terra,* estar tendido en tierra || *qui giace,* aquí yace o descansa en paz || *qui giace Nocco,* ahí está el busilis, ahí yace el punto de la dificultad.

giaciglio *sm.* yacija, lecho, cama.

giacimento *sm.* yacimiento || criadero de mineral || *(ag.)* olvido.

giacintino *sm.* jacintina.

giacinto *sm.* jacinto (piedra y planta).

Giacinto *n. p.* Jacinto.

giacitoio *sm.* yacija, lecho, cama.

giacitura *sf.* yacimiento || situación || orden de las palabras || colocación del acento.

giaco *sm.* cota de malla.

giacobinería *sf.* jacobinismo.

giacobinismo *sm.* jacobinismo.

giacobino *sm.* jacobino.

giacobita *sm.* jacobita.

Giácomo *n. p.* Jaime, Santiago.

giaconetta *sf.* chaconada.

giaculatoria *sf.* jaculatoria.

giada *sm.* jade.

giaggiolo *sm.* gladiolo, espadaña, lirio de Florencia, iris || *olio di enziale di —,* esencia de iris || *rizoma di —,* rizoma de lirio de Florencia.

giaguaro *sm.* jaguar.

gialappa *sf.* jalapa.

gialda *sf.* lanza.

giallaccio *ag.* amarillento.

giallamina *sf.* calamina.

giallastro *ag.* amarillazo.

gialleggiante *ag.* amarillento.

gialleggiare *v. n.* amarillear.

gialletto *ag.* amarillito.

giallezza *sf.* amarillez.

gialliccio *ag.* amarillento.

giallo *ag.* amarillo pálido *sm.* amarillo || *d'uovo,* yema de huevo || *— santo,* amarillo de Aviñon.

giallógnolo *ag.* e *s.* amarillento, amarillazo.

giallolino *sm.* tierra de Colonia.

giallosanto *sm.* color amarillo sacado de la espina santa).

giallume *sm.* amarillez.

giallurla *sf.* amarillo de las rosas.

glambare *v. n.* broncar.

giamheggiare *v. n.* chancar.

giámbico *ag.* e *s.* yámbico

giambo *sm.* yambo || *dare il —,* burlarse de uno.

giambone *sm.* jamón.

giammai *av.* jamás, nunca.

giamméngola *sf.* bagatela.

giandarme *sm.* gendarme.

Gianduia *sm.* mascara piamontesa.

gianduiotto *sm.* pastilla de chocolate.

gianfrullone *sm.* zopenco, tonto.

giangia *sf.* puta.

giannetta *sf.* jineta || pica || bastón.

giannettata *sf.* jinetazo, golpe de jineta.

giannettiere *sm.* soldado armado de jineta.

giannetto *sm.* caballito andaluz o cordobés.

Giannetto *n. p.* Juanito.

Gianni *n. p.* Juan || *sm.* necio.

giannizzero *sm.* genízaro

Giano *n. p.* Jano || *sm.* galería, pórtico.

giansenismo *sm.* jansenismo.

giansenista *sm.* jansenista.

giansenístico *ag.* jansenístico.

giapético *ag.* jatético.

Giappone *n. g.* Japón.

giapponese *ag.* e *s.* japonés.

giara *sf.* jarra.

giarda *sf.* esparaván.

giardinaggio *sm.* jardinería.

giardinetto *sm.* jardinillo || jardinera (plato de legumbres o de postres) || arliquín (sorbete).

giardiniera *sf.* jardinera (mujer del jardinero; coche abierto de un tranvía; plato de legumbres o de postres) || *maestra* —, maestra de un jardín de infancia.

giardiniere *sm.* jardinero.

giardino *sm.* jardín || *— botánico,* j. botánico || *— pubblico,* j. público, parque || *— zoológico,* j. zoológico, casa de fieras || *andare in* —, pasar al j.

giargone *sm.* circón, piedra de Ceiláu.

giarrettiera *sf.* jarretera (orden militar) || jarretera, liga, cenojil.

giaurro *sm.* infiel.

giava *sf.* pañol de los aparejos.

Giava *n. g.* Java.

giavanese *ag.* e *s.* javanés.

giavazzo *sm.* azabache.

giavellotto *sm.* azagaya, venablo.

gibba *sf.* jiba, joroba || corvadura.

gibbone *sm.* jorobado || gibón (mono).

gibbosità *sf.* gibosidad || corvadura.

gibboso *ag.* giboso, jorobado, corcovado.

giberna *sf.* cartuchera, cacerina.

gibetto *sm.* cadalso, patíbulo.

Gibilterra *n. g.* Gibraltar.

gíbus *sm.* clac, sombrero de muelles.

gíchero *sm.* yaro, aro manchado (planta).

giga *sf.* jiga (instrumento de arco e danza) || **-ghe** *pl.* aparejo de estrinque.

gigante *sm.* gigante || ranúnculo oriental.

giganteggiare *v. n.* dominar sobre otros, sobresalir, descollar entre los demás, levantarse como un gigante.

giganteggiato *ag.* e *p.* sobresalido, descollado entre los demás.

gigantescamente *av.* de un modo gigantesco.

gigantesco *ag.* gigantesco, agigantado || muy sobresaliente.

gigantessa *sf.* giganta.

gigantomachía *sf.* gigantomaquia.

gigantone *sm.* gigantón.

gighe *sf. p.* aparejo de estrinque, candeletón.

gigliáceo *ag.* liliáceo, azucenado.

gigliastro *sm.* lirio silvestre.

gigliato *ag.* flordelisado || sembrado de lirios || *danari —i,* dinero seguro que no se puede perder; cosa cierta que debe suceder || *sm.* moneda florentina.

giglieto *sm.* terreno plantado de lirios.

giglio *sm.* lirio, azucena (flor) || (*blas.*) flor de lis.

Gilberto *n. p.* Gilberto.

gigotto *sm.* pierna de carnero.

gilé *sm.* chaleco.

gimé *sm.* lirio de los valles.

gimnoto *sm.* gimnoto eléctrico (pez).

gin *sm.* ginebra.

ginandro *sm.* ginandro (planta).

ginandría *sf.* ginandria.

gineceo *sm.* gineceo.

ginecología *sf.* ginecología.

ginecológico *ag.* ginecológico.

ginecólogo *sm.* ginecólogo.

ginepraio *sm.* enebral || embarazo, laberinto, berenjenal.

ginepreto *sm.* enebral.

gineprína *sf.* enebrina.

ginepro *sm.* enebro (árbol y semilla); ginebra (licor).

ginestra *sf.* hiniesta, retama.

ginestrella *sf.* retama de tintoreros.

ginestreto *sm.* retamar, retamal.

ginestrina *sf.* lotera de Alemania, trébol cornudo.

ginestrone *sm.* auliaga, aliaga, tojo, junco de mar.

Ginevra *n. g.* Ginebra (Suiza).

ginevrino *ag.* e *s.* ginebrino.

gingillare *v. n.* entretenerse, perder el tiempo en cosas inútiles.

gingillato *ag.* e *p.* entretenido en cosas inútiles.

gingillino *sm.* callejero, corretiendas || galanteador || dijillo.

gingillo *sm.* bagatela, chuchería || dije, alhaja || juguete de niños.

gingillone *sm.* azotacalles, callejero, gandul || hombre cachazudo, pachorrudo.

ginnasiale *ag.* gimnasial.

ginnasiarca *sm.* gimnasiarca.

ginnasio *sm.* gimnasio.

ginnasta *sm.* gimnasta.

ginnástica *sf.* gimnástica, gimnasia || *far della* —, hacer gimnasia.

ginnástico *ag.* gimnástico || *attrezzi* —*i*, utensilios de gimnasia.

ginnetto *sm.* caballito andaluz.

gínnico *ag.* gímnico.

ginnopedia *sf.* gimnopedia.

ginnosofía *sf.* gimnosofía.

ginnosofista *sm.* gimnosofista.

ginnosperma *ag.* gimnospermo.

ginnospermia *sf.* gimnospermia.

ginnostomo *ag.* gimnostomo.

ginnoto *sm.* gimnoto eléctrico (pez) || torpedo (explosivo).

ginocchiata *sf.* rodillazo.

ginocchiello *sm.* rodillera || rodilla de puerco.

ginocchiera *sf.* rodillera de hierro de una armadura || r. de goma || *leva a* —, palanca acodada o articulada.

ginocchio *sm.* rodilla || *in* —, de rodillas || *cadere alle* —*a d'uno*, echarse a los pies de uno, suplicarle || *far venire il latte alle* —*a*, fastidiar, aburrir || *mettersi in* —, ponerse de hinojos, arrodillarse.

ginocchioni *av.* de rodillas.

Gioacchino *n. p.* Joaquín.

Giobbe *n. p.* Job || *volerci la pazienza di* —, ser necesaria mucha paciencia.

giocacchiare *v. n.* jugar pequeñas puestas.

giocare *v. n.* jugar || hacer una apuesta || hablar de broma || — *al biliardo, alle carte, a dama, a scacchi*, j. al billar, a los naipes, a las damas, al ajedrez || — *al foot-ball o al gioco del calcio*, j. con pelota de pie || — *a gatta cieca*, j. a la gallina ciega || — *al lotto*, j. a la lotería || — *a nascondarello*, j. a cogerse o al escondite || — *al pallone*, j. a la pelota || — *al rialzo, al ribasso*, j., especular al alza, a la baja || — *a scárica barile*, rechazar la pelota || — *a testa e lettera*, decidir a cara o cruz, soltar una moneda en cara o cruz || — *di autorità*, usar de su autoridad || — *di schiena*, tirar coces el caballo || — *uno*, engañar a uno || — *un brutto gioco*, jugar una mala pasada a uno || — *un tiro*, hacer una mala partida a uno || *si è divertito a* — *di uno*, burlarse de uno || — *il panc*, perder el sustento || — *la vita*, jugarse la vida.

giocata *sf.* jugada || puesta || pasada.

giocato *ag.* e *p.* jugado || engañado || burlado.

giocatore *sm.* jugador || — *di borsa* especulador de bolsa || — *di bussolotti* jugador de manos; escamoteador.

giocáttolo *sm.* juguete.

giocherellare *v. n.* juguetear || divertirse.

giocherello *sm.* juguetillo.

giochettino *sm.* juego de sala o de manos || pasadilla.

giochetto *sm.* pasadilla || engaño, trampa || *vedere chiaro il* —, comprender la astucia.

gioco *sm.* juego || pasatiempo, diversión || — *d'acqua*, chorro, surtidor || — *d'azzarda*, j. de azar, de suerte || — *delle bocce, delle boccette, dei birilli*, j. de bolas, de bolitos, de bolos || — *del biliardo, della dama, degli scacchi*, j. del billar, del tablero (o de las damas, del ajedrez) || — *di borsa*, j. de bolsa, agiotaje || — *di destrezza*, j. de destreza, de habilidad || — *di mano*, golpe de destreza || — *di parole*, j. de palabras || — *di vele*, j. de velas || — *infantile*, j. de niños || *a che* — *giochiamo?* ¡eso pasa de castaño oscuro! || *aver bel* —, estar seguro de conseguir algo || *brutto* —, mala pasada || *marca da* —, ficha || *per* —, por broma o chanza || *pigliarsi* —, burlarse de uno || *sala da* —, cuarto de jugar || *saper il* —, conocer la malicia || *ogni bel* — *dura poco*, a la burla dejala cuando más agrada.

giocoforza *sf.* necesidad || *èssere* —, ser menester, preciso, necesario, forzoso.

giocolare *v. n.* juguetear, divertirse || hacer juegos de manos, de pasa pasa || escamotear.

giocoliere *sm.* juglar, jugador de manos || escamoteador.

Gioconda *n. p.* Gioconda.

giocondamente *av.* de un modo jovial.

giocondare *v. a.* alegrar, divertir.

giocondità *sf.* alegría, jovialidad, buen humor.

giocondo *ag.* jocoso, jovial, alegre, festivo.

giocosamente *av.* de modo jovial.

giocosità *sf.* jocosidad, alegría, jovialidad.

giocoso *ag.* jocoso, jovial, alegre, contento.

giogaia *sf.* papada (de buey) || cordillera, sierra (de montes).

giogático *sm.* jornal que se paga al yuguero || tributo en natura que págase al dueño de una tierra.

giogo *sm.* yugo || cumbre, cima de una montaña || yugo, sujeción, esclavitud.

gioia *sf.* joya, alhaja, cosa preciosa || prima de cesión (de una tienda con clientela) || alegría, júbilo, gozo, regocijo || *darsi alla pazza* —, darse buena vida || *non potersi contenere dalla* —, no caber de gozo.

gioiellare *v. a.* enjoyar, alhajar, adornar con alhajas || engastar, engarzar piedras preciosas.

gioiellato *ag.* e *p.* adornado con joyas.

gioielleria *sf.* joyas, pedrería || joyería, tienda de joyero.

gioielliere *sm.* joyero.

gioiellino *sm.* alhajita.

gioiello *sm.* joya, alhaja, cosa preciosa o trabajada con primor.

gioiosamente *av.* alegremente, de buen humor.

gioioso *ag.* alegre, contento || divertido.

gioire *v. n.* regocijarse, alegrarse || *sm.* gozo, placer, alegría.

Giorgia *n. g.* Georgia.

giorgina *sf.* dalia.

Giorgina *n. p.* Jorgita.

Giorgio *n. p.* Jorge || *fare il* —, charla de valentón.

giornalaccio *sm.* diario malo, parcial y chismoso.

giornalaio *sm.* vendedor de diarios, revendedor de periódicos, gacetero.

giornale *sm.* 1) diario, periódico, gaceta || —*i di gran tiratura,* grandes rotativos || 2) jornal, libro diario || *passare a* —, asentar en el diario || *— di bordo,* diario, cuaderno de bitácora || — *di macchina,* diario del maquinista.

giornaliere *sm.* jornalero, obrero, operario, peón, *changador.

giornaliero *ag.* diario, cotidiano.

giornalismo *sm.* periodismo.

giornalista *sm.* periodista.

giornalístico *ag.* periodístico.

giornalmente *av.* cada día, todos los días, de día en día.

giornalume *sm.* cantidad de diarios malos.

giornante *sf.* jornalera, mujer que trabaja en una casa a jornal.

giornata *sf.* jornada (de marcha, de trabajo) || día || luz, claridad || — *di digiuno, di vigilia,* d. de ayuno, de vigilia || — *di favore, di grazia,* d. de favor, de gracia || — *di grasso, di magro,* d. de carne, de pescado || — *dei santi, dei morti, del Corpus Dómini, di Natale,* d. de todos los santos; los fieles difuntos; d. del Corpus; Navidad || — *di stallia,* d. de estadía o de demora || — *di seduta, di udienza,* d. de audiencia || — *festivo,* d. feriado, de fiesta o festivo || — *lavorativo,* d. laborable, de trabajo, no feriado || — *onomástico,* d. del santo || *a* —*i,* dentro de pocos días || *al* —, por d., cada d., diariamente || *al — d'oggi,* hoy d. || *a trenta* —*i data,* a treinta días de la fecha || *di* —, de d., durante el d. || *di — in* —, de d. en d. || *di pieno* —, en pleno d. || *dentro otto* —*i,* dentro de ocho días || *durante dieci* —*i,* durante o por diez días || *fanno quindici* —*i,* hace quince días o quince días ha || *il — innanzi,* el d. anterior, la víspera || *il — dopo,* el d. siguiente || *orlo a* —, vainica || *tutto il santo* —, todo el d. || *essere al — di qc.,* estar al d., al corriente de algo || *farsi* —, despuntar el d., amanecer || *legato a* —, montado al aire (diamante) || *méttere a* —, poner al corriente, en conocimiento || *vivere di — in* —, vivir al día, salir del día.

giostra *sf.* justa, torneo || carrusel, caballitos o rueda de caballitos, tío

vivo || *far la* —, rodear, andorrear || engañar.

giostrare *v. n.* justar || contender || luchar.

giostrato *ag.* e *p.* justado.

giostratore *sm.* justador.

giostrone *sm.* andorrero.

Giosuè *n. p.* Josué.

giovamento *sm.* provecho, ventaja utilidad || ayuda.

giovanastro *sm.* joven calavera o de malas costumbres.

gióvane *ag.* joven || tierno || *sm.* joven, mozo || empleado, dependiente de un almacén o escritorio || — *i turchi*, miembros del partido progresista turco.

giovanetta *ag.* e *s.* jovencita.

giovanetto *ag.* e *s.* jovencito.

giovanezza *sf.* juventud.

giovanile *ag.* juvenil.

giovanilmente *av.* como los jóvenes.

Giovanna *n. p.* Juana.

Giovanni *n. p.* Juan || *don* —, galanteador.

giovanotta *sf.* bonita moza, moza robusta.

giovanotto *sm.* mocetón, mozo robusto, mancebo || soltero.

giovare *v. n.* ayudar, favorecer, hacer bien, ser útil a, servir para algo || *v. a.* ayudar || *v. impr.* ser preciso contribuir, cooperar || **-si** *r.* servirse, aprovecharse de algo || ayudarse mutuamente.

giovativo *ag.* provechoso útil.

giovato *ag.* e *p.* ayudado, contribuido, cooperado.

Giove *n. p.* Júpiter.

giovedì *sm.* jueves || — *grasso*, j. gordo o lardero || — *santo*, j. santo.

giovenalesco *ag.* juvenalesco.

giovenca *sf.* becerra, ternera puta.

giovenco *sm.* becerro, utrero, ternero.

gioventù *sf.* juventud.

giovereccio *ag.* aprovechable.

giovévole *ag.* provechoso, útil.

giovevolezza *sf.* utilidad.

giovevolmente *av.* con provecho.

gioviale *ag.* jovial, alegre, contento, divertido.

giovialità *sf.* jovialidad, alegría.

giovialone *ag.* muy alegre || *sm.* buen compañero.

giovincello *sm.* mocito

gióvine *ag.* e *s.* joven

giovinezza *sf.* juventud.

giovinotto *sm.* bonito mozo.

gipsoteca *sf.* gipsoteca, colección de yesos.

gira *sf.* endoso.

girabecchino *sm.* berbiquí de pecho.

girábile *ag.* girable || endosable (giro, letra).

giracapo *sm.* vértigo, vahído.

giradito *sm.* panadizo || lota (planta)

giraffa *sf.* jirafa.

giramento *sm.* giro, rodeo || vértigo, vahído || enfado, trátago.

giramondo *sm.* vagamundo || aventurero.

girándola *sf.* girándula, rueda de fuegos artificiales || intriga, manejo, subterfugio || veleta (persona caprichosa) || extravagancia || *dare nelle* — *a* volverse loco.

girandolare *v. n.* rodar || hacer piruetas || vagar, gandulear, callejear, azotar calles || divagar, imaginar.

girandolino *sm.* andorrero, azotacalles || veleta, hombre casquivano || pirueta.

girandolone *sm.* holgazán, callejero, corretiendas.

girandoloni (*st'are a* —) *l. av.* gandulear, azotar calles.

giranio *sm.* geranio.

girante *ag.* girante, rodante || *sm.* endosante, endosador cedente || azotacalles, callejero.

girare *v. a.* hacer girar (una rueda) rodear, circundar (un lugar) || *v. n.* girar (al rededor), circular || correr, andar, andorrear, callejear, dar vueltas, pasearse || endosar (una letra, un conocimiento) || recorrer (un país, una habitación) || virar (de bordo) || — *l'anima, il boccino*, estar vejado, entalado || — *il canto della via*, doblar la esquina || — *il capo*, tener vértigos || — *largo*, virar a lo ancho || — *nella testa*, trotar en la cabeza.

girarrosto *sm.* asador (aparato giratorio para asar).

girasole *sm.* girasol.

girata *sf.* girada, giro || vuelta, paseo || repartición (hecha al rededor) || endoso (de letra) || — *in bianco*, endoso en blanco || *trasmettere per* —, transferir, traspasar por endoso.

giratario *sm.* endosado, cesionario, portador.

giratina *sf.* vueltecita.

girato *ag.* e *p.* girado, rodeado || andado, callejeado || endosado (un conocimiento, cheque o giro) || recorrido (un país) || virado (de bordo) || doblado (un cabo) || trotado (en la cabeza) || *ag.* e *s.* asado (al asador).

giratorio *ag.* giratorio.

giravolta *sf.* pirueta || vuelta || *dare una* —, dar una vuelta, voltar || *fare una* —, volver la cara o la espalda, hacer ciaboga.

giravoltolare *v. n.* hacer piruetas || girar, dar vueltas.

gire *v. n.* ir, andar || *girsene,* morir.

girella *sf.* garrucha, polea, rodaja || veleta || andorrero || *dar nelle —e,* volverse loco.

girellaio *sm.* fabricante de garruchas || *ag.* e *s.* inconstante, veleta.

girellare *v. n.* andorrear || vagar, gandulear.

girellato *ag.* e *p.* andorreado, vagado.

girellina *sf.* garruchita.

girellío *sm.* andorreamiento.

girello *sm.* argollita, circulillo, aro pequeño || cogollo (de alcachofa) || rueda o roncha de carne || panadizo.

girellonare *v. n.* andorrear, vagar, gandulear.

girellone *sm.* andorrero, azotacalles || argollón.

giretto *sm.* vueltecita, paseo, viajecito, excursioncilla.

girévole *ag.* girable, volvible, móvil || voluble, inconstante.

girifalco *sm.* geriofalco, gerifalte.

girigógolo *sm.* ringorango, zic-zac || rodeo.

girino *sm.* renacuajo.

girío *sm.* rodeo.

girlo *sm.* perinola.

giro *sm.* giro, rodeo, vuelta || viaje de recreo, viajecito, excursión || circuito, círculo, contorno || — *artístico,* vuelta artística || — *dell'élica,* revolución || — *di parole,* rodeo de palabras, circunlocución || — *di pólizza,* dos o tres ejemplares de un mismo conocimiento || *donna di* —, ramera || *fare il — del mondo,* dar la vuelta al mundo || *far un* —, dar una vuelta, un paseo || *in* —, al rededor || *méttere in* —, poner en circulación || *partita di* —, contrapartida, asiento contrario || *prèndere in* —, burlarse de uno.

giromante *sm.* giromántico.

giromanzía *sf.* giromancia.

gironaio *sm.* callejero, corretiendas.

girondino *ag.* e *s.* girondino.

girone *sm.* larga vuelta || circuito || — *di vento,* remolino de viento || *andare a —i,* andorrear, gandulear.

gironzare *v. n.* andorrear || gandulear || vagar.

gironzato *ag.* e *p.* andorreado, vagado.

gironzolare *v. n.* andorrear, gandulear.

girotta *sf.* caña del timón.

girottolare *v. n.* andorrear, rodar.

girovagare *v. n.* pasear a la ventura, vagamundear, gandulear, holgazanear, haraganear.

girovagato *ag.* e *p.* vagado, gandueado.

giróvago *ag.* e *s.* giróvago, vagamundo || *merciaio* —, buhonero.

gita *sf.* ida, paseo, corrida, viajecito || jira, excursión || — *ai ghiacciai,* excursión por los ventisqueros || — *campestre,* jira campestre || — *di piacere,* excursión de recreo (por mar, por las montañas) || *far una* —, hacer una excursión, pasearse.

gitano *sm.* gitano.

giterella *sf.* excursioncilla || paseo.

gittare *v. a.* colar, fundir (metales) || echar || dar un rendimiento (los impuestos etc.).

gittata *sf.* fundición || muelle.

gittato *ag.* e *p.* colado, fundido || echado.

gittatore *sm.* fundidor.

gitto *sm.* colada, fundición.

giù *av.* bajo, abajo || *andare* —, decaer, ir a menos || *da venti lire in* —, de veinte francos abajo || *dar* —, decaer || — *delle scale,* escaleras abajo || — *di lì,* cerca de esto || *mandar* —, tragar; tolerar || *porre* —, deponer || *più* —, más abajo || *su per* —, poco más o menos.

giubba *sf.* chupa, chaqueta, casaca, americana || corpiño, almilla || melena del león.

giubbetto *sm.* chaquetilla.

giubbilante *ag.* jubilante, alegre.

giubbilare *v. n.* alegrarse, regocijarse || *v. a.* jubilar, eximir del servicio con pensión, poner en retiro.

giubbilato *ag.* e *p.* jubilado puesto en retiro || *sm.* pensionado.

giubbilazione *sf.* jubilacion || pension.

giubbileo *sm.* jubileo.

giúbbilo *sm.* júbilo, alegría, gozo.

giubbone *sm.* jubon cusaca || almilla.

giubilante *ag.* jubilante, alegre.

giubilare *v. n.* alborozarse, alegrarse, regocijarse || *v. a.* jubilar, eximir del servicio, poner en retiro.

giubilato *ag.* e *p.* jubilado, eximido del servicio, puesto en retiro || *sm.* pensionado.

giubilazione *sf.* jubilacion.

giubileo *sm* jubileo.

giúbilo *sm.* júbilo, gozo, alegría.

giuccata *sf.* tontada, bobada.

giuccheria *sf.* tontería, bobería.

giucco *ag.* e *s.* bobo, necio.

Giuda *n. p.* Judas || *sm.* traidor || *il bacio di* —, el beso de Judas o de la traición.

giudaicamente *av.* a la manera de los judíos.

giudaico *ag.* judaico.

giudaismo *sm.* judaismo.

giudaizzare *v. n.* judaizar.

Giudea *n. g.* Judea.

giudeo *ag.* judaico, hebreo || *sm.* judío || usurero || *trattar peggio d'un* —, tratar mal.

giudicábile *ag.* juzgable.

giudicare *v. a.* juzgar, sentenciar, condenar || juzgar, pensar, creer, imaginar || estimar, avaluar || — *dalle apparenze*, juzgar por las apariencias.

giudicativo *ag.* judicativo.

giudicato *ag.* e *p.* juzgado, sentenciado, condenado || pensado, creído || estimado, avaluado || *sm.* juicio, sentencia, judicatura, pronunciado || *passare in* —, pasar en autoridad de cosa juzgada, volverse sentencia firme.

giudicatore *sm.* juzgador.

giudicatura *sf.* judicatura.

giudicazione *sf.* judicacion.

giúdice *sm.* juez || árbitro || — *conciliatore*, juez de paz.

giudiziale *ag.* judicial || *casellario* —, registro de crímenes.

giudizialmente *av.* en forma judicial.

giudiziario *ag.* judiciario, judicial || *casellario* —, registro de condenas, de crímenes.

giudizio *sm.* juicio fallo || sentencia decision || dictamen parecer opinion || criterio buen sentido sensatez prudencia cordura, reflexion || *a mio* —, a mi juicio segun mi parecer || *andare, chiamare in* —, llamar ante la justicia || *comparire in* —, comparecer ante el tribunal o el juez || *d'arbitri*, decision arbitral || *dare, esprimere un* —, dar, exponer su opinion su parecer || *formarsi un* —, formarse una idea una opinion || *operare con* —, obrar, proceder con sensatez || *procedere in* —, proceder judicialmente || *secondo il* —, segun el dictamen (de los facultativos etc.).

giudiziosamente *av.* con sensatez || **giudizioso** *ag.* juicioso, sensato.

giúggiola *sf.* yuyuba, azufaifa || *e di gomma*, pastillas de goma.

giuggiolino *ag.* de color de azufaifa || *sciroppo* —, jarabe de yuyuba.

giúggiolo *sm.* azufaifo.

giuggiolone *sm.* badulaque, bobo.

giúgnere *v. a.* juntar || *v. n.* llegar || **-si** *r.* juntarse, unirse.

giugno *sm.* junio.

giúgnola *sf.* pera que madura en junio.

giugulare *ag.* yugular.

giulebbare *v. a.* hacer julepes || confitar || **-si** *r.* tolerar a uno.

giulebbato *ag.* e *p.* confitado.

giulebbe *sm.* julepe.

giulecco *sm.* vestido de los esclavos.

Giulia *n. p.* Julia.

Giuliana *n. p.* Juliana || *sf.* viola matronal.

Giuliano *n. p.* Juliano.

giuliano *ag.* juliano.

Giulio *n. p.* Julio || *sm* julio (moneda toscana).

giulivamente *av.* alegremente.

giulivo *ag.* alegre, contento.

giullare *sm.* juglar || bufón.

giumella *sf.* almuerza.

giumenta *sf.* yegua.

giumento *sm.* acémila (bestia de carga).

giunca *sf.* junco, barco chino.

giuncácee *sf. p.* juncáceas.

giuncaia *sf.* juncal, juncar, junqueral.

giuncare *v. a.* cubrir de juncos.

giuncata *sf.* cuajada.

giuncato *ag.* e *p.* cubierto con juncos.

giuncheto *sm.* juncal, junquera.
giunchiglia *sf.* junquillo, juncaria.
giunco *sm.* junco || — *odoroso,* juncia || *cercare il nodo nel* —, buscar tres pies al gato || *sedia di* —*chi,* silla de junquillo.
giuncoso *ag.* juncoso.
giúngere *v. a.* alcanzar || juntar, unir || *v. n.* llegar || — *a mille metri,* alcanzar mil metros (proyectil, aeroplano) || — *a propósito,* venir como nacido || — *a salvamento,* llegar a puerto seguro || — *in tempo,* llegar a tiempo || *questo mi giunge nuovo,* no sabía nada de eso.
giungla *sf.* manigua, gándara, matorral.
giuniore *ag.* el más joven.
Giunone *n. p.* Juno (diosa).
giunónico *ag.* junónico.
giunta *sf.* junta, juntura, unión, costura || junta, asamblea, reunión || adición, añadidura, apéndice, suplemento || junta, accesorio, acrecentamiento || adehala, vuelta (exceso dado al comprador) || *a prima* —, desde luego || *carne senza* —, carne sin hueso || *è più la* — *che la derrata,* más es lo accesorio que lo principal || *per* —, además de eso.
giuntare *v. a.* engañar, defraudar || juntar, unir.
giuntato *ag.* e *p.* engañado || juntado, unido.
giuntatore *sm.* engañador || juntador.
giuntería *sf.* engaño, fraude.
giunto *pp.* llegado || alcanzado || juntado || *sm.* junta, juntura, acoplamiento, unión || *ag.* junto || *pregare uno a mani* —*e,* suplicar con las manos juntas || *saltare a piè* —*i,* saltar a pie juntillas.
giuntura *sf.* juntura, unión, costura || coyuntura (de los huesos).
giuocacchiare *v. n.* jugar con mezquindad.
giuocare *v. a.* jugar. V. giocare.
giuocata *sf.* jugada || puesta.
giuocato *ag.* e *p.* jugado.
giuocatore *sm.* jugador || — *di borsa,* jugador, especulador de bolsa || — *di bussolotti,* jugador de manos; escamoteador.
giuocáttolo *sm.* juguete.
giuocherellare *v. n.* juguetear.
giuochetto *sm.* pasadilla || engaño, trampa || *conóscere il* —, comprender la astucia.
giuoco *sm.* juego. V. gioco.
giuocoforza *sf.* necesidad || *essere* —, ser menester, preciso, necesario, forzoso.
giuocolare *v. n.* juguetear.
giurabbacco *int.* ¡por vida de sanes!
giuraddío *int.* ¡juro a Dios!
giuramento *sm.* juramento || promesa || *far prestare il* —, juramentar a uno || *far un* — *falso,* jurar en falso || *prestar* —, prestar o hacer j. || *prestar* — *di fedeltà (le réclute),* prestar j. o ¹ jura de bandera || *prestazione di* —, prestación de j.
giurare *v. a.* e *n.* jurar, prestar o hacer juramento || — *fé di sposo,* dar palabra de casamiento || — *il falso,* jurar en falso, perjurar || -**si** *r.* jurarse.
giurato *ag.* e *p.* jurado, confirmado con juramento || *nemico* —, enemigo mortal || *traduttore* —, traductor juramentado || *sm.* jurado (miembro de una junta de examen en una exposición, y jurado de juicio en un tribunal) || *capo dei* —*i,* el jefe o cabeza de jurados || *quesiti proposti ai* — *i,* preguntas.
giuratore *sm.* jurador.
giuratorio *ag.* juratorio.
giure *sm.* jurisprudencia, derecho.
giureconsulto *sm.* jurisconsulto.
giurese *ag.* jurásico.
Giurgevo *n. g.* Giurgevo (Rumania).
giurì *sm.* jurado (cuerpo, institución) || — *d'onore,* tribunal de honor.
giuría *sf.* jurado de juicio (en un tribunal) || junta de examen (en una exposición).
giuridicamente *av.* jurídicamente.
giurídico *ag.* jurídico.
giuridizione *sf.* jurisdicción.
giurisconsulto *sm.* jurisconsulto.
giurisdizionale *sf.* jurisdiccional.
giurisdizione *sf.* jurisdicción.
giurisperito *sm.* jurisperito.
giurisprudenza *sf.* jurisprudencia.
giurista *sm.* jurista.
giuro *sm.* jura.
gius *sm.* derecho.
giusdicente *sm.* juez.
Giuseppe *n. p.* José.
Giuseppina *n. p.* Josefina.
giuspatronato *sm.* derecho sobre los beneficios eclesiásticos.

giusquiamina *sf.* hyosciamina.
giusquiamo *sm.* beleño (planta).
giusta *prep.* según; conforme o con arreglo a, de conformidad con.
giustacuore *sm.* justillo, cotilla.
giustamente *av.* justamente, cabalmente, exactamente || rectamente como se debe || en justa proporción
giustezza *sf.* precisión, exactitud
giustificábile *ag.* justificable.
giustificamento *sm.* justificación.
giustificante *ag.* justificante.
giustificare *v. a.* justificar, probar || disculpar || *-si r.* justificarse, dar prueba || disculparse.
giustificatamente *av.* con justicia y razón.
giustificativo *a.* justificativo, probatorio.
giustificato *ag.* e *p.* justificado, probado.
giustificatore *ag.* justificador.
giustificatorio *ag.* justificativo.
giustificazione *sf.* justificación.
Giustiniano *n. p.* Justiniano.
Giustino *n. p.* Justino.
giustizia *sf.* justicia, equidad, imparcialidad || tribunal, justicia, magistrados encargados de administrarla || *fare, rèndere* —, hacer justicia || *far — coll'accetta*, administrar la justicia a ciegas.
giustiziare *v. a.* ajusticiar, ejecutar la sentencia de muerte.
giustiziato *p.* e *s.* ajusticiado.
giustiziere *sm.* justiciero || verdugo, ejecutor de la justicia.
giusto *ag.* justo, equitativo, imparcial, recto, futegro || justo, cabal, exacto, preciso || entero, completo || lícito, permitido || *conto* —, cuenta exacta || — *di sale, di zucchero*, bastante salado, suficiente azucarado || *èssere di peso* —, tener el peso || *venire* —, adherirse al cuerpo (un vestido) || *sm.* el justo (hombre), lo (que es) justo || *av.* justamente, exactamente; apenas || — *adesso*, ahora mismo, poco hace || — *quando*, cuando, en el momento que.
Giusto *n. p.* Justo.
glabro *ag.* liso.
glaciale *ag.* glacial.
gladiatore *sm.* gladiator.
gladiatorio *ag.* gladiatorio.
gladio *sm.* estoque, machete, cuchilla.
glande *sm.* glande.
glándola *sf.* glándula.
glandolìforme *ag.* glanduliforme
glándula *sf.* glándula.
glandulare *ag.* glandular glanduloso.
glanduletta *sf.* glandulita.
glanduliforme *ag.* glanduliforme
glanduloso *ag.* glanduloso.
Glasgow *n. g.* Glasgow (Escocia).
glassare *v. a.* poner en galetina la carne o el pescado.
glassato *ag.* e *p.* puesto en galetina.
glasto *sm.* glasto.
glauco *ag.* glauco, verde claro || *sm.* glauco.
glaucoma *sm.* glaucoma catarata verde.
glave *sm.* pez espada || espada marina.
gleba *sf.* gleba
glenoidale *ag.* glenoideo.
glenoide *sf.* glenoide.
gleucómetro *sm.* gleucómetro.
gli *art.* los || *pr.* le, a él || los
glicérico *ag.* glicérico.
glicerina *sf.* glicerina
glicerofosfato *sm* glicerofosfato.
glicerofosfórico *ag.* glicerofosfórico.
glícine *sf. p.* glicinas (plantas)
glicógene *sm.* glicógeno.
gliconio *ag.* e *s.* gliconio.
glicosi *sf.* glicosis.
gliela *pr.* se la.
glielo *pr.* se lo.
gliene *pr.* se le... de él, de ella.
glifo *sm.* glifo || sector *puleggia a* —, polea con ranura de guía.
glíttica *sf.* glíptica.
globe trotter *sm.* globe-trotter (el que viaja el mundo por el gusto de viajar).
globetto *sm.* globito, globulo.
globo *sm.* globo *—terrestre*, globo terrestre o terráqueo, la tierra *fare il giro del* —, dar la vuelta al mundo.
globosità *sf.* globosidad, esfericidad, redondez.
globoso *ag.* globoso.
globulare *ag.* globular.
globularia *sf.* globularia, maya (planta).
globulento *ag.* globuloso.
globulenza *sf.* globosidad
glóbulo *sm.* glóbulo.

globuloso *ag.* globuloso.

gloria *sf.* gloria, honor, fama, renombre || gloria, bienaventuranza || || *farsi — di qc.*, gloriarse de algo, poner su gloria u honor en una cosa || *lavorare per la —*, trabajar de balde || *suonare a —*, repicar las campanas || *tutti i salmi finiscono in —*, siempre se vuelve a la misma canción || *non tutti i salmi finiscono in —*, no toda empresa sale bien.

gloriare *v. a.* glorificar, ensalzar || **-si** *r.* gloriarse, alabarse, vanagloriarse.

gloriato *ag.* e *p.* glorificado, ensalzado || gloriado, vanagloriado.

glorificábile *ag.* glorificable.

glorificamento *sm.* glorificación.

glorificare *v. a.* glorificar || **-si** *r.* glorificarse.

glorificativo *ag.* glorificativo.

glorificato *ag.* e *p.* glorificado.

glorificatore *sm.* glorificador.

glorificazione *sf.* glorificación.

gloriosamente *av.* con gloria.

glorioso *ag.* glorioso, lleno de gloria o de honor.

gloriuzza *sf.* vanagloria.

glosa *sf.* glosa.

glosare *v. a.* glosar.

glossa *sf.* glosa.

glossare *v. a.* glosar.

glossario *sm.* glosario.

glossatore *sm.* glosador.

glossema *sf.* glosema.

glossite *sf.* glositis.

glossografía *sf.* glosografía.

glossógrafo *sm.* glosógrafo.

glossología *sf.* glosología.

glóttide *sf.* glótis.

glottología *sf.* lingüística.

glottológico *ag.* lingüístico.

glottólogo *sm.* lingüista.

Gloucester *n. g.* Gloucester.

glucinio *sm.* glucinio.

glucosidi *sm. p.* glucosidos.

glucosio *sm.* glucosa.

glú glú *sm.* gogló (ruido del líquido).

gluma *sf.* vaina o cáscara (de los legumbres o cereales).

glútine *sm.* 1) gluten || *pasta al —*, fideos con gluten || 2) cemento natural.

glutinosità *sf.* glutinosidad.

glutinoso *ag.* glutinoso.

gnácchera *sf.* castañeta, nacara.

gnafalio *sm.* gnafalio.

gnágnera *sf.* comezón || despecho.

gnaulare *v. n.* maullar.

gnaulata *sf.* maullido, maullo.

gnaulato *ag.* e *p.* maullado.

gnaulino *sm.* niño que llora.

gnaulío *sm.* maullido continuo.

gnaulo *sm.* maullido.

gnégnero *sm.* buen sentido.

gneiss *sm.* gneis.

gnocchi *sm. p.* bolitas de masa (condimentadas con salsa o jugo de carne) || *ognun può fare della sua pasta —*, cada uno puede hacer de su capa un sayo.

gnocco *sm.* pasta para sopa. V. gnocchi || zopenco, tonto, bausán.

gnoccolone *sm.* zopenco.

gnoccone *sm.* imbécil, majadero.

gnómico *ag.* e *s.* gnómico.

gnomo *sm.* gnomo.

gnomología *sf.* gnomología.

gnomone *sm.* gnomón || **-i** *pl.* dientes extremos del caballo (por los cuales se conoce su edad).

gnomónica *sf.* gnomónica.

gnomónico *ag.* gnomónico.

gnor *sm.* señor.

gnorri *sm.* ignorante || *far lo —*, hacerse uno el sueco o el nosabo.

gnosi *sf.* gnosis.

gnosticismo *sm.* gnosticismo.

gnóstico *ag.* e *s.* gnóstico.

gnudarsi *v. r.* desnudarse.

gnudo *ag.* desnudo.

gnuno *pr.* nadie.

Goa *n. g.* Goa.

goal *sm.* goal (en el football) | *— keeper*, goal-keeper.

gobba *sf.* giba, joroba, corcova.

gobbetto *sm.* jorobadito.

gobbo *ag.* e *s.* giboso, jorobado || *andar —*, andar corcovado || *averla nel —*, salir trasquilado || *méttere in —*, poner en el Monte de piedad || *spianare il —*, apalear.

gobbone (*andare —*) *l. av.* andar corcovado.

gobelin *sm.* gobelino (tapiz).

goccetta *sf.* gotita || blenoragia.

goccia *sf.* gota || *a — a —*, gota a gota, poco a poco || *a —e*, dosis en gotas || *bottiglietta conta—e*, frasquito cuentagotas || *da prèndersi a —e*, tómese por gotas || *—e tóniche*, gotas tónicas, estomacales.

gocciamento *sm.* goteamiento.

gocciare *v. n.* gotear.
góccioia *sf.* gota || zarcillo || apoplejía fulminante.
gocciolamento *sm.* goteamiento.
gocciolante *ag.* goteante.
gocciolare *v. n.* gotear.
gocciolato *ag.* e *p.* goteado || *ag.* matizado.
gocciolatoio *sm.* gotera, goterón.
gocciolatura *sf.* gotera.
goccioletta *sf.* gotita.
gocciolina *sf.* gotita.
gocciolino *sm.* gotilla || *un — di*, unas gotitas, un sí es no es, un poquito de.
gocciolío *sm.* goteo, goteamiento.
góccíolo *sm.* gota || *un — di menta*, unas gotas, un poco de menta.
gocciolone *sm.* goterón || gota gruesa || lágrima gruesa || bobo, papamoscas || **i** *pl.* moco || carámbanos || perdigones.
gocciolotti *sm. p.* moco || carámbanos || perdigones.
godente *ag.* e *s.* gozante.
godere *v. n.* gozar de, llenarse de contento por algo || disfrutar de, tener, poseer algo || *— l'animo*, tener la satisfacción, el gusto || **-si** *v.* regocijarse, alegrarse de, gozarse en algo || *— sela*, regodearse, divertirse, darse buena vida, ser feliz.
godereccio *av.* agradable, deleitable.
godíbile *ag.* disfrutable.
godimento *sm.* goce, gusto, placer || disfrute, fruición, usufructo || *— dell' interesse*, goce del interés || *éssere nel pieno — delle proprie facoltà*, estar en pleno goce de sus facultades mentales.
goditore *sm.* gozador.
godrone *sm.* brea.
goduto *ag.* e *p.* gozado || disfrutado || alegrado.
goeletta *sf.* goleta.
goffággine *sf.* torpeza, necedad, tontería, borricada.
goffamente *av.* neciamente.
goffeggiare *v. n.* bobear, hacer necedades.
gofferia *sf.* tontería, necedad.
goffezza *sf.* torpeza, grosería.
goffo *sm.* primera (juego en que solo se dan cuatro cartas, ganándolo todo el flux o sea el que las reune de cuatro palos diferentes) || *ag.* e *s.* tonto estúpido || grosero desmañado.
goffone *sm.* tontonazo.
Goffredo *n. p.* Godofredo.
gogna *sf.* picota, argolla || cerco, aro de hierro || *mettere alla —*, poner a la picota, a la argolla.
gola *sf.* garganta, gorja || gola, entrada, paso || gula, glotonería || codicia || *(arq.)* gola || *— di camino*, canon de chimenea || *— di montagne*, garganta, estrechura de montes || *— di prora*, buzarda de proa || *aver mal di —*, tener mala o doler la garganta || *far —*, hacer gula || *gridare quanto se n' ha in —*, gritar a voz en cuello o como un energúmeno || *mentire per la —*, mentir por la gorja o desvergonzadamente.
golaccia *sf.* glotón.
Golconda *n. g.* Golconda.
goldoniano *ag.* goldoniano.
golena *sf.* porción del lecho de un río que las aguas invaden solo en la crecida.
golería *sf.* golleria.
goletta *sf.* collar, cuello (de los vestidos), gola (pieza de armadura) || goleta (buque) || *brick —*, bergantín goleta || *nave —*, barca goleta.
goletto *sm.* cuello (de vestido).
golfo *sm.* golfo.
Gólgota *n. g.* Golgota.
goliárdico *ag.* de estudiante.
goliardo *sm.* rimador medioeval || estudiante de Universidad || joven alegre y atrevido.
golino *sm.* gaznatada (golpe dado bajo la garganta).
golosamente *av.* golosamente.
golosería *sf.* golosina, gula.
golosità *sf.* gula, glotonería || avidez.
goloso *ag.* e *s.* goloso, glotón, tragón.
golpato *ag.* anieblado, atizonado.
golpe *sf.* niebla, tizón (del grano).
gombina *sf.* correo del trillo o del mayal.
gómena *sf.* gúmena, cable.
gomitata *sf.* codazo || *fare a — e*, abrirse el camino dando codazos.
gomitello *sm.* codito || *dormire a —*, dormir con la cabeza apoyada sobre el codo.
gomitiera *sf.* codera, codal.
gómito *sm.* codo || recodo, ángulo

|| ensenada || *alzare troppo il* —, coger una turca. beber algo más del necesario.

gomitolare *v. a.* ovillar, hacer ovillos.

gomitolato *ag.* e *p.* ovillado.

gomítolo *sm.* ovillo (de hilo).

gomitone *av.* acodado. apoyado sobre los codos.

gomma *sf.* goma || goma de borrar o raspar || caucho o cauchú de la bicicleta || neumático del automóvil || — *adragante*, g. tragacanto. alquitira || — *arabica*, guacia, g. arábiga en grano, diluida) || — *elàstica*, g. elástica, caucho o cauchú || — *gotta*, g. guta o gutagamba || — *indurita*, g. vulcanizada, vulcanita || — *lacca*, g. laca (en palillos. en granos) || — *liquida*, g. diluida o para pegar || — *resina*, garbión || *oggetti di* —, artículos de goma, de caucho || *scarpe di* —, chanclos de goma.

gommagutta *sf.* gutagamba.

gommato *ag.* engomado.

gommífero *ag.* gomífero.

gommosità *sf.* gomosidad.

gommoso *ag.* gomoso, resinoso.

gómona *sf.* cable.

gomonetta *sf.* cablote.

gon *sm.* rinconcillo de proa.

gonagra *sf.* gonagra.

góndola *sf.* góndola.

gondoletta *sf.* gondolita.

gondoliere *sm.* gondolero.

gonfalone *sm.* gonfalón. estandarte.

gonfalonierato *sm.* gonfalonerado.

gonfaloniere *sm.* gonfalonero || alcalde.

gonfia *sm.* vidriero, soplador.

gonfiàggine *sf.* hinchazón.

gonfiagote *sm.* hombre orgulloso, presumido.

gonfiamento *sm.* hinchazón || entumecimiento || bombo; alabanza o elogio exagerados || orgullo. vanidad || exageración.

gonfianúgoli *sm.* chacharero, fanfarrón, vanidoso.

gonfiare *v. a.* hinchar, inflar, llenar de viento || alabar, elogiar exageradamente, sublimar || exagerar, dar mucha importancia a algo || *far* —, hacer crecer (las aguas de un río) || *v. n.* hincharse, inflarse || **-si** *r.* hincharse || envanecerse, vanagloriarse.

gonfiato *ag.* e *p.* hinchado. inflado || crecido || exagerado || *pallone* —, (*fig.*) hombre sin méritos reales.

gonfiatoio *sm.* soplador.

gonfiatore *sm.* soplador.

gonfiatura *sf.* hinchazón || alabanza o elogio exagerados; bombo || exageración.

gonfiavesciche *sm.* chacharero. parlanchín.

gonfietto *sm.* hinchazoncita.

gonfiezza *sf.* tumefacción, hinchazón.

gonfio *ag.* hinchado, inflado || vano. presumido, soberbio || ampuloso, redundante (el estilo) || lleno de orgullo. envanecido || *andar* —, ensoberbecerse || *essere* —, tener bastante. no poder comer más || *sm.* hinchazón.

gonfione *sm.* hombre gordo y mofletudo || exagerador.

gonfiore *sm.* hinchazón.

gonfiotto *sm.* zaque, odre pequeño.

gónfosi *sf.* gonfosis.

gonga *sf.* glándula || escrófula.

góngola *sf.* angina || dátil (marisco).

gongolare *v. n.* alegrarse, regocijarse || **-si** *r.* desmayarse de gozo.

gongolato *ag.* e *p.* alegrado, regocijado.

gongone *sm.* hinchazón, inflamación en los carrillos || *dare un* —, pegar un puñetazo en el cuello.

gongorismo *sm.* gongorismo.

gongorista *s. 2 g.* gongorista.

gongoso *ag.* escrofuloso.

gongro *sm.* congrio.

goniometría *sf.* goniometría.

goniómetro *sm.* goniómetro, transportador.

gonna *sf.* saya. basquiña.

gonnella *sf.* saya, zagalejo || mujer || *stare in* —, estar en zagalejo.

gonnellino *sm.* zagalejito.

gonnellona *sf.* cantonera, ramera de calles.

gonnellone *sm.* sotana || gran sobretodo.

gonorrea *sf.* gonorrea.

gonzo *sm.* tonto. imbecil, patán. necio, ignorante.

gora *sf.* canal, caz, presa (para llevar el agua a los molinos) || reguera.

gorare *v. n.* salir.

gorata *sf.* agua de canal.

gorbia *sf.* virola, contera, casquillo || gubia.

gordiano (*nodo —*) *sm.* nudo gordiano || dificultad, obstáculo.

gorello *sm.* reguera, hijuela, saetha.

gorfale *sm.* perno de cáncamo.

gorgata *sf.* buchada, trago, sorbo.

gorgerina *sf.* gorguerita.

gorgheggiamento *sm.* gorgeo, gorgorito.

gorgheggiare *v. n.* gorgear, gorgoritear, hacer gorgoritos, trinos o trinados, trinar cantando || hacer borborismos el vientre.

gorgheggiato *ag.* e *p.* gorgeado, trinado.

gorgheggiatore *sm.* gorgeador, trinador.

gorgheggio *sm.* gorgeo, gorgorito, trinado.

gorgheggio *sm.* gorgeo, trinado continuo.

gorghetto *sm.* remolino de agua.

gorgia *sf.* gorja, gaznate, papada, tragadero || pronunciación gutural o espirada.

gorgiera *sf.* gorguera || gorjal (pieza de armadura) || garganta.

gorgo *sm.* gorga, remolino (del agua), gorfe (de un río) || charca, remanso.

gorgogliamento *sm.* gorgoteo (del agua), borborismo (del vientre).

gorgogliare *v. n.* borbollar (el agua), hacer borborismos (las tripas).

gorgogliato *ag.* e *p.* borbollado.

gorgóglio *sm.* gorgoteo, ruido que hace el agua borbotando || borborismo (del vientre).

gorgoglio *sm.* continuo borbollar del agua || borborismo del vientre.

gorgoglione *sm.* gorgojo, mordilón (insecto).

gorgoglioso *ag.* gorgojoso, lleno de gorjas o remolinos.

gorgone *sm.* charca o remanso grande.

gorgonia *sf.* gorgonia (pólipo).

gorgonzola *sm.* gorgonzola (especie de queso).

gorgorano *sm.* gargorán (tela de seda).

gorgozzule *sm.* garganta, gaznate.

gorilla *sm.* gorila.

Gorizia *n. g.* Goritz.

gorna *sf.* canal de techo, gotera.

gorra *sf.* especie de mimbre.

gota *sf.* mejilla, carrillo || *far le - r.* engordar.

gotata *sf.* carrillada, bofetada.

Gotenburgo *n. g.* Gotemburg (Suecia).

goticismo *sm.* goticismo

gótico *ag.* e *s.* gotico

gotina *sf.* mejillita, carrillito

gotona *sf.* mejilla gorda, carrillón

gotta *sf.* gota || podagra || *— serena*, amaurosis.

gottare *v. a.* achicar, sacar el agua de un bote (con el achicador) || *v. n.* gotear.

gottazza *sf.* achicador, vertedor, cucharón de madera para sacar agua.

Göttingen *n. g.* Goettingue.

gotto *sm.* cubilete || vaso para beber || mortero de la bomba.

gottoso *ag.* e *s.* gotoso.

governábile *ag.* gobernable, dirigible.

governale *sm.* gobernalle, timón

governante *ag.* gobernante, dirigente || *sm.* gobernante || piloto, timonero || *sf.* aya, institutriz.

governare *v. a.* gobernar, guiar, dirigir, regir || disponer, arreglar, poner en orden || aderezar, conservar (los vinos) || abonar, estercolar, cultivar (las tierras) || tener cuidado de la casa, cuidar los animales || *si r.* gobernarse || regularse || dominarse.

governativo *ag.* gobernativo.

governato *ag.* e *p.* gobernado || cuidado || puesto en orden.

governatorato *sm.* gobernadorado.

governatore *sm.* gobernador.

governatrice *sf.* gobernadora.

governatura *sf.* gobierno; cuidado.

governime *sm.* forrajo o pasto para el ganado.

governo *sm.* gobierno (monarquico, constitucional, despótico, absoluto) || gobernación, administración || dirección, manejo || norma, regla || aderezo, conservación (de los vinos) || abono, estercoladura (de las tierras) || cuidado (de la casa, de los animales) || *a tuo —*, para tu gobierno o regla.

gozzaia *sf.* buche o papo lleno.

gozzata *sf.* buchada; trago.

gozzo *sm.* papera (de los hombres), papo (de las aves), buche (de los rumiadores) || estómago || *empirsi il —*, comer ávidamente.

gozzoviglia *sf.* comilona, francachela, gaudeamus || *passar la notte*

in —e, pasar la noche en completa huelga o juerga.

gozzovigliare *v. n.* estar de comilona, hacer gaudeamus, ir de parranda o de diversión en diversión.

gozzovigliato *pp.* pasado la noche en juerga, ido de parranda.

gozzuto *ag.* papudo.

gracchia *sf.* graja, corneja || parlanchín, charlador.

gracchiamento *sm.* graznido.

gracchiare *v. n.* graznar, grajear.

gracchiata *sf.* graznido.

gracchiato *ag.* e *p.* graznado, grajeado.

gracchiatore *sm.* graznador || charlón.

gracchío *sm.* graznido continuo || clamor, gritería.

gracchione *sm.* graznador || charlador.

gracidamento *sm.* graznido, canto de las ranas.

gracidare *v. n.* graznar, cantar las ranas || gritar, vocear.

gracidato *ag.* e *p.* graznado || voceado.

gracidatore *sm.* parlanchín, charlador.

gracidío *sm.* graznido, canto de las ranas || gritería.

grácile *ag.* grácil, cenceño, débil, endeble || *di costituzione* —, de constitución delicada.

graciletto *ag.* delicado, flaco, algo débil.

gracilino *ag.* delicado, flaco. endeble más bien.

gracilità *sf.* delgadez, debilidad, flaqueza.

gracimolare *v. a.* rebuscar (los racimos de uva).

gracimolato *ag.* e *p.* rebuscado.

gracimolatore *sm.* rebuscador.

gracimolazione *sf.* rebusca.

gracímolo *sm.* gajo; racimo || redrojo, rebusco.

gradare *v. a.* graduar, dividir en grados.

gradassata *sf.* fanfarronada.

gradasso *sm.* fanfarrón, matamoros.

gradatamente *av.* por grados.

gradato *ag.* e *p.* graduado, dividido en grados.

gradazione *sf.* graduación, división por grados || matiz, gradación de colores.

gradella *sf.* canal de pesca.

gradévole *ag.* agradable.

gradevolezza *sf.* agrado.

gradevolmente *av.* de un modo agradable || de buena gana.

gradimento *sm.* agrado.

gradina *sf.* gradina (cincel).

gradinare *v. a.* gradinar, labrar con la gradina.

gradinata *sf.* escalera.

gradinatura *sf.* gradinaje.

gradino *sm.* grado, grada, peldaño, escalón.

gradire *v. a.* agradecer, estimar, hacer aprecio || querer, tener gana || *v. n.* agradar, gustar, placer (pres. *gradisco, gradisci*).

Gradisca *n. g.* Gradiska.

gradito *ag.* e *p.* agradecido || querido || *ag.* agradable, grato.

grado *sm.* grado (de caporal, de sargento) || grado (de calor, de fuerza, de locura) || grado, categoría, clase || *a — a —*, por grados, de grado en grado || *al màssimo —*, excesivamente || *avere a —*, agradar || *cugino in primo —*, primo hermano || *di buon —*, de buena gana, con mucho gusto || *essere in —*, ser capaz, hábil, apto para hacer algo: estar en el caso, en posición, en estado de hacer una cosa || *saper —*, ser agradecido || *sotto il ventésimo —*, bajo el grado veinte (de latitud, de longitud) || *tre —i sotto, sopra zero*, tres grados bajo, sobre cero.

graduábile *ag.* graduable.

graduale *ag.* gradual || graduado.

gradualmente *av.* por grados, de grado en grado.

graduare *v. a.* graduar.

graduatamente *av.* en graduación.

graduato *ag.* e *p.* graduado || *sm.* graduado.

graduatore *sm.* graduador.

graduatoria *sf.* degradación (lista por orden de mérito) || graduación (de acreedores) || *giudizio di —*, juicio de graduación.

graduazione *sf.* graduación || rango, serie, orden.

graffa *sf.* abrazadera.

graffiamento *sm.* arañazo, rasguño.

graffiare *v. a.* arañar, rasguñar, garrafiñar || (*fig.*) garramar.

graffiasanti *sm.* hipócrita, santurrón.

graffiata *sf.* arañó, arañazo || garfiada, zarpada.
graffiato *ag.* e *p.* arañado, rasguñado.
graffiatura *sf.* arañó, arañazo, rasguño.
graffietto *sm.* gramil.
graffignare *v. a.* garrafinar.
graffio *sm.* arañó || garfio, garabato.
graffito *sm.* garabato || grafio.
grafía *sf.* grafía.
gráfica *sf.* gráfica.
graficamente *av.* gráficamente.
gráfico *ag.* gráfico.
grafite *sf.* grafito.
grafófono *sm.* grafófono.
grafología *sf.* grafología.
grafólogo *sm.* grafólogo.
grafómane *sm.* grafómano.
grafomanía *sf.* grafomanía.
grafómetro *sm.* grafómetro.
gragnuola *sf.* granizo || granizada.
gragnuolare *v. n.* granizar.
gragnuolato *ag.* e *p.* granizado.
gramaglia *sf.* duelo, luto.
gramática e deriv. V. **grammática** e derivati.
gramezza *sf.* enfado, tristeza, melancolía.
gramigna *sf.* grama || *radice di* — rizoma de grama.
gramignola *sf.* adamascadura.
gramignoso *ag.* gramoso.
graminácee *sf. p.* gramíneas.
gramináceo *ag.* gramíneo.
gramma *sm.* gramo.
grammática *sf.* gramática || *val più la pratica che la* —, el ejercicio hace el maestro.
grammaticale *ag.* gramatical.
grammaticalmente *av.* según las reglas de la gramática.
grammaticheria *sf.* gramatiquería.
grammático *ag.* gramatical || *sm.* gramático.
grammaticuzzo *sm.* gramatiquillo, gramaticón, mal gramático.
grammatista *sm.* gramatista.
grammo *sm.* gramo.
grammófono *sm.* gramófono || *dischi per* —*i*, discos de gramófonos.
gramo *ag.* pobre, triste, afligido || insalubre.
grámola *sf.* agramadera || amasadora, artesa || macla.
gramolare *v. a.* agramar, tascar (el lino), amasar (la pasta).
gramolata *sf.* limonada o naranjada rozada.
gramolatore *sm.* agramador, tascador.
gramolatrice *sf.* agramadora, tascadora (máquina) || amasadora.
gramolatura *sf.* agramadura, tascadura, espadilladura || amasadura.
grampia *sf.* calambre, lana.
gran *ag.* gran, grande || — *cabotaggio* gran cabotaje || — *velocità* gran velocidad || *av.* muy || — *bella cosa*, — *bella donna* cosa muy bonita, mujer muy bella || *una gran bella giornata* un día muy hermoso. V. **grande**.
grana *sf.* grana, cochinilla (de las telas), grano (del metal o mármol) || *in* — en granos (no pulverizado).
granaccio *sm.* granalla.
Granada *n. g.* Granada.
granadese *ag.* e *s.* granadino.
granadiglia *sf.* granadilla.
granaglia *sf.* granalla (metal en granos) || -**e** *pl.* granos, cereales.
granagliamento *sm.* granallamiento.
granagliare *v. a.* granallar.
granaglie *sf. p.* granos, cereales.
granaio *sm.* granero, alfolí, troje.
granaiuolo *ag.* triguero || granívoro || *sm.* tratante en granos, mercader en semillas.
granare *v. a.* e *n.* granar.
granata *sf.* granada, bomba || granate (piedra preciosa) || escoba || *benedire col manico della* —, cascar a uno las liendres || *pigliar la* — limpiar la casa (despedir a todos los criados).
Granata *n. g.* Granada.
granataio *sm.* escobero, mercader o fabricante de escobas.
granatata *sf.* escobazo.
granatiere *sm.* granadero.
granatiglia *sf.* granadilla.
granatina *sf.* granadina.
granatino *ag.* e *s.* granadino, natural de Granada || *sm.* comerciante en granos || escobilla.
granato *ag.* e *p.* granado || *sm.* granado (planta), granada (fruto), granate (piedra preciosa).
granatoio *sm.* criba para reducir algo a granos.
granbestia *sf.* alce.

grancancelleria *sf.* gran cancillería.

grancancellierato *sm.* gran cancillerado.

grancancelliere *sm.* gran canciller.

grancassa *sf.* gran caja, bombo || *battere la —*, tocar el bombo.

grancella *sf.* creveta.

grancévola *sf.* mara, cabrajo (cangrejo de mar).

granchiaio *sm.* cangrejero.

granchiesco *ag.* cangrejesco.

granchiessa *sf.* cangreja.

granchio *sm.* 1) cangrejo; langosta de mar (crustáceos) || cáncer (del zodíaco) || gancho, garra, presilla || chirospasmo, calambre en la mano || *avere il — alla borsa*, ser tacaño || 2) equivocación || *prèndere un — a secco*, tomar el rábano por las hojas, equivocarse, engañarse.

granchiolino *sm.* cangrejuelo, langostín de mar || papelito para los rizos.

granchire *v. n.* entorpecer.

grancia *sf.* granja, finca rural.

granciporro *sm.* paguro || equivocación.

grancire *v. a.* arrapar, agarrar (pres. *grancisco, grancisci*).

grande *ag.* gran, grande, grueso || alto || amplio, vasto, espacioso || importante, considerable || ilustre, eminente || *alla —*, con fausto, con grandiosidad || *in —*, en grande, grandemente || *spedire a — velocità*, enviar por o en gran velocidad || *sm.* grande, grandiosidad. V. **gran.**

grandeggiare *v. n.* ser o mostrarse grande, generoso || echarla de grande o de gran señor || dominar, descollar.

grandeggiato *pp.* sido grande o generoso.

grandemente *av.* grandemente, mucho.

grandetto *ag.* grandecito.

grandezza *sf.* grandeza, magnitud || tamaño, dimensión, grandor || extensión, amplitud || liberalidad || *— d'ánimo*, grandeza de ánimo || *— naturale*, tamaño natural || *— di redute*, amplitud de miras.

grandezzata *sf.* fanfarronada.

grandicello *ag.* grandecillo.

grandiflora *ag.* grandiflora.

grandigia *sf.* grandeza || altivez, orgullo.

grandiglia *sf.* gorguera, gargantilla.

grandiglione *sm.* grandillón, gran badulaque.

grandiloquenza *sf.* grandilocuencia.

grandinare *v. n.* granizar, caer piedra.

grandinata *sf.* granizada, pedrisquero.

grándine *sf.* granizo, pedrisco || *chicco di —*, piedra de granizo || *bátterci la —*, caer la desgracia || *assicurazione contro i danni della —*, seguro contra el pedrisco.

grandinífugo *ag.* contra el granizo.

grandiosamente *av.* a lo grande.

grandiosità *sf.* grandiosidad.

grandioso *ag.* grandioso.

grandisonante *ag.* grandisonante, ampuloso.

grandíssimo *ag.* grandísimo.

grandoriente *sm.* grande oriente.

granduca *sm* gran duque.

granducale *ag.* gran ducal.

granducato *sm.* gran ducado.

granduchessa *sf.* gran duquesa.

granellino *sm.* granillito, granito.

granello *sm.* granillo, grano, semilla (de las plantas), granillo, granuja (de la uva), pepita (de varios frutos) || -i *pl.* amorcillos (del gallo), criadillas, testículos (del carnero etc.).

granelloso *ag.* granilloso, granuloso.

granfatto *av.* mucho.

granfia *sf.* presa, zarpa, garra || *capitare nelle — e*, caer en las garras.

granfiare *v. a.* arañar, garrafiñar.

granfiata *sf.* zarpada, arañazo.

grangiallo *sm.* maíz.

granguardia *sf.* granguardia.

granífero *ag.* granífero.

granigione *sf.* granazón.

granino *sm.* granito, pólvora pírica menuda.

granire *v. a.* granar, granear, granular || *v. n.* granar.

granita *sf.* granita, granizado, limón helado.

granitello *sm.* granitelo.

granítico *ag.* granítico.

granitiforme *ag.* granitiforme.

granito *ag.* e *p.* granado, granulado || *sm.* granito || *lastra di —*, losa de granito.

granitolo *sm.* granadero.
granitone *sm.* granitino.
granitore *sm.* granullador
granitoso *ag.* granitoso.
granitura *sf.* granazón.
granivoro *ag.* e *s.* granívoro.
granmaestro *sm.* gran maestre.
granmercé *sc l. av.* llamate dichoso si (no te toca cosa poor).
grano *sm.* grano, granulo, pildorilla || semilla || grano (peso) || grano (trigo) || — *affetto dal verme*, trigo picado, carcomido, con gorgojos || — *saraceno*, trigo morisco o negro, alforfón || — *tallito*, trigo tallecido, germinado || — *turco*, maíz || *carbone, golpe, nebbia del* —, tizón, anublo, niebla del trigo || -i *pl.* granulos, pildorillas, semillas || — *d'ginepro*, bayas de espino cerval.
granocchia *sf.* rana.
granocchiaia *sf.* paraje lleno de ranas.
granocchiella *sf.* rubeta.
granone *sm.* maíz || canutillo para bordar.
granoso *ag.* granoso.
granpriore *sm.* gran prior.
granrabbino *sm.* gran rabino.
gran turco *sm.* el sultán.
granturco *sm.* maíz, trigo de Turquía o de la India.
granulare *ag.* granular, en granos || *v. a.* granar, granear, granular.
granulato *ag.* e *p.* granulado.
granulatoio *sm.* granador || criba para granar.
granulatore *sm.* granulador.
granulazione *sf.* granulación.
gránulo *sm.* gránulo.
granuloso *ag.* granuloso || *pelle* —*a*, piel granujosa.
granvisir *sm.* gran visir.
grappa *sf.* pezón (de las frutas) || grapón (de hierro) || grapa || corchete (en la escritura) || aguardiente.
grappare *v. a.* agarrar.
grappino *sm.* garfio, gancho, cocle || rezón, anclote de cuatro uñas || vasito de aguardiente.
grappo *sm.* racimo (de uva).
grappolino *sm.* racimillo.
gráppolo *sm.* racimo (de uva).
grasce *sf. p.* víveres, comestibles.
grasceta *sf.* herbazal, pastos grasos.
grascia *sf.* grasa, sain || beneficio || -e *pl.* víveres.
grasciere *sm.* inspector de víveres.
graspo *sm.* raspajo escobajo || escobilla raspadera (lima).
grassamente *av.* gordamente, a hurtadillas.
grassatore *sm.* bandolero, salteador, ladrón de caminos.
grassazione *sf.* salteamiento, robo.
grasse *sf. p.* orujos, hollejos de la uva.
grassello *sm* chorizo || pedazo gordo de carne.
grassezza *sf.* grasa || gordura || abundancia.
grassime *sm.* estiércol, abono de tierras.
grasso *a.* graso, gordo, pingue, corpulento, obeso || pringoso, grasiento || mantecoso, guisado con tanta grasa || bien cebado (el animal) || *a farla* —*a* a todo tirar, a lo mas, a lo sumo || *affare* —, negocio provechoso, lucrativo || *discorsi* —*i*, discursos obscenos || *diventar* —, engordarse || *far le* —*e risate*, desternillarse de risa || *giorno di* —, dia de carne || *giovedì* —, jueves lardero || *parole* —*e*, palabras deshonestas || —*e risate*, risotadas || *sm.* grasa, gordura || sain, unto, sebo || *mangiar di* —, comer de carne.
grassoccio *aa.* gordezuelo, regordete, rechoncho, rollizo.
grassoli *sm. p.* chorizos.
grassoso *sm.* grasoso.
grassottino *ag.* rechoncho, rollizo.
grassotto *ag.* gordete, regordete, rechoncho.
grassume *sm.* grasa, grasura || mugre.
grata *sf.* reja.
gratamente *av.* de un modo agradecido.
gratella *sf.* parrilla.
graticcia *sf.* nasa.
graticciare *v. a.* enrejar || asar.
graticciata *sf.* rejilla, enrejado, reja || encañado.
graticciato *sm.* zarzo.
graticcio *sm.* zarzo, enrejado.
gratícola *sf.* rejilla (de una ventanilla o del confesionario) || parrilla (para asar carne) || *cotoletta alla* —, chuleta asada en la parrilla; carbonada.
graticolare *v. a.* asar || cuadricular.
graticolata *sf.* reja.
graticolato *ag.* e *p.* asado || cua-

driculado || *sm.* enrejado, encañado || reja, rejilla.

graticoletta *sf.* rejilla || parrillita.

gratificare *v. a.* gratificar, recompensar, remunerar.

gratificato *ag.* e *p.* gratificado, recompensado, remunerado.

gratificazione *sf.* gratificación, recompensa, remuneración.

gratile *sm.* gratil || relinga.

grátis *av.* grátis, gratuitamente, de gracia, de balde.

gratisdato *ag.* gratisdato.

gratíssimo *ag.* gratísimo || muy reconocido, muy agradecido.

gratitúdine *sf.* gratitud, agradecimiento, reconocimiento.

grato *ag.* grato, gustoso, agradecido, reconocido || agradable (gusto, olor) || dulce (sonido) || *éssere —*, estar reconocido || *— ricordo,* recuerdo agradable.

grattacapo *sm.* inquietud, enfado, fastidio || preocupación || *avere dei — i,* tener quebraderos de cabeza.

grattaculo *sm.* tapaculo, escaramujo (rozal silvestre).

grattagranchio *sm.* dolor de oídos.

grattamento *sm.* rascamiento, rascadura.

grattare *v. a.* rascar || raspar, raer || rallar (queso) || *— gli orecchi,* adular || **-si** *r.* rascarse || *— la pancia,* quedarse ocioso.

grattata *sf.* rascadura, rascamiento.

grattaticcio *sm.* raspadura.

grattato *ag.* e *p.* rascado || raspado || rallado (el queso).

grattatore *sm.* rascador, raspador.

grattatura *sf.* rascadura, raspadura.

grattino *sm.* rascador, raspador.

grattonata *sf.* ralladura.

grattugia *sf.* ralladera, rallo (para el queso) || *faccia di —,* cara picada.

grattugiare *v. a.* rallar.

grattugiato *ag.* e *p.* rallado.

gratuità *sf.* gratuidad.

gratuitamente *av.* de balde.

gratuito *ag.* gratuito, de balde o de gracia || *— patrocinio,* defensa gratuita de abógado.

gratulatorio *ag.* gratulatorio.

gratulazione *sf.* congratulación.

Gratz *n. g.* Gratz.

gravábile *ag.* gravable, imponible.

gravaccio *ag.* pesado.

gravafogli *sm.* prensapapel.

gravame *sm.* gravamen, impuesto, imposición || agravio || carga.

gravamento *sm.* cargo, peso, pesadez || imposición || embargo de bienes.

gravámine *sm.* embargo (de bienes).

gravante *ag.* gravante.

gravare *v. a.* gravar, imponer cargas o gravámenes || embargar || *v. n.* gravar, gravitar, pesar || abrumar, oprimir || ser gravoso || estar a cargo.

gravativo *ag.* gravativo.

gravato *ag.* e *p.* gravado, cargado, impuesto || oprimido || embargado (con hipotecas).

grave *ag.* grave, serio || arduo, difícil || pesado || grande, de mucha entidad || *— d'anni,* cargado de años || *unfare —*, un comportamiento rígido, severo.

gravédine *sf.* pesadez || coriza.

gravemente *av.* gravemente || de un modo serio; con gravedad || *— malato,* enfermo de peligro.

gravetto *ag.* algo gravoso.

gravezza *sf.* pesadez, pesantez, peso || gravedad, seriedad || **-e** *pl.* gravámenes, impuestos.

gravicémbalo *sm.* clavicordio.

gravidanza *sf.* preñado, preñez.

gravidezza *sf.* plenitud, repleción.

grávido *ag.* grávido || lleno, repleto || cargado, agobiado || *panino —*, emparedado || **-a**, preñada, encinta, embarazada (mujer), llena (hembra).

gravímetro *sm.* gravímetro.

gravina *sf.* alcotana, zapapico.

gravisonante *ag.* estrepitoso, ruidoso.

gravità *sf.* gravedad || seriedad || importancia.

gravitante *ag.* gravante.

gravitare *v. n.* gravitar, gravear, pesar, cargar sobre algo.

gravitato *ag.* e *p.* gravitado, graveado.

gravitazione *sf.* gravitación.

gravitonante *ag.* retumbante.

gravoccio *ag.* pesado.

gravosamente *av.* de un modo gravoso.

gravosità *sf.* gravosidad.

gravoso *ag.* gravoso, pesado, molesto, penoso || oneroso, incómodo.

grazia *sf.* gracia || garbo, atractivo, encanto || favor, concesión || *con* —, con mana || *la sua buona* —, lo que V. quiera || *ogni* — *di Dio*, toda clase de dichas, de cosas buenas || *per sua* —, por gran favor || *senza* —, groseramente || *troppa* —, demasiada bondad || **-e** *pl.* gracias || *dire* —, dar las gracias || *mille* —, muchas gracias || *rendere* —, agradecer.

graziábile *ag.* graciable, remisible, perdonable.

Graziano *n. p.* Graciano.

graziare *v. a.* agraciar, conceder una gracia, indultar.

graziato *ag.* e *p.* agraciado, indultado.

grazie! *int.* gracias || *— a Dio*, gracias a Dios || *— mille!* : *anzi, si figuri*, ¡muchas gracias! : no vale la pena, no lo merece, no hay de que darlas.

graziola *sf.* graciola (planta).

graziosamente *av.* con amabilidad.

graziosità *sf.* graciosidad, amabilidad.

grazioso *ag.* gracioso, gentil, amable || hermoso, lindo, bonito || *prestito* —, préstamo gratuito, sin cargar interés.

greca *sf.* greca (adorno geométrico) || *ag.* griega, helénica.

grecale *ag.* nordestal || *sm.* gregal, nordeste (viento).

grecamente *av.* a la griega, según los usos griegos.

grecarello *sm.* greba (especie de ánade).

grecheggiare *v. n.* gregalizar (el viento).

grecheggiato *ag.* e *p.* gregalizado.

Grecia *n. g.* Grecia.

grecismo *sm.* grecismo, helenismo.

grecista *sm.* grecista, helenista.

grecità *sf.* grecidad.

grecizzare *v. a.* grecizar.

grecizzato *ag.* e *p.* grecizado.

greco *ag.* e *s.* griego, natural de Grecia || *fuoco* —, fuego griego || *sm.* nordeste, gregal (viento).

greco-latino *ag.* greco-latino.

greco-levante *sm.* viento de est-nord-est.

greco-romano *ag.* greco-romano.

greco-tramontana *sm.* viento de nord-nord-est.

Greenwich *n. g.* Greenwich.

gregale *ag.* gregal

gregario *ag.* e *s.* gregario, supernumerario

gregge *sm.* grey || rebaño || ganado || *— cristiano*, pueblo cristiano.

greggia *sf.* grey || rebaño || ganado || redil de ovejas.

greggio *ag.* crudo (hilado) || bruto, tosco, sin labrar (metal, madera, piedra) || basto, tosco (tejido) || *ferro* —, hierro en bruto.

gregoriano *ag.* gregoriano || *canto* —, canto llano.

Gregorio *n. p.* Gregorio.

grembialata *sf.* delantalada.

grembiata *sf.* baldada, enfaldo.

grembiale *sm.* delantal || *— di cuoio*, mandil de cuero (de los herreros).

grembio *sm.* regazo. V. grembo.

grembiule *sm.* delantal.

grembiulino *sm.* delantalito.

grembo *sm.* regazo, falda || *in* — en el regazo, en las rodillas, en las faldas || *ritornare in — alla Chiesa* volver al gremio de los creyentes

gremire *v. a.* llenar, atestar de gente || **-si** *r.* llenarse, atestarse de gente (pres. *gremisco, gremisci*).

gremito *pp.* llenado, atestado de gente || *ag.* lleno.

Grenoble *n. g.* Grenoble (Francia).

greppia *sf.* astillero, pesebre || dornajo || *buona* —, buen alimento.

greppina *sf.* perezosa.

greppo *sm.* borde (de un foso), flanco (de una loma) || despeñadero, risco, peñasco || calzada, ribazo || *far* —, poner mal gesto.

gréppola *sf.* tártaro (de los toneles).

grès *sm.* grés.

gressini *sm. p.* pan en varillitas.

greto *sm.* arenal.

grétola *sf.* barrote de jaula || pretexto, escapatoria.

gretoso *ag.* arenoso.

grettamente *av.* mezquinamente.

gretteria *sf.* roñería, tacañería, mezquindad.

grettezza *sf.* roñería, sordidez, avaricia || *— di mente*, estrechez de espíritu.

gretto *ag.* roñoso, tacaño, sórdido, avaro, mezquino || *ingegno* —, entendimiento ruin.

greve *ag.* pesado.

Greytown *n. g.* Grey Town o San Juan del Norte (Nicaragua).

grezzo *ag.* crudo, basto, bruto, tosco, sin ser labrado.

gricciolo *sm.* capricho.

grida *sf.* bando, pregón || fama || *pl.* gritos.

gridare *v. n.* gritar, dar gritos, clamar, vocear || litigar, reñir, armar estrépito || *v. a.* reprender, regañar || — *ai quattro venti,* divulgar, publicar || — *a squarciagola,* gritar a voz en cuello || — *dalla paura,* gritar de miedo || — *la croce addosso,* pedir a voces justicia contra uno || — *vendetta,* gritar venganza.

gridata *sf.* sermonata, reprensión, reprimenda || gritería, clamoreo.

gridato *ag.* e *p.* gritado, vocead o.

gridatore *ag.* e *s.* gritador || *sm.* pregonero.

gridellino *ag.* color lila claro.

gridío *sm.* gritería, grita, vocería, vociferaciones.

grido *sm.* grito || fama || — *di scherno,* rechifla || *a — di pópolo,* con aclamación de pueblo || *acquistar —,* adquirir fama, crédito || *di —,* famoso, celebrado, afamado || *dottore di —,* médico célebre || *levar —,* hacer ruido.

grifagno *ag.* rapaz, de rapiña.

grifata *sf.* hocicada.

griffa *sf.* gancho.

grifo *sm.* grifo (animal fabuloso) || hocico (del puerco) || cara (del hombre) || *tórcere il —,* estar con hocico; rechinar || *úngere il — alle spalle d'altri,* comer de gorra.

grifone *sm.* grifo.

grigiastro *ag.* pardusco.

grigio *ag.* pardo || gris, canoso || *diventar —,* encanecer, irse poniendo cano || *ore — e,* período de tristeza, de abatimiento.

gr giolato *ag.* pardusco, salpicado, matizado.

griglia *sf.* reja, verja, emparrillado || parrilla.

grignolino *sm.* griñolín (clase de vino tinto).

grillaia *sf.* erial, páramo, terreno estéril.

grillare *v. n.* chirriar, chisporrotear (hirviendo) || regocijarse || — *il capo o il cervello,* ser estrambótico, tener caprichos.

grilleggiare *v. n.* volar las alondras || regocijarse.

grillettare *v. n.* borbotar || estremecerse.

grilletto *sm.* grillito (insecto) || gatillo, disparador (de un fusil) || capricho.

grillo *sm.* grillo (insecto) || jaque (en el juego de billar o bolas) || andamio colgante o postizo || capricho, antojo || *avere il capo ai —i,* andar a grillos, tener la cabeza a pájaros || *saltare, venire il —,* dar en la chifladura, antojársele a uno algo.

grilloponte *sm.* tablado volante, andamio colgante.

grillotalpa *sf.* grillotalpa, zarandija.

grillotti *sm. p.* canelones (de charretera).

grimaldello *sm.* ganzúa.

grinfia *sf.* garra.

grinta *sf.* cara chusca, rostro ceñudo || jeta || *far la —,* embotijarse.

grinza *sf.* arruga (de la piel), pliegue (de la ropa) || *spianare le — e,* quitar los pliegnes; (*fig.*) apalear.

grinzetta *sf.* arruguita.

grinzoso *ag.* arrugado, rugoso || plegado, lleno de pliegnes.

grippe *sm.* gripe, grippe, trancazo, resfriado fuerte.

grippia *sf.* orinque (del ancla).

grisatoio *sm.* grujidor, brujidor.

griselle *sf. p.* flechadura de los obenques.

grisetta *sf.* griseta.

grisólito *sm.* crisólito.

grisopazio *sm.* crisopacio, crisoprasa.

gris-perle *sm.* color gris-perla.

grispígnolo *sm.* cerraja.

grissino *sm.* pan en varillitas.

griviera *sf.* queso de Gruyère.

gró *sm.* gro (tejido).

groenlandese *ag.* e *s.* groenlandés.

Groenlandia *n. g.* Groenlandia.

grofo *sm.* incrustación salina.

grog *sm.* grog (ponche de arrac, de ron).

grogiolarsi *v. r.* regalarse.

grogiolato *ag.* e *p.* regalado.

gromma *sf.* tártaro (en los toneles), sarro (en las cañerías de agua).

grommato *ag.* costrado de tártaro o de tarro.

grommoso *ag.* tartaroso, sarroso.

gronda *sf.* gotera, alero del tejado.
grondaia *sf.* gotera, chorrera, canalera || *tubo della* —, canalón.
grondante *ag.* chorreante, goteante || — *di sudore*, bañado de sudor.
grondare *v. n.* chorrear, caer agua de los tejados.
grondato *ag.* e *p.* chorreado.
grondatoio *sm.* alero.
grondatura *sf.* derramamiento.
grondone *sm.* canalón.
grondon grondoni (*camminare* —) *l. av.* andar despacio y corvo.
grongo *sm.* congrio.
Groninga *n. g.* Groninga (Holanda).
groppa *sf.* grupa, ancas || espalda || *avere venti anni sulla* —, tener veinte años || *venire di* —, quedar de balde.
groppata *sf.* grupada, salto del caballo || chubasco.
groppiera *sf.* grupera del caballo.
groppo *sm.* agrupamiento || nudo (de la madera) || — *di vento*, grupada.
groppoloni (*andar* —) *l. av.* andar con mal movimiento.
groppone *sm.* rabadilla (de los animales) || espaldar || *aver molti anni sul* —, ser muy viejo || *piegare il* —, trabajar.
grossa *sf.* gruesa (doce docenas) || tercera dormida de los gusanos || *dormire della* —, dormir profundamente.
grossamente *av.* grosamente || a ojo.
grossería *sf.* cuchillería gruesa, artículos de hierro de gran tamaño.
Grosseto *n. g.* Groseto.
grossezza *sf.* grosor, grandor || tamaño || terquedad, grosería.
grossiere *ag.* grueso, grosero || *sm.* mercader al por mayor.
grossista *sm.* negociante al por mayor.
grosso *ag.* grueso || gordo || corpulento || voluminoso, abultado || *dirne delle* —*e*, echarlas gordas || *dito* —, dedo gordo || *donna* —*a*, mujer preñada || *in di* —, al por mayor || *mar* —, mar gruesa, agitada || *questa è* —*a!* ¡es demasiada gorda! o ¡esto es por demás! || *sbagliare al di* —, equivocarse completamente || *un pezzo* —, un personaje importante || *sm.* el grueso, la mayor parte.
grossolanamente *av.* de un modo grosero o tosco.
grossolanità *sf.* tosquedad, grosería, rusticidad.
grossolano *ag.* grosero, rudo, tosco, basto, ordinario, común, trivial, material.
grossotto *ag.* bastante gordo.
grotta *sf.* gruta, caverna || cueva.
grottesca *sf.* grotesca.
grottescamente *av.* de un modo grotesco o ridículo.
grottesco *ag.* e *s.* grotesco, ridículo.
grotto *sm.* alcatraz, pelícano.
grottoso *ag.* cavernoso.
groviera *sf.* gruyera (queso).
grovigliola *sf.* oquerucla.
grovigliolo *sm.* nudo.
gru *sf.* grulla (ave) || grúa (para levantar pesos) || — *a ponte*, puente grúa, grúa corredera || — *a portale*, g. de portada || — *con cabina*, g. con camarote o puesto de servicio || — *dell'ancora*, g. para anclar || — *del cappone*, pescante de gata || — *galleggiante, o su pontone*, g. flotante || — *locomóbile*, g. sobre vagón || *albero di* —, tirante || *puntone di* —, brazo.
gruccetta *sf.* muletilla.
gruccia *sf.* muleta (de cojo) || escardillo || colgador || *camminare colle* —*e*, andar con muletas || *essere sulle* —*e*, no tener dinero.
grucciata *sf.* muletazo.
grue *sf.* grulla (ave) || grúa (para levantar pesos). V. **gru**.
grufare *v. n.* hozar (el puerco).
grufolare *v. n.* hocicar || hozar (el puerco) || comer cochinamente || *v. a.* azadonar ligeramente (la tierra).
grufolato *ag.* e *p.* hocicado, hozado.
grugare *v. n.* arrullar.
grugnire *v. n.* gruñir.
grugnito *sm.* gruñido.
grugnitore *sm.* gruñidor.
grugno *sm.* hocico (del puerco) || jeta (en el hombre) || ceño, mala cara || *tenere il* —, estar con o de hocico.
grugnone *sm.* gruñidor || gruñón, regañón.
gruino *sm.* grullito (pollo de la grulla).
grullággine *sf.* patochada, tontería.
grullería *sf.* bobería.
grullo *ag.* e *s.* tonto, bobo || adormecido, entorpecido.
gruma *sf.* tártaro crudo, rasura del vino.

grumereccio *sm.* retoño (de heno).
grumo *sm.* grumo.
grumolato *ag.* acogollado.
grumolatore *sm.* bicho que carcome los cogollos.
grúmolo *sm.* cogollo o repollo de las hortalizas.
grumoloso *ag.* acogollado.
grumoso *ag.* grumoso || sarroso.
gruogo *sm.* cártamo, azafrán (bastardo), rumí.
gruppetto *sm.* grupito.
gruppito *ag.* de poca vista y hondo (diamante).
gruppo *sm.* grupo (de figuras) || paquete, bultito || corrillo (de gentes).
gruzzo *sm.* pila, montón.
gruzzoletto *sm.* gato (dinerillo ahorrado).
grúzzolo *sm.* hucha (dinero ahorrado) || *manométtere il —*, gastar de la hucha.
guá! *int.* ¡toma! ¡mira!
guaco *sm.* guaco (planta).
guada *sf.* gualda.
guadábile *ag.* vadeable, esguazable.
guadagnábile *ag.* ganable.
guadagnare *v. a.* ganar || lograr, granjear || *— la riva*, llegar a tierra || *— sulla spesa o sulla sporta*, sisar en la compra || *— un premio*, conseguir, reportar un premio || **-si** *r.* ganarse || *— la vita*, ganarse la vida, el sustento || *— una malattia*, coger una enfermedad.
guadagnata *sf.* ganancia, provecho.
guadagnato *ag.* e *p.* ganado, logrado || conseguido, reportado || cogido || *sm.* ganancia.
guadagnatore *sm.* ganador.
guadagnerello *sm.* ganancilla.
guadagnería *sf.* ganancia ilícita.
guadagnetto *sm.* ganancilla.
guadagnévole *ag.* ganable.
guadagno *sm.* ganancia, beneficio, lucro, provecho || *— irrisorio*, ganancia de chicha y nabo || *— netto*, ganancia líquida || *cavallo di —*, caballo padre || *non avérci alcun —*, no tener ninguna utilidad o ventaja en ello.
guadagnucchiare *v. n.* ir ganando, ganar poquito, realizar pequeños provechos.
guadagnucchiato *ag.* e *p.* ganado.
guadagnuccio *sm.* ganancilla.

Guadalajara *n. g.* Guadalajara (Méx.).
Guadalquivir *n. g.* Guadalquivir (río).
Guadalupa *n. g.* Guadalupe.
guadalupano *ag.* e *s.* guadalupense.
Guadarrama *n. g.* Guadarrama (sierra).
guadare *v. a.* e *n.* vadear, esguazar.
guadato *ag.* e *p.* vadeado.
Guadiana *n. g.* Guadiana.
guado *sm.* glasto, yerba pastel || vado, esguazo || *rómpere il —*, romper la valla, ser el primero en hacer algo.
guadone *sm.* gualda (tinte).
guai *int.* ¡ay! ¡guay! || *— ai vinti!* ¡ay de los vencidos! || *— a te!* ¡guay de tí! || *allora —!* ¡oh entonces todo está perdido!
guaiaco *sm.* guayaco, guayacán || *legno di —*, madera de guayaco, palo santo.
guaiacol *sm.* guayacol.
Guaiana *n. g.* Guayana.
guaiava *sf.* guayaba (fruto).
guaíme *sm.* retoño, yerba que retoña.
guaína *sf.* vaina.
guainaio *sm.* vainero.
guainella *sf.* algarrobo.
guaio *sm.* desdicha, desgracia, daño, contratiempo || dificultad, embrollo, enredo || litigio, pleito, pelotera || *nàscere un —*, surgir una dificultad || *trovarsi in brutti —i*, encontrarse en una crítica situación.
guaiolare *v. n.* gañir débilmente.
guaíre *v. n.* gañir, chillar, ladrar || quejarse, lamentarse.
guaíto *sm.* gañido, chillido, ladrido.
gualcamento *sm.* comprimido.
gualcare *v. a.* comprimir || batanar.
gualchiera *sf.* batán.
gualchieraio *sm.* batanero.
gualcire *v. a.* chafar, machucar, apañuscar, arrugar, ajar (pres. *gualcisco, gualcisci*).
gualcito *ag.* e *p.* chafado, machucado, apañuscado, arrugado, ajado.
gualcitura *sf.* arrugación, ajamiento, machucadura.
gualdana *sf.* incursión (del enemigo).

gualdrappa *sf.* gualdrapa || capa razón.

Guamachuco *n. g.* Guamachuco (Perú).

guanaco *sm.* guanaco.

Guanajuato *n. g.* Guanajuato (Méx.).

guancia *sf.* mejilla, carrillo || carrillera (parte del yelmo) || *consultarsi col* —, consultar con la almohada || *dormire tra due* —*i*, tener seguras las espaldas, vivir seguro.

guanciatetto *sm.* almohadilla cojinete || acerico || polisón.

guancialino *sm.* almohadica || cojinete || compresa.

guancialone *sm.* almohadón.

guanciata *sf.* bofetada, guantada.

guanina *sf.* guanina.

guano *sm.* guano.

guantaio *sm.* guantero.

guantato *ag.* enguantado.

guanteria *sf.* guantería, depósito o fábrica de guantes.

guantiera *sf.* batea, bandeja, azafate || cajita para guantes.

guanto *sm.* guante || — *di ferro*, manopla || — *di l'arigi*, preservativo || *gettare il* —, arrojar o echar el guante, desafiar a uno || *raccogliere il* —, recoger o levantar el guante, aceptar el desafío || -*i pl.* guantes || — *di pelle*, g. de cabritilla || — *d'inverno*, g. de abrigo || — *foderati di pelo*, g. forrados con o de pieles || — *per massaggio*, guantes para fricciones || — *a uno, a due bottoni*, g. con uno, dos botones || *allaccia* —, abotonador *mezzi* —, mitones.

guantone *sm.* guante de esgrima.

guarana *sf.* guarana.

guardabi *sm.* armario de luna.

guardaboschi *sm.* guardabosques.

guardacaccia *sm.* guarda de caza.

guardacapre *sm.* guardacabras, cabrero.

guardacénere *sm.* cenicero

guardacoste *sm.* guardacostas.

guardafreno *sm.* guardafreno.

guardalati *sm.* varaderos, posteleros, defensas (de un buque).

guardamacchie *sm.* guardabreñas.

guardamagazzino *sm.* guardaalmacén.

guardamalati *sm.* enfermero.

guardamandrie *sm.* guarda de ganado

guardamano *sm.* guardamano || pasamano (de escalera) || cazoleta (de espada) || — *per cuci re*, dedil, repulgo || guante de velejo.

guardanido *sm.* nidal (huevo que se deja en el nido).

guardapetto *sm.* guardapecho.

guardapiedi *sm.* fogón.

guardaporto *sm.* buque guardapuerto.

guardaportone *sm.* portero, conserje.

guardare *v. a.* mirar, ojear, contemplar || examinar || guardar, proteger || vigilar || *v. n.* procurar || *alla strada*, dar, caer a la calle || — *a vista*, guardar de vista || — *di (con cadere)*, poner cuidado, atención (en no caer) || — *fisso*, mirar sin pestañear, mirar de hito en hito o en lo blanco de los ojos || — *in alto, in basso*, mirar hacia arriba, hacia abajo || — *si r.* mirarse, ojearse || defenderse, resguardarse, cuidarse, preservarse de, poner cuidado en algo || — *in cagnesco*, mirarse con rabia || *guardatevi dai barsaiuoli dalle contraffazioni*, cuidado u ojo con los rateros, descuidad de las falsificaciones.

guardaroba *sf.* la guardarropa (de un lugar público, como teatro, salón de concierto restaurant) la guardarropía o el lugar de los trastos de representacion (de un teatro), el ropero armario ropero (de una casa)

guardarobiera *sf.* lencera.

guardarobiere *sm.* el guardarropa.

guardasala *sm.* guardasala.

guardasigilli *sm.* guardasellos.

guardata *sf.* ojeada || *dar una* —, dar una ojeada un vistazo.

guardatina *sf.* mirada.

guardato *ag.* e *p.* mirado, examinado || vigilado.

guardatore *sm.* observador, mirador.

guardatura *sf.* mirada.

guarda-vis *sm.* armario de luna.

guardavivande *sm.* despensa.

guardia *sf.* 1) guardia o guardia f. centinela f. sereno, vigilante || guardian, asistente, enfermero || — *campestre*, guardia rural || — *daziaria*, vigilante de puertas, guardabarreras

— *del corpo,* guardia de corps || — *del fuoco,* bombero || — *di pubblica sicurezza o di città,* polizonte, agente de policía, guardia del orden público, *paco (Ch.) || — *doganale,* guarda de aduana o del resguardo, carabinero || — *forestale,* guarda bosques || — *municipale, urbana,* guardia municipal o civil || 2) guardia, vigía || — *médica,* gabinete sanitario || *corpo di* —, cuerpo de g. || *dare il cambio alla* —, relevar o mudar la g. || *éssere di* —, estar de g. || *montare di* —, montar, entrar de g. || *smontare di* —, salir de g. || 3) guarda, guarnición (de una espada) || guardia (en la esgrima) || guarda, defensa || — *della válvola,* guarda de chapeleta || *stare in* —, estar en guardia (esgr.); estar precavido o alerta, tener vigilancia.

guardiamarina *sm.* guardiamarina.

guardiana *sf.* guardiana || vaquera.

guardianato *sm.* guardianía.

guardiano *sm.* guardián, custodio, celador || padre guardián || carcelero.

guardina *sf.* prisión.

guardinfante *sm.* guardainfante.

guardingamente *av.* cautamente, con prudencia.

guardingo *ag.* cauto, prudente, circunspecto, reservado.

guardiolo *sm.* sala de guardias || garita (para las guardias).

guardione *sm.* capillo || contrafuerte del zapato.

guardo *sm.* ojeada, mirada.

guarentía *sf.* garantía || caución.

guarentigia *sf.* garantía || protección, salvaguardia.

guarentire *v. a.* garantizar, salir fiador || asegurar || defender, proteger || **-si** *r.* preservarse, precaverse (pres. *guarentisco, guarentisci*).

guarentito *ag.* e *p.* garantizado || asegurado.

guari *av.* mucho || *non* —, poco, apenas, no mucho || *non ha* —, hace poco tiempo.

guaríbile *ag.* curable, sanable.

guarigione *sf.* cura, curación.

guarire *v. a.* curar, sanar, devolver la salud || *v. n.* curarse, sanar, restablecerse, reponerse, ponerse bueno el enfermo, salir de una enfermedad; sanarse, cicatrizarse una herida.

guarito *ag.* e *p.* curado, sanado, restablecido.

guaritore *sm.* sanador.

guarnaccia *sf.* garnacha (vestidura talar).

guarnaccione *sm.* bata, saya.

guarnello *sm.* fustán || basquiña.

guarnigione *sf.* guarnición, tropa de una plaza || guarnición, adorno, decoración.

guarnimento *sm.* guarnición, adorno.

guarnire *v. a.* guarnecer, guarnir, adornar, alhajar || equipar, proveer del necesario || guarnicionar una plaza || — *di pelo,* guarnecer con piel (pres. *guarnisco, guarnisci*).

guarnito *ag.* e *p.* guarnecido, adornado.

guarnitura *sf.* guarnición, adorno || empaquetadura de un tubo || — *di bottoni,* juego de botones (de oro o plata).

guarnizione *sf.* guarnición, adorno.

Guascogna *n. g.* Gascoña, Gascuña.

guasconata *sf.* fanfarronada, baladronada.

guascone *ag.* e *s.* gascón || fanfarrón.

guasconismo *sm.* gasconismo.

guascotto *ag.* poco, o medio cocido.

guastada *sf.* redoma, garrafa.

guastafeste *sm.* aguafiestas, destripameriendas, tarasca, importuno.

guastamento *sm.* estrago, daño || destrucción.

guastamestieri *sm.* malvendedor, malbaratador || chapucero.

guastare *v. a.* dañar, deteriorar, echar a perder || estropear, inutilizar || descomponer (un reloj) || corromper, viciar, depravar || — *la vita,* abreviar la existencia || — *le uova nel paniere,* hacer fracasar un negocio, un proyecto || **-si** *r.* dañarse, echarse a perder, arruinarse, deteriorarse, averiarse || corromperse, depravarse || picarse, podrirse (la fruta), agriarse, apuntarse (el vino) || descomponerse, desconcertarse, desarreglarse (una máquina) || — *con uno,* desavenirse con alguien || — *il sangue,* quemar la sangre, irritarse.

guastato *pp.* dañado, deteriorado, inutilizado, estropeado, descompuesto,

echado a perder || corrompido, viciado depravado || podrido || agriado || descompuesto, desarreglado.

guastatore *sm.* dañador || corrompidor || militar azadonero.

guastatura *sf.* estrago, daño.

guasto *ag.* dañado, deteriorado || corrupto, viciado, depravado, podrido, picado, agrio || *cervello* —, cabeza desordenada || *macchina* —*a.* máquina descompuesta, desconcertada, desarreglada || *sangue* —, sangre viciada || *avere il sangue — con uno*, tener rencor con uno || *sm.* daño || estrago || descompostura || desconcierto, desarreglo (de una máquina).

guatamento *sm.* mirada.

guature *v. n.* mirar.

Guatemala *n. g.* Guatemala.

guatemalese *ag. e s.* guatemalteco.

guáttera *sf.* moza, fregona de cocina.

guáttero *sm.* marmitón.

guattire *v. n.* gañir || latir (el perro).

Guayaquil *n. g.* Guayaquil (Ecuad.)

guazza *sf.* rocío || ganga, buena fortuna.

guazzabugliare *v. a. e n.* embrollar, confundir.

guazzabuglio *sm.* fangal, lodazal || desorden, baturrillo, barullo, confusión.

guazzabuglione *sm.* revolvedor.

guazzare *v. a.* bañar (un caballo), agitar, remover (los líquidos), vadear (un río).

guazzato *ag. e p.* bañado (un caballo), agitado (un líquido), vadeado (un río).

guazzatoio *sm.* abrevadero || balsa o charca para bañar los caballos.

guazzetto *sm* guisado con mucha salsa.

guazzo *sm.* lodazal || balsa o charca para abrevar animales || *coloritura, pittura a* —, pintura a la aguada || *dipingere a* —, pintar a la aguada || *frutti in* —, frutas en almíbar o en aguardiente || *passare a* —, pasar el río por el vado, vadear.

guazzoso *ag.* rociado, húmedo || lodoso, cenagoso.

gubbia *sf.* tiro a tres.

guelfeggiare *v. n.* tener ideas de güelfos.

guelfismo *sm.* güelfismo.

guelfo *ag. e s.* guelfo, partidario de los papas.

guercio *ag. e s.* 1) bizco, bizqo || *essere* —, ser bizco, mirar de soslayo || 2) tuerto manoolo

guernire *v. a.* guarnecer V. guarnire e derivati

guernito *ag. e p.* guarnecido.

guerra *sf.* guerra || conducta || *essere in* —, ser enemigos, reñir continuamente || *far la* —, hacer la guerra a uno || *nave da* —, navío, buque de guerra; acorazado.

guerrafondaio *sm.* partidario de la guerra.

guerraluolo *sm* inclinado, aficionado a la guerra.

guerreggiamento *sm.* combate, pelea.

guerreggiante *ag. e s.* guerreante, combatiente, beligerante.

guerreggiare *v. n.* guerrear, hacer la guerra || guerrillear || *-si r.* hacerse la guerra.

guerreggiato *ag. e p.* guerreado, guerrillado.

guerreggiatore *sm.* guerreador.

guerrescamente *av* marcialmente.

guerresco *ag.* guerrero, belicoso.

guerriato *ag.* guerreado, guerrillado.

guerricciuola *sf.* guerrilla, guerra corta.

guerriero *sm.* guerrero, soldado || *ag.* guerrero, belicoso.

guerriglia *sf.* guerrilla.

guerrigliero *sm.* guerrillero.

gufàggine *sf.* patochada, tontería.

gufare *v. a.* burlar.

gufo *sm.* búho || — *reale*, alocón || *rimanere* —, quedar burlado.

guglia *sf.* aguja, obelisco, punta del campanario.

gugliata *sf.* hebra.

Guglielmo *n. p.* Guillermo.

Guiana *n. g.* Guayana.

guida *sf.* guía, pauta, norma, regla || guía, conductor || sonda (de cirujano) || guía de forasteros || guía del viajero (en Italia) || guía, banderín de un pelotón || raíl o riel del ferrocarril || brida, rienda || — *dell'asta dello stantuffo*, guía del vástago del émbolo.

guidàbile *ag.* guiable, conducible.

guidagiuoco *sm.* jefe del juego.

guidaiuola *sf.* cabra, oveja, vaca guiadora.

guidaiuolo *ag.* guiador (animal) || *sm.* guía, jefe.

guidalesco *sm.* matadura (úlcera) || incomodidad.

guidamano *sm.* guía-mano.

guidare *v. a.* guiar, dirigir, encaminar || conducir, acompañar || instruir a uno || — *una nave,* gobernar un barco || — *una pariglia,* guiar una pareja de caballos || — *una vettura,* conducir un coche.

guidato *ag.* e *p.* guiado, dirigido, conducido.

guidatore *ag.* e *s.* guiador.

guiderdonare *v. a.* galardonar, recompensar, remunerar.

guiderdone *sm.* galardón, recompensa, remuneración.

guidetto *sm.* sierra (con mango).

Guido *n. p.* Guido.

guidone *sm.* guión || gallardetón || pícaro.

Guienna *n. g.* Guyena.

guilandina *sf.* gimnoclada.

guinare *v. n.* dar guiñadas.

guinata *sf.* guiñada.

guíndolo *sm.* devanadera, argadillo || carretel, torno.

Guinea *n. g.* Guinea.

guinzagliare *v. a.* atar con la trailla.

guinzagliato *ag.* e *p.* atado con la trailla.

guinzaglio *sm.* trailla || freno.

guisa *sf.* modo, manera || *a* — *di,* a guisa, a modo de || *di* — *che,* de modo que || *in ogni* —, de todas maneras.

guitteria *sf.* mezquindad, avaricia sórdida.

guitto *ag.* e *s.* pobre, miserable, mezquino || sucio || pícaro.

guizotia *sf.* guizotia (planta).

guizzamento *sm.* escabullimiento, resbaladura, brinco || meneo serpentino || deslizamiento (del pez) || rastro de luz.

guizzante *ag.* bullicioso, inquieto.

guizzare *v. n.* bullir, agitarse, resbalarse, vibrar || escabullirse || deslizarse, nadar o escaparse culebreando (los peces) || surcar las nubes el rayo.

guizzata *sf.* vibración || resbaladura, brinco || meneo serpentino || deslizamiento (del pez) || rastro de luz.

guizzato *ag.* e *p.* vibrado || deslizado.

guizzo *sm.* escabullimiento || vibración || meneo serpentino || rastro de luz || deslizamiento (del pez).

gula *sf.* gulia (vampiro).

guscio *sm.* capote de un coche || casca, pellejo de la uva || cáscara de nuez, de huevo || cáscara, vaina, vainilla de legumbres || casco de un navío || concha de moluscos || funda de almohada || plato de balanza || — *di noce, d'uovo* (*fig.*), agujero, cuartito, habitación pequeña || *tristo infin nel* —, de mala raza o calaña || *uovo al* —, huevo pasado por agua || *uscir dal* —, salir de la cáscara o de casa, ponerse de viaje.

guscione *sm.* castaña vacía.

gustábile *ag.* gustable, agradable.

gustamento *sm.* gustadura, saboreamiento || catadura.

gustare *v. a.* gustar, saborear || probar, catar (vinos, licores) || gustar, agradar.

gustativo *ag.* gustativo.

gustato *ag.* e *p.* gustado, saboreado || agradado.

gustatore *sm.* catador || catavinos.

Gustavo *n. p.* Gustavo.

gustazione *sf.* gustadura, catadura || saboreamiento.

gustévole *ag.* gustoso, agradable.

gustevolmente *av.* con gusto.

gusto *sm.* gusto || placer, deleite || sabor || *buon* —, buen gusto, gracia, elegancia || — *matto,* placer loco || *aver — nel vestire,* tener gusto, vestir bien || *averci, prénderci, trovarci* —, tomar gusto a algo, hacer una cosa con deleite || *ci ho* —, eso me da gusto, es lo que deseaba || *entrare nel — del pùbblico,* tener gran aceptación || *ésser del proprio* —, estar a gusto de uno || *non trovar più — a nulla,* estar estragado de todo || *sul — di,* en el estilo de || *tutti i gusti sono —i,* sobre gustos no hay disputa o no hay nada escrito.

gustosamente *av.* de un modo gustoso.

gustosíssimo *ag.* gustosísimo.

gustosità *sf.* gustosidad.

gustoso *ag.* gustoso || apetitoso.

guttaperca *sf.* guttapercha, goma elástica.

gutturale *ag.* gutural.

gutturalismo *sm.* guturalismo.

gutturalmente *av.* guturalmente, con sonido gutural.

H

h *sf. H*, ache (letra del alfabeto).
habitué *sm.* parroquiano (de un café), abonado (de un teatro), amigo o visita de la casa.
Haiti *n. g.* Haití.
hamaca *s.2g.* hamaca.
handicap *sm.* handicap (prueba entre competidores de valor distinto).
hangar *sm.* cobertizo para aeroplanos o aparados voladores.
Hannóver *n. g.* Hannóver.
Hanoi *n. g.* Hanoi (Tonquín).
harem *sm.* harem, harén.
Harlem *n. g.* Harlem.
Harrar *n. g.* Harrar.
haschich *sm.* hachik.
Hawai *n. g.* Hawai.
hawaiano *ag.* e *s.* hawaiano.
Heidelberg *n. g.* Heidelberg (Baden).
Helsingfors *n. g.* Helsingfors (Finlandia).
hemlock *sm.* corteza, esencia de hemlock.
hertziano *ag.* hertziano.
hervetismo *sm.* hervetismo.
high life *sf.* sociedad o mundo elegante, gran mundo.
Himalaya *n. g.* Himalaya.
hinterland *sm.* hinterland, interior de un territorio.
hoc (*ad —*) *l. ar.* a propósito, hecho especialmente.
Honduras *n. g.* Honduras.
hondureño *ag.* e *s.* hondureño.
hotel *sm.* hotel, fonda, posada — *meublé*, casa de huéspedes | *buono d'—*, cheques para hoteles | *alloggiare all'— Vittoria*, estar hospedado en el hotel Victoria | *scendere all'— Excelsior*, hospedarse en el hotel Excelsior.
Huánuco *n. g.* Huánuco (Perú).
Huelva *n. g.* Huelva.
Huesca *n. g.* Huesca.
hunter *sm.* caballo de caza o acostumbrado a saltar obstáculos.
Hyeres *n. g.* Hyeres (islas).

I

i *s.2g.* la letra *I* | *art.* los.
iaborandi *sm.* jaborandi (planta).
iachetto *sm.* yate.
iadi *sf. p.* hiadas.
iáfet *n. p.* Jafet.
ialino *ag.* hialino.
ialite *sf.* hialita.
ialoide *sf.* hialoides.
iámbico *ag.* yámbico.
iámbo *sm.* yambo.
iambul *sm.* jambul (planta).
iarda *sf.* yarda.
iaro *sm.* yaro (planta).
iaspide *sm.* jaspe.
iatagán *sm.* yatagán.
iato *sm.* hiato.
iattanza *sf.* jactancia.
iáttola *sf.* pequeño marisco.
iattura *sf.* desdicha.
Iberi *n. p.* Iberos.
Iberia *n. g.* Iberia.
ibérico *ag.* ibero, de Iberia.
ibernazione *sf.* hibernación.
iberno *ag.* hibernal.
ibi *sm.* fibis.
ibisco *sm.* malvavisco.
ibridazione *sf.* hibridación.
ibridismo *sm.* hibridismo.

ibrido *ag.* e *s.* híbrido.
Icaro *n.p.* Icaro || *volo d'—*, vuelo de Icaro.
icástico *ag.* icástico, sin adorno.
icneumone *sm.* icneumón.
icnografia *sf.* icnografía.
icnográfico *ag.* icnográfico.
icoglane *sm.* icoglán.
icone *ag.* icono.
icónico *ag.* icónico.
iconismo *sm.* iconismo.
iconoclasta *sm.* iconoclasta.
iconoclástico *ag.* iconoclástico.
iconógeno *sm.* iconógeno.
iconografía *sf.* iconografía.
iconográfico *ag.* iconográfico.
iconógrafo *sm.* iconógrafo.
iconolatra *sm.* iconólatra.
iconolatría *sf.* iconolatría.
iconología *sf.* iconología.
iconológico *ag.* iconológico.
iconologista *sm.* iconologista.
iconómaco *sm.* iconómaco.
icore *sm.* icor.
icoroso *ag.* icoroso.
icosaédrico *ag.* icosaédrico.
icosaedro *sm.* icosaedro.
icosandria *sf.* icosandria.
icosauro *sm.* ictiosaurio.
ictiología *sf.* ictiología.
ictiosauro *sm.* ictiosaurio.
Ida *n. p.* Ida.
idalgo *sm.* hidalgo.
idalio *ag.* idalio.
idátide *sf.* hidátide.
Iddio *sm.* Dios.
Idaho *n. g.* Idaho.
idea *sf.* idea, concepto, pensamiento || intención, propósito, proyecto, plan || fantasía, capricho, imaginación || *a —*, de cabeza || *aver in —*, tener en la cabeza, en la imaginación || *aver l'— di far qc.*, tener la intención de hacer algo || *farsi un'—*, darse, formarse o hacerse una idea, conceptuarse en algo || *neanche per l'—*, ¡ni por sueño! || *—e moderne*, ideas avanzadas, progresistas.
ideábile *ag.* ideable.
ideale *ag.* e *s.* ideal.
idealeggiare *v. n.* idealizar.
idealismo *sm.* idealismo.
idealista *sm.* idealista.
idealità *sf.* idealidad.
idealizzare *v. a.* idealizar.
idealizzato *ag.* e *p.* idealizado.
idealmente *av.* idealmente.
ideare *v. a.* idear, imaginar || proponerse || **-si** *r.* idearse, imaginarse, figurarse, hacerse o forjarse una idea.
ideato *ag.* e *p.* ideado, imaginado.
idem *av.* idem.
identicamente *av.* de un modo idéntico.
identico *ag.* idéntico, igual.
identificare *v. a.* identificar || **-si** *r.* identificarse.
identificato *ag.* e *p.* identificado.
identificazione *sf.* identificación.
identità *sf.* identidad.
ideo *ag.* ideo.
ideogenía *sf.* ideogenia.
ideogénico *ag.* ideogénico.
ideografía *sf.* ideografía.
ideográfico *ag.* ideográfico.
ideología *sf.* ideología.
ideologicamente *av.* de un modo ideológico.
ideológico *ag.* ideológico.
ideologismo *sm.* ideologismo.
ideologista *sm.* ideologista.
ideólogo *sm.* ideólogo.
idest *av.* es decir, esto es.
idi *sm. p.* idus.
idillíaco *ag.* idilíaco.
idíllico *ag.* idílico.
idillio *sm.* idilio.
idioelettricità *sf.* idioelectricidad.
idioeléttrico *ag.* idioeléctrico.
idioma *ag.* idioma, lengua.
idiomático *ag.* idiomático.
idiomorfo *ag.* idiomorfo.
idiopatía *sf.* idiopatía.
idiopático *ag.* idiopático.
idiosincrasia *sf.* idiosincrasia.
idiota *ag.* e *s.* idiota, estúpido.
idiotággine *sf.* idiotez.
idiotamente *av.* idiotamente.
idiótico *ag.* idiótico.
idiotismo *sm.* idiotismo.
idiotizzare *v. n.* idiotizar.
idiozía *sf.* idiotez, imbecilidad.
idolatra *sm.* idólatra.
idolatramento *sm.* idolatría.
idolatrare *v. a.* idolatrar || amar con locura o ciegamente || *v. n.* idolatrar.
idolatrato *ag.* e *p.* idolatrado.
idolatría *sf.* idolatría.
idolatricamente *av.* idolátricamente.
idolátrico *ag.* idolátrico.
idoleggiare *v. a.* idolizar.
idoleggiato *ag.* e *p.* idolizado.

idoletto *sm.* idolejo.
idolo *sm.* ídolo.
idolopea *sf.* idolopeya.
idoneamente *av.* con idoneidad.
idoneità *sf.* idoneidad | capacidad.
idóneo *ag.* idóneo, capaz, apto
idra *sf.* hidra.
idrácido *sm.* hidrácido.
idrargirla *sf.* hidrargiria.
idrargirio *sm.* hidrargirio.
idrargirosi *sf.* hidrargirosis.
idrarto *sm.* hidrartrosis (inflamación de una articulación).
idraste *sm.* hidrastis de Canadá.
idratábile *ag.* hidratable.
idratarsi *r. r.* hidratarse.
idratazione *sf.* hidratación.
idrato *sm.* hidrato.
idráulica *sf.* hidráulica.
idráulico *ag.* hidráulico.
idreleo *sm.* hidreleon.
idria *sf.* hidria, cántara.
idrindina *sf.* hidrindina.
idriodato *sm.* hidriodato.
idriódico *ag.* hidriódico.
idro *sm.* hidra.
idroaeroplano *sm.* hidroaeroplano.
idrocarbonato *sm.* hidrocarbonado.
idrocarburo *sm.* hidrocarburo.
idrocefalía *sf.* hidrocefalía.
idrocéfalo *sm.* hidrocéfalo.
idrocele *sm.* hidrocele.
idrochinetro *sm.* hidrokinetro.
idrochinone *sm.* hidroquinona.
idrocianato *sm.* hidrocianato.
idrociánico *ag.* hidrociánico.
idroclorato *sm.* hidroclorato.
idrodinámica *sf.* hidrodinámica.
idrodinámico *ag.* hidrodinámico.
idroeléttrico *ag.* hidroeléctrico.
idrófano *ag.* hidrofano.
idrófilo *ag.* hidrófilo.
idrofobia *sf.* hidrofobia.
idrófobo *ag. e s.* hidrotobo.
idrófugo *ag.* hidrofugo.
idrogenare *v. a.* hidrogenar.
idrogenato *ag.* hidrogenado.
idrógeno *sm.* hidrogeno.
idrografía *sf.* hidrografía.
idrográfico *ag.* hidrográfico.
idrógrafo *sm.* hidrógrafo.
idrolato *sm.* hidrolato.
idrología *sf.* hidrología.
idrológico *ag.* hidrologico.
idrologio *sm.* hidrologio.
idrólogo *sm.* hidrologo.
idroma *sm.* hidroma.
idromante *s.* hidromante.
idromántico *ag.* hidromantico.
idromanzia *sf.* hidromancia.
idromele *sm.* hidromel.
idrómetra *sm.* hidrometra.
idrometría *sf.* hidrometría.
idrométrico *ag.* hidrométrico.
idrómetro *sm.* hidrómetro
idromonoplano *sm.* hidromonoplano.
idrónfalo *sm.* hidrónfalo
idropatia *sf.* hidropatía.
idrope *sf.* hidropesía.
idrópico *ag. e s.* hidrópico.
idropisía *sf.* hidropesía.
idroplástica *sf.* hidroplastica.
idropneumático *a.* hidropneumatico.
idroscopía *sf.* hidroscopia.
idroscopio *sm.* hidroscopio.
idróscopo *sm.* hidroscopo.
idrosolfato *sm.* hidrosulfato.
idrosolfiti *sm. p.* hidrosulfitos (sales).
idrosolfórico *ag.* hidrosulfúrico.
idrossilamina *sf.* hidroxilamina.
idrostática *sf.* hidrostática.
idrostático *ag.* hidrostático.
idroterapía *sf.* hidroterapia.
idroterápico *ag.* hidroterápico.
idrotorace *sm.* hidrotórax.
idrovolante *sm.* aparato hidrovolador.
idruro *sm.* hidruro | — *di metile*, metano, grisú, gas de los pantanos.
ieddo *n. g.* Yedo.
iemale *ag.* hiemal.
iemen *n. g.* Yemen.
iena *sf.* hiena.
ieova *sm.* Jehova o Jehovah.
ierática *sf.* escritura hierática.
ieraticamente *av.* hieráticamente.
ierático *an.* hierático.
ieri *av.* ayer | — *l'altro*, antes de ayer, anteayer | — *mattina*, ayer por la mañana | — *notte*, ayer noche, anoche, la noche pasada | — *sera*, ayer por la tarde | *i liberali dell'* —, los liberales de la víspera.
iermattina *av.* ayer por la mañana.
iernotte *av.* anoche, la noche pasada.
ierofante *sm.* hierofante.
ierofántico *an.* hierofántico.
ieroglífico *sm.* hieroglífico.
ierografía *sf.* hierografía.
ierográfico *a.* hierográfico.

ierogramma *sm.* hierograma.
ierología *sf.* hierología.
iersera *av.* ayer por la tarde.
iettatore *sm.* persona de mal agüero.
iettatura *sf.* mala suerte, desdicha || *aver l'— addosso,* ser desdichado || *portare l'—,* hacer mal de ojo.
Ifigenía *n. p.* Ifigenia.
igea *sf.* la salud.
igiene *sf.* higiene.
igienicamente *av.* conforme a los principios de la higiene.
igiénico *ag.* higiénico.
igienista *sm.* higienista.
igname *sf.* iñame, ñame (batata).
ignaro *ag.* ignaro, ignorante.
ignavia *sf.* ignavia, pereza, cobardía.
ignavo *ag.* perezoso, cobarde.
Ignazio *n. p.* Ignacio.
ígneo *ag.* ígneo.
ignescente *ag.* ignescente.
ignescenza *sf.* ignescencia.
ignícolo *ag.* e *s.* ignícola.
ignífero *ag.* ignífero.
ignífugo *ag.* ignífugo, incombustible.
ignito *ag.* ignito.
ignívomo *ag.* ignívomo.
ignívoro *ag.* ignívoro.
ignizione *sf.* ignición.
ignóbile *ag.* innoble, ignoble.
ignobilità *sf.* innobilidad.
ignobilmente *av.* innoblemente.
ignominia *sf.* ignominia, infamia
ignominiosamente *av.* con ignominia o infamia.
ignominioso *ag.* ignominioso.
ignorábile *ag.* ignorable.
ignorantággine *sf.* ignorancia.
ignorante *ag.* e *s.* ignorante.
ignorantello *ag.* e *s.* ignorantito || **-i** *pl.* hermanos (frailes) de las escuelas cristianas.
Ignorantemente *av.* con ignorancia.
ignorantone *sm.* ignorantón, gran bestia.
ignoranza *sf.* ignorancia.
ignorare *v. a.* ignorar.
ignorato *ag.* e *p.* ignorado, desconocido.
ignotamente *av.* de un modo no conocido.
ignoto *ag.* e *s.* ignoto, desconocido || *figlio di —i,* hijo de padres desconocidos || *i sòliti —i,* los rateros, los ladrones (que hurtan sin que la policía consiga descubrirlos).
ignudamente *av.* desnudamente.
ignudare *v. a.* desnudar || **-si** *r.* desnudarse.
ignudato *ag.* e *p.* desnudado.
ignudezza *sf.* desnudez.
ignudo *ag.* nudo, desnudo, despojado, en cueros || *braccia —e, piedi —i,* brazos, pies desnudos || *completamente —,* en cueros vivos || *sm.* nudo, desnudez.
igroelettrómetro *sm.* higroelectrómetro.
igrometría *sf.* higrometría.
igrometricità *sf.* higrometricidad.
igrométrico *ag.* higrométrico.
igrómetro *sm.* higrómetro.
igroscopía *sf.* higroscopia.
igroscópico *ag.* higroscópico.
igroscopio *sm.* higroscopio.
iguana *sf.* iguana.
ih! *int.* ¡ah! ¡vaya!
il *art.* el.
ilarante *ag.* hilarante.
ilarare *v. a.* divertir, alegrar, regocijar.
ílare *ag.* alegre, festivo, jovial.
Ilario *n. p.* Hilario.
ilarità *sf.* hilaridad, alegría, jovialidad.
Ildebrando *n. p.* Hildebrando.
Ildefonso *n. p.* Ildefonso.
Ildegarda *n. p.* Hildegarda.
íleo *sm.* fleon.
ilíaco *ag.* ilíaco.
ilio *sm.* fleon.
illábile *ag.* firme, constante.
illacrimábile *ag.* inlagrimable.
illacrimato *ag.* inlagrimado.
illaidire *v. a.* afear.
illaidito *ag.* e *p.* afeado.
illanguidimento *sm.* languidez, debilitación, extenuación.
illanguidire *v. n.* languidecer || *v. a.* debilitar, enervar || **-si** *r.* languidecerse.
illanguidito *ag.* e *p.* languidecido.
illaqueare *v. a.* coger con lazo.
illativo *ag.* ilativo.
illatore *sm.* ofensor, injuriador.
illaudábile *ag.* inlandable.
illazione *sf.* ilación.
illecitamente *av.* ilícitamente.
illécito *ag.* e *s.* ilícito.
illegale *ag.* ilegal.

illegalità *sf.* ilegalidad
illegalmente *av.* ilegalmente.
illeggiadrire *v. a.* embellecer, hermosear || **-si** *r.* embellecerse, hermosearse, ponerse bonito, volverse hermoso.
illeggiadrito *ag.* e *p.* embellecido, hermoseado.
illeggibile *ag.* ilegible.
illeggibilità *sf.* ilegibilidad.
illeggibilmente *av.* ilegiblemente.
illegittimamente *av.* de un modo ilegítimo o arbitrario.
illegittimità *sf.* ilegitimidad.
illegittimo *ag.* e *s.* ilegítimo.
illeso *ag.* ileso.
illetterato *ag.* iliterato, no instruído || *sm.* ignorante.
illibatamente *av.* puramente, sin mácula.
illibatezza *sf.* pureza, integridad.
illibato *ag.* inmaculado, puro, sin mancha.
illiberale *ag.* iliberal.
illiberalità *sf.* iliberalidad.
illiberalmente *av.* iliberalmente.
illico *av.* ílico.
illimitatamente *av.* sin limitación.
illimitato *ag.* ilimitado.
illimitazione *sf.* ilimitación || *con* —, sin límites.
Illinois *n. g.* Illinois.
illipé *sm.* illipé (aceite vegetal).
illiquidire *v. n.* liquidarse, licuefacerse.
illiquidito *ag.* e *p.* liquidado, licuefacto.
Illiria *n. g.* Iliria.
illírico *ag.* e *s.* ilírico.
illitterato *ag.* iliterato, no instruído || *sm.* ignorante.
illividimento *sm.* lividez.
illividire *v. a.* poner lívido || *r. n.* ponerse lívido.
illividito *ag.* e *p.* puesto lívido.
illodábile *ag.* inlaudable.
illogicamente *av.* ilógicamente.
illogicità *sf.* ilogicidad.
illógico *ag.* ilógico.
illogismo *sm.* ilogismo.
illudente *ag.* ilusionante.
illúdere *v. a.* iludir, ilusionar, engañar, burlar || **-si** *r.* ilusionarse, hacerse ilusiones, calentarse la cabeza.
illuminábile *ag.* iluminable.
illuminamento *sm.* iluminamiento.
illuminante *ag.* iluminante.
illuminare *v. a.* iluminar, alumbrar, dar luz (*fig.*) instruir || **si** *r.* iluminarse || instruirse.
illuminativo *ag.* iluminativo.
illuminato *ag.* e *p.* iluminado || *a giorno*, alumbrado a toda luz.
illuminatore *sm.* iluminador.
illuminazione *sf.* iluminación || alumbrado (eléctrico, de gaz, de acetileno, de petróleo) || iluminación, luminaria || *alla veneziana* iluminación italiana con farolillos o con linternas de papel || *venezianas* || *stradale*, alumbrado de las calles.
illuminismo *sm.* iluminismo
illune *ag.* sin luna.
illusione *sf.* ilusión, esperanza vana || ilusión óptica, espejismo.
illusionista *sm.* ilusionista, prestidigitador.
illuso *ag.* e *s.* iluso || *ag.* e *p.* iludido, ilusionado, engañado.
illusore *sm.* ilusionador, engañador.
illusoriamente *av.* de un modo ilusorio.
illusorio *ag.* ilusorio, engañoso.
illustrare *v. a.* ilustrar || aclarar, elucidar con notas || ilustrar, adornar con láminas o grabados || **-si** *r.* ilustrarse.
illustrativo *ag.* ilustrativo.
illustrato *ag.* e *p.* ilustrado || aclarado || adornado con láminas o grabados.
illustratore *sm.* ilustrador.
illustrazione *sf.* ilustración || *i pl.* láminas, grabados.
illustre *ag.* ilustre, preclaro, insigne, célebre.
illustrissimo *ag.* ilustrísimo || *—si gnore*, muy distinguido señor.
illutazione *sf.* ilutación.
illuvie *sf.* suciedad.
illuvione *sf.* aluvión, inundación.
ilota *sm.* ilota.
ilotismo *sm.* ilotismo.
imaginare *v. a.* imaginar, presumir.
imaginato *ag.* e *p.* imaginado, presumido.
imágine *sf.* imagen.
Imalaia *n. g.* Himalaya.
imanato *sm.* imanato.
Imano *sm.* imán.
imareto *sm.* mesón, posada (en Turquía).
imbacare *v. a.* llenar de gusanos.

imbacato *ag.* lleno de gusanos || *pp.* llenado de gusanos.

imbacchettonire *v. n.* volverse hipócrita o santurrón.

imbacchettonito *ag.* e *p.* vuelto hipócrita.

imbachire *v. n.* llenarse de gusanos.

imbacuccare *v. a.* encapuchar, encapuzar, enmantar || **-si** *r.* encapuzarse || disfrazarse || arroparse.

imbacuccato *ag.* e *p.* encapuchado, encapuzado, enmantado.

imbalconata (*rosa* —) *sf.* rosa roja o rubia.

imbaldanzire *v. n.* alentarse, atreverse, cobrar ánimo, enorgullecerse.

imbaldanzito *ag.* e *p.* alentado, animado, enorgullecido.

imbaldire *v. n.* animarse, atreverse.

imbaldito *ag.* e *p.* animado, atrevido.

imballaggio *sm.* embalaje || *carta d'*—, papel de empaquetar || *tela d'*—, harpillera.

imballare *v. a.* embalar, empaquetar.

imballato *ag.* e *p.* embalado, empaquetado.

imballatore *em.* embalador, empaquetador.

imballatura *sf.* embalaje.

imbalordire *v. a.* aturdir, atontar, atolondrar.

imbalordito *ag.* e *p.* aturdido, atontado, atolondrado.

imbalsamare *v. a.* embalsamar (un cadáver), disecar (un animal).

imbalsamato *ag.* e *p.* embalsamado (un cadáver), disecado (un animal).

imbalsamatore *sm.* embalsamador || disecador.

imbalsamazione *sf.* embalsamación (de los cadáveres), disecación (de animales).

imbalsamire *v. n.* volverse bálsamo.

imbalumare *v. a.* empalomar, forrar.

imbambagiare *v. a.* enguatar, algodonar, forrar de algodón.

imbambagiato *ag.* e *p.* enguatado, forrado de algodón.

imbambolare *v. n.* enternecerse hasta saltar las lágrimas.

imbambolato *ag.* e *p.* enternecido hasta las lágrimas || *occhio* —, ojo desmeollado, lloroso.

imbambolire *v. n.* puerilizarse, niñear || chochear.

imbambolito *ag.* e *s.* chocho, imbécil.

imbandieramento *sm.* empavesamiento.

imbandierare *v. a.* empavesar.

imbandierato *ag.* e *p.* empavesado.

imbandigione *sf.* comida preparada o pronta para servirla a la mesa.

imbandimento *sm.* preparación de los manjares para una comida.

imbandire *v. a.* preparar los manjares, poner la mesa, servir una comida.

imbandito *ag.* e *p.* preparada, servida (una comida) || *távola* —*a*, mesa puesta o preparada.

imbarazzante *ag.* embarazante || molesto || crítico, difícil || apurado.

imbarazzare *v. a.* embarazar, incomodar, estorbar || **-si** *r.* embarazarse, mezclarse en algo.

imbarazzato *ag.* e *p.* embarazado, incomodado, estorbado, mezclado.

imbarazzo *sm.* embarazo, impedimento, estorbo, obstáculo || — *finanziario*, apuro; falta de fondos.

imbarbarimento *sm.* barbarizamiento.

imbarbarire *v. a.* barbarizar || *v. n.* volverse bárbaro || **-si** *r.* barbarizarse.

imbarbarito *ag.* e *p.* barbarizado.

imbarbogire *v. n.* chochear.

imbarbogito *ag.* e *p.* chocheado.

imbarcadero *sm.* embarcadero.

imbarcamento *sm.* embarque.

imbarcare *v. a.* embarcar, poner a bordo || encapillar (un golpe de mar) || **-si** *r.* embarcarse (para América) || aventurarse (en una empresa o a emprender un negocio) || encorvarse, combarse (la madera).

imbarcato *ag.* e *p.* embarcado, puesto a bordo || combada (la madera).

imbarcatoio *sm.* embarcadero.

imbarcatore *sm.* embarcador.

imbarcatura *sf.* embarque || combadura (de la madera).

imbarcazione *sf.* embarcación, barco, bote.

imbarco *sm.* embarco, embarque || *banchina d'*—, muelle de carga.

imbardare *v. a.* bardar (un caballo) || **-si** *r.* enamorarse, encapricharse

Imbardato *ag.* e *p.* bardado

Imbargo *sm.* embargo, secuestración, arresto de un buque.

Imbarilare *v. a.* embarrilar, entonelar.

Imbarilato *ag.* e *p.* embarrilado.

Imbarrare *v. a.* barrear ‖ embarazar.

Imbarrato *ag.* e *p.* barreado.

Imbasamento *sm.* embasamiento, basamento.

Imbasare *v. a.* embasar.

Imbasato *ag.* e *p.* embasado.

Imbasatura *sf.* embasamiento, basa

Imbasciata *sf.* embajada, mensaje ‖ *portar una* —, llevar un recado.

Imbasciatore *sm.* embajador.

Imbasciatrice *sf.* embajadora.

Imbastardimento *sm.* bastardeamiento, degeneración.

Imbastardire *v. a.* bastardear, degenerar ‖ **-si** *r.* bastardearse, degenerarse.

Imbastardito *ag.* e *p.* bastardeado, degenerado.

Imbastare *v. a.* enalbardar.

Imbastato *ag.* e *p.* enalbardado.

Imbastimento *sm.* hilván, basta.

Imbastire *v. a.* embastar, hilvanar ‖ trazar un plan, iniciar o principiar una cosa, empezar un negocio.

Imbastito *ag.* e *p.* embastado, hilvanado‖trazado, iniciado, principiado, empezado.

Imbastitore *sm.* embastador.

Imbastitura *sf.* basta, hilván ‖ (*fig.*) trazado; iniciación; principio.

Imbáttersi *r. r.* encontrarse casualmente ‖ encontrar a uno, topar o dar con uno ‖ — *in una difficoltà*, encontrar una dificultad, un obstáculo.

Imbatto *sm.* encuentro o caso fortuito.

Imbaulare *v. a.* embaular, meter en un cofre.

Imbaulato *ag.* e *p.* embaulado.

Imbavagliare *v. a.* amordazar, echar una mordaza.

Imbavagliato *ag.* e *p.* amordazado.

Imbavare *v. a.* babear, ensuciar de o con baba ‖ **-si** *r.* ensuciarse de baba.

Imbavato *ag.* e *p.* babeado, ensuciado de baba.

Imbeccare *v. a.* cebar, dar el cebo o de comer a las avecillas ‖ embuchar las aves ‖ sugerir a uno lo que debe hacer o decir.

Imbeccata *sf.* cebo, pasto (que se mete en el pico del polluelo o de las avecillas) ‖ aviso, instrucción que se da a uno de lo que debe decir o hacer ‖ constipado, romadizo ‖ *dare l'* —, soplarle a uno lo que debe hacer, sobornar, corromper a alguno ‖ *pigliare l'* —, dejarse cohechar o sobornar ‖ *prendere un'* —, coger un resfriado.

Imbeccato *ag.* e *p.* cebado ‖ embuchado ‖ sobornado.

Imbecherare *v. a.* charlatanear ‖ engatusar ‖ sobornar, cohechar.

Imbecherato *ag.* e *p.* engatusado ‖ sobornado.

Imbecillàggine *sf.* imbecilidad, estupidez, necedad ‖ simpleza.

Imbecille *ag.* e *s.* imbécil, tonto.

Imbecillire *v. n.* embobecer ‖ **si** *r.* volverse imbécil o tonto.

Imbecillità *sf.* imbecilidad, necedad ‖ debilidad (de monte).

Imbecillito *ag.* e *p.* embobecido.

Imbecillone *sm.* tontazo, tútere.

Imbelle *ag.* imbele, débil, flojo, cobarde, poltrón ‖ que no combate.

Imbellettamento *sm.* afeite, arrebolamiento, acicaladura.

Imbellettare *v. a.* afeitar, dar colorete ‖ acicalar ‖ **-si** *r.* afeitarse, arrebolarse, pintarse la cara, darse colorete o afeites.

Imbellettato *ag.* e *p.* afeitado, pintado, que se ha dado colorete

Imbellettatura *sf.* afeite, pintura de la cara ‖ acicaladura.

Imbellire *v. a.* embellecer, hermosear ‖ *v. n.* embellecerse, volverse hermoso.

Imbellito *ag.* e *p.* embellecido, hermoseado.

Imbendare *v. a.* vendar.

Imbendato *ag.* e *p.* vendado.

Imbendatura *sf.* vendaje.

Imberbe *ag.* e *s.* imberbe, lampiño.

Imberciare *v. a.* asestar, dar en el blanco o en el hito ‖ acertar, adivinar ‖ *non* —*ne una*, hacer todo mal, equivocarse siempre.

Imberciato *ag.* e *p.* asestado ‖ acertado, adivinado.

Imberciatore *sm.* hábil tirador, asestador.

Imberrettare *v. a.* cubrir con gorro ‖ **-si** *r.* cubrirse con gorro, ponerse una gorra.

imberrettato *ag.* e *p.* cubierto con gorro, encapuzado || *ag.* con un gorrón puesto.

imbertescare *v. a.* fortificar con albarranas.

imbertonire *v. n.* enamorarse || **-si** *r.* enamorarse || entontecer.

imbertonito *ag.* e *p.* enamorado || entontecido.

imbestialire *v. n.* embrutecer || enfurecer || **-si** *r.* embrutecerse || encolerizarse || volverse brutal, cruel o furioso (pr. *imbestialisco*).

imbestialito *ag.* e *p.* embrutecido || enfurecido, encolerizado.

imbestiare *v. a.* embrutecer || *v. n.* embrutecerse || **-si** *r.* enfuriarse.

imbestiato *ag.* e *p.* embrutecido || enfuriado.

imbévere *v. a.* embeber, empapar || (*fig.*) imbuir || **-si** *r.* embeberse, empaparse || imbuirse (de malas doctrinas).

imbevibile *ag.* imbebible, que no se puede beber.

imbevimento *sm.* embebimiento, imbibición, absorción.

imbevuto *ag.* e *p.* embebido, empapado || (*fig.*) imbuido (de ideas exaltadas).

imbiaccamento *sm.* imprimación con albayalde.

imbiaccare *v. a.* imprimar, dar de albayalde.

imbiaccato *pp.* albayaldado.

imbiaccatore *sm.* acicalador.

imbiadare *v. a.* sembrar la cebada.

imbiadato *ag.* e *p.* sembrado de cereales.

imbiancamento *sm.* emblanquecimiento, blanqueamiento, blanqueo.

imbiancare *v. a.* emblanquecer, blanquear || lavar || enjalbegar (una muralla) || encalar, dar lechada (a paredes etc.) || rechazar (una propuesta) || no admitir (a un candidato) || *v. n.* encanecer (el pelo) || **-si** *r.* blanquearse || cubrirse de nieve.

imbiancato *ag.* e *p.* emblanquecido, blanqueado || enjalbegado, encalado || encanecido || rechazado, no admitido.

imbiancatoio *sm.* lavadero.

imbiancatora *sf.* blanqueadora || lavandera.

imbiancatore *ag.* e *s.* blanqueador || lavandero.

imbiancatura *sf.* blanqueadura || enjalbegadura, encaladura (de una pared) || lavadura (de la ropa blanca).

imbianchimento *sm.* blanqueaje, blanqueo || enjalbegaje, encaladura (de las paredes).

imbianchino *sm.* blanqueador || enjalbegador (de paredes).

imbianchire *v. a.* blanquear || enjalbegar (paredes).

imbianchito *ag.* e *p.* blanqueado, enjalbegado.

imbicoccarsi *v. r.* encerrarse en una bicoca.

imbiecare *v. a.* curvar.

imbiecato *ag.* e *p.* curvado.

imbietolire *v. n.* entontecer || **-si** *r.* enternecerse, conmoverse.

imbietolito *ag.* e *p.* entontecido.

imbiettare *v. a.* acuñar, meter cuñas.

imbiettato *ag.* e *p.* acuñado.

imbiettatura *sf.* acuñadura, acuñación || — *dello stantuffo,* atasco del émbolo.

imbiondare *v. a.* enrubiar.

imbiondire *v. n.* enrubiar, volverse rubio.

imbiondito *ag.* e *p.* enrubiado.

imbirbonire *v. n.* embribonarse.

imbirbonito *ag.* e *p.* embribonado.

imbisacciare *v. a.* poner en las alforjas.

imbisacciato *ag.* e *p.* puesto en las alforjas.

imbitumare *v. a.* embetunar.

imbitumato *ag.* e *p.* embetunado.

imbiutare *v. a.* embrear, empapar de brea, dar una capa de betún, brea o pez.

imbiutato *ag.* e *p.* embreado, empapado de brea o betún.

imbizzarrimento *sm.* encolerizamiento.

imbizzarrire *v. n.* e *r.* encolerizarse, enfadarse || volverse ardiente, fogoso, vivo (el caballo).

imbizzarrito *ag.* e *p.* encolerizado, enfadado || vuelto ardiente o fogoso (el caballo).

imbizzire *v. n.* impacientarse, encolerizarse, enojarse, enfadarse.

imbizzito *ag.* e *p* impacientado, encolerizado, enojado, enfadado.

imboccamento *sm.* embocamiento || embocadura.

imboccare *v. a.* embocar || encajar, enchufar (un tubo) || entrar (en

un estrecho, en un río) || tapar, cerrar (las aberturas de algo) || arremangar (el vestido) || sugerir a uno (lo que ha de decir).

imboccato *ag.* e *p.* embocado || encajado (un tubo) || entrado (en un río) || arremangado (el vestido) || sugerido, aconsejado (a decir algo).

imboccatura *sf.* embocadura, embocadero, boca, entrada (de un río, de una calle, de un puerto) || boquilla (de un instrumento) || embocadura (disposición para tocar un instrumento de viento).

imbocciare *v. n.* hacer el capullo, brotar.

imbocciato *ag.* e *p.* brotado.

imbocciolare *v. a.* poner en el candelero (una vela).

imbocco *sm.* embocadura, embocadero, boca, entrada.

imboinare *v. a.* emboñigar, estercolar.

imbolsimento *sm.* huélfago, asma (del caballo) || sofocación.

imbolsire *v. n.* volverse asmático (el caballo).

imbolsito *ag.* asmático.

imbonare *v. a.* rellenar.

imbonire *v. a.* e *n.* calmar, apaciguar.

imbonito *ag.* e *p.* calmado, apaciguado.

imborchiatura *sf.* acoderamiento.

imborgarsi *v. r.* poblarse de arrabales.

imboriare *v. a.* enorgullecerse.

imborrare *v. a.* emborrar.

imborsacchire *v. n.* arrugarse || secarse (las ciruelas).

imborsacchito *ag.* e *p.* arrugado || secado (un fruto).

imborsare *v. n.* embolsar || cobrar, percibir.

imborsato *ag.* e *p.* embolsado.

imborsatore *sm.* embolsador.

imborsatura *sf.* embolso.

imboscamento *sm.* emboscada.

imboscare *v. a.* emboscar, ocultar, esconder en un bosque || *-si r.* emboscarse, esconderse, ponerse en emboscada.

imboscata *sf.* emboscada, celada.

imboscato *ag.* e *p.* emboscado, escondido.

imboschimento *sm.* embosquecimiento.

imboschire *v. a.* embosquecer || *v. n.* embosquecerse.

imboschito *ag.* e *p.* embosquecido, poblado de árboles.

imbossolare *v. a.* enlatar, entarimar || echar, poner los billetes de sorteo en las urnas.

imbossolato *ag.* e *p.* enlatado, entarimado || puesto en la urna.

imbottamento *sm.* entonelamiento

imbottare *v. a.* entonelar, embarrilar, envasar, encubar || *— la nebbia,* trabajar sin resultado.

imbottato *ag.* e *p.* entonelado, embarrilado, envasado, encubado || *sm.* impuesto sobre la fabricación de vinos.

imbottatoio *sm.* gran embudo.

imbottatore *sm.* entonelador

imbottatura *sf.* entoneladura, embarriladura, envase.

imbottavino *sm.* embudo grande, envasador.

imbotte *sf.* intradós (de una ventana).

imbottigliamento *sm.* embotellamiento.

imbottigliare *v. a.* embotellar || *— una flotta in un porto,* rechazar una flota enemiga en un puerto y bloquearla o impedir con minas u obstrucciones que pueda salir de él.

imbottigliato *ag.* e *p.* embotellado || bloqueado o detenido forzosamente en un puerto (un buque de guerra).

imbottigliatore *sm.* embotellador.

imbottire *v. a.* embutir, enguatar, acolchar || rellenar de borra o crin || almohadillar.

imbottito *ag.* e *p.* embutido, enguatado, acolchado || relleno y rellenado de borra o crin || almohadillado || *coperta —a,* manta acolchada. || *lamiera —a,* placa embutida.

imbottitore *sm.* embutidor, enguatador, acolchador.

imbottitura *sf.* embutidura, acolchadura.

imbovinare *v. a.* emboñigar, estercolar.

imbovinato *ag.* e *p.* emboñigado, estercolado.

imbozzacchire *v. n.* secarse (las frutas) o caerse antes de madurar || no crecer los chicos o los animales.

imbozzacchito *ag.* e *p.* secado

imbozzare *v. a.* acoderar || amarrar de costado.

imbozzato *ag.* e *p.* acoderado || amarrado al costado.

imbozzatura *sf.* acoderamiento, amarra de costado.

imbozzimare *v. a.* aprestar, engomar, engrudar las telas || ensuciar || **-si** *r.* ensuciarse.

imbozzimato *ag.* e *p.* engomado, engrudado || ensuciado.

imbozzimatore *sm.* aprestador, engomador (de telas).

imbozzimatura *sf.* apresto, engomadura de las telas || ensuciamiento.

imbozzolare *v. a.* encapullar.

imbozzolato *ag.* e *p.* encapullado.

imbraca *sf.* cejadera || retranca.

imbracamento *sm.* eslingamiento.

imbracare *v. a.* eslingar.

imbracata *sf.* los bultos abrazados por una eslinga.

imbracato *ag.* e *p.* eslingado.

imbracatura *sf.* eslingaje.

imbracciare *v. a.* embrazar.

imbracciato *ag.* e *p.* embrazado.

imbracciatura *sf.* embrazadura.

imbrachettare *v. a.* poner remiendos o pegar una tirita de papel a una hoja rasgada.

imbrachettato *ag.* e *p.* remendado con tiritas de papel.

imbragare *v. a.* eslingar.

imbragato *ag.* e *p.* eslingado.

imbragatura *sf.* eslingaje.

imbrancare *r. n.* meter en el rebaño o en la manada (un animal) || || **-si** *r.* entrar en malas compañías.

imbrancato *ag.* e *p.* metido o puesto en el rebaño || asociado con gente mala.

imbrandire *v. a.* blandir.

imbrandito *ag.* e *p.* blandido.

imbrattacarte *sm.* escritorcillo.

imbrattafogli *sm.* escribientucho.

imbrattamento *sm.* emporcamiento, ensuciamiento.

imbrattamuri *sm.* embadurnador || mal pintor, chafallón, chapucero.

imbrattare *v. a.* ensuciar, emporcar, manchar || embadurnar (una tela) || **-si** *r.* ensuciarse, emporcarse.

imbrattascene *sm.* actorzncho, actor malo.

imbrattatele *sm.* pintor de ningún valor o de brocha gorda || chapucero, chafallón.

imbrattato *ag.* e *p.* ensuciado, emporcado, manchado, embadurnado.

imbrattatore *sm.* ensuciador.

imbrattatura *sf.* embadurnadura, ensuciamiento, suciedad, porquería.

imbratto *sm.* ensuciamiento, porquería || chapucería || chapucero, hombre de mala vida.

imbrecciare *v. a.* balastar, afirmar los caminos con grava o casquijo.

imbrecciata *sf.* balasto, afirmado de un camino con grava o casquijo.

imbrecciato *ag.* e *p.* balastado, afirmado con grava o casquijo (un camino).

imbrecciatura *sf.* balastado.

imbréntina *sf.* jara (planta) || intriga, embrollo.

imbriacamento *sm.* embriaguez.

imbriacare *v. a.* embriagar, emborrachar || **-si** *r.* embriagarse || deslumbrarse.

imbriacato *ag.* e *p.* embriagado, emborrachado.

imbriacatura *sf.* borrachera.

imbriaco *ag.* e *s.* borracho.

imbricare *v. a.* imbricar, sobreponer.

imbricato *ag.* e *p.* imbricado, sobrepuesto.

imbricconire *v. n.* embribonarse.

imbricconito *ag.* e *p.* embribonado.

imbrigliamento *sm.* embridamiento.

imbrigliare *v. a.* embridar || reprimir, refrenar, moderar.

imbrigliato *ag.* e *p.* embridado || reprimido, refrenado, moderado.

imbrigliatura *sf.* embridamiento.

imbroccare *r. a.* acertar, dar en el hito, en el blanco || adivinar, acertar a algo || *v. n.* brotar (los árboles frutales).

imbroccata *sf.* estocada || golpe acertado en el blanco.

imbroccato *ag.* e *p.* acertado || adivinado.

imbroccatura *sf.* acierto, adivinamiento.

imbrodare *v. a.* pringar, ensuciar con caldo || **-si** *r.* pringarse, ensuciarse || *chi si loda s'imbroda,* quien alaba a si mismo disminuye su mérito.

imbrodolamento *sm.* ensuciamiento de caldo.

imbrodolare *v. a.* ensuciar, pringar, manchar || **-si** *r.* ensuciarse, pringarse, mancharse || embarazarse en algo.

imbrodolato *ag.* e *p.* ensuciado, pringado, manchado.

imbrodolatura *sf.* ensuciamiento || pringón, mancha de pringue || chapucería.

imbrogliottire *v. n.* embobarse.

imbroglia *sf.* embrollón.

imbrogliare *v. a.* embrollar, enredar, enmarañar, desarreglar algo || confundir, aturrullar, engañar a uno || estorbar, embarazar (los movimientos) || cargar (las velas) || *v. n.* trapacear || **-si** *r.* embrollarse, aturrullarse, confundirse, perder el hilo (de las ideas) || enredarse, enmarañarse.

imbrogliatamente *av.* de un modo confuso o enmarañado.

imbrogliatíssimo *ag.* embrolladísimo.

imbrogliato *ag.* e *p.* embrollado, enredado, enmarañado, desarreglado || confuso, embarazado, aturrullado || engañado || *vele —e.* velas cargadas.

imbroglio *sm.* embrollo, enredo, maraña || embuste, engaño || confusión || embarazo, dificultad || **-i** *pl.* 1) enredos || irregularidades || 2) cargaderas (de una vela).

imbroglione *sm.* embrollón, embustero, bribón, trampista, fullero, caballero de industria.

imbroncare *v. a.* embicar (una verga de un buque).

imbronciare *v. n.* incomodarse, enfadarse || amostazarse.

imbronciato *ag.* e *p.* incomodado, enfadado.

imbroncire *v. n.* amoscarse, picarse, amostazarse.

imbroncito *ag.* e *p.* amoscado, amostazado.

imbrunarsi *v. r.* obscurecerse || anochecer.

imbrunire *v. a.* bruñir || *v. n.* volverse moreno || obscurecer || anochecer || *sm.* anochecida || *sull'—*, al anochecer, a boca de noche, a la caída de la noche.

imbrunito *ag.* e *p.* bruñido.

imbruschire *v. a.* agriar, agriarse.

imbruschito *ag.* e *p.* agriado.

imbrutimento *sm.* embrutecimiento.

imbrutire *v. n.* embrutecer, embrutecerse || **-si** *r.* volverse feo.

imbrutito *ag.* e *p.* embrutecido.

imbruttimento *sm.* afeamiento.

imbruttire *v. a.* afear || *v. n.* afearse volverse o ponerse feo.

imbruttito *ag.* e *p.* afeado.

imbubbolare *v. a.* embaucar, hacer creer lo que no es || **-si** *r.* burlarse, no hacer caso de uno o de algo.

imbubbolato *ag.* e *p.* embaucado.

imbucare *v. a.* meter o esconder en un agujero || poner (las cartas) en el buzón || **-si** *r.* esconderse (en un agujero).

imbucatare *v. a.* colar la ropa, hacer la colada.

imbucato *ag.* e *p.* escondido en un agujero || puesto en el buzón.

imbudellare *v. a.* embutir, hacer embutidos o salchichas || **-si** *r.* burlarse de uno o de algo.

imbuggerarsi *v. r.* burlarse || no hacer caso.

imbuire *v. n.* emborricarse, volverse tonto.

imbullettare *v. a.* tachonar, clavar con tachuelas.

imbullettato *ag.* e *p.* tachonado, clavado con tachuelas || *riso —*, clara agujereada.

imburchiare *v. a.* sugerir lo que uno debe hacer.

imburrare *v. a.* mantecar || lisonjear.

imburrato *ag.* e *p.* mantecado, untado de manteca || lisonjeado.

imburreggiare *v. a.* lisonjear.

imburreggiato *ag.* e *p.* lisonjeado.

imburreggiatore *sm.* lisonjeador.

imburreggiatura *sf.* lisonjeadura.

imbuscherarsi *v. r.* burlarse, reirse, no hacer caso de uno o de algo.

imbusecchiare *v. a.* embutir, hacer embutidos o salchichas || **-si** *r.* rellenarse de comida, darse un atracón.

imbusecchiato *ag.* e *p.* embutido, rellenado || *ag.* relleno.

imbussolare *v. a.* echar los billetes de votación en la urna.

imbussolato *ag.* e *p.* puesto en la urna.

imbusto *sm.* busto, tronco del cuerpo || corsé.

imbutiforme *ag.* imbutiforme.

imbutini *sm. p.* campánulas, convólvulos.

imbuto *sm.* embudo || *trarasare coll'—*, pasar por el embudo.

imbuzzare *v. a.* atracar de comida || **-si** *r.* rellenarse, darse un atracón

imbuzzato *ag.* relleno || *pp.* rellenado.
imbuzzire *v. n.* incomodarse, enojarse, poner mala cara || **-si** *r.* hartarse, comer demasiado.
imbuzzito *ag.* e *p.* incomodado, enojado || hartado.
Imene *n. p.* Himeneo.
imeneo *sm.* himeneo || boda.
imenótteri *sm. p.* himenópteros.
imitábile *ag.* imitable.
imitare *v. a.* imitar, copiar, reproducir || falsificar.
imitativo *ag.* imitativo.
imitato *ag.* e *p.* imitado.
imitatore *sm.* imitador.
imitazione *sf.* imitación || copia || falsificación.
immacchiarsi *v. r.* emboscarse, embreñarse.
immacchiato *ag.* e *p.* emboscado, embreñado.
immacinante *ag.* que no muele.
Immacolata *sf.* la Inmaculada Concepción.
immacolatamente *av.* sin mácula.
immacolato *ag.* inmaculado, puro, sin mancha.
immagazzinare *v. a.* almacenar, poner, depositar, colocar en el almacén.
immagazzinato *ag.* e *p.* almacenado, puesto en el almacén.
immaginábile *ag.* imaginable.
immaginare *v. a.* imaginar || presumir, sospechar || **-si** *r.* imaginarse, figurarse || *s'immágini!* ¡de ningún modo! ¡no hay de que!
immaginariamente *av.* idealmente.
immaginario *ag.* imaginario.
immaginativa *sf.* imaginativa.
immaginativo *ag.* imaginativo.
immaginato *ag.* e *p.* imaginado, presumido, supuesto.
immaginatore *sm.* imaginador.
immaginazione *sf.* imaginación.
immágine *sf.* imágen || semejanza.
immaginévole *ag.* imaginable.
immaginosamente *av.* de un modo fantástico.
immaginoso *ag.* imaginoso.
immagrire *v. n.* enmagrecer, enflaquecer, adelgazar.
immagrito *ag.* e *p.* enmagrecido, enflaquecido, adelgazado.
immalinconire *v. n.* entristecerse, congojarse, apesadumbrarse.
immalinconito *ag.* e *p.* entristecido, acongojado, apesadumbrado.
immalizzire *v. a.* enmaliciar.
immalizzito *ag.* e *p.* enmaliciado.
immaltare *v. a.* enlodar || poner o dar una capa de cieno.
immaltato *ag.* e *p.* enlodado.
immalvagire *v. n.* volverse malvado.
immancábile *ag.* infalible.
immancabilmente *av.* ciertamente, sin duda, sin falta, sin faltar.
immane *ag.* enorme, desmedido || cruel, feroz, inhumano.
immaneggiábile *ag.* inmanejable.
immanente *ag.* inmanente, constante.
immanenza *sf.* inmanencia.
immangiábile *ag.* incomible.
immanicare *v. a.* enmangar.
immanicato *ag.* e *p.* enmangado.
immanigliare *v. a.* engrilletar (una cadena).
immanigliato *ag.* e *p.* engrilletado.
immanità *sf.* inmanidad, crueldad, ferocidad.
immansueto *ag.* indócil, indómito.
immantinente *av.* incontinente, en seguida, ahora mismo.
immarcescíbile *ag.* inmarcesible || incorruptible.
immarginare *v. a.* hacer cicatrizar.
immarginato *ag.* e *p.* cicatrizado.
immarmorire *v. n.* marmorecer.
immarmorito *ag.* e *p.* marmorecido.
immascherare *v. a.* enmascarar || disfrazar || **-si** *r.* enmascararse.
immascherato *ag.* e *p.* enmascarado, disfrazado.
immastricciare *v. n.* embetunar.
immastricciato *ag.* e *p.* embetunado.
immateriale *ag.* inmaterial.
immaterialismo *sm.* inmaterialismo.
immaterialità *sf.* inmaterialidad.
immaterialmente *av.* de un modo espiritual.
immatricolare *av.* matricular, inscribir en la matrícula, en el registro.
immatricolato *ag.* e *p.* matriculado, inscripto en la matrícula, en el registro.
immatricolazione *sf.* matriculación, matrícula.
immattire *v. n.* enloquecer.

immattito *ag.* e *p.* enloquecido.
immaturamente *av.* prematuramente.
immaturità *sf.* inmaduridad, inmadurez.
immaturo *ag.* inmaduro, verde, no maduro (fruto) || prematuro (parto, obito) || intempestivo.
immedesimare *v. a.* ensimismar, identificar || **-si** *r.* ensimismarse, identificarse.
immedesimato *ag.* e *p.* ensimismado, identificado.
immedesimazione *sf.* ensimismamiento, identificación.
immediatamente *av.* al instante.
immediatezza *sf.* rapidez, prontitud.
immediato *ag.* inmediato.
immedicábile *ag.* inmedicable.
immeditatamente *av.* sin premeditación.
immeditato *ag.* impremeditado, impensado.
immelanconire *v. a.* entristecerse, volverse melancónico.
immelanconito *ag.* e *p.* entristecido.
immelare *v. a.* enmelar.
immelensire *v. a.* atontarse.
immelensito *ag.* e *p.* atontado.
immellettare *v. a.* enlodar, entangar || **-si** *r.* embarrarse.
immellettato *ag.* e *p.* enlodado.
immelmarsi *v. r.* enlodarse.
immelmato *ag.* e *p.* enlodado.
immemorábile *ag.* inmemorable.
immémore *ag.* ingrato || olvidadizo.
immensamente *av.* inmensamente, muy, mucho.
immensità *sf.* inmensidad, infinidad || multitud, gran cantidad, número extraordinario.
immenso *ag.* inmenso, infinito, vasto, desmedido, enorme, grande.
immensurábile *ag.* inmensurable, inconmensurable.
immensurabilità *sf.* inconmensurabilidad.
immérgere *v. a.* inmergir, sumergir || introducir, hacer penetrar || clavar en el cuerpo (un cuchillo) || **-si** *r.* inmergirse, sumergirse || hundirse, clavarse || darse, dedicarse, entregarse enteramente a una cosa.
immergibile *ag.* inmergible.
immergimento *sm.* inmersión.
immeritatamente *av.* sin mingún mérito.
immeritato *ag.* inmerecido.
immeritévole *ag.* inmerecido, indigno.
immeritevolmente *av.* injustamente.
immersione *sf.* inmersión || calado (de un buque).
immersivo *ag.* inmersivo.
immerso *ag.* e *p.* inmerso, sumergido (en un líquido) || clavado en el cuerpo (un cuchillo) || inmergido, ocupado (en estudios), entregado a algo || — *nel sonno*, profundamente dormido.
immesso *ag.* e *p.* introducido || instalado || puesto (en el dique).
imméttere *v. a.* introducir, meter dentro || hacer entrar (un buque en el dique) || instalar (en la posesión).
immezzire *v. n.* ajarse, corromperse || macarse (la fruta) || volverse mitad.
immigrante *ag.* e *s.* inmigrante.
immigrare *v. n.* inmigrar
immigrato *ag.* e *p.* inmigrado.
immigrazione *sf.* inmigración.
imminchionire *v. n.* embobecerse.
imminchionito *ag.* e *p.* embobecido.
imminente *ag.* inminente.
imminenza *sf.* inminencia.
immischiare *v. a.* inmiscuir, mezclar || entremeter || **-si** *r.* mezclarse, entremeterse.
immischiato *ag.* e *p.* inmiscuido, mezclado || entremetido.
immisericordioso *ag.* despiadado.
immiserimento *sm.* empobrecimiento.
immiserire *v. a.* e *n.* empobrecer, depauperar || **-si** *r.* empobrecerse.
immiserito *ag.* e *p.* empobrecido.
immissario *sm.* afluyente.
immissione *sf.* inmisión || — *in bacino*, entrada en dique.
immissivo *ag.* posesorio.
immistione *sf.* inmixtión.
immisto *ag.* inmixto, puro, sin mezcla.
immisurábile *ag.* inmensurable.
immite *ag.* despiadado.
immitigábile *ag.* incalmable || implacable.
immitrare *v. a.* poner la mitra.
immóbile *ag.* inmobil, inmovil, inmoble || firme, fijo || *beni —i* bienes

raíces || *sm.* inmueble, predio rústico o urbano, casa || **-i** *pl.* bienes raíces, posesiones.

immobiliare *ag.* inmobiliario.

immobilismo *sm.* inmobilismo.

immobilità *sf.* inmobilidad || inmovibilidad.

immobilitare *v. a.* inmovilizar || **-si** *r.* volverse inmoble.

immobilizzare *v. a.* inmovilizar.

immobilizzato *ag.* e *p.* inmovilizado.

immobilizzazione *sf.* inmovilización.

immobilmente *av.* con inmovilidad.

immoderatamente *av.* sin moderación.

immoderatezza *sf.* inmoderación.

immoderato *ag.* inmoderado.

immodestamente *av.* sin modestia.

immodestia *sf.* inmodestia.

immodesto *ag.* inmodesto.

immolamento *sm.* inmolamiento.

immolare *v. a.* inmolar, sacrificar (degollando una víctima).

immolato *ag.* e *p.* inmolado, sacrificado.

immolatore *sm.* inmolador.

immolazione *sf.* inmolación.

immollamento *sm.* bañadura, rociada.

immollare *v. a.* mojar, bañar.

immollato *ag.* e *p.* mojado, bañado.

immondamente *av.* suciamente.

immondezza *sf.* inmundicia, suciedad.

immondizia *sf.* inmundicia, basura || *cassetta delle —e,* caja para la basura.

immondo *ag.* inmundo, impuro, sucio.

immorale *ag.* inmoral.

immoralità *sf.* inmoralidad.

immoralmente *av.* de un modo inmoral.

immorbidire *v. a.* ablandar, suavizar || **-si** *r.* ablandarse, ponerse mórbido.

immorbidito *ag.* e *p.* ablandado, suavizado.

immorsare *v. a.* enfrenar (un caballo) || empalmar (dos piezas de madera).

immorsato *ag.* e *p.* enfrenado || empalmado.

immorsatura *sf.* escarpe de la quilla.

immortalare *v. a.* inmortalizar || eternizar || **-si** *r.* inmortalizarse.

immortalato *ag.* e *p.* inmortalizado, eternizado.

immortale *ag.* e *s.* inmortal.

immortalità *sf.* inmortalidad.

immortificato *ag.* inmortificado.

immortificazione *sf.* inmortificación.

immotare *v. a.* enlodar.

immotato *ag.* e *p.* enlodado.

immoto *ag.* inmoto, inmóvil.

immucidire *v. n.* enmohecerse, marchitarse.

immucidito *ag.* e *p.* enmohecido, marchitado.

immune *ag.* inmune, exento, libre.

immunità *sf.* inmunidad.

immusire *v. n.* amoscarse, enfadarse, estar de hocico.

immusito *ag.* e *p.* amoscado, enfadado.

immutábile *ag.* inmutable, invariable, inamovible.

immutabilità *sf.* inmutabilidad.

immutabilmente *av.* inmutablemente.

immutare *v. a.* inmutar.

immutato *ag.* e *p.* inmutado.

imo *sm.* fondo || *ad —,* abajo || *dall'— al sommo,* del fondo a la cumbre || *ag.* bajo, profundo.

imoscapo *sm.* imóscapo.

impaccare *v. a.* empacar.

impaccato *ag.* e *p.* empacado.

impacchettare *v. a.* empaquetar.

impacchettato *ag.* e *p.* empaquetado.

impacciante *ag.* embarazoso, molesto.

impacciare *v. a.* empachar, estorbar, embarazar, molestar || **-si** *r.* mezclarse, entremeterse.

impacciatamente *av.* con embarazo.

impacciato *ag.* e *p.* empachado, embarazado || mezclado, entremetido || *trovarsi —,* no saber que hacer.

impaccio *sm.* empacho, estorbo, embarazo, obstáculo || enojo, fastidio, molestia || cuidado, apuro || *méttere nell'—,* poner en el embarazo || *non saper trarsi d'—,* no saber como componérselas || *trarsi d'—,* quitarse de

apuros o de cuidados || *saperssi trarre d'* —, saberselas arreglar.

impaccione *sm.* importuno.

impaccioso *ag.* molesto, pesado.

impacciucare *v. a.* embadurnar.

impacco *sm.* envoltura de agua fría || — *di ferro*, lingote.

impaciare *v. n.* apaciguar || quedar en paz (en el juego).

impaciato *ag.* e *p.* apaciguado.

impadronirsi *v. r.* apoderarse, apropiarse, posesionarse, enseñorearse || penetrarse bien de una cosa.

impadronito *ag.* e *p.* apoderado, apropiado.

impadulare *v. a.* e *n.* empaludar, formar paludes || **-si** *r.* empantanarse.

impadulato *ag.* e *p.* empaludado || empantanado.

impagábile *ag.* impagable || inapreciable.

impaginare *v. a.* compaginar, ajustar o formar el pliego.

impaginato *ag.* e *p.* compaginado, ajustado, formado (el pliego).

impaginatore *sm.* compaginador, ajustador.

impaginatura *sf.* compaginadura, ajuste.

impaginazione *sf.* compaginación.

impagliamento *sm.* empajamiento.

impagliare *v. a.* empajar, cubrir de paja.

impagliata *sf.* pajada.

impagliatino *sm.* asiento o respaldo de enea (de una silla).

impagliato *ag.* e *p.* empajado, cubierto de paja || *grano ben, mal* —, trigo espeso, claro.

impagliatore *sm.* empajador.

impagliatura *sf.* empajamiento.

impalancato *sm.* entablado || palizada, estacada.

impalare *v. a.* empalar || arrodrigar (las viñas).

impalato *ag.* e *p.* empalado || arrodrigado || *stari* —, estarse inmóvil y sin hablar.

impalatura *sf.* empaladura, empalamiento.

impalazione *sf.* empaladura.

impalcamento *sm.* entabladura.

impalcare *v. a.* entablar, entarimar.

impalcato *sm.* tablado || tablero (del solado) || *ag.* e *p.* entablado, entarimado.

impalcatore *sm.* entarimador.

impalcatura *sf.* armadura andamiada || tablado, entarimado || tablero (del solado) || *entrare l'* —, poner un andamio.

impalizzare *v. a.* empalizar.

impalizzato *ag.* e *p.* empalizado.

impallare *v. a.* cubrir (en el juego de billar).

impallato *ag.* e *p.* cubierto (en el juego de billar).

impallidire *v. n.* palidecer, ponerse pálido.

impallidito *ag.* e *p.* palidecido, puesto o vuelto pálido.

impallinare *v. a.* herir con perdigones.

impallinato *ag.* e *p.* herido con perdigones.

impalmamento *sm.* empalmamiento.

impalmare *v. a.* dar la mano || esposar.

impalmato *ag.* e *p.* esposado.

impalpábile *ag.* impalpable.

impalpabilità *sf.* impalpabilidad.

impaludare *v. n.* empantanar.

impaludato *ag.* e *p.* empantanado.

impampinarsi *v. r.* cubrirse de pámpanos.

impampinato *ag.* e *p.* cubierto de pámpanos.

impanare *v. a.* empanar || hacer las muescas o espirales (de un tornillo).

impanato *ag.* e *p.* empanado || provisto de muescas o espirales.

impanatore *sm.* empanador || obrero que hace las muescas (a los tornillos).

impanatura *sf.* muescas, espirales (del tornillo).

impanazione *sf.* impanación.

impancarsi *v. r.* sentarse presumir de (sabio) || tener la pretensión de ser.

impancato *ag.* e *p.* sentado || presumido (de sabio).

impaniamento *sm.* enviscamiento.

impaniare *v. a.* enviscar || **-si** *r.* enviscarse, enligarse (los pájaros) caer en el lazo || enamorarse || abismarse en una cuestión.

impaniato *ag.* e *p.* enviscado, enligado || enamorado.

impaniatore *sm.* enviscador || engañador.

impaniatura *sf.* enviscadura.

impanicciare *v. a.* emplastar || hacer un batarrillo.

impanicciato *ag.* e *p.* emplastado.

impannare *v. a.* empañar, envolver en pañales || poner un cartón o un encerado a una ventana (en lugar de un vidrio).

impannata *sf.* bastidor || cuadro de vidriera || cartón o encerado de ventana (en sustitución de un vidrio).

impannatrice *sf.* máquina de hacer filetes o de roscar.

impannatura *sf.* filete de tornillo, rosca.

impannellare *v. a.* envolver en un lienzo.

impantanare *v. a.* empantanar || **-si** *r.* enlodarse || — *nei guai,* empeñarse en malas aventuras.

impantanato *ag.* e *p.* empantanado.

impanzanare *v. a.* engatusar.

impaperarsi *r. r.* cortarse, confundirse, perder el hilo del discurso.

impaperato *ag.* e *p.* confundido, cortado en el discurso.

impappinare *v. a.* confundir || engatusar || **-si** *r.* confundirse, aturrullarse, embrollarse, atascarse, perder el hilo (del discurso).

impappinato *ag.* e *p.* confundido, embrollado || engatusado.

impappolare *v. a.* ensuciar, manchar || embrollar, engatusar.

impappolato *ag.* e *p.* ensuciado, manchado || embrollado, engatusado.

imparacchiare *r. a.* aprender poco y mal o con dificultad.

imparacchiato *ag.* e *p.* aprendido mal.

imparadisare *v. a.* emparaisar || extasiar || ensalzar, poner a uno en las nubes.

imparadisato *ag.* e *p.* emparaisado || extasiado || ensalzado, puesto en las nubes.

imparagonábile *ag.* incomparable.

imparare *v. a.* aprender || instruirse || enseñar || — *a stare al mondo,* aprender a vivir.

imparaticcio *sm.* trabajo u obra de un aprendiz || primer ensayo.

imparato *ag.* e *p.* aprendido || enseñado.

impareggiábile *ag.* incomparable, sin igual.

impareggiabilmente *av.* de un modo incomparable.

impareggiato *ag.* sin igual.

imparellare *v. a.* empalmar (dos piezas de madera).

imparellatura *sf.* empalme, escarpe.

imparentare *v. a.* emparentar || aliar || **-si** *r.* emparentarse, contraer parentesco.

imparentato *pp.* emparentado.

ímpari *ag.* impar, inferior en fuerza o mérito || dispar, desigual.

imparimente *av.* de un modo impar.

imparisíllabo *ag.* imparisílabo.

imparità *sf.* imparidad, disparidad, desigualdad.

imparruccarsi *v. r.* empelucarse. ponerse una peluca.

imparruccato *ag.* e *p.* empelucado.

impartíbile *ag.* impartible || indivisible.

impartibilità *sf.* impartibilidad.

impartire *v. a.* impartir, dar.

impartito *ag.* e *p.* impartido, dado.

imparucchiare *v. a.* aprender poco y mal.

imparucchiato *ag.* e *p.* aprendido mal.

imparziale *ag.* imparcial, justo.

imparzialità *sf.* imparcialidad, ecuanimidad.

imparzialmente *av.* con imparcialidad, sin prevención por una parte ni otra.

impassíbile *ag.* impasible, insensible.

impassibilità *sf.* impasibilidad.

impassibilmente *av.* de manera impasible.

impastábile *ag.* empastable.

impastamento *sm.* amasamiento.

impastare *v. a.* empastar, amasar || encolar.

impastato *ag.* e *p.* empastado, amasado || encolado.

impastatore *sm.* empastador, amasador.

impastatrice *sf.* amasadora (máquina).

impastatura *sf.* amasadura, encoladura.

impasticciare *v. a.* chapucear, chafallar || ensuciar || embadurnar || **-si** *r.* ensuciarse.

impasticciato *ag.* e *p.* chapuceado || ensuciado.

impasticcione *sm.* embadurnador.

impasto *sm.* amasadura || argamasa, pasta de cemento || empaste (de colores) || mezcla, agregado (de varias cosas) || *ag.* ayuno, que no ha comido.

impastocchiare *v. a.* engatusar, engañar.

impastocchiato *ag.* e *p.* engatusado, engañado.

impastoiare *v. a.* trabar, poner trabas (a las bestias) || impedir, estorbar, empachar, atar.

impastoiato *ag.* e *p.* trabado || impedido, estorbado, empachado, atado.

impastranarsi *r. r.* ponerse el gabán.

impastranato *ag.* con el gaban puesto.

impastura *sf.* trabadero, cuartilla (de las caballerías).

impataccare *v. a.* ensuciar, manchar || reconciliar || **-si** *r.* ensuciarse, mancharse, reconciliarse ' — *in una faccenda*, entremeterse en un asunto.

impatriare *v. n.* repatriar, volver a su patria.

impatriato *ag.* e *p.* repatriado.

impattare *v. a.* empatar, quedar en paz (en el juego) || igualar || *non riuscire a — la*, no poder arreglarse con uno.

impattato *ag.* e *p.* empatado.

impaurire *v. a.* espantar, asustar, causar miedo || *v. n.* tener miedo || **-si** *r.* espantarse, asustarse.

impaurito *pp.* espantado, asustado.

impavidamente *av.* intrépidamente, sin miedo.

impávido *ag.* impávido, intrépido.

impazientare *v. a.* impacientar || *far — uno*, hacer perder la paciencia || **-si** *r.* impacientarse.

impazientato *ag.* e *p.* impacientado, enfadado.

impaziente *ag.* impaciente, inquieto || *essere — di*, impacientarse por, desear vivamente lograr algo.

impazientemente *av.* con impaciencia.

impazientirsi *r. r.* impacientarse por algo, perder la paciencia.

impazientito *ag.* e *p.* impacientado.

impazienza *sf.* impaciencia, inquietud.

impazzamento *sm.* enloquecimiento, alienación mental, demencia, locura.

impazzare *v. n.* enloquecer

impazzata (*all'*) — *l' av.* a ciegas, sin consideración, locamente

impazzato *pp.* enloquecido || *ag* loco

impazzire *v. n.* enloquecer

impazzito *ag.* e *p.* enloquecido.

impeccábile *ag* impecable || irreprochable.

impeccabilità *sf* impecabilidad infalibilidad.

impecettare *v. a.* empegar || encolar.

impeciamento *sm.* empegamiento.

impeciare *v. a.* empegar, embrear || **-si** *r.* empegarse, embrearse ' — *gli orecchi*, hacerse el sueco.

impeciato *ag.* e *p.* empegado, embreado || *aver gli occhi — i*, estar ciego.

impeciatura *sf.* empegadura, embreadura.

impecorire *v. n.* volverse estúpido o tímido.

impecorito *ag.* e *p.* vuelto estupido o tímido.

impedalarsi *v. r.* enfallecer, echar el tallo (las plantas).

impedantire *v. n.* volverse pedante.

impedantito *ag.* e *p.* vuelto pedante.

impedíbile *ag.* impedible.

impediente *ag.* impeditivo.

impedimento *sm.* impedimento obstáculo.

impedire *v. a.* impedir || prohibir || estorbar || embarazar, obstruir || vedar (la entrada), cerrar (el paso), paralizar (los movimientos), oponerse a algo.

impeditivo *ag.* impeditivo, enojoso.

impedito *ag.* e *p.* impedido, prohibido || embarazado, obstruido || *braccio —*, brazo estropeado, paralizado.

impeggiorare *v. n.* empeorar.

impegnante *ag.* empeñante || comprometente.

impegnare *v. a.* empeñar, dar o dejar algo en prenda || alquilar (un coche, un palco) || apalabrar (una partida de mercancía) || empeñar (la palabra) || **-si** *r.* comprometerse, obligarse a, encargarse de, tomar sobre sí algo.

impegnatario *sm.* prestador sobre hipoteca.

impegnato *ag.* e *p.* empeñado, alquilado, apalabrado || comprometido con uno || ocupado.

impegnatura *sf.* empeño.

impegno *sm.* empeño || obligación, compromiso || promesa, deber || *affare d'*—, asunto serio || *con* —, con esmero o desvelo || *prèndere un* —, contraer un compromiso, una obligación || *senza* —, sin compromiso.

impegnoso *ag.* insistente, porfiado.

impegolare *v. a.* empegar, embrear.

impegolato *ag.* e *p.* empegado, embreado.

impelagarsi *v. r.* engolfarse, enredarse.

impelagato *ag.* e *p.* engolfado, enredado || — *nei débiti*, abrumado de deudas.

impelare *v. a.* empelar, cubrir de pelo || **-si** *r.* empelar, echar pelo.

impellente *ag.* impelente.

impéllere *v. a.* impeler, empujar, impulsar (pp. *impulso*).

impellicciare *v. a.* forrar (con pelliza) || empellizar || chapear, aplicar chapas de madera fina (a la madera común) || **-si** *r.* empellizarse, ponerse la pelliza.

impellicciato *ag.* e *p.* forrado || chapeado.

impellicciatura *sf.* forro || aplicación de las chapas de madera || *foglio di* —, hoja de chapa de madera.

impenetrábile *ag.* impenetrable.

impenetrabilità *sf.* impenetrabilidad.

impenetrabilmente *av.* de un modo impenetrable.

impenetrévole *ag.* impenetrable.

impenitente *ag.* impenitente.

impenitenza *sf.* impenitencia, persistencia u obstinación en el pecado.

impennacchiare *v. a.* empenachar.

impennacchiato *ag.* e *p.* empenachado.

impennamento *sm.* emplumadura || empinamiento (del caballo).

impennare *v. a.* emplumar || esparcir plumas || tomar la pluma (para escribir) || **-si** *r.* emplumecer || cubrirse de plumas || empinarse, encabritarse (el caballo) || picarse.

impennata *sf.* plumada (de tinta) || empinada (del caballo).

impennato *ag.* e *p.* emplumado || empinado, encabritado (el caballo).

impennatura *sf.* emplumadura.

impensábile *ag.* impensable.

impensata *(all' —) l. av.* de improviso, de repente.

impensatamente *av.* a la improvista, cuando menos se piensa.

impensato *ag.* e *p.* impensado, imprevisto, inesperado.

impensierire *v. a.* preocupar, inquietar, dar que pensar || **-si** *r.* preocuparse, inquietarse.

impensierito *ag.* e *p.* preocupado || *ag.* inquieto, pensativo || *éssere* —, estar en zozobra.

impepare *v. a.* empimentar, sazonar con pimienta || hacer pagar caro.

impepato *ag.* e *p.* empimentado || muy caro || *scritto* —, escrito mordaz, sarcástico.

imperante *ag.* imperante, dominante.

imperare *v. n.* imperar, dominar.

imperativamente *av.* imperiosamente.

imperativo *ag.* imperativo.

imperato *pp.* imperado, dominado.

imperatore *sm.* emperador.

imperatoria *sf.* imperatoria (planta)

imperatoriamente *av.* de modo imperatorio.

imperatorio *ag.* imperatorio.

imperatrice *sf.* emperatriz.

impercettíbile *ag.* imperceptible, invisible.

impercettibilità *sf.* imperceptibilidad.

impercettibilmente *av.* de un modo invisible o insensible.

imperciocchè *cong.* ya que.

imperdíbile *ag.* imperdible.

imperdonábile *ag.* imperdonable.

imperfettamente *av.* imperfectamente.

imperfettibilità *sf.* imperfectibilidad.

imperfetto *ag.* imperfecto.

imperfezioncella *sf.* ligera imperfección.

imperfezione *sf.* imperfección.

imperforábile *ag.* imperforable.

imperforato *ag.* imperforado.

imperforazione *sf.* imperforación.

imperiale *ag.* imperial || *sm.* im-

perial f. toldo (de un omnibus) || *salire sull'* —, subir en la imperial o sobre el toldo.

imperialesco *ag.* imperialesco.

imperialismo *sm.* imperialismo.

imperialista *ag.* e *s.* imperialista.

imperialmente *av.* de un modo imperial.

impericolosire *v. a.* poner en peligro.

imperio *sm.* imperio, dominio || orden, mandato.

imperiosamente *av.* de un modo imperioso o arrogante.

imperiosità *sf.* imperiosidad || altanería, soberbia.

imperioso *ag.* imperioso || altivo, soberbio, arrogante.

imperitamente *av.* con ignorancia.

imperito *ag.* imperito, inexperto.

imperituro *ag.* imperecedero.

imperizia *sf.* impericia, inexperiencia, ignorancia.

imperlare *v. a.* emperlar || adornar, embellecer, ataviar || **-si** *r.* adornarse.

imperlato *ag.* e *p.* emperlado || adornado, embellecido, ataviado.

impermalimento *sm.* enfado.

impermalirsi *v. r.* enfadarse, picarse, resentirse.

impermalito *ag.* e *p.* enfadado, picado, resentido.

impermeábile *ag.* impermeable || *sm.* impermeable, capa o sobretodo de tela impermeable (para hombre, señora, chauffeur, cochero).

impermeabilità *sf.* impermeabilidad.

impermeabilmente *av.* de un modo impermeable.

impermutábile *ag.* impermutable.

impermutabilità *sf.* impermutabilidad.

impermutabilmente *av.* de una manera impermutable.

impernare *v. a.* empernar, clavar.

impernato *ag.* e *p.* empernado, clavado.

imperniatura *sf.* empernadura || clavazon (de un buque).

impero *sm.* imperio || poder, autoridad, influjo || imperio, dominio, ascendiente (que se ejerce sobre si o otro).

imperocchè *conj.* ya que.

imperscrittibile *ag.* imperscriptible.

imperscrutábile *ag.* inescrutable.

imperscrutabilità *sf.* inescrutabilidad.

imperscrutabilmente *av.* de un modo inescrutable.

imperseverante *ag.* imperseverante, inconstante.

imperseveranza *sf.* imperseverancia, inconstancia.

impersonale *ag.* impersonal.

impersonalità *sf.* impersonalidad.

impersonalmente *av.* de un modo impersonal.

impersonarsi *v. a.* personificarse || encarnarse.

impersonato *a.p.* e *p.* personificado.

impersuadíbile *ag.* impersuasible.

impersuaso *ag.* no persuadido.

impertanto *av.* entre tanto, por tanto.

impertérrito *ag.* imperterrito, impasible.

impertinente *ag.* e *s.* impertinente, descarado, desvergonzado, insolente.

impertinentemente *av.* con impertinencia.

impertinenza *sf.* impertinencia || desfachatez || atrevimiento.

impertinenzare *v. n.* decir insolencias.

imperturbábile *ag.* imperturbable.

imperturbabilità *sf.* imperturbabilidad.

imperturbabilmente *av.* de un modo imperturbable.

imperturbato *ag.* imperturbado, tranquilo.

imperturbazione *sf.* imperturbabilidad, tranquilidad.

imperversamento *sm.* furor, arrebato, desenfrenamiento || perverlimiento.

imperversante *ag.* furioso || que devasta o asola.

imperversare *v. n.* devastar, asolar || desenfrenarse, desencadenarse (los elementos) || encrudecer (una epidemia) || encolerizarse.

imperversato *ag.* e *p.* desenfrenado, desencadenado || encrudecido || encolerizado.

imperversito *ag.* irritado.

imperverso *ag.* furioso.

impervertire *v. a.* pervertir || **-si** *r.* abellacarse.

impervio *ag.* impenetrable, inaccesible, impracticable.

impestare *v. a.* apestar, inficionar || contagiar, comunicar el mal venéreo.
impestato *ag.* e *p.* apestado, inficionado || atacado por el mal venéreo.
impetecchito *ag.* cubierto de petequias || avaro.
impetígine *sf.* impétigo, salpullido.
impetiginoso *ag.* impetiginoso, salpullidoso.
ímpeto *sm.* ímpetu, violencia, vehemencia || impetuosidad, furor || ardor, calor, vivacidad || *di primo* —, en el primer ímpetu.
impetrábile *ag.* impetrable.
impetrante *ag.* e *s.* impetrante.
impetrare *v. a.* impetrar, implorar || *v. n.* petrificarse, hacerse de piedra || quedar pasmado o estupefacto.
impetrativo *ag.* impetrativo, impetratorio.
impetratore *ag.* e *s.* impetrador.
impetrazione *sf.* impetración.
impettimento *sm.* engallamiento.
Impettito *ag.* engallado, tieso, erguido.
impettorirsi *v. r.* espetarse, engallarse, afectar gravedad.
impetuosamente *av.* con ímpetu o vehemencia.
impetuosità *sf.* impetuosidad, ímpetu.
impetuoso *ag.* impetuoso, violento, vehemente, fuerte.
impiaccicottare *v. a.* embadurnar || **-si** *r.* embadurnarse.
impiaccicottato *ag.* e *p.* embadurnado.
impiacevolire *v. a.* hacer agradable.
impiagamento *sm.* llagamiento, ulceración.
impiagare *v. a.* llagar, ulcerar || **-si** *r.* causarse llagas.
impiagato *ag.* e *p.* llagado, ulcerado.
impiagatura *sf.* llaga, ulceración.
impiallacciare *v. a.* chapear (aplicar chapas de madera fina u hojas de metal a una obra de madera común).
impiallacciato *ag.* e *p.* chapeado.
impiallacciatore *sm.* chapeador.
impiallacciatura *sf.* chapeadura.
impianellare *v. a.* enladrillar, revestir de ladrillos o losetas.
impianellato *ag.* e *p.* enladrillado, revestido de ladrillos o losetas.
impiantamento *sm.* establecimiento, institución || instalación, fundación.
impiantare *v. a.* implantar, instalar || fundar, establecer, instituir || levantar (una fábrica) || **-si** *r.* emplantarse, establecerse.
impiantato *ag.* e *p.* implantado, instalado, fundado, establecido, instituido.
impiantire *v. a.* entablar || enladrillar.
impiantito *sm.* pavimento, entarimaje || enladrillado || revestimiento (de madera o de losetas).
impianto *sm.* establecimiento, fundación, institución, instalación, montaje || *— elèttrico, radiotelegráfico, telefónico,* instalación eléctrica, radiotelegráfica, telefónica.
impiastrafogli *sm.* escritorzuelo, embadurnador, cagatintas.
impiastramento *sm.* embadurnamiento || emplastadura || capa (de color) || injerto de escudete.
impiastrare *v. a.* embadurnar, ensuciar || emplastar || pintorrear || dar una capa (de color) || injertar de escudete || *— fogli,* borronear || **-si** *r.* embadurnarse, ensuciarse || pintarse.
impiastrato *ag.* e *p.* embadurnado, ensuciado || emplastado || pintorreado.
impiastratele *sm.* gatuelo.
impiastricciamento *sm.* embadurnamiento || emplastamiento.
impiastricciare *v. a.* embadurnar || emplastar || **-si** *r.* ensuciarse.
impiastricciato *ag.* e *p.* embadurnado, ensuciado.
impiastro *sm.* emplasto || embadurnamiento || chafallo.
impiastrone *sm.* embadurnador || chafallón.
impiattare *v. a.* poner las viandas en los platos || esconder, ocultar || **-si** *r.* esconderse.
impiattato *ag.* e *p.* puesto en los platos || escondido, ocultado.
impiccábile *ag.* ahorcable.
impiccagione *sf.* ahorcadura.
impiccamento *sm.* ahorcadura.
impiccare *r. a.* ahorcar || **-si** *r.* ahorcarse.
impiccato *p.* e *s.* ahorcado || *non parlar di corda in casa dell' —,* no se debe hablar de la cuerda en casa del ahorcado.
impiccatore *sm.* ahorcador.

impiccatura *sf.* ahorcadura.

impicciare *v. a.* embarazar, estorbar, fastidiar || embrollar, enredar || **-si** *r.* meterse, entrometerse en algo.

impicciastrade *sm.* obstáculo.

impicciativo *ag.* embarazoso.

impicciato *ag.* e *p.* embarazado, estorbado, fastidiado || embrollado, enredado || entremetido.

impiccinire *v. a.* achicar, disminuir, empequeñecer || **-si** *r.* achicarse.

impiccinito *ag.* e *p.* achicado, disminuido, empequeñecido.

impiccio *sm.* embarazo, estorbo, fastidio.

impicciolire *v. a.* achicar, disminuir, reducir || empequeñecer || **-si** *r.* achicarse, empequeñecerse.

impicciolito *ag.* e *p.* achicado, disminuido, empequeñecido.

impiccione *sm.* estorbador.

impiccolimento *sm.* achicamiento.

impiccolire *v. a.* achicar, disminuir, reducir, empequeñecer || **-si** *r.* achicarse, empequeñecerse.

impiccolito *ag.* e *p.* achicado, disminuido, reducido, empequeñecido.

impidocchiare *v. a.* llenar de piojos || *v. n.* producir piojos || **-si** *r.* llenarse de piojos.

impidocchiato *ag.* lleno de piojos.

impidocchire *v. n.* criar, producir piojos || **-si** *r.* llenarse de piojos.

impidocchito *ag.* piojoso.

impiegabile *ag.* empleable.

impiegare *v. a.* emplear || usar, servirse de algo || colocar, ocupar; dar trabajo, colocación u ocupación a uno || colocar, dar a rédito (dinero) aplicar, dedicar (su tiempo) || **si** *r.* emplearse, ocuparse (en calidad de criado etc.) || interesarse por o en favor de uno.

impiegato *sm.* empleado, dependiente, oficinista || — *di concetto*, empleado experimentado || *ag.* e *p.* empleado, usado || colocado, ocupado || dado a rédito.

impiego *sm.* empleo, uso, destino || ocupación, plaza, puesto, oficio, cargo || colocación (de capitales) || *senza* —, sin ocupación, sin trabajo.

implemontizzare *v. a.* piamontizar.

impietosire *v. a.* apiadar, enternecer, mover a compasión || **-si** *r.* apiadarse, enternecerse.

impietosito *ag.* e *p.* apiadado, enternecido.

impietrimento *sm.* petrificación || endurecimiento, callosidad || insensibilidad.

impietrire *v. a.* petrificar || endurecer, empedernir, hacer insensible || **-si** *r.* petrificarse.

impietrito *ag.* e *p.* petrificado || endurecido || empedernido.

impigliare *v. a.* asir, agarrar || detener || **-si** *r.* enredarse, estar asido o agarrado || entrometerse || comprometerse.

impigliato *ag.* e *p.* enredado, asido, agarrado, detenido, entrometido, comprometido.

impiglio *sm.* embarazo || apuro, cuidado.

impigrire *v. a.* emperezar || *v. n.* volver perezoso || **si** *r.* emperezarse.

impigrito *ag.* e *p.* emperezado.

impillaccherare *v. a.* salpicar, enlodar, llenar de zarpas || **-si** *r.* salpicarse, enlodarse.

impillaccherato *ag.* e *p.* salpicado, enlodado, lleno y llenado de zarpas.

impinguamento *sm.* engordamiento, engorde.

impinguare *v. a.* engordar, criar o echar carnes || rellenar (el bolsillo), hacer prosperar || **-si** *r.* enriquecer.

impinguativo *ag.* engordativo.

impinguato *ag.* e *p.* engordado.

impinguire *v. n.* engordar, criar o echar carnes.

impinzare *v. a.* atracar, hartar, saciar, llenar, atestar de comida || **-si** *r.* rellenarse, hartarse, atracarse, darse mu atracon, comer hasta reventar.

impiombare *v. a.* emplomar, sellar con plomo, fijar o poner los plomos (a un saco, una caja, un vagón) || ayustar (un cabo) || empastar (un diente) || asegurar o afirmar con plomo (un hierro en la piedra) || empalmar (un cable eléctrico).

impiombato *ag.* e *p.* emplomado (un vagón), ayustado (un cabo), empastado (un diente) || afirmado con plomo (un hierro) || empalmado (un cable eléctrico).

impiombatura *sf.* emplomaje (de un vagón), ayuste o costura (de un cabo), empaste (de un diente), empalme (de un cable eléctrico).

impiparsi *v. r.* burlarse, mofarse.

impippiare *v. a.* poner la comida

en el pico (de un ave) || atracar, rellenar || -**si** *r.* atracarse, hartarse.

impiumare *v. a.* emplumar || matizar

impiumato *ag.* e *p.* emplumado || matizado.

impiumatura *sf.* emplumadura || matiz.

implacábile *ag.* implacable.

implacabilità *sf.* implacabilidad.

implacabilmente *av.* con enojo implacable.

implacato *ag.* implacable.

implacidire *v. a.* emplacidar, aplacar.

implicante *ag.* implicatorio.

implicanza *sf.* implicación || embarazo.

implicare *v. a.* implicar || envolver, enredar, embrollar || significar, denotar || traer consigo || -**si** *r.* complicarse, embrollarse || entremeterse.

implicato *ag.* e *p.* implicado, envuelto, enredado, embrollado || complicado || comprometido.

implicazione *sf.* implicación.

implicitamente *av.* de un modo implícito, sin reserva.

implícito *ag.* implícito, sobrentendido.

implorábile *ag.* implorable.

implorare *v. a.* implorar, suplicar, rogar, deprecar.

implorato *ag.* e *p.* implorado, suplicado, deprecado.

implorazione *sf.* imploración.

implume *ag.* implume.

impluvio *sm.* patio interior (de los edificios romanos).

impoderarsi *v. r.* apoderarse.

impoetarsi *v. r.* hacerse poeta.

impoético *ag.* impoético.

impoliticamente *av.* de un modo indiscreto.

impolítico *ag.* impolítico, imprudente.

impolpare *v. a.* redondear, engrosar, engordar || -**si** *r.* robustecerse.

impolpato *ag.* e *p.* redondeado, engrosado, engordado.

impoltronire *v. a.* apoltronar || *v. n.* volverse perezoso o poltrón || -**si** *r.* apoltronarse, poltronizarse.

impoltronito *ag.* e *p.* apoltronado.

impolverare *v. a.* empolvar || -**si** *r.* empolvarse.

Impolverato *ag.* e *p.* empolvado || *ag.* polvoroso.

impomatare *v. a.* untar, poner pomada.

impomiciare *v. a.* apomazar.

impomiciato *ag.* e *p.* apomazado.

imponderábile *ag.* imponderable.

imponderabilità *sf.* imponderabilidad.

imponente *ag.* imponente, grandioso.

imponenza *sf.* grandiosidad.

impónere *v. a.* imponer. V. imporre.

imponíbile *ag.* imponible.

imponimento *sm.* imposición.

impopolare *ag.* impopular || malquisto.

impopolarità *sf.* impopularidad.

impopolarmente *av.* de un modo impopular.

impopparsi *v. r.* empoparse.

imporcare *v. a.* emporcar || alomar, arar la tierra por lomos o caballones || rastrillar la tierra con la mielga.

imporporare *v. a.* empurpurar, teñir de púrpura || -**si** *r.* empurpurarse, ruborizarse.

imporporato *ag.* e *p.* empurpurado || vestido con púrpura.

imporramento *sm.* enmohecimiento.

imporrare *v. n.* enmohecer, criar moho o verrugones (las maderas).

imporrato *ag.* e *p.* enmohecido.

imporrazione *sf.* enmohecimiento. verrugón.

imporre *v. a.* imponer (cargas, tributos, gravámenes) || infundir respeto, causar admiración || obligar a hacer, a aceptar || — *un nome,* poner un nombre a un recién-nacido || — *silenzio,* hacer callar || — *una tassa,* imponer, cargar un impuesto || -**si** *r.* imponerse, obligar a uno a hacer algo.

imporrire *v. n.* enmohecer.

imporrito *ag.* e *p.* enmohecido.

importábile *ag.* importable.

importante *ag.* importante, considerable, grande || *affare* —, asunto de gran interés.

importanza *sf.* importancia || *darsi* —, darse tono.

importare *v. a.* importar, * introducir géneros extranjeros || — *una spesa di...,* causar, traer consigo un gasto de... || *v. n.* importar, ascender, montar, elevarse. llegar a cierta cantidad o suma || *v. imp.* ser importante

o de mucha importancia || interesar concernir a uno.

importato *ag.* e *p.* importado.

importatore *sm* importador, introductor de géneros extranjeros.

importatrice *ag.* importadora || introductora (casa, firma).

importazione *sf.* importación || introducción de géneros ultramarinos o extranjeros.

importo *sm.* importe, montante || coste, costo, valor.

importunamente *av.* fuera del tiempo, del caso, del propósito.

importunare *v. a.* importunar, molestar, fastidiar, pidiendo.

importunato *ag.* e *p.* importunado, molestado, fastidiado.

importunità *sf.* importunidad.

importuno *ag.* e *s.* importuno, fastidioso, molesto, pesado, empalagoso || intempestivo || *ad ora* —*a*, a deshora, fuera de tiempo.

impositore *sm.* imponedor.

imposizione *sf.* imposición || impuesto.

impossessarsi *r. r.* posesionarse, apoderarse, hacerse dueño.

impossessato *ag.* e *p.* posesionado, apoderado.

impossibile *ag.* e *s.* imposible || impracticable

impossibilità *sf.* imposibilidad.

impossibilitare *v. a.* imposibilitar, quitar la posibilidad de ejecutar o conseguir algo || impedir.

impossibilitato *ag.* e *p.* imposibilitado, impedido.

impossibilmente *av.* de un modo imposible.

imposta *sf.* 1) hoja (de la puerta, de la ventana) || 2) imposta (de un arco) || 3) imposición, impuesto, tributo || — *fondiaria* (*sui terreni, sui fabbricati*), impuesto sobre inmuebles o bienes raíces || — *industriale*, contribución industrial || — *municipale*, derecho de puertas o de consumos || — *sulla ricchezza mobile*, impuesto de rentas || *collettore, esattore delle* —*e*, recaudador || *esattoria delle* —*e*, oficina de recaudación.

impostare *v. a.* impostar (un arco de puente) || — *un conto*, abrir una cuenta || — *un lavoro*, comenzar un trabajo || — *una lettera*, echar o entregar al correo, poner o depositar en el buzón una carta || — *una sarc* poner sobre las gradas la quilla de un buque || — *una sentinella*, apostar colocar una centinela || **-si** *r* apostarse.

impostato *ag.* e *p.* impostado (un arco), abierta (una cuenta), comenzado (un trabajo), echado o entregado al correo, puesto o depositado en el buzón (un objeto de correspondencia), puesta sobre las gradas (la quilla de un buque), apostada (una centinela)

impostatura *sf.* imposte (de un arco), bastidor (de una puerta), colocación (de la voz).

impostazione *sf.* remesa, entrega (de cartas al correo) || abertura o registración (de una cuenta).

impostemirе *v. n.* apostemar || formarse un absceso

imposto *ag.* e *p.* impuesto || obligado || *venire* —*di fare*, mandar a uno que haga.

impostore *sm.* impostor, embustero || embaucador, trapacista.

impostura *sf.* impostura, falsedad, fingimiento, engaño.

impostурare *v. a.* impostrar || mentir.

impotente *ag.* e *s.* impotente || *ag.* débil || demasiado gordo para trabajar.

impotenza *sf.* impotencia.

impottinicciare *v. a.* embadurnar, ensuciar || **-si** *r.* embadurnarse.

impottinicciato *ag.* e *p.* embadurnado, ensuciado.

impoverimento *sm* empobrecimiento.

impoverire *v. a.* empobrecer || **-si** *r.* empobrecerse.

impoverito *ag.* e *p.* empobrecido.

impraticábile *ag.* impracticable || intransitable || intratable, insociable

impraticabilità *sf* impracticabilidad.

impratichire *v. a.* ejercitar, adiestrar || **-si** *r.* hacerse práctico o hábil, hacer práctica, adiestrarse.

impratichito *ag.* e *p.* ejercitado adiestrado || *ag.* experimentado, hábil

imprecare *v. n.* imprecar, maldecir, echar pestes o maldiciones.

imprecativo *ag.* imprecativo, imprecatorio.

imprecato *ag.* e *p.* imprecado, maldecido.

imprecatore *sm.* imprecador.
imprecatorio *ag.* imprecatorio.
imprecazione *sf.* imprecación.
imprecisato *ag.* no precisado, no bien indicado.
imprecisione *sf.* imprecisión.
impreciso *ag.* falto de precisión.
impregiudicato *ag.* imprejuzgado || incensurado.
impregnamento *sm.* empreñamiento, preñez || fecundación || impregnación (de humedad).
impregnare *v. a.* empreñar, fecundar || impregnar, embeber || *v. n.* hacerse preñada (la hembra) || **-si** *r.* impregnarse (de humedad).
impregnato *ag.* e *p.* empreñado || impregnado (de humedad).
impregnazione *sf.* preñez, empreñamiento || impregnación, embebimiento.
impremeditato *ag.* impremeditado.
imprèndere *v. a.* emprender, encomenzar || aprender.
imprendíbile *ag.* inconquistable, inexpugnable.
imprendimento *sm.* empresa || comienzo.
imprenditore *sm.* emprendedor, asentista, contratista, empresario.
impreparato *ag.* impreparado.
impreparazione *sf.* impreparación.
impresa *sf.* empresa || trabajo || — *árdua*, trabajo penoso, asunto difícil o pesado || — *di pompe funebri*, empresa funeraria o de pompas fúnebres || — *di trasporti*, compañía de transportes y acarreos || — *edilizia*, sociedad constructora || *è più la spesa che l'—*, el negocio no merece la pena || — *sbagliata*, empresa desbaratada.
impresario *sm.* empresario (teatral) || asentista, contratista.
impriscia (*all'—*) *l. ar.* con precipitación.
imprescíenza *sf.* impresciencia.
imprescindíbile *ag.* imprescindible.
imprescrittíbile *ag.* imprescriptible.
imprescrittibilità *sf.* imprescriptibilidad.
imprescritto *ag.* imprescrito.
impreso *ag.* e *p.* emprendido, encomenzado || aprendido.
impressíbile *ag.* impresible.
impressibilità *sf.* impresibilidad.
impressionábile *ag.* impresionable.
impressionabilità *sf.* impresionabilidad.
impressionare *v. a.* impresionar, hacer impresión o sensación || **-si** *r.* impresionarse.
impressionato *ag.* e *p.* impresionado.
impressione *sf.* impresión, estampa, marca || estampado || huella || impresión (del ánimo) || idea o recuerdo vago || impresión, edición.
impressionista *sm.* impresionista, prensista.
impresso *ag.* e *p.* impreso || grabado (en la memoria).
impressore *sm.* impresor || obrero prensista.
imprestanza *sf.* préstamo.
imprestare *v. a.* prestar.
imprestatario *sm.* comodatario, el que toma prestado.
imprestatore *sm.* prestador, prestamista.
impréstito *sm.* préstamo (de una cosa o dinero), empréstito (de un gobierno o corporación) || *dare ad —*, dar a préstamo || *prèndere in —*, pedir o tomar prestado || *vivere d'—i*, vivir de empréstitos.
impretarsi *v. r.* hacerse cura, abrazar o tomar el estado eclesiástico.
impreteríbile *ag.* infalible (que no puede faltar).
impreteribilmente *av.* de un modo infalible.
imprevedíbile *ag.* imprevisible.
imprevedibilmente *av.* de un modo imprevisible.
imprevedutamente *av.* de repente.
impreveduto *ag.* imprevisto.
imprevidente *ag.* imprevisor || incauto, imprudente.
imprevidenza *sf.* imprevisión.
imprevisto *ag.* imprevisto.
impreziosire *v. a.* hacerse precioso.
imprigionamento *sm.* encarcelamiento, captura.
imprigionare *v. a.* aprisionar, encarcelar || encerrar, restringir, estrechar || **-si** *r.* encerrarse.
imprigionato *ag.* e *p.* aprisionado, encarcelado.

imprima *av.* antes que todo; principalmente.

imprimere *v. a.* imprimir: estampar (un libro), señalar (la figura de algo), grabar (en la memoria, en el ánimo), dar (fuerza o movimiento) || **-si** *r.* imprimirse, estamparse, señalarse.

imprimibile *ag.* imprimible.

imprimitura *sf.* impresión.

imprimo (*sull' —*) *l. av.* al principio.

improbábile *ag.* improbable.

improbabilità *sf.* improbabilidad.

improbabilmente *av.* con improbabilidad.

improbamente *av.* perversamente.

improbativo *ag.* reprobatorio.

improbità *sf.* improbidad.

improbo *ag.* improbo, deshonesto || *lavoro —*, labor improba o dura, trabajo rudo y poco remunerativo.

improduttibile *ag.* improductible.

improduttivamente *av.* sin utilidad.

improduttività *sf.* improductividad.

improduttivo *ag.* improductivo || sin utilidad.

impromessa *sf.* promesa.

impromesso *ag.* e *p.* prometido || desposado.

improméttere *v. a.* prometer || **-si** *r.* desposarse.

impronta *sf.* impresión, marca || impronta estereotípica.

improntamente *av.* importunamente, fuera de propósito || desvergonzadamente.

improntamento *sm.* impresión || petición importuna.

improntare *v. a.* imprimir, estampar || **-si** *r.* imprimirse, quedar impreso.

improntato *ag.* e *p.* impreso, estampado || *— ad alti sentimenti*, que manifiesta altos sentimientos || *ag.* impreso.

improntezza *sf.* importunidad || osadía, desvergüenza.

improntitúdine *sf.* importunidad || indiscreción, osadía, desvergüenza || **-i** *pl.* pretensiones.

impronto *ag.* e *s.* importuno, desvergonzado, indiscreto || *sm.* margen (pliego de papel puesto sobre el tímpano) || *far l' —*, colocar la margen; tamborilear (la composición para ni velarla).

impronunziábile *ag.* impronunciable.

improperare *v. a.* improperar, injuriar.

improperio *sm.* improperio, injuria.

improperioso *ag.* improperioso.

impropizio *ag.* desfavorable, contrario.

improporzionale *ag.* improporcionado, desproporcionado.

improporzionalità *sf.* desproporción.

improporzionalmente *av.* con desproporción.

improporzionato *ag.* desproporcionado.

impropriamente *av.* impropiamente.

improprietà *sf.* impropiedad.

improprio *ag.* impropio.

improrogábile *ag.* improrrogable.

improsciuttire *v. n.* enmagrecer, ponerse enjuto o magro.

improsciuttito *ag.* e *p.* enmagrecido || *ag.* enjuto, magro.

improsperire *v. n.* prosperar.

improsperito *ag.* e *p.* prosperado.

imprόspero *ag.* improspero.

improvativo *ag.* improbativo.

improvazione *sf.* desaprobación.

improvvedutamente *av.* de un modo inconsiderado.

improvveduto *ag.* imprevisto.

improvvidamente *av.* sin previsión.

improvvidenza *sf.* imprevisión.

imprόvvido *ag.* improvido, inconsiderado.

improvvisamente *av.* de repente, de golpe, inesperadamente || sin preparación.

improvvisamento *sm.* improvisación.

improvvisante *ag.* e *s.* improvisador.

improvvisare *v. a.* e *n.* improvisar.

improvvisata *sf.* improvisada, improvisación || sorpresa.

improvvisato *ag.* e *p.* improvisado.

improvvisatore *sm.* improvisador, repentista.

improvvisazione *sf.* improvisación.

improvviso *ag.* improviso, subitá-

neo || *discorso* —, discurso improvisado o repentizado || *sm.* improvisación || *av.* súbito, improvisamente || *all'* —, al o de improviso, súbitamente || *cógliere all'*—, cojer de improviso.

improvvista (*all'*—) *l. av.* a la improvista.

improvvisto *ag.* improvisto.

imprudente *ag.* e *s.* imprudente, temerario || *ag.* incauto, arriesgado.

imprudentemente *av.* con imprudencia.

imprudenza *sf.* imprudencia.

imprunare *v. a.* enzarzar.

impube, impúbere *ag.* impúber.

impudente *ag.* e *s.* impudente, descarado, desvergonzado.

impudentemente *av.* con impudencia.

impudenza *sf.* impudencia.

impudicamente *av.* de un modo deshonesto.

impudicizia *sf.* impudicia.

impudico *ag.* impúdico, deshonesto, obsceno.

impugnábile *ag.* impugnable.

impugnamento *sm.* asimiento || impugnación.

impugnare *v. a.* empuñar, asir, agarrar || refutar || impugnar, negar la validez de un acta, ponerla en tela de juicio.

impugnato *ag.* e *p.* empuñado, asido, agarrado || refutado || impugnado, negado (la validez), puesto en tela de juicio || *testamento* —, testamento impugnado.

impugnatore *sm.* impugnador, refutador.

impugnatura *sf.* empuñadura o puño (de la espada), mástil (del violín o guitarra), mango, asa (de los demás objetos) || manubrio.

impugnazione *sf.* impugnación, refutación.

impulciare *v. a.* empulgar || **-si** *r.* empulgarse.

impulcinato *ag.* empollado (huevo).

impulitamente *av.* descortesmente, groseramente.

impulitezza *sf.* descortesía, grosería.

impulito *ag.* descortés, grosero.

impulsare *v. a.* impulsar, incitar || empujar, impeler.

impulsatore *sm.* impulsor.

impulsione *sf.* impulsión, impulso.

impulsivo *ag.* impulsivo.

impulso *sm.* impulso, impulsión || — *ad innesto* (*mec.*), impulsión por acoplamiento || *dar* —, dar impulso, fomentar || *pp.* impelido, impulsado.

impulsore *sm.* impulsor.

impune *ag.* impune.

impunemente *av.* con impunidad, sin punición.

impunibile *ag.* impunible.

impunità *sf.* impunidad.

impunitamente *av.* con impunidad, sin sufrir punición.

impunito *ag.* impune.

impuntare *v. a.* tropezar, chocar (contra un obstáculo) || tartamudear, hablar con dificultad, cortarse, quedarse parado, perder el hilo del discurso || obstinarse, ser puntilloso.

impuntato *ag.* e *p.* tropezado, chocado || tartamudeado || cortado, parado (en el discurso) || obstinado.

impuntatura *sf.* tropiezo || (*fig.*) encaprichamiento.

impuntire *v. a.* pespuntar.

impuntito *ag.* e *p.* pespuntado.

impuntitura *sf.* pespunteado.

impuntura *sf.* pespunte.

impuramente *av.* impuramente.

impurità *sf.* impureza.

impuro *ag.* impuro.

impusillanimire *v. n.* intimidarse.

imputábile *ag.* imputable.

imputabilità *sf.* imputabilidad.

imputare *v. a.* imputar, acusar.

imputato *ag.* e *p.* imputado, acusado || *sm.* prevenido.

imputatore *sm.* imputador.

imputazione *sf.* imputación.

imputrefattibile *ag.* imputrefactible, incorruptible.

imputrescíbile *ag.* impudrible.

imputrescibilità *sf.* imputrefactibilidad.

imputríbile *ag.* impudrible, incorruptible.

imputridimento *sm.* pudrimiento, putrefacción.

imputridire *v. n.* podrirse, corromperse.

imputridito *ag.* e *p.* podrido, corrompido.

impuzzare *v. n.* apestar, oler mal.

impuzzire *v. a.* apestar, corromper || *v. n.* heder || **-si** *r.* corromperse, volverse hediondo.

impuzzolire *v. n.* corromperse, volverse hediondo.

impuzzolito *ag.* e *p.* corrompido.

in *prep.* n, en, dentro de, en lo interior de, en el espacio de || *andare — América, venire — Europa* ir a América, venir a Europa || *cascare piana terra*, caer al suelo || *due giorni*, en dos días, dentro de dos días || *iscritto*, por escrito || *— una lista*, dentro de un sobre || *— un piato*, de un tiron || *— un sorso*, de un trago || *una volta*, de una vez || *scritto — inchiostro*, escrito con tinta || *scrivere — carta bollata*, escribir en el sobre papel sellado || *stare — ginocchio — piedi*, estar de rodillas, de pie || *tagliato — due*, cortado en dos pedazos, partido por la mitad.

inábile *ag.* inhábil, incapaz || impotente.

inabilità *sf.* inhabilidad, incapacidad.

inabilitare *v. a.* inhabilitar, incapacitar || **-si** *r.* inhabilitarse.

inabilitativo *ag.* inhabilitativo.

inabilitato *ag.* e *p.* inhabilitado, incapacitado, imposibilitado.

inabilitazione *sf.* inhabilitacion.

inabilmente *av.* sin habilidad.

inabissamento *sm.* abismamiento.

inabissare *v. a.* abismar || **-si** *r.* abismarse.

inabissato *ag.* e *p.* abismado.

inabitábile *ag.* inhabitable.

inabitato *ag.* inhabitado.

inabolíbile *ag.* inabolible.

inaccessíbile *ag.* inaccesible.

inaccessibilità *sf.* inaccesibilidad.

inaccesso *ag.* inaccesible.

inaccettábile *ag.* inaceptable.

inacciaiare *v. a.* acerar.

inaccomodábile *ag.* inacomodable.

inaccordábile *ag.* inconcedible.

inaccorto *ag.* incauto, imprudente.

inaccuratezza *sf.* descuido, negligencia, incuria.

inaccusábile *ag.* inacusable.

inacerbare *v. a.* exacerbar, irritar || *v. n.* agriarse || **-si** *r.* irritarse, exasperarse.

inacerbire *v. a.* irritar, exasperar, agriar || **-si** *r.* irritarse, exasperarse, agriarse.

inacerbito *ag.* e *p.* irritado, exasperado, agriado.

inacetare *v. a.* avinagrar, sazonar con vinagre || *v. n.* volverse agrio.

inacetato *ag.* e *p.* avinagrado, sazonado con vinagre.

inacetire *v. n.* acedarse, avinagrarse, agriarse, volverse agrio.

inacetito *pp.* acedado, avinagrado || *ag.* agrio.

inacidimento *sm.* acidificamiento.

inacidire *v. a.* acidular, agriar || *v. n.* avinagrarse.

inacidito *ag.* e *p.* acidulado, agriado.

inacquare *v. a.* rociar, echar agua (en el vino).

inacquato *ag.* e *p.* rociado, mixturado con agua.

inacutire *v. a.* aguzar || **-si** *r.* ponerse agudo.

inacutito *ag.* e *p.* aguzado.

inadattábile *ag.* inadaptable.

inadattabilità *sf.* inadaptabilidad.

inadatto *ag.* incapaz, inhábil || impropio, inservible.

inadeguatamente *av.* de un modo insuficiente.

inadeguato *ag.* inadecuado, insuficiente || incapaz.

inadempíbile *ag.* inejecutable.

inadempiére *v. a.* no cumplir con algo.

inadempimento *sm.* inejecucion, inobservancia.

inadempire *v. a.* no cumplir (con su deber).

inadempito *ag.* e *p.* no cumplido.

inadempiuto *ag.* inacabado || no cumplido.

inadombrábile *ag.* insombreable.

inadoprábile *ag.* inservible.

inadoprato *ag.* e *p.* que no fue usado todavía.

inaffiare *v. a.* regar || *carro da —*, carro de regar.

inaffiato *ag.* e *p.* regado.

inaffiatoio *sm.* regadera.

inaggregábile *ag.* inagregable.

inagguagliábile *ag.* irreducible (número).

inagguagliabilità *sf.* designaldad.

inagrare *v. n.* agriarse, acedarse.

inagrestire *v. n.* agriarse ponerse agria (la uva).

inagrire *v. n.* agriarse, acedarse, avinagrarse.

inaiare *v. a.* extender la parva.

inalare *v. a.* inhalar, aspirar, absorber gases.

inalato *ag.* e *p.* inhalado, aspirado, absorbido.

inalatore *sm.* insuflador,

inalatorio *sm.* gabinete de inhalación.

inalazione *sf.* inhalación, aspiración.

inalbamento *sm.* blanqueo.

inalbare *v. a.* blanquear.

inalberamento *sm.* izamiento (de la bandera), colocación de la arboladura.

inalberare *v. a.* izar, enarbolar (la bandera), arbolar (un buque) || **-si** *r.* encabritarse || ensoberbecerse || irritarse.

inalberato *ag.* e *p.* izado, enarbolado (el pabellón), arbolado (un buque), poblado de árboles (un sitio).

inalberatore *sm.* izador (de la bandera) || carpintero maestro de arboladura.

inalidimento *sm.* sequedad.

inalidire *v. n.* desecarse, volverse seco o árido.

inalidito *pp.* desecado || *ag.* seco, árido.

inalienábile *ag.* inalienable, inajenable.

inalienabilità *sf.* inalienabilidad.

inalienabilmente *av.* de un modo inajenable.

inalienato *ag.* inalienado.

inalterábile *ag.* inalterable.

inalterabilità *sf.* inalterabilidad.

inalterabilmente *av.* de un modo inalterable.

inalterato *ag.* inalterado.

inalturare *v. a.* poner en una altura.

inalveamento *sm.* encauzamiento, canalización (de un río).

inalveare *v. a.* encauzar, canalizar (un río).

inalveato *pp.* encauzado, canalizado.

inalveazione *sf.* encauzamiento, canalización (de un río).

inalzamento *sm.* alzamiento, elevación.

inalzare *v. a.* erigir (un monumento), alzar (el brazo), elevar (el pensamiento), levantar (del suelo, una fábrica), elevar (dar más nobleza) || — *ai sette cieli,* ensalzar, alabar mucho || **-si** *r.* elevarse, alzarse.

inalzato *ag.* e *p.* erigido, alzado, elevado, levantado || ensalzado, alabado.

inamábile *ag.* no amable || desagradable.

inamare *v. a.* poner el anzuelo || coger con el anzuelo.

inamarire *v. a.* amargar || causar amargura || *v. n.* volverse amargo || amargarse, afligirse.

inamarito *ag.* e *p.* amargado.

inamato *ag.* e *p.* provisto de anzuelo || cogido con el anzuelo.

inameno *ag.* desagradable.

inamicarsi *r. r.* enemistarse.

inamicato *ag.* e *p.* enemistado.

inamidare *v. a.* almidonar.

inamidato *ag.* e *p.* almidonado.

inamidatura *sf.* almidonadura || el almidonado.

inamistarsi *v. r.* amistarse, contraer amistad.

inammendábile *ag.* incorregible.

inammissíbile *ag.* inadmisible.

inammissibilità *sf.* inadmisibilidad.

inamovíbile *ag.* inamovible.

inamovibilità *sf.* inamovibilidad.

inane *ag.* inane, vano, inútil.

inanellare *v. a.* rizar, ensortijar (el cabello) || anillar, poner anillos.

inanellato *ag.* e *p.* rizado, ensortijado || anillado.

inanimare *v. a.* animar, alentar.

inanimato *ag.* inanimado, sin alma, sin vida || *pp.* animado, alentado.

inanimazione *sf.* desanimación.

inánime *ag.* exánime, muerto.

inanimire *v. n.* animar, alentar || **-si** *r.* animarse.

inanimito *ag.* e *p.* animado, alentado.

inanità *sf.* inanidad || futilidad || vacuidad.

inanizione *sf.* inanición, extenuación.

inantennare *v. a.* envergar.

inantennatura *sf.* envergadura.

inappagábile *ag.* incontentable.

inappagato *ag.* no satisfecho.

inappannábile *ag.* no empañable.

inappellábile *ag.* inapelable || sin apelación (sentencia).

inappellabilità *sf.* inapelabilidad.

inappellabilmente *av.* sin apelación || *giudicare* —, juzgar en último recurso.

inappetente *ag.* inapetente.

inappetenza *sf.* inapetencia.

inapplicábile *ag.* inaplicable.

inapplicabilità *sf.* inaplicabilidad.

inapplicabilmente *av.* de manera inaplicable.

inapplicato *ag.* inaplicado.

inapprendíbile *ag.* inaprendible.

inapprezzábile *ag.* inapreciable, inestimable.

inappuntábile *ag.* incensurable, irreprensible, irreprochable || *servizio* —, servicio hecho con desvelo y precisión.

inappurábile *ag.* inesclarecible.

inarábile *ag.* inarable.

inarato *ag.* no arado.

inarborare *v. a.* arbolar, plantar árboles || embosquecer.

inarborato *ag.* e *p.* arbolado.

inarcamento *sm.* encorvamiento, arqueo.

inarcare *v. a.* arquear, encorvar, cimbrar || — *le ciglia*, arquear las cejas || **-si** *v.* arquearse, encorvarse, quebrantarse (la quilla) || alabearse, combarse (la madera).

inarcato *ag.* e *p.* arqueado, encorvado || cimbrado || quebrantada (la quilla) || alabeada, combada (la madera).

inarcatura *sf.* arqueadura, combadura, encorvadura || quebrantadura (de la quilla).

inarenare *v. a.* enarenar, llenar de arena.

inargentare *v. a.* platear.

inargentato *ag.* e *p.* plateado.

inargentatore *sm.* platendor.

inargentatura *sf.* plateadura.

inarguto *ag.* insulso, insípido, estúpido.

inaridare *v. a.* aridecer, volverse árido, desecar || agotarse.

inaridire *v. a.* aridecer, secar, desecar || agotar || **-si** *r.* volverse árido, desecar.

inaridito *ag.* e *p.* aridecido, secado, desecado || agotado.

inarmonicamente *av.* sin armonía.

inarmónico *ag.* inarmónico.

inarpicare *v. a.* trepar || **-si** *r.* trepar, subir agarrándose.

inarrendévole *ag.* inflexible, duro.

inarrendevolezza *sf.* inflexibilidad.

inarrestábile *a.t.* que no se puede parar, detener o contener.

inarrivábile *ag.* inaccesible, inabordable || insuperable, incomparable

inarrivabilmente *av.* de un modo insuperable.

inarsicciare *v. a.* sollamar.

inarsicciato *ag.* e *p.* sollamado || *sm.* quemadura.

inarticolatamente *av.* sin articulación.

inarticolato *ag.* inarticulado.

inartigliare *v. a.* arrear de zarpas o garras.

inascoltato *ag.* pasado por alto no oído.

inasinire *v. n.* enloquecer, volverse borrico.

inasinito *ag.* e *p.* enloquecido.

inaspare *v. a.* devanar.

inaspato *ag.* e *p.* devanado.

inasperire *v. a.* exasperar, irritar.

inasperito *ag.* e *p.* exasperado, irritado.

inaspettatamente *av.* de improviso.

inaspettato *ag.* inesperado, inopinado || *all'* —, a la improvista.

inasprimento *sm.* exasperación, irritación.

inasprire *v. a.* exasperar irritar || aumentar (el mal, el castigo), empeorar.

inasprito *ag.* e *p.* exasperado, irritado, empeorado || aumentado (el mal, el castigo).

inastare *v. a.* enastar || — *la baionetta*, calar la bayoneta.

inastato *ag.* e *p.* enastado || *baionetta* —*a* bayoneta calada.

inattaccábile *ag.* inatacable.

inattendíbile *ag.* increíble || *notizia* —, noticia que no merece se le dé fe.

inattento *ag.* desatento.

inattenzione *sf.* desatención.

inatteso *ag.* inesperado.

inattitúdine *sf.* ineptitud, inhabilidad.

inattività *sf.* inactividad.

inattivo *ag.* inactivo, indolente.

inatto *ag.* inepto, incapaz.

inattuábile *ag.* inejecutable, irrealizable, impracticable.

inattuabilità *sf.* irrealizabilidad, impracticabilidad.

inaudíbile *ag.* que no puede o debe oírse.

inaudito *ag.* inaudito, nunca oído, singular, extraordinario, sorprendente.

inaugurale *ag.* inaugural.

inaugurare *ag.* inaugurar || comenzar.

inaugurativo *ag.* inaugurativo.

inaugurato *ag.* e *p.* inaugurado.

inaugurazione *sf.* inauguración.

inaurare *v. a.* dorar (las píldoras).

inaurazione *sf.* doradura (de las píldoras).

inauspicatamente *av.* bajo malos auspicios.

inauspicato *ag.* infausto.

inavarire *v. n.* volverse avaro.

inavarito *ag.* e *p.* hecho un avaro.

inavvedutamente *av.* inconsideradamente, por descuido.

inavvedutezza *sf.* inadvertencia, inconsideración, imprudencia.

inavveduto *ag.* inadvertido, incauto.

inavverábile *ag.* irrealizable.

inavverato *ag.* e *p.* irrealizado.

inavvertentemente *av.* inadvertidamente, por descuido.

inavvertenza *sf.* inadvertencia.

inavvertitamente *av.* por error, por descuido, sin poner atención.

inavvertito *ag.* inadvertido || *passare* —, pasar desapercibido.

inazione *sf.* inacción, inercia.

inazzurrarsi *v. r.* azularse.

inazzurrato *ag.* e *p.* azulado.

incaciare *v. a.* condimentar, sazonar con queso rallado.

incaciato *ag.* e *p.* condimentado con queso.

incadaverimento *sm.* cadaverizamiento.

incadaverire *v. n.* volverse cadáver.

incadaverito *ag.* e *p.* hecho un cadáver.

incagliamento *sm.* encalladura, varada, zabordamiento (de un buque) || estancación, paralización (de los negocios).

incagliare *v. a.* encallar, varar, zabordar (el buque) || encallar, embarazar, paralizar, trabar, estorbar, impedir (la marcha de algo).

incagliato *ag.* e *p.* encallado, varado, zabordado (el buque) || embarazado, paralizado, estorbado, obstaculado.

incaglio *sm.* encalladura, varada, zabordo (de un buque) || estancación, paralización (de los negocios) || obstáculo, dificultad, estorbo.

incalappiare *v. a.* enlazar, coger con lazo || enredar, embrollar || **-si** *r.* caer en el lazo || embrollarse.

incalappiato *ag.* e *p.* enlazado, cogido con lazo || enredado, embrollado.

incalcare *v. a.* recalcar, apretar, comprimir.

incalcato *ag.* e *p.* recalcado, apretado, comprimido.

incalcatura *sf.* recalcadura.

incalcinare *v. a.* encalar || blanquear || revocar o enlucir (una pared).

incalcinato *ag.* e *p.* encalado || blanqueado || revocado o enlucido (un muro).

incalcinatura *sf.* encaladura || blanqueado || revocadura, revoque, enlucimiento (de una pared).

incalcolábile *ag.* incalculable.

incalcolabilmente *av.* de un modo incalculable.

incalcolato *ag.* e *p.* incalculado.

incalescenza *sf.* ardor interno.

incaliginato *ag.* obscuro.

incallimento *sm.* callosidad, endurecimiento (de la piel).

incallire *v. n.* encallecer || endurecerse || — *in una cosa,* habituarse a algo.

incallito *ag.* e *p.* encallecido, endurecido || habituado.

incalorimento *sm.* calentamiento || acaloramiento.

incalorire *v. a.* calentar || acalorar, avivar, enfervorizar || **-si** *r.* calentarse || acalorarse.

incalorito *ag.* e *p.* calentado || acalorado, enfervorizado.

incalvinire *v. n.* encalvecer.

incalvinito *ag.* e *p.* encalvecido.

incalvire *v. n.* encalvecer.

incalvito *ag.* e *p.* encalvecido.

incalzamento *sm.* acosamiento, persecución.

incalzante *ag.* inminente || urgente, impelente.

incalzare *v. a.* acosar, perseguir || estrechar || solicitar, instar con empeño || — *di domande,* hacer una pregunta

tras otra || *al tempo incalza*, el tiempo apremia.

incalzato *ag.* e *p.* acosado, perseguido || solicitado.

incalzatore *ag.* e *s.* acosador, perseguidor.

incalzo *sm.* refuerzo.

incalzonare *v. a.* poner los calzones.

incamerábile *ag.* confiscable.

incameramento *sm.* confiscación.

incamerare *v. a.* confiscar, incautarse de los bienes de un particular.

incamerato *ag.* e *p.* confiscado.

incamerazione *sf.* confiscación.

incamerellato *ag.* repartido en varios cuartos o habitaciones.

incamiciare *v. a.* revocar, enlucir, encalar (una pared) || **-si** *r.* ponerse la camisa.

incamiciata *sf.* encamisada

incamiciato *ag.* e *p.* revocado, enlucido, encalado (un muro) || encamisado.

incamiciatura *sf.* revestimiento, encaladura, revoque (de una pared).

incamminamento *sm.* encaminamiento.

incamminare *v. a.* encaminar, dirigir, guiar || **-si** *r.* encaminarse, dirigirse (hacia un lugar).

incamminato *ag.* e *p.* encaminado, dirigido, guiado.

incamuffare *v. a.* enmascarar.

incamuffato *ag.* e *p.* enmascarado.

incanagliare *v. a.* volverse canalla.

incanagliato *ag.* e *p.* hecho una canalla.

incanalamento *sm.* canalización.

incanalare *v. a.* encanalar, canalizar || encaminar (un negocio).

incanalato *ag.* e *p.* canalizado.

incanalatura *sf.* canalización || corredera, ranura.

incancellábile *ag.* indeleble.

incancellabilmente *av.* de un modo indeleble.

incancellato *ag.* e *p.* puesto entre verjas.

incancherire *v. a.* producir el cáncer || *v. n.* cancerarse.

incancrenire *v. a.* gangrenar.

incancrenito *ag.* e *p.* gangrenado.

incandescente *ag.* incandescente.

incandescenza *sf.* incandescencia.

incandire *v. a.* cristalizar.

incandito *ag.* e *p.* cristalizado.

incannaggio *sm.* encanalaje de vainadura || encañado.

incannare *v. a.* encanillar, devanar || encañar || espitar (un barril) || engullir, tragar.

incannata *sf.* encañada de vainada encanizada.

incannato *ag.* e *p.* encanillado.

incannatolo *sm.* azarja, devanadera.

incannatore *sm.* encanillador, devanador || encañador.

incannatura *sf.* encanilladura, devanadura || encañado.

incannellare *v. a.* encanelar.

incannellato *ag.* e *p.* encanelado.

incannucciare *v. a.* encañar, guarnecer con cañas || encañonar (blondas) || entablillar, sujetar con tablillas (un brazo o pierna rotos).

incannucciata *sf.* encañado || entablilladura (de una pierna o brazo rotos).

incannucciato *ag.* e *p.* encañado || encañonado || entablillado (brazo).

incannucciatura *sf.* encañadura || entablilladura (sujeción de un brazo o pierna rotos con tablillas).

incanovare *v. a.* embodegar.

incantagione *sf.* encantamiento, fascinación.

incantamento *sm.* encantamiento, hechizo, embeleso, encanto.

incantante *ag.* sorprendente, maravilloso.

incantare *v. a.* 1) encantar, hechizar, hipnotizar, arrebatar (con palabras) || fascinar || 2) vender en subasta || **-si** *r.* encantarse || quedar extático, admirado.

incantato *ag.* encantado, hechizado, hipnotizado || arrebatado extático || *rimanere* —, quedar admirado || *soggiorno* —, estancia encantadora.

incantatore *ag.* e *s.* encantador, hechicero || *sm.* brujo, mago.

incantatrice *ag.* e *s.* encantadora, hechicera || *sf.* bruja, maga, hada.

incantésimo *sm.* encantamiento, hechizo || embeleso, fascinación, encanto || *rómpere l'* —, deshacer el encanto, desencantar.

incantévole *ag.* encantador, delicioso, maravilloso, admirable.

incantevolmente *av.* de manera encantadora.

incanto *sm.* 1) encantamiento, he-

chizo, embeleso, encanto || fascinación || *d'* —, admirablemente || *è un* —, es cosa fantástica, maravillosa, es un paraíso terrestre || 2) almoneda, subasta || *méttere all'* —, poner en pública subasta || *véndere all'* —, vender en remate, en almoneda.

incantonarsi *v. r.* arrinconarse.

incantonato *ag.* e *p.* arrinconado.

incantucciarsi *v. r.* esconderse, meterse en un rincón.

incantucciato *ag.* e *p.* escondido o puesto en un rincón.

incanutimento *sm.* encanecimiento.

incanutire *v. n.* encanecer, hechar canas, ponérsele a uno el pelo blanco.

incanutito *ag.* e *p.* encanecido.

incapacciato *ag.* que tiene la cabeza pesada.

incapacciatura *sf.* pesadez de cabeza.

incapace *ag.* incapaz, inepto, inhábil.

incapacibilità *sf.* incapacitabilidad.

incapacità *sf.* incapacidad, ineptitud.

incapamento *sm.* obstinación.

incaparbire *v. n.* obstinarse.

incaparbito *ag.* e *p.* obstinado.

incaparramento *sm.* acaparamiento.

incaparrare *v. a.* acaparar, dar señal o prenda.

incaparrato *ag.* e *p.* acaparado.

incaparsi *v. r.* obstinarse, meterse algo en la cabeza.

incapato *ag.* e *p.* obstinado.

incapestrare *v. a.* encabestrar || **-si** *r.* encabestrarse || atollarse.

incapestratura *sf.* encabestradura.

incapocchire *v. n.* tomar la forma de porra || obstinarse, emperrarse.

incaponimento *sm.* obstinación.

incaponirsi *v. r.* obstinarse || encapricharse || picarse.

incaponito *ag.* e *p.* obstinado || encaprichado || picado.

incappare *v. a.* encapar (poner la capa) || *v. n.* tropezar || topar, encontrarse con uno casualmente || caer o dar en (un lazo etc.) || **-si** *r.* ponerse la capa.

incappato *ag.* e *p.* encapado || encontrado || caído en algo.

incappellaggio *sm.* encapilladura de un mastelero.

incappellare *v. a.* poner el sombrero || cubrir || encapillar un palo || **-si** *r.* tomar el portante || amostazarse, picarse.

incappellato *ag.* e *p.* cubierto con el sombrero || encapillado (un palo) || picado.

incappiare *v. a.* atar (con lazo corredizo).

incappiato *ag.* e *p.* atado, anudado.

incappo *sm.* trampa, lazo, asechanza.

incappottare *v. a.* encapotar || **-si** *r.* encapotarse, cubrirse con un capote.

incappottato *ag.* e *p.* encapotado.

incappucciare *v. a.* encapuchar || **-si** *r.* ponerse una capucha.

incappucciato *ag.* e *p.* encapuchado.

incapricciarsi *v. r.* encapricharse, enamorarse || obstinarse || encalabrinarse.

incapricciato *ag.* e *p.* encaprichado, enamorado || obstinado || encalabrinado.

incarare *v. a.* e *n.* encarecer, subir de precio.

incarato *ag.* e *p.* encarecido, subido de precio.

incarbonchiare *v. n.* atizonarse || tomar la naturaleza del carbunclo.

incarbonchire *v. n.* anieblar, anublarse, atizonarse (los granos).

incarbonchito *ag.* e *p.* anieblado, anublado, atizonado.

incarbonimento *sm.* carbonización.

incarbonire *v. a.* carbonizar || **-si** *r.* carbonizarse.

incarbonito *ag.* e *p.* carbonizado.

incarceramento *sm.* encarcelamiento || prisión || estrangulamiento (de una hernia).

incarcerare *v. a.* encarcelar, aprisionar, prender || comprimir, estrangular (una hernia).

incarcerato *ag.* e *p.* encarcelado, aprisionado, preso || estrangulada (una hernia).

incarcerazione *sf.* encarcelamiento.

incarco *sm.* encargo.

incardinarsi *v. r.* basarse (una doctrina).

incardinato *ag.* e *p.* basado, fundado.

incardirsi *r. r.* encardarse.

incaricare *v. a.* encargar, consignar, encomendar || — *di fare i saluti*, encargar muchos cariños para uno || **-si** *r.* encargarse, hacerse cargo, cuidar de algo.

incaricato *ag.* e *p.* encargado, comisionado, encomendado || *professore* —, sustituto de cátedra || *sm.* encargado, delegado, agente, mandatario || — *d'affari*, encargado de negocios (de un Estado).

incárico *sm.* encargo, misión, comisión, incumbencia || *dar un* —, encargar || *per* — *di*, por orden de.

incarnare *v. a* encarnar || **-si** *r.* encarnarse.

incarnatino *ag.* encarnado.

incarnativo *ag.* encarnativo.

incarnato *ag.* e *p.* encarnado || *sm.* encarnado (color).

incarnatura *sf.* encarnadura.

incarnazione *sf.* encarnacion.

incarnire *v. a.* encarnar || **-si** *r.* encarnarse || formarse un uñero.

incarnito *ag.* e *p.* encarnado || *unghia* —*a*, uña encarnada.

incarognare *v. a.* encarroñarse || **-si** *r.* enamorarse ciegamente.

incarognire *v. n.* empoltronarse, volverse enclenque || empezarse || **-si** *r.* entregarse al ocio.

incarognito *ag.* e *p.* empoltronado, hecho un enclenque.

incarrare *v. a.* encureñar, montar los cañones.

incarrato *ag.* e *p.* encureñado, montado (un cañon).

incarrucolare *v. a.* encarrilar || meter la cuerda en la garrucha || *lasciarsi* —, dejarse envolver o enredar.

incarrucolato *ag.* e *p.* encarrilado.

incartamento *sm.* legajo (de documentos).

incartapecorire *v. n.* apergaminarse || arrugarse.

incartapecorito *ag.* e *p.* apergaminado || arrugado.

incartare *v. a.* empapelar, envolver en papel.

incartata *sf.* empapelado.

incartato *ag.* e *p.* empapelado, envuelto en papel || tupido (el capullo de seda).

incarto *sm.* legajo.

incartocciamento *sm.* enroscamiento.

incartocciare *v. a.* poner en un cucurucho || rizarse los cabellos con papelillos || **-si** *r.* enroscarse, enrollarse.

incartocciato *ag.* e *p.* puesto en un cucurucho || enroscado, enrollado.

incartonaggio *sm.* cartonaje.

incartonare *v. a.* encartonar || encartar.

incartonato *ag.* e *p.* encartonado || encartado.

incasellare *v. a.* encasillar.

incasellato *ag.* e *p.* encasillado.

incassamento *sm.* encajonamiento || encajadura || engaste (de piedras preciosas).

incassare *v. a* encajonar, meter dentro de una caja, poner en cajones || encerrar en un ataud || engastar o engarzar (piedras preciosas) || encajar, ajustar una cosa con otra || encauzar, canalizar (un rio) || ingresar fondos, cobrar y percibir dinero || embutir (un remache o clavo).

incassato *ag.* e *p.* encajonado, puesto en cajones || ingresado, cobrado, percibido (dinero) || engastado (un diamante, rubí) || encauzado, canalizado (un rio).

incassatura *sf.* encajadura || encaje || engaste.

incasso *sm.* recepción, ingreso, entrada de fondos || dinero percibido.

incastellamento *sm.* encastillamiento || obras muertas (de un buque) || albaranas (de una fortaleza) || edificación.

incastellare *v. a.* encastillar, fortificar.

incastellato *ag.* e *p.* encastillado || fortificado con castillos.

incastellatura *sf.* escarza (enfermedad de la caballeria) || entablamiento.

incastonare *v. a.* engastar, engarzar (piedras preciosas) || intercalar.

incastonato *ag.* e *p.* engastado, engarzado || intercalado.

incastonatore *sm.* engastador.

incastonatura *sf.* engaste, engarce.

incastramento *sm.* engaste || mortaja.

incastrare *v. a.* engastar || encajar una cosa en otra.

incastrato *ag.* e *p.* engastado || encajado (en otro objeto).

incastratura *sf.* encajadura || engaste || mortaja.

incastro *sm.* engaste || encaje || ensambladura || mortaja.

incatarramento *sm.* acatarramiento.

incatarrare *v. n.* acatarrar.

incatarrato *ag.* e *p.* acatarrado.

incatarrire *v. n.* acatarrarse.

incatarrito *ag.* e *p.* acatarrado.

incatenacciare *v. a.* cerrar con el cerrojo.

incatenacciato *ag.* e *p.* cerrado con cerrojo.

incatenamento *sm.* encadenamiento.

incatenare *v. a.* encadenar, atar con cadenas || maniatar (ladrones) || barrear (un puerto) || encadenar (un edificio) || **-si** *r.* encadenarse.

incatenato *ag.* e *p.* encadenado, atado con cadenas.

incatenatura *sf.* encadenadura || cadena, enlace (de un edificio).

incatorbiare *v. a.* encarcelar, meter en chirona.

incatorbiato *ag.* e *p.* encarcelado, metido en chirona.

incatorzolimento *sm.* achaparramiento.

incatorzolire *v. n.* achaparrarse, acorcharse las frutas || encogerse.

incatorzolito *ag.* e *p.* achaparrado || encogido.

incatramare *v. a.* alquitranar, embrear.

incatramato *ag.* e *p.* alquitranado, embreado.

incatricchiare *v. a.* desgreñar.

incatricchiato *ag.* e *p.* desgreñado.

incattivire *v. a.* malear || *v. n.* volverse malo.

incattivito *ag.* e *p.* hecho un malvado.

incautamente *av.* con imprudencia.

incauto *ag.* e *s.* incauto, imprudente.

incavalcare *v. a.* encabalgar, sobreponer, entrelazar || cruzar (las piernas).

incavalcato *ag.* e *p.* encabalgado, sobrepuesto, entrelazado.

incavalcatura *sf.* encabalgadura.

incavallare *v. a.* encabalgar, sobreponer.

incavallato *ag.* e *p.* encabalgado, sobrepuesto.

incavare *v. a.* cavar, excavar, ahuecar || agujerear con el formón.

incavato *ag.* e *p.* cavado, excavado, ahuecado || *occhio* —, ojo hundido.

incavatoio *sm.* escoplo, formón.

incavatura *sf.* excavación, cavidad, hueco, concavidad, entalladura.

incavernare *v. a.* encavernar || **-si** *r.* esconderse en una caverna.

incavernato *ag.* e *p.* encavernado.

incavezzare *v. a.* encabestrar.

incavezzato *ag.* e *p.* encabestrado.

incavicchiare *v. a* enclavijar, asegurar con clavijas.

incavicchiato *ag.* e *p.* enclavijado.

incavigliare *v. a.* enclavijar || **-si** *r.* unirse, juntarse.

incavigliato *ag.* e *p.* enclavijado.

incavo *sm.* hueco, cavidad, concavidad || *lavoro d'*—, obra de entalladura.

incédere *v. n.* caminar majestuosamente, andar o entrar con paso grave y majestuoso (pp. *inceduto*).

inceduto *pp.* entrado con paso grave.

incendente *ag.* ardiente.

incéndere *v. a.* encender, quemar || cauterizar || enfervorizar || molestar || **-si** *r.* irritarse.

incendiábile *ag.* incendiable, inflamable.

incendiamento *sm.* incendio.

incendiante *ag.* incendiante || abrasador || picante, quemante.

incendiare *v. a.* incendiar, quemar.

incendiario *ag.* e *s.* incendiario.

incendiato *ag.* e *p.* incendiado, quemado.

incendiatore *sm.* incendiario.

incendíbile *ag.* encendible, combustible.

incendio *sm.* incendio || abrasamiento || — *doloso,* incendio intencionado || *pompa da* —, bomba de incendios || *scoppiare un* —, estallar un incendio.

incendioso *ag.* incendiario.

incenditivo *ag.* incentivo.

inceneramento *sm.* incineración, cineración, cremación.

incenerare *v. a.* encenizar.

incenerato *ag.* e *p.* encenizado.

incenerazione *sf.* incineración, cineración, cremación.

incenerimento *sm.* incineracion.
incenerire *v. a.* incinerar, reducir a cenizas || destruir, aniquilar
inceneritо *ag.* e *p.* incinerado.
incensamento *sm.* incensacion || adulacion.
incensare *v. a.* incensar || adular, lisonjear.
incensaria *sf.* alisо (planta).
incensata *sf.* incensacion || lisonja, adulación.
incensato *ag.* e *p.* incensado || adulado, lisonjeado.
incensatore *sm.* incensador || adulador.
incensatura *sf.* incensacion || adulacion, alabamiento.
incensazione *sf.* incensacion.
incensiere *sm.* incensario.
incenso *sm.* incienso || alabanza *dar l'—*, lisonjear, adular || *dar l'— ai morti*, trabajar en balde.
incensurábile *ag.* incensurable.
incensurato *ag.* e *p.* incensurado || *individuo —*, hombre honrado, que jamas fué procesado o condenado.
incentivo *sm.* incentivo, estímulo.
incentore *sm.* incitador.
incentramento *sm.* centralización.
incentrare *v. a.* centralizar || concentrar || **-si** *r.* concentrarse.
incentrato *ag.* e *p.* centralizado, concentrado.
inceppamento *sm.* encepamiento || obstáculo.
inceppare *v. a.* encepar || trabar, impedir (la marcha) || embarazar, estorbar || **-si** *r.* enceparse (el ancla).
inceppato *ag.* e *p.* encepado || trabado, impedido || embarazado, estorbado.
inceppatura *sf.* pesadez de cabeza.
inceppito *ag.* inmoble.
inceralaccare *v. a.* lacrar || **-si** *r.* ensuciarse con lacre.
inceralaccato *ag.* e *p.* lacrado.
incerare *v. a.* encerar.
incerata *sf.* encerado, hule.
inceratino *sm.* encerado || tafilete.
incerativo *sm.* encerado.
incerato *ag.* e *p.* encerado || *sm.* encerado, hule.
inceratura *sf.* enceramiento || betun.
incerberarsi *v. r.* envenenarse.
incerchiare *v. a.* rodear, cercar, cenir.
incerchiato *ag.* e *p.* rodeado, cercado, ceñido.
incercinare *v. a* poner el rodete o el frenillo a un niño
inceronire *v. n.* picarse, agriarse acedarse el vino.
inceronito *a.* / *v. p.* picado, agriado acedado.
incertamente *av.* de un modo incierto.
incertarello *sm.* ganancia eventual.
incertezza *sf* incertidumbre, duda, inseguridad.
incerto *ag.* incierto, dudoso, no seguro || *sm.* lo incierto || propina, ganancia casual o eventual *gli — del mestiere*, las perdidas, las desgracias los casos fortuitos inherentes a un oficio.
inceso *ag.* e *p.* encendido, quemado.
incespare *v. n* encespedar.
incespato *ag.* e *p.* encespedado.
incespicare *v. n.* tropezar.
incespicato *ag.* e *p.* tropezado
incessúbile *ag.* incesable, continuo.
incessabilmente *av.* sin cesar.
incessante *ag.* incesante.
incessantemente *av.* continuamente, sin cesar.
incesso *sm.* andadura paso majestuoso.
incestare *v. a.* encestar, encanastar.
incestato *ag.* e *p.* encestado.
incestatore *sm.* incestador (quien comite incesto) || encestador, encanastador.
incesto *sm.* incesto.
incestuosamente *av.* de un modo incestuoso.
incestuoso *ag.* e *s.* incestuoso.
incetta *sf.* acaparamiento || acopio, monopolio de mercancias *fare —*, acaparar, acopiar mercancias, hacer grandes compras.
incettare *v. a.* acaparar, acopiar mercancias, hacer grandes compras || detener.
incettato *ag.* e *p.* acaparado || detenido.
incettatore *sm.* acaparador, monopolista || detenedor.
inchieccare *v. n.* tartajear.
inchieccato *ag.* e *p.* tartajeado.

inchiavacciare *r. a.* echar el cerrojo.

inchiavacciato *ag.* e *p.* cerrado con cerrojo.

inchiavamento *sm.* enclavadura.

inchiavardamento *sm.* clavazón.

inchiavardare *r. a.* enclavicar, clavar, poner pernos.

inchiavardato *ag.* e *p.* enclavicado, clavado.

inchiavistellare *r. a.* cerrar con candado.

inchiavistellato *ag.* e *p.* cerrado con candado.

inchiédere *v. a.* inquirir || indagar || informarse.

inchiesta *sf.* investigación, indagación || pesquisa || información parlamentaria || *fare un'* —, investigar.

inchiesto *ag.* e *p.* inquirido, indagado.

inchinamento *sm.* inclinación.

inchinare *v. a.* inclinar || **-si** *r.* inclinarse || saludar, hacer reverencias || resignarse, condescender (a la voluntad de otro).

inchinato *ag.* e *p.* inclinado || encorvado.

inchinévole *ag.* inclinado, propenso.

inchino *sm.* reverencia.

inchiodamento *sm.* enclavazón, enclavación.

inchiodare *v. a.* clavar, enclavar || *v. n.* hacer dendas || **-si** *r.* clavarse, enclavarse.

inchiodato *ag.* e *p.* clavado.

inchiodatura *sf.* clavazón || enclavazón (de un cañon) || enclavadura (de una herradura).

inchiomare *v. a.* adornar de melenas.

inchiomato *ag.* e *p.* adornado de melenas.

inchiostrare *v. a.* entintar || enclaustrar.

inchiostrato *ag.* e *p.* entintado || enclaustrado.

inchiostratura *sf.* entintadura (de los rodillos de imprenta).

inchiostro *sm.* tinta (negra, violada, colorada, carmín; líquida, espesa, demasiado pálida) || — *copiativo*, t. de copiar || — *della Cina*, t. china || — *da tipógrafi*, t. de o para imprimir || — *per la biancheria*, t. indeleble || — *per timbri*, t. para sellos || *bottiglietta d'* —, frasquito de t. || *sgorbio, macchia d'* —, burrón, mancha de t. || *puzzar d'* —, oler a fiado || *scrivere di buon* —, escribir sin ningún cumplido exponiendo claramente sus razones.

inchiúdere *v. a.* incluir.

inchiusa *sf.* carta adjunta.

inchiuso *ag.* e *p.* incluso, adjunto.

inciampamento *sm.* tropezón || obstáculo, dificultad.

inciampare *v. n.* tropezar, dar un traspiés || encontrarse (en una dificultad).

inciampata *sf.* tropezón, traspiés.

inciampato *ag.* e *p.* tropezado.

inciampicare *v. n.* tropezar.

inciampicato *ag.* e *p.* tropezado.

inciampicone *sm.* tropezón || paso falso.

inciampo *sm.* tropiezo || obstáculo, dificultad || *méttere* —*i.* poner dificultades.

inciampone *sm.* tropezón || obstáculo.

incicciare *v. a.* incindir, cortar (con el bisturí).

incicciato *ag.* e *p.* incindido.

incidentale *ag.* incidental.

incidentalmente *av.* de un modo incidental || — *dirò che*, de paso, entre paréntesis diré que.

incidente *sm.* incidente, percance, malogro, contratiempo.

incidentemente *av.* por incidencia.

incidenza *sf.* incidencia || *per — diremo*, dicho sea de paso.

incídere *v. a.* grabar (metales, mármol), sajar o cortar (un tumor), entallar (madera), incindir (un árbol).

incifrato *ag.* cifrado, escrito en cifra.

incigliare *v. a.* binar.

incigliato *ag.* e *p.* binado.

incignare *v. a.* encentar, decentar, comenzar || horadar (un tonel).

incignato *ag.* e *p.* encentado, comenzado || horadado (un tonel).

incígnere *v. a.* ceñir || rodear.

incile *sm.* sangradera (abertura para tomar agua de un río o canal).

incimicire *v. n.* llenarse de chinches.

incimicito *ag.* e *p.* lleno y llenado de chinches.

incimurrimento *sm.* murmullo.

incimurrire *v. n.* enfermarse de morrina.

incimurrito *ag.* e *p.* enfermado de morrina.

incincignare *v. a.* arrugar, chafar, manosear (estrujar una cosa mano seándolar).

incincignato *ag.* e *p.* arrugado, chafado, manoseado.

incinerare *v. a.* incinerar.

incinerato *ag.* e *p.* incinerado.

incinerazione *sf.* incineración || abono con ceniza (dado a la tierra).

incinfrignare *v. a.* zurcir o remendar la ropa chapuceramente.

incinfrignato *ag.* e *p.* mal zurcido.

incingere *v. a.* ceñir || circundar, rodear || **-si** *r.* quedarse o hacerse embarazada la hembra.

incinquarsi *v. r.* quintuplicarse.

incinta *sf.* cinta, traca, hilada.

incinto *ag.* e *p.* ceñido, circundado || *— a*, en cinta o encinta || *essere — a*, estar encinta, embarazada, en estado interesante.

incioccare *v. a.* chocar, topar, dar un encontrón.

incioccato *ag.* e *p.* chocado.

inciospare *v. a.* desordenar.

inciospato *ag.* e *p.* desordenado.

inciplente *ag.* incipiente || *sm.* principiante, novicio.

incipollire *v. n.* ablandarse (la madera).

incipollito *ag.* e *p.* ablandado.

incipriare *v. a.* empolvar || **-si** *r.* ponerse polvo.

incipriato *ag.* e *p.* empolvado.

inciprignire *v. n.* exasperar, irritar || **-si** *r.* irritarse || enconarse una llaga.

inciprignito *ag.* e *p.* exasperado, irritado || enconada (una llaga).

incirca *av.* cerca de, poco menos de || *a l' —*, poco más o menos, aproximadamente.

incirconciso *ag.* incircunciso.

incircoscrittibile *ag.* incircunscribible.

incircoscritto *ag.* incircunscrito.

incircospetto *ag.* sin circunspección.

incisione *sf.* incisión (cortadura con el bisturí) || grabado, lámina, estampa (en cobre, en madera, al agua fuerte).

incisivo *ag.* incisivo || *sm.* diente incisivo.

inciso *sm.* inciso, coma || *ag.* e *p.* inciso.

incisore *sm.* grabador (de metales de sellos), entallador (de madera) || *a p.* incisivo (diente).

incitábile *ag.* incitable.

incitabilità *sf.* incitabilidad.

incitamento *sm.* incitamiento, incitación, instigación.

incitare *v. a.* incitar, estimular.

incitativo *ag.* incitativo.

incitato *ag.* e *p.* incitado, estimulado.

incitatore *sm.* incitador.

incitazione *sf.* incitación, instigación.

incittullire *v. a.* entontecer || *r. n.* embobecerse.

incittullito *ag.* e *p.* entontecido || embobecido.

incittadinarsi *v. r.* hacerse ciudadano || civilizarse, tomar los modales de los habitantes de la ciudad.

incluccare *v. a.* embriagar || achispar || **-si** *r.* embriagarse.

incluccato *ag.* e *p.* embriagado.

inciuchire *v. n.* atontar, embrutecer.

inciuchito *ag.* e *p.* atontado, embrutecido.

incluscherare *v. n.* embriagarse.

inciuscherato *ag.* e *p.* embriagado.

incivettire *v. n.* volverse coqueta.

incivettita *ag.* e *p.* hecha una coqueta.

incivile *ag.* incivil, impolítico, grosero.

incivilimento *sm.* civilizamiento.

incivilire *v. a.* civilizar || **-si** *r.* civilizarse.

incivilito *ag.* e *p.* civilizado.

incivilmente *av.* de un modo incivil o grosero.

inciviltà *sf.* incivilidad, grosería, descortesía.

inclaustrare *v. a.* enclaustrar, encerrar en un convento.

inclaustrato *ag.* e *p.* enclaustrado, encerrado en un convento.

inclemente *av.* inclemente || inexorable, cruel || riguroso, crudo (el clima).

inclemenza *sf.* inclemencia || rigor (de la estación).

inclinábile *ag.* inclinable.

inclinamento *sm.* inclinamiento.

inclinare *v. a.* inclinar || ladear ||

v. n. no estar a plomo || inclinar, sentir inclinación por, tener propensión a algo.

inclinato *ag.* e *p.* inclinado, ladeado || *éssere —a,* ser inclinado a, tener inclinación o propensión para algo.

inclinazione *sf.* inclinación || propensión || aptitud || *— dell'ago magnético,* inclinación de la aguja.

inclinévole *ag.* inclinado || propenso.

ínclita *sf.* inclita, ilustre guarnición o milicia.

ínclito *ag.* inclito, ilustre, célebre.

inclúdere *v. a.* incluir; contar en el número; adjuntar, acompañar (una carta); comprender, abrazar.

inclusa *sf.* carta inclusa o adjunta.

inclusione *sf.* inclusión.

inclusiva *sf.* inclusión.

inclusivamente *av.* inclusivamente, inclusive.

inclusive *av.* con inclusión de.

inclusivo *ag.* inclusivo.

incluso *ag.* e *p.* incluso, incluído || adjuntado || incluso, comprendido.

incoare *v. a.* incoar.

incoativo *ag.* incoativo.

incoato *ag.* e *p.* incoado.

incoazione *sf.* incoación.

incoccare *v. a.* empulgar (la saeta) || atar un cabo || **-si** *r.* tartamudear.

incoccato *ag.* e *p.* empulgado || atado.

incoccatura *sf.* encapilladura, atadura, ligazón.

incocciare *v. n.* enojarse, enfadarse || **-si** *r.* obstinarse || quedar cogido, agarrado o preso.

incocciato *ag.* e *p.* enojado || cogido, agarrado, preso || obstinado.

incocciatura *sf.* enojo || obstinación || agarro, retención.

incodardire *v. n.* acobardarse.

incodardito *ag.* e *p.* acobardado.

incoercíbile *ag.* incoercible.

incoercibilità *sf.* incoercibilidad.

incoerente *ag.* incoherente, discordante.

incoerentemente *av.* de un modo discordante.

incoerenza *sf.* incoherencia, discordancia.

incogitábile *ag.* inconcebible, incomprensible.

incógliere *v. a.* atrapar, coger, sorprender || *v. n.* acontecer (pret. *incolsi*; pp. *incolto*).

incógnita *sf.* incógnita.

incognitamente *av.* sin hacerse conocer.

incógnito *ag.* incógnito, desconocido, ignoto || *viaggiare in —,* viajar de incógnito || *sm.* desconocido.

incoiare *v. n.* endurecerse como el cuero.

incoiato *ag.* e *p.* endurecido como el cuero.

incollamento *sm.* encolamiento, encoladura.

incollanare *v. a.* adornar con collar.

incollanato *ag.* e *p.* adornado con collar.

incollare *v. a.* encolar || pegar.

incollato *ag.* e *p.* encolado || pegado.

incollatore *sm.* encolador.

incollatura *sf.* encoladura || largura del cuello (de un caballo).

incollerire *v. n.* encolerizar, acalorar || **-si** *r.* enfurecerse, irritarse.

incollerito *ag.* e *p.* encolerizado, irritado.

incolorare *v. a.* colorear || **-si** *r.* colorearse.

incolorato *ag.* e *p.* coloreado.

incoloro *ag.* incoloro.

incolpábile *ag.* inculpable.

incolpabilità *sf.* inculpabilidad.

incolpabilmente *av.* sin culpabilidad.

incolpare *v. a.* inculpar, culpar, echar la culpa, acusar de una falta, imputar un delito.

incolpato *ag.* e *p.* inculpado, acusado, imputado || *—a tutela,* defensa legítima || *sm.* acusado, demandado, reo.

incolpatore *sm.* inculpador, acusador.

incolpazione *sf.* inculpación, acusación, imputación.

incolpévole *ag.* inculpable, inocente.

incolpevolmente *av.* sin culpa.

incoltamente *av.* negligentemente.

incoltezza *sf.* incultura.

incoltivato *ag.* inculto, baldío.

incolto *ag.* inculto (falto de instrucción) || inculto, baldío (terreno), descuidado (en su persona) || *pp.* atrapado, cogido, sorprendido.

incólume *ag.* incolume, sano y salvo.

incolumità *sf.* incolumidad, integridad.

incombente *sm.* incumbente || *-pl.* deberes, diligencias || *— di legge*, incumbencias, requisitos de ley || *— probatori*, pruebas, testimonios comprobantes.

incombenza *sf.* incumbencia || encomienda, encargo || *dare l'—*, encargar a uno.

incombenzare *v. a.* encargar, encomendar.

incombenzato *ag.* e *p.* encargado.

incómbere *v. n.* incumbir, estar en la obligacion de hacer algo.

incombriccolarsi *v. r.* meterse en un corro.

incombustíbile *ag.* incombustible, refractario al fuego.

incombustibilità *sf.* incombustibilidad.

incombusto *ag.* incombusto, no quemado.

incominciamento *sm.* comienzo, principio.

incominciante *ag.* e *s.* principiante.

incominciare *v. a.* comenzar, principiar, empezar, iniciar || *a — da*, a partir de.

incominciato *ag.* e *p.* comenzado, empezado, iniciado.

incommendare *v. a.* encomendar.

incommendato *ag.* e *p.* encomendado.

incommensurábile *ag.* incomensurable.

incommensurabilità *sf.* incomensurabilidad.

incommensurabilmente *av.* sin medida posible.

incommerciábile *ag.* incomerciable.

incommistíbile *ag.* que no se puede inmiscuir o mezclar.

incómmodo. V. **incómodo** e derivati.

incommutábile *ag.* incommutable.

incommutabilità *sf.* incommutabilidad.

incomodamente *av.* con incomodidad.

incomodare *v. a.* incomodar, molestar, importunar || *-si v.* incomodarse, darse molestia.

incomodato *ag.* e *p.* incomodado, molestado, importunado || *aq* algo mal dispuesto.

incomodità *sf.* incomodidad || indisposicion.

incómodo *ag.* incomodo, embarazoso, molesto || *sm.* incomodidad, fastidio || dolencia indisposicion || *essere d'—*, fastidiar || *levare l'—*, despedirse marcharse || *pigliarsi l'—* molestarse con algo.

incomparábile *ag.* incomparable.

incomparabilmente *av.* sin comparación.

incomparato *ag.* incomparado.

incompartíbile *ag.* incompartible, indivisible.

incompatíbile *ag.* incompatible inconciliable.

incompatibilità *sf.* incompatibilidad.

incompatibilmente *av.* de una manera incompatible

incompatto *ag.* incompacto.

incompetente *ag.* incompetente

incompetentemente *av.* sin competencia

incompetenza *sf.* incompetencia.

incompiauto *ag.* incompadecido.

incompiutamente *av.* de un modo incompleto.

incompiuto *ag* inacabado, incompleto.

incomplesso *ag.* incomplexo.

incompletamente *av.* de una manera incompleta

incompleto *ag.* incompleto.

incomportábile *ag.* incomportable, inaguantable, insoportable.

incomportabilmente *av.* de un modo insoportable.

incompostamente *av.* indecentemente.

incompostezza *sf.* descompostura.

incomposto *ag.* descompuesto, desordenado.

incomprensibile *ag.* incomprensible.

incomprensibilità *sf.* incomprensibilidad.

incomprensibilmente *av.* de un modo incomprensible.

incompreso *ag.* e *p.* incomprendido.

incompressibile *ag.* incompresible, incomprimible.

incompressibilità *sf.* incompresibilidad.

incomputábile *ag.* incomputable.
incomunicábile *ag.* incomunicable.
incomunicabilità *sf.* incomunicabilidad.
inconcare *v. a.* encubar.
inconcato *ag.* e *p.* encubado.
inconcatura *sf.* encubadura.
inconcepíbile *ag.* inconcebible || extraordinario.
inconcepibilità *sf.* inconcebibilidad.
inconcepibilmente *av.* de un modo inconcebible.
inconciliábile *ag.* inconciliable.
inconciliabilità *sf.* inconciliabilidad.
inconciliabilmente *av.* de una manera inconciliable.
inconciliato *ag.* no conciliado.
incondudente *ag.* inconcluyente.
incondudentemente *av.* sin conclusión.
inconcluso *ag.* inconcluso.
inconcusso *ag.* inconcuso.
incóndito *ag.* confuso.
incondizionatamente *av.* sin ninguna condición.
incondizionato *ag.* incondicionado.
inconfusamente *av.* confusamente, sin orden.
inconfutábile *ag.* irrefutable.
inconfutabilmente *ag.* de un modo irrefutable.
inconfutato *ag.* irrefutado.
incongiungíbile *ag.* inconjuntable.
incongiunto *ag.* separado, dividido.
incongruamente *av.* de una manera incongrua.
incongruente *ag.* incongruente.
incongruentemente *av.* incongruamente.
incongruenza *sf.* incongruencia.
incongruità *sf.* incongruencia.
incongruo *ag.* incongruo, desproporcionado.
inconocchiare *v. a.* cargar la rueca o ponerle el copo.
inconoscíbile *ag.* irreconocible.
inconquassábile *ag.* infrangible.
inconsapévole *ag.* inconsciente, inadvertido || ignorante.
inconsapevolezza *sf.* inconsciencia.
inconsapevolmente *av.* sin saberlo.
inconsciamente *av.* sin conocimiento de causa.
inconscio *ag.* inconsciente.
inconsciente *ag.* e *s.* inconsciente.
inconseguente *ag.* inconsecuente.
inconseguenza *sf.* inconsecuencia.
inconsiderábile *ag.* inconsiderable, incalculable, extraordinario.
inconsideratamente *av.* sin reflexión.
inconsideratezza *sf.* inconsideración, falta de reflexión.
inconsiderato *ag.* inconsiderado, impremeditado || *un passo* —, un paso disparatado.
inconsiderazione *sf.* inconsideración.
inconsistente *ag.* inconsistente.
inconsistenza *sf.* inconsistencia.
inconsolábile *ag.* inconsolable.
inconsolabilmente *av.* sin consuelo.
inconsolato *ag.* inconsolado, desconsolado.
inconstante *ag.* inconstante.
inconstanza *sf.* inconstancia.
inconsueto *ag.* inconsueto, inusitado, insólito, extraordinario.
inconsultamente *av.* sin consideración.
inconsulto *ag.* inconsulto.
inconsumábile *ag.* inconsumable, interminable.
inconsumato *ag.* inconsumado, intacto.
inconsútile *ag.* inconsútil.
incontaminábile *ag.* incontaminable.
incontaminatamente *av.* de un modo incontaminable.
incontaminatezza *sf.* incontaminidad, pureza.
incontaminato *ag.* incontaminado, puro, inmaculado.
incontanente *av.* incontinente, en seguida.
incontemplábile *ag.* incontemplable.
incontentábile *ag.* incontentable, insaciable || descontentadizo, difícil de contentar.
incontentabilità *sf.* incontentabilidad, insaciabilidad.
incontentato *ag.* no satisfecho.
incontestábile *ag.* incontestable, indisputable.

incontestabilità *sf.* indisputabilidad.

incontestabilmente *av.* de un modo indisputable.

incontinente *aa.* e *s.* incontinente (que no tiene moderación, que padece incontinencia).

incontinentemente *av.* incontinentemente.

incontinenza *sf.* incontinencia, lascivia || — *d'orina*, incontinencia de orina.

incontra *prep.* en contra, contra.

incontraffábile *ag.* infalsificable.

incontramento *sm.* encuentro.

incontrare *v. a.* encontrar, topar con uno || afrontar, hacer frente || *andare ad* —, ir o salir al encuentro || — *il gusto*, satisfacer el gusto || -**si** *r.* chocar.

incontrastábile *ag.* incontrastable, indudable.

incontrastabilmente *av.* sin contraste.

incontrastato *ag.* incontrastado.

incontrato *ag.* e *p.* encontrado || chocado.

incontro *sm.* encuentro || coyuntura, ocasión favorable || choque, colisión || *prep.* contra, en contra || *andare* —, ir al encuentro, ir a esperar.

incontroverso *ag.* incontrovertido || incontestado.

incontrovertíbile *ag.* incontrovertible, incontestable, indiscutible, innegable.

incontrovertibilmente *av.* de un modo indiscutible.

inconturbábile *ag.* imperturbable.

inconvenévole *ag.* inconveniente.

inconveniente *ag.* inconveniente, desconveniente || *sm.* inconveniente, impedimento, contrariedad.

inconvenientemente *av.* sin conveniencia.

inconvenienza *sf.* inconveniencia.

inconvertíbile *ag.* inconvertible.

inconvertibilità *sf.* inconvertibilidad.

inconvertito *ag.* inconvertido.

inconvincíbile *ag.* inconvencible.

inconvinto *ag.* no persuadido.

incoraggiamento *sm.* estímulo, incentivo || fomento.

incoraggiante *ag.* alentador, incitante.

incoraggiare *v. a.* alentar, dar ánimo, infundir valor || -**si** *r.* animarse, cobrar valor.

incoraggiato *ag.* e *p.* alentado, animado.

incorare *v. a.* alentar, animar.

incorato *ag.* e *p.* alentado, animado.

incordamento *sm.* encordamiento.

incordare *v. a.* encordar, poner cuerdas (a un instrumento) || -**si** *r.* tullirse, envararse || coger un tortícolis.

incordato *ag.* e *p.* encordado || envarado || *ag.* tieso.

incordatura *sf.* encordadura || entumecimiento.

incornare *v. a.* encornar || encornudar, poner cuernos, hacer cabrón || -**si** *r.* obstinarse.

incornato *ag.* e *p.* encornado || encornudado.

incornatura *sf.* encornadura.

incorniclare *v. a.* encornisar, poner en marco (un cuadro), poner la cornisa (a un edificio) || encuadrar.

incorniciato *aa.* e *p.* encornisado || encuadrado.

incorniciatura *sf.* encornisadura (de un edificio), marco (de un cuadro).

incoronamento *sm.* coronación.

incoronare *v. a.* coronar || hacer uno cabrón, poner cuernos a uno.

incoronato *ag.* e *p.* coronado.

incoronazione *sf.* coronación.

incorporábile *ag.* incorporable.

incorporabilità *sf.* incorporabilidad.

incorporale *ag.* incorpóreo, inmaterial.

incorporalità *sf.* incorporeidad.

incorporamento *sm.* incorporación.

incorporare *v. a.* incorporar.

incorporato *ag.* e *p.* incorporado.

incorporazione *sf.* incorporación.

incorporeamente *av.* incorpóreamente.

incorporeità *sf.* incorporeidad.

incorpóreo *ag.* incorpóreo, inmaterial.

incórporo *sm.* incorporo, incorporación.

incorreggibile *ag.* incorregible.

incorreggibilità *sf.* incorregibilidad.

incorreggibilmente *av.* de un modo incorregible.

incorrentare *v. a.* colocar las viguetas del techo.

incórrere *v. n.* incurrir, caer en algo || tropezar.

incorrettamente *av.* de un modo incorrecto.

incorrezione *sf.* incorrección.

incorretto *ag.* incorrecto.

incorrottamente *av.* sin corrupción.

incorrotto *ag.* incorrupto, íntegro.

incorruttíbile *ag.* incorruptible.

incorruttibilità *sf.* incorruptibilidad.

incorruttibilmente *av.* de un modo incorruptible.

incorruzione *sf.* incorrupción, integridad.

incorsatoio *sm.* guillame, junterilla (cepillo de carpintero).

incorso *ag.* e *p.* incurrido.

incosciente *ag.* inconsciente.

incoscientemente *av.* con inconsciencia, sin reflexión.

incostante *ag.* inconstante, variable.

incostantemente *av.* con inconstancia.

incostanza *sf.* inconstancia.

incostituzionale *ag.* inconstitucional.

incostituzionalità *sf.* inconstitucionalidad.

incostituzionalmente *av.* de un modo inconstitucional.

incotto *ag.* e *p.* solamado, quemado || *sm.* cabrillas (manchas en las piernas).

incrassante *ag.* incrasante.

increanza *sf.* descortesía.

increato *ag.* increado.

incredíbile *ag.* increíble || extraordinario.

incredibilità *sf.* incredibilidad.

incredibilmente *av.* de un modo increíble.

increditare *v. a.* acreditar.

increditato *ag.* e *p.* acreditado.

incredulità *sf.* incredulidad.

incrédulo *ag.* e *s.* incrédulo.

incremento *sm.* incremento, aliento || aumento, acrecentamiento, desarrollo.

increscere *v. n.* disgustar, desagradar, sentir, tener lástima.

increscévole *ag.* desagradable, fastidioso.

increscevolmente *av.* con desagrado.

increscimento *sm.* desagrado, sentimiento, pena, enojo.

increscioso *ag.* desagradable, enojoso.

incresciuto *ag.* e *p.* disgustado.

increspamento *sm.* encrespamiento, arrugamiento, fruncimiento.

increspare *v. a.* encrespar, ensortijar, rizar (el cabello) || crispar (la piel) || plegar (una estofa) || fruncir, arrugar (las cejas).

increspato *ag.* e *p.* encrespado, ensortijado, rizado || crispado || plegado || arrugado.

increspatura *sf.* encrespadura || crispadura, crispación || pliegue || arrugamiento.

incretinire *v. n.* embrutecer, volverse idiota.

incretinito *ag.* e *p.* embrutecido.

incriminábile *ag.* acriminable.

incriminare *v. a.* acriminar.

incriminato *ag.* e *p.* acriminado.

incriminazione *sf.* acriminación.

incrinare *v. a.* rajar, hender || **-si** *r.* rajarse, henderse, resquebrajarse.

incrinato *ag.* e *p.* rajado, hendido, resquebrajado.

incrinatura *sf.* raja, hendidura, resquebradura.

incrisalidare *v. n.* convertirse en crisálida.

incristallare *v. a.* cristalizar.

incristallato *ag.* e *p.* cristalizado.

incriticábile *ag.* incriticable.

incrociamento *sm.* cruzamiento.

incrociare *v. a.* cruzar, atravesar || cruzar (en la mar) || *— le braccia*, cruzar los brazos, (*fig.*) holgar, no trabajar, quedarse sin hacer nada || **-si** *r.* cruzarse, atravesarse || cruzarse las castas de los animales.

incrociata *sf.* cruzada, encrucijada.

incrociato *ag.* e *p.* cruzado, atravesado || *stare colle braccia —e*, cruzarse de brazos, permanecer inactivo.

incrociatore *sm.* crucero (buque de guerra).

incrociatura *sf.* cruzamiento, cruce || encrucijada.

incrocicchiamento *sm.* cruzamiento, entrelazamiento.

incrocicchiare *v. a.* cruzar, entrelazar.

incrocicchiato *ag.* e *p.* cruzado, entrelazado.
incrollábile *ag.* inmoble, inmovil.
incrostamento *sm.* encrustación.
incrostante *ag.* incrustante.
incrostare *v. a.* incrustar.
incrostato *ag.* e *p.* incrustado.
incrostatura *sf.* incrustación.
incrostazione *sf.* incrustación.
incrudelimento *sm.* recrudecimiento.
incrudelire *v. n.* encrudecer || tratar con rigor || **-si** *r.* encrudecerse || volverse agrios (los metales) (pr. *incrudelisco*).
incrudelito *ag.* e *p.* encrudecido.
incrudimento *sm.* recrudecimiento || endurecimiento.
incrudire *v. n.* encrudecer.
incrudito *ag.* e *p.* encrudecido.
incruento *ag.* incruento.
incrunare *v. a.* enhebrar.
incrunato *ag.* e *p.* enhebrado.
incruscare *v. a.* cubrir con salvado.
incruscato *ag.* e *p.* cubierto con salvado.
incubatrice *sf.* incubadora (máquina).
incubazione *sf.* incubación.
incubo *sm.* incubo (demonio) || pesadilla, opresión (en el sueño) || pensamiento molesto, desazón, pesadumbre, inquietud.
incúdine *sf.* bigornia, yunque.
incudinetta *sf.* bigorneta.
inculcare *v. a.* inculcar, imbuir, grabar en la memoria.
inculcato *ag.* e *p.* inculcado, imbuido, grabado en la memoria.
inculcatore *sm.* inculcador.
inculto *ag.* inculto.
incumbenza *sf.* encargo || cuidado || *assúmersi l'—*, encargarse.
incumbenzare *v. a.* encargar.
incumbenzato *ag.* e *p.* encargado.
incúmbere *v. n.* incumbir.
incunábolo *sm.* incunable.
incuneare *v. a.* acuñar || introducir.
incuneato *ag.* e *p.* acuñado.
incuócere *v. a.* tostar, quemar.
incupire *v. a.* obscurecer || *v. n.* sombrear.
incupito *ag.* e *p.* obscurecido, sombreado.
incurábile *ag.* e *s.* incurable, insanable.
incurabilità *sf.* incurabilidad.
incurante *ag.* negligente, indolente || indiferente, insensible a algo
incuranza *sf.* negligencia, indiferencia, apatía.
incuria *sf.* incuria, descuido, negligencia, indiferencia, abandono.
incuriosamente *av.* con indiferencia.
incuriosire *v. n.* volverse curioso.
incuriosità *sf* falta de curiosidad.
incuriosito *ag.* ávido de saber algo.
incurioso *ag.* incurioso.
incursione *sf.* incursión.
incurvábile *ag.* encorvable.
incurvamento *sm.* encorvamiento.
incurvare *v. a.* encorvar, combar || **-si** *r.* encorvarse, combarse.
incurvato *ag.* e *p.* encorvado, combado.
incurvatura *sf.* encorvadura, combadura.
incurvazione *sf.* encorvadura.
incurvire *v. n.* encorvar.
incurvito *ag.* e *p.* encorvado.
incusso *ag.* e *p.* inspirado, infundido.
incútere *v. a.* inspirar (respeto), infundir (maravilla), causar (miedo) (pret. *incussi*).
indaco *sm.* índigo, añil || *carmíno di —*, carmín o extracto de índigo.
indacotina *sf.* indigotina.
indagábile *ag.* indagable.
indagamento *sm.* indagación, investigación.
indagare *v. a.* indagar, inquirir, averiguar.
indagato *ag.* e *p.* indagado, inquirido, averiguado.
indagatore *sm.* indagador, investigador.
indágine *sf.* indagación, investigación || *fare —i*, indagar, informarse.
indamina *sf.* indamina (tinta).
indantrene *sm.* indantrena (tinta).
indarno *av.* en vano, en balde, inútilmente.
indebitamente *av.* injustamente.
indebitare *v. a.* endeudar || **-si** *r.* adeudarse, contraer deudas.
indebitato *ag.* e *p.* endeudado || *éssere — sino agli occhi*, estar muy empeñado, tener muchas deudas.
indébito *ag.* indebido, injusto.

indebolimento *sm.* debilitación, extenuación.

indebolire *v. a.* debilitar.

indebolito *ag.* e *p.* debilitado.

indecente *ag.* indecente || obsceno.

indecentemente *av.* de un modo indecente.

indecenza *sf.* indecencia.

indecifrábile *ag.* indescifrable.

indecifrato *ag.* indescifrado.

indecisione *sf.* indecisión.

indeciso *ag.* indeciso || indeterminado.

indeclinábile *ag.* indeclinable.

indeclinabilità *sf.* indeclinabilidad.

indeclinabilmente *av.* de un modo indeclinable.

indecomponíbile *ag.* indescomponible.

indecorosamente *av.* de un modo poco decoroso.

indecoroso *ag.* indecoroso, indigno.

indefessamente *av.* sin descanso.

indefesso *ag.* infatigable, incansable || continuo.

indefettíbile *ag.* indefectible.

indefettibilità *sf.* indefectibilidad.

indeficiente *ag.* indeficiente.

indeficientemente *av.* de manera indeficiente.

indeficienza *sf.* indeficiencia.

indefiníbile *ag.* indefinible.

indefinitamente *av.* de un modo indeterminado.

indefinitezza *sf.* indefinición.

indefinito *ag.* indefinido, indeterminado || *sm.* indefinido.

indegnamente *av.* de un modo indigno.

indegnare *v. a.* indignar.

indegnativo *ag.* indignativo.

indegnità *sf.* indignidad.

indegno *ag.* indigno.

indeiscente *ag.* indehiscente.

indeiscenza *sf.* indehiscencia.

indelébile *ag.* indeleble.

indelebilità *sf.* indelebilidad.

indelebilmente *av.* sin poderse quitar, ni borrar.

indeliberatamente *av.* de un modo indeliberado.

indeliberato *ag.* indeliberado || impensado.

indeliberazione *sf.* indeliberación, indeterminación, irresolucion.

indelicatamente *av.* sin respeto, sin deferencia.

indelicatezza *sf.* indelicadeza.

indelicato *ag.* grosero.

indemaniare *v. a.* incorporar en los bienes o al patrimonio del Estado.

indemaniato *ag.* e *p.* incorporado al patrimonio del Estado.

indemoniare *v. a.* endemoniar || **-si** *r.* endemoniarse, enfurecerse.

indemoniato *ag.* e *p.* endemoniado.

indenne *ag.* indemne || innocuo.

indennità *sf.* indemnidad, indemnización, resarcimiento || — *di salvataggio,* indemnización por el salvamento (de un buque).

indennizzamento *sm.* resarcimiento, indemnización.

indennizzare *v. a.* indemnizar, resarcir de una pérdida o daño.

indennizzato *ag.* e *p.* indemnizado. resarcido.

indennizzazione *sf.* indemnización, resarcimiento.

indennizzo *sm.* resarcimiento, indemnidad, indemnización.

indentare *v. a.* endentar || empalmar, engranar || **-si** *r.* endentarse, engranarse.

indentato *ag.* e *p.* endentado || empalmado, engranado.

indentatura *sf.* endentamiento, engaste.

indentrarsi *v. r.* internarse, penetrar.

indentro *av.* adentro.

indescrivíbile *ag.* indescribible, indescriptible.

indescrivibilmente *av.* de un modo indescriptible.

indeterminábile *ag.* indeterminable.

indeterminabilità *sf.* indeterminabilidad.

indeterminabilmente *av.* de una manera indeterminada.

indeterminare *v. a.* indeterminar. indefinir.

indeterminatamente *av.* de un modo incierto o indeciso.

indeterminatezza *sf.* indeterminación, irresolución.

indeterminativo *ag.* incierto, indeciso.

indeterminato *pp.* indeterminado, indefinido || *ag.* indeciso, incierto, vago.

indeterminazione *sf.* indeterminación, irresolución.

indettare *v. a.* sugerir, embocar, apuntar, decir a uno lo que debe hacer o decir || *-si r.* recordarse concertarse.

indettato *ag.* e *p.* sugerido, embocado, apuntado || quedado de acuerdo.

indetto *ag.* e *p.* anunciado || intimado, notificado || convocado.

indevotamente *av.* de un modo impío.

indevoto *ag.* indevoto.

indevozione *sf.* indevoción.

indi *av.* en seguida, después || de allí, desde allí || *— a poco*, poco tiempo después.

India *n. g.* India || *canna d'—*, caña de Indias || *fico d'—*, higo de nopal o de Indias || *porcellino d'—*, conejo de Indias.

indiademare *v. a.* endiademar.

indiamantare *v. a.* adiamantar || guarnecer con diamantes.

Indiana *n. g.* Indiana.

indiana *sf.* indiana (tela).

indianismo *sm.* indianismo.

indianista *sm.* indianista.

indiano *ag.* e *s.* indiano, indio, natural de las Indias || *fare l'—*, hacerse el tonto.

indiare *v. a.* deificar.

indiascolato *ag.* endiablado.

indiavolamento *sm.* diablura.

indiavolare *v. a.* endiablar || gritar, hacer estrépito.

indiavolato *ag.* e *p.* endiablado, endemoniado, perverso || intrincado, embrollado, difícil, penoso.

indiavolío *sm.* desorden, batahola.

indicabile *ag.* indicable.

indicare *v. a.* indicar || mostrar, señalar (con el dedo).

indicativo *ag.* e *s.* indicativo.

indicato *ag.* e *p.* indicado.

indicatore *sm.* indicador || *— di livello, del vuoto*, indicador de nivel, de vacío || *— di pressione*, manómetro de presión.

indicazione *sf.* indicación || designación, indicio.

indice *sm.* índice (dedo) || manecilla (de reloj) || índice (de las materias), lista, tabla || señal, marca, indicio || *méttere all'—*, poner en la lista de los libros prohibidos, (*fig.*) considerar malo o reprochable.

indicibile *ag.* indecible, inexpresable

indicibilmente *av.* de manera indecible.

indico *sm.* índigo, añil

indietreggiare *v. a.* ir hacia atrás, retroceder, recular, hacerse atrás, perder terreno.

indietreggiato *ag.* e *p.* retrocedido, reculado.

indietro *av.* atrás || *all'—*, hacia atrás, por detrás || *andare —*, ir, andar hacia atrás, retroceder || *cadere all'—*, caer de espaldas || *dare uno sguardo —*, mirar hacia atrás || *essere di scrittura*, tener poca instrucción || *lasciare —*, dejar detrás (en el camino); no acabar algo || *macchina —!* ¡máquina hacia atrás! || *non restare — a nessuno nel far qc.*, no ir en zaga a nadie para || *restare, rimanere —*, quedar atrás || *rimandare —*, devolver, rechazar || *ritornare —*, regresar || *spingere —*, empujar hacia atrás.

indifendíbile *ag.* indefendible.

indifeso *ag.* indefenso, sin defensa

indifferente *ag.* indiferente || *m'è —*, para mí es igual.

indifferentemente *ag.* sin distinción.

Indifferentismo *sm.* indiferentismo.

indifferenza *sf.* indiferencia.

indifferibile *ag.* indiferible.

indígeno *ag.* e *s.* indígena || *frutti i*, frutos del país.

indigente *ag.* e *s.* indigente, pobre.

indigenza *sf.* indigencia, pobreza.

indigeribile *ag.* indigerible, indigestible.

indigeribilità *sf.* indigeribilidad.

indigerito *ag.* no digerido.

indigestamente *av.* indigestamente.

indigestíbile *ag.* indigestible.

indigestione *sf.* indigestión || *fare una —*, coger una indigestión.

indigesto *ag.* indigesto.

indigete *ag.* e *s.* indígete.

indignare *v. a.* indignar, irritar || *-si r.* indignarse, irritarse.

indignato *ag.* e *p.* indignado, irritado.

indignazione *sf.* indignación, ira.

indigófera *sf.* indigófero (planta).

indigrosso *av.* en grueso, en junto, a bulto.

indileguábile *ag.* que no puede desvanecerse.
indimenticábile *ag.* inolvidable.
indimenticato *ag.* no olvidado.
indimostrábile *ag.* indemostrable.
indimostrabilità *sf.* indemostrabilidad.
indimostrabilmente *av.* indemostrablemente.
indimostrato *ag.* indemostrado.
indipendente *ag.* independiente.
indipendentemente *av.* con independencia || — *da*, a pesar de, sin tomar en cuenta algo.
indipendenza *sf.* independencia.
indire *v. a.* anunciar, intimar, notificar || — *una assemblea*, convocar una reunión.
indirettamente *av.* indirectamente
indiretto *ag.* indirecto.
indirizzamento *sm.* enderezamiento, encaminamiento.
indirizzare *v. a.* enderezar, dirigir || encaminar, guiar || adiestrar, educar || — *una léttera*, dirigir una carta, poner el sobrescrito o la dirección || -si *r.* dirigirse hacia un paraje, acudir o recurrir a una persona.
indirizzo *sm.* 1) dirección, señas, sobrescrito || — *telegráfico*, dirección telegráfica o para telegramas || *lasciare il proprio* —, dar sus señas || *méttere l'*—, poner la dirección, las señas || *nome e* —, nombre y señas || 2) dirección, curso, giro, rumbo || *dar un nuovo* —, encaminar por otro rumbo, dar una nueva dirección a algo.
indiscernibile *ag.* indiscernible.
indisciplina *sf.* indisciplina.
indisciplinábile *ag.* indisciplinable.
indisciplinabilità *sf.* indisciplinabilidad.
indisciplinatamente *av.* sin disciplina.
indisciplinatezza *sf.* indisciplina.
indisciplinato *ag.* e *s.* indisciplinado.
indiscretamente *av.* de un modo indiscreto.
indiscretezza *sf.* indiscreción.
indiscreto *ag.* e *s.* indiscreto, imprudente.
indiscrezione *sf.* indiscreción, imprudencia.
indiscusso *ag.* indiscutido.
indiscutíbile *ag.* indiscutible.
indiscutibilmente *av.* de manera indiscutible.
indispensábile *ag.* indispensable, absolutamente necesario.
indispensabilità *sf.* indispensabilidad.
indispensabilmente *av* de un modo indispensable.
indispettire *v. a.* despechar, desairar || -si *r.* despecharse, enojarse.
indispettito *ag.* e *p.* despechado, desairado || *ag.* furioso, irritado.
indisponíbile *ag.* indisponible.
indisporre *v. a.* indisponer.
indisposizione *sf.* indisposición || ligera enfermedad.
indisposto *ag.* e *p.* indispuesto.
indisputábile *ag.* indisputable.
indisputabilmente *av.* sin disputa.
indisputato *ag.* indisputado, incontestado.
indissipábile *ag.* indisipable.
indissolúbile *ag.* indisoluble.
indissolubilità *sf.* indisolubilidad.
indissolubilmente *av.* de un modo indisoluble.
indistaccábile *ag.* inseparable, indivisible.
indistinguíbile *ag.* indistinguible.
indistintamente *av.* sin distinción.
indistinto *ag.* indistinto || confuso.
indistinzione *sf.* confusión.
indistruttibile *ag.* indestructible.
indistruttibilità *sf.* indestructibilidad.
indistruttibilmente *av.* de manera indestructible.
indisturbato *ag.* tranquilo, sin ser estorbado.
indivia *sf.* endibia.
individuale *ag.* individual.
individualismo *sm.* individualismo.
individualista *sm.* individualista.
individualità *sf.* individualidad.
individualizzare *v. a.* individualizar, especificar.
individualmente *av.* individualmente.
individuare *v. a.* individuar.
individuato *ag.* e *p.* individuado.
individuazione *sf.* individuación.
individuo *ag.* e *s.* individuo || *un certo* —, un tal.
indivisamente *av.* indivisamente, sin división.
indivisíbile *ag.* indivisible.

indivisibilità *sf.* indivisibilidad.
indivisibilmente *av.* indivisiblemente.
indiviso *ag.* indiviso, no partido, no repartido || *beni* — *i* bienes en común o por indiviso.
indivotamente *av.* de un modo indevoto.
indivoto *ag.* indevoto.
indivozione *sf.* indevoción.
indiziare *v. a.* indiciar, dar indicios.
indiziario *ag.* indiciario.
indiziato *ag.* e *p.* indiciado || sobre el cual se tiene sospechas.
indizio *sm.* indicio || señal, síntoma.
indizione *sf.* indicción.
indo *n. g.* Indo (río).
indo *ag.* e *s.* indiano || — *chinese*, indo-chino.
indochina *n. g.* Indochina.
indócile *ag.* indócil || indomable.
indocilire *v. a.* docilitar || *v. n.* volverse dócil.
indocilità *sf.* indocilidad.
indocilito *ag.* e *p.* docilitado || domado, amansado.
indocilmente *av.* de un modo indócil.
indocina *n. g.* Indochina.
indo-europeo *ag.* e *s.* indo-europeo.
indofenolo *sm.* indofenol (tinta).
indo-germánico *ag.* e *s.* indo germánico.
indolcare *v. a.* reblandecer.
indolcire *v. a.* dulcificar, endulzar || azucarar || suavizar || *v. n.* volverse dulce || **-si** *r.* apaciguarse || calmarse (el tiempo).
indolcito *ag.* e *p.* dulcificado, endulzado || suavizado || calmado.
índole *sf.* índole || natural, carácter, inclinación || *d'* — *stórica*, de naturaleza histórica.
indolente *ag.* e *s.* indolente, perezoso, apático.
indolentemente *av.* con indolencia.
indolenza *sf.* indolencia, pereza, apatía.
indolenzimento *sm.* adoloramiento, ligero dolor.
indolenzire *v. n.* causar dolor || **-si** *r.* ponerse doloroso.
indolenzito *ag.* dolorido.
indomábile *ag.* indomable.
indomabilmente *av.* de una manera indomable.
indomandato *ag.* no pedido.
indomani *sm.* el día siguiente.
indomato *ag.* indomado || no subyugado.
indomenicato *ag.* endomingado.
indómito *ag.* indómito, indomable.
indonnarsi *v. r.* afeminarse || apoderarse.
indoramento *sm.* doradura.
indorare *v. a.* dorar || — *le costolette* pasar las chuletas por la yema del huevo (ante de freírlas) || — *i denti* emplastar los dientes con oro || — *la pillola* dorar la píldora, dulcificar con buenas palabras el disgusto de una mala noticia.
indorato *ag.* e *p.* dorado || pasado por la yema || emplastado con oro (diente).
indoratore *sm.* dorador.
indoratura *sf.* doradura.
indormentare *v. a.* adormecer, entorpecer.
indormentato *ag.* e *p.* adormecido, entorpecido.
indormentimento *sm.* entorpecimiento.
indossare *v. a.* llevar (encima), ponerse o echarse encima (un vestido).
indossata *sf.* prueba de vestido.
indossato *ag.* e *p.* puesto o echado encima (un vestido).
indosso *av.* sobre sí, encima || *non ho danaro* —, no tengo dinero conmigo.
indostan *n. g.* Indostán o Hindostán.
indottamente *av.* indoctamente.
indotto *ag.* indocto, ignorante || *ag.* e *p.* inducido, incitado, persuadido || *sm.* inducido || *bobina, filo dell'* — carrete, alambre inductor o del inducido.
indottrinábile *ag.* indoctrinable.
indottrinamento *sm.* enseñanza.
indottrinare *v. a.* adoctrinar || instruir, enseñar.
indottrinato *ag.* e *p.* adoctrinado || instruído.
indovina *sf.* adivina, adivinadora.
indovinábile *ag.* adivinable.
indovínala grillo! *int.* ¡adivina si tu puedes! ¡quien sabe como va a acabar!
indovinamento *sm.* adivinación.

indovinare *v. a.* adivinar, pronosticar || *indovinarla*, tener suerte, hacer un buen negocio.

indovinato *ag.* e *p.* adivinado, pronosticado || *affare* —, negocio que tendrá éxito || *una cosa* —*a*, una idea feliz || *una festa* —*a*, una fiesta que satisface completamente a los concurrentes.

indovinatore *sm.* adivinador.

indovinatorio *ag.* adivinatorio.

indovinazione *sf.* adivinación.

indovinello *sm.* acertijo, enigma.

indovino *ag.* e *s.* adivino, adivinador || *ag.* profético.

indovutamente *av.* indebidamente

indovuto *ag.* indebido.

indozzare *v. a.* deteriorar.

indrappellare *v. a.* formar pelotones o grupos de gente.

indrappellato *ag.* e *p.* formado en pelotones || inscrito a un pelotón.

induarsi *v. r.* dividirse en dos.

indubbiamente *av.* sin duda.

indubbio *ag.* indudable || cierto.

indubitábile *ag.* indubitable, indudable.

indubitabilità *sf.* certidumbre, certeza.

indubitabilmente *av.* ciertamente.

indubitatamente *av.* de un modo seguro.

indubitato *ag.* indubitado, cierto.

inducente *pp.* induciente.

inducimento *sm.* inducimiento, inducción.

inducitore *ag.* e *s.* incitador, instigador.

indugévole *ag.* temporizador, perplejo, indeciso || tardo, lento.

indugiare *v. a.* diferir, retardar, dilatar || *v. n.* temporizar, tardar, esperar para hacer algo || titubear || -**si** *r.* detenerse.

indugiatore *sm.* temporizador.

indugio *sm.* retardo, retraso, demora, dilación, tardanza || indecisión || *porre* —, poner impedimento || *senza* —, sin tardanza, sin titubear.

indugioso *ag.* indeciso, perplejo.

indulgente *ag.* indulgente, fácil en perdonar.

indulgentemente *av.* de manera indulgente.

indulgenza *sf.* indulgencia.

indúlgere *v. a.* indultar, ser indulgente || perdonar (pret. *indulsi*).

indultare *v. a.* indultar.

indultario *sm.* indultario.

indulto *sm.* indulto, gracia || *ag.* e *p.* indultado, perdonado.

indumento *sm.* ropaje, vestidura || -**i** *pl.* prendas de vestir, efectos de uso personal.

indurábile *ag.* endurecible.

induramento *sm.* endurecimiento.

indurare *v. a.* endurecer || -**si** *r.* endurecerse.

indurato *ag.* e *p.* endurecido.

indurimento *sm.* endurecimiento.

indurire *v. a.* endurecer (pr. *indurisco*).

indurito *ag.* e *p.* endurecido.

indurre *v. a.* inducir, incitar, instigar || persuadir, decidir || -**si** *r.* resolverse, determinarse.

industre *ag.* industrioso.

industria *sf.* industria || *cavaliere d'*—, caballero de industria, timador, estafador.

industriale *ag.* e *s.* industrial.

industrialismo *sm.* industrialismo.

industrialmente *av.* industrialmente.

industriante *sm.* timador, embrollón.

industriarsi *v. r.* industriarse, ingeniarse || esforzarse || sacar el mejor partido || darse maña.

industriosamente *av.* con industria y maña.

industrioso *ag.* industrioso || ingenioso, diestro || laborioso, aplicado.

indúttile *ag.* indúctil.

indottilità *sf.* inductilidad.

induttivamente *av.* inductivamente.

induttivo *ag.* inductivo.

induttore *sm.* inductor || inductor, instigador.

induzione *sf.* inducción || *apparato d'*—, bobina o carrete de inducción.

inebbriamento *sm.* embriaguez.

inebbriante *ag.* embriagador || excitador.

inebbriare *v. a.* embriagar || excitar, exaltar.

inebbriato *ag.* e *p.* embriagado, excitado, exaltado.

ineccepíbile *ag.* sin excepción, indisputable, positivo, seguro.

ineccepito *ag.* incontestado (que no ha sufrido disputa).

ineccezionábile *ag.* sin excepción (que no puede ser opugnado).
ineccitábile *ag.* inexcitable.
inedia *sf.* inedia, dieta || fastidio, aburrimiento || *morire d'* —, morir de hambre.
inédito *ag.* inédito.
ineducábile *ag.* ineducable.
ineducato *ag.* ineducado || *ag.* grosero.
ineffábile *ag.* inefable, inexpresable.
ineffabilità *sf.* inefabilidad.
ineffabilmente *av.* inefablemente.
ineffettuábile *ag.* inefectuable.
ineffettuato *ag.* e *p.* inefectuado.
ineffettuazione *sf.* inejecución.
inefficace *ag.* ineficaz.
inefficacemente *av.* sin eficacia.
inefficacia *sf.* ineficacia.
ineguaglianza *sf.* desigualdad.
ineguagliato *ag.* que no tiene otro igual.
ineguale *ag.* desigual.
inegualità *sf.* desigualdad.
inegualmente *av.* con desigualdad.
inelegante *ag.* inelegante.
inelegantemente *av.* sin gracia.
ineleganza *sf.* inelegancia.
ineleggíbile *ag.* inelegible.
ineleggibilità *sf.* inelegibilidad.
ineloquente *ag.* inelocuente.
ineloquentemente *av.* sin elocuencia.
ineluttábile *ag.* inevitable || invencible.
ineluttabilmente *av.* inevitablemente.
inemendábile *ag.* inenmendable || incorregible.
inemendabilmente *av.* de modo inenmendable.
inemendato *ag.* inenmendado, incorrecto.
inenarrábile *ag.* inenarrable.
inequabilità *sf.* desigualdad en el movimiento.
inerbare *v. a.* cubrir de yerba.
inerbato *ag.* e *p.* cubierto de yerba.
inerente *ag.* inherente.
inerentemente *av.* inherentemente.
inerenza *sf.* inherencia.
inerire *v. n.* ser inherente || adherir, secundar || atenerse a lo ordenado.
inerme *ag.* inerme, indefenso, desarmado.
inerpicare *v. n.* trepar || *sl. r.* trepar se.
inerpicato *ag.* e *p.* trepado.
inerte *ag.* inerte || perezoso.
ineruditamente *av.* sin erudición.
inerudito *ag.* inerudito, ignorante.
inerudizione *sf.* ignorancia.
inerzia *sf.* inercia, reacción || apatía, pereza.
inesattamente *av.* de un modo inexacto.
inesattezza *sf.* inexactitud.
inesatto *ag.* inexacto, falso || inexigido, no cobrado (crédito).
inesaudíbile *ag.* desatendible.
inesaudito *ag.* desatendido.
inesauríbile *ag.* inagotable.
inesauribilmente *av.* de manera inagotable.
inesaurito *ag.* inagotado.
inesausto *ag.* inexhausto.
inescamento *sm.* cebo, cebadura || (*fig.*) añagaza, señuelo.
inescare *v. a.* cebar, poner cebo en el anzuelo || (*fig.*) engatusar.
inescato *ag.* e *p.* cebado || engatusado.
inescogitábile *ag.* inexcogitable.
inescogitabilmente *av.* de manera inexcogitable.
inescogitato *ag.* inexcogitado.
inescusábile *ag.* inexcusable.
inescusabilmente *av.* sin excusa.
ineseguíbile *ag.* inejecutable.
ineseguito *ag.* inejecutado.
inesercitábile *ag.* inejercitable || inexplotable.
inesercitato *ag.* inejercitado || inexplotado.
inesigíbile *ag.* inexigible.
inesigibilità *sf.* inexigibilidad.
inesistente *ag.* inexistente.
inesistenza *sf.* inexistencia.
inesistito *ag.* inexistido.
ineserábile *ag.* inexorable.
inesorabilità *sf.* inexorabilidad.
inesorabilmente *av.* de un modo inexorable || sin misericordia.
inesperienza *sf.* inexperiencia.
inespertamente *av.* sin experiencia.
inesperto *ag.* inexperto || torpe.
inespiábile *ag.* inexpiable.
inespiabilmente *av.* de manera inexpiable.
inespiato *ag.* inexpiado.
inesplicábile *ag.* inexplicable.

inesplicabilmente *av.* de un modo inexplicable o incomprensible.
inesplodente *ag.* inexplosivo.
inesplodíbile *ag.* inexplosible.
inesplorábile *ag.* inexplorable.
inesplorato *ag.* inexplorado.
inesprimíbile *ag.* inexpresable, indecible.
inespugnábile *ag.* inexpugnable.
inespugnabilità *sf.* inexpugnabilidad.
inespugnabilmente *av.* de un modo inexpugnable.
inespugnato *ag.* inexpugnado.
inespurgato *ag.* inexpurgado.
inessiccábile *ag.* insecable.
inestensíbile *ag.* inextensible.
inesteso *ag.* inextenso.
inestimábile *ag.* inestimable, inapreciable.
inestimabilmente *av.* de manera inestimable.
inestinguíbile *ag.* inextinguible.
inestinguibilità *sf.* inextinguibilidad.
inestinguibilmente *av.* de manera inextinguible.
inestirpábile *ag.* inextirpable.
inestricábile *ag.* inextricable || enmarañado, muy enredado.
inestricabilità *sf.* inextricabilidad.
inestricabilmente *av.* de un modo inextricable.
inestricato *ag.* intrincado, enredado.
inettamente *av.* ineptamente.
inettezza *sf.* ineptitud, incapacidad.
inettitúdine *sf.* ineptitud.
inetto *ag.* inepto, incapaz, inhábil.
inevitábile *ag.* inevitable.
inevitabilmente *av.* de un modo inevitable.
inezia *sf.* inepcia || bagatela, frusleria || *pérdersi in —e,* ocuparse en majaderías.
infaceto *ag.* insulso, insípido, falto de agudeza.
infacondia *sf.* infacundia.
infacondo *ag.* infacundo, sin elocuencia.
infagottare *v. a.* envolver || **-si** *r.* vestirse mal o con desaliño.
infagottato *ag.* e *p.* vestido con desaliño.
infaldare *v. a.* enfaldar.
infaldato *ag.* e *p.* enfaldado.
infallantemente *av.* infaliblemente, sin falta.
infallíbile *ag.* infalible.
infallibilista *sm.* infalibilista.
infallibilità *sf.* infalibilidad.
infallibilmente *av.* de un modo infalible.
infamábile *ag.* infamable.
infamante *ag.* infamante, infamatorio.
infamare *v. a.* infamar || difamar, deshonrar || **-si** *r.* deshonrarse.
infamato *ag.* infamado || difamado, deshonrado.
infamatore *sm.* infamador.
infamatorio *ag.* infamatorio || difamatorio.
infamazione *sf.* infamación || difamación.
infame *ag.* e *s.* infame.
infamemente *av.* con infamia.
infamia *sf.* infamia.
infamità *sf.* infamia || maldad.
infanatichire *v. a.* fanatizar || entusiasmar.
infanciullire *v. n.* volverse muchacho || atontarse.
infanciullito *ag.* e *p.* atontado.
infangare *v. a.* enfangar || ensuciar || **-si** *r* enfangarse || mancharse, envilecerse.
infangato *ag.* e *p.* enfangado, ensuciado.
infanta *sf.* infanta.
infantare *v. a.* generar.
infantastichire *v. n.* fantasear.
infante *sm.* infante || niño.
infantería *sf.* infantería.
infanticida *ag.* e *s.* infanticida.
infanticidio *sm.* infanticidio.
infantile *ag.* infantil, pueril || *asilo —,* asilo infantil, establecimiento de niños || *giardino —,* jardín de la infancia.
infantilmente *av.* de un modo infantil.
infanzia *sf.* infancia.
infarcimento *sm.* rellenamiento || imbutido || obstrucción.
infarcire *v. a.* rellenar, embutir || obstruir.
infarcito *ag.* e *p.* rellenado, imbutido || obstruído.
infardare *v. a.* enfardar || *v. a.* ensuciar.
infardato *ag.* e *p.* enfardado || ensuciado.

infaretrato *ag.* provisto de aljaba o carcaj.
infarfallire *v. a.* transformarse en mariposa.
infarfallito *ag.* e *p.* hecho una mariposa.
infarinacchiato *ag.* enharinado.
infarinare *v. a.* enharinar, empolvorar.
infarinato *ag.* enharinado, empolvorado.
infarinatura *sf.* enharinadura || ligera noción, leve noticia, tintura o conocimiento superficial de una ciencia.
infastidimento *sm.* fastidio, enojo.
infastidire *v. a.* fastidiar, enojar || **-si** *r.* fastidiarse, enojarse.
infastidito *ag.* e *p.* fastidiado, enojado.
infaticábile *ag.* infatigable, incansable.
infaticabilità *sf.* infatigabilidad.
infaticabilmente *av.* incansablemente.
infatti *av.* en efecto, en realidad.
infattíbile *ag.* infactible.
infatuare *v. a.* infatuar || **-si** *r.* quedarse prendado.
infatuato *ag.* e *p.* infatuado || prendado.
infatuazione *sf.* infatuación.
infaustamente *av.* de un modo nefasto.
infausto *ag.* infausto, nefasto, desgraciado.
infecondamente *av.* sin fecundidad.
infecondità *sf.* infecundidad, esterilidad.
infecondo *ag.* infecundo, estéril.
infedele *ag.* infiel, desleal || *s.* infiel || pagano.
infedelmente *av.* infielmente.
infedeltà *sf.* infidelidad.
infederare *v. a.* enfundar, meter una almohada en la funda.
infederato *ag.* e *p.* enfundado, puesto en una funda.
infelice *ag.* e *s.* infeliz, desdichado, desgraciado.
infelicemente *av.* infelizmente.
infelicità *sf.* infelicidad, desgracia.
infellonire *v. a.* volverse felón.
infellonito *ag.* e *p.* hecho un felón.
infeltrare *v. a.* enfieltrar, cubrir de fieltro.
infeltrato *ag.* e *p.* enfieltrado.
infemminire *v. a.* afeminar.
infemminito *ag.* e *p.* afeminado.
inferie *sf. p.* inferies, ofrendas mortuarias.
inferigno (*pane* —) *sm.* | acemita.
inferimento *sm.* deducción.
inferiore *ag.* e *s.* inferior.
inferiorità *sf.* inferioridad || *riconoscere la propria* —, reconocerse inferior a uno, amainar velas delante de uno.
inferiormente *av.* de un modo inferior.
inferire *v. a.* inferir, deducir, sacar la consecuencia de algo || envergar (una vela) || causar (daños) || — *una coltellata*, dar un navajazo.
inferito *ag.* e *p.* inferido, deducido || envergada (una vela) || causado (un daño) || dado (un navajazo).
inferitore *sm.* nervio de envergadura.
inferitura *sf.* empuñidura de una vela.
infermare *v. a.* enfermar, causar enfermedad || infirmar, invalidar (un testamento) || *v. n.* caer enfermo.
infermato *ag.* e *p.* enfermado || invalidado.
infermazione *sf.* infirmación, invalidación.
infermería *sf.* enfermería.
infermiccio *ag.* enfermizo.
infermiere *sm.* enfermero.
infermità *sf.* enfermedad.
infermo *ag.* e *s.* enfermo.
infernale *ag.* infernal.
infernalmente *av.* de un modo infernal.
inferno *sm.* infierno || alpechinera (en los molinos de aceite).
infero *ag.* inferior || **-i** *sm. p.* infiernos.
inferocire *v. a.* enfurecer || *v. n.* enfurecerse, volverse feroz.
inferocito *ag.* e *p.* enfurecido.
inferraiolarsi *v. r.* encaparse, envolverse en el ferreruelo.
inferraiolato *ag.* e *p.* encapado.
inferriata *sf.* reja (de hierro).
infértile *ag.* infertil, estéril.
infertilire *v. a.* fertilizar.
infertilità *sf.* infertilidad, esterilidad.
infertilito *ag.* e *p.* fertilizado.
infertilizzábile *ag.* infertilizable.

infervoramento *sm.* enfervorizamiento, fervor.

infervorare *v. a.* enfervorizar, excitar, animar || **-si** *r.* enfervorizarse, excitarse, animarse.

infervorativo *ag.* enfervorizador.

infervorato *ag.* e *p.* enfervorizado, excitado, animado.

infestagione *sf.* infestación.

infestamente *av.* dañosamente.

infestamento *sm.* infestación.

infestare *v. a.* infestar || causar estragos.

infestato *ag.* e *p.* infestado.

infestatore *sm.* infestador.

infestazione *sf.* infestación.

infesto *ag.* infesto, dañoso, perjudicial.

infetidire *v. n.* pudrirse.

infetidito *ag.* e *p.* podrido.

infettamento *sm.* infección.

infettante *ag.* e *p.* infectante.

infettare *v. a.* infectar || inficionar (la sangre) || **-si** *r.* infectarse, inficionarse.

infettato *ag.* e *p.* infectado; inficionado.

infettatore *ag.* e *s.* infectador, inficionador.

infettivo *ag.* infectivo || *malattie —e*, enfermedades infectivas, afecciones infecciosas.

infetto *ag.* infecto, infectado.

infeudamento *sm.* enfeudación.

infeudare *v. a.* enfeudar, someter || **-si** *r.* enfeudarse.

infeudato *ag.* e *p.* enfeudado, sometido.

infeudazione *sf.* enfeudación.

infezione *sf.* infección || *focolare d'—*, sitio infecto.

infiacchimento *sm.* enflaquecimiento, debilitación.

infiacchire *v. a.* enflaquecer, debilitar || **-si** *r.* enflaquecerse, enervarse.

infiacchito *ag.* e *p.* enflaquecido, debilitado.

infiammábile *ag.* inflamable.

infiammabilità *sf.* inflamabilidad.

infiammagione *sf.* inflamación.

infiammare *v. a.* inflamar || excitar, avivar (las pasiones) || **-si** *r.* inflamarse || excitarse || acalorarse || enconarse (una herida).

infiammato *ag.* e *p.* inflamado || excitado, avivado || enconado, irritado.

infiammatorio *ag.* inflamatorio.

infiammazione *sf.* inflamación || enconamiento (de una herida) || encendimiento (de la membrana).

infiancare *v. a.* flanquear || echarlas gordas.

infiancato *ag.* e *p.* flanqueado.

infiascare *v. a.* enfrascar, embotellar.

infiascato *ag.* e *p.* enfrascado, embotellado.

infiascatura *sf.* enfrascadura, embotellamiento.

infibulazione *sf.* infibulación.

infidamente *av.* de un modo infiel.

infido *ag.* infiel || dudoso, incierto.

infielare *v. a.* enhielar.

infielato *ag.* e *p.* enhielado.

infierire *v. n.* tratar con rigor, con crueldad || hacer estragos (el cólera, la peste).

infierito *ag.* encrudelecido.

infievolimento *sm.* enflaquecimiento, debilitación.

infievolire *v. a.* enflaquecer, debilitar || **-si** *r.* enflaquecerse.

infievolito *ag.* e *p.* enflaquecido, debilitado.

infiggere *v. a.* fijar, clavar || **-si** *r.* fijarse, clavarse || grabar (en la memoria).

infígnere *v. n.* fingir, disimular.

infigurábile *ag.* infigurable.

infilacappi *sm.* pasador, aguja de cabeza.

infilaguaíne *sm.* aguja gruesa para pasar la cinta en una jareta.

infilare *v. a.* enfilar, enhilar, ensartar (cuentas, perlas) || enhebrar (una aguja) || espetar (pollos en el asador) || ensartar, atravesar (a uno con la espada) || *—la male*, empezar mal un negocio || **-si** *r.* ponerse (un capote).

infilata *sf.* enfilada.

infilato *ag.* e *p.* enfilado, ensartado || enhebrado (un agnjón) || espetado (un pollo) || puesto (el capote).

infilatura *sf.* enfiladura.

infiltramento *sm.* infiltración.

infiltrare *v. a.* infiltrar || **-si** *r.* infiltrarse.

infiltrato *ag.* e *p.* infiltrado.

infiltrazione *sf.* infiltración.

infilzacarte *sm.* ensartapapeles.

infilzamento *sm.* traspasamiento
infilzare *v. a.* enfilar | ensartar | introducir || — *uno*, ensartar a uno, pincharle el mondongo, romperle el bandullo, atravesarle con una arma punzante | *si r.* introducirse | traspasarse con la espada.
infilzata *sf.* enfilada | retahila | caterva.
infilzato *ag.* e *p.* enfilado | ensartado.
infilzatura *sf.* enfilada | espetadura | sarta.
infimamente *av.* de modo ínfimo.
infimità *sf.* bajeza.
ínfimo *ag.* ínfimo, bajo, vil | último.
infintantochè *av.* hasta que, hasta tanto que.
infine *av.* en fin, por fin, finalmente || — *da ora*, desde este momento.
infinestrare *v. a.* poner el margen nuevo (a una hoja).
infinestratura *sf.* margen nuevo (de una hoja).
infingardàggine *sf.* haraganería, poltronería.
infingardamente *av.* perezosamente.
infingarderia *sf.* holgazanería, poltronería.
infingardia *sf.* haraganería, pereza.
infingardire *v. a.* emperezar | *v. n.* haraganear, hacerse perezoso | *-si r.* emperezarse, apoltronarse.
infingardito *ag.* e *p.* emperezado apoltronado.
infingardo *ag.* e *s.* perezoso, holgazan, poltron.
infingere *v. n.* fingir, disimular.
infingimento *sm.* fingimiento, ficcion.
infingitore *sm.* disimulador.
infinità *sf.* infinidad | *un' — di* una gran cantidad un sin número de.
infinitamente *av.* infinitamente.
infinitesimale *ag.* infinitesimal.
infinitésimo *ag.* e *s.* infinitésimo.
infinitezza *sf.* infinitud.
infinitivo *ag.* infinitivo.
infinito *ag.* infinito, sin medida, sin límite | infinitivo (modo) | *sm.* infinito | infinitivo | *all' —*, a lo infinito, para siempre.
infino *prep.* hasta | — *a che*, hasta que | — *ad ora* hasta ahora.
infinocchiare *v. a.* engatusar, engañar | *v. n.* hacer creer
infinocchiato *ag.* e *p.* engatusado engañado | hecho creer.
infinocchiatura *sf.* engatusadura, engaño.
infinta *sf.* disimulación.
infintamente *av.* fingidamente.
infinto *ag.* e *p.* fingido, disimulado.
infinzione *sf.* ficcion.
infioccare *v. a.* enborlar, adornar con borlas.
infiocato *ag.* e *p.* enborlado, adornado con borlas.
infiochire *v. n.* enronquecerse.
infiochito *ag.* e *p.* enronquecido.
infiorare *v. a.* florear, adornar de flores | embellecer, hermosear.
infiorato *ag.* e *p.* floreado, adornado de flores | embellecido, hermoseado.
infiorazione *sf.* floreación.
infiorentinare *v. a.* florentinizar.
infiorescenza *sf.* infloresencia.
infirmare *v. a* infirmar, refutar confutar.
infirmato *ag.* e *p.* infirmado, refutado, confutado.
infirmazione *sf.* infirmacion.
infiscalire *v. a.* fiscalizar.
infiscalito *ag.* e *p.* fiscalizado.
infischiarsi *v. r.* burlarse, mofarse, reirse.
infischiato *ag.* e *p.* burlado, mofado.
infisso *ag.* e *p.* fijado, clavado *ag.* fijo.
infistolire *v. n.* enfistularse.
infistolito *ag.* e *p.* enfistulado.
infittire *v. n.* espesarse.
infittito *ag.* e *p.* espesado.
inflammatorio *ag.* inflamatorio.
inflazione *sf.* inflación.
inflessibile *ag.* inflexible.
inflessibilità *sf.* inflexibilidad.
inflessibilmente *av.* inflexiblemente.
inflessione *sf.* inflexión.
inflesso *ag.* e *p.* plegado, doblado | modulado.
infléttere *v. a.* plegar, doblar | modular (pret. *inflessi*; pp. *inflesso*).
infliggere *v. a.* infligir (pret. *inflissi*; pp. *inflitto*).
inflitto *ag.* e *p.* inflicto.
inflizione *sf.* inflicción.

inflorescente *ag.* infloreciente.
inflorescenza *sf.* inflorescencia.
influente *ag.* influente.
influenza *sf.* 1) influencia, influjo, predominio, ascendiente, autoridad || *averc dell' — su qu.*, ejercer una influencia sobre alguien || 2) influencia, trancazo, dengue, gripe, calentura catarral.
influenzare *v. a.* influenciar || ejercer o tener influencia sobre algo.
influenzato *ag.* e *p.* influenciado || atacado por la influencia.
influire *v. n.* influir en algo o sobre uno, ejercer o tener influencia sobre alguien || contribuir (pr. *influisco*).
influito *ag.* e *p.* influído. contribuído.
influsso *sm.* influjo.
infocamento *sm.* abrasamiento || enrojecimiento || calor.
infocare *v. a.* abrasar || enrojecer || incendiar, inflamar || **-si** *r.* abrasarse, inflamarse || encolerizarse.
infocatamente *av.* ardientemente.
infocato *ag.* e *p.* abrasado, enrojecido, encendido || *ag.* candente (el hierro), abrasador (el clima) || *rosso —*, rojo vivo.
infoderare *v. a.* envainar.
infoderato *ag.* e *p.* envainado.
infogliarsi *v. r.* hojecer, hechar hojas (las plantas).
infogliato *ag.* e *p.* hojecido, lleno de hojas.
in-foglio *sm.* infolio, libro en folio.
infognarsi *v. r.* empantanarse, encenagarse.
infognato *ag.* e *p.* empantanado.
in-folio *sm.* infolio, libro en folio.
infollire *v. n.* enloquecer (pr. *infollisco*).
infollito *ag.* e *p.* enloquecido.
infoltire *v. n.* espesarse, ponerse frondosas (las plantas) (pr. *infoltisco*).
infondato *ag.* e *p.* infundado.
infóndere *v. a.* infundir || *— coraggio*, alentar (pret. *infusi;* pp. *infuso*).
infondimento *sm.* infundimiento.
inforábile *ag* intaladrable, imposible de agujerear.
Inforcamento *sm.* enhorcamiento.
inforcare *v. n.* enhorcar || coger con la horca, el bieldo, el arrejaque || *— gli arcioni, il cavallo*, montar a caballo || *— gli occhiali*, ponerse los anteojos.
inforcata *sf.* horcada.
inforcato *ag.* e *p.* enhorcado.
inforcatura *sf.* horcadura.
inforestierare *v. a.* enforasterar || **-si** *r.* enforesterarse.
inforestierato *ag.* e *p.* enforasterado.
informare *v. a.* informar, enterar, hacer saber, dar aviso o parte || amoldar, poner en el molde || *v. n.* averiguar, tomar informes || *l'affare X informi*, le sea de norma o gobierno el asunto X || **-si** *r.* informarse, enterarse.
informativa *sf.* informativa.
informativo *ag.* informativo || *processo —*, información, prueba judicial; sumaria (en asuntos criminales).
informato *ag.* e *p.* informado, enterado, avisado.
informatore *ag.* informador || *sm.* informador, relator.
informazione *sf.* información, informe, relación, noticia || prueba judicial, sumaria (criminal).
informe *ag.* informe, deforme.
informemente *av.* imperfectamente.
informicolamento *sm.* hormigueo.
informicolare *v. a.* hormiguear.
informicolato *ag.* e *p.* hormigueado
informità *sf.* informidad || deformidad.
infornaciare *v. a.* enhornar.
infornaciata *sf.* hornada.
infornaciato *ag.* e *p.* enhornado.
infornapane *sm.* pala (de hornero).
infornare *v. a.* enhornar, poner o meter en el horno.
infornata *sf.* hornada || nombramiento a la vez (de generales, senadores, condecorados etc.).
infornato *ag.* e *p.* enhornado. puesto o metido en el horno.
infornatore *sm.* hornero.
inforsare *v. a.* poner o dejar en duda.
infortificábile *ag.* infortificable.
infortire *v. a.* reforzar || *v. n.* agriarse, acedarse (el vino).
infortito *ag.* e *p.* reforzado || agriado (el vino).
infortunare *v. n.* sufrir tempestad.
infortunato *ag.* desdichado, desventurado.

infortunio *sm.* infortunio, desgracia, desventura || accidente, siniestro, caso fortuito || *— di mare*, siniestro marítimo || *— i del lavoro*, accidentes, casos fortuitos del trabajo.

infforzare *v. a.* reforzar, fortificar || *v. n.* agriarse, picarse, acedarse (el vino).

infforzato *ag.* e *p.* reforzado, fortificado || agriado, picado, acedado (el vino) || *sm.* inforciado.

infoscamento *sm.* ofuscamiento, obscurecimiento.

infoscare *v. a.* ofuscar, oscurecer || *-si r.* ofuscarse, oscurecerse.

infoscato *ag.* e *p.* ofuscado, oscurecido.

infossamento *sm.* hundimiento.

infossare *v. a.* enfosar, ahondar || poner en una fosa || *-si r.* hundirse.

infossato *ag.* e *p.* enfosado, ahondado || enterrado || *ag.* hondo, profundo || *occhi —i*, ojos demacrados.

infossatura *sf.* hundición.

infra *prep.* entre || *autorizzato a quanto —*, facultado para lo que sigue.

infracidamento *sm.* podrimiento.

infracidare *v. n.* podrir || *-si r.* empaparse, mojarse mucho, ponerse hecho una sopa.

infracidato *ag.* e *p.* podrido || empapado, mojado, hecho una sopa.

infracidatura *sf.* podredumbre.

infracidimento *sm.* podrimiento.

infracidire *v. n.* podrirse, corromperse || empaparse, mojarse (pr. *infracidisco*).

infracidito *ag.* e *p.* podrido, corrupto || empapado, mojado.

infradiciare *v. a.* mojar, empapar || *v. n.* podrir (la fruta), corromperse (algo) || *-si r.* mojarse, empaparse, ponerse hecho una sopa || podrirse, corromperse.

infradiciata *sf.* mojada, empapada.

infradiciato *ag.* e *p.* mojado, empapado || podrido.

infrágnere *v. a.* quebrar, romper.

infragnimento *sm.* fractura.

infralimento *sm.* enflaquecimiento || debilitación.

infralire *v. a.* enflaquecer || debilitar (pr. *infralisco*).

infralito *ag.* e *p.* enflaquecido, debilitado.

inframmessa *sf.* interposición.

inframmesso *a.f.* e *p.* entremetido interpuesto.

inframmettente *ag.* entrometiente, interponente || *sm.* mediador.

inframméttere *v. a.* entremeter interponer || *-si r.* entrometerse, interponerse (pret. *inframmisi*, pp. *inframmesso*).

inframmischiare *v. a.* entremezclar || *-si r.* entremezclarse, entremeterse.

inframmischiato *ag.* e *p.* entremezclado, entremetido.

infrancesamento *sm.* afrancesamiento.

infrancesare *v. a.* afrancesar || infectar o llenar de gálico || *-si r.* afrancesarse || infectarse de gálico, pegarse el mal francés.

infrancesato *ag.* e *p.* afrancesado || infectado de gálico.

infranciosare *v. a.* afrancesar, introducir palabras o usos franceses.

infranciosato *ag.* e *p.* afrancesado

infrángere *v. a.* infringir, violar, quebrantar || quebrar, romper || *-si r.* romperse, quebrarse || *nella costa* estrellar un buque en la costa (pret. *infransi*; pp. *infranto*).

infrangíbile *ag.* infrangible, inquebrantable || inviolable.

infrangimento *sm.* infracción, transgresión, quebrantamiento || rompimiento.

infrangitore *sm.* infringidor, infractor, transgresor, violador || quebrador.

infranto *ag.* e *p.* infringido, violado, quebrantado || quebrado, roto.

infrantoiata *sf.* molienda de aceitunas.

infrantoio *sm.* molino aceitero.

infrapporre *v. a.* interponer, entremeter || *-si r.* interponerse, entrometerse (pr. *infrappongo*; pret. *-posi*, pp. *-posto*).

infrapposto *ag.* e *p.* interpuesto, entremetido.

infrascamento *sm.* enramada.

infrascare *v. a.* enramar, cubrir con o adornar de ramos || engalanar || engañar || *-si r.* enramarse || enredarse.

infrascato *ag.* e *p.* enramado, cubierto de ramas || *sm.* enramada.

infrascatura *sf.* enramadura.

infrasconare *v. a.* enfollajear.

infrasconato *ag.* e *p.* enfollajeado.
infrascritto *ag.* e *s.* infrascrito, al pie suscrito, abajo firmado.
infrascrívere *v. a.* suscribir (pret. *infrascrissi;* pp. *infrascritto*).
infratire *v. n.* acortarse, enfermarse y ponerse tieso (el gusano de seda).
infratito *ag.* e *p.* acortado (el gusano de seda).
infrattanto *av.* entretanto, mientras tanto, hasta entonces.
infrazione *sf.* infracción, transgresión, violación.
infreccione *sm.* estafador.
infreddagione *sf.* resfriado, constipado.
infreddare *v. a.* enfriar, resfriar || *v. n.* resfriarse || **-si** *r.* resfriarse, constiparse.
infreddato *ag.* e *p.* resfriado, constipado.
infreddatura *sf.* resfriado, constipado || *prèndersi un'* —, cojer un resfriado, constiparse.
infreddire *v. a.* enfriar || *v. n.* resfriarse.
infreddolire *v. n.* helar, tiritar de frío || **-si** *r.* helarse || entibiarse (pr. *infreddolisco*).
infreddolito *ag.* e *p.* lleno de frío.
infredducchiato *ag.* resfriadillo.
infrenábile *ag.* enfrenable.
infrenare *v. a.* enfrenar, embridar || refrenar, reprimir.
infrenato *ag.* e *p.* enfrenado, embridado || refrenado, reprimido.
infrequente *ag.* infrecuente, raro.
infrequentemente *av.* con poca frecuencia.
infrequenza *sf.* infrecuencia, rareza.
infrigidante *ag.* refrigerante.
infrigidimento *sm.* enfriamiento.
infrigidire *v. a.* enfriar || refrigerar || *v. n.* enfriarse || (pr. *infrigidisco*).
infrigidito *ag.* e *p.* enfriado || refrigerado.
infrollire *v. a.* reblandecer || *v. n.* manir, ponerse tierna y sazonada la carne || estragarse (pr. *infrollisco*).
infrollito *ag.* e *p.* reblandecido || manido || estragado.
infrondare *v. a.* enramar, enfollajear || **-si** *r.* enramarse || echar hojas.
infrondato *ag.* e *p.* enramado, enfollajeado.
infrondire *v. n.* enramarse.
infrondito *ag.* e *p.* enramado.
infronzolare *v. a.* emperifollar, engalanar, adornar || **-si** *r.* emperifollarse, engalanarse, adornarse.
infronzolato *ag.* e *p.* emperifollado, engalanado, adornado.
infruscare *v. a.* mezclar || confundir, embrollar || perturbar || **-si** *r.* mezclarse, confundirse.
infruscato *ag.* e *p.* mezclado, confundido o confuso, embrollado.
infruttífero *ag.* infructífero.
infruttuosamente *av.* sin éxito.
infruttuosità *sf.* infructuosidad.
infruttuoso *ag.* infructuoso.
ínfula *sf.* ínfula, mitra.
infunare *v. a.* atar o asegurar con cuerdas || poner las jarcias a un palo || poner la cuerda a un árgano u otra máquina.
infunato *ag.* e *p.* atado o asegurado con cuerdas || con las jarcias o cuerdas puestas.
infunatura *sf.* atadura con cuerdas.
infundíbolo *sm.* infundíbulo || embudo.
infunghire *v. n.* volverse hongo || enmohecerse, criar moho.
infunghito *ag.* e *p.* enmohecido.
infuocare *v. a.* pegar fuego, encender || abrasar || **-si** *r.* abrasarse.
infuocato *ag.* e *p.* encendido, abrasado.
infuori (*all'* — *di*) *l. av.* a excepción o fuera de.
infurbire *v. a.* hacer astuto || *v. n.* volverse astuto.
infurbito *ag.* astuto, taimado.
infurfantire *v. n.* volverse pícaro.
infurfantito *ag.* e *p.* hecho un pícaro.
infuriamento *sm.* enfurecimiento, furor, arrebato, cólera.
infuriante *ag.* furibundo, furioso || *la tempesta — sulla costa,* la tempestad que arrecia o alborota el litoral.
infuriare *v. n.* enfurecerse, encolerizarse || arreciar (una tempestad) || recrudecer (una epidemia) || **-si** *r.* enfurecerse, encolerizarse || alborotarse (el viento, el mar).
infuriatamente *av.* furiosamente.
infuriato *ag.* e *p.* enfurecido, encolerizado || *ag.* furioso, rojo de cólera.
infuscare *v. a.* confundir.
infuscato *ag.* e *p.* confundido.

infusíbile *ag.* infusible.
infusibilità *sf.* infusibilidad
infusione *sf.* infusión.
infusito *ag.* tieso, rígido.
infuso *ag.* e *p.* infuso, infundido
infusorio *sm.* infusorio
infustirsi *v. r.* atiesarse.
ingabbanarsi *v. r.* engabanarse, envolverse en un gabán o una capa.
ingabbanato *ag.* e *p.* engabanado envuelto en un gabán, en la capa.
ingabbiare *v. a.* enjaular encerrar, meter en chirona.
ingabbiatu (*fare una* —) *l. ar.* llenar un jaulón de pájaros
ingabbiato *ag.* e *p.* enjaulado encerrado.
ingaggiare *v. a.* alistar, reclutar (soldados marineros, obreros) emplear a alguien empezar, trabar (batalla) si *r.* alistarse, sentar plaza.
ingaggiato *ag.* e *p.* alistado, reclutado empezado empeñado.
ingaggiatore *sm.* alistador, reclutador.
ingaggio *sm.* alistamiento, enganche, reclutamiento.
ingagliardimento *sm.* reforzamiento.
ingagliardire *v. a.* reforzar, vigorizar, dar fuerza recrudecer (el mal) si *r.* reforzarse, fortalecerse, cobrar vigor (pr. *ingagliardisco*).
ingagliardito *ag.* e *p.* reforzado, fortalecido.
ingaglioffare *v. a.* abribonarse.
ingaglioffato *ag.* e *p.* abribonado.
ingallare *v. a.* teñir con agalla.
ingallato *ag.* e *p.* teñido con agalla.
ingallatore *sm.* agallador.
ingallatura *sf.* agalladura.
ingalluzzire *v. n.* engallarse, erguirse (pr. *ingalluzzisco*).
ingalluzzito *ag.* e *p.* engallado, erguido.
ingambalare *v. a.* poner en la horma (la caña de una bota).
ingambare *v. n.* tropezar.
ingambato *ag.* e *p.* tropezado.
inganciare *v. a.* enganchar.
inganciato *ag.* e *p.* enganchado.
ingangherare *v. a.* engoznar.
ingangherato *ag.* e *p.* engoznado.
ingannábile *ag.* engañable.
ingannare *v. a.* engañar embaucar, defraudar — *il tempo*, matar el tiempo si *r.* engañarse equivocarse
ingannato *ag.* e *p.* engañado embaucado defraudado.
ingannatore *sm.* engañador
ingannévole *aq* engañador engañoso, falaz
ingannevolmente *av.* de un modo engañoso.
inganno *sm.* engaño, fraude error equivocación *cadere in* —, caer en error *conóscere l'*—, conocer la trampa *usare tratto in* —, equivocarse *trarre in* —, engañar engatusar.
ingannoso *ag* engañoso, falaz.
ingarabullare *v. a* engarabullar, embrollar confundir.
ingarbugliamento *sm* embrollamiento confusión.
ingarbugliare *v. a.* engarullar, embrollar engatusar si *r.* engarullarse, embrollarse.
ingarbugliato *ag.* e *p.* engarullado, embrollado engatusado.
ingarbuglione *sm.* embrollón.
ingarzullire *v. n.* regocijarse (pr. *ingarzullisco*).
ingarzullito *ag.* e *p.* regocijado
ingattire *v. n.* enamoriscarse (como un gato) (pr. *ingattisco*).
ingattito *ag.* e *p.* enamoriscado.
ingavinare *v. a.* llenar de lamparones.
ingavonarsi *v. r.* trastornarse abatirse casi a volcar; llenarse de agua (una embarcación).
ingavonato *ag.* e *p.* trastornado abatido; lleno de agua (un buque).
ingazzullirsi *v. r.* regocijarse recobrar brío (pr. *ingazzullisco*).
ingazzullito *ag.* e *p.* regocijado.
ingegnarsi *v. r.* ingeniarse, industriarse, procurar de (salir de apuros) arreglarse — *alla meglio*, componérselas como uno puede.
ingegnato *ag.* e *p.* ingeniado, industriado, arreglado
ingegnere *sm.* ingeniero (civil, electricista, hidráulico, mecánico, naval).
ingegneria *sf.* ingeniería.
ingegno *sm.* 1) ingenio, talento, habilidad astucia *a* —, de intento, artificiosamente *acutezza d'*—, perspicacia *sforzarsi d'*—, ir al que más pueda 2) ingenio, aparato mecánico — *della chiave* paleton de la llave.

ingegnone *sm.* talentazo.
ingegnosa *sf.* llave.
ingegnosamente *av.* de un modo ingenioso.
ingegnosità *sf.* ingeniosidad, habilidad.
ingegnoso *ag.* ingenioso, industrioso, diestro, hábil || *éssere molto* —, sabérselas arreglar.
ingelosire *v. a.* encelar, dar celos || *v. n.* volverse celoso || **-si** *r.* encelarse (pr. *ingelosisco*).
ingelosito *ag.* e *p.* encelado, vuelto celoso.
ingemmare *v. a.* enjoyar, adornar con joyas o pedrerías || injertar de escudete (plantas) || enriquecer, adornar, embellecer, hermosear algo || *v. n.* brotar (los árboles) || **-si** *r.* enjoyarse, adornarse con piedras preciosas || cristalizarse.
ingemmato *ag.* e *p.* enjoyado, adornado con pedrerías || injertado de escudete || embellecido, hermoseado.
ingenerábile *ag.* ingenerable.
ingenerabilità *sf.* ingenerabilidad.
ingeneramento *sm.* engendramiento.
ingenerare *v. a.* engendrar, crear || producir, causar.
ingenerativo *ag.* ingenerativo.
ingenerato *ag.* e *p.* engendrado, creado || producido, causado.
ingenerazione *sf.* generación.
ingenerosamente *av.* sin generosidad.
ingeneroso *ag.* ingeneroso.
ingénito *ag.* ingénito, innato, natural.
ingente *ag.* ingente, enorme, grande
ingentilimento *sm.* ennoblecimiento.
ingentilire *v. a.* civilizar, urbanizar, ennoblecer (pr. *ingentilisco*).
ingentilito *ag.* e *p.* civilizado, urbanizado, ennoblecido.
ingenua *sf.* joven cándida, sencilla || *far l'* —, hacer la parte de la joven sencilla (en una comedia).
ingenuamente *av.* ingenuamente.
ingenuità *sf.* ingenuidad || inocencia.
ingenuo *ag.* ingenuo || sincero || *sm.* ingenuo, simplón.
ingerenza *sf.* ingerencia, intervención en un asunto || carga, incumbencia || *non avervi alcuna* —, no tener arte ni parte en algo.
ingerimento *sm.* ingerencia.
ingerire *v. a.* ingerir (alimentos) || causar o producir (sospechas) || **-si** *r.* ingerirse, entremeterse, intervenir en algo || *non voglio ingerirmene*, no quiero tener nada que ver en ello (pr. *ingerisco*).
ingerito *ag.* e *p.* ingerido || entremetido.
ingessamento *sm.* enyesamiento.
ingessare *v. a.* enyesar || poner en yeso (un brazo, una pierna).
ingessato *ag.* e *p.* enyesado.
ingessatura *sf.* enyesadura.
inghebbiare *v. a.* atiborrar, hartar || **-si** *r.* hartarse, darse un atracón.
inghebbiato *ag.* e *p.* atiborrado, hartado.
inghiaiamento *sm.* enguijarramiento.
inghiaiare *v. a.* enguijarrar, balastrar.
inghiaiato *ag.* e *p.* enguijarrado, balastrado.
inghierare *v. a.* guarnecer con virolas de metal.
inghierato *ag.* e *p.* guarnecido con virolas de metal.
Inghilterra *n. g.* Inglaterra.
inghiottimento *sm.* engullimiento.
inghiottire *v. a.* engullir, tragar || *éssere fácile a — fandonie*, tener buenas tragaderas (pr. *inghiottisco*).
inghiottito *ag.* e *p.* engullido, tragado.
inghiottitore *sm.* engullidor.
inghiottonire *v. n.* volverse glotón (pr. *inghiottonisco*).
inghiottonito *ag.* e *p.* hecho un glotón.
inghiozzire *v. n.* entontecerse (pr. *inghiozzisco*).
inghiozzito *ag.* e *p.* entontecido.
inghirlandamento *sm.* enguirnaldamiento.
inghirlandare *v. a.* enguirnaldar || **-si** *r.* adornarse con guirnalda.
inghirlandato *ag.* e *p.* enguirnaldado.
ingiacarsi *v. r.* ponerse la cota de malla.
ingiacato *ag.* con la cota puesta.
ingiallimento *sm.* amarilleamiento.
ingiallire *v. a.* teñir de amarillo ||

r. n. amarillear || **-si** *r.* emmarillecerse (pr. *ingiallisco*).

ingiallito *ag.* e *p.* amarillento.

ingigantire *r. a.* agigantar, exagerar || *r. n.* agigantarse, tomar grandes proporciones (pr. *ingigantisco*).

ingigantito *ag.* e *p.* agigantado || exagerado.

inginocchiamento *sm.* arrodillamiento, genuflexión.

inginocchiarsi *r. r.* arrodillarse, ponerse de rodillas.

inginocchiata *sf.* genuflexión.

inginocchiato *ag.* e *p.* arrodillado, de rodillas.

inginocchiatoio *sm.* reclinatorio (para rezar).

inginocchiatura *sf.* arrodillamiento, genuflexión || recodo, curvatura (de un tubo u otra cosa).

inginocchioni (*stare* —) *l. av.* estar de rodillas.

ingiocondamente *av.* de un modo descontento.

ingiocondo *ag.* triste.

ingiolare *r. a.* alegrar, llenar de gozo.

ingioiato *ag.* e *p.* alegrado, llenado de gozo.

ingioiellare *r. a.* alhajar.

ingioiellato *ag.* e *p.* alhajado.

inglornalare *r. a.* inscribir en el libro diario.

inglovanire *r. n.* rejuvenecer (pr. *ingioranisco*).

inglovanito *ag.* e *p.* rejuvenecido.

inglù *av.* abajo.

ingiucchimento *sm.* entontecimiento.

inglucchire *r. a.* entontecer || *r. n.* embrutecerse (pr. *ingiucchisco*).

ingiucchito *ag.* e *p.* entontecido

ingiudicato *a* ·. injuzgado.

ingiuncare *r. a.* enjuncar.

ingiuncato *ag.* e *p.* enjuncado.

ingiúngere *r. a.* mandar, ordenar, dar órdenes (pret. *ingiunsi*; pp. *ingiunto*).

ingiuntivo *ag.* inyuntivo.

ingiunto *ag.* e *p.* mandado, ordenado.

ingiunzione *sf.* mandamiento, orden expresa.

ingiuria *sf.* injuria, ultraje || — *e del tempo,* injurias o deterioraciones que causa el tiempo.

ingiuriare *r. a* injuriar, ultrajar || **-si** *r.* injuriarse, ultrajarse.

ingiuriato *ag.* e *p* injuriado ul trajado.

ingiuriatore *sm* injuriador

ingiuriosamente *av.* de un modo injurioso.

ingiurioso *ag.* injurioso.

ingiuso *av.* abajo.

ingiustamente *av.* de un modo injusto.

ingiustificábile *ag.* injustificable

ingiustificato *ag.* injustificado.

ingiustizia *sf* injusticia.

ingiusto *ag.* e *s* injusto.

inglese *ag.* e *s.* inglés || *chiave* —, llave inglesa para tuercas.

ingloriosamente *av.* sin gloria.

inglorioso *ag.* inglorioso.

ingobbire *r. n.* jorobarse, corcovarse, volverse jiboso (pr. *ingobbisco*).

ingobbito *ag.* e *p.* jorobado, corcovado.

ingoffire *r. n.* desmañarse, volverse torpe (pr. *ingoffisco*).

ingoffito *ag.* e *p.* desmañado.

ingoffo *sm.* golpe, bofetón, cachete || *pigliare l'* —, dejarse sobornar.

ingolamento *sm.* engullimiento.

ingolare *r. a.* engullir, tragar.

ingolato *ag.* e *p.* engullido, tragado.

ingoiatore *sm.* engullidor || tragón.

ingolfarsi *r. r.* engolfarse || empantanarse || entregarse, dedicarse a algo.

ingolfato *ag.* e *p.* engolfado, empantanado || entregado, dedicado || *èssere — nei débiti,* estar plagado o lleno de deudas.

ingolla *sf.* horquilla (para recoger frutas).

ingoliare *r. a.* engullir, tragar || soportar con paciencia || — *un patrimonio,* devorar un patrimonio || — *un romanzo,* devorar una novela, leerla con avidez.

ingollato *ag.* e *p.* engullido, tragado.

ingolosire *r. a.* engolosinar (pr. *ingolosisco*).

ingolosito *ag.* e *p.* engolosinado.

ingolpare *r. n.* atizonar.

ingolpato *ag.* e *p.* atizonado.

ingombamento *sm.* rehundimiento.

ingombare *v. a.* e *n.* combar, abollar.

ingombato *ag.* e *p.* combado, abollado.

ingombatura *sf.* combadura.

ingombramento *sm.* obstrucción. embarazo.

ingombrante *ag.* embarazoso.

ingombrare *v. a.* embarazar, empachar, obstruir, impedir el paso.

ingombrato *ag.* e *p.* embarazado, empachado, obstruído.

ingombrévole *ag.* obstruyente, embarazoso.

ingombro *sm.* embarazo, obstrucción, impedimento || *ag.* embarazado, obstruído.

ingommare *v. a.* engomar.

ingommato *ag.* e *p.* engomado.

ingommatura *sf.* engomadura.

ingonnellarsi *v. r.* enfaldarse, ponerse una falda, saya o basquiña.

ingonnellato *ag.* e *p.* enfaldado, con saya o basquiña puesta.

ingorbiare *v. a.* envirolar, poner una rodaja o contera a un palo.

ingorbiato *ag.* e *p.* envirolado.

ingorbiatura *sf.* hueco de una rodaja o contera.

ingordamente *av.* avidamente, glotonamente.

ingordigia *sf.* voracidad, avidez || glotonería.

ingordina *sf.* escofina (lima para la madera).

ingordo *ag.* goloso, voraz, ávido, codicioso || *sm.* tragón, glotón.

ingorgamento *sm.* atascamiento, obstrucción || (*med.*) infarto.

ingorgare *v. a.* atascar, atorar, obstruir || **-si** *r.* atascarse, obstruirse || (*med.*) formarse un infarto.

ingorgato *ag.* e *p.* atascado, atorado, obstruído || en que se formó un infarto.

ingorgo *sm.* atasco, obstrucción || (*med.*) infarto.

ingovernábile *ag.* ingobernable.

ingozzare *v. a.* embuchar || tragar || soportar con paciencia || *far — il cappello,* encasquetar el sombrero.

ingozzato *ag.* e *p.* embuchado || tragado.

ingozzatura *sf.* embuchadura.

ingracilire *v. a.* enflaquecer, adelgazar || *v. n.* volverse delgado || **-si** *r.* adelgazarse (pr. *ingracilisco*).

ingracilito *ag.* e *p.* enflaquecido, adelgazado.

ingramignare *v. n.* arraigarse o extenderse (las plantas) || hacer presa.

ingramignato *ag.* e *p.* arraigado || hecho presa.

ingranaggio *sm.* engranaje, encaje (de una rueda con otra) || *— a dentiera,* engranaje de cremallera.

ingranare *v. a.* engranar (los dientes de una rueda con otra) || agranelar (las pieles).

ingranato *ag.* e *p.* engranado || agranelado.

ingranchire *v. a.* entorpecer (pr. *ingranchisco*).

ingranchito *ag.* e *p.* entorpecido.

ingrandente *ag.* amplificativo.

ingrandimento *sm.* agrandamiento || engrandecimiento || *— fotográfico,* ampliación de una fotografía.

ingrandire *v. a.* agrandar, engrandecer, aumentar || enaltecer, exagerar || *v. n.* crecer, engrandecerse, abultarse (pr. *ingrandisco*).

ingranditivo *ag.* amplificativo.

ingrandito *ag.* e *p.* agrandado, engrandecido, aumentado || enaltecido, exagerado || crecido.

ingranditore *sm.* ampliador || exagerador.

ingrassamento *sm.* engordamiento || engorde, cebadura.

ingrassante *ag.* engordador, engrasador.

ingrassare *v. a.* engordar, cebar (animales) || abonar, estercolar (las tierras) || engrasar, dar grasa, lubrificar (máquinas) || engordar, enriquecer a uno || *v. n.* engordar, tomar o criar carnes, ponerse gordo || enriquecer || *— in o di qu..* complacerse en algo || **-si** *r.* engordarse.

ingrassato *ag.* e *p.* engordado, cebado (el animal) || abonado (el terreno) || engrasado, lubrificado (la maquinaria) || puesto gordo (un hombre).

ingrassatore *sm.* engordador, cebador || lubrificador.

ingrassicchiare *v. n.* volverse gordito.

ingrassicchiato *ag.* e *p.* hecho gordito.

ingrasso *sm.* cebo (para animales) || abono, fiemo, estiércol (para las tierras)

ingrassucchiare *v. n.* ponerse regordete.

ingrassucchiato *ag.* e *p.* hecho regordete.

ingratamente *av.* de un modo ingrato, con ingratitud.

ingraticciare *v. a.* enrejar.

ingraticciata *sf.* reja, enrejado.

ingraticciato *ag.* e *p.* enrejado.

ingraticciatura *sf.* enrejadura.

ingraticolamento *sm.* enrejamiento.

ingraticolare *v. a.* enrejar.

ingraticolata *sf.* enrejado.

ingraticolato *ag.* e *p.* enrejado || *sm.* enrejado.

ingraticolatura *sf.* enrejadura.

ingratinare *v. a.* relingar, coser las relingas a una vela.

ingratinato *ag.* e *p.* relingado.

ingratitúdine *sf.* ingratitud.

ingrato *ag.* e *s.* ingrato, desagradecido || desagradable.

ingravidamento *sm.* preñez.

ingravidare *v. a.* empreñar || **-si** *r.* quedarse empreñada la hembra.

ingravidato *ag.* e *p.* empreñado.

ingraziare *v. a.* hacer caer en gracia || **-si** *r.* estar en gracia o en favor, merecer la consideración, captarse o cautivarse el favor, la benevolencia de uno.

ingrediente *sm.* ingrediente.

ingresso *sm.* ingreso, entrada, acceso || admisión || *biglietto d'* —, billete de entrada, de acceso || *è proibito l'* — *ai non addetti ai lavori*, se prohibe la entrada a quien no trabaja en este taller.

ingrinzire *v. a.* e *n.* arrugar (pr. *ingrinzisco*).

ingrinzito *ag.* e *p.* arrugado.

ingrommare *v. a.* costrar || **-si** *r.* encostrarse.

ingrommato *ag.* e *p.* costrado.

ingronchirsi *v. r.* arrecirse, aterirse por exceso de frío (pr. *ingronchisco*).

ingronchito *ag.* e *p.* arrecido, aterido por el frío.

ingroppare *v. a.* agrupar, amontonar.

ingroppato *ag.* e *p.* agrupado, amontonado.

ingrossamento *sm.* engrosamiento, abultamiento || hinchazón.

ingrossare *v. a.* engrosar || aumentar, acrecentar || *v. n.* hacerse más grueso || hinchar || **-si** *r.* engrosarse, aumentarse, acrecentarse || hincharse.

ingrossato *ag.* e *p.* engrosado || aumentado, acrecentado || hinchado.

ingrossatura *sf.* engrosamiento || hinchazón.

ingrosso (*all'* —) *l. av.* 1) al por mayor, en grande || *commerciante* —, comerciante de por mayor, de lonja cerrada || *comprare, vendere* —, comprar, vender al por mayor o por junto || 2) aproximadamente, más o menos || *descrivere* —, dar una idea sumaria || *pesare* —, pesar aproximadamente.

ingrugnare *v. n.* enfurruñarse, amostazarse, picarse.

ingrugnato *ag.* e *p.* enfurruñado, amostazado, picado.

ingrugnatura *sf.* enfurruñadura.

ingrugnire *v. n.* estar de hocico, mostrarse enfadado (pr. *ingrugnisco*).

ingrugnito *ag.* e *p.* enfadado.

ingrullire *v. a.* atontar, alelar || **-si** *r.* atontarse, alelarse (pr. *ingrullisco*).

ingrullito *ag.* e *p.* atontado, alelado.

inguadábile *ag.* invadeable.

inguadare *v. a.* enguadar, teñir con glasto.

inguadato *ag.* e *p.* enguadado, teñido con glasto.

ingualnamento *sm.* envainamiento.

ingualnare *av.* envainar.

inguainato *ag.* e *p.* envainado.

ingualdrappare *v. a.* engualdrapar.

ingualdrappato *ag.* e *p.* engualdrapado.

inguantare *v. a.* enguantar || **-si** *r.* enguantarse, ponerse los guantes.

inguantato *ag.* e *p.* enguantado || con los guantes puestos.

inguaríbile *ag.* incurable.

inguarito *ag.* incurado.

inguazzarsi *v. r.* rociarse, mojarse o empaparse de rocío.

inguidalescato *ag.* lleno de mataduras.

inguinaia *sf.* ingle.

inguinale *ag.* inguinal.

inguine *sm.* ingle.

ingurgitamento *sm.* ingurgitación.

ingurgitare *v. a.* e *n.* ingurgitar, engullir, tragar.

ingurgitato *ag.* e *p.* ingurgitado, engullido, tragado.

ingurgitatore *sm.* engullidor, tragador.

ingurgitazione *sf.* ingurgitación.
Ingusciarsi *r. r.* meterse en la concha || ocultarse, esconderse.
inibire *v. a.* inhibir, prohibir, impedir (pr. *inibisco*).
inibito *ag.* e *p.* inhibido, prohibido, impedido.
inibitoria *sf.* inhibitoria, auto de inhibición.
inibitorio *ag.* inhibitorio.
inibizione *sf.* inhibición, prohibición, impedimento.
inidoneità *sf.* inidoneidad || incapacidad.
iniettare *v. a.* inyectar.
iniettato *ag.* e *p.* inyectado.
iniettatore *sm.* inyectador.
iniettore *sm.* inyector.
iniezione *sf.* inyección || *fare* — *i*, hacer inyecciones hipodérmicas.
inimaginábile *ag.* inimaginable.
inimicare *v. a.* enemistar || **-si** *r.* enemistarse por algo || — *uno*, hacerse enemigo de uno.
inimicato *ag.* e *p.* enemistado.
inimicizia *sf.* enemistad.
inimico *ag.* e *s.* enemigo.
inimitábile *ag.* inimitable.
inimitabilmente *av.* de un modo inimitable.
inimmaginábile *ag.* inimaginable.
ininteligente *ag.* ininteligente.
ininteligenza *sf.* ininteligencia.
inintelligíbile *ag.* ininteligible.
inintelligibilità *sf.* ininteligibilidad.
inintelligibilmente *av.* de un modo ininteligible.
ininvestigábile *ag.* inescrutable.
iniquamente *av.* de un modo inicuo o perverso.
iniquità *sf.* iniquidad.
iniquo *ag.* inicuo || feroz, malvado, perverso.
inirascíbile *ag.* inirascible.
inirascibilità *sf.* inirascibilidad.
inirritábile *ag.* inirritable.
inirritabilità *sf.* inirritabilidad.
inispiegábile *ag.* inexplicable.
iniziale *ag.* inicial || *sf.* letra inicial.
iniziamento *sm.* iniciamiento.
iniziare *v. a.* iniciar || principiar, comenzar || **-si** *r.* iniciarse.
iniziativa *sf.* iniciativa.
iniziativo *ag.* iniciativo.
iniziato *ag.* e *p.* iniciado || principiado, comenzado || *sm.* iniciado.
iniziatore *sm.* iniciador.
iniziazione *sf.* iniciación.
inizio *sm.* principio, comienzo || *ab* —, desde el principio || *dar* —, principiar.
inlacciare *v. a.* enlazar, coger o atar con lazos || **-si** *r.* enlazarse, caer en el lazo.
inlacciato *ag.* e *p.* enlazado, cogido o atado con lazos.
inlagarsi *r. r.* alagarse, llenarse de lagos.
inlagato *pp.* alagado || *ag.* lleno de lagos.
inlaidire *v. a.* afear || **-si** *r.* afearse (pr. *inlaidisco*).
inlaidito *ag.* e *p.* afeado.
inlappolare *v. n.* llenarse de lampazos o bardanas.
inlappolato *ag.* e *p.* lleno y llenado de lampazos.
inleggiadrire *v. a.* embellecer, hermosear (pr. *inleggiadrisco*).
inleggiadrito *ag.* e *p.* embellecido, hermoseado.
inliquefattíbile *ag.* inlicuefactible
inlordare *v. a.* ensuciar.
inmalvagire *v. a.* emperversar || *v. n.* emperversarse (pr. *inmalvagisco*).
inmalvagito *ag.* e *p.* emperversado.
inmelare *v. a.* enmielar.
innabissare *v. a.* abismar.
innabissato *ag.* e *p.* abismado.
innacerbire *v. a.* agriar || irritar (pr. *innacerbisco*).
innacerbito *ag.* e *p.* agriado || irritado.
innacquamento *sm.* riego.
innacquare *v. a.* aguar, mezclar o echar agua en algún licor || regar.
innacquato *ag.* e *p.* aguado, mezclado con agua || regado.
innaffiamento *sm.* riego.
innaffiare *v. a.* regar.
innaffiato *ag.* e *p.* regado.
innaffiatoio *sm.* regadera.
innalberare *v. a.* enarbolar.
innalberato *ag.* e *p.* enarbolado.
innalzamento *sm.* levantamiento || elevación.
innalzare *v. a.* levantar, alzar, elevar || **-si** *r.* elevarse.
innalzato *ag.* e *p.* levantado, alzado, elevado.
innamare *v. a.* coger con el anzuelo.

innamato *ag.* e *p.* cogido con el anzuelo.

innamicarsi *r. r.* amistarse.

innamicato *ag.* e *p.* amistado.

innamidare *v. a.* almidonar.

innamidato *ag.* e *p.* almidonado.

innamoracchiamento *sm.* enamoricamiento.

innamoracchiarsi *r. r.* enamoricarse.

innamoracchiato *ag.* e *p.* enamoricado.

innamoramento *sm.* enamoramiento || amorío.

innamorare *v. a.* enamorar || **-si** *r.* enamorarse, apasionarse de uno o de algo || *— perdutamente,* ser loco por.

innamorata *sf.* enamorada, querida, entretenida, mujer amada.

innamoratamente *av.* enamoradamente.

innamoratíssimo *ag.* enamoradísimo || loco de amor.

innamorato *ag.* e *p.* enamorado, apasionado de uno o de algo || *éssere — cotto di uno,* estar loco por uno || *sm.* enamorado, amante.

innamorazzamento *sm.* enamoricamiento.

innamorazzarsi *v. r.* enamoricarse.

innamorazzato *ag.* e *p.* enamoricado.

innanellamento *sm.* rizo.

innanellare *v. a.* rizar.

innanellato *ag.* e *p.* rizado.

innanti *prep.* ante. V. innanzi

innanzi 1) *prep.* ante, delante de, enfrente de || ante alguno, en presencia de uno || *— a me notaro,* ante mi escribano || *— tempo,* antes del tiempo debido || 2) *av.* antes || *andare —,* ir adelante, adelantar, progresar || *— che,* antes que || *da oggi —,* a partir de hoy || *d'ora —,* desde ahora || *éssere molto —,* estar ya adelantado || *éssere — negli anni,* ser de edad muy avanzada, tener muchos años || *farsi —,* presentarse || *méttere —,* exponer || *più —,* más adelante, más tarde || *tirare —,* ir tirando, ir viviendo, ir trampeando || *— tutto,* antes de todo, sobre todo, primeramente || *venire —,* comparecer || 3) *sm.* modelo, ejemplar || *cadere per l' —,* caer hacia adelante.

innanzichè *cong.* antes que.

innario *sm.* himnario, libro de himnos.

innarsicciare *v. a* quemar (ha musear.

innarsicciato *ag.* e *p.* quemado, chamuscado.

innaspare *v. a.* enaspar || devanar.

innaspato *ag.* e *p.* enaspado || devanado.

innaspatura *sf.* devanco.

innato *ag.* innato, natural.

innaturale *ag.* innatural.

innaturarsi *v. r.* innaturalizarse.

innaturato *ag.* e *p.* innaturado.

innavare *v. a.* embarcar.

innavato *ag.* e *p.* embarcado.

innavigábile *ag.* innavegable (río) || impropio para navegar (buque).

innavigabilità *sf.* innavegabilidad || imposibilidad de navegar en un paraje o río), ineptitud de hacerse a la mar (buque) || *in istato di —,* impropio para navegar.

innebbiarsi *v. r.* anieblarse, cubrirse de niebla || obscurecerse.

innebriare *v. a.* embriagar || excitar, exaltar || **-si** *r.* embriagarse || excitarse.

innebriato *ag.* e *p.* embriagado || excitado.

innegábile *ag.* innegable, incontestable.

innegabilità *sf.* innegabilidad

innegabilmente *av.* de un modo innegable o positivo.

inneggiamento *sm.* alabanza.

inneggiante *ag.* alabante, ensalzante.

inneggiare *v. a.* alabar, ensalzar, celebrar || cantar himnos.

inneggiato *ag.* e *p.* alabado, ensalzado, celebrado.

innegrire *v. n.* ennegrecerse (pr. *innegrisco*).

innegrito *ag.* e *p.* ennegrecido.

inneità *sf.* innidad.

innervazione *sf.* inervación.

innescare *v. a.* cebar || atraer.

innescato *ag.* e *p.* cebado.

innescatura *sf.* cebo || atractivo.

innesco *sm.* cápsula

innesso *ag.* e *p.* junto, adjuntado || encastrado.

innestábile *ag.* injertable.

innestamento *sm.* injertamiento.

innestare *v. a.* injertar (plantas) || juntar, unir, acoplar (dos objetos) || *— il vaiolo,* inocular la linfa de la vi-

ruela. vacunar || — *il virus rábbico,* inocular el virus rábico.

innestato *ag.* injertado || juntado. unido || inoculado.

innestatoio *sm.* injertador. abridor, navaja de injertar.

innestatore *sm.* injertador.

innestatura *sf.* injertación.

innestazione *sf.* injertación.

innesto *sm.* injerto || — *a croce, ad occhio,* injerto en cruz, de escudete || — *del vaiolo,* vacunación || — *del virus,* inoculación del virus || (*mec.*) acoplamiento || *comando, impulso ad* —, impulsión por acoplamiento.

innéttere *v. a.* juntar || encastrar (pp. *innesso*).

inno *sm.* himno.

innocente *ag.* e *s.* inocente || *gli — i, pl.* los inocentes (degollados por orden de Herodes); los niños expósitos.

innocentemente *av.* inocentemente.

innocentina *sf.* gatita muerta. joven hipócrita y zalamera || expósita.

innocentino *sm.* falso ingenuo || expósito, niño asilado || -i *pl.* expósitos.

innocenza *sf.* inocencia.

Innocenzo *n. p.* Inocencio.

innocuamente *av.* de un modo inofensivo.

innocuità *sf.* innocuidad.

innocuo *ag.* innocuo || inofensivo.

innógrafo *sm.* himnógrafo.

innología *sf.* himnología.

innólogo *sm.* himnólogo.

innominábile *ag.* innominable || *casa* —, casa de prostitución.

innominando *ag.* innominable.

innominatamente *av.* sin nombrar, sin declarar el nombre.

innominato *ag.* e *s.* innominado. anónimo.

innondare *v. a.* inundar.

innondato *ag.* e *p.* inundado.

innondazione *sf.* inundación.

innovamento *sm.* innovación.

innovare *v. a.* innovar, renovar || -si *r.* renovarse || retoñar (las plantas).

innovato *ag.* e *p.* innovado, renovado.

innovatore *sm.* innovador.

innovazione *sf.* innovación.

innumerábile *ag.* innumerable.

innumerabilità *sf.* innumerabilidad.

innumerabilmente *av.* innumerablemente.

innumerévole *ag.* innumerable || — *i difficoltà,* la mar de dificultades.

innuzzolire *v. a.* excitar, avivar el deseo, mover las ganas (pr. *innuzzolisco*).

innuzzolito *ag.* e *p.* excitado.

inobbediente *ag.* inobediente, desobediente.

inobbedienza *sf.* inobediencia.

inocchiare *v. a.* injertar de escudete.

inocchiato *ag.* e *p.* injertado.

inocchiatoio *sm.* injertador.

inoccultábile *ag.* inocultable.

inoccultamente *av.* de un modo inocultable.

inoccultato *ag.* desocultado.

inoccupato *ag.* e *s.* inocupado. sin ocupación. ocioso.

inoculábile *ag.* inoculable.

inoculamento *sm.* inoculación.

inoculare *v. a.* inocular || — *il vaccino,* inocular la vacuna, vacunar.

inoculato *ag. p.* e *s.* inoculado || vacunado.

Inoculazione *sf.* inoculación || vacunación.

inodorábile *ag.* inodorable.

inodorífero *ag.* inodorífero.

inodoro *ag.* inodoro || *cesso* —, el inodoro.

inoffensíbile *ag.* inofensible || invulnerable.

inoffensivamente *av.* inofensivamente.

inoffensivo *ag.* inofensivo.

inoffeso *ag.* inofendido, ileso.

inofficiosità *sf.* inoficiosidad.

inofficioso *ag.* inoficioso || impolítico.

inoliamento *sm.* aceitamiento.

inollare *v. a.* aceitar, untar con aceite.

inoliato *ag.* e *p.* aceitado, unto o untado con aceite.

inoltrare *v. a.* transmitir, elevar (una petición a la autoridad) || enviar. encaminar, hacer seguir mercancías a su destino || -si *r.* avanzarse, adelantarse.

inoltrato *ag.* e *p.* presentado || enviado, hecho seguir a destino || avanzado (en edad, en los estudios).

inoltre *av.* además, demás.

inoltro *sm.* envío a destino.

inombrare *v. a.* sombrear, cubrir de sombra, oscurecer.
inombrato *ag.* e *p.* sombreado.
inondare *v. a.* inundar || invadir.
inondato *ag.* e *p.* inundado || invadido || *sm.* inundado.
inondazione *sf.* inundación.
inonestà *sf.* deshonestidad.
inonestamente *av.* de un modo deshonesto.
inonesto *ag.* deshonesto.
inonoratamente *av.* de un modo deshonroso.
inonorato *ag.* deshonrado.
inope *ag.* inope, pobre, indigente.
inoperábile *ag.* inoperable.
inoperante *ag.* que no opera, ocioso.
inoperosamente *av.* inactivamente
inoperosità *sf.* falta de operosidad || ocio, desocupación.
inoperoso *ag.* inoperoso, ocioso, desocupado.
inopia *sf.* inopia, indigencia || falta, deficiencia || *patire l'—*, estar en la miseria.
inopinábile *ag.* inopinable.
inopinabilmente *av.* inopinablemente.
inopinatamente *av.* de un modo inopinado o inesperado.
inopinato *ag.* inopinado, inesperado || *sm.* lo imprevisto.
inopportunamente *av.* sin oportunidad, en mal tiempo.
inopportunità *sf.* inoportunidad.
inopportuno *ag.* inoportuno, intempestivo || fuera del caso.
inoppugnábile *ag.* irrebatible || incontestable.
inoppugnabilmente *av.* de un modo incontestable.
inoppugnato *ag.* no opugnado.
inordinatamente *av.* sin orden.
inordinatezza *sf.* desorden, desarreglo.
inordinato *ag.* desordenado.
inorecchito *ag.* con grandes oídos.
inorganicamente *av.* de un modo inorgánico.
inorgánico *ag.* inorgánico.
inorgoglire *v. a.* enorgullecer, ensoberbecer || **-si** *r.* enorgullecerse (pr. *inorgoglisco*).
inorgoglito *ag.* e *p.* enorgullecido, ensoberbecido.
inornatamente *av.* de un modo inelegante.
inornato *ag.* desaliñado || inelegante.
inorpellamento *sm.* revestimiento con oropel || oropel, falso adorno.
inorpellare *v. a.* adornar || distraer con oropeles.
inorpellato *ag.* e *p.* adornado || distraído con oropeles.
inorpellatura *sf.* ficción
inorribilire *v. a.* hacer más horrible (pr. *inorribilisco*).
inorridire *v. a.* horrorizar, espantar, aterrorizar, causar horror || *v. n.* espantarse, aterrorizarse (pr. *inorridisco*).
inorridito *ag.* e *p.* espantado, aterrorizado.
inosculazione *sf.* anastomosis
inospitale *ag.* inhospital, inhospitable.
inospitalità *sf.* inhospitalidad.
inospitalmente *av.* de un modo inhospital.
inóspite *ag.* inhospital.
inossare *v. a.* enhuesar.
inossato *ag.* e *p.* enhuesado.
inosservábile *ag.* inobservable.
inosservabilmente *av.* de un modo inobservable.
inosservante *ag.* inobservante.
inosservanza *sf.* inobservancia violación.
inosservato *ag.* inobservado, desapercibido, sin ser observado, notado o visto || *passare —*, pasar inobservado, no ver, escaparse, pasársele a uno algo.
inossidábile *ag.* inoxidable.
inossidato *ag.* e *p.* inoxidado.
inossire *v. n.* osificar (pr. *inosisco*).
inossito *ag.* e *p.* osificado.
inostrare *v. a.* purpurar.
in-ottavo *l. av.* en-octavo.
inottusire *v. n.* embotarse, ponerse romo (pr. *inottusisco*).
inottusito *ag.* e *p.* embotado || *ag.* romo.
inquadrare *v. a.* encuadrar || poner marco.
inquadrato *ag.* e *p.* encuadrado.
inqualificábile *ag.* incalificable || indigno, despreciable.
inqualificato *ag.* incalificado.
inquartare *v. a.* encuartar.
inquartata *sf.* encuartada.
inquartazione *sf.* encuartación || encartación.

inquartato *ag.* e *p.* encuartado.
inquartatura *sf.* franja (del escudo)
in-quarto *l. av.* en cuarto.
inquietamente *av.* de un modo inquieto.
inquietante *ag.* inquietante.
inquietare *v. a.* inquietar, turbar || **-si** *r.* inquietarse, impacientarse.
inquietato *ag.* e *p.* inquietado, turbado || impacientado.
inquietezza *sf.* inquietud, agitación.
inquieto *ag.* inquieto, agitado || revoltoso, turbulento.
inquietúdine *sf.* inquietud || preocupación.
inquilinato *sm.* inquilinato.
inquilino *sm.* inquilino.
inquinamento *sm.* inquinamiento, impurificación, contaminación.
inquinare *v. a.* inquinar, inficionar, contaminar.
inquinato *ag.* e *p.* inquinado, inficionado, contaminado.
inquirente *ag.* inquirente || *giúdice* —, juez instructor.
inquirire *v. a.* inquirir, averiguar || *v. n.* informarse (pr. *inquirisco*).
inquirito *ag.* e *p.* inquirido, averiguado || informado.
inquisire *v. a.* perseguir, procesar (pr. *inquisisco*).
inquisitivo *ag.* inquisitivo.
inquisito *ag.* e *p.* perseguido, procesado || *ag.* e *s.* acusado.
inquisitore *ag.* e *s.* inquisidor || inquiridor, investigador.
inquisitoriale *ag.* inquisitorial.
inquisitorio *ag.* inquisitorio.
inquisizione *sf.* inquisición.
inraccontábile *ag.* incontable.
inracquistábile *ag.* irrecobrable.
inrancidimento *sm.* enranciamiento.
inrancidire *v. n.* enranciar (pr. *inrancidisco*).
inrancidito *ag.* e *p.* enranciado.
inrespirábile *ag.* irrespirable.
inretare *v. a.* enredar.
inretato *ag.* e *p.* enredado.
inrevocábile *ag.* irrevocable.
inrevocato *ag.* no revocado.
inriducíbile *ag.* irreducible.
inrigidire *v. n.* endurecerse || arrecirse (por el frío) (pr. *inrigidisco*).
inrigidito *ag.* e *p.* endurecido || arrecido.
inrimediábile *ag.* irremediable.
inrimunerábile *ag.* irremunerable.
inrimunerato *ag.* irremunerado.
inromitarsi *v. r.* hacerse ermitaño.
inrugginire *v. a.* herrumbrar || *v. n.* e *r.* enmohecerse (pr. *inrugginisco*).
inrugginito *ag.* e *p.* herrumbrado || enmohecido.
inruvidire *v. a.* enrudecer (pr. *inruvidisco*).
inruvidito *ag.* e *p.* enrudecido.
insabbiamento *sm.* enarenamiento
insabbiare *v. a.* enarenar.
insabbiato *ag.* e *p.* enarenado.
insabbiatore *sm.* arenero.
insaccamento *sm.* ensacamiento.
insaccare *v. a.* ensacar, embolsar || embutir (tripas) || reunir, amontonar en desorden || **-si** *r.* esconderse.
insaccato *ag.* e *p.* ensacado, embolsado || embutido || amontonado en desorden || mal vestido.
insaccatura *sf.* ensacadura.
insafardare *r. a.* manchar de grasa.
insafardato *ag.* e *p.* manchado de grasa.
insalamare *v. a.* atasajar.
insalamato *ag.* e *p.* atasajado.
insalare *v. a.* salar || **-si** *r.* volverse salado.
insalata *sf.* 1) ensalada (de escarola, de lechuga) || *fagiolini in* —, ensalada de judías || *condire l'* —, aliñar, aderezar la ensalada || *rivoltare l'* —, mover o revolver la ensalada || 2) baturrillo, mezcla, confusión.
insalataio *sm.* vendedor de ensalada o de legumbres.
insalatiera *sf.* ensaladera.
insalatura *sf.* saladura, salazón.
insaldábile *ag.* insoldable.
insaldare *v. a.* almidonar (la ropa blanca).
insaldato *ag.* e *p.* almidonado.
insaldatora *sf.* aplanchadora.
insaldatura *sf.* almidonadura.
insalubre *ag.* insalubre.
insalubremente *av.* de un modo insalubre.
insalubrità *sf.* insalubridad.
Insalutato *ag.* no saludado, sin haber sido saludado || *partire — ospite*, irse a la francesa o sin decir oxte ni moxte; salvarse a hurtadillas.
insalvábile *ag.* insalvable.
insalvatichire *v. a.* enrudecer ||

r. n. volverse agreste o salvaje || volverse rudo, rústico o grosero (pr. *insalvatichisco*).

insalvatichito *ag.* e *p.* enrudecido || vuelto agreste o salvaje.

insanábile *ag.* insanable, incurable.

insanabilità *sf.* insanabilidad.

insanabilmente *av.* de un modo incurable.

insanamente *av.* locamente.

insanguarsi *r. r.* ensangrentarse.

insanguato *ag.* e *p.* ensangrentado.

insanguinamento *sm.* ensangrentamiento.

insanguinare *v. a.* ensangrentar || *-si r.* ensangrentarse.

insanguinato *ag.* e *p.* ensangrentado.

insania *sf.* insania, locura

insanire *v. a.* e *n.* enloquecer, volverse loco (pr. *insanisco*).

insanito *ag.* e *p.* enloquecido.

insano *ag.* insano, loco || insensato.

insapienza *sf.* insapiencia.

insaponamento *sm.* enjabonamiento.

insaponare *v. a.* enjabonar || *-si r.* enjabonarse.

insaponata *sf.* enjabonadura || *dare un' —*, lavar con un poco de jabón.

insaponato *ag.* e *p.* enjabonado.

insaponatura *sf.* enjabonadura.

insaporare *v. a.* saborear, dar sabor.

insaporato *ag.* e *p.* saboreado.

insaporo *ag.* sin sabor.

insaputa (*all' —*) *l. av.* sin tener noticia de ello || *a mia —*, sin mi conocimiento, sin saberlo yo.

insassare *v. a.* empedrar.

insassato *ag.* e *p.* empedrado.

insatanassare *v. a.* ensatanizar.

insatanassato *ag.* e *p.* ensatanizado.

insatirito *ag.* satirizado.

insatollábile *ag.* insaciable.

insaturábile *ag.* insaturable.

insaziábile *ag.* insaciable.

insaziabilità *sf.* insaciabilidad.

insaziabilmente *av.* de un modo insaciable.

insaziato *ag.* insaciado, no harto.

inscandagliábile *ag.* insondable.

inschiavire *v. a.* esclavizar (pr. *inschiavisco*).

inschidionare *v. a.* espetar.

insciente *ag.* nesciente, ignorante.

inscientemente *av.* ignorantemente.

inscienza *sf.* nesciencia, ignorancia.

inscogliarsi *r. r.* escollarse.

inscritto *ag.* e *p.* inscrito.

inscrittore *sm.* inscritor

inscrivere *v. a.* inscribir || *-si r.* inscribirse, suscribirse (pret. *inscrissi*, pp. *inscritto*).

inscrivibile *ag.* inscribible.

inscrizione *sf.* inscripción, letrero, epitafio || inscripción, registro, matrícula || *tassa d' —*, tasa de inscripción.

inscrutábile *ag.* inescrutable, impenetrable.

inscrutabilità *sf.* inescrutabilidad, impenetrabilidad.

inscrutabilmente *av.* de un modo impenetrable.

inscrutato *ag.* inescrutado.

inscusábile *ag.* inexcusable.

inscusato *ag.* no excusado.

insecábile *ag.* insecable.

insecabilità *sf.* insecabilidad.

insecchire *r. a.* enjugar, endurecer || *v. n.* enmagrecer, enflaquecer || secarse (pr. *insecchisco*).

insecchito *ag.* e *p.* enjugado, endurecido || enmagrecido, enflaquecido || secado.

insediamento *sm.* instalación.

insediare *v. a.* instalar, poner en posesión (de un cargo u oficio) || *-si r.* instalarse, tomar posesión (del cargo u oficio).

insediato *ag.* e *p.* instalado.

in-sedicésimo *l. av.* en-dieciseisavo.

inseducíbile *ag.* imposible de seducir.

insegare *v. a.* ensebar, untar con sebo.

insegato *ag.* e *p.* ensebado, untado con sebo.

insegna *sf.* insignia, enseña, bandera || armas, blasones || portada, muestra, rótulo, letrero (de una tienda) || señal || *— e cavalleresche*, condecoración, cruz de una orden ecuestre.

insegnábile *ag.* enseñable.

insegnamento *sm.* enseñamiento, enseñanza.

insegnante *ag.* enseñante || *corpo —*, cuerpo de enseñanza, los profesores o catedráticos de un colegio || *sm.* maestro, preceptor, profesor.

insegnare *v. a.* enseñar, instruir || enseñar, indicar, mostrar, señalar.
insegnativo *ag.* enseñativo.
insegnato *ag.* e *p.* enseñado || indicado, mostrado, señalado.
insegnucchiare *v. a.* enseñar ni bien ni mal.
inseguente *pp.* perseguidor.
inseguimento *sm.* perseguimiento.
inseguire *v. a.* perseguir.
inseguito *pp.* perseguido.
insellamento *sm.* arrufo (de un buque).
insellare *v. a.* ensillar || **-si** *r.* doblarse (la quilla de un buque).
insellato *ag.* e *p.* ensillado || doblado, quebrantado (un buque).
inselvarsi *v. r.* enselvarse, emboscarse.
inselvato *ag.* e *p.* enselvado.
inselvatichire *v. n.* volverse silvestre, selvático (las plantas y terrenos) || volverse salvaje, indómito, cerril (los animales) || volverse rústico, grosero (el hombre) (pr. *inselvatichisco*).
inselvatichito *ag.* e *p.* hecho un salvaje.
inseminato *ag.* inseminado, inculto.
insenarsi *v. r.* ensenarse.
insenato *ag.* e *p.* ensenado.
insenatura *sf.* ensenadura || ensenada, caleta (de mar).
insensatággine *sf.* insensatez.
insensatamente *av.* insensatamente.
insensatezza *sf.* insensatez.
insensato *ag.* e *s.* insensato, tonto.
insensíbile *ag.* insensible.
insensibilità *sf.* insensibilidad.
insensibilmente *av.* de un modo insensible.
insensitività *sf.* insensibilidad.
insensitivo *ag.* insensitivo.
insensualità *sf.* carencia de sensualidad.
inseparábile *ag.* inseparable.
inseparabilità *sf.* inseparabilidad.
inseparabilmente *av.* inseparablemente.
inseparato *ag.* inseparado.
insepolto *ag.* insepulto.
insequestrábile *ag.* insecuestrable.
inserenata *sf.* serenata.
inserimento *sm* insertamiento, inserción.
inserire *v. a.* insertar (una cláusula, un anuncio) || injertar (plantas) (pr. *inserisco*).
inserito *ag.* e *p.* insertado || injertado.
inserpentire *v. n.* enfurecer.
inserpentito *ag.* enfurecido.
inserrare *v. a.* encerrar.
inserrato *ag.* e *p.* encerrado.
inserta *sf.* adjunta.
insertare *v. a.* insertar.
inserto *ag.* e *p.* inserto || *sm.* legajo, expediente.
inservíbile *ag.* inservible.
inserviente *ag.* servible, útil || *sm.* sirviente, criado, mozo.
inserzione *sf.* inserción || anuncio, aviso, comunicación inserta en un diario || *— di tubi,* montaje de tubos.
insetare *v. a.* ensedar.
insetato *ag.* e *p.* ensedado.
insetatura *sf.* injerto.
insetticida *ag.* e *s.* insecticida || *pólvere —,* polvo insecticida o mata insectos.
insettívoro *ag.* e *s.* insectívoro.
insetto *sm.* insecto.
insettología *sf.* insectología.
insettológico *ag.* insectológico.
insettólogo *sm.* insectólogo.
inseverire *v. n.* hacerse severo.
inseverito *ag.* e *p.* hecho severo.
insidia *sf.* insidia, engaño, trampa || *téndere —e,* armar asechanzas.
insidiare *v. a.* insidiar, asechar, poner trampas.
insidiato *ag.* e *p.* insidiado, asechado.
insidiatore *sm.* insidiador.
insidiosamente *av.* con insidias.
insidioso *ag.* insidioso.
insieme *av.* junto a, en compañía de, con || *méttere —,* montar (una máquina), juntar o reunir (dinero) || *sm.* conjunto || *nell' —,* en conjunto, en general, en la totalidad.
insieparsi *v. r.* enzarzarse, esconderse en un seto
inslepato *ag.* e *p.* enzarzado, escondido en un seto.
insigne *ag.* insigne, ilustre, famoso, célebre.
insignificábile *ag.* insignificable.
insignificante *ag.* insignificante, de ninguna o muy poca importancia.
insignire *v. a.* condecorar (pr. *insignisco*).
insignito *ag.* e *p.* condecorado.

insignorire *v. n.* enseñorear || enriquecer || **si** *r.* enriquecerse (pr. *insignorisco*).

insignorito *ag.* e *p.* enseñoreado.

insinattanto *cong.* hasta tanto que

insinchè *cong.* hasta que.

insindacàbile *ag.* insindicable.

insindacato *ag.* no censurado

insino *cong.* hasta.

insinquà *av.* hasta aquí.

insinuàbile *ag.* insinuable.

insinuabilità *sf.* insinuabilidad.

insinuante *ag.* insinuante.

insinuare *v. a.* insinuar || **si** *r.* insinuarse.

insinuativo *ag.* insinuativo.

insinuato *ag.* e *p.* insinuado.

insinuatore *sm.* insinuador.

insinuazione *sf.* insinuación.

insipidamente *av.* de un modo insípido.

insipidezza *sf.* insipidez.

insipidità *sf.* insipidez, desabor

insipidire *v. n.* volverse insípido o desabrido.

insípido *ag.* insípido || soso, desabrido, sin sal.

insipiente *ag.* e *s.* insipiente, tonto.

insipientemente *av.* tontamente.

insipienza *sf.* insipiencia, locura.

insistente *ag.* insistente, obstinado.

insistentemente *av.* de un modo obstinado.

insistenza *sf.* insistencia, porfía.

insístere *v. n.* insistir, persistir.

insistito *pp.* insistido.

insito *ag.* insito, innato, natural.

insoave *ag.* insuave, desagradable.

insoavemente *av.* de un modo poco soave.

insoavità *sf.* insuavidad.

insocciare *v. a.* dar ganado en comuña o aparcería.

insoccorso *ag.* insocorrido, abandonado.

insocévole *ag.* insociable, insocial.

insociábile *ag.* insociable.

insociabilità *sf.* insociabilidad.

insociale *ag.* insocial.

insocialmente *av.* de manera insocial.

insoddisfatto *ag.* insatisfecho, descontento || *débito* —, deuda no pagada.

insofferente *ag.* intolerante, impaciente.

insofferenza *sf.* intolerancia, impaciencia.

insoffribile *ag.* insufrible, insoportable.

insoffribilità *sf.* insufribilidad.

insoffribilmente *av.* de un modo insoportable.

insoggettàbile *ag.* insujetable, indomable.

insoggettato *ag.* e *p.* sujetado.

insoggettire *v. a.* sujetar (pr. *insoggettisco*).

insoggettito *ag.* e *p.* sujetado.

insognarsi *v. r.* soñar.

insolare *v. a.* insolar.

insolato *ag.* e *p.* insolado.

insolazione *sf.* insolación.

insolcàbile *ag.* insurcable.

insolcamento *sm.* insurcamiento

insolcare *v. a.* surcar.

insolcato *ag.* e *p.* surcado.

insoldatarsi *v. r.* enseldadarse.

insolente *ag.* e *s.* insolente, desvergonzado, descarado.

insolenteggiare *v. n.* insolentarse.

insolentemente *av.* con insolencia.

insolentire *v. a.* decir insolencias, maltratar a uno (pr. *insolentisco*).

insolentito *ag.* e *p.* insolentado, maltratado.

insolenza *sf.* insolencia, descaro.

insolfare *v. a.* azufrar.

insolfato *ag.* e *p.* azufrado.

insolfazione *sf.* azuframiento.

insolitamente *av.* de una manera insólita, contra uso y costumbre.

insólito *ag.* insólito, no común, no acostumbrado.

insollire *v. a.* reblandecer (pr. *insollisco*).

insollito *ag.* e *p.* reblandecido.

insolúbile *ag.* insoluble.

insolubilità *sf.* insolubilidad.

insolubilmente *av.* sin solución.

insoluto *ag.* irresoluto || *débito* —, deuda no pagada.

insolvente *ag.* insolvente.

insolvenza *sf.* insolvencia.

insolvíbile *ag.* insolvente.

insolvibilità *sf.* insolvencia.

insomma *av.* en suma, después de todo, en resumidas cuentas, todo bien considerado || en conclusión, por último.

insommergíbile *ag.* insumergible.

insommergibilità *sf.* insumergibilidad.

insommerso *ag.* insumergido.
insondábile *ag.* insondable || sin fondo.
insonne *ag.* insomne.
insonnia *sf.* insomnio.
insonnito *ag.* adormecido.
insopportábile *ag.* insoportable.
insopportabilmente *av.* de una manera insoportable.
insopportato *ag.* e *p.* insoportado.
insopportévole *ag.* insoportable.
insorbettire *v. n.* helarse (pr. *insorbettisco*).
insorbettito *ag.* e *p.* helado.
insordire *v. n.* ensordecer (pr. *insordisco*).
insordito *ag.* e *p.* ensordecido.
insorgente *ag.* e *s.* insurgente.
insórgere *v. a.* surgir || sublevar, insureccionar || *v. n.* sublevarse, rebelarse, insureccionarse (pret. *insorsi*; pp. *insorto*).
insorgimento *sm.* sublevamiento, sublevación, rebelión.
insorgitore *sm.* sublevador.
insormontábile *ag.* insuperable.
insorto *ag.* e *p.* sublevado, insureccionado, amotinado || *sm.* insurrecto, rebelde.
insospettimento *sm.* sospechamiento.
insospettire *v. a.* infundir o inspirar suspechas || *v. n.* sospechar || **-si** *r.* oler el poste (pr. *insospettisco*).
insospettito *ag.* e *p.* sospechado.
insosteníbile *ag.* insostenible || insoportable.
insozzare *v. a.* ensuciar, manchar.
insozzato *ag.* e *p.* ensuciado, manchado
insozzire *v. n.* ensuciarse, ponerse sucio.
insozz to *ag.* e *p.* ensuciado, manchado.
insperábile *ag.* inesperable.
insperatamente *av.* inesperadamente.
insperato *ag.* inesperado, imprevisto.
inspessamento *sm.* espesamiento, condensación.
inspessare *v. n.* espesar || **-si** *r.* espesarse.
inspessire *v. a.* espesar || *v. n.* condensarse.
inspessito *ag.* e *p.* espesado || condensado.
inspettore *sm.* inspector.
inspezionare *v. a.* inspeccionar, reconocer, revisar.
inspezionato *ag.* e *p.* inspeccionado, revisado.
inspezione *sf.* inspección, reconocimiento.
inspiegato *ag.* inexplicado.
inspirábile *ag.* inspirable.
inspirabilità *sf.* inspirabilidad.
inspirare *v. a.* inspirar || **-si** *r.* recibir inspiraciones.
inspirato *ag.* e *p.* inspirado.
inspiratore *sm.* inspirador.
inspirazione *sf.* inspiración.
Inspruck *n. g.* Inspruck (Austria).
instábile *ag.* instable || caprichoso, ligero, inconstante.
instabilità *sf.* instabilidad.
instabilmente *av.* de un modo instable.
installamento *sm.* instalación.
installare *v. a.* instalar || **-si** *r.* instalarse.
installato *ag.* e *p.* instalado.
installazione *sf.* instalación || colocación || **-i** *pl.* instalaciones, aparatos.
instancábile *ag.* incansable, infatigable.
instancabilità *sf.* incansabilidad.
instancabilmente *av.* de una manera infatigable, sin cansarse.
instantánea *sf.* fotografía instantánea.
instantaneamente *av.* en un instante, luego.
instantáneo *ag.* instantáneo.
instante *sm.* suplicante || instante || *all'* —, al instante, en el momento, al punto, luego || *ag.* urgente.
instantemente *av.* encarecidamente.
instanza *sf.* instancia, petición.
instare *v. n.* instar, rogar, solicitar con ahinco.
instaurare *v. a.* instaurar, restaurar.
instaurato *ag.* e *p.* instaurado, restaurado.
instauratore *sm.* instaurador.
instaurazione *sf.* instauración, restauración.
instellarsi *v. r.* estrellarse, cubrirse de estrellas.
insterilire *v. a.* esterilizar || **-si** *r.*

esterilizarse, volverse estéril (pr. *insterilisco*).

insterilito *ag.* e *p.* esterilizado.

instigamento *sm.* incitamento.

instigare *v. a.* instigar, incitar, inducir.

instigato *ag.* e *p.* instigado, incitado, inducido.

instigatore *sm.* instigador.

instigazione *sf.* instigación.

instillare *v. a.* instilar, infundir || inocular.

instillato *ag.* e *p.* instilado, infundido.

institore *sm.* institor.

institoria *sf.* institoria.

instituendo *ag.* que débese instituir.

instituire *v. a.* instituir (pr. *instituisco*).

instituito *ag.* e *p.* instituido.

instituto *sm.* instituto.

istitutore *sm.* instituidor || institutor.

istituzione *sf.* institución.

instivalare *v. a.* embotar.

instivalato *ag.* calzado con botas.

instolidire *v. n.* entontecer, atolondrar (pr. *instolidisco*).

instolidito *ag.* e *p.* entontecido, atolondrado.

instradamento *sm.* encaminamiento || guía.

instradare *v. a.* encaminar || dirigir, guiar.

instradato *ag.* e *p.* encaminado || dirigido, guiado.

instruire *v. a.* instruir || instituir (un proceso) (pr. *instruisco*).

instruito *ag.* e *p.* instruído || instituido (un proceso) || *ag.* docto.

instrumentale *ag.* instrumental.

instrumentare *v. a.* instrumentar.

instrumentato *ag.* e *p.* instrumentado.

instrumentazione *sf.* instrumentación.

instupidire *v. a.* atontar || *v. n.* entontecer (pr. *instupidisco*).

instupidito *ag.* e *p.* atontado || entontecido.

insù *av.* arriba, en alto, en lo alto || *all'* —, en alto || *— e ingiù*, de arriba abajo || *prep.* sobre.

insubordinatamente *av.* con insubordinación.

insubordinatezza *sf.* insubordinación

insubordinato *ag.* e *s.* insubordinado.

insubordinazione *sf.* insubordinación.

insuccesso *sm.* insuceso, fracaso mal resultado, éxito frustrado o desgraciado.

insucidare *v. a.* ensuciar, manchar

insudiciamento *sm.* ensuciamiento.

insudiciare *v. a.* ensuciar, manchar || *-si r.* ensuciarse, mancharse.

insudiciato *ag.* e *p.* ensuciado manchado.

insueto *ag.* insólito.

insuetúdine *sf.* desuetud.

insufficiente *ag.* insuficiente, que no basta.

insufficientemente *av.* de un modo insuficiente.

insufficienza *sf.* insuficiencia || incapacidad.

insufflare *v. a.* insuflar || sugerir.

insufflato *ag.* e *p.* insuflado || sugerido.

insufflazione *sf.* insuflación

insulare *ag.* insular, insulano, isleño.

insulsàggine *sf.* insulsez, frivolidad.

insulsamente *av.* de una manera insulsa, sosamente.

insulso *ag.* insulso, estúpido.

insultàbile *ag.* insultable.

insultante *ag.* insultante, injurioso.

insultare *v. a.* insultar, injuriar, ofender || *-si r.* insultarse.

insultato *ag.* e *p.* insultado.

insultatore *sm.* insultador.

insulto *sm.* insulto, ultraje || *— apoplètico*, insulto o ataque apoplético, accidente de apoplejía.

insuperàbile *ag.* insuperable, inmejorable.

insuperabilità *sf.* insuperabilidad.

insuperabilmente *av.* de una manera insuperable.

insuperato *ag.* insuperado.

insuperbimento *sm.* ensoberbecimiento.

insuperbire *v. a.* e *n.* ensoberbecer || *-si r.* ensoberbecerse (pr. *insuperbisco*).

insuperbito *ag.* e *p.* ensoberbecido.

insurrezionale *ag.* insurreccional.

insurrezionalmente *av.* por medio de insurrección.

insurrezione *sf.* insurrección, sublevación.

insussistente *ag.* insubsistente.

insussistenza *sf.* insubsistencia.

intabaccare *v. a.* enamorar al extremo || **-si** *r.* ensuciarse de tabaco.

intabaccato *ag.* e *p.* enamorado loco || ensuciado de tabaco.

intabarrarsi *r. r.* embozarse, envolverse en la capa || ponerse el gabán.

intabarrato *ag.* e *p.* embozado, envuelto en la capa.

intaccábile *ag.* atacable || decentable.

intaccamento *sm.* cortadura, corte, tajo, mella || decentamiento.

intaccare *v. a.* mellar, cortar, hacer cortes o tajos || emmuescar || decentar, encentar (un queso, una torta) || atacar, manchar (el honor).

intaccato *ag.* e *p.* mellado, cortado || emmuescado || decentado || manchado (el honor).

intaccatura *sf.* mella, corte || decentadura || muesca.

intacco *sm.* mella, corte, tajo, raja.

intagliamento *sm.* entalladura || incisión.

intagliare *v. a.* entallar || grabar || esculpir || cortar, hacer cortes.

intagliato *ag.* e *p.* entallado, grabado, esculpido, cortado.

intagliatore *sm.* entallador || grabador.

intagliatura *sf.* entalladura.

intaglio *sm.* entalle, obra de entalladura o de talla || grabado || cinceladura || **-i** *pl.* obra de tallo.

intalentare *v. a.* causar deseos, dar gana de hacer algo.

intamburare *v. a.* denunciar.

intanagliare *v. a.* atenazar.

intanagliato *ag.* e *p.* atenazado.

intanagliatura *sf.* tormento de las tenazas.

intanarsi *v. r.* enguaridarse, amadrigarse.

intanato *ag.* e *p.* enguaridado, amadrigado, escondido.

intanfiré *v. n.* entufarse, enmohecerse (pr. *intanfisco*).

intanfito *ag.* entufado, enmohecido.

intangíbile *ag.* intangible, inviolable.

intangibilità *sf.* intangibilidad.

intanto *av.* en tanto, mientras tanto || entretanto || — *che*, en tanto que, mientras o hasta que.

intarlamento *sm.* apolilladura, carcoma.

intarlare *v. n.* apolillarse, carcomerse || cariarse.

intarlato *ag.* e *p.* apolillado, carcomido, cariado.

intarlatura *sf.* apolilladura, carcoma.

intarmare *v. a.* apolillarse, carcomerse.

intarmato *ag.* e *p.* apolillado, carcomido.

intarmatura *sf.* picadura.

intarsiamento *s.m.* taraceo, ataracea, embutido.

intarsiare *v. a.* taracear, embutir.

intarsiato *ag.* e *p.* taraceado, embutido.

intarsiatore *sm.* taraceador, embutidor.

intarsiatura *sf.* taracea, ataracea.

intarsio *sm.* taraceo, embutido.

intartarirsi *v. r.* entartarecerse, cubrirse de tártaro.

intartarito *ag.* e *p.* entartarecido, cubierto de tártaro.

intasamento *sm.* atascamiento, obstruimiento || obstrucción || incrustación.

intasare *v. a.* e *n.* atascar, obstruir, tapar || incrustarse || — *il naso*, romadizarse.

intasato *ag.* e *p.* atascado, obstruido, tapado || incrustado.

intasatura *sf.* obstrucción.

intascare *v. a.* embolsar, meter en el bolsillo || cobrar y percibir.

intascato *ag.* e *p.* embolsado || cobrado y percibido.

intassare *v. a.* tender un arco.

intatto *ag.* intacto || puro || nuevo, sin estrenar.

intavolare *v. a.* entablar, emprender, comenzar (un negocio), abrir (negociaciones), empezar (una cuestión) || entarimar (una habitación) || hacer tablas (en el juego de ajedrez).

intavolato *ag.* e *p.* entablado, emprendido, comenzado, empezado, inl-

ciado || entarimado || *sm.* entablado, entarimado || tablique || maderamen de ensambladura || pentagrama.

intavolatura *sf.* entabladura, tablicadura || entarimadura || maderamen de ensambladura || cubierta

intedescamento *sm.* alemanización.

intedescare *v. a.* alemanizar.

intedescato *ag.* e *p.* alemanizado.

integamare *v. a.* encazuelar.

integamato *ag.* e *p.* encazuelado.

integerrimamente *av.* de un modo integérrimo.

integérrimo *ag.* integérrimo, incorruptible.

integrábile *ag.* integrable.

integrabilità *sf.* integrabilidad.

integrale *ag.* integral, entero, total | *cálcolo* —, cálculo integral || *pane* —, pan de harina trasera.

integralità *sf.* integralidad.

integralmente *av.* integralmente.

integramente *av.* íntegramente.

integrante *ag.* integrante.

integrare *v. a.* integrar || completar.

integrato *ag.* e *p.* integrado || completado.

integrazione *sf.* integración.

integrità *sf.* integridad, probidad.

integro *ag.* íntegro, probo, sin tacha.

integumento *sm.* integumento.

intelaiare *v. a.* urdir || poner en telar.

intelaiata *sf.* urdimbre.

intelaiato *ag.* e *p.* urdido || puesto en el telar.

intelaiatura *sf.* urdidura || armazón, armadura (de una máquina).

intelare *v. a.* entelar.

intelato *ag.* e *p.* entelado.

intelatura *sf.* enteladura.

intellettiva *sf.* intelectiva, inteligencia.

intellettivamente *av.* intelectualmente.

intellettività *sf.* intelectividad.

intellettivo *ag.* intelectivo.

intelletto *sm.* intelecto, entendimiento || criterio, discernimiento || inteligencia, penetración, comprensión || talento, conocimiento || *avere l'— corto,* ser corto de ingenio || *éssere privo dell'* —, no tener criterio || *forza d'* —, fuerza de imaginación || *pérdere l'* —, perder la razón.

intellettuale *ag.* intelectual || *sm.* hombre docto o muy sabido.

intellettualità *sf.* intelectualidad.

intellettualmente *av.* de una manera intelectual

intellezione *sf.* intelección.

intelligente *ag.* e *s.* inteligente, talentoso.

intelligentemente *av.* con inteligencia.

intelligenza *sf.* inteligencia || entendimiento.

intelligibile *ag.* inteligible, claro.

intelligibilità *sf.* inteligibilidad.

intelligibilmente *av.* de un modo inteligible.

intemerata *sf.* reprimenda || discurso fastidioso.

intemeratamente *av.* sin mancha.

intemerato *ag.* puro, perfecto.

intempellare *v. a.* estirar a lo largo.

intempellato *ag.* e *p.* estirado a lo largo.

intemperante *ag.* e *s.* intemperante, desarreglado.

intemperantemente *av.* con intemperancia, sin moderación ni mesura.

intemperanza *sf.* intemperancia.

intemperatamente *av.* con intemperancia.

intemperato *ag.* intemperado.

intemperie *sf.* intemperie.

intempestivamente *av.* fuera de tiempo y sazón.

intempestività *sf.* intempestividad.

intempestivo *a.* intempestivo, a mala hora, a hora intempestiva fuera de tiempo.

intendacchiare *v. a.* entender mal o a medias.

intendente *ag.* e *p. pr.* intendente || *sm.* intendente || — *di finanza,* administrador de rentas, fiscal de hacienda.

intendenza *sf.* intendencia || — *di finanza,* administración de rentas.

intèndere *v. a.* entender, comprender || oír, escuchar || *v. n.* pensar, tener la intención || querer, pretender || — *a volo,* comprender al vuelo, cogerlas en el aire || *dare ad* —, dar a entender, hacer creer || *dar da* — *lúcciole per lanterne,* engatusar, dar dado falso, pegársela a uno || *darsi ad* —,

creerse, imaginarse || *dátelo ad — ad altri,* ¡a otro perro con ese hueso! || *— dire,* querer uno decir; oir alguno decir || *— per l'aria,* entender a medias palabras || **-si** *r.* entenderse de algo, ser inteligente o práctico en alguna cosa || comprenderse uno con otro || *— da per sè,* entenderse sin comentarios, no necesitar explicaciones || *— d'essere,* creerse || *inténdersela,* estar de acuerdo || *inténdersene,* ser perito en algo || *s' intende,* eso es corriente, se cae de su peso (pret. *intesi;* pp. *inteso*).

intendévole *ag.* inteligible.

intendevoimente *av.* inteligiblemente.

intendicchiare *v. a.* comprender un poco.

intendimento *sm.* entendimiento || inteligencia || intención, propósito || objeto, mira || *con —,* intencionalmente, aposta || *coll' — di,* con el fin o el intento de.

intenditore *sm.* entendedor || conocedor (de cuadros, de antigüedades etc.) || *a buon — poche parole,* al buen entendedor pocas palabras le bastan.

intenebramento *sm.* entenebrecimiento.

intenebrare *v. a.* entenebrecer || ofuscar.

intenebrato *ag.* e *p.* entenebrecido, ofuscado || *ag.* confuso, turbado.

intenebrire *v. a.* entenebrecer, oscurecer.

intenerimento *sm.* enternecimiento.

intenerire *v. a.* enternecer || conmover || **-si** *r.* enternecerse (pr. *intenerisco*).

intenerito *ag.* e *p.* enternecido || conmovido.

intensamente *av.* intensamente || *amare —,* amar apasionadamente.

intensificare *v. a.* dar más intensidad || aumentar.

intensificato *ag.* e *p.* aumentado.

intensione *sf.* intensión.

intensità *sf.* intensidad.

intensivamente *av.* intensamente.

intensivo *ag.* intensivo.

intenso *ag.* intenso || fuerte, vivo, ardente || *freddo —,* gran frío.

intentábile *ag.* intentable.

intentamente *av.* con mucha atención.

intentare *v. a.* intentar || promover (un pleito).

intentato *ag.* e *p.* intentado || *miniera — a,* mina inexplorada || *non lasciar nulla di —,* no perdonar esfuerzos, hacer todo lo posible.

intento *ag.* atento || ocupado || pronto, dispuesto || *aver gli orecchi — i,* escuchar atentamente || *sm.* intento, intención, propósito || *fallire nell' —,* no conseguir lo que se deseaba.

intenzionale *ag.* intencional.

intenzionalità *sf.* intencionalidad.

intenzionalmente *av.* de intento.

intenzionato *ag.* intencionado || *bene o male —,* que tiene buenas o malas intenciones.

intenzione *sf.* intención, propósito, designio, idea || fin, intento.

intepidire *v. a.* e *n.* entibiar || enfriar, aflojar (pr. *intepidisco*).

intepidito *ag.* e *p.* entibiado || enfriado, aflojado.

interamente *av.* enteramente, del todo.

intercadente *ag.* intercadente, de movimiento desarreglado (el polso).

intercadenza *sf.* intercadencia, desigualdad en las pulsaciones.

intercalare *v. a.* intercalar, interponer, inserir || *ag.* intercalar || *sm.* estribillo, bordón.

intercalato *ag.* e *p.* intercalado, interpuesto, inserido.

intercalazione *sf.* intercalación.

intercapédine *sf.* intersticio, entrehueco, espacio entre dos murallas.

intercedente *ag.* e *s.* intercedente.

intercédere *v. a.* e *n.* interceder, mediar o rogar por otro con alguien (pret. *intercedei* o *intercessi*).

interceditore *sm.* intercesor.

intercessione *sf.* intercesión.

intercesso *ag.* e *p.* intercedido.

intercessore *sm.* intercesor.

intercettamento *sm.* interceptación.

intercettare *v. a.* interceptar.

intercettato *ag.* e *p.* interceptado.

intercettazione *sf.* interceptación.

intercetto *pp.* interceptado.

intercezione *sf.* intercepción.

interchiúdere *v. a.* encerrar, incluir (pret. *interchiusi;* pp. *-chiuso*).

intercídere *v. a.* cortar por medio

interrumpir || separar, dividir en dos.

intercisamente *av.* por intervalos.

intercisione *sf.* intercisión.

interciso *ag.* e *p.* interciso, separado, cortado por medio, dividido en dos || intermitente

interclúdere *v. a.* cerrar el paso || echar fuera.

intercolonnio *sm.* intercolumnio.

intercorrente *ag.* intercurrente.

intercostale *ag.* intercostal.

intercostalmente *av.* entre una costilla y otra.

intercutáneo *ag.* intercutáneo.

interdetto *ag.* e *p.* interdicto, prohibido || *éssere* —, estar interdicto o bajo tutela || *sm.* interdicto, interdicción.

interdire *v. a.* interdecir || prohibir (pr. *interdisco*).

interdizione *sf.* interdicción || prohibición.

interessamento *sm.* interesamiento.

interessante *ag.* interesante || importante || atractivo || *in stato* —, en estado interesante, encinta.

interessare *v. a.* interesar, inspirar interés || *v. n.* interesar, ser de interés, tener interés, importar || *-si r.* interesarse u ocuparse de algo, tomar interés en una cosa.

interessatamente *av.* por interés.

interessato *ag.* e *p.* 1) interesado || *éssere* —, tener interés; estar al tanto de la operación || 2) ávido, avariento, codicioso || *éssere molto* —, ser muy tacaño || *sm.* interesado, participante.

interesse *sm.* interés || utilidad, beneficio, provecho, ganancia || empeño, cuidado || — *a cambio marittimo*, prima a la gruesa || *curare i propri* —*i*, cuidar sus negocios || *fruttare il tre per cento d'*—, producir el tres por ciento de interés || *prèndere — in qc.*, tomar interés en algo, interesarse por algo.

interessenza *sf.* interesencia, parte en una empresa || participación en la ganancia.

interessosamente *av.* de un modo interesado.

interessoso *ag.* interesado.

interezza *sf.* integridad.

interferenza *sf.* interferencia.

interferire *v. n.* producir el fenómeno de la interferencia.

interfogliare *v. a* interfoliar || intercalar hojas

interfogliato *ag.* e *p.* interfoliado

interfogliatura *sf.* interfoliación

interfoglio *sm.* hoja intercalada.

interlettivo *ag.* interjectivo.

interlezione *sf.* interjección

interim *sm.* interim || *pro* — interinamente.

interinale *ag.* interinal, provisional.

interinalmente *av.* interinamente.

interinare *v. a.* interinar.

interinato *sm.* interinidad.

interinazione *sf.* interinación.

interino *ag.* interino, provisional.

interiora *sf. pl.* entrañas.

interiore *ag.* e *s.* interior.

interiorità *sf* interioridad.

interiormente *av.* en la parte interna.

interito *ag.* rígido, tieso.

Interlaken *ag.* Interlaken (Suiza).

interlasciare *v. a.* interrumpir.

interlínea *sf.* interlínea || regleta.

interlineare *ag.* interlineal || *v. a.* interlinear.

interlineato *ag.* e *p.* interlineado.

interlineazione *sf.* interlineación.

interlocutore *sm.* interlocutor.

interlocutoria *sf.* interlocutoria.

interlocutoriamente *av.* de un modo interlocutorio.

interlocutorio *ag.* interlocutorio.

interlocutrice *sf.* interlocutora.

interlocuzione *sf.* interlocución.

interloquire *v. n.* entrometerse (en una conversación), tomar la palabra, hablar (pr. *interloquisco*).

interloquito *pp.* hablado.

interlunio *sm.* interlunio.

intermascellare *ag.* intermaxilar

intermediario *ag.* e *s.* intermediario.

intermedio *ag.* intermedio || *sm.* entreacto || entremés.

intermesso *ag.* e *p.* intermitido.

interméttere *v. a.* intermitir, interponer || interrumpir una cosa y empezar otra || *-si r.* interponerse (pret. *intermisi*; pp. *-messo*).

intermettimento *sm.* intermisión.

intermezzare *v. n.* intermediar.

intermezzato *ag.* e *p.* intermediado.

intermezzo *sm.* intermedio || entreacto || entremés.

interminábile *ag.* interminable.

interminabilmente *av.* sin término.

interminatamente *av.* de una manera interminable.

interminato *ag.* interminado, ilimitado.

intermissione *sf.* intermisión || *senza* —, sin interrupción.

intermisto *ag.* entremezclado.

intermittente *ag.* intermitente.

intermittenza *sf.* intermitencia.

intermondio *sm.* intermundo.

intermuscolare *ag.* intermuscular.

internamente *av.* internamente, en el interior.

internamento *sm.* internación || relegación (de un buque).

internare *v. a.* internar || profundizar || — *una nave,* relegar un buque en el puerto interior o arsenal quitándole los medios de hacerse a la vela || **-si** *r.* internarse, penetrar.

internato *ag.* e *p.* internado, penetrado || relegado (un buque) || *sm.* internado.

internazionale *ag.* internacional.

internazionalista *sm.* internacionalista.

internazionalità *sf.* internacionalidad.

interno *ag.* interno, interior || *sm.* interior || *ministro degli —i,* ministro de la gobernación || *nell' —,* en el interior (de un país), en lo íntimo (del alma).

internunziatura *sf.* internunciatura.

internunzio *sm.* internuncio, ministro pontificio.

intero *ag.* entero || completo || *cavallo —,* caballo entero, no castrado || *il villaggio —,* toda la aldea || *sm.* entero, el todo.

interósseo *ag.* interóseo.

interpellante *ag.* interpelante || *sm.* interpelador.

interpellanza *sf.* interpelación, interrogación, pregunta.

interpellare *v. a.* interpelar || interrogar, preguntar.

interpellato *ag.* e *s.* interpelado.

interpellazione *sf.* interpelación.

interpetrábile *ag.* interpretable.

interpetrare *v. a.* interpretar.

interpetrativamente *av.* de un modo interpretativo.

interpetrativo *ag.* interpretativo.

interpetrato *ag.* e *p.* interpretado.

interpetratore *sm.* interpretador.

interpetrazione *sf.* interpretación.

intérpetre *sm.* intérprete.

interpolamento *sm.* interpolación.

interpolare *v. a.* interpolar || intermitir.

interpolatamente *av.* por intervalos.

interpolato *ag.* e *p.* interpolado || intermitido.

interpolatore *sm.* interpolador.

interpolazione *sf.* interpolación, intermisión.

interponimento *sm.* interposición.

interporre *v. a.* interponer || **-si** *r.* interponerse, mediar (pret. *interposi*; pp. *-posto*).

interpositore *sm.* interponedor, intermediario.

interposizione *sf.* interposición.

interposto *ag.* e *p.* interpuesto.

interpretábile *ag.* interpretable.

interpretare *v. a.* interpretar.

interpretativamente *av.* de una manera interpretativa.

interpretativo *ag.* interpretativo.

interpretato *ag.* e *p.* interpretado.

interpretatore *sm.* interpretador, intérprete.

interpretazione *sf.* interpretación.

intérprete *sm.* intérprete || cicerone, guía de forasteros.

interpunzione *sf.* puntuación.

interramento *sm.* enterramiento.

interrare *v. a.* enterrar, soterrar, poner debajo de tierra || sepultar, dar sepultura.

interrato *ag.* e *p.* enterrado, soterrado || sepultado.

interré, interrege *sm.* regente de un reino.

interregno *sm.* interregno.

interribilire *v. n.* volverse terrible.

interrimento *sm.* enterramiento || aglomeración de tierras y arena.

interrire *v. a.* enterrar || llenar de tierra (pr. *interrisco*).

interrito *ag.* e *p.* enterrado || llenado de tierra.

interrogante *ag.* interrogante || *sm.* interrogador.

interrogare *v. a.* interrogar, pre-

guntur || examinar (al reo, a los testigos de algún hecho).

interrogativa *sf.* interrogación.

interrogativamente *av.* de un modo interrogativo.

interrogativo *ag.* interrogativo.

interrogato *ag.* e *p.* interrogado, preguntado || examinado.

interrogatore *sm.* interrogador.

interrogatorio *ag.* e *s.* interrogatorio.

interrogazione *sf.* interrogación, pregunta || *stringere con —i*, acorralar con preguntas.

interrómpere *v. a.* interrumpir (pret. *interruppi*; pp. *interrotto*).

interrompimento *sm.* interrupción.

interrompitore *sm.* interruptor.

interrottamente *av.* con interrupción.

interrotto *ag.* interrumpido || *voce —a*, voz entrecortada.

interruttivo *ag.* interruptivo.

interruttore *sm.* interruptor || interceptador (de la corriente) || conmutador eléctrico.

interruzione *sf.* interrupción || *senza —*, sin interrupción, de un tirón.

interscambiábile *ag.* variable.

intersecamento *sm.* intersección.

intersecare *v. a.* cruzar, cortar || **-si** *r.* intersecarse, cruzarse.

intersecato *ag.* e *p.* intersecado, cruzado.

intersecazione *sf.* intersección.

intersezione *sf.* intersección.

interstiziale *ag.* intersticial.

interstizio *sm.* intersticio.

intertenere *v. a.* entretener, retardar || divertir, recrear || **-si** *r.* entretenerse || divertirse (pret. *intertenni*).

intertenimento *sm.* entretenimiento || diversión.

intertenitore *sm.* entretenedor.

intertrigine *sf.* eritema intertrigo.

intertropicale *ag.* intertropical.

interurbano *ag.* interurbano.

interusurio *sm.* interusurio.

intervallo *sm.* intervalo, espacio || distancia || dilación, tardanza || *ad —i*, a cortas distancias || *aver dei lucidi —i*, estar, a veces, en su juicio || *nell' —*, entremedias.

interveniente *ag.* interveniente || *sm.* interventor.

intervenio *sm.* cruz (interrupción de un filón en una mina).

intervenire *v. n.* intervenir || sobrevenir, acontecer || *ad una festa* presenciar una fiesta (pret. *intervenni*, fut. *-verrò*).

interventista *ag* e *s.* interventista, interventor.

intervento *sm.* intervención || interposición || *coll' — di S. M.*, a la presencia de S. M. || *chirurgico*, operación quirúrgica.

intervenzione *sf.* intervención || presencia.

intervertimento *sm.* perturbación.

intervertire *v. a.* intervertir, trastornar, perturbar el orden.

intervertito *ag.* e *p.* intervertido, trastornado.

intervista *sf.* entrevista, conferencia, abocamiento, coloquio, conversación.

intervistare *v. a.* entrevistar a uno, avistarse con alguno para inquirir informes o saber su opinión.

intervistato *ag.* e *p.* entrevistado, avistado.

intervistatore *sm.* reportero que se avista con uno.

interzare *v. a.* triplicar || alternar cada tres veces || **-si** *r.* llegar tercero.

interzato *ag.* e *p.* triplicado.

intesa *sf.* 1) inteligencia, acuerdo, convención || *darsi l' —*, ponerse de acuerdo || *éssere d' —*, estar en inteligencia, de acuerdo, haber inteligencia entre dos personas || *stare sull' —*, estar sobre aviso, ponerse en guardia, guardar el bulto || *venire ad una —*, concordar, cerrar el trato || 2) pacto, convenio.

inteso *ag.* e *p.* entendido, comprendido, oído || *rimanere —i*, estar conformes o de acuerdo.

intéssere *v. a.* entretejer, entrelazar.

intessitura *sf.* entretejedura.

intessuto *ag.* e *p.* entretejido.

intestábile *ag.* intestable.

intestare *v. a.* intitular || encabezar (un libro de cuenta) || inscribir al nombre (un título, un predio) || juntar (las planchas por sus extremos o cabezas) || **-si** *r.* obstinarse, aferrarse en una opinión.

intestato *ag.* e *p.* intitulado, encabezado || inscrito al nombre || jun-

tado || obstinado || *ag.* intestado || *morire ab* —, morir abintestado o sin hacer testamento.

intestatura *sf.* intitulación || encabezamiento (de un escrito) || cabeza (de una plancha).

intestazione *sf.* intitulación || inscripción || portada (de un libro).

intestinale *ag.* intestinal.

intestino *ag.* e *s.* intestino.

intiepidire *v. a.* e *n.* entibiar || enfriar (pr. *intiepidisco*)

intiepidito *ag.* e *p.* entibiado || enfriado.

intieramente *av.* enteramente, del todo.

intierare *v. a.* informar.

intierato *ag.* e *p.* informado.

intiero *ag.* e *s.* entero.

intignare *v. n.* apolillar.

intignato *ag.* e *p.* apolillado.

intignatura *sf.* apolilladura.

intígnere *v. a.* embeber, mojar.

intignosire *v. a.* poner tiñoso, pegar la tiña.

intimamente *av.* amistosamente, con intimidad.

intimare *v. a.* intimar, notificar (una orden) || declarar (la guerra).

intimato *ag.* e *p.* intimado, notificado || declarado.

intimatore *ag.* e *s.* intimador.

intimazione *sf.* intimación, orden || acto intimatorio.

intimidatore *sm.* intimidador.

intimidazione *sf.* intimidación, atemorización.

intimidíbile *ag.* intimidable.

intimidimento *sm.* intimidación.

intimidire *v. a.* intimidar || amenazar || **-si** *r.* intimidarse (pr. *intimidisco*).

intimidito *ag.* intimidado || amenazado.

intimità *sf.* intimidad.

íntimo *ag.* íntimo, cordial, apegado || *in — colloquio,* en el acto de faltar a la fe conyugal || *sm.* amigo íntimo o del alma || *nell' — del cuore,* en el interior de su ánimo.

intimorimento *sm.* atemorización, intimidación.

intimorire *v. a.* atemorizar, intimidar || **-si** *r.* atemorizarse (pr. *intimorisco*).

intimorito *ag.* e *p.* atemorizado, intimidado.

intimpanimento *sm.* inflación, hinchazón.

intimpanire *v. a.* e *n.* inflar, hinchar || **-si** *r.* inflarse (pr. *intimpanisco*).

intimpanito *ag.* e *p.* inflado, hinchado.

intíngere *v. a.* embeber, mojar || *— un biscotto nel vino,* empapar un bizcocho en el vino || *— nello stesso piatto,* comer en el mismo plato (pret. *intinsi*; pp. *intinto*).

intíngolo *sm.* guisado || salsa || **-i** *pl.* ceremonias, cumplidos.

intinto *ag.* e *p.* embebido, mojado, empapado || *sm.* salsa, guiso.

intintura *sf.* mojadura.

intirannire *v. n.* tiranizar, volverse tirano (pr. *intirannisco*).

intirizzimento *sm.* entorpecimiento || aterimiento.

intirizzire *v. a.* entorpecer || **-si** *r.* aterirse, arrecirse (por el frío) (pr. *intirizzisco*).

intirizzito *ag.* e *p.* entorpecido || aterido, arrecido (por el frío).

intisichire *v. n.* volverse tísico, consumirse (pr. *intisichisco*).

intisichito *ag.* e *p.* vuelto tísico, consumido.

intitolamento *sm.* intitulación.

intitolare *v. a.* intitular, dedicar, consagrar || **-si** *r.* intitularse, tener por título.

intitolato *ag.* e *p.* intitulado.

intitolazione *sf.* intitulación, título, inscripción

intollerábile *ag.* intolerable.

intollerabilità *sf.* intolerabilidad.

intollerabilmente *av.* de un modo intolerable.

intollerando *ag.* intolerable.

intollerante *ag.* e *s.* intolerante || impaciente.

intollerantismo *sm.* intolerantismo.

intolleranza *sf.* intolerancia.

intombare *v. a.* sepultar.

intombato *ag.* e *p.* sepultado.

intonábile *ag.* entonable.

intonacare *v. a.* entunicar, enyesar || revocar, enlucir || acicalar.

intonacato *ag.* e *p.* entunicado, enyesado || revocado, enlucido.

intonacatura *sf.* entunicación, capa de yeso, enlucido.

intónaco *sm.* revoque, enlucido, capa de yeso.

intonare *v. a.* entonar (un himno) || afinar (un instrumento).

intonato *ag.* e *p.* entonado || afinado.

intonatura *sf.* entonamiento || afinadura.

intonazione *sf.* entonación || tono || afinación.

intonchiare *v. a* agorgojarse.

intonchiato *ag.* e *p.* agorgojado.

intonicare e der. V. intonacare e derivati.

intonso *ag.* intonso

intontire *v. a.* entontecer || **si** *r.* embobecerse (pr. *intontisco*).

intontito *ag.* e *p.* entontecido, embobecido.

intoppare *v. a.* topar, dar con uno, encontrar a uno || *v. n.* chocar.

intoppato *ag.* e *p.* topado || chocado.

intoppo *sm.* topetón, choque || encuentro || obstáculo, embarazo, impedimento.

intorbamento *sm.* enturbiamiento.

intorbare *v. a.* enturbiar || **si** *r.* enturbiarse.

intorbato *ag.* e *p.* enturbiado.

intorbidamento *sm.* enturbiamiento.

intorbidare *v. a.* enturbiar || **si** *r.* enturbiarse || turbarse.

intorbidato *ag.* e *p.* enturbiado.

intorbidazione *sf.* enturbidación, enturbiadura.

intorbidire *v. a.* enturbiar || **si** *r.* enturbiarse || turbarse (pr. *intorbidisco*).

intorbidito *ag.* e *p.* enturbiado || turbado.

intormentimento *sm.* entorpecimiento.

intormentire *v. a.* entorpecer || **si** *r.* dormirse (a uno el pie, la mano, la pierna, el brazo) (pr. *intormentisco*).

intormentito *ag.* e *p.* entorpecido || dormido.

intorniamento *sm.* circunvalación, rodeo.

intorniare *v. a.* circundar, rodear, cercar.

intorniato *ag.* e *p.* circundado, rodeado, cercado.

intorno *prep.* al rededor de, en torno de || acerca de, con respecto a, en cuanto a, en lo tocante a || cerca de, casi, sobre poco más o menos || *levarsi d* —, desembarazarse || *qui* aquí cerca || *stare a uno* hacer la rosca a uno || *una lega* —, una legua en contorno.

intorpidimento *sm.* entorpecimiento.

intorpidire *v. a.* entorpecer, poner torpe o estúpido || **si** *r.* entorpecerse, volverse estúpido (pr. *intorpidisco*).

intorpidito *ag.* e *p.* entorpecido

intorticciato *ag.* torcido, tuerto.

intortigliare *v. a.* arrollar, enroscar || enredar.

intortigliato *ag.* e *p.* arrollado, enroscado || enredado.

intorzolare *v. a.* endurecer.

intorzolato *ag.* e *p.* endurecido.

intoscanire *v. n.* adoptar las costumbres y el modo de hablar de los toscanos.

intossicamento *sm.* envenenamiento, emponzoñamiento.

intossicare *v. a.* intoxicar, envenenar.

intossicato *ag.* e *p.* intoxicado, envenenado.

intossicazione *sf.* intoxicación, envenenamiento.

intostire *v. a.* tostar.

intostito *ag.* e *p.* tostado.

intozzire *v. n.* engrosar.

intozzito *ag.* e *p.* engrosado.

intra *prep.* en, entre, dentro de.

intrabiccolarsi *v. r.* subir sobre algo con peligro de caer.

intracciglio *sm.* entrecejo.

intradosso *sm.* intradós, entrepunto de una bóveda.

intraducibile *ag.* intraducible.

intraducibilmente *av.* de una manera intraducible.

intradue *av.* incierto, irresoluto.

intralasciare *v. a.* dejar, interrumpir.

intralciamento *sm.* impedimento, embarazo, obstáculo, engorro || enredo.

intralciare *v. a.* embarazar, impedir, estorbar || enredar, embrollar.

intralciato *ag.* e *p.* embarazado, impedido || enredado, embrollado.

intralciatura *sf.* engorro, impedimento, obstáculo, embarazo.

intramessa *sf.* interposición.

intramesso *sm.* entremés.

intraméttere *v. a.* entremeter, interponer (pr. *intromisi*; pp. *-messo*).

intramettimento *sm.* interposición.
intramezzare *v. a.* interponer || dividir en dos.
intramezzato *ag.* e *p.* interpuesto || dividido en dos.
intramezzo *sm.* intermedio
intramischianza *sf.* entremezcla.
intramischiare *v. a.* entremezclar.
intramischiato *ag.* e *p.* entremezclado.
intrampalare *v. n.* bambolear.
intrampalato *ag.* e *p.* bambolcado.
intransgredíbile *ag.* inviolable.
intransigente *ag.* e *s.* intransigente.
intransigenza *sf.* intransigencia.
intransitivamente *av.* de una manera intransitiva.
intransitivo *ag.* intransitivo.
intraporre *v. a.* interponer.
intraposto *ag.* e *p.* interpuesto.
intraprendente *ag.* e *s.* emprendedor || *ag.* activo, listo, mañoso || osado.
intraprendenza *sf.* atrevimiento || actividad.
intraprèndere *v. a* emprender, comenzar, empezar (pret. *intrapresi*; pp. *-preso*).
intraprendimento *sm.* empresa.
intraprenditore *sm.* emprendedor.
intrapresa *sf.* empresa.
intrasgredíbile *ag.* intransgredible.
intrattábile *ag.* intratable || insociable.
intrattabilità *sf.* intratabilidad || insociabilidad.
intrattenere *v. a.* entretener || **-si** *r.* entretenerse || — *su qc.*, hablar, conversar de algo (pret. *intrattenni*).
intrattenimento *sm.* entretenimiento.
intrattenitore *sm.* entretenedor.
intrattenuto *ag.* e *p.* entretenido.
intrauterino *ag.* intrauterino.
intravedere *v. a.* entrever.
intraveduto *ag.* e *p.* entrevisto.
intravenire *v. n.* intervenir, sobrevenir, ocurrir.
intravvedere *v. a.* entrever || ver de paso.
intravveduto *ag.* e *p.* entrevisto.
intravvenire *v. n.* intervenir, sobrevenir, ocurrir (pret. *intravvenni*).
intravvenuto *ag.* e *p.* intervenido, sobrevenido, ocurrido.
intrebescare *v. n.* hablar de un modo incomprensible.
intrecciábile *ag.* entrelazable.
intrecciamento *sm.* entrelazamiento, enlace.
intrecciare *v. a.* entretejer, enlazar || trenzar (el cabello) || **-si** *r.* enlazarse.
intrecciatamente *av.* de un modo enlazado.
intrecciato *ag.* e *p.* entretejido, enlazado.
intrecciatura *sf.* entrelazamiento || trenzado.
intreccio *sm.* entretejedura, enlace || enredo, intriga || trama (en el drama o novela).
intregnatura *sf.* hilo para entrañar
in·trentadue *ag.* e *s.* en treintaidozavos.
intrepidamente *av.* con intrepidez.
intrepidezza *sf.* intrepidez.
intrepidità *sf.* intrepidez.
intrépido *ag.* e *s.* intrépido, osado, valiente.
intrescarsi *v. r.* enredarse, enmarañarse.
intricamento *sm.* intrincamiento.
intricare *v. a.* intrincar, enredar, embrollar.
intricatamente *av.* de un modo embrollado.
intricato *ag.* e *p.* intrincado, enredado, embrollado.
intrídere *v. a.* desleir la harina (para amasarla) || ensuciar, manchar || **-si** *r.* ensuciarse (pret. *intrisi*; pp. *intriso*).
intridimento *sm.* desleimiento.
intrigante *ag.* e *s.* intrigante.
intrigare *v. a.* intrigar || intrincar, enredar, embrollar || **-si** *r.* enredarse, enmarañarse || ingerirse, meterse en asuntos ajenos.
intrigatamente *av.* de una manera embrollada.
intrigato *ag.* e *p.* intrigado || intrincado, enredado, embrollado.
intrigo *sm.* intriga || enredo, embrollo.
intrigone *sm.* embrollón.
intrinsecamente *av.* de una manera intrínseca.

intrinsecarsi *r. r.* adquirir intimidad con una persona

intrinsecato *ag.* e *p.* intrinsecado.

intrinsechezza *sf.* intimidad, amistad íntima.

intrinseco *ag.* intrínseco (el valor), íntimo (el amigo) || *sm.* lo interno, lo íntimo || lo esencial.

intrinsichezza *sf.* intimidad, amistad íntima.

intrippare *r. a.* atracar, dar de comer hasta hartarse || **-si** *r.* atracarse.

intrippato *pp.* atracado || *ag.* harto.

intriso *ag.* e *p.* desleído (el salvado, la harina) || ensuciado, manchado (de sangre) || *sm.* masa, pasta, mezcla, amasijo.

intristamento *sm.* desmedro.

intristimento *sm.* pervertimiento.

intristire *v. n.* pervertir, corromper || anudarse, ahilarse, dejar de crecer o criarse débiles (las plantas).

intristito *ag.* e *p.* pervertido, corrompido || anudado, débil (un árbol).

introdotto *ag.* e *p.* introducido || instituido, establecido || admitido a la presencia || puesto en uso || importado || hecho conocer (un artículo).

introducíbile *ag.* introducible.

introducimento *sm.* introducimiento.

introducitore *sm.* introductor.

introdurre *r. a.* introducir || instituir, establecer (un uso) || admitir a la presencia, dar entrada (a una persona) || hacer adoptar, poner en uso || importar (mercancías) || hacer conocer (un artículo en un mercado) || **-si** *r.* introducirse || insinuarse (pret. *introdussi*; pp. *-dotto*).

introduttivo *ag.* introductorio.

introduttore *sm.* introductor.

introduzione *sf.* introducción || importación.

introgolare *r. a.* ensuciar.

introgolato *ag.* e *p.* ensuciado.

introgolone *sm.* ensuciador.

introiare *v. a.* emporcar.

introibo *sm.* introito | *fare l'—*, empezar a hablar, entrar en materia.

introitare *r. a.* cobrar, percibir, ingresar dinero.

introito *sm.* entrada de dinero, cobranza de fondos || introito, principio de la misa o de una obra musical || introducción || entrada de un edificio.

intromessa *sf.* interposición, mediación.

intromessione *sf.* entrometimiento.

intromesso *ag.* e *p.* entremetido.

introméttere *r. a.* entremeter || **-si** *r.* entremeterse (pret. *intromisi*; pp. *-messo*).

intromettitore *sm.* entremetido, mediador, mediancro tercero.

intromissione *sf.* intromisión || mediación.

intronamento *sm.* atronamiento, aturdimiento.

intronare *r. a.* atronar, aturdir, asordar.

intronato *ag.* e *p.* atronado, aturdido.

intronfiare *r. a.* hincharse || enorgullecer.

intronfiato *ag.* e *p.* hinchado || enorgullecido.

intronizzare *r. a.* entronizar || instalar.

intronizzato *ag.* e *p.* entronizado || instalado.

intronizzazione *sf.* entronización || instalación.

introvábile *ag.* imposible de hallar o encontrar.

introverso *ag.* e *p.* infundido o infuso en el ánimo.

introvértere *r. a.* infundir en el ánimo.

intrúdere *r. a.* introducir || intrusar || **-si** *r.* introducirse, entrometerse, ingerirse (pret. *intrusi*; p.p. *intruso*).

intruglia *sm.* embrollón.

intrugliare *v. a.* mezclar || enredar, embrollar || hacer mezcolanzas, embrollos o embolismos || **si** *r.* mezclarse, entremeterse || embrollarse (el estómago).

intrugliato *ag.* e *p.* mezclado || enredado, embrollado.

intruglio *sm.* mezcla, mezcolanza || barullo, embrollo || intriga, manejo, cábala, enredo.

intruglione *sm.* intrigante, embrollón, enredador || barajador.

intruppamento *sm.* agrupación, reunión.

intrupparsi *r. r.* agruparse, juntarse a otros.

intruppato *ag.* e *p.* agrupado, juntado a otros.

intrusione *sf.* intrusión.

intruso *ag.* e *p.* intruso || *sm.* intruso, * yayero.

intufare *v. n.* tomar el olor de toba, tufo o moho.

intuffare *v. a.* somorgujar, sumergir || **-si** *r.* bucear.

intuffato *ag.* e *p.* somorgujado, sumergido.

intuire *v. a.* intuir, percibir claramente una idea (pr. *intuisco*).

intuitivamente *av.* de una manera intuitiva.

intuitivo *ag.* intuitivo.

intuíto *ag.* e *p.* intuído.

intúito *sm.* intuito, intuición.

intuizione *sf.* intuición.

intumescente *ag.* intumescente.

intumescenza *sf.* intumescencia, hinchazón.

intumidire *v. n.* entumecer, hincharse (pr. *intumidisco*).

intumidito *ag.* e *p.* entumecido, hinchado.

intuonare *v. a.* entonar.

intuonato *ag.* e *p.* entonado.

inturgidire *v. a.* tumefacer || *v. n.* hincharse (pr. *inturgidisco*).

inturgidito *ag.* e *p.* tumefacto, hinchado.

intussuscezione *sf.* intususcepción.

intuzzare *v. a.* embotar.

intuzzato *ag.* e *p.* embotado.

inubbidiente *ag.* inobediente, desobediente.

inubbidienza *sf.* inobediencia, desobediencia.

inudito *ag.* inaudito.

inuggiolire *v. a.* mover las ganas (pr. *inuggiolisco*).

inuggiolito *ag.* e *p.* vuelto ávido o deseoso.

inuguaglianza *sf.* desigualdad.

inuguale *ag.* desigual.

inugualità *sf.* desigualdad.

inulina *sf.* inulina (hidrato de carbono).

inulto *ag.* inulto, impune.

inumanamente *av.* sin humanidad.

inumanità *sf.* inhumanidad.

inumano *ag.* inhumano.

inumare *v. a.* inhumar, enterrar.

inumato *ag.* e *p.* inhumado, enterrado.

inumazione *sf.* inhumación, entierro, sepultura.

inumidire *v. a.* humedecer, mojar || **-si** *r.* humedecerse, mojarse (pr. *inumidisco*).

inumidito *ag.* e *p.* humedecido, mojado.

inurbanamente *av.* sin urbanidad, con grosería.

inurbanità *sf.* inurbanidad, descortesía.

inurbano *ag.* inurbano, descortés.

inusato *ag.* inusitado.

inusitatamente *av.* de una manera inusitada.

inusitato *ag.* inusitado.

inusto *ag.* quemado.

inútile *ag.* inútil || inservible || vano.

inutilità *sf.* inutilidad.

inutilmente *av.* sin utilidad ni provecho.

inuzzolire *v. a.* despertar deseos, excitar la codicia (pr. *inuzzolisco*).

inuzzolito *ag.* e *p.* despertado (el deseo), excitada (la codicia).

invacchimento *sm.* amarillo (enfermedad de los gusanos).

invacchire *v. n.* hincharse (los gusanos).

invadente *ag.* invasor.

invádere *v. a.* invadir (pret. *invasi;* pp. *invaso*).

invaditore *sm.* invasor.

invaghimento *sm.* enamoramiento, pasión, deseo.

invaghire *v. a.* enamorar, apasionar, encapricharse || **-si** *r.* enamorarse, apasionarse, prendarse de algo (pr. *invaghisco*).

invaghito *ag.* e *p.* enamorado, apasionado, encaprichado, prendado.

invaginazione *sf.* invaginación.

invaiolare *v. n.* enverar, colorearse (la uva).

invaiolato *ag.* e *p.* enverado, coloreado.

invalere *v. n.* prevalecer || introducirse (un uso) (pret. *invalsi;* pp. *invalso*).

invalidábile *ag.* invalidable.

invalidamente *av.* sin validez.

invalidamento *sm.* invalidación.

invalidare *v. a.* invalidar, anular.

invalidato *ag.* e *p.* invalidado, anulado.

invalidazione *sf.* invalidación.

invalidità *sf.* invalidez, nulidad || enfermedad.

inválido *ag.* inválido || nulo || *sm.*

invalido, persona baldada o impedida.
invalligiare *v. a.* embalijar, poner en la mala.
invaligiato *ag.* e *p.* embalijado.
invalso *ag.* e *p.* introducido, establecido || *ag.* prevalente.
invanimento *sm.* envanecimiento.
invanire *v. a.* envanecer || *v. n.* disiparse.
invanito *ag.* e *p.* envanecido || disipado.
invano *av.* en vano, en baldo, inútilmente.
invarcábile *ag.* intransitable.
invariábile *ag.* invariable.
invariabilità *sf.* invariabilidad.
invariabilmente *av.* sin variacion ni mudanza.
invariato *ag.* invariado, inalterado, siempre el mismo.
invasamento *sm.* envasamiento, envase || obsesión.
invasare *v. a.* envasar || endemoniar || *v. n.* embobarse || **-si** *r.* envasarse, encenagarse (en los vicios) || exaltarse, alcarse || endemoniarse.
invasato *ag.* e *p.* envasado || encenagado en los vicios || exaltado, alcado || endemoniado || *ag.* embobado, atónito.
invasatura *sf.* basada (de un buque).
invasione *sf.* invasion.
invaso *ag.* e *p.* invadido.
invasore *sm.* invasor.
invecchiamento *sm.* envejecimiento.
invecchiare *v. a.* e *n.* envejecer || *s'invecchia e s'impazza*, cuanto más viejo más loco.
invecchiato *ag.* e *p.* envejecido.
invecchignire *v. n.* tomar aspecto de viejo.
invece *av.* en vez de, en lugar de.
inveire *v. n.* invehir, clamar contra, maldecir (pr. *inveisco*).
inveito *ag.* e *p.* invehido, clamado contra, maldecido.
invelenire *v. a.* e *n.* enfadar, irritar || **-si** *r.* irritarse (pr. *invelenisco*).
invelenito *ag.* e *p.* enfadado || irritado.
invendibile *ag.* invendible.
invendicábile *ag.* invengable.
invendicato *ag.* e *p.* invengado.
invenduto *ag.* invendido.
invenia *sf.* halago, melindre, mimo.
inventare *v. a.* inventar, idear || forjar una falsedad
inventariare *v. a.* inventariar
inventariato *ag.* e *p.* inventariado.
inventario *sm.* 1) inventario || *accettare con beneficio d'*—, aceptar bajo beneficio de inventario || 2) catálogo, lista descriptiva.
inventato *ag.* e *p.* inventado, ideado
inventatore *sm.* inventor.
inventiva *sf.* inventiva.
inventivo *ag.* inventivo
inventone *ag.* e *s.* inventonero.
inventore *sm.* inventor || forjador de noticias.
invenustà *sf.* invenustidad.
invenustamente *av.* sin gracia o belleza.
invenusto *ag.* invenusto.
invenzione *sf.* invencion, invento.
inverarsi *r. r.* verificarse.
inverdire *v. n.* enverdecer, reverdecer || rejuvenecer (pr. *inverdisco*).
inverdito *ag.* e *p.* enverdecido, reverdecido || rejuvenecido.
inverecondamente *av.* con impudencia o descaro.
inverecondia *sf.* desvergüenza, impudencia, descaro.
invereondo *ag.* invercundo, impudente, desvergonzado.
inverisimigliante *ag.* inverosímil.
inverisimiglianza *sf.* inverosimilitud.
inverisímile *ag.* inverosímil.
inverisimilmente *av.* con poca verosimilitud, sin apariencia de verdad.
invermigliare *v. a.* embermejecer.
invermigliato *ag.* e *p.* embermejecido.
inverminamento *sm.* agusanamiento.
inverminare *v. a.* agusanar.
inverminato *ag.* e *p.* agusanado.
inverminire *v. a.* agusanar || **-si** *r.* agusanarse, llenarse de gusanos || corromperse.
inverminito *ag.* e *p.* agusanado || corrompido.
invernale *ag.* invernal || hibernal, que florece en el invierno.
invernante *ag.* invernante || intorpecido en el invierno.
invernare *v. n.* invernar.
invernata *sf.* invernada.
inverniciare *v. a.* barnizar, embar-

nizar || vidriar (la cerámica) || **-si** *r.* embarnizarse || pintarse.

inverniciata *sf.* barnizada, capa de barniz || *avere un' — di qc.*, saber algo de una manera superficial || *dare un' —*, dar una capa de barniz; enseñar algo superficialmente.

inverniciato *ag.* e *p.* barnizado, embarnizado || vidriado.

inverniciatore *sm.* barnizador.

inverniciatura *sf.* embarnizadura.

inverno *sm.* invierno (duro, rígido, benigno) || *àbiti, indumenti da —*, trajes, paños de invierno o de abrigo || *nel cuor dell' —*, en medio del invierno.

invero *av.* en verdad, de veras, en efecto.

inverosimiglianza *sf.* inverosimilitud.

inverosímile *ag.* inverosímil.

inversamente *av.* al envés, por el revés, en sentido contrario.

inversione *sf.* inversión.

inverso *ag.* inverso || *pp.* invertido || *av.* e *prep.* hacia || *all' —*, a la inversa, en sentido contrario.

invertebrato *ag.* e *s.* invertebrado.

invértere *v. a.* invertir.

invertíbile *ag.* invertible.

invertibilità *sf.* invertibilidad.

invertimento *sm.* invertimiento, inversión.

invertire *v. a.* invertir (pr. *invertisco*).

invertito *ag.* e *p.* invertido.

invescamento *sm.* enviscamiento.

invescare *v. a.* enviscar || *v. n.* e *r.* enviscarse.

invescato *ag.* e *p.* enviscado.

investíbile *ag.* investible, embestible.

investigábile *ag.* investigable.

investigamento *sm.* investigación.

investigare *v. a.* investigar.

investigato *ag.* e *p.* investigado.

investigatore *sm.* investigador.

investigazione *sf.* investigación.

investimento *sm.* investimiento, investidura (de un oficio) || empleo, colocación (de dinero) || choque, encontrón || colisión, abordaje || varada, encalle || embestida (de una plaza fuerte).

investire *v. a.* investir, dar la investidura || invertir, emplear (dinero) || sitiar, cercar, embestir, atacar (una plaza fuerte) || abordar un buque con otro || *v. n.* chocar, topar, dar un encontrón || encallar, embarrancarse, varar en un banco, tocar el fondo (un buque).

investito *ag.* investido (en el oficio) || invertido, empleado (el dinero) || sitiado, cercado, atacado (un lugar fortificado) || abordado (un buque) || encallado, varado (el buque).

investitura *sf.* investidura (en un oficio) || sitio, ataque (de una plaza fuerte) || invertidura, empleo (de dinero) || contrato de arriendo.

inveterarsi *v. r.* inveterarse.

inveterato *ag.* inveterado.

invetrare *v. a.* vitrificar.

invetrato *ag.* e *p.* vitrificado.

Invetriare *v. a.* envidriar.

invetriata *sf.* vidriera || puerta v. || *— con ritegni di piombo*, v. con cristales sujetos con tira de plomo || *— policroma*, v. de colores.

invetriato *ag.* e *p.* envidriado.

invetriatura *sf.* envidriadura.

invetrire *v. n.* vitrificarse.

invetrito *ag.* e *p.* vitrificado.

invettiva *sf.* invectiva.

inviábile *ag.* enviable.

inviamento *sm.* encaminamiento.

inviare *v. a.* enviar, expedir, *despachar.

inviato *ag.* e *p.* enviado, expedido, *despachado || *sm.* enviado, mensajero.

invidia *sf.* envidia || *aver — di uno*, tener envidia a uno, ser invidioso de uno.

invidiábile *ag.* envidiable.

invidiare *v. a.* envidiar.

invidiato *ag.* e *p.* envidiado.

invidiatore *sm.* envidiador.

invidiosamente *av.* con envidia.

invidioso *ag.* e *s.* envidioso.

ínvido *ag.* envidioso.

invietire *v. n.* malearse, descolorarse, echarse a perder una cosa, pasarse, volverse estadiza.

invietito *ag.* e *p.* maleado, descolorado, echado a perder, pasado || *ag.* estadizo, rancio.

invigilante *ag.* vigilante.

invigilare *v. a.* invigilar, vigilar, velar, observar.

invigilato *ag.* e *p.* invigilado, velado, observado.

invigilacchire *v. n.* acobardarse (pr. *invigliacchisco*).

invigliacchito *ag.* e *p.* acobardado.
invigorimento *sm.* vigoramiento.
invigorire *v. a.* avigorar, dar vigor, fortalecer || *v. n.* cobrar vigor || **-si** *r.* avigorarse, fortalecerse (pr. *avigorisco*).
invigorito *ag.* e *p.* avigorado, fortalecido.
invilimento *sm.* envilecimiento.
invilire *v. n.* e *n.* envilecer (pr. *avilisco*).
invilito *ag.* e *p.* envilecido.
invillanirsi *v. r.* avillanarse.
invillanito *ag.* e *p.* avillanado.
inviluppamento *sm.* envolvimiento || enredo, embrollo.
inviluppare *v. a* envolver, enrollar || enredar, embrollar || confundir || **si** *r.* envolverse, enredarse.
inviluppatamente *av.* de una manera embrollada.
inviluppato *ag.* e *p* envuelto, enrollado || enredado, embrollado || confundido.
inviluppo *sm.* envoltorio || envoltura (de caldera), envuelta (de cilindro) || enredo || confusión.
invincibile *ag.* invencible.
invincibilità *sf.* invencibilidad.
invincibilmente *av.* de una manera invencible.
invincidire *v. a.* enflaquecer, reblandecer, enlaciar || *r. n.* aflojarse.
invincidito *ag.* e *p.* enflaquecido, reblandecido, enlaciado || aflojado.
invio *sm.* envío, remesa || *— a grande, a piccola velocità*, envío por gran, por pequeña velocidad.
inviolábile *ag.* inviolable.
inviolabilità *sf.* inviolabilidad.
inviolabilmente *av.* de un modo inviolable.
inviolatamente *av.* sin violación.
inviolato *ag.* inviolado, íntegro, puro.
inviperire *v. a.* enconar || *v. n.* e *r* encolerizarse (pr. *inviperisco*).
inviperito *ag.* e *p.* enconado, encolerizado.
inviscerarsi *v. r.* penetrar en las entrañas, en lo íntimo del ánimo.
inviscerato *ag.* e *p.* penetrado (en el ánimo).
invischiamento *sm.* enviscamiento
invischiare *v. a.* enviscar.
invischiato *ag.* e *p.* enviscado.
invisciolimento *sm.* glutinamiento.
invisciolire *v. a* volverse viscoso o pegajoso.
invisciolito *ag.* e *p.* vuelto viscoso o pegajoso.
invisibile *ag* invisible.
invisibilità *sf* invisibilidad
invisibilmente *av.* de una manera invisible.
inviso *ag.* aborrecido, odiado mal visto.
invispire *v. n.* avisparse, despabilarse (pr. *invispisco*).
invispito *ag.* e *p* avispado despabilado.
invitábile *ag.* invitable.
invitante *sm.* invitador
invitare *v. a.* 1) invitar, convidar || estimular, incitar || envidar, hacer envite (en el juego) || brindar || 2) atornillar, asegurar con tornillos, dar vuelta al o apretar el tornillo || **-si** *r.* convidarse || atornillarse.
invitativo *ag.* invitativo.
invitato *ag.* e *p.* invitado || atornillado || *sm.* convidado, huésped.
invitatore *sm.* invitador.
invitatorio *ag.* e *s.* invitatorio.
invitatura *sf.* entornilladura.
invitazione *sf.* invitación.
invitévole *ag.* atractivo, halagüeño
invito *sm.* invitación || convite || brindis || *biglietto d'* —, esquela de invitación, de convite.
invittamente *av.* de un modo invencible.
invitto *ag.* invicto, invencible.
inviziare *v. a.* enviciar, viciar, corromper || **-si** *r.* viciarse, volverse vicioso.
inviziato *ag.* e *p.* enviciado, viciado, corrompido.
invizzire *v. n.* ajar (la cara), marchitarse (las plantas).
invizzito *ag* e *p.* ajado || marchitado.
invocábile *ag.* invocable.
invocare *v. a.* invocar.
invocativo *ag.* invocativo.
invocato *ag.* e *p.* invocado.
invocatore *sm.* invocador.
invocatorio *ag.* invocatorio.
invocatrice *sf.* invocadora.
invocazione *sf.* invocación.
invoglia *sf.* arpillera.
invogliare *v. a.* animar, excitar despertar el deseo o la gana || **-si** *r* desear, apetecer.

invogliato *ag.* e *p.* animado, excitado.

invoglio *sm.* envoltura (con arpillera).

involamento *sm.* hurto, robo.

involare *v. a.* hurtar, robar || **-si** *r.* irse, desaparecer.

involato *ag.* e *p.* hurtado, robado.

involatore *ag.* e *s.* hurtador.

involgente *ag.* e *p.* envolviente.

invólgere *v. a.* envolver, enrollar || **-si** *r.* envolverse || mezclarse (pret. *involsi*; pp. *involto*).

involgiábiti *sm.* faja de viaje para vestidos.

involgimento *sm.* envolvimiento.

involgitoio *sm.* envoltorio.

involontariamente *av.* sin querer, contra la propia voluntad.

involontario *ag.* involuntario.

involpare *v. n.* atizonarse, añublarse (el trigo).

involpato *ag.* e *p.* atizonado, añublado.

involpire *v. n.* volverse zorro o astuto (pr. *involpisco*).

involpito *ag.* e *p.* vuelto zorro o astuto.

involtare *v. a.* envolver.

involtata *sf.* envoltura || vistazo, lectura rápida.

involtato *ag.* e *p.* envuelto.

involtatura *sf.* envoltura.

involtino *sm.* lío, paquetito.

involto *ag.* e *p.* envuelto, enrollado || *sm.* envoltorio, paquete, fardo, bultito.

involtura *sf.* envoltura || rodeo.

involucro *sm.* involucro, envoltura, envuelta, forro.

involutivo *ag.* involutivo.

involuto *ag.* enredado.

involuzione *sf.* envolvimiento || — *senile*, efectos regresivos causados por la vejez.

invólvere *v. a.* envolver, enrollar (pp. *involto*).

invulnerábile *ag.* invulnerable.

invulnerabilità *sf.* invulnerabilidad.

invulnerabilmente *av.* de una manera invulnerable.

invulnerato *ag.* invulnerado.

inzaccheramento *sm.* salpicadura de lodo o barro.

inzaccherare *v. a.* enlodar, salpicar, llenar de cazcarrias || **-si** *r.* enlodarse, salpicarse de lodo.

inzaccherato *ag.* e *p.* enlodado, salpicado, lleno de cazcarrias.

inzafardare *v. a.* ensuciar, manchar de grasa.

inzafardato *ag.* e *p.* ensuciado, manchado de pringue.

inzaffare *v. a.* tapar, poner tapones.

inzaffato *ag.* e *p.* tapado.

inzavorrare *v. a.* lastrar.

inzavorrato *ag.* e *p.* lastrado.

inzeppamento *sm.* colocación de cuñas.

inzeppare *v. a.* acuñar, meter cuñas || llenar (de errores).

inzeppato *ag.* e *p.* acuñado.

inzeppatura *sf.* rellenadura.

inzibettare *v. a.* almizclar.

inzibettato *ag.* e *p.* perfumado con almizcle.

inzipillare *v. a.* instigar || soplar.

inzipillato *ag.* e *p.* instigado || soplado.

inzoccolare *v. a.* calzar con zuecos.

inzoccolato *ag.* e *p.* calzado con zuecos.

inzolfamento *sm.* azuframiento.

inzolfare *v. a.* azufrar.

inzolfato *ag.* e *p.* azufrado.

inzolfatoio *sm.* azufrador, fuelle para azufrar las viñas.

inzolfatura *sf.* azuframiento.

inzotichire *v. n.* volverse zote o grosero (pr. *inzotichisco*).

inzotichito *ag.* e *p.* vuelto zote o grosero.

inzozzare *v. a.* emborrachar.

inzozzato *pp.* emborrachado || *ag.* aguardentoso.

inzuccare *v. a.* subir a la cabeza, subir a predicar (el vino) || **-si** *r.* emborracharse || enamorarse.

inzuccherare *v. a.* azucarar, espolvorear con azúcar.

inzuccherata *sf.* azucarada.

inzuccherato *ag.* e *p.* azucarado, espolvoreado con azúcar.

inzuccheratura *sf.* azucaradura || cariños.

inzufolare *v. a.* instigar || soplar.

inzufolato *ag.* e *p.* instigado || soplado.

inzuppábile *ag.* empapable.

inzuppamento *sm.* empapamiento.

inzuppare *v. a.* empapar, mojar, bañar || **-si** *r.* empaparse, calarse.

Inzuppato *ag.* e *p.* empapado, mojado, bañado, calado por la lluvia.
Io *pron* yo.
Iodato *sm.* yodato || *ag.* e *p.* yodado.
Iódico *ag.* yódico.
Iodio *sm.* yodo, iodo
Iodiocloruro *sm.* yodiocloruro
Iodoformio *sm.* yodoformo.
Iodolo *sm.* iodol.
Iodoso *ag.* yodoso.
Iodurare *v. a.* yodurar.
Iodurato *ag.* e *p.* yodurado.
Ioduro *sm* yoduro || — *di ferro, di mercurio, di potassio,* yoduro ferroso, mercurioso, potásico.
Ioide *sm.* hioides.
Ioideo *ag.* hioideo.
Iola *sf.* canoa.
Iolanda *n. p.* Yolanda.
Iole *n. p.* Yole.
Ionicamente *av.* jónicamente
Iónico *ag.* jónico (dialecto, verso, orden).
Ionio *ag.* e *s.* jonio || *il Mar* —, el Mar jonio || *le Isole* —*e*, las Islas jonias o jónicas.
Ionizzazione *sf.* ionización.
Iosa (*a* —) *l. av.* a montones, a porrillo, en gran cantidad o abundancia.
Iota *sm.* jota (letra) || jota (cosa mínima), nada.
Iotacismo *sm.* jotacismo.
Ipállage *sf.* hipalage.
Ipecacuana *sf.* ipecacuana, bejuquillo.
Iperbaticamente *av.* de un modo hiperbático.
Iperbático *ag.* hiperbático.
Ipérbato *sm.* hipérbaton, inversión.
Ipérbole *sf.* hipérbole (figura retórica), hipérbola (curva simétrica).
Iperboleggiare *v. a.* hiperbolizar, exagerar.
Iperbolicamente *av.* con exageración.
Iperbólico *ag.* hiperbólico.
Iperbolismo *sm.* hiperbolismo.
Iperbóreo *ag.* hiperbóreo.
Iperclorato *sm.* hiperclorato.
Iperclórico *ag.* hiperclórico.
Ipercrítico *sm.* hipercrítico, censor inflexible.
Iperdulía *sf.* hiperdulía.
Iperemía *sf.* hiperemia.
Iperestesía *sf.* hiperestesia.
Iperiscopio *sm.* hiperscopio (instrumento para ver lo que sucede en la superficie).
Ipérmetro *sm.* hipermetro (verso).
Iperóssido *sm* peróxido.
Ipertosse *sf.* coqueluche, tos convulsiva o ferina
Ipertrofía *sf.* hipertrofia
Ipertrófico *ag.* hipertrófico
Ipertrofizzare *v. a* hipertrofiar || *si v.* hipertrofiarse.
Ipertrofizzato *ag.* e *p.* hipertrofiado.
Ipnótico *ag.* hipnótico.
Ipnotismo *sm.* hipnotismo.
Ipnotista *sm* hipnotista.
Ipnotizzare *v. a.* hipnotizar
Ipnotizzato *ag.* e *s* hipnotizado.
Ipnotizzatore *sm.* hipnotizador
Ipoazótico *ag.* hipoazótico.
Ipocarpo *sm.* hipocarpo.
Ipocausto *sm.* estufa (en los baños de los antiguos).
Ipoclórico *ag* hipoclórico.
Iposclorito *sm.* hipoclorito.
Ipocloroso *ag.* hipocloroso.
Ipocondría *sf.* hipocondría.
Ipocondríaco *ag.* e *s.* hipocondríaco.
Ipocón drico *ag.* hipocóndrico
Ipocondrio *sm.* hipocondrio.
Ipocrisía *sf.* hipocresía.
Ipócrita *ag* e *s.* hipócrita, gazmoño.
Ipocritamente *av.* con hipocresía.
Ipócrito *ag.* e *s.* hipócrita gazmoño.
Ipoderma *sm.* hipoderma.
Ipodérmico *ag.* hipodérmico.
Ipodermoclisi *sf.* hipodermoclisis.
Ipofosfato *sm.* hipofosfato.
Ipofosfito *sm.* hipofosfito.
Ipofosfórico *ag.* hipofosfórico.
Ipofosforoso *ag.* hipofosforoso.
Ipogástrico *ag.* hipogástrico.
Ipogastrio *sm.* hipogastrio.
Ipogeo *sm.* hipogeo, capilla o edificio subterráneo.
Ipoglosso *sm.* hipogloso.
Ipogramma *sm.* hipograma.
Iposarca *sm.* hiposarca.
Iposolfato *sm.* hiposulfato.
Iposolfito *sm.* hiposulfito || *di calcio, di sodio,* hiposulfito cálcico, sódico.
Iposolfórico *ag.* hiposulfúrico.
Iposolforoso *ag.* hiposulfuroso.
Ipóstasi *sf.* hipóstasis.
Ipostaticamente *av.* de una manera hipostática.
Ipostático *ag.* hipostático.

ipoteca *sf.* hipoteca || *gravare d'* —, gravar, cargar con h. || *prèndere — su uno stábile,* tomar h. sobre una propiedad raíz.

ipotecábile *ag.* hipotecable.

ipotecare *v. a.* hipotecar.

ipotecariamente *av.* con hipoteca.

ipotecario *ag.* hipotecario.

ipotecato *ag.* e *p.* hipotecado.

ipotenusa *sf.* hipotenusa.

ipótesi *sf.* hipótesis || *facciamo un'* —, supongamos || *nella peggior* —, a mal andar, poniéndose en lo peor, en último caso.

ipoteticamente *av.* de un modo hipotético.

ipotético *ag.* hipotético, imaginario.

ipotiposi *sf.* hipotiposis.

ipotrofía *sf.* hipotrofia.

ippagro *sm.* caballo salvaje.

ippiatría *sf.* hipiátrica.

ippiátrico *ag.* hipiátrico.

ippiatro *ag.* e *s.* hipiatro.

ippico *ag.* hípico || *concorso* —, carreras de caballos.

ippocampo *sm.* hipocampo.

ippocastano *sm.* castaño de Indias.

ippocentauro *sm.* hipocentauro.

ippocrasso *sm.* hipocrás.

Ippócrate *n. p.* Hipócrates.

ippocrático *ag.* hipocrático.

ippocratismo *sm.* hipocratismo.

ippocratista *sm.* hipocratista.

ippódromo *sm.* hipódromo.

ippofagía *sf.* hipofagia (costumbre de comer carne de caballo).

ippófago *sm.* hipófago.

ippogrífo *sm.* hipógrifo.

Ippólito *n. p.* Hipólito.

ippología *sf.* hipología.

ippólogo *sm.* hipólogo.

ippómane *sm.* hipómano || *sf.* hipomanes†.

ippómetro *sm.* hipómetro.

ippopótamo *sm.* hipopótamo.

ippuro *sm.* hipuro.

ípsilon, ipsilonne *sm.* i griega.

ipsometría *sf.* hipsometría.

ipsométrico *ag.* hipsométrico.

ipsómetro *sm.* hipsómetro.

Iquique *n. g.* Iquique (Chile).

Ira *sf.* ira, cólera || furia, violencia (de los elementos) || *avere uno in* —, odiar a uno || *dire — di Dio di uno,* decir, echar pestes de una persona || *éssere un'* — *di Dio,* ser más malo que la sarna.

iracondamente *av.* con cólera.

iracondia *sf.* iracundia, cólera.

iracondo *ag.* e *s.* iracundo.

iradé *sm.* iradé, decreto del Sultán.

irarsi *v. r.* airarse, irritarse.

irascíbile *ag.* irascible.

irascibilità *sf.* irascibilidad, iracundia.

iratamente *av.* con cólera.

irato *ag.* airado.

irco *sm.* hirco.

ircocervo *sm.* hircocervo.

ire *v. n.* ir, andar || *c'è che* —, tiempo hay; está muy lejo (pp. *ito*).

Irene *n. p.* Irene.

Ireneo *n. p.* Ireneo.

íreos *sm.* íride, gladiolo, lirio de Florencia.

iridácee *sf. p.* iridáceas.

iridare *v. n.* irisar.

iridato *ag.* e *p.* irisado.

íride *sf.* iris, arco iris || iris del ojo || íride (planta).

iridescente *ag.* iridescente.

iridescenza *sf.* iridescencia.

irídico *ag.* irídico.

iridio *sm.* iridio.

irino *sm.* irino.

Irlanda *n. g.* Irlanda.

irlandese *ag.* e *s.* irlandés.

ironía *sf.* ironía.

ironicamente *av.* con ironía.

irónico *ag.* irónico.

irosamente *av.* con iracundia.

iroso *ag.* iracundo.

irrabbiosire *v. n.* enrabiar || **-si** *r.* enrabiarse.

irraccontábile *ag.* inenarrable.

irradiamento *sm.* irradiación.

irradiare *v. a.* irradiar, iluminar.

irradiato *ag.* e *p.* irradiado, iluminado.

irradiatore *ag.* e *s.* irradiador.

irradiazione *sf.* irradiación.

irradicábile *ag.* desarraigable.

irrafrenábile *ag.* irrefrenable.

irraggiamento *sm.* irradiación.

irraggiare *v. a.* irradiar.

irraggiato *ag.* e *p.* irradiado.

irragionévole *ag.* irrazonable || irracional, absurdo, desatinado.

Irragionevolezza *sf.* irracionalidad.

irragionevolmente *av.* irracionalmente, sin razón.

Irrancidimento *sm.* enranciamiento.
Irrancidire *v. n.* enranciarse.
Irrancidito *ag.* e *p.* enranciado.
Irrappresentábile *ag.* irrepresentable.
Irrazionale *ag.* irracional, impalpable.
Irrazionalità *sf.* irracionalidad.
Irrazionalmente *av.* de una manera irracional.
Irrecapitábile *ag.* falto de dirección || *lettera* —, carta devuelta o de devolverse (al expedidor).
Irreconciliábile *ag.* irreconciliable.
Irreconciliabilità *sf.* irreconciliabilidad.
Irreconciliabilmente *av.* de una manera irreconciliable.
Irreconoscibile *ag.* difícil de reconocer || desfigurado.
Irrecuperábile *ag.* irrecuperable.
Irrecuperabilmente *av.* de un modo irrecuperable || — *perduto*, perdido sin esperanza (de encontrarlo).
Irrecusábile *ag.* irrecusable.
Irrecusabilità *sf.* irrecusabilidad.
Irrecusabilmente *av.* de una manera irrecusable.
Irredentismo *sm.* irredentismo.
Irredentista *sm.* irredentista.
Irredento *ag.* irredento, irredimido || *sm.* irredento.
Irredimibile *ag.* irredimible, irrescatable.
Irreducibile *ag.* irreducible.
Irreducibilità *sf.* irreducibilidad.
Irrefragábile *ag.* irrefragable || cierto.
Irrefragabilità *sf.* irrefragabilidad.
Irrefragabilmente *av.* de una manera irrefragable, sin réplica ni contestación.
Irrefrangibile *ag.* irrefrangible.
Irrefrenábile *ag.* irrefrenable, indomable.
Irrefrenabilmente *av.* de una manera indomable.
Irrefutábile *ag.* irrefutable, irrebatible, incontestable.
Irrefutabilità *sf.* incontestabilidad.
Irrefutabilmente *av.* de un modo incontestable.
Irreggimentare *v. a.* inscribir en un regimiento.
Irreggimentato *ag.* e *p.* inscrito en un regimiento.
Irregolare *ag.* irregular.
Irregolarità *sf.* irregularidad.
Irregolarmente *av.* de una manera irregular, sin sujeción a reglas.
Irregolato *ag.* desarreglado.
Irreligione *sf.* irreligion.
Irreligiosamente *av.* con irreligion.
Irreligiosità *sf.* irreligiosidad.
Irreligioso *ag.* irreligioso.
Irremediábile *ag.* irremediable.
Irremissíbile *ag.* irremisible || imperdonable.
Irremissibilmente *av.* sin ninguna esperanza.
Irremovibile *ag.* irremovible || firme.
Irremovibilità *sf.* irremovibilidad.
Irremovibilmente *av.* de una manera firme, constante.
Irremunerábile *ag.* irremunerable.
Irremunerato *ag.* irremunerado.
Irreparábile *ag.* irreparable, irremediable.
Irreparabilmente *av.* sin remedio.
Irreperíbile *ag.* inhallable, imposible de encontrarle.
Irreprensíbile *ag.* irreprensible.
Irreprensibilità *sf.* irreprensibilidad.
Irreprensibilmente *av.* de un modo irreprensible.
Irreprobábile *ag.* irreprensible.
Irrepugnábile *ag.* no impugnable indudable.
Irrepugnabilmente *av.* incontestablemente, sin contrariedad.
Irrequietamente *av.* inquietamente.
Irrequietezza *sf.* inquietud, agitación.
Irrequieto *ag.* inquieto, agitado.
Irresipolirsi *v. r.* erisipelarse.
Irresipollto *ag.* e *p.* erisipelado.
Irresistíbile *ag.* irresistible.
Irresistibilità *sf.* irresistibilidad.
Irresistibilmente *av.* de una manera irresistible.
Irresolúbile *ag.* irresoluble (cuestión), insoluble (substancia, problema).
Irresolutezza *sf.* irresolucion.
Irresoluto *ag.* irresoluto, indeciso.
Irresoluzione *sf.* irresolucion, incertidumbre.
Irrespirábile *ag.* irrespirable.
Irresponsábile *ag.* irresponsable.
Irresponsabilità *sf.* irresponsabilidad.

irresponsabilmente *av.* sin responsabilidad.
irrestorábile *ag.* irreparable.
irretare *v. a.* enredar, prender con red, coger en las redes.
irretato *ag.* e *p.* enredado, preso con red || puesto en una red.
irretire *v. a.* enredar, prender con red (pr. *irretisco*).
irretito *ag.* e *p.* enredado, cogido en las redes.
irretrattábile *ag.* irretractable.
irreverente *ag.* irreverente.
irreverenza *sf.* irreverencia.
Irrevocábile *ag.* irrevocable.
irrevocabilità *sf.* irrevocabilidad.
irrevocabilmente *av.* de una manera irrevocable.
irrevocato *ag.* no revocado.
irriconciliábile *ag.* irreconciliable.
irriconoscíbile *ag.* difícil de reconocer || desfigurado.
irricordévole *ag.* olvidadizo.
irridente *ag.* mofador, burlador.
irrídere *v. a.* mofar, fisgar, burlar (pret. *irrisi;* pp. *irriso*).
irriducíbile *ag.* irreducible.
irriflessione *sf.* irreflexión.
irriflessivo *ag.* irreflexivo, irreflexionado.
irriformábile *ag.* irreformable.
Irrigábile *ag.* regable.
Irrigamento *sm.* regadura, riego.
irrigare *v. a.* regar.
Irrigato *ag.* e *p.* regado.
irrigatore *sm.* regador || (*med.*) irrigador.
irrigatorio *sm.* regadizo, regadero.
irrigazione *sf.* regadura, riego.
irrigidimento *sm.* entumecimiento (de los dedos).
irrigidire *v. a.* entumecer (los dedos) || poner algo rígido o tieso.
irrigidito *ag.* e *p.* entumecido (un miembro) || *ag.* rígido, tieso.
irriguo *ag.* regadío, regadizo.
Irrimediábile *ag.* irremediable.
Irrimediabilmente *av.* sin remedio.
irrimutábile *ag.* inmudable.
irrisione *sf.* irrisión, escarnio.
irrisivo *ag.* irrisible, irrisorio.
irriso *ag.* e *p.* escarnecido.
irrisore *ag.* e *s.* mofador, burlador.
irrisoriamente *av.* de manera irrisoria.
irrisorio *ag.* irrisorio.
irritábile *ag.* irritable, fácil de irritar.
irritabilità *sf.* irritabilidad.
irritamento *sm.* irritación.
irritante *ag.* e *s.* irritante.
Irritare *v. a.* irritar || enfadar, enojar || **-si** *r.* acalorarse.
irritativo *ag.* irritativo, irritante.
Irritato *ag.* e *p.* irritado || *éssere* —, estar enfadado, enojado, acalorado.
irritatore *sm.* irritador.
irritazione *sf.* irritación.
Irrito *ag.* irrito, nulo, invalidado, caducado.
Irritrattábile *ag.* irretractable, irrevocable.
irritrattabilità *sf.* irretractabilidad.
irritrattabilmente *av.* de un modo irretractable.
irritrosire *v. n.* volverse rehacio || recalcitrar (pr. *irritrosisco*).
irritrosito *pp.* vuelto rehacio || *ag.* recalcitrante.
irriuscíbile *ag.* que es imposible que salga bien o tenga buen éxito.
irrivelábile *ag.* irrevelable.
irriverente *ag.* irreverente.
irriverentemente *av.* con irreverencia.
irriverenza *sf.* irreverencia.
irrogare *v. a.* irrogar || imponer una pena.
irrogato *ag.* e *p.* irrogado.
irrogazione *sf.* irrogación.
Irrómpere *v. n.* irruir, invadir || desbordar (pret. *irruppi;* pp. *irrotto*).
irrompíbile *ag.* inquebrantable.
irrorare *v. a.* regar, rociar.
Irrorato *ag.* e *p.* regado, rociado.
Irroratore *sm.* regador, rociador.
Irrorazione *sf.* regadura, rociadura.
Irruente *ag.* irruyente, impetuoso.
irrúere *v. n.* irruir || desbordar.
Irrugginire *v. a.* enmohecer || **-si** *r.* enmohecerse (pr. *irrugginisco*).
irrugginito *ag.* e *p.* enmohecido.
Irrugiadare *v. a.* cubrir de rocío || rociar.
irruvidimento *sm.* enrudecimiento
irruvidire *v. a.* e *n.* enrudecer || **-si** *r.* enrudecerse.
irruvidito *ag.* e *p.* enrudecido.
Irruzione *sf.* irrupción.
Irsuto *ag.* hirsuto.
Irto *ag.* hirsuto, áspero || erizado

(el pelo) || lleno (de dificultades, de espinas) || harto (de números).

Isabella *n. p.* Isabel.

Isabelio *ag.* e *s.* leonado

Isacco *n. p.* Isaac.

Isagoge *sf.* isagoge.

Isagógico *ag.* isagógico.

Iságono *sm.* iságono.

Isaia *n. p.* Isaías.

Isáura *n. p.* Isaura.

Ischemía *sf* anemia.

Ischíade *sf.* ciática.

Ischiádico *ag.* ciático.

Ischialgía *sf.* ciatica.

Ischio *sm.* isquion (hueso de la cadera) || encina blanca o pedunculada.

Iscritto *ag.* e *p.* inscrito, notado, matriculado || *sm.* escritura || *in* —, por escrito.

Iscrivere *v. a.* inscribir, notar, matricular (pr. *iscrissi*; pp. *iscritto*).

Iscrizione *sf.* inscripción.

Iscuria *sf.* iscuria.

Iscusare *v. a.* excusar.

Iscusato *ag.* e *p.* excusado.

Isíaco *ag.* isíaco.

Isidoro *n. p* Isidoro.

Isidro *n. p.* Isidro.

Islamismo *sm.* islamismo.

Islamita *ag.* e *s.* islamita.

Islamítico *ag.* islamítico.

Islanda *n. g.* Islandia || *lichene d'* —, *sm.* liquen islándico.

Islandese *ag.* e *s.* islandés.

Ismo *sm.* istmo.

Isócolo *sm.* isocólon.

Isocronismo *sm.* isocronismo.

Isócrono *ag.* isócrono.

Isógono *ag.* isógono.

Isografía *sf.* isografía.

Isoídrico *ag.* isohídrico.

Ísola *sf.* isla || manzana de casas.

Isolábile *ag.* aislable.

Isolamento *sm.* aislamiento.

Isolano *ag.* e *s.* isleño.

Isolante *ag.* aislador || *materiale* —, material aislante.

Isolare *v. a.* aislar || separar.

Isolario *sm.* islario.

Isolatamente *av.* separadamente.

Isolato *ag.* e *p.* aislado, separado || *sm.* conjunto de casas aisladas, manzana de casas.

Isolatore *sm.* aislador || separador.

Isoletta *sf.* isleta.

Isolotto *sm.* islote

Isomérico *ag.* isomero

Isomorfía *sf.* isomorfia.

Isomorfismo *sm.* isomorfismo.

Isomorfo *ag.* isomorfo.

Isonne (*a* —) *l. ar.* a montones, en abundancia.

Isoperímetro *sm.* isoperímetro.

Isopiérica *sf.* curva de volumen constante.

Isopo *sm.* hisopo (planta)

Isósceie *ag.* isósceles.

Isótera *ag.* isotera (línea).

Isoterma *sf.* curva isotérmica.

Isotérmico *ag.* isotermo (de igual temperatura) || *linee isotérmiche*, líneas isotermas.

Ispahan *n. g.* Ispahan.

Ispánico *ag.* hispánico.

Ispanismo *sm.* hispanismo.

Ispano *ag.* hispano.

Ispégnere *v. a.* apagar (pp. *ispento*).

Ispettorato *sm.* inspectorado.

Ispettore *sm* inspector — *meccánico*, ingeniero inspector.

Ispettrice *sf.* inspectora.

Ispezionare *v. a.* inspeccionar, examinar, reconocer una cosa.

Ispezionato *ag.* e *p.* inspeccionado, examinado.

Ispezione *sf.* inspección, reconocimiento, visita de peritos || *fare un'accurata* —, practicar un detenido reconocimiento.

Ispidamente *av.* de un modo hispido.

Ispidezza *sf.* aspereza.

Ispido *ag.* hispido.

Ispiráblie *ag.* inspirable.

Ispirabilità *sf.* inspirabilidad.

Ispirare *v. a.* inspirar || infundir ideas || **-si** *r.* inspirarse.

Ispiratamente *av.* de un modo inspirado.

Ispirato *ag.* e *p.* inspirado || infundido.

Ispiratore *sm.* inspirador.

Ispiratrice *sf.* inspiradora.

Ispirazione *sf.* inspiración.

Israele *n. p.* Israel.

Israelita *ag.* e *s.* israelita.

Israelítico *ag.* israelítico.

Issare *v. a.* izar, enarbolar (la bandera en el palo) || alzar, levantar.

Issato *ag.* e *p.* izado, enarbolado.

Issia *sf.* ixia.

Issofatto *av.* ipso facto, en el acto.

Issopo *sm.* hisopo (planta).

istantánea *sf.* instantánea (fotografía).
istantaneamente *av.* de una manera instantánea, repentina.
istantaneità *sf.* instantaneidad.
istantáneo *ag.* instantáneo.
istante *ag.* instante, suplicante || *sm.* 1) demandante, demandador || 2) instante, espacio de tiempo || *all'* —, al instante, al punto, al momento, ahora mismo || *in un* —, en un momento, en poco tiempo.
istantemente *av.* encarecidamente.
istanza *sf.* instancia || *ad — di*, a petición de.
istare *v. a.* instar || *v. n.* estar.
isteralgía *sf.* histeralgia.
istérico *ag.* e *s.* histérico.
isteriire *v. a.* esterilizar || *v. n.* volverse estéril.
isteriiito *ag.* e *p.* esterilizado.
isterismo *sm.* histerismo.
isteromanía *sf.* histeromanía.
isterotomía *sf.* histerotomía.
istessamente *av.* del mismo modo.
istesso *ag.* mismo, igual.
istigamento *sm.* instigación.
istigare *v. a.* instigar, incitar.
istigato *ag.* e *p.* instigado, incitado.
istigatore *sm.* instigador, incitador.
istigatrice *sf.* instigadora, incitadora.
istigazione *sf.* instigación.
istillare *v. a.* instilar.
istiliato *ag.* e *p.* instilado.
istintivamente *av.* por instinto.
istintivo *ag.* instintivo.
istinto *sm.* instinto || sentimiento, impulso.
istiodromía *sf.* histiodromía.
istituire *v. a.* instituir, establecer, fundar || instituir (heredero).
istituito *ag.* e *p.* instituído, establecido, fundado.
istituta *sf.* instituta, instituciones de derecho romano.
istitutista *sm.* institutista, profesor de instituta o derecho romano.
istitutivo *ag.* institutivo.
istituto *sm.* instituto || institución || *— di carità*, establecimiento, casa de beneficencia || *— bancario*, banco || *— di crédito*, sociedad de crédito || *— dei ciechi*, asilo, retiro de los ciegos || *— nautico*, escuela de náutica || *— técnico*, instituto técnico || *ag.* e *p.* instituído.
istitutore *sm.* institutor, maestro || *ag.* e *s.* instituidor, fundador.
istituzione *sf.* institución.
ístmico *ag.* ístmico.
istmo *sm.* istmo.
istología *sf.* histología.
istológico *ag.* histológico.
istoria *sf.* historia.
istoriale *sf.* historial.
istoriare *v. a.* historiar.
istoriato *ag.* e *p.* historiado.
istórico *ag.* histórico.
istoriógrafo *sm.* historiógrafo.
istradamento *sm.* encaminamiento || guía.
istradare *v. a.* encaminar || dirigir, gniar.
istradato *ag.* e *p.* encaminado || dirigido, guiado.
ístria *n. g.* Istria.
istriano *ag.* e *s.* istriano.
ístrice *sm.* erizo, puerco espín.
istrione *sm.* histrión.
istrionesco *ag.* histriónico.
istrionicamente *av.* a la manera de los histriones.
istriónico *ag.* histriónico.
istruíbile *ag.* instruible.
istruire *v. a.* instruir, enseñar || formalizar un proceso, cursar un expediente || **-si** *r.* instruirse (pr. *istruisco*).
istruito *ag.* instruído.
istrumentale *ag.* instrumental.
istrumentalmente *av.* de un modo instrumental.
istrumentare *v. a.* instrumentar.
istrumentato *ag.* e *p.* instrumentado.
istrumentatura *sf.* instrumentación.
istrumentazione *sf.* instrumentación.
istrumentista *sm.* instrumentista.
istrumento *sm.* 1) instrumento (musical) || *— ad arco, a corda, a fiato*, instrumento de o al arco, de cuerdas, de viento || *— a percussione, a tastiera*, instrumento de percusión, con teclado || *suonare un* —, tocar un instrumento || 2) instrumento, utensilio, aparato, herramienta || 3) escritura, acta pública.
istruttivamente *av.* para instrucción.

istruttivo *ag.* instructivo.
istruttore *sm.* instructor || *giudice* —, juez de información.
istruttoria *sf.* instrucción (de un proceso).
istruzione *sf.* instrucción || enseñanza || -i *pl.* advertencias || *dar* —, dar instrucciones, órdenes || — *sul modo di usarlo* (*un ritrovato*), instrucción para el empleo, indicación del modo o manera de usarlo.
istupidire *v. a.* atontar || *v. n.* entontecer, volverse estúpido (pr. *istupidisco*).
istupidito *pp.* entontecido || *ag.* estúpido, estólido.
Itaca *n. g.* Itaca.
Italia *n. g.* Italia.
italianamente *av.* a la italiana, como los italianos.
italianeggiare *v. a.* italianizar.
italianeggiato *ag.* e *p.* italianizado.
italianismo *sm.* italianismo.
italianissimo *sm.* italianísimo.
italianità *sf.* italianidad.
italianizzare *v. a.* italianizar.
italianizzato *ag.* e *p.* italianizado.
italiano *ag.* e *s.* italiano.
italicismo *sm.* italianismo.
itálico *ag.* itálico, italiano || (*imp.*) itálica.
Italo *n. p.* Ítalo.
italo *ag.* italiano.
italofilia *sf.* italofilia.
italófilo *ag.* e *s.* italófilo.
italofobia *sf.* italofobia.
italófobo *ag.* e *s.* italófobo.
item *av.* ítem.
iterare *v. a.* iterar, reiterar, repetir
iteratamente *av.* repetidamente
iterativo *ag.* iterativo.
iterato *ag.* e *p.* reiterado.
iteratore *sm.* reiterador
iterazione *sf.* iteración.
itinerario *sm.* itinerario
ito *pp.* ido, andado || *è bello e* está perdido, está arruinado, no hay más esperanza || *se n'è* —, ha muerto
ittérico *ag.* e *s.* ictérico.
itterizia *sf.* ictericia
ittiocolla *sf.* ictiocola.
ittiofagía *sf.* ictiofagia.
ittiófago *ag.* e *s.* ictiófago.
ittiolito *sm.* ictiolito, pez fósil.
ittiología *sf.* ictiología.
ittiólogo *sm.* ictiólogo.
ittiosauro *sm.* ictiosauro.
ittrio *sm.* itrio (metal).
iucca *sf.* yuca (planta).
iúgero *sm.* yugada (de tierra).
iugolare *ag.* yugular.
iúgolo *sm.* hueco de la garganta.
iunìore *ag.* e *s.* el más joven.
iuspatronato *sm.* patronato.
iusquesito *sm.* derecho adquirido.
iussione *sf.* orden, mandato, mandamiento.
iuta *sf.* yute f.
iva *sf.* iva, pinillo.
Ivano *n. p.* Iván.
ivi *av.* allí, allá.
Ivrea *n. g.* Ivrea.
izza *sf.* ira, cólera.

J

Jafet *n. g.* Jafet.
jais *sm.* adornos de azabache.
jarda *sf.* yarda (m. 0,914).
Jassy *n. g.* Jassy (Rumania).
Jena *n. g.* Jena.
Jérez *n. g.* Jerez || *sm.* vino de Jerez.
Jersey *n. g.* Jersey.
jockey *sm.* jinete inglés.
Jokohama *n. g.* Yokohama (Japón).
jola *sf.* canoa, chinchorro.
jugo-slavo *ag.* e *s.* eslavo del mediodía.
julienne *sf.* sopa juliana o potaje de yerbas.
jungla *sf.* junglar, llanura cubierta de juncos.
junior *ag.* más joven.
juta *sf.* yute f.
jutificio *sm.* hilandería, filatura de yute.
Jutland *n. g.* Yutland.

K

k *s. 2 g.* *K* (letra del alfabeto) || *abrev.* Kilogramo.
kaladana *sf.* kaladana (planta).
kamala *sf.* kamala (polvo).
Kamsciaká *n. g.* Kamchatka.
kan *sm.* kan, príncipe tártaro o persa.
Kansas *n. g.* Kansas.
kanya *sm.* kanya (grasa o manteca vegetal).
kapok *sm.* kapoc || *bambagia, olio, seme di* —, algodón, aceite, semilla de kapoc.
kapokificio *sm.* fábrica de algodón de kapoc.
Karlsruhe *n. g.* Carlsruhe.
kedive *sm.* jedive (virrey de Egipto).
Kentucky *n. g.* Kentucky.
kepí *sm.* kepis, qnepis.
keriterapía *sf.* cura con la cera o la parafina.
kermes *sm.* grana quermes || — *minerale,* quermes mineral.
kermesse *sf.* kermesse, fiesta de caridad, feria.
kerosene *sm.* kerosene (petróleo destilado).
Kiel *n. g.* Kiel.
Kiew *n. g.* Kiew.
kilo *sm.* kilogramo.
kilográmetro *sm.* kilográmetro.
kilogrammo *sm.* kilogramo.
kilolitro *sm.* kilolitro.
kilométrico *ag.* kilométrico.
kilómetro *sm.* kilómetro.
kinesiterapía *sf.* cinesiterapia.
kinesiterápico *ag.* cinesiterápico.
kinetoscopio *sm.* quinetoscopio.
Kingstown *n. g.* Kingstown.
kino *sm.* kino, goma kino.
kirschwasser *sm.* kirschwasser, marrasquino, aguardiente de cerezas.
knout *sm.* látigo (ruso).
kodak *sf.* kodak†, cámara fotográfica manual.
kokum *sm.* kokum || *grasso di* — manteca de Goa.
kola *sf.* kola (planta).
kolback *sm.* colbac.
konak *sm.* palacio real en Serbia.
kopek *sm.* kopek (moneda rusa).
kreutzer *sm.* kreutzer (moneda austriaca).
krumiraggio *sm.* trabajo hecho por algunos mientras los demas huelgan.
krumiro *sm.* obrero que trabaja mientras los demas huelgan.
kümmel *sm.* kummel, anisado (licor aromatizado).
kwas *sm.* kwas (bebida alcohólica rusa).

L

l *s. 2 g.* *L* (letra del alfabeto).
la *art. f.* la; el (delante a, ha, acentuadas) || *pr. f.* la || *pr. 2 g.* usté || — *prego,* ruego a V. || *sm.* la (mús.) || *dare il* —, guiar, dirigir, mandar.
là *av.* allí, allá, en ese o aquel lugar || *al di* — *del fiume,* del otro lado del río || *chi va* —*!* ¡quién vive! || *di* —, del otro lado, en el cuarto contiguo, de aquel punto || *di* — *giù,* desde allá abajo, de la llanura || *di* — *su,* desde allá arriba, de la cumbre || *fermo* —, alto ahí || *il mondo di* —, el otro mundo || *più in* —, más allá, después || *qua e* —, acá y allá || *essere più di* — *che di qua,* estar en la agonía.

labarda *sf* alabarda
labardata *sf.* alabardazo
lábaro *sm.* lábaro.
labbra *sf. p.* labios. V. labbro
labbrata *sf.* bofetón (sobre la boca)
labbro *sm* labio (de la boca); lorde (de cualquier cosa); pl. *labbra f.* labios (de la cara), *labbri m.* bordes (de algún vaso o de una herida) || *— di Vénere*, labio de Venus (planta) || *a screpolate, tumide*, labios agrietados, abultados || *arricciare le —a.* ponerse de morros, picarse || *avere il cuore sulle —a*, hablar con el corazon en la mano || *costruzione a —*, construccion de union a tope (de un hotel) || *parlare a fior di —*, hablar con la boca chica.
labbrone *sm.* labion, gran labio, jeta || bofetón (sobre la boca).
labbruccio *sm.* labrito.
lábdano *sm.* lábano.
labe *sf.* labe, mancha.
laberinto *sm.* laberinto.
labiale *ag.* labial.
labiato *ag.* labiado.
lábile *ag.* caduco, perecedero || *di memoria —*, flaco, débil, escaso de memoria.
labilità *sf.* caducidad || flaqueza, debilidad (de memoria).
labirinto *sm.* laberinto.
laboratorio *sm.* laboratorio (químico) || taller.
laboriosamente *av.* con fatiga, con mucho trabajo.
laboriosità *sf.* laboriosidad.
laborioso *ag.* laborioso || trabajoso, penoso.
labrace *sm.* lucio (pez).
Labrador *n. g.* Labrador.
lacca *sf.* laca || golpe || parte o porción || pierna de atrás || *cera —*, lacre.
laccetto *sm.* lacito || molleja.
lacchè *sm.* lacayo.
lacchezzo *sm.* chiste || golosina, atractivo, incentivo || embrollo.
laccia *sf.* lacha, sábalo, alosa (pez).
lacciala *sf.* lazo corredizo, guaso.
lacciatura *sf.* lazada.
laccio *sm.* lazo || red, trampa, insidia, engaño || *— scorsoio*, lazo corredizo || *cadere nel —*, dejarse asir o atrapar || *tendere un —*, tender o armar un lazo.
lacciolo *sm.* lazo || trampa.
lacedémone *a.* y *s.* lacedemonio, lacedemón
Lacedemonia *n. g.* Lacedemonia.
lacerábile *ag* lacerable.
laceramento *sm.* laceracion, desgarro.
lacerante *ag.* desgarrador.
lacerare *t. a* lacerar, rasgar, desgarrar || *-si r.* lacerarse, rasgarse.
lacerativo *ag.* lacerativo.
lacerato *ag.* y *p.* lacerado, rasgado, desgarrado
laceratore *sm.* lacerador
laceratura *sf.* laceracion, desgarro
lacerazione *sf.* laceracion.
lacerna *sf.* lacerna (capa de los romanos)
lácero *ag.* desgarrado, rasgado || andrajoso, desgreñado || *sm.* deterioro.
lacerto *sm.* lacerto, lagarto (músculo del brazo.
laciniato *ag.* laciniado.
lacone *sm.* laconio.
Laconia *n. g.* Laconia.
laconicamente *av.* de un modo lacónico, en pocas palabras.
lacónico *a.* lacónico
laconismo *sm.* laconismo.
laconizzare *t. a.* laconizar, escribir o hablar lacónicamente.
lácrima *sf.* 1) lágrima || *— Cristi*, lácrima Christi (vino moscatel) || *— di coccodrillo*, llanto de cocodrilo, lágrimas fingidas o simuladas || *bagnato di —e.* anegado en llanto || *occhi pieni di —e.* ojos preñados de lágrimas || *piangere a caldo —e.* llorar a lágrima viva || *spargere amare —e.* verter, derramar lágrimas amargas || 2) gota gotita (de un líquido), grano (de un sólido) || *gomma in —e.* goma en granos.
lacrimábile *ag.* lagrimable.
lacrimale *ag.* lacrimal.
lacrimante *ag.* lloroso, bañado en lagrimas.
lacrimare *r. a.* llorar, deplorar || *r. n.* lagrimar, gotear || *far — gli occhi*, hacer llorar los ojos || *sm.* el lagrimar.
lacrimato *ag.* y *p.* llorado.
lacrimatoio *sm.* lagrimal.
lacrimatorio *ag.* lacrimatorio.
lacrimazione *sf.* lacrimación, lagrimeo.
lacrimetta *sf.* lagrimita.

lacrimévole *ag.* lagrimable, lamentable, deplorable.
lacrimone *sm.* lagrimón.
lacrimosamente *av.* con dolor.
lacrimoso *ag.* lagrimoso, conmovedor || *tono* —, tono lastimero.
lacrimuccia *sf.* lagrimita.
lacuale *ag.* lacustre || *navigazione* —, navigación en los lagos.
lacuna *sf.* laguna, hueco (en un escrito) || *colmare una* —, llenar una laguna, suplir una falta.
lacunare *ag.* lagunar, lagunero || *sm.* lacunario.
lacustre *ag.* lacustre.
ládano *sm.* ládano (resina).
laddove *av.* mientras que, en vez de || en donde.
ladino *ag.* romancho, de la Engadina.
Ladislao *n. p.* Ladislao.
ladra *sf.* ladrona, ratera || *ag.* ladrona, bribona.
ladramente *av.* a escondidas, a hurtadillas.
ladrería *sf.* ladronería.
ladro *ag.* ladrón || bribón || *fame* —*a*, hambre canina || *lavoro* —, trabajo de perros || *occhi* —*i*, ojos asesinos o matadores, miradas que matan o que arrebatan || *sm.* ladrón, ratero, estafador || — *di strada*, salteador de caminos || *fare come i* —*i di Pisa*, entenderse como lobos de la misma camada || *l'occasione fa l'uomo* —, la ocasión hace al ladrón || *al* —*!* ¡al ladrón!
ladronaia *sf.* ladronera.
ladronata *sf.* ladronería.
ladroncelleria *sf.* ratería.
ladroncello *sm.* ladronzuelo, rateruelo.
ladrone *sm.* ladronazo || salteador || — *di mare*, corsario.
ladroneccio *sm.* ladronicio.
ladroneggiare *v. a.* ladronear.
ladroneggio *sm.* ladronicio.
ladronería *sf.* ladronería.
ladronesco *ag.* ladronesco.
ladrúncolo *sm.* ladroncillo.
laggiù *av.* allí o allá abajo.
laghetto *sm.* laguillo.
lagnanza *sf.* queja.
lagnarsi *v. r.* quejarse, lamentarse.
lagno *sm.* queja.
lago *sm.* lago || charca || *un* — *di sangue*, un lago o un mar de sangre || *laghi del cuore*, ventrículos del corazón || *navigare sul* —, navegar por el lago.
lagone *sm.* gran lago.
lagottalmía *sf.* lagoftalmía.
lágrima e derivati. V. **lácrima** e derivati.
La Guayara *n. g.* La Guayra (Venezuela).
laguna *sf.* laguna, albufera, estero.
Lahore *n. g.* Lahore.
lai *sm. p.* lamentos, gemidos.
laicale *ag.* laical, secular.
laicamente *av.* conforme a los usos laicos.
laicato *sm.* laicismo.
laicità *sf.* laicismo.
laicizzare *v. a.* laicizar.
laicizzato *ag.* e *p.* laicizado.
laicizzazione *sf.* laicización.
laico *ag.* e *s.* laico, lego, secular.
laidamente *av.* de una manera fea.
laidezza *sf.* suciedad, asquerosidad.
laido *ag.* laido, sucio, feo, obsceno, ignominioso.
laidume *sm.* suciedad.
lallemantia *sf* lallemantia (planta).
lama *sf.* hoja (de espada o cuchillo) || lámina o plancha (de metal) || llanura pantanosa || *una buona* —, (*fig.*) un buen esgrimidor || *sm.* lama (sarcerdote tártaro) || llama (cuadrúpedo).
lamantino *sm.* manato (vaca marina).
Lamberto *n. p.* Lamberto.
lambiccamento *sm.* alambicamiento.
lambiccare *v. a.* alambicar, destilar || —*si il cervello*, devanarse los sesos.
lambiccato *ag.* e *p.* alambicado.
lambiccatore *sm.* alambicador.
lambiccatura *sf.* alambicadura || sutileza.
lambicco *sm.* alambique.
lambimento *sm.* lamedura.
lambire *v. a.* lamer, rozar.
lambitivo *sm.* lock (medicamento líquido) || *ag.* lamedor.
lambito *ag.* e *p.* lamido, rozado.
lambrusca *sf.* lambrusca (uva).
lambrusco *sm.* lambrusco (vino).
lamella *sf.* laminilla.
lamellare *v. a.* laminar.
lamellato *ag.* e *p.* laminado.
lamellazione *sf.* laminación.

lamelloso *ag.* laminoso.

lamenta *sf. p.* lamentaciones, quejas.

lamentábile *ag.* lamentable.

lamentare *r. a.* lamentar, deplorar || *v. n.* lastimar || *-si r.* lamentarse, quejarse, gemir.

lamentato *ag.* e *p.* lamentado, deplorado, lastimado, quejado.

lamentatore *sm.* lamentador.

lamentazione *sf.* lamentación, queja.

lamentévole *ag.* lamentable, lamentoso.

lamentevolmente *av.* de un modo lamentable.

lamentío *sm.* lamento continuado, quejumbre.

lamento *sm.* lamento, lamentación, plañido || gemido || quejido, queja.

lamentosamente *av.* de una manera lastimosa, en són de lastima.

lamentoso *ag.* lamentoso, lastimoso, plañidero.

lamerone *sm.* plancha gruesa de metal.

lametta *sf.* chapita, planchita || hojita (de un cuchillito).

lamia *sf.* lamia (pez selacio) || bóveda.

lamicare *r. n.* lloviznar || plañir, llorar.

lamiera *sf.* chapa, palastro, plancha (de hierro, acero) || *— a bulbo,* llanta con bordón || *— del fasciame,* plancha del forro exterior || *— del paramezzale,* plancha de soporte || *— intercostale,* plancha intercostal.

lamierino *sm.* plancha delgada de hierro.

lamierone *sm.* chapa gruesa de metal.

lámina *sf.* lámina, hoja, plancha fina.

laminare *r. a.* laminar (los metales) || *ag.* laminar.

laminaria *sf.* laminaria (alga).

laminato *ag.* e *p.* laminado.

laminatoio *sm.* laminador, maquina de laminar.

laminatore *sm.* obrero laminador.

laminatura *sf.* laminadura, el laminado.

laminería *sf.* laminería.

laminetta *sf.* laminilla.

laminoso *ag.* laminoso.

lammia *sf.* lamia (monstruo fabuloso).

lampa *sf.* luz, esplendor || lampara.

lámpada *sf.* lámpara (eléctrica de gas, de petróleo), luz || *campana boccia, riverbero della —,* campana, globo, pantalla de la l. *stoppino, tubo di* mecha, vidrio de l. *— a braccio* l. de pared *— ad arco,* l. de arco (voltáico) *— ad incandescenza* l. incandescente || *— di sicurezza,* l. de seguridad || *— da tavolino,* quinqué *— sospesa,* l. colgada.

lampadalo *sm.* lamparero, lamparista.

lampadario *sm.* araña (de seis, de doce picos de gas, con mecheros de petróleo con bombillas eléctricas).

lampadina *sf.* lamparilla lamparita || mariposa (lamparilla de noche) || bombilla eléctrica || *attacco di —,* rosca.

lampadista *sm.* lamparista.

lampadóforo *sm.* lampadóforo.

lámpana *sf.* lámpara.

lampanalo *sm.* lamparero.

lampaneggio *sm.* relampagueo || resplandor, luz

lampanino *sm.* lamparilla.

lampante *ag.* clarísimo resplandeciente, brillante, flamante *chiaro e —,* claro, inteligible, evidente || *la verità —,* la verdad incontestable.

lampasco *sm.* tolano.

lampasso *sm.* lampas (tela de seda de China).

lampeggiamento *sm.* relampagueo || resplandor, luz.

lampeggiante *ag.* luciente, brillante.

lampeggiare *r. n.* relampaguear.

lampeggiato *ag.* e *p.* relampagueado.

lampeggío *sm.* relampagueo.

lamplonalo *sm.* farolero.

lamploncino *sm.* farol (de papel), linterna veneciana.

lampione *sm.* lampión, farol, linterna.

lampiro *sm.* lampiro, luciérnaga (insecto).

lampista *sm.* linternero || farolero.

lampistería *sf.* farolería.

lampo *sm.* relámpago || *in un —,* como el relámpago *treno —,* tren relámpago o rápido.

lampone *sm.* frambueso (árbol), frambuesa (fruto).

lampreda *sf.* aumprea.

lampredotto *sm.* lamprea pequeña.

lana *sf.* lana || — *filata,* estambre || — *meccánica,* lana recompuesta o mecánica || — *vegetale,* lana vegetal o de fibras vegetales || *stoffa, tessuto di* —, tela de lana || *far d'ogni — un peso,* cometer toda clase de picardías || *questione di — caprina,* disputa sin qué ni para qué, discusión sobre cosas fútiles || *buona —, sm.* buena pieza, buena alhaja, granuja, truchimán, zorrastrón.

lanaggio *sm* lanería.

lanaiuolo *sm.* lanero.

lanata *sf.* escopero.

Lancaster *n. g.* Lancaster.

lanceolato *ag.* lanceolado.

lancetta *sf.* lanceta del cirujano, manecilla del reloj, aguja de la brújula.

lancettare *v. a.* punzar con una lanceta.

lancettata *sf.* lancetada, lancetazo.

lancia *sf.* 1) lanza || *colpo di —,* lanzada o lanzazo || *spezzare una — in favore di uno o di qc.,* perorar en favor de uno, tomarse trabajo por algo || 2) lancha, chalupa || — *a vapore,* bote de vapor || — *di salvamento,* lancha de salvamento || — *di salvataggio,* lancha de auxilio.

lanciábile *ag.* lanzable, arrojadizo.

lanciabombe *sm.* lanzabombas.

lanciabue *sm.* paro (ave).

lanciaio *sm.* lancero, fabricante de lanzas.

lanciamento *sm.* lanzamiento || botadura de un buque.

lanciare *v. a.* alancear, dar lanzadas || lanzar, arrojar, echar, tirar algo || botar o echar al agua un buque || — *un libro, un prodotto,* hacer conocer, hacer propaganda para que sean conocidos: una nueva publicación, un producto nuevo || **-si** *r.* lanzarse, arrojarse.

lanciasiluri *sm.* lanzatorpedos.

lanciata *sf.* lanchada || lanzada, lanzazo, golpe de lanza || lance, echazón, tirada || — *di piccioni viaggiatori,* volada, lance, suelta de palomos viajeros.

lanciato *ag.* e *p.* alanceado || lanzado, arrojado, echado, tirado.

lanciatoia *sf.* red para coger pájaros.

lanciatore *sm.* lanzador.

lanciere *sm.* lancero || **-i** *pl.* baile figurado en cuadrillas.

lancinante *ag.* lancinante, punzante.

lancio *sm.* lance, tiro || brinco, tranco || ímpetu || *a —i,* a saltos || *di —,* de golpe, de bote y voleo || *di primo —,* desde luego; al primer golpe.

lancione *sm.* lanchón, gabarra || lanzón, lanza larga.

lanciottare *v. a.* herir con arma arrojadiza.

lanciottata *sf.* golpe dado con pilo, venablo o dardo.

lanciotto *sm.* pilo, venablo, dardo.

lanciuola *sf.* lanceta.

landa *sf.* 1) landa, páramo, estepa || erial, campiña || 2) cadena de vigota || — *di paterazzo,* cadenote de burda || — *delle sartie,* cadenote de los obenques.

landamano *sm.* landamán (jefe de un cantón suizo).

landò *sm.* landó.

lanería *sf.* lanería || **-e** *pl.* géneros, artículos, telas de lana: paños.

lanetta *sf.* lanilla || tela asargada.

lanfa (*acqua —*) *sf.* agua nafa o de azahar.

langraviato *sm.* landgraviado.

langravio *sm.* landgrave.

languente *ag.* lánguido, desfallecido.

languidamente *av.* con languidez || sin fuerza.

languidezza *sf.* languidez.

lánguido *ag.* lánguido, desfallecido.

languire *v. n.* languidecer || penar.

languore *sm.* langor, languidez.

laniare *v. a.* desgarrar.

laniato *ag.* e *p.* desgarrado.

laniatore *ag.* e *s.* desgarrador.

laniere *sm.* alcotán, halcón lanero.

laniero *ag.* de la lana.

lanífero *ag.* lanífero.

lanificio *sm.* lanificio, fábrica de lanas.

lanígero *ag.* lanífero.

lanina *sf.* lanilla, paño burdo.

lanino *sm.* lanero.

lanista *sm.* lanista.

lano *ag.* de lana || *panno —,* paño.

lanosità *sf.* lanosidad.
lanoso *ag.* lanoso, lanudo.
lantanio *sm.* lantanio (metal).
lanterna *sf.* linterna ‖ farol, farol faro ‖ charaboya ‖ — *cieca*, l. sorda — *di sicurezza*, l. de seguridad — *magica*, l. mágica ‖ *far vedere lucciole per —e*, dar gato por liebre.
lanternaio *sm.* linternero.
lanternino *sm.* farolito.
lanternone *sm.* linternón ‖ varal persona muy alta.
lanúgine *sf.* vello, bozo ‖ pelusilla ‖ borrilla.
lanuginoso *ag.* lanuginoso.
lanuto *ag.* lanudo ‖ *bestiame —*, ganado lanar.
lanuzza *sf.* lanilla.
lanzichenecco *sm.* lasquenete.
lanzo *sm.* lasquenete ‖ *essere su dicin come un —*, ser muy puerco.
laonde *av.* por esto, por lo que o lo cual, por lo tanto ‖ de donde.
laparatomía *sf.* laparatomía.
lapato acuto (*radice di —*) *sf.* raíz de paciencia o de romaza.
La Paz *n. g.* La Paz (Bol. y Mex.).
lapazio *sm.* romaza (planta).
lapazza *sf.* gimelga (de un palo) — *d'una trozza*, gimelga de bracco.
lápida *sf.* lápida.
lapidábile *ag.* lapidable.
lapidamento *sm.* lapidación.
lapidare *v. a.* lapidar, apedrear.
lapidaria *sf.* lapidaria.
lapidario *ag.* e *s.* lapidario.
lapidato *ag.* e *p.* lapidado.
lapidatore *sm.* lapidador.
lapidatrice *sf.* lapidadora.
lapidazione *sf.* lapidación.
lápide *sf.* lápida.
lapídeo *ag.* lapídeo.
lapidescente *ag.* lapidescente.
lapidificare *v. a.* lapidificar.
lapidificato *ag.* e *p.* lapidificado.
lapidificazione *sf.* lapidificación.
lapidífico *ag.* lapidífico.
lapidiforme *ag.* lapidiforme.
lapillare *v. a.* lapidificar.
lapillo *sm.* piedrecita ‖ cristal lapilo, casquijo de lava.
lapis *sm.* lápiz — *copiativo*, lapiz-tinta, lapicero de tinta ‖ — *nero*, l. de grafito ‖ — *a colori*, de color ‖ *porta —*, lapicero ‖ *témpera —*, afila lapices.
lapisarmeno *sm.* azul cita (mineral)
lapislázzuli *sm.* lapislazuli.
La Plata *n. g.* La Plata (Arg.).
lappe lappe *l. av.* tic tac ‖ *far la vela —*, hacerse agua la boca ‖ *far il culo —*, tener un miedo cerval.
làppola *sf.* lampazo ‖ bagatela trusleria ‖ persona pegajosa, importuna ‖ *e pl.* pestañas.
lappolone *sm.* lampazon ‖ hombre pesado, enfadoso, importuno
lappone *ag.* e *s.* lapón.
Lapponia *n. g.* Laponia.
lapsus cálami *sm.* yerro de pluma
lapsus linguae *sm.* equivocación de palabra.
lardare *v. a.* lardar, lardear, mechar.
lardato *ag.* e *p.* lardado, mechado.
lardatoio *sm.* lardero, mechera.
lardatura *sf.* lardeo.
lardellare *v. a.* lardar, lardear, mechar.
lardellato *ag.* e *p.* lardado, lardeado, mechado.
lardellatura *sf.* mechado.
lardello *sm.* mecha, lonjilla, hoja de tocino para mechar.
lardo *sm.* lardo, tocino ‖ grasa de cerdo ‖ *essere un —*, ser muy gordo — *buttare il — ai cani*, despilfarrar, gastar sin arreglo — *nuotar nel —*, vivir en la abundancia ‖ *tanto va la gatta al — che vi lascia lo zampino* tantas veces va el cántaro a la fuente que al fin se quiebra.
lardone *sm.* saladillo, gran pedazo de tocino salado.
largamente *av.* anchamente ‖ en abundancia, profusamente.
largare *v. a.* ensanchar ‖ largar, aflojar, ir soltando poco a poco un cabo o cuerda.
largheggiamento *sm.* largueza, liberalidad, generosidad.
largheggiare *v. n.* dar o prometer ampliamente ‖ ser liberal o generoso — *di parole*, prometer mucho (sin cumplir).
largheggiato *ag.* e *p.* dado o prometido en larga medida.
largheggiatore *sm.* liberal, generoso, pródigo.
larghetto *av.* algo ancho.
larghezza *sf.* ancho, anchura, latitud, extensión ‖ largueza, liberalidad, prodigalidad ‖ abundancia ‖ vastedad, amplitud ‖ *un canale della — di dieci*

metri, un canal de diez metros de ancho.

largimento *sm.* donación.

largire *v. a.* dar con liberalidad, donar con generosidad, conceder o dispensar favores || *v. n.* ser generoso, usar de liberalidad.

largito *ag.* e *p.* dado con liberalidad.

largitore *sm.* donador liberal, pródigo, generoso.

largizione *sf.* donación generosa.

largo *ag.* ancho, amplio, espacioso || abundante, copioso || liberal, pródigo, generoso || (*mus.*) largo || *muro — due metri,* muralla de dos metros de ancho || *su — a scala,* en grande || *av.* anchamente, abundantemente || *int.* ¡largo de ahí! || *sm.* ancho, anchura || *alla —a,* de lejos || *far —,* hacer lugar, dejar libre el paso || *farsi —,* abrirse paso || *girar —,* pasar de largo || *in lungo e in —,* de largo y de ancho, profusamente || *prèndere il —,* hacerse a la alta mar, (*fig.*) huirse, escaparse.

largoccio *ag.* ancho, holgado (el vestido o calzado).

largoveggente *ag.* perspicaz.

largura *sf.* anchura, amplitud, espaciosidad.

lari *sm. p.* lares || casa, familia, patria.

lárice *sm.* lárice, alerce (planta).

laricino *ag.* laricino.

laringe *sf.* laringe.

laríngeo *ag.* laríngeo.

laríngico *ag.* laríngico.

laringite *sf.* laringitis.

laringólogo *sm.* especialista de las enfermedades de la laringe.

laringoscopía *sf.* laringoscopia.

laringoscopio *sm.* laringoscopio.

laringotomía *sf.* laringotomía.

laro *sm.* gaviota.

larva *sf.* larva || sombra, espectro, fantasma.

larvatamente *av.* oculta o encubiertamente || de un modo disfrazado.

larvato *ag.* larvado (un mal) || oculto, encubierto || disfrazado, enmascarado.

larvícolo *ag.* larvícola.

lasagnaio *sm.* fabricante o vendedor de lasañas.

lasagne *sf. p.* lasañas (cintas de pasta para sopa seca).

lasagnino (*cávolo —*) *sm.* col rizada.

lasagnone *sm.* necio, poltrón, zoquete, gambalúa.

lasagnotti *sm. p.* cintas de pasta (para sopa seca).

lasca *sf.* albur (pez de agua dulce) || *sano come una —,* sano como una manzana.

lascare *v. a.* lascar, arriar un cabo, aclarar una maniobra.

lasciamento *sm.* dejamiento, dejación.

lásciami-stare *sm. p.* desgana y deseo de quietud.

lascia-passare *sm.* boleta, permiso de paso.

lascia-podere (*fare a —*) *l. av.* descuidar.

lasciare *v. a.* dejar || abandonar || permitir, dar licencia || *— a meno* (*del prezzo chiesto*), rebajar algo || *— ascendenti, discendenti, figli,* dejar ascendientes, descendientes, hijos o sucesión || *— córrere,* pasar algo por alto, hacer caso omiso de algo || *— da parte i complimenti,* dejarse de cumplidos || *— di lavorare, di scrivere,* cesar, desistir de trabajar, de escribir || *— molto a desiderare,* dejar mucho que desear, estar muy lejos de ser perfecto || *— nella penna,* olvidar de escribir || *—per testamento,* legar, testar || *— una nave indietro,* dar palos a un buque, andar más que él || **-si** *r.* dejarse, separarse.

lasciatura *sf.* olvido, salto (en un escrito o en la composición).

lascio *sm.* legado || testamento || trailla.

láscito *sm.* legado.

lascivamente *av.* con lascivia.

lascivezza *sf.* lascivia || acción lasciva.

lascivia *sf.* lascivia, propensión a los deleites carnales.

lascivo *ag.* lascivo, sensual.

lasco *ag.* que no está bien tendido (cable), que se mueve en su agujero (remache).

Las Palmas *n. g.* Las Palmas (Canarias).

lassa *sf.* trailla.

lassare *v. a.* cansar, fatigar.

lassativo *ag.* laxativo, laxante || *sm.* purga ligera.

lassato *ag.* e *p.* cansado, fatigado.

lassezza *sf.* laxitud, cansacio, flojedad.

lasso *ag.* laxo, cansado, fatigado || *sm.* trailla || *— di tempo*, espacio de tiempo.

lassù *av.* allá arriba, en el cielo.

lasta *sf.* lasto (cargamento y peso de dos toneladas).

lastra *sf.* lastra, lancha, laja, piedra llana || *— da pavimento*, losa || *— da selciato*, adoquín || *— da specchio*, luna || *— di vetro, di cristallo*, hoja, placa de vidrio, de cristal || *— fotografica*, negativa, placa, clichê || *— litografica*, piedra litografica || *— metallica*, plancha o hoja de metal.

lastraiuolo *sm.* empedrador, picapedrero.

lastrare *v. a.* lastrar || estivar || pulir el esmalte.

lastrato *ag.* e *p.* lastrado || estivado || pulido el esmalte.

lastratore *sm.* lastrador || estivador || pulidor de esmalte.

lastretta *sf.* planchita, chapita.

lastricamento *sm.* empedramiento

lastricare *v. a.* empedrar, enlosar.

lastricato *ag.* e *p.* empedrado, enlosado || *sm.* empedrado.

lastricatore *sm.* empedrador.

lastricatura *sf.* empedradura.

lástrico *sm.* empedrado, enlosado || *ridursi sul —*, reducirse a la mendicidad.

lastrone *sm.* lastrón, lanchón o losa grande || grande hoja (de cristal).

latamente *av.* en sentido lato.

latania *sf.* latanero (planta).

latebra *sf.* oscuridad, tiniebla || escondrijo || *le — e del cuore*, lo íntimo del ánimo.

latebroso *ag.* latebroso, oculto, escondido.

latente *ag.* latente, oculto.

latentemente *av.* de un modo oculto.

laterale *ag.* lateral.

lateralmente *av.* de lado.

látere (*a —*) *l. av.* a latere.

laterizio *ag.* hecho de ladrillos || *sm. pl.* ladrillos, tejas, materiales de construcción de barro cocido.

látice *sm.* látex (jugo de ciertos vegetales).

laticlavio *sm.* laticlavia † (faja de púrpura de los senadores romanos) || cargo u oficio de senador.

latifondi *sm. p.* vastas posesiones o heredades, grandes haciendas rurales.

latina (*lettera —*) *sf.* letra latina o triangular.

latinaccio *sm.* latín de boticario.

latinamente *av.* como los latinos.

latinante *ag.* latinista.

latinetto *sm.* ejercicio elemental de latín || *comprendere il —*, comprender la alusión.

latinismo *sm.* latinismo

latinista *sm.* latinista

latinità *sf.* latinidad.

latinizzamento *sm.* latinizamiento

latinizzare *v. a.* latinizar

latino *sm.* latín, lengua del Lacio || *intendere il —*, comprender la alusión o lo que va a suceder || *av.* e *s.* latino, natural del Lacio.

latinuccio *sm.* ejercicio o traducion elementar en latín.

latitante *ag.* latitante, escondido.

latitanza *sf.* tiempo en que un culpable está escondido.

latitare *v. n.* esconderse.

latitúdine *sf.* latitud || anchura extensión || amplitud, margen.

lato *ag.* lato, extenso, dilatado || ancho, espacioso || *sm.* lado, costado, banda, flanco || parte, cara, faz || *al — di*, al lado o costado de || *da un —*, por un costado || *due métri per —*, dos metros en cuadro || *il — destro, mánco*, el lado derecho, izquierdo || *in ogni —*, por todas partes || *parenti dal — della madre*, parientes por parte de madre o por linaje materno || *scritto da un sol —*, escrito por una sola cara.

latomia *sf.* cantera de piedras.

latore *sm.* portador, dador, presentador (de una carta).

latramento *sm.* ladrido, ladra†.

latrare *v. n.* ladrar.

latrato *sm.* ladra†, ladrido.

latría *sf.* latría.

latrice *sf.* portadora, dadora (de una carta).

latrina *sf.* letrina, retrete†, excusado jardín (con un vapor) || *— e per signori, signore*, retretes para caballeros, señoras o damas || *andare alla —*, ir al excusado.

latrocinio *sm.* latrocinio.

latta *sf.* hojalata, hoja de lata || lata, latita, bote o cajita de hojalata || *— litografata*, lata iluminada || *mét-*

tere in —, enlatar || — *di boccaporto,* barrote de escotilla.

lattaia *ag.* lechera || *nutrice buona* —, ama de buena leche || *vacca* —, vaca lechera || *sf.* lechera.

lattaio *sm.* hojalatero, fabricante de objetos de hoja de lata || lechero.

lattaiuola *sf.* yerba usada para curar los gavilanes.

lattaiuolo (*dente* —) *sm.* diente de leche.

lattante *ag.* lactante || *sm.* niño de pecho.

lattare *v. a.* lactar, amamantar.

lattata *sf.* horchata.

lattato *ag.* lácteo, lechoso || *sm.* lactato || — *di calcio, di ferro,* lactato cálcico, ferroso.

lattatrice *sf.* ama de leche.

lattazione *sf.* lactación, lactancia.

latte *sm.* leche† || — *ácido,* l. agria || — *concentrato,* l. concentrada || — *condensato,* l. condensada || — *di capra, di ciuca, di pécora, di vacca,* l. de cabra, de burra, de oveja, de vaca || — *di gallina,* l. de gallina (planta); yema de huevo desleída en agua azucarada; cosa rara o exquisita || — *di luna,* agarico o agárico mineral || — *munto di fresco,* l. recién ordeñada || — *rappreso,* l. cuajada || — *spannato,* l. desnatada || *caffè e* —, café con l. || *denti di* —, dientes de l. || *fior di* —, crema, nata || *fratello di* —, hermano de l. || *riso al* —, arroz con l. || *avere il — sulle labbra,* estar con la leche en los labios, ser todavía joven y sin experiencia || *dare il* —, amamantar || *far la cura del* —, tomar l. como remedio || *far venire il — alle ginocchia,* ser molesto, fastidioso, pesado || *levare il* —, destetar a un niño.

lattemele *sm.* nata batida.

látteo *ag.* lácteo || *vena —a,* vena láctea || *via* —, vía láctea, camino de Santiago.

latteria *sf.* lechería.

lattescente *ag.* lactescente.

latticinio *sm.* lacticinio || **-i** *pl.* manjares compuestos de leche.

láttico *ag.* láctico.

lattiera *sf.* jarro para la leche.

lattífero *ag.* lactífero.

lattificio *sm.* lechería || leche, lechal (jugo blanco de ciertas plantas).

lattífugo *ag.* lactífugo.

lattiginoso *ag.* lacticinoso.

lattime *sm.* lactumen.

lattimoso *ag.* afecto de lactumen.

lattivéndola *sf.* lechera.

lattivéndolo *sm.* lechero.

lattómetro *sm.* lactómetro.

lattone *sm.* apabullo, aplastamiento del sombrero con un puñetazo || gran lata, envase de hojalata.

lattoniere *sm.* hojalatero || latonero.

lattónzolo *sm.* becerrillo, ternero recental.

lattosio *sm.* lactosio (azúcar que contiene la leche).

lattoso *ag.* lechoso.

lattovaro *sm.* electuario (medicina).

lattucario *sm.* lactucario.

lattuga *sf.* 1) lechuga || — *cappuccia,* l. flamenca || — *romana,* l. de oreja o romana || — *virosa,* l. venenosa || *dare la — in guardia ai páperi,* dar las ovejas a guardar al lobo || 2) guirindola, chorrera, guarnición de la pechera || gorguera.

lattugario *sm.* lactucario.

laudábile *ag.* laudable.

laudabilmente *av.* de un modo laudable.

láudano *sm.* láudano.

laudare *v. a.* laudar, elogiar.

laudativo *ag.* laudativo.

laudato *ag.* e *p.* laudado, elogiado.

laudatorio *ag.* laudatorio.

laude *sf.* alabanza || **-i** *pl.* laudes (parte del oficio divino).

laudemio *sm.* laudemio.

laudévole *ag.* laudable.

laudevolmente *av.* de una manera laudable.

laudo *sm.* arbitraje.

Laura *n. p.* Laura.

laurácee *sf. p.* laurineas.

láurea *sf.* láurea, doctorado, grado de licenciado || *otténere la* —, laurearse, obtener un grado académico.

laureando *ag.* e *s.* laureando (el que está próximo a recibir el grado de doctor).

laureare *v. a.* laurear, conferir el grado de licenciado || **-si** *r.* laurearse, obtener en una facultad un grado académico.

laureato *ag.* laureado, coronado de laurel || *sm.* licenciado, bachiller.

láureo *ag.* de laurel.

lauréola *sf.* lauréola.

laureto *sm.* lauredal.

laurino *ag.* laurino.

lauro *sm.* laurel || *— ceraso,* laurocerasо, laurel cerezo o real || *corona di —* corona de laurel || *olio essenziale di —,* esencia de laurel.

lautamente *av.* esplendidamente.

lautezza *sf.* esplendidez, magnificencia, opulencia.

lauto *ag.* lauto, espléndido, magnífico || rico, opulento || *— banchetto,* banquete opíparo.

lava *sf.* lava.

lavábile *ag.* lavable.

lavabo *sm.* lavabo, aguamanil, palanganero.

lavacapo *sm.* reprimenda, reprensión, sofrenada, fraterna.

lavaceci *sm.* bobalicón, tonto, necio, sandio.

lavacro *sm.* lavadero || lavamiento || *sacro —,* bautismo.

lavaggio *sm.* lavadura.

lavagna *sf.* pizarra || *— di scuola,* pizarrón, tabla negra.

lavagnino *ag.* apizarrado.

lavamano *sm.* lavamanos, lavabo, aguamanil.

lavamento *sm.* lavamiento, lavadura || *— dei piedi* (ecl.), lavatorio.

lavanda *sf.* espliego, alhucema (planta) || lavadura || lavativa.

lavandaia, lavandara *sf.* lavandera || *far la nota della —,* apuntar la ropa blanca.

lavandaio, lavandaro *sm.* lavandero.

lavandería *sf.* lavadero || blanquería (casa donde se lava la ropa).

lavandino *sm.* lavadero, fregadero.

lavapiatti *sm.* lavaplatos, marmitón, galopín de cocina.

lavare *v. a.* lavar || limpiar || *— un'ingiuria nel sangue,* lavar con sangre una afrenta, vengarse hiriendo o matando al ofensor || *a — la testa all'asino si perde il ranno ed il sapone,* el que lava de un asno la testa, pierde el jabón y la apuesta, o predicar en desierto, sermón perdido || *una mano lava l'altra,* una mano lava la otra y entrambas la cara || *-si r.* lavarse, limpiarse || *— le mani d'una cosa,* lavarse las manos, descartarse o desentenderse de toda responsabilidad o participación en un negocio.

lavascodelle *sm.* lavaplatos, marmitón, galopín de cocina.

lavata *sf.* lavadura || *— di capo,* reprimenda, sofrenada, fraterna, reprensión, jabón || *dare una — a uno* echar una peluca, dar un jabón o una fuerte reprensión, reprender severamente a uno.

lavatina *sf.* lavadura ligera o de prisa.

lavativo *sm.* lavativa, clister, ayuda, servicial || negocio malo || hombre detestable || *méttere un —,* echar o dar una lavativa · engatusar || *prèndere un —,* hacer un negocio malo, quedar engañado.

lavato *ag.* e *p.* lavado || limpiado.

lavatoio *sm.* lavadero.

lavatore *ag.* e *s.* lavador.

lavatura *sf.* lavadura.

laveggio *sm.* marmita, caldera.

lavetta *sf.* armón.

lavina *sf.* alud.

Lavinia *n. p.* Lavinia.

lavoracchiare *v. a.* trabajar poco o con poca habilidad.

lavoracchiato *ag.* e *p.* trabajado mal.

lavoraccio *sm.* laborazo.

lavorante *sm.* operario, obrero, oficial, trabajador.

lavorare *v. a.* e *n.* trabajar || elaborar, confeccionar || obrar || *— a giornata, a cóttimo,* t. a jornal, a destajo || *— a tutt'uomo,* t. con cuerpo y alma || *— di cervello,* t. con la cabeza || *— di cesello,* cincelar || *— d'intaglio,* entallar || *— in grano, in vino,* tratar en trigo, comerciar en o con vinos || *— la pietra,* t., tallar la piedra || *— la terra,* labrar o cultivar la tierra || *— sott'acqua,* trabajar bajo cuerda o escondidamente || *— una miniera,* explotar una mina || *modo di —,* manera de obrar.

lavorativo *ag.* labrantío || *giorno —,* día laborable, de trabajo, no feriado.

lavorato *ag.* e *p.* trabajado, elaborado, confeccionado || labrado, cultivado || explotado || *— a cisello,* cincelado || *— d'intaglio,* entallado || *sm.* tierra labrada.

lavoratore *sm.* trabajador, obrero, operario, artesano || *— i del mare,* marineros, maquinistas y fogoneros || *— i del libro,* tipógrafos y encuadernadores || *— i della mensa,* camareros y cocineros || *— i della terra,* agricultores, labradores del campo.

lavoratorio *sm.* taller.

lavorazione *sf.* labor, cultivo (de los campos), elaboración (de las materias primeras), confección (de los vestidos) || trabajo, mano de obra, coste de la elaboración.

lavorerio *sm.* taller.

lavoretto *sm.* trabajito.

lavorío *sm.* laborío, trabajo.

lavoro *sm.* labor†, trabajo, tarea, faena, obra || *— arduo,* trabajo penoso, difícil || *— d'ago,* labor de aguja || *— di casa,* trabajo en casa || *— di muratura,* albañilería || *— di scuola,* tarea de escuela || *— manuale,* trabajo manual || *dar — a qu.,* dar trabajo a uno, ocuparle en algo || *giorno di —,* día de trabajo || *méttere in —,* hacer comenzar un trabajo || *méttersi al —,* ponerse a trabajar || **-i** *pl.* trabajos, obras || *— campestri,* labores del campo || *— domestici,* faenas diarias || *— forzati,* trabajos forzados o forzosos || *— pubblici,* administración de los caminos, puentes y canales.

lawn-tennis *sm.* lawn-tennis (juego de pelota con una raqueta).

lazulite *sf.* lazulita (fosfato).

lazzaretto *sm.* lazareto.

lazzarista *sm.* lazarista.

Lázzaro *n. p.* Lázaro.

lazzarone *sm.* lazarone || holgazán, gandul.

lazzeretto *sm.* lazareto.

lazzeruola *sf.* acerola.

lazzeruolo *sm.* acerolo.

lazzo *ag.* áspero, agrio || *sm.* gesto, mueca, chanza.

lazzulite *sf.* lazulita (mineral).

le *art. f.* las || *pr. f.* le, a ella, a V. || las.

Leadville *n. g.* Leadville (Colorado).

leale *ag.* leal, fiel, sincero.

lealmente *av.* con lealtad.

lealtà *sf.* lealtad.

Leandro *n. p.* Leandro.

leardo *ag.* blanco (el pelo del caballo) || *cavallo — pomato, rotato o moscato,* caballo tordo, rodado o alazán.

lebbra *sf.* lepra.

lebbroso *ag.* leproso.

lebete *sm.* caldero, barreño.

leccamento *sm.* lamedura.

leccapiattl *sm.* lameplatos, goloso, glotón.

leccapiedl *sm.* adulador, zalamero.

leccarda *sf.* grasera.

leccardo *ag.* lamerón, glotón, goloso.

leccare *v. a.* lamer || adular, halagar, lisonjear || **-si** *r.* lamerse || adularse || *— i baffi, le dita* (*d'alcun cibo*), relamerse, chuparse los dedos.

leccascarpe *sm.* adulador, zalamero, carantoñero.

leccata *sf.* lamedura || zalamería, carantoña.

leccatamente *av.* afectadamente.

leccato *ag.* e *p.* lamido || adulado || *ag.* amanerado, afectado.

leccatore *sm.* lamedor || adulador, gorrista.

leccatura *sf.* lamedura || rasguño, herida ligera.

leccazampe *sm.* adulador, zalamero, carantoñero.

Lecce *n. g.* Lecce.

leccese *ag.* e *s.* natural de Lecce.

lecceto *sm.* carrascal || embrollo, negocio dificultoso.

leccheggiare *v. n.* lamer || sisar en la compra.

lecchino *sm.* pisaverde.

leccia *sf.* bellota amarga.

lecciastrella *sf.* coscoja.

leccio *sm.* carrasca, encina de bellotas amargas.

lecco *sm.* bolín, boliche || aliciente, atractivo, incentivo || plato apetitoso, golosina.

leccone *sm.* lamerón, glotón, goloso.

leccornía *sf.* golosina, gollería, chuchería.

leccume *sm.* golosina || atractivo, incentivo.

lécere *v. n.* ser permitido.

lecitamente *av.* lícitamente.

lecitina *sf.* lecitina.

lécito *ag.* lícito || *éssere —,* ser permitido.

leddite *sf.* lodite (explosivo).

lédere *v. a.* ofender, perjudicar, dañar.

lega *sf.* liga, alianza, confederación, unión, coligación, coalición || centro de propaganda || aleación, liga (en los metales) || ley (en la moneda) || legua (medida itineraria) || *éssere della stessa —,* ser de la misma ralea, calidad, condición.

legaccio *sm.* liga (para asegurar las medias).

legacciuolo *sm.* majuela (de los zapatos).

legale *ag.* legal, jurídico || *consulente* —, abogado consultor || *sm.* jurisconsulto, jurista, abogado.

legalità *sf.* legalidad

legalitario *ag.* legalitario.

legalizzare *v. a.* legalizar, certificar la autenticidad de un documento o firma.

legalizzato *ag.* e *p.* legalizado.

legalizzazione *sf.* legalización || *visto per — di firma,* visto bueno para la legalización de la firma.

legalmente *av.* de un modo legal o jurídico, según la ley, conforme a derecho.

legame *sm.* ligamiento, ligadura, atadura || unión, vínculo || relación, conexión.

legamento *sm.* ligamiento, ligación.

legamentoso *ag.* ligamentoso.

legare *v. a.* ligar, atar, liar || coligar, juntar || legar por testamento (dejar mandas o legados) || engarzar, engastar (piedras preciosas) || encuadernar (libros) || — *ciascun volume a parte, i due volumi in uno,* encuadernar cada tomo por separado, los dos tomos en un volumen || — *l'asino dove vuole il padrone,* obedecer ciegamente || — *la vigna colle salcicce,* nadar en la abundancia || —*'sela al dito,* no perdonar un insulto || -si *r.* ligarse, coligarse || empeñarse, obligarse.

legatario *sm.* legatario.

legativo *ag.* ligativo.

legato *ag.* e *p.* ligado, atado || unido, coligado || legado, dejado por testamento || engastado (diamante) || encuadernado (libro) || *sm.* legado, manda, codicilo || legado, embajador || — *ad latere,* legado a latere.

legatore *sm.* ligador, atador || encuadernador (de libros).

legatura *sf.* 1) ligadura, ligamiento, atadura || ligado (mús.) || enlace, unión entre dos palabras || molestia, embarazo, fastidio, estorbo || 2) encuadernación (de un libro) || — *alla bodoniana,* e. a la rústica o encartonado || — *di lusso,* e. de lujo || — *con cartellino riportato,* e. con tejuelo pegado || — *con placca dorata,* e. con plancha dorada || — *con taglio, con titolo dorato,* e. con canto, con rótulo dorado || — *in pergamena,* e. en pergamino || — *in tutta pelle, in mezza pelle,* e. en pasta entera, en becerrillo || — *in tutta tela, in mezza tela,* e. en tela, a la holandesa

legazione *sf.* legación

legge *sf.* ley || regla, norma, principio, precepto || orden, disposición || — *internazionale,* ley internacional, derecho de gentes || — *marziale,* ley marcial, estado de sitio || *dettar* —, mandar, ordenar || *di buona* — de derecho, de justicia || *fatta la — trovato l'inganno, o studiata la malizia* hay siempre alguna escapatoria para eludir la ley || *la necessità non ha* —, la necesidad carece de ley o tiene cara de hereje || *trasgredire la* —, traspasar, quebrantar, violar la ley, faltar a la ley || *secondo la* —, según derecho || *studiare* —, estudiar leyes.

leggenda *sf.* leyenda (narración antigua e inscripción en las monedas) || cuento.

leggendario *ag.* e *s.* legendario.

léggere *v. a.* leer || — *ad alta voce,* l. en voz alta || — *a prima vista,* l. a primera vista || — *da letto,* l. en la cama || — *la vita a uno,* decir mal, hablar en detrimento de alguien || *al piacere di — vi,* en espera de su contestación (pret. *lessi, leggesti, lesse, leggemmo, leggeste, lèssero;* pp. *letto*)

leggerezza *sf.* ligereza, levedad || agilidad || inconstancia, trivolidad || *con* —, sin reflexión, sin dar importancia al hecho.

leggermente *av.* ligeramente.

leggero *ag.* ligero. V. leggiero.

leggiadramente *av.* graciosamente

leggiadrezza *sf.* gracia, hermosura.

leggiadría *sf.* encanto, belleza, elegancia, gracia.

leggiadro *ag.* encantador, gracioso, lindo, donoso, elegante.

leggiaiolo *sm.* leguleyo, letrado de escaso mérito.

leggibile *ag.* legible.

leggibilmente *av.* de un modo legible.

leggicchiare *v. n.* leer ni bien ni mal || *v. a.* hojear un libro, leerlo sin atención.

leggieri (*di* —) *l. av.* fácilmente.

leggiero *ag.* ligero || leve, de poca importancia || fácil de digerir (alimento) || voluble, inconstante || *a*

cuor —, sin consideración o reflexión, sin dar importancia a una cosa.

leggío *sm.* atril (de una cara), facistol (de cuatro caras), pupitre (para escribir de pie), caballete (de pintar).

leggitòre *sm.* lector.

legglucchiare *v. n.* leer ni bien ni mal || *v. a.* leer descuidadamente (un libro).

leghista *sm.* miembro de una coalición.

legiferare *v. n.* legislar, dar o dictar leyes.

legiferato *ag.* e *p.* legislado.

legionario *ag.* e *s.* legionario.

legione *sf.* legión.

legislativo *ag.* legislativo.

legislatore *sm.* legislador.

legislatorio *ag.* legislativo.

legislatura *sf.* legislatura.

legislazione *sf.* legislación.

legista *sm.* legista.

legíttima *sf.* legítima (porción o parte de la herencia).

legittimamente *av.* con legitimidad.

legittimare *v. a.* legitimar, hacer legítimo a un hijo.

legittimato *ag.* e *p.* legitimado.

legittimazione *sf.* legitimación.

legittimismo *sm.* legitimismo.

legittimista *sm.* legitimista.

legittimità *sf.* legitimidad.

legíttimo *ag.* legítimo.

legna *sf.* leña || — *da ardere,* leña (partida para encender la lumbre) || *carbone di* —, carbón de encina || *aggiúngere — al fuoco,* echar leña o aceite al fuego, excitar una pasión, irritar los espíritus.

legnáceo *ag.* leñoso.

legnaggio *sm.* linaje, estirpe, raza.

legnaia *sf.* leñera.

legnaio *sm.* montón de leña.

legnaiuolo *sm.* leñador || carpintero.

legname *sm.* madera || leña || maderamen, maderaje || — *da costruzione,* madera de construcción.

legnara *sf.* leñera.

legnare *v. a.* apalear, zurrar, pegar o dar de palos.

legnata *sf.* bastonazo, garrotazo, golpe dado con un palo || *dare un cárico di —e,* dar una paliza, una tunda || (*fig.*) desgracia, negocio desdichado.

legnático *sm.* derecho de hacer o cortar leña en los bosques.

legnato *ag.* e *p.* apaleado.

legnetto *sm.* palito.

legno *sm.* madera† || buque, embarcación || carruaje, coche || — *del Brasile,* brasilete || — *ferro,* m. de hierro || — *locusta,* m. de conrbaril || — *santo,* guayaco || — *seta,* m. satinada || — *sughero,* m. corcho || — *teak,* m. de teca || — *i odorosi, tintórii, concianti,* maderas odoríferas, tintóreas, para curtir.

legnosità *sf.* leñosidad.

legnoso *ag.* leñoso.

legnuolo *sm.* palito || — *d'un cavo,* cordón de un cabo.

legorizia *sf.* regaliz.

leguleio *sm.* leguleyo || letrado de escaso mérito.

legume *sm.* legumbre†.

leguminoso *ag.* leguminoso.

lei *pron.* ella || usted || *darsi del* —, tratar a uno de usted.

Leida *n. g.* Leyde || *bottiglia di* —, botella de Leiden.

Leith *n. g.* Leith.

lellare *v. n.* remolonear, ser remolón || titubear.

lembo *sm.* orla del vestido || borde, extremidad || orilla || rincón.

lemma *sm.* lema || argumento, tema.

lemme lemme *av.* poco a poco || lentamente.

lemósina *sf.* limosna.

lemurali *sf. p.* lemurias (fiestas romanas).

lémuri, lemurie *sm. p.* lémures (fantasmas).

lena *sf.* aliento, hálito, respiración || vigor, robustez || *di buona* —, con ahinco, hasta más no poder.

léndine *sm.* liendre.

lendinella *sf.* tela basta, paño burdo.

lendinoso *ag.* lendroso.

lene *ag.* len, suave || apacible.

lenemente *av.* suavemente.

leniente *ag.* leniente || *sm.* lenitivo.

lenificamento *sm.* lenificamiento.

lenificare *v. a.* lenificar, suavizar, mitigar, aliviar.

lenificativo *ag.* lenificativo || lenitivo.

lenimento *sm.* lenimiento.

lenire *v. a.* lenificar, mitigar, aliviar.

lenità *sf.* lenidad.
lenitivo *ag.* e *s.* lenitivo.
lenito *ag.* lenificado, mitigado, aliviado.
lennisco *sm.* lemnisco.
leno *ag.* len, debil, flojo || blando, tardo.
lenocinio *sm.* lenocinio, alcahuetería.
lenone *sm.* lenón || alcahuete.
lentàggine *sf.* lentitud || laurel silvestre (planta).
lentamente *av.* despacio, con lentitud.
lente *sf.* 1) lenteja (semilla) || 2) lente || *— isométropa*, lente hipsométrica *— astigmatica*, cristal de aumento || *i pl.* lentes, quevedos, antojos.
lenteggiare *v. a.* relajar || *v. n.* estar flojo, poco apretado o poco tirante || apretar poco || no ajustar bien (un perno o una clavija).
lentezza *sf.* lentitud.
lentia *sf.* tiravera (cuerda para arriar barricas).
lenticchia *sf.* lenteja || *zuppa di —*, sopa, potaje de lentejas.
lenticchieto *sm.* lentejar.
lenticolare *ag.* lenticular.
lenticolato *ag.* lenticulado.
lentiggine *sf.* peca, lunar, manchas en el cutis.
lentigginoso *ag.* peroso.
lentiglia *sf.* peca.
lentischio *sm.* lentisco.
lento *ag.* lento, pausado, detenido, tardo || flojo, poco tirante || *cuócere a fuoco —*, cocer, guisar a fuego lento || *av.* lentamente.
lenza *sf.* sedal de pescador.
lenzuolo *sm.* sábana.
leofante *sm.* elefante.
Leonardo *n. p.* Leonardo.
leoncello *sm.* leoncillo.
leoncino *sm.* leoncito, cachorro de león.
leone *sm.* león.
Leone *n. p.* León.
leonessa *sf.* leona.
Leónida *n. p.* Leónidas.
leonino *ag.* leonino.
leopardo *sm.* leopardo.
Leopoldo *n. p.* Leopoldo.
Lépanto *n. g.* Lépanto.
lepidamente *av.* jocosamente.
lepidezza *sf.* jocosidad.
lepidio *sm.* lepidio (planta).
lépido *ag.* jocoso, chistoso.
lepidóttero *sm.* lepidóptero.
lepore *sm.* gracia, elegancia.
leporino *ag.* leporino || *persona dal labbro —*, persona labrihendida.
leppare *v. a.* robar *v. n.* huir.
leppo *sm.* humo fétido.
lepre *sm.* liebre || *guasta al sugo di —*, guisado o ragout de l. || *sugo di —*, guisado o ragout de l. || *aver più debiti della —*, tener más deudas que pelos || *pigliar la — col carro*, llegar cómodamente a sus fines.
leproncello *sm.* lebratoncillo.
leprosario *sm.* hospital de los leprosos.
leproso *ag.* e *s.* leproso.
leprotto *sm.* lebrato.
lerciare *v. a.* ensuciar.
lercio *ag.* sucio.
lercioso *ag.* sucio, asqueroso.
Lérida *n. g.* Lérida.
leridano *ag.* e *s.* leridano, natural de Lérida.
lernia *sf.* persona difícil (en los manjares).
lero *sm.* yero, alverja (planta).
lesena *sf.* liston decorativo.
lésina *sf.* lesna || *studiare il libro della —*, hacer todas las economías posibles, ahorrar con ruindad.
lesinaio *sm.* hombre avaro, tacaño, sórdido.
lesinare *v. n.* escatimar, cicatear, tacañear, andar con roñerías.
lesinaro *sm.* cicatero.
lesinato *ag.* e *p.* escatimado, cicateado, tacañeado.
lesineria *sf.* cicatería, tacañería, sordidez.
lesione *sf.* lesión.
lesivo *ag.* lesivo.
leso *ag.* e *p.* leso, ofendido || *—a maestà*, lesa majestad || *sm.* espiche del orificio de desagüe de un bote.
lessare *v. a.* bullir, hervir, cocer.
lessato *ag.* e *p.* bullido, hervido, cocido.
lessatura *sf.* cocedura.
léssico *sm.* léxico.
lessicografia *sf.* lexicografía.
lessicográfico *ag.* lexicográfico.
lessicógrafo *sm.* lexicógrafo.
lessicologia *sf.* lexicología.
lessicológico *ag.* lexicológico.
lessicólogo *sm.* lexicólogo.
lessigrafia *sf.* ortografía.

lessigráfico *ag.* ortográfico.
lesso *ag.* hervido, cocido || *sm.* cocido.
lestamente *av.* prontamente, agilmente.
lestezza *sf.* presteza, prontitud || agilidad, ligereza || destreza.
lesto *ag.* listo, pronto || ágil, desembarazado, suelto || avisado, sagaz, despachado, concluído || *alla —a,* prontamente || *inter.* ¡de prisa!
lestofante *sm.* ratero || embrollón.
lestrigone *sm.* lestrigón || hombre cruel.
letale *ag.* letal, mortal.
letamaio *sm.* estercolero.
letamaiolo *sm.* estercolador.
letamare *v. a.* estercolar, abonar las tierras.
letame *sm.* estiércol, abono para las tierras.
letanía *sf. p.* letanías.
letargía *sf.* letargo.
letárgico *ag.* letárgico.
letargo *sm.* letargo.
leticare *v. n.* litigar, pleitear.
leticato *ag.* e *p.* litigado, pleiteado.
letichino *sm.* pendenciero.
letichío *sm.* litigio, disputa || gritería.
letífero *ag.* letífero, mortífero.
letificante *ag.* letificante, alegre.
letificare *v. a.* letificar, alegrar, divertir.
letizia *sf.* leticia, alegría, regocijo, deleite.
Letizia *n. p.* Leticia.
letiziare *v. a.* alegrar || *v. n.* regocijarse.
letta *sf.* vistazo (dado a un libro u otro escrito).
lettaccio *sm.* mala cama, lecho malo.
léttera *sf.* 1) carta, epístola, misiva || *— affrancata, non affrancata,* c. franqueada, sin franqueo || *— amorosa,* c. de amor || *— anónima o cicca,* c. anónima || *— assicurata,* c. con dinero o con valores declarados, sobre monedero || *— di cambio,* letra de cambio; giro || *— di condoglianza,* c. de pésame || *— di crédito,* credencial || *— di marca,* patente de corso || *— di porto,* c. de porte || *— d'ufficio,* copia del oficio || *— di vettura,* boleta de expedición || *— ordinaria,* c. ordinaria || *— che passa il peso,* c. de doble peso || *— pastorale,* pastoral || *— raccomandata,* c. certificada || *— tassata,* c. multada (por franqueo insuficiente) || *affrancatura d'una —,* franqueo de una c. || *buca da —e,* buzón para las c. || *carta da —e,* papel de o para cartas || *copia —e,* copiador de c. || *distribuzione delle —e,* distribución, repartición de las c. || *impostare una —,* echar una c. en el buzón || *per —,* por [medio de una] c. || *raccomandare una —,* certificar una c. || *ricevuta di — raccomandata,* resguardo de una c. certificada || *ritirare le —e,* recoger las cartas || 2) letra (mayúscula, minúscula) || *a —e cubitali,* con carácteres muy gruesos, con letras gordas o de molde || *alla —,* a la letra, al pie de la letra, literalmente || *le belle —e,* las bellas letras.
letterale *ag.* literal, textual, palabra por palabra.
letteralmente *av.* literalmente, a la letra, al pie de la letra.
letterariamente *av.* literariamente
letterario *ag.* literario.
letteratamente *av.* en forma literaria.
letterato *ag.* literato, letrado, erudito, instruído || *sm.* literato, sabio.
letteratura *sf.* literatura || (*med.*) folletos de propaganda o reclamos sobre especialidades farmacéuticas.
letterina *sf.* cartita, billete || carta de amor.
letticciolo *sm.* camita.
lettiera *sf.* cabecera de la cama || armazón de la cama || pajaza, cama de paja (en las cuadras).
lettiga *sf.* litera.
lettighiere *sm.* literero, portalitera.
lettino *sm.* camilla.
lettisternio *sm.* lectisternio.
letto *sm.* cama † (de hierro, de madera) || *— con baldacchino o tende,* c. colgada || *— da campo,* catre de campo || *— del dolore,* lecho del dolor || *— di fiume,* lecho, cauce, madre de un río || *— [strato] di paglia,* lecho de paja || *— matrimoniale,* c. conyugal, de matrimonio o para dos personas || *— portátile,* camilla || *andare a —,* irse a la c., acostarse || *balzar dal —,* saltar fuera de la c. || *camera a due —i,* cuarto con dos camas || *essere obbligato a —,* guardar c. || *fare il —,* hacer la c. || *fusto, scafo di —,* armazón

o armadura de la *c.* || *mutare il* —, cambiar la ropa de la *c.* || *stare fra il* — *e il lettuccio*, estar enfermizo o achacoso.

letto *ag.* e *p.* leído.

lettorato *sm.* lectorado.

lettore *sm.* lector.

lettoría *sf.* lectoría.

lettrice *sf.* lectora.

lettuccio *sm.* camilla, canapé.

lettura *sf.* lectura || — *amena*, lectura amena, jocosa, de recreo || *dar una* —, dar un vistazo, leer superficialmente || — *del pensiero*, arte de leer los pensamientos || *gabinetto, sala di* —, gabinete, salón de lectura.

leucantemo *sm.* margarita.

leucato *ag.* blanco.

leucemía *sf.* leucemia.

leucite *sf.* leucita (mineral).

leucociti *sm. p.* glóbulos blancos (de la sangre).

leucoio *sm.* alelí.

leucoma *sm.* tela, nube, catarata en el ojo.

leuconarciso *sm.* campanilla blanca

leucorrea *sm.* leucorrea, catarro uterino, flores blancas.

leucorroico *ag.* leucorréico.

leudo *sm.* leudo (noble merovingio) || clase de embarcación de vela.

leva *sf.* 1) palanca, alzaprima, pie de cabra || *freno a* —, freno de palanca || 2) leva, reclutamiento, quinta || *commissione di* —, comisión de leva || *essere di* —, ser de la leva || *essere soggetto alla* —, estar sujeto a la ley de quintas || — *in massa*, llamamiento de todos los habitantes aptos para las armas.

levábile *ag.* levantable.

levamacchie *sm.* quitamanchas.

levamento *sm.* levantamiento, alzamiento.

levante *sm.* levante, naciente, oriente, este || levante, viento del este || *scali del* —, escalas del Levante || *ag.* naciente, saliente (el sol).

levantina *sf.* levantina (tela de seda).

levantino *ag.* e *s.* levantino.

levare *v. a.* levantar, alzar, elevar || sacar, quitar, retirar, hacer desaparecer || — *di tàvola*, alzar o levantar la mesa || — *il bollore*, comenzar a hervir || — *il campo*, levantar el campo || — *il capo*, levantar la cerviz, enorgullecerse || — *il protesto*, levantar protesto, protestar un giro || — *l'ancora*, levar el ancla, zarpar || — *la pianta (d'un edificio)*, levantar el plano || — *le tende*, marcharse || — *soldati*, reclutar, alistar soldados || — *un dente*, arrancar, extraer un diente || — *un uccello*, levar, ojear la caza, hacer que salte del sitio en que está || *sm. il* — *(del sole)*, la salida (del sol) || *si r.* levantarse, dejar la cama || alzarse, elevarse || salir, nacer, aparecer los astros || — *il berretto, il cappello*, quitarse la gorra el sombrero || — *vento*, comenzar a soplar el viento.

levata *sf.* levantamiento || el levantarse || — *delle lettere*, recogida de las cartas || — *di scudi*, oposición || — *di soldati*, reclutamiento || — *del sole*, salida del sol || *di* —, tan pronto que uno deja la cama || *di prima* —, de mañanita, a la madrugada || *far la* —, hacer la provisión, abastecerse de mercancías estancadas.

levato *ag.* e *p.* levantado, alzado, levado || sacado, quitado, retirado || arrancado, extraído || levado, ojeado (un pájaro) || *andar a gambe levate*, caer patas arriba || — *quel difetto*, si exceptuamos, si no tuviera aquel defecto.

levatoio *ag.* levadizo (puente).

levatrice *sf.* comadre, comadrona, matrona, partera, profesora de partos || *servire da* —, entrar en funciones de comadrona.

levatura *sf.* levantamiento || incentivo, estímulo || grado de inteligencia || *essere di poca* —, tener poco meollo.

leve *ag.* leve, ligero.

levemente *av.* ligeramente.

leviatán *sm.* leviatán (monstruo colosal).

levigare *v. a.* alisar, pulir || — *colla pómice*, apomazar.

levigatezza *sf.* alisadura, pulimento.

levigato *ag.* alisado, pulido.

levigatura *sf.* alisadura.

levigazione *sf.* alisamiento, pulimento.

levístico *sm.* levístico, apio montano.

levita *sm.* levita.

levitare *v. n.* fermentar la masa.

levitato *ag.* e *p.* fermentado.

levítico *ag.* e *s.* levítico.

levriera *sf.* perra lebrera o galga.
levriere *sm.* perro lebrel o lebrero, perro galgo.
levrierino *sm.* galguito.
levulosio *sm.* levulosa (azúcar).
lezi *sm. p.* dengues, carocas, melindres.
lezione *sf.* lección || *dar —i,* dar lecciones o clases (en casa y fuera) || *dare una —,* (*fig.*) dar una lección, reprensión, admonestación || *prèndere —i particolari,* tomar lección particular con un profesor || *sospèndere dalle —i,* excluir [por cierto tiempo] de la enseñanza.
leziosàggine *sf.* melindre.
leziosamente *av.* de un modo melindroso.
lezioso *ag.* melindroso, dengoso.
lezzare *v. n.* heder, oler mal.
lezzino *sm.* cordel (de un toldo).
lezzo *sm.* hedor, hediondez.
lezzona *sf.* mujer hedionda, apestosa.
lezzone *sm.* hombre hediondo o sucio.
lezzoso *ag.* hediondo, apestoso.
lezzume *sm.* hediondez.
lì *art.* los || *Génova, — venti dì maggio,* Génova a veinte de mayo.
lì *av.* allí, en aquel lugar || *giù di lì,* por allí cerca, poco más o menos || *— per —,* en el acto, en el instante || *giù di —!* ¡fuera de ahí! ¡a ver si bajas de allí!
liane *sf. p.* bejuco (planta trepadora).
liássico *ag.* liásico (terreno).
libagione *sf.* libación.
libamento *sm.* libamiento, libación.
Líbano *n. g.* Líbano || *cedri del —,* cedros del Líbano.
libare *v. a.* libar || beber || probar o gustar un licor.
libato *ag.* e *p.* libado, bebido || gustado.
libatorio *ag.* e *s.* libatorio.
libazione *sf.* libación.
libbia *sf.* escamujo, rama de olivo.
libbra *sf.* libra (peso).
libecciata *sf.* ráfega de viento ábrego || irrupción de las olas agitadas por el lebeche.
libeccio *sm.* lebeche, viento ábrego o áfrico.
libellista *sm.* libelista.
libello *sm.* libelo, escrito infamatorio || petición o memorial de abogado.
libélula *sf.* libélula, caballito del diablo (insecto).
líbera *sm.* libera (salmo).
liberàbile *ag.* exonerable, que se puede libertar.
liberale *ag.* e *s.* liberal.
liberalismo *sm.* liberalismo.
liberaloide *ag.* de sentimientos liberales.
liberalità *sf.* liberalidad.
liberamente *av.* libremente.
liberamento *sm.* liberación.
liberare *v. a.* libertar, poner en libertad a un preso || librar, sacar de algún peligro || rescatar || adjudicar (al mejor postor) || *— una nave incagliata,* zafar un buque || **-si** *r.* librarse, desembarazarse de algo || libertarse.
liberato *ag.* e *p.* libertado, puesto en libertad || librado, sacado de peligro || desembarazado || rescatado || adjudicado || zafado (un buque).
liberatore *ag.* e *s.* libertador, salvador.
liberatrice *ag.* e *s.* libertadora, salvadora.
liberazione *sf.* liberación.
libércolo *sm.* librote, librejo.
liberismo *sm.* liberismo.
liberista *sm.* libre cambista.
líbero *ag.* libre, independiente, emancipado, autónomo || libertado || licencioso || exento, inmune || desocupado || *all'aria —a,* al aire, en el campo || *cámera —a,* cuarto desalquilado || *— docente,* profesor agregado || *entrata —a,* entrada, ingreso libre || *posto —,* sitio desocupado, vacante || *—a prática,* libre plática o libre comunicación (de un buque con la ciudad).
libertà *sf.* libertad, libre albedrío || osada familiaridad || liberación de presos || facultad, licencia, permiso || *— di stampa,* libertad de imprenta.
libertario *ag.* sin ley.
liberticida *ag.* e *s.* liberticida.
libertinaggio *sm.* libertinaje, disolución.
libertino *ag.* libertino, licencioso || *sm.* hombre relajado, licencioso, de vida airada, amigo de las orgías.
liberto *sm.* liberto (esclavo libertado).
Libia *n. g.* Libia.
líbico *ag.* e *s.* líbico.

libidine *sf.* libídine, lujuria || avidez.

libidinosamente *av.* con lujuria.

libidinoso *ag.* libidinoso, lujurioso.

libito, libitum *sm.* libitum, albedrío, voluntad || *ad* —, ad libitum a voluntad, a elección.

libra *sf.* libra (signo del zodíaco).

libraccio *sm.* libro malo o inmoral

libraio *sm.* librero.

libramento *sm.* libración, oscilación.

librare *v. a.* oscilar || pesar, juzgar || **-si** r. balancearse, equilibrarse || — *sull'ali*, cernerse los pájaros.

librario *ag.* librario.

librata *sf.* librazo, golpe dado con un libro.

libratamente *av.* equilibradamente

librato *ag.* e *p.* oscilado, equilibrado || cernido.

librazione *sf.* libración.

libreria *sf.* librería || biblioteca || estante de libros || — *antiquaria*, librería de viejo.

libréttine *sf. p.* librito con tablas de cuentas.

librettino *sm.* librito.

librettista *sm.* libretista.

libretto *sm.* librito || libreta de depósito || librito de cuentas || cédula personal (de un obrero) || — *di carta da sigarette*, librillo, cuaderno de papel de fumar || — *di mandati*, libreta de cheques || — *di navigazione*, cédula de alistamiento (de un marinero) || — *d'ópera*, libreto.

libriccino *sm.* librillo.

libro *sm.* libro || — *a madre e figlia*, l. talonario || — *di bordo*, cuaderno de bitácora, diario de navegación || — *d'occasione*, l. de lance o usado || — *di testo*, l. de texto || — *giornale, mastro*, l. diario, l. mayor || — *legato, cartonato, in brochure*, l. encuadernado, en holandesa, en rústica || — *nero*, registro de crímenes || *méttere a* —, anotar, asentar en los libros || *tenere i* — *i*, llevar los libros || *tenuta dei* — *i*, teneduría de los libros (en o por partida simple o doble).

licantropía *sf.* licantropía (perturbación cerebral).

liccio *sm.* lizo || hilo bramante.

liceale *ag.* liceal.

licenza *sf.* 1) licencia, libertad (abusiva) || — *poética*, licencia poética || 2) permiso, autorización || despedida || — *di caccia*, permiso de caza || 3) licencia, diploma de licencia || — *liceale, técnica*, título liceal, diploma técnico.

licenziamento *sm.* licenciamiento || despedida.

licenziando *sm.* candidato a la licencia.

licenziare *v. a.* licenciar || despedir a uno || conferir la licencia, el diploma o título || **-si** *r.* despedirse.

licenziato *pp.* licenciado || despedido || *sm.* licenciado.

licenziosamente *av.* de una manera licenciosa.

licenziosità *sf.* licenciosidad libertinaje, desenfreno.

licenzioso *ag.* licencioso.

liceo *sm.* liceo || — *musicale*, academia de música || — *moderno*, instituto clásico moderno.

licere *v. a.* ser permitido || *non licet*, no es permitido.

lichene *sm.* líquen || — *d'Islanda*, l. islándico.

licio *sm.* cambronera || enebro licia (plantas).

licitare *v. a.* poner en almoneda en remate, rematar.

licitato *pp.* puesto en almoneda, rematado.

licitazione *sf.* licitación, remate.

lícitte *sm.* letrina, excusado.

licopodio *sm.* licopodio (planta) || *polvere o pólline di* —, azufre vegetal.

licore *sm.* licor.

Licurgo *n. p.* Licurgo.

liddite *sf.* lidita (explosivo).

Lidia *n. g.* e *p.* Lidia.

lidio *ag.* de Lidia.

lido *sm.* playa, ribera, orilla || lido (en Venecia) || *tornare al patrio* —, volver a su país.

liebig *sm.* extracto de carne Liebig.

Liegi *n. g.* Lieja (Bélgica).

lienteria *sf.* lientería (diarrea).

lietamente *av.* alegremente.

lietezza *sf.* alegría, placer.

lietíssimo *ag.* muy alegre, extasiado.

lieto *ag.* alegre, contento, jocoso || *éssere* — *di*, gustar mucho a uno, celebrar mucho.

lieve *ag.* leve, ligero || fácil || ágil || ligero, de poca importancia, poco grave.

lievemente *av.* con ligereza.

lievezza *sf.* ligereza.

lievitare *v. a.* leudar || *v. n.* leudarse, fermentar la masa con la levadura.

lievitato *ag.* e *p.* leudo y leudado, fermentado.

lievitazione *sf.* fermentación.

liévito *sm.* levadura || *ag.* leudo, fermentado.

lift *sm.* ascensor || *inserviente del* —, ascensorista.

ligame *sm.* ligamento, ligadura.

ligamento *sm.* ligamento (*anat.*) || ligadura (*arq.*).

ligamentoso *ag.* ligamentoso.

ligio *ag.* ligio, sujeto, subordinado || vasallo.

lignaggio *sm.* linaje, descendencia, raza.

lígneo *ag.* leñoso.

lignite *sf.* lignito.

lígure *ag.* e *s.* lígure.

Liguria *n. g.* Liguria.

ligústico *ag.* de la Liguria.

ligustro *sm.* ligustro, alheña (arbusto).

liliácee *sf. p.* liliáceas.

lilla *sf.* lila.

Lilla *n. g.* Lila (Francia).

lilipuziano *ag. s.* liliputiense || enano.

lima 1) lima || — *a mándorla,* l. achaflanada || — *a taglio fino, grosso,* l. fina, gruesa || — *da fori,* l. para agujeros || — *mezzo tonda,* l. de media caña || — *piatta, quadra, triangolare, rotonda,* l. plana, cuadra, triangular, redonda || — *sorda,* l. sorda || *far* — —, befar, mofarse, dar vaya || 2) corrección y enmienda (de las obras literarias) || 3) latija (pescado) || lima (limón dulce).

Lima *n. g.* Lima (Perú).

limábile *ag.* limable.

limaccio *sm.* limo, légamo, barro, lodo, tarquín.

limaccioso *ag.* limoso.

limamento *sm.* limadura.

limare *v. a.* limar, raspar || consumir, corroer || corregir, perfeccionar, dar la última mano (a una obra literaria) || **-si** *r.* gastarse por roce o frote.

limatezza *sf.* lisura || perfección, corrección (del estilo).

limato *ag.* e *p.* limado, raspado || corregido, perfeccionado.

limatore *sm.* limador.

limatura *sf.* limadura || **-e** *pl.* limallas, virutas de lima.

limazione *sf.* limación.

limbello *sm.* recorte, retal, retazo de piel o cuero.

limbo *sm.* limbo.

Limburgo *n. g.* Limburgo (Bélgica).

limetta *sf.* limecilla.

limiero *sm.* sabueso (perro de caza) || espía de policía.

limini (*ai* —) *l. av.* al límina.

limitamento *sm.* limitación.

limitare *v. a.* limitar || acortar, restringir, disminuir || **-si** *r.* limitarse, contentarse con poco.

limitare *sm.* umbral || principio, comiezo.

limitatamente *av.* con limitación.

limitatezza *sf.* limitación.

limitativo *ag.* limitativo.

limitato *ag.* e *p.* limitado || acortado, restringido, disminuido.

limitazione *sf.* limitación, restricción.

límite *sm.* límite || término || **-i** *pl.* lindes (de un predio) || — *d'età,* límite de edad || *stare nei* —, ceñirse, limitarse a lo justo, no propalarse || *tenere nei giusti* —, tener a raya o dentro de los justos límites.

limítrofo *ag.* limítrofe, lindero, confinante, rayano.

limo *sm.* limo, lodo, barro.

limonaio *sm.* limonero.

limonata *sf.* limonada || — *gassosa,* limonada gaseosa.

limonato *ag.* limonado.

limone *sm.* limón (fruto), limonero (árbol) || *buccia di* —, cáscara || *sugo di* —, jugo, zumo de limón.

limoneto *sm.* limonar.

limonite *sf.* limonita, hematites parda (mineral).

limósina *sf.* limosna.

limosinare *v. n.* pedir limosna, pordiosear || *v. a.* mendigar, solicitar con humillación.

limosinato *ag.* e *p.* pordioseado, mendigado.

limosiniera *sf.* limosnera.

limosiniere *sm.* limosnero.

limosità *sf.* limosidad, lodo.

limoso *ag.* limoso.

limpidamente *av.* con limpieza.

limpidezza *sf.* limpidez.

limpidità *sf.* claridad.

limpido *ag.* limpido, claro.
linaiuolo *sm.* linero.
linaloe *sm.* aceite de linaloe.
linaria *sf.* linaria.
lince *sf.* lince.
linceo *ag.* linceo || *occhio* —, ojo de lince.
linciaggio *sm.* ejecución sumaria.
linciare *v. a.* linchar, ejecutar a uno sin proceso o tumultuariamente.
linciato *ag.* e *p.* linchado, ejecutado sin proceso.
Lincoln *n. g.* Lincoln.
Linda *n. p.* Linda.
linda *sf.* alidada || pínula.
lindamente *av.* lindamente.
lindezza *sf.* lindeza, pulcritud, aseo.
lindo *ag.* lindo, bonito, aseado.
lindura *sf.* lindura, lindeza.
linea *sf.* línea || raya, renglón || ecuador || — *d'acqua o di galleggiamento*, l. de flotación || — *degli arampposti*, l. de los centinelas || — *di navigazione*, l. de navegación o de vapores || — *ferroviaria*, l. de ferrocarril || — *in servizio*, l. en función || *la* — *è interrotta*, la l. está interrumpida o estropeada || *passare la* —, cruzar el ecuador || *parente in* — *paterna, materna*, pariente de lado paterno, materno || *soldato di* —, soldado de infantería o de a pie || *su tutta la* —, en todas partes.
linealmente *av.* linealmente.
lineamento *sm.* lineamiento || delineación || -I *pl.* facciones del rostro || — *pronunciati*, facciones marcadas.
lineare *ag.* lineal || *v. a.* linear, rayar, listar || alinear.
lineario *ag.* lineal.
lineato *ag.* e *p.* lineado, rayado, listado || *spazio* —, espacio borrado.
lineatura *sf.* lineamiento.
lineetta *sf.* pequeña línea || signo de unión o de división.
linfa *sf.* linfa.
linfaticismo *sm.* linfatismo.
linfático *ag.* e *s.* linfático.
linfoma *sm.* linfoma (tumor).
lingería *sf.* lencería, ropa blanca.
lingerista *sf.* costurera de ropa blanca.
lingua *sf.* lengua (órgano) || lengua, lenguaje, idioma, habla || — *affumicata*, l. ahumada || — *d'inferno, cattiva* —, dicharachero, mala l. || *aver la* — *lunga o una* — *che taglia e fora e cuce e fende*, tener de parpajo ser mendaz o maldiciente || *aver la* — *sporca* tener la l. blanca (por flebre); decir palabras soeces || *aver una parola sulla punta della* —, tener una palabra en la l. o en la punta de la l. || *la* — *batte dove il dente duole*, la boca dice lo que siente el corazón o de la abundancia del corazón habla la boca || *la* — *non ha osso ma rompe il dosso*, el mal parlirilio la l. tiene por cuchillo || *mala* —, l. viperina || *mettere la* — *in molle*, beber || *prendere la* — tomar lengua o informarse.
linguaccia *sf.* lenguaza, mala lengua || dicharachero.
linguacciuto *ag.* lenguaz, hablador, chacharón.
Linguadoca *n. g.* Languedoc.
linguaggio *sm.* lenguaje, idioma habla.
linguaio *sm.* linguista pedante.
linguale *ag.* lingual.
linguato *ag.* linguado.
linguella *sf.* colador, filtro.
linguetta *sf.* lengüecilla || lengueta (de instrumento).
linguettare *v. a.* colar, filtrar.
linguettina *sf.* lingnita.
linguiforme *ag.* lingüiforme.
linguino *sm.* lengüecilla || *fare il* —, mofarse.
linguista *sm.* lingüista.
linguistica *sf.* lingüística.
linguistico *ag.* lingüístico
linificio *sm.* hilandería de lino
linimento *sm.* linimento.
linizione *sf.* linición.
lino *sm.* lino || lienzo (tela) || *industria del* —, industria linera || *olio di* —, aceite de linaza || *seme di* —, linaza.
linóleum *sm.* linóleum (material con que se hacen esteras).
linone *sm.* linón.
linotipo *sf.* máquina tipográfica americana.
linseme *sm.* linueso, linaza, semilla del lino.
linteo *ag.* de lino || *sm.* servilleta (usada en los ritos).
lintércolo *sm.* sordina.
liocorno *sm.* unicornio (animal fabuloso).
lionato *ag.* leonado || — *scuro*, atabacado.
lioncello *sm.* cachorro de león.

lione *sm.* león.
Lione *n. g.* Lión.
lionese *ag.* e *s.* lionés.
liopardo *sm.* leopardo.
lipemanía *sf.* lipemanía, melancolía
lipemaníaco *ag.* e *s.* lipemaníaco.
lipogramma *sm.* lipograma.
lipoma *sm.* lipoma, tumor enquistado.
lipotimía *sf.* lipotimia.
lippa *sf.* balneca, avena loca.
lippitúdine *sf.* lipitud, legaña.
lippo, lipposo *ag.* legañoso.
Lipsia *n. g.* Leipzig.
liquabilità *sf.* licuabilidad.
liquare *v. a.* licuar, licuefacerse.
liquativo *ag.* licuable.
liquazione *sf.* licuación, licuefacción.
liquefare *v. a.* licuefacer, licuar, derretir || **-si** *r.* licuefacerse, derretirse.
liquefattíbile *ag.* licuefactible, licuable.
liquefattivo *ag.* liquidificativo.
liquefatto *ag.* e *p.* licuefecho, licuado, derretido.
liquefattore *sm.* liquidificador.
liquefazione *sf.* licuefacción.
liquidamente *av.* líquidamente.
liquidare *v. a.* liquidar || vender sus existencias, sus fondos || arreglar, pagar (una cuenta).
liquidato *ag.* e *p.* liquidado || arreglado, pagado || despachado || desahuciado.
liquidatore *sm.* liquidador || *regio* —, perito en contabilidad.
liquidazione *sf.* liquidación || venta total (a precios abaratados).
liquidezza *sf.* liquidez.
liquidità *sf.* liquidez.
líquido *ag.* líquido || *conto* —, cuenta exigible || *sm.* líquido || **-i** *pl.* líquidos, materias o substancias líquidas.
liquirizia *sf.* regaliz, orozuz, palo dulce.
liquore *sm.* licor || **-i** *pl.* espirituosos, bebidas alcohólicas || *darsi ai* —, darse a las bebidas.
liquorista *sm.* licorista || *negozio da* —, venta de licores.
liquoroso *ag.* licoroso.
lira *sf.* lira (100 céntimos) || lira (instrumento) || — *sterlina*, libra esterlina.
lírica *sf.* lírica, poesía lírica.
lírico *ag.* lírico.
lirismo *sm.* lirismo.
lirista *sm.* lirista, tocador de lira.
Lisbona *n. g.* Lisboa.
lisbonese *ag.* e *s.* lisbonés.
lisca *sf.* cañamiza, agramiza, tasco || espina o raspa del pez.
liscetto *sm.* afeite || *(art.)* bruñidor.
liscezza *sf.* lisura, tersura.
liscia *sf.* plancha || pulidor, bruñidor.
lisciamente *av.* llanamente.
lisciamento *sm.* alisamiento, alisadura || lisonjeamiento, adulación, zalamería.
lisciare *v. a.* alisar || pulimentar, pulir, bruñir (metales) || peinar (los cabellos) || satinar (el papel) || afeitar, embellecer || lisonjear, adular, alagar || **-si** *r.* afeitarse, acicalarse.
lisciasuole *sm.* pulidor, bruñidor (para zapateros).
lisciata *sf.* alisadura || retoque || lisonja, adulación.
lisciato *ag.* e *p.* alisado, pulido, bruñido || adulado.
lisciatoio *sm.* bruñidor.
lisciatore *sm.* alisador || adulador.
lisciatura *sf.* alisadura || satinadura (del papel o paños) || afeite, acicalamiento || lisonja, adulación.
liscio *ag.* liso, alisado || pulimentado, bruñido || claro, evidente || terso (el cutis) || *non è un affare* —, es un asunto sospechoso o embrollado || *passarla* —*a*, escurrir el bulto, salir bien librado || *sm.* lisura, el alisado || afeite || adulación.
lisciva *sf.* lejía || — *fenice*, lejía fenix.
lisciviatrice *sf.* máqnina para la colada.
lisciviazione *sf.* lixiviación.
liscoso *ag.* cañamizoso.
lisimachia *sf.* lisimaquia (planta).
liso *ag.* ajado, deteriorado, usado, raído (el paño).
lissa *sf.* rabia canina.
lista *sf.* lista, catálogo, índice || tira (de papel, de paño), cinta, faja, venda (de tela) || fila, hilera || cimacio, listel || *éssere il capo* —, ser el primero de todos.
listare *v. a.* listar, rayar || galonear.
listato *ag.* e *p.* listado, rayado || galoneado.

listella *sf.* cintita || filete.
listello *sm.* listel || listón.
listino *sm.* nota de precios || cotizacion de la Bolsa || — *dei numeri estratti*, lista de ganancias.
litanía *sf. p.* letanías.
litantrace *sm.* litantrax, hulla carbón de piedra o mineral.
litare *v. a.* litar.
litargirio *sm.* litargirio, litarge.
lite *sf.* lite, litigio, pleito || querella, debate, altercado || disputa, riña, contienda || *attaccare* —, principiar la riña || *promuòvere una* —, entablar un pleito o una acción contra uno, poner pleito a uno.
litem (*ad* —) *l. ar.* por los pleitos || *mandato* —, mandato ad litem, poder para pleitear.
líteram (*ad* —) *l. ar.* a la letra, al pie de la letra.
literella *sf.* pleitecillo || disputilla.
litiasi *sf.* litiasis, mal de piedra.
liticare *v. n.* litigar || pleitear.
liticato *ag.* e *p.* litigado, pleiteado.
lítico *ag.* lítico.
litigamento *sm.* litigación.
litigante *ag.* e *s.* litigante, pleiteante || *sm.* embrollón, trapacero, cavilloso || *tra due — i il terzo gode*, cuando dos pleitean un tercero saca provecho.
litigare *v. n.* litigar, disputar, reñir || pleitear, poner pleito a alguien || cavilar.
litigato *ag.* e *p.* litigado, disputado || pleiteado.
litigio *sm.* litigio, pleito, altercado, riña, disputa, contienda.
litigioso *ag.* litigioso, pendenciero.
litigone *sm.* litigón || trapacero.
litina *sf.* litina (óxido).
litio *sm.* litio (metal).
litoclastía *sf.* litoclastia.
litoclasto *sm.* litoclasto.
litocolla *sf.* litocola.
litocromía *sf.* litocromía.
litófago *ag.* e *s.* litófago.
litofanía *sf.* litofanía.
litofito *sm.* litófito.
litogenía *sf.* litogenia, litogenesia.
litografare *v. a.* litografiar.
litografato *ag.* e *p.* litografiado || *latta —a*, lata iluminada.
litografía *sf.* litografía.
litográfico *ag.* litográfico.
litógrafo *sm.* litógrafo.
litología *sf.* litología.
litológico *ag.* litológico.
litólogo *sm.* litólogo.
litomanzia *sf.* litomancia.
litorale *ag.* e *s.* litoral.
litotomía *sf.* litotomía.
litotomista *sm.* litotomista.
litótomo *sm.* litótomo.
litotrizía *sf.* litotricia.
litro *sm.* litro.
litta *sf.* arenilla.
littorale *ag.* e *s.* litoral.
littoráneo, littorano *ag.* e *s.* ribereño.
littore *sm.* lictor.
Lituania *n. g.* Lituania.
lituano *ag.* e *s.* lituano.
lituo *sm.* lituo.
liturgía *sf.* liturgia.
liturgicamente *av.* según la liturgia.
litúrgico *ag.* litúrgico.
liturgista *sm.* liturgista.
liutaio *sm.* landero, guitarrero.
liuto *sm.* laúd || vaso || cavidad.
Livadia *n. g.* Livadia.
livella *sf.* nivel.
livellamento *sm.* nivelación.
livellare *v. a.* nivelar || dar en enfitensis.
livellario *ag.* enfitéutico || *sm.* enfitéuta.
livellato *ag.* e *p.* nivelado || dado en enfitensis.
livellatoio *sm.* nivel.
livellatore *sm.* nivelador.
livellazione *sf.* nivelación.
livello *sm.* nivel || enfitensis || canon o censo enfitéutico || predio, finca etc. dados en enfitensis || — *d'acqua*, nivel de agua.
lividamente *av.* rencorosamente.
lividastro *ag.* algo amoratado o lívido.
lividezza *sf.* lividez || equimosis || envidia.
lividiccio *ag.* algo lívido.
lividire *v. a.* volver lívido o amoratado.
livídito *pp.* vuelto lívido.
lívido *ag.* lívido, amoratado, cárdeno || envidioso || *occhi —i*, ojeras || *sm.* lividez || equimosis, cardenal.
lividore *sm.* lividez.
lividume *sm.* mancha lívida.
lividura *sf.* lividez.
Livio *n. p.* Livio,

Livonia *n. g.* Livonia.
livore *sm.* livor, envidia, odio, rencor.
livornese *ag.* e *s.* liornés.
Livorno *n. g.* Liorna.
livoroso *ag.* envidioso, maligno.
livrea *sf.* librea, traje distintivo.
lizza *sf.* liza || empalizada || *entrare in* —, entrar en liza.
lloyd *sm.* lloyd (sociedad marítima, instituto de clasificación de buques o de seguro).
lo *art.* el || *pr.* lo, le.
lobato *ag.* lobulado.
lobbia *sm.* sombrero flexible.
lobelia *sf.* lobelia (yerba).
lobo *sm.* lóbulo.
lobulare *ag.* lobular.
locale *ag.* local, regional, del sitio, del país || local, parcial || *rimedio* —, remedio exterior || *sm.* local, habitación, cuarto, vivienda.
località *sf.* localidad, lugar, sitio.
localizzare *v. a.* localizar, circunscribir, limitar.
localizzato *ag.* e *p.* localizado, circunscrito, limitado.
localizzazione *sf.* localización.
localmente *av.* localmente.
locanda *sf.* posada, fonda, casa amueblada, hospedería, parador, mesón.
locandiere *sm.* posadero, fondista, mesonero, hostelero.
locare *v. a.* alquilar.
locatario *sm.* inquilino.
locatiere *sm.* piloto de puerto.
locativo *ag.* locativo.
locato *ag.* e *p.* alquilado.
locatore *sm.* alquilador.
locatrice *ag.* e *s.* alquiladora.
locazione *sf.* locación, contrato o escritura de arriendo o de alquilamiento || situación, lugar, puesto.
locco *sm.* lamedor.
loche *sm.* corredera.
lochi *sm. p.* loquios (purgación uterina después del parto).
loco *sm.* lugar, paraje.
locomóbile *ag.* e *s.* locomóvil.
locomobilità *sf.* locomovibilidad, locomoción.
locomotiva *sf.* locomotiva, locomotora.
locomotore *ag.* e *s.* locomotor.
locomozione *sf.* locomoción.
lóculo *sm.* nicho, ataúd.
locupletare *v. a.* enriquecer.
locupletazione *sf.* lucro, ganancia.
locusta *sf.* locusta, langosta || saltarén, saltón.
locutorio *ag.* e *s.* locutorio.
locuzione *sf.* locución, frase.
lodábile *ag.* laudable.
lodabilità *sf.* laudabilidad.
lodamento *sm.* loa, alabanza.
lodare *v. a.* alabar || elogiar, ensalzar || apreciar || *-si r.* alabarse, apreciarse || — *di qu.*, estar satisfecho de uno || *chi si loda s'imbroda.* alábate polla que has puesto un huevo y ese es huero.
lodatamente *av.* laudablemente.
lodativo *ag.* laudativo.
lodato *ag.* e *p.* alabado, elogiado, ensalzado, apreciado.
lodatore *sm.* alabador || zalamero, adulador.
lode *sf.* alabanza, elogio, encomio || *cantar le* —*i.* hacer la apología de uno || *sia detto in sua* —, dígase en su abono, en alabanza suya.
lodévole *ag.* laudable, loable, encomiable.
lodevolmente *av.* de un modo encomiable.
lodo *sm.* laudo, decisión, sentencia de árbitros o peritos || alabanza.
lódola *sf.* alondra || — *cappelluta*, a. acopetuda.
lodoletta *sf.* alondrita.
loffa, loffia *sf.* zullón, follón, ventosidad.
loffio *ag.* flojo.
logarítmico *ag.* logarítmico.
logaritmo *sm.* logaritmo.
loggetta *sf.* balcón, galería.
loggia *sf.* galería, tinglado sostenido de columnas, edificio abierto || logia (templo masónico).
loggiato *sm.* galería, pórtico (de un edificio).
loggione *sm.* galería grande || paraíso, gallinero, cazuela (galería superior en los teatros).
loghicciolo *sm.* lugarcillo.
lógica *sf.* lógica.
logicamente *av.* de un modo lógico.
lógico *ag.* e *s.* lógico.
logística *sf.* logística.
logístico *ag.* logístico.
loglierella *sf.* cominillo.
loglio *sm.* joyo, ballueca, comino.
loglioso *ag.* lleno de joyo.

logografía *sf.* logografía.
logográfico *ag.* logográfico.
logógrafo *sm.* logógrafo.
logógrifo *sm.* logogrifo, enigma.
logomachía *sf.* logomaquia.
logomáchico *ag.* logomaquico.
logorare *v. a.* usar, consumir, deteriorar, gastar || **-si** *r.* usarse, consumirse.
logorato *ag.* e *p.* usado, consumido, deteriorado.
logoratore *sm.* consumidor, gastador.
lógoro *ag.* usado, consumido, deteriorado || *sm.* deterioro || señuelo.
loia *sf.* mugre, suciedad porquería.
Loira *n. g.* Loera.
lolla *sf.* cascabillo, raspa.
lollígine *sf.* calamar (pez).
lombággine *sf.* lumbago, mal de lomos.
lombale *ag.* lumbal.
lombardamente *av.* según los usos lombardos.
Lombardía *ag.* Lombardía.
lombardismo *sm.* lombardismo.
lombardo *ag.* e *s.* lombardo || — *véneto*, l. véneto.
lombare *ag.* lumbar.
lombata *sf.* ijada || lomo del animal.
lombatello *sm.* solomo, solomillo.
lombo *sm.* lomo, ijar.
lombricale *ag.* lumbrical.
lombrichino *sm.* lombrizuelo.
lombrico *sm.* lombriz, * cnica.
lombricoide *ag.* lombricoide || *sm.* gusano de los niños.
lomia *sf.* lima (especie de limón).
londinese *ag.* e *s.* londinense.
Londra *n. g.* Londres.
longánime *ag.* longánimo, paciente
longanimità *sf.* longanimidad.
longevità *sf.* longevidad.
longevo *ag.* longevo.
longimetría *sf.* longimetría.
longine *sm.* longine, reloj muy chato.
longitudinale *ag.* longitudinal.
longitúdine *sf.* longitud.
lontanamente *av.* de lejos.
lontananza *sf.* lejanía, distancia (*pint.*) lontananza || *in* —, a lo lejos, desde lejos.
lontanare *v. a.* alejar, apartar.
lontano *ag.* lejano, distante || remoto, apartado || alejado, separado || ausente || *alla* —*a*, a lo lejos || *da* —, de lejos, desde lejos, de lugares lejanos o remotos || — *parente* pariente lejano || — *dagli occhi* — *dal cuore* ciau lejos de ojos tan lejos de corazon; o ausencia, enemiga de amor *chi va piano va sano e va* — poco a poco se va lejos || *ar* lejos.
lontra *sf.* lutria, nutria.
lonza *sf.* onza, pantera || **-e** *pl.* lomos.
lonzo *ag.* pesado, muy gordo.
loppa *sf.* cascabillo || raspa *lana di* — lana de escoria *non è* —, no es facil.
lopposo *ag.* lleno de cascabillo o de raspas.
loquace *ag.* locuaz, charlero elocuente || expresivo.
loquacemente *av.* con locuacidad.
loquacità *sf.* locuacidad.
loquela *sf.* locuela, habla, idioma lenguaje.
lord *sm.* lord (*pl.* lores).
lordamente *av.* suciamente
lordare *v. a.* ensuciar, manchar **si** *r.* ensuciarse, mancharse.
lordato *ag.* e *p.* ensuciado, manchado.
lordezza *sf.* suciedad.
lordo *ag.* sucio || *peso* —, peso bruto, sin rebajar la tara.
lordume *sm.* inmundicia, porquería.
lordura *sf.* suciedad.
Lorena *n. g.* Lorena.
lorenese *ag.* e *s.* lorenés.
Lorenzo *n. p.* Lorenzo.
lorgnette *sf. p.* impertinentes (, gemelos de teatro con mango.
lorgnón *sm.* impertinente, lente con mango || anteojo plegable.
lórica *sf.* lóriga, coraza.
loricato *ag.* lorigado.
loro *pr. pers.* ellos, ellas; les || *ag. pos.* su, sus || *pr. pos.* suyo, suyos.
losanga *sf.* losange.
Losanna *n. g.* Lausana (Suiza).
losca *sf.* lunera del timón.
losco *ag.* bizco, bisojo || tuerto || corto de vista || entontecido *affare* —, negocio deshonesto *figura* —*a*, persona sospechosa, individuo de mala cara.
lossodromia *sf.* loxodromia.
lossodrómico *ag.* loxodrómico.
lotare *v. a.* enlodar || cubrir un vaso con luten o betún.

lotatura *sf.* enlodadura || capa de lnteu o betún.

loto *sm.* lodo, fango, barro || loto (planta) || luten (betún) || —*i del Giappone,* guayacanas (frutos).

lotófago *sm.* lotófago.

lotolente *ag.* cenagoso.

lotoso *ag.* lodoso, fangoso.

lotta *sf.* lucha, contienda, disputa || —*per la vita,* lucha por la existencia.

lottare *v. n.* luchar, pelear.

Lottario *n. p.* Lotario.

lottato *ag.* e *p.* luchado, peleado.

lottatore *sm.* luchador, lidiador.

lotteggiare *v. a.* luchar || sacar a la suerte.

lotteggiato *ag.* e *p.* sacado a suerte.

lotteria *sf.* lotería || rifa (juego).

lotto *sm.* 1) lotería; rifa (juego) || *méttere al* —, jugar a la lotería || 2) lote, partida de mercancía || porción, parte || *divídere in* —*i,* hacer las partes o porciones.

Lovanio *n. g.* Lovaina.

lozione *sf.* loción.

Lubecca *n. g.* Lubeck.

Lublino *n. g.* Lublín.

lubricamente *av.* lubricamente || con lascivia.

lubricante *ag.* e *s.* lubricante, laxante, laxativo (medicamento).

lubricare *v. a.* lubricar, laxar (el vientre).

lubricativo *ag.* lubricativo, laxativo.

lubricazione *sf.* lubricación.

lubrichezza *sf.* laxitud (del vientre).

lubricità *sf.* lubricidad.

lúbrico *ag.* lúbrico, laxo, resbaladizo || lascivo || *parole* —*che,* palabras soeces, deshonestas.

lubrificamento *sm.* engrase.

lubrificante *ag.* lubrificante || *sm.* engraso.

lubrificare *v. a.* lubrificar, engrasar (una máquina).

lubrificativo *ag.* lubrificante.

lubrificato *ag.* e *p.* lubrificado, engrasado.

lubrificatore *sm.* lubrificador, caja de aceite.

lubrificazione *sf.* lubrificación, engrase.

Luca *n. p.* Lucas.

lucarino *sm.* verderón (pájaro).

Lucca *n. g.* Luca.

luccetto *sm.* lucio pequeñito.

lucchese *ag.* e *s.* luqués, natural de Luca.

lucchetto *sm.* candado || *méttere il* — *alla bocca,* imponer silencio.

luccia *sf.* lengua de serpiente o yerba serpentina (planta).

luccicamento *sm.* brillo.

luccicante *ag.* brillante, resplandeciente.

luccicare *v. a.* lucir, brillar, resplandecer || relucir || *sm.* brillo, resplandor.

luccichío *sm.* brillo, resplandor || reflejo, revérbero.

lucciconi *sm. p.* lagrimones || *spuntare i* —, tener las lágrimas en los ojos.

luccio *sm.* lucio, sollo (pez).

lúcciola *sf.* luciérnaga, lucerna, lampírido, noctiluca, gusano de luz || *dar da inténdere* —*e per lanterne,* vender gato por liebre, hacer ver lo blanco negro, meter los dedos por los ojos.

lucciolato *sm.* gusanillo de luz.

luccioletta *sf.* luciernaguita.

lucciolone *sm.* grande luciérnaga || lagrimón || *fare i* —*i,* llorar.

lucco *sm.* garnacha, toga, vestidura talar.

luce *sf.* luz (eléctrica, de gaz, de quinqué, de vela o bujía, del sol) || claridad, resplandor || luz (de una pintura) || luz, dimensión (de una abertura) || luna (de espejo) || — *débole, viva,* luz deficiente, penetrante || *dare alla* — *un bimbo,* dar a luz, dar la vida, parir a un niño || *dar alla* — *un libro,* publicar un libro || *méttere in* —, poner en evidencia || *spuntare la* —, aparecer el día; esclarecerse || -i *pl.* luceros, ojos.

lucelina *sf.* petróleo.

lucente *ag.* luciente, brillante, resplandeciente.

lucentemente *av.* con brillantez o esplendor.

lucentezza *sf.* lucidez, lustre, brillo, esplendor.

lúcere *v. n.* lucir, brillar, resplandecer.

lucerna *sf.* candil, velón, lamparilla, linterna || guía || sombrero de tres picos.

Lucerna *n. g.* Lucerna (Suiza).

lucernaio *sm.* lamparero || tragaluz, claraboya.

lucernario *sm.* araña, lámpara || tragaluz, claraboya.
lucernata *sf.* candilada (de aceite).
lucernetta *sf.* candileja.
lucerniere *sm.* pie de candil || *servir da* —, llevar la vela, servir de escabel.
lucerta *sf.* lagarto.
lucertiforme *ag.* de la forma de un lagarto.
lucértola *sf.* lagarto || *aver la — a due code*, ser muy afortunado.
lucertolina *sf.* lagartija.
lucértolo *sm.* tajada de carne en el muslo.
lucertolone *sm.* lagarto grande.
lucherino *sm.* verderón.
lucía *sf.* coccinela, vaca de san Antón (insecto) || esquinazo (baile ejecutado con muchas contorsiones).
Lucía *n. p.* Lucía.
Luciano *n. p.* Luciano.
lucidamente *av.* claramente.
lucidamento *sm.* pulimento, lustre || calco.
lucidare *v. a.* pulimentar, bruñir (metales etc.), limpiar, dar lustre (a muebles etc.) || lustrar, encerar, dar de betún, cera o crema (a los zapatos) || calcar, recalcar al trasluz (un dibujo) || satinar (papel, telas) || aclarar, explicar (un texto).
lucidato *ag.* e *p.* pulimentado, bruñido, limpiado || calcado, recalcado || satinado || aclarado, explicado.
lucidatore *sm.* pulimentador, bruñidor, limpiador || recalcador.
lucidatura *sf.* pulimentación, lustre, bruñidura || satinadura || calco.
lucidazione *sf.* pulimentación || aclaración, explicación || calco.
lucidezza *sf.* lucidez, brillantez || pulimento, lustre, brillo || claridad.
lucidità *sf.* lucidez || claridad.
lúcido *ag.* lúcido, pulimentado, barnizado || brillante, luciente, reluciente, claro || terso, liso, pulido || *intervalli —i*, intervalos lúcidos o claros || *mente —a*, mente lúcida || *sm.* brillo, lustre, barniz || esplendor || calco || betún, cera, crema (de o para zapatos) || *dare il — alle scarpe*, dar de betún, encerar, lustrar (los zapatos) || *dare il — alla stoffa*, dar el brillo, satinar (las telas).
lucietta *sf.* cantárida (que vive en aguas termales).
lucífero *ag.* lucífero luminoso || *sm.* lucífer (demonio) || lucífero (lucero de la mañana).
lucífugo *ag.* lucífugo.
lucignola *sf.* cecilia (serpiente).
lucignolato *ag.* retorcido, trenzado (a manera de torcida).
lucignolo *sm.* pábilo (de una vela), torcido (para candil o velón).
lucilina *sf.* petróleo.
lucímetro *sm.* fotómetro.
luco *sm.* luco, bosque.
lucrare *v. a.* ganar, sacar provecho.
lucrativo *ag.* lucrativo, v. ntajoso.
lucrato *ag.* e *p.* ganado.
Lucrezia *n. p.* Lucrecia.
Lucrezio *n. p.* Lucrecio.
lucro *sm.* lucro, beneficio, ganancia, provecho.
lucrosamente *av.* con lucro.
lucroso *ag.* lucroso, ventajoso.
lucubrare *v. a.* e *n.* lucubrar.
lucubrato *ag.* e *p.* lucubrado.
lucubrazione *sf.* lucubración.
luculento *ag.* luminoso.
luculliano *ag.* suntuoso || *pranzo —*, banquete, comida espléndida.
lúdere *v. a.* jugar.
ludibrio *sm.* ludibrio, escarnio, desprecio || *essere il — di tutti*, ser el hazmereir de todos.
ludicro, ludiero *a.* escarnecedor.
ludificare *v. a.* mofar, escarnecer || alucinar.
ludificazione *sf.* mofa || alucinación.
ludione *sm.* ludión.
ludo *sm.* juego || espectáculo.
lue *sf.* lue, peste, contagio || — *venérea*, sífilis mal gálico.
lufo *sm.* burujo, rebujo, montón.
luffomastro *sm.* gran senescal.
lugánica *sf.* longaniza, salchicha.
Lugano *n. g.* Lugano.
lúggiola *sf.* trébol agrio.
lughese *ag.* e *s.* lugnés, natural de Lugo.
lugliático *ag.* que madura en julio || *sm.* uva albilla.
luglio *sm.* julio.
lugliolo *ag.* del mes de julio || *sm.* uva albilla.
lúgubre *ag.* lúgubre, triste, fúnebre.
lugubremente *av.* de un modo lúgubre.
Lugo *n. g.* Lugo (España).

lui *pron.* a él, le || *di* —, su.

luí *sm.* abadejo (pájaro).

Luigi *n. p.* Luis || *sm.* luis de oro (moneda).

Luigia, Luisa *n. p.* Luisa.

Luisiana *n. g.* Luisiana.

lulla *sf.* duela de fondo.

lumaca *sf.* caracol, limaza, babosa || remolón, perezoso, individuo tardo o que hace las cosas con cachaza || *andare a passo di* —, andar con paso de buey || *scala a* —, escalera de caracol, de nabo, de ojo.

lumachella *sf.* limaznela, pequeño caracol || lumaquela, roca calcárea.

lumacone *sm.* limazón, babosa || cazurro, socarrón.

lumaio *sm.* farolero, alumbrador || lamparista, lamparero.

lume *sm.* luz, lámpara, quinqué, farol || luz, lumbre, esplendor || — *di luna*, claro de luna || *abbassare il* —, bajar la torcida || *a questi tempi* —*i di luna*, en estos tiempos malos || *dare nei* —*i*, subirse a la parra, montar en cólera || *far* —, alumbrar a uno por la escalera || *pérdere il* — *dell'intelletto*, enloquecer || *pigliar* —*i*, tomar instrucciones, informarse || *tenere il* —, llevar la vela, coadyuvar || -**i** *pl.* ojos.

lumeggiamento *sm.* claroscuro, distribución de los claros o de las luces y de las sombras.

lumeggiare *v. a.* iluminar, alumbrar || dar la luz, distribuir los claros (en una pintura) || poner en evidencia.

lumella *sf.* lumbrera, respiradero.

lumetto *sm.* candileja, lamparilla.

lumicino *sm.* lucecita, lamparilla || *essere al* —, estar espirando o agonizando.

lumiera *sf.* araña (para alumbrado) || luz, lámpara, candil.

luminara *sf.* luminaria, iluminación (en señal de regocijo público).

luminare *sm.* luminar, astro || lumbrera (persona insigne o esclarecida).

luminaria *sf.* luminaria, iluminación en señal de fiesta.

luminello *sm.* mechero (para la torcida de un quinqué) || mariposa (de la lamparilla) || candileja || fogón de las armas de fuego.

lumino *sm.* lucecita || lamparilla (de noche).

luminosamente *av.* de un modo luminoso, con suma claridad.

luminosità *sf.* luminosidad, claridad, resplandor.

luminoso *ag.* luminoso, resplandeciente.

luna *sf.* luna || — *nuova, piena, crescente, calante*, l. nueva, llena, creciente, menguante || — *d'aprile o rossa*, l. roja || — *di miele*, l. de miel, el primer mes de matrimonio || *ecclisse, raggio di* —, eclipse, rayo de l. || *primo, último quarto di* —, primer, último cuarto de la l. || *abbaiare alla* —, ladrar a la luna, hablar en balde || *a punti di* —, a intervalos || *avere le* —*e*, estar alunado, de mala luna o de mal humor || *aver la* — *a roveseio*, tener días de locura || *con questi lumi di* —, en estos tiempos críticos || *di buona* —, de buen humor || *éssere, vivere nella* —, estar muy distraído || *far* —, *splèndere la* —, haber l. || *far vedere la* — *nel pozzo*, hacer creer a uno que los burros vuelan || *in buona* —, a propósito.

lunare *ag.* lunar.

lunaria *sf.* lunaria, yerba de la Plata.

lunario *sm.* lunario, calendario, almanaque.

lunarista *sm.* almanaquero.

lunático *ag.* e *s.* lunático, alunado, estrambótico, caprichoso.

lunato *ag.* lunado, que tiene forma de luna.

lunazione *sf.* lunación.

lunedì *sm.* lunes || *far festa il* —, celebrar el día de San Crispín.

lunediana *sf.* huelga en lunes || *far la* —, hacer fiesta el lunes.

lunediare *v. n.* holgar o hacer fiesta el lunes.

lunedìata *sf.* huelga en lunes.

lunetta *sf.* luneto || anteojo.

lunga *sf.* lonja, correa || *ag.* e *av.* V. lungo.

lungàggine *sf.* lentitud (en obrar), prolijidad (en hablar) || -**i** *pl.* largas, dilaciones, postergaciones inoportunas

lungagnata *sf.* discurso largo y pesado.

lungamente *av.* por largo tiempo, durante mucho tiempo.

lungarno *sm.* calle a lo largo del Arno.

lunge *av.* lejos.

lunghería *sf.* dilación, aplazamiento || sermón, discurso, música que nunca acaba.

lunghesso *av.* a lo largo de, junto a.

lunghetto *ag.* larguito, algo largo || *un po' —*, demasiado largo.

lunghezza *sf.* largura, longitud || cuerpo (en las carreras de caballos) || duración || *— di catena*, extensión de quince brazas de cadena || *della corsa dello stantuffo*, carrera del émbolo || *— della nave*, eslora || *raggiungere la di due metri*, alcanzar a dos metros de longitud o de largo.

lunghiera *sf.* discurso largo y pesado.

lungi *av.* e *pr.* lejos || *ben — da (biasimarlo)*, muy lejos de querer (reprobarle) || *da —*, de lejos, de lugares lejanos || *è — dall'essere (dotto)*, ni con mucho no es tan (docto) || *essere — dal fare*, ser ajeno de hacer algo || *non — da*, no lejos de o próximo a.

lungimirante *ag.* previsor que piensa en lo venidero.

lungo *ag.* largo, extenso, dilatado || lento, tardo, calmoso || *alla più —a.* a más tardar || *andare per le — ghe*, ir retardando || *brodo —*, caldo débil o de poca sustancia || *essere di período —*, ser difuso o prolijo || *percórrere in — e in largo*, recorrer en todas sus partes || *saperla —a*, saber mucho latín, la gramática parda o cuantas son cinco || *tirare in — o alle — ghe*, dar largas, entretener con palabras, ir dilatando un negocio || *uomo —*, hombre alto || *vino —*, vino aguado || *avv.* largamente || *a —*, mucho o largo tiempo || *alla —a*, a la larga, con el tiempo || *alla —a stanca*, si no hay variación uno se aburre || *di gran —a superiore*, en mucho superior || *in — e in largo*, de cabo a rabo || *prep.* a lo largo de, junto a || *— il bordo, la banchina*, al costado del buque, del muelle || *— il fiume*, a lo largo del río.

lunisolare *ag.* lunisolar.

lúnula *sf.* lúnula.

luogo *sm.* lugar, sitio, paraje, puesto, localidad || motivo, causa || ocasión, oportunidad || *— cómodo*, excusado, letrina || *— comune*, lugar común, expresión muy conocida || *— pío*, obra pía, casa de retiro o de socorro || *a tempo e —*, a propósito, oportunamente || *aver —*, tener lugar, verificarse, celebrarse || *dar — a*, dar motivo o lugar || *far —*, hacer sitio, apartarse || *in — di*, en lugar, en vez de || *lasciar — a*, dar lugar a, permitir que || *non fa — a procedere*, no haber motivo para proceder judicialmente || *sapere di buon —*, saber algo de buena tinta o de buena fuente.

luogotenente *sm.* lugarteniente || *— di fanteria, cavalleria*, teniente de infantería, de caballería.

luogotenenza *sf.* lugartenencia.

lupa *sf.* loba || *male della —*, hambre canina.

lupacchiotto *sm.* lobato, lobezno.

lupaio *sm.* cazador de lobos.

lupanare *sm.* lupanar, burdel, casa de prostitución.

lupercali *sm. p.* lupercales.

lupesco *ag.* lupino, lobuno.

lupia *sf.* quiste.

lupicante *sm.* cangrejo.

lupicino *sm.* lobezno.

lupigno *ag.* lupino, lobuno.

lupinaio *sm.* altramucero, vendedor de altramuces.

lupinamente *av.* astutamente.

lupinare *sm.* altramuzal.

lupinella *sf.* lupinela, pipirigallo.

lupinello *sm.* altramuz silvestre pipirigallo, esparcillo.

lupino *ag.* lupino, lobuno || *sm.* lobezillo, lobezno || altramuz lupino (planta) || *non valere un —*, no valer un comino.

lupo *sm.* lobo || *— cervière*, lobo cerval || *— dorato*, chacal, adiva || *— mannaro*, persona afecta de licantropía || *— marino*, lobo marino || *cadere in bocca al —*, caer en la trampa || *chi ha il in bocca lo ha sulla groppa*, en nombrando al rufián de Roma, luego asoma || *il — perde il pelo ma il vizio mai*, muda el lobo los dientes y no las mientes || *mangiare come un —*, devorar || *non si grida al — che non sia can bigio*, cuando el río suena, agua lleva, o lo que se dice por el público siempre tiene algún fundamento.

lúppolo *sm.* lúpulo, hombrecillo (planta).

lupus *sm.* lupus, herpes corrosivo.

lupus in fábula *l. av.* hablando del rufián de Roma, al punto asoma.

lurco *ag.* glotón, ávido.

lúrido *ag.* sucio, asqueroso, desaseado || mezquino.

lusco *ag.* bizco.

lusinga *sf.* lisonja, adulación || *nella — di*, en la esperanza de || **-ghe** *pl.* melindres || *attirare con —*, atraer con promesas halagüeñas.

lusingamento *sm.* lisonjeamiento, adulación || halago.

lusingante *ag.* lisonjeador.

lusingare *v. a.* lisonjear, adular || requebrar; halagar || acariciar, embaucar || atraer con promesas halagüeñas || **-si** *r.* lisonjearse, adularse.

lusingato *ag.* e *p.* lisonjeado, adulado.

lusingatore *sm.* lisonjeador || embaucador.

lusinghévole *ag.* lisonjero, halagüeño, atractivo.

lusinghevolmente *ar.* de un modo lisonjero.

lusinghiero *ag.* lisonjero, seductor || halagüeño, agradable, atrayente.

Lusitania *n. g.* Lusitania.

lusitano *ag.* e *s.* lusitano.

lussare *v. a.* luxar, dislocar, descoyuntar (un hueso).

lussazione *sf.* luxación.

lussemburghese *ag.* e *s.* luxemburgués.

Lussemburgo *n. g.* Luxemburgo.

lusso *sm.* lujo, magnificencia, esplendor, suntuosidad || *edizione di —*, edición primorosa o de lujo.

lussureggiante *ag.* lujuriante, lujoso, suntuoso || lozano, fecundo.

lussureggiare *v. n.* lujuriar || lozanear (las plantas) || vivir en el lujo, gastar lujo.

lussuria *sf.* lujuria || lujo || lozanía || **-e** *pl.* actos lujuriosos.

lussuriante *ag.* lujuriante || lujoso || fecundo, frondoso || lascivo.

lussuriare *v. n.* lujuriar || lozanear (las plantas).

lussuriosamente *ar.* con lujuria.

lussurioso *ag.* lujurioso || lujoso, suntuoso.

lustra *sf.* fingimiento, simulación, pretexto || engatusamiento || adulación || **-e** *pl.* artificios, lisonjas, promesas vanas.

lustrale *ag.* lustral || lústrico.

lustramento *sm.* lustramiento, lustre || adulación.

lustrare *v. a.* lustrar, pulimentar, pulir, dar lustre o brillantez || satinar, abrillantar || encerar, lustrar, dar de betún (a los zapatos) || adular || *v. n.* relucir, resplandecer.

lustrascarpe *sm.* limpiabotas.

lustrata *sf.* limpiadura, pulimento.

lustratina *sf.* limpiadura || *dare una —*, limpiar, lustrar, encerar ligeramente.

lustrato *ag.* e *p.* lustrado, pulimentado, pulido.

lustratore *sm.* lustrador || bruñidor.

lustratura *sf.* lustre, lustramiento, pulimiento || satinadura.

lustrazione *sf.* lustración (ceremonia de los gentiles).

lustrezza *sf.* pulidez, bruñido, tersura.

lustrino *sm.* lentejuela || bruñidor || limpiabotas || *scarpe di —*, calzados de charol.

lustro *ag.* lustrado, bruñido || satinado || abrillantado, luciente || *sm.* 1) lustre, pulimento || lustre, gloria, honor || 2) lustro (espacio de cinco años).

lutare *v. a.* lutar, dar una capa de luten o betún a las vasijas.

lutatura *sf.* capa de luten o betún.

lutazione *sf.* lutación.

luteranismo *sm.* luteranismo.

luterano *ag.* e *s.* luterano.

Lutezia *n. g.* Lutecia (París).

lutifígolo *sm.* alfarero, ollero.

luto *sm.* lodo, barro || luten (betún).

lutoso *ag.* lodoso.

lutto *sm.* luto || duelo || *— severo*, l. riguroso || *mezzo —*, medio l., alivio de l. || *abito, vestito di —*, traje, vestido de l. || *— al braccio, nel cappello*, crespón de l. en el brazo, en el sombrero || *bandiera a —*, bandera de l. || *biglietto di visita, carta a —*, tarjeta, papel con margen negro o de l. || *essere a —*, estar de l. || *far —*, llevar l. por uno || *méttersi a mezzo —*, aliviar el l. || *prendere il —*, ponerse de l. || *portare il —*, llevar l. por uno || *stoffe per —*, géneros, telas de luto.

luttuosamente *ar.* tristemente.

luttuoso *ag.* luctuoso || triste.

lutulento *ag.* cenagoso || sucio.

M

m *s. g.* M (eme), letra del alfabeto | número romano que vale « mil » | **ma** *conj.* pero, mas, sino | **mácabro** *ag.* funebre, mortuorio | *danza —a.* danza macabra o de la muerte. | **macacco** *sm.* macaco. | **macadam** *sm.* macadán | **Macao** *n. g.* Macao | *sm.* juego de naipes. | **Macassar** *n. g.* Macasar | *sm.* aceite para el pelo. | **macca** *sf.* abundancia | *a —*, a montones | *avere qc. a —*, conseguir algo por nada o de balde | *mangiare a —*, comer de gorra o de mogollón. | **maccarello** *sm.* escombro (pez). | **maccatella** *sf.* defecto, falta, culpa | picadillo, costilla asada albóndiga aplastada. | **maccheria** *sf.* calma de mar, bonanza. | **maccherone** *sm.* zopenco, ignorantón. | **maccheronca** *sf.* macarronea. | **maccheroni** *sm. p.* macarrones | *— al sugo*, m. en estufado o con jugo de carne | *— arrosto*, m. con costra | *— con salsa di pomodori o alla pomarola*, m. con salsa de tomates | *— cascare il cacio sui —*, venir como miel sobre hojuelas. | **maccherónica** *sf.* poesía macarrónica. | **maccherónico** *ag.* macarrónico. | **macchia** *sf.* 1) mancha (de tinta, de grasa), mácula (de la luna, del sol), peca (en el cutis) | mancilla, culpa, defecto, falta | 2) mata, matorral, breñal, zarzal, chaparral | *alla —*, a escondidas, clandestinamente | *gettarsi alla —*, volverse salteador | *lavorare alla —*, trabajar a la sordina, hacer algo a hurtadillas | *stampare alla —*, imprimir de matute o furtivamente. | **macchiaiolo** *sm.* impresor furtivo, obrador clandestino | pintor de bosquejos | *ag.* selvático | **macchiare** *v. a.* manchar, ensuciar | deshonrar, mancillar, empañar (la reputación) | imitar la madera de nogal, de caoba etc. | *si r.* mancharse | ensuciarse | deshonrarse | **macchiato** *ag.* e *p.* manchado | ensuciado | deshonrado | *legno —*, madera imitada. | **macchietta** *sf.* 1) mancheta | caricatura | *una bella —*, un tipo extraño, un original | 2) pequeño matorral. | **macchiettare** *v. a.* manchar, salpicar de manchas de varios colores. | **macchiettato** *ag.* e *p.* manchado salpicado. | **màcchina** *sf.* 1) maquina (de vapor de gas, de petróleo, de aire comprimido, eléctrica) | máquina, bicicleta motocicleta, automóvil, locomotora | *— a alta, a bassa pressione*, m. de alta, de baja presión | *— a biella*, m. de barra de conexion | *— a biancheggiare*, m. de palanca o de balancín | *— a condensazione, a espansione*, m. de condensación, de expansión | *— composita* m. compound | *— da cucire* m. de coser | *— da curvare*, m. de curvar madera, para arquear planchas | *— da scrivere, a scrittura visibile, cieca*, m. de escribir, con escritura visible, invisible | *— da scrivere da plicatrice, con nastro tricromo*, m. de escribir duplicadora con cinta de tres colores | *— della forza di cento cavalli*, m. de fuerza de cien caballos vapor | *— per alesare*, m. para barrenar | *— per ribadire*, m. para remachar | *— per tagliare lamiere*, m. para cizallar | *— per trapanare* m. para hacer taladros | *— segatrice*, m. segadora o de segar | *— seminatrice*, m. sembradora o de sembrar | *— stradale o spianatrice*, m. apisonadora, aplanadora | *— trebbiatrice*, m. trilladora o de trillar | *lubrificare una —*, engrasar una m. | *montare o smontare una —* montar o armar, desmontar o desarmar una m. | *riparare una —*, componer,

reparar una m. || *—e agricole, vinicole, industriali, marine,* maquinas agricolas, vinícolas, industriales, marinas || *fabbricante di —e,* constructor de máquinas || 2) edificio grande || persona o cosa abultada o voluminosa.

macchinale *ag.* maquinal.

macchinalmente *av.* maquinalmente || sin pensar.

macchinamento *sm.* maquinacion, trama.

macchinare *v. a.* maquinar, tramar.

macchinario *sm.* maquinaria, las máquinas de un taller.

macchinatore *sm.* maquinador.

macchinazione *sf.* maquinación, trama.

macchinetta *sf.* maquinilla.

macchinismo *sm.* mecanismo.

macchinista *sm.* maquinista, mecánico, motorista.

macchinografare *v. a.* escribir a máquina.

macchinografato *ag.* e *p.* escrito a máquina.

macchinografía *sf.* escritura a máquina.

macchinone *sm.* máquina grande.

macchione *sm.* gran mancha || matorral.

macchioso *ag.* matoso.

macciánghero *ag.* rechoncho || estúpido.

macco *sm.* puré de habas || estrago, matanza || *a —,* en abundancia, a porrillo, a montones, a cuerpo de rey, a lo canónigo.

mace *sf.* macis.

macédone *ag.* e *s.* macedonio.

Macedonia *n. g.* Macedonia.

macellábile *ag.* degollable.

macellaio *sm.* carnicero (vendedor de carne), jifero (matador, descuartizador de las reses).

macellamento *sm.* matanza, degollamiento, jifería.

macellare *v. a.* matar, degollar, descuartizar las reses en el matadero.

macellaro *sm.* carnicero.

macellato *pp.* matado, degollado, descuartizado.

macellazione *sf.* matanza, degollación, jifería (de reses).

macellería *sf.* carnicería || *— bovina, ovina,* despacho de carne de buey, de oveja.

macello *sm.* matadero || carnicería, despacho de carne || matanza, estrago de vidas humanas || *carne da —,* gente sacrificada a la muerte || *condurre al —,* arruinar a uno.

macerábile *ag.* macerable.

maceramento *sm.* maceración.

macerare *v. a.* macerar || enriar (el lino o cáñamo) || debilitar || mortificar la carne con penitencias || **-si** *r.* macerarse, enriarse || debilitarse, extenuarse.

Macerata *n. g.* Macerata.

maceratese *ag.* e *s.* maceratiense.

macerato *ag.* e *p.* macerado, enriado || debilitado, extenuado || mortificado.

maceratoio *sm.* alberca, charca para la maceración del cáñamo.

macerazione *sf.* maceración, enriado del lino o cáñamo || mortificación del cuerpo.

macereto *sm.* montón de escombros.

macerie *sf. p.* escombros, montón de piedras, trozos de madera y demás cosas arruinadas.

mácero *ag.* macerado, enriado || afligido, mortificado || *sm.* maceracion, alberca.

macerone *sm.* macerón.

maché *sm.* puré de patatas.

machia *sf.* maca, disimulación, maulería.

machiavéllica *sf.* maquiavélica || maña.

machiavéllico *ag.* maquiavélico.

machiavellismo *sm.* maquiavelismo.

machiavellista *sm.* maquiavelista.

machione *sm.* maulero, tunante, embaucador.

macía *sf.* escombros || montón de piedras.

macigno *sm.* pedrusco || piedra berroqueña || piedra para edificar || peña || *cuor di —,* corazón duro, insensible.

macilento *ag.* macilento, flaco.

macilenza *sf.* consunción, extenuación.

mácina *sf.* muela o piedra de molino || moleta (para moler colores) || desazón, molestia.

macinamento *sm.* moledura || trituración.

macinare *v. a.* moler || majar, triturar || mascar || *— a due palmenti,* comer o mascar a dos carrillos || *chi*

primo arriva e quel che macina, el que primero llega, ese la calza.

macinata *sf.* molienda (porción o cantidad que se muele de una vez).

macinato *ag.* e *p.* molido || majado triturado || *sm.* molienda || *dazio sul* —, impuesto de molienda.

macinatoio *sm.* molino aceitero.

macinatore *sm.* moledor.

macinatura *sf.* moledura, molienda || majadura.

macinazione *sf.* moledura, molienda || majadura, trituración.

mácine *sf.* muela o piedra de molino || aflicción, molestia, enfado.

macinella *sf.* moleta de colores.

macinello *sm.* molinillo de café || moleta.

macinino *sm.* molinillo de café.

macis *sm.* macias.

maciulla *sf.* agramadera, gramilla.

maciullamento *sm.* agramadura.

maciullare *v. a.* agramar, espadar || **-si** *r.* derrengarse, fatigarse mucho.

maciullato *pp.* agramado, espadado || derrengado.

maciullatura *sf.* agramadura.

macle *sf.* macra (planta y mineral).

mácola *sf.* mácula, mancha.

macolábile *ag.* manchadizo.

macolare *v. a.* macular, manchar, ensuciar || magullar (frutas) || mancillar, deshonrar.

macolato *ag.* e *p.* maculado, manchado, ensuciado || magullado || mancillado.

macolatura *sf.* magulladura.

mácolo *ag.* magullado, marchito || cansado, derrengado.

macrocéfalo *ag.* macrocéfalo.

macuba *sf.* macuba.

mácula *sf.* mácula, mancha, peca || — *materna*, mancha de nacimiento, antojos (nævus maternus).

maculare *v. a.* macular || manchar, ensuciar.

maculato *ag.* e *p.* maculado || manchado, ensuciado.

maculazione *sf.* magullamiento.

máculo *ag.* maculado || magullado marchito || derrengado.

maculoso *ag.* maculoso, manchado.

Madagascar *n. g.* Madagascar (isla).

madama *sf.* madama || señora.

madamigella *sf.* madamisela, damisela || señorita.

madapolam *sm.* madapolán.

Maddalena *n. p.* Magdalena.

maddaleone *sm.* magdaleón.

madefatto *ag.* humedecido.

madefazione *sf.* madefacción.

Madera *n. g.* Madera || *sm.* madera (vino).

madia *sf.* amasadera, artesa || madia (planta).

madiata *sf.* amasijo || *una* — *di* una artesa llena de...

mádido *ag.* húmedo, mojado, bañado || *essere* — *di sudore*, sudar a mares, nadar en sudor.

madiella *sf.* amasaderilla || armario, alacena || tienducho, puestecillo de venta.

madiere *sm.* varenga (de un buque) || — *continuo*, varenga llana.

madonna *sf.* señora || Nuestra Señora, la Virgen || imagen, estatua de la Virgen || *donna e* —, dueña absoluta.

madonnina *sf.* imagencita, estatuita de la Virgen || — *infilzata*, gatita muerta || *sembrare una* —, ser muy hermosa.

madore *sm.* humedad ligera || resudor, trasudor.

madornale *ag.* grande, descomunal || *errore* —, error enorme, craso, grande, garrafal, equivocación grosera || *spropósito* —, despropósito enorme.

madornalità *sf.* enormidad.

Madrás *n. g.* Madrás.

madre *sf.* madre || matriz, molde || poso o madre del vino || — *badessa*, madre superiora || *lingua* —, lengua madre || *la* — *patria*, la patria, la nación (respecto a las colonias) || *registro a* — *e figlia*, libro talonario.

madrecicala *sf.* cascarrón de la cigarra.

madreggiare *v. n.* parecerse a la madre.

madreperla *sf.* madreperla (concha perlífera), nácar (materia de adorno) || *oggetti di* —, objetos de nácar.

madreperláceo *ag.* madreperláceo || nacarado.

madrépora *sf.* madrépora.

madrepórico *ag.* madrepórico.

madreselva *sf.* madreselva.

madrevite *sf.* tuerca del tornillo || terraja (para hacer tornillos).

Madrid *n. g.* Madrid, la Corte, la Villa del oso y el madroño.

madrigale *sm.* madrigal.

madrigaleggiare *v. n.* componer madrigales.

madrigalesco *ag.* de madrigal.

madrigna *sf.* madrastra.

madrileno *ag.* e *s.* madrileño.

madrina *sf.* madrina (de pila) || comadre || partera.

madrone *sm.* dolor de costado.

maestà *sf.* majestad || grandeza, nobleza || *delitto di lesa* —. delito o crimen de lesa majestad.

maestévole *ag.* majestuoso.

maestosamente *av.* con majestad. con una grandeza solemne.

maestoso *ag.* majestuoso, noble.

maestra *sf.* maestra (de escuela, de piano) || — *da robe,* costurera || — *giardiniera,* maestra de infancia || *albero di* —, palo mayor. V. maestro.

maestrale *ag.* e *s.* maestral.

maestraleggiare *v. n.* maestralizar.

maestralmente *av.* con maestría, diestramente.

maestrante *sm.* maestrante.

maestranza *sf.* maestranza. obreros y oficiales de un taller.

maestreggiare *v. n.* maestralizar, soplar el viento de maestral.

maestrévole *ag.* magistral.

maestrevolmente *av.* magistralmente.

maestría *sf.* maestría, arte || destreza, habilidad.

maestrina *sf.* joven maestra de escuela.

maestrino *sm.* maestrillo.

maestro *sm.* maestro (elemental. de escuela, de canto, de gimnástica, de música) || maestre (superior de una orden) || viento maestral || — *d'ascia,* carpintero de ribera || — *di casa,* camarero mayor, ecónomo (de un vapor), mayordomo (de una casa) || — *di cerimonie,* maestro de ceremonias || *colpo da* —, golpe maestro || *lavoro da* —, trabajo hecho con maestría, con habilidad || *L'ópera fa il* —, la habilidad del artífice se conoce en su obra || *ag.* maestro, principal || experimentado, hábil || *albero* —, palo mayor || *muro* —. pared maestra || *strada* —*a,* camino real, carretera || *vela* —*a,* vela mayor || *éssere — in qc.,* ser capaz, experimentado, entendido, hábil en algo.

maestrúcolo *sm.* maestrillo, maestro malo.

mafia *sf.* asociación de delincuentes.

mafioso *ag.* e *s.* estafador, timador. maulero.

mafura (*grasso di* —) *sm.* sebo de mafurra.

maga *sf.* maga. hechicera, bruja, encantadora.

magagna *sf.* imperfección, defecto. vicio || *frutto con la* —, fruto carcomido o agusanado || *uomo pieno di* —*e,* hombre achacoso.

magagnare *v. a.* deteriorar, dañar, echar a perder || viciar, corromper || **-si** *r.* deteriorarse, dañarse.

magagnato *ag.* e *p.* deteriorado, dañado || viciado, corrompido || *frutto* —, fruto carcomido o agusanado.

magagnatura *sf.* defectuosidad, imperfección.

magaleppo *sm.* mahaleb (árbol).

magari *int.* ¡ojalá! ¡quisiera Dios!

magazzeno *sm.* almacén. V. magazzino.

magazzinaggio *sm.* almacenaje.

magazziniere *sm.* almacenero, guardaalmacén.

magazzino *sm.* almacén. depósito, tienda || — *doganale,* depósito de la aduana || —*i generali,* almacenes de depósito.

Magellano *n. g.* Magellanes.

Magenta *n. g.* Magenta.

magesare *v. a.* e *n.* barbechar.

maggesato *sm.* barbechado, dejado de barbecho.

maggese *sm.* barbecho.

maggiaiuola *sf.* maya (niña que en mayo cantaba por las calles).

maggiático *sm.* barbechera.

maggio *sm.* mayo || *aspettar che — venga,* tomarse tiempo || — *ortolano. molta paglia e poco grano,* mayo hortelano. mucha paja y poco grano.

maggiolata *sf.* canción, fiesta de mayo.

maggiorana *sf.* mejorana.

maggioranza *sf.* mayoría || preeminencia, superioridad de número || *ottenere la* —, obtener la mayoría de los votos || *restare in* —. quedar en mayoría.

maggiorasco *sm.* mayorazgo.

maggiordomo *sm.* mayordomo.

maggiore *ag.* mayor, más largo. más grande || *altare* —, altar m. || *forza* —, fuerza m. || *stato* —. estado

m. *tono* —, tono o modo m. || *la — parte*, la m. parte, el m. número, los más || *sm.* mayor (del ejército) || primogénito hijo mayor || 1 *pl.* mayores abuelos.

maggioreggiare *v. n.* mostrar presumir de maestro echarla de mayor.

maggiorenne *ag.* mayor de edad, de mayor edad || *diventar —*, salir de menor edad o de tutela, llegar a la mayor edad || *éssere —*, ser mayor de edad, estar emancipado || *s.* 2 *q.* persona mayor de edad.

maggiorente *sm.* jefe || 1 *pl.* notables, jefes, señores, grandes, caciques, proceres, mayores contribuyentes de una población.

maggioria *sf.* mayoría

maggioritù *sf.* mayoría, mayor edad mayoría, mayor número de votos comandancia de un batallón.

maggiormente *av.* mayormente tanto más que.

maggiornato *sm.* primogénito.

magía *sf.* magia || hechizo.

magiarizzare *v. a.* hungarizar.

magiaro *ag.* e *s.* magiar, húngaro

magicamente *av.* por arte mágica.

mágico *ag.* mágico, hechicero || *bacchetta — a*, vara mágica, varita de virtudes || *lanterna —a*, linterna mágica *sm.* mago.

magio *ag.* e *s.* sabio, filosofo || *i re magi*, los reyes magos || *la festa dei re magi*, epifanía.

magione *sf.* casa habitación morada, mansión.

magiostra *sf.* tresón

magismo *sm.* magismo.

magisterlato *sm.* magisterio.

magisterio *sm.* 1) magisterio, arte doctorado || 2) mecanismo, trebejo, ingenio.

magistero *sm.* 1) magisterio, enseñanza || maestría, habilidad || *diploma di —*, título o grado de maestro || 2) magisterio, precipitado (de bismuto).

magistrale *ag.* magistral || *opera —*, obra de maestro, trabajo de artista.

magistralità *sf.* magistralidad.

magistralmente *av.* magistralmente.

magistrato *sm.* magistrado, juez, ministro de justicia *primo — della città*, alcalde

magistratura *sf.* magistratura los jueces

magistrévole *ag.* magistral.

maglia *sf.* malla, ojo (de la red) punto de media costa de malla entrelista o corpiño (de punto) elástica almilla (de lana o seda) eslabón (de cadena) nubécula, granizo (nube en el ojo) *corpetto e mutande di —*, traje de punto o de malla || *fabbricante di — e*, fabricante de almillas elásticas || *tacsetto a —*, chaleco de tricot *lavori a —*, labores de punto.

magliare *v. a.* mallar

magliato *ag.* e *p.* mallado.

magliería *sf.* géneros de punto fabrica, tienda de elásticos o de generos de punto.

maglietta *sf.* 1) mallita elástica 2) mazuelo — *da calafato*, martillo de madera || — *da imbalsamare*, una cesta de aforrar

maglíettare *v. a.* clavetear.

maglíettato *ag.* e *p.* clavetead

maglíettatura *sf.* clavetead (de un buque).

maglietto *sm.* mazuelo, martillo.

maglio *sm.* 1) mazo, mandarria mazorra, martillo grande maza (para clavar estacas) pisón (para apretar la tierra o piedras) mayeto (en las fabricas de papel) mazo para jugar al mallo — *a vapore*, martillo pilón de fragua, martinete de vapor — *da calafato*, mazo de calafate 2) martillo del oído.

maglione *sm.* mazón, maza grande eslabón (de cadena).

magliuolo *sm.* majuelo, sarmiento para plantar acodo estaca, rama de árbol.

magnanimamente *av.* con magnanimidad.

magnanimità *sf.* magnanimidad.

magnánimo *ag.* magnánimo, generoso.

magnano *sm.* cerrajero.

magna pars *sm.* instigador, autor principal de algo.

magnate *sm.* magnate.

magnatizio *ag.* magnaticio.

magnesia *sf.* magnesia || — *calcinata o cáustica*, m. calcinada || *citrato di —*, m. efervescente.

magnesíaco *ag.* magnésico.

magnesiata *sf.* limonada citromagnésica.

magnesio *sm.* magnesio || *óssido, sali di* —, óxido, sales de magnesio.

magnesite *sf.* magnesita, espuma de mar.

magnete *sm.* imán.

magneticamente *av.* magnetícamente, desde el punto de vista magnético.

magnético *ag.* magnético.

magnetismo *sm.* magnetismo (terrestre, animal).

magnetite *sf.* magnetita.

magnetizzamento *sm.* magnetización, hipnotización.

magnetizzare *v. a.* magnetizar: imantar. hipnotizar.

magnetizzato *ag.* e *p.* magnetizado: imantado, hipnotizado.

magnetizzatore *sm.* magnetizador. hipnotizador.

magnetizzazione *sf.* magnetización, hipnotización.

magneto-elèttrico *ag.* magnetoeléctrico.

magnificamente *av.* de un modo espléndido.

magnificamento *sm.* exaltamiento, engrandecimiento, ensalzamiento.

magnificare *v. a.* magnificar, ensalzar, celebrar, glorificar || **si** *r.* engrandecerse, alabarse.

magnificat *sm.* magnificat (canto religioso) || *cantare il* —, comer lautamente.

magnificato *ag.* e *p.* magnificado, ensalzado, celebrado.

magnificatore *sm.* elogista, alabador.

magnificente *ag.* magnífico.

magnificenza *sf.* magnificencia, esplendor, lujo, suntuosidad.

magnífico *ag.* magnífico, suntuoso, espléndido || ilustre, excelentísimo.

magniloquente *ag.* grandilocuente, enfático.

magniloquenza *sf.* grandilocuencia, énfasis.

magniloquo *ag.* grandilocuo, enfático.

magnitúdine *sf.* magnitud.

magno *ag.* magno, grande, célebre, ilustre.

magnolia *sf.* magnolero (árbol), magnolia (flor).

magnoliácee *sf. p.* magnoliáceas.

mago *sm.* mago, brujo, hechicero || *ag.* mágico.

magógano *sm.* caoba.

magolato *sm.* camellón.

magona *sf.* herrería, fragua, ferretería || tierra del pipiripao.

magoniere *sm.* herrero, forjador.

magra *sf.* estiaje, escasez de agua (en un río).

magramente *av.* flacamente || escasamente, pobremente.

magretto *ag.* cencerrillo, flacucho.

magrezza *sf.* magrez, magrura || flaqueza || aridez.

magro *ag.* magro, seco, flaco, enjuto || escaso, mezquino, deficiente || *sm.* magra, carne momia o sin graso || *far* — *o mangiar di* —, comer de viernes o de pescado || *giorno di* —, día de pescado || *guadagno* —, ganancia módica || *pranzo* —, comida muy frugal || *pranzo di* —, comida de vigilia, de viernes, de pescado || *scusa* —*a*, simple pretexto || *terreno* —, tierra árida, estéril.

magrone *sm.* cochino magro (que no ha sido aún engordado).

mai *av.* jamás, nunca || — *e poi* —, ¡¡jamás de los jamases! || *caso* —, por si acaso || — *più*, nunca jamás || *quanto* —, siempre más || *se* —, en caso que || — *sempre*, para siempre, por jamás || — *sì*, sí, por cierto.

maiala *sf.* cochina, puerca, cerda, marrana.

maialata *sf.* cochinería, porquería.

maialatura *sf.* matanza de los cochinos || confección de la carne de puerco.

maiale *sm.* cochino, cerdo, puerco, marrano || *carne, costoletta di* —, carne, chuleta de cerdo.

maialetto *sm.* tocinillo (de leche).

maialone *sm.* marrano, porcachón, cochinote.

mainò *av.* jamás, de ningún modo, no por cierto.

maio *sm.* citiso de los Alpes (planta)

maiólica *sf.* mayólica, loza de esmalte.

maionesa *sf.* mayonesa (salsa de huevo).

maiorascato *sm.* derecho de primogenitura.

maiorasco *sm.* mayorazgo.

Maiorca *n. g.* Mallorca.

maiorchino *ag.* e *s.* mallorquín.

mais *sm.* maíz.
maisì *av.* sí, por cierto.
maiúscola *sf.* letra mayúscula.
maiuscoletto *sm.* pequeñas letras mayúsculas.
maiúscolo *ag.* mayúsculo, grande.
maki *sm.* maqui (cuadrumano).
malabestia *sf.* mala bestia, mal bicho, persona perjudicial.
malacarne *sf.* carne de mala calidad.
Malacca *n. g.* Malaca.
malaccortamente *av.* con torpeza, con poca maña, sin destreza ni habilidad.
malaccorto *ag.* torpe, desmañado, inconsiderado, imprudente.
malachita *sf.* malaquita.
malacía *sf.* malacia.
malacótteri *sm. p.* malacopteros.
malacreanza *sf.* malacrianza, descortesía.
malafatta *sf.* imperfección.
malafede *sf.* mala fe.
malaffetto *ag.* rencoroso.
malafitta *sf.* terreno pantanoso, cenagoso, resbaladizo.
Málaga *n. g.* Málaga || *nativo di* —, malagueño || *sm.* vino de Málaga.
malagévole *ag.* áspero, fatigoso (el camino), incómodo (un viaje), dificultoso, difícil (un trabajo).
malagevolezza *sf.* aspereza, fatiga, incomodidad, fastidio || dificultad || pena.
malagevolmente *av.* de un modo difícil o penoso.
malaghese *ag.* e *s.* malagueño.
malagiato *ag.* desacomodado, pobre, necesitado || difícil || incómodo.
malagio *sm.* malestar, incomodidad, fastidio.
malagrazia *sf.* mala gracia, desmaña, torpeza, rudeza.
malalingua *sf.* mala lengua, lengua viperina o de sierpe || maldiciente.
malamente *av.* malamente, con imperfección || cruelmente, de un modo malo.
malandare *v. n.* malandar, empeorar, perderse, arruinarse || *sm.* mal giro, mal sesgo, mal estar, mal arreglo.
malandato *ag.* e *p.* malandado, empeorado, perdido, arruinado || *ag.* infeliz, desgraciado || en mal estado || *essere — in salute*, estar enfermizo.
malandra *sf.* malandria, esparavan.
malandrinaggio *sm.* pillaje, salteamiento.
malandrinesco *ag.* picaresco, de malandrín.
malandrino *sm.* malandrín, salteador de caminos || vagabundo, malavida || *ag.* pícaro, bellaco, perverso.
malánimo *sm.* mala intención, perversidad.
malannaggio *int.* ¡mal haya! ¡diantre!
malanno *sm.* enfermedad, achaque || desdicha, desgracia, mala ventura, mala suerte, calamidad || infortunio || niño o joven travieso.
malaparata *sf.* peligro (de ser aporreado) || *vedere la* —, oler el poste, ver que hay peligro.
malappropósito *av.* fuera de propósito, a contratiempo.
malardito *ag.* atrevido, temerario.
malardo *sm.* lavanco (pato bravío).
malare *v. n.* enfermar.
malaria *sf.* fiebre palustre.
malarnese *sm.* tunante.
malarrivato *ag.* malaventurado || miserable.
malassettato *ag.* desarreglado, desordenado.
malaticcio *ag.* enfermizo, achacoso, de poca salud.
malato *ag.* malo, enfermo, doliente, indispuesto || *sm.* enfermo || *essere, cadere* —, estar, caer enfermo || *essere gravemente* —, estar gravemente enfermado, enfermo de peligro, de muerte.
malattía *sf.* enfermedad (esporádica, epidémica, aguda, crónica, innata, adquirida, secreta, sifilítica, venérea) || — *leggiera*, indisposición || — *pericolosa*, enfermedad de peligro || *attaccarsi una* —, coger una enfermedad.
malauguratamente *av.* desventuradamente, por una fatalidad.
malaugurato *ag.* desgraciado, funesto, maldito || de mal agüero.
malaugurio *sm.* mal agüero.
malaugurosamente *av.* desgraciadamente.
malauguroso *ag.* malhadado, desventurado, funesto.
malaventura *sf.* mala ventura.
malavoglia *sf.* mala gana, malquerencia || *di* —, de mala gana, con pesar || *sm.* holgazán.

malavvedutamente *av.* incautamente, con imprudencia.

malavveduto *ag.* torpe, imprudente, incauto, inconsiderado.

malavventura *sf.* malaventura, desventura, desdicha || accidente, desgracia.

malavventurato *ag.* malaventurado, desdichado, desaventurado.

malavvezzo *ag.* malcriado.

malavviato *ag.* mal encaminado, mal dirigido.

malazzato *ag.* enfermado, enfermizo.

malcaduco *sm.* mal caduco, epilepsia.

malcapitato *ag.* mal ocurrido, malaventurado || *sm.* desdichado.

malcautamente *av.* incautamente.

malcauto *ag.* incauto, imprudente.

malcerto *ag.* incierto.

malcompostamente *av.* desordenadamente.

malcomposto *ag.* descompuesto, mal compuesto, desarreglado, desordenado.

malconcio *ag.* maltratado, pegado, batido || en mal estado.

malcondiscendente *ag.* poco dispuesto a conceder.

malconsigliato *ag.* malaconsejado.

malcontento *ag.* malcontento, descontento, disgustado, poco satisfecho || *sm.* descontento, disgusto || *il — generale,* el desagrado general.

malcoperto *ag.* mal cubierto, medio desnudo.

malcorrisposto *ag.* mal correspondido || mal recompensado.

malcostumato *ag.* malacostumbrado, malcriado.

malcreato *ag.* e *s.* malcriado, descortés.

malcurante *ag.* descuidado, negligente, indolente.

malcurato *ag.* curado mal.

maldetto *ag.* mal dicho, mal expresado || *sm.* dicho o palabra injuriosa.

maldicente *ag.* maldiciente || *s.* 2 *g.* maldiciente, mala lengua, lengua de sierpe.

maldicenza *sf.* maledicencia, calumnia, detracción.

mal di mare *sm.* mareo || *causare il —,* marear || *éssere preso dal —,* sentirse mareado || *soffrire il —,* marearse.

maldisposto *ag.* maldispuesto, mal intencionado.

Maldive *n. g.* Maldives (islas).

maldurévole *ag.* de poca duración.

male *sm.* mal, enfermedad, dolencia, dolor || daño, perjuicio || *— di capo,* dolor de cabeza, hemicránea || *— di cuore,* mal cardíaco || *— di denti,* dolor de muelas || *— di mare,* mareo || *— del paese,* mal de la tierra, nostalgia || *— di stómaco,* padecimiento del estómago || *— francese,* mal venéreo o gálico || *— inveterato,* mal inveterado || *cercare il proprio —,* buscar su desgracia || *ciò gli fa del —,* esto le hace daño || *di due —i il minore,* del mal, el menos || *non tutto il — viene per nuócere,* no hay mal que por bien no venga || *av.* mal, malamente, de un modo malo, con imperfección || || *avérsela a —,* tomar a mal || *dir — di qu.,* murmurar contra uno || *far — il capo, i denti,* tener dolor de cabeza, de muelas || *far — una mano, un piede,* tener una mano mala, un pie malo || *farsi —,* dañarse (la cabeza etc.), hacerse mal o daño (en alguna parte del cuerpo) || *mandar a —,* hechar a perder || *parlare — di uno,* hablar mal o en detrimento de uno, desacreditar a uno || *prénderselo a —,* tomar a mal, amostazarse || *star —,* estar mal, no sentirse bien || *voler —,* no querer a uno, tenerle rencor.

maleavventurato *ag.* malaventurado.

malebolge *sf. p.* mal lugar (paraje del infierno imaginado por Dante).

malecio *ag.* enfermizo.

maledetta *sf.* mala suerte (en el juego) || *alla —, l. av.* de un modo horrible.

maledettamente *av.* malditamente || muy mal.

maledetto *ag.* e *s.* maldito, execrable, detestable || maldecido, reprobado.

maledico *ag.* maldiciente.

maledire *v. a.* maldecir.

maledizione *sf.* maldición.

maleducato *ag.* malcriado, descortés.

malefatta *sf.* maca, defecto de un tejido.

maleficamente *av.* maléficamente.

maleficenza *sf.* maleficiencia.

malefiziato *ag.* maleficiado, hechizado.

maleficio *sm.* maleficio, sortilegio, hechizo, brujería, encantamiento.

maléfico *ag.* maléfico, nocivo, dañoso, maligno, *sm.* brujo, hechicero.

malefiziato *ag.* maleficiado.

malek *sm.* sultán (de Egipto).

malerba *sf.* mala yerba, *essere conosciuto più della* —, ser más conocido que la ruda.

malescio *ag.* enfermizo, achacoso, *cervello* —, calabaza, individuo duro o cerrado de mollera.

malese *ag.* e *s.* malayo.

Malesia *n. g.* Malesia.

maléssere *sm.* malestar.

malestro *sm.* patochada, borricada.

malevolenza *sf.* malevolencia.

malévolo *ag.* e *s.* malévolo.

malfare *v. n.* malhacer, obrar mal, dañar.

malfatto *ag.* e *s.* malhecho, mal formado, *uomo* —, hombre contrahecho, deforme, *sm.* malhecho, crimen, acción mala.

malfattore *sm.* malhechor.

malfattrice *sf.* malhechora.

malfermo *ag.* delicado (de salud), enfermizo, flojo, que mueve, cabecea o bambolea.

malfondato *ag.* mal fundado, vacilante.

malgoverno *sm.* gobierno malo, mala administración, despilfarro.

malgradito *ag.* mal recibido, mal aceptado.

malgrado *av.* a pesar de, a despecho de, no obstante que, aunque, *— ciò* no obstante, *mio* —, mal de mi grado.

malía *sf.* hechicería, brujería, encantamiento, arte mágico.

maliardo *sm.* hechicero, brujo.

málico *ag.* málico.

maliere *sm.* acemila.

maligia *sf.* cebolla encarnada.

malignamente *av.* con malignidad.

malignare *v. n.* malignar, volverse maligno, obrar con malignidad.

malignato *ag.* e *p.* malignado.

malignità *sf.* malignidad.

maligno *ag.* maligno, perverso, *febbre* —, calentura maligna, tabardillo, *spirito* —, genio malo, *sm.* el demonio.

malinconía *sf.* melancolía, gran tristeza, atrabilis, *affogare la — nel vino*, ahogar sus cuidados, sus cuitas o penas en el vino, *darsi alla* —, amazonarse.

malinconicamente *av.* tristemente.

malincónico *ag.* melancólico, triste, apesadumbrado, hipocondríaco.

malincuore *(a —) l. av.* con pesar, contra voluntad, de mala gana, *accettare a* —, hacer o admitir a regañadientes.

Maline *n. g.* Malinas.

malintenzionato *ag.* e *s.* malintencionado.

malintesa *sf.* mala inteligencia.

malinteso *ag.* mal comprendido, mal combinado, poco práctico, *sm.* equivocación, quid pro quo.

maliscalco *sm.* mariscal de campo.

maliscente *ag.* e *s.* convaleciente, enfermizo, valetudinario.

maliscenza *sf.* convalecencia.

malissore *ag.* e *s.* albanés del norte.

malizia *sf.* malicia, astucia, travesura.

maliziare *v. n.* maliciar, pervertir, empinarse.

maliziato *ag.* e *p.* maliciado, pervertido, empinado.

malizietta *sf.* travesura de niño.

maliziosamente *av.* con malicia.

malizioso *ag.* e *s.* malicioso, astuto, malo, travieso.

malleábile *ag.* maleable.

malleabilità *sf.* maleabilidad.

mallegato *sm.* morcilla.

málleo *sm.* martillo.

malleolare *ag.* maleolar.

malléolo *sm.* maléolo, tobillo.

mallevadore *sm.* garante, responsable, fiador, caucionero.

mallevadoría *sf.* garantía, caución, fianza.

mallevare *v. a.* afianzar, dar fianza o caución.

mallevería *sf.* garantía, fianza, caución.

mallo *sm.* drupa (cáscara verde de la nuez o de la almendra).

malmaestro *sm.* mal caduco.

malmaritata *ag.* e *s.* malcasada.

malmenare *v. a.* maltratar, hacer mal a uno, poner las manos en uno, menoscabar, echar a perder, sobar, manosear, traquear, manejar mucho y mal una cosa.

malmenato *ag.* e *p.* maltratado,

menoscabado || sobado, manoseado || manejado mucho.

malmenío *sm.* maltratamiento, maltrato, traqueo.

malmeritare *v. n.* desmerecer.

ma'nato *ag.* mal nacido, malcriado, de baja ralea || villano, grosero || malhadado.

malnaturato *ag.* enclenque, cenceño.

malnoto *ag.* poco conocido.

malo *ag.* malo || *in — modo*, de una manera brusca.

malocchio *sm.* mal de ojo (poder atribuido a uno de causar daño o atraer desgracia).

malora *sf.* perdición, ruina || *andare in —*, arruinarse, hacer malos negocios, caer en la miseria || *mandare alla —*, enviar enhoramala.

malore *sm.* mal, enfermedad.

malpiglio *sm.* fruncimiento, ceño, gesto de desdén, mala disposición contra uno.

malprático *ag.* inexperto, poco práctico || torpe.

malprocédere *sm.* maltrato, descortesía.

malproprio *ag.* impropio.

malpuzzo *sm.* hediondez, mal olor, hedor.

malsanía *sf.* enfermedad, mala salud || aire malsano.

malsaniccio *ag.* enfermizo.

malsano *ag.* malsano.

malsicuro *ag.* inseguro, poco seguro || incierto, dudoso.

malsincero *ag.* disimulado.

malsofferente *ag.* malsufrido || intolerante.

malsottile *sm.* tisis.

Malta *n. g.* Malta (isla).

malta *sf.* lodo, cieno, barro || argamasa.

maltagliati *sm. p.* « maltagliati » (variedad de pasta para sopa).

maltalento *sm.* mal talante, mala intención, rencor.

maltempo *sm.* mal tiempo, intemperie.

maltese *ag.* e *s.* maltés.

maltire *v. a.* magullar, acardenalar.

malto *sm.* malta (cebada para fabricar cerveza).

maltolta *sf.* gabela, contribución indebida.

maltolto *sm.* impuesto indebido || lo quitado indebidamente.

maltrattamento *sm.* maltratamiento, maltrato.

maltrattare *v. a.* maltratar.

maltrattato *ag.* e *p.* maltratado.

maluccio *sm.* pequeña enfermedad o dolencia || *av.* poco bien.

malumore *sm.* malhumor || reciella, disidencia.

malusanza *sf.* mal uso, mala costumbre.

malva *sf.* malva || *— selvática*, malvavisco, altea || *progressista all'acqua di —*, conservador || *repubblicano all'acqua di —*, republicano transigente o moderado.

malvácee *sf. p.* malváceas.

malváceo *ag.* malváceo.

malvagía *sf.* malvasía (vino).

malvagiamente *av.* con maldad.

malvagio *ag.* e *s.* malvado, perverso.

malvagità *sf.* maldad, perversidad, picardía.

malvarosa *sf.* alcea, malva real o malva rosa.

malvasía *sf.* malvasía (vino).

malvavischio *sm.* malvavisco.

malvedere *v. a.* tener odio u ojeriza, aborrecer, detestar.

malveduto *ag.* e *p.* odiado, aborrecido, detestado.

malveina *sf.* malveina (tinte).

malversare *v. n.* malversar (dinero).

malversato *ag.* e *p.* malversado.

malversatore *sm.* malversador.

malversazione *sf.* malversación.

malveto *sm.* malvar.

malvisto *ag.* malquisto, aborrecido.

malvivente *ag.* malviviente, disoluto || *sm.* un malavida o perdido.

malvolentieri *av.* de mala gana, de mal grado, a disgusto.

malvolere *v. a.* malquerer, aborrecer || malquerencia, malevolencia.

malvoluto *ag.* e *p.* malquerido, malquisto, aborrecido.

malvone *sm.* altea.

mamma *sf.* mama, madre || teta.

mammalogía *sf.* mamalogía.

mammalucco *sm.* mameluco || imbécil, tonto.

mammamía *sf.* gata o mosca muerta || *sm.* mojigato, gazmoño || *fare il* .

hacer la gata mansa o la gata de Mari Ramos.

mammana *sf.* aya, ama || comadrona, partera.

mammario *ag.* mamario.

mammella *sf.* mama, mamila, teta, tetilla.

mammellare *ag.* mamario.

mammífero *ag.* e *s.* mamífero.

mammillare *ag.* mamilar.

mammillaria *sf.* mamilaria (planta).

mammina *sf.* mamita.

mámmola *sf.* violeta de Parma.

mammolino *sm.* nene, chico.

mámmolo *sm.* niño, infante, criatura || variedad de uva.

mammone *sm.* maimon, macaco.

mammut *sm.* mammuth.

Managua *n. g.* Managua.

manaide *sf.* barca de pescador.

manaiola *sf.* hacha, cestón, gabión.

manale *sm.* medio guante de cuero (para resguardar la mano trabajando).

manata *sf.* manada, manojo (de heno), puñado (de trigo, de dinero), || cuadrilla (de bribones).

manca *sf.* mano izquierda || *a* —, a la izquierda, del lado izquierdo || *a dritta e a* —, por todas partes.

mancamento *sm.* falta || defecto, imperfección || error || disminución, déficit, merma || mancamiento, carencia, penuria || culpa, pecado || — *di cuore*, desmayo, desvanecimiento.

mancante *ag.* deficiente, incompleto || que falta.

mancanza *sf.* falta || error || privación || desvanecimiento || *in* — *o per* — *di*, a o por falta de || *sentire la* —, sentir la falta de algo, la ausencia de uno.

mancare *v. a.* faltar, hacer falta || mermar, ir menguando o a menos || — *al proprio dovere*, no cumplir con su deber || — *ai vivi*, morir, fallecer, pasar a otra vida || — *d'anime*, no tener valor || — *di qc.*, carecer, necesitar de algo || — *di fede*, hacer traición a la fe || — *di parola*, faltar a su palabra || — *il colpo*, no acertar || *manco poco che*, por poco (se ahogaba) || *ci mancherebbe altro!* ¡no faltaría más que esto!

mancato *ag.* e *p.* faltado || mermado, menguado || muerto, fallecido || no acertado || — *omicidio*, homicidio no cumplido.

mancatore *sm.* faltador || — *di fede*, hombre que falta a su palabra.

manchévole *ag.* incompleto, imperfecto, defectuoso || débil.

manchevolezza *sf.* defecto, falta || imperfección.

manchevolmente *av.* de una manera imperfecta, con defectos.

mancia *sf.* propina, gratificación, recompensa || aguinaldo, pascuas, agujetas, estrenas || *far la prima* —, hacer la primera venta || *piccola* —, propineza.

manciata *sf.* manada, puñado.

mancina *sf.* grúa || — *a vapore idraulica*, grúa de vapor, hidráulica.

mancino *ag.* izquierdo || siniestro, malvado || *essere* —, ser zurdo || *giocare un tiro* —, jugar una mala pasada || *sm.* zurdo, (*pop.*) mano de cazo || **-a** *sf.* izquierda.

mancipio *ag.* e *s.* esclavo.

Manciuria *n. g.* Manchuria.

manco *ag.* deficiente, incompleto || defectuoso || izquierdo || *a mano* — *a*, a la izquierda, a mano izquierda || *sm.* falta, déficit || manco (de una mano) || *av.* ni aún, tampoco, ni siquiera || — *male*, dichosamente || *senza* —, sin falta.

mandamento *sm.* partido, distrito, circunscripción || mandamiento, orden.

mandaote *sm.* mandante, otorgante.

mandare *v. a.* mandar, enviar, expedir, despachar || mandar, ordenar (el juez) || — *a chiamare*, enviar a buscar, enviar por || — *a dire*, mandar, pasar aviso o recuerdo || — *ad effetto*, efectuar, ejecutar || — *all'aria*, hacer fracasar, echarlo todo el río abajo || — *a male*, echar a perder, malgastar || — *a monte*, hacer malograr un negocio, dejar sin efecto un intento || — *attorno*, mandar aquí y allá || — *fuori*, publicar, dar a luz (un libro); enviar al extranjero, exportar (una mercancía) || — *giù*, engullir, tragar, (*fig.*) sufrir, soportar con paciencia || — *grida*, dar, proferir gritos || — *in aria*, hacer volar (una fortaleza) || — *in bando*, desterrar || — *indietro*, devolver, enviar de vuelta || — *in lungo o alle calende greche*, dilatar, retardar, dejar para las calendas griegas || — *in pezzi*, hacer pedazos, quebrar || — *via*, echar fuera, poner

en la calle, despedir a uno || *Iddio gliela mandi buona!* ¡que Dios le asista!

mandarinato *sm.* mandarinato (cargo, oficio, dignidad de mandarín).

mandarino *sm.* mandarín (funcionario chino) || mandarina (naranjita) || mandarinero (árbol).

mandata *sf.* vuelta (de llave) || servicio (de mesa) || envío, remesa.

mandatario *sm.* mandatario, apoderado.

mandato *ag.* e *p.* mandado, enviado, expedido, despachado || mandado, ordenado || *sm.* mandato, asignación, cheque || mandato, poder, procuración || encargo, orden, mando || — *di cattura,* orden de prisión, carta requisitoria || — *di comparizione,* mandamiento de comparecencia || — *di pagamento,* orden, bono de pago || *conferire il* —, otorgar el poder.

mandíbola *sf.* mandíbula.

mandibolare *ag.* mandibular.

mandioca *sf.* maudioca.

mandiritto *sm.* golpe de revés.

mandola *sf.* bandola. mándora. bandurria (instrumento músico).

mandolino *sm.* bandolín, mandolina.

mándorla *sm.* almendra || — *squisciata,* a. rascada.

mandorlato *sm.* almendrado || *ag.* a rombo, a forma de losanje.

mandorleto *sm.* almendral.

mandorletta *sf.* almendrita.

mandorlino *ag.* de almendras (aceite).

mándorlo *sm.* almendro.

mandra *sf.* hato (de cabras), manada o piara (de cerdos), rebaño (de ovejas, de carneros), recua (de borricos) || — *di tori, di vacche, di cavalli,* torada, vacada, yegnada.

mandracchia *sf.* ramera.

mandrágola *sf.* mandrágora (planta narcótica).

mandria *sf.* manada, rebaño. Ved. **mandra.**

mandriale *sm.* gancho de hornaza || pastor.

mandriano *sm.* mayoral de ganado, rabadán, pastor.

mandrillo *sm.* mandril.

mandrino *sm.* mandril.

mandritta *sf.* derecha.

mandritto *sm.* golpe de revés.

manducábile *ag.* manducable.

manducare *v. a.* manducar, comer.

manducazione *sf.* manducación.

mane *sf.* mañana || *da* — *a sera,* desde la mañana a la noche, todo el día.

manecchia *sf.* esteva o mancera del arado.

maneggévole *ag.* manejable || tratable.

maneggia *sf.* emelga || terreno donde se amontonan los haces de trigo.

maneggiábile *ag.* manejable.

maneggiabilità *sf.* manejabilidad.

maneggiamento *sm.* manejo.

maneggiare *v. a.* manejar || manosear || gobernar || — *coi guanti,* tratar con delicadeza || **-si** *r.* manejarse. menearse.

maneggiato *ag.* e *p.* manejado. manoseado.

maneggiatore *sm.* manejador || barajador, embrollón.

maneggio *sm.* manejo (de un utensilio o arma) || ejercicio (del fusil) || picadero (para los caballos) || administración (de los negocios) || — *elettorale,* intrigas, enredos electorales || — *occulto,* trama || *avere il* —, administrar. regir una casa.

maneggione *sm.* mequetrefe || embrollón.

manella *sf.* gavilla. manojo (de espigas).

maneróttolo *sm.* monicaco.

manescamente *av.* con las manos.

manesco *ag.* manual, de mano || *éssere* —, ser largo de manos. tener manos listas.

manetta *sf.* maneota || manojito || puñadito || asa || **-e** *pl.* manillas. esposas.

manfanile, mánfano *sm.* mango de trillo.

manforte *sf.* mano fuerte, asistencia, ayuda de la fuerza a la justicia || *prestar* —, ayudar, prestar o dar auxilio.

manganare *v. a.* dar calandria o pasar por la calandria. prensar o lustrar (las telas) || ballestear. tirar con la balista.

manganaro *sm.* calandrero. prensador (de telas).

manganato *ag.* e *p.* prensado, lustrado, pasado por la calandria || *sm.* manganato (sal).

manganatore *sm.* calandriero prensador (de telas).

manganatura *sf.* prensadura (de las telas).

manganella *sf.* silla de coto || palanca || balista, catapulta pequeña.

manganello *sm.* torniquete || pequeña balista.

manganese *sm.* manganeso.

manganesíaco *ag.* manganésico.

manganico *ag.* manganico.

mángano *sm.* mángano calandria balista, catapulta

manzereccio *ag.* comestible.

mangería *sf.* socaliña, ganancia ilícita.

manglábile *ag.* comible, comestible

manglaformiche *sm.* hormiguero (mamífero).

mangiaguadagno *sm.* jornalero, peón, ganapán || calavera.

mangiamento *sm.* comida, el comer.

manglamóccoli *sm.* ratón de iglesia, hipócrita.

manglante *ag.* manducante.

manglapane *sm.* holgazán, perezoso.

manglapelo *sm.* polilla.

manglapópoli *sm.* déspota.

manglapreti *sm.* liberal enfurecido.

mangiare *v. a.* 1) comer, devorar || — *alla carta, a prezzo fisso, alla tavola rotonda*, comer a la lista, a precio fijo o por cubierto, en mesa redonda || — *a crepapelle*, comer hasta reventar || — *a due palmenti*, comer a dos carrillos || — *cogli occhi*, comer, devorar algo con los ojos, con la vista || — *fuori* comer fuera de casa || — *il pan sudato*, comer pan de muchos hornos, pasar trabajos || — *la foglia*, oler el postre, comprender pronto lo que va a suceder || — *molto*, atiborrarse || — *pochissimo*, comer como un pajarito || — *sopra*, ganar, lucrar sobre algo || — *uno viro*, mirar a uno como si se quisiera tragárselo con la vista || 2) comer, matar (en el juego de la dama) || **-si** *r.* comerse (los unos a los otros) || — *il denaro*, despilfarrar, consumir el dinero || — *le parole*, comerse las sílabas || *il* —, *sm.* el comer || el manjar, la comida.

mangiata *sf.* manjorrada comilona

manglativo *ag.* comible.

manglato *ag.* e *p.* comido devorado

manglatoia *sf.* postre || *alzar la* acortar la ración

manglatore *sm.* comedor || *forte* — comilón, tragón.

manglatoria *sf.* manjorrada

manglatorio *sm.* refectorio || *ag.* comible

manglaufo *sm.* parásito, gorrón

manglavento *sm.* toque para temporal.

mangifera *sf.* manga (planta).

mangime *sm.* comida, cebo (del ganado).

mangione *sm.* comilón || tragador tragón.

mangiucchiare *v. a.* comiscar, comer de mala gana con inapetencia.

mangiucchiato *ag.* e *p.* comiscado.

mango *sm.* mango (fruto).

mangosta *sf.* mangosta (ratón) || mangosta (fruto).

mangostano *sm.* mangostán árbol

mangusta *sf.* mangosta (ratón) || mangosta (fruto).

mani *sm. p.* manes.

manía *sf.* manía, tema o idea fija.

maniaco *ag.* e *s.* maniaco, maniático.

mánica *sf.* 1) manga || *essere di larga*, ser de o tener manga ancha || *essere in — che di camicia*, estar en mangas de camisa || *questo è un altro paio di — che*, esto es otra cosa u otro cantar, eso es harina de otro costal *rimboccare le — che*, doblar las mangas, arremangar el vestido || 2) hato, cuadrilla, pandilla || 3) mango, conducto, tubo || — *a vento*, manguera de ventilación.

Mánica (*la* —) *n. g.* la Mancha.

manicaretto *sm.* guisado, gollería, manjar exquisito.

manicheismo *sm.* maniqueísmo.

manicheo *ag.* e *s.* maniqueo.

manichetta *sf.* manguita (de vestido) || manga, manguera, tubo (de bomba de incendio) || — *pel lavaggio della coperta*, manguera para el baldeo.

manichino *sm.* puño (de la camisa), vuelta, bocamanga (del vestido, maniquí (de pintor o de sastre).

mánico *sm.* mango del martillo, de la escoba, de la cacerola), puño (del bastón), guión (del remo) || empuña

dura, asa || *ciurlare nel* —, faltar de palabra || *gettare il — dietro la scure,* echar la soga tras el caldero, renunciar a toda esperanza || *prèndere la pala per il* —, tener la sartén por el mango, tener maña || *girare nel* —, faltar a lo comprometido || *uscire dal* —, salir de sus casillas, perder los estribos.

manicomio *sm.* manicomio, casa de locos, *casa de orates.

manicordo *sm.* manicordio.

manicotto *sm.* manguito || -i *pl.* puños.

manicóttolo *sm.* manga que cuelga.

maniera *sf.* manera, modo || uso, costumbre || trato, comportamiento || *con bella* —, con gracia, cortésmente || *con buona* —, con buenos modos || — *d'agire,* modo de obrar || *di — che,* de manera, de modo que.

manierare *v. a.* amanerar, afectar.

manieratamente *av.* afectadamente.

manierato *ag.* e *p.* amanerado, afectado.

manierismo *sm.* manierismo.

manierista *sm.* manierista.

maniero *sm.* castillo.

manierona *sf.* modales desgarbados.

manieroso *ag.* cortés.

manifattore *sm.* manufacturero.

manifattrice *sf.* manufacturera.

manifattura *sf.* manufactura, fabricación, elaboración || fábrica.

manifatturábile *ag.* manufacturable.

manifatturare *v. a.* manufacturar.

manifatturato *ag.* e *p.* manufacturado.

manifatturiero *ag.* e *s.* manufacturero.

manifestamente *av.* de un modo evidente o claro.

manifestamento *sm.* manifestación.

manifestare *v. a.* manifestar, revelar, declarar || **-si** *r.* manifestarse || descubrirse || declararse (un incendio, una enfermedad).

manifestato *ag.* e *p.* manifestado, declarado.

manifestatore *ag.* manifestador.

manifestazione *sf.* manifestación || evidencia.

manifesto *ag.* manifiesto, evidente, patente, claro || *sm.* prospecto || declaración || lista (de las provisiones de un buque) || manifiesto (de la carga), sobordo || cartel, anuncio || *affiggere* —*i,* fijar, poner carteles.

maniglia *sf.* manilla || asa (de un cofre), tirador (de una gaveta) || grillete (de cadena) || — *del verricello,* palanca del chigre.

maniglione *sm.* grillete (del ancla).

manigoldería *sf.* picardía.

manigoldo *sm.* pícaro, bribón, pillo, tunante.

Manilla *n. g.* Manila.

maniluvio *sm.* maniluvio, baño de manos.

maniméttere *v. a.* decentar || dañar, romper.

manina *sf.* manilla, manita.

manioca *sf.* manioca, mandioca, yuca.

manipolamento *sm.* manipulación

manipolare *v. a.* manipular, componer || falsificar (vinos, licores) || urdir, tramar || *ag.* e *s.* manipulario.

manipolato *ag.* e *p.* manipulado, compuesto || falsificado.

manipolatore *sm.* manipulador.

manipolatrice *sf.* manipuladora.

manipolazione *sf.* manipulación.

manípolo *sm.* manípulo (ornamento sagrado del brazo e insignia de los ejércitos romanos) || manípulo, puñado de soldados) || manojo, haz, atado (de espigas).

maniscalco *sm.* mariscal, herrador.

manitù *sm.* manitú, divinidad entre los indios.

manizza *sf.* manguito.

manlevare *v. a.* eximir de una obligación || — *da ogni responsabilità,* libertar, exonerar de toda responsabilidad.

manlevato *ag.* e *p.* eximido, libertado, exonerado.

Manlio *n. p.* Manlio.

man mano *l. av.* al paso, a medida, a proporción que.

manna *sf.* 1) maná || dicha || 2) manojo, gavilla.

mannaia *sf.* hacha, segur, destral || cuchilla (de la guillotina).

mannaro (*lupo* —) *sm.* persona afecta de licantropía || persona intratable, de mal humor.

mannella *sf.* manojo, haz.

mannerino *sm.* carnero llano o castrado.

mannite *sf.* manita.

mano *sf.* mano || lado, costado || letra, escritura || mano (de color) mano (al juego) || *carrozzella a —* carrito de m. || *dosso, palma della —* revés, palma de la m. || *— d'opera* mano de obra, trabajo, gastos de confección, jornales || *— di pittura*, mano capa de pintura, de color || *fatto a —* fabricado a mano, elaborado del brazo || *gioco di —*, juego de manos || *lavoro a —*, trabajo hecho a m. || *stretta di —* apretón de manos || *una — lava l'altra*, una m. lava la otra y ambas la cara, o un barbero afeita al otro || *uomo alla —*, hombre amable, cortés afable || *valigia a —*, equipaje de m. || *a —*, a mano, sin máquinas || *a — destra, sinistra*, a derecha, a izquierda || *a piene —i*, a manos llenas, en gran cantidad || *a — salva*, a mansalva, sin que alguien lo note || *colle —i e coi piedi*, a dos manos, con toda su voluntad || *di — in —*, sucesivamente, a proporción o a medida que || *di bassa —*, de baja condición || *di lunga —*, de larga fecha, desde largo tiempo || *di seconda —*, de segunda m., de lance, de ocasión || *di sua propria —*, de su propio puño, de su puño y letra || *fuori di —*, apartado, lejano || *in —i proprie*, en propia m. || *man —*, al paso, a medida, a proporción que || *avere la — felice*, tener buena m., escoger bien || *avere la — larga*, ser generoso || *avere sotto —*, tener a la m., al lado o cerca || *battere le —i*, palmotear, dar palmadas, aplaudir || *chiédere la — d'una giòvane*, solicitar la m. de una joven || *dare — a qc.*, poner m. a la obra, comenzar || *dare a piene —i*, dar a manos llenas || *dare la —*, dar la mano, acompañar de la m. || *dare l'ultima —*, dar la última m., concluir, acabar algo || *dare una —*, echar una m., ayudar || *dare una stretta di —*, dar un apretón de manos || *disegnare a — libera*, dibujar a m. libre || *éssere di —*, ser mano en el juego || *éssere di — svelta*, tener los cinco muy listos o ser muy propenso al robo || *éssere svelto di —i*, pegar con facilidad || *far — bassa*, no dar cuartel, robar todo lo que hay || *fregarsi le —i*, frotarse las manos || *gravare la —*, castigar con severidad || *lasciarsi cader di —*, dejar caer || *lavársene le —i*, lavarse las manos desentenderse de algo || *menare le —i* golpear, pegar, dar puñetazos || *méttere — a qc.*, meter mano en algo, empezar || *méttere — alla borsa* echar mano al bolsillo || *méttere — alla spada* echar mano a la espada || *méttere la — sul fuoco*, poner las manos en el fuego, aseverar formalmente || *méttere le —i addosso* maltratar de hechos || *méttere le —i in pasta*, poner las manos en la masa || *persona alla —*, persona afable || *pórgere la —*, dar la mano, (*fig.*) pedir limosna, pordiosear || *portare in palma di —*, ensalzar, alabar || *prèndere con ambo le —i*, tomar a dos manos || *prestar — forte*, dar auxilio || *ritornare a —i vuote*, volver sin haber alcanzado nada || *sotto —* celadamente || *suonare a due, a quattro —i*, tocar a dos, a cuatro manos || *starsene colle —i alla cintola*, estar mano sobre mano, no trabajar || *stringere la —*, estrechar, apretar la m. || *toccare con —*, ver y tentar, asegurarse de la verdad || *venire alle —i*, venir a las manos, pelear.

manodópera *sf.* mano de obra, jornales, gastos de confección, trabajo.

manomesso *ag. e p.* manumiso, libertado || encentado, decentado.

manómetro *sm.* manómetro, indicador.

manométtere *v. a.* encentar, decentar, empezar a gastar o a echar mano de una cosa || poner las manos en algo || dañar, perjudicar, ofender || arruinar || manumitir, dar la libertad a un esclavo (pret. *manomisi* · pp. *-messo*).

manomissione *sf.* manumisión, liberacion (de un esclavo) || encentadura || fractura, rotura.

manomorta *sf.* manos muertas (posesiones de obras pías que no se pueden enajenar).

manópola *sf.* manopla, guantelete.

manoscritto *ag. e s.* manuscrito.

manovaldería *sf.* tutela.

manovaldo *sm.* tutor.

manovale *sm.* manobre, peón de albañil.

manovella *sf.* cigüeñal (de máquina), mango (de bomba) || manivela, palanca.

manovra *sf.* maniobra || *-e pl.* maniobras, evoluciones (militares) || arti-

ficios, manejos || — *correnti*, maniobras corrientes (cabos y cuerdas de un buque).

manovrare *v. a.* e *n.* maniobrar.

manovrato *ag.* e *p.* maniobrado.

manovratore *sm.* maniobrador.

manovriero *sm.* maniobrista.

manritta *sf.* mano derecha.

manritto *ag.* e *s.* el que se sirve solo de la mano derecha.

manrovescio *sm.* sornavirón, revés.

mansalva *(a —) l. av.* a mansalva, sin ser visto.

mansarda *sf.* buhardilla || habitación del último piso.

mansione *sf.* 1) misión, tarea, encargo || 2) mansión, morada, habitación.

manso *ag.* manso, amansado.

mansuefare *v. a.* amansar, apaciguar.

mansuefattamente *av.* mansamente, con mansedumbre.

mansuefatto *ag.* e *p.* amansado, apaciguado.

mansueto *ag.* manso || pacífico, sosegado, apacible.

mansuetúdine *sf.* mansedumbre, apacibilidad || dulzura, suavidad.

manteca *sf.* manteca, pomada || cera negra.

mantecare *v. a.* batir substancias líquidas y grasas para solidificarlas.

mantellare *v. a.* amantar, encapotar || mantear, enmantar.

mantellato *ag.* e *p.* amantado, encapotado.

mantelletta *sf.* manteleta.

mantelletto *sm.* mantelete.

mantellina *sf.* mantellina.

mantellino *sm.* manteleta, capotillo || velo (para imágenes).

mantello *sm.* 1) capa, abrigo, manto, albornoz || — *da teatro*, capa, "salida de teatro || *mutare* —, cambiar la casaca, mudar de opinión, renegar de un partido || 2) manta (color del pelo de un animal).

mantenere *v. a.* mantener, sustentar, alimentar, dar de comer, dar a uno casa y asistencia || mantener, conservar, guardar || — *il segreto*, guardar el secreto || **-si** *r.* mantenerse, nutrirse, conservarse (pr. *mantenni*).

mantenibile *ag.* mantenible.

mantenimento *sm.* mantenimiento (del orden) || manutención, conservación (de algo) || sustentamiento, sustento || — (*vitto e alloggio*), asistencia completa.

mantenitore *sm.* mantenedor.

mantenuta *sf.* manceba, concubina, [mujer] entretenida.

mantenuto *ag.* e *p.* mantenido, alimentado || conservado, guardado.

mántice *sm.* fuelle (de herrero, del carruaje, del órgano).

manticiaro *sm.* fabricante de fuelles.

mantide *sf.* manta (insecto).

mantiglia *sf.* mantilla, manta || mantón.

mantiglio *sm.* amantillo (de verga).

mantile *sm.* servilleta || mantel.

mantino *sm.* seda, gro para forros.

manto *sm.* manto, manta, capa || toca (de monja) || manto, pretexto, apariencia.

Mántova *n. g.* Mantua.

mantovano *ag.* e *s.* mantuano.

mantrugiare *v. a.* manosear, sobajar.

mantrugiato *ag.* e *p.* manoseado, sobajado.

manuale *ag.* e *s.* manual.

manualmente *av.* con las manos.

manubrio *sm.* manubrio, palanca || mango || **-i** *pl.* pesas (gimn.).

manuccia *sf.* manecilla.

manufatto *ag.* hecho a mano || *sm.* artefacto, artículo fabricado || **-i** *pl.* géneros, artículos de manufactura || tejidos, paños, estofas.

manumissione *sf.* manumisión.

manumissore *sm.* manumisor.

manustrupazione *sf.* onanismo.

manuténgolo *sm.* encubridor.

manutenzione *sf.* manutención || entretenimiento || conservación (de edificios).

manza *sf.* becerra, ternera.

manzanillo *sm.* manzanillo.

manzina *sf.* barbecho.

manzo *sm.* becerro, novillo || *carne di* —, carne de vaca || *lesso di* —, vaca cocida || — *salato*, carne de vaca adobada o salada.

manzotta *sf.* becerra, ternera.

maomettano *ag.* e *s.* mahometano.

maomettismo *sm.* mahometismo.

maona *sf.* batea, lancha, lanchón.

mappa *sf.* mapa || — *di porta*, bisagra.

mappamondo *sm.* mapamundi
marabù *sm.* marabú (el ave y sus plumas)
marabutto *sm.* marabuto, morabito, ermitaño, anacoreta (árabe) || toque principal de una galera
marachella *sf.* embrollo || engaño, astucia || falta, calaverada
marame *sm.* desperdicios, desechos, residuos, despojos
marangone *sm.* buzo || mozo carpintero || somorgujo, mergo (ave)
marasca *sf.* guinda garrafal
maraschino *sm.* marrasquino, Kirschwasser (licor)
marasco *sm.* guindo garrafal
marasma senile *sm.* atrofia de los tejidos
marasmo *sm.* marasmo
marata *sf.* marejada, maretazo
maratona *sf.* carrera de Maratón (carrera pedestre de 42 kilómetros)
maravedí *sm.* maravedí (moneda)
maraviglia *sf.* maravilla, admiración || *a* —, a las mil maravillas, perfectamente || *con mia* —, con gran admiración mía || *far* —, sorprender, extrañar
maravigliante *ag.* sorprendente
meravigliare *v. a.* maravillar || admirar, sorprender, extrañar || asombrar || **-si** *v.* maravillarse, extrañarse
maravigliato *ag.* e *p.* maravillado || admirado, sorprendido, extrañado
maravigliosamente *av.* a las mil maravillas
maravigliosо *ag.* maravilloso, extraordinario
marazzo *sm.* cenagal, pantano
marazzoso *ag.* cenagoso, pantanoso
marca *sf.* 1) marca, señal, contraseña || sello || marca, marchamo || ficha de juego || marca, línea frontera || — *da bollo*, timbre móvil, estampilla || — *di fábbrica depositata*, marca de fábrica registrada, patentada || *munire di* — *da bollo*, poner la estampilla || 2) marca, comarca
marcare *v. a.* marcar || marchamar || notar, asentar (en el libro)
marcassita *sf.* marcasita (mineral)
marcato *ag.* e *p.* marcado, marchamado || notado
marcatore *sm.* marcador
marcatura *sf.* marcación
marcellina *sf.* estofa ligera
Marcello *n. p.* Marcelo
marcescente *ag.* marcesciente, que se marchita
marcescenza *sf.* marchitez || corruptibilidad
marcescibile *ag.* marchitable || corruptible
marchesa *sf.* marquesa
marchesana *sf.* marquesa
marchesato *sm.* marquesado
marchese *sm.* marqués || mensajero
marchesino *sm.* marquesito
marchesita *sf.* marcasita (mineral)
marchiano *ag.* exagerado, garrafal || *dirne delle* —, decir patochadas
marchiare *v. a.* marcar || marchamar || contrasellar, sellar || marcar con hierro las reses
marchiatore *sm.* marcador, marchamador
marchiatura *sf.* marcación, marchamo || selladura || marca de las reses
marchio *sm.* marca (de fábrica), sello (del oro labrado), hierro de marcar (reses), marca (de reses) || estigma, baldón, sello de infamia
marcia *sf.* 1) marcha || — *forzata*, m. forzada || *giornata di* — jornada de m. || *a* — *e forzate*, a largas marchas || 2) marcha musical || 3) pus, podre, materia
marciapiede *sm.* acera, andén || marchapié de verga
marciare *v. n.* marchar, andar, caminar (al paso de calle, al paso acelerado) || estar en marcha || proceder, ir continuando || — *avanti, in dietro*, marchar hacia adelante, hacia atrás (una máquina)
marciata *sf.* marcha
marciato *ag.* e *p.* marchado, caminado
márcido *ag.* podrido, corrompido
marcime *sm.* materias podridas
marcimento *sm.* afán, desesperación
marcio *ag.* podrido, corrompido || putrefacto || pasado (un fruto) || *a dispetto*, a despecho de uno || *perderla* — *a*, llevar capote en el juego || *sm.* podredumbre, pus, materia || *esserci del* —, haber gato encerrado, haber poco escrúpulo o muchas irregularidades (en una administración)
marcioso *ag.* purulento, lleno de pus

marcire *v. n.* podrir, corromperse. supurar, apostemarse, estar formando pus o supurando (una herida) || *v. a.* atacar el mal venéreo (pr. *marcisco*; pret. *marcii*).

marcita *sf.* prado inundado expresamente para que prospere en él la yerba.

marcito *ag.* e *p.* podrido, corrompido, supurado.

marcitoia *sf.* pradería artificial.

marcitoio *sm.* pudridero.

marcitura *sf.* podrecimiento, maceración.

marciume *sm.* podredumbre, pus.

marco *sm.* marco (moneda).

Marco *n. p.* Marcos.

marconigrafía *sf.* radiotelegrafía.

marconigramma *sm.* radiotelegrama.

marcorelia *sf.* mercurial (planta).

mare *sm.* mar || — *agitato, incrociato, lungo,* mar dura, encontrada, tendida || — *Adriático, Australe, Báltico, Egeo, Mediterráneo, Nero, Rosso,* mar Adriático, Austral, Báltico, Egeo, Mediterráneo, Negro, Rojo || *bagno di* —, baño de m. || *braccio di* —, brazo de m. || *in alto* —, en alta m. || *mal di* —, mareo || *méttere una lancia in* —, botar una lancha al agua || *per la via di* —, por la vía marítima o de m. || *pesce di* —, pescado de m. || *promettere* — *i e monti,* prometer montes y maravillas || *soffrire il mal di* —, marearse || *sopra il livello del* —, sobre el nivel del m. || *un* — *di* (*noie*), la mar de (fastidios) || *un* — *di gente,* un gentío enorme || *viaggio di* —, viaje por mar.

marea *sf.* marea || — *ascendente,* m. creciente, flujo || — *discendente,* m. menguante || — *alta,* marea alta, pleamar || — *bassa,* m. baja, bajamar.

mareggiamento *sm.* mareamiento.

mareggiare *v. a.* marear || navegar.

mareggiata *sf.* marejada, oleada.

mareggiato *ag.* e *p.* mareado.

mareggio *sm.* mareo, marejada.

maremma *sf.* marisma || pantano || campiña a la orilla del mar.

maremmano *ag.* de la marisma || *sm.* habitante de la marisma.

maremoto *sm.* marejada alta.

marena *sf.* jarabe de guindas garrafales.|| bebida con dicho jarabe.

marenga *sf.* merengue.

marengo *sm.* doblón, luís (pieza de oro de veinte francos).

mareógrafo *sm.* mareógrafo.

marescialla *sf.* mariscala.

maresciallato *sf.* mariscalato, mariscalía.

maresciallo *sm.* mariscal (de Francia) || sergento mayor || — *d'alloggio,* oficial encargado del alojamiento.

maresco *ag.* marítimo, del mar.

marese *sm.* laguna, pantano.

maretta *sf.* mar picada, alborotada, algo agitada.

marezzamento *sm.* jaspeadura.

marezzare *v. a.* jaspear, ondear || dar el tornasol a las telas, al papel.

marezzato *ag.* e *p.* jaspeado, ondeado.

marezzatura *sf.* jaspeadura, marmoración.

marezzo *sm.* jaspeadura || tornasol, cambiante, viso (de las telas, maderas, del papel).

marga *sf.* marga (tierra calcárea).

margarato *sm.* margarato.

margárico *ag.* margárico.

margarina *sf.* margarina.

margarita *sf.* perla.

margherita *sf.* margarita de prado (planta y flor).

Margherita *n. p.* Margarita.

margheritina *sf.* margaritita de prado (flor).

marginale *ag.* marginal || *nota* —, nota al margen.

marginare *v. a.* marginar.

marginato *ag.* e *p.* marginado || *sm.* sesgadura.

marginatore *sm.* marginador.

marginatura *sf.* marginadura.

márgine *sm.* margen || cicatriz || *in* —, al margen.

marginoso *ag.* que tiene mucho margen.

margolato *sm.* mugrón.

margotta *sf.* acodo, mugrón, vástago acodado.

margottare *v. a.* acodar, amugronar las plantas.

margraviato *sm.* margraviado.

margravio *sm.* margrave.

margutto *ag.* feo y malicioso.

María *n. p.* María.

Marianne *n. g.* Marianas (islas).

maricino *sm.* mar algo agitada.

marigiana *sf.* ánade montaraz.

marina *sf.* 1) marina, flota || — *da*

guerra, mercantile m. de guerra mercante || *fanteria* —, soldados de m. || *ufficiale di* —, oficial de m. || 2) cuadro de marina, pintura que representa el mar.

marinaio *sm.* marinero, marino, hombre de mar || — *d'acqua dolce*, marinero a secas.

marinara *sf.* capote vestido de marinero || *alla* —, a la marinera.

marinare *v. a.* marinar, escabechar, echar en escabeche el pescado || — *la scuola*, faltar a la escuela, hacer rabona, hacer novillos o corrales.

marinarescamente *av.* a la marinesca, a la marinera.

marinaresco *ag.* marinesco.

marinaro *sm.* marinero. V. marinaio.

marinata *sf.* marinada.

marinato *ag.* e *p.* marinado, escabechado || *sm.* escabeche.

marinatura *sf.* marinaje.

marineria *sf.* marinería.

marinesco *ag.* marinesco.

marino *ag.* marino || *bue* —, morsa || *cavallo* —, hipopótamo || *lega* —*a*, legua marina (5572 m.) || *leone, orso* —, león, oso m. marino || *sal* —, sal marina || *vacca* —*a*, vaca marina, manato || *sm.* marino, marinero, marcante, navegante.

Mario *n. p.* Mario.

mariolare *v. a.* trampear, estafar, hacer fullerías.

mariolata *sf.* pillada, bribonada.

marioleria *sf.* pillería, fullería, engaño.

mariolo *sm.* ratero, estafador, fullero, engañador.

marionetta *sf.* monigote, títere, muñeco || *teatro delle* —*e*, teatro (guiñol, teatro mecánico o de muñecos.

mariscalco *sm.* herrador.

maritaggio *sm.* casamiento, matrimonio.

maritale *ag.* marital || *col consenso* —, con la venia del esposo.

maritanda *ag.* e *s.* casadera.

maritare *v. a.* maridar, casar, unir en matrimonio || juntar, unir || **-si** *r.* casarse.

maritato *ag.* e *p.* casado, unido en matrimonio.

maritatore *sm.* casamentero.

marito *sm.* 1) marido, esposo || *andare a* —, casarse la mujer || *dar* —, casar a una moza || *invecchiare senza trovar* —, quedarse soltera o para vestir imágenes || 2) brasero.

marittimo *a.* marítimo || *un* — uno navegante, hombre de mar.

mariuolo *sm.* ratero, estafador.

marmaglia *sf.* gentualla, canalla.

marmagliume *sm.* canalla.

Mármara *n. g.* Marmara (mar).

marmare *v. a.* volver frío como el mármol || *r. n.* helar.

marmato *ag.* e *p.* helado, que está frío como el mármol.

marmeggia *sf.* polilla (gusano que se cría en la carne seca).

marmellata *sf.* mermelada, compota (de manzanas o peras, de ciruelas).

marmiera *sf.* cantera de mármol.

marmifero *a.* marmorífero || abundante en mármoles.

marmino *sm.* trozo de mármol.

marmista *sm.* marmolista, marmolero.

marmitta *sf.* marmita, olla de hierro.

marmittone *sm.* marmitón, galopín de una cocina, pinche.

marmo *sm.* 1) mármol || — *a colori* o *broccatel* || *cava di* —, cantera de m. || *lastrone di* —, lastrón, losa de m. 2) lápida || *pl.* esculturas labores en marmol.

marmocchio *sm.* muchacho, chico.

marmoraio *sm.* marmolista.

marmorare *v. a.* jaspear (imitando el mármol).

marmoraria *sf.* estatuaria, escultura (en marmol).

marmorato *ag.* e *p.* jaspeado semejante a mármol.

marmoreggiare *v. a.* jaspear (imitando el mármol).

marmoreggiato *ag.* e *p.* jaspeado.

marmoreggiatore *sm.* jaspeador.

marmóreo *ag.* marmóreo || *arte* —*a*, estatuaria.

marmorino *a.* marmóreo, de marmol || *sm.* marmolista.

marmorizzare *v. a.* jaspear (imitando el mármol).

marmorizzato *ag.* e *p.* jaspeado.

marmotta *sf.* marmota || ganso, persona tarda.

marmottino *sm.* chiro, muchachito.

marna *sf.* marga.

marnare *v. a.* margar.

marnazione *sf.* margación.

marniera *sf.* margal.
marnoso *ag.* margoso.
maro *sm.* maro (planta).
marocca *sf.* mercancía de desecho || mal venéreo.
marocchinare e derivati. V. marrocchinare e derivati.
marocchino *ag.* e *s.* marroquino, marroquí, de Marruécos || *sm.* tafilete.
Marocco *n. g.* Marruécos.
maronita *ag.* e *s.* maronita.
maroso *sm.* ola del mar, cachón.
marótico *ag.* marótico.
marra *sf.* azadón || escarda, escardillo, batidera (para la cal) || uña, garfio (del ancla).
marrancio *sm.* machete, cuchilla.
marrano *ag.* e *s.* marrano, villanchón.
marrápeto *sm.* hombre atolondrado
marrata *sf.* azadonazo, golpe de escardillo.
marreggiare *v. a.* rastrillar, allanar la tierra (con el escardillo).
marreggiato *ag.* e *p.* rastrillado, allanado.
marretta *sf.* azada.
marrobbiastro *sm.* marrubio negro
marrobbio *sm.* marrubio.
marrocchinaio *sm.* tafiletero.
marrocchinare *v. a.* tafiletear.
marrocchinato *ag.* e *p.* tafileteado.
marrocchinatura *sf.* tafiletería.
marrocchineria *sf.* tafiletería.
marrocchiniere tafiletero.
marrocchino *sm.* marroquí, tafilete
marronaio *sm.* vendedor de castañas asadas.
marrone *sm.* castaña gorda || castaño || azadón || (*fig.*) yerro, equivocación, despropósito.
marroneto *sm.* castañal.
marruca *sf.* espino albar || variedad de azufaifo.
marrucaio *sm.* lugar lleno de espinos albares.
marrufino *sm.* lanero o sedero.
Marsala *n. g.* Marsala || *sm.* vino Marsala || — *S. O. M.* [*o superior old* —]. Marsala añejo de calidad superior.
Marsiglia *n. g.* Marsella.
marsigliese *ag.* e *s.* marsellés || *sf.* marsellesa.
marsina *sf.* frac || casaca.
marsuino *sm.* marsuino.
marsupiale *ag.* e *s.* marsupial.
Marta *n. p.* Marta.
martagone *sm.* martagón.
Marte *n. p.* Marte (dios y planeta).
martedì *sm.* mártes.
martellare *v. a.* martillar || punzar (un absceso) || latir o palpitar fuerte (el corazón).
martellata *sf.* martillada, martillazo || punzada.
martellato *ag.* e *p.* martillado || punzado || palpitado.
martellatore *sm.* martillador, forjador.
martellatura *sf.* martilleo.
martelletto *sm.* martillejo || — *d'accordatore,* templador.
martelliano *ag.* marteliano (verso).
martellina *sf.* martillo (de picapedrero o escultor) || piquetilla (de albañil) || rastrillo (de fusil) || escoda.
martellino *sm.* martillito.
martello *sm.* martillo || aldalbón (de puerta) || (*anat.*) martillo || *suonare a* —, tocar a rebato, a somatén.
martellone *sm.* martillazo. martillo grande.
martinaccio *sm.* caracol muy grueso.
martinella *sf.* martinella (campana)
martinello *sm.* martinete || gato (para levantar pesos).
martinetto *sm.* martinete (para clavar estacas) || gato, cric (para levantar pesos) || armatoste.
martingala *sf.* martingala, quijote || gamarra.
Martinica *n. g.* Martinica (isla).
martinicca *sf.* freno (de carruaje).
Martino *n. p.* Martín.
martin-pescatore *sm.* martín pescador, martín del río. arvela (ave).
mártire *sm.* mártir.
martirio *sm.* martirio, tormento || pena, afán.
martirizzamento *sm.* martirio.
martirizzare *v. a.* martirizar || **-si** *r.* afligirse || atormentarse, fatigarse la cabeza.
martirologio *sm.* martirologio.
mártora *sf.* marta (animal y su piel).
martoriare *v. a.* martirizar, torturar, atormentar.
martoriato *ag.* e *p.* martirizado. atormentado.
martorio *sm.* martirio, tortura. tormento.

marza *sf.* púa, vástago para enjertar
marzamino *sm.* clase de uva negra
marzapane *sm.* mazapán.
marzeggiare *v. n.* marzear.
marzengo *ag.* sembrado en marzo
marziale *ag.* marcial.
marzialità *sf.* porte marcial
marzio *ag.* de Marte.
marziobárbulo *sm.* soldado romano que arrojaba balas de plomo con la ballesta.
marzo *sm.* marzo.
marzocco *sm.* león esculpido o pintado || tonto.
marzolino *ag.* marzal || *sm.* variedad de queso.
marzuolo *ag.* marzal.
mascagno *ag.* astuto, sagaz.
mascalcía *sf.* arte del herrador || albeitería.
mascalzone *sm.* belitre, bribón, villano, ganforro.
mascavato *sm.* mascabado (azúcar en bruto).
mascella *sf.* mandíbula, quijada.
mascellare *ag.* maxilar || *dente* —, muela, diente molar.
máschera *sf.* 1) careta, antifaz, máscara de carnaval || careta, máscara de esgrima || mascarilla, molde de yeso (de una persona muerta) || máscara (persona disfrazada o enmascarada), mojiganga || *ballo in* —, baile de máscaras || *costume in* —, traje, vestido de m. || *avere la* —, ir con antifaz o enmascarado || *prèndere la — d'un morto*, sacar la figura en yeso || *méttersi, togliersi la* —, ponerse, quitarse la m. || 2) capa, velo, disimulación || *gettare la* —, quitarse la m. o el embozo || *strappare la* —, quitar la m. a uno, hacer conocer su falsedad.
mascheraccia *sf.* máscara fea.
mascherato *sm.* mascarero, vendedor de caretas, alquilador de vestidos de máscara.
mascheramento *sm.* enmascaramiento.
mascherare *v. a.* enmascarar, disfrazar || enmascarar, encubrir, disimular || **-si** *r.* enmascararse, disfrazarse.
mascherata *sf.* mascarada o comparsa de máscaras.
mascherato *ag.* 1) enmascarado, disfrazado || *èssere* —, ir disfrazado || 2) fingido, falso.
mascherina *sf.* mascarita
mascherone *sm.* mascarón.
maschetta *sf.* quijada parte lateral e *pl.* cachalas de un palo.
maschiaccio *sm.* marimacho.
maschiamente *av.* varonilmente
maschiezza *sf.* masculinidad, virilidad.
maschile *ag.* masculino || varonil
maschilmente *av.* virilmente.
maschio *ag.* macho, viril varonil || *sm.* varón, hombre || macho (de los animales) || terraja (de hembra de tornillo).
mascolinità *sf.* masculinidad
mascolino *ag.* masculino.
mascone *sm.* amura (de proa)
masnada *sf.* mesnada banda, cuadrilla, tropa.
masnadiere *sm.* bandido salteador || mesnadero.
massa *sf.* 1) masa, conjunto || *in* —, en conjunto, todo reunido || *far* — acumular || 2) (*mil.*) masa, fondo de masa.
massacrare *v. a.* trucidar, matar cruelmente, asesinar, destrozar, degollar.
massacrato *ag.* e *p.* trucidado asesinado, destrozado, degollado.
massacro *sm.* matanza, carnicería estrago.
massaggio *sm.* masaje, cura del masaje || *fare il* —, masajar, frotar a uno.
massaia *sf.* ama de casa.
massaio *sm.* tesorero || guardián || ecónomo || quintero || hombre económico.
massaiola *sf.* motolita motacilla, nevatilla, aguzanieve (ave).
massare *v. a.* amasar || amontonar, distribuir, disponer (en una pintura).
massellare *v. a.* afinar || acerar batir lingotes.
masselliatura *sf.* afinadura.
massello *sm.* lingote, barra || masa, agregado.
masseria *sf.* masería, cortijo, granja, quinta.
masserizie *sf. p.* muebles, trastos, vestidos, atavíos, enseres (de una casa) || utensilios, útiles, herramientas.
massetere *sm.* masetero (músculo).
masseto *sm.* pedregal, lugar pedregoso, lleno de peñascos.
massicciare *v. a.* macizar, empe-

dirar || afirmar con una capa de casquijo.

massicciata *sf.* empedrado || capa de casquijo o piedra.

massiccio *ag.* macizo || sólido || *errore* —, error garrafal o craso.

massiccità *sf.* macicez.

massicotto *sm.* albayalde calcinado

massillare *ag.* maxilar.

màssima *sf.* máxima || norma, regla || *aver per* —, imponerse la regla o costumbre de || *in* —, en general.

massimamente *av.* mayormente. de un modo particular.

màssime *av.* máxime.

Massimiliano *n. p.* Maximiliano.

màssimo *ag.* máximo, sumo || *al* —. lo más. todo lo más, a lo sumo || *sm.* el o lo máximo.

masso *sm.* peñasco || bloque (de piedra, de hierro) || fragmento de roca.

massone *sm.* masón, francmasón.

massonería *sf.* masonería. francmasonería.

massónico *ag.* masónico.

massora *sf.* masora.

massoreta *sm.* masoreta.

massorético *ag.* masorético.

massoso *ag.* peñascoso.

mastello *sm.* barreño, artesón. tinajón, cubeta de madera. lebrillo. fregadero.

masticàbile *ag.* masticable.

masticacchiare *v. a.* masticar.

masticamento *sm.* masticación. mascadura.

masticare *v. a.* masticar, mascar || — *a bocca vuota*, estar sin comer || — *amaro*, tragar quina || — *tabacco*, mascar tabaco || — *un poco di spagnolo*, chapurrar el español.

masticaticcio *sm.* bocado mascado.

masticato *ag.* e *p.* masticado. mascado.

masticatore *sm.* masticador. mascador.

masticatorio *ag.* masticatorio.

masticatura *sf.* mascadura.

masticazione *sf.* masticación.

màstice *sm.* almáciga.

mastiettare *v. a.* machihembrar, juntar con fijas, asegurar con herrajes.

mastiettatura *sf.* juntura con fijas

mastietto *sm.* fija. gozne, bisagra perno || pestillo (de cerradura).

mastino *sm.* mastín, perro mastín.

mastio *sm.* bisagra, gozne.

mastodonte *sm.* mastodonte.

mastodóntico *ag.* enorme, inmenso

mastoide *sf.* mastoides.

mastoideo *ag.* mastoideo.

mastra *sf.* artesón (de zurrador) || *—d'àlbero*, marco de fogonadura || *— di boccaporto*, brazola de escotilla.

mastracone *sm.* patón.

mastro *ag.* mayor, principal || *capo* —, jefe o maestro albañil || *libro* —, libro mayor o de cuenta y razón || *sm.* maestro || libro mayor.

mastrusciere *sm.* portero mayor.

matafflone *sm.* matafión, vinatera (cabo delgado para sujetar una vela).

matassa *sf.* madeja || enredo, embrollo || barullo. baturrillo.

matassata *sf.* atado de madejas enredo. embrollo.

matassina *sf.* madejita, madejuela.

matemática *sf.* matemáticas.

matematicamente *av.* según las reglas de las matemáticas || con mucha precisión.

matemático *ag.* e *s.* matemático.

materassa *sf.* colchón.

materassaio *sm.* colchonero.

materasso *sm.* colchón (de lana. de crines, de algas).

matèria *sf.* 1) materia || *— prima*, materia prima. primeras materias. productos en bruto || 2) materia. razón. motivo || objeto. asunto. argumento. tema || *non èssere competente in* —, no ser competente en la materia, o en materia de...

materiale *ag.* 1) material || grosero. ignorante || *sm.* material || *— di costruzione*, materiales de construcción || *— d'esercizio*, m. de explotación || *— mòbile, stàbile*, m. móvil, fijo || 2) datos o apuntes para componer una obra.

materialismo *sm.* materialismo.

materialista *sm.* materialista.

materialità *sf.* materialidad.

materializzare *v. a.* materializar.

materialmente *av.* materialmente.

maternale *ag.* maternal.

maternamente *av.* maternalmente.

maternità *sf.* maternidad || hospicio de las parturientes.

materno *ag.* materno.

materozza *sf.* escoria.

materózzolo *sm.* disco de madera.

Matilde *n. p.* Matilde.

matinée (*musicale*) *sf.* entretenimiento de música

matita *sf.* lápiz || — *da legnaiolo* empelita.

matitatoio *sm.* lapicero

matraccio *sm.* matraz.

matricale *sf.* matrical (planta)

matricaria *sf.* matricaria (planta).

matrice *sf.* matriz || molde tipo *libro a* —, libro talonario.

matricida *sm.* matricida.

matricidio *sm.* matricidio.

matricino *sm.* retoño (dejado para el plantío) || animalito reservado para la cría.

matrícola *sf.* matrícula (de un buque) || filiación (de un marinero o soldado).

matricolare *v. a.* matricular || **si** *r.* matricularse.

matricolato *ag.* e *p.* matriculado || *asino* —, ignorante incorregible || *bricconе* —, pillo de siete suelas, bribón perdido, pícaro consumado, pícaro rematado || *ladro* —, ladrón rematado.

matricolazione *sf.* matriculación.

matrigna *sf.* madrastra.

matrigneggiare *v. n.* tratar mal a sus hijastros.

matrimoniale *ag.* matrimonial || *anello* —, anillo nupcial || *letto* —, cama conyugal, de matrimonio.

matrimonialmente *av.* matrimonialmente || *vivere* —, vivir maritalmente.

matrimonio *sm.* matrimonio (civil, religioso), casamiento (por amor, por dinero, por rellevión) || boda || *chiédere in* —, pedir en matrimonio a una joven || *far le pubblicazioni di* — amonestar en la iglesia, hacer las amonestaciones || *contrarre* — *civile*, casarse civilmente || *fede di* —, fe de casado o de casamiento.

matrina *sf.* madrina || comadre.

matrisalvia *sf.* gallocresta.

matrizzare *v. a.* parecerse a su madre.

matrona *sf.* matrona, dama, señora noble.

matronale *ag.* matronal || **i** *sm. p.* matronales (fiestas).

matrone *sm.* dolor de costado.

matronímico *ag.* materno(nombre)

matta *sf.* loca || cabeza de cordero sin seso || estera.

mattacchione *sm.* locazo.

mattaccinata *sf.* matachinada juego o danza de los matachines.

mattaccino *sm.* matachín, payaso || *ag.* inquieto revoltoso, travieso

mattadore *sm.* matador

mattalone *sm.* blanquezal, greda

mattamente *av.* locamente.

mattana *sf* aburrimiento, fastidio tedio || antojo || muría.

mattapan *sm.* moneda veneciana del valor de veinte céntimos

mattare *v. a* dar jaque o mate jaquear (en el juego de ajedrez).

mattato *ag.* e *p.* jaqueado.

mattatoio *sm.* matadero || carnicería.

matteggiare *v. n* loquear, hacer el loco.

Matteo *n. p.* Mateo.

matterella *sf.* cachiporra.

matterello *sm.* rollo, rodillo (para extender la pasta) || loquillo.

matteria *sf.* locura || tontería, necedad, insensatez.

matterugio *sm.* imbecil, alocado.

matterúgiolo *sm.* medio loco.

mattezza *sf.* locura, necedad, desatino.

Mattía *n. p.* Matías.

matticcio *ag.* chiflado, tocado de la cabeza.

mattina *sf.* la mañana || *di* —, por la mañana.

mattinale *ag.* matinal || matutino.

mattinata *sf.* toda la mañana || *in* —, por la mañana.

mattiniero *ag.* madrugador || matinal || *essere molto* —, ser un madrugador.

mattino *sm.* la mañana || *di buon* —, de madrugada, muy de mañana a primera hora, temprano || *alzarsi di buon* —, madrugar.

matto *ag.* loco, demente, insensato || *andare — di o per*, estar loco, chiflado, perdido por, amar apasionadamente || *averci un gusto* —, tener un gusto raro para algo || *dare scacco* — dar jaque mate || *mezzo* —, medio loco || *sm.* loco, demente || *essere come il — nei tarocchi*, ser bien recibido en todas partes || *sa più un — in casa sua che un savio in quella degli altri*, más sabe el loco en su casa, que el cuerdo en la ajena.

mattoide *sm.* individuo estrambótico.

mattolina *sf.* alondra sin cresta o de los prados.

mattonaia *sf.* ladrillal.

mattonaio *sm.* ladrillero.

mattoname *sm.* ladrillería || restos de ladrillos.

mattonare *v. a.* enladrillar.

mattonato *ag.* e *p.* enladrillado.

mattonatura *sf.* enladrillamiento.

mattoncello *sm.* ladrillejo.

mattone *sm.* ladrillo || — *inglese*, l. para cuchillos || — *refrattario*, l. refractario || *paratia di —i*, tabique de ladrillos.

mattonella *sf.* 1) ladrillo para pisos || cárbon en ladrillos, panes de carbón prensado || 2) tabla o tablilla de billar || *di —*, de treja, de rechazo, de rebote. (*fig.*) por debajo de cuerda.

mattoniere *sm.* ladrillero.

mattugia *sf.* gorrión de nogueras.

mattutinale *ag.* matutinal.

mattutino *ag.* matutino || *sm.* maitines.

maturamente *av.* con madurez.

maturamento *sm.* maduración.

maturare *v. a.* madurar || reflexionar, concebir || *v. n.* madurarse, sazonarse (los frutos) || madurarse (un absceso) || vencerse (los intereses) || *col tempo e con la paglia si matúrano le sorbe e la canaglia*, con el tiempo maduran las uvas o las brevas.

maturativo *ag.* madurativo.

maturato *ag.* e *p.* madurado, sazonado (fruto) || reflexionado, pensado largamente (consejo) || vencido (interés).

maturazione *sf.* maduración || supuración (de un tumor).

maturezza *sf.* madurez.

maturità *sf.* madurez || edad del juicio.

maturo *ag.* maduro, sazonado || prudente, largamente pensado (consejo) || de mucha o de madura experiencia (persona) || *età —a*, edad madura.

Matúsalem *n. p.* Matusalén || *avere più anni che —*, ser muy viejo.

mauri *sm. p.* moros, sarracenos.

Maurizio *n. p.* Mauricio.

mausoleo *sm.* mausoleo.

máximum *sm.* máximum.

mazurca *sf.* mazurca.

mazza *sf.* maza, mazo, clava || martinete || porra o cachiporra || — *da beccaio*, mazo de matarife || — *da pas-seggio*, bastón || *lavorare a — e stanga*, trabajar con ahínco || *menare o condurre alla —*, llevar al matadero, hacer traición, engañar a uno.

mazzacastello *sm.* pisón, aplanadera || martinete, mazo para clavar estacas.

mazzacavallo *sm.* cigoñal.

mazzácchera *sf.* instrumento para coger anguilas o ranas.

mazzafrustare *v. a.* azotar.

mazzafrusto *sm.* azote de armas || fundíbulo, honda.

mazzagatti *sm.* pistola pequeña.

mazzamurro *sm.* mazzamorra.

mazzapicchiare *v. a.* mazar, apisonar.

mazzapicchio *sm.* mazo, pisón, gran martillo de madera.

mazzata *sf.* mazada.

mázzera *sf.* lastre de la almadraba

mazzeranga *sf.* aplanadera || martinete de tres mangos.

mazzerangare *v. a.* apisonar.

mazzerare *v. a.* echar a uno al agua con una piedra atada al cuello.

mázzero *sm.* pisón.

mazzetta *sf.* mazita.

mazzettina *sf.* bastón, varilla.

mazzetto *sm.* lío, manojito || juego de naipes || ramillete (de flores).

mazzicare *v. a.* apisonar || forjar.

mazzicatore *sm.* apisonador || forjador.

mazziere *sm.* macero.

mazzo *sm.* mazo, lío, manojo || haz (de paja, de heno), paquete (de cartas), legajo (de papeles), manojo (de llaves), ramillete (de flores), barraja (de naipes).

mazzocchiaia *sf.* cantidad de mazos || peluquera.

mazzocchio *sm.* mazo, lío || tronco de hortaliza || variedad de escarola || gorro de los gonfaloneros || moño || trigo candeal.

mazzolare *v. a.* apalear el trigo.

mazzolino *sm.* macillo || ramillete.

mazzuola *sf.* estaca de vid, de higuera || almadana.

mazzuolo *sm.* almadana, martillo de los escultores y picapedreros || macho, martillo de herrero || machote, mazorra.

me *pron.* me, mí.

meandro *sm.* meandro, sinuosidad.

meato *sm.* meato || — *urinario auditorio*, m. urinario, auditivo.

Mecca *n. p.* Meca.

meccánica *sf.* mecánica.

meccanicamente *av.* de un modo mecánico.

meccánico *ag.* y *s.* mecánico.

meccanismo *sm.* mecanismo.

meccanografare *v. a.* y *n.* mecanografiar, dactilografiar.

meccanografato *ag.* y *p.* mecanografiado, dactilografiado.

meccanografia *sf.* mecanografía, dactilografía.

meccanógrafo *sm.* mecanógrafo, dactilógrafo.

mecello *sm.* mama, pezón.

mecenate *sm.* mecenas.

mechitarista *sm.* mekhitarista.

meciocán *sm.* mechoacan.

Mecklemburgo *n. p.* Mecklemburgo.

meco *pron.* conmigo.

meconio *sm.* meconio, alhorre.

medaglia *sf.* medalla || *incisore di* —, medallista, fabricante de medallas || *il rovescio della* —, el reverso de la m.

medagliaio *sm.* negociante en medallas o monedas antiguas.

medagliere *sm.* medallero.

medagletta *sf.* pequeña medalla, medalla; distintivo de los diputados italianos || *péndere la* —, quedar sin cumbiente en las elecciones.

medaglione *sm.* medallón.

medaglista *sm.* medallista, fabricante de medallas.

medesimamente *av.* igualmente, del mismo modo.

medesimarsi *v. r.* ensimismarse || identificarse.

medesimezza *sf.* identidad.

medésimo *ag.* mismo, idéntico, igual || *av.* igualmente || *sm.* lo mismo.

media *sf.* media proporcional, término medio || clasificación trimestral (de los discípulos) || *in* —, por término medio.

mediánico *ag.* mediumístico || *fenómeni* —*i*, fenomenos mediumísticos || *seduta* —*a*, sesión a oscuras.

mediano *ag.* mediano || medio; re.

mediante *prep.* mediante; por medio de, con la ayuda de || *ag.* mediante, interpuesto.

mediastina *sf.* mediastina.

mediastino *sm.* mediastino.

mediatamente *av.* mediatamente, con la ayuda o por medio de otro.

mediato *ag.* mediato, interpuesto.

mediatore *sm.* mediador, medianero, intercesor, *(com.)* corredor || *di cavalli*, chalán || *— di noleggi*, corredor de navíos.

mediatrice *sf.* mediadora, mediadora, intercesora.

mediazione *sf.* mediación, intercesión || *(com.)* corretaje.

médica *sf.* medica (planta), doctora || *erba* —, alfalfa.

medicábile *ag.* medicable.

medicamentario *sm.* medicamentario.

medicamentazione *sf.* medicación.

medicamento *sm.* medicamento, remedio || medicación, curación (de una herida).

medicamentoso *ag.* medicamentoso.

medicare *v. a.* medicar, medicinar, curar (una herida) || remediar (a lo mal hecho) || *-si v.* medicarse.

medicastro *sm.* medicastro, curandero.

medicato *ag.* y *p.* medicinado, curado.

medicatore *sm.* medico.

medicatura *sf.* medicamento, curación.

medicazione *sf.* medicación, curación.

mediceo *ag.* de Médicis.

medicheria *sf.* medicamento || medicina || clínica, ambulancia médica.

medichessa *sf.* doctora.

medicina *sf.* medicina, ciencia medica || medicina, medicamento, remedio || *dare la* —, administrar el medicamento || *far preparare una* —, mandar hacer una medicina (en la botica o farmacia) || *prèndere una* —, tomar medicina || *prescrivere una* —, mandar o recetar una medicina.

medicinale *ag.* medicinal || *sm.* medicina, medicamento, remedio.

medicinalmente *av.* con la medicina.

médico *sm.* medico, facultativo, alópata, homeópata, hidrópata, especialista para las enfermedades de) || *— condotto*, partidario || *— curante*, m. de cabecera || *— ginecológico*, m. de mujeres, profesor de partos || *— mi-*

litare, m. de regimiento || *ag.* médico, medicinal.

medicónzolo *sm.* medicucho.

medietà *sf.* medianía.

medievale *ag.* medioeval, de la edad media.

medimno *sm.* antigua medida para áridos.

Medina *n. g.* Medina (Arabia).

medio *ag.* medio, intermedio || — *ceto,* gente de medio pelo, burguesía || *di —a età, di —a statura,* de mediana edad, de mediana estatura || *dito —,* dedo del medio o del corazón — *evo,* edad media.

medio ceto *sm.* gente de medio pelo || burguesía.

mediocre *ag.* mediocre, mediano.

mediocreggiare *v. n.* estar clasificado entre los mediocres.

mediocremente *av.* medianamente

mediocrità *sf.* mediocridad, medianidad, medianía.

medioevale *ag.* medioeval, de la edad media.

medio evo *sm.* edad media.

meditàbile *ag.* meditable.

meditabondo *ag.* meditabundo, pensativo.

meditare *v. a.* e *n.* meditar || considerar, pensar.

meditatamente *av.* de caso pensado, con reflexión.

meditativo *ag.* meditativo.

meditato *ag.* e *p.* meditado, considerado, pensado.

meditazione *sf.* meditación.

mediterráneo *ag.* mediterráneo || *sm.* el Mediterráneo.

meditullio *sm.* el medio de algo.

medium *sm.* medium.

medusa *sf.* medusa (pólipo).

meeting *sm.* meeting, mitin, reunión pública.

Mefistofele *n. p.* Mefistófeles.

mefistofélico *ag.* mefistofélico, diabólico, satánico.

mefite *sf.* mefitis, infección.

mefítico *ag.* mefítico, malsano, insalubre, irrespirable.

mefitismo *sm.* mefitismo.

megáfono *sm.* megáfono.

megalítico *ag.* megalítico.

megalocéfalo *ag.* megalocéfalo.

megalografía *sf.* megalografía.

megalómane *ag.* e *s.* megalómano.

megalomanía *sf.* megalomanía.

megalosauro *sm.* megalosaurio.

megámetro *sm.* megámetro.

megascopio *sm.* megascopio.

megaterio *sm.* megaterio.

megera *sf.* megera, mujer insufrible.

meglio *av.* mejor, más bien || *alla —,* del mejor modo que uno pueda, lo mejor posible, lo menos mal posible || *avere la —,* quedar victorioso || *di bene in —,* de bien a mejor, de mejor en mejor || *fare del suo —,* hacer del mejor modo que a uno sea dable || *— morire che,* antes morir que || *valer —,* más vale, mejor es || *sm.* lo mejor || *il — raccolga il peggio,* entre ruin ganado poco hay que escoger.

mela *sf.* 1) manzana, poma || *— cotogna,* membrillo || *— renetta,* manzana reineta || *— púnica,* granada || 2) bola de una cúpola.

melacchino *ag.* muy dulce.

melacítola *sf.* toronjil.

melacotogna *sf.* membrillo.

melagrana *sf.* granada.

melagrano *sm.* granado.

melanconía *sf.* melancolía.

melancónico *ag.* melancólico.

melange *sm.* especie de licor tónico

melángola *sf.* naranja agria (fruto).

melángolo *sm.* naranjo agrio (árbol).

melanite *sf.* melanita.

melansággine *sf.* estupidez, necedad.

melanterite *sf.* melantería.

melantro *sm.* neguilla.

melanuro *sm.* melanuro (pez).

melanzana *sf.* berenjena.

melappio *sm.* julepe hecho con melapias.

melarancia *sf.* naranja.

melarancio *sm.* naranjo || *far d'un pruno un —,* pedir peras al olmo.

melardina *sf.* reseda amarilla.

melare *v. a.* enmelar, untar con miel || enredar, embrollar.

melario *sm.* colmena.

melarosa *sf.* pomarosa || especie de limonero.

melassa *sf.* melaza.

melata *sf.* manzanazo || mermelada de manzanas || melera (enfermedad del melón) || rocío de agosto.

melato *ag.* melado || enmelado, meloso, melifluo, dulce, suave || *pp.* enmelado, untado con miel.

melazzo *sm.* melaza.
mele *sm.* miel || V. **miele**
melegario *sm.* tallo del maíz, caña de trigo morisco.
melena *sf.* melena (flujo de sangre negra).
melenite *sf.* melanita.
melensággine *sf.* estupidez, necedad, bobería, sandez.
melenso *ag.* estúpido, necio, imbécil, bobo, sandio.
meleto *sm.* pomar, manzanal.
melíaca *sf.* albaricoque (fruto).
melíaco *sm.* albaricoquero (árbol).
melianto *sm.* melianto, chupamieles (planta).
mélica *sf.* trigo morisco || zahina.
meliceride *sf.* meliceris.
melicone *sm.* maíz.
melífero *ag.* melífero.
melificare *v. a.* melificar.
méliga *sm.* trigo morisco, maíz || zahina.
meliloto *sm.* meliloto.
melinite *sf.* melinite.
melissa *sf.* melisa, toronjil || *acqua di* —, licor de melisa.
melleo *ag.* meloso.
melletta *sf.* lodo.
mellífero *ag.* melífero.
mellificare *v. a.* melificar.
mellificazione *sf.* melificación.
mellífico *ag.* melífico.
mellificio *sm.* melificación.
mellifluamente *av.* melifluamente.
mellífluo *ag.* melífluo, meloso || dulce, suave.
mellonággine *sf.* bobería, sandez.
mellonaia *sf.* melonar.
mellonaio *sm.* melonero || melonar.
mellone *sm.* melón, sandía || bobo, necio.
melma *sf.* lodo, cieno, fango.
melmoso *ag.* fangoso, cenagoso.
melo *sm.* manzano, pomo.
melocotogno *sm.* membrillero (árbol).
melodía *sf.* melodía.
melodicamente *av.* de un modo melódico.
melódico *ag.* melódico, melodioso.
melodiosamente *av.* melodiosamente, con melodía.
melodioso *ag.* melodioso.
melodista *sm.* melodista.
melodium *sm.* melodión.
melodramma *sm.* melodrama.
melodrammático *ag.* e *s.* melodramático.
melófono *sm.* melófono (instrumento músico).
melogranato *sm.* granado.
melograno *sm.* granado.
melolonta *sf.* especie de saltón.
melómane *sm.* melómano.
melomanía *sf.* melomanía, pasión por la música.
melomaníaco *ag.* e *s.* melómano.
melone *sm.* melón.
melopea *sf.* melopea.
meloplástica *sf.* meloplástica.
meloplasto *sm.* meloplasto.
melopopone *sm.* especie de melón.
meloso *ag.* meloso.
melote *sf.* melote (piel de oveja).
melúggine *sf.* meladucha, manzano silvestre.
melume *sm.* enfermedad de la vid.
membrana *sf.* membrana.
membranáceo *ag.* membranoso.
membranoso *ag.* membranoso.
membratura *sf.* conjunto de los miembros.
membro *sm.* miembro.
membruto *ag.* membrudo.
memento *sm.* memento.
memorábile *ag.* memorable.
memorabilmente *av.* memorablemente.
memorando *ag.* memorando, memorable.
memorandum *sm.* memorandum.
memorare *v. a.* memorar.
memorativo *ag.* memorativo.
memorato *ag.* e *p.* memorado.
memorazione *sf.* conmemoración.
mémore *ag.* memorioso, memorable, que se acuerda de algo || — *dei favori*, reconocido por los favores recibidos.
memoria *sf.* 1) memoria || recuerdo || *a — d'uómini*, desde que hay m. || *imparare a* —, aprender de m. o encomendar a la m. || *passare di* —, caer o pasar de la m. || *recitare a* —, recitar o decir de m. || *richiamare alla* —, traer a la m. || *rinfrescare la* —, refrescar, renovar, recapacitar la m. || *ritenere a* —, retener en la m. || *sapere a* —, saber de m. || *tenere per una* —, guardar como recuerdo || 2) anotación, apunte || *prendere buona* —, anotar.
memoriale *sm.* memorial || petición.

instancia por escrito || memorandum. manotreto, libro de apuntes || nota de pormenores y datos para hacer constar un hecho.

memorialista *sm.* memorialista. autor de memorias.

mena *sf.* 1) amaño, maniobra, manejo, subterfugio || 2) condición, estado, suerte, clase.

ménade *sf.* ménade, bacante.

menadito (*a* —) *l. av.* muy bien. perfectamente, divinamente || *conóscere, sapere* —, conocer, saber perfectamente o al dedillo.

menagione *sf.* meneo || sacudida || flujo del vientre.

menamento *sm.* conducción.

menante *sm.* conductor, guía || copista, amanuense.

menare *v. a.* llevar, conducir, guiar || — *buono,* aprobar, admitir, dejar pasar || — *il can per l'aia,* dar largas || — *le mani,* pegar, golpear || — *moglie,* casarse || — *pel naso,* llevar a uno de un cabello, hacer de él lo que se quiera || — *per le lunghe,* diferir continuamente || — *uno schiaffo,* dar un bofetón || — *via,* llevar consigo.

menarola *sf.* berbiquí (especie de barrena o taladro).

menarrosto *sm.* asador.

menata *sf.* manojo || lo que se puede conducir en una vez.

menatoio *sm.* émbolo.

menatore *sm.* conductor, guía.

menatura *sf.* conducción || meneo || sacudimiento.

mencio *ag.* flojo, débil. fofo || ténue. delicado, delgado.

menda *sf.* defecto, falta, imperfección || vicio, mancha || reparo, compostura.

mendace *ag.* mendaz, mentiroso.

mendacemente *av.* mentirosamente, falsamente.

mendacio *sm.* mendacia, mentira.

mendare *v. a.* enmendar || reparar.

mendicamente *av.* como los mendigos.

mendicante *ag.* e *s.* mendicante || *sm.* mendigo,. pordiosero, mendigante || *sf.* mendiga, mendiganta.

mendicare *v. a.* mendigar, pordiosear || mendigar, pedir, solicitar (votos, favores).

mendicatamente *av.* como un pordiosero.

mendicato *ag.* e *p.* mendigado. solicitado || *sm.* pretexto, efugio.

mendicatore *sm.* solicitador (de votos o favores).

mendicatorio *ag.* mendicativo.

mendicazione *sf.* mendicación.

mendicità *sf.* mendicidad, indigencia || *ricovero di* —, asilo para pobres.

mendico *ag.* mendigo, pobre. indigente || *sm.* mendigo, pordiosero.

mendicume *sm.* mendiguez, pobretería.

mendo *sm.* defecto || reparo. enmienda.

mendoso *ag.* mendoso, equivocado || defectuoso.

Mendoza *n. g.* Mendoza.

Menelao *n. p.* Menelao.

menestrello *sm.* ministril || cantor giróvago.

menilite *sf.* menilita.

meninge *sf.* meninge.

meningeo *ag.* meningeo.

meningite *sf.* meningitis.

menippea *ag.* menipea.

menisco *sm.* menisco.

menir *sm.* menhir (piedra druídica).

menno *ag.* mengnado || impotente || lampiño.

meno *av.* menos || *éssere da* —, ser menos que otro o inferior a otro || *far a* —, hacer de menos, no hacer falta a uno algo, pasarse o poder pasar sin algo || *lira più lira* —, lo mismo dan doce que quince || *non poter a* — *di,* no poder menos de (hacer algo) || *incassare dieci lire* —, cobrar diez liras de menos || *per lo* —, por lo menos, al menos || *questo è il* —, eso es de los menos o poco importa || *questo è il* — *che,* esto es lo menos que (se pueda hacer) || *sei* — *due fan quattro,* seis menos dos son cuatro || *venir* —, desmayarse || *venir* — *ai suoi impegni,* faltar a sus compromisos || *ag.* e *s.* menos, menor.

meno abbiente, meno agiato *sm.* pobre.

menologio *sm.* menologio.

menomàbile *ag.* minorable.

menomamente *av.* de ningún modo, nada absolutamente.

menomamento *sm.* disminución, minoración, mengua.

menomare *v. a.* disminuir, menguar, minorar, reducir.

menomato *ag.* e *p.* disminuido, menguado.

ménomo *ag.* mínimo.

menopausa *sf.* cesación de los menstruos.

menorragía *sf.* menorragia.

menorrea *sf.* menorrea.

mensa *sf.* mesa (de comer) || mesa (el cúmulo de las rentas de las iglesias) *al levar delle —e*, a los postres.

menseggiare *v. n.* comer a la mesa, banquetear.

mensile *ag.* mensual || *sm.* sueldo, salario mensual.

mensilmente *av.* mensualmente, al mes, cada mes.

ménsola *sf.* ménsula, cartela, modillón, can, repisa.

mensoletta *sf.* mensulita.

mensolone *sm.* mensulon, modillón.

menstruazione *sf.* menstruación.

menstruo *sm.* menstruo || *tela pel* — venda para la menstruación.

mensuale *ag.* mensual.

mensualità *sf.* mensualidad, sueldo mensual.

mensualmente *av.* mensualmente, cada mes.

menta *sf.* menta || *acqua, liquore, pastiglie di* —, agua, licor, pastillas de menta.

mentagra *sf.* mentagra.

mentale *ag.* mental.

mentalmente *av.* mentalmente, con el pensamiento.

mentastro *sm.* mentastro, mastranzo (planta).

mente *sf.* mente || memoria || juicio, entendimiento || *avere in — di far qc.*, tener la intención de hacer algo || *divagare la* —, distraer la mente || *imparare a* —, aprender de memoria || *la — umana*, el entendimiento humano || *mettere in* —, recordar || *por* —, poner las mientes o cuidado en, cuidar, vigilar, poner o prestar atención || *sano di* —, en su cabal juicio, o en el pleno goze de sus facultades mentales || *sapere a* —, saber de memoria || *sconvolgere la* —, hacer perder el juicio || *tenere a* —, tener en la mente, acordarse || *uscir di* —, escaparse de la memoria || *venire in* —, venir a la memoria o a las mientes, pasar por la imaginación o por el pensamiento || *una bella* —, un hombre muy docto || *una — piccola*, un hombre de cortos alcances.

mentecattàggine *sf.* mentecatez, tontería.

mentecatto *ag.* e *s.* mentecato, tonto, necio

mentiera *sf.* barbera barbetol guardapapo

mentina *sf.* pastilla de menta

mentino *sm.* barbilla.

mentire *v. n.* mentir, decir mentiras || faltar a la verdad || — *per la gola* mentir por la barba.

mentita *sf.* desmentida, mentís || *dare una* —, dar un mentís a uno *toccare una* —, obtener un mentís.

mentitamente *av.* mentirosamente

mentito *ag.* falso, falaz, mentiroso || *pp.* mentido.

mentitore *aq.* e *s.* mentiroso, embustero.

mentitrice *sf.* mentirosa, embustera.

mento *sm.* barba, barbilla, menton.

mentoniera *sf.* grifón (de las monjas) || barboquejo, carrillera (del casco).

méntore *sm.* mentor, consejero, guía.

mentovare *v. a.* mencionar, citar, mentar, recordar.

mentovato *ag.* e *p.* mencionado, citado.

mentre *av.* mientras, a la vez que || mientras que, entretanto, en el interin || *in quel* —, en aquel instante.

méntula *sf.* pene.

menú *sm.* lista de los platos, minuta de una comida.

menzionare *v. a.* mencionar, citar, mentar.

menzionato *ag.* e *p.* mencionado, citado.

menzione *sf.* mención || *far* —, hacer mención, citar, hablar de || — *onorévole*, mención honorífica (premio)

menzogna *sf.* mentira.

menzogneramente *av.* mentirosamente, falsamente.

menzognero *ag.* mentiroso, engañador, falso, fingido.

meramente *av.* meramente, solamente.

meraviglia *sf.* maravilla.

meravigliare *v. a.* maravillar.

meravigliato *ag.* e *p.* maravillado.

meravigliosamente *av.* de un modo maravilloso.

meravigiioso *ag.* maravilloso.
mercadante *sm.* mercante, mercader.
mercantare *v. a.* mercadear, comerciar, contratar || regatear.
mercante *sm.* mercante, mercader, comerciante || — *ambulante,* buhonero || *far orecchie di* —, hacer oído de mercader, hacerse el sordo.
mercanteggiare *v. a.* mercadear, comerciar, traficar || regatear, ajustar el precio || poner en venta (su honor) || *v. n.* comerciar.
mercanteggiato *ag.* e *p.* mercadeado, comerciado || regateado, ajustado.
mercantesco *ag.* mercantil, de mercante.
mercantessa *sf.* mercadera.
mercantile *ag.* mercantil || *marina* —, marina mercante || *prezzo* —, precio corriente || *roba* —, mercancía vendible.
mercantilismo *sm.* mercantilismo.
mercantilmente *av.* según los usos mercantiles.
mercanzía *sf.* mercancía, mercadería, géneros.
mercatábile *ag.* comerciable.
mercatante *sm.* mercante, mercader.
mercatare *v. a.* mercadear.
mercatina *sf.* verdulera, vendedora del mercado.
mercatino *ag.* del mercado, de la plaza || *linguaggio* —, lenguaje trivial, indecente, obsceno || *sm.* hombre, vendedor del mercado.
mercato *sm.* mercado || *a buon* —, barato || *far — di qc.,* hacer o sacar ganancias ilícitas de una cosa || *far un* —, hacer bulla || *per sopra* —, por demás, por añadidura, además, fuera de eso.
mercatura *sf.* mercaduría, tráfico, comercio o profesión mercantil.
merce *sf.* mercancía || *vagone, treno —i,* furgón o vagón, tren de mercancía.
mercè *sf.* merced, gracia || *alla — di,* a merced, a discreción de || *chiédere* —, pedir gracia o perdón || *la Dio* —, gracias a Dios || *Vostra* —, Usted.
mercede *sf.* salario, paga, propina, recompensa.
mercenariamente *av.* de un modo interesado o mercenario.
mercenario *ag.* e *s.* mercenario.
merceología *sf.* ciencia o tratado de productos comerciales.
merceológico *ag.* de productos comerciales.
mercería *sf.* mercería.
merciaia *sf.* mercera.
merciaio *sm.* mercero.
merciaiolo, merciaiuolo *sm.* buhonero, mercachifle.
mercimonio *sm.* tráfico o comercio ilícito.
mercivéndolo *sm.* mercero || mercader ambulante.
mercoledì *sm.* miércoles || — *delle céneri,* miércoles de corvillo o de cenizas.
mercorella *sf.* mercurial (planta).
mercuriale *ag.* mercurial || *sf.* listín de precios, boletín del mercado.
mercúrico *ag.* mercúrico.
Mercurio *n. p.* Mercurio (dios y planeta).
mercurio *sm.* mercurio, azogue.
merda *sf.* mierda, estiércol.
merdaio *sm.* estercolero.
merdaiolo, merdaiuolo *sm.* basurero, barrendero.
merdocco *sm.* ungüento depilatorio, atanquía.
merdoso *ag.* merdoso.
merenda *sf.* merienda.
merendare *v. n.* merendar.
merendella *sf.* merienda.
meretrice *sf.* meretriz, prostituta, ramera.
meretricio *ag.* meretricio || *sm.* prostitución || burdel.
mergo *sm.* mergo, somormujo (ave) || mugrón, sarmiento de la vid.
mergone *sm.* mergón (ave).
Mérida *n. g.* Mérida.
meridiana *sf.* meridiana, cuadrante solar, reloj del sol.
meridiano *ag.* e *s.* meridiano || *alle dódici —e,* a las doce del día.
meridionale *ag.* e *s.* meridional.
meriggiana *sf.* mediodía || sombra.
meriggiano *ag.* del mediodía.
meriggiare *v. n.* sestear, pasar o dormir la siesta || ponerse a la sombra en las horas calurosas.
meriggio *sm.* mediodía, la hora del mediodía || solana || *luogo situato in pieno* —, paraje expuesto al mediodía.
meriggione *sm.* holgazán.
meringa *sf.* merenque (con crema).

merino *ag.* e *s.* merino.

meritamente *av.* merecidamente con justo título o motivo.

meritare *v. a.* merecer ser digno de *l' aver ciò che uno merita*, recibir su merecido || r. *n.* valer la pena, ser importante para || **si** *r.* merecerse granjearse; hacerse digno de.

meritatamente *av.* merecidamente por habérselo merecido.

meritato *ag.* e *p.* merecido

meritévole *ag.* merecedor, digno de mérito.

meritevolmente *av.* merecidamente.

meritissimo *ag.* meritísimo.

mérito *sm.* mérito, merecimiento — *condegno*, mérito de condigno — *congruo*, mérito de congruo || *entrare in* —, entrar en el fondo del asunto, analizar la cuestión detenidamente *véndere — per* —, dar o tomarse la revancha.

meritoriamente *av.* meritoriamente.

meritorio *ag.* meritorio.

merla *sf.* mirla, hembra del mirlo.

merlano *sm.* pescadilla (pez).

merlare *v. a.* almenar coronar de almenas.

merlata *sf.* almenaje.

merlato *ag.* e *p.* almenado.

merlatura *sf.* almenaje || adorno de encaje o puntilla.

merlettare *v. a* adornar con encajes.

merletto *sm.* encaje, puntilla, blonda (de seda o hilo) || — *di Fiandra*, puntilla de Bruselas || *bavérino di —*, cuello de puntillas.

merlo *sm.* almena (de un muro) || mirlo, merla (ave) || merlo (pez) || bretesa (de un escudo de armas) || zorzal, hombre astuto || simplón bobalicón, gazapiro.

merlone *sm.* merlón.

merlotto *sm.* mirlo joven o nuevo || pipiolo, bobalicón.

merluzzo *sm.* bacalao, abadejo, merluza || *olio di fégato di* —, aceite de hígado de bacalao.

mero *ag.* mero, puro, simple, sencillo.

merore *sm.* tristeza.

mèrto *sm.* mérito.

mesata *sf.* mesada, mensualidad || un mes entero.

méscere *v. a.* mezclar || echar de beber, escanciar, echar vino en el vaso || verter, vaciar || **si** *r.* mezclarse introducirse || venir a las manos, pegarse.

meschinamente *av.* pobremente con poco acceso.

meschinello *sm.* pobrecito, desgraciado.

meschinità *sf.* mezquindad pobreza, indigencia || sordidez, tacañería, penuria, falta, deficiencia.

meschino *ag.* e *s.* mezquino miserable, pobre, infeliz *risultato* — éxito poco favorable.

meschita *sf.* mezquita.

mesclacqua *s.m.* jarro para agua.

mescibile *ag.* mezclable.

mesciroba *sm.* aguamanil.

méscita *sf.* tienda o despacho de vino y licores || escancia || mezcla.

mescitore *sm.* escanciador, copero

mescolabile *ag.* mezclable.

mescolamento *sm.* mezclamiento mezcla.

mescolanza *sf.* mescolanza, mezcla || ensalada de hierbecitas || fritura de pececillos.

mescolare *v. a.* mezclar revolver, confundir barajar (los naipes) || **si** *r.* mezclarse.

mescolata *sf.* mezclada *alla* — en desorden, en confusión.

mescolatamente *av.* confusamente

mescolato *ag.* e *p.* mezclado, confuso, revuelto.

mescolatura *sf.* mezcladura, mezcla || confusión.

méscolo *sm.* trigo, grano que se mezcla con otro.

mescuglio *sm.* mezcolanza, mezcla.

mese *sm.* 1) mes *a metà del* —, a mediados del m. *ai primi del* — a principios del m. *per la fine del* — a fines del corriente *prima della fine del* —, antes de que finalice el m. *verso la fine del* —, hacia fines del m. *il — passato, venturo*, el m. pasado, el m. que viene *nel — corrente*, en este m. || *per un* —, por un mes 2) mesada, mensualidad.

mesentérico *ag.* mesentérico.

mesenterio *sm.* mesenterio.

mesenterite *sf.* mesenteritis.

meseraico *ag.* meseraico.

mésere *sm.* velo o toca (de las aldeanas).

mesmérico *ag.* mesmérico.
mesmerismo *sm.* mesmerismo.
mesocolo *sm.* mesocolon.
mesolabio *sm.* mesolabio.
mesología *sf.* mesología.
Mesopotamia *n. g.* Mesopotamia.
messa *sf.* 1) misa || — *bassa o piana,* m. rezada || — *cantata,* m. mayor || — *di mezzanotte,* m. del gallo || — *di réquiem o funebre,* m. de réquiem o de ánima || *prima* — *(del mattino),* m. del alba || *prima* — *(di un nuovo consacrato),* m. nueva || *ascoltare, udire la* —, oir m. || *cantar* —, cantar m. || *dire, celebrare* —, decir, celebrar m. o rezar la misa || *servire* —, ayudar a la m. || 2) puesta en el juego || capital (que aporta un socio || renuevo, retoño, vástago || — *in scena,* preparación escénica (para dar realce).
messaggera *sf.* mensajera.
messaggere *sm.* mensajero.
messaggería *sf.* mensaje, embajada || **-e** *pl.* mensajerías (carros o vapores que hacen viajes periódicos).
messaggero *sm.* mensajero || embajador, enviado || *inviare un — all'incontro,* enviar un mensajero o un mandadero en alcance de uno.
messaggiere *sm.* mensajero.
messaggio *sm.* mensaje || embajada, recado.
messale *sm.* misal.
Messalina *n. p.* Mesalina.
mèsse *sf.* mies || cosecha o siega de grano.
messere *sm.* señor || amo, dueño.
Messía *sm.* Mesías.
messiato *sm.* mesiazgo.
messicano *ag.* e *s.* mejicano.
Méssico *n. g.* Méjico.
messidoro *sm.* mesidor.
Messina *n. g.* Mesina.
messinese *ag.* e *s.* mesinés.
messiticcio *sm.* brote, retoño, renuevo.
messo *sm.* mensajero, mandadero, cosario || ujier || *mandare qc. per il* —, mandar algo por el cosario || *ag.* e *p.* metido, puesto, colocado.
méssore *sm.* segador.
messoria *(falce* —) *sf.* hoz del cerebro.
mestamente *av.* tristemente.
mestamento *sm.* agitación.
mestare *v. a.* mixturar, mezclar || remover, agitar, menear, revolver || **-si** *r.* moverse, agitarse.
mestatoio *sm.* espátula, cazo, cucharón (para menear o revolver los líquidos).
mestatore *sm.* mezclador, meneador || agitador, instigador.
mestatrice *sf.* mezcladora.
méstica *sf.* imprimación preparación del lienzo de un cuadro).
mesticare *v. a.* imprimar (preparar el lienzo de un cuadro).
mesticciare *v. n.* chapucear || embrollar.
mesticcione *sm.* chapucero.
mestichino *sm.* imprimadera.
mestierante *sm.* obrero, artesano || el que ejerce una profesión o arte por mero lucro.
mestiere *sm.* oficio, profesión || *far un* —, tener un oficio, una ocupación.
mestieri *(essere o far* —) *l. ar.* ser menester, ser necesario o preciso, convenir.
mestizia *sf.* tristeza, melancolía, aflicción, pesadumbre.
mesto *ag.* triste, melancólico, afligido.
méstola *sf.* cazo, cucharón || pala (para jugar a la pelota) || trulla, llana, paleta (de albañil) || espumadera.
mestolata *sf.* cazolada, cucharonada (de sopa), paletada (de argamasa) || cucharonazo, paletazo (golpe).
mestolino *sm.* cacillo.
méstolo *sm.* cazo, cucharón (de cocina) || *avere o tenere il* —, tener uno la sartén por el mango.
mestolone *sm.* cucharón, espátula || bolonio, bobo, zote, necio.
mestone *sm.* mecedor o pala para menear la polenta) || enredador, embrollón.
mestruale *ag.* menstrual.
mestruante *ag.* menstruante.
mestruare *v. n.* menstruar.
mestruato *ag.* e *p.* menstruado.
mestruazione *sf.* menstruación, regla, purgación.
mestruo *sm.* menstruo || *tele da* —, vendas para la menstruación.
mestura *sf.* mixtura.
metà *sf.* mitad || esposa || *a* — *di gennaio,* a mediados de enero || *a* — *del cammino,* a mitad del camino ||

nella prima — del mese en la primera mitad o quincena del mes || *fare a — con uno*, estar a medias con uno

meta *sf.* meta (en los circos romanos) || fin, término, límite || *toccare la —*, llegar al fin; (*fig.*) salir con su intento.

mèta *sf.* lomiga, cagajón.

metacarpo *sm.* metacarpo.

metacentro *sm.* metacentro.

metacismo *sm.* metacismo.

metacronismo *sm.* metacronismo.

metafísica *sf.* metafísica.

metafisicamente *av.* metafísicamente.

metafisicare *v. n.* metafisicar.

metafisico *ag.* e *s.* metafísico.

metáfora *sf.* metáfora.

metaforicamente *av.* por metáfora.

metafórico *ag.* metafórico.

metaforizzare *v. n.* metaforizar.

metáfrasi *sf.* metafrasis.

metafraste *sm.* metafrasta, traductor, comentador.

metalessi *sf.* metalepsis.

metallare *v. a.* metalizar || *v. n.* metalizarse.

metállico *ag.* metálico || *filo —*, alambre, hilo de alambre || *in —*, en oro sellado, en plata sellada.

metalliere *sm.* metalario.

metallífero *ag.* metalífero.

metalliforme *ag.* metaliforme.

metallino *a.j.* metálico.

metallità *sf.* metaleidad.

metallizzare *v. a.* metalizar.

metallizzato *ag.* e *p.* metalizado.

metallizzazione *sf.* metalización.

metallo *sm.* 1) metal || *— fuso, dorato argentato*, m. colado, dorado, plateado || *il vil —*, la moneda, el dinero || 2) timbre de la voz.

metallografía *sf.* metalografía.

metalloide *sm.* metaloide.

metallurgía *sf.* metalurgia.

metallúrgico *ag.* metalúrgico || *sm.* obrero de fragua, oficial de taller de máquinas.

metallurgo *sm.* metalurgista.

metamórfico *ag.* metamórfico.

metamorfismo *sm.* metamorfismo

metamorfosare *v. a.* metamorfosear.

metamórfosi *sf.* metamorfosis.

metaplasmo *sm.* metaplasmo.

metaplástico *ag.* metaplástico.

metástasi *sf.* metástasis.

metatarso *sm.* metatarso.

metátesi *sf.* metátesis.

metempsicosi *sf.* metempsicosis.

metéora *sf.* meteoro o meteorito.

meteórico *ag.* meteórico.

meteorismo *sm.* meteorismo.

meteorizzazione *sf.* meteorización.

meteorología *sf.* meteorología.

meteoroscopio *sm.* meteoroscopio.

metereológico *ag.* meteorológico.

metereólogo *sm.* meteorologista.

meticcio *ag.* mestizo.

meticolosamente *av.* meticulosamente.

meticolosità *sf.* meticulosidad.

meticoloso *ag.* e *s.* meticuloso.

metódica *sf.* metódica.

metodicamente *av.* con método.

metódico *a.j.* metódico.

metodismo *sm.* metodismo.

metodista *sm.* metodista.

método *sm.* método.

metonimía *sf.* metonimia.

metonímico *ag.* metonímico.

metonomasia *sf.* metonomasia.

métopa *sf.* métopa.

metopio *sm.* metoplón.

metoposcopía *sf.* metoposcopia.

metoposcópico *ag.* metoposcópico.

metopóscopo *sm.* metoposcopo.

metraggio *sm.* metraje.

metratura *sf.* metraje.

métrica *sf.* métrica.

metricamente *av.* métricamente.

métrico *ag.* métrico.

metrite *sf.* inflamación del útero.

metro *sm.* metro (medida) || metro, verso.

metrología *sf.* metrología.

metrológico *a.j.* metrológico.

metrologista *sm.* metrologista.

metrómane *ag.* e *s.* metrómano

metromanía *sf.* metromanía.

metrómetro *sm.* metrómetro.

metrónomo *sm.* metrónomo.

metrópoli *sf.* metrópoli.

metropolita *sm.* metropolita (arzobispo metropolitano).

metropolitana *sf.* iglesia metropolitana || ferrocarril eléctrico subterráneo de la capital.

metropolitano *ag.* metropolitano.

méttere *v. a.* meter, poner, colocar — *alla berlina*, poner en berlina || — *alla gogna*, sacar a la vergüenza — *al coperto*, abrigar, resguardar

de || — *a dormire un bambino*, acostar a un niño || — *a dormire una práctica*, echar al olvido un asunto || — *alla porta*, echar a uno de casa || — *a sacco*, saquear || — *ai voti, a partito*, poner en deliberación || — *capo*, desembocar || — *compassione*, dar lástima || *essere fatto da potersi — e levare*, ser de quita y pon || — *fine*, dar fin, concluir || — *il carro innanzi i buoi*, tomar el rábano por las hojas || — *in assetto*, arreglar || — *in bella*, poner en limpio || — *in chiaro*, sacar en claro o en limpio || — *in conto*, cargar en cuenta || — *in gattabuia*, meter en la cárcel || — *in lavoro*, poner en ejecución || — *in oblio*, olvidar || — *in ópera*, efectuar || — *in pace*, apaciguar || — *in pagino*, ajustar, dividir por páginas (la composición) || — *in pegno*, dar en prenda, empeñar || — *in pezzi*, hacer pedazos || — *i punti sugli i*, decir claramente como están las cosas || — *piede a terra*, echar pie a tierra || — *piede in*, llegar a, entrar en || — *sotto cárica*, poner un buque a la carga || — *su casa, bottega*, amueblar su casa, abrir una tienda || — *su uno*, excitar, animar a uno || — *tavola*, preparar la mesa || **-si** *r.* meterse, ponerse, colocarse || — *al lavoro*, ponerse a trabajar || — *all'ópera*, poner mano a la obra || — *alla vela*, hacerse a la vela o a la mar || — *a piángere*, romper a llorar || — *a pióvere*, empezar a llover || — *a ridere*, echarse a reir || — *a rischio*, exponerse al riesgo, arriesgarse || — *a távola*, sentarse a la mesa || — *bene, male*, tomar un buen o mal giro || — *colle mani e coi piedi*, meterse de hoz y de coz || — *indosso*, ponerse (un vestido) || — *in puinna, alla cappa*, fachear, ponerse a la capa || — *negli affari altrui*, ingerirse en los negocios ajenos (pret. *misi*; pp. *messo*).

mettíbile *ag.* colocable.

mettibocca *sm.* importuno, indiscreto.

mettimale *sm.* zizañero, embolismador.

mettiscándali *sm.* alborotador.

mettitore *sm.* jugador (en la lotería) || *ag.* e *s.* metedor, que mete o pone.

mevio *sm.* literato o crítico de muy poco valor || el tal de tal, fulano.

mezza *sf.* la media hora.

mezzadraiolo *sm.* aparcero.

mezzadría *sf.* aparcería.

mezzadro *sm.* aparcero.

mezz'agosto *sm.* mitad del mes de agosto.

mezzalana *sf.* pañete, paño burdo.

mezzaluna *sf.* media luna || tajadera, cuchilla para picar la carne || (*fort.*) media luna, hornabeque.

mezzamacchia *sf.* media tinta, estampa de humo.

mezzana *sf.* mesana (vela) || tercera cuerda (del violón) || baldosa, rasilla (ladrillo para pavimentos) || alcahueta.

mezzanamente *av.* medianamente.

mezzanino *sm.* entresuelo || apartamentillo.

mezzanità *sf.* medianía, mediocridad.

mezzano *ag.* mediano, mediocre, intermedio || *ingegno* —, talento mediocre || *statura* —*a*, talle mediano || *sm.* entresuelo, apartamentillo || mediador, medianero, intercesor || alcahuete.

mezzanotte *sf.* media noche, las doce de la noche.

mezzare *v. n.* macarse (la fruta).

mezzárion *sm.* camalea (planta).

mezzaruola *sf.* metreta (medida).

mezzatinta *sf.* media tinta.

mezzería *sf.* aparcería, concesión de terrenos a media cuenta.

mezzetta *sf.* cuartillo (medida para el vino).

mezzina *sf.* cántaro de cobre.

mezzo *ag.* medio || semi, casi || — *addormentato*, semidormido || — *morto*, medio muerto || — *selvaggio*, semisalvaje || *un franco e* —, franco y medio || *un'ora e* —*a*, hora y media || *fare a* —, partir la ganancia o pérdida con otro || *sm.* 1) mitad, centro || *andarne di* —, pagar los platos rotos || *darla nel* —, partir la diferencia, dar la sentencia un tanto en favor de una parte y un tanto en favor de la otra || *dividere in* —, partir en dos || *età di* —, media edad || *in quel* —, entretanto, mientras tanto || *méttere di* —, engañar, engatusar || *méttersi di* —, meterse por medio || *nel bel* —, a la mitad, en el centro, en el justo medio || *stare nel* —, estar, permanecer en el medio, en el centro || 2) medio, modo, auxilio, recurso || *indicare il* —, indicar el medio, el modo, la ma-

nera || *non c'è* —, no hay medio o modo || *per* — *di*, por medio, por la mediación, con la ayuda de, mediante || *trovare il* —, dar con el medio || *pl.* medios, auxilios, recursos || *di fortuna*, medios, haberes, bienes, posibilidades, posibles, fortuna, caudal, fondos || — *di sussistenza*, medios pecuniarios, recursos para vivir || *senza* —, sin medios, sin fortuna || *uomo di* —, hombre acaudalado.

mézzo *ag.* ajado, pasado, que empieza a pudrirse, un fruto || *sm.* mala parte pasada o casi podrida || sitio cenagoso.

mezzobusto *sm.* medio busto.

mezzocerchio *sm.* medio círculo, semicírculo.

mezzocolore *sm.* color intermedio, matiz.

mezzodì *sm.* mediodía, las doce del día.

mezzogiorno *sm.* mediodía || sur || *mangiare a* —, hacer un, o comer al m. || *verso* —, a eso del mediodía.

mezzolano *sm.* tiritaña (tejido grosero de lana con mezcla de hilo).

mezzombra *sf.* media tinta || penumbra.

mezzoquarto *sm.* medio cuartillo (medida para líquidos), cuarterón (medida para sólidos).

mezzorilievo *sm.* medio relieve.

mezzosoprano *sm.* medio soprano (voz entre tiple y contralto).

mezzotérmine *sm.* término medio (en el silogismo) || evasiva, expediente, subterfugio.

mezzule *sm.* parte donde se coloca la llave o canilla o espita en un tonel || postigo en un tonel para limpiar el interior.

mi *pron.* me, a mí || *sm.* mi (nota musical).

mía *ag.* mi || *pr.* mía, la mía.

miagolare *v. n.* maullar.

miagolata *sf.* maullido.

miagolío *sm.* maullido continuado.

miágolo *sm.* maullido, maúllo.

miasma *sm.* miasma.

miasmático *ag.* miasmático.

mica *av.* no, de ningún modo.

mica *sf.* 1) migaja, miaja (del pan || 2) mica (mineral).

micáceo *ag.* micáceo.

micado *sm.* micado, mikado, emperador del Japón.

micante *ag.* luciente, resplandeciente.

micaschisto *sm.* micasquisto.

micca *sf.* un poquito || brizna || potaje.

miccia *sf.* mecha || borrica.

miccino *sm.* 1) pedacito, miajita || *un* —, un poquito || 2) michito, gatito.

miccio *sm.* asno, burro.

micco *sm.* mico.

michelaccio *sm.* holgazán || *arte del* —, pantagruelismo || *far la vita o l'arte di* —, darse buena vida o llevar una vida de zángano; comer, beber y no trabajar.

Michelángelo *n. p.* Miguel Angel.

Michele *n. p.* Miguel.

micheletto *sm.* miquelete || guardia civil.

micia *sf.* micha, gata.

micidiale *ag.* mortífero, homicida.

micina *sf.* gatita.

micino *sm.* gatito.

micio *sm.* micho, gato || yeso de sastre.

micolino *sm.* pedacito, brizna || pizca, miaja.

micracústico *ag.* micracústico.

micránico *ag.* hemicráneo.

microbiología *sf.* microbiología.

microbo *sm.* microbio.

microcéfalo *ag.* e *s.* microcefalo.

microchímica *sf.* microquímica.

micrococco *sm.* micrococo (cierto microbio de forma redonda).

microcósmico *ag.* microcósmico.

microcosmo *sm.* microcosmo.

microfono *sm.* microfono.

micrografía *sf.* micrografía.

micrográfico *ag.* micrográfico.

micrógrafo *sm.* micrógrafo.

micrología *sf.* micrología.

micrológico *ag.* micrológico.

micrólogo *sm.* micrólogo.

micrometría *sf.* micrometría.

micrómetro *sm.* micrómetro.

microrganismo *sm.* microrganismo.

microscopia *sf.* microscopia.

microscópico *ag.* microscópico.

microscopio *sm.* microscopio.

microscopista *sm.* microscopista.

microzoarî *sm. p.* microzoarios.

midolla *sf.* miga (del pan), tuétano o médula (de un hueso), meollo o médula (de las plantas), pulpa (de las frutas).

midollame *sm.* cantidad de miga.
midollare *ag.* medular.
midollo *sm.* tuétano o médula (de un hueso), meollo o médula (de las plantas) || — *spinale,* médula espinal.
midollone *sm.* migón || tonto, bobalicón.
midolloso *ag.* meduloso.
midriasi *sf.* midriasis, dilatación pupilar.
mie *ag.* mis || *pr.* mías, las mías.
miei *ag.* mis || *pr.* míos, los míos.
miele *sm.* miel † || *favo di* —, panal de m. || *non si può avere il — senza le mosche,* no se cogen truchas a bragas enjutas || *portare il — in bocca e il coltello in cintola,* tener la miel en los labios y el agravio en el corazón.
mielina *sf.* mielina.
mielite *sf.* mielitis, meningitis espinal.
miétere *v. a.* segar, cortar las mieses || arrebatar, matar (la muerte) || — *allori,* coger laureles.
mietitore *sm.* segador.
mietitrice *sf.* segadora || máquina segadora,
mietitura *sf.* siega, cosecha, mies.
migliaccio *sm.* fritada de sangre de cerdo || morcilla.
migliacciola *sf.* torta frita.
migliaio *sm.* millar || *a —a,* a millares, a miles.
miglialsole *sm.* mijo de sol, litospermo.
migliare *ag.* miliar.
migliarello *sm.* una milla escasa.
migliarino *sm.* perdigón || especie de pinzón.
migliaro *sm.* millar.
migliarola *sf.* mostaza, munición menuda, perdigones.
miglio *sm.* 1) milla † (1609 metros) || — *marino,* milla geográfica (1853 metros) || *a mille —a,* a mil millas, a la legua || *si conosce a un — di distanza,* se conoce a la legua || 2) mijo (planta y grano).
miglioramento *sm.* mejoramiento, mejoría.
migloranza *sf.* mejora.
migliorare *v. a.* mejorar || *v. n.* mejorarse, ir recobrando la salud, restablecerse || **-si** *r.* mejorarse.
migliorativo *ag.* que mejora.
migliorato *ag.* e *p.* mejorado.
migliore *ag.* e *s.* mejor || *nel modo* —, de la mejor manera, tan bien como se pueda.
miglioría *sf.* mejoría.
migna *sf.* flores en cierne del olivo.
mignatta *sf.* sanguijuela || avaro || gorrón.
mignattaio *sm.* pescador o vendedor de sanguijuelas.
mignatto *sm.* especie de lombriz.
mignola *sf.* flores en cierne del olivo.
mignolare *v. n.* florecer o cerner la flor (el olivo).
mignolatura *sf.* florescencia, cierne del olivo.
mignolo *sm.* dedo pequeño, meñique, auricular || flor en cierne del olivo.
mignón *ag.* pequeñísimo || *orologio* —, diminuto relojito || *ritratto* —, retratito diminuto.
mignona *sf.* miñona (letra de imprenta).
mignone *sm.* favorito, mozo querido || miñón (antiguo soldado de infantería).
migrare *v. n.* emigrar.
migrato *ag.* e *p.* emigrado.
migratore *ag.* emigrador.
migratorio *ag.* migratorio.
migrazione *sf.* emigración.
mikado *sm.* mikadǫ, emperador del Japón.
mila *ag. pl.* miles || *due, tre, cento* —, dos, tres, cien mil.
milanese *ag.* e *s.* milanés.
Milano *n. g.* Milán || *stracchino di* —, « stracchino » (queso lombardo muy tierno).
miledì *sf.* miledi.
miliara *sf.* miliárea.
miliardo *sm.* millarda †, un millón de millones.
miliare *ag.* miliar (fiebre) || miliaria (piedra).
miliárico *ag.* miliario.
milionario *ag.* e *s.* millonario || hombre rico de millones.
milione *sm.* millón.
milionésimo *ag.* e *s.* millonésimo.
militante *ag.* militante, combatiente.
militare *ag.* militar, de la milicia || *alla* —, militarmente || *sm.* militar, soldado || *v. n.* estar en la milicia || — *nel campo socialista,* militar, pelear

en defensa del socialismo || — *una circostanza in favore di uno* haber o concurrir una circunstancia a favor de uno.

militaresco *ag.* militar

militarismo *sm.* militarismo

militarizzare *v. a.* militarizar

militarizzato *ag. e p.* militarizado.

militarmente *av.* conforme al estilo o a las leyes de la milicia.

milite *sm.* soldado miliciano.

milizia *sf.* milicia || — *mobile territoriale* milicia movible, territorial.

millanta *ag.* un número muy grande o infinito de || — *volte*, muchas y muchas veces — *avete — ragioni*, V. tiene a millaradas las razones o V. tiene todas las razones del mundo.

millantare *v. a.* alabar, ensalzar, alardear, exaltar, decantar || -si r. jactarse, vanagloriarse.

millantato *ag. e p.* alabado, ensalzado, exaltado, decantado || jactado vanagloriado.

millantatore *ag.* alabancioso, fanfarrón, jactancioso || *sm.* fanfarrón, blasonador, farolero.

millantatrice *sf.* mujer jactanciosa.

millanteria *sf.* jactancia, vana gloria, fanfarronada, bravata, baladronada, farolería, alarde.

mille *ag.* mil || *mi par* — *anni*, deseo con vehemencia el momento en que.

millecuplicare *v. a.* aumentar mil veces.

millecuplicato *ag. e p.* hecho mil veces mayor.

millécuplo *ag.* mil veces mayor

millefiori *sm.* millores.

millefoglie *sm.* milhojas o milenramas.

millenario *ag. e s.* milenario.

millennio *sm.* mil años.

millepiedi *sm.* milpiés. milpedos.

millépora *sf.* miléporo.

millésimo *ag. e s.* milésimo.

milligrammo *sm.* miligramo.

mililitro *sm.* mililitro.

millimetro *sm.* milímetro.

milord *sm.* milor.

milza *sf.* bazo.

mima *sf.* mima.

mimesi *sf.* mimesis.

mimética *sf.* arte dramática.

mímica *sf.* mímica || *azione, danza* — mimodrama

mímico *ag.* mímico

mimma *sf.* nina.

mimmo *sm.* mimo, nene

mimo *sm.* mimo

mimógrafo *sm.* mimógrafo

mimologia *sf.* mimología

mimosa *sf.* mimosa, sensitiva (planta)

mina *sf.* 1) mina — *galleggiante o natante*, torpedo flotante — *dragaggio delle — e sottomarine*, saca de los torpedos submarinos || *nave spazza* —, barco sacatorpedos || 2) cumina (medida de trigo).

minábile *ag.* minable.

minaccévole *ag.* amenazante.

minaccevolmente *av.* de un modo amenazador.

minaccia *sf.* amenaza.

minacciante *ag.* amenazante.

minacciare *v. a.* amenazar.

minacciato *ag. e p.* amenazado.

minacciatorio *ag.* amenazador.

minacciosamente *av.* con amenazas.

minaccioso *ag.* amenazante.

minare *v. a.* minar — *una roccia*, barrenar una roca — *l'esistenza*, consumir, destruir poco a poco la vida de uno.

minareto *sm.* minarete.

minato *ag. e p.* minado barrenado.

minatore *sm.* minador, barrenero (que prepara una mina) minero (que trabaja en las minas de carbón etc.).

minatorio *ag.* amenazante | *lettera* — *a*, carta de amenazas.

minchia *sf.* pene.

minchiate *sf. p.* juego de naipes (compuesto de 97 cartas).

minchionare *v. a.* burlarse, mofarse, hacer zumba de uno, chancear, rechiflar, dar vaya a uno.

minchionato *ag. e p.* burlado, mofado.

minchionatore *sm.* burlador, motador.

minchionatorio *ag.* chancero, chocarrero, embromador, burlesco.

minchionatura *sf.* mofa, burla, chanza, chocarrería.

minchione *sm.* necio, tonto.

minchioneria *sf.* patochada || majadería, borricada || error de bulto o garrafal.

minerale *ag.* e *s.* mineral || — *greggio*, quijo en bruto.

mineralista *sm.* mineralista.

mineralizzare *v. a.* mineralizar.

mineralizzato *ag.* e *p.* mineralizado.

mineralizzatore *ag.* e *s.* mineralizador.

mineralizzazione *sf.* mineralización.

mineralogía *sf.* mineralogía.

mineralógico *ag.* mineralógico.

mineralogista *sm.* mineralogista.

minerario *ag.* minero, minal.

minerato *ag.* rico de minas.

Minerva *n. p.* Minerva.

minervale *sm.* honorario de los profesores.

minestra *sf.* sopa (de fideos, de pasta, de arroz) || — *asciutta*, s. seca || — *al o col brodo*, s. de o con caldo || — *di magro*, s. de viernes || — *verde*, s. de legumbres, s. de yerbas || *o mangia questa — o salta quella finestra*, ¡una de dos! o herrar o quitar el banco.

minestraccia *sf.* sopa mala.

minestraio *ag.* e *s.* aficionado a sopa.

minestrare *v. a.* servir la sopa.

minestrina *sf.* sopa de sémola o de fideos finos.

minestrone *sm.* potaje sopa de pasta y legumbres).

mingherlino *ag.* magrecito, delgadillo, esbeltillo || pequeñito, menudito.

miniare *v. a.* miniar.

miniato *ag.* e *p.* miniado.

miniatore *sm.* miniaturista.

miniatura *sf.* miniatura.

miniera *sf.* mina (criadero de mineral) || — *di carbone, di ferro*, m. de hulla, de hierro || gran depósito, grande abundancia de algo.

mínima *sf.* mínima.

minimamente *av.* mínimamente, lo menos posible, casi nada.

minimare *v. a.* disminuir.

minimato *ag.* e *p.* disminuido.

mínimo *ag.* mínimo || *il — dubbio*, la menor duda || *sm.* mínimo || *il — che possa fare*, la menor cosa que pueda hacer.

minio *sm.* minio.

ministeriale *ag.* ministerial || *crisi —*, crisis m. || *sm.* ministerial, partidario de un ministerio.

ministerialismo *sm.* ministerialismo.

ministerialmente *av.* ministerialmente.

ministero *sm.* ministerio || *col — di*, con la intervención o ayuda de || *le dimissioni del —*, la dimisión del m. || *far cadere il —* hacer caer el m. || *pubblico —*, el fiscal.

ministrare *v. a.* administrar || suministrar.

ministro *sm.* ministro (jefe del gobierno) || ministro (evangélico o anglicano) || — *degli affari ésteri*, m. de relaciones extranjeras || — *delle colonie*, m. de ultramar || — *delle finanze*, m. de hacienda || — *di grazia e giustizia e culti*, m. de gracia y justicia y cultos || — *della guerra*, m. de la guerra || — *dell'interno*, m. de la gobernación || — *della marina*, m. de marina || — *dei lavori pubblici, industria e commercio*, m. de fomento || — *plenipotenziario*, m. plenipotenciario.

minnesínghero *sm.* minnesinger.

minoranza *sf.* minoría || *éssere, restare in —*, estar, quedar en minoría.

minorare *v. a.* e *n.* minorar, disminuir.

minorasco *sm.* fideicomiso en favor del hermano menor.

minorativo *ag.* minorativo.

minorato *ag.* e *p.* minorado, disminuido.

minorazione *sf.* minoración.

Minorca *n. g.* Menorca (Baleares).

minore *ag.* menor, más pequeño, más joven || de menor edad.

minorenne *ag.* de menor edad || *sm.* menor de edad, pupilo.

minorità *sf.* minoridad, minoría.

minotauro *sm.* minotauro.

minuetto *sm.* minué o minuete.

minugia *sf.* cuerda de tripa.

minugiaio *sm.* fabricante de cuerdas de tripa.

minúscola *sf.* letra minúscula.

minúscolo *ag.* minúsculo, menudo, muy pequeño || *sm.* minúsculo (carácter de letra).

minuta *sf.* minuta || borrador || lista de los platos (que se sirven en una comida).

minutaglia *sf.* menudos, morralla || poblacho || asadura de hígado, bazo y corazón de cabrito.

minutame *sm.* menudencia || morralla

minutamente *a.* menudamente || detenidamente || detalladamente, con todos los pormenores.

minutante *sm.* copista.

minutare *v. a.* minutar, hacer la minuta.

minutaro *sm.* minutario, libro de minutas.

minutería *sf.* bisutería.

minutezza *sf.* menudencia.

minutiere *sm.* bisutero.

minutina *sf.* ensalada verde.

minuto *ag.* menudo, pequeñito, chico || minucioso, preciso, detallado || *bestie —e*, ganado menor || *carbone —*, carbón en pedacillos || *—i dettagli*, particulares detallados o circunstanciados de un hecho || *persona —a*, persona delgadilla || *rapporto —*, relación minuciosa, precisa || *non guardare pel —*, no pararse o no reparar uno en pelillos || *réndere, comprare al —*, vender, comprar al por menor, al menudeo || *sm.* minuto || momento, instante || *— primo*, minuto || *— secondo*, segundo || *orologio ecc —i*, reloj de minutero.

minuzia *sf.* minucia, fruslería, nimiedad || *-e pl.* baratijas, bagatelas, fruslerías, pequeñeces, cosas de poca importancia.

minuzioso *ag.* minucioso || detallado, circunstanciado || *éssere —*, reparar en pelillos o en pormenores inútiles.

minuzzaglia *sf.* menudencia || morralla.

minuzzare *v. a.* desmenuzar, triturar.

minuzzata *sf.* flores y hojas que se esparcen en las calles en ocasión de fiesta.

minuzzato *ag.* e *p.* desmenuzado, triturado.

minúzzolo *sm.* pedacito.

mio *ag.* mi || *pr.* mío, el mío || *sm.* lo mío, mis bienes.

miocene *sm.* mioceno.

miocénico *ag.* mioceno.

miodinia *sf.* miodinia.

miografía *sf.* miografía.

miógrafo *sm.* miógrafo.

miología *sf.* miología.

miope *ag.* e *s.* miope o miópe, de vista corta o cansada.

miopía *sf.* miopía, vista corta.

miopismo *sm.* miopía.

miosi *sf.* miosis.

miosótide *sf.* miosota || especie de nomeolvides (flor).

miosotis *sm.* miosotis, miosota (flor).

miotomía *sf.* miotomía.

mira *sf.* mira (de un arma) || fin, objeto, hito, intento || *alzar la —* tener muchas pretensiones || *avere di — di* tener por fin || *cambiar di —* mudar de idea || *prèndere la —*, apuntar || *prèndere uno di —*, tener sobre ojo a uno, perseguirle.

mirabella *sf.* mirabel, cereza.

mirábile *ag.* admirable, sorprendente, extraordinario, maravilloso.

mirabilia *sf. p.* maravillas || *dire —*, alabar mucho || *fare —*, hacer cosas extraordinarias y asombrosas.

mirabilmente *av.* admirablemente.

mirabolano *sm.* mirabolano (fruto medicinal).

mirácolo *sm.* milagro || *far —*, hacer aspavientos.

miracolone *sm.* milagrero.

miracolosamente *av.* por un milagro.

miracolosità *sf.* cosa milagrosa, sobrenatural.

miracoloso *ag.* milagroso.

miraggio *sm.* espejismo, ilusión óptica || encanto, ilusión, esperanza quimérica.

mirallegro *sm.* congratulación, felicitación, enhorabuena, parabién || *dare il —*, dar a uno la enhorabuena, felicitarle.

miramento *sm.* miramiento.

mirando *ag.* admirable, maravilloso.

mirare *v. a.* mirar, contemplar, fijar la vista, clavar los ojos || apuntar, asestar, tijar la puntería en el blanco || *v. n.* pensar en realizar algo, aspirar, tender || **si** *r.* mirarse, contemplarse || *— attorno*, estar a la mira.

mirato *ag.* e *p.* mirado, contemplado || apuntado || en el blanco || aspirado.

miria *sm.* miria.

miriade *sf.* miriada.

miriagramma *sm.* miriagramo.

miriámetro *sm.* miriámetro.

miriápode *sm.* miriápodo.

mirica *sf.* mirica (planta) || *grasso di —*, cera de mirica.

mirífico *ag.* mirífico, maravilloso.

mirino *sm.* mira (de un fusil).
mirmicoleone *sm.* hormigaleón.
mirmillone *sm.* mirmillón (gladiador).
miro *ag.* mirífico. admirable.
mirra *sf.* mirra.
mírride *sm.* perifolio aromático.
mirtácee *sf. p.* mirtáceas.
mirteo *ag.* mirteo, mirtino.
mirteto *sm.* arrayanal. lugar plantado de mirtos.
mirtiforme *ag.* mirtiforme.
mirtillo *sm.* mirtilla || baya o grano del mirto.
mirto *sm.* mirto, arrayán.
misalta *sf.* carne de puerco salada.
misantropía *sf.* misantropía.
misantrópico *ag.* misantrópico.
misántropo *ag.* e *s.* misántropo.
misavventura *sf.* desgracia.
miscadere *r. n.* suceder algún mal.
miscea *sf.* bobería || bagatelas. fruslerías || trastos viejos.
miscela *sf.* mezcla.
miscellánea *sf.* mezcla, mixtura. mezcolanza || miscelánea.
miscelláneo *ag.* mezclado.
mischia *sf.* mezcla. confusión || reyerta, refriega || contienda, disputa. riña, combate.
mischianza *sf.* mezcla, mezcladura
mischiare *r. a.* mezclar || revolver || **-si** *r.* mezclarse || ingerirse, entremeterse.
mischiata *sf.* mezclada, mezcla.
mischiatamente *av.* confundida una cosa con otra.
mischiato *ag.* e *p.* mezclado, revuelto || ingerido. entremetido.
mischiatura *sf.* mezclamiento.
mischio *ag.* mezclado || *marmo* —. mármol veteado.
miscibile *ag.* miscible, mezcable.
miscibilità *sf.* miscibilidad.
misconoscente *ag.* e *s.* ingrato.
misconóscere *r. a.* desconocer.
miscredente *ag.* e *s.* incrédulo, infiel.
miscredenza *sf.* incredulidad.
miscrédere *r. n.* descreer, ser incrédulo.
miscuglio *sm.* mezcla, amalgama.
miserábile *ag.* e *s.* miserable, pobre || *ag.* mezquino, mísero || lastimoso || reducido, escasísimo, pequeñísimo.
miserabilità *sf.* pobreza, mezquindad, miseria.
miserabilmente *av.* miserablemente.
miseraccio *sm.* pobrecito, desgraciado.
miseramente *av.* de una manera desgraciada o deplorable.
miserando *ag.* miserable, lastimoso, que dá lástima, que inspira compasión.
miserazione *sf.* miseración, misericordia || conmiseración, compasión.
miserello *ag.* e *s.* pobrecito.
miserere *sm.* miserere (salmo) || miserere, fleo (enfermedad).
miserévole *ag.* miserable, mezquino, lastimero.
miseria *sf.* miseria, indigencia || mezquindad || escasez.
misericordia *sf.* misericordia, piedad, compasión || misericordia. gracia. perdón.
misericordiosamente *av.* de una manera compasiva.
misericordioso *ag.* misericordioso, piadoso, compasivo, clemente, benigno
mísero *ag.* e *s.* mísero, miserable, pobre, desdichado || *ag.* mezquino, escaso, deficiente || —*a paga,* sueldo mezquino || — *stato,* estado lastimoso. o que da lástima.
misérrimo *ag.* muy miserable.
misfare *v. n.* obrar mal || perjudicar.
misfatto *sm.* malhecho || crimen. delito, atentado.
misirizzi *sm.* dominguillo, hazmereir || persona ridícula.
misleale *ag.* desleal.
mislealtà *sf.* deslealdad.
misoneista *sm.* adversario de las cosas nuevas.
missionante *sm.* misionero.
missionario *sm.* misionario.
missione *sf.* misión || encargo.
missiva *sf.* misiva || carta misiva.
Mississipí *n. g.* Misisipí (río).
mistagogo *sm.* mistagogo (sacerdote griego).
mistamente *av.* mezcladamente. confusamente.
misterio *sm.* misterio.
misteriosamente *av.* misteriosamente, secretamente.
misteriosità *sf.* misterio || aire misterioso.
misterioso *ag.* misterioso.
mistero *sm.* misterio || secreto.

mística *sf.* mística.

misticamente *av.* de un modo místico.

misticismo *sm.* misticismo.

misticità *sf.* calidad de lo místico.

místico *ag.* e *s.* místico.

mistificare *v. a.* burlar, engañar engatusar.

mistificato *ag.* e *p.* burlado, engañado, engatusado.

mistificazione *sf.* burla, engaño.

mistilíneo *ag.* mixtilíneo.

mistione *sf.* mixtión.

misto *ag.* mixto, mezclado.

mistrà *sm.* aguardiente.

mistura *sf.* mixtura, mezcla, mixtión.

misturare *v. a.* mezclar, mixturar || adulterar.

misturato *ag.* e *p.* mezclado || adulterado.

misúcchери *sm. p.* confites.

misura *sf.* medida || dimensión || compás (de la música) || metro (del verso) || regla, norma || — *di capacità*, m. de capacidad || — *di longhezza*, m. lineal o longitudinal || — *dei sólidi, dei liquidi*, m. para semillas, para líquidos || *a — che*, a medida, a proporción que || *ábito su —*, traje según m. || *con —*, con moderación || *fare un ábito su —*, hacer un vestido a la m. o sobre m. || *fuor di —*, desmedidamente, excesivamente, con exceso || *in —*, pronto para la prueba (un vestido) || *prèndere la —*, tomar m. de un traje || *spingere le cose oltre —*, llevar las cosas al extremo || *véndere a —*, vender a la medida.

misurábile *ag.* mensurable.

misurabilità *sf.* mensurabilidad.

misuramento *sm.* medición.

misurare *v. a.* medir || — *le parole*, mesurar las palabras, comedirse || — *terreni*, apear || — *uno schiaffo, un pugno*, hacer ademán de dar un bofetón, un puñetazo || — *un vestito*, probar un traje || — *gli altri col proprio metro*, pensar uno que todos sean como él || *-si r.* medirse || moderarse, comedirse en los gastos, ser mesurado || *chi si misura la dura*, regla y compás, cuanto más, más.

misuratamente *av.* con moderación.

misuratezza *sf.* mesura, moderación.

misurato *ag.* e *p.* medido || apeado (terreno) || mesurado comedido || *ag.* justo, adecuado.

misuratore *sm.* medidor || apeador (de terrenos || contador (del gas).

misuratura *sf.* medición || apeo (de terrenos).

misurazione *sf.* medición.

misurino *sm.* cubilete que sirve para medir.

mite *ag.* apacible, benigno || dulce, agradable (el clima) || bondadoso, afable, tratable (una persona) || moderado (el precio).

mitemente *av.* dulcemente.

mitera *sf.* coroza (mitra de papel de los condenados a la argolla).

miterare *v. a.* poner la coroza poner a la vergüenza en la argolla.

miterato *ag.* con la coroza puesta || *pp.* puesto a la vergüenza sobre la picota.

miterone *sm.* coroza grande.

mitezza *sf.* dulzura, benignidad, suavidad || modicidad (de los precios).

mítico *ag.* mítico, fabuloso.

mitidio *sm.* sentido común || juicio, parecer.

mitigábile *ag.* mitigable.

mitigamento *sm.* mitigación || apaciguamiento.

mitigare *v. a.* mitigar, apaciguar, moderar || endulzar, suavizar, calmar || *-si r.* mitigarse, apaciguarse, calmarse.

mitigativo *ag.* mitigativo.

mitigato *ag.* e *p.* mitigado, apaciguado || suavizado.

mitigatore *ag.* e *s.* mitigador.

mitigazione *sf.* mitigación.

Mitilene *n. g.* Mitilena.

miting *sm.* mitin, reunión pública.

mitismo *sm.* mitismo.

mito *sm.* mito || fábula.

mitología *sf.* mitología.

mitologicamente *av.* mitológicamente.

mitológico *ag.* mitológico.

mitologista *sm.* mitologista.

mitra *sf.* mitra || coroza || rabadilla (del pollo) || — *papale*, tiara.

mitraglia *sf.* metralla.

mitragliare *v. a.* e *n.* ametrallar.

mitragliata *sf.* metrallazo.

mitragliato *ag.* e *p.* ametrallado.

mitragliatore *sm.* ametrallador.

mitragliatrice *sf.* ametralladora.

mitrale *ag.* mitral.
mitrare *v. a.* enmitrar, poner la mitra || coronar.
mitrato *ag.* e *s.* mitrado.
mitria *sf.* mitra.
mitridato *sm.* mitridato (antídoto).
mittente *sm.* expedidor, remitente.
mizúccheri *sm. p.* confites.
mnemónica *sf.* mnemónica.
mnemonicamente *av.* mnemónicamente.
mnemónico *ag.* mnemónico.
mnemotecnía *sf.* mnemotecnia.
mnemotécnico *ag.* mnemotécnico.
mò *av.* ahora, al presente.
mo' *sm.* modo || *a — d'esempio*, verbigracia.
moatra *sf.* mohatra (compra fingida y fraudulenta).
móbile *ag.* móvil, movible, movedizo || inconstante, voluble, variable || *beni —i*, bienes muebles || *feste —i.* fiestas movibles || *sabbie —i.* arenas movedizas || *sm.* mueble || *bel —*, buena pieza, buen perillán || -i *pl.* muebles, mobiliario, mueblería, mueblaje, ajuar de casa.
mobilia *sf.* mobiliario, muebles, ajuar de casa.
mobiliare *ag.* mobiliario || *crédito —*, crédito mobiliario || *precetto —*, secuestro de muebles || *v. a.* amueblar.
mobiliato *ag.* e *p.* amueblado, provisto de muebles || *cámera —a*, cuarto, habitación amuebladas.
mobiliatura *sf.* mueblaje.
mobilio *sm.* mobiliario (de una casa).
mobilità *sf.* movilidad || inconstancia.
mobilitábile *ag.* movilizable.
mobilitare *v. a.* movilizar.
mobilitazione *sf.* movilización.
mobilizzábile *ag.* movilizable.
mobilizzare *v. a.* movilizar || poner en pie de guerra.
mobilizzato *ag.* e *p.* movilizado || puesto en pie de guerra (un ejército).
mobilizzazione *sf.* movilización.
mobilmente *av.* de un modo movedizo, con movilidad.
moccatoio *sm.* matacandelas.
mocchetta *sf.* moqueta.
moccicaglia *sf.* mucosidad.
moccicare *v. n.* perder moco (la nariz).
moccichino *sm.* moquero, mocador, pañuelo.
moccicone *ag.* e *s.* mocoso || *sm.* persona tonta, inepta || bobo, tonto.
moccicoso *ag.* mocoso, lleno de mocos.
moccio *sm.* moco, muermo, mocarro.
moccioso *ag.* e *s.* mocoso, muermoso.
moccolaia *sf.* pavesa, pábilo, seta.
moccolino *sm.* cabo de vela o de bujía || cerilla.
móccolo *sm.* cabo de candela || mocarro o moco de la nariz || blasfemia || *tirar —i*, echar votos y reniegos, blasfemar, decir imprecaciones.
moccolone *sm.* grueso cabo de candela || tontazo.
moccolotto *sm.* bujía que se pone en un vasito de vidrio y se enciende delante de las imágenes.
moco *sm.* orobio (planta).
mocsa *sf.* moxa.
moda *sf.* moda || uso corriente || *di gran —*, de gran novedad || *è adesso di —*, ahora es de moda, se ha puesto de moda, se estila (hacer esto) || *éssere passato di —*, estar fuera o pasado de moda || -e *pl.* modas, novedades, artículos de moda || *negozio di —*, tienda de modas.
modale *ag.* modal.
modalità *sf.* modalidad || *pl.* formalidades requeridas en la ejecución de algo || *le — d'un contratto*, las obligaciones, las cláusulas de un contrato.
modanatura *sf.* moldura.
módano *sm.* molde, modelo, patrón || palillo con que se forman las mallas de las redes.
modella *sf.* modela viva.
modellábile *ag.* modelable.
modellamento *sm.* modelación, modelaje.
modellare *v. a.* modelar || crear, imaginar.
modellato *ag.* e *p.* modelado.
modellatore *sm.* modelador.
modellatura *sf.* modelación.
modello *sm.* modelo, ejemplar, tipo muestra || dibujo, figurín || maniquí || modelo vivo (de un artista) || regla, norma || *eseguire su —*, trabajar según m. o conforme el m. || *servire da —*, servir de m.

Módena *n. g.* Modena || *zampone di* —, *sm* salchichón de Modena

modenese *aj.* e *s.* modenés.

moderamento *sm.* moderación.

moderantismo *sm.* moderantismo.

moderare *v. a.* moderar, modificar, refrenar, contener || **-si** *r.* moderarse, comedirse, contenerse, refrenarse, calmarse.

moderatamente *av.* con moderación.

moderatezza *sf.* moderación.

moderativo *ag.* moderativo.

moderato *ag.* e *s.* moderado || *pp.* moderado, modificado, comedido, refrenado.

moderatore *ag.* moderador.

moderazione *sf.* moderación.

modernamente *av.* modernamente, según los usos modernos; a la moda actual.

modernista *sm.* modernista.

modernità *sf.* modernismo.

modernizzare *v. a.* modernizar, reformar.

moderno *ag.* moderno, nuevo, reciente || *lingue* —, lenguas modernas o vivas.

modestamente *av.* con modestia.

modestia *sf.* modestia.

modesto *ag.* modesto | moderado, equitativo.

modicità *sf.* moderación.

módico *ag.* módico | *prezzo* —, precio moderado.

modifica *sf.* modificación, variación.

modificábile *ag.* modificable.

modificante *ag.* modificante, modificativo.

modificare *v. a.* modificar, variar, mudar || **-si** *r.* modificarse.

modificativo *ag.* modificativo.

modificato *ag.* e *p.* modificado variado, mudado.

modificatore *ag.* modificante.

modificazione *sf.* modificación.

modiglione *sm.* modillón.

modinatura *sf.* proporción de las molduras de una cornisa.

modino (*a* —) *l. av.* con juicio con calma, con maña.

modio *sm.* modio, media fanega.

modista *sf.* modista.

modo *sm.* modo, manera | medio, recurso, expediente || uso, costumbre, hábito | modo (indicativo, subjuntivo) | *a* —, moderadamente, con tiento | *a — e a verso*, a propósito, convenientemente | *ad ogni* —, de todos modos | *— di agire, di comportarsi*, modo de obrar, sistema o ritmo de conducta, comportamiento | *di — che*, de modo o de suerte que | *di fare* carácter, costumbre de uno | *— di servirsene*, modo de emplear, manera de usar una cosa | *in nessun* —, de ninguna manera | *in — tale*, en tales términos | *in tal* —, de esta manera, así | *nel — dovuto*, en debida forma; con modos | *nel — indicato*, en la forma indicada | *oltre* —, sobre manera | *per che*, de modo o manera que | *per sona a* —, persona cortés, de buen modos y finos modales | *trovare il* —, encontrar el medio, dar con el medio || **-i** *pl.* modales, tratos.

módula *sf.* modelo, norma de contrato.

modulare *v. a.* modular.

modulato *ag.* e *p.* modulado.

modulatore *sm.* modulador.

modulazione *sf.* modulación.

módulo *sm.* módulo (unidad de medida) | modelo, diseño | fórmula, forma en blanco, norma (de contrato).

moerre *sm.* muare.

mofeta *sf.* mofeta.

mofético *ag.* mofético.

mógano *sm.* caoba, caobana, acayoiba (madera) | caoba (árbol).

mogglata *sf.* moyada, yugada.

moggio *sm.* moyo, almud (medida).

mogio *ag.* pesado, tardo, cachazudo, indolente | — *mogio*, mohíno, triste, melancólico, mortificado, abatido, silencioso.

mogliaio (*marito* —) *sm.* bragazas, gurrumino.

moglie *sf.* mujer, esposa | *chiédere in* —, pedir en matrimonio | *prèndere* —, casarse.

mogógono *sm.* cocobolo | caoba.

mola *sf.* salina.

molatore *sm.* salinero.

molnardo *ag.* amanerado, dengoso.

molnate *sf. p.* muecas.

molne *sf. p.* melindres, mimos, muecas, cavantoñas, monerías, requiebros, zalamerías, caricias.

molneria *sf.* gracia, garbo | caricias, gachonerías.

molniere *sm.* adulador, lisonjeador.

Moka *n. g.* Moka || *sm.* café de Moca.

mola *sf.* muela, rueda o piedra de amolar || mola (masa de carne en la matriz).

molare *ag.* molar || *dente* —, diente molar, muela.

mólcere *v. a.* mitigar, suavizar, dulcificar, calmar.

Moldavia *n. g.* Moldavia.

moldavo *ag.* e *s.* moldavo.

mole *sf.* mole, cosa de gran bulto || edificio grandioso || volumen, tamaño, grueso, grandor.

molécola *sf.* molécula.

molecolare *ag.* molecular.

molenda *sf.* molienda, maquila.

molendare *v. a.* maquilar.

molendato *ag.* e *p.* maquilado.

molestamente *ar.* de un modo fastidioso.

molestamento *sm.* molestamiento.

molestare *v. a.* molestar, importunar.

molestato *ag.* e *p.* molestado, importunado.

molestatore *sm.* molestador.

molestia *sf.* molestia, fastidio, importunidad || *dar* —, molestar, fastidiar.

molesto *ag.* molesto, fastidioso, importuno.

mólgere *v. n.* ordeñar (pret. *molsi, molso*).

molibdeno *sm.* molibdeno.

molibdico *ag.* molfbdico.

molinello *sm.* molinillo (de café) || torbellino (de viento) || montacarga.

molinismo *sm.* molinismo.

molinista *sm.* molinista.

molino *sm.* molino || — *ad acqua*, aceña, m. de agua || — *a vapore*, m. de vapor || — *a vento*, m. de viento; gran chacharón || — *da olio*, molino de aceite, almazara || *chi va al* — *s'infarina*, quién anda entre la miel, algo se le pega || *tirar l'acqua al suo* —, llevar el agua a su m., arrimar el ascua a su sardina.

molla *sf.* muelle o resorte † || *far scattare la* —, soltar el muelle.

mollame *sm.* carne fofa.

mollare *v. a.* mollear, aflojar || soltar, largar || mojar || — *un caro*, soltar, desatar un cable || — *una vela*, desenvergar una vela || **-si** *r.* aflojarse.

molle *ag.* mole, muelle, mullido, blando, flojo, débil, enervado || delicado, afeminado || mojado, bañado, empapado || *essere tutto* — *di sudore*, estar todo bañado de sudor || *tenere in* —, poner en remojo.

molle *sf. p.* tenazas || muelles † (de un coche || *errore da prendere colle* —, error de bulto o garrafal.

molleggiare *v. n.* mollear, doblarse por su blandura || estar aflojado.

mollemente *ar.* blandamente || perezosamente || afeminadamente.

molletta *sf.* muellecito (de un relojito) || **-e** *pl.* tenacillas.

mollezza *sf.* flojedad || blandura, morbidez || afeminación.

mollica *sf.* miga (del pan).

molliccio *ag.* blandito, blanducho || *tempo* —, tiempo húmedo o mojado.

mollicola *sf.* miguita (de pan).

mollificamento *sm.* ablandamiento, molificación.

mollificare *v. a.* molificar, ablandar.

mollificativo *ag.* molificativo.

mollificazione *sf.* molificación, ablandamiento.

mollitivo *ag.* molificativo.

mollume *sm.* humedad.

mollusco *sm.* molusco.

molo *sm.* muelle, dique.

molosso *sm.* moloso, dogo.

moltéplice *ag.* multíplice.

molticolore *ag.* multicolor.

moltiforme *ag.* multiforme.

moltilátero *ag.* multilátero.

moltiloquio *sm.* locuacidad, charlatanería.

moltiloquo *ag.* locuaz.

moltípara *ag.* e *s.* multípara.

moltiplicábile *ag.* multiplicable.

moltiplicamento *sm.* multiplicación.

moltiplicando *sm.* multiplicando.

moltiplicare *v. a.* multiplicar || **-si** *r.* multiplicarse, crecer en número.

moltiplicatamente *ar.* con multiplicidad.

moltiplicato *ag.* e *p.* multiplicado || *due* — *sei fan dódici*, dos por seis son doce.

moltiplicatore *sm.* multiplicador.

moltiplicazione *sf.* multiplicación.
moltiplice *ag.* multiplicativo || multiplo.
moltiplicemente *av.* de multiples maneras.
moltiplicità *sf.* multiplicidad.
moltíplico *sm.* multiplicación || *dare a* —, poner dinero a interés.
moltitúdine *sf.* multitud || *sinnumero* —, *di gente*, multitud de gente muchedumbre, gentío.
moltivalve *ag.* multivalvo
molto *ag.* mucho || abundante, copioso || *il — lavoro*, el gran trabajo || *le — e spese*, los gastos considerables || *av.* muy, mucho, sumamente || mucho tiempo || *a dir* —, a lo sumo || *di* —, grandemente, bastantemente, no poco || *essere da* —, tener mucho mérito || *fra non* —, dentro de corto tiempo || *non è* —, no es gran cosa || *non è — che*, no hace mucho tiempo que || *sm.* mucho, gran cantidad || *i pl.* muchos, muchas personas.
Molucche *n. g.* Molucas (islas).
momentaneamente *av.* al momento || por o durante algunos momentos.
momentáneo *ag.* momentáneo.
momento *sm.* 1) momento, ratito, instante || *a —i*, en breve, dentro de poco rato; o a veces, en ciertos casos || *al* —, en seguida, ahora mismo || *per un* —, por algún tiempo || *un — dopo*, poco después || *un — fa*, hace rato, hace poco || 2) peso, entidad, importancia || *di poca* —, de poca monta, de poca entidad || *di grave* —, de mucha importancia.
mónaca *sf.* monja.
monacaglia *sf.* frailería.
monacale *ag.* monacal, monjil.
monacalmente *av.* monásticamente.
monacanda *sf.* novicia.
monacare *v. a.* enclaustrar, hacer monja o monje || *-si v.* hacerse monja o tomar la toca, hacerse fraile, enclaustrarse.
monacato *sm.* monacato, monjío.
monacazione *sf.* toma de hábito, acto de profesión (de una monja).
monachella *sf.* monjita, joven monja.
monachetto *sm.* frailecillo || pestillo, nariz del picaporte || *-a sf.* monjita || *—falsa*, impostor.
monachina *sf.* monjita || *-e pl.* monjas, chispas eléctricas.
monachino *sm.* monjito || fraile-cillo, chochito, ave fría (pájaro).
monachismo *sm.* monacato, monacado || institución monástica.
mónaco *sm.* monje, fraile, religioso || monje o pavo carbonero (ave) || *l'abito non fa il* —, el hábito no hace el monje o debajo de una mala capa hay un buen bebedor.
Mónaco *n. g.* Mónaco || *— di Baviera*, Munich.
mónade *sf.* mónada.
monadelfia *sf.* monadelfia.
monadelfo *ag.* monadelfo.
monadismo *sm.* monadismo.
monadista *sm.* monadista.
monandria *sf.* monandria.
monandro *ag.* monándro.
monarca *sm.* monarca.
monarchía *sf.* monarquía.
monarchicamente *av.* monárquicamente.
monárchico *ag. e s.* monárquico.
monastero *sm.* monasterio
monasticamente *av.* según las reglas monásticas.
monástico *ag.* monástico.
monatto *sm.* sepulturero (en el tiempo de la peste de Milán).
moncare *v. a.* tronchar.
moncherino *sm.* muñón de brazo || brazo sin mano.
monchezza *sf.* manquedad.
monchino *sm.* muñón.
monco *ag. e s.* manco (de una mano) || *ag.* defectuoso, cortado.
moncone *sm.* muñón.
mondaccio *sm.* mundo pícaro.
mondamente *av.* aseadamente.
mondamento *sm.* monladura.
mondana *sf.* prostituta, ramera.
mondanamente *av.* mundanamente.
mondanità *sf.* mundanalidad.
mondano *ag.* mundano, terreno.
mondare *v. a.* mondar, quitar la cáscara || mondar, escamondar, podar un árbol, quitarle yemas, retoños || mondar, descortezar, descascarar el arroz.
mondariso *sm.* obrero mondador de arroz.
mondato *ag. e p.* mondado || escamondado, podado (un árbol) || mondado, descortezado, descascarado (el arroz).

mondatore *sm.* mondador.

mondatura *sf.* mondadura, desperdicios || monda (del arroz, de los árboles).

mondezza *sf.* limpieza, aseo, pureza.

mondezzaio *sm.* muladar, estercolero.

mondiale *ag.* mundial, del mundo || universal || *di fama* —, conocido en todo el mundo.

mondificare *v. a.* mundificar.

mondificativo *ag.* mundificativo.

mondificazione *sf.* mundificación.

mondiglia *sf.* mondaduras, escombros.

mondine *sf. p.* castañas cocidas (sin cáscara).

mondizia *sf.* limpieza.

mondo *sm.* mundo || género humano || *andare all'altro* —, irse al otro barrio, morirse || *da che il — è* —, desde los tiempos más remotos || *da che venne al* —, desde su nacimiento || *donna di* —, prostituta, ramera || *finchè il — è* —, hasta la consumación de los siglos || *il bel* —, *il gran* —, el mundo elegante, la clase alta, la sociedad selecta, la aristocracia, el gran mundo || *il — e di chi sa pigliarselo*, de los atrevidos es el mundo || *l'altro* —, el otro mundo, la vida futura || *méttere al* —, dar a luz, parir || *pigliare il — come viene*, tomar las cosas como vienen || *nel* —, sobre esta tierra || *rovini il —!* ¡caiga o húndase el mundo! || *tutto il — è paese*, en todas partes cuecen habas o en toda parte del mundo hay lo bueno y lo malo || *un — di gente*, un gentío, la mar de gente || *uomo di* —, hombre de mundo.

mondo *ag.* mondado, sin cáscara || podado || puro, purificado, sin mancha.

mondualdo *sm.* tutor de las mujeres.

monegasco *ag.* e *s.* de Mónaco.

moneicia *sf.* moneicia.

monelleria *sf.* tunantada, travesura, pillada (de muchacho travieso) || los chicos callejeros.

monellesco *ag.* travieso.

monello *sm.* pilluelo, bribonzuelo, muchacho díscolo o taimado, chico callejero.

moneta *sf.* moneda, pieza de oro, plata, cobre o níquel || *carta* —, papel moneda, billete de banco || — *corrente*, m. corriente, nacional || — *di conto*, m. de cálculo o de cambio || — *spicciola*, suelto, calderilla, centavos, m. suelta || — *tosa*, m. cortada || *far* —, ganar dinero; cambiar un billete para tener m. suelta || *pagar di buona o triste* —, pagar de buena o mala moneda.

monetaggio *sm.* monedaje.

monetare *v. a.* monedar, acuñar moneda.

monetario *ag.* monetario || *sm.* monedero.

monetato *ag.* e *p.* monedado.

monetazione *sf.* monedaje.

monetiere *sm.* monedero.

monferrina *sf.* monferrina (baile).

mongana (*ritella* —) *sf.* becerrilla, ternera de leche.

mongolfiera *sf.* mongolfiera (globo aerostático).

Mongolia *n. g.* Mongolia.

mongólico *ag.* mongólico.

móngolo *sm.* mongol.

monile *sm.* collar || adorno precioso.

monimento *sm.* monición || sepulcro.

mónito *sm.* admonición, amonestación.

monitore *sm.* admonidor, amonestador || monitor (el que avisa a otro) || monitor (buque acorazado).

monitoriale *ag.* monitorial.

monitorio *sm.* monitorio.

monizione *sf.* monición, aviso.

monna *sf.* 1) señora || — *giustizia*, la justicia || 2) mona, borrachera || *cotto come una* —, borracho como una cuba || *pigliar la* —, pillar una mona, emborracharse.

monócolo *ag.* e *s.* monóculo, tuerto || *sm.* monóculo.

monocordo *sm.* monocordio.

monocotilédone *ag.* monocotiledóneo.

monocromato *ag.* e *s.* monócromo.

monodía *sf.* monodia, canto lúgubre.

monofillo *ag.* monófilo.

monogamia *sf.* monogamia.

monógamo *ag.* e *s.* monógamo.

monografia *sf.* monografía.

monográfico *ag.* monográfico.

monografista *sm.* monografista.
monogramma *sm.* monograma.
monogrammático *ag.* monogramático.
monoico *ag.* monoico.
monolito *sm.* monolito (monumento de piedra).
monólogo *sm.* monólogo.
monómane *ag.* e *s.* monómano.
monomanía *sf.* monomanía.
monomaníaco *ag.* monomaníaco.
monómetro *ag.* e *s.* monómetro.
monomio *sm.* monomio.
monopétalo *ag.* monopétalo.
monoplano *sm.* monoplano (máquina de volar).
monopolio *sm.* monopolio.
monopolista *sm.* monopolista.
monopolizzare *v. a.* e *n.* monopolizar, ejercer monopolio sobre algo.
monopolizzato *ag.* e *p.* monopolizado.
monoritmo *ag.* e *s.* monorrimo.
monosillábico *ag.* monosilábico.
monosíllabo *ag.* e *s.* monosílabo.
monóstico *ag.* e *s.* monóstico, de un solo verso.
monoteismo *sm.* monoteísmo.
monoteista *ag.* e *s.* monoteísta.
monotelismo *sm.* monotelismo.
monotipo *sm.* monotipo.
monotonía *sf.* monotonía.
monótono *ag.* monótono.
monóttero *ag.* monóptero.
monsignore *sm.* monseñor.
monsone *sm.* monzón (viento).
monta *sf.* monta, cubrimiento (del macho a la hembra).
montagna *sf.* montaña, monte.
montagnardo *sm.* montanés, serrano.
montagnetta *sf.* montañuela.
montagnoso *ag.* montañoso, montuoso.
montagnuolo *ag.* montés || *ag.* e *s.* montañés.
montambanco *sm.* charlatán, saltimbanco.
montamento *sm.* monta.
montanaro *sm.* montañés, serrano.
montanello *sm.* pardillo || rubetra.
montanina *sf.* montañesa, serrana.
montanino *ag.* montañés, montaraz, montesino || tosco, agreste, rústico || *sm.* montañés, serrano || *alla —a*, según el uso de los montañeses.
montano *ag.* montano.

montare *v. n.* montar, subir a subirse a lo alto, trepar, ascender || aumentar, subir el precio || *v. n.* cubrir el macho a la hembra || — *a* montar, ascender, elevarse a, importar (una cuenta) || — *a cavallo*, montar a caballo || — *a giorno un diamante*, engastar un diamante al aire || — *la guardia*, hacer guardia || — *la panna, la chiara d'uovo*, batir la nata, las claras de huevo || — *in bestia*, encolerizarse || — *in superbia*, ensoberbecerse, enorgullecerse || — *una macchina*, montar, armar una máquina || — *un orologio*, dar cuerda a un reloj || *poco monta*, poco importa, no tiene ninguna importancia || — *si il capo*, calentarse la cabeza, encajársele a uno algo en la cabeza.
montascendi *sm.* aldalba, cerrojo || pasador || picaporte.
montata *sf.* cuesta, subida, rampa || montea.
montábile *ag.* accesible.
montato *ag.* e *p.* montado, subido, trepado || montado, armado (un aparato, una maquinaria).
montatoio *sm.* montador, montadero || apeadero || estribo (de coche).
montatore *sm.* montador, subidor || montador, armador de máquinas || caballo padre.
montatura *sf.* montura || armadura || noticia exagerada || montaje (de una máquina).
monte *sm.* 1) monte, montaña || montón, pila, gran cantidad || *a —*, aguas arriba, subiendo el río o el valle || *andare a —*, fracasar, malograrse, no tener suerte, salir mal un negocio || *andare a —* (*nel gioco delle carte*), hacer monte || *mandare a —*, hacer fracasar, no proseguir un negocio, anular un contrato || *prométtere mari e —i*, prometer montes y maravillas || 2) — [*di pietà*], monte pío o de piedad, caja o casa de préstamos, casa de empeños || *portare al —*, llevar algo al monte de piedad, empeñar || *ritirare, riscattare dal —*, desempeñar || *pólizza del —*, papeleta de empeño.
Monte Bianco *n. g.* Monte Blanco.
Monte Cenisio *n. g.* Monte Cenisio o Cenís.
Montecarlo *n. g.* Montecarlo.
monte di pietà *sm.* monte de piedad, monte pío. V. **monte** 2).

montenegrino *ag.* e *s.* montenegrino.

Montenegro *n. g.* Montenegro.

monticello *sm.* montículo, morón, colina || montoncillo.

montista *sm.* acreedor del monte pío || empleado o administrador de un monte de piedad.

montoncello *sm.* carnerillo recental.

montone *sm.* carnero || carne de carnero || morueco, carnero de simiente || ariete.

montonina *sf.* piel de carnero.

montuosità *sf.* montuosidad.

montuoso *ag.* montuoso.

montura *sf.* uniforme, traje militar.

monturato *ag.* en uniforme || *agenti in borghese e —i,* agentes en traje de paisano y en traje militar.

monumentale *ag.* monumental.

monumento *sm.* monumento || m. sepulcral || estatua ecuestre || *erigere, inaugurare un —,* levantar, inaugurar un monumento || *— vespasiano,* meadero, orinadero.

mora *sf.* 1) mora (fruto del moral y de la morera) || *— di roro,* zarzamora || 2) morra (juego) || montón de piedras || 3) mora, demora, dilación || *durante le —e dell'istruttoria,* en el período de la instrucción del proceso.

moraiuola *sf.* morera.

morale *ag.* moral || *sf.* moral || moraleja (de una fábula o cuento).

moraleggiare *v. a.* moralizar.

moraleggiato *ag.* e *p.* moralizado.

moralista *sm.* moralista.

moralità *sf.* moralidad.

moralizzábile *ag.* moralizable.

moralizzare *v. a.* e *n.* moralizar.

moralizzato *ag.* e *p.* moralizado.

moralizzazione *sf.* moralización.

moralmente *av.* moralmente.

morato *ag.* morado, negro como una mora.

moratoria *sf.* moratoria.

moratorio *ag.* moratorio.

Moravia *n. g.* Moravia.

moravo *ag.* e *s.* moravo.

morbidamente *av.* muellemente. con morbidez.

morbidamento *sm.* ablandamiento

morbidare *v. a.* e *n.* ablandar.

morbidetto *ag.* blandito.

morbidezza *sf.* morbidez || delicadeza.

mórbido *ag.* mórbido, delicado || flexible (paño) || blando, suave (el cutis) || blanda (la cama).

morbífero *ag.* morbífico.

morbiglione *sm.* viruelas.

morbillo *sm.* sarampión.

morbino *sm.* retozo, capricho, antojo, gana de juguetear.

morbo *sm.* morbo, peste, enfermedad contagiosa o pestilente || infección, contagio || *— asiático,* morbo asiático, cólera || *— gállico,* enfermedad venérea || *— regio,* tiricia || *— sacro,* epilepsia.

morbosamente *av.* morbosamente.

morbosità *sf.* morbosidad.

morboso *ag.* morboso.

morchia *sf.* amurca, morga, alpechín, hez del aceite.

morchioso *ag.* morgoso, lleno de heces.

mordace *ag.* mordaz, picante, satírico.

mordacemente *av.* mordazmente, satiricamente.

mordacità *sf.* mordacidad.

mordente *ag.* mordedor, acre || *sm.* mordiente.

mórdere *v. a.* e *n.* morder || picar || *— all'amo,* caer en el anzuelo, (*fig.*) caer en el garlito || *can che abbaia non morde,* perro ladrador nunca es mordedor o no todos los que amenazan son temibles || **-si** *r.* morderse || *— le mani dalla rabbia,* morderse las manos por la rabia || *— la lingua,* arrepentirse amargamente de haber dicho algo (pret. *morsi*; pp. *morso*).

mordicamento *sm.* mordicación.

mordicante *ag.* mordicante, que causa picazón.

mordicare *v. n.* mordicar.

mordicativo *ag.* mordicante.

mordicazione *sf.* mordicación.

mordigallina *sf.* álsine, anagálide (planta).

mordimento *sm.* mordimiento.

morditore *ag.* e *s.* mordedor.

morditura *sf.* mordedura.

Morea *n. g.* Morea.

morella *sf.* yerba mora || tejo (para jugar).

morello *ag.* moreno, violáceo || *sm.* caballo completamente negro.

morena *sf.* morena.

morente *ag.* e *s.* muriente, moribundo || *occhi* —, ojos desfallecidos || *voce* —, voz débil, lánguida.

moresca *f.* morisca (danza).

moresco *ag.* morisco || *alla* — a usanza de los moros.

moreto *sm.* moreral.

moretta *sf.* negrita || ánade marina.

morettina *sf.* morenita, negrita || antifaz, mascarilla.

morettino *ag.* morenito, negrito.

moretto *ag.* morenillo, moreno oscuro || *sm.* negrito.

morfea *sf.* morfea.

mórfico *ag.* mórfico, sonnulfero.

morfinismo *sm.* morfinismo.

morfinomanía *sf.* morfinomanía.

morfinómane *ag.* e *s.* morfinómano.

morfología *sf.* morfología.

morfológico *ag.* morfológico.

morga *sf.* depósito donde se exponen los cadáveres antes de enterrarlos.

morgana (*fata* —) *sf.* espejismo.

morganático *ag.* morganático.

moría *sf.* mortalidad pestilencial || peste, contagio.

moribondo *ag.* e *s.* moribundo || *essere* —, estarse muriendo.

moriccia *sf.* escombro, desecho || ruinas || jorfe, albarrada, pared en seco.

morigerare *v. a.* morigerar.

morigeratezza *sf.* morigeración.

morigerato *ag.* morigerado, de buenas costumbres, de buenos hábitos de vida.

moriglione *sm.* ánade ferina, pato negro.

morione *sm.* morrión.

morire *v. n.* morir, fallecer, finar || apagarse, extinguirse || — *di fame, di sete,* morirse de hambre, de sed || — *di morte naturale, violenta,* morir de muerte natural, de muerte violenta o a mano airada || — *di rabbia,* reventar de la cólera || — *dalle risa,* desternillarse de risa || — *di voglia,* apetecer, desear vivamente || *star per* —, estar a la muerte o cuerpo de muerte o en inminente peligro de muerte (pr. *muoio;* pp. *morto*).

mormoni *sm. p.* mormones.

mormonismo *sm.* mormonismo.

mormoracchiare *v. n.* murmurar, hablar mal de alguno).

mormoramento *sm.* murmullo, murmuración, susurro.

mormorare *v. a.* e *n.* murmurar o susurrar || hablar mal (de alguno).

mormorato *ag.* e *p.* murmurado, susurrado || hablado mal.

mormoratore *sm.* murmurador.

mormorazione *sf.* murmuración, maledicencia.

mormoreggiante *ag.* zumbante.

mormoreggiare *v. n.* murmurar, zumbar.

mormorío *sm.* murmullo, zumbido.

moro *ag.* moreno, negro, oscuro || *sm.* negro || moral, moro (árbol) || *bianco,* morera.

moroidale *ag.* hemorroidal.

moroide *sf.* hemoroide, almorrana

morone *sm.* especie de vidruño negro.

morosità *sf.* morosidad.

moroso *ag.* moroso || *sm.* amante, querido.

morra *sf.* morra (juego).

morsa *sf.* acial || torno, tornillo || adaraja, piedra saliente, saledizo, diente (en una pared).

morsecchiare *v. a.* mordiscar.

morsecchiatura *sf.* mordedura.

morselletto *sm.* bocadillo, pedacillo.

morsello *s. m.* pedacito, bocado.

morsetto *sm.* mordaza.

morsicare *v. a.* mordiscar, morder.

morsicato *ag.* e *p.* mordiscado, mordido.

morsicatura *sf.* mordedura.

morsicchiare *v. a.* mordiscar.

morsicchiato *ag.* e *p.* mordiscado.

morsicchiatura *sf.* mordedura.

morso 1) bocado, mordisco, pedacito || mordedura, mordisco, picada, picadura || 2) bocado, freno (del caballo) || *ag.* e *p.* mordido, picado.

morta *sf.* muerta.

mortadella *sf.* mortadela (salchichón de Boloña).

mortaletto *sm.* morterito.

mortaio *sm.* mortero, almirez para machacar algo) || mortero de bombas) || *pestar l'acqua nel* —, azotar el aire, sembrar en la arena, sacar agua de la arena o de las piedras.

mortale *ag.* e *s.* mortal.

mortaletto *sm.* mortarete

mortalità *sf.* mortalidad.

mortalmente *av.* mortalmente.

mortaretto *sm.* mortarete de fiestas.

morte *sf.* muerte || fallecimiento. defunción, óbito || destrucción, aniquilamiento || *caso di* —, caso de m. || *dopo — non val medicina,* después de muerto el burro, cebada al rabo || *éssere in pericolo di* —, estar a la m. o en peligro de m. || *éssere una* —, ser una cosa insoportable || *fede di* —, partida de defunción, certificado de m., fe de muerto || *ferire a* —, herir de muerte o mortalmente || *la corsa alla* —, manía suicida || *la — non rispetta nessuno,* la m. mide a todos con el mismo rasero || *morire di — naturale, di — violenta,* morir de m. natural, de m. violenta o a mano airada || *odiare, perseguitare a* —, odiar o aborrecer, perseguir a uno de m. || *parere la — secca,* parecer la muerte en pie, estar hecho un esqueleto || *sentenza di* —, sentencia, condena de m. || *sotto pena di* —, so o bajo pena de m. || *trattarsi di vita o di* —, ser cuestión de vida o muerte.

mortella *sf.* mirto común, arrayán.

morticcio (*color* —) *sm.* color cadavérico.

morticino *ag.* mortecino || *carne, lana —a,* carne, lana de oveja mortecina || *sm.* niño muerto.

mortiferamente *av.* de un modo mortífero.

mortífero *ag.* mortífero.

mortificamento *sm.* mortificación

mortificante *ag.* mortificante || ofensivo

mortificare *r. a.* mortificar || maltratar, ultrajar, humillar.

mortificatamente *av.* de un modo mortificante.

mortificativo *ag.* mortificativo.

mortificato *ag.* e *p.* mortificado || maltratado, avergonzado, humillado.

mortificazione *sf.* mortificación || maltrato, humillación.

mortigno *ag.* mortecino.

mortina *sf.* mirto.

morto *ag.* e *p.* muerto, fallecido. finado || *acqua —a,* agua muerta. cenagosa, estancada || *danaro* —, dinero muerto, no empleado, que no produce interés || — *di stanchezza,* desfallecido, extenuado de cansancio || *stagione —a,* estación paralizada, en la que el comercio no tiene actividad || *restare lettera —a,* quedar sin efecto || *sm.* muerto, difunto, cadáver || rincón (dinero escondido) || *fare il* —, hacer el muerto || *giorno dei —i,* día de difuntos || *ricordare i —i a tavola,* mentar la soga en casa del ahorcado || *suonare a* —, tocar a muerto.

mortorio *sm.* mortuorio, catafalco || entierro, exequias, funerales, honras fúnebres || lugar melancólico || *faccia da* —, cara muy triste.

mortuario *ag.* mortuorio || *asilo* —, *câmera —a,* casa mortuoria (sala donde se depositan o se exponen los cadáveres antes de enterrarlos) || *cappella —a,* capilla mortuoria || *fede —a,* fe de muerto, partida de entierro.

morva *sf.* muermo, agallas.

mórvido *ag.* flexible || mórbido.

morviglione *sm.* viruelas locas.

mosaicista *sm.* mosaísta.

mosaico *sm.* mosaico || — *letterario,* miscelánea de trozos clásicos.

mosaismo *sm.* mosaismo.

Mosca *n. g.* Moscú.

mosca *sf.* 1) mosca || — *bianca,* cosa rara || — *cavallina,* mosca de burro o de mula || — *cieca,* gallina ciega (juego) || — *cutaia,* tábano || — *di Milano,* parche de cantáridas (especie de sinapismo o vejigatorio) || *far d'una — un elefante,* abultar las cosas, exagerar || *in bocca chiusa non éntrano mosche,* en boca cerrada no entran moscas. o el que no llora no mama || *lerarsi le mosche d'attorno,* sacudir uno las moscas, no sufrir ancas, no tolerar injurias || *rimanere con un pugno di mosche,* quedarse con las manos vacías || *saltar la — al naso,* subirse la mostaza a las narices || 2) mosca, perilla.

moscadato *ag.* almizclado.

moscadella *sf.* mosqueruela. almizcleña (clase de pera).

moscadello *ag.* moscatel.

moscado *sm.* musco, almizcle.

moscaio *sm.* enjambre, bandada. multitud de moscas || cosa muy fastidiosa.

moscaiuola *sf.* alambrera, armario colgado (para preservar las viandas de las moscas).

moscardino *sm.* petimetre, lechugino, pisaverde || calamar (pez)

moscardo *sm.* gavilán macho.

moscatello *ag.* moscatel (uva y vino).

moscato *ag.* atabanado, mosqueado (caballo) || *noce —, a,* nuez moscada o de especie || *sm.* moscatel (uva y vino).

moscerino *sm.* mosquito.

moschea *sf.* mezquita.

moscherino *sm.* mosquito || *lavarsi i — i dal naso,* no sufrir ancas, no tolerar injurias || *venire il — al naso,* subirse el humo a las narices.

moschetta *sf.* saeta flecha || perilla.

moschettare *v. a* arcabucear, fusilar.

moschettata *sf.* mosquetazo.

moschettato *pp.* matado a mosquetazos.

moschettatura *sf.* mosqueadura.

moschetteria *sf.* mosquetería.

moschettiera (*alla —*) *l. av.* según los usos de los mosqueteros || *stivaloni alla —.* botas de montar.

moschettiere *sm.* mosquetero.

moschetto *sm.* mosquete || *— di cavalleria,* tercerola.

moschettone *sm.* mosquetón.

moschicida (*carta —*) *sf.* papel matamoscas o preparado para matar las moscas.

moschiera *sf.* alambrera, fresquera (para guardar viandas).

moschino *sm.* mosquito.

moschivoro *ag.* muscívoro.

mosciame *sm.* mojama, cecina de atún.

moscino *sm.* mosquito.

moscio *ag.* flojo, blando || relajado.

mosclone *sm.* moscarda.

móscolo *sm.* musgo.

moscone *sm.* moscón.

Moscovia *n. g.* Moscovia.

moscovita *ag.* e *s.* moscovita, ruso.

Mosè *n. p.* Moisés.

Mosella *n. g.* Mosela (río).

mossa *sf.* movimiento || impulsión || procedimiento || jugada (movimiento de una pieza al ajedrez) || *— di corpo,* evacuación, expulsión de excrementos *dar la —,* iniciar, promover, dar principio a una cosa || **-e** *pl.* palenque o barrera (de donde salen los caballos en las carreras) || *dare le —,* dar la señal de partir || *essere sulle —,* estar a punto de partir || *pigliar le —,* aviarse, encaminarse, partir.

mostacciata *sf.* bofetada, guantada, moquete, soplamocos.

mostaccio *sm.* cara, rostro.

mostacciolo *sm.* mostachón, rombo.

mostaccione *sm.* bofetón.

mostaia *sf.* uva muy dulce.

mostarda *sf.* mostaza || *— di Cremona,* frutas en confite, confitura de Cremona || *ventre la — al naso,* subirse la mostaza a las narices.

mostardiera *sf.* mostacera, bote para mostaza.

mosto *sm.* mosto || *andarne il — e l'acquerello,* costar la torta un pan o no tener ningún beneficio en una empresa.

mostoso *ag.* mostoso.

mostra *sf.* muestra (de generos) || escaparate, aparador, mostrador (de una tienda) || mercancía expuesta en el escaparate || exposición || alarde, ostentación || *far — di essere,* hacerse fingir estar, aparentar ser || *far — di* aparentar, simular || *far bella — di qc.* hacer alarde, gala, parada de algo, ostentar || *mettere in —,* poner de muestra, exponer a la vista || *oggetti in —,* artículos que están en el escaparate || **-e** *pl.* vueltas de vestido, bocamangas; distintivos que llevan los militares al cuello del capote).

mostrábile *ag.* mostrable

mostrare *v. a.* mostrar, hacer ver || demostrar, probar con hechos o argumentos || aparentar, simular || enseñar, explicar (el modo de hacer algo) || *— a dito,* mostrar, señalar a uno con el dedo || *— i denti,* enseñar los dientes, tenérselas tiesas a uno *non — l'età che uno ha,* no aparentar, no representar su edad || **-si** *r.* mostrarse, manifestarse, presentarse, aparecer.

mostrativo *ag.* demostrativo.

mostrato *ag.* e *p.* mostrado, hecho ver, enseñado || demostrado, probado.

mostratore *sm.* mostrador.

mostreggiatura *sf.* vuelta, solapa de un vestido.

mostriciáttolo *sm.* hombre mal hecho.

mostricino *sm.* chico mal hecho.

mostrina *sf.* pequeño escaparate.

mostrino *sm.* cuadrante del reloj.

mostro *sm.* monstruo || *— di natura,* aborto.

mostruosamente *av.* monstruosamente.

mostruosità *sf.* monstruosidad.

mostruoso *ag.* monstruoso.

mota *sf.* lodo, cieno.

motaccio *sm.* tremedal, paraje cenagoso.

motacilla *sf.* motacilla, pezpita (ave).

motilità *sf.* movilidad.

motivare *v. a.* motivar (una sentencia) || mencionar, citar (los motivos, las causas de algo).

motivato *ag.* e *p.* motivado.

motivo *sm.* motivo, causa, razón || motivo musical || *a — di,* con motivo de || *— di annullamento,* motivo de anulación.

moto *sm.* movimiento || impulsión || motín, sublevación, revuelta política || *di — proprio,* de motu propio || *far —,* hacer ejercicio || *méttere in —,* poner en juego, en funcionamiento (una máquina); estorbar, hacer mover a muchas personas para conseguir algo.

motocarro *sm.* camión automóvil.

motocicletta *sf.* motocicleta.

motociclismo *sm.* motociclismo.

motociclista *sm.* motociclista.

motociclo *sm.* motocicleta.

motonáutica *sf.* motonáutica, navegación automóvil.

motonáutico *ag.* motonáutico || *industria —a,* industria de barcas o botes automóviles.

motore *ag.* motor || *sm.* motor (eléctrico, de gas, de bencina, de petróleo).

motoscafo *sm.* bote o barca automóvil.

motoso *ag.* lodoso, cenagoso.

motrice *ag.* motora, motriz || *forza —,* fuerza motora o motriz || *ruota —,* rueda motora || *sf.* máquina motora, motor.

motriglia *sf.* lodo.

motta *sf.* hoya, barranca || roca desmoronada.

motteggévole *ag.* chancero, chistoso, mofador.

motteggevolmente *av.* burlescamente.

motteggiamento *sm.* chanza, zumba.

motteggiare *v. a.* e *n.* motejar, zaherir, mofar.

motteggiato *ag.* e *p.* motejado, zaherido, mofado.

motteggiatore *sm.* motejador, zumbón.

motteggio *sm.* zumba, chanza.

mottetto *sm.* chanza.

motto *sm.* mote, divisa, lema, emblema || agudeza, chiste, dicho agudo || palabra || *non far —,* no despegar los labios o la boca, callar || *senza far —,* sin hablar palabra, sin decir oxte ni moxte.

motuproprio *sm.* motu propio.

movente *ag.* moviente, movedizo, móvil || *sm.* motivo, causa, impulso, motor, empuje.

movenza *sf.* movimiento.

móvere *v. a.* mover, remover.

movíbile *ag.* movible, móvil.

movimentato *ag.* agitado, animado.

movimento *sm.* movimiento || alboroto, revuelta || *— d'orologio,* máquina de reloj.

movitivo *sm.* origen, causa.

movitura *sf.* impulsión.

Mozámbico *n. g.* Mozambique.

mozione *sf.* moción || *— d'órdine,* m. de orden.

mozzamente *av.* a palabras entrecortadas.

mozzamento *sm.* tronchamiento, mutilación, cercenamiento, amputación || síncope.

mozzarábico *ag.* mozarábico.

mozzárabo *sm.* mozárabe.

mozzare *v. a.* desmochar, tronchar, cortar, tajar, mutilar, cercenar || *— la coda,* descolar, cortar el rabo o la cola || *— la testa,* degollar, decapitar, descabezar || *— il respíro,* quitar la respiración.

mozzarella *sf.* variedad de queso.

mozzato *ag.* e *p.* desmochado, tronchado, cortado, tajado, mutilado, cercenado.

mozzatura *sf.* cortadura, cercenedura, tronchamiento, mutilación.

mozzetta *sf.* muceta.

mozzicare *v. a.* cortar.

mozzicone *sm.* resto, residuo, pedazo, trozo, tronco || cabo (de candela) || colilla, chicote, punta (de cigarro) || muñón (de brazo).

mozzinería *sf.* astucia.

mozzino *ag.* astuto, taimado || *sm.* perillán, pajarraco.

mozzo *sm.* 1) joven ‖ — *di bordo* grumete ‖ — *di stalla* mozo de cuadra ‖ *nave, scuola* —*i*, buque, escuela de los aprendices marineros ‖ 2) cubo de rueda ‖ — *dell'elica* nuez del hélice.

mozzo *ag.* troncado, cortado, desmochado, mutilado.

mozzone *sm.* traílla de látigo.

mozzorecchi *sm.* picapleitos ‖ embrollón, tunante, hombre taimado y bribón ‖ *ag.* desorejado (caballo, perro).

mucca *sf.* vaca lechera.

mucchio *sm.* montón, hacina, pila ‖ *a* —*i*, a montones, a porrillo, en abundancia.

mucco *sm.* moco.

muccosa *sf.* mucosa.

muccosità *sf.* mucosidad.

muccoso *ag.* mucoso.

muciacco *sm.* especie de pájaro de ribera.

mucidaglia *sf.* mucosidad.

mucidità *sf.* podredumbre.

múcido *ag.* marchito, mustio, pasado ‖ *sm.* moho.

mucillággine *sf.* mucílago.

mucillagginoso *ag.* mucilaginoso.

muco *sm.* moco.

muda *sf.* muda, mudanza de pelo, de plumas ‖ *tenere uno in* —, tener a uno en prisión.

mudare *v. n.* mudar el pelo, las plumas.

muezino *sm.* muezín, almuezín, almuédano (guardián de una mezquita).

muffa *sf.* moho ‖ soberbia ‖ *sapere di* —, *sentire la* —, oler a moho.

muffare *v. n.* enmohecer.

muffaticcio *ag.* algo enmohecido.

muffato *ag. e p.* enmohecido.

muffettino *sm.* quisquilloso.

muffina *sf.* oidium (enfermedad de la vid).

muffione *sm.* muflón.

muffire *v. n.* enmohecer.

muffito *ag. e p.* enmohecido.

muffo *ag.* enmohecido.

muffosità *sf.* mohosidad ‖ orgullo, soberbia.

muffoso *ag.* enmohecido ‖ orgulloso, soberbio, altanero.

múfola *sf.* mufla.

muftí *sm.* muftí.

muggente *ag.* mugiente.

mugghiamento *sm.* mugido, bramido.

mugghiante *ag.* mugiente, bramante.

mugghiare *v. a.* mugir, bramar, berrear ‖ bramar (la mar, el viento).

mugghio *sm.* mugido, bramido.

mugghío *sm.* mugido o bramido continuo.

múggine *sm.* mugil, mujol (pez).

muggire *v. a.* mugir, bramar.

muggito *sm.* mugido, bramido ‖ *ag. e p.* mugido, bramado.

mugherino *sm.* jazmín de India ‖ pisaverde.

mughetto *sm.* muguete, lirio convalio ‖ afta.

mugliare *v. a.* mugir, bramar.

mugliato *ag. e p.* mugido, bramado.

muglio *sm.* mugido, bramido.

muglío *sm.* mugido continuo.

mugnaia *sf.* molinera.

mugnaio *sm.* molinero ‖ gaviota (ave).

múgnere *v. a.* ordeñar (pret. *munsi* pp. *munto*).

mugolamento *sm.* gañido, aullido.

mugolare *v. n.* gañir, aullar.

mugolato *ag. e p.* gañido, aullado.

mugolío *sm.* gañido.

mula *sf.* mula.

mulacchia *sf.* corneja.

mulággine *sf.* obstinación.

mulattiera (*strada* —) *sf.* camino de herradura.

mulattiere *sm.* mulatero.

mulatto *ag. e s.* mulato.

mulesco *ag.* mular.

muletto *sm.* muleto, machuelo.

muliebre *ag.* mujeril.

mulinare *v. a. e n.* pensar, maquinar, fantasear, vagar la imaginación.

mulinello *sm.* molinillo (de café) ‖ remolino, torbellino (de viento) ‖ molinete (de la espada o bastón) ‖ montacarga.

mulino *sm.* molino. V. **molino**.

mulo *sm.* mulo, macho ‖ hombre terco, obstinado.

mulsa *sf.* hidromiel, aguamiel.

multa *sf.* multa, pena pecuniaria.

multare *v. a.* multar, cargar o imponer una pena pecuniaria.

multato *ag. e p.* multado.

multicolore *ag.* multicolor.

multifloro *ag.* multifloro.

multiforme *ag.* multiforme.

multilátero *ag.* multilátero.

multíparo *ag.* multíparo.
múltiplo *ag.* e *s.* múltiplo.
mummia *sf.* momia.
mummificare *v. a.* momificar.
mummificato *ag.* e *p.* momificado.
mummificazione *sf.* momificación.
múngere *v. a.* ordeñar || chupar || sacar dinero (pret. *munsi;* pp. *munto*).
mungitura *sf.* extracción de la leche.
municipale *ag.* municipal || *guardia* —, agente municipal de policía || *palazzo* —, casa de ayuntamiento.
municipalità *sf.* municipalidad.
municipalizzare *v. a.* municipalizar.
municipalizzato *ag.* e *p.* municipalizado.
municipalmente *av.* municipalmente.
munícipe *sm.* munícipe || *ag.* municipal.
munícipio *sm.* municipio || municipalidad, ayuntamiento || casa consistorial, de la villa, del ayuntamiento, alcaldía || — *di X.,* común, ciudad, villa, pueblo de X.
munificamente *av.* con munificencia.
munificente *ag.* munificente.
munificentemente *av.* con munificencia, pródigamente.
munificenza *sf.* munificencia, liberalidad.
munífico *ag.* munífico, liberal, espléndido, pródigo.
munire *v. a.* abastecer, proveer || — *di bollo,* sellar || — *di firma,* firmar || — *di procura,* otorgar poder || **-si** *r.* abastecerse, proveerse || tomar consigo.
munito *ag.* e *p.* abastecido, provisto.
munizionare *v. a.* municionar.
munizione *sf.* munición.
munizioniere *sm.* municionero.
munto *ag.* e *p.* ordeñado.
muóvere *v. a.* mover, remover || inducir, persuadir || *v. n.* derivar, proceder, tener origen o principio || ser causa, motivo, ocasión || brotar, pulular (las plantas) || — *a pietà,* conmover, dar lástima || — *incontro,* salir al encuentro o a recibir a uno || || — *il ventre,* producir el efecto una medicina || — *un dubbio,* mover, despertar una duda || — *una lite o causa,* entablar un pleito || — *una quistione,* promover una cuestión || **-si** *r.* moverse, ponerse en movimiento || — *a pietà, a compassione,* moverse a compasión (pret. *mossi;* pp. *mosso*).
mura *sf.* amura de una vela || — *e a destra, a sinistra,* amuras a estribor, a babor || *sf. p.* murallas. V. muro.
muraglia *sf.* muralla.
muragliare *v. a.* amurallar.
muraglione *sm.* murallón.
muraiuolo *ag.* trepador.
murale *ag.* mural || *carta* —, mapa mural.
muramento *sm.* muración.
murare *v. a.* murar || fijar en la muralla || — *una porta,* tapiar una puerta || *v. n.* comer sin beber.
murario *ag.* mural.
murata *sf.* costado, borda de un buque || torrejón.
murato *ag.* e *p.* murado || amurallado || fijado en la pared.
muratore *sm.* albañil || *maestro* —, maestro a. || *garzone* —, oficial de a. || *libero* —, francmasón.
muratorio *ag.* de albañil o de albañilería.
muratorino *sm.* peón de albañil.
muratura *sf.* albañilería || *lavori di* —, obra de fábrica, de albañil, mampostería || fijación de algo en una muralla.
murazzi *sm. p.* diques (de Venecia).
Murcia *n. g.* Murcia.
múrcido *ag.* perezoso.
murena *sf.* murena (pez).
muria *sf.* muria.
muriático *ag.* muriático.
muriato *sm.* muriato.
muriccia *sf.* albarrada, jorfe, pared en seco.
muriccio *sm.* cascote.
muricciuolo *sm.* poyo || pequeña muralla.
múrice *sf.* múrice || abrojo.
muriella *sf.* tejo.
múrmure *sm.* murmullo.
muro *sm.* muro, pared, tapia, muralla || baluarte, bastión || defensa || — *a secco,* horma, jorfe, albarrada, pared de piedra seca || — *a sopramattone,* pared de medio ladrillo || — *di cinta,* muro de cerca || — *di rinforzo,* contramuro || — *divisorio,* pared divisoria o medianera, tabique || — *maestro,* muro maestro, pared

maestra || *essere come parlare al* —, ser lo mismo que hablar a la pared || *essere tra l'uscio e il* —, estar indeciso, no saber que resolución tomar || *le — a della città*, los bastiones de la ciudad || *le — a doméstiche*, los hogares, lares, la casa paterna || *mettere i piedi al* —, ponerse de espaldas a la pared, obstinarse || *pezzo da* —, grueso mortero para destruir baluartes o fortalezas || *sordo come il* —, sordo como una tapia || *stringere tra l'uscio e il* —, poner a uno entre la espada y la pared || *tra quattro — a*, entre quatro paredes || *trovarsi colle spalle al* —, verse obligado a rendirse, verse en apuros.

murra *sf.* murra (piedra olorosa).

murrina *sf.* murrina, vaso labrado de murra.

murrino *ag.* murrino.

musa *sf.* musa.

musaicista *sm.* mosaísta.

musaico *sm.* mosaico.

musardo *ag.* e *s.* bausán.

musare *v. n.* estar con el hocico levantado || husmear || estar ocioso || entretenerse o detenerse a charlar || abordar a uno || tocar la gaita.

musata *sf.* mueca || hocicada.

muschiato *ag.* almizclado.

muschio *sm.* musco, almizcle.

muschioso *ag.* almizclado || lleno de musgo.

musco *sm.* musgo || moho.

muscolare *ag.* muscular.

muscolatura *sf.* musculatura

muscolazione *sf.* musculación.

muscoleggiamento *sm.* disposición de los músculos.

muscoleggiare *v. n.* marcar o hacer resaltar los músculos.

muscoleggiato *ag.* e *p.* musculado.

múscolo *sm.* músculo.

muscoloso *ag.* musculoso.

muscoluto *ag.* que tiene los músculos muy desenvueltos o desarrollados.

muscoso *ag.* almizcleño || *muraglia — a*, muralla musgosa.

museante *ag.* e *s.* aficionado a museos, a colecciones.

museggiare *v. n.* hacer versos.

musello *sm.* belfo (labio inferior del caballo).

museo *sm.* museo.

muserágnolo *sm.* musgaño, musaraña.

museruola *sf.* bozal, prisuelo.

musettino *sm.* hociquito || careta.

música *sf.* música (instrumental, orquestral, vocal) || *strumento, negozio, pezzo di* —, instrumento, negocio, pieza de m. || — *di*, puesto en m. por || *conoscere la* —, saber m. || *far* —, hacer m.

musicábile *ag.* musicable.

musicale *ag.* musical.

musicalmente *av.* musicalmente.

musicante *sm.* músico || ejecutante.

musicare *v. a.* poner en música.

musicato *ag.* e *p.* puesto en música.

musichévole *ag.* musical.

musicista *sm.* músico.

músico *ag.* e *s.* músico.

musicone *sm.* musicón || festival.

musino *sm.* hociquito || careta, rostrito || especie de anguila.

muso *sm.* hocico (de los animales) || cara, rostro || jeta, gesto de desagrado || *a — duro*, resueltamente, sin vacilar || *avere il — di*, osar o atreverse a || *dirglielo sul* —, decírselo a la cara || *far — duro*, ir adelante con ánimo, sostener con valor sus razones || *far il* —, estar mohino o de hocico, enfurruñarse || *far qc. per il bel — di uno*, hacer algo por su bonita o linda cara || *ridere sul* —, burlarse de uno en sus barbas || *rompere il* —, romper los hocicos, la nariz a uno || *tenere il* —, estar con hocicos || *torcere il* —, poner mala cara.

musoliera *sf.* bozal, prisuelo.

musona *sf.* gruesa musa.

musone *sm.* murrio || persona que está de hocico || hombre desdeñoso.

musonería *sf.* enojo, disgusto || murria, mohina.

mussante *ag.* espumante.

mussare *v. a.* espumar, hacer espuma (el vino).

mussitare *v. a.* musitar.

mussitazione *sf.* musitación.

mussolina *sf.* muselina.

mustacchi *sm. p.* mostachos, bigotes.

mustela *sf.* garduña.

musulmanismo *sm.* musulmanismo.

musulmano *ag.* e *s.* musulmán.

muta *sf.* 1) muda, mutación, cambio || relevo de las guardias o centinelas || tanda (cierto número de per-

sonas o bestias empleadas en un trabajo), juego (cierto número de objetos empleados en una operación) || *a* —, alternativamente || *darsi la* —, trabajar por tandas, remudarse los unos a los otros || — *di bandiere,* juego de banderas || — *di cani,* jauría, cuadrilla de perros || — *di candelieri,* par de candeleros || — *di cavalli,* tiro, tronco de caballos || — *di muli,* yunta de mulas || — *di vele,* juego de velas || 2) muda, persona que no habla || *alla* —, a la sordina, a la callada.

mutábile *ag.* mudable, variable || inconstante, voluble.

mutabilità *sf.* mutabilidad || inconstancia.

mutabilmente *av.* mudablemente.

mutacismo *sm.* mutacismo, balbuceencia, dificultad de pronunciar las letras *b, m, p.*

mutamento *sm.* mutación, variación.

mutande *sf. p.* calzoncillos.

mutandine *sf. p.* calzoncillos (de baño).

mutare *v. a.* e *n.* mudar || variar, cambiar || — *d'abitazione,* mudarse, cambiar de casa, vivienda, lugar || — *consiglio,* variar de dictamen || — *di luogo,* llevar, transferir a otra parte || — *di parere,* cambiar de parecer || — *di vestito,* mudarse de vestido, poner otro traje || — *verso,* mudar de canción o de bisiesto || **-si** *r.* mudarse el vestido, la ropa || cambiar de vida, de costumbres.

mutato *ag.* e *p.* mudado, variado, cambiado.

mutatore *ag.* e *s.* mudador, variador, cambiador.

mutazione *sf.* mutación, mudanza, cambio, variación.

mutévole *ag.* mudable || voluble, instable, inconstante.

mutevolmente *av.* instablemente.

mutezza *sf.* mudez.

mutilamento *sm.* mutilación.

mutilare *v. a.* mutilar.

mutilato *ag.* e *s.* mutilado.

mutilatore *sm.* mutilador.

mutilazione *sf.* mutilación.

mútilo *ag.* mútilo.

mutismo *sm.* mudez.

muto *ag.* mudo, callado, silencioso || *alla* — *a,* a la sorda o a la sordina, de callada o a las calladas || *léttera* — *a,* letra muda || *sm.* mudo.

mutolezza *sf.* mudez.

mútolo *ag.* e *s.* mudo.

mutria *sf.* cara seria || descaro.

mutualismo *sm.* mutualismo.

mutualità *sf.* mutualidad || — *agraria,* unión de sociedades cooperativas agrícolas.

mutuante *ag.* e *s.* mutuante, el que da dinero a préstamo.

mutuare *v. a.* prestar dinero o dar dinero a préstamo || tomar dinero prestado.

mutuatario *sm.* mutuatario, el que pide prestado.

mutuazione *sf.* mutualidad, contracambio.

mutuo *ag.* mutuo, mutual, recíproco || *sm.* mutuo, préstamo || *dare a* —, dar dinero a préstamo || *fare un* —, pedir dinero prestado.

N

n *s. 2g.* la letra *N.*

nababbo *sm.* nabab || persona rica y fastuosa.

nabissare *v. a.* abismar || echar a perder, destruir, arruinar || *v. n.* vocear, gritar, hacer mucho ruido.

nabisso *sm.* abismo || diablillo, muchacho travieso.

nácchera *sf.* castañuela, atabal, nácara.

naccherare *v. n.* castañetear, tocar el atabal o la nácara.

naccherino *sm.* niño bonito.

náchero *ag.* pequeño, bajo de estatura || *sm.* enano derrengado.

nadir *sm.* nadir.

nafta *sf.* nafta.
naftalina *sf.* naftalina.
naftilammina *sf.* naftilamina.
naftolo *sm.* naftolo.
nálade *sf.* navade.
nandiroba *sm.* semillas de nhandiroba.
nancróttolo *sm.* arrapiezo.
nanetto *sm.* enanito.
nanfa *sf.* agua de nata o azahar.
Nankin *n. g.* Nankin || *sm.* nanquín (tela).
nanna (*far la* —) *l. c.* dormir.
nannúfero *sm.* nenúfar (planta).
nano *aq. c. s.* enano.
Nantes *n. g.* Nantes || *sardelle di* —, *sf. p.* sardinas de Nantes en aceite.
nanti *prep.* delante de, ante || — *un notaro*, ante o por ante mi notario — *il giudice, il tribunale*, delante del juez, del tribunal o ante el juez, el tribunal.
napea *sf.* napea (planta).
napeaguito (*olio di* —) *sm.* aceite de napahuito.
napo *sm.* nabo.
Napoleone *n. p.* Napoleón || *sm.* Luis (moneda de oro de 20 francos).
napoleónico *aq.* napoleónico.
napoleonismo *sm.* napoleonismo.
napoletana *sf.* napolitana (las tres mayores cartas de un mismo palo).
napoletano *aq. c. s.* napolitano.
Nápoli *n. g.* Nápoles || *maccheroni di* —, *sm. p.* macarrones de Nápoles.
nappa *sf.* borla, fleco || narigón, nariz grande || — *e di cardinale*, amaranto (flor).
nappello *sm.* napelo, anapelo.
nappina *sf.* borlita || — *del cheju*, pompón, penacho.
nappo *sm.* copa, taza, vaso para beber || bacía.
narceina *sf.* narceína (alcaloide).
Narciso *n. p.* Narciso || *sm.* narciso (planta).
narcosi *sf.* narcosis.
narcótico *aq.* narcótico || *sm.* narcótico, medicamento dormitivo, bebida soporífera.
narcotina *sf.* narcotina.
narcotismo *sm.* narcotismo.
nardo *sm.* nardo, espicanardo, nardo índico.
narghilé *sm.* narguile, pipa turca.
nari *sf. p.* narices.
narici *sf. p.* narices, ventanillas de la nariz.
narramento *sm.* narración.
narrare *v. a.* narrar, relatar, contar, referir.
narrativa *sf.* narrativa, exposición.
narrativamente *av.* de un modo narrativo.
narrativo *aq.* narrativo.
narrato *a. t. e p.* narrado, relatado, contado, referido.
narratore *sm.* narrador.
narrazione *sf.* narración.
narvalo *sm.* narval (cetáceo).
nasale *a. t.* nasal || gangoso || *pronuncia* — gangueo || *suoni* —, sonidos nasales || *tono* — tono gangoso.
nasalità *sf.* son de nasal.
nasalmente *av.* con un sonido nasal.
nasardo *a. t.* que hace un sonido nasal || *sm.* nasardo.
nasare *v. a.* olfatear.
nasata *sf.* narizazo || repulsa.
nascente *aq.* naciente.
nascenza *sf.* nacimiento || hinchazón.
náscere *v. n.* nacer || salir a la luz (una criatura) || salir, aparecer, despuntar (los astros) || brotar (las plantas, los ríos) || derivar, originar, surgir (dificultades) (*pret. nacqui* pp. *nato*).
nascimento *sm.* nacimiento || origen || estirpe, linaje.
náscita *sf.* nacimiento || origen, principio || *di nóbile* —, de noble estirpe || *essere spagnuolo di* —, ser español de nacimiento || *fede di* —, fe, acta, partida de n.
nasciturо *aq.* que está para nacer.
nascondello *sm.* escondite, escondrijo.
nascóndere *v. a* esconder, ocultar || cubrir, tapar || disimular || **-si** *v.* esconderse, ocultarse || cubrirse (*pret. nascosi*, pp. *nascosto*).
nascondibile *aq.* fácil de esconder.
nascondiglio *sm.* escondrijo, escondero, escondite || guarida (de ladrones, de animales).
nascondimento *sm.* escondimiento.
nasconditore *sm.* ocultador.
nasconditrice *sf.* ocultadora.
nascosamente *av.* a escondidas.
nascoso *aq.* escondido, oculto || *di* —, a escondidas.

nascostamente *av.* ocultamente. a escondidas, a la sordina.

nascosto *ag.* e *p.* escondido, oculto y ocultado || *di* —. a escondidas.

nasello *sm.* pescadilla (pez) || nariz de pica porte.

nasetto *sm.* narigueta. nariguilla.

nasino *sm.* nariguita.

naso *sm.* nariz † || — *aquilino, ricurvo in su, schiacciato, rincagnato.* n. aguileña, respingada. chata o remachada. de perro perdiguero || *buffetto sul* —. capirotazo. papirote || *punta, fori del* —. punta. ventanas de la n. || *avere buon* —. tener narices o largas narices o buen olfato. oler el poste desde lejos. ser sagaz o astuto || *cacciare il — dappertutto.* meter el hocico en todo || *far sangue dal* —, echar sangre por las narices || *frugarsi il* —. hurgarse las narices || *lasciare con un palmo di* —. dejar a uno con un palmo de narices || *menare per il* —. tener a uno agarrado por las narices. manejarle a su antojo || *méttere il — ovunque,* meter las narices en todo. querer olerlo o saberlo todo. entremeterse. curiosear || *montare la mosca al* —. irse amostazando. irsele a uno hinchando las narices || *non redere più in là del* —. no ver más allá de sus narices || *parlare nel* —. hablar gangoso o por las narices. gangnear || *ridere sul* —. burlarse de uno en su presencia || *rimanere con un palmo di* — quedar alpiste. o con un palmo de narices || *rómpersi il* —. salir mal en una empresa || *soffiarsi il* —. sonarse las narices || *tórcere il* —. torcer las narices. hacer muecas.

nasone *sm.* narigón.

naspo *sm.* devanadera.

nassa *sf.* nasa. carriego. buitrón.

nasso *sm.* tejo (planta).

nastraio *sm.* cintero.

nastrame *sm.* cintería.

nastriera *sf.* lazo de cintas.

nastrino *sm.* cintita || cinta (distintivo de una condecoración).

nastro *sm.* cinta || cintillo o galón del sombrero.

nasturzio *sm.* mastuerzo. berro.

nasuto *ag.* narigudo.

natale *ag.* natal, natalicio || *città, paese* —. ciudad. pueblo natal.

Natale *sm.* natividad de Jesús. pascua de Navidad || *albero di* —. árbol de N., el nochebueno || *strenna di* —. aguinaldo o regalo de N. || *vigilia di* —. víspera de N., nochebuena || *feste di* —. vacaciones de Pascuas || *buon* —! ¡buenas Pascuas!

natalità *sf.* natalidad || *aumento della* —. aumento de los nacimientos en un país.

natalizio *ag.* natalicio || *strenna* —*a,* aguinaldo || *sm.* día de cumpleaños. aniversario del nacimiento.

natante *ag.* nadante. flotante || *mina* —. torpedo flotante.

natatoia *sf.* aleta de pescado.

natatoria *sf.* piscina || estanque.

natatorio *ag.* natatorio.

nática *sf.* nalga.

naticuto *ag.* nalgudo. abultado de nalgas.

natío *ag.* natal. nativo.

nativamente *av.* de un modo innato.

natività *sf.* natividad. nacimiento.

nativo *ag.* nativo. natal || — *di Madrid,* natural de Madrid || *aria* —*a,* aire de su país || *paese* —. país natal || *sm.* natural. indígena.

nato *ag.* e *p.* nacido. salido a la luz || aparecido. despuntado || derivado. originado || *cieco* —. ciego de nacimiento || — *a Génova il....* nacido en Génova a los... || — *in questa città,* natural de esta || *éssere — poeta, pittore,* ser poeta. pintor por naturaleza || *éssere — per far una cosa,* tener disposición natural por algo || *éssere — vestito,* haber nacido de pie. ser muy afortunado || *signora Luigia Lanzi* — *a Ricci,* señora Luisa Ricci de Lanzi o señora Luisa R. de Lanzi || *sm.* cachorro. pollo. hijuelo (de los animales).

natrice *sf.* culebra de agua.

natro *sm.* natrón. carbonato de sosa.

natta *sf.* burla. befa. chasco || lobanillo. lupia. tumor cístico.

natura *sf.* natura. naturaleza || natural. índole. carácter.

naturale *ag.* natural. sencillo. genuino. verdadero || natural. ilegítimo (hijo) || *sm.* natural. carácter. índole || lo natural || *al* —. al n. || *copiare dal* —. copiar del n.

naturaleggiare *v. n.* representar al natural.

naturalezza *sf.* naturaleza
naturalismo *sm.* naturalismo
naturalista *sm.* naturalista.
naturalità *sf.* naturalidad
naturalizzare *v. a.* naturalizar
naturalizzato *ag.* e *p.* naturalizado.
naturalizzazione *sf.* naturalización || *libretto di* —, cédula o carta de vecindad.
naturalmente *av.* naturalmente
naturante *sf.* causa eficiente.
naturare *v. a* volver una cosa a su estado natural || *v. n.* engendrarse || *-si r.* naturalizarse.
naturato *ag.* natural, innato || *pp.* naturalizado.
naturista *ag.* e *s.* vegetariano.
naufragare *v. n.* naufragar || salir mal, no tener éxito.
naufragato *ag.* e *p.* naufragado || salido mal.
naufragio *sm.* naufragio.
náufrago *ag.* e *s.* náufrago.
naumachia *sf.* naumaquia.
nàusea *sf.* náusea, asco || revolvimiento de estómago || *aver* —, tener gana de provocar o vomitar || *far* —, dar náuseas, repugnar, revolver el estómago || *venir* —, venir a uno nauseas o ansias de vomitar.
nauseabondo *ag.* nauseabundo.
nauseamento *sm.* náusea, asco.
nauseante *ag.* nauseabundo.
nauseare *v. a.* nausear, dar o causar náuseas, revolver el estomago || repugnar.
nauseato *ag.* e *p.* nauseado.
nauta *sm.* nauta, marinero.
náutica *sf.* náutica.
nàutico *ag.* náutico || *istituto* —, escuela de navegación o de náutica.
nàutilo *sm.* nautilo.
navale *ag.* naval || *cantiere* —, astillero || *costruzione* —, construcción naval o de buques.
navalestro *sm.* barquero.
Navarra *n. g.* Navarra.
navarrese *ag.* e *s.* navarro.
navata *sf.* nave de un templo || barcada.
nave *sf.* nave, barco, buque, embarcación || — *da guerra*, navío o buque de guerra || — *mercantile, a vela, a vapore*, buque o barco mercante, de vela, de vapor || — *a èlice, a tre àlberi*, buque de hélice, de tres palos || — *goletta* barca goleta || — *stazionaria*, buque estacionado en un puerto || *armare, disarmare una* —, aparejar, desaparejar un buque || *far saltare all'aria una* —, hacer volar con torpedos un barco || *varare una* —, botar al agua una embarcacion.
navicella *sf.* navecilla || — *d'un aerostato*, barquilla de un globo || — *per l'incenso*, naveta.
navicellaio *sm.* barquero, batelero.
navicellata *sf.* barcada.
navicello *sm.* barquilla navecilla
navicolare *ag.* navicular
navigàbile *ag.* navegable.
navigabilità *sf.* navegabilidad || *in istato di* —, en buen estado para navegar.
navigante *ag.* e *s.* navegante, navegador.
navigare *v. n.* navegar || — *a vela a vapore*, n. a la vela, al vapor || — *a piene vele*, n. a toda vela, a todo trapo || — *contro vento*, n. contra el viento || — *col vento in poppa*, n. con viento en popa; (*fig*) estar boyante, ser favorecido de la fortuna, gozar de dicha y prosperidad || — *in cattive acque*, estar con el agua al cuello || — *per perduto*, abandonarse a la suerte, echar pecho al agua || *saper — a ogni vento*, acomodarse uno al tiempo o saber conducirse según las circunstancias.
navigato *ag.* e *p.* navegado || *uomo* —, hombre práctico de la vida || *vino* —, vino de la Italia meridional.
navigatore *sm.* navegador.
navigatorio *ag.* de la navegación.
navigazione *sf.* navegación || — *a vela, a vapore*, n. a la vela, al vapor || — *stimata (percorso di 24 ore)*, singladura || *trovarsi in* —, estar navegando.
naviglio *sm.* 1) flota, armada, marina de guerra || buque, barco, embarcacion || — *silurante*, los torpederos || 2) canal de navegación (en Lombardía).
navone *sm.* nabo || tonto, bobo.
nazareno *ag.* e *s.* nazareno.
nazionale *ag.* nacional.
nazionalismo *sm.* nacionalismo.
nazionalista *sm.* nacionalista.
nazionalità *sf.* nacionalidad.
nazionalizzare *v. a.* nacionalizar.

nazionalizzato *ag.* e *p.* nacionalizado.
nazionalmente *av.* nacionalmente.
nazione *sf.* nación, país, estado.
ne *pron.* de él, de ella, de eso || *av.* de allá.
nè *pr. art.* ni los.
né *cong.* ni || — *anche*, — *pure*, ni siquiera, ni tampoco.
neanche *cong.* ni tampoco, ni aún, ni siquiera.
nebbia *sf.* niebla || — *folta, âcquea*, n. densa, aguanosa || *imbottare* —, perder el tiempo.
nebbiaccia *sf.* niebla espesa.
nebbione *sm.* niebla densa y alta.
nebbioso *ag.* nebuloso, cubierto de niebla.
nébride *sf.* nebrida (piel de gamuza o pantera con que se cubrían las bacantes).
nebulizzatore *sm.* rociador de ácido insecticida.
nebulizzatrice (*pompetta* —) *sf.* bomba para rociar ácido insecticida.
nebulosa *sf.* nebulosa.
nebulosità *sf.* nebulosidad.
nebuloso *ag.* nebuloso, obscurecido || sombrío, ceñudo, triste.
neccio *sm.* torta de harina de castañas (cocida al rescoldo).
necessaire *sm.* estuche-neceser, estuche de útiles || — *per scrivere*, escribanía, recado de escribir || — *da viaggio*, neceser de viaje.
necessariamente *av.* de un modo indispensable.
necessario *ag.* e *s.* necesario, indispensable || *è* —, es necesario, es preciso, es menester || *êssere* —, ser indispensable.
necessità *sf.* necesidad || falta || miseria || *di* —, por necesidad, necesariamente || *far di — virtù*, hacer de necesidad virtud, o de tripas corazón, sacar fuerzas de flaqueza || *in caso di* —, en caso de n., si fuera menester || *la — non ha legge*, la n. carece de ley o tiene cara de hereje.
necessitante (*grazia* —) *sf.* gracia necesitante, que coarta la libertad.
necessitare *v. a.* necesitar.
necessitoso *ag.* e *s.* necesitado, menesteroso.
necrófagi *sm. p.* necrófagos.
necrofilía *sf.* necrofilia.
necrofobia *sf.* necrofobia.
necróforo *sm.* sepulturero || necróforo (insecto).
necrología *sf.* necrología.
necrológico *ag.* necrológico.
necrologio *sm.* necrologio.
necrologista *sm.* necrólogo.
necrólogo *sm.* necrólogo.
necromante *sm.* nigromante.
necromántico *ag.* nigromántico.
necromanzia *sf.* nigromancia.
necrómetro *sm.* necrómetro.
necrópoli *sf.* necrópolis, cementerio.
necroscopía *sf.* necroscopia.
necrosi *sf.* necrosis.
nefandezza *sf.* infamia.
nefandità *sf.* maldad, infamia.
nefando *ag.* nefando, abominable.
nefario *ag.* nefario, malvado.
nefasto *ag.* nefasto, funesto, triste.
nefelio *sm.* lichi (árbol).
nefralgía *sf.* nefralgia.
nefrálgico *ag.* nefrálgico.
nefrético *ag.* nefrítico.
nefrite *sf.* nefritis (inflamación de los riñones) || nefrita (mineral).
nefrítico *ag.* e *s.* nefrítico.
nefrítide *sf.* nefritis.
negábile *ag.* negable.
negabilità *sf.* negabilidad
negamento *sm.* negación.
negare *v. a.* negar || rehusar, recusar, no consentir || prohibir.
negativa *sf.* negativa, repulsa || negativa (de una fotografía) || *ricevere una* —, recibir una repulsa || *sviluppare una* —, desarrollar una n.
negativamente *av.* de un modo negativo.
negativo *ag.* negativo.
negato *ag.* e *p.* negado, rehusado.
negatore *ag.* e *s.* negador.
negatorio *ag.* negatorio.
negazione *sf.* negación.
neghittire *v. n.* estar o volverse ocioso.
neghittosamente *av.* negligentemente.
neghittoso *ag.* negligente, ocioso, perezoso, indolente.
neglettamente *av.* descuidadamente.
negletto *ag.* descuidado.
negli *pr. art.* en los.
negligentare *v. a.* descuidar.
negligente *ag.* e *s.* negligente, perezoso.

negligentemente *av.* con negligencia.

negligenza *sf.* negligencia.

negligere *v. a.* descuidar.

negossa *sf.* garlito (red).

negoziábile *ag.* negociable

negoziamento *sm.* negociacion, trato.

negoziante *sm.* negociante, comerciante || *— all'ingrosso, al dettaglio o al minuto,* n. al por mayor, al por menor.

negoziare *a.* negociar (un trato) || *v. n.* negociar, comerciar, tratar (en trigo, en cafe).

negoziativo *ag.* negociativo.

negoziato *ag.* e *p.* negociado, comerciado, tratado || *sm.* negociacion || *cotardare —i,* abrir, entablar negociaciones.

negoziatore *sm.* negociador.

negoziazione *sf.* negociacion.

negozio *sm.* negocio, asunto || tienda, almacen, despacho || *— d'abiti fatti,* bazar de ropas hechas, almacen de [ropas] confeccionadas.

negozione *sm.* gran negocio, buena ganga.

negozioso *ag.* negocioso.

negra *ag.* e *s.* negra.

negreggiare *v. n.* negrear.

negrezza *sf.* negrura.

negriere *ag.* e *s.* negrero (buque).

negro *ag.* e *s.* negro.

negrofumo *sm.* tizne.

negromante *sm.* nigromante.

negromantessa *sf.* nigromántica.

negromántico *ag.* nigromántico.

negromanzia *sf.* nigromancia, magia negra.

Negroponte *n. g.* Negroponte.

negus *sm.* negus (temperador de Abisinia).

neh? *int.* ¿no es verdad?

nel *pr. art.* en los.

nel, nello *pr. art.* en el.

nella *pr. art.* en la.

nelle *pr. art.* en las.

nembo *sm.* nubada, turbonada, turbión, chaparrón, chubasco, tempestad || *a —i,* a montones.

nemboso *ag.* tempestuoso.

nemicamente *av.* enemigamente.

nemicare *v. n.* tratar como enemigo, maltratar, enemistar.

nemichévole *ag.* cruel, temible.

nemichevolmente *av.* cruelmente.

nemico *ag.* e *s.* enemigo, adversario || *— accerrimo,* e. encarnizado || *a — che fugge ponti d'oro,* al enemigo que huye la puente de plata.

nemistà *sf.* enemistad.

nemmeno *av.* ni tampoco, ni siquiera || *io* ni yo tampoco || *— la metà,* ni la mitad de eso || *— per sogno,* ¡ni por asomo!

nenia *sf.* nenia (canto fúnebre) || queja continuada || relato largo y fastidioso.

nenufar *sm.* nenufar (planta).

neo *sm.* lunar (pieza de defectillo).

neocattolicismo *sm.* neocatolicismo.

neocattólico *ag.* e *s.* neocatolico.

neo cavallere *sm.* recien condecorado.

neocomiano *ag.* e *s.* neocomiano.

neófito *sm.* neófito.

neografía *sf.* neografía.

neógrafo *sm.* neógrafo.

neogreco *ag.* neogriego.

neolatino *ag.* neolatino.

neolitico *ag.* neolítico.

neología *sf.* neología.

neologicamente *av.* neologicamente.

neológico *ag.* neologico.

neologismo *sm.* neologismo.

neólogo *sm.* neólogo.

neomenia *sf.* neomenia (primer día de la luna).

neonato *sm.* recien nacido.

neoplasma *sm.* neoplasma.

neoplástica *sf.* neoplástica.

neozelandese *ag.* e *s.* natural de la Nueva Zelandia.

nepa, nepe *sf.* nepanta escorpión.

nepente *sm.* nepentes (yerba).

nepitella *sf.* nebeda calamento, calaminta (planta).

nepitello *sm.* borde del párpado.

nepote *sm.* sobrino.

nepotismo *sm.* nepotismo.

neppure *av.* e *conj.* ni aún, ni siquiera, ni tampoco || *— io,* ni yo tampoco || *non vidi — un'anima,* no ví ni siquiera a un alma viva.

neputella *sf.* nebeda, calamento, calaminta (planta).

nequità *sf.* iniquidad.

nequitoso *ag.* malvado, perverso.

nequizia *sf.* nequicia.
nerastro *ag.* negruzco.
nerbare *v. a.* azotar con el corbacho, dar vergajazos.
nerbata *sf.* corbachada, vergajazo.
nerbo *sm.* nervio || corbacho, vergajo || energía, vigor || partida de gente armada.
nerborosamente *av.* vigorosamente.
nerboroso *ag.* nervioso.
nerboruto *ag.* nervudo || fuerte, vigoroso.
neregglamento *sm.* negreamiento.
nereggiare *v. n.* negrear.
nereide *sf.* nereida.
nerellino *sm.* lunar (mancha).
neretto *ag.* moreno, trigueño.
nerezza *sf.* negrura.
nericcio *ag.* negruzco, negrillo.
nerigno *ag.* negral.
nerita *sf.* nerita (concha).
nero *ag.* negro, obscuro || *porre il — sul bianco,* estipular por contrato, poner por escrito || *vestire a —,* llevar luto || *aristocrazia —a,* los nobles clericales o partidarios del papa || *sm.* negro || *— animale o d'ossa,* carbón animal || *— di alizarina, di anilina,* negro de alizarina, de anilina || *nero di schisto,* greda negra || *— fumo,* negro de humo.
nerofumo *sm.* negro de humo.
neroli *sm.* esencia de flor de naranja.
Nerone *n. p.* Nerón.
nerume *sm.* negrura.
nervale *ag.* nerval.
nervata *sf.* corbachada.
nervatura *sf.* los nervios || nervadura (de las hojas).
nérveo *ag.* nérveo, nerval.
nervetto *sm.* nerviecillo.
nervicciuolo *sm.* nervezuelo.
nervino *ag.* nervino.
nervo *sm.* nervio || energía, vigor || *— di bue,* nervio de buey, corbacho (con que se pega a uno) || *debolezza di —i,* anervia, astenia nerviosa || *malattia di —i,* enfermedad nervina, neurosis, neuropatía.
nervosamente *av.* con nerviosidad.
nervosità *sf.* nerviosidad.
nervoso *ag.* nervioso || *sm.* neurosis || *avere il —,* estar de malhumor, no estar templada la guitarra.
nervuto *ag.* nervudo.
nesci (*fare il —*) *l. v.* hacer el nosabo, el desentendido.
nesciente *ag.* nesciente.
nescienza *sf.* nesciencia.
nescio *a r.* e *s.* ignorante || *fare il —,* hacerse el tonto o el sueco.
néspola *sf.* níspola || *col tempo e la paglia matúrano le —e,* a su tiempo maduran las brevas o las uvas || *dar le —e,* pegar a uno.
néspolo *sm.* níspero.
nesso *sm.* conexión, enlace, relación.
nessunissimo *ag.* ni el mínimo.
nessuno *ag.* ninguno || *—a cosa,* nada || *pr.* ni uno, ni un alma tampoco || nadie.
nestala *sf.* enjertal.
nestare *v. a.* enjertar.
nesto *sm.* enjerto.
Néstore *n. p.* Néstor || *sm.* el más anciano y respetable de su oficio.
nestorianismo *sm.* nestorianismo.
nestoriano *ag.* e *s.* nestoriano.
nettábile *ag.* limpiable.
nettacessi *sm.* limpialetrinas, privadero, comunero, pocero.
nettamente *av.* claramente.
nettamento *sm.* limpia.
nettamina *sf.* cuchara para limpiar agujeros de minas.
nettaorecchie *sm.* escarbaorejas, limpiaoídos.
nettapanni *sm.* quitamanchas.
nettapenne *sm.* limpiaplumas.
nettapiedi *sm.* felpudo, ruedo, alfombrilla.
nettaporti *sm.* pontón de limpia.
nettare *v. a.* limpiar || barrer || mondar (los granos).
néttare *sm.* néctar, licor delicioso.
nettáreo *ag.* nectáreo.
nettario *sm.* nectario.
nettativo *ag.* detersivo || purgativo.
nettatoia *sf.* paleta para enlucir || limpiadera, rodilla (para el polvo).
nettatoio *sm.* estropajo || cepillo, limpiadera, rodilla (para el polvo).
nettatura *sf.* limpiadura.
nettaunghie *sm.* limpiauñas.
nettezza *sf.* limpieza || claridad.
netto *ag.* limpio || *ammontare — a...,* importar o dar en neto ptas... || *copiare in —,* poner en limpio || *far —,* sacar, quitar todo lo que hay || *far campo —,* vendimiar, robar, arreba-

tar, arrebañar cuanto hay o cargar con todo lo que hay sin dejar nada || irse con la boda y los bodigos, alzarse con el santo y la limosna || *mandar* —, absolver || *peso* — peso neto || *prodotto* —, producto líquido || *tagliare di* —, cortar de un golpe o a cercén || *uscirne* —, salir sin perjuicio de un asunto.

nettunali *sm. p.* neptunales.

nettuniano *ag.* neptuniano.

nettúnico *ag.* neptúnico.

nettunismo *sm.* neptunismo.

nettunista *sm.* neptunista.

neuma *sf.* neuma.

neurastenia *sf.* neurastenia.

neurasténico *ag.* e *s.* neurasténico.

neurologia *sf.* neurología.

neuropatía *sf.* neuropatía, debilidad del sistema nervioso.

neutonianismo *sm.* neutonianismo.

neutoniano *ag.* neutoniano.

neutrale *ag.* e *s.* neutral.

neutralista *sm.* neutralista.

neutralità *sf.* neutralidad.

neutralizzare *v. a.* neutralizar.

neutralizzazione *sf.* neutralización.

neutralmente *av.* neutralmente.

neutro *ag.* e *s.* neutral || *(gram.* neutro.

nevare *v. a.* nevar.

nevata *sf.* nevada.

nevato *ag.* e *p.* nevado.

neve *sf.* nieve || *fiocco, falda di* —, copo de n. || *palla di* —, pelota o bola de n. || *ralanga di* —, aludd. lurte.

nevicare *v. n.* nevar.

nevicata *sf.* nevada.

nevicato *ag.* e *p.* nevado.

nevicoso *ag.* nevoso.

nevischio *sm.* nevisca, aguanieve, lluvia helada, escarcha.

nevoso *ag.* nevoso. || *sm.* nevoso (cuarto mes republicano).

nevralgía *sf.* neuralgia.

nevrálgico *ag.* neurálgico.

nevrastenía *sf.* neurastenia.

nevrasténico *ag.* e *s.* neurasténico.

nevrite *sf.* neuritis.

nevrología *sf.* nevrología.

nevrológico *ag.* nevrológico.

nevropatía *sf.* neuropatía.

nevropático *ag.* e *s.* neuropático.

nevrosi *sf.* nevrosis.

nevrotomía *sf.* neurotomía.

nevrotómico *ag.* e *s.* neurotómico.

nevrótteri *sm. p.* neurópteros.

Newcastle *n. g.* Newcastle.

nibbio *sm.* milano.

nicchera *candare in* —, *l* [illegible] viento en popa, prosperar.

nicchia *sf.* nicho, hornacina || concha.

nicchiamento *sm.* indecisión || lamento

nicchiare *v. n.* titubear || quejarse las mujeres al acercarse el parto

nicchio *sm.* concha || nicho || hornacina || sombrero de cura.

nicchioso *ag.* lleno de conchas.

niccolo *sm.* ónix.

nichel *sm.* níquel

nichelina *sf.* real, moneda de [illegible] quel de a veinte céntimos.

nichelio *sm.* níquel || *minerale solfidi* —, minerales, sales de níquel.

nichellare *v. a.* niquelar.

nichellato *ag.* e *p.* niquelado

nichellatore *sm.* niquelador

nichellatura *sf.* niquelad[illegible]

nichilismo *sm.* nihilismo.

nichilista *ag.* e *s.* nihilista.

nickel *sm.* níquel.

Nicodemo *n. p.* Nicodemus.

Nicola *n. p.* Nicolás

nicotina *sf.* nicotina.

nicozlana *sf.* nicocinna

nictalopía *sf.* nictalopía || ceguera diurna.

nidata *sf.* nidada.

nidiace *ag.* de nido || *falcone* —, halcón niego || *uccello* — gurripato pajarito recién nacido.

nidiata *sf.* nidada.

nidificare *v. n.* nidificar.

nido *sm.* nido || nidada || hogar morada, país natal.

nidore *sm.* hedor (parecido a huevos podridos).

nidoroso *ag.* hediondo

niego *sm.* denegación || *star sul* — estar en la negativa.

niellaggio *sm.* nielaje

niellare *v. a.* nielar.

niellatore *sm.* nielador

niellatura *sf.* nielado.

niello *sm.* niel.

niente *av.* nada || — *affatto*, en de ningún modo, de ninguna manera, ni por pienso; nada absolutamente — *altro*, no más, nada más || *esserci per* —, estar de sobra, no servir de nada || *il dolce far* —, la dulce ocio-

sidad, el no hacer nada || — *meno che*, nada menos que || *chi tutto vuole — ha*, quien todo lo quiere todo lo pierde o quien mucho abarca poco aprieta || *sm.* la nada.

nientedimeno *av.* nada menos.

nientemeno *av.* nada menos.

niffolo *sm.* hocico || aguijón, trompa || jeta || gesto de repugnancia.

nigella *sf.* nigela, neguilla.

Nigrizia *n. g.* Nigricia.

Nilo *n. g.* Nilo.

nimbo *sm.* nimbo.

nimicamente *av.* enemigamente.

nimicare *v. a.* enemistar.

nimicato *ag.* e *p.* enemistado.

nimicizia *sf.* enemistad.

nimico *ag.* e *s.* enemigo.

ninfa *sf.* ninfa.

ninfácee *sf. p.* ninfeas.

ninfale *ag.* ninfal.

ninfea *sf.* ninfea.

ninfeo *sm.* ninfeo (edificio romano donde se celebraban las bodas).

ninfomanía *sf.* ninfomanía, deseo morboso sexual en la mujer.

ninfotomía *sf.* ninfotomía.

Nínive *n. g.* Nínive.

ninna *sf.* arrullo.

ninna nanna *sf.* cancioncilla de arrullar || *cantare la —*, arrullar a un niño cantando.

ninnare *v. a.* mecer la cuna, arrullar a un niño || *v. n.* estar en duda o perplejo.

ninnerella *sf.* arrullo, cancioncilla para adormecer a los niños.

ninnolare *v. n.* gandulear || perder el tiempo en frioleras || **-si** *r.* niñear, gastar el tiempo en niñerías.

ninnolo *sm.* friolera, frusleria, bagatela, ñaque, pamplina || juguete de niño, cosita graciosa.

ninnolone *sm.* gandul, pelmazo.

nino *sm.* niño.

Nino *n. p.* Nino.

nipotame *sm.* sobrinería.

nipote *sm.* sobrino || nieto || *sf.* sobrina || nieta || **-i** *pl.* descendientes.

nipotina *sf.* nieta.

nipotino *sm.* nieto.

nipotismo *sm.* nepotismo, favoritismo.

nippo, nippónico *ag.* japonés.

niquitoso *ag.* inicuo.

nissuno *ag.* e *pr.* ninguno, nadie.

nitidamente *av.* de un modo claro o nítido.

nitidezza *sf.* nitidez, claridad, limpieza.

nítido *ag.* nítido, limpio, claro, terso, aseado.

nitore *sm.* limpieza.

nitraia *sf.* nitral, nitrería.

nitrato *sm.* nitrato || *— di ammonio*, n. de amonio || *— d'argento*, n. argéntico o de plata || *— di bario, di bismuto, di calcio, di ferro*, n. de bario, de bismuto, de cal, de hierro || *— di mercurio*, n. mercúrico || *— di piombo, di rame, di stagno*, n. de plomo, de cobre, de estaño || *— di potassio, di sodio*, n. potásico, sódico || *— di stronzio*, n. de estroncio.

nitrazolo *sm.* nitrazolo.

nítrico *ag.* nítrico || *ácido —*, ácido n., agua fuerte.

nitriera *sf.* nitrería, salitral.

nitrificarsi *v. r.* nitrificarse, cubrirse de nitro.

nitrificazione *sf.* nitrificación.

nitrire *v. n.* relinchar.

nitrito *sm.* 1) relincho (del caballo) || 2) nitrito (sal) || *— di amile*, n. de amilo || *— di potassio, di sodio*, n. potásico, sódico.

nitro *sm.* nitro, nitrato potásico.

nitroanilina *sf.* nitroanilina.

nitrobenzolo *sm.* nitrobencina.

nitrofenina *sf.* nitrofenina.

nitrógeno *sm.* nitrógeno.

nitroglicerina *sf.* nitroglicerina.

nitronaftalina *sf.* nitronaftalina.

nitroprussiati *sm. p.* nitroprusiatos (sales).

nitrosità *sf.* nitrosidad.

nitroso *ag.* nitroso.

nittálope *s. 2 g.* nictálope.

nittalopía *sf.* nictalopia.

nittitante (*membrana —*) *sf.* repliegue de la conjuntiva.

niún *ag.* ningún.

niuno *pr.* ninguno, nadie.

nivale *ag.* nevoso.

níveo *ag.* níveo, cándido, blanco como la nieve.

Nizza *n. g.* Niza.

nizzarda *sf.* especie de baile.

nizzardo *ag.* e *s.* nizardo.

no *av.* no || *certamente —*, no por cierto || *— e poi —!* ¡no y mil veces no! || *ti dico di —*, te digo que no *un bel —*, un no seco.

nobiliare *ag.* nobiliario.

nóbile *ag.* noble, de familia patricia | ilustre, insigne | elevado, sublime | *cuore* —, hombre generoso | *metallo* —, metales nobles | *sm.* noble, hidalgo | — *d'antico lignaggio*, hidalgo de solar conocido | *registro dei* —, nobiliario.

noblesco *ag.* de los nobles

nobiliare *ag.* nobiliario.

nobiliante *ag.* que ennoblece.

nobilitare *v. a.* ennoblecer | *si* ennoblecerse.

nobilitato *ag.* e *p.* ennoblecido

nobilitatore *ag.* e *s.* ennoblecedor.

nobilitazione *sf.* ennoblecimiento.

nobilmente *av.* noblemente, hidalgamente.

nobiltà *sf.* nobleza, hidalguía.

nobilucciolo *sm.* hidalguito, hidalgo de gotera.

nobilume *sm.* nobleza.

nocca *sf.* nudillo, coyuntura artejo (de los dedos).

nocchia *sf.* avellana.

nocchiero *sm.* piloto.

nocchieruto *ag.* nudoso, lleno de nudillos.

nocchio *sm.* nudo, juntura | huesecillo (de un fruto).

nocchioso *ag.* nudoso.

nocchiuto *ag.* nudoso.

nocciola *sf.* avellana.

noccioletto *sm.* huesecito de fruta.

nocciolo *sm.* avellano.

nócciolo *sm.* cuesco, hueso (de la fruta) | nudo | *essere due anime in un* —, ser dos almas en un cuerpo, ser una y carne (dos personas) | *il* — *della questione*, el punto esencial de la cuestión.

noccioloso *ag.* huesoso.

noccioluto *ag.* con cuesco.

noccluola *sf.* avellana.

noccluolo *sm.* avellano.

noce *sm.* nogal, noguera (árbol) | nogal (madera) | *sf.* 1) nuez (fruto) | — *del Brasile*, n. o castaña de Brasil | — *di galla*, n. de agalla | — *d'India*, n. índica o coco | — *del piede*, tobillo | — *moscata*, n. moscada | — *vómica*, n. vómica | *grasso, olio di* — *i*, manteca, aceite de nueces | *una* — *in un sacco non fa rumore*, una sola alma ni canta ni llora | 2) tuerca.

nocella *sf.* avellana | charnela (del compás) | muñeca (de la mano).

nocente *ag.* e *s.* expósito (niño)

nocentino *ag.* e *s.* expósito (niño)

nocenza *sf.* ignocencia.

nocepesca *sf.* albérchigo.

nocepesco *sm.* albérchiguero

Nocera *n. g.* Nocera.

nócere *v. n.* dañar, perjudicar

nocerense *ag.* e *s.* nocerino, natural de Nocera

noceto *sm.* nogal, noguera | nogueral o avellanar.

nocévole *ag.* nocivo, dañoso, perjudicial.

nocevolezza *sf.* nocividad

nocevolmente *av.* de un modo dañoso.

nocimento *sm.* daño, perjuicio, detrimento.

nocina *sf.* nuececita.

nocino *ag.* de nuez | *sm.* juego de muchachos con nueces.

nocitore *sm.* dañador.

nociuto *ag.* e *p.* dañado, perjudicado.

nocivamente *av.* de un modo dañoso.

nocivo *ag.* nocivo, dañoso, perjudicial.

nocumento *sm.* detrimento, daño, perjuicio.

nodeggiare *v. a.* echar o formar nudos.

nodello *sm.* nudillo | coyuntura nudo.

noderoso *ag.* nudoso.

nodino *sm.* nudo pequeño.

nodo *sm.* 1) nudo | lazo, unión, vínculo | — *di tosse*, acceso de tos | — *maritale*, matrimonio | — *scorsoio*, n. corredizo | *cercare il* — *nel giunco* buscar tres pies al gato | *far* — *nella gola*, quedarse ilueso, suceder siniestramente alguna cosa de la cual se esperaba gran ventaja | *tutti i* — *vengono al pettine*, todo saldrá en la colada | 2) nudo, dificultad, punto esencial | — *della questione*, grano de la cuestión | — *gordiano*, n. gordiano, dificultad insuperable | 3) nudo (medida marina: m. 1851) | *percorrere quindici* — *all'ora*, hacer quince nudos por hora.

nodosità *sf.* nudosidad.

nodoso *ag.* nudoso, lleno de nudos.

nodrire e derivati. V. *nutrire* e derivati.

Noè *n. p.* Noe | *ai tempi di* —, en

los tiempos remotos || *campar quanto* —, llegar a la decrepitud.

nóferi (*fare il —*) *l. v.* hacerse el desentendido, hacerse el sueco.

noi *pron.* nosotros, nosotras || — *italiani,* nosotros los italianos || — *madri,* nosotras las madres.

noia *sf.* fastidio, tedio, aburrimiento || molestia, incomodidad || *avere a —,* fastidiarse, aburrirse con algo || *cagionar —e,* causar fastidios || *dar —,* dar fastidio, fastidiar a uno || *venire a —,* empezar a fastidiar, a desagradar a uno

noiare *v. a.* fastidiar, cansar aburrir, tediar, importunar || **-si** *r.* fastidiarse, aburrirse.

noiato *ag.* e *p.* fastidiado, causado, aburrido, tediado, importunado.

noiévole *ag.* fastidioso, importuno, molesto.

noiosamente *av.* de un modo fastidioso.

noiosità *sf.* fastidio, tedio, aburrimiento.

noioso *ag.* fastidioso, molesto, pesado || *éssere —,* ser muy fastidioso, pesado o importuno || *individuo —,* hombre pesado, cargante.

noleggiamento *sm.* fletamento.

noleggiare *v. a.* fletar (un buque), alquilar (un coche) || — *a scafo,* fletar un buque por cantidad alzada.

noleggiato *ag.* e *p.* fletado, alquilado.

noleggiatore *sm.* fletador.

noleggio *sm.* flete (precio por el alquiler) || fletamento (contrato de flete) || *contratto di —,* cartapartida (documento).

nolente *ag.* que no quiere || *volente o —,* velis nolis, por amor (o de grado) o por fuerza.

noletano *ag.* e *s.* noletano, natural de Nola.

nolo *sm.* 1) alquiler (de un coche, automóvil etc.) || *cavallo, vettura da —,* caballo, coche de alquiler || *dare, prèndere una vettura a —,* dar o tomar en alquiler, alquilar un coche || 2) flete (de buque, vapor etc.) || *— a scafo,* flete por una cantidad alzada || *— a tempo,* flete por tiempo || *— vuoto per pieno,* falso flete || *dare, prèndere una nave a —,* dar o tomar a flete, fletar un buque.

nómade *ag.* e *s.* nómade, nómada (errante, sin domicilio fijo).

nomarca *sm.* nomarca.

nomarchía *sf.* nomarquía.

nomare *v. a.* nombrar || renombrar || apellidar.

nomato *ag.* e *p.* nombrado || renombrado, apellidado.

nome *sm.* nombre (de pila), apellido (paterno, materno) || nombre (propio, común) || renombre, fama, celebridad || *a — di,* en n. de, de parte de || *chiamare per —,* llamar por el n. || *conóscere di —,* conocer de n. || *domandare il —,* preguntar por el n. || *farsi un —,* crearse fama o renombre || *in — di,* en el n. de || *in — dell'amicizia che ci lega,* en consideración a nuestra amistad || *intestare in — di uno,* inscribir al n. de uno || *mi favorisca il suo —,* ¿cual es su gracia de V.? ¿como se llama V.?

nomea *sf.* nombradía, renombre, reputación, fama, crédito.

nomenclatore *sm.* nomenclador.

nomenclatura *sf.* nomenclatura.

nomignolo *sm.* apodo, sobrenombre || *dare un —,* poner mote o apodo a uno.

nómina *sf.* nombramiento, elección.

nominábile *ag.* nominable, nombrable.

nominale *ag.* nominal.

nominalismo *sm.* nominalismo.

nominalista *sm.* nominalista.

nominalmente *av.* nominalmente || por su nombre.

nominanza *sf.* renombre †, fama, gloria.

nominare *v. a.* nombrar || llamar a uno por su nombre || nombrar, elegir o designar a uno para un cargo, empleo o dignidad || renombrar || *— per titoli, per concorso,* nombrar por títulos, por concurso || **-si** *r.* nombrarse, llamarse, apellidarse, denominarse.

nominatamente *av.* determinadamente, particularmente.

nominativamente *av.* nominativamente.

nominativo *ag.* e *s.* nominativo.

nominato *ag.* e *p.* nombrado, llamado, apellidado, denominado || *ag.* renombrado, célebre.

nominatore *sm.* nominador.

nominazione *sf.* nominación, nombramiento.

nomio *sm.* nomio.

nomisma *sf.* medalla, moneda.

nomologia *sf.* nomología

nompariglia *sf.* nomparell (carácter tipográfico pequeño).

non *av.* no || — *ecco che*, no tener sino (que hablar). no tener más que (dos liras) || — *che* así como || — *di meno*, sin embargo || — *dubbi*, pierda V. cuidado || — *è cosi*, no tal || — *ostante* no obstante, a pesar de || — *pertanto* con todo eso || — *solo... ma* no solo sino también.

nona *sf.* nona.

nonagenario *ag.* s. nonagenario.

nonagésima *sf.* nonagésima.

nonagésimo *ag.* nonagesimo.

nonario *ag.* nono, noveno.

noncurante *ag.* descuidado, desatento, indolente.

noncuranza *sf.* descuido, incuria indolencia.

nondimanco *av.* no obstante a pesar de.

nondimeno *av.* sin embargo, no obstante, con todo eso || *ciò* — a pesar de.

none *sf. p.* nonas.

non expedit *sm.* prohibicion (de votar).

non intervento *sm.* no intervencion.

nonio *sm.* nonio.

nonna *sf.* abuela.

nonnaia *sf.* cuento de vieja.

nonnina *sf.* abuelita

nonnino *sm.* abuelito.

nonno *sm.* abuelo || *i pl.* abuelos antepasados.

nonnulla *sm.* nonada || *per un — in furia*, se enfada a la menor contrariedad.

nono *ag.* noveno || *décimo* —, decimonono || *centèsimo* —, vigésimo nono || *un* —, un noveno.

nonostante *prep.* no obstante, sin embargo || *ciò* —, a pesar de.

nonpariglia *sf.* nomparell (carácter tipográfico pequeño).

nonpertanto *av.* sin embargo, a pesar de, con todo eso

nónuplo *ag.* nónuplo, nueve veces mayor.

nonusanza *sf.* desuso.

nopale *sm.* nopal || *fico* —, higo chumbo o de pala.

norcino *sm.* matachin || capador de cerdos, mondongnero, sacapotras.

nord *sm.* nord, norte || — *est*, nordeste || — *ovest* noroeste || *vento del* — tramontana

nordestare *v. a.* nordestear.

nórdico *ag.* del norte septentrional ártico

norla *sf.* norla.

Norimberga *n. p.* Nuremberg

norimberghese *ag.* e *s.* nurembergués

norma *sf.* norma regla || cartabon escuadra || *per contra* —, para su regla o gobierno || *e pl* instrucciones usos costumbres

normale *ag.* normal regular || *scuola* — escuela de maestras.

normalista *sf.* moza que frecuenta la escuela de maestras

normalmente *av.* normalmente

Normandia *sf.* Normandía.

normanno *ag.* e *s.* normando

normegglare *v. a.* arreglar

nort *sm.* nord.

norvegese *ag.* e *s.* noruego

Norvegia *n. p.* Noruega.

norveglano *ag.* e *s.* noruego

nosco *pr.* con nosotros.

nosocomio *sm.* hospital.

nosografía *sf.* nosografía (tratado de las enfermedades).

nosología *sf.* nosología (tratado de medicina).

nosologismo *sm.* nosologismo.

nosomanía *sf.* nosomanía

nostalgía *sf.* nostalgía.

nostálgico *ag.* nostálgico.

nostrale *ag.* paisano, del país.

nostrano *ag.* del país de esta región.

nostro *ag.* nuestro || *il* —, *pr.* el nuestro || *il* —, *sm.* lo nuestro, nuestra propiedad.

nostromo *sm.* contramaestre.

nota *sf.* nota, anotación, apunte nota, observación, comento || cuenta (de gastos) || índice, catálogo || nota (musical) || *a chiare* —, *e.* en buenas palabras, claramente || *degno di* —, digno de mencion || — *discordante*, acontecimiento que agua o turba una fiesta || — *specificativa*, lista declaratoria del contenido.

notábile *ag.* notable, observable, digno de atención || *sm.* persona notable o eminente, ciudadano rico o influyente.

notabilità *sf.* notabilidad.

notabilmente *av.* notablemente.

notaio *sm.* notario, escribano público || *autenticato da un* —, firmado por un notario.

notare *v. a.* notar, anotar, marcar, apuntar, registrar; tomar nota o apunte de algo || notar, advertir, observar algo, apercibirse de una cosa.

notare *v. n.* nadar. V. **nuotare**.

notaresco *ag.* de notario.

notaría *sf.* notaría.

notariale *ag.* notarial.

notariato *sm.* notariado.

notarile *ag.* notarial || *instrumento* —, escritura notarial, hecha por o ante notario.

notaro *sm.* notario, escribano público.

notato *ag.* e *p.* notado, marcado, apuntado || advertido, observado.

notatoio *sm.* vejiga natatoria (de los peces).

notatore *sm.* nadador.

notazione *sf.* notación, nota.

noterella *sf.* notita.

notévole *ag.* notable, considerable, importante, señalado.

notevolmente *av.* notablemente.

notífica *sf.* notificación.

notificare *v. a.* notificar, anunciar, hacer saber || — *un atto*, notificar una acta.

notificativo *ag.* notificativo.

notificato *ag.* e *p.* notificado.

notificazione *sf.* notificación.

notizia *sf.* noticia || información || *averne* —, tener conocimiento o antecedentes de algo || *dar* —, avisar, informar, hacer saber.

notiziario *sm.* crónica, gacetilla (de un diario).

noto *sm.* noto (viento) || *ag.* noto, notorio, conocido, sabido.

notomía *sf.* anatomía.

notomista *sm.* anatomista.

notomizzare *v. n.* anatomizar || considerar atentamente.

notoriamente *av.* notoriamente.

notorietà *sf.* notoriedad.

notorio *ag.* notorio, público, sabido de todos.

nottambulismo *sm.* noctambulismo.

nottámbulo *ag.* e *s.* noctámbulo || *sm.* transnochador.

nottante *sm.* velador, enfermero nocturno || obrero que hace su tanda de noche.

nottare *v. n.* anochecer.

nottata *sf.* noche || *far* —, pernoctar, trasnochar; pasar la noche en vela o trabajando; velar a un enfermo.

notte *sf.* noche || *a* — *avanzata*, muy de n., cuando la n. está muy entrada, a altas horas de la n. || *al cadere della* —, a la caída de la n., al anochecer || *berretto, camicia da* —, gorro, camisa de dormir || *ieri* —, *la* — *scorsa*, anoche o ayer n. || *lampadina da* —, lamparilla de n. || *nella* — *tra il sábato e la doménica*, en la n. del sábado al domingo || *non chiúdere occhio in tutta la* —, pasar la noche sin pegar los ojos || *passare la* — *in baldoria*, pasar la n. en completa juerga || *passare una* — *insonne o bianca*, pasar la noche en claro, en blanco, pasar una n. toledana || *sul far della* —, a boca de n., entre dos luces.

notteggiare *v. n.* rondar.

nottetempo *av.* de noche, durante la noche, por la noche.

nottívago *ag.* noctívago.

nóttola *sf.* 1) murciélago (mamífero) || mochuelo || *portar* — *e ad Atene*, llevar agua al mar || 2) taravilla, tranquilla (de una puerta o ventana).

nottolino *sm.* pestillo || *serrare il* — *a uno*, estrangular a uno.

nottolone *sm.* chotacabra || cantonero noctívago.

notturno *ag.* nocturno, nocturnal || *sm.* nocturno (*mus.*) || nocturno (oficio de maitines).

novale *ag.* noval.

novamente *av.* de nuevo.

novanta *ag.* e *s.* noventa.

novantenne *ag.* e *s.* nonagenario, persona de noventa años de edad.

novantésimo *ag.* nonagésimo || *un* —, un noventavo.

novantina *sf.* noventa.

Nova-Orléans *n. g.* Nova Orleans.

Novara *n. g.* Novara.

novarese *ag.* e *s.* novarés.

novatore *sm.* innovador.

Nova York *n. g.* Nueva York.

Nova Zelanda *n. g.* Nueva Zelandia.

Nova Zembla *n. g.* Nueva Zembla.

novazione *sf.* innovación || novación.

nove *ag.* e *s.* nueve

novecentésimo *ag.* noningentesimo.

novecento *ag.* e *s.* novecientos.

novella *sf.* 1) novela, narracion, cuento || cuentecillo, fábula || *— da contarsi accanto al fuoco,* cuentos de vieja, bromas || 2) noticia, nueva, novedad.

novellaio *sm.* novelero.

novellamente *av.* recientemente || de nuevo.

novellare *v. n.* novelar, escribir novelas, contar cuentos || **-si** *r.* renovarse.

novellatore *sm.* novelador, novelista.

novelletta *sf.* novelita, cuentecito, historieta.

novelliere *sm.* novelero || reporter.

novellina *sf.* novelita, historieta, cuentecito.

novellino *ag.* novel, novicio, inexperto || primerizo (fruto), tempranal (hortaliza) || muy joven.

novellista *sm.* novelista || gacetillero.

novello *ag.* novel, nuevo || reciente, novicio || *di — tutto è bello,* todo lo nuevo agrada.

novembre *sm.* noviembre

novena *sf.* novena.

novenario *ag.* e *s.* novenario.

novendiale *ag.* novendial, que dura nueve dias || **-i** *sm. p.* novenario espiatorio celebrado para un difunto || fiestas o sacrificios novendiales.

novennale *ag.* que se hace o se celebra cada nueve años.

novenne *ag.* que tiene o que cumple nueve años.

novennio *sm.* espacio de nueve años.

noverare *v. a.* contar, comprender en el número.

noverato *ag.* e *p.* contado, comprendido en el número.

noveratore *sm.* contador.

noverazione *sf.* numeración.

noverca *sf.* madrastra.

nóvero *sm.* número || cuenta, calculo || *a —,* ni más ni menos || *calcolare uno nel — dei propri amici,* comprender uno en el número de sus amigos || *senza —,* innumerable.

novese *ag.* e *s.* natural de Novi.

Novi *n. g.* Novi || *mostarda di —,* frutas cocidas en almibar y mostaza

novilunio *sm.* novilunio.

novissimi *sm. p.* novisimos (las cuatro postrimerías del hombre).

novissimo *ag.* novisimo, muy reciente || flamante, fresquito.

novista *sm.* aficionado a novedades.

novità *sf.* novedad || innovacion || noticia de la última hora.

novizia *sf.* novicia.

noviziato *sm.* noviciado (de una monja o de un fraile), aprendizaje (de un empleado) || *fare il —,* estar entrar de aprendiz.

noviziо *ag.* novicio, novel, inexperto || *essere — nel mestiere* ser novicio en la profesion || *sm.* novicio aprendiz, bisoño, principiante.

novo *ag.* nuevo.

nozione *sf.* nocion idea, conocimiento.

nozze *sf. p.* nupcias, bodas o boda, casamiento || *— d'argento d'oro,* boda de plata, de oro || *celebrare le —,* celebrar las bodas || *passare a seconde —,* pasar a segundas nupcias || *regalo di —,* regalo de boda || *viaggio di —,* viaje de novios.

nube *sf.* nube || *grossa —,* nubarrón.

nubécula *sf.* nubecula.

Nubia *n. g.* Nubia.

nubiano *ag.* e *s.* nubiano

nubifero *ag.* nubifero.

nubifragio *sm.* aguazon, chaparrón.

núbile *ag.* núbil || *ragazza —,* moza soltera o casadera, doncella.

nubilità *sf.* nubilidad.

nuca *sf.* nuca, pescuezo, cerviz.

núcleo *sm.* núcleo || *un — di,* cierto número de, varios (amigos).

nudamente *av.* nudamente, en cueros || desnudamente, sin rebozo.

nudare *v. a.* desnudar || despojar || **-si** *r.* desnudarse.

nudato *ag.* e *p.* desnudado, despojado.

nudezza *sf.* desnudez.

nudità *sf.* desnudez.

nudo *ag.* desnudo, en cueros, sin vestidos || *pareti —e,* paredes sin cuadros, sin adornos || *stanza —a,* cuarto sin muebles || *dire la verità —a e cruda,* decir la verdad sin rebozo || *sm.* desnudo.

nugatorio *ag.* frívolo.

núgola *sf.* nube.

núgolo *sm.* nube || multitud, gran cantidad.

nulla *av.* nada || *sm.* nada, ninguna cosa, la nada || *buono per* —, inútil, inservible; incapaz, inepto || *cadere nel* —, caer en la nada || *cosa da* —, cosa de nada, nadería, friolera || *non ci ha da far* —, esto no entra en cuenta || *non fa* —, no hace nada, no es cosa de preocuparse || *non m'importa* —, eso nada me importa || *non ne so* —, no sé nada, no tengo noticia de ello || *per* —, por nada, de balde.

nulladimeno *av.* no obstante, sin embargo.

nullameno *av.* nada menos.

nullatenente *sm.* pobre.

nullità *sf.* nulidad || *éssere una* —, ser un cero a la izquierda.

nullo *ag.* nulo, de ningún valor || inútil.

Numanzia *n. g.* Numancia.

nume *sm.* numen, deidad.

numerábile *ag.* numerable.

numerabilità *sf.* numerabilidad.

numerale *ag.* numeral.

numeralmente *av.* numéricamente

numerare *v. a.* enumerar, contar, sumar || numerar, poner el número || — *le págine d'un libro,* foliar un libro.

numerario *ag.* numerario || de número, de plantilla (empleado) || *sm.* numerario, dinero en moneda.

numerativo *ag.* numerativo.

numerato *ag.* e *p.* enumerado, contado || *biglietto* —, billete numerado || *registro con págine* —*e,* libro numerado o paginado.

numeratore *sm.* numerador || timbre numerador.

numerazione *sf.* numeración, enumeración || — *delle págine,* foliación, paginación.

numericamente *av.* numéricamente.

numérico *ag.* numérico.

número *sm.* 1) número || cifra, guarismo || — *cardinale, ordinale,* n. cardinal, ordinal || — *intero, frazionario,* n. entero, fraccionario || — *pari, di spari,* n. par, impar o non || — *esterno (di casa),* n. de policía || — *interno,* n. interior || — *d'ordine, di matrícola,* n. de orden, de matrícula || — *100,* excusado, letrina || — *uno,* primoroso, magnífico, excelente || *abitare al* — *sette,* vivir n. siete || *due per* —, dos de cada n. || *éssere in* — *per deliberare,* estar en n. necesario o legal para deliberar || *far* —, hacer n., acrecentar el n. || *in gran* —, en gran cantidad || *un gran* — *di,* cantidad, multitud, la mar de || *un pranzo* — *uno,* una comida excelente, de primer orden || 2) número o ejemplar de periódico || entrega o cuaderno de una publicación || — *arretrato,* n. atrasado.

numerosamente *av.* en gran número.

numerosità *sf.* numerosidad.

numeroso *ag.* numeroso.

Numidia *n. g.* Numidia (África).

numídico *ag.* numídico.

numidio *sm.* númida.

numisma *sf.* numisma.

numismática *sf.* numismática.

numismático *ag.* e *s.* numismático.

numismatografía *sf.* numismatografía.

nummularia *sf.* numularia, lisimaquia numularia (planta).

nummulario *ag.* numulario || *sm.* banquero.

nunciatura *sf.* nunciatura.

nuncio *sm.* nuncio pontificio, enviado o embajador del Papa.

nuncupativamente *av.* verbalmente.

nuncupativo *ag.* nuncupativo, hecho verbalmente o de viva voz (testamento).

nundinale *ag.* nundinal.

nunziatura *sf.* nunciatura.

nunzio *sm.* nuncio, heraldo, mensajero || — *apostólico,* nuncio pontificio o apostólico, enviado o embajador del Papa.

nuócere *v. n.* dañar, perjudicar, hacer daño || poner obstáculos, impedir || **-si** *r.* perjudicarse.

nuora *sf.* nuera, hija política || *yerna* || *far la vita di suócera e* —, vivir como perros y gatos.

nuotare *v. n.* nadar, sobrenadar, flotar || — *di punta,* n. de espaldas || — *nell'abbondanza,* n. en la abundancia, ser muy acomodado.

nuotato *ag.* e *p.* nadado, flotado.

nuotatore *sm.* nadador.

nuotatrice *sf.* nadadora.

nuoto *sm.* nado || natacion || *a —*, a nado || *cintura da —* cinturon para nadar || *maestro, lezioni di —*, maestro lecciones de nado || *piscina vasca da —* pila de natacion || *scuola di —* escuela de natacion || *stare a —* sobrenadar, flotar.

nuova *sf.* nueva noticia || *nessuna — buona —* ninguna nueva buenas nuevas.

nuovamente *av.* otra vez de nuevo.

Nuova Orleans *n. g.* Nueva Orleans.

Nuova York *n. g.* Nueva York.

Nuova Zelanda *n. g.* Nueva Zelandia.

Nuova Zembla *n. g.* Nueva Zembla.

nuovo *ag.* nuevo, reciente || no usado || moderno, de moda || inusitado, nunca visto, maravilloso || renovado, otro, diferente, distinto || novel, novicio, inexperto || *al — giorno*, el día siguiente || *anno —*, año nuevo || *il — anno*, el año venidero || *che c'è di —?* ¿qué dicen las últimas noticias? || *— del mestiere*, novicio, no acostumbrado, no habituado, poco práctico || *di —* otra vez || *èssere — al mestiere*, no tener practica todavía || *il — mondo* el Nuevo Mundo, la America || *mostrarsi — d'una cosa*, hacerse uno de nuevas || *rimèttere a —*, recomponer, remendar de un modo perfecto || *venir —*, no saber nada de eso || *— venuto*, recién venido, recien llegado.

nuraghe *sf. p.* ciertos monumentos de Cerdeña.

nutazione *sf.* nutación.

nutríbile *ag.* nutrible.

nutricamento *sm.* nutricion.

nutricare *v. a. e n.* nutrir.

nutricativo *ag.* nutritivo.

nutricatore *sm.* nutridor.

nutricatrice *sf.* nutridora.

nutricazione *sf.* nutrición.

nutrice *sf.* nutriz, nodriza, ama de leche.

nutriente *ag.* nutritivo.

nutrimento *sm.* nutrimento, nutrición, alimento.

nutrire *v. n.* nutrir, alimentar.

nutritività *sf.* nutritividad.

nutritivo *ag.* nutritivo, substancioso.

nutritizio *ag.* nutricio.

nutrito *ag. e p.* nutrido, alimentado.

nutritura *sf.* nutricion, nutrimento.

nutrizione *sf.* nutricion, nutrimento, alimentacion.

núvola *sf.* nube || *— di vento* temporal || *cascar dalle — e* quedarse helado || *andar nelle —* perder los estribos.

nuvolaglia *sf.* cantidad o conjunto de nubes.

nuvolata *sf.* nubada.

nuvolato *ag.* nublado.

nuvoletta *sf.* nubecilla.

núvolo *ag.* nublado || *sm.* nube || cantidad, multitud || *— di pólvere* nublado de polvo, polvareda || *andare nei —i*, enfadarse, enojarse.

nuvolone *sm.* nubarrón.

nuvolosità *sf.* nebulosidad.

nuvoloso *ag.* nebuloso, nubloso, anubarrado || turbio || *cielo —*, cielo encapotado.

nuziale *ag.* nupcial || *anello —* anillo de casamiento, sortija matrimonial.

nuzialmente *av.* nupcialmente con aparato nupcial.

O

o *sm.* la letra *O* || *non sapere fare un — con una canna*, ser un ignorantón || *cong.* o, u (delante la letra o, y ho) || *o... o, o... o*, sea... sea, o bien... o.

óasi *sf.* oasis.

oásico *ag.* oásico.

obbediente *ag.* obediente, sumiso.

obbedientemente *av.* con obediencia.

obbedienza *sf.* obediencia, sumision.

obbedienzale *ag.* obediencial.

obbedienziere *sm.* obedienciario.

obbedire *v. n.* obedecer || *per — ci* para servir a V.

obbedito *ag. e p.* obedecido.

obbiettamento *sm.* objeción.

obbiettare *v. n.* objetar.

obbiettato *ag.* e *p.* objetado.
obbiettazione *sf.* objeción.
obbiettivo *sm.* objetivo.
obbietto *sm.* objeto.
obbiezione *sf.* objeción || *far* —, objetar a algo.
obbioso *ag.* suspechoso.
obblatore *sm.* donador, donante (el que hace una oblación).
obblazione *sf.* oblación, ofrenda || *fare una* —, hacer un pequeño regalo en dinero.
obbliamento *s.a.* olvido || descuido || omisión.
obbliare *v. a.* olvidar || descuidar.
obbliato *ag.* e *p.* olvidado.
obbliatore *sm.* olvidador.
obbligante *ag.* oficioso, servicial.
obbligantemente *av.* obligadamente, con galantería, con obsequio.
obbligare *v. a.* obligar, imponer la obligación de hacer algo, constreñir, forzar || complacer a uno || **-si** *v.* obligarse, empeñarse, comprometerse.
obbligatamente *av.* por obligación.
obbligatario *sm.* obligacionista.
obbligatíssimo *ag.* muy obligado || muy reconocido.
obbligato *ag.* e *p.* obligado, impuesto por fuerza, constreñido, forzado || *éssere — a qu.*, estar obligado a uno || *ag.* reconocido, agradecido || *sm.* el obligado.
obbligatorio *ag.* obligatorio, forzoso.
obbligazione *sf.* 1) obligación, empeño, compromiso || agradecimiento || 2) escritura de deuda, recibo de un empréstito || obligación, título de deuda pública.
óbbligo *sm.* obligación, empeño, compromiso || deber || *contrarre un* —, empeñarse, obligarse a hacer algo, tomar una cosa a su cargo || *éssere in — verso uno*, tener obligación con uno, estar obligado a uno || *fare l'— suo*, cumplir con su deber.
obblío *s.a.* olvido, descuido || *cadere in* —, pasar en olvido.
obblioso *ag.* olvidadizo.
obbliquamente *av.* oblicuamente.
obbliquare *v. a.* oblicuar || *v. n.* ir en línea oblicua.
obbliquato *ag.* e *p.* oblicuado.
obbliquità *sf.* oblicuidad.
obbliquo *ag.* oblicuo.
obblivione *sf.* olvido || omisión.
obbrobriato *ag.* deshonrado.
obbrobrio *sm.* oprobio, ignominia, deshonra, vergüenza || afrenta.
obbrobriosamente *av.* ignominiosamente.
obbrobriosità *sf.* ignominia.
obbrobrioso *ag.* oprobioso, ignominioso.
obedire e derivati. V. **obbedire** e derivati.
obelisco *sm.* obelisco.
oberato *ag.* gravado (que tiene gravámenes), empeñado — *dai debiti*, adeudado, cargado de deudas.
obesità *sf.* obesidad, gordura excesiva.
obeso *ag.* obeso.
óbice *s.m.* obús (mortero para arrojar granadas) || bomba, granada.
obiettare *v. a.* objetar.
obiettato *ag.* e *p.* objetado.
obiettivamente *ag.* objetivamente.
obiettività *sf.* objetividad.
obiettivo *ag.* e *s.* objetivo.
obietto *sm.* objeto, mira, hito, fin.
obiezione *sf.* objeción || *far* —, objetar a algo.
óbito *sm.* óbito, muerte.
obituario *sm.* registro de óbitos o defunciones.
obiurgare *v. a.* reprender, censurar.
obiurgato *ag.* e *p.* reprendido.
obiurgatore *sm.* reprensor, censor.
obiurgatorio *ag.* reprensivo.
obiurgazione *sf.* reprensión, reprimenda, censura.
oblata *sf.* hermana de la caridad
oblea (hostia).
oblato *sm.* oblato, lego, converso.
oblatore *sm.* donador || postor, pujador (en una almoneda).
oblazione *sf.* oblación || ofrenda, óbolo, regalo en dinero || puja (en la almoneda).
obliamento *sm.* olvido.
obliare *v. a.* olvidar || **-si** *v.* olvidarse.
obliato *ag.* e *p.* olvidado.
oblatore *ag.* e *s.* que olvida.
obliazione *sf.* olvido.
oblío *sm.* olvido || *cadere nell'—*, no acordarse la gente más de uno o de algo.
oblioso *ag.* olvidadizo.
obliquamente *av.* oblicuamente.

obliquare *v. a.* obliciar || *v. n.* ir en línea oblicua, caminar o dirigirse oblicuamente.

obliquità *sf.* oblicuidad.

obliquo *ag.* oblicuo || sesgado || indirecto.

obliterare *v. a.* borrar testar tachar lo escrito || obliterar, consumir hacer desaparecer el tiempo una inscripción.

obliterazione *sf.* cancelación tachadura o testadura (de lo escrito).

oblivione *sf.* olvido.

oblò *sm.* portezuela de luz (de un camarote) en el costado del buque.

oblungo *ag.* oblongo.

óboe *sm.* oboe.

oboista *sm.* tocador de oboe.

óbolo *sm.* óbolo. ofrenda (en dinero).

obrizzo *ag.* obrizo. puro (el oro).

obrogare *v. a.* hacer una ley para anular otra.

obrogazione *sf.* promulgación de una ley que abroga otra.

obsequente *ag.* obsecuente.

obtúndere *v. a.* embotar.

obumbrare *v. a.* cubrir, tapar cobijar con su sombra || **-si** *r.* obscurecerse.

obumbrazione *sf.* obscuridad, sombra.

oc (*lingua d'--*) *sf.* lengua de oc, provenzal o lemosín.

oca *sf.* oca, pato, ganso. ansar || tonto, bobo || *giuoco dell'—*, juego de la oca || *— marina*, mergánsar || *cervello d'—*, cabeza de chorlito || *a penna a penna si pela l'—*, poco a poco hila la vieja el copo || *ecco fatto il becco all'—*, aquí tiene V. la obra concluída || *è la canzone dell'—*, es siempre la misma canción o la misma cantilena.

ocarina *sf.* ocarina (instrumento músico de viento hecho de barro).

occasionale *ag.* ocasional, accidental.

occasionalmente *av.* por ocasión.

occasionare *v. a.* ocasionar, causar.

occasione *sf.* ocasión, coyuntura, oportunidad || motivo, causa, pretexto || *alla prima —*, en la primera ocasión || *d'—*, de lance, de segunda mano, usado || *l'— fa l'uomo ladro*, la ocasión hace al ladrón.

occaso *sm.* ocaso occidente.

occhiaccio *sm.* ojazo || *fare gli —*, hacer mala cara mirar con sobrecejo.

occhiaia *sf.* órbita del ojo || ojera

occhialaio *sm.* anteojero óptico.

occhiale *ag.* del ojo || *dente —*, diente canino colmillo || *sm.* anteojo.

occhialetto *sm.* lente anteojo de mano.

occhiali *sm. p.* anteojos || *a molla* quevedos, lentes || *— a stanghetta* gafas, antiparras || *— blèu* a. con cristales azules || *— con lenti forti*, a. con cristales fuertes || *— da automobilista*, a. de automovilista || *— di prima vista*, a. de vista cansada || *— montati in oro* a. con armadura de oro || *— per miopi, per présbiti*, a. para miopes para présbites || *astuccio da —*, caja estuche para anteojos o gafas.

occhialino *sm.* lente.

occhialoni *sm. p.* grandes anteojos.

occhiare *v. a.* ojear, mirar, tijar los ojos o la vista

occhiata *sf.* 1) ojeada, vistazo || *— amorosa*, mirada amorosa, afectuosa || *alla prima —*, a la primera ojeada al primer vistazo || *dare un' — a uno scritto*, dar un vistazo, leer superficialmente || *dare un' — indietro*, mirar hacia atrás || *dar un' — intorno a*, mirar al rededor suyo || *in un' —*, en un abrir y cerrar de ojos || 2) raya ocicalada (pez).

occhiatina *sf.* miradita, ojeada.

occhiato *ag.* ojoso || lleno de venas (un ramo) || *pp.* ojeado, mirado.

occhiazzurro *ag.* que tiene los ojos azules.

occhibendato *ag.* que lleva los ojos vendados.

occhicerúleo *ag.* ojizarco.

occhieggiare *v. a.* ojear, mirar con dulzura, dar ojeadas tiernas, lanzar miradas, mirar a hurtadillas.

occhieggiato *ag.* e *p.* ojeado mirado.

occhiellaia *sf.* ojaladera.

occhiellatura *sf.* ojaladura.

occhiello *sm.* ojal.

occhietto *sm.* ojuelo.

occhino *sm.* ojuelo.

occhio *sm.* ojo || *globo o palla dell'—*, globo del o. || *pupilla dell'—*, niña del o. || *dente dell'—*, colmillo || *— dell'ancora*, o. del ancla || *— di bue*, o. de buey, tragaluz. claraboya (de una

casa); portilla de luz (en el costado de un buque) || — *di coperta*, vidrio de patente de cubierta || — *di gatto, di tigre*, o. de gato, de tigre (piedras) || — *di lince*, o. de lince || — *di pernice*, o. de gallo (callo entre los dedos del pie) || — *negro*, o. amoratado por un golpe || —! *int.* ¡ojo!, ¡cuidado con...! || *a* —, a ojo, a vista de o. || *a — e croce*, aproximadamente || *a — nudo*, a la simple vista, sin anteojo ni microscopio || *a vista d'*—, a vista de o., a ojos vista, visiblemente || *cieco d'un* —, tuerto || *colpo d'*—, vista general || *in un battere d'*—, en un abrir y cerrar de ojos || *avere sott'*—, tener presente o a la vista || *costare un* —, costar los o. de la cara || *dare nell'*—, saltar a los o., ser vistoso o sobresaliente por su primor || *dare un colpo d'*—, dar un vistazo || *guardare con mal* —, mirar con malos o. || *non poter chiudere* —, no poder pegar los o., no dormir nada || *pérdere d'*—, perder de vista || *strizzare l'*—, hacer el o., guiñar los o., hablar con los o. || *tenere d'*—, vigilar || *vedere di buon, di mal* —, mirar con buenos, malos ojos || — *a la lepre che non scappi!* ¡ojo al Cristo que es de plata! || *l'— del padrone ingrassa il cavallo*, el o. del amo engorda el caballo o abona el campo || -i *pl.* ojos || — *grigi, castagni, neri*, o. pardos, castaños, negros || — *affossati*, o. hundidos || — *foderati di prosciutto*, o. de sapo || — *ladri*, o. halagüeños || — *lividi*, ojeras || *a — chiusi*, a ojos cerrados, a ciegas || *a quattro* —, a solas, cara a cara || *aprire gli — a uno*, abrir los o. a uno, hacerle constar que se equivoca || *aprire tanto d'*—, abrir tanto ojo || *bagna* —, ojera (copita de cristal para bañar los ojos) || *cavare gli* —, sacar los o. || *chiudere gli — a uno*, cerrar los o. a uno, hallarse presente cuando exhala el último aliento || *chiudere gli* — (*tollerare*), hacer la vista gorda; (*morire*) cerrar los o., morir || *éssere tutt'*—, estar muy atento || *fare gli* —, torcer los o. || *gettare la pólvere negli* —, engañar, embaucar || *lagrimare gli* —, llorar los o. || *stropicciarsi gli* —, frotarse los o. || *tenere gli — aperti*, estar o. alerta || *lontano dagli — lontano dal cuore*, cuan lejos de ojos tan lejos de corazón; ausencia enemiga de amor; ahora que te veo me acuerdo || *vedere i bruscoli negli — degli altri e non le travi nei propri*, ver una paja en el ojo ajeno y no una viga en el propio || *védono meglio quattro — che due*, más ven cuatro ojos que dos.

occhiolino *sm.* ojito || *fare l'* —, guiñar el ojo, poner ojos tiernos, mirar a hurtadillas.

occhiuto *ag.* ojoso, lleno de ojos, que tiene ojos || astuto.

occidentale *ag.* occidental.

occidente *sm.* occidente, poniente, ocaso.

occíduo *ag.* occidental.

occipitale *ag.* occipital.

occípite *sm.* occipucio.

occlúdere *v. a.* oclnir, obstruir.

occlusione *sf.* oclusión, obstrucción.

occorrendo *l. ar.* siendo preciso o necesario, en caso de necesidad.

occorrente *ag. e s.* necesario || —*per cucire*, utensilios para coser || —*per medicare*, lo necesario para curar una herida || — *per scrivere*, útiles de escritorio.

occorrenza *sf.* ocurrencia, ocasión || necesidad || *all'* —, si es menester, en caso de necesidad, cuando sea necesario || *in quella* —, en aquella ocasión.

occórrere *v. n.* ocurrir, acaecer, acontecer, suceder || ser menester, ser necesario, ser preciso || — *a uno*, necesitar, tener necesidad de algo || — *alla mente*, autojársele a uno, venir a la imaginación, a la mente.

occorso *ag.* e *p.* necesitado || ocurrido, sucedido || *è* —, fué preciso o necesario || *sm.* lo sucedido.

occultábile *ag.* ocultable.

occultamente *av.* ocultamente, sin ser visto ni oído.

occultamento *sm.* ocultación.

occultare *v. a.* ocultar, esconder || -si *r.* esconderse.

occultato *ag.* e *p.* ocultado, escondido.

occultatore *sm.* ocultador, encubridor.

occultazione *sf.* ocultación.

occultezza *sf.* ocultación || secreto.

occulto *ag.* oculto, escondido || ignorado || secreto.

occupábile *ag.* libre, que se puede ocupar.

occupamento *sm.* ocupacion, toma de posesión.

occupante *a.*, *c. s.* ocupante, ocupador.

occupare *c. a.* ocupar, llenar un espacio vacío || emplear (el tiempo) || ocupar, habitar (una casa) || ocupar, tomar posesión, apoderarse (de una cosa) || ocupar, emplear, dar ocupación a uno || **—si** *r.* ocuparse en algo || interesarse (de un asunto) || *— troppo* trabajar demasiado, romperse mucho los cascos.

occupato *ag.* e *p.* ocupado, llenado (un espacio) || empleado (el tiempo) || ocupada (una habitación), habitada (una casa) || ocupado, empleado || *essere —*, estar ocupado (en algo), estar entretenido (con alguién)

occupatore *sm.* ocupador.

occupazioncella *sf.* o ocupacioncilla.

occupazione *sf.* ocupacion, empleo || quehacer, trabajo || ocupación, toma de posesion de un lugar.

Oceania *n. p.* Oceanía.

oceánico *ag.* oceánico.

océano *sm.* océano || el océano (atlantico, pacífico, índico, ártico, antártico).

octocrazia *sf.* octocracia.

ocone *sm.* oca grande.

ocra *sf.* ocre.

ocráceo *ag.* ocráceo.

oculare *ag.* e *s.* ocular || *testimone —* testigo ocular o presencial.

ocularmente *av.* ocularmente.

oculatamente *av.* cautelosamente.

oculatezza *sf.* circunspección, cuidado, cautela, atención.

oculato *ag.* circunspecto, prudente, avisado, cuidadoso, cauto

oculista *sm.* oculista.

oculística *sf.* oculística.

od *cong.* o, o bien.

odalisca *sf.* odalisca.

ode *sf.* oda.

odeo, odeone *sm.* odeon, teatro.

odepórico *sm.* itinerario.

Odessa *n. p.* Odesa.

odiábile *ag.* odiable, odioso.

odiare *v. a.* odiar, aborrecer.

odiato *ag.* e *p.* odiado, aborrecido.

odiatore *ag.* e *s.* que odia, aborrecedor.

odicina *sf.* oda pequeña o ligera.

odiernamente *av.* actualmente, hoy día, en el día de hoy.

odierno *a.* de hoy, actual o nuestro tiempo del día.

odiévole *a.* odiable

odievolezza *sf.* odio

odio *sm.* odio, aborrecimiento

odiosággine *sf.* odio

odiosamente *av.* de una manera odiosa.

odiosità *sf.* odiosidad

odioso *a.* odioso || antipático

odissea *sf.* odisea.

Odoacre *n. p.* Odoacro.

odol *sm.* odol (dentrífico).

odómetro *sm.* odómetro.

odontalgía *sf.* odontalgia.

odontálgico *ag.* odontálgico

odontogenia *sf.* odontogenia

odontoiatría *sf.* odontoiatría

odontolde *ag.* odontoideo.

odontología *sf.* odontología.

odontológico *ag.* odontológico.

odontologista *sm.* odontologista

odorábile *ag.* odorable.

odoracchiare *v. n.* oler poco.

odoramento *sm.* el oler.

odorante *ag.* odorante, fragante, oloroso, odorífero.

odorare *v. a.* oler, olfatear || husmear || *— l'aria infida* presentir, vislumbrar, tener indicios o presentimientos (de correr algún riesgo), tener señales y visos de que algo malo va a suceder || *v. n.* oler, exhalar o despedir olor.

odorativo *ag.* odorífero.

odorato *sm.* olfato || *ag.* e *p.* olido olfateado.

odore *sm.* 1) olor, aroma, fragancia, perfume || *bottiglietta d'acqua d'—* frasquito de agua de olor || *avere buono o cattivo —*, oler bien, mal || *avere l'— di*, oler a... || *avere — di qc.*, olfatear, presentir algo || *avere un — gradevole, forte*, tener un olor agradable, un olor fuerte o penetrante || *essere in buon —*, tener buena reputación || *morire in — di santità*, morir con fama o reputación de santo || 2) señal, seña, indicación, síntoma || *— di guerra* síntomas de guerra.

odoretto *sm.* olorcillo.

odorífero *ag.* odorífero.

odorífico *ag.* odorífico.

odorino *sm.* olorcillo.

odorone *sm.* olor agradable.

odorosamente *av.* con fragancia, con olor

odoroso *ag.* odoroso, odorífero.
Ofelia *n. p.* Ofelia.
offa *sf.* torta o hogaza de farro || *dare l'—*, untar la mano a uno.
offella *sf.* pasta dulce, pastel hojaldrado.
offellaro *sm.* pastelero.
offelleria *sf.* pastelería, repostería.
offelliere *sm.* pastelero, repostero.
offéndere *v. n.* ofender, injuriar || dañar, perjudicar || *— la vista, l'orecchio,* herir la vista, los oídos || **-si** *r.* ofenderse, picarse.
offendíbile *ag.* ofendible || vulnerable.
offenditore *sm.* ofensor.
offensiva *sf.* ofensiva, ataque, acometimiento || *prèndere l'—*, tomar la ofensiva.
offensivamente *av.* ofensivamente.
offensivo *ag.* ofensivo.
offensore *sm.* ofensor.
offerente *ag.* e *s.* oferente, ofrecedor || *deliberare al maggior —*, dar al mejor, al mayor postor o pujador.
offerire *v. a.* ofrecer, presentar || dedicar al culto.
offeritore *sm.* ofrecedor.
offerta *sf.* oferta, ofrecimiento || ofrenda || *— all'asta,* puja.
offerto *ag.* e *p.* ofrecido, presentado || propuesto || consagrado o dedicado al culto.
offertorio *sm.* ofertorio.
offesa *sf.* ofensa, injuria || ofensiva, ataque.
offeso *ag.* e *p.* ofendido, picado.
officiale *ag.* e *s.* oficial.
officialmente *av.* de un modo oficial.
officiante *ag.* oficiante.
officiare *v. n.* oficiar.
officiato *ag.* e *p.* oficiado.
officina *sf.* taller, obrador, fábrica || *capo —*, director, maestro de taller || *— e elétriche,* oficinas eléctricas, fábrica de electricidad.
officinale *ag.* oficinal.
officio *sm.* 1) oficina || *— di collocamento,* agencia de colocaciones || 2) cargo, ocupación, empleo || *— di médico,* cargo de doctor || *far l'— di,* servir de || *offrire i suoi buoni —i,* ofrecer sus buenos oficios || 3) oficio de difuntos.
officiosamente *av.* oficiosamente.
officiosità *sf.* oficiosidad, cortesía.
officioso *ag.* oficioso.
offrire *v. a.* ofrecer (un precio), hacer una oferta por algo || ofrecer, presentar, dar alguna cosa || ofrecer, proponer, exhibir || **-si** *r.* ofrecerse.
offuscamento *sm.* ofuscamiento.
offuscare *v. a.* ofuscar, obscurecer || denigrar || **-si** *r.* ofuscarse, obscurecerse || encapotarse, nublarse (el cielo).
offuscato *ag.* e *p.* ofuscado, obscurecido || denigrado || encapotado, nublado.
offuscazione *sf.* ofuscación.
oficleide *sm.* oficleide, tigle (instrumento músico de viento).
ofidio *ag.* ofidio.
ofite *sf.* ofita, piedra serpentina, pórfido verde.
oftalmía *sf.* oftalmía.
oftálmico *ag.* oftálmico.
oftalmografía *sf.* oftalmografía.
oftalmoscopio *sm.* oftalmoscopio.
oga magoga (*andare in —*) *l. r.* ir a países desconocidos.
oggettivamente *av.* objetivamente.
oggettività *sf.* objetividad.
oggettivo *ag.* objetivo.
oggetto *sm.* objeto || fin, intento, hito || *—i d'arte,* objetos de arte o artísticos.
oggi *av.* hoy || *al dì d'—*, hoy día, actualmente || *— a otto,* de hoy en ocho días || *dall'— al domani,* de un día a otro || *d'— innanzi,* de hoy en adelante || *— giorno,* hoy día, en nuestros días.
oggidì *av.* hoy día.
oggigiorno *av.* hoy día, en nuestros tiempos.
oggimai *av.* ahora.
ogiva *sf.* ojiva.
ogivale *ag.* ojival.
ogivo *sm.* ojiva, bóveda.
ogliapódrida *sf.* olla podrida.
ogni *ag.* cada, todo || *— giorno,* cada día o todos los días || *— volta che,* cada vez o todas las veces que || *ad — modo,* de todos modos || *per — dove,* en todas partes || *— tanto,* de cuando en cuando, a intervalos.
ognintorno *l. av.* todo alrededor.
ognipossente *ag.* omnipotente || *l'—*, *sm.* Dios.
ogniqualvolta *av.* todas las veces.
ognissanti *sm.* todos los santos.

ognivéggente *ag.* e *s.* que todo lo ve.
ognivólta *av.* cada vez.
ognóra *av.* siempre.
ognorachè *conj.* siempre que.
ognuno *pron.* cada uno || — *per sè e Dio per tutti,* cada uno para sí y Dios para todos.
oh *int.* ¡oh!
ohi *int.* ¡ay!
ohimè *int.* ¡ay de mí!
oibò *int.* ¡vaya! ¡mal haya! ¡quita allá! ¡qué asco!
oídio *sm.* oídium.
oil (*lingua d'—*) *sf.* lengua de oil
olmè *int.* ¡ay de mí!
olà *int.* ¡hola! ¡alto ahí!
Olanda *n. g.* Holanda.
olandese *ag.* e *s.* holandés.
Oldenburgo *n. g.* Oldenburgo.
Olderico *n. p.* Olderico.
oleácee *sf. p.* oleáceas.
oleáceo *ag.* oleaginoso.
oleaginoso *ag.* oleaginoso.
oleandro *sm.* oleandro, laurel rosa, adelfa (arbusto).
oleastro *sm.* oleastro, acebuche, olivo silvestre.
olécrano *sm.* olecráneo.
oleico *ag.* oleico.
oleífero *ag.* oleífero.
oleificio *sm.* fábrica de aceites.
olelna *sf.* oleína.
olente *ag.* oliente.
oleografía *sf.* oleografía.
oleomargarina *sf.* margarina.
oleosità *sf.* oleosidad.
oleoso *ag.* oleoso.
olezzante *ag.* fragante, odorífero.
olezzare *v. n.* oler bien, exhalar fragancia.
olezzo *sm.* fragancia, buen olor.
olfattivo *ag.* del olfato.
olfatto *sm.* olfato.
olfattorio *ag.* olfatorio.
oliándolo *sm.* aceitero.
oliarlo *sm.* aceitera.
oliato *ag.* aceitado, condimentado con aceite.
ollatore *sm.* obrero engrasador || caja de aceite.
olibano *sm.* olíbano.
oliera *sf.* aceitera.
oligarchía *sf.* oligarquía.
oligarchicamente *av.* según el sistema oligárquico.
oligúrchico *ag.* oligarquico.
oligísto *sm.* oligisto.
Olimpia *n. p.* Olimpia
olimpíaco *ag.* de las olimpíadas.
olimpíade *sf.* olimpíada
olímpico *ag.* olímpico.
olimpo *sm.* olimpo.
Olinto *n. p.* Olinto
ollo *sm.* aceite || — *animale o di vasa,* a. animal, alquitrán de huesos — *commestibile,* a. común o de comer — *da ardere,* a. de arder o para lámpara || — *di fégato di merluzzo,* a. de hígado de bacalao || — *di lino,* a. de linaza || — *d'oliva,* a. de olivas || — *di pesce,* a. de pescado || — *di piedi,* a. de pezuñas || — *di sasso,* petróleo || — *di ricino,* a. de ricino || — *essenziale,* a. esencial, eterco o volátil — *minerale,* a. mineral || — *lubrificante,* a. lubrificante || — *per la capigliatura,* a. para el pelo || — *vegetale,* a. vegetal || *buttar — sul fuoco,* echar a. o leña al fuego || *colorir a —,* colores al óleo || *dipingere a —,* pintar al óleo || *macchia d'—,* mancha de a. o de lámpara, lamparón || *mulino da —,* molino de a., almazara || *quadro a —,* cuadro o pintura al óleo.
olio santo *sm.* óleo santo || *dare l'—,* suministrar la extremaunción.
oliosità *sf.* oleosidad.
olioso *ag.* oleoso, oleaginoso.
oliva *sf.* oliva, aceituna || — *e in conserva,* aceitunas en salmuera, en aceite.
olivare *ag.* de oliva.
olivastro *ag.* olivado, aceitunado, de color de aceituna.
olivato *ag.* plantado de olivos.
olivella *sf.* olivilla || camelia
olivello *sm.* ligustro.
oliveto *sm.* olivar.
Oliviero *n. p.* Olivieros.
olivigno *ag.* aceitunado.
ollvo *sm.* olivo, aceituno || *domenica dell'—,* domingo de ramos.
olla *sf.* olla de hierro, marmita || urna.
ollare (*pietra —*) *sf.* piedra blanca y fácil de trabajar.
olmaia *sf.* olmeda, olmedar, hilera de olmos.
olmeto *sm.* olmedar.
olmetto *sm.* olmillo.
olmo *sm.* olmo.
olocausto *sm.* holocausto, sacrificio.

Oloferne *n. p.* Holofernes.
ológrafo *ag.* ológrafo (escrito de mano del autor o testador).
olómetro *sm.* holómetro.
olona *sf.* lona.
olonificio *sm.* lonificio.
oltracciò *av.* además. fuera de eso.
oltrachè *cong.* además que.
oltracotanza *sf.* jactancia, presunción, arrogancia.
oltracotante *ag.* jactancioso, presuntuoso, arrogante.
oltraggiábile *ag.* ultrajable.
oltraggiante *ag.* injurioso.
oltraggiare *v. a.* ultrajar, insultar.
oltraggiato *ag.* e *p.* ultrajado, insultado.
oltraggiatore *sm.* insultador.
oltraggio *sm.* ultraje, injuria.
oltraggiosamente *av.* injuriosamente.
oltraggioso *ag.* ultrajoso, injurioso.
oltramarino *ag.* ultramarino.
oltramondano *ag.* del otro mundo.
oltramontano *ag.* e *s.* ultramontano.
oltranza *sf.* ultraje || *ad* —, hasta el extremo, hasta el último trance, a más no poder || *combáttere a tutta* —, luchar a muerte o a todo trance.
oltrapassare *v. a.* pasar adelante || traspasar, superar || sobrepujar, exceder.
oltrapassato *ag.* e *p.* traspasado || sobrepujado, excedido.
oltrarsi *v. r.* traspasar.
oltre *av.* de la parte de allá, del otro lado || *andare* —, continuar, ir más lejos || *prep.* además de || fuera de, excepto || un poco más de || — *a ciò*, además de lo dicho, además de eso o fuera de eso || — *misura*, desmedidamente.
oltrechè *cong.* además que.
oltregiogo *av.* del otro lado de los montes.
oltremaraviglioso *ag.* extramaravilloso.
oltremare *av.* ultramar.
oltremisura *av.* desmedidamente.
oltremodo *av.* extraordinariamente, sobremanera.
oltremonti *av.* al otro lado, de la otra parte de los montes.
oltrepassare *v. a.* pasar adelante || traspasar, superar || sobrepujar, exceder.
oltrepassato *ag.* e *p.* pasado adelante, traspasado, superado || sobrepujado, excedido.
oltrepossente *ag.* más que poderoso.
omaccio *sm.* hombre malo o de aspecto desagradable.
omaccione *sm.* hombrazo, hombre muy gordo.
omacciotto *sm.* renacuajo, cachigordete.
omaggio *sm.* homenaje, obsequio || *presentare i propri —i a qu.*, presentar sus respetos a uno.
omai *av.* ahora, al presente || — *è finita*, no hay remedio, todo se acabó.
omaro *sm.* cabrajo, cangrejo de mar.
ombelicale *ag.* umbilical.
ombelicato *ag.* umbilicado.
ombelíco *sm.* ombligo.
ombra *sf.* sombra || espectro, fantasma || *far* —, hacer sombra a uno, eclipsar su mérito || *non c'è* — *di vero*, es completamente falso || *pigliar* — (*un individuo*), sospechar || *pigliar* — (*il cavallo*), asustarse || *il gioco delle* —*e*, el juego del hombre, tresillo.
ombramento *sm.* sombra, umbría.
ombrare *v. a.* asombrar, hacer o dar sombra || sombrear (una pintura) || **-si** *r.* asombrarse, espantarse (las bestias).
ombrátile *ag.* umbrátil.
ombrato *ag.* e *p.* sombrío y sombreado.
ombratura *sf.* sombra, sombraje.
ombrazione *sf.* obscurecimiento.
ombre *sf. p.* hombre o tresillo (juego).
ombreggiamento *sm.* sombreamiento.
ombreggiare *v. a.* sombrear.
ombreggiato *ag.* e *p.* sombreado.
ombreggiatura *sf.* sombreamiento
ombrella *sf.* sombrilla, quitasol || paraguas.
ombrellaio *sm.* fabricante, vendedor de paraguas y sombrillas.
ombrellata *sf.* paraguazo, golpe dado con el paraguas o el quitasol.
ombrellífere *sf. p.* umbelíferas (plantas).
ombrellífero *ag.* umbelífero.

ombrellino *sm.* sombrilla, parasolito, quitasol || *(ecol.)* palio.
ombrello *sm.* sombrilla, parasol, quitasol || paraguas.
ombrellone *sm.* gran quitasol, gran paraguas.
ombrífero *ag.* umbroso.
ombrina *sf.* umbra *(pez)*.
ombrinale *sm.* imbornal.
ombrómetro *sm.* ombrómetro.
ombrosità *sf.* umbrosidad.
ombroso *ag.* umbroso, sombroso || espantadizo, asombradizo (el caballo) || receloso, sospechoso, desconfiado (el hombre).
omega *sm.* omega.
omei *sm. p.* quejas, gemidos, lamentos.
omelía *sf.* homilía.
omelette *sf.* tortilla, tritada de huevos batidos.
omento *sm.* omento, redaño.
omeopatía *sf.* homeopatía.
omeopaticamente *av.* homeopáticamente.
omeopático *ag.* homeopático *(medicamento)*, homeópata *(doctor)* || *sm.* homeópata o médico homeópata.
omerale *ag.* humeral, del húmero || *sm.* mantelete (que lleva el cura en las grandes ceremonias).
omérico *ag.* homérico.
omerista *sm.* homerista.
ómero *sm.* húmero || hombro.
Omero *n. p.* Homero.
omesso *ag.* e *p.* omitido, saltado, pasado por alto, olvidado.
ométtere *v. a.* omitir, saltar, pasar por alto, olvidar (pr. *omisi* pp. *omesso*).
ometto *sm.* hombrecito.
omiciáttolo *sm.* hombrezuelo, hombre pequeño y deforme.
omicida *ag.* e *s.* homicida.
omicidio *sm.* homicidio.
omicino *sm.* hombrecito.
omiliario *sm.* homiliario.
omino *sm.* hombrezuelo.
omínone *sm.* hombre que se da importancia (sin tenerla).
omissione *sf.* omisión, falta.
ommesso *ag.* e *p.* omitido.
ommettere *v. a.* omitir (pr. *ommisi*; pp. *ommesso*).
ommissione *sf.* omisión.
ómnibus *sm.* ómnibus || — *alla stazione all'arrivo dei treni*, [la tonda tiene su] ómnibus en la estación a la llegada de los trenes.
omo *sm.* hombre.
omocéntrico *ag.* homocéntrico.
omofagía *sf.* homofagia.
omofonia *sf.* homofonía.
omófono *ag.* e *s.* homófono.
omogeneità *sf.* homogeneidad.
omogéneo *ag.* homogéneo.
omógrafo *ag.* homógrafo.
omologamente *av.* homologamente.
omologare *v. a.* homologar, autorizar, aprobar, ratificar.
omologato *ag.* e *p.* homologado, autorizado, aprobado, ratificado.
omologazione *sf.* homologación, autorización, ratificación.
omología *sf.* homología.
omólogo *ag.* homólogo.
omonimía *sf.* homonimia.
omónimo *ag.* homónimo || *un mio* —, mi tocayo, un sujeto de mi nombre y apellido.
omoplata *sm.* omoplato.
omosessualità *sf.* uranismo.
omotonía *sf.* semejanza de sonidos.
onagra *sf.* onagra (arbusto).
onagro *sm.* onagro (asno silvestre).
onanismo *sm.* onanismo, masturbación, vicio solitario.
onanista *sm.* onanista, masturbador.
oncia *sf.* onza (medida de peso, moneda de oro) || pulgada || *stare ad* —, vivir con economía.
onciale *ag.* oncial.
onda *sf.* ola || *andare ad* —, andar tambaleando.
ondata *sf.* oleada || *a* —, en bruscadas, en gran número, en montones, de tropel.
ondato *ag.* ondeado.
onde *av.* donde, en donde, de donde || *cong.* por esto || *pr. rel.* del cual.
ondechè *av.* por lo que, por lo cual.
ondechessía *av.* dondequiera, de cualquier parte que sea.
ondeggiamento *sm.* ondulación, vacilación.
ondeggiante *ag.* ondeante, fluctuante.
ondeggiare *v. n.* ondear, ondular, fluctuar || tambalear.
ondeggiato *ag.* e *p.* ondeado, ondulado, fluctuado.
ondina *sf.* ondina (ninfa).
ondosità *sf.* undosidad.

ondoso *ag.* undoso.
ondulamento *sm.* ondulación.
ondulante *ag.* ondeante.
ondulare *v. n.* ondular.
ondulato *ag.* e *p.* ondulado.
ondulatorio *ag.* ondulatorio.
ondulazione *sf.* ondulación.
onerario *ag.* onerario.
ónere *sm.* peso, carga, gravamen.
onerosamente *av.* con gravámenes
oneroso *ag.* oneroso, gravoso.
onestà *sf.* honestidad.
onestamente *av.* honestamente.
onestare *v. a.* cohonestar || aparentar honestidad || encubrir, disimular || embellecer, adornar.
onestato *ag.* e *p.* cohonestado || disimulado.
onesto *ag.* honesto || justo, razonable || *sm.* el hombre, la persona de bien || lo que es justo y razonable.
ónice *sm.* ónice u ónix.
oniromante *sm.* oniromante.
oniromanzía *sf.* oniromancia.
onninamente *av.* enteramente.
onnipossente *ag.* omnipotente.
onnipotente *ag.* e *s.* omnipotente || *l'* —, el Todopoderoso.
onnipotentemente *av.* con omnipotencia.
onnipotenza *sf.* omnipotencia.
onnisciente *ag.* omnisciente.
onniscienza *sf.* omnisciencia.
onniveggente *ag.* que todo lo ve.
onniveggenza *sf.* facultad de ver todo.
onnívoro *ag.* e *s.* omnívoro.
onocentauro *sm.* animal fabuloso.
onocrótalo *sm.* onocrótalo, alcatraz.
Onofrio *n. p.* Onofre.
onomanzia *sf.* onomancia.
onomástico *ag.* e *s.* onomástico || *sm.* día del santo || *oggi è il mio* —, hoy es mi onomástico, mi santo, mi día.
onomatopea *sf.* onomatopeya.
onomatopeico *ag.* onomatopéyico.
onorábile *ag.* honorable.
onorabilità *sf.* honorabilidad.
onorabilmente *av.* honorablemente.
onorando *ag.* honorable.
onoranza *sf.* honramiento || **-e** *pl.* honras || *réndere le estreme —e,* rendir el último honor.
onorare *v. a.* honrar, obsequiar || estimar || **-si** *r.* honrarse, tener a honra.
onorario *ag.* honorario || *sm.* sueldo, paga, estipendio, emolumento.
onoratamente *av.* con honor.
onoratezza *sf.* honradez.
onorativo *ag.* honroso.
onorato *ag.* e *p.* honrado || estimado.
onoratore *sm.* honrador.
onore *sm.* honor, honra, crédito, reputación, estima || *fare gli —i di casa,* hacer los honores || *farsi* —, salir con honra || *punto d'*—, pundonor, punto de honor.
onorévole *ag.* honorable || *l'— X.* el diputado X || *star sull'*—, darse tono o importancia.
onorevolezza *sf.* honradez, honorabilidad.
onorevolmente *av.* honorablemente.
onorificenza *sf.* condecoración, premio || *—e a tutte le esposizioni,* premios, recompensas en todas las exposiciones.
onorífico *ag.* honorífico.
onta *sf.* deshonra || vergüenza || ultraje, injuria || *ad — di ciò,* a pesar, a despecho de eso.
ontaneto *sm.* aliseda, alisar.
ontano *sm.* aliso.
ontología *sf.* ontología.
ontológico *ag.* ontológico.
ontologismo *sm.* ontologismo.
ontologista *sm.* ontologista.
ontosamente *av.* con deshonra.
ontoso *ag.* vergonzoso, deshonrado.
onusto *ag.* lleno, cargado.
oolite *sf.* oolita.
oolítico *ag.* oolítico.
opacità *sf.* opacidad.
opaco *ag.* opaco || oscuro.
opale *sf.* ópalo.
opalino *ag.* opalino.
ópera *sf.* 1) obra || trabajo, labor || *— morta,* o. muerta (parte superior del buque) || *—pia,* institución de caridad || *— viva,* o. viva (parte sumergida del buque) || *capo d'*—, o. maestra || *chi ben comincia è a metà dell'*—, obra empezada medio acabada || *l'— onora il maestro,* la habilidad del artífice se conoce en su obra || *mano d'*—, gasto de elaboración || *méttere in* —, poner por obra, ejecutar algo || *per — di,* en virtud de; por los cui-

dados o por mérito de || 2) opera (composición dramática y lírica) || — *buffa* o buta || — *cómica drammatica* pieza cómica dramática || *libretto d'* —, libreto de o. || *dare rappresentare un'* —, dar, echar, representar una ópera.

operábile *ag.* operable.

operaia *sf.* obrera, trabajadora, oficiala.

operaio *sm.* operario, obrero, artesano, trabajador, jornalero, oficial || — *del porto*, jornalero del puerto, changador || *ag.* obrero.

operamento *sm.* operacion.

operare *v. a.* trabajar, labrar || obrar (bien o mal) || obrar, producir efecto || operar, hacer operaciones quirúrgicas.

operativamente *av.* eficazmente.

operativo *ag.* operativo || activo || *arte* — *a*, arte mecánica.

operato *ag.* e *p.* trabajado, labrado || obrado || operado || *tela* — *a*, tela adornada || *sm.* 1) el operado (quien sufrio una operacion) || 2) proceder, conducta, modo de obrar.

operatore *sm.* operador || cirujano.

operatorio *ag.* operatorio.

operatrice *ag.* e *s.* operadora.

operazione *sf.* operacion.

operculato *ag.* operculado.

opérculo *sm.* opérculo.

operetta *sf.* opereta, zarzuela (*teat.*) || obrita.

operista *sm.* operista.

operona *sf.* gran opera.

operone *sm.* obra maestra.

operosità *sf.* operosidad, actividad, laboriosidad.

operoso *ag.* operoso, activo, laborioso.

opificio *sm.* taller, establecimiento industrial o fabril, fábrica.

opimo *ag.* opimo, fértil.

opinábile *ag.* opinable.

opinante *sm.* opinante.

opinare *v. a.* e *n.* opinar, pensar, juzgar, ser del sentir || ser la opinion de uno.

opinativo *ag.* opinativo.

opinato *ag.* e *p.* opinado.

opinione *sf.* opinion (política, religiosa) || dictamen, parecer, juicio || *è quistione d'* —, es cuestion de pareceres || *avere un'alta* — *di uno*, tener alta opinion, formarse un concepto alto de uno || *essere d'* —, ser de opinion o de sentir || *secondo la mia* —, segun mi dictamen, a mi ver o sentir.

opobálsamo *sm.* opobálsamo.

opoponace *sm.* opopónax.

opopónaco *sm.* opoponaco.

Oporto *v. g.* Oporto || *vino di* —, vino de Oporto.

oppiáceo *ag.* compuesto con opio.

oppiare *v. a.* administrar opio a uno.

oppiato *ag.* opiado, opiato || *sm.* opiata.

óppido *sm.* castillo.

oppignoramento *sm.* embargo, secuestro.

oppignorare *v. a.* embargar, secuestrar.

oppignorazione *sf.* embargo, secuestración.

oppilare *v. a.* opilar, obstruir.

oppilativo *ag.* opilativo.

oppilazione *sf.* opilación, obstrucción.

oppio *sm.* opio.

opponente *ag.* e *s.* oponente.

opponíbile *ag.* oponible.

opponimento *sm.* oposicion, impedimento.

opporre *v. a.* oponer, contraoponer || **-si** *r.* oponerse, hacer la contra, ser contrario a || poner impedimento a la ejecucion (pr. *oppongo*, pret. *opposi*, pp. *opposto*).

opportunamente *av.* a buen tiempo, en tiempo oportuno, en el momento conveniente || *giungere* —, llegar a buena hora.

opportunismo *sm.* oportunismo.

opportunista *sm.* oportunista.

opportunità *sf.* oportunidad || conveniencia.

opportuno *ag.* oportuno, conveniente || *al momento* —, en el momento preciso, a buen tiempo, a su debido tiempo || *essere* —, ser conveniente.

oppositamente *av.* al contrario.

oppositivo *ag.* opositivo.

oppósito *sm.* opósito, oposicion || *ag.* opuesto, contrario.

oppositore *sm.* opositor, contrario.

opposizione *sf.* oposición, contrariedad.

oppostamente *av.* al contrario.

opposto *ag.* opuesto, contrario, de diferente naturaleza o idea || *pp.* o

puesto, contrapuesto || *sm.* opuesto, contrario.

oppressare *v. a.* oprimir || vejar.

oppressione *sf.* opresión.

oppressivamente *av.* opresivamente.

oppressivo *ag.* opresivo.

oppresso *ag.* e *p.* opreso, oprimido || abrumado, agobiado (por el dolor) || *sm.* el oprimido.

oppressore *sm.* opresor, tirano.

opprimente *ag.* oprimente.

opprimere *v. a.* oprimir, vejar, tiranizar || agobiar (pret. *oppressi*; pp. *oppresso*).

oppugnamento *sm.* opugnación.

oppugnare *v. a.* opugnar.

oppugnato *ag.* e *p.* opugnado.

oppugnatore *sm.* opugnador.

oppugnazione *sf.* opugnación.

oppure *cong.* o bien, o sea.

opra *sf.* obra.

oprante *sm.* obrador.

oprare *v. a.* obrar.

optare *v. a.* optar, escoger (entre dos cosas).

optato *ag.* e *p.* optado, escogido.

opulentemente *av.* opulentamente.

opulento *ag.* opulento, muy rico.

opulenza *sf.* opulencia.

opunzia *sf.* opuncia, nopal (planta).

opuscoletto *sm.* folleto.

opúscolo *sm.* opúsculo, folleto.

opzione *sf.* opción, facultad de eligir.

ora *sf.* hora || *di buon'*—, temprano || *due lire all'*—, dos pesetas cada h. o por h. || *in un'*—, dentro de una h. || *nelle —e rubate*, a ratos perdidos || *andare colla velocità di... all'*—, andar con una velocidad de... por h. || *non vedere l'*—, no ver la h. de, desear con ansia || *pagare all'*—, pagar por h. || *prèndere una vettura all'*—, tomar, alquilar un coche por horas || *sonare le —e*, dar las horas.

ora *av.* ahora, al presente || *d'— innanzi*, de ahora en adelante || *— fanno otto giorni*, hace ocho días, ocho días há || *or —*, ahora mismo, en este momento, hace un rato, acaba de... || *prima d'*—, antes de ahora, en tiempos pasados || *son sonate or — le due*, acaban de dar las dos || *suónano — le tre*, están dando las tres || *cong.* ya, a veces || *— colla penna — colla spada*, ya con la pluma ya con la espada || *— l'uno — l'altro*, a veces uno a veces otro.

oracoleggiare *v. n.* oraculizar || predecir, pronosticar.

oracoleggiato *ag.* e *p.* pronosticado.

orácolo *sm.* oráculo.

órafo *sm.* platero.

oragano *sm.* huracán.

orale *ag.* oral, verbal || *prova —*, prueba oral o verbal.

oralmente *av.* de palabra.

oramai *av.* ahora ya || *— non c'è più speranza*, desdichadamente no hay más esperanza.

orangutano *sm.* orangután.

orare *v. a.* orar, rezar.

orario *ag.* horario || *sm.* 1) horario de taller, horas de oficina || cuadro de lecciones || *— estivo, invernale*, h. de verano, de invierno || 2) indicador, guía del ferrocarril || indicador, itinerario de los vapores || *— estivo, invernale*, indicador del servicio de verano, de invierno || *— in vigore*, indicador vigente.

orata *sf.* dorada (pez).

oratore *sm.* orador || *— della legge*, ministerio público, el fiscal.

oratoria *sf.* arte oratoria.

oratoriamente *av.* con estilo oratorio.

oratorio *ag.* e *s.* oratorio.

orazione *sf.* oración, rezo || discurso rétorico.

orbacca *sf.* baya (del laurel, del ciprés).

orbacco *sm.* variedad de laurel.

orbare *v. a.* privar || cegar.

orbato *ag.* e *p.* privado || cegado.

orbe *sm.* orbe || mundo, globo.

orbene *av.* ahora bien.

orbezza *sf.* ceguedad || privación.

orbicolare *ag.* orbicular.

orbicolato *ag.* orbicular, circular, redondo.

órbita *sf.* órbita.

orbità *sf.* ceguera || privación.

orbitale *ag.* orbitario.

orbo *ag.* e *s.* ciego || *bótte da — i*, una tunda de palos || *ag.* privado || *– del padre*, huérfano de padre.

órbolo *sm.* variedad de olivo.

orca *sf.* orca (cetáceo) || mujer del ogro (monstruo).

Orcadi *n. g.* Orcades (islas).

orcella *sf.* orchilla (planta).

orchessa *sf.* mujer del ogro.

orchestra *sf.* orquesta || *direttore d'* —, director, maestro de orquesta.

órchide *sf.* órquide.

orchidee *sf. p.* orquídeas.

orchite *sf.* orquitis.

orchitomía *sf.* orcotomía.

orclaia *sf.* depósito de las tinajas.

orclo *sm.* orza, tinaja, alcuza.

orcloiaio *sm.* fabricante de jarros.

orcluolo *sm.* cántaro, jarro.

orco *sm.* ogro.

orda *sf.* horda, tropa.

ordigno *sm.* instrumento, utensilio, trebejo, ingenio, mecanismo.

ordimento *sm.* urdimbre || trama, intriga, maquinación.

ordinábile *ag.* ordenable.

ordinale *ag.* ordinal.

ordinalmente *av.* ordinalmente.

ordinamento *sm.* ordenamiento, arreglo.

ordinando *ag.* e *s.* ordenando.

ordinante *ag.* e *s.* ordenante.

ordinanza *sf.* ordenanza || *ufficiale d'*—, oficial de órdenes || *vestito d'*—, *fuori d'*—, traje de ordenanza, fuera de ordenanza || *e pl.* ordenanzas leyes, decretos.

ordinare *v. a.* ordenar, mandar dar órdenes || mandar hacer, encargar || disponer, establecer || prescribir, recetar (el médico) || ordenar, poner en orden, en regla || ordenar, conferir las órdenes sagradas || *-si* r. ordenarse, disponerse, ponerse en orden || ordenarse sacerdote.

ordinariamente *av.* de ordinario, por lo común.

ordinario *ag.* ordinario, común, bajo, vulgar || *d'*—, de ordinario, por lo común || *sm.* ordinario, correo || profesor titular, catedrático.

ordinata *sf.* ordenada (línea) || cuaderna (de un buque).

ordinatamente *av.* con orden, en buen orden.

ordinativo *ag.* ordinativo.

ordinato *ag.* e *p. p.* ordenado, mandado || encargado, mandado hacer || prescrito, recetado || puesto en orden || *uomo* —, hombre preciso, metódico, arreglado.

ordinatore *sm.* ordenador || — *di lettere, fatture,* clasificador.

ordinazione *sf.* orden, encargo (de un trabajo) || pedido, comisión (de un artículo o mercancía) || ordenación (de un sacerdote).

órdine *sm.* 1) orden (*m.*) regularidad, sistema, método, disposición || — *chiuso, sparso,* o. cerrado, esparcido || *cittadini dell'* —, serenos || *chiamare all'* —, llamar al o. 2) orden (*m.*) estado, condición || *in buon* —, en buen orden o estado. 3) orden (*m.*) serie, fila || *di balle, di chiodi,* fila de balas de remaches || — *di battaglia,* o. de batalla || *impiegato d'* —, empleado inamovible. 4) orden (*f.*), mandato, mandamiento, ordenanza || *all'*— *di,* a la o. de || *all'*— *mio proprio,* a mi propia o. || — *di consegna* o. de libramiento o entrega || *per* — *di,* por o. de || *secondo l'* — *ricevuto,* según la o. recibida. 5) orden (*f.*), familia, clase, grupo, categoría || — *di piante,* o., clase de plantas. 6) orden (*f.*), pedido, encargo, comisión || — *di cento casse sapone,* pedido de cien cajones de jabón. 7) orden (*f.*), (militar, religiosa, de arquitectura, de caballería) || *croce dell'* — *di Isabella* condecoración de la o. de Isabel || — *del giorno,* la o. del día || *in* — *a,* en orden a, en lo tocante o por lo que toca a || *in* — *progressivo,* en orden o por su o. progresivo || *dare un* — ordenar, mandar; (*com.*) hacer un pedido || *essere cosa all'*— *del giorno,* ser un inconveniente que sucede todos los días || *essere in* —, estar en o.; estar pronto o preparado || *mettere in* — poner en o., arreglar || *passare all' del giorno,* dejar de discutir algo y continuar la o. del día || *passare un* — *(di merci),* hacer un pedido || *i pl.* órdenes || *ricevere gli* — *sacri,* recibir las o. sagradas, ordenarse sacerdote.

ordire *v. a.* urdir || tejer, entretejer || urdir, tramar traición || maquinar || — *la trama,* urdir la trama.

ordito *ag.* e *p.* urdido || tejido || tramado || *sm* urdimbre || plan disposición.

orditoio *sm.* urdidera.

orditore *sm.* urdidor || maquinador.

orditura *sf.* urdidura.

ordura *sf.* inmundicia, porquería.

orecchia *sf.* oreja || — *dell'áncora,* pestaña del ancla || — *del bompresso,* aleta del bauprés. V. orecchio.

orecchiágnolo *sm.* orejón, tirón de orejas.

orecchiante *ag.* e *s.* que toca o canta de oído.
orecchiare *v. n.* estar de escucha. aplicar el oído.
orecchiata *sf.* orejón, tirón de oreja || golpe dado a las orejas.
orecchiato *ag.* e *p.* escuchado (aplicando el oído).
orecchietta *sf.* orejita.
orecchino *sm.* pendiente, zarcillo, arete.
orecchio *sm.* oreja, oído || *cerume dell'* —, cera, cerilla de los oídos || *malattie dell'* —, enfermedades de los oídos || *tintinnio nell'* —, zumbido de oídos || *tirata d'* —*i*, reprensión, fraterna || *avere* —, tener buen oído para la música || *cantare, suonare a* —, cantar, tocar de oído || *dire, parlare all'* —, decir, hablar al oído || *entrare in un* — *e uscir dall'altro*, entrar por un oído y salir por otro || *prestare l'*—, prestar oído || -i, -e *pl.* orejas || *agguzzare le* —, aguzar las o., abrir bien los oídos || *avere le — foderate*, ser sordo, no sentir || *fare — da mercante*, hacer oídos de mercader || *fischiare le* —, zumbar los oídos || *stare cogli — tesi*, estar con cien oídos, escuchar atentamente || *tapparsi le* —, taparse los oídos || *tirare le* —, reprender, regañar.
orecchione *sm.* orejaza, oreja grande || — *del cilindro*, muñón del cilindro (de una máquina) || -i *pl.* muñones del cañon || parótidas (enfermedad).
orecchiuto *ag.* orejudo.
oréfice *sm.* joyero, platero, diamantista || *biluncelle da* —, pesillo.
oreficería *sf.* orfebrería, platería, joyería || tienda de platero.
oreografía *sf.* oreografía.
oreográfico *ag.* oreográfico.
oreógrafo *sm.* oreógrafo.
oreria *sf.* obras de oro.
Oreste *n. p.* Orestes.
oretta *sf.* una hora escasa || *in un'*—, en una hora poco más o menos.
orezza *sf.* oreo, céfiro.
orezzare *v. n.* orear, soplar el céfiro.
orezzo *sm.* oreo, céfiro || frescura.
órfana *sf.* huérfana.
orfanello *sm.* huerfanito.
orfanezza *sf.* orfandad.
orfanità *sf.* orfandad.
órfano *sm.* huérfano.
orfanotrofio *sm.* orfanotrofio, asilo de huérfanos.
Orfeo *n. p.* Orfeo.
órfico *ag.* órfico.
organaio *sm.* organero, organista.
organare *v. a.* organizar.
organetto *sm.* organillo
organicamente *av.* orgánicamente
orgánico *ag.* orgánico || *sm.* rol (de los empleados).
organino *sm.* organito, acordeón.
organismo *sm.* organismo.
organista *sm.* organista.
organizzábile *ag.* organizable.
organizzamento *sm.* organización.
organizzare *v. a.* organizar || disponer.
organizzato *ag.* e *p.* organizado, dispuesto.
organizzatore *sm.* organizador.
organizzazione *sf.* organización.
órgano *sm.* 1) órgano (parte del organismo) || órgano (instrumento músico) || *canna, registro dell'*—, cañon, registro del ó. || 2) órgano, diario (del partido).
organogenia *sf.* organogenia.
organografía *sf.* organografía.
organzinare *v. a.* atorzalar.
organzino *sm.* forzal || seda preparada para urdir.
orgasmo *sm.* orgasmo.
orgia *sf.* orgía.
orgoglio *sm.* orgullo.
orgoglilosamente *ag.* con orgullo.
orgoglioso *ag.* orgulloso, soberbio || *sm.* persona orgullosa || *andare* —, ser orgulloso de algo || *un gran* —, hombre engreído como gallo de cortijo.
oriana *sf.* orellana, achiote (planta)
oribándolo *sm.* ceñidor.
oricalco *sm.* oricalco.
oricanno *sm.* vasito para perfumes.
orice *sm.* orillo de la tela.
oricello *sm.* orchilla (tinte para los paños).
orichicco *sm.* goma cerosina (o de ciruelo, de cerezo etc.).
orientale *ag.* e *s.* oriental.
orientalista *sm.* orientalista.
orientalmente *av.* orientalmente.
orientare *v. a.* orientar || **-si** *r.* orientarse.
orientato *ag.* e *p.* orientado.
orientazione *sf.* orientación.

oriente *sm.* oriente, naciente, levante, est.

orifiamma *sf.* oriflama.

orifizio *sm.* orificio, luz || *— di introduzione di scarico del vapore* orificio de entrada, de salida del vapor.

origano *sm.* orégano.

originale *ag.* original, originario || *in bottiglia —i*, en botellas de origen || *sm.* original (manuscrito texto pintura) || hombre original, estrafalario || *essere un bell' —*, ser un bonito tipo.

originalità *sf.* originalidad.

originalmente *av.* en su origen.

originare *v. a.* originar, dar origen || *v. n.* tomar su origen, proceder.

originariamente *av.* originariamente.

originario *ag.* originario || oriundo || descendiente, procedente.

origine *sf.* origen || principio, causa.

origliare *v. n.* escuchar, estar de escucha.

origliato *ag.* e *p.* escuchado (estando de escucha).

origliere *sm.* almohada.

orina *sf.* orina || *ritenzione d'—*, retención de orina.

orinale *sm.* orinal, vaso de noche, sílico.

orinamento *sm.* acción de mear.

orinare *v. n.* orinar, mear, hacer aguas, mudar el agua al canal.

orinario *ag.* urinario.

orinata *sf.* meada.

orinativo *ag.* diurético, meante.

orinato *ag.* e *p.* orinado, meado.

orinatoio *sm.* meadero.

orinoso *ag.* urinario.

orloiaio *sm.* relojero.

orlolo *sm.* reloj.

Orione *n. p.* Orión.

orittogenía *sf.* orictogenia, fosilización.

orittografia *sf.* orictografía.

orittología *sf.* orictozoología.

orittólogo *sm.* orictólogo.

oriundo *ag.* oriundo, originario.

orizzontale *ag.* horizontal || *sf.* mujer de la vida airada.

orizzontalità *sf.* horizontalidad.

orizzontalmente *av.* horizontalmente.

orizzontarsi *v. r.* orientarse.

orizzonte *sm.* horizonte.

Orlando *n. p.* Orlando.

orlare *v. a.* orlar, repulgar, hacer el dobladillo (a un pañuelo, a una sabana, etc.).

orlato *pp.* orlado, repulgado, doblado || con el dobladillo hecho.

orlatore *sm.* orlador.

orlatrice *sf.* orladora.

orlatura *sf.* orladura, repulgo, dobladillo.

orleanese *ag.* y *s.* natural de Orleáns.

orleanista *sm.* orleanista.

O'rleans *n. g.* Orleans || *Nuova —*, Nueva Orleans.

orliccio *sm.* borde, orilla, canto (del pan).

orlo *sm.* dobladillo (de un pañuelo etc.) || borde (de un vaso, foso) || ribete (del sombrero) || orillo, repulgo, orla (del paño) || orilla, borde, extremidad || *— da bastimento, da muraglia*, cairel de batayola, de amurada || *essere sull' — della tossa*, ser muy viejo.

orma *sf.* 1) huella (del hombre, rastro, pista, pisada (del animal) || traza, vestigio, señal || 2) regla, gobierno.

ormai *av.* ahora, ya.

ormare *v. a.* rastrear, seguir la pista o las huellas.

ormeggiamento *sm.* amarraje, anclaje.

ormeggiare *v. a.* amarrar, anclar (un buque) || *-si v.* amarrarse (a una boya, a tierra) || *— lungo la banchina*, atracarse al muelle.

ormeggiato *ag.* e *p.* amarrado (a una boya, a tierra), atracado (al muelle).

ormeggiatore *sm.* amarrador.

ormeggio *sm.* amarra, cable || *strappare gli —i* romper las amarras || *spese d' —*, gastos de amarraje.

orminiaco *sm.* bol arménico.

ornamentale *ag.* ornamental.

ornamentare *v. a.* ornamentar.

ornamentato *ag.* e *p.* ornamentado.

ornamentazione *sf.* ornamentación.

ornamento *sm.* ornamento, adorno.

ornare *v. a.* ornar, adornar, ornamentar || *-si v.* ornarse, adornarse, ornamentarse.

ornatamente *av.* ornadamente.

ornatezza *sf.* ornamento, adorno.

ornatista *sm.* adornista, adornador.

ornato *ag.* e *p.* ornado, adornado || *sm.* ornato.
ornatore *sm.* adornador.
ornatura *sf.* ornamentación.
ornello *sm.* fresno silvestre.
ornitógalo *sm.* ornitógalo (planta).
ornitología *sf.* ornitología.
ornitológico *ag.* ornitológico.
ornitólogo *sm.* ornitólogo, ornitologista.
ornitomanzía *sf.* ornitomancia.
ornitorinco *sm.* ornitorinco.
orno *sm.* fresno silvestre, quejigo.
oro *sm.* oro || — *al titolo*, o. de ley || — *di basso titolo*, o. guañín, o. bajo de ley || — *giallo*, o. mate || — *pulito*, o. bruñido || — *in verghe*, o. en barras, en lingotes || — *puro, di coppella*, o. puro, de copela, obrizo || *moneta d'* —, moneda, pieza de o. || *tosone d'* —, toisón, vellocino de o. || *farsi d'* —, hacerse uno muy rico || *non è tutt'* — *quel che riluce*, no es oro todo lo que reluce || *valer tanto* — *quanto pesa*, valer uno tanto oro como pesa.
orobanche *sf.* orobanca (planta).
órobo *sm.* orobio.
orografía *sf.* orografía.
orográfico *ag.* orográfico.
oroidrografía *sf.* orohidrografía.
orologería *sf.* relojería || tienda de relojero.
orologiaio *sm.* relojero.
orologio *sm.* reloj || — *a ancora, a cilindro*, r. de áncora, de cilindro || — *a chiave, a remontoir*, r. de llave, remontoir || — *a doppia calotta, a vetro*, r. con doble tapa, con cristal || — *a pólvere*, r. de arena, ampolleta || — *a ripetizione*, r. de repetición || — *a scappamento*, r. con escape de paletas || — *a sveglia*, r. despertador || — *con calendario*, r. con calendario || — *col cuculo o cuccù*, r. de cuclillo || — *con quindici giorni di corda*, r. con quince días de cuerda || — *con suoneria*, r. que da las horas || — *da parete, da tasca*, r. de pared, de bolsillo || — *da tavola, da torre*, r. de sobremesa, de torre || *calotta, cassa, cristallo, chiave dell'* —, tapa, caja, cristal, llave del r. || *molla, movimento, sfera dell'* —, muelle, máquina, manecilla del r. || *anticipare, ritardare l'* —, adelantar, atrasar el r. || *caricare l'* —, dar cuerda al r. || *fermarsi l'* —, pararse, no andar el r. o la péndola.
orometría *sf.* horometría.
oroscopía *sf.* horoscopia.
oróscopo *sm.* horóscopo.
orpellamento *sm.* ficción.
orpellare *v. a.* guarnecer con oropel || disfrazar.
orpellato *ag.* e *p.* disfrazado.
orpellatura *sf.* disfraz || adorno.
orpello *sm.* oropel.
orpimento *sm.* oropimente.
orrendamente *av.* horrendamente.
orrendo *ag.* horrendo, horrible, horroroso || cruel, abominable.
orrettiziamente *av.* obrepticiamente.
orrettizio *ag.* obrepticio.
orrezione *sf.* obrepción.
orríbile *ag.* horrible, horroroso.
orribilità *sf.* horribilidad.
orribilmente *av.* horriblemente.
orridezza *sf.* horror, horribilidad.
orridità *sf.* horror, espanto.
órrido *ag.* hórrido, horrendo.
orripilazione *sf.* horripilación.
orrore *sm.* horror, espanto, miedo || *avere in* —, aborrecer || *far* —, dar horror.
orsa *sf.* osa || — *maggiore, minore* osa o carro mayor, menor.
orsacchiotto *sm.* osezno.
orsetto *sm.* osito.
orsino *ag.* del oso || *sm.* oso pequeñito.
orso *sm.* oso || *inritare l'* — *alle pere*, ofrecer a uno cosa que le es muy agradable || *non vendete la pelle dell'* —, *se prima non l'avete preso*, no canteis victoria antes de la batalla.
orsolo *sm.* torzal.
O'rsola *n. p.* Ursula.
orsolina *sf.* ursulina.
orsù *int.* ¡ea pues! ¡vamos! ¡ánimo!
ortaggio *sm.* hortaliza || -i *pl.* hortalizas, legumbres.
ortaglia *sf.* huerta.
ortato *ag.* cultivado de huerta.
ortéfica *sf.* especie de herpe.
ortense *ag.* hortense, hortelano.
Ortensia *n. p.* Hortensia.
ortensia *sf.* hortensia.
ortica *sf.* ortiga || *essere conosciuto come l'* —, ser conocido más que la ruda.
orticaccio *sm.* lúpulo.
orticácee *sf. p.* urticáceas.
orticaio *sm.* ortigal.

orticaria *sf.* urticaria.
orticazione *sf.* urticacion
orticheggiare *v. n.* ortigar, tocar o picar con ortigas.
orticheto *sm.* ortigal.
orticino *sm.* huertecito.
orticultore *sm.* horticultor, hortelano.
orticultura *sf.* horticultura || *società di* —, sociedad hortícola.
ortivo *ag.* de huerta || (*astr.*) ortivo (arco).
orto *sm.* 1) huerto || 2) (*astr.*) orto, oriente, naciente.
ortodossamente *sm.* ortodoxamente.
ortodossia *sf.* ortodoxia.
ortodosso *ag.* e *s.* ortodoxo
ortodromía *sf.* ortodromía.
ortoepía *sf.* ortoepía.
ortofonia *sf.* ortofonía.
ortogonale *ag.* ortogonio.
ortografare *v. a.* ortografiar.
ortografia *sf.* ortografía.
ortograficamente *av.* segun las reglas de la ortografía.
ortográfico *ag.* ortográfico.
ortolana *sf.* hortelana.
ortoluno *sm.* hortelano, hortícultor, hortelano (pijaro).
ortología *sf.* ortología.
ortológico *ag.* ortológico.
ortopedía *sf.* ortopedía.
ortopédico *ag.* e *s.* ortopédico
ortóttero *ag.* e *s.* ortoctero.
orvia *int.* ¡ea! ¡vamos! ¡ánimo!
orvietano *ag.* e *s.* orvietano
Orvieto *n. g.* Orvieto.
orza *sf.* orza || *all'* —, de un lado.
orzaiuolo *sm.* orzuelo.
orzare *v. n.* orzar (el buque).
orzata *sf.* 1) orzada (del buque) 2) horchata de almendra || hordiate (agua de cebada).
orzato *ag.* hecho o mezclado con cebada.
orzo *sm.* cebada || — *mondo, perlato* e. mondada, perlada.
orzuola *sf.* ladilla (cebada).
osanna *sf.* hosanna.
osare *v. n.* osar, atreverse, arriesgarse.
osato *ag.* e *p.* osado, atrevido, arriesgado.
osatore *sm.* temerario.
oscenamente *av.* obscenamente.
oscenità *sf.* obscenidad, indecencia
osceno *ag.* obsceno, impúdico, lascivo.
oscillante *ag.* oscilante, fluctuante
oscillare *v. n.* oscilar, fluctuar
oscillato *ag.* e *p.* oscilado, fluctuado.
oscillatorio *ag.* oscilatorio y vibratorio
oscillazione *sf.* oscilacion
oscitante *ag.* oscitante.
oscitanza *sf.* oscitancia.
oscitazione *sf.* oscitacion || gran bostezo.
osculario *sm.* paleta.
osculatore *sm.* círculo tangente
osculazione *sf.* osculación
ósculo *sm.* beso.
oscurábile *ag.* oscurecible
oscuramente *av.* oscuramente
oscuramento *sm.* oscurecimiento
oscurantismo *sm.* oscurantismo.
oscurantista *sm.* oscurantista.
oscurare *v. a.* oscurecer || *-si v. r.* oscurecerse || *la vista* usar a uno la vista.
oscurazione *sf.* oscurecimiento.
oscurezza *sf.* oscuridad.
oscurità *sf.* oscuridad.
oscuro *ag.* oscuro, tenebroso, sombrío || *all'* —, a oscuras || *di* —*a nascita*, de humilde linaje, de baja alcurnia || *sm.* oscuridad.
osmazoma *sm.* osmazoma.
ósmico *ag.* que contiene osmio.
osmio *sm.* osmio (metal).
osmiuro *sm.* osmiuro.
osmología *sf.* osmología.
osmonda *sf.* osmunda (planta).
ospedale *sm.* hospital || — *dei cronici*, asilo de crónicos || — *dei matti*, casa de locos || — *da campo*, h. de la sangre || *corsia di* —, crujía o sala de h. || *nave* —, buque h.
ospitábile *ag.* hospedable.
ospitale *ag.* hospitalario || *sm.* hospital. V. ospedale.
ospitalieri *sm. p.* hospitalarios
ospitalità *sf.* hospitalidad.
ospitalmente *av.* con hospitalidad.
ospitare *v. a.* e *n.* hospedar.
óspite *sm.* huésped, convidado comensal || huesped, anfitrión || *partire insalutato* —, despedirse a la francesa, tomar boquete, largarse a escondidos, tapados.
ospizio *sm.* hospicio.
ospodaro *sm.* hospodar.

ossácido *sm.* oxácido.
ossaio *sm.* trabajador de huesos.
ossalato *ag.* oxalato || — *di ammonio*, o. amónico || — *d'antimonio*, o. de antimonio || — *di ferro*, o. ferroso || — *di potassio*, o. potásico.
ossálico *ag.* oxálico.
ossálide *sf.* oxálide.
ossalídee *sf. p.* oxalídeas.
ossame *sm.* osambre, osamenta.
ossamina (*colori d'—*) *sm. p.* colores de oxamina
ossario *sm.* osario.
ossatura *sf.* osamenta, esqueleto, conjunto de los huesos || armazón (de un buque).
ossecrare *v. n.* obsecrar.
ossecrazione *sf.* obsecración.
ósseo *ag.* óseo.
ossequente *ag.* obsecuente, obediente.
ossequiare *v. a.* obsequiar, saludar, ofrecer sus respetos.
ossequio *sm.* obsequio, respeto, saludo.
ossequiosamente *av.* obsequiosamente.
ossequiosità *sf.* finura.
ossequioso *ag.* obsequioso, respetuoso.
osserello *sm.* huesecillo.
osservábile *ag.* observable.
osservabilmente *av.* con observancia.
osservante *ag.* observante, observador || *minori —i*, frailes observantes.
osservanza *sf.* observancia || *in — alla legge*, en cumplimiento de la ley || *con perfetta — mi rassegno devotissimo*, con toda estima quedo de V. su atento servidor.
osservare *v. a.* observar, examinar, mirar || obedecer, cumplir, ejecutar (una orden), respetar (la ley) || *mi permetto di —*, me permito advertir, objetar.
osservato *ag.* e *p.* observado, examinado || cumplido || respetado.
osservatore *sm.* observador.
osservatorio *sm.* observatorio (astronómico) || mirador, atalaya (para vigiar).
osservazione *sf.* observación || advertencia.
ossessione *sf.* obsesión.
ossesso *ag.* e *s.* obseso.
ossetto *sm.* huesito.
ossía *cong.* o sea, o bien.
ossiacanta *sf.* oxiacanto.
ossiacetilénica (*fiamma —*) *sf.* llama que funde prontamente el acero.
ossicino *sm.* huesecillo.
ossicrato *sm.* oxicrato.
ossidábile *ag.* oxidable.
ossidabilità *sf.* oxidabilidad.
ossidante *ag.* oxidante.
ossidare *v. a.* oxidar || **-si** *r.* oxidarse.
ossidato *ag.* e *p.* oxidado.
ossidazione *sf.* oxidación.
ossidiana *sf.* obsidiana.
ossidionale *ag.* obsidional.
ossidione *sf.* sitio, asedio, cerco de una plaza.
óssido *sm.* óxido || — *d'antimonio*, ó. de antimonio || — *di cobalto*, protóxido de cobalto || — *di ferro*, ó. de hierro || — *di ferro idrato*, hidrato férrico || — *di mercurio*, ó. mercurioso || — *di nichelio*, protóxido de níquel || — *di rame, di stagno, di zinco*, ó. de cobre, de estaño, de zinc.
ossificare *v. a.* osificar || **-si** *r.* osificarse.
ossificazione *sf.* osificación.
ossífico *ag.* osífico.
ossífrago *sm.* osífrago.
ossigenábile *ag.* oxigenable.
ossigenante *ag.* oxigenante.
ossigenare *v. a.* oxigenar.
ossigenato *ag.* e *p.* oxigenado.
ossigenazione *sf.* oxigenación.
ossígeno *sm.* oxígeno.
ossígono *sm.* oxigonio.
ossimele *sm.* oximiel.
ossisáccaro *sm.* oxisacre (planta).
ossisolfuro *sm.* oxisulfuro.
osso *sm.* hueso || cuesco (de las frutas) || — *sacro*, h. sacro || *avere l'— del poltrone, del ladro*, tener puntas y collar de holgazán, de ladrón || *éssere pelle ed —a*, estar o quedarse en los huesos || *éssere di buon —*, ser robusto y vigoroso || *éssere un — duro*, ser cosa intrincada o muy difícil.
ossoso *ag.* ososo, huesoso.
ossuario *sm.* osario.
ossuto *ag.* huesudo.
ostacolare *v. a.* contrariar, impedir, poner obstáculos, oponerse.
ostacolato *ag.* e *p.* contrariado, impedido.

ostácolo *sm.* obstáculo, impedimento.
ostaggio *sm.* rehén.
ostante *ag.* obstante || *ciò non* — no obstante eso, sin embargo.
ostare *v. n.* obstar || *nulla osta* no hay ningún impedimento u oposición.
oste *sm.* hostelero, tabernero, mesonero || *fare il conto senza l'* —, contar sin la huéspeda.
oste *sf.* hueste || — *nemica*, la armada enemiga, el ejército enemigo.
osteggiamento *sm.* oposición.
osteggiare *v. a.* hostilizar, contrariar, combatir.
osteggiato *ag.* e *p.* hostilizado, contrariado, combatido.
osteína *sf.* osteína (substancia de los huesos).
osteite *sf.* osteítis (inflamación de los huesos).
ostellaggio *sm.* posada.
ostellano *sm.* posadero.
ostello *sm.* habitación, casa, hospicio || posada.
Ostenda *n. g.* Ostende.
ostensibile *ag.* ostensible.
ostensibilmente *av.* de un modo ostensible.
ostensione *sf.* ostensión.
ostensivo *ag.* ostensivo.
ostensore *sm.* mostrador.
ostensorio *sm.* viril, custodia de la hostia (sagrada).
ostentamento *sm.* ostentación.
ostentare *v. a.* ostentar || hacer gala de algo.
ostentatamente *av.* con ostentación.
ostentato *ag.* e *p.* ostentado.
ostentatore *sm.* ostentador.
ostentazione *sf.* ostentación.
ostento *sm.* ostento.
osteoclasto *sm.* osteoclasta.
osteocolla *sf.* osteócola.
osteografía *sf.* osteografía (descripción de los huesos).
osteolite *sm.* osteolito (hueso fósil).
osteología *sf.* osteología.
osteológico *ag.* osteológico.
osteoperiostite *sf.* osteoperiostitis.
osteoplastia *sf.* osteoplastia.
osteotomía *sf.* osteotomía.
ostería *sf.* hostería, taberna, tienda de vinos || comedor, bodegón, figón || mesón, posada, fonda.
ostessa *sf.* hostelera, tabernera || posadera, mesonera.
ostétrica *sf.* partera.
ostetricia *sf.* obstetricia.
ostétrico *ag.* obstétrico || *sm.* obstétrico, profesor en partos.
ostia *sf.* hostia (sagrada) || ebles.
ostiariato *sm.* la orden de los ostiarios (clérigos menores).
ostiario *sm.* ostiario (clérigo menor).
ostichezza *sf.* aspereza.
óstico *ag.* áspero, duro.
ostiere *sm.* hostelero.
ostile *ag.* hostil, contrario.
ostilità *sf.* hostilidad.
ostilmente *av.* hostilmente.
ostinamento *sm.* obstinación.
ostinarsi *v. r.* obstinarse.
ostinatamente *av.* de un modo obstinado.
ostinato *ag.* obstinado, porfiado, terco || tenaz || *tosse* — *a.* tos pertinaz, persistente.
ostinazione *sf.* obstinación, porfía, terquedad.
ostino *sm.* osta (jarcia).
ostolare *v. n.* ansiar, apetecer.
ostráceo *ag.* ostráceo.
ostracismo *sm.* ostracismo.
ostracite *sf.* ostracita (ostra fósil).
ostracizzare *v. a.* condenar al ostracismo.
ostrálega *sf.* chocha marina.
óstria *sf.* ojaranzo, carpe.
óstrica *sf.* ostra.
ostricaia *sf.* ostrera.
ostricaio *sm.* ostrero, vendedor de ostras.
ostricoso *ag.* lleno de ostras.
ostricultura *sf.* ostricultura.
ostro *sm.* ostro (púrpura) || ostro (viento).
ostrogoto *ag.* e *s.* ostrogodo.
ostruimento *sm.* obstrucción.
ostruire *v. a.* obstruir.
ostruito *ag.* e *p.* obstruido.
ostruttivo *ag.* obstructivo.
ostruzione *sf.* obstrucción.
ostruzionismo *sm.* obstruccionismo (oposición sistemática para impedir o retardar algo) || *fare l'* —, hacer obstrucción.
ostruzionista *ag.* e *s.* obstruccionista.
otalgía *sf.* otalgía (dolor de oídos).
otálgico *ag.* otálgico.

otite *sf.* otitis.

O'tranto *n. g.* Otranto.

otre *sm.* odre || pellejo, bota para el vino || *pieno come un* —, atracado, hartado a más no poder.

otricciolo *sm.* odrecillo, odrezuelo.

otricello *sm.* odrezuelo, zaque.

otricolare *ag.* de forma de odre.

otro *sm.* odre.

ottaédrico *ag.* octaédrico.

ottaedro *sm.* octaedro.

ottagonale *ag.* octagonal.

ottagonato *ag.* octágono, de forma de octágono.

ottágono *sm.* octágono.

ottandria *sf.* octandria.

ottangolare *ag.* octangular.

ottangolato *ag.* octagonal.

ottángolo *sm.* octángulo.

ottanta *ag.* ochenta.

ottante *sm.* octante, sextante (instrumento naútico de reflexión).

ottantenne *ag.* e *s.* de ochenta años de edad.

ottantésimo *ag.* octogésimo || *un* —, un ochentavo.

ottantina *sf.* ochentena || *essere sulla* —, frisar en los ochenta.

ottarda *sf.* avutarda, oto.

ottare *v. a.* optar.

ottativo *ag.* e *s.* optativo.

ottava *sf.* octava.

ottavario *sm.* octavario.

Ottaviano *n. p.* Octaviano.

ottavino *sm.* octavín, flautín.

Ottavio *n. p.* Octavio.

ottavo *ag.* octavo || *in* —, en octavo || *sm.* un octavo, la octava parte.

ottemperare *v. n.* obtemperar, obedecer.

ottemperato *ag.* e *p.* obtemperado, obedecido.

ottenebramento *sm.* obscurecimiento.

ottenebrare *v. a.* obscurecer, entenebrecer.

ottenebrato *ag.* e *p.* obscurecido, entenebrecido.

ottenebrazione *sf.* obscurecimiento.

ottenere *v. a.* obtener, alcanzar, lograr.

ottenibile *ag.* obtenible.

ottenimento *sm.* obtención, alcance, logro.

ottenitore *sm.* obtenedor.

ottenuto *ag.* e *p.* obtenido, alcanzado, logrado.

óttica *sf.* óptica.

óttico *ag.* óptico || *sm.* óptico, negociante de instrumentos ópticos.

ottimamente *av.* muy bien.

ottimate *sm.* optimate, noble, magnate, cacique, prócer.

ottimismo *sm.* optimismo.

ottimista *ag.* e *s.* optimista.

óttimo *ag.* óptimo.

ottípede *ag.* octópodo.

ottisíllabo *ag.* e *s.* octosílabo.

otto *ag.* ocho || — *giorni fa*, hace ocho días u ocho días ha || *fece* — *giorni martedì*, el martes hizo ocho días || *in* — *giorni*, dentro de ocho días || *lunedì a* —, del lunes en ocho días.

ottobre *sm.* octubre.

ottocentésimo *ag.* octogentésimo.

ottocento *ag.* ochocientos, ochocientas.

ottogenario *ag.* e *s.* octogenario.

ottiginia *sf.* octoginia.

ottomana *sf.* otomana, sofá para dormir.

ottomano *ag.* e *s.* otomano, turco.

ottomila *ag.* ocho mil.

ottonaio *sm.* latonero.

ottoname *sm.* latonería.

ottonario *ag.* e *s.* octosílabo.

Ottone *n. p.* Otón.

ottone *sm.* latón, cobre amarillo, azófar.

ottoniere *sm.* latonero.

ottonino *ag.* de latón.

ottuagenario *ag.* e *s.* octogenario.

ottúndere *v. a.* embotar || debilitar.

ottuplare *v. a.* octuplicar.

ottuplicare *v. a.* octuplicar.

óttuplo *ag.* óctuplo.

otturamento *sm.* obturación, obstrucción, oclusión.

otturare *v. a.* tapar, cerrar || emplomar (dientes) || **-si** *r.* taparse, cerrarse || — *le orecchie*, taparse los oídos.

otturato *ag.* e *p.* tapado, cerrado || emplomado (diente).

otturatore *sm.* obturador.

otturatorio *ag.* obturador.

otturazione *sf.* obturación, obstrucción, oclusión.

ottusamente *av.* obtusamente.

ottusángolo *ag.* obtusangulo || *sm.* ángulo obtuso.
ottusione *sf.* embotadura || atontamiento.
ottusità *sf.* embotadura || torpeza de entendimiento.
ottuso *ag.* obtuso, romo, embotado || torpe, tardo de comprension.
ovaia *sf.* overa, ovario.
ovaio *sm.* huevero, vendedor de huevos.
ovaiolo *sm.* huevero (vendedor de huevos) || huevera (vasito para poner el huevo).
ovale *ag.* oval.
ovare *v. n.* ovar, aovar.
ovario *sm.* ovario.
ovariotomía *sf.* ovariotomía.
ovarite *sf.* ovaritis.
ovarolo *sm.* huevera (vasito para poner el huevo).
ovato *ag.* ovalado, aovado, oval.
ovatta *sf.* algodón en rama.
ovattare *v. a.* acolchar.
ovattato *ag.* e *p.* acolchado.
ovazione *sf.* ovacion.
ove *av.* donde, en donde, a donde || — *che sia*, en cualquier parte *conj.* con tal que.
ovest *sm.* ovest, oeste.
ovicino *sm.* huevecillo, ovecico.
Ovidio *n. p.* Ovidio.
ovidotto *sm.* oviducto (conducto del ovario).
ovliforme *ag.* oviforme.
ovile *sm.* ovil, aprisco, majada, corral, redil de ovejas || habitacion casa.
ovino *ag.* ovejuno || *razza* —, raza lanar.
oviparo *ag.* e *s.* oviparo.
ovo *sm.* huevo. V. **uovo**.
ovoidale *ag.* ovoideo, de la forma de un huevo.
ovoide *sf.* ovoide.
ovolaio *sm.* vivero de ostras (ostras redondos).
ovolato *ag.* ovalado.
óvolo *sm.* ovolo || ostra, ostra hueca redondo).
ovosmolles *sm.* flan.
ovovivíparo *ag.* e *s.* ovovivíparo.
ovulato *ag.* de la forma de huevo.
óvulo *sm.* óvulo || óvula.
ovunque *aq.* en o por todas partes || doquiera.
ovvero *conj.* o bien.
ovviare *v. n.* obviar.
ovvio *ag.* obvio, claro || natural.
owala *(olio di —)* *sm.* aceite de owala.
Oxford *n. p.* Oxford.
ozena *sf.* ozena.
ozíaco *ag.* nefasto, funesto.
oziare *v. n.* ociar, estar ocioso, darse al ocio, holgazanear.
ozio *sm.* ocio, holgazanería, pereza || *aver d'* —, horas de desahogo, de descanso o reposo || *l'* — *è il padre del vizio*, la ociosidad es la madre de todos los vicios.
oziosággine *sf.* ociosidad, holgazanería.
oziosamente *av.* perezosamente, sin trabajar.
oziosità *sf.* ociosidad.
ozioso *ag.* 1) ocioso, inactivo, perezoso, vago || *stare* —, quedar sin trabajar, holgazanear || 2) excusado, inútil, vano (de decirse) || *sm.* holgazán, haragán, gandul, **atorraote*.
ozocerite *sf.* ozoquerita, cera mineral.
ozono *sm.* ozono.
ozonómetro *sm.* ozonómetro.
ozzimo *sm.* albahaca.

P

p *s. 2 g.* la letra *P*.
pábulo *sm.* pábulo, pasto, alimento.
pabuloso *ag.* fertil.
paca *sm.* paca (mamífero).
pacare *v. a.* aplacar, sosegar, tranquilar.
pacatamente *av.* con calma.
pacatezza *sf.* tranquilidad, sangre fría, calma.
pacato *pp* aplacado || *ag.* pacato, pacífico, tranquilo, moderado, calmo.
pacca *sf.* manotada, manotazo, bofetada, cachete.

pacchebotto *sm.* paquebote, vapor correo.

paccheo *sm.* bausán, bobalicón.

pacchettista *sm.* paquetero, cajista (compositor de paquetes).

pacchetto *sm.* 1) paquete, atadillo, lío, envoltorio || (paquete de algodón hidrófilo), atadito, cajetilla (de cigarillos), sello (de antipirina), baraja (de naipes), papelillo, dosis (de medicina) || 2) paquete, paquebote.

pacchia *sf.* manjorrada, comilona, francachela, zampada.

pacchiamento *sm.* comilona, tragantona.

pacchiano *sm.* tragón || zopenco.

pacchiare *r. n.* estar de comilona, tragar, zampar, atracarse, comer a tente bonete, engullirse, darse un atracón.

pacchiarina *sf.* lodo.

pacchiata *sf.* manjorrada, comilona, zampada.

pacchierona *sf.* niña gordinflona.

pacchierone *sm.* angelón, niño mofletudo.

pacchina *sf.* pescozón, pescozada.

pacchione *sm.* tragón, zampatortas, comilón.

pacchiuco *sm.* lodo || mezcla || comida mal guisada.

pacciame, pacciume *sm.* basuras, follaje seco || frutos averiados.

pacco *sm.* paquete, envoltorio, bultito, lío, atado || legajo (de papeles o documentos) || — *postale,* paquete, bulto, encomienda postal.

paccotiglia *sf.* pacotilla.

pace *sf.* paz, quietud, calma, tranquilidad, sosiego, reposo, descanso || reconciliación || paz (reliquia que se da a besar) || *andate in santa* —, vaya con Dios, déjeme en p. || *con buona* —, en p. y en haz || *darsi* —, resignarse, tranquilizarse, calmarse || *éssere — o pari e patta,* estar en p. || *far* —, hacer las paces, reconciliarse || *méttere* —, apaciguar, reconciliar || *pigliársela in santa* —, sufrir con resignación, con paciencia || *restar* —, estar en p. (en el jnego) || *riposare in* —, descansar en p. || *vivere in* —, vivir en buena armonía.

pacfond *sm.* metal blanco.

pachiderma *ag.* e *s.* paquidermo.

paciere *sm.* pacificador.

pacificábile *ag.* pacificable.

pacificamente *av.* pacificamente.

pacificamento *sm.* pacificación.

pacificare *v. a.* pacificar, apaciguar, calmar || reconciliar || *si r.* pacificarse, reconciliarse.

pacificativo *ag.* pacificador.

pacificato *ag.* e *p.* pacificado, calmado || reconciliado.

pacificatore *sm.* pacificador.

pacificazione *sf.* pacificación.

Pacífico *sm.* el oceano Pacífico.

pacífico *ag.* pacífico || quieto, sosegado.

pacifista *ag.* e *s.* partidario de la paz.

pacione *ag.* e *s.* bonachón.

paciozza *sf.* reconciliación.

paco *sm.* paco (mineral) || paco (carnero peruano).

padella *sf.* sartén (para freír, para tostar castañas) || rótula (de la rodilla) || bacín || *cader dalla — nella brace,* salir de llamas y caer en las brasas.

padellaio *sm.* sartenero.

padellata *sf.* sartenada.

padelletta *sf.* padilla, sartenita.

padellina *sf.* sarteuilla || arandela (de candelero).

padiglione *sm.* pabellón.

Pádova *n. g.* Pádua.

padovana *sf.* paduana (baile).

padovano *ag.* e *s.* paduano.

padre *sm.* padre || sacerdote, fraile || — *i coscritti,* administradores del común || — *nóbile,* barba || — *spirituale,* padre de almas || *far da* —, hacer de padre con uno.

padrefamiglia *sm.* padre de familia.

padreggiare *v. n.* parecerse al padre || tener los mismos defectos o virtudes del padre.

padrino *sm.* padrino || *fare o servire da* —, ser padrino, estar de compadre de uno (para recibir el bautismo), asistir a uno como padrino en un desafío.

padrona *sf.* ama, dueña, señora || — *di casa,* casera.

padronale *ag.* patronal || *vettura* —, coche de rico o de casa particular.

padronanza *sf.* dominio, poder, gobierno, autoridad || maestría, habilidad, pericia, experiencia (en un arte)

conocimiento perfecto (de una lengua).

padronato *sm.* patronato, patronazgo || patrocinio, protección || dominio, posesión.

padroncino *sm.* señorito.

padrone *sm.* amo || dueño, propietario || señor || — *di casa*, propietario o dueño de la casa, casero || — *di pensione*, amo de casa, patrón, posadero || — *di nave*, patrón, capitán de un buque || — *di un opificio*, dueño de un taller.

padroneggiare *v. a.* patronear, señorear, dominar, mandar en jefe || *v. n.* echarla de amo o señor.

padroneggiato *ag. e p.* dominado, mandado en jefe.

padronería *sf.* patronato.

padronesco *ag.* de patrón.

padronessa *sf.* ama.

padronía *sf.* patronía.

padule *sm.* palude, pantano, remanso.

paduloso *ag.* cenagoso, pantanoso.

paesaccio *sm.* aldea triste o sucia.

paesaggio *sm.* paisaje || *pittore di —i*, pintor de paisajes, paisajista.

paesano *ag.* paisano, del país || rústico, campesino || *sm.* paisano, aldeano, lugareño, campesino, patán, labrador.

paese *sm.* país, territorio, región || reino, nación, patria || aldea, pueblo || — *che vai usanza che trovi*, por donde fueres haz como vieres o en la tierra adonde fueres haz lo que vieres || — *della cuccagna*, tierra del pipiripao || *tutto il mondo è —*, todo el mundo es uno.

paesello *sm.* paisillo, pueblecito.

paesetto *sm.* pequeña aldea.

Paesi Bassi *n. g.* Países Bajos.

paesista *sm.* paisista, paisajista, pintor de paisajes.

paffuto *ag.* carrilludo, mofletudo || regordete, papigordillo, gordiflón, rollizo, rechoncho || *guancie —e*, molletes.

paga *sf.* paga, jornal, sueldo, salario, gajes, estipendio || *mala —*, mala paga, mal pagador.

pagábile *ag.* pagadero (al contado, a vista).

pagaccia *sf.* mal pagador.

pagaia *sf.* remo indiano.

pagamento *sm.* pagamento, pago || remuneración || — *a contanti*, pago al contado || — *anticipato, posticipato*, pago adelantado, vencido || — *contro assegno*, pago contra reembolso || — *contro documenti*, pago a la entrega de los documentos o contra documentos || *mandato di —*, orden de pago || *sospendere i —i*, cesar los pagos.

paganamente *av.* paganamente, a manera de los paganos.

paganeggiare *v. n.* usar los ritos o las costumbres de los paganos.

paganésimo *sm.* paganismo.

paganizzare *v. n.* paganizar.

pagano *ag. e s.* pagano.

pagare *v. a.* pagar, satisfacer (un débito) || recompensar || — *a contanti*, p. al contado || — *al giorno, al mese per ogni singolo lavoro*, p. al día, al mes, por tarea || — *con ingratitudine*, p. con ingratitud || — *il fio*, descontar, expiar la pena || *Dio non paga il sabato*, Dios consiente y no para siempre, o todo saldrá en la colada || *si è* cobrarse.

pagato *ag. e p.* pagado, satisfecho, recompensado || descontado, expiado (un castigo o pena).

pagatore *sm.* pagador.

pagella *sf.* papeleta, cédula.

pagello *sm.* pajel.

paggería *sf.* conjunto de pajes.

paggio *sm.* paje.

pagherò *sm.* pagaré.

página *sf.* página, hoja || *volta la —*, volver la hoja; (*fig.*) doblar la hoja, no continuar hablando de algo.

paginatura *sf.* paginación.

paglia *sf.* paja || *cappello di —*, sombrero de p. || *cappello di — del Panamá*, jipijapa || — *di legno*, viruta fina || *fastello di —*, haz de p. || *fuoco di —*, llamarada o fogada, cosa de poca duración || *tetto di —*, tejado hecho de paja || *uomo di —*, testaferro, hombre de paja, sin valor || *col tempo la — matúrano le néspole*, a su tiempo maduran las brevas.

pagliacciata *sf.* payasada.

pagliaccio *sm.* 1) payaso, bufón; 2) jergón.

pagliaio *sm.* pajar (sitio para paja) || pajero (vendedor de paja).

pagliaiuolo *sm.* pajero.

pagliariccio *sm.* jergón (de paja

|| — *elástico,* colchón de muelles, el elástico.

pagliata *sf.* pienso de paja y forraje.

pagliato *ag.* pajizo. de color de paja.

pagliatura, pagliazione *sf.* empajadura.

pagliccio *sm.* paja menuda.

pagliera *sf.* cabaña para guardar paja.

paglericcio *sm.* jergón (de paja. de hoja de maíz) || — *elástico,* colchón de muelles, el elástico.

paglerino *ag.* pajizo.

pagliéto *sm.* juncar.

paglietta *sf.* sombrero de paja.

paglietto *sm.* pallete de rozadero.

pagliola *sf.* pajita.

pagliolo *sm.* forro interior (de un buque), esteras o tablas de preservación de la carga.

paglione *sm.* gergón || tamo.

paglioso *ag.* pajoso.

pagliúcola *sf.* pajita, brizna de paja.

pagliuola *sf.* lentejuela.

pagliuolo *sm.* cornelo || forro interior (de un buque).

pagliuzza *sf.* pajita.

pagnone *sm.* paño negro de Sedán.

pagnotta *sf.* hogaza (de pan).

pagnottella *sf.* libreta (de pan).

pagnottista *sm.* pancista (empleado negligente que solo piensa en el salario).

pago *ag.* pago, contento, satisfecho.

pagoda *sf.* pagoda, templo budista.

paino *sm.* petímetre, pisaverde.

paio *sm.* par (de guantes, de zapatos, de tijeras etc.) || — *di buoi,* yunta de bueyes || — *di cavalli,* pareja de caballos || *un — di lire,* dos liras || *éssere una coppia e un —,* ser dos cosas idénticas || *fare il —,* correr parejas, tener los mismos defectos que otro.

palolata *sf.* calderada.

paiuolo *sm.* caldero.

pala *sf.* pala || — *da fuoco,* badila, pala para los hornos || — *dell'élica,* aleta de hélice || *maneggiare i quattrini colla —,* apalear los doblones.

palaccio *sm.* pala grande.

paladina *sf.* palatina.

paladinesco *ag.* de paladín.

paladino *sm.* paladín || defensor.

palafitta *sf.* palizada, estacada, barganal || zampeado.

palafittare *v. a* empalizar, zampear.

palafittato *ag.* e *p.* empalizado, zampeado.

palafittícolo *sm.* habitante de las palizadas lacustres.

palafreniere *sm.* palafrenero.

palafreno *sm.* palafrén.

palagio *sm.* palacio.

palamento *sm.* palamenta || rodrigazón || zampeado.

palamidone *sm.* paletó, sobretodo.

palamita *sf.* pelámida.

palamite *sf.* palanca (red).

palanca *sf.* estaca || palanca (fortín) || tablero de nivelar || perra chica (moneda de cinco céntimos).

palancato *sm.* palanquera, empalizada, estacada, barganal.

palanchino *sm.* palanquín (andas usadas en Oriente) || pie de cabra.

palanco *sm.* aparejo (para levantar pesos).

paláncola *sf.* pasadera, gallipuente, pontón, puente de una sola tabla.

palancone *sm.* perra grande (moneda de diez céntimos).

palandra *sf.* balandra.

palandrana *sf.* balandrán. hopa hopalanda.

palano *sm.* aparejo (de levantar pesos).

palare *v. a.* traspalar || rodrigar (la vid) || zampear (el suelo).

palata *sf.* palada, paletada || paletazo, golpe de pala || *a —, a* montones.

palatale *ag.* paladial.

palatina *sf.* palatina.

palatinato *sm.* palatinado || *a. g.* Palatinado.

palatino *ag.* e *s.* palatino.

palato *sm.* paladar || *ag.* e *p.* traspalado || rodrigado || zampeado.

palatura *sf.* rodrigazón (de la vid).

palazzina *sf.* quinta, casita de campo || palacito de un particular, *** hotelito.

palazzo *sm.* palacio || — *comunale,* casa consistorial o del ayuntamiento.

palcato *ag.* entablado, entarimado.

palchetto *sm.* estante, anaquel || tabladillo || palco de teatro.

palchettista *sm.* propietario de un palco.

palchettone *sm.* balcón, tribuna, aposento, palco (de teatro).

palchista *sm.* propietario de un palco.

palco *sm.* tablado, suelo, piso, techo interior, cielo raso, andamio, tribuna, cadalso, patíbulo, palco, aposento (de teatro) || *centrale*, p. del centro || *laterale* p. tornavoz || *di prima fila*, p. principal o de primera fila || *di seconda*, un segundo || *di platea*, p. entresuelo || *scenico*, escenario || **chi** *pl.* astas (cuernos, cornamenta del ciervo, ramas de un árbol).

paleggiare *v. a.* apalear, traspalar, remover con la pala.

paleggiato *ag.* y *p.* apaleado, traspalado, removido con la pala.

palemone *sm.* palemon (constelación y crustáceo).

paleo *sm.* peonza, peón, trompo.

paleografía *sf.* paleografía.

paleograficamente *av.* paleográficamente.

paleográfico *ag.* paleográfico.

paleógrafo *sm.* paleógrafo.

paleontografía *sf.* paleontografía.

paleontográfico *ag.* paleontográfico.

paleontología *sf.* paleontología.

paleontológico *ag.* paleontológico.

paleontólogo *sm.* paleontólogo.

paleoterio *sm.* paleoterio (mamífero fosil).

palermitano *ag.* y *s.* palermitano.

Palermo *n. g.* Palermo.

palesamento *sm.* revelación, manifestación, descubrimiento.

palesare *v. a* revelar, manifestar, descubrir || **-si** *v.* darse a conocer.

palesato *ag.* y *p.* revelado, manifestado, descubierto.

palesatore *sm.* revelador.

palese *ag.* evidente, manifiesto, patente, claro || notorio, público || *far* —, manifestar, hacer conocer a todos.

palesemente *av.* publicamente, abiertamente.

Palestina *n. g.* Palestina (Siria).

Palestrina *n. g.* Palestrina (Italia).

palestra *sf.* palestra (sitio para la lidia o lucha, sitio para certámenes literarios) || gimnasio (establecimiento de ejercicios corporales) || clase de gimnasia

palestrale *ag.* palestral.

paléstrica *sf.* palestrica.

paléstrico *ag.* palestrico.

paletó *sm.* paleto, sobretodo, pote, abrigo, gabán || *— da inverno*, abrigo de invierno || *— da mezza stagione*, abrigo de entretiempo.

paletta *sf.* paleta, badila || cucharón.

palettare *v. a* paletear, arrodrigonar (la vid).

palettata *sf.* palada, paletada, paletazo, golpe de pala.

palettatura *sf.* rodrigazón.

palettiere *sm.* obrero.

paletto *sm.* estaca, rodrigón (para la vid), aldabilla, pasadorcillo, pestillo.

palettone *sm.* paleto, paletoque, sobretodo, gabán, espátula.

paletuviere *sm.* paletuvio (árbol).

pali *sm.* pali (idioma).

palicaro *sm.* palicaro (soldado griego).

palicciata *sf.* empalizada.

palificare *v. a.* empalizar.

palificata *sf.* empalizada.

palificatura *sf.* zarpeado.

palificazione *sf.* empalizamiento.

palina *sf.* jalón, piquete, mira (palo que sirve para alinear terrenos).

palingenesi *sf.* palingenesia, metamorfosis, renacimiento.

palingenesiaco *ag.* palingenésico.

palinodia *sf.* palinodia || retractación || discurso muy largo || *cantare una* —, retractar lo que se ha dicho

palinódico *ag.* palinódico.

palinsesto *sm.* palimpsesto.

palinuro *sm.* especie de crustáceo.

pallo *sm.* palio, dosel || corrida o carrera de caballos || *correre il* —, arriesgar || *mandare al* —, sacar algo a plaza, hacerlo saber a todos.

pallotto *sm.* frontal (paramento del altar)

pallschermo *sm.* chalupa, bote, esquife, barquilla.

palissandro *sm.* palisandro

palizzare *v. a* empalizar, zarpear.

palizzata *sf.* palizada, estacada

palla *sf.* bala (de cañón, de fusil), pelota (de jugar), balota (de votar), bola (de billar), testículo || *aspettare*

la — al balzo, esperar la ocasión propicia, el momento oportuno || *cógliere la — al balzo,* asir la ocasión por los cabellos || *giocare alla —,* jugar a la pelota || *tirare con —. senza —,* tirar, disparar con bala, sin bala || *votare — bianca, nera,* votar balota blanca, negra.

pallacorda *sf.* trinquete (juego).

palladio *sm.* paladión, salvaguardia || paladio (metal).

pallaio *sm.* tanteador o chazador (en el juego de billar) || pelotero.

pallamaglio *sm.* palamallo || mallo.

pallare *v. a.* pelotear.

pallata *sf.* balazo. bolazo. pelotazo.

pallato *ag.* e *p.* peloteado.

palleggiare *v. a.* pelotear || dar vaya.

palleggiato *ag.* e *p.* peloteado.

palleggio *sm.* peloteamiento || pelotera.

pallente *ag.* palente.

pallesco *ag.* de bola.

palliamento *sm.* paliación.

palliare *v. a.* paliar || disimular.

palliatamente *av.* paliadamente.

palliativo *ag.* e *s.* paliativo.

palliato *ag.* e *p.* paliado || disimulado.

palliazione *sf.* paliación.

pallidamente *av.* pálidamente.

pallidetto *ag.* algo pálido.

pallidezza *sf.* palidez.

pallidiccio *ag.* un poco pálido.

pallidíssimo *ag.* muy pálido, pálido como un muerto.

pallidità *sf.* palidez.

pállido *ag.* pálido, descolorido.

pallidone *sm.* palidote.

pallidore *sm.* palidez.

palliduccio *ag.* algo pálido.

pallina *sf.* bala pequeña.

pallino *sm.* boliche, bolilla || mingo || *— i da caccia,* mostacilla, perdigones.

pallio *sm.* palio.

pallonaio *sm.* pelotero || vendedor de balones.

pallonc'no *sm.* baloncito || farolito de colores.

pal'one *sm.* balón || globo aeroestático || *— frenato,* globo cautivo o sujeto a la tierra || *naricella del —,* barquilla || *fare un'ascensione in —,* hacer una ascensión en un globo.

pallore *sm.* palor, palidez.

pallotta *sf.* pelotilla.

palliótola *sf.* pelotilla.

pallottolaio *sm.* pelotero.

pallottoliera *sf.* muesca de ballesta.

pallottoliere *sm.* tabla de contar.

palma *sf.* 1) palma (de la mano) || *mostrare in — di mano,* hablar claro || *portare in — di mano,* llevar en palmas, ensalzar, alabar mucho, poner en las nubes a uno || 2) palma, palmera (árbol), palma (hoja e insignia) || *—e accadémiche,* palmas académicas (condecoración francesa) || *doménica delle —e,* domingo de ramos || *fibre, semi, olio di —,* filamentos, semillas, aceite de palma || *midollo della —,* palmito, meollo de la palmera.

palmacristi *sm.* palmacristi, ricino

palmare *ag.* palmar.

palmario *sm.* alboroque.

palmarosa *sf.* geranio de la India.

palmata *sf.* palmada || alboroque || *dar la —,* untar el carro.

palmato *ag.* e *p.* palmado, palmeado.

palmento *sm.* mnela, molino || lagar, prensa para la uva || *macinare a due —i,* comer a dos carrillos.

pálmeo *sm.* diacalciteos.

palmeto *sm.* palmar.

palmiere *sm.* palmero (peregrino, romero).

palmiforme *ag.* palmiforme.

palmípede *ag.* e *s.* palmípedo.

palmista *sm.* palmisto (árbol).

pálmite *sm.* vástago de la vid.

palmitina *sf.* palmino (principio constitutivo del aceite de ricino).

palmizio *sm.* palmera, palma.

palmo *sm.* 1) palmo (medida) || *a — a —,* palmo a palmo, con dificultad y lentitud || *far rimanere o rimanere con un — di naso,* dejar a uno o quedarse con un palmo de narices || 2) palma (de la mano) || *portare in — di mano,* llevar a uno en palmas.

palmone *sm.* palito untado con liga (para cazar).

palmoso *ag.* palmoso, lleno de palmeras.

palo *sm.* palo, estaca || poste || rodrigón (de vid) || *— d'ormeggio,* poste de amarra || *— stradale indicatore,* poste indicador || *far da —,* estar

de vigía (mientras los compañeros están robando) || *restare come un* —, quedar embarazado, no saber lo que hacer || *saltare di — in frasca*, hacer un discurso sin enlace ni razón, divagar en el discurso, irse por los cerros de Úbeda || *stare diritto come un* —, estar tieso como un huso.

palombaro *sm.* buzo.

palombella *sf.* palomilla, zorita.

palombo *sm.* palomo (silvestre).

palone *sm.* palote, estaca.

paloscio *sm.* espada corta || cuchillo de monte.

palpabile *aq.* palpable || claro, evidente.

palpabilità *sf.* palpabilidad.

palpabilmente *av.* palpablemente.

palpamento *sm.* palpamiento, tocamiento.

palpare *v. a.* palpar, tocar.

palpato *aq.* e *p.* palpado, tocado.

palpatore *sm.* palpador.

palpazione *sf.* tocamiento.

palpebra *sf.* palpebra, párpado || *battere le —e*, parpadear.

palpebrale *ag.* palpebral.

palpeggiamento *sm.* palpateamiento.

palpeggiare *v. a.* palpotear, palpar, tocar, manosear.

palpeggiato *aq.* e *p.* palpoteado, palpado, manoseado.

palpitante *aq.* palpitante || *questione — d'attualità*, cuestión del momento.

palpitare *v. n.* palpitar.

palpitato *ag.* e *p.* palpitado.

palpitazione *sf.* palpitación.

pálpito *sm.* latido del corazon || palpitación.

palpo *sm.* palpo || tentáculo de los moluscos.

paltò *sm.* paleto, sobretodo, abrigo.

paltone *sm.* guitón, vagabundo || pordiosero.

paltoneggiare *v. a.* gnitonear || pordiosear.

paltonería *sf.* guitonería.

paltoniere *sm.* guitón, pordiosero || belitre.

paludale *aq.* palustre.

paludamento *sm.* paludamento || armadura de los romanos.

palude *sf.* palude, cenaga, pantano, almarial.

paludoso *ag.* paludoso, cenagoso, pantanoso, palustre.

palustre *ag.* palustre || *febbre* —, fiebre palúdica.

palvesaro *sm.* soldado armado de pavés.

palvese *sm.* pavés (escudo grande de madera).

pampa *sf.* pampa.

pámpana *sf.* pámpana.

pampanaio *ag.* pampanoso.

pampaname *sm.* pampanaje.

pámpano *sm.* pampano, sarmiento (de la vid) || *assai —i e poca uva*, mucha hambolla y nada en la olla.

pampanoso *ag.* pampanoso.

pampanuto *ag.* pampanoso.

pampelimosa *sf.* pampelmosa (naranjo de India).

pampinífero *ag.* pampanoso, que produce pámpanos.

pampiniforme *ag.* que tiene la forma de un pámpano.

pámpino *sm.* pámpano || *assai —i e poca uva*, mucha apariencia y poca substancia.

pampinoso *ag.* pampanoso.

Pamplona *n. a.* Pamplona.

pamplonese *ag.* e *s.* pamplonés.

panacea *sf.* panacea, sánalotodo (remedio universal o que sana todo) || pánaco (yerba).

Pánama *n. a.* Panamá || *cappello di* —, panamá, jipi, jipijapa, enaza.

panamericano *ag.* panamericano.

panamino *sm.* negocio deshonesto, escándalo financiero.

panamista *sm.* estafador.

panare *v. a.* empanar.

panata *sf.* empanada || pan cocido o sopa de pan || golpe dado con un pan.

panatenee *sf. p.* panateneas (fiestas en honor de Minerva).

panática *sf.* panática.

panato *ag.* e *p.* empanado || *acqua —a*, caldo de agua y pan tostado.

panatteria *sf.* panadería.

panattiera *sf.* panadera (vendedora de pan) || panera (*testito* para el pan).

panattiere *sm.* panadero.

panbollito *sm.* panetela, papilla, pan cocido.

panca *sf.* banco || *accalattar le panche*, estar ocioso.

pancaccia *sf.* banco, asiento.

pancaccio *sm.* bancazo || tarima.
pancale *sm.* bancal.
pancata *sf.* banco lleno de gente || bancazo (golpe dado con un banco).
panchetta *sf.* banqueta.
panchettino *sm.* banquito.
panchetto *sm.* banquillo.
panchina *sf.* banquetita || muelle, embarcadero.
pancia *sf.* vientre. barriga. panza || *grattarsi la* —, estar ocioso || *mangiare a crepa* —, comer hasta reventar. darse un atracón.
panciafichista *sm.* el que no va a combatir por miedo de perder la vida.
panciera *sf.* pancera (coraza) || faja o venda de lana para resguardar el vientre.
panciolle (*in* —) *l. av.* a su gusto. con su comodidad || *stare* —, estar a sus anchas. echarse a la bartola. estar como perrita en el tabaque. repanchigarse; estar de brazos cruzados o sin hacer nada.
pancione *sm.* panzón. pandorgo. hombre barrigudo.
panciotto *sm.* chaleco || justillo.
panciuto *ag.* panzudo. barrigudo.
panconcellare *v. a.* enlatar. poner latas o listones de madera.
panconcellato *ag.* e *p.* enlatado.
panconcellatura *sf.* enlataje.
panconcello *sm.* lata. listón de madera.
pancone *sm.* tablón || madero || banco (de carpintero).
pancotto *sm.* papilla. sopa de pan.
pancratista *sm.* pancraciasta.
pancraziaste *sm.* pancraciasta.
pancrazio *sm.* pancracio (ejercicio gimnástico).
Pancrazio *n. p.* Pancracio.
páncreas *sm.* páncreas (glándula).
pancreático *ag.* pancreático.
pancreatina *sf.* pancreatina.
pancreatite *sf.* pancreatitis.
pandanée *sf. p.* pandaneas (plantas).
pandano *sm.* pandano (planta).
pandemonio *sm.* batahola. confusión. clamoreo. gritería. vocería.
pandette *sf. p.* pandectas.
pandora *sf.* especie de laud.
panduro *sm.* panduro.

pane *sm.* 1) pan (blanco, negro, moreno) || — *al burro*, tostada con manteca || — *ben cotto. male o poco cotto*, p. bien cocido, poco cocido || — *buffetto*, p. floreado, mollete || — *cotto*, sopa de pan || — *di casa*, p. casero || — *di granturco*, p. de maíz, borona || — *di munizione*, p. de munición o de la tropa || — *di ségale*, p. negro de centeno || — *di Spagna*, mazapán || — *di zúcchero*, pilón de azúcar || —, *fresco*, p. fresco o tierno || — *di guerra*, p. moreno || — *grattugiato*, p. rallado || — *inferrigno*, p. de flor de harina || — *mal lievitato*, p. olivado || — *pepato*, alajú, p. de especias || — *raffermo*, p. duro. viejo, sentado || — *tostato*, p. tostado || — *triestino*, p. fino al uso de Viena || *albero del* —, árbol del p. || *corteccia. midolla di* —, corteza. miga o migaja de p. || *fetta di* —, rebanada de p. || *chiédere un tozzo di* —, pedir la limosna || *dire* — *al* —, *vino al vino*, decir el pan pan y el vino vino || *éssere migliore che il* —, ser de buena pasta || *éssere* — *e cacio*, ser carne y uña || *guadagnarsi il* —, buscarse la vida || *mangiare il* — *a tradimento*, comer el p. de mogollón || *méttere a* — *ed acqua*, poner a pan y agua || *non éssere* — *pei denti di uno*, no ser cosa que a uno convenga o para la cual tenga aptitud || *réndere* — *per focaccia*, tomarse la revancha. pagar con la misma moneda || *tógliersi il* — *di bocca*, quitarse el pan de la boca (para poder asistir a uno) || 2) — *della vite*, muesca espiral del tornillo.
panegírico *sm.* panegírico.
panegirista *sm.* panegirista.
panellino *sm.* panecillo.
panello *sm.* 1) hachón (de cuerdas alquitranadas) || 2) torta de residuos (pan de residuos de simientes oleosas comprimidas. sirve para pienso o abono).
pánera *sf.* crema. nata de la leche || café con leche helado.
panereccio *sm.* panadizo.
panetteria *sf.* panadería.
panettiere *sm.* panadero.
panetto *sm.* panecito. panecillo || — *grávido*, emparedado. panecillo con tiambre.
panettone *sm.* mazapán. pan dulce de Milán.

panforte *sm.* alajú, pan de especias.

pangermanismo *sm.* pangermanismo.

pangermanista *ag.* e *s.* pangermanista.

pangolino *sm.* pangolino (tenadrín pedo).

pangrattato *sm.* pan raspado o rallado.

pania *sf.* liga, liseа, ajonje || varetas para cazar pájaros || trampa.

paniaccio *sm.* vaina o funda (en que se guardan las varetas de liga).

panicastrella *sf.* panizo silvestre.

paniccia *sf.* gachas de harina de garbanzos.

paniccio *sm.* pasta o masa blanda.

pánico *ag.* pánico (terror) || *esser invaso dal timor* —, dejarse arrastrar por el miedo o el terror pánico || *sm.* pánico, gran miedo, temor excesivo, consternación.

panico *sm.* panizo (planta y semilla).

panicolaio *sm.* galimatías.

panicona *sf.* bata.

panicuòcolo *sm.* hornero, panadero.

panlera *sf.* canasta, cesta.

panleraio *sm.* cestero.

panierata *sf.* cestada.

paniere *sm.* cesto, cesta, canasto || *accomodare le nova nel* —, hacer su agosto o cuidar bien de sus negocios || *far la zuppa nel* —, buscar una aguja en un pajar o perder su tiempo || *chi fa l'altrui mestiere fa la zuppa nel* —, zapatero a tus zapatos || *sciupare le nova nel* —, hacer malograr un negocio.

panierina *sf.* canastilla.

panierino *sm.* cestillo, canastillo || — *da lavoro*, cestita para las labores.

panierone *sm.* cestón.

panificàbile *ag.* panificable.

panificare *v. a.* panificar.

panificato *ag.* e *p.* panificado.

panificazione *sf.* panificación.

panificio *sm.* fábrica de pan, panadería.

panino *sm.* panecito, panecillo || *col burro*, tostada con manteca || *grávido*, emparedado, sandwich || panecillo con fiambre.

panlone *sm.* varita untada de liga (para coger pájaros).

panloso *ag.* viscoso, glutinoso.

panluzza *sf.* vareta de liga.

panizzare *v. a.* panadear.

panna *f.* 1) nata, crema de leche || — *montata* crema batida || 2) paño || *esser alla* —, estar al paño, parar || *mettere in* —, poner al paño (un buque) || 3) parada involuntaria || *restare in* —, pararse (el automóvil por desarreglo en la maquina).

pannaccio *sm.* paño de mala calidad.

pannaiuolo *sm.* pañero.

pannare *v. a.* llenar (la nata) || *v. n.* desnatar.

panneggiamento *s. m.* tejido vestidura.

panneggiare *v. a.* trajear.

panneggiato *ag.* e *p.* trajeado.

sm. ropaje.

pannello *s. m.* pedazo de paño.

pannetto *sm.* paño delgado.

pannia *sf.* espadaña.

pannicello *sm.* retazo de paño || *pl.* pañales || — *caldi* paños calientes.

pannícolo *sm.* pañolito.

pannillno *s. m.* pañal

pannina *sf.* paño.

panno *sm.* paño, tela tejida || lapa (celilla, nata (de los líquidos) || *pl.* paños, géneros de lana || trajes (para hombres, vestidos (para mujeres) || *deposito, negozio, magazzino di* —, tienda de paños || *Dio manda i panni secondo i* —, Dios da el frío conforme la ropa || *non poter star nei* —, no caber en sí de gozo || *se fossi nei tuoi panni* —, si yo fuera V., si me encontrara en su puesto o en su pellejo || *stare nei suoi* —, no mezclarse en asuntos ajenos, vivir retirado || *tagliare i panni addosso a uno*, cortar un sayo, decir mal de uno.

pannocchia *sf.* panocha (panoja, mazorca).

pannocchiuto *ag.* que tiene panoja o mazorca.

pannolano *s. m.* paño de lana.

pannolino *s. m.* lienzo, tela de lino || *pl.* ropa blanca.

Pannonia *n. p.* Panonia (antiguo nombre de la Hungría).

panoplia *sf.* panoplia.

panorama *sm.* panorama.

panorámico *ag.* panorámico.
panoro *sm.* medida agraria.
panporcino *sm.* pamporcino, ciclama (planta).
panslavismo *sm.* panslavismo.
panslavista *sm.* panslavista.
pantagruélico *ag.* pantagruélico.
pantagruelismo *sm.* pantagruelismo.
pantagruelista *sm.* pantagruelista.
pantalonaio *sm.* pantalonero.
pantalonata *sf.* tontería, bufonada, arlequinada.
pantalone *sm.* pantalón (máscara veneciana) || *chi paga è* —, es el pueblo que en fin paga.
pantaloni *sm. p.* el pantalón, un par de pantalones || — *làceri*, pantalón destrozado || — *rinforzati per cavalcare*, p. de montar || — *stretti alla gamba*, p. ajustado o ceñido.
pantanesco *ag.* pantanoso.
pantano *sm.* pantano, cenagal, lodazal, atascadero.
pantanoso *ag.* pantanoso.
panteísmo *sm.* panteísmo.
panteísta *sm.* panteísta.
panteístico *ag.* panteístico.
pantelégrafo *sm.* pantelégrafo.
pánteon *sm.* panteón.
pantera *sf.* pantera || red para cazar.
panterana *sf.* especie de ánade.
panterino *ag.* de pantera.
pantófola *sf.* pantuflo, zapatilla, chinela || sandalia (del papa) || *méttersi in* —*e*, ponerse cómodo o en chanclas.
pantografía *sf.* pantografía.
pantograficamente *av.* por medio del pantógrafo.
pantográfico *ag.* pantográfico.
pantógrafo *sm.* pantógrafo.
pantometría *sf.* pantometría.
pantómetro *sm.* pantómetro.
pantomima *sf.* pantomima.
pantomímico *ag.* pantomímico.
pantomimo *ag.* e *s.* pantomimo.
panurgo *sm.* parabolano || truhán.
panzana *sf.* patraña, hojarasca || || cuento imaginario.
panzanare *r. n.* contar patrañas o mentiras.
panzanella *sf.* gazpacho.
panziera *sf.* pancera (coraza que cubre la barriga) || especie de red || venda o faja de lana para proteger la barriga.
Páolo *n. p.* Pablo || *sm.* moned romana (52 cent.) y toscana (56 cent.)
paolotteria *sf.* los santurrones.
paolottismo *sm.* santurronería.
paolotto *sm.* santurrón.
paonazzo *ag.* violado, morado *sm.* morel de sal (variedad de tinte).
paoncella *sf.* avefría, frailecillo.
papa *sm.* papa, sumo pontífice *soldato del* —, soldado malo.
papà *sm.* papá, padre.
papábile *ag.* papable, que puede ser elegido papa.
papaia *sf.* papaya (fruto).
papaio *sm.* papayo (árbol).
papale *ag.* papal.
papalina *sf.* papalina.
papalino *ag.* e *s.* papalino.
papasso *sm.* papas, sacerdote.
papato *sm.* papado || *godere il* —, estar a sus anchas, chupar la breva.
papaveràcee *sf. p.* papaveráceas.
papàvero *sm.* amapola || — *selvatico*, ababol || — *sonnífero*, adormidera || *olio di* —, aceite de adormidera || *gli alti* —*i*, personas que sin méritos ocupan importantes cargos u oficios.
pàpera *sf.* ansarón hembra || mujer tonta || equivocación o error garrafal.
paperello *sm.* ansarino, pollo del ánsar.
paperina *sf.* alsine (yerba).
pàpero *sm.* ansarón || *buon* — *e cattiva oca*, joven que da mucha esperanza cuando viejo poco alcanza || *i* —*i ménano a ber le oche*, el maestro cirnela que no sabe leer y pone escuela.
papesco *ag.* papal.
papessa *sf.* papisa.
papetto *sm.* moneda de plata (del valor de dos páolos).
pàpice *sf.* pápula.
papilionàceo *ag.* papilionáceo.
papilla *sf.* papila || pezón de la teta.
papillare *ag.* papilar.
papilloso *ag.* papiloso.
papiràceo *ag.* papiráceo.
papiro *sm.* papiro.
papismo *sm.* papismo.
papista *ag.* e *s.* papista.
papistico *ag.* papístico, papal.

pappa *sf.* papilla || *avere la — scodellata*, tener quien piensa en [o cuida de] mantenernos.

pappacchione *sm.* traganton, gloton.

pappaceci *sm.* papanatas, necio, tonto, estúpido.

pappafico *sm.* papahigo, mastelero de juanete.

pappagallesco *ag.* de papagayo.

pappagallessa *sf.* papagaya, cotorra.

pappagallino *sm.* cotorrita.

pappagallo *sm.* papagayo, loro.

pappagorgia *sf.* perigallo.

pappalardo *sm.* goloso || hipócrita || necio.

pappalecco *sm.* golosina.

pappardelle *sf. p.* lasañitas || — *con funghi*, l. condimentadas con guisado de hongos.

pappare *v. a.* e *n.* papar, tragar || comer abundantemente.

pappata *sf.* comida abundante.

pappataci *sm.* borrego, hombre paciente o sufrido, marido consentido o necio.

pappato *ag.* e *p.* papado, tragado, comido.

pappatoio *sm.* caleta de calero || cuchara para revolver metales en fundición.

pappatore *sm.* goloso, tragon.

pappatoria *sf.* comilona, tragantona || ganancia ilícita.

pappino *sm.* enfermero, criado de un hospital, soldado de sanidad.

pappo *sm.* papo.

pappoccia *sf.* papillaza, sopas abundantes.

pappolata *sf.* papilla, gachas, puches || cuento, fábula || discurso insulso y muy largo.

pappoleggio *sm.* triunfo (en el juego de « minchiate »).

pappone *sm.* comilón, tragón, glotón.

papposo *ag.* papuloso.

pappuccia *sf.* babucha.

paprica *sf.* pimienta roja.

Papuasia *n. g.* Papuasia o Nueva Guinea.

pápula *sf.* pápula (tumorcillo).

papuloso *ag.* cubierto de pápulas.

parábasi *sf.* parábasis, parabasia.

parábola *sf.* parábola, apólogo || (*geom.*) parábola.

parabolano *sm.* parabolano || trapalon, charlador.

parabolicamente *av.* parabólicamente.

parabólico *ag.* parabólico.

paraboloide *s. 2 g.* paraboloide.

parabordo *sm.* parabordo, defensa del costado (de un buque).

paracadute *sm.* paracaídas.

paracallo *sm.* disco para resguardar los callos de los pies.

paracamino *sm.* delantera de chimenea.

paracarro *sm.* guardacanton, guardarruedas, poste de piedra (a lo largo de los caminos).

paracelsismo *sm.* paracelsismo.

paracelsista *sm.* paracelsista.

paracénere *sm.* guardaceniza.

paracéntesi *sf.* paracentesis.

paracéntrico *ag.* paracentrico.

paracielo *sm.* techo (de un coche).

paracinta *sf.* palizada.

paráclito *ag.* e *s.* paráclito.

paracqua *sm.* paraguas, antuca || — *con mánico d'argento*, p. con puño de plata || *porta* — paragüero || *far ricoprire un* — mandar renovar la seda o la tela de un p.

paracronismo *sm.* paracronismo.

paradiástole *sf.* paradiástole.

paradigma *sm.* paradigma.

paradisee *sf. p.* paradíseos, aves del paraíso.

paradisíaco *ag.* paradisíaco.

paradiso *sm.* paraíso || lugar delicioso || *stare in — a dispetto dei santi*, estar de sobra o de más (en una parte); ser molesto || *uccello del* —, ave del p.

paradito *sm.* guardadedos.

paradossale *ag.* paradójico.

paradossalmente *av.* paradojicamente.

paradossare *v. n.* hacer paradojas.

paradossástico *ag.* paradojico.

paradóssico *ag.* paradójico.

paradossismo *sm.* paradojismo.

paradossista *sm.* paradojista.

paradosso *sm.* paradoja †.

parafango *sm.* guardabarro.

paraferna *sf.* bienes parafernales.

parafernale *ag.* parafernal, extra dotal.

paraffa *sf.* rubrica (de una firma).

paraffare *v. a.* rubricar.
paraffina *sf.* parafina.
paraffo *sm.* rúbrica (de una firma).
parafiamme *sm.* doble puerta de un horno.
parafimosi *sf.* parafimosis.
parafina *sf.* parafina.
parafrasare *v. a.* parafrasear.
parafrasato *ag.* e *p.* parafraseado.
parafrasatore *sm.* parafraseador.
paráfrasi *sf.* paráfrasis.
parafraste *sm.* parafraste.
parafrasticamente *av.* parafrásticamente, con paráfrasis.
parafrástico *ag.* parafrástico.
parafrazione *sf.* rúbrica.
parafrenítide *sf.* parafrenitis.
parafúlmine *sm.* pararayos.
parafumo *sm.* guardahumo.
parafuoco *sm.* guardafuego || pantalla.
paraggio *sm.* paraje, sitio, puesto, localidad, lugar, país.
paraghiaccio *sm.* defensa contra el hielo (en el casco de un buque).
paragoge *sf.* paragoge.
paragógico *ag.* paragógico.
paragonábile *ag.* parangonable.
paragonare *v. a.* parangonar, comparar || **-si** *r.* compararse.
paragonato *ag.* e *p.* parangonado, comparado.
paragone *sm.* parangón, comparación || cotejo || *in — di,* en parangón, en comparación de || *senza —,* incomparablemente, sin comparación || *pietra di —,* piedra de toque.
paragrafare *v. a.* paragrafar.
parágrafo *sm.* parágrafo, párrafo, acápite.
paragrándine *sm.* paragranizo.
paraguai *sm.* capa larga (para mujeres).
paraguaiano *ag.* e *s.* paraguayo.
Paraguay *n. g.* Paraguay.
paraguanto *sm.* propina.
paralasse *sf.* paralaje, paralasis.
paralella *sf.* paralela.
paralessi *sf.* paralipsis.
paralipómeni *sm. p.* paralipómenos.
parálisi *sf.* parálisis.
paralítico *ag.* e *s.* paralítico (enfermo de parálisis) || perlático (que padece perlesía).
paralizzare *v. a.* paralizar || suspender, impedir.
paralizzato *ag.* e *p.* paralizado || suspenso, impedido || *ag.* impedido de los pies, de los brazos.
parallasse *sf.* paralaje, paralasis.
parallático *ag.* paraláctico.
parallela *sf.* paralela || línea paralela.
parallelamente *av.* paralelamente.
parallelepípedo *sm.* paralelepípedo.
parallelismo *sm.* paralelismo.
parallelista *sm.* paralelista.
parallelo *sm.* paralelo || cotejo, comparación || *fare un —,* hacer un paralelo, un cotejo, una comparación.
parallelografía *sf.* paralelografía.
parallelògrafo *sm.* paralelógrafo.
parallelogramma *sm.* paralelógramo.
paralogismo *sm.* paralogismo.
paralogizzare *v. n.* paralogizar.
paralume *sm.* pantalla (de la luz).
paramento *sm.* paramento || adorno, atavío || sobrecubierta del caballo.
parámetro *sm.* parámetro.
paramezzale *sm.* sobrequilla.
paramosche *sm.* mosqueador, espantamoscas, salvamoscas.
Paraná *n. g.* Paraná.
paranaftalina *sf.* paranaftalina.
paranchino *sm.* palanquín || aparejo de gancho (para levantar pesos).
paranco *sm.* palanca || aparejo (de dos cuadernales para levantar pesos) || *consegna sotto —,* entrega al aparejo.
parangaría *sf.* parangaría.
parangone *sm.* parangón.
paraninfico *ag.* paraninfico.
paraninfo *sm.* paraninfo, padrino de las bodas || mediador de casamientos.
paranomasia *sf.* paranomasia.
paranòico *sm.* monomaníaco.
paranza *sf.* balandra, barco de vela napolitano.
paranzella *sf.* balandrita, barco de pesca.
paraocchi *sm. p.* anteojeras.
paraonde *sm.* rompeolas.
parapalle *sm.* parabalas.
parapegma *sm.* parapegma.
parapetto *sm.* parapeto || pretil, antepecho.
parapiglia *sm.* riña, bullaje.

paraploggia *sm.* paraguas || — *con manico d'argento di madreperla* p. con puño o mango de plata de nácar.

paraplegia *sf.* paraplejía.

paraplético *ag.* parapléctico.

parapoplessia *sf.* parapoplejía.

parare *v. a.* parar, evitar (un golpe), detener, impedir || paramentar, adornar, entapizar, ataviar || *v. n.* parar, ir acabar a, llegar a fin || **si** *v.* ponerse los paramentos sacerdotales, precaverse, resguardarse.

parasanga *sf.* parasanga.

parasartie *sf. p.* porta-obenque (mesa de guarnición de las jarcias).

parascintille *sm.* guardachispas.

paraselene *sf.* paraselene.

parasole *sm.* parasol, quitasol, sombrilla || antuca || — *con manico di madreperla*, p. con puño o mango de nácar.

parassítico *ag.* parasítico.

parassitismo *sm.* parasitismo.

parassito *ag.* e *s.* parasito || *sm.* gorrista, pegote, tagarote, comedor de mogollón, petardista.

parata *sf.* parada (*esgr.*) || defensa, reparo, resguardo || parada, revista de tropas || muestra, ostentación || *uniforme di* —, uniforme o traje de gala || *vedere la mala* —, oler el poste.

paratella *sf.* red (de caza).

paratía *sf.* mamparo || — *a griglia* m. de persianas || — *di collisione*, m. de abordaje || — *stagna*, m. estanco || — *volante*, m. provisional.

parato *ag.* e *p.* parado, evitado, paramentado, adornado, entapizado || *sm.* tapicería, colgadura || **-i** *pl.* paramentos.

paratoia *sf.* esclusa.

paratore *sm.* tapicero, adornista.

paratura *sf.* tapicería.

paravento *sm.* biombo, mamparo, pantalla.

parazonio *sm.* parazonio.

parca *sf.* parca || muerte.

parcamente *av.* parcamente, con parsimonia o escasez.

parcare *v. a.* establecer el parque (de artillería).

parcella *sf.* cuenta o nota de honorarios y gastos (de un abogado) || parcela (tierra de distinto dueño).

parcellare *ag.* parcelario.

párcere *v. a.* perdonar, eximir.

parcità *sf.* parcidad, parquedad, parsimonia || sobriedad.

parco *sm.* parque, jardín público || parque de artillería, aparcamiento de automóviles || *ag.* parco, escaso, modesto || sobrio.

pardo *sm.* pardo, leopardo.

parecchi *ag.* e *pr.* varios, algunos, unos cuantos.

parecchio *ag.* e *av.* mucho.

pareggiábile *ag.* comparable, igualable.

pareggiamento *sm.* igualación, nivelación || balance (de las cuentas) || equilibrio.

pareggiare *v. a.* igualar || comparar || equilibrar || compensar || saldar (una cuenta) || **si** *v.* igualarse, compensarse || saldarse (las cuentas).

pareggiato *ag.* e *p.* igualado || comparado || equilibrado || compensado || liquidado || *scuola* — *a* escuela equiparada a las gubernativas.

pareggio *sm.* balance, saldo (de cuentas) || equilibrio.

paregórico *ag.* paregórico.

pareira brava *sf.* pareira brava (raíz).

parelio *sm.* parhelio.

parella *sf.* escarpe, ayuste, empalme.

parellatura *sf.* escuadra, cartabón.

paremiógrafo *sm.* paremiógrafo.

paremiología *sf.* paremiología.

parenchima *sm.* parenquima (tejido esponjoso de los órganos glandulosos).

parenchimatoso *ag.* parenquimatoso.

parenesi *sf.* parénesis, discurso moral.

parenético *ag.* parenético.

parentado *sm.* parentado, parentesco, entronque || *rompere il* —, descasar, separar a dos casados, anular un matrimonio.

parentaggio *sm.* parentela.

parentale *ag.* paternal || de pariente.

parentali *sm. p.* parentales (honores fúnebres a los difuntos de una familia).

parentato *sm.* parentesco.

parente *s. 2 g.* pariente, parienta || — *dal lato paterno, materno*, p. de

parte del padre, de la madre || — *próssimo, lontano,* p. cercano, lejano.

parentela *sf.* parentela, parentesco || conexión || *contrarre* —, entroncar.

parentesco *ag.* de pariente.

parèntesi *sf.* paréntesis || *méttere tra* —, poner entre p.

parentévole *ag.* de pariente.

parentevolmente *av.* en familia.

parere *sm.* parecer, opinión, juicio, dictamen || *r. n.* parecer, aparentar || *a quanto pare,* según parece, a lo que parece || — *e non éssere è ordire e non téssere,* una cosa es ser y otra parecer || *mi pare che,* soy de parecer, pienso, juzgo que (pret. *parve*; pp. *parso*).

parergo *sm.* parergon || episodio.

paresi *sf.* parálisis incompleta o ligera.

paretaio *sm.* pajarera || gallinero || paraje preparado para cazar con redes.

parete *sf.* pared, tabique.

paretella *sf.* red (de caza).

pargoleggiare *r. n.* niñear.

pargoletto *sm.* parvulito, niñito.

pargolezza *sf.* niñez.

párgolo *sm.* párvulo, niño.

pari *ag.* par (número) || igual, semejante || *al* —, a nivel || *al — di,* así como, también como || — *ad altri,* como otros || *del* —, igualmente || *senza* —, sin par, sin igual || *andare di — passo,* no ceder a otro en algo || *éssere alla* —, estar a la par (los títulos) || *éssere — e patta,* estar en paz, no tener ni créditos ni deudas con uno || *giocare a — e caffo,* echar a pares y nones || *saltare a piè* —, saltar a pies juntillas || *trattare tutti alla* —, tratar a todos del mismo modo || *sm.* paridad, igualdad || par (de Francia) || *i rostri* —, vuestros semejantes || *un mio* —, una persona de mi condición, clase u oficio.

paría *sf.* dignidad de par.

paria *sm.* paria (individuo de la ínfima casta en India).

Páride *n. p.* París.

parietale *ag.* e *s.* parietal.

parietaria *sf.* parietaria.

parificamento *sm.* igualación.

parificare *v. a.* igualar.

parificato *ag.* e *p.* igualado.

parificazione *sf.* igualación.

parìforme *ag.* de igual forma.

Parigi *n. g.* París || *guanto di* —, preservativo || *punta di* —, punta de París.

parigina *sf.* non plus ultra, perla (tipo de imprenta).

parigino *ag.* parisiense, de París || *sm.* parisiense || petimetre || moneda antigua.

pariglia *sf.* pareja, doblete (en el juego de dados) || pareja, tronco (de caballos) || *réndere la* —, tomarse la revancha, pagar en la misma moneda, pagar favor por favor.

pariglina *sf.* parillina.

parimente, parimenti *av.* igualmente, del mismo modo.

pario *sm.* mármol de Paros.

parisíllabo *ag.* parisilábico.

parità *sf.* paridad, igualdad || — *di voti,* igualdad de votos, empate.

parlàbile *ag.* hablable.

parlachiaro *sm.* persona que dice verdades a quienquiera.

parlagio *sm.* parlamento o asamblea (de la república florentina).

parlamentare *r. n.* parlamentar, hablar, discurrir, tratar de ajustes o treguas || *ag.* parlamental || *sm.* parlamentario || diputado.

parlamentarismo *sm.* parlamentarismo.

parlamentario *sm.* parlamentario.

parlamento *sm.* parlamento, congreso || conversación || *éssere a — con uno,* estar conversando || *méttersi a* —, ponerse al habla (dos buques).

parlante *ag.* parlante, que habla || *ritratto* —, retrato que está hablando o retrato pintiparado.

parlantina *sf.* labia, habla, locuacidad || desparpajo, parlería || *avere la — fácile,* tener buena labia o la lengua expedita, ser muy locuaz.

parlantino *ag.* e *s.* parlanchín, chacharero, parlanbalde.

parlare *v. n.* hablar (despacio, de prisa, corrientemente), conversar, charlar, platicar || discurrir, razonar || — *a uno in persona,* h. con él mismo o en persona || — *a voce alta, a bassa voce o sottoroce,* h. en voz alta, baja || — *chiaro e tondo,* h. claro, sin rodeos || — *col cuore in mano,* h. francamente || — *come uno sa,* h. uno como quien es || — *con disinvoltura,* h. con soltura || — *del più, del meno,* h. del

tiempo o h. por hablar || — *fra i denti*, h. entre dientes || — *grasso*, h. de argumentos eróticos || — *in punta di forchetta*, h. o echar cortadillos || — *nel o col naso*, h. de nariz, ganguear || — *seriamente*, h. de veras || — *un cattivo spagnolo*, h. español chapurreado || *sm.* habla, idioma, lenguaje, dialecto.

parlata *sf.* discurso, arenga || locuela || habla, lenguaje, idioma.

parlato *ag.* e *p.* hablado, conversado.

parlatore *sm.* hablador, orador.

parlatorio *sm.* parlatorio, locutorio (de las monjas).

parlatura *sf.* manera de hablar || discurso || locución.

parlético *sm.* perlesía (temblor en las manos) || perlático (el que padece perlesía).

parlévole *ag.* parlero, que habla.

parliere *sm.* charlador.

parlottare *v. n.* parlotear, cuchichear.

Parma *n. g.* Parma.

parmense *ag.* parmesano.

parmigiano *ag.* e *s.* parmesano || *cacio* —, queso de Parma.

parnasso *sm.* parnaso.

paro *sm.* paro.

parodía *sf.* parodia, imitación burlesca.

parodiare *v. a.* parodiar.

parodiato *ag.* e *p.* parodiado.

parodiatore *sm.* parodista.

parola *sf.* palabra || voz, vocablo || — *d'onore*, p. de honor || — *d'órdine o di passo*, el santo y seña || — *per* —, p. por. p. || *avere la* —, tener la p. || *avere il dono della* —, tener el don de la p., hablar bien y con facilidad || *avere delle* —*e con uno*, trabarse de palabras, tener disgustos con uno || *dare* —, dar p., prometer || *dare delle belle* —*e*, dar buenas p., hacer grandes promesas || *dare la* — *a uno*, dar la p., permitir a uno que hable || *domandare la* —, pedir la p. || *far ritirare una* —, hacer retractar de su p. || *mancare di* —, faltar a su p. || *non farne* —, no hablar p., no decir nada de ello || *non farne più* —, no gastar más palabras, no hablar más de ello || *prendere in* —, coger la p. || *restare senza* —, quedar sin habla, sin poder proferir sonido || *ritirare una* —, retirar su p. || *sfuggire una* —, escapar una p. de la boca || *sfuggire una* — *dalla memoria*, irse una p. de la memoria || *starsi di belle* —*e*, dejarse coger con palabras || *togliere la* —, quitar o cortar la p. a uno || *venire a* —, venir a palabras, trabarse de palabras || — *detta e sasso tratto non può più tornare indietro*, p. y piedra suelta no tienen vuelta || *giuoco di* —*e*, juego de palabras || *in* — *d'onore*, bajo mi p. de honor || *in una* —, en una p., en fin, en resumidas cuentas || *l'affare in* —, el negocio de referencia || *la partita in* —, el lote apalabrado || *le* —*e sono femmine e i fatti maschi*, obras son amores que no buenas razones || *non son che* —*e*, son palabras que se lleva el aire || *una* — *tira l'altra*, una p. saca la otra || *uomo di* —, hombre formal o de p.

parolaccia *sf.* palabra soez, grosera, indecente.

parolaio *ag.* e *s.* palabrero, charlador, gran hablador.

parolina *sf.* palabrita, palabra dulce.

paroloni *sm. p.* palabras que hacen efecto en el vulgo.

paroma *sf.* ostaga.

paronichia *sf.* paroniquia.

paronimía *sf.* paronimia.

paronímico *ag.* paronímico.

parónimo *sm.* parónimo.

paronomasia *sf.* paronomasia.

parossismo *sm.* paroxismo.

parótide *sf.* parótida.

parotidite *sf.* parotiditis.

parpaglione *sm.* mariposa grande.

parricida *ag.* e *s.* parricida.

parricidio *sm.* parricidio.

parrocchetto *sm.* juanete (vela).

parrocchia *sf.* parroquia.

parrocchiale *ag.* parroquial.

parrocchialità *sf.* parroquialidad.

parrocchiano *sm.* parroquiano.

párroco *sm.* párroco, cura-párroco, cura-rector.

parrucca *sf.* peluca || reprimenda, amonestación || *fare, dare una* —, echar una peluca, dar una felpa, amonestar severamente.

parruccello *sm.* pulidor.

parrucchetta *sf.* peluquita, peluquín.

parrucchetto *sm.* cotorra.

parrucchiere *sm.* peluquero, barbero.

parrucchino *sm.* tupé, mechón (de cabellos).

parruccone *sm.* pelucón || vejarrón || retrógrado, miembro del partido conservador y clerical.

parsimonia *sf.* parsimonia.

parso *pp.* parecido.

partaccia *sf.* papel odioso || reprimenda, represión fuerte.

parte *sf.* parte, porción, pedazo, fragmento || lado, costado || región, lugar, sitio || parte (litigante, contratante) || partido (político) || papel (*teat.*) || *a* —, aparte, extra; separadamente, por separado || *da — a* —, de p. a p. || *da — di,* de parte o en nombre de uno || *da — mia,* por mi p., por lo que a mi toca || *dall'altra* —, del otro lado || *da questa* —, a este lado || *in* —, en parte || *in gran* —, en gran p., casi todo || *la maggior* —, la mayor p., los más || *— réstano — se ne vanno,* p. quedan p. se marchan o unos se quedan, otros se van || *avérci una gran* —, jugar un gran papel || *dar* —, dar p., comunicar, avisar || *distribuire le —i,* distribuir los papeles || *éssere giúdice e* —, ser juez en causa propia || *far* —, hacer p., pertenecer || *far la — di,* hacer el papel de || *far una — odiosa,* representar un papel antipático || *lasciare da* —, dejar aparte o a un lado; pasar por alto || *méttere da* —, poner aparte (ahorrar; escoger) || *non avere nè arte nè* —, no tener ni oficio ni beneficio || *pagare a* —, pagar aparte || *pagare ognuno la sua* —, pagar cada uno la p. que le corresponde o ir a escote || *prèndere — a qc.,* tomar p., participar en algo || *prèndere in buona, in cattiva* —, tomar en buen o mal sentido || *prèndere le —i di uno,* tomar la defensa o el partido de uno || *spedire a* —, enviar por separado || *stársene da* —, no participar en algo || *tenere dalla — di uno,* ser partidario o del partido de uno.

partecipábile *ag.* participable.

partecipante *ag.* participante || *sm.* participante, partícipe || participero.

partecipanza *sf.* participación.

partecipare *v. a.* participar, anunciar, noticiar, dar parte || *v. n.* participar, tomar parte en algo.

partecipato *ag.* e *p.* participado, anunciado || al cual se ha participado, o tenido o tomado parte.

partecipatore *sm.* participador, participante.

partecipazione *sf.* participación || *— di nàscita, di mórte,* p., anuncio de nacimiento, de óbito o muerte.

partécipe *ag.* partícipe || *far* —, dar parte, informar a uno.

parteggiamento *sm.* partición || parcialidad.

parteggiante *ag.* e *s.* partidario.

parteggiare *v. n.* ser partidario o del partido de uno || *v. a.* partir, dividir en partes.

parteggiato *ag.* e *p.* que ha sido partidario de uno || dividido en partes.

parteggiatore *sm.* partidario.

Partènope *n. g* Partenope (Nápoles).

partenza *sf.* partida, salida || *—!* ¡señores viajeros al tren! || *punto di* —, punto de partida || *éssere di* —, estar a punto o en el momento de marchar.

parterre *sm.* parterre (cuadro en un jardín).

partíbile *ag.* partible.

partibilità *sf.* partibilidad.

pártibus (*in* —) *l. av.* in partibus.

particella *sf.* partícula, porcioncilla || (*gram.*) partícula.

particellare *ag.* particelario.

participare e deriv. V. partecipare e derivati.

participiale *ag.* participial.

participio *sm.* participio.

partícola *sf.* hostia consagrada.

particolare *ag.* particular, peculiar, especial || individual, privado || *in* —, en particular, privadamente || *casa* —, casa particular, de propiedad || *gabinetto* —, gabinete reservado || *vettura* —, coche de familia rica || *vino* —, vino fino, de embotellar || *sm.* particular, detalle, pormenor || un particular, una persona privada.

particolareggiamento *av.* distinción con toda particularidad.

particolareggiare *v. a.* particularizar, circunstanciar, detallar.

particolareggiato *ag.* e *p.* particularizado, circunstanciado, detallado.

particolarismo *sm.* particularismo (doctrina).

particolarista *sm.* particularista.

particolarità *sf.* particularidad

particolarizzare *v. a.* particularizar.

particolarizzazione *sf.* particularización.

particolarmente *av.* de un modo particular.

partigiana *sf.* partesana (alabarda)

partigianamente *av.* de un modo partidario, con parcialidad.

partigiano *sm.* partidario ‖ adherente ‖ *ag.* partidario, parcial

partimento *sm.* repartimiento partición, división

partire *v. n.* partir, salir, ir de viaje, ponerse en camino ‖ *— a gran carriera*, p. a gran velocidad ‖ *— col piróscafo*, p. con el vapor ‖ *— col treno* s. en el tren, en el ferrocarril ‖ *— colla vettura*, s. en el coche ‖ *— per mare, per terra*, s. por mar, por tierra ‖ *— insalutato ospite*, irse a la francesa, largarse a hurtadillas, escabullirse ‖ *v. a.* partir, dividir, separar ‖ *-si v.* separarse.

partita *sf.* partida (de caza) ‖ p. de juego, de billar) ‖ p., lote (de mercancía) ‖ reunión, cierto número (de amigos) ‖ artículo de (cuenta) ‖ *— d'onore*, duelo, desafío ‖ *essere della —*, ser perito en algo; ser de la p., de la compañía, del número ‖ *non essere la propria —*, no ser competente en la materia ‖ *tenuta dei libri in — semplice, doppia*, teneduría de libros por p. simple, doble.

partitamente *av.* por partes ‖ separadamente.

partitante *ag.* partidario ‖ secuaz

partitivo *ag.* partitivo.

partito *ag.* e *p.* partido, salido ‖ dividido, separado ‖ *sm.* partido (político) ‖ determinación ‖ modo, medio, expediente ‖ proporción de matrimonio ‖ *a — preso*, con determinación, resueltamente ‖ *ad ogni —*, a todo trance ‖ *appigliarsi a un —*, buscar un medio para salir de apuros ‖ *essere un buon —*, ser un buen p., un casamiento ventajoso, una buena boda ‖ *femmina, donna di —*, ramera ‖ *ingannarsi a —*, engañarse, equivocarse mucho, errarlo todo ‖ *méttere a —*, sacar a votación ‖ *méttere il cervello a —*, entrar en vereda, dejarse de locuras ‖ *prèndere un —*, tomar una decisión, una determinación, una resolución ‖ *trarre — da*, sacar buen partido de algo ‖ *trovarsi a mal —*, encontrarse en mala situación.

partitore *sm.* partidor.

partitura *sf.* partición ‖ (*mus.*) partitura ‖ *fare la —*, sacar la raya al centro ‖ *portare la —*, llevar el pelo con la raya en el medio.

partizione *sf.* partición, división

parto *sm.* 1) parto, alumbramiento ‖ parición (del ganado) ‖ *assistere al —*, asistir a una parida ‖ *donna di —*, puérpera ‖ *uscire di —*, salir del parto ‖ 2) fruto, producción del entendimiento o ingenio.

partoriente *sf.* parturiente (que está para parir) ‖ parida (que ya parió).

partorire *v. a.* e *n.* parir, dar a luz ‖ producir.

partorito *ag.* e *p.* parido, dado a luz ‖ producido.

parure *sf.* aderezo juego (de botones, de joyas).

parvente *ag.* aparente visible.

parvenú *sm.* medrado, advenedizo, piojo resucitado.

parvenza *sf.* apariencia, aspecto, figura.

parvificare *v. a.* achicar, minorar

parvificazione *sf.* achicamiento

parvífico *ag.* escaso, mezquino

parvità *sf.* parvedad.

parvo *ag.* parvo, pequeño.

parziale *ag.* parcial.

parzialeggiare *v. n.* parcializar ser parcial.

parzialità *sf.* parcialidad.

parzialmente *av.* parcialmente por partes.

páscere *v. n.* pacer ‖ *v. a.* apacentar, nutrir, alimentar ‖ *-si v.* alimentarse, nutrirse, saciarse ‖ *— di illusioni*, contentarse con ilusiones *— di speranze*, vivir esperando.

pascià *sm.* pachá, bajá.

pascialato *sm.* bajalato.

pascíbile *ag.* pacedero.

pascimento *sm.* apacentamiento pastura

pasciona *sf.* pasto abundante cucaña, ganga, pipiripao ‖ buena comida.

pascitore *sm.* apacentador.

pasciuli *sm.* pachulí.

pasciuto *ag.* e *p.* pacido, apacentado ‖ *ben —*, bien nutrido, gordo.

pasco *sm.* pasto, pasturaje.

pascolame *sm.* pasturaje, pacedura.

pascolamento *sm.* apacentamiento, pastura.

pascolare *v. n.* pacer || *v. a.* apacentar.

pascolativo *ag.* pacedero.

pascolato *ag.* e *p.* pacido || apacentado.

páscolo *sm.* pasturaje, pastura, pastos.

pascuo *ag* de los pastos.

pasigrafía *sf.* pasigrafía, escritura universal.

pasqua *sf.* pascua (de la resurrección del Señor) || — *di ceppo*, p. de Navidad || — *di rose o rosata*, p. de flores o florida (Pentecostés) || *contento come una* —, alegre como una p. || *dar la buona* —, dar las pascuas.

Pasquale *n. p.* Pascual.

pasquale *ag.* pascual || *sm.* papeleta de confesión.

pasqualino *ag.* de pascua.

pasquinante *sm.* autor de pasquines.

pasquinare *v. a.* pasquinar.

pasquinata *sf.* pasquinada, pasquín.

passábile *ag.* pasable, pasadero, mediano || tolerable.

passabilmente *ar.* tolerablemente.

passacordone *sm.* pasador, aguja gruesa.

passagaglio *sm.* baile rústico semejante a la chacona.

passaggiero. V. **passeggiero.**

passaggio *sm.* pasaje, tránsito || peaje (derecho de puente) || paso (de las aves) || paso (de tropas) || transferencia (de propiedad) || pasaje (precio de la travesía o del viaje por mar) || pasaje (de un autor) || *éssere di* —, ir o hallarse de paso en un lugar || *qui di* —, aquí de tránsito.

passamanaio *sm.* pasamanero.

passamanería *sf.* pasamanería.

passamano *sm.* pasamano || galón.

passamantería *sf.* pasamanería.

passamantiere *sm.* pasamanero.

passante *ag.* pasante, que pasa || *anello* —, anillo para las llaves || *sm.* pasajero, transeunte, viandante || presilla, lacillo para asegurar algo.

passapalle *sm.* pasabalas.

passaparola *sm.* pase la palabra o corra la voz (orden verbal que corre de boca en boca).

passaporto *sm.* pasaporte || *far vistare il* —, hacer visar el p. || *porre il visto al* —, poner el visto bueno, visar un p. || *rilasciare un* —, expedir, despachar un p.

passare *v. n.* pasar, ir de un punto a otro || transcurrir (el tiempo) || cesar (un dolor) || pasar, no jugar, dejar la mano a otro || ser admitido || pasarse, echarse a perder (la fruta) || caer en desuso || *v. a.* pasar, traspasar, atravesar || transferir o trasladar (una propiedad) || — *a filo di spada*, pasar a cuchillo || — *a guado*, vadear || — *all'esame*, quedar aprobado || — *al nemico*, p. al enemigo, desertar || — *all'ordine del giorno*, pasar adelante || — *allo staccio*, p. por tamiz || — *avanti a uno*, tomar o coger la delantera, adelantar a uno || — *da uno*, p. por casa de uno || — *di contrabbando*, p., introducir géneros de contrabando || — *in conto*, poner o abonar en cuenta, acreditar; cargar en cuenta adeudar || — *i limiti*, traspasar los límites, llevar las cosas a los extremos || — *il peso*, exceder el peso || — *il tempo*, p. o matar el tiempo || — *in giudicato*, pasar en autoridad de cosa juzgada || — *la burrasca*, p. o disiparse la tempestad || — *la notte*, p. la noche, pernoctar || — *per dotto*, p. por, ser considerado como un docto || — *per le armi*, p. por las armas || — *sopra*, p. por alto o hacer caso omiso; dar pasada, dejar pasar, perdonar || — *sotto silenzio*, p. en silencio || — *un'ordinanza, una commissione*, hacer un pedido (de mercancías) || *contentarsi di ciò che passa il convento*, estar satisfecho con la comida ordinaria sin cumplidos || **-si** *v.* pasarse, hacer menos, abstenerse de algo || *passarsela bene*, pasarlo bien.

passata *sf.* pasada || paso (de aves) || ojeada, vistazo || pasada (en el juego) || pase (en la esgrima) || — *di patate* puré de patatas || *di* —, de pasada, de paso || *dar* —, no admitir, negarse a algo || *dare una* —, dar un vistazo || *dare una — alla biancheria*, aplanchar ligeramente || *farla* —, perdonar una falta.

passatella *sf.* especie de gorra (juego).

passatempo *sm.* pasatiempo recreo, diversión, entretenimiento || *per* —, por diversión.

passatina *sf.* ojeadita || repasada || sermoncillo || llovizna.

passato *ag.* e *p.* pasado, transcurrido || cesado (un dolor) || pasado, marchitado, echado a perder (un fruto) || *avere trent'anni* —*i*, tener treinta años cumplidos || *passata la festa gabbato lo santo*, obtenido el beneficio se olvida al bienhechor || *sm.* lo pasado, el tiempo pasado || *mettere una pietra sul* —, echar un velo sobre lo pasado || *per il* —, antes de ahora, en tiempos pasados.

passatoio *sm.* 1) pasadizo, pasadera || 2) coladero, colador.

passatore *sm.* pasador.

passavanti *sm.* permiso de tránsito || pasamano, corredor (en un buque).

passavía *sm.* pasadizo.

passavogare *v. n.* remar vigorosamente o de boga arrancada.

passavolante *sm.* pasavolante (culebrina).

passeggiamento *sm.* paseo.

passeggiare *v. n.* pasear, pasearse, ir de paseo.

passeggiata *sf.* paseo || *fare una* —, dar un p.

passeggiatina *sf.* paseo de corta duración || *fare una* —, dar una vuelta.

passeggiatoio *sm.* paseo.

passeggiatore *sm.* paseador.

passeggiero *sm.* pasajero, viajero, viajante || — *clandestino (su d'una nave)*, p. clandestino; polizón, lloviđo || *ag.* pasajero, fugaz, perecedero, efímero, transitorio.

passeggio *sm.* paseo || *vestito da* —, vestido de corte.

passepartout *sm.* 1) pasepartout || marco o cuadro para dibujos o fotografías || 2) *chiave* —, *sf.* llave maestra, ganzúa.

pássera *sf.* gorrión (hembra) || — *mattugia*, g. de nogueira || — *solitaria*, pájaro solitario || *chi ha paura delle* —*e non sémini panico*, quien no se aventura no pasa la mar.

passerácei *sm. p.* gorriones (orden de pájaros).

passeraia *sf.* gorrionera, pajarera.

passeralo *sm.* gorgeo, chirrido, murmullo de gorriones || guirigay, algarabía.

passerella *sf.* puente (de madera) p. de mando en un vapor || — *levatoia*, p. volante.

passerino *sm.* gorrioncillo.

pássero *sm.* gorrión (macho).

passerotto *sm.* gorrioncito || *fare* —, decir disparates.

passetto *sm.* pasito.

passibile *ag.* pasible.

passibilità *sf.* pasibilidad.

passibilmente *av.* pasivamente.

passiccio *ag.* algo pasado o marchito.

passiflora *sf.* pasiflora (planta).

passinata *sf.* las viguetas de un piso.

passino *sm.* pasito || tiro o largura (de una pieza de tela) || tamiz (para el té) || *colare col* —, colar por el tamiz.

passio *sm.* pasión || peroración muy larga, discurso que nunca acaba.

passionale *ag.* pasional || *sm.* pasionario (actas de los mártires).

passionare *v. a.* apasionar, adolorar, desazonar, atormentar.

passionario *sm.* pasionario.

passionatamente *av.* apasionadamente, con mucha pasión.

passionato *ag.* e *p.* apasionado, afligido, atormentado.

passione *sf.* 1) pasión || dolor, pena, disgusto, sufrimiento || 2) amor, apego, inclinación || *studiare con* —, estudiar con mucha aplicación || *fior di* —, granadilla, flor de la pasionaria.

passionévole *ag.* pasional.

passionista *sm.* pasionista pasionero.

passivamente *av.* pasivamente.

passività *sf.* pasividad || pasivo.

passivo *ag.* pasivo || inactivo, inerte || *negozio* —, negocio que ocasiona pérdidas || *sm.* pasivo, déficit.

passo *ag.* pasado, marchito.

passo *sm.* paso || pasaje || paso, puerto, desfiladero, garganta (de una montaña) pasaje (de un autor) paso (de hélice, de un tornillo) || — *di cárica* p. de carga || — *difficile*, p. difícil; (*fig.*) resolución, determinación difícil de tomarse || — *fermo*, p. firme o segu-

ro || *a — di lumaca,* a paso de buey || *— a —,* p. a p., poco a poco || *ad ogni —,* a cada p. || *di —,* de p., de pasada || *andare al —,* andar, ir al p., llevar el p. || *fare il — secondo la gamba,* arroparse según su cobija, no extender más la pierna que hasta donde alcanza la sábana || *fare un — falso,* dar un p. en falso, tropezar; (*fig.*) cometer una falta || *segnare il —,* marcar el p. || *uccelli di —,* aves de p. || *il peggio — è quello dell'uscio,* el salir de la posada es la mayor jornada || *-i pl.* pasos, diligencias, gestiones || *a grandi o lunghi —,* a p. largo o tirado || *far —,* hacer las diligencias || *far due —,* dar un corto paseo, dar una vuelta, pasear un rato.

pássola (*uva —*) *sf.* uva pasa.

passonata *sf.* majada, aprisco, seto o cerco (en que se encierra el ganado).

passonata *sf.* estacada, zampeado.

passone *sm.* estaca, pilote.

pasta *sf.* 1) pasta, masa (de harina) || engrudo || *— alimentare,* p. alimenticia o para sopa || *— asciutta,* p. seca (fideos condimentados con queso y mantequilla, o con jugo de carne, o con salsa de albahoca y ajo, o con salsa de tomates) || *— dentifricia,* p. para los dientes || *— dolce,* p. dulce, bollo, pastelillo || *— frolla,* p. hojaldrada; (*fig.*) persona flaca || *méttere le mani in —,* poner las manos en la masa || *tógliere le mani di —,* huir de la quema | 2) pasta, índole, caracter || *uomo di buona —,* hombre de buena pasta, de buen corazón, de buena índole, un buen Juan.

pastaccio *sm.* tonto, bobo.

pastadella *sf.* torta dulce, bollo.

pastaio *sm.* fabricante o vendedor de pastas alimenticias, fideos etc.

pastareale *sf.* bizcocho de la reina.

pasteca *sf.* polea, cuadernal, motón.

pastecca *sf.* sandía, melón de agua.

pasteggiábile *ag.* de pasto (el vino).

pasteggiare *v. a.* comer || hacer sus comidas || *— col Chianti,* beber vino de Chianti durante la comida || *vino da —,* vino de pasto o de mesa.

pastello *sm.* pastel, pintura al p. || *— da pittore,* lápiz de pastel.

pastetto *sm.* pequeña comida.

pasticca *sf.* pastilla || piedrecilla con grabados || *baciare la —,* besar el anillo del obispo.

pasticcería *sf.* pastelería, repostería.

pasticcetto *sm.* pastelito.

pasticciare *v. n.* chapucear || hacer un baturrillo || mezclar, embrollar.

pasticciato *ag.* e *p.* chapuceado || mezclado, embrollado, hecho un baturrillo || sazonado o aderezado con queso y jugo de carne o con queso y mantequilla.

pasticciere *sm.* pastelero, repostero.

pasticciería *sf.* pastelería, repostería.

pasticcio *sm.* 1) pastel (hojaldre con carne o pescado) || *— di Strasburgo,* foie gras || 2) pastelada, chapucería, trabajo mal hecho || embrollo, barullo, confusión, desorden || atascadero, berenjenal, cuestión desagradable || *éssere nei —i,* estar metido en un atolladero || *fare —i,* embrollar, enmarañar sus negocios, obrar deshonestamente || *trovarsi nei —i,* hallarse en un apuro.

pasticcione *sm.* chapucero.

pastificio *sm.* fábrica de pastas alimenticias.

pastiglia *sf.* pastilla || *— aromática,* cachunde, p. aromática || *— odorosa,* pebete, p. para perfumar || *— per la raucédine, per la tosse,* p. para la ronquera, para la tos || *— pettorale,* p. pectoral.

pastinaca *sf.* pastinaca, zanahoria.

pastine *sf. p.* fideos finos || *— al o nel brodo,* sopa de pastas finas italianas.

pasto *sm.* pasto, pastura, alimento (de los animales) || comida, cena || *a tutto —,* continuamente || *fare tre — i al giorno,* hacer tres comidas al día o comer tres veces el día || *un buon — dura tre giorni,* el día después de una francachela se tiene poco apetito || *vino da —,* vino de pasto o de mesa.

pastocchia *sf.* patraña, mentira, cuento, bola, fábula.

pastocchiata *sf.* patochada.

pastola *sf.* traba, maniota || traba, obstáculo, impedimento.

pastoncino *sm.* comida (pedacillos de pasta) para cebar los pájaros.

pastone *sm.* pasta (para cebar las aves) || amasijo (harina amasada) || agua blanca o agua y salvado (para las caballerías).

pastora *sf.* pastora, zagala.

pastorale *ag.* pastoral || *sf.* pastoral (canción) || *sm.* cayado (báculo pastoral).

pastoralmente *av.* pastoralmente.

pastorato *sm.* pastoría.

pastore *sm.* pastor, zagal || pastor (ministro anglicano o protestante).

pastoreccio *sm.* pastoril.

pastorella *sf.* pastorellla, zagaleja.

pastorello *sm.* pastorcillo.

pastorizia *sf.* pastoreo.

pastorizio *ag.* pastoril.

pastosità *sf.* pastosidad || morbidez.

pastoso *ag.* pastoso || suave, flexible, mórbido, blando.

pastrano *sm.* paleto, gabán, abrigo.

pastricciano *sm.* perifollo silvestre || patán.

pastume *sm.* toda clase de pastas.

pastura *sf.* pastura, pasto, alimento.

pasturale *sm.* cayado (báculo pastoral).

pasturare *v. a.* apacentar || *v. n.* pastar (el ganado).

pasturato *ag.* reducido a pasto (un terreno).

patacca *sf.* pataca, ardite (moneda de dos cuartos) || escarapela, condecoración || mancha || *non valere una* —, no valer ni un ardite, ni un pito.

pataccone *sm.* patacón (moneda) || patán.

patagone *ag.* e *s.* patagón.

Patagonia *n. g.* Patagonia.

patafflo *sm.* epitafio.

patafflona *sf.* mujer rechoncha con caderas enormes.

pataffione *sm.* patán.

patano *ag.* patente, evidente, manifiesto || grande.

patascia *sf.* patache || falúa (buque).

patassío *sm.* batahola, alboroto || vocería, algarabía.

patata *sf.* patata, batata, papa || — *e lesse fritte mondo con la buccia* patatas cocidas, fritas, mondadas con la cáscara || *fecola di* —, fécula de p. || *pure di* —, puré de patatas.

patatina *sf.* patatita.

patatrac *sm.* patatrac.

patchouli *sm.* esencia de pachuli.

patella *sf.* rótula (de la rodilla) || lapa (molusco).

patema *sm.* patema, pasión, perturbación del ánimo.

patena *sf.* patena.

patentare *v. a.* dar, conceder, otorgar una patente o un privilegio de invención, un diploma o título de maestro || nombrar a uno piloto, maquinista etc.

patentato *ag.* e *p.* privilegiado || diplomado, titulado || *sistema* —, sistema que obtuvo el privilegio de invención.

patente *sf.* patente, privilegio de invención || patente de sanidad (limpia, sucia) || diploma, título (de maestro) || nombramiento (de maquinista, de piloto) || *ag.* patente, evidente, manifiesto, claro, indudable.

patentemente *av.* manifiestamente.

pátera *sf.* pátera.

pateracchio *sm.* pacto, ajuste, acuerdo || convenio (para hacer una boda).

paterazzo *sm.* burda de mastelero.

patereccio *sm.* panadizo, uñero.

paterino *sm.* maniqueísta.

paternale *ag.* paternal || *sf.* fraterna, repasada, sermón, reprensión || *fare una* —, echar una peluca, amonestar muy seriamente.

paternamente *av.* de un modo paterno.

paternità *sf.* paternidad || *nome, cognome e* — *del dichiarante*, nombre de pila y apellido del declarante y nombre de pila de su padre.

paterno *ag.* paterno, paternal.

paternostro *sm.* paternóster, padrenuestro || *dire un* —, decir, rezar un p. || 1 *pl.* cuentas gordas (del rosario).

pateticamente *av.* patéticamente.

patético *ag.* e *s.* patético.

patíbile *ag.* sufrible || pasible (de pena).

patibolare *ag.* patibulario.

patíbolo *sm.* patíbulo, cadalso.

patimento *sm.* padecimiento.

pátina *sf.* pátina || unto, grasa || betún (para el cuero).

patinare *v. a.* untar || embetunar (el cuero).

patinato *ag.* e *p.* embetunado.

patinoso *ag.* untuoso.

patire *v. n.* padecer || *v. a.* sufrir || tolerar, soportar, aguantar || *— di convulsioni,* estar sujeto a ataques de epilepsia || *— di mal di fégato,* estar sujeto a padecimientos del hígado || *— la fame,* sufrir el hambre || *i buoni patíscono pei malvagi,* los buenos pagán o descuentan la pena por los malos (pr. *patisco*).

patito *ag.* enteco, enfermizo || *ag.* e *p.* padecido, sufrido || tolerado, soportado.

patognomónico *ag.* patognomónico.

patología *sf.* patología.

patologicamente *av.* patológicamente.

patológico *ag.* patológico.

patólogo *sm.* patólogo, patologista.

Patrasso *n. g.* Patraso.

patria *sf.* patria || lugar, cindad, nación, país en que se ha nacido.

patriarca *sm.* patriarca.

patriarcale *ag.* patriarcal.

patriarcalmente *av.* patriarcalmente.

patriarcato *sm.* patriarcado.

patriarchía *sf.* patriarcado.

patricida *sm.* parricida.

patrigno *sm.* padrastro.

patrimoniale *ag.* patrimonial.

patrimonio *sm.* patrimonio.

patrinato *sm.* padrinazgo.

patrino *sm.* padrino.

patrio *ag.* patrio, de la patria || *il suolo —,* la patria.

patriota, patriotta *sm.* patriota.

patriotticamente *av.* patrioticamente.

patriótticо *ag.* patriótico.

patriottismo *sm.* patriotismo.

patriotto *sm.* patriota.

patrística *sf.* patrística.

patriziato *sm.* patriciado.

Patrizio *n. p.* Patricio.

patrizio *ag.* e *s.* patricio, noble.

patrizzare *v. n.* padrear, parecerse al padre.

patrocinante *ag.* patrocinador || *arrocato —,* abogado defensor.

patrocinare *v. a.* patrocinar, defender, proteger.

patrocinato *ag.* e *p.* patrocinado.

patrocinatore *ag.* e *s.* patrocinador, defensor || *sm.* protector, patrono.

patrocínio *sm.* patrocinio || protección, defensa, auxilio, amparo || *gratuito —,* patrocinio, defensa gratuita de los pobres (en los tribunales).

patrología *sf.* patrología.

patrona *sf.* patrona, protectora || ama de casa.

patronaggio *sm.* patronazgo.

patronale *ag.* patronal.

patronato *sm.* patronato, protección || patronazgo.

patronessa *sf.* patrona, protectora.

patronímico *ag.* patronímico.

patrono *sm.* patrono, defensor, protector || patrón, santo titular || abogado de la causa.

patta *sf.* manotada || epacta || empate (en el juego) || *far —,* empatar, quedar en paz (en el juego).

patteggiamento *sm.* pacto, convención, transacción.

patteggiare *v. a.* pactar, convenir, negociar || *v. n.* convenirse, ajustarse.

patteggiato *ag.* e *p.* pactado, convenido, negociado.

patteggiatore *sm.* negociador.

pattinábile *ag.* patinable.

pattinaggio *sm.* patinaje.

pattinare *v. n.* patinar (sobre el hielo), correr con zapatos o patines de ruedas (sobre el pavimento).

pattinato *ag.* e *p.* patinado.

pattinatore *sm.* patinador.

pattinatrice *sf.* patinadora.

páttino *sm.* patín (de hielo), zapato o patín de ruedas || engrilletador (de ancla).

patto *sm.* pacto, convenio, ajuste || condición || *a — di,* con tal que || *a nessun —,* de ningún modo || *con — che,* con la condición de que || *dettare i —i,* dictar las condiciones || *patti chiari amicizia lunga,* cuanto más amigos más claros, o entre dos amigos un notario y dos testigos.

pattona *sf.* papilla o polenta de harina de castañas.

pattuglia *sf.* patrulla, ronda.

pattugliare *v. n.* patrullar, andar de patrulla, rondar.

pattuire *v. n.* pactar, convenir.

pattuito *ag.* e *p.* pactado, convenido ‖ *la somma —a*, la cantidad acordada.

pattume *sm.* inmundicia, basuras.

pattumiera *sf.* cogedor cajita de la basura.

patullarsi *v. r.* entretenerse, pasar el tiempo en cosas inútiles ‖ repantigarse.

paturna *sf.* melancolía, tristeza ‖ *avere le —e*, ser lunático.

paturnioso *ag.* triste.

paulonia *sf.* paulonia (planta).

pauperismo *sm.* pauperismo, indigencia permanente en un país.

paura *sf.* miedo, temor, pavor ‖ duda, sospecha ‖ *una gran* —, un miedo cerval.

paurévole *ag.* pavoroso, medroso.

paurosamente *av.* con miedo.

pauroso *ag.* pavoroso, medroso, temeroso, cobarde ‖ asustadizo.

pausa *sf.* pausa ‖ suspensión.

pausare *v. n.* pausar.

pavana *sf.* pavana (danza).

paventare *v. a.* temer, tener miedo *v. n.* asustarse, amedrentarse.

paventato *ag.* e *p.* temido ‖ asustado, espantado.

pavesamento *s.m.* empavesamiento

pavesare *v. a.* empavesar, engalanar con banderas.

pavesata *sf.* empavesada.

pavesato *ag.* e *p.* empavesado, engalanado con banderas.

pavese *sm.* 1) paves (escudo oblongo o cuadro) ‖ 2) empavesada, adorno de un buque con banderas ‖ *issare il gran* —, empavesar un buque de popa a proa con banderillas y gallardetes.

pavese *ag.* e *s.* natural de Pavía.

Pavía *n. g.* Pavía.

pávido *ag.* pávido.

pavimentare *v. a.* empedrar, adoquinar (las calles) ‖ embaldosar, enlosar, enladrillar, solar (una habitación).

pavimentato *ag.* e *p.* empedrado, adoquinado, embaldosado, enlosado, enladrillado.

pavimentatore *sm.* empedrador (de calles), solador (de pisos).

pavimentatura *sf.* el empedrado

pavimentazione *sf.* adoquinado, solado, piso de la calle

pavimento *sm.* pavimento, piso solado ‖ entarimado, entablado o tablado (de madera) ‖ empedrado adoquinado (de las calles) ‖ solado piso (de una habitación) ‖ *— alla veneziana*, mosaico o suelo de mosaico ‖ *— di piastrelle* piso de azulejos ‖ *— di mattonelle*, enladrillado.

pavonazzo *ag.* e *s.* pavonazo, violado (color).

pavoncella *sf.* avefría, frailecillo

pavoncello *s. m.* pavoncillo.

pavone *sm.* pavón, pavo real.

pavoneggiamento *sm.* orgullo, ostentación.

pavoneggiarsi *v. r.* pavonearse en algo, honrarse, hacer ostentación de algo ‖ andar con afectada gravedad.

pavoneggiato *ag.* e *p.* pavoneado.

pavonessa *sf.* pava real.

pazientare *v. n.* tener paciencia aguardar con paciencia.

paziente *ag.* paciente, pacienzudo tolerante, sufrido ‖ *s. m.* paciente, doliente, enfermo ‖ condenado.

pazientemente *av.* con paciencia.

pazienza *sf.* 1) paciencia, tolerancia ‖ *colla — si vince ogni cosa*, con la paciencia todo se logra ‖ 2) escapulario.

pazza *sf.* loca.

pazzacchione *sm.* loco rematado.

pazzaccio *sm.* loco de atar o de amarrar.

pazzamente *av.* con locura ‖ *amare —*, querer con delirio ‖ *innamorato —*, enamorado loco o locamente enamorado.

pazzeggiare *v. n.* locuear, desatinar, calaverear, hacer locuras.

pazzerella *sf.* loquilla, caprichosa.

pazzerellata *sf.* calaverada.

pazzerello *s. m.* loquillo, locuelo calavera, tarambana, caprichoso ‖ *ospizio dei —i*, casa de locos.

pazzerellone *sm.* calavera, tronera, atolondrado.

pazzería *sf.* locura, desatino.

pazzerone *sm.* chiflado, calaverón.

pazzescamente *av.* locamente.

pazzesco *ag.* loco.

pazzia *sf.* locura, demencia || necedad || desatino, desacierto.

pazzo *ag.* e *s.* loco, demente, lunático, maniaco, insano, insensato, arrebatado || — *da catena o da legare*, loco rematado, loco de atar o de amarrar || *acqua —a*, vino cristiano || *andare — per*, estar frenético o loco por, amar con pasión, ser aficionado a algo || *éssere —*, no estar en su juicio o en sus cinco sentidos || *éssere mezzo —*, faltar algún tornillo || *sa meglio il — i fatti suoi che il savio quelli degli altri*, sabe más el loco en su casa que el cuerdo en la ajena || *un — ne fa cento*, un loco hace ciento.

pecca *sf.* falta, defecto, imperfección, vicio || mancilla

peccábile *ag.* pecable.

peccabilità *sf.* pecabilidad.

peccadiglio *sm.* pecadillo.

peccaminosamente *av.* de un modo pecaminoso.

peccaminoso *ag.* pecaminoso.

peccante *ag.* pecante || defectuoso.

peccare *v. n.* pecar contra, faltar a algo || cometer errores.

peccato *ag.* e *p.* pecado, errado || *sm.* pecado || *brutto come il —*, muy feo || *che —!* ¡qué lástima! || *chi ha fatto il — faccia la penitenza*, quien tal hace que tal pague.

peccatore *s.m.* pecador.

peccatrice *sf.* pecadora.

peccatuccio, peccatuzzo *sm.* pecadillo, falta leve.

pécchero *sm.* tazón, cacharro.

pecchia *sf.* abeja || *non si può avere il miele senza le —e*, por doquiera hay su legua de mal camino.

pecchiare *v. n.* chupar.

pecchione *sm.* abejorro, zángano.

peccia *sf.* panza, barriga.

pecciata *sf.* patada en el vientre.

pecciuto *ag.* barrigudo.

pece *sf.* pez || — *comune o di catrame*, p. de alquitrán mineral || — *di Borgogna*, p. blanca || — *greca*, p. griega o blanca || — *negra*, p. negra || *chi tocca la — s'imbratta*, quien con lobos anda a aullar aprende.

pecetta *sf.* cerato.

Pechino *n. g.* Pekín (China).

pecioso *ag.* pegajoso, pegadizo || peciento || peceado, embadurnado, manchado de pez.

pécora *sf.* 1) oveja || *branco di —e*, rebaño, hato de ovejas || *cacio, latte di —*, queso, leche de o. || *pelle di —*, cabretilla, badana || — *segnata*, persona vigilada por la policía || *éssere dócile o mansueto come una —*, ser manso como un borrego || *chi — si fa il lupo la mangia*, a quien se hace de miel las moscas le comen || *dar le —e in guardia al lupo*, encomendar las ovejas al lobo || 2) *carta —*, carta pécora, pergamino.

pecoràggine *sf.* simpleza, necedad, tontura, estupidez.

pecoraio *sm.* ovejero, pastor.

pecorame *sm.* cantidad de ganado lanar || cuadrilla de gentes serviles.

pecoraro *sm.* ovejero, pastor.

pecoreccio *sm.* embrollo, confusión || *entrare nel —*, aturrullarse || *uscire dal —*, salir de apuros.

pecorella *sf.* ovejita || *—e*, nubes blanquecinas; ondecillas espumosas || *cielo a —*, cielo aborregado || *mare a —*, mar agitado || *il cielo a — acqua a catinelle*, el cielo aborregado antes de tres días bañado.

pecorescamente *av.* servilmente, como un burro de reata.

pecoresco *ag.* ovejuno.

pecorile *ag.* ovejuno, de oveja || *sm.* aprisco, ovil, redil de ovejas || cagarruta.

pecorino *ag.* ovejuno || *cacio —*, queso de leche de oveja || *carta —a*, carta pécora, pergamino || *sm.* corderito || cagarruta.

pecorone *sm.* imbécil, tonto.

pecoroso *ag.* abundante en ganado lanar.

peculato *sm.* peculado, hurto de dinero público.

peculiare *ag.* peculiar, especial.

peculiarmente *av.* de un modo especial.

peculietto *sm.* peculito.

peculio *sm.* peculio || gato, dinerillo, ahorros || rebaño.

pecunia *sf.* pecunia || dinero, moneda.

pecuniale *ag.* pecunial, pecuniario.

pecunialmente *av.* pecuniariamente, con dinero.

pecuniario *ag.* pecuniario, monetario || *pena* —*a*, pena pecuniaria.

pecunioso *ag.* adinerado, rico.

pedaggiere *sm.* peajero, viajero.

pedaggio *sm.* peaje, portazgo || *pagare percepire un* —, pagar, cobrar peaje o portazgo.

pedagna *sf.* travesaño (para apoyar los pies los remadores).

pedagnuolo *sm.* tronco de un árbol cortado por el pie.

pedagogia *sf.* pedagogía.

pedagogicamente *av.* pedagógicamente, según las normas de la pedagogía.

pedagógico *ag.* pedagógico.

pedagogismo *sm.* pedagogismo.

pedagogista *sm.* pedagogista.

pedagogo *sm.* pedagogo.

pedale *sm.* pedal (del torno, de la bicicleta) || pedal, apagador (del piano y arpa) || *toccare il* —, poner el apagador, apagar las voces.

pedaleggiare *v. n.* hacer mover el pedal del torno || hacer correr la bicicleta || poner el apagador, apagar las voces.

pedaliera *sf.* contra o pedal (del órgano).

pedana *sf.* felpudo, ruedo, alfombrilla (para los pies) || tarimilla (de un coche) || banqueta, taburete.

pedáneo *ag.* pedáneo || *giúdice* —, alcalde p.

pedantággine *sf.* pedantería.

pedante *ag.* e *s.* pedante || rutinero formalista.

pedanteggiare *v. n.* pedantear.

pedantería *sf.* pedantería, pedantismo.

pedantescamente *av.* pedantescamente.

pedantesco *ag.* pedantesco.

pedantessa *sf.* pedantisa.

pedantismo *sm.* pedantismo.

pedantuzzo *sm.* hombre de miras pequeñas.

pedata *sf.* 1) coz, puntapié || *a —e*, a coces, a empujones || 2) pista, huella, pisada || *seguire le —e di uno*, seguir la pista de uno; (*fig.*) imitar a uno.

pedestre *ag.* pedestre || vulgar.

pediatría *sf.* curación de los niños enfermos.

pedicciuolo *sm.* pedículo.

pedicellato *ag.* pedunculado.

pedicello *sm.* pedúnculo || arado (gusanillo).

pedicolare *ag.* pedicular.

pedicure *sm.* pedicuro.

pedignone *sm.* sabañón, hinchazón de los pies o en los talones).

pediluvio *sm.* pediluvio || baño de pies.

pedimano *ag.* e *s.* pedimano.

pedina *sf.* 1) pieza, peón (en la dama o ajedrez), ficha (en el dominó) || *muóvere una* —, dar pasos, interesar a uno que se ocupe en algo || 2) mujer del pueblo.

pedinare *v. a.* seguir la pista a uno, espiar los pasos de uno.

pedino *sm.* piececillo.

pedio *sm.* la parte posterior del pie.

pedissequo *ag.* que imita servilmente || *traduzione* —, traducción demasiado literal || *sm.* imitador servil || burro de reata.

pedocomio *sm.* hospital de niños.

pedómetro *sm.* pedómetro.

pedona (*alla* —) *l. av.* a pie.

pedonale *ag.* de peatones (camino).

pedone *sm.* peón, peatón, caminante, andador || ordinario, cosario comisionista || cartero rural || cavado (del obispo).

peduccialo *sm.* tripero (de cordero).

peduccio *sm.* piececito || pata (de carnero, cerdo etc.) || modillón arrasque, repisa || salmer.

pedule *sm.* soleta.

peduncolare *ag.* pedunicular.

peduncolato *ag.* pedunculado.

peduncoletto *sm.* pedunculito.

pedúncolo *sm.* pedúnculo.

pégaso *sm.* pegaso.

peggio *ag.* e *av.* peor || *al* — *andare*, *al* — *dei pazzi*, a mal andar por mal que vaya, cuando menos, en último recurso || — *che* —, p. que siempre p. || *di male in* —, de mal en p., cada vez p. || *avere la* —, llevar la p., salir derrotado || *aver avuto la* —, haber estado malo de veras.

peggioramento *s. m.* empeoramiento.

peggiorare *v. a.* empeorar || *v. n.* volverse peor.

peggiorativamente *av.* despectivamente.

peggiorativo *ag.* empeorativo.
peggiorato *ag.* e *p.* empeorado, vuelto o hecho peor.
peggiore *ag.* peor, más malo || *avere la —*, llevar lo peor, salir derrotado || *chi troppo si consiglia al — s'appiglia*, quien mucho escoje toma lo peor || *il rimedio è — del male*, es peor el remedio que la enfermedad.
peggiormente *av.* peormente.
pegmatite *sf.* pegmatita.
pegno *sm.* prenda *f.* empeño || garantía, fianza || prueba (de amistad) *polizza di —*, póliza de p., papeleta de empeño || *prestito su —*, préstamo bajo p. || *ufficio di —*, casa de empeños || *dare in —*, dar o dejar en p., empeñar || *rinnovare un —*, renovar una póliza || *riscattare un —*, rescatar una prenda.
pegnoramento *sm.* embargo.
pegnorare *v. a.* embargar.
pégola *sf.* pez.
pel *pr. art.* por o para el.
pelacani *sm.* curtidor, zurrador de pieles || pelafustán, holgazán.
pelacchiare *v. a.* desplumar, arrancar las plumas.
pelacchiato *ag.* e *p.* desplumado.
pelagatti *sm.* pelagatos, picarón || estafador, petardista.
pelagianismo *sm.* pelagianismo.
pelagiano *ag.* e *s.* pelagiano.
pelágico *ag.* pelágico.
pélago *sm.* piélago || abismo.
pelagrilli *sm.* tacaño, avaro.
pelamantelli *sm.* pelagallos, picarón || ropavejero.
pelame *s.m.* pelaje, pelambre || pelamen || *gente dello stesso —*, gente de la misma ralea o de la misma calaña.
pelamento *sm.* peladura, desplumadura.
pelamite *sf.* pelámida (pez).
pelandrone *sm.* holgazán.
pelanibbi *sm.* engañabobos.
pelantino *sm.* desplumador.
pelapiedi *sm.* pelagatos, pelagallos.
pelapolli *sm.* desplumador, engañabobos.
pelare *v. a.* 1) pelar, quitar el pelo || mondar, quitar la cáscara de la fruta || 2) desplumar, arrancar o quitar las plumas (de un ave) || *— i merlotti*, desplumar, descañonar a los tontos, sacarles el dinero || *— i viaggiatori*, desollar a los viajeros (hacerles pagar mucho más de lo razonable) || *— la gazzera senza farla stridere*, cometer exacciones sin que se oiga nada || *-si r.* pelarse, perder el pelo || desplumarse, perder las plumas.
pelargonio *sm.* pelargonio.
pelasgi *sm. p.* pelasgos.
pelásgico *ag.* pelásgico.
pelata *sf.* desolladura, despluma-dura.
pelatina *sf.* peladera, alopecia.
pelato *ag.* e *p.* pelado, mondado || desplumado || desollado || *ag.* calvo.
pelatoio *sm.* peladero.
pelatura *sf.* peladura || borra de seda.
peletto *sm.* pelillo.
pellaccia *sf.* pellejo || cuero malo || mal bicho, persona mala.
pellagra *sf.* pelagra.
pellagroso *ag.* e *s.* pelagroso.
pellaio *sm.* curtidor, zurrador.
pellame *sm.* pieles.
pelle *sf.* piel, pellejo, cutis || cuero || *— bazzana*, badana || *— conciata*, piel curtida || *— di capra*, cabritilla || *— di vitello*, vaqueta, becerro || *— verniciata*, charol o cuero charol || *— zigrinata*, piel sagrinada || *cambiare la —*, mudar la piel || *essere — ed ossa*, estar en los huesos, no tener más que el pellejo || *far venire la — d'oca*, causar carne de gallina || *lasciarvi la —*, dejar o perder el pellejo, morir || *mangiare a crepa —*, comer a calzón quitado o hasta reventar || *non capire nella — dalla gioia*, no caber en el pellejo, estar muy contento || *non poter star nella —*, estar un niño muy inquieto || *ridere a crepa —*, reir a carcajadas tendidas || *salvar la —*, salvar el pellejo, huir del peligro || *guanti di —*, guantes de piel || *giocatore per la —*, loco por el juego || *legatura in tutta —*, encuadernación en pasta entera || *malattie della —*, enfermedades de la piel || *una buona —*, un picarón.
pellegrina *sf.* pelerina, esclavina (manteleta) || peregrina, romera.
pellegrinaggio *sm.* peregrinaje, romería || *andare in — a Lourdes*, ir en romería a Lourdes.
pellegrinante *ag.* errante.

pellegrinare *v. n.* peregrinar.

pellegrinazione *sf.* peregrinación.

pellegrinità *sf.* peregrinidad || singularidad, rareza.

pellegrino *sm.* peregrino || romero || *ag.* peregrino || extraño, raro, singular.

pelletta *sf.* pieleita.

pelletteria *sf.* peletería.

pellettiere *sm.* peletero.

pellicano *sm.* pelicano, alcatraz.

pellicceria *sf.* pellejería, peletería.

pelliccia *sf.* pelliza || gabán o capote forrado de pieles, abrigo o capa de piel || *cattiva* —, mal bicho, hombre malo.

pellicciaio *sm.* pellejero, peletero.

pellicciame *sm.* peletería, surtido o cantidad de pellizas.

pellicciare *v. a.* forrar con pieles o con pellizas.

pellicciato *ag.* e *p.* forrado con pieles.

pellicciere *sm.* peletero.

pelliccione *sm.* pellón, gabanazo de piel.

pellicella *sf.* película.

pellicello *sm.* ácaro de la sarna.

pelliceo *ag.* cutáneo o de la piel.

pellicina *sf.* pellizita.

pellicino *sm.* cogujón de un saco o fardo por el cual se puede agarrar y manejar.

pellícola *sf.* película.

pellicido *ag.* trasparente, diáfano.

pelo *sm.* pelo || cabello, barba || vello, pelusa (de las plantas o frutas) || lanilla, pelillo (de los paños) || raya (en los diamantes, cristales) || superficie (del agua corriente) || *berretto di* —, gorra o montera de piel || *cappotto foderato di* —, gabán forrado de pieles || *colletto di* —, cuello de piel || *guanti, scarpe, foderati di* —, guantes, zapatos forrados de piel || *al* —, a pelo, a la perfección || *di primo* —, muy joven || *cercare il — nel l'uovo*, ir en busca de dificultades, ser muy particular o exigente || *essere a un — di*, estar a un tris para hacer algo || *riuscire a* —, salir al pelo o a medida del deseo || *tirare a brucia* —, tirar a quema ropa || *la volpe perde il — ma non il vizio*, muda el lobo los dientes mas no las mientes; la cabra siempre tira al monte, el que malas mañas ha tarde o nunca las perdera.

pelosella *sf.* pelusilla, vellosilla.

pelosità *sf.* vellosidad.

peloso *ag.* peloso, pelado || *carità* — *a* limosna hecha con segundos fines y por utilidad propia.

pelottone *sm.* peloton (de soldados).

pelta *sf.* pelta (arma).

peltrato *ag.* estañado.

peltro *sm.* peltre.

peluria *sf.* flojel, plumon (de las aves), pelusa (de castaña), lanilla (del paño).

peluzzi *sm. p.* pelillos.

peluzzo *sm.* felpa.

pelvi *sf.* pelvis.

pélvico *ag.* pehlvi (idioma).

pelvino *ag.* pelvino.

pena *sf.* pena, punicion, castigo, multa || dolor, aflicción || inquietud, cuidado, afán, disgusto, pesar, lástima || fatiga, trabajo || *a mala* —, a duras penas, con trabajo || — *la vita*, pena de la vida || *costar* —, costar trabajo, ser penoso || *darsi* —, estorbarse || *darsi la* —, dignarse || *far* —, dar lástima || *non valer la* —, no valer la p. || *valer la* —, valer la p., merecer, ser digno de || *sotto — di*, bajo o so p. de.

penale *ag.* penal || *sf.* pena pecuniaria.

penalista *sm.* criminalista.

penalità *sf.* penalidad.

penalmente *a.* penalmente.

penare *v. n.* penar, sufrir, padecer || fatigar || *v. a.* penar, imponer pena.

penati *sm. p.* penates (dioses domésticos).

pencolare *v. n.* tambalear, bambalear, vacilar || estar perplejo, titubear.

pendaglio *sm.* colgadero, cenefa.

pendant (*fare* —) *l. r.* hacer juego con otro objeto.

pendente *ag.* pendiente, colgante || *affare* —, asunto que no está aún decidido || *causa, lite* —, pleito pendiente, en curso || *sm.* pendiente, declive || pendiente, zarcillo.

pendenza *sf.* inclinación, declive || cuestión para decidirse, litispen-

dencia || negocio, asunto pendiente || *gli affari in* —, los negocios en curso o en suspenso.

péndere *v. n.* pender (de un hilo) || estar colgado (a un gancho) || estar para determinar || inclinarse, ladearse, no estar a plomo || *v. a.* suspender, colgar || colgar de un gancho || — *in favore di qu.*, tener propensión para uno.

pendice *sf.* pendiente, declive, cuesta, falda, ladera (de una montaña).

pendío *sm.* declive.

péndola *sf.* péndola, reloj-pendoleta, reloj de péndola o de pared.

pendolare *v. n.* pendolear.

péndolo *sm.* péndola (reloj de p.) || péndola o péndulo (de los relojes) || plomada.

pendolone *av.* colgando o pendiendo.

pendone *sm.* tahalí de un cinturón.

pene *sm.* pene, miembro viril.

penellare *v. a.* engalgar un ancla.

Penélope *n. p.* Penelope

pénero *sm.* gabarro (defecto en el tejido).

penese *s.m.* contramaestre.

penetrábile *ag.* penetrable.

penetrabilità *sf.* penetrabilidad.

penetrale *s.m.* penetral, lugar remoto o retirado de un edificio.

penetramento *s.m.* penetración.

penetrante *ag.* penetrante || *voce* —, voz aguda.

penetrare *v. n.* penetrar || comprender.

penetrativo *ag.* penetrativo, penetrante || perspicaz, sagaz.

penetrato *ag.* e *p.* penetrado.

penetratore *ag.* e *s.* penetrador.

penetrazione *sf.* penetración, perspicacia, sagacidad.

penetrévole *ag.* penetrativo.

penetrevolezza *sf.* penetración.

penetrevolmente *av.* penetrablemente.

peninsulare *ag.* peninsular.

penisola *sf.* península.

penitente *ag.* e *s.* penitente.

penitenza *sf.* penitencia || pena, castigo || tedio, fastidio.

penitenziale *ag.* penitencial.

penitenziario *sm.* 1) penitenciario || 2) penitenciaria, establecimiento de pena || *ag.* penitenciario.

penitenziere *sm.* penitenciario.

penitenzièría *sf.* penitenciaría.

penna *sf.* pluma (de las aves) || dreja (del martillo) || pluma (para escribir) || — *d'oca*, p. de ave || — *di punta fina, di punta grossa*, p. puntiaguda, p. de punta ancha || — *dura, molle*, p. dura, blanda || — *metállica*, p. metálica o de acero || — *rond*, p. para letra gótica o redondilla || — *stilográfica*, p. estilográfica o fuente, *lapicera de tinta || *netta* —*e*, limpiaplumas || *dar di* —, borrar, rayar, tachar lo escrito || *lasciarvi le - e*, dejar sus plumas en un negocio || *restar qc. nella* —, dejarse uno algo en el tintero, quedarse algo entre renglones || *scrívere come la* — *getta*, escribir a vuela pluma.

pennacchiera *sf.* penacho (del yelmo).

pennacchietto *sm.* penachito.

pennacchio *sm.* penacho, plumaje.

pennacchiuto *ag.* adornado con un penacho.

pennaio *sm.* plumajero, plumista.

pennaiuolo *sm.* portaplumas, cajita de las plumas || plumero, plumista.

penname *sm.* plumaje.

pennarolo *sm.* plumero.

pennata *sf.* plumada (de tinta).

pennatella *sf.* podadera pequeña.

pennato *ag.* plumado || *sm.* podadera con peto.

pennecchio *sm.* pendeja || copo o mechón de lino, lana, cáñamo etc.

pennella *sf.* pincel grande.

pennellare *v. a.* pintar.

pennellata *sf.* pincelada.

pennellato *ag.* e *p.* pintado.

pennellatura *sf.* pincelada.

pennelleggiare *v. a.* pincelar, pintar.

pennelleggiato *ag.* e *p.* pincelado.

pennellessa *sf.* palanqueta para arrancar los clavos.

pennelletto *sm.* pincelito.

pennello *sm.* 1) pincel, brocha || — *da barba*, brocha de enjabonar || — *piatto, rotondo*, brocha aplastada, redonda || *fare qc. a* —, hacer uno divinidades, ejecutar las cosas muy bien || *fatto a* —, hecho a perfección

stare a —, sentar a maravilla || 2) banderola (de una lanza), pendón, veleta.

pennetta *sf.* plumita || aleta de pez.

pennino *sm.* pluma de acero (para escribir).

pennoncello *sm.* pendón, pequeño estandarte.

pennone *sm.* 1) verga || — *del di contra, di gabbia, di trinchetto, di velaccio*, v. de sosobre, de gavia, de trinquete, de juanete || — *di maestra, di mezzana*, v. mayor, v. seca || — *di rispetto*, v. de respeto || 2) pendón, estandarte militar.

pennoniere *sm.* portaestandarte.

pennuto *ag.* plumado || -i *sm. p.* aves.

penny *sm.* penique, perra gorda (pieza inglesa de diez céntimos).

penombra *sf.* penumbra.

penosamente *av.* con pena, con trabajo, con dificultad.

penoso *ag.* penoso, trabajoso || *essere — per uno*, costar trabajo a uno.

pensábile *ag.* imaginable.

pensamento *sm.* pensamiento.

pensante *ag.* e *s.* pensante, pensador || *un ben* —, un hombre de juicio.

pensare *v. n.* pensar, reflexionar, meditar || tener cuidado en, acordarse de algo || imaginarse, creer, juzgar || tener intención, decidir || *v. a.* pensar, imaginar, inventar, idear || *dirla come si pensa*, pensar en alta voz || *pensarci sopra due volte*, consultar con la almohada, pensar algo antes con detención || -si *r.* imaginarse, figurarse || *sm.* pensamiento || parecer, opinión, modo de ver || *non essere dello stesso* —, no ser del mismo parecer.

pensata *sf.* pensamiento, ocurrencia, idea.

pensatamente *av.* de pensado o de caso pensado, prudentemente.

pensato *ag.* e *p.* pensado, reflexionado || imaginado, creído || ideado || *ag.* pensado, prudente, juicioso.

pensatore *sm.* pensador.

pensiero *sm.* pensamiento || concepto || intención, idea || cuidado, afán, inquietud || *attaccare i* —*i alla campanella dell'uscio*, darse buena vida || *aver molti* —*i*, tener muchos cuidados || *darsi* —, pasar cuidado || *essere sopra* —, estar pensativo o preocupado || *essere l'ultimo* — *di uno*, ser el menor cuidado que uno tenga || *far* — *di*, tener la intención de || *non darsene* —, no cuidarse de || *stare in* —, estar con cuidado.

pensierosamente *av.* con cuidado o inquietud.

pensieroso *ag.* pensativo.

pénsile *ag.* pensil, pendiente, colgante || *giardino* —, jardín pensil.

pensilina *sf.* cobertizo, soportal.

Pensilvania *n. g.* Pensilvania.

pensionare *v. a.* pensionar, conceder una pensión || jubilar.

pensionario *sm.* pensionario || pensionista.

pensionato *ag.* e *p.* pensionado, jubilado || *sm.* empleado, oficial pensionado o jubilado || casa de pupilos.

pensione *sf.* 1) pensión, jubilación || — *con intero stipendio*, jubilación con todo el sueldo || *godere la* —, tener, disfrutar una pensión || 2) casa de pensionistas, de huéspedes, hospedería || casa de pupilos || *essere in* —, estar a pupilo (un niño), vivir en casa de huéspedes (un hombre).

penso *sm.* pensum.

pensoso *ag.* pensativo, preocupado.

pentácolo *sm.* talismán, amuleto.

pentacordo *sm.* pentacordio, lira de cinco cuerdas.

pentadecágono *ag.* e *s.* pentadecágono.

pentaedro *sm.* pentaedro.

pentagonale *ag.* pentagonal.

pentágono *ag.* e *s.* pentágono.

pentagramma *sm.* pentágrama.

pentámetro *sm.* pentámetro.

pentandria *sf.* pentandria.

pentápoli *sf.* pentápolis.

pentarca *sm.* pentarca.

pentarchia *sf.* pentarquía (gobierno de cinco jefes).

pentasíllabo *ag.* pentasílabo.

pentateuco *sm.* pentateuco.

Pentecoste *sf.* Pentecostés, pasqua de P.

pentimento *sm.* arrepentimiento.

pentirsi *v. r.* arrepentirse || — *di aver fatto o detto qc.*, sentir, pesar a uno haber hecho o dicho algo.

pentito *ag.* e *p.* arrepentido || *mangiare pane* —. arrepentirse.

péntola *sf.* olla, puchero || — *di l'apin,* marmita de Papín || *avere la — al fuoco,* empinar el puchero o hacer la olla gorda || *bollire qc. in* —, estar algo para suceder.

pentolaccia *sf.* olla mala || *domènica della* —, el primer domingo de cuaresma || *giuoco della* —, juego de la piñata.

pentolaio, pentolaro *sm.* ollero, alfarero.

pentolata *sf.* ollada, ollazo (lo que cabe en una olla).

pentolino *sm.* pucherito, olla pequeñita || *accontentarsi del* —, no salir de lo ordinario || *accozzare i — i,* ir de merienda.

péntolo *sm.* puchero.

pentolone *sm.* pucherón || tontazo, simplón.

pénula *sf.* pénula (gabán de lluvia).

penúltimo *ag.* penúltimo.

penuria *sf.* penuria, escasez, falta, necesidad.

penuriare *v. n.* tener penuria o necesidad, carecer, faltar, padecer penuria.

penurioso *ag.* penurioso, escaso || estéril.

penzolante *ag.* pendiente, que está colgando.

penzolare *v. n.* pender, colgar en el aire, estar suspendido.

pénzolo *sm.* colgajo, cuelga (de fruta) || brazalete (de verga de buque).

penzolone *av.* que está colgando o pendiente || *stare colle braccia — i,* estar con los brazos colgados, holgazanear.

peone *sm.* peón (pie del verso griego o latín).

peonia *sf.* peonia.

peota *sf.* peote† (buquecillo veneciano de remos y de vela).

pepaiuola *sf.* pimentero, vasija para la pimienta.

pepare *v. a.* echar pimienta, sazonar con pimienta.

pepato *ag.* e *p.* que tiene mucha pimienta || picante || caro, subido de precio || *pan* —, alajú.

pepe *sm.* pimentero (planta) || pimienta (molida, en grano) || — *cubebe,* cubeba || *macinino del* —, molinillo de la pimienta || *essere un grano di* —, ser muy agudo.

peperata *sf.* pebrada, salsa con pimiento.

peperello *sm.* cribaduras, aechaduras de pimienta.

peperigno *ag.* color de pimienta.

peperino *sm.* peperino (minéral).

peperoncino *sm.* pepinillo.

peperone *sm.* pimiento || — *rosso, verde,* p. encarnado, verde || — *i rossi macinati,* pimentón.

pepeto *sm.* pimental.

pepiera *sf.* pimentera.

pepiniera *sf.* plantario, plantel (vivero, criadero.

pepinierista *sm.* jardinero de un plantario.

pepita *sf.* pepita.

peplo *sm.* peplo (túnica) || peplida (planta).

pepolino *sm.* timo.

pepsina *sf.* pepsina.

péptico *ag.* péptico.

peptone *sm.* peptona.

per *prep.* por, con motivo, a causa de || para, a fin de || — *altro,* por otra parte || — *burla,* de burlas || — *cassa,* a dinero contante || — *causa di,* por causa, por motivo de || — *cui,* por esto, por lo mismo || — *dire il vero,* para decir la verdad || — *il molto suo dire, fare,* con su mucho decir, hacer || — *l'appunto,* precisamente || — *la ferrovia, la posta,* por el ferrocarril, por el correo || — *lo meno,* por lo menos || — *l'opposto,* al contrario || — *mare, — terra,* por mar, por tierra || — *me fa lo stesso,* por lo que me toca o en cuanto a mí soy indiferente || — *mezzo di,* por medio o por la mediación de || — *niente,* de balde, gratis || — *procura,* por poder o procuración || — *quanto faccia,* por más que haga || — *timore di,* por miedo de || — *tonnellata,* por, la, cada tonelada || *destinato — me,* destinado para mí || *mandare — qu.,* enviar por uno || *passare — dotto,* pasar por docto, ser considerado como un docto || *se — caso,* si acaso || *smarrire — via,* perder por la calle.

pera *sf.* 1) pera || *una — fradicia ne guasta cento,* la manzana podrida pierde a su compañía || jeringa en forma de pera || 2) cabeza || *far la —,* cortar la cabeza.

peranco *ar.* todavía, aun.
peràta *sf.* perada.
perbacco *int.* ¡caramba! ¡pardiez!
perborato *s.m.* perborato.
percalle *sm.* percal.
percallina *sf.* percalina.
percarbonato *sm.* percarbonato.
percarburo *sm.* percarburo.
percentuale *ag.* porcentaje || el tanto por ciento.
percepire *v. a.* percibir, comprender || percibir, cobrar (dinero) (pr. *percepisco*; pp. *percepì*).
percepìto *ag.* e *p.* percibido || cobrado.
percettìbile *ag.* perceptible.
percettibilità *sf.* perceptibilidad.
percettivo *ag.* perceptivo.
percetto *ag.* e *p.* cobrado.
percettore *sm.* perceptor || exactor recaudador || preceptor.
percezione *sf.* percepción, recaudación.
perchè *cong.* porque, para que || a fin de que || — ? ¿ porqué ? o por qué ? || *sm.* el porqué || *dire il come e il* —, decir los motivos que indujeron a uno a hacer algo.
perciò *cong.* por esto, por consiguiente || por este motivo, por esta razón, y por lo mismo.
percicocchè *cong.* porque, ya que.
percloràto *sm.* perclorato.
perclòrico *ag.* perclórico.
percloruro *sm.* percloruro.
percorrenza *sf.* trayecto, distancia recorrida o de recorrerse || camino, curso, carrera.
percórrere *v. a.* recorrer (un país), ir de un punto a otro || caminar || — *collo sguardo*, recorrer con la vista || — *dieci miglia all'ora*, correr diez millas cada hora pret. *percorsi*; pp. *percorso*).
percorso *ag.* e *p.* recorrido, corrido || *s.m.* camino recorrido o de recorrerse || — *dello stantuffo*, carrera del émbolo.
percossa *sf.* golpe, percusión.
percosso *ag.* e *p.* percutido, golpeado || topado, chocado.
percotente *ag.* percusor.
percotimento *sm.* percusión.
percotitolo *sm.* instrumento para percutir.
percotitore *sm.* percusor.
percuótere *v. a.* percutir, golpear || *v. n.* topar chocar (pret. *percossi*; pp. *percosso*).
percussione *sf.* percusión.
percussore *sm.* percutor.
percuziente *ag.* percutiente.
perdente *a.* perdiente que pierde.
pérdere *v. a.* perder || extraviar || — *al giuoco*, p. en el juego || — *certi giri* de animales || — *al treno, la coincidenza*, p., faltar el tren, el empalme || — *la bussola, la tramontana*, p. la cabeza, el juicio, los estribos || orientarse || — *l'occasione*, p. una ocasión, dejarla escapar || — *la ragione*, p. la razón, el juicio || *lasciar* — no proseguir un negocio || *v. n.* perder || quedar vencido || *-si v.* perderse extraviarse, errar el camino || arruinarse || — *d'animo*, desalentarse || echar la soga tras el caldero.
perdiana *int.* ¡pardiez! ¡cáspita!
perdibile *ag.* perdible.
perdifiato *(a —) l. ar.* a voz en cuello o en grito con toda la voz que uno tiene.
perdigiorno *sm.* haragán, gandul, holgazán, gandul azotacalles perezoso.
perdimento *sm.* perdimiento pérdida, pérdida.
perdinci *int.* ¡caramba! diantre.
perdinotti *sm.* juramento.
pérdita *sf.* pérdida, daño, detrimento || derrame (de los barriles) || — *totale costruttiva*, pérdida reputada total (de un buque).
perditempo *sm.* tiempo perdido o mal empleado.
perditore *sm.* perdedor.
perdizione *sf.* perdición, ruina || *mandare in* —, echar a perder.
perdonàbile *ag.* perdonable.
perdonanza *sf.* perdón indulgencia.
perdonare *v. a.* perdonar, excusar, dispensar || condonar, indultar || *perdoni!* ¡dispénseme V.!
perdonato *ag.* e *p.* perdonado excusado || condonado, indultado.
perdonatore *sm.* perdonador.
perdono *s.m.* perdón || excusa.
perdurùbile *ag.* perdurable.
perdurabilità *sf.* perdurabilidad.
perdurabilmente *av.* perdurablemente.
perduranza *sf.* duración larga persistencia, perseverancia.

perdurare *v. n.* durar largamente, continuar || persistir, perseverar || permanecer (en su opinión).

perdurato *ag.* e *p.* durado largamente || continuado || persistido, perseverado.

perdurévole *ag.* perdurable.

perdutamente *av.* apasionadamente, con exceso || *am re* —, querer con delirio.

perduto *ag.* e *p.* perdido, extraviado || derrotado, arruinado || *andare* —, extraviarse.

peregrinaggio *sm.* peregrinaje.

peregrinare *v. n.* peregrinar.

peregrinato *ag.* e *p.* peregrinado.

peregrinazione *sf.* peregrinación.

peregrinità *sf.* peregrinidad.

peregrino *sm.* peregrino, romero || *ag.* peregrino || raro.

perenne *ag.* perenne, perennal, perpétuo, durable, continuado || *sorgente* —, manantial inagotable, inextinguible.

perennemente *av.* perennemente, para siempre.

perennità *sf.* perennidad.

perento *ag.* perimido, caducado, nulo || *ipoteca* —*a.* hipoteca prescrita o extinta.

perentoriamente *av.* perentoriamente, con término perentorio.

perentorio *ag.* perentorio, decisivo, sin dilación || urgente, apremiante.

perenzione *sf.* abrogación, acción perentoria.

perequazione *sf.* justa repartición (de los impuestos).

pereto *sm.* peraleda.

perfettamente *av.* de un modo perfecto.

perfettibile *ag.* perfectible.

perfettibilità *sf.* perfectibilidad.

perfettivo *ag.* perfectivo, perficiente.

perfetto *ag.* perfecto || *sm.* perfecto (tiempo) || *più che* —, pluscuamperfecto.

perfezionamento *sm.* perfeccionamiento.

perfezionare *v. a.* perfeccionar || -si *r.* perfeccionarse.

perfezionativo *ag.* perfectivo.

perfezionato *ag.* e *p.* perfeccionado.

perfezionatore *s.m.* perfeccionador.

perfezione *sf.* perfección || *fatto a* —, ejecutado, hecho, trabajado con perfección || *venire a* — (*un ábito*), venir pintado o de molde.

perficiente *ag.* que perfecciona.

perfidamente *av.* con perfidia, de un modo pérfido.

perfidia *sf.* perfidia, deslealtad.

perfidiare *v. n.* porfiar, obstinarse.

perfidiosamente *av.* porfiadamente.

perfidioso *ag.* porfiado || obstinado.

pérfido *ag.* pérfido, desleal || *sm.* hombre pérfido.

perfigurare *v. n.* figurarse, imaginarse.

perfine (*alla* —) *l. av.* al fin, por fin, al fin y al cabo.

perfino *av.* hasta, también, asimismo.

perfogliato *ag.* perfoliado.

perforamento *sm.* perforación, horadación.

perforante *ag.* perforante.

perforare *v. a.* perforar, horadar, agujerear.

perforata *sf.* perfoliada, corazoncillo, hipérico (planta).

perforativo *ag.* perforativo.

perforato *ag.* e *p.* perforado, horadado, agujereado.

perforatore *ag.* e *s.* perforador.

perforatrice *sf.* máquina perforadora.

perforazione *sf.* perforación, horadación.

perfosfato (*di calce*) *sm.* perfosfato de cal.

perfusione *sf.* perfusión.

pergamena *sf.* pergamino.

pergamenaio *sm.* pergaminero.

pergameno *sm.* pergamino || libro de pergamenos.

pérgamo *sm.* púlpito.

pergamotta *sf.* bergamota (pera).

pergiurare *v. n.* perjurar.

pérgola *sf.* parra, emparrado.

pergolana *sf.* vid de emparrado.

pergolato *s.m.* emparrado, parral.

pergolese *sm.* parra (vid).

pergoleto *sm.* emparrado.

pérgolo *sm.* tablado del teatro.

perianto *sm.* perianto.

perìbolo *sm.* perìbolo.
pericardio *sm.* pericardio (tejido que envuelve el corazón).
pericardite *sf.* pericarditis.
pericarpio *sm.* pericarpio.
periclitare *v. a.* peligrar || comprometer || extraviar.
pericolante *ag.* que está en peligro || que amenaza de arruinar o derrumbar, que está a punto de caer o precipitar || *asilo delle* — asilo de muchachas extraviadas.
pericolare *v. n.* peligrar, estar en peligro, correr el riesgo || amenazar de arruinar o derrumbar || estar a punto de caer o precipitar.
pericolo *sm.* peligro || riesgo || *i* — *i del mare*, los peligros de la navegación || *a suo rischio e* — a su riesgo y peligro, por su cuenta y riesgo || *con* — *di*, con el riesgo de || *correre il* —, correr el p. || *ésserci* — *che*, ser probable que || *éssere in* — *di morte*, estar en p. de muerte; estar enfermo de p. || *esporsi, méttersi al* —, exponerse al p., ponerse en riesgo || *méttere in* —, poner en p.
pericolone *sm.* medroso, pesimista (el que ve peligros en todas partes).
pericolosamente *av.* peligrosamente.
pericoloso *ag.* peligroso || arriesgado || *éssere* —, ser peligroso, ofrecer peligros.
pericondro *sm.* pericondrio.
pericondrite *sf.* pericondritis.
pericranio *sm.* pericráneo.
periderme *sm.* peridermis.
peridérmico *ag.* peridérmico.
perieci *sm. p.* periecos.
perielio *sm.* perihelio.
perifería *sf.* periferia.
periférico *ag.* periférico.
perifrasare *v. a.* perifrasear, usar de perifrásis.
perífrasi *sf.* perífrasis.
perifrástico *ag.* perifrástico.
perigeo *sm.* perigeo.
perigliare *v. n.* peligrar, correr peligro.
periglio *sm.* peligro, riesgo.
perigliosamente *av.* peligrosamente.
periglioso *ag.* peligroso.
perigonio *sm.* perígono.
Perigord *n. g.* Perigord.

perimento *sm.* perecimiento || deterioro, menoscabo.
perimétrico *ag.* perimétrico.
perímetro *sm.* perímetro.
perineo *sm.* perineo.
periodare *v. n.* escribir por períodos.
periodato *ag. e p.* escrito por períodos || *sm.* peryodato.
periodicamente *av.* periódicamente.
periodicità *sf.* periodicidad.
periódico *ag.* periódico || *sm.* periódico || diario.
período *sm.* período || *per un* — *di* (*due anni*), por espacio de (dos años).
perioduro *sm.* peryoduro.
periostio *sm.* periostio.
periostite *sf.* periostitis.
periostosi *sf.* periostosis.
peripatética *sf.* ramera, mujer de la vida airada.
peripateticamente *av.* conforme a las doctrinas de los peripatéticos.
peripateticismo *sm.* peripatetismo.
peripatético *ag. e s.* peripatético.
peripatetismo *sm.* peripatetismo.
peripezía *sf.* peripecia || accidente imprevisto.
péripio *sm.* periplo.
periploca *sf.* hierba sagrada.
peripneumonía *sf.* peripneumonía.
perípodo *sm.* perípodo (involucro de los musgos).
perire *v. n.* perecer, fallecer, morir (pr. *perisco*).
perisci *sm. p.* periscios.
periscópico *ag.* periscópico.
periscopio *sm.* periscopio (de un submarino).
perisístole *sf.* perisístole.
perissema *sf.* peripsema, hez.
perissología *sf.* perisología.
peristáltico *ag.* peristáltico.
peristilio *sm.* peristilo.
peritale *ag.* de perito || *visita* — examen, reconocimiento de los peritos.
peritamente *av.* hábilmente, con pericia.
peritanza *sf.* timidez, hesitación, duda, vergüenza.
peritare *v. a.* avaluar, apreciar || **-si** *r.* ser tímido, titubear, tener vergüenza || *non* —, no atreverse, no fiarse, no osar.

peritato *ag.* e *p.* avaluado, apreciado || *non èssersi* —, no haber fiado, osado.

perito *ag.* e *p.* perecido, fallecido, muerto || *ag.* perito, práctico, experimentado || *sm.* perito, apreciador, valuador, experto, conocedor || — *inscritto al tribunale*, perito del tribunal || — *meccánico, navale*, perito mecánico, perito de buques || — *traduttore*, traductor juramentado.

peritoneo *sm.* peritoneo.

peritonite *sf.* peritonitis.

peritoso *ag.* tímido, vergonzoso.

períttero *ag.* e *s.* períptero.

perituro *ag.* perecedero, caduco.

perizia *sf.* 1) pericia, sabiduría, habilidad, maña || 2) pericia, valuación || testimonio, declaración de los peritos || — *dei danni*, examen, reconocimiento, avalúo de las averías || *fare una* —, hacer el aprecio, valuar, tasar.

periziare *v. a.* estimar, valuar, apreciar, tasar.

periziato *ag.* e *p.* estimado, valuado, apreciado, tasado.

perizoma *sm.* taparrabo, tonelete, delantillo, faldilla (de los selvajes).

perla *sf.* perla || *vezzo di* —*e*, collar de perlas.

perlagione *sf.* brillo o lustre de las perlas.

perlato *ag.* perlino, de perla.

perletta *sf.* perlezuela.

perlífero *ag.* perlero.

perlina *sf.* perlita.

perluccia *sf.* perleznela || *ricamato con* —*e*, bordado con abalorios.

perlustrare *v. a.* explorar, inspeccionar.

perlustrato *ag.* e *p.* explorado, inspeccionado.

perlustrazione *sf.* exploración, inspección.

permaloso *ag.* puntilloso, quisquilloso, susceptible, delicado de genio.

permanente *ag.* permanente, permanecedero, durable.

permanentemente *av.* de un modo permanente.

permanenza *sf.* permanencia || estancia.

permanere *v. n.* permanecer || quedar de estancia (pr. *permango;* pret. *permasi*).

permanévole *ag.* permanecedero, permanente.

permanganato *sm.* permanganato.

permeábile *ag.* permeable.

permeabilità *sf.* permeabilidad.

permesso *ag.* e *p.* permitido, concedido, autorizado || consentido || *sm.* permiso, permisión, autorización || licencia || — *di caccia*, permiso de caza || — *serale (mil.)*, licencia de noche || *avere dieci giorni di* —, tener diez días de permiso, de licencia, de vacaciones || *ci vuole un* — *speciale*, hace falta un permiso especial || *èssere in* —, estar con permiso o con licencia || *scadere il* —, espirar el permiso, la licencia, terminar las vacaciones || *int.* ¡hay permiso! ¡se puede pasar!

perméttere *v. a.* permitir, conceder, autorizar, consentir || *mi permetta*, permítame V., con su permiso || **-si** *r.* permitirse, tomarse la libertad (pret. *permisi:* pp. *permesso*).

permiano *ag.* pérmico (terreno).

permischiamento *sm.* permistión, mezcla.

permischiare *v. a.* mezclar, revolver, confundir.

permissíbile *ag.* permisible, permitidero.

permissione *sf.* permisión, autorización, licencia.

permissivamente *av.* permisivamente.

permissivo *ag.* permisivo.

permistione *sf.* permistión.

permisto *ag.* e *p.* mezclado, revuelto, confundido.

permuta *sf.* permuta, permutación, canje, trueque || conmutación.

permutábile *ag.* permutable.

permutabilità *sf.* permutabilidad.

permutamento *sm.* permutación, cambio, trueque, canje.

permutante *sm.* permutador.

permutare *v. a.* permutar, mudar, cambiar || conmutar, trocar.

permutativo *ag.* de permuta (contrato).

permutato *ag.* e *p.* permutado, mudado, cambiado || conmutado, trocado.

permutatore *sm.* permutador.

permutazione *sf.* permutación.

pernaggione *sf.* el remachado.

Pernambuco *n. g.* Pernambuco (Brasil).

pernice *sf.* perdiz.

perniciosa *sf.* fiebre perniciosa.

perniciosamente *av.* perniciosamente.

pernicioslità *sf.* calidad de lo pernicioso.

pernicioso *ag.* pernicioso, perjudicial, dañoso, nocivo || *febbre* —*a*, fiebre perniciosa.

pernicciotto *sm.* perdigón, pollo de la perdiz.

pernicona *sf.* pernigón (fruto).

pernicone *sm.* pernigón (árbol).

pernio *sm.* gozne, quicio || espigón pernio || (*arch.*) nabo.

perno *sm.* perno, pernio gozne, quicio || eje, espigón || sostén, apoyo, fundamento.

pernone *sm.* pernete, pernote.

pernottamento *sm.* acción de pernoctar.

pernottare *v. n.* pernoctar, pasar la noche.

pernottato *ag.* e *p.* pernoctado.

pernotto *sm.* perno.

pero *sm.* peral (árbol).

però *cong.* pero, sin embargo, con todo eso.

perocchè *cong.* ya que.

perondino *sm.* petimetre, pisaverde.

peroneo *sm.* peroné (hueso).

peronóspora *sf.* enfermedad de la vid.

perorare *v. n.* perorar.

perorato *ag.* e *p.* perorado.

peroratore *sm.* perorador.

peroratrice *sf.* peroradora.

perorazione *sf.* peroración.

peróssido *sm.* peróxido || — *di azoto*, p. de nitrógeno || — *di manganese*, p. de manganeso.

perpendicolare *ag.* e *s.* perpendicular.

perpendicolarità *sf.* perpendicularidad.

perpendicolarmente *av.* perpendicularmente.

perpendícolo *sm.* perpendículo.

perpetrare *v. a.* perpetrar || — *un delitto*, cometer un crimen.

perpetrato *ag.* e *p.* perpetrado cometido.

perpetratore *sm.* perpetrador.

perpetrazione *sf.* perpetración.

perpetua *sf.* la criada de los curas canon, enfiteusis.

perpetualità *sf.* perpetuallidad

perpetuamente *av.* de un modo perpetuo || para siempre

perpetuare *v. a.* perpetuar, eternizar || *-si r.* perpetuarse

perpetuato *ag.* e *p.* perpetuado eternizado.

perpetuazione *sf.* perpetuación

perpetuino *sm.* perpétua, siempreviva (flor).

perpetuità *sf.* perpetuidad.

perpétuo *ag.* perpétuo || *in* —, perpetuamente.

Perpignano *n. g.* Perpiñán.

perplessità *sf.* perplejidad, incertidumbre, irresolución.

perplesso *ag.* perplejo, dudoso titubeante; incierto, irresoluto.

perquirente *s.m.* pesquisidor.

perquirere *v. a.* inquirir, pesquisar, inspeccionar.

perquirito *ag.* e *p.* inquirido, pesquisado, inspeccionado.

perquisire *v. a.* pesquisar, inspeccionar, registrar (una casa).

perquisito *ag.* e *p.* pesquisado, inspeccionado.

perquisitore *sm.* pesquisador, registrador, inquiridor.

perquisizione *sf.* pesquisa, inspección, registro, visita || allanamiento (de una casa).

perrucca *sf.* peluca.

persa *sf.* mejorana, almoradux.

perscrutàbile *ag.* escrudiñable pesquisable, investigable.

perscrutare *v. a.* escrudiñar, pesquisar, investigar.

perscrutato *ag.* e *p.* escrudiñado, pesquisado, investigado.

perscrutazione *sf.* escrudiñamiento, pesquisa, investigación.

persecutore *ag.* e *s.* perseguidor.

persecutrice *ag.* e *s.* perseguidora.

persecuzione *sf.* persecución, perseguimiento.

perseguire *v. a.* perseguir || proseguir, continuar.

perseguitamento *sm.* persecución

perseguitare *v. a.* perseguir || molestar || *v. n.* persistir, obstinarse.

perseguitato *pp.* perseguido || molestado || persistido.

perseguitatore *sm.* perseguidor.

perseguitazione *sf.* persecución.

perseguito *ag.* e *p.* perseguido, continuado.

perseverante *ag.* perseverante. constante.

perseverantemente *av.* con perseverancia.

perseveranza *sf.* perseverancia.

perseverare *v. a.* perseverar || persistir || continuar.

perseverato *ag.* e *p.* perseverado persistido.

perseveratore *ag.* e *s.* perseverador.

Persia *n. g.* Persia.

persiana *sf.* persiana, celosía || *tenda alla* —, tienda persiana o de juncos.

persiano *ag.* e *s.* persa.

persicaria *sf.* persicaria.

persicata *sf.* conserva de pérsicos.

persichino *ag.* del color de la flor de pérsico || *sm.* vino de pérsicos.

pérsico *ag.* pérsico || *golfo* —, golfo Pérsico || *pesce* —, perca || *sm.* pérsico, melocotón. albérchigo.

persino *av.* hasta. aún, tambien.

persistente *ag.* persistente, perseverante.

persistenza *sf.* persistencia || perseverancia.

persístere *v. n.* persistir, continuar con insistencia || perseverar || — *sul suo punto,* estarse, mantenerse, seguir en sus trece.

persitito *ag.* e *p.* persistido || perseverado.

perso *ag.* e *p.* perdido.

persolvente *ag.* que tiene sus promesas, que paga sus deudas.

persólvere *v. n.* cumplir con sus compromisos.

persona *sf.* persona, individuo, sujeto || — *onorabilissima,* hombre honrado a carta cabal || *in — di altri,* en lugar, en vez, de parte de otro || *andare, presentarsi in o di* —, ir, presentarse personalmente, en persona o por sí mismo || *parlare in* —, hablar en persona o a él mismo || -e *pl.* personas, gente || — *a piedi, a cavallo,* personas de a pie, de a caballo || *avere — a pranzo,* tener convidados para la comida.

personaggio *sm.* personaje, hombre de importancia.

personale *ag.* personal || *biglietto* —, tarjeta personal o inscripta al nombre del portador || *léttera* —, carta particular o reservada || *sm.* 1) el personal, los dependientes, oficiales o empleados || — *di bordo,* personas de a bordo, tripulación || — *ferroviario, postale,* empleados del ferrocarril, del correo || *pianta orgánica del* —, lista de los empleados efectivos || 2) talante, talle || 3) sueldo, emolumento.

personalismo *sm.* personalismo

personalità *sf.* personalidad.

personalmente *av.* en persona.

personcina *sf.* personita.

personificare *v. a.* personificar. personalizar.

personificato *ag.* e *p.* personificado, personalizado.

personificazione *sf.* personificación, personalización.

perspettiva *sf.* perspectiva.

perspicace *ag.* perspicaz. sagaz astuto, ladino, diestro.

perspicacemente *av.* con perspicacia.

perspicacia *sf.* perspicacia, agudeza.

perspicacità *sf.* perspicacia

perspicuità *sf.* perspicuidad. limpieza.

perspicuo *ag.* perspicuo, limpio.

perspirábile *ag.* perspirable.

perspirazione *sf.* perspiración. traspiración.

perstrizione *sf.* especie de vendaje

persuadente *ag.* persuasivo. persuasor.

persuadere *v. a.* persuadir. convencer || satisfacer || -si *v.* persuadirse. convencerse (pret. *persuasi*: pp. *persuaso*).

persuadévole *ag.* persuasivo.

persuadíbile *ag.* persuadible.

persuasione *sf.* persuasión. convicción, firme creencia.

persuasiva *sf.* persuasiva (eficacia para persuadir).

persuasivamente *av.* de un modo persuasivo.

persuasivo *ag.* persuasivo. persuadidor.

persuaso *ag.* e *p.* persuadido. convicto y convencido.

persuasore *ag.* e *s.* persuadidor

persuasorio *ag.* persuasivo.

pertanto *av.* por tanto, por esto, por lo tanto || *non* —, sin embargo

pertenere *v. n.* pertenecer.

pértica *sf.* pértiga pertigal. vara larga. varal || pértica (medida)

perticare *v. a.* medir con la pértiga, varear || dar golpes de pértiga, pertiguear.

perticata *sf.* golpe de pértiga, varazo, varapalo.

perticatore *sm.* ayudante de agrimensor.

pertichino *sm.* partiquino.

perticone *sm.* varapalo, pértiga muy larga || varal, pendón, gambalúa, hombre muy alto de talle.

pertinace *ag.* pertinaz, tenaz, constante, perseverante, persistente || terco, testarudo, obstinado.

pertinacemente *av.* con constancia.

pertinacia *sf.* pertinacia, persistencia, firmeza, constancia.

pertinacità *sf.* pertinacia || terquedad, obstinación.

pertinente *ag.* pertinente, perteneciente.

pertinenza *sf.* pertenencia || competencia || *non essere di — di uno*, no ser de su competencia, no poder tocar pito en eso.

pertosse *sf.* tos ferina o convulsiva, coqueluche, pertusis.

pertrattare *v. a.* tratar largamente, contratar, negociar.

pertrattazione *sf.* larga negociación.

pertugiare *v. a.* agujerear.

pertugiato *ag.* e *p.* agujereado.

pertugio *sm.* agujero.

perturbamento *sm.* perturbación.

perturbare *v. a.* perturbar, turbar || **-si** *v.* turbarse.

perturbatamente *av.* perturbadamente.

perturbato *ag.* e *p.* perturbado, turbado.

perturbatore *sm.* perturbador, espanta-alegrías.

perturbazione *sf.* perturbación, turbación.

Perù *n. g.* Perú || *valere un* — ser de mucho valor.

perúggine *sf.* peral silvestre, peruétano.

Perugia *n. g.* Perusa.

perugino *ag.* e *s.* perusino.

peruviano *ag.* e *s.* peruano.

peruvina *sf.* peruviano (bálsamo).

pervenimento *sm.* llegada, alcance.

pervenire *v. n.* llegar, venir || tocar (una herencia) || alcanzar (un grado) || — *ad essere*, llegar a ser (*pervengo*, pret. *pervenni*).

pervenuto *ag.* e *p.* llegado, venido, alcanzado (un grado).

perversamente *av.* de un modo perverso.

perversare *v. i.* enturecerse || tempestar || *v. a.* regañar.

perversato *ag.* e *p.* enturecido, tempestado || regañado.

perversione *sf.* perversión, perversidad.

perversità *sf.* perversidad.

perverso *ag.* perverso, depravado.

pervertíbile *ag.* pervertible.

pervertimento *sm.* pervertimiento, perversión.

pervertire *v. a.* pervertir, depravar, corromper || **-si** *v.* pervertirse, corromperse.

pervertito *ag.* e *p.* pervertido, depravado || corrupto y corrompido.

pervertitore *sm.* pervertidor.

pervicace *ag.* terco, testarudo, protervo, obstinado.

pervicacia *sf.* protervia, obstinación, terquedad.

pervinca *sf.* pervinca, yerba doncella.

pervio *ag.* abierto, por donde se pasa fácilmente.

pesa *sf.* balanza.

pesaácidi *sm.* pesaácidos.

pesábile *ag.* que se puede pesar.

pesaggio *sm.* peso || lugar en donde se pesa || derecho de peso.

pesalatte *sm.* pesaleche, galactómetro.

pesaléttere *sm.* pesacartas.

pesaliquore *sm.* pesalicores.

pesamento *sm.* peso.

pesamondi *sm.* resabido, sabiondo, jactancioso, blasonador.

pesamosto *sm.* enómetro.

pesante *ag.* pesado || molesto, cansadoso || oneroso, gravoso || *cappotto, guanti, vestito* —, gabán, guantes, paños de abrigo || *cavallería* —, caballería de línea || *uomo* —, hombre enojoso, que aburre.

pesantemente *av.* pesadamente.

pesantezza *sf.* pesantez, pesadez, pesadumbre.

pesare *v. a.* pesar || examinar, considerar la importancia de algo || — *le ragioni*, ponderar las razones || *v. n.* fastidiar.

pesarese *ag.* e *p.* pesarés.

Pésaro *n. g.* Pésaro.

pesaruolo *sm.* pesadilla (sufocación durante el sueño).

pesasali *sm.* pesasales.

pesaspírito *sm.* pesa licores espirituosos.

pesata *sf.* pesada.

pesatamente *av.* pesadamente.

pesato *ag.* e *p.* pesado.

pesatore *sm.* pesador.

pesatrice *sf.* pesadora.

pesatura *sf.* peso || derecho de peso lo que se paga para hacer pesar algo).

pesavino *sm.* pesavinos, enómetro.

pesca *sf.* 1) pesca (con el anzuelo, con la red) || — *d'alto mare*, p. mayor || *barca da* —. barco de p. o pescador || *rete da* —, red para pescar || *nel paese di vättel'a* —, en un país, cuyo nombre yo ignoro || 2) pérsico, melocotón || — *duracina*, durazno || — *primaticcia*, albérchigo.

pescaggio *sm.* calado (de un buque)

pescagione *sf.* pesca, pesquería.

pescaia *sf.* pesquera, pecina, vivero || cañal, encañizada || azud.

pescaiuolo *sm.* azud pequeño || dique o reparo para cortar la corriente de un río.

pescante *sm.* pescante de carga.

pescare *v. a.* pescar (con el anzuelo o la red) || sacar, extraer (algo de dentro el agua) || calar tantos pies (un buque) || — *a fondo o dentro*, saber a fondo una cosa || — *nel tórbido*, pescar a río revuelto || *andare a — coralli*, irse a pique, naufragar || *andársela a* —, ir en busca de algo.

pescata *sf.* pesquería || redada.

pescatello *sm.* pescadito, pecezuelo

pescato *ag.* e *p.* pescado || extraído.

pescatore *sm.* pescador || *martín* —, martín pescador, arvela (ave acuática).

pescatorio *sm.* pescatorio.

pesce *sm.* pez (vivo o en el agua), pescado (para guisarse o elaborarse en conserva) || olvido (del cajista) || — *lesso, fritto, sulla gratícola*, pescado cocido, frito, asado || — *cane*, tiburón, marrajo || — *d'acqua dolce*, pescado de agua dulce o de río || — *d'aprile*, burla que se hace el día primero de abril || — *di mare*, pescado de mar || *olio di* —, aceite de pescado || *éssere sano come un* —, ser sano como una manzana || *il — non vale la salsa*, la cosa no merece la pena || *non éssere nè carne nè* —, no ser carne ni pescado || *chi dorme non piglia* —*i*, quien mucho duerme lo suyo y lo ajeno pierde; no hay atajo sin trabajo || *i* —*i grossi mángiano i piccini*, los peces mayores se tragan los menores, el más rico manda a los demás || *i pl.* piscis (signo del zodíaco).

pesceduova *sf.* tortilla de huevos

pescetto *sm.* pecezuelo.

peschereccio *ag.* de pesca.

peschería *sf.* pescadería, mercado del pescado || pesquería, pesca.

peschiera *sf.* pesquera || pecina estanque o vivero (para conservar los peces).

pescialo *sm.* pescadero, vendedor de pescados.

pescialuola *sf.* pescadera, vendedora de pescado || cacerola oblonga para cocer pescado.

pescialuolo *sm.* pescadero, vendedor de pescado.

pesclarello *sm.* pescado menudo.

pesciolino *sm.* pecezuelo || — *i fritti*, pescadillas fritas || *lo sanno anche i* —*i*, todo el mundo lo sabe.

pescivéndola *sf.* pescadera, vendedora de pescado.

pescivéndolo *sm.* pescadero, vendedor de pescado.

pesco *sm.* pérsico, melocotonero, albérchigo.

pescoso *ag.* abundante de peces.

peso *sm.* peso, pesantez, gravedad || carga, gravamen || cargo, cuidado || entidad, importancia de una cosa || *éssere un — per uno*, ser una carga, un embarazo, una pena para uno || *portare via di* —, llevar en peso.

pessario *sm.* pesario || supositorio.

pessimamente *av.* de un modo muy malo.

pessimismo *sm.* pesimismo.

pessimista *sm.* pesimista.

péssimo *ag.* pésimo, muy malo — *soggetto*, buena pieza, perillán.

pesta *sf.* pista, rastro, huella, pisada || vestigio || gentío || -e *pl.* molestias || *lasciare uno nelle* —*e*, dejar a uno en un atolladero.

pestacolori *sm.* majador o moledor de colores.

pestamento *sm.* majadura, moledura

pestapepe *sm.* majador de pimienta || bobo, tonto, necio.

pestare *v. a.* pistar, majar, machacar, pisar, pisotear (debajo de los pies) || patalear (los pies) || apalear, maltratar. — *l'acqua nel mortaio*, perder el tiempo.

pestarola *sf.* tajón (cuchilla con que se pica la carne).

pestata *sf.* majadura, molladura || pisada (de pie).

pestato *ag.* e *p.* pistado, majado, machacado || maltratado.

pestatoio *sm.* machaca, machacadera.

peste *sf.* peste, cólera, morbo, enfermedad contagiosa.

pestello *sm.* mano, mango, maza del almirez; pistadero, majadero.

pestifero *ag.* pestífero, pestilencial, pestilente, contagioso || hediondo.

pestilente *ag.* pestilente, pestilencial.

pestilenza *sf.* pestilencia, peste.

pestilenziale *ag.* pestilencial, pestífero.

pestilenzioso *ag.* pestilencioso.

pestío *sm.* patendura, pisoteo continuado.

pesto *ag.* e *p.* majado, machacado, molido, pisado, apaleado || *buio* —, oscuridad completa || *sm.* salsa de ajos, albahaca y queso machacados.

pestonare *v. a.* machacar.

pestone *sm.* machacadero.

petacciola *sf.* llantén (planta).

pétalo *sm.* pétalo.

petardare *v. a.* petardear.

petardiere *sm.* petardero || pedorrero.

petardo *sm.* petardo || pedo.

pétaso *sm.* sombrero (de los griegos) || — *alato*, sombrero de Mercurio.

petecchia *sf.* tacaño || -e *p.*, pequeñas, pintas, manchas rojizas en la piel.

petecchiale *ag.* petequial. *febbre* —, tabardillo.

petenco *sm.* bobo, tonto.

petente *sm.* postulante, suplicante, solicitante.

petereccio *sm.* panadizo.

petitore *sm.* petidor.

petitorio *ag.* petitorio.

petizione *sf.* petición, instancia a — di, a petición, a instancia de ||

buttare una —, presentar una instancia.

peto *sm.* pedo.

petonchio *sm.* pechina (concha).

petonciano *sm.* berenjena. — *grato*, berenjena.

petrafatto *ag.* petrificado.

petraia *sf.* pedrera, cantera, montón de piedras.

petrarcheggiare *v. n.* petrarquizar.

petrarchesco *ag.* de Petrarca, según el estilo de Petrarca.

petrarchista *sm.* petrarquista.

petrella *sf.* piedrecita || molde.

petricciuola *sf.* piedrezuela.

petriere *sm.* pedrero, pedrera (pieza de artillería).

petrificare *v. a.* petrificar || *-si r.* petrificarse.

petrificativo *ag.* petrificativo.

petrificato *ag.* e *p.* petrificado.

petrificazione *sf.* petrificación.

petrifico *ag.* petrífico.

petrigno *ag.* pétreo.

petroliera *sf.* petrolera.

petroliere *sm.* petrolero, incendiario.

petroliero *ag.* petrolero. *nave* —, buque petrolero o de cisterna.

petrolífero *ag.* petrolífero.

petrollo *sm.* petróleo || *lume a* —, quinqué o lámpara de petróleo || *pozzo di* —, pozo de p.

petronciano *sm.* berenjena || *cavare un* —, dar jabón en cabeza de burro negro || papanatas, tonto.

petroniano *ag.* e *s.* boloñés.

petroselce *sf.* petrosilex.

petrosello *sm.* perejil.

petroso *ag.* petroso, pedregoso.

petruzza *sf.* pedrezuela.

pettabotta *sf.* peto, coraza.

pettata *sf.* pechazo, pechugón || especho, cuesta.

pettégola *sf.* cotorra, chacharera, parlaenbalde, picotera, bachillera, mal decidora.

pettegolare *v. n.* picotear, comadrear, bachillerear, chismear, hablar mal de uno.

pettegolata *sf.* picotería, chismería.

pettegolato *ag.* e *p.* picoteado, chismeado.

pettegoleggiare *v. n.* chismear, picotear, bachillerear, comadrear, hablar mal de los asuntos ajenos.

pettegoleggiato *ag.* e *p.* chismeado, picoteado.

pettegolesco *ag.* chismoso, picotero.

pettegolezzo *sm.* chisme, charla durfa || murmuración, maldecimiento.

pettegolío *sm.* charladurfa, picotería, bachillería.

pettégolo *ag.* e *s.* charlador, parlón, picotero, bachillero, chismeador, chismoso.

pettegolume *sm.* habladurías.

péttico *ag.* péctico.

péttide *sm.* pectis (instrumento).

pettiera *sf.* pechera || petral (correa del caballo).

pettignone *sm.* pubes.

pettimbrosa *sf.* cruceeita (planta).

pettina *sf.* pechera || (*chim.*) pectina.

pettinágnolo *sm.* peinero.

pettinaio *sm.* peinero, fabricante de peines || cardador (de lana), rastrillador (de lino o cáñamo).

pettinare *v. a.* peinar (arreglar los cabellos) || cardar (la lana), rastrillar (el cáñamo, el lino) || **-si** *r.* peinarse.

pettinata *sf.* peinada, peinadura.

pettinato *ag.* e *p.* peinado (el pelo), cardado (el algodón o lana), rastrillado (el cáñamo o lino).

pettinatoio *sm.* peinador, capa de peinar, bata de señora para tocador.

pettinatore *sm.* peinador, peluquero || cardador (de lana), rastrillador (de lino etc.).

pettinatrice *sf.* peinadora || cardadora, rastrilladora.

pettinatura *sf.* peinadura, peinado || cardadura, rastrilladura.

péttine *sm.* peine (para el pelo) || peine de cardar, rastrillo (para el lino) || — *d'avorio, d'osso, di tartaruga, di caucciù*, p. de marfil, de hueso, de tortuga, de caucho || — *d'ornamento*, peineta || — *fitto*, p. espeso o lendrera || — *lungo*, p. largo o batidor || — *rado*, p. ralo o escarpidor || *tutti i nodi véngono al* —, todo saldrá en la colada o una mala acción pronto o tarde está castigada.

pettinella *sf.* peine || lisga, arpón || plectro (para tocar el arpa).

pettiniera *sf.* tocador.

pettiniforme *ag.* en forma de peine.

pettirosso *sm.* pechirojo, petirojo (**pájaro**).

petto *sm.* pecho || mama, teta || peto, antepecho, armadura del p. || plectro (para tocar la lira) || petral, pechera (correa del caballo) || carne de p., pechuga (del pollo), estómago (de vaca o ternera) || *a* —, en comparación, en parangón con || *a — a* —, frente a frente, cara a cara || *giacca a due —i*, chaqueta con dos filas o hileras de botones || *malato di* —, enfermo de p., tísico || *malattia di* —, enfermedad del p., afección al p. || *tosse di* —, pechuguera || *uomo di* —, hombre valiente || *avere, pigliare a* —, tomar a pechos una cosa || *battersi il* —, golpearse el pecho, arrepentirse || *dar di* —, topar, encontrarse || *stare a* —, hacer frente, encarar, rivalizar.

pettobianco *sm.* perdiz pechiblanca

pettorale *ag.* pectoral || *giudizio* —, sumaria || *sm.* petral, peto, pechera (correa del caballo) || guardapecho de lana || parapeto, antepecho de ventana.

pettoralmente *av.* sumariamente.

pettorina *sf.* petillo.

pettorutamente *av.* orgullosamente.

pettoruto *ag.* con el pecho levantado o saliente || orgulloso.

petulante *ag.* e *s.* petulante, presuntuoso || insolente, descarado.

petulantemente *av.* con petulancia.

petulanza *sf.* petulancia, insolencia, atrevimiento, descaro || vana presunción.

petunia *sf.* petunia (planta).

petunzé *sm.* petunsé (mineral).

peucédano *sm.* peucédano (planta).

pévera *sf.* cantimplora, envasador.

peverata *sf.* pebrada (salsa).

peverino *sm.* pequeño envasador.

peza *sf.* especie de red.

pezíolato *ag.* pediculado.

pezíolo *sm.* peciolo, pezón (de la hoja).

pezza *sf.* 1) pieza (de lienzo, de paño) || pañal (para niños), vendaje (para enfermos) || pedazo, retazo, trozo || trapo || navajero (para limpiar navajas) || peso (moneda de plata) || — *giustificativa*, documento probatorio || 2) algún tiempo || *da lunga* —, desde hace mucho tiempo || *una buona* — largo tiempo.

pezzaio *sm.* vendedor de pedazos (de cuero) || trapero || ropavejero.

pezzame *sm.* desperdicios pedazos.

pezzato *ag.* matizado, abigarrado (caballo) || veteado, jaspeado (mármol).

pezzatura *sf.* tamaño || *carbone di grossa* —, carbón en pedazos gruesos.

pezzente *ag.* e *s.* guitón, mendigo, pordiosero.

pezzetta *sf.* peseta (moneda de plata) || venda (para medicamentar).

pezzetto *sm.* pedacillo.

pezzo *sm.* 1) pieza || — *d'artiglieria*, p. de artillería, cañón || — *di costruzione*, p. de construcción || — *da venti lire*, p. de o a veinte francos, luís || — *di fucina*, p. de forja || — *di musica*, p. o trozo de música || — *d'una macchina*, p. de máquina || — *di ricambio, di rispetto*, p. de respeto || — *per* —, p. por p. || 2) pedazo || *a* —*i*, a pedazos || — *d'asino*, imbécil, zamacuco || — *di carne, di pane*, pedazo de carne, de pan || — *di sapone*, pastilla de jabón || — *d'uomo*, hombre guapo y alto || — *duro*, sorbete || — *grosso*, persona distinguida que ocupa un alto cargo || *cadere a* —*i*, caer en pedazos || *mandare in* —*i*, quebrantar || *uomo tutto d'un* —, hombre íntegro || 3) parte, porción || *un* — *di strada*, una parte del camino || 4) rato, espacio de tiempo || *è un gran* — *che*, hace mucho tiempo que.

pezzolata *sf.* lo que cabe en un gran pañuelo.

pezzone *sm.* pedazo grande.

pezzuola *sf.* pañuelo, mocador || pedazo de tela || — *e da piedi o* — *e calzatura*, pedazos de lienzo para los pies (usados por los soldados en lugar de medias).

placcianteo *sm.* posma, cachazudo.

placcichiccio *sm.* lugar pegadizo || pegote, cosa pegadiza.

placcicoso *ag.* pegajoso || baboso.

placcicotto *sm.* vianda mascada || chapucería.

placente *ag.* placiente, agradable.

placentemente *av.* agradablemente.

placentería *sf.* lisonja, zalamería.

placentino *ag.* e *s.* placentino.

Piacenza *n. g.* Placencia.

placere *sm.* placer, gusto || gozo || voluntad, beneplácito || favor, servicio || *a* —, a placer, a gusto, como a uno le plazca || *con tutto il* —, con mucho gusto, con mil amores || *fare un* —, hacer un favor a uno || *provare un gran* —, tener mucho gusto en algo || *v. n.* gustar, agradar, querer, placer || **si** *r.* complacerse || pr. *piacere, piace*, pret. *piacqui*, pp. *piaciuto*.

piaceroso *ag.* oficioso.

placévole *ag.* agradable, encantador || alegre, placentero, afable.

piacevoleggiare *v. n.* bromear, chancear.

piacevolezza *sf.* afabilidad || gracia, agrado || e *pl.* bromas || *dire* —, decir donaires.

piacevolissimo *ag.* muy agradable.

piacevolmente *av.* agradablemente.

piacimento *sm.* placer, deleite, agrado, gusto || aprobación, beneplácito || *a* —, a voluntad || *a suo* —, a su grado || *di mio intero* —, de toda mi satisfacción.

piaciuto *ag.* e *p.* que ha placido, gustado.

piaga *sf.* llaga || desgracia, calamidad || machaca, persona molesta o fastidiosa || *mettere il dito sulla* —, poner el dedo en la llaga.

piagare *v. a.* llagar || agobiar.

piagato *ag.* e *p.* llagado || agobiado.

piaggellone *sm.* posma, cachazudo.

piaggería *sf.* adulación, zalamería.

piaggetta *sf.* playa pequeña.

piaggia *sf.* playa, ribera || costa, cuesta || región, tierra.

piaggiamento *sm.* adulación, lisonja.

piaggiare *v. a.* adular, lisonjear || *v. n.* costear, navegar costa a costa || tratar con doblez.

piaggiatore *sm.* adulador, zalamero, lisonjero.

piágnere *v. n.* llorar, plañir.

piagnisteo *sm.* lloriqueo, plañido, lamentos.

piagnolone *sm.* llorón, plañidero, lloraduelos || pesamentero.

piagnoloso *ag.* lloroso, plañidero.

piagnone *sm.* llorón, llorador.

piagnucolamento *sm.* plañido, gimoteo, lloriqueo.

piagnucolare *v. n.* lloriquear, gimotear, dar alaridos || plagnear.

piagnucolato *ag.* e *p.* lloriqueado, gimoteado.

piagnucolío *sm.* gimoteo, lloriqueo continuo.

piagnucolona *sf.* llorona, plañidera.

piagnucolone *sm* llorón, llorador.

piagoso *ag.* llagoso.

pialla *sf.* cepillo, garlopa (de carpintero) || *ferro della* —, cuchillo.

piallaccio *sm.* ripia, jema || chapa o hoja de madera (para chapear).

piallare *v. a.* acepillar (madera), aplanar (metales).

piallata *sf.* acepilladura.

piallato *ag.* e *p.* acepillado, aplanado || *donna —a davanti*, mujer sin pechos.

piallatore *sm.* acepillador.

piallatrice *sf.* máquina para acepillar madera, para aplanar metales.

piallatura *sf.* acepilladura || viruta.

pialletta *sf.* cepillo pequeño.

piallettare *v. a.* extender el yeso o estuque con la llana || allanar algo con la trulla.

piallettato *ag.* e *p.* extendido con la llana, allanado con la trulla.

pialletto *sm.* llana, trulla.

piallino *sm.* cepillito de carpintero.

piallone *sm.* garlopa, cepillo grande || *ag.* tosco, grosero.

piamadre *sf.* piamadre (membrana que cubre el cerebro).

piamente *av.* de un modo pío o caritativo || devotamente.

piana *sf.* plana || viga || losa || colmillo del caballo.

pianamente *av.* con calma, con juicio, poco a poco, despacio || quedo, quedito, sin ruido, callandito.

pianare *v. a.* aplanar, allanar, nivelar, igualar.

pianato *ag.* e *p.* aplanado, allanado.

pianatoio *sm.* aplanador (instrumento).

pianatore *sm.* allanador.

pianatura *sf.* aplanamiento.

pianeggiante *ag.* casi llano.

pianeggiare *v. n.* ser llano, estar a nivel o en llanura.

pianeggiato *ag.* e *p.* allanado.

pianella *sf.* pantuflo, zapatilla, chinela || baldosa, rasilla, ladrillo para solar || armadura de la cabeza.

pianellaio *sm.* fabricante o vendedor de pantuflos.

pianellata *sf.* pantuflazo, zapatillazo, golpe dado con una chinela

pianerotto *sm.* espacio de terreno llano.

pianeróttolo *sm.* rellano, descanso o descansillo, meseta (en una escalera).

pianeta *sf.* casulla (del cura) || *sm* planeta || — *della fortuna*, pronóstico o predicción de las cosas futuras.

pianetaio *sm.* casullero.

pianetto *sm.* llanito.

pianezza *sf.* llaneza || llanura || lisura || facilidad.

piangente *ag.* lloroso || *salice* —, sáuce de Babilonia.

piángere *v. a.* e *n.* llorar (de o por) plañir || lastimarse, quejarse de algo || — *a calde lágrime*, llorar a lágrima viva || — *miseria*, quejarse de su estado financiero (pret. *piansi*; pp. *pianto*).

piangimento *sm.* lloro, llanto.

piangimiserie *sm.* lloramiseria.

piangitore *sm.* llorón, llorador.

piangolare *v. n.* lloriquear.

piangoloso *ag.* lloricón.

pianigiano *ag.* de la llanura || *sm* habitante de la llanura.

pianino *sm.* pianoforte pequeño *av.* callandito || quedito || poquito a poquito || *pian* —, despacito.

pianissimo *av.* muy despacio || en voz muy baja || (*mus.*) pianísimo.

pianista *sm.* pianista.

piano *ag.* llano, plano, chato, unido, liso || claro, sencillo, inteligible (el estilo) || *av.* quedo, despacio, lentamente || callandito, en voz baja, sin ruido || *andar* —, marchar, ir despacio || *andar per la* —*a*, no ir en busca de dificultades || *parlar* —, hablar en voz baja || — *pianino*, poco a poco, despacito, quedo, con tiento, tranquilamente || *chi va* — *va sano e va lontano*, aquel va más sano que anda por el llano *sm.* 1) piano, pianoforte || — *a tavolino, a coda, da concerto, verticale*, p. de mesa, de cola, de concierto, vertical || — *accordato, scordato*, p. afinado, desafinado || — *armonioso*, p. que tiene buenas voces || *accordatore di* —, afinador de p. || *riduzione per* —, trozo arreglado para p. || *suonare il* —, tocar el p. || 2) piso, alto || *al primo, al secondo* —, en el primer, en el segundo p. || *casa di due, tre* —*i*,

casa de dos tres pisos o altos ... *tile* p. principal || — *sotterraneo* p. sótano || — *terreno* p. bajo o en la planta baja, p. de la calle || 3) plano || llanura || *in* —, horizontalmente || *inclinato* p. inclinado || *cambiare di* —, cambiar de p., abandonar su primer proyecto || *rilevare un* — levantar un p.

pianoforte *sm.* pianoforte. Ver piano.

pianola *sf.* piano fonola.

pianotto *sm.* borrego castrado.

pianta *sf.* 1) planta (indígena, exótica, tropical, silvestre, doméstica) || 2) planta, plano, plan (de un edificio, de una ciudad) || planta del pie || *rifare di sana* — hacer completamente nuevo || 3) linaje, estirpe, origen || 4) lista de los empleados fijos de una administración.

piantábile *ag.* plantable.

piantachiodi *sm.* pegapegardos, petardista, estafador, macila, sablista.

piantággine *sf.* plantaje, llantén.

piantaginee *sf.* plantagíneas.

piantagione *sf.* plantación || plantaje, plantío.

piantagrane *sm.* pleitista.

piantamento *sm.* plantación.

piantare *v. a.* plantar (meter en la tierra) || plantear, fundar, establecer || clavar, fijar un clavo || colocar, asentar || — *baracca e burattini* dejar de cuidarse de algo, desamparar || — *carote*, dar dado falso, embocarla a uno || — *gli occhi addosso*, clavar los ojos sobre uno || — *in asso*, abandonar, dejar a uno || — *lì* dejar de hacer algo || — *un pugnale nel petto*, clavar, hundir un puñal en el pecho || *andare a* — *cavoli*, morir || **si** *r.* plantarse, fijarse, colocarse || acamparse.

piantastecchi *sm.* estaquillador, punzón de zapatero.

piantata *sf.* plantación, plantío, plantaje || plantel || liño, hilera de árboles.

piantato *ag. e p.* plantado (en la tierra) || planteado, fundado || clavado, fijado, hundido || colocado, asentado.

piantatoio *sm.* plantador, instrumento para plantar.

piantatore *sm.* plantador.

piantatura *sf.* plantaje || tiempo en que se planta.

piantazione *sf.* plantación.

pianterella *sf.* plantecita.

pianterreno *sm.* piso bajo, planta baja.

pianticella *sf.* plantecilla.

pianto *sm.* llanto, lloro, lágrimas || lloriqueo.

piantonaia *sf.* plantario, plantel, almáciga de árboles.

piantone *sm.* plantón, pimpollo, arbolito (para trasplantar) || plantón, soldado de guardia || *stare di* —, estar de plantón o de arrimón.

piantoriso *sm.* efusión de lágrimas producida por una risa excesiva.

pianura *sf.* llanura || pampa (argentina).

piare *v. n.* piar || germinar.

piassava *sf.* piasava (planta).

piastra *sf.* chapa, plancha, lámina de metal || palastro (de la cerradura) || costra de la sarna || espaldarón, espaldar || piastra (moneda) || — *tubiera* placa de tubos (de una caldera).

piastrella *sf.* 1) chapita, planchita (de metal) || 2) baldosa, baldosín, ladrillo || tejo (para jugar los niños).

piastriccio *sm.* batu-rillo, embrollo.

piastrino *sm.* chapita.

piastrone *sm.* planchón, gran chapa || (*esgr.*) espaldarón, pechera.

piatire *v. n.* pleitear, contender, disputar (pres. *piatisco*).

piatitore *sm.* pleiteador, litigante.

piato *sm.* pleito, litigio, debate, contienda.

piatta *sf.* batea, chalana, barcaza.

piattabanda *sf.* platabanda.

piattaforma *sf.* plataforma (de una batería y del tranvía) || asiento de la máquina || — *di manovra*, p. de faenas.

piattaia *sf.* colador (de los platos).

piattaio *sm.* fabricante o vendedor de platos.

piattellata *sf.* golpe dado con un plato.

piattello *sm.* platillo.

piattería *sf.* vajilla.

piattino *sm.* platillo.

piatto *ag.* chato, achatado, aplastado, aplanado || *colpo di* —, golpe de plano o con la hoja de la espada || *fare qc. di* — hacer algo a escondidas || *naso* — nariz remachada || *sm.*

1) plato [plano] || — *da frutta*, p. de postre || — *fondo*, p. sopero || — *forte*, el p. más substancioso de una comida — *del giorno*, p. del día || — *di grasso*, p. de carne || — *di magro*, p. de pescado o de viernes || — *con contorno (di patate)*, p. con guarnición || *un di buona cera*, una buena acogida || *nova al* —, huevos al p. || 2) plato, vianda, manjar || 3) platillo (de balanza) || *-i pl. (mus.)* platillos.

piáttola *sf.* blata, cucaracha, escarabajo || ladilla (parásito del hombre sucio) || pegote, persona molesta *avere il sangue di* —, ser un gallina.

piattolone *sm.* cucaracha grande, persona sórdida.

piattoloso *ag.* lleno de ladillas || piojoso, asqueroso.

piattonare *v. a.* cintarear, dar cintarazos.

piattonata *sf.* cintarazo, chincharrazo, golpe de plano con la espada.

piattonato *ag.* e *p.* cintareado, golpeado de plana.

piattone *sm.* plato grande || ladilla (parásito del hombre sucio).

piazza *sf.* plaza (pública) || plaza, mercado || plaza, ciudad (fortificada) || claro, espacio vacío || puesto, lugar sitio || *andare in* —, encalvecer || *facchino di* —, mozo de cordel || *fare* —, hacer calle, apartarse la gente para que pase uno || *fare — pulita*, levantar o quitar todo || *letto a due* —, cama matrimonial || *méttere in* —, poner en público, comprometer a uno || *scéndere in* —, reñir en presencia de todos.

piazzaiuola *sf.* mujer del mercado.

piazzaiuolata *sf.* escándalo, alboroto en la plaza, riña en público.

piazzaiuolo *sm.* hombre del bajo pueblo.

piazzale *sm.* plaza (grande || llano, explanada.

piazzare *v. a.* poner, colocar vender.

piazzata *sf.* riña en público, escándalo, publicidad.

piazzato *ag.* e *p.* puesto, colocado.

piazzetta *sf.* plazita, plazuela.

piazzista *sm.* comisionista de plaza (el que visita a los clientes de una plaza).

pica *sf.* picaza, urraca || voracidad.

picca *sf.* pica || piquero || pique, resentimiento || *fare qc. a* —, hacer por pique, por despecho.

piccadore *sm.* picador.

piccanello *sm.* racimo aislado.

piccante *ag.* picante, mordaz, ofensivo || picante (queso, condimento), raspante (el vino).

Piccardía *n. g.* Picardía (Francia).

piccardo *ag.* e *s.* natural de Picardía.

piccare *v. a.* picar, punzar || desazonar, enfadar || ofender || *v. n.* picar (al paladar) || *-si r.* preciarse, jactarse, pretender de (saber hacer algo) || picarse con uno, estar de picadillo, hacer por pique || ofenderse.

piccata *sf.* picazo, golpe dado con la pica || treidura picante.

piccatiglio *sm.* picadillo (guisado).

piccato *ag.* e *p.* picado, punzado || enfadado || ofendido.

picche *sf. p.* espadas (palo de la baraja) || *rispóndere* —, responder negativamente.

picché *sm.* piqué (tela).

piccheggiare *v. a.* zaherir, debatir || rechazar, rebotar, echar pullas.

piccheggiato *ag.* e *p.* zaherido rechazado.

picchettare *v. a.* puntear || cincelar (piedras) desincrustar (calderas).

picchettato *ag.* e *p.* punteado cincelado || desincrustado.

picchettatore *sm.* punteador, cincelador || desincrustador.

picchettatura *sf.* punteadura cinceladura || desincrustación.

picchettino *sm.* desincrustador cincelador, picapedrero.

picchetto *sm.* piquete (estaca) piquete armado || piqué, juego de los cientos.

picchiacenci *sm.* ropavejero || sastre chapucero.

picchiamento *sm.* golpeo.

picchiapadelle *sm.* calderero.

picchiapetto *sm.* santurrón, gazmoño, hipócrita.

picchiare *v. a.* golpear || llamar (a la puerta), aldabear, dar aldabazos || *v. n.* topar, chocar || pegar, dar golpes, apalear a uno || — *di santa ragione*, doblar a uno a palos || — *sodo*, pegar violentamente, o a más no poder || *-si r.* pegarse, apalearse || batirse,

pelearse || — *il petto* golpearse el pecho, arrepentirse.

picchiata *sf.* golpeo || apaleamiento || percusión.

picchiato *ag.* o *p.* golpeado || pegado, apaleado || llamado a la puerta.

picchiere *sm.* piquero (soldado armado de pica).

picchierellare *v. a.* golpear ligeramente || martillar, labrar con el pico.

picchierello *sm.* pico (de los escultores) || martillo de dos puntas.

picchiettare *v. a.* puntear || abigarrar, salpicar.

picchiettato *ag.* e *p.* punteado || abigarrado, salpicado de manchitas.

picchiettatura *sf.* punteadura || salpicadura.

picchio *sm.* 1) golpe, choque || *di* — de golpe, de un tirón, desde luego || 2) pico, pico verde, picamaderos, picapuerco (ave) || *véndere* — *i per pan pagalli*, vender gato por liebre.

picchío *sm.* golpeo continuado.

picchiolare *v. a.* golpear.

picchione *sm.* matón, pendenciero, el que se bate con facilidad.

picchiotto *sm.* aldabón || pico (pájaro).

piccia *sf.* ristra (de higos secos etc.) || varios panes pegados unos a otros.

piccicone *sm.* hombre sin despejo ni desparpajo.

piccinería *sf.* pequeñez || cortedad, escasez (de entendimiento), poquedad (de ánimo) || mezquinería, cicatería.

piccino *ag.* pequeño, pequeñito, chico || de estatura baja o pequeña || *sm.* niño.

picciolezza *sf.* pequeñez || mezquindad.

picciolo *ag.* pequeño.

piccionaia *sf.* palomar || gallinero, paraíso, cazuela, galería superior (en el teatro) || buhardilla, habitación pequeña (en el último piso).

piccioncino *sm.* palomino, pichoncillo.

piccione *sm.* palomo, pichón || — *viaggiatore*, palomo viajero || *pigliare due* — *i a una fava*, matar dos pájaros de una pedrada o de un tiro; hacer de un camino dos mandatos.

picciotto *sm.* adepto de una asociación de delincuentes (en Nápoles).

picciuolo *sm.* pezón, pedículo.

picco *sm.* pico, azuela || pico (de montaña) || pique || picada, punzada || — *della vanda*, pico de cangreja || *andare a* — ir a pique || *mandare a* — echar a pique, a fondo || *ag.* picado, punzado.

piccolamente *v.* pequeñamente.

piccolezza *sf.* pequeñez || cortedad (de inteligencia) || mezquindad, bajeza || friolera, bagatela || *pérdersi in* — e pararse en pelillos || *restare ancora una* —, quedar una friolera que pagar.

piccolíssimo *ag.* muy pequeño.

piccolo *ag.* pequeño, chico || bajo de estatura || corto, limitado || *sm.* pequeño (de animales) || niño, chico || mozo de fonda o café.

picconata *sf.* golpe de pica.

piccone *sm.* pico, azadón.

picconiere *sm.* azadonero || (*n.*) gastador.

piccoso *ag.* puntilloso, entadadizo, quisquilloso.

piccozza *sf.* destral, azuela, hacheta.

piccozzino *sm.* pequeño destral.

pícea *sf.* pícea (pino bastardo).

piceo *ag.* piceo, peceño.

picknick *sm.* picknick (gira o almuerzo campestre).

picrato *sm.* picrato.

pícrico *ag.* pícrico.

picrina *sf.* picrina.

picrite *sf.* picrito.

picrolite *sf.* picrolita.

pidocchiería *sf.* piojería, tacañería, mezquindad.

pidocchino (*carattere*) || *sm.* letra, escritura muy menuda y difícil de comprender.

pidocchio *sm.* piojo || (*fig.*) avaro || — *di mare*, almeja || — *riunto*, ignorante enriquecido y orgulloso.

pidocchioso *ag.* piojoso, piojento || avaro, tacaño || sucio.

pidria *sf.* cantimplora.

piè *sm.* pie || *a* — *pari*, a pies juntillas || *ad ogni* — *sospinto*, a cada instante || *andare, saltare a* — *zoppo*, andar, saltar a la pata coja. V. **piede**.

piedaterre *sm.* apeadero.

piede *sm.* pie, pata (delantera, trasera de los animales) || tallo, caña, tronco (de las plantas) || pie (medida) || pie (de los versos) || pie, base, sostén (de un objeto) || coz (de un palo) || — *d'asino*, erisimo, aliaria (planta) ||

— *di leone*, p. de león (planta) || — *di porco*, p. de cabra (palanca) || *a — fermo*, a p. firme, sin moverse || *a —i giunti*, a p. juntillas || *al —*, al p., abajo, en la parte inferior, al final || *cosa fatta coi —i*, trabajo chapucero, chapucería || *collo, pianta del —*, empeine, planta del p. || *galla nel —*, ampolla || *posto in —i*. (*teat.*) entrada general || *scalda —i*, calentapies, maridillo || *su due —i*, al instante || *andare a —i*, ir a p. o a patita || *báttere i —i*, patalear || *camminare in punta di —i*, andar de puntillas || *farsi da —i*, volver a empezar || *far male i —i*, doler los pies || *farsela a —i*, ir en los caballos o en el coche de S. Francisco || *levarsi dai —i*, librarse de uno || *méttere a — libero*, poner en libertad | *méttere — a terra*, apearse (del caballo), bajar (del coche), desembarcar | *méttere sul — di guerra*, poner en p. de guerra || *prèndere —*, tomar p., arraigar, prosperar || *slogarsi un —*, dislocarse uno o torcerse a uno un p. || *stare in —i*, estar en p. o de p. || *tenere il — in due staffe*, tener el p. en dos zapatos.

piedestallo *sm.* pedestal, soporte.

piédica *sf.* caballete o burro (para afianzar el madero que se ha de aserrar) || lazo.

piedino *sm.* piececillo, piecezuelo.

piedistallo *sm.* pedestal, soporte.

piedritto *sm.* pie derecho (moldura).

pieduccio *sm.* piececito.

piega *sf.* pliegue, doblez, arruga (de vestido) || costumbre, hábito || cariz, giro || *prèndere cattive —ghe* (*un vestito*), hacer arrugas la tela o el vestido || *prèndere una buona o cattiva —*, tomar buen, mal cariz o buen, mal giro.

piegábile *ag.* plegable, doblegable || plegadizo, fácil de plegar o doblar.

piegamento *sm.* plegadura, pliegue || inflexión (de voz) || sumisión.

piegare *r. a.* plegar, doblar, encorvar, torcer || plegar, hacer pliegues || someter, doblegar, convencer, persuadir || *v. n.* inclinarse, ladearse, encorvarse || volver (a derecha, a izquierda una calle) || replegarse, retroceder, recular || **-si** *r.* plegarse, doblarse, encorvarse, torcerse || alabearse (la madera) || someterse, ceder condescender.

piegatello *sm.* picolete.

piegátile *ag.* plegable, doblegable.

piegato *ag.* e *p.* plegado, doblado | encorvado || inclinado || sometido.

piegatore *sm.* plegador.

piegatura *sf.* plegadura || pliegue.

piegheggiare *v. a.* trapear.

piegheggiato *ag.* e *p.* trapeado.

pieghettamento *sm.* fruncimiento

pieghettare *r. a.* fruncir, arrugar || hacer pliegues o arrugas.

pieghettato *ag.* e *p.* fruncido, arrugado.

pieghettatore *sm.* plegador.

pieghettatura *sf.* fruncimiento plegadura.

pieghévole *ag.* plegable, plegadizo, flexible, doblegable || *uomo —*, hombre dócil, acomodadizo o que se conforma fácilmente.

pieghevolezza *sf.* flexibilidad.

pieghevolmente *av.* flexiblemente || dócilmente.

piego *sm.* pliego, paquete de cartas || *sotto questo —*, bajo este mismo sobre, bajo esta cubierta, aquí incluso.

piegolinare *r. a.* fruncir, arrugar (el papel, la tela).

Piemonte *n. g.* Piamonte.

piemontese *ag.* e *s.* piamontés

piena *sf.* gentío, muchedumbre, concurrencia extraordinaria || crecida, avenida, inundación || plenitud, abundancia || *nella — del dire*, en el arrebato del discurso.

pienamente *av.* completamente, enteramente.

pienezza *sf.* plenitud || *nella — delle sue facoltà*, en la plenitud de sus facultades || *nella — della vita*, en lo más fuerte de su vida.

pieno *ag.* lleno, relleno, repleto | rollizo || harto || completo || *— come un uovo*, completamente lleno || *— d'anni*, cargado de años || *— di fango*, cubierto de barro || *— di vino*, lleno de vino || *— di sè*, soberbio || *— zeppo*, lleno hasta el tope, lleno de bote en bote || *averne le tasche —e*, estar aburrido con algo || *èssere — di salute, di vigore*, rebosar de salud, de vigor || *in —a assemblea*, en asamblea plena || *in — giorno*, a la luz del día || *in — inverno*, en el medio del invierno

luna — *a*, luna llena, plenilunio ‖ *sm.* plenitud ‖ relleno, picadillo.

plenotto *ag.* bastante lleno ‖ regordete, mofletudo.

Plerino *n. p.* Pedrito.

plerotto *sm.* payaso.

pietà *sf.* piedad, conmiseración, compasión, lástima ‖ *far* — causar piedad, dar lástima ‖ *commovere a* — mover a piedad ‖ *casa di* — monte pío o de piedad ‖ casa de préstamos o de empeños.

pietanza *sf.* pitanza.

pietanzaccia *sf.* pitanza mala o mal acondicionada.

piética *sf.* caballete o burro (para afianzar un madero que se ha de aserrar) ‖ lazo.

pietismo *sm.* pietismo (secta).

pietista *sm.* pietista.

pietosamente *av.* de un modo piadoso.

pietoso *ag.* piadoso, compasivo, caritativo ‖ pío, religioso.

pietra *sf.* piedra ‖ — *da affilare* p. para afilar ‖ — *da macina, da molino o molare*, p. para molinos o moler ‖ — *da calce*, p. de cal ‖ — *di paragone*, p. de toque ‖ — *da parimentazione stradale*, adoquín ‖ — *da taglio*, p. de corte ‖ — *focaia*, p. de lumbre, pedernal ‖ — *infernale*, p. infernal ‖ — *limitare*, buega, mojón ‖ — *litografica*, p. litográfica ‖ — *molgliare*, p. miliar ‖ — *pómice*, p. pomez ‖ — *viva*, p. dura ‖ *carbone di* — carbón de p. o hulla ‖ *mal della* — mal de p. o cálculo ‖ *collocare la prima* —, colocar la primera p. ‖ *méttere una — sul passato*, echar un velo sobre el pasado ‖ *méttersi su una* —, dar pasada, echar tierra a algo, poner los pies sobre una cosa ‖ *tirare la e nascóndere il braccio*, tirar la piedra y esconder la mano.

pietrala *sf.* pedrera, cantera de piedras.

pietralo *sm.* cantero.

pietrame *sm.* pedrisco, pedregal, montón de piedras.

pietrata *sf.* pedrada.

pietriera *sf.* pedrero (pieza de artillería).

pietrificante *ag.* petrificante.

pietrificare *v. a.* petrificar.

pietrificato *ag.* e *p.* petrificado.

pietrificazione *sf.* petrificación.

pietrigno *ag.* de piedra.

pietrina *sf.* piedrecita.

pietrisco *sm.* pedrisco.

Pietro *n. p.* Pedro.

Pietroburgo *n. g.* San Petersburgo.

Pietrogrado *n. g.* Petrogrado (San Petersburgo).

pietrosità *sf.* pedregosidad.

pietroso *ag.* pedroso, pedregoso.

pietruzza *sf.* pedrezuela.

pievanello *sm.* párroco pobre.

pievanía *sf.* parroquia.

pievano *sm.* rector, cura párroco.

pieve *sf.* parroquia, feligresía.

pifferare *v. a.* tocar el pífano.

pifferaro *sm.* fabricante de pífanos ‖ tocador de pífano.

pifferata *sf.* sonata de pífano.

pifferello *sm.* saltarregla, pautómetro.

piffero *sm.* pífano (tocador o instrumento) ‖ *far come i — di Norcia che andarono per sonare e furono sonati*, ir por lana y volver trasquilado.

pigamo *sm.* ruda silvestre o de monte.

pigia *sm.* apretura, gentío ‖ *esservi un* — haber apreturas por excesivo gentío.

pigiama *sm.* traje de casa negligé.

pigiamento *sm.* apretamiento, compresión ‖ pisada.

pigiare *v. a.* apretar, comprimir, pisar, hollar.

pigiata *sf.* pisada, compresión ‖ apretura.

pigiatamente *av.* apretadamente.

pigiato *ag.* e *p.* apretado, comprimido ‖ pisado, hollado.

pigiatolo *sm.* apretador, compresor.

pigiatore *sm.* apretador, compresor.

pigiatura *sf.* apretadura, compresión, pisada.

pigio *sm.* gentío enorme, apretura ‖ empresa peligrosa.

pigionale *sm.* casero ‖ inquilino.

pigionante *ag.* e *s.* inquilino.

pigione *sf.* alquiler ‖ *dare a* — arrendar ‖ *prendere a* —, alquilar ‖ *aver messo il cervello a* — tener los sesos en los carcañales.

pigliábile *ag.* fácil de tomar.

pigliamento *sm.* toma, tomadura ‖ presa.

pigliamosche *sm.* papamoscas (pájaro).

pigliante *ag.* e *s.* prendedor. tomador, cogedor.

pigliare *v. a.* tomar, coger || agarrar, asir || aceptar || — *a dire, a fare,* empezar a hablar, a hacer || — *a gabbo,* mofar || — *a male,* tomar a mal || — *ánimo,* animarse, alentarse — *congedo,* despedirse || — *di mira uno,* perseguir, atormentar por vías injustas a uno || *errore da — colle molle,* error garrafal || —*fuoco,* prender fuego || — *in parola,* aceptar antes que uno se desdiga || — *la decisione,* deliberar, resolver, tomar la resolución de || — *moglie,* casarse || — *partito,* determinarse, decidirse || — *tabacco,* tomar polvo (de tabaco) || — *terra,* desembarcar || — *un boccone,* comer un bocadillo || — *un caffè,* beber una taza de café || — *un raffreddore,* coger un resfriado || **-si** *r.* tomarse, cogerse (algo) || —*'sela con uno,* hacer cargo a uno de algo.

pigliato *ag.* e *p.* tomado, cogido || agarrado, asido || aceptado.

pigliavento *sm.* ventilador.

pigliévole *ag.* fácil de coger, que se puede tomar.

piglio *sm.* 1) toma, presa, tomadura || *dar di —,* tomar, coger, agarrar, asir, prender algo || 2) gesto, ademán || ojeada, mirada || *con — severo,* con semblante severo || *mal —,* mal gesto; ceño, sobrecejo.

pigmaico *ag.* de pigmeo.

pigmentario *sm.* embalsamador.

pigmentazione *sf.* embalsamamiento.

pigmento *sm.* pigmento.

pigmeo *sm.* pigmeo, enano.

pigna *sf.* piña fruto del pino || racimo de uva (grande y bien granado) || espolón del pilar de un puente.

pignatta *sf.* piñata, olla.

pignattaro *sm.* ollero.

pignere *v. a.* empujar || pintar.

pignolo *sm.* piñon.

pignone *sm.* piñon, ruedecilla dentada || dique, recalzo.

pignoramento *sm.* embargo, secuestro.

pignorare *v. a.* embargar, secuestrar.

pignoratario *sm.* prendador.

pignorativo *ag.* secuestrable.

pignorato *ag.* e *p.* embargado, secuestrado

pignorazione *sf.* embargo, secuestro.

pigolare *v. n.* piar.

pigolío *sm.* pío, piada.

pigolone *sm.* pedigüeño, lloron.

pigolotto *sm.* buhonero.

pigraccio *sm.* perezoso, holgazán.

pigramente *av.* perezosamente.

pigrire *v. n.* emperezar (pres. *pigrisco*).

pigrizia *sf.* pigricia, pereza.

pigro *ag.* pigro, perezoso, tardo, tardío || *sm.* perezoso.

pigrone *sm.* tardón.

pijama *sm.* bata, traje de casa, negligé.

pila *sf.* pila, pileta (del agua bendita) || pila, montón rimero (de leña, sacos etc.) || pila, pilar, machón (de un puente) || pila (eléctrica) || pudridor (en las fábricas de papel).

pilao *sm.* arroz cocido con manteca y carne.

pilare *ag.* de pila.

pilastrata *sf.* orden de pilastras.

pilastrino *sm.* pilastrita.

pilastro *sm.* pilastra †, pilar (de apoyo) || machón (de un puente) || *fare —,* tenerse inmóvil.

pilatro *sm.* hipericón oficinal, hierba de S. Juan.

píleo *sm.* pileo.

piletta *sf.* pileta.

pilíere *sm.* pilar.

piligno *sm.* carbón de piedra.

pilláchera *sf.* cazcarría, zarpa, salpicadura de barro || cagarruta, sirle || mancha, defecto || hombre tacaño, avaro.

pillaccheroso *ag.* cazcarriento, zarposo, salpicado de barro.

pilláccola *sf.* cagarruta, sirle.

pillare *v. a.* pisar, apisonar, machacar, desmenuzar a golpes.

pillo *sm.* pisón || majadero.

pillola *sf.* píldora || almendra (bala de fusil) || *indorare la —,* dorar la p

pillolaio *sm.* pildorero (instrumento para redondear las píldoras).

pillolare *ag.* de píldora.

pillone *sm.* pisón.

pillotta *sf.* pelota (de juego)

pillottare *v. a.* lardear.

pillotto *sm.* grasera.

pilo *sm.* pilo (venablo romano).

pilocarpina *sf.* pilocarpina (alcaloide).

pilonatura *sf.* aplomamiento
pilone *sm.* pilastra || pilón
pilórico *ag.* pilórico.
piloro *sm.* píloro.
piloso *ag.* piloso || maldiciente
pilota *sm.* práctico (de puerto, de costa, de río) || *battello* —, bote de p
capo —, p. mayor || — *d'altura*, piloto (de alta mar) || — *aviatore*, piloto, motorista, guiador de una máquina de volar.
pilotaggio *sm.* pilotaje, practicaje || derechos de pilotaje.
pilotare *v. a.* pilotear, practicar (un buque) || pilotear, guiar un aeroplano.
pilotato *ag.* e *p.* pilotead., practicado (un buque), pilotead., guiado un globo.
piluccare *v. a.* picar, comer grano a grano un racimo de uvas || comiscar, comer poco y a menudo || ingeniarse, buscársela (la vida), ganar algún dinerillo, hacer pequeñas ganancias || **-si** *r.* consumirse, roerse (de rabia).
piluccato *ag.* e *p.* picado, comido grano a grano || comiscado || ganado (algún dinerillo).
pilucchino *sm.* desemborrador
piluccone *sm.* petardista.
pimelite *sf.* inflamación del tejido adiposo.
pimento *sm.* pimiento de Jamaica
pimmeo *sm.* pigmeo, enano.
pimpinella *sf.* pimpinela
pimpirimpì *sm.* cierto juego de niños || *pólvere del* —, polvo de la madre Celestina.
pina *sf.* piña || piñon, pinocho.
pinácolo *sm.* pináculo, cumbre.
pinacoteca *sf.* pinacoteca, galería de pinturas, museo de cuadros.
pinastro *sm.* pinastro, pino rodeno.
pinato *ag.* rechoncho (el grano).
pinazza *sf.* pinaza (embarcación).
pinca *sf.* variedad de pepino || mujer tonta.
pincerna *sf.* pincerna (copero).
pincianella *sf.* reclamo para cazar.
pincio *sm.* piña (de sapino)
pinclone *sm.* pinzón.
pinco *sm.* pene || barco de velas latinas || bobo, tonto || fulano de tal *predicar per* —, trabajar sin fruto.
pinconággine *sf.* bobería
pinconare *v. a* engañar
pincone *sm* bobo, tontazo.
pindareggiare *v. n.* gongorizar
pindaresco *ag.* gongorino
pindárico *ag.* pindárico.
pindarismo *sm* pindarismo
pineale *ag* pineal.
pinello *sm.* pinocho
Pinerolo *n. g.* Piñerolo
pineta *sf.* pinar.
pineto *sm* pinar.
pingere *v. a* pintar (pret. *pinsi*, pp. *pinto*).
pingoíno *sm.* pingüino pájaro bobo (ave de mar)
pingue *ag.* pingüe, gordo || grueso, gorditón || abundante, copioso || fértil (el terreno).
pinguédine *sf* pinguosidad, gordura.
pinguedinoso *ag* pinguedinoso, gordo.
pínico *ag.* pínico.
piniera *sf.* galería, edificio
pinífero *ag.* pinífero
pinina *sf.* pinina.
pinite *sf.* pinita
pinna *sf.* aleta (de pescado || ala (de la nariz).
pinnácolo *sm.* pináculo
pinnata (*foglia* —) *sf.* hoja penada
pinnípedi *sm. p.* pinípedos (mamíferos).
pinnula *sf.* pínula || aleta || folíola de una hoja.
pino *sm.* pino || *marittimo* pin carrasco || — *resinoso* p. de tea — *selvático*, pinastro.
pinocchiaio *sm* vendedor de piñones.
pinocchiata *sf.* piñonate
pinocchina *sf.* pollastrita || mujer pequeña y gorda.
pinocchio *sm.* pinocho, piñon *olio di* — *d'India* aceite de piñones de India.
pinolo *sm.* piñón.
pinoso *ag.* pinoso.
pinta *sf.* pinta (medida
pintata *sf.* empujón.
pintícchiato *ag.* pintojo, abigarrado.
pinto *ag.* e *p.* pintado.
pintura *sf.* pintura
pinza *sf.* pinza, tenacilla
pinzacchio *sm.* gorgojo.
pinzare *v. a* picar (los insectos) punzar

pinzato *ag.* e *p.* picado, punzado.
pinzatura *sf.* picada. aguijonazo de un insecto).
pinzette *sf. p.* pinzas. alicates, tenazas.
pinzicuore *sm.* antojo, comezón.
pinzimonio *sm.* pebrada (salsa hecha con aceite, sal y pimienta).
pinzo *ag.* lleno, repleto || barto. atracado || *sm.* picada, picadura, pinchazo, aguijonazo (de insecto) || agijón (de las abejas) || perilla, barbilla || *cappello a tre —i*, sombrero de tres picos.
pinzóchera *sf.* santurrona. beatona.
pinzóchero *sm.* santurrón. gazmoño.
pinzuto *ag.* agudo || armado de aguijón.
pio *ag.* pío, devoto || piadoso || *opera —a*, obra pía, institución de beneficencia || *fare un occhio —*, guiñar el ojo || *fare un'ópera —a*, hacer obra piadosa || *sm.* pío (voz del polluelo) || brotación || *néttere il —*. brotar.
pioctanina *sf.* pioctanina (substancia colorante).
pioggerella *sf.* llovizna, lluvia menuda o ligera.
pioggia *sf.* 1) lluvia || *— dirotta*, aguacero || *— torrenziale*, ll. torrencial || *— di febbraio empie il granaio*, febrero, cebadero || 2) gran cantidad. multitud de cosas que caen o se distribuyen de una vez || *— di decorazioni*, gran número de condecoraciones conferidas de una vez.
piombággine *sf.* plombágina, grafito.
piombaggio *sm.* emplomado.
piombaiolo *sm.* plomero.
piombamento *sm.* emplomado caída repentina.
piombare *v. a.* emplomar, emplastar (un diente) || poner el sello de plomo (a un saco) || arrojar, lanzar, echar (una pedrada) || caer sobre repentinamente || *— nella miseria*, abismar en la miseria || *— sul nemico*, echarse sobre el enemigo || *v. n.* aplomar, estar a plomo || **-si** *r.* arrojarse. lanzarse, echarse sobre uno o sobre algo.
piombaria *sf.* piedra negra.
piombata *sf* bala de plomo | cachiporra
piombato *ag.* e *p.* emplomado, emplastado (diente) || con el sello puesto (saco, etc.) || caído sobre de repente || *sm.* plomato (de calcio. de sodio etc.).
piombatoia *sf.* barbacana. galería voleada.
piombatoio *sm.* tronera.
piombatore *sm.* emplomador.
piombatura *sf.* emplomado || emplaste (de un diente).
piómbico *ag.* plómico.
piombífero *ag.* plomífero, plomoso.
piombinare *v. a.* aplomar, reconocer con la plomada || limpiar el canal del excusado.
piombinatore *sm.* pocero.
piombino *sm.* plomo, plomada | cachiporra || plomada. plomos puestos a una red para que vaya al fondo || pilón (de la romana) || sello (de plomo || *ag.* plomizo, plomoso, plúmbeo.
piombo *sm.* plomo || *— di scandaglio*, escandallo || *— i di Venezia*, cárceles de Venecia (situadas debajo del techo de plomo de S. Marco) || *sali di —*, sales de plomo || *a —*, a plomo. vertical. perpendicular || *andare coi piedi di —*. ir con pies de plomo *uscir di —*. perder su aplomo. desplomarse.
piombone *sm.* tardón.
piomboso *ag.* plomoso || pesado como el plomo.
pioniere *sm.* gastador. zapador (soldado) || el que precede a otro en una empresa.
pioppaia *sf.* alameda.
pioppino *sm.* hongo de álamo || *ag.* de álamo || *olmo —*. olmo que crece como el álamo.
pioppo *sm.* álamo, chopo || *dormire come un —*. dormir como un lirón.
piota *sf.* césped || planta del pie.
piotare *v. a.* cubrir con céspedes, encespedar.
piotatura *sf.* encespedamiento.
piova *sf.* lluvia.
piovana (*acqua —*) *sf.* agua llovediza.
piovanato *sm.* cargo del cura-párroco.
piovano *sm.* cura-párroco.
piovasco *sm.* lluvia copiosa.
pióvere *v. n.* llover || venir o caer cosas en abundancia || *— a torrenti* ll. a mares, a chorros. caer la lluvia a torrentes || *— dirottamente*. ll a

cantaros || — *il cacio sui maccheroni* caer las perdices fritas en el plato venir a cuento o de molde || — *sul bagnato*, ll. sobre mojado (a una desgracia añadirse otra) (pret. *piovve*)

pioviggina *sf.* llovizna.

piovigginare *v. a.* lloviznar.

piovigginato *ag. e p.* lloviznado

piovigginoso *ag.* lluvioso, pluvioso.

piovitura *sf.* lluvia abundante estación de las lluvias

piovosità *sf.* estado lluvioso de la atmósfera.

piovoso *ag.* lluvioso, pluvioso *sm.* pluvioso (mes).

piovra *sf.* pólipo || (*ng.*) sanguijuela.

piovuto *ag. e p.* llovido venido o caído en abundancia.

pipa *sf.* 1) pipa. cachimba (de madera, de tierra, de espuma de mar) *turca*, narguile || *boccia, cannuccia bocchino, coperchio della* —, recipiente tubo, boquilla, tapadera de la p. || *pulire, riempire, accéndere fumare la* —, limpiar, llenar, encender, fumar la p. || *tirare, non tirare la* —, tirar no tirar la p. || *spégnersi la* —, apagarse la p. || *modello da* — moharracho, cara fea y ridícula || 2) narigon nariz muy gruesa || 3) pipa, tonel.

pipare *v. n.* pipar, fumar la pipa.

pipata *sf.* fumarada.

piperina *sf.* piperina (alcaloide)

piperita *sf.* mastuerzo silvestre.

pipetta *sf.* pipita || (*chim.*) sacaliquidos.

pi pi *sm.* pio, el piar de los pajaritos || *far* —, piar (los pájaros) mear (los niños).

pipiare *v. n.* piar.

pipilare *v. n.* pipiar.

pipiona *sf.* variedad de uva

pipistrello *sm.* murciélago

pipita *sf.* respigon, padrastro (en los dedos) || vástago o renuevo (de una planta) || pepita (enfermedad de las gallinas) || *avere la* —, beber a cada instante; hablar mucho || *chi ha polli ha* —*e*, quien tiene ovejas tiene pellejas.

pippio *sm.* pico de alambique.

pippionata *sf.* majadería, necedad.

pippione *sm.* pichón || majadero bobo.

píppolo *sm.* grano (de uva de pimienta) || pedículo || pequeña excrecencia.

piqué *sm.* piqué (tela)

pira *sf.* pira hoguera

piracanto *sm.* piracanto espino aguada (arbusto)

pirale *sf.* piral

pirálide *sf.* piral (insecto)

piramidale *ag.* piramidal || enorme colosal.

piramidalmente *av.* a modo de piramide

piramidare *v. a.* dar la forma de piramide.

pirámide *sf.* piramide

piramideggiare *v. n.* exagerar

pirantina *sf.* pirantina

pirata *sm.* pirata, corsario

pirateggiare *v. n.* piratear, correr los mares robando.

piratería *sf.* piratería robo en la mar.

pirático *ag.* pirático

piráusta *sf.* piráusta

pirchio *sm.* hombre avaro tacano patán.

pirello *sm.* punta de la vaina (de una espada)

Pirenei *n. g.* Pirineos (montes)

piressia *sf.* pirexia.

piretro *sm.* hipericon oficinal

pírico *ag.* pírico || *polvere* — *i* pólvora pírica o de cañón

piridina *sf.* piridina

piriforme *ag.* piriforme

pirite *sf.* pirita.

pirítico *ag.* piritoso.

pirocorvetta *sf.* corbeta de vapor

pirodraga *sf.* draga o limpiapuerto de vapor.

piroeléttrico *ag.* piroeléctrico

piroetta *sf.* pirueta, volteleta media vuelta

pirófono *sm.* pirofono.

pirofórico *ag.* pirofórico.

piróforo *sm.* piroforo.

pirofosfato *sm.* pirofosfato

pirofregata *sf.* fragata de vapor

piroga *sf.* piroga, piragua.

pirogállico *ag.* pirogálico (ácido)

pirogenato *ag.* pirogenado.

pirognóstico *ag.* pirognóstico

pirográfico *ag.* pirográfico

pirola *sf.* pirola (planta)

pirolatría *sf.* pirolatría.

pirolegnoso *ag.* piroleñoso

piroletta *sf.* pirueta

pirolígnico *ag.* pirolеñoso.
pirolo *sm.* clavija.
pirología *sf.* pirología.
piromante *sm.* piromántico.
piromanzía *sf.* piromancia.
pirometría *sf.* pirometría.
pirométrico *ag.* pirométrico.
pirómetro *sm.* pirómetro.
pirone *sm.* palanca, barra, especialmente (para mover un molinete) || clavija (de un arpa o piano) || perno.
pironetto *sm.* palanquilla || clavijita.
pironina *sf.* pironina.
piropo *sm.* piropo (rubí).
piróscafo *sm.* paquebote, buque de vapor.
piroscopio *sm.* piróscopo.
pirosi *sf.* pirosis (ardor en el estómago).
pirossilina *sf.* piroxilina, algodón pólvora.
pirósslio *sm.* piróxilo, pólvora fulminante.
pirotecnia *sf.* pirotecnia.
pirotécnica *sf.* pirotécnia.
pirotécnico *ag.* e *s.* pirotécnico, cohetero.
pírrica *sf.* pírrica (danza guerrera).
pirrichio *sm.* pirríquio.
pirrónico *ag.* pirrónico.
pirronismo *sm.* pirronismo.
pirronista *sm.* pirronista.
pirulino *ag.* delgado || casquivano.
Pisa *n. g.* Pisa || *soccorso di —*, socorro inútil por ser tardío || *far come i ladri di —*, reñir y estar siempre juntos o pronto acordes.
pisággine *sf.* cansancio, flegma.
pisano *ag.* e *s.* pisano || *venire i —i*, empezar a dormirse.
pisasfalto *sm.* pisasfalto.
piscatorio *ag.* piscatorio.
piscia *sf.* orina || *far la —*, mear, mudar el agua al canal.
pisciacane *sm.* orobanque o yerba tora.
pisciácchera *sf.* meón, meador.
pisciaia *sf.* fruslería, bagatela, ñaque.
piscialetto *sm.* meón || mozo imberbe.
pisciare *v. n.* mear, orinar, mudar el agua al canal.
pisciarella *sf.* aguachirle, bebida o caldo sin substancia.
pisciarello *sm.* aguapié, vino clarete.
pisciasangue *sm.* enfermedad de mear sangre.
pisciata *sf.* meada, meadura || cosa de ninguna importancia.
pisciato *ag.* e *p.* meado orinado.
pisciatoio *sm.* meadero, urinario.
pisciatore *sm.* meador.
piscicoltura *sf.* piscicultura.
pisciforme *ag.* pisciforme.
piscina *sf.* piscina.
piscino (*voler fare il —*) *l. r.* pedir la mea el niño.
piscio *sm.* orina, mea.
piscione *sm.* gran meador.
piscioso *ag.* sucio de orina.
pisellaio *sm.* sitio plantado de guisantes || vendedor de guisantes.
piselláta *sf.* puré de guisantes || hartazgo de guisantes.
piselline *sm.* guisantillo || *i pl.* pasta muy fina para sopa de enfermos.
pisello *sm.* guisante || *color verde* —, color verde muy claro.
pisellone *sm.* guisante grueso || bobarrón, tonto de capirote.
pisigno *sm.* pleitador, picapleitos.
pisolare *v. n.* dormitar.
pisolato *ag.* e *p.* dormitado.
pisolino *sm.* dormidita, sueñecito, pequeño descanso.
pispigliare *v. a.* cuchichear, murmurar.
pispigliato *ag.* e *p.* cuchicheado, murmurado.
pispiglio *sm.* cuchicheo, murmullo.
pispilloria *sf.* chillido, zurrido, cuchicheo || barbulla.
pispino *sm.* chorro (de agua).
pispissare *v. n.* piar, gorjear, gorgoritar (los pájaros).
píspola *sf.* alondra sin cresta o de prados || chilla || *pigliar — e.* estar al frío temblando || *uccellare a —e*, contentarse con poco.
pispoletta *sf.* alondrita de prados || chillita, chilla de cazador || mucha cha guapa y linda.
pissasfalto *sm.* pisasfalto.
písside *sf.* píxide, copón.
pissipissare *v. n.* cuchichear || rezar.
pissipissi *sm.* cuchicheo.
pista *sf.* pista || huella.
pistacchiata *sf.* confitura de pistachos.

pistacchio *sm.* pistacho, alfoncigo || *non valere un* —, no valer un comino.

pistagna *sf.* pestaña || falbalá.

pistillo *sm.* pistilo.

Pistoia *n. g.* Pistoia.

pistoiese *ag.* e *s.* pistoies.

pistola *sf.* 1) pistola || — *tascabile* cachorrillo || *minacciare con una* — poner una p. a los pechos || 2) antigua moneda de oro.

pístola *sf.* epístola, carta || *ordinare a* —, conferir las órdenes de subdiácono.

pistolese *sm.* pistoresa (cuchillo de monte).

pistoletta *sf.* cachorrillo, pistola pequeña.

pistolettata *sf.* pistoletazo.

pistoletto *sm.* pistolete.

pistolone *sm.* pistolón, pequeño arcabuz.

pistolotto *sm.* carta o escrito breve.

pistone *sm.* pistón (émbolo de bomba) || pistón o llave (de instrumento músico de metal) || pisón, majadero || *scavezzo*, arcabuz.

pístrice *sm.* fisitera (cetáceo).

pitaffio *sm.* epitafio.

Pitágora *n. p.* Pitágoras.

pitagoricamente *av.* según la doctrina de Pitágoras.

pitagoricismo *sm.* pitagorismo.

pitagórico *ag.* pitagórico || *tavola a*, tabla pitagórica o de multiplicación.

pitagorismo *sm.* pitagorismo.

pitale *sm.* orinal.

pitch-pine *sm.* pino de tea.

pítico *ag.* pitio.

pitíriasi *sf.* pitiriasis.

pitiusa *sf.* esula (planta).

pitoccare *v. n.* pordiosear, guitonear.

pitocchería *sf.* pordiosería, pordioseo || tacañería.

pitocco *sm.* pordiosero, mendigo, guitón || tacaño.

pitone *sm.* pitón (serpiente).

pitonessa *sf.* pitonisa, adivinadora.

pítora *sf.* polluela || pudendas.

pítoro *sm.* polluelo || simple, necio.

píttima *sf.* pítima || pegón, persona pesada || hombre tacaño, avaro.

pittore *sm.* pintor || *cavalletto da* —, caballete de p. || *mazza da* — tiento.

pittorello *sm.* pintorzuelo, pintamonas, pintor de brocha gorda.

pittorescamente *av.* pintorescamente.

pittoresco *ag.* pintoresco.

pittórico *ag.* pictórico || *arte* — *a* arte de pintar.

pittoruccio *sm.* pintamonas, mamarrachero, embadurnador.

pittrice *sf.* pintora.

pittura *sf.* 1) pintura (arte de pintar) || pintura, cuadro || — *all'acquarello*, p. a la aguada || — *a fresco*, p. al fresco || — *a olio*, p. al oleo || — *a tempera*, p. al temple || 2) pintura, color || — *a olio*, p. de aceite || *dar una mano di* —, dar una mano o una capa de p.

pitturaccia *sf.* pintarrajo, pintura mala.

pitturare *v. a.* pintar || — *a olio all'acquarello, al pastello*, p. al oleo, a la aguada, al pastel.

pitturato *ag.* e *p.* pintado || — *di fresco*, recién pintado, pintado de nuevo.

pitturazione *sf.* pintura.

pituita *sf.* pituita (humor viscoso).

pituitario *ag.* pituitario.

pituitoso *ag.* pituitoso.

piturlo *sm.* necio, bobo.

più *av.* más || — *(ricco) di me*, más (rico) que yo || — *che mai*, todavía más || — *presto si fa, meglio*, cuanto antes mejor || — *si studia* — *si impara*, cuanto más se estudia más se aprende || *a* — *non posso*, a más no poder || *cento e* —, más de ciento || *da* — *giorni*, desde varios días || *di* — *dirò*, además diré || *di sopra* —, además de eso || *ne ho di* —, tengo más || *nè* — *nè meno*, ni más ni menos || *non c'è* — *rimedio*, ya no tiene remedio || *non* — *discorsi*, basta de chacharas || *parlare del* — *e del meno*, hablar del tiempo || *sempre* —, cada día más || *senza cercar* — *in là*, sin hacer ulteriores investigaciones, sin preocuparse demás || *sei* — *quattro fan dieci* seis y cuatro son diez || *tutto al* — a lo más || *sm.* lo más || *i* —, la mayoría, la mayor parte || *andare tra i* — morir.

piulare *v. n.* plañir, quejarse injustamente.

piulone *sm.* llorón || pesamentero.

pluma *sf.* pluma || plumón (de las

aves) || vello, borrilla (de varias frutas) || penacho (del sombrero o quepi).

piumaccetto *sm.* plumazito.

piumaccio *sm.* plumazo || travesera, almohada (de la cama).

piumacciolo *sm.* colchoncillo || plumero || lechino, compresa, aposito, cabezal (que se ponía sobre la cisura de la sangría) || (*vet.*) plumón

piumáceo *ag.* plumoso.

piumaggio *sm.* plumaje.

piumaio *sm.* plumajero.

piumata *sf.* plumada || (*vet.*) plumón.

piumato *ag.* plumado. plumoso.

piumetta *sf.* plúmula.

piumino *sm.* edredón, almohadón (a los pies de la cama) || plumón fino (de las aves) || cresta de plumas (de ciertos pájaros) || penacho || pelotilla para empolvarse.

piumone *sm.* frisador.

piumosità *sf.* lo plumoso.

piumoso *ag.* plumoso.

piuolo *sm.* clavija de madera. pinete, estaquilla || barrote, peldaño de escalera portátil || guardacantón, poste de piedra || *scala a —i,* escalera de mano o portátil.

piuttosto *av.* antes, más bien, antes bien, mejor || — *àbile,* bastante capaz || — *istruito,* algo instruido || — *morire che,* más pronto o primero morir que || — *spilorcio che splèndido,* antes tacaño que generoso.

piva *sf.* gaita. dulzaina, cornamusa || *ritornare colle —e nel sacco,* volver sin haber concluído nada o quedar frustrado en sus expectativas

pivetto *sm.* cañutillo.

piviale *sm.* capa pluvial.

pivière *sm.* chorlito real, pardal.

pizia *sf.* pitia (sacerdotisa).

pizio *ag.* pitio || *giuochi —i* juegos píticos.

pizza *sf.* molde para queso || queso en forma de huevo || pastelón napolitano.

pizzagallina *sf.* picagallina (planta).

pizzaguerra *sm.* pleitista. revoltoso.

pizzardone *sm.* polizonte, guindilla, guardia civil.

pizzare *v. a.* picar, pellizcar.

pizzicágnolo *sm.* salchichero. tocinero, vendedor de fiambres.

pizzicante *ag.* picante.

pizzicaquestioni *sm.* pleitista.

pizzicare *v. a.* pellizcar || picar. picotear || (*mus.*) puntear || *v. n.* picar, dar o causar picazón o comezón || — *di poeta, di erético,* tener inclinación a poesía, ser algo herético || — *le mani,* desear camorra. estar para reñir || **-si** *r.* pellizcarse.

pizzicarolo *sm.* salchichero.

pizzicata *sf.* pellizco || (*mus.*) punteada.

pizzicato *ag.* e *p.* pellizcado. picado, picoteado || picado de viruelas || *sm.* punteado (*mus.*).

pizzicheria *sf* salchichería.

pizzichino *sm.* tabaco de polvo fuerte.

pizzico *sm.* 1) pellizco. pizca, pulgarada (de sal pimienta etc.) || un polvo (de rapé) || 2) cardenal (señal del pellizco en la carne) || 3) picazón. comezón || *cacio, vino col* —, queso. vino picante.

pizzicore *sm.* picazón. comezón antojo, vivo deseo.

pizzicottare *v. a.* pellizcar. dar pellizcos.

pizzicottata *sf.* pellizco || cardenal (señal del pellizco en la carne).

pizzicottato *ag.* e *p.* pellizcado.

pizzicotto *sm.* pellizco.

pizzighino *sm.* cierto juego de naipes.

pizzo *sm.* perilla. pera, barba blonda. encaje || **-i** *pl.* encajes, puntillas.

placàbile *ag.* placable, aplacable

placabilità *sf.* placabilidad.

placamento *sm.* aplacamiento.

placare *v. a.* aplacar, calmar, sosegar, apaciguar || **-si** *r.* aplacarse calmarse.

placato *ag.* e *p.* aplacado. sosegado apaciguado.

placatore *sm.* aplacador.

placca *sf.* placa, lámina, chapa plancha, tablita metálica || chapa (con el número de inscripción que llevan los mandaderos, mozos de cordel etc.) || letrero (en la puerta con el nombre del locatario) || **-che** *pl.* manchas venereas.

placcare *v. a.* plaquear, dorar, soldredorar || embutir, chapear (objetos de madera).

placcato *ag.* e *p.* plaqueado, sobre

dorado || embutido chapeado || *oro* — oro dublé.

placché *sm.* plaque metal chapeado.

placchetta *sf.* plaquita, chapita, tablita metálica || chapita (con el número de inscripción o matrícula).

placenta *sf.* placenta.

plácet *sm.* petición, súplica || beneplácito || permisión || agrado.

placidamente *av.* plácidamente, apaciblemente.

placidezza *sf.* placidez, dulzura.

placidità *sf.* apacibilidad.

plácido *ag.* plácido, quieto, sosegado || pacífico, apacible.

placite *sf.* clase de alumbre.

plácito *sm.* parecer, dictamen || beneplácito, aprobación, permisión || agrado, voluntad, albedrío.

plaga *sf.* plaga, zona, región, país || plaga, calamidad.

plagale *ag.* plagal.

plagiario *sm.* plagiario.

plagio *sm.* plagio.

plaid *sm.* manta de viaje.

plancia *sf.* tablón || puente de mando || estante en que se depositan las mochilas en los cuarteles.

planetario *ag.* planetario.

planimetría *sf.* planimetría.

planimétrico *ag.* planométrico.

planímetro *sm.* planímetro, planómetro.

planisferio *sm.* planisferio.

planirostro *ag.* planirostro, con el pico u hocico aplastado.

plantare *ag.* plantar, de las plantas de los pies.

plantígrado *ag.* e *s.* plantígrado.

plasma *sf.* plasmo, modelo, tipo || (*med.*) plasma || prasma (ágata verde obscura).

plasmare *v. a.* plasmar, modelar, formar.

plasmato *ag.* e *p.* plasmado, modelado.

plasmatore *sm.* plasmador, modelador.

plasmazione *sf.* plasmadura || moldaje.

plástica *sf.* plástica, arte de modelar.

plasticamente *av.* plásticamente.

plasticità *sf.* plasticidad.

plástico *ag.* plástico.

Plata *n. g.* Plata (río, ciudad, provincia de la Plata).

plataneto *sm.* platanar.

plátano *sm.* plátano.

platea *sf.* 1) platea, luneta, mosquetería, entrada general, las localidades, patio de un teatro || *spettatore di* — mosquetero || 2) zampeado, macizo del cimiento (de un edificio).

plateale *ag.* mosquetero || vulgar, grosero, chabacano, plebeyo.

platealmente *av.* groseramente.

platinare *v. a.* chapear con platino.

platinato *ag.* e *p.* chapeado con platino.

platinatura *sf.* platinaje.

platínico *ag.* de platino.

platinífero *ag.* platinífero.

plátino *sm.* platino.

platinoso *ag.* platinoso.

platonicamente *av.* de un modo platónico.

platónico *ag.* platónico || ideal, leve, simple.

platonismo *sm.* platonismo.

platonista *sm.* platónico.

plaudente *ag.* aplaudente.

plausibile *ag.* plausible.

plausibilità *sf.* plausibilidad.

plausibilmente *av.* plausiblemente.

plauso *sm.* aplauso, alabanza pública || aprobación || *far* — aplaudir, aprobar.

plaustro *sm.* plaustro, carro, osa mayor.

plebaglia *sf.* populacho, chusma, vulgo.

plebe *sf.* plebe, populacho, bajo pueblo.

plebeamente *av.* plebeyamente.

plebeianismo *sm.* plebeyanismo.

plebeismo *sm.* modismo, dicho propio de la plebe o del vulgo.

plebeizzare *v. n.* darse al trato de la gente del vulgo o portarse como ella.

plebeo *ag.* plebeyo, popular, del pueblo || grosero || *sm.* plebeyo, proletario.

plebiscito *sm.* plebiscito.

pléiadi *sf. p.* pléyades.

plenariamente *av.* plenariamente || con todas las formalidades.

plenario *ag.* plenario, pleno || *seduta* —*a*, sesión plenaria o en pleno.

plenilunare *ag.* del plenilunio.

plenilunio *sm.* plenilunio, luna llena.

plenipotenza *sf.* plenipotencia.
plenipotenziario *ag.* e *s.* plenipotenciario.
plenitúdine *sf.* plenitud.
pleonasmo *sm.* pleonasmo.
pleonástico *ag.* pleonástico.
plesiosauro *sm.* plesiosauro.
plessiforme *ag.* plexiforme.
plessímetro *sm.* plexímetro.
plesso *sm.* plexo.
plétora *sf.* pletora || abundancia excesiva.
pletórico *ag.* pletórico.
plettro *sm.* plectro.
pleura *sf.* pleura.
pleuresía *sf.* pleuresía.
pleurite *sf.* pleuritis.
pleurítico *ag.* e *s.* pleurítico.
pleurenetti *sm. p.* pleuronectos (peces).
pleuropneumonía *sf.* pleuropneumonía.
plica *sf.* plica (enfermedad de los cabellos).
plico *sm.* pliego, paquete.
Plinio *n. p.* Plinio.
plintite *sf.* especie de alumbre.
plinto *sm.* plinto || pieza cuadrilonga en un escudo.
pliocene *sm.* terreno terciario o plioceno.
pliocénico *ag.* plioceno.
ploccare *v. a.* embetunar, embrear, alquitranar.
plocco *sm.* masilla, betún.
plorare *v. n.* llorar.
ploro *sm.* llanto.
plotone *sm.* pelotón.
plúmbeo *ag.* plúmbeo.
plurale *ag.* e *s.* plural.
pluralità *sf.* pluralidad || mayoría (de votos).
pluralizzare *v. a.* pluralizar.
pluralmente *ar.* en número plural || con pluralidad.
Plutarco *n. p.* Plutarco.
plúteo *sm.* plúteo (máquina de guerra) || plúteo (estante de biblioteca).
plutocrazía *sf.* plutocracia.
Plutone *n. p.* Plutón.
plutoniano *ag.* e *s.* plutonista.
plutónico *ag.* plutónico.
plutonio *ag.* plutoniano.
plutonismo *sm.* plutonismo.
plutonista *sm.* plutonista, partidario del plutonismo.
pluvia *sf.* lluvia.
pluviale *ag.* pluvial.
pluvio *ag.* pluvioso.
pluviómetro *sm.* pluviómetro.
pneumática *sf.* neumática.
pneumático *sm.* neumático (del automóvil) || *enfiare, scoppiare il* —, hinchar, estallar el n. || *ag.* neumático || *màcchina* —*a*, máquina n.
pneumatología *sf.* neumatología.
pneumatómetro *sm.* neumatómetro.
pneumatosi *sf.* neumatosis.
pneumonía *sf.* neumonía.
pneumónico *ag.* neumónico.
Po *n. g.* Po (río).
po' *ag.* e *av.* poco || *un* — *di*, un poco, un poquito, una pequeña cantidad de.
poa *sf.* planta gramínea.
poana *sf.* cierta ave de rapiña.
pocanzi *av.* poco ha, hace poco, hace un instante.
poccia *sf.* teta, pecho.
pócciola *sf.* pedo de lobo (hongo).
poccioso *ag.* gordiflón, mofletudo || rufián.
pochettino *av.* poquito.
pochetto *av.* poquito, no mucho.
pochezza *sf.* poquedad, escasez || cortedad (de medios), pobreza (de inteligencia).
pochino *av.* poquito.
poco *ag.* poco, escaso, limitado || *av.* poco, poquito || *a* — *a* —, p. a p., poquito a poquito || *ad ogni* —, a menudo, a cada instante || — *fa*, p. ha, hace p. tiempo || *fra* —, dentro de p. o de corto tiempo, en breve || *mi dica un* —, dígame V. si gusta || *per* — *che*, por p. que o tan p. que || *presso a* —, — *su* — *giù*, p. más o menos || *un* — *di buono*, una buena pieza, un mal sujeto || *uomo da* —, hombre de p. mérito || *sm.* poco, poca cantidad || *del matto, del mèdico, del cuoco, ognuno ne ha un* —, de músico, poeta y loco, todos tenemos un poco || *molti po chi fanno un assai*, muchas gotitas de cera hacen un cirio pascual.
pocolino *sm.* poquito.
podagra *sf.* podagra, gota.
podagraria *sf.* podagraria, angelica silvestre (planta).
podagroso *ag.* gotoso, que sufre de podagra.
poderaio *sm.* granjero || mayordomo de una hacienda.

poderale *ag.* de posesión o finca rural.

poderante *sm.* dueño de heredades, posesiones o fincas rurales || arrendatario de terrenos.

podere *sm.* 1) granja, quinta, cortijo, hacienda, posesión de tierra y casa de labor || *fare a lascia* —, hacer uno su agosto || 2) poder, potencia, autoridad.

poderetto *sm.* granjita, hacienduela.

poderosamente *av.* poderosamente.

poderoso *ag.* poderoso, fuerte || *esercito* —, ejército numeroso || *vino* —, vino generoso.

podestà *sf.* potestad, potencia, poder, soberanía || *patria* —, o — *paterna*, patria potestad.

podestà *sm.* podestá, alcalde, corregidor, gobernador, baile.

podestería *sf.* bailía.

podestessa *sf.* la mujer del corregidor o baile.

pódice *sm.* ano.

podio *sm.* podio, pedestal.

podismo *sm.* sport de carreras pedestres.

podista *sm.* aficionado a carreras pedestres, caminador a pie.

podístico *ag.* de carreras pedestres, de caminadores a pie || *gara* — *a* concurso de caminadores.

podofillite *sf.* podofilitis.

podofillo *sm.* podofilo (yerba).

podómetro *sm.* podómetro.

poema *sm.* poema.

poemetto *sm.* corto poema.

poemizzare *v. n.* escribir poemas.

poenziana *sf.* ponciana (planta).

poesía *sf.* poesía.

poesiuola *sf.* poesía corta.

poeta *sm.* poeta || — *cesáreo*, p. cesáreo || *pizzicare di* —, tener rasgo de poeta.

poetante *sm.* versista chapucero, ramplón || coplero.

poetare *v. n.* poetizar, versificar.

poetastro *sm.* poetastro, poeta adocenado o zurriburri.

poeteggiare *v. n.* versificar.

poetesco *ag.* poético.

poetessa *sf.* poetisa.

poética *sf.* poética (tratado) || arte poética.

poeticamente *av.* poéticamente.

poético *ag.* poético.

poetizzare *v. a.* e *s.* poetizar.

poetónzolo *sm.* poeta zurriburri.

poetúcolo *sm.* poeta adocenado, coplero.

poetuzzo *sm.* poeta zarrapastron.

poffarbacco *int.* ¡voto a Dios!

poggerello *sm.* colinita, colladito.

poggetto *sm.* collado, cerro.

poggia *sf.* estribor.

poggiare *v. n.* apoyarse || elevarse, encumbrarse || — *un colpo*, dar, arrimar un golpe || — *in un porto*, arribar, ir de arribada a un puerto || *si* —, apoyarse, sustentarse.

poggio *sm.* collado, otero, cerro, colina, ribazo.

poggiuolo *sm.* balcón, salidizo, barandilla.

poh! *int.* ¡quita allá! ¡hombre!

poi *av.* después, en seguida || en fin, en resumidas cuentas || *da allora in* —, desde aquel momento, desde entonces hasta el presente || *da ora in* —, de hoy adelante || *da questo in* —, fuera, excepto de eso || *il* — *sm.* el porvenir.

polana *sf.* milano.

polchè *cong.* ya que, puesto que, en vista de que || pues que, porque || *av.* después que, cuando.

polacca *sf.* polonesa (baile), polacra (buque).

polacco *ag.* e *s.* polaco, polonés.

polare *ag.* polar.

polarímetro *sm.* polarímetro.

polariscopio *sm.* polariscopio.

polarità *sf.* polaridad.

polarizzare *v. a.* polarizar.

polarizzatore *ag.* e *s.* polarizador.

polarizzazione *sf.* polarización.

polca *sf.* polca.

polchista *sm.* polquista, bailador de polca || galancete.

poledro *sm.* potro.

polemarco *sm.* polemarca (jefe de ejército).

polémica *sf.* polémica || disputa, discusión.

polémico *ag.* polémico.

polemista *sm.* polemista.

polemizzare *v. n.* disputar, discutir; sostener una polémica.

polemizzato *ag.* e *p.* disputado, discutido.

polemonia *sf.* polemonio.

polemoscopio *sm.* polemoscopio.

polena *sf.* mascarón de proa.

polenda *sf.* polenta (puches de maíz).

polendone *sm.* posma. porrón. cachazudo, perezoso.

polenta *sf.* polenta (puches de maíz) || *minestra che è una* —, sopa demasiado espesa.

polentone *sm.* poltrón. perezoso.

poliacústico *ag.* e *s.* poliacústico.

poliadelfia *sf.* poliadelfia.

poliadelfo *ag.* poliadelfo.

poliambulanza *sf.* gabinete sanitario para las varias enfermedades.

poliandria *sf.* poliandria.

poliantea *sf.* poliantea.

poliarchía *sf.* poliarquía.

poliárchico *ag.* poliárquico.

policárpico *ag.* policárpico

Policarpo *n. p.* Policarpo.

Policastro *n. g.* Policastro.

policlínico *ag.* e *s.* policlínico

policresto *ag.* policresto.

policromía *sf.* policromia

polícromo *ag.* políchromo.

poliédrico *ag.* poliédrico

poliedro *sm.* poliedro.

polifagía *sf.* polifagia.

polífago *ag.* e *s.* polífago.

polígala *sf.* polígala.

poligamía *sf.* poligamia.

polígamo *ag.* e *s.* polígamo

poligarchía *sf.* poligarquía.

poligenismo *sm.* poligenismo.

poliginia *sf.* poliginia.

poliglotta *sm.* poligloto.

políglotto *ag.* e *s.* políglotto.

poligonale *ag.* polígono.

polígono *sm.* polígono || polígono de tiro || correhuela, centinodia (planta).

poligrafare *v. a.* poligrafiar.

poligrafato *ag.* e *p.* poligrafiado.

poligrafía *sf.* poligrafía.

poligráfico *ag.* poligráfico.

polígrafo *sm.* polígrafo || *tirare cento copie al* —, reproducir cien copias con el p.

polimería *sf.* polimería.

polímero *ag.* polímero.

polímetro *sm.* polímetro.

polimito *ag.* polimito.

polimorfía *sf.* polimorfía.

polimorfo *ag.* polimórfico.

Polinesia *n. g.* Polinesia.

polinomio *sm.* polinomio.

pollo *sm.* polio, poleo || — *di montagna*, zamarrilla (plantas).

poliorama *sm.* poliorama.

poliorcética *sf.* poliorcética.

poliorcético *ag.* poliorcético.

pollottro *ag.* e *s.* polioptro.

polipaio *sm.* polipero.

polipétalo *ag.* polipétalo.

polipiforme *ag.* polipiforme.

pólipo *sm.* pólipo. pulpo (molusco) || pólipo (tumor).

polipodio *sm.* polipodio, helecho común (planta).

poliposo *ag.* poliposo.

polire *v. a.* pulir, limpiar.

polisarcía *sf.* polisarcia. obesidad. gordura excesiva.

poliscopio *sm.* poliscopio.

polisenso *ag.* de doble senso o que tiene muchos sentidos.

polisíllabo *ag.* polisílabo, polisilábico || *sm.* polisílabo.

polisinodía *sf.* polisinodia.

polisparto *sm.* polisparto.

polispasto *sm.* polispasto.

polistilo *sm.* polistilo.

politamente *av.* pulidamente || cortésmente.

politeama *sm.* politeama, teatro

politécnico *ag.* politécnico || *sm* instituto politécnico.

politeismo *sm.* politeismo.

politeista *sm.* politeista.

politeístico *ag.* del politeismo.

politezza *sf.* limpieza || urbanidad.

política *sf.* política || *avere della* — tener maña, saberse conducir. ser diestro y sagaz (para llegar a sus fines)

politicamente *av.* políticamente.

politicante *sm.* politiquero. político de café || hombre astuto y sagaz

politicare *v. n.* politiquear.

politicastro *sm.* politicastro, politiquero, político malo.

político *ag.* político || sagaz, fino || *uomo* —, hombre político, estadista

politicomanía *sf.* politicomanía.

politicone *sm.* hombre muy avisado, sagaz, diestro, taimado, astuto

politipare *v. a.* politipar.

politipía *sf.* politipia, politipaje.

politipo *ag.* politípico || *sm.* politipio.

polito *ag.* limpio || *pp.* pulido. limpiado.

polítrico *sm.* politriqueo (planta)

politura *sf.* limpiadura.

polizía *sf.* 1) policía || — *dei buoni costumi*, p. de las costumbres || — *segreta*, p. secreta || *agente di* —, agente

de p. guardia civil o del orden público, guardia de prevención || *commissario delegato, ispettore di* —, comisario delegado inspector de p. || *ufficio di* —, comisaría de p., prevención || *essere sottoposto alla vigilanza della* —, estar bajo la vigilancia de la p. || 2) limpieza, aseo.

poliziesco *ag.* policíaco, de la policía.

poliziotto *sm.* polizonte, guindilla, agente o guardia de policía.

pólizza *sf.* póliza || cédula, recibo, tarjeta, papeleta || — *l'accompagnamento*, guía, pasavante || — *d'assicurazione*, p. de seguro || — *di carico*, p. de carga, conocimiento || — *d'imbarco*, permiso de embarque || — *di pegno*, p. de prenda, papeleta de empeño, resguardo del monte pío || — *di sicurtà*, p. de seguro marítimo || — *di transito*, boleta de tránsito || — *doganale*, resguardo, certificado de aduana.

polizzario *sm.* registro de las pólizas.

polizzino *sm.* boleta, papeleta || cédula de confesión.

polla *sf.* venero, manantial, chorro de agua que salta.

pollaio *sm.* pollero, gallinero (lugar donde se recogen gallinas) || *bastone da* —, hombre incapaz, inepto || *ingegnere da* —, ingeniero sin ingenio || *pulito come un bastone da* —, muy sucio || *scopare il* —, robar todo lo que hay en un lugar.

pollaiuola *sf.* vendedora de pollos.

pollaiuolo *sm.* pollero; gallinero (vendedor de pollos o gallinas).

pollame *sm.* volatería, aves, gallinería.

pollanca *sf.* pavipollo.

pollanchetta *sf.* pavipollo joven.

pollare *v. n.* brotar.

pollario *sm.* cuidador de los pollos (entre los romanos).

pollastra *sf.* polla (cebada).

pollastrella *sf.* pollita, gallina joven.

pollastro *sm.* pollo, pollastro (cebado).

pollastrotto *sm.* pollastrito.

pollería *sf.* pollería (tienda, mercado de pollos) || gallinería, volatería, aves.

pollézzola *sf.* botón, nabiza.

póllice *sm.* pulgar (dedo gordo) || pulgada (medida de 25 milímetros).

pollicitazione *sf.* policitación.

pollicultura *sf.* pollicultura.

pollina *sf.* gallinaza (fiemo de las gallinas, pollos etc.).

pólline *sm.* polen.

pollínico *ag.* polénico.

pollinífero *ag.* polenífero.

pollino *sm.* 1) pollito || 2) cenagal, pantano || *ag.* de pollo || *pidocchi* —, piojitos de los pollos.

pollo *sm.* pollo (gallo o gallina) || *lesso, fritto, allo spiedo*, p. cocido, frito, al asador || *brodo di* —, caldo de gallina || *fricassea di* —, menudillos de gallina || *patria del* —, rabadilla || *petto di* —, pechuga de gallina || *d'India*, pavo || *andare a letto quando i* —, acostarse con las gallinas o muy temprano || *conoscere i suoi* —, saber con quien se ha de tratar.

polloncino *sm.* retoño, renuevo pequeñito.

pollone *sm.* retoño, vástago.

Polluce *n. p.* Polux.

polluzione *sf.* polución.

polmentario *sm.* rodomita.

polmento *sm.* pitanza de carne.

polmonale *ag.* pulmonar.

polmonare *ag.* pulmonar.

polmonaria *sf.* pulmonaria.

polmone *sm.* pulmón (del hombre), bofe, liviano (de los animales) || *rimetterci un* —, hablar a voz en grito.

polmonía *sf.* pulmonía.

polmonite *sf.* pulmonía || *prendersi una* —, coger una p.

polo *sm.* polo.

polografía *sf.* polografía.

Polonia *n. g.* Polonia.

polpa *sf.* pulpa.

polpaccio *sm.* pantorrilla (de la pierna), pulpejo (de la mano).

polpacciuto *ag.* pulposo, carnoso, carnudo || que tiene pantorrillas muy gordas.

polpastrello *sm.* pulpejo, yema de los dedos.

polpetta *sf.* 1) albóndiga (de carne, de arroz etc.) || — *avvelenata*, bocado matacán || *préndere la* —, dejarse sobornar || 2) reprimenda.

polpettina *sf.* albondiguilla.

polpettone *sm.* albóndiga muy grande || variedad de salchichón.

cosa de gran tamaño pero sin valor || reprimenda.

polpo *sm.* pulpo.

polposo *ag.* pulposo, carnoso.

polputo *ag.* pulposo.

polsetto *sm.* puño (de camisa).

polsino *sm.* puño (de camisa) || *a doppio uso,* p. de dos posturas || *pl.* puños (postizos) || *bottoni per* —, botones para p., gemelos.

polso *sm.* 1) pulso || — *agitato, tranquillo,* p. agitado, sentado || *senza battere* —, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos || *tastare il* —, tomar el p., *(fig.)* sondear el corazon de uno o pedirle dinero || 2) poder, fuerza, vigor || *scrittore di* —, escritor de valor || *uomo di* —, hombre rico o potente || *vino di* —, vino fuerte.

poltiglia *sf.* cieno, fango, légamo.

poltiglioso *ag.* cenagoso, legamoso.

poltriccio *sm.* lodo o barro pegajoso.

poltrire *v. n.* poltronear, apoltronarse.

poltrona *sf.* silla poltrona, sillón, dormilona || *(teat.)* butaca, sillón de orquesta.

poltronamente *av.* perezosamente

poltronaccio *sm.* haragán, gandul.

poltronággine *sf.* pereza, holgazanería.

poltroncina *sf.* butaca, silloncito.

poltrone *ag.* perezoso, apoltronado || ruín, cobarde || *sm.* poltrón, holgazán.

poltroneggiare *v. n.* poltronear, gandulear, haraganear.

poltronería *sf.* poltronería, pereza.

poltronescamente *av.* haraganamente.

poltronesco *ag.* perezoso

polve *sf.* polvo.

polvento *(a* —*) l. av.* al abrigo del viento.

polveraccio *sm.* polvareda, gran polvo levantado || estiércol de ovejas para abono || terreno seco y polvoroso.

pólvere *sf.* 1) polvo || — *di cipria,* p. de arroz, polvos de tocador o del pelo || — *d'oro,* oro en p. || *nube di* — polvareda || — *per asciugare lo scritto,* arenilla, polvos de carta || — *pei gonzi,* p. de la madre Celestina || *piumino, spazzolino per la* —, plumero, escobilla para el p. || *andare in* —, reducirse en cenizas || *far molta* — *nelle vie,* hacer mucho p. || *gettar la* — *negli occhi,* cegar, deslumbrar, engañar con falsas apariencias, poner los dedos por los ojos || *levare la* —, levantar p., sacudir el p. || *mórdere la* —, morder el p., morir en un combate || *prèndere qc. in* —, tomar algo en p. || *scuótere la* — *a uno,* sacudir el p. a uno, doblarle a palos, pegarle || *sollevar la* —, levantar p. || *tornare in* —, morir || 2) pólvora || — *da caccia, da fucile, da cannone, da mina,* p. de caza, de fusil, de cañón, de mina || — *pirica,* p. pírica || *fiaschetta da* —, cuerno para la p., cebador || *misurino della* —, medida para la carga || *non éssere quello che inventò la* —, no haber inventado la p., ser sujeto de pocos alcances || *non tenere* —, faltar a uno dinero || *i pl.* polvos || — *effervescenti,* p. efervescentes.

polveriera *sf.* polvorín, santabárbara, depósito o pañol de la pólvora.

polverificio *sm.* fábrica de pólvora.

polverina *sf.* polvorín, arenilla.

polverino *sm.* arenero || arenillera, salvadera || reloj de arena.

polverío *sm.* polvareda, talvanera.

polverista *sm.* polvorista || polvero.

polverizzábile *ag.* pulverizable.

polverizzamento *sm.* pulverización.

polverizzare *v. a.* pulverizar || polvorizar, polvorear || polvificar.

polverizzato *ag.* e *p.* polvorizado, reducido a polvo || *zúccchero* —, azúcar machacado, molido, pulverizado o en polvo.

polverizzatore *sm.* pulverizador.

polverizzazione *sf.* pulverización.

polverone *sm.* polvareda, tolvanera.

polveroso *ag.* polvoroso, polvoriento || empolvado, cubierto o lleno de polvo.

polverulento *ag.* pulverulento.

polveruzza *sf.* polvo menudo.

polviglio *sm.* polvillo || rapé || pólvora (pírica) || acerico.

polvíscolo *sm.* polvillo.

poma *sf.* manzana.

pomalo, pomario *sm.* pomar, manzanar.

pomarola *sf.* salsa de tomates.

pomata *sf.* pomada || pasta de zapatos o para pulimentar los zapatos.

far — ai capelli, poner pomada en el pelo.

pomato *ag.* pomífero

pomellato *ag.* tordo o rodado (el caballo), rucio (el burro).

pomello *sm.* pomo, perilla, extremidad, cabo, punta || manzanilla bolita.

Pomerania *n. g.* Pomerania

pomeridiano *ag.* postmeridiano *alle due —e* a las dos pasado meridiano o de la tarde.

pomeriggio *sm.* tardet (las horas de siesta).

pomerio *sm.* explanada.

pometo *sm.* pomar, manzanar

pómice *sf.* pómez, piedra pómez *essere più árido della —* ser muy avaro.

pomiciare *v. a.* apomazar, pulir con la piedra pómez.

pomiciato *ag.* e *p. p.* apomazado

pomiciatura *sf.* apomace.

pomicioso *ag.* de la naturaleza de o parecido a la piedra pómez || esparcido de, o mezclado con piedra pómez.

pomicultura *sf.* cultivo de los árboles frutales.

pomidoro *sm.* tomatera (planta) tomate (fruto) || *— in conserva*, tomates en aceite o en salmuera || *con serva di —*, pasta de tomates

pomífero *ag.* pomífero.

pomiforme *ag.* pomiforme.

pomo *sm.* 1) manzano (planta), manzana (fruto) || *— della discordia*, manzana de la discordia || *— d'oro*, tomate || *— di pino*, piña || *— di terra*, patata *— granato*, granada || *— rancio*, naranja || *vino di —* sidra 2) pomo, manzanilla, perilla, bola *— d'Adamo*, nuez de la garganta || *— del bastone*, puño del bastón || *— d'un tiretto*, tirador de una gaveta.

pomodoro *sm.* tomate. V. pomidoro.

pomogranato *sm.* granado (árbol), granada (fruto).

pómolo *sm.* pomo, manzanilla, bolilla, puño.

pomología *sf.* pomología.

pomológico *ag.* pomológico.

pomólogo *sm.* pomólogo

pomona *sf.* pomona

pomoso *ag.* pomífero.

pompa *sf.* 1) bomba || *— ad aria* b. de aire *— aspirante premente*, b. aspirante impelente *— a vapore* b. de incendio de vapor *dar mano alle —e* poner en movimiento las b. 2) pompa aparato de lujo ostentación, orgullo *far —*, hacer ostentación, ponerse ufano, pavonearse *in — magna* con gran solemnidad

pompare *v. a.* dar a la bomba sacar agua con la bomba

pompata *sf.* sacada de agua

pompato *ag.* e *p. p.* dado a la bomba

pompeggiare *v. n.* pompear, ostentar, hacer gala de grandeza, lucimiento y boato || *-si r.* pavonearse, ufanarse

pompeggiato *ag.* e *p. p.* pompeado ostentado.

Pompei *n. g.* Pompeya

pompelano *ag.* e *s.* pompeyano

pompelmo *sm.* pampelmusa (fruto)

Pompeo *n. p.* Pompeo.

pompetta *sf.* bombilla (hidráulica)

pomplere *sm.* bombero.

pomplerístico *ag.* de bombero

pompón *sm.* pompón, penacho

pomposamente *av.* pomposamente con lujo o gran alarde con autoridad y aparato.

pomposità *sf.* pompa, fausto ostentación

pomposo *ag.* pomposo rumboso ostentoso.

ponce *sm.* ponche un vaso de p.

poncino *sm.* copita de ponche

poncio *sm.* ponche.

ponderábile *ag.* ponderable

ponderabilità *sf.* ponderabilidad

ponderare *v. a.* ponderar, examinar, considerar con atención.

ponderatamente *av.* con madurez con letención

ponderatezza *sf.* ponderación

ponderativo *ag.* ponderativo.

ponderato *ag.* e *p. p.* ponderado, considerado con atención.

ponderatore *sm.* ponderador

ponderatrice *sf.* ponderadora

ponderazione *sf.* ponderación consideración diligente, examen detenido o cuidadoso.

ponderosità *sf.* ponderosidad, peso importancia.

ponderoso *ag.* ponderoso || pesado (un trabajo)

pondo *sm.* peso, carga, gravedad importancia || *pagare il —* descontar

la pena || *male dei* —*i*. pujos. seguidillas, disentería.

ponente *sm.* poniente, occidente. ocaso, oeste || viento del oeste.

pónere *v. a.* poner. colocar || *poniamo che*, supongamos que, por supuesto que (pres. *pongo*; pret. *posi*; pp. *posto*).

poney *sm.* poney (caballo pequeño con pelo largo).

pongo *sm.* pongo (orangután).

ponimento *sm.* ponimiento. asiento. colocación || posición, postura || puesta del sol.

ponitore *sm.* ponedor.

ponsò *ag.* e *s.* color rojo muy vivo.

pontaggio *sm.* pontaje, pontazgo.

pontaio *sm.* constructor de andamios de albañil.

ponte *sm.* puente || andamio (de los obreros o albañiles) || — *da sbarco*. plancha de atraque (al muelle) || — *di barche*, p. de barcas || — *di comando*. p. de mando (en el buque) || — *girante o girévole*. p. giratorio || — *levatoio*. p. levadizo || — *pénsile o sospeso*, p. colgante || — *posticcio*, p. de quita y pon || *attraversare un* —. pasar por un p. || *fare il* —, facilitar o favorecer algo || *tenere in* —, tener en suspenso o en duda || *al nemico che fugge* —*i d'oro*. al enemigo que huye el puente de plata.

pontéfice *sm.* pontífice, papa.

ponticello *sm.* puentecillo, puente zuelo || puente (de los instrumentos de cuerda).

póntico *ag.* áspero.

pontificale *ag.* e *s.* pontifical || *in* —, de pontifical, con las ropas pontificales.

pontificalmente *av.* pontificalmente.

pontificare *v. n.* oficiar o celebrar de pontifical (el obispo).

pontificato *sm.* pontificado || *ag.* e *p.* oficiado o celebrado de pontifical.

pontificio *ag.* pontifical, pontificio.

pontile *sm.* plancha de atraque (del buque al muelle).

pontiscritto *sm.* marca de la ropa blanca.

ponto *sm.* mar.

pontonaio *sm.* pontazguero.

pontone *sm.* pontón, barco-pontón || — *a biga*, grua flotante.

pontoniere *sm.* pontonero, soldado constructor de puentes.

pontura *sf.* picadura, punzada.

ponzamento *sm.* puja, esfuerzo, conato.

ponzare *v. a.* e *n.* pujar, hacer esfuerzos (para expeler algo) || pensar mucho o tomarse mucha pena antes de hacer algo.

ponzato *ag.* e *p.* pujado || esforzado || *dopo aver molto* —, después de haberse devanado los sesos.

ponzino *sm.* especie de limón.

pope *sm.* pope (sacerdote ruso).

póplite *sm.* corva de la rodilla, corvejón (de los animales).

poplíteo *ag.* e *s.* poplíteo.

popolaccio *sm.* populacho, vulgo

popolaglia *sf.* plebe.

popolano *ag.* popular || *sm.* hombre del pueblo.

popolare *ag.* popular, vulgar || *v. a.* poblar || **-si** *r.* poblarse.

popolarescamente *av.* popularmente, a manera o según las costumbres del pueblo.

popolaresco *ag.* popular.

popolarità *sf.* popularidad || prestigio entre el pueblo, crédito en el concepto público.

popolarizzare *v. a.* popularizar, vulgarizar || **-si** *r.* popularizarse, vulgarizarse || hacerse con el pueblo.

popolarizzato *ag.* e *p.* popularizado, vulgarizado.

popolarizzazione *sf.* popularización.

popolarmente *av.* popularmente, a la manera del pueblo.

popolato *ag.* e *p.* poblado.

popolatore *ag.* e *s.* poblador.

popolazione *sf.* población, población.

popolino *sm.* pueblo bajo, plebe vulgo, gente común.

pópolo *sm.* pueblo || nación || *a pieno* —, en público, delante o a presencia de muchos || *réggersi a* —, regirse a gobierno popular.

popoloso *ag.* populoso, poblado

poponaia *sf.* melonar.

poponaio *sm.* melonero.

poponcino *sm.* meloncete.

popone *sm.* melón || jiba || tonto, imbécil.

poponella *sf.* melón malo o sin sabor || chabón.

poppa *sf.* 1) teta, pecho (de la mujer) || tetilla (del hombre) || teta, mama (de los mamíferos) || *la — dei vecchi* la leche de los viejos, el vino || *levar dalla* — quitar el pecho (a una criatura) || *sembrare un bambino da* — ser demasiado melindroso || 2) popa (del buque) || *avere il vento in* — tener el viento en p., ir viento en p., (*fig.*) tener dicha, ser favorecido de la fortuna.

poppaiola *sf.* chupador, biberón (para los niños).

poppaione *sm.* mamón, chupón.

poppamillésimi *sm.* anticuario.

poppante *sm.* niño de pecho o que mama.

poppare *v. a.* mamar, chupar la leche.

poppato *ag.* e *s.* mamado, chupado.

poppatoio *sm.* chupador, biberón || mamadera, pezonera.

poppátola *sf.* muñeca.

poppatore *ag.* e *s.* mamador.

poppese *ag.* popel || *sm.* amarra de popa.

poppiere *ag.* popel || *sm.* bogador de popa.

popputo *ag.* con grandes pechos.

popúleo *ag.* de álamo o chopo.

populeone *sm.* populeón.

porare *v. n.* penetrar en los poros.

porca *sf.* cerda, puerca, marrana, cochina || lechona, mujer sucia || (*agr.*) caballón, lomo, loba.

porcaccio, porcaccione *sm.* lechón, cochino, chancho || hombre soez, sucio.

porcaio, porcaro *sm.* porquero.

porcamente *av.* suciamente.

porcareccia *sf.* porqueriza.

porcellana *sf.* porcelana, loza verdolaga.

porcellino *sm.* puerquezuelo, cochinillo || — *d'India* conejo de India || — *terrestre* glomeride, cucaracha, porqueta.

porcello *sm.* cochinito, cerdito, marrano, puerquecito.

porcellone *sm.* lechón || hombre soez.

porcheggiare *v. n.* hacer como los cerdos.

porchereccia *sf.* porqueriza.

porchereccio *ag.* porcuno.

porchería *sf.* porquería, cochinería, asquerosidad, suciedad, cochambre || porquería, cochinada, basura, acción sucia o indecente || obscenidad || *dire — e* decir porquerías, hablar de cosas indecentes.

porchetta *sf.* lechoncita, aderezada y cocida al horno.

porchetto *sm.* lechoncito, tocinillo de leche.

porcile *sm.* porqueriza, pocilga, zahurda, establo de puercos.

porcina *sf.* tocino, carne de puerco.

porcino *ag.* porcuno, de puerco || *carne — a* carne de puerco, tocino || *fungo* — longa, polípore.

porco *sm.* puerco, cerdo, cochino, marrano || *anca, filetto di* — pernil, solomillo de cerdo || *carne di* — carne de puerco, tocino || *costoletta di* — costilla, chuleta de cerdo || — *marino, pesce* —, marsopa || — *selvatico* jabalí || — *spino* puerco espín || *gettare le perle ai* — *i* echar margaritas a puercos || *ag.* e *s.* hombre puerco, cochino, sucio, desaliñado || — *schifoso* marrano, sucio.

porcone *sm.* porcachón.

porcume *sm.* cochambre, porquería, suciedad.

pórfido *sm.* pórfido (mármol muy duro).

porfirato *ag.* porfidado, porfíreo.

porfírico *ag.* porfídico.

porfirione *sm.* porfirión, calamón (ave).

porfirite *sf.* porfirito.

porfirítico *ag.* porfirítico.

porfirizzare *v. a.* porfirizar.

porfirizzazione *sf.* porfirización.

porfirogénito *ag.* porfirogeneto.

porfiroide *ag.* porfiroide.

porgente *ag.* e *s.* presentador, ofrecedor, oferente.

pórgere *sm.* manera de recitar, arengar o hablar || *bel* — desembarazo, desparpajo, facilidad en exponer sus ideas || *v. a.* dar, entregar, poner en manos, pasar, presentar, tender, alargar, ofrecer || — *aiuto* ayudar, socorrer || — *ascolto* dar oído, escuchar || — *credenza* creer || — *la mano* tender la mano || — *il pane, il sale* alargar a uno el pan, la sal || — *i saluti* presentar las salutaciones || — *a cagione di*, dar motivo a uno para || *v. n.* recitar, arengar, hablar, exprimirse, expresarse (bien o mal) || **si** *r.* mostrarse, presentarse || ofrecerse

— *alla finestra*, asomarse a la ventana || — *l'occasione*, presentarse la oportunidad (pret. *porsi*; pp. *pòrto*).

porgimento *sm.* presentación, o ferta, ofrecimiento || ofrenda.

porgitore *sm.* portador, presentador || ofrecedor, oferente.

porisma *sm.* porismo, corolario.

porístico *ag.* porístico.

pornografía *sf.* pornografía.

pornográfico *ag.* pornográfico, obsceno.

poro *sm.* poro.

porosità *sf.* porosidad.

poroso *ag.* poroso.

pórpora *sf.* púrpura.

porporato *ag.* purpurado || *sm.* purpurado, cardenal || purpurato (substancia colorante).

porporeggiare *v. n.* purpurear, tirar a color de púrpura.

porporina *sf.* purpurina.

porporino *ag.* purpurino, purpúreo.

porráceo *ag.* verdigoso.

porracina *sf.* musgo de los árboles.

porraia (*cipolla —*) *sf.* cebollón.

porrata *sf.* potaje de puerros.

porre *v. a.* poner, colocar, meter, asentar, instalar || — *a disposizione di*, poner a la disposicion de || — *a suo posto*, colocar en su puesto || — *da parte*, poner de un lado || — *il caso*, suponer || — *in oblio o in non cale*, desatender una cosa, no hacer caso de algo || — *in ópera tutti i mezzi*, recurrir a todos los medios || — *in ordine*, arreglar || — *le mani addosso*, pegar a uno || — *le mani su qc.*, apoderarse || — *l'occhio su qc.*, codiciar algo || — *mano*, empezar || — *mente*, cuidar de algo || *porsi r.* ponerse, colocarse (en un sitio) || aplicarse, dedicarse (a hacer algo) || — *all'ópera*, poner manos a la obra, ponerse a trabajar || — *a sedere*, tomar asiento || — *d'accordo*, ponerse de acuerdo, acordarse || — *in viaggio*, meterse en viaje (pr. *pongo*; pret. *posi*; pp. *posto*).

porretto *sm.* porrito, porrillo.

porrina *sf.* bulbo del puerro.

porro *sm.* puerro || verruga || molestia, pesadumbre || *mangiare il — dalla coda*, tomar el rábano por las hojas, hacer las cosas al revés || *non valere la buccia d'un —*, no valer un bledo o un pito || *piantare un —*, embrollar, engatusar || *predicare ai — i*, predicar en desierto.

porroso *ag.* verrugoso, lleno de verrugas.

porsi *v. r.* V. porre.

porta *sf.* puerta || entrada || — *a due battenti*, p. de dos hojas || — *a invetriata*, p. de vidrios || — *a saracinesca*, p. de hoja de hierro arrolladiza || — *di casa*, p. de casa o de habitación || — *di strada*, p. cochera o de la calle || — *di visita di una caldaia*, orificio de limpieza en una caldera || — *falsa o segreta*, p. falsa o excusada || — *maestra*, portal, p. principal || — *scorrévole*, p. corrediza o de corredera || — *semichiusa*, p. entreabierta, medioabierta || — *spalancata*, p. abierta de par en par || — *tappezzata*, p. empapelada || *battente, picchio della* —, aldaba, llamador de la p. || *quartieri fuori* —, extramuros de una ciudad || *stipite della* —, poste, marco de la p. || *abitare fuori* —, vivir fuera de puertas || *bussare alla* —, llamar a la p. || *chiúdere a chiave una* —, cerrar con llave una p. || *chiúdere la — in faccia*, dar con la p. en los hocicos o en los ojos || *entrare per la* —, hacer las cosas con el orden debido || *éssere alla — coi sassi*, estar para quemar el último cartucho, estar en apuros || *far* —, dar entrada a los espectadores || *méttere alla* —, poner a la p., mandar a paseo, mandar o enviar a uno enhoramala || *méttere fuori della* —, echar a uno por la p. o fuera de la p. || *socchiúdere la* —, entornar la p. || *spalancare la* —, abrir la p. de par en par || *trattare una causa a — e chiuse*, tratar una causa a puertas cerradas || *sm.* comisionario, azacán, costalero, taquín, mozo de cuerda o de cordel.

portabacchetta *sm.* baquetero (de un arma de fuego).

portabaldacchino *sm.* portapalio.

portabandiera *sm.* portabandera, portaestandarte, alférez.

portabastoni *sm.* cesta portabastones (en los automóviles), funda para bastones (que se lleva viajando).

portabiffa *sm.* portabanderola, ayuda de agrimensor.

portabiglietti *sm.* billetera, cartera || — *di visita*, tarjetera.

portábile *ag.* portatil, trasladable, transportable.

portábiti *sm.* portamanteo (de viaje o de mano) || percha o colgador de vestidos.

portabottiglie *sm.* portabotellas.

portabouquet *sm.* portarramillete.

portacambiali *sm.* cartera para letras (de cambio).

portacappe *sm.* cuelgacapas, percha o colgador de capas.

portacappello *sm.* sombrerera.

portacarte *sm.* papelera.

portacatino *sm.* aguamanil, palangano, lavabo.

portacáustico *sm.* lapicero de la piedra infernal.

portacaviglie *sm.* cabillero.

portacénere *sm.* cenicero.

portacqua *sm.* portador de agua, aguador.

portadolci *sm.* vaso o plato para dulces y confites.

portafanali *sm.* portafaról.

portaferiti *sm.* soldado de la cruz roja o de la ambulancia || *treno* —, tren hospital.

portafissi *sm.* cartelero.

portafiammiferi *sm.* portafósforos, cerillera, fosforera, cajita para fósforos.

portaflaschi *sm.* frasquero.

portafiori *sm.* jarrón, vaso para flores.

portafoglio *sm.* portafolio, cartera || billetera || cartera de ministro.

portago *sm.* alfiletero || instrumento para sujetar las agujas de cirujano.

portagugliotti *sm.* abrazadera de los machos del timón.

portalápis *sm.* portalapiz, lapicero.

portale *sm.* portal.

portaléttere *sm.* cartero.

portalíccì *sm.* timpano, conjunto de cuerdas de un telar.

portalima *sm.* mango de lima.

portalíquori *sm.* licorera.

portamalati *sm.* soldado de la cruz roja.

portamantello *sm.* portamanteo (de mano) || -I *sm.* cuelgacapas, percha (para colgar vestidos).

portamento *sm.* 1) porte, aire, ademán, continente || — *marziale*, porte marcial || 2) conducta, modo de portarse || *cattivo* —, mala conducta || — *della mano*, modo de mover los dedos (tocando un instrumento).

portamonete *sm.* portamonedas, portamonedas de bolsillo.

portamorso *sm.* portabocado del freno.

portampolle *sm.* vinagreras.

portamúsica *sm.* cartera o rollo de cuero para la música || estante para música.

portanotizie *sm.* portanuevas || informador, relator.

portante *sm.* portante, paso natural que lleva.

portantina *sf.* litera, silla de manos o portátil.

portantino *sf.* silletero.

portaodore *sm.* frasquito para perfume.

portaombrelli *sm.* portasombrillas, funda para llevar las sombrillas en el viaje).

portaorologio *sm.* relojera.

portaparacqua *sm.* cesta portaja paraguas (en los automóviles), funda de cuero para paraguas (en el viaje), estante para paraguas (en casa).

portapastorale *sm.* sacerdote que lleva el báculo del obispo.

portapenna *sm.* portaplumas.

portapiatti *sm.* redondela.

portapietra *sm.* lapicero de la piedra infernal.

portapiviale *sm.* capero.

portapolli *sm.* alcahuete.

portapranzi *sm.* portaviandas, aparato para traer las comidas (a domicilio).

portare *v. a.* llevar, traer || conducir || acarrear, transportar || llevar encima, tener consigo || aportar || causar, producir || — *a crédito*, abonar en cuenta || — *a débito*, adeudar, cargar en cuenta || — *aiuto*, ayudar || — *armi addosso*, llevar armas consigo || — *a terra*, llevar a tierra || — *ben gli anni*, llevar bien los años, no aparentar la edad que uno tiene || — *ben il vino*, beber mucho sin embriagarse || — *beneficio, danno*, causar beneficio, daño || — *disturbo*, causar molestia || — *i calzoni*, mandar (la esposa) || — *in conto*, sentar, cargar en cuenta || — *il conto*, traer la cuenta (de la comida) || — *il lume*, llevar la vela || — *il lutto*, llevar luto || — *molta spesa*, llevar consigo o causar muchos gas-

tos || — *odio*, tener odio, aborrecer a uno || — *seco*, llevar, conducir consigo || — *via*, quitar, llevarse algo || — *via tutto*, cargar con todo, arrebatar cuanto hay, irse con la boda y los bodigos. ¡dzarse con el santo y la limosna || *che il diavolo lo porti!* ¡que el diablo cargue con el! || **-si** *r.* trasladarse, transferirse, ir || comportarse, conducirse || — *bene o male*, portarse bien o mal; estar bien o mal (de salud) || — *candidato*, presentarse como candidato.

portaritratti *sm.* portarretratos, marco para fotografías.

portasígari *sm.* cigarrera, petaca (de cuero, de plata) || boquilla (de espuma de mar, de ambar, con guarda fuego de oro) || *astuccio di* —, estuche de boquilla.

portaspilli *sm.* alfiletero.

portastaffe *sm.* portaestribos, estriberas.

portastaffili *sm.* sortijas a los lados de la silla para colgar los estribos.

portastanghe *sm.* zafra (correa de los varales).

portastecche *sm.* portatacos.

portastecchi *sm.* palillero, vasito para los mondadientes.

portata *sf.* porte, cabida (de un vagón) || porte, capacidad, tonelaje, arqueo (de un buque) || alcance, tiro, término (de un arma de fuego) || servicio de platos o viandas || alcance, capacidad, inteligencia || importancia, entidad, extensión || *a — di fucile*, a tiro de fusil || *alla — di tutti*, al alcance de todos || *cannocchiale di lunga* —, anteojo de larga vista.

portátile *ag.* portátil, manual trasladable, transportable.

portatimbri *sm.* portatimbres.

portativo *sm.* portátil.

portato *ag.* e *p.* llevado, traído, conducido || acarreado, transportado || *sentirsi — per*, estar inclinado, tener inclinación o gusto para algo || *sm.* parto || fruto, producto, consecuencia || *il — della scienza moderna*, el resultado de los estudios modernos.

portatore *sm.* portador || dador (de una carta de crédito).

portatrice *sf.* portadora.

portatovagliolo *sm.* anillo de servilleta, servilletero

portatura *sf.* porte, transporte || camada (de los animales).

portauovo *sm.* copita, vasito para el huevo (pasado por agua).

portavento *sm.* cañón o tubo que lleva el viento a los órganos.

portaviático *sm.* sacerdote que lleva el viático a los enfermos.

portavivande *sm.* portaviandas, fiambrera.

portavoce *sm.* portavoz (para hablar de un cuarto a otro) || bocina (para hablar con un buque en la mar) || cerbatana (trompetilla para los sordos) || (*fig.*) informador.

portebonheur *sm.* amuleto.

porte-enfant *sm.* camita portátil.

portello *sm.* portillo, ventanilla, postigo || — *del carbone*, puerta para embarcar el carbón || — *del carbonile*, puerta de la carbonera || — *del cenerario*, puerta del cenicero.

portento *sm.* portento, prodigio, maravilla, milagro.

portentosamente *av.* de un modo prodigioso o extraordinario.

portentoso *ag.* portentoso, prodigioso.

porter *sm.* porter (cerveza inglesa muy fuerte).

porteria *sf.* portería.

portévole *ag.* portátil.

porticale *sm.* pórtico.

porticato *sm.* soportal, pórtico largo.

porticciuola *sf.* portezuela.

porticciuolo *sm.* puertecito.

porticella, porticina *sf.* puertecita.

portichetto *sm.* soportalito.

pórtico *sm.* pórtico, portal, vestíbulo || **-i** *pl.* arcadas, galerías.

portiera *sf.* 1) portera, celadora || 2) — (*tenda da porte*), cortina de puerta, antepuerta.

portiere *sm.* portero, conserje || celador || *casotto del* —, cabina del p

portinaio *sm.* portero.

Portland *n. g.* Portland || *cemento* —, cemento P. || *mattonelle di cemento* —, ladrillos de cemento P.

pòrto *ag.* e *p.* presentado, ofrecido, tendido, dado.

porto *sm.* 1) porte, franqueo de cartas, paquetes etc. || porte, gasto de acarreo o transporte || *franco di* — franco de porte, con porte pagado

1) puerto || — *di armamento, caricazione, scaricazione o sbarco*, p. de armamento, de carga, de descarga || — *di destinazione, di scalo*, p. de destino, de escala || — *di rifornimento*, p. con depósitos de carbón || — *di rifugio, di rilascio*, p. de refugio, de arribada o recalada || *arrivare a un* —, arribar, llegar a un p. || *arrivare a buon* —, llegar a buen p. o felizmente; (*fig.*) salir a salvo, salir de apuros || *condurre a* — *un lavoro*, acabar, poner o dar fin a un trabajo || *entrare in* —, tomar p. || *essere già a buon* —, estar para alcanzar o conseguir algo || *far scalo in un* —, hacer escala en un p. || *restare fuori del* —, quedar fuera del p., anclarse en la rada.

Porto Alegre *n. g.* Porto Alegre (Brasil).

Portobello *n. g.* Portobelo (Panamá).

porto d'arme *sm.* licencia de llevar armas.

Portogallo *n. g.* Portugal || *sm.* naranja.

portoghese *ag.* portugués || *sm.* portugués, portuguesiño.

portolano *sm.* derrotero || piloto.

portolatto *sm.* espalder.

portollo *sm.* aceitera, vinagreras, angarillas, convoy.

Porto Maurizio *n. g.* Puerto Mauricio.

portone *sm.* portal, puerta cochera o de la calle || *guarda* —, portero, conserje.

Portoricco *n. g.* Puerto Rico || *nativo di* —, *ag. e s.* puertoriqueño.

portorologio *sm.* relojera.

Porto-Said *n. g.* Port-Said (Egipto).

Portsmouth *n. g.* Portsmouth.

portuale *ag.* de puerto.

portuario *ag.* de puerto.

portulaca *sf.* verdolaga (planta).

portuoso *ag.* que tiene muchos puertos.

portuovo *sm.* copita para los huevos (pasados por agua).

portura *sf.* porte, transporte || *diritto di* —, derecho de pacotilla tranca.

porzana *sf.* porsana o rascón de agua.

porzioncella *sf.* porcioncilla.

porzione *sf.* porción, parte || pitanza || porción, ración (de carne asada, de merluza etc.).

posa *sf.* 1) pausa, parada, alto, descanso, reposo || quietud || suspensión || acento (en una sílaba) || colocación (de los cables eléctricos de la primera piedra) || *non avere* —, no tener descanso o quietud, trabajar continuamente || *senza* —, sin cesar || 2) ademán, porte, postura || remilgo, afectación, gesto o ademán afectados || *assumere la* — *di*, tomar la actitud de.

posamento *sm.* pausa, parada, descanso || asentamiento, colocación.

posamine *sm.* buque coloca torpedos.

posapenne *sm.* plumero.

posapiano *sm.* hombre tranquilo, frágil, cuidado con volcar.

posare *v. a.* posar, dejar la carga (que no lleva) || poner, colocar, asentar || — *a terra*, poner en el suelo || — *sulla tavola*, deponer en la mesa o sobre la mesa || — *l'accento sulla prima, sulla seconda*, caer el acento sobre la primera, la segunda sílaba || *v. n.* descansar, apoyarse o estribar una cosa sobre de otra || tomar la actitud de, ser afectado || hacer pose, posarse, asentarse (los líquidos) || hacerse retratar || *si v.* ponerse, colocarse || descansar, reposarse || pararse o percharse (las aves) || calmarse.

posata *sf.* 1) cubierto (cuchara, tenedor y cuchillo) || — *completa*, cubierto completo (cuchara, tenedor, cuchillo y cucharita de café) || — *da frutta*, cubierto de postre || — *da viaggio*, posada (estuche que contiene cuchara, tenedor y cuchillo plegadizos y sirve en los viajes) || 2) poso (de los líquidos) || pausa, parada, alto || descanso, reposo.

posatamente *av.* con pausa.

posatezza *sf.* quietud, tranquilidad || sosiego.

posato *ag. e p.* puesto, colocado || apoyado || asentado, posado (un líquido) || parado o perchado (sobre un ramo el pájaro) || descansado, reposado || sosegado || *ag.* plácido, tranquilo, apacible || *uomo* —, hombre ajuiciado.

posatoio *sm.* percha (donde se posan las aves) || asiento, descanso (sobre que se apoya algo).

posatore *sm.* ponedor || colocador.
posatrice *sf.* ponedora.
posatura *sf.* poso, asiento (de los líquidos) || colocación.
posca *sf.* mezcla de agua y vinagre || aguachirle.
poscia *av.* después, en seguida.
posciachè *av.* después que.
poscritto *sm.* posdata, postscriptum
posdata *sf.* posdata, posfecha.
posdatare *v. a.* posdatar, atrasar una fecha.
posdiluviano *ag.* posdiluviano.
posdomani *av.* pasado mañana, estro día || — *mattina*, pasado mañana por la mañana || — *sera*, pasado mañana por la tarde.
positivamente *av.* de un modo cierto o positivo.
positivismo *sm.* positivismo, filosofía positiva.
positivista *sm.* positivista.
positività *sf.* calidad de lo positivo.
positivo *ag.* positivo, cierto, seguro || *di* —, positivamente, por cierto, sin duda || *sm.* lo positivo.
positura *sf.* postura || posición, situación.
posizione *sf.* posición || situación || postura (de los cuerpos) || *in bella* —, en buen sitio, bien colocado || *trovarsi in cattiva* —, encontrarse en una situación difícil, en una posición peligrosa.
pósola *sf.* lomera || dicha, fortuna || suma de dinero.
posolino *sm.* baticola.
pospasto *sm.* postres.
posponimento *sm.* posposición.
posporre *v. a.* posponer, poner una cosa después de otra || postergar || diferir, remitir, aplazar para otro tiempo (pr. *pospongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).
pospositivo *ag.* pospositivo.
posposizione *sf.* posposición.
posposto *ag.* e *p.* pospuesto, puesto después || postergado || diferido, remitido, aplazado.
possa *sf.* poder, autoridad || fuerza || *a tutta* —, a todo poder, con toda voluntad.
possanza *sf.* potencia, poder.
possedere *v. a.* e *n.* poseer || dominar, señorear || — *una lingua a fondo*, conocer un idioma a fondo o saberlo con perfección || — *una salute di ferro*, gozar de muy buena salud || *non* — *nulla*, no poseer nada, no tener cosa suya || *-si r.* dominarse, ser dueño de sí mismo (pr. *possiedo o posseggo*).
possedimento *sm.* posesión || propiedad, hacienda, finca, predio || *-i pl.* posesiones, bienes raíces o estables, haciendas, fincas.
posseditore *sm.* posesor, poseedor.
posseditrice *sf.* posesora, poseedora
posseduto *ag.* e *p.* poseído || dominado.
possente *ag.* potente, poderoso.
possentemente *av.* poderosamente
possessione *sf.* posesión || propiedad || *entrare in* —, tomar posesión || *méttere in* —, dar posesión a uno de algo || *-i pl.* posesiones, bienes raíces o estables, fincas.
possessivo *ag.* posesivo.
possesso *sm.* posesión || *avere il* —, poseer, ser dueño de || *entrare in* —, entrar, venir en p. || *prèndere* —, tomar p., apoderarse de algo || *presa di* —, toma de p.
possessore *sm.* posesor, poseedor, propietario.
possessoriamente *av.* posesoriamente.
possessorio *ag.* e *s.* posesorio.
possíbile *ag.* e *s.* posible || *far tutto il* —, hacer todo lo posible o cuanto uno pueda.
possibilità *sf.* posibilidad.
possibilmente *av.* posiblemente.
possidente *sm.* propietario.
possidenza *sf.* propiedad, hacienda, finca.
posta *sf.* 1) correo || *a* — *corrente*, *a volta o giro di* —, a vuelta de c. || *colla* —, con o por el c. || *fermo in* —, en lista de correos || *méttere alla* —, echar en el buzón || *ritirare dalla* —, retirar, recoger del c. || *ufficio delle léttere ferme in* —, oficina de las cartas en lista || 2) partida de cuenta, asiento || — *di storno*, contraasiento || *passare a libro una* —, apuntar un asiento || 3) puesto, lugar, sitio (señalado para hacer algo) || cita || apostadero || puesto, aguardo (entre cazadores) || *áncora di* —, ancla de leva o de servidumbre || *dar* — *a uno*, dar cita (para las dos, las tres) || *recarsi sulla* —, ir al aguardo || 4) puesta, apunte en

el juego || *mille lire di* — un apunte de mil francos || *di* — a *bella* —, apuesta adrede, con intención de intento, de caso pensado || *di questa* —, de tal tamaño, de esta clase || *fatto a* —, hecho expresamente.

postale *ag.* postal, del correo o correos || *affrancazione* —, franqueo de la correspondencia || *amministrazione* —, administración de correos || *bollo* —, estampilla, timbre o sello del c. || *cartolina* — (*con risposta pagata*), tarjeta p. (con respuesta pagada) || *cartolina vaglia* —, tarjeta giro o mandato p. || *francobollo* —, sello del c. de franqueo || *furgone* —, carruaje del c. || *impiegato* —, empleado en correos || *inserviente* —, ayudante de c. || *messo* —, cartero, peatón || *pacco* —, paquete p., encomienda por c. || *ricevuta* —, recibo, resguardo del c. || *servizio* —, servicio p. o de c. || *ufficiale* —, oficial de c. || *ufficio* —, oficina del c. || *ufficio* — *centrale*, c. central, administración principal de c. || *ufficio* — *secondario o rurale*, cartería, estafeta || *vaglia* —, vale o giro p. || *vagone* —, vagón c. || *vapore* —, vapor c. || *il* —, *sm.* el paquete, el vapor c.

postare *v. a.* apostar, colocar || -**si** *r.* colocarse.

postcomunio *sm.* postcomunión.

posteggiare *v. a.* correr o seguir la posta || *v. n.* acechar, espiar.

posteggiato *ag.* e *p.* acechado, espiado.

posteggio *sm.* impuesto de ocupación (derecho que se paga para ocupar un puesto de venta en el mercado).

postelegráfico *ag.* del correo y del telégrafo || -**i** *sm. p.* empleados del correo y telégrafo.

postelegrafónico *ag.* del correo, telégrafo y teléfono || -**i** *sm. p.* los empleados confederados de correo, telégrafo y teléfono.

postema *sf.* postema, apostema, absceso || *far* —, formarse absceso.

postemoso *ag.* apostemado.

postergale *sm.* respaldo, espaldares.

postergare *v. a.* postergar, atrasar, hacer sufrir atraso || omitir, olvidar || menospreciar || — *v. n.* echarse algo detrás de las espaldas.

postergato *ag.* e *p.* postergado, atrasado || omitido, olvidado.

pósteri *sm. p.* los descendientes o venideros, la posteridad.

posteriore *ag.* posterior || [illegible] trasero.

posteriorità *sf.* posterioridad.

posteriormente *av.* posteriormente, después.

posterità *sf.* posteridad, los descendientes o venideros.

posterla *sf.* poterna, [illegible].

postlcciamente [illegible] postizo.

posticcio *ag.* postizo [illegible] || [illegible], postizo, peluca.

posticipare *v. a.* posponer, diferir, aplazar.

posticipatamente *av.* con atraso, después del tiempo fijado || *pagare* —, pagar después de cumplido el plazo.

posticipato *ag.* e *p.* pospuesto, diferido, aplazado || *pagamento* —, pago vencido.

posticipazione *sf.* aplazamiento || posponimiento, demora, dilación, retardo.

postiere *sm.* cartero || postillón || maestro de postas.

postierla *sf.* poterna, de socorro.

postiglione *sm.* postillón, [illegible] zagal de diligencia.

postilla *sf.* postila, apostilla || *postilla* [illegible] — anotación, apostilla.

postillare *v. a.* apostillar.

postillato *ag.* e *p.* apostillado.

postillatore *sm.* apostillador.

postillatura *sf.* apostillación.

postime *sm.* plantación || terreno adobado y plantado de nuevo || [illegible] de las aguas en los ríos.

postino *sm.* cartero.

postliminio *sm.* postliminio.

posto *ag.* e *p.* puesto, metido, colocado, situado, asentado (el [illegible]) || *sm.* || asiento, sitio || — *da sedere*, asiento || — *in piedi*, entrada general, sitio de estar de pie || — *numerato*, a. numerado || — *riservato*, r. reservado, butaca || — *d'angolo o vicino al finestrino*, a. de esquina o junto a la ventanilla || — *davanti*, a. de delante || — *di fronte*, a. en la testera || — *libero, occupato*, sitio o a. desocupado, ocupado || *esserci, non esserci* —, haber, no haber sitio || *fare un po' di* — *a qd.*, correrse un poco de un lado || *prendere* —, tomar asiento

tarse || *prenotare un* —, fijar y pagar anticipadamente un a. || *riservare un* —, retener o guardar un sitio para uno || 2) puesto, lugar, sitio, paraje, localidad || *al suo — accetterei*, en el lugar de V. aceptaría || — *di salvataggio*, estacion de salvamento || — *incantévole*, paraje o sitio muy agradable || 3) puesto, oficio, empleo, colocación || *cercare un — di contábile*, buscar un empleo de contador || — *vacante*, empleo vacante.

postochè *av.* puesto que, caso que visto o considerado que, ya que.

postremo *ag.* postrimero, postrero, último.

postríbolo *sm.* lupanar, burdel, casa de mujeres públicas.

postulante *ag.* e *s.* postulante, solicitador.

postulare *v. a.* postular, solicitar.

postulato *ag.* e *p.* postulado, solicitado || *sm.* postulado.

postulazione *sf.* postulacion || solicitación.

póstumo *ag.* postumo || *ópere —e*, obras postumas || **i** *sm. p.* consequencias (de una enfermedad).

postura *sf.* postura, posición, situacion.

postutto *(al —) l. av.* de todos modos, todo bien considerado, en fin.

potábile *ag.* potable.

potabilità *sf.* potabilidad.

potagione *sf.* poda.

potaiuolo *sm.* podadera.

potamento *sm.* poda.

potamogitone *sm.* potamogeton.

potare *v. a.* podar.

potassa *sf.* potasa — *càustica*, p. cáustica || — *disinfettante*, cloruro de cal.

potássico *ag.* potásico.

potassio *sm.* potasio.

potato *ag.* e *p.* podado.

potatoio *sm.* podadera.

potatore *sm.* podador.

potatrice *sf.* podadera (instrumento).

potatura *sf.* poda, podazon.

pote *sf.* atascadero, pantano || fastidio.

potentato *sm.* potentado.

potente *ag.* potente || *sm.* poderoso.

potentemente *av.* potentemente.

potentilla *sf.* potentila.

Potenza *n. g.* Potenza (Italia).

potenza *sf.* 1) potencia || poder || imperio || *(mat.)* potencia || 2) nación, estado soberano.

potenziale *ag.* potencial.

potenzialità *sf.* potencialidad.

potenzialmente *av.* potencialmente.

potere *v. n.* poder, tener la facultad de obrar, estar en estado de hacer algo || tener autorización o permiso para ejecutar una cosa || *a più non posso*, a más no poder, a todo poder || *non — a meno di fare qc.*, no poder menos de hacer una cosa || *non ne — più*, estar fatigado, abatido, sin fuerzas || *può essere*, es posible (pr. *posso, puoi, può, possiamo, potete, possono*).

potere *sm.* poder, dominio, mando, imperio, autoridad || ascendiente, influjo, influencia || facultad, virtud, fuerza, potencia || *avere pieni —i*, tener amplia facultad, estar autorizado (para hacer algo) || *dare, conferire pieni —i*, dar, conceder, conferir, otorgar poder bastante, amplias facultades || *essere al* —, regir las cosas públicas, gobernar, dirigir, tener el mando || *essere in — di*, estar en posesión de || *lasciare il* —, dejar el gobierno, la gerencia, el mando || *i —i dirigenti*, el gobierno, el ministerio.

potestà *sf.* potestad, poder, dominio || — *paterna o patria* —, patria potestad.

potestà *sm.* podestá, corregidor, primer magistrado (de una ciudad).

potestati *sm. p.* potestades, sexto coro.

potestativo *ag.* potestativo.

Potosi *n. g.* Potosí (Bolivia).

potpourrí *sm.* popurrí (pieza de música compuesta de variedades conocidas) || mezcla, miscelánea.

potrella *sf.* vigueta de hierro.

Potsdam *n. g.* Potsdam.

pottaione *sm.* matasiete, fanfarrón.

pottata *sf.* andaluzada, fanfarronada.

pottiniccio *sm.* pantano, lodazal || fangal, embrollo || baturrillo, mezcla, potinguc.

potuto *ag.* e *p.* podido.

poventa *sf.* abrigaño, sitio abrigado.

poveraccio *ag.* pobrete | *sm.* el pobre diablo, un infeliz.

poveraglia *sf.* pobretería.

poveramente *av.* pobremente | — *vestito,* vestido con un traje viejo.

poverello, poveretto *ag.* pobrecito | *sm.* pobre, mendigo, pordiosero.

poverettamente *av.* pobremente, escasamente.

poverino *ag.* pobrecito, pobrecillo | *sm.* pobrecito, pobre criatura.

pòvero *ag.* pobre, necesitado, menesteroso | infeliz, desdichado, desgraciado | falto, escaso, incompleto | de poco valor, de poco mérito | — *di spirito,* pobre de espíritu, imbécil | — *in canna,* reducido a la extrema miseria | *il mio — padre,* mi difunto padre, que descanse en paz | — *me!* ¡ay de mí! | *terreno —,* terreno estéril | *un — diavolo,* un pobre diablo, un desgraciado | *sm.* pobre, mendigo, pordiosero, guitón | *albergo dei —i,* hospicio, casa de caridad para los pobres | *litigante ammesso al beneficio dei —i o al gratuito patrocinio,* demandante que goza del patronaje de los pobres o de defensa gratuita.

povertà *sf.* pobreza | falta, insuficiencia | *la — non è vizio,* pobreza no es vileza.

pozione *sf.* poción, solución, brebaje.

poziore *ag.* que tiene derechos de preferencia (por ser anterior).

poziorità *sf.* prioridad, antelación.

pozza *sf.* poza, aguazal, charca, charco | — *di sangue,* balsa de sangre.

pozzánghera *sf.* charco.

pozzetta *sf.* hoyuelo (en las mejillas).

pozzetto *sm.* pocecito | -i *pl.* rieleras (moldes de fundición).

pozzo *sm.* pozo (de agua), aljibe, cisterna | pozo de una mina | tanque, depósito de petróleo | — *artesiano,* p. artesiano | — *dell'elica,* p. de la hélice | — *di san Patrizio,* negocio, empresa en que se gasta continuamente dinero | — *di scienza,* p. de ciencia, hombre muy instruido | — *di sentina,* p. hondo | — *nero,* cloaca | — *secco,* manirroto, gastador | *mettere la lucerna nel —,* dar gato por liebre, engatusar.

pozzolana *sf.* puzolana, puzolana.

pozzuolo *sm.* pozuelo.

pracrito *sm.* pracrito (idioma).

Praga *n. g.* Praga (Bohemia).

pralina *sf.* pastilla.

prama *sf.* chata embarcación de vela y remo.

prammática *sf.* pragmática | *essere di —,* ser de costumbre, el uso, estilarse.

prammático *ag.* pragmático.

prannio *sm.* pramnio (metal).

pranzare *v. n.* comer (por la tarde) | — *alla carta,* c. a la carta o a la lista | — *alla tavola rotonda,* c. en mesa redonda | — *a prezzo fisso,* c. a precio fijo o por cubierto | — *fuori di casa,* c. fuera de casa.

pranzato *pp.* e *ag.* comido.

pranzatore *sm.* comedor.

pranzo *sm.* comida principal | — *a uf... ,* de gorra | — *con paceli... ... d'accattano,* pipiripao, comilona, tremendes | *buffet o credenza della sala da —,* aparador, armario del comedor | *ora di —,* hora de comer | *sala da —,* comedor | *tavola da —,* mesa de comer | *avere persone a —,* tener convidados para la c. | *essere invitato a —,* estar convidado a comer | *dar — ...,* tener o dar mesa | *nel ...,* por la tarde.

prassalo *sm.* ... (planta).

prataiuolo *ag.* prадеño | *fungo —,* hongo de prado | *gallina —a,* gangota.

pratellina *sf.* bellorita.

pratellino *sm.* pradecito.

pratense *ag.* pradeño.

pratería *sf.* pradería, pradera, pampa.

prática *sf.* 1) práctica, experiencia, pericia, maña | uso, costumbre | estilo | trato, familiaridad | *far —,* hacer prácticas, practicar, ejercitarse | *far — (di avvocato),* asistir al tribunal para conseguir la licencia de abogar | *mettere in —,* poner en ejecución | *per —,* por práctica, por experiencia | 2) negocio, asunto | — *all'ordine del giorno,* propuesta inserta en la orden del día | *sbrigare una —,* despachar un asunto | 3) plática (comunicación con la tierra) | *dare o negare — (a una nave),* admitir o no a libre plática | *prendere —,* recibir plática o permiso de libre comunica

cion || **che** *pl.* diligencias, formalidades, negociaciones || *far* —, hacer diligencias, dar pasos.

praticábile *ag.* practicable || factible || transitable (un camino) || tratable, sociable (una persona).

praticabilità *sf.* practicabilidad.

praticabilmente *av.* practicablemente.

praticaccia *sf.* rutina.

praticaccio *sm.* rutinero.

praticale *ag.* practical.

praticamente *av.* prácticamente, en la práctica.

praticante *ag.* practicante, que hace práctica o se perfecciona || *sm.* aprendiz (de un arte u oficio), practicante (de medicina), pasante (en leyes o de abogado).

praticare *v. a.* practicar, ejercer un oficio o arte || — *con qu.*, tratarse, tener trato, alternarse con alguno, frecuentar uno || — *in un luogo*, frecuentar, concurrir con frecuencia a un lugar || — *un prezzo*, cargar, poner un precio || **-si** *r.* hacer práctica, adiestrarse, ejercitarse.

praticello *sm.* pradecillo.

pratichezza *sf.* práctica, trato.

pratichista *sm.* practicante.

praticità *sf.* práctica, maña || *con* —, de un modo práctico y expeditivo.

prático *ag.* práctico, diestro, experto, versado, valiente || *consiglio* —, consejo práctico.

praticone *sm.* practicón, hombre de experiencia || rutinero, formalista.

pratile *ag.* pradial.

prativo *ag.* pradeño || *terreno* —, terreno cultivado a prado.

prato *sm.* prado.

pratolina *sf.* primavera, bellorita de prado.

pratolino *sm.* honguillo blanco de prado.

pratoso *ag.* rico de prados || feraz en pastos (el terreno).

pravamente *av.* de un modo depravado o perverso.

pravità *sf.* pravedad, depravación, perversidad.

pravo *ag.* pravo, depravado, perverso.

preaccennare *v. a.* decir antes, enunciar de antemano.

preaccennato *ag.* e *p.* enunciado antes, precitado.

preaccusare *v. a.* acusar, inculpar con antelación.

preaccusato *ag.* e *p.* acusado antes.

preacquistare *v. a.* comprar antes o de antemano.

preacquistato *ag.* e *p.* comprado de antemano.

preacquisto *sm.* compra de antemano.

preadamita *sm.* preadamita.

preadamítico *ag.* preadamítico, muy antiguo.

preallegato *ag.* prealegado.

preambolare *v. n.* hacer preambulos.

preámbolo *sm.* preámbulo *lasciare da parte i* —*i*, dejarse de preámbulos, no andar con rodeos *senza tanti* —*i*, sin rodeos, sin ambages.

preannunziare *v. a.* anunciar antes, dar noticia o aviso con anticipación.

preannunziato *ag.* e *p.* anunciado antes o de antemano.

preannunzio *sm.* aviso o noticia dados con antelación.

preavvertire *v. a.* advertir, informar de antemano.

preavvertito *ag.* e *p.* advertido, informado de antemano.

preavviso *sm.* aviso anticipado, advertencia previa.

prebenda *sf.* prebenda || beca.

prebendario *sm.* prebendado.

prebendato *ag.* prebendado || *sm.* prebendado, prebenda.

precariamente *av.* de un modo precario.

precario *ag.* precario.

precauzione *sf.* precaución.

prece *sf.* oración, rezo || -i *pl.* preces.

precedente *ag.* e *s.* precedente.

precedentemente *av.* precedentemente, con antelación, de antemano.

precedenza *sf.* precedencia, antelación, prioridad.

precédere *v. a.* preceder, ir delante || tener preferencia, primacía o superioridad.

preceduto *ag.* e *p.* precedido.

precellente *ag.* precelente, preexcelente.

precellenza *sf.* precelencia, preexcelencia.

precelso *ag.* preexcelso

precessione *sf.* precesión.
precessore *sm.* predecesor, precursor.
precettare *v. a.* preceptuar, dar preceptos ‖ *v. a.* emplazar, notificar por auto de juez ‖ secuestrar ‖ prohibir ‖ relegar, confinar.
precettato *ag. e p.* emplazado ‖ secuestrado ‖ prohibido ‖ relegado ‖ *sm.* el amonestado o vigilado por la policía.
precettista *sm.* preceptista.
precettistica *sf.* colección de preceptos retóricos.
precettivamente *av.* por o como precepto.
precettivo *ag.* preceptivo.
precetto *sm.* (1) precepto, regla, norma, consejo ‖ enseñanza, doctrina ‖ mandamiento ‖ principio de algún arte o ciencia ‖ (2) emplazo, emplazamiento, citación, notificación ‖ — *mobiliare*, secuestro de muebles ‖ *intimare un* —, notificar en forma (legal) ‖ secuestrar, embargar.
precettorale *ag.* preceptoral.
precettorato *sm.* preceptorado.
precettore *sm.* preceptor.
precettoria *sf.* rectoría ‖ preceptoría.
precidere *v. a.* cortar, desmochar ‖ interrumpir, impedir ‖ abreviar.
precingere *v. a.* rodear, cercar, abrazar todo al rededor, ceñir ‖ **si** — prepararse, disponerse.
precinte *sf. p.* cintas.
precinto *ag. e p.* rodeado, cercado, ceñido ‖ preparado, dispuesto ‖ *sm.* circuito.
precipitamento *sm.* lanzamiento, caída, derribo, ruina ‖ precipitación.
precipitante *a.p. e s.* precipitante.
precipitare *v. a.* precipitar, despeñar, derribar, arrojar, hacer caer ‖ ejecutar atropelladamente, apresurar demasiado un trabajo, acelerar la ejecución de algo ‖ *v. n.* precipitar (las sales) ‖ arruinarse, decaer ‖ precipitarse, caer ‖ — *nella miseria*, caer en la miseria ‖ **si** *r.* precipitarse, lanzarse, echarse con violencia sobre uno o algo ‖ arrojarse, tirarse (por la ventana, de un puente).
precipitatamente *av.* precipitadamente.
precipitato *ag. e p.* precipitado, despeñado ‖ [illegible] ‖ [illegible] precipitado ‖ — [illegible] de mercurio.
precipitatore *s.* [illegible].
precipitazione *sf.* precipitación.
precipitosamente *av.* precipitadamente, [illegible].
precipitoso *ag.* precipitado, [illegible] ‖ [illegible].
precipizio *sm.* precipicio ‖ [illegible] la [illegible].
precipuamente *av.* principalmente.
precipuo *ag.* precipuo.
precisamente *av.* precisamente ‖ [illegible] exactamente, con exactitud.
precisare *v. a.* decir, exponer con precisión ‖ señalar, fijar el término con exactitud.
precisato *ag. e p.* [illegible] con precisión.
precisione *sf.* precisión, exactitud.
preciso *ag.* preciso, puntual, exacto ‖ [illegible] determinado, fijo ‖ *all'ora* — *a* [illegible] hora, en punto ‖ [illegible] las seis en punto ‖ *le sue* — *parole*, sus propias palabras.
precitato *ag.* precitado, sobredicho, ya mencionado.
preclaramente *av.* de un modo preclaro.
preclaro *ag.* preclaro, noble, ilustre.
precludere *v. a.* impedir, interrumpir.
precluso *ag. e p.* impedido, interrumpido.
precoce *ag.* precoz (el intelecto) ‖ temprano (el frío, el calor, el invierno, el estío etc.) ‖ temprano (un fruto).
precocemente *av.* de un modo precoz.
precocità *sf.* precocidad.
precogitare *v. a.* premeditar.
precognizione *sf.* precognición, presciencia.
preconcepire *v. a.* concebir, pensar antes.
preconcetto *ag.* concebido, conceptuado antes ‖ *sm.* prejuicio, idea preconcebida.
preconizzare *v. a.* preconizar.
preconizzato *ag. e p.* preconizado.

preconizzatore *sm.* preconizador.
preconizzazione *sf.* preconización.
preconoscenza *sf.* preconocimiento.
preconóscere *v. a.* preconocer.
preconoscimento *sm.* conocimiento adelantado.
precordi *sm. p.* entrañas precordiales.
precordiale *ag.* precordial.
precórrere *v. a.* preceder, ir delante || exceder, superar || — *gli eventi*, adelantar los acontecimientos.
precorso *ag.* e *p.* precedido.
precursore *sm.* precursor.
preda *sf.* presa, rapiña || botín (de guerra) || víctima (de la mar, de las llamas) || *darsi in — a*, abandonarse, entregarse a, dejarse arrastrar de algo.
predace *ag.* rapaz.
predamento *sm.* pillaje, depredación.
predare *v. a.* pillar, depredar, robar.
predato *ag.* e *p.* pillado, depredado, robado.
predatore *sm.* pillador, depredador.
predatorio *ag.* depredativo.
predecessore *sm.* predecesor, antecesor, precursor.
predella *sf.* zancajera, estribo (de un coche) || peana, tarima (de un altar) || grada || escabel, escañuelo.
predelletta *sf.* estribillo || gradilla.
predellino *sm.* estribo (del coche) || *portare uno a —*, llevar a uno en silla de la reina.
predellone *sm.* tarimón, escabel grande.
predestinare *v. a.* predestinar.
predestinato *ag.* e *p.* predestinado.
predestinazione *sf.* predestinación
predestino *sm.* predestinación.
predeterminante *ag.* predeterminante.
predeterminare *v. a.* predeterminar.
predeterminato *ag.* e *p.* predeterminado.
predeterminazione *sf.* predeterminación.
predetto *ag.* e *p.* predicho, presagiado || sobredicho, susodicho, mencionado, expresado, ya citado.
prediale *ag.* predial.
prédica *sf.* sermón, predicación || reprimenda fraterna, pantina || *far una —*, echar un sermón a uno.
predicábile *ag.* predicable.
predicamento *sm.* predicación || *éssere in buon —*, tener buena reputación.
predicante *sm.* hablador, charlatero.
predicare *v. a.* e *n.* predicar || explicar el Evangelio || hacer saber a todos, pregonar a son de trompa, decir en voz muy alta.
predicato *ag.* e *p.* predicado || hecho saber a todo | *sm.* predicado || *éssere in —*, estar para ser nominado.
predicatore *sm.* predicador.
predicatoresco *ag.* de predicador.
predicazione *sf.* predicación.
predichetta *sf.* sermoncillo.
predicimento *sm.* predicción.
predicozzo *sm.* sermoncito || reprimenda || *fare un —*, amonestar.
prediffinire *v. a.* predefinir || establecer.
prediffinizione *sf.* predefinición || determinación.
prediletto *ag.* e *s.* predilecto, querido, favorito || *pp.* amado con predilección.
predilezione *sf.* predilección.
predilígere *v. a.* amar, querer con predilección o con preferencia (pr. *prediligo*; pret. *predilessi*; pp. *prediletto*).
predio *sm.* predio (rústico, urbano).
predire *v. a.* predecir || adivinar, decir la buena ventura.
predisponente *ag.* predisponente.
predisporre *v. a.* predisponer, preparar || **-si** *r.* predisponerse (pr. *predispongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).
predisposizione *sf.* predisposición || *avere — per*, tener inclinación para.
predisposto *ag.* e *p.* predispuesto || *éssere — a*, estar propenso a (resfriarse etc.).
predizione *sf.* predicción.
predominante *ag.* predominante.
predominare *v. a.* predominar, prevalecer || exceder, sobrepujar || *v. n.* ejercer predominio o autoridad.
predominato *ag.* e *p.* predominado, prevalecido.
predominazione *sf.* predominación
predominio *sm.* predominio.
predone *sm.* ladrón, salteador, bandolero, merodeador.

predorsale *ag.* predorsal.

preeléggere *v. a.* elegir de antemano.

preeminente *ag.* preeminente, sobresaliente.

preeminenza *sf.* preeminencia, superioridad.

preesistente *ag.* preexistente.

preesistenza *sf.* preexistencia.

preesistere *v. n.* preexistir.

preesistito *ag.* e *p.* preexistido.

prefato *ag.* susodicho, sobredicho, mencionado, citado.

prefazio *sm.* prefacio (parte de la misa) ‖ prefacio, preámbulo.

prefazioncella *sf.* prologuito.

prefazione *sf.* prefación, prólogo.

preferenza *sf.* preferencia.

preferíbile *ag.* preferible.

preferibilmente *av.* preferiblemente.

preferimento *sm.* preferencia.

preferire *v. a.* preferir ‖ querer mejor.

preferito *ag.* e *p.* preferido.

prefettessa *sf.* mujer del prefecto o gobernador civil.

prefettizio *ag.* prefectoral.

prefetto *sm.* prefecto, gobernador civil, jefe de la administracion provincial o de un departamento.

prefettura *sf.* prefectura ‖ administracion provincial.

préfica *sf.* llorona, plañidera.

prefíggere *v. a.* prefijar ‖ establecer, determinar ‖ **si** *r.* proponerse, resolver, formar la intención (pret. *prefissi;* pp. *prefisso*).

prefiggimento *sm.* prefijacion, determinación.

prefiguramento *sm.* prefiguración.

prefigurare *v. a.* prefigurar.

prefigurato *ag.* e *p.* prefigurado.

prefigurazione *sf.* prefiguracion.

prefinire *v. a.* prefinir ‖ predeterminar.

prefinito *ag.* e *p.* prefinido ‖ predeterminado.

prefinizione *sf.* prefinicion ‖ predeterminacion.

prefioritura *sf.* prefloracion.

prefissare *v. a.* prefijar, establecer antes.

prefissato *ag.* e *p.* prefijado, establecido antes.

prefissione *sf.* prefijacion.

prefisso *ag.* e *p.* fijado, prefijado o establecido, determinado ‖ *sm.* [illegible] plazo prefijado o prefijado.

preformare *v. a.* preformar.

preformato *ag.* e *p.* preformado ‖ formado antes.

preformazione *sf.* preformacion.

prégadi *sm. pl.* miembros del antiguo Senado de Venecia.

pregare *v. a.* rogar, pedir, suplicar ‖ — *felicità o malanno*, desear a uno felicidad o desgracia ‖ *quante, prego*, no hay de que (darlas) ‖ *prego, passi o entri*, pase usted, o después de V. ‖ *v. n.* rezar, orar a Dios.

pregativo *ag.* rogativo.

pregato *ag.* e *p.* rogado, pedido, suplicado ‖ rezado, orado (a Dios).

pregévole *ag.* apreciable, estimado, de mucho mérito.

pregevolezza *sf.* apreciabilidad, aprecio, mérito.

preghiera *sf.* ruego, peticion ‖ oracion, rezo (a Dios) ‖ *pl.* preces.

pregiábile *ag.* apreciable, estimable.

pregiabilità *sf.* apreciabilidad, mérito.

pregiare *v. a.* apreciar, estimar, valuar, tasar ‖ **si** *r.* tener el gusto o el honor de, celebrar mucho, ser afortunado o dichoso de ‖ preciarse, gloriarse, alabarse.

pregiato *ag.* apreciado, estimado ‖ *la* — *a vostra* su apreciada o estimada carta.

pregiatore *ag.* e *s.* apreciador.

pregio *sm.* mérito, aprecio, estimacion ‖ fama, renombre ‖ valor ‖ *avere in gran* —, tener en gran cuenta, considerar mucho.

pregiudicante *ag.* perjudicial.

pregiudicare *v. a.* 1) perjudicar, causar daño o perjuicio; 2) prejuzgar, juzgar con antelación ‖ **-si** *r.* perjudicarse, dañarse a sí mismo.

pregiudicativo *ag.* perjudicial.

pregiudicato *ag.* e *p.* perjudicado, dañado, prejuzgado ‖ *sm.* pan perdido, mal bicho, individuo bajo la vigilancia de la policía.

pregiudicévole *ag.* perjudicial, dañoso.

pregiudiziale *ag.* prejudicial (punto o cuestion).

pregiudiziévole *ag.* perjudicial, dañoso.

pregiudizio *sm.* 1) prejuicio, prevención, error, preocupación, opinión o creencia adoptada sin examen || 2) perjuicio, daño || *senza* —, sin perjuicio, sin menoscabo (de su derecho, de su interés).

pregiudizioso *ag.* perjudicial.

pregnezza *sf.* preñez || preñado (de los animales).

pregno *ag.* impregnado, embebido | lleno, llenado || arrasado (el ojo de lágrimas) || —*a*, preñada (la hembra).

prego *sm.* ruego, rezo, oración.

pregresso *ag.* adelantado || *pleurite a.* pleuritis descuidada.

pregustare *v. a.* gustar, catar, saborear de antemano.

pregustato *ag.* e *p.* gustado, catado, saboreado de antemano.

pregustatore *sm.* catador.

pregustazione *sf.* gusto, catadura, saboreamiento probado de antemano | goce o deleite anticipado.

preinténdere *v. a.* entender de antemano.

preintrodurre *v. a.* introducir antes.

preistórico *ag.* prehistórico.

prelatesco *ag.* de prelado.

prelativo *ag.* prelativo.

prelatizio *ag.* de prelado.

prelato *sm.* prelado || — *doméstico*, p. doméstico (eclesiástico familiar del papa).

prelatura *sf.* prelatura, prelacia.

prelazione *sf.* prelación, derecho de preferencia.

prelegare *v. a.* prelegar.

prelegato *sm.* prelegado.

preléggere *v. a.* corregir las primeras pruebas de un impreso.

preletto *ag.* e *p.* leído antes.

prelevamento *sm.* retiro, cobro de una suma || saca, extracción de una muestra.

prelevare *v. a.* retirar, cobrar (parte de una suma) || — *un campione*, sacar, extraer una muestra.

prelevato *ag.* e *p.* retirado, cobrado (el dinero) || sacada, extraída (una muestra).

prelevazione *sf.* percepción (de una suma) || extracción (de una muestra).

prelezione *sf.* prolusión.

prelibare *v. a.* catar, gustar de antemano.

prelibato *ag.* e *p.* catado, gustado de antemano || *ag.* exquisito, excelente.

prelibazione *sf.* prelibación (derecho de pernada o musiada).

preliminare *ag.* e *s.* preliminar | *questione* —, punto prejudicial || —*i di pace*, preliminares de la paz.

preliminarmente *av.* preliminarmente.

prelodato *ag.* sobredicho, susodicho, mencionado || *pp.* alabado con anticipación.

prelúcere *v. n.* prelucir || sobresalir sobre los demás.

prelúdere *v. n.* preludiar.

preludiare *v. n.* preludiar.

preludio *sm.* preludio || principio.

prematuramente *av.* prematuramente, antes del tiempo.

prematurità *sf.* precocidad.

prematuro *ag.* prematuro, precoz, anticipado, que ocurre antes de su tiempo || *discussione* —*a*, discusión intempestiva || *morte* —*a*, muerte prematura || *uva* —*a*, uva tempranal.

premeditare *v. a.* premeditar.

premeditatamente *av.* con premeditación, con intención.

premeditato *ag.* e *p.* premeditado || *caso* —, caso pensado.

premeditazione *sf.* premeditación.

prememorato *ag.* sobredicho.

premente *ag.* comprimente || premioso, urgente | *pompa* —, bomba impelente.

prementovato *ag.* precitado.

prémere *v. a.* comprimir, prensar || estrujar, sacar el jugo || apretar | *v. n.* 1) importar, urgir mucho a uno || estar a uno algo muy a pecho || 2) apremiar, ser cosa urgente, no poder sufrir dilación || correr prisa.

premessa *sf.* premisa.

premesso *ag.* e *p.* antepuesto | establecido, sentado, dicho antes || — *che*, *cong.* visto que, en vista de que, considerando que.

preméttere *v. a.* anteponer || decir o declarar antes.

premiando *sm.* el que está para recibir un premio.

premiare *v. a.* premiar, remunerar, recompensar.

premiativo *ag.* que premia o sirve para premiar.

premiato *ag.* premiado, remunerado, recompensado.

premiatore *ag.* e *s.* premiador.

premiazione *sf.* distribución de los premios.

prémice *ag.* que se rompe apretándolo con los dedos ‖ *mandorla* —, almendra de cáscara delgada.

première *sf.* primera representación, estreno.

preminente *ag.* preeminente.

preminenza *sf.* preeminencia ‖ virtud, mérito.

premio *sm.* premio, remuneración, recompensa, galardón ‖ prima, porcentaje ‖ — *d'allestimento (despatch money)*, indemnización por tiempo ganado ‖ — *d'assicurazione*, prima de seguro ‖ — *d'esportazione*, prima de exportación ‖ — *di navigazione*, prima de navegación ‖ *primo* — *(di lotteria)*, premio gordo ‖ — *sull'oro*, premio sobre el oro.

premissione *sf.* anteposición, preámbulo.

prémito *sm.* pujo.

premitrecce *sm.* prensa-estopa.

premitura *sf.* presión ‖ golpe de prensa ‖ zumo, jugo.

premonitorio *ag.* premonitorio.

premonizione *sf.* amonestación, advertencia previa.

premorienza *sf.* predecesо.

premorire *v. n.* premorir, fallecer antes que otro.

premorto *ag.* e *p.* premuerto, fallecido precedentemente.

premostratese *ag.* e *s.* premonstratense.

premozione *sf.* premoción, predeterminación del libre albedrío.

premunire *v. a.* precaver, prevenir ‖ -si *r.* precaucionarse, precaverse, guardarse, precautelarse, prevenirse ‖ proveerse, tener o tomar consigo ‖ armarse (de un bastón etc.).

premura *sf.* prisa, urgencia, necesidad ‖ premura, apresuramiento ‖ atención, cuidado, respeto, deferencia ‖ *avere* —, tener prisa, estar de prisa ‖ *colmare di* —*e*, colmar de atenciones ‖ *con* —, con premura; con diligencia ‖ *darsi* —, darse prisa ‖ *di* —, de prisa, urgente.

premurosamente *av.* con apresuramiento, con diligencia, con cuidado.

premuroso *ag.* apresurado, urgente ‖ atento, cuidadoso, activo, diligente, presuroso.

premuto [illegible] *p.* apretado, comprimido [illegible] prensado, [illegible]tado, urgido.

prenarrare *v. a.* contar de antemano.

prence *sm.* príncipe.

préndere *v. a.* tomar ‖ coger ‖ agarrar ‖ recibir, aceptar ‖ apropiarse, apoderarse de ‖ quitar, hurtar ‖ apresar, capturar ‖ *v. n.* prender [illegible] ‖ — *a cottimo*, encargarse de un trabajo a destajo o a un precio convenido ‖ — *a crédito*, t. a crédito ‖ — *a cuore*, t. a pecho ‖ — *a nolo*, [illegible] ‖ — *a servizio*, t. por criado, por dependiente ‖ — *a suo carico*, t. a su cargo, encargarse de ‖ — *cappello*, coger calentura, enfadarse ‖ — *cura* [illegible], descuidarse ‖ — *consiglio*, t. consejo, aconsejarse ‖ — *dell'umido*, t. humedad, impregnarse de humedad ‖ — *due colombi ad una fava*, matar dos pájaros de un tiro ‖ — *fuoco*, encenderse, (*fig.*) encolerizarse ‖ — *giuramento*, prestar juramento ‖ — *il caffè, il cioccolatte*, tomar café, chocolate ‖ — *il congedo (mil.)*, librarse de quintas ‖ — *il largo*, t. soltarse, zafarse ‖ — *il lutto*, ponerse de luto ‖ — *il mare*, tomar la mar, hacerse a la mar ‖ — *il velo*, t. el hábito, hacerse monja ‖ — *informazioni*, pedir informes, informarse ‖ — *in flagrante*, coger en flagrante ‖ — *in giro*, burlarse de uno ‖ — *la mano*, no poder frenar más (un caballo, un carro) ‖ — *la mira*, t. puntería, apuntar el fusil ‖ — *la porta*, salir, irse, marcharse ‖ — *per il collo*, asir del cuello, agarrar por el cuello o por los cabezones ‖ — *per un altro*, t. o tener a uno por otro ‖ — *posto*, t. asiento, coger un asiento ‖ — *prigioniero*, hacer prisionero ‖ — *qc.*, t. un alimento, beber algo ‖ — *radice*, echar raíces, arraigar ‖ — *respiro*, t. aliento, descansar un rato ‖ — *sonno*, adormecerse ‖ — *sul fatto*, sorprender en el hecho, coger en el acto de ‖ — *terra*, desembarcar ‖ — *un battello, una vettura*, t. o alquilar un bote, un coche ‖ — *un brodo, un bicchier di vino*, t. o beber un caldo, un vaso de vino ‖ — *un raffreddore*, coger un restriado ‖ — *un vizio*, contraer un vicio ‖ *andare a* —, ir por algo ‖ *la-*

scarsi — al laccio, caer en el garlito || *mandare a* —, mandar a buscar, mandar por || *prénderla come viene*, t. las cosas como vienen || *prénderne delle fredde e delle calde*, t. las duras como las maduras || **-si** *r.* tomarse, cogerse, agarrarse || enjarse (la leche) || *— dei fastidi*, tomarse molestias || *— la pena*, darse la pena || *— per il collo, pei capelli*, agarrarse por el cuello, asirse de las greñas o de los pelos, venir a las manos || *— paura*, asustarse || *un malanno*, coger una enfermedad || *préndersela a male*, t. algo a mal || *prendersela con uno*, tomársela con uno | pret. *presi*; pp. *preso*.

prendibile *ag.* que se puede coger o tomar || conquistable, expugnable.

prendimento *sm.* prendimiento, toma, presa.

prenditore *sm.* tomador, prendedor || *— del lotto*, jefe de una oficina de lotería pública.

prenditoría *sf.* oficina en la que se despachan billetes de la lotería pública.

prenomato *ag.* nombrado antes, precitado.

prenome *sm.* nombre de pila || apellido.

prenominare *v. a.* nombrar, mencionar antes || dar el nombre de pila.

prenominato *ag.* e *p.* nombrado, mencionado antes, sobredicho, susodicho.

prenotare *v. a.* prenotar, notar de antemano || *— un posto*, anotar, reservar un asiento; encargar de antemano que se reserve un asiento, un puesto.

prenotato *ag.* e *p.* prenotado, notado de antemano || reservado (un asiento o un puesto).

prenotazione *sf.* prenotación.

prenozione *sf.* prenocion.

prénsile *ag.* que se agarra (la cola de ciertos mamíferos).

prenunziare *v. a.* prenunciar.

prenunzio *sm.* prenuncio.

preoccupare *v. a.* ocupar antes que otro o de antemano || preocupar, dar cuidado, causar ansiedad || **-si** *r.* preocuparse, estar con cuidado, inquietarse || *non preoccupársene*, perder o no darse cuidado de algo.

preoccupato *ag.* e *p.* ocupado antes o de antemano || preocupado, en pena || *éssere —*, estar preocupado, con cuidado o en pena por algo.

preoccupazione *sf.* preocupacion || *ret.*) prolepsis.

preonorato *ag.* honrado con preferencia.

preopinante *a. t. c. s.* preopinante.

preopinare *v. a.* preopinar.

preopinato *aa.* e *p.* preopinado.

preordinare *v. a.* preordinar.

preordinato *ag.* e *p.* preordinado.

preordinazione *sf.* preordinacion

preparamento *sm.* preparacion.

preparare *v. a.* preparar, aparejar || preparar, componer (un remedio || elaborar (un producto || disponer (uno para algo) || **-si** *r.* prepararse, hacer preparativos || disponerse (para una cosa) || estudiar las materias de un examen.

preparativo *aa.* preparatorio || *sm.* preparativo, apresto.

preparato *ag.* e *p.* preparado aparejado || compuesto, elaborado || dispuesto || *sm.* preparativo, preparacion || producto.

preparatore *sm.* preparador.

preparatorio *ag.* preparatorio.

preparazione *sf.* preparacion.

preponderante *ag.* preponderante.

preponderanza *sf.* preponderancia.

preponderare *v. n.* preponderar prevalecer.

preponderazione *sf.* preponderancia.

preporre *v. a.* preponer, preferir anteponer || *— a un posto*, nombrar para un oficio, conferir un cargo.

prepositivo *ag.* prepositivo.

prepósito *sm.* prepósito || prelado || jefe.

prepositura *sf.* prepositura || prebostazgo.

prepositurale *ag.* prebostal.

preposizione *sf.* preposición.

preposto *pp.* nombrado para, encargado de || *ag.* que dirije, que esta a la direccion || *sm.* prepósito || preboste.

prepotente *ag.* e *s.* prepotente.

prepotentemente *av.* con prepotencia.

prepotenza *sf.* prepotencia.

prepuzio *sm.* prepucio.

prerogativa *sf.* prerrogativa || privilegio.

presa *sf.* la presa, captura || asidero, agarradero, mango || agregacion, fraguado (del cemento) || polvo (de rapé) || pellizco o toma de sal, de pimienta || — *d'acqua*, presa o zanja por donde se conducen las aguas de un río || — *di possesso*, toma de posesion || — *d'acqua*, tomas de agua (grifos, válvulas en un lugar ...) || *da* —, perro de muestra o de presa || *cemento di lenta, pronta* —, cemento de fraguado lento, rápido o de agregacion lenta, rápida || *far* —, agregarse el cemento, hacer clavo la argamasa, pegarse o agarrar la cola, el engrudo || *prendere una — di tabacco*, tomar un polvo || *venire alle* —, llegar o venir a las manos, agarrarse, pelearse.

presacchio *sm.* apoya pie de ciertos instrumentos de labranza para hincarlos en la tierra.

presagio *sm.* presagio, pronóstico, agüero.

presagire *v. a.* presagiar, pronosticar || predecir, vaticinar, agorar.

presagito *ag. e p.* presagiado, pronosticado || predicho.

présago *ag.* presago, previsor, adivino.

presame *sm.* cuajo.

presantificare *v. a.* presantificar.

presantificato *ag. e p.* presantificado.

presbiopía *sf.* presbicia.

présbite *ag. e s.* présbite.

presbiterale *ag.* presbiteral.

presbiterato *sm.* presbiterado.

presbiterianismo *sm.* presbiterianismo.

presbiteriano *ag. e s.* presbiteriano.

presbiterio *sm.* presbiterio || casa del cura.

presbitismo *sm.* presbitismo, presbicia.

Presburgo *n. pr.* Presburgo.

prescégliere *v. a.* escoger (con preferencia) (pr. *prescelgo*, pret. *prescelsi*, pp. *prescelto*).

presciente *ag.* presciente.

prescienza *sf.* presciencia.

prescíndere *v. n.* prescindir.

prescindendo (*da*) *cong.* dejando a un lado, no tomando en cuenta.

presciutto *sm.* jamón.

prescrittíbile *ag.* prescriptible.

prescritto *ag. e p.* prescrito, mandado, ordenado, recetado || prescrito, ordenado (?) || *sm.* precepto, orden, disposicion, receta.

prescrívere *v. a.* prescribir, mandar, ordenar || recetar (un medicamento) || *si* —, caducar (pret. *prescrissi*, pp. *prescritto*).

prescrivimento *sm.* prescribimiento, mandato, orden.

prescrizione *sf.* prescripcion || receta, disposicion, ordenanza || receta del facultativo || *cadere in* —, prescribir.

presedere *v. n.* presidir.

presella *sf.* punzon para remachar o meter ... de herradero || herramienta ... o tajadera ... ... redondeada.

presentábile *ag.* presentable.

presentamento *sm.* presentacion.

presentáneo *ag.* presentáneo.

presentante *ag. e s.* presentador.

presentare *v. a.* presentar, ofrecer, dar, regalar || presentar, introducir una persona a otra || — *le armi*, presentar las armas || *si* —, presentarse || — *l'occasione*, ofrecerse la ocasion.

presentato *ag. e p.* presentado, ofrecido, dado, regalado || presentado, introducido, dado a conocer.

presentatore *sm.* presentador.

presentazione *sf.* presentacion.

presente *ag.* presente, actual || *al* —, al presente, ahora, actualmente, en este momento || *sm.* el presente, la actualidad || presente, regalo, don || *pl.* presentes, asistentes.

presentemente *av.* presentemente, de momento, por el momento.

presentimento *sm.* presentimiento.

presentire *v. a.* presentir.

presentito *ag. e p.* presentido.

presenza *sf.* presencia || semblante, talle, figura (del cuerpo) || *alla* — *di*, a la o en presencia de uno, delante de alguno || — *di spirito*, presencia de ánimo || *individuo di poca* —, persona de figura mezquina || *uomo di bella* —, hombre de aspecto o semblante noble, agradable || *far atto di* —, hacerse presente.

presenziale *ag.* presencial.

presenzialità *sf.* presencia.

presenzialmente *av.* presencialmente.

presenziare *v. a. e n.* presenciar, asistir, intervenir.

presenziato *ag.* e *p.* presenciado.
presepe, presepio *sm.* pesebre.
preservamento *sm.* preservación.
preservare *v. a.* preservar, guardar || **-si** *r.* preservarse, guardarse.
preservativo *ag.* e *s.* preservativo.
preservato *ag.* e *p.* preservado, guardado.
preservatore *ag.* e *s.* preservador.
preservatrice *sf.* preservadora.
preservazione *sf.* preservación.
préside *sm.* presidente, director (de un liceo o instituto).
presidente *sm.* presidente.
presidentessa *sf.* presidenta.
presidenza *sf.* presidencia | *tenere la* —, presidir.
presidenziale *ag.* presidencial.
presidiale *ag.* presidial.
presidialmente *av.* presidialmente.
presidiare *v. a.* presidiar.
presidiato *ag.* presidiado.
presidio *sm.* presidio, guarnición de soldados || presidio, ayuda, socorro, defensa || remedio potente.
presiédere *v. a.* presidir.
presieduto *ag.* e *p.* presidido.
presmone *sm.* vino de lágrima.
preso *ag.* e *p.* tomado, cogido, asido, agarrado || sorprendido (en el hecho) | bebido (un vaso de vino) || comido (un bocado) || ocupado (un asiento) | — *a bastonate*, apaleado | — *a fucilate*, acogido a fusilazos | — *di mira*, perseguido || *per partita* —, con resolución tomada de antemano, sin querer oir razones || *sm.* preso, prisionero.
pressa *sf.* 1) prensa (tipográfica, hidráulica, de copiar) || 2) gentío, muchedumbre || prisa.
pressacarte *sm.* prensapapeles.
pressante *ag.* apresurado, urgente.
pressantemente *av.* urgentemente.
pressappoco *av.* poco más o menos, acerca de, casi.
pressare *v. a.* 1) apresar, dar prisa 2) prensar, apretar.
pressastoppe *sm.* prensa estopa (de la hélice).
pressato *ag.* e *p.* apresado || prensado || *ag.* urgente.
pressatrecce *sm.* prensa estopa (de la hélice).
pressatura *sf.* prensadura.
pressibilità *sf.* compresibilidad.
pressione *sf.* presión | *macchina ad alta, a bassa* —, máquina de alta, de baja presión.
presso *prep.* en o a la casa (oficina, tienda), en o al almacén (despacho, escritorio) de uno || entre los || cerca de || en comparación de || *andare — lo zio*, ir a casa del tío || *éssere impiegato — il cónsole*, estar empleado en la oficina del cónsul || — *i greci, i romani*, entre los griegos, los romanos || — *la terra, la costa*, cerca de la tierra, de la cuesta || — *a poco*, poco más o menos, con corta diferencia || *a un di* —, casi, cerca de || — *a costui è un dotto*, en comparación o al lado de él es un docto || *ar.* cerca | *qui* —, aquí cerca, no lejos de aquí | *éssere — a far qc.*, estar haciendo una cosa || *ag.* próximo, vecino.
pressochè *av.* casi.
pressoio *sm.* lagar, prensa.
pressore *sm.* batanero, pisador, lagarero, estrujador.
pressura *sf.* prensadura, apricto, presión || opresión.
presta *sf.* lo tanto pagado para la monta o el cubrimiento de la hembra.
prestabilire *v. a.* establecer de antemano; prefijar | — *un giorno*, señalar día.
prestabilito *ag.* e *p.* prefijado.
prestamente *av.* prontamente.
prestamento *sm.* préstamo, empréstito.
prestanome *sm.* testaferro.
prestante *ag.* prestante, excelente, exquisito.
prestantemente *av.* excelentemente.
prestanza *sf.* 1) prestancia, excelencia || elegancia | buen aire || 2) préstamo.
prestare *v. a.* prestar, dar prestado || — *assistenza, la mano*, ayudar, socorrer | — *fede*, creer || — *giuramento*, prestar el juramento | — *il fianco a critiche*, dar motivo de criticar | — *obbedienza*, obedecer | — *orecchio*, prestar oídos, escuchar | — *soccorso*, dar socorro || **-si** *r.* prestarse ofrecerse || cooperar en algo.
prestato *ag.* e *p.* prestado.
prestatore *sm.* prestador, emprestador.
prestazione *sf.* prestación || servicio personal — *gratuita*, trabajo gratuito.

prestezza sf. presteza, prontitud, agilidad.

prestidigitazione sf. prestidigitación.

prestigiare v. a. encantar.

prestigiatore sm. prestidigitador, jugador de cubiletes.

prestigio sm. prestigio, encanto, fascinación; ascendiente, influencia, autoridad; prestidigitación; *giuochi di —*, juegos de prestigio o de prestidigitación.

prestigioso aj. prestigioso.

prestimonia sf. prestimonio.

prestinaio sm. abacero.

prestissimo av. muy temprano.

préstito sm. préstamo, empréstito; — *a cambio marittimo*, préstamo a la gruesa (ventura); *prendere, dare a —*, tomar, dar prestado.

presto av. pronto, prontito, luego, no tarde; presto, de prisa, aprisa, rápido, ligero; en breve, dentro de poco tiempo; temprano; *di mattina —*, por la mañanita; *è — fatto*, es cosa muy sencilla; *far —*, darse prisa, despacharse; *ritornare —*, no tardar mucho en volver; *si fa — a dire, a criticare*, es fácil para uno decir, criticar; aj. pronto, preparado; inmediato; sm. empréstito, préstamo; monte de piedad.

presúmere v. a. presumir, suponer, conjeturar, imaginar, sospechar; *troppo di sè*, tener una opinión demasiado ventajosa de sí mismo; **si** v. r. imaginarse (pret. *presunsi*; pp. *presunto*).

presumíbile aj. presumible.

presumibilmente av. con mucha probabilidad.

presuntivamente av. presuntivamente.

presuntivo aj. presuntivo.

presunto aj. e p. presunto, supuesto, conjeturado, imaginado, sospechado.

presuntuosamente av. presuntuosamente, petulantemente.

presuntuosello sm. joven presuntuoso.

presuntuosità sf. presuntuosidad, vanidad.

presuntuoso aj. presuntuoso, presumido, lleno de vanidad y orgullo.

presunzione sf. presunción, conjetura, suposición; presunción, vanidad, orgullo.

presupporre v. a. presuponer, dar por supuesto (pr. *presuppongo*; pret. *presupposi*; pp. *posto*).

presupposizione sf. presuposición.

presupposto sm. e p. presupuesto; sm. presupuesto, presuposición.

presura sf. presa, captura; cuajo.

pretacchione sm. sacerdote gordo y tosco.

pretaccio sm. cura malo.

pretaglia sf. clerecía.

pretaio aj. aficionado a los curas; que tiene trato con ellos.

pretazzuolo sm. sacerdote joven y pobre.

prete sm. (1) cura, sacerdote, presbítero, clérigo; *berretta da —*, bonete; *berretto da prete*, bonete de cura; *morire da prete*, al fuoco, al lucifer ... es sacerdote célebre, el mejor escribano echa un borrón; nadie está exento de no equivocarse; (2) tumbilla, fraile (para calentar la cama).

pretelle sf. p. moldes (para vaciar objetos de plomo).

pretendente aj. e s. pretendiente, aspirante.

pretendenza sf. pretensión.

preténdere v. a. pretender, afirmar, sostener; tener pretensiones; pretender tener derecho a; aspirar a algo; atribuirse el carácter de; *— al dottorato*, echarla de sabio (pret. *pretesi*; pp. *preteso*).

pretensione sf. pretensión.

pretensioso aj. presuntuoso, presumido.

pretensore sm. pretendiente.

preterintenzionale aj. que excede la intención.

preterire v. a. preterir, omitir, olvidar, descuidar; v. n. faltar, no verificarse.

preterito aj. e p. preterido, omitido, olvidado, descuidado; faltado.

pretérito aj. pasado; sm. pretérito (tiempo del verbo); tránsito.

preterizione sf. preterición.

pretermesso aj. e p. pretermitido, omitido, olvidado.

pretermèttere v. a. pretermitir, omitir, olvidar; pasar una cosa por alto o en silencio (pret. *pretermisi*; pp. *pretermesso*).

pretermissione *sf.* pretermisión, preterición || omisión.

preternaturale *ag.* preternatural, sobrenatural.

pretesa *sf.* pretensión.

pretesco *ag.* de cura.

preteso *ag.* e *p.* pretenso y pretendido || aspirado.

pretessa *sf.* sacerdotisa.

pretéssere *v. a.* tejer de antemano.

pretesta *sf.* pretexta (toga blanca).

pretestare *v. a.* pretextar, valerse de un pretexto.

pretestato *ag.* e *p.* vestido con una pretexta || tomado por pretexto.

pretesto *sm.* pretexto *allegare un* —, valerse de un p., cubrir con un p., tomar por p.

pretino *ag.* de cura || *sm.* cura joven.

pretismo *sm.* sacerdocio, presbiterado.

pretónzolo *sm.* clerizonte, clerigüillo.

pretore *sm.* juez de paz o de primera instancia || pretor romano || *vice* —, juez auxiliar, subjuez || *facente funzione di* —, juez interino.

pretoria *sf.* pretoria.

pretoriano *ag.* pretoriano || *guardia* —*a*, guardia del pretorio || *sm.* pretoriano.

pretorio *ag.* pretorial || *sm.* pretorio.

prettamente *av.* puramente, meramente.

pretto *ag.* puro, mero, sin mezcla, no mezclado || *puro e* —, — *sputato*, tal cual, pintiparado || *parlare* — *spagnolo*, hablar el español castizo.

pretume *sm.* clerigalla.

pretura *sf.* juzgado de paz || pretorio (tribunal de los pretores romanos) || pretura (dignidad de pretor).

prevalente *ag.* preponderante.

prevalenza *sf.* preponderancia, superioridad.

prevalere *v. n.* prevalecer, sobresalir, llevar ventaja, ser superior || **-si** *r.* prevalecerse, aprovecharse, servirse, valerse, sacar partido de algo || reembolsarse || — *su d'uno*, librar o girar una letra a cargo de uno (pr. *prevalgo;* pret. *prevalsi;* pp. *prevalso*).

prevalso *ag.* e *p.* prevalso.

prevaricamento *sm.* prevaricación

prevaricante *ag.* prevaricador.

prevaricare *sm.* prevaricar.

prevaricato *ag.* e *p.* prevaricado.

prevaricatore *ag.* prevaricador.

prevaricazione *sf.* prevaricación.

prevedere *v. a.* prever (pret. *previdi;* pp. *previsto* y *preveduto*).

prevedíbile *ag.* que se puede prever.

prevedimento *sm.* previsión || intuición || prevención.

preveduto *ag.* e *p.* previsto.

preveggente *ag.* previsor, precavido, prevenido, advertido.

preveggenza *sf.* previsión, prevención.

preveniente *ag.* obsequioso, cortés.

prevenimento *sm.* prevención || preocupación.

prevenire *v. a.* 1) prevenir, precaver, evitar una cosa || adelantarse, anticiparse, preceder a uno, coger o tomar a uno la delantera || 2) informar, dar aviso (pr. *prevengo;* pret. *prevenni*).

preventivamente *av.* preventivamente.

preventivare *v. a.* hacer un presupuesto, calcular de antemano el coste de un trabajo.

preventivato *ag.* e *p.* calculado de antemano || *le spese* —*e*, los gastos presupuestados.

preventivo *ag.* preventivo || que previene o toma medidas para impedir algo || *bilancio* —, presupuesto || *cárcere* —, detención o prisión preventiva.

prevenuto *ag.* e *p.* prevenido, precavido || adelantado, precedido || informado || *sm.* el acusado (de un delito).

prevenzione *sf.* prevención || preocupación || *per* —, a prevención.

previdente *ag.* previsor, precavido, avisado, prevenido.

previdenza *sf.* previsión, prevención.

previo *ag.* previo, anticipado || — *pagamento*, después de haber pagado || —*a rinuncia*, siempre que se haya renunciado.

previsione *sf.* previsión, prevención || *bilancio di* —, presupuesto || *in* — *che*, en la suposición de que.

previsto *ag.* e *p.* previsto.

prevosto *sm.* preboste, cura-párroco, prepósito.

preziosamente *av.* preciosamente.
preziosità *sf.* preciosidad || valor.
prezioso *ag.* precioso, de mucho valor.
prezzábile *ag.* apreciable, estimable, valuable.
prezzare *v. a.* apreciar, estimar, valuar, poner precio || apreciar, alabar, ponderar mucho.
prezzato *ag.* e *p.* apreciado, estimado, valuado || alabado, ponderado.
prezzémolo *sm.* perejil.
prezzo *sm.* precio, valor || — *al chilogramma*, p. al, por cada kilogramo || — *a cottimo, a forfait*, p. a destajo || — *corrente*, p. corriente || — *d'affezione*, p. de aficionado || — *di concorrenza, di fabbrica*, p. de competencia, de fábrica || — *di passaggio*, p. de pasaje || — *modico, ragionevole*, p. moderado, razonable || — *netto*, p. neto, sin descuento || — *ristrettissimo, ridotto all'osso*, p. muy reducido, p. alambicado || *al — di costo, di stima*, al p. de coste, de valuación || *al — più conveniente*, al p. más barato o más arreglado || *al — segnato*, al p. indicado || *a — della vita*, a costa de su vida || *a qualunque —*, a cualquier p., cueste lo que costare.
prezzolare *v. a.* asalariar, asoldar, dar sueldo o salario || gratificar.
prezzolato *ag.* e *p.* asalariado, asoldado, gratificado.
pría *av.* antes, primeramente.
priapismo *sm.* priapismo.
priapo *sm.* pene, miembro viril || *marino*, priopis.
priapólito *sm.* priapolito.
priego *sm.* ruego, súplica.
prigione *sf.* prisión, cárcel || *mettere in —*, meter en la c. || *portare in —*, llevar a la c.
prigionía *sf.* prisión, encarcelamiento, detención o estancia en una carcel, cautividad.
prigioniero *ag.* e *s.* prisionero, preso, cautivo || *éssere fatto —*, caer prisionero || *far —*, hacer prisionero.
prillare *v. a.* voltear, hacer girar el huso || *v. n.* bailar bien, voltear, hacer volteletas o piruetas.
prillato *pp.* volteado.
prillo *sm.* pirueta, volteleta || trompo.
prima *prep.* antes || *av.* antes, anteriormente || primeramente, en primer lugar || de antes, tiempo atrás || una vez || — *di partire*, salida de la partida o salida || *a bella —*, desde el principio || *a — pianta*, a primera vista, al primer encuentro || — *d'ora*, en otro tiempo, en tiempos pasados, otras veces || *il giorno —*, el día anterior || *sulle —e*, de primer, antes || *sf.* prima (hora canónica) || estreno, primera representación || *fare la —*, estrenar.
primachè *cong.* antes que.
primaiola *ag.* e *s.* primípara, primeriza.
primamente *av.* primeramente.
primariamente *av.* en primer lugar.
primario *ag.* primero, principal, de primera clase || *casa —a*, casa de primer orden || *scuola —a*, escuela primaria o de niños || *sm.* cirujano, médico jefe en un hospital.
primasso *sm.* el gallito, el hombre más acreditado de un pueblo.
primate *sm.* primado (prelado superior al arzobispo).
primaticcio *ag.* primerizo (fruto), tempranal, temprano, precoz, prematuro.
primato *sm.* primado, primacía, preeminencia.
primavera *sf.* primavera || *una rondine non fa —*, una golondrina no hace verano.
primaverile *ag.* de primavera.
primaverina *sf.* prímula de jardín, yerba de san Pablo.
primazía *sf.* primacía.
primaziale *ag.* primacial.
primeggiare *v. n.* primorear, tener el primado o la primacía || sobresalir, exceder, aventajar.
primeggiato *ag.* e *p.* sobresalido, excedido, aventajado (a los demás).
primiceriato *sm.* dignidad y oficio de primicerio.
primicerio *sm.* primicerio.
primiera *sf.* primera (juego de naipes).
primieramente *av.* primeramente, ante todo.
primiero *ag.* primero.
primigenio *ag.* primigenio, de la primera generación.
primípara *sf.* primípara, primeriza.
primipilare *ag.* del grado de primer centurión.
primipilo *sm.* primer centurión.

primissimo *ag.* e *s.* el primero de todos || *—a qualità,* la mejor calidad que hay.

primitivamente *av.* primitivamente.

primitivo *ag.* primitivo || ingenuo, sencillo, simple.

primizia *sf.* primicia.

primo *ag.* primero, anterior, delantero || primitivo, original || primero, principal, más excelente, sobresaliente || *— capitano,* primer capitán (el más anciano del batallón) || *cugino —,* primo hermano || *—a di cambio,* primera letra de cambio || *— donna,* prima donna, la dama || *— a guardia,* guardia de prima || *—a lancia,* balandro, pinaza || *— macchinista,* maquinista jefe || *—a mano (di colore).* color de imprimación || *materia —a.* primera materia, material en bruto || *minuto —,* minuto (horario) || *—a qualità,* primera calidad o clase || *—a rappresentazione,* estreno || *— sonno,* principio del sueño || *— ufficiale,* primer oficial o segundo capitán (de un buque) || *al — venuto,* al primero que venga o llegue || *a —a giunta o di — acchito,* a primera vista, al primer encuentro || *Madrid, il — luglio,* Madrid, a primero de julio || *ai —i di maggio,* a principio de mayo || *il — che capita,* el primero que se encuentre || *nella —a metà d'aprile,* en la primera mitad o quincena de abril || *suonare a —a vista,* tocar a primera vista || *av.* primo, en primer lugar, ante todo || *sm.* el primero.

primogénito *ag.* e *s.* primogénito.

primogenitore *sm.* progenitor.

primogenitrice *sf.* progenidora.

primogenitura *sf.* primogenitura.

prímola *sf.* prímula de jardín, yerba de san Pablo.

primolácee *sf. p.* primuláceas (plantas).

primonato *sm.* primer nacido, primer hijo, primogénito.

primordiale *ag.* primordial.

primordialità *sf.* primordialidad.

primordialmente *av.* primordialmente.

primordio *sm.* primordio, principio

primulina *sf.* primulina (tinte).

principale *ag.* principal || *sm.* principal, patrón, dueño, jefe (de una casa de comercio).

principalità *sf.* principalidad.

principalmente *av.* principalmente.

principato *sm.* principado.

príncipe *sm.* príncipe || *— del sangue,* infante || *— ereditario,* p. heredero (en España: p. de Asturias) || *passarsela da —,* tratarse a lo príncipe.

principesco *ag.* de príncipe.

principessa *sf.* princesa.

principiamento *sm.* principio, preludio, primer paso, estreno.

principiante *sm.* principiante, novicio || debutante || *ag.* principiante, que empieza.

principiare *v. a.* principiar, comenzar, empezar, dar principio, dar el primer paso || estrenarse.

principiativo *ag.* que empieza.

principiato *ag.* e *p.* principiado, comenzado, empezado.

principiatore *sm.* principiador.

principino *sm.* principito.

principio *sm.* 1) principio || preludio || primer paso || *al — dell'inverno,* a boca de invierno || 2) principio, doctrina || base, fundamento, causa primera.

principotto *sm.* príncipe de un pequeño estado.

princisbecco *sm.* metal plateado || *restare o rimanere di —,* quedarse helado.

priora *sf.* priora.

priorale *ag.* prioral.

priorato *sm.* priorato.

prìore *sm.* prior || bolo mayor (en el juego) || *ag.* primero || mejor.

priori (*a —*) *l. v.* según un principio anterior, en vista de lo que precede || *giudicare a —,* juzgar antes de conocer los hechos.

prioría *sf.* priorato || parroquia regida por un prior || prebenda.

priorità *sf.* prioridad.

priscamente *av.* primitivamente antiguamente.

prisco *ag.* primitivo, antiguo.

prisma *sm.* prisma.

prismático *ag.* prismático.

pristinaio *sm.* abacero.

prístino *ag.* prístino || *rimèttere al — stato,* poner las cosas como estaban antes.

pritaneo *sm.* pritaneo.

privamento *sm.* privación

privare *v. a.* privar || despojar, quitar || **si** *r.* privarse || — *del necessario* quitarse uno algo de la boca o del pico, ahorrar a costa de su alimento.

privatamente *av.* en particular.

privatista *sm.* discípulo que estudió en particular.

privativa *sf.* monopolio || privilegio, patente || prerrogativa || *generi di* — (*o privative*) mercaderías, géneros estancados.

privativo *ag.* privativo.

privato *ag. e p.* privado, despojado || *ag.* privado, reservado, particular, personal, especial || *sm.* un particular, una persona privada || excusado, retrete, letrina.

privazione *sf.* privación.

privilegiare *v. a.* privilegiar || patentar.

privilegiato *ag. e p.* privilegiado || patentado.

privilegio *sm.* privilegio || patente.

privo *ag.* privado, destituído, falto || — *di buon senso*, falto de juicio || — *d'istruzione*, sin ninguna instrucción || — *di tutto*, que falta o carece de todo || *éssere — di qc.*, estar privado, tener necesidad, carecer, faltar de algo.

prizzare *v. a.* manchar, salpicar.

prizzato *ag. e p.* manchado, salpicado.

pro *prep.* pro, en pro o en favor de || — *bono pacis*, para evitar cuestiones || — *forma*, pro fórmula, para salvar las apariencias || — *patria*, asociación para la defensa de la patria || — *schola*, en defensa, en ventaja de la escuela.

prò *sm.* provecho, utilidad, ventaja || *buon — gli faccia*, buen provecho le haga o que aproveche || *in — di*, en pro, a favor de || *in — o in contro*, en pro o en contra, en favor o en contrario || *senza —*, sin ningún provecho, inútilmente || *vuol favorire! — grazie, buon —*, ¿V. gusta? — gracias, buen provecho.

proava, proávola *sf.* bisabuela.

proavo, proávolo *sm.* bisabuelo.

probábile *ag.* probable.

probabilismo *sm.* probabilismo.

probabilíssimo *ag. e s.* muy probable.

probabilista *sm.* probabilista.

probabilità *sf.* probabilidad.

probabilmente *av.* probablemente, acaso, puede ser, quizás.

probático *ag.* probático.

probativo *ag.* probativo.

probatorio *ag.* probatorio.

probazione *sf.* probación, prueba, ensayo || probación, noviciado.

probità *sf.* probidad.

problema *sm.* problema || cuestión importante.

problematicamente *av.* de un modo problemático.

problematicità *sf.* calidad de lo problemático.

problemático *ag.* problemático || dudoso, incierto.

probo *ag.* honrado || íntegro, leal.

proboscidato *ag.* que tiene proboscide o trompa || **i** *sm. p.* proboscidianos.

probóscide *sf.* trompa o mano (del elefante), proboscide o trompetilla (de varios insectos) || nariz gruesa.

proboviro *sm.* prohombre || síndico, revisor, hombre bueno, árbitro (de una sociedad).

procaccévole *ag.* industrioso.

procacchia *sf.* verdolaga (planta).

procaccia *sm.* cartero (rural), ordinario.

procacciamento *sm.* procuración || busca.

procacciante *ag.* industrioso, ingenioso.

procacciare *v. a.* procurar, buscar, hacer esfuerzos y diligencias para conseguir algo || — *brighe, fastidi*, causar molestias || **si** *r.* procurarse, buscarse || — *da vivere*, buscarse la vida || — *noie*, ir buscando cinco pies al gato || — *un posto*, obtener un empleo.

procacciato *ag. e p.* procurado, buscado.

procacciatore *ag. e s.* procurante, que solicita.

procaccina *sf.* mujer que cumple encargos.

procaccino *sm.* cartero, ordinario, peatón || hombre industrioso.

procaccio *sm.* cartero, peatón.

procace *ag.* procaz || atrevido, descarado.

procacemente *av.* procazmente.

procacia, procacità *sf.* procacidad.

procedente *ag.* procedente. originario.

procédere *v. n.* proceder. seguir. proseguir, continuar || ir, marchar, caminar adelante. avanzar. adelantar || proceder, obrar. portarse, gobernarse (bien o mal) || proceder, provenir, dimanar, originarse || — *con cura,* obrar con cuidado || — *contro qu.,* proceder judicialmente, formar causa contra uno || — *lentamente,* ir, caminar despacio (una persona). adelantar o progresar muy lentamente (un negocio o trabajo) || — *per órdine,* proceder con orden || *non far luogo a* —, absolver de la instancia || *sm.* proceder. conducta. modo de obrar.

procedimento *sm.* procedimiento. proceder || progreso, adelantamiento.

procedura *sf.* procedimiento, actuación (forma y método de proceder en justicia o de enjuiciar), enjuiciamiento || *códice di* —, código de actuaciones (civiles o penales).

procedurale *ag.* del procedimiento.

procella *sf.* procela. tormenta. tempestad, temporal.

procellaria *sf.* procelaria.

procelloso *ag.* procelloso. tempestuoso.

próceri *sm. p.* próceres, personajes importantes.

processábile *ag.* perseguible, que se puede procesar o enjuiciar.

processante *ag.* procesador, enjuiciador.

processare *v. a.* procesar. enjuiciar. perseguir.

processato *ag.* e *p.* procesado, enjuiciado, perseguido.

processionale *ag.* procesional.

processionalmente *av.* procesionalmente.

processionare *v. n.* ir en procesión.

processionario *ag.* procesionario.

processione *sf.* procesión.

processo *sm.* 1) proceso, pleito, causa || *aprire un* —, abrir un procedimiento || *chiudere un* —, cesar de proceder || 2) proceso, procedimiento, método, operación || — *chimico,* procedimiento, tratamiento químico || — *verbale,* protocolo, sumaria. acta || 3) progreso, adelantamiento || — *di tempo,* lapso o trascurso de tiempo || *in* — *di tempo,* con el tiempo, en lo venidero.

processo verbale *sm.* sumaria. acta, protocolo || *dar lettura del* —, dar lectura al protocolo || *prèndere nota nel* —, declarar en la sumaria || *redigere il* —, levantar o extender un acta.

processuale *ag.* de proceso.

procinto *sm.* procinto || *éssere in* — *di.* estar en vísperas, hallarse a punto de.

procione *sm.* prorión (estrella) || mapache, perro mudo (mamífero).

proclama *sm.* proclama || **-i** *pl.* proclamas. amonestaciones matrimoniales.

proclamare *v. a.* proclamar.

proclamato *ag.* e *p.* proclamado.

proclamatore *sm.* proclamador.

proclamazione *sf.* proclamación.

proclítico *ag.* e *s.* proclítico.

proclive *ag.* proclive. propenso. dispuesto.

proclività *sf.* proclividad. propensión. disposición.

procóndilo *sm.* procóndilo.

proconsolare *ag.* proconsular.

proconsolato *sm.* proconsulado.

procónsole, procónsolo *sm.* procónsul.

procrastinare *v. a.* e *n.* aplazar. diferir.

procrastinato *ag.* e *p.* aplazado. diferido.

procrastinazione *sf.* aplazamiento. dilación.

procreamento *sm.* procreación.

procreare *v. a.* procrear, engendrar.

procreato *ag.* e *p.* procreado, engendrado.

procreatore *ag.* e *s.* procreador.

procreazione *sf.* procreación.

procronismo *sm.* procronismo. error cronológico.

procura *sf.* procura, procuración. poder || *dare, conferire una* —, dar. conferir, otorgar un poder.

procurare *v. n.* procurar, tratar. intentar || *v. a.* procurar, proporcionar. facilitar algo a uno.

procurato *ag.* e *p.* procurado, tratado, intentado || procurado, proporcionado.

procuratore *sm.* 1) procurador legal, abogado || 2) apoderado. delegado. poderhabiente || — *del re,* p. del rey, el fiscal || — *d'una ditta,* p.. gerente

de una casa, empleado habilitado o que lleva la firma || *nominare, costituire suo* —, nombrar, constituir a uno su procurador o apoderado.

procurazione *sf.* procuración || *a di,* a instancia de.

proda *sf.* proa || playa, orilla, margen (de la mar) || bancal

prodano *sm.* burda.

prode *ag.* valiente, valeroso.

prodeggiare *v. n.* proejar || aproar || volver la proa a alguna parte.

prodemente *av.* valerosamente.

prodese *sm.* amarra de proa.

prodezza *sf.* proeza, valentía || *-e pl.* hazañas.

prodiágnosi *sf.* prodiagnosis.

prodiere *sm.* proel || *ag.* de proa.

prodigalità *sf.* prodigalidad || excesiva generosidad.

prodigalizzare *v. n.* prodigar, desperdiciar, gastar || dar con abundancia.

prodigalmente *av.* prodigalmente.

prodigare *v. a.* prodigar, dispensar difusamente || — *cure,* demostrar muchas atenciones a uno, curar a uno con todo empeño || — *elogi,* prodigar, dispensar elogios.

prodigato *ag.* e *p.* prodigado.

prodiglio *sm.* prodigio, portento, maravilla.

prodigiosamente *av.* de un modo prodigioso.

prodigiosità *sf.* prodigiosidad.

prodigioso *ag.* prodigioso, maravilloso.

pródigo *ag.* e *s.* pródigo, persona muy dadivosa || gastador, manirroto, disipador.

proditore *sm.* proditor, traidor.

proditoriamente *av.* traidoramente, a traición.

proditorio *ag.* proditorio.

prodittatore *sm.* prodictador.

prodizione *sf.* prodición, traición.

prodotto *ag.* e *p.* producido || *sm.* producto, producción || producto (de la multiplicación) || *-i pl.* productos, géneros || — *alimentari,* sustancias alimenticias || — *del suolo,* productos naturales de un país || — *manufatti,* manufacturas.

prodrómico *ag.* prodrómico.

pródromo *sm.* pródromo.

producente *ag.* que puede producir.

producíbile *ag.* producible || presentable.

producimento *sm.* producción.

producitore *ag.* e *s.* productor.

produrre *v. a.* 1) producir, fabricar, elaborar || 2) exhibir (documentos) presentar (testigos), alegar (razones) || 3) ocasionar, causar || — *un beneficio un profitto,* arrojar, producir un beneficio, una ganancia || *-si r.* ocasionarse, causarse || — *sulla scena,* salir a la escena (pr. *produco,* pret. *produssi,* pp. *prodotto*).

produttíbile *ag.* productible.

produttività *sf.* productibilidad

produttivo *ag.* productivo.

produttore *ag.* e *s.* productor, fabricante.

produzione *sf.* 1) producción, producto || 2) exhibición, presentación || 3) pieza, ópera teatral.

proemiale *ag.* proemial.

proemialmente *av.* en proemio.

proemiare *v. n.* hacer un proemio || un prefacio.

proeminente *ag.* prominente

proeminenza *sf.* prominencia.

proemio *sm.* proemio, prefacio preámbulo.

profanamente *av.* profanamente

profanamento *sm.* profanación.

profanare *v. a.* profanar.

profanato *ag.* e *p.* profanado.

profanatore *ag.* e *s.* profanador.

profanazione *sf.* profanación.

profanità *sf.* profanidad.

profano *ag.* e *s.* profano || *essere nella materia,* ser lego en la materia.

profenda *sf.* ración de pienso || celemín.

proferíbile *ag.* proferible.

proferimento *sm.* pronunciación || oferta, ofrecimiento.

proferire *v. a.* proferir, pronunciar || ofrecer || *-si r.* ofrecerse.

proferito *ag.* e *p.* proferido, pronunciado.

proferta *sf.* oferta, ofrecimiento

proferto *ag.* e *p.* ofrecido.

professa *sf.* profesa (monja).

professare *v. a.* profesar, ejercer un arte u oficio || seguir una religión — *sentimenti liberali,* tener ideas liberales || *-si r.* declararse.

professatamente *av.* públicamente, con profesión o confesión pública de una cosa.

professato *ag.* e *p.* profesado.
professionale *ag.* profesional || *malattie —i*, enfermedades que proceden del oficio || *scuola —*, escuela de oficios (establecimiento en que se prepara a los jóvenes para los diferentes oficios o artes).
professione *sf.* profesión, oficio, empleo || profesión pública || *quale è la sua —?* ¿qué hace V.? ¿en qué se ocupa V.?
professionista *sm.* artista, profesor, médico, abogado, ingeniero etc. (el que ejerce una ciencia o arte).
professo *ag.* e *s.* profeso (religioso) || *ex —*, ex profeso, de intento, a propósito, o de caso pensado.
professorale *ag.* de profesor.
professorato *sm.* profesorado.
professore *sm.* profesor, catedrático.
professoressa *sf.* profesora.
professorale *ag.* de profesor.
profeta *sm.* profeta || *nessuno è — in patria*, nadie es profeta en su patria.
profetale *ag.* profetal.
profetare *v. a.* profetar, profetizar, predecir.
profetessa *sf.* profetisa.
profèticamente *av.* proféticamente.
profético *ag.* profético.
profetizzare *v. a.* profetizar, pronosticar, agorar, predecir, anunciar el porvenir.
profetizzato *ag.* e *p.* profetizado, pronosticado, predicho.
profettizio *ag.* profecticio.
profezía *sf.* profecía, pronóstico, presagio, predicción || *avverarsi una —*, cumplirse el pronóstico, la profecía.
profferimento *sm.* pronunciación || ofrecimiento.
profferire *v. a.* proferir, pronunciar || ofrecer || **-si** *r.* ofrecerse (pr. *profferisco*; pret. *fersi*; pp. *ferto*).
profferito *ag.* e *p.* proferido, pronunciado.
profferta *sf.* oferta, ofrecimiento.
profferto *ag.* e *p.* ofrecido.
proficiente *ag.* proficiente.
proficuo *ag.* profícuo, provechoso.
profilamento *sm.* perfilatura.
profilare *v. a.* perfilar, delinear.
profilassi *sf.* profilaxis.
profilato *ag.* e *p.* perfilado.
profiláttica *sf.* profiláctica.
profiláttico *ag.* profiláctico.
profilatura *sf.* perfiladura.
profilo *sm.* perfil || silueta.
profittàbile *ag.* provechoso.
profittare *v. n.* aprovechar, sacar provecho || *— dell'occasione*, aprovechar la ocasión o aprovecharse de la ocasión.
profittato *ag.* e *p.* aprovechado.
profittévole *ag.* provechoso.
profittevolmente *av.* con provecho.
profitto *sm.* provecho || ganancia, utilidad || aprovechamiento, adelantamiento, progreso || *trarre —*, sacar provecho, aprovechar.
profluvio *sm.* avenida, crecida || hemorragia, derrame || abundancia, profusión || flujo (de palabras).
profondamente *av.* profundamente.
profondamento *sm.* hundimiento.
profondare *v. a.* ahondar, hundir || *v. n.* hundirse, abismarse || ahondarse a fondo || **-si** *r.* hundirse, sumirse || penetrar, profundizar.
profondato *ag.* e *p.* ahondado, hundido.
profondazione *sf.* hundimiento || excavación.
profóndere *v. a.* prodigar || desperdiciar, disipar || gastar con profusión || *—si in scuse*, deshacerse en excusas (pret. *profusi*; pp. *profuso*).
profondità *sf.* profundidad (de un pozo, del agua, del mar) || hondura.
profondo *ag.* profundo, hondo || sagaz, perspicaz || intenso || *basso —*, voz baja || *sonno —*, sueño profundo.
proforma *sm.* norma (de contrato).
pro forma *l. av.* pro fórmula, para salvar las apariencias.
prófugo *ag.* e *s.* prófugo.
profumamento *sm.* perfumación.
profumare *v. a.* perfumar || **-si** *r.* darse perfume.
profumatamente *av.* con perfume || generosamente || *pagare —*, pagar muy caro.
profumato *ag.* e *p.* perfumado (con esencia de) || *sacchetto —*, saquito perfumado.
profumatore *ag.* e *s.* perfumador.
profumatuzzo *sm.* petimetre, lechuguino.

profumeria *sf.* perfumería (tienda o laboratorio de perfumero) | perfumes artículos de tocador.

profumiera *sf.* perfumador, perfumadero (caja o vaso para perfumes).

profumiere *sm.* perfumero, perfumista.

profumino *sm.* perfumador (cajita de perfumes) | petimetre, lechuguino.

profumo *sm.* perfume | adulación.

profusamente *av.* profusamente, con abundancia o profusión.

profusione *sf.* profusión, copia, abundancia | prodigalidad, exceso en el dispendio | *a* —, a porrillo | *una — di milioni*, la mar de millones.

profuso *ag.* e *p.* prodigado | desperdiciado, gastado | *ag* copioso, abundante | prolijo, difuso

progenerare *v. a.* engendrar.

progenerato *ag.* e *p.* engendrado.

progenie *sf.* progenie | estirpe.

progenitore *sm.* progenitor.

progenitrice *sf.* progenitora.

progenitura *sf.* progenitura.

progettare *v. a.* proyectar, idear.

progettato *ag.* e *p.* proyectado, ideado.

progettista *sm.* proyectista, planista.

progetto *sm.* proyecto | designio propósito, idea.

proginnasma *sf.* proginnasma.

prognatismo *sm.* prognatismo.

prognato *ag.* prognato.

progne *sf.* progne, golondrina.

prógnosi *sf.* pronóstico (del doctor).

prognosticale *ag.* pronostical.

prognóstico *sm.* pronóstico.

programma *sm.* programa | — *dello spettácolo*, p. de la función.

progredimento *sm.* progreso, progresión.

progredire *v. n.* progresar, adelantar, hacer progresos o adelantos (pr. *progredisco*).

progredito *ag.* e *p.* progresado, adelantado.

progressione *sf.* progresión, adelanto.

progressismo *sm.* progresismo.

progressista *ag.* progresista.

progressivamente *av.* progresivamente.

progressivo *ag.* progresivo.

progresso *sm.* progreso, adelantamiento.

proibente *ag.* prohibitivo, prohibidor.

proibire *v. a.* prohibir | vedar (la caza) | impedir (pr. *proibisco*).

proibitivo *ag.* prohibitivo, prohibitorio.

proibito *ag.* e *p.* prohibido | vedado (de cazar) | *época della caccia — a.* tiempo de veda | *è — fumare* está prohibido o se prohibe fumar.

proibizione *sf.* prohibición | inhibición | veda (de caza)

proiciente *ag.* que arroja despide dispara.

proiettare *v. a.* proyectar.

proiettato *ag.* e *p.* proyectado.

proiéttile *sm.* proyectil, bala de artillería | *asfissiante*, p. conteniendo gas asfixiante | *esplosivo, incendiario*, p. explosivo, incendiario | *sperduto*, p. disparado estando de emboscada.

proiettivo *ag.* proyectivo.

proietto *sm.* proyectil | proyectura, saledizo, vuelo.

proiettore *sm.* proyector (eléctrico).

proiettura *sf.* proyectura, saledizo vuelo, volado horizontal.

proiezione *sf.* proyección.

prolasso *sm.* prolapso.

prolazione *sf.* prolación.

prole *sf.* prole, hijos o descendientes.

prolegómeni *sm. p.* prolegómenos.

prolessi *sf.* prolepsis.

proletariato *sm.* proletariado.

proletario *sm.* proletario.

proléttico *ag.* proléptico.

prolifero *ag.* prolífero.

prolífico *ag.* prolífico.

prolissamente *av.* prolijamente.

prolissità *sf.* prolijidad.

prolisso *ag.* prolijo, difuso.

prologare *v. n.* hacer un prólogo.

prologhista *s.m.* prologuista.

prólogo *sm.* prólogo, prefacio, prefación, proemio, preámbulo, preludio, exordio.

proloquio *sm.* proloquio.

prolúdere *v. n.* preludiar | hacer una prolusión (pret. *prolusi*; pp. *proluso*).

prolunga *sf.* prolonga.

prolungamento *sm.* prolongamiento.

prolungare *v. a.* prolongar, alargar,

extender, dilatar || prorrogar, diferir || **-si** *r.* prolongarse || dilatarse, extenderse mucho en un discurso.

prolungatamente *av.* prolongadamente.

prolungativo *ag.* apto para prolongar.

prolungato *ag.* e *p.* prolongado, alargado, extendido || prorrogado.

prolungatore *ag.* e *s.* prolongador.

prolungazione *sf.* prolongación.

prolusione *sf.* prolusión.

proluvie *sf.* crecida, inundación.

promemoria *sm.* memoria, anotación, nota || memorial.

prómere *r.a* manifestar, declarar.

promessa *sf.* promesa || — *di matrimonio*, palabra de matrimonio, desposorio || — *per iscritto*, obligación por escrito || *pagare con belle* —*e*, pagar con promesas || *stare alle* —*e*, mantener lo prometido || — *sposa*, novia, prometida.

promessivo *ag.* promisorio.

promesso *ag.* e *p.* prometido || *terra* —*a*, tierra de promisión || — *sposo*, novio, prometido.

promettente *ag.* prometidor.

prométtere *r. a.* prometer || dar palabra, apalabrar || — *bene o male*, dar buenas o malas esperanzas || — *mare e monti*, p. torres y montones o p. montes de oro || *il tempo promette burrasca*, el tiempo anuncia tempestad || **-si** *r.* empeñarse || — *sposo*, desposarse, dar palabra [de casamiento] a uno (pret. *promisi*; pp. *promesso*).

promettimento *sm.* prometimiento

promettitore *sm.* prometedor.

promettitrice *sf.* prometedora.

prominente *ag.* prominente.

prominenza *sf.* prominencia.

promiscuamente *av.* promiscuamente, confusamente, sin distinción.

promiscuare *v. a.* promiscuar || confundir, mezclar confusamente.

promiscuato *ag.* e *p.* promiscuado, confuso y confundido, mezclado.

promiscuità *sf.* confusión, mezcla, desorden.

promiscuo *ag.* promiscuo.

promissione *sf.* promisión, promesa.

promissivamente *av.* promisoriamente.

promissivo, promissorio *ag.* promisorio.

promontorio *sm.* promontorio, cabo.

promosso *ag.* e *p.* promovido.

promotore *ag.* e *s.* promotor, promovedor.

promotrice *ag.* e *s.* promovedora, promotriz.

promovendo *ag.* e *s.* que está para ser promovido.

promovente *ag.* e *s.* promovedor.

promóvere *v. a.* promover. V. **promuóvere**.

promovimento *sm.* promoción fomento, protección (de las artes).

promozione *sf.* promoción.

promulgamento *sm.* promulgación.

promulgare *v. a.* promulgar, publicar (una ley).

promulgativo *ag.* que se refiere a promulgación.

promulgato *ag.* e *p.* promulgado, publicado.

promulgatore *sm.* promulgador.

promulgazione *sf.* promulgación.

promuóvere *v. a.* promover, elevar (a una dignidad) || nombrar (general, almirante) || pasar a la clase superior (a un discípulo) || favorecer, proteger, fomentar (las artes, el comercio) || — *per mérito, per anzianità*, promover por mérito, por ancianidad (pret. *promossi*; pp. *promosso*).

pronao *sm.* propíleo, vestíbulo (de un templo).

pronatore *ag.* pronador.

pronazione *sf.* pronación.

pronipote *sm.* sobrino segundo || *i pl.* descendientes.

pronità *sf.* proneidad.

prono *ag.* prono.

pronome *sm.* pronombre.

pronominale *ag.* pronominal.

pronosticamento *sm.* pronóstico.

pronosticare *v. a.* pronosticar.

pronosticato *ag.* e *p.* pronosticado.

pronosticatore *sm.* pronosticador.

pronosticazione *sf.* pronosticación

pronóstico *sm.* pronóstico.

prontamente *av.* con prontitud, sin dilación.

prontare *v. a.* importunar || preparar.

prontato *ag.* e *p.* importunado || preparado.

prontezza *sf.* prontitud, celeridad,

prestezza ... di spirito prontitud de ingenio, presencia de ánimo.

prontitúdine sf. prontitud.

pronto ag. pronto, listo, preparado, dispuesto || activo, diligente || ... dispuesto ... pagare, dispuesto a pagar ... a tutto, preparado a todo ... di spirito, de ingenio vivo, despejado ... a ... cassa ... contanti, al contado, en dinero contante || essere ... a far qc., estar pronto, preparado, dispuesto a hacer algo || essere — di mano, pegar con facilidad, estar propenso al robo.

prontuario sm. prontuario.

prónuba sf. prónuba.

prónubo sm. padrino de las bodas.

pronuncia e der. V. **pronunzia** e derivati.

pronunciamento sm. pronunciamiento, alzamiento, rebelión.

pronunzia sf. pronunciación.

pronunziábile ag. pronunciable.

pronunziamento sm. pronunciamiento.

pronunziare v. a. pronunciar || — una sentenza, dar sentencia || si r. pronunciarse || declararse, manifestar su sentimiento, decidirse (en favor de uno).

pronunziato ag. e p. pronunciado, declarado || ag. abultado, prominente, saliente || sm. axioma, aforismo.

propagábile ag. que se puede propagar, fácil de ser propagado.

propagamento sm. propagación.

propaganda sf. propaganda || far —, hacer p. o publicidad.

propagandista sm. propagandista.

propagare v. a. propagar, extender, difundir || si r. propagarse, extenderse, difundirse.

propagato ag. e p. propagado, extendido, difundido || ag. difuso.

propagatore ag. e s. propagador.

propagatrice ag. e s. propagadora.

propagazione sf. propagación.

propagginamento sm. amugronamiento, acodadura, ataquiza.

propagginare v. a. amugronar, acodar, ataquizar.

propagginato ag. e p. amugronado, acodado.

propagginatore sm. amugronador.

propággine sf. mugrón, acodo, ataquiza || linaje, descendencia.

propalare v. a. propalar, divulgar || si r. propalarse, divulgarse.

propalato ag. e p. propalado, divulgado.

propalatore sm. divulgador.

propalatrice sf. divulgadora.

propalazione sf. divulgación.

proparalesse sf. comparación.

propedéutica sf. preparación, ...

propedéutico ag. preparatorio ... enseñanza más alta.

propéndere v. n. propender, inclinarse.

propensione sf. propensión, inclinación.

propensità sf. propensión, tendencia.

propenso ag. propenso, inclinado || essere — a fare qc., estar dispuesto a hacer algo.

propileo sm. propileo, vestíbulo de un templo.

propina sf. propina, gratificación.

propinare v. a. propinar, dar a beber || administrar (una medicina) || — il veleno, propinar el veneno, envenenar || v. n. brindar, echar un brindis a la salud o a la prosperidad de uno.

propinato ag. e p. propinado, administrado, dado a beber || brindado.

propinquamente av. de cerca, al lado.

propinquare v. a. aproximar || si r. acercarse.

propinquità sf. propincuidad, cercanía.

propinquo ag. propincuo, cercano || sm. pariente.

propiziamente av. propiciamente.

propiziare v. a. propiciar.

propiziatore ag. e s. propiciador.

propiziatorio ag. e s. propiciatorio.

propiziatrice ag. e s. propiciadora.

propiziazione sf. propiciación.

propizio ag. propicio, favorable.

própoli sf. propóleos (betún de las colmenas).

proponente ag. proponente || sm. proponedor.

proponibile ag. proponible.

proponimento sm. propósito, intención, proyecto || decisión, resolución.

proponitore sm. proponedor.

Propóntide n. g. Propóntide (mar de Mármara).

proporre *v. a.* proponer || **-si** *r.* proponerse, pensar, tener intención (pr. *propongo;* pret. *proposi;* pp. *proposto*).

proporzionábile *ag.* proporcionable.

proporzionale *ag.* proporcional.

proporzionalità *sf.* proporcionalidad.

proporzionalmente *av.* en proporción.

proporzionare *v. a.* proporcionar.

proporzionatamente *av.* a proporción.

proporzionato *ag.* e *p.* proporcionado || — *al bisogno,* a medida de lo que se necesita || *éssere* —, estar en proporción con otra cosa.

proporzione *sf.* proporción || *di enormi* —*i,* de muy grandes dimensiones, de tamaño desaforado || *in* — *con,* a medida de; a prorrata.

proporzionévole *ag.* proporcionable, proporcionado.

proporzionalmente *av.* en correspondencia con.

propositíssimo (*a* —) *l. av.* muy a propósito, muy al caso.

propósito *sm.* propósito, objeto, designio, mira, fin || intención, resolución, decisión, determinación || *a* —, a p., al caso || *a questo* — *dirò,* sobre este particular diré || *col* — *di,* con la intención, con el fin de || *di* — *deliberato,* con ánimo deliberado, con intención formal || *fuori di* —, fuera de p., fuera del caso, sin razón o motivo || *mal a* —, en mala ocasión, intempestivamente; fuera del caso, sin razón ni motivo || *uomo di* —, hombre formal || *arrivare qc. mal a* —, venir algo a uno muy mal, hacer una cosa mal tercio || *lavorare di* —, trabajar seriamente || *venire a* —, venir a p. o a pedir de boca.

propositura *sf.* prepositura, prebostazgo.

proposizione *sf.* proposición || propuesta || enunciación.

proposta *sf.* propuesta, proposición || *accettare una* —, aceptar, admitir una propuesta || *méttere ai voti una* —, poner a votación una propuesta.

proposto *ag.* e *p.* propuesto || *sm.* preboste || prepósito || superintendente, gobernador || propósito, deliberación.

propretore *sm.* propretor.

propretura *sf.* propretura.

propriamente *av.* propiamente, precisamente.

proprietà *sf.* propiedad || hacienda, predio.

proprietario *sm.* propietario, dueño.

proprio *ag.* propio, particular, de propiedad de uno || propio, apto para algo || mismo || limpio, aseado || *di* —*a autorità,* de su propia autoridad, de su albedrío || *di motu* —, de motu propio, espontáneamente || *di* — *pugno,* de su propio puño y letra || *è* — *vero,* es muy verdad || *in* —, por su cuenta; a sus gastos, costas o expensas || — *lui,* él mismo || *per* — *conto,* por su cuenta || *consegnare in mani* —*e,* entregar en sus propias manos || *possedere in* —, poseer algo en propiedad || *av.* propiamente, verdaderamente || *sm.* propio, propiedad.

propugnácolo *sm.* propugnáculo, baluarte.

propugnare *v. a.* defender o sostener vivamente.

propugnato *ag.* e *p.* defendido, sostenido con ardor.

propugnatore *sm.* defensor.

propugnazione *sf.* defensa.

propulsare *v. a.* propulsar, repulsar.

propulsione *sf.* propulsión || repulsión || — *a élice, a turbine, a vapore,* p. a hélice, a turbinas, a vapor || — *elèttrica,* p. eléctrica.

propulsivo *ag.* propulsivo.

propulsore *ag.* e *s.* propulsor || — *a élice,* p. de hélice.

proquestore *sm.* procuestor, vicecuestor.

proquoio *sm.* aprisco, redil.

prora *sf.* proa.

prorata *sf.* prorrata.

proravía (*a* —) *l. av.* a proa.

próroga *sf.* prórroga, prorrogación, dilación.

prorogábile *ag.* prorrogable.

prorogare *v. a.* prorrogar, aplazar.

prorogativo *ag.* prorrogativo.

prorogato *ag.* e *p.* prorrogado, aplazado.

prorómpere *v. n.* prorrumpir || salir con ímpetu o fuerza || — *in grida,* lanzar fuertes gritos || — *in lágrime,* prorrumpir en llanto || — *in risa,* sol-

[illegible] la [illegible] (pret. *proruppi*, pp. *rotto*).

prorompimento *sm.* irrupción.

prosa *sf.* prosa.

prosaicamente *av.* de una manera prosaica, vulgarmente.

prosaico *ag.* prosaico.

prosaismo *sm.* prosaísmo.

prosapia *sf.* prosapia, estirpe, linaje.

prosare *v. n.* escribir en prosa ‖ *v. a.* dar vaya.

prosasticità *sf.* prosaísmo.

prosástico *ag.* prosaico.

prosatore *sm.* prosador, prosista.

proscenio *sm.* proscenio, escenario ‖ *palco di —*, palco de proscenio.

prosciógliere *v. a.* absolver ‖ soltar, librar ‖ eximir, exonerar ‖ *— dal giuramento*, dispensar del juramento ‖ *— dal servizio*, exentar del servicio ‖ *— un accusato*, absolver a un acusado (pr. *prosciolgo*, pret. *-sciolsi*, pp. *sciolto*).

proscioglimento *sm.* absolución ‖ liberación ‖ exoneración, exención.

prosciolto *ag.* e *p.* absuelto, exonerado, libertado.

prosciugábile *ag.* que se puede desaguar o fácil de desecar.

prosciugamento *sm.* desagüe ‖ desecación.

prosciugare *v. a.* desaguar ‖ desecar, enjugar.

prosciugato *ag.* e *p.* desaguado, desecado.

prosciuttino *sm.* jamoncico.

prosciutto *sm.* jamón ‖ *— cotto*, j. cocido o en dulce ‖ *— crudo*, j. crudo.

proscritto *ag.* e *p.* proscrito, desterrado ‖ excluído, desechado ‖ *sm.* proscrito.

proscrittore *sm.* el que proscribe.

proscrívere *v. a.* proscribir, desterrar a uno ‖ proscribir, excluir, desechar (pret. *proscrissi*, pp. *-scritto*).

proscrizione *sf.* proscripción, bando, destierro ‖ abolición ‖ exclusión.

prosecuzione *sf.* prosecución, continuación.

proseggiare *v. n.* escribir en prosa.

proseggiatore *sm.* prosador.

proseguimento *sm.* proseguimiento, prosecución.

proseguire *v. a.* e *n.* proseguir, continuar.

proseguito *ag.* e *p.* proseguido, continuado.

proselitismo *sm.* proselitismo.

prosélito *sm.* prosélito, partidario, secuaz.

Proserpio *n. p.* Proserpio.

prosetto *sm.* [illegible] pulla.

prosettore *sm.* ayudante de un anatomista.

prosíndaco *sm.* pro o vice alcalde.

prosista *s. 2 g.* prosista.

prosodía *sf.* prosodia.

prosodicamente *av.* prosódicamente.

prosódico *ag.* prosódico.

prosopopea *sf.* prosopopeya ‖ arrogancia, presunción, ostentación, orgullo ‖ *aver molta —*, afectar gravedad, tener mucho orgullo.

prosopopeico *ag.* prosopopéyico.

próspera *sf.* silla de coro.

prosperamente *av.* con prosperidad.

prosperare *v. n.* prosperar, medrar.

prosperato *ag.* e *p.* prosperado, medrado.

prosperévole *ag.* prosperoso.

prosperevolmente *av.* prósperamente.

prosperità *sf.* prosperidad, dicha.

próspero *ag.* próspero, feliz, dichoso, afortunado ‖ floreciente ‖ *vendere — salute*, estar sano, vigoroso, gozar de muy buena salud ‖ *vento —*, viento favorable, propicio.

prosperosamente *av.* de un modo próspero.

prosperoso *ag.* próspero, dichoso, robusto, vigoroso.

prospettare *v. n.* observar, mirar de perspectiva ‖ *— sul mare*, dar al mar.

prospettato *ag.* e *p.* observado de perspectiva.

prospéttico *ag.* perspectivo.

prospettiva *sf.* perspectiva ‖ probabilidad, expectativa, esperanza.

prospettivamente *av.* según las reglas de la perspectiva.

prospettivista *sm.* pintor de perspectivas.

prospettivo *ag.* perspectivo.

prospetto *sm.* 1) prospecto, vista frontal ‖ fachada ‖ *di —*, de frente ‖ 2) prospecto, programa ‖ tabla demostrativa.

prospiciente *ag.* que está de frente || *finestra — sulla strada*, ventana que da a la calle.

prossimamente *av.* dentro de poco, en breve.

prossimanza *sf.* proximidad.

prossimarsi *r. r.* aproximarse.

prossimezza *sf.* proximidad || afinidad.

prossimità *sf.* proximidad, cercanía || afinidad.

próssimo *ag.* próximo, siguiente, sucesivo, venidero || contiguo, vecino, cercano, inmediato, el que sigue a este, el primero después de este || *il mese — passato*, el mes pasado || *il mese — venturo*, el mes venidero || *l'anno —*, el año que viene || *parente —*, pariente cercano o afín || *av.* junto a, al lado de || *sm.* prójimo.

prostaféresi *sf.* prostaférosis.

próstata *sf.* próstata.

prostático *ag.* prostático.

prosténdere *v. a.* distender, extender || **-si** *r.* prosternarse, postrarse, ponerse de rodillas (pret. *prostesi*; pp. *prosteso*).

prosternazione *sf.* prosternación, postración || abatimiento.

prostérnere *v. a.* postrar || dilatar, extender || **-si** *r.* postrarse || dilatarse, extenderse.

próstesi *sf.* prósteses.

prosteso *ag.* e *p.* prosternado, postrado || dilatado, extendido.

próstilo *sm.* próstilo.

prostituire *v. a.* prostituir || deshonrar || **-si** *r.* prostituirse, deshonrarse, hacerse vil esclavo.

prostituito *ag.* e *p.* prostituido, deshonrado.

prostituta *sf.* prostituta, puta, ramera, mujer pública o de la vida airada

prostituzione *sf.* prostitución || envilecimiento.

prostramento *sm.* postración.

prostrare *v. a.* postrar || humillar || **-si** *r.* postrarse.

prostrato *ag.* e *p.* postrado || humillado.

prostrazione *sf.* postración.

prosuócera *sf.* madre del suegro o de la suegra.

prosuócero *sm.* padre del suegro o de la suegra.

protagonista *s. 2g.* protagonista, personaje principal.

prótasi *sf.* prótasis.

protático *ag.* protático.

protéggere *v. a.* proteger || fomentar, favorecer, patrocinar, amparar || poner al abrigo || **-si** *r.* protegerse, resguardarse, precaverse (pret. *protessi*; pp. *protetto*).

proteggitore *sm.* protector.

proteiforme *ag.* proteiforme.

proteina *sf.* proteína.

proténdere *v. a.* extender, tender || **-si** *r.* extenderse, alargarse (pret. *protesi*; pp. *proteso*).

próteo *ag.* variable, inconstante || *sm.* proteo || veleta.

protervamente *av.* con protervia o arrogancia.

protervia *sf.* protervia, insolencia.

protervità *sf.* protervidad.

protervo *ag.* protervo, insolente.

prótesi *sf.* prótesis.

proteso *ag.* e *p.* extendido, tendido.

protesta *sf.* protesta || *dare o fare una —*, presentar, levantar una p.

protestante *ag.* e *s.* protestante || anglicano.

protestantésimo *sm.* protestantismo.

protestare *v. a.* e *n.* protestar, hacer o levantar protesto contra algo || *— formalmente*, declarar en forma que se tiene algo por nulo o ilegal || *— una cambiale*, protestar una letra de cambio, levantar o formular protesto por un giro no pagado || **-si** *r.* protestarse, declararse (inocente) || *mi protesto di Lei devotissimo*, tengo el honor de suscribirme su atento servidor.

protestato *ag.* e *p.* protestado.

protestatore *sm.* protestador.

protestatorio *ag.* protestativo.

protestazione *sf.* protestación.

protesto *sm.* protesto || *— per mancanza d'accettazione, di pagamento*, protesto (ante escribano o notario) por falta de aceptación o de pago.

protetto *ag.* e *p.* protegido || fomentado, favorecido, patrocinado, amparado || *incrociatore —*, crucero acorazado.

protettorale *ag.* protectorio.

protettorato *sm.* protectorado.

protettore *ag.* e *s.* protector.

protettrice *ag.* e *s.* protectora.

protezione *sf.* protección.

protezionismo *sm.* proteccionismo.
protezionista *sm.* proteccionista.
proto *sm.* regente de una imprenta || jefe de los oficiales de una tipografía.
pref. primero, principal.
protobromuro *sm.* protobromuro.
protocanónico *aa* protocanonico.
protocarburo *sm.* protocarburo.
protocloruro *sm* protocloruro.
protocollare *v. a* protocolar, protocolizar.
protocollato *ag.* e *p.* protocolado.
protocollista *sm.* empleado que lleva los protocolos.
protocollo *sm.* protocolo.
protofosfuro *sm.* protofosfuro.
protoioduro *sm.* protoyoduro.
protomártire *sm.* protomartir, primer mártir.
protomédico *sm.* protomédico.
protonotariato *sm.* oficio de protonotario.
protonotario *sm.* protonotario.
protosolfuro *sm.* protosulfuro.
protóssido *sm.* protóxido || — *di azoto*, p. de nitrógeno, gas hilarante.
protótipo *sm.* prototipo, modelo, dechado, ejemplo.
protozoi *sm. p.* protozoarios.
protralmento *sm.* prorrogacion, dilación.
protrarre *v. a.* prorrogar || dilatar (pr. *protraggo*; pret. *protrassi*; pp. *protratto*).
protratto *ag.* e *p.* prorrogado || dilatado.
protrazione *sf.* prorrogación, prorroga, dilación.
protuberante *ag.* prominente, saliente || abultado, turgente.
protuberanza *sf.* protuberancia, prominencia.
protuberare *v. n.* tener protuberancia || elevarse || sobresalir.
protuberato *ag.* elevado, sobresaliente.
protutore *sm* protutor.
protutrice *sf.* protutora.
prova *sf.* prueba, ensayo, experiencia, experimento || prueba de imprenta || prueba, indicio, señal, comprobación || atestación, demostracion || — *d'affetto, di riconoscenza*, p. de afecto, de reconocimiento || — *delle ancore, delle catene*, p. de anclas, de cables y cadenas || — *di fortuna*, protesta de mar || — *di pressione*, p. de presión de una caldera || — *generale* p. o ensayo general de una obra teatral || — *palese* p. palpable || — *scritta e orale*, examen por escrito y oral || *dare un campione per* —, dar una muestra de o para p. || *fare una* —, hacer una p. o un ensayo con o de algo || *mettere a dura* —, poner a riesgo, en peligro || *mettere alla* —, poner a p. || *prendere in* —, tomar a p. || *punire a* — *di fortuna*, formalizar protesto de averia || *reggere alla* —, salir bien de la p. || *alla* — *si scorge l'uomo*, notese de la hora gran denuedo, venidos a punto mucho miedo || — *pl.* pruebas justificaciones, documentos probatorios.
provabile *aa* probable demostrable.
provabilità *sf.* demostrabilidad.
provante *ag.* probante que prueba o constituye probanza.
provare *v. a* probar, ensayar, experimentar, poner a prueba || probar, demostrar, comprobar, evidenciar, justificar, hacer patente la verdad || procurar, tratar, intentar (hacer) || probar, sentir (un dolor) || arraigar (las plantas) || — *l'álibi* probar la coartada || — *un vestito*, probar un vestido || — *si* probarse ejercitarse || intentar hacer.
provatamente *av.* de un modo comprobado, con probacion o prueba.
provativo *ag* probativo.
provato *aa.* e *p.* probado, ensayado experimentado || demostrado || comprobado || intentado.
provatura *sf.* queso de leche de búfala.
provazione *sf.* probacion, prueba.
provecciare *v. n.* aprovechar.
provecclo *sm.* provecho, ventaja.
provenda *sf.* provisiones, víveres.
proveniente *aa* procedente || originario.
provenienza *sf.* procedencia, origen.
provenire *v. n.* provenir, proceder tener origen || tocar en suerte || depender, venir de || *ciò proviene da la curia*, esto viene de que no se tuvo cuidado (pr. *provengo*, pret. *-venni*; pp. *-venuto*).
provento *sm.* provento, producto, renta, rédito || provecho, ganancia.
proventuale *sm.* recaudador

Provenza *n. g.* Provenza.
provenzale *ag.* e *s.* provenzal.
provenzalismo *sm.* provenzalismo.
provenzalmente *av.* a la provenzal
proverbiale *ag.* proverbial.
proverbialmente *av.* de un modo proverbial, en forma de proverbio.
proverbiare *v. a.* reprender.
proverbieggiare *v. n.* proverbiar.
proverbio *sm.* proverbio, refrán.
proverbista *sm.* proverbista, aficionado a proverbios.
provetto *ag.* provecto, maduro, entrado en días || capaz, experto, hábil, práctico.
provianda *sf.* provisiones, víveres.
provicariato *s. a.* provicariato.
provicario *sm.* provicario.
provinca *sf.* pervinca (planta).
provincia *sf.* provincia.
provincialato *sm.* provincialato.
provinciale *ag.* provincial || *deputato, consiglio* —, diputado, diputación p. || *padre* —, el provincial o superior de los conventos (de una provincia) || *avere un fare* —, tener modales de provincia || *sm.* provinciano, habitante de la provincia.
provincialismo *sm.* provincialismo.
provino *sm.* pesalicores, areómetro || primer ensayo de un baile (en un teatro).
provocamento *sm.* provocación.
provocante *ag.* provocante, provocador.
provocare *v. a.* provocar, excitar, incitar || causar.
provocatamente *av.* con provocación.
provocativo *ag.* provocativo.
provocato *ag.* e *p.* provocado, excitado || causado.
provocatore *sm.* provocador.
provocazione *sf.* provocación.
provolone *sm.* queso de Sorrento.
provvedente *ag.* e *s.* proveedor.
provvedere *v. a.* proveer, abastecer, surtir de mercancías un almacén || proveer de ropa, abastecer de víveres a alguno || *v. n.* tomar medidas, remediar, dar salida a algo || disponer, preparar || **-si** *r.* proveerse, abastecerse (pret. *provvidi;* pp. *-veduto, -visto*).
provvedimento *sm.* abastecimiento (de víveres) || remedio, disposición (contra algo) || medida, precaución, prevención.
provveditorato *sm.* proveeduría || provisorato || — *agli studi,* superintendencia de las escuelas.
provveditore *sm.* proveedor, abastecedor (de víveres etc.) || provisor || — *agli studi,* superintendente de las escuelas de una comarca || — *navale o di bordo,* proveedor de buques.
provveditoría *sf.* proveeduría || provisoría.
provvedutamente *av.* próvidamente.
provveduto *ag.* e *p.* provisto, abastecido, municionado || que ha tomado precauciones o medidas para algo.
provvidamente *av.* próvidamente.
provvidente *ag.* providente || prudente.
provvidenza *sf.* providencia || prevención || (*leg.*) disposición, orden, mando.
provvidenziale *ag.* providencial.
provvidenzialmente *av.* providencialmente.
próvvido *ag.* próvido.
provvigionare *v. a.* proveer, abastecer.
provvigionato *ag.* e *p.* provisto, abastecido.
provvigione *sf.* provisión || comisión, correduría, corretaje.
provvisionale *ag.* provisional.
provvisionalmente *av.* provisionalmente.
provvisionato *ag.* provisto.
provvisione *sf.* provisión || deliberación, resolución, disposición.
provvisore *sm.* proveedor.
provvisoriamente *av.* provisionalmente.
provvisorietà *sf.* el estado provisional o momentáneo de algo.
provvisorio *ag.* provisional, precario.
provvista *sf.* provisión, suministro (de víveres, de carbón etc.) || compra (de lo que uno necesita) || *far* —, aprovisionarse, proveerse de mercancías, abastecer su casa, su almacén || -e *pl.* provisiones de boca, víveres || — *di bordo secche,* provistas secas || — *salate,* salazón (carne y pescados salados).
provvisto *ag.* e *p.* provisto, abastecido || *essere* — estar p. de algo |

aver — *a qc.* haber tomado precauciones o medidas para algo.

prozía *sf.* tía del padre o de la madre.

prozío *sm.* tío del padre o de la madre.

prua *sf.* proa.

prudente *ag.* e *s.* prudente, cuerdo || *non credere* —, no tener, no juzgar algo por acertado o prudente.

prudentemente *av.* con prudencia.

prudenza *sf.* prudencia, cordura.

prudenziale *ag.* prudencial.

prudenzialmente *av.* prudencialmente.

prúdere *v. n.* picar, causar comezón || — *la lingua*, desear ávidamente de hablar || — *le mani*, estar deshaciéndose por reñir o pelear.

prudore *sm.* picazón, comezón, prurito.

prueggiare *v. n.* proejar || aproar, volver la proa a una parte.

prugna *sf.* ciruela || — *della regina* c. de doña Claudia || — *secca*, c. pasa.

prugno *sm.* ciruelo.

prúgnola *sf.* endrina.

prúgnolo *sm.* endrino || moscón (hongo de abril).

pruina *sf.* pruina, helada, escarcha.

pruinoso *ag.* escarchado.

prunaia *sf.* maleza, zarzal || endrinal.

prunata *sf.* reparo de malezas o zarzas.

prunella *sf.* consuelda (planta).

pruneto *sm.* zarzal.

prunicello *sm.* ciruelo pequeño.

pruno *sm.* 1) pruno, endrino, ciruelo salvaje || 2) zarza, espino || *ogni* — *fa siepe*, cada cabello hace su sombra en el suelo.

prunoso *ag.* zarzoso.

prurígine *sf.* picazón, prurito, comezón.

pruriginoso *ag.* pruriginoso, que causa prurito o comezón.

prurire *v. n.* picar.

prurito *sm.* prurito, prurigo, picor vivo en la piel || deseo excesivo || *pp.* picado.

Prussia *n. g.* Prusia.

prussiano *ag.* e *s.* prusiano.

prussiato *sm.* prusiato || — *giallo* p. amarillo, ferrocianuro potásico || — *rosso*, p. rojo, ferricianuro potásico.

prússico *ag.* prúsico.

pruzza *ag.* sarna perruna, empeine.

pseudo *ag.* pseudo, seudo.

pseudofilosofía *sf.* pseudofilosofía.

pseudofilósofo *sm.* pseudofilósofo.

pseudomorfo *ag.* pseudomórfico.

pseudomórfosi *sf.* pseudomórfosis.

pseudonimía *sf.* pseudonimia.

pseudónimo *ag.* e *s.* pseudónimo.

pseudoprofeta *sm.* pseudoprofeta.

psichiatra *sm.* psiquiatra.

psichiatría *sf.* psiquiatría.

psichiátrico *ag.* psiquiátrico.

psíchico *ag.* psíquico.

psicología *sf.* psicología.

psicologicamente *av.* según la psicología.

psicológico *ag.* psicológico.

psicologismo *sm.* psicologismo.

psicólogo *sm.* psicólogo.

psicomanzía *sf.* psicomancia.

psicrómetro *sm.* psicrómetro.

psilio, psillo *sm.* zaragatona o pulguera (planta).

psíttaco *sm.* papagayo.

psora *sf.* sarna.

psórico *ag.* psórico.

ptármico *ag.* ptármico.

pterodáttilo *ag.* e *s.* pterodáctilo.

pterigio *sm.* pterigion.

ptialina *sf.* ptialina.

ptialismo *sm.* ptialismo.

pubblicamente *av.* públicamente.

pubblicano *sm.* publicano.

pubblicare *v. a.* 1) publicar, dar a luz o a la prensa (un libro etc.) || promulgar (una ley) || 2) publicar, divulgar, difundir, propalar || — *ai quattro venti*, pregonar algo a todo el mundo || **-si** *v.* salir, publicarse un periódico (todos los días, dos veces cada semana etc.) || — *a dispense*, publicarse por entregas.

pubblicato *ag.* e *p.* publicado, dado a luz (un libro), promulgada (una ley) || divulgado || — *dalla casa X*, publicado en casa de X.

pubblicatore *sm.* publicador.

pubblicazione *sf.* publicación || — *i di matrimonio*, proclamas, amonestaciones matrimoniales (en la iglesia).

pubblicista *sm.* publicista || periodista || literato.

pubblicità *sf.* publicidad || notoriedad pública.

púbblico *ag.* público || *cartelle del débito* —, obligaciones de la deuda

pública || *edificio* —, edificio del Estado, de la Municipalidad || — *ministero,* ministerio p., el fiscal || *segreto* —, secreto a voces || *stabilimento* —, establecimiento, local p. || *voce* —*a.* voz pública || *dire in* —, decir públicamente || *réndere di* —*a ragione.* hacer conocer a todos || *sm.* el público, la gente.

pube *sm.* pubes o pubis.

púbere *ag.* e *s.* púber o púbero.

pubertà *sf.* pubertad.

pubescente *ag.* pubescente.

pubescenza *sf.* pubescencia.

púbico *ag.* pubiano.

puddinga *sf.* almendrilla (piedra).

puddingo *sm.* pudín o budín.

pudende (*parti* —) *sf. p.* partes pudendas.

pudibondo *ag.* pudibundo, púdico.

pudicamente *av.* púdicamente.

pudicizia *sf.* pudicicia, castidad.

pudico *ag.* púdico, casto.

pudinga *sf.* almendrilla (piedra).

pudino *sm.* pudín o budín.

pudore *sm.* pudor.

Puebla *n. g.* Puebla (Méjico).

puerile *ag.* pueril || frívolo.

puerilità *sf.* puerilidad.

puerilmente *av.* pueril mente.

puerizia *sf.* puericia.

puérpera *sf.* puérpera, parida.

puerperale *ag.* puerperal.

puerperio *sm.* puerperio, sobreparto || días de cama (que guarda una parida).

puf *int.* ¡puf!

pugilato *sm.* pugilato, boxeo, riña o lucha a puñetazos.

pugilatore *sm.* boxeador || púgil, gladiador que peleaba a puñadas.

Puglia *n. g.* Pulla.

pugliese *ag.* e *s.* pulles.

pugna *sf.* pugna, lucha, combate, pelea.

pugnace *ag.* pugnaz, belicoso.

pugnacemente *av.* pugnazmente.

pugnalare *v. a.* apuñalar, dar de puñaladas, herir o matar a puñaladas o con arma blanca.

pugnalata *sf.* puñalada.

pugnalato *ag.* e *p.* herido o matado a puñaladas.

pugnale *sm.* puñal.

pugnaletto *sm.* puñalejo.

pugnare *v. n.* pugnar, luchar, pelear, combatir.

pugnato *ag.* e *p.* pugnado, luchado, peleado.

pugnatore *sm.* pugnante, combatiente.

pugnello *sm.* puñado.

púgnere *v. a.* picar, punzar (pres. *pungo;* pret. *punsi;* pp. *punto*).

pugnereccio *ag.* apto para pugnar.

pugnetta *sf.* puñado, puño, empuñadura.

pugnetto *sm.* aguijón.

pugnimento *sm.* punzada.

pugnitopo *sm.* brusco espinoso (planta).

pugno *sm.* puño || puñado (de trigo, de arroz etc.) || puñada, puñetazo || puño, letra || puñado (de hombres, de soldados) || *dar dei* —*i,* dar de puñadas || *di proprio* —, de su puño y letra || *fare a* —*i,* reñir a puñadas o a puñetazos || *venire a* —*i,* andar a cachetes.

pugnone *sm.* puñetazo.

pugnoro *sm.* medida de terreno.

pula *sf.* cascabillo, tamo || granza.

pulce *sf.* pulga || *méttere una* — *nelle orecchie,* echar a uno la pulga detrás de la oreja, ponerle en ascuas.

pulcella *sf.* doncella.

pulcesecca *sf.* pellizco || cardenal (equimosis).

pulciaio *sm.* pulguera || lugar sucio.

pulcinella *sm.* polichinela || *è il segreto di* —, ya los pájaros lo cantan por las calles.

pulcinellata *sf.* bufonada, necedad, tontería.

pulcino *sm.* polluelo, pollito || *éssere impacciato come un* — *nella stoppa,* no tener maña o habilidad, no saber como hacer algo.

pulcioso *ag.* pulgoso.

pulcritúdine *sf.* pulcritud, hermosura.

pulcro *ag.* pulcro, hermoso.

puledra *sf.* potranca.

puledraia *sf.* cuadra de los potros.

puledretto *sm.* potrico.

puledro *sm.* potro, muleto.

puleggia *sf.* polea, garrucha, roldana || — *d'eccéntrico,* platillo de excéntrica.

puleggio *sm.* polco.

púlica *sf.* burbuja, gorgorita (del vidrio).

pulicaria *sf.* pulicaria, pulguera (planta).

pùliga *sf.* burbuja, gorgorita (del vidrio).
pulimante *sm.* pulímetro.
pulimentare *v. a.* pulimentar.
pulimentato *ag. e p.* pulimentado.
pulimento *sm.* pulimento, pulimentación.
pulire *v. a.* pulir, pulimentar, limpiar || **-si** *r.* pulirse, limpiarse.
pulisciorecchie *sm.* limpiaoídos.
puliscipenne *sm.* limpiaplumas.
pulisciepiedi *sm.* limpiapies, ruedo, alfombrilla || limpiabotas, cajita (forrada de cerdas) para desembarrar el calzado.
pulisciscarpe *sm.* cajita limpiabotas.
pulitamente *av.* de un modo propio, aseado o pulido.
pulitezza *sf.* pulidez, limpieza.
pulito *ag. e p.* pulido, pulimentado, limpiado | alisado || *ag.* limpio, aseado || *far piazza —a*, quitar de en medio cosas o personas.
pulitore *sm.* pulidor.
pulitrice *sf.* pulidora.
pulitura *sf.* pulimentación.
pulizía *sf.* limpieza, aseo.
pullario *sm.* guardián de los pollos (destinados, entre los antiguos romanos, a los agüeros).
pullulamento *sm.* pululamiento.
pullulare *v. n.* pulular, empezar a brotar (las plantas) | brotar, manar (el agua) || comparecer en gran cantidad (cosas o personas).
pullulativo *ag.* pululativo.
pullulato *ag. e p.* pululado | brotado.
pullulazione *sf.* pululación.
pulmento *sm.* polenta.
pulmonare, pulmonario *ag.* pulmonar.
pulmone *sm.* pulmón (del hombre), bofe, liviano (de los animales).
pulone *sm.* tamo, paja menuda.
pulpitista *sm.* predicador.
púlpito *sm.* púlpito.
pulsantino *sm.* resorte (para abrir la tapa de un reloj).
pulsare *v. a.* pulsar || latir.
pulsátile *ag.* pulsátil.
pulsatilla *sf.* pulsatila (planta medicinal).
pulsativo *ag.* pulsativo.
pulsato *ag. e p.* pulsado, latido.
pulsatorio *ag.* pulsatorio.
pulsazione *sf.* pulsación.
pulsímetro *sm.* pulsímetro.
pulverulento *ag.* pulverulento, polvoriento.
pulverulenza *sf.* pulverulencia.
pulvinare *sm.* cama de los antiguos emperadores.
pulviscolare *ag.* muy menudo | *pioggia —*, llovizna.
pulvíscolo *sm.* polvillo.
punch *sm.* ponche (de ron) || *— leggero, forte*, p. flaco, fuerte o cargado || *macchinetta [a spirito] per il —*, ponchera.
pungello *sm.* aguijón.
pungente *ag.* punzante, picante, mordaz.
pungentemente *av.* de un modo picante, vivo, mordaz u ofensivo.
púngere *v. a.* punzar, picar, pinchar, agujerear | ofender, provocar con palabras picantes || *— nel vivo*, tocar en el pundonor o en lo vivo (pret. *punsi*; pp. *punto*)
pungiglione *sm.* aguijón (de las abejas) || pincho, púa, espina | incentivo, estímulo.
pungiglioso *ag.* aguijoneado | picante.
pungimento *sm.* pungimiento.
pungitivo *ag.* picante | mordaz, ofensivo.
pungitoio *sm.* punzón, aguijón.
pungitura *sf.* puntura, picadura, punzada.
pungolare *v. a.* aguijonear.
pungolato *ag. e p.* aguijoneado.
púngolo *sm.* aguijón || estímulo, incentivo.
punibile *ag.* punible, castigable.
punibilità *sf.* punibilidad.
púnico *ag.* púnico || *fede —a*, mala fe.
punimento *sm.* punición, castigo.
punire *v. n.* castigar.
punitivo *ag.* punitivo.
punito *ag. e p.* castigado.
punitore *ag. e s.* castigador.
punizione *sf.* punición, castigo, pena.
punta *sf.* punta, buril, punzón | punta, extremidad, extremo, cabo | cumbre (de una montaña) || *cappello a tre —e*, sombrero de tres picos | *cavallo di —*, caballo de ayuda o de relevo, encuarte | *colpo di —*, puntada || *di —*, con la p. o de la parte

de la p. || — *di Parigi*, p. de París (clavo) || *in — di piedi*, de puntillas || *mal di —*, dolor del costado, pleuresía || *avere una cosa sulla — delle dita*, tener algo en la p. de los dedos o saber por los dedos || *far la —*, hacer o sacar punta (al lápiz), aguzar algo || *far una — sino*, ir hasta || *parlare in — di forchetta*, echar cortadillos || *prèndere uno di —*, tratar a uno con dureza o de un modo brusco.

puntaguto *ag.* puntiagudo.

puntale *sm.* herrete o clavillo de un cordón || contera (de un bastón o paraguas, de la vaina de una espada) || clavo (de hebilla) || — *di coperta*, candelero, puntal de cubierta || — *della nave*, puntal de arqueo (altura del interior de un buque).

puntamento *sm.* puntería, mira || *scuola di —*, escuela de p.

puntare *v. a.* golpear o herir con la punta de un arma blanca || apuntar, dirigir la puntería o asestar el tiro || dirigir el telescopio o el anteojo a un punto || apostar o poner (en los juegos de envite) || parar (los perros de caza) || *v. n.* empujar (hacer fuerza con las manos o las espaldas contra un punto) || suspender los pagos || — *prora di fortuna*, formalizar la protesta de avería.

puntata *sf.* puntada, golpe de punta || entrega, cuaderno (de una publicación) || puesta (en los juegos de envite).

puntato *ag.* e *p.* golpeado o herido con una punta || apuntado, dirigido, asestado (el tiro) || apostada una suma (en el juego) || parada (la salvajina) | *ag.* apuntado, puntiagudo.

puntatore *sm.* apuntador (en el juego) || artillero apuntador.

puntatura *sf.* puntuación.

puntazione *sf.* puntuación.

puntazza *sf.* punta de hierro de una estaca.

punteggiamento *sm.* puntuación.

punteggiare *v. a.* puntuar.

punteggiato *ag.* e *p.* puntuado.

punteggiatura *sf.* puntuación.

puntellare *v. a.* apuntalar, poner puntales.

puntellato *ag.* e *p.* apuntalado.

puntellatura *sf.* apuntalamiento.

puntello *sm.* puntal, poste, escora || apoyo, sostén || amparo, báculo || *èssere più débole il — che la trave*, ser el remedio peor que el mal.

punterella *sf.* puntita.

punteruolo *sm.* punzón, puntero || gorgojo.

puntiglio *sm.* puntillo, pique.

puntiglioso *ag.* puntilloso.

puntimbianco *sm.* resolución repentina || *di —*, de punta en blanco, de repente.

puntina *sf.* puntita || — *da disegno*, clavillo para fijar el papel de dibujo.

puntino *sm.* puntito || pluma de acero para escribir || *a —*, a maravilla de molde.

puntiscritto *sm.* iniciales o marca de la ropa blanca.

punto *sm.* 1) punto, lugar, localidad || puntada (de hilo dada con la aguja) || punto, tanto (en el juego) entero (en la fluctuación de los valores) || — *d'appoggio*, p. de apoyo, soporte || — *di congiunzione* (*fer.*), p. de empalme || — *di fusione*, p. de fusión || — *di partenza*, p. de salida || — *di ritrovo*, p. de reunión || — *di vantaggio*, p. de ventaja (en el juego) || *alle otto in —*, a las ocho en p. || *di — in bianco*, de repente, de sopetón || *di tutto —*, de todo p., completamente || *in buon —*, a buen p., oportunamente || *in — di morte*, en artículo de muerte || *qui sta il —*, ¡aquí está el busilis! || *quanti — i mi dà! - sei su dodici*, ¿cuantos tantos me da! - seis para doce || *sul — di partire*, al instante o en el momento de partir || *arrivare in buon, in cattivo —*, llegar a propósito, a deshora || *èssere già giunto a buon —*, estar para concluir algo || *far — a* hacer p., pararse, cesar o dejar de hacer algo; suspender sus pagos || *méttere al — di*, provocar, incitar tanto que || *ribassare di un - (la rèndita)*, bajar de un entero (un franco, una peseta) || 2) punto, signo (ortográfico) || — *e a capo*, p. y aparte || — *e continuazione*, p. y seguido || — *e virgola*, p. y coma || — *interrogativo, esclamativo*, signo de interrogación, de admiración || *méttere i — sugli i*, poner los puntos sobre las ies, ir claros, tener mucho cuidado con lo que se escribe o hace || (*prov.*) *le donne hanno un — più del diàvolo*, el consejo de la mujer es poco y el que no lo toma es un loco || *per un — Martin*

perde la cappa por un clavo se pierde la herradura || *ag. e p.* picado, punzado || *av.* de ningún modo || *ni — ni poco*, ni poco ni mucho || *poco o —*, poco o ningún || *non avere — coraggio*, no tener dos quilates de valor || *non averne —*, no tener tampoco una brizna (de una cosa).

puntolino *sm.* puntillo.

puntone *sm.* pontón || puente flotante || puntal, listón || riostra || punta gruesa.

puntuale *ag.* puntual, exacto, preciso.

puntualità *sf.* puntualidad.

puntualmente *av.* puntualmente con puntualidad.

puntuazione *sf.* puntuación.

puntura *sf.* puntura, picadura, punzada || punción (de cirujano) || dolor de costado, pleuresía.

puntuto *ag.* puntiagudo.

punzecchiamento *sm.* punzadura, picadura.

punzecchiante *ag.* punzante, picante.

punzecchiare *v. a.* punzar, picar levemente || molestar de continuo.

punzecchiato *ag. e p.* punzado, picado || molestado de continuo.

punzecchiatore *sm.* punzador.

punzecchiatura *sf.* punzadura.

punzione *sf.* punción.

punzonare *v. a.* punzar || taladrar || labrar con el punzón o el buril.

punzonato *ag. e p.* punzado || taladrado || labrado con el punzón o el buril.

punzonatore *sm.* punzador || taladrador.

punzonatrice *sf.* máquina para taladrar.

punzone *sm.* punzón || cuño para la moneda.

pupazza *sf.* muñeca.

pupazzettare *v. a.* caricaturar, hacer caricaturas, poner en caricatura.

pupazzettato *ag. e p.* caricaturado puesto en caricatura.

pupazzetto *sm.* caricatura, silueta.

pupazzo *sm.* títere.

pupilla *sf.* 1) pupila, niña de los ojos || *aver caro come la — dell'occhio* cuidar de una cosa con mucha ansia || 2) pupila (huérfana bajo tutela).

pupillare *ag.* pupilar.

pupillarità *sf.* pupilaje.

pupillo *sm.* 1) pupilo (huérfano bajo tutela) || 2) hucha, gato (dinero ganado en el juego por varios amigos y acumulado para hacer una francachela).

puppáttola *sf.* muñeca.

puppazetto *sm.* caricatura, silueta.

pupurri *sm.* pot pourri, miscelánea.

puramente *av.* puramente, simplemente.

purchè *cong.* a condición de que, con tal que.

pure *av.* también, igualmente, así mismo || *cong.* sin embargo, no obstante, a pesar de esto, con todo || *se —*, si es que.

puré *sm.* puré, papilla (de patatas, guisantes etc.).

purechè *cong.* bien que, aunque.

puretta *sf.* arcilla ferruginosa.

purezza *sf.* pureza.

purga *sf.* purga, purgación, purgante || *dare, prendere una —*, dar, tomar purgante o algo para purgar || **-ghe** *pl.* reglas, menstruos.

purgábile *ag.* purgable.

purgamento *sm.* purgación.

purgante *ag.* purgante, purgativo || *sm.* purgante, purga || *dare, prendere un —*, dar, tomar purgante.

purgare *v. a.* purgar || purificar || limpiar || **-si** *r.* purgarse || purificarse.

purgatamente *av.* de un modo puro, correcto, castizo.

purgatezza *sf.* pureza.

purgativo *ag.* purgativo.

purgato *ag. e p.* purgado || *ag.* puro, correcto, castizo (el estilo).

purgatoio *sm.* depósito para purgar las aguas llovedizas.

purgatore *sm.* purgador, purificador.

purgatorio *sm.* purgatorio || *avere in terra il suo —*, pasar las penas del purgatorio, tener mucho que sufrir || *ag.* purgativo, purificativo.

purgatura *sf.* purga || limpiadura.

purgazione *sf.* purgación || expiación.

purgo *sm.* lugar en donde se escurran los paños || sumidero.

purificamento *sm.* purificación.

purificante *ag. e s.* purificador.

purificare *v. a.* purificar || refinar || **-si** *r.* purificarse.

purificativo *ag.* purificativo. purificatorio.

purificato *ag.* e *p.* purificado || refinado.

purificatoio *sm.* purificador.

purificatore *sm.* purificador || refinador.

purificazione *sf.* purificación || epuración.

puriforme *ag.* puriforme, que se parece al pus.

purismo *sm.* purismo.

purista *sm.* purista.

purità *sf.* pureza.

puritanismo *sm.* puritanismo.

puritano *ag.* e *s.* puritano.

puro *ag.* puro, sin mezcla || puro, sin mancha || *cielo* —, cielo claro, sereno || *il — necessario*, lo justo necesario || *la —a verità*, la pura verdad || *oro* —, oro p., sin liga || *per —a casualità*, por pura o mera casualidad || *stile* —, estilo castizo || *vino* —, vino puro, legítimo, sin agua.

purpurato *sm.* purpurado.

purpúreo *ag.* purpúreo.

purpúrico *ag.* purpúrico.

purpurina *sf.* purpurina.

purtroppo *av.* desdichadamente, a mi pesar.

purulento *ag.* purulento.

purulenza *sf.* purulencia.

pus *sm.* pus.

pusignare *v. n.* hacer la medianoche, comer después de velado.

pusigno *sm.* comida de medianoche.

pusillánime *ag.* pusilánime, tímido, cobarde || *sm.* pusilánime, poltrón.

pusillanimemente *av.* de un modo cobarde.

pusillanimità *sf.* pusilanimidad. cobardía.

pusillità *sf.* pequeñez, mezquindad, tacañería.

pusillo *ag.* e *s.* pequeñito, mezquino, humilde.

pústola *sf.* pústula.

pustoloso *ag.* pustuloso.

putacaso *l. av.* por ejemplo, supongamos.

putativamente *av.* putativamente

putativo *ag.* putativo.

pútido *ag.* fétido, hediondo.

putiferio *sm.* batahola, batiborrillo. ruido tumultuoso. riña, pelea.

putire *sm.* heder, oler mal. oler a perros muertos || desagradar.

putrédine *sf.* putridez, podredumbre.

putredinoso *ag.* pútrido.

putrefare *v. n.* podrecer, pudrir || **-si** *r.* corromperse, pudrirse, podrecerse (pres. *putrefà*; pret. *putrefece*; pp. *putrefatto*).

putrefattíbile *ag.* putrefactible.

putrefattivo *ag.* putrefactivo.

putrefatto *ag.* e *p.* putrefacto, podrido, corrompido.

putrefazione *sf.* putrefacción, podrecimiento.

putrella *sf.* viga. madero.

putrescente *ag.* putrescente. en putrefacción.

putrescenza *sf.* podredumbre, putrefacción.

putrescíbile *ag.* putrescible.

putrescibilità *sf.* putrescibilidad.

putridame *sm.* podredumbre.

putridire *v. n.* pudrir, putrificar. podrecerse (pr. *putridisco*).

putridito *ag.* e *p.* podrido, putrificado.

putridità *sf.* putridez.

pútrido *ag.* pútrido, podrido.

putridume *sm.* podredumbre. putridez.

putrilàgine *sf.* sustancia pútrida.

putrilaginoso *ag.* podrido, putrido.

putrire *v. n.* pudrir.

putta *sf.* muchacha, moza || garza (ave) || — *scodata*, bribón, gandul — *sfacciata*, pelandusca.

puttana *sf.* puta, pelandusca, ramera.

puttaneggiare *v. n.* putañear, hacer la puta || andar a putas o a picos pardos.

puttanesco *ag.* putesco.

puttanésimo *sm.* putanismo, putería.

puttaniere *sm.* putañero.

puttella *sf.* niña, muchacha.

puttello *sm.* niño, muchacho.

puttino *sm.* niñito bonito || angelito. cabezita de ángel.

putto *sm.* niño bonito || genio, angelito, cabeza de ángel.

puzza *sf.* hedor.

puzzare *v. n.* heder, oler mal. echar mal olor || — *di*, oler a.

puzzerello *sm.* mal olor.

puzzicchiare *v. a.* tener un poco de mal olor.

puzzo *sm.* hedor, *ammorbante* olor fétido irresistible.

púzzola *sf.* veso (mamífero), hemíptero (insecto), hediondo (arbusto), especie de hongo, lugar apestoso.

puzzolente *aq.* hediondo, hediente, pútrido.

puzzolentemente *av.* pútridamente.

puzzone *sm.* persona hedionda, individuo altanero.

puzzoso *aq.* apestoso, de mal olor.

puzzura *sf.* hedondez, inmundicia.

pvama *sm.* negligé, traje de casa.

Q

q *s.2 a.* la letra *q*.

qua *av.* aquí, acá, *e là* aquí y allí, acá y allá, *da due anni in* de dos años acá, desde dos años *di* —, por acá, de esta parte, *di — a un anno*, de aquí a un año, *di* —, *di là, di su, di giù*, por todas partes, *andare — e là*, andar de acá para allá.

quáccchero *sm.* cuáquero.

quácquera *sf.* cuáquera.

quacquerismo *sm.* cuaquerismo.

quaderna *sf.* cuaterna (en la lotería), pareja de cuatro (en el juego de tablas).

quadernaccio *sm.* cuaderno malo, borrador.

quadernale *sm.* cuadernal.

quadernario *ag. e s.* cuaternario, cuarteto.

quadernetto *sm.* cuadernillo.

quaderno *sm.* cuaderno, pliego (de papel), — *d'oneri*, pliego de condiciones.

quadernuccio *sm.* cuadernito.

quadra *sf.* cuadra o manzana de edificios de 200 metros de lado, *dar la* —, *l. v.* cortar un sayo o dar vaya a uno.

quadrábile *ag.* cuadrable.

quadragenario *ag. e s.* cuadragenario.

quadragésima *sf.* cuadragésima, *domènica di* —, domingo primero de cuaresma.

quadragesimale *aq.* cuadragesimal.

quadragésimo *aa.* cuadragésimo.

quadramento *sm.* cuadratura.

quadrangolare *aq.* cuadrangular, cuadrangulo.

quadrangolato *aq.* cuadrangulado.

quadrángolo *ag. e s.* cuadrángulo.

quadrante *sm.* cuadrante, cuarto de la brújula, esfera, muestra de un reloj.

quadrare *v. a.* cuadrar, convenir, agradar.

quadratamente *av.* en forma de cuadro.

quadrático *ag.* cuadrático.

quadratino *sm.* cuadratín, cuadrillo.

quadrativo *ag.* apto para cuadrar.

quadrato *ag.* cuadrado, cuadro, *due metri* —, dos metros cuadrados o en cuadro, *sm.* cuadrado (*intl.*) cuadro, — *degli ufficiali*, cámara de los oficiales (de un buque).

quadratrice *sf.* cuadratriz (curva).

quadratura *sf.* cuadratura, *cercare la — del circolo*, querer hacer lo que no es posible.

quadrella *sf.* cuadrillo, ladrillo, azulejo.

quadrellare *v. a.* enladrillar.

quadrellato *ag. e s.* enladrillado.

quadrellatore *sm.* enladrillador.

quadrellatura *sf.* enladrillado.

quadrello *sm.* ladrillo, azulejo, cuadrillo, flecha, saeta.

quadreria *sf.* conjunto de cuadros.

quadrettato *ag.* cuadretado.

quadrettino *sm.* cuadrete, cuadratín (carácter tipográfico).

quadretto *sm.* cuadrete, azulejo o ladrillo cuadro.

quadrettone *sm.* cuadratín (de imprenta).

quadricello *sm.* repisa, basa, jarrón.

quadriennale *ag.* cuadrienal || cuadricenal.

quadriennio *sm.* cuadrienio.

quadrifido *ag.* cuadripartido.

quadriforme *ag.* cuadriforme.

quadrifronte *ag.* cuadrifronte.

quadriga *sf.* cuadriga.

quadrigato *sm.* cuadrigato.

quadrigémino *ag.* cuadrigémino.

quadriglia *sf.* cuadrilla (baile).

quadrigliati *sm. p.* cuatrillo (juego de naipes).

quadriglié *ag.* a cuadros.

quadriglio *sm.* cuatrillo (juego de naipes).

quadrilátero *ag.* cuadrilátero, cuadrilateral || *sm.* cuadrilátero || territorio defendido por cuatro fortalezas.

quadrilíneo *ag.* de cuatro líneas.

quadrillone *sm.* cuadrillón.

quadrilíttero *ag.* cuadriliteral.

quadrilobato *ag.* dividido en cuatro lóbulos.

quadriloculare *ag.* dividido en cuatro celdillas.

quadrilungo *ag.* cuadrilungo.

quadrilustre *ag.* de cuatro lustros.

quadrimembre *ag.* con cuatro miembros.

quadrimestre *sm.* cuadrimestre.

quadrinomio *sm.* cuadrinomio.

quadripartire *v. a.* partir por cuatro.

quadripartizione *sf.* cuadripartición, partición en cuatro.

quadrireme *sf.* cuadrirremo.

quadrisíllabo *ag.* cuadrisilábico || *sm.* cuadrisílabo.

quadrittongo *sm.* sílaba de cuatro vocales.

quadrivio *sm.* cuadrivio, encrucijada, cuatroesquinas || cuadrivio (las cuatro artes matemáticas).

quadro *ag.* cuadro, cuadrado || *spalle —e,* espaldas anchas o abultadas || *testa —a,* persona muy inteligente o de buena cabeza, (*iron.*) cabeza de tarro, tonto, necio || *vela —a,* vela cuadra || *sm.* cuadro, lienzo, pintura || escena, espectáculo || tabla (en los jardines) || — *all'olio, al pastello,* c. al óleo, al pastel || — *delle chiavi* (*in un albergo*), llavero || — *di poppa,* espejo de popa || *galleria di —i,* galería de pinturas, colección de cuadros || — *su legno, su tela,* pintura en madera, en lienzo || *-i pl.* oros (en la baraja).

quadrone *sm.* cuadro grande || ladrillo grande.

quadrotta *sf.* papel cuadriculado o rayado en cuadros, papel de cartas comercial.

quadruccio *sm.* ladrillo.

quadrúmano *ag.* e *s.* cuadrúmano.

quadrúpede *ag.* cuadrúpedo, cuadrupedal || *sm.* cuadrúpedo.

quadruplamente *av.* cuádruplamente.

quadruplicare *v. a.* e *n.* cuadruplicar.

quadruplicato *ag.* e *p.* cuadruplicado.

quadruplicazione *sf.* cuadruplicación.

quadrúplice *ag.* cuádruplo.

quádruplo *ag.* e *s.* cuádruplo.

quaentro *av.* aquí dentro.

quaggiù *av.* aquí o acá abajo, en esta tierra || *le cose di —,* las cosas terrestres o de este mundo.

quaglia *sf.* codorniz.

quaglíabile *ag.* cuajable.

quagliamento *sm.* cuajamiento, coagulación.

quagliare *v. a.* cuajar, coagular || *-si r.* cuajarse.

quagliato *ag.* e *p.* cuajado, coagulado.

quagliatura *sf.* cuajadura.

quagliere *sm.* reclamo, chille (para cazar las codornices).

quaglietta *sf.* codornicita.

quaglio *sm.* cuajo, cuajada, cuajaleche.

quagliotto *sm.* polluelo de codorniz

qualche *ag.* algún, alguno || unos, algunos, unos cuantos.

qualcheduno *pr.* alguno, alguien, alguna persona.

qualcosa *pr.* alguna cosa, algo.

qualcuno *pr.* alguno, alguien, alguna persona.

quale *ag.* e *pr.* que, cual || *colui il — colei la —,* el que, la que || *— è,* tal como está || *tale —,* tal cual, en el mismo estado que antes || *— visse tale morì,* así como vivió, murió || *-i pl.* cuales || *coloro i —i, coloro le —i,* los o las que.

qualifica *sf.* calificación.
qualificábile *ag.* calificable.
qualificare *v. a.* calificar.
qualificativo *ag.* calificativo.
qualificato *ag.* e *p.* calificado || *delitto* —, delito grave, crimen.
qualificatore *sm.* calificador.
qualificazione *sf.* calificación.
qualità *sf.* calidad || clase || *belle* —, prendas || *gente di bassa* —, gente de baja ralea || *in* — *di*, en calidad, en el carácter de (apoderado etc.).
qualitativo *ag.* cualitativo.
qualmente *av.* como.
qualora *cong.* en caso que, dado el caso que, si acaso, si || *av.* cuando.
qualsiansi *ag.* e *pr.* cualesquiera, quienesquiera.
qualsiasi *ag.* e *pr.* cualquier, cualquiera || quienquiera || — *dizionario*, cualquier diccionario || — *lo farebbe*, quienquiera lo haría.
qualsisía *pr.* cualquiera || *un libro* —, un libro cualquiera.
qualsivoglia *ag.* cualquiera (*pl.* cualesquiera).
qualunque *ag.* e *pr.* cualquier, cualquiera || *uno* —, cualquiera que sea, el primero que venga a la mano.
qualvolta *av.* si, en caso que.
quando *av.* cuando, en el momento que || — *anche*, aunque, aun cuando, también en el caso || — *che sia*, en cualquier tiempo, cuando uno quiera || *da* — *in qua?* ¿desde cuando? || *di* — *in* —, de c. en c., de vez en c., de tarde en tarde, a veces || — *le cose stanno così*, ya que, dado que, visto que las cosas están así.
quandochè *av.* cuando quiera || *cong.* — *sia*, en cualquier tiempo que sea.
quantità *sf.* cantidad || *in* —, en cantidad, en abundancia, en gran número.
quantitativo *ag.* e *s.* cuantitativo.
quanto *av.* cuanto, cuán (delante un adjetivo) || — *a*, tocante a || — *a questo*, con respecto a eso || — *a me*, en cuanto a mí, por lo que me toca || — *mai*, muchísimo || — *prima*, cuanto antes, enseguida || *tanto* —, tanto cuanto, tanto como || *a* — *mi dicono*, según se me ha dicho || *in* — *a*, en cuanto a, por lo que toca al... || *per* — *io sappia*, que yo sepa, según recuerdo yo || *ag.* cuanto || todo lo que || *spese* — *aveva*, gastó todo el dinero que tenía || *I pl.* cuantos || *pr.* todos los que || — *i ne abbiamo oggi?* ¿a cuantos del mes estamos hoy? ¿qué día del mes tenemos? ¿qué día es hoy?
quantunque *cong.* aunque, bien que, aun cuando, no obstante que.
quaranta *ag.* cuarenta.
quarantena *sf.* cuarentena.
quarantenario *ag.* cuarentenario.
quarantenne *ag.* e *s.* (persona) de cuarenta años.
quarantésimo *ag.* cuadragésimo || *un* —, un cuarentavo.
quarantía *sf.* cuarentía.
quarantina *sf.* cuarentena || *essere sulla* —, frisar en los cuarenta.
quarant'ore *sf. p.* cuarenta horas.
quarantotto *ag.* cuarenta y ocho || *avere uno a carte* —, tener entre ojos a uno, no poderlo aguantar o sufrir || *dire a carte* —, hablar claro, no ahorrárselas con nadie || *mandare a carte* —, enviar uno a freír monas, hacer fracasar un negocio || *sm.* el año famoso de la primera guerra de Italia contra el Austria || *avanzo del* —, veterano de la guerra del 1848.
quarésima *sf.* cuaresma || *avere una faccia da* —, tener una cara de acelga o de viernes.
quaresimale *ag.* cuadragesimal || *sm.* cuaresma (todos los sermones de la cuaresma).
quarta *sf.* cuarta, cuartal (medida) || cuarta, rumbo de viento.
quartabuono *sm.* cartabón.
quartaio *sm.* cuartal.
quartale *sm.* cuarta parte de la paga (de un artista teatral).
quartana *ag.* e *s.* cuartana (fiebre).
quartanario *ag.* cuartanario.
quartare *v. a.* cuartelar.
quartaruolo *sm.* cuarterola (cuarta parte de un tonel), cuartal (cuarta parte de un moyo).
quartato *ag.* e *p.* cuartelado || membrudo, fuerte (un animal).
quarterola *sf.* cuartilla (medida).
quarterone *sm.* cuarterón.
quarteruolo *sm.* cuartilla (medida).
quartetto *sm.* cuarteto.
quarticello *sm.* pequeña cuarta parte || *un* — *d'ora*, un cuartito de hora.
quartiere *sm.* 1) cuartel, barrio, término (de una ciudad) || *chiacchiere*

di —, noticias de vecindad || 2) cuartel, caserna || — *d'inverno*, cuartel de invierno || — *generale*, cuartel general || *non dare* —, no perdonar, matar a todos || 3) aposento, alojamiento, vivienda, habitación.

quartierino *sm.* aposentillo, pequeña habitación.

quartiermastro *sm.* cuartel maestre, furriel (en el ejército) || contramaestre, cabo de mar, primer timonero (de un buque).

quartigliere *sm.* soldado encargado de la limpieza del cuartel.

quartina *sf.* cuarteta.

quartino *sm.* cuarto de litro (de vino) || requinto (instrumento).

quarto *ag.* cuarto || *il — potere*, los diarios, el periodismo || *la — a página*, la parte o página de un diario que contiene las inserciones || *volume in* —, tomo en c. || *av.* cuarto, en cuarto lugar || *sm.* cuarto, cuarta parte || cuartel (división de un escudo de armas) || — *di guardia*, tanda de guardia (a bordo) || — *d'ora di Rabelais*, el momento crítico de pagar || *primo, ultimo* —, primero, último cuarto de la luna || *un — di pollo*, un cuarto de pollo || *dirlo al terzo, al* —, decirlo a todo bicho viviente.

quartodécimo *ag.* décimocuarto.

quartogénito *ag.* cuartogénito || *sm.* cuarto hijo.

quartuccio *sm.* cuartilla (medida).

quartúltimo *ag.* cuarto antes del último.

quarzo *sm.* cuarzo.

quarzoso *ag.* cuarzoso.

quasi *av.* casi || acerca de, poco más o menos || — *che*, — *come*, como si || — — *lo farei*, estoy casi decidido a hacerlo || *avere — real'anni*, frisar en los veinte || *è — notte*, es casi de noche || *senza* —, sin duda, por cierto.

quasicontratto *sm.* cuasicontrato.

quasidelitto *sm.* cuasidelito.

quasimente *av.* casi.

quasimodo *sm.* domingo de cuasimodo.

quássia *sf.* cuasia.

quassina *sf.* cuasina.

quassù *av.* aquí arriba.

quaterna *sf.* cuaterna (en la lotería).

quaternario *ag.* cuaternario.

quaternità *sf.* cuaternidad.

quatriduano *ag.* cuatriduano.

quattamente *av.* callandito, a escondidas, en secreto, de tapadillo.

quatto *ag.* quieto || acurrucado, agazapado.

quattoni *av.* a hurtadillas, a escondidas || *quatton* —, de puntillas, sin hacer ruido.

quattordicésimo *ag.* e *s.* catorceno, décimocuarto || *un* —, un catorzavo.

quattórdici *ag.* catorce.

quattordicimila *ag.* catorce mil.

quattridiano *ag.* de cuatro días.

quattrinaio *sm.* ricacho, hombre rico o cosido de doblones.

quattrinata *sf.* cosa del valor de un cuatrín.

quattrinella *sf.* numularia (planta)

quattrino *sm.* cuatrín || dinero || *non aver un* — *di sale in zucca*, no tener dos quilates de juicio || *non possedere un* —, no tener un ochavo || — *risparmiato due volte guadagnato*, un grano no hace granero pero ayuda a su compañero || *spéndere sino all'ultimo* —, gastarlo todo || -i *pl.* dinero, cuartos || *essere corto a* —, estar sin blanca o sin cruz ni cuadro, estar a la cuarta o a la última pregunta || — *e santità, metà della metà*, de dineros y bondad, la mitad de la mitad.

quattro *ag.* cuatro || *vettura a — cavalli*, coche con c. caballos || *vettura a — posti*, coche de c. asientos || *andare in* —, andar a gatas || *c'erano — gatti*, había poca gente y de poco pelo || *dirne — a uno*, decir a uno lo que se merece || *essere come — e — otto*, ser claro o evidente || *far — passi*, dar un corto paseo || *farsi in* —, hacerse añicos, tomar a pecho, hacer todo lo posible para satisfacer a uno || *in — e — otto*, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos || *in — salti*, en tres brincos || *non dir — se non l'hai nel sacco*, de la mano a la boca se pierde la sopa, o no digas oliva que no sea cogida.

quattr'occhi *sm.* hombre que lleva anteojos || *a* —, *l. av.* a solas || *parlare a* —, hablar a solas o a ojos cerrados.

quattrocentésimo *ag.* cuatrocentésimo.

quattrocentista *sm.* artista o escritor del XV siglo.

quattrocento *ag.* cuatrocientos, cuatrocientas.
quattromila *ag.* cuatro mil.
quattrotémpora *sf. p.* las témporas.
Quebec *n. g.* Quebec (Canadá).
quebraco *sm.* quebracho.
Queensland *n. g.* Queensland.
quegli *pr.* aquel, el que, quien.
quéglino *pr.* aquellos, esos.
quei *pr.* los ‖ — *di Napoli* los habitantes de Nápoles.
quel *ag.* aquel. V. quello.
quelchesisía *ag.* cualquiera.
quella *ag.* aquella ‖ *pr.* la que ‖ *in* — *che*, en aquel momento.
quelle *ag.* aquellas ‖ *pr.* las que.
quélleno *pr.* aquellas, esas, las que.
quello *ag.* e *pr.* aquel, ese ‖ *pr.* aquello, eso (*n.*) ‖ — *che*, el que (*m.*), lo que (*n.*) ‖ — *degli altri*, lo ajeno ‖ *non essere più* — no ser más el mismo hombre.
querce *sf.* encina.
querceto *sm.* encinal.
quercia *sf.* encina.
quercino *ag.* de la encina.
quercitrone *sm.* quercitrón.
querciuola *sf.* encinita.
querela *sf.* querella.
querelante *ag.* e *s.* querellante ‖ demandante.
querelare *v. a.* demandar delante el tribunal, acusar ante el juez ‖ **si** *r.* presentar o poner querella contra uno.
querelato *ag.* e *p.* acusado, demandado delante el tribunal ‖ *sm.* acusado, demandado.
querelatore *sm.* querellador.
querelatorio *ag.* de querella.
quereloso *ag.* querelloso.
Querétaro *n. g.* Querétaro (Méx.).
querimonia *sf.* queja, lamentación.
quérulo *ag.* quejoso, lamentoso.
quesito *sm.* problema ‖ cuestión.
questa *ag.* esta ‖ *pr.* esta ‖ la última citada ‖ — *mia*, esta carta mía, la presente ‖ — *poi i marchiana*, esto pasa de castaño obscuro.
queste *ag.* estas ‖ *pr.* estas ‖ las últimas citadas.
questi *ag.* e *pr.* estos ‖ *pr.* el último citado.
questionábile *ag.* cuestionable.
questionamento *sm.* altercado, contienda.
questionare *v. n.* cuestionar, disputar, contender ‖ — *senza motivi* cuestionar sin motivo, disputar sin que ni para qué.
questionario *sm.* cuestionario, pliego o serie de preguntas.
questionatore *sm.* preguntón.
questione *sf.* cuestión ‖ querella ‖ contienda, altercado, disputa ‖ pregunta ‖ *e* — *di* se trata de ‖ *l'affare in* — las cosas en cuestión ‖ *la* — *sta* la cuestión es si ‖ *rivocare in* — poner en duda.
questo *ag.* e *pr.* este ‖ *pr.* esto, eso (*n.*) ‖ *con* — con todo eso ‖ — *non mi va* eso no me conviene, no me gusta ‖ *quest'oggi* hoy.
questore *sm.* jefe de policía o del orden público ‖ cuestor del senado ‖ cuestor (magistrado romano).
questoría *sf.* cuestura (dignidad o cargo del cuestor romano).
questorio *ag.* de cuestor.
questua *sf.* cuesta ‖ cuestación, colecta de limosnas.
questuante *ag.* e *s.* cuestador, demandador, pordiosero ‖ *frate* — hermano limosnero.
questuare *v. a.* cuestar, andar a la cuesta, pedir dinero para un objeto piadoso.
questuoso *ag.* cuestuoso, cuestario.
questura *sf.* comisaría general de policía, prevención, oficina del jefe de policía ‖ cuestura del senado ‖ cuestura (dignidad del cuestor romano).
questurino *sm.* agente de policía.
quetamente *av.* quietamente ‖ callandito, quedito.
quetare *v. a.* aquietar, calmar, apaciguar ‖ **si** *r.* calmarse, sosegarse.
queto *ag.* quieto, calmo, tranquilo, sosegado.
qui *av.* aquí, acá ‖ en esta (ciudad, plaza), en este pueblo o lugar ‖ *di* — de aquí; de esta ciudad ‖ *di* — *innanzi*, de aquí en adelante, en lo sucesivo, de hoy más ‖ *eccomi* —, heme aquí, aquí estoy.
quia *av.* porque ‖ *stare o tornare al* —, estar en su juicio, contenerse ‖ *venire al* —, ir uno al grano o a la cuestión.
quibus *sm.* dinero ‖ *mancano* — falta la blanca.
quicunque (*dare il* —) *l. v.* dar la preferencia.
quiddità *sf.* quididad, esencia, razón de una cosa.

quidditativo *ag.* esencial.

quiescente *ag.* quiescente, que descansa.

quiescenza *sf.* descanso.

quietamente *av.* quietamente.

quietanza *sf.* recibo, carta de pago || — *generale*, finiquito || *per* —, recibí, recibimos || *rilasciare* —, expedir o entregar recibo, dar finiquito.

quietanzare *v. a.* finiquitar, dar quita || saldar, poner el recibí o el recibo a una cuenta.

quietanzato *ag.* e *p.* finiquitado, con el recibo puesto || *conto* —, cuenta con el recibí.

quietare *v. a.* aquietar, calmar.

quietato *ag.* e *p.* aquietado, calmado.

quiete *sf.* quietud, tranquilidad, calma || descanso || *non aver* —, no tener ni paz ni sosiego.

quietezza *sf.* quietud.

quietismo *sm.* quietismo.

quietista *sm.* quietista.

quieto *ag.* quieto, pacífico, tranquilo, sosegado || *star* —, estar, quedarse tranquilo.

quietúdine *sf.* quietud.

quillala *sf.* corteza de quillay.

Quimper *n. g.* Quimper (Francia).

quinario *ag.* e *s.* quinario.

quinci *av.* de aquí || después || por esto, por este motivo || — *e quindi*, acá y allá, aquí y allí || *parlare in* — *e quindi*, echar cortadillos.

quincioltre *av.* aquí cerca.

quinconce *sm.* tresbolillo, cuadro de árboles.

quinconciale *ag.* dispuesto al tresbolillo.

quindecágono *sm.* pentedecágono.

quindi *av.* de allí, de allá || por consiguiente, por eso || después, más tarde || entonces || conque || *da* — *innanzi*, de aquí en adelante || — *e quinci*, acá y allá.

quindicemviri *sm. p.* quindecemviros.

quindicésimo *ag.* e *s.* décimoquinto, quinceno || *un* —, un quinzavo.

quindici *ag.* e *s.* quince.

quindicimila *ag.* quince mil.

quindicina *sf.* quincena.

quindicinale *ag.* quincenal.

quinquagenario *ag.* e *s.* quincuagenario.

quinquagésima *sf.* quincuagésima.

quinquagésimo *ag.* e *s.* quincuagésimo, cincuenteno.

quinquángolo *sm.* pentágono.

quinquelustre *ag.* de cinco lustros.

quinquennale *ag.* quinquenal.

quinquenne *ag.* de cinco años.

quinquennio *sm.* quinquenio.

quinquereme *sf.* quinquereme.

quinquesíllabo *ag.* de cinco sílabas.

quinquerzio *sm.* quinquercio.

quinta *sf.* quinta (*mus.*) || bastidor (del teatro) || *far* — *per discéndere* (*mutare in peggio*), bajar de caballo de regalo a rocín de molinero || *stare fra le* —*e*, estar entre bastidores o detrás de los bastidores, obrar a escondidas.

quintalato *sm.* sueldo o flete cobrado en razón de los quintales transportados.

quintale *sm.* quintal (italiano: 100 kgs.; español: 46 kgs.) || — *métrico*, q. métrico (100 kgs.).

quintana *sf.* juego de cabezas (entre niños) || justa || maniquí, estafermo (en las justas) || *febbre* —, calentura violenta.

quintávolo *sm.* bisabuelo.

quinternetto *sm.* quinternillo.

quinterno *sm.* quinterno || cuaderno de escribir.

quintessenza *sf.* quinta esencia || la perfección o lo más fino de una cosa || *cercare la* —, penetrar en lo más profundo de algo || *éssere la* — *dei birboni*, ser la quinta esencia de los hombres malos, ser un solemne bribón.

quintetto *sm.* quinteto.

quintile *ag.* quintil || *sm.* quintil, julio.

quintina *sm.* quinta (serie de cinco números en la lotería).

quintino *sm.* quinta parte de un litro.

quinto *ag.* quinto || *sm.* quinto, quinta parte.

quintodécimo *ag.* décimoquinto.

quintogénito *ag.* quinto nacido || *sm.* quinto hijo.

quintúltimo *ag.* quinto antes del último.

quintuplicare *v. a.* quintuplicar.

quintuplicato *ag.* e *p.* quintuplicado.

quíntuplo *ag.* e *s.* quíntuplo.

quiproquó *sm.* quid pro quo, equivocacion, mala inteligencia, error.
quisquiglia *sf.* quisquilla, friolera.
quissimile *sm.* facsímile, algo de parecido.
quistionamento *sm.* cuestion, disputa.
quistionare *v. n.* y *a.* cuestionar, contender, disputar.
quistione *sf.* cuestion, contienda, disputa. ‖ *rivocare in* —, meter en duda.
quitanza *sf.* recibo, finiquito, carta de pago. ‖ *rilasciare* —, expedir recibo, dar finiquito, otorgar carta de pago.
quitanzare *v. n.* finiquitar, dar quita o finiquito. ‖ poner el recibí (a una cuenta).
quitanzato *aq.* y *p.* finiquitado, con el recibo puesto.
quitare *v. a.* hacer quita.
Quito *n. p.* Quito (Ecuador).
quivi *ar.* aquí, allí, allá, en aquella parte. — *medesimo*, allí mismo, en el mismo sitio.
quondam *aq.* finado, difunto. ‖ *Pietro Mattini — Luigi*, Pedro Mattini, hijo del finado señor Luis.
quota *sf.* cuota, parte, porcion, contribucion.
quotare *v. a.* cotizar.
quotato *aq.* y *p.* cotizado. — *a la rèndita*, ¿a cómo se cotiza hoy la renta?
quotazione *sf.* cotizacion (de los cambios).
quotidianamente *ar.* cotidianamente, diariamente.
quotidiano *aq.* cotidiano, diario. — *giornale* —, diario que se publica todos los dias.
quotizzare *v. a.* cotizar.
quotizzato *aq.* y *p.* cotizado.
quotizzazione *sf.* cotizacion.
quoto *sm.* cociente.
quozlente *sm.* cociente.

R

r *s* 2*g.* la letra *R*.
rabacchio *sm.* muchacho, rapaz.
rabacchino *sm.* muchachito chico, rapazuelo.
rabárbaro *sm.* ruibarbo.
rabattino *sm.* agibilibus, hombre industrioso y sutil.
rabazza *sf.* coz (del mastelero de gavia).
rabballinare *v. a.* enrollar, embalar.
rabbaruffare *v. a.* barajar, enredar, enmarañar ‖ zamarrear ‖ ajar manoseando ‖ **-si** *r.* enredarse, enmarañarse ‖ pelearse, agarrarse por las greñas.
rabbassamento *sm.* rebajamiento.
rabbassare *v. a.* rebajar.
rabbáttere *r. a.* entreabrir ‖ **-si** *r.* encontrarse de nuevo.
rabbatuffolare *v. n.* confundir, mezclar, hacer un baturrillo, poner en desorden ‖ ajar manoseando.
rabbatuffolato *aq.* y *p.* confundido, mezclado, hecho un baturrillo.
rabbellire *v. a.* adornar de nuevo ‖ **-si** *r.* volverse mas hermoso (pres. *rabbellisco*).
rabbellito *aq.* y *p.* adornado de nuevo ‖ vuelto mas hermoso.
rabberciamento *sm.* remiendo, reparacion o compostura hecha de prisa y mal.
rabberciare *v. a.* remendar, reparar, componer como sea posible.
rabberciato *aq.* y *p.* remendado, reparado, compuesto como mejor se pudo.
rabberciatore *sm.* remendon.
rabberciatura *sf.* reparacion.
rábbi *sm.* rabí, rabino.
rabbia *sf.* rabia, furia, furor, coraje, ira, cólera. — *canina*, hidrofobia. *far* —, dar rabia o coraje. — *prendere contro uno*, no poder sufrir a uno.
rábbico *aq.* rábico.
rabbietta *sf.* berrinche, enojo.
rabbínico *aq.* rabínico.
rabbinismo *sm.* rabinismo.
rabbinista *sm.* rabinista.
rabbino *sm.* rabino, rabí. — *maggiore*, gran rabino.

rabbiosamente *av.* rabiosamente, con rabia o ira.

rabbioso *ag.* rabioso, colérico, furioso.

rabbiuzza *sf.* enfado.

rabboccare *v. a.* rellenar, llenar hasta el tope o la boca (una botella) || — *un muro*, revocar, ripiar (una muralla).

rabboccato *ag.* e *p.* lleno y relleno del todo || revocado, ripiado (un muro).

rabboccatura *sf.* relleno || — *d'un muro*, ripio, relleno.

rabbonacciare *v. n.* abonanzar || aquietarse || *v. a.* apaciguar, calmar || **-si** *r.* calmarse (un individuo), abonanzar (el mar) || hacer las paces.

rabbonacciato *ag.* e *p.* abonanzado || calmado.

rabbonire *v. a.* reconciliar, calmar || **si** *r.* calmarse, aquietarse, sosegarse (pr. *rabbonisco*).

rabbonito *ag.* e *p.* reconciliado, calmado.

rabbottonare *v. a.* abotonar de nuevo.

rabbottonato *ag.* e *p.* abotonado otra vez.

rabbracciare *v. a.* abrazar de nuevo.

rabbrividire *v. n.* estremecer, dar a uno escalofrío || despeluzarse, ponerse los pelos de punta (pr. *-isco*).

rabbrividito *ag.* e *p.* estremecido.

rabbrunare *v. a.* volver más bruno, más obscuro.

rabbruscamento *sm.* oscurecimiento.

rabbruscarsi *r. r.* oscurecerse, encapotarse (el cielo), amenazar tempestad || enfadarse.

rabbruscato *ag* e *p.* oscurecido, encapotado (el cielo) || enfadado.

rabbruzzarsi *r. r.* oscurecerse.

rabbuffamento *sm.* enredo, enmarañamiento, trastorno, desorden, confusión.

rabbuffare *v. a.* enmarañar, desordenar || reprender, dar una fraterna || **-si** *r.* enmarañarse, enredarse || asirse de las greñas || anublarse, oscurecerse.

rabbuffato *ag.* e *p.* enmarañado, desordenado, confuso || reprendido || anublado, oscurecido.

rabbuffo *sm.* reprimenda, reprensión, filípica, carda, sofrenada, sobarbada.

rabbulare *v. n.* volver sombrío || ponerse de un humor tétrico || **-si** *r.* oscurecerse || anublarse, encapotarse (el cielo).

rabbuiato *ag.* e *p.* oscurecido || anublado, encapotado || *ag.* de un humor tétrico.

rabdomante *sm.* rabdomántico.

rabdomanzia *sf.* rabdomancia (la divinación con una varilla de virtudes).

rabescame *sm.* conjunto de arabescos.

rabescare *v. a.* adornar con arabescos.

rabescato *ag.* e *p.* adornado con arabescos.

rabescatura *sf.* adorno con arabescos.

rabesco *sm.* arabescos.

rabicano *sm.* caballo rabicán o roano.

rábido *ag.* enfadado.

rábula *sm.* rábula, abogado embrollón.

raccantucciare *v. a.* poner en un rincón || **-si** *r.* arrinconarse, agacharse en un rincón.

raccantucciato *ag.* e *p.* arrinconado, agachado en un rincón.

raccapezzare *v. a.* reunir, arreglar, coordinar, entender (a fuerza de reflexión) || — *la giornata*, ganar lo necesario para vivir || — *le idee*, coordinar sus ideas || **-si** *r.* comprender || recordar, hallar el hilo de una cosa, dar con ella || *a stento mi ci raccapezzo*, me cuesta trabajo orientarme.

raccapezzato *ag.* e *p.* reunido, coordinado || acordado || entendido, comprendido.

raccapigliarsi *v. r.* volver a asirse de las greñas || aventurarse.

raccapitolare *v. a.* recapitular, resumir, compendiar.

raccappellare *v. r.* sobreponer || encabezar (los vinos) || recaer en algo.

raccapriccévole *ag.* horroroso, horripilativo.

raccapricciamento *sm.* espanto, terror, horripilación.

raccapricciare *v. a.* espantar, horrorizar, poner los pelos de punta || horripilarse, temblar de miedo.

raccapricciato *ag.* e *p.* espantado, horrorizado, horripilado

raccapriccio *sm.* espanto, terror, horror, horripilación.

raccartocciare *v. a* enroscar || doblar, plegar a manera de encurucho || *-si r.* enroscarse, doblarse en sí mismo como un encurucho.

raccartocciato *ag.* e *p.* enroscado, doblado como un encurucho.

raccattafieno *sm.* rastrillo mecánico (para recoger el heno).

raccattare *v. a.* recoger, coger, levantar algo del suelo || recuperar, recobrar.

raccattato *ag.* e *p.* recogido, levantado del suelo || recuperado.

raccattatura *sf.* levantamiento || recuperación.

raccenciare *v. a* remendar.

raccenciato *ag.* e *p.* remendado.

raccéndere *v. a* volver a encender || despertar otra vez, renovar (una pasión) || *-si r.* volverse a encender || despertarse otra vez (una pasión) (pret. *raccesi*; pp. *racceso*).

raccendimento *sm.* nuevo encendimiento || despertamiento (de las pasiones).

raccennare *v. a.* enseñar, indicar de nuevo, volver a mostrar.

raccennato *ag.* e *p.* enseñado, indicado, mostrado de nuevo.

raccerchiare *v. a.* cercar de nuevo || volver a rodear || poner nuevos aros.

raccerchiato *ag.* e *p.* cercado de nuevo.

raccertare *v. a.* asegurar, afirmar || *-si r.* tranquilizarse.

raccertato *ag.* e *p.* asegurado, tranquilizado.

racceso *ag.* e *p.* encendido o despertado otra vez.

raccettare *v. a.* albergar, hospedar.

raccettato *ag.* e *p.* albergado, hospedado.

raccetto *sm.* asilo, refugio.

racchetare *v. a.* apaciguar, sosegar, calmar || *-si r.* sosegarse, calmarse || dejar de llorar.

racchetato *ag.* e *p.* apaciguado, sosegado.

racchetta *sf.* raqueta.

racchettiere *sm.* raquetero.

racchettone *sm.* raquetón.

racchiappare *v. a* atrapar, coger otra vez.

racchiocciolarsi *v. r.* agazaparse || acurrucarse || hacerse un ovillo.

racchiocciolato *ag.* e *p.* agazapado || acurrucado || hecho un ovillo.

racchiúdere *v. a* encerrar || incluir || contener || *-si r.* encerrarse || recogerse (pret. *racchiusi*; pp. *racchiuso*).

racchiuso *ag.* e *p.* encerrado || incluido || contenido.

racciabattare *v. a* remendar.

racciarpare *v. a.* chafallar, entrelinar, atrabancar de nuevo.

racciarpato *ag.* e *p.* chafallado, atrabancado por segunda vez.

raccioccare *v. a* replicar || *la a uno*, jugársela a uno, engañarle.

raccógliere *v. a.* recoger, coger, levantar, alzar del suelo || recolectar, cosechar, recoger los frutos, hacer la cosecha || reunir, juntar, congregar, coleccionar || contener, comprender, encerrar || — *fondi*, recolectar fondos || — *il guanto*, aceptar el desafío || — *qc.*, acoger, albergar, hospedar a uno || *-si r.* juntarse, reunirse, ajuntarse, abstraerse, retirarse (pr *raccolgo*; pret. *raccolsi*; pp. *raccolto*).

raccoglimento *sm* recogimiento.

raccoglitìccio *ag.* colecticio, juntado o reunido con precipitación || *sm.* reunión de cosas varias.

raccoglitore *sm.* recogedor (de frutos etc.) || recolector (de fondos) || coleccionista (de monedas, sellos etc.) || — *dell'olio*, tanque de aceite (de una maquina).

raccoglitrice *sf.* recogedora (de frutos) || recolectora (de fondos) || coleccionista (de cosas raras) || partera.

raccolta *sf.* 1) cosecha, zafra, recolección (de los frutos de la tierra) || cojida (de las aceitunas etc.) || siega (de las mieses) || vendimia (de las uvas) || 2) colección (de sellos del correo, de monedas antiguas etc.) || reunión (de amigos) || *suonare a* —, tocar la retreta.

raccoltamente *av.* recogidamente.

raccolto *sm.* cosecha, zafra || *ag.* e *p.* recogido, cogido || alzado o levantado del suelo || reunido, juntado, congregado || recolectado (dinero) || coleccionado (objetos raros) || albergado, hospedado (a un niño, a un pobre).

raccomandábile *ag.* recomendable.

digno de recomendación o de estimación.

raccomandamento *sm.* recomendación.

raccomandare *v. a.* recomendar, encomendar, fiar algo al cuidado de uno || asegurar, atar (con una cuerda) || — *una lèttera,* certificar una carta || — *una nave a un agente,* consignar un buque a un agente || **-si** *r.* recomendarse, encomendarse a uno || — *a tutti i santi,* llamar a todas las puertas, no dejar piedra por mover, pedir la protección, ayuda o asistencia de todos.

raccomandata *sf.* carta certificada || persona recomendada.

raccomandatario *sm.* consignatario, agente (de un buque).

raccomandato *ag.* e *p.* recomendado, encomendado (un individuo, un asunto) || certificado (un paquete) || consignado a un agente (un buque) || *sm.* recomendado.

raccomandatore *sm.* recomendante.

raccomandatrice *sf.* recomendante.

raccomandazione *sf.* recomendación || — *di una lèttera, di un plico,* certificación de una carta, de un paquete || *lèttera di* —, carta de r.

raccomodamento *sm.* remiendo, reparación, compostura || reconciliación.

raccomodare *v. a.* remendar, reparar, componer, arreglar de nuevo || reconciliar || **-si** *r.* serenarse (el tiempo) || reconciliarse, hacer las paces.

raccomodato *ag.* e *p.* remendado, reparado, compuesto otra vez || reconciliado.

raccomodatore *sm.* remendón.

raccomodatrice *sf.* remendona.

raccomodatura *sf.* compostura, reparación, remiendo.

raccompagnare *v. a.* acompañar de nuevo.

raccomunare *v. a.* volver a poner en común (lo que había sido de particular).

racconciamento *sm.* remiendo, compostura.

racconciare *r. a.* remendar, reparar, componer || **-si** *r.* componerse || reconciliarse || serenarse o escampar (el cielo) || restablecerse (en salud).

racconciato *ag.* e *p.* remendado, reparado, compuesto || serenado (el cielo), restablecido (uno en salud).

racconciatore *sm.* remendón.

racconciatrice *sf.* remendona.

racconciatura *sf.* reparación, compostura, remiendo.

racconcio *ag.* reparado, compuesto, remendado || *sm.* remiendo, reparación, compostura.

racconfortare *v. a.* confortar, alentar || **-si** *r.* confortarse, consolarse.

racconsolamento *sm.* confortación, consolación.

racconsolare *r. a.* consolar || **-si** *r.* consolarse.

raccontábile *ag.* narrable.

raccontare *r. a.* contar, narrar, relatar, referir.

raccontativo *ag.* narrativo.

raccontato *ag.* e *p.* contado, narrado, relatado, referido.

raccontatore *sm.* contador, narrador.

raccontatrice *sf.* contadora, narradora.

racconto *sm.* cuento, novela || narración, relato.

raccoppiamento *sm.* acoplamiento

raccoppiare *v. a.* acoplar, reunir.

raccoppiato *ag.* e *p.* acoplado, reunido.

raccorciamento *sm.* acortamiento, encogimiento.

raccorciare *v. a.* acortar, disminuir, encoger || **-si** *r.* acortarse, encogerse.

raccorciato *ag.* e *p.* acortado, disminuido, encogido.

raccorciatura *sf.* encogimiento, disminución.

raccordamento *sm.* empalme, conjunción.

raccordare *v. a.* empalmar, juntar || reconciliar || **-si** *r.* reconciliarse.

raccordato *ag.* e *p.* empalmado, juntado || reconciliado.

raccordo *sm.* empalme.

raccórgersi *v. r.* arrepentirse, reconocer sus faltas (pp. *raccorto*).

raccorre *r. a.* recoger (pres. *raccolgo;* pret. *raccolsi;* pp. *raccolto*).

raccortare *r. a.* acortar, recortar.

raccostare *v. a.* aproximar, acercar más || **-si** *r.* aproximarse.

raccostato *ag.* e *p.* aproximado, acercado más.

raccozzamento *sm.* reunión, agregado, conjunto.

raccozzare *v. a.* reunir, agregar, juntar.

raccozzato *ag. e p.* reunido, agregado.

raccréscere *v. a.* acrecentar (pr. *raccrebbi*).

ráchide *sf.* raquis.

rachideo *ag.* raquidiano.

rachisagra *sf.* raquisagra.

rachítico *ag. e s.* raquítico.

rachítide *sf.* raquitis.

rachitismo *sm.* raquitismo.

racimolare *v. n.* rebuscar || recoger los restos || *v. a.* reunir, juntar (algún dinero).

racimolato *ag. e p.* rebuscado || recogido || reunido, juntado (algún dinerillo).

racimolatore *sm.* rebuscador.

racimolatura *sf.* rebusca.

racimolazione *sf.* arrebañadura.

racímolo *sm.* racimo, redrojo, gajo.

racquattarsi *v. r.* agacharse, agazaparse de nuevo.

racquetare *v. a.* aquietar, apaciguar || **-si** *r.* aquietarse.

racquistamento *sm.* recobro, recuperación.

racquistare *v. a.* recobrar, recuperar, reconquistar.

racquisto *sm.* recobro, recuperación.

rada *sf.* rada.

radamente *av.* raramente.

radancia *sf.* guardacabo || — *d'inferitore*, g. de impuñidura.

radatura *sf.* raleza (de un tejido) || calva, claro (del terreno).

radazza *sf.* lampazo || escopero para frotar el piso || — *per la pece*, escopero de brea.

raddensare *v. a.* condensar.

raddirizzamento *sm.* enderezamiento.

raddirizzare *v. a.* enderezar de nuevo || poner a cordel || corregir, emendar.

raddirizzato *ag. e p.* enderezado de nuevo || puesto a cordel || emendado.

raddobbare *v. a.* recorrer, reparar (un buque, una caldera etc.).

raddobbato *ag. e p.* recorrido, reparado.

raddobbo *sm.* recorrida, reparación (de un buque etc.).

raddolcare *v. n.* suavizarse, mitigarse (el aire, el tiempo, el rigor de la estación).

raddolcimento *sm.* endulzamiento || mitigación, moderación || blandura (del tiempo) || modificación de una vocal.

raddolcire *v. a.* endulzar || suavizar, mitigar, moderar || **-si** *r.* endulzarse || mitigarse (pr. *raddolcisco*).

raddolcito *ag. e p.* endulzado, suavizado, mitigado, moderado.

raddomandare *v. a.* volver a preguntar, pedir de nuevo, reclamar.

raddoppiamento *sm.* redoblamiento, reduplicación.

raddoppiare *v. a.* redoblar, reduplicar.

raddoppiatamente *av.* dobladamente, otro tanto más.

raddoppiato *ag. e p.* redoblado, reduplicado.

raddoppiatura *sf.* aumento, acrecentamiento de otro tanto más.

raddoppio *sm.* radoblamiento.

raddormentare *v. a.* volver a adormecer || **-si** *r.* adormecerse de nuevo.

raddossare *v. a.* echar a cuestas otra vez.

raddotto *sm.* sitio de reunión.

raddrizzamento *sm.* enderezamiento.

raddrizzare *v. a.* enderezar, poner derecho lo que estaba torcido || — *le gambe ai cani*, hacer cosas imposibles || **-si** *r.* enderezarse || mejorar.

raddrizzato *ag. e p.* enderezado, puesto derecho || mejorado.

raddrizzatoio *sm.* desabollador.

raddrizzatura *sf.* enderezamiento.

Radegonda *n. p.* Radegunda.

radente *ag.* rasante || *tiro* —, tiro rasante u horizontal.

rádere *v. a.* rasurar || — *la barba*, afeitar || — *i capelli*, cortar el pelo al rape || — *una pécora*, esquilar, trasquilar una oveja || **-si** *r.* afeitarse || raparse el pelo (pret. *rasi*; pp. *raso*).

radezza *sf.* rareza, raridad || raleza (de un tejido) || calva, claro (del terreno).

radiale *ag.* radial.

radiante *ag.* radiante, radioso, refulgente.

radiare *v. a.* borrar, tachar (el nom-

bre en la lista) || *v. n.* radiar, echar rayos, despedir luz, resplandecer, centellear.

radiato *ag.* e *p.* borrado, tachado (el nombre) || radiado, resplandecido.

radiatura *sf.* radiación.

radiazione *sf.* radiación, irradiación, centelleo || radiación, cancelación, anulación || — *d'ipoteca*, cancelación de una hipoteca.

rádica *sf.* raíz || variedad de rapé.

radicale *ag.* radical || *sf.* radical (de una palabra) || *sm.* radical (miembro del partido radical).

radicalismo *sm.* radicalismo.

radicalmente *av.* radicalmente.

radicamento *sm.* arraigo, radicación.

radicante *ag.* que produce muchas raíces.

radicare *v. n.* arraigar || crear raíces || **-si** *r.* arraigarse || inveterarse (un vicio).

radicato *ag.* e *p.* arraigado.

radicazione *sf.* radicación, arraigo.

radicchiella *sf.* diente de león (planta).

radicchio *sm.* achicoria || — *bianco*, barba de capuchino (yerba).

radice *sf.* raíz || — *di dente*, raigón de diente.

radicella *sf.* raicilla.

radiciforme *ag.* de forma de raíz.

radificare *v. a.* rarificar.

radimadia *sf.* raedera (cuchillo para limpiar la artesa).

radimento *sm.* raedura, raspadura.

radio *sm.* radio (hueso del antebrazo) || radio (mineral) || rayo.

radioattività *sf.* radioactividad.

radiobalístico *ag.* radiobalístico.

radiografia *sf.* radiografía.

radiokinema *sm.* transmetidor de corriente herziana a distancia.

radiologia *sf.* radiología.

radiómetro *sm.* radiómetro.

radioscafo *sm.* embarcación dirigida o guiada por medio de las ondas herzianas.

radioso *ag.* radioso.

radiotelefonia *sf.* radiotelefonía.

radiotelegrafare *v. n.* radiotelegrafiar.

radiotelegrafato *ag.* e *p.* radiotelegrafiado.

radiotelegrafia *sf.* radiotelegrafía, telegrafía sin hilos.

radiotelegraficamente *av.* por medio del telégrafo sin hilos.

radiotelegráfico *ag.* radiotelegráfico || *apparato* —, aparato, máquina r.

radiotelegrafista *sm.* radiotelegrafista.

radiotelegramma *sm.* radiotelegrama.

radioterapía *sf.* radioterapia.

raditura *sf.* raedura, rasura.

radium *sm.* radium (metal).

rado *ag.* raro, poco denso || ralo (el tejido) || poco común o poco frecuente || *di* —, *o* — *e volte*, raramente, raras veces || *av.* raramente.

radombrare *v. a.* volver a sombrear.

radore *sm.* raleza (del tejido) || calva (falta de árboles).

radunamento *sm.* reunión.

radunanza *sf.* reunión, asamblea.

radunare *v. a.* reunir, juntar.

radunata *sf.* reunión.

radunato *ag.* e *p.* reunido, juntado.

radura *sf.* claro (falta de plantas).

Rafaello *n. p.* Rafael.

rafanino *sm.* aceite de rábano.

ráfano *sm.* rábano silvestre, sisimbrio.

raffacciare *v. a.* echar en cara, reprochar.

raffardellare *v. a.* enfardelar otra vez.

raffardellato *ag.* e *p.* enfardelado de nuevo.

raffare *v. a.* rapiñar || arrancar.

raffato *ag.* e *p.* rapiñado || arrancado.

raffazzonare *v. a.* componer o remendar como sea posible o de cualquier manera || **-si** *r.* componerse (los cabellos).

raffazzonato *ag.* e *p.* compuesto o remendado como fué posible o sin cuidado.

raffazzonatore *sm.* remendón, chafallón.

raffazzonatrice *sf.* remendona.

rafferma *sf.* confirmación, ratificación || nuevo alistamiento.

raffermamento *sm.* confirmación.

raffermare *v. a.* confirmar, revalidar, ratificar || asegurar, consolidar || renovar un arriendo || **-si** *r.* consolidarse || suscribirse, declararse.

raffermato *ag.* e *p.* confirmado,

revalidado, ratificado || consolidado || renovando (un arriendo).

raffermazione *sf.* confirmación, ratificación.

raffermo *sm.* secado (el pan)

raffibbiare *v. a.* abrochar de nuevo

raffibbiata *sf.* remache.

ráffica *sf.* ráfaga, chubasco, bocanada, tunda, colla de viento.

raffidare *v. a* asegurar || *si r.* descansar, confiar en alguno.

raffigurábile *aa* reconocible.

raffiguramento *sm.* reconocimiento.

raffigurare *v. a.* reconocer (a uno por las facciones del rostro) || reproducir || representar

raffigurato *ag.* e *p.* reconocido || reproducido || representado.

raffilare *v. a.* afilar, amolar, pasar por la piedra (un cuchillo) || cercenar (una tela) || recortar (un libro etc.).

raffilato *ag.* e *p.* afilado amolado || recortado (un libro).

raffilatoio *sm.* afilador.

raffilatura *sf.* afiladura || recortadura, recorte.

raffinamento *sm.* refinamiento, refinación, afinadura.

raffinare *v. a.* refinar || *-si r.* refinarse || perfeccionarse, afinarse.

raffinatamente *av.* de un modo refinado.

raffinatezza *sf.* refinación.

raffinato *ag.* e *p.* refinado.

raffinatoio *sm.* horno de refinación.

raffinatore *sm.* refinador.

raffinatura *sf.* refinadura || afinación.

raffinazione *sf.* refinación, refino, refinamiento (de azúcares, de aceites etc.).

raffinería *sf.* refinería, fábrica de refinar (azúcar etc.).

raffinosio *sm.* rafinosa (azúcar).

raffio *sm.* garfio, harpón.

raffittare *v. a.* alquilar de nuevo.

raffittire *v. a.* volver más espeso (pr. *raffittisco*).

raffittito *ag.* e *p.* espesado.

raffondare *v. a.* rehundir, ahondar más.

raffortificare *v. a.* fortalecer, reforzar, fortificar más o de nuevo.

rafforzare *v. a.* reforzar, fortificar.

rafforzato *ag.* e *p.* reforzado, fortificado.

raffossare *v. a.* cavar más bajo

raffrancare *v. a.* asegurar de nuevo

raffreddamento *sm.* enfriamiento || refrigerio || enfriamiento (de las pasiones)

raffreddare *v. a.* enfriar, refrescar, refrigerar || enfriar, restriar, restriar, enfriar del entusiasmo || *v. n.* enfriarse, ponerse frío || *si r.* refrescarse, enfriarse || restriarse en tibiarse, perder el entusiasmo || resfriarse, coger un constipado.

raffreddato *ag.* e *p.* enfriado, restriado, enfriado || *essere —*, estar restriado, tener un constipado

raffreddatoio *sm.* enfriadero.

raffreddatore *ag.* e *s.* refrigerante

raffreddore *sm.* restriado, constipado, enfriamiento || *prendere un* coger un r., atrapar un c., constiparse || *prendere un — di petto*, restriarse el estomago.

raffrenábile *aa* refrenable reprimible.

raffrenamento *sm.* refrenamiento.

raffrenare *v. a.* refrenar || moderar, reprimir, contener || *si r.* refrenarse, contenerse

raffrenativo *ag.* represivo reprimente, moderativo.

raffrenato *ag.* e *p.* refrenado || moderado || reprimido.

raffrescamento *sm.* refrescamiento.

raffrescare *v. a* refrescar || *si r.* refrescarse.

raffrescato *ag.* e *p.* refrescado

raffrettare *v. a.* apresurar, acelerar, dar prisa.

raffrignare *v. a.* coser de un modo malo, chapucear.

raffrigno *sm.* chafallo, remendo mal echado.

raffrontamento *sm.* confrontación, cotejo.

raffrontare *v. a* confrontar, cotejar.

raffronto *sm.* cotejo, confrontación.

raffuscare *v. n.* oscurecerse.

raffusolare *v. a.* remendar || *-si r.* ascarse.

rágadi *sf. p.* grietas (de los pechos etc.).

rágana *sf.* dragon de mar o marino.

raganella *sf.* carraca, matraca (instrumento de madera) || rabeta || rana de zarzal, escuerzo.

ragazza *sf.* muchacha.

ragazzaglia *sf.* muchedumbre de muchachos.

ragazzame *sm.* muchachería.

ragazzata *sf.* muchachada.

ragazzetto *sm.* mozuelo.

ragazzino *sm.* muchachito.

ragazzo *sm.* muchacho || *— di bottega,* mozo.

ragazzotto *sm.* jovencito.

raggavignare *v. a.* agarrar de nuevo o con fuerza || **-si** *r.* agarrarse.

raggelare *r. a.* congelar.

raggentilire *r. a.* civilizar (pres. *raggentilisco*).

ragghiare *r. a.* rebuznar.

ragghignare *v. n.* rechinar.

ragghio *sm.* rebuzno.

raggiamento *sm.* radiación, resplandor.

raggiante *ag.* radiante, radioso, resplandeciente, refulgente.

raggiare *v. n.* radiar || resplandecer.

raggiata *sf.* raya (pez).

raggiati *sm. p.* radiarios.

raggiato *ag.* e *p.* radiado, rayado || resplandecido || *ag.* hecho a manera de rayo.

raggiera *sf.* estrellón (de la custodia) || adorno de espaditas de plata (que las mujeres de Brianza llevan en los cabellos).

raggio *sm.* rayo (de luz) || rayo (de la rueda) || *(geom.)* radio || *— i X o di Roentgen,* rayos catódicos o Roentgen || *fascio di — i,* cono óptico, conjunto de los rayos luminosos || *sottoporre all'esame dei — i di Roentgen,* examinar a uno con rayos Roentgen.

raggiornare *v. a.* aplazar, diferir || *v. n.* amanecer de nuevo.

raggiornato *ag.* e *p.* aplazado, diferido.

raggioso *ag.* radioso.

raggiramento *sm.* rodeo, giro || enredo, trampa, engaño.

raggirare *v. a.* volver a cercar, a circundar || enredar, engañar, trampear || manejar, tratar los negocios con fraudes o intrigas || **-si** *r.* rodear || moverse o rodar en torno || engañarse recíprocamente || tratarse de, versar sobre (un argumento) || *— un cento, duecento lire*), importar en conjunto más o menos (cien, doscientas pesetas).

raggirato *ag.* e *p.* cercado de nuevo || engañado.

raggiratore *ag.* e *s.* enredador, estafador, engañador.

raggiratrice *ag.* e *s.* enredadora, estafadora, engañadora.

raggiro *sm.* enredo, engaño, embrollo, trampa, trufa, estafa || **i** *pl.* ambajes, rodeos || *usare —,* andar con embustes y marañas o con enredos y astucias.

raggiúngere *v. a.* alcanzar (a quien va delante) || juntarse con las personas de quienes se había separado || *— la mèta,* llegar al punto que uno deseaba || *— il reggimento,* volver a su regimiento || *— lo scopo, il suo intento,* conseguir o lograr su fin, salir con su intento, llegar al punto que uno deseaba || **-si** *r.* juntarse, unirse (pret. *raggiunsi*; pp. *raggiunto*).

raggiungimento *sm.* alcance.

raggiunto *ag.* e *p.* alcanzado || conseguido, logrado.

raggiustamento *sm.* remiendo, reparación.

raggiustare *v. a.* reparar, componer || remendar, zurcir || **-si** *r.* componerse, reconciliarse, ponerse otra vez de acuerdo.

raggiustato *ag.* e *p.* reparado || remendado, zurcido || puesto otra vez de acuerdo.

raggomitolare *v. a.* enrollar, volver a ovillar || **-si** *r.* enrollarse, ovillarse.

raggomitolato *ag.* e *p.* arrollado, ovillado.

raggranchiare *v. a.* encoger, contraer.

raggranchire *r. n.* encogerse, contraerse (pr. *raggranchisco*).

raggrandire *v. a.* agrandar, engrandecer (pr. *raggrandisco*).

raggranellare *r. a.* espigar || recoger lo esparcido || juntar dinero.

raggranellato *ag.* e *p.* espigado || recogido || reunido o juntado (algún dinerillo).

raggravare *v. a.* agravar por segunda vez || recargar, acrecentar, aumentar (el mal, la pena) || empeorar || *r. n.* volver más grave || **-si** *r.* empeorar, agravarse.

raggricchiamento *sm.* encogimiento | acortamiento, contraccion

raggricchiare *v. a* encoger con traer | acortar | **si** *r.* encogerse, contraerse.

raggricchiato *aa.* e *p.* encogido contraido | acortado.

raggricciarsi *v. r.* encogerse contraerse.

raggrinchiare *v. a.* encoger, contraer.

raggrinchiato *ag.* e *p.* encogido contraido.

raggrinzamento *sm.* fruncimiento, arrugamiento | crispadura | encogimiento, contraccion.

raggrinzare *v. a* fruncir, arrugar | **si** *r.* fruncirse, arrugarse.

raggrinzato *ag.* e *p.* fruncido arrugado.

raggrinzire *v. a.* encogerse, acurrucarse, avellanarse (pr. *raggrinzare*)

raggrinzito *ag.* e *p.* encogido

raggropparsi *v. r.* acovillarse.

raggrottare *v. a.* fruncir(las cejas).

raggrovigliare *v. a.* enredar | enbrollar.

raggruppamento *sm.* agrupamiento.

raggruppare *v. a.* agrupar, reunir | **si** *r.* agruparse.

raggruppato *ag.* e *p.* agrupado, reunido.

raggruzzarsi *v. r.* agacharse, hacerse un ovillo.

raggruzzolare *v. a.* atesorar, acumular o juntar algun dinerillo. llenar su hucha, acrecentar su gato | **si** *r.* agacharse, agazaparse.

raggruzzolato *ag.* e *p.* atesorado. acumulado o juntado algún dinero | agazapado.

ragguagliábile *ag.* igualable, comparable.

ragguagliamento *sm.* igualamiento.

ragguaglianza *sf.* igualación | comparación, cotejo.

ragguagliare *v. a.* igualar | comparar, cotejar, controntar | enterar, informar con todos los pormenores | **si** *r.* igualarse.

ragguagliatamente *av.* con todos los pormenores.

ragguagliativo *ag.* informativo.

ragguagliato *ag.* e *p.* igualado comparado, confrontado.

ragguagliatore *sm.* informador

ragguaglio *sm* igualación | comparacion cotejo | aviso informe noticia | dato | pormenor

ragguardamento *sm* miramiento | mirada | consideracion

ragguardare *v. a* mirar, examinar considerar | reputar | tocar, concernir, pertenecer a uno, ser de la competencia de uno.

ragguardévole *ag.* notable, considerable | *persona* | persona de distincion | *somma* | suma muy importante.

ragguardevolezza *sf.* consideracion | importancia | respetabilidad.

ragguardevolmente *av.* notablemente.

ragguazzare *v. a* mezclar.

ragia *sf* 1) resina | *acqua* — trementina | 2) trampa, fraude | *arrendersi della* —, descubrir el engaño.

ragionamento *sm.* razonamiento | conversación, discurso.

ragionare *v. n.* razonar | discutir conversar, hablar | *sm.* razonamiento discurso.

ragionatamente *av.* razonablemente.

ragionato *ag.* e *p.* razonado discutido, conversado, hablado | *ag.* justo, equitativo | módico (un precio) | *e una cosa* —*a*, es cosa justa o lógica

ragionatore *sm.* razonador.

ragione *sf* 1) razón | raciocinio juicio, entendimiento | motivo, causa | argumento, prueba | justicia, derecho | *a* —, con razón, justamente | *di* —, de derecho | *di santa* —, con mucha razon, con justo título | *in* — *di*, a razón o al precio de | *senza* —, sin razón, injustamente | *accampare magre* — *i*, exponer razones o argumentos flacos | *bastonare di santa* —, doblar a palos, no dejar a uno hueso sano | *darsi* —, darse cuenta y razon, explicarse el porqué | *far calere le proprie* —*i*, sostener sus derechos | *non èssere della* — *di uno*, no ser de la competencia, de la jurisdicción de uno | — (*sociale*), razón social, firma | *lavorare sotto la* — *di...*, girar bajo la razón social de...

ragioneria *sf.* contabilidad, teneduría de libros.

ragionévole *ag.* razonable, racional | justo, equitativo | conveniente,

|| módico (un precio) || *ciò che è* —, lo que es justo y conforme a la razón, al derecho o a la justicia.

ragionevolezza *sf.* racionalidad || equidad || moderación.

ragionevolmente *av.* razonablemente.

ragioniere *sm.* contador, teneedor de libros || *perito* —, perito de contabilidad, arregladora de quiebras.

ragloso *ag.* resinoso.

ragliare *v. n.* rebuznar.

ragliata *sf.* rebuzno.

ragliato *ag.* e *p.* rebuznado.

raglio *sm.* rebuzno.

ragna *sf.* telaraña || red, lazo (para cazar pájaros) || trampa || *appannare nella sua* —, caer o dar uno en el mismo engaño que había forjado || *dare nella* —, caer en el garlito o en la red, dejarse engañar.

ragnaia *sf.* sitio preparado para coger pájaros con redes.

ragnare *v. n.* poner lazos, armar redes, cazar con redes || revolotear al rededor o por encima de las redes (los pájaros) || ponerse ralo (el tejido por el uso) || estar usado un vestido) || **-si** *r.* rajarse, rasgarse.

ragnatela *sf.* telaraña.

ragnato *ag.* e *p.* armado de redes || *ag.* ralo, usado (el paño).

ragnatura *sf.* raleadura, raleza o rala (de los tejidos por el uso).

ragno *sm.* araña || — *di mare,* araña de mar || *fare ópera o tela di* —, sembrar en la arena, hacer cosa mal fundada || *non èssere buono a levar un — da un buco,* no saber uno cual es su mano derecha o no ser bueno para nada.

rágnolo *sm.* araña.

ragò *sm.* guisado.

ragunare *v. a.* reunir, juntar.

ragunata *sf.* reunión.

Ragusa *n. g.* Ragusa.

ragusino *ag.* e *s.* natural de Ragusa.

raià *sm.* rajá (soberano indico).

raid *sm.* raid, incursión, correría || — *aéreo,* incursión de aeroplanos.

Raimondo *n. p.* Raimundo.

raltare *v. n.* chillar, gritar.

raltro *sm.* ráitre.

ralinga *sf.* relinga || — *della bugna,* r. del puño de escota.

ralingare *v. a.* relingar.

ralla *sf.* grasa o sebo (para untar el cubo de las ruedas) || rangua o tejuelo de hierro (sobre el cual se mueve el gorrón o quicio de una puerta) || alpechín (del hierro de una muela).

rallacciare *v. a.* volver a atar.

rallacciato *ag.* e *p.* atado de nuevo.

rallacciatura *sf.* nueva atadura.

rallargamento *sm.* ensanche.

rallargare *v. a.* ensanchar más o de nuevo.

rallargato *ag.* e *p.* ensanchado por segunda vez.

rallargatura *sf.* dilatación || ensanche.

rallegramento *sm.* regocijo, alegría || parabién, enhorabuena, congratulación, felicitación.

rallegrare *v. a.* alegrar, regocijar || **-si** *r.* alegrarse, regocijarse de una cosa, tener gusto en algo || alegrarse, congratularse con uno, dar el parabién o la enhorabuena, felicitar a uno.

rallegrativo *ag.* alegrante, divertido.

rallegrato *ag.* e *p.* alegrado, regocijado || congratulado, felicitado.

rallegro (*dare il mi—*) *l. v.* dar el parabién o la enhorabuena, felicitar a uno.

rallenare *v. a.* reforzar, fortificar || **-si** *r.* reforzarse, fortalecerse.

rallentamento *sm.* relajamiento, aflojamiento || moderación (de la marcha).

rallentare *v. a.* relajar, aflojar || — *la corsa,* moderar la marcha || **-si** *r.* aflojarse.

rallentato *ag.* e *p.* relajado, aflojado || moderado (la velocidad).

rallettare *v. a.* halagar, atraer, engatusar de nuevo.

ralleviare *v. a.* aliviar, alijerar.

rallignare *v. n.* arraigarse de nuevo

rallino *sm.* tejuelo (del quicio de la puerta).

ralluminare *v. a.* iluminar de nuevo || alumbrar, dar vista al ciego || desengañar a uno, abrirle los ojos || **-si** *r.* recobrar la vista.

rallungamento *sm.* alargamiento.

rallungare *v. a.* poner más largo, alargar más.

rama *sf.* rama, ramo, ramaje.

ramaccia *sf.* rama gruesa.

ramaccio *sm.* desórden, alboroto, gritería, bullaje, rebujiña.

ramacciuto *aj.* ramoso.

ramace (*uccello* —) *sm.* ave de la pina muy joven

ramadán *sm.* ramadán (mes del año lunar musulmán).

ramagliatura *f.* corte de los ramos.

ramaio *sm.* calderero, fabricante o vendedor de objetos de cobre.

ramaiolata *sf.* cazado, cucharón o cazo lleno.

ramaiolo *sm.* cazo, cucharón; *tenere il — in mano*, tener uno la sartén por el mango, mandar.

ramanzina *sf.* reprimenda, filfa, reprensión.

ramanzinare *v. a.* reprender, amonestar.

ramare *v. a.* forrar un buque de cobre.

ramarro *sm.* lagarto; *essere verde come un —*, tener una cara de acelga o de viernes.

ramata *sf.* raqueta de miembros; *ferire di —*, herir de corte.

ramatata *sf.* golpe dado con la raqueta.

ramato *ag.* ramoso || *ag.* e *p.* forrado de cobre (buque).

ramazza *sf.* rastra, narria.

rame *sm.* cobre; calderilla, moneda de c. || grabado al c.; *— di cementazione*, cemento de c. || *— rosetta*, c. en rosetas; *filo di —*, alambre de c.; *sali di —*, sales de c.; *incidere in —*, grabar en cobre o en dulce; *incisione, incisore in —*, grabado, grabador de estampas al cobre o en dulce || *pl.* batería de cocina (de cobre).

ramerino *sm.* romero (planta).

rametta *sf.* ramita.

rámice *sf.* hernia, quebradura.

ramicello *sm.* ramillo, ramito.

ramié *sm.* ramio, seda vegetal.

ramiere *sm.* calderero, obrero que trabaja en cobre.

ramifero *ag.* que contiene cobre

ramificare *v. n.* ramificarse.

ramificato *ag.* e *p.* ramificado.

ramificazione *sf.* ramificación.

ramigno *ag.* de cobre.

ramina *sf.* laminillas, escorias de cobre.

ramingare *v. n.* vagar, errar.

ramingato *ag.* e *p.* vagado, errado.

ramingo *ag.* errante, fugitivo.

ramino *sm.* escalfador de cobre.

rammantare *v. a.* cubrir con una nueva capa.

rammanzina *f.* reprimenda

rammarginamento *sm.* cicatrización

rammarginare *v. a.* cicatrizar || *v. r.* cicatrizarse, cerrarse las heridas

rammaricamento *sm.* disgusto, pesar, queja

rammaricare *v. a.* causar pena || *v. r.* quejarse, lamentarse

rammaricato *ag.* e *p.* quejado, lamentado

rammaricatore *sm.* lamentador, llorón.

rammaricazione *sf.* queja, lamentación

rammarichévole *ag.* lastimero, lamentable, deplorable

rammarichío *sm.* queja, lamentación || motivos de quejas

rammárico *sm.* queja, lastimo, pena, dolor.

rammaricoso *ag.* quejumbroso, lastimero, penoso

rammassa *sf.* escoba

rammassare *v. a.* recoger, reunir, juntar, amontonar || barrer.

rammassato *ag.* e *p.* recogido, reunido, barrido

rammattonare *v. a.* ladrillar de nuevo

rammemorábile *ag.* memorable

rammemoramento *sm.* recuerdo

rammemorare *v. a.* recordar, refrescar la memoria || **si** *v. r.* acordarse

rammemorativo *ag.* que recuerda.

rammemorato *ag.* e *p.* recordado.

rammemorazione *sf.* recordación, recuerdo.

rammemoriare *v. a.* traer a la memoria || **-si** *v. r.* recordarse.

rammendare *v. a.* remendar, reparar, componer, zurcir, coser un zurcido; *ago da —*, aguja de zurcir.

rammendato *ag.* e *p.* remendado, reparado, compuesto.

rammendatore *sm.* remendón, zurcidor.

rammendatrice *sf.* remendona, zurcidora.

rammendatura *sf.* remiendo.

rammendo *sm.* remiendo.

rammentamento *sm.* recuerdo, mención.

rammentare *v. a.* recordar, re-

frescar a uno la memoria || **-si** *r.* acordarse.

rammentato *ag.* e *p.* recordado || acordado.

rammentatore *sm.* apuntador (en el teatro).

rammezzare *v. a.* partir, dividir, cortar o troncar por el medio.

rammollare *v. a.* ablandar, enternecer.

rammollimento *sm.* ablandamiento || reblandecimiento (del cerebro).

rammollire *v. a.* ablandar, reblandecer || **-si** *r.* ablandarse, enmollecerse, relajarse (pr. *rammollisco*).

rammollito *ag.* e *p.* ablandado || reblandecido || *sm.* tonto, bobo.

rammontare *v. a.* amontonar, juntar o reunir lo esparcido.

rammonticellare *v. a.* volver a amontonar.

rammorbidimento *sm.* ablandamiento.

rammorbidire *v. a.* ablandar || enmollecer || **-si** *r.* ablandarse, enmollecerse (pr. *rammorbidisco*).

rammorbiditivo *ag.* ablandativo.

rammorbidito *ag.* e *p.* ablandado, enmollecido.

rammucchiare *v. a.* amontonar || **-si** *r.* amontonarse.

ramno *sm.* cambrón, cambronera (planta).

ramo *sm.* rama (de árbol) || ramo, subdivisión, sección || ramo (de comercio) || linaje, estirpe.

ramolaccio *sm.* rábano || **-i** *pl.* repollos, rabanillos (raíces).

ramoruto *ag.* ramoso.

ramoscello *sm.* ramito.

ramoso *ag.* ramoso.

rampa *sf.* subida, pendiente, cuesta || rampa (plano inclinado) || zarpa, garfa o garra (en un escudo).

rampante *ag.* rampante.

rampare *v. a.* herir con las zarpas o garras || *v. n.* trepar.

rampata *sf.* garfada, golpe de garra o zarpa || rampa.

rampicante *ag.* trepador || *sm.* planta trepadora.

rampicare *v. n.* trepar || **-si** *r.* trepar (a un árbol).

rampichino *sm.* trepador (pájaro) || niño que sube a todas partes.

rampicone *sm.* harpón, garfio || — *i da ghiaccio*, espolones para el hielo (en el calzado).

rampino *sm.* corchete, garabato, grapón, gancho, garfio.

rampogna *sf.* reprimenda, sofrenada, regaño.

rampognare *v. a.* reprender, regañar.

rampognévole *ag.* reprobatorio.

rampognoso *ag.* regañón.

rampollamento *sm.* salto, manantial.

rampollare *v. n.* saltar, brotar, surgir, nacer las aguas de la tierra.

rampollo *sm.* botón, retoño, vástago || manantialito, pequeño chorro que mana de la tierra || vástago, hijo.

ramponare *v. a.* harponar.

rampone *sm.* harpón || grapón, garfio, gancho.

ramponiere *sm.* harponero.

rana *sf.* rana || — *pescatrice*, rana pescadora.

ranca *sf.* pierna de cojo.

rancare, ranchettare *v. n.* renquear, cojear, andar a la pata coja.

ranciato *ag.* anaranjado.

ráncico *sm.* resquemo, picazón (en la garganta) || *ag.* rancio.

rancicoso *ag.* rancio.

rancidezza *sf.* rancidez.

rancidimento *sm.* ranciadura.

rancidire *v. n.* volverse rancio.

rancidità *sf.* ranciadura.

rráncido *ag.* rancio, pasado || anticuado, desusado.

rancidume *sm.* ranciadura || trapería, cosas anticuadas o viejas.

ranciere *sm.* ranchero.

rancino *ag.* rancioso.

rancio *sm.* rancho (comida de los soldados) || caléndula (planta).

rancioso *ag.* rancioso, algo rancio.

ranco *ag.* e *s.* renco, cojo, cojitranco, paticojo.

rancore *sm.* rencor || *avere — contro qu.*, tener o guardar rencor, tener ojeriza a uno.

rancura *sf.* rencor.

randa *sf.* 1) cangreja o vela de cangrejo || — *di cappa o di fortuna*, mesana de capa || — *di maestra*, mayor cangrejo || — *di trinchetto*, trinquete cangrejo || *contro* —, escandalosa.

randágine *sf.* holgazanería.

randagio *ag.* vagante, errante; vagabundo || *sm.* gandul.

randeggiare *v. n.* pasar el buque cerca de la costa

randellare *v. a.* aporrear, apalear, dar garrotazos.

randellata *sf.* garrotazo.

randello *sm.* garrote, palo.

randlone *sm.* gerifalte (ave).

ranella *sf.* ranilla, rana pequeñita || ránula (tumor).

ranfia *sf.* garfa, garra.

ranfignare *v. a.* garrafiñar.

rangífero *sm.* rangífero, reno.

rango *sm.* rango, clase, jerarquía || línea, fila || *persona di alto* —, persona de distinción.

rángola *sf.* zozobra.

rangoloso *ag.* inquieto.

ranino *ag.* ranino.

rannata *sf.* agua de lejía.

rannestamento *sm.* nuevo injerto.

rannestare *v. a.* ingertar de nuevo.

rannestatura *sf.* nuevo ingerto.

rannicchiare *v. a.* encoger || encogerse || **-si** *v.* encogerse, encogerse acurrucarse, agazaparse.

rannicchiato *ag.* e *p.* encogido acurrucado, agazapado.

rannidare *v. a.* anidar, abrigar

rannilere *sm.* colador, cubeta para la lejía.

ranno *sm.* 1) lejía || *pérdere il — e il sapone*, poner uno cuero y correas en una cosa, perder su tiempo y su dinero o su trabajo || *sfuggire il — caldo*, salir de apuros, escurrir el bulto, escaparse por la tangente || 2) cambrón, espino cerval (planta).

rannobilire *v. a.* ennoblecer.

rannodamento *sm.* reatadura.

rannodare *v. a.* anudar de nuevo, rehacer un nudo || juntar, unir, renovar (relaciones) || **-si** *r.* reunirse.

rannodato *ag.* e *p.* anudado otra vez.

rannoso *ag.* lijivial.

rannuvolamento *sm.* oscurecimiento, encapotamiento (del cielo)

rannuvolare *v. n.* anublarse, oscurecerse || turbarse || **-si** *r.* anublarse, oscurecerse, encapotarse (el tiempo) || turbarse, ponerse sombrío (un individuo) || oscurecerse, enredarse, ponerse turbio (el horizonte político).

rannuvolato *ag.* e *p.* anublado, oscurecido, encapotado (el cielo) || turbado, puesto sombrío (el rostro) || enredado, puesto turbio (el aspecto de un negocio)

ranocchia *sf.* rana.

ranocchiaia *sf.* sitio humedo poblado de ranas y sapos || zahurda, habitación húmeda y sucia || gozquejo palustre.

ranocchiaio *sm.* vendedor o comprador de ranas || sitio pantanoso poblado de ranas y sapos || atascadero

ranocchiesco *ag.* de rana

ranocchio *sm.* rana

rántaco, ranto *sm.* estertor.

rantolaia *sf.* sarrillo, estertor del moribundo.

rantolare *v. n.* agonizar.

rantolío *sm.* estertor prolongado

rántolo *sm.* estertor, sarrillo.

rantoloso *ag.* estertoroso.

ranuncolácee *sf. p.* ranunculáceas

ranúncolo *sm.* ranúnculo.

ranzone *sf.* rescate).

rapa *sf.* 1) nabo || *cavolo* —, berza colinabo || *avere il cuor di* —, ser tímido, cobarde o soso || *confettare una* —, sembrar en mala tierra, hacer beneficios al que no lo merece o querello hacer pasar por sabio mientras es un tonto || *voler cavar sangue da una* —, querer sacar agua de las piedras o leche de un canto, pedir peras al olmo, desear lo imposible || 2) tonto, bobo, hombre sin talento o instrucción.

rapace *ag.* rapaz || ávido, codicioso.

rapacemente *av.* con rapacidad

rapacità *sf.* rapacidad.

rapalo *sm.* nabar, terreno plantado con nabos || baturrillo, embrollo, lugar de mala fama.

rapare *v. a.* rasurar || cortar el pelo al rape o con navaja || **-si** *r.* rasurarse, cortarse el pelo al rape.

rapata *sf.* rapadura || golpe dado con un nabo.

rapato *ag.* e *p.* rasurado.

rapè *sm.* rapé (tabaco en polvo).

raperella *sf.* birola.

raperino *sm.* verdecillo (pajarito) chico con la cabeza rapada.

raperonzo *sm.* rapónchigo.

raperónzolo *sm.* rapónchigo ruiponce || *insalata di* —, ensalada de canónigos || *litigare per* —, hacer querella sin que ni para qué.

rápida *sf.* raudal, corriente, rápida (de un río).

rapidamente *ar.* con rapidez, con presteza.

rapidezza *sf.* rapidez.

rapidità *sf.* rapidez, velocidad.

rápido *ag.* rápido, veloz.

rapimento *sm.* rapto (de un niño, de una joven) || arrebatamiento, rapiña (de una cosa) || éxtasis, embeleso, arrobamiento (del alma).

rapina *sf.* rapiña, pillaje, robo || *uccello di* —, ave rapaz o de rapiña.

rapinare *v. a.* rapiñar.

rapinatore *sm.* rapiñador.

rapire *v. a.* arrebatar, quitar con violencia || llevarse una mujer por fuerza || robar, privar || arrobar, embelesar (el alma).

rapito *ag.* e *p.* arrebatado, quitado con violencia o por fuerza || robado, privado || arrobado, embelesado, en éxtasis.

rapitore *sm.* raptor || ladrón.

rapóntico *sm.* ruipóntico, ruibarbo de los monjes.

rappa *sf.* grietas (enfermedad de las caballerías) || grapas.

rappaciare *v. a.* reconciliar, pacificar, apaciguar, amistar || **-si** *r.* reconciliarse, hacer las paces.

rappaciato *ag.* e *p.* reconciliado, pacificado.

rappacificamento *sm.* reconciliación, pacificación.

rappacificare *v. a.* apaciguar, reconciliar || **-si** *r.* reconciliarse, hacer las paces.

rappacificato *ag.* e *p.* apacignado, reconciliado.

rappacificazione *sf.* apacignamiento, reconciliación.

rappallottolare *v. a.* apelotonar || conglobar.

rappallottolato *ag.* e *p.* apelotonado, conglobado.

rapparecchiare *v. a.* volver a aparejar, a poner en orden.

rappattumare *v. a.* reconciliar || **-si** *r.* reconciliarse.

rappattumato *ag.* e *p.* reconciliado.

rappellare *v. a.* llamar otra vez.

rappezzamento *sm.* remiendo.

rappezzare *v. a.* remendar, echar pedazos o remiendos.

rappezzato *ag.* e *p.* remendado.

rappezzatore *sm.* remendón.

rappezzatrice *sf.* remendona, zurcidora.

rappezzatura *sf.* remiendo.

rappezzo *sm.* remiendo.

rappianare *v. a.* allanar.

rappiastrare *v. a.* juntar.

rappiattare *v. a.* esconder, ocultar || **-si** *r.* esconderse, agacharse.

rappiattato *ag.* e *p.* escondido, agachado.

rappiccare *v. a.* reatar || volver a pegar || empezar de nuevo || **-si** *r.* pegarse, atarse otra vez.

rappiccatura *sf.* reatadura || pegadura.

rappiccicare *v. a.* pegar, colgar de nuevo || empezar de nuevo.

rappiccicottare *v. a.* pegar o remendar de cualquier modo o lo mejor que uno pueda.

rappiccicottato *ag.* e *p.* remendado (del modo el menos peor).

rappiccinire *v. a.* achicar, empequeñecer || *v. n.* achicarse (pr. *rappicinisco*).

rappiccolire *v. a.* achicar, reducir (a menos cuerpo o tamaño) (pr. *rappicolisco*).

rappigliamento *sm.* cuajamiento, coagulación.

rappigliarsi *v. r.* coagularse (la arganasa), cuajarse (la leche), condensarse (los metales).

rappoggiare *v. a.* apoyar.

rapportamento *sm.* relato, informe.

rapportare *v. a.* referir, informar, relatar || referir, atribuir || traer, producir, ser causa || **-si** *r.* referirse || remitirse a la opinión o dictamen de otro.

rapportato *ag.* e *p.* referido || informado.

rapportatore *sm.* informador, relator, referente || soplón || instrumento para medir los ángulos.

rapporto *sm.* 1) relato, relación, informe, parte escrito || — *di mare*, informe o protesta de mar || — *di visita*, relación de avería || — *peritale*, informe redactado por peritos || 2) (*mil.*) cuenta que se da de lo ocurrido || *andare a* —, dar parte o cuenta (a los superiores) || 3) proporción, correlación.

rappréndere *v. a.* cuajar, coagular || *v. n.* cuajarse, coagularse (pret. *rappresi*; pp. *rappreso*).

rappresaglia *sf.* represalia, daño hecho por venganza.

rappresagliare *v. a.* usar de represalias.

rappresentábile *ag.* representable.

rappresentante *ag. e s.* representante, agente, mandatario.

rappresentanza *sf.* representación || — *nazionale*, r. nacional, los diputados || *domandare la* — pedir la r. de una casa o firma.

rappresentare *v. a.* 1) representar, dar, echar, recitar una pieza, ejecutar una opera (en el teatro) || *che si rappresenta oggi?* ¿qué pieza, qué función echan o dan hoy? || 2) representar, figurar, tener aspecto o figura || representar, pintar, describir || representar, hacer las veces de otro.

rappresentativamente *av.* de un modo representativo.

rappresentativo *ag.* representativo.

rappresentato *ag. e p.* representado, dado, echado, ejecutado (drama etc.) || representado, hecho sus veces (de uno).

rappresentatore *sm.* representador.

rappresentazione *sf.* representación, función (en el teatro) || *prima* — primera r., estreno || *la — è terminata*, la función se ha concluido.

rappreso *ag. e p.* cuajado, coagulado.

rapprossimamento *sm.* aproximación.

rapprossimare *v. a.* aproximar || **-si** *v.* aproximarse, acercarse.

rappuntare *v. a.* aguzar, hacer la punta de nuevo.

rappurare *v. a.* purificar.

rapsodía *sf.* rapsodia.

rapsodista *sm.* rapsodista.

rapsodo *sm.* rapsodista || rapsoda.

raramente *av.* raramente, raras veces.

rarefaciente *ag.* rarefaciente, rarificativo.

rarefare *v. a.* rarefacer, rarificar, enrarecer || **-si** *v.* enrarecerse.

rarefattíbile *ag.* susceptible de rarefacción.

rarefattivo *ag.* rarefactivo.

rarefatto *ag. e p.* rarefacto.

rarefazione *sf.* rarefacción.

raretto *ag.* algo raro.

rarezza *sf.* raridad, rareza.

rariccio *ag.* algo raro.

rarificante *ag.* rarefactivo.

rarificare *v. a.* rarificar, rarefacer.

rarificativo *ag.* rarificativo.

rarificato *ag.* rarefacto, enrarecido.

raríssimo *ag.* muy raro.

rarità *sf.* rareza || *una* — una cosa rara, una curiosidad.

raro *ag.* raro, poco común, poco frecuente || ralo (el tejido) || singular, curioso, extraño || *di* — raras veces, raramente.

ras *sm.* ras, jefe abisinio.

rasare *v. a.* rasar || rasurar (el pelo) || satinar (una tela).

rasato *ag. e p.* rasado || rasurado (el pelo) || satinado (una tela).

rasatura *sf.* rasadura || satinadura.

raschia *sf.* rascador || raedera || sarna.

raschiábile *ag.* raspable.

raschiamento *sm.* raspadura.

raschiare *v. a.* raspar, rascar.

raschiata *sf.* raspadura, rascadura.

raschiatina *sf.* ligera raspadura.

raschiato *ag. e p.* raspado, rascado.

raschiatoio *sm.* raspador, rascador || — *da tubi*, rasqueta de tubos.

raschiatore *sm.* raspador, rascador.

raschiatura *sf.* raspadura, rascadura.

raschietta *sf.* rasqueta.

raschietto *sm.* rascador.

raschino *sm.* raspador (de la escritura).

raschio *sm.* rasquemo, picazón o comezón en la garganta.

rascia *sf.* raja o sarga de lana.

rasciugamento *sm.* enjugamiento.

rasciugare *v. n.* enjugar || secar || **-si** *v.* enjugarse.

rascingato *ag. e p.* enjugado, secado.

rasciugatura *sf.* enjugamiento.

rasciutto *ag. e p.* enjuto, secado || *ag.* seco.

rasentare *v. a.* rasar, tocar ras con ras, rozar, pasar cerca o rozando algo || — *i sessanta*, frisar en los sesenta años.

rasentato *ag. e p.* rasado, rozado.

rasente *prep.* al ras de, muy cerca, casi rozando, tocando ligeramente (un cuerpo a otro).

rasiera *sf.* rasero.

rasiere *sm.* rapador || barbero.

raso *ag. e p.* raído || rasado, rasu

rado, rapado || esquilado || *andare* —, llevar la barba o el pelo rasurado || *ag.* raso, plano || con medida rasada || *pieno* —, lleno hasta el borde, completamente lleno, atestado || *far tábula* —*a*, hacer tabla rasa, arrebatar cuanto hay || *sm.* raso.

rasoio *sm.* navaja de afeitar || *attaccarsi ai* —*i*, agarrarse de un clavo ardiendo || *avere il mele in bocca e il* — *in cintola*, halagar con la boca y morder con la cola.

raspa *sf.* escofina.

raspante *ag.* raspante.

raspare *v. a.* raspar, rascar, escofinar (la madera), escarbar (la tierra), piafar (los caballos el suelo) || sisar en la compra || ganar, procurarse o robar algún dinerillo.

raspaticcio *sm.* mamarracho || chafallo.

raspato *ag.* e *p.* raspado || escarbado || piafado || sisado, procurado.

raspatura *sf.* raspadura || escarbo.

rasperella *sf.* cola de caballo (planta).

raspino *sm.* raspador, rascador.

raspo *sm.* garfio || gajo (de uvas) || sarna (roña de los perros).

raspollamento *sm.* rebusca.

raspollare *v. a.* rebuscar (recoger los frutos después de alzadas las cosechas).

raspollatura *sf.* rebusca.

raspollo *sm.* rebusco, racimo, gajo de uva.

rasposo *ag.* áspero, tosco.

rassaggiare *v. a.* recatar, catar por segunda vez.

rassalire *v. a.* atacar de nuevo.

rassegamento *sm.* cuajamiento, (del caldo u otras cosas grasientas).

rassegarsi *v. r.* cuajarse (el sebo, la grasa).

rassegato *ag.* e *p.* cuajado || *sm.* sabor de sebo.

rasseghío *sm.* estado de un líquido demasiado cuajado.

rassegna *sf.* reseña, revista.

rassegnamento *sm.* resignación.

rassegnare *v. a.* resignar, entregar, restituir, devolver || revistar, pasar revista (a la tropa) || — *il bilancio*, presentar su balance al tribunal || — *le dimissioni*, resignar un cargo || **-si** *v.* resignarse, conformarse, someterse (al destino) || suscribirse || *mi rassegno devotissimo servo*, quedo su atento servidor.

rassegnatamente *av.* resignadamente.

rassegnatario *sm.* resignatario.

rassegnato *ag.* e *p.* resignado, sometido || restituido, devuelto.

rassegnazione *sf.* resignación.

rassembramento *sm.* semejanza, parecido.

rassembranza *sf.* semejanza.

rassembrare *v. n.* semejar || parecerse, asemejarse || *v. a.* asemejar || reunir, juntar.

rasserenamento *sm.* tranquilización || escampo (del cielo).

rasserenare *v. a.* sosegar || tranquilizar, confortar || **-si** *v.* serenarse, despejarse, escampar (el cielo), cesar de llover || sosegarse, tranquilizarse, consolarse.

rasserenato *ag.* e *p.* sosegado, tranquilizado, confortado || despejado escampado, sereno (el cielo).

rassettamento *sm.* reparación, compostura || arreglo, coordinación.

rassettare *v. a.* reparar, componer || remendar (la ropa), zurcir (medias) || arreglar, coordinar, ordenar || **-si** *v.* ataviarse.

rassettato *ag.* e *p.* reparado, compuesto || remendado, zurcido || arreglado, puesto en buen orden || ataviado.

rassettatura *sf.* reparación, compostura, remiendo || arreglo || atavío.

rassicurante *ag.* asegurante || confortante.

rassicurare *v. a.* asegurar || confortar, reanimar || reasegurar (contra los daños) || **-si** *v.* tranquilizarse, reanimarse, cobrar ánimo o confianza.

rassicurato *ag.* e *p.* asegurado, reanimado || reasegurado.

rassicurazione *sf.* aseguración || reaseguro.

rassídersi *v. r.* volverse a sentar.

rassodamento *sm.* endurecimiento.

rassodare *v. a.* endurecer || reforzar, fortalecer, consolidar || **-si** *v.* endurecerse || consolidarse.

rassodato *ag.* e *p.* endurecido || consolidado.

rassomigliante *ag.* semejante, parecido.

rassomiglianza *sf.* semejanza.

rassomigliare *v. n.* semejar, parecerse.
rassomigliativo *ag.* semejante.
rassomigliato *ag. e p.* semejado, parecido.
rassottigliare *v. a.* adelgazar.
rassottigliato *ag. e p.* adelgazado.
rassúmere *v. a.* resumir (pret. *rassunsi*; pp. *rassunto*).
rastelliera *sf.* estante para fusiles.
rastello *sm.* rastrillo || rastra (red).
rastia *sf.* rascador.
rastiamento *sm.* raspadura.
rastiarchivi *sm.* anticuario.
rastiare *v. a.* raspar, rascar.
rastiatoio *sm.* raspador, rascador || paleta de fundidor.
rastino *sm.* raspador.
rastione *sm.* cepillo || paleta de fundidor.
rastrellamento *sm.* rastrilleo.
rastrellare *v. a.* rastrillar || rastrear (el fondo de un puerto o rada).
rastrellata *sf.* rastrillada.
rastrellatore *sm.* rastrillador.
rastrellatura *sf.* rastrilleo.
rastrelliera *sf.* rastrillo (de pesebre) || aparador (de la vajilla), espetera (para secar los platos) || estante, armero (para los fusiles) || carrera u orden de dientes (de los animales).
rastrello *sm.* rastrillo.
rastremazione *sf.* desarrollo conforme de una columna.
rasura *sf.* rasura, raspadura, rascadura || tonsura, corona de clérigo.
rata *sf.* cuota || pago parcial || — *annuale*, anualidad || *pagare a* —*e*, pagar a plazos.
ratafià *sm.* ratafiá.
ratania *sf.* ratania (arbusto).
rateale *ag.* a plazos (un pago).
ratealmente *av.* a plazos || mediante prorrateo.
ratífica *sf.* ratificación, aprobación, confirmación.
ratificamento *sm.* ratificación.
ratificare *v. a.* ratificar, validar una ley, un tratado o convención.
ratificativo *ag.* ratificativo.
ratificato *ag. e p.* ratificado, validado.
ratificazione *sf.* ratificación, aprobación, confirmación.
ratire *v. n.* resollar con dificultad || agonizar.
Ratisbona *n. g.* Ratisbona.

rato *ag.* ratificado || *avere per fermo e* —, considerar por válido, firme y ratificado.
ratta *sf.* imoscapo o sumoscapo (de la columna).
rattaccamento *sm.* reatadura.
rattaccare *v. a.* reatar, juntar o pegar de nuevo || *si r.* atarse o pegarse de nuevo.
rattaccato *ag. e p.* reatado, juntado o pegado de nuevo.
rattacconamento *sm.* compostura (a los tacones de los zapatos).
rattacconare *v. a.* remendar (los tacones de los zapatos), chapucear.
rattacconato *ag. e p.* remendado, chapuceado.
rattamente *av.* rápidamente.
rattemperamento *sm.* atemperación.
rattemperare *v. a.* atemperar, templar, moderar.
rattenere *v. a.* retener, detener || *si r.* detenerse, pararse (pr. *rattengo*; pret. *rattenni*).
rattenimento *sm.* retención.
rattenitiva *sf.* retentiva.
rattenuta *sf.* retención.
rattenuto *ag. e p.* retenido, detenido || *ag.* moderado, cauto, prudente.
rattestare *v. a.* reunir, juntar.
rattezza *sf.* rapidez, velocidad.
rattiepidire *v. a.* entibiar || *si r.* entibiarse.
rattina *sf.* ratina.
rattinare *v. a.* ratinar, frisar una tela.
rattinatura *sf.* ratinaje.
rattivare *v. a.* activar de nuevo || restablecer (un servicio público).
rattivato *ag. e p.* activado otra vez || restablecido.
rattizzare *v. a.* atizar, hurgonear, avivar (la lumbre) || fomentar, avivar (las pasiones).
rattizzato *ag. e p.* atizado, avivado, fomentado.
ratto *ag.* rápido, ligero, listo, veloz || *av.* rápidamente || *chi va piano va* —, poco a poco se va lejos || *sm.* 1) ratón, rata || 2) rapto, rapiña, robo || 3) vinatera (beta de cabo).
rattoppamento *sm.* remiendo.
rattoppare *v. a.* remendar.
rattoppato *ag. e p.* remendado.
rattoppatore *sm.* remendón.
rattoppatrice *sf.* remendona.

rattoppatura *sf.* remiendo.

rattórcere *v. a.* retorcer (pret. *rattorsi*; pp. *rattorto*).

rattornìare *v. a.* rodear.

rattòrto *ag.* e *p.* retorcido.

rattorzolarsi *v. r.* agacharse, encogerse, agazaparse.

rattraimento *sm.* contracción de los nervios.

rattrappatura *sf.* contracción o encogimiento de los nervios.

rattrappimento *sm.* contracción, entumecimiento, entorpecimiento (de los miembros).

rattrappirsi *v. r.* contraerse, encogerse, entorpecerse, entumecerse, tullirse (los miembros) || agacharse, acovillarse.

rattrappito *ag.* e *p.* contracto, encogido, entorpecido, entumecido, tullido, baldado.

rattrarre *v. n.* encoger, contraer || **-si** *r.* encogerse, contraerse, tullirse (pr. *rattraggo*; pret. *rattrassi*; pp. *rattratto*).

rattratto *ag.* e *p.* encogido, contracto || tullido, baldado (un miembro).

rattristante *ag.* triste, entristecedor.

rattristare *v. a.* entristecer, afligir || **-si** *r.* entristecerse, afligirse.

rattristato *ag.* e *p.* entristecido, afligido.

rattristire *v. a.* entristecer, afligir || *r. n.* ajarse (las plantas) || **-si** *r.* entristecerse, apesadumbrarse, afligirse.

rattura *sf.* rapiña.

raucamente *av.* roncamente.

raucédine *sf.* ronquera.

rauco *ag.* ronco, enronquecido.

raumiliare *v. a.* apaciguar.

raunare *v. a.* reunir, juntar.

ravaglione *sm.* virutas locas.

ravanello *sm.* rábano.

ravaneto *sm.* deslizadero (de los pedazos de mármol en una cantera).

rávano *sm.* rábano.

Ravenna *n. g.* Ravena.

ravennate *ag.* e *p.* ravenés, natural de Ravena.

ravensara *sf.* ravensara (planta).

raveruschio, raverusto *sm.* lambrusca (vid y uva).

ravigglùolo *sm.* queso tierno de cabra.

ravioli *sm. p.* ravioles (masa con carne picada servida con salsa y queso rallado).

ravizzone *sm.* colza || *olio di* —, aceite de semilla de colza.

ravvalorare *v. a.* dar más valor || reforzar.

ravvalorato *ag.* que adquirió más valor || reforzado.

ravvedersi *v. r.* reconocer sus yerros, mudar de vida, de consejo o de dictamen, volver sobre sí || arrepentirse, corregirse.

ravvedimento *sm.* arrepentimiento

ravveduto *ag.* e *p.* arrepentido || que reconoció sus yerros o mudó de vida.

ravversare *v. a.* ataviar, asear.

ravversatino *sm.* petimetre.

ravversato *ag.* e *p.* ataviado, aseado.

ravviamento *sm.* enderezamiento || arreglo || aseo.

ravviare *v. a.* enderezar, poner en el buen camino || arreglar, ordenar || desenmarañar, desenredar, arreglar || asear, atusar, componer el peinado || **-si** *r.* ataviarse, asearse || peinarse, componerse (el pelo) || ponerse otra vez en camino || enmendarse, corregirse.

ravviata *sf.* peinada.

ravviatamente *av.* aseadamente.

ravviatino *sm.* lechuguino.

ravviato *ag.* e *p.* puesto en el buen camino || arreglado || aseado || peinado || enmendado.

ravvicinamento *sm.* aproximación

ravvicinare *v. a.* aproximar, acercar más, poner más cerca || **-si** *r.* aproximarse, acercarse más.

ravvicinato *ag.* e *p.* aproximado, acercado.

ravvilire *r. a.* envilecer, acobardar || desalentar || **-si** *r.* envilecerse, acobardarse.

ravviluppamento *sm.* envolvimiento || enredo.

ravviluppare *v. a.* envolver || enredar || aturrullar || **-si** *r.* enredarse.

ravviluppato *ag.* e *p.* envuelto || enredado || aturrullado.

ravvincidire *v. n.* reblandecerse || **-si** *r.* enlaciarse (pr. *ravvincidisco*).

ravvinto *ag.* atado || envuelto, enredado.

ravvío *sm.* intriga amorosa.

ravvisàbile *ag.* conocible.

ravvisare *v. a.* reconocer.
ravvisato *ag. e p.* reconocido.
ravvisolare *v. n.* avivarse.
ravvisto *ag. e p.* arrepentido.
ravvivamento *sm.* avivamiento; reavivación.
ravvivare *v. a.* avivar, atizar (el fuego); reanimar, despertar de nuevo (una pasión). **-si** *r.* avivarse, reanimarse, vivificarse, recobrar aliento, fuerza o vigor.
ravvivato *ag. e p.* atizado (el fuego); reanimado.
ravvólgere *v. a.* envolver, arrollar; empaquetar. **-si** *r.* envolverse, arrollarse; enroscarse. pret. *ravvolsi*, pp. *ravvolto*.
ravvolgimento *sm.* envolvimiento; enredamiento, rodeo.
ravvolgitura *sf.* envolvimiento.
ravvoltare *v. a.* envolver. **-si** *r.* arrollarse.
ravvolto *ag. e p.* envuelto, arrollado, empaquetado; *sm.* envoltorio, fardo.
ravvoltolare *v. a.* envolver, enrollar.
ravvoltolato *ag. e p.* envuelto, enrollado.
raziocinamento *sm.* raciocinación.
raziocinante *sm.* argumentador.
raziocinare *v. n.* raciocinar.
raziocinativo *ag.* apto para raciocinar.
raziocinatore *sm.* raciocinador.
raziocinio *sm.* raciocinio.
razionábile *ag.* racionable.
razionabilità *sf.* racionabilidad.
razionale *ag. e s.* racional.
razionalismo *sm.* racionalismo.
razionalista *sm.* racionalista.
razionalità *sf.* racionalidad.
razionalmente *av.* racionalmente.
razione *sf.* ración, pienso; *mettere a mezza r.* reducir la r., suministrar media r. o una ración reducida.
razza *sf.* 1) raza, estirpe, generación, linaje; calidad, especie, clase; *incrociata* raza mezclada; *gente d'ogni r.* gente de toda clase; *far r. da sè* vivir retirado o a sus solas. 2) rayo (de una rueda). 3) raya (pez).
razzaio *sm.* cohetero, fabricante o vendedor de cohetes.
razzamaglia *sf.* gentualla.
razzare *v. n.* radiar, resplandecer; *v. a.* podar. **-si** *r.* rayarse (la piel).
razzato *ag. e p.* radiado; hecho en forma de rayo.
razzatura *sf.* podadura; poda.
razzeggiare *v. n.* radiar, resplandecer.
razzente *ag.* picante.
razzia *sf.* redada de animales; pecorea, pillaje; incursión de tropas en país enemigo, pecoreando o pillando; *far r.* robar, pillar, despojar.
razziera *sf.* máquina para arrojar cohetes.
razziere *sm.* cohetero.
razzimare *v. a.* ataviar.
razzo *sm.* 1) cohete; *lanciare un r.* disparar un cohete. 2) rayo de rueda.
rázzola *sf.* escoba pequeña.
razzolare *v. n.* escarbar (las gallinas, los pollos etc.); sachar, escardar (los sembrados); revolver para buscar algo; *chi nasce di gallina convien che razzoli* aunque la mona se vista de seda, mona se queda.
razzolata *sf.* escarbadura.
razzolato *ag. e p.* escarbado (el terreno por el pollo); escardado (el sembrado); revuelto (lo que hay para buscar algo).
razzolatura *sf.* escarbadura.
razzolío *sm.* escarbadura continuada.
razzuffarsi *v. r.* volver a empezar la pelea, pelearse otra vez.
razzuolo *sm.* cadillo de una rama; rayo de rueda pequeña.
re *sm.* rey, soberano; rey (naipe); (mus.) re; — *di quaglie* rascón, polla de agua (ave).
reagente *ag. e s.* reactivo.
reagire *v. n.* resistir; pr. *reagisco*.
reagito *ag. e p.* resistido.
reale *ag.* real, verdadero, efectivo, positivo; franco, sincero, verídico; real, regio, del rey; *sm.* real (moneda). **-i** *pl.* el rey y la reina.
realismo *sm.* realismo.
realista *ag. e s.* realista.
realtà *sf.* realeza, dignidad regia; realidad, positividad.
realizzábile *ag.* realizable.
realizzare *v. a.* realizar, efectuar, ejecutar; vender, colocar, dar salida (a una mercancía); — *un beneficio*, conseguir un beneficio.
realizzato *ag. e p.* realizado, efec-

tuado, ejecutado || conseguido un beneficio).

realizzazione *sf.* realización, efectuación, ejecución || venta.

realmente *av.* realmente, en realidad || regiamente.

realtà *sf.* realidad || *in* —, efectivamente, en realidad.

reame *sm.* reino.

reamente *av.* culpablemente.

reatino *sm.* reyezuelo, régulo, abadejo (pajarito) || *ag.* e *s.* reatino, natural de Rieti.

reato *sm.* crimen, delito || — *di lesa maestà*, crimen de lesa majestad || — *di sangue*, asesinato || *corpo del* —, cuerpo del delito, pruebas de que el delito fué cometido.

reattivo *ag.* reactivo.

reazionario *ag.* e *s.* reaccionario || *sm.* miembro del partido conservador.

reazione *sf.* reacción.

rebbiare *v. a.* apalear, dar palos, sentar las costuras a uno.

rebbiata *sf.* golpe de palo, garrotazo.

rebbiato *ag.* e *p.* apaleado.

rebbio *sm.* diente (del tenedor), pua (de la horquilla).

reboato *sm.* retumbo, rimbombo.

rebus *sm.* jeroglífico, acertijo || enigma, cosa obscura o difícil de comprender.

recadía *sf.* pena, inquietud || desgracia || recaída de una enfermedad.

recalcitrante *ag.* recalcitrante, reacio.

recalcitrare *v. n.* recalcitrar || resistir.

recamento *sm.* acarreo || causa.

recapitare *v. a.* entregar.

recapitato *ag.* e *p.* entregado.

recápito *sm.* dirección || domicilio || remesa, entrega || — (*di commercio*), letra de cambio || — *a domicilio*, remesa a domicilio || *nel mio* —, en mi oficina o domicilio || **-i** *pl.* documentos.

recapitolare *v. a.* recapitular.

recapitolato *ag.* e *p.* recapitulado.

recapitolazione *sf.* recapitulación.

recare *v. a.* llevar, traer, conducir || aportar, causar, producir || — *a effetto*, llevar a efecto o a cabo, efectuar — *in braccio*, llevar en brazos || **-si** *v.* trasladarse, ir de una parte a otra || — *ad onore*, considerarse honrado.

recata *sf.* acarreo || queja.

recato *ag.* e *p.* llevado, traído || causado, producido || trasladado, ido.

recatura *sf.* porte.

recchione *sm.* golpe dado en las orejas.

recédere *v. n.* desistir, renunciar (de una pretensión) || apartarse (pret. *recedei* e *recedetti*; pp. *recesso*).

recedimento *sm.* desistimiento, retiro.

recensione *sf.* crítica.

recensore *sm.* crítico.

recente *ag.* reciente.

recentemente *av.* hace poco tiempo

recentíssimo *ag.* recientísimo, último.

récere *v. n.* vomitar.

recesso *sm.* 1) receso, separación, apartamiento || rincón, lugar apartado || retiro, asilo, abrigo || 2) desistencia || *pp.* desistido || apartado.

recettácolo *sm.* receptáculo, asilo, abrigo.

recettíbile *ag.* receptivo.

recettibilità *sf.* receptibilidad.

recettivo *ag.* receptivo.

recezione *sf.* recepción || recibo || acogida.

recídere *v. a.* cortar || amputar || **-si** *r.* cortarse || romperse (pret. *recisi*; pp. *reciso*).

reciditura *sf.* cortadura.

recidiva *sf.* reincidencia, repetición de culpa o delito || recidiva, recaída (de una enfermedad).

recidivare *v. n.* reincidir || recaer.

recidività *sf.* reincidencia.

recidivo *ag.* e *s.* reincidente.

recíngere *v. a.* ceñir de nuevo || rodear más o por segunda vez (pret. *recinsi*; pp. *recinto*).

recinto *sm.* recinto, espacio cercado o cerrado || chiquero (para animales) || *ag.* e *p.* ceñido, rodeado.

récipe *sm.* récipe.

reciplente *sm.* recipiente, pote, vaso || envase, receptáculo, tanque, depósito de agua.

reciprocamente *av.* recíprocamente, de mutuo acuerdo.

reciprocare *v. a.* reciprocar.

reciprocazione *sf.* reciprocación.

reciprocità *sf.* reciprocidad.

recíproco *ag.* recíproco.

recisa *sf.* corte, recorte || llaga.

recisamente *av.* resueltamente.

recisione *sf.* cortadura, corte.
reciso *ag.* e *p.* cortado, recortado || *ag.* breve, conciso || *alla — a* resueltamente || *risposta — a* contestación laconica || *tono —* tono decisivo.
récita *sf.* recitación || *(teat.)* representación, función.
recitábile *ag.* recitable.
recitamento *sm.* recitación.
recitante *ag.* e *s.* recitador.
recitare *v. a.* recitar, decir de memoria o en alta voz || representar (en el teatro) || *— alle panche*, trabajar en el teatro vacío.
recitativo *ag.* recitativo || *sm.* recitativo, parte recitativa.
recitato *ag.* e *p.* recitado, dicho de memoria.
recitatore *sm.* recitador.
recitatrice *sf.* recitadora.
recitazione *sf.* recitación.
reciticcio *sm.* alimento vomitado || chafallo.
reciúto *ag.* e *p.* vomitado.
reclamante *ag.* e *s.* reclamante.
reclamare *v. n.* reclamar.
reclamato *ag.* e *p.* reclamado.
reclamazione *sf.* reclamación.
reclame *sf.* reclamo, bombo, publicidad || *cartellone —*, cuadro de reclamo || *materiale di —*, material de publicidad, opúsculos laudatorios de un medicamento etc. || *fare —*, hacer bombo o propaganda, hacer un reclamo de algo, dar bombo a una cosa.
reclamo *sm.* reclamación || petición || *libro, ufficio dei —i*, libro, oficina de reclamaciones.
reclinante *ag.* reclinante.
reclinare *v. a.* reclinar.
reclinato *ag.* e *p.* reclinado.
reclinatorio *sm.* reclinatorio.
reclusione *sf.* reclusión.
recluso *sm.* recluído, preso, prisionero, condenado.
reclusorio *sm.* reclusorio, carcel, casa de corrección, penitenciaría || casa de refugio (de las arrepentidas).
récluta *sf.* recluta †, quinto, bisoño.
reclutamento *sm.* la recluta o quinta || alistamiento.
reclutare *v.* reclutar, alistar, enganchar.
reclutato *ag.* e *p.* reclutado, alistado, enganchado.
reclutatore *sm.* reclutador, alistador, enganchador.
recogitare *v. n.* repensar, meditar.
recogitazione *sf.* meditación.
recólere *v. a.* reverenciar.
recolletto *sm.* recoleto.
recóndito *ag.* recóndito, escondido, oculto || *sm.* rinconcillo || penetral.
reconditorio *sm.* relicario.
record *sm.* record, proeza deportiva || *battere il —*, obtener el record, ser el primero de todos.
recrementizio *ag.* recrementoso.
recremento *sm.* recremento.
recriminare *v. n.* recriminar, reconvenir.
recriminazione *sf.* recriminación, reconvención.
recuperatorio *ag.* restitutorio.
recuperazione *sf.* recuperación.
recrudescente *ag.* recrudescente.
recrudescenza *sf.* recrudescencia.
recuperare e deriv. V. **ricuperare** e derivati.
recusare e deriv. V. **ricusare** e derivati.
redare *v. a.* heredar.
redarguire *v. a.* redarguir, reprobar, reprender (pr. *redarguisco*).
redarguitivo *ag.* reprobatorio.
redarguito *ag.* e *p.* redarguido, reprobado, reprendido.
redarguizione *sf.* redarguición, reprimenda.
redatto *ag.* e *p.* redactado.
redattore *sm.* redactor || *— capo*, redactor en jefe o primer jefe de un periódico.
redazione *sf.* redacción || escritorio de un periódico.
reddire *v. n.* volver.
réddito *sm.* renta || *fruttare il — del tre per cento*, producir una renta de tres por ciento || *vivere di —*, vivir de sus rentas.
reddituario *ag.* que vive de sus rentas || *sm.* propietario.
reddizione *sf.* rendición.
redento *ag.* e *p.* redimido, rescatado || libertado.
redentore *sm.* redentor.
redentorista *sm.* redentorista.
redenzione *sf.* redención, salvación.
redibitorio *ag.* redhibitorio.
redibizione *sf.* redhibición.
redígere *v. a.* redactar, poner por escrito (pret. *redassi*; pp. *redatto*).

redímere *v. a.* redimir, rescatar, libertar || **-si** *r.* librarse (pret. *redensi*; pp. *redento*).

redimíbile *ag.* redimible.

redimibilità *sf.* redimibilidad.

redingote *sf.* redingote †.

rédini *sf. p.* riendas || *tenere le —*, gobernar, dirigir, mandar.

redire *v. n.* volver.

reditaggio *sm.* herencia.

redivivo *ag.* revivido, resucitado.

rédola *sf.* senda.

redolire *v. n.* oler bien.

rédova *sf.* redowa (danza entre la polca y la mazurca).

réduce *ag.* de vuelta o de regreso de un lugar o país lejano || *sm.* persona o militar regresado de un país lejano o de una batalla || veterano.

reduplicare *v. a.* reduplicar.

reduplicativo *ag.* propio para reduplicar.

reduplicazione *sf.* reduplicación.

reduttíbile *ag.* reductible, reducible.

reeléggere *v. a.* reelegir.

refaiolo *sm.* vendedor de hilo.

refe *sm.* hilo || *— da vele*, hilo de velas o alquitranado || *campare di —*, vivir en la escasez || *lavorare a doppio —*, trabajar con ahínco o a más no poder.

referendario *sm.* referendario.

referéndum *sm.* referéndum.

referenza *sf.* referencia || *dare — e primarie*, dar, señalar referencias de primer orden.

referimento *sm.* referencia, relación.

referto *sm.* relato, relación, información.

refettorio *sm.* refectorio, comedor.

refezionare *r. n.* tomar refección, almorzar.

refezione *sf.* refección, almuerzo.

reflessare e deriv. V. riflessare e derivati.

refléttere e deriv. V. rifléttere e derivati.

refluire e deriv. V. rifluire e derivati.

refocillare *v. a.* refocilar.

réfolo *sm.* ráfaga, nube de viento.

refrángere *v. a.* refringirse, refractarse (pret. *refransi*; pp. *refranto* o *refratto*).

refrangíbile *ag.* refrangible.

refrattario *ag.* refractario, incombustible || refractario, rebelde, que se niega a cumplir algo.

refratto *ag.* e *p.* refracto.

refrazione *sf.* refracción.

refrenazione *sf.* refrenamiento.

refrigeramento *sm.* refrigeración.

refrigerante *ag.* refrigerante || *sm.* refrigerante, refrigerador || almacén de depósito refrigerado.

refrigerare *v. a.* refrigerar.

refrigerativo *ag.* refrigerativo.

refrigeratore *ag.* e *s.* refrigerador, refrigerante.

refrigeratorio *ag.* refrigeratorio.

refrigerazione *sf.* refrigeración.

refrigerio *sm.* refrigerio || alivio, consuelo.

refugiare e deriv. V. rifugiare e derivati.

refúlgere e deriv. V. rifúlgere e derivati.

refurtiva *sf.* cosa robada.

refusare *v. a.* emplear una letra por otra (en la composición).

refuso *sm.* errata de imprenta (letra empleada por otra).

refutazione *sf.* refutación.

regaglia *sf.* escamocha (sobras de la comida que se vuelven a calentar) || **-e** *pl.* asaduras (del pollo).

regalábile *ag.* que se puede regalar.

regalare *v. a.* regalar, hacer un presente de algo.

regalato *ag.* e *p.* regalado, dado como regalo.

regale *ag.* real, regio || de rey, digno de un rey || *sm.* realejo, organillo portátil.

regalía *sf.* regalía, propina, alboroque.

regalità *sf.* realeza (dignidad real).

regalmente *av.* regiamente.

regalo *sm.* regalo, don, presente, dádiva, obsequio || *cosa di —*, cosa exquisita, excelente || *— di natale, di capodanno*, aguinaldo || *— pel compleanno*, cuelga || *il — delle fate, tre castagne e una noccivola*, regalo de muy poco valor.

regaluccio *sm.* regalito.

régamo *sm.* orégano (planta).

regata *sf.* regata (de embarcaciones)

rege *sm.* rey.

regenerare e deriv. V. rigenerare e derivati.

reggente *ag.* e *s.* regente.

reggenza *sf.* regencia.

réggere *v. a.* regir, administrar, gobernar, resistir, tolerar, sufrir, aguantar, soportar, sostener, impedir la caída; *v. n.* durar, subsistir, mantenerse firme; *alla vela*, aguantar o admitir las bromas o las chanzas; *non — l'animo*, no tener valor para algo; *si v.* regirse, gobernarse (bajo forma republicana, monárquica); sostenerse; *non poter — in piedi*, no poder estar de pie (pret. *ressi*, pp. *retto*).

reggetta *sf.* aro de hierro (para ruedas o cubas).

reggettone *sm.* aro grande de hierro (para cubas, barriles).

reggia *sf.* palacio real, alcázar, corte, el rey y su séquito.

reggiano *ag. e s.* natural de Reggio.

reggíbile *ag.* regible.

reggimentale *ag.* de regimiento.

reggimentare *v. a.* enregimentar, incorporar en un regimiento.

reggimento *sm.* regimiento (de soldados); gobierno, regencia, administración; régimen, forma de gobierno; régimen de un verbo (preposición que pide).

Reggio (*di Calabria, d'Emilia*) *n. g.* Reggio de Calabria, de Emilia.

reggipancia *sm.* cincha barriguera.

reggipetto *sm.* grupera.

reggiscosse *sm.* tapón suavizador, tope para el choque.

reggitirelle *sm.* alzatirantes.

reggitore *sm.* regidor, administrador.

regia *sf.* administración de rentas estancadas.

regiamente *av.* regiamente.

regicída *sm.* regicida.

regicidio *sm.* regicidio.

regime *sm.* régimen.

regina *sf.* 1) reina; *— madre*, r. viuda; *— reggente*, r. regente; 2) segunda pieza del ajedrez.

regio *ag.* regio, real.

regionale *ag.* regional.

regionalismo *sm.* regionalismo.

regionario *ag.* regionario.

regione *sf.* región, país.

registrábile *ag.* registrable.

registrare *v. a.* registrar, notar, apuntar, sentar algo en el libro de cuentas; registrar documentos en la oficina de registros; protocolizar; empadronar; comprobar el número de las páginas de un libro.

registrato *ag. e p.* registrado, apuntado, notado; empadronado; protocolizado; comprobado el número.

registratore *sm.* registrador; *— di cassa*, registrador automático.

registratura *sf.* registro, asiento, apuntación en los libros; empadronamiento.

registrazione *sf.* registro e inscripción en la oficina de registros; escritura, anotación, asiento en los libros de comercio.

registro *sm.* registro (libro de asientos); r. (oficina de registro de documentos); r. (del órgano); *— a madre e figlia*, libro talonario; *— del tiraggio*, regulador del tiro de los fogones; *— marittimo*, r. de los buques; *numero di —*, número de matrícula; *tassa di —*, derecho de; *mutare —*, mudar de cantar, de conducta; *tenere — di tutto*, apuntar todo.

regnante *ag.* reinante; *sm.* rey, príncipe, monarca.

regnare *v. a.* reinar; gobernar, regir; prevalecer o persistir una cosa.

regnícolo *sm.* regnícola.

regno *sm.* reino (animal, mineral, vegetal); reino (de Italia, de España); reinado; *sotto il — di Tito*, en el reinado de Tito, cuando Tito.

régola *sf.* regla, orden, precepto, principio, ley; *— del tre*, r. de tres o de oro; *di — generale*, por r. general; *essere di —*, ser costumbre; *essere in —*, estar en r. o conforme; *per vostra —*, para su gobierno; *e pl.* reglas, menstruaciones.

regolamentare *ag.* reglamentar.

regolamento *sm.* reglamento; *— d'avaria*, r. de avería (documento); *— delle avarie*, reparto de averías.

regolare *ag.* regular, normal, corriente; arreglado, ordenado, metódico; *v. a.* regular, arreglar, regularizar; liquidar (una cuenta); *si v.* arreglarse, conformarse, conducirse, tener regla o moderación; *— in modo che*, obrar de modo que; *— secondo le circostanze*, conformarse con las circunstancias; *sapere come —*, saber uno que conducta ha de observarse en algo.

regolarità *sf.* regularidad.
regolarizzare *v. a.* regularizar.
regolarizzazione *sf.* regularización.
regolarmente *av.* con regularidad.
regolatamente *av.* con moderación.
regolatezza *sf.* regularidad, regla.
regolato *ag.* e *p.* regulado, arreglado, regularizado || conformado || liquidada (una cuenta) || *ag.* moderado.
regolatore *sm.* regulador, moderador (de una máquina) || regulador (reloj) || — *d'avarie,* perito de averías.
regoletto *sm.* listel, moldura || regleta, corondel (división de la plana) || reglita (para tirar líneas).
regolizia *sf.* regaliz, orozuz.
régolo *sm.* listel, filete, moldura || regla para tirar o hacer líneas o rayas derechas || medio queso (instrumento para sentar las costuras) || fila (del tablero de ajedrez o damas).
regressione *sf.* regresión.
regresso *sm.* regresión || regreso.
regurgitare *v. n.* regurgitar.
reichstag *sm.* parlamento, cámara de los diputados (en Alemania).
reietto *ag.* rechazado || desechado, excluído, rehusado || *sm.* proletario.
reiezione *sf.* rechazamiento.
reimpiegare *v. a.* emplear de nuevo
reimporre *v. a.* reimponer (pr. *reimpongo;* pret. *-posi;* pp. *-posto*).
reimportare *v. a.* reimportar.
reimportazione *sf.* reimportación.
reimprimere *v. a.* reimprimir (pret. *reimpressi;* pp. *reimpresso*).
reina *sf.* reina || carpa.
reincidenza *sf.* recaída.
reintegramento *sm.* reintegro.
reintegranda *sf.* reintegración.
reintegrare *v. a.* reintegrar || restablecer || indemnizar, resarcir || reponer, renovar.
reintegrativo *ag.* que reintegra o sirve para integrar.
reintegrato *ag.* e *p.* reintegrado || indemnizado.
reintegrazione *sf.* reintegración, reintegro || restablecimiento, reposición, renovación.
reinvitare *v. a.* convidar de nuevo.
reità *sf.* culpabilidad, criminalidad || delito, crimen, culpa || *rilasciato per non provata* —, libertado porque no había evidencia suficiente para sentenciarle.
reiterábile *ag.* reiterable.
reiteramento *sm.* reiteración.
reiterare *v. a.* reiterar, repetir.
reiteratamente *av.* reiteradamente.
reiterativo *ag.* reiterativo.
reiterato *ag.* e *p.* reiterado, repetido.
reiterazione *sf.* reiteración, repetición.
reiudicata *sf.* sentencia firme o que tiene autoridad de cosa juzgada.
relassamento *sm.* relajamiento.
relassare *v. a.* relajar.
relassazione *sf.* relajación.
relasso *sm.* relapso, reincidente || reincidencia.
relativamente *av.* por lo tocante a || respecto de.
relatività *sf.* relatividad.
relativo *ag.* relativo.
relato *ag.* parangonado.
relatore *sm.* relator, relatador.
relazionare *v. n.* relacionar, relatar.
relazione *sf.* relación, trato, amistad || r., comunicación, correspondencia || r., proporción || r., relato, informe || correlación, analogía || — *del Consiglio d'Amministrazione,* memoria del Directorio || — *dei periti,* relación de los peritos, informe de averías.
relegamento *sm.* relegación.
relegare *v. a.* relegar, desterrar.
relegato *ag.* e *p.* relegado, desterrado.
relegazione *sf.* relegación, destierro.
religionario *sm.* religionario.
religione *sf.* religión (cristiana, católica, luterana, protestante, hebrea o judaica, mahometana).
religiosa *sf.* religiosa, monja.
religiosamente *av.* religiosamente
religiosità *sf.* religiosidad.
religioso *ag.* religioso, pío, devoto || *sm.* religioso, monje, fraile.
reliquato *sm.* resto.
reliquia *sf.* reliquia.
reliquiario *sm.* relicario.
relitto *ag.* abandonado, desamparado || *sm.* terreno abandonado por las aguas de un río || -i *pl.* despojos

(restos de un naufragio arrojados a la costa por la mar).

reluttanza *sf.* repugnancia.

remalo *sm.* fabricante de remos.

remare *v. n.* remar, bogar.

remata *sf.* bogada.

rematore *sm.* remador, bogador.

remeggiare *v. n.* aletear.

remeggio *sm.* remamiento.

remenato *sm.* medio punto.

remigamento *sm.* remamiento.

remigante *sm.* remero || galeote.

remigare *v. n.* remar.

remigatore *sm.* remador.

Remigio *n. p.* Remigio.

rémington *sm.* fusil rémington || *sf.* máquina de escribir Rémington.

reminiscenza *sf.* reminiscencia.

remissibile *ag.* remisible.

remissibilmente *av.* remisivamente.

remissione *sf.* remisión || *senza* —, sin remedio.

remissivamente *av.* de un modo remisivo.

remissivo *ag.* remisivo, sumiso.

remissoria *sf.* remisoria.

remittente *ag.* remitente.

remo *sm.* remo || *battello a* —*i*, bote de remos || *colpo di* —, golpe de r. || *impugnatura, pala di* —, manual, pala de un r. || *far forza di* —*i*, hacer fuerza de remos.

remolino *sm.* remolino, torbellino (de viento, de polvo).

rémolo *sm.* remolino, corriente de agua.

remontoir *sm.* remontoir (reloj).

remontorio *sm.* regulador (de una péndula).

rémora *sf.* rémora (pez) || torbellino (de agua) || estorbo, obstáculo || dilación, retardo.

remoto *ag.* remoto, distante.

removimento *sm.* removimiento, remoción.

remozione *sf.* remoción, separación || destitución.

remunerare e deriv. V. rimunerare e derivati.

rena *sf.* arena.

renaccio *sm.* tierra arenosa.

renaio *sm.* arenal, cueva de arena.

renaiuolo *sm.* arenillero.

renale *ag.* renal, de los riñones

renano *ag.* del Rhin.

renare *v. a.* arenar.

Renato *n. p.* Renato.

réndere *v. a.* rendir, entregar (una fortaleza, las armas) || restituir, devolver algo || rentar, producir, dar fruto o utilidad || vomitar || *a buon* —, me reservo el correspondiente a este beneficio || *cieco* —, cegar, deslumbrar || — *grazie*, rendir, dar las gracias || tributar gracias || — *i conti*, rendir, presentar las cuentas || — *l'anima*, rendir el alma a Dios, morir || — *la pariglia o pane per focaccia*, pagar en la misma moneda || - *mérito*, recompensar || — *ragione*, hacer justicia || — *stupido*, entontecer a uno || — *testimonianza*, testificar || — *una sentenza*, pronunciar una sentencia || -*si* *r.* rendirse, entregarse, someterse || — *popolare*, hacerse popular || — *ragione*, cerciorarse || — *ridicolo*, hacerse ridículo (pret. *resi* pp. *reso*).

rendévole *ag.* flexible, doblegable.

rendíbile *ag.* rendible, facil o posible de devolver.

rendiconto *sm.* rendición de cuenta || informe, relación, memoria || — *morale, finanziario* relación moral, financiera.

rendimento *sm.* rendimiento || restitución.

réndita *sf.* renta, rédito (de un capital) || renta, títulos u obligaciones del Estado || — *fondiaria*, renta sobre bienes raíces || *vivere di* —, vivir de sus rentas.

rene *sm.* riñón.

renella *sf.* arenilla || arenas (de la vejiga).

renelloso *ag.* arenoso.

reni *sm. p.* riñones || *sf. p.* lomos || *rómpere le* —, sentar a uno las costuras || *voltar le* —, volver las espaldas.

reniccio *sm.* casquijo.

renícolo *ag.* arenífero || arenícola.

reniforme *ag.* reniforme.

renischio *sm.* arenal.

renitente *ag.* renitente, reacio || — *alla leva*, quinto prófugo.

renitenza *sf.* renitencia.

renna *sf.* rengífero.

Rennes *n. g.* Rennes.

rennese *ag.* e *s.* natural de Rennes.

Reno *n. g.* Rhin || *vino del* —, vino del Rhin.

renone *sm.* arena gruesa

renosità *sf.* arenosidad

renoso *ag.* arenoso.

rensa *sf.* linón.

reo *ag.* reo, culpable || criminoso, malvado || *sm.* reo, acusado.

reobárbaro *sm.* ruibarbo.

reóforo *sm.* reóforo, alambre conductor.

reómetro *sm.* reómetro, galvanómetro.

reparare e deriv. V. **riparare** e derivati.

repartire *v. a.* repartir, dividir.

reparto *sm.* reparto, repartición || sección, departamento.

repatriare *v. a.* volver a su patria.

repellente *ag.* repulsivo.

repéllere *v. a.* repeler.

repellone *sm.* vuelta que da el caballo en cinco tiempos.

repentaglio *sm.* riesgo, peligro || *méttere a* —, exponer a riesgos.

repente *ag.* repentino, rápido || *di* —, de repente.

repentinamente *av.* de repente, de manos a boca.

repentino *ag.* repentino, impensado, no prevenido.

reperíbile *ag.* fácil de hallar o encontrar.

reperire *v. a.* hallar.

reperito *ag.* e *p.* hallado.

reperto *sm.* relato, relación, información.

repertoriare *v. a.* poner en repertorio.

repertorio *sm.* repertorio.

repleto *ag.* repleto, lleno.

replezione *sf.* repleción.

réplica *sf.* réplica, respuesta, contestación || *(teat.)* repetición || *avere molte —ehe,* tener muchos bises.

replicábile *ag.* replicable, repetible

replicare *v. a.* replicar, contestar, responder || repetir || **-si** *r.* repetirse.

replicatamente *av.* repetidamente

replicato *ag.* e *p.* replicado, contestado, respondido || repetido.

replicazione *sf.* replicación, réplica.

repositorio *sm.* armario.

repórter *sm.* repórter, noticiero de periódico.

reprensíbile *ag.* reprensible.

reprensione *sf.* reprensión.

reprensorio *ag.* reprensorio.

repressione *sf.* represión.

repressivo *ag.* represivo.

represso *ag.* e *p.* reprimido.

reprimenda *sf.* reprimenda, fraterna.

reprimente *ag.* reprimente.

reprímere *v. a.* reprimir, refrenar, retener, contener || **-si** *r.* refrenarse (pret. *repressi;* pp. *represso*).

reprimíbile *ag.* reprimiole.

reprobábile *ag.* reprobable.

reprobare *v. a.* reprobar.

reprobativo *ag.* reprobador.

reprobazione *sf.* reprobación.

réprobo *ag.* e *s.* réprobo.

repromissione *sf.* repromisión.

reprovare e deriv. V. **riprovare** e derivati.

reps *sm.* reps (tela).

repúbblica *sf.* república || desorden, confusión.

repubblicanamente *av.* republicanamente.

repubblicanismo *sm.* republicanismo.

repubblicanizzare *v. a.* republicanizar.

repubblicano *ag.* e *s.* republicano.

repudiare *v. a.* repudiar.

repudio *sm.* repudio.

repugnante *ag.* repugnante.

repugnantemente *av.* repugnantemente.

repugnanza *sf.* repugnancia.

repugnare *v. n.* repugnar.

repulsi (*fare* —) *l. v.* alzarse con el santo y la limosna, irse con la boda y los bodigos, quitar todo, arrebañar o arrebatar cuanto hay sin dejar nada || despilfarrar, malgastar, disipar sus caudales o sus bienes.

repulsa *sf.* repulsa.

repulsare *v. a.* repulsar.

repulsione *sf.* repulsión.

repulsivo *ag.* repulsivo.

repulso *ag.* repulso, rechazado.

reputare *v. a.* reputar, considerar, pensar, creer, presumir, juzgar || **-si** *r.* reputarse, considerarse || *— fortunato,* tenerse por dichoso.

reputato *ag.* e *p.* reputado, considerado || pensado, creído, juzgado.

reputazione *sf.* reputación, crédito.

requiare *v. n.* reposar, descansar.

requie *sf.* quietud, descanso, reposo || *non lasciare un momento di* —, no dejar a uno el tiempo de respirar.

requie, requiem *sm.* requiem (ora-

ción de los difuntos) || *messa di* —, misa de r. o de difuntos.

requiéscere *v. n.* reposar.

requisire *v. a.* requerir || exigir, imponer la entrega o venta de una cosa, embargar algo o apoderarse el gobierno de algo pagándolo (pr. *requisisco*).

requisito *ag.* e *p.* requerido || pasado en posesión o al servicio del gobierno || *sm.* requisito || *pl.* requisitos, cualidades, condiciones requeridas.

requisitoria *sf.* requisitoria || dictamen del fiscal, informe del procurador del rey.

requisitoriale *ag.* requisitorio.

requisizione *sf.* requisición || imposición de entregar o vender algo al gobierno, embargo o apoderamiento de algo de parte del gobierno || — *manu militari*, confiscación de orden y por cuenta de la autoridad militar de fábricas, talleres, buques etc. para regirlos o usarlos ella misma.

resa *sf.* rendición, entrega (de una fortaleza) || entrega (de una mercancía) || rendimiento, resultado (del peso) || rendición o presentación (de las cuentas).

resarcire *v. a.* resarcir (pr. *resarcisco*).

rescíndere *v. a.* rescindir (pret. *rescissi*; pp. *rescisso*).

rescindíbile *ag.* rescindible.

rescissione *sf.* rescisión.

rescisso *ag.* e *p.* rescindido.

rescissorio *ag.* rescisorio.

rescritto *sm.* rescripto.

rescrívere *v. a.* escribir de nuevo, trascribir (pret. *rescrissi*; pp. *rescritto*).

resecare *v. a.* cortar, quitar, resegar (un hueso).

reseda *sf.* reseda, miñoneta (planta)

reservare *v. a.* reservar.

reservatorio *ag.* reservatorio.

reservazione *sf.* reservación.

resezione *sf.* resección.

residente *ag.* e *s.* residente.

residenza *sf.* residencia, domicilio.

residenziale *ag.* residencial.

residuale *ag.* restante.

residuare *v. n.* restar.

residuato *ag.* e *p.* restado.

residuo *sm.* resto, restante || residuo, resta (resultado de la sustracción) || *un piccolo* — *di conto* un pequeño saldo, una pequeña cantidad || una friolera por saldar || *i pl.* restos || — *del pranzo*, resto, sobras, relieves de la comida.

resignazione *sf.* resignación.

resilienza *sf.* repulsa.

résina *sf.* resina.

resinífero *ag.* resinífero.

resinificare *v. a.* volver resinoso.

resinoso *ag.* resinoso.

resipiscenza *sf.* arrepentimiento reconocimiento de la falta con enmienda.

resípola *sf.* erisipela.

resistente *ag.* resistente, fuerte.

resistenza *sf.* resistencia || — *alle guardie*, r. contra la fuerza pública || *far* —, resistir, rehusarse a obedecer.

resístere *v. n.* resistir, oponerse || *non poter* —, no poder aguantar o soportar (un dolor).

reso *ag.* e *p.* rendido, restituido devuelto || — *franco a bordo*, entregado franco a bordo.

resocontista *sf.* informador relator.

resoconto *sm.* rendición, presentación de cuentas, relación, informe.

resolúbile *ag.* resoluble.

resolutivo *ag.* resolutivo.

resoluto *ag.* resoluto.

resolutorio *ag.* resolutorio.

resoluzione *sf.* resolución.

resorcina *sf.* resorcina.

respettivo *ag.* respectivo

respingente *ag.* rechazador || *sm.* tapón suavizador.

respingere *v. a.* repeler (al enemigo), hacer recular o retroceder, empujar hacia atrás, rechazar || — *un appello*, no admitir una apelación || — *una lettera*, rehusar, devolver una carta (pret. *respinsi*; pp. *respinto*).

respingimento *sm.* repulsión, rechazo.

respinto *ag.* e *p.* repelido (al enemigo), rechazada (una mercancía), rehusada (una carta) || no admitida (una petición).

respintore *sm.* tapón suavizador.

respirábile *ag.* respirable

respirabilità *sf.* respirabilidad.

respiramento *sm.* respiración.

respirare *v. n.* respirar || *non dare il tempo di* —, no dejar a uno ni respirar tampoco, no darle el tiempo para descansar.

respirato *ag.* e *p.* respirado.
respiratorio *ag.* respiratorio.
respirazione *sf.* respiración.
respiro *sm.* respiro, respiración, aliento || respiro, prórroga, dilación, plazo || *chiédere un po' di* —, pedir un poco de descanso || *comprare a* —, comprar a plazo || *concédere un* —, conceder una prórroga o dilación.
responsábile *ag.* responsable.
responsabilità *sf.* responsabilidad || *sotto la sua* —, bajo su r.
responsale *ag.* responsable.
responsione *sf.* pensión, renta vitalicia.
responsivo *ag.* responsivo.
responso *sm.* respuesta (de un oráculo) || respuesta, dictamen, parecer (de un abogado, doctor etc.) || responso (oración de los difuntos).
responsorio *sm.* responsorio.
ressa *sf.* gentío enorme.
resta *sf.* horca o ristra (de ajos, cebollas) || arista (barba de las espigas) || espina (del pez) || grapa (llaga en el corvejón) || puño (de lanza) || descanso, parada || *lancia in* —, lanza en ristre || *senza* —, sin parar.
restante *ag.* o *s.* restante.
restare *v. n.* quedar, sobrar, restar || cesar, descontinuar || — *al laccio*, tragar el anzuelo, caer en el garlito || — *d'accordo o intesi*, q. acordes o en que || — *di stucco*, q. helado, o hecho una pieza || — *in asso*, q. abandonado, sin auxilio o q. admirado, suspenso || — *indietro*, quedarse atrás || — *lì*, morir improvisamente || *non ci resta che* (*pagare*), no hay otro remedio sino (pagar).
restato *ag.* e *p.* quedado, sobrado || cesado.
restauramento *sm.* restauración.
restaurare *v. a.* restaurar (un edificio, un cuadro) || restaurar, restablecer (usos, costumbres).
restaurativo *ag.* restaurativo.
restaurato *ag.* e *p.* restaurado.
restauratore *sm.* restaurador || reparador.
restaurazione *sf.* restauración || restablecimiento.
restauro *sm.* restauración || reparación.
restiamente *av.* tercamente.
restío *ag.* rehacio || *cavallo* —, caballo repropio, rehacio, rebelón.
restituíbile *ag.* restituible.
restituire *v. a.* restituír, reintegrar || devolver || **-si** *r.* reintegrarse, devolverse || — *in patria*, volver a su patria (pr. *restituisco*).
restituito *ag.* e *p.* restituído, devuelto.
restitutore *sm.* restituidor.
restituzione *sf.* restitución, devolución.
resto *sm.* resto, restante, residuo resta (de la sustracción) || desecho || vuelta (de un billete) || *dare il* —, dar la vuelta (de cién pesetas) || *dare il — del carlino*, pegar otra vez || *del* —, por lo demás, por otra parte, en fin, fuera de esto, además || *dieci lire di* —, diez francos de vuelta || **-i** *pl.* restos, desechos || relieves (de la mesa).
restone *sm.* caballo repropio.
restoso *ag.* aristoso.
restremare *v. a.* dar desarollo coniforme al fuste de las columnas.
restremazione *sf.* desarollo coniforme (de una columna).
restríngere *v. a.* restringir, reducir, limitar || restriñir, astringir, estrechar || **-si** *r.* restringirse || limitar los gastos || encogerse (el paño) (pret. *restrinsi*; pp. *ristretto*).
restringíbile *ag.* restringible.
restringimento *sm.* restriñimiento (de la úretra etc.) || encogimiento (de las telas) || restricción.
restringitivo *ag.* restrictivo.
restrittivo *ag.* restrictivo.
restrizione *sf.* restricción.
resultante *ag.* resultante.
resultanza *sf.* resultancia.
resultare *v. n.* resultar.
resultato *ag.* e *p.* resultado || *sm.* resultado, éxito.
resupino *ag.* supino.
resúrgere *v. n.* resucitar (pret. *resursi*; pp. *resurto*).
resurrezione *sf.* resurrección.
resuscitare *v. a.* resucitar.
resuscitato *ag.* e *p.* resucitado.
retaggio *sm.* herencia || patrimonio.
retare *v. a.* recuadrar, cuadricular.
retata *sf.* redada.
retato *ag.* entretejido || cuadriculado.
retatura *sf.* entretejedura || cuadriculación.

retazza *sf.* lampazo (para lavar la cubierta del buque).

rete *sf.* red (para pescar o cazar) || redecilla (cofia para los cabellos) || red, rejilla (para las maletas en los vagones) || red (de líneas férreas, telegráficas, telefónicas) || enrejado de mallas || redaño, ungüento || trampa, engaño, insidia || — *a strascico*, barredera || — *metallica*, red, enrejado de alambre || — *sotterránea*, red, canalización subterránea | *cadere nella* —, caer en la red, en la trampa o en el lazo | *gettare le* —*i*, echar las redes || *téndere le* —*i*, tender las redes.

retentiva *sf.* retentiva, memoria, facultad de acordarse.

retépora *sf.* penacho marino (animalito acuático).

reticella *sf.* redecilla || — *per baffi*, venda para los bigotes || — *per becchi a gas*, redecilla para alumbrado.

reticente *ag.* reticente.

reticenza *sf.* reticencia.

retícola *sf.* redecilla || cuadrícula.

reticolare *ag.* reticular | *v. n.* poner enrejado.

reticolato *ag.* reticulado, reticular || *pp.* enrejado, cercado con red de alambre || *sm.* retículo (tejido del cuerpo) || enrejado (de alambre).

retícolo *sm.* retículo.

retiforme *ag.* reticular, en forma de red.

retina *sf.* redecilla.

rétina *sf.* retina (del ojo).

retinente *ag.* circunspecto, prudente.

retinenza *sf.* retención, moderación.

retinite *sf.* retinitis.

retino *sm.* enrejado || reja || redecilla || alambrera, red de alambre || espumadera (para los capullos de seda).

rétore *sm.* retórico.

retórica *sf.* retórica.

retoricamente *av.* según las reglas de la retórica.

retoricare *v. n.* emplear la retórica || hablar o escribir conforme las reglas de la retórica.

retórico *ag.* e *s.* retorico.

reto-romano *ag.* romancho.

retratto *sm.* precio sacado de lo vendido.

retrazione *sf.* retracción.

retribuente *ag.* e *s.* retribuyente.

retribuire *v. a.* retribuir, recompensar.

retribuito *ag.* e *p.* retribuido || recompensado.

retributivo *ag.* retributivo.

retributore *sm.* retribuidor | retribuyente.

retribuzione *sf.* retribución, recompensa

retrivo *ag.* tardío, lento | *ag.* e *s.* retrógrado, reaccionario.

retro *av.* detrás || al dorso, al respaldo || *visto, si legalizza la firma* — *apposta*, visto bueno para legalización de la firma que está a la vuelta.

retroagire *v. n.* obrar sobre lo pasado, tener efecto retroactivo.

retroandare *v. n.* retroceder.

retroattività *sf.* retroactividad efecto retroactivo.

retroattivo *ag.* retroactivo | *legge con effetto* —, ley con efecto retroactivo.

retroazione *sf.* retroacción.

retrobottega *sf* trastienda.

retrocámera *sf.* recámara.

retrocamerino *sm.* recamarita, gabinete interior.

retrocárica (*a* —) *l. av.* de retrocarga.

retrocedente *sm.* que retrocede.

retrocédere *v. a.* retroceder, devolver (un derecho) || degradar (a un militar) || *v. n.* retroceder, volver hacia atrás.

retrocedimento *sm.* retrocedimiento, retroceso.

retrocessionario *sm.* retrocesionario.

retrocessione *sf.* retrocesión.

retrocesso *ag.* e *p.* retrocedido || degradado.

retrocorte *sf.* trascoral.

retrocucina *sf.* cuarto detrás de la cocina.

retrodatare *v. a.* antidatar.

retrogradare *v. n.* retrogradar.

retrogradazione *sf.* retrogradación.

retrógrado *ag.* e *s.* retrógrado.

retroguardia *sf.* retaguardia.

retroguida *sm.* guía de la retaguardia.

retroscena *sm.* proscenio | bastidores || los antecedentes o los enredos, intrigas, artimañas (de un negocio), lo que sucedió o se dijo antes o a solas.

retroscritto *ag.* e *s.* escrito al dorso
retrospettivo *ag.* retrospectivo.
retrostanza *sf.* recámara.
retrotrarre *v. a.* retrotraer.
retrotrazione *sf.* retrotracción.
retroviéndita *sf.* retroventa.
retrovíe *sf. p.* conjunto de vías de comunicaciones que permiten a un ejército municionarse prontamente).
retta *sf.* 1) línea recta || 2) pensión o pupilaje || *mezza* —, medio pupilo || 3) oído, atención || *dar* —, prestar oído, escuchar a uno.
rettamente *av.* de una manera leal.
rettangolare *ag.* rectangular.
rettángolo *ag.* e *s.* rectángulo.
rettante *sm.* pensionario, pupilo.
rettare *v. n.* arrastrarse.
rettezza *sf.* rectitud.
rettífica *sf.* rectificación.
rettificábile *ag.* rectificable.
rettificamento *sm.* rectificación.
rettificare *v. a.* rectificar || corregir || — *la bússola,* arreglar o compensar la aguja náutica.
rettificativo *ag.* rectificativo.
rettificato *ag.* e *p.* rectificado || corregido.
rettificatore *sm.* rectificador.
rettificazione *sf.* rectificación || arreglo o compensación (de la brújula).
réttile *ag.* e *s.* reptil.
rettilíneo *ag.* e *s.* rectilíneo.
rettitúdine *sf.* rectitud || integridad.
retto *ag.* recto || *uomo* —, hombre recto, sincero, sin doblez || *pp.* regido, administrado, gobernado || *sm.* intestino recto.
rettorale *ag.* rectoral.
rettorato *sm.* rectorado.
rettore *sm.* rector (jefe de un ateneo; superior de una comunidad; párroco).
rettoría *sf.* rectoría.
rettórica *sf.* retórica.
rettoricamente *av.* retóricamente.
rettoricare *v. n.* emplear la retórica.
rettórico *ag.* e *s.* retórico.
rettoricume *sm.* profusión de retórica.
rettrice *sf.* rectora, directora.
retúndere *v. a.* retundir || suavizar pret. *retusi;* pp. *retuso*).
reuma *sm.* reuma.
reumático *ag.* reumático.
reumatismo *sm.* reumatismo.
reumatizzato *ag.* reumático || que tiene un reuma.
revelare e deriv. V. **rivelare** e derivati.
revellente *ag.* revelente, revulsivo.
revèllere *v. a.* revelar, producir una revulsión (pret. *revulsi;* pp. *revulso*).
reverberare e deriv. V. **riverberare** e derivati.
reverendíssimo *ag.* reverendísimo.
reverendo *ag.* reverendo || *sm.* cura.
reverente *ag.* reverente.
reverentemente *av.* con reverencia.
reverenza *sf.* reverencia || *con* —, con respeto.
reverenziale *ag.* reverencial.
reverire *v. a.* reverenciar.
reverito *ag.* e *p.* reverenciado || — *signore,* muy señor mío.
reversíbile *ag.* reversible.
reversione *sf.* reversión || atavismo.
revisione *sf.* revisión, nuevo examen.
revisore *sm.* revisor || inspector, contralor.
reviviscenza *sf.* revivificación.
révoca *sf.* revocación || anulación de algún acto || — *dall'impiego,* destitución.
revocábile *ag.* revocable, a título precario.
revocabilità *sf.* revocabilidad.
revocare *v. a.* revocar, anular || destituir.
revocato *ag.* e *p.* revocado, anulado || destituido.
revocatorio *ag.* revocatorio.
revocazione *sf.* revocación.
revoluzione *sf.* revolución.
revólver *sm.* revólver (pistola de seis tiros).
revolverata *sf.* revolverazo.
revulsione *sf.* revulsión.
revulsivo *ag.* revulsivo.
reziario *sm.* reciario.
rezza *sf.* red || blonda, encaje, tul || vaina o cáscara (de cebolla, ajo etc.).
rezzo *sm.* brisa || frescor, sombra.
rézzola *sf.* piel, hollejo (del ajo o de la cebolla).
riabbarbare *v. n.* volver a arraigarse.
riabbarcare *v. a.* volver a hacinar

riabbassare *v. a.* volver a bajar poner más bajo || rebajar.

riabbassato *ag.* e *p.* bajado de nuevo.

riabbáttere *v. a.* abatir otra vez.

riabbellire *v. a.* poner más hermoso, adornar otra vez.

riabbellito *ag.* y *p.* vuelto más lindo.

riabbottonare *v. a.* abotonar de nuevo.

riabbottonato *ag.* e *p.* abotonado por segunda vez.

riabilitare *v. a.* rehabilitar.

riabilitato *ag.* y *p.* rehabilitado.

riabilitazione *sf.* rehabilitacion.

riabitare *v. a.* e *n.* habitar de nuevo || **si** *r.* volverse a poblar (un país).

riabituare *v. a.* volver a habituar acostumbrar de nuevo.

riaccappellare *v. a.* tercer (en una enfermedad).

riaccéndere *v. a.* volver á encender.

riaccensione *sf.* nuevo encendimiento.

riacceso *ag.* e *p.* encendido de nuevo.

riaccettare *v. a.* aceptar de nuevo.

riacchiappare *v. a.* agarrar por segunda vez.

riaccoccare *v. a.* pegar de nuevo || atar otra vez.

riaccomodare *v. a.* recomponer, remendar otra vez.

riaccompagnare *v. a.* acompañar de nuevo || volver a juntar

riacconciare *v. a.* recomponer.

riaccostare *v. a.* acercar mas o de nuevo.

riaccotonare *v. a.* volver a frisar el paño.

riaccozzare *v. a.* reunir de nuevo.

riaccréscere *v. a.* aumentar o acrecentar más.

riacquistare *v. a.* reconquistar || recobrar, recuperar.

riacquisto *sm.* reconquista || recobro, recúpero.

riadattamento *sm.* nueva adaptación.

riadattare *v. a.* volver a adaptar

riadattato *ag.* e *p.* adaptado de nuevo.

riaddormentare *v. a.* volver a adormecer || **si** *r.* volver a dormir.

riaddossare *v. a.* echar a cuestas de nuevo

riadirarsi *r.* enfadarse de nuevo.

riadoperare *v. a.* emplear otra vez

riadornare *v. a.* adornar por segunda vez || **si** *r.* adornarse acicalarse de nuevo.

riadottare *v. a.* adoptar de nuevo.

riadunare *v. a.* reunir otra vez

riaffermare *v. a.* confirmar ratificar por segunda vez || **si** *r.* afirmarse de nuevo.

riafferrare *v. a.* agarrar de nuevo.

riaffezionare *v. a.* volver a aficionar || **si** *r.* volverse a querer, encariñarse de nuevo.

riaffibbiare *v. a.* abrochar otra vez.

riaffilare *v. a.* remolar.

riaffilttare *v. a.* readquirir || alquilar de nuevo.

riaffondare *v. a.* fundir una segunda vez.

riaggiustare *v. a.* reparar, componer otra vez.

riaggravare *v. a.* agravar de nuevo || **si** *r.* empeorar.

riagguerrire *v. a.* volver a aguerrir.

riaguzzare *v. a.* aguzar de nuevo.

rialitare *v. a.* volver a alentar o respirar.

riallacciare *v. a.* volver a atar.

riallargamento *sm.* nuevo ensanche.

riallargare *v. a.* ensanchar de nuevo o más.

riallogare *v. a.* reponer, volver a colocar o poner en su lugar.

rialterare *v. a.* alterar de nuevo.

rialto *sm.* resalto, elevacion, eminencia, altura de terreno || saledizo.

rialzamento *sm.* alzamiento || levantamiento.

rialzare *v. a.* alzar, levantar otra vez || reeditar || **si** *r.* alzarse o levantarse de nuevo

rialzato *ag.* e *p.* alzado, levantado otra vez || *a.* elevado.

rialzatura *sf.* alzadura || parte elevada.

rialzista *sm.* jugador a la alza.

rialzo *sm.* alza, subida, aumento (de los precios) || elevacion (del terreno).

riamare *v. a.* reamar, corresponder en amor

riamato *ag.* e *p.* reamado || muy querido.

riamicare *v. a.* reconciliar || **-si** *r.* reconciliarse, volverse de nuevo amigos.

riammalamento *sm.* recaída (en la enfermedad).

riammalarsi *r. r.* recaer enfermo, enfermarse otra vez.

riammassare *v. a.* amontonar, acumular de nuevo.

riammattonare *v. a.* enladrillar o embaldosar de nuevo.

riammesso *ag.* e *p.* admitido de nuevo.

riammèttere *v. a.* admitir nuevamente.

riammirare *v. a.* admirar de nuevo.

riammissione *sf.* readmisión.

riammogliare *v. a.* casar otra vez || **-si** *r.* volverse a casar.

riammonire *v. a.* amonestar de nuevo.

riammorbare *v. a.* volver a apestar, a infestar.

riandamento *sm.* repaso, recapacitamiento.

riandare *v. a.* repasar, recorrer, recapacitar (las ideas) || examinar, revistar de nuevo || *v. n.* volver, ir otra vez.

rianimare *v. a.* reanimar, alentar || **-si** *r.* animarse de nuevo.

rianimato *ag.* e *p.* reanimado.

riannaffiare *v. a.* regar otra vez.

riannestare *v. a.* ingertar de nuevo || *- il vaiuolo.* vacunar otra vez.

riannodamento *sm.* nuevo enlace.

riannodare *v. a.* anudar, juntar, unir otra vez.

riaperto *ag.* e *p.* abierto de nuevo.

riapertura *sf.* reapertura.

riappacificare *v. a.* reconciliar.

riapparire *v. a.* aparecer de nuevo.

riapparizione *sf.* nueva aparición.

riapparso *ag.* e *p.* aparecido de nuevo.

riappassire *v. n.* marchitarse o ajarse otra vez.

riappellare *v. a.* apelar de nuevo.

riappéndere *v. a.* colgar otra vez.

riappianare *v. a.* allanar de nuevo.

riappiccare *v. a.* colgar de nuevo || volver a pegar.

riappiccicare *v. a.* reatar, pegar de nuevo o por segunda vez.

riapplicare *v. a.* aplicar de nuevo.

riapporre *v. a.* poner otra vez.

riappressare *v. a.* acercar más o de nuevo.

riappuntare *v. a.* hacer nueva punta, aguzar otra vez.

riaprimento *sm.* reapertura, nueva abertura.

riaprire *v. a.* volver a abrir (pret. *riaprii;* pp. *riaperto*).

riarare *v. a.* arar de nuevo.

riárdere *v. a.* quemar otra vez (pret. *riarsi;* pp. *riarso*).

riarginare *v. a.* construir o levantar nuevos diques.

riarmare *v. a.* armar de nuevo || equipar otra vez || remontar una máquina || renovar la armazón || reponer nuevas cuerdas (al arpa etc.) || **-si** *r.* armarse de nuevo.

riarricchire *v. a.* e *n.* enriquecer de nuevo || **-si** *r.* enriquecerse otra vez.

riarso *ag.* e *p.* quemado, tostado otra vez.

riarticolare *v. a.* articular de nuevo

riasciugare *v. a.* resecar, enjugar de nuevo.

riascoltare *v. a.* escuchar de nuevo.

riassaggiare *v. a.* recatar, catar por segunda vez.

riassalire *v. a.* asaltar, atacar de nuevo || renovar el ataque.

riassettare *v. a.* volver a arreglar || restablecer el orden || ajustar de nuevo.

riassicurare *v. a.* asegurar, fortalecer de nuevo || contraasegurar (en otra Compañía) || **-si** *r.* contraasegurarse (de una pérdida) || sosegarse, tranquilizarse.

riassicurato *ag.* e *p.* asegurado de nuevo || contraasegurado (un lote, un buque) || *ag.* tranquilo.

riassicurazione *sf.* contraseguro (de pérdida) || nueva aseguración o nueva promesa (de hacer algo).

riassídersi *r. r.* sentarse de nuevo.

riassorbimento *sm.* reabsorción.

riassorbire *v. a.* reabsorber, absorber de nuevo.

riassúmere *v. a.* resumir (las negociaciones) || volver a tomar u ocupar de nuevo (su empleo u oficio) || resumir, recapitular (un discurso) || *riassumendo,* en conclusión (pret. *riassunsi;* pp. *riassunto*).

riassuntivo *ag.* recapitulativo.

riassunto *adj.* e *p.* resumido, tomado otra vez || resumido, expresado en pocas palabras || *sm.* resumen, compendio, sumario.

riassunzione *sf.* resunción.

riattaccamento *sm.* reatadura.

riattaccare *v. a.* reatar || pegar o juntar otra vez || atacar de nuevo (al enemigo) || continuar (un trabajo) || *-si r.* volverse a atar o pegar || aficionarse de nuevo.

riattamento *sm.* reparación, reponimiento en buen estado.

riattare *v. a.* componer, reparar de nuevo, reponer en buen estado || recorrer (un buque).

riatténdere *v. a.* esperar o aguardar de nuevo.

riattivamento *sm.* restablecimiento (del servicio).

riattivare *v. a.* restablecer (el servicio) || poner otra vez en buen estado || activar, avivar otra vez.

riattivato *ag.* e *p.* restablecido, puesto en buen estado o en su estado primitivo || activado, avivado de nuevo.

riattizzare *v. a.* volver a atizar o avivar.

riattraversare *v. a.* atravesar otra vez

riavere *v. a.* recobrar, recuperar || *-si r.* volver en sí, recobrar los sentidos, reanimarse.

riávolo *sm.* paleta de vidriero o de fundidor.

riavuta *sf.* recobro recuperación || revancha.

riavvallare *v. n.* hundirse o derrumbarse de nuevo || *v. a.* garantizar otra vez un giro.

riavvertire *v. a.* advertir, avisar de nuevo.

riavvezzare *v. a.* acostumbrar de nuevo.

riavvicinamento *sm.* aproximación.

riavvicinare *v. a.* aproximar, acercar más || *-si r.* acercarse siempre más.

riavvoltolare *v. a.* enrollar, envolver de nuevo.

riazione *sf.* reacción.

ribaciare *v. a.* besar otra vez.

ribadarsi *v. r.* guardarse, tener cuidado.

ribadimento *sm.* remache, remachadura

ribadire *v. a.* remachar, rebotar || repetir a uno lo dicho, replicar o responder con viveza.

ribadito *adj.* e *p.* remachado || repetido, replicado.

ribaditoio *sm.* martillo de remachar.

ribaditore *sm.* remachador.

ribaditrice *sf.* máquina para remachar

ribaditura *sf.* remachadura, remache.

ribagnare *v. a.* remojar bañar de nuevo

ribaldaccio *sm.* bellaco, pícaro rematado.

ribaldaglia *sf.* canalla, taba de pícaros, de truhanes.

ribaldería *sf.* ribaldería, pillería

ribaldo *ag.* e *s.* ribaldo, pícaro, bellaco.

ribalta *sf.* proscenio (del teatro) candilejas || portillo de un escotillón || tapa de una escribanía || *chiamare alla* —, llamar delante el telón o a los honores de la escena.

ribaltare *v. a.* volcar, derribar, tumbar || *v. n.* volcarse derrumbarse los carruajes.

ribaltatura *sf.* vuelco.

ribaltone *sm.* vuelco, bazuqueo, traqueo.

ribalzamento *sm.* rebote.

ribalzare *v. n.* rebotar.

ribalzo *sm.* rebote.

ribarbicare *v. n.* echar nuevas raíces.

ribassare *v. a.* rebajar, disminuir (el precio) || *v. n.* bajar || sufrir una baja (los títulos).

ribassista *sm.* bajista, especulador a la baja.

ribasso *sm.* baja (de los títulos) || rebaja (en el precio) || descuento || *fare un* —, conceder una rebaja o un descuento.

ribáttere *v. a.* rebatir, repercutir || repetir los golpes || dar las horas otra vez || rebotar, remachar || refutar, rebatir (las razones) || allanar (los surcos) || repulgar (las costuras).

ribattezzamento *sm.* rebautización.

ribattezzare *v. a.* rebautizar.

ribattimento *sm.* repercusión refracción || confutación.

ribattitura *sf.* remache rebote

ribattuta *sf.* repercusión.

ribattuto *ag.* e *p.* rebatido, repercutido || remachado, rebotado (un perno) || refutado (un argumento) || *sm.* dobladillo, repulgo, costura.

ribeca *sf.* rabel (instrumento músico).

ribeccare *v. a.* picotear de nuevo || **-si** *r.* ganar || — *delle legnate,* recibir una tunda.

ribechista *sm.* tocador de rabel.

ribellante *ag.* rebelde.

ribellare *v. a.* sublevar, insurreccionar, excitar a la rebelión || **-si** *r.* sublevarse, insurreccionarse, insurgir, rebelarse.

ribellato *ag.* e *p.* sublevado, insurreccionado.

ribelle *ag.* e *s.* rebelde, insurgente.

ribellione *sf.* rebelión (a mano armada).

ribenedetto *ag.* e *p.* bendito y bendecido otra vez.

ribenedire *v. a.* rebendecir, bendecir de nuevo u otra vez.

ribenedizione *sf.* nueva bendición.

ribeneficare *v. a.* beneficiar de nuevo.

ribere *v. n.* beber otra vez.

ribes *sm.* grosella (fruto), grosellero (planta) || — *nero,* casis.

ribévere *v. n.* volver a beber.

ribisciarsi *v. r.* contorcerse.

ribisognare *v. n.* necesitar de nuevo || volver a ser necesario.

ribobolare *v. n.* decir o hacer retrúecanos.

ribobolista *sm.* dicharachero.

ribóbolo *sm.* dicharacho, retrúecano, equívoco.

riboccante *ag.* desbordante || completamente lleno.

riboccare *v. n.* desbordarse || rebosar, transverter || abundar || estar completamente lleno.

ribocco *sm.* rebosadura || chaparrón || *a* —, a montones.

ribollimento *sm.* hervimiento.

ribollío *sm.* hervor || borbollón.

ribollire *v. n.* rehervir || hervir (la sangre), acalorar.

ribolliticcio *sm.* poso de ebullición.

ribollito *ag.* e *p.* rehervido || *sapere di* —, oler a escaldado.

ribordo *sm.* hilada de tablones.

ribotta *sf.* comilona, francachela, chacota, chunga.

ribottare *v. a.* estar de francachela.

ribottone *sm.* amigo de las francachelas.

ribrezzare *v. n.* horripilarse, estremecerse || ir viviendo || *—'sela alla meglio,* pasarlo como uno puede || **-si** *r.* acicalarse.

ribrezzo *sm.* horror, susto || repugnancia || *far* —, causar disgusto o aversión, repugnar || *venire il* —, ponerse los pelos de punta.

ribruscolare *v. a.* recoger, rebuscar (los residuos o desperdicios).

ribucare *v. a.* agujerear de nuevo.

riburlare *v. a.* burlarse de nuevo.

ributtamento *sm.* rechazamiento.

ributtante *ag.* repugnante || *contegno* —, porte cargante o que enfada.

ributtare *v. a.* echar fuera otra vez, volver a echar || desechar, rechazar || vomitar || *v. n.* repugnar, disgustar, dar asco || rebrotar, retoñar || *mi ributta a farlo,* se me resiste hacer eso.

ributto *sm.* rechazamiento || vómito || **-i** *pl.* desechos.

ricacciamento *sm.* rechazo, repulsión || expulsión.

ricacciare *v. a.* 1) echar fuera, volver a echar || expeler de nuevo || repeler, rechazar || hacer retroceder (al enemigo) || 2) empujar, meter dentro || poner de nuevo o volver a meter (en la cárcel, en un cajón etc.) || — *in gola,* hacer tragar una ofensa || **-si** *r.* volverse a meter.

ricadente *ag.* que recae || pendiente.

ricadere *v. n.* recaer, caer nuevamente.

ricadimento *sm.* recaída.

ricaduta *sf.* recaída.

ricaduto *ag.* e *p.* recaído, decaído || *sm.* el reincidente o que recae (en el pecado).

ricalare *v. a.* volver a bajar, descender de nuevo || disminuir otra vez.

ricalcábile *ag.* fácil de calcar.

ricalcamento *sm.* decalco.

ricalcare *v. a.* volver a pisar o hollar (un camino) || calcar o recalzar (un dibujo) || atacar (la carga de un arma de fuego).

ricalcato *ag.* e *p.* pisado de nuevo (un camino) || calcado (un dibujo) || atacada (la carga de un cañon).

ricalcatura *sf.* recalcadura.

ricalcinare *v. a.* calcinar de nuevo.

ricalcitramento *sm.* recalcitración.

ricalcitrante *ag.* recalcitrante || respingoso.

ricalcitrare *v. n.* recalcitrar, respingar || resistir, oponerse.

ricalcitratore *sm.* recalcitrador.

ricalco *sm.* calco (de un dibujo) || *carta da* —, papel de calcar.

ricalzare *v. a.* recalzar || volver a calzar.

ricamare *v. a.* recamar, bordar.

ricamato *ag.* e *p.* recamado, bordado.

ricamatore *sm.* recamador, bordador.

ricamatrice *sf.* recamadora, bordadora.

ricamatura *sf.* recamadura, bordadura.

ricambiare *v. a.* recambiar, mudar || cambiar, trocar || reciprocar (saludos, deseos de felicidad).

ricambiato *ag.* e *p.* recambiado, mudado || trocado || reciprocado.

ricambio *sm.* cambio, contracambio, trueque || recambio || *ancore, catene, alberelli di* —, anclas, cadenas, masteleros de respeto || *pezzi di* —, piezas de repuesto, de respeto o de reserva || *época del* —, edad crítica.

ricamminare *v. n.* volver a caminar.

ricamo *sm.* recamo, bordado.

ricancellare *v. a.* borrar de nuevo.

ricangiare *v. a.* recambiar.

ricantare *v. a.* cantar otra vez || replicar, repetir || **si** *r.* desdecirse.

ricantazione *sf.* recantación, palinodia || retractación.

ricapitare *v. a.* entregar, remitir, enviar a su destino || *v. n.* volver.

ricápito *sm.* señas, dirección, domicilio || — *a domicilio* entrega remesa a domicilio || *pl.* documentos.

ricapitolare *v. a.* recapitular, compendiar, resumir.

ricapitolazione *sf.* recapitulación.

ricaprugginare *v. a.* cortar las muescas otra vez || rehacer los jalones de un tonel.

ricardare *v. a.* cardar de nuevo, dar una segunda carda.

ricardato *ag.* e *p.* cardado por segunda vez || *ag.* (*fig.*) acicalado || *vecchio* — viejo verde || *villano* — advenedizo, señor improvisado.

ricaricare *v. a.* recargar, cargar de nuevo.

ricaricazione *sf.* recarga.

ricascare *v. n.* recaer || caer de nuevo.

ricascata *sf.* recaída.

ricascatezza *sf.* recalcitrancia.

ricasco *sm.* clavo de una boveda suspendida.

ricatenare *v. a.* encadenar de nuevo.

ricattare *v. a.* recobrar por un tanto || pagar rescate || — *le spese* cubrir los gastos || **si** *r.* vengarse.

ricattato *ag.* e *p.* recobrado (pagando la talla o el rescate).

ricattatore *sm.* recobrador || quien comete extorsión.

ricatto *sm.* rescate || desquite, extorsión de dinero con amenazas || *fare un* —, exaccionar dinero con amenazas, obligar a pagar so pena de denuncion secreta.

ricavalcare *v. a.* volver a montar a caballo.

ricavare *v. a.* recavar, cavar de nuevo || sacar provecho || conseguir una tal suma de una venta || sacar copia.

ricavato *ag.* e *p.* recavado || sacado (un provecho) || conseguido (un precio).

ricavo *sm.* producto (líquido, bruto).

riccaccio *sm.* ricacho.

riccamente *av.* ricamente.

Riccardo *n. p.* Ricardo.

ricchezza *sf.* riqueza || abundancia.

ricchissimo *ag.* muy rico.

ricciaia *sf.* conjunto de castañas en sus erizos || lugar en donde están muchos erizos.

riccio *sm.* 1) rizo, bucle, tirabuzon (de cabello) || 2) erizo, zurron o corteza (de castaña) || 3) erizo (mamífero) || — *marino*, esquino, erizo de mar || *fare un pettinare ad un* —, querer sacar agua de las piedras, pedir peras al olmo || *ag.* rizado, encrespado || *foglia* —*a*, hoja crespa o encarrujada.

ricciolo *sm.* rizo, bucle (de cabello).

ricciuto *ag.* rizado, encrespado.

ricciutezza *sf.* ensortijado del pelo.

ricco *ag.* e *s.* rico || — *sfondato*, hombre forrado de plata y oro.

riccone *sm.* ricachón.

ricentinare *v. a.* cimbrar otra vez.

ricerca *sf.* averiguación, indagación || pesquisa, rebusca || *andare alla — di,* ir en solicitud, en busca de.

ricercamento *sm.* rebusca || investigación.

ricercare *v. a.* buscar || solicitar || indagar, averiguar, investigar.

ricercata *sf.* entonación, preludio.

ricercatamente *av.* afectadamente

ricercatezza *sf.* afectación.

ricercato *ag.* e *p.* buscado || solicitado || indagado, investigado || *ag.* escogido, selecto, afectado.

ricercatore *sm.* buscador || indagador.

ricerchiare *v. a.* cercar de nuevo || poner nuevos aros o cercos.

ricerchiatura *sf.* nuevo cercado.

ricérnere *v. a.* cerner de nuevo.

ricesellare *v. a.* volver a cincelar.

ricetta *sf.* receta del médico, prescripción facultativa || *fare una —,* recetar, dar receta.

ricettácolo *sm.* receptáculo, retiro, asilo, abrigo.

ricettamento *sm.* refugio || encubrimiento.

ricettare *v. a.* refugiar, hospedar || esconder, ocultar, encubrir || recetar, dar receta || **-si** *r.* receptarse, refugiarse.

ricettario *sm.* recetario, librito para escribir recetas || formulario, libro de recetas.

ricettatore *sm.* encubridor, ocultador de objetos robados.

ricettatrice *sf.* encubridora, ocultadora de objetos robados.

ricettazione *sf.* encubrimiento, ocultación de objetos robados.

ricetto *sm.* recepto || receptáculo || refugio, asilo, recogimiento || *dar —,* hospedar.

ricévere *v. a.* recibir || acoger, dar asilo || admitir, aceptar || *andare a —,* salir al encuentro || *v. n.* admitir visitas, dar audiencia || *non so se il ministro riceva,* no se si el ministro está visible (pret. *ricevei* o *ricevetti*).

ricevíbile *ag.* recibidero.

ricevimento *sm.* 1) recibimiento, recibo (a palacio) || *sala di —,* sala de recibo || 2) acogida || *preparare un buon —,* preparar una buena acogida, agasajar a uno || 3) recepción, recibo (de cartas, de mercancías) || *accusare —,* acusar recibo || 4) recepción, admisión (en una sociedad).

ricevitore *sm.* recibidor.

ricevitoría *sf.* receptoría || — *del lotto,* despacho de billetes de la lotería || — *del registro,* oficina de registración (de actas y documentos).

ricevitrice *sf.* recibidora.

ricevuta *sf.* recibo || r., resguardo, talón (del ferrocarril) || *contro —,* bajo r. || *rilasciare una —,* expedir r., dar carta de pago.

ricezione *sf.* recepción, recibo.

richiamare *v. a.* volver a llamar || llamar, hacer volver a uno || — *all'ordine,* amonestar || — *alla vita,* volver a alguno a la vida || — *il ministro,* mandar volver al ministro residente || — *l'attenzione,* atraer la atención || **-si** *r.* quejarse, querellarse.

richiamata *sf.* llamada.

richiamato *ag.* e *p.* llamado de nuevo || *sm.* reservista.

richiamo *sm.* llamamiento, llamada || orden de volver || nota, señal (en un texto) || reclamación, queja || *uccello di —,* reclamo; (*fig.*) añagaza, señuelo.

richiarire *v. a.* clarificar de nuevo || volver a poner en claro.

richiedente *ag.* e *s.* requerente, solicitante, peticionario, postulante.

richiédere *v. a.* volver a pedir, repreguntar || preguntar, interrogar, pedir || requerir, exigir, ser menester, ser necesario || desear, solicitar (pret. *richiesi*; pp. *richiesto*).

richiedimento *sm.* requerimiento || demanda, instancia.

richieditore *sm.* demandante, peticionario.

richieditrice *sf.* demandante.

richiesta *sf.* demanda, petición, instancia || pregunta || *a — di,* a petición, a pedido, a solicitud de || *ésserri —,* haber mucha demanda de una mercancía || *réplica a — generale,* repetición según deseo general.

richiesto *ag.* e *p.* pedido, preguntado || requerido, exigido || solicitado.

richiúdere *v. a.* cerrar de nuevo || **-si** *r.* cicatrizarse (una herida) (pret. *richiusi*; pp. *richiuso*).

richiudimento *sm.* cerramiento.
richiuso *ag.* e *p.* cerrado de nuevo.
richiusura *sf.* cerramiento.
ricidere *v. a.* cortar, tajar || -si *r.* cortarse, rasgarse (pret. *recisi*. pp *reciso*).
ricidimento *sm.* corte.
ricidítura *sf.* cortadura, hendedura.
ricimentare *v. a.* recensayar || exponer o arriesgar de nuevo || volver a intentar hacer || -si *r.* arriesgarse, aventurarse de nuevo.
ricingere *v. a.* ceñir más || ceñir, rodear de nuevo.
ricinghiare *v. a.* recinchar.
ricino *sm.* ricino, palmacristi || *olio, semi di* —, aceite, semillas de r.
ricinto *ag.* ceñido, rodeado de nuevo || *sm.* recinto.
ricioncare *v. n.* volver a beber con exceso.
ricircolare *v. n.* rodear || circular de nuevo (billetes).
ricircolazione *sf.* rodeo || nueva circulación.
ricircondare *v. a.* volver a rodear, circundar de nuevo.
ricisamente *av.* resueltamente.
ricíso *ag.* e *p.* cortado || *ag.* lacónico.
riclassificazione *sf.* reclasificación
ricógliere *v. a.* recoger || recolectar.
ricoglitore *sm.* recogedor.
ricognizione *sf.* reconocimiento || *fare una* —, hacer un r., explorar.
ricolare *v. a.* recolar, filtrar de nuevo.
ricollegare *v. a.* reunir, juntar de nuevo || -si *r.* confederarse de nuevo.
ricollocamento *sm.* nueva colocación || reposición.
ricollocare *v. a.* volver a colocar.
ricolmare *v. a.* rellenar || — *di attenzioni*, colmar de atenciones, agasajar a uno.
ricolmato *ag.* e *p.* rellenado.
ricolmo *ag.* lleno hasta el tope.
ricolorire *v. a.* volver a colorir, colorar de nuevo || -si *r.* volverse a colorar.
ricolta *sf.* recolección || cosecha.
ricoltivare *v. a.* cultivar de nuevo.
ricolto *ag.* e *p.* recogido, recolectado || *sm.* cosecha.
ricombáttere *v. a.* combatir, pelear de nuevo.
ricombinare *v. a.* volver a combinar.
ricominciamento *sm.* repetición.
ricominciare *v. a.* comenzar o empezar de nuevo, volver a principiar.
ricomméttere *v. a.* comisionar de nuevo || ensamblar, reunir otra vez.
ricommettítura *sf.* reatadura || nueva ensambladura.
ricomminare *v. a.* conminar de nuevo.
ricompaginare *v. a.* compaginar otra vez || enlazar de nuevo.
ricomparire *v. a.* comparecer, aparecer otra vez (pr. *ricomparisco*: pret. *ricomparsi*: pp. *ricomparso*).
ricomparsa *sf.* reaparición.
ricompartire *v. a.* repartir de nuevo (pr. *ricompartisco*).
ricompensa *sf.* recompensa, premio, remuneración.
ricompensábile *ag.* recompensable
ricompensare *v. a.* recompensar, compensar, resarcir.
ricompensazione *sf.* recompensación.
ricompenso *sm.* recompensa, indemnización, resarcimiento.
ricómpera *sf.* rescate.
ricomperare *v. a.* volver a comprar || rescatar, redimir.
ricómpiere *v. a.* cumplir otra vez.
ricompilare *v. a.* compilar de nuevo
ricompilazione *sf.* nueva compilación.
ricomporre *v. a.* componer de nuevo (pr. *ricompongo*: pret. *-posi*: pp. *-posto*).
ricomposizione *sf.* recomposición.
ricomposto *ag.* e *p.* compuesto de nuevo.
ricomprovare *v. a.* comprobar de nuevo.
ricomunicare *v. a.* volver a comunicar || comulgar una segunda vez.
riconcédere *v. a.* conceder, otorgar de nuevo (pp. *riconcesso*).
riconcentramento *sm.* reconcentramiento.
riconcentrare *v. a.* reconcentrar.
riconcepire *v. a.* concebir de nuevo (pr. *riconcepisco*).
riconcesso *ag.* e *p.* concedido, otorgado de nuevo o otra vez.
ricónciare *v. a.* volver a curtir || arreglar de nuevo.
riconciliábile *ag* reconciliable.

riconciliamento *sm.* reconciliación
riconciliare *v. a.* reconciliar || **-si** *r.* reconciliarse.
riconciliativo *ag.* reconciliador.
riconciliatore *sm.* reconciliador.
riconciliazione *sf.* reconciliación.
riconcimare *v. a.* volver a estercolar o abonar las tierras.
ricondannare *v. a.* condenar de nuevo.
ricondensare *v. a.* condensar otra vez.
ricondire *v. a.* volver a condimentar o sazonar (pr. *ricondisco*).
ricondotta *sf.* nueva conducción.
ricondurre *v. a.* volver a conducir || acompañar de nuevo (pr. *riconduco*: pret. *ricondussi*; pp. *ricondotto*).
riconduzione *sf.* reconducción.
riconferma *sf.* nueva confirmación.
riconfermare *v. a.* confirmar de nuevo || ratificar.
riconfermazione *sf.* nueva confirmación.
riconfessare *v. a.* confesar de nuevo
riconficcare *v. a.* hundir más o de nuevo.
riconfidare *v. a.* volver a fiarse o a tener confianza || confiar de nuevo.
riconformare *v. a.* conformar otra vez.
riconfortare *v. a.* volver a confortar, a reanimar || **-si** *r.* confortarse. consolarse de nuevo.
riconfrontare *v. a.* comparar, cotejar de nuevo.
ricongegnamento *sm.* nuevo engranaje, nueva endentadura.
ricongegnare *v. a.* volver a engranar, endentar, ensamblar.
ricongelare *v. a.* congelar de nuevo
ricongiúngere *v. a.* reunir, juntar de nuevo.
ricongiungimento *sm.* reunión, juntura.
ricongiunzione *sf.* reunión.
ricongregare *v. a.* congregar de nuevo || **-si** *r.* reunirse.
riconiare *v. a.* reacuñar.
riconnéttere *v. a.* volver a reunir, a juntar.
riconoscente *ag.* reconocido, agradecido.
riconoscenza *sf.* reconocimiento, agradecimiento, gratitud.
riconóscere *v. a.* reconocer, distinguir a uno de los demás || reconocer (por hijo, por rey) || admitir, confesar (su error etc.).
riconoscibile *ag.* conocible, fácil de ser conocido.
riconoscibilmente *av.* en modo de poderse reconocer.
riconoscimento *sm.* reconocimiento.
riconoscitivo *ag.* fácil de ser conocido.
riconoscitore *sm.* reconocedor.
riconoscitorio *sm.* sala mortuoria (sitio donde se exponen los cadáveres de los suicidas, asesinados etc. encontrados por la policía en las calles o en lugares públicos).
riconosciuto *ag.* e *p.* reconocido || admitido, confesado.
riconquista *sf.* reconquista.
riconquistare *v. a.* reconquistar, recobrar.
riconsacrare *v. a.* consagrar de nuevo.
riconsegna *sf.* nueva entrega || devolución de lo recibido en custodia.
riconsegnare *v. a.* entregar de nuevo || devolver lo recibido en custodia.
riconsentire *v. a.* e *n.* consentir otra vez.
riconsiderare *v. a.* considerar mejor o de nuevo, examinar con más atención.
riconsigliare *v. a.* aconsejar otra vez.
riconsolare *v. a.* volver a consolar, confortar de nuevo.
riconsolazione *sf.* nueva consolación.
riconsolidamento *sm.* nueva consolidación.
riconsolidare *v. a.* consolidar de nuevo.
ricontare *v. a.* recontar o volver a contar.
ricontemperare *v. a.* atemperar, moderar de nuevo.
ricontemplare *v. a.* contemplar otra vez.
ricontradire *v. a.* contradecir, refutar de nuevo (pr. *ricontradico*; pret. *-dissi*; pp. *-detto*).
riconvenire *v. a.* reconvenir (pres. *riconvengo*: pret. *-venni*: pp. *-venuto*).
riconvenzionale *ag.* reconvencional.
riconvenzione *sf.* reconvención.

riconvertire *v. a.* convertir de nuevo.

riconvincere *v. a.* volver a convencer.

riconvitare *v. a.* convidar otra vez.

ricoperchiare *v. a.* cubrir o tapar de nuevo, poner nueva tapa o tapadera.

ricoperta *sf.* nueva cobertura || ocultación || excusa, pretexto.

ricopertamente *av.* ocultamente.

ricoperto *ag.* e *p.* cubierto de nuevo.

ricopertura *sf.* nueva cobertura o tapadera.

ricopia *sf.* nueva copia.

ricopiare *v. a.* copiar de nuevo.

ricopiatura *sf.* nueva copia.

ricopríbile *ag.* fácil de cubrir.

ricoprimento *sm.* cobertura.

ricoprire *v. a.* cubrir de nuevo.

ricordábile *ag.* recordable, memorable.

ricordabilmente *av.* memorablemente.

ricordanza *sf.* recuerdo.

ricordare *v. a.* recordar || mencionar || **-si** *r.* acordarse || *ricordarsene*, tenerlo presente.

ricordévole *ag.* recordable.

ricordevolmente *av.* como se recuerda.

ricordino *sm.* pequeño recuerdo || memorial.

ricordo *sm.* 1) recuerdo || mención || advertencia, aviso, consejo || *far* —, hacer mención || *prendere* —, tomar nota || 2) recuerdo, recordación, reminiscencia, memoria || — *marmóreo*, lápida, monumento || *per* —, en memoria, en r. o como r. de uno.

ricoricare *v. a.* volver a acostar (a un niño) || amugronar, aporcar (las plantas) || **-si** *r.* acostarse de nuevo.

ricoronare *v. a.* coronar otra vez.

ricorréggere *v. a.* corregir una segunda vez, volver a emendar (pret. *ricorressi*; pp. *ricorretto*).

ricorrente *ag.* recurrente, intermitente || que se sucede con ley fija || *sm.* peticionario, postulante, solicitante.

ricorrenza *sf.* fiesta, solemnidad (que se repite cada año) || *nella* — *di*, en la ocasión de || **-e** *pl.* menstruos.

ricórrere *v. n.* 1) correr de nuevo || recurrir || — *alla bontà di uno*, recurrir a la bondad de alguien, ampararse de uno || — *al medico*, acudir o recurrir al médico || — *ai rimedi*, valerse de los remedios || — *al tribunale*, recurrir al tribunal, tomar medidas judiciales || — *in appello*, interponer apelación, apelar || — *una festa*, ver la fiesta, la festividad de || 2) rodear, circundar o coronar una cornisa u otro adorno de un edificio (pret. *ricorsi*; pp. *ricorso*).

ricorrezione *sf.* nueva corrección.

ricorsa *sf.* nueva corrida || oscilación, vaivén (de un péndulo) || constitución de nueva renta || *dare una* —, recorrer, repasar, dar un vistazo o una ojeada a un escrito.

ricorso *ag.* e *p.* recorrido || *sm.* instancia, súplica, petición || recurso (de gracia, en casación) || cornisa, adorno (de un edificio).

ricosteggiare *v. a.* volver a costear.

ricostituente *ag.* reconstituyente || *sm.* remedio, licor restaurador.

ricostituire *v. a.* reconstituir || restaurar || **-si** *r.* constituirse de nuevo.

ricostituzione *sf.* reconstitución.

ricostríngere *v. a.* constreñir de nuevo (pret. *ricostrinsi*; pp. *ricostretto*).

ricostruire *v. a.* reconstruir, reedificar || fabricar de nuevo (pr. *ricostruisco*).

ricostruzione *sf.* reconstrucción, reedificación.

ricotonare *v. a.* frisar por segunda vez || volver a forrar con algodón.

ricotonatura *sf.* nueva frisadura || nuevo forro de algodón.

ricotta *sf.* 1) requesón, leche cuajada || *gioventù di* —, juventud flaca, sin energía || 2) el recocido (de los metales).

ricotto *ag.* e *p.* recocido.

ricoveramento *sm.* refugio, asilo.

ricoverare *v. a.* refugiar, albergar, hospedar || **-si** *r.* refugiarse, ponerse al abrigo.

ricóvero *sm.* asilo, refugio, abrigo, albergue || hospedaje || — *dell'infanzia abbandonata*, hospicio de los expósitos || — *di mendicità*, albergue para mendigos.

ricovrire *v. a.* cubrir de nuevo || revestir (pret. *ricoversi*; pp. *ricoverto*).

ricreamento *sm.* recreo, recreación, diversión.

ricreare *v. a.* 1) crear de nuevo ||

2) recrear, divertir || **-si** *r.* recrearse, divertirse, pasar el tiempo alegremente.

ricreativo *ag.* recreativo, divertido.

ricreatorio *sm.* asilo de recreo para niños.

ricreazione *sf.* recreación || recreo, diversión.

ricrédere *v. n.* volver a creer || *far* —, sacar de error, desengañar || **-si** *r.* salir de error, desengañarse, reconocer su error, creer diversamente que antes, mudar de opinión.

ricreduto *ag.* e *p.* creído otra vez || desengañado.

ricrementizio *ag.* recrementicio.

ricremento *sm.* recremento (humor).

ricrescenza *sf.* excrecencia.

ricréscere *v. a.* acrecentar, aumentar más || *v. n.* volver a crecer o a acrecentar || aumentar en volumen || multiplicarse (pret. *ricrebbi, ricrebbe, ricrébbero*).

ricrescimento *sm.* nuevo crecimiento, acrecentamiento.

ricréscita *sf.* nueva crecida.

ricrociato *ag.* recrucetado.

ricrocifiggere *v. n.* crucificar otra vez (pret. *ricrocifissi;* pp. *ricrocifisso*).

ricucimento *sm.* nueva costura || zurcido.

ricucire *v. a.* recoser || zurcir, remendar.

ricucito *ag.* e *p.* recosido || remendado.

ricucitura *sf.* nueva costura, zurcidura.

ricuócere *v. a.* recocer, volver a cocer || recocer (los metales, la porcelana etc.) || cocer, digerir los manjares (en el estómago) (pret. *ricossi;* pp. *ricotto*).

ricuperábile *ag.* recuperable || recobrable.

ricuperamento *sm.* recobro, recuperación.

ricuperare *v. a.* recuperar, recobrar, volver a tener || — *un cavo,* tirar un cable (para estirarle más).

ricuperato *ag.* e *p.* recuperado, recobrado.

ricuperatore *sm.* recobrador, recuperador.

ricuperazione *sf.* recuperación.

ricúpero *sm.* recobro || rescate.

ricurvare *v. a.* encorvar otra vez.

ricurvo *ag.* recorvo, encorvado.

ricusa *sf.* recusación, denegación.

ricusábile *ag.* recusable.

ricusare *v. a.* recusar, denegar, negar || rehusar, no aceptar, rechazar || **-si** *r.* rehusarse a hacer algo.

ricusato *ag.* e *p.* recusado, negado || rehusado, no aceptado.

ricusazione *sf.* recusación.

ridacchiare *v. n.* reir a carcajadas, reirse alegremente.

ridanciano *ag.* reidor.

ridare *v. a.* volver a dar || devolver (a su amo) || — *la vita,* volver la vida a uno (pret. *ridiedi o ridetti*).

ridda *sf.* baile vertiginoso.

riddare *v. n.* bailar vertiginosamente.

ridente *ag.* risueño || alegre.

ridepositare *v. a.* depositar de nuevo.

rídere *v. n.* reir || — *a denti stretti,* no r. más que de dientes para dentro || — *in faccia,* r. en la cara || — *sciocchezze,* r. sin qué ni para qué || — *a crepapelle,* r. a más no poder || — *sotto i baffi,* r. a socapa o para su capote || *éssere cosa da* —, ser cosa de risa || *far* —, hacer r., alegrar, poner de buen humor || *méttersi a* —, meterse, ponerse, echarse, darse a reir || *morire, scoppiare dal* —, morir, reventar de risa || *per* —, por broma || *ride bene chi ride l'ultimo,* al freir será el reir || —, e **-si** *r.* reirse, mofarse, burlarse de uno o de algo || *ridersene,* no hacer caso de uno o de algo (pret. *risi;* pp. *riso*).

ridestare *v. a.* despertar de nuevo || renovar, volver a encender (una pasión) || hacer recordar, llamar a la memoria || **-si** *r.* despertarse, reanimarse.

ridestato *ag.* e *p.* despertado || reanimado.

ridesto *ag.* despierto.

ridetto *ag.* e *p.* redicho, repetido, replicado.

ridévole *ag.* ridículo || divertido.

ridevolmente *av.* agradablemente.

ridicíbile *ag.* repetible.

ridicitore *sm.* repetidor.

ridicolággine *sf.* ridiculez, necedad

ridicolezza *sf.* ridiculez.

ridícolo *ag.* ridículo, grotesco, estrambótico || *méttere in* —, ridiculizar a uno || *sm.* ridículo.

ridicolosàggine *sf.* ridiculez.
ridicolosamente *av.* de un modo ridículo.
ridicolosità *sf.* ridiculez.
ridiminuire *v. a.* volver a disminuir.
ridipingere *v. a.* pintar de nuevo (pret. *ridipinsi*; pp. *ridipinto*).
ridire *v. a.* redecir, repetir, replicar || *trovar da — su tutto*, pararse en pelillos, hallar que decir contro todo || **-si** *r.* desdecirse, retractarse (pres. *ridico*; pret. *ridissi*; pp. *ridetto*).
ridirizzare *v. a.* volver a enderezar, poner derecho.
ridiscéndere *v. n.* bajar otra vez (pret. *ridiscesi*; pp. *ridisceso*).
ridisciógliere *v. a.* disolver de nuevo || desatar, soltar otra vez (pres. *ridisciolgo*; pret. *ridisciolsi*; pp. *ridisciolto*).
ridisegnare *v. a.* dibujar de nuevo.
ridisfare *v. a.* volver a deshacer (pret. *ridisfeci*; pp. *ridisfatto*).
ridisputare *v. a.* volver a disputar.
ridistaccare *v. a.* desatar, desasir, desprender de nuevo.
ridisténdere *v. a.* extender otra vez, tender de nuevo (pret. *ridistesi*; pp. *ridisteso*).
ridistillare *v. a.* destilar de nuevo.
riditore *sm.* mofador, burlón.
ridivenire *v. n.* volver a ser (lo de antes) (pr. *ridivengo*; pret. *ridivenni*).
ridiventare *v. n.* hacerse otra vez (lo que uno era antes).
ridividere *v. a.* dividir de nuevo (pret. *ridivisi*; pp. *ridiviso*).
ridivisibile *ag.* subdivisible, posible o fácil de dividir otra vez.
ridolere *v. n.* hacer de nuevo mal (un diente etc.), volver a sentir dolor (de muelas etc.) || **-si** *r.* quejarse de nuevo (pres. *ridolgo*; pret. *ridolsi*; fut. *ridorrò*).
ridolo *sm.* adral, barandilla de un carro.
ridomandare *v. a.* repreguntar, volver a pedir.
ridonare *v. a.* dar de nuevo, restituir.
ridondamento *sm.* redundancia.
ridondante *ag.* redundante, superfluo.
ridondanza *sf.* redundancia.
ridondare *v. n.* redundar || resultar.
ridorare *v. a.* dorar otra vez.
ridormire *v. n.* volver a dormir.
ridosso *sm.* 1) abrigo, abrigadero, paraje defendido de los vientos || *a — a* las espaldas || 2) competencia *fare un —*, abrir una tienda en frente de otro comerciante (para hacerle competencia).
ridotare *v. a.* dotar de nuevo.
ridotazione *sf.* nueva dote.
ridotta *sf.* reducto, retreta.
ridotto *ag.* e *p.* reducido || bajado (el precio) || cambiado, mudado || *— a mal partito*, dejado en muy mal estado || *— al verde*, sin medios, sin blanca || *sm.* círculo, centro (de reunión o conversación) || fumadero, foyer, sala de descanso (en un teatro) || retreta || reducto (de fortaleza).
ridovere *v. a.* deber otra vez (pres. *ridebbo o ridevo*; fut. *ridarrò*).
ridubitare *v. a.* volver a dudar.
riducibile *ag.* reducible.
riducibilità *sf.* posibilidad de reducir.
riducimento *sm.* reducimiento.
ridurre *v. a.* reducir || disminuir || convertir, cambiar, mudar una cosa en otra || bajar (un precio) || *— all'obbedienza*, reducir a la obediencia, a la razón || *— al silenzio (una batteria)*, desmantelar, demoler, arrasar (una batería) || *— alle strette*, coger a uno entre puertas || *— la velocità*, reducir la velocidad || *— le spese*, limitar los gastos || *— per pianoforte*, adaptar, arreglar para el piano || **-si** *r.* reducirse (pret. *ridussi*; fut. *ridurrò*; pp. *ridotto*).
riduttivo *ag.* reductivo.
riduttore *sm.* reductor.
riduzione *sf.* reducción || *— per pianoforte*, transcripción o pieza arreglada para piano.
riéccolo *av.* aquí está otra vez.
riédere *v. n.* volver.
riedificamento *sm.* reedificación.
riedificare *v. a.* reedificar.
riedificazione *sf.* reedificación.
rieléggere *v. a.* reelegir (pret. *rielessi*; pp. *rieletto*).
rieleggibile *ag.* reelegible.
rieleggibilità *sf.* posibilidad de ser reelegido.
rieletto *ag.* e *p.* reelecto.
rielezione *sf.* reelección.
riemanare *v. n.* emanar de nuevo.

riemanazione *sf.* nueva emanación.

riemendare *v. a.* enmendar, corregir de nuevo.

riempíbile *ag.* rellenable, rehenchible.

riémpiere *v. a.* rellenar, llenar de nuevo || — *le orecchie,* asordar con discursos || — *un fosso,* cegar un foso || **-si** *r.* rellenarse.

riempimento *sm.* rellenamiento || ripio.

riempire *v. a.* rellenar.

riempitivamente *av.* de un modo expletivo.

riempitivo *ag.* expletivo || *sm.* relleno || superfluidad, redundancia.

riempito *pp.* rellenado (con algo) || *ag.* lleno, relleno.

riempitura *sf.* rellenadura, rehenchidura || relieno.

rienfiagione *sf.* nueva hinchadura.

rienfiare *v. n.* hincharse otra vez || *v. a.* volver a hinchar.

rientramento *sm.* encogimiento.

rientrante *ag.* entrante.

rientrare *v. n.* entrar de nuevo || volver, regresar a su casa || retirarse, encogerse || **-ci,** ganar lo bastante para comer, ganar su vida.

rientrata *sf.* nueva entrada || vuelta, regreso.

rientrato *ag.* e *p.* entrado de nuevo || regresado (a su casa) || encogido || *un affare* —, un negocio que no tuvo suceso.

riepilogare *v. a.* epilogar, resumir, recapitular.

riepilogato *ag.* e *p.* recapitulado.

riepílogo *sm.* epílogo, resumen, recapitulación.

riérgere *v. a.* erigir de nuevo.

riesaminare *v. a.* reexaminar.

riescire *v. n.* tener acierto o buen éxito || lograr, alcanzar.

riesportare *v. a.* reexportar.

riesportazione *sf.* reexportación.

riestínguere *v. a.* extinguir de nuevo (pret. *riestinsi;* pp. *riestinto*).

riestrarre *v. a.* volver a extraer (pr. *riestraggo;* pret. *riestrassi;* pp. *riestratto*).

rievacuare *v. a.* reevacuar.

rifabbricare *v. a.* reedificar, fabricar de nuevo.

rifacíbile *ag.* fácil o posible de rehacer.

rifacimento *sm.* rehacimiento || resarcimiento, compensación.

rifacitore *sm.* rehacedor.

rifalciare *v. a.* resegar, segar otra vez.

rifare *v. a.* rehacer, reedificar || hacer otra vez || indemnizar, resarcir || — *da capo, o di sana pianta,* empezar de nuevo una obra || — *la strada,* ir otra vez al mismo sitio || **-si** *r.* resarcirse || reponerse || recobrar las fuerzas (pres. *rifaccio;* pret. *rifeci;* pp. *rifatto*).

rifasciare *v. a.* volver a fajar o a vendar (una herida) || envolver, fajar de nuevo.

rifasciatura *sf.* nuevo vendaje.

rifascio (*a* —) *l. av.* a topa tolondro, sin orden, confusamente.

rifatta *sf.* indemnización, compensación.

rifattíbile *ag.* fácil o posible de hacer otra vez.

rifatto *ag.* e *p.* rehecho || recobrado || *villano* —, advenedizo, piojo revivido, rico improvisado.

rifavellare *v. n.* hablar otra vez.

rifavorire *v. a.* favorecer de nuevo.

rifazione *sf.* rehacimiento.

rifecondare *v. a.* fecundizar de nuevo.

riféndere *v. a.* volver a hender.

riferendario *sm.* referendario.

riferenza *sf.* referencia.

riferíbile *ag.* referible.

riferimento *sm.* referimiento || relato, relación.

riferire *v. a.* referir, contar, relatar || referir, atribuir || volver a herir || **-si** *r.* referirse, relacionarse.

riferito *ag.* e *p.* referido, relatado || *sopra* —, susodicho, precitado, arriba mencionado.

riferitore *sm.* relator, informador.

riferma *sf.* confirmación || (*mil.*) reenganche.

rifermare *v. a.* confirmar || parar de nuevo.

rifermentare *v. n.* fermentar otra vez.

riferrare *v. a.* herrar de nuevo.

riferto *sm.* referencia, relación.

riffa *sf.* rifa || extorsión || *o di — o di raffa,* por fuerza || *quel che vien di — in raffa se ne va di biffa in baffa,* los dineros del sacristán cantando se vienen, cantando se van.

riflammeggiare *v. a.* flamear, resplandecer de nuevo.

rifiancheggiare *v. a.* reforzar los flancos.

rifiatamento *sm.* aliento, respiración.

rifiatare *v. n.* respirar, alentar || descansar, reposar de la fatiga || *non* —, no decir esta boca es mía.

rifiatata *sf.* respiro || descanso, recobro de aliento.

rificcare *v. a.* hincar, clavar de nuevo.

rificolona *sf.* linterna veneciana, farolito de papel || mujer sucia, desaseada.

rifidare *v. n.* confiar de nuevo o volver a tener confianza en uno || **-si** *r.* confiarse nuevamente con uno.

rifiggere *v. a.* fijar, clavar de nuevo (pret. *rifissi;* pp. *rifisso o rifitto*).

rifigliare *v. n.* procrear otra vez || apostemarse de nuevo.

rifigurare *v. a.* figurar de nuevo.

rifilare *v. a.* rehilar || referir, soplar || — *un pugno,* dar un puñetazo.

rifinare *v. n.* cesar, descontinuar.

rifingere *v. n.* fingir de nuevo (pret. *rifinsi;* pp. *rifinto*).

rifinimento *sm.* acabamiento || cansancio extremo, extenuación.

rifinire *v. n.* acabar, concluir, terminar || abatir, reducir a mal estado, extenuar || **-si** *r.* cansarse demasiado.

rifinitezza *sf.* languidez, extenuación.

rifinito *ag.* e *p.* acabado, concluido || cansado en extremo, extenuado || arruinado, reducido a la miseria.

rifinitore *sm.* obrero que da la última mano a una obra.

rifinitura *sf.* última mano.

riflorente *ag.* reflorenciente.

riflorimento *sm.* reflorecimiento.

riflorire *v. n.* reflorecer || volver al antiguo lustre o primitivo esplendor.

riflorítura *sf.* reflorecimiento || eflorescencia (de las plantas).

rifischiare *v. a.* silbar, chiflar de nuevo || delatar, referir lo oído.

riflutábile *ag.* rehusable.

riflutare *v. a.* rehusar || renunciar || recusar (un testigo) || *v. n.* olfatear de nuevo.

rifiuto *sm.* recusación, denegación || fallo (al juego de naipes) || desecho || cosa despreciable.

riflessamente *av.* reflexivamente.

riflessare *v. a.* reflejar.

riflessibile *ag.* reflexible.

riflessibilità *sf.* reflexibilidad.

riflessione *sf.* 1) reflexión, reverberación || 2) reflexión meditación.

riflessivamente *av.* reflexivamente.

riflessivo *ag.* reflexivo.

riflesso *ag.* e *p.* reflejado reflectado, reverberado || reflexionado, meditado, pensado || reflexivo (verbo) || *ag.* reflejo || *sm.* reflexión, repercusión || reflejo (de luz).

riflessore *ag.* e *s.* reflector.

riflettente *ag.* reverberante || referente, relativo a.

riflettere *v. a.* reflectar, reflejar, reverberar || *v. n.* reflexionar, meditar, pensar || referirse, corresponder, tener relación a || *per quanto riflette,* por lo que toca a || **-si** *r.* reflejar.

riflettore *sm.* reflector.

riflettuto *pp.* reflexionado, meditado || reflectado.

rifluire *v. n.* refluir.

riflusso *sm.* reflujo.

rifocillamento *sm.* refocilación.

rifocillante *ag.* corroborante, restaurativo, que calienta y da vigor

rifocillare *v. a.* refocilar, restaurar, dar fuerzas || **-si** *r.* refocilarse.

rifoderare *v. a.* forrar otra vez || volver a envainar (la espada).

rifondare *v. a.* fundar de nuevo.

rifóndere *v. a.* refundir || reembolsar (los gastos) || resarcir (los daños) || recomponer, volver a hacer (pret. *rifusi;* pp. *rifuso*).

riforare *v. a.* horadar, agujerear de nuevo.

riforbire *v. a.* pulir, lustrar de nuevo.

riforbitura *sf.* nueva pulidura.

riforma *sf.* reforma.

riformábile *ag.* reformable.

riformare *v. a.* reformar.

riformativo *ag.* reformativo.

riformato *ag.* e *p.* reformado || *sm.* hombre inhabil (al servicio militar).

riformatore *sm.* reformador.

riformazione *sf.* reformación.

riformista *sm.* reformista.

rifornire *v. a.* proveer, abastecer

de nuevo || **-si** *r.* abastecerse || — *di carbone,* hacer carbón, rellenar las carboneras.

rifornitore *sm.* proveedor.

rifortificare *v. a.* fortificar, fortalecer más o de nuevo.

rifosso *sm.* antefoso, contrafoso.

rifrangente *ag.* refringente.

rifrangenza *sf.* refringencia.

rifrángere *v. n.* refringirse, refractarse || repercutirse (los sonidos) (pret. *rifransi;* pp. *rifranto*).

rifrangibile *ag.* refrangible.

rifrangibilità *sf.* refrangibilidad || repercusión.

rifrangimento *sm.* refracción.

rifrattività *sf.* refringencia.

rifrattivo *ag.* refractivo.

rifratto *ag.* e *p.* refracto.

rifrattore *ag.* e *s.* refractor.

rifrazione *sf* refracción, reflexión de la luz.

rifreddamento *sm.* enfriamiento.

rifreddare *v. a.* enfriar.

rifreddo *sm.* fiambre, entremés.

rifregare *v. a.* refregar.

rifrenare *v. a.* refrenar.

rifrenazione *sf.* refrenamiento.

rifrigerare *v. a.* refrigerar.

rifrigerativo *ag.* refrigerativo.

rifriggere *v. a.* refreir (pret. *rifrissi;* pp. *rifritto*).

rifritto *ag.* e *p.* refrito y refreído || *cose fritte e —e,* cosas dichas y repetidas muchas veces || *sm.* salsa de perejil (para aderezar los manjares) || mal olor (que despiden las vasijas untadas expuestas al calor).

rifrittume *sm.* miscelánea de cosas ya repetidas por muchos.

rifrittura *sf.* discurso o escrito lleno de cosas inútiles y repeticiones pesadas

rifronzire *v. a.* emperifollar, adornar.

rifrugare *v. a.* rebuscar.

rifrusta *sf.* rebusca.

rifrustare *v. a.* azotar de nuevo || *v. n.* rebuscar, investigar.

rifruttificare *v. n.* volver a fructificar.

rifuggente *ag.* que rehuye, esquiva o evita.

rifuggire *v. a.* huir, esquivar, evitar.

rifuggito *ag.* e *p.* huído, esquivado, evitado || *sm.* desterrado.

rifugiarsi *v. r.* refugiarse, salvarse al extranjero.

rifugiato *ag.* e *p.* refugiado, acogido a pabellón extranjero || *sm.* refugiado, desterrado.

rifugio *sm.* refugio, asilo.

rifulgente *ag.* refulgente, resplandeciente.

rifúlgere *v. n.* refulgir, resplandecer (pret. *rifulsi*).

rifusione *sf.* refundición (de metales) || reembolso, indemnización (de los gastos).

rifuso *ag.* e *p.* refundido || reembolsado || hecho de nuevo.

rifutare *v. a.* refutar, contradecir.

rifutazione *sf.* refutación.

riga *sf.* raya, línea || renglón (línea escrita) || raya (de los cabellos) || hilera (de árboles) || regla (instrumento para tirar líneas) || lista (de la tela o tejido) || orden, rango, grado || *in —,* en fila || *lasciar due righe scritte,* dejar dos líneas escritas para uno || *léggere tra le righe,* comprender el sentido oculto || *useir di —,* pasar de la raya, salir de la regla.

rigaglie *sf. p.* menudillos, asaduras.

rigágnolo *sm.* riachuelo, arroyo.

rigálico *sm.* espuela de caballero (planta).

rigame *sm.* ranura.

rigamento *sm.* rayamiento.

rigare *v. a.* 1) rayar (el papel, los cañones) || reglar, tirar líneas || — *diritto,* ir por el camino recto, obrar de buen o mal grado conforme a las órdenes || 2) regar, bañar.

rigata *sf.* golpe dado con la regla.

rigatino *sm.* tejido rayado o listado.

rigato *ag.* e *p.* rayado (cañón, fusil, papel) || listado (el paño) || regado, bañado (el terreno).

rigatore *sm.* rayador || tirador de líneas || reglero (instrumento para reglar).

rigattiere *sm.* ropavejero.

rigatura *sf.* rayadura (del papel, de un cañón) || rayado o listado (de una tela) || regadura (del terreno).

rigelare *v. n.* helar de nuevo.

rigenerare *v. a.* regenerar.

rigenerativo *ag.* regenerativo.

rigeneratore *sm.* regenerador.

rigenerazione *sf.* regeneración.

rigentillre *v. a.* volver mas amable || civilizar, desbastar de nuevo.

rigerminare *v. a.* retoñar.

rigermogliare *v. n.* echar nuevos retoños o vastagos.

rigettábile *ag.* rechazable || posible de ser moldeado otra vez.

rigettamento *sm.* rechazamiento.

rigettare *v. a.* rechazar, repeler, desechar || expeler, vomitar, echar fuera || echar de nuevo || volver a moldear (una estatua) || retoñar (las plantas) || — *un' istanza*, no admitir una petición || **si** *r.* echarse de nuevo.

rigettato *ag.* e *p.* rechazado, repelido, desechado || echado una segunda vez || expelido, vomitado || moldeado de nuevo || retoñado || no admitido.

rigetto *sm.* repulsa || desecho, desperdicio || *merce di* —, mercancía de desecho, zupia.

righettare *v. a.* varetear.

righinetta *sf.* cordón, faja o banda horizontal (en una fachada).

rigiacere *v. n.* yacer de nuevo, volver a echarse, tenderse de nuevo (en el suelo) (pret. *rigiacqui*).

rigidamente *av.* con rigidez.

rigidezza *sf.* rigidez, aspereza, rigor, severidad, austeridad.

rigidità *sf.* rigidez, inflexibilidad, tiesura.

rígido *ag.* rígido, yerto, tieso || inflexible, austero, severo, rigoroso.

rigiocare *v. n.* jugar otra vez.

rigiramento *sm.* rodeo.

rigirare *v. a.* circundar, rodear, cercar de nuevo || enredar, engatusar, engañar || *v. n.* volver a girar || rodear, dar vueltas, gandulear || — *il denaro*, hacer frutar su dinero || *saper rigirársela*, saber cuantas pulas tiene un peine || *rigirársela bene*, vivir bien, tener un buen pasar.

rigiratore *sm.* rodeador || enredador, engañador.

rigirazione *sf.* circulación || rodeo.

rigirévole *ag.* fácil de rodear.

rigirio *sm.* rodeo, enredo, engaño, trampa || vaivén de personas.

rigiro *sm.* rodeo, vuelta || recodo (de un río, de una calle) || escape, efugio, evasión, recurso || enredo, embrollo, intriga, maquinación || relación amorosa || *far* —*i*, andar con rodeos || *parlar senza tanti* — *i.*, hablar sin rodeos, sin andujes, hablar francamente.

rigirone *sm.* enredador, embrollón.

rigittare *v. a.* rechazar || vomitar.

rigiudicare *v. a.* juzgar de nuevo.

rigiúngere *v. a.* juntar otra vez (pret. *rigiunsi*, pp. *rigiunto*).

rigiuocare *v. a.* volver a jugar.

rigiurare *v. a* volver a jurar.

rignare *v. n.* rechinar los dientes (el perro) relinchar (el mulo el caballo).

rigno *sm.* rechino || relincho.

rigo *sm.* renglón || raya || arriate.

rigodere *v. n.* gozar de nuevo.

rigodone *sm.* rigodon (baile).

rigoglio *sm.* frondosidad (de las plantas), lozanía (de la juventud) || gorgoteo (del agua) || elevación (de una bóveda) || *andare in* —, enviciarse las plantas (echar muchas hojas y pocos frutos).

rigogliosamente *av.* lozanamente.

rigoglioso *ag.* lozano, frondoso, fecundo en ramas || fuerte, vigoroso.

rigógolo *sm.* oropéndola, chamariz (pájaro) || *pigliare due* —*i a un tiro*, matar dos pájaros de una pedrada.

rigoletto *sm.* danza circular.

rigolo *sm.* acanaladura.

rigonfiamento *sm.* nueva hinchazón.

rigonfiare *v. a.* volver a hinchar o inflar || *v. n.* hincharse || **si** *r.* hincharse de nuevo.

rigonfio *ag.* e *p.* hinchado, inflado *sm.* hinchazón, inflación || realce

rigore *sm.* rigor || *a* — *di término*, bien mirado || *a tutto* —, de o con rigor || *essere di* —, ser obligatorio.

rigorismo *sm.* rigorismo.

rigorista *sm.* rigorista.

rigorosamente *av.* con rigor.

rigorosità *sf.* rigurosidad, rigor, severidad.

rigoroso *ag.* riguroso, severo.

rigoso *ag.* regadizo.

rigovernare *v. a.* gobernar de nuevo || — *la cucina*, lavar la vajilla poner en orden los utensilios de la cocina.

rigovernatura *sf.* lavadura y limpia de la vajilla de la cocina.

rigrattare *v. a.* volver a rascar o a raspar.

rigridare *v. n.* gritar de nuevo.

riguadagnare *v. a.* volver a ganar

recobrar, recuperar (lo perdido) || — *la città, il porto,* volver a la ciudad, al puerto.

riguardamento *sm.* mirada.

riguardante *ag.* que mira o incumbe, que se refiere.

riguardare *v. a.* remirar, mirar de nuevo (con cuidado) || considerar, calcular || apreciar, tener miramiento, respeto o consideración || vigilar || conservar o hacer poco uso de una cosa || pertenecer a, tener relación o interés con, ser de competencia de uno || **-si** *r.* guardarse, precaverse, tener cuidado || abstenerse de hacer una cosa.

riguardata *sf.* mirada, ojeada || *dare una* —, dar un vistazo.

riguardatamente *av.* cautelosamente.

riguardato *ag.* e *p.* mirado, remirado || considerado, respetado, apreciado || vigilado || conservado, preservado, reservado || *ag.* precavido, prudente, circunspecto, cauto.

riguardatore *sm.* mirador.

riguardévole *ag.* notable, importante || digno de consideración.

riguardevolezza *sf.* importancia || consideración.

riguardevolmente *av.* con miramiento o respeto.

riguardo *sm.* cuidado, atención || respeto, consideración, deferencia || — *a, in* — *a,* con respecto a, en lo tocante a, en cuanto a || *ad ogni buon* —, a prevención de, por mayor seguridad || *aversi* —, tener cuidado de su salud || *non avere* —, no andar con paños calientes, no tener ceremonias || *pronunziarsi al* —, pronunciarse sobre el punto || *tenere in* —, custodiar con mucho cuidado.

riguardosamente *av.* cautelosamente, con prudencia, con atención, con respeto.

riguardoso *ag.* prudente, precavido, cauto || respetuoso, atento, lleno de atenciones.

riguarire *v. a.* curar de nuevo, hacer recobrar la salud a uno || *v. n.* curarse, recobrar su salud.

riguarnire *v. a.* guarnecer, adornar de nuevo || — *i cuscinetti d'una máchina,* recubrir los cojinetes (con nuevo metal).

riguastare *v. a.* dañar, arruinar otra vez || **-si** *r.* echarse de nuevo a perder.

riguatare *v. a.* mirar de nuevo.

riguidare *v. a.* guiar o conducir de nuevo.

riguiderdonare *v. a.* remunerar, recompensar de nuevo.

rigurgitamento *sm.* regurgitación || abundancia, copia.

rigurgitante *ag.* lleno en demasía.

rigurgitare *v. n.* redundar, rebosar, reverter || afluir, acudir en abundancia || *v. n.* estar completamente lleno.

rigurgitazione *sf.* regurgitación, vómito || abundancia, copia.

rigúrgito *sm.* rebosadura.

rigustare *v. a.* catar de nuevo.

riksdag *sm.* parlamento, cámara de los diputados en Dinamarca, Noruega y Suecia.

rilanciare *v. a.* lanzar, arrojar, tirar otra vez.

rilasciare *v. a.* dejar de nuevo || soltar, poner en libertad || dejar ir, soltar la presa || librar, expedir, entregar (un recibo, un certificado).

rilasciato *ag.* e *p.* dejado, soltado de nuevo || puesto en libertad || librado, expedido (un documento).

rilascio *sm.* soltura, libertad (de un preso) || entrega (de un documento).

rilassamento *sm.* laxamiento, relajación.

rilassante *ag.* relajante, laxante || emoliente (un remedio).

rilassare *v. a.* relajar, aflojar, debilitar || **-si** *r.* debilitarse.

rilassatamente *av.* con desgana, con descuido, de un modo perezoso.

rilassatezza *sf.* relajación (de costumbres) || flojedad (en el obrar) || decadencia.

rilassativo *ag.* laxativo, relaxador.

rilassato *ag.* e *p.* relajado, aflojado, debilitado.

rilassazione *sf.* relajación, laxación || debilidad.

rilasso *ag.* relajado, flojo, débil.

rilastricare *v. a.* enlosar, empedrar de nuevo.

rilavare *v. a.* lavar otra vez.

rilavorare *v. a.* trabajar de nuevo.

rileccare *v. a.* relamer || retocar demasiado.

rileccato *ag.* e *p.* relamido.

rilegamento *sm.* religación || relegación, destierro || encuadernación.

rilegare *v. a.* religar, volver a atar || encuadernar (un libro) || relegar, confinar a uno (en una fortaleza etc.).

rilegato *ag.* e *p.* religado, atado de nuevo || encuadernado || relegado, confinado (en un sitio).

rilegatore *sm.* encuadernador (de libros).

rilegatura *sf.* encuadernación.

riléggere *v. a.* releer, leer de nuevo o otra vez (pret. *rilessi*; pp. *riletto*).

rilentamente *av.* muy despacio o lentamente, poco a poco.

rilentamento *sm.* aflojamiento, relajamiento.

rilento *ag.* poco caliente (el horno) || *a* —, despacio, lentamente, poco a poco.

rilessare *v. a.* volver a cocer || *v. n.* rehervir.

rilessire *v. n.* cocer mal o con fuego lento.

riletamare *v. a.* abonar, estercolar de nuevo.

rilevamento *sm.* realce || elevación, altura || levantamiento (de un plano).

rilevante *ag.* importante, notable.

rilevare *v. a.* realzar, elevar, levantar de nuevo || reemplazar, relevar, dar relevo (a una centinela etc.) || notar, advertir || reparar (en un error) || aprender, quedar informado (de un escrito) || relevar, eximir, exonerar (de una obligación) || tomar la continuación (de un almacén) || *v. a.* relevar, sobresalir, saltar a la vista, hacer bulto || estar una cosa más alta o más afuera que otra || *far* —, hacer patente, probar y mostrar; señalar, llamar la atención (sobre algo || -**si** *r.* levantarse de nuevo || reponerse, mejorar de condición || resarcirse, indemnizarse.

rilevatamente *av.* de un modo notable.

rilevatario *sm.* reemplazador || adquiridor de un almacén o tienda aparroquiada).

rilevaticcio *ag.* medrado, advenedizo.

rilevato *ag.* e *p.* realzado, levantado de nuevo || relevado, reemplazado || notado, advertido, reparado || aprendido || eximido, exonerado || adquirido, comprado (un almacén ya aparroquiado) || señalado || *ag.* en relieve, que hace bulto o sobresale.

rilevatura *sf.* elevación, realce.

rilevazione *sf.* recobro.

rilievo *sm.* adquisición (de un almacén ya aparroquiado) || relevo (de una centinela).

rilliberare *v. a.* libertar de nuevo.

rilievo *sm.* 1) relieve, realce || levantamiento (de un plano) || relevo (de una centinela) || 2) importancia, consideración, peso || observación || *cosa di molto* —, cosa de consideración || *cosa di poco* —, cosa de poca importancia, bagatela || *dare* —, dar más fuerza || *fare un* —, levantar un plano; (*fig.*) hacer una observación, observar, advertir algo, reparar en una cosa.

rilimare *v. a.* relimar || corregir de nuevo.

rilitigare *v. n.* litigar, pleitear de nuevo.

rilodare *v. a.* alabar otra vez.

rilogare *v. a.* reponer, colocar de nuevo.

rilordare *v. a.* ensuciar otra vez.

rilucciare *v. n.* relucir, brillar de nuevo.

rilucente *ag.* reluciente, brillante.

rilucentezza *sf.* resplandor, brillo.

rilucere *v. n.* relucir, resplandecer, brillar || sobresalir (pret. *rilucei*; pp. *manca*).

rilusingare *v. a.* volver a lisonjear.

rilustrare *v. a.* repulir, pulimentar de nuevo.

riluttante *ag.* reacio, repropio, resistente.

riluttanza *sf.* repugnancia.

rima *sf.* rima || verso || *cantare, dire in* —, cantar en música, decir sin rodeos o sin ambajes || *méttere in* —, poner en verso || *rispóndere per le* —, rechazar la pelota, volver las tornas, decir todas sus razones, responder de un modo que uno no pueda replicar.

rimacinare *v. a.* remoler.

rimaledire *v. a.* volver a maldecir.

rimandare *v. a.* enviar de nuevo || devolver, restituir || rechazar || despedir a uno || vomitar || diferir, dilatar || — *all'esame*, reprobar a un discípulo || — *una causa*, dilatar un proceso || *rimandarla giù*, tragársela, resignarse

rimandato *ag.* e *p.* enviado de nuevo || devuelto, restituido || rechazado || despedido || reprobado en su examen.

rimando *sm.* retorno || vuelta || devolución || rebote, rechazo || *di* —, de rebote, de nuevo.

rimaneggiamento *sm.* recompostura, recomposición || retoque.

rimaneggiare *v. a.* recomponer, rehacer, componer de nuevo || retocar || manosear.

rimaneggiato *ag.* e *p.* compuesto de nuevo || retocado.

rimanente *sm.* remanente, residuo, resto || *del* —, por lo demás.

rimanenza *sf.* resto, residuo || permanencia, estancia || saldo (de un pedido, de una cuenta) || — *in magazzino,* existencias en el almacén.

rimanere *v. n.* quedar, permanecer, detenerse || quedar, restar, sobrar || — *a tasche vuote,* q. sin cuartos, sin blanca || — *confuso,* quedarse sin pulsos || — *con tanto di naso,* quedarse a oscuras o hecho una pieza || — *d'accordo,* q. de acuerdo, convenirse || — *di sasso,* quedarse aturdido, frío o helado || — *in cárica,* q. en cargo || — *indietro,* q. detrás || — *in forse,* q. indeciso, perplejo || — *in secco* (*una nave*), varar || — *intesi* (*di far qc.*), q. en que || — *morto sul colpo,* q. en la estacada || || *non* — *altro che,* no q. más que, o no tener ya más que || — *sul lástrico,* q. en la calle || — *travolto da una vettura,* coger o arrollar un coche a uno || **-cì,** q. cogido o burlado; q. en el sitio o en el campo; q. muerto en un desafío o combate (pres. *rimango;* pret. *rimasi;* fut. *rimarrò;* pp. *rimasto*).

rimangiare *v. a.* comer de nuevo || — *le parole,* farfullar || — *uno vivo,* ajustar a uno la golilla || —*si la parola,* no mantener su promesa.

rimante *ag.* consonante || *sm.* rimador, versista.

rimantenere *v. a.* mantener de nuevo (pr. *rimantengo;* pret. *rimantenni*).

rimarcábile *ag.* remarcable, notable.

rimarcare *v. a.* notar, advertir, observar algo, reparar en algo.

rimarchévole *ag.* notable.

rimarco *sm.* nota, reparo, observación.

rimare *v. n.* rimar, consonar || hacer versos, versificar.

rimarginare *v. a.* cicatrizar.

rimario *sm.* diccionario de la rima.

rimaritare *v. a.* volver a casar || **-si** *r.* casarse de nuevo, pasar a segundas nupcias.

rimasticare *v. a.* mascar de nuevo || rumiar.

rimasto *ag.* e *p.* quedado || permanecido.

rimasuglio *sm.* resto, residuo || **-i** *pl.* desechos, desperdicios.

rimato *ag.* rimado, en versos rimados.

rimatore *sm.* rimador.

rimatura *sf.* modo de rimar.

rimazione *sf.* consonancia.

rimbacuccare *v. a.* embozar, enmantar || **-si** *r.* embozarse || taparse bien.

rimbaldanzire *v. n.* envalentonarse, recobrar ánimo o valor (pr. *rimbaldanzisco*).

rimbaldire *v. a.* animar, incitar (pr. *rimbaldisco*).

rimballaggio *sm.* nuevo embalaje || sobresalto.

rimballare *v. a.* embalar de nuevo || *v. n.* sobresaltar.

rimbalzare *v. n.* rebotar.

rimbalzo *sm.* rebote, rechazo, retroceso || *di* —, de rebote, de rechazo.

rimbambimento *sm.* chochez.

rimbambinire *v. n.* chochear, volverse chocho (pr. *rimbambinisco*).

rimbambire *v. n.* volverse niño (pr. *rimbambisco*).

rimbambito *ag.* e *p.* hecho un chocho || *sm.* chocho.

rimbarbarire *v. n.* volver bárbaro.

rimbarbogire *v. n.* atontarse, atolondrarse (pr. *rimbarbogisco*).

rimbarcare *v. a.* reembarcar || *v. n.* combarse (la madera) || **-si** *r.* embarcarse de nuevo.

rimbarcato *ag.* e *p.* reembarcado || combada (la madera).

rimbarco *sm.* reembarco.

rimbastare *v. a.* albardar de nuevo.

rimbastire *v. a.* embastar de nuevo, volver a hilvanar.

rimbeccare *v. a.* picotear || replicar pronto y vivamente, volver estocada por cornada, rechazar la pelota || **-si** *r.* picotearse || zaherir.

rimbeccata *sf.* réplica punzante, respuesta viva.

rimbecco *sm.* acción de picotear ||

de —, contestando con viveza o prontitud.

rimbecillire *v. n.* volverse imbécil (pres. *rimbecillisco*).

rimbecillito *ag.* e *p.* hecho un tonto *sm.* idiota.

rimbellire *v. a.* hacer más hermoso, adornar de nuevo (pres. *rimbellisco*) ‖ **rimbellirsi** *v. r.* serenarse (el cielo).

rimberciare *v. a.* retocar, remendar.

rimbestiallire *v. a.* embrutecer ‖ **si** *v. r.* encolerizarse (pres. *rimbestialisco*).

rimbévere *v. a.* embeber empapar otra vez.

rimbiancare *v. a.* blanquear de nuevo.

rimbiancatura *sf.* nueva blanqueadura.

rimbietolire *v. n.* volverse tonto (pr. *rimbietol sco*).

rimbiondire *v. a.* rubiar ‖ *v. n.* volverse rubio (pres. *rimbiondisco*).

rimbirbonire *v. n.* volverse bribón (pres. *rimbirbonisco*).

rimbitumare *v. a.* embetunar de nuevo.

rimbizzarrimento *sm.* encolerizamiento.

rimbizzarrire *v. n.* volver a tener caprichos (pres. *rimbizzarrisco*).

rimbizzire *v. n.* encolerizarse de nuevo (pres. *rimbizzisco*).

rimboccamento *sm.* rebosamiento ‖ arremango.

rimboccare *v. a.* arremangar ‖ poner boca abajo (una vasija) ‖ doblar (las sábanas) ‖ *v. n.* rebosar, desbordarse ‖ **-si** *v. r.* arremangarse.

rimboccato *ag.* e *p.* arremangado ‖ puesto boca abajo (un vaso) ‖ doblado ‖ rebosado, desbordado.

rimboccatura *sf.* arremango ‖ embozo, doblez (de la sábana) ‖ repulgo, orla.

rimbocchetto *sm.* extremidad, boca (de un saco arremangado).

rimbocco *sm.* arremango ‖ repulgo, orla ‖ embozo ‖ rebosadura.

rimbombamento *sm.* rimbombo, retumbo.

rimbombante *ag.* rimbombante, retumbante, resonante.

rimbombare *v. n.* rimbombar retumbar, resonar.

rimbombío *sm.* retumbo continuado, retintín.

rimbombo *sm.* rimbombo retumbo, retumbamiento etc.

rimbomboso *ag.* redondo.

rimborsábile *ag.* reembolsable.

rimborsamento *sm.* reembolso

rimborsare *v. a.* reembolsar ‖ restituir, resarcir (daños) ‖ indemnizar de (los gastos) ‖ **si** *v. r.* reembolsarse.

rimborso *sm.* reembolso ‖ *spedire contro* —, enviar contra r. o pagadero a la entrega.

rimboscamento *sm.* repoblación (de los montes con árboles).

rimboscare *v. a.* repoblar de árboles un monte ‖ **si** *v.* repoblarse (los montes de árboles) ‖ embosarse.

rimboschimento *sm.* repoblación de árboles.

rimboschire *v. a.* repoblar de árboles un monte (pres. *rimboschisco*).

rimbottamento *sm.* envasamiento.

rimbottare *v. a.* volver a entonelar, a envasar, echar de nuevo el vino en los toneles.

rimbottatura *sf.* nuevo envase de los líquidos.

rimbozzolire *v. n.* entorpecerse (pres. *rimbozzolisco*).

rimbracciare *v. a.* embrazar de nuevo.

rimbrachettare *v. a.* reponer la bragueta.

rimbrancare *v. a.* agregar otra vez al rebaño.

rimbrattare *v. a.* ensuciar de nuevo.

rimbrecciare *v. a.* empedrar otra vez.

rimbrénciolo *sm.* pingajo, colgajo.

rimbricconire *v. n.* volver a ser bribón (pres. *rimbricconisco*).

rimbrigliare *v. a.* embridar de nuevo.

rimbroccare *v. a.* dar otra vez en el blanco ‖ adivinar de nuevo.

rimbrocciolare *v. a* enredar.

rimbrodolare *v. a.* embrollar, enmarañar.

rimbrodolone *sm* embrollón enredador.

rimbrogliare *v. a.* embrollar, enredar, enmarañar de nuevo.

rimbrontolare *v. a.* regañar.

rimbrottamento *sm.* regaño reprensión.

rimbrottare *v. a.* regañar, reprender, reprochar.

rimbrotto *sm.* reprensión, reprimenda.

rimbrunire *v. a.* bruñir otra vez o más || *v. n.* anochecer || oscurecerse || volverse moreno pres. *rimbrunisco*).

rimbruschire *v. a.* agriarse de nuevo (pres. *rimbruschisco*).

rimbrutire r. *n.* embrutecer (pres. *rimbrutisco*).

rimbruttire *v. a.* afear || **-si** *r.* ponerse feo (pres. *rimbruttisco*).

rimbucare *v. a.* meter de nuevo en un escondrijo || **-si** *r.* esconderse otra vez (en un agujero, en un escondrijo).

rimbuire *v. n.* embopricarse más (pr. *rimbuisco*).

rimbullettare *v. a.* poner nuevos clavos, volver a clavar.

rimburrare *v. a.* mantecar otra vez || adular de nuevo.

rimburreggiare *v. a.* hacer demasiados cumplidos.

rimbussolare *v. a.* poner otra vez en la urna (las cedulitas de votación).

rimbuzzare *v. a.* atracar (de comida) || **-si** *r.* atracarse, comer hasta reventar.

rimediábile *ag.* remediable.

rimediare *v. a.* e *n.* remediar, poner remedio.

rimedicare *v. a.* curar, medicamentar otra vez.

rimedio *sm.* remedio, medicamento || remedio, recurso || — *da donne*, r. casero, medicina casera || — *eróico*, decisión suprema, resolución decisiva || *méttere* —, poner r. || *non c'è* —, no hay r., eso no tiene r., no se puede hacer nada en eso.

rimeditare *v. a.* meditar de nuevo.

rimeggiare *v. a.* rimar || versificar.

rimembranza *sf.* recuerdo, reminiscencia.

rimembrare *v. a.* recordar, refrescar la memoria || *v. n.* acordarse.

rimembrévole *ag.* rememorativo.

rimemorare *v. a.* recordar.

rimenare *v. a.* conducir de nuevo || menear, sacudir, bazucar.

rimenata *sf.* meneo, sacudimiento, bazuqueo.

rimendare *v. a.* remendar (vestidos) || zurcir (medias) || recomponer.

rimendatore *sm.* remendón, zurcidor.

rimendatrice *sf.* remendona || zurcidora.

rimendatura *sf.* remiendo, zurcidura.

rimendo *sm.* remiendo.

rimenío *sm.* meneo, sacudimiento, bazuqueo.

rimeno *sm.* retorno, vuelta || *vetture di* —, coches de ida y vuelta.

rimeritamento *sm.* recompensa, remuneración.

rimeritare *v. a.* recompensar, remunerar.

riméscere *v. a.* mezclar de nuevo || revolver, barajar, bazuquear || volver a verter (vino etc.).

rimescolamento *sm.* mezcla || confusión || alteración, turbación, conmoción.

rimescolanza *sf.* mezcla.

rimescolare *v. a.* mezclar de nuevo || barajar (los naipes) || enredar, enmarañar, turbar, asustar || **-si** *r.* mezclarse de nuevo || enredarse || turbarse, asustarse.

rimescolata *av.* mezcla || revolvimiento.

rimescolatamente *av.* revueltamente.

rimescolío *sm.* mezcla continuada || bullicio.

riméscolo *sm.* mecedura.

rimessa *sf.* 1) remesa (de dinero) || envío (de mercancía) || *far* —, remesar dinero || 2) cochera, cobertizo (para carruajes), cuadra, caballeriza || *vettura di* —, coche simón.

rimessamente *av.* sumisamente, con modestia.

rimessíbile *ag.* remisible || perdonable.

rimessione *sf.* remisión || perdón.

rimessiticcio *sm.* retoño, follón, estollón, serpollo.

rimesso *ag.* e *p.* remitido, puesto de nuevo || remitido, perdonado || remitido, remesado, enviado || *ag.* remiso || débil || *sm.* taracea || retoque || repulso.

rimestare *v. a.* revolver, mezclar || manosear || maquinar.

rimestatore *sm.* mezclador || maquinador.

riméttere *v. a.* remeter, reponer; meter o poner de nuevo || remesar (di-

nero), remitir (facturas, cuentas etc.) mandar, enviar (mercancía), hacer remesas de fondos) | dilatar, aplazar, diferir (para otro día) | remitir, perdonar, absolver (los pecados) | reponer, restablecer, volver a instaurar | *v. n.* perder de lo suyo (en un negocio), salir perdiendo | volver a brotar (las plantas) | — *a galla*, sacar o poner a flote un buque varado | — *al giudizio di qu.*, remitir, dejar al juicio, al dictamen de otro (la resolución de una cosa) | *da — al sig. X*, para ser remitido al sr. X. | — *le dotte*, recobrar, recuperar el tiempo perdido | — *su (qc.)*, restablecer la costumbre, la moda de algo | **-si** *r.* restablecerse, recobrar la salud | reintegrarse de lo perdido | — *a uno*, dejar algo a la voluntad, al albedrío, a la elección de uno, remitirse a su parecer | — *a léggere, a scrivere*, ponerse de nuevo a leer, a escribir | — *in cammino*, ponerse otra vez en viaje.

rimettimento *sm.* remisión.

rimettiticcio *sm.* renuevo, vástago

rimettitura *sf.* remisión.

rimiagolare *v. n.* maullar de nuevo

rimigliorare *v. a.* e *n.* mejorar más o de nuevo.

riminacciare *v. a.* amenazar de nuevo.

riminese *ag.* e *s.* riminense, natural de Rimini.

Rimini *n. g.* Rimini.

rimiramento *sm.* mirada.

rimirare *v. a.* remirar.

rimischiare *v. a.* mezclar de nuevo | revolver.

rimissima *sf.* rima perfecta.

rimisurare *v. a.* volver a medir.

rimmarginare *v. a.* cicatrizar de nuevo.

rimmattonare *v. a.* volver a enladrillar.

rimmelmarsi *v. r.* atollarse, empantanarse otra vez.

rimminchionire *v. n.* entontecer más (pr. *rimminchionisco*).

rimmiserirsi *v. r.* recaer en la miseria (pr. *rimmiserisco*).

rimmollare *v. a.* remojar.

rimoderare *v. a.* moderar, enmendar de nuevo.

rimodernare *v. a.* modernizar, reducir al uso moderno | **-si** *r.* modernizarse.

rimodernatore *sm.* renovador.

rimolinare *v. n* remolinar hacer remolinos el viento, el agua.

rimoltiplicare *v. a.* multiplicar de nuevo.

rimondamento *sm.* escamonda (de los árboles) | monda (de la cebada etc.).

rimondare *v. a.* escamondar (los árboles) | mondar (la cebada etc.) | repulir.

rimondatura *sf.* escamondadura (de los árboles) | monda (de la cebada).

rimondo *ag.* escamondado, mondado, mondo.

rimonta *sf.* remonta.

rimontare *v. a.* remontar (los zapatos) echar palas (a las botas), armar de nuevo (una máquina), volver a subir (una escalera etc.) | remontar, dar nuevos caballos.

rimontatura *sf.* remontaje, remontamiento.

rimorbidire *v. a.* ablandar de nuevo (pr. *rimorbidisco*).

rimorchiare *v. a.* remolcar, llevar a remolque.

rimorchiatore *ag.* e *s.* remolcador.

rimorchiatura *sf.* remolque.

rimorchio *sm.* remolque | cabo para remolcar | gastos de remolque.

rimórdere *v. a* remorder | *v. n* tener remordimientos (pret. *rimorsi*; pp. *rimorso*).

rimordimento *sm.* remordimiento, pesar.

rimorire *v. n.* volver a morir | extinguirse de nuevo (pr. *rimuoio*, pp. *rimorto*).

rimormorare *v. n.* murmurar de nuevo.

rimorsicare *v. a.* remorder.

rimorso *sm.* remordimiento | *ag.* e *pp.* remordido.

rimorto *ag.* extenuado.

rimosso *ag.* e *p.* removido | apartado, alejado | destituido (de su empleo).

rimostranza *sf.* protesta

rimostrare *v. a.* volver a mostrar | protestar.

rimotamente *av.* remotamente.

rimoto *ag.* remoto, distante.

rimovibile *ag.* fácil de remover o de alejar | destituible (el empleado).

rimovimento *sm.* removimiento | remoción | alejamiento.

rimozione *sf.* remoción.

rimpaciare *v. a.* reconciliar || **-si** *r.* reconciliarse, hacer las paces.

rimpaciato *ag.* e *p.* reconciliado.

rimpadronirsi *v. r.* apoderarse, apropiarse de nuevo (pr. *rimpadronisco*).

rimpaginare *v. a.* volver a impaginar.

rimpagliare *v. a.* empajar de nuevo o volver a cubrir con paja.

rimpagliatore *sm.* empajador || adobasillas.

rimpagliatura *sf.* nueva empajadura.

rimpalare *v. a.* volver a empalar, a arrodrigonar.

rimpalcare *v. a.* entablar, entarimar de nuevo.

rimpalizzare *v. a.* estacar de nuevo

rimpallare *v. n.* cubrir de nuevo (en el billar).

rimpallo *sm.* retruque.

rimpallonire *v. n.* recogerse, acortarse.

rimpalmare *v. a.* embrear de nuevo

rimpaludare *v. a.* volver a empantanar || *v. n.* empantanarse, estancarse el agua.

rimpampinarsi *v. r.* cubrirse de nuevos pámpanos.

rimpanare *v. a.* empanar otra vez (los manjares) || espigar de nuevo (un tornillo).

rimpaniare *v. a.* enligar de nuevo || **-si** *r.* enligarse de nuevo || quedarse preso por segunda vez (el pájaro en la liga) || abismarse.

rimpannare *v. a.* entelar de nuevo.

rimpannucciarsi *v. r.* reponerse, mejorar su condición || restablecerse, recobrar la salud.

rimparare *v. a.* e *n.* aprender de nuevo.

rimpastare *v. a.* empastar, amasar de nuevo || rehacer, recomponer.

rimpastatura *sf.* nueva amasadura.

rimpasticciare *v. a.* chapucear.

rimpasto *sm.* amasijo nuevo || recomposición.

rimpastocchiare *v. n.* engatusar de nuevo.

rimpastoiare *v. a.* trabar de nuevo.

rimpataccare *v. a.* volver a ensuciar, manchar || **-si** *r.* ensuciarse o mancharse de nuevo || reconciliarse.

rimpatriamento *sm.* envío a su patria.

rimpatriare *v. n.* repatriar, volver a su patria || *v. a.* repatriar, enviar a su patria.

rimpatrio *sm.* repatriación, envío a su patria.

rimpaurire *v. n.* espantarse de nuevo.

rimpazzare *v. n.* enloquecerse de nuevo, repetir locuras.

rimpazzata (*alla —*) *l. av.* a tontas y a locas.

rimpazzire *v. n.* volver a enloquecer.

rimpecciare *v. a.* topar otra vez con uno.

rimpecettare *v. a.* empegar de nuevo.

rimpeciare *v. a.* empegar de nuevo.

rimpeciatura *sf.* nueva empegadura.

rimpedulare *v. a.* rehacer las soletas, soletear de nuevo || *avere il cervello a —*, tener los sesos en los calcañales.

rimpegnare *v. a.* empeñar de nuevo o volver a empeñar || **-si** *r.* empeñarse, comprometerse, obligarse de nuevo, entrar en nuevo compromiso.

rimpelagarsi *v. r.* engolfarse, abismarse de nuevo.

rimpelare *v. a.* empelar de nuevo || **-si** *r.* cubrirse otra vez de pelo.

rimpellare *v. a.* reponer la piel || repellar o rehacer poco a poco (una pared).

rimpello *sm.* contrafuerte || revoque, reparación de una pared.

rimpennacchiare *v. a.* volver a empenachar || **-si** *r.* empenacharse de nuevo.

rimpennare *v. n.* volver a emplumecer (las aves) || **-si** *r.* emplumarse de nuevo || empinarse, encabritarse otra vez (el caballo).

rimpennatura *sf.* nuevo emplumaje || nuevo empinamiento (de un caballo).

rimpettaio *sm.* el vecino que vive en frente, el tendero frontero.

rimpettimento *sm.* engallamiento.

rimpettirsi *v. r.* engallarse, engolletarse.

rimpettito *pp.* engallado, engolletado || *ag.* engreído, arrogante, soberbio.

rimpetto *av.* en frente.

rimpincevolire *v. a.* volver agradable.

rimplagare *v. a.* volver a llagar || *v. n.* renovar la llaga.

rimpiallacciare *v. a.* chapar de nuevo.

rimpiancillare *v. a.* cuadrillar de nuevo.

rimpiángere *v. a.* deplorar, compadecer a uno, tener lastima de uno (pret. *rimpiansi*; pp. *rimpianto*).

rimpianto *sm.* duelo, sentimiento, pesar || nueva instalación || *ag.* e *p.* deplorado, compadecido || *il — sig. N.*, el difunto sr. N.

rimpiastramento *sm.* embadurnamiento nuevo.

rimpiastrare *v. a.* embadurnar, emplastar de nuevo.

rimpiastricciare *v. a.* volver a embadurnar, a emplastar || pintarrajar || **-si** *r.* embadurnarse || pintarse, colorearse.

rimpiattare *v. a.* esconder, ocultar || **-si** *r.* esconderse, agacharse.

rimpiattino *sm.* escondite (juego de muchachos) || *fare a —*, jugar al escondite.

rimpiazzare *v. a.* reemplazar.

rimpiazzo *sm.* reemplazo.

rimpicciolire *v. a.* empequeñecer, achicar || **-si** *r.* achicarse.

rimpiegare *v. a.* emplear de nuevo || **-si** *r.* emplearse o colocarse otra vez.

rimpiego *sm.* nuevo empleo.

rimpinconire *v. n.* emborracharse (pres. *rimpinconisco*).

rimpinguare *v. a.* e *n.* engordar de nuevo o más || aumentar, acrecentar || **-si** *r.* engordarse de nuevo || enriquecerse otra vez.

rimpinzamento *sm.* relleno || atracón, hartazgo.

rimpinzare *v. a.* rellenar || atracar, hartar, atiborrar || llenar, embutir || **-si** *r.* atracarse, hartarse, rellenarse || comer hasta reventar.

rimpinzato *ag.* e *p.* rellenado || atracado, hartado.

rimpipiare *v. a.* rellenar || **-si** *r.* hartarse, ponerse repleto de comida.

rimpiumarsi *v. r.* echar plumas nuevas, emplumecer.

rimpolpare *v. a.* engordar más || **si** *r.* engordar, echar carnes, redondearse || reponerse o prosperando, hacer fortuna, enriquecerse.

rimpolpato *ag.* e *p.* engordado, redondeado || enriquecido.

rimpolpettare *v. a.* recomponer con muchas adiciones || envolver, rodear con palabras a uno en la disputa || *v. n.* andar con rodeos (para dar otro sentido a lo dicho antes).

rimpolpettato *ag.* e *p.* recompuesto con muchas adiciones || rodeado, engatusado (con palabras).

rimpoltronire *v. a.* apoltronar || *v. n.* volverse perezoso (pres. *rimpoltronisco*).

rimpopolamento *sm.* repoblacion.

rimpopolare *v. a.* repoblar, poblar de nuevo.

rimportare *v. a.* reimportar.

rimportazione *sf.* reimportación.

rimpossessare *v. a.* posesionarse de nuevo.

rimpottinicciarsi *v. r.* embadurnarse, emporcarse de nuevo.

rimpoverire *v. n.* empobrecer de nuevo (pres. *rimporerisco*).

rimpozzare *v. n.* encharcarse, remansarse.

rimprigionare *v. a.* volver a encarcelar.

rimprimere *v. a.* reimprimir.

rimprocciare *v. a.* reprochar, reprender.

rimproccio *sm.* reproche, reprensión.

rimprontare *v. a.* reimprimir.

rimprosciuttire *v. n.* apergaminarse, ponerse demacrado o macilento.

rimproverábile *ag.* reprobable, reprensible, reprochable.

rimproverare *v. a.* reprochar, reprobar, reprender, reconvenir, ajustar la golilla, dar una paulina o una sobarbada || echar en cara || *non aver nulla da —si*, tener la conciencia tranquila.

rimproverato *ag.* e *p.* reprochado, reprobado, reprendido, reconvenido.

rimprovero *sm.* reproche, reprensión, reprobación, reprimenda, fraterna, paulina, sobarbada.

rimpulizzire *v. a.* repulir || **-si** *r.* asearse, acicalarse (pres. *rimpulizzisco*).

rimpulizzito *ag.* e *p.* repulido || aseado, acicalado.

rimugghiare *v. n.* volver a mugir.

rimuggire *v. n.* responder a un mugido con otro.

rimuginare *v. a.* remecer, revolver || rebuscar, pesquisar, inquirir || reflexionar, considerar con detención, meditar.

rimultiplicare *v. a.* multiplicar de nuevo.

rimuneramento *sm.* remuneración, recompensa.

rimunerare *v. a.* remunerar, recompensar.

rimunerativo *ag.* remuneratorio.

rimuneratore *sm.* remunerador.

rimuneratorio *ag.* remuneratorio.

rimunerazione *sf.* remuneración, recompensa.

rimunire *v. a.* abastecer, proveer de nuevo (pres. *rimunisco*).

rimúngere *v. n.* ordeñar otra vez.

rimuóvere *v. a.* remover || apartar, alejar || quitar || levantar del suelo || trasportar || disuadir, desaconsejar || apartar (las sospechas) || destituir, privar (de algún empleo o cargo) || **-si** *r.* apartarse, alejarse || disuadirse (pret. *rimossi*; pp. *rimosso*).

rimurare *v. a.* murar, tapiar de nuevo.

rimutamento *sm.* remudamiento, mutación, transformación.

rimutare *v. a.* remudar || transformar.

rimutazione *sf.* remuda, mutación.

rimutévole *ag.* mudable, inconstante.

rina *sf.* angel (pez).

rinacciaiare *v. a.* acerar de nuevo.

rinacerbire *v. a.* acedar, agriar de nuevo || volver a enfadar, exacerbar || **-si** *r.* encolerizarse (pr. *rinacerbisco*).

rinaffiare *v. a.* rociar de nuevo.

rinalberare *r. a.* izar de nuevo (el pabellón), volver a enarbolar.

Rinaldo *n. p.* Reynaldo.

rinalveare *r. a.* volver a canalizar o a construir el dique de un río.

rinanellare *v. a.* ensortijar de nuevo.

rinarcare *v. a.* arquear, cimbrar, encorvar de nuevo.

rinarrare *v. a.* narrar, contar de nuevo.

rinascente *ag.* renaciente.

rinascenza *sf.* renacimiento.

rináscere *v. n.* renacer, recobrarse (pret. *rinacqui*; pp. *rinato*).

rinascimento *sm.* renacimiento || época del r.

rináscita *sf.* renacimiento.

rinasprire *r. a.* agriar, irritar más o de nuevo || **-si** *r.* irritarse más (pres. *rinasprisco*).

rinato *ag.* e *p.* renacido || *sentirsi come* —, sentirse como nacido de nuevo.

rinavigare *v. n.* navegar de nuevo.

rincacciare *v. a.* rechazar, rempujar, repeler.

rincagnarsi *v. r.* enfurruñarse, ponerse de hocico o de mal gesto.

rincagnato *ag.* e *p.* enfurruñado || *naso* —, nariz chata o remachada.

rincalcagnare *r. a.* rempujar.

rincalcare *r. a.* apretar de nuevo.

rincalcinare *r. a.* encalar, revocar, blanquear de nuevo.

rincalcinato *ag.* e *p.* encalado, blanqueado de nuevo.

rincalcinatura *sf.* nueva encaladura.

rincallire *r. n.* endurecerse más.

rincallito *ag.* e *p.* endurecido más.

rincalorimento *sm.* nuevo acaloramiento.

rincalorire *v. a.* calentar de nuevo || volver a acalorar (pres. *rincalorisco*).

rincalzamento *sm.* recalzo (de las plantas) || refuerzo.

rincalzare *r. a.* recalzar (las plantas) || reforzar (una muralla) || importunar, insistir (con preguntas) || perseguir de nuevo || *andare a — i cároli*, morirse.

rincalzata *sf.* recalzo (de las plantas), refuerzo (de un muro) || apoyo, sostén.

rincalzatura *sf.* recalzo || refuerzo.

rincalzo *sm.* recalzo || refuerzo || sostén || ganga, ganancia.

rincamiciare *v. a.* revocar de nuevo (una pared).

rincamminarsi *v. r.* encaminarse de nuevo, ponerse otra vez en camino.

rincanagliarsi *v. r.* tener trato con la canalla.

rincanalare *r. a.* canalizar de nuevo.

rincannare *r. a.* volver a encanillar.

rincantare *r. a.* almonedear, subastar de nuevo || volver a hechizar.

rincantucciare *r. a.* arrinconar ||

-si *r.* arrinconarse; agacharse o agazaparse en un rincón.

rincantucciato *ag.* e *p.* arrinconado, agazapado en un rincón.

rincaponire *v. n.* obstinarse de nuevo (pret. *rincaponisco*).

rincappare *v. a.* recaer (en una falta), incurrir o volver a caer (en un error).

rincappellare *v. a.* recaer (en una enfermedad) || encabezar (los vinos) sobreponer, amontonar.

rincarare *v. a.* encarecer, aumentar o subir el precio || — *la dose*, recargar el mal, el daño, la pena.

rincarato *ag.* e *p.* encarecido.

rincarire *v. n.* encarecer, subir de precio.

rincarnare *v. a.* engordar || *v. n.* cobrar carnes || **-si** *r.* engordar, echar carnes.

rincarnato *ag.* e *p.* engordado || encarnado otra vez.

rincarnimento *sm.* encarnación.

rincarnire *v. n.* encarnar (pres. *rincarnisco*).

rincaro *sm.* encarecimiento, aumento, subida (de precio).

rincartare *v. a.* empapelar o volver a cubrir con papel algo || aprensar (los paños para lustrarlos).

rincasamento *sm.* regreso a su casa.

rincasare *v. a.* acompañar uno a su casa || *v. n.* volverse o regresar uno a su casa.

rincassamento *sm.* nuevo encajonamiento.

rincassare *v. a.* volver a encajonar || cobrar de nuevo.

rincasso *sm.* nuevo encajonamiento || nuevo cobro.

rincastonare *v. a.* volver a engastar.

rincatenare *v. a.* encadenar de nuevo.

rincatramare *v. a.* alquitranar de nuevo || volver a embrear.

rincattivire *v. n.* malearse, pervertirse de nuevo; volverse más malo, más perverso (pres. *rincattivisco*).

rincavallare *v. a.* encabalgar de nuevo.

rincavare *v. a.* recavar, excavar.

rincerare *v. a.* volver a encerar.

rincerchiare *v. a.* rodear de nuevo || poner nuevos aros.

rincerconire *v. n.* agriarse (el vino).

rincerottare *v. a.* remendar muy mal.

rinchiccolarsi *r. r.* acicalarse, aderezarse.

rinchinare *v. a.* inclinar más en corvar, doblegar || **si** *r.* someterse.

rinchino *sm.* reverencia.

rinchiocciolire *v. n.* arrollarse; hacerse una rosca (pres. *rinchioccio lisco*).

rinchiodare *v. a.* reempernar, volver a clavar.

rinchiomare *v. n.* volver a crecer a uno el pelo || trasquilar las plantas.

rinchiudere *v. a.* encerrar (pret. *rinchiusi*; pp. *rinchiuso*).

rinchiudimento *sm.* encerramiento.

rinchiuso *ag.* e *p.* encerrado || *sm.* recluso || cercado.

rinciampare *v. n.* tropezar de nuevo.

rincincignare *v. a.* arrugar, fruncir.

rinciprignire *v. a.* exasperar, irritar de nuevo || **-si** *r.* encontrarse las llagas.

rincivilire *v. a.* civilizar de nuevo || **-si** *r.* civilizarse.

rincoccare *v. a.* volver a empulgar.

rincoglionire *v. n.* embobecerse.

rincollare *v. a.* encolar, pegar de nuevo.

rincolio *sm.* remanso, detención de la corriente del agua.

rincolpare *v. a.* volver a inculpar.

rincominciare *v. a.* comenzar, empezar de nuevo.

rincontra (*alla* —) *l. av.* al encuentro.

rincontrare *v. a.* encontrar, hallar de nuevo || **-si** *r.* encontrarse, topar con uno.

rincontro *sm.* encuentro || *di* —, enfrente, de la parte opuesta.

rincoppellare *v. a.* volver a copelar.

rincoraggiare *v. a.* reanimar, alentar de nuevo || **-si** *r.* reanimarse.

rincoramento *sm.* alentamiento.

rincorare *v. a.* reanimar, alentar || **-si** *r.* reanimarse, recobrar ánimo.

rincordare *v. a.* volver a encordar (un instrumento).

rincordonire *v. n.* enborricarse.

rincoronare *v. a.* coronar de nuevo.

rincorporamento *sm.* reincorporación.

rincorporare *v. a.* reincorporar.

rincórrere *v. a.* correr tras uno, seguir al alcance de uno || correr detras al que huye, irle a los alcances (pret. *rincorsi;* pp. *rincorso*).

rincorsa *sf.* carrera (distancia que se corre para dar un salto).

rincréscere *v. n.* sentir, disgustar, desagradar (pret. *rincrebbi*).

rincrescévole *ag.* sensible, desagradable.

rincrescevolezza *sf.* desagrado, disgusto.

rincrescevolmente *av.* con desagrado.

rincrescimento *sm.* sentimiento, pesar, desagrado, disgusto || *con* —, con mucho pesar || *provare un viro* —, sentir en el alma o en lo sumo.

rincrescioso *ag.* fastidioso.

rincrespare *v. a.* encrespar, fruncir de nuevo.

rincrociare *v. a.* encruzar de nuevo.

rincrostare *v. a.* volver a incrustar.

rincrudelire *v. a.* encruelecer || *v. n.* volver a irritarse, exasperarse o encrudecerse (pr. *rincrudelisco*).

rincrudire *v. a.* encrudecer más || *v. n.* exacerbarse mas (pres. *rincrudisco*).

rinculamento *sm.* reculada, retroceso || coz (del cañon).

rinculare *v. a.* e *n.* recular, retroceder, ir hacia atrás || *far* —, empujar hacia atras.

rinculata *sf.* reculada.

rincurvare *v. a.* encorvar, torcer, abarquillar de nuevo.

rindicare *v. a.* volver a indicar.

rindirizzare *v. a.* enderezar, dirigir de nuevo || dirigir, encaminar otra vez.

rindolcire *v. a.* endulzar de nuevo (pr. *rindolcisco*).

rindossare *v. a.* ponerse de nuevo (un vestido) || volver a llevar (un uniforme).

rindugiare *v. n.* ir demorando, retardando.

rinettamento *sm.* repulimiento, limpiadura.

rinettare *v. a.* repulir, limpiar otra vez.

rinettatura *sf.* repulimiento, limpia

rinfacciamento *sm.* reproche, reprensión.

rinfacciare *v. a.* reprender, echar en cara.

rinfagottare *v. a.* envolver, liar de nuevo.

rinfamare *v. a.* devolver, volver la fama.

rinfanciullire *v. n.* chochear, volverse niño (pr. *rinfanciullisco*).

rinfarcire *v. a.* rellenar (pres. *rinfarcisco*).

rinfarinare *v. a.* enharinar por segunda vez.

rinferraiolarsi *v. r.* cubrirse con el ferreruelo.

rinferrare *v. a.* herrar de nuevo.

rinfervorare *v. a.* enfervorizar de nuevo || **-si** *r.* reanimarse.

rinfiammagione *sf.* inflamación.

rinfiammare *v. a.* inflamar, encender de nuevo || volver a despertar (una pasión).

rinfiancamento *sm.* refuerzo, contrafuerte, sostén.

rinfiancare *v. a.* reforzar los flancos || fortificar, apuntalar.

rinfianco *sm.* refuerzo, contrafuerte, sostén.

rinfichire *v. n.* secarse, marchitarse (pr. *rinfichisco*).

rinfilare *v. a.* enfilar, enhilar, enhebrar de nuevo.

rinfiorare *v. a.* e *n.* reflorecer.

rinfocare *v. a.* inflamar, abrasar, enrojecer mas o de nuevo || **-si** *r.* inflamarse, abrasarse más, enrojecerse de nuevo, acalorarse otra vez.

rinfocolamento *sm.* abrasamiento.

rinfocolare *v. a.* abrasar mas || excitar, acalorar, inflamar || **-si** *r.* enfervorizarse || irritarse.

rinfoderábile *ag.* posible de envainar.

rinfoderare *v. a.* volver a envainar, volver a la vaina (la espada) || aforrar de nuevo, poner nuevo forro (a un vestido).

rinfondere *v. a.* volver a infundir || causar infosuras o aguaduras (a los caballos) (pret. *rinfusi;* pp. *rinfuso*).

rinfondimento *sm.* infosura, aguadura (enfermedad del caballo) || nueva fusion.

rinformare *v. a.* volver a informar, dar nuevamente parte || amoldar o formar de nuevo.

rinfornare *v. a.* enhornar una segunda vez.

rinforzamento *sm.* refuerzo.

rinforzare *v. a.* reforzar, fortalecer de nuevo || recalzar (una muralla) || aumentar en fuerza || **si** *r.* reforzarse, fortalecerse de nuevo || recobrar las fuerzas || dislocarse (un brazo o pie).

rinforzato *ag.* e *p.* reforzado, fortalecido || dislocado (un brazo o pie).

rinforzatura *sf.* refuerzo || dislocación (de un brazo, de un pie).

rinforzo *sm.* refuerzo, aumento de tropas || *cavallo di* — caballo de ayuda, de relevo.

rinfoscare *v. n.* enfoscarse, oscurecerse.

rinfrancamento *sm.* refuerzo || aseguramiento, afianzamiento.

rinfrancare *v. a.* reforzar, fortalecer, dar nuevo vigor || asegurar, afianzar || alentar, reanimar.

rinfrancato *ag.* e *p.* reforzado, fortalecido || asegurado, alentado, animado.

rinfrancesca e *v. a.* traer a la memoria (recuerdos dolorosos).

rinfranco *sm.* refuerzo || aseguramiento.

rinfrángere *v. a.* refringir, refractar || volver a romper, a quebrar.

rinfranto *ag.* e *p.* refracto || roto, quebrado de nuevo.

rinfrattarsi *v. r.* embreñarse.

rinfreddarsi *v. r.* restriarse || constiparse.

rinfrenare *v. a.* refrenar || restringir.

rinfrescamento *sm.* refrescamiento, refrescadura.

rinfrescante *ag.* refrescador; refrigerante || atemperante (bebida o remedio).

rinfrescare *v. a.* refrescar, refrigerar || — *il becco*, beber, apagar la sed || — *la memoria a qu.*, renovar la memoria a uno || *v. n.* arreciar (el viento) || **-si** *r.* refrescarse || tomar un remedio o bebida atemperante.

rinfrescata *sf.* refrescamiento || lluvia refrigerante.

rinfrescativo *ag.* refrigerativo || refrescativo (el medicamento).

rinfrescato *ag.* e *p.* refrescado, refrigerado.

rinfrescatoio *sm.* enfriadera, vaso para refrescar.

rinfrescatura *sf.* refrescamiento.

rinfresco *sm.* refresco || *prendere un* — tomar un r., beber algo fresco || *servire dei* — *schi*, agasajar con bebidas, dulces etc. (en una reunión).

rinfrignare *v. n.* arrugar, encrespar.

rinfrignato *ag.* e *p.* arrugado, lleno de arrugas || ceñudo.

rinfrinzellare *v. a.* remendar.

rinfronzire *v. n.* echar nuevas hojas o cubrirse de nuevas hojas (los árboles) || acicalarse, adornarse.

rinfronzolirsi *v. r.* acicalarse, emperifollarse, adornarse.

rinfronzolito *ag.* e *p.* acicalado, adornado.

rinfurbire *v. n.* volverse astuto o taimado, abrir el ojo (pr. *rinfurbisco*).

rinfurbito *pp.* hecho astuto o taimado || *ag.* avivado, despabilado, astuto.

rinfuriare *v. a.* enfurecerse, encolerizarse más || arreciar más (la tempestad) || **si** *r.* enfurecerse, encolerizarse de nuevo.

rinfusa (*alla* —) *l. av.* sin orden, confusamente || *caricare alla* —, cargar a granel.

rinfusamente *av.* revueltamente.

rinfusione *sf.* nueva infusión || infosura.

rinfuso *pp.* infundido de nuevo || *ag.* agnado (el caballo).

ringaggiare *v. a.* reenganchar || **si** *r.* reengancharse, alistarse otra vez.

ringaggio *sm.* reenganche, nuevo alistamiento.

ringagliardimento *sm.* nuevo vigor.

ringagliardire *v. a.* reforzar, fortificar, envigorizar, reanimar || *v. n.* reforzarse, aumentar en fuerza || arreciar (el viento, la tempestad) || **-si** *r.* reforzarse, fortificarse, recobrar las fuerzas, el vigor (pr. *ringagliardisco*).

ringalluzzare *v. n.* gallear || alegrar || **si** *r.* engallarse, ponerse erguido o arrogante.

ringambaiare *v. a.* poner otra vez en la horma (las botas).

ringambare *v. a.* reforzar || **-si** *r.* restablecerse, recobrar la salud o las fuerzas.

ringangherare *v. a.* engoznar, enquiciar de nuevo.

ringarzullirsi *v. r.* engallarse, ponerse engallado o entonado || infatuarse (pr. *ringarzullisco*).

ringenerare *v. a.* regenerar.

ringentilire *v. a.* ennoblecer, hermosear, volver gentil || civilizar || **-si** *r.* desentorpecerse, ennoblecerse (pr. *ringentilisco*).

ringessare *v. a.* revocar, enyesar de nuevo.

ringhiare *v. n.* gruñir, rechinar los dientes (los perros).

ringhiera *sf.* barandilla, cairel.

ringhio *sm.* rechino, gruñido de perro.

ringhioso *ag.* gruñidor || arisco.

ringhiottire *v. a.* engullir, tragar de nuevo.

ringinocchiarsi *v. r.* arrodillarse de nuevo.

ringioire *v. n.* regocijarse, alegrarse.

ringiovanire *v. a.* e *n.* rejuvenecer (pr. *ringiovanisco*).

ringiovanito *ag.* e *p.* rejuvenecido.

ringiovialire *v. n.* volverse jovial (pr. *ringioviale isco*).

ringobbare *v. a.* volver a empeñar al monte pío.

ringobbire *v. n.* volverse jorobado (pr. *ringobbisco*).

ringoiare *v. a.* engullir, tragar de nuevo.

ringolosire *v. n.* volverse glotón (pr. *ringolosisco*).

ringorgamento *sm.* rebosadura, rebalsamiento de las aguas || obstrucción.

ringorgare *v. n.* rebosar, rebalsarse, refluir, subir las aguas || obstruir.

ringorgo *sm.* rebosamiento || obstrucción.

ringozzare *v. a.* embuchar, engullir de nuevo.

ringranare *v. a.* agranelar.

ringranato *ag.* e *p.* agranelado.

ringrandire *v. a.* agrandar, engrandecer || *v. n.* agrandarse (pr. *ringrandisco*).

ringrassare *v. a.* volver a engordar.

ringravidamento *sm.* nueva preñez.

ringravidare *v. a.* volver a empreñar || *v. n.* volver a estar preñada.

ringraziábile *ag.* digno de agradecimiento.

ringraziamento *sm.* agradecimiento, gracias, acción de gracias.

ringraziare *v. a.* agradecer, dar las gracias.

ringrinzimento *sm.* encogimiento, arrugamiento.

ringrinzire *v. n.* encogerse, arrugarse (pr. *ringrinzisco*).

ringrossare *v. a.* engrosar || acrecentar, aumentar, abultar.

ringrossatura *sf.* engrosadura, abultamiento.

ringrosso *sm.* revoque.

ringrullire *v. n.* embobecerse, entontecer (pr. *ringrullisco*).

ringuainare *v. a.* volver a envainar

ringuantarsi *v. r.* enguantarse de nuevo.

ringurgitare *v. a.* rebosar.

rinnaffiare *v. a.* regar de nuevo.

rinnalzamento *sm.* nueva elevación.

rinnalzare *v. a.* elevar, levantar de nuevo.

rinnamoracchiarsi *v. r.* enamoricarse de nuevo.

rinnamorare *v. a.* volver a enamorar.

rinnamorazzarsi *v. r.* enamoricarse otra vez.

rinnasprire *v. a.* irritar de nuevo.

rinnegábile *ag.* negable.

rinnegamento *sm.* reniego || apostasía.

rinnegare *v. a.* renegar || apostatar.

rinnegato *ag.* e *p.* renegado || *sm.* apóstata.

rinnegatore *sm.* renegador.

rinnegazione *sf.* reniego || apostasía.

rinnestamento *sm.* nueva injertación.

rinnestare *v. a.* injertar de nuevo || inocular, vacunar otra vez.

rinnestatura *sf.* nueva enjertación || nueva inoculación.

rinnesto *sm.* nuevo injerto || nueva vacunación.

rinnobilire *v. a.* ennoblecer, ilustrar (pr. *rinnobilisco*).

rinnocare *v. n.* pasar de una oca a otra (en el juego) || volver a empezar.

rinnovábile *ag.* renovable.

rinnovamento *sm.* renovamiento, renovación.

rinnovare *v. a.* renovar (un arrien-

do o alquiler, un abono vencido) || estrenar (un traje) || sustituir, cambiar || repetir (un ruego) || volver a tomar || ~**si** *r.* renovarse, repetirse || cambiarse.

rinnovata *sf.* renovación.

rinnovativo *ag.* posible o fácil de renovar.

rinnovato *ag.* e *p.* renovado (un arriendo, un abono) || estrenado (un vestido) || repetido (un ruego).

rinnovatore *sm.* renovador.

rinnovazione *sf.* renovación.

rinnovellamento *sm.* renovación.

rinnovellare *v. a.* renovar.

rinnovellatore *sm.* renovador.

rinnovellazione *sf.* renovación.

rinnovo *sm.* renuevo, renovación, repetición.

rinnumidire *v. a.* remojar, volver a humedecer (pr. *rinnumidisco*).

rinnuovo *sm.* renovación.

rinoceronte *sm.* rinoceronte.

rinomanza *sf.* nombradía, renombre, fama, celebridad.

rinomare *v. a.* nombrar con elogio || afamar, celebrar, hacer famoso.

rinomato *ag.* e *p.* renombrado || *ag.* afamado, famoso, célebre.

rinomea *sf.* renombre, fama.

rinominare *v. a.* nombrar de nuevo, reelegir || repetir el nombre de uno.

rinoplástica *sf.* rinoplastica.

rinovale *sm.* funerales aniversarios.

rinquartare *v. a.* cuartear || (*blas.*) cuartelar || carambolear (por tres tablas).

rinquartatura *sf.* cuarta labranza de un terreno.

rinquarto *sm.* carambolaje (por tres tablas).

rinsacca *sf.* resaca.

rinsaccamento *sm.* nueva ensacadura || traqueo, sacudida, bamboleo.

rinsaccare *v. a.* ensacar de nuevo || hacer bambolear.

rinsaldamento *sm.* consolidamiento || nueva soldadura.

rinsaldare *v. a.* consolidar || soldar de nuevo.

rinsalvatichire *v. n.* volverse salvaje (pr. *rinsalvatichisco*).

rinsanguarsi *v. r.* cobrar nueva sangre.

rinsanguinare *v. a.* ensangrentar de nuevo.

rinsanicare *v. a.* hacer sano o sanear.

rinsanimento *sm.* recobro del juicio.

rinsanire *v. n.* recobrar la salud el juicio, restablecerse, sanar (pr. *rinsanisco*).

rinsanito *ag.* e *p.* restablecido de salud, sanado.

rinsavire *v. n.* volverse juicioso, enmendarse (pr. *rinsavisco*).

rinsediamento *sm.* nueva instalación || nueva toma de posesión.

rinsediare *v. a.* volver a instalar (~**si**) instalarse de nuevo, volver a tomar posesión.

rinsegnare *v. a.* volver a enseñar || instruir.

rinselvarsi *v. r.* emboscarse de nuevo.

rinserrare *v. a.* encerrar otra vez.

rinserrato *ag.* e *p.* encerrado.

rinsignorirsi *v. r.* enseñorearse (pr. *rinsignorisco*).

rinsolcare *v. a.* surcar de nuevo.

rintagliare *v. a.* entallar, esculpir de nuevo.

rintaglio *sm.* nueva entalladura.

rintallo *sm.* retallo, tallo inútil.

rintanamento *sm.* escondimiento.

rintanare *v. a.* ocultar, hacer entrar en el cubil o guarida (~**si** *r.* entrar, esconderse en la guarida || esconderse, taparse (en su casa).

rintasare *v. a.* obstruir, atascar, tapar de nuevo.

rintascare *v. a.* volver a embolsar, meter otra vez en el bolsillo.

rintegrare *v. a.* reintegrar.

rintegrazione *sf.* reintegración.

rintenerire *v. a.* reblandecer, enternecer más o de nuevo || ~**si** *r.* conmoverse (pr. *rintenerisco*).

rinterramento *sm.* nuevo entierro || colmatage.

rinterrare *v. a.* enterrar de nuevo || colmatar, traillar, allanar un terreno.

rinterro *sm.* nuevo entierro || allanamiento.

rinterrogare *v. a.* volver a interrogar.

rinterzare *v. a.* triplicar || carambolear en dos tablas.

rinterzato *ag.* e *p.* triplicado.

rinterzo *sm.* carambolaje en dos tablas.

rintiepidire *v. a.* volver a entibiar, a entriar || calmar || **-si** *r.* entibiarse de nuevo (pr. *rintiepidisco*).

rintoccare *v. n.* repicar las campanas.

rintocco *sm.* repique de campana.

rintonacare *v. a.* revocar de nuevo (una pared).

rintonacatura *sf.* nuevo revoque.

rintónaco *sm.* nuevo revoque.

rintonare *v. a.* entonar de nuevo || retumbar.

rintontire *v. a.* entontecer, atolondrar, aturdir || **-si** *r.* entontecerse (pr. *rintontisco*).

rintontito *ag.* e *p.* entontecido, atolondrado.

rintoppamento *sm.* reencuentro.

rintoppare *v. a.* encontrar de nuevo

rintoppo *sm.* reencuentro || obstáculo, impedimiento.

rintorzolare *v. a.* entontecer.

rintorzolire *v. n.* secar como un tronco (pr. *rintorzolisco*).

rintozzato *ag.* rechoncho.

rintracciamento *sm.* reencuentro, descubierta.

rintracciare *v. a.* hallar, encontrar.

rintrecciare *v. a.* entrelazar, entretejer de nuevo.

rintrodurre *v. a.* volver a introducir (pret. *rintrodussi*; pp. *rintrodotto*).

rintronamento *sm.* aturdimiento.

rintronare *v. a.* atronar, aturdir || retumbar.

rintrono *sm.* retumbo, rimbombo.

rintuffare *v. a.* volver a zambullir.

rintuffo *sm.* nueva zambullida.

rintuono *sm.* retumbo.

rintuzzamento *sm.* embotadura.

rintuzzare *v. a.* embotar, enromar || disminuir || abatir, humillar, aplastar a uno con una contestación viva || **-si** *r.* embotarse.

rintuzzato *ag.* e *p.* embotado || humillado || contestado vivamente.

rinumidire *v. a.* volver a humedecer, remojar (pres. *rinumidisco*).

rinuncia *sf.* renuncia.

rinunciábile *ag.* renunciable.

rinunciare *v. a.* renunciar.

rinunzia *sf.* renuncia, renunciación.

rinunziamento *sm.* renunciamiento.

rinunziante *ag.* e *s.* renunciante.

rinunziare *v. a.* renunciar.

rinunziatario *sm.* renunciatario.

rinunziatore *sm.* renunciador.

rinuócere *v. a.* perjudicar de nuevo

rinuotare *v. a.* volver a nadar.

rinvalidamento *sm.* revalidación.

rinvalidare *v. a.* revalidar.

rinvalidazione *sf.* revalidación.

rinvangare *v. a.* azadonar de nuevo || investigar || traer a la memoria, recordar (lo pasado).

rinvasamento *sm.* trasplante de un tiesto a otro (de una planta).

rinvasare *v. a.* trasplantar una planta de un tiesto a otro.

rinvecchignito *ag.* que tiene cara de viejo.

rinvelenire *v. a.* encolerizar de nuevo, irritar más || **-si** *r.* encolerizarse otra vez (pr. *rinvelenisco*).

rinvenibile *ag.* fácil de hallar o encontrar.

rinvenimento *sm.* descubrimiento.

rinvenire *v. a.* hallar, encontrar (lo perdido), descubrir || *v. n.* recobrarse, reanimarse, volver en sí || crecer cociendo (los manjares) || hincharse, ablandarse (las cosas secas puestas en remojo) || conformarse || **-si** *r.* conceptuarse, llegar a entender (pr. *rinvengo*; pret. *rinvenni*).

rinvenuto *ag.* e *p.* hallado, encontrado || hinchado, ablandado || conformado.

rinverdimento *sm.* reverdecimiento.

rinverdire *v. a.* e *n.* reverdecer || rejuvenecer || renovarse, tomar nuevo vigor (pr. *rinverdisco*).

rinvergare *v. a.* investigar.

rinvertire *v. a.* invertir de nuevo || convertir || trastornar (pr. *rinvertisco*).

rinverzare *v. a.* recalzar.

rinverzicare *v. n.* reverdecer, cobrar vigor.

rinverzicolare *v. n.* recobrar las fuerzas.

rinvesciardo *sm.* pregonero, soplón, chismero.

rinvesciare *v. a.* soplar, chismear, pregonar lo que se oyó.

rinvestimento *sm.* revestimiento (de una fortaleza) || nuevo abordaje || invertimiento, empleo (de dinero).

rinvestire *v. a.* revestir (una fortaleza) || volver a abordar (un buque)

|| invertir, colocar otra vez (dinero) || revestir (a un cardenal, a un obispo)

rinvestitura *sf.* nueva investidura.

rinviare *v. a.* volver a enviar || diferir, aplazar, remitir.

rinviato *ag.* e *p.* envuelto de nuevo || diferido, aplazado.

rinvigorimento *sm.* nuevo vigor, nuevas fuerzas.

rinvigorire *v. a.* vigorizar, dar fuerzas y vigor, fortalecer || *v. n.* recobrar vigor, reponerse || **-si** *r.* fortalecerse, reforzarse (pr. *rinvigorisco*).

rinvigorito *ag.* e *p.* vigorizado, fortalecido, reforzado.

rinvilíare *v. a.* e *n.* bajar (los precios).

rinvilimento *sm.* envilecimiento.

rinvilío *sm.* baja (de los precios).

rinvilire *v. a.* envilecer || *v. n.* envilecerse || bajar mucho de precio (pr. *rinvilisco*).

rinviluppare *v. a.* envolver más o de nuevo.

rinvío *sm.* aplazamiento || devolución.

rinviolire *v. n.* recobrar vigor (pr. *rinviolisco*).

rinviperire *v. a.* encolerizar de nuevo (pr. *rinviperisco*).

rinvischiare *v. a.* enviscar de nuevo.

rinvispire *v. n.* avisparse otra vez (pr. *rinvispisco*).

rinvispolire *v. n.* avisparse más.

rinvitare *v. a.* invitar, convidar otra vez || volver a atornillar o a apretar los tornillos

rinvito *sm.* nuevo convite, nueva invitación.

rinvívere *v. n.* revivir.

rinvogliare *v. a.* excitar de nuevo o volver a despertar (el deseo, la gana, el antojo).

rinvólgere *v. a.* envolver || empaquetar || enredar || **-si** *r.* intrincarse (pret. *rinvolsi*; pp. *rinvolto*).

rinvoltare *v. a.* envolver.

rinvolto *ag.* e *p.* envuelto || *sm.* envoltorio, paquete, fardo, lío.

rinzaffare *v. a.* repellar (una pared) || tapar con estopa u otra cosa (agujeros, rendijas).

rinzaffatura *sf.* primera capa de argamasa o repellamiento (de una pared) || tapadura (de agujeros).

rinzuffo *sm.* repello || acto de tapar (una pared) || tapamiento (de rendijas etc.)

rinzeppare *v. a.* poner nuevas cuñas o cuñar de nuevo || atiborrar a tragar, hartar (de comida) || **-si** *r.* atiborrarse, atracarse (de comer mucho) || reventar o a tener bonete

rinzipillare *v. a.* atiborrar, hartar (de comida).

rinzuppare *v. a* remojar, volver a mojar.

río *ag.* malo, perverso, malvado || criminoso, culpable || *sm.* río (arroyo).

riobbligare *v. a* obligar de nuevo.

rioccupare *v. a.* ocupar de nuevo.

rioccupazione *sf.* nueva ocupación.

riofféndere *v. a* ofender de nuevo (pret. *rioffesi*, pp. *rioffeso*).

riofrire *v. a* volver a ofrecer (pret. *riofferso*, pp. *riofferto*).

Río Janeiro *n. g.* Río de Janeiro.

rione *sm.* barrio, cuartel (de una ciudad).

rionorare *v. a.* volver a honrar.

rioperare *v. a* operar a uno por segunda vez, volver a efectuar una operación quirúrgica || *v. n.* obrar de nuevo o al contrario.

riordinamento *sm* reorganización, arreglo, reforma.

riordinare *v. a.* volver a ordenar, poner otra vez en orden || arreglar || reorganizar || pedir de nuevo, mandar otra vez (que se ejecute algo).

riordinatore *ag.* e *s.* ordenador, organizador.

riordinazione *sf.* reorganización, arreglo.

riordire *v. a.* volver a urdir (pr. *riordisco*).

riorganizzare *v. a.* reorganizar.

riorlare *v. a* volver a repulgar, a orlar, a ribetear.

riornare *v. a.* ornar, adornar otra vez.

ribsservare *v. a.* volver a observar.

riotta *sf.* disputa, contienda, querella, zalagarda.

riottare *v. n.* disputar, contender.

riottosamente *av.* de un modo litigioso.

riottoso *ag.* litigioso, rencilloso.

ripa *sf.* ribera, orilla || muelle, malecón, escarpa, despeñadero.

ripacificare *v. a* pacificar de nuevo, reconciliar.

ripagare *v. a.* volver a pagar || recompensar || resarcir || pagar excesivamente || **-si** *r.* recobrarse, resarcirse.

ripaggio *sm.* derecho de muelle.

ripalpeggiare *r. a.* manosear, sobar.

ripappare *v. a.* volver a comer.

riparábile *ag.* reparable, remediable.

riparare *v. a.* reparar, componer || preservar, resguardar, abrigar, poner al abrigo || — *una nave,* reparar, recorrer un buque || — *un'offesa,* dar satisfacción || *r. n.* defender, resguardar || — *all'éstero.* refugiarse, salvarse al extranjero || **-si** *r.* ponerse al abrigo (de la lluvia, del viento etc.) || defenderse || abrigarse, preservarse, resguardarse (del frío etc.).

riparato *ag.* e *p.* reparado, compuesto || preservado, resguardado || abrigado.

riparatore *ag.* e *s.* reparador.

riparatura *sf.* reparación, reparo.

riparazione *sf.* reparación, compostura, remiendo || satisfacción (de una ofensa).

ripareggiare *v. a.* igualar de nuevo.

riparlo *ag.* ribereño.

riparlare *v. n.* volver a hablar || tratar de nuevo (un asunto).

riparo *sm.* reparo, reparación || abrigo, refugio || reparo, defensa || dique, malecón || amparo, protección || defensa, trinchera || *al* —, al abrigo || *cercare un — dalla pioggia,* buscar sotechado || *méttere* —, remediar || *méttersi al* —, ponerse al abrigo o en recando || *non c'è* —, ya no hay remedio || *porre un* —, poner reparo, remediar.

ripartigione *sf.* repartición.

ripartimento *sm.* repartimiento.

ripartire *v. a.* repartir, partir o dividir (en partes), distribuir (entre varios) (pr. *ripartisco*) || *v. n.* volver a partir o salir, marcharse otra vez, ponerse de nuevo en camino (pr. *riparto*).

ripartitamente *av.* repartidamente, en diversas porciones, por partes.

ripartito *ag.* e *p.* repartido, dividido en partes, distribuido entre varios || partido, salido otra vez, marchado de nuevo.

ripartizione *sf.* repartición, distribución || — *d'avaria,* liquidación de averías.

riparto *sm.* 1) reparto, repartición, distribución || — *del dividendo,* r. del dividendo || 2) compartimiento, sección, división || — *delle lanerie,* compartimiento de los tejidos de lana || — *máechine,* taller de las máquinas.

ripartorire *r. n.* parir de nuevo (r. *ripartorisco*).

ripáscere *r. a.* e *n.* repastar.

ripassare *r. n.* repasar, volver a pasar (por el mismo sitio) || *r. a.* recorrer (lo escrito), dar un vistazo (a lo estudiado), volver a examinar una composición (para corregirla).

ripassata *sf.* repaso || reprimenda, repasata, filípica || ojeada, vistazo || *dare una — alla lezione,* dar un vistazo a la lección || *dare una solenne — a uno,* dar una buena repasata, ajustar la golilla a uno.

ripassatina *sf.* ojeada, ligero vistazo.

ripassato *ag.* e *p.* repasado || recorrido || examinado de nuevo.

ripasseggiare *r. n.* pasearse de nuevo.

ripasso *sm.* repaso.

ripatire *v. n.* padecer de nuevo (pr. *ripatisco*).

ripatriare *r. a.* enviar a su patria || *r. n.* repatriar, volver a su patria.

ripeccare *r. n.* pecar de nuevo.

ripeggiorare *r. n.* empeorar más o de nuevo, volverse peor.

ripeggiorato *ag.* e *p.* empeorado más, vuelto peor.

ripensamento *sm.* reflexión.

ripensare *r. n.* volver a pensar, a reflexionar, a meditar, recorrer en la mente una cosa.

ripentàglio *sm.* peligro, riesgo.

ripentimento *sm.* arrepentimiento.

ripentirsi *v. r.* arrepentirse otra vez.

ripentita *sf.* recogida (monja).

ripentito *ag.* e *p.* arrepentido de nuevo.

ripercossa *sf.* repercusión.

ripercosso *ag.* e *p.* repercutido.

ripercotimento *sm.* repercusión.

ripercuótere *v. a.* e *n.* repercutir || chocar, topar, golpear otra vez (pret. *ripercossi;* pp. *ripercosso*).

ripercussione *sf.* repercusión || reflexión (de la luz).

ripercussivo *ag.* repercusivo.

ripérdere *v. a.* volver a perder.

ripesare *v. a.* repesar, volver a pesar || — *le ragioni di qu.*, considerar, reflexionar de nuevo sobre los motivos aducidos.

ripescamento *sm.* extracción de lo sumergido.

ripescare *v. a.* volver a pescar || sacar del agua lo sumergido || hallar, encontrar (lo que se andaba buscando con dificultad).

ripesco *sm.* intriga, enredo amoroso.

ripestare *v. a.* volver a machacar, majar de nuevo.

ripetente *ag.* que repite un curso (discípulo) || *sm.* repetidor.

ripétere *v. a.* repetir, reiterar, renovar || replicar, contradecir || repetir (un curso en la escuela) || pedir el pago (de las costas de un proceso) || — *come i pappagalli*, repetir algo maquinalmente sin comprenderlo || — *la stessa canzone*, repetir la misma solfa o lo que está ya dicho y redicho || **-si** *r.* repetirse, reiterarse.

ripetíbile *ag.* repetible.

ripetimento *sm.* repetición, reiteración.

ripetitore *ag.* e *s.* repetidor.

ripetitrice *ag.* e *s.* repetidora.

ripetizione *sf.* 1) repetición || *orologio a* —, reloj de r. || 2) lección particular.

ripettinare *v. a.* peinar de nuevo.

ripetutamente *av.* reiteradamente

ripetuto *ag.* e *p.* repetido, reiterado, renovado.

ripezzamento *sm.* remiendo.

ripezzare *v. a.* remendar trapos, echar piezas o remiendos.

ripezzatore *sm.* remendón, zurcidor.

ripezzatura *sf.* remiendo, compostura, zurcidura

ripiacere *v. n.* agradar de nuevo (pr. *ripiaccio;* pp. *ripiacqui*).

ripiacimento *sm.* nueva satisfacción.

ripiagare *v. a.* volver a llagar.

ripianare *v. a.* rellanar.

ripiángere *v. a* e *n.* volver a llorar || deplorar, llorar (pret. *ripiansi;* pp. *ripianto*).

ripiano *sm.* rellano, descansillo (de una escalera) || meseta (de una altura).

ripiantare *v. a.* replantar, plantar de nuevo.

ripicchiare *v. a.* golpear, tocar de nuevo || volver a apalear || llamar otra vez (a la puerta) || repetir los golpes || pedir otra vez (con insistencia), insistir demasiado || **-si** *r.* remilgarse, acicalarse.

ripicchiata *sf.* nueva llamada (a la puerta) || nuevo aporreo || repetición de golpes.

ripicchiato *ag.* e *p.* golpeado, apaleado de nuevo || llamado otra vez (a la puerta).

ripicchio *sm.* repercudida, repercusión.

ripicchiottare *v. a.* acicalar.

ripicco *sm.* repercudida || repique, reencuentro || *fare un* —, pagar en la misma moneda || *prèndere* —, coger cabrito, amostazarse.

ripidezza *sf* declividad, escarpadura.

ripido *ag.* escarpado, de subida agria, áspero, escabroso.

ripiegamento *sm.* encurvadura || plegamiento || pliegue, arruga.

ripiegare *v. a.* replegar || **-si** *r.* doblegarse, torcerse.

ripiegato *ag.* e *p.* replegado, doblegado, torcido.

ripiegatura *sf.* plegadura || pliegue

ripieghévole *ag.* replegable.

ripiego *sm.* recurso, expediente, remedio || *l'uomo dei* —*ghi*, el que conoce todos los recursos o expedientes para salir de apuros || *méttere* —, eliminar (un inconveniente).

ripienezza *sf.* repleción, plenitud.

ripieno *ag.* repleto, lleno, relleno || *cipolle* —*e*, cebollas rellenas || *sm.* relleno, picadillo || ripio, broza (piedra menuda).

ripigiare *v. a.* repisar, volver a hollar o a comprimir.

ripigliamento *sm.* recobro, recuperación || renovación.

ripigliare *v. a.* recoger || recobrar || recuperar, tomar otra vez, apoderarse || agarrar, asir de nuevo || entablar de nuevo (una conversación) || continuar (un trabajo) || recobrar (aliento) || **-si** *r.* corregirse, retractarse || rehacerse, reponerse || resarcirse (de un daño, de los gastos) || cuajarse.

ripiglino *sm.* juego de la taba (que consiste en coger con la mano piedrecitas u otras cosas tiradas al aire),

ripiglio *sm.* reprensión.

ripíngere *v. a.* repintar (pret. *ripinsi;* pp. *ripinto*).

ripinto *ag.* e *p.* repintado.

ripiombare *v. a.* emplomar de nuevo || volver a abismar || lanzar, echar otra vez || *v. n.* recaer (en la miseria etc.) || dejarse caer (en el sofá) || echarse otra vez (sobre el enemigo).

ripióvere *v. n.* llover otra vez.

riplacare *v. a.* aplacar, calmar de nuevo.

ripoggiare *v. n.* volver a apoyar || arribar de nuevo (al puerto de refugio).

ripolire *v. a.* repulir (pr. *ripolisco*).

riponimento *sm.* reposición.

riponitura *sf.* reposición, nueva colocación.

ripopolábile *ag.* repoblable.

ripopolamento *sm.* repoblación.

ripopolare *v. a.* volver a poblar || **-si** *r.* repoblarse.

ripopolazione *sf.* repoblación.

ripórgere *v. a.* presentar de nuevo || tender otra vez (la mano) (pret. *riporsi;* pp. *riporto*).

riporre *v. a.* reponer, volver a colocar || esconder, ocultar || meter en el número, en la categoría de || — *le armi,* ceder, darse por vencido || *v. n.* tramontar, ponerse (el sol) || **-si** *r.* ponerse de nuevo || — *a fare,* volver a empezar, tornar a hacer una cosa (pr. *ripongo;* pret. *riposi;* pp. *riposto*).

riportamento *sm.* relato || logro.

riportare *v. a.* volver a llevar, a traer || lograr, obtener, alcanzar, conseguir, ganar (un premio etc.) || referir, narrar || — *a suo posto una cosa,* volver algo a su lugar || — *una ferita,* quedar herido || — *una somma,* llevar, trasladar una suma a la vuelta o a la página siguiente || **-si** *r.* remitirse, referirse, someterse (al dictamen de otros) || *somma a* —, a la vuelta.

riportatore *sm.* relator.

riportatura *sf.* obra sobrepuesta (adorno).

riporto *sm.* 1) suma anterior || — *somma retro,* de la vuelta o vienen pesetas... || 2) adorno, obra sobrepuesta.

riposamento *sm.* reposo, descanso.

riposante *ag.* que descansa || *sm.* pensionado, jubilado, retirado.

riposare *v. a.* reponer, volver a colocar || *v. n.* reposar, descansar || dormir || yacer, reposar en paz (un muerto) || **-si** *r.* reposarse, descansar.

riposata *sf.* reposo, descanso, dormida.

riposatamente *ar.* tranquilamente

riposato *ag.* e *p.* reposado, descansado, dormido || repuesto, colocado de nuevo.

riposatoio *sm.* rellano, descanso, meseta (de una escalera).

ripositorio *sm.* escondrijo.

riposizione *sf.* reposición.

riposo *sm.* reposo, descanso || quietud, sosiego || vacación (en el teatro) || *aver bisogno di* —, hacer falta el descanso || *collocare a* —, jubilar || *colonnello a* —, coronel jubilado || *questa sera* —, (*teat.*) esta noche no hay función.

ripossedere *v. a.* poseer de nuevo (pr. *riposseggo*).

ripostamente *ar.* ocultamente.

riposteria *sf.* repostería.

ripostiglio *sm.* rinconcillo || escondrijo.

Riposto *n. g.* Riposto || *vino di* —, vino tinto siciliano.

riposto *ag.* e *p.* repuesto || escondido || *ag.* oculto, recóndito.

ripotare *v. n.* repodar.

ripotatura *sf.* repoda.

ripregare *v. a.* volver a rogar a uno, repetir los ruegos, rogar con más insistencia || rezar de nuevo (a Dios).

riprémere *v. a.* volver a apretar.

ripremiare *v. a.* premiar de nuevo.

riprèndere *v. a.* recoger, coger de nuevo || volver a tomar || recobrar (aliento, ánimo) || continuar (un trabajo interrumpido) || reprender, corregir, amonestar || **-si** *r.* corregirse (pret. *ripresi;* pp. *ripreso*).

riprendévole *ag.* reprensible.

riprendimento *sm.* reprensión, traterna || continuación (de un trabajo interrumpido).

riprensíbile *ag.* reprensible.

riprensibilmente *ar.* reprensiblemente.

riprensione *sf.* reprensión, reprimenda, paulina, sobarbada.

riprensivo *ag.* reprensivo, correctivo.

riprensore *sm.* reprensor.

ripresa *sf.* continuación (de los trabajos interrumpidos) || repetición, reiteración, renovación || reprensión, re-

primera) amonestación || (*mus.*) repetición || estribillo || segunda parte || *a —e*, por intervalos de vez en cuando.

ripresentare *v. a.* presentar, ofrecer de nuevo || *-si r.* volverse a presentar.

ripreso *ag.* e *p.p.* recogido || recobrado || continuado (un trabajo) || reprendido || amonestado || *essere —*, ser reprendido || sufrir una represión.

ripresso *ag.* e *p.* reprimido.

riprestare *v. a.* volver a prestar.

riprincipiamento *sm.* nuevo principio.

riprincipiare *v. a.* volver a empezar || principiar de nuevo.

ripristinare *v. a.* restablecer || restaurar.

riprodotto *ag.* e *p.* reproducido.

riproducíbile *ag.* reproductible.

riproducimento *sm.* reproducción.

riprodurre *v. a.* reproducir || *-si r.* reproducirse (pr. *riproduco*, pret. *riprodussi*; pp. *riprodotto*).

riproduttibilità *sf.* reproductibilidad.

riproduttività *sf.* reproductividad.

riproduttivo *ag.* reproductivo.

riproduttore *sm.* reproductor.

riproduzione *sf.* reproducción.

riprofondare *v. a.* abismar, hundir otra vez.

riprométtere *v. a.* volver a prometer || *-si r.* esperar, contiar poder tener esperanza (de alcanzar algo) (pret. *ripromisi*; pp. *ripromesso*).

ripromissione *sf.* repromisión, promesa reiterada.

riproporre *v. a.* proponer de nuevo (pr. *ripropongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).

riprotestare *v. a.* volver a protestar.

riprova *sf.* nueva prueba || ensayo, experiencia || atestación, testificación, testimonio.

riprovábile *ag.* reprobable.

riprovamento *sm.* reprobamiento.

riprovare *v. a.* volver a probar, a tentar || ensayar, probar de nuevo || desaprobar, censurar || reprobar, no licenciar a un discípulo || *-si r.* probarse otra vez || volver a intentar o a procurar hacer algo.

riprovato *ag.* e *p.* probado, ensayado de nuevo || desaprobado, censurado || reprobado, no licenciado (un discípulo).

riprovatore *sm.* reprobador.

riprovazione *sf.* reprobación.

riprovévole *ag.* reprobable.

riprovevolmente *av.* de un modo reprobable.

riprovvedere *v. a.* volver a proveer (pret. *riprovvidi*).

ripuarío *ag.* ripuario.

ripubblicare *v. a.* publicar de nuevo.

ripubblicazione *sf.* nueva publicación.

ripudiábile *ag.* repudiable.

ripudiare *v. a.* repudiar.

ripudio *sm.* repudio.

ripugnante *ag.* repugnante.

ripugnantemente *av.* con repugnancia.

ripugnanza *sf.* repugnancia || disgusto.

ripugnare *v. n.* 1) repugnar || disgustar, causar aversión || hacer algo de mala gana || 2) combatir de nuevo.

ripúgnere *v. a* picar, punzar de nuevo.

ripulimento *sm.* repulimiento.

ripulire *v. a.* repulir || lustrar || retocar, dar la última mano (pr. *ripulisco*).

ripulita *sf.* repulimiento, limpia dura, limpia ligera.

ripulitore *sm.* pulidor.

ripulitura *sf.* repulimiento.

ripullulare *v. a.* repullular.

ripullulazione *sf.* nueva pululación.

ripulsa *sf.* repulsa negativa, *avere data una —*, recibir, dar calabazas.

ripulsione *sf.* repulsión.

ripulsivo *ag.* repulsivo.

ripúngere *v. a.* pungir o punzar de nuevo (pret. *ripunsi*, pp. *ripunto*).

ripunzecchiare *v. a.* volver a punzar o picar.

ripurga *sf.* nueva purga.

ripurgamento *sm.* repurgamiento.

ripurgare *v. a.* repurgar, purificar de nuevo || *-si r.* purgarse otra vez, tomar otras purgas.

ripurgativo *ag.* purgativo.

riputare *v. a.* reputar, estimar, juzgar, considerar.

riputato *ag.* e *p.* reputado, estimado, considerado.

riputazione *sf.* reputación, fama.

riquadramento *sm.* escuadración.

riquadrare *v. a.* escuadrar, cuadrar

riquadratore *sm.* escuadrador, adornista.

riquadratura *sf.* cuadradura || escuadración.

riquadro *sm.* recuadro.

risa *sf. p.* risa. V. riso.

risacca *sf.* resaca (de las olas).

risaccheggiare *v. a.* saquear de nuevo.

risaettare *v. a.* fulminar de nuevo.

risaggiare *v. a.* recatar, probar otra vez.

risaia *sf.* arrozal.

risaiolo *sm.* arrozero.

risaldamento *sm.* resoldadura || consolidación.

risaldare *v. a.* resoldar || cicatrizar || consolidar.

risaldatura *sf.* resoldadura.

risalimento *sm.* subida.

risalire *v. n.* subir de nuevo || crecer, aumentar || retroceder (a una época remota) || — *all'origine,* subir al origen || *far — la colpa a uno,* dar la culpa a uno (pr. *risalisco* e *risalgo*).

risalito *ag.* e *p. p.* subido de nuevo || crecido, aumentado || *villano —,* villano medrado.

risaltare *v. a.* saltar de nuevo || *v. n.* resaltar, distinguirse (entre varios) || resaltar, sobresaltar || descollar, sobresalir || saltar o venirse a los ojos || *far —,* dar lucimiento, dar realce.

risalto *sm.* resalto, resalte || relieve, realce || saledizo, voladizo, arimez || esplendor, lustre, lucimiento || *dar —,* dar lucimiento a algo || *di —,* de rebote.

risalutare *v. a.* resaludar, saludar de nuevo.

risaminare *v. a.* reexaminar.

risanábile *ag.* sanable, curable.

risanamento *sm.* curación || salubrificación.

risanare *v. a.* sanar, curar || salubrificar, volver salubre o sano || *v. n.* sanar, recobrar la salud.

risanciona *sf.* reidora.

risancione *sm.* reidor.

risanguinare *v. n.* volver a sangrar.

risapere *v. n.* resaber || saber por dicho de otros o por la voz que corre.

risarchiare *v. a.* escardar de nuevo, arrancar otra vez las malas yerbas.

risarcíbile *ag.* resarcible.

risarcimento *sm.* resarcimiento || *chiédere il — dei danni,* pedir compensación, indemnización por daños.

risarcire *v. a.* resarcir || *— il danno,* compensar el daño (pr. *risarcisco*).

risata *sf.* risada, risotada, carcajada || *frenare una —,* comerse una risada.

risaziare *v. a.* saciar de nuevo || hartar, atiborrar.

risazio *ag.* harto, atiborrado.

risbadigliare *v. n.* bostezar de nuevo.

riscagliare *v. a.* lanzar de nuevo.

riscaldamento *sm.* recalentamiento || escalentamiento (erupción de la piel) || acaloramiento, enardecimiento (de la sangre) || calefacción con leña, con carbón, con aire caliente, con gas, de o por agua caliente, de, al o con vapor || calefacción (del coche o vagón, de un cuarto).

riscaldante *ag.* enardeciente || que calienta.

riscaldare *v. a.* recalentar || caldear (a carbón, a gas) || acalorar, enfervorizar || *v. n.* recalentarse || *-si r.* calentarse con el fuego, a la lumbre || acalorarse, enfervorizarse || enfadarse, irritarse || acalorarse (el cuerpo, la sangre).

riscaldativo *ag.* enardeciente.

riscaldato *ag.* e *p.* recalentado || caldeado || acalorado || irritado || calentado por el o al vapor, por aire o agua caliente.

riscaldatore *sm.* calentador.

riscaldatura *sf.* calentamiento.

riscappare *v. n.* escapar, huir de nuevo.

riscappinare *v. a.* plantillar, echar plantillas a las medias.

riscartabellare *v. a.* hojear otra vez un libro.

riscattábile *ag.* redimible.

riscattare *v. a.* rescatar, redimir.

riscattato *ag.* e *p.* rescatado || redimido.

riscattatore *sm.* rescatador.

riscatto *sm.* rescate (precio por libertar a un cautivo o liberacion de un cautivo) || extinción, amortización (de una deuda) || desempeño (de una prenda) || redención (de un pueblo).

riscéglliere *v. a.* escoger otra vez (pr. *riscelgo;* pret. *riscelsi;* pp. *riscelto*).

risceglimento *sm.* escogimiento.

riscemare *v. n.* disminuir de nuevo.
riscéndere *v. a.* volver a bajar (pret. *riscesi*; pp. *risceso*).
rischiaramento *sm.* esclarecimiento.
rischiarare *v. a.* esclarecer || aclarar, poner en claro (una duda) || **-si** *r.* aclararse, despejarse (el cielo), serenarse (el tiempo).
rischiarato *ag. e p.* esclarecido || aclarado, puesto en claro || despejado (el cielo).
rischiare *v. a.* arriesgar, aventurar || *v. n.* correr el riesgo, el peligro de || **-si** *r.* arriesgarse, aventurarse.
rischiarire *v. a.* esclarecer, aclarar (pr. *rischiarisco*).
rischiato *ag. e p.* arriesgado.
rischiévole *ag.* arriesgado, peligroso.
rischio *sm.* riesgo || peligro || — *marittimo, di guerra*, r. marítimo, de guerra || *a suo — e pericolo*, a o de su cuenta y r., bajo su responsabilidad || *correre il — di*, correr r. de || *esporsi al —*, exponerse al peligro || *per conto e — di chi spetta*, de o por cuenta y riesgo de quien pertenezca.
rischioso *ag.* arriesgado, peligroso.
rischizzare *v. a.* volver a chorrear || resurtir, botar.
risciacquamento *sm.* enjuague, enjuagadura, lavadura.
risciacquare *v. a.* enjuagar, lavar, limpiar (lavando y frotando las vasijas) || **-si** *r.* enjuagarse la boca.
risciacquata *sf.* enjuagadura || reprimenda.
risciacquatoio *sm.* desaguadero.
risciacquatore *sm.* enjuagador.
risciacquatura *sf.* enjuagadura || aguachirle.
risciacquo *sm.* enjuague.
risciógliere *v. a.* disolver otra vez || desatar de nuevo (pr. *risciolgo*; pret. *risciolsi*; pp. *risciolto*).
ríscolo *sm.* sosa calf.
riscomunicare *v. a.* excomulgar por segunda vez.
riscontare *v. a.* volver a descontar.
riscontrábile *ag.* encontrable || averiguable.
riscontramento *sm.* cotejo || averiguación || encuentro.
riscontrare *v. a.* verificar || confrontar, comparar || cotejar, colacionar, compulsar (con su original) || encontrar, hallar || topar, dar con algo || recontar (el dinero) || contestar (a una carta) || **-si** *r.* dar con uno (en la calle) || hacer juego o simetría (dos cosas) || verificarse, resultar como se decía || acaecer, suceder (lo que uno pensaba).
riscontriere *sm.* revisor, contralor, registrador, inspector.
riscontro *sm.* cotejo, comparación, confrontación || contrarregistro, verificación || encuentro || compañero (el objeto que hace simetría con otro) || indicio, señal || examen (de caja) || — *di camere*, enfilada, crujía (de cuartos) || *far —*, hacer simetría || *in — alla favorita vostra*, en contestación o en respuesta a su estimada carta || *trovare —*, encontrar la horma de su zapato.
riscontroso *ag.* tropezoso.
riscoppiare *v. n.* estallar, reventar otra vez.
riscórrere *v. a.* recorrer de nuevo || releer, repasar (un escrito) (pret. *riscorsi*; pp. *riscorso*).
riscorticare *v. a.* desollar de nuevo.
riscossa *sf.* insurrección || revancha.
riscossione *sf.* cobranza, cobro, percepción (de un crédito), recaudación (de los impuestos).
riscosso *ag. e p.* cobrado, percibido (dinero) || obtenido, alcanzado (aplausos, aclamaciones etc.).
riscotíbile *ag.* cobrable, cobradero.
riscotibilità *sf.* posibilidad de cobrar.
riscotimento *sm.* cobro, percepción.
riscotitore *sm.* cobrador || recaudador (de los impuestos).
riscovare *v. a.* descubrir otra vez.
riscrívere *v. a.* volver a escribir || trascribir (pret. *riscrissi*; pp. *riscritto*).
riscuótere *v. a.* cobrar, percibir (dinero), recaudar (impuestos) || volver a sacudir o a despertar || alcanzar, lograr, obtener (aplausos etc.) || **-si** *r.* moverse, despertarse, reanimarse, recobrarse (pret. *riscossi*; pp. *riscosso*).
riscuotitore *sm.* cobrador.
risdállero *sm.* rixdal (moneda).
risdegnarsi *v. r.* volver a irritarse.
risecare *v. a.* quitar, cortar || resegar.
risecazione *sf.* cortadura.
riseccare *v. a.* resecar, desecar.

risecchire *v. n.* resecarse, marchitarse (pr. *risecchisco*).
risedente *ag.* residente.
risedere *v. n.* sentarse de nuevo || residir.
risedio *sm.* residencia || edificio.
risega *sf.* vuelo, proyectura, arinez, saledizo || señal (que deja una cintura apretada).
risegare *v. a.* cortar, quitar, separar || aserrar || resegar || entresacar.
risegato *ag.* e *p.* cortado, resegado.
risegatura *sf.* cortadura || — *di legno,* aserraduras, serrín.
riseguire *v. a.* seguir de nuevo || continuar.
riseguitare *v. a.* ir continuando algo.
risembrare *v. n.* semejar.
riseminare *v. a.* resembrar.
risensare *v. n.* volver en sí.
risentimento *sm.* resentimiento || enojo || sentimiento, raja, quiebra (en un edificio).
risentire *v. a.* volver a oír o sentir || **-si** *r.* enojarse, enfadarse, resentirse, dar muestras de sentimiento o enojo || sentarse, rajarse (un edificio).
risentitamente *ar.* con resentimiento.
risentitezza *sf.* resentimiento, enojo.
risentito *ag.* e *p.* oído o sentido de nuevo || enfadado, enojado || *ag.* picante, mordaz, severo || *risposta* — *a,* respuesta enérgica o mordaz.
riseppellire *v. a.* enterrar de nuevo (pr. *riseppellisco*).
riserbare *v. a.* reservar || guardar, preservar, resguardar.
riserbatezza *sf.* circunspección, precaución, comedimiento, moderación, discreción.
riserbato *ag.* moderado, comedido, prudente, discreto, circunspecto || *pp.* reservado, resguardado.
riserbatoio *sm.* arca, depósito (de agua u otro líquido).
riserbo *sm.* deferencia || circunspección || moderación, discreción || *senza* —, sin deferencia, sin consideración.
riserramento *sm.* cerramiento, obstrucción.
riserrare *v. a.* cerrar, encerrar de nuevo, volver a cerrar || comprimir, apretar.
riserva *sf.* reserva (tropas, naves, dinero en disposición) || reserva, excepción, restricción, cláusula, condición (en un contrato) || *a* — *di,* a excepción de, fuera de, excepto || — *metàllica,* fondo de garantía (en oro) de un banco.
riservare *v. a.* reservar || exceptuar || — *un posto,* retener, guardar un sitio para uno || **-si** *r.* reservarse (el derecho de).
riservatamente *ar.* de un modo reservado || con circunspección.
riservatezza *sf.* reserva, discreción, moderación, precaución, circunspección.
riservato *ag.* e *p.* reservado || *ag.* prudente, comedido, circunspecto.
riservazione *sf.* reservación.
riservire *v. a.* volver a servir.
riservista *sm.* reservista (militar).
riservo *sm.* reserva.
risettino *sm.* risita.
risetto *sm.* sonrisa.
risforzare *v. a.* esforzar de nuevo.
risguardare *v. a.* mirar, remirar || considerar || pertenecer, tener relación con algo || incumbir, concernir, tocar a uno.
risguardo *sm.* mirada || consideración.
risibile *ag.* risible.
risibilità *sf.* risibilidad.
risicare *v. a.* arriesgar, aventurar || *v. n.* estar expuesto a || *chi non risica non rosica,* quien no arrisca no aprisca o quien no se aventura no pasa la mar.
risico *sm.* riesgo, peligro || *a* —, a riesgo, con peligro.
risicoso *ag.* arriesgado, peligroso.
risicultore *sm.* productor, cultivador de arroz.
risicultura *sf.* producción, cultivación del arroz.
risiédere *v. n.* residir, morar, habitar, vivir.
risificio *sm.* arrocera, molino arrocero.
risigallo *sm.* rejalgar (mineral).
risigillare *v. a.* sellar de nuevo.
risignificare *v. a.* significar, notificar otra vez.
risino *sm.* risita.
risipola *sf.* erisipela.
risipolato *ag.* erisipelado.
risipoloso *ag.* erisipelatoso.

rismа *sf.* resma (de papel) || clase calidad, talen || *fare d'ogni* — cometer locuras, calaveradas, travesuras de toda clase || *gente della stessa* —, gente de la misma ralea.

riso *pp.* reído || *sm.* risa || — *forzato o a fior di labbra*, risa del conejo || — *sardonico*, r. sardónica || — *smotherato*, r. descompasada || *a f. pl.* risa || *esporsi alle* —, exponerse a la risa o a la irrisión || *far le grasse* —, caerse de risa, reír a carcajadas tendidas || *muovere le* —, ser cosa de reír || *non poter trattenere le* —, no poder contener la risa || *scoppiare, crepare, morire dalle* —, reventar, estallar, descalzarse de risa || *sganasciarsi, sbellicarsi dalle* —, reír a mandíbula batiente, desternillarse de risa.

riso *sm.* arroz || — *arrosto*, a. guisado || — *brillato*, a. abrillantado || — *mondato*, a. descortezado o descascarado || *amido di* —, almidón de a. || *brillatoio di* —, molino arrocero || *polvere di* —, polvo de a.

risoffiamento *sm.* resoplo.

risoffiare *v. n.* resoplar, soplar de nuevo || —*si il naso*, limpiarse, sonarse otra vez las narices.

risoggettare *v. a.* sujetar de nuevo, volver a sojuzgar.

risoggiúngere *v. n.* replicar (pret. *risoggiunsi*; pp. *risoggiunto*).

risognare *v. n.* soñar de nuevo.

risolare *v. a.* remontar de suelas o echar nuevas suelas a los zapatos.

risolatura *sf.* remonta de suelas.

risolcare *v. a.* surcar de nuevo.

risolettare *v. a.* soletar de nuevo.

risolino *sm.* risita, sonrisa.

risollecitare *v. a.* volver a solicitar.

risolleticare *v. a.* volver a hacer cosquillas || estimular, lisonjear de nuevo.

risollevare *v. a.* volver a sublevar, a solevantar, levantar de nuevo.

risolto *ag.* e *p.* resuelto, decidido || fundido, derretido, licuado.

risolúbile *ag.* resoluble, soluble.

risolutamente *av.* decididamente, con resolución.

risolutezza *sf.* resolución, ánimo, valor.

risolutivo *ag.* resolutivo.

risoluto *ag.* e *p.* resuelto, decidido, determinado || *ag.* atrevido, animoso.

risoluzione *sf.* resolución, determinación || ánimo, valor || resolución, liquidez.

risolvente *ag.* e *s.* resolvente.

risólvere *v. a.* resolver, fundir, derretir || decidir, determinar, concluir (una cuestión) || rescindir, anular (un contrato de arriendo) || resolver, hallar la solución de un problema || *v. n.* decidirse, tomar una decisión || —*si r.* resolverse, derretirse || resolverse, determinarse, decidirse, tomar una resolución o un partido (pret. *risolsi* o *risolvetti*; pp. *risolto* e *risoluto*).

risolvíbile *ag.* resolvible, resoluble, soluble.

risolvimento *sm.* resolución, solución.

risomigliante *ag.* semejante.

risomigliare *v. n.* semejarse.

risommare *v. a.* volver a sumar.

risomméttere *v. a.* someter, sojuzgar de nuevo (pret. *risommisi*; pp. *risommesso*).

risomministrare *v. a.* volver a suministrar.

risonamento *sm.* resonancia, retumbo.

risonante *ag.* resonante, retumbante.

risonanza *sf.* resonancia, retumbo.

risonare *v. a.* sonar de nuevo || resonar || volver a tocar || *v. n.* resonar, retumbar.

risone *sm.* arroz grueso o escogido.

risorbire *v. a.* resorber (pr. *risorbisco*).

risórgere *v. n.* levantarse de nuevo || renacer, reflorecer || resucitar (pret. *risorsi*; pp. *risorto*).

risorgimento *sm.* resurrección || renacimiento || renovación || — *italiano*, independencia italiana.

risorsa *sf.* recurso, remedio, expediente || fortuna, provecho inesperado.

risorto *ag.* e *p.* resucitado || renacido, reflorecido.

risospéndere *v. a.* suspender, colgar de nuevo (pret. *risospesi*, pp. *risospeso*).

risospíngere *v. a.* volver a empujar (pret. *risospinsi*, pp. *risospinto*).

risospingimento *sm.* nuevo empuje.

risospirare *v. n.* volver a suspirar.

risostenere *v. a.* sostener de nuevo (pr. *risostengo*; pret. *risostenni*).

risotterrare *v. a.* enterrar otra vez.
risotto *sm.* arroz guisado.
risottométtere *v. a.* somcter, sojuzgar, sujetar de nuevo (pret. *risottomisi;* pp. *risottomesso*).
risovvenire *v. n.* acordar de nuevo || **-si** *r.* acordarse, recordarse (pr. *risovvengo;* pret. *risovvenni*).
rispándere *v. a.* esparcir, derramar.
risparmiare *v. a.* ahorrar, poner a lado dinero || excusar gastos, economizar, gastar con parsimonia || — *la fatica*, evitarse la molestia || *non — nessuno*, no perdonar a nadie || **-si** *r.* cuidarse, mirar por su salud.
risparmiato *ag.* e *p.* ahorrado, economizado.
risparmiatore *ag.* e *s.* ahorrador.
risparmio *sm.* ahorro, economía || *cassa di —*, caja, banco de ahorros.
rispazzare *v. a.* barrer de nuevo.
rispedire *v. a.* reexpedir (pr. *rispedisco*).
rispedizione *sf.* reexpedición.
rispégnere *v. a.* apagar de nuevo (pr. *rispengo;* pret. *rispensi;* pp. *rispento*).
rispettábile *ag.* respetable.
rispettabilmente *av.* respetablemente.
rispettare *v. a.* respetar || **-si** *r.* hacer honor a sí mismo || respetarse (dos personas)
rispettivamente *av.* respectivamente.
rispettivo *ag.* respectivo || correspondiente.
rispetto *sm.* respeto, deferencia, consideración, atención || — *a*, con respeto a o de || *a — di*, en comparación de; en lo tocante a || *meritare ogni —*, merecer toda consideración || *parlando con —*, con respeto o con licencia de V. || *pezzi di —*, piezas de respeto, de reserva.
rispettosamente *av.* con mucho respeto.
rispettoso *ag.* respetuoso.
rispianare *v. a.* rellanar.
rispiare *v. a.* espiar otra vez.
rispiegare *v. a.* explicar de nuevo.
rispigolare *v. a.* respigar, espigar de nuevo.
risplendente *ag.* resplandeciente.
risplendentemente *av.* con resplandor.
rispléndere *v. a.* resplandecer, relucir, brillar.
risplendévole *ag.* brillante.
risplendimento *sm.* resplandecimiento, resplandor, lucimiento.
risplendore *sm.* resplandor, esplendor.
rispogliare *v. a.* desnudar o despojar de nuevo.
rispondente *ag.* correspondiente || responsable, fiador.
rispondenza *sf.* respondencia || relación, analogía, proporción.
rispóndere *v. a.* responder, contestar || replicar, ser respondón || *v. n.* corresponder, resultar (bien o mal) || responder, mirar, caer, estar situado hacia tal parte || *— di qc.*, responder, aceptar la responsabilidad, garantizar || *— per le rime*, contestar con amenaza, volver estocada por cornada || *— picche*, recusar lo demandado (pret. *risposi;* pp. *risposto*).
rispondiero *ag.* respondón.
risponditore *sm.* respondedor.
risposare *v. a.* casar de nuevo.
risposizione *sf.* respuesta, réplica.
risposta *sf.* respuesta, contestación || réplica, refutación || *atténdere la —*, esperar, aguardar la contestación || *in — a stimata sua*, en contestación a su estimada carta || *non sapere che — dare*, ser forastero en un asunto, ser extraño a algo.
risposto *ag.* e *p.* respuesto, contestado, replicado.
risprémere *v. a.* estrujar más o de nuevo.
rispronare *v. a.* volver a espolear.
risputare *v. n.* escupir otra vez.
rissa *sf.* riña, reyerta, contienda, pendencia, zipizape.
rissante *ag.* e *s.* reñidor, pendenciero || combatiente.
rissare *v. n.* reñir, armar riña, venir a las manos.
rissoso *ag.* reñidor, pendenciero.
ristabilimento *sm.* restablecimiento.
ristabilire *v. a.* restablecer || **-si** *r.* restablecerse, reponerse, recuperar la salud (pr. *ristabilisco*).
ristabilito *ag.* e *p.* restablecido || repuesto en salud.
ristacciare *t. a.* cerner de nuevo.
ristagnamento *sm.* restañadura ||

estancamiento (de los negocios) || contención (de la sangre).

ristagnare *v. a.* restañar (un objeto de metal) || restañar, estancar (el líquido que recala o rezuma de una rendija) || estancar (la sangre) || rebalsarse (el agua) || estancarse, pararse (los negocios) || **-si** *r.* restañarse || cesar de rezumar o recalar un líquido que salía de una rendija; estancarse (la sangre).

ristagnativo *ag.* apto o fácil de restañar.

ristagnato *ag.* e *p.* restañado || estancado || rebalsado.

ristagnatura *sf.* restañadura.

ristagno *sm.* restañadura (de un líquido que recalaba) || estancamiento, estancación (de los negocios) || contención (de la sangre) || rebalsa (de aguas).

ristampa *sf.* reimpresión || nueva edición.

ristampábile *ag.* reimprimible, fácil de publicar otra vez.

ristampare *v. a.* reimprimir, publicar de nuevo.

ristare *v. n.* detenerse, pararse || abstenerse, cesar || hacer frente || **-si** *r.* pararse, descansar || oponerse.

ristauro *sm.* restauración, reparo.

ristecchire *v. n.* resecarse, enmagrecerse (pr. *ristecchisco*).

ristemperare *v. a.* desleír o destemplar de nuevo || derretir otra vez.

ristillare *v. n.* volver a destilar.

ristimare *v. a.* estimar de nuevo.

ristivaggio *sm.* nuevo arrumaje.

ristivare *v. a.* estivar, arrumar de nuevo.

ristoppare *v. a.* volver a estopar, a calafatear.

ristoppiare *v. a.* resembrar || espigar.

ristorábile *ag.* restaurable.

ristoramento *sm.* restauración || consuelo, alivio.

ristorante *ag.* restaurante, restaurativo || *sm.* restaurant, fonda || bebida corroborante.

ristorare *v. a* restaurar, restablecer || reintegrar, recompensar || reparar, reponer una cosa en su estado primitivo o en mejor estado del que tenía || corroborar, dar fuerzas || restaurar, renovar || aliviar, confortar || **si** *r.* restaurarse, restablecerse || reconfortarse, tomar refrescos || confortarse.

ristorativo *ag.* restaurativo || confortante || corroborante || *sm.* corroborante, bebida confortante.

ristoratore *a.)* restaurador || *sm.* corroborante.

ristorazione *sf.* restauración.

ristornare *v. a.* anular (un contrato) || devolver (una prima de seguro) || *v. n.* rebotar, rechazar (la bola) || **ristorno** *sm.* anulación (de un seguro) || retorno (de una prima) || rebote, rechazo (de una bola de billar) || *di* —, de rebote, de rechazo, por tabilla por contrabanda.

ristoro *sm.* restauración, reparación, renovación || alivio, consuelo.

ristrettamente *av.* compendiosamente, en breves palabras || mezquinamente, con mucha economía.

ristrettezza *sf.* estrechez || restricción, limitación || pobreza || penuria, escasez, falta.

ristrettire *v. a.* estrechar || **si** *r.* restringirse, encogerse.

ristrettivamente *av.* de un modo restrictivo.

ristrettivo *ag.* restrictivo.

ristretto *pp.* restringido, restringido, estrechado || acortado, limitado || encogido, cerrado, apretado || *ag.* estrecho, angosto || sucinto || *brodo* —, caldo reconcentrado o de substancia || *prezzo* —, precio reducido, alambicado || *sm.* sumario, compendio, epítome, resumen || *il* —, lo más barato posible || *in* —, en resumen, compendiosamente; en poco espacio; reconcentrado.

ristringere *v. a.* restringir, restreñir || reapretar, apretar más || estrechar, disminuir en anchura || acortar, limitar, reducir, disminuir || obligar, constreñir || restringir, estrenir (el cuerpo) || **si** *r.* restringirse, estrecharse, encogerse, apretarse || — *nelle spalle*, encoger los hombros || — *nelle spese*, limitar los gastos, moderarse o reducirse en los gastos (pret. *io strinsi*; pp. *ristretto*).

ristringibile *ag.* restringible.

ristringimento *sm.* restringimiento, encogimiento.

ristringitivo *ag.* restrictivo || astringente.

ristrinzione *sf.* restricción

ristropicciare *v. a.* refregar o volver a frotar.

ristuccamento *sm.* nueva capa de estuco o de yeso || nuevo aburrimiento.

ristuccare *v. a.* volver a estucar, a tapar con estuco o yeso || aburrir, fastidiar inmensamente || **-si** *r.* colorarse, darse afeites.

ristucchévole *ag.* fastidioso, pesado, molesto, enfadoso.

ristucco *ag.* fastidiado, aburrido || harto, reharto, saciado || *éssere stucco e* —, tener bastante, estar cansado (de una cosa).

ristudiare *v. a.* estudiar de nuevo.

ristuzzicare *v. a.* aguijonear, estimular, excitar de nuevo

risucchiare *v. a.* chupar de nuevo.

risucchio *sm.* remolino (del agua).

risudamento *sm.* resudación || rezumo (de una vasija).

risudare *v. n.* volver a sudar || rezumar (una vasija).

risudatura *sf.* resudación || rezumo.

risuggellare *v. a.* sellar de nuevo.

risultamento *sm.* resultado.

risultante *ag.* resultante.

risultanza *sf.* resultancia, resultado || resulta.

risultare *v. n.* resultar || constar.

risultato *ag.* e *p.* resultado || constado || *sm.* resultado.

risuonare *v. a.* volver a tocar || *v. n.* resonar.

risurrezione *sf.* resurrección.

risuscitamento *sm.* resurrección.

risuscitare *v. a.* resucitar || avivar, animar.

risvegliamento *sm.* despertamiento.

risvegliare *v. a.* despertar || avivar, excitar || **-si** *r.* despertarse.

risvegliatore *sm.* despertador.

risveglio *sm.* despertamiento.

ritaccare *v. a.* reatar.

ritagliare *v. a.* cortar de nuevo || recortar (un dibujo, una figura) || quitar, mermar.

ritagliatore *sm.* recortador || mercader al por menor.

ritaglio *sm.* retal, retazo || recorte, recortadura || — *di tempo,* tiempo libre o desocupado.

ritardamento *sm.* retrasamiento, retardo, retardación.

ritardanza *sf.* retardación, retardo.

ritardare *v. a.* retardar, retrasar, atrasar || dilatar, diferir, prorrogar || *v. n.* tener el tren retraso || atrasar (el reloj) || llegar tarde, retardarse, atrasarse.

ritardatario *sm.* atrasado.

ritardativo *ag.* dilatorio.

ritardatore *ag.* e *s.* retardador.

ritardo *sm.* retraso, atraso, retardo, dilación, retardacion || *éssere in* —, estar atrasado.

ritassare *v. a.* imponer nueva tasa.

ritegnente *ag.* e *s.* detentor.

riteguo *sm.* detención, retención, freno || comedimiento, reserva || moderacion, discreción || sostén, apoyo || *senza* —, sin medida, sin moderación.

ritemere *v. n.* temer de nuevo.

ritemperare *v. a.* atemperar, templar de nuevo || fortificar, dar nuevo vigor, inspirar nuevo valor o nueva fuerza || **-si** *r.* fortalecerse, tomar nuevo vigor.

riténdere *v. a.* tender o extender de nuevo (pret. *ritesi;* pp. *riteso*).

ritenẽnza *sf.* retención || detención.

ritenere *v. a.* retener, impedir, detener, parar || retener de memoria || guardar, reservar para sí || creer, pensar, opinar, considerar || **-si** *r.* retenerse, refrenarse, moderarse, comedirse || creerse, imaginarse (pres. *ritengo;* pret. *-tenni;* fut. *-terrò*).

ritenévole *ag.* retentivo.

ritenimento *sm.* retención || sostén, apoyo.

ritenitiva *sf.* retentiva, memoria, facultad de acordarse.

ritenitivo *ag.* retentivo.

ritenitoio *sm.* dique || defensa || obstáculo.

ritenitore *sm.* retenedor || detentor.

ritentare *v. a.* intentar, probar, ensayar de nuevo.

ritentiva *sf.* retentiva.

ritentivo *ag.* retentivo.

ritenuta *sf.* retención (descuento en el sueldo o en los intereses de una renta).

ritenutamente *av.* retenidamente.

ritenutezza *sf.* moderación, discreción, comedimiento.

ritenuto *ag.* e *p.* retenido, detenido, refrenado || creído, opinado, pensado

ag. comedido, moderado, prudente, discreto || — *che,* considerado, visto que.

ritenzione *sf.* retención || impedimento || retención (de orina) || detención || encarcelamiento || descuento || retención (de sueldo etc.).

rittessere *v. a.* retejer.

rittingere *v. a.* retеñir, dar nuevo tinte (pret. *rittinsi;* pp. *rittinto*).

rittiramento *sm.* retiramiento || encogimiento, contracción.

rittirare *v. a.* retirar, recoger || volver a tirar o tirar más || apartar, sacar || cobrar (dinero del banco) || retirar, recoger (un envío) || retirar (la palabra), retractarse || desempeñar (un objeto, una prenda) || **si** *r.* retirarse, apartarse || retraerse, desistir, renunciar || encogerse, restringirse (los tejidos) || refugiarse || irse; retirarse a su cuarto.

rittirata *sf.* 1) retirada, retreta || *suonare la —,* tocar la retreta || 2) letrina, retrete público, excusado.

rittiratamente *av.* retiradamente || aparte, en lugar solitario || *vivere —,* vivir a solas.

rittiratezza *sf.* retraimiento, recogimiento.

rittirato *ag.* e *p.* retirado, recogido || tirado más u otra vez || retraído, apartado || cobrado (el dinero) || recogido (un envío) || desempeñado (un objeto en prenda) || *ag.* separado del trato, solitario.

ritiro *sm.* 1) recogida, recepción, aceptación (de mercancías, cartas etc.) || cobro (de una suma de un banco) || retiro, retirada, recogida (de billetes de la circulación etc.) || 2) retiro, pensión || *essere in —,* estar retirado (un militar) || 3) asilo, retiro, refugio, casa de recogimiento || sitio apartado.

ritmico *ag.* rítmico.

ritmo *sm.* ritmo.

rito *sm.* rito || costumbre.

ritoccamento *sm.* retocamiento || retoque || mejoramiento.

ritoccare *v. a.* retocar, volver a tocar || retocar, corregir un escrito, perfeccionarlo, darle la última mano.

ritoccata *sf.* retoque.

ritoccato *ag.* e *p.* retocado || corregido, perfeccionado.

ritoccatura *sf.* retoque, perfeccionamiento.

ritocchino *sm.* martillo (de tapicero) || pie, retrigerio.

ritocco *ag.* retocado || *sm.* retoque perfeccionamiento || encarecimiento (de parte de los impuestos, de algunos de los derechos de aduana etc.) || repetición de un golpe apoplético.

ritógliere *v. a.* volver a quitar o a tomar || privar || **si** *r.* exonerarse, eximirse (pr. *ritolgo* pret. *ritolsi* pp. *ritolto*).

ritoglimento *sm.* privación, supresión.

ritolto *ag.* e *p.* quitado, tomado de nuevo.

ritondare *v. a.* redondear, arredondear || rapar, cortar al rape (los cabellos).

ritórcere *v. a.* retorcer || **si** *r.* retorcerse (pret. *ritorsi,* pp. *ritorto*)

ritorcibile *ag.* (tela) de torcer.

ritorcimento *sm.* retorcimiento.

ritorcitura *sf.* retorcedura, retorsion.

ritormentare *v. a.* atormentar, afligir de nuevo.

ritornare *v. a.* restituir, devolver || remitir, entregar || *v. n.* retornar, regresar, volver atrás || *— a bomba,* volver al grano || *— alla carica,* replicar el ataque || *— in sé,* retornar o volver en sí || *'scene colla coda fra le gambe,* volver con el rabo entre las piernas o quedar cortado, confuso, avergonzado || *— sano colle pive nel sacco,* volver trasquilado.

ritornata *sf.* retorno, regreso, vuelta.

ritornello *sm.* retornelo, retrán, estribillo || (*mus.*) retornelo, estribillo

ritorno *sm.* vuelta, regreso, retorno || *al —,* a la v., al regreso, al volver || *biglietto di andata e —,* billete de ida y v. || *conto di —,* cuenta de resaca || *di —,* de v., regresando, volviendo || *essere di —,* estar de vuelta.

ritorsione *sf.* retorsión.

ritorta *sf.* vilorta, vencejo (para atar fajinas) || expediente, efugio.

ritortiglio *sm.* entorchado (de muchos hilos).

ritorto *ag.* e *p.* retorcido.

ritórtola *sf.* vilorta vencejo (para atar fajinas) || escapatoria || *aver più — e che fastella,* tener siempre una excusa pronta, tener efugios para todo, ser muy astuto u hombre de recursos.

ritosare *v. a.* tundir de nuevo.

ritradurre *v. a.* traducir otra vez (pr. *ritraduco;* pret. *ritradussi;* fut. *ritradurrò;* pp. *ritradotto*).

ritraente *ag.* retrayente.

ritrángola *sf.* compra con usura.

ritranquillare *v. a.* tranquilizar de nuevo.

ritrapiantare *v. a.* volver a trasplantar.

ritrarre *v. a.* sacar o tirar de nuevo || cobrar, sacar, percibir tanto o cuanto de un negocio, hacienda etc. || retratar, sacar el retrato de uno || *v. n.* apartar, alejar || semejarse, parecerse || *la scheggia ritrae dal ceppo,* el hijo de la gata ratones mata || **-si** *r.* retirarse || contraerse, encogerse (pr. *ritraggo;* pret. *-trassi;* fut. *-trarrò;* pp. *-tratto*).

ritrascórrere *v. n.* transcurrir de nuevo || *v. a.* volver a recorrer (un libro) (pret. *ritrascorsi;* pp. *ritrascorso*).

ritrasformare *v. a.* trasformar otra vez.

ritrasporre *v. a.* transportar de nuevo (pr. *ritrasspongo;* pret. *-sposi;* fut. *-porrò;* pp. *-posto*).

ritratta *sf.* resaca (letra de reembolso).

ritrattábile *ag.* retractable.

ritrattamento *sm.* retractación.

ritrattare *v. a.* volver a tratar (un argumento) || retratar (sacar o hacer el retrato de uno) || *v. n.* apartar || **-si** *r.* retractarse, desdecirse, retractar su palabra.

ritrattazione *sf.* retractación.

ritrattista *sm.* retratista, pintor de retratos.

ritratto *sm.* retrato (al óleo, de busto, de figura o cuerpo entero, de medio cuerpo, de perfil, de frente, del natural) || retrato, fotografía || *— bijou o miniatura,* diminuto retratito || *è il — di sua madre in persona,* ella es un vivo retrato de su madre || *ag.* e *p.* retratado || retirado.

ritrécine *sf.* esparavel (red para pescar).

ritremare *v. n.* retemblar.

ritrinceramento *sm.* nuevo atrincheramiento.

ritrincerare *v. a.* atrincherar de nuevo.

ritrinciare *v. a.* trinchar otra vez.

ritritare *v. a.* volver a triturar.

ritrito *ag.* e *p.* triturado de nuevo || *cosa trita e —a,* noticia añeja, cuento viejo.

ritroncare *v. a.* troncar de nuevo.

ritrosa *sf.* vasa (red para pescar o cazar) || tortuosidad || remolino (de agua).

ritrosággine *sf.* esquivez, gazmoñería, renuencia.

ritrosamente *av.* con esquivez.

ritrosetto *ag.* algo caprichoso.

ritrosía *sf.* renuencia, esquivez, desdén.

ritrosità *sf.* tortuosidad || contrariedad || renuencia.

ritroso *ag.* desdeñoso, contrario, rehacio, renuente, esquivo, ajeno || malhumorado, gazmoño || obstinado || tortuoso || *a —,* a espaldas, por las espaldas, al revés, al contrario, hacia atrás || *andare a —,* retroceder || *cadere a —,* caer de espaldas || *sm.* abertura de una nasa || remolino || ratonera || vuelta, rodeo, giro, movimiento circular.

ritrovábile *ag.* encontrable, hallable.

ritrovamento *sm.* reencuentro || invento, descubierta.

ritrovare *v. a.* volver a hallar o a encontrar, dar con lo que se había perdido || llegar a conocer algo || inventar, descubrir || **-si** *r.* hallarse, encontrarse (de nuevo) || *non —,* aturrullarse, confundirse, perder el tino, no saber como componérselas.

ritrovata *sf.* invención, descubrimiento, expediente.

ritrovato *ag.* e *p.* hallado o encontrado de nuevo || inventado, descubierto || *sm.* invento, descubrimiento || expediente.

ritrovatore *sm.* descubridor, inventor.

ritrovo *sm.* centro, sociedad, club, asociación (de amigos) || reunión, tertulia || retrete, escondrijo (de bribones) || cita.

rittamente *av.* en derechura.

ritto *ag.* derecho, de pie || derecho, no torcido || *colletto —,* cuello alto (de camisa) || *collo di giubba —,* cuello militar || *ognun ch'è — può cadere,* el más diestro la yerra || *av.* en derechura || *sm.* buen lado (de una tela) || anverso (de una medalla) || derecho,

cara, lado opuesto al revés || pie derecho, puntal || *o per — o per rovescio*, cueste lo que cueste.

rituale *ag.* e *s.* ritual.

ritualista *sm.* ritualista.

rituffare *v. a.* zambullir de nuevo || **-si** *r.* volverse a zambullir.

rituramento *sm.* nueva tapadura.

riturare *v. a.* tapar de nuevo o mas, obstruir un agujero.

riturbare *v. a.* turbar otra vez.

riudire *v. a.* oir de nuevo (pr. *riodo*).

riumillare *v. a.* humillar de nuevo.

riúngere *v. a.* volver a untar o a engrasar (pret. *riunsi*, pp. *riunto*).

riunione *sf.* reunion || asamblea, congreso, junta.

riunire *v. a.* reunir, juntar || **si** *r.* reunirse, juntarse || cicatrizarse (pr. *riunisco*).

riunitivo *ag.* cicatrizante, aglutinante (medicamento).

riunito *ag.* e *p.* reunido, juntado || cicatrizado.

riunto *ag.* e *p.* untado o engrasado otra vez || *ciuco o pidocchio* —, ignorante enriquecido, aldeano engolletado.

riurtare *v. a.* topar, chocar de nuevo.

riuscíbile *ag.* acertable.

riuscibilità *sf.* probabilidad de buen éxito || acierto, aptitud.

riuscimento *sm.* acierto, buen éxito, buen resultado.

riuscire *v. n.* tener buen éxito, tener acierto, suceder bien || acertar, lograr, alcanzar, conseguir || hacerse, llegar a ser || resultar || dar, tener salida || acabar, venir a parar en || salir de nuevo || — *nell'intento*, salir con su intento || *non* —, salir mal, malograr || — *strano*, parecer extraño || — *sulla strada*, caer la ventana sobre la calle (pr. *riesco*).

riuscita *sf.* 1) acierto, buen exito, buen resultado, suceso || *far buona o mala* —, tener buen o mal resultado 2) expediente, modo, medio (de salir de apuros).

riuscito *ag.* e *p.* coronado de buen éxito o suceso || logrado, alcanzado.

riva *sf.* ribera, orilla || costa, playa || *lungo la* —, a lo largo de la orilla.

rivaccinare *v. a.* vacunar de nuevo.

rivaccinazione *sf.* nuova vacunación.

rivagliare *v. a.* cribar de nuevo, pasar otra vez por tamiz.

rivale *ag.* e *s.* rival, émulo, competidor.

rivaleggiare *v. n.* rivalizar, emular, competir, entrar en competencia con uno.

rivalersi *v. r.* aprovechar, utilizar || rehacerse, reponerse || reembolsarse, indemnizarse (pr. *rivalgo*, pret. *rivalsi*).

rivalicare *v. a.* volver a atravesar o a pasar.

rivalidare *v. a.* revalidar.

rivalidazione *sf.* revalidacion.

rivalità *sf.* rivalidad || competencia.

rivalsa *sf.* resaca.

rivangare *v. a.* recavar, volver a labrar con la azada, azadonar de nuevo || rebuscar, desenterrar cosas del pasado.

rivarcare *v. a.* atravesar, pasar de nuevo.

rivedere *v. a.* rever, repasar, revisar, reexaminar || comprobar (las cuentas) || volver a ver || **si** *r.* verse de nuevo || *a rivederci*, adios, hasta la vista, hasta luego (pret. *rividi*, fut. *-vedro*; pp. *veduto* y *-visto*).

rivedibile *ag.* revisible || *dichiarare* —, declarar a un joven r. (para el servicio militar).

rivedimento *sm.* revision.

riveditorato *sm.* revisoría.

riveditore *sm.* revisor.

riveduta *sf.* revision.

riveduto *ag.* e *p.* revisto, revisado, repasado, reexaminado || visto de nuevo u otra vez.

rivelábile *ag.* revelable.

rivelamento *sm.* revelacion.

rivelante *ag.* revelador.

rivelare *v. a.* revelar, descubrir, manifestar || **si** *r.* descubrirse, manifestarse, mostrarse.

rivelativo *ag.* posible de revelar.

rivelato *ag.* e *p.* revelado, descubierto, manifestado.

rivelatore *sm.* revelador.

rivelazione *sf.* revelación.

rivéllere *v. a.* extirpar.

rivellino *sm.* revellín, media luna (en las fortificaciones) || *dare un* —, dar una tunda, apalear.

rivéndere *v. a.* revender || vender al por menor || *averne da* —, tener algo en demasía || — *alcuno*, echar a

uno la pierna encima, excederlo o sobrepujarlo.

rivendíbile *ag.* revendible.

rivendicare *v. a.* vengar de nuevo || reivindicar (un derecho).

rivendicatore *sm.* reivindicador (de un derecho).

rivendicazione *sf.* reivindicación (de un derecho), reclamación (en justicia).

rivéndita *sf.* reventa || venta al por menor || despacho, tienda (donde se despacha algo al público) || — *di tabacchi*, estanco.

rivenditora *sf.* revendedora, mercadera por menor.

rivenditore *sm.* revendedor, mercader por menor.

rivendúgliola *sf.* vendedora de legumbres.

rivendúgliolo *sm.* bulonero, revendedor de baratijas de poco valor || mercader callejero.

rivenire *v. n.* volver a venir || regresar, retornar || volver en sí (pr. *rivengo;* pret. *rivenni*).

riventilare *v. a.* ventilar otra vez || volver a discutir una propuesta.

rivenuto *ag.* e *p.* vuelto, regresado.

riverberare *v. a.* e *n.* reverberar.

riverberatoio *sm.* horno de reverbero.

riverberazione *sf.* reverberación.

rivérbero *sm.* reverbero, reverberación.

riverdire *v. n.* reverdecer (pr. *riverdisco*).

riverente *ag.* reverente, respetuoso

riverentemente *av.* con respeto.

riverenza *sf.* reverencia, respeto.

riverenziale *ag.* reverencial.

riverenzioso *ag.* reverencial, zalamero.

riverire *v. a.* reverenciar || presentar sus recados, sus obsequios a uno || *la riverisco distintamente,* tengo el honor de saludar a V. sinceramente (pr. *riverisco*).

riversamento *sm.* derribo, vuelco.

riversare *v. a.* volver a verter || volcar || derribar || **-si** *r.* arrojarse, echarse || derribarse.

riversíbile *ag.* revérsible.

riversibilità *sf.* reversibilidad.

riversione *sf.* reversión.

riverso *ag.* inverso || volcado || *av.* al revés || *sm.* infortunio, desgracia.

rivestimento *sm.* revestimiento || envuelta de caldera a vapor.

rivestire *v. a.* vestir, dar ropa a uno || revestir una muralla (revocarla con cemento, yeso etc.) || tener el cargo de || **-si** *r.* vestirse de nuevo.

rivestito *ag.* e *p.* vestido de nuevo || revocado (un muro) || encargado con un oficio.

riviaggiare *v. n.* volver a viajar.

riviera *sf.* ribera, orilla (del mar) || litoral del genovesado.

rivierasco *ag.* ribereño, litoral || *sm.* habitante del litoral.

rivíncere *v. a.* vencer o ganar otra vez (pret. *rivinsi;* pp. *rivinto*).

rivíncita *sf.* revancha || desquite (en el juego) || *concédere la —,* dar el desquite, la revancha || *prèndere la —,* tomar la revancha.

riviramento *sm.* revirada.

rivirare *v. a.* revirar.

rivisitare *v. a.* visitar de nuevo || rever.

rivista *sf.* 1) revisión, examen, repaso || 2) revista, reseña, parada militar || *passare in —,* pasar revista de las tropas || 3) revista (publicación periódica).

rivisto *ag.* e *p.* revisto, revisado, examinado de nuevo.

rivívere *v. n.* revivir (pret. *rivissi;* pp. *rivissuto*).

rivivificare *v. n.* revivificar.

rivivificazione *sf.* revivificación.

riviviscenza *sf.* avivamiento, revivificación.

rivo *sm.* río, arroyo.

rivocábile *ag.* revocable.

rivocamento *sm.* revocación.

rivocare *v. a.* revocar, anular || — *in dubbio,* poner en duda.

rivocativo *ag.* revocatorio.

rivocazione *sf.* revocación.

rivolare *v. n.* revolar, volar de nuevo.

rivolere *v. a.* querer de nuevo || reclamar, pedir la restitución de lo suyo (pr. *rivoglio;* pret. *rivolli*).

rivólgere *v. a.* volver (los ojos) || dirigir (la palabra) || revolver, trastornar (algo) || sublevar (un país) || — *i passi,* enderezar los pasos hacia || **-si** *r.* volverse || dirigirse a uno (pret. *rivolsi;* pp. *-rolto*).

rivolgimento *sm.* revolución || trastorno || alteración, mutación.

rívolo *sm.* arroyuelo, riachuelo.
rivolta *sf.* revuelta, recodo ‖ rebelión, insurrección.
rivoltamento *sm.* trastorno.
rivoltare *v. a.* volver (del otro lado), revolver ‖ trastornar ‖ repugnar ‖ — *lo stomaco*, dar ganas de vomitar ‖ **-si** *r.* volverse, revolverse ‖ revolcarse ‖ rebelarse, insurreccionarse.
rivoltella *sf.* revólver, pistola ‖ — *tascábile*, cachorro.
rivolto *ag.* e *p.* vuelto, revuelto, torcido ‖ *sm.* recodo.
rivoltolamento *sm.* revolución, vuelta.
rivoltolare *v. a.* dar vueltas, volver a rodar ‖ revolver, trastornar ‖ **-si** *r.* volverse, revolverse.
rivoltoso *ag.* e *s.* revoltoso.
rivoluzionare *v. a.* revolucionar.
rivoluzionario *ag.* e *s.* revolucionario.
rivoluzione *sf.* revolución, vuelta entera, giro completo (que efectúa una rueda) ‖ revolución, rebelión, insurrección, motín.
rivólvere *v. a.* revolver.
rivomitare *v. a.* volver a vomitar.
rivotare *v. a.* vaciar otra vez ‖ *v. n.* votar de nuevo, dar otra vez el voto.
rivotatura *sf.* vaciamento repetido.
rivotazione *sf.* nueva votación.
rivulsione *sf.* revulsión.
rivulsivo *ag.* revulsivo.
rizza *sf.* trinca (del ancla, de botalón).
rizzamento *sm.* erección ‖ enderezamiento.
rizzare *v. a.* erigir, levantar, construir ‖ enderezar, poner derecho lo torcido ‖ enarbolar (la bandera) ‖ — *bottega*, levantar tienda, abrir un nuevo almacén ‖ *far — i capelli*, hacer erizar los cabellos, poner los pelos de punta ‖ — *la cresta*, ensoberbecerse ‖ **-si** *r.* enderezarse ‖ levantarse en pie ‖ erizarse (los cabellos).
rizzone *sm.* rezón ‖ gancho.
roano *ag.* e *s.* roano.
rob *sm.* rob.
roba *sf.* 1) ropa, traje, vestido ‖ 2) mercancía, géneros, víveres ‖ — *da chiodi*, cosa muy mal hecha ‖ — *da palmo*, estofa, tela, paño ‖ *la — d'altri*, los bienes ajenos ‖ *un monte di —* un montón, gran cantidad de cosas.
robaccia *sf.* obra mal hecha ‖ malos géneros ‖ chapucería ‖ porquería.
robbia *sf.* rubia o granza (planta).
robbiácee *sf. p.* rubiáceas.
robbiaia *sf.* rubial.
robbiare *v. a.* teñir con rubia.
robbieto *sm.* rubial.
robbio *sm.* marrubio.
robea *sf.* encebadamiento.
Roberto *n. p.* Roberto.
robicciola *sf.* vestido de niña ‖ cosa de escaso valor.
robinetto *sm.* llave, grifo (de agua, de gas), espita, canilla (de tonel).
robinia *sf.* robinia.
robone *sm.* ropón ‖ ropaje, vestidura talar.
robustamente *av.* robustamente.
robustezza *sf.* robustez, fuerza.
robusto *ag.* robusto, fuerte.
rocággine *sf.* ronquera, ronquez.
rocambolesco *ag.* picaresco.
rocca *sf.* rueca (para hilar) ‖ roca (piedra dura) ‖ fortaleza, ciudadela.
roccata *sf.* golpe de rueca ‖ la carga de lino de una rueca.
roccetto *sm.* roquete, sobrepelliz.
rocchella *sf.* canilla (de tejedor).
rocchetta *sf.* ruequecita ‖ fortín, pequeña fortaleza ‖ canilla (de tejedor).
rocchetto *sm.* roquete, sobrepelliz ‖ piñón, rueda dentada ‖ — *di refe*, carrete de hilo.
rocchio *sm.* rueda de salchicha ‖ sarta de higos secos ‖ tajo, tajadero.
roccia *sf.* roca, peña, peñasco ‖ roba, sarro ‖ grasa, mugre.
roccioso *ag.* roqueño ‖ mugriento, sarroso.
Rocco *n. p.* Roque.
rocco *sm.* cayado ‖ roque, torre o castillo (en el ajedrez).
Rochester *n. g.* Rochester.
rochezza *sf.* ronquera.
roco *ag.* ronco.
rococò *ag.* e *s.* rococó.
rodamina *sf.* rodamina (color).
Ródano *n. g.* Rodano.
rodente *ag.* roedor.
ródere *v. a.* roer, corroer ‖ carcomer ‖ *avere un osso duro da —*, tener un buen hueso que roer, tener que luchar o trabajar mucho para conseguir algo ‖ — *il freno*, tascar el freno, contener su odio, su resentimiento ‖ **-si** *r.* roerse ‖ rabiar, devorarse (pret. *rosi* · pp. *roso*).

Rodi *n. g.* Rodas.

rodimento *sm.* roedura || aflicción, pesar, cuidado grave y continuo || remordimiento.

rodío *sm.* roedura continua.

roditore *ag.* e *s.* roedor.

roditura *sf.* roedura.

rododendro *sm.* rododendro, rododafne (planta).

Rodolfo *n. p.* Rodolfo.

rodomele *sm.* rodomiel, miel rosada.

rodomontata *sf.* fanfarronada, baladronada.

rodomonte *sm.* fanfarrón, baladrón, matamoros, matasiete.

rodomontería *sf.* fanfarronería.

rodomontesco *ag.* de fanfarrón.

Rodrigo *n. p.* Rodrigo.

roffia *sf.* basura.

rogare *v. a.* otorgar, extender, redactar (un acto, una escritura).

rogato *ag.* e *p.* otorgado, redactado.

rogatoria *sf.* requisitoria (carta de informes judiciales).

rogatorio *ag.* requisitorio.

rogazioni *sf. p.* rogaciones.

roggio *ag.* herrumbroso (el color).

rógito *sm.* escritura notariada || *atto a — del notaro X.*, escritura autorizada por el notario X.

rogna *sf.* 1) roña, sarna || *áscaro della —*, arador de la sarna || *pomata contro la —*, pomada para la sarna || 2) fastidio, molestia.

rognerella *sf.* roña ligera.

rognone *sm.* riñón.

rognoso *ag.* roñoso, sarnoso.

rogo *sm.* rogo, hoguera, pira || espino, zarza.

Rolando *n. p.* Rolando.

roletta *sf.* ruleta (juego de azar).

rollare *v. n.* balancear.

rollata *sf.* balance (del buque).

rollío *sm.* balances violentos (del buque).

Roma *n. g.* Roma || *prométtere — e toma*, prometer montes y maravillas || *tutte le strade conducono a —*, todos los caminos llevan a Roma

Romagna *n. g.* Romaña.

romagnolo *ag.* e *s.* romañés.

romaica *sf.* romaica (baile antiguo).

romaico *ag.* e *s.* romaico (el idioma griego moderno).

romaiolata *sf.* cucharonada.

romaiolo *sm.* cucharón.

romanamente *av.* a la romana.

romancio *ag.* romance, romancho, de Engadina.

romanesco *ag.* de los romanos modernos.

Romanía *n. g.* Rumania.

romanismo *sm.* romanismo.

romanista *sm.* romanista.

romano *ag.* romano, de Roma || *lattuga —a*, lechuga romana, oreja de mulo || *sm.* contrapeso de la romana.

romanticamente *av.* románticamente.

romanticismo *sm.* romanticismo.

romántico *ag.* romántico || novelesco, romancesco || soñador, sentimental, fantástico.

romanza *sf.* romanza || *— senza parole*, r. sin palabras.

romanzeggiare *v. n.* escribir de un modo romancesco.

romanzero *sm.* romancero.

romanzescamente *av.* de un modo romancesco.

romanzesco *ag.* romancesco, novelesco || fabuloso.

romanziere *sm.* novelista, autor de novelas.

romanzina *sf.* reprimenda, sobarbada.

romanzo *sm.* novela || *ag.* romance, romano || *lingue —e*, lenguas romanas o neolatinas.

romba *sf.* tañido prolongado.

rombamento *sm.* barrenamiento.

rombante *ag.* ruidoso.

rombare *v. a.* barrenar un buque (para hundirlo) || *v. n.* zumbar || hacer ruido sordo y continuo (los moscones) || zurrir (los oídos).

rombato *ag.* e *p.* barrenado (un buque).

rombazzo *sm.* gran ruído, fracaso, estruendo.

rombetto *sm.* rombo pequeño (pez).

rómbico *ag.* rombal, de figura de rombo.

rombo *sm.* zumbido, zurrido || ruido, fracaso, estruendo || gran agujero (hecho en un buque para echarlo a pique) || rombo, losanje || rombo, rodaballo (pez) || rumbo (de la rosa de los vientos y camino o dirección del buque).

romboedro *sm.* romboedro.

romboidale *ag.* romboidal.

romboide *sm.* romboide.

romeaggio *sm.* romería.

romeno *ag. e s.* rumano.
Romeo *n. p.* Romeo.
romeo *sm.* romero, peregrino.
rómice *sm.* romaza (hierba).
romitaggio *sm.* eremitorio, ermita.
romitano *ag. e s.* agustino (religioso) || *ag.* eremítico, solitario.
romitesco *ag.* eremítico.
romítico *ag.* eremítico.
romito *sm.* eremita, ermitaño || *il diavolo quando è vecchio si fa* —, después de puta maldita, hábito de santa Rita || *ag.* solitario, retirado, desierto.
romitorio *sm.* eremitorio.
Rómolo *n. p.* Rómolo.
romore *sm.* ruido, fracaso || tumulto || *far* —, hacer ruido (*fig.*) ser renombrado.
romoreggiamento *sm.* ruido, estrépito || tumulto || rumores.
romoreggiare *v. n.* hacer ruido || alborotar, tumultuar.
romorío *sm.* ruido continuado.
romoroso *ag.* ruidoso.
rómpere *v. a.* romper, quebrar, quebrantar, despedazar, hacer pedazos una cosa || interrumpir || partir, dividir (en dos) || desbaratar (al enemigo) || infringir, violar, quebrantar (la promesa) || — *l'amicizia*, r. las amistades || — *il chitarrino*, fastidiar, molestar a uno || — *le cóstole*, sentar a uno las costuras, apalearle || — *il filo del discorso*, r. el hilo del discurso || — *il ghiaccio*, r. la valla, hablar o obrar el primero, tomar la iniciativa || — *le relazioni*, interrumpir las relaciones || — *le scatole, le tasche*, romper los cascos || — *il silenzio*, tomar la palabra || — *il sonno*, interrumpir, turbar el sueño || — *il terreno*, romper, arar por primera vez la tierra || — *i timpani*, fatigar, incomodar a uno con una charla incesante || — *le trattative*, cesar los tratos || *rómperla con uno*, romperla con uno, desgajarse de la amistad de uno, separarse del trato con uno || *chi rompe paga*, quien rompe los vasos los paga || -**si** *r.* romperse, quebrarse, quebrantarse, hacerse pedazos || — *alle fatiche*, habituarse a la fatiga || — *la testa*, desvanarse los sesos (pret. *ruppi*; pp. *rotto*).
rompévole *ag.* rompedero, quebradizo, frágil.
rompíbile *ag.* fácil de quebrar, frágil, quebradizo.
rompicapo *sm.* quebradero de cabeza, cosa difícil o enojosa || fastidio || enigma.
rompicollo *sm.* resbaladero || precipicio, despeñadero || calavera, tarambana || *a* —, de prisa y corriendo, precipitadamente, a tontas y a locas, a topa tolondro.
rompighiaccio *sm.* rompehielo || *nave* —, vapor corta hielos.
rompimento *sm.* rompimiento, rotura || infracción || — *di scatole*, aburrimiento, fastidio.
rompinoci *sm.* quebrantanueces, cascanueces.
rompiscátole *sm.* cargante, pelma, posma, hombre pesado, fastidioso, molesto || *che* —! ¡qué vinagrero!
rompistivali *sm.* quebrantahuesos, machacón.
rompitesta *sm.* quebradero de cabeza.
rompitore *sm.* rompedor.
rompitura *sf.* rotura.
rompitutto *sm.* rómpelotodo, aturdido.
rompizolle *sm.* labrador.
Romualdo *n. p.* Romualdo.
ronca *sf.* hocino, podadera || rozón || alzapaños.
roncare *v. a.* rozar || podar.
ronchetta *sf.* podaderita.
rónchio *sm.* nudo || roncha, chichón.
ronchioso *ag.* nudoso || escabroso, áspero || lleno de ronchas o chichones || desigual.
roncigliare *v. a.* garfear, garabatear.
ronciglio *sm.* garfio, garabato || bichero.
Roncisvalle *n. g.* Roncesvalles.
ronco *sm.* podadera || callejón sin salida.
róncola *sf.* hocino, podadera.
roncolare *v. a.* rozar, podar.
roncolata *sf.* golpe de hocino, herida hecha con la ronca o la partesana.
róncolo *sm.* podadera pequeña, cuchillo corvo con mango.
roncone *sm.* rozón, podón, podadera.
ronda *sf.* ronda, visita nocturna || *far la* —, hacer la r.
rondaccio *sm.* escudo sin adornos.
rondare *v. n.* rondar, hacer la ronda.

rondella *sf.* arandela, disco de cuero, de goma o metálico.

rondello *sm.* camino de rondas.

róndine *sf.* golondrina || *— di mare o pesce —*, golondrina (pez) || *coda di —*, frac || *a coda di —*, a cola de milano || *una — non fa primavera*, una golondrina no hace verano.

rondinella *sf.* golondrinita.

rondinotto *sm.* pollo de la golondrina.

rondò *sm.* rondó.

rondone *sm.* vencejo (ave).

ronfa *sm.* runfla || secansa.

ronfare *v. n.* roncar.

ronzamento *sm.* zumbido, zurrido || rodeo.

ronzante *ag.* zumbante.

ronzare *v. n.* zumbar, zurrir (los moscones) || gandulear || rondar, andar al rededor de uno || rodear.

ronzinante *sm.* rocinante, caballo malo, matalón.

ronzino *sm.* rocín, jaco, matalote.

ronzío *sm.* zumbido, zurrido continuo || *avere il — nelle orecchie*, zumbar a uno los oídos.

ronzone *sm.* caballo padre || moscón, zángano || cortejador.

rorare *v. a.* rociar de rocío.

rorario *sm.* hondero, soldado de infantería romana.

rorastro *sm.* brionia o nueza blanca (planta).

róride *ag.* rociado, escarchado, esmaltado.

Rosa *n. p.* Rosa, Rosita.

rosa *sf.* rosa (planta y flor) || rosa (de los instrumentos de cuerda) || chupón (señal en el cutis) || *— canina*, agavanzo, escaramujo, rosal silvestre (arbusto); zarzarosa (flor) || *— dei venti*, r. de los vientos, r. náutica || *cespuglio di —e*, rosal || *color —*, color de rosa || *legno di —*, madera o palo rosa || *pasqua di —e*, pascua florida || *non c'è — senza spine*, no hay rosa sin espinas, ni atajo sin trabajo, ni placer sin disgusto || *se son —e fioriranno*, al freír será el reír || *veder tutto color di —*, verlo todo por el lado bueno.

rosáceo *ag.* rosáceo, rosado, color de rosa.

rosacroce *sm.* rosacruz.

rosaio *sm.* rosal.

Rosalía *n. p.* Rosalía.

Rosario *n. g.* Rosario (de Santa Fe), Rosario (de Columbia).

rosario *sm.* rosario || *dire, recitare il —*, rezar el r. || *dir bene il —*, vivir bien.

rosato *ag.* rosado, róseo || *miele —*, miel rosada || *pasqua —a*, pascua florida.

rosbiffe *sm.* rosbif.

rosecchiare *v. a.* roer poco a poco.

rosellina *sf.* rosita || flor del ranúnculo || *dar —e*, adular.

róseo *ag.* róseo, rosado, color de rosa || *avvenire —*, porvenir prometiente.

roseto *sm.* rosal, sitio poblado de rosales.

rosetta *sf.* roseta, rosita || rosa (diamante) || arandela, estornija, alfardón (disco de cuero, de goma o metálico) || distintivo de comendador (que se lleva al ojal) || estrella (en la frente de la caballeriza) || pujavante (de herrador).

rosicante *ag.* e *s.* roedor.

rosicare *v. a.* roer superficialmente || *chi non rísica non rósica*, quien no se aventura ni pierde ni gana.

rosicatura *sf.* roedura ligera o superficial.

rosicchiamento *sm.* roedura.

rosicchiare *v. a.* roer || comiscar.

rosicchiato *ag.* e *p.* roído || comiscado.

rosicchiatura *sf.* roedura.

rosicchino *sm.* gruñidor.

rosicchio *sm.* cortezón, mendrugo (de pan).

rosignoletto *sm.* ruiseñorito.

rosignolo *sm.* ruiseñor.

rosmarineto *sm.* romeral.

rosmarino *sm.* rosmarino, romero.

Rosmunda *n. p.* Rosamunda.

roso *ag.* e *p.* roído.

rosolaccio *sm.* amapola de los campos.

rosolare *v. a.* soasar, achicharrar.

rosolata *sf.* soasada.

rosolato *ag.* e *p.* soasado.

rosolía *sf.* rosolea, sarampión || *da bambino sofferse la —*, le dió el sarampión cuando niño.

rosolio *sm.* rosoli (de canela, de menta).

rósolo *sm.* color dorado (de los manjares guisados).

rosone *sm.* rosetón, florón.

rospaccio *sm.* grueso sapo || hombre detestable.

rospo *sm.* sapo || hombre tosco, zafio || mohatracho.

rossastro *ag.* bermejizo, rojizo.

rosseggiante *ag.* que tira a rojo o que rojea.

rosseggiare *v. n.* rojear, bermejear, tirar a rojo.

rosselli *sm. p.* barros.

rossellino *sm.* variedad de aceituno.

rossetta *sf.* ruseta (murciélago de India).

rossetto *aa.* rojizo || *sm.* rojete, afeite.

rossezza *sf.* rojez.

rossicare *v. n.* rojear.

rossiccio *ag.* rojizo, bermejo.

Rossiglione *n. g.* Rosellon.

rossigno *n. g.* rojizo.

rosso *ag.* rojo, encarnado, colorado, bermejo || de pelo rojo || — *cupo*, rojo alambrado || *divenlare, farsi* —, ponerse colorado, enrojecer, ruborizarse || — *di sera bel tempo si spera*, arreboles de Portugal a la mañana sol serán || *sm.* rojo || — *di terra*, ocre, almagre, almazarrón || — *d'uovo*, yema de huevo || *pelli* — *e*, indianos del norte América.

róssola *sf.* clase de hongo.

rossore *sm.* rojez || rubor, bochorno, vergüenza || *salire il* — *al volto*, subir el bochorno a la cara, avergonzarse || *uomo senza* —, hombre sin vergüenza.

rosta *sf.* abanico || rosetón || ventana en forma de abanico || reja de ventana ojival.

rosticci *sm. p.* escoria, cagafierro.

rosticciere *sm.* tendero que vende asados.

rosticcería *sf.* tienda de asados.

rosticcio *sm.* escoria || persona deforme.

rostrale *ag.* rostral.

rostrato *ag* rostral (columna) || rostrado (buque).

rostri *sm. p.* rostra (tribuna de los oradores romanos).

rostro *sm.* rostro (pico de las aves) || espolón (de buque).

rosume *sm.* roedura.

rosura *sf.* pajaza.

rota *sf.* rueda. V. ruota.

rotábile *ag.* transitable (el camino) || *sm.* carro, coche, vagón, vehículo || *sf.* camino de carros.

rotacismo *sm.* rotacismo.

rotaia *sf.* rail, riel (de hierro) || rodada, carril, carrilada.

rotamento *sm.* rotación || rodadura.

rotante *ag.* rodante.

rotare *v. a.* rodar || enrodar (a un reo) || *v. n.* rodar.

rotata *sf.* golpe de rueda.

rotativa *sf.* prensa a rotación.

rotativo *ag.* rotativo, rotatorio || *macchina* — *a*, prensa a rotación || *a grandi* — *i*, los grandes diarios (tirados con la prensa a rotación).

rotato *ag* e *p.* rodado || enrodado (a un reo).

rotatore *sm.* rodador.

rotatorio *ag.* rotatorio, rotativo || *sm.* músculo orbicular del ojo o rotador del fémur.

rotazione *sf.* rotación || rodadura.

roteamento *sm.* rotación.

roteare *v. n.* rodar, rotar || hacer la rueda (el pavo real).

roteggiare *v. n.* rodar.

roteggio *sm* vaivén (de los carruajes).

rotella *sf.* rodela (escudo) || rótula (choquezuela) || pequeña rueda.

rotellina *sf.* ruedezuela.

rotifero *sm.* rotífero.

rotina *sf.* rutina, práctica, experiencia.

rotino *sm* rueda delantera.

rotolamento *sm.* enrollamiento || rodadura || resbalón.

rotolare *v. a.* rollar, enrollar || hacer rodar o dar vueltas, rodear || *v. n.* rodar || resbalar || rodar, descender brincando, dar un vuelco || — *dalle scale* caer de escaleras abajo || **-si** *r.* revolverse o revolcarse por el suelo || resbalar.

rotoletto *sm.* rollete.

rótolo *sm.* rollo, cartucho (de papel) || rollo (de monedas) || peso de casi un kilogramo || *andare a* — *i*, tener mal fin o éxito desgraciado.

rotolone *sm.* resbalón, vuelco, tumbo || *a* — *i*, rodando hacia abajo.

rotonda *sf.* rotunda (edificio circular).

rotondamente *av.* redondamente.

rotondare *v. a.* redondear || **-si** *r.* arredondearse.

rotondeggiare *v. a.* redondear || *v. n.* tirar, tender a la forma redonda.
rotondetto *ag.* regordetillo.
rotondezza *sf.* redondez.
rotondità *sf.* rotundidad.
rotondo *ag.* redondo, rotundo.
rotone *sm.* grande rueda.
rotta *sf.* rota, derrota (del enemigo) || desbordamiento de un río (por rotura de un dique) || derrota, rumbo (dirección seguida por un buque) || *a — di collo,* precipitadamente, a topa tolondro || *méttere in —,* derrotar al enemigo.
rottame *sm.* escombros, derribos, trozos, restos, pedazos || *zúcchero —,* cogucho.
rottamente *av.* con precipitación.
Rotterdam *n. g.* Rotterdam.
rotto *ag.* e *p.* roto, quebrado, quebrantado || molido, cansado || interrumpido || desbaratado, derrotado || violado || *— alla fatica,* avezado, acostumbrado, habituado a la fatiga || *— al vízio,* entregado completamente a los vicios || *sm.* rotura || *uscírne per il — della cuffia,* salir milagrosamente de apuro, sacar bien o limpio el caballo, hacer cosa peligrosa o difícil evitando todo daño || **-i** *pl.* quebrados, fracciones, céntimos || moneda suelta.
rottorio *sm.* cauterio || importuno.
rottura *sf.* rotura, rompimiento, quebradura, quebrantamiento || rotura, fractura (de un hueso) || hernia || ruptura, rompimiento (de las negociaciones) || infracción, inobservancia || rompimiento, desavenencia, enemistad.
rótula *sf.* rótula, choquezuela.
rovaglione *sm.* viruelas locas.
rovaio *sm.* bóreas, aquilón.
rovano *ag.* roano, rabicano, rodado (el pelo del caballo).
rovello *sm.* enojo grande, coraje, berrinche, rabia, cólera.
roventare *v. a.* enrojecer, encandecer.
rovente *ag.* candente, incandescente, enrojecido.
roventezza *sf.* incandescencia.
roventino *sm.* morcilla frita.
róvere *sm.* roble, robre.
Rovereto *n. g.* Roveredo.
rovereto *sm.* robledal, robledo.
rovescia *sf.* bocamanga || *alla —,* al revés, al contrario || *levarsi colla camicia, col grillo alla —,* levantarse malhumorado.
rovesciamento *sm.* vuelco, derribo, vertimiento.
rovesciare *v. a.* verter, derramar (un líquido) || volcar, revolcar, tumbar (un objeto) || hacer caer (a una persona o cosa) || trastornar, revolver, volver al revés o lo de arriba abajo || **-si** *r.* verterse, derramarse || volcarse, tumbarse.
rovesciato *ag.* e *p.* vertido, derramado (un líquido) || volcado, revolcado, revuelto (un objeto) || hecho caer (a un individuo).
rovesciatore *ag.* e *s.* derribador.
rovesciatura *sf.* derribo, vuelco.
rovescina *sf.* ganapierde (juego de naipes).
rovescino *sm.* revesino || nudillo o carrera (en las medias).
rovescio *sm.* reverso, revés, respaldo || *— d'acqua,* chaparrón, turbión, chubasco || *— di fortuna,* revés de fortuna, desgracia || *— della medaglia,* reverso de la medalla || *al —,* al revés, en contra, en sentido inverso || *andare a —,* ir al revés, a perdición o por mal conducto || *fare a —,* empezar al revés || *il —,* lo contrario || *mandare le cose a —,* hechar las cosas a perdición || *piórere a —,* llover a cántaros || *prèndere le cose a —,* tomar las cosas en mala parte || *ag.* vuelto al revés || derribado, volcado || inverso || supino, boca arriba || diferente, contrario.
rovescione *sm.* un revés (golpe con la mano vuelta) || revés (al juego de la pelota) || *— d'acqua,* chaparrón, chubasco.
rovescioni *av.* de espaldas || boca arriba || *piórere a —,* llover a cántaros.
roveto *sm.* zarzal, espinar.
rovigliamento *sm.* escudriñamiento, busca.
rovigliare *v. a.* escudriñar, buscar.
Rovigo *n. g.* Rovigo.
rovina *sf.* ruina || derrumbamiento (de un edificio) || destrozo, perdición, destrucción || *andare in —,* derrumbar (un edificio), arruinarse (una persona) || **-e** *pl.* ruinas, derribos, escombros.
rovinamento *sm.* arruinamiento, ruina,

rovinante *ag.* derrumbante.

rovinare *v. a.* arruinar, ruinar || derribar, demoler, derruir, echar a tierra (edificios) || destruir, asolar — *uno* arruinar a uno por completo — *una cosa*, chafallar, chapucear, echar a perder algo || *v. n.* caer de arriba abajo, arruinarse, derrumbarse, despeñarse, desmoronarse || -**si** *r.* arruinarse, andar uno de capa caída, perder uno sus bienes || desacreditarse.

rovinaticcio *ag.* ruinoso, que amenaza ruina.

rovinato *ag.* e *p.* arruinado || derribado, destruido || derrumbado.

rovinatore *sm.* arruinador, asolador.

rovinío *sm.* derrumbamiento.

rovinosamente *av.* ruinosamente.

rovinoso *ag.* ruinoso.

rovistare *v. a.* escudriñar, rebuscar, revolver (para hallar algo).

rovistío *sm.* revolvimiento, desordenamiento.

rovo *sm.* zarza, cambrón, espino || rogo, hoguera, pira.

rozza *sf.* matalón, matalote, rocín, jaco.

rozzamente *av.* groseramente.

rozzezza *sf.* rusticuez, rudeza, rusticidad, grosería || tosquedad, imperfección, falta de pulimento.

rozzo *ag.* rústico, grosero, impolítico || bruto, basco, tosco, sin pulimento || *idea* —*a*, idea general o por mayor || *panno* —, paño burdo || *pietra* —*a*, piedra bruta, sin labrar || *tela* —*a*, tela tosca || *uomo* —, hombre zafio, ignorante, impolítico.

rozzume *sm.* rudeza, zafiedad.

ruba *sf.* robo || pecorea, pillaje || *andare a* —, venderse prontamente (un diario, un libro) || *méttere a* —, meter a saco, pillar, saquear.

rubacchiamento *sm.* robo, ladrocinio efectuado de cuando en cuando.

rubacchiare *v. a.* robar, raspar, calotear, robar poco a la vez.

rubacuori *sm.* galán, petimetre || *sf.* mujer encantadora.

rubalda *sf.* casco, armadura de la cabeza.

rubamento *sm.* robo, hurto.

rubamonte *sm.* cascarela (juego de naipes).

rubare *v. a.* robar, hurtar || — *sul peso, sulla spesa* sisar en el peso, en la compra.

rubatore *ag.* e *s.* robador.

rubbio *sm.* robo (medida de trigo o cebada).

rubefaciente *ag.* e *s.* rubefaciente.

rubefazione *sf.* rubefacción.

rubería *sf.* robería latrocinio || rapiña saqueo.

rubescente *ag.* rubescente.

rubesto *ag.* robusto || soberbio.

rublácee *sf. p.* rubiáceas.

rubicondo *ag.* rubicundo.

Rubicone *n. g.* Rubicón

rubidio *sm.* rubidio (metal)

rubificante *ag.* rubefaciente, rubificador.

rubificare *v. a.* rubificar.

rubificazione *sf.* rubificación.

rubígine *sf.* robín orín || añublo tizón.

rubiglia *sf.* alverja, alcarceña.

rubiglione *sm.* especiecrecha, almorta.

rubina *sf.* cermeña (especie de pera de verano).

rubinettería *sf.* grifos, llaves (de agua o de gas).

rubinetto *sm.* grifo, llave (de agua, de gas), espita, canilla (de tonel).

rubino *sm.* rubí || — *balascio*, balaj || — *spinello*, espinela.

rubizzo *ag.* rollizo, robusto, fuerte.

rublo *sm.* rublo (moneda rusa).

rubore *sm.* rubor.

rúbrica *sf.* rúbrica || repertorio || *essere di* —, ser corriente de costumbre.

rubricare *v. a.* rubricar.

rubricista *sm.* rubriquista.

rubro *ag.* rubro || *sm.* zarza || zarzal.

ruca *sf.* oruga, jaramago || — *selvatica*, jaramago silvestre.

ruchetta *sf.* roqueta, jaramago (planta).

rúcolo *sm.* especie de grama.

rude *ag.* rudo, tosco, áspero || grosero, rústico.

ruderale *ag.* ruderal.

rúdero *sm.* yesón, cascote || -**i** *pl.* ruinas, derribos, escombros.

rudimentale *ag.* rudimental, rudimentario.

rudimento *sm.* rudimento || —*i*, rudimentos, primeras nociones.

rudità *sf.* rusticueza.

rudo *ag.* rudo, tosco || grosero.

ruffa *sf.* arrebatiña (juego de muchachos) || garbullo || *a — raffa,* arrebatadamente, al que primero la pilla || *fare a — raffa,* arrebatar, quitar con violencia || *guadagnare di — in raffa,* robar || *quel che vien di — raffa, se ne va di buffa in baffa,* nós por lo ajeno y el diablo por lo nuestro.

ruffello *sm.* madeja enmarañada || mechón de cabellos enmarañados.

ruffellone *sm.* marañero || embrollón || alcahuete.

rufflana *sf.* rufiana, alcahueta.

rufflanare *v. n.* rufianear.

ruffianata *sf.* rufianería.

ruffianeggiare *v. n.* alcahuetear.

ruffianería *sf.* rufianería, alcahuetería.

ruffianésimo *sm.* rufianería.

ruffianesco *ag.* rufianesco.

ruffiano *sm.* rufián, alcahuete.

rúfola *sf.* especie de topo.

rufolare *v. a.* hozar, hocicar || *v. n.* comer como los cochinos.

ruga *sf.* ruga, arruga (de la piel) || oruga.

ruggente *ag.* rugiente, que da rugidos.

rugghiamento *sm.* rugido, bramido.

rugghiante *ag.* rugiente.

rugghiare *v. n.* rugir, bramar.

rugghio *sm.* rugido, bramido.

rúggine *sf.* orín, robín, moho, herrumbre || tizón (enfermedad de los cereales) || enemistad, odio || *far la —,* criar orín.

rugginire *v. n.* orinecerse, enmohecerse, herrumbrarse.

rugginoso *ag.* oriniento, mohoso, tomado de orín, herrumbroso.

ruggio *sm.* rugido, bramido.

ruggire *v. n.* rugir, bramar (pres. *ruggisco*).

ruggito *sm.* rugido, bramido || *pp.* rugido, bramado.

rugiada *sf.* rocío, rociada || *pasqua —,* pascua florida || *— del sole,* yerba del rocío o de golosos || *cadere la —,* caer rocío, rociar.

rugiadezza *sf.* morbidez || frescor.

rugiadoso *ag.* rociado || mojado, humedecido || *sm.* gazmoño, hipócrita.

ruginella *sf.* doradilla.

rugliare *v. n.* gruñir, regañar (los animales) || zurrir, zurriar (hacer ruído un líquido en el estómago).

rugosità *sf.* rugosidad.

rugoso *ag.* rugoso, arrugado.

rugumare *v. a.* rumiar || pensar y repensar en algo, meditar detenidamente.

ruina *sf.* ruina.

ruinare *v. n.* ruinar, derrumbar.

ruire *v. n.* precipitarse.

ruletta *sf.* ruleta (juego de azar).

rulla *sf.* trompo, peón.

rullamento *sm.* redoble del tambor.

rullare *v. a.* dar la tinta con el rodillo || allanar la tierra con el rodillo || redoblar (el tambor) || *v. n.* jugar a los bolos || balancear (el buque).

rullío *sm.* balance (del buque).

rullo *sm.* rulo || redoble (del tambor) || rodillo, cilindro || balance (del buque) || bolo (para jugar).

rum *sm.* ron.

Rumelía *n. g.* Rumelia.

rumeliota *ag.* e *s.* rumeliota, natural de Rumelia.

Rumenía *n. g.* Rumania.

rumeno *ag.* e *s.* rumano.

ruminante *ag.* rumiante || *sm.* rumiador.

ruminare *v. a.* rumiar.

ruminatore *sm.* rumiador.

ruminatura *sf.* rumiadura.

ruminazione *sf.* rumia.

rúmine *sm.* primer estómago (de los animales rumiantes).

rumore *sm.* ruido || rumor, murmullo || estruendo, fracaso || alboroto, tumulto || batahola, zacapela || renombre, fama || *far —,* hacer ruido, armar una batahola; (*fig.*) ser renombrado || *menare —,* dar bombo, jactarse, vanagloriarse || *molto — e poca lana,* más es el ruido que las nueces.

rumoreggiamento *sm.* ruido, murmullo.

rumoreggiante *ag.* ruidoso.

rumoreggiare *v. n.* hacer ruido, alborotar.

rumorío *sm.* ruido.

romorosamente *av.* ruidosamente.

rumoroso *ag.* ruidoso.

runa *sf.* runa.

rúnico *ag.* rúnico || *segni —i,* carácteres rúnicos || *sm.* rúnico, lengua rúnica.

ruolo *sm.* rol || matrícula || lista (de los soldados de una compañía) || registro (de las causas).

ruota *sf.* rueda || torno (de un con-

vento) || rodezno (de molino) || rueda (suplicio) || — *con cerchiami di gomma* r. de caucho || — *di fortuna* rueda de la fortuna || — *di poppa*, codaste popel || — *di prua* roda o branque || *tribunale della* — tribunal (eclesiástico) de la rueda || *mugnere le* —*e*, untar las ruedas o las manos, sobornar || *la* — *più cattiva copula più delle altre*, la más ruin oveja se ensucia en la colodra

rupe *sf.* roca, peña, penasco.

rupia *sf.* rupia (moneda).

rurale *ag.* rural || rústico, lugareno, campesino, de campaña.

ruscellare *v. n.* chorrear.

ruscelletto *sm.* arroyuelo.

ruscello *sm.* arroyo.

rusco *sm.* brusco espinoso.

ruspa *sf.* escarbadura || carretilla.

ruspare *v. a.* escarbar (la gallina) || rebuscar || transportar tierra con la carreta.

ruspo *ag.* nuevo flamante.

ruspone *sm.* antigua moneda de Florencia.

russare *v. n.* roncar.

Russia *n. g.* Rusia.

russo *sm.* ronquido || *ag.* e *s.* ruso, de Rusia.

russofilia *sf.* simpatía para los rusos.

russófilo *ag.* e *s.* partidario de los rusos.

russofobia *sf.* antipatía para los rusos.

russófobo *ag.* e *s.* enemigo de los rusos.

rusticàggine *sf.* rusticidad.

rusticale *ag.* rustical.

rusticalmente *av.* rudamente.

rusticamente *av.* rusticamente.

rusticano *ag.* rusticano.

rustichezza *sf.* rustiquez || rudeza.

rusticità *sf.* rusticidad, tosquedad.

rústico *ag.* rústico, tosco, zafio, grosero || *legare alla* —*a*, encuadernar en rústica || *sm.* rústico, campesino, aldeano.

ruta *sf.* ruda || — *capraia*, ruda cabruna, gallega || — *selvatica*, armaga.

rutàcee *sf. p.* rutáceas.

rutàceo *ag.* rutáceo.

rutale *ag.* de ruda.

rutato *sm.* preparado con ruda.

rutenio *sm.* rutenio (metal).

ruteno *ag.* e *s.* ruteno eslavo.

ruticarsi *v. r.* untarse con dificultad

rutilante *ag.* rutilante || brillante || resplandeciente

rutilare *v. n.* rutilar, brillar, resplandecer

rútilo *ag.* rutilo

ruttare *v. a.* vomitar (injurias) || *v. n.* eructar, regoldar.

ruttatore *sm.* regoldador.

ruttaversi *sm.* poetastro, copero

rutteggiare *v. n.* eructar, regoldar a menudo

rutto *sm.* eructo, eructación, regüeldo.

ruvidamente *av.* rudamente.

ruvidezza *sf.* rudeza, descortesía || escabrosidad.

ruvidità *sf.* escabrosidad || rudeza.

rúvido *ag.* rudo, tosco || grosero, descortés.

ruvistico *sm.* alheña, ligustro (planta).

ruzza *sf.* porfía, altercado, disputa

ruzzamento *sm.* retozamiento, retozadura.

ruzzare *v. n.* retozar, juguetear

ruzzo *sm.* retozo, retozadura || chanza, juguete || antojo, capricho || desavenencia || pique, resentimiento || *cavare il* — *dal capo*, atar corto a uno, bajarle los humos || *uscire il* — *dal capo o uscir di* —, perder o pasarle a uno la gana o el capricho de algo.

rúzzola *sf.* rodaja || rodillo para allanar || trompo, peón || disco, tejo.

ruzzolante *ag.* rodante || rodadero.

ruzzolare *v. a.* rodar || *v. n.* rodar, dar vueltas || caer de cabeza abajo || revolcarse.

ruzzolone *sm.* revolcón || caída de cabeza abajo || *fare il* —, quebrar, hacer bancarrota.

ruzzoloni *av.* rodando, brincando, dando vueltas || *andare* —, caerse de cabeza abajo o por un declive, descender brincando a pesar suyo, (*fig.*) ir las cosas pesimamente o de mal en peor.

S

s *s.2g.* la letra *S*.

sabadiglia *sf.* cebadilla (planta medicinal).

sabalone *sm.* crema de huevos (dulce hecho con huevos batidos, azúcar y ron).

sabático *ag.* sabático.

sabatina *sf.* comilona en la noche del sábado.

sabatino *ag.* sabatino || nacido en el sábado.

sabatismo *sm.* sabatismo, observancia del sábado.

sabatizzare *v. a.* observar el sábado.

sábato *sm.* sábado || *Dio non paga il* —, a cada puerco le llega su san Martín (tarde o temprano el castigo viene).

sabaudo *ag.* e *s.* saboyano.

sabbia *sf.* arena || polvo de escribir, arenilla || *seminare sulla* —, sembrar en arena, perder su tiempo y su dinero.

sabbiaia *sf.* arenería.

sabbiaiuolo *sm.* arenillero.

sabbiare *v. a.* enarenar, cubrir con arena.

sabbioncella *sf.* arenilla.

sabbione *sm.* sablón, arena gruesa || tierra arenosa || arenal || sábulo.

sabbioniccio *ag.* arenisco, arenoso.

sabbionoso *ag.* arenoso, que contiene arena.

sabbioso *ag.* arenoso, lleno de arena

sabeismo *sm.* sabeismo (culto del fuego o de los astros).

sabellianismo *sm.* sabelianismo.

sabelliano *ag.* e *s.* sabeliano.

sabeo *ag.* e *s.* sabeo.

sabina *sf.* sabina (planta).

sabineto *sm.* sabinar.

sabino *ag.* e *s.* sabino.

sabordo *sm.* porta de batería || tronera.

sabotaggio *sm.* daño doloso a las máquinas (causado por los obreros para que queden inservibles).

sabotare *v. n.* dañar dolosamente la maquinaria || ejecutar de propósito un trabajo muy mal.

sabotato *ag.* e *p.* dañado dolosamente.

sabotatore *sm.* obrero que daña dolosamente la maquinaría o ejecuta su trabajo expresamente mal.

saburra *sf.* saburra.

saburrale *ag.* saburral.

saburroso *ag.* saburroso.

sacca *sf.* saca, barjuleta, talega || — *da viaggio,* alforja.

saccaia *sf.* depósito de sacos (percha en la que se depositan los sacos vacíos) || *far* —, formar saco o depósito de humores, de pus (una llaga o absceso).

saccapane *sm.* saco para el pan.

saccarato *sm.* sacarato.

saccardo *sm.* bagajero || galopín || mochilero, granuja.

saccárico *ag.* sacárico.

saccarífero *ag.* sacarífero.

saccarificábile *ag.* sacarificable.

saccarificare *v. a.* sacarificar.

saccarificazione *sf.* sacarificación.

saccarimetría *sf.* sacarimetría.

saccarímetro *sm.* sacarímetro.

saccarina *sf.* sacarina.

saccarino *ag.* sacarino.

saccarívoro *ag.* que vive de azúcar.

saccaróleo *sm.* jarabe de azúcar.

saccaroide *ag.* e *s.* sacaróide.

saccarómetro *sm.* sacarímetro.

saccarosio *sm.* sacarosio, azúcar puro.

saccaroso *ag.* sacaroso || *sm.* azúcar de caña.

saccaruro *sm.* sacaruro.

saccata *sf.* saco o costal lleno || porción de terreno en que se siembra un saco de semilla.

saccato *ag.* que formó saca o depósito de humores.

saccente *ag.2g.* sabiondo, resabido, presumido || *s.2g.* literato, docto, culterano || *fare il* —, hacer el entendido.

saccentemente *av.* sabiamente.

saccentería *sf.* sabiondez || presunción.

saccentino *sm.* mocoso, mozo que presume demasiado.

saccentona *sf.* literata, presumida.

saccentone *sm.* presumido, chisgarabís, farraguista.

saccentuzzo *sm.* presumido, burro cargado de letras.

saccheggiamento *sm.* saqueamiento, pillaje.

saccheggiare *v. a.* saquear, pillar || plagiar, hurtar.

saccheggiato *ag.* e *p.* saqueado, pillado.

saccheggiatore *sm.* saqueador, hurtador || plagiario.

saccheggio *sm.* saqueo, pillaje, saco.

sacchetta *sf.* taleguita.

sacchettare *v. a.* maltratar a uno golpeándole con saquitos llenos de arena.

sacchetto *sm.* saquito, saquillo.

sacco *sm.* 1) saco, costal, talega, bolsa || saco (vestido de penitencia) || saco (de humores o de materia) || — *d'alpinista o da montagna*, mochila de alpinista, de cazador o peon || — *da viaggio*, saco de viaje o de noche || *colazione al* —, almuerzo a la alpina (comiendo lo que uno ha llevado consigo) || *tela da* —, jerga || *a sacchi*, a montones, en abundancia || *avere un — di cose da dire*, tener un monton de cosas que decir || *fare colazione al* —, llevar merienda consigo || *méttere uno in* —, meter a uno en un zapato, alcanzarle de razones || *méttere uno nel* —, dar papilla a uno, engatusarlo, engañarle con astucia || *riempirsi il* —, llenar la andorga, comer mucho || *sembrare un* —, llevar un vestido mal hecho o parecido a un saco || *spéndere un — di quattrini*, gastar un dineral || *tornare colle pive nel* —, irse con la cola entre las piernas, volver trasquilados, llevarse chasco || *un — di bugie*, un monton de mentiras || *votare il* —, vaciar el costal, desahogar la conciencia, vomitar cuanto se tiene encerrado en el pecho, decir todo lo mal que se puede de uno || (*prov.*) — *legato fu mal giudicato*, no juzgues sin ver los autos o no sentencies a troche y moche || *non dire quattro se tu non l'hai nel* —, de la mano a la boca se pierde la sopa || *tanto è ladro chi ruba che chi tiene il* —, tanto peca el que roba en la huerta como el que queda a la puerta (o ladrones y encubridores pena por igual) || — *vuoto non sta ritto*, pan y vino andan camino, que no mozo garrido || 2) saco, saqueo, pillaje || *dare il* —, *méttere a* —, meter o poner a saco, saquear, pillar.

saccoccia *sf.* bolsillo (de los vestidos), faltriquera || *avere le — e vuote*, estar sin blanca o sin cuartos.

saccoleva *sf.* barca con escotillas.

saccomanare *v. a.* saquear, pillar.

saccomanno *sm.* saccomano, saqueo || *méttere a* —, meter o poner a saco.

saccométtere *v. a.* saquear, meter a saco (pret. *saccomisi*, pp. *-messo*).

sacconcino *sm.* jergoncillo.

saccone *sm.* jergon, colchon (de paja, de hoja de maíz).

sacello *sm.* oratorio, capillita.

sacerdotale *ag.* sacerdotal.

sacerdotalmente *av.* a modo de los sacerdotes.

sacerdote *sm.* sacerdote, presbítero, cura.

sacerdotesco *ag.* sacerdotal.

sacerdotessa *sf.* sacerdotisa.

sacerdozio *sm.* sacerdocio.

sacramentale *ag.* sacramental.

sacramentalmente *av.* sacramentalmente.

sacramentare *v. a.* sacramentar, administrar los sacramentos || *v. n.* afirmar || blasfemar || **-si** *r.* recibir los sacramentos.

sacramentario *sm.* sacramentario.

sacramentato *ag.* e *p.* sacramentado.

sacramento *sm.* sacramento || santo Sacramento.

sacrare *v. a.* consagrar || **-si** *r.* consagrarse.

sacrario *sm.* sagrario.

sacrato *ag.* e *p.* sagrado, consagrado || *ag.* sacro || *sm.* sagrado || plaza (de una iglesia).

sacrestano *sm.* sacristán.

sacrestía *sf.* sacristía.

sacrificábile *ag.* sacrificable.

sacrificamento *sm.* sacrificio.

sacrificante *ag.* sacrificador.

sacrificare *v. a.* sacrificar || **-si** *r.* sacrificarse.

sacrificato *ag.* e *p.* sacrificado.

sacrificatore *sm.* sacrificador.

sacrificazione *sf.* sacrificio.

sacrificio *sm.* sacrificio.
sacrífico *ag.* de sacrificio.
sacrificolo *sm.* sacrificador.
sacrifizio *sm.* sacrificio.
sacrilegamente *av.* sacrílegamente
sacrilegio *sm.* sacrilegio.
sacrílego *ag.* e *s.* sacrílego.
sacripante *sm.* bocarán, matamoros, fanfarrón.
sacristano *sm.* sacristán.
sacristía *sf.* sacristía.
sacro *ag.* sacro, sagrado, consagrado || *arredi —i,* ornamentos, vestiduras, casullas sacerdotales || — *collegio,* colegio de los cardenales || *morbo* —, epilepsia || *órdini —i,* órdenes sacras || *osso* —, hueso sacro o del espinazo || *sm.* lo sagrado.
sacrosanto *ag.* sacrosanto.
saduceismo *sm.* saduceismo (doctrina de los saduceos).
saduceo *ag.* e *s.* saduceo.
saéppola *sf.* saeta.
saeppolare *v. a.* podar, esforrocinar.
saéppolo *sm.* esforrocino (de la vid) || ballesta de bodoque.
saetta *sf.* saeta, flecha, dardo || relámpago, rayo || saetilla, manilla (de reloj) || sagita, seno (parte del radio) || tenebrario || demonio de niño || *come una* —, rapidamente, improvisamente.
saettamento *sm.* accion de asaetar.
saettare *v. a.* saetar, asaetar || *v. n.* vibrar (los rayos del sol).
saettata *sf.* saetada, saetazo.
saettatore *sm.* asaetador, saetero.
saettella *sf.* gusanillo (punta de la barrena).
saettia *sf.* saetía (embarcación) || tenebrario.
saettiere *sm.* saetero, asaetador.
saettolare *v. a.* podar, esforrocinar.
saéttolo *sm.* saeta || esforrocino.
saettone *sm.* saltacabras (especie de culebra).
saettuzza *sf.* saeta pequeña.
safena *sf.* safena (vena del pie).
sáffico *ag.* sáfico.
saffiro *sm.* sáfiro.
safranina *sf.* safranina (tinte).
safrolo *sm.* safrolo (esencia).
saga *sf.* saga (leyenda mitológica).
sagace *ag.* sagaz, astuto, penetrante
sagacemente *av.* sagazmente.
sagacia *sf.* sagacidad, penetración.
sagacità *sf.* sagacidad.
sagapeno *sm.* sagapeno, serapino (gomaresina).
sagena *sf.* barredera (red).
saggezza *sf.* sabiduría || juicio, prudencia, cordura.
saggiamente *av.* sabiamente, avisadamente.
saggiare *v. a.* ensayar, quilatar, probar la calidad, poner a prueba (los minerales), probar la ley (de los metales) || probar, catar (víveres).
saggiatore *sm.* ensayador, quilatador || catador || balancilla, pesillo.
saggiavino *sm.* catavino.
saggina *sf.* zahina, sorgo.
sagginale *sm.* bálago (tallo o paja entera de la zahina, del sorgo, maíz o alforfón).
sagginare *v. a.* cebar, engordar (animales con zahina).
saggiuato *ag.* e *p.* cebado, engordado con zahina || mezclado de zahina.
sagginella *sf.* zahina tardía.
saggio *ag.* sabio, cuerdo, prudente, avisado || *sm.* sabio, docto || ensayo, prueba || ensaye (del oro) || examen || muestra, espécimen || tipo, tasa (del interés).
saggiuolo *sm.* pequeña muestra || pesillo, balancilla (para las monedas) || catavino.
sagittale *ag.* sagital.
sagittaria *sf.* sagitaria (planta).
sagittario *sm.* sagitario.
sagittato *ag.* sagíteo, en forma de saeta.
sagittífero *ag.* sagitífero, que lleva saetas.
sagliente *ag.* sobresaliente || relevante.
sago *sm.* jaco (vestido antiguo militar romano) || sagú (fécula).
sagoíno *sm.* monillo, simio pequeño.
ságola *sf.* corredera || cordel || sondalesa.
ságoma *sf.* ságoma || moldura || módulo || contrapeso de la romana.
sagomare *v. a.* moldurar.
sagomato *ag.* e *p.* moldurado.
sagra *sf.* fiesta, solemnidad (del día de la dedicación de un templo) || consagración (de una iglesia etc.).
sagrare *v. a.* consagrar || *v. n.* blasfemar, echar votos o pestes, lanzar imprecaciones, injurias.
sagratino *ag.* grande, excesivo.
sagrato *ag.* sagrado || *sm.* 1) lugar

sagrado || plaza (de la iglesia) || 2) blasfemia, imprecación, injuria || *tirar* —i, echar votos o pestes, blasfemar || 3) cosa cualquiera || *non ci capisco un* —, no comprendo nada de ello || *non si vede un* —, non se ve tampoco un ochavo (ningún cliente me trae dinero).

sagrazione *sf.* consagración.

sagrestano *sm.* sacristán.

sagrestia *sf.* sacristía.

sagri *sm.* zapa (piel curtida que imita la lija).

sagrificare e deriv. V. **sacrificare** e derivati.

sagrinare *v. a.* granear (pieles).

sagrinato *ag.* e *p.* graneado (como la lija).

sagrista *sm.* prelado sacristán (en la corte pontificia).

sagro *sm.* sacre (pieza de artillería) || sacre (especie de halcón).

sagú *sm.* sagú (fécula).

Sahara *n. g.* Sahara.

saia *sf.* sayal.

saicca *sf.* saica (embarcación turca).

saietta *sf.* sayalete.

Saigón *n. g.* Saigón.

saime *sm.* sain, manteca de cerdo.

sainetta *sf.* sainete.

saio *sm.* jaco (vestido antiguo militar romano) || cogulla (hábito religioso).

saione *sm.* sayo.

sala *sf.* 1) sala, salón, pieza, cuarto || — *d'armi*, salón de esgrima || — *di aspetto*, sala de espera || — *da bagno*, cuarto del baño || — *da ballo*, salón de baile || — *da fumare*, salón de fumar, fumador || — *da giuoco*, sala de jugar || — *da pranzo*, cuarto de comer, comedor || — *di ricevimento*, cuarto de recibir, salón de señoras || 2) eje || cárice, enea o espadaña (yerba) || plaza del mercado || *gente di sulla* —, gente, vendedores del mercado.

salacca *sf.* arenque †, sardina gruesa (pez) || persona muy magra || sabre.

salaccata *sf.* sablazo.

salacchina *sf.* sardina prensada.

salace *ag.* salaz, lúbrico.

salacità *sf.* salacidad, lubricidad.

salagione *sf.* salazón, saladura.

salaiuolo *sm.* salinero.

Salamanca *n. g.* Salamanca.

salamanchino *ag.* e *s.* salamanquino, salmantino, natural de Salamanca.

salamandra *sf.* salamandra.

salamanna *sf.* clase de uva blanca.

salame *sm.* salchichón (de Milán) || bobo, necio.

salamelecco *sm.* zalema, zalamé, zalamería || *far* —*chi*, hacer zalamerías o cumplidos a uno.

salamistrare *v. n.* hacer el sabiondo, presumir.

salamistrería *sf.* sabiondez || presunción.

salamistro *ag.* sabiondo, resabido, presumido || *sm.* farraguista, burro cargado de letras.

salamoia *sf.* salmuera || escabeche.

salamoiare *v. n.* poner en salmuera || escabechar.

salare *v. a.* salar, salpresar, curar con sal || — *la scuola*, faltar a la escuela, hacer novillos.

salariare *v. a.* salariar, asalariar, dar sueldo.

salariato *ag.* e *p.* salariado || *sm.* empleado, oficial.

salario *sm.* salario, estipendio, sueldo, paga, remuneración, gaje.

salassare *v. a.* sangrar || *farsi* —, hacerse dar una sangría.

salassatore *sm.* sangrador.

salasso *sm.* sangría || *fare un* —, sangrar, sacar sangre a uno; (*fig.*) arrancar dinero de una persona.

salata *sf.* saladura.

salatamente *av.* saladamente || *pagare* —, pagar muy caro.

salato *ag.* e *p.* salado, salpresado, curado con sal || *ag.* salado (que tiene exceso de sal) || salado, agudo, mordaz, chistoso || excesivamente caro, de precio muy alto o muy subido || *pagarla* —*a*, ser castigado severamente || *sm.* salchichón, fiambre || saladura || salmuera.

salatoio *sm.* saladero.

salatore *sm.* salador.

salatura *sf.* saladura, salazón.

salce *sm.* sauce.

salcerella *sf.* salicaria.

salceto *sm.* salcedo, saucedal || intriga, embrollo.

salciaia *sf.* seto vivo de sauces || saucedal.

salciccia *sf.* salchicha.

salcigno *ag.* salicíneo || áspero, escabroso || acre.

salcio *sm.* sauce || — *piangente*, sauce llorón o de Babilonia.

salciolo *sm.* mimbre de sauce, varita flexible (que sirve para atar las parras).

salcraut *sm.* berza o col ácida y fermentada.

salda *sf.* agua almidonada.

saldábile *ag.* soldable, fácil de soldar.

saldamente *av.* sólidamente, firmemente.

saldamento *sm.* soldadura.

saldare *v. a.* soldar || almidonar || saldar, liquidar, pagar (una cuenta) || poner el recibí o recibimes (a una cuenta) || rematar, vender totalmente (un lote de mercancía) || *v. n.* cicatrizarse (una herida) || *lámpada da — a benzina,* soldador de bencina, maquinilla de alcohol para soldar || **-si** *r.* soldarse || hacerse sólido || saldarse || cicatrizarse.

saldato *ag.* e *p.* soldado || almidonado || saldado, liquidado, pagado || con el recibí puesto || rematado, vendido todo, acabado (un lote de mercancías).

saldatoio *sm.* soldador, maquinilla de alcohol para soldar.

saldatore *sm.* obrero soldador.

saldatura *sf.* soldadura.

saldezza *sf.* solidez, estabilidad, firmeza.

saldo *ag.* sólido, firme, estable || sano || *tener —,* no desistir || *sm.* saldo (de cuenta) || resto (de un lote) || remate, venta o compra total (de lo que queda) || *fare un —,* vender o comprar las existencias de un almacén.

sale *sm.* sal † || sal, sal y pimienta, chiste, rasgo de ingenio, agudeza || *— ammoniaco,* sal amoniaca, almohatre || *— comune,* sal común (cloruro de sodio) || *— di fósforo,* sal de fósforo || *— d'Inghilterra,* sal de Higuera, de Inglaterra o de Epsón, sal catártica (sulfato de magnesia) || *— gemma,* sal gema o mineral || *avere — in testa,* tener buen sentido, tener juicio o discernimiento || *col pepe e col —,* con su sal y pimienta, de un modo completo || *dolce di —,* insípido, que tiene poca sal || *méttere in —,* echar en sal, salar || *non aver — in zucca,* no tener juicio, faltar de buen sentido || *rimanere di —,* quedarse helado o hecho una pieza || *sapere di —,* saber de amargo || *senza metterci su nè — nè pepe,* sin añadir palabra, sin más ni más.

salebroso *ag.* salobral, salobreño.

saleggiare *v. a.* salar un poco.

salente *ag.* que sube.

salep *sm.* salep (fécula).

salernitano *ag.* e *s.* salernitano.

Salerno *n. g.* Salerno.

salesiano *ag.* e *s.* salesiano (religioso).

saletta *sf.* saleta.

salgemma *sm.* sal gema o mineral.

saliare *ag.* salio o de los salios (sacerdotes de Marte).

saliato *sm.* oficio de los salios.

salíbile *ag.* fácil o posible de subir.

salicale *sm.* saucedal, salcedo.

salicaria *sf.* salicaria.

salicastro *sm.* sauce silvestre.

sálice *sm.* sauce || *— piangente,* sauce llorón o de Babilonia.

saliceto *sm.* salcedo, saucedal.

salicilato *sm.* salicilato || *— di bismuto, di sodio,* s. de bismuto, de sodio.

salicílico *ag.* salicílico.

salicina *sf.* salicina (glucóside).

salicinee *sf. p.* salicíneas (plantas).

sálico *ag.* sálico, de los salios o francos || *legge —a,* ley sálica.

salicone *sm.* gran sauce.

salicornia *sf.* hinojo marino (planta)

saliente *ag.* saliente, saledizo || relevante || que sube.

saliera *sf.* salero.

salífero *ag.* salífero, que produce o contiene sal.

salificábile *ag.* salificable.

salificare *v. a.* salificar, transformar o convertir en sal.

salificazione *sf.* salificación.

salífico *ag.* salífero.

saligastro *sm.* sauce.

saligno *ag.* parecido a la sal.

salimbacca *sf.* gran sello de las letras patentes || marchamo, señal muy visible.

salimento *sm.* subida.

salimpanco *sm.* saltabanco.

salina *sf.* salina, mina de sal.

salinaggio *sm.* cristalización de la sal.

salinaio *sm.* salinero.

salinare *ag.* de salina.

salinaro *sm.* peón de una salina.

salinarolo *sm.* salinero.

salinatore *sm.* salinero.

salinatura *sf.* cristalización de la sal.

salinazione *sf.* elaboración de la sal.

salincervio *sm.* juego de mucha chos.

salino *ag.* salino, que contiene sal.

salinómetro *sm.* salinometro.

salinoso *ag.* salinoso.

salio *sm.* salio (sacerdote de Marte).

salire *v. a.* o *n.* subir, ascender montar || crecer en dignidad, lograr mayor empleo || subir (el barometro) || elevarse || — *al trono, s.*, ascender al trono || — *in coperta, s.* a la cubierta || — *in vettura, s.*, montar al coche, al tren || — *i gradini due a due*, salvar dos gradas a la vez || — *sulla torre, sulla montagna, s.* a la torre, a la montaña (pr. *sago, salgono;* pret. *salii*).

saliscendi *sm.* picaporte || aparejo de suspensión (para alzar y bajar las lámparas de luz eléctrica).

salita *sf.* subida, cuesta (áspera, suave) || ascensión || — *al bosco*, monta (de los gusanos de seda).

salito *ag.* e *p.* subido, ascendido, montado.

salitoio *sm.* subidero, escalera (de mano).

salitore *ag.* e *s.* subidor.

saliva *sf.* saliva || *ingoiare la* —, apetecer algo.

salivale *ag.* salival || *glandula* —, glandula salival.

salivare *v. n.* salivar.

salivatorio *ag.* sialagogo.

salivazione *sf.* salivación || sialismo

salivoso *ag.* salivoso.

sallacciare *v. a.* sangrar.

sallustiano *ag.* de Salustio.

salma *sf.* despojos, restos mortales (de una persona) || carga (que llevan las caballerías) || fardo, bala (de mercancía) || peso grave || tonelada || medida de trigo (en Sicilia).

salmastro *ag.* salobre, salado || *sm.* sabor salado.

salmastroso *ag.* algo salobre o salado.

salmeggiamento *sm.* salmeo, salmodia.

salmeggiante *ag.* salmeante.

salmeggiare *v. n.* salmear, salmodiar.

salmeggiatore *sm.* salmodiador.

salmerie *sf. p.* las acémilas cargadas con los bagajes y la artillería de un ejército || carros y pertrechos necesarios para el servicio en campaña.

salmi *sm.* salmorejo (guisado de caza asada).

salmisia *int.* ¡Dios me guarde!

salmista *sm.* salmista || salterio.

salmo *ag.* salmo || *alla fin del — si canta il gloria*, al freir será el reir, es preciso aguardar el fin para juzgar || *ogni — finisce in gloria*, es siempre la misma historia o la misma cancion.

salmodía *sf.* salmodia.

salmodiare *v. n.* salmodiar.

salmodo *sm.* salmista.

salmógrafo *sm.* salmista.

salmoncino *sm.* salmonete (pez marino).

salmone *sm.* salmon (fresco, salado, ahumado, conservado en latas).

salnitraia *sf.* salitrería.

salnitraio *sm.* salitrero.

salnitrare *v. a.* salitrar.

salnitrato *ag.* e *p.* salitrado.

salnitrazione *sf.* salitracion.

salnitrificato *ag.* salitrado.

salnitro *sm.* salitre || *cava di* —, salitral, salitrería.

salnitroso *ag.* salitroso.

salolene *sm.* salol no (clase de salicilato).

salolo *sm.* salolo, salicilato de fenilo.

salone *sm.* salon || — *di coperta*, salon de sobre cubierta || — *di toeletta*, tienda de barbero || *ragione* —, coche salon.

Salonicco *n. g.* Salonica.

salottino *sm.* saloncito.

salotto *sm.* salon, sala || — *di ricevimento*, sala de recibo.

salpa *sf.* salpa (pez).

salpare *v. n.* levar o levantar el ancla, zarpar.

salprunella *sf.* nitrato de potasa.

salsa *sf.* salsa, moje, aderezo || — *all'aglio*, ajada || — *di pomidoro*, s. de tomates || — *di san Bernardo*, salsa de san Bernardo (apetito, hambre) || — *piccante, s.* picante o de mostaza || (*prov.*) *costa più la — che l'arrosto, o il pesce non vale la* —, cuesta mas la salsa que los caracoles, o vale mas el caldo que las tajadas.

salsamentario *sm.* salchichero, chorricero, tendero de ultramarinos

salsaparigilla *sf.* zarzaparrilla.
salsédine *sf.* salsedumbre.
salsettina *sf.* salsita.
salsezza *sf.* salsedumbre.
salsiccia *sf.* salchicha.
salsicciaio *sm.* salchichero.
salsiccione *sm.* salchichón.
salsicciotto *sm.* salchichón, chorizo, embutido, embuchado.
salsiera *sf.* salsera.
salso *ag.* salado, salobre || *sm.* salsedumbre.
salsola *sf.* salsola (planta de la sosa).
salsúggine *sf.* salsedumbre.
salsugginoso *ag.* salobre.
salsume *sm.* salazón (carne y pescado salados).
saltabecca *sf.* saltamonte, saltón, langosta.
saltabeccare *v. n.* brincar, dar saltitos.
saltabellare *v. n.* brincar, andar dando brinquitos.
saltaleone *sm.* cañutillo || hilo de alambre.
saltamartino *sm.* saltarín (juguete) || cañoncito || saltarín, hombre ligero.
saltambarca *sf.* saltambarca (ropilla).
saltambarco *sm.* capote de campesino de paño burdo || capota de marinero.
saltamindosso *sm.* vestido corto, mezquino.
saltanseccia *sf.* curruca gris (pájaro) || charladora || persona inconstante.
saltare *v. a.* saltar (un foso, una valla) || pasar por alto (un pasaje), saltar, dejar algo (leyendo o copiando) || omitir (un renglón, el nombre de uno etc.) || *v. n.* saltar || brincar, bailar || — *a cavallo,* montar a caballo || — *al collo,* echarse al cuello de uno, abrazarle || — *agli occhi,* saltar a la vista, dar en los ojos, ser muy patente || — *a piè giunti,* s. a pies juntillas || — *a piè zoppo,* s. a la pata coja || — *di palo in frasca,* cambiar de sujeto cada momento, irse por los cerros de Úbeda, hacer un discurso sin conclusión || *far* — *in aria,* hacer saltar o volar (con pólvora una fortaleza etc.) || — *fuori,* levantarse o presentarse a la vista || — *in bestia, in còllera,* enfurecerse, enfadarse || — *il ticchio, l'estro,* antojarse || — *la barra,* salir clandestinamente de noche del cuartel || — *la mosca al naso,* subirse la mostaza a las narices || — *su a dire,* levantarse para hablar, tomar la palabra.
saltarello *sm.* saltarelo (danza romana y española).
saltarizzo *ag.* saltador (caballo).
saltasecce *sm.* curruca gris (pájaro).
saltativo *ag.* apto para el salto.
saltato *ag.* e *p.* saltado, brincado || pasado por alto, omitido.
saltatoia *sf.* red para coger los mugiles.
saltatore *ag.* e *s.* saltador, brincador || *sm.* saltador, saltarín.
saltatrice *sf.* saltatriz, saltarina.
saltazione *sf.* saltación.
salteilamento *sm.* saltación.
salteilante *ag.* brincador, que da saltitos.
salteilare *v. n.* brincar, dar brinquitos, andar dando saltitos.
saltellino *sm.* saltillo.
saltelloni (*a* —) *l. av.* a saltos, dando brincos o saltos.
salterellare *v. n.* brincar, dar saltitos.
saltereilo *sm.* saltito, brinquito || buscapiés (cohetillo sin varilla) || martinete (del clavicordio) || saltarelo (baile).
salterio *sm.* salterio (libro de salmos) || velo (de las religiosas) || rosario (de 150 avemarías) || salterio (instrumento músico de cuerdas antiguo).
salticchiare *v. n.* dar saltitos.
saltimbanco *sm.* saltabanco, charlatán, titiritero.
saltimbarca *sf.* saltambarca (ropilla) || capota de marinero.
salto *sm.* salto, brinco, cabriola, tranco || cercovo (del animal) || ascenso a puesto superior (sin pasar por los del medio) || *andare in* —, estar en celo (el animal) || *camminare a* —*i,* andar a saltos o dando saltos || *far quattro* —*i,* bailar (entre amigos) || *fare un* — *a Málaga,* hacer una escapada a Málaga || *fare un* — *dall'allegría,* dar unos saltos de alegría || *fare un gran* —, dar un gran salto, progresar mucho || *in un* —, de un brinco; en un tranco, de prisa || — *mortale,* salto mortal.

saltuariamente *ar.* de tiempo en tiempo, por temporadas.

saltuario *ag.* hecho de cuando en cuando, que se verifica sin orden o continuación.

salubérrimo *ag.* salubérrimo.

salubre *ag.* salubre, saludable

salubremente *ar.* salubremente.

salubrità *sf.* salubridad.

salumaio *sm.* salchichero, chorizero, tocinero.

salume *sm.* carne salada (en general) || *-i pl.* salazones, salchicherías, carne o pescados salados o en adobo.

salumería *sf.* salchichería, chorizería, flambrería || tienda de tocinero.

salumificio *sm* fábrica de chorizos, de salchichones etc.

salutare *aa.* salutífero, saludable, benéfico || *v. a.* saludar, hacer un saludo || cumplimentar || *mi saluti il babbo, - non mancherò,* memorias a su padre de mi parte, - serán bien recibidas || *-si r.* saludarse.

salutatore *sm.* saludador.

salutatorio *ag.* de saludo.

salutazione *sf.* salutación.

salute *sf.* salud || *— eterna,* salvación eterna || *— pubblica,* sanidad pública || *bere, brindare alla — di uno,* brindar por la salud, hechar un brindis a la salud de uno || *essere giù di —,* estar enfermizo || *essere pieno di —,* rebosar en salud, tener una salud de hierro.

salutévole *ag.* saludable.

salutevolmente *ar.* salutíferamente.

salutífero *ag.* salutífero.

saluto *sm.* saludo || *-i pl.* expresiones, memorias || *porga i miei —i a suo zio, - sarà servita,* memorias de mi parte a su tío, - no faltaré (de cumplir con su deseo).

saluzzese *ag.* e *s.* saluceés, natural de Saluzo.

Saluzzo *n. g.* Saluces.

salva *sf.* 1) salva (con disparos) || *fare una —,* tirar una salva || *una — d'applausi,* aplausos ruidosos || *una — di fischi,* silbados prolongados || 2) retoño, vástago, brote de planta.

salvàbile *ag.* salvable.

salvacondotto *sm.* salvaconducto.

salvadanaio *sm.* alcancía, hucha.

Salvador *n. g.* República del Salvador.

salvaflaschi *sm.* frasquera

salvagente *sm* guindola, [boya salvavidas (de corcho, de cancho, de goma elástica que se deja inflar) cinturon de salvamento o para nadar

salvaggina *sf.* salvajina || caza carne comestible de animal montaraz)

salvagglume *sm* salvajina, animales monteses

salvaguardare *v. a.* proteger, defender, amparar, tomar bajo su protección, poner bajo la salvaguardia.

salvaguardia *sf.* salvaguardia

salvamano *(a — l' ar* a mansalva

salvamente *ar.* sin peligro, en seguridad.

salvamento *sm.* salvamento || salvación (del alma) || *a —,* en salvo, en seguridad, fuera de peligro || *battello di —,* lancha, bote de salvamento || *giungere a —,* llegar sano y salvo || *trarre a —,* sacar de peligro, salvar.

salvare *v. a.* salvar, librar de un riesgo, sacar de peligro || *— la pelle,* salvar el pellejo || *-si r.* salvarse

salvarsán *sm.* salvarsán (medicamento).

salvastrella *sf.* pimpinela.

salvataggio *sm.* salvamento || *fare un —,* salvar a personas en peligro; (fig.) salvar a uno que haya cometido culpas graves.

salvaticamente *ar.* salvajemente, rústicamente.

salvatichezza *sf.* salvajez, salvatiquez, rusticidad.

salvático *ag.* salvaje, selvático, silvestre || *sm.* salvaje || lugar o sitio salvaje.

salvaticume *s m.* selvatiquez.

salvatore *ag.* e *s.* salvador.

salvatorio *sm.* asilo, refugio.

salvazione *sf.* salvación.

salve *sf.* salva (disparo) || *cartuccia a —,* cartucho sin bala o con pólvora sola || *int.* salve.

salveregina *sf.* salve (oración de la Virgen).

salvezza *sf.* salvación.

salvia *sf.* salvia.

salviático, salviato *ag.* preparado con salvia.

salvietta *sf.* servilleta.

salvo *ag.* salvo, sano, ileso, librado de peligro || *ar.* salvo, excepto, sin perjuicio de, con tal que || *— errore od omissione,* salvo error u omisión || —

il vero, con tal que sea la verdad || *arrivare sano e* —, llegar sano y salvo || *éssere in* —, estar en salvo || *méttere in* —, poner en salvo, fuera de peligro o en un sitio seguro.

salvocondotto *sm.* salvoconducto.

samaritano *ag.* e *s.* samaritano.

sambuca *sf.* sambuca (instrumento músico y máquina de guerra).

sambucato *ag.* preparado con flores de saúco.

sambuco *sm.* 1) saúco || — *selvático*, sanquillo, yezgo || 2) barca de vela turca.

samoledo *ag.* e *s.* samoyedo.

Samos *n. g.* Samos || *portare vasi a* —, llevar leña al monte || *vino di* —, vino de Samos.

samovar *sm.* samovar, tetera rusa o máquina para hacer el té.

Sampierdarena *n. g.* Sampierdarena.

sampiero *sm.* especie de higuera.

sampogna *sf.* zampoña, churumbela.

sampognaio *sm.* tocador de zampoña o de churumbela.

sampognare *v. n.* tocar la zampoña o la churumbela.

Samuele *n. p.* Samuel.

san *ag.* san, santo.

sanábile *ag.* sanable.

sanabilità *sf.* curación.

sanale *sm.* tallo seco del maíz.

sanamente *av.* sanamente.

sanare *v. a.* sanar, curar || *v. n.* sanar, curarse, recobrar la salud.

sanativo *ag.* sanativo, curativo.

sanatore *sm.* sanador.

sanatoria *sf.* aprobación (de una decisión o de una medida tomada sin autorización).

sanatorio *ag.* curativo || apto para sanar || *sm.* sanatorio, establecimiento de cura (de ciertas enfermedades).

sanazione *sf.* curación.

sanbenito *sm.* sambenito (saco de los condenados por la inquisición).

sancire *v. a.* sancionar, estatuir, decretar (pr. *sancisco*).

sancito *ag.* e *p.* sancionado, decretado.

sanculotto *sm.* descamisado, demócrata terrorista, revolucionario.

sándalo *sm.* sandalia (calzado) || sándalo (planta) || caramuzal.

sandolino *sm.* botito de carrera (con un remero).

sandracca *sf.* sandaraca, grasilla, resina de enebro || rejalgar.

Sandwich *n. g.* Sandwich islas) || *sm.* sándwich, emparedado, panecillo con fiambre.

San Domingo *n. g.* Santo Domingo (Haití).

sanfasón (*alla* —) *l. ar.* sin cumplidos, sin ceremonias.

San Francisco *n. g.* San Francisco.

San Gallo *n. g.* Saint Gall (Suiza).

sanfedista *sm.* gazmoño, santurrón

sangiaccato *sm.* sanjacato.

sangiacco *sm.* sanjaco.

San Gottardo *n. g.* San Gotardo (montaña de los Alpes).

sángria *sf.* sangría.

sangue *sm.* sangre † || ménstruo || linaje, parentesco || *bel* —, gente hermosa || — *bleu*, s. azul o noble || — *di drago*, s. de dragón resina) || *puro* —, de pura s. (caballo) || *a* — *freddo*, a s. fría, sin perder la reflexión || *a fuoco e a* —, a s. y fuego || *andare a* —, agradar, tener inclinación o apego a algo || *avere il* — *caldo*, tener la s. caliente, ser fogoso y colérico || *báttersi al primo, all'último* —, batirse en un desafío hasta herirse, hasta que uno quede muerto || *bollire il* —, hervir la s., acalorarse || *cavata di* —, sangría || *dar* — *dalla bocca*, echar s. por la boca || *fare, pérdere* —, echar s. (de la nariz, de una herida) || *farsi cattivo* —, hacerse mala s., enfadarse || *non rimanere* — *addosso*, irse, bajarse la s. a los talones || *salire il* — *al cervello*, arrebatarse la s. a la cabeza || *sudar* —, sudar s., sufrir o penar mucho.

sanguífero *ag.* sanguífero.

sanguificare *v. n.* sanguificar || **-si** *r.* volverse sangre.

sanguificazione *sf.* sanguificación.

sanguigna *sf.* hematites (mineral de color rojo).

sanguigno *ag.* sanguíneo, sanguinoso.

sanguinaccio *sm.* morcilla.

sanguinante *ag.* sangriento, que está echando o chorreando sangre || ensangrentado.

sanguinare *v. a.* ensangrentar, manchar de sangre || *v. n.* sangrar,

echar, derramar sangre || — *il naso*, echar sangre por la nariz.

sanguinaria *sf.* sanguinaria o geranio sanguíneo (planta) || sanguinaria (piedra del color de la sangre).

sanguinario *ag.* sanguinario || cruel.

sánguine *sm.* cornejo, cornizo sanguíneo (arbusto).

sanguinella *sf.* sanguinaria o geranio sanguíneo.

sanguinello *sm.* cornejo, cornizo sanguíneo (arbusto).

sanguíneo *ag.* sanguíneo || sangriento, ensangrentado || consanguíneo.

sanguinífero *ag.* sanguíneo.

sanguinità *sf.* consanguinidad.

sanguinolente *ag.* sanguinolento || sangriento || cruel.

sanguinolenza *sf.* sanguinolencia.

sanguinosamente *av.* de un modo sangriento o sanguinario.

sanguinoso *ag.* sanguinoso || sangriento, sanguinario.

sanguisorba *sf.* sangüisorba.

sanguisuga *sf.* sanguijuela.

sanícola *sf.* sanícula (planta).

sanie *sf.* sanie, icor, pus.

sanificare *v. a.* sanar.

sanio *ag.* sano.

sanioso *ag.* sanioso, icoroso.

sanità *sf.* sanidad || salubridad || *patente di* —, boleta de sanidad || *ufficio di* —, junta de sanidad o de higiene pública.

sanitario *ag.* sanitario || *cordone* —, cordón sanitario (línea de centinelas que impiden la comunicación con un país infestado de peste) || *gabinetto* —, consultorio médico || *sm.* médico, facultativo, doctor.

San Paolo *n. g.* San Paulo (Brasil).

Sanremo *n. g.* San Remo.

sanna *sf.* colmillo del jabalí.

sannuto *ag.* colmilludo.

sano *ag.* sano, en buena salud || salubre, saludable || entero, no roto, sin daño || *arrivare — e salvo*, llegar sano y salvo || *stare* —, conservarse bueno.

sansa *sf.* burujo, bonijo.

sanscritista *sm.* sanscritista.

sanscrito *sm.* sánscrito (idioma).

San Sebastiano *n. g.* San Sebastián (España).

sanseveria *sf.* sanseveria (planta).

sansimoniano *sm.* sansimoniano.

sansimonismo *sm.* sansimonismo.

sansimonista *sm.* sansimonista.

sansuco *sm.* mejorana, almoradaj.

santabárbara *sf.* santabárbara, almacén de pólvora, polvorín.

santagio *sm.* pachón, pánfilo.

santamaria *sf.* balsamita, sisimbrio (planta).

santamente *av.* santamente.

Santander *n. g.* Santander.

santasanctórum *sm.* santasanctórum.

Sant' Élena *n. g.* Santa Elena.

santelmo *sm.* santelmo, fuego de san Telmo.

santarellina *sf.* gatita muerta.

santerello *sm.* santero, santón || hipócrita.

santese *sm.* mayordomo de parroquia.

santificábile *ag.* santificable.

santificamento *sm.* santificación.

santificante *ag.* santificante, santificador.

santificare *v. a.* santificar || canonizar.

santificativo *ag.* santificante.

santificato *ag.* e *p.* santificado.

santificatore *sm.* santificador.

santificazione *sf.* santificación.

santificétur *sm.* santón || tartufo, hipócrita, gata de mariramos.

santimonia *sf.* santimonia, santidad.

santino *sm.* santico (imágen, estampa de un santo) || santero.

santíssimo *ag.* santísimo.

santità *sf.* santidad.

santo *ag.* santo || piadoso, religioso, devoto || *di — a ragione*, a buen derecho, justamente || *bastonare di — a ragione*, dar una tunda || *legno* —, palo santo, madera de guayaco || *tutto il — giorno*, todo el día entero || *tutti i — i giorni*, todos los días sin excepción || *sm.* santo, beato || santo (imagen, estampa) || *andare in* —, ir, asistir la misa de parida || *andare a — i piedi*, hacer el camino a pie || *avere qualche — in paradiso*, tener buenas aldalbas o bien guardadas las espaldas, contar uno con el favor de valiosos protectores || *avuta la grazia gabbato lo* —, muerto el perro, muerta la rabia || *éssere il — di uno*, ser el santo, el día de uno || *non sapere a qual — votarsi*,

no saber a cual santo encomendarse, o que partido tomar || *raccomandarsi a tutti i —i*, llamar a todas las puertas, pedir la ayuda de todos || *stare in paradiso a dispetto dei —i*, querer estar en un sitio a pesar de todas las contrariedades || *tirar giù tutti i —i del cielo*, blasfemar como un demonio || *tornare ai —i vecchi*, volver a los usos primeros, seguir el modo de vivir de antes || *préndere tutto in —a pazienza*, resignarse a todo.

santocchiería *sf.* santurronería, gazmoñería.

santocchio *sm.* santurrón, santo de pajares, gazmoño.

santoccio *sm.* bobo, tonto, necio.

sántola *sf.* madrina, comadre.

santolina *sf.* santolina, cipresillo (planta).

sántolo *sm.* padrino, compadre.

santone *sm.* santón (monje turco) || santurrón, santo de pajares.

santónico *sm.* artemisia santónica.

santonina *sf.* santonina.

santoreggia *sf.* ajedrea (planta).

santuario *sm.* santuario.

San Vincenzo *n. g.* San Vicente.

sanzionare *v. a.* sancionar, aprobar, confirmar.

sanzionato *ag.* e *p.* sancionado, aprobado, confirmado.

sanzione *sf.* sanción, confirmación, autorización.

sanzo *sm.* juego de naipes (parecido a la primera).

sapa *sf.* arrope. nvate.

saperde *sm.* especie de pez de río.

sapere *sm.* saber, sabiduría, instrucción, ciencia || *v. a.* saber, conocer, poseer (alguna lengua, ciencia, arte u oficio) || s., tener aprendido de memoria || *v. n.* s., estar informado, o impuesto || s., oler a, tener sabor, gusto u olor de || *— a memoria*, s. de memoria || *— a menadito*, s. muy bien || *— di bruciato*, s. a quemado || *— di buono, di cattivo*, oler bien, mal || *— di muffa*, oler a humedad || *— di vino, di aglio ecc.*, oler a vino, a ajo || *— dove il diávolo tiene la coda*, s. cuantas puas tiene el peine || *— il fatto suo*, s. cuantas son cinco, ser muy listo, conocer algo a fondo || *— quel che bolle in péntola*, s. lo que se va preparando a escondidas || *— quel che uno fa*, s. su cuento || *— trarsi d'impaccio*, s. arreglarse, manejarse, ingeniarse, industriarse, s. como componérsela || *— un po' di (spagnuolo, di música)*, conocer un poquito el español), entenderse algo de (música) || *— vívere al mondo*, tener maña || *far —*, hacer s., informar, dar parte || || *non — che pesci pigliare o a che appigliarsi*, no s. que hacer o que partido tomar, no hallar vado || *non — di nulla (éssere insípido)*, no s. a nada || *non — dove báttere il capo*, no saber como componérselas, no ver salida (para librarse de apuros), no s. por qué lado echar || *ognuno sa dove gli duole il dente*, cada cual sabe donde le aprieta el zapato o de que pie cojea || *per quanto io sappia*, por lo que sé yo || *saperla lunga*, s. más que las culebras, ser muy despejado || *sapevámcela o anche i bimbi lo sanno*, adivino de Marchena que, el sol puesto, el asno a la sombra queda || *ti so dire che*, puedo decirte que || **-si** *r.* saberse, conocerse, ser notorio || *— regolare*, saber uno lo que tiene que hacer (pr. *so, sai, sa, sappiamo, sapete, sanno:* pret. *seppi, seppe, séppero;* fut. *saprò*).

sapévole *ag.* sapiente, informado, enterado.

sapidezza *sf.* sapidez, sabor.

sapidità *sf.* sabor.

sápido *ag.* sápido, sabroso.

sapiente *ag.* e *s.* sabio, docto.

sapientemente *ar.* sabiamente.

sapientíssimo *ag.* muy docto.

sapientone *sm.* gran sabio.

sapienza *sf.* sabiduría.

sapienziali *sm. p.* sapienciales.

sapindo *sm.* jabonero (árbol).

saponáceo *ag.* saponáceo, jabonoso.

saponaia *sf* jabonera.

saponaio *sm.* jabonero.

saponaria *sf.* saponaria, jabonera planta) || raíz de jabonera machacada usada para lavar paños).

saponata *sf.* jabonadura || adulación.

sapone *sm.* jabón (para lavar, de tocador) || *bolla di —*, pompita, burbuja de j. || *pezzo di —*, pedazo, pastilla de j. || *dar del —*, adular.

saponería *sf.* jabonería, fábrica de jabón o tienda de jabonero.

saponetta *sf.* jaboncillo, pastilla de jabón || saboneta (reloj con doble tapa).

saponiera *sf.* jabonera.
saponificábile *ag.* fácil de saponificar.
saponificare *v. a.* saponificar
saponificazione *sf.* saponificación.
saponificio *sm.* fábrica de jabón
saponina *sf.* saponina.
saponoso *ag.* jabonoso.
saporare *v. a.* saborear
saporazione *sf.* saborcamiento.
sapore *sm.* sabor, gusto || *avere un buono, un cattivo* —, tener buen, mal gusto o sabor, tener un gusto agradable o desagradable || *avere un certo* —, tener cierto gustillo.
saporetto *sm.* saborete gustillo
saporífico *ag.* saporífico, saporífero, sabroso.
saporino *sm.* saborete
saporire *v. a.* dar sabor, hacer sabroso (pr. *saporisco*).
saporitamente *av.* sabrosamente || *dormire* —, dormir profundamente || *ridere* —, reír con mucho gusto.
saporito *ag.* sabroso, agradable, gustoso (al paladar) || agudo, chistoso, picante || caro, de alto precio.
saporosamente *av.* sabrosamente.
saporosità *sf.* sabor.
saporoso *ag.* sabroso, gustoso.
sapota *sf.* zapote o sapote (árbol).
sapotiglia *sf.* sapotilla, jabonero (árbol).
sapotina *sf.* sapotina glucósido).
sappiente *ag.* picante, que tiene mucho sabor.
saputa *sf.* noticia || *essere a — di uno*, estar algo a conocimiento de uno || *per* —, de oídos.
saputamente *av.* con conocimiento, a sabiendas.
saputello *sm.* sabiondo, entendido pedantecillo || *fare il* —, hacer el sabio, darse importancia.
saputo *ag.* e *p.* sabido, conocido || *ag.* avisado, astuto.
sarabanda *sf.* zarabanda (danza).
saracco *sm.* serrucho.
saracénico *ag.* sarracénico.
saraceno *ag.* e *s.* sarraceno || *grano* —, trigo morisco, alforfón, maíz.
saracinare *v. n.* ennegrecer las uvas.
saracinesca *sf.* compuerta (de las presas) || catarata || rastrillo.
saracinesco *ag.* sarracénico.
saracino *sm.* sarraceno.
sárago *sm.* sargo (pez)
Saragozza *n. g.* Zaragoza
saragozzano *ag.* e *s.* zaragozano
sarcasmo *sm.* sarcasmo, ironía mordaz
sarcasticamente *av.* con ironía
sarcástico *ag.* sarcástico.
sarchiamento *sm.* sachadura escardadura salladura
sarchiare *v. a.* sachar escardar sallar, rozar.
sarchiatore *sm.* sachador escardador sallador.
sarchiatura *sf.* sachadura, escardadura salladura, sacha, roza
sarchiellare *v. a.* escardar ligeramente.
sarchiellino *sm.* escardillo sachito.
sarchiello *sm.* escardillo sallo sacho.
sarchio *sm.* escarda sacho sallo.
sarchiolino *sm.* almocafre, escardillo.
sarcocele *sm.* sarcocele
sarcocolla *sf.* sarcocola (goma vegetal).
sarcocollina *sf.* sarcocolina
sarcófago *sm.* sarcófago.
sarcología *sf.* sarcología
sarcoma *sm.* sarcoma (tumor maligno.
sarcomatoso *ag.* sarcomatoso.
sarcótico *ag.* sarcótico.
sarcraut *sm.* col picada o en adobo.
sarda *sf.* sarda, caballa (pez) || cornerina (mineral).
sardanapalesco *ag.* disoluto, licencioso || muy rico.
sardanapalo *sm.* sardanápalo || hombre afeminado y disoluto.
Sardegna *n. g.* Cerdeña.
sardella *sf.* sardina || — *e salate in barile*, sardinas prensadas en tabales
sardina *sf.* sardina || — *e in latte, in barili*, s. en latas, en barriles o tabales — *e marinate, in salamoia*, s. en escabeche, en salmuera || — *e salate (con testa, senza testa)*, s. saladas (con cabeza, sin cabeza o sin tripa y cabeza) || — *e sott'olio*, s. en aceite || *essere pigiati come le* —*e*, estar como sardinas en banasta.
sardo *a.* e *s.* sardo || *asinello* —, burriquito de Cerdeña || *cavallino* —, haca, jaco, caballito sardo.
sardónica *sf.* sardónica (ágata) || sardonia (planta).

sardonicamente *av.* de un modo sardónico.
sardónice *sf.* sardónice (ágata).
sardónico *ag.* sardónico || *riso* —, risa sardónica.
sardonio *sm.* sardónio.
sárgano *sm.* sayal.
sargasso *sm.* sargasa.
sárgia *sf.* sarga.
sargiaio *sm.* sarguero.
sargiato *ag.* sargado.
sargiere *sm.* sarguero.
sargina *sf.* sayal.
sargo *sm.* sargo (pez).
sariga *sf.* didelfo, semivulpeja.
sarissa *sf.* sarisa, pica (lanza macedónica).
sarmentáceo *ag.* e *s.* sarmentáceo.
sarmento *sm.* sarmiento.
sarmentoso *ag.* sarmentoso.
sarónido *sm.* sarónido.
sarracenia *sf.* sarracenia (yerba).
sarrocchino *sm.* roquete de peregrino.
sarta *sf.* sastra, costurera || — *da donna*, modista de trajes.
sartie *sf. p.* obenques || — *rovescie*, arraigadas.
sartiame *sm.* cordaje, jarcias.
sartina *sf.* modistilla, oficiala de taller de modista.
sarto *sm.* sastre || *pietra da* —*i*, jabón de s.
sartore *sm.* sastre.
sartoría *sf.* sastrería || — *militare*, s. de militar.
sartorio *sm.* sartorio (músculo).
sartuccio *sm.* sastrecillo.
sassafrasso *sm.* sasafrás.
sassaia *sf.* malecón, dique de piedras (en un río) || camino pedroso.
sassaiuola *sf.* pedrea, combate a pedradas.
sassaiuolo (*colombo* —) *sm.* paloma zurana.
sassarese *ag.* e *s.* sasariense.
Sássari *n. g.* Sássari (Cerdeña).
sassata *sf.* pedrada.
sassátile *ag.* saxátil, roquero, de piedra o roca || *pianta* —, planta s. || *réttile* —, reptil s.
sasséfrica *sf.* barba cabruna (planta).
sassello *sm.* especie de tordo || guijarro, piedrecita.
sásseo *ag.* sáxeo, de piedra.
sasserello *sm.* piedrezuela.
sasseto *sm.* guijarral, pedregal.
sassetto *sm.* guijarrito, piedrezuela.
sassícolo *ag.* saxátil.
sassificare *v. a.* petrificar.
sassífico *ag.* petrífico.
sassífraga *sf.* saxífraga.
sasso *sm.* piedra, guijarro || peña, roca || *commuóvere i* —*i*, ablandar las piedras || *rimanere di* —, quedarse hecho una pieza || *tirare il* — *e nascóndere il braccio*, tirar la piedra y esconder la mano.
sassófono *sm.* saxófono (instrumento de viento).
sassofrasso *sm.* saxifrás, sasafrás.
sássola *sf.* vertedor o achicador (del agua de un bote).
sassolino *sm.* guijarrito, piedrezuela.
sássone *ag.* e *s.* sajón.
Sassonia *n. g.* Sajonia.
sassoso *ag.* pedregoso, guijarroso || sáxeo.
sátana *sm.* satán.
satanasso *sm.* satanás.
satánico *ag.* satánico, diabólico, endemoniado.
satéllite *sm.* satélite (planta) || alguacil corchete, esbirro || satélite, compañero || galfarro.
satellizio *sm.* cuadrilla de satélites.
satín *sm.* satén (tejido lúcido).
satinare *v. a.* satinar, dar tersura y lustre (a la tela, al papel).
satinatura *sm.* satinadura.
sátira *sf.* sátira, dicho agudo o mordaz.
satirale *ag.* de sátiro.
satireggiamento *sm.* satirización.
satireggiare *v. a.* satirizar.
satirescamente *av.* satíricamente.
satiresco *ag.* satírico.
satiríasi *sf.* satiríasis, deseo sexual en el hombre.
satírica *sf.* arte de la poesía satírica.
satiricamente *av.* satíricamente.
satírico *ag.* satírico || *sm.* poeta satírico.
satirio *sm.* satirión (planta).
satirione *sm.* satirión (planta).
satirista *sm.* satirista.
sátiro *sm.* sátiro.
satisdazione *sf.* satisdacción, fianza
satisfare *v. a.* satisfacer.
satisfazione *sf.* satisfacción.
sativo *ag.* sativo.

satolla *sf.* hartazgo.

satollamento *sm.* saciedad, hartura || hartazgo.

satollare *v. a.* hartar, saciar, quitar el hambre, satisfacer el apetito || **-si** *r.* hartarse, saciarse, satisfacerse.

satollo *ag.* sacindo, hartado, repleto || harto, fastidiado || *éssere — di,* estar harto, tener hasta los ojos de algo.

satrapessa *sf.* mujer del sátrapa.

satrapia *sf.* satrapía.

satrápico *ag.* satrápico.

sátrapo *sm.* sátrapa || *fare il —,* hacer el sabio || *farsi —,* vivir solitario.

satrapone *sm.* satrapón || sabiondo, farragnista.

saturábile *ag.* saturable.

saturabilità *sf.* saturabilidad.

saturare *v. a.* saturar || **-si** *r.* saturarse || saciarse, hartarse.

saturativo *ag.* saturativo.

saturato *ag.* e *p.* saturado || saciado, hartado.

saturazione *sf.* saturación.

saturità *sf.* saturación || saciedad.

saturnale *ag.* saturnal.

saturnali *sm. p.* saturnales.

saturnalizio *ag.* saturnal.

saturnia *sf.* saturnia.

saturnilabio *sm.* saturnilabio.

saturnino *ag.* saturnino.

saturnio *ag.* saturnal.

saturnità *sf.* taciturnidad, melancolía || hipocondría.

Saturno *sm.* Saturno (planeta).

saturno *ag.* triste, sombrío || *sm.* saturno, plomo || *sale, zúcchero di —,* azúcar de plomo.

sáturo *ag.* saturado.

sauriani *sm. p.* saurios, saurianos.

sauro *ag.* alazán.

savana *sf.* sabana, pradera, páramo.

saviamente *av.* sabiamente.

savlezza *sf.* sabiduría || cordura, juicio, prudencia.

savina *sf.* savina (planta).

savio *ag.* sabio, cuerdo, avisado, ajuiciado, prudente, sentado || *sm.* sabio.

Savoia *n. g.* Saboya.

savoiardo *ag.* e *s.* saboyano.

Savona *n. g.* Savona.

savonea *sf.* loc (bebida cordial y expectorante).

savonese *ag.* e *s.* savonés, savoniense.

savorra *sf.* lastre f.

savorrare *v. a.* lastrar.

saziábile *ag.* saciable.

sazlabilità *sf.* saciedad.

sazlamento *sm.* saciedad, hartura.

sazlare *v. a.* saciar, hartar || **-si** *r.* saciarse, hartarse, satisfacerse.

sazletà *sf.* saciedad || *averne a —,* tener hasta la s., estar lleno hasta los ojos de algo || *mangiare a —,* comer hasta la s. o hasta quedar satisfecho.

saziévole *ag.* que sacia.

sazievolezza *sf.* saciedad, hartura.

sazievolmente *av.* con saciedad.

sazlezza *sf.* saciedad.

sazlo *ag.* saciado, harto, satisfecho || astiado, cansado.

sbaccanare *v. n.* alborotar.

sbaccanegglare *v. n.* hacer ruido, mover bulla.

sbaccanío *sm.* alboroto, bulla.

sbaccellare *v. a.* descascarar, desgranar, quitar la cáscara o vaina.

sbaccellato *ag.* e *p.* descascarado, desvainado, desgranado.

sbaccellatura *sf.* desvainadura, monda, quitamiento de la cáscara.

sbacchiare *v. a.* varear || golpear (las puertas) || — *una cosa sul muso a uno,* dar o ofrecer una cosa a vil precio.

sbacchio, sbacchío *sm.* golpeo continuado (de puertas o ventanas).

sbacco (*a —*) *l. ar.* a más no poder || con abundancia.

sbaciucchiamento *sm.* besoteo.

sbaciucchiare *v. a.* besotear, besuscar.

sbaciucchío *sm.* besoteo.

sbadacchiare *r. n.* bostezar indecentemente.

sbadatággine *sf.* distracción, desatención, descuido.

sbadatamente *av.* descuidadamente, a topa tolondro.

sbadatello *sm.* chico descuidado.

sbadato *ag.* distraído, desatento, descuidado, atolondrado.

sbadigliacciare *r. n.* bostezar a menudo.

sbadigliamento *sm.* bostezo.

sbadigliare *r. n.* bostezar || fastidiarse, aburrirse.

sbadigliatore *sm.* bostezador.

sbadiglio *sm.* bostezo.

sbadiglione *sm.* bostezador.

sbadire *v. a.* desencajar, desroblar (pr. *sbadisco*).

sbaditoio *sm.* alicates de relojero (para desroblar).

sbafare *v. a.* atracarse, comer a tente bonete || — *una cena,* cenar de mogollón.

sbafato *ag.* e *p.* comido muy bien y mucho || comido de mogollón.

sbaffare *v. a.* cortar los bigotes.

sbaffato *ag.* con los bigotes cortados, o sin bigotes.

sbagliare *v. a.* errar, faltar (el golpe) || errar (el blanco), marrar (el tiro), dar higa || errar (el camino) || echar mal (la cuenta) || *v. n.* errar, equivocarse || tomar (uno por otro) || *sbaglia il prete all'altare,* el mejor escribano echa un borrón || *sbagliando s'impara,* de los escarmentados nacen los avisados || **-si** *r.* equivocarse, engañarse || — *di dieci lire,* equivocarse en diez pesetas.

sbagliato *ag.* e *p.* errado (el blanco, el camino etc.), faltado (el golpe) || equivocado, engañado.

sbaglio *sm.* equivocación, error, yerro, falta || errata, error de imprenta || inadvertencia, descuido || *per* —, por equivocación.

sbaloccársela *v. r.* divertirse, comer y beber bien sin trabajar.

sbaldanzire *v. a.* desalentar, desanimar, amedrentar || *v. n.* desalentarse, desanimarse (pr. *sbaldanzisco*).

sbaldeggiare *v. n.* cobrar atrevimiento.

sbaldoriare *v. n.* tener francachelas

sbalestramento *sm.* lanzamiento || alejamiento.

sbalestrare *v. a.* lanzar, arrojar, tirar || arrastrar, conducir, llevar muy lejos || alejar, apartar, enviar a otra región || *v. n.* faltar el golpe (con la ballesta) || faltar el hito, salir mal.

sbalestratamente *av.* desatinadamente.

sbalestrato *ag.* o *p.* lanzado, arrojado || arrastrado, llevado muy lejos || alejado, enviado a otra región || *ag.* desatinado, disparatado || trastornado || inconsiderado.

sballare *v. a.* desembalar, desenfardar || fanfarronear, echar fanfarronadas, contar bolas || — *ne delle grosse,* echarlas gordas, soltar patrañas.

sballato *ag.* e *p.* desembalado || *affare* —, negocio arriesgado o desgraciado, especulación salida mal.

sballatura *sf.* desenfardo, desembalaje.

sballonata *sf.* fanfarronada, andaluzada, patraña.

sballone *sm.* fanfarrón, baladrón, patrañero, faramallero.

sbalordimento *sm.* aturdimiento || atolondramiento, asombro, estupor, turbación.

sbalordire *v. a.* aturdir, atolondrar, asombrar, aturrullar, sorprender || *v. n.* pasmarse, quedarse admirado o suspenso, estar aturdido || *cose da* —, cosas nunca vistas y nunca entendidas (pr. *sbalordisco*).

sbalorditàggine *sf.* aturdimiento || atolondramiento.

sbalorditivamente *av.* asombrosamente.

sbalorditivo *ag.* asombroso, pasmoso || sorprendente, extraordinario.

sbalordito *ag.* e *p.* aturdido, atolondrado, pasmado, admirado, aturrullado, asombrado.

sbalorditoio *ag.* asombroso, pasmoso, sorprendente, extraordinario.

sbalugginare *v. n.* brillar, deslumbrar.

sbalzamento *sm.* derribo, vuelco.

sbalzare *v. a.* derribar, volcar || arrojar || hacer saltar || echar fuera con fuerza || suplantar a uno (en su cargo) || botar (de la silla a un jinete) || *v. n.* saltar, zangolotear || echarse, arrojarse.

sbalzata *sf.* derribo, rebote, salto.

sbalzato *ag.* e *p.* derribado, volcado || arrojado || suplantado || echado fuera, hecho saltar || botado (de la silla).

sbalzellare *v. n.* zangolotear, bazuquear, traquear, dar saltitos.

sbalzellio *sm.* zangoloteo, bazuqueo, traqueo.

sbalzo *sm.* salto, brinco, bote, rebote, tranco, vuelco || *a* — *a* —, por temporadas, de tiempo en tiempo.

sbancare *v. a.* desbancar (en el juego).

sbanchettare *v. n.* banquetear.

sbandamento *sm.* desbandamiento, dispersión || desplazamiento (del cargamento) || inclinación.

sbandare *v. a.* desbandar, desor-

denar, dispersar, derrotar (al enemigo) || tumbar, inclinar (un buque) || *v. n.* inclinar de un lado (el buque), correr de una banda (el cargo) || **-si** *r.* desbandarse, desordenarse, dispersarse (los animales o las personas) || dar de quilla, inclinarse sobre una banda (el buque).

sbandatamente *av.* a la desbandada.

sbandato *ag.* e *p.* desbandado, desordenado, dispersado (el ganado etc.), derrotado (el enemigo) || inclinado sobre una banda (el buque) || corrido de un lado (el cargamento).

sbandeggiamento *sm.* inclinación de una banda || destierro.

sbandeggiare *v. a.* desterrar.

sbandellare *v. a.* desgoznar, arrancar o quitar los goznes o las bisagras.

sbandimento *sm.* destierro, expulsión.

sbandire *v. a.* desterrar, expulsar || sacar del destierro (pr. *sbandisco*).

sbandita *sf.* licencia de caza || sitio donde no hay veda.

sbandito *ag.* e *p.* desterrado, expulsado || sacado del destierro || *sm.* desterrado.

sbaragliamento *sm.* derrota, dispersión.

sbagliare *v. a.* derrotar, dispersar || **-si** *r.* dispersarse.

sbaraglino *sm.* chaquete, tablas reales (juego) || chaquete (tablero para dicho juego).

sbaraglio *sm.* 1) derrota, dispersión || *allo* —, en peligro o en riesgo manifiesto || *mandare a* —, echarlo todo a rodar || 2) chaquete (juego de dados).

sbarattare *v. a.* dispersar || trocar otra vez.

sbarazzamento *sm.* desembarazo || libramiento.

sbarazzare *v. a.* desembarazar || **-si** *r.* desembarazarse, zafarse, librarse o deshacerse de algo o de uno.

sbarazzato *ag.* e *p.* desembarazado.

sbarazzinata *sf.* bribonada, pillada

sbarazzino *sm.* pillo, buena pieza.

sbarbamento *sm.* desbarbamiento.

sbarbare *v. a.* desbarbar (una planta) || afeitar, rasurar, hacer la barba a uno || desbarbillar, desarraigar || — *sela,* salir de apuro.

sbarbarire *v. a.* desbarbarizar (pr. *sbarbarisco*).

sbarbatello *sm.* imberbe, barbilampiño, boquirrubio || mocoso.

sbarbato *ag.* e *p.* desbarbada (una planta) || afeitado, rasurado, sin barba, sin pelo (un hombre) || desbarbillado || desarraigado.

sbarbatura *sf.* desbarbamiento.

sbarbazzare *v. a.* sofrenar, reprender.

sbarbazzata *sf.* sofrenada, sobarbada, reprimenda.

sbarbicamento *sm.* desarraigo, extirpación.

sbarbicare *v. a.* desarraigar, desbarbillar.

sbarcare *v. a.* desembarcar (los pasajeros), descargar (las mercancías) || — *il lunario,* ganar lo bastante para vivir || — *sela,* salir de un asunto.

sbarcato *ag.* e *p.* desembarcado (los pasajeros), descargada (la mercancía).

sbarcatoio *sm.* desembarcadero.

sbarco *sm.* desembarco, desembarque.

sbardellare *v. a.* domar los potros (con la albardilla).

sbardellatamente *av.* descompasadamente, excesivamente || *ridere* —, reir a más no poder, desternillarse de risa.

sbardellato *ag.* e *p.* domado (un potro) || *ag.* descompasado, descomunal, excesivo || *sm.* barrabás, díscolo.

sbardellatura *sf.* domadura (de un potro).

sbarra *sf.* barra, barrote || barrera || tranca || mordaza || *saltar la* —, salir de noche a escondidas del cuartel.

sbarramento *sm.* obstrucción, obstáculo || barrera, estacada, palizada.

sbarrare *v. a.* atajar, cerrar, obstruir (el paso) || interceptar, cortar, impedir (el camino) || barrear, atrancar (puertas o ventanas) || abrir desmesuradamente (los ojos).

sbarrata *sf.* barrera.

sbarrato *ag.* e *p.* atacado, cerrado, obstruído || interceptado || barreado, atrancado.

sbarro *sm.* barrera.

sbasire *v. a.* malgastar, disipar (su dinero) || *v. n.* desmayarse, temblar de hambre (pr. *sbasisco*).

sbasoffiare *v. n.* atracarse, atiborrarse, comer a tente bonete.

sbassamento *sm.* bajada.

sbassare *v. a.* bajar, rebajar || disminuir la altura || **-si** *r.* bajarse.

sbasso *sm.* rebaja.

sbastare *v. a.* desenalbaldar.

sbatacchiare *v. a.* golpear (las puertas el viento, agitar ruidosamente || **-si** *r.* hacer extremos, manifestar la vehemencia del dolor.

sbatacchio *sm.* ruido o golpeo continuo (de puertas y ventanas agitadas por el viento) || achocadura.

sbattagliare *v. n.* campanear, tocar a vuelo las campanas.

sbáttere *v. a.* agitar, sacudir || golpear || rebajar, deducir || — *contro il muro,* lanzar, arrojar contra la pared || — *la porta in faccia,* cerrar con violencia la puerta en la cara || — *le uova,* batir los huevos || **-si** *r.* agitarse || hacer extremos, manifestar la violencia del dolor.

sbattezzare *v. a.* desbautizar, descristianizar, obligar a uno a abandonar el cristianismo || cambiar el nombre de uno || **-si** *r.* cambiar de religión || enfadarse, perder los estribos.

sbattimentare *v. a.* esbatimentar.

sbattimento *sm.* sacudimiento, agitación.

sbáttito *sm.* sacudida.

sbattitoia *sf.* tamborilete (para igualar las letras de la composición).

sbattuta *sf.* sacudida.

sbattuto *ag.* e *p.* lanzado, echado, arrojado || agitado, sacudido || golpeado || debilitado || *uova* —*e,* huevos batidos.

sbaulare *v. a.* desembaular.

sbavagliare *v. a.* quitar la mordaza.

sbavamento *sm.* babeo || sacamiento de la rebaba (a una pieza de fundición).

sbavare *v. a.* desbabar (a un niño), quitar las rebabas (a una pieza de fundición) || *v. n.* babear.

sbavatura *sf.* baba (de las personas), rebaba (de los metales), repeladura (de las letras de imprenta viejas) || seda basta que rodea el capullo.

sbavazzare *v. a.* babear, babosear || desbabar.

sbavazzatura *sf.* baboseo.

sbaveggiare *v. n.* babosear.

sbavezzare *v. n.* llenar de babas.

sbeffamento *sm.* befa, mofa, irrisión, escarnio.

sbeffare *v. a.* befar, burlar, mofar, escarnecer, dar vaya o zumba.

sbeffato *ag.* e *p.* befado, burlado, mofado.

sbeffatore *sm.* mofador || *ag.* irrisorio.

sbeffeggiamento *sm.* escarnio, mofa.

sbeffeggiare *v. a.* escarnecer, mofar.

sbeffeggiato *ag.* e *p.* escarnecido, mofado.

sbeffeggiatore *sm.* escarnecedor, mofador.

sbellicare *v. n.* romperse el ombligo || — *si dalle risa,* revent..r o desternillarse de risa, reir a más no poder.

sbellicatamente *av.* descompuestamente || *ridere* —, reir a carcajadas tendidas.

sbendare *v. a.* desvendar || **-si** *r.* desvendarse.

sberchiare *v. a.* mofar.

sberchio *sm.* mofa, vaya.

sbercia *sm.* chambón || chamarillón, zarrampla.

sberciare *v. a.* mirar, ojear || baladrar, berrear, chillar || mofar.

sberciata *sf.* chambonada || ojeada.

sbercione *sm.* chamarillón.

sbergolare *v. n.* baladrar, berrear, chillar || hablar en voz alta.

sberleffare *v. a.* escarnecer.

sberleffe *sm.* mal gesto, escarnio || mofa.

sberlingacciare *v. n.* divertirse (en el día de jueves gordo).

sberna, sbernia *sf.* bernia.

sberrettare *v. a.* desbonetar, desgorrar || **-si** *r.* desbonetarse, quitarse la gorra, saludar.

sberrettata *sf.* bonetada (saludo quitándose la gorra).

sbertare *v. a.* mofar, burlar, dar zumba o vaya.

sbertato *ag.* e *p.* mofado, burlado || *essere — da tutti,* ser el dominguillo, el hazmereir de todos.

sbertucciare *v. a.* descomponer (el cabello), despeinar || chafar, apañuscar || estrujar alguna cosa manoseándola.

sbevazzamento *sm.* beborroteo || empinadura.

sbevazzare *v. n.* beborrotear, beber desarregladamente.

sbevazzatore *sm.* bebedor impenitente.

sbevucchiare *v. n.* beborrotear.

sbezzicare *v. a.* picotear.

sbiadato *ag.* amortiguado, descolorido ‖ teñido sin cebada.

sbiadire *v. n.* descolorarse, perder el brillo o el tinte, destenirse (pr. *sbiadisco*).

sbiadito *ag.* e *p.* descolorado, destenido.

sbiagito *ag.* descolorido.

sbiancare *v. n.* blanquear ‖ — *i pannilini*, solear la ropa blanca.

sbiancato *ag.* e *p.* blanqueado ‖ *ag.* pálido.

sbiasciare *v. a.* e *n.* mascujar ‖ chapurrear.

sbiasciatura *sf.* desigualdad en el tundido.

sbiasciottare *v. a.* e *n.* mascujar ‖ farfullar.

sbicchierare *v. n.* vender por vasos (licores).

sbiecamente *av.* al través.

sbiecare *v. a.* sesgar, torcer, poner al través ‖ mirar al sesgo u oblicuamente ‖ *v. n.* torcerse ‖ andar al sesgo, estar al través.

sbieco *ag.* sesgado o sesgo, oblicuo, torcido ‖ *di* —, al sesgo, al través, de refilón, oblicuamente.

sbietolare *v. n.* enternecerse, apiadarse.

sbiettare *v. a.* desacunar, quitar las cunas ‖ *v. n.* pender, ladear ‖ escabullirse ‖ deslizar.

sbiettatura *sf.* desacune.

sbigottimento *sm.* espanto, susto, pasmo, consternación.

sbigottire *v. a.* espantar, asustar, pasmar, consternar, dar susto ‖ *v. n.* espantarse, asustarse, quedarse atónito de pasmo (pr. *sbigottisco*).

sbigottito *ag.* e *p.* espantado, asustado, consternado, pasmado ‖ atolondrado.

sbilanciamento *sm.* pérdida del equilibrio ‖ trastorno ‖ desconcierto.

sbilanciare *v. a.* quitar el equilibrio ‖ desconcertar, trastornar ‖ *v. n.* no estar en equilibrio ‖ pender de un lado ‖ -**si** *r.* perder el equilibrio ‖ gastar uno más de lo que gana ‖ desconcertarse, trastornarse ‖ salir mal los negocios, arrojar pérdida.

sbilancio *sm.* falta de equilibrio ‖ pérdida, déficit ‖ desconcierto, trastorno.

sbilancione *sm.* salto, trancolazo.

sbilencare *v. a.* torcer ‖ *v. n.* combarse (la madera).

sbilenco *ag.* torcido ‖ patizambo ‖ *di* —, al sesgo, al través.

sbiliardare *v. n.* retrucar.

sbiliardo *sm.* retruco.

sbirbare *v. n.* bribonear, tunar ‖ — *sera* divertirse y comer sin trabajar.

sbirbonare *v. n.* bribonear.

sbirciare *v. a.* ojear curiosamente, mirar al soslayo, a hurtadillas, a ojos cegarritas.

sbirciata *sf.* mirada u ojeada al soslayo, a hurtadillas.

sbircio *ag.* bizco.

sbirichinare *v. n.* cometer pilladas.

sbirraccio *sm.* esbirro malo, alguacil cruel.

sbirraglia *sf.* esbirros, alguaciles, polizontes.

sbirreria *sf.* conjunto de esbirros.

sbirresco *ag.* de esbirro.

sbirro *sm.* esbirro ‖ polizonte, guindilla ‖ alguacil, corchete ‖ — *di comando* (*di un paranco*), salvachía de meollar o de filástica.

sbisacciare *v. a.* vaciar las bisazas o las mochilas, sacar algo de las alforjas.

sbittare *v. a.* aclarar las vueltas de una cadena.

sbizzarrire *v. a.* desencaprichar ‖ -**si** *r.* desencapricharse, desahogarse, satisfacer sus antojos, sus caprichos (pr. *sbizzarrisco*).

sbizzire *v. n.* desahogar su cólera, satisfacer sus caprichos (pr. *sbizzisco*).

sbloccare *v. a.* desbloquear, levantar el bloqueo.

sblocco *sm.* desbloqueo, levantamiento del bloqueo.

sboccamento *sm.* desembocadero, desbocamiento ‖ desbordamiento.

sboccare *v. a.* desbocar una botella o vaso (romper su boca) ‖ verter parte del líquido (de una botella por estar demasiado llena) ‖ *v. n.* desembocar, desaguar, descargarse (un río o canal) ‖ salir, tener salida (una calle) ‖ desbocarse, prorrumpir en injurias y desvergüenzas ‖ — *fuori*, aparecer, presentarse a la vista.

sboccatamente *av.* desvergonzadamente.

sboccato *ag.* e *p.* desbocado (un vaso) || vertido (parte de un líquido de una botella) || desembocado (un río, una calle) || — *fuori,* aparecido || *ag.* desbocado o con la boca rota (un vaso) || desbocado, desvergonzado, descarado, deslenguado, que habla de un modo indecente (un hombre) || *cavallo* —, caballo desbocado, que no obedece al freno.

sboccatura *sf.* desembocadura.

sbocciamento *sm.* abertura (de las flores)

sbocciare *v. n.* abrirse, desabotonar (las flores) || brotar, surgir, nacer, aparecer.

sbocciato *ag.* e *p.* abierto, desabotonado (las flores) || brotado, surgido.

sboccio *sm.* abertura (de las flores) || *donna di* —, mujer libre o desvergonzada || *essere di primo* —, ser muy joven.

sbocco *sm.* desembocadura (de un río), desembocadero, desemboque, salida (de un camino) || boca (de un valle) || vómito (de sangre).

sbocconcellamento *sm.* despedazamiento.

sbocconcellare *v. a.* e *n.* bocadear || comiscar, mordiscar, pellizcar, comer de mala gana o a mordiscos || desmenuzar, quitar pedacitos de algo || partir o dividir en pedazos.

sbocconcellato *ag.* e *p.* bocadeado || comiscado, mordiscado, pellizcado, comido a mordiscos || desmenuzado, partido en pedazos.

sbocconcellatura *sf.* partición en pedacillos.

sboffo *sm.* bullón, pliegue ahuecado (en el vestido).

sbolgettare *v. a.* echar, arrojar.

sbollire *v. n.* cesar de hervir || apagarse, sosegarse, calmarse (pr. *sbollisco*).

sbombare *v. n.* hacer bombo || echarlas gordas.

sbombardare *v. a.* bombardear.

sbombettare *v. n.* beborrotear.

sbombolone *ag.* e *s.* fanfarrón.

sbonchiare *v. n.* echar borrones.

sbonchio *sm.* borrón.

sbonzolante *ag.* colgante, pendiente.

sbonzolare *v. n.* colgar, pender || estar para caer || **-si** *r.* relajarse, formársele a uno una hernia.

sbonzolato *ag.* e *p.* colgado || relajado || *sm.* hernia.

sborchiare *v. a.* desabrochar || quitar los bullones.

sbordellare *v. n.* alborotar, hacer gran ruido || entregarse a los vicios || putañear.

sbornia *sf.* borrachera, mona, zorra, embriaguez || *digerire la* —, dormir la b. o la mona, desollar la zorra || *prèndere una* —, coger una b. o una turca, pillar la mona.

sbornlare *v. n.* embriagarse, pillar la mona || *v. a.* distinguir bien.

sborniato *ag.* e *p.* embriagado || distinguido o visto bien || *ag.* borracho || extenuado.

sbornione *sm.* borrachón.

sborracclare *v. a.* quitar el bórax.

sborrare *v. a.* desemborrar, desborrar, sacar la borra || *v. n.* echar fuera.

sborrato *ag.* sin borra || flaco, débil, sin fuerza.

sborsamento *sm.* desembolso.

sborsante *ag.* desembolsante.

sborsare *v. a.* desembolsar (pagar una cantidad, una suma).

sborsato *ag.* e *p.* desembolsado, pagado.

sborso *sm.* desembolso || gasto.

sboscamento *sm.* desmonte, entresaca, corte (de los bosques).

sboscare *v. a.* desmontar, entresacar, cortar los bosques.

sbottare *v. n.* bufar de cólera || *v. a.* vaciar un tonel.

sbottonare *v. a.* desabotonar || **-si** *r.* desabotonarse || desembaular, decir todo lo que uno piensa.

sbottoneggiare *v. a.* echar pullas, vomitar injurias.

sbozzacchire *v. a.* desbastar || *v. n.* medrar, crecer (las plantas), cobrar vigor (los animales) (pr. *sbozzacchisco*).

sbozzamento *sm.* bosquejo.

sbozzare *v. a.* bosquejar.

sbozzato *ag.* e *p.* bosquejado.

sbozzatore *sm.* obrero que bosqueja.

sbozzatura *sf.* bosquejo.

sbozzimare *v. a.* desengrudar.

sbozzino *sm.* desbastador, azuela.

sbozzo *sm.* esbozo, bosquejo.

sbozzolare *v. a.* desembozar || ma-

quilar || quitar los capullos de seda del brezo.

sbracalato *ag.* desalinado, con el traje en desorden.

sbracarsi *v. r.* quitarse las bragas o calzones || esforzarse, afanarse || procurar de conseguir algo.

sbracatamente *av.* sin cuidado.

sbracato *ag.* e *p.* desbragado, desbragueteado, desabotonado || descomunal, excesivo || *grasso* —, gordillón || *ricco* —, ricachón || *selvaggina* —, caza que empieza a oler mal.

sbracciare *v. a.* desembrazar, quitar del brazo || **-si** *r.* desembrazarse || arremangarse || agitarse, moverse || esforzarse, afanarse, ajetrearse.

sbracciato *ag.* e *p.* desembrazado || agitado, movido || esforzado, afanado.

sbraccio *sm.* espacio suficiente para algo.

sbraciа *sf.* fanfarrón, baladrón.

sbraciare *v. a.* hurgonear, revolver o extender las brasas (para avivarlas) || *v. n.* fanfarronear, echarlas gordas || disipar, despilfarrar, malgastar, derrochar.

sbraciata *sf.* hurgoneo, avivación de las brasas || andaluzada, fanfarronada, rumbosidad.

sbracío *sm.* vanistorio, fanfarronería, baladronada || jactancia || rumbosidad.

sbracione *sm.* fanfarrón, baladrón || jactancioso.

sbraitamento *sm.* griteria, vocinglería.

sbraitare *v. n.* despepitarse, desgargantarse, desgañitarse, gritar, vocear, baladrar.

sbraitato *ag.* e *p.* despepitado, gritado, vocead o.

sbraitío *sm.* griteria.

sbraitone *sm.* vocinglero, gritador.

sbramare *v. a.* saciar, satisfacer || **-si** *r.* saciarse.

sbranamento *sm.* despedazamiento || desgarro.

sbranare *v. a.* despedazar, hacer pedazos || desgarrar || **-si** *r.* desgarrarse, hacerse a pedazos || quitarse el pellejo.

sbranato *ag.* e *p.* despedazado, desgarrado.

sbrancamento *sm.* ramoneo, poda de los árboles) || separación del rebaño.

sbrancare *v. a.* ramonear, podar (los árboles) || separar, apartar del rebaño || **-si** *r.* separarse, apartarse, desviarse (del rebaño).

sbrancato *ag.* e *p.* ramoneado, podado || apartado (del rebaño).

sbrancicare *v. a.* manosear || *v. a.* tocar tentando.

sbrancicato *ag.* e *p.* manoseado.

sbrancicone *sm.* agudor, tocalo todo.

sbrandellare *v. a.* destrizar, despedazar, hacer trizas o pedazos || quitar algunos pedazos de algo.

sbrandellato *ag.* e *p.* destrizado, despedazado || *ag.* andrajoso, harapiento.

sbrano *sm.* desgarro, rasgón.

sbrattare *v. a.* limpiar, sacar el lodo || desembarazar, despejar.

sbrattata *sf.* limpiamiento.

sbrattato *ag.* e *p.* limpiado || desembarazado.

sbratto *sm.* limpia || despejo.

sbravazzare *v. n.* bravear, hacer el valentón.

sbravazzata *sf.* bravada, valentonada.

sbravazzone *sm.* valentón, fanfarrón, baladrón, matasiete.

sbreccare *v. a.* despedazar, hacer pedazos || estatar (dinero).

sbregaccia *sf.* cotorrera, habladora.

sbréndoli *sm. p.* andrajos, pingajos, pingos, girones.

sbrendolona *sf.* mujer andrajosa.

sbrendolone *sm.* andrajoso, pingo.

sbricco *sm.* bribón, pícaro.

sbricconeggiare *v. n.* bribonear, tunear.

sbriclo *ag.* pobre, miserable || andrajoso, harapiento.

sbriciolamento *sm.* desmenuzamiento || trituración.

sbriciolare *v. a.* desmenuzar, desmigajar || triturar.

sbriciolato *ag.* e *p.* desmenuzado || triturado.

sbriciolatura *sf.* desmenuzamiento || trituración.

sbrigamento *sm.* despacho, pronta ejecución (de un asunto).

sbrigare *v. a.* despachar, apresurar, expedir, acelerar, concluir (un

asunto) || **-si** *r.* despacharse, apresurarse, darse prisa.

sbrigatamente *av.* expeditamente.

sbrigativo *ag.* expeditivo || despejado, listo.

sbrigato *ag.* e *p.* despachado, expedido, acelerado, concluído.

sbrigliamento *sm.* desembridamiento.

sbrigliare *v. a.* desembridar, desatar, soltar || sofrenar.

sbrigliata *sf.* sobarbada, sofrenada, reprensión.

sbrigliatamente *av.* despejadamente.

sbrigliato *ag.* e *p.* desembridado, desatado, suelto || desenvuelto, libre.

sbrigliatura *sf.* sofrenada, reprimenda.

sbrindellare *v. a.* destrizar, despedazar || *v. n.* menearse, moverse como un pingajo.

sbrindellato *ag.* e *p.* destrizado, despedazado.

sbrizzare *v. a.* desbriznar, desmenuzar || rociar, salpicar.

sbroccare *v. a.* limpiar la seda || deshojar, desbrozar || pacer.

sbroccato *ag.* e *p.* deshojado.

sbroccatura *sf.* limpia de la seda || desbrozo.

sbrocco *sm.* desbrozo.

sbroccolare *v. a.* roer o picar las hojas (las orugas).

sbroccone *sm.* instrumento para clavar astillas.

sbrodare *v. a.* manchar con caldo.

sbrodolone *ag.* sucio, que carece de aseo.

sbrogliamento *sm.* desembrollo, desenredo.

sbrogliare *v. a.* desembrollar, desenredar || **-si** *r.* desembrollarse, desenredarse, salir de apuro.

sbrogliato *ag.* e *p.* desembrollado, desenredado.

sbronconare *v. a.* escardar, rozar.

sbroscia *sf.* lavacías || bazofia.

sbrucare *v. a.* desbrozar, deshojar, desroñar.

sbruffare *v. a.* rociar (con la boca) || espurriar || sobornar, corromper con dinero.

sbruffata *sf.* rociada, rociadura || propina (dinero dado para sobornar a uno).

sbruffato *ag.* e *p.* rociado (con la boca) || sobornado.

sbruffo *sm.* rociada (con la boca) || alboroque, robra, adehala || *dare lo* —, untar la mano o el carro, ganar a uno por dinero, sobornarle.

sbucare *v. a.* desnichar, desanidar || *v. n.* salir de un agujero, de una cueva || — *fuori*, aparecer de repente.

sbucato *ag.* e *p.* desnichado, salido de un agujero o de una cueva || aparecido de repente.

sbucchiare *v. n.* resbalar.

sbucciafatiche *sm.* holgazán.

sbucciamento *sm.* descascaramiento, desgranamiento, descortezamiento.

sbucciare *v. a.* descascarar; descortezar, desgranar, deshollejar, desvainar || —*'sela*, descabullirse, salirse por la tangente, salir de una dificultad o de apuro.

sbucciato *ag.* e *p.* descascarado, descortezado, desgranado, desvainado.

sbucciatura *sf.* descascadura, desgranamiento || arañazo, rasguño.

sbudellamento *sm.* destripamiento

sbudellare *v. a.* destripar, desbarrigar, desentrañar || **-si** *r.* desentrañarse.

sbudellato *ag.* e *p.* destripado, desbarrigado, desentrañado.

sbuffamento *sm.* bufido, resoplido.

sbuffante *ag.* que bufa || colérico, irritado.

sbuffare *v. n.* bufar || bronquear, resoplar (el caballo).

sbuffata *sf.* bufido.

sbuffo *sm.* bufido, resoplido || **-i** *pl.* pufos, adornos abofellados (de un vestido).

sbugiardare *v. a.* desmentir.

sbugiardato *ag.* e *p.* desmentido.

sbullettare *v. a.* quitar o sacar las tachuelas || desclavar || avejigarse (la pared o el enlucido).

sbullettato *ag.* e *p.* desclavado || avejigado.

sbullettatura *sf.* formación de vejigas en una pared.

sburrare *v. a.* desnatar, quitar la nata a la leche || *v. n.* derramarse, emitir el semen.

sburrato *ag.* e *p.* desnatado.

sbusare *v. a.* ganar a uno todo lo que tiene.

sbusato *ag.* e *p.* dejado sin dinero.

sbuzzare *v. a.* abrir el buche (a las

aves) || destripar, desbarrigar, desentrañar, despanzurrar || quitar las tripas a las reses.

sbuzzato *ag.* e *p.* destripado, desbarrigado, desentrañado.

scabbia *sf.* sarna, roña, carachа.

scabbiare *v. a.* limpiar o curar de la sarna.

scabbiosa *sf.* escabiosa (planta).

scabbioso *ag.* sarnoso, roñoso, carchoso.

scabino *sm.* regidor.

scabrezza *sf.* escabrosidad.

scabro *ag.* escabroso || difícil.

scabrosità *sf.* escabrosidad || dificultad.

scabroso *ag.* escabroso, desigual || difícil, erizado de dificultades.

scacascio *sm.* diarrea de los pollos.

scacazzamento *sm.* despeño, desconcierto de vientre, evacuación abundante, seguidillas, diarrea.

scacazzare *v. n.* excrementar abundantemente, andar de seguidillas, irse uno de cámaras.

scaccata *sf.* golpe de escaque.

scaccato *ag.* escaqueado, ajedrezado || jaquelado (un escudo de armas).

scacchi *sm. p.* juego del ajedrez. V. scacco.

scacchiare *v. n.* desroñar, despimpollar, quitar las ramas inútiles.

scacchiato *ag.* e *p.* desroñado, despimpollado.

scacchiatura *sf.* despimpolladura (de los árboles).

scacchiera *sf.* tablero (de damas o ajedrez).

scacchiere *sm.* tablero (de damas o ajedrez) || *a* —, ajedrezado.

scacchista *sm.* jugador de ajedrez.

scacciamento *sm.* expulsion.

scacciamosche *sm.* espantamoscas, mosqueador.

scacciapensieri *sm.* quitapesares, distracción, divertimiento, recreo, diversión, pasatiempo, entretenimiento (para desechar los malos pensamientos) || birimbao (instrumento músico).

scacciare *v. a.* ahuyentar, echar fuera, expulsar || echar a uno a la calle, hacerle tomar boquete || espantar (los animales) para que huyan || desechar (los malos pensamientos).

scacciata *sf.* expulsión.

scacciato *ag.* e *p.* ahuyentado, echado fuera, expulsado.

scaccino *sm.* pertiguero, guardián (de una iglesia).

scacco *sm.* 1) escaque, casa (cuadrete del tablero de ajedrez o damas) || jaque (pieza para jugar al ajedrez) || — *al re*, jaque al rey || *dare* —, supplantar a uno || *dare* — *matto*, dar jaque, poner jaque mate || 2) descalabro, contratiempo, golpe desgracia, desventura, pérdida || *ricevere uno* —, no suceder || *subire un grave* —, sufrir un descalabro || **-chi** *pl.* juego de ajedrez || *a* —, hecho en escaques || *stoffa a* —, tela escaqueada o con cuadros || *vedere il sole a* —, estar encarcelado.

scaccomatto *sm.* jaque mate.

scadente *ag.* ordinario, de baja calidad, de última clase (un genero) || decadente, que decae o declina || que vence o tiene su vencimiento (letra o giro) || *membro* —, el saliente o miembro saliente (por ancianidad).

scadenza *sf.* vencimiento || *a breve* —, dentro de corto tiempo || *tratta a breve o a lunga* —, giro o letra a corto, a largo plazo || *onorare alla* —, pagar un giro a su vencimiento.

scadenziario *sm.* registro de los vencimientos.

scadenziere *sm.* libro de los vencimientos (de los giros).

scadere *v. n.* decaer, declinar, venir a menos || deteriorarse || vencer, cumplirse un término o plazo (pret. *scaddi*).

scadimento *sm.* decaimiento.

scaduto *ag.* e *p.* decaído || deteriorado || cumplido (un plazo) || vencido (un giro o letra de cambio).

scafa *sf.* chalupa, esquife, patache, bote aviso.

scafandro *sm.* escafandro, escafandra [, aparato de buzo.

scaffale *sm.* anaquel, tabla (de armario) || estante, armario, aparador || — *a retri*, vidriera.

scaffaletto *sm.* pequeño estante || armarito.

scaffare *v. n.* tumbar, caer || jugar a pares y nones.

scafo *sm.* casco (de un buque).

scafoide *sm.* escafoides.

scagionare *v. a.* disculpar, justificar, excusar || **-si** *r.* disculparse, justificarse.

scaglia *sf.* escama (de pescado etc.),

trasquil (de piedra o mármol) || astilla, costrilla, brizna, pedacito, fragmento (de un cuerpo duro) || casco (de bomba) || metralla.

scagliábile *ag.* arrojadizo, fácil de arrojar o lanzar.

scagliamento *sm.* lanzamiento.

scagliare *v. a.* arrojar, tirar, lanzar (una piedra) || escamar, quitar las escamas (a los peces) || desencallar (un buque) || **-si** *r.* arrojarse, lanzarse, tirarse, echarse encima de uno || desencallarse (el buque).

scagliato *ag.* e *p.* arrojado, tirado, lanzado || escamado (el pescado) || desencallado (un buque).

scaglietta *sf.* escamita (del pez) || trasquilita (de piedra) || astillita, brizna.

scagliola *sf.* escayola (yeso calcinado) || alpiste (planta y semilla).

scaglionare *v. n.* escalonar (fuerzas militares).

scaglionato *ag.* e *p.* escalonado, sitnado de trecho en trecho, dispuesto en escalones.

scaglione *sm.* escalón, peldaño || pelotón, destacamento de tropas.

scaglioso *ag.* escamoso.

scagliuola *sf.* escayola (yeso calcinado) || alpiste (planta y semilla).

scagnare *v. a.* ladrar (el perro cuando descubre la liebre).

scagnardo *sm.* hombre vil o harapiento.

scagno *sm.* ladra del perro || oficina, escritorio (de un comerciante) || butaca.

scagnozzo *ag.* miserable, mezquino || *artista* —, artista sin mérito o sin ingenio || *prete* —, cura muy pobre || *sm.* chamicero, chafallón, chapucero.

scala *sf.* 1) escalera || — *a chiócciola*, e. de caracol || — *a pioli*, e. de mano o portátil || — *doppia*, e. de tijera || — *l'orta*, e. aerea o sin apoyo || — *segreta*, e. secreta o excusada || *passatoia della* —, alfombra de la e. || *pianeróttolo della* —, tramo, descanso de la e. || *ringhiera della* —, barandilla de la e. || *vano della* —, caja de la e. || *fare, salire la* —, subir la e. || 2) escala (de mano, de madera, de cuerdas) || — *biscaglina*, e. popel, de gato, de viento || — *di gala, reale, di comando*, e. real o escalera del costado || 3) escala (de las notas musicales) || *far le* —*e*, tocar las escalas || 4) escala, graduación, proporción || *carta sulla* — *di*, mapa a la e. de || *in* —, en escalerilla, en graduación || *su larga, grande o vasta* —, en grande e. o en grande proporción || *lavorare su vasta* —, hacer un gran comercio (en trigo, paños etc.).

scalabrino *sm.* sollastre, zorro, pua, hombre astuto.

scalamento *sm.* escalamiento, escalada.

scalandrone *sm.* puente volante.

scalappiare *v. a.* soltar, desenlazar, quitar de un lazo || librar, sacar a uno de peligro o de apuro || **-si** *r.* desenlazarse, soltarse de un lazo || librarse, salir de un peligro, de un apuro o de una asechanza.

scalappiato *ag.* e *p.* soltado, desenlazado || librado o sacado de peligro.

scalare *ag.* gradual || *v. a.* escalar (entrar valiéndose de escalas) || graduar || disminuir, deducir || dividir, repartir.

scalata *sf.* escalada || *dare la* —, dar la e., escalar una plaza.

scalato *ag.* e *p.* escalado || graduado || dividido, repartido || *ag.* proporcional.

scalatore *sm.* escalador.

scalcagnare *v. a.* descalcañar || usar o viciar el zapato por la parte de atrás o en los talones.

scalcagnato *ag.* e *p.* descalcañado || usado en el talón.

scalcare *v. a.* trinchar, partir en trozos (los pollos, la vianda).

scalcato *ag.* e *p.* trinchado.

scalcatore *sm.* trinchador.

scalcheria *sf.* cargo o empleo de trinchante.

scalciare *v. n.* cocear, tirar coces.

scalciato *pp.* coceado.

scalcinare *v. a.* desconchar, descrostar, quitar el enlucido o la enyesadura (a una pared).

scalcinato *ag.* e *p.* desconchado, descrostado || *ag.* mal vestido, desaliñado, con el traje viejo y manchado.

scalcinatura *sf.* descostramiento.

scalco *sm.* trinchante, jefe de la mesa.

scaldaletto *sm.* calentador de cama || calentador (reloj grande).

scaldamano *sm.* calientamanos || amagar y no dar (juego).

scaldamento *sm.* calentamiento, escalfadura || acaloramiento (del cuerpo).

scaldapanche *sm.* estudiante perezoso.

scaldapetto *sm.* calientapecho

scaldapiatti *sm.* escalfador (de platos).

scaldapiedi *sm.* calientapiés, calentador de pies || estufilla, brasero.

scaldarancio *sm.* calentasopa (maquinilla de alcohol o pedazo de combustible especial con que un soldado, que está en las trincheras o en montaña, puede calentar su ración de sopa y sus bebidas).

scaldare *v. a.* calentar || avivar, enfervorar, animar, encender || — *la serpe in seno*, dar de comer al diablo || **-si** *r.* calentarse || acalorarse, animarse || enfadarse.

scaldascanno *sm.* hombre sin méritos (que ocupa un alto cargo) || *è un sere un* —, ser un mueble.

scaldaséggiole *sm.* holgazán, perezoso.

scaldata *sf.* calentamiento, calentón.

scaldato *ag.* e *p.* calentado || avivado, enfervorado, animado || enfadado.

scaldatoio *sm.* calefactor.

scaldatore *sm.* calentador.

scaldavivande *sm.* escalfador.

scaldino *sm.* brasero, brasero, maridillo, anafre, chufleta.

scalea *sf.* escalera, gradas.

scaletta *sf.* oncejera (lazo para coger palomas).

scaleno *ag.* escaleno (triángulo).

scaleo *sm.* peldaño || gradilla, escalerilla portátil.

scalessare *v. n.* pasearse en coche (largo tiempo).

scaletta *sf.* escalerilla.

scalferotto *sm.* escalfarote, pantufo, bota aforrada.

scalfire *v. a.* rasguñar, arañar (pr. *scalfisco*).

scalfito *ag.* e *p.* rasguñado, arañado.

scalfittura *sf.* rasguño, arañazo.

scalinata *sf.* escalinata, escalera, gradas.

scalino *sm.* escalón, peldaño.

scalmana *sf.* pleuresía.

scalmanare *v. n.* enfermarse de pleuresía || **-si** *r.* afanarse, darse de cabezadas o mucha molestia, ocuparse mucho para conseguir algo.

scalmanato *ag.* e *p.* enfermo o enfermado de pleuresía || afanado.

scalmiere *sm.* chumacera (de remo).

scalmo *sm.* tolete (de un bote).

scalmotto *sm.* candelero (de un buque).

scalo *sm.* 1) grada || — *d'alaggio* grada o declive para tirar un buque en seco || — *di costruzione*, astillero, taller de construcción || *impostare una nave sullo* —, poner la quilla de un buque sobre las gradas o los pienderos. 2) desembarcadero, muelle, punto de escala || *fare — a Cadice* hacer escala a, tocar en Cádiz || *senza fare —*, directamente, sin hacer escalas, sin tocar ningún puerto intermedio.

scalogno *sm.* escaloña, escalonia (planta).

scalone *sm.* escalera (de honor), escalinata || *passatoia di* —, alfombra de escalera.

scaloppa *sf.* loja de carne guisada.

scaloppini *sm. p.* rebanadas o conchas de ternera guisadas.

scalpellare *v. a.* escoplear (madera) cincelar (piedras y metales).

scalpellata *sf.* cincelada golpe de escoplo.

scalpellato *aa.* e *p.* escopleado cincelado.

scalpellatore *sm.* cincelador.

scalpellatura *sf.* escopleadura (de la madera), cincelladura (de piedras y metales)

scalpellinare *v. a.* cincelar.

scalpellino *sm.* picapedrero, cantero || escoplito, cincelillo.

scalpello *sm.* escoplo (para la madera), cincel (para piedras y metales). escalpelo (de cirujano).

scalpicciamento *sm.* pisoteo, pateleo.

scalpicciare *v. n.* pisotear. patelear, pisar algo con los pies.

scalpicciato *ag.* e *p.* pisoteado, pateleado.

scalpiccío *sm.* pisoteo, pateleo. ruido de los pies (arrastrándose).

scalpitamento *sm.* pateamiento || pisoteo (de los caballos).

scalpitare *v. a.* patalear, pisotear (los caballos) || *v. n.* hacer ruido, vocear.

scalpitato *ag.* e *p.* pateleado, pisoteado || voceado.

scalpitío *sm.* pataleo, pisoteo.

scalpore *sm.* ruido, alarido || queja || *menar gran — per nulla,* hacer mucho ruido por nada.

scaltramente *av.* con astucia o sagacidad.

scaltrezza *sf.* sagacidad, astucia, destreza.

scaltrimento *sm.* sagacidad, socarronería.

scaltrire *v. a.* despabilar, adiestrar, avispar a uno, hacerle fino y sagaz || **-si** *r.* despabilarse, avisparse (pr. *scaltrisco*).

scaltritamente *av.* con mucha sagacidad.

scaltrito *ag.* e *p.* despabilado, avispado.

scaltro *ag.* astuto, mañoso, artero, taimado, sagaz, avisado || *sm.* pillo, socarrón, sollastre, zorro || *a —, — e mezzo,* a pícaro, pícaro y medio.

scaluccia *sf.* escalerilla.

scalvare *v. a.* volver calvo || desroñar (los árboles).

scalzacane *sm.* pingo, pendón, tuno, tunante, bellaco, villano, persona despreciable.

scalzamento *sm.* descalzadura || descarnadura (de un diente) || derrubio (de un río) || excavación.

scalzare *v. a.* descalzar (quitar el calzado) || descarnar (un diente) || desterrar, socavar (un árbol), descubrir las raíces (de las plantas) || derrubiar las orillas (el río) || excavar (los cimientos de un edificio) || — *uno,* sacar a uno algo del buche, sacarle con sutileza un secreto || **-si** *r.* descalzarse || descarnarse (los dientes).

scalzato *ag.* e *p.* descalzado (sin calzado) || descarnado (un diente) || socavado (un árbol) || excavado (un edificio) || derrubiado (por el río).

scalzatoio *sm.* descarnador (del cirujano) || sacabotas.

scalzatore *sm.* descalzador.

scalzatura *sf.* descalzadura.

scalzo *ag.* descalzo || *carmelitano —,* carmelita descalzo.

scamatare *v. a.* verguear, varear, sacudir la ropa o la lana.

scamatato *ag.* e *p.* verguneado, vareado, sacudido.

scamatino *sm.* vareador (el que sacude la lana).

scamato *sm.* baqueta, vara (para sacudir la ropa, la lana).

scambiamento *sm.* cambiamento, cambio || equivocación.

scambiare *v. a.* cambiar, trocar, permutar || equivocarse, tomar a uno por otro || mudar, variar || retornar, devolver (el saludo) || trasmudar (las centinelas) || — *le carte in mano,* enredar o embrollar las cosas || *senza — parola,* sin decirse una palabra || **-si** *r.* mudarse (de vestido) || entrar en lugar de otro || — *delle occhiate,* echarse ojeadas || — *dei segni,* hacerse signos.

scambiato *ag.* e *p.* cambiado, trocado, permutado || equivocado || mudado, variado || trasmudado.

scambiettare *v. a.* mudar, variar muy a menudo || hacer zancadillas, cabriolar, brincar.

scambietto *sm.* zancadilla, cabriola || cambio.

scambiévole *ag.* mútuo, recíproco || mudable, trocable.

scambievolezza *sf.* reciprocidad, mutua correspondencia (de afecto etc.).

scambievolmente *av.* mútuamente, recíprocamente.

scambio *sm.* cambio, permuta, trueque || canje (de productos, de prisioneros) || (*ferr.*) aguja || *dare lo —,* suceder a otro, tomar su puesto || *guarda —,* guarda aguja || *in — di,* en lugar, en vez de || *libero —,* libre cambio.

scambista *sm.* agujetero (*ferr.*) || cambista (de monedas) || *libero —,* librecambista, partidario del libre cambio.

scamerare *v. a.* sacar del erario.

scamerita *sf.* solomillo, ijada del cerdo.

scamiciare *v. a.* quitar la camisa || **-si** *r.* ponerse en camisa o en mangas de camisa.

scamiciato *ag.* sin camisa, en mangas de camisa || *pp.* puesto en camisa || *sm.* descamisado.

scammellata *sf.* jira o paseo sobre camellos.

scamolare *v. n.* huirse.

scamonea *sf.* escamonea (resina) || persona enfermiza.

scamoneato *ag.* escamoneado.

scamosciare *v. a.* agamuzar, curtir o adobar las pieles de gamuza.

scamosciato *ag.* e *p.* agamuzado.

scamosciatore *sm.* gamuceto, adobador de pieles de gamuza.

scamoscio *sm.* gamuza.

scamozzare *v. a.* desmochar, descentar.

scamozzatura *sf.* desmoche.

scampaforca *sm.* bribón, bellaco (hombre digno de la horca).

scampagnare *v. a.* hacer una gira o partida de campo.

scampagnata *sf.* jira campestre, partida de campo, pavonada.

scampamento *sm.* salvamento, salvación.

scampanacciata *sf.* cencerrada prolongada.

scampanare *v. a.* campanear, repiquetear (las campanas).

scampanata *sf.* campanada, campaneo, repique de campanas.

scampanatore *sm.* campaneador.

scampanellare *v. a.* campanillear, tocar repetidamente la campanilla.

scampanellata *sf.* campanillazo.

scampanellío *sm.* campanilleo, toque repetido de la campanilla.

scampanío *sm.* campaneo, repiqueteo continuado (de campanas).

scampare *v. a.* salvar, librar, sacar (de un riesgo, de un peligro) || *v. n.* salvarse, librarse (de algún riesgo o peligro), ponerse en salvo || *—la bella,* salir del barranco, escaparse, librarse, salir libre (de un peligro, de una mala situación) || vivir.

scampato *ag.* e *p.* salvado, librado, sacado de peligro || vivido.

scampaticcio *ag.* convaleciente.

scampatore *sm.* salvador.

scampo *sm.* 1) salvamento, salvación, efugio ||*Non èsserci via di —,* no tener medio o modo de salir del paso || 2) venta a precio reducido, liquidación de las existencias de un almacén.

scámpolo *sm.* retal, retazo, residuo, pedazo de tela (que queda de una pieza).

scamúzzolo *sm.* pedacito, triza.

scanagliare *v. n.* conducirse, obrar como canalla || *-si r.* decirse recíprocas injurias.

scanalare *v. a.* acanalar, hacer ranuras, muescas o estrías.

scanalato *ag.* acanalado, lleno de ranuras || estriado.

scanalatura *sf.* acanaladura, ranura, muesca, estría, encaje.

scancellábile *ag.* borrable, tachable.

scancellamento *sm.* borramiento, testadura || anulación.

scancellare *v. a.* borrar, testar, tachar, rayar (con un rasgo de la pluma) || raspar (con el raspador) || anular.

scancellato *ag.* e *p.* borrado, testado, tachado, rayado, raspado || anulado.

scancellatura *sf.* borradura, testadura, rasgo, raya (de pluma) || raspadura || radiación.

scancellazione *sf.* borradura || radiación || anulación.

scancería *sf.* estante || aparador.

scancío (*a —*) *l. av.* al sesgo oblicuamente.

scandagliábile *ag.* sondeable.

scandagliamento *sm.* sondeo.

scandagliare *v. a.* sondar, sondear || escandallar || sondar, inquirir, informarse, cerciorarse.

scandagliato *ag.* e *p.* sondeado, escandallado || inquirido.

scandagliatore *sm.* sondeador.

scandagliatura *sf.* sondeadura

scandaglio *sm.* escandallo || sonda, sondalesa || *— a mano,* sonda de mano || *-i pl.* sondas.

scandalizzare *v. a.* escandalizar || *-si r.* escandalizarse.

scandalizzato *ag.* e *p.* escandalizado.

scandalizzatore *sm.* escandalizador.

scándalo *sm.* escándalo || *dare —,* escandalizar || *fare uno —,* armar un e. || *pietra di —,* piedra de e.

scandalosamente *av.* de un modo escandaloso.

scandaloso *ag.* escandaloso.

scandella *sf.* espelta (planta) || gotita de grasa o aceite (que sobrenada en un líquido).

scándere *v. a.* escandir, medir un verso || subir.

scandíglio *sm.* medida cúbica cuarta parte del metro).

scandimento *sm.* escansión.

Scandinavia *n. g.* Escandinavia.

scandinavo *ag.* e *s.* escandinavo.

scandire *v. a.* escandir (pr. *scandisco*).

scandolezzare *v. a.* escandalizar.

scandolezzato *ag.* e *p.* escandalizado.

scándolo *sm.* escándalo.

scangeo *sm.* desastre, percance, contratiempo, mala suerte.

scannafosso *sm.* desaguadero.

scannamento *sm.* degollación.

scannaminestre *sm.* fanfarrón.

scannapagnotte *sm.* ablandabrevas.

scannare *v. a.* degollar, matar, asesinar.

scannato *ag.* e *p.* degollado, matado, asesinado || *ag.* muy pobre.

scannatoio *sm.* matadero, degolladero.

scannatore *sm.* degollador.

scannauómini *sm.* vampiro (codicioso que se enriquece por malos medios).

scannellamento *sm.* acanaladura || estría.

scannellare *v. a.* acanalar, estriar || desenvolver o sacar la seda (de las canillas) || despimpollar o entresacar (los cañaverales).

scannellato *ag.* e *p.* acanalado, estriado.

scannellatura *sf.* acanaladura.

scannello *sm.* pupitre (escritorio) || escañuelo || pedazo de carne (de pierna de vaca).

scanno *sm.* butaca, asiento.

scanonizzare *v. a.* descanonizar.

scanonizzato *ag.* e *p.* descanonizado.

scanonizzazione *sf.* descanonización.

scansafatiche *sm.* holgazán, perezoso.

scansamento *sm.* evitación.

scansare *v. a.* evitar, esquivar || apartar, alejar || guardarse de algo || **-si** *r.* apartarse, correrse o ponerse de un lado.

scansato *ag.* e *p.* evitado, esquivado || apartado, alejado.

scansía *sf.* estante, armario.

scanso *sm.* apartamiento, alejamiento, evitación || *a* —, a prevención de, para evitar (fastidios, equivocaciones).

scantinare *v. n.* no cumplir con su obligación, faltar a lo prometido.

scantonamento *sm.* descantonamiento.

scantonare *v. a.* descantonar, descantillar || *v. n.* doblar la esquina (de la calle) || evitar, esquivar.

scantonato *ag.* e *p.* descantonado, descantillado.

scantonatura *sf.* descantillación || pedazo sacado o que falta.

scantucciare *v. a.* descanterar.

scantucciato *ag.* e *p.* descanterado.

scapaccionare *v. a.* dar tamborilazos o pescozones, pegar pestorejones.

scapaccione *sm.* tamborilazo, pestorejón, pescozón || *entrare a* —, colarse, entrar de gorra o sin pagar (en un teatro etc.).

scapare *v. a.* descabezar, quitar o cortar la cabeza (a las anchoas antes de salarlas) || **-si** *r.* descabezarse, romperse la cabeza, devanarse los sesos.

scapatággine *sf.* calaverada.

scapato *ag.* e *p.* descabezado || *sm.* atronado, calavera.

scapecchiare *v. a.* espadar, rastrillar (el cáñamo o lino).

scapecchiatoio *sm.* espadilla, rastrillo para el lino.

scapestrare *v. a.* estragar || depravar, corromper || *v. n.* vivir disolutamente || **-si** *r.* desencabestrarse, librarse.

scapestratággine *sf.* libertinaje, disolución, depravación.

scapestratamente *ar.* de un modo disoluto o desenfrenado.

scapestrato *ag.* e *p.* estragado, corrompido || desencabestrado || *ag.* desarreglado, desenfrenado, disoluto, depravado, licencioso || *vita* —*a*, vida de gandules o de gitanos || *sm.* libertino.

scapezzamento *sm.* descabezamiento, desmoche (de los árboles).

scapezzare *v. a.* descabezar, desmochar, descopar (los árboles).

scapezzato *ag.* e *p.* descabezado, desmochado.

scapezzonata *sf.* sofrenada, sofrenazo.

scapezzone *sm.* tabalada, tabanazo, pestorejón.

scapigliare *v. a.* descabellar, despeinar, desmelenar, descomponer, enmarañar (los cabellos) || vivir disolutamente || **-si** *r.* descabellarse, despeinarse, desmelenarse || desenfrenarse, entregarse a los vicios.

scapigliato *ag.* e *p.* descabellado, despeinado, desmelenado, descompuesto, enmarañado || *ag.* disoluto, licencioso, desarreglado || *primavera*

a. vida, juventud licenciosa || *sm.* licencioso, gitano.

scapigliatura *sf.* desenfreno, vida licenciosa o de gitanos.

scapitamento *sm.* menoscabo, descalabro, pérdida, daño || mengua, descrédito.

scapitare *v. a.* perder dinero *v. n.* perder, sufrir pérdida o menoscabo || hacer mala especulación, perder o poner de lo suyo, salir perdiendo (en un negocio) || desacreditarse, desvirtuarse, decaer, perder de fama o de virtud.

scapitato *ag.* e *p.* perdido (dinero o fama).

scápito *sm.* menoscabo, descalabro, pérdida, daño || descrédito, mengua.

scapitozzare *v. a.* descopar, desmochar (los árboles).

scapitozzato *ag.* e *p.* descopado, desmochado.

scapo *sm.* limóscapo, fuste (de una columna) || tallo.

scapocchiare *v. a.* descabezar.

scapocchiato *ag.* e *p.* descabezado, sin cabeza.

scápola *sf.* escápula, omoplato.

scapolare *ag.* de la escápula || *sm.* escapulario.

scapolare *v. a.* escapular, esquivar, evitar || *v. n.* escaparse, evadirse, huir.se.

scapolato *ag.* e *p.* escapulado, esquivado, evitado || escapado, evadido.

scápolo *ag.* soltero, célibe || *vecchio* —, solterón, celibatón || *vivere da* —, llevar una vida de soltero.

scaponire *v. a.* vencer la obstinación o terquedad de uno || *v. n.* desencapricharse (pr. *scaponisco*).

scaponito *ag.* e *p.* desencaprichado.

scappamento *sm.* escapada || escape (de un reloj).

scappare *v. a.* sacar, salvar de un riesgo || evitar algo || *v. n.* escapar, huir, echar a correr, ir a escape || irse, escaparse, largarse, huirse, darse a las piernas, poner pies en polvorosa, poner tierra en medio, tomar viento fresco || — *con la cassa*, alargarse con el santo y la limosna, irse con la boda y los bodigos || — *da ridere*, ponerse a reir, no poder detener la risa || — *la pazienza*, perder la paciencia || *a scappa e fuggi*, a escape, de prisa y corriendo || *far* — *la pazienza*, sacar a uno de sus casillas || *lasciarsi* — *una parola*, escaparsele a uno una palabra.

scappata *sf.* escapada, batida, arranada, corrida que da el caballo o el perro || travesura.

scappatella *sf.* botarada, travesura, muchachada.

scappatina *sf.* escapadilla.

scappato *ag.* e *p.* salvado (de riesgo) || escapado, huido.

scappatoia *sf.* escapatoria, pretexto, excusa, efugio, expediente.

scappavía *sm.* pasillo || pretexto, efugio, expediente.

scappellare *v. a.* saludar quitándose el sombrero || desencapillar, desaparejar (un palo) || *-si r.* descubrirse, desgorrarse, desbonetarse, quitarse el sombrero (para saludar).

scappellata *sf.* gorretada, bonetada || *fare grandi* — *e*, saludar zalameramente.

scappellato *ag.* e *p.* desbonetado || desaparejado (un palo).

scappellatura *sf.* gorretada, bonetada.

scappellottare *v. a.* pegar pestorejones, dar pescozones.

scappellotto *sm.* pescozón, pestorejón, tamborilada || *entrare a* —, entrar de gorra o sin haber pagado || *passare a* — ser promovido o aprobado en los exámenes sin haber estudiado.

scappiare *v. a.* desenlazar, sacar de un lazo o nudo corredizo.

scappinare *v. a.* soletear las medias.

scappino *sm.* calcetín || soleta (de una media).

scapponata *sf.* comilona de capones.

scappottare *v. n.* ganar la doblada (en el juego).

scappucciare *v. a.* descapuchar, descapernzar || *v. n.* tropezar || equivocarse, engañarse || *-si r.* descapucharse.

scappucciato *ag.* e *p.* descapuchado, descaperuzado || equivocado.

scappuccio *sm.* tropezón, tropiezo || error, yerro, falta.

scapricciare *v. a.* desencaprichar || disuadir || *-si r.* satisfacerse.

scapricciato *ag.* e *p.* desencaprichado || disuadido || satisfecho.

scaprugginarsi *v. r.* romperse las muescas.

scápula *sf.* escápula, omoplato.

scapulare *sm.* escapulario.

scarabáttola *sf.* armario, vitrina (para guardar cosillas raras).

scarabáttolo *sm.* chiribitil.

scarabeo *sm.* escarabajo.

scarabocchiare *v. a.* garrapatear, garabatear, borronear, chafarrinar.

scarabocchiato *ag.* e *p.* garrapateado, chafarrinado.

scarabocchiatore *sm.* chafallón.

scarabocchio *sm.* garrapato, garabato || borrón || chafarrinada.

scarabocchione *sm.* garrapateador

scaracchiare *v. n.* gargajear.

scaracchio *sm.* gargajo, gargajeo.

scaracchione *sm.* gargajento, gargajoso.

scarafaggio *sm.* escarabajo.

scaramanzía *sf.* hechicheria || desdicha (en el juego).

scaramazzo *ag.* barrueco || *perla —a.* perla barrueca o de forma irregular.

scaramuccia *sf.* escaramuza.

scaramucciare *v. n.* escaramuzar.

scaramucciatore *sm.* escaramuzador.

scaraventare *v. a.* arrojar, lanzar, tirar con violencia || *— un pugno,* dar un puñetazo || **-si** *r.* arrojarse, lanzarse, echarse encima.

scaraventato *ag.* e *p.* arrojado, lanzado, tirado.

scarceramento *sm.* liberación de la cárcel.

scarcerare *v. a.* desencarcelar, sacar de la cárcel, soltar, poner en libertad.

scarcerato *ag.* e *p.* desencarcelado, soltado, puesto en libertad.

scarcerazione *sf.* liberación de la cárcel.

scardare *v. a.* desenrizar, sacar las castañas de sus erizos.

scardassare *v. a.* cardnzar, cardar.

scardassato *ag.* e *p.* cardnzado, cardado.

scardassatore *ag.* e *s.* cardador.

scardassatura *sf.* cardadura.

scardassiere *sm.* cardador.

scardassino *sm.* cardnzador.

scardasso *sm.* carda, cardncha, cardencha (instrumento para cardar).

scardiccione *sm.* cardencha (planta).

scardinare *v. a.* cardar (las pieles para sombreros).

scárdine *sm.* cierto pececito de agua dulce.

scardone *sm.* ciprino (pez de río).

scárdova *sf.* cierto pez de río muy escamoso.

scareggio *sm.* horror.

scareggioso *ag.* horroroso.

scárica *sf.* descarga || *— di legnate,* zurra de palos.

scaricabarili *sm.* cierto juego de muchachos || *fare a —.* echarse la culpa los unos a los otros.

scaricaläsino *sm.* cierto juego de muchachos || juego que se jngaba en el tablero del chaqnete || *fare a —,* discnlparse echando la culpa a otro.

scaricamento *sm.* descarga.

scaricare *v. a.* descargar, aliviar, alijerar (nn barco, nna acémila etc.), quitarle la carga || disparar (un fnsil) || dar salida (al vapor) || desagnar, desembocar (un río) || evacnar (el vientre) || descargar (la cabeza) || **-si** *r.* descargarse.

scaricativo *ag.* purgativo.

scaricato *ag.* e *p.* descargado, aliviado, alijerado (un barco etc.) || disparado (un fusil) || evacnado (el vientre).

scaricatoia *sf.* jaula o armadijo con resorte (para coger pájaros).

scaricatoio *sm.* descargadero || desagüe.

scaricatore *sm.* descargador.

scaricatura *sf.* descarga.

scaricazione *sf.* descarga || gasto de descarga.

scárico *ag.* descargado || vacío || *capo —,* cabeza desarreglada o de chorlito, calavera, botarate || *sm.* 1) descarga (de la mercancía) || desagüe (de un río) || evacnación (del cuerpo) || 2) descargo, justificación || *a — di coscienza,* en descargo de conciencia || *a mio —,* a mi descargo, en descargo de mi responsabilidad || *dar —,* acreditar.

scarificare *v. a.* escarificar, sajar.

scarificatore *sm.* escarificador, sajador || arado para prados.

scarificazione *sf.* escarificación, sajadura.

scarìola *sf.* escarola.

scarlattina *sf.* escarlatina

scarlattino *sm.* de color de escarlata.

scarlatto *sm.* escarlata], color carmesí fino ‖ *aq.* de color de escarlata o carmesí.

scarmana *sf.* pleuresía.

scarmanarsi *r. r.* afanarse, darse molestia ‖ enfermarse de pleuresía.

scarmigliare *r.* despeinar, descabellar, desgreñar, enmarañar, descomponer (el cabello) ‖ desordenar ‖ -si *r.* desmelenarse, desgreñarse ‖ asirse de las greñas.

scarmigliato *ag.* e *p.* despeinado, descabellado, desgreñado, enmarañado, desordenado.

scarmigliatura *sf.* desgreñadura ‖ desorden ‖ riña, pelea.

scarmiglione *sm.* desmelenado, despeluzado.

scarmo *sm.* escálamo, escarmo, tolete.

scarnamento *sm.* descarnamiento.

scarnare *r. a.* descarnar ‖ *r. n.* enflaquecerse.

scarnalasciare *r. n.* hacer carnaval, divertirse por carnestolendas.

scarnatino *ag.* encarnadino.

scarnato *ag.* e *p.* descarnado ‖ *ag.* flaco, extenuado.

scarnatolo *sm.* descarnador ‖ pala de curtidor.

scarnatura *sf.* descarnadura.

scarnificare *r. a.* sajar.

scarnire *r. a.* descarnar ‖ *r. n.* descarnarse ‖ adelgazar (pr. *scarnisco*).

scarnito *ag.* e *p.* descarnado ‖ adelgazado ‖ *ag.* flaco, enjuto, estenuado, demacrado, falto de carnes.

scarnitolo *sm.* pala para descarnar las pieles.

scarnitura *sf.* descarnamiento.

scarno *ag.* descarnado ‖ demacrado, falto de carnes, flaco, enjuto, seco.

scarnovalare *r. n.* hacer carnaval.

scaro *sm.* escaro (pez).

scarognare *r. n.* ejercitar de mala gana su oficio o empleo.

scarpa *sf.* 1) zapato (de caballero, de señora, de niño) ‖ galga, retranca (de un carro) ‖ varadero (del ancla) ‖ *— alla canottiera*, z. de sport ‖ *— a doppia suola*, z. de doble suela ‖ *— a fibbia*, z. con hebilla ‖ *— a gambaletto*, z. de alpinista o de montaña ‖ *— da riposo o di panno*, pantuño, calzado de tela o paño ‖ *— di capra, di vacchetta, di vitello, di cuoio*, z. de cabretilla, de becerro fino, de becerro fuerte, de cordobán ‖ *— di gomma* galocha, chanclo ‖ *— di lustrino o verniciata*, z. de charol ‖ *— di tela bianca*, borceguí de tela blanca ‖ *— ferrata*, z. con herraduras de garfios o z. herrado (para andar por el hielo) ‖ *— foderata*, z. forrado o de abrigo ‖ *cordoncino di —*, cordón o cinta de z. ‖ *corno da —*, calzador ‖ *gancetto per abbottonar la —*, abotonador ‖ *guancio calza —*, tirante ‖ *lucido da —e*, betún para el calzado ‖ *spazzola per —e*, cepillo para el calzado ‖ *suola, tallone, tomaio della —*, suela, talón, empella o pala del z. ‖ *avere il giudizio sotto la suola delle —e*, tener el juicio en los talones ‖ *legarsi bene le —e*, apretar los talones, escaparse ‖ *mettere la — al carro*, echar la retranca al carro ‖ *non avere —e in piedi*, no ganar para zapatos, ser muy pobre ‖ 2) escarpa, declive ‖ escarpa (de un muro inclinado) ‖ *a —*, a bisel, en plano inclinado ‖ *muraglia a —*, muro escarpado.

scarpaccia *sf.* zapatón, zapato malo.

scarpaio *sm.* vendedor de zapatos.

scarpare *r. a.* escarpar ‖ cortar a inglete.

scarpata *sf.* escarpada ‖ zapatazo, golpe de zapato.

scarpatore *sm.* ladrón de campaña.

scarpellare *r. a.* cincelar o labrar (las piedras), escoplar (la madera).

scarpellata *sf.* golpe de cincel o de escoplo.

scarpellino *sm.* picapedrero, cantero.

scarpello *sm.* cincel (para piedras y metales), escoplo (para la madera).

scarpetta *sf.* escarpín, zapatilla.

scarpettaccia *sf.* bordelera (pez de río).

scarpiera *sf.* cofre para zapatos.

scarpino *sm.* escarpín, zapatilla de baile (para señora), zapato de charol o de baile (para hombre).

scarponcelli *sm. p.* botines.

scarpone *sm.* zapato basto ‖ soldado o obrero torpe, inhábil.

scarputo *ag.* zapatudo.

scarriera *sf.* dicha ‖ *gente di —*, gente de la hampa o gente ruin y

mala || *per* —, por casualidad; de segunda mano, a precio muy barato.

scarrozzare *v. n.* pasearse en coche.

scarrozzata *sf.* largo paseo en coche.

scarrucolamento *sm.* ruido de las ruedas o corrida de la cuerda en la garrucha.

scarrucolare *v. a.* sacar la cuerda de la polea || *v. n.* correr la cuerda en la garrucha o polea || insinuarse, introducirse arteramente.

scarsamente *av.* escasamente.

scarsapepe *sm.* maro (planta).

scarsare *v. a.* escatimar, cicatear.

scarseggiare *v. n.* escasear, carecer, faltar.

scarseggiato *ag.* e *p.* escaseado, carecido, faltado.

scarsella *sf.* escarcela || faltriquera || bolsa, bolsillo.

scarsezza *sf.* escasez, rareza, penuria.

scarsità *sf.* escasez, penuria, falta, carestía, rareza, mezquindad, pobreza.

scarso *ag.* escaso, raro || corto, estrecho || falto, escaso, deficiente || mezquino.

scartabellamento *sm.* hojeamiento

scartabellare *v. a.* trashojear, hojear.

scartabellato *ag.* e *p.* trashojeado.

scartabellatore *sm.* hojeador.

scartafaccio *sm.* cartapacio.

scartamento *sm.* 1) descarte, desecho || 2) intervalo, separación (de los baos, de los remaches, de los raíles etc.) || el ancho de la vía férrea || *ferrovia a — ridotto,* ferrocarril de vía estrecha.

scartare *v. a.* descartar (en el juego) || desechar, rehusar (una propuesta) || apartar, poner de un lado || desviar (para evitar un obstáculo) || descartar, reformar (un quinto) || desempapelar, sacar del papel.

scartata *sf.* sobarbada, reprensión || desvío, desviación (para evitar un obstáculo).

scartato *ag.* e *p.* descartado, desechado, rehusado || desviado || reformado.

scarto *sm.* descarte, garatusa (en el juego) || descarte, desecho || desviación || — *di leva,* el reformado (de la quinta).

scartocciare *v. a.* desempaquetar || quitar la panoja al maíz (para desgranarlo).

scartocciato *ag.* e *p.* desempaquetado || sin panoja (el maíz).

scartoccio *sm.* cucurucho (de dulces) || tubo de un velon || caulículo (adorno del capitel).

scarza *sf.* especie de pescado.

scasare *v. a.* desalojar, expulsar, echar fuera de la casa || *v. n.* desalojarse.

scásimi *sm. p.* cumplidos, ceremonias.

scassa *sf.* carlinga (de un palo).

scassare *v. a.* desencajonar, desembaular, desembalar (mercancías) || desengastar (un diamante) || descerrajar, forzar (la cerradura) || raspar, borrar (lo escrito) || rozar (la tierra).

scassata *sf.* roza (de la tierra).

scassato *ag.* e *p.* desencajonado || desengastado || descerrajado || raspado, borrado || rozado (el terreno).

scassatore *sm.* rozador (de la tierra), desengastador (de diamantes).

scassatura *sf.* desembalaje || desengaste (de piedras preciosas) || roza, rozadura (del terreno).

scassinare *v. a.* descerrajar, forzar (una cerradura) || quebrantar, quebrar, romper, destrozar || rozar.

scassinato *ag.* e *p.* descerrajado || destrozado, quebrantado, roto || rozado (el terreno).

scassinatore *sm.* descerrajador || ladrón (forzador de cerraduras).

scasso *sm.* descerrajadura || quebranto || destrozo || roza o escardadura.

scastagnare *v. n.* tergiversar.

scatapuzia *sf.* tártago (planta).

scataroscio *sm.* chaparrón.

scatarrare *v. n.* gargajear, expectorar.

scatarrata *sf.* gargajeada, gargajeo, gargajo.

scatarzo *sm.* atanquía, borra de seda.

scatenacciare *v. a.* quitar el cerrojo.

scatenamento *sm.* desencadenamiento.

scatenare *v. a.* desencadenar || **-si** *r.* desencadenarse.

scatenato *ag.* e *p.* desencadenado.

scatenío *sm.* chis chas, ruido de cadenas.

scátola *sf.* caja, cajita (de fósforos etc.) || caja de rapé o tabaquera || *dire a lettere di* —, hablar claro, sin ambages || *rómpere le* — *a*, romper los cascos.

scatolaio *sm.* fabricante de cajitas, cartonero.

scatoletta *sf.* cajita.

scatolino *sm.* cajilla || *parer uscito da uno* —, estar muy acicalado.

scatolone *sm.* caja grande (de carton).

scatricchiare *v. a.* desenredar, desembrollar, desenmarañar (los cabellos).

scattare *v. n.* desprenderse, soltarse, dispararse (un resorte, un muelle) || arrebatarse, ponerse de pie encolerizado || escurrirse, escaparse || — *a vuoto*, no dar fuego || *fare — il grilletto*, disparar.

scattato *ag.* e *p.* desprendido, soltado, disparado.

scattatoio *sm.* disparador || nuez de la ballesta.

scattino *sm.* escape de un reloj.

scattivare *v. n.* mondar, quitar lo que hay de malo.

scatto *sm.* 1) disparo || — *a vuoto*, d. sin dar fuego || 2) escape de un reloj || muelle (de un fusil) || 3) ímpetu, capricho, antojo || *a —i*, a brincos || *di* —, de golpe || *éssere fatto a —i*, ser antojadizo || *in uno* —, en un abrir y cerrar de ojos.

scaturígine *sf.* fuente, manantial, surtidor (de agua) || origen.

scaturimento *sm.* manación, nacimiento (de agua).

scaturire *v. n.* nacer, brotar, manar, salir el agua (de los manantiales) || tomar su origen, nacer, derivar (pr. *scaturisco*).

scaturito *ag.* e *p.* nacido, brotado, manado.

scavalcamento *sm.* suplantamiento.

scavalcare *v. a.* desarzonar, derribar, hacer bajar del caballo, apear a uno || pasar por encima, salvar (muros, setos) || suplantar, pasar adelante de uno || *v. n.* desmontarse, bajar del caballo, apearse || sobrepujar, superar.

scavalcato *ag.* e *p.* desarzonado, arrojado del caballo || desmontado, bajado del caballo || pasado por encima, salvado (un muro) || suplantado.

scavallare *v. n.* desarzonar, hacer perder los estribos || suplantar a uno || correr salvando obstáculos.

scavallato *ag.* e *p.* desarzonado || suplantado.

scavamento *sm.* excavación, cavadura.

scavapozzi *sm.* pocero.

scavare *v. a.* excavar, desenterrar || ahondar, ahuecar || sonsacar a uno, sacarle un secreto || escolar.

scavato *ag.* e *p.* excavado, desenterrado || ahondado, ahuecado || sonsacado.

scavatore *sm.* excavador, desenterrador.

scavatura *sf.* cavadura

scavazione *sf.* excavación.

scavezzacollo *sm.* tumbo, vuelco, caída precipitada o de cabeza abajo o rodando || libertino, calavera || *a* —, precipitadamente, a riesgo o peligro de romperse el cuello.

scavezzare *v. a.* quebrantar, quebrar, romper || arruinar || cortar por medio.

scavezzato *ag.* e *p.* quebrantado, quebrado, roto || arruinado.

scavezzo *sm.* retazo, retal || cuesta, pendiente.

scavezzone *sm.* escombros.

scavigliare *v. a.* sacar las clavijas, desclavijar.

scavizzolare *v. a.* buscar, pesquisar cuidadosamente.

scavo *sm.* excavación, desenterramiento || cavidad, hueco, hoyo, foso || *eseguire degli —i*, hacer excavaciones.

scazonte *sm.* escasón (verso latino).

scazzata *sf.* chiripa, golpe inesperado (al billar) || *di o per* —, sin quererlo, por casualidad.

scècche *sm.* cheque, mandato de banco.

sceda *sf.* roncería, mofa, escarnio || melindre, zalamería.

scedardo *ag.* e *s.* roncero, mofador || melindroso, zalamero.

scedare *v. a.* mofar, dar vaya.

scedone *sm.* figura que sirve de ménsula || asador || error garrafal.

sceglibile *ag.* fácil o posible de ser escogido.

scégliere *v. a.* escoger, elegir, en-

tresacar || preferir, optar por (pr. *scelgo;* pret. *scelsi;* pp. *scelto*).

sceglimento *sm.* escogimiento.

scegliticcio *sm.* desechos.

scegliture *ag.* e *s.* escogedor.

sceicco *sm.* jeque.

scellerággine *sf.* maldad, perfidia.

scelleratággine *sf.* infamia, perfidia.

scelleratamente *av.* de un modo pérfido.

scelleratezza *sf.* maldad, perfidia, infamia, atrocidad.

scellerato *ag.* malvado, perverso, pérfido, desalmado.

scellino *sm.* chelín (moneda inglesa del valor de fr. 1.25).

scelotirbe *sf.* vacilación, arrastramiento de las piernas (a causa de flaqueza).

scelta *sf.* escogimiento, selección, elección, entresaca || lo selecto, lo mejor de cualquiera cosa || *a* —, al gusto o agrado de uno, con facultad de escoger || *fare* —, escoger.

sceltamente *av.* escogidamente.

sceltezza *sf.* primor, excelencia, cualidad exquisita.

scelto *pp.* escogido, elegido, entresacado || *ag.* selecto, electo || de primera calidad.

sceltume *sm.* desechos, restos.

scemamento *sm.* diminución, mengua, merma.

scemare *v. a.* diminuir, menguar, mermar || *v. n.* diminuirse, menguarse.

scemato *ag.* e *s.* diminuido, menguado, mermado.

scemo *ag.* bobo, necio || falto, diminuido || *sm.* diminución, falta.

scempiággine *sf.* necedad, bobada, tontada || bobería, tontería || -i *pl.* sonsadas, * macanas.

scempiare *v. a.* desdoblar, desplegar || acongojar, atormentar, afligir.

scempiatággine *sf.* bobada, tontería.

scempiatamente *av.* tontamente.

scempiatezza *sf.* necedad, bobada.

scempiato *ag.* e *p.* desdoblado, desplegado || acongojado, atormentado, afligido || *ag.* simple, tonto, necio || *sm.* entablado (del primer piso).

scempio *ag.* simple, sencillo (no doble o duplicado) || simple, sencillo, necio, tonto || *sm.* estrago, ruina || tormento, aflicción || suplicio.

scena *sf.* escena, tablado, escenario (del teatro) || escena, parte, división (de un poema u ópera) || escena, hecho, ocurrencia || *cambiamento di* —, cambio de decoración; mutación de e. || *colpo di* —, golpe de e. || *direttore di* —, director de e., (*jig.*) instigador || *mettere in* —, aparato escénico || *méttere in* —, poner en e. || *sulla* —, en la e., en las tablas.

scenario *sm.* escenario (escena del teatro) || -i *pl.* bastidores, decoraciones (del escenario).

scenata *sf.* escena, alboroto, escándalo, asonada, accidente ruidoso || *far delle —e,* perder la calma, reñir, vocear || *far una* —, armar ruido, dar un escándalo || *far una — a qu.,* atacar a uno con palabras desmedidas, echarle la escandalosa.

scéndere *v. a.* descender, bajar (la escalera etc.), bajar (un objeto que está en alto) || *v. n.* descender, bajar || disminuir, bajar (el precio) || — *a patti,* bajarse a tratar || — *alla stazione di,* bajar en la station de || — *al tale albergo,* alojarse, hospedarse en la fonda de... || — *da cavallo,* desmontarse, apearse || — *dal letto,* salir de la cama, levantarse || — *dal treno, dalla vettura,* bajar del tren, del coche || — *in basso,* emprobecer || — *in Italia,* ir, venir, pasar a Italia || — *in piazza,* obrar contra de un modo activo || — *lo scalone in quattro salti,* bajar la escalera en tres brincos (pret. *scesi;* pp. *sceso*).

scendíbile *ag.* fácil o posible de bajar.

scendiletto *sm.* alfombrilla.

scendimento *sm.* descendimiento, descendida, bajada.

sceneggiamento *sm.* distribución, orden (de las escenas) || acción, función.

sceneggiare *v. a.* poner en escena || distribuir las escenas || *v. n.* declamar.

sceneggiato *ag.* e *p.* puesto en escena.

sceneggiatura *sf.* distribución, orden de las escenas || acción de la escena.

scenicamente *av.* escénicamente.

scénico *ag.* escénico || *palco* —, escenario.

scenografía *sf.* escenografía.

scenográfico *ag.* escenográfico.
scenógrafo *ag.* escenografo.
scenopegia *ag.* cenopegias (fiesta de los tabernáculos).
scerifo *sm.* jerife.
scérnere *v. a.* discernir || escoger, elegir.
scernimento *sm.* discernimiento || escogimiento, eleccion.
scernitore *sm.* discernidor || escogedor.
scerpare *v. a.* romper.
scerpasólea *sf.* especie de avecilla.
scerpellino (*occhio di —*) *sm.* ojo rojo por tener los párpados vueltos hacia afuera, ojo con párpado inferior trastornado.
scerpellone *sm.* disparate, desropósito, error garrafal.
scervellare *v. a.* desasesar, quitar el seso || hacer perder el seso || **-si** *r.* devanarse los sesos.
scervellato *ag.* e *p.* desasesado || *ag.* tonto, bobo || *sm.* tonto de capirote, calavera.
scesa *sf.* bajada || descension || pendiente, cuesta, declive || — *di testa*, capricho, extravagancia.
sceso *ag.* e *p.* descendido, bajado || disminuido.
scetticamente *av.* escépticamente.
scetticismo *sm.* escepticismo.
scéttico *ag.* e *s.* escéptico.
scettrato *ag.* que lleva cetro.
scettrifero *sm.* cetrero.
scettro *sm.* cetro.
sceveramento *sm.* entresaca, separacion || escogimiento.
sceverante *ag.* apto para separar.
sceverare *v. a.* entresacar, separar || escoger || **-si** *r.* separarse.
sceveratamente *av.* separadamente.
sceverato *ag.* e *p.* separado, escogido.
scevro *ag.* exento, falto || separado.
scheda *sf.* papeleta de voto (nula, inválida, blanca) || cédula, esquela, billete.
schedare *v. a.* marcar los nombres de los individuos o los títulos de los libros sobre tarjetas por su orden alfabético.
schedario *sm.* catálogo de los libros de una biblioteca, o registro de los individuos (que componen una poblacion) llevado por medio de tarjetas o esquelas por su orden alfabético.
schédula *sf.* esquelita billetito.
scheggetta *sf.* astillita.
scheggia *sf.* astilla, brizna, pedacito || trasquil (de piedra o marmol) || casco (de vidrio, de bomba) || esquirla (de hueso) || rancajo (de madera) || *la — ritrae dal ceppo* el hijo de la gata ratones mata; tal amo, tal criado; cual el cuervo, tal el huevo; de tal palo, tal astilla.
scheggiale *sm.* cinturon, cinta de cuero.
scheggiamento *sm.* resquebrajadura.
scheggiare *v. a.* resquebrajar, rajar, astillar || *v. n.* astillarse, saltar en astillas o en cascos || **-si** *r.* resquebrajarse.
scheggiato *ag.* e *p.* resquebrajado, hecho astillas.
scheggiatura *sf.* resquebradura || astillazo, resquebrajo.
scheggioso *ag.* resquebrajadizo.
scheletrame *sm.* conjunto o monton de esqueletos.
scheletrire *v. a.* volver a uno flaco, reducirle como esqueleto (una enfermedad) || *v. n.* enflaquecer, volverse un esqueleto || **-si** *r.* enflaquecerse, adelgazarse (pr. *scheletrisco*).
schéletro *sm.* esqueleto || armazon, armadura || bosquejo, esbozo.
schelmo *sm.* lado o costado de una embarcación).
schema *sm.* esquema || proyecto, plan.
schemático *ag.* esquemático.
Schemnitz *n. g.* Schemnitz (Hungría) || *pipa di —*, pipa húngara.
scherano *sm.* asesino.
scheranzia *sf.* esquinancia.
schericare *v. a.* degradar a un clérigo || **-si** *r.* colgar los hábitos, secularizarse.
schermа *sf.* esgrima || *guanti, maschera da —*, guantes, careta de e. || *maestro, sala di —*, maestro, sala o escuela de e. || *tirare di —*, esgrimir.
schermaglia *sf.* riña, contienda, pelea.
schermidore *ag.* e *s.* esgrimidor.
schermigliare *v. a.* desmelenar || *v. n.* pelear.
schermire *v. n.* esgrimir || *v. a.* reparar o desviar el golpe || **-si** *r.* de-

fenderse || retraerse, evitar o esquivar de hacer una cosa, rehusar de aceptar algo (pr. *schermisco*).

schermito *ag.* e *p.* esgrimido || reparado, desviado (el golpe) || defendido || retraído || rehusado.

schermitore *sm.* esgrimidor || *un valente* —, una buena espada.

schermo *sm.* reparo, defensa, abrigo.

schermotto *sm.* candelero de un buque).

schernévole *ag.* digno de escarnio o de menosprecio || injurioso, ultrajoso.

schernevolmente *av.* de un modo escarnecedor || injuriosamente.

schernimento *sm.* escarnecimiento, escarnio.

schernire *v. a.* escarnecer, despreciar, menospreciar || burlar (pr. *schernisco*).

schernitivo *ag.* despreciativo.

schernito *ag.* e *p.* escarnecido, despreciado, burlado.

schernitore *ag.* escarnecedor.

scherno *sm.* escarnio, ludibrio, desprecio, menosprecio || *avere a* —, desdeñar, despreciar || *éssere lo — di tutti*, ser el juguete o el dominguillo de todos || *prèndere a* —, escarnecer, menospreciar, burlar.

scheruola *sf.* escarola (hortaliza).

scherzare *v. n.* chancear, bromear || hablar de chanza, estar de chunga || divertirse, juguetear || *non c'è da* —, es un asunto muy serio || *uomo col quale non c'è da* —, hombre rígido.

scherzato *ag.* e *p.* chanceado, bromeado || jugueteado.

scherzatore *sm.* chancero, gracioso, burlón.

scherzévole *ag.* jocoso, chistoso, burlón.

scherzevolmente *av.* jocosamente || por broma || de burlas.

scherzo *sm.* chanza, burla, broma, chuscada || mofa, zumba || *brutto* —, chanza arriesgada, burla que puede producir malas consecuencias || — *che non va*, broma pesada || —*i a parte*, dejando las burlas a un lado, hablando de veras || *per* —, por broma, por juego, de burla.

scherzosamente *av.* jocosamente, por chanza, por broma.

scherzoso *ag.* jocoso, chistoso || festivo, ameno.

schiaccia *sf.* losa, trampa, armadijo (para coger animales) || pierna postiza o de palo que llevan los lisiados || desgracia, ruina || *rimanere alla* —, caer en el garlito.

schiacciamento *sm.* aplastamiento, achatamiento.

schiaccianoci *sm.* cascanueces, partidor.

schiacciante *ag.* aplastador || cargante || humillante || *prove —i*, pruebas incontrastables.

schiacciare *v. a.* aplastar, achatar, chafar || machacar, romper, quebrantar || cascar (nueces, avellanas etc.) || oprimir, abatir, humillar || — *un sonnellino*, descabezar el sueño, dormirse un rato || **-si** *r.* aplastarse, achatarse || — *le dita*, comprometerse || — *un dito*, cogerse el dedo (en la puerta etc.).

schiacciata *sf.* hogaza, hornazo || — *di frutta*, pastel de fruta.

schiacciato *ag.* e *p.* aplastado, achatado || machacado, roto, quebrantado || oprimido || *ag.* chato || *naso* —, nariz chata o roma.

schiacciatura *sf.* achatamiento, aplastamiento.

schiaccíola *sf.* guisantes tiernos en su vaina || mediacaña, hierro o tenacillas para rizar.

schiacciolare *v. n.* crujir.

schiaffare *v. a.* 1) arrojar, echar || poner, meter || — *in prigione*, meter a uno en la cárcel || 2) abofetear, dar bofetones || **-si** *r.* ponerse, meterse.

schiaffeggiare *v. a.* abofetear, dar bofetones.

schiaffeggiato *ag.* e *p.* abofeteado.

schiaffeggiatore *sm.* abofeteador.

schiaffo *sm.* bofetón; bofetada || (*fig.*) afrenta, ofensa || *dare uno* — dar una bofetada, dar un bife a la plancha, (*fig.*) causar afrenta || *ricévere uno* — (*morale*), recibir una afrenta.

schiamazzare *v. n.* vocear, alborotar, gritar, dar voces, armar una batahola || cacarear (las gallinas, las aves) || *la gallina che schiamazza è quella che ha fatto l'uovo*, quien dice mal de la pera, ese la lleva.

schiamazzato *ag.* e *p.* voceado, alborotado, gritado || cacareado.

schiamazzatore *sm.* alborotador || chillón, vocinglero.

schiamazzio *sm.* alboroto, vocería, gritería, vocinglería, estrépito continuado.

schiamazzo *sm.* alboroto, estrépito, tiberio, ruido, gresca, algazara, vocería, gritería, vocinglería.

schiancio *sm.* sesgo, oblicuidad || *a* —, de sesgo, de través.

schiantamento *sm.* desarraigo, arrancamiento || quebrantamiento.

schiantare *v. a.* desarraigar, arrancar || quebrantar, romper, quebrar || arruinar, destruir || — *il cuore*, quebrar el corazón || **-si** *v.* desarraigarse, arrancarse || quebrantarse, romperse.

schiantato *ag. e p.* desarraigado, arrancado || quebrantado, roto.

schiantatura *sf.* desarraigo, arrancadura.

schianto *sm.* desarraigo || rotura || estallido, estruendo || dolor, tormento, amargura, grande aflicción || *di* —, desde luego, en seguida, en el acto || — *di risa*, carcajada.

schianza *sf.* costra (de llaga) || mancha.

schiappa *sf.* astilla || chambón, jugador u obrero malo.

schiappalegna *sm.* leñador.

schiappare *v. a.* hender, rajar, resquebrar, astillar.

schiappato *ag. e p.* hendido, rajado, resquebrado.

schiappino *sm.* chambón, chamarillón || obrero malo.

schiarare *v. a.* aclarar, esclarecer || *v. n.* aclararse, ponerse claro || **-si** *v.* esclarecerse || despejarse (el cielo).

schiarea *sf.* gallocresta (planta).

schiarimento *sm.* esclarecimiento, aclaración, explicación || declaración.

schiarire *v. a.* esclarecer, aclarar || explicar, poner en claro || — *un dubbio*, salir de una duda || *v. n.* despejarse (el cielo) || amanecer || **-si** *v.* aclararse, ponerse claro (pr. *schiarisco*).

schiarito *ag. e p.* esclarecido, aclarado || explicado, puesto en claro || despejado.

schiassare *v. n.* chacotear, alborotar, hacer ruido, meter bulla.

schiatta *sf.* raza, estirpe, linaje || *nobile di antica* —, hidalgo de solar conocido.

schiattare *v. n.* estallar, reventar.

schiattire *v. a.* ganir, ladrar (pr. *schiattisco*).

schiattone *sm.* persona gorda o rolliza || *marofano* —, gran clavel floqueado.

schiava *sf.* esclava || — *bianca*, mujer destinada a la prostitución.

schiavacciare *v. a.* abrir y poner el cerrojo.

schiavare *v. a.* desclavar.

schiavesco *ag.* de esclavo.

schiavina *sf.* esclavina (capa de los esclavos, romeros y peregrinos) || cárcel (de esclavos) || cubierta, basta (de cama) || sofrenada, sobarbada.

schiavista *sm.* esclavista.

schiavitù *sf.* esclavitud.

schiavo *ag. e s.* esclavo || — *fuggitivo*, marrón, negro que se escapa || *liberato*, liberto.

schiccheracarte *sm.* escritorzuelo.

schiccherafogli *sm.* embadurnador.

schiccheramento *sm.* embadurnamiento, garrapato, pintarrajo.

schiccherare *v. a.* embadurnar, escarabajear || borronear || soplar, divulgar lo que se oyó en secreto.

schiccheratura *sf.* embadurnamiento.

schidionare *v. a.* poner en el asador (la carne o los pollos).

schidionata *sf.* un asador lleno (o número de pollos o aves que caben en el asador).

schidionato *ag. e p.* puesto o cocido en el asador.

schidione *sm.* asador.

schiena *sf.* dorso, espalda, lomo || grupa (de la caballería) || cresta (del monte) || *lavorare di* —, trabajar mucho || *lavoro di* —, trabajo manual (sin inventiva) || *rómpere la* —, doblar a uno a palos, no dejarle hueso sano || *voltare la* —, volver las espaldas, huir.

schienale *sm.* lomo, espinazo || grupa (de los animales).

schienella *sf.* corvaza.

schienuto *ag.* lomudo, espaldudo.

schiera *sf.* hilera, fila || cuadrilla, compañía, tropa || batallones de soldados en orden de batalla.

schieramento *sm.* disposición de las tropas en orden de batalla || formación en compañías o batallones, reunión ordenada de las tropas.

schierare *v. a.* disponer las tropas

en orden de batalla, formar las compañías o los batallones || **-si** *r.* disponerse las tropas en orden de batalla || *— d'alla parte di uno,* ser partidario de uno, tomar su defensa.

schierato *ag.* e *p.* dispuesto en orden (un ejército).

schierazzo *sm.* balandra (turca).

schiericare *v. a.* degradar de la dignidad clerical || **-si** *r.* secularizarse, colgar los hábitos.

schiericato *ag.* e *p.* secularizado, que ha dejado el cuello de cura.

schiettamente *av.* francamente, sinceramente.

schiettezza *sf.* franqueza, sinceridad.

schietto *ag.* sencillo, franco, leal, sincero || sencillo, genuino, puro || *parlare —,* hablar claro, sin ambages || *uomo —,* hombre leal || *av.* sinceramente || *a dirla — a,* hablando francamente.

schifamente *av.* con repugnancia.

schifare *v. a.* despreciar, desdeñar || tener repugnancia o aversión || esquivar, evitar.

schifezza *sf.* asquerosidad, suciedad || asco, repugnancia.

schifiltà *sf.* esquivez, repugnancia || asco, basca.

schifiltoso *ag.* desdeñoso, esquivo || melindroso, mal contentadizo, difícil de contentar.

schifo *sm.* 1) asco, repugnancia, aversión, basca || *avere, venire a —,* tener repugnancia, aversión, tedio por algo o alguno || *fare —,* dar asco, causar repugnancia || *méttere —,* provocar el vómito, asquear || 2) esquife, bote || *ag.* ascoso, bascoso, asqueroso, sucio || melindroso, difícil (de contentar).

schifosamente *av.* asquerosamente

schifosità *sf.* asquerosidad, bascosidad, suciedad, porquería.

schifoso *ag.* ascoso, bascoso, asqueroso, sucio.

schimbescio *ag.* torcido, oblicuo || *a —,* al sesgo, de través.

schincio *ag.* oblicuo.

schinlera *sf.* esquinela, canillera, espinillera, greba (armadura de las piernas).

schiocca *sf.* parte superior de la popa.

schioccare *v. a.* chasquear (el látigo), latiguear o dar chasquidos con el látigo || hacer crujir || castañetear || *fare — gli applausi,* dar palmadas, aplaudir || *v. n.* chasquear, latiguear, restallar || crujir || castañetear.

schiocco *sm.* chasquido, estallido del látigo || crujido.

schiodacristi *sm.* santurrón.

schiodare *v. a.* desclavar, desenclavar || desembuchar, revelar secretos || **-si** *r.* desenclavarse.

schiodatura *sf.* desenclavamiento.

schiomare *v. a.* desmelenar, descabellar, descomponer el pelo.

schioppettare *v. n.* estallar, hacer explosión, retumbar como fusilazos.

schioppettata *sf.* escopetazo, fusilazo, tiro, estallido de fusil || *tirare —e,* disparar.

schioppettería *sf.* escopetería, fusilería.

schioppetto *sm.* escopeta.

schioppo *sm.* fusil, escopeta || *andare come una palla d' —,* ir muy de prisa || *fare come lo — del Sozzi,* fallar, frustar, no conseguir su intento.

schisa (*a —*) *l. ar.* al sesgo, de través.

schisare *v. a.* reducir las fracciones.

schisato *ag.* e *p.* reducido (las fracciones).

schiso *sm.* reducción de las fracciones || *non c'è —i,* no cabe duda.

schisto *sm.* esquisto.

schistoso *ag.* esquistoso.

schitarramento *sm.* toque continuado de la guitarra.

schitarrare *v. n.* guitarrear, tocar mal la guitarra.

schitarrato *ag.* e *p.* guitarreado, tocado de un modo malo la guitarra.

schiúdere *v. a.* desencerrar, desvencijar, abrir || destapar || **-si** *r.* desencerrarse, abrirse || abrirse, desabotonarse (las flores) (pret. *schiusi;* pp. *schiuso*).

schiuma *sf.* espuma (del vino, de la mar etc.), jiste (de la cerveza), flor (lo escogido de algo) || espumarajo, baba || *— di brigante, di furfante,* gran bribón || *— di mare,* espuma de mar, magnesita (para pipas, boquillas) || *venire la — alla bocca,* echar espumarajos por la boca, echar pestes.

schiumaiola *sf.* espumadera.

schiumante *ag.* espumante, espumoso.

schiumare *v. a.* espumar, quitar la espuma || quitar la grasa (al caldo) || desnatar, sacar la nata (a la leche) || *v. n.* espumar, hacer espuma

schiumarola *sf.* espumadera

schiumato *ag.* e *p.* espumado (el caldo), desnatada (la leche).

schiumatolo *sm.* espumadera

schiumoso *ag.* espumoso.

schiuso *ag.* e *p.* desencerrado, descerrado, abierto.

schivábile *ag.* evitable.

schivare *v. a.* esquivar, evitar, eludir || desdeñar (los honores etc.) || *si r.* apartarse.

schivato *ag.* e *p.* esquivado, evitado, eludido || apartado.

schivo *ag.* esquivo, desdeñoso, reacio, contrario || *essere — delle lodi ecc.*, tener aversión por las alabanzas etc. || *sm.* asco, repugnancia

schizzamento *sm.* chorro, salto, salida imprevista de un líquido.

schizzare *v. a.* esquiciar bosquejar (una pintura) || hacer salir con fuerza (un líquido) || *v. n.* surgir chorrear, saltar, brotar, salir, surtir (un líquido) || chisporrotear || estallar || — *fuoco*, echar muchas chispas || — *veleno*, echar muchos rayos y centellas.

schizzata *sf.* chorretada.

schizzato *ag.* e *p.* esquiciado, bosquejado || hecho salir con fuerza.

schizzatola *sf.* boca, gola (de un horno) || jeringa llena (cuanto líquido se necesita para dar un jeringazo).

schizzatoiata *sf.* jeringazo.

schizzatoio *sm.* jeringa.

schizzettare *v. a.* jeringar, inyectar.

schizzettata *sf.* jeringación, jeringazo || inyección.

schizzettato *ag.* e *p.* jeringado, inyectado.

schizzettatura *sf.* jeringazo.

schizzetto *sm.* jeringuilla, jeringa || esquicio, esbozo, bosquejo pequeño.

schizzinosamente *av.* desdeñosamente.

schizzinoso *ag.* desdeñoso, melindroso, malcontentadizo, difícil de contentar || *far lo —*, hacer ascos.

schizzo *sm.* esquicio, esbozo, bosquejo, croquis, dibujo, diseño || chorro || jeringazo || salpicadura || brizna, bledo.

schmidelia *sf.* grasa de schmidelia.

schooner *sm.* escuna, goleta (barco costero).

scia *sf.* estela (aguaje que deja un buque al marchar).

scià *sm.* cha soberano de Persia.

sciabecco *sm.* jabeque (embarcación de vela y remo).

sciábica *sf.* red de pescar || corcheta (ave).

sciablì *sm.* vino de Chablis

sciábola *sf.* sable || — *baionetta*, el sable bayoneta o la bayoneta sable

sciabolare *v. a* dar sablazos.

sciabolata *sf.* sablazo.

sciabolatore *sm.* matador de gente (con el sable).

sciabordare *v. a* escarar, enjaguar, agitar un líquido.

sciacallo *sm.* chacal.

sciacquabudella *(bere a —)* *l. v.* beber vino en ayunas.

sciacquadenti *sm.* bocadillo taco meriendita || bofetón

sciacquamento *sm.* enjuague, lavadura.

sciacquare *v. a.* enjuagar, limpiar lavando y frotando || *si r.* enjuagarse.

sciacquatina *sf.* ligera enjuagadura.

sciacquato *ag.* e *p.* enjuagado.

sciacquatoio *sm.* sacatín (de los molinos).

sciacquatorio *(andàrsene in —)* *l. v.* arruinarse.

sciacquatura *sf.* enjuagadura || lavaduras || aguachirle.

sciacquo *sm.* enjuague, enjuagadura.

sciacquone *(latrina a —)* *sf.* letrina a la inglesa.

sciaguattamento *sm.* enjuague.

sciaguattare *v. a.* enjuagar || revolver, mezclar.

sciaguattato *ag.* e *p.* enjuagado || revuelto, mezclado.

sciagura *sf.* desgracia desventura, calamidad.

sciaguratàggine *sf.* vileza, bajeza || maldad, infamia.

sciaguratamente *av.* desgraciadamente.

sciaguratezza *sf.* vileza, bajeza || maldad, infamia.

sciagurato *ag.* desgraciado, desventurado, desafortunado, desdichado, infeliz || malvado, vil, despreciable.

scialnato *ag.* usado, gastado.

scialacquamento *sm.* derroche, despilfarro, desperdicio, disipación.

scialacquare *v. a.* derrochar, despilfarrar, disipar, malgastar, desperdiciar || —*'sela,* darse buena vida, divertirse sin pasar penas.

scialacquato *ag.* e *p.* derrochado, despilfarrado, disipado, malgastado, desperdiciado.

scialacquatore *sm.* derrochador, despilfarrador, disipador, desperdiciador, malgastador, manirroto, pródigo.

scialacquío *sm.* derroche, despilfarro, estrago (continuado).

scialacquo *sm.* despilfarro, derroche, barrumbada, gasto excesivo.

scialamento *sm.* rumbo, pompa || buena vida || disipación.

scialappa *sf.* jalapa.

scialare *v. a.* disipar (con prodigalidad), despilfarrar, derrochar || *v. n.* darse buena vida, echar barrumbada, disipar su dinero en comilonas.

scialato *ag.* e *p.* disipado, despilfarrado, derrochado.

scialatore *sm.* despilfarrador.

scialbare *v. a.* enjabelgar, enlucir, revocar, blanquear las paredes (con cal).

scialbato *ag.* e *p.* enjabelgado, enlucido, revocado, blanqueado (con cal).

scialbatura *sf.* enjabelgadura, revoque, blanqueo (de las paredes).

scialbo *ag.* enjabelgado, blanco || descolorado, pálido || *viso* —, cara de viernes || *sm.* revoque, enlucido, blanqueo.

scialle *sm.* chal, mantón.

scialo *sm.* despilfarro, disipación || rumbo, pompa, fausto, magnificencia.

scialone *sm.* derrochador, desperdiciador, malrotador.

scialoso *ag.* rumboso.

scialuppa *sf.* chalupa, lancha, canoa.

sciamannare *v. a.* desaliñar, desasear || ajar, estrujar, echar a perder algo por poco cuidado.

sciamannato *ag.* e *p.* desaliñado, desaseado, descuidado || ajado, estrujado, echado a perder.

sciamare *v. n.* enjambrar.

sciamato *ag.* e *p.* enjambrado.

sciambecco *sm.* jabeque.

sciame *sm.* enjambre (de abejas), bandada (de pájaros) || caterva, multitud, hormiguero de personas o cosas.

sciámito *sm.* amaranto (planta).

sciampagna *sm.* champaña (vino) || —*frappé, v.* helado || *allo — si diede la stura ai brindisi,* a los postres o al fin de la comida se anunciaron los brindises || *coppa per —,* copa para c. || *un giro, due giri di —,* un turno, dos turnos de c. (escanciar una vez, dos veces el c. en un convite).

sciampagnino *sm.* vino blanco efervescente.

sciancare *v. a.* derrengar, descaderar || *-si r.* derrengarse.

sciancatamente *av.* derrengadamente.

sciancato *pp.* derrengado || *ag.* renco, cojo, patojo.

sciantiglioni *sm. p.* patillas.

scianto *sm.* descanso, huelga.

sciapo *ag.* soso, sin sal.

sciarada *sf.* charada, acertijo, enigma.

sciaradista *sm.* charadista.

sciare *v. n.* ciar (con los remos).

sciarpa *sf.* bufanda, banda, faja.

sciarpellare *v. a.* abrir los párpados con los dedos.

sciarpellato *ag.* con los párpados vueltos.

sciarrare *v. a.* dispersar, derrotar.

sciarrata *sf.* fanfarronada || riña, pendencia.

sciatérico *ag.* esciatérico.

sciática *sf.* ciática.

sciático *ag.* ciático.

sciattággine *sf.* desmaña || desaseo, desaliño, descuido.

sciattare *v. a.* descalabrar, echar a perder || chapucear, chafallar || desaliñar.

sciattato *ag.* e *p.* descalabrado || chapuceado || desaliñado.

sciatteria *sf.* desaliño || inconveniencia || chapucería.

sciattezza *sf.* desmaña || desaliño, desaseo.

sciattino *sm.* chapucero, chafallón.

sciatto *ag.* desaliñado, descuidado.

sciattona *sf.* mondonga, mujer desaliñada o desaseada.

sciattone *sm.* hombre descuidado.

sciávero *sm.* costero (la primera y la última tabla serrada de un árbol), desperdicio (de piel), retal (de tela) || cabrón mogón.

scíbile *sm.* saber, sabiduría || —*umano,* toda la ciencia humana.

scicche *ag.* elegante.
sciente *ag.* esciente, sabedor.
scientemente *av.* a sabiendas, con ciencia y noticia, con conocimiento.
scientificamente *av.* científicamente.
scientífico *ag.* científico.
scienza *sf.* ciencia || *un arca di* — un pozo de ciencia.
scienziato *ag.* sabido, docto || *sm.* docto.
scignere *v. a.* desceñir (pr. *scingo*; pret. *scinsi*; pp. *scinto*).
scigrina *sf.* marca (que deja un latigazo).
scilacca *sf.* latigazo, cintarazo o golpe dado con una cincha || sabre.
scilinguágnolo *sm.* frenillo, filete (de la lengua) || *avere lo — sciolto*, no tener frenillo, no tener pelos en la lengua || *sciogliere lo* —, destrabar la lengua, hablar.
scilinguare *v. n.* balbucear, tarfullar, tartamudear.
scilinguatello *sm.* tartamudillo.
scilinguato *ag.* e *p.* balbuceado || *ag.* e *s.* balbuciente, tartamudo.
scilinguatura *sf.* balbuceo.
Scilla *n. g.* Escila || *èssere tra — e Cariddi*, estar entre la espada y la pared.
scilla *sf.* cebolla albarrana.
scilloría *sf.* inteligencia, capacidad, caletre, entendimiento.
sciloma *sm.* filatería, verbosidad, discurso largo y confuso.
scima *sf.* gola (moldura).
scimia e deriv. V. **scimmia** e derivati.
scimitarra *sf.* cimitarra, sable corvo.
scimitarrata *sf.* golpe de cimitarra.
scimmia *sf.* mona || *préndere una* — pillar una m., embriagarse.
scimmiático *ag.* de mono.
scimmiería *sf.* monería, monada.
scimmiesco *ag.* monesco, de mona.
scimmietta *sf.* monita, monilla.
scimmione *sm.* monazo, mono grande.
scimmiottare *v. a.* remedar a uno, seguir sus huellas o su ejemplo, imitar los gestos y ademanes de uno.
scimmiottata *sf.* remedo, imitación ridícula.
scimmiottato *ag.* e *p.* remedado, imitado.
scimmiotto *sm.* mico, mono joven || hombre muy feo.
scimpanzé *sm.* chimpancé.
scimunitággine *sf.* bobería, tontería, necedad.
scimunitamente *av.* tontamente.
scimunito *ag.* e *s.* bobo, tonto, necio.
scinco *sm.* escinco (lagarto).
scíndere *v. a.* separar, dividir (pret. *scissi*; pp. *scisso*).
scíngere *v. a.* descingir, desceñir (pret. *scinsi*; pp. *scinto*).
scintilla *sf.* centella, chispa.
scintillamento *sm.* centelleo.
scintillante *ag.* centelleante, resplandeciente, relumbrante.
scintillare *v. n.* centellear, resplandecer, brillar, chispear.
scintillato *ag.* e *p.* centelleado, resplandecido, brillado, chispeado.
scintillazione *sf.* centelleo, brillo, resplandor.
scinto *ag.* e *p.* desceñido.
scío *sm.* isquion.
scioccággine *sf.* bobería, zoncería, necedad, locura.
scioccamente *av.* tontamente.
scioccheggiare *v. n.* tontear, obrar tontamente.
scioccherello *sm.* tontuelo.
sciocchería *sf.* bobería, necedad, locura.
sciocchezza *sf.* tontería, bobada.
sciocco *ag.* tonto, necio, bobo, loco, mentecato || soso, zonzo, desabrido, insípido, sin sal || *minestra — a*, sopa sosa || *parole — che*, palabras insulsas || *proposta — a*, propuesta disparatada || *sm.* tonto, necio, bobo, badulaque, mentecato || *fare lo — per non pagare gabella o il sale*, hacer el bobo, el sueco, el nosabo para evitar molestias || *parlare da* —, hablar como un mentecato.
scioccone *sm.* bobalicón, tontonazo.
sciógliere *v. a.* 1) soltar, desliar, desenlazar, desatar, dejar libre || desenlazar, soltar (un nudo) || desenvergar, desaferrar (una vela) || desatar, desamarrar (un cable) || anular, invalidar, rescindir, declarar nulo (un contrato) || resolver (un acertijo, un problema, una duda) || resolver, remover (una dificultad) || disolver (la cámara de los diputados) || disolver, anular, declarar nulo (un matrimonio) || relevar, absolver (de un voto, de una

promesa) || — *un assembramento*, dispersar una reunión || — *un inno*, echar un himno || — *una promessa*, cumplir con una promesa || — *una seduta*, levantar la sesión || 2) disolver, desleir || derretir, liquidar, licuefacer (con el calor) || **-si** *r.* soltarse, desleirse, derretirse, liquidarse, licuarse || dispersarse; abandonar la sala de la reunión || — *in lágrime*, deshacerse en lágrimas || — *in risa*, soltar la risa (pres. *sciolgo;* pret. *sciolsi;* pp. *sciolto*).

scioglimento *sm.* soltura, desenlace, desatadura || disolución (de una sociedad) || rescisión, anulación (de un contrato) || levantamiento (de una sesión) || resolución (de un problema etc.) || desate o flujo de vientre, diarrea || derretimiento, liquefacción || desenlace, desenredo, solución (de un drama etc.).

scioglitore *ag.* e *s.* soltador || derretidor, liquidador || el que resuelve (un problema, un acertijo etc.).

sciolo *sm.* presumido, sabiondo, doctorzuelo || pisaverde.

sciolta *sf.* soltura, desenlace || diarrea.

scioltamente *av.* sueltamente.

scioltezza *sf.* soltura || agilidad, destreza || desparpajo.

sciolto *ag.* e *p.* soltado, desliado, desenlazado, desatado, dejado libre || anulado, invalidado, disuelto, declarado nulo || levantada (una sesión) || resuelto (un problema etc.) || disuelto, desleído, derretido, liquidado, licuefacto || *ag.* suelto, libre || ágil, ligero || *a briglia —a*, a rienda suelta, a toda carrera || — *di lingua*, suelto de lengua, muy chacharrero || *verso* —, verso suelto, libre o sin cadencia.

scionata *sf.* turbonada, borrasca.

sciop *sm.* vaso grande de cerveza.

scioperágg.ne *sf.* holgazanería, haraganería, galbana, ociosidad, desidia.

scioperante *ag.* en huelga || *sm.* huelguista, obrero en huelga, (*fig.*) aficionado a francachelas, hombre de vida alegre || *comizio di —i*, reunión de huelguistas.

scioperare *v. n.* holgar, hacer huelga, abandonar o parar el trabajo || (*fig.*) estar de chacota, darse buena vida || *v. a.* sacar o separar a uno del trabajo, distraerle de sus ocupaciones, hacerle perder el tiempo.

scioperatággine *sf.* holgazanería galbana, ociosidad.

scioperatamente *av.* ociosamente.

scioperatezza *sf.* haraganería, ociosidad, pereza.

sciopero *ag.* e *p.* holgado || *sm.* desocupado, holgazán, ocioso.

scioperatone *sm.* hombre de vida alegre.

sciópero *sm.* 1) huelga, cesación del trabajo || *dichiarare lo* —, declararse en h. || *far* —, hacer h., holgar || *méttersi in* —, abandonar el trabajo || 2) descanso, fiesta, alegría || *giorno di* —, día de fiesta, de alegría.

scioperone *sm.* galbanero, holgazán, holgachón, haragán, ocioso.

sciorinamento *sm.* exposición o saca al aire (de los vestidos o de la ropa blanca).

sciorinare *v. a.* orear, ventear, sacar al aire (los vestidos) || desplegar || poner en vista, hacer público, revelar, manifestar || **-si** *r.* desabrocharse (los vestidos).

sciorinato *ag.* e *p.* oreado, ventado, sacado al aire || puesto a la vista, manifestado || desabrochado.

sciorre *v. a.* soltar, desatar || disolver || derretir.

sciovinismo *sm.* patriotismo exagerado.

sciovinista *sm.* patriotero, patriota exagerado.

scipare *v. a.* apañuscar, ajar, echar a perder || *v. n.* abortar.

scipatore *sm.* apañuscador.

scipidezza *sf.* insipidez || necedad, insulsez, sosería.

scipidire *v. n.* desabrirse, volverse soso o insípido (pr. *scipidisco*).

scípido *ag.* insípido, desabrido || insulso || soso, necio.

Scipione *n. p.* Escipión.

scipitággine *sf.* insipidez || insipiencia, falta de juicio || insulsez, necedad.

scipitamente *av.* insulsamente.

scipitezza *sf.* insipidez || insulsez, sosería, necedad.

scipito *ag.* insípido, desabrido | insulso || soso, necio.

scippatore *sm.* ratero.

scippo *sm.* robo con destreza.

scirignata *sf.* cuchillada.

sciroccale *ag.* de siroco.

scirocco *sm.* siroco (viento).

sciroppare *v. a.* jarabear, poner en jarabe, confitar con jarabe.

sciroppato *ag.* e *p.* jarabeado con titado con jarabe.

sciroppo *sm.* jarabe, almíbar.

sciropposo *ag.* almibarado.

scirro *sm.* escirro (tumor).

scirroso *ag.* escirroso.

scisma *sm.* cisma || disensión, discordia, desavenencia.

scismático *ag.* cismático.

scissile *ag.* escisible, fácil de dividir.

scissionario *a.* e *s.* escisionario.

scissione *sf.* escisión, división || desavenencia, desacuerdo, discusión.

scisso *ag.* e *p.* dividido, partido, separado.

scissura *sf.* hendedura, grieta, cortadura || disensión, desavenencia, desacuerdo.

scisto *sm.* esquisto.

sciugamano *sm.* paño de manos, toalla, servilleta.

sciugare *v. a.* enjugar, secar, orear (la ropa blanca).

sciugato *ag.* e *p.* enjugado, secado || oreado.

sciugatoio *sm.* enjugadero, secadero || toalla, servilleta.

sciupacchiare *v. a.* ajar, manosear, ensuciar, echar a perder.

sciupacchiato *ag.* e *p.* ajado, manoseado, ensuciado, echado a perder.

sciupare *v. a.* apañuscar, ajar, deteriorar, echar a perder || derrochar, despilfarrar, malgastar, malrotar || *-si v.* ajarse, deteriorarse, echarse a perder.

sciupateste *sm.* pedante, preceptor muy prolijo en su enseñanza.

sciupato *ag.* e *p.* apañuscado, ajado, deteriorado || derrochado, despilfarrado, malgastado.

sciupatore *sm.* apañuscador || malrotador, disipador.

sciuplnare *v. a* ajar, apañuscar.

sciupinío *sm.* ajamiento continuado.

sciupio *sm.* ajamiento || despilfarramiento, derroche.

sciupone *sm.* disipador, despilfarrador, malbaratador, destrozón.

scivolare *v. n.* escurrirse, resbalar, deslizar.

scivolata *sf.* escurrimiento, resbalamiento, resbalón, desliz.

scivolato *ag.* e *p.* resbalado, deslizado.

scivoletto, scivolo *m.* gorgorito, gorgeo (*mus.*).

sclamare *v. n.* exclamar.

sclamazione *sf.* exclamación.

sclarea *sf.* esclarea || hierba (verbena oficinal).

scleriasi *sf.* escleriasis.

sclericalizzazione *sf.* abolición de las prácticas religiosas.

scleroftalmía *sf.* escleroftalmía.

sclerosi *sf.* esclerosis (endurecimiento de los tejidos del cuerpo).

sclerótica *sf.* esclerótica.

scoccamento *sm.* lanzamiento || disparo.

scoccare *v. a.* lanzar, arrojar, tirar, disparar (el arco) || *— baci*, echar besos || *— fandonie*, soltar, decir, dar a entender patrañas || *v. n.* dar, tocar (las horas) || dispararse, soltarse (el arco) || aparecer de repente || *sm. lo —* el disparo || el toque (de las horas).

scoccato *ag.* e *p.* lanzado, arrojado || dado (las horas).

scoccatoio *sm.* disparador, nuez de la ballesta.

scocciare *v. a.* quebrar || cascar (los huevos) || desenganchar, desatar, soltar || *i corbelli*, aburrir, fastidiar || *-si v.* quebrarse, cascarse || desatarse, soltarse.

scocciato *ag.* e *p.* quebrado || cascado (un huevo) || desenganchado, desatado, soltado y suelto.

scocciigliare *v. a.* e *n.* chocar || *sm. lo — dei piatti*, el chisguete de los platos.

scocco *sm.* disparo, arrojamiento (de una flecha) || toque (de la campana) || retintín (de las horas).

scoccolare *v. a.* quitar las bayas (a las plantas).

scoccoveggiare *v. n.* roquetear, galantear.

scocuzzolare *v. a* descabezar, desmochar, quitar la parte superior de algo.

scocuzzolato *ag.* e *p.* descabezado, desmochado.

scodare *v. a.* descolar, derrabar, cortar la cola a un animal.

scodato *ag.* sin cola.

scodella *sf.* escudilla, cazuela, taceta || plato sopero o fondo || *— di minestra*, plato de sopa.

scodellare *v. a.* escudillar, poner o servir en una escudilla (la sopa etc.).

scodellaro *sm.* fabricante o vendedor de escudillas.

scodellata *sf.* escudilla llena.

scodellato *ag.* e *p.* escudillado, puesto o servido en una escudilla.

scodellino *sm.* escudellita, cazuelita, tacetilla || salvilla (de los vasos, botellas etc.) || salserilla (de pintor) cazoleta (de escopeta).

scodinzolare *v. n.* menear la cola.

scofacciare *v. a.* machacar.

scoffina *sf.* escofina.

scoglia *sf.* despojo, pellejo (de las serpientes) || piel.

scogliera *sf.* escollera, arrecife || despeñadero, cayo, grupo de rocas (en la mar).

scoglio *sm.* escollo, arrecife, roca, peñasco (en la mar) || piedra viva || escollo, obstáculo, dificultad.

scoglioso *ag.* peñascoso, lleno de escollos.

scoiare *v. a.* desollar.

scolato *pp.* desollado || *ag.* sin pellejo.

scoiatore *sm.* desollador.

scoiáttolo *sm.* ardilla (mamífero roedor).

scolatura *sf.* desolladura.

scola *sf.* escuela.

scolaformaggio *sm.* quesera, encella (donde se pone el queso para que gotee).

scolamento *sm.* derramamiento, destilación.

scolare *v. a.* escurrir (un líquido) || *v. n.* escurrir, derramar, gotear, caer gota a gota.

scolare *sm.* escolar, discípulo, estudiante.

scolaresca *sf.* estudiantes, escolares, discípulos (de un instituto).

scolarescamente *av.* a la estudiantina.

scolaresco *ag.* estudiantino, de estudiante o de escolar.

scolaro *sm* escolar, discípulo, estudiante.

scolástica *sf.* escolástica.

scolasticamente *av.* escolásticamente.

scolástico *ag.* escolástico, escolar || *libri —i,* libros escolares.

scolativo *ag.* que hace escurrir.

scolato *ag.* e *p.* escurrido, derramado || goteado, caído gota a gota.

scolatoio *sm.* desaguadero || escurridero.

scolatura *sf.* escurriduras.

scolazione *sf.* gonorrea.

scoletta *sf.* escuelita.

scoliaste *sm.* escoliador, escoliasta.

scolio *sm.* escolio.

scolío *sm.* derramamiento continuado.

scollacciarsi *v. r.* escotarse.

scollacciato *ag.* e *p.* escotado, que enseña el pecho || *ag.* desbocado, desenfrenado.

scollamento *sm.* desencoladura, despegadura || escotadura (de un vestido).

scollare *v. a.* desencolar || despegar || escotar (un vestido) || **-si** *r.* desencolarse, despegarse (un objeto) || escotarse, abrirse (el vestido).

scollato *ag.* e *p.* desencolado, despegado || escotado (un vestido).

scollatura *sf.* escotadura, escotado (de un vestido) || desencoladura (de un mueble).

scollegamento *sm.* desligadura, disyunción, separación, desunión.

scollegare *v. a.* desensamblar, separar, desunir || **-si** *r.* desensamblarse, separarse, desunirse.

scollegato *ag.* e *p.* desensamblado, separado, desunido.

scollo *sm.* cabezón, escote (de la camisa).

scolmare *v. a.* descolmar.

scolmato *ag.* e *p.* descolmado.

scolo *sm.* destilación, derramamiento || purgación venérea, gonorrea.

scolopendra *sf.* escolopendra.

scolopio *sm.* escolapio, sacerdote de las escuelas pías.

scoloramento *sm.* descoloramiento

scolorare *v. a.* descolorar, desteñir || **-si** *r.* descolorarse, ponerse descolorido.

scolorato *ag.* e *p.* descolorado.

scolorazione *sf.* descoloración.

scolorimento *sm.* descolorimiento.

scolorire *v. n.* descolorirse (pr. *scolorisco*).

scolorito *ag.* e *p.* descolorido.

scolpa *sf.* disculpa.

scolpábile *ag.* disculpable.

scolpabilità *sf.* disculpabilidad.

scolpamento *sm.* discolpa, justificación.

scolpare *v. a.* disculpar, justificar || *si* ~, disculparse, justificarse.

scolpato *ag.* e *p.* disculpado, justificado.

scolpimento *sm.* escultura.

scolpire *v. a.* esculpir || grabar || — *le parole*, pronunciar distintamente y claramente las palabras || — *nella memoria*, grabar en la memoria, dejar un recuerdo profundo en el ánimo.

scolpitamente *av.* con pronunciación clara.

scolpito *ag.* e *p.* esculpido || grabado || distinto, bien pronunciado.

scolta *sf.* centinela, vigía.

scoltellare *v. a.* acuchillar.

scoltellato *ag.* e *p.* acuchillado

scoltellatore *sm.* acuchillador.

scoltura *sf.* escultura.

scombiccherare *v. a.* escarabajear, borronear, emborronar papel || embijar.

scombiccherato *ag.* e *p.* escarabajeado, borroneado || embijado.

scombinare *v. a.* desordenar, desconcertar || desaparcar || deshacer (una combinación) || distribuir (los caracteres de imprenta).

scombinato *ag.* e *p.* desordenado, desconcertado, desaparcado.

scombinazione *sf.* desorden.

scombro *sm.* escombro (pez).

scombulamento *sm.* desorden, desconcierto, confusión, desbarajuste.

scombuiare *v. a.* desordenar, desconcertar, confundir, desbarajustar.

scombulato *ag.* e *p.* desordenado, desconcertado || *ag.* confuso, a revuelta lo de arriba abajo.

scombussolamento *sm.* desbarajuste, desconcierto, desorden, confusión.

scombussolare *v. a.* desbarajustar, desordenar, desconcertar, confundir, esparcir, poner lo de arriba abajo.

scombussolato *ag.* e *p.* desbarajustado, desordenado, confundido, esparcido.

scombussolío *sm.* desbarajuste, desorden, confusión.

scommessa *sf.* apuesta || *fare una* —, hacer una a., apostar.

scommesso *ag.* e *p.* apostado || desunido, desensamblado.

scomméttere *v. a.* 1) apostar, hacer una apuesta || 2) desunir, desensamblar || *si* ~, desunirse, separarse (pret. *scommisi* || pp. *scommesso*).

scommettimento *sm.* desunión, blandura, desensambladura.

scommettitore *sm.* apostador.

scommettitura *sf.* desencajadura, desensambladura, disyunción.

scommosso *ag.* e *p.* conmovido, emocionado || sacudido, agitado.

scommovimento *sm.* conmoción, emoción || sublevamiento.

scommuóvere *v. a.* 1) conmover, emocionar || 2) sacudir, agitar || sublevar, amotinar (pret. *scommossi* || pp. *scommosso*).

scomodamente *av.* incomodadamente.

scomodamento *sm.* desacomodamiento, incomodidad, molestia.

scomodare *v. a.* incomodar, desacomodar, estorbar, molestar.

scomodato *ag.* e *p.* incomodado, estorbado, molestado.

scomodità *sf.* incomodidad, molestar.

scómodo *ag.* incomodó, poco cómodo, molesto || *sm.* incomodidad, estorbo, molestia.

scompaginamento *sm.* desunión, desconcierto, desorden.

scompaginare *v. a.* descomponer, desordenar, desconcertar.

scompaginato *ag.* e *p.* descompuesto || desordenado, desconcertado.

scompaginatura *sf.* desunión, desorden || descomposición.

scompagnamento *sm.* desacompañamiento.

scompagnare *v. a.* desacompañar, desaparear, desacoplar, desemparejar || *si* ~ *v.* desacompañarse, desaparearse.

scompagnato *ag.* e *p.* desacompañado, desaparejado, desacoplado, desemparejado.

scomparire *v. n.* 1) desaparecer — *dalla scena*, desaparecer de la escena, retirarse a vida privada || 2) descalabrarse, desluciese, quedarse interior, hacer mal papel (pr. *scomparisco*; pret. *scomparsi*; pp. *scomparso*).

scomparsa *sf.* desaparición.

scomparso *ag.* e *p.* desaparecido.

scompartimento *sm.* compartimento, departamento || casilla, repartimiento || — *per signore, riservato*, departamento para señoras, reservado.

scompartire *v. a.* compartir, repar

tir, distribuir || separar, dividir (pr. *scompartisco*).

scompartito *ag.* e *p.* compartido. repartido. distribuido || separado, dividido.

scompiacente *ag.* poco cortés, poco atento.

scompiacenza *sf.* descortesía.

scompiacere *v. n.* descomplacer, disgustar por desatención.

scompiaciuto *pp.* disgustado.

scompigliábile *ag.* trastornable, fácil de desordenar.

scompigliamento *sm.* trastorno || confusión.

scompigliare *v. a.* trastornar, revolver, desordenar, confundir.

scompigliatamente *av.* trastornadamente, confusamente.

scompigliato *ag.* e *p.* trastornado.

scompiglio *sm.* confusión. desorden, trastorno.

scompisciare *v. a.* mojar de orina || ensuciar || **-si** *r.* mearse, orinarse encima || — *dalle risa,* desternillarse o reventar de risa.

scompletare *v. a.* descompletar.

scompletato *ag.* e *p.* descompletado.

scompleto *ag.* incompleto, descompleto.

scomponibile *ag.* fácil o posible de descomponer.

scomponimento *sm.* descomposición.

scomporre *v. a.* descomponer || desconcertar || deshacer los moldes (distribuir o repartir los carácteres de imprenta en los cajetines) || **-si** *r.* descomponerse || turbarse, confundirse || *senza* —, sin desconcertarse (pr. *scompongo;* pret. *-posi;* pp. *-posto*).

scompositivo *ag.* apto para descomponer.

scomposizione *sf.* descomposición, descompostura || distribución, repartición (de las letras en los cajetines).

scompostamente *av.* indecentemente.

scompostezza *sf.* descompostura || inmodestia.

scomposto *ag.* e *p.* descompuesto, desordenado || deshecho (el molde o la composición).

scomunare *v. a.* separar, desunir.

scomúnica *sf.* excomunión.

scomunicamento *sm.* excomunión.

scomunicare *v. a.* excomulgar.

scomunicato *ag.* e *p.* excomulgado.

scomunicatore *sm.* excomulgador.

scomunicazione *sf.* excomunión.

scomunione *sf.* excomunión.

sconcacare *v. a.* ensuciar con excremento humano || **-si** *r.* ensuciarse de mierda.

sconcare *v. a.* sacar de la concha.

sconcatenare *v. a.* desencadenar.

sconcentrato *ag.* fuera del centro.

sconcertamento *sm.* desconcierto || sorpresa.

sconcertare *v. a.* desconcertar, turbar || desordenar || embrollar.

sconcertatamente *av.* confusamente.

sconcertato *ag.* e *p.* desconcertado. desordenado, embrollado || turbado.

sconcerto *sm.* desconcierto || náusea

sconcezza *sf.* suciedad, asquerosidad, porquería, obscenidad || chafallo, chapucería, obra mal hecha.

sconciamente *av.* obscenamente.

sconciamento *sm.* chafallo.

sconciare *v. a.* desordenar, desarreglar, estorbar || deteriorar, estropear, dañar || **-si** *r.* abortar, malparir || — *un braccio,* dislocarse, descoyuntarse un brazo.

sconciatamente *av.* de un modo malo.

sconciato *ag.* e *p.* desordenado. deteriorado, estropeado, dañado.

sconciatura *sf.* desarreglo || mal parto, aborto (forzado) || chapucería, chafallo, cosa arrebatada o mal hecha.

sconcio *ag.* sucio, asqueroso, deforme || obsceno || desconveniente || descoyuntado || *sm.* desorden || porquería || estorbo, obstáculo, incomodidad, molestia.

sconclúdere *v. a.* desconcluir, dejar de concluir (pret. *sconclusi;* pp. *sconcluso*).

sconclusionato *ag.* indeciso, discordante || de sentido confuso || sin conclusión.

sconcordanza *sf.* discordancia.

sconcordare *v. n.* desacordar.

sconcordato *ag.* e *p.* desacordado.

sconcorde *ag.* desacorde || discordante.

sconcordia *sf.* desconcordia, discordia.

sconfacente *ag.* desconveniente.

sconfacévole *ag.* indecoroso.

sconfessare *v. a.* denegar | desaprobar, desconocer (el obrar o la conducta de uno) | separar su responsabilidad de la de otro

sconfessato *ag.* e *p.* denegado | desaprobado, desconocido (el obrar de uno).

sconfessione *sf.* denegación.

sconficcabile *ag.* fácil de desclavar

sconficcamento *sm* desclavamiento, desclavadura.

sconficcare *v. a.* desclavar.

sconficcatura *sf.* desbinca dura.

sconfidente *ag.* desconfiado, suspicaz, receloso.

sconfidenza *sf.* desconfianza.

sconfiggere *v. a.* derrotar, desbaratar (al enemigo) | vencer | desclavar (pret. *sconfissi*; pp. *sconfitto*).

sconfiggimento *sm.* derrota

sconfinamento *sm.* violación de fronteras.

sconfinare *v. n.* traspasar las fronteras | propasarse, excederse de lo razonable.

sconfinato *ag.* e *p.* traspasado las fronteras | *ag.* ilimitado, que no tiene límites.

sconfitta *sf.* derrota, desbaratamiento.

sconfitto *ag.* e *p.* derrotado, desbaratado | vencido | desclavado.

sconfortante *ag.* desconsolante.

sconfortare *v. a.* desconsolar | disuadir | *-si r.* desconsolarse, afligirse, abatirse o perderse de ánimo.

sconfortato *ag.* e *p.* desconsolado desanimado, afligido, abatido (de ánimo).

sconforto *sm.* desconsuelo.

scongegnare *v. a.* desmontar, desensamblar.

scongiúngere *v. a.* desunir, desatar, desensamblar (pret. *scongiunsi*; pp. *-giunto*).

scongiungimento *sm.* desunión, desatadura, desconyuntamiento.

scongiuramento *sm.* conjuro, exorcismo | ruego encarecido.

scongiurare *v. a.* conjurar, exorcizar | suplicar, rogar o pedir instantemente | — *un pericolo*, evitar, eliminar un peligro.

scongiurato *ag* e *p.* conjurado, exorcizado | suplicado, rogado | evitado, eliminado.

scongiuratore *sm.* exorcista.

scongiurazione *sf.* ruego encarecido

scongiuro *sm.* conjuro exorcismo | juramento exoratorio | ruego encarecido.

scongnaglio *sm.* desbarajuste, trastorno.

sconnessamente *av.* sin conexión

sconnessione *sf.* inconexión, falta de conexión.

sconnesso *ag.* e *p.* desunido desatado, separado, desensamblado | desordenado, desconcertado | disparatado | *ag* inconexo, sin conexión

sconnéttere *v. a* desunir desatar separar, desensamblar | desordenar desconcertar | *v. n.* disparatar, hablar o escribir sin conexión | *-si r.* desencajarse o salirse de su encaje, separarse, desunirse, desprenderse (pret. *sconnessi*; pp. *-nesso*).

sconocchiare *v. a.* hilar, concluir o acabar el copo.

sconocchiatura *sf.* mechón de cáñamo (que queda en la rueca sin hilar)

sconoscente *ag.* desagradecido, ingrato.

sconoscentemente *av.* ingratamente.

sconoscenza *sf.* desconocimiento ingratitud, desagradecimiento.

sconóscere *v. a.* e *n.* desconocer, ignorar | desagradecer, ser ingrato (pr. *sconosco*: pret. *sconobbi*).

sconoscimento *sm.* desconocimiento, ingratitud.

sconoscintamente *av.* ocultamente.

sconosciuto *ag.* e *p.* desconocido, ignorado | *ag.* e *s.* ignoto.

sconquassamento *sm.* revolvimiento, sacudimiento | destrozo, destrucción, ruina.

sconquassare *v. a.* revolver, sacudir, quebrantar, destrozar, hacer en pedazos.

sconquassato *ag.* e *p.* revuelto, sacudido, destrozado, hecho en pedazos

sconquasso *sm* destrozo, destrucción, ruina.

sconsacrare *v. a.* desconsagrar.

sconsacrato *ag.* e *p.* desconsagrado

sconsacrazione *sf.* desconsagración.

sconsentire *v. a.* denegar, no consentir.

sconsideratamente *av.* sin reflexión.

sconsideratezza *sf.* inconsideración, irreflexión.

sconsiderato *ag.* e *s.* inconsiderado, irreflexivo.

sconsiderazione *sf.* inconsideración.

sconsigliábile *ag.* desaconsejable, que no se debe aconsejar.

sconsigliare *v. a.* desaconsejar.

sconsigliatamente *av.* irreflexivamente.

sconsigliatezza *sf.* irreflexión, inconsideración, imprudencia.

sconsigliato *ag.* e *p.* desaconsejado || *ag.* e *s.* inconsiderado, irreflexivo, imprudente.

sconsolamento *sm.* desconsuelo, aflicción.

sconsolante *ag.* desconsolador.

sconsolare *v. a.* desconsolar, afligir.

sconsolatamente *av.* sin consuelo.

sconsolato *ag.* e *p.* desconsolado, afligido.

sconsolazione *sf.* desconsolación, desconsuelo.

scontábile *ag.* descontable, negociable (un giro).

scontare *v. a.* descontar (una letra), pagar, expiar (un pecado), sufrir, purgar (una pena) || *farla* —, hacerlo pagar a uno.

scontato *ag.* e *p.* descontado (un giro), expiado (un pecado), purgada (una pena).

scontentamento *sm.* descontentamiento, descontento.

scontentare *v. a.* descontentar, disgustar || **-si** *r.* disgustarse.

scontentato *ag.* e *p.* descontentado, disgustado.

scontentezza *sf.* descontentamiento.

scontento *ag.* descontento, disgustado, malcontento || *sm.* descontento, disgusto.

scontinuare *v. a.* descontinuar, suspender.

scontínuo *ag.* descontínuo.

scontista *sm.* banquero (que descuenta giros y letras).

sconto *sm.* descuento || rebaja, reducción.

scontórcere *v. a.* torcer, retorcer || **-si** *r.* contorcerse || hacer contorsiones o gestos (pret. *scontorsi;* pp. *-torto*).

scontorcimento *sm.* torcedura || contorsión.

scontorto *ag.* e *p.* torcido, retorcido || contrahecho.

scontramento *sm.* encuentro.

scontrare *v. a.* encontrar || chocar || **-si** *r.* encontrarse.

scontrato *ag.* e *p.* encontrado || chocado.

scontrino *sm.* talón (del equipaje, del baul) || papeleta (de empeño) || boleta, resguardo || *consegna contro presentazione dello* —, entrega contra resguardo.

scontro *sm.* encuentro || choque, colisión (de dos trenes) || conflicto, combate (de dos tropas) || linguete (de una rueda dentada).

scontrosággine *sf.* humor agrio, mal humor, hurañería.

scontroso *ag.* picajoso, fácil de ofenderse || huraño, intratable, mal humorado.

sconturbare *v. a.* conturbar, desconcertar || asustar || **-si** *r.* conturbarse.

sconvenévole *ag.* desconveniente, desconvenible || indecente.

sconvenevolezza *sf.* desconveniencia || indecencia.

sconvenevolmente *av.* indecentemente || fuera de propósito.

sconveniente *ag.* desconveniente || indecente.

sconvenientemente *av.* desconvenientemente.

sconvenienza *sf.* desconveniencia || indecencia || desconformidad.

sconvenire *v. n.* desconvenir (pr. *sconvengo;* pret. *sconvenni*).

sconvertire *v. a.* desconvertir.

sconvólgere *v. a.* trastornar, revolver, perturbar, desordenar, desbaratar, desbarajustar || — *lo stómaco,* dar ganas de vomitar (pret. *sconvolsi;* pp. *-volto*).

sconvolgimento *sm.* trastorno, revolvimiento, perturbación, desconcierto, desorden, desbarajuste, alteración.

sconvolgitore *sm.* trastornador, revolvedor, perturbador.

sconvolto *ag.* e *p.* trastornado, revuelto, perturbado, desordenado, desbaratado, desbarajustado.

scopa *sf.* escoba || érica, algarabía

(planta) ‖ escopa (cierto juego de naipes)

scopaiuóla *sf.* ánade silvestre

scopamare *sm* rastrera, arrastradera (vela)

scopamestieri *sm* persona que muda de continuo de profesión o de oficio.

scopapollai *sm.* pelagallos, chombre que no tiene oficio).

scopare *v. a.* escobar, barrer ‖ *azotar a un delincuente.*

scoparotale *sm.* quitapiedras

scopatore *sm.* escobadero, barrendero ‖ *pl.* azotadores, disciplinantes, flagelantes.

scopatura *sf.* barredura ‖ *azotamiento de un delincuente.*

scopazzone *sm.* bofetón.

scoperchiamento *sm.* descubrimiento.

scoperchiare *v. a.* descubrir, quitar la cobertera o tapadera ‖ **-si** *r.* descubrirse, perder la cobertera o tapa.

scoperta *sf.* descubierta, descubrimiento ‖ reconocimiento.

scopertamente *av.* públicamente.

scoperto *ag.* e *p.* descubierto ‖ *a capo* —, sin sombrero ‖ *sm.* descubierto ‖ *dormire allo* —, dormir al descubierto o al raso ‖ *restare allo* —, quedar en descubierto.

scopertura *sf.* descubrimiento.

scopeto *sm.* escobar.

scopetta *sf.* escobeta, escobilla ‖ cepillo.

scopettare *v. a.* escobar, acepillar.

scopino *sm.* barrendero.

scopo *sm.* fin, mira, bito, intención, intento ‖ *corrispóndere allo* —, llenar el objeto ‖ *raggiúngere lo* —, alcanzar su efecto o su intento ‖ *servire allo* — servir para el objeto.

scopolamina *sf.* escopolamina (alcaloide).

scopolia *sf.* escopolia (planta).

scoppiabile *ag.* explosible, fácil de estallar.

scoppiamento *sm.* reventamiento, reventón, estallido explosión.

scoppiare *v. n.* estallar, reventar, explotar ‖ colar (una mina) ‖ morir ‖ — *dalla bile*, reventar de rabia ‖ — *dal caldo*, ahogarse de calor ‖ — *di cattivo*, rabiar de despecho ‖ — *dalle risa* estallar, rabiar de risa ‖ — *dalla sete* rabiar de sed ‖ — *di salute*, rebosar de salud ‖ — *in pianto*, *in lacrime* deshacerse en lágrimas ‖ — *la guerra* (*una rivoluzione*) empezar una guerra una revolución ‖ — *un temporale*, desencadenarse un temporal ‖ *la bomba ha per* — va a estallar la bomba, va a venir la gota, algo gordo va a suceder ‖ *v. a.* desaparear, separar.

scoppiato *ag.* e *p.* estallado, reventado, explotado ‖ desaparejado.

scoppiatura *sf.* estallido, reventón, grieta.

scoppiettamento *sm.* chisporroteo, crepitación

scoppiettare *v. n* chisporrotear, crepitar ‖ restallar

scoppiettata *sf.* estallido, estallo.

scoppiettato *ag.* e *p.* chisporroteado, crepitado ‖ restallado.

scoppiettio *sm* chisporroteo, crepitación ‖ restallido.

scoppietto *sm* estallido pequeño ‖ escopeta, arcabuz.

scoppio *sm.* reventón, explosión detonación, estallido, estampido ‖ traque de un cohete) — *d'applausi* salva de aplausos ‖ — *della guerra della rivoluzione*, comienzo de la guerra, de la revolución ‖ — *di risa*, carcajada ‖ *dare in uno* — *di pianto*, deshacerse en lágrimas.

scoprimento *sm.* descubrimiento, descubierta.

scoprire *v. a.* descubrir (destapar, quitar la tapa; manifestar lo que estaba oculto; hallar lo que estaba ignorado o escondido) ‖ alcanzar a ver ‖ descubrir tierras ignoradas) ‖ llegar a saber ‖ — *gli altarini*, descubrir las intrigas o las maniobras ocultas ‖ — *un altare per ricoprirne un altro*, contraer una deuda para pagar otra ‖ **-si** *r.* descubrirse ‖ mostrarse, manifestarse, revelarse ‖ tirar, quitarse el sombrero, descubrirse ante uno (pret. *scoprii* y *scopersi*; pp. *scoperto*).

scopritore *sm.* descubridor.

scoprítura *sf.* descubierta, descubrimiento.

scoraggiamento *sm.* desaliento, abatimiento, postración del alma

scoraggiante *ag.* que desalienta o desanima.

scoraggiare *v. a.* descorazonar, desalentar, desanimar ‖ **-si** descorazonarse, desalentarse, desanimarse.

scoraggiato *ag.* e *p.* descorazonado, desalentado, desanimado.

scoramento *sm.* desaliento.

scorare *v. a.* desalentar, desanimar.

scorato *ag.* e *p.* desalentado, desanimado.

scorbacchiare *v. a.* deslucir, denigrar, avergonzar a uno, sacar a relucir sus defectos.

scorbacchiato *ag.* e *p.* deslucido, denigrado, avergonzado.

scorbia *sf.* gubia.

scorbiare *v. n.* echar borrones o manchas de tinta || borronear.

scorbio *sm.* chapón, borrón de tinta || imperfección || chafallo.

scorbútico *ag.* escorbútico.

scorbuto *sm.* escorbuto.

scorciamento *sm.* acortamiento.

scorciare *v. a.* acortar, achicar || -si *r.* acortarse.

scorciato *ag.* e *p.* acortado, achicado.

scorciatoia *sf.* atajo, vereda || *prèndere una* —, aprovechar un atajo.

scorcio *sm.* declinación, fin, último período || — *del giorno,* caída del día || *sullo — del mese,* en los últimos días del mes.

scordamento *sm.* olvido.

scordante *ag.* discordante.

scordanza *sf.* discordancia.

scordare *v. a.* 1) olvidar, poner en olvido || *non ti — di me,* no me olvides, miosotis (flor) || 2) desacordar, destemplar, desafinar (un instrumento músico) || *v. n.* discordar, disonar || -si *r.* olvidarse || desacordarse, desafinarse, destemplarse (un instrumento).

scordatamente *av.* desacordadamente.

scordato *ag.* e *p.* olvidado, puesto en olvido || destemplado (un instrumento), desafinado (un piano) || descordante || *nota —a, (fig.)* discurso intempestivo, acontecimiento inesperado que quita de pronto el buen humor.

scordatura *sf.* desafinadura (de un instrumento); discordancia, disonancia (de voces etc.).

scordévole *ag.* olvidable.

scordio *sm.* escordio (yerba).

scoreggia *sf.* zurriaga || correa, cincha || pedo, ventosidad.

scoreggiare *v. a.* zurriagar || *v. n.* pedorrear, peer, ventosear.

scoreggiata *sf.* zurriagazo || pedorrera.

scoreggiato *ag.* e *p.* zurriagado || ventoseado.

scórgere *v. a.* ver, percibir, discernir, descubrir, hallar || reparar, advertir, notar || — *una nave in distanza,* divisar vela (pret. *scorsi;* pp. *scorto*).

scorgimento *sm.* discernimiento.

scoria *sf.* escoria || — *di ferro,* cagatierro.

scoriazione *sf.* escorificación.

scorificare *v. a.* escorificar.

scorificato *ag.* e *p.* escorificado.

scorificatoio *sm.* escorificador.

scornabecco *sm.* retama velluda (planta).

scornacchiamento *sm.* escarnio, irrisión, mofa, vaya, zumba.

scornacchiare *v. a.* escarnecer, mofar, zumbar, burlar.

scornacchiato *ag.* e *p.* escarnecido, mofado, zumbado, burlado.

scornare *v. a.* descornar, romper los cuernos || escarnecer, deshonrar, afrentar || deslucir, avergonzar.

scornata *sf.* cornada, topetada.

scornato *ag.* e *p.* descornado || escarnecido, deshonrado || avergonzado.

scornatura *sf.* descornamiento.

scornegglare *v. n.* cornear, topetear.

scorniciamento *sm.* elaboración para dar a una cosa la forma de cornisa.

scorniciare *v. a.* quitar la cornisa.

scorniciato *ag.* sin cornisa.

scorniciatoio *sm.* cepillo de molduras.

scorniciatura *sf.* elaboración de una cosa en forma de cornisa.

scorno *sm.* oprobio, vilipendio, ignominia, vergüenza || *avere a* —, vilipendiar, depreciar || *avere* —, llevarse la peor, ser deshonrado.

scoronamento *sm.* desmoche.

scoronare *v. a.* desmochar, descopar (los árboles) || destronar (a un rey).

scoronato *ag.* e *p.* desmochado, descopado (un árbol) || destronado (un rey).

scorpacciata *sf.* hartazgo, hartada, manjorrada || *fare una — di qc.,* darse un hartazgo, comer a tente bonete.

scorpare *v. n.* atracarse, atiborrarse, llenarse de comida.

scórpena *sf.* escorpena (pez).

scorpioide *sf.* escorpioide, alacranera (planta).

scorpione *sm.* escorpion, alacran (reptil) || escorpion (signo del zodíaco).

scorporare *v. a.* desincorporar || sacar parte de un capital o fondo.

scorporazione *sf.* desincorporacion || separacion.

scórporo *sm.* desincorporación || porción de dinero sacada de un capital o fondo || gasto excesivo.

scorrazzamento *sm.* incursion, irrupcion || correría.

scorrazzante *ag.* que corre acá y acullá || que hace correrías.

scorrazzare *v. n.* correr aquí y allá || retozar, saltar, brincar (los niños en los prados) || hacer incursiones o irrupciones || hacer correrías, pecorear, pillar, saquear un país.

scorrazzato *ag.* e *p.* corrido aquí y allá, retozado o brincado (en los campos) || pecoreado, pillado, saqueado (un país).

scorredato *ag.* desprovisto, falto.

scorréggere *v. a.* descorregir (pret. *scorressi*; pp. *scorretto*).

scorreggia *sf.* ventosidad, pedo.

scorreggiare *v. n.* pedorrear, ventosear, peer.

scorrente *ag.* escurredizo.

scorrenza *sf.* diarrea, seguidilla, flujo de vientre.

scórrere *v. a.* hacer correrías, pecorear, pillar || recorrer, dar un vistazo o una ojeada (a un libro) || *v. n.* escurrir, deslizarse || transcurrir || correr, pasar con rapidez (pret. *scorsi*; pp. *scorso*).

scorreria *sf.* incursión, irrupción, pecorea || correría.

scorrettamente *av.* incorrectamente || *agire* —, obrar con poca lealtad.

scorretto *ag.* incorrecto || lleno de errores || falto de lealtad.

scorrévole *ag.* escurridizo, corriente.

scorrezione *sf.* incorrección || falta de ortografía.

scorribanda *sf.* correría.

scorribandare *v. n.* hacer correrías.

scorridore *sm.* descubridor, explorador.

scorrimento *sm.* escurrimiento, desliz || corrimiento (de las aguas).

scorritoio *ag.* escurridizo.

scorrucciare *v. a.* enojar || **-si** *r.* enfadarse, amostazarse.

scorrucciato *ag.* e *p.* enojado, enfadado, amostazado.

scorruccio *sm.* enojo.

scorsa *sf.* corrida || resbalon || falta || *dare una* —, dar una ojeada, un vistazo.

scorsivo *ag.* escurridizo.

scorso *ag.* e *p.* pasado || recorrido o examinado || *il mese* —, el mes último pasado || *sm.* error, falta || — *di lingua, di penna*, error de palabra, de pluma o lapsus linguæ, lapsus cálami.

scorsoio *ag.* escurridizo || *nodo* —, lazo corredizo.

scorta *sf.* escolta (de tropas) || convoy, municiones, provisiones || *colla* — *di*, con la ayuda o la guía de.

scortamento *sm.* acortamiento, encogimiento.

scortare *v. a.* escoltar, acompañar || acortar.

scortato *ag.* e *p.* escoltado, acompañado || acortado.

scortecciamento *sm.* descortezamiento, descascamiento.

scortecciare *v. a.* descortezar, descascar || — *il sughero*, descorchar || **-si** *r.* descortezarse, descascarse || descorcharse (el corcho).

scortecciato *ag.* e *p.* descortezado, descascado.

scortese *ag.* descortés, poco amable, impolítico, duro.

scortesemente *av.* de un modo poco amable.

scortesía *sf.* descortesía.

scorticagatti *sm.* matasanos, medicastro.

scorticamento *sm.* desuello, desolladura || descortezamiento.

scorticapidocchi *sm.* avaro.

scorticare *v. a.* desollar || descortezar || desplumar a uno, cobrarle un precio muy alto || *tanto ne va a chi tiene quanto a chi scórtica*, tanto peca el que roba en la huerta como el que queda en la puerta || **-si** *r.* escorcerse, excoriarse, sahornarse (un dedo, un pie etc.).

scorticaria *sf.* buitrón (red para pescar).

scorticativo *ag.* apto para desollar.

scorticato *ag.* e *p.* desollado || descortezado.

scorticatoio *sm.* desolladero (lugar donde se desollan las reses) || cuchillo para desollar.

scorticatore *sm.* desollador.

scorticatura *sf.* desolladura, desollón.

scorticavillani *sm.* engañabobos.

scorticazione *sf.* desolladura.

scortichino *sm.* cuchillo para desollar || desollador, desuellabolsas (el que hace pagar a precios exorbitantes).

scortinare *v. a.* descortinar.

scortire *v. a.* acortar, achicar.

scorto *ag.* e *p.* discernido, percibido, visto, descubierto || *ag.* avisado, sagaz.

scorza *sf.* corteza, cáscara, película.

scorzare *v. a.* descortezar, descascarar.

scorzato *ag.* e *p.* descortezado, descascarado.

scorzatura *sf.* descortezadura.

scorzone *sm.* patán, hombre rústico || grosca (serpiente venenosa).

scorzonera *sf.* escorzonera.

scorzonería *sf.* zafiedad.

scorzoso *ag.* cortezudo.

scorzuto *ag.* cortezudo.

scoscéndere *v. a.* derrumbar, desplomar || *v. n.* henderse, derrumbarse || **-si** *r.* derrumbarse, hundirse, desplomarse (pret. *scoscesi*; pp. *scoscéso*).

scoscendimento *sm.* derrumbe, desplome || hundimiento.

scosceso *ag.* e *p.* derrumbado, desplomado || *ag.* escarpado.

scosciare *v. a.* descoyuntar los muslos || **-si** *r.* abrir los muslos hasta descoyuntarlos.

scosciato *ag.* e *p.* descoyuntado (en los muslos).

scoscio *sm.* horcadura, bragadura, entrepiernas || despeñadero.

scossa *sf.* 1) sacudida, traqueo, traqueteo (del coche etc.) || sacudida (de terremoto) || sobresalto || golpe moral, agitación del ánimo || 2) chubasco, chaparrón, turbión de lluvia.

scossare *v. a.* sacudir.

scossetta *sf.* sacudida ligera.

scosso *ag.* e *p.* sacudido, agitado, meneado.

scossone *sm.* aguazón, chaparrón || sobresalto, estremecimiento || *dare uno* —, estremecerse.

scostamento *sm.* alejamiento, apartamiento.

scostare *v. a.* alejar, apartar || **-si** *r.* alejarse, apartarse.

scosto *ag.* e *av.* lejos, lejano, distante || *poco* —, cerca de aquí.

scostolare *v. a.* descostillar.

scostumatamente *av.* de un modo desvergonzado.

scostumatezza *sf.* desvergüenza, indecencia.

scostumato *ag.* desvergonzado, indecente, descomedido || *sm.* libertino.

scótano *sm.* zumaque, fustete (árbol).

scotennare *v. a.* quitar la corteza al tocino.

scotennato *ag.* sin corteza (el tocino) || *sm.* tocino, manteca, grasa, sain.

scotennatura *sf.* descortezamiento del tocino.

scoticare *v. a.* desterronar.

scoticato *ag.* e *p.* desterronado.

scotimento *sm.* sacudimiento.

scotitoio *sm.* canastillo (para quitar el agua a la ensalada).

scotitore *sm.* sacudidor.

scotodinía *sf.* escotodinía.

scótola *sf.* espadilla, gramilla.

scotolare *v. a.* espadar, agramillar, tascar.

scotolato *ag.* e *p.* espadado, agramillado, tascado.

scotolatore *sm.* espadador, espadillador.

scotolatura *sf.* espadillamiento || tasco.

scotoma *sm.* mancha (al lado del ojo).

scotomía *sf.* vértigo.

scotta *sf.* escota de vela || suero.

scottamento *sm.* escaldadura, quemadura.

scottante *ag.* muy caliente.

scottare *v. a.* escaldar, quemar || causar daño o perjuicio, perjudicar || no pagar a uno lo que se le debe || *v. n.* abrasar, estar muy caliente || **-si** *r.* escaldarse, quemarse.

scottato *ag.* e *p.* escaldado, quemado || perjudicado, engañado || *gatto — dall'acqua calda, ha paura anche della fredda*, gato escaldado, del agua fría huye || *uscirne* —, salir perjudicado, quedar engañado.

scottatura *sf.* escaldadura, quemadura ‖ infusión.

scottish *sm.* scottish (baile de salón).

scotto *sm.* escote ‖ *pagar lo* — pagar la cuenta de la comida ‖ *fig.* descontar la pena.

scottona *sf.* carne de vaca.

scout boy *sm.* mozo explorador

scoutismo *sm.* deport de los mozos exploradores.

scovacciare *v. a.* desanidar, desnichar, desemboscar.

scovacciato *ag.* e *p.* desanidado, desnichado.

scovare *v. a.* desemboscar, desanidar ‖ descubrir ‖ — *la selvaggina*, levantar la caza.

scovato *ag.* e *p.* desembosacado desanidado ‖ descubierto.

scoverchiare *v. a.* descubrir, destapar.

scoverchiato *ag.* e *p.* descubierto, destapado.

scóvolo *sm.* escobillón, escobon, lanada (para limpiar el cañón).

Scozia *n. g.* Escocia.

scozia *sf.* escocia, mediacaña (moldura).

scozzare *v. a.* mezclar, barajar los naipes.

scozzato *ag.* e *p.* mezclado, barrajado (los naipes).

scozzese *ag.* e *s.* escocés.

scozzonare *v. a.* desbravar, adiestrar, amansar, domar (el ganado cerril, caballar o mular) ‖ desasnar, desbastar (a uno).

scozzonato *ag.* e *p.* desbravado, adiestrado, amansado, domado (un caballo) ‖ desasnado (un chicho) ‖ *ag.* avispado, astuto.

scozzonatore *sm.* desbravador, domador.

scozzonatura *sf.* domadura, doma.

scozzone *sm.* desbravador, domador de potros cerriles).

scranna *sf.* silla, sillon ‖ *sedere a* —, echarla de doctor, mandar.

screanzato *ag.* mal criado, descomedido, grosero, impolítico, descortés ‖ *sm.* persona sin educacion.

scredente *ag.* e *s.* incrédulo, infiel.

screditare *v. a.* desacreditar, denigrar, difamar a uno ‖ **si** *r.* desreputarse, perder la reputación, el crédito.

screditato *ag.* e *p.* desacreditado, desreputado, difamado

scrédito *sm.* descrédito desreputacion.

scremare *v. a.* desnatar (la leche)

scremato *ag.* e *p.* desnatada (leche)

screpolare *n.* agrietarse, henderse, rajarse ‖ **si** *r.* agrietarse henderse.

screpolato *ag.* e *p.* agrietado hendido, rajado, cuarteado, saltado a trecho ‖ agrietada (la piel).

screpolatura *sf.* hendedura ‖ grieta (del cutis)

scrépolo *sm.* raja hendedura

screspare *v. a.* desarrugar quitar las arrugas o los pliegues.

screziare *v. a.* abigarrar, jaspear

screziato *ag.* abigarrado jaspeado.

screziatura *sf.* jaspeadura, variación de colores.

screzio *sm* jaspeadura gayadura ‖ disension, desavenencia, discordia

scriba *sm.* escriba ‖ escritor

scribacchiare *v. a.* escribirrotear, escribir mucho y mal emborronar papel.

scribacchiatore *sm.* escritorzuelo, escritor de muy poco valor.

scribacchino *sm.* escritorcillo que tiene prurito de escribir mucho.

scricchiolamento *sm.* crujido.

scricchiolare *v. n.* crujir, dar crujidos.

scricchiolata *sf.* trisca (con los pies), crujido en general).

scricchiolio *sm.* crujido continuado

scricciolo *sm.* troglodita, reyezuelo (pájaro).

scrignetto *sm.* cofrecito para joyas.

scrigno *sm.* 1) escriño, cofrecito joyero (cofrecito para joyas), arca (para guardar dinero) ‖ 2) corcova, giba.

scrignuto *ag.* jorobado, corcovado.

scriminatoio *sm.* escarpidor (peine)

scriminatura *sf.* crencha, raya.

scrimolo *sm.* borde, orilla (de un precipicio).

scrinare *v. a.* cortar las crines a los caballos.

scristianare *v. a.* descristianizar.

scriticato *ag.* sin crítica.

scritta *sf.* escritura, inscripcion letrero ‖ contrato, ajuste, obligacion por escrito.

scrittarello *sm.* pequeño escrito.

scritto *ag.* e *p.* escrito || *sm.* escrito, escritura.

scrittoio *sm.* escritorio, oficina, estudio o gabinete de estudio || escribanía.

scrittore *sm.* escritor.

scrittorello *sm.* escritorzuelo.

scrittrice *sf.* escritora.

scrittura *sf.* 1) escritura, letra, quirografía || *— a mácchina,* e. a máquina || *bella —,* bonita letra || *brutta —,* mala e. || *— corsiva,* letra cursiva || *— in partita sémplice, doppia,* teneduría de libros por partida sencilla, doble || 2) escritura, contrata, ajuste, convención por escrito || escritura, ajuste con un empresario de teatros.

scritturábile *ag.* registrable || que se puede escriturar o contratar (un actor).

scritturale *ag.* escriturario || *sm.* escribiente, amanuense, pasante de pluma || contador, agente (de casa patricia).

scritturare *v. a.* escriturar, ajustar (a un artista).

scritturato *ag.* e *p.* escriturado, ajustado (un artista teatral).

scrivacchiare *v. a.* borronear, escribir mucho y mal.

scrivanía *sf.* escribanía, escritorio, papelera, mesa de escribir.

scrivano *sm.* escribiente, amanuense || *— di bordo,* piloto || *— pùbblico,* memorialista (escritor de cartas, solicitudes para el público).

scrivente *ag.* escribiente || *sm. lo — della presente,* el que escribe o suscribe la presente, el infrascripto.

scrívere *v. v.* escribir || componer (libros etc.) || *carta da —,* papel para e. || *necessaire per —,* recado de escribir || *tavolino da —,* mesa de e., escribanía || *— a colpa,* atribuir, achacar la culpa a uno || *— a mácchina,* e. a máquina || *— a léttere di scàtola,* e. en letras de molde || *— come una gallina,* garabotear || *— male, bene,* e. con muy mala o muy buena letra (pret. *scrìssi;* pp. *scritto*).

scrivíbile *ag.* posible de escribir.

scrivucchiare *v. a.* escribir mal, emborronar, *escribirrotear.

scroccare *v. a.* estafar, petardear, pegotear, comer de pegote o de gorra, vivir de mogollón o a expensas de otro.

scroccato *ag.* e *p.* estafado, petardeado, pegoteado || *pranzo —,* comida de mogollón.

scroccatore *sm.* petardista, estafador || gorrista, gorrón, mogollón.

scrocchiare *v. n.* hacer el usurero.

scrocchino *sm.* gorrista, petardista.

scrocchio *sm.* especie de usura.

scrocchione *sm.* usurero.

scrocco *sm.* petardo, estafa || *mangiare a —,* comer de mogollón, de gorra.

scroccone *sm.* petardista, estafador.

tramposo, trampista || camastrón, caballero de industria, hombre sin vergüenza o que trata de vivir a costa ajena.

scrofa *sf.* puerca, cerda, cochina || ramera || excrecencia carnosa.

scrófano *sm.* escorpina.

scrófola *sf.* escrófula || **-e** *pl.* puercas, lamparones.

scrofolaria *sf.* escrofularia.

scrofolismo *sm.* escrofulismo.

scrofoloso *ag.* escrofuloso.

scrogiolare *v. a.* crujir.

scrollamento *sm.* sacudimiento.

scrollare *v. a.* sacudir, agitar || *— le spalle,* encogerse de hombros.

scrollata *sf.* sacudida || cabeceo.

scrollatina *sf.* ligera sacudida || *— di capo,* ligero cabeceo.

scrollo *sm.* sacudida, sacudimiento.

scrosciante *ag.* que produce gran ruido.

scrosciare *v. n.* borbollar, hervir a borbollones || llover a cántaros || crujir.

scrosciata *sf.* borbollón || chubasco, lluvia recia || carcajada (de risa) || crujido.

scrosciato *ag.* e *p.* borbollado || crujido.

scroscio *sm.* borbollón || crujido || aguazón, lluvia improvisa y recia || lluvia (de lágrimas) || carcajada (de risa) || *dare in uno — di riso, di pianto,* soltar la risa, deshacerse en lágrimas.

scrostamento *sm.* descostramiento || descortezamiento.

scrostare *v. a.* descostrar || descortezar || **-si** *r.* descostrarse, caerse la costra.

scrostato *ag.* e *p.* descostrado || descortezado.

scrostatura *sf.* descostradura || descortezadura.

scroto *sm.* escroto.

scrudire *v. a.* descrudecer || hacer más suave || calentar un poquito.

scrunare *r. a.* desgajar (romper el ojo de una aguja).

scrunato *aq.* e *p.* desojado, con el ojo roto (aguja).

scrupoleggiare *v. r.* escrupulizar, tener escrúpulos.

scrúpolo *sm.* escrúpulo (*farse — di qc.*, hacer e. de algo).

scrupolosamente *av.* escrupulosamente, con todo el cuidado posible.

scrupolosità *sf.* escrupulosidad.

scrupoloso *aq.* escrupuloso.

scrutábile *aq.* escudriñable.

scrutare *r. a.* escudriñar, examinar.

scrutato *aq.* e *p.* escudriñado.

scrutatore *sm.* escudriñador, escrutador (de votos) (*nominare* —, designar escrutador).

scrutinare *v. a.* escrutar, recoger los votos por escrutinio.

scrutinato *aq.* e *p.* escrutado.

scrutinatore *sm.* escrutador.

scrutinio *sm.* escrutinio, votación (nominal, secreta) (*fare lo* —, practicar el e.

scuccomedro *sm.* matalón.

scucire *r. a.* descoser, —**si** *r.* descoserse, deshacerse.

scucito *aq.* e *p.* descosido.

scucitura *sf.* descosedura.

scudalo *sm.* fabricante de escudos.

scudato *aq.* armado de escudo.

scudería *sf.* caballeriza (cuadra).

scudetto *sm.* escudete, escudillo.

scudicciolo *sm.* escudete (*innestare a* —, injertar de escudete.

scudiera *sf.* jineta (*alla* —, a la amazona *pantaloni, stivali alla* —, pantalón, botas de montar).

scudiere *sm.* escudero.

scudisciare *v. a.* zurriagar, latiguear, azotar.

scudisciata *sf.* zurriagazo, latigazo.

scudisciato *aq.* e *p.* zurriagado, latiguendo, azotado.

scudiscio *sm.* zurriago, látigo, azote.

scudo *sm.* escudo (de armas de familia) (escudo (moneda) (escudo (arma defensiva) (amparo, defensa, protección).

scuffia *sf.* cofia, escofieta (tocado de mujer) (toca (de las religiosas).

scuffiala, scuffiara *sf.* fabricante o vendedora de cofias.

scuffiare *v. n.* engullir, tragar, comer vorazmente.

scuffina *sf.* escofina.

scuffinare *v. a.* escofinar.

scuffione *sm.* gran cofia.

scufflotto *sm.* cofieta.

sculacciare *v. a.* azotar, zurriagar, pegar en las nalgas (con la mano), pegar en el trasero.

sculacciata *sf.* azotaina, zurra (en las nalgas).

sculacciato *ag.* e *p.* azotado, zurrado, golpeado en las nalgas.

sculaccione *sm.* golpe en las nalgas (con la mano).

sculettare *v. a* menear (moviendo las nalgas ostentando).

sculmato *sm.* derrogadura.

scúltile *aq.* escultural.

scultore *sm.* escultor.

scultorio *aq.* escultural (*arte —a*, escultura, estatuaria.

scultrice *sf.* escultora.

scultura *sf.* escultura (*lavori di* — obras de e.

scumaruola *sf.* espumadera.

scuoiare *v. a* desollar, despellejar.

scuola *sf.* escuela (preparatoria o elemental o de primera enseñanza, profesional o de artes y oficios, técnico industrial, municipal, regia, equiparada) (establecimiento de enseñanza) (escuela (doctrina, sistema de un autor) (*fare* —, dar clase, enseñar) (*marinare o salare la* —, faltar a la escuela, hacer novillos).

scuótere *v. a.* sacudir, agitar, menear, revolver, remover (— *il capo*, sacudir o menear la cabeza) (— *il giogo*, libertarse) (— *la polvere a uno*, sacudir a uno el polvo, apalearle) (— *le spalle*, encogerse) (— *la riputazione*, disminuir el crédito, la reputación de uno) (—**si** *r.* sacudirse, menearse, agitarse (pret. *scossi*; pp. *scosso*)

scuotimento *sm.* sacudimiento.

scuotitoio *sm.* sacudidor (utensilio para sacudir).

scupcina *sm.* skupchina, asamblea nacional en Servia.

scuramente *av.* obscuramente.

scuramento *sm.* obscurecimiento.

scurare *r. n.* obscurecerse.

scurazione *sf.* obscurecimiento.

scure *sf.* segur (*darsi la — sui piedi*, tirar cantos a su tejado, obrar contra sus propios intereses, perjudicarse) (*gettare il mánico dietro alla* —, echar la soga trás el caldero.

scuretto *ag.* algo obscuro || *sm.* postigo.

scurezza *sf.* obscuridad || falta de claridad (en uno escrito) || — *di natali,* bajeza de condición.

scuriata *sf.* zurriaga, látigo.

scuricella *sf.* segureja.

scuriosire *v. n.* salir de una duda o de una cuestión obscura || -**si** *r.* quitarse la curiosidad (pr. *scuriosisco*).

scurire *r. a.* obscurecer -**si** *r.* obscurecerse (pr. *scurisco*).

scurità *sf.* obscuridad.

scuro *ag.* obscuro, sombrío || cargado (color) || falto de claridad, difícil de entender || negro, ennegrecido || *sm.* obscuridad || tinieblas || -**i** *pl.* postigos, contraventanas.

scurrile *ag.* bajo, vulgar, trivial, indecente || truhanesco, chocarrero.

scurrilità *sf.* trivialidad, truhanada, chocarrería.

scurrilmente *av.* trivialmente, truhanamente.

scusa *sf.* excusa || pretexto, efugio || *chiédere* —, pedir perdón || — *non richiesta, accusa manifesta,* quien se excusa se acusa.

scusábile *ag.* excusable.

scusabilmente *av.* de un modo excusable.

scusare *r. a.* excusar, justificar, disculpar || — *senza qc.,* poder pasar sin algo || *scusi!* ¡dispense V.! || -**si** *r.* excusarse, justificarse, disculparse.

scusato *ag.* e *p.* excusado, justificado || disculpado || dispensado.

scusso *ag.* despojado, desposeído || solo, puro || *bere acqua* —*a,* beber solo agua (sin vino) || *mangiare pane* —, comer solamente pan (sin otro condumio).

Scútari *n. g.* Scútari.

scutellaria *sf.* escutelaria (planta).

scùtica *sf.* zurriago.

scutífero *ag.* armado de escudo.

scutiforme *ag.* escuteliforme, en forma de escudo.

sdamare *v. a.* descoronar (en el juego de damas).

sdarsi *v. r.* desanimarse || emperezarse, dejarse llevar por la pereza.

sdato *pp.* desanimado || *ag.* perezoso, holgazán.

sdaziare *v. a.* pagar los derechos de puertas || aduanar (mercancías).

sdaziato *pp.* aduanado || *ag.* los derechos pagados.

sdebitare *v. a.* desadeudar || **si** *r.* desadeudarse, pagar sus deudas || desobligarse.

sdebitato *ag.* e *p.* desadeudado || desobligado.

sdegnamento *sm.* desdén || repugnancia || — *di stómaco,* náuseas, bascas.

sdegnante *ag.* desdeñoso.

sdegnare *r. a.* desdeñar || descuidar, menospreciar, despreciar || indignar, enojar || tener aversión a algo || -**si** *r.* desdeñarse || indignarse, enojarse, desairarse, enfadarse.

sdegnatamente *av.* desdeñosamente.

sdegnato *ag.* e *p.* desdeñado || descuidado, menospreciado || indignado, enojado, enfadado.

sdegnatore *ag.* e *s.* desdeñador.

sdegno *sm.* desdén, indignación || enojo, encono, enfado || repugnancia, aversión || *muóvere a* —, indignarse.

sdegnosamente *av.* con desdén, con enojo.

sdegnosetto *ag.* enfadadizo.

sdegnosità *sf.* desdén.

sdegnoso *ag.* desdeñoso || enojadizo || irascible.

sdentare *r. a.* desdentar, romper los dientes, las pñas etc. || -**si** *r.* desdentarse, perder los dientes.

sdentato *ag.* e *p.* desdentado || *ag.* sin dientes.

sdiacciamento *sm.* deshielo.

sdiacciare *r. a.* e *n.* deshelar, derretir el hielo.

sdicévole *ag.* desconveniente, indecente.

sdigiunare *r. n.* desayunarse, romper el ayuno.

sdilacciare *r. a.* desenlazar, desatar

sdilinquamento *sm.* desmayo || extenuación, abatimiento || derretimiento

sdilinquire *v. a.* debilitar, enervar || *v. n.* desmayarse, extenuarse, languidecer, debilitarse, enervarse || derretirse (pr. *sdilinquisco*).

sdilinquito *ag.* e *p.* debilitado, desmayado.

sdimenticare *v. n.* olvidar.

sdire *r. a.* desdecir, retractar lo dicho.

sdirenare *v. a.* derrengar || **si** *r.* derrengarse, deslomarse.

sdiricciare *v. a.* sacar las castañas de sus erizos.

sdiricciato *ag.* sin erizo.

sdocciare *v. a.* dar duchas || *v. r.* tomar duchas.

sdoganare *v. a.* aduanar despachar mercancías en la aduana.

sdoganato *ag.* e *p.* aduanado despachado en la aduana || *ag.* franco de derechos o con los derechos pagos.

sdogare *v. a.* quitar las duelas.

sdogato *ag.* sin duelas.

sdogliarsi *v. r.* cesar de padecer.

sdolcinato *ag.* empalagoso || zalamero.

sdolcinatura *sf.* zalamería, melindres.

sdolenzire *v. a.* desentumecer, desentorpecer, sacudir la torpeza o el pasmo (pr. *sdolenzisco*).

sdolenzito *ag.* e *p.* desentumecido.

sdondolare *v. a.* columpiar.

sdonzellarsi *v. r.* gandulear.

sdoppiamento *sm.* separación, división en dos.

sdoppiare *v. a.* desdoblar, dividir en dos || **-si** *r.* desdoblarse.

sdorare *v. a.* desdorar.

sdossare *v. a.* descargar, quitar la carga || **-si** *r.* descargarse.

sdottorare *v. a.* degradar de la dignidad de doctor || *v. n.* echarla de doctor, hacer el resabido.

sdraiare *v. a.* tender, extender (a la larga) || **-si** *r.* tenderse, recostarse a la larga, echarse sobre la yerba, el sofá etc., arrellanarse.

sdraiato *ag.* e *p.* tendido o extendido a la larga, echado sobre la yerba, el sofá etc.

sdraio (*a —*) *l. av.* tendido a la larga || *poltrona a —*, butaca de descanso, silla de dormir, dormilona || *stare a —*, estar tendido o recostado.

sdraione *av.* recostado, tendido a la larga.

sdrucciolamento *sm.* resbalamiento, desliz, escurrimiento.

sdrucciolante *ag.* resbaladizo.

sdrucciolare *v. n.* resbalar, irse los pies, deslizar, escurrir || patinar con los patines.

sdrucciolato *a.* e *p.* resbalado, deslizado, escurrido.

sdrucciolévole *ag.* resbaladizo, deslizadizo.

sdrucciolío *sm.* resbalamiento deslizamiento.

sdrúcciolo *ag.* esdrújulo || *sm.* pendiente, declive, desliz, resbalón, tropezón.

sdrucciolone *sm.* resbalón.

sdrucciolóni *av.* resbalando.

sdrucciolóso *ag.* escurridizo, resbaladizo, deslizadizo.

sdrucio *sm.* descosedura, desgarro, rotura.

sdrucire *v. a.* descoser || desgarrar, romper, romper || **-si** *r.* descoserse || rajarse, romperse || desgarrarse (pr. *sdruciscio*).

sdrucito *ag.* e *p.* descosido, desgarrado, hendido.

sdrucitura *sf.* descosedura, desgarro, hendedura.

sdruscire e derivati V sdrucire e derivati.

se *conj.* si (en caso que, supuesto que) || *anche —*, aun cuando || *— no*, en caso diverso, de lo contrario, en otro caso || *— non altro*, a lo menos || *— non che* excepto, salvo || *— pure* en caso que, siempre que.

se *pr.* 1) sí || *da per —*, de por sí, sin ayuda || *dire, pensare fra —*, decir, pensar para sí || *intendersi da —*, entenderse por sí mismo || *rientrare in —*, volver en sí || 2) se || *— ne andò*, se marchó (de allí) || *— ne impipa*, se ríe (de ello) || *— ne rammenta*, se acuerda (de este particular).

sebáceo *ag.* sebáceo.

sebácico *av.* sebácico.

Sebastiano *n. p.* Sebastián.

Sebastópoli *n. g.* Sebastopol.

sebbene *conj.* aunque, bien que.

Sebenico *n. g.* Sebenico.

sebesto *sm.* sebestén (árbol).

secábile *ag.* separable, fácil de cortar.

secante *sf.* secante (de un círculo).

secare *v. a.* dividir, separar, cortar || hender.

secato *ag.* e *p.* dividido, separado, cortado.

secatore *sm.* podadera.

secca *sf.* 1) seca, sequía, desecación || 2) bajío, roca submarina || *andare nelle —che*, arrainarse || *lasciare una nave sulle —che*, plantar a uno, abandonarle || *restare sulle —e* encallarse (el buque).

seccábile *ag.* secable || importunable.

seccafístole *sm.* importuno, chinche, persona molesta.

seccággine *sf.* sequez, sequía, secadura || molestia, enojo, fastidio.

seccaginoso *ag.* reseco.

seccagione *sf.* secamiento || sequía, sequedad.

seccaia *sf.* reseco.

seccalone *sm.* reviejo, rama reseca.

seccamente *av.* secamente.

seccamento *sm.* secamiento, desecación || sequía, sequedad.

seccante *ag.* desecante || molesto, pesado, importuno, fastidioso || *sm.* desecante.

seccare *v. a.* secar, desecar || enjutar, enjugar || fastidiar, molestar, aburrir || — *i corbézzoli,* romper los cascos || *non mi —!* ¡déjame en paz! || **-si** *r.* secarse || fastidiarse, aburrirse.

seccata *sf.* desecación, secamiento || molestia, tedio, fastidio, importunidad || asunto enojoso, cosa pesada o molesta.

seccaticcia *sf.* leña menuda y seca.

seccaticcio *ag.* medio seco || achaparrado.

seccatímpani *sm.* quebrantahuesos, chinche, persona pesada o molesta.

seccativo *ag.* desecativo.

seccato *ag.* e *p.* secado, desecado, enjugado || fastidiado, aburrido.

seccatoio *sm.* secadero || tendedero (para la ropa blanca) || pasera (para las frutas).

seccatore *sm.* secador || abrumador, persona pesada, molesta, fastidiosa o importuna.

seccatura *sf.* secadura, desecación, secamiento || molestia, fastidio || cosa pesada o molesta, asunto enojoso.

seccherecclo *ag.* medio seco || *sm.* leña seca (para quemar).

secchezza *sf.* sequedad, enjutez.

secchia *sf.* cubo, pozal, cántaro || *piórere a —e,* llover a cántaros || *tanto va la — al pozzo che vi lascia il mánico,* tantas veces va el cántaro a la fuente que al fin se quiebra.

secchiata *sf.* cubo o pozal lleno || golpe dado con un cubo.

secchiccio *ag.* algo seco.

secchietto *sm.* cubo pequeño.

secchio *sm.* cubo, balde || — *di draga,* cangilón de draga || — *per múngere,* ordeñadero.

secchiolina *sf.* calderilla (para el agua bendita).

seccia *sf.* rastrojo.

secco *ag.* seco, desecado, enjuto || delgado, flaco || *sm.* lo seco || sequedad || *anfanare a. —,* atarearse, trabajar en balde || *dare in —,* encallarse, embarrancar, varar (el buque) || *macinare a —.* comer sin beber || *muro a —,* pared en seco, muralla de piedra seca o sin argamasa || *parlare —,* hablar seco, sin desapego || *restare a —,* quedarse en seco, varar (un buque); (*fig.*) quedar sin blanca o sin dinero || *tirare a —,* varar a seco (un bote) || *tosse —a,* tos seca o perruna.

seccore *sm.* sequedad.

seccume *sm.* reseco || seroja.

secentismo *sm.* locución del siglo XVII.

secentista *sm.* escritor del siglo XVII.

secento *ag.* seiscientos.

secérnere *v. a.* secretar (substancia líquida o viscosa).

secéspita *sf.* cuchillo para los sacrificios.

secessione *sf.* secesión, separación.

secessionista *sf.* secesionista.

secesso *sm.* seceso, evacuación.

seco *pr.* consigo || — *lui domiciliato,* domiciliado en su casa, de su domicilio.

secolare *ag.* secular || que existe desde muchos años || mundano || *sm.* secular, seglar.

secolarescamente *av.* seglarmente

secolaresco *ag.* seglar || mundano.

secolarità *sf.* secularidad.

secolarizzare *v. a.* secularizar || **-si** *r.* secularizarse.

secolarizzazione *sf.* secularización

sécolo *sm.* siglo || *ritirarsi dal —,* renunciar al siglo, abrazar la vida religiosa o monástica || *sembrare un —,* desear avidamente que el tiempo pase (para poder hacer o conseguir algo).

seconda *sf.* secundinas, placenta || — *di cambio,* segunda [letra] de cambio; (*fig.*) repetición de una cosa poco agradable.

seconda (*a —*) *l. av.* a medida de, con arreglo a, conforme, según || *andare a — di uno,* ser del gusto de uno, o complacer a uno.

secondamente *av.* en segundo lugar.

secondare *v. a.* secundar, favorecer, ayudar.

secondariamente *av.* en segundo lugar.

secondario *ag.* secundario, accesorio, poco importante || *linea —a*, línea secundaria (de vapor, ferrocarril).

secondino *sm.* guardián (de las cárceles), carcelero.

secondo *ag.* segundo || *di —a mano* de segunda mano, de lance || *av.* segundo, en segundo lugar || *prep.* según, conforme, con arreglo a || *sm.* padrino (testigo en un desafío) || segundo (de a bordo) o primer oficial (de un buque) || minuto segundo || *non aver —*, no tener igual o competidor.

secondogénito *ag.* e *s.* segundogénito, segundón, hijo segundo.

secretare *v. a.* secretar.

secretore *ag.* secretor.

secretorio *ag.* secretorio.

secrezione *sf.* secreción.

sédano *sm.* apio.

sedare *v. a.* sedar, sosegar, aquietar, calmar || *— una rivolta*, suprimir una rebelión, restablecer el orden.

sedativo *ag.* sedativo, calmante.

sedato *ag.* e *p.* sosegado, aquietado, calmado || suprimido un alboroto.

sedatore *sm.* pacificador.

sede *sf.* silla, asiento || residencia, domicilio (de una sociedad) || *— di Génova*, oficina, escritorio, casa de Génova || *la santa —*, la santa sede.

sedentario *ag.* sedentario || *vita —a*, vida casera.

sedente *ag.* que tiene su residencia o domicilio, su oficina o escritorio en (Roma, Madrid etc.).

sedere *v. n.* estar sentado || estar de asiento || sentarse, asentarse || residir, tener sus sesiones en... un tribunal, junta etc.) || *— in permanenza* (*un comitato*), haber siempre algún miembro presente para despachar los asuntos || *mettersi a —*, sentarse || *porre a —*, sentar a uno || *-si v.* sentarse, asentarse || pr. *siedo o seggo, siedi, siede*) || *sm.* asiento (de una silla) || trasero, nalgas, asentaderas || *prendere a calci nel —*, echar a uno a puntapiés.

sederino *sm.* bigotera, empanadilla, asiento de quita y pon.

sedia *sf.* silla || *— a braccioli*, poltrona, sillón || *— a dondolo*, mecedora (sillón mecánico o de balanceo) || *— a ruote*, sillón con ruedas || *— chiusa*, asiento de palco || *— di bordo*, s. plegable o doblegable || *— da campo*, s. de tijeras || *— di Vienna*, s. de Viena o de madera encorvada || *— forata o bucata*, s. de niño o de enfermo || *— di stateria*, s. gestatoria || *— numerata*, asiento numerado || *— portatile*, s. portátil o de manos || *— volante*, s. postiza o de quita y pon || *sedile spalliera della —*, asiento, espaldar o respaldo de la s.

sediaio, sediaro *sm.* sillero, tabricante o reparador de sillas.

sedicenne *ag.* de diez y seis años de edad.

sedicente *ag.* uno que pretende ser o que se dice ser, uno que se llama o se titula || *un — amico*, un seudo amigo || *un — avvocato*, un abogado sin ser que lo es || *un — negoziante*, un comerciante improvisado.

sedicésimo *ag.* décimosexto || *un* un diez y seisavo || *volume in —*, tomo en diez y seisavo.

sédici *ag.* e *s.* diez y seis o dieciseis.

sedile *sm.* asiento largo, banco.

sedimento *sm.* sedimento, poso.

sedimentoso *ag.* sedimentoso.

sediola *sf.* sillita.

sediuolo *sm.* tilburí, birlocho.

sedizione *sf.* sedición.

sedizionsamente *av.* sediciosamente.

sedizioso *ag.* sedicioso.

sedotto *ag.* e *p.* seducido.

seducente *ag.* seductivo, atractivo.

seducibile *ag.* seducible.

seducimento *sm.* seducción.

sedurre *v. a.* seducir || sobornar (pr. *seduco*; pret. *sedussi*; pp. *sedotto*).

seduta *sf.* 1) sesión, junta, reunión || *aprire, sospendere, togliere la —*, abrir, suspender, levantar la s. || *verbale della —*, acta de la s. || *votare per alzata e —*, votar poniéndose de pie y quedándose sentados || 2) visita || *fare un ritratto in poche —e*, hacer un retrato en pocas visitas.

seduto *ag.* e *p.* sentado.

seduttore *ag.* e *s.* seductor.

seduttrice *ag.* e *s.* seductora.

seduzione *sf.* seducción.

sega *sf.* 1) sierra || *— ad arco*, s. de marco o montada || *— a nastro*, s. de

cinta o continua || — *da pettinaio*, recura || *pesce* —, pez sierra, priste (pescado) || 2) masturbación.

segábile *ag.* segable (la yerba, el trigo etc.), aserrable, serradizo (el mármol, la madera).

ségala *sf.* centeno || — *cornuta*, c. atizonado o de cornezuelo.

segalaio *sm.* centenal, sitio sembrado de centeno.

segalata *sf.* mezcla de trigo y centeno.

segalato *ag.* parecido al centeno.

ségale *sf.* centeno.

segaligno *ag.* 1) de centeno || *paglia* —*a*, paja centenaza || 2) seco, enjuto, flaco, delgado.

segalone *sm.* especie de somormujo.

segamento *sm.* siega || serramiento, aserradura || intersección.

segante *ag.* que siega o sierra.

segantino *sm.* segador (de mieses) || aserrador (de madera etc.).

segare *v. a.* segar (cortar con la hoz la yerba etc.) || aserrar, serrar (cortar o dividir con sierra la madera u otra cosa dura) || intersecar (una línea la otra).

segaticcio *ag.* segadero || aserradizo.

segato *ag.* e *p.* segado (cortado con la hoz) || aserrado, serrado (con la sierra).

segatore *sm.* segador (de las mieses) || aserrador, serrador (de madera).

segatura *sf.* segadura, siega (de las mieses) || segazón (tiempo de la siega) || aserradura, serramiento (de la madera etc.) || aserrín, serrín, aserraduras (polvo que sale al aserrar madera).

seggetta *sf.* silleta de esterilla (sillico, orinal que usan en la cama los enfermos).

seggio *sm.* 1) asiento, silla, sillón || — *accadémico*, silla de académico || — *della válvola*, asiento de chapeleta || — *presidenziale*, silla de presidente || 2) presidencia, función de presidente || junta de escrutinio.

séggiola *sf.* sillita.

seggiolaio *sm.* sillero.

seggiolina *sf.* silleta.

seggiolone *sm.* sillón || — *a dondolo*, mecedora, *poltrona de columpio || — *a sdraio*, dormilona, silla de dormir, butaca de descanso.

seghería *sf.* aserradero, fábrica de aserrar || — *a vapore*, aserradero de vapor.

seghetta *sf.* serreta, serrezuela, sierra pequeña.

seghettato *ag.* endentado.

segmento *sm.* segmento.

segnacarte *sm.* registro de misal o breviario || señal † de un libro.

segnacaso *sm.* preposición (que indica el caso genitivo, dativo, ablativo).

segnácolo *sm.* signáculo || señal †, indicio || contraseña.

segnalamento *sm.* señalamiento.

segnalare *v. a.* señalar || hacer señales || -si *r.* distinguirse.

segnalatamente *av.* de un modo particular.

segnalato *ag.* e *p.* señalado || *ag.* particular, especial, manifesto, distinto || afamado, insigne || importante.

segnale *sm.* 1) señal † || signo, indicio || contraseña || presagio || — *a bandiera, a fanali, a razzi*, señal con banderas, faroles, cohetes || — *di partenza*, señal, silbo de salida || 2) señal †, boya.

segnalibro *sm.* señal † de un libro.

segnamento *sm.* contraseña.

segnare *v. a.* marcar, contramarcar || señalar, indicar || apuntar, notar || firmar || — *a débito, a crédito*, adeudar, abonar en cuenta || — *a dito*, señalar con el dedo || -si *r.* firmarse || signarse || persignarse, santiguarse, hacerse uno la señal de la cruz.

segnatamente *av.* de un modo particular o especial.

segnatario *sm.* firmante.

segnatasse *sm.* sello de sobretasa o de porte adicional.

segnato *ag.* e *p.* marcado, señalado, indicado || apuntado, notado || firmado.

segnatoio *sm.* puntero, punzón (instrumento para marcar).

segnatore *ag.* e *s.* marcador, señalador.

segnatura *sf.* marca, señal || signatura, señal de un pliego impreso.

segnavento *sm.* cataviento, grímpola que indica la dirección del viento.

segno *sm.* signo, seña, señal †, contraseña, marca || hito || traza, vestigio, huella || indicio || signo del zodíaco || cardenal, equimosis, cicatriz || *a — che*, de modo o de manera que || *dar — di*, dar señal o indicio de || *dar nel — (colpire il bersaglio)*, dar en el blanco

dare e gliere nel — (*indovinare*), dar en el clavo, en el busilis o en el hito || *fare star a* —, hacer a uno entrar en vereda || *farsi il* — *della croce*, persignarse, santiguarse || *firmare col* — *di croce*, firmar con la señal de la cruz || *mettere l'orologio a* —, poner en hora el reloj || *non avere la testa a* —, tener ramo de locura || — *per* —, punto por punto || *ridurre a* —, tener a uno bajo los pies, obligarle a obedecer.

sego *sm.* sebo.

ségolo *sm.* podadera.

segoso *ag.* seboso.

Segovia *n. g.* Segovia.

segoviano *ag.* e *s.* segoviano, segoviense.

segregamento *sm.* segregación, separación.

segregare *v. a.* segregar, apartar, separar.

segregato *ag.* e *p.* segregado, apartado, separado.

segregazione *sf.* segregación || — *cellulare*, separación en celdas.

segrenna *sf.* mujer flaca y desvaída.

segreta *sf.* secreta (oración en la misa) || calabozo, celda (de prisión celular).

segretamente *av.* secretamente, en secreto.

segretaria *sf.* confidente.

segretariato *sm.* secretaría.

segretariesco *ag.* de secretario.

segretario *sm.* secretario || confidente || — *galante*, manual de cartas amorosas.

segretería *sf.* secretaría || oficina, escritorio del secretario.

segretezza *sf.* secreto || reserva, prudencia, circunspección || *in tutta* —, de un modo estrictamente confidencial.

segreto *ag.* secreto, callado, reservado || *in* —, en secreto, a solas, confidencialmente || *éssere addentro alle* — *e cose*, conocer los segretos de un asunto || *tenere* —, no manifestar algo a nadie || *sm.* secreto || — *di Pulcinella*, s. a voces || *ingerirsi nei* — *i di santa Marta*, meterse uno en lo que no le toca.

seguace *sm.* secuaz, partidario, adherente, discípulo.

seguente *ag.* siguiente, sucesivo, próximo || siguiente, que sigue, que va a continuación.

seguentemente *av.* después, sucesivamente || por consiguiente.

seguenza *sf.* secuencia, seguida, serie, continuación.

seguglo *sm.* sabueso, perro rastrero o ventador || espía, espión.

seguimento *sm.* seguimiento.

seguire *v. a.* seguir, continuar, proseguir || perseguir, acosar || seguir, ir detrás, acompañar || venir después, suceder || imitar, copiar || secundar || *v. n.* seguir, continuar, durar, permanecer || suceder, acaecer || proceder, derivar, inferirse, ser consiguiente una cosa.

seguitábile *ag.* continuable.

seguitamente *av.* de seguida, sin interrupción.

seguitamento *sm.* seguida || seguimiento || continuación.

seguitare *v. a.* e *n.* continuar, proseguir || persistir.

seguitato *ag.* e *p.* continuado.

seguitatore *ag.* e *s.* continuador.

seguíto *ag.* e *p.* seguido, continuado || imitado || sucedido, acontecido.

séguito *sm.* séquito, comitiva, acompañamiento || continuación || *a* — *di*, a causa, a consecuencia de || *di* —, sin interrupción || — *di gente*, multitud de gente || *in* —, después || *in* — *a sua domanda*, en virtud de su solicitud.

sei *ag.* seis || *andare a tiro a* —, ir en coche de seis caballos.

seicentésimo *ag.* sexcentésimo.

seicento *ag.* seiscientos, seiscientas.

seimila *ag.* seis mil.

seino *sm.* senas (doble seis).

selaciano *ag.* e *s.* selacio (orden de peces).

selce *sf.* sílice, silex || piedra.

selcialolo *sm.* enlosador, empedrador, solador.

selciare *v. a.* enlosar, embaldosar, empedrar, enladrillar, solar.

selciato *sm.* empedrado, embaldosado || *lastra da* —, adoquín || *ag.* e *p.* empedrado, embaldosado.

selciatore *sm.* empedrador.

selcino *sm.* enlosador, empedrador.

selcioso *ag.* silicoso.

seleniato *sm.* seleniato.

selénico *ag.* selénico.

selenio *sm.* selenio (mineral).

selenioso *ag.* selenioso.

selenite *sf.* selenita.

selenítico *ag.* selenitoso.
selenitoso *ag.* selenitoso.
seleniuro *sm.* seleniuro.
selenografia *sf.* selenografía (descripción de la luna).
selenográfico *ag.* selenográfico.
selenógrafo *sm.* selenógrafo.
selettivo *ag.* que se puede escoger.
seletto *ag.* selecto.
selezionare *v. a.* escoger.
selezione *sf.* selección, elección.
sella *sf.* silla de montar (a la inglesa, de señora) || *carallo da* —, caballo de silla.
sellaio *sm.* sillero (fabricante de sillas de montar), guarnicionero (fabricante de arreos para la caballeriza).
sellare *v. a.* ensillar.
sellato *ag.* e *p.* ensillado.
sellatura *sf.* ensilladura || ensillamiento.
sellería *sf.* guarnicionería || tienda de sillero o fabricante de arreos.
sellino *sm.* sillín (de montar).
Seltz *n. g.* Seltz || *acqua. sifone di* —, agua, sifón de seltz.
selva *sf.* selva.
selvaggiamente *av.* con selvatiquez.
selvaggina *sf.* caza || animales montesinos || *un capo di* —, una pieza de caza.
selvaggio *ag.* e *s.* salvaje.
selvaggiume *sm.* salvajina.
selvastrella *sf.* pimpinela.
selvatichezza *sf.* selvatiquez.
selvático *ag.* selvático.
selvicoltura *sf.* selvicultura.
selvoso *ag.* selvoso.
selze *sf.* agua de seltz.
selzógeno *sm.* gasógeno de agua de seltz.
semafórico *ag.* semafórico.
semaforista *ag.* e *s.* semaforista || *sm.* vigía o guardia del semáforo.
semáforo *sm.* semáforo.
semata *sf.* horchata.
sembiante *sm.* semblante || apariencia || *far* — *di*, aparentar || *far* — *di non vedere*, hacer la vista gorda.
sembianza *sf.* semblante, cara, rostro || semejanza, parecido, apariencia.
sembrare *v. n.* parecer, tener cierto aspecto || parecer, tener la posibilidad de ser.
seme *sm.* semilla, simiente || semen, esperma || — *santo*, santónico, simiente de Alejandría || *andare in* —, granar || *i pl.* palos en los naipes || semillas || — *caldi*, s. de anís, de hinojo y semejantes plantas aromáticas || — *freddi*, s. de melón, cohombro, calabazas etc. || — *oleosi*, s. oleaginosas || *negoziante di* —, tratante en semillas.
semeiótica *sf.* sintomatología.
semelle *sm.* panecillo de flor de harina.
sementábile *ag.* sembradío.
sementare *v. a.* sementar, sembrar.
sementario *sm.* plantel.
semente *sf.* semilla, simiente.
sementina *sf.* santolina (planta).
semenza *sf.* semilla, simiente.
semenzaio *sm.* semillero.
semenzina *sf.* santolina, santónico, simiente de Alejandría.
semenzire *v. n.* granar.
semesanto *sm.* santónico, simiente de Alejandría.
semestrale *ag.* semestral.
semestralmente *av.* cada seis meses.
semestre *sm.* semestre.
semi *av.* por mitad, en parte, no enteramente || *ag.* semi, medio.
semiadusto *ag.* medio quemado.
semiaperto *ag.* medio abierto, entreabierto.
semibárbaro *ag.* semibárbaro.
semibecco *sm.* semicabrón.
semibreve *sf.* semibreve.
semicadenza *sf.* cadencia imperfecta.
semicanuto *ag.* medio cano.
semicapro *sm.* semicapro.
semicerchio *sm.* semicírculo.
semicircolare *ag.* semicircular.
semicírcolo *sm.* semicírculo.
semiciroonferenza *sf.* semicircunferencia.
semicroma *sm.* semicorchea.
semicupio *sm.* semicupio, baño de asiento.
semidenso *ag.* medio denso.
semidiámetro *sm.* semidiámetro.
semidiapente *sf.* semidiapente.
semidío *sm.* semidiós.
semidítono *sm.* semidítono.
semidoppio *sm.* rito semidoble.
semidotto *sm* semidocto.
semiellisse *sf.* semielipse.
semiellíttico semielíptico.
semignudo *ag.* casi desnudo.

semilla *sf.* weis mil.
semilunare *ag.* semilunar
semilunio *sm.* semilunio.
semimínima *sf.* semimínima
semimorto *ag.* casi o medio muerto.
semimúsico *sm.* persona que sabe un poco de música.
sémina *sf.* simiente, sembradura
seminúbile *ag.* posible de sembrar o en el cual se puede sembrar.
seminagione *sf.* siembra, sembradura || *tempo, stagione della* —, sementera.
seminale *ag.* seminal.
seminamento *sm.* sembradura.
seminare *v. a.* sembrar || esparcir || *—la zizzania*, sembrar la discordia.
seminario *sm.* seminario, semillero || seminario (establecimiento de enseñanza religiosa).
seminarista *sm.* seminarista.
seminarístico *ag.* seminarístico.
seminata *sf.* sembradura.
seminatamente *av.* esparcidamente, acá y allá.
seminativo *ag.* sembradío.
seminato *ag.* e *p.* sembrado *sm.* sembrado || *uscir dal* —, salir del argumento, desatinar, disparatar.
seminatoio *sm.* sembradera (maquina para sembrar) || costal del sembrador.
seminatore *sm.* sembrador.
seminatrice *sf.* sembradora (mujer que siembra, sembradera (máquina de sembrar).
seminatura *sf.* sembradura.
seminífero *ag.* seminífero.
seminio *sm.* semillero, foco de infección.
semino *sm.* granito de semilla || *pl.* pasta muy fina para sopa.
seminudo *ag.* medio desnudo.
semiografía *sf.* semiografía.
semiográfico *ag.* semiográfico.
semiología *sf.* semiología.
semiológico *ag.* semiológico.
semiparálisi *sf.* hemiplejía (parálisis imperfecta)
semiperiferia *sf.* media periferia.
semiretto *ag.* semirecto.
semirotondo *ag.* medio redondo.
semiserio *ag* medio bufo.
semisfera *sf* hemisferio.
semisférico *ag.* hemisférico.
semisferoide *sf.* hemisferoide.
semispento *ag.* medio, casi apagado
semita *sm.* semita || judío.
semítico *ag.* semítico
semitismo *sm.* semitismo.
semitondo *ag.* medio redondo
semitono *sm.* semitono
seminomo *sm.* semihombre
semivestito *ag.* medio vestido
semivivo *ag.* semiviva
semivocale *sf.* semivocal
sémola *sf* sémola || sopa de semola.
semolino *sm* 1) mollete (panecillo fino) || — *arrabbiato*, panecillo empanizado || 2) sémola.
semoloso *ag* que contiene semola
semovente *ag.* semoviente || *bestie —i*, bienes semovientes (el ganado)
sempiternamente *av.* eternamente
sempiternare *v. a.* eternizar
sempiterno *ag.* sempiterno.
sémplice *ag.* simple, sencillo || puro, unico, solo || simple, candoroso, crédulo || *para* — sin alguna añadidura, variación o condición || *sm.* simple, simplón, persona crédula o sin malicia || i *pl.* simples, plantas o yerbas medicinales.
semplicemente *av.* simplemente
sempliciario *sm.* libro de los simples o de las plantas medicinales.
semplicione *ag e s.* simplón, necio, hombre crédulo.
sempliciotto *sm.* simplazo, necio, bobo
semplicista *sm.* simplista.
semplicità *sf.* simplicidad, sencillez
semplificábile *ag.* simplificable.
semplificare *v. a.* simplificar, hacer algo más sencillo o más fácil.
semplificato *ag.* e *p.* simplificado
semplificatore *ag. e s* simplificador.
semplificazione *sf.* simplificación.
sempre *av.* siempre || todavía, aun || — *che*, a condición de que, con tal que, toda vez que || *per* —, para o por siempre, por jamás.
sempreverde *ag.* siempre verde *sm.* madreselva siempre verde.
sempreviva *sf.* siempreviva, siempiterna (planta).
semuto *ag.* que lleva semilla.
sena *sf.* sen (planta) || sena (en los dados).
senale *sm.* tallo seco del altorfón || driza (cuerda para izar la verga).

sénapa *sf.* mostaza. jenable.
senapiera *sf.* mostacera.
senapismo *sm.* sinapismo.
senapizzare *v. a.* espolvorear de mostaza (una cataplasma) || poner sinapismos.
senapizzato *ag.* e *p.* espolvoreado de mostaza || *ag.* que contiene mostaza.
senario *ag.* senario || *sm.* verso senario.
senato *sm.* senado.
senatoconsulto *sm.* senadoconsulto.
senatorato *sm.* senaduría.
senatore *sm.* senador.
senatoressa *sf.* senadora.
senatoría *sf.* senaduría.
senatoriale *ag.* senatorial.
senatorio *ag.* senatorio.
séneci *sm. p.* glándulas de las parótidas.
senecio *sm.* yerba cana.
Senegal *n. g.* Senegal.
senegalese *ag.* e *s.* senegalés.
Senegambia *n. g.* Senegambia.
senelasia *sf.* jenelasia.
senese *ag.* e *s.* senés.
seníle *ag.* senil.
senilità *sf.* senilidad. vejez.
seniore *ag.* senior, decano, el más anciano || magnate || padre.
Senna *n. g.* Sena (río de Francia).
sennino *sm.* persona joven y juiciosa.
senno *sm.* júicio, cordura || intelecto, inteligencia || madurez, prudencia || saber, sabiduría || *da* —, de veras, seriamente, formalmente || *del* — *di poi ne son piene le fosse,* lo que con el ojo veo, con el dedo lo advino (o bien: todos lo saben después de lo acaecido) || *fare* —, asentar el juicio || *uscir di* —, perder el juicio, volverse loco, enloquecer.
seno *sm.* seno || seno, golfo || vientre materno || *in — alla famiglia,* en el seno de la familia || *in — alla presente,* bajo este sobre.
senografía *sf.* xenografía.
sensale *sm.* corredor, agente de negocios || — *di cavalli,* chalán de caballos || — *di matrimoni,* casamentero || — *giurato,* corredor aprobado o del número.
sensatamente *av.* juiciosamente.
sensatezza *sf.* cordura, juicio.
sensato *ag.* sensato, prudente, cuerdo, juicioso.
sensazionale *ag.* sensacional.
sensazione *sf.* sensación.
sensería *sf.* correduría (oficio del corredor) || corretaje, comisión.
sensíbile *ag.* sensible.
sensibilità *sf.* sensibilidad.
sensibilizzare *v. a.* hacer sensible.
sensibilizzatore *ag.* e *p.* sensibilizador.
sensibilizzazione *sf.* sensibilización.
sensibilmente *av.* sensiblemente.
sensífero *ag.* sensorio, sensual.
sensismo *sm.* sensualismo.
sensista *ag.* e *s.* sensualista.
sensitiva *sf.* sensitiva (planta) sensibilidad.
sensitivamente *av.* sensiblemente.
sensitività *sf.* sensibilidad.
sensitivo *ag.* sensitivo, sensible.
senso *sm.* sentido (de la vista, del oído, tacto, olfato, gusto) || entendimiento, juicio, inteligencia, cordura || impresión. sentimiento, sensualidad || significado, significación, sentido, interpretación (de una palabra, de una frase) || *buon* —, buen sentido, juicio recto || — *comune,* sentido común, luz natural || *a —i della legge,* según lo dispuesto por la ley || *fare* —, hacer impresión || *pérdere i —i,* perder el sentido || *privo di* —, sin sentido común || *privo di —i,* desmayado, privado del sentido || *ripréndere i —i,* recobrar el conocimiento || *uscire di* —, perder el juicio, enloquecer.
sensorio *ag.* sensorio.
sensuale *ag.* sensual.
sensualismo *sm.* sensualismo.
sensualista *sm.* sensualista.
sensualità *sf.* sensualidad.
sensualmente *av.* sensualmente.
sentente *ag.* sensitivo, que entiende.
sentenza *sf.* 1) sentencia, juicio, fallo, decreto || condena || dictamen || — *d'árbitri,* s. o juicio de árbitros || — *passata in giudicato,* s. firme o pasada en autoridad de cosa juzgada || *annullare, confermare una* —, anular, confirmar una s. || *appellare contro una* —, apelar de una s. || *emétttere una* —, dar, pronunciar una s. || *notificare una* —, notificar una s. || *sputare — e,* hablar de un modo senten-

caso (*prov.*) *c. meglio un magro accordo che una grassa* ... más vale mal ajuste que buen pleito || *tanti capitante — e,* cada maestrillo tiene su librillo || 2) sentencia, apotegma, máxima, dicho grave y sucinto.

sentenziare *v. n.* sentenciar, pronunciar un fallo || condenar.

sentenziato *ag.* e *p.* sentenciado || condenado.

sentenziosamente *av.* sentenciosamente.

sentenzioso *ag.* sentencioso.

sentiero *sm.* sendero, senda, vereda.

sentimentale *ag.* sentimental.

sentimentalismo *sm.* sentimentalismo.

sentimentalità *sf.* sentimentalidad

sentimentalmente *av.* de un modo sentimental.

sentimento *sm.* sentimiento || sensación, sensibilidad || afecto || entendimiento || pesar, aflicción || *con —,* con todos sus cinco sentidos.

sentina *sf.* 1) pantoque, sentina, fondos (del buque) || *acqua di —,* agua de p. || *pompe di —,* bombas de sentina o de carena || 2) lugar sucio, paraje en que abundan los vicios.

sentinella *sf.* centinela f || *mettere delle — e,* colocar a los c., poner c. *stare di —,* estar de c. o de guardia.

sentire *sm.* sentir, sentimiento, sensación || *v. a.* sentir, oir || entender, comprender || catar, probar || *v. n.* sentir, oir || oler a, o tener olor de || saber o tener sabor de || sentir, prever || *— che,* estar informado o tener noticia de que || *— con piacere,* celebrar mucho || *— dire da buona fonte,* oir de labios autorizados || *— fame, freddo,* tener hambre, frío || *— la mancanza di qc.,* echar menos algo

l'aria infida, oler uno el poste || *casa ove ci si sente,* casa en que hay duendes || *per — dire,* por oídos, por referencia || *stare a —,* dar oídos, prestar atención, escuchar || *-si r.* sentirse (bien o mal) || *— di fare una cosa,* tener gana de hacer o tener aptitud para hacer algo || *che cosa si sente!* ¡que tiene V.? ¡que le pasa o que le duele a V.?

sentita *sf.* sensación || sentimiento || astucia || *a —* a tientas || *per — dire* por oídas.

sentitamente *av.* con pesar

senttto *ag.* e *p.* sentido oído || entendido comprendido || catado, probado

sentore *sm.* olor || barrunte, presentimiento || indicio rumor || *aver — di qc.,* barruntar, prever algo tener una vaga noticia de que algo va suceder.

senza *prep.* sin || *— altro,* sin más ni más || *— altro per oggi,* sin otro particular por hoy || *— fallo,* sin falta, ciertamente || *— posa,* incesantemente.

senzabrache *sm.* descamisado.

senzatetto *ag.* e *s.* miserable, que no tiene domicilio.

senzlente *ag.* dotado de inteligencia.

sepa *sf.* sepedon (lagarto).

sepaiuola *sf.* reyezuelo (pajaro).

sépalo *sm.* sepalo.

separábile *ag.* separable.

separabilità *sf.* separabilidad.

separamento *sm.* separacion.

separare *v. a.* separar, dividir, dejar, apartar || *-si r.* separarse, dividirse, apartarse.

separatamente *av.* separadamente, aparte.

separatista *sm.* separatista

separativamente *av.* aparte

separativo *ag.* separativo.

separato *ag.* e *p.* separado, dividido || apartado, alejado.

separatore *ag.* e *s.* separador

separatorio *ag.* separatorio.

separazione *sf.* separación

sepolcrale *ag.* sepulcral.

sepolcreto *sm.* cementerio antiguo || panteón, tumba gentilicia.

sepolcro *sm.* sepulcro || tumba.

sepolto *ag.* e *p.* sepultado, enterrado || *ag.* sepulto.

sepoltuario *sm.* registro de las sepulturas.

sepoltura *sf.* sepultura, entierro || tumba.

seppellimento *sm.* sepultura, entierro || *permesso di —,* licencia de enterramiento.

seppellire *v. a.* sepultar, enterrar || esconder, ocultar || *-si r.* sepultarse, esconderse (pr. *seppellisco;* pp. *seppellito y sepolto*).

seppellito *ag.* e *p.* sepultado enterrado.

seppellitore *sm.* sepulturero, enterrador.

seppia *sf.* sepia o jibia.

seppure *cong.* aun cuando.

sequela *sf.* secuela.

sequenza *sf.* secuencia.

sequestrábile *ag.* secuestrable.

sequestrabilità *sf.* secuestrabilidad.

sequestramento *sm.* secuestro, embargo.

sequestrante *ag.* que secuestra || *s. 2 g.* la parte o persona que manda embargar algo.

sequestrare *v. a.* secuestrar, embargar.

sequestratario *sm.* depositario (el que tiene en custodia las cosas embargadas).

sequestrato *ag.* e *p.* secuestrado, embargado || *sm.* deudor embargado.

sequestratore *sm.* secuestrador.

sequestrazione *sf.* secuestración, embargo.

sequestro *sm.* secuestro, embargo.

sera *sf.* tarde, noche || *buona* —, buenas tardes, buenas noches || *di prima* —, al anochecer || *ieri* —, anoche, ayer noche, la noche pasada || *l'altra* —, anteanoche || *verso* —, a la caída del día.

seráfico *ag.* seráfico.

serafino *sm.* serafín.

serale *ag.* de la tarde, de la noche.

seralmente *av.* todas las tardes, cada noche.

serancolino *sm.* serancolín (especie de mármol).

serata *sf.* velada || tertulia || beneficio (de un actor) || — *di gala,* función, representación de gala.

seratante *s. 2 g.* beneficiado (actor).

serbábile *ag.* fácil de conservar.

serbanza *sf.* conservación, custodia, guarda.

serbare *v. a.* conservar, reservar, guardar, poner en reserva || **-si** *r.* conservarse || reservarse (un derecho etc.).

serbastrella *sf.* pimpinela.

serbato *ag.* e *p.* conservado, reservado.

serbatoio *sm.* arca de agua, alberna, aljibe, tanque || — *del petrolio,* tanque para petróleo || — *del vapore,* receptor del vapor || *vapore con* —, vapor cisterna o petrolero.

serbatore *ag.* e *s.* conservador.

Serbia *n. g.* Servia.

serbo *ag.* e *s.* servio, natural de Servia.

serbo *sm.* conservación, guardia, custodia || *tenere in* —, guardar con cuidado, conservar de reserva o de prevención.

sere *sm.* señor, don.

serenare *v. a.* serenar || sosegar, tranquilizar || **-si** *r.* serenarse, abonanzar (el tiempo), escampar o despejarse (el cielo).

serenata *sf.* serenata (musical) || tiempo sereno.

serenissimo *ag.* serenísimo.

serenità *sf.* serenidad || tranquilidad.

sereno *ag.* sereno, sosegado, tranquilo.

sergente *sm.* 1) sargento || — *maggiore,* s. primero || 2) cárcel (instrumento de carpintero).

sergentina *sf.* sargenta (arma).

sergoncello *sm.* berro (planta).

sergozzone *sm.* gaznatada, sopapo, golpe en la garganta || ménsula, modillón.

seriamente *av.* seriamente, en serio, de veras, con formalidad, con gravedad.

sérico *ag.* sérico, de seda.

sericolo *ag.* sericícola.

sericultore *sm.* sericicultor.

sericultura *sf.* sericicultura, cría de gusanos de seda, industria de la producción de la seda.

serie *sf.* serie || progresión, continuación.

serietà *sf.* seriedad.

serio *ag.* serio, formal, sincero, verdadero, real || serio, grave, importante || *dire sul* —, decir en s. || *essere un affare* —, ser cosa grave || *farsi* —, ponerse s., fruncir o arquear las cejas || *la faccenda si fa* —*a.* la cosa se pone seria || *prèndere sul* —, tomar en s. || *sul* —, de veras.

seriogiocoso *ag.* jocoserio, tragicómico.

sermento *sm.* sarmiento.

sermocinare *v. a.* sermonear.

sermollino *sm.* sérpol.

sermonale *ag.* sermonario.

sermonario *sm.* sermonario.

sermonatore *sm.* sermonero.

sermoncino *sm.* sermoncillo.

sermone *sm.* sermón || reprimenda.

sermoneggiare *v. n.* sermonear.
sermoniere *sm.* sermonero.
serofagia *sf.* xerofagia.
serolone *sm.* somormujo (ave acuática).
serosità *sf.* serosidad.
serotinamente *av.* por la tarde.
serótino *ag.* tardío (fruto) || de la tarde, cercano a la tarde.
serottalmía *sf.* xeroftalmía (enfermedad de los ojos).
serpaio *sm.* sitio lleno de serpientes.
serpato *ag.* abigarrado, matizado de varios colores.
serpe *sf.* 1) sierpe, serpiente, culebra || serpentín (del alambique) || *le cose lunghe diventano —i*, en la tardanza está el peligro || *morta la — morto il veleno*, muerto el perro, muerta la rabia || *scaldar la — in seno*, dar de comer al diablo || 2) pescante (de coche).
serpeggiamento *sm.* sinuosidad || vueltas o rodeos (de un río).
serpeggiante *ag.* sinuoso, que serpentea.
serpeggiare *v. n.* serpear, serpentear.
serpeggiato *ag.* e *p.* serpeado, serpenteado.
serpentaria *sf.* serpentaria, dragontea (planta) || *radice di —*, rizoma de s.
serpentario *sm.* serpentario.
serpente *sm.* serpiente || *— a sonagli*, s. de cascabel, crótalo.
serpentello *sm.* sierpecilla, serpezuela || buscapiés, cohetillo.
serpentífero *ag.* serpentífero.
serpentiforme *ag.* de la forma de una serpiente.
serpentina *sf.* rueda catalina (de un reloj) || serpentina (piedra) || serpentina (planta) || grieta.
serpentino *ag.* serpentino || *erba —a*, serpentina o lengua de víbora (planta) || *sm.* mármol serpentino.
serpentone *sm.* serpentón (instrumento de música).
serpentoso *ag.* serpentígero || lleno de serpientes.
serpicella *sf.* serpezuela.
serpigine *sf.* serpigo, salpullido.
serpiginoso *ag.* serpiginoso.
serpigno *ag.* de serpiente.
serpillo *sm.* sérpol (planta).
serqua *sf.* docena (de huevos, nueces etc.) || *una — di*, un cierto número de, unos cuantos, varios.
serra *sf.* invernadero (para las plantas) || barricada || dique || desfiladero, estrecho || ímpetu, furia (de los combatientes) || gentío, apretura, tropel de gente || *nascere un serra —*, suceder una gran confusión.
serrabozza *sm.* boza de serviola (del ancla).
serracoda *sm.* atacola (arreo del caballo).
serrafila *sm.* cabo de fila.
serragliere *sm.* cerrajero.
serraglio *sm.* serrallo, harén || casa de fieras || estacada || clave (piedra que cierra un arco).
serramánico (*coltello a —*) *sm.* cuchillo de bolsillo.
serrame *sm.* cerradura, cerraja.
serramento *sm.* cerramiento || *i pl.* cerraduras || *— in legno*, puertas, celosías, ventanas y contraventanas de madera.
serrare *v. a.* cerrar, encerrar || tapar || apretar, estrechar || oprimir || acosar || arrimar || *— alla vita*, ajustar al talle (los vestidos) || *— le file*, estrechar las filas || *— l'uscio in faccia*, darle a uno con la puerta en las narices || *— una vela*, aferrar una vela || **-si** *v.* cerrarse || estrecharse.
serraschiere *sm.* serasquier (general del ejército turco).
serrata *sf.* 1) dique, reparo, defensa || 2) cierre de fábricas o paro forzoso de los trabajos en los talleres impuesto por los fabricantes || *dichiarare la —*, cesar o suspender los trabajos.
serratamente *av.* apretadamente.
serrato *ag.* e *p.* cerrado, encerrado, tapado || apretado, estrechado, oprimido.
serrátola *sf.* serrátula (planta).
serratura *sf.* 1) cerradura || *— a sdrucciolo*, c. de golpe || 2) clave (piedra que cierra un arco).
serretta *sf.* serrátula (planta vivaz) || contra-durmiente de bodega, contra-trancanil de la cubierta (de un buque).
serrettone *sm.* contra-trancanil (de bodega).
sersaccente *sm.* farraguista, sabiondo.
serto *sm.* guirnalda, corona.
sértula *sf.* sertula, meliloto (planta).
serva *sf.* sirvienta, criada, domés-

tica. *mucama || *mi rassegno devotissima* —, quedo de V. su atenta servidora.

servaggio *sm.* esclavitud, servidumbre.

servente *ag.* sirviente. que sirve o está a servicio || *s.2g.* sirviente, sirvienta || ayuda || *i —i il pezzo,* los artilleros disparadores.

serventese *sm.* serventesio (poesía)

servetta *sf.* criadita || confidenta.

servidorame *sm.* servidumbre.

servigio *sm.* servicio, favor, obsequio || *réndere un* —, hacer un favor.

servile *ag.* servil.

servilismo *sm.* servilismo.

servilità *sf.* servilismo, abyección.

servilmente *av.* servilmente.

servire *v. a.* servir a. estar al servicio de uno || *v. n.* servir. ser criado || ser útil, apto, provechoso. ser de alguna utilidad || servir de o para algo || contribuir, cooperar a (alcanzar una cosa) || hacer las veces de || — *di coppa e di coltello o di barba e di parrucca,* hacer a uno toda clase de servicios || — *il pranzo,* s. la comida || — *in távola,* s. o asistir a la mesa || — *la messa,* ayudar a misa || — *la patria,* s. a su patria. hacer el soldado || *per servirla,* para s. a V.. a la disposición de V. || **-si** *r.* servirse, valerse, hacer uso de algo || servirse, tomar de alguna comida en la mesa.

servito *ag.* e *p.* servido. ayudado || contribuido. cooperado (a alcanzar algo) || *certificato di ben* —, certificado de buenos servicios || *sm.* — *di porcellana,* servicio (de mesa), juego (de café) de porcelana.

servitorame *sm.* servidumbre.

servitore *sm.* servidor. criado.

servitù *sf.* 1) servidumbre. criados || esclavitud || 2) derecho sobre algo || *stabilire — prediali,* gravar con servidumbre un predio.

serviziale *sm.* servicial. lavativa, ayuda, clister.

serviziévole *ag.* servicial, complaciente, obsequioso, oficioso.

servizio *sm.* servicio || favor. obsequio. beneficio || — *a domicilio,* transporte a domicilio || — *da távola,* s. de mesa (lencería, cubiertos, vajilla o platos y cristales de mesa) || — *da tè, da caffè,* juego de te, de café (de porcelana decorada) || — *divino,* s. divino (oficio, misa) || — *fúnebre,* exequias || — *postale, telegráfico,* s. postal, telegráfico || *camera, luce e — compreso,* cuarto con asistencia y luz || *donna di* —, moza de s.. criada || *essere a* —, servir en el ejército o en la marina || *éssere al — di qu.,* estar al s. o empleado en casa de uno || *éssere di* —, estar de s.. de guardia, de tanda || *fare il — da Génova a Barcellona,* hacer el s. de Génova a Barcelona || *fare un* —, hacer un favor || *si fa — a domicilio,* se sirve a domicilio.

servo *sm.* sirviente, criado, doméstico. mucamo || — *della gleba,* siervo afecto a la gleba || — *di piazza,* mozo de cordel || — *muto,* percha para colgar vestidos || *mi rassegno suo devotissimo* —, quedo de V. su atento o seguro servidor || *ag.* servil.

servomotore *sm.* servomotor.

sesamino *ag.* de sésamo.

sésamo *sm.* sésamo, ajonjolí.

sesamoide *sm.* sesamoide.

séscuplo *sm.* séxtuplo, seis veces mayor.

séseli, seselio *sm.* séseli (planta).

sesquiáltero *ag.* sesquiáltero.

sesquidoppio *ag.* sesquidoble.

sesquióssido *sm.* sesquióxido.

sesquipedale *ag.* sesquipedal.

sessagenario *ag.* sexagenario.

sessagésima *sf.* sexagésima.

sessagesimale *ag.* sexagesimal.

sesságono *ag.* e *s.* exágono o hexágono.

sessangolare *ag.* sexangular.

sessángolo *sm.* sexángulo.

sessanta *ag.* sesenta.

sessantenne *ag.* de sesenta años de edad || *sm.* sexagenario.

sessantésimo *ag.* sexagésimo || *un* —, un sesentavo.

sessantina *sf.* sesentena || *éssere sulla — o rasentare la* —. frisar en los sesenta.

sessennale *ag.* sexenal.

sessennio *sm.* sexenio || aumento del sueldo de un empleado (un décimo cada seis años).

séssile *ag.* sesil.

sessione *sf.* sesión.

sessitura *sf.* altorza.

sesso *sm.* sexo || *il bel* —. las mujeres.

séssola *sf.* vertedor. achicador (del agua de un bote).

sessuale *aj.* sexual.

sesta *sf.* 1) compás; gálibo, modelo de costurera || *parlar con le* —, hablar con circunlocución || 2) sexta hora canónica.

sestángolo *sm.* sexángulo.

sestante *sm.* sextante.

sestare *v. a.* ajustar.

sestario *sm.* sextario.

sesterzio *sm.* sestercio (moneda).

sestetto *m.* pieza a seis voces o tocada con seis instrumentos.

sestiere *sm.* barrio || sextuario (medida para los líquidos).

sestile *sm.* sextil || agosto.

sestina *sf.* sextina, sextilla.

sesto *ag.* sexto || *sm.* 1) orden, arreglo || *dar* —, *mettere in* —, arreglar, ordenar, poner en su lugar || 2) tamaño de un libro en folio || *arco di* —, arco de bóveda || — *acuto*, ojiva.

sestodécimo *ag.* décimosexto.

sestúltimo *a.* sexto antes del último.

sestuplicare *v. a.* sextuplicar.

séstuplo *ag.* séxtuplo.

seta *sf.* seda || tejido de seda || — *cruda*, s. cruda || — *da cucire*, s. para coser || — *floscia o piatta*, s. floja || — *greggia*, s. en bruto, en rama || — *vegetale*, s. vegetal || — *artavoli di* —, géneros de s. || *baco da* —, gusano de s. || *cascami di* —, escarzos o borra de s.

setaccio *sm.* cedazo, tamiz.

setáceo *a.* sedáceo, sedeño.

setaiuolo *sm.* sedero, tejedor o mercante de seda.

sete *sf.* sed || deseo ardiente, codicia || *ardere, morire di* —, arder, morir de s. || *avere* —, tener o llevar s. || *mettere* —, dar s., excitar la s. || *pégnere la* —, apagar, templar la s.

setería *sf.* sedería || *e pl.* géneros de seda.

setificio *sm.* manufactura, fabrica de seda.

setino *a.* seda muy fina para coser, adorno, tapicería.

sétola *sf.* cerda (pelo del jabalí y del cerdo) || raza, grieta en el casco de la caballería) || *e pl.* grietas de los pechos o en las manos.

setolare *v. a.* limpiar (con la sedera), acepillar.

setolato *ag.* e *p.* limpiado, acepillado || *aj.* cerdoso, sedeño.

setolinaio *sm.* fabricante o vendedor de sederas, cepillos etc.

setolino *sm.* cepillo, cepillito de sedera.

setolone *sm.* cola de caballo (planta).

setoloso *aj.* cerdoso, sedeño, adiento.

setone *sm.* sedal.

setoso *ag.* cerdoso, sedeño.

setta *sf.* secta.

settágono *sm.* heptágono.

settangolare *a.* heptangular.

settángolo *sm.* heptágono.

settanta *aj.* setenta.

settantenne *ag.* de septuagenario o setentón.

settantésimo *ag.* septuagésimo || *m.* un setentavo.

settario *sm.* sectario.

settatore *sm.* sectario.

sette *ag.* siete.

settecentésimo *a.* septingentésimo.

settecentista *aj.* e *s.* escritor del siglo décimoctavo.

settecento *ag.* e *s.* setecientos.

setteggiare *v. n.* formar sectas o partidos.

settembre *sm.* septiembre.

settembrino *ag.* del mes de septiembre.

settemila *aj.* siete mil.

settémplice *ag.* de siete partes.

settenario *ag.* septenario || *m.* septenio, espacio de siete años.

settennale *ag.* setenal.

settennato *sm.* septenio.

settennualità *sf.* duración de siete años.

settenne *aj.* de siete años.

settennio *sm.* septenio.

settentrionale *ag.* septentrional.

settentrione *sm.* septentrión.

settenvirato *sm.* oficio o duración del cargo de los septenviros.

settenviro *sm.* septenviro.

sétter *sm.* sétter (perro de muestra inglés).

settesillabo *ag.* septisílabo, heptasílabo.

setticlavio *sm.* las siete claves musicales.

séttico *a.* séptico.

settilcordo *sm.* heptacordo.

settiforme *ag.* septiforme.

séttile *a.* cerradizo.

settilíneo *ag.* formado de siete líneas.

séttima *sf.* séptima (intervalo de siete grados en la música).

settimana *sf.* semana || salario semanal.

settimanale *ag.* semanal, hebdomadario || por semana || de cada semana.

settimanalmente *av.* cada semana

settimestre *ag.* de siete meses.

settimello *ag.* sietemesino.

settimino *sm.* pieza a siete voces o tocada con siete instrumentos || niño sietemesino.

séttimo *ag.* séptimo || *il — sacramento,* el matrimonio.

settisíllabo *ag.* septisflabo, heptasílabo.

setto *ag.* dividido, separado || *sm.* tabique (membrana de separación).

settore *sm.* sector || repartición, división, barrio.

settuagenario *ag.* septuagenario.

settuagésima *sf.* septuagésima.

settuagésimo *ag.* septuagésimo.

settuplicare *v. a.* septuplicar.

séttuplo *ag.* c *s.* séptuplo.

seudomaiólica *sf.* falsa porcelana.

seudoromito *sm.* romero falso.

severamente *av.* severamente, con severidad.

severità *sf.* severidad, rigor.

severo *ag.* severo, riguroso || grave, serio || *con piglio —,* con aire muy grave.

sevizia *sf.* sevicia.

sevo *sm.* sebo || *— vegetale o — d'albero,* sebo vegetal o de China.

sezionamento *sm.* repartimiento, división en secciones || disecación, autopsia.

sezionare *v. a.* seccionar, dividir en secciones || disecar, anatomizar, autopsiar, hacer la autopsia (a un cadáver).

sezionato *ag.* e *p.* seccionado, dividido en secciones || disecado, anatomizado, autopsiado.

sezione *sf.* sección || división || disecación de un cadáver, autopsia.

sfaccendare *v. n.* trabajar sin descanso || tener muchos quehaceres.

sfaccendato *ag.* desocupado, ocioso, holgazán || *sm.* azotacalles, correntiendas.

sfaccettare *v. a.* labrar, cortar un diamante (darle muchas facetas o la forma de poliedro).

sfaccettato *ag.* e *p.* labrado, cortado en forma de poliedro.

sfaccettatura *sf.* corte de un diamante (dándole muchas facetas o la forma de poliedro) || facetas.

sfacchinare *v. n.* trabajar mucho y fatigosamente o sin descanso || deslomarse, atarearse, fatigarse mucho.

sfacciatággine *sf.* desfachatez, desvergüenza, descaro, insolencia || atrevimiento.

sfacciatamente *av.* descaradamente.

sfacciato *ag.* descarado, desvergonzado, insolente || atrevido.

sfacelato *ag.* esfacelado.

sfacelo *sm.* esfácelo (gangrena total del cuerpo) || destrozo, ruina, destrucción, exterminio || *andare in —,* echarse a perder.

sfacimento *sm.* deshacimiento || esfácelo (del cuerpo) || destrozo, ruina, destrucción.

sfagliare *v. a.* descartar || escoger (apartando lo malo o inútil).

sfaglio *sm.* descarte || elección (apartando lo malo o inútil) || desecho.

sfaldare *v. a.* escamar || exfoliar, deshojar, dividir en hojas, reducir en láminas || **-si** *r.* exfoliarse, hojearse, hacerse o formar hojas (un metal).

sfaldato *ag.* e *p.* escamado || deshojado, exfoliado, reducido en láminas.

sfaldatura *sf.* descamación || exfoliación, deshojadura (de un metal).

sfaldellare *v. a.* deshilachar || triturar, romper.

sfallire *v. n.* faltar, errar, equivocarse (pr. *sfallisco*).

sfalsare *v. a.* desviar, evitar (el golpe).

sfamare *v. a.* saciar, hartar, quitar el hambre || **-si** *r.* saciarse, matar el hambre o el gusano del hambre.

sfamato *ag.* e *p.* saciado, hartado.

sfamatura *sf.* hartura, saciedad.

sfanfanare *v. a.* destruir, arruinar || *— si d'amore,* derretirse, consumirse de amor.

sfangare *v. a.* quitar el barro o el lodo || **-si** *r.* desenlodarse, desencenagarse || salir del barranco o de apuros.

sfardellare *v. a.* desempaquetar.

sfare *v. a.* deshacer || **-si** *r.* deshacerse, descomponerse, derretirse.

consumirse || *d'una cosa*, desembarazarse de algo (pr. *sfo*; pret. *sfeci*, pp. *sfatto*).

sfarfallare *v. n.* desencapullarse, romper el capullo (el gusano de seda y salir vuelto mariposa) || afanarse || decir pataratas.

sfarfallato *ag.* e *p.* descapullado o vuelto mariposa (el gusano de seda).

sfarfallatura *sf.* ruptura del capullo y cambio en mariposa (del gusano de seda).

sfarfallone *sm.* disparate enorme || equivocación.

sfarinàbile *ag.* pulverizable.

sfarinamento *sm.* pulverización.

sfarinare *v. a.* pulverizar, reducir en harina || **-si** *r.* pulverizarse.

sfarinato *ag.* e *p.* pulverizado.

sfarinatura *sf.* pulverización.

sfarzo *sm.* pompa, suntuosidad, magnificencia || ostentación, rumbo, boato || aparato magnífico y suntuoso || profusión, abundancia, lujo | — *di luce*, exceso de luz || *fare — di qc.*, hacer ostentación o gala de algo.

sfarzosamente *av.* rumbosamente, magníficamente, lujosamente.

sfarzosità *sf.* pompa, magnificencia, lujo.

sfarzoso *ag.* pomposo, fastuoso, suntuoso, rumboso, lujoso, magnífico.

sfasciamento *sm.* abertura de un paquete || deshacimiento || ruina, caída.

sfasciare *v. a.* desfajar, desenvolver || desengarzar, desvendar (una herida) || deshacer || arruinar, derribar || **-si** *r.* desfajarse, desvendarse || despedazarse, deshacerse || arruinar, derribar, caer en ruina.

sfasciatura *sf.* abertura de un paquete || deshacimiento || caída, ruina.

sfascio *sm.* ruina, destrucción.

sfasciume *sm.* escombros, ruinas.

sfatamento *sm.* descrédito, desprecio, menosprecio.

sfatare *v. a.* desacreditar, despreciar, menospreciar, hacer perder el prestigio a algo.

sfatato *ag.* e *p.* desacreditado, despreciado, menospreciado, que ha perdido el prestigio.

sfaticato *ag.* perezoso.

sfatto *ag.* e *p.* deshecho, descompuesto || *ag.* exhausto, extenuado.

sfavata *sf.* andaluzada, fanfarronada.

sfavillamento *sm.* centelleo, destello, resplandor.

sfavillante *ag.* centelleante, resplandeciente.

sfavillare *v. n.* brillar, resplandecer, centellear, destellar, chispear

sfavore *sm.* desfavor, desgracia.

sfavorévole *ag.* desfavorable, contrario.

sfavorevolmente *av.* de un modo desfavorable.

sfavorire *v. a.* desfavorecer, desairar (pr. *sfavorisco*).

sfederare *v. a.* desenfundar, quitar las fundas a las almohadas.

sfegatarsi *r.* apasionarse, tomar un interés muy vivo por algo || afanarse, atarearse, esforzarse | — *a far capire qc.*, desgañitarse, desgargantarse.

sfegatatamente *av.* perdidamente con delirio, con gran pasión.

sfegatato *ag.* e *p.* afanado, atareado || desgañitado, desgargantado || apasionado por, encariñado con uno o algo || *clericale* —, clerical apasionado o intransigente.

sfeno *sm.* esfeno.

sfenoidale *ag.* esfenoidal.

sfenoide *sm.* esfenoides.

sfera *sf.* 1) esfera, globo || clase, estado, condición || — *d'affari*, campo de los negocios || *persona di bassa —*, persona de baja ralea || 2) — (*dell'orologio*), índice o manecilla del reloj (índice horario, minutero, segundero).

sferale *ag.* esferal, esférico.

sfericamente *av.* esféricamente.

sfericità *sf.* esfericidad.

sférico *ag.* esférico.

sferisterio *sm.* esferisterio (edificio en que los antiguos jugaban a la pelota) || frontón (cancha, campo o sitio destinado al juego de la pelota)

sferoidale *ag.* esferoidal.

sferoide *sf.* esferoide.

sferómetro *sm.* esferómetro.

sferone *sm.* cierta red para pescar.

sferra *sf.* hierro viejo || herradura vieja o rota || **-e** *pl.* trapería, vestidos viejos.

sferrare *v. a.* desherrar, quitar las herraduras a las caballerías || **-si** *r.* desherrarse, perder la herradura || *éssere sul punto di* —, chacolotear (la herradura).

sferrato *ag.* e *p.* desherrado || *ag.* sin herradura.

sferratoia *sf.* barbacana.

sferratura *sf.* desherradura.

sferruzzato *ag.* bizcocho, recocido (un metal).

sfervorare *v. a.* entibiar || **-si** *r.* entibiarse.

sfervorato *ag.* e *p.* entibiado.

sferza *sf.* zurriaga, azote, látigo || *la — del caldo*, la hora en que es excesivo el calor || *sotto la — del sole*, bajo los rayos ardientes del sol.

sferzare *v. a.* zurriagar, azotar || castigar.

sferzata *sf.* latigazo, zurriagazo, azotazo || pulla, palabra picante o mordaz || castigo.

sferzato *ag.* e *p.* azotado, zurriagado.

sferzatore *ag.* e *s.* azotador, zurriagador.

sferzina *sf.* cuerda de la red || meollar (cabo).

sferzino *sm.* cordel || tralla del látigo.

sfessatura *sf.* hendedura.

sfesso *ag.* hendido.

sfetteggiare *v. a.* rebanar, tajar, cortar o dividir en tajadas.

sfiaccolare *v. a.* relumbrar, flamear, resplandecer, echar luz muy viva.

sfiaccolato *pp.* relumbrado, flameado || *ag.* flaco, extenuado.

sfiancamento *sm.* reventón.

sfiancare *v. a.* reventar, abrirse o romperse por los lados o flancos || **-si** *r.* reventarse, abrirse por los lados.

sfiancata *sf.* golpe en el flanco.

sfiancato *ag.* e *p.* reventado, abierto por los lados || derribado o anquiderribado (el caballo), derrengado (el hombre).

sfiatamento *sm.* respiración || salida de aire.

sfiatare *v. n.* respirar, alentar || perder el aliento || salir el aire por algún agujero || **-si** *r.* desgargantarse, desgañitarse || hablar a voz en grito || perder el aliento, desalentarse.

sfiatato *ag.* e *p.* desgargantado || *ag.* desalentado, sin aliento.

sfiatatoio *sm.* respiradero, traca de ventilación, cercera.

sfiatatura *sf.* respiración.

sfiatazione *sf.* aliento || escape de aire.

sfiato *sm.* cercera.

sfibbiare *v. a.* deshebillar, abrir la hebilla de una correa.

sfibramento *sm.* enervamiento, enervación, extenuación.

sfibrare *v. a.* deshebrar || enervar, extenuar || **-si** *r.* deshebrarse, enervarse, extenuarse.

sfibrato *ag.* e *p.* deshebrado || enervado, extenuado.

sfida *sf.* desafío, provocación, cartel de desafío.

sfidare *v. a.* desafiar, enviar sus padrinos, provocar a duelo a uno || desafiar, bravear || resistir (al mal tiempo) || *sfido io!* ¡ya lo creo!

sfidato *ag.* e *p.* desafiado, provocado || braveado || resistido.

sfidatore *sm.* desafiador.

sfiducia *sf.* desconfianza.

sfiduciato *ag.* descorazonado, desconfiado, abatido, desalentado.

sfigmógrafo *sm.* esfigmógrafo.

sfiguramento *sm.* desfiguramiento

sfigurare *v. a.* desfigurar || *v. n.* deslucirse, hacer un mal papel, hacer mala figura || **-si** *r.* desfigurarse.

sfigurato *ag.* e *p.* desfigurado.

sfilacciare *v. a.* e *n.* deshilachar, deshebrar, descomisar || **-si** *r.* deshilacharse, deshebrarse, deshacerse.

sfilacciato *ag.* e *p.* deshilachado, deshebrado, deshecho || descomisado (un cable).

sfilacciatoio *sm.* deshilachador (instrumento para deshilachar).

sfilacciatore *sm.* deshilachador.

sfilacciatura *sf.* deshilachadura.

sfilaccicare *v. a.* deshilachar.

sfilàccico *sm.* hilacha.

sfilaccio *sm.* filamento.

sfilare *v. a.* deshilar || *v. n.* desfilar (delante del general) || **-si** *r.* deshilarse || salirse la hebra de la aguja.

sfilata *sf.* hilera || desfile (de soldados).

sfilato *ag.* e *p.* deshilado || desfilado (los soldados).

sfingardàggine *sf.* pereza.

sfinge *sf.* esfinge.

sfinimento *sm.* extenuación.

sfinire *v. a.* extenuar, debilitar (pr. *sfinisco*).

sfinito *ag.* e *p.* extenuado, debilitado || *ag.* exhausto, sin fuerzas.

sfintere *sm.* esfínter (músculo).

sfioccare *v. a.* desflocar, desflecar.

sfiocinare *v. a.* deshollejar, quitar el hollejo (a las uvas).

sfiondare *v. t.* tirar con la honda.

sfiondatura *sf.* hondazo.

sfioramento *sm.* desfloramiento, roce, toque ligero.

sfiorare *v. a.* desflorar, rozar, tocar de refilón. — *si r.* desflorarse.

sfiorato *ag.* e *p.* desflorado, rozado, tocado ligeramente.

sfiorimento *sm.* desfloramiento.

sfiorire *v. n.* desflorecer, perder la flor, ajarse (pr. *sfiorisco*).

sfiorito *ag.* e *p.* desflorecido, ajado.

sfioritura *sf.* desfloramiento.

sfittare *v. a.* desalquilar.

sfitto *ag.* desalquilado, libre.

sfittonare *v. a.* desarraigar.

sfocato *ag.* desahogado, sin tino.

sfociare *v. a.* desembarazar las bocas de un río. — *v. n.* desembocar en la mar.

sfoconare *v. a.* desfogonar.

sfoconato *ag.* e *p.* desfogonado.

sfoderamento *sm.* desenvaine.

sfoderare *v. a.* desenvainar (la espada). — desenfundar, sacar la funda (a una almohada).

sfoderato *ag.* e *p.* desenvainado (el sable), desenfundado (un cojín).

sfogamento *sm.* desahogo (del ánimo). — descarga. — derramamiento.

sfogare *v. a.* desahogar, satisfacer (una pasión). — descargar, salir (con fuerza). — *la còllera, la bile*, dar expansión a la cólera, al enfado. — *si r.* desahogarse. — *con uno*, abrir o desahogar su pecho a uno.

sfogato *ag.* e *p.* desahogado, descargado.

sfogatoio *sm.* respiradero, cerceta, tubo ventilador, descargador (del vapor), desaguadero.

sfoggiamento *s. m.* fasto, alarde, ostentación.

sfoggiare *v. n.* ostentar, hacer pompa. — vestirse, adornarse con gran lujo.

sfoggiatamente *av.* rumbosamente, con gran lujo.

sfoggiato *ag.* e *p.* ostentado.

sfoggio *sm.* pompa, fasto, suntuosidad, ostentación. — *fare — di qc.* hacer ostentación o alarde de algo.

sfoglia *sf.* hoja (de metal batido muy delgada). — *pasta —*, hojalda.

sfogliare *v. a.* hojear (un libro). — deshojar (sacar las hojas). — *si r.* deshojarse, perder las hojas.

sfogliata *sf.* hojaldre (pasta de hojaldre).

sfogliato *ag.* e *p.* hojeado (un libro). — deshojado (una planta).

sfogliatura *sf.* deshojadura.

sfogliazione *sf.* exfoliación.

sfogliazzo *sm.* borrador.

sfognare *v. n.* salirse de algún cloaca.

sfogo *sm.* desahogo. — efusión de corazón. — salida, paso, descarga, evaporación.

sfoiare *v. a.* desbragar, sacar los ardorosos instintos.

sfolgoramento *sm.* fulgor, resplandor, relumbramiento.

sfolgorante *ag.* fulgurante, resplandeciente.

sfolgorare *v. n.* fulgurar, relumbrar.

sfolgoratamente *av.* con intenso resplandor.

sfolgorato *pt.* fulminado. — *ag.* excelente.

sfolgoreggiante *ag.* fulgurante.

sfolgoreggiare *v. n.* fulgurar.

sfolgorio *sm.* fulgor, resplandor continuado.

sfollare *v. n.* dispersarse el gentío o la mucha hombre. — salir la gente de un sitio donde estaba apiñada. — *si r.* disminuir la multitud.

sfollato *ag.* e *p.* dispersado (el gentío); disminuida la multitud.

sfondamento *sm.* desfondo, hundimiento.

sfondare *v. a.* desfondar (un tonel), romper, destrozar, traspasar, pasar de parte a parte. — ahondar, excavar. — *una porta*, abatir una puerta. — *si r.* desfondarse (un tonel). — hundirse.

sfondato *ag.* e *p.* desfondado, hundido. — *ricco —*, *ag.* muy rico. — *sm.* ricachón, hombre de millones.

sfondiglio *sm.* esfondillo (planta).

sfondo *sm.* fondo (de un paisaje o pintura).

sfondolare *v. a.* desfondar, ahondar. — *v. n.* hundir.

sforacchiare *v. a.* agujerear, horadar.

sforbiciare *v. a.* tijeretear, cortar o recortar con las tijeras.

sforbiciata *sf.* tijeretada.

sformare *v. a.* desformar, desfigurar || desmoldar, sacar de la horma.

sformatamente *av.* desaforadamente.

sformato *ag.* e *p.* desformado, desfigurado || *ag.* deforme || desmesurado, desaforado.

sformatura *sf.* deformidad.

sformazione *sf.* deformación.

sfornaciare *v. n.* desenhornar, vaciar la hornaza.

sfornare *v. a.* desenhornar, deshornar, sacar del horno (los ladrillos, el pan).

sfornato *ag.* e *p.* desenhornado, sacado del horno.

sfornimento *sm.* desguarnecimiento.

sfornire *v. a.* desguarnecer, desproveer (pr. *sfornisco*).

sfornito *ag.* e *p.* desguarnecido, desprovisto, desabastecido.

sfornitura *sf.* desguarnecimiento || falta.

sfortuna *sf.* desdicha, desgracia, desventura, mala suerte.

sfortunatamente *av.* desdichadamente.

sfortunato *ag.* desafortunado, desdichado, desgraciado, desaventurado || malhadado.

sforzamento *sm.* forzamiento.

sforzare *v. a.* forzar, constreñir, obligar || — *la mano,* obligar a uno que haga algo || — *una porta,* abrir una puerta rompiendo la cerradura || **-si** *r.* esforzarse, procurar de (hacer algo).

sforzatamente *av.* forzadamente.

sforzato *ag.* e *p.* forzado, constreñido, obligado.

sforzo *sm.* esfuerzo, conato || *fare tutti gli —i possibili,* darse todo el trabajo posible (para conseguir algo).

sforzosamente *av.* violentemente.

sforzoso *ag.* violento.

sfossare *v. a.* ahondar || desenterrar.

sfossato *ag.* e *p.* ahondado || hundido (el ojo).

sfracassamento *sm.* fracaso, destrozo, ruina.

sfracassare *v. a.* romper, quebrantar, destrozar, arruinar || **-si** *r.* romperse, destrozarse.

sfracellare *v. a.* quebrantar, destrozar, despedazar || **-si** *r.* quebrantarse, destrozarse, despedazarse.

sfranchire *v. a.* hacer fuerte (pr. *sfranchisco*).

sfrangiare *v. a.* desflecar.

sfrangiatura *sf.* hilaza.

sfrascare *v. a.* desenhojar.

sfratare *v. a.* desenfrailar || **-si** *r.* desenfrailarse, ahorcar o colgar los hábitos.

sfratato *ag.* e *p.* desenfrailado || exclaustrado.

sfrattare *v. a.* expulsar, echar fuera || desahuciar o despedir a los inquilinos || expatriar, desterrar || *v. n.* huirse, tomar el hopo.

sfrattato *ag.* e *p.* expulsado, echado fuera || expatriado, desterrado || despedido o desahuciado (el arrendatario moroso).

sfratto *sm.* expulsión || desahucio (del inquilino) || *dare lo* —, expulsar; desahuciar o despedir a los inquilinos.

sfregacciolare *v. a.* frotar, estregar ligeramente.

sfregacciolata *sf.* frotación, estregadura ligera.

sfregàcciolo *sm.* garrapato.

sfregamento *sm.* frotamiento, frotación, estregadura || fricción, roce.

sfregare *v. a.* fregar, estregar, frotar.

sfregatoio *sm.* estropajo, cepillo para estregar o frotar.

sfregiare *v. a.* desadornar || hacerle un chirlo en la cara a uno.

sfregiato *ag.* e *p.* desadornado || acuchillado o que tiene un chirlo en la cara.

sfregio *sm.* chirlo (en la cara) || denigración || afrenta, injuria.

sfrenamento *sm.* desenfreno || libertinaje.

sfrenare *v. a.* desenfrenar, desembridar || **-si** *r.* desenfrenarse || entregarse al libertinaje.

sfrenatamente *av.* desenfrenadamente || *amare* —, amar con delirio.

sfrenatezza *sf.* desenfreno || libertinaje.

sfrenato *ag.* e *p.* desenfrenado || desembridado.

sfriggere *v. a.* sofreír (pret. *sfrissi;* pp. *sfritto*).

sfriggolare *v. n.* chirriar, chisporrotear (una cosa al freír).

sfriggolío *sm.* crepitación.

sfringuellare *v. n.* gorjear, cantar el pinzón || hablar con demasiada facilidad || ser un charlador o un charlatán.

strombolare *v. n.* tirar con la honda.

sfrondamento *sm.* deshoje, ramoneo, escamondo.

sfrondare *v. a.* deshojar, ramonear, escamondar, cortar las ramas || **-si** *r.* deshojar, caerse las ramas.

sfrondato *ag.* e *p.* deshojado, escamondado.

sfrondatore *sm.* deshojador.

sfrondatura *sf.* deshojadura, ramoneo, escamondo.

sfrontarsi *v. r.* hacerse atrevido.

sfrontatággine *sf.* descaro, descoco, atrevimiento.

sfrontatamente *av.* descaradamente.

sfrontatezza *sf.* desvergüenza, descaro, atrevimiento.

sfrontato *ag.* desvergonzado, descarado, atrevido.

sfronzare *v. a.* deshojar.

sfrottolare *v. a.* soltar patrañas, inventar o contar fábulas || echarlas gordas.

sfrullare *v. a.* hacer rodar o hacer dar vueltas.

sfrusciare *v. n.* susurrar, murmurar, zurrir, zumbar || hacer un ruido confuso || crujir (un vestido al andar).

sfruscío *sm.* crujido (de un vestido de seda al andar).

sfruttamento *sm.* explotación || lucro, ganancia, provecho sobre algo o sobre alguien.

sfruttare *v. a.* disfrutar || explotar || lucrar, ganar || emplear algo, usar de una cosa con ventaja, sacar el mayor provecho de uno o de algo.

sfruttato *ag.* e *p.* disfrutado || explotado || lucrado, ganado || sacado provecho.

sfruttatore *sm.* explotador || desellador (el que impone trabajo excesivo por poco jornal) || — *di donne*, gandul que vive a costa de mujeres mundanas.

sfuggévole *ag.* fugaz, transitorio, pasajero.

sfuggevolezza *sf.* fugacidad.

sfuggevolmente *av.* fugazmente.

sfuggíre *v. a.* evitar, esquivar, eludir || *v. n.* huir, escapar || — *da un pericolo*, escapar de un peligro || — *di mano*, escapar de las manos || — *di memoria*, olvidar, no recordar ya algo || irsele a uno el santo al cielo || — *una cosa*, pasar inobservada o no echar de ver una cosa || — *una parola*, escaparse a uno una palabra || *lasciarsi* — *l'occasione*, dejar escapar la ocasión de hacer algo.

sfuggita (*alla* —) *l. av.* de prisa || a hurtadillas, a escondidas, de tapadillo || de refilón.

sfuggito *ag.* e *p.* evitado, esquivado || escapado, huido || olvidado || pasado inobservado.

sfumamento *sm.* evaporación.

sfumare *v. a.* esfumar, degradar (un color) || *v. n.* evaporarse, disiparse, perderse || irse, pasarse, desvanecerse || **-si** *r.* evaporarse.

sfumatamente *av.* con degradación, poco a poco, insensiblemente.

sfumatezza *sf.* degradación (de colores).

sfumato *ag.* e *p.* evaporado || esfumado, degradado (de tono o color) || pasado, disipado.

sfumatura *sf.* degradación (de los colores), matiz.

sfumino *sm.* esfumino.

sfuriare *v. n.* enfurecerse || echar pestes o votos.

sfuriata *sf.* arrebato, transporte de cólera || sobarbada.

sgabbiare *v. a.* desenjaular.

sgabellare *v. a.* pagar los derechos, aduanar || **-si** *r.* librarse, deshacerse de algo.

sgabellato *ag.* e *p.* aduanado || *ag.* franco de derechos.

sgabelletto *sm.* escabelito, banquillo.

sgabellino *sm.* taburetillo.

sgabello *sm.* escabel, taburete, banqueta || — *a vite o per piano*, taburete giratorio.

sgabuzzino *sm.* chiribitil, tabuco, ratonera.

sgagliardare *v. a.* debilitar, enervar.

sgaglioffare *v. a.* estafar, petardear, defraudar, engañar.

sgallare *v. a.* avejigar || *v. n.* producirse vejigas en la piel.

sgallettare *v. n.* coquetear || bizarrear.

sgallettío *sm.* coquetería.

sgallinare *v. a.* hacer comilonas.

sgalluzzare *v. n.* darse a la buena vida.

sgambare *v. a.* cortar el tallo a las flores || *v. n.* zanquear, pernear, andar mucho y de prisa, correr mucho o cansarse mucho las piernas (a fuerza de correr) || romperse el tallo (las flores).

sgambata *sf.* marcha de prisa.

sgambato *ag.* sin tallo || cansado (por el mucho andar).

sgambettare *v. n.* pernear, zanquear.

sgambettata *sf.* pernada, zancada.

sgambetto *sm.* traspiés, zancadilla.

sgambucciato *ag.* descalzo, sin medias.

sganasciamento *sm.* desquijaramiento || risa descompasada.

sganasciare *v. a.* desquijarar || comer a dos carrillos || **-si** *r.* desquijararse || — *dalle risa,* desternillarse de risa, reir a más no poder.

sganciare *v. a.* desenganchar.

sgangheramento *sm.* desquiciamiento.

sgangherare *v. a.* desquiciar, desgozuar || descoyuntar, descomponer.

sgangheratamente *av.* excesivamente, descompasadamente || *ridere* —, descoserse, desternillarse, descoyuntarse de risa.

sgangherato *ag.* e *p.* desquiciado, desgoznado || descoyuntado, descompuesto || *ag.* desaliñado || quebrantado, roto, en mal estado.

sgannamento *sm.* desengaño, desilusión.

sgannare *v. a.* desengañar, desilusionar || **-si** *r.* desengañarse.

sgarare *v. a.* vencer en la contienda.

sgarbatággine *sf.* descortesía, grosería.

sgarbatamente *ag.* groseramente, descortesmente.

sgarbatezza *sf.* descortesía, grosería, falta de urbanidad.

sgarbato *ag.* descortés, grosero, inciyil, impolítico, sin gracia, que no tiene garbo.

sgarbo *sm.* descortesía, grosería || desaire.

sgargarizzare *v. n.* gargarizar, hacer gárgaras.

sgargarizzo *sm.* gargarismo.

sgargiante *ag.* muy elegante || galanteador || *sm.* petimetre.

sgarramento *sm.* falta, equívoco.

sgarrare *v. n.* faltar || equivocar, engañarse.

sgarrettare *v. a.* desjarretar.

sgarza *sf.* airón ceniciento (ave).

sgattaiolare *v. n.* salir, irse con un subterfugio || huir, escurrir el bulto, zafarse astutamente de un compromiso, salir de aprieto o de peligro.

sgavazzare *v. n.* divertirse y comer bien, darse buena vida, hacer alguna comilona.

sgelare *v. a.* deshelar || *v. n.* deshelar, derretirse (el hielo).

sgelato *ag.* e *p.* deshelado, derretido (el hielo).

sgelo *sm.* deshielo.

sgemmare *v. a.* quitar las joyas || perder las yemas (las plantas).

sghembare *v. a.* sesgar.

sghembo *ag.* sesgado, torcido || *sm.* sesgo || *a* —, al sesgo.

sgheronato *ag.* tejido a manera de espina de pescado || cortado de sesgo || gresero, sin gracia, sin maña.

sgherro *sm.* esbirro, polizonte, corchete, guindilla || bandido, ladrón.

sghiacciare *v. n.* deshelar.

sghignare *v. a.* sonreirse maliguamente o por mofa || escarnecer.

sghignazzamento *sm.* risa mofadora o de escarnio || risa descompuesta.

sghignazzare *v. n.* reir a carcajadas o descompuestamente.

sghignazzata *sf.* carcajada, risotada.

sghignazzo *sm.* risa descompuesta o mofadora.

sghimbescio (*a* —) *l. av.* al sesgo.

sgloriato *ag.* descuidado.

sgobbare *v. a.* llevar, transportar sobre los hombros || volver a uno jorobado || *v. n.* atarearse, fatigarse, trabajar mucho.

sgobbo *sm.* faena, trabajo de abinco y de fatiga.

sgobbone *sm.* hombre muy trabajador || estudiante falto de ingenio pero muy aplicado.

sgocciolamento *sm.* goteamiento, chorreo.

sgocciolare *v. a.* gotear, chorrear.

sgocciolatoio *sf.* escurridero.
sgocciolatura *sf.* goteamiento.
sgócciolo *sm.* escurriduras || *essere agli —i*, irse acabando, llegar a las escurriduras, estar a las últimas o al cabo, agotarse.
sgolarsi *v. r.* desgargantarse, desganitarse.
sgomberamento *sm.* evacuación, desocupación || desalojamiento.
sgomberare *v. a.* desalojar, alzar o levantar la casa, mudar de habitación, cambiar de domicilio, trasladar los muebles a otra parte || evacuar, desocupar, desembarazar un local, dejar un lugar vacío || llevar a otra parte, quitar, echar fuera || *v. n.* irse, marcharse || *far — la sala*, mandar evacuar la sala.
sgomberato *ag.* e *p.* desalojado, cambiado de domicilio || evacuado, desocupado (un local).
sgomberatore *sm.* mozo, faquín de mudanza.
sgomberatura *sf.* evacuación, mudanza de casa.
sgómbero *sm.* 1) desalojamiento, mudanza de casa, transporte de los muebles a otra parte || evacuación, desocupación de un lugar o local || 2) escombro (pez) || *ag.* desocupado, vacío.
sgombrare e deriv. V. **sgomberare** e derivati.
sgombro *sm.* escombro (pez) || desalojamiento, desocupación, mudanza.
sgomentare *v. a.* espantar, asustar || **-si** *v.* espantarse, asustarse, perder el ánimo.
sgomentato *ag.* e *p.* espantado, asustado.
sgomentévole *ag.* espantoso || asustadizo.
sgomento *sm.* espanto, susto.
sgominare *v. a.* desconcertar, trastornar, confundir || **-si** *v.* desconcertarse.
sgominato *ag.* e *p.* desconcertado, trastornado, confundido.
sgominío *sm.* trastorno, confusión.
sgomitolare *v. a.* desovillar.
sgommare *v. a.* desengomar, quitar la goma.
sgommato *pp.* desengomado || *ag.* sin goma.
sgommatura *sf.* falta de goma.
sgonfiamento *sm.* deshinchamiento.
sgonfiare *v. a.* deshinchar || romper los cascos || echarlos, gordar || magnificar, alabar.
sgonfiato *ag.* e *p.* deshinchado || magnificado, alabado.
sgonfiatura *sf.* exageración.
sgonfio *sm.* hinchazón || bollo (en los trajes) || *ag.* deshinchado.
sgonfione *sm.* magnificador, [illegible]bista.
sgonnellare *v. a.* callejear, andar aquí y allá (las mujeres).
sgorbia *sf.* gubia.
sgorbiare *v. a.* borronear, emborronar, escribir desaliñadamente o echar borrones de tinta || trabajar la madera con la gubia.
sgorbio *sm.* borrón, mancha (de tinta) || malas letras || mamarracho, adorno o figura mal hechos.
sgorgamento *sm.* manación, derramamiento.
sgorgante *ag.* que mana o brota.
sgorgare *v. n.* manar, brotar, salir (el agua) || desbordar, derramarse || fluir.
sgorgata *sf.* descarga de una bomba (de la cantidad de agua que eleva el émbolo).
sgorgatoio *sm.* desaguadero.
sgorgo *sm.* manación || rebosadura || *a —*, abundantemente.
sgovernare *v. a.* desgobernar.
sgoverno *sm.* desgobierno.
sgozzamento *sm.* degüello.
sgozzare *v. a.* degollar.
sgozzato *ag.* e *p.* degollado.
sgozzatore *sm.* degollador.
sgozzino *sm.* usurero, logrero.
sgracimolare *v. a.* rebuscar racimos || quitar los gajos del racimo.
sgradévole *ag.* desagradable.
sgradevolmente *av.* desagradablemente.
sgradire *v. n.* desagradar, disgustar (pr. *sgradisco*).
sgradito *ag.* desagradable || *pp.* desagradado, disgustado || *tornare* — disgustar.
sgraffa *sf.* abrazadera, corchete.
sgraffiare *v. a.* rasguñar, arañar || esgrafiar, grabar con el grafio || **-si** *v.* rasguñarse.
sgraffiato *ag.* e *p.* rasguñado, arañado.

sgraffiatore *sm.* rasguñador, arañador.

sgraffiatura *sf.* rasguño.

sgraffignare *v. a.* garrafiñar || robar, hurtar.

sgraffio *sm.* rasguño, araño, arañazo.

sgraffire *v. a.* pintar al grafio (pr. *sgrafiisco*).

sgraffito *ag.* e *pp.* pintado al grafio || *sm.* pintura al grafio.

sgrammaticare *v. n.* hacer, cometer faltas o errores de gramática.

sgrammaticato *ag.* que contiene faltas de grámatica.

sgrammaticatura *sf.* falta o error de gramática.

sgranábile *ag.* desgranable.

sgranamento *sm.* desgranamiento.

sgranare *v. a.* desgranar, desenvainar (las legumbres) || descobajar || comer con apetito || desencajar (los ojos).

sgranato *ag.* e *p.* desgranado, desenvainado || comido (con apetito) || desencajado (los ojos).

sgranatore *sm.* desgranador.

sgranatura *sf.* desgranamiento.

sgranchiare *v. a.* desentorpecer.

sgranchimento *sm.* desentorpecimiento.

sgranchire *v. a.* desentorpecer, desencoger || **-si** *r.* desentorpecerse (pr. *sgranchisco*).

sgranchito *ag.* e *p.* desentorpecido, desencogido.

sgranellamento *sm.* desgranamiento.

sgranellare *v. a.* desgranar || descobajar.

sgranellato *ag.* e *p.* desgranado.

sgranellatoio *sm.* desgranadera.

sgranellatura *sf.* desgranamiento.

sgranocchiare *v. a.* casear || comer (cosas duras o secas) || *v. a.* crujir || comer con mucho gusto.

sgrassamento *sm.* desgrase.

sgrassare *v. a.* desgrasar, desengrasar.

sgrassato *ag.* e *p.* desgrasado, desengrasado.

sgravamento *sm.* disminución del gravamen || descargo, alivio || disminución de impuestos || parto.

sgravare *v. a.* disminuir o eliminar el gravamen || descargar, aligerar, aliviar || disminuir los impuestos || **-si** *r.* librarse de un gravamen || aliviarse || parir.

sgravato *ag.* e *p.* librado de un gravamen || descargado, alijerado, aliviado || disminuido (los impuestos).

sgravidanza *sf.* parto.

sgravidare *v. n.* parir.

sgravio *sm.* disminución de un gravamen || descargo, alivio, alijeramiento || disminución de impuesto || disculpa, justificación || parto || *a - di coscienza,* en descargo de conciencia.

sgraziatággine *sf.* grosería.

sgraziatamente *av.* desgraciadamente.

sgraziato *ag.* desgraciado, malogrado || desdichado, desafortunado || impolítico, grosero, descortés || sin maña.

sgretolamento *sm.* resquebrajadura.

sgretolare *v. a.* resquebrajar || *v. n.* crujir, rechinar || **-si** *r.* resquebrajarse, descostrarse.

sgretolato *ag.* e *p.* resquebrajado || crujido.

sgretolío *sm.* resquebrajadura || crujido, rechino.

sgretoloso *ag.* resquebrajoso.

sgridamento *sm.* regañamiento, reprimenda, reprensión.

sgridare *v. a.* reprender, regañar || *v. n.* reñir.

sgridata *sf.* reprimenda, reprensión, regañamiento.

sgridatore *sm.* regañador.

sgrido *sm.* reprimenda.

sgrigiato *ag.* pardusco, de color gris.

sgrigiolare *v. n.* crujir.

sgrigiolo *sm.* crujido.

sgrignare *v. a.* mofarse, reirse de uno.

sgrillettare *v. a.* disparar el gatillo.

sgrondare *v. n.* escurrir, correr el agua precipitadamente hacia abajo.

sgrondatoio *sm.* escurridero.

sgrondatura *sf.* destilación.

sgrondo *sm.* precipitación, caída del agua.

sgroppare *v. a.* desanudar || dañar la grupa.

sgropponare *v. n.* derrengarse, fatigarse.

sgropponato *ag.* e *p.* derrengado, fatigado.

sgrossamento *sm.* desbaste.

sgrossare *v. a.* desengrosar || desbastar,

sgrossato *ag.* e *p.* desengrosado || desbastado.

sgrossatura *sf.* desbastadura.

sgrottare *v. a.* allanar.

sgrovigliare *v. a.* desenredar desembrollar.

sgrufolare *v. n.* poner el hocico en algo || gruñir || hacer las cosas con comodidad.

sgrugnata *sf.* mojicón.

sgrugno *sm.* cachete.

sgruppare *v. a.* desanudar.

sgualatággine *sf.* torpeza, desmaña.

sgualatamente *av.* torpemente.

sgualato *ag.* desmañado, torpe, grosero.

sguainare *v. a.* desenvainar (sacar fuera la espada).

sgualcire *v. a.* chafar, apañuscar, ajar, deslucir manoseando (pr. *sgualcisco*).

sgualcito *ag.* e *p.* chafado, apañuscado, ajado, manoseado.

sgualdrina *sf.* ramera, cantonera, pelandusca, puta, prostituta.

sguancia *sf.* quijera (parte de la cabezada o de la brida).

sguanciare *v. n.* desquijarar || dar con la mejilla.

sguancio (*a* —) *l. av.* de sesgo, oblicuamente.

sguardata *sf.* mirada, ojeada.

sguardo *sm.* mirada, ojeada || — *inquisitore*, m. escudriñadora || — *torvo*, m. ceñuda || *al primo* —, a primera vista, a la primera ojeada || *dare uno* —, echar una m. || *seguire collo* —, seguir con la vista.

sguarnire *v. a.* desguarnecer (pr. *sguarnisco*).

sguarnito *ag.* e *p.* desguarnecido.

sguâttera *sf.* tregona, moudonga.

sguâttero *sm.* tregón, marmitón.

sguazzare *v. n.* chapalear, chapotear (el agua), agitarse, removerse (en una charca) || vivir a sus anchas, darse buena vida || disipar, gastar mucho || tener mucha abundancia de algo.

sguazzato *ag.* e *p.* chapaleado, chapoteado || agitado, removido (en una charca) || vivido en la abundancia, gastado sin moderación, disipado.

sguazzatore *sm.* disipador

sgueruenzo *sf.* techorla, mala pasada, madhecho, acción mala.

sguernire *v. a.* desguarnecer, desnudar || desaparejar (un palo de un buque) (pr. *sguernisco*).

sguernito *ag.* e *p.* desguarnecido, desnudado || desaparejado.

sgufare *v. a.* notar || *v. n.* desliarse.

sguinzagliamento *sm.* suelta de los perros || lanzamiento (de polizontes en busca de un reo).

sguinzagliare *v. a.* soltar los perros, dejarlos correr detrás de la caza || lanzar contra.

sguinzagliato *ag.* e *p.* soltado || lanzado contra.

sguisciare *v. n.* deslizarse, escurrirse, escabullirse.

sguizzare *v. n.* escabullirse, escurrirse, deslizarse || saltar los peces.

sgusciamento *sm.* descascaramiento.

sgusciare *v. a.* descascarar, desgranar, desenvainar (las legumbres) || *v. n.* escabullir, escurrirse.

sgusciato *ag.* e *p.* descascarado, desgranado, desenvainado || escabullido, escapado.

sgusciatura *sf.* descascaramiento.

sgusciо *sm.* entalle hueco, concavo muesca || gubia || estría.

shakó *sm.* shakó.

shampoolng *sm.* shampooing (agua para lavar la cabeza).

shea (*grasso di* —) *sm.* grasa de shea, manteca de Karité.

shirting *sm.* tela para camisas.

shrapnel *sm.* shrapnel (granada explosiva).

shunt *sm.* shunt, derivación (sobre la corriente eléctrica principal).

shuntare *v. a.* shuntar, poner en derivación o en el circuito derivado.

si *av.* sí, ciertamente || así, tan || *credo di* —, creo que sí || — *l'uno che l'altro*, tanto el uno como el otro || *pr.* se || sí mismo || *mi* — *dice*, se me dice || — *vanta*, se alaba a sí mismo *sm.* si (nota musical).

sia *av.* sea || *cong.* o, sea, ya || — *come si* —, suceda lo que suceda, corran las cosas como corrieren, salga lo que saliere || — *giovane* — *vecchio*, sea joven o viejo || — *in questa settimana* — *nell'altra*, bien en esta semana bien en la otra || — *per terra*

che per mare, ya por tierra como por mar || *— rosso — verde,* sea rojo como verde.

sialágogo *ag.* e *s.* sialágogo.

sialismo *sm.* sialismo.

Siam *n. g.* Siam.

siamese *ag.* e *s.* siamés.

sibarita *ag.* e *s.* sibarita.

sibarítico *ag.* sibarítico.

sibaritismo *sm.* sibaritismo.

Siberia *n. g.* Siberia.

siberiano *ag.* e *s.* siberiano.

sibilante *ag.* silbante.

sibilare *v. n.* silbar.

sibilazione *sf.* silba.

sibilio *sm.* silbido continuado.

sibilla *sf.* sibila.

sibillare *v. n.* insinuar.

sibillino *ag.* sibilino. insinuador.

sibillone *sm.* cizañero.

sibilo *sm.* silbido, silbo.

sibiloso *ag.* silboso.

sicario *sm.* sicario, asesino pagado.

sicchè *av.* de suerte o de manera que, conque || por eso.

sícciolo *sm.* chicharrón.

siccità *sf.* sequedad, sequía.

siccome *av.* como || en vista de que || puesto o dado que, pues o ya que || así como, luego que.

Sicilia *n. g.* Sicilia.

siciliano *ag.* e *s.* siciliano.

sicílico *ag.* sicílico.

siclo *sm.* siclo (moneda hebrea).

sicofante *sm.* sicofante.

sicomoro *sm.* sicomoro (árbol).

sículo *ag.* siciliano.

sicumera *sf.* ceremonia, pompa || gravedad, entono, prosopopeya.

sicuramente *av.* con seguridad, de seguro, por cierto, sin duda, ciertamente.

sicurezza *sf.* seguridad, afianzamiento, aseguramiento || firmeza || tranquilidad, confianza || certeza, certidumbre || *agente, guardia di pùbblica —,* agente de policía, polizonte || *lámpada di —,* lámpara de s. || *ufficio di pùbblica —,* prevención || *válvola di —,* válvula de s.

sicuro *ag.* seguro, cierto, indudable, positivo || firme, sentado || *av.* ciertamente, indudablemente, sin duda alguna, por cierto, con certeza || *sm.* seguridad || *al —,* al seguro, en seguridad; al abrigo, a cubierto || *andare sul —,* obrar con seguridad o sin miedo || *méttere al —,* esconder, poner en lugar seguro || *méttersi al —,* ponerse a cubierto.

sicurtà *sf.* 1) seguridad || seguro || 2) fianza, caución, garantía || *compagnía di —,* compañía de seguros || *pólizza di —,* póliza de seguro || *prestare —,* salir fiador por otro.

sicut érat (*éssere al —*) *l. v.* estar otra vez al principio, no haber progresado nada, tener que hacerlo todo otra vez.

siderale *ag.* sideral.

siderazione *sf.* sideración.

sidéreo *ag.* sidéreo.

siderite *sf.* siderita, siderosa (mineral) || sideritis (planta).

siderografía *sf.* siderografía.

siderográfico *ag.* siderográfico.

siderotécnica *sf.* siderotecnia.

siderurgía *sf.* siderurgia.

siderúrgico *ag.* siderúrgico.

sidro *sm.* sidra.

Siena *n. g.* Siena.

sienite *sf.* sienita.

siepaglia *sf.* maleza, matorral, seto vivo muy espeso.

siepare *v. a.* cercar con setos vivos.

siepe *sf.* seto vivo || obstáculo || *ogni prunofa —,* cada cabello hace sombra en el suelo.

siero *sm.* suero.

sierosità *sf.* serosidad.

sieroso *ag.* seroso, sueroso.

sieroterapía *sf.* seroterapia.

siesta *sf.* siesta || *fare la —,* dormir la siesta.

siffattamente *av.* de tal suerte o manera.

siffatto *ag.* tal, semejante, igual.

sifilicomio *sm.* hospital de los sifilíticos.

sifílide *sf.* sífilis, enfermedad venérea.

sifilítico *ag.* e *s.* sifilítico.

sifoide *sf.* xifoides.

sifoideo *ag.* xifoideo.

sifone *sm.* sifón || botella o sifón de agua de seltz.

sigaraia *sf.* cigarrera, obrera de la manufactura de tabacos

sigaraio *sm.* cigarrero.

sigaretta *sf.* cigarillo, cigarro de papel || *carta da —,* papel de fumar || *tabacco da —,* tabaco picado o de hebra.

sigariera *sf.* cigarrera petaca.

sigaro *sm.* cigarro puro (fuerte, flojo) ‖ — *d'avana*, habano ‖ *cassetta, mazzo di —i*, caja, mazo de puros ‖ *porta —i, astuccio per —i*, petaca ‖ *porta —i, bocchino per —i* boquilla.

sighinetta *sf.* faja que ciñe la frente.

sigillamento *sm.* selladura, sigilación.

sigillare *v. a.* 1) sellar, poner el sello ‖ cerrar una carta o un paquete con lacre ‖ 2) ajustar, encajar, juntarse perfectamente una cosa con otra o venir ajustada una cosa a otra con perfección.

sigillato *ag. e p.* sellado con el sello puesto ‖ cerrado con el sello o con lacre ‖ ajustado, que se junta a perfección ‖ *ag.* estrecho.

sigillatore *sm.* sellador.

sigillo *sm.* sello ‖ — *di Salomone* s. de Salomón (planta) ‖ — *per ceralacca*, s. para lacre ‖ *apporre, mettere il —*, poner el s. ‖ *munire di —*, revestir de sello ‖ i *pl.* sellos judiciales o fiscales.

Sigismondo *n. p.* Sigismundo.

sigla *sf.* sigla, cifra.

sigmático *ag.* sigmático ‖ *genitivo —*, genitivo sajón o formado de una s.

sigmoide *ag.* e *s.* sigmoides.

signatura *sf.* signatura (tribunal pontificio).

significante *ag.* significante, significativo.

significare *v. a.* 1) significar, comunicar, notificar, hacer saber ‖ entregar (una citación o requerimiento) ‖ 2) significar, tener el sentido de querer decir.

significativamente *av.* de un modo expresivo.

significativo *ag.* significativo.

significato *sm.* significado, significación, sentido ‖ *ag. e p.* significado ‖ comunicado, notificado.

significazione *sf.* significación.

signora *sf.* señora ‖ señora, ama dueña (de la casa) ‖ *la mia —*, mi esposa ‖ *Nostra —*, la Virgen ‖ *compartimento per —e*, departamento para señoras solas.

signorazzo *sm.* señorazo, señoron.

signore *sm.* señor ‖ dueño, amo (de la casa) ‖ *egregio —*, muy señor mío (o nuestro) ‖ *fare il —*, echarla de s., vivir a lo grande o a lo duque.

signoreggiamento *sm.* señoreamiento ‖ dominación.

signoreggiare *v. a.* señorear, gobernar, dominar, sobresalir en altura ‖ vencer, sujetar.

signoresco *ag.* señoril.

signoría *sf.* señoría (título) ‖ señorío, dominio ‖ dominación, poder ‖ gobierno.

signorile *ag.* señoril.

signorilmente *av.* señorilmente.

signorina *sf.* señorita.

signorino *sm.* señorito.

signorona *sf.* gran señora.

signorone *sm.* gran señor ‖ rivachón.

signorotto *sm.* primo pote.

sile *sm.* sil, tierra para hacer vaso ocre quemado.

sileno *sm.* sileno.

silente *ag.* silencioso.

silenziario *sm.* silenciario.

silenzio *sm.* silencio ‖ *far —*, callarse ‖ *imporre —*, imponer s., hacer callar ‖ *passare sotto —*, pasar en s. o por alto.

silenziosamente *av.* silenciosamente.

silenzioso *ag.* silencioso.

síleos *sm.* livesco, apio montano.

sílfide *sf.* sílfide.

silfio *sm.* laserpicio.

silfo *sm.* silfo.

silicato *sm.* silicato.

sílice *sf.* sílice.

silíceo *ag.* silíceo, silicoso.

silícico *ag.* silicoso.

silicio *sm.* silicio.

silícula *sf.* silícula.

siliculoso *ag.* siliculoso.

silígine *sf.* trigo candeal.

silio *sm.* bonetero común (planta).

síliqua *sf.* silicua.

siliquoso *ag.* silicuoso.

sillaba *sf.* sílaba.

sillabare *v. a.* silabear, deletrear.

sillabario *sm.* silabario, abecedario, cartilla.

sillabarista *sm.* autor de silabarios.

sillabazione *sf.* silabeo, deletreo.

sillabicamente *av.* de un modo silábico.

sillábico *ag.* silábico.

sillabismo *sm.* escritura silábica.

síllabo *sm.* sílabo.

sillepsi *sf.* silepsis.

sillogismo *sm.* silogismo.
sillogística *sf.* silogística.
sillogístico *ag.* silogístico.
sillogizzare *v. a.* silogizar.
silo *sm.* silo, lugar subterráneo. V. silos.
silobálsamo *sm.* xilobálsamo.
siloe *sm.* xiloalves (madera olorosa).
silófago *ag.* xilófago.
silografía *sf.* xilografía.
silográfico *ag.* xilográfico.
silógrafo *sm.* xilógrafo.
silología *sf.* xilología.
silológico *ag.* xilológico.
silos *sm. p.* silos || — *granari*, depósitos, almacenes de cereales.
siluetta *sf.* silueta (perfil de una persona).
siluramento *sm.* lanzamiento de torpedos || hundimiento, destrucción o vuelo de un buque mediante torpedos.
silurante (*nave* —) *sf.* buque torpedero.
silurare *v. a.* golpear, echar a pique o volar naves con torpedos.
silurato *ag.* e *p.* golpeado, echado a pique o volado por un torpedo.
siluratore *ag.* que lanza torpedos.
siluriano *ag.* siluriano.
silúrico *ag.* silúrico.
silurificio *sm.* fábrica de torpedos.
silurista *sm.* marinero torpedero.
siluro *sm.* silnro (pez) || silnro, torpedo (proyéctil submarino) | *nave lancia —i*, barco torpedero.
Silvano *n. p.* Silvano.
silvano *ag.* selvático.
silvestre *ag.* silvestre, montaraz.
Silvestro *n. p.* Silvestre.
Silvia *n. p.* Silvia.
silvia *sf.* silvia.
silvícolo *ag.* e *s.* silvícola.
silvicultore *sm.* silvicultor.
silvicultura *sf.* silvicultura.
Silvio *n. p.* Silvio.
silvio *sm.* atonasia (letra de imprenta).
silvoso *ag.* silvoso.
sima *sf.* gola.
simaruba *sf.* simarruba (planta).
simboleggiamento *sm.* simbolización.
simboleggiante *ag.* simbolizante.
simboleggiare *v. a.* simbolizar.
simbólica *sf.* simbólica.
simbolicamente *av.* simbolicamente, de un modo simbólico.
simbólico *ag.* simbólico.
simbolismo *sm.* simbolismo.
símbolo *sm.* símbolo || emblema
simbología *sf.* simbología.
simigliante *ag.* semejante.
simiglianza *sf.* semejanza.
simigliare *v. n.* asemejar || parecer.
similare *ag.* similar, homogéneo.
similarità *sf.* similitud, semejanza.
símile *ag.* simil, semejante. parecido || *qc. di* —, algo por el estilo || *sm.* simil || *ogni — ama il suo* —, cada oveja con su pareja o Dios los cría y ellos se juntan.
similitudinario *ag.* similitudinario
similitúdine *sf.* similitud || semejanza.
similmente *av.* así, del mismo modo, también, igualmente.
similoro *sm.* similor.
simmetría *sf.* simetría.
simmetricamente *av.* de un modo simétrico.
simmétrico *ag.* simétrico.
simo *ag.* chato, romo.
Simone *n. p.* Simón.
simoneggiare *v. n.* cometer simonia.
simonía *sf.* simonía.
simoniacamente *av.* simoniacamente.
simoníaco *ag.* simoníaco.
simpatía *sf.* simpatía.
simpaticamente *av.* simpaticamente.
simpático *ag.* simpático || *gran* —, gran s. (parte del sistema nervioso) | *inchiostro* —, tinta simpática (cuya escritura no es visible sino mediante cierto reactivo).
simpaticone *sm.* persona muy simpática.
simpatizzare *v. n.* simpatizar, tener simpatía por alguien.
simpiozómetro *sm.* simpiozómetro.
simplificare *v. a.* simplificar.
simplificazione *sf.* simplificación.
simposíaco *ag.* relativo a un convite o festín.
simposiarca *sf.* jefe de un convite o festín.
simpósico *ag.* de convite, de festín, de banquete | *canzone* —*a*, canto convival.

simposio *sm.* convite, festín banquete.
simulacro *sm.* simulacro, imagen.
simulamento *sm.* simulación.
simulare *v. a.* simular, aparentar, fingir.
simulatamente *av.* con simulación.
simulativo *ag.* simulativo.
simulato *ag.* e *p.* simulado, fingido.
simulatore *sm.* simulador.
simulatorio *ag.* simulatorio, hecho con simulación.
simulatrice *sf.* simuladora.
simulazione *sf.* simulación, fingimiento.
simultaneamente *av.* simultáneamente, a un tiempo.
simultaneità *sf.* simultaneidad
simultáneo *ag.* simultáneo.
simún *sm.* simún.
sinagoga *sf.* sinagoga, templo de los judíos.
sinalefe *sf.* sinalefa.
sinallagmático *ag.* sinalagmático.
sinantéree *sf. p.* sinantéreas.
sinantérico *ag.* sinantérico.
sinapismo *sm.* sinapismo.
sinártrosi *sf.* sinartrosis (articulación inmóvil de los huesos).
sinassario *sm.* sinaxario.
sinassi *sf.* sinaxa.
sinceramente *av.* sinceramente, francamente.
sinceramento *sm.* persuasión.
sincerare *v. a.* sincerar || convencer, persuadir || **-si** *r.* sincerarse || convencerse, persuadirse.
sincerazione *sf.* persuasión, convicción.
sincerità *sf.* sinceridad, franqueza.
sincero *ag.* sincero || real, verdadero || puro, legítimo, genuino || franco, abierto, leal.
sinchisi *sf.* sinquisis (trasposición de palabras).
sincipitale *ag.* sincipital.
sincipite *sm.* sincipucio.
sincóndrosi *sf.* sincondrosis (unión de los huesos por medio del cartílago).
sincopale *ag.* sincopal.
sincopare *v. a.* sincopar, quitar alguna letra (de en medio de una palabra).
sincopatamente *av.* sincopadamente.
síncope *sf.* síncope, golpe apoplético || síncopa, supresión de letra || síncopa (nota musical).
sincopizzare *v. a* sincopizar, causar síncope || *v. n.* padecer de síncope.
sincrético *ag.* sincrético.
sincretismo *sm.* sincretismo.
sincretista *sm.* sincretista.
sincrónico *ag.* sincrónico.
sincronismo *sm.* sincronismo.
síncrono *ag.* síncrono contemporáneo || *tavole — e.* cuadros sincrónicos.
sindacábile *ag.* censurable.
sindacale *ag.* sindical.
sindacamento *sm.* censura
sindacanza *sf.* informe sobre la moralidad de una persona.
sindacare *v. a.* sindicar criticar || censurar.
sindacato *ag.* e *p.* sindicado, criticado, censurado || *sm.* sindicato, junta, unión || sindicatura (oficio de síndico o de alcalde).
sindacatura *sf.* sindicatura (oficio de síndico o de alcalde) || crítica.
síndaco *sm.* alcalde, primer magistrado (de una ciudad), jefe del ayuntamiento || síndico, revisor, contralor (de un banco) || síndico (de una quiebra).
sindéresi *sf.* sindéresis.
síndone *sf.* sudario || lecho, clavo
sinecura *sf.* sinecura, prebenda hocado sin hueso, empleo que produce una utilidad sin ningún trabajo.
sinéddoche *sf.* sinécdoque.
sinedrio *sm.* sinedrio.
sinéresi *sf.* sinéresis.
sinergia *sf.* sinergia.
sinévrosi *sf.* sinevrosis (unión de los huesos mediante un ligamento).
sinfisi *sf.* sínfisis.
sinfonía *sf.* sinfonía.
sinfónico *ag.* sinfónico.
sinfonista *sm.* sinfonista.
Sinforosa *n. p.* Sinforosa.
Singapore *n. g.* Singapur (Malaca).
singenesía *sf.* singenesia (clase o categoría de plantas del sistema de Linneo).
singhiozzamento *sm.* sollozo.
singhiozzante *ag.* sollozante.
singhiozzare *v. n.* sollozar, zollipar.
singhiozzo *sm.* sollozo, zollipo.
singolare *ag.* singular || raro, extraordinario, apartado de lo común.
singolarità *sf.* singularidad.

singolarizzare *v. a.* singularizar.
singolarmente *av.* singularmente.
singolo *ag.* cada, cada uno (en particular) || *ogni — pezzo,* cada pedazo, cada uno de los pedazos.
singulto *sm.* singulto, sollozo, zollipo, hipo.
sinibbio *sm.* nevisca, aguanieve.
sinighella *sf.* filadiz, adúcar.
siniscalcato *sm.* senescalado, senescalía.
siniscalchía *sf.* senescalía.
siniscalco *sm.* senescal || mayordomo.
sinistra *sf.* 1) izquierda, siniestra || mano izquierda || *a —,* a la izquierda || 2) partido progresista y avanzado del parlamento italiano.
sinistramente *av.* siniestramente.
sinistro *ag.* izquierdo, siniestro || siniestro, fatal, infausto || perverso, mal intencionado || *sm.* siniestro, desastre, accidente, incendio, inundación, catástrofe, naufragio || avería, pérdida, daño, perjuicio.
sino *prep.* hasta || *— a che,* hasta que.
sinoca *sf.* sinoca (fiebre).
sinoco *ag.* sinocal.
sinodale *ag.* sinodal || *età —,* edad crítica de las mujeres.
sinodalmente *av.* sinodalmente.
sinodáttica *sf.* carta sinódica.
sinodáttico *ag.* sinodático.
sinódico *ag.* sinódico.
sínodo *sm.* sínodo.
sinología *sf.* sinología.
sinólogo *sm.* sinólogo.
sinonimía *sf.* sinonimia.
sinonimista *sm.* sinonimista.
sinonímico *ag.* sinonímico.
sinónimo *ag.* e *s.* sinónimo.
sinopia *sf.* almagre, almazarrón.
sinopsi *sf.* sinopsis, compendio.
sinóttico *ag.* sinóptico.
sinovia *sf.* sinovia.
sinoviale *ag.* sinovial.
sinovite *sf.* sinovitis.
sintamma *sf.* sintagma.
sintassi *sf.* sintaxis.
sintáttico *ag.* sintáctico.
síntesi *sf.* síntesis.
sinteticamente *av.* sintéticamente
sintético *ag.* sintético.
sintetizzare *v. a.* sintetizar.
sintomático *ag.* sintomático.
sintomatología *sf.* sintomatología.
síntomo *sm.* síntoma.
sinuato *ag.* sinuoso, escotado, sesgado, que tiene lóbulos salientes.
sinuosamente *av.* sinuosamente.
sinuosità *sf.* sinuosidad.
sinuoso *ag.* sinuoso, que no está en línea recta.
sionismo *sm.* tentativa de dar a los ebreos un estado independiente en Palestina.
sionista *ag.* e *s.* partidario del «sionismo».
Sionne *n. g.* Sion, Jerusalén.
sipario *sm.* telón || *alzare, calare il —,* levantar, bajar el t.
Siracusa *n. g.* Siracusa.
siracusano *ag.* e *s.* siracusano.
sirdar *sm.* sirdar (general de armada en India).
sire *sm.* sire.
sirena *sf.* 1) sirena || 2) sirena, pitón de vapor.
Siria *n. g.* Siria.
siríaco *ag.* e *s.* siríaco.
siringa *sf.* jeringa (para inyecciones) || jeringuilla (arbusto) || *— per oliare le mácchine,* j. de aceite.
siringare *v. a.* jeringar.
siringatura *sf.* jeringadura, jeringazo.
siringazione *sf.* jeringación.
siringotomía *sf.* siringotomía.
Sirio *n. p.* Sirio (estrella).
sirocchia *sf.* hermana.
sirocco *sm.* siroco.
siroppare *v. a.* poner en jarabe.
sciroppo *sm.* jarabe, almíbar || *— di catrame,* j. de brea (para la tos)
siropposo *ag.* almibarado
sirventese *sm.* sirventés (composición poética provenzal).
sísamo *sm.* sésamo.
sísaro *sm.* chirivía.
sisimbro *sm.* sisimbrio, jaramago (planta).
sísmico *ag.* sísmico.
sismógrafo *sm.* sismógrafo.
sismología *sf.* sismología.
sismológico *ag.* sismológico.
sismómetro *sm.* sismómetro.
sisone *sm.* berraza (planta).
sistáltico *ag.* sistáltico.
sistema *sm.* sistema || *— di vita* método de vida || *— nervoso,* s. nervioso || *avere per —,* acostumbrar hacer.
sistemare *v. a.* sistematizar, metodizar || coordinar, arreglar.

sistematicamente *av.* de un modo sistemático.
sistemático *ag.* sistemático.
sistematizzare *v. a* sistematizar metodizar.
sistematizzato *ag.* e *p.* sistematizado, metodizado.
sistematizzazione *sf.* sistematización.
sistemato *ag.* e *p.* sistematizado coordinado, arreglado.
sistemazione *sf.* arreglo.
sistematologia *sf.* sistematología
sistematológico *ag.* sistematológico.
sistilo *ag.* e *s.* sistilo
Sisto *n. p* Sixto.
sisto *sm.* xisto.
sístole *sf.* sístole.
sistólico *ag.* sistáltico
sistro *sm.* sistro.
sitare *v. a.* heder, oler mal
sitibondo *ag.* sitibundo, sediento ávido, codicioso.
sito *ag.* sito, situado || *sm.* 1) sitio lugar, paraje, posición || situacion. puesto || 2) hedor, mal olor.
sitófago *ag.* sitófago (que se alimenta de trigo).
sitofobia *sf.* recusación absoluta de comer.
sitología *sf.* sitología
situare *v. a.* colocar.
situato *ag.* e *p.* situado, colocado.
situazione *sf.* situación, posición || condición.
slviera (*di fusione*) *sf.* bolsa para colar.
Sivigila *n. g.* Sevilla
sivigliano *ag.* e *s.* sevillano.
sizige *sf.* sicigia.
sizza *sf.* cierzo, nortada, viento trío.
skating rink *sm.* salón de patinar (con patines de ruedas).
ski *sm.* ski, patín largo (para deslizarse por la nieve) || *idro* —, hidroski (patín para marchar sobre el agua).
skiatore *sm.* patinador con skis || *militare*, soldado calzado con skis.
skunk (*pelle di* —) *sf.* piel de skunk.
skupcina *sf.* skupchina, parlamento servio.
slabbrare *v. a.* cortar los labios || rebosar.
slacciare *v. a.* desenlazar, desatar, soltar || **-si** *r* desenlazarse, desatarse, soltarse.
slagare *v. n* desbordar derramarse (un líquido).
slamare *v. n.* hundirse desmoronarse.
slanciamento *sm* lanzamiento arrojo.
slanciare *v. a* lanzar, arrojar **-si** *r.* lanzarse, arrojarse, tirarse encima de uno.
slanciato *ag.* e *p.* lanzado, arrojado || *aj.* delgado.
slancio *sm.* lanzamiento arrojo tranco, brinco, salto.
slappolare *v. a.* quitar las bardanas o los lampazos.
slargamento *sm.* ensanchamiento
slargare *v. a* ensanchar **-si** *r* ensancharse.
slargatura *sf.* ensanche.
slatinare *v. n.* latinizar hacer alarde de saber el latín.
slattamento *sm.* destete
slattare *v. a.* destetar || desavezar
slattato *ag.* e *p.* destetado.
slattatura *sf.* destete.
slavato *ag.* pálido, descolorido
slavismo *sm.* eslavismo.
slavo *ag.* e *s.* eslavo || *sm.* el idioma eslavo.
slavofilia *sf.* simpatía por los pueblos eslavos.
slavófilo *ag.* e *s.* eslavófilo, amigo o partidario de los eslavos.
slavofobia *sf.* antipatía para con los eslavos.
slavófobo *ag.* e *s* enemigo de los eslavo.
sleale *ag.* desleal.
slealmente *av.* deslealmente
slealtà *sf.* deslealtad.
slegamento *sm.* desliamento desatadura.
slegare *v. a.* desliar, desatar, desligar, desenlazar || — *i denti*, hacer pasar la dentera || **-si** *r.* desatarse desenlazarse.
slegato *ag.* e *p.* desliado, desatado desligado, desenlazado.
slegatura *sf.* desligadura.
slentare *v. a.* aflojar.
slentatura *sf.* aflojamiento.
slitta *sf.* trineo, narria, rastra *andare in* —, ir en trineo.
slittare *v. n.* deslizar.
slivovitz *sm.* slivovitz, aguardiente de ciruelas.
sloffare *v. n.* pedorrear, peer.

slogamento *sm.* dislocación, lujación (de un brazo).

slogare *v. a.* dislocar, descoyuntar, lujar || **-si** *r.* dislocarse, lujarse (un brazo).

slogato *ag.* e *p.* dislocado, descoyuntado, lujado.

slogatura *sf.* dislocación, lujación.

sloggiamento *sm.* desalojamiento, mudanza de casa.

sloggiare *v. a.* rechazar al enemigo de una posición || *v. n.* desalojar, levantar casa, cambiar de domicilio || trasladarse a otro lugar.

sloggiato *ag.* e *p.* rechazado (el enemigo) || desalojado, cambiado de domicilio.

slombare *v. a.* deslomar, derrengar || **-si** *r.* derrengarse, fatigar excesivamente.

slombato *ag.* e *p.* deslomado, derrengado || extenuado.

slontanamento *sm.* alejamiento.

slontanare *v. a.* alejar.

slop *sm.* sloop (barco de cabotaje).

slungare *v. a.* alargar.

slutare *v. a.* deslutar.

smaccare *v. a.* aplastar || despreciar, envilecer, desacreditar || *v. n.* aplastarse.

smaccato *pp.* aplastado || desacreditado, despreciado || *ag.* empalagoso, demasiado dulce || afectado.

smacchiare *v. a.* quitar o sacar las manchas || desmontar (un bosque) || || *v. n.* desemboscarse || huir.

smacchiato *ag.* e *p.* desmontado (un bosque) || limpiado o con las manchas quitadas (un vestido).

smacchiatore *sm.* quitamanchas.

smacchiatrice *sf.* quitamanchas || agua especial para quitar las manchas.

smacchiatura *sf.* limpia de las manchas, limpiadura de los vestidos || desmonte.

smacco *sm.* afrenta, desaire || mal éxito.

smagliante *ag.* brillante, deslumbrante.

smagliare *v. a.* desmallar, romper las mallas || quitar de la red los pescados || *v. n.* deslumbrar, brillar, resplandecer vivamente.

smagliatura *sf.* desmalladura.

smagramento *sm.* enflaquecimiento.

smagrare *v. a.* enmagrecer, enflaquecer.

smagrato *ag.* e *p.* enmagrecido.

smagrire *v. n.* enmagrecer, enflaquecer (pr. *smagrisco*).

smagrito *ag.* e *p.* enflaquecido.

smallare *v. a.* quitar la drupa a las nueces.

smaltamento *sm.* esmaltadura.

smaltare *v. a.* esmaltar.

smaltatura *sf.* esmaltadura || esmalte o labor de esmalte.

smaltimento *sm.* despacho, venta || digestión || desagüe.

smaltino *sm.* esmalte de cobalto.

smaltire *v. a.* despachar, vender || digerir || — *il vino bevuto,* dormir la borrachera o la mona (pr. *smaltisco*).

smaltista *sm.* esmaltador.

smaltito *ag.* e *p.* despachado, vendido || digerido.

smaltitoio *sm.* albañal, sumidero, cloaca || urinario, meadero, columna mingitoria.

smalto *sm.* esmalte || mortero, argamasa || esmalte (de los dientes) || *restare sullo* —, quedar en la calle.

smammolarsi *v. r.* regodearse, regocijarse mucho || reír de buena gana || arrobarse, extasiarse.

smanceria *sf.* zalamería, melindre.

smanceroso *ag.* zalamero, melindroso.

smangiare *v. a.* consumir, roer, usar.

smangiato *ag.* e *p.* consumido, roído, usado.

smania *sf.* manía, frenesí, desvarío, exaltación del ánimo || deseo desordenado o excesivo, inclinación extremada para algo.

smaniante *ag.* maniático, maniaco, furioso.

smaniare *v. n.* volverse maníaco || desvariar, loquear, delirar || arrebatarse, dejarse llevar de una pasión, arder en deseos para lograr algo.

smanicare *v. a.* desmangar.

smaniglia *sf.* manilla, brazalete.

smaniglio *sm.* brazalete.

smanioso *ag.* maniático.

smantellamento *sm.* desmantelamiento, demolición, arrasamiento.

smantellare *v. a.* desmantelar, arrasar, demoler (una fortaleza) || desemparejar (un buque).

smantellato *ag.* e *p.* desmante-

lado, arrasado demolido descompuesto.

smaragdite *sf.* esmeraldita

smarcare *v. a.* desmarcar.

smarcato *ag.* e *p.* desmarcado.

smargiassare *v. n.* baladronear, bravear, fanfarronear.

smargiassata *sf.* baladronada, fanfarronada, andaluzada.

smargiasseria *sf.* fanfarronería.

smargiasso *sm.* baladrón, fanfarrón, matasiete, matamoros.

smarginare *v. a.* cortar los márgenes (de los libros).

smargottare *v. a.* sacar los acodos (para transplantarlos).

smargottatura *sf.* saca de los acodos.

smarrimento *sm.* extravío, pérdida turbación.

smarrire *v. a.* extraviar, perder — *la ragione*, perder la razón, el juicio ‖ **-si** *r.* extraviarse, perder el camino ‖ — *d'ánimo*, perderse de ánimo, caérsele a uno las alas del corazón, desanimarse (pr. *smarrisco*).

smarrito *ag.* e *p.* extraviado, perdido ‖ *ag.* turbado, confuso, asustado.

smascellare *v. a.* desquijarar ‖ **-si** *r.* desquijararse ‖ — *dalle risa*, desconyuntarse o reventar de risa, reír a más no poder.

smascellatamente *av.* descompasadamente.

smascellato *ag.* e *p.* desquijarado.

smascheramento *sm.* descubrimiento de los malos propósitos de uno.

smascherare *v. a.* desenmascarar — *uno*, desenmascarar a uno, descubrirle sus malos propósitos, dar a conocer su verdadero carácter, sacarle los trapos a relucir, echarle en cara sus faltas ‖ **-si** *r.* darse a conocer tal como uno es moralmente.

smascherato *ag.* e *p.* desenmascarado, sin máscara ‖ dado a conocer o puesto de manifiesto el carácter o índole de uno.

smattanare *v. n.* distraerse, regocijarse, desahogarse, hacerse pasar la melancolía.

smattonare *v. a.* desenladrillar, desembaldosar.

smattonatura *sf.* desenladrillamiento.

smelare *v. a.* desmelar desecar, castrar (las colmenas).

smelatura *sf.* desmeladura (castración de las colmenas).

smembramento *sm.* desmembramiento desmembración.

smembrare *v. a.* desmembrar separar, dividir.

smembrato *ag.* e *p.* desmembrado separado, dividido.

smembratura *sf.* desmembración separación

smemoràggine *sf.* falta de memoria desatino, tontería

smemoramento *sm.* torpeza de memoria olvido.

smemorante *ag.* que hace perder la memoria o volver desmemoriado

smemoratàggine *sf.* falta de memoria, olvido tontería.

smemorato *ag.* desmemoriado.

smenomare *v. a.* disminuir menorar.

smentare *v. a.* chuflanar

smentatura *sf.* chuflan.

smentícare *v. n.* olvidar

smentire *v. a.* desmentir ‖ **-si** *r.* desmentirse (pr. *smentisco*).

smentita *sf.* desmentida.

smentito *ag.* e *p.* desmentido.

smentitore *sm.* desmentidor.

smeraldino *ag.* esmeraldino.

smeraldo *sm.* esmeralda f.

smerare *v. a.* limpiar, pulimentar.

smerciare *v. a.* despachar, vender

smerciato *ag.* e *p.* despachado, vendido.

smercio *sm.* despacho, venta.

smerdare *v. a.* emporcar, ensuciar con mierda ‖ **-si** *r.* ensuciarse con mierda.

smerdato *ag.* e *p.* ensuciado con excremento.

smergo *sm.* mergo, somorgujo (ave).

smería *sf.* resolana, día de gran sol.

smerigliare *v. a.* esmerilar.

smerigliato *ag.* esmerilado.

smerigliatura *sf.* pulimento con papel esmerilado.

smeriglio *sm.* 1) esmeril ‖ *carta* — papel esmerilado o de esmeril ‖ 2) esmerejón, aguilucho (ave de rapiña) ‖ esmerejón (pieza de artillería).

smeriglione *sm.* esmerejón, aguilucho (ave de rapiña).

smeritare *v. n.* desmerecer.

smerlare *v. a.* calar, hacer calados puntillar, dar la forma de puntilla hacer puntillas o encajes.

smerlato *ag.* e *p.* calado || puntillado, hecho en forma de puntilla.

smerlo *sm.* calado || puntilla, piquete (de encaje) || esmerejón, aguilucho (ave de rapiña).

smesso *ag.* cesado, interrumpido || dejado de parte, echado a un lado.

sméttere *v. a.* cesar, interrumpir || *v. n.* parar o pararse de hacer una cosa || dejar de parte, echar a un lado.

smettite *sf.* tierra gredosa con la que se lavan las lanas.

smezzamento *sm.* partición, división en dos partes.

smezzare *v. a.* dimidiar, partir o dividir en dos partes.

smezzato *ag.* e *p.* dimidiado, partido o dividido en dos partes.

smidollamento *sm.* desmedollamiento.

smidollare *v. a.* desmedollar || desmenuzar.

smidollato *pp.* desmedollado || *ag.* extenuado.

smidollatura *sf.* desmedolladura.

smilace *sm.* zarzaparrilla, campanilla (planta).

smillanta *sm.* baladrón, fanfarrón, blasonador.

smilzo *ag.* delgado, delicado, enjuto, débil, flaco, demacrado.

sminchionire *v. a.* burlar, chancear (pr. *sminchionisco*).

sminuimento *sm.* aminoramento, disminución.

sminuire *v. a.* e *n.* disminuir (pr. *sminuisco*).

sminuzzamento *sm.* desmenuzamiento, destrizamiento.

sminuzzare *v. a.* desmenuzar, destrizar, hacer pedazos, trizas o añicos.

sminuzzato *ag.* e *p.* desmenuzado, hecho pedazos.

sminuzzatore *ag.* e *s.* desmenuzador.

sminuzzolamento *sm.* desmenuzamiento.

sminuzzolare *v. a.* desmenuzar, romper en pedacitos, pulverizar, reducir en polvos.

sminuzzolato *ag.* e *p.* desmenuzado, pulverizado.

smiracchiare *v. a.* ojear, mirar a hurtadillas.

smiracolare *v. n.* hacer aspavientos.

Smirne *n. g.* Esmirna.

smirnio *sm.* esmirnio.

smistamento *sm.* descomposición de un tren, disposición de los vagones según sus direcciones || *binario di* —, vía de descomposición o de maniobra || — *dei carri*, separación de los vagones (para formar nuevos trenes) || *stazione di* —, estación de maniobra.

smistare *v. a.* hacer maniobras de formación de los trenes.

smistatore *sm.* mozo del servicio de maniobras o de formación (de los trenes).

smisurabile *ag.* inconmensurable.

smisuratamente *av.* desmesuradamente.

smisuratezza *sf.* desmesura, inmensidad.

smisurato *ag.* desmesurado, desaforado, descomunal.

smobiliare *v. a.* desamueblar.

smobiliato *ag.* e *p.* desamueblado.

smobilizzare *v. a.* desarmar y licenciar a los reservistas.

smobilizzazione *sf.* desarme y despedida de los reservistas.

smoccicare *v. n.* moquear.

smoccolare *v. a.* despabilar || *v. n.* echar pestes, tacos, votos.

smoccolatoio *sm.* despabiladeras.

smoccolatore *sm.* despabilador.

smoccolatura *sf.* despabiladura, pavesa.

smodamento *sm.* desarreglo.

smodare *v. a.* exceder, propasar || **-si** *r.* desmedirse, descompasarse, descomedirse.

smodatamente *av.* inmoderadamente.

smodato *ag.* e *p.* excedido, propasado || desmedido, descomedido, descompasado || *ag.* excesivo, inmoderado.

smoderare *v. n.* exceder, descomedirse.

smoderatamente *av.* sin moderación, excesivamente.

smoderatezza *sf.* inmoderación, exceso, descomedimiento.

smoderato *ag.* inmoderado, excesivo || *pp.* excedido, descomedido.

smonacare *v. a.* exclaustar, sacar a una monja del convento || **-si** *r.* abrocar los hábitos, dejar el claustro, renunciar a la profesión monástica.

smontábile *ag.* desmontable.

smontare *v. a.* desmontar, desar

mar (una máquina) || hacer bajar a uno (de un coche) || *r. n.* desmontar, bajar del caballo, apearse || descender, bajar (del tren etc. || — *a un albergo,* parar, alojar en un hotel || *di colore,* desteñirse, descolorarse || — *la guardia,* salir de guardia.

smontuto *ag.* e *p.* desmontado, desarmado || bajado, apeado, descendido || salido (de guardia) || *ag.* descolorido, pálido.

smorbare *v. a.* desinfectar.

smorfia *sf.* mueca, gesto, visaje || melindre, dengue, afectación.

smorfiare *v. n.* hacer melindres.

smorfioso *ag.* e *s.* melindroso, dengoso || hazañero.

smorfire *v. n.* ponerse pálido (pr. *smorfisco*).

smorsare *v. a.* desentrenar || sacar de la boca el freno o bocado.

smorticcio *ag.* algo pálido.

smortire *v. n.* palidecer (pr. *smortisco*).

smorto *ag.* pálido, descolorido, lívido || blanquecino.

smorzamento *sm.* apagamiento, extinción || disminución de intensidad.

smorzare *v. a.* apagar, extinguir || amortiguar, calmar || disminuir de intensidad || **-si** *r.* apagarse.

smorzato *ag.* e *p.* apagado, extinguido || amortiguado, calmado || disminuido de intensidad.

smorzatore *sm.* apagador.

smorzo *sm.* apagador.

smossiccio *ag.* movible.

smosso *ag.* e *p.* removido, quitado || disuadido.

smottta *sm.* derrumbe.

smottamento *sm.* derrumbamiento, desplome.

smottare *ag.* derrumbarse, desplomarse, desmoronarse.

smozzare *v. a.* desmochar, cortar, truncar.

smozzato *ag.* e *p.* desmochado, cortado, truncado.

smozzatura *sf.* desmochadura, truncamiento.

smozzicamento *sm.* corte.

smozzicare *v. a.* cortar || mutilar.

smozzicato *ag.* e *p.* cortado || mutilado.

smozzicatura *sf.* corte, truncamiento || mutilación.

smúgnere, smúngere *v. a.* desecar, agotar || — *uno,* desplumar, desollar a uno || **-si** *r.* desecarse || arrugarse (pret. *smunsi,* pp. *smunto*).

smunto *pp.* desecado, agotado || *ag.* flaco, extenuado, debilitado, demacrado, pálido || *faccia —a,* cara lívida o de viernes.

smuóvere *v. a.* remover, quitar, disuadir, inducir o persuadir a uno (que no haga lo que intencionaba hacer) (pret. *smossi*; pp. *smosso*).

smurare *v. a.* destapiar, sacar un gozne etc. de la muralla.

smurato *ag.* e *p.* destapiado, sacado de la muralla (un gozne etc.)

smusata *sf.* mueca, visaje.

smusatura *sf.* mueca, gesto, torcimiento del hocico.

smussamento *sm.* chaflán.

smussare *v. a.* chaflanar, achaflanar, descantear, embotar, enromar.

smussato *ag.* e *p.* achaflanado, descanteado, embotado, enromado.

smusso *ag.* achaflanado, descanteado || *sm.* chaflán || mocho, punta, remate o extremidad embotada o enromada.

snamorare *v. a.* desenamorar.

snasare *v. a.* desnarigar, cortar las narices a uno.

snaturare *v. a.* desnaturalizar, desfigurar, alterar la naturaleza de algo.

snaturatezza *sf.* crueldad.

snaturato *pp.* desnaturalizado, desfigurado || *ag.* cruel, inhumano.

snazionalizzare *v. a.* desnacionalizar, hacer perder el carácter nacional.

snazionalizzato *ag.* e *p.* desnacionalizado.

snazionalizzazione *sf.* desnacionalización.

snebbiare *v. a.* despejar la niebla.

snellamente *av.* listamente.

snellezza *sf.* ligereza, agilidad.

snello *ag.* ligero, ágil, veloz.

snervamento *sm.* enervamiento, enervación, debilitación.

snervante *ag.* debilitante.

snervare *v. a.* enervar, extenuar, debilitar || **-si** *r.* enervarse, debilitarse.

snervatezza *sf.* enervación, extenuación, debilidad.

snervato *ag.* e *p.* enervado, extenuado, debilitado

snidare *v. a.* desanidar || desalojar.
snidato *ag.* e *p.* desanidado || desalojado.
snighittire *v. a.* desemperezar (pr. *snighittisco*).
sninfia *sf.* ninfa || mujer fea.
sninfio *sm.* pisaverde, petimetre.
snobino *sm.* hombre cursi.
snobismo *sm* cursilería.
snocciolare *v. a.* quitar los cuescos o huesos (a la fruta) || hablar claro o sin rebozo, vaciar el costal || decir con desenvoltura || pagar al contado.
snodamento *sm.* desañudadura.
snodare *v. a.* desañudar.
snodato *ag.* e *p.* desañudado.
snodatura *sf.* desañudadura.
snodolare *v. a.* desnucar.
snovizzare *v. a.* desasnar.
snudare *v. a.* desnudar || desenvainar (la espada).
snudato *ag.* e *p.* desnudado || desenvainado (el sable).
soatto *sm.* correhuela, trasca.
soave *ag.* suave, blando.
soavemente *av.* suavemente.
soavità *sf.* suavidad.
soavizzamento *sm.* suavización.
soavizzare *v. a.* suavizar.
sobbalzare *v. n.* sobresaltar || brincar || extremecerse, experimentar una agitación viva.
sobbalzo *sm.* sobresalto || brinco || *svegliarsi di* —, despertarse sobresaltado o asustado.
sobbarcarsi *v. r.* tomar sobre sí o a su cargo (algún empeño).
sobbillamento *sm.* instigación.
sobbillare *v. a.* instigar.
sobbissare *v. a.* abismar.
sobbollimento *sm.* ligera ebullición.
sobbollire *v. n.* hervir poco a poco, borbollar (pr. *sobbollisco*).
sobborgo *sm.* arrabal, suburbio, barrio suburbano.
sobillamento *sm.* instigación.
sobillare *v. a.* instigar.
sobranje *sf.* parlamento búlgaro.
sobriamente *av.* con sobriedad.
sobrietà *sf.* sobriedad.
sobrio *ag.* sobrio.
soccallare *v. a.* entreabrir.
soccallatura *sf.* abertura.
soccavare *v. a.* socavar, cavar o labrar muy hondo.
soccenericcio *ag.* cocido entre las cenizas.
socchiamare *v. a.* llamar quedo.
socchiudere *v. a.* entornar, entreabrir, cerrar a medias (pret. *socchiusi*; pp. *socchiuso*).
socchiuso *ag.* e *p.* entornado, entreabierto, medio cerrado.
sóccida *sf.* arrendamiento de ganado o ganado arrendado a medias || *disfare la* —, anular un negocio.
soccio *sm.* arrendamiento de ganado o ganado arrendado a medias || arrendatario de ganados a medias.
socco *sm.* chanclo.
soccodágnolo *sm.* retranca.
soccómbere *v. n.* sucumbir, morir (pret. *soccombei* o *soccombetti*).
soccorrenza *sf.* flujo de vientre.
soccórrere *v. a.* socorrer, ayudar, auxiliar, prestar auxilio || asistir, amparar (pret. *soccorsi*; pp. *soccorso*).
soccorrévole *ag.* fácil o posible de socorrer || socorredor.
soccorrimento *sm.* socorro, ayuda asistencia.
soccorritore *sm.* socorredor
soccorso *ag.* e *p.* socorrido, ayudado, asistido || *sm.* socorro, ayuda, asistencia, auxilio || *è il — di Pisa*, después del asno muerto cebada al rabo || *segnali di* —, señales de auxilio || *società di mutuo* —, sociedad de socorros mutuos o de mutua asistencia || *inter.* ¡socorro! ¡ayuda!
soccoscio *sm.* cuarto trasero (parte superior del muslo de las reses).
soccotrino *sm.* sucotrino.
soccréscere *v. n.* crecer poco a poco (pr. *soccrebbi*).
sociábile *ag.* sociable.
sociabilità *sf.* sociabilidad.
sociabilmente *av.* sociablemente.
sociale *ag.* social || *ragione* —, razón social.
socialismo *sm.* socialismo.
socialista *ag.* e *s.* socialista.
socialistoide *sm.* partidario del socialismo.
socialità *sf.* sociabilidad.
socializzare *v. a.* reducir o hacer de modo que algo sea de propiedad común.
socialmente *av.* socialmente.
società *sf.* 1) sociedad, círculo, centro, club, reunión, tertulia || *abito di* —, traje de etiqueta || *alta* —, so-

ciedad elegante, gran mundo || 2) sociedad, compañía, asociación || — *anonima, cooperativa*, s. anonima, cooperativa || — *di mutuo soccorso*, s. de mutua asistencia, de socorros mutuos || — *in accomandita*, s. en comandita

socievole *ag.* sociable.

socievolezza *sf.* sociabilidad.

socievolmente *av.* sociablemente

socinianismo *sf.* socinianismo.

socinlano *ag.* e *s.* socinlano.

socio *sm.* socio (honorario, benemérito, contribuyente, perpetuo) || asociado, compañero.

sociología *sf.* sociología.

sociológico *ag.* sociológico.

sociólogo *sm.* sociólogo.

Sócrate *n. p.* Sócrates.

socrático *ag.* socrático.

soda *sf.* soda, sosa || — *caustica*, soda caustica, hidrato de sodio || *feccia di* —, residuos de la fabricación de la sosa.

sodaglia *sf.* alijar (terreno duro o inculto).

sodalizio *sm.* sociedad, asociación, círculo, centro || compañía || confraternidad.

sodamente *av.* solidamente, firmemente.

sodare *v. a.* consolidar, reforzar || abatanar, enfurtir.

sodato *ag.* e *p.* consolidado || abatanado.

soddiaconato *sm.* subdiaconato.

soddiácono *sm.* subdiácono.

soddisfacente *ag.* satisfactorio.

soddisfacentemente *av.* de un modo satisfactorio.

soddisfacimento *sm.* satisfacción.

soddisfare *v. a.* satisfacer, contentar || agradar, gustar, ser del gusto de uno || saciar (al hombre) || pagar (sus deudas) || cumplir (con sus compromisos) (pr. *soddisfaccio* y *soddisfo*; pret. *-feci*, pp. *-fatto*).

soddi-fattivo *ag.* satisfactorio.

soddisfatto *pp.* satisfecho, contentado || agradado, gustado || saciado pagado || *ag.* satisfecho, contento || *restare* —, quedar uno s., dejar a uno s.

soddisfazione *sf.* satisfacción || *dare* —, dar la debida s. por una ofensa.

sodezza *sf.* solidez, estabilidad || dureza.

sódico *a. t.* sodico.

sodio *sm.* sodio

sodo *ag.* solido, duro || estable, firme || fuerte, vigoroso || serio, formal || duro (el huevo) || *sm.* solidez || basamento || paraje criad. terreno inculto || *e del* —, hay mucha blanca o mucho dinero || *parlare sul* —, hablar de veras o formalmente || *pochare* —, acortar las costuras, no dejar hueso sano, apalear o pegar con vigor a uno || *porre in* —, poner en claro || *stare* —, estar firme, no ceder || *stare sul* — ser hombre formal, no meterse en cosas frívolas

sodomía *sf.* sodomía.

sodomita *sm.* sodomita, bujarrón.

sodomítico *ag.* sodomítico.

sofà *sm.* sofá, canapé || — *a letto* s. cama, s. de dormir.

sofferente *ag.* sufrido, tolerante paciente || *sm.* enfermo, doliente.

sofferenza *sf.* sufrimiento, dolor pena, tormento || tolerancia, paciencia *cambiale in* —, giro no pagado.

sofferire e deriv. V. **soffrire** e derivati.

soffermarsi *r. r.* pararse, detenerse un poco.

soffermata *sf.* corta parada.

sofferto *ag.* e *p.* sufrido, tolerado padecido, experimentado.

soffiamento *sm.* sopladura.

soffiare *r. n* soplar || sugerir a uno (lo que debe decir) || delatar || incitar || *aria rossa o piscia o soffia*, arriboles de Oriente, agua amaneciente || **-si** *r.* soplarse (en los dedos) || — *il naso*, sonarse, limpiarse las narices.

soffia'a *sf.* sopladura, soplo.

soffiato *ag.* e *p.* soplado || sugerido || limpiado (las narices).

soffiatore *sm.* soplador.

soffiatura *sf.* sopladura.

soffocare *v. a.* esconder, meter debajo.

sóffice *ag.* blando, mórbido, suave, fofo || *sm.* barrena (cojinete puesto debajo de una plancha para abrir agujeros).

soffícemente *av.* blandamente.

soffiera *sf.* respiradero (abertura lateral en los hornos de vidrios).

soffiería *sf.* fuelles.

soffietto *sm.* fuelle || apuntador (en el teatro) || reclamo, bombo (en los diarios) || capota de quita y pon (del

coche) || soplón, espía || *lavorare di* —, hacer la espía.

soffio *sm.* soplo.

soffione *sm.* cañón o tubo (para avivar la lumbre) || soplete || soplón, espía || presumido, orgulloso.

soffitta *sf.* buhardilla, desván || artesón, guardilla || cielo raso, sofito.

soffittare *v. a.* artesonar, cubrir o techar con cielo raso, adornar o guarnecer de artesonado.

soffitto *sm.* sofito, cielo raso || — *a stucchi*, techo pintado con adornos de estucos.

soffocamento *sm.* sufocación, ahogo, sofoco.

soffocante *ag.* sufocador, sufocante || *caldo* —, calor bochornoso.

soffocare *v. a.* sufocar, ahogar || oprimir.

soffocato *ag.* e *p.* sufocado, ahogado.

soffocatoio *sm.* ahogadero.

soffocatore *sm.* sufocador.

soffocazione *sf.* sufocación.

sóffoco *sm.* opresión.

soffoggiata *sf.* envoltorio (que se lleva a escondidas).

soffreddare *v. a.* enfriar un poco, poner algo frío.

soffreddato *pp.* enfriado un poco.

soffreddo *ag.* algo frío.

soffregagione *sf.* fregadura ligera.

soffregamento *sm.* frotación o fregadura ligera.

soffregare *v. a.* frotar, fregar ligeramente || rozar.

soffregato *ag.* e *p.* frotado, fregado ligeramente || *sm.* rozadura || sahorno.

soffribile *ag.* sufrible, tolerable, soportable.

soffriggere *v. a.* sofreir (pret. *soffrissi*; pp. *soffritto*).

soffrire *v. a.* sufrir, aguantar, soportar, tolerar || permitir, consentir || *già soffrì la rosolia da bambino*, ya le dió el sarampión cuando niño || *v. n.* sufrir, padecer, experimentar || resistir, tener aguante o paciencia (pret. *soffersi*; pp. *sofferto*).

soffritto *sm.* sofrito (condimento de yerbas sofritas) || *ag.* e *p.* sofrito y sofreído.

Sofía *n. p.* Sofía.

sofisma *sm.* sofisma.

sofista *sm.* sofista.

sofistería *sf.* sofistería.

sofística *sf.* sofística o arte sofística.

sofisticamente *ar.* sofisticamente.

sofisticare *v. n.* sofisticar, sutilizar, ergotear || falsificar, adulterar.

sofisticato *ag.* e *p.* sofisticado, sutilizado || falsificado, adulterado.

sofisticazione *sf.* sofisticación || adulteración.

sofistichería *sf.* sofistería, sutileza, ergotismo.

sofístico *ag.* sofístico || *sm.* sofista, ergotista.

sofisticone *sm.* gran ergotista || falsificador.

Sófocle *n. p.* Sofocles.

sofora *sm.* sofora (árbol).

sofronisti *sm. p.* sofronistos (magistrados atenienses).

soga *sf.* correa.

sogáttolo *sm.* correhuela.

soggettábile *ag.* sujetable, domable.

soggettaccio *sm.* mal bicho.

soggettamente *ar.* con sujeción.

soggettamento *sm.* sujeción.

soggettare *v. a.* sujetar, someter, subyugar || **-si** *r.* someterse.

soggettato *ag.* e *p.* sujetado, sometido.

soggettivismo *sm.* subjetivismo.

soggettività *sf.* subjetividad.

soggettivo *ag.* subjetivo.

soggetto *sm.* subjeto, materia, asunto || argumento, tema || sujeto, individuo || *cattivo* —, mal bicho || *ag.* sujeto, expuesto || sometido, avasallado || propenso (a vicios, a enfermedades) || *merce* —*a a dazio*, mercadería que paga derecho.

soggezione *sf.* sujeción, sumisión.

sogghignare *v. a.* sonreirse maliganamente, reir para su capote, burlarse de uno.

sogghignatore *sm.* mofador.

sogghigno *sm.* sonrisa maligna o mofadora.

soggiacente *ag.* sujetado.

soggiacere *v. n.* sucumbir, morir || someterse, sujetarse, estar sujeto a algo (pret. *soggiacqui*; pp. *soggiaciuto*).

soggiacimento *sm.* sumisión, sujeción.

soggiaciuto *ag.* e *p.* sujetado, sometido.

soggiogaia *sf.* papada de buey.

sogglogamento *sm.* sojuzgamiento, subyugacion.

soggiogare *v. a.* subyugar sojuzgar, sujetar, someter.

soggiogato *ag.* e *p.* subyugado sojuzgado, sujetado, sometido

sozgiogatore *sm.* sojuzgador.

soggiogazione *sf.* subyugacion sujecion.

soggiornamento *sm.* estancia morada.

soggiornare *v. n.* vivir residir, morar, quedar de estancia, habitar algun tiempo en un lugar.

soggiorno *sm.* residencia, estancia, parada, morada.

soggiúngere *v. a.* anadir, replicar (pret. *soggiunsi*; pp. *soggiunto*).

soggiungimento *sm.* añadidura, replica.

soggiuntivo *ag.* e *s.* subjuntivo.

soggiunto *ag.* e *p.* añadido, replicado.

soggiunzione *sf.* replica.

soggolare *v. a.* poner el grimon.

soggolo *sm.* grimon || ahogadero (correa del freno del caballo).

soggrottare *v. a.* ahondar la tierra para plantar las cepas de la vid.

sogguardare *v. a.* mirar al soslayo o de través.

sogguardato *ag.* e *p.* mirado de soslayo.

soglia *sf.* 1) umbral || *carcare la* —, pasar los umbrales de la puerta || 2) lenguado pez.

soglio *sm.* solio, trono.

sógliola *sf.* lenguado (trito, al gratero).

sognante *ag.* soñador, que sueña.

sognare *v. a.* soñar || *v. n.* sonar, tener sueños || fantasear || — *di uno.* s. en o con uno.

sognatore *sm.* soñador.

sogno *sm.* sueño || *neppure per* —, ni por sueño, ni por asomo, ni por pienso.

soia *sf.* 1) lisonja, adulación, halago || *dare la* —, lisonjear, adular || 2) soja, habichuela china.

sol *sm.* sol (nota musical).

solaio *sm.* granero || buhardilla || entablado.

solame *sm.* suelas, cueros.

solamente *av.* sólo, solamente, unicamente, no mas que.

solanácee *sf. p.* solanáceas

solandra *sf.* grietas en el corvejon

solano *sm.* morela (planta) || hierba mora

solare *ag.* solar || *v. n.* soletar echar suelas a los zapatos.

solata *sf.* solana, solazo, golpe de sol.

so'atio *ag.* expuesto al sol.

solato *ag.* e *p.* soletado, con suelas puestas o que lleva suelas.

solatro *sm.* solano, yerba mora

solatura *sf.* suela (de zapatos)

solcábile *ag.* surcable.

solcamento *sm.* surcamiento

solcare *v. a.* surcar || ir por el agua (un buque).

solcata *sf.* surco.

solcatura *sf.* surcamiento surco

solchetto *sm.* surquito, canalito

solco *sm.* surco, reguera, ataijea canal || arruga en el rostro.

solcómetro *sm.* corredera (para medir la velocidad del buque).

soldanella *sf.* soldanela (planta)

soldaniere *sm.* soldadero (individuo asoldado o alistado para la guerra)

soldano *sm.* soldán, sultán

soldare *v. a.* asalariar.

soldataccio *sm.* soldado malo

soldataglia *sf.* soldados indisciplinados, tropas malas.

soldatesco *sf.* soldadesca, conjunto de soldados rasos.

soldatescamente *av.* a la solda desca.

soldatesco *ag.* soldadesco, militar

soldatino *sm.* soldadillo.

soldato *sm.* soldado, militar, guerrero || — *del papa* s. malo || — *semplice*, s. raso

soldo *sm.* sueldo, perra chica, centavo (moneda de cinco céntimos) sueldo, paga, salario || *non avere nep pur un* —, no tener un cuarto, estar sin blanca o sin cruz, estar a la cuarta pregunta || *non valere un* —, no valer un bledo o un comino || — *più* — *meno fa lo stesso*, lo mismo me dan doce que quince || *risparmiare* — *per* —, ahorrar cuarto a cuarto || *vale cento lire come un* —, vale cien pesetas como un ochavo || -i *pl.* dinero (en general) || *far* —, ganar, cobrar, procurarse dinero.

soldone *sm.* perra gorda, penique (moneda de diez céntimos).

sole *sm.* sol || *al levare, al calare del* —, a la salida, a la puesta del s.

|| *dall'uno all'altro* —, de un día a otro día || *il — arde, accicca, sferza*, el s. quema, deslumbra, pica || *avere qc. al* —, tener bienes raíces, fincas, posesiones || *farsi onore del — di luglio*, ofrecer lo que se tiene que dar a la fuerza || *prendere il* —, tomar el s., estar al s. || *sórgere, tramontare il* —, salir, ponerse el sol.

solecismo *sm.* solecismo.

solecizzare *v. n.* cometer solecismos.

soleggiamento *sm.* asoleamiento, asoleo.

soleggiare *v. a.* asolear, solear, exponer al sol.

soleggiato *ag.* e *p.* asoleado, expuesto al sol.

solene *sm.* cuchillero (marisco).

solenite *sf.* solenite (explodente).

solenne *ag.* solemne || magnífico, majestuoso, imponente.

solenneggiare *v. a.* solemnizar.

solennemente *av.* con solemnidad.

solennità *sf.* solemnidad || pompa, magnificencia.

solennizzamento *sm.* solemnización.

solennizzare *v. a.* solemnizar.

solennizzato *ag.* e *p.* solemnizado.

solennizzazione *sf.* solemnización.

soleo *sm.* sóleo (músculo).

solere *v. n.* soler, acostumbrar, tener costumbre (pr. *soglio, suoli, suole, sogliamo, solete, sógliono*).

soleretta *sf.* armadura o defensa de los pies.

solerte *ag.* solerte, cuidadoso, diligente, exacto.

solerzia *sf.* solercia, cuidado, diligencia, exactitud.

soletta *sf.* soleta || plantilla, suela interior de un zapato (de paja, de fieltro, de piel, de pelo).

solettare *v. a.* soletar, soletear, poner suelas al calzado || plantillar, echar plantillas (a los zapatos).

solettatura *sf.* renovación de las suelas del calzado.

soletto *ag.* solito.

solfa *sf.* solfa.

solfanellaio *sm.* fosforero || vendedor o fabricante de fósforos, de cerillas o de mixtos.

solfanello *sm.* fósforo, mixto, pajuela || — *di cera*, cerilla || *porta — i*, fosforera.

solfara *sf.* mina de azufre.

solfare *v. a.* azufrar.

solfatara *sm.* mina de azufre.

solfato *sm.* sulfato || — *di alluminio, di ammonio, di bario, di chinina*, s. de aluminio, de amonio, de bario, de quinina || — *di cromo, di manganese, di nichelio*, s. de cromo, de manganeso, de níquel || — *di magnesio*, s. de magnesio, sal amarga o catártica, sal de la higuera o de Vacia Madrid || — *di mercurio, di sodio*, s. mercúrico, s. sódico o sal de Glauber || — *di piombo, di potassio, di stronzio, di zinco*, s. de plomo, de potasio, de estroncio, de zinc || — *di rame*, s. de cobre, vitriol azul || — *férrico*, s. férrico || — *ferroso*, s. ferroso, sal de Marte || *ag.* e *p.* azufrado.

solfatore *sm.* azufrador.

solfatrice *sf.* instrumento o maquinilla para azufrar.

solfatura *sf.* sahumadura con azufre || azuframeinto.

solfeggiare *v. a.* solfear.

solfeggio *sm.* solfeo.

solfidrato *sm.* sulfhidrato.

solfidrico *ag.* sulfhídrico.

solfino *sm.* fósforo, mixto, pajuela, cerilla.

solfito *sm.* sulfito || — *di calcio, di sodio*, s. cálcico, sódico || — *di magnesio*, s. de magnesio.

solfo *sm.* azufre.

solfoaminolo *sm.* sulfaminol.

solfocianuro *sm.* sulfocianato.

solfofenato *sm.* sulfofenato.

solfonale *sm.* sulfonal.

solforare *v. a.* azufrar.

solforato *ag.* e *p.* azufrado.

solforatoio *sm.* azufrador.

solforazione *sf.* sahumerio con azufre || azuframeinto.

solfórico *ag.* sulfórico, sulfúreo || *acido* —, ácido sulfórico.

solforoso *ag.* sulforoso.

solfúreo *ag.* sulfúreo.

solfuro *sm.* sulfuro || — *di antimonio, di bario, di calcio*, s. de antimonio, de bario, de calcio || — *di ammonio, di sodio*, s. amónico, sódico || — *di arsénico*, arsénico amarillo || — *di cadmio*, amarillo de cadmio || — *di carbonio*, sulfido carbónico || — *di ferro, di stagno, di zinco*, s. de hierro, de estaño, de zinc || — *di rame*, proto sulfuro de cobre.

solicello *sm.* sol encubierto o apagado.

solidale *ag.* solidario.

solidamente *av.* solidamente.

solidariamente *av.* solidariamente || in solidum.

solidarietà *sf.* solidaridad.

solidario *ag.* solidario || in solidum.

solidezza *sf.* solidez.

solidificare *v. a.* solidificar.

solidificato *ag.* e *p.* solidificado || *sm. p.* materias solidificadas.

solidificazione *sf.* solidificación.

solidità *sf.* solidez.

sólido *ag.* solido, firme || *in* — in solidum || *sm.* sólido.

solídúnguli *sm. p.* solípedos.

soliloquiare *v. n.* soliloquiar.

soliloquio *sm.* soliloquio.

sollmato *sm.* sublimado, solimán.

solingamente *av.* solitariamente.

solingo *ag.* solitario.

solino *sm.* cuello o pulsera de camisa.

solípede *ag.* e *s.* solípedo.

solíssimo *ag.* todo solito, completamente solo.

solista *sm.* solista.

solitare *v. n.* soler, acostumbrar, estar acostumbrado.

solitariamente *av.* a solas.

solitarietà *sf.* soledad.

solitario *ag.* solitario || desempedrado, desierto || *uomo* —, individuo amante de estar solo || *vermé* —, lombriz] solitaria, tenia || *sm.* lugar solitario, sitio desierto || solitario (diamante) || solitario (juego de naipes)

sólito *ag.* sólito, acostumbrado usual, ordinario, comun || *al* —, de ordinario || *come al* —, como de costumbre o según la costumbre || *è il* — es lo de siempre o lo de todos los dias || *essere* —, estar acostumbrado || *essere cosa* —*a*, ser cosa o fruta del día || *per* —, de ordinario, habitualmente || *siamo alle* —*e*, es siempre la misma solfa.

solitúdine *sf.* soledad || vida solitaria || desierto, lugar apartado.

solivago *ag.* solitario, amante de estar o de andar solo.

solla *sf.* vejiga (a los pies).

sollazzante *ag.* divertido.

sollazzare *v. a.* solazar, divertir, entretener || *si r.* solazarse divertirse.

sollazzévole *ag.* solazable || sabroso, divertido, recreativo.

sollazzevolmente *av.* divertidamente.

sollazzo *sm.* solaz, divertimento || *per* — por entretenimiento.

sollecitamente *av.* con solicitud o prontitud.

sollecitamento *sm.* solicitación.

sollecitare *v. a.* solicitar || pedir apresurar, apremiar || *v. n.* apresurarse, darse prisa, obrar con presteza.

sollecitativo *ag.* solicitante.

sollecitato *ag.* e *p.* solicitado, pedido.

sollecitatore *sm.* solicitador.

sollecitazione *sf.* solicitación, prontitud.

sollécito *ag.* solícito, pronto, listo || diligente, cuidadoso.

sollecitúdine *sf.* solicitud, prontitud || diligencia, cuidado.

solleone *sm.* soleón, canícula.

solleticamento *sm.* cosquilleo.

solleticante *ag.* estimulante.

solleticare *v. a.* hacer cosquillas estimular || — *gli orecchi*, adular.

sollético *sm.* cosquilleo.

sollevábile *ag.* fácil de solevantar.

sollevamento *sm.* levantamiento solivio, soliviadura || sublevamiento motín, sedición || alivio, confortio.

sollevare *v. a.* solevantar || levantar, alzar, soliviar || sublevar, excitar a la rebelión, levantar motín, amotinar || turbar, inquietar || alentar aliviar, consolar || *si r.* levantarse, soliviarse, alzarse || sublevarse amotinarse || alentarse, aliviarse.

sollevatezza *sf.* sublimidad

sollevato *ag.* e *p.* solevantado levantado, alzado || sublevado, excitado a la rebelión, amotinado || turbado || alentado, aliviado, consolado || *sm.* rebelde, insurgente.

sollevatore *sm.* sublevador, sedicioso.

sollevazione *sf.* sublevación, sublevamiento, motín, sedición || agitación conmoción.

sollicitare e derivv. V. sollecitare e derivati.

sollievo *sm.* alivio, consuelo.

sollione *sm.* canícula.

sollo *ag.* blando, flojo, toto.

sollucheranto *sm.* regocijo regodeo || enternecimiento.

sollucherare *r. a.* conmover, enternecer, mover a ternura || *r. n.* sobresaltar de gozo || **-si** *r.* caérsele a uno la baba, embelesarse, regodearse, dejarse llevar de locos transportes de alegría || enternecerse, conmoverse.

sollúchero *sm.* regocijo, regodeo || embeleso || enternecimiento || gana, deseo || *andare in —*, caérsele a uno la baba, regodearse.

sollucherone *sm.* ternerón.

solo *ag.* solo, único || solitario, aislado, sin compañía || *av.* sólo. solamente || *— che*, excepto que o con tal que || *da —*, a solas, sin ayuda ajena || *non — ma*, no solamente sino también || *vivere da —*, vivir solo || *sm.* solo (*mus.*).

solstiziale *ag.* solsticial.

solstizio *sm.* solsticio.

soltanto *av.* sólo. solamente.

solúbile *ag.* soluble.

solubilità *sf.* solubilidad.

solutivo *ag.* solutivo.

soluto *ag.* suelto || libre || separado.

soluzione *sf.* solución.

solvente *ag.* disolvente || solvente. que puede pagar.

solventezza *sf.* posibilidad de pagar.

solvenza *sf.* solvencia (posesión de los medios con que pagar).

sólvere *r. a.* solver, resolver un problema o una dificultad || disolver (un cuerpo sólido) || desatar.

solvíbile *ag.* fácil de resolver o de desolver || solvente, capaz de pagar o que tiene los recursos necesarios con que pagar.

solvibilità *sf.* posibilidad de disolverse || solvencia (capacidad de pagar).

solvimento *sm.* solución || disolución || desatadura.

solvitore *sm.* resolvedor (de dificultades).

soma *sf.* carga (peso que llevan las acémilas) || *animale, bestia da —*, bestia de carga, acémila || *a —e*, a montones, en abundancia.

somarello *sm.* asnillo, borrico.

somaro *sm.* asno, burro || bestia de carga, acémila || asno, burro, ignorantón, tonto, imbécil.

somasco *ag.* e *s.* religioso del convento de Somasca.

somático *ag.* corporal, físico.

somatología *sf.* antropología física.

somatose *sf.* somatose (substancia reconstituyente sacada de la carne de buey).

someggiábile *ag.* posible de transportar con acémilas.

someggiare *v. n.* transportar con acémilas o bestias de carga.

someggiato *ag.* e *p.* transportado con acémilas o bestias de carga || *batteria —a su camelli*, batería transportada con camellos || *pezzo —*, cañón transportado por un mulo.

somiere *sm.* acémila, bestia de carga.

somigliante *ag.* semejante, pareciente, parecido || *ritratto molto —*, retrato muy parecido.

somigliantemente *av.* del mismo modo, igualmente.

somiglianza *sf.* semejanza, parecido.

somigliare *v. a.* comparar, cotejar || *r. n.* semejar, asemejarse, parecerse. tener mucho de uno || **-si** *r.* asemejarse, parecerse a uno || *— come due gemelli*, parecerse como dos gotas de agua || *chi si somiglia si piglia*. Dios los cría y ellos se juntan.

somiglievole *ag.* semejable, semejante.

somma *sf.* suma, adición total || suma, cantidad (de dinero) || *— a riportarsi*, a la vuelta || *— retro*, de la vuelta o suma anterior || *in —*, en suma, en resumida cuenta || *in — delle somme*, en conclusión.

sommacco *sm.* zumaque (arbusto) || cuero zumacado (o curtido con zumaque).

sommamente *av.* sumamente, en lo sumo.

sommare *v. a.* sumar, adicionar. agregar, hacer la suma.

sommariamente *av.* sumariamente, en resumen, en compendio.

sommario *ag.* sumario. compendioso, breve || *giustizia —a*, justicia sumaria (o sin formalidades de un juicio) || *far giustizia —a*, hacerse justicia de por sí || *risposta —a*, respuesta concisa, lacónica || *sm.* sumario, compendio, resumen.

sommato *ag.* e *p.* sumado. adicionado || *tutto —*, calculado bien todo || *sm.* total.

sommatore *sm.* sumador, sumista.

sommérgere *v. a.* sumergir, inundar, cubrir de agua ‖ hundir, sumergir, echar a pique ‖ somorgujar, chapuzar, meter a uno de cabeza en el agua ‖ zambullir, meter algo debajo del agua ‖ -si *r.* sumergirse, zambullirse (echarse debajo del agua) ‖ *r. n* sumergirse, hundirse, irse a pique o al fondo (pret. *sommersi*; pp. *sommerso*).

sommergibile *ag.* sumergible ‖ *monitore* —, pequeño acorazado sumergible ‖ *sm.* barco sumergible, el submarino.

sommergimento *sm.* sumergimiento.

sommergitore *sm.* sumergidor.

sommersione *sf.* sumersión

sommerso *ag.* e *p.* sumergido inundado ‖ zambullido ‖ *ag.* que está debajo del agua o que se ha ido a pique.

sommessa *sf.* haz de una tela.

sommessamente *av.* sumisamente en voz baja.

sommessione *sf.* sumisión, sometimiento.

sommessivamente *av* con sumisión.

sommessivo *ag.* sumiso, humilde ‖ *av.* quedo, en voz baja.

sommesso *ag.* sumiso, humilde ‖ *con voce —a*, en voz baja o sumisa ‖ *pp.* sometido, sujetado.

sommetta *sf.* pequeña cantidad de dinero.

somméttere *v. a.* someter, sujetar (pret. *sommisi*; pp. *sommesso*).

somministramento *sm.* suministro, suministración, provisión, abasto.

somministrare *v. a.* suministrar ‖ abastecer, proveer.

somministratore *sm.* suministrador ‖ proveedor.

somministrazione *sf.* suministración ‖ provisión, abastecimiento.

sommissione *sf.* sumisión.

sommista *sm.* sumista ‖ moralista.

sommità *sf.* sumidad, cima, extremo de alguna cosa ‖ cumbre, cima de monte, punto culminante ‖ excelencia, sublimidad ‖ *giungere alla —*, llegar a la cima o cúspide (de un monte), a la cumbre (de la fortuna, de los honores).

sommo *a.* sumo supremo muy grande ‖ *al —*, a lo sumo ‖ *in —grado* en s. grado, extremamente ‖ *il — pontéfice*, el s. pontífice ‖ *sm.* sumidad, cima cumbre

sómmola *sf.* sumulas.

sómmolo *sm.* alon, idota ‖ extremidad o punta del ala.

sommommo *sm.* croqueta de arroz

sommoscapo *sm.* sumosapo.

sommossa *sf.* sublevación, motín, sedición, rebelión, insurrección.

sommosso *ag.* e *p.* sublevado, instigado ‖ removido.

sommovimento *sm.* alboroto motín.

sommozione *sf* sublevación ‖ rebelión.

sommuóvere *v. a.* sublevar, excitar, instigar ‖ remover, apartar (pret. *sommossi*, pp. *-mosso*).

sonábile *ag.* sonable, posible o fácil de sonar, de tocar.

sonagliare *v. n* cencerrear ‖ sonar los cascabeles o campanillas.

sonagliata *sf.* ruido de cascabeles o campanillas.

sonagliera *sf.* bozal o collar de cascabeles o campanillas.

sonaglino *sm.* cencerrito campanilla.

sonaglio *sm.* esquila, cencerro (de las vacas), cascabel, jaez (de los caballos) ‖ *serpente a —i*, serpiente de cascabel, crótalo.

sonante *ag.* sonante, sonoro ‖ *moneta —*, moneda contante y sonante.

sonare *v. a.* tocar, tañer (un instrumento), sonar (las campanas) ‖ *v. n* tocar, sonar, resonar ‖ *— a distesa*, tocar a vuelo ‖ *— a due, a quattro mani*, t. a dos, a cuatro manos ‖ *— a festa, a gloria*, repicar las campanas ‖ *— a martello*, t. a rebato ‖ *— a morto*, t. a muerto ‖ *— a orecchio*, t. de oído, de memoria ‖ *— a prima vista*, t. a primera vista, t. de repente o sin preparación, repentizar ‖ *— a raccolta*, t. la generala ‖ *— a stormo*, t. a somatén ‖ *— a vespro*, t. a vísperas ‖ *— il campanello*, t. la campanilla, tirar de la campanilla, llamar a la puerta ‖ *— la ritirata*, t. la retirada o a retreta ‖ *— le ore*, dar o t. las horas (el reloj) ‖ *— uno*, apalear a uno o engatusarle ‖ *far come i pifferi di montagna che andarono per — e furono sonati*, ir como el

carnero por lana y volver trasquilado.

sonata *sf.* sonata || desuello, engatusamiento || *tale —, tale ballata,* tal propuesta, tal respuesta.

sonatina *sf.* sonatina.

sonato *ag.* e *p.* tocado, tañido || sonado, resonado || dado (las horas) || apaleado || burlado || *restar —,* quedar engatusado.

sonatore *sm.* tocador, músico.

sonatrice *sf.* tocadora.

sonatura *sf.* tunda || engatusamiento.

sonco *sm.* cerraja (planta).

sonda *sf.* sonda, escandallo || tienta (de cirujano) || pincho (que usan las guardas de puertas).

sondare *v. a.* sondear, explorar, escandallar, reconocer (la profundidad o el fondo del mar) || sondar, introducir la sonda o tienta (en una llaga) — *qu.,* dar un tiento, explorar a uno.

sondato *ag.* e *p.* sondeado || escandallado || explorado.

sondatura *sf.* sondeadura.

sondeggio *sm.* sondeo.

sonería *sf.* sonería, campanilla, timbre || sonería de un reloj || campaneo || — *eléttrica,* campanilla eléctrica.

sonettare *v. n.* hacer sonetos.

sonettista *sm.* sonetista, autor de sonetos.

sonetto *sm.* soneto.

sonévole *ag.* sonoro.

sonnacchiare *v. n.* dormitar.

sonnacchioni *av.* dormitando, medio durmiendo.

sonnacchiosamente *av.* dormitando.

sonnacchioso *ag.* soñoliento.

sonnámbula *sf.* sonámbula || adivinadora.

sonnambulismo *sm.* sonambulismo

sonnámbulo *sm.* sonámbulo.

sonnecchiare *v. a.* dormitar.

sonnellino *sm.* sueñecito || *schiacciare un —,* dormir a sueño suelto.

sonnífero *ag.* somnífero.

sonniloquio *sm.* somnilocuo.

sonno *sm.* sueño (ligero, profundo) || *il — eterno,* el s. de la muerte || *avere —,* tener gana de dormir || *dormire d'un solo —,* llevarse toda la noche de un s. o dormir toda la noche sin despertarse || *fare un —,* echar un s. || *non poter prèndere —,* no poder pegar los ojos o conciliar el s. || *prèndere —,* dormirse.

sonnolente, sonnolento *ag.* soñoliento.

sonnolenza *sf.* somnolencia, soñolencia.

sonnottare *v. n.* pernoctar en abrigo.

sonoramente *av.* sonoramente, armónicamente.

sonorità *sf.* sonoridad.

sonoro *ag.* sonoro.

sontuosamente *av.* suntuosamente

sontuosità *sf.* suntuosidad.

sontuoso *ag.* suntuoso, espléndido.

sonzo *ag.* sucio.

soperchiamente *av.* superabundantemente.

soperchiamento *sm.* supercheria.

soperchianza *sf.* superabundancia || supercheria.

soperchiare *v. a.* e *n.* superabundar || sobrepujar || hacer supercherías.

soperchiato *ag.* e *p.* superabundado || sobrepujado || ultrajado, injuriado.

soperchiatore *sm.* superchero.

soperchieria *sf.* supercheria, injuria, ultraje.

soperchiévole *ag.* superabundante || ultrajoso, injurioso.

soperchio *ag.* superabundante, excesivo, supérfluo, sobrante || *av.* demasiado || con exceso || *sm.* exceso, supérfluo, superabundancia || ultraje, supercheria || *il — rompe il coperchio,* la codicia rompe el saco.

sopire *v. a.* adormecer, amodorrar, provocar el sopor || sosegar || apagar || reprimir || **-si** *r.* adormecerse, amodorrarse, caer en sopor (pr. *sopisco*).

sopito *ag.* e *p.* adormecido, amodorrado, caído en sopor.

sopore *sm.* sopor || adormecimiento, soñolencia, modorra.

soporífero *ag.* soporífero, que adormece o causa sueño || *sm.* narcótico.

soporoso *ag.* soporoso.

soppalco *sm.* sopanda, sobradillo || cielo raso.

soppannare *v. a.* aforrar, acolchar.

soppannato *ag.* e *p.* aforrado, acolchado.

soppanno *sm.* forro, forradura.

soppassire *v. n.* secarse, marchitarse, volverse mustio (pr. *soppassisco*).

soppasso *ag.* medio seco o mustio.

soppedáneo *sm.* alfombrilla

soppediano *sm.* arca o cajón arrimados a los pies de la cama.

soppelo *sm.* solomo, solomillo de vaca.

sopperire *v. a.* suplir || subvenir, proveer (pr. *sopperisco*).

soppesare *v. a.* sopesar.

soppeso (*alzare di —*) *l. v.* solevantar, levantar del suelo (con la sola fuerza de los brazos).

soppestare *v. a* machacar, triturar.

soppesto *ag.* machacado.

sopplano (*di —*) *l. av.* con voz baja.

sopplantamento *sm.* suplantación

sopplantare *v. a.* suplantar || tomar el puesto de otro.

sopplantatore *sm.* suplantador

sopplattare *v. a.* esconder, ocultar.

sopplattato *ag.* e *p.* escondido, ocultado.

sopplatteria *sf.* manejo, intriga (hechos a hurtadillas o con poca lealdad).

soppiatto (*di —*) *l. av.* a hurtadillas, a escoudidas, a cencerros tapados, furtivamente || con poca lealtad, de un modo poco correcto.

soppiattone *sm.* simulador embustero, engañador.

soppiegare *v. a.* doblar, replegar, plegar por debajo.

sopporre *v. a.* someter || meter, poner debajo || sustituir dolosamente una criatura a otra (pr. *soppongo*; pret. *sopposi*; pp. *soppósto*).

sopportábile *ag.* soportable, tolerable, aguantable, sufrible.

sopportamento *sm.* sufrimiento, aguante, tolerancia.

sopportante *ag.* paciente, tolerante

sopportare *v. a.* soportar, sufrir, tolerar, aguantar || sostener, llevar sobre sí.

sopportato *ag.* e *p.* soportado, sufrido, tolerado.

sopportatore *ag.* e *p.* sufridor, tolerador.

sopportazione *sf.* soportación, tolerancia, paciencia.

sopportévole *ag.* soportable, sufrible.

sopportevolmente *av.* tolerablemente.

sopporto *sm.* sostén, apoyo || tolerancia.

sopposto *ag.* e *p.* sometido, puesto debajo || *parto —*, suposición de parto sustitución de criatura

soppressa *sf.* prensa || calandria (para lustrar telas)

soppressare *v. a.* prensar || apretar, dar calandria o pasar por calandria || aplanchar (la ropa blanca)

soppressata *sf.* sobrasada (clase de tamboi de tocino)

soppressato *ag.* e *p.* prensado, apretado || aplanchado.

soppressione *sf.* supresión, abolición, anulación.

soppresso *ag.* e *p.* suprimido, abolido, anulado || matado

sopprimere *v. a.* suprimir, abolir, anular || matar a uno (pret. *soppressi* pp. *soppresso*).

soppriore *sm.* suprior.

soppunto *sm.* punto suelto.

sopra *prep.* sobre, encima de || *av.* arriba, en lo alto || más de, más que || *al di — di*, más alto que; *come —*, como arriba queda dicho || *— ogni cosa, — tutto*, sobre todo, principalmente || *— mercato*, de balde || *per — più*, además de eso || *— questo argomento dirò*, sobre este, acerca de este o tocante a este argumento, le diré || *star — di sé o — pensiero*, estar perplejo o dudoso, quedarse pensativo.

soprabbastare *v. n.* superabundar, ser más que suficiente.

soprabbere *v. n.* volver a beber después de comido (pret. *soprabbevvi* pp. *soprabbevuto*).

soprabbollire *v. a.* hervir demasiado o por demasiado tiempo.

soprabbondante *ag.* sobreabundante.

soprabbondanza *sf.* sobreabundancia.

soprabbondare *v. n.* sobreabundar

soprabbondévole *ag.* superabundante.

soprabbusto *sm.* camisolín.

sopráblto *sm.* sobretodo, paletó, abrigo, gabau.

sopracárico *sm.* sobrecargo (agente del propietario del cargamento) || sobrecarga.

sopraccalze *sf. p.* polainas

sopraccapo *sm.* quebradero de cabeza, desasosiego, cuidado, inquietud || superintendente.

sopraccaricare *v. a.* sobrecargar.
sopraccárico *sm.* sobrecarga || *ag.* e *p.* sobrecargado.
sopraccarta *sf.* sobre (de una carta).
sopraccassa *sf.* doble cajón || segunda caja (de un reloj).
sopraccennare *v. a.* enunciar de antemano.
sopraccennato *ag.* e *p.* sobredicho, susodicho, arriba dicho.
sopracchiamare *v. a.* llamar, convocar a consulta (a otros médicos), llamar a oídas (a varias personas).
sopracchiédere *v. a.* pedir demasiado (pret. *sopracchiesi;* pp. *sopracchiesto*).
sopracchiusa *sf.* compuerta.
sopraccielo *sm.* cielo de la cama.
sopracciglia *sf.* sobreceja.
sopracciliare *ag.* de las cejas.
sopraccinghia *sf.* sobrecincha.
sopracciò *sm.* superintendente, jefe || sabiondo, resabido || *fare il* —, hacer el sabiondo, echarla de sabio.
sopraccitare *v. a.* citar, expresar, decir más arriba.
sopraccitato *ag.* e *p.* arriba expresado, antes citado, antedicho, sobredicho, susodicho.
sopraccollo *sm.* sobrecarga || *di* —, además, para remate, para colmo, por añadidura.
sopraccolonnio *sm.* arquitrabe.
sopraccomperare *v. a.* pagar demasiado.
sopraccoperta *sf.* sobrecubierta || sobrecarta.
sopraccórrere *v. n.* llegar corriendo (pret. *sopraccorsi;* pp. *-corso*).
sopraccoscienza *sf.* remordimiento.
sopraccotta *sf.* garnacha (vestido antiguo).
sopraccréscere *v. n.* sobrecrecer, crecer siempre más (pret. *sopraccrebbi*).
sopraccuoco *sm.* cocinero mayor.
sopracuto *ag.* agudísimo.
sopraddente *sm.* sobrediente.
sopraddetto *ag.* sobredicho, susodicho.
sopraddotale *ag.* parafernal.
sopraddotare *v. a.* dar o señalar un dote considerable.
sopraddote *sf.* bienes parafernales.
sopracminente *ag.* supereminente
sopraeminenza *sf.* supereminencia

sopraesteso *ag.* que antecede || *il documento* —, la escritura que encabeza la presente o que corre por cabeza.
soprafabbricare *v. a.* sobreedificar
soprafaccia *sf.* sobrefaz.
sopraffare *v. a.* engañar con mañas, hacer supercherías || oprimir, abrumar, vencer || aventajar, superar, sobresalir, prevalecer a uno || *v. n.* sobrar, superabundar (pr. *sopraffaccio* o *sopraffò;* pret. *-feci;* pp. *-fatto*).
sopraffascia *sf.* segunda faja.
sopraffatto *ag.* e *p.* engañado || oprimido, vencido || aventajado, superado.
sopraffazione *sf.* engaño, supercherfa.
sopraffino *ag.* sobrefino, superfino.
sopraffiorire *v. n.* reflorecer (pr. *sopraffiorisco*).
sopraggalea *sf.* capitana, galera principal.
sopraggittare *v. a.* repulgar.
sopraggitto *sm.* repulgo.
sopraggiubba *sf.* sobretodo, paletó, abrigo.
sopraggiúngere *v. a.* alcanzar (a uno que va delante) || sobreañadir || *v. n.* sobrevenir, llegar de improviso (pret. *sopraggiunsi;* pp. *-giunto*).
sopraggiunta *sf.* sobrevenida, llegada improvisa.
sopraggiunto *ag.* e *p.* alcanzado || sobreañadido || sobrevenido, llegado
sopraggravare *v. a.* sobrecargar.
sopraguardia *sf.* sobreguardia.
sopraindorare *v. a.* sobredorar.
sopraindorato *ag.* e *p.* sobredorado.
sopraindoratura *sf.* sobredoradura
sopraintendente *sm.* superintendente.
sopraintendenza *sf.* superintendencia.
soprainténdere *v. n.* tener la superintendencia || vigilar (pret. *sopraintesi;* pp. *-inteso*).
sopralascio *sm.* suspensión, prorrogación de ejecución (de una sentencia).
sopralimitare *sm.* dintel.
sopralegato *ag.* arriba citado o mencionado.
sopralletto *sm.* cielo de la cama.
sopralodare *v. a.* alabar, encomiar, ensalzar con exceso.

soprallodato *ag.* e *p.* muy alabado, encomiado con exceso, ensalzado en demasía || *ag.* susodicho, antedicho.

soprallode *sf.* alabanza encarecida.

sopralluogo *sm.* bajada, visita o inspección de las autoridades en el sitio del delito || *fare un* —, hacer una visita o visitar las autoridades, los peritos etc. un sitio.

sopralzare *v. a.* sobrealzar.

soprammániche *sf. p.* mangas perdidas.

soprammano *sm.* golpe de arriba abajo || *ag.* sobreexcelente || *av.* con la mano levantada.

soprammattone *sm.* tabique o pared de ladrillos.

soprammentovare *v. a.* citar, mencionar más arriba.

soprammentovato *ag.* e *p.* citado, mencionado arriba || *ag.* antedicho, susodicho.

soprammercato *sm.* sobrecarga, exceso, demasía || *per* —, para colmo, para remate, de sobras, por demás, además de lo estipulado o debido, fuera de esto.

soprammettere *v. a.* sobreponer (pret. *soprammisi*; pp. *-messo*).

soprammirábile *ag.* maravilloso.

soprammisura *av.* desmesuradamente, sobremanera.

soprammodo *av.* sobremanera, con exceso.

soprammondano *ag.* ultramundano.

sopránimo *av.* con animosidad.

soprannáscere *v. n.* nacer después (pret. *soprannacqui*; pp. *soprannato*).

soprannaturale *ag.* e *s.* sobrenatural.

soprannestare *v. a.* injertar sobre otro injerto.

soprannino *ag.* añal.

sopranno *ag.* sobreañal.

soprannome *sm.* sobrenombre, apodo, epíteto, apellido.

soprannominare *v. a.* apellidar, nombrar, denominar, dar un sobrenombre o apodo.

soprannominato *pp.* apellidado, nombrado || *ag.* que tuvo o recibió el sobrenombre de || sobredicho, antedicho.

soprannotare *v. a.* notar, marcar o decir de antemano o arriba || sobrenadar, flotar.

soprannumerario *ag.* [illegible] que excede el número [illegible] || *sm.* empleado supernumerario.

soprannúmero *ag.* e *s.* supernumerario.

soprannuotare *v. n.* sobrenadar, flotar.

soprano *sm.* soprano, tiple || *ag.* superior, primero.

sopranténdere e deriv. V. **soprinténdere** e derivati.

soprarnato *sm.* cornisamiento, cornijón.

sopraosso *sm.* sobrehueso.

soprappagare *v. a.* pagar muy caro.

soprapparto *sm.* sobreparto || *av.* con los dolores del parto que se acerca.

soprappensiero *ag.* que está pensando.

soprappeso *sm.* sobrecarga.

soprappetto *sm.* armadura del pecho.

soprappieno *ag.* sobrelleno, repleto || *tubo di* —, aliviadero de superficie o tubo de descarga.

soprappigliare *v. a.* tomar más de lo que se debe.

soprappiù *sm.* exceso || *di* —, de sobra, por demás, además de lo estipulado.

soprapponimento *sm.* superposición.

soprapporre *v. a.* sobreponer, poner encima || sobreañadir || preponer, anteponer, preferir || **-si** *v.* sobreponerse (pr. *soprappongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).

soprapporto *sm.* sobrepuerta (tablero que decora el muro en la parte superior del dintel).

soprapposizione *sf.* sobreposición.

soprapposta *sf.* relieve, realce || herida entre la uña y la carne viva en el pie del caballo.

soprapposto *ag.* e *p.* sobrepuesto || sobreañadido.

soprapprezzo *sm.* precio conseguido extra.

soprarazione *sf.* doble ración.

soprárbitro *sm.* tercer árbitro, tercero en discordia.

soprarco *sm.* espesor o grueso de un arco.

soprariferito *ag.* arriba citado.

soprarrivare *v. n.* sobrevenir || llegar.

soprarronda *sf.* ronda especial o extraordinaria.

soprasazio *ag.* hartísimo.

soprasberga *sf.* sobrevesta (que se llevaba sobre la coraza).

soprascaldare *v. a.* recalentar.

soprascaldato *ag.* e *p.* recalentado.

soprascarpe *sf. p.* chanclos de caucho.

sopraschiena *sf.* sobrecincha, lomera.

soprascritta *sf.* inscripción, letrero || sobre (de una carta).

soprascritto *ag.* e *p.* sobrescrito || *sm.* rótulo.

soprascrívere *v. a.* sobrescribir (pr. *soprascrissi;* pp. *-scritto*).

soprascrizione *sf.* inscripción || sobrescrito.

soprasmalto *sm.* esmalte, esmaltadura.

soprasoldo *sm.* sobresueldo, sobrepaga.

soprasólido *sm.* supersólido.

sopraspárgere *v. n.* esparcir, derramar, verter sobre (pret. *sopraspársi;* pp. *-sparso*).

sopraspesa *sf.* gasto extra.

soprassalare *v. a.* salar demasiado o con exceso.

soprassalire *v. a.* sobresaltar || asaltar, acometer de improviso (pr. *soprassalgo*).

soprassalto *sm.* sobresalto || relieve

soprassata *sf.* sobreasada (variedad de fiambre de carne de cerdo).

soprassedenza *sf.* sobreseimiento || interrupción.

soprassedere *v. a.* sobreseer, desistir || aplazar, diferir, suspender || tener la dirección, la superintendencia (pr. *soprassiedo*).

soprasegnale *sm.* señal †, indicio, marca.

soprassegnare *v. a.* marcar encima, hacer alguna marca sobre algo.

soprassegnato *ag.* e *p.* marcado encima.

soprassegno *sm.* sobreseñal, señal †, marca.

soprassella *sf.* cubierta de la silla de montar.

soprassello *sm.* sobrecarga.

soprasseminare *v. a.* sobresembrar

soprassenno *sm.* gran juicio, cordura, prudencia.

soprassoglio *sm.* arquitrabe.

soprassoldo *sm.* sobresueldo, sobrepaga.

soprassoma *sf.* sobrecarga.

soprassottana *sf.* segunda sotana.

soprassuolo *sm.* sobresuelo || todo lo que crece o vegeta sobre el suelo de un campo.

soprassustanziale *ag.* supersustancial.

soprastamento *sm.* superioridad.

soprastante *ag.* sobrestante, que está arriba || dominante || inminente || *sm.* superintendente.

soprastare *v. n.* dominar, estar más alto o en mayor altura que otro || superar, sobrepujar, sobresalir || amenazar, ser inminente.

soprastruttura *sf.* obra adicional.

soprasuolo *sm.* sobresuelo.

soprattacco *sm.* suela superior del taco || — *di gomma,* guarda talón de cancho.

soprattassa *sf.* nueva tasa o tasa adicional || recargo de impuesto || — *per treni diretti,* recargo para trenes directos.

soprattenere *v. a.* detener demasiado || retardar, diferir (pr. *soprattengo;* pret. *-tenni*).

soprattetto *sm.* sobretejado.

soprattiení *sm.* plazo, dilación.

soprattutto *av.* sobre todo.

sopraumerale *sm.* superhumeral.

sopravanzamento *sm.* excedencia.

sopravanzante *ag.* sobresaliente || saliente, saledizo || sobrante.

sopravanzare *v. a.* sobrepujar, superar || *v. n.* sobrar || sobresalir, salir fuera, estar más alñera que los demás.

sopravanzo *sm.* exceso || saliente.

sopravvedere *v. a.* vigilar, cuidar (pret. *sopravvidi*).

sopravveduto *ag.* e *p.* vigilado, cuidado || *ag.* prudente, avisado.

sopravvegliare *v. a.* vigilar, velar.

sopravvéndere *v. a.* vender muy caro.

sopravveniente *ag.* superveniente

sopravvenienza *sf.* sobrevenida || supervención.

sopravvenimento *sm.* sobrevenida

sopravvenire *v. n.* sobrevenir || venir, llegar, atacar improvisamente (pr. *sopravvengo;* pret. *-venni*).

sopravvento *sm.* sobreviento, barlovento || *avere il* —, ganar el barlovento, tener o adquirir la superioridad

sobre otro || *prèndere il* —, coger o tomar a uno la delantera, adelantarse a uno.

sopravvenuta *sf.* sobrevenida.

sopravvenuto *ag. e p.* sobrevenido || llegado improvisamente.

sopravveste *sf.* sobreropa || bata.

sopravvissuto *ag. e p.* sobreviviente.

sopravvíncere *v. a.* vencer o superar en mucho (pret *sopravvinsi*; pp. *vinto*).

sopravvivente *ag.* sobreviviente.

sopravvivenza *sf.* supervivencia.

sopravvívere *v. n.* sobrevivir (pret. *sopravvissi*; pp. *sopravvissuto*).

sopreccedente *ag.* sobrexcedente, sobreabundante.

sopreccedenza *sf.* sobreabundancia

sopredificare *v. a.* sobreedificar.

sopreminente *ag.* supereminente.

sopreminenza *sf.* superioridad.

soprinnalzare *v. a.* sobrealzar.

soprintendente *sm.* superintendente.

soprintendenza *sf.* superintendencia.

soprinténdere *v. n.* tener la superintendencia o la dirección || vigilar, regir (pret. *sopraintesi*; pp. *intesa*).

soprinvito *sm.* segunda invitación.

soprossidare *v. a.* oxidar en demasía.

soprossidazione *sf.* superoxidación

soprosso *sm.* sobrehueso || exóstosis, sobrecaña || incomodidad, molestia || pesadumbre.

soprumano *ag.* sobrehumano.

soprumerale *ag.* superhumeral.

sopruso *sm.* abuso || supercheria, vejación || ofensa.

soqquadro *sm.* trastorno, desconcierto || destrozo || *mèttere a* —, desconcertarlo todo, poner lo de arriba abajo.

sor *sm.* señor.

sorba *sf.* sorba, serba (fruto) || *col tempo e colla paglia si maturan le — e la canaglia*, a su tiempo maduran las uvas o las brevas.

sorbare *v. a.* pegar (golpes, puñetazos).

sorbecchiare *v. a.* sorber || *v. n.* lo borrotear.

sorbettare *v. a.* hacer sorbetes.

sorbetteria *sf.* tienda con venta de sorbetes.

sorbettiera *sf.* sorbetera || bebida o helado muy fría

sorbettiere *sm.* vendedor de sorbetes || horchatero.

sorbetto *sm.* sorbete helado (de fresa, de crema, de café) || — *giardiniera*, s. mezclado, arlequín.

sorbino *ag.* de sorbo || áspero.

sorbire *v. a.* sorber, absorber, tragar (pr. *sorbisco*).

sorbito *ag. e p.* sorbido absorbido tragado.

sorbitore *sm.* sorbedor

sorbo *sm.* sorbo, serbo, serbal (arbol) || *fare il formicone di* — hacer ojos de mercader.

Sorbona *sf.* Sorbona (Universidad de París).

sorbone *sm.* zorro loc. zorro hombre taimado y astuto.

sorbottare *v. a.* pegar, zapalear zurrar.

sorciaia *sf.* ratonera nido de ratones

sorcio *sm.* ratón, rata.

sórcolo *sm.* injerto, pua

sordacchione *sm.* sordon (individuo que se da por desentendido o finge sordera).

sordaccio *sm.* persona sorda como una tapia.

sordàggine *sf.* sordera.

sordamente *av.* sordamente || ocultamente || callandito.

sordastro *ag.* tardo de oído, un poco sordo.

sordellina *sf.* sordelina (instrumento de viento).

sordezza *sf.* sordera.

sordidamente *av.* sórdidamente, con tacañería.

sordidezza *sf.* sordidez || avaricia.

sórdido *ag.* sórdido, sucio || avaro.

sordina *sf.* sordina (del violín) || *alla* —, tácitamente, calladamente, a cencerros tapados, secretamente, sin rumor || *mèttere la* —, poner la s. al violín.

sordino *sm.* sordina (del violín) || *ag.* algo sordo.

sordità *sf.* sordera.

sordo *ag.* sordo || que suena poco o sin timbre claro || insensible, terco, obstinado, que no quiere escuchar o hacer lo que se pide || *fare il* —, hacerse el s., hacer oídos de mercader; darse por desentendido || *non ci è peg*

gior — di chi non vuol udire, no hay peor sordo que el que no quiere oir.

sordomutismo *sm.* sordera y mutismo.

sordomuto *ag.* e *s.* sordo y mudo.

sorella *sf.* hermana || monja.

sorellastra *sf.* hermanastra.

soreliévole *ag.* de hermana.

sorellina *sf.* hermanita.

sorgente *sf.* manantial, surtidor, fuente || causa, origen || *ag.* naciente, procediente.

sórgere *v. n.* surgir, alzarse, levantarse || manifestarse, aparecer || nacer, surtir, brotar, manar || — *difficoltà,* sobrevenir dificultades (pret. *sorsi, sorgesti, sorse;* pp. *sorto*).

sorgimento *sm.* nacimiento.

sorgitore *sm.* surgidero.

sorgiva *sf.* fuente, manantial.

sorgivo *ag.* de fuente, de manantial.

sorgo *sm.* sorgo, zahina.

sorgozzone *sm.* sopapo, cachete.

sori[f]*sm.* sori.

soriano *ag.* de Soria.

sorite *sf.* sorites.

sormontante *ag.* que sube por encima.

sormontare *v. a.* superar, vencer.

sormontato *ag.* e *p.* superado, vencido || *ag.* que lleva por encima.

sornacchiare *v. n.* gargajear || toser y escupir || roncar.

sornacchio *sm.* gargajo, esputo asqueroso.

sornione *sm.* socarrón, cazurro, hombre solapado.

sornuotare *v. n.* sobrenadar.

soro *ag.* soro || obscuro.

sorpassante *ag.* excedente, superior.

sorpassare *v. a.* traspasar || superar || sobresalir, sobrepujar || exceder || — *il peso,* tener exceso de peso || *lasciarsi* —, dejarse eclipsar (por su rival) || — *le forze di uno,* ser superior a las fuerzas de uno.

sorprendente *ag.* sorprendente, admirable, extraordinario, maravilloso.

sorpréndere *v. a.* sorprender, sobrecoger, coger desprevenido || sorprender, maravillar, asombrar con algo raro o imprevisto || -**si** *r.* maravillarse, extrañarse (pret. *sorpresi;* pp. *sorpreso*).

sorpresa *sf.* sorpresa || admiración, maravilla || *fare una* —, hacer una visita o un regalo inesperados.

sorpreso *ag.* e *p.* sorprendido, cogido desprevenido || sorprendido, maravillado, asombrado, extrañado || *éssere* —, estar sorprendido. admirarse de algo.

sorra *sf.* vientre de atún salado.

sorréggere *v. a.* sostener por debajo || apuntalar, apoyar || —*si in piedi,* estar de pie, tenerse derecho (pret. *sorressi;* pp. *sorretto*).

sorrentino *ag.* e *s.* natural de Sorrento.

Sorrento *n. g.* Sorrento.

sorretto *ag.* e *p.* sostenido || apuntalado.

sorridente *ag.* risueño, halagüeño.

sorridentemente *av.* sonriéndose.

sorrídere *v. n.* sonreir, sonreirse || *la fortuna gli sorride,* la fortuna le sonríe, le es risueña o le favorece || *mi sorride l'idea,* me gusta esta propuesta (pret. *sorrise;* pp. *sorriso*).

sorriso *sm.* sonrisa† || *ag.* e *p.* sonreído.

sorródere *v. n.* roer poco a poco.

sorsare *v. a.* beborrotear.

sorsata *sf.* sorbo, sorbetón, trago, bocanada, gargantada.

sorseggiare *v. a.* beborrotear, beber a sorbos.

sorso *sm.* sorbo, sorbetón, trago, bocanada || *d'un* —, de un sorbo, de un tirón || *bere d'un* —, beber o apurar de un trago el vaso.

sorta *sf.* suerte, género, clase, especie, calidad || modo, manera, forma || *di — che,* de suerte o de manera que.

sorte *sf.* suerte, destino, hado, fortuna, dicha || condición, estado || azar, casualidad || *estrarre a* —, echar suertes, sortear || *per mala* —, por desgracia || *toccare in* —, tocar o caer en suerte.

sorteggiare *v. a.* sortear, someter a sorteo, echar suertes, sacar a suerte || sacar los números (de una lotería).

sorteggiato *ag.* e *p.* sorteado, sacado a suerte || *número* —, *cartella* —*a,* número, obligación salidos al sorteo.

sorteggio *sm.* sorteo.

sortilegio *sm.* sortilegio, hechizo.

sortilego *m.* sortílego, hechicero, brujo.

sortire *v. a.* sortear, elegir, sacar a suerte || — i *numeri del lotto*, salir los números (de la lotería) || *v. n.* salir a paseo || hacer una salida o surtida (las tropas) || — *buon êsito*, salir bien, tener efecto.

sortita *sf.* surtida (de las tropas) || salida, pasaje para salir afuera.

sortito *ag.* e *p.* sorteado, elegido, sacado a suerte || salido.

sorto *ag.* e *p.* surgido, levantado || manifestado || sobrevenido || nacido, brotado

sorvegliante *ag.* vigilante, celador || *sm.* superintendente, inspector, sobrestante, vigilante, celador, capataz.

sorveglianza *sf.* vigilancia.

sorvegliare *v. a.* vigilar, celar o velar sobre algo, hacer guardia || atender con cuidado a algo || espiar.

sorvegliato *ag.* e *p.* vigilado || espiado || *sm.* individuo que está bajo la vigilancia de la policía.

sorvolare *v. a.* e *n.* volar por encima || pasar adelante o por alto.

soscritto *ag.* e *p.* subscrito || firmado.

soscrittore *ag.* e *s.* subscritor.

soscrivere *v. a.* subscribir || firmar || -si *r.* subscribirse (pret. *soscrissi*; pp. *soscritto*).

soscrizione *sf.* subscrición || firma.

sosia *sm.* individuo que se parece perfectamente a otro || *è il suo* —, se parecen como dos gotas de agua.

sospéndere *v. a.* suspender, colgar || ahorcar || suspender, retardar, detener, parar || dejar en suspenso, tener en suspensión || suspender a uno de sus funciones, privarle temporalmente del ejercicio de su cargo (pret. *sospesi*; pp. *sospeso*).

sospenditore *ag.* e *s.* suspendedor.

sospensione *sf.* suspensión || detención, parada, interrupción || cesación (de los pagos).

sospensiva *sf.* suspensión, dilación.

sospensivamente *av.* suspensivamente.

sospensivo *ag.* suspensivo.

sospensorio *sm.* suspensorio (vendaje para el escroto) || *ag.* suspensorio.

sospesa *sf.* suspensión.

sospeso *ag.* suspenso || indeciso, dudoso, irresuelto || *in* —, en suspenso, todavía indeciso, no decidido, no resuelto || *lasciare in* — dejar indeciso || *pp.* suspendido, colgado.

sospettábile *ag.* sospechable.

sospettamente *av.* sospechosamente.

sospettare *v. a.* sospechar || recelar, dudar || presumir, opinar, imaginar.

sospettato *ag.* e *p.* sospechado || recelado, dudado || presumido, imaginado.

sospetto *ag.* sospecto, sospechoso || *sm.* sospecha, recelo, duda || conjetura, indicio, presunción.

sospettosamente *av.* sospechosamente.

sospettoso *ag.* sospechoso, receloso.

sospettone *sf.* sospecha.

sospingere *v. a.* empellar, empujar || apresurar, adelantar || impeler, excitar, incitar || -si *r.* adelantarse (pret. *sospinsi*, pp. *sospinto*).

sospingimento *sm.* empuje, empujón || impulso, impulsión || choque || incitamento.

sospinta *sf.* impulsión || instigación.

sospinto *ag.* e *p.* empellido, empujado, apresurado, adelantado || *ad ogni piè* —, a cada paso, a cada instante, a menudo.

sospirante *ag.* ansioso, anhelante.

sospirare *v. n.* suspirar, dar suspiros || suspirar por algo, desear con ansia, anhelar algo.

sospirato *ag.* e *p.* suspirado || deseado, anhelado.

sospiratore *ag.* que suspira || *sm.* suspirador.

sospirévole *ag.* lamentoso.

sospiro *sm.* suspiro || aliento || pausa.

sospiroso *ag.* suspiroso.

sossopra *av.* en confusión, revuelto lo de arriba abajo.

sosta *sf.* pausa, parada, alto || detención, descanso, breve permanencia || tregua, suspensión de armas || pausa, recalmón de viento || derechos de almacenaje.

sostantivamente *av.* sustantivamente || *usare* —, emplear como sustantivo.

sostantivo *sm.* sustantivo.

sostanza *sf.* sustancia o substan-

cia, materia, esencia || sustancia, bienes || *in* —, en resumida cuenta.

sostanziale *ag.* sustancial o substancial, esencial.

sostanzialità *sf.* sustancialidad, esencialidad.

sostanzialmente *av.* sustancialmente, esencialmente.

sostanziare *v. a.* dar sustancia || *v. n.* recibir sustancia || **-si** *r.* sustanciarse || reducirse, limitarse a algo.

sostanziévole *ag.* sustancial, sustancioso || nutritivo || útil, provechoso.

sostanziosamente *av.* sustanciosamente.

sostanzioso *ag.* sustancioso o substancioso || sustancial || nutritivo.

sostare *v. n.* pararse, detenerse, descansar || sospender.

sostegno *sm.* sostén, apoyo, amparo, ayuda || poste, pilar, sustentáculo, entibo, apoyo, sustén.

sostenere *v. a.* sostener, mantener (a su familia) || sustentar, defender (una proposición) || sostener, soportar (un peso) || tolerar, aguantar (el mal) || resistir || sostener, dar lo necesario para subsistir || favorecer, ayudar, amparar || sostener, afirmar (lo dicho) || — *le parti di uno*, defender las razones de uno || **-si** *r.* sostenerse, mantenerse || sustentarse, alimentarse, nutrirse (pr. *sostengo;* pret. *sostenni*).

sostenibile *ag.* sustentable || soportable, aguantable || posible de sostener.

sostenimento *sm.* sostén, apoyo || sustento, sustentación, alimento.

sostenitore *ag.* e *s.* sostenedor || sustentador.

sostentábile *ag.* sustentable.

sostentamento *sm.* sustento, sustentamiento, mantenimiento.

sostentare *v. a.* sustentar, mantener, nutrir, alimentar || sostener || **-si** *r.* sustentarse || sostenerse.

sostentato *ag.* e *p.* sustentado, mantenido, nutrido, alimentado.

sostentatore *sm.* sustentador.

sostentazione *sf.* sustentación, sustento.

sostenutezza *sf.* entono, gravedad, reserva || altivez, arrogancia.

sostenuto *ag.* e *p.* sostenido, mantenido || resistido || afirmado || *ag.* entonado, altivo.

sostituire *v. a.* substituir, reemplazar || **-si** *r.* substituirse (pr. *sostituisco*).

sostituito *ag.* e *p.* substituido, reemplazado.

sostituto *sm.* substituto, suplente, representante || vicario, lugarteniente.

sostitutore *sm.* substituidor.

sostituzione *sf.* substitución, reemplazo.

sostrato *sm.* substrato.

sostruzione *sf.* construcción subterránea o sobre un edificio antiguo.

sotnia *sf.* compañía de cien cosacos.

sottábiti *sm. p.* ropa interior (élastica, camisola, almilla, enaguas, calzoncillos).

sottácqua *av.* debajo del agua || *lavorare* —, obrar por lo bajo o de escondidas.

sottácqueo *ag.* subfluvial, submarino.

sottana *sf.* falda, zagalejo, basquiña, saya exterior (de las mujeres) || sotana, vestidura clerical || **-e** *pl.* enaguas, refajo, falda (interior).

sottangente *sf.* subtangente, sotangente.

sottaniere *sm.* hombre aficionado a mujeres.

sottanina *sf.* faldilla || sotanilla || enaguillas.

sottanino *sm.* faldilla || sotanilla || enaguillas.

sottano *ag.* inferior, que está debajo.

sottarco *sm.* intradós || arco toral.

sottecchi *av.* a escondidas, a hurtadillas || *guardare* —, mirar de rabillo.

sottendente *sf.* subtensa.

sotténdere *v. a.* subtender (pret. *sottesi;* pp. *sotteso*).

sottentramento *sm.* sucesión || reemplazo.

sottentrare *v. n.* entrar por debajo, introducirse || subintrar, suceder, reemplazar a otro || sobrevenir.

sotterfugio *sm.* subterfugio, simulación || treta, artificio, artimaña || escapatoria, excusa, pretexto.

sotterra *av.* debajo de tierra.

sotterramento *sm.* soterramiento enterramiento, entierro.

sotterráneo *ag.* subterráneo || *sm.* subterráneo, galería.

sotterrapersone *sm.* sepulturero | matasanos (un médico malo).

sotterrare *v. a.* soterrar, meter o esconder debajo de tierra | enterrar, sepultar | — *altrui*, sobrevivir y ver la muerte de alguno.

sotterrato *ag.* e *p.* soterrado, escondido debajo de tierra | enterrado, sepultado.

sotterratore *ag.* e *p.* enterrador, sepulturero.

sottesa *sf.* subtensa.

sottestare *v. a.* cocer, asar en el tiesto.

sottigliamento *sm.* adelgazamiento.

sottigliare *v. a.* adelgazar | consumir, despilfarrar (su caudal) | *v. n.* sutilizar | **-si** *r.* adelgazarse, enflaquecer, consumirse, menguar.

sottigliato *ag.* e *p.* adelgazado | consumido, despilfarrado (su caudal).

sottigliazione *sf.* adelgazamiento | sutilización.

sottigliezza *sf.* delgadez, poca consistencia | sutilidad, sutileza, agudeza de ingenio.

sottigliume *sm.* montón, cantidad de cosas delgadas | retazos de tejidos de poco valor | manjares de poca substancia | sutilezas, sofisterías.

sottile *ag.* delgado, fino, ligero | débil, endeble | sutil, tenue, delicado | sutil, agudo, perspicaz | frío, penetrante (el aire) | *sm.* la parte delgada | penuria, escasez | *guardare pel* —, ser mal contentadizo; mirar los pelillos, ser demasiado escrupuloso, pararse en pelillos, pequeñeces o menudencias.

sottiletto *ag.* algo sutil o delgado, de poca consistencia.

sottilino *ag.* flaco, cenceño, algo delgado.

sottilità *sf.* sutileza, sutilidad | agudeza, penetración | delgadez, poca consistencia.

sottilizzamento *sm.* sutilización.

sottilizzare *v. n.* sutilizar.

sottilizzazione *sf.* sutilización.

sottilmente *av.* sutilmente, agudamente.

sottintendente *sm.* segundo intendente.

sottintendenza *sf.* vice intendencia.

sottintendere *v. a.* sobreentender | -si *r.* sobreentenderse, suponerse (p. tel. *sottintesi*; pp. *sottinteso*).

sottinteso *ag.* e *p.* sobreentendido | *ag.* tácito, supuesto, entendido aunque se calle | *sm.* — *che*, quedando entendido que se calla | *pero que* | *sm.* segunda intención, malicia artificiosa.

sotto *prep.* bajo, bajo de, debajo de, menos de o por | — *acqua*, debajo o bajo de agua | — *il numero 2*, señalado con el número 2 | — *il pretesto di*, con pretexto de | — *le feste*, cerca de Navidad | — *l'impero di Tito*, bajo el imperio de Tito o reinando Tito | — *mano*, a la mano, cerca; o por debajo de mano, ocultamente | — *olio*, en aceite | — *pena di*, so o bajo pena de | — *vapore*, bajo vapor, pronto para la salida | *essere* — *carica*, estar cargando | *lavorare* — *acqua*, obrar por lo bajo o de escondidas | *tenere* —, tener en sujeción | *tener* — *di sè*, tener bajo su mando | *av.* abajo, interiormente.

sottoaiutante *sm.* coadjutor.

sottobarba *sf.* barbada (de petitoque).

sottobase *sf.* basamento, parte inferior, pie.

sottobibliotecario *sm.* vice bibliotecario.

sottobicchiere *sm.* platillo para vasos.

sottobrigadiere *sm.* segundo sargento.

sottocalza *sf.* calceta, calcetín.

sottocalzoni *sm. p.* calzoncillos.

sottocancelliere *sm.* vice canciller.

sottocapo *sm.* segundo jefe.

sottoccare *v. a.* punzar ligeramente.

sottocchi *av.* a escondidas, a hurtadillas | *avere* —, tener a la vista (una carta).

sottocoda *sm.* sotacola, baticola.

sottocommissario *sm.* subcomisario, comisario adjunto.

sottocommissione *sf.* subcomisión, comisión adjunta.

sottocoppa *sf.* salvilla.

sottocorda *sf.* alma (viga que forma la pendiente de la armadura).

sottocuoco *sm.* segundo cocinero, ayuda de cocinero.

sottocutáneo *ag.* subcutáneo.

sottodelegato *sm.* subdelegado.

sottodiácono *sm.* subdiácono.

sottodirettore *sm.* vice director.
sottodivisione *sf.* subdivisión.
sottoeccellenza *sf.* subsecretario de Estado.
sottoelemosiniere *sm.* vice limosnero.
sottofascia *sf.* primera venda (de una herida) || *sm.* envío bajo faja.
sottoforma *sf.* descarga (*tipog.*).
sottogamba (*di —*) *l. av.* sin dificultad, muy fácilmente.
sottogénere *sm.* variedad, especie, clase secundaria (de animales o plantas) muy parecida a la principal o a la que sirve de tipo.
sottogola *sf.* barboquejo, correa de barba.
sottogovernatore *sm.* vice gobernador.
sottogovernatrice *sf.* vice gobernadora.
sottogrondale *sm.* tejaroz, goterón.
sottointéndere *v. a.* sobreentender || **-si** *r.* sobreentenderse, suponerse (pret. *sottointesi*; pp. *-inteso*).
sottointeso *ag.* e *p.* sobreentendido || *ag.* tácito, supuesto.
sottolineamento *sm.* marcación de las palabras con rayas por debajo.
sottolineare *v. a.* subrayar, rayar por debajo una palabra || marcar con cierta inflexión de voz una palabra o frase.
sottolineato *ag.* e *p.* subrayado, rayado por debajo.
sottolume *sm.* platillo o disco de cuero barnizado que se pone debajo de un quinqué.
sottomaestra *sf.* maestra secundaria, suplente de maestra.
sottomaestro *sm.* maestro secundario, suplente o substituto de maestro || subpreceptor || segundo director de la orquesta.
sottomano *sm.* carpeta (para escribir sobre y guardar papeles) || golpe dado de abajo arriba || *di —*, por debajo de cuerda, a escondidas.
sottomare *av.* debajo del mar.
sottomarino *ag.* submarino || *cavo telegráfico —*, cable submarino || *sm.* submarino o torpedero submarino || *— alturiere*, s. de altamar.
sottomessione *sf.* sumisión.
sottomesso *ag.* e *p.* sometido, sujetado o sujeto || *ag.* sumiso, obediente.
sottométtere *v. a.* someter || sujetar || **-si** *r.* resignarse en, conformarse con algo, someterse o sujetarse a algo (pret. *sottomisi*; pp. *sottomesso*).
sottominare *v. a.* colocar minas subterráneas o torpedos submarinos.
sottomissione *sf.* sumisión.
sottomúltiplo *ag.* e *s.* submúltiplo.
sottomurare *v. a.* cimentar, fundamentar.
sottomurata *sf.* cimiento, fundamentos de un edificio.
sottopancia *sm.* cincha barriguera.
sottoparágrafo *sm.* aparte.
sottopassaggio *sm.* pasaje por debajo.
sottopiedi *sm.* tarabilla o trabilla.
sottoponimento *sm.* sometimiento || sujeción, sumisión.
sottoporre *v. a.* someter || sujetar || *— all'esame di qu.*, presentar algo a la inspección o examen de uno || **-si** *r.* someterse || sujetarse (pr. *sottopongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).
sottoposto *ag.* e *p.* sometido || sujetado || presentado a la inspección || *sm.* sujeto, súbdito, subalterno, inferior.
sottoprefetto *sm.* subprefecto, subintendente.
sottoprefettura *sf.* subprefectura subintendencia.
sottopriore *sm.* subprior.
sottoprovveditore *sm.* vice proveedor.
sottorettore *sm.* vicerector.
sottosale *sm.* sub-sal.
sottoscala *sf.* tabaco, hueco de una escalera.
sottoscritta *sf.* suscripción.
sottoscritto *ag.* e *p.* suscrito o subscrito, firmado || *s.m. il —*, el infrascrito, el que suscribe, el abajo firmado.
sottoscrittore *sm.* suscritor o subscritor.
sottoscrivere *v. a.* suscribir o subscribir, firmar, poner su firma al pie (de un documento) || *— cento lire*, s. con cien pesetas || **-si** *r.* subscribir, firmar || subscribirse a una obra || *mi sottoscrivo di Lei devotissimo*, quedo su atento servidor (pret. *s'ttoscrissi*; pp. *-scritto*).
sottoscrizione *sf.* suscrición o subscripción.

sottosegretariato *sm.* subsecretaría.

sottosegretario *sm.* subsecretario, subsecretario.

sottosopra *av.* al revés, lo de arriba abajo, a topa tolondro || *méttere* —, desconcertar, trastornar, poner lo de arriba abajo.

sottospazio *sm.* espacio interior.

sottosquadro *sm.* hueco, cavidad, muesca, mortaja.

sottostare *v. n.* estar debajo || estar sujeto || soportar, sufrir.

sottostrato *sm.* subcapa.

sottosuolo *sm.* subsuelo.

sottotenente *sm.* subteniente.

sottoterra *av.* debajo de tierra.

sottotetto *sm.* sofito || buhardilla || *av.* debajo del techo.

sottoufficiale *sm.* sargento, cabo, subalterno.

sottovaso *sm.* plato de una maceta.

sottovento *sm.* sotavento || *essere* —, estar a sotavento.

sottoveste *sf.* falda interior, chupa || almilla.

sottovita *sf.* camisola.

sottovoce *av.* en o con voz baja.

sottraendo *sm.* sustraendo.

sottraimento *sm.* sustracción.

sottrarre *v. a.* sustraer o substraer || quitar || hurtar, robar || deducir || *si r.* sustraerse, evitar de hacer algo || salvarse, libertarse (pr. *sottraggo*, pret. *sottrassi*; pp. *sottratto*).

sottratto *ag.* e *p.* sustraído || quitado, hurtado, robado || deducido || salvado.

sottrattore *sm.* quitador.

sottrazione *sf.* substracción, resta (operación de aritmética) || substracción, hurto, robo.

sottufficiale *sm.* sargento, furriel, cabo, subalterno.

sovatto *sm.* trasca, correa fuerte.

sovattolo *sm.* correhuela.

sovente *av.* a menudo, muchas veces, frecuentemente.

soventemente *av.* frecuentemente.

soverchiamente *av.* excesivamente, en demasía.

soverchiamento *sm.* exceso.

soverchiante *ag.* superabundante || que excede o hace supercherías.

soverchianza *sf.* superabundancia || supercherías.

soverchiare *v. a.* superar || vencer || *v. n.* superabundar, exceder || hacer supercherías.

soverchiato *ag.* e *p.* superado || superabundado, excedido || vencido.

soverchiatore *sm.* superchero.

soverchieria *sf.* superchería.

soverchiévole *ag.* superabundante || excesivo || injurioso, ultrajoso.

soverchio *ag.* excesivo, demasiado || superabundante, superfluo, sobrante || inútil || *av.* demasiado, en demasía || *sm.* superabundancia || exceso || *il* — *rompe il coperchio*, la codicia rompe el saco.

sovesciare *v. a.* enterrar las cosechas verdes para abono de las tierras.

sovescio *sm.* abono o fiemo sacado del reino vegetal.

sovra *prep.* sobre.

sovrabbondante *ag.* superabundante.

sovrabbondanza *sf.* superabundancia.

sovrabbondare *v. a.* superabundar.

sovraccalendato *ag.* arriba mencionado.

sovraccaricare *v. a.* sobrecargar.

sovraccárico *sm.* sobrecarga (mental o intelectual).

sovraccennare *v. a.* anunciar, mencionar o citar antes.

sovraccennato *ag.* e *p.* anunciado o citado antes || ya mencionado, sobredicho.

sovraccréscere *v. n.* crecer más de lo necesario (pr. *sovraccrebbi*).

sovradescritto *av.* ya descrito arriba.

sovraesposto *ag.* susodicho.

sovramenzionato *ag.* ya mencionado, antes citado.

sovranamente *av.* soberanamente.

sovraneggiare *v. n.* soberanear, señorear, dominar.

sovranità *sf.* soberanía, soberanidad.

sovrannaturale *ag.* sobrenatural.

sovrano *ag.* soberano, excelente, superior || *sm.* soberano, rey, monarca.

sovrapossente *ag.* muy potente.

sovrappiù *sm.* lo excedente.

sovrapposizione *sf.* superposición.

sovraproduzione *sf.* producción en exceso (del consumo).

sovrasaltare *v. n.* dar saltitos || palpitar.

sovrastamento *sm.* inminencia. amenaza (de un peligro).

sovrastante *ag.* inminente, amenazante.

sovrastare *v. n.* dominar, sobrepujar, sobresalir || superar, vencer || — *un pericolo*, ser inminente o amenazar un peligro.

sovrarazione *sf.* doble ración.

sovreccitábile *ag.* sobrexcitable, fácil de sobrexcitarse.

sovreccitabilità *sf.* sobrexcitabilidad.

sovreccitare *v. a.* sobrexcitar. causar una sobrexcitación.

sovreccitazione *sf.* sobrexcitación.

sovreminente *ag.* supereminente.

sovrimporre *v. a.* imponer otra vez, poner un nuevo impuesto (pr. *sovrimpongo;* pret. *-posi;* pp. *-posto*).

sovrimposta *sf.* recargo de impuesto.

sovrinténdere e deriv. V. **soprain-tendere** e derivati.

sovrumano *ag.* sobrehumano, sobrenatural.

sovvallo *sm.* sobra, exceso || ganga || comida regalada o de gorra || *a* —, en confusión || *di* —, de mogollón.

sovvenenza *sf.* asistencia, socorro.

sovvenévole *ag.* fácil o posible de socorrerse || caritativo.

sovvenibile *ag.* recordable, acordable.

sovvenimento *sm.* subvención, subsidio || socorro, ayuda, asistencia.

sovvenire *v. a.* subvenir, socorrer, ayudar, asistir || *v. n.* e **-si** *r.* acordarse (pr. *sovvengo;* pret. *-venni;* pp. *-venuto*).

sovventore *sm.* socorredor, subvenidor, bienhechor || *ag.* que asiste o ayuda.

sovvenzionale *ag.* subvencional.

sovvenzionare *v. a.* subvencionar, subvenir, auxiliar, ayudar, socorrer.

sovvenzione *sf.* subvención, subsidio || prima de estímulo.

sovversione *sf.* subversión || arcadas, basca, náuseas.

sovversivo *ag.* subversivo, fácil de amotinarse.

sovvertimento *sm.* subversión.

sovvertire *v. a.* subvertir (pr. *sovvertisco*).

sovvertitore *ag.* e *s.* subversor.

sozio *sm.* socio, compañero.

sozzamente *av.* suciamente.

sozzamento *sm.* ensuciamiento.

sozzare *v. a.* ensuciar, emporcar, manchar || corromper || **-si** *r.* ensuciarse.

sozzo *ag.* soez, sucio, asqueroso, deforme || vergonzoso || malo. deshonesto.

sozzume *sm.* suciedad, porquería.

sozzura *sf.* porquería, asquerosidad || fealdad || deshonestidad.

spaccalegna *sm.* leñador.

spaccamento *sm.* hendimiento. hendedura.

spaccamontagne *sm.* fanfarrón, baladrón, matamoros, perdonavidas.

spaccamonti *sm.* fanfarrón, espadachín, matasiete, rajabroqueles.

spaccapietre *sm.* pedrero, rompedor de piedras.

spaccare *v. a.* hender, rajar || romper, quebrantar, quebrar || dividir, cortar, partir (por medio) || **si** *r.* henderse, rajarse || abrirse, quebrarse.

spaccato *ag.* e *p.* hendido, rajado || roto, quebrantado, quebrado || dividido, cortado, partido en dos || *sm.* sección. corte vertical (de un edificio).

spaccatolo *sm.* rajador (instrumento para hender).

spaccatura *sf.* hendedura. fisura. fenda, raja || grieta.

spacchettare *v. a.* desempaquetar.

spacchiare *v. n.* regalarse, darse buena vida.

spacciábile *ag.* fácil de despachar || de buen despacho, vendible con facilidad.

spacciare *v. a.* despachar, vender || despachar, abreviar, concluir algo, desahuciar (a un enfermo) || dar a entender (patrañas) || poner en circulación (billetes etc.) || divulgar || — *all'altro mondo*, matar, apiolar || — *il terreno*, andar muy de prisa || **-si** *r.* venderse, tener pronta colocación (una mercancía) || desembarazarse || darse o hacerse pasar por.

spacciatamente *av.* expeditamente.

spacciativo *ag.* expeditivo.

spacciato *ag.* e *p.* despachado, vendido || concluído || desahuciado (de los médicos) || divulgado || matado ||

arruinado, perdido || incurable || *è bello e* — es hombre al agua.

spacciatore *sm.* despachador, expendedor (de billetes falsos) || almacenero del depósito de tabacos || chismoso, patrañero.

spaccio *sm.* despacho, venta || — *di bollati*, despacho o venta de papeles sellados (tienda donde se despachan al público papeles sellados, formas en blanco selladas de letras de cambio etc.) || — *di tabacchi*, estanco, estanquillo.

spacco *sm.* hendedura, abertura, ranura || resquebrajo, desgarro.

spacconata *sf.* baladronada, fanfarronada.

spaccone *sm.* baladrón, fanfarrón, rajabroqueles, matasiete.

spada *sf.* espada || espadas (en el juego de naipes) || *buona* —, espadachín || — *da scherma*, e. de esgrima o negra || — *da terreno*, e. blanca || *filo della* —, filo, corte de la e. || *pesce* — pez espada || *a* — *tratta*, abiertamente y con vigor || *mettere mano alla* —, echar mano a la e. || *passare a filo di* —, pasar a cuchillo || *sfoderare la* —, desenvainar o desnudar la e.

spadaccia *sf.* espada mala.

spadacciata *sf.* espadada, golpe o tajo de espada.

spadaccino *sm.* espadachín || matón.

spadacciola *sf.* gladio o gladiolo (planta).

spadaio *sm.* espadero.

spadata *sf.* espadada, tajo o golpe dado con la espada.

spaderno *sm.* espadilla (instrumento para pescar).

spadetta *sf.* espadilla, espadín.

spadiforme *ag.* en forma de espada.

spadiglia *sf.* espadilla, as de espadas.

spadino *sm.* espadín.

spadone *sm.* espadón || — *a due mani*, montante.

spadroneggiare *v. n.* echársela de amo, echarla de dueño.

spadulare *v. a.* secar un pantano.

spaghetto *sm.* bramante || miedo || 1 *pl.* « spaghetti » (fideos para sopa).

spaginare *v. a.* deshacer la composición de las páginas.

spagliamento *sm.* despajamiento || desborde (de un río).

spagliare *v. a.* quitar la paja || *v. n.* desbordar.

spaglio *sm.* desborde (de un río).

Spagna *n. g.* España || *pan di* —, mazapán || *fare castelli in* —, hacer castillos en el aire o castillos de naipes.

spagnolata *sf.* andaluzada.

spagnoleggiare *v. n.* españolizar.

spagnolesco *ag.* del uso español.

spagnoletta *sf.* cigarrillo, cigarro de papel || falleba || bayeta, tela de lana || españoleta (baile).

spagnolismo *sm.* españolismo.

spagnolizzare *v. a.* españolizar.

spagnolo, spagnuolo *ag.* e *s.* español, castellano.

spago *sm.* 1) bramante, cordel delgado || — *impeciato*, hilo empegado, cabo de zapatero || — *incatramato*, hilo de vela alquitranado || 2) miedo, susto.

spaí *sm.* spahí (soldado turco de caballería).

spaiamento *sm.* desapareo || separación.

spaiare *v. a.* desaparear, desemparejar.

spaiato *ag.* desapareado.

spalancare *v. a.* abrir enteramente o de par en par || — *gli occhi*, desencajar los ojos.

spalancatamente *av.* enteramente || claramente.

spalancato *ag.* e *p.* abierto de par en par.

spalare *v. a.* quitar con la pala || sacar los rodrigones.

spalcare *v. a.* desentablar, deshacer un tablado.

spaldo *sm.* saledizo, arimez || explanada || galería.

spalla *sf.* espalda || hombro || espaldar, respaldo, dorso || apoyo, sostén || cumbre || espaldón, valla || *far* — *a uno*, hacer espaldar a uno, ayudarle || -e *pl.* espaldas || *alle* —, a la espalda, detrás, por detrás || *alzare le* —, encogerse de hombros || *avere i creditori alle* —, hallarse en serios compromisos || *avere le* — *buone*, tener buenas espaldas, aguantar || *avere uno alle* —, tener alguien sobre las costillas, llevar a uno a cuestas || *dare, volgere le* —, dar las espaldas || *dietro le* —, a es-

paldas vueltas, a traición || *méttere uno colle — al muro,* meter a uno en un zapato o en un puño, alcanzar a uno de cuentas y de razones, meterle a uno el resuello o las cabras en el corral (responderle de modo que no pueda replicar) || *prèndere alle —,* sorprender por detrás || *stringersi nelle —,* hacer espaldas, no saber que hacer o contestar || *vivere alle — d'altri,* vivir de gorra o a expensas de otro, campar de golondro.

spallaccio *sm.* charretera (adorno del hombro) || espaldarón (pieza de la armadura).

spallare *v. a.* despaldillar, derrengar, deslomar, lastimar las espaldas (de un animal de carga) || arruinar.

spallata *sf.* empujón, golpe dado con el hombro o la espalda.

spallato *ag.* e *p.* despaldillado, que tiene las espaldas lastimadas (un animal de carga) || arruinado, perdido || *affare —,* negocio ruinoso.

spalleggiamento *sm.* ayuda, protección || espaldón || andadura (de los caballos).

spalleggiare *v. a.* ayudar, proteger || andar con soltura y ligereza (el caballo).

spalleggiato *ag.* e *p.* ayudado, protegido.

spalletta *sf.* parapeto, antepecho, guardalado, pretil || malecón.

spalliera *sf.* respaldo de silla o banco || apoyo o sostén de las espaldas || espaldar (de jazmines, de rosas).

spallina *sf.* charretera.

spallino *sm.* valona o esclavina de capa.

spalluccia *sf.* espaldita || *fare —e,* encoger los hombros.

spallucciata *sf.* encogimiento de los hombros (por desprecio).

spalluto *ag.* espaldudo.

spalmare *v. a.* empegar con sebo, cera etc. || embrear.

spalmata *sf.* palmada.

spalmato *ag.* e *p.* empegado con sebo, grasa etc.

spalmatore *sm.* embreador.

spalmatura *sf.* capa de sebo, de cera u otra substancia pegajosa || embreadura.

spalmo *sm.* despalme || embreadura.

spalto *sm.* explanada, glacis.

spaludare *v. a.* secar, desaguar las paludes.

spampanare *v. a.* despampanar.

spampanata *sf.* despampanadura || fanfarronada.

spampanato *ag.* e *p.* despampanado || descomunal, enorme.

spampanatura *sf.* despampanadura.

spanare *v. a.* descrepar || desterronar.

spanciata *sf.* panzada, hartazgo, comilona.

spandente *sm.* desaguadero, canal de desagüe, orificio de salida || gasto extra o ilícito.

spándere *v. a.* esparcir, derramar, verter, desparramar || *v. n.* derramarse, rezumarse || *— acqua,* mear, orinar, hacer aguas || *spéndere e —,* gastar mucho, derrochar su capital, echar el bodegón por la ventana || **-si** *r.* derramarse, verterse.

spandifieno *sm.* máquina para esparcir el heno.

spandimento *sm.* esparcimiento, derramamiento, derrame.

spanditoio *sm.* desaguadero || pala de impresor || meadero, columna mingitoria.

spanditore *sm.* derramador.

spanfierona *sf.* mujer muy gorda.

spanlare *v. a.* quitar las varitas untadas de liga **-si** *r.* desenligarse, despegarse de la liga los pájaros.

spaniato *ag.* e *p.* desenligado, despegado.

spanna *sf.* palmo || espita || pequeña cantidad.

spannare *v. a.* desnatar (la leche).

spannato *ag.* e *p.* desnatado.

spannatoia *sf.* paleta, cucharón para desnatar.

spannatura *sf.* desnate.

spannocchiamento *sm.* corte de las panojas.

spannocchiare *v. a.* cortar las panojas o las mazorcas del maíz.

spantanare *v. a.* desencenagar, desbarrancar, secar un pantano || **-si** *r.* desatascarse, desatollarse, desbarrancarse.

spantezza *sf.* magnificencia, pompa

spanto *ag.* mágnifico, pomposo, suntuoso.

spappagallare *v. n.* picotear, hablar mucho y sin substancia.

spappolábile *ag.* fácil de deshacerse o de reducirse a polvo.

spappolare *v. a.* contar truslerías ‖ **si** *r.* deshacerse, derretirse, hacerse polvo ‖ — *dalle risa*, desternillarse de risa.

spappolato *ag. e p.* deshecho, derretido, reducido a polvo ‖ *ag.* desmesurado.

sparadrappo *sm.* esparadrapo.

sparaghella *sf.* cerraja.

sparagiaia *sf.* esparraguera.

sparaginee *sf. p.* esparragíneas.

spáragio *sm.* esparrago.

sparagnare *v. n.* ahorrar, economizar.

sparagno *sm.* ahorro, economía, parsimonia.

spárago *sm.* esparrago.

sparamento *sm.* disparo, descarga (de arma de fuego).

sparare *v. a.* disparar, hacer disparos, descargar (un arma de fuego) ‖ — *a palla, a salve*, disparar con bala, sin bala ‖ — *colpi in bianco*, disparar sin bala ‖ — *le ultime cartucce*, hacer los últimos esfuerzos ‖ 2) quitar los paramentos, desadornar ‖ cortar, abrir o hender por lo largo, dividir, partir por el medio ‖ *v. n.* cocear, tirar coces ‖ pedorrear ‖ echar las gordas.

sparata *sf.* disparo, descarga (de arma de fuego) ‖ fanfarronada, andaluzada.

sparato *ag. e p.* disparado, descargado (un fusil o cañón) ‖ desadornado ‖ cortado, dividido ‖ *sm.* cabezón, escote, abertura (de los vestidos o de la camisa).

sparecchiamento *sm.* levantamiento de la mesa.

sparecchiare *v. a.* levantar la mesa, quitar los platos etc.

sparecchiato *ag. e p.* levantado (el servicio de la mesa).

sparecchiatore *sm.* levantador.

spareggio *sm.* desigualdad, disparidad ‖ déficit.

sparentare *v. n.* fallecer.

spárgere *v. a.* esparcir ‖ derramar, verter, desparramar ‖ esparcir, difundir, divulgar ‖ — *il sangue, le lacrime*, derramar la sangre, las lágrimas ‖ **si** *r.* derramarse, esparcirse, extenderse ‖ — *la notizia*, divulgarse la noticia (pr. *spargo*, pret. *sparsi*; pp. *sparso*).

spargimento *sm.* esparcimiento, derramamiento ‖ — *di sangue, di lacrime*, efusión de sangre, de lágrimas.

spárgola *sf.* cuajaleche, cardo lechero, hierba de cuajo, galio.

sparigliare *v. a.* desaparejar.

sparimento *sm.* desaparecimiento, desaparición.

sparire *v. n.* desaparecer ‖ disparse, desvanecerse ‖ eclipsarse (pr. *sparisco*).

sparizione *sf.* desaparición.

sparlamento *sm.* maldicencia, murmuración, detracción.

sparlare *v. n.* murmurar ‖ difamar ‖ — *degli assenti*, hablar por las espaldas.

sparlatore *sm.* detractor, maldiciente.

sparnazzamento *sm.* desparramiento, desparrame ‖ desperdicio ‖ escarbadura (de las gallinas).

sparnazzare *v. a.* desparramar ‖ derrochar, malgastar, echar a perder ‖ *v. n.* escarbar (las gallinas).

sparo *sm.* disparo, descarga, explosión (de un arma de fuego) ‖ *echeggiare uno* — sonar un tiro.

sparpagliamento *sm.* desparramamiento.

sparpagliare *v. a.* desparpajar, desparramar, esparcir (extendiendo) ‖ **si** *r.* desparpajarse, esparcirse ‖ dispersarse, desbandarse.

sparpagliatamente *av.* confusamente, a la desbandada.

sparpaglio *sm.* desparrame.

sparsamente *av.* esparcidamente.

sparsione *sf.* efusión, derrame.

sparso *ag. e p.* desparramado, derramado, esparcido, dispersado.

Sparta *n. g.* Esparta.

Spártaco *n. p.* Espártaco.

spartanamente *av.* de un modo espartano.

spartano *ag. e s.* espartano.

sparte (*a* —) *l. av.* aparte, a solas, de un lado.

spartea *sf.* esparto, estipa.

sparteina *sf.* esparteína (alcaloide).

sparteria *sf.* espartería, objetos de esparto.

spartiacque *sm.* vertiente.

spartíbile *ag.* partible, repartible.

spartimento *sm.* repartimiento, partición, división ‖ separación ‖ reparto, compartimiento ‖ crencha.

spartineve *sm.* espantanieve (viento impetuoso) || quitanieve, limpianieve (de una locomotora).

spartire *v. a.* partir, repartir, dividir || separar, desunir || **-si** *r.* partirse, repartirse, dividirse, separarse || — *in due*, bifurcarse (pr. *spartisco*).

spartita (*alla* —) *l. av.* sin orden ni conexión.

spartitamente *av.* separadamente.

spartito *ag.* e *p.* partido, repartido, dividido, separado || *sm.* partición, partitura (de música).

spartitore *sm.* partidor, separador || refinador (de metales).

spartizione *sf.* partición, repartimiento, división, distribución || separación || crencha.

sparto *sm.* esparto, albardín || *campo di* —, espartizal || *lavori di* —, esparterías.

sparutello *ag.* algo enflaquecido.

sparutezza *sf.* flaqueza || semblante triste.

sparutino *ag.* algo demacrado.

sparuto *ag.* demacrado, descarnado, seco, flaco, extenuado, de triste semblante.

sparverugio *sm.* pequeño esparaván.

sparviere, sparviero *sm.* esparaván, gavilán || *voler raddrizzare il becco allo* —, querer poner reme io a negocios enredados y peligrosos.

spasa *sf.* excusabaraja (cesta de nimbres).

spasimante *ag.* convulsionario || *sm.* amante, adorador, enamorado.

spasimare *v. n.* espasmarse, tener espasmos || sufrir, tener penas o trabajos || amartelarse, derretirse, estar enamorado con delirio || anhelar, desear, codiciar con ansia.

spasimatamente *av.* con espasmo || apasionadamente.

spasimato *ag.* e *p.* espasmado.

spásimo *sm.* espasmo, congoja, grande aflicción.

spasimoso *ag.* espasmódico.

spasmódico *ag.* espasmódico, convulsivo.

spassamento *sm.* pasatiempo, recreo.

spassare *v. a.* recrear, divertir || **-si** *r.* recrearse, divertirse.

spasseggiamento *sm.* paseo.

spasseggiare *v. n.* pasearse.

spasseggiata *sf.* paseo.

spasseggio *sm.* paseo || cimbel, señuelo.

spassionarsi *v. r.* desapasionarse || desahogarse.

spassionatamente *av.* con desapego, imparcialmente.

spassionatezza *sf.* desapego, imparcialidad.

spassionato *ag.* desapasionado, imparcial.

spasso *sm.* pasatiempo, divertimiento, recreo, distracción || descanso, alivio || *andare a* —, ir de paseo || *darsi* —, divertirse, alegrarse, recrearse || *essere a* —, estar en la calle, estar desocupado, desacomodado o sin empleo, no tener ocupación || *mandare a* —, enviar a paseo o a escardar, despedir a uno || *menare uno a* —, entretener con palabras o promesas, dar a uno con la entretenida.

spastare *v. a.* quitar la pasta || desengrudar.

spastolare *v. a.* desmanear, destrabar || desenredar, desembarazar || **-si** *r.* destrabarse, desenredarse, salir de apuros.

spata *sf.* espata (de la palma).

spático *ag.* de espato.

spato *sm.* espato || — *calcáreo*, carbonato de cal.

spátola *sf.* espátula (de farmacéutico, de pintor) || plegadera, cortapapeles, cuchillo de palo (del encuadernador etc.).

spatriare *v. a.* expatriar, echar a uno de su patria || *v. n.* expatriar, abandonar su patria.

spatriato *ag.* e *p.* expatriado.

spauracchiare *v. a.* espantar, asustar.

spauracchio *sm.* espantajo, fantasma || espantapájaros || espanto, terror.

spaurare *v. a.* asustar, atemorizar, amedrentar.

spaurévole *ag.* espantoso, pasmoso.

spaurimento *sm.* espanto, pasmo.

spaurire *v. a.* espantar, pasmar, asustar, atemorizar, amedrentar || **-si** *r.* espantarse, asustarse, llenarse de pavor (pr. *spaurisco*).

spaurito *ag.* e *p.* espantado, pasmado, asustado || *ag.* despavorido, lleno de pavor.

spauroso *ag.* pavoroso, espantoso || despavorido, espantado.

spavaldería *sf.* petulancia || descaro, desvergüenza.

spavaldo *sm.* petulante || desvergonzado, desvergonzado.

spavenio *sm.* eslabón o esparavan (tumor del corvejón).

spaventacchio *sm.* espantajo.

spaventamento *sm.* espanto.

spaventare *v. a.* espantar, asustar, amedrentar, atemorizar || **-si** *v.* espantarse, asustarse.

spaventatamente *av.* con espanto.

spaventaticcio *ag.* fácil de espantarse.

spaventato *ag.* e *p.* espantado, asustado, amedrentado, atemorizado.

spaventatore *sm.* espantador.

spaventévole *ag.* espantoso, pasmoso, asombroso || enorme, inaudito, terrible, horroroso.

spaventevolmente *av.* de un modo asombroso.

spavento *sm.* 1) espanto, susto, miedo, asombro || pasmo, horror, terror || 2) eslabón, infosura o esparavan (tumor).

spaventosamente *av.* espantosamente.

spaventosità *sf.* espanto, horror.

spaventoso *ag.* espantoso, asombroso, horroroso.

spavimentare *v. a.* desempedrar, desenlosar.

spavimentatura *sf.* arranque del empedrado, desempedradura.

spaziare *v. a.* espaciar (separar las letras) || *v. n.* esparcirse, extenderse || errar, moverse en el espacio.

spaziato *ag.* e *p.* espaciado || errado (en el espacio).

spazieggiare *v. a.* espaciar (separar las palabras o letras).

spazieggiatura *sf.* espaciamiento.

spazientirsi *v. r.* impacientarse, perder la paciencia, salir uno de sus casillas.

spaziévole *ag.* espacioso.

spazio *sm.* espacio (de terreno) || intervalo (de tiempo) || espacio (entre dos palabras).

spaziosamente *av.* espaciosamente.

spaziosità *sf.* espaciosidad, extensión || dilatación.

spazioso *ag.* espacioso, ancho, extenso, vasto || dilatado.

spazzabinario *sm.* escobilla de carril.

spazzacamino *sm.* deshollinador, limpiachimeneas.

spazzacampagna *sm.* bocacha, trabujo naranjero (escopeta).

spazzaforno *sm.* escobón, barredero.

spazzamento *sm.* barrido, barredura, escobada.

spazzamine (*nave* —) *sf.* buque sacatorpedos.

spazzaneve *sm.* quitanieve (aparato de una locomotora).

spazzapietre *sm.* quitapiedras, rastrillo || merinaque (de una locomotora).

spazzare *v. a.* barrer (el suelo), escobar (los vestidos), deshollinar (la chimenea) || limpiar, quitar el polvo || despejar, desembarazar || — *via*, quitar, llevarse (el viento o un golpe de mar) alguna cosa.

spazzastrada *sm.* limpiavía, rastrillo, || merinaque, trompa (de una locomotora).

spazzata *sf.* escobada.

spazzato *ag.* e *p.* barrido || escobado || limpiado.

spazzatoio *sm.* barredero, escobón, deshollinador.

spazzatore *sm.* barrendero, barredor.

spazzatura *sf.* barredura, limpiadura || basura, inmundicia || *cassetta della* —, cojedor (cajón de la basura).

spazzaturaio *sm.* barrendero (el que barre las calles) || basurero (el que recoge la basura en las habitaciones).

spazzavía *sm.* quitapiedras, rastrillo (de una locomotora).

spazzino *sm.* barrendero, barredor.

spazzo *sm.* espacio de terreno || suelo, empedrado.

spázzola *sf.* cepillo, || escobilla || — *da capelli, da denti, da panni, da scarpe, da unghie*, cepillo para el pelo, los dientes, los vestidos, las botas, las uñas || — *da cavalli*, broza || — *da fango*, cepillo para quitar el barro.

spazzolaio *sm.* fabricante o vendedor de cepillos.

spazzolare *v. a.* acepillar, desempolvorar, quitar el polvo.

spazzolata *sf.* golpe de cepillo.

spazzolatubi *sm.* escobillón, cepillo metálico para tubos.

spazzolatura *sf.* acepilladura, desempolveradura.

spazzolino *sm.* cepillo de bolsillo (para los bigotes) || cepillito (para los dientes), escobilla (para quitar el polvo).

specchiaio *sm.* espejero, fabricante o vendedor de espejos.

specchiamento *sm.* miramiento, contemplación en un espejo || reflejo, reverbero.

specchiare *v. a.* examinar || escoger (los huevos) || **-si** *r.* mirarse al espejo, contemplarse en un espejo || — *in uno,* espejarse o mirarse en uno, tomarle por modelo o por ejemplo.

specchiato *ag.* e *p.* escogido (un huevo) || mirado, contemplado || espejado || *ag.* probo, honrado, sin mancha, perfecto.

specchiera *sf.* espejo de cuerpo entero o de vestir || grande espejo móvil.

specchietto *sm.* 1) espejuelo, espejo de mano || — *per le allodole,* espejuelo para cazar alondras || 2) cuadro, prospecto, estado, tabla demostrativa || *avere lo — pulito,* no haber sufrido condenas, ser hombre honrado.

specchio *sm.* 1) espejo || — *intero,* e. de cuerpo entero o de vestir || — *ustorio,* e. ustorio || *attaccarsi agli —i,* sofisticar, pararse en pelillos; o hacer todos los esfuerzos posibles para conseguir algo || *guardarsi nello —,* mirarse al e. || 2) espejo, modelo, ejemplo || *éssere uno — di virtù,* ser hombre muy virtuoso || 3) cuadro, prospecto, estado, tabla demostrativa.

spechiol *sm.* barniz para pavimentos.

speciale *ag.* especial, particular.

specialista *ag.* e *s.* especialista.

specialità *sf.* especialidad || *éssere una —,* ser muy valiente o sobresalir en una disciplina o ciencia, en un arte u oficio.

specializzare *v. a.* indicar, determinar con especialidad || **-si** *r.* dedicarse a una especialidad.

specialmente *av.* con especialidad, de un modo particular.

specie *sf.* especie, clase, calidad, género || modo, manera || forma, apariencia, figura || *fare —,* sorprender, extrañar || *av.* de un modo especial.

specifica *sf.* especificación, nota con todos los pormenores.

specificamente *av.* de un modo específico.

specificamento *sm.* especificación.

specificare *v. a.* especificar, detallar.

specificatamente *av.* detalladamente.

specificativo *ag.* especificativo.

specificato *ag.* e *p.* especificado, detallado.

specificazione *sf.* especificación.

specifico *ag.* específico || *sm.* específico (medicamento).

specillo *sm.* tienta, sonda (de cirujano).

spécimen *sm.* ensayo, modelo, prueba.

speciosamente *av.* especiosamente

speciosità *sf.* especiosidad.

specioso *ag.* especioso || aparente, engañoso.

speco *sm.* espelunca, antro, caverna, cueva, gruta.

spécola *sf.* observatorio astronómico.

specolare e deriv. V. **speculare** e derivati.

spécolo *sm.* espéculo, dilatador.

speculábile *ag.* fácil de especular.

speculamento *sm.* especulación.

speculare *ag.* especular, transparente || *v. a.* observar los astros || *v. n.* especular, hacer especulaciones u operaciones de banco o de comercio.

speculatamente *av.* expresamente

speculativa *sf.* especulativa.

speculativamente *av.* especulativamente.

speculativo *ag.* especulativo.

speculato *ag.* e *p.* observado (un astro) || especulado (sobre café, granos, títulos etc.).

speculatore *sm.* especulador.

speculazione *sf.* especulación, observación atenta, examen || especulación, empresa o negocio aleatorios.

spéculo *sm.* espéculo.

spedale *sm.* hospital.

spedaletto *sm.* hospital secundario

spedaliere *sm.* hospitalero.

spedalingo *sm.* rector de un hospital.

spedalino *sm.* estudiante de medicina.

spedalità *sf.* derecho de asilo en un hospital || *spese di —,* gastos de demora en un hospital.

spedarsi *r. r.* despacharse.

spedato *ag.* e *p.* despachado.

spedatura *sf.* despachadura.

spediente *ag.* oportuno, conveniente || *sm.* expediente, recurso, medio || resolución.

spedire *v. a.* 1) expedir, despachar, enviar, mandar, remitir, remesar || *colla ferrovia, col vapore*, e. por ferrocarril, por vapor || — *contro assegno*, e. pagadero a la entrega || — *il bagaglio*, facturar el equipaje || — *per posta, sotto fascia raccomandata*, e. por correo, bajo faja certificada || — *un malato*, desahuciar a un enfermo || *chi spedisce?* ¿quién es el remitente (de la carta)? || 2) declarar, despachar un buque o la mercancía en la aduana (pr. *spedisco*).

speditamente *av.* a toda prisa, con prontitud.

speditezza *sf.* prontitud || desparpajo, facilidad en obrar.

speditivamente *av.* expeditamente

speditivo *ag.* expeditivo.

spedito *ag.* e *p.* expedido, despachado, enviado, mandado, remitido, remesado || declarado, despachado (en la aduana) *essere — dai médici*, estar desahuciado (el enfermo) || *ag.* expedito, pronto, listo, veloz || *av.* expeditamente, de prisa.

speditore *sm.* expedidor, remitente, expedicionario, cargador.

spedizione *sf.* expedición, envío, remesa (de mercancías) || expedición militar, empresa de guerra || — *a grande, a piccola velocità*, envío por gran velocidad o pequeña v. || — *doganale*, declaración a la aduana || *prendere le —i*, despachar un buque, obtener el permiso de salida.

spedizioniere *sm.* expedidor || agente, despachador o despachante de aduana || — *marittimo*, despachador de buques.

spegnare *v. a.* desempeñar, sacar la prenda.

spégnere *v. a.* apagar, extinguir el fuego, la lumbre || apagar (la cal) || quitar (la sed) || **-si** *r.* apagarse, extinguirse || morirse (pr. *spengo*; pret. *spensi*; pp. *spento*).

spegnibile *ag.* extinguible, apagable.

spegnimento *sm.* extinción, apagamiento.

spegnimóccoli *sm.* apabullo, gazmoño.

spegnitoio *s. m.* apagador, apagaluces, matacandelas.

spegnitore *a. f.* e *s.* apagador.

spelacchiare *v. a.* arrancar o quitar el pelo || despellejar.

spelacchiato *ag.* e *p.* pelado (que falta del pelo en alguna parte), despellejado (parcialmente sin piel) || *ag.* e *s.* pelado, pelón, que tiene poco cabello o poca barba.

spelare *v. a.* pelar || *v. n.* perder el pelo || *si r.* pelarse arrancarse el pelo.

spelato *ag.* e *p.* pelado.

spelazzare *v. a.* limpiar o despinzar la lana.

spelazzato *ag.* e *p.* despinzado.

spelazzatura *sf.* limpia (de la lana).

spelazzino *sm.* limpiador (de lana).

spelda *sf.* espelta.

spellamento *sm.* escoriación || desuello.

spellare *v. a.* escoriar, desollar, despellejar.

spellato *ag.* e *p.* escoriado, desollado, despellejado.

spellicciare *v. a.* quitar la pelliza || desollar || desterronar.

spellicciato *ag.* e *p.* desollado.

spellicciatura *sf.* desuello || desterronamiento.

spelonca *sf.* espelunca, gruta, caverna, cueva, antro || habitación mala.

spelta *sf.* espelta.

speme *sf.* esperanza.

spencer *sm.* capota de pelo de Astrakan (que llevan los oficiales superiores).

spenduccione *sm.* derrochador, gastador.

spéndere *v. a.* gastar || — *e spandere*, malgastar o derrochar su dinero, tirar la casa por la ventana || — *i danari a palate*, gastar desmedidamente || — *il nome di uno*, servirse del nombre de uno, presentarse bajo sus auspicios || — *il suo tempo*, emplear, consumir su tiempo || — *un mucchio di quattrini*, gastar un dineral || *chi più spende, meno spende*, quien se viste de mal paño, dos veces se viste al año, o lo barato a veces sale caro (pret *spesi*: pp. *speso*).

spendereccio *ag.* pródigo.

spendíbile *ag.* que se puede gastar o que se ha destinado para gastarse.

spenditore *sm.* gastador || despendedor, pródigo.

spennacchiare *v. a.* desplumar, pelar, arrancar las plumas (a los pollos) || — *uno,* desollar a uno vivo, desplumarle bien.

spennacchiato *ag.* e *p.* desplumado || desollado.

spennacchiatura *sf.* desplumadura

spennacchio *sm.* penacho.

spennare *v. a.* desplumar, arrancar las plumas, pelar || **-si** *r.* arrancarse o perder las plumas.

spennato *pp.* desplumado, pelado || *ag.* sin plumas.

spensieratézza *sf.* descuido, negligencia, inconsideración, irreflexión || falta de reflexión.

spensierato *ag.* descuidado, irreflexivo, negligente.

spento *ag.* e *p.* apagado, extinto y extinguido.

spenzolante *ag.* colgante. pendiente.

spenzolare *v. a.* suspender, colgar || *v. n.* pender, colgar.

spenzolato *ag.* e *p.* colgado, pendido.

spenzoloni *av.* pendiendo, colgando

spera *sf.* esfera, bola, globo || luna del espejo || rayo.

spérabile *ag.* esperable.

speranza *sf.* esperanza, confianza.

speranzoso *ag.* lleno de confianza, de esperanzas || — *del favore o di éssere esaudito,* confiando que V. me hará este favor.

sperare *v. a.* esperar, confiar tener o abrigar esperanza, tener confianza || contar con algo.

sperato *ag.* e *p.* esperado, confiado.

spérdere *v. a.* dispersar, desperdiciar || esparcir || perder || extraviar || — *la creatura,* hacer un mal parto, mal parir, abortar || *v. n.* perder el color (pret. *spersi;* pp. *sperduto y sperso*).

sperdimento *sm.* dispersión, desperdicio || malparto, aborto.

sperditore *ag.* e *s.* desperdiciador.

sperduto *ag.* e *p.* dispersado || extraviado, perdido.

spergiurare *v. n.* perjurar, jurar en falso.

spergiurato *ag.* e *p.* perjurado, jurado en falso.

spergiuratore *sm.* perjurador.

spergiuro *sm.* perjuro || juramento falso.

spérgula *sf.* espérgula (planta).

spericolarsi *v. r.* espantarse.

spericolato *ag.* e *p.* espantado || *ag.* medroso, miedoso, lleno de recelo.

sperimentale *ag.* experimental. fundado en la experiencia.

sperimentalmente *av.* por experiencia.

sperimentare *v. a.* experimentar.

sperimentato *pp.* experimentado || *ag.* experto, hábil.

sperimentatore *sm.* experimentador.

sperimento *sm.* experimento, ensayo, prueba.

sperma *sf.* esperma, semen.

spermaceti *sm.* espermaceti, esperma de ballena || *olio di* —. aceite de cachalote.

spermático *ag.* espermático.

spermatozoide *sm.* espermatozoide

speronare *v. a.* espolear.

speronata *sf.* espolada. espolazo.

speronato *ag.* e *p.* espoleado.

sperone *sm.* espuela || atacador, espolón (para echar a pique un bnque).

speronella *sf.* espuela de caballero (planta).

sperperamento *sm.* despilfarro, estrago, derroche, disipación.

sperperare *v. a.* disipar, despilfarrar, derrochar, desperdiciar, malgastar || destrozar, arruinar.

sperperato *ag.* e *p.* disipado, despilfarrado, derrochado, desperdiciado, malgastado.

sperperatore *sm.* disipador, derrochador.

spérpero *sm.* despilfarro, derroche, disipación.

sperpétua *sf.* desgracia, desdicha.

spersione *sf.* dispersión.

sperso *ag.* e *p.* dispersado || extraviado, perdido || desteñido.

spertempare *v. n.* gandulear, holgazanear.

spertempone *sm.* gandul, holgazán

sperticare *v. n.* ahilarse, criarse o desarrollarse (los árboles) demasiado altos.

sperticato *ag.* desmesurado, desatorado, exagerado || larguirucho muy alto de piernas.

spesa *sf.* gasto, coste || compra || *fare la* —, ir a la compra || *francare la* —, valer la pena, traer cuenta hacer algo || *rubare sulla* — , sisar en la compra || e *pl.* gastos, costas, expensas || — *d'esercizio*, costas de explotación || — *di manutenzione* costas de conservación || — *di sbarco*, costas de descarga o de desembarque || — *di trasporto*, coste de carreta, porte del ferrocarril, flete del vapor || — *imprevisti o casuali*, gastos imprevistos o extraordinarios || — *legali*, costas, gastos judiciales o de justicia || *condannare nelle* —, condenar en las costas || *fare, sostenere le* —, hacer, soportar el gasto || *imparare a proprie* —, escarmentar en cabeza propia || *incontrare delle* —, incurrir, tener gastos.

spesare *v. a.* mantener, sustentar, alimentar, pagar la manutención o hacer el gasto de uno.

spesato *ag.* e *p.* mantenido, sustentado, alimentado.

speserella *sf.* gastito, pequeño gasto.

speso *ag.* e *p.* gastado.

spessamente *av.* a menudo, muchas veces.

spessegglamento *sm.* repetición, reiteración.

spesseggiare *v. a.* hacer o ejecutar algo con frecuencia || reiterar, repetir || *v. n.* hacerse frecuente, repetirse a menudo.

spesseggiato *ag.* e *p.* hecho o ejecutado con frecuencia, repetido a menudo.

spessezza *sf.* espesura, espesor || densidad || reiteración, repetición, frecuencia.

spessire *v. a.* espesar || *v. n.* espesarse, condensarse (pr. *spessisco*).

spessità *sf.* espesura.

spesso *ag.* espeso, denso || frondoso || grueso || frecuente, repetido a menudo || —*e volte*, muchas veces || *av.* frecuentemente, con frecuencia, a menudo, muchas veces || *sm.* espesura || densidad.

spessore *sm.* espesor, grueso || *compasso di* —, compás de diámetro o de anchura.

spetezzamento *sm.* pedorreo.

spetezzare *v. n.* pedorrear.

spettábile *ag.* respetable, honorable.

spettabilità *sf.* respetabilidad, honorabilidad.

spettácolo *sm.* espectáculo || función, representación.

spettacoloso *ag.* de gran efecto de gran impresión, que produce sensación || *scena —a*, escena sensacional de grande efecto.

spettante *ag.* perteneciente, concerniente, tocante.

spettanza *sf.* pertenencia, competencia.

spettare *v. n.* competer pertenecer, tocar, corresponder, incumbir, concernir || *ti spéttano due lire*, te pertenecen o se te deben dos liras.

spettato *ag.* e *p.* competido, pertenecido, tocado, correspondido, incumbido, concernido.

spettatore *sm.* espectador.

spettatrice *sf.* espectadora.

spettazione *sf.* espera.

spettegolare *v. n.* picotear, comadrear, hablar de asuntos ajenos.

spettinare *v. a.* despeinar, deshacer el tocado || *-si r.* despeinarse.

spettinato *ag.* e *p.* despeinado.

spettorante *ag.* expectorante.

spettorare *v. n.* expectorar || *-si r.* escolarse, descubrirse el pecho.

spettorato *ag.* e *p.* expectorado escotado.

spettorazione *sf.* expectoración

spettrale *ag.* espectral.

spettro *sm.* espectro, fantasma, estantigua || espectro (de los cuerpos luminosos).

spettrografía *sf.* espectrografía.

spettroscopia *sf.* espectroscopia.

spettroscópico *ag.* espectroscópico

spettroscopio *sm.* espectroscopio.

spezíale *sm.* boticario, farmacéutico || especiero, droguero.

spezie *sf.* especias, drogas (pimienta, canela, clavo, nuez moscada etc.).

spezleria *sf.* botica, farmacia || especiería, droguería (tienda de droguero) || *-e pl.* especias, drogas.

spezlosamente *av.* de un modo especioso, aparente o engañoso.

spezioso *ag.* aparente, engañoso.

spezzábile *ag.* frangible, rompedero, fácil de quebrar.

spezzaghiaccio (*nave —*) *sf.* buque rompehielo.

spezzamento *sm.* despedazamiento. rompimiento, destrozo.

spezzare *v. a.* romper, quebrar || despedazar, partir en pedazos || destruir || — *una lancia in favore di uno.* apoyar, amparar a uno, hablar en favor de uno || **-si** *r.* romperse, quebrarse.

spezzatamente *av.* a pedazos, a trozos, poco a la vez.

spezzatino *sm.* fricandó, fricasé, picadillo de ternera o vaca.

spezzato *ag.* e *p.* roto, quebrado, despedazado || *alla —a,* poco a la vez, por intervalos; o a la desbandada, sin orden, confusamente; o en cuadrillas, en partidas || *moneta —a,* moneda suelta, calderilla || *sm.* pedazo || — *di vitello,* fricandó, fricasé, picadillo de ternera || **-i** *pl.* sueltos, moneda suelta.

spezzatore *sm.* rompedor, despedazador.

spezzatura *sf.* rotura, quebradura.

spezzettamento *sm.* despedazamiento.

spezzettare *v. a.* despedazar. desmenuzar, dividir o partir en pedazos.

spezzettato *ag.* e *p.* despedazado, desmenuzado, reducido en pedazos.

spia *sf.* espía, espión || agujero en la puerta (para espiar en el interior).

spiaccicare *v. a.* aplastar, chafar. despachurrar, hollar con los pies || **-si** *r.* aplastarse. despachurrarse.

spiaccicato *ag.* e *p.* aplastado. chafado. hollado con los pies.

spiacente *ag.* disgustado, afligido || fastidioso, desagradable, enojoso || *sono —,* siento mucho, me pesa que.

spiacere *v. n.* disgustar. desagradar (pr. *spiaccio;* pret. *spiacqui;* pp. *spiaciuto*).

spiacévole *ag.* desagradable, disgustoso || fastidioso, incómodo.

spiacevolezza *sf.* desagrado. disgusto, fastidio, tedio.

spiacevolmente *av.* desagradablemente.

spiacimento *sm.* disgusto. desagrado.

spiaggia *sf.* playa || *lungo la —,* a lo largo de la orilla.

spiamento *sm.* espionaje, acecho. atisbadura.

spianamento *sm.* allanamiento || demolición.

spianare *v. a.* allanar, aplanar, nivelar || alisar || allanar con el rodillo (el terreno) || demoler, arrasar (edificios) || sentar las costuras (de un vestido) || apuntar (un arma de fuego contra uno) || — *le côstole o costure a uno,* medir las costillas a uno, apalearle || **-si** *r.* nivelarse, ponerse en plano o a nivel.

spianata *sf.* explanada.

spianato *ag.* e *p.* allanado, aplanado || demolido. arrasado || apuntado (el fusil) || *sm.* explanada. llano.

spianatoia *sf.* laminador.

spianatoio *sm.* rodillo, rollo || alisador.

spianatore *sm.* allanador.

spianatura *sf.* allanamiento || alisadura.

spiano *sm.* explanada || *a tutto —,* a más no poder.

spiantamento *sm.* desplantación. desarraigo || destrucción, ruina.

spiantare *v. a.* desarraigar, arrancar || destrozar, destruir || **-si** *r.* arruinarse, reducirse a la última miseria.

spiantato *ag.* e *p.* desarraigado, destrozado, destruido || arruinado, reducido a la última miseria || *ag.* e *s.* miserable, pelón.

spiantatore *sm.* desplantador.

spiantazione *sf.* desplantación, desarraigo || ruina.

spianto *sm.* ruina, destrucción.

spiare *v. a.* espiar || atisbar, acechar, estar en acecho.

spiato *ag.* e *p.* espiado || acechado.

spiatore *sm.* espía.

spiattellare *v. a.* despotricar, decir sin reparo ni empacho lo que uno piensa o siente, declarar sin rebozo o sin rodeos. contar algo con todos sus pormenores.

spiattellata (*alla —*) *l. ar.* resueltamente, sin vacilación.

spiattellatamente *av.* abiertamente, sin rodeos ni reparos.

spiazzata *sf.* extensión. espacio || calva, calvero (espacio de tierra que carece de árboles) || calva, calvez.

spiazzo *sm.* extensión, espacio.

spica *sf.* espiga || — *céltica.* valeriana céltica (planta).

spiccace *ag.* abridero, que se abre fácilmente (el melocotón o pérsico).

spiccamento *sm.* desatamiento

spiccante *ag.* evidente, patente, visible || brillante.

spiccare *v. a.* desatar, desprender, descolgar, soltar || separar, desunir || *v. n.* resaltar, sobresalir, hacer bulto || distinguirse sobre los demás, verse de lejos || — *il bollere*, empezar a hervir || — *le parole*, pronunciar distintamente (las palabras) || — *mandato di cattura*, expedir un orden de prisión || — *salti*, dar brincos || — *tratta*, librar una letra, girar a cargo de uno || **-si** *r.* abrirse, separarse (las frutas del cuesco).

spiccatamente *av.* muy distintamente, de un modo sobresaliente.

spiccato *ag.* e *p.* desatado, desprendido, descolgado, soltado || *ag.* distinto, sobresaliente || *persona* — *a.* persona distinguida, de distinción.

spiccatura *sf.* desprendimiento || resalte.

spicchio *sm.* espigón o diente (de ajo) || gajo (de naranja o limón) || tajada, cuarto (de una pera o manzana) || *a* —, dividido o dispuesto a manera de gajos.

spicchiuto *ag.* gajoso.

spiccia (*alla* —) *l. av.* prontamente || sin formalidades, sin pararse en pelillos.

spicciare *v. a.* despachar, apresurar, acelerar || servir : uno en el acto o muy pronto || concluir algo en breve tiempo || *v. n.* surtir, brotar (el agua con vehemencia) || deshilacharse || deshojarse (las flores) || **-si** *r.* despacharse, apresurarse, darse prisa.

spicciativo *ag.* expeditivo, expedito, pronto.

spiccicare *v. a.* desatar, despegar, soltar, separar || **-si** *r.* despegarse || separarse || despacharse.

spiccio *ag.* expedito, expeditivo || listo, pronto.

spicciolare *v. a.* deshojar (las flores), descobajar (la uva), arrancar el rabillo (a las frutas).

spicciolata (*alla* —) *l. av.* poco a poco || a pequeñas partidas.

spicciolatamente *av.* poco a poco || a pequeñas partidas, separadamente, uno trás de otro.

spicciolato *ag.* e *p.* deshojado, descobajado || *ag.* sin rabillo || esparcido, desunido, fuera de orden.

spicciolo *ag.* menudo || *s. f.* — moneda suelta o menuda || *non avere* — no tener suelto.

spicco *sm.* desarrollo, incremento, esplendor || *ag.* altanero.

spicilegio *sm.* espicilegio, recopilacion o coleccion de escritos.

spidocchiare *v. a.* despiojar.

spiedo *sm.* espiche, espetón, venablo, chuzo (arma puntiaguda o arroja diza) || asador (para la carne) || *carne allo* — asado en asador.

spiedone *sm.* espetón || gran asador.

spiegábile *a.* explicable.

spiegamento *sm.* despliegamiento, desplegadura (de lo que estaba doblado o plegado) || desenlace (de fuerzas militares) || explicacion, aclaracion.

spiegare *v. a.* desplegar, desenvolver, extender, desdoblar || desplegar (fuerzas armadas) || desaferrar (las velas) || ostentar, poner de manifiesto || explicar, aclarar || **-si** *r.* desplegarse (al viento) || explicarse, hacerse comprender.

spiegatamente *av.* abiertamente.

spiegativo *ag.* explicativo, aclarativo.

spiegato *ag.* e *p.* desplegado, desenvuelto, extendido, desdoblado || explicado, aclarado.

spiegatore *sm.* explicador, comentador.

spiegatura *sf.* desplegadura || explicación, aclaración.

spiegazione *sf.* explicación, aclaracion.

spiegazzare *v. a.* apañuscar, chafar, ajar.

spiegazzatura *sf.* chafarinada || ajamiento.

spieghévole *ag.* desplegable || explicable.

spietatamente *av.* desapiadadamente, cruelmente.

spietatezza *sf.* crueldad.

spietato *ag.* desapiadado, cruel, inhumano.

spifferare *v. a.* desembuchar, hablarlo todo, soplar todo, revelar lo que se vió u oyó — *a quattro venti*, pregonar a son de caja.

spiffero *sm.* viento o aire colado.

spiga *sf.* espiga.

spigacéltica *sf.* valeriana céltica.

spiganardo *sm.* espicanardo.

spigare *v. a.* espigar, echar espigas.

spigato *ag.* e *p.* espigado.

spigatura *sf.* recolección de las espigas.

spighetta *sf.* espiguilla.

spigionarsi *v. r.* desalquilarse, desocuparse (una habitación).

spigionato *ag.* e *p.* desalquilado, desocupado.

spigliare *v. a.* despachar, apresurar || **-si** *r.* despacharse.

spigliatamente *av.* prontamente.

spigliatezza *sf.* agilidad || maña || despejo, soltura, desparpajo, desenvoltura, desembarazo, modales desenvueltos.

spigliato *pp.* despachado, apresurado || *ag.* despejado, desenvuelto, desembarazado, avispado, ágil, pronto a obrar.

spignere *v. a.* empujar, impeler (pr. *spingo*; pret. *spinsi*; pp. *spinto*).

spigo *sm.* espliego, alhucema.

spigolamento *sm.* recolección de las espigas.

spigolare *v. a.* espigar || rebuscar.

spigolatore *sm.* espigador || rebuscador.

spigolatrice *sf.* espigadora.

spigolatura *sf.* recolección de las espigas || rebusca.

spigolistro *ag.* sofístico, pedante || hipócrita, gazmoño, santurrón.

spigolo *sm.* esquina, canto, ángulo exterior || arranque.

spigoso *ag.* espigoso.

spigrire *v. a.* desemperezar (pr. *spigrisco*).

spilla *sf.* alfiler || broche, prendedor (para señora) || — *da cravatta*, a. de corbata || — *di sicurezza*, a. imperdible.

spillaccherare *v. a.* desenlodar, desembarrar || desmotar la lana || quitar las cascarrias o las zarpas.

spillaccherato *ag.* e *p.* desenlodado, desembarrado.

spillare *v. a.* sacar el vino de un tonel (por un agujero o taladro) || obtener con fuerza o con astucia (dinero) || *v. n.* chorrear || horonear, escudriñar.

spillático *ag.* dinero para alfileres (suma anual que el marido señala a la esposa para costear el adorno de su persona).

spillatura *sf.* extracción del vino (de una cuba por un agujero o taladro) || exacción de dinero obtenida con engaño o astucia.

spilletta *sf.* alfilerito.

spillettaio *sm.* alfilerero.

spilletto *sm.* alfiler.

spillettone *sm.* broche || agujón.

spillino *sm.* alfilercito.

spillo *sm.* alfiler || punzón || agujero, taladro (en un tonel) || espita, canilla || chorro.

spillone *sm.* broche || alfiler muy largo || pincho (de los aduaneros) || — *da cappello*, agujón, alfiler de sombrero.

spilluzzicamento *sm.* el comer a mordiscos.

spilluzzicare *v. a.* pellizcar, quitar en pequeña cantidad || comer a mordiscos.

spillúzzico (*a* —) *l. av.* poco a poco.

spilorcería *sf.* tacañería, sordidez, mezquindad, avaricia extremada.

spilorcia *sf.* soga o cuerda para tirar la red.

spilorcio *ag.* roñoso, tacaño, mezquino, miserable, ruín, sórdido, avaro || *sm.* avariento, un castigo de la miseria.

spiluccarsi *v. r.* lamerse o relamerse (el gato).

spilungona *sf.* soga de lámpara, paja larga (mujer muy alta).

spilungone *sm.* gambalúa, varal, pendón (hombre piernitendido o muy alto.

spina *sf.* 1) espina || aguijón || espina (de los peces) || rompedera (instrumento de herrero) || angustia, cuidado || — *alba*, espino albar || — *bianca*, oxiacanto || — *cervina*, espino cerval || — *dorsale*, espina dorsal, columna vertebral, espinazo || *éssere sulle —e*, estar sobre ascuas || *non v'è rosa senza —e*, no hay rosa sin espina, ni atajo sin trabajo, ni placer sin disgusto || 2) canilla || *pérdere dalla — e dal tappo*, perder por todos lados.

spinace *sm.* espinaca || — *selvático*, e. silvestre.

spinaio *sm.* espinar, zarzal.

spinale *ag.* espinal || *midolla —*, tuétano o médula de la espina dorsal || *paralisi —*, tisis dorsal.

spinapesce (*a* —) *l. av.* a espina de pez, dentellado.

spinare *v. a.* espinar.

spinclonare *v. n.* cantar (los pajarillos).

spinclone *sm.* pinzón (pájaro).

spinella *sf.* espinela | espineta (instrumento músico) | esparaván.

spinello *sm.* espinela (rubí) | cardo marino.

spineto *sm.* espinar, arrezate zarzal.

spinetta *sf.* espineta (instrumento músico).

spinettaio *sm.* fabricante de espinetas.

spingarda *sf.* espingarda.

spingardella *sf.* pequeño arcabuz.

spingare *v. n.* pernear, zangolotear las piernas.

spíngere *v. a.* 1) empujar, impeler, dar impulso | excitar, incitar, estimular a hacer algo | continuar — *i fuochi*, activar, avivar los fuegos. 2) despintar | **-si** *r.* avanzar, adelantarse, ir más adelante (pret. *spinsi*, pp. *spinto*).

spingimento *sm.* empuje, empujón | impulso.

spingitore *ag.* e *s.* empujador.

spino *sm.* espino | *ag.* espinoso | *porco —*, erizo | *uva —a*, grosella.

spinone *sm.* espinón | perro de pelo espinoso.

spinosità *sf.* lo espinoso | dificultad.

spinoso *ag.* espinoso | difícil, intrincado, árduo | *sm.* erizo.

spinozismo *sm.* espinosismo.

spinozista *sm.* espinosista.

spinta *sf.* empuje, empujón, rempujón || impulso, impulsión, ayuda.

spinte o sponte (*o —*) *l. ar.* velis nolis, por amor o por fuerza.

spinto *ag.* e *p.* empujado, impelido | incitado, estimulado | avanzado, adelantado | exagerado, excesivo.

spintone *sm.* empujón, empellón, choque violento.

spiombare *v. a.* desplomar, quitar el sello de plomo | *v. n.* pesar mucho | inclinar de un lado.

spiombinare *v. a.* desobstruir (un albañal).

spionaggio *s.* espionaje.

spione *sm.* espión, espía.

spiovente *ag.* que escampa (el cielo) | que caen sobre las espaldas (los cabellos).

spióvere *v. n.* escampar (el cielo), cesar o dejar de llover | caer (los cabellos sobre las espaldas) (pret. *spiovvi*).

spippolante *ag.* elegante, rozagante.

spippolare *v. a.* desbrozar, desgranar | contar, echar (patrañas) | *v. n.* hablar claro, no tener pelillos en la lengua | cantorrear, cantar de plano.

spira *sf.* espira, espiral | rosca (de una vid).

spirabile *ag.* respirable | *un poco —*, a más serena atmósfera, en lugar más seguro.

spirácolo *sm.* respiradero.

spiraglio *sm.* respiradero | soplo de viento | correa lumbrera.

spirale *ag.* espiral | *sf.* espiral.

spiralmente *av.* espiralmente.

spiramento *sm.* espiración, respiración | soplo.

spirante *ag.* espirante | próximo a espirar o morir | que vence o acaba pronto.

spirare *v. n.* espirar, soplar (los vientos) | espirar, fallecer, morir | espirar, acabar, cesar | vencer, cumplirse un plazo.

spirato *ag.* e *p.* espirado, soplado | espirado, fallecido, muerto | vencido, cumplido (un plazo).

spirazione *sf.* espiración, aliento, respiración.

spirea *sf.* espirea, almaria, reina de los prados (planta).

spiritaccio *sm.* espíritu maligno.

spiritamento *sm.* introducción de los demonios en el cuerpo.

spiritare *v. n.* espiritarse, endemoniarse, estar poseído de los espíritus malignos.

spiritatamente *av.* de una manera endemoniada.

spiritato *ag.* e *p.* espiritado, endemoniado, poseído de los espíritus malignos | *ag.* obseso, fanático, visionario.

spiritismo *sm.* espiritismo.

spiritista *sm.* espiritista.

spirito *sm.* 1) espíritu, alma | aliento, ánimo, energía, vigor | ingenio, penetración, agudeza | soplo, respiración | agudeza, chiste | *— della legge*, espíritu, significación propia o íntima de la ley | *— dei tempi*, las corrientes o tendencias de la época | *presenza di —*, presencia de ánimo | *un*

bello —, un burlón || *un uomo di* —, un hombre de buen tono || *essere rapito in* —, estar en éxtasis || *far dello* —, hacer el cultilocuente || 2) espectro, fantasma, sombra, ánima en pena || || —*folletto*, duende, trasgo || *ci sono gli* —*i* (*ci si sente*), andan duendes ahí || 3) espíritu, alcohol || — *denaturato o industriale*, e. industrial || — *di vino*, e. de vino || *cucina a* —, cocinilla de e., infiernillo.

spiritosàggine *sf.* alusión grosera y de mal gusto, chocarrería, bufonada sin gracia.

spiritosamente *av.* de un modo chistoso.

spiritosità *sf.* chiste, agudeza, chanza, graciosidad.

spiritoso *ag.* 1) espirituoso, que contiene alcohol || *bevande* —*e*, caldos || 2) brioso, chistoso, agudo, ingenioso || —*e invenzioni*, mentiras || *uomo* —, hombre saleroso, gracioso o que tiene mucha sal o mucho chiste.

spirituale *ag.* espiritual || ingenioso, agudo, chistoso || *sm.* espiritual.

spiritualismo *sm.* espiritualismo.

spiritualista *sm.* espiritualista.

spiritualistico *ag.* espiritualístico.

spiritualità *sf.* espiritualidad.

spiritualizzare *v. a.* espiritualizar.

spiritualizzazione *sf.* espiritualización.

spiritualmente *av.* espiritualmente.

spiro *sm.* soplo, respiración || espíritu, alma.

spirómetro *sm.* espirómetro.

spirto *sm.* espíritu.

spitama *sf.* espita (medida).

spittinare *v. a.* cantar, gorjear (el pechirrojo).

spiumacciata *sf.* palmada.

spiumare *v. a.* desplumar.

spizzeca *sf.* tacaño, avariento || frusleria, bagatela.

spizzicare *v. a.* pellizcar.

spizzicatura *sf.* repeladura.

spízzico (*a* —) *l. av.* a poco a poco.

splàncnico *ag.* esplánico (que se refiere a las vísceras).

splancnografia *sf.* esplanografía.

splancnología *sf.* esplanología.

splancnológico *ag.* esplanológico.

splebeire *v. a.* ennoblecer (pr. *splebeisco*).

splebeíto *ag.* e *p.* ennoblecido.

splendente *ag.* resplandeciente, relumbrante, brillante.

splendentemente *av.* de un modo relumbrante.

splèndere *v. n.* resplandecer, refulgir, relumbrar, brillar.

splendidamente *av.* esplendidamente || de un modo muy satisfactorio.

splendidezza *sf.* esplendidez, magnificencia || prodigalidad.

splendidità *sf.* esplendidez || prodigalidad.

splèndido *ag.* espléndido, magnífico, grandioso || ilustre, glorioso || esplendente, resplandeciente || pródigo, liberal.

splendore *sm.* resplandor, refulgencia, brillantez || pompa, magnificencia, esplendidez.

splene *sm.* esplín, hipocondria || bazo.

splenético *ag.* esplenético.

splénico *ag.* esplénico.

splenio *sm.* esplenio (músculo).

splenite *sf.* esplenitis.

splenotomía *sf.* esplenotomía.

spocchia *sf.* ambición, orgullo, altanería, jactancia, ostentación || *sm.* ambicioso, orgulloso, farfantón.

spocchiata *sf.* farfantonada.

spocchione *sm.* farfantón, farfante.

spocchioso *ag.* ambicioso, orgulloso, jactancioso, altanero.

spodestare *v. a.* despojar, desposeer a uno || destronar || -**si** *r.* renunciar el poder.

spodestato *ag.* e *p.* despojado, desposeído || destronado.

spodio *sm.* espodio, atutía.

spoetare *r. a.* quitar a uno la fama de poeta || *r. n.* echarla de poeta || decir o escribir muchos versos malos.

spoetizzare *r. a.* despoetizar, quitar a uno la ilusión poética || -**si** *r.* perder la ilusión poética, desilusionarse.

spoetizzato *ag.* e *p.* despoetizado || desilusionado.

spoglia *sf.* despojo || cáscara, vaina, corteza || piel (que sueltan las culebras) || restos mortales.

spogliamento *sm.* despojamiento, desnudamiento || privación.

spogliare *r. a.* desnudar || desposeer || despojar, privar de algo, quitar,

robar a uno algo || **si** *r.* desnudarse || despojarse, desposeerse, privarse.

spogliato *ag.* e *p.* desnudado || desposeído || despojado, privado.

spogliatoio *sm.* || camarín (de los artistas de teatro) || gabinete, tocador (cuarto que sirve para mudarse de vestido).

spogliatore *sm.* despojador || desnudador.

spogliatura *sf.* despojamiento || desnudamiento, desarropamiento.

spogliazione *sf.* despojamiento.

spoglio *sm.* despojo, presa, botín || muebles, trastes || examen, escoja, clasificación || *fare lo — dei voti*, clasificar y contar los votos, practicar el escrutinio.

spola *sf.* lanzadera (de tejedor) || *fare la — da una città all'altra*, ir y voltar a menudo de un lugar, pueblo o ciudad a otro || *far la — da un porto all'altro*, hacer el servicio marítimo entre dos puertos.

spoletano *ag.* e *s.* spoletano.

Spoleto *n. g.* Spoleto.

spoletta *sf.* espoleta || *far la — da Spezia a Lèrici*, ir y voltar diariamente de S. a L.

spoletto *sm.* espoleto || agujeta en la lanzadera.

spoliticare *v. n.* politiquear.

spollalare *v. n.* salir del gallinero.

spollastrare *v. n.* comer mucho y bien.

spollinare *v. a.* despiojar.

spollonare *v. a.* despamplonar, ramonear || entresacar, limpiar.

spollonatura *sf.* ramoneo, monda de los árboles.

spolmonare *v. a.* despulmonar, desalentar || **-si** *r.* despulmonarse, desgañitarse, desgargantarse, despepitarse.

spolpamento *sm.* descarnamiento.

spolpare *v. a.* descarnar || despojar || estrujar, sacar de algo todo lo posible || **si** *r.* descarnarse, enflaquecerse.

spolpato *ag.* e *p.* descarnado || despojado.

spolpo *ag.* flaco, macilento.

spoltrirsi *v. r.* desemperezarse, sacudir la pereza (pr. *spoltrisco*).

spoltronire *v. n.* sacudir la poltronería (pr. *spoltronisco*).

spolveraccio *sm.* escoba de acebo || plomero (para limpiar muebles).

spolverácciolo *sm.* zorro (de tinas de orillo) || escobillón de plumas.

spolverare *v. a.* despolvorear, desempolvar || sacudir o quitar el polvo || estarcir (un dibujo) || *v. n.* pulverizarse.

spolverato *ag.* e *p.* despolvoreado || sacudido el polvo.

spolveratura *sf.* despolvoreamiento.

spolvericchio *sm.* aserrín.

spolverina *sf.* guardapolvo de viaje.

spolverino *sm.* arenilla, arenillera, salvadera || guardapolvo de viaje.

spolverio *sm.* sacudida del polvo || polvareda.

spolverizzare *v. a.* espolvorizar || pulverizar || estarcir.

spolverizzo *sm.* cisquero (para pasar dibujos) || estarcido.

spólvero *sm.* picado (patrón que se hace para señalar el dibujo que se quiere estarcir).

sponda *sf.* orilla (de un río) || lado (de una cama) || antepecho, pretil, guardalado || *sull'altra —*, en la orilla opuesta.

spondaggio *sm.* derechos de desembarco.

spondaico *ag.* espondaico.

spondeo *sm.* espondeo.

sponderuola *sf.* avivador (cepillo de carpintero).

spóndilo *sm.* espóndilo, nudo de las vertebras.

spongiari *sm. p.* espongiarios (zoofitos).

spongiforme *ag.* esponjiforme.

spongiosità *sf.* esponjosidad.

spongioso *ag.* esponjoso.

spongite *sf.* esponjita.

sponsale *ag.* esponsalicio, nupcial || **-i** *sm. p.* esponsales, nupcias, desposorio.

spontaneamente *av.* espontáneamente, de su voluntad.

spontaneità *sf.* espontaneidad.

spontáneo *ag.* espontáneo.

spontone *sm.* espontón.

spopolamento *sm.* despoblamiento.

spopolare *v. a.* despoblar || **-si** *r.* despoblarse.

spopolato *ag.* e *p.* despoblado.

spoppamento *sm.* destetamiento, destete.

spoppare *v. a.* destetar.

spoppato *ag.* e *p.* destetado.

spora *sf.* espora.

sporadicità *sf.* esporadicidad.

sporádico *ag.* esporádico.

sporangio *sm.* esporangio.

sporcamente *av.* suciamente.

sporcare *v. a.* ensuciar, emporcar, embadurnar || manchar || **-si** *r.* ensuciarse, emporcarse, mancharse.

sporcato *ag.* e *p.* ensuciado, emporcado, embadurnado || manchado.

sporchería *sf.* porquería.

sporcizia *sf.* suciedad, porquería.

sporco *ag.* sucio, inmundo || manchado, enlodado || obsceno, deshonesto.

sporgente *ag.* saliente, sobresaliente, que sale al aire, que excede de la perpendicular.

sporgenza *sf.* arimez.

spórgere *v. n.* resaltar, volar, sobresalir, salir fuera (de la perpendicular), salir al aire o en alto || *v. n.* ofrecer || — *una querela,* presentar una querella || **-si** *r.* asomarse (pret. *sporsi;* pp. *sporto*).

sporgimento *sm.* resalto, saledizo, arimez || ofrecimiento, presentación.

sporre *v. a.* exponer || arriesgar || **-si** *r.* exponerse (pr. *spongo;* pret. *sposi;* pp. *sposto*).

sport *sm.* sport, deporte, juego o ejercicio recreativo, diversión o certámen de fuerza, destreza o resistencia || *far qc. per* —, ocuparse en un oficio para pasar su tiempo.

sporta *sf.* espuerta, esportillo, capacho, cesta.

sportellino *sm.* portillo, postigo || puerta de las jaulas.

sportello *sm.* ventanilla, taquilla (de un despacho) || postigo || puertecilla, portezuela (de coche) || despacho (de billetes) || *presentarsi allo* —, presentarse a la caja.

sportivo *ag.* de deporte, referente a cualquier sport.

sportman *sm.* sportman (cazador, gimnasta, aficionado a caballos, caminador a pie, jugador de foot ball, canoero, ciclista etc.).

sporto *ag.* e *p.* ofrecido, presentado || *sm.* saledizo, arimez.

sportona *sf.* espuerta muy grande || cestón.

spórtula *sf.* esportula.

sposa *sf.* esposa, novia, recién casada.

sposalizio *sm.* casamiento, esponsales.

sposamento *sm.* desposorio.

sposare *v. a.* desposar, casar a uno || tomar o dar en matrimonio || casarse, contraer esponsales con uno || **-si** *r.* casarse, contraer matrimonio, tomar estado.

sposato *ag.* e *p.* desposado, casado, tomado o dado en matrimonio || que ha contraído matrimonio.

sposereccio *ag.* esponsalicio.

sposina *sf.* esposita.

sposo *sm.* esposo, novio, recién casado.

spossamento *sm.* gran cansancio || abatimiento, debilitación.

spossante *ag.* enervante, debilitante.

spossare *v. a.* cansar, fatigar, enervar, debilitar || **-si** *r.* fatigarse debilitarse, enervarse.

spossatamente *av.* débilmente, sin vigor.

spossatezza *sf.* debilidad, debilitación, enervación || flaqueza || cansacio.

spossato *ag.* e *p.* cansado, fatigado, enervado, debilitado || *ag.* débil, flaco.

spossessare *v. a.* desposeer || **-si** *r.* deshacerse de algo.

spossessato *ag.* e *p.* desposeído, privado de algo.

spostamento *sm.* alejamiento, apartamiento, cambio de puesto || desconcierto, desarreglo.

spostare *v. a.* apartar, alejar, mudarse de su puesto || poner lo que estaba antes después || desordenar, desarreglar || **-si** *r.* apartarse, alejarse.

spostato *ag.* e *p.* apartado, alejado || *ag.* fuera de su puesto || impropio, intempestivo || *sm.* persona que abrazó una carrera o profesión para la cual no tiene las cualidades o los requisitos necesarios.

spostatura *sf.* cambio de puesto, colocación fuera de su puesto.

spotestare *v. a.* desposeer a uno.

spotestato *ag.* e *p.* desposeído.

spotteggiare *v. a.* fanfarronear.

spranga *sf.* barra, barrote, tranca, travesaño.

sprangare *v. a.* atrancar, asegurar

con barrotes o travesaños || — calcinar.

sprangato *ag.* e *p.* atrancado, asegurado con trancas o barrotes.

sprangatura *sf.* cierre de una puerta con trancas.

spranghetta *sf.* barreta tranquita || dolor de cabeza (que produce la borrachera).

spraticare *v. a.* dejar el trato de uno || *v. n.* perder la práctica.

sprazzare *v. a.* rociar.

sprazzo *sm.* rociada || aspersión || rayo (de luz).

sprecamento *sm.* desperdicio || despilfarro, malgasto.

sprecare *v. a.* despilfarrar, disipar, derrochar, desperdiciar, malgastar, echar a perder (algo) || tirar (su dinero) || perder (su tiempo).

sprecato *ag.* e *p.* despilfarrado, disipado, derrochado, desperdiciado, malgastado, echado a perder || tirado (el dinero) || perdido (el tiempo).

sprecatore *sm.* desperdiciador, derrochador.

spreco *sm.* derroche, disipación, desperdicio, despilfarro || pérdida (de tiempo).

sprecone *sm.* derrochador, disipador, maniroto.

spregévole *ag.* despreciable, desestimable.

spregevolmente *av.* con desprecio, desdeñosamente.

spregiamento *sm.* desprecio, desdeño.

spregiante *ag.* despreciante, despreciador, desdeñoso.

spregiare *v. a.* despreciar, menospreciar, desestimar, desdeñar.

spregiativo *ag.* despreciativo.

spregiato *ag.* e *p.* despreciado, desestimado, desdeñado.

spregiatore *sm.* despreciador.

spregio *sm.* desprecio, menosprecio, desdén, desaire.

spregiudicare *v. a.* librar de prejuicios.

spregiudicato *ag.* sin prejuicios || despreocupado.

spregnarsi *v. r.* parir.

sprémere *v. a.* exprimir, estrujar || extraer o sacar el jugo.

spremitura *sf.* estrujadura, estrujamiento.

spremuto *ag.* e *p.* exprimido, estrujado.

spretarsi *v. r.* dejar el sacerdocio, colgar los hábitos || secularizarse.

spretato *ag.* e *p.* secularizado.

sprezzábile *ag.* despreciable, desestimable.

sprezzamento *sm.* desprecio, menosprecio.

sprezzante *ag.* despreciante, desdeñoso.

sprezzare *v. a.* despreciar, menospreciar, desdeñar, tener en poco o en poca consideración.

sprezzatamente *av.* con desprecio o desdén.

sprezzatore *sm.* despreciador.

sprezzatura *sf.* desprecio, desdén.

sprezzevolmente *av.* con desprecio.

sprezzo *sm.* desprecio, menosprecio, desdén || descuido.

sprigionamento *sm.* excarcelación || desencarcelamiento || salida (del vapor).

sprigionare *v. a.* desaprisionar, desencarcelar, soltar || dar salida || **-si** *r.* desaprisionarse, salir con fuerza o impetuosamente.

sprillare *v. a.* surgir, brotar con fuerza.

sprimacciare *v. a.* ahuecar, mullir los colchones golpeándolos.

springare *v. a.* pernear.

sprizzare *v. a.* rociar, salpicar || *v. n.* surtir, salir con fuerza.

sprizzato *ag.* e *p.* rociado, salpicado || surtido o salido con fuerza.

sproccatura *sf.* escarza, punzada || vencejo || ceporro.

sprocco *sm.* vástago, retoño, renuevo || estaquilla.

sprofondamente *av.* profundamente.

sprofondamento *sm.* hundimiento || caída, destrucción.

sprofondare *v. a.* profundar, ahondar || *v. n.* hundirse, ahondarse || desplomarse, precipitar, arruinar, caerse || zozobrar, sumirse, irse a pique || **-si** *r.* ahondarse, hundirse || abrirse la tierra (como una vorágine) || desplomarse || darse enteramente a algo.

sprofondato *ag.* e *p.* profundado, ahondado || desplomado, precipitado, arruinado, caído || zozobrado, ido a pique || dedicado enteramente a algo.

sproloquio *sm.* monserga, discurso largo y fastidioso.

sprométtere *v. a.* desdecirse de lo prometido (pret. *spromisi;* pp. *spromesso*).

spronaia *sf.* llaga de espoleaduras.

spronaio *sm.* fabricante de espuelas.

spronamento *sm.* espoleo || estimulación, incitación.

spronare *v. a.* espolear, dar de espuela, picar con la espuela || estimular, excitar, incitar.

spronata *sf.* espolada, espolazo || estímulo, impulso, empuje.

spronato *ag.* e *p.* espoleado || estimulado, excitado, incitado.

sprone *sm.* espolón (de las aves o de las naves) || espuela (para picar la cabalgadura) || estímulo, incentivo, empuje || *a — battuto,* a rienda suelta, de carrera.

spronella *sf.* estrella, rodajuela de la espuela.

spropiare e deriv. V. **spropriare** e derivati.

sproporzionale *ag.* desproporcionado.

sproporzionalità *sf.* desproporción.

sproporzionalmente *av.* fuera de proporcion.

sproporzionare *v. a.* desproporcionar.

sproporzionatamente *av.* sin proporción.

sproporzionato *ag.* e *p.* desproporcionado.

sproporzione *sf.* desproporción.

spropositággine *sf.* despropósito, error.

spropositare *v. n.* disparatar, echar disparates || desatinar, decir algo fuera de razón y regla.

spropositatamente *av.* disparatadamente || descomunalmente.

spropositato *ag.* e *p.* disparatado, desatinado || *ag.* despropositado || erróneo || desmesurado, descomunal, desrazonable, absurdo || enorme, garrafal, extraordinariamente grande.

spropósito *sm.* falta, error, equivocación || despropósito, disparate, desatino || *a —,* inoportunamente.

spropriamento *sm.* desposeimiento, desapropiamiento.

spropriare *v. a.* desapropiar, desposeer || expropiar || **-si** *r.* desposeerse.

spropriazione *sf.* expropiación.

sproprio *sm.* desposeimiento.

sprotetto *ag.* sin protección.

sprovvedere *v. a.* desproveer (pret. *sprovvidi;* pp. *sprovveduto* y *sprovvisto*)

sprovvedutamente *av.* desproveidamente || inopinadamente.

sprovveduto *ag.* e *p.* desproveído, desprovisto.

sprovvista (*alla —*) *l. av.* inopinadamente || *prèndere alla —,* coger a uno desprevenido o de improviso.

sprovvisto *ag.* e *p.* desprovisto, desguarnecido || *— di mezzi e di recápiti,* sin dinero y sin casa o domicilio.

sprunare *v. a.* rozar, cortar las zarzas.

spruzzaglia *sf.* rocío || llovizna.

spruzzamento *sm.* rociamiento || aspersión.

spruzzare *v. a.* rociar, salpicar || espurriar, escobazar || *v. n.* lloviznar.

spruzzata *sf.* rociada, rociadura.

spruzzatore *sm.* rociador || vaporizador (aparato para pulverizar un líquido perfumado o desinfectante).

spruzzatura *sf.* rociadura, salpicadura || pulverización (de un líquido perfumado o desinfectante).

spruzzetto *sm.* chorrito.

spruzzo *sm.* rociada || aspersión || chorro.

spruzzolare *v. n.* rociar || lloviznar.

spruzzolata *sf.* rociada || llovizna.

spruzzolato *ag.* e *p.* rociado || manchado.

spudoratamente *av.* descaradamente, sin pudor.

spudoratezza *sf.* desvergüenza, descaro, falta de pudor, impudencia || atrevimiento.

spudorato *ag.* e *s.* desvergonzado, descarado, impudente.

spugna *sf.* esponja || *— loffa o vegetale,* e. vegetal || *— da vino,* bebetrón, borrachín, odre, pellejo, cuba, hombre que bebe mucho || *bere come una —,* beber como un zaque o un cuero || *dare di —,* borrar.

spugnola *sf.* colmenilla.

spugnolo *sm.* variedad de hongo.

spugnone *sm.* piedra blanca de Volterra.

spugnosità *sf.* esponjosidad.

spugnoso *ag.* esponjoso.

spulare *v. a.* aventar (el grano).

spulciare *v. a.* espulgar, quitar las pulgas || **-si** *v.* espulgarse, quitarse las pulgas.

spulezzare *v. n.* huir, descabullirse, largarse, tomar viento fresco, darse a las piernas.

spulezzo *sm.* huida precipitada.

spullitura *sf.* deslustre.

spullire *v. a.* deslustrar (pr. *spulisco*).

spuma *sf.* espuma (de la tour. del vino), jiste (de la cerveza), espumarajos (en la boca) || *— di mare,* espuma de mar (para pipas, boquillas etc.).

spumante *ag.* espumante, espumoso || *sm.* vino espumoso || *allo —,* al concluir la comida, a los postres.

spumare *v. n.* espumar, hacer espuma || *v. a.* despumar, sacar la espuma.

spumato *ag.* e *p.* espumado || despumado.

spumeggiante *ag.* espumante, espumajeante.

spumeggiare *v. a.* espumajear.

spumone *sm.* dulce que tiene el aspecto de espuma.

spumosità *sf.* espumosidad.

spumoso *ag.* espumoso, espumajoso.

spuntare *v. a.* despuntar, embotar, sacar la punta || *v. n.* despuntar, nacer, brotar (las plantas) || sobrepujar, descollar || asomarse, aparecer, venir a la vista || *allo — del giorno,* al amanecer || *allo — del sole,* a la salida del sol || *— il giorno,* despuntar, romper el día, amanecer || *— la.* salir al cabo (de una dificultad); salirse con la suya || **-si** *v.* perder la punta.

spuntato *ag.* despuntado, falto de punta, con la punta rota o gastada, romo || *ag.* e *p.* despuntado, embotado || nacido, brotado || sobrepujado, descollado || aparecido, venido a la vista.

spuntatura *sf.* despuntadura || embotadura.

spuntellare *v. a.* desapuntalar.

spunterbo *sm.* puntera (guarnición de la punta de los zapatos).

spunticchiare *v. a.* puntear, señalar con puntos.

spuntino *sm.* piscolabis, bocado, taco, tente en pie, refacción.

spunto *sm.* 1) punta (del vino) || *prèndere lo — (il vino),* tomar la punta, avinagrarse (el vino) || 2) primeras notas de una melodía || principio de un discurso que entusiasma || *prèndere lo — da qc.,* basarse, partir de un principio.

spuntonata *sf.* espontonada.

spuntone *sm.* espontón.

spunzecchiare *v. a.* aguijonear || estimular.

spunzecchiata *sf.* aguijonazo, estímulo.

spurgamento *sm.* expurgo || limpia.

spurgare *v. a.* expurgar || limpiar || expectorar, escupir.

spurgazione *sf.* expurgación || expectoración.

spurgo *sm.* expurgo, expurgación || limpia (de una acequia) || expectoración || **-ghi** *pl.* sobras, desechos.

spurio *ag.* espurio, bastardo.

sputacchiamento *sm.* escupidura.

sputacchiare *v. n.* escupir a menudo.

sputacchiera *sf.* escupidera.

sputacchio *sm.* esputo, gargajo, escupitajo.

sputacchione *sm.* escupidor.

sputamento *sm.* expectoración.

sputapepe *sm.* deshonrabuenos, persona denigradora o maldiciente.

sputare *v. a.* esputar, escupir, expectorar, gargajear || eflorecerse || *— bile, fuoco, veleno,* reventar de rabia || *— sentenze,* echar sentencias || *— tondo,* echarla de hombre sabio, sentar principios o máximas.

sputasenno *sm.* doctorazo, sabihondo, resabido.

sputasentenze *sm.* hombre sentencioso, resabido || *sf.* doctora, marisabidilla.

sputato *ag.* e *p.* escupido || *pretto e —,* pintiparado, muy parecido a otro.

sputatondo *sm.* sabihondo, hombre resabido, entendido.

sputo *sm.* esputo, gargajo || expectoración.

spuzzare *v. n.* heder.

squáccchera *sf.* cagalera, seguidillas, diarrea.

squaccherare *v. n.* tener diarrea, andar de cagalera o de seguidillas.

squaccheratamente *av.* descomedidamente.

squaccherato *ag.* muy blando,

que tiene mucho líquido || inmoderado, descomedido.

squadernare *v. a.* hojear || examinar cuidadosamente || declarar claramente || abrir enteramente.

squadra *sf.* 1) escuadra || *— falsa*, cartabón || *éssere a —*, estar a escuadra, a ángulo recto || *éssere fuori di —*, ser desarreglado || *uscire di —*, salir de regla, traspasar los límites || 2) brigada, tropa, grupo, cuadrilla (de obreros etc.) || escuadra (de buques de guerra).

squadrare *v. a.* escuadrar, poner en escuadra, cortar a escuadra || mirar a uno de pies a cabeza, examinarle con atención.

squadratura *sf.* escuadreo.

squadriglia *sf.* escuadrilla.

squadrino *sm.* enladrillador.

squadro *sm.* escuadreo.

squadronare *v. a.* escuadronar.

squadrone *sm.* escuadrón || sable.

squadruccia *sf.* calibre.

squagliamento *sm.* descuajamiento, descoagulación || licuefación || deshielo.

squagliare *v. a.* descuajar, descoagular, licuefacer || **-si** *r.* descuajarse, descoagularse, licuefacerse || derretirse, fundirse, deshelarse || dispararse, escaparse, tomar viento fresco, desaparecer, no volver a venir.

squalificare *v. a.* excluir de una competencia o de una prima, poner fuera de un concurso || desacreditar.

squallidezza *sf.* escualidez, desolación, tristeza, melancolía.

squállido *ag.* escuálido, pálido || triste, melancólico.

squallore *sm.* escualidez || desolación || miseria extrema.

squalo *sm.* escualo, tollo, lija.

squama *sf.* escama.

squamare *v. a.* escamar, quitar las escamas a los pescados || **-si** *r.* escamarse.

squamoso *ag.* escamoso

squarciagola (*a —*) *l. av.* a voz en cuello o en grito || *gridare a —*, gritar a voz en cuello, desgañitarse como un energúmeno.

squarciamento *sm.* desgarro.

squarciare *v. a.* desgarrar, rasgar || abrir || descubrir || **-si** *r.* desgarrarse || descubrirse, revelarse.

squarciasacco (*a —*) *l. av.* al sesgo, de través.

squarciatamente *ar.* abiertamente.

squarciato *ag.* e *p.* desgarrado, rasgado.

squarciatore *ag.* e *s.* desgarrador.

squarciatura *sf.* desgarro.

squarcina *sf.* escarcina || cimitarra.

squarcio *sm.* desgarro, rasgón || corte, cortadura || pedazo, trozo, paso, fragmento (de un escrito).

squarcione *sm.* fanfarrón, baladrón, vendehumos.

squarquoio *ag.* asqueroso, sucio || decrépito, cayente.

squarrata (*pronuncia —*) *sf.* pronunciación con el sonido de la *r* fuerte (de los alemanes o franceses).

squartamento *sm.* descuartizamiento.

squartanúgoli *sm.* fanfarrón, perdonavidas.

squartare *v. a.* descuartizar, dividir en cuatro || hender, partir, esquebrajar || acuartelar (un escudo) || *— lo zero*, roñear, escatimar, gastar lo menos posible.

squartato *ag.* e *p.* descuartizado || partido, hendido.

squartatoio *sm.* jifero, cuchilla de carnicero.

squartatore *sm.* descuartizador.

squartatura *sf.* descuartizamiento.

squarto *sm.* leña hendida para quemar.

squassamento *sm.* sacudimiento, sacudida violenta.

squassare *v. a.* sacudir con violencia, agitar con fuerza.

squasso *sm.* sacudida violenta.

squattrinare *v. a.* examinar detenidamente || gastar sin moderación || dejar a uno sin dinero, causar la pérdida de sus riquezas.

squattrinato *ag.* e *p.* examinado minuciosamente || arruinado, dejado sin dinero || *ag.* e *s.* descamisado, hombre que no posee un ochavo.

squero *sm.* almacén || cobertizo.

squilibrare *v. a.* hacer perder el equilibrio.

squilibrato *ag.* que perdió el equilibrio || que perdió el seso o que no tiene sano el juicio || *sm.* loco.

squilibrio *sm.* falta de equilibrio.

squilla *sf.* esquila, cencerro, campana || toque, sonido || cebolla albarana || esquila (insecto y crustáceo).

squillante *ag.* resonante, retumbante.

squillare *r. n.* resonar, retumbar.

squillato *pp.* resonado, retumbado *ag.* clarinado (el escudo).

squillo *sm.* sonido, toque.

squinanto *sm.* esquinanto.

squinanzia *sf.* esquinancia, angina.

squinternare *r. a.* hojear || confundir, desordenar.

squisitamente *av.* de un modo exquisito o premuroso.

squisitezza *sf.* bondad, primor, excelencia || — *di modi,* trato exquisito o distinguido.

squisito *ag.* exquisito, primoroso, excelente, sumamente delicado.

squitterire *r. n.* chillar (pr. *squitterisco*).

squittinare *v. a.* escrutar || *r. n.* votar.

squittinio *sm.* escrutinio, votación || comicio.

squittire *r. n.* latir o ladrar (el perro cuando ve la caza) || deslizarse, escabullirse (pr. *squittisco*).

squoiare *r. a.* desollar.

sradicábile *ag.* fácil de desarraigar.

sradicamento *sm.* desarraigo || extirpación.

sradicare *r. a.* desarraigar || extirpar.

sradicato *ag.* e *p.* desarraigado, extirpado.

sradicatore *ag.* e *s.* extirpador.

sragionamento *sm.* desrazonamiento.

sragionare *r. a.* desrazonar, disparatar, desatinar.

sragionévole *ag.* desrazonable.

sregolamento *sm.* desarreglo.

sregolare *v. a.* desarreglar.

sregolatamente *av.* de un modo desarreglado.

sregolatezza *sf.* desarreglo.

sregolato *ag.* desarreglado.

sreverente *ag.* irreverente.

sreverenza *sf.* irreverencia.

srugginire *r. a.* desenmohecer (pr. *srugginisco*).

srugginito *ag.* e *p.* desenmohecido.

sruvidire *r. a.* pulir || civilizar a una persona (pr. *sruvidisco*).

stabaccare *r. n.* tomar a menudo tabaco en polvo.

stabbiare *r. a.* estercolar, abonar las tierras || *r. n.* amajadar, aprisc.

stabbiardo *sm.* basurero.

stabbiato *ag.* e *p.* estercolado, abonado || amajadado.

stabbiatura *sf.* majada, temporada en que se queda el ganado en el aprisco.

stabbio *sm.* estiércol, abono || establo, majada, redil, aprisco.

stabbiuolo *sm.* establo pequeño || redilito, aprisco pequeño.

stábile *ag.* estable, estacionario || firme, permanente || *s. m.* casa, edificio, construcción || -i *pl.* propiedades, bienes raíces o inmuebles.

stabilimento *sm.* establecimiento || fábrica, taller, manufactura || firmeza, solidez.

stabilire *r. a.* establecer || decidir, fijar, ordenar, mandar || consolidar || -si *r.* establecerse, fijarse || *andare a — a Roma,* trasladarse, ir a vivir a Roma (pr. *stabilisco*).

stabilità *sf.* estabilidad.

stabilito *ag.* e *p.* establecido, decidido, fijado || consolidado.

stabilmente *av.* de un modo firme o permanente.

stabilmento *sm.* establecimiento || fábrica, taller.

stabulare *r. a.* establear || amajadar.

stabulario *sm.* lugar o local en donde se recogen o guardan los perros callejeros.

stabulazione *sf.* estabulación (cría y mantenimiento del ganado en establo).

staccábile *ag.* fácil de desatar o de descolgar || desprendible || separable.

staccamento *sm.* desatamiento, desprendimiento, separación, disyunción.

staccare *v. a.* desatar, descolgar, desprender || separar, soltar || apartar, alejar || -si *r.* desatarse, desprenderse || separarse, apartarse || sobresalir sobre un fondo || diferir de otro.

staccato *ag.* e *p.* desatado, descolgado, desprendido || separado, soltado || apartado, alejado.

staccetto *sm.* cedacito, cedacill.

stacciaio *sm.* cedacero.

stacciare *v. a.* tamizar, pasar por el tamiz o por el cedazo || cernir.

stacciata *sf.* cedazo lleno (lo que se pone de una vez en el cedazo para tamizarlo).

stacciatore *sm.* cedacero.

stacciatura *sf.* cernidura.

staccio *sm.* cedazo, tamiz, criba || *passare allo* —, pasar por un cedazo.

stacco *sm.* desatamiento || separación || pasaje, espacio libre || cédula || *libretto di ricevute a* —, libro talonario.

stadera *sf.* romana || *ogni — ha il suo contrappeso,* todas las cosas tienen su pro y su contra || *pesare colla — del mugnaio,* examinar, pesar algo a bulto, por encima, al por mayor, sin detenerse.

staderaio *sm.* fabricante o vendedor de romanas.

staderante *sm.* pesador.

staderina *sf.* romanica.

stadio *sm.* estadio (medida) || estadio, curso (de una enfermedad) || fase, época, período || pista (de carreras).

staffa *sf.* estribo (para cabalgar) || trabilla (del pantalón) || abrazadera, grapa || molde de fundidores || *accorciare, allungare le —e,* acortar, alargar el e. || *éssere col piede nella —,* estar a punto de marchar || *pérdere le —e,* perder los estribos o la paciencia, salir de sus casillas || *tenere il piede in due —e,* tener el pie en dos zapatos.

staffare *v. a.* poner el pie en el estribo || *v. n.* perder los estribos, salírsele a uno los pies de los estribos.

staffetta *sf.* estafeta || abrazadera, grapita.

staffiere *sm.* estafero, palafrenero, lacayo.

staffilamento *sm.* azotamiento || azotaina, castigo de azotes.

staffilare *v. a.* azotar, zurriagar.

staffilata *sf.* azotazo, zurriagazo.

staffilatore *sm.* azotador, zurriagador.

staffilatura *sf.* azotamiento.

staffile *sm.* látigo, zurriago, azote || correa de los estribos.

staffilino *sm.* latignito.

stafilloma *sm.* estafiloma (tumor del ojo).

stafisagria *sf.* estafisagria, albarraz (planta).

staggiare *v. a.* rodrigar.

staggimento *sm.* embargo, secuestro.

staggina *sf.* embargo.

staggio *sm.* peldaño (de las escaleras de mano) || palo que tiene tendida la red para cazar || listón de jaula || estaca.

staggire *v. a.* embargar, secuestrar (pr. *staggisco*).

staggitore *sm.* embargador, secuestrador.

stagionamento *sm.* sazonamiento, sazón, punto || madurez.

stagionare *v. a.* sazonar, madurar acondicionar || *v. n.* sazonar.

stagionato *ag.* e *p.* sazonado, madurado || acondicionado.

stagionatura *sf.* sazonamiento || madurez.

stagione *sf.* estación (del año) || temporada (de los baños, de la cosecha etc.) || ocasión, tiempo oportuno || *abito di mezza —,* traje de entretiempo || — *morta,* temporada en la que los negocios están parados o estancados.

stagionévole *ag.* que sazona.

stagliare *v. a.* cortar mal o groseramente.

stagliato *ag.* e *p.* cortado mal.

staglio *sm.* corte groseró || calculación aproximada.

stagnaio *sm.* estañero, estañador || hojalatero, fabricante o vendedor de objetos de hojalata.

stagnamento *sm.* estancamiento, estancación (del agua) || estagnación, suspensión de negocios.

stagnante *ag.* estagnante || estancado, detenido.

stagnare *v. a.* estañar (las vasijas) || *v. n.* estancarse, detenerse, no correr (el agua) || — *il sangue,* restañar, detener, cauterizar la sangre || **-si** *r.* estancarse (el agua) || restañarse (la sangre) || pararse, detenerse.

stagnarolo *sm.* estañero.

stagnata *sf.* estañadura || alcuza, aceitera (vaso de estaño para el aceite).

stagnato *ag.* e *p.* estañado (un envase) || restañado (la sangre).

stagnatura *sf.* estañadura.

stágneo *ag.* de estaño || de estanque.

stagnina *sf.* vaso de estaño o de hojalata.

stagnino *sm.* hojalatero.

stagno *sm.* 1) estaño (metal) | 2)

estanque, pantano balsa estero || *ag.* estanco, impermeable (al agua).

stagnone *sm.* vasija cubo de estaño.

stagnuola *sf.* hoja de estaño.

stagnuolo *sm.* vaso de estaño || moneda de plata falsificada (con estaño plateado) || pequeño estanque.

staio *sm.* medida para áridos || *a — a* a montones, en abundancia || *cappello a —*, chistera sombrero de copa alta.

staloro *sm.* fanegada.

stalagmite *sf.* estalagmita.

stalagmitico *ag.* estalagmítico.

stalattite *sf.* estalactita.

stalattitico *ag.* estalactítico.

stalattitiforme *ag.* en forma de estalactita.

stalla *sf.* establo (de las vacas o bueyes), caballeriza, cuadra (para caballos), chiquero (de los carneros), pocilga (para cerdos), aprisco, redil, majada, corral (de las ovejas) || *chiudere la — dopo fuggiti i buoi*, después de vindimia cuevanos o después del burro muerto la cebada al rabo.

stallaggiare *v. a.* establear || apriscar.

stallaggio *sm.* establo, cuadra || derecho que se paga en un mesón por cada caballería || *osteria con —*, mesón con caballeriza.

stallare *v. n.* amajadar, estercolar (el ganado) || estar en un establo, cuadra o caballeriza.

stallata *sf.* establo lleno (de animales), conjunto de ganado que está en un establo.

stallático *sm.* establo || mesón con cuadra || estiércol, excremento (de las bestias).

stallie *sf. p.* estadías || *contro —*, sobrestadías || *cadere in contro —*, deber pagar las sobrestadías.

stalliere *sm.* mozo de cuadra o de caballos, yegüero, yegüerizo.

stallivo *ag.* que quedó mucho tiempo en la cuadra (el caballo).

stallo *sm.* asiento, silla || *— pel trasporto dei bestiami*, instalación (en un buque) para el trasporte de animales.

stallonággine *sf.* lascivia brutal.

stallone *sm.* caballo padre o semental || garañón (asno o caballo que sirve para la reproducción) || establo muy grande.

stalloneggiare *v. n.* acaballar.

stalluccio *sm.* chiquero establo para puercos.

stamaiola *sf.* travesaño superior de un telar.

stamaiolo *sm.* tejedor de estambre.

stamane *av.* esta mañana.

stamattina *av.* hoy por la mañana.

stambecchina *sf.* pequeña ballesta.

stambecchino *sm.* arquero || cabroncito montés o silvestre.

stambecco *sm.* rebezo cabrón montés o silvestre.

stamberga *sf.* casucha, zaquizamí, casa muy sucia.

stambugio *sm.* chiribitil desvan gatero.

stamburare *v. n.* tamborilear, redoblar (el tambor).

stamburata *sf.* tamborlada (redoble del tambor).

stame *sm.* estambre.

stamina *sf.* estameña lanilla (tejido para banderas).

staminaio *sm.* estameñero fabricante de estameñas.

staminale *sm.* estamenara, genol, singlón, barraganete (pieza de la cuaderna de un buque).

staminífero *ag.* estaminífero.

stampa *sf.* 1) imprenta (arte de imprimir) || prensa (diarios, gacetas) || estampa, grabado || tirada, impresión, publicación (de un libro) || *dare alle — e*, dar a la prensa, publicar || *delitto di —*, delito de prensa || *in corso di —*, en preparación (para publicarse próximamente) || *sbaglio di —* errata de imprenta || 2) calidad, casta, especie || *gente della stessa —*, gente de una misma calaña || *-e pl.* impresos (indicación postal).

stampábile *ag.* imprimible (que se puede publicar) || estampable (que se puede estampar con un molde).

stampare *v. a.* imprimir, publicar, dar a luz || estampar, grabar.

stampatello *sm.* letras de molde (que imitan las de imprenta).

stampati *sm. p.* impresos.

stampato *ag.* e *p.* impreso || publicado || estampado || *— alla macchia*, impreso de matute.

stampatore *sm.* impresor, tipógrafo || estampador.

stampatura *sf.* impresión, tirada || estampación.

stampella *sf.* muleta.

stampería *sf.* imprenta, tipografía.

stampiglia *sf.* estampilla || tablero (de los cinco números de la lotería).

stampinare *v. a.* estampar.

stampinatura *sf.* estampación.

stampine *sf. p.* pruebas de imprenta || galeradas.

stampino *sm.* molde, patrón || sello de caucho.

stampo *sm.* molde para estampar metales || horma || clase, calidad, género, especie || *éssere dello stesso* —, ser de la misma calaña.

stamponi *sm. p.* pruebas (primera plana de imprenta) || galeradas.

stanare *v. a.* desnidar, desencamar, hacer salir del cubil.

stáncabile *ag.* fatigoso, que se cansa fácilmente.

stancamento *sm.* cansancio.

stancare *v. a.* cansar, fatigar || *-si r.* cansarse.

stanchévole *ag.* fatigoso.

stanchezza *sf.* fatiga, cansancio.

stanco *ag.* cansado, fatigado || *— rifinito,* extenuado.

stand *sm.* stand de tiro || tribuna de los espectadores (de una carrera de caballos).

stanga *sf.* barra, barrote || esteva || percha, vara || palanca (para alzar pesos) || limonera (de un carruaje).

stangare *v. n.* barrear, apuntalar o afianzar con barras o barrotes.

stangata *sf.* trancazo, varazo, palancada.

stangato *ag.* e *p.* barreado, apuntalado o afianzado con barras.

stanghetta *sf.* barrita || pestillo de una cerradura.

stangonata *sf.* palancada, golpe dado con una barra.

stangone *sm.* barra grande || paleta de fundidor.

Stanislao *n. p.* Estanislao.

stannato (*di soda*) *sm.* estañato de sosa.

stanotte *av.* esta noche.

stante *ag.* estante, fijo en un lugar || *seduta — si nómina il presidente,* acto continuo se nombra al presidente || *prep.* a causa de || *— che,* puesto que, ya que || *sm.* candelero (del antepecho o de la barandilla) || instante.

stantío *ag.* rancio, pasado, no fresco || sentado o duro (el pan) || viejo, añejo.

stantuffo *sm.* émbolo, pistón || *— del cavallino,* é. del borriquete || *— della dinamo,* é. de un motor de dínamo || *— della motrice,* é. de la máquina motora || *— della pompa,* é. de bomba || *— tuffante,* é. sumergido.

stanza *sf.* 1) cuarto, pieza, cámara, habitación, aposento || *— di compensazione,* oficina de liquidaciones || *— da letto,* c. de dormir, dormitorio || *— dei guardaroba,* c. de armarios || 2) estancia, morada, residencia, domicilio || *prèndere —,* establecerse, domiciliarse en un lugar || 3) estancia, estrofa, copla.

stanzaccia *sf.* cuarto sucio, mal amueblado y obscuro.

stanzetta *sf.* cuartito.

stanziale *ag.* estable, permanente, continuo.

stanziamento *sm.* precepto, orden, mandamiento || destinación de una suma (para gastarla al intento indicado).

stanziare *v. a.* establecer, decretar, ordenar, mandar || crear, fundar || colocar, situar || destinar, predestinar (una suma para un uso especial) || *v. n.* permanecer.

stanziato *ag.* e *p.* establecido, ordenado || destinado para un uso especial (dinero).

stanzino *sm.* cuartito, camarilla.

stanzone *sm.* cuarto grande, salón.

stapede *sm.* estribo.

stappare *v. a.* destapar, destaponar, desobstruir.

star del crédere *sm.* prima por la garantía del pago.

stare *v. n.* estar || vivir, residir, morar || permanecer, detenerse, pararse || *— a cuore,* desear vivamente || *— alla burla,* aguantar, admitir las burlas o las chanzas || *— allegro,* divertirse, darse buena vida || *— a sentire,* escuchar || *— a vedere come va a finire,* esperar el fin || *— bene,* e., encontrarse o sentirse bien; tener dinero, ser hombre adinarado || *— bene in un luogo,* e. muy a su gusto en un lugar || *— bene un vestito,* e., caer o sentar bien un traje || *— bocconi, col ventre all'aria,* e. boca abajo, reposado de espaldas || *— colle mani alla cintola,* e. sin hacer nada || *— in campagna, in città,* vivir en el campo, en la ciudad || *— in casa,* quedarse en

casa || — *in forse*, dudar, titubear || — *in gamba*, conservarse sano y fuerte precaverse || — *in guardia*, e. alerta || *in piedi, seduto, coricato*, e. de pie, sentado, echado o tendido (sobre la cama) || — *lavorando, leggendo*, e. trabajando, leyendo || — *male*, e. malo no sentirse bien || — *meglio d' una malattia*, sanar de una enfermedad || — *per fare una cosa*, e. para hacer algo, e. a punto o en vísperas de hacer algo || — *per morire*, e. en peligro de muerte || — *sulla sua*, echarla de grave o de serio || *come sta?* ¿cómo está V.? ¿cómo lo pasa V.? || *ah sta bene!* ¡bien hecho! ¡bien empleado le está! || *sta a me, a lui*, depende de mí, de él || *stai fresco*, verás lo que te acontece || **-sene**, contentarse, darse por contento o satisfecho || — *di una*, atenerse al juicio, al parecer de uno confiar en él.

starna *sf.* estarna.

starnazzare *v. n.* sacudir || — *le ali*, aletear.

starnotto *sm.* hijuelo, pollito de la estarna.

starnutamento *sm.* estornudo.

starnutare *v. n.* estornudar.

starnutatorio *ag.* estornutatorio.

starnutazione *sf.* estornudo.

starnuto *sm.* estornudo.

stasare *v. a.* destapar, desobstruir.

stasera *av.* esta tarde esta noche.

stasi *sf.* estagnación (de la sangre de los humores).

statare *v. a.* dejar reposar la tierra entre la primera y segunda reja.

statario *ag.* sumario, sin formalidades || estacionario, firme || *soldato* —, soldado que peleaba a pie firme.

state *sf.* estío, verano.

staterello *sm.* nacioncilla, pequeño estado.

statica *sf.* estática.

statico *ag.* estático.

statista *sm.* estadista hombre de estado.

statistica *sf.* estadística

statistico *ag.* estadístico.

statizzare *v. a.* encargarse el Estado del cuidado o gestión de algún servicio público.

statizzazione (*d'un servizio*) *sf.* encargo que el Estado toma sobre sí de cuidar de algún servicio público.

stato *sm.* estado nación || orden, condición rango, clase || estado condición situación — *civile*, registro civil || — *d assedio*, e. de sitio — *maggiore* e. mayor || *essere in* — *di* ser capaz o estar en condición de *essere in* — *interessante*, estar embarazada en lucha, en estado interesante || *pp.* estado, sido.

statua *sf.* estatua

statuale *ag.* que goza del derecho de vecindad o de ciudadano

statualmente *av.* conforme a los estatutos.

statuaria *sf.* estatuaria

statuario *sm.* estatuario escultor || *ag.* estatuario

statuente *ag.* que establece

statuetta *sf.* estatuita.

statuire *v. a.* estatuir, establecer instituir (pr. *statuisco*).

statuito *ag.* e *p.* estatuido, establecido, instituido

statu quo *sm.* statu quo.

statura *sf.* estatura, talla, altura *di grande, di piccola* —, de mucha de poca talla || *di media* — de mediana e. || *in ordine di* —, por orden de e.

statutale *ag.* de estatuto.

statutario *ag.* estatutario.

statuto *sm.* estatuto, reglamento constitución || *festa dello* —, fiesta de la constitución.

stavolta *av.* esta vez.

staza e deriv. V. stazza e derivati.

stazionare *v. n.* pararse, estar de punto (un coche), pararse, estar de pie en un lugar (un individuo).

stazionario *ag.* estacionario || *sm.* buque de guerra estacionado en un puerto.

stazione *sf.* estación (del tranvía del ferrocarril) || parada || — *capolinea* e. cabeza de línea || — *carbonifera*, e. carbonera puerto o paradero con depósito de carbón || — *di piloti* e. de prácticos || — *di prime cure*, gabinete de asistencia medical || — *di vettura*, paradero o punto de coches — *navale* e. naval || — *semafórica*, e. semafórica o de señales || — *zoologica, di piscicoltura*, instituto, establecimiento zoológico, de piscicultura || *buffet della* —, fonda de la e. *capo* —, jefe de la e. *fare* —, pararse en algun sitio (el tranvía etc.) || *omnibus*

alla — all'arrivo di tutti i treni, omnibus propio en la e. a la llegada de cualquier tren || *scéndere a una —*, bajar o apearse en una e.

stazza *sf.* arqueo (de buques), aforo (de toneles) || calibrador (instrumento para cubicar).

stazzare *v. a.* arquear, cubicar, aforar.

stazzatore *sm.* arqueador, aforador.

stazzatura *sf.* arqueo, aforamiento.

stazzonamento *sm.* manoseo.

stazzonare *v. a* manosear, ajar, deslucir sobando.

stazzonato *ag.* e *p.* manoseado.

steamer *sm.* buque de vapor (transatlántico).

steárico *ag.* esteárico || *candela — a.* bujía esteárica.

stearina *sf.* estearina || *— vegetale o di cotone*, e. vegetal.

steatite *sf.* esteatita, galaxia.

steatoma *sm.* esteátomo (tumor).

stécade *sf.* cantueso.

stecca *sf.* plegadera, cuchilla (del encuadernador) || varilla (de abanico, paraguas o sombrilla) || ballena, palillo (de corsé o cotilla) || bisagra (de zapatero) || taco (para jugar al billar) || astilla, pedacillo (de madera) || gallipavo (sonido falso que se le escapa a un cantante o sonador de trompeta) || *éssere alla —*, estar a la cuarta pregunta o estar sin blanca || *lasciare la —*, dejar a uno ann sirviendo en el ejército o armada || *piantare una —*, dar un petardo a uno, tomar algo fiado y no pagarlo.

steccaccia (*fare una —*) *l. v.* hacer una pifia.

steccaia *sf.* presa de molino.

steccare *v. a.* estacar, fortificar con empalizadas || emballenar.

steccata *sf.* estacada, empalizada || tacada, tacazo (al billar).

steccato *sm.* estacada, cerca, valla || barrera.

stecchetto *sm.* astillita || *éssere allo —*, ser muy corto de alcances, vivir en la escasez || *stare a —*, estar a la estaca, ahorrar con mezquindad || *tenere a —*, tener uno a estaca, escatimarle todo lo necesario.

stecchino *sm.* palillo, mondadientes.

stecchire *v. n.* secarse (pr. *stecchisco*).

stecchito *pp.* secado || *ag.* tieso, seco, reseco || enjuto, flaco, descarnado.

stecco *sm.* palillo, mondadientes || palito || estaquilla.

stecconato *sm.* estacada, empalizada.

steccone *sm.* estaca.

stedeschizzare *v. a.* abolir todo lo que fué introducido o establecido por los alemanes.

steeple chase *sm.* caza esforzada.

Stéfano *n. p.* Estéban.

steganografia *sf.* esteganografía (arte de escribir en cifra).

steganográfico *ag.* esteganográfico.

steganógrafo *sm.* esteganógrafo.

stégola *sf.* esteva.

stégolo *sm.* árbol (de molino de viento).

stele *sf.* obelisco.

stella *sf.* estrella || lumbrera (persona insigne) || lunar de la frente (de los caballos) || hado, destino || *— cadente*, e. fugaz || *pioggia di —e*, lluvia de estrellas || *éssere nato sotto cattiva —*, ser desdichado || *portare alle —e*, levantar a uno hasta las nubes || *salire alle — e*, subir a las nubes (un precio).

stellante *ag.* estrellado || brillante, resplandeciente.

stellare *ag.* estelario, estrellar.

stellare *v. a.* adornar, ornamentar (con estrellas) || *-si r.* llenarse de estrellas.

stellaria *sf.* estelaria || astroita.

stellata *sf.* medicamento para caballos.

stellato *ag.* estrellado, lleno de estrellas.

stelleggiare *v. a.* adornar con estrellas || *v. n.* brillar como una estrella.

stelleggiato *ag.* e *p.* adornado con estrellas || *ag.* estrellado (el caballo).

stelletta *sf.* estrellita, pequeña estrella (de la espuela) || asterisco || *-e pl.* estrellas (distintivo de los militares) || *pérdere le —*, ser degradado, perder el grado de oficial.

stellífero *ag.* estelífero.

stelliforme *ag.* en forma de estrella.

stelline *sf. p.* estrellitas (pasta para sopa).

stellionatario *sm.* estelionatario.

stellionato *sm.* estelionato.

stellone *sm.* est. lón.

stellógrafo *sm.* astrólogo, astrónomo.

stelloncino *sm.* breve noticia en un diario.

stellone *sm.* estrellón.

stelo *sm.* tallo (de las plantas).

stemma *sm.* armas, escudo de armas, blasón, insignia.

stemperamento *sm.* desleidura destemple ‖ intemperancia.

stemperare *v. a.* desleir, disolver diluir, descomponer ‖ destemplar, quitar el temple al acero ‖ **-si** *r.* destemplarse.

stemperatezza *sf.* destemplanza intemperancia.

stemperato *ag.* e *p.* desleído, disuelto, diluido, descompuesto ‖ destemplado (el acero).

stemperatura *sf.* disolucion, desleimiento, descomposición ‖ destemple (del acero).

stempiare *v. a.* descubrir las sienes (cortando el pelo).

stempiato *ag.* con las sienes sin pelos ‖ garrafal.

stenaritmía *sf.* cálculo rápido.

stendardiere *sm.* portaestandarte.

stendardo *sm.* estandarte, bandera, pendón, guión.

stendare *v. a.* levantar las tiendas.

sténdere *v. a.* extender, desplegar ‖ tender dilatar ‖ — *il protesto*, levantar el protesto ‖ — *un'ancora in ormeggio*, largar un ancla, una amarra ‖ — *un atto* extender, redactar una escritura ‖ **-si** *r.* extenderse ‖ dilatarse (pret. *stesi*, pp. *steso*).

stendimento *sm.* extendimiento, extensión ‖ tendedura ‖ dilatación.

stenditoio *sm.* tendedero.

stenditore *sm.* tendedor.

stenebrare *v. a.* quitar las tinieblas ‖ **-si** *r.* aclararse.

stenografare *v. a.* estenografiar.

stenografía *sf.* estenografía, taquigrafía.

stenograficamente *av.* estenográficamente.

stenográfico *ag.* estenográfico.

stenógrafo *sm.* estenógrafo, taquígrafo.

stentacchiare *v. n.* hacer algo con dificultad.

stentamento *sm.* pena, trabajo ‖ penuria, escasez.

stentare *v. a.* retardar, diferir, hacer esperar ‖ *v. n.* penar, padecer, sufrir, tener trabajos ‖ fatigar, hacer algo con mucha dificultad ‖ carecer, faltar, tener escasez o penuria ‖ retardar ‖ — *a muoversi*, moverse con mucha dificultad ‖ — *a pagare*, estar atrasado en los pagos ‖ — *a vivere*, carecer de lo necesario.

stentatamente *av.* con duras penas, con pena.

stentatezza *sf.* pena, dificultad ‖ escasez.

stentato *pp.* retardado, diferido ‖ penado, padecido, sufrido ‖ *a.f.* penoso, fatigoso, pesado ‖ débil crecido con pena, poco desarrollado ‖ delgado, flaco, cenceño, canijo ‖ amazacotado, hecho con trabajo pena o dificultad.

stentatura *sf.* debilidad, flaqueza, pena, fatiga.

stenterello *sm.* stenterello (personaje de las farsas florentinas).

stentino *ag.* enclenque, cenceño, canijo.

stento *sm.* trabajo, fatiga, pena, dificultad ‖ escasez, penuria ‖ flaqueza, debilidad ‖ *a* —, con pena, a duras penas.

sténtore *sm.* estentor, hombre que tiene una voz formidable.

stentóreo *ag.* estentóreo, muy fuerte (la voz).

stentume *sm.* cosa, planta animal o niño débiles o crecidos con pena.

stenuare *v. a* extenuar ‖ **-si** *r.* extenuarse.

stenuativo *ag* extenuativo.

stenuato *ag.* e *p.* extenuado.

stenuazione *sf.* extenuación.

steppa *sf.* grande llanura inculta.

sterco *sm.* estiércol, excremento — *bovino*, boñiga estiércol de ganado vacuno.

stercoráceo *ag.* estercoráceo.

stercorale *ag.* estercoral ‖ *sm.* estercorario.

stercorario *ag.* estercorario ‖ *sedia* —, silleta (orinal para enfermos).

stercorazione *sf.* estercoladura.

stereóbate *sm.* estereóbato.

stereografía *sf.* estereografía.

stereográfico *ag.* estereográfico.

stereógrafo *sm.* estereógrafo.
stereómetra *sm.* profesor de estereometría.
stereometría *sf.* estereometría.
stereometricamente *ar.* estereométricamente.
stereométrico *ag.* estereométrico.
stereoscopía *sf.* estereoscopía.
stereoscópico *ag.* estereoscópico.
stereoscopio *sm.* estereoscopio.
stereotipare *v. a.* estereotipar.
stereotipato *ag.* e *p.* estereotipado.
stereotipatore *sm.* estereotipador.
stereotipía *sf.* estereotipía.
stereotipista *sm.* estereotipista.
stereótipo *ag.* estereotípico || *sm.* estereotipador.
stereotomía *sf.* estereotomía.
stérile *ag.* estéril, árido, sin vegetación.
sterilire *v. a* esterelizar || *r. n.* volverse estéril (pr. *sterilisco*).
sterilità *sf.* esterilidad.
sterilizzare *r. n.* esterilizar.
sterilizzato *ag.* e *p.* esterelizado.
sterilizzazione *sf.* esterelización.
sterilmente *ar.* estérilmente.
sterlina *sf.* libra esterlina.
sterminamento *sm.* exterminio.
sterminare *v. a.* exterminar.
sterminatamente *ar.* desmesuradamente.
sterminatezza *sf.* inmensidad. desmesura.
sterminato *ag.* e *p.* exterminado || *ag.* desmesurado, desaforado, inmenso, enorme.
sterminatore *sm.* exterminador.
sterminazione *sf.* exterminio, destrucción total.
sterminio *sm.* exterminio. destrucción total || carnicería, matanza.
sterno *sm.* esternón.
sternutare *v. n.* estornudar.
sternuto *sm.* estornudo.
stero *sm.* esterio.
sterpágnola *sf.* paserina, pajarel.
sterpaglia *sf.* malezas.
sterpame *sm.* maraña.
sterpamento *sm.* extirpación.
sterpare *v. a.* extirpar, arrancar || desmontar || rozar, limpiar las tierras de las matas.
sterpeto *sm.* maleza, zarza.
sterpigno *ag.* lleno de malezas.
sterpo *sm.* gamonito, retoño estéril, retallo seco (de un tocón).
sterposo *ag.* lleno de malezas.
sterquilinio *sm.* estercolero.
sterramento *sm.* desterramiento. excavación.
sterrare *v. a.* desterrar, desterronar, cavar, excavar || explanar, hacer desmontes.
sterrato *ag.* e *p.* desterrado, desterronado, excavado || explanado || *sm.* explanada, zanja.
sterratore *sm.* excavador.
sterro *sm.* excavación.
sterta *sf.* montón de haces dispuesto en la era para trillar.
stertore *sm.* estertor || ronquido.
sterzare *v. a.* terciar, tripartir. partir en tres partes || mondar, desbrozar (sotos) || desviar (la dirección del automóvil).
sterzato *ag.* e *p.* terciado, tripartido || mondado || desviado (el automóvil).
sterzatura *sf.* tripartición || monda (de sotos) || desviación (del automóvil).
sterzo *sm.* rodete || birlocho || dirección o mecanismo de dirección (de un automóvil).
stesa *sf.* mano de tinte, capa de cemento etc. || hilera, fila.
steso *ag.* e *p.* extendido, tendido || redactado, escrito (un documento).
stessamente *av.* del mismo modo.
stéssere *v. a.* destejer.
stessíssimo *ag.* el mismísimo.
stesso *ag.* mismo, idéntico, igual || *lo* —, lo mismo, la misma cosa; del mismo modo || *fa lo* —, lo mismo da.
stetoscopía *sf.* estetoscopia.
stetoscopio *sm.* estetoscopio.
stía *sf.* caponera.
stiaccia *sf.* trampa || pierna de palo.
stiaccianocciole *sm.* cascanueces.
stiaccianoci *sm.* cascanueces.
stiacciare *v. a.* aplastar, machacar || cascar, romper.
stiacciata *sf.* torta, hornazo.
stiacciato *ag.* e *p.* aplastado, machacado || cascado, roto.
stiacciatura *sf.* aplanamiento.
stiare *v. a.* cebar, engordar los pollos en la caponera.
stibiato *ag.* estibiado, de antimonio
stibina *sf.* estibina (trisulfuro de antimonio).

stibio *sm.* estilino (antimonio).

stidionata *sf.* pollos o carne cortenidos en un asador.

stidione *sm.* asador.

stiepidire *v. a.* entibiar (por *stiepidisco*).

Stige *n. p.* Estigia (río de los infiernos).

stigio *ag.* estigio, infernal.

stigliamento *sm.* agramadura.

stiglare *v. a.* agramar.

stigma *sf.* estigmata, marca, señal.

stigmatizzare *v. a.* censurar, reprochar.

stignere *v. a.* desteñir || **si** *r.* desteñirse (por *stingo*, pret. *stinsi*, pp. *stinto*).

stilare *v. a.* redactar, escribir || *v. n.* estilarse, acostumbrarse.

stile *sm.* 1) estilo, modo de escribir || estilo arquitectónico (barroco, rococó) || costumbre], modo, uso || 2) estilo, gnomon || punzón || puñal.

stilettare *v. a.* herir o matar con un puñal, dar de puñaladas.

stilettata *sf.* puñalada.

stilettato *ag.* e *p.* herido o matado con un puñal || *ag.* con punta aguda (como un puñal).

stiletto *sm.* punalejo.

stiliforme *ag.* estiliforme.

stilismo *sm.* estilismo.

stilista *sm.* estilista.

stilística *sf.* estilística.

stilite *sm.* estilita.

stilla *sf.* gotita.

stillamento *s. m.* destilación.

stillare *v. a.* destilar, alambicar, sacar por alambique || instilar, verter gota a gota || *v. n.* destilar, gotear || clarificarse || **si** *r.* destilarse || — *l' cervello*, devanarse los sesos.

stillato *ag.* e *p.* destilado, alambicado, sacado por alambique || instilado, vertido gota a gota || destilado, gotead || *sm.* caldo consumado.

stillatore *sm.* destilador.

stillazione *sf.* destilación.

stillicidio *sm.* estilicidio || gotera || chorrera.

stillingia *sf.* estillingia sebífera (árbol del sebo (planta).

stillino *sm.* individuo industrioso o de sutil ingenio || regatón.

stillo *sm.* gotera || alambique || destilación || sutileza.

stilo *sm.* puñal.

stilóbato *sm.* estilobato.

stilografica (*penna* —) *sf.* pluma fuente, lapicero o lapicera de tinta.

stiloide *sm.* estiloides.

stilometría *sf.* estilometría.

stima *sf.* estima, estimación, aprecio, consideración, crédito || estimación, valuación, avalúo, aprecio || cálculo, cómputo || *fare la* — (avaluar (un objeto) || *godere grande* — gozar alta estima || *tenere in grande* —, estimar mucho.

stimabile *ag.* estimable.

stimabilità *sf.* estimabilidad.

stimare *v. a.* estimar, apreciar, considerar, honrar, tener en mucho || consideración o estimación || estimar, apreciar, avaluar (un objeto), tasar || algo en (cien pesetas) poner precio a algo || juzgar, pensar, opinar, creer || — *opportuno*, creer conveniente || **si** *r.* estimarse.

stimate *sf. p.* estigmatos.

stimativa *sf.* estimativa.

stimativo *ag.* estimativo.

stimatizzare *v. a.* estigmatizar.

stimatizzazione *sf.* estigmatización.

stimato *ag.* e *p.* estimado, apreciado, considerado, honrado || estimado, apreciado, avaluado, tasado || juzgado, pensado, creído.

stimatore *sm.* estimador, apreciador || tasador, avaluador, perito.

stimatura *sf.* estimación.

stimma *sm.* estigmato.

stimolamento *sm.* estimulación.

stimolante *ag.* estimulante, excitativo.

stimolare *v. a.* estimular, aguijonar || estimular, incitar.

stimolativo *ag.* excitativo.

stimolato *ag.* e *p.* estimulado, incitado.

stimolatore *ag.* e *s.* estimulador.

stimolazione *sf.* estimulación.

stimolo *sm.* estímulo, incitamiento || incentivo || aguijón || pujo.

stincata *sf.* golpe dado en la canilla.

stinche *sf. p.* cárceles en Florencia (de los condenados a presidio perpetuo).

stinco *sm.* canilla, hueso de la pierna || *non essere uno di santo*, no ser muy honesto.

stingere *v. a.* desteñir || **si** *r.* desteñirse (pret. *stinsi*, pp. *stinto*).

stintignare *v. a.* sacudir || *v. n.* remolonear, roncear, hacer las cosas poco a poco.

stinto *ag.* e *p.* desteñido.

stipa *sf.* maleza || broza, fusta, leña menuda para hacer fuego.

stipamacchie *sm.* desbrozador (el que limpia de las brozas los bosques).

stipare *v. a.* cercar con brozas || desbrozar, cortar las malezas || amontonar || llenar completamente.

stipato *ag.* e *p.* cercado de brozas || desbrozado, limpio de brozas o malezas || lleno completamente || apiñado de gente.

stipatore *sm.* desbrozador.

stipendiare *v. a.* estipendiar, asalariar.

stipendiario *sm.* estipendiario || soldado alistado.

stipendiato *ag.* e *p.* estipendiado, asalariado || *sm.* empleado.

stipendio *sm.* estipendio, sueldo, salario.

stipettaio *sm.* ebanista.

stipite *sm.* estípite, jamba (de una puerta) || tronco (de un árbol) || cepa (de una casta) || estirpe, raíz (de una familia).

stipo *sm.* escriño, armario, consol o consola.

stipsi *sf.* estiptiquez.

stipula *sf.* estípula.

stipulante *ag.* e *s.* estipulante, contratante.

stipulare *v. a.* estipular, contratar, pactar || extender una escritura, un contrato.

stipulazione *sf.* estipulación, cláusula || convenio, contrato, pacto.

stiracalzoni *sm.* extendedor de pantalón (instrumento para estirar el pantalón de un modo que pierda los pliegues).

stiracchiábile *ag.* sofisticable.

stiracchiamento *sm.* regateo || cicatería || sofistería.

stiracchiare *v. a.* estirar || regatear (el precio de algo) || sofisticar, cavilar, sutilizar || **-si** *r.* desperezarse.

stiracchiatamente *av.* con dificultad.

stiracchiato *ag.* e *p.* estirado || regateado || sofisticado, sutilizado || *prezzo* —, precio alambicado || *ag.* avariento, agarrado, parsimonioso, difícil en conceder algo.

stiracchiatura *sf.* sofistería, cavilación || regateo.

stiramento *sm.* alargamiento, estirajón.

stirare *v. a.* estirar, alargar, extender, tirar || planchar (la ropa) || *asse da* —, tabla de planchar || *ferro da* —, plancha || *ferro da — a scaldamento interno,* plancha de caleíacción automática || *— a lùcido,* planchar sacando el brillo || **-si** *r.* desperezarse.

stirato *ag.* e *p.* estirado, alargado, extendido || planchado (la ropa blanca).

stiratora *sf.* planchadora.

stiratoría *sf.* tienda de planchadora.

stiratura *sf.* planchado (de la ropa) || gasto de p. || estiramiento.

Stiria *n. g.* Estiria.

stiriano *ag.* e *s.* estirio.

stirizzirsi *v. r.* desentumecerse (un miembro) (pr. *stirizzisco*).

stirpare *v. a.* extirpar || destruir.

stirpe *sf.* estirpe.

stiticamente *av.* de un modo estíptico.

stitichería *sf.* estipticidad.

stitichezza *sf.* estiptiquez, astringencia.

stiticità *sf.* estipticidad.

stítico *ag.* estíptico, astringente || extreñido (de cuerpo) || *éssere* —, estar extreñido, padecer de extreñimiento.

stiva *sf.* bodega (de un buque) || esteva o mancera (del arado).

stivaggio *sm.* estiva del cargamento, arrumaje.

stivalaio *sm.* zapatero.

stivalare *v. a.* calzar las botas a uno.

stivalata *sf.* golpe de calzado o dado con una bota.

stivale *sm.* 1) botina, calzado (de una suela, de doble suela, con elástico) || *— a tromba,* bota fuerte o de montar || *— con stringhe,* borceguí || *— di capra, di vacchetta, di vitello,* botina di cabretillo, de becerro fino, de becerro fuerte || *— di bùlgaro, di lustrino,* botina de cordobán, de charol || *cava —i,* sacabotas || *corno per —,* calzador || *laci degli —i,* tirantes || *ingrassare gli —i,* engrasar o untar con grasa las b. || *lucidare gli —i,* limpiar las b., embetunar o

dar betun, sacar lustre o brillo a las b. || *rompere gli —i*, fastidiar || *ungere gli —i*, adular || 2) ignorantón, tonto, bobo || *avvocato dei miei —i*, abogado sin letra.

stivalería *sf.* zapatería || calzado (en general).

stivaletto *sm.* botina (con taco alto o bajo, con elástico) || *— con stringhe*, borceguí || *— spaccato, crepato*, b. rota o abierta, b. saltada.

stivalone *sm.* bota || *— a tromba, alla scudiera*, b. de montar o b. fuerte || *— da marinaio*, b. de agua || *lacci dello —*, tirantes.

stivalotto *sm.* calzado ramplón.

stivamento *sm.* estiva.

stivare *v. a.* 1) estivar, arrumar (la carga) || *— nuovamente*, rectificar la carga || 2) amontonar, apretar || **-si** *v.* apretarse, apiñarse, amontonarse.

stivato *ag. e p.* estivado, arrumado || *ag.* apretado || lleno completamente || apiñado (de gente).

stivatore *sm.* estivador.

stivatura *sf.* estiva del cargamento.

stizza *sf.* cólera, enojo, enfado, despecho.

stizzire *v. a.* encolerizar, enfadar, enojar || **-si** *v.* encolerizarse, enfadarse, enojarse (pr. *stizzisco*).

stizzito *ag. e p.* encolerizado, enfadado, enojado.

stizzosamente *av.* con cólera.

stizzoso *ag.* enfadoso, colérico, iracundo, irascible.

stoccafisso *sm.* pejepalo, merluza seca.

stoccata *sf.* estocada || pulla || golpe improviso || pago inesperado || petardo (petición de dinero con ánimo de no devolverlo).

stoccheggiare *v. a.* estoquear.

stocco *sm.* estoque.

stoccofisso *sm.* pejepalo, merluza seca.

Stoccolma *n. g.* Estocolmo.

stock *sm.* provisión, gran cantidad de mercancías disponibles.

Stockport *n. g.* Stockport.

Stockton *n. g.* Stockton.

stoffa *sf.* estofa, tela, tejido || paño (a cuadros, listado o rayado) || *non esserci la —*, no tener aptitud o inclinación para algo.

stógliere *v. a.* disuadir, apartar, desviar (pr. *stolgo*; pret. *stolsi*; pp. *stolto*).

stoglimento *sm.* disuasión || desvío.

stola *sf.* estola.

stoiaio *sm.* vendedor o fabricante de esteras.

stoiare *v. a.* esterar.

stoicamente *av.* estoicamente.

stoicismo *sm.* estoicismo.

stoicità *sf.* estoicidad.

stoico *ag. e s.* estoico.

stoino *sm.* felpudo, ruedo, esterilla para los pies.

stola *sf.* estola.

stolato *ag.* que lleva la estola.

stolidamente *av.* estúpidamente.

stolidezza *sf.* estolidez, locura.

stólido *ag.* estólido, estúpido, tonto, bobo.

stollo *sm.* palo (del pajar).

stolone *sm.* estolón.

stoltamente *av.* estólidamente, locamente.

stoltezza *sf.* estolidez, insensatez.

stoltiloquio *sm.* discurso estólido o insensato.

stolto *ag. e s.* estólido, tonto, bobo || *ag. e p.* disuadido, desviado.

stomacággine *sf.* náusea, basca, hastío, asco.

stomacale *ag.* estomacal || estomatical.

stomacante *ag.* repugnante, asqueroso, que excita bascas.

stomacare *v. a.* estomagar, repugnar, dar hastío, causar asco, desconcertar el estómago.

stomacazione *sf.* náusea, hastío.

stomachévole *ag.* repugnante, hastioso, asqueroso, que excita ascos.

stomachevolmente *av.* de un modo repugnante.

stomáchico *ag.* estomacal.

stomachino *sm.* estomaguero, venda para el estómago || individuo mal contentadizo o difícil de contentar || *avere gli —i*, tener bascas o náuseas.

stómaco *sm.* estómago || buche (de los animales) || *canchero allo —*, cáncer en el e. || *male di —*, indisposición, padecimiento del e. || *avere a —*, repugnar, disgustar || *avere lo — di fare*, tener valor para hacer algo || *contro —*, con repugnancia, con disgusto || *fare —*, revolver el e., causar repugnancia || *portare sopra lo —*, aborrecer || *venire a —*, disgustar, causar adversión.

stomacoso *ag.* repugnante, hastioso, bascoso, asqueroso.

stomático *ag.* estomacal, estomatical || estomático, tónico, que aprovecha al estómago.

stomatite *sf.* estomatitis.

stonare *v. a.* atolondrar, aturdir || *v. n.* desafinar, cantar falso o desafinado, dar o soltar gallipavos, desentonar, salir del tono || hacer un contraste chocante || disonar || carecer de conformidad o de armonía || no razonar bien.

stonata *sf.* desentonación, desafinación, gallipavo.

stonato *ag.* e *p.* atolondrado, aturdido || desafinado, desentonado, que canta falso, que da o suelta gallipavos || falto de buen sentido.

stonatura *sf.* desafinación, desentono, gallipavo || contraste chocante || falta de conformidad o de armonía.

stonazione *sf.* desentonación || contraste chocante, efecto desagradable.

stoppa *sf.* 1) estopa, borra || *spégnere l'incendio colla —*, ser peor el remedio que el mal || 2) borrachera, mona.

stoppabuchi *sm.* borra || cosa o persona inútil.

stoppaccio *sm.* taco, bodoquillo de cáñamo (para el fusil).

stoppácciolo *sm.* pequeño taco.

stoppare *v. a.* estopar || tapar, cerrar || atarugar

stopparola *sf.* curruca gris.

stopparolo *sm.* estoparol.

stopparsi *v. r.* emborracharse, achisparse, pillar una mona.

stoppia *sf.* rastrojo, desbroce.

stoppificio *sm.* fábrica o hilandería de estopa.

stoppinare *v. a.* guarnecer de mechón.

stoppiniera *sf.* palmatoria, luz portátil.

stoppino *sm.* mecha, torcida || pábilo.

stoppione *sm.* cardencha.

stopposo *ag.* estoposo, estopeño || seco, sin jugo.

storace *sm.* estoraque (árbol y resina).

stórcere *v. a.* torcer, retorcer || *-si r.* torcerse, retorcerse, contorcerse || *— un piede*, torcerse o dislocarse un pie (pret. *storsi*; pp. *storto*).

storcicollo *sm.* tortícoli.

storcileggi *sm.* abogado de secano.

storcimento *sm.* retorcimiento, torcedura.

storcitura *sf.* torcedura || recoveco.

stordimento *sm.* aturdimiento, atolondramiento.

stordire *v. a.* aturdir, atolondrar || asombrar, pasmar || *-si r.* aturdirse, atolondrarse || asombrarse, pasmarse (pr. *stordisco*).

storditamente *av.* sin consideración.

stordítezza *sf.* atolondramiento.

stordítivo *ag.* que aturde.

stordito *ag.* e *p.* aturdido, atolondrado.

store *sf.* store†, cortina de rodillo (de una ventana), cortinilla, transparente || *alzare la —*, subir o levantar el transparente.

storia *sf.* historia || cuento, narración || aventura, acontecimiento || leyenda || *fare mille —e*, hacer melindres, hacer dificultades.

storiale *ag.* historial.

storiare *v. a.* historiar.

storiato *ag.* e *p.* historiado.

storicamente *av.* históricamente.

stórico *ag.* histórico || *sm.* historiador.

storiella *sf.* historieta || cuentecillo.

storiografía *sf.* historiografía.

storiógrafo *sm.* historiógrafo.

storione *sm.* esturión (pez).

stormeggiare *v. n.* tocar a rebato.

stormeggiata *sf.* gran ruido.

stormire *v. n.* zurrir, hacer ruido (las ramas o las hojas) (pr. *stormisco*).

stormo *sm.* multitud, muchedumbre, cuadrilla, tropa de gente || bandada (de pájaros) || *a —i*, en bandadas, en cuadrillas || *sonare a —*, tocar a rebato.

stornare *v. a.* apartar || hacer retroceder || disuadir || anular (un contrato) || desviar fondos (para emplearlos diversamente de lo establecido antes) || *v. n.* retroceder, recular.

stornato *ag.* e *p.* apartado || hecho retroceder || disuadido || anulado || desviado, empleado de otro modo (un capital).

stornello *sm.* 1) estornino (pájaro) || 2) cantar, copla, jácara.

storno *sm.* 1) estornino (ave) || 2)

anulacion (de un contrato) || desvio de fondos

storpiamento *sm.* estropeo

storpiare *v. a.* estropear, lisiar, mutilar || desfigurar (una palabra) || chapurrar, hablar mal (un idioma) || *si r.* dislocarse, torcerse (un pie etc.)

storpiatamente *av.* de un modo estropeado.

storpiato *ag.* e *p.* estropeado, lisiado, mutilado || chapurrado, hablado mal (un idioma).

storpiatore *ag.* e *s.* estropeador.

storpiatura *sf.* estropeo || desfiguración

storpio *ag.* e *s.* estropeado, lisiado

storrato *ag.* sin torres.

storsione *sf.* extorsión || torsion.

storta *sf.* torsión, torcedura || recodo || dislocación (de un pie) || retorta || sable curvo.

stortamente *av.* oblicuamente.

stortezza *sf.* torcedura, torcimiento || torsión || sinuosidad.

storthing *sm.* storthing (parlamento noruego).

stortillato *sm.* cojera (del caballo).

stortillatura *sf.* torcedura.

stortini *sm. p.* clase de pasta fina para sopa.

storto *ag.* e *p.* torcido, retorcido || *a ragioni —e*, razones de pie de banco.

stortura *sf.* torcedura || torsión.

stovaina *sf.* estovaina (producto anestético).

stovigliaio *sm.* alfarero, ollero.

stoviglie *sf. p.* vajilla, trastos de cocina, objetos de alfarería, cacharros de barro cocido.

stovigliería *sf.* alfarería, tienda de alfarero || vajilla de barro.

stozzare *v. a.* abollonar (metales).

stozzatore *sm.* abollonador.

stozzo *sm.* instrumento para abollonar (metales).

strabalzamento *sm.* vuelco, traqueteo || bamboleo, bazuqueo, zangoloteo.

strabalzare *v. a.* volcar, traquetear || bambolear, bazuquear, zangolotear.

strabalzoni *av.* a trancos, a brincos || por aquí y por allá.

strabello *ag.* hermosísimo.

strabene *av.* muy bien.

strabere *v. a.* beber demasiado o con exceso (pret. *strabevei*, tut. *-berro*).

strabilante *a.* maravilloso, sorprendente, asombroso, extraordinario

strabillare *v. a.* maravillarse, extrañarse, hacer aspavientos

strabismo *sm.* estrabismo

straboccamento *sm.* rebosadura.

straboccante *ag.* rebosante || excesivo.

straboccare *v. n.* rebosar, salirse, verterse.

straboccato *a.t.* e *p.* rebosado.

strabocchévole *ag.* exorbitante, excesivo.

strabocchevolmente *av.* excesivamente.

strabocco *sm.* precipicio || caída.

straboccone *sm.* tumbo, vuelco, caída.

strabotomia *sf.* estrabotomía.

strabuono *ag.* muy bueno, excelente.

strabuzzare *v. n.* torcer los ojos

stracanarsi *v. r.* apercibirse, revenirse, fatigarse mucho, echar el bofe.

stracannare *v. a.* repartir la seda en las canillas.

stracannatura *sf.* repartición de la seda en las canillas.

stracárico *ag.* sobrecargado, cargado con exceso.

stracaro *ag.* muy caro, carísimo, de precio muy subido.

stracca *sf.* cansancio || *alla —* de mala gana, con dejadez.

straccabraccia (*a —*) *l. av.* con descuido, con dejadez, negligentemente, de mala gana.

straccággine *sf.* cansancio, laxitud, languidez || cansera, aburrimiento.

straccale *sm.* tirante || retranca.

straccamento *sm.* cansancio, laxitud || aburrimiento.

straccare *v. a.* cansar, fatigar, debilitar, extenuar, enervar || fastidiar, aburrir || *si r.* cansarse.

straccativo *ag.* cansante.

straccatoio *ag.* fatigoso.

stracchezza *sf.* cansancio, fatiga, laxitud || cansera, modestia, enojo.

stracchino *sm.* « stracchino », queso de Milán (de nata o de leche de búfala) || *— d'Olonda*, queso de bola.

stracciábile *ag.* rasgable.

stracciafogilo *sm.* borrador || *calendario a —*, lunario de hojas.

stracciaiuolo *sm.* trapero || cardador (de capullos).

stracciamento *sm.* desgarro, rasgadura || despedazamiento.

stracciare *v. a.* rasgar, desgarrar, romper, despedazar, hacer pedazos, lacerar || cardar (capullos) || **si** *r.* desgarrarse, despedazarse.

stracciasacco (*vivere a —*) *l. r.* vivir sin cuidarse del porvenir.

stracciato *ag.* e *p.* rasgado, desgarrado, roto, despedazado, lacerado || *ag.* andrajoso, haraposo, harapiento || *tutto —*, en arrapiezos.

stracciatore *sm.* rasgador, desgarrador, despedazador.

stracciatura *sf.* rasgadura || desgarro || despedazamiento || cardadura (de capullos).

straccio *sm.* 1) trapo, trapajo, harapo, andrajo, arrapiezo, jirón || pingajo, calandrajo, guiñapo || pedazo, trozo, retazo o retal || *gli —i van sempre all'aria*, pobreza nunca alza cabeza || 2) desgarro, rasgón, rotura (de vestido).

straccione *ag.* andrajoso, haraposo || *sm.* guitón, hombre andrajoso o despreciable || desgarrón || carda (para la lana).

stracco *ag.* cansado, fatigado, molido, extenuado, debilitado || *— morto*, molido de andar o de trabajar, cansado en extremo.

stracócere *v. a.* cocer demasiado (pr. *stracuocio;* pret. *-cossi;* pp. *-cotto*).

stracollare *v. n.* caer || *—si un piede*, torcerse, dislocarse un pie.

stracollatura *sf.* dislocación, luxación.

stracollo *sm.* resbalón || caída || *dare lo —*, dar el último golpe, hacer caer o malograr.

stracollone *sm.* resbalón, tropezón.

stracontentare *v. a.* contentar, satisfacer, complacer en máximo grado.

stracontento *ag.* muy contento o satisfecho.

stracórrere *v. n.* correr, pasar con rapidez (pret. *stracorsi;* pp. *-corso*).

stracorrévole *ag.* rápido.

stracorridore *sm.* descubridor, explorador, batidor (el que va a la descubierta).

stracorso *ag.* e *p.* corrido o pasado con rapidez.

stracotto *ag.* e *p.* demasiado o sobradamente cocido || *sm.* estofado (pedazo de carne asada con aromas).

stracuócere *v. a.* cocer demasiado o sobradamente (pr. *stracuocio;* pret. *-cossi*, pp. *-cotto*).

strada *sf.* 1) calle, camino || *— battuta*, camino trillado || *— carrozzabile*, carretera, camino carretero || *— ferrata*, camino de hierro, ferrocarril || *— frequentata*, calle muy transitada || *— lastricata o selciata*, calzada || *— maestra*, camino o carretera real || *— mulattiera*, camino de herradura || *— vicinale*, camino vecinal || *all'imbocco, al principio della —*, a la entrada, al principio de la calle || *alla estremità della —*, al final, a la salida de la calle || *a metà —*, a la mitad del camino || *— facendo*, de paso, de pasada || *nel mezzo della —*, en el centro de la calle || *ragazzo di —*, muchacho callejero || *andare per la sua —*, seguir su camino || *essere fuori di —*, descarriarse || *far la stessa —*, llevar el mismo camino || *farsi —*, abrirse camino; adelantar en su oficio; cobrar renombre || *lasciare nel mezzo d'una —*, dejar a uno en la calle, abandonarle, desampararle || *méttere sulla buona —*, traer a uno en buen camino || *sbagliare di —*, errar o equivocar el camino, *y* (*fig.*) no dar con el medio, no acertar || *scéndere in —*, armar batahola || *tutte le —e condúcono a Roma*, por todas partes se va a Roma || 2) medio, modo para conseguir algún fin.

stradaccia *sf.* camino muy malo.

stradale *sm.* camino, carretera || *ag.* de la calle, del camino || *manutenzione —*, entretenimiento de las calles o de los caminos y carreteras || *polizia —*, inspección de caminos.

stradare *v. a.* encaminar, poner a uno en buen camino.

stradetta *sf.* calleja.

stradicciola *sf.* callejuela.

stradiere *sm.* registrador || portalero.

stradino *sm.* caminero.

stradiotto *sm.* estradiota.

stradone *sm.* calle ancha, camino grande || carretera, camino real || *—inghiaiato*, carretera afirmada con recebo.

stradoppio *ag.* más que doble.

stradúcola *sf.* callejuela.

strafalciare *v. n.* dejar algo atrás

segando || obrar a topatolondro o con descuido || disparatar, echar disparates, hablar de un modo estrafalario

strafalclone *sm.* disparate de bulto, error garrafal || hombre estrafalario o extravagante.

strafare *v. n.* hacer más de lo necesario (pr. *strafaccio*, pret. *feci*, pp *fatto*).

strafatto *ag.* sobrado, maduro (un fruto).

strafigurare *v. a.* desfigurar.

strafino *ag.* sobrefino, superfino.

strafizzecca *sf.* estrafalagaria.

straforare *v. a.* horadar.

straforo *sm.* obra de taladro u horadada || *lavorare di* —, horadar, taladrar tablillas de madera; (*fig.*) obrar por debajo de cuerda || *di* —, de rebullón, bajo mano, a la sordina.

strafottente *ag.* insolente, desvergonzado.

strafottenza *sf.* insolencia.

strafóttersi *v. r.* no importar nada de algo.

strage *sf.* estrago, matanza, mortandad || destrozo, destrucción || *far* —, matar en gran cantidad.

stragiudiziale *ag.* extrajudicial || *per via* —, por medio de un compromiso amigable.

stragiudizialmente *av.* extrajudicialmente, sin las solemnidades judiciales, mediante un compromiso amigable.

straglio *sm.* estay.

stragodere *v. n.* gozar mucho.

stragonfiare *v. a* hinchar excesivamente.

stragrande *ag.* grandísimo, excesivamente grande, de un grandor extraordinario.

stralciare *v. a.* podar, cortar, ajustar, arreglar (las cuentas definitivamente) || liquidar una casa (que se retira de los negocios) || hacer una transacción.

stralciario *sm.* liquidador (de una casa de comercio).

stralciato *ag.* e *p.* podado, cortado, ajustado, arreglado (una cuenta) || liquidado (una casa) || transigido.

stralcio *sm.* poda, corta (de la vid) || arreglo, ajuste, transacción || liquidación definitiva (de una casa) || *vendere per* —, liquidar o vender todas las existencias del almacen.

strale *sm.* dardo, flecha, saeta || descalabro, desgracia.

stralignare *v.* deriv. V **tralignare** y derivati

stralucente *ag.* muy brillante

stralunamento *sm.* revolucion de los ojos.

stralunare *v. a* revolver los ojos de un lado a otro, mirar por todas partes.

stralunato *ag.* con los ojos revueltos || trastornado, agitado, turbado, alterado.

stralungo *ag.* largo en extremo.

stramaturo *ag.* sobrado, maduro.

stramazzare *v. a.* derribar, abatir, tirar a uno al suelo (dejándole sin sentido) || *v. n.* caerse redondo, venir uno al suelo (por desmayo).

stramazzata *sf.* caída, trojezon, resbalon.

stramazzo *sm.* caída || collar de defensa (de un caballo) || colchon.

stramazzone *sm.* resbalon || caída violenta.

stramba *sf.* soga, trencha de esparto || esparto.

strambamente *av.* de un modo extrambótico o extravagante

strambellare *v. a.* desgarrar, hacer jirones de una cosa.

strambello *sm.* arambel, colgajo, andrajo, jiron.

stramberia *sf.* extravagancia.

strambismo *sm.* estrabismo.

strambo *ag.* tuerto, bizco, atravesado || patizambo, patituerto, zambo || extrambótico, extravagante || *cervello* —, casquivano, tarambana, a, individuo de poco juicio y de poco asiento.

strambotto *sm.* estrambote || disparate

strame *sm.* paja, heno (cualquier hierba seca) || forraje, pienso.

strameggiare *v. n.* comer heno o forraje || *v. a.* forrajear, pastar las caballerías.

stramezzare *v. a.* interponer.

stramoggiare *v. n.* sobreabundar

stramonio *sm.* estramonio (planta).

stramortimento *sm.* desmayo.

stramortire *v. n.* hacer perder el sentido || *v. n.* desmayarse.

stramortito *ag.* e *p.* desmayado.

strampalatàggine *sf.* extravagancia.

strampalato *ag.* extravagante, estrafalario, extrambótico, muy extraño.

strampalería *sf.* extravagancia || despropósito.

stranamente *av.* de un modo extraño o extravagante.

stranare *v. a.* maltratar.

stranaturare *v. a.* desnaturalizar.

straneggiare *v. n.* hacer extrañezas.

stranezza *sf.* extrañeza, extravagancia.

strangoglioni *sm. p.* estrangol, anginas.

strangolacani *sm.* trapa (cabo o briol suplementario).

strangolamento *sm.* estrangulación.

strangolare *v. a.* estrangular.

strangolato *ag.* e *p.* estrangulado || *voce —a*, voz agria.

strangolatoio *ag.* estrangulador.

strangolatore *sm.* estrangulador.

strangolatura *sf.* estrangulación || ligada de cruz (de dos cabos).

strangolazione *sf.* estrangulación.

strángolo *sm.* opresión.

stranguglione *sm.* amigdalitis || estrangol || -i *pl.* hipos.

stranguria *sf.* estranguria.

straniare *v. a.* alejar, enajenar || -si *r.* alejarse, separarse.

straniero *ag.* e *s.* extranjero, forastero.

stranio *ag.* extraño || de otro país.

stranissimo *ag.* muy raro.

strano *ag.* estraño, singular, raro, extravagante, admirable, maravilloso || *uomo —*, hombre raro, cabeza de chorlito, casquivano, tarambana.

straordinariamente *av.* de un modo extraordinario.

straordinario *ag.* extraordinario, poco común, poco visto || *sm.* profesor extraordinario (nombrado cada año).

straorzare *v. n.* guiñar, dar guiñadas (el buque).

straorzata *sf.* balance del costado a barlovento.

strapagare *v. a.* repagar, pagar algo más de lo que vale, pagar demasiado caro.

strapanare *v. a.* desgarrar.

strapanato *ag.* desgarrado || andrajoso.

straparlare *v. n.* disparatar, desatinar, desvariar, delirar || hablar demasiado || hablar mal de uno.

strapazzamento *sm.* maltratamiento, maltrato || ajamiento || fatiga, cansancio || regañamiento, reprimenda.

strapazzare *v. a.* maltratar, injuriar || ajar, malear, deteriorar, dañar || fatigar, cansar || regañar, maltratar a uno de palabras || -si *r.* cansarse, fatigarse.

strapazzata *sf.* reprimenda, regaño, sofrenada || *dare una —*, regañar, ajustar a uno la golilla.

strapazzatamente *av.* descuidadamente.

strapazzato *ag.* e *p.* maltratado, ajado, deteriorado, maleado, dañado, fatigado, cansado || regañado.

strapazzo *sm.* desarreglo || trabajo excesivo || descuido de su salud || *poeta da —*, mal poeta || *vestito da —*, vestido para todos los días (o que se usa sin ningún cuidado).

strapazzoso *ag.* fatigoso.

strapérdere *v. n.* perder mucho.

straplacere *v. a.* agradar en extremo.

strapiombare *v. n.* desplomarse, derrumbarse || salirse de aplomo.

strapiombo *sm.* desplomo.

strapotente *ag.* muy poderoso, ultrapotente.

strappabecco (*a —*) *l. av.* a troche y moche, descuidadamente.

strappábile *ag.* arrancable, extirpable.

strappacchiare *v. a.* arrancar poco a la vez.

strappamento *sm.* arrancamiento, arranque.

strappare *v. a.* arrancar, extirpar || rasgar, desgarrar, romper || sonsacar, lograr por fuerza || *— di mano*, arrancar, sacar, quitar con violencia de las manos de uno || *— gli ormeggi*, quedar sin amarras || *— un segreto*, llegar a saber con astucia un secreto.

strappata *sf.* estrapada, arrancada.

strappato *ag.* e *p.* arrancado, extirpado || rasgado, desgarrado, roto, sonsacado, logrado por fuerza || *ag.* andrajoso, reducido a pedazos.

strappatura *sf.* arrancada, sacudida || desgarro, rasgón, desgarradura.

strappo *sm.* 1) desgarrón, rasgón, agujero (en el vestido) || tirón, estirón, arrancada, sacudida — 2) infracción,

transgresión || *uno — alle consuetudini*, una derogación a la costumbre.

strappone *sm.* estirón || persona andrajosa o haraposa.

strapregare *v. a.* rogar encarecidamente, pedir con instancia.

strapuntino *sm.* traspuntín, colchoncito relleno de paja, de crin de borra.

strapunto *sm.* colchon relleno de borra.

straricco *ag.* muy rico, riquísimo.

straripamento *sm.* avenida salida de madre (de un río).

straripare *v. n.* desbordarse, salirse de madre (el río).

Strasburgo *n. g.* Estrasburgo || *pasticcio di —*, pastel de hígado de ganso.

strascicamento *sm.* arrastramiento.

strascicante *ag.* arrastrante.

strascicare *v. a.* arrastrar || *v. n.* arrastrarse, andar con trabajo y casi arrastrándose || pender o colgar hasta tocar en el suelo || *-si v.* arrastrarse.

strascico *sm.* 1) arrastramiento cola de un vestido || trineo || *rete a —*, jábega (red para pescar o cazar) || *vestito a —*, vestido con cola || 2) séquito, residuo, resta, consecuencia || *lasciare uno —*, dejar algo no completamente arreglado, quedar todavía algún achaque, fastidio, enojo.

strascicone *sm.* azotacalles, corretiendas || el viejo que anda casi arrastrándose || persona rezagada, que no concluye nunca una cosa.

strasciconi *av.* arrastrándose.

strascinamento *sm.* arrastramiento.

strascinare *v. a.* arrastrar, tirar tras sí || *v. n.* dilacionar || *-si v.* andar con trabajo casi arrastrándose durar, dilatarse.

strascinato *ag.* e *p.* arrastrado, tirado tras sí || dilacionado || dilatado.

strascinatura *sf.* arrastradura.

strascinio *sm.* arrastramiento.

strascino *sm.* rastra (azada de dientes) || jábega (red para cazar) || esparavel.

strascino *sm.* vendedor ambulante de carne || matasanos || pintamonas || obrero malo.

strasecolare *v. n.* asombrarse, pasmarse, extrañarse.

strasecolato *ag.* e *p.* asombrado, pasmado, extrañado.

stratagemma *sm.* estratagema.

stratagliare *v. a.* cortar en pedacillos.

strategía *sf.* estrategia.

strategicamente *av.* estratégicamente.

stratégico *ag.* e *s.* estratégico.

strategа *sm.* estratega.

stratificare *v. a.* estratificar, formar estratos o capas.

stratificazione *sf.* estratificación.

stratiforme *ag.* estratiforme.

strato *sm.* 1) estrato, capa (de color, de carbón de cimiento etc.) suelo || *collocare a —* sobreponer poner algo a capas o suelo a suelo 2) tapiz de altar || *— funebre*, mortaja.

stratografía *sf.* estratografía.

stratta *sf.* estirón.

strattagemma *sm.* estratagema.

strattone *sm.* estirón *a —i* con intermitencia.

stravacato *ag.* doblegado, torcido.

stravagante *ag.* extravagante, caprichoso.

stravagantemente *av.* de un modo extravagante.

stravaganza *sf.* extravagancia.

stravalicare *v. a.* traspasar del otro lado.

stravanzare *v. n.* resobrar, superabundar.

stravasamento *sm.* extravasación.

stravasare *v. n.* extravasar.

stravasato *ag.* e *p.* extravasado.

stravaso *sm.* extravasación.

stravedere *v. a.* ver y volver a ver, ver mucho y bien || *v. n.* trasver, ver mal, equivocarse (pret. *stravidi*; pp. *-visto*).

stravecchio *ag.* muy añejo.

stravecchione *sm.* queso muy añejo.

stravestimento *sm.* distraz.

stravestire *v. a.* disfrazar.

stravincere *v. a.* e *n.* ganar completamente (pret. *stravinsi*; pp. *stravinto*).

stravinto *ag.* e *p.* ganado completamente.

stravisto *ag.* e *p.* visto y vuelto a ver || trasvisto, visto mal.

straviziare *v. n.* desarreglar, hacer vida regalona o noches toledanas, ser muy libertino.

straviziato *ag.* e *p.* desarreglado.

stravizio *sm.* exceso en la comida y bebida || desarreglo de conducta || intemperancia || noche toledana.

stravólgere *v. a.* revolver, trastornar, echar por tierra o a rodar || arrebatar || desordenar, agitar, turbar violentamente || torcer con violencia || **-si** *r.* volcar (pret. *stravolsi;* pp. *-volto*).

stravolgimento *sm.* trastorno, ruina y confusión || turbación, desconcierto, gran desorden || torcimiento.

stravolto *ag.* e *p.* revuelto, trastornado || arrebatado || echado por tierra, desordenado || agitado violentemente || turbado, asustado, desconcertado, alterado en su semblante.

straziante *ag.* desgarrador, lastimoso, doloroso, aflictivo, acongojante, que despedaza el corazón.

straziare *v. a.* desgarrar, despedazar (el alma, el corazón) || afligir, acongojar, vejar, atormentar.

strazíato *ag.* e *p.* desgarrado, despedazado (el corazón) || afligido, acongojado, vejado, atormentado || *ag.* aflicto.

strazíatore *ag.* e *s.* atormentador.

strazieggiare *v. a.* escarnecer, mofar.

strazievole *ag.* desgarrador, lastimoso, aflictivo.

strazio *sm.* desgarro (del alma, del corazón) || vejación, aflicción, dolor, pena, amargura || derroche || carnicería, matanza.

strebblare *v. a.* acicalar, ataviar.

strebblatura *sf.* acicaladura.

strecciare *v. a.* destrenzar.

strefolare *v. a.* destorcer.

strega *sf.* hechicera, bruja.

stregamento *sm.* hechizo, brujería.

stregare *v. a.* hechizar, embrujar.

stregato *ag.* e *p.* hechizado, embrujado.

stregghia *sf.* almohaza.

stregghiare *v. a.* almohazar.

stregghiatura *sf.* almohazadura.

stregheria *sf.* hechicería, brujería.

stregone *sm.* hechicero, brujo.

stregonería *sf.* hechicería, brujería.

stregua *sf.* parte, porción, cuota || media, proporción, medida || *alla stessa* —, del mismo modo, sin distinción, con la misma suerte.

strelizzi *sm. p.* soldados de infantería moscovita.

stremamente *av.* extremadamente

stremare *v. a.* extremar || extenuar || disminuir.

stremato *ag.* e *p.* extremado || extenuado || disminuido.

stremenzire *v. a.* extenuar, debilitar (pr. *stremenzisco*).

stremezza *sf.* penuria, escasez.

stremire *v. a.* estremecer || **-si** *r.* estremecerse (pr. *stremisco*).

stremità *sf.* extremidad, cabo || necesidad extrema.

stremo *ag.* extremo || falto, privado || — *di forze,* extenuado.

strenna *sf.* estrena, aguinaldo, regalo de noche buena o de año nuevo.

strenuamente *av.* valerosamente.

strenultà *sf.* valentía, valor.

strenuo *ag.* valeroso, valiente, animoso || constante.

strepitamento *sm.* estrépito.

strepitante *ag.* estrepitoso, ruidoso.

strepitare *v. n.* hacer estrépito || clamar, echar pestes o votos || alborotar.

strepitato *pp.* clamado || hecho estrépito o ruido || echado pestes o votos.

strepiteggiare *v. n.* hacer ruido.

strépito *sm.* estrépito, ruido.

strepitosamente *av.* estrepitosamente, con mucho ruido.

strepitoso *ag.* estrepitoso, ruidoso.

stretta *sf.* apretadura, estrechamiento || apretura, agolpamiento || apretón de manos || escasez, penuria || estrecho, desfiladero || *éssere alle —e,* estar en apreturas, hallarse en gran aprieto o en apuro || *méttere alle —e,* apretar las clavijas, coger a uno entre puertas o estrecharle para que confiese algo || *trovarsi alle —e,* estar estrecho de medios, hallarse en el último trance o en el mayor apuro; no ver salida, no saber cómo componérselas o cómo manejarse || *una — di cuore,* una opresión de corazón.

strettamente *av.* estrechamente || al pie de la letra.

strettezza *sf.* estrechez, estrechura || opresión, apretura || escasez, nece-

sidad, mezquindad, miseria || aprieto, apuro.

stretto *pp.* estrechado, apretado || obligado, constreñido || *ag.* estrecho || ajustado, apretado (el vestido) || rígido, austero, severo || — *a amicizia*, amistad íntima || — *parente*, pariente estrecho, cercano o allegado || — *al vento*, con vergas bracceadas a barlovento o todo a ceñir || *ésser — dal bisogno*, hallarse apurado o sin medios || *ésserr — i in una vettura*, estar muy prietos o apretados o ir muy estrechos en un carruaje || *sm.* estrecho, desfiladero.

strettoia *sf.* apretadera, correa o cuerda que sirve para apretar || faja, ceñidor.

strettolata *sf.* conjunto de piezas de tela que se prensan de una vez.

strettoio *sm.* prensa || calandria.

strettura *sf.* estrechura || apretadura.

stria *sf.* estría, escocia.

striare *v. a.* estriar || *v. n.* formar estrías.

striato *ag.* e *p.* estriado.

stricco *sm.* ostaga.

stricnina *sf.* estricnina.

stridente *ag.* estridente.

stridere *v. n.* chirriar, chillar, gritar con estridor || cencerrear (las ruedas) || hacer un ruido estridente.

stridévole *ag.* estridente.

stridimento *sm.* estridor.

stridío *sm.* estridor, chirrido.

strido *sm.* estridor, grito agudo, sonido desagradable || chirrido, chillido.

stridore *sm.* estridor, sonido agudo y desapacible || chirrido, chillido || crujido o rechino (de dientes) || frío excesivo.

stridulo *ag.* estridente, penetrante, agudo.

strigamento *sm.* desenredo, desembrollo || despacho.

strigare *v. a.* desenredar, desembrollar, desembarazar || expedir, despachar (un asunto) || **-si** *r.* salirse de apuros, desenredarse.

strigato *ag.* e *p.* desenredado, desembrollado || expedido, despachado.

strige *sf.* estrige, comaya (ave nocturna).

strigio *sm.* yerba mora.

strigile *sm.* estrígil, raedera, escobilla.

strigila *sf.* almohaza.

strigliare *v. a.* almohazar || estregar.

striglatura *sf.* almohazadura || estregadura.

strignere e deriv. V. **stringere** e derivati.

strigolo *sm.* omento, redaño || chillido.

strillare *v. n.* chirriar, chillar, gritar, echar chillidos o gritos.

strillo *sm.* chirrido, chillido agudo y penetrante.

strillonaggio *sm.* venta ambulante de diarios (anunciando en alta voz las noticias).

strillone *sm.* vendedor ambulante de diarios.

strillozzo *sm.* emberizo.

strimpellamento *sm.* cencerreo mal toque de la guitarra.

strimpellare *v. a.* zangarrear, cencerrear (tocar mal un instrumento de cuerda).

strimpellata *sf.* aria o música zangarreada o tocada mal.

strimpellatore *sm.* rascador, mal tocador (de un instrumento músico).

strina *sf.* frío áspero o excesivo.

strinare *v. a.* chamuscar.

strinato *ag.* e *p.* chamuscado.

stringa *sf.* agujeta (para los zapatos).

stringaio *sm.* agujetero.

stringare *v. a.* restriñir.

stringato *ag.* e *p.* restriñido || *ag.* sucinto, lacónico, breve.

stringente *ag.* urgente, apremiante || que aprieta o comprime.

stringere *v. a.* apretar, estrechar, comprimir || apremiar, apretar, dar prisa || — *al vento*, arrimarse al viento, gobernar el buque pegado al viento || — *amicizia*, trabar amistad || — *d'assedio*, sitiar || — *fra l'uscio e il muro*, poner entre la espada y la pared || — *un contratto*, estipular, concluir un contrato || *chi tutto vuole nulla stringe*, quien todo quiere todo pierde || *il tempo stringe*, el tiempo apremia || **-si** *r.* apretarse || restreñirse || — *nelle spalle*, encoger los hombros (pret. *strinsi*: pp. *stretto*).

stringimento *sm.* apretamiento || opresión || cerramiento || estreñimiento (de vientre).

stringinaso *sm.* lentes.

stringitoio *sm.* palo tortor.
stringitore *ag.* e *s.* apretador.
stringitura *sf.* apretadura, prensadura, compresión.
strione *sm.* histrión.
striónico *ag.* histriónico.
strippapelle (*mangiare a —*) *l. v.* comer a más no poder, a tente bonete o hasta reventar.
strippare *v. n.* atiborrarse, atracarse, hartarse, darse un hartazgo, comer hasta reventar.
strippata *sf.* panzada, hartazgo, atracón.
striscia *sf.* tira, lista, cinta, faja, pedazo largo de tela, cuero etc. || rastro, huella (señal en la tierra o en el suelo) || raya.
strisciamento *sm.* arrastramiento.
strisciante *ag.* rastrero || adulador, servil.
strisciare *v. a.* estregar, frotar || arrastrar (los pies) || rozar, rastrear || *v. n.* arrastrar, andar arrastrando en el suelo || rastrear, pasar rozando || **si** *r.* arrastrarse || hacer cumplidos; ponerse humildemente a los servicios de uno.
strisciata *sf.* arrastramiento || adulación.
striscio *sm.* arrastramiento.
strisciolina *sf.* tirita.
striscione *sm.* adulador, zalamero.
striscioni *av.* a gatas, arrastrándose.
stritolábile *ag.* triturable, desmenuzable.
stritolamento *sm.* trituración, majadura.
stritolare *v. a.* triturar, majar || **-si** *r.* desmenuzarse.
stritolatura *sf.* trituración, majadura.
strizzalimoni *sm.* estruja-limones, prensilla para estrujar limones.
strizzare *v. a.* estrujar, exprimir (un limón) || comprimir || — *gli occhi,* guiñar el ojo, hacer seña a uno.
strizzata *sf.* estrujadura || guiñada, guiño, guiñon (del ojo).
strizzone *sm.* dolor agudo || frío intenso.
strofa *sf.* estrofa, copla, estancia.
strofanto *sm.* estrofanto (planta).
strofinaccio *sm.* estropajo, fregador, rodilla, bayeta (para limpiar) || aljofifa (para fregar el suelo) || albero (para secar los platos).
strofinamento *sm.* frotamiento, fregamiento, estregadura.
strofinare *v. a.* frotar, fregar, estregar || **-si** *r.* frotarse.
strofinata *sf.* estregadura, estregón
strofinato *ag.* e *p.* frotado, fregado, estregado.
strofinatore *ag.* e *s.* fregador.
strofinatura *sf.* frotadura, estregadura.
strofinio *sm.* frotación, estregación continuada.
strogolare *v. n.* horoscopear || presagiar lo que ha de suceder.
strología *sf.* astrología.
strombare *v. a.* construir un alféizar.
strombatura *sf.* alféizar.
strombazzare *v. a.* publicar, pregonar a trompa tañida, a son de trompeta.
strombazzata *sf.* toque de trompeta || propalación exagerada de noticias || reclamo, bombo.
strombazzato *ag.* e *p.* publicado o pregonado a son de trompeta.
strombettare *v. a.* trompetear || anunciar a son de trompeta.
strombettata *sf.* sonido de la trompeta.
strombettato *ag.* e *p.* trompeteado
strombettiere *sm.* trompetero.
strombettío *sm.* toque continuado de trompeta.
stromento *sm.* instrumento.
stroncare *v. n.* troncar, cortar.
stronfiare *v. n.* resoplar, bufar.
stróngilo *sm.* lombriz de las entrañas.
stronzare *v. a.* troncar, cortar.
stronziana *sf.* estronciana (planta).
stronzio *sm.* estroncio (metal).
stronzo *sm.* cagajón, mojón (de excremento humano).
strónzolo *sm.* cagajoncillo.
stropicciamento *sm.* frotación, fregamiento.
stropicciare *v. a.* frotar, estregar || **-si** *r.* frotarse.
stropicciata *sf.* frotadura, frotación.
stropicciato *ag.* e *p.* frotado, estregado.
stropicciatura *sf.* frotadura, frotación, fricación.

stropiccio *sm.* frotacion continuada, patalco, ruido de pies arrastrados.

stroppa *sf.* vilorta, vencejo, mimbre para atar.

stroppare *v. a.* engazar un monton.

stroppiamento *sm.* estropeo.

stroppiare *v. a.* estropear.

stroppiatamente *av.* estropeadamente, de un modo malo.

stroppiato *ag.* e *p.* estropeado.

stroppo *sm.* estrovo || gaza.

stroscia *sf.* charca, chapatal || chorrera (señal dejada por el agua).

strosciare *v. n.* llover a cántaros || hacer ruido (el agua cayendo).

stroscio *sm.* ruido del agua (cuando cae) || zarpazo.

strozza *sf.* garganta, gaznate.

strozzamento *sm.* estrangulacion, sofocación.

strozzare *v. a.* estrangular, degollar || — *il vapore,* sofocar el vapor.

strozzato *ag.* e *p.* estrangulado, degollado.

strozzatolo *ag.* e *s.* estrangulador.

strozzatura *sf.* estrangulación || gollete (de una botella).

strozziere *sm.* halconero.

strozzinaggio *sm.* usura, logro inmoderado || *vivere di* —, vivir de la usura.

strozzino *sm.* usurero.

strubbiare *v. a.* usar, gastar.

strubbio *sm.* consumo || deterioro por el uso.

strubbione *sm.* hombre descuidado (que desluce pronto los vestidos).

strucinare *v. a.* apañuscar.

strucio *ag.* andrajoso, haraposo.

strufázzolo *sm.* pedacito, prizca, brizna.

strufonare *v. a.* fregar, estregar.

strúggere *v. a.* disolver, derretir, desleir || consumir, gastar, disipar || **-si** *r.* disolverse, derretirse || consumirse, gastarse || morirse por o de deseo || deshacerse de amor (pret. *strussi:* pp. *strutto*).

struggibuco *sm.* tarea, asunto, trabajo largo y pesado.

struggicuore *sm.* pesar, afán, angustia, congoja.

struggimento *sm.* derretimiento, liquefacción || deseo o amor intenso || zozobra.

struggitore *ag.* e *s.* derretidor.

strulleria *sf* necedad.

strullo *ag.* e *s.* necio tonto

struma *sf.* escrofula.

strumentale *ag.* instrumental

strumentalmente *av.* instrumentalmente || por escritura notariada.

strumentare *v. a.* componer música instrumental || otorgar escrituras o instrumentos públicos.

strumentato *ag.* e *p.* escrito por cada instrumento la parte que le corresponde.

strumentatura *sf* instrumentación.

strumentazione *sf.* instrumentación.

strumentista *sm.* instrumentista.

strumento *sm.* 1) instrumento || — *a fiato, a corda,* i. de viento, de cuerda || 2) instrumento, escritura, acta notarial || — *pubblico,* escritura pública || 3) herramienta, utensilio instrumento de trabajo.

strumoso *ag.* escrofuloso.

strusciare *v. a.* ajar, sobajar, echar a perder || consumir, usar, gastar || **-si** *r.* atrafagarse, afanarse.

strutta *sf.* liquefacción.

strutto *ag.* e *p.* disuelto, derretido, licuado || *sm.* manteca o grasa de cerdo.

struttura *sf.* estructura.

struzzo *sm.* avestruz.

stuccare *v. a.* estucar || fastidiar, hastiar, disgustar || *v. n.* empalagar, causar hastío (un manjar), repugnar una cosa || **-si** *r.* aburrirse.

stuccato *ag.* e *p.* estucado || fastidiado, hastiado, disgustado.

stuccatore *sm.* estucador, estuquista.

stuccatura *sf.* estucadura.

stucchévole *ag.* pesado, fastidioso, molesto.

stucchevolezza *sf.* repugnancia, hastío, aburrimiento, fastidio.

stucchevolmente *av.* de un modo fastidioso.

stucchinaio *sm.* figurinero, fabricante o vendedor de figurillas de estuco, barro o yeso.

stucchino *sm.* figurilla de estuco, barro o yeso.

stucco *sm.* 1) estuco, estuque || *restare di* —, quedar estupefacto, atónito || 2) *ag.* fastidiado, aburrido || harto || *éssere — e ristucco,* no poder más a-

guantar; tener hasta los ojos o estar harto de algo.

stuccoso *ag.* pesado, fastidioso.

studente *sm.* estudiante, discípulo, alumno.

studentesca *sf.* los estudiantes.

studiábile *ag.* estudiable.

studiacchiare *v. n.* estudiar poco, de mala gana, a ratos perdidos y sin mucho cuidado o sin profundizar la materia.

studiare *v. a.* estudiar || *v. n.* dedicarse al estudio || — *a memoria*, aprender de memoria || **-si** *r.* esforzarse, ingeniarse, aplicarse para hacer algo, procurar de hacer una cosa.

studiatamente *av.* de intento, expresamente.

studiato *ag.* e *p.* estudiado || *ag.* afectado, amanerado.

studiatore *sm.* estudiante.

stud'evolmente *av.* expresamente.

studio *sm.* 1) estudio || cuidado, esmero, diligencia, aplicación || *a bello* —, expresamente, de intento, de caso pensado || — *dal vero*, estudio de pintura al natural || 2) cuarto de estudio, escritorio, gabinete || estudio, taller (de pintor, escultor) || escritorio, oficina (de abogado, notario etc.).

studiolo *sm.* pequeño escritorio, gabinetito.

studiosamente *av.* estudiosamente

studioso *ag.* estudioso, aplicado, diligente, cuidadoso || *sm.* estudiante, investigador.

stuello *sm.* cordón de estopa || lechino.

stufa *sf.* 1) estufa (de loza, de hierro), calorífero, hornillo, invernadero, horno cerámico (de habitación) || — *a petrolio, a gas, a legna*, e. de petróleo, de gas, para quemar madera || — *Franklin*, e. americana o amovible || 2) invernáculo, estufa (para plantas).

stufaiola *sf.* cazuela para hacer el estofado.

stufaiolo *sm.* estufero.

stufare *v. a.* 1) estufar, poner a secar en la estufa || estofar, hacer un estofado || 2) aburrir, fastidiar || **-si** *r.* aburrirse, fastidiarse.

stufato *ag.* e *p.* estufado (puesto en una estufa) || estofado, guisado || aburrido, fastidiado || *sm.* estofado, carne guisada con patatas.

stufatura *sf.* estofado.

stufo *ag.* aburrido, fastidiado, disgustado, desganado || *essere* —, estar harto, no tener más gana de algo.

stumia *sf.* espuma.

stumiare *v. a.* quitar la espuma.

stuoia *sf.* estera || — *di giunco*, entretejido de junquillo || — *del pagliolo*, e. para estivar.

stuoiaio *sm.* esterero, fabricante o vendedor de esteras.

stuolo *sm.* cuadrilla, tropel, compañía de gente, multitud, gran número.

stuonare *v. n.* desentonar, desafinar, tocar o cantar falso, dar o soltar gallipavos || desatinar.

stuonato *ag.* e *p.* desentonado, desafinado || que toca o canta, que ha tocado o cantado falso || que da o suelta, que ha dado o soltado gallipavos || desatinado.

stupefacente *ag.* estupefactivo, sorprendente.

stupefare *v. a.* sorprender, asombrar, pasmar, aturdir, causar estupor **-si** *r.* sorprenderse, asombrarse, admirarse, pasmarse (pr. *stupefaccio;* pret. *-feci;* pp. *-fatto*).

stupefattivo *ag.* estupefactivo.

stupefatto *ag.* e *p.* sorprendido, asombrado, pasmado, aturdido, admirado || *ag.* estupefacto, atónito.

stupefazione *sf.* estupefacción.

stupendamente *av.* estupendamente, espléndidamente.

stupendo *ag.* estupendo, sorprendente.

stupidaccio *sm.* imbécil.

stupidággine *sf.* estupidez, estolidez.

stupidamente *av.* estúpidamente.

stupidezza *sf.* estupidez.

stupidire *v. a.* entontecer || *v. n.* entontecerse, entorpecerse, volverse estúpido (pr. *stupidisco*).

stupidità *sf.* estupidez.

stupidito *ag.* e *p.* entontecido, entorpecido.

stúpido *ag.* estúpido, tonto || *sm.* bobo, necio, bestia, cesto, alma de cántaro.

stupimento *sm.* estupor.

stupire *v. a.* extrañar, sorprender || **-si** *r.* extrañarse, sorprenderse, admirarse, pasmarse, asombrarse (pr. *stupisco*).

stupito *ag.* e *p.* extrañado, sorpren-

dido admirado || *aq.* estupefacto, atónito, pasmado

stupore *sm.* estupor, asombro.

stuprare *v. a.* estuprar.

stupratore *sm.* estuprador

stupro *sm.* estupro.

stura *sf.* destapadura || *dare la* — destapar, destaponar || *dare la — ai brindisi*, empezar a hacer brindis, dar libre salida a los toasts.

sturamento *sm.* destaponamiento, destapadura.

sturare *v. a.* destapar (botellas) destaponar (toneles).

sturbamento *sm.* turbación || trastorno.

sturbare *v. a.* turbar, estorbar || trastornar || **-si** *r.* turbarse.

sturbatore *sm.* perturbador.

sturbo *sm.* estorbo || perturbación.

stuzzicadenti *sm.* palillo, limpadientes, mondadientes.

stuzzicamento *sm.* revolvimiento, avivación del fuego con el hurgón || estimulación, excitación.

stuzzicante *ag.* excitante, estimulante.

stuzzicare *v. a.* hurgonear, avivar, atizar (el fuego), mondar o limpiar (los dientes, las orejas) excitar (el apetito, la curiosidad) || aguijar, estimular, excitar || irritar, provocar || *— il cane che dorme*, buscar cinco pies al gato || *— i ferruzzi*, aguzar el ingenio, ingeniarse.

stuzzicato *ag.* e *p.* hurgoneado, avivado (el fuego) mondado, limpiado (un diente), excitado (el apetito, la curiosidad) || estimulado || provocado.

stuzzicatoio *sm.* aguijón.

stuzzicatore *ag.* e *s.* aguijoneador.

stuzzicorecchi *sm.* mondaorejas.

su *prep.* sobre, encima de || *sul, sulla, sui, sulle*, sobre el, la, los, las || *donna sui trenta*, mujer que frisa en los treinta || *prestar sulla parola*, prestar dinero sin ninguna garantía o sin recoger ningún recibo || *star sull'avviso*, estar ojo alerta || *sul far della notte*, a la puesta del sol || *sulla mia parola d'onore*, a fe mía o por mi fe || *av.* arriba, en lo alto || *da dieci lire in —*, desde diez francos para arriba || *dir —*, narrar, contar || *ridétto ci —* pensar bien en ello || *tirar —*, levantar del suelo || *venir —*, crecer || *int.* ¡ánimo! ¡vamos!

sua *aq.* su de él, de ella de V. || *la — per la sua*, a *farne una delle sue*, hacer una de las suyas || *stare sulle sue* — e estar sobre sí, ser poco comunicativo o de difícil trato || *toccare le sue*, ser apaleado.

suaccennato *aq.* antes citado

suadere *v. a* persuadir, pret. *suasi*, pp. *suaso*.

subaccollare *v. a.* ceder su derecho a otro en una adjudicación.

subácqueo *ag.* submarino, subacuático.

subaffittare *v. a.* subarrendar.

subaffitto *sm.* subarriendo.

subaffittuario *sm.* subinquilino, subarrendatario.

subalpino *ag.* subalpino

subalternare *v. a.* subalternar

subalterno *aq* subalterno, subordinado, inferior || *sm.* el inferior o dependiente.

subappaltare *v. a.* dar o traspasar a otro, dar o tomar de segunda mano una empresa, un trabajo a destajo una adjudicación de abasto de suministro o provisión.

subappaltatore *sm.* contratista o empresario de segunda mano.

subappalto *sm.* contrata, adjudicación, empresa de abasto, suministro provisión, o de un trabajo a destajo traspasada o tomada de segunda mano

subappennino *ag.* subapenino.

subasta *sf.* subasta, venta pública almoneda, remate (al mayor postor) || adjudicación de un servicio u obra (al que se compromete ejecutarlos a precio más barato que sus competidores).

subastare *v. a.* subastar, almonedar || conceder por adjudicación.

subastazione *sf.* subastación.

subavvisare *v. a.* avisar de bajo mano o de escondidas.

subbia *sf.* cincel de escultor.

subbiare *v. a.* cincelar.

subbiello *sm.* cojudo.

subbilloso *ag.* algo bilioso.

subbio *sm.* cojudo.

subbissare e deriv. V. subissare e derivati.

subbollire *v. n.* empezar a hervir (pr. *subbollisco*).

subbuglio *sm.* alboroto, tumulto gazapera.

subcutáneo *ag.* subcutáneo.

subdolamente *av.* con fraude o engaño.

súbdolo *ag.* fraudulento, engañoso.

subecónomo *sm.* vice ecónomo.

subentrante *ag.* subintrante.

subentrare *v. n.* subintrar, reemplazar, substituir.

subiettivamente *av.* subjetivamente.

subiettività *sf.* subjetividad.

subiettivo *ag.* subjetivo || abstracto

subietto *sm.* sujeto.

subingresso *sm.* sucesión en los derechos de otro.

subire *v. a.* sufrir, llevar (la pena, el castigo) || sufrir, experimentar (un daño, una pérdida) || sufrir (un retraso) || someterse (a una prueba), pasar (por un examen) (pr. *subisco*).

subissare *v. a.* abismar, arruinar, destruir || *v. n.* abismarse, hundirse, desplomarse.

subisso *sm.* gran ruina, inmensa destrucción || gran número, gran cantidad.

subitamente *av.* de súbito.

subitaneamente *av.* subitáneamente, de improviso.

subitaneità *sf.* instantaneidad.

subitáneo *ag.* subitáneo.

subitezza *sf.* prontitud, celeridad.

súbito *ag.* súbito, pronto, repentino, rápido || *av.* en seguida, al instante, desde luego, pronto, sin tardar || — *che*, luego que, tan pronto que || — *dopo*, inmediatamente después || *in un* —, de súbito, en un abrir y cerrar de ojos.

subíto *ag.* e *p.* sufrido || experimentado || pasado (un examen).

subiugare *v. a.* subyugar.

sublimare *v. a.* sublimar, ensalzar, celebrar || sublimar, volatizar un cuerpo sólido.

sublimato *ag.* e *p.* sublimado, ensalzado, celebrado || sublimado, volatizado || *sm.* sublimado || — *corrosivo*, s. corrosivo, cloruro mercúrico.

sublimatorio *sm.* sublimatorio.

sublimazione *sf.* sublimación.

sublime *ag.* sublime, excelso || *sm.* sublimidad.

sublimemente *av.* sublimemente.

sublimità *sf.* sublimidad.

sublinguale *ag.* sublingual.

subiocatario *sm.* subarrendador, subinquilino

sublunare *ag.* sublunar.

subnormale *sf.* parte del eje de una curva.

subodorare *v. a.* oler, barruntar, presentir, prever o antever || — *l'aria infida*, oler el poste.

subordinamento *sm.* subordinación.

subordinare *v. a.* subordinar.

subordinatamente *av.* de un modo subordinado.

subordinato *ag.* subordinado, sujeto || *sm.* dependiente.

subordinazione *sf.* subordinación.

subornare *v. a* sobornar, corromper, cohechar (a testigos, magistrados).

subornatore *sm.* sobornador, cohechador.

subornazione *sf.* sobornación, cohecho.

subóssido *sm.* óxido que carece de oxígeno.

subsannare *v. n.* reir mefistofélicamente.

subscapolare *ag.* subscapular.

substrato *sm.* subcapa.

substruzione *sf.* construcción subterránea.

subulato *ag.* subulado.

suburbano *ag.* suburbano.

suburbicario *ag.* suburbicario.

suburbio *sm.* suburbio, arrabal.

suburra *sf.* lugar en donde viven personas malas, lupanar.

subventáneo *ag.* infecundo o sin germen (el huevo).

sucaino *sm.* miembro de la sociedad alpinística de los estudiantes universitarios.

succedáneo *ag.* sucediente, sucesivo || que substituye o subroga || *sm.* sostituto, subrogado.

succedente *ag.* e *s.* sucesor.

succedenza *sf.* sucesión.

succédere *v. n.* suceder, heredar o entrar en posesión de los bienes de uno por su muerte || reemplazar a uno, ocupar el lugar o empleo de uno || seguir o continuarse una cosa a otra || suceder, acontecer, acaecer, pasarse || ocurrir, venir una cosa después de otra || *succeda quel che vuole*, suceda lo que suceda, salga lo que saliere, venga lo que venga || *mi successe*, a mi me pasó || **-si** *r.* sucederse, seguirse (pret. *successi*; pp. *succeduto* e *successo*).

succedimento *sm.* acontecimiento
succeduto *ag.* e *p.* sucedido a uno || entrado en posesión de sus bienes || sucedido, acontecido, acaecido, pasado
successibile *ag.* sucesible || *erede* —, heredero, pariente en grado sucesible.
successibilità *sf.* orden de sucesion, derecho de suceder.
successione *sf.* sucesión || herencia.
successivamente *av.* sucesivamente.
successivo *ag.* sucesivo.
successo *sm.* suceso, acontecimiento, caso, evento, resultado || buen éxito || *enorme* —, suceso piramidal || *in — di tempo*, con el transcurso del tiempo
ag. e *pp.* sucedido.
successore *sm.* sucesor || heredero || *— al trono*, s. en el trono.
successorio *ag.* sucesorio, de la sucesión.
succhiamento *sm.* succión, chupadura.
succhiare *v. a.* chupar || **-si** *r.* chuparse.
succhiarola *sf.* colador (plancha perforada puesta a la entrada de un tubo).
succhiata *sf.* chupada, chupadura.
succhiatore *sm.* chupador.
succhiellamento *sm.* perforación, horadación.
succhiellare *v. a.* barrenar, horadar, taladrar, abrir agujeros (con la barrena).
succhiellato *ag.* e *p.* barrenado, horadado, taladrado.
succhiellinaio *sm.* fabricante o vendedor de taladros.
succhiellinare *v. a.* barrenar.
succhiellino *sm.* barrenilla.
succhiello *sm.* barrena, taladro.
succhio *sm.* 1) berbiquí, barrena, taladro || 2) jugo, zumo || savia.
succhione *sm.* chupón parásito, sanguijuela (del dinero público).
succiabeone *sm.* gran bebedor.
succiamele *sm.* orobanca || yerba tora.
succiamento *sm.* succion, chupadura.
succiaminestre *sm.* ablandabrevas
succiare *v. a.* chupar.
succiata *sf.* chupada.
succiatore *sm.* chupador.
succidere *v. a.* cortar por debajo || podar las cepas (la primera vez) (pret. *succisi*; pp. *succiso*).
succinato *sm.* succinato
succingere *v. a.* recoger los vestidos por la cintura (para levantarlos) || **si** *r.* prepararse, disponerse a hacer algo (pret. *succinsi*, pp. *succinto*).
súccino *sm.* succino (ámbar amarillo)
succino *sm.* chupador.
succintamente *av.* succintamente.
succintezza *sf.* succintez, concision.
succinto *ag.* e *p.* succinto || arremangado o recogido (el vestido) || *ag.* conciso, breve, compendioso || *sm.* resumen, compendio || *in —*, en compendio, en pocas palabras.
succio *sm.* chupón (señal en la cutis) || chupadura || trago, sorbo || barrena.
súcciola *sf.* castaña hervida (con la cáscara).
succiolaio *sm.* vendedor de castañas hervidas.
succione *sm.* chupón.
succiso *ag.* e *p.* cortado abajo.
succlavio *ag.* subclavio.
succo *sm.* suco, jugo, zumo || savia
succoso *ag.* sucoso, jugoso.
súccubo *sm.* súcubo, pesadilla o presión del corazón.
succulento *ag.* suculento, substancioso.
succursale *ag.* sucursal.
succutáneo *ag.* subcutáneo.
súcido *ag.* sucio, mugriento || manchado, enlodado.
sucidume *sm.* suciedad, porquería.
sud *sm.* sud o sur.
sudacchiare *v. n.* sudar un poco.
sudacchiata *sf.* transpiración abundante.
sudamento *sm* sudor.
sudámini *sm. p.* ebulliciones.
Sudán *n. g.* Sudán || *colori* — colores Sudán (colores extraídos del alquitrán de hulla).
sudanese *ag.* e *s.* sudanés.
sudante *ag.* sudoso.
sudare *v. n.* sudar, transpirar || destilar (las plantas) || rezumar (una vasija) || reventarse, trabajar con fatiga || *— come una bestia*, sudar como un palo || *— sangue*, sudar sangre y agua, penar mucho o trabajar con atán || *coprirsi per —*, abrigarse para sudar (en la cama) || *far —*, ser cosa penosa.

sudario *sm.* sudario.

sudata *sf.* sudor copioso, transpiración grande || *fare una* —, sudar o transpirar mucho.

sudaticcio *ag.* algo sudado.

sudato *ag.* e *p.* sudado, transpirado || *ag.* sudoriento || conseguido con mucho trabajo || *éssere — frádicio,* estar chorreando de sudor, estar todo sudado o bañado en sudor.

sudatorio *ag.* sudatorio, sudorífico || *sm.* sudadero.

suddecano *sm.* subdecano.

suddelegare *v. a.* subdelegar.

suddelegato *ag.* e *s.* subdelegado.

suddelegazione *sf.* subdelegación.

suddetto *ag.* susodicho, sobredicho.

suddiaconato *sm.* subdiaconado.

suddiácono *sm.* subdiácono.

suddistínguere *v. a.* subdistinguir || distingnir de nuevo (pret. *suddistinsi;* pp. *suddistinto*).

suddistinzione *sf.* subdistinción || nueva distinción.

suddítanza *sf.* sujeción, calidad de súbdito.

súddito *ag.* súbdito, sujeto || *sm.* súbdito, vasallo.

suddivídere *v. a.* subdividir (pret. *suddivísi;* pp. *suddiviso*).

suddivisíbile *ag.* subdivisible.

suddivisione *sf.* subdivisión.

suddiviso *ag.* subdiviso || *pp.* subdividido.

súddolo *ag.* fraudolento.

súdduplo *ag.* súbduplo.

sud-est *sm.* sud-este.

sudicería *sf.* suciedad.

sudiciamente *av.* suciamente.

súdicio *ag.* sucio, mugriento || manchado, eulodado.

sudiciona *sf.* mujer o niña muy sucia (en la persona o vestidos).

sudicione *sm.* hombre o niño muy sucio (en la persona o vestidos).

sudiciotto *ag.* algo sucio.

sudiciume *sm.* suciedad.

sudore *sm.* sudor || *éssere mádido di* —, chorrear de sudor.

sudorífero *ag.* sudorífero.

sudorífico *ag.* sudorífico.

sud ovest *sm.* sud oeste.

Suez *n. g.* Suez (canal y ciudad).

suffetto *sm.* sustituto, subrogador (de un cónsul romano).

sufficiente *ag.* suficiente, bastante.

sufficientemente *av.* suficientemente.

sufficienza *sf.* suficiencia || capacidad.

suffisso *sm.* sufijo.

suffocare e deriv. V. **soffocare** e derivati.

suffragáneo *ag.* sufragáneo.

suffragare *v. a.* sufragar, ayudar.

suffragato *ag.* e *p.* sufragado, ayudado.

suffragatore *ag.* e *s.* sufragador.

suffragazione *sf.* sufragación || ayuda, socorro.

suffragetta *sf.* partidaria del sufragio o del derecho de voto para las mujeres.

suffragio *sm.* sufragio, voto || sufragio.

suffrútice *sm.* arbusto.

suffumicamento *sm.* sufumigación.

suffumicare *v. a.* fumigar, sahumar un buque, los vestidos, las cartas para desinfectarlos.

suffumigio *sm.* fumigación || *far —i,* fumigar.

suffusione *sf.* sufusión.

suffuso *ag.* mojado, rociado.

sufolamento *sm.* silbido.

sufolare *v. a.* silbar, chiflar || — *negli orecchi,* soplar, sugerir, insinuar en el ánimo de uno.

sufolatore *sm.* silbador.

súfolo *sm.* silbido || pito, chilla, chifle.

sugante *ag.* secante || chupante || *carta —,* papel secante, teleta.

sugare *v. a.* secar, chupar, empapar.

sugatto *sm.* correhuela.

suggellamento *sm.* selladura.

suggellare *v. a.* sellar, sigilar, poner el sello.

suggellato *ag.* e *p.* sellado.

suggellatore *ag.* e *s.* sellador.

suggellatura *sf.* selladura.

suggello *sm.* sello.

súggere *v. a.* chupar.

suggerimento *sm.* sugestión || consejo.

suggerire *v. a.* sugerir, aconsejar || inspirar || apuntar (en el teatro) (pr. *suggeriseo*).

suggeritore *sm.* 1) apuntador, traspunte (en el teatro) || *buca del —,* concha del apuntador || 2) sugeridor, aconsejador.

suggestione *sf.* sugestión mental || influjo de otra persona || instigación.
suggestivamen'e *av.* por vía de sugestión.
suggestivo *ag.* engañoso, capcioso.
suggezione *sf.* sujeción, sumisión || vergüenza.
sugherato *ag.* guarnecido con corcho.
sughereto *sm.* alcornocal.
súghero *sm.* corcho, alcornoque.
sugheroso *ag.* semejante al corcho.
sugna *sf.* sain, manteca de puerco.
sugnaccio *sm.* riñonada (capa de sebo que cubre los riñones).
sugnoso *ag.* grasiento, mantecoso.
sugo *sm.* jugo (de carne), zumo (de frutas), savia (de plantas), agua (de cepas) || substancia, esencia || intento, hito || *non c'è* —, no hay ningún gusto || *senza* —, sin conclusión.
sugosamente *av.* jugosamente.
sugosità *sf.* sucosidad, jugosidad.
sugoso *ag.* jugoso, suculento.
sui *pr. art.* sobre los || cerca de los || — *quaranta*, que frisa en los cuarenta años, que vale cuarenta francos más o menos.
suicida *sf.* suicida.
suicidarsi *v. r.* suicidarse, quitarse la vida || — *moralmente*, destruir su reputación, su crédito.
suicidio *sm.* suicidio.
sulndicato *ag.* sobredicho, susodicho.
suino *ag.* porcuno || *sm.* puerco, cerdo || *carne —a*, carne de puerco, tocino.
sul *pr. art.* sobre el || — *far del giorno*, al amanecer || — *far della notte*, al anochecer.
sulfureggiare *v. n.* oler a azufre.
sulfúreo *ag.* sulfúreo || *bagno* —, baño sulfuroso.
sulla *pr. art.* sobre, en la || *donna — cinquantina*, mujer que frisa en los cincuenta años.
sullodato *ag.* sobredicho, arriba mencionado.
sullogare *v. a.* subarrendar.
sullunare *ag.* sublunar.
sultana *sf.* sultana.
sultanato *sm.* sultanado.
sultanino *sm.* sultanina (moneda).
sultano *sm.* sultán.
sumbul *sm.* sumbul (planta).
summentovato *ag.* sobredicho.
summenzionato *ag.* arriba mencionado.
summúltiplo *sm.* submúltiplo
Sund *n. g.* Sund.
sunnominato *ag.* sobredicho.
sunto *sm.* extracto, epítome, compendio, resumen, sumario.
suntuario *ag.* suntuario.
suntuosamente *av.* lujosamente con suntuosidad.
suntuosità *sf.* suntuosidad, lujo, magnificencia, dispendio grande.
suntuoso *ag.* suntuoso, lujoso, magnífico, grande y costoso.
suo *ag.* su, de él, de ella, de V. *il* —, *pr.* el suyo || *sm.* lo suyo, sus bienes, sus haberes, su hacienda *vivere del* —, vivir de rentas (V. anche sua).
suócera *sf.* suegra, madre política.
suócero *sm.* suegro, padre político.
suola *sf.* suela || — *del cassero*, regala del castillo (de un buque) || *mezza* —, media suela empellada (de un zapato) || *scarpe a una* —, *a doppia* —, botas de una s., de doble s. || *mettere le mezze* —*e*, echar, poner, colocar medias suelas.
suolo *sm.* suelo, piso, pavimento || suelo, capa || *disteso al* —, tendido en el s.
suonante *ag.* sonante || sonoro.
suonare *v. a.* e *n.* sonar, tocar. V. sonare.
suonata *sf.* sonata || *prèndere una* —, quedar trasquilado.
suonato *ag.* e *p.* sonado, tocado.
suonatore *sm.* tocador.
suono *sm.* sonido, toque || son || *a — di tamburo*, batiendo marcha.
suora *sf.* monja, religiosa, hermana.
superábile *ag.* superable.
superamento *sm.* superación.
superare *v. a.* superar, vencer, salvar (dificultades, obstáculos) || superar, sobrepujar.
superatore *ag.* e *s.* superante.
superazione *sf.* superación.
superbamente *av.* soberbiamente.
superbia *sf.* soberbia, orgullo magnificencia, suntuosidad.
superbioso *ag.* soberbio.
superbire *v. n.* ensoberbecerse (pr. *superbisco*).
superbiuzza *sf.* vanagloria.
superbo *ag.* soberbio, orgulloso, altivo, arrogante, vanaglorioso || sun-

tuoso, magnífico, espléndido || *sm.* individuo soberbio y orgulloso.

super-dreadnought *sm.* acorazado de primera clase.

supereditare *v. a.* sobreedificar.

supereminente *ag.* supereminente.

supereminenza *sf.* supereminencia

supererogatorio *ag.* supererogatorio.

supererogazione *ag.* supererogación.

superessenziale *ag.* esencial en sumo grado.

superfetazione *sf.* superfetación.

superficiale *ag.* superficial.

superficialità *sf.* superficialidad.

superficialmente *av.* superficialmente.

superficie *sf.* superficie, faz, parte exterior.

superfluamente *av.* superfluamente.

superfluità *sf.* superfluidad || pleonasmo, cosa superflua o en demasía.

superfluo *ag.* superfluo, que no es necesario, que está demás.

superiora *sf.* superiora.

superiorato *sm.* superiorato.

superiore *ag.* superior || *ingegno* —, ingenio extraordinario || *uomo* —, hombre del cual ninguno puede decir cosa mala || *sm.* superior, jefe.

superiorità *sf.* superioridad.

superiormente *av.* superiormente.

superlativamente *av.* de un modo superlativo.

superlativo *ag.* superlativo.

superlazione *sf.* ampliación, ponderación.

supernale *ag.* superior || sobrenatural.

supernamente *av.* supremamente.

superno *ag.* superno, supremo, superior.

superpaziente *ag.* superpaciente.

superrenale *ag.* suprarrenal.

super-sommergibile *sm.* barco submergible de alta mar o de gran potencia.

supérstite *ag.* sobreviviente.

superstizione *sf.* superstición.

superstizlosamente *av.* supersticiosamente.

superstizlosità *sf.* superstición.

superstizioso *ag.* supersticioso.

supersustanziale *ag.* supersustancial.

superumerale *sm.* superhumeral.

superuomo *sm.* hombre de inteligencia superior.

supervacáneo *ag.* supervacáneo.

supervácuo *ag.* superfluo, inútil.

supinamente *av.* supinamente, boca arriba || inconsideradamente.

supinare *v. n.* ponerse supino || -si *r.* echarse o acostarse boca arriba.

supinatore *sm.* supinador.

supinazione *sf.* supinación.

supino *ag.* supino, con la boca arriba || descuidado || *ignoranza* —*a*, ignorancia supina, crasa, muy grande || *sm.* supino (forma verbal).

suppállido *ag.* pálido, descolorido.

suppedáneo *sm.* supedáneo.

suppegno *sm.* contraprenda.

suppelléttile *sf.* útiles, utensilios, objetos necesarios para un oficio || muebles, trastos, enseres (de una casa) || — *di cognizioni*, patrimonio de conocimientos, nociones adquiridas en el estudio.

suppergiù *av.* sobre poco más o menos.

supplantare *v. a.* suplantar.

supplantatore *sm.* suplantador.

supplantazione *sf.* suplantación.

supplementare *ag.* suplemental, supletorio.

supplementario *ag.* suplementario

supplemento *sm.* suplemento, apéndice || *percepire un* —, cobrar un s. o un derecho adicional.

supplente *ag.* suplente, suplidor || *sm.* suplente, substituto || suplefaltas.

supplenza *sf.* servicio hecho en substitución de otro.

suppletivo *ag.* supletivo, supletorio.

súpplica *sf.* súplica, petición, demanda || memorial.

supplicábile *ag.* suplicable.

supplicante *ag.* suplicante || *sm.* peticionario.

supplicantemente *av.* suplicadamente.

supplicare *v. a.* suplicar.

supplicato *ag.* e *p.* suplicado.

supplicatorio *ag.* suplicatorio.

supplicazione *sf.* suplicación.

súpplice *ag.* suplicante.

supplicemente *av.* respetuosamente.

supplichévole *ag.* suplicante.

supplichevolmente *av.* humildemente.

supplire *v. n.* suplir, completar lo que falta || sustituir, subrogar, hacer las veces de otro (pr. *supplisco*).

supplito *ag.* e *p.* suplido || sustituido, subrogado.

supplitore *ag.* e *s.* suplidor || sustituyente.

supplizio *sm.* suplicio, martirio tormento || *estremo* —, pena capital.

supponibile *ag.* suponible, presumible.

supponimento *sm.* suposición.

supporre *v. a.* suponer, presumir, imaginar (pr. *suppongo*; pret. *supposi*, pp. *supposto*).

supporto *sm.* soporte, poste || — *a ménsola*, plancha de curvatón.

supositivamente *av.* por suposición.

supositivo *ag.* supositivo.

supositizio *ag.* supositicio || apócrifo.

suppositore *ag.* e *s.* suponedor || *sm.* supositorio (anal, vaginal).

suppositorio *ag.* supositorio || *sm.* supositorio (anal, vaginal).

supposizione *sf.* suposición || *nella che*, bajo la suposición que.

supposta *sf.* supositorio.

supposto *ag.* e *p.* supuesto || *cong.* supuesto o dado el caso que, suponganos que.

suppurábile *ag.* supurable.

suppuramento *sm.* supuración.

suppurante *ag.* supurante, que supura.

suppurare *v. a.* supurar, formar pus

suppurativo *ag.* supurativo.

suppurato *ag.* e *p.* supurado.

suppuratorio *ag.* supuratorio.

suppurazione *sf.* supuración.

supputare *v. a.* suputar.

supputazione *sf.* suputación, cómputo, cálculo.

supremamente *av.* supremamente.

supremazia *sf.* supremacía.

supremo *ag.* supremo.

sura *sf.* sura.

surale *ag.* sural.

súrcolo *sm.* retoño, vástago.

surrettiziamente *av.* subrepticiamente.

surrettizio *ag.* subrepticio

surrezione *sf.* subrepción || ocultación de un hecho.

surrogamento *sm.* subrogación reemplazo, substitución.

surrogante *ag.* subrogativo || *sm* substituto.

surrogare *v. a.* subrogar, reemplazar, substituir.

surrogato *ag.* e *p.* subrogado reemplazado, substituido || *sm.* subrogado equivalente, substitutivo || *—i del caffè*, substitutos del café.

surrogatore *sm.* substituto suplidor, suplente.

surrogatorio *ag.* suplidor.

surrogazione *sf.* subrogación substitución, reemplazo

Susanna *n. p.* Susana.

suscettibile *ag.* susceptible || puntilloso, quisquilloso, facil de tomar las cosas en mala parte.

suscettibilità *sf.* susceptibilidad, pundonor.

suscettivo *ag.* susceptivo, susceptible.

suscezione *sf.* suscepcion.

suscitamento *sm.* suscitación, excitamiento || sublevamiento.

suscitare *v. a.* suscitar, excitar.

suscitato *ag.* e *p.* suscitado, excitado.

suscitatore *sm.* instigador.

suscitazione *sf.* instigación.

susina *sf.* ciruela || *marmellata di —e*, compota, marmelada o conserva de ciruelas.

susino *sm.* ciruelo || *— selvático*, endrino

susornone *sm.* hombre taciturno.

suspicace *ag.* sospechoso.

suspicare *v. a.* sospechar, dudar.

suspicato *ag.* e *p.* sospechado.

suspizione *sf* suspección sospecha

sussecutivo *ag.* subsiguiente.

susseguente *ag.* subsiguiente, subsecuente.

susseguentemente *av.* sucesivamente.

susseguenza *sf.* consecuencia, resultado.

susseguire *v. n.* subseguirse, seguir

sussi *sm* chita (en el juego del chito)

sussidenza *sf.* acumulación de humores.

sussidiare *v. a.* socorrer, subvenir, auxiliar, dar subsidio || subvencionar

sussidiariamente *av.* subsidiariamente.

sussidiarlo *ag.* subsidiario.

sussidiato *ag.* e *p.* socorrido, subvenido, auxiliado, subvencionado.

sussidiatore *ag.* e *s.* socorredor.

sussidio *sm.* subsidio, socorro || subvención || *col — di,* con la ayuda de.

sussiego *sm.* entono, gravedad || *stare in —,* estar sobre sí o entonado, entonarse, engreirse, afectar un aire de gravedad.

sussistente *ag.* subsistente.

sussistenza *sf.* subsistencia || -e *pl.* víveres, vituallas.

sussistere *v. n.* subsistir.

sussultare *v. n.* sobresaltar || turbarse.

sussulto *sm.* sobresalto, sensación violenta.

sussultorio *ag.* espasmódico || *movimento —,* movimiento brusco e irregular o de abajo arriba.

sussurrare e deriv. V. **susurrare** e derivati.

susta *sf.* muelle, resorte || cuerda o soga (con que se ata la carga de las caballerías).

sustanza e deriv. V. **sostanza** e derivati.

sustituire e deriv. V. **sostituire** e derivati.

susurrare *v. n.* susurrar, murmurar || censurar, hablar con perjuicio (de un ausente).

susurratore *sm.* susurrador, murmurador.

susurrazione *sf.* susurración, murmuración.

susurrío *sm.* susurro, murmurio o cuchicheo continuado.

susurro *sm.* susurro, susurración, murmurio

susurrone *sm.* susurrón, murmurador.

suttesa *sf.* subtensa.

sútura *sf.* sutura, costura de una herida.

suturare *v. a.* coser los bordes de una herida.

suvvi *av.* sobre, encima.

suzzácchera *sf.* oxícaro.

suzzare *v. a.* chupar || secar, enjugar, absorber (poco a poco).

suzzato *ag.* e *p.* chupado || secado.

svaccarsi *v. r.* repantigarse.

svagamento *sm.* recreo, distracción, diversión.

svagare *v. a.* recrear, distraer, divertir || *v. n.* deleitar || **-si** *r.* distraerse, deleitarse.

svagatezza *sf.* distracción, recreo, diversión.

svagativo *ag.* recreativo.

svagato *ag.* e *p.* recreado, distraído, divertido.

svaghirsi *v. r.* desenamorarse (pr. *sraghisco*).

svaginare *v. a.* desenvainar.

svago *sm.* recreo, distracción, diversión, entretenimiento.

svagolare *v. a.* recrear, distraer || vagabundear || **-si** *r.* recrearse, distraerse.

svagolato *ag.* e *p.* recreado, distraído || vagabundeado || *ag.* e *s.* holgazán, gandul.

svaligiamento *sm.* desvalijamiento, robo.

svaligiare *v. a.* desvalijar, robar.

svaligiato *ag.* e *p.* desvalijado, robado.

svaligiatore *sm.* desvalijador, ladrón.

svalutamento *sm.* desvalorización, rebaja del valor.

svalutare *v. a.* desvalorizar, rebajar el valor de algo.

svalutato *ag.* e *p.* desvalorizado, reducido de valor.

svalutazione *sf.* desvalorización.

svampare *v. n.* encenderse, enfurecerse || desvanecerse, evaporarse, disiparse || sosegarse, calmarse.

svanimento *sm.* desvanecimiento || evaporación.

svanire *v. n.* desvanecerse || evaporarse, disiparse || desaparecer (pr. *svanisco*).

svano *sm.* concavidad || hueco, intervalo.

svantaggio *sm.* desventaja, perjuicio, pérdida, daño.

svantaggiosamente *av.* con desventaja.

svantaggioso *ag.* desventajoso dañoso, perjudicial.

svaporábile *ag.* evaporable.

svaporamento *sm.* evaporación.

svaporare *v. n.* evaporar || **-si** *r.* evaporarse.

svaporazione *sf.* evaporación.

svariamento *sm.* desvarío, variación.

svariare *v. a.* variar, mudar || *v. n.* desvariar, diferenciar, diversificar ||

ser desemejante o diferente || **-si** *r.* distraerse.

svariatamente *av.* con variedad.

svariato *ag.* vario, diferente, desemejante, diverso || de varios colores.

svario *sm.* diferencia, desvarío || disencion || error || diversion, pasatiempo || *ag.* desvariado, diferente.

svarione *sm.* desproposito, error garrafal, disparate de bulto.

svecchiare *v. a.* desbrozar, mondar, quitar lo viejo o inútil, limpiar los árboles || renovar, reformar, rejuvenecer, modernizar.

svecchiatura *sf.* desbrozo, limpia de los árboles || renuevo, modernización.

svedese *ag.* e *s.* sueco || *fiammiferi —i,* lucíferos químicos de Suecia (que la humedad no deteriora).

sveglia *sf.* despertamiento || diana (toque de trombeta o tambor) || despertador (reloj).

svegliamento *sm.* despertamiento.

svegliare *v. a.* despertar || avivar, excitar, animar || *— uno alle sei,* despertar o llamar a las seis || **-si** *r.* despertarse || hacerse más avisado, advertido o entendido || *— col gallo,* d. muy temprano.

svegliarino *sm.* despertador o reloj despertador.

svegliatezza *sf.* desperteza || despejo, desembarazo.

svegliato *ag.* e *p.* despertado || despejado || hecho más avisado.

svegliatoio *sm.* despertador.

svegliatore *ag.* e *s.* despertador.

svegliévole *ag.* fácil de despertar.

svelamento *sm.* revelación || descubrimiento.

svelare *v. a.* revelar, manifestar, descubrir || **-si** *r.* descubrirse.

svelatamente *av.* abiertamente.

svelato *ag.* e *p.* revelado, manifestado, descubierto.

svelatore *ag.* e *s.* revelador.

svelenare *v. a.* desenvenenar, desemponzoñar.

svelenirsi *v. r.* desahogarse, desfogar la cólera sobre uno (pr. *svelenisco*).

svéllere *v. a.* desarraigar, extirpar, arrancar (pret. *svelsi;* pp. *svelto*).

svellimento *sm.* desarraigo.

svelta (*alla —*) *l. av.* de prisa || *esaminare, dare un'occhiata alla —* examinar algo a bulto, por encima, al por mayor, sin detenerse.

sveltamente *av.* con prontitud || de prisa.

sveltezza *sf.* ligereza, agilidad, desenvoltura, despejo || esbelteza (del talle).

sveltire *v. n.* hacer esbelto (pr. *sveltisco*).

svelto *ag.* e *p.* desarraigado, extirpado, arrancado || *ag.* ligero, rápido, ágil, listo, veloz || acelerado || pronto, diligente, avispado, despejado, desenvuelto || esbelto (de talle) || *av.* pronto || *faccia —,* dese V. prisa.

svenamento *sm.* desangramiento (cortando las venas).

svenare *v. a.* cortar las venas || desangrar || **-si** *r.* cortarse, abrirse las venas.

svenatura *sf.* raja.

svenévole *ag.* melindroso, dengoso, mimoso || desaliñado, desagraciado || pesado, fastidioso.

svenevolezza *sf.* afectacion.

svenevolmente *av.* de un modo melindroso o afectado.

svenie *sf.* melindres, remilgos || caricias, requiebros cariñosos.

svenimento *sm.* desmayo, vahido, deliquio.

svenire *v. n.* desmayarse, perder el sentido (pr. *svengo;* pret. *svenni*).

sventagliare *v. a.* abanicar.

sventamento *sm.* aventamiento.

sventare *v. a.* aventar || descubrir, trastornar (el engaño, la trampa).

sventatamente *av.* sin reflexión, de un modo inconsiderado.

sventatezza *sf.* ligereza, atolondramiento, falta de reflexión.

sventato *pp.* aventado || descubierto, trastornado (el engaño) || *ag.* ligero de casco, casquivano, aturdido, atronado, atolondrado || *sm.* calavera.

svéntola *sf.* aventador.

sventolamento *sm.* aventamiento || flotacion, ondeo en el aire.

sventolante *ag.* flotante.

sventolare *v. a.* aventar, ventilar, airear || agitar en el aire || *v. n.* flotar, ondear en el aire, moverse agitado por el viento.

sventolato *ag.* e *p.* aventado, ventilado || agitado en el aire || flotado, ondeado en el aire.

sventolío *sm.* flotación, ondeo o agitación continuados en el aire.

sventramento *sm.* destripamiento || modernización (demolición de casas viejas y sucias para abrir nuevas calles anchas con habitaciones salubres).

sventrare *v. a.* despanzurrar, desbarrigar. destripar || demoler casas viejas para abrir calles anchas || *r. n.* atracarse. comer con exceso.

sventrata *sf.* hartazgo.

sventrato *ag.* e *p.* despanzurrado, desbarrigado. destripado || *sm.* comilón, tragón.

sventura *sf.* desventura, desgracia. desdicha. infelicidad. mala ventura || *compagno di* —, compañero de infortunio || *per* —, por desgracia || *per colmo di* —, para colmo de desgracia.

sventuratamente *av.* desdichadamente.

sventurato *ag.* desventurado, desdichado, infeliz.

svenuto *ag.* e *p.* desmayado.

sverdire *v. n.* perder el verdor, secarse (pr. *sverdisco*).

sverggeggiare *v. a.* azotar.

sverginamento *sm.* estupro, desfloración. desfloramiento.

sverginare *v. a.* estuprar, desflorar, desvirgar || **-si** *r.* hacer una cosa por primera vez.

svergìnato *ag.* e *p.* estuprado, desflorado, desvirgado.

sverginatore *sm.* estuprador.

sverginatura *sf.* desfloración.

svergognamento *sm.* avergonzamiento || desvergüenza || afrenta, injuria.

svergognare *v. a.* avergonzar.

svergognatamente *av.* desvergonzadamente.

svergognatezza *sf.* desvergüenza, descaro, desfachatez.

svergognato *ag.* e *p.* avergonzado || *ag.* sin vergüenza.

svernamento *sm.* invernada, invernación.

svernare *v. n.* invernar, pasar al abrigo el invierno.

svernata *sf.* invernada.

sversato *ag.* desmañado || intratable.

svertare *v. a.* volver al revés el copo del esparavel (para sacar los peces).

sverza *sf.* astilla, rancajo || berza.

sverzare *v. a.* tapar con rancajos o con astillas || **-si** *r.* resquebrajarse.

sverzino *sm.* tralla.

svesciare *v. n.* chismear, contar bolas.

svescione *sm.* chismeador, picotero.

svestire *v. a.* desnudar, desarropar || **-si** *r.* desnudarse.

svettamento *sm.* desmoche.

svettare *v. a.* desmochar.

svettatura *sf.* desmoche.

Svevia *n. g.* Suebia.

Svezia *n. g.* Suecia.

svezzare *v. a.* destetar (a un niño) || desacostumbrar, desavezar.

sviamento *sm.* desviación. desvío || descarrilamiento.

sviare *v. a.* desviar || desaviar. extraviar || descaminar || descarrilar || pervertir.

sviato *ag.* e *p.* desviado || desaviado, extraviado || descaminado || descarrilado || *ag.* disoluto, libertino.

sviatore *sm.* agujetero, guarda aguja || pervertidor.

svicolare *v. n.* doblar la esquina || escabullirse por un callejón (para no topar con una persona).

svignare *v. n.* escaparse. escabullirse, largarse, afufarse || —*'sela*, tomar el hopo, tomar boquete o viento fresco, apretar los talones, poner pies en polvorosa, picar de soleta, tomar las de Villadiego, huir.

svigorimento *sm.* enervación, debilidad.

svigorire *v. a.* desvigorizar, debilitar, enervar || **-si** *r.* debilitarse, enervarse, perder el vigor (pr. *svigorisco*).

svigorito *ag.* e *p.* desvigorizado. debilitado, enervado.

svilimento *sm.* envilecimiento.

svilire *v. a.* envilecer (pr. *svilisco*).

svillaneggiamento *sm.* injuria. baldón.

svillaneggiare *v. a.* injuriar. baldonar.

svillaneggiatore *sm.* injuriador.

svilleggiare *v. a.* regresar del campo, acabar la temporada del campo, acabar el veraneo, regresar a vivir a la ciudad.

sviluppábile *ag.* desarrollable, desenvolvible.

sviluppamento *sm.* desenvolvimiento, desarrollo.

sviluppare *v. a.* desarrollar, desen-

volver || — *una negativa*, revelar la placa || **-si** *r.* desarrollarse, desenvolverse.

sviluppata *sf.* espira, espiral.

sviluppato *ag.* e *p.* desarrollado, desenvuelto || revelada (una placa fotográfica).

sviluppo *sm.* desarrollo, acrecentamiento, desenvolvimiento || — *di forza*, despliegue de fuerza || — *di negativa*, revelación de una placa.

svinare *v. a.* trasegar el vino || sacar el mosto de la cuba.

svinatura *sf.* trasiego del vino, retiro del mosto de las cubas || la época en que se hacen dichas operaciones.

svincigliare *v. a.* varear, zurrar con vestigos.

svincolamento *sm.* separación || soltura || despacho de los géneros de la aduana || desempeño, rescate.

svincolare *v. a.* separar, soltar || desempeñar (una cosa), rescatar, redimir un título de renta etc.), libertar (de una hipoteca etc.) || despachar géneros (en la aduana), recoger o retirar mercancías (pagando el porte y los derechos) || **-si** *r.* soltarse, librarse, libertarse.

svincolato *ag.* e *p.* separado, soltado, librado, libertado || desempeñado, rescatado, redimido || despachado (en la aduana) || *ag.* con derechos pagos.

svíncolo *sm.* desempeño, rescate, liberación || despacho de los géneros de la aduana || retiro de la mercancía del ferrocarril (pagando el porte y los derechos).

svisare *v. a.* desfigurar || alterar o desnaturalizar la verdad.

svisceramento *sm.* desentrañamiento || cariño extremado, amor excesivo.

svisserare *v. a.* desentrañar, destripar || entrañar, penetrar en lo íntimo || tratar difusamente.

svisceratamente *av.* con cariño extremado || *amare* —, amar con delirio.

svisceratezza *sf.* pasión, cariño entrañable, amor excesivo.

sviscerato *ag.* e *p.* desentrañado || penetrado en lo íntimo || *ag.* apasionado, afectuoso con exceso.

svista *sf.* equivocación, inadvertencia, descuido, error, olvido, omisión, falta cometida por distracción || *per una* —, por equivocación.

svitare *v. a.* destornillar, aflojar o hacer salir un tornillo.

svitato *ag.* e *p.* destornillado.

svitatura *sf.* destornillamiento

sviticchiare *v. a.* desenroscar.

svizzare *v. a.* corregir, enmendar, quitar los vicios.

svizzato *ag.* e *p.* corregido, enmendado.

Svízzera *n. g.* Suiza, Confederación Helvética.

svízzero *ag.* e *s.* suizo || *sm.* guardia pontificia.

svogliare *v. a.* desganar || disgustar || **-si** *r.* desganarse, disgustarse, cansarse de algo.

svogliatággine *sf.* desgana, mala gana, disgusto.

svogliatamente *av.* de mala gana, descuidadamente.

svogliatezza *sf.* desgana, repugnancia, disgusto || descuido

svogliato *ag.* e *p.* desganado, disgustado, cansado || descuidado, perezoso.

svolamento *sm.* vuelo.

svolare *v. n.* volar.

svolazzamento *sm.* revoloteo, aleteo.

svolazzante *ag.* agitado por el viento, flotante.

svolazzare *v. n.* revolotear, aletear || flotar, ser agitado por el viento || errar, vagar || *far* —, agitar en el aire.

svolazzato *ag.* e *p.* revoloteado, volteado || flotado, agitado en el aire || vagado

svolazzatoio *ag.* voluble

svolazzío *sm.* revoloteo, aleteo (continuado)

svolazzo *sm.* rasgo, rúbrica, línea de adorno (trazados con la pluma) || revoloteo.

svolere *v. a* mudar de idea o de voluntad (pr. *svoglio*; pret. *svolli*; fut. *svorrò*; cond. *svorrei*).

svólgere *v. a* desenvolver, desplegar, desenrollar, desarollar || explicar || **-si** *r.* desenvolverse (pret. *svolsi*; pp. *svolto*).

svolgimento *sm.* desenvolvimiento, desarrollo)

svolta *sf.* vuelta, recodo (del camino) || esquina (de la calle)

svoltamento *sm.* recodo, vuelta
svoltare *v. a.* doblar (la esquina) || destorcer, deshacer lo torcido
svoltata *sf.* vuelta, recodo || esquina
svoltato *ag* e *p.* doblado (la esquina), destorcido, deshecho (lo torcido).
svoltatura *sf.* vuelta || corvadura, torcedura.
svolticchiarsi *v. r.* destorcerse.
svolto *ag.* e *p.* desenvuelto || destorcido || *sm.* curva, recodo, vuelta (del camino) || esquina (de la calle).
svoltolamento *sm.* rodadura.
svoltolare *v. a.* rodar || **-si** *r.* removerse, revolcarse.
svoltolone *sm.* resbalón.
svoltura *sf.* vuelta || torcedura.
svólvere *v. a.* desenvolver (pr. *svolgo;* pret. *svolsi;* pp. *svolto*).
svotare *v. a.* vaciar || *v. n.* hacer del cuerpo, evacuar el vientre.
svotato *ag.* e *p.* vaciado || evacuado.
svoto *ag.* vacío.
symphonia *sf.* symphonia (planta semilla y grasa).

T

t *s 2g.* la letra *T* || *ferro a —,* hierro T.
tabaccaia *sf.* estanquera, vendedora de tabaco || obrera en la fábrica de tabaco.
tabaccaio *sm.* estanquero, vendedor de tabaco.
tabaccare *v. n.* tomar polvos (de rapé).
tabaccato *ag.* atabacado, del color de tabaco.
tabacchería *sf.* tabaquería, estanquillo.
tabacchiera *sf.* tabaquera.
tabacchino *sm.* estanquero, vendedor de tabaco.
tabacchista *sm.* tabaquista, tabacoso, correntón (el que toma mucho tabaco en polvo).
tabacco *sm.* tabaco || *— da naso, da presa,* t. de polvo, rapé || *— da pipa,* t. picado, picadura || *— da sigarette,* t. de hebra || *borsa da —,* bolsa o petaca para el t. || *scátola da —,* tabaquera || *spaccio di —,* estanco || *préndere una presa di —,* tomar un polvo.
tabaccone *sm.* tabaquista, correntón.
tabaccoso *ag.* tabacoso, manchado con tabaco.
taballo *sm.* timbal.
tabano *ag.* maldiciente || *lingua —a,* lengua de víbora o de escorpión, persona maldiciente.
tabarrino *sm.* capita, capotillo.
tabarro *sm.* tabardo, capa, manto, abrigo, capote.
tabe *sf.* tabes.
tabefatto *ag.* tabífico, tabescente.
tabella *sf.* tabla, cuadro, prospecto || carraca, matraca || *sonar le — e dietro a qu.,* cortar a uno un sayo.
tabellare *ag.* tabelario.
tabellario *sm.* antiguo correo romano.
tabellionato *sm.* oficio, cargo de tabelión.
tabellione *sm.* tabelión.
tabernácolo *sm.* tabernáculo || sagrario.
tabì *sm.* tabí (moaré).
tábido *ag.* tábido.
tabífico *ag.* tabífico.
tabissare *v. a.* ondear, labrar en ondas (las telas).
table d'hôte *sf.* mesa redonda || *mangiare alla —,* comer en m. r.
tabloide *sm.* pastilla.
tabula rasa (*far —*) *l. v.* cargar con todo, arrebatar cuanto hay sin dejar nada.
tabulario *sm.* archivo.
tacca *sf.* muesca, entalladura, cortadura || mella || tarja (palito en que se marca) || cran (en los carácteres de imprenta) || talle, estatura || taca, mancha, defecto, vicio.
taccagnería *sf.* tacañería.
taccagno *ag.* tacaño, avaro, sórdido.

taccamacca *sf.* tacamaca, rojiza (resina).

taccare *v. a.* tarjar señalar con muescas.

taccata *sf.* taco, cuña, calzo.

taccato *pp.* tarjado || *ag.* lleno de muescas o cortes pequeños || manchado, salpicado.

tacchcggiare *v. a.* calzar, meter alzas o tacos.

taccherella *sf.* muesca, entalladura pequeña || hueco (hecho por algún cuerpo sólido) || mancha, vicio.

tacchino *sm.* pavo || guanajo.

tacchinotto *sm.* pavipollo.

taccia *sf.* tacha, mancha, defecto || imputación || *aver la — di,* ser tachado o imputado de.

tacclare *v. a.* tachar, culpar, imputar, acusar.

taccio *sm.* cuenta en globo o por mayor || transacción, composición amistosa || *fare un —,* venir a una transacción o composición amistosa, componer amistosamente.

tacco *sm.* tacón, talón (de zapato) || taco, calzo || (*imp.*) alza, tamborilete || *— di mastra d'albero,* llave, cuña de fogonadura de un palo || *battere il —,* apretar los talones, picar de soleta, tomar la de Villadiego, escaparse, huir.

táccola *sf.* picaza, urraca (ave) || intriga || friolera || tacha, vicio.

taccolare *v. n* charlar, bachillear || contender.

taccolata *sf.* charla.

taccolato *ag.* e *p.* charlado || contendido.

tacconare *v. a.* remendar.

tacconato *ag.* e *p.* remendado.

tacconcino *sm.* taconcillo.

taccone *sm.* tacón || sobresano || remiendo.

taccuino *sm.* librito de apuntes o de memorias || calendario.

tacere *v. a.* callar, ocultar, guardar algo secreto, no manifestar, pasar bajo silencio || *v. n.* callarse, callar el pico || *chi tace acconsente,* quien calla otorga || *sm.* silencio (pr. *taccio;* pret. *tacqui, tacque, tácquero*).

tacheómetro *sm.* taquímetro.

tachigrafía *sf.* taquigrafía, estenografía.

tachigráfico *ag.* taquigráfico, estenográfico.

tachígrafo *sm.* taquígrafo, estenógrafo.

tachimetro *sm.* taquímetro.

tacimento *sm* silencio.

tacitamente *av.* tácitamente.

tacitare *v. a.* hacer callar || pacificar || pagar (los acreedores).

tacitato *ag.* e *p.* hecho callar || pacificado || pagado (un acreedor).

Tácito *n. p.* Tácito.

tácito *ag.* tácito, sobrentendido || oculto, escondido.

taciturnamente *av.* taciturnamente.

taciturnità *sf.* taciturnidad.

taciturno *ag.* taciturno, reservado, callado, silencioso, cazurro, de pocas palabras.

tacluto *ag.* e *p.* callado, ocultado, pasado bajo silencio.

Tacna *n. g.* Tacna (Chile).

tacómetro *sm.* taquímetro.

Taddeo *n. p.* Tadeo.

tafanario *sm.* tafanario, trasero.

tafano *sm.* tábano, moscarda, moscardón || *all'alba dei —i,* cerca de mediodía.

taffería *sf.* plato de dorador.

tafferuglio *sm.* alboroto, tumulto || reyerta, riña, zipizape, gazapela, batahola || confusión, embrollo.

taffettà *sm.* tafetán inglés, aglutinante || tafetán (estofa).

tafià *s.2g.* tafia, aguardiente, cachaza.

tafofobía *sf.* miedo de ser sepultado aun vivo.

Taganrog *n. g.* Taganrog.

taglia *sf.* talle, talla, estatura || tarja (palito en que se marca) || talla, rescate || recompensa por la captura de un delincuente || suerte, especie || talla, impuesto, tributo, contribución || polea, garrucha || *uomo di mezza —,* hombre de mediana estatura.

tagliábile *ag.* cortable.

tagliaborse *sm.* cortabolsas, ratero.

tagliacalli *s m.* maquinilla o cuchillo para cortar callos en los pies.

tagliacantoni *sm.* fanfarrón.

tagliacarte *sm.* cortapapel, cortapapeles || plegadera.

tagliacerchi *sm.* instrumento para cortar cartones circularmente.

tagliaferro *sm.* cortahierro, cortadera, cortafrío.

tagliafili *sm.* tenaza para cortar hilos metálicos.

taglialegna *sm.* leñador.

tagliamare *sm.* tajamar.

tagliamento *sm.* cortadura, corte || tajadura.

tagliando *sm.* cupón, cédula || *staccare i —i,* cortar los cupones.

tagliapanni *s2g.* juzgamundos, maldiciente.

tagliapasta *sm.* rodaja (instrumento de pastelero).

tagliapenne *sm.* cortaplumas.

tagliapesce *sm.* cuchillo para [tajar] el pescado.

tagliapietre *sm.* picapedrero, cantero.

tagliapolli *sm.* tijeras para cortar pollos cocidos o asados.

tagliare *v. a.* cortar, tajar, rebanar || trinchar || cortar, recortar (el pelo, la barba) || mezclar, templar (el vino) || cortar, alzar (las barajas) || separar, dividir || — *a pezzi,* reducir a pedazos || — *corto,* acortar, abreviar (el discurso) || — *i panni addosso a uno,* cortar un sayo a uno, hablar mal de él || — *le gambe,* impedir a uno que pueda obrar || — *la strada,* cortar el paso, impedir el regreso || — *la testa al toro,* resolver la cuestión || — *secondo il panno,* acomodarse, amoldarse a las circunstancias.

tagliarini *sm.p.* tallarines || — *fatti in casa o in famiglia,* asuntos intrigados y preparados entre los cointeresados || — *verdi,* t. de hierbas.

tagliaricotte *sm.* ablandabrevas.

tagliata *sf.* cortadura, corte || tajo || abertura.

tagliatartufi *sm.* maquinilla para cortar criadillas o trufas.

tagliatelle *sf. p.* lasañitas, fideos planos.

tagliatelli *sm. p.* tallarines.

tagliato *ag.* e *p.* cortado || rebanado, trinchado || separado, dividido || mezclado (el vino) || *éssere — per qc.,* estar hecho o tener buenos apaños para algo.

tagliatoio *sm.* cuchilla, machete || máquina cortadora.

tagliatore *sm.* cortador || tajador.

tagliatura *sf.* cortadura, corte || tajadura, tajo.

tagliaunghie *sm.* tenacillas para cortar las uñas.

tagliavento *sm.* mampara || alvitana.

taglieggiare *v. a.* tallar, imponer tallas o impuestos.

taglieggiatore *sm.* desollador, tirano.

tagliente *ag.* cortante, afilado || *aria —,* aire frío || *coltello —,* cuchillo cortante || *lingua —,* lengua mordaz.

tagliere *sm.* tajo o picador de cocina.

taglierini *sm. p.* tallarines. V. **tagliarini.**

taglio *sm.* corte, filo, tajo (parte cortante de un cuchillo etc.) || corte, tajo (que se da con un instrumento) || cortadura, incisión, herida || mezcla (del vino) || corte (de un vestido) || — *d'ábito,* corte de vestido (la tela necesaria para hacerlo) || *coltello con — morto,* cuchillo embotado, que no corta || *dar dei —i,* hacer cortes (en una picza teatral etc.); hacer deducciones en las cuentas || *véndere a —.* vender por menudo || *venire a — (una cosa),* venir de molde, con oportunidad o a propósito; venir a buen tiempo, en buena ocasión || *vino da —,* vino de mezcla (el que contiene mucho alcohol o substancias colorantes y mézclase con otros más ligeros o más claros).

tagliola *sf.* trampa, cepo (para coger animales).

tagliolo *sm.* trinchete || escoplo, cortahierro.

taglione *sm.* talión.

tagliuola *sf.* trampa, cepo (para coger lobos etc.).

tagliuolo *sm.* cortahierro, escoplo, cincel || trinchete.

tagliuzzamento *sm.* desmenuzamiento.

tagliuzzare *v. a.* trincar, desmenuzar, destrizar, cortar o reducir a pedacillos || acuchillar.

tagliuzzato *ag.* e *p.* desmenuzado, reducido a pedacillos.

Tago *n. g.* Tajo (río).

tailleur (*vestito alla —*) *sm.* traje sastre o tailleur.

Taíti *n. g.* Tahiti.

talabalacco *sm.* tabal morisco.

tálamo *sm.* tálamo, lecho nupcial, cama de los desposados || receptáculo.

talare *ag.* talar || *ábito —,* hábito talar, sotana.

talari *sm. p.* talares (de Mercurio).
talasioscopio *sm.* talasioscopio.
talassográfico *ag.* e *s.* talasográfico (que se refiere o estudia la física o la biología marina).
talassoterapía *sf.* talasoterapia.
talchè *av.* de modo o de suerte que, en términos que.
talco *sm.* talco.
talcoso *ag.* talcoso.
tale *ag.* tal, semejante || — *e quale si vede*, tal y como, según y como se ve || — *e quale* (*un altro*), tal cual, pintiparado || *il — dei tali*, Fulano || *l'ârticolo — del códice*, el artículo tantos y cuantos del código || — *padre — figlio*, cual el cuervo tal su huevo || *un —*, un tal, un quidam.
talea *sf.* estaca (rama que se planta)
taled *sm.* taled (velo que usan los judíos en la sinagoga).
talentaccio *sm.* talento maravilloso
talentare *v. n.* agradar, cuadrar, ser de gusto y aprobación de uno.
talento *sm.* talento, capacidad, ingenio, dotes intelectuales, entendimiento, mente || voluntad, propensión, inclinación || deseo, agrado || *mal —*, maltalante, ojeriza, rencor || talento (moneda y peso antiguos).
talismano *sm.* talismán.
tállero *sm.* táler o tálero.
tallina *sf.* talina (alcaloide).
tallio *sm.* talio (metal blanco).
tallire *v. n.* tallecer, entallecer (pr. *tallisco*).
tallo *sm.* tallo || injerto || púa, vástago, retoño || *rimettere un — sul vecchio*, rejuvenecer.
tallone *sm.* talón, tacón; calcañar || — *lógoro o ritorto*, tacón torcido || *fare i —i nuovi*, poner nuevos tacones a los zapatos.
tallónzolo *sm.* troncho de las coles.
talmente *av.* talmente, de tal suerte o manera.
talmud *sm.* talmud.
talmúdico *ag.* talmúdico.
talmudista *sm.* talmudista.
talo *sm.* taba, astrágalo.
talora *av.* a veces.
talpa *sf.* topo || *buco, tana di —*, topera, topinera.
taluno *pr.* alguno.
talvolta *av.* a veces.
tamarigi *sm.* tamariz, tamarisco, taray.
tamarindo *sm.* tamarindo.
tamarisco *sm.* tamarisco, tamariz, taray.
tamaro *sm.* vid selvática
Tamatava *n. g.* Tamatava (Madagascar).
tambellone *sm.* ladrillo (de horno) || tonto, estúpido.
tambuccio *sm.* tambor || — *della ruota* (*di un piróscafo*), t. de rueda || — *del boccaporto*, escotillón.
tamburaio *sm.* fabricante de tambores.
tamburare *v. a.* pegar, apalear, dar palos || soplar las rosas para desollarlas más fácilmente || delatar secretamente.
tamburazione *sf.* delación secreta.
tamburello *sm.* tamborilillo, tamboril || pandero.
tamburino *sm.* tambor, tamborilero, tamboritero (soldado que toca el tambor) || tamboril, tamborín, tamborilete.
tamburlano *sm.* tambor (para tostar café), calentador (para secar la ropa) || alambique.
tamburo *sm.* 1) tambor, caja || *a suon di —*, t. batiente || *bacchetta da —*, baqueta, palillero || *capo —*, t. mayor || *pelle del —*, piel de t. parche, tímpano || *battere, suonare il —*, tocar el t., tamborilear || 2) — (*d'un portone*), tambor.
tambussare *v. a.* pegar, apalear || dar palos.
tamerice *sm.* tamariz, tamarisco, taray.
Tamigi *n. g.* Támesis.
Tampico *n. g.* Tampico.
tampoco *av.* tampoco.
tamponamento *sm.* aplicación o introducción de un cabezal o una muñequilla de gasa para impedir una hemorragia.
tamponare *v. a.* tapar con un cabezal de hilas o con una muñequilla de gasa para impedir una hemorragia || dar tinta a un timbre.
tamponato *ag.* e *p.* tapado con un cabezal de hilas o con una muñequilla de gasa.
tampone *sm.* tapón || almohadilla (para dar tinta) || muñequilla de gasa, cabezal de hilas (para impedir hemorragias).

tana *sf.* cubil, cueva, guarida, manida.

tanaceto *sm.* tanaceto, yerba lombriguera.

tanagliare *v. a.* atenacear.

tanagliata *sf.* tenazada, golpe dado o hueco hecho con las tenazas.

tanagliato *ag.* e *p.* atenaceado.

tanaglie *sf. p.* tenazas || — *da dentista,* gatillo || — *da fabbro,* t. de forja || — *per il filo,* t. de hilo metálico || — *perforatrici* (*del bigliettario*), sacabocados || — *taglienti,* t. cortantes o de cortar.

Tananariva *n. g.* Tananarivo.

Tánaro *n. g.* Tánaro.

tándem *sm.* tándem (bicicleta de dos asientos).

tané *sm.* color castaño.

tanfata *sf.* tufarada, ola de mal olor.

tanfo *sm.* hedor de enmohecido, mal olor || *pigliare il* —, enmohecer.

tangente *ag.* tangente || *sf.* tangente (de un círculo) || cuota, parte que corresponde a uno.

tangenza *sf.* tangencia, contacto.

tángere *v. a.* tangir, tocar || *ciò non mi tange,* eso no me atañe, no me importa.

Tangeri *n. g.* Tánger.

tangerino *ag.* e *s.* tangerino.

tánghero *sm.* babazorro, hombre grosero, rústico, tosco, sin crianza || tonto, imbécil.

tangíbile *ag.* tangible.

tangibilità *sf.* tangibilidad.

tangoccio *ag.* rechoncho, regordete || necio.

tangone *sm.* tangón, percha.

tannare *v. a.* curtir pieles con la casca del roble.

tannato *ag.* e *p.* curtido con casca de roble || **-i** *pl.* tanatos.

tánnico *ag.* tánico.

tannino *sm.* tanino || curtiente (ácido de la casca del roble).

tanno *sm.* casca de roble (molida para curtir).

tantafera *sf.* galimatías, discurso confuso.

tantalato *sm.* tantalito.

tantaleggiare *v. a.* hacer sufrir los suplicios de Tántalo || desear ávidamente sin lograr conseguir algo.

tantálico *ag.* tantálico.

tántalo *sm.* tantalio (metal).

tantino *sm.* un poquito, un si es no es, un tantico.

tanto *ag.* tanto, mucho || *av.* tan || — *a Génova come a Madrid,* sea en G. como en Madrid || — *che,* hasta que, de suerte que || — *in Italia che all'éstero,* ya en Italia ya en el extranjero || — *meglio,* tanto mejor || — *peggio,* tanto peor || — *più,* tanto más || — *più che,* tanto más cuanto que || — *quanto,* tanto... como || *di* — *in* —, de cuando en cuando || *non per* —, sin embargo, no obstante || *un* — *per cento,* un tanto por ciento, un porcentaje || *una volta* —, una sola vez || *sm.* tanto || *ai* —*i del mese,* a tantos del mes || *essere da* —, ser capaz || *se* — *mi dà* —, de este paso, comparando eso.

tantosto *av.* en seguida, luego.

tapinamente *av.* miserablemente.

tapinare *v. n.* vivir pobremente, llevar una vida arrastrada o miserable || **-si** *r.* afligirse, atormentarse, acongojarse.

tapinato *ag.* e *p.* afligido, atormentado.

tapinello *sm.* pobrecito.

tapinità *sf.* miseria, pobreza.

tapino *ag.* e *s.* pobre, miserable, desgraciado, infeliz || arrastrado, mezquino.

tapioca *sf.* tapioca, sagú || *zuppa di* —, sopa de sagú.

tapiro *sm.* tapiro.

tappa *sf.* etapa || descansadero, parada.

tappare *v. a.* tapar || cubrir o cerrar || **-si** *r.* taparse || abrigarse || — *in casa,* cerrarse en su casa.

tappato *ag.* e *p.* tapado || cerrado || abrigado.

tappetino *sm.* alfombrilla.

tappeto *sm.* alfombra, tapiz (para el suelo, la escalera), tapete (de una mesa), ruedo, felpudo (de una mesita de escribir), alfombrilla (que se pone al lado de la cama) || — *verde,* tapete verde, mesa de jugar || *porre o méttere sul* —, entablar una cuestión, ponerla sobre el tapete.

tappetto *sm.* taponcito.

tappezzare *v. a.* tapizar, entapizar (muebles con estofa) || empapelar (las paredes de un cuarto).

tappezzato *ag.* e *p.* entapizado (con estofa) || empapelado (un cuarto).

tappezzería *sf.* tapicería (de estofa), empapelado (de un cuarto), papel pintado (para empapelar).

tappezziere *sm.* tapicero (de muebles), empapelador (el que empapela cuartos), papelista vendedor de papel para empapelar habitaciones).

tappo *sm.* tapón, espiche, tarugo || corcho || — *a vite*, tapón de tornillo.

tapsia (*radice di —*) *sf.* raíz de tapsia.

tara *sf.* tara || desfalco || *far la —*, deducir, rebajar la tara; y (*fig.*) no creerlo todo.

tarabuso *sm.* alcaraván (ave).

tarantella *sf.* tarantela (baile) || tarántula (araña muy grande || tarantismo, tarantela (baile de san Vito) || — *salata in barili*, vientre de atún salado.

tarantello *sm.* panza de atún en aceite || adobala.

tarantese *ag.* e *s.* tarentino.

Táranto *n. g.* Tarento.

tarántola *sf.* tarántula.

tarantolato *ag.* atarantado, mordido por una tarántula.

tarantolismo *sm.* tarantismo, tarantela.

tarare *v. a.* destarar, rebajar o reducir la tara.

tarasca *sf.* tarasca.

Tarascona *n. g.* Tarascón.

tarassaco *sm.* diente de león (planta).

tarato *ag.* e *p.* destarado, rebajado o deducido la tara || *ag.* neto de tara.

taratore *sm.* oficial que reduce o rebaja la tara.

tarchiato *ag.* membrudo, morrudo, espaldudo || *giovanotto —*, mozo gallardo.

tardamente *av.* tardíamente, lentamente.

tardamento *sm.* retardo, atraso || tardanza.

tardante *ag.* atrasado || *sm.* tardador.

tardanza *sf.* tardanza, demora, retardo, dilación.

tardare *v. a.* retardar, detener, diferir, atrasar || *v. n.* tardar, detenerse.

tardato *ag.* e *p.* retardado, detenido, diferido, atrasado.

tardetto *av.* algo tardío o lento || un poco tarde.

tardezza *sf.* tardanza, lentitud.

tardi *av.* tarde || *al più —*, al más tardar || *far —* entretenerse y llegar tarde || *mi si è fatto —*, se me ha hecho tarde, me ha engañado el tiempo || *meglio — che mai*, más vale tarde que nunca || *tosto o —*, tarde o temprano.

tardígrado *ag.* tardígrado, que anda u obra lentamente.

tardità *sf.* tardanza, lentitud.

tardivamente *av.* con atraso.

tardivo *ag.* tardío, tardo.

tardo *ag.* tardo, lento || — *di mente*, de entendimiento lelo o obtuso.

targa *sf.* tarja, adarga (escudo ovalado) || lápida de la calle || letrero || — *monitrice segnaria*, mojón, hito, indicador del camino.

targata *sf.* tarjazo.

targhetta *sf.* tarjeta, adarguita (escudillo ovalado) || lapidita || pequeño letrero.

targone *sm.* tarjón, adarga grande.

tarì *sm.* tarja (antigua moneda).

tariffa *sf.* tarifa (de los coches de plaza etc.) || tabla o lista de los precios fijados || arancel (de la aduana) || *prezzo di —*, precio que marca la t. || *à la —*, es el precio usual o corriente.

tariffare *v. a.* fijar por tarifa || cargar un precio.

tariri *sm.* grasa de tariri.

tarlare *v. n.* carcomerse, apolillarse.

tarlatana *sf.* especie de muselina muy clara.

tarlato *ag.* e *p.* carcomido, apolillado || lleno de hoyos de viruelas.

tarlatura *sf.* apolilladura || carcoma.

tarlo *sm.* carcoma, polilla.

tarma *sf.* carcoma, gorgojo, taraza, polilla.

tarmare *v. n.* carcomer, apolillar.

tarmato *ag.* e *p.* carcomido, apolillado.

tarmatura *sf.* roedura || carcoma.

taroccare *v. n.* regañar || enfadarse.

tarocchi *sm. p.* cierto juego de naipes || *essere come il matto fra —*, meterse por todas partes.

tarolo *sm.* estro (insecto).

tarpano *ag.* tosco, grosero || *sm.* babazorro, hombre rústico, sin crianza.

tarpare *v. a.* despuntar, cortar las alas a los pájaros.

tarpato *ag.* con las alas despuntadas o cortadas || *pp* despuntado.

Tarquinio *n. p.* Tarquinio.

Tarragona *n. g.* Tarragona.

tarragonese *ag.* e *s.* tarraconense.

tarsía *sf.* taracea.

tarsiare *v. a.* taracear.

tarsiato *ag.* e *p.* taraceado.

társico *ag.* tarsiano.

tarsio *sm.* tarsio (mamífero).

tarso *sm.* tarso (del pie) || tarso, cuarzo (especie de mármol).

tartagliamento *sm.* tartamudez.

tartagliare *v. n.* tartamudear, tartajear, farfullar, balbucear.

tartaglione *sm.* tartamudo, tartajoso || balbuciente.

tartana *sf.* tartana (barco).

tartano *sm.* tartán (tela).

tartanone *sm.* manga (especie de red para pescar).

tártara *sf.* tarta.

tartáreo *ag.* tartáreo.

Tartaria *n. g.* Tartaria.

tartárico *ag.* tartárico.

tartarizzare *v. a.* tartarizar.

tártaro *sm.* sarro (de los dientes) || tártaro (tartrato de potasa) || — *emético,* tártaro emético o estibiado, tartrato antimónico potásico || *ag.* e *s.* tártaro, tataro, natural de Tartaria.

tartaroso *ag.* tartaroso.

tartaruga *sf.* tortuga (animal) || escama, concha de tortuga || individuo muy lento en obrar.

tartassare *v. a.* maltratar, vejar.

tartassato *ag.* e *p.* maltratado, vejado.

tartrato *sm.* tartrato || — *bórico-potássico,* t. bórico-potásico || — *di calcio,* t. cálcico || — *di potassio e ferro,* t. férrico-potásico.

tartrazina *sf.* tartrazina.

tartufaia *sf.* lugar donde se crían criadillas, tierra que produce trufas.

tartufaio *sm.* vendedor de trufas o criadillas.

tartufato *ag.* sazonado con trufas.

tartufeto *sm.* terreno donde se crían o se encuentran trufas, criadillas de tierra.

tartufiera *sf.* maquinilla para rebanar las trufas.

tartufo *sm.* 1) trufa f, criadilla de tierra || — *bianco o di canna,* cotufa (planta) || 2 tartufo, hipócrita, camandulero.

taruolo *sm.* cáncer sifilítico.

tasca *sf.* faltriquera, bolsillo (de los vestidos) || — *interna,* b. interior o de pecho || *farsi qc. in* —, estar cierto de conseguir algo || *rómpere le —che,* romper los cascos.

tascábile *ag.* de bolsillo, portátil || *dizionario, péttine, spazzoletta* —, diccionario, peine, cepillo de b. || *pistola* —, cachorro.

tascapane *sm.* bolsa para el pan.

tascata *sf.* bolsillo lleno, cuanto cabe en un bolsillo (de vestido).

taschetta *sf.* bolsillito.

taschino *sm.* bolsillo de un chaleco.

tascoccia *sf.* bolsillo, faltriquera.

tascone *sm.* bolsón.

Tasmania *n. g.* Tasmania.

taso *sm.* tártaro.

tassa *sf.* impuesto, contribución, tributo || — *camerale,* i. de la Cámara de comercio || — *comunale,* c. cumunal || — *di esercizio e rivendita,* c. de oficios || — *di ricchezza móbile,* c. de caudales || — *sui cani,* i. de perros || — *sui fabbricati,* i. sobre inmuebles || — *sul macinato,* i. de molienda || — *sul valore locativo,* c. por concepto de inquilinato.

tassábile *ag.* que se puede tasar.

tassámetro *sm.* taxímetro (de un coche o automóvil).

tassare *v. a.* tasar, imponer una contribución || fijar o poner precio a una cosa.

tassativamente *av.* de un modo positivo o preciso, específicamente.

tassativo *ag.* taxativo, determinado, invariable, positivo.

tassato *ag.* e *p.* tasado, impuesto || fijado, avaluado en (100 liras).

tassatore *ag.* e *s.* tasador.

tassazione *sf.* tasación.

tassellare *v. a.* restaurar, reparar un objeto con un pedazo o un sobresano de igual materia.

tassellato *ag.* e *p.* restaurado, reparado (por medio de un sobresano).

tassellatura *sf.* reparación (de un objeto con un trozo o pedazo de igual materia) || taracea.

tassello *sm.* sobresano (pieza o pedazo de igual materia que repara un objeto algo deteriorado) || collarín de capa || cuño.

tassetto *sm.* tas, bigorneta

tassia *sf.* tapsia (planta)

tasso *sm.* 1) tipo (de intereses legales), tasa (del flete) || *al — di dieci lire la tonnellata*, a razón de diez liras la tonelada || 2) tejo (árbol y madera) || bigornia, yunque || tejón (mamífero carnicero) || *dormire come un —*, dormir como un lirón.

tassobarbasso *sm.* vellorita, gordolobo (planta).

tasta *sf.* tiento || lechino.

tastame *sm.* tecla (de un instrumento).

tastamento *sm.* tacto, tocamiento, palpamiento || tiento.

tastare *v. a.* tocar, palpar, tentar || examinar, probar, catar || poner un lechino (en una herida) || *— il polso*, tomar el pulso || *— il terreno*, tentar el vado, sondear || *-si r.* tocarse, palparse.

tastata *sf.* palpadura || tocada.

tastato *ag.* e *p.* tocado, palpado, tentado || examinado, probado, catado || sondeado || tomado el pulso).

tastatore *ag.* e *s.* palpador || catador.

tastatura *sf.* tacto, tiento || teclado (del piano).

tasteggiare *v. a.* teclear || tocar, manosear.

tastiera *sf.* teclado.

tasto *sm.* tacto, tiento || teclado, tecla (del piano) || *toccare il — buono*, dar en la tecla, entrar en la materia que más importa.

tastoni (*andare a —*) *l. v.* andar a tientas.

tata *sf.*, **tato** *sm.* tata.

tattamella *sm.* charlador.

tattamellare *v. n.* charlar.

táttera *sf.* tacha, mella, defecto || friolera, bagatela.

táttica *sf.* táctica || tino, maña.

táttico *ag.* e *s.* táctico.

tatticone *sm.* taimado, solapado.

táttile *ag.* del tacto.

tattilità *sf.* tangibilidad.

tatto *sm.* tacto || tino, maña, habilidad, destreza || *aver del —*, ser muy diestro, tener gran maña.

tatuaggio *sm.* tatuaje.

tatuare *v. a.* tatuar.

tatuato *ag.* e *p.* tatuado.

tatusa *sf.* tatuejo, tato (armadillo).

taube *sm.* máquina de volar alemana (pl. *tauben*).

taumaturgia *sf.* taumaturgia (arte de hacer prodigios).

taumatúrgico *ag.* taumatúrgico

taumaturgo *sm.* taumaturgo.

tauna *sf.* taujía, atanjía.

tauricida *sm.* matador de toros.

taurina *sf.* taurina

taurino *ag.* taurino.

tauro *sm.* tauro (constelación) || toro.

tauróbolo *sm.* tauróbolo.

tauromachía *sf.* tauromaquia.

tausía *sf.* taujía, atanjía.

tautocronismo *sm.* tautocronismo.

tautócrono *ag.* tautócrono.

tautogramma *sm.* tautograma.

tautología *sf.* tautología.

tautológico *ag.* tautológico.

taverna *sf.* taberna, figón, bodegón.

tavernalo *sm.* tabernero, fig. nero bodegonero.

taverniere *sm.* tabernero || frecuentador de tabernas.

távola *sf.* 1) tabla, plancha, tablón || *— da disegno*, t. para dibujar || *— della carena, della coperta o del ponte, del mascone*, tablón del fondo, de la cubierta, de proa || 2) tablero de damas, de ajedrez || *— reale*, juego de tablas reales || 3) tabla, cuadro, índice, catálogo || *— pittagórica*, t. de multiplicar || 4) estampa, lámina || 5) mesa (de tres, de cuatro pies, redonda, ovalada, cuadrada) || *— apparecchiata*, m. puesta || *— da allungare o con aggiunte*, m. de prolongarse || *— da pranzo*, m. de comer || *— rotonda*, m. redonda, table d'hôte || *affare di poche —e*, negocio de poca importancia || *cavaliere della — rotonda*, hombre depravado, corrompido, licencioso || *il pranzo è in —*, la comida está en la m. || *piano della —*, tabla de la m. || *servizio da —*, servicio de m. || *tappeto della —*, tapete, mantel de m. || *andare a —*, ir a comer || *alzarsi da —*, levantarse de la m. || *mangiare a — rotonda*, comer en m. redonda || *méttere le carte in —*, jugar a cartas vistas || *méttere, levar —*, poner, quitar la m. || *sedersi a —*, sentarse a la m. || *servire di —*, s. o asistir a la m. *servire in — (un pesce)*, traer a la m. (un pescado).

tavolaccia *sf.* tarja grande de madera || mesa mala o destrozada.

tavolaccino *sm.* ujier (de magistrado).

tavolaccio *sm.* tarima (sobre que descansan los soldados) || tablón, plancha gruesa.

tavolaio *sm.* fabricante de tarjas de madera.

tavolare *v. a.* entablar || apear, medir las tierras.

tavolata *sf.* mesa completamente ocupada (por huéspedes, forasteros u objetos) || tablazo || entablado.

tavolato *sm.* entablado, tablado.

tavolatore *sm.* agrimensor.

tavolatura *sf.* agrimensura, apeo.

tavoleggiante *sm.* mozo de café, camarero de restaurant.

tavolella *sf.* tablilla || peón (pieza en el juego de damas).

tavolello *sm.* banco.

tavoletta *sf.* tableta || paleta (de pintor) || ladrillo (de chocolate) || tocador (de señora).

tavoliere *sm.* tablero (del juego de damas o ajedrez).

tavolino *sm.* mesita, mesilla || mesa de escribir, escritorio || mesa de juego || — *da notte,* mesa de noche || *stare a* —, estar sentado escribiendo.

tavolone *sm.* tablón || — *di stivaggio,* t. de estiva.

tavolozza *sf.* paleta (de pintor).

tavoluccia *sf.* tableta.

tazza *sf.* taza, jícara, copa || — *da caffè,* t. para el café || — *di caffè,* t. de café.

tazzetta *sf.* tacita.

tazzone *sm.* tazón.

te *pron.* te, a ti, ti.

té *sm.* té (cargado o fuerte, flojo o claro) || — *con crema,* t. y nata || *casa da* —, burdel || *macchinetta per il* —, maquinilla para hacer té || *olio di* —, aceite de semillas de té || *tazza di* —, *da* —, taza de té, para té || *prèndere un* —, tomar un té, beber una taza de té.

teak *sm.* teca (árbol y madera).

teatino *sm.* teatino.

teatrale *ag.* teatral || *àbiti* —*i,* trajes de teatro.

teatralmente *av.* teatralmente.

teatro *sm.* teatro || — *dei burattini, delle marionette,* t. de títeres, de polichinelas, de fantoches, de pelcles, t. Guiñol o mecánico || *esservi rappresentazione o riposo al* —, haber función o vacación en el t. || *èssere tutto venduto il* —, haber gran entrada.

tebano *ag.* e *s.* tebaico.

Tebe *n. g.* Tebas.

teca *sf.* relicario || — *cránica,* caja del cráneo.

tecca *sf.* pecado, defecto leve.

tecchire *v. n.* brotar, crecer (pr. *tecchisco*).

téccola *sf.* defectillo.

técnica *sf.* técnica.

tecnicamente *av.* técnicamente.

técnico *ag.* técnico || *vocábolo* —, voz técnica || *sm.* persona del oficio || ingeniero mecánico, arquitecto.

tecnología *sf.* tecnología.

tecnológico *ag.* tecnológico.

tecnomasio *sm.* escuela de industrias.

teco *pron.* contigo.

teda *sf.* pinastro (árbol) || tea o hacha nupcial.

tedesco *ag.* e *s.* alemán.

tedescofilia *sf.* simpatía para los alemanes.

tedescófilo *ag.* e *s.* partidario de los alemanes.

tedescofobía *sf.* antipatía contra los alemanes.

tedescófobo *ag.* e *s.* enemigo de los alemanes.

tediare *v. a.* tediar, fastidiar, molestar || **-si** *r.* fastidiarse, aburrirse.

tedio *sm.* tedio, fastidio, aburrimiento.

tedìosamente *av.* aburridamente.

tediosità *sf.* tedio, fastidio.

tedioso *ag.* tedioso, fastidioso.

tegamaio *sm.* fabricante o vendedor de cazuelas.

tegamata *sf.* cazuela llena, cazo lleno || golpe dado con una cazuela.

tegame *sm.* cazo, cazuela llana.

tegamino *sm.* cazuelita.

tegghia, teglia *sf.* tortera.

tegliata *sf.* tortera llena.

tegnente *ag.* tenaz || pegadizo || avaro.

tégola *sf.* teja.

tegolaia *sf.* tejar.

tegolaio *sm.* tejero.

tegolata *sf.* tejazo.

tégolo *sm.* teja.

Tegucigalpa *n. g.* Tegucigalpa (Honduras).

tegumento *sm.* tegumento.

telera *sf.* telera.

telna *sf.* teína (principio activo del té).

telsmo *sm.* telsmo.

telsta *sm.* telsta.

tela *sf.* tela || cuadro, pintura (sobre lienzo), telón || retahila, maraña, embuste || tela (cierto juego que se hace con peones redondos en un tablero dividido como una tela de araña) || *— cerata (per uso medicinale)*, t. de hule, t. de caucho (para uso médico) || *copertone di — cerata*, encerado (para carros) || *— cruda*, lienzo crudo || *— di ragno*, telaraña || *— da imballaggio*, arpillera || *— da menstrui*, venda para la menstruación || *— da vele*, lona || *— di lino*, t. de lino, lienzo || *— grossolana*, jergo, lienzo basto || *— incerata*, t. encerada, hule || *— indiana*, t. indiana, zaraza || *— metallica*, t. metálica || *— smeriglio*, t. de esmeril || *allungare la —*, prolongar el discurso || *montare una carta su —*, pegar un mapa en tela.

telaggio *sm.* calidad, tejido o textura de una tela.

telaio *sm.* telar (máquina para tejer) || bastidor (de encuadernador) || marco, armazón || rama, bastidor de hierro (para contener las formas).

telaiuolo *sm.* tejedor, fabricante o vendedor de telas.

telamone *sm.* telamón.

teledinámica *sf.* teledinamia.

teledinámico *ag.* teledinámico.

teleférica *sf.* vía aérea (transporte aéreo por medio de vagoncillos).

telefonare *v. a.* telefonar, comunicar o conversar por medio del teléfono.

telefonata *sf.* telefonema f., comunicación telefónica.

telefonía *sf.* telefonía.

telefonicamente *av.* por teléfono.

telefónico *ag.* telefónico || *rete, stazione —a, ufficio —*, red, estación, oficina telefónica || *levare la comunicazione —a*, levantar la comunicación.

telefonista *sf.* telefonista.

teléfono *sm.* teléfono || *cabina del —*, quiosco para telefonar || *chiamare al —*, llamar al t.

teléfoto *sm.* teléfoto.

telefotografía *sf.* telefotografía.

telegrafare *v. a.* telegrafiar, expedir un parte.

telegrafía *sf.* telegrafía.

telegraficamente *av.* por medio del telégrafo.

telegráfico *ag.* telegráfico || *cavo — sottomarino*, cable submarino o transatlántico || *dispaccio —*, despacho, parte t., telegrama || *linea, stazione —a*, línea, estación t. || *tassa —a per parola*, tasa t. por palabras || *ufficiale —*, oficial de telégrafos || *ufficio —*, oficina t., estación de telégrafos || *mandare un vaglia —*, enviar dinero por asignación telegráfica.

telegrafista *sm.* telegrafista.

telégrafo *sm.* telégrafo || *— senza fili*, t. sin hilos || *— sottomarino*, cable submarino o transatlántico || *fili, pali del —*, alambres, estacas del t. || *impiegato del —*, empleado, oficial de telégrafos.

telegramma *sm.* telegrama, despacho o parte telegráfico || *mandare un —*, poner, expedir un t. o un parte a uno || *módulo per —*, impreso para t. || *tassa, soprattassa d'un —*, tasa, sobretasa o tasa adicional de un t.

telemeccánica *sf.* telemecánica (transmición del movimiento a distancia).

telemétrico *ag.* telemétrico.

telémetro *sm.* telémetro.

teleobbiettivo *sm.* teleobjetivo.

telepatía *sf.* telepatía.

telepático *ag.* telepático.

telería *sf.* lencería.

telescópico *ag.* telescópico.

telescopio *sm.* telescopio.

teletta *sf.* telilla || tejido de oro o de plata.

telfer *sm.* teleférica (ferrocarril eléctrico elevado o aéreo de un solo riel).

tellina *sf.* telina, almeja (molusco).

tellumone *sm.* el dios de la tierra.

tellure *sf.* la diosa de la tierra.

tellúrico *ag.* telúrico.

tellurio, telluro *sm.* telurio.

telo *sm.* ancho (del tejido) || dardo.

telone *sm.* telón (de boca).

telonio *sm.* telonio || banco (del cobrador de la gabela) || oficina, oficio, empleo, trabajo || *andare al —*, ir a trabajar, ir a su oficina, taller etc.

tema *sf.* 1) temor, miedo || *per — di*, por temor a || 2) tema, argumento, sujeto || ejercicio || radical (de una voz).

temente *ag.* tímido.

temenza *sf.* temor, miedo.

temerariamente *av.* de un modo atrevido o temerario, con imprudencia y arrojo.

temerario *ag.* temerario, atrevido, osado, audaz, resuelto, que procede sin cuidarse de los peligros || imprudente, inconsiderado.

temere *v. n.* temer, tener miedo || dudar || — *il freddo, il caldo,* sentir mucho el frío, el calor.

temerità *sf.* temeridad.

temíbile *ag.* temible.

témolo *sm.* tímol (pescado de agua dulce).

tempaccio *sm.* mal tiempo.

tempaiolo (*porco* —) *sm.* lechón o cochinillo de leche.

tempella *sm.* carraca.

tempellamento *sm.* meneo ligero, sacudida || perplejidad, vacilación, duda.

tempellare *v. a.* menear, sacudir || *v. n.* titubear, dudar, estar perplejo.

tempellata *sf.* duda, titubeo.

tempellato *ag.* e *p.* meneado, sacudido || titubeado, dudado.

tempello *sm.* toque, retintín, sonido interrumpido.

tempellone *sm.* individuo irresuelto || *a* —*i, l. av.* a tropezones.

témpera *sf.* temple † (de los metales) || templa (de los colores) || temple, calidad, especie, manera || temperamento || complexión || *dipingere a* —, pintar a la templada o agnada.

temperamento *sm.* temperamento, carácter, humor, genio, disposición || temple, atemperación (de los metales) || mitigación, apaciguamiento || complexión || medida.

temperalapis *sm.* cortalápiz.

temperante *ag.* temperante || sobrio, templado, abstinente.

temperanza *sf.* temperancia, templanza || moderación || sobriedad.

temperapenne *sm.* cortaplumas.

temperare *v. a.* temperar, moderar || templar (metales) || — *il vino,* mezclar, poner agua en el vino || — *una penna,* cortar una pluma (de ave) || -**si** *r.* temperarse, moderarse.

temperatamente *av.* temperadamente.

temperatezza *sf.* temperancia.

temperativo *ag.* atemperativo, temperante, moderativo.

temperato *ag.* e *p.* templado (el metal) || temperado, templado, moderado || mezclado con agua (el vino).

temperatore *ag.* e *s.* templador, atemperador.

temperatura *sf.* temperatura (alta, baja), atmósfera || templadura, temple (de los metales).

temperie *sf.* temperie.

temperinata *sf.* golpe dado con un cortaplumas.

temperino *sm.* cortaplumas.

tempesta *sf.* tempestad, temporal, tormenta || borrasca (de mar) || furor, cólera.

tempestare *v. a.* molestar, importunar || *v. n.* descargar la tempestad || hacer ruído, vocear, gritar || — *di domande,* acosar de preguntas || — *di pietre preziose,* cubrir de piedras preciosas.

tempestato *ag.* e *p.* molestado, importunado || descargado (la tempestad) || esparcido, cubierto de piedras, adornado con piedras preciosas.

tempestivamente *av.* oportunamente, en debido tiempo.

tempestivo *ag.* tempestivo.

tempestosamente *av.* tempestuosamente.

tempestoso *ag.* tempestuoso || *vita* —*a,* vida atormentada.

templa *sf.* templa, sien.

tempio *sm.* templo.

tempíssimo (*per* —) *l. av.* muy temprano o muy de mañana, por la madrugada o por la mañanita.

tempista *sm.* músico que guarda siempre el compás.

templare *sm.* templario.

tempo *sm.* tiempo (claro, sereno, nublado, borrascoso, frío, caluroso, húmedo, lluvioso, bueno, malo || tiempo (del verbo) || estación, sazón || época, era || oportunidad, ocasión || plazo, dilación || — *noioso,* t. desapacible || — *soffocante,* t. bochornoso || *a* —, oportunamente || *a* — *e luogo,* en su t. y lugar || *a* — *débito,* a su debido t. || *a migliore o più propizio* —, en ocasión más favorable || *a suo* —, a su t., en su día || *ai miei* —*i,* en mis tiempos || *dopo qualche* —, al cabo de algún t. || — *fa,* t. ha, hace algún t. || *innanzi* —, antes de lo debido || *la corrente*

dei —*i*, las corrientes o tendencias de la época || *nel più breve* —, a la brevedad posible || *per* —, temprano, por la mañanita, por la madrugada || *un* —, en otro t., antiguamente || *alzarsi per* —, levantarse temprano, madrugar || *aver bisogno di* —, requerir, necesitar t. para hacer algo || *ammazzare il* —, matar, engañar el t. || *concédere del* —, conceder un plazo || *dare del* —, conceder una dilación al pago || *darsi bel* —, darse buen t. o buena vida, recrearse, divertirse, estar alegre || *prèndersi* —, tomarse t. || *scadere il* — *útile*, concluir el t., pasar el plazo || 1) *prov. chi ha* ~ *non aspetti* —, quien t. tiene y t. espera. t. viene que se arrepiente || *col* — *e colla paglia maturan le néspole*, a su t. maduran las brevas o las uvas || 2) (*mus.*) compás || *andare o tenere il* —, guardar o llevar el c. || *andare fuori* —, perder el c., salir de c. || *battere il* —, marcar el c.

témpora *sf. p.* témporas.

temporale *ag.* temporal || *sm.* temporal, chubasco, borrasca, turbonada || tiempo, temporada.

temporalesco *ag.* borrascoso.

temporalità *sf.* temporalidad.

temporalmente *av.* temporalmente.

temporaneamente *av.* por un tiempo limitado.

temporaneità *sf.* duración temporánea.

temporáneo *ag.* temporáneo || temporario.

tempore (*ex* —) *l. av.* de improviso o fuera de tiempo.

temporeggiamento *sm.* temporización || dilación.

temporeggiare *v. a.* temporizar, ganar tiempo, retardar, diferir.

temporeggiato *ag.* e *p.* temporizado, retardado, diferido.

temporeggiatore *ag.* e *s.* temporizador.

tempra *sf.* temple i (de los metales) || complexión.

temprare *v. a.* emplar (metales) || acostumbrar a las fatigas.

temprato *ag.* e *p.* templado (el metal) || acostumbrado a las fatigas.

temuto *ag.* e *p.* temido || dudado.

tenace *ag.* tenaz || firme, constante.

tenacemente *av.* tenazmente.

tenacità *sf.* tenacidad || tacañería.

tenaglie *sf. p.* tenazas. V. **tanaglie**.

tenda *sf.* 1) toldo, tendal || — *del cassero*, t. del puente || 2) tienda (de los militares) || *levar le* —*e*, decampar || 3) telón (de boca o de teatro) || cortina (de ventana) || *tirare la* — *da un lato*, descorrer la cortina.

tendale *sm.* tendal.

tendaletto *sm.* toldo de un bote.

tendente *ag.* tendiente.

tendenza *sf.* tendencia, inclinación, propensión.

tendenzioso *ag.* maligno, propenso a pensar mal.

ténder *sm.* ténder (vagón que sigue la locomotora llevando el combustible y el agua).

téndere *v. a.* 1) tender, extender || estirar || — *gli orecchi*, abrir los oídos, escuchar con atención || — *insidie*, armar asechanzas || — *la mano*, tender la mano; o pedir la limosna || — *reti*, armar redes, lazos, trampas || 2) tender, propender, estar inclinado (a hacer algo) (pret. *tesi*; pp. *teso*).

tendetta *sf.* tiendecita, toldillo.

tendina *sf.* cortina.

tendine *sm.* tendón || — *d'Achille*, t. de Aquiles.

tendíneo *ag.* tendinoso.

tendipantaloni *sm.* maquinilla para estirar el pantalón.

tenditore *sm.* tendedor.

tendone *sm.* telón de boca || tendal, toldo, tienda grande.

tenebrare *v. a.* e *n.* entenebrecer, oscurecer.

ténebre *sf. p.* tinieblas, oscuridad, tenebrosidad.

tenebrone *sm.* regañón, refunfuñón.

tenebrosamente *av.* tenebrosamente.

tenebrosità *sf.* tenebrosidad tinieblas || ofuscación de la mente.

tenebroso *ag.* tenebroso.

tenente *ag.* teniente || *sm.* teniente || *sotto* —, lugarteniente.

tenenza *sf.* distrito puesto bajo el mando de un teniente.

teneramente *av.* tiernamente.

tenere *v. a.* tener, poseer, estar en posesión de algo || guardar || retener, reservar || tener, asir, aguan-

tar, tener enfrenada, asida o sujeta una cosa || *v. n.* mantenerse firme, agnantar, durar || agarrar, pegar (la cola, la goma etc.) || caber (los vasos), tener la capacidad de || — *a bada,* entretener a uno || — *a battésimo,* ser padrino o madrina || — *a mente,* acordarse, no olvidar || — *a steechetto,* no dar más de lo necesario || — *compagnía,* hacer compañía || — *con uno,* ser del partido de uno, estar por él, serle favorable || — *del,* tener alguna semejanza con, tirar a. || — *d'occhio,* vigilar sobre uno || — *duro,* t. firme, tenerse tieso, tenérselas tiesas || — *il fiato,* retener la respiración || — *i libri,* llevar la contabilidad || — *il marc,* resistir a la mar || — *la corrispondenza,* llevar la correspondencia || — *la destra, la sinistra,* marchar del lado derecho, izquierdo || — *la lingua a posto,* callarse || — *la parola,* cumplir con su palabra || — *le risa,* contener la risa || — *la smarra,* dirigir los asaltos de esgrima || — *mano,* ser cómplice || — *seduta,* celebrar una sesión || — *sotto,* tener enfrenado o sujeto || — *uno per galantuomo, per matto,* creer que uno sea honrado, loco etc. || *lo tenga pure,* quédese V. con él || *questa botte tiene cento litri,* en este tonel caben cien litros || **-si** *r.* tenerse, contenerse, reprimirse || — *al largo,* mantenerse fuera || — *al parere di uno,* seguir el dictamen de uno (pr. *tengo;* pret. *tenni*).

tenerello *ag.* tiernecito.

tenerezza *sf.* ternura || amor, cariño.

Teneriffa *n. g.* Tenerife.

tenerino *ag.* tiernecillo.

ténero *ag.* tierno, blando || afectuoso, cariñoso || inclinado, propenso || *nella sua —a età,* cuando niño.

tenerotto *ag.* ni tierno ni duro.

tenerume *sm.* ternuras || ternilla.

tenesmo *sm.* tenesmo, pujo de sangre.

tenia *sm.* tenia, lombriz solitaria.

teniere *sm.* tablero, cureña (de ballesta).

tenífugo *ag.* e *s.* tenífugo.

tenimento *sm.* tenencia || obligación, deber || propiedad, posesión, finca, hacienda.

tenitoio *sm.* mango.

tenitore *sm.* tenedor || propietario || — *d'un uffeio di pegni,* prestamista.

tenitura *sf.* sostén.

tenore *sm.* tenor, contenido, sentido (de un escrito) || tenor, modo, forma (de vivir) || tenor (cantante).

tenoreggiare *v. n.* cantar como los tenores, llegar a la extensión de la voz del tenor.

tenotomía *sf.* tenotomía.

ténsile *ag.* susceptible de tensión.

tensione *sf.* tensión.

tensivo *ag.* acompañado de tensión.

tensore *sm.* tensor.

tenta *sf.* tienta, sonda.

tentábile *ag.* fácil o posible de tentar, probar o experimentar.

tentácolo *sm.* tentáculo.

tentamento *sm.* tentación || tentativa.

tentare *v. a.* tentar, probar, procurar || experimentar, ensayar || tentar, seducir, halagar, atraer || incitar al mal || sondar.

tentativo *sm.* tentativa†, ensayo, prueba, experimento || esfuerzo.

tentatore *ag.* e *s.* tentador.

tentazione *sf.* tentación.

tentellare *v. n.* retumbar || resonar.

tentenna (*star in —*) *l. v.* vacilar o tambalear, estar para caer || titubear.

tentennamento *sm.* vacilación, tambaleo || hesitación, titubeo.

tentennare *v. n.* vacilar, titubear, hesitar, estar indeciso || tambalear.

tentennata *sf.* vacilación.

tentennatore *sm.* individuo titubeante o indeciso.

tentennella *sf.* taravilla, cítola (de molino).

tentennío *sm.* vacilación, bamboleo, meneo continuado.

tentennone *sm.* remolón, hombre irresoluto o incierto || *andare a —i.* andar a tientas.

tentone *av.* a tientas, a ciegas.

tenue *ag.* tenue, delgado, fino, sutil || modesto, razonable || escaso, reducido || *l'intestino —,* el intestino delgado.

tenuemente *av.* tenuemente.

tenuirostro *ag.* tenuirostro.

tenuità *sf.* tenuidad.

tenuta *sf.* 1) hacienda, heredad, finca, propiedad o posesión campestre || 2) uniforme, traje militar || *alta,*

grande —, traje de parada || *bassa* —, uniforme de ordinario, traje diario || 3) retención || *a — d'acqua*, estanco || *a — d'aria*, herméticamente cerrado || 4) cabida, capacidad, contenido || *— dei libri*, teneduría de libros, contabilidad.

tenutario *sm.* tenutario, poseyente, detentor.

tenuto *ag.* e *p.* tenido, poseído || guardado || reservado || asido, aguantado || agarrado, pegado || cabido || *éssere — a qu.*, estar agradecido a uno || *éssere — a fare*, estar obligado, precisado a hacer || *éssere — per ricco ecc.*, ser considerado, reputado rico.

tenzonare *v. n.* contender, disputar.

tenzonatore *ag.* e *s.* contendiente, disputador.

tenzone *sf.* contienda, disputa || certamen.

teobromina *sf.* teobromina.

teócrata *sm.* teócrata.

teocraticamente *av.* teocráticamente.

teocrático *ag.* teocrático.

teocrazía *sf.* teocracia

teodicea *sf.* teodicea.

Teodolinda *n. p.* Teodolinda.

teodolite *sm.* teodolito.

Teodorico *n. p.* Teodorico.

Teodoro *n. p.* Teodoro.

teofilantropía *sf.* teofilantropía.

teofilántropo *sm.* teofilántropo.

teogonía *sf.* teogonía.

teogónico *ag.* teogónico.

teologale *ag.* teologal.

teologante *sm.* teólogo.

teologastro *sm.* teólogo ignorante.

teología *sf.* teología.

teologicamente *av.* teológicamente.

teológico *ag.* teológico.

teologismo *sm.* teologismo.

teologizzare *v. n.* teologizar.

teólogo *sm.* teólogo.

teorema *sm.* teorema.

teoremático *ag.* de teorema.

teorético *ag.* teorético.

teoría *sf.* teoría.

teórica *sf.* teórica.

teoricamente *av.* teóricamente.

teórico *ag.* e *s.* teórico.

teosofía *sf.* teosofía.

teósofo *sm.* teósofo.

tepidario *sm.* invernáculo || cuarto baluario (en las antiguas termas).

tepidezza *sf* tibieza.

tépido *ag.* tibio.

tepificare *v. a.* entibiar

tepore *sm.* tibieza.

teppa *sf.* cuadrilla de malhechores o criminales.

teppismo *sm.* conjunto de crímines u otros actos dañosos cometidos por malhechores.

teppista *sm.* roto, granuja pienrón, malhecho.

teramese *ag.* e *s.* teramense.

Téramo *n. g.* Teramo.

terapéutica *sf.* terapéutica.

terapéutico *ag.* e *s.* terapéutico.

terapía *sf.* terapéutica.

terápico *ag.* terapéutico.

teratología *sf.* teratología.

teratológico *ag.* teratológico.

terbio *sm.* terbio (metal).

terchio *ag.* grosero.

terebentina *sf.* trementina.

terebentinato *ag.* que contiene trementina.

terebintácee *sf. p.* terebintáceas.

terebinto *sm.* terebinto (árbol).

terédine *sf.* teredo (molusco).

Teresa *n. p.* Teresa.

tergémino *ag.* tergémino.

térgere *v. a.* tersar, limpiar, purgar (pret. *tersi*; pp. *terso*).

tergiversare *v. n.* tergiversar, andar con rodeos || esquivar artificiosamente.

tergiversazione *sf.* tergiversación.

tergiverso *ag.* que tergiversa.

tergo *sm.* dorso, espaldas || *a —*, al dorso (de la letra de cambio), a la espalda, al respaldo, al reves, a la vuelta (de la hoja), por detrás || *a — del foglio due*, folio dos vuelto.

teriaca *sf.* teriaca, triaca.

teriacale *ag.* teriacal, triacal.

termale *ag.* termal.

terme *sf. p.* termas.

térmico *ag.* térmico.

termidoriano *ag.* termidoriano.

termidoro *sm.* termidor.

terminábile *ag.* terminable, acabable.

terminale *ag.* terminal || terminativo.

terminamento *sm.* terminación, acabamiento.

terminante *ag.* que termina.

terminare *v. a.* terminar, acabar, concluir, dar fin a algo || alindar, poner o señalar lindes || concluir (una función, el teatro) || definir (una cuestión) || *v. n.* terminar, acabar || concluir, tener término una cosa || alindar, limitar || rematar.

terminatamente *av.* determinadamente.

terminatezza *sf.* acabamiento, término.

terminativo *ag.* terminativo.

terminato *ag.* e *p.* terminado, acabado, concluído || definido || alindado || rematado.

terminatore *ag.* e *s.* terminador.

terminazione *sf.* terminación || linde, confín || amojonamiento.

término *sm.* acabamiento, fin || linde, confín, límite, lindero, mojón || término, vocablo, voz, palabra || término, plazo, dilación, período || tiempo determinado || — *d'abbandono,* plazo para el abandono || *éssere in — di morte,* estar enfermo de muerte || *éssere in buoni —i con uno,* estar en buenas relaciones con uno || *passare i —i,* salir de regla, pasar de raya, transpasar los límites, excederse.

terminese *ag.* e *s.* terminense.

Términi *n. g.* Términi.

terminología *sf.* terminología.

término *sf.* termita, comején (insecto).

termocauterio *sm.* termocauterio.

termochímica *sf.* termoquímica.

termodinámica *sf.* termodinámica.

termoelettricità *sf.* termoelectricidad.

termoeléttrico *ag.* termoeléctrico.

termógeno *ag.* termógeno.

termógrafo *sm.* termógrafo.

termomagnético *ag.* termomagnético.

termometría *sf.* termometría.

termométrico *ag.* termométrico.

termómetro *sm.* termómetro (centígrado, de Fahrenheit, de Reaumur) || *il — è salito due gradi, si è abbassato di due gradi,* el mercurio ha subido, ha bajado dos grados.

termonante *sm.* salvavidas automático isotérmico.

termoscopio *sm.* termoscopio.

termosifone *sm.* termosifón || *riscaldamento a —,* calefacción con t.

termoterapía *sf.* termoterapia.

termoterápiço *ag.* termoterápico.

termotrinchea *sf.* trinchea con calentador.

terna *sf.* terna.

ternario *ag.* ternario.

terno *sm.* terno.

terpina *sf.* terpina.

terpinolo *sm.* terpinol.

terra *sf.* tierra || terreno, suelo || propiedad, posesión, inmueble terreno || tierra, país || — *cotta,* barro cocido || — *di Colonia,* t. de Kasel || — *d'ombra,* t. de sombra || — *di Persia,* t. de Lemnos || — *ferma,* t. firme, continente || — *gialla,* arcilla || — *refrattaria,* arcilla refractaria || *cadere a —,* caer al suelo || *gettare a —,* derribar || *giacere in —,* estar echado en t. || *méttere a —,* poner en t., desembarcar || *navigare — a —,* navegar siempre a la vista de t. || *prèndere —,* tomar t., desembarcar || *possedere un po' di —,* poseer una pequeña hacienda o unas cuantas tierras || *rasente —,* a flor de t. || *vaso di — cotta,* cacharro de barro cocido.

terracotta *sf.* barro cocido || *vaso di —,* cacharro de b. c.

terrácqueo *ag.* terráqueo.

terracrépolo *sm.* condrila (planta).

terraferma *sf.* tierra firme, continente.

terraglia *sf.* alfarería, loza, vajilla.

terragno *ag.* bajo, al nivel de la tierra.

terraiolo (*piccione —*) *sm.* paloma torcaz.

Terranuova *n. g.* Terranova || *cane di —,* terranova.

terraplenare *v. a.* terraplenar.

terrapieno *sm.* terraplén.

terráqueo *ag.* terráqueo.

terraticante *ag.* terrazguero.

terrático *sm.* terraje, terrazgo.

terrazza *sf.* terraza, azotea, terrado.

terrazzano *ag.* e *s.* campesino, aldeano, montañés.

terrazzare *v. a.* abonar, sanear con tierra || pavimentar.

terrazzino *sm.* balcón.

terrazzo *sm.* terrado, terraza, azotea.

terreità *sf.* materia térrea.

terremotato *ag.* dañado, perjudicado por el terremoto || *sm.* persona que sufrió daño en un terremoto.

terremoto *sm.* terremoto.
terrenale *ag.* terrenal.
terrenamente *av.* mundanamente.
terreno *sm.* terreno || tierra, territorio || inmueble terreno, hacienda, heredad, pequeña posesión || suelo, pavimento || — *arato*, tierra labrada || — *fabbricábile*, t. propio para edificios || — *inculto*, tierra sin cultivo || *decídere sul* —, arreglar la contienda con un desafío || *disputarsi il* —, defenderse con vigor || *guadagnare* —, ganar t., hacer progresos, adelantar || *pérdere* —, perder t., retroceder || *preparare il* —, allanar las dificultades || *sul* —, en el suelo || *scéndere sul* —, batirse en desafío || *tastare il* —, sondear, reconocer el t., tentar el vado || *ag.* terreno, terrenal, terrestre || mundano || *cámera* —*a*, cuarto, habitación de la planta baja || *pian* —, piso bajo, planta baja.
térreo *ag.* térreo, terráceo || *viso* —, cara de viernes.
terrestre *ag.* terrestre || terrenal.
terrestrità *sf.* terrenidad.
terríbile *ag.* terrible, espantoso, horroroso, tremendo.
terribilità *sf.* terribilidad.
terribilmente *av.* terriblemente.
terriccio *sm.* mantillo (tierra mezclada con estiércol).
terricciola *sf.* terrezuela || lugarcillo, pequeña aldea.
terrícolo *sm.* terrícola, habitador de la tierra.
terrificante *ag.* terrible, horrible.
terrificare *v. n.* hacer terror.
terrígeno *ag.* terrígeno, producido por la tierra.
terrigno *ag.* terrino, terrizo || terrero, que vive bajo tierra.
terrina *sf.* sopera.
territoriale *ag.* territorial || *sf.* milicia t.
territorio *sm.* territorio || distrito.
terrore *sm.* terror, miedo.
terrorismo *sm.* terrorismo.
terrorista *sm.* terrorista.
terrorificante *ag.* terrible, horrible.
terrorizzare *v. a.* amedrentar, poner terror o espanto.
terroso *ag.* terroso.
tersezza *sf.* tersura, limpieza.
terso *ag.* e *s.* terso, limpio, claro || puro.
terza *sf.* tercia (hora del oficio divino) || tercera.
terzamente *av.* en tercer lugar.
terzana *sf.* terciana.
terzanella *sf.* tercianela || seda azache.
terzare *v. a.* terciar.
terzaruola *sf.* cierta medida para líquidos.
terzaruolo *sm.* rizo (de una vela) || barril de mediana cabida || tercerola (arma).
terzavo *sm.* tatarabuelo.
terzávola *sf.* tercera abuela.
terzávolo *sm.* tatarabuelo, tercer abuelo.
terzetta *sf.* cachorillo, pistola de bolsillo || tercerola (arma).
terzetto *sm.* terceto.
terziario *ag.* terciario (terreno) || tercero (fraile).
terzigilo *sm.* tresillo (juego de naipes).
terzina *sf.* terceto.
terzino *sm.* vasija que contiene un tercio.
terzo *ag.* tercero || *décimo* —, décimotercio || *ventésimo* —, vigésimo tercero || *av.* tercero, terceramente || *sm.* el tercio, la tercera parte || *un* —, un tercio, una tercera parte; un tercero, una tercera persona || *il* — *e il quarto*, fulano y zutano, aquel y este || *-i pl.* terceras personas || *per conto di* —, por cuenta ajena.
terzogénito *sm.* tercero nacido.
terzone *sm.* arpillera.
terzúltimo *sm.* antepenúltimo.
terzuolo *sm.* terzuelo (ave).
tesa *sf.* tensión || toesa (medida) || alas (de un sombrero) || disposición de los lazos o redes (para cazar) || lugar donde se tienden las redes o se arman los lazos para cazar.
tesare *v. a.* tesar (un cabo).
tesato *ag.* e *p.* tesado (un cabo).
tesaurizzare *v. n.* atesorar || ahorrar.
teschio *sm.* cráneo || calavera.
tesi *sf.* tesis || — *dottorale*, inaugural de doctor.
tesmoteta *sm.* tesmóteta.
teso *ag.* tieso || *pp.* tendido.
tesoreggiamento *sm.* atesoramiento.
tesoreggiante *ag.* atesorador.

tesoreggiare *v. a.* atesorar, acumular riquezas.

tesoreggiato *ag.* e *p.* atesorado.

tesorería *sf.* tesorería.

tesorlere *sm.* tesorero, cajero.

tesoro *sm.* tesoro || riqueza.

Tessaglia *n. g.* Tesalia.

tessente *ag.* e *s.* tejedor.

téssera *sf.* esquela, tarjeta || señal, contramarca || — *d'abbonamento,* tarjeta de abono || — *di riconoscimento,* billete de reconocimiento || — *personale,* cédula personal.

tesserándolo *sm.* tejedor.

téssere *v. a.* tejer, entretejer || componer, ordenar || urdir, tramar, maquinar.

téssile *ag.* textil, susceptible o posible de ser hilado.

tessimento *sm.* tejedura, textura.

tessitore *sm.* tejedor.

tessitrice *sf.* tejedora.

tessitura *sf.* tejedura. textura || tejido || tejeduría, fábrica de tejidos.

tessuto *pp.* tejido, entretejido || compuesto || urdido, tramado || *sm.* tejido (fino, basto), tela, paño || tejido (del cuerpo animal) || *ordito o catena del* —, urdimbre, cadena || *trama o ripieno del* —, trama || — *a vari colori,* t. abigarrado || — *rigato,* paño listado.

testa *sf.* cabeza || persona, individuo || testa, testera, cabeza, frente, cara o parte anterior de algo || entendimiento, capacidad || — *balzana,* c. de chorlito || — *di legno,* testaferro || — *quadra,* persona de grande ingenio; (*fig.*) tonto || — *in cassetta,* sopresada || — *a* —, a solas || *appoggia* — *della sedia* (*del barbiere o fotógrafo*), sostén de la c. || *appoggia* — *d'un sofà o poltrona,* cubiertilla bordada del respaldo de un sofá o sillón || *dalla* — *ai piedi,* de pies a c. || *di sua* —, de su c. o voluntad, a su albedrío || *due lire a* —, dos francos por persona || *scesa di* —, capricho, antojo || *avere la* — *pesante,* tener la c. cargada || *chinare la* —, someterse, conformarse, resignarse || *far* —, hacer frente a algo; resistir || *far cenno colla* —, hacer señal con la c. || *far méttere la* — *a posto,* hacer entrar en razón a uno || *méttere in* — *di qu.,* inscribir al nombre de uno || *montare alla* —, subirse a la c. (la sangre), subir a predicar (el vino) || *pérdere la* —, perder la c., salir de sus casillas || *ripartire tanto per* —, partir, distribuir tanto por cabeza || *scuótere la* —, menear la c.

testábile *ag.* que se puede testar o disponer en testamento.

testáceo *ag.* testáceo.

testamentario *ag.* testamentario || *esecutore* —, ejecutor t., albacea.

testamento *sm.* 1) testamento (público, ológrafo) || *aprire, annullare, impugnare un* —, abrir, anular, impugnar un t. || *fare* —, hacer, otorgar un t. (por acto público) || 2) Testamento || *nuovo, vecchio* —, nuevo, antiguo t.

testardo *ag.* testarudo, tercio, obstinado, cabezudo || *sm.* hombre testarudo, persona terca y reacia, testarrón.

testare *v. n.* testar, hacer testamento.

testata *sf.* cabezada, extremidad || título, rótulo || — *di mastra di boccaporto,* brazola de escotilla || — *di un tavolone,* cabeza o tope de un tablón.

testático *sm.* capitación, impuesto por cabeza o persona.

testatore *sm.* testador.

testatrice *sf.* testadora.

teste *sm.* testigo || — *d'accusa, di difesa,* t. de acusa o de agravamiento, de descargo o de exoneración || — *oculare,* t. ocular o de vista.

testè *av.* hace poco, poco ha.

testereccio *ag.* testarndo, terco.

testicciola *sf.* cabeza de cordero o de cabrito.

testicolare *ag.* testicular.

testícolo *sm.* testículo || — *di cane,* satirión (planta).

testiera *sf.* cabezada || testera.

testificante *ag.* que testifica.

testificare *v. a.* testificar, atestiguar, testimoniar, dar testimonio.

testificativo *ag.* testificativo, testimonial.

testificatore *sm.* testificador.

testificazione *sf.* testificación, atestación, testimonio.

testimone *sm.* testigo. V. **testimonio.**

testimoniale *ag.* testimonial || *sm.* informe.

testimonianza *sf.* testificación, testimonio, declaración, atestación, prueba || deposición de testigo || *falsa*

—, falso testimonio || *in — di che*, en fe de que.

testimoniare *v. a.* testimoniar, atestiguar, testificar, declarar, dar testimonio.

testimonio *sm.* testigo || *— all'atto*, t. presencial || *— d'accusa, di difesa*, t. de acusa o de agravamiento, t. de descargo o de exoneración || *— oculare*, t. ocular, de vista.

testino *sm.* glosilla (cuerpo de letra de imprenta).

testo *sm.* texto || tema, argumento || libro de texto || tiesto, maceta || tortera.

testolina *sf.* cabezuela || *— sventata*, cabeza de chorlito.

testone *sm.* cabezudo, persona terca o testaruda || cabeza grande || testón (moneda).

testuale *ag.* textual.

testualmente *av.* textualmente, palabra por palabra.

testúdine *sf.* tortuga || galápago || enfermedad de las caballerías).

testudíneo *ag.* de tortuga.

testúggine *sf.* tortuga, testudo (reptil) || galápago, carey, tortuga de mar || testudo (cubierta de escudos unidos) || cúpula, bóveda.

testura *sf.* textura.

tetánico *ag.* tetánico.

tétano *sm.* tétano.

tetracordo *sm.* tetracordio.

tetraédrico *ag.* tetraédrico.

tetraedro *sm.* tetraedro.

tetrággine *sf.* tristeza, melancolía.

tetraglotta *ag.* de cuatro idiomas.

tetragonale *ag.* tetragonal.

tetrágono *sm.* tetrágono, cuadrilátero || *ag.* firme, inmutable.

tetragonometría *sf.* tetragonometría.

tetralogía *sf.* tetralogía.

tetrámetro *ag.* e *s.* tetrámetro.

tetrarca *sm.* tetrarca.

tetrarcato *sm.* tetrarquía.

tetrarchía *sf.* tetrarquía.

tetras *sm.* tetras.

tetrástico *ag.* tetrástico.

tetrástilo *sm.* tetrástilo.

tetricità *sf.* tristeza, melancolía.

tétrico *ag.* tétrico.

tetro *ag.* tétrico, lúgubre, triste, melancólico || obscuro, sombrío.

tetta *sf.* teta, mama || pecho.

tettaiuolo *topo — sm.* ratón de los tejados.

tettare *v. n.* mamar, chupar la leche.

tettiera *sf.* tetera.

tetto *sm.* techo, techado, tejado || *a —*, debajo de techado.

tettoia *sf.* tinglado, cobertizo || toldo || *— della stazione* cobertizo cubierta de cristales de la estación || *— per riparo del bestiame*, tinada.

tettola *sf.* tética, tetilla || pezón.

tettuccio *sm.* tejadillo || sobradillo.

teurgía *sf.* teurgia.

teúrgico *ag.* teúrgico.

teurgo *sm.* teurgo.

teutónico *ag.* teutónico.

Tévere *n. g.* Tíber.

Texas *n. g.* Texas.

the *sm.* té. V. té.

ti *pr.* te, a ti.

tialismo *sm.* ptialismo (salivación excesiva).

tiara *sf.* tiara.

Tibet *n. g.* Tibet.

tibetano *ag.* e *s.* tibetano.

tibia *sf.* tibia, canilla || flauta.

tibiale *ag.* tibial.

tibicine *sm.* tocador de tibia

tic *sm.* tic (contracción de los músculos).

ticchio *sm.* capricho, antojo.

ticchiolato *ag.* abigarrado.

ticchioso *ag.* que padece de tico, que tiene el vicio de morder el pesebre.

Ticino *n. g.* Tesino.

tiefismo *sm.* salivación.

tientammente *sm.* bofetón, cachete.

tiepidamente *av.* tibiamente.

tiepidare *v. n.* entibiarse.

tiepidezza *sf.* tibieza || desapego, descuido.

tiepidità *sf.* tibieza.

tiépido *ag.* tibio || indiferente, desapegado, poco fervoroso.

tifico *ag.* tífico.

Tiflis *n. g.* Tiflis.

tifo *sm.* tifo, tifus.

tifoide *sf.* fiebre tifoidea.

tifoideo *ag.* tifoideo.

tifone *sm.* tifón, torbellino, ciclón.

tifónico *ag.* de la violencia de un tifón.

tiglia *sf.* castaña cocida.

tigliácee *sf. p.* tiliáceas.

tigliata *sf.* castaña cocida.

tiglio *sm.* fibra, filamenta (de las plantas) || tilo (árbol).

tiglioso *ag.* fibroso, filamentoso || *carne —a,* carne corácea.

tigna *sf.* tiña || hombre tacaño, avaro.

tignámica *sf.* siempreviva (planta).

tignoso *ag.* tiñoso || avariento, tacaño.

tígnere *v. a.* teñir (pr. *tingo;* pret. *tinsi;* pp. *tinto*).

tignuola *sf.* polilla || gorgojo.

tigrato *ag.* atigrado.

tigre *s.2 g.* tigre.

tigrotto *sm.* tigre joven.

tilburì *sm.* tilburí, cabriolé.

tilda *sf.* tilde.

timballista *sm.* timbalero.

timbalio *sm.* timbal.

timbra *sf.* timbra, ajedrea (planta).

timbrare *v. a.* timbrar, sellar, estampar un timbre.

timbrato *ag.* e *p.* timbrado, sellado.

timbratura *sf.* timbramiento, sello.

timbro *sm.* 1) sello, marca || *— a secco,* s. a seco || *— a ùmido,* s. de tinta || *— di gomma,* s. de goma || 2) timbre (de la voz, de un instrumento).

timelea *sf.* timelea.

timiama *sf.* timiama.

tímico *ag.* tímico.

timidamente *av.* tímidamente.

timidetto *ag.* algo tímido.

timidezza *sf.* timidez.

timidità *sf.* timidez.

tímido *ag.* tímido, miedoso, azorado.

timo *sm.* tomillo (planta).

timolo *sm.* timol.

timone *sm.* timón, gobernalle (de un barco) || timón, pértiga, lanza (del carro) || guía.

timoneggiare *v. a.* timonear.

timonella *sf.* calesa.

timoniera *sf.* limera del timón.

timoniere *sm.* timonel, timonero.

timorato *ag.* timorato.

timore *sm.* temor, miedo || *— pánico,* terror pánico, miedo cerval.

timorosamente *av.* temerosamente.

timoroso *ag.* temeroso.

Timoteo *n. p.* Timoteo.

timpanello *sm.* timpanillo.

timpánico *ag.* timpánico.

timpaniforme *ag.* de la forma de un tímpano.

timpanista *sm.* timbalero.

timpanite *sf.* timpanitis (dilatación de las paredes del vientre).

timpanítico *ag.* timpanítico.

tímpano *sm.* tímpano, témpano, timbal, atabal (instrumento) || tímpano (membrana del oído) || *rómpere i —i,* aturdir; aburrir, fastidiar.

tina *sf.* tina, tinaja.

tinaia *sf.* bodega (en donde se guardan los toneles).

tinca *sf.* tenca.

tincone *sm.* incordio.

tinella *sf.* tinaja, cubeta.

tinello *sm.* 1) tinelo || tinajón, tinaco, cubeta || 2) comida || cuarto de comer (de los criados) || *dar —,* dar de comer (a los dependientes).

tingitura *sf.* tinte, tintura.

tíngere *v. a.* teñir (de azul, de color de rosa) || manchar || **-si** *r.* teñirse (pret. *tinsi;* pp. *tinto*).

tino *sm.* tina, tinaja, cuba || tonel.

tinozza *sf.* tina, cubeta || bañera.

tinta *sf.* tinta (color con que se tiñe) || tintura, color || tintura, conocimiento superficial de algo.

tintinnamento *sm.* tañido.

tintinnare *v. n.* sonar como las campanillas.

tintinnío *sm.* retintín.

tintinnire *v. n.* resonar, zumbar (pr. *tintinnisco*).

tintinno *sm.* retintín || tañido.

tinto *ag.* e *p.* teñido || manchado.

tintore *sm.* tintorero.

tintoría *sf.* tintorería || tinte †.

tintura *sf.* tinte † (acción de teñir y color con que se tiñe) || tintura (para teñir el pelo) || tintura (de yodo, de árnica etc.) || tintura (conocimiento superficial de algo).

tiofene *sm.* tiofeno.

tioíndico *sm.* tioíndico.

tiorba *sf.* tiorba (instrumento musico).

típico *sf.* típico.

tipo *sm.* tipo, clase, género || tipo, ejemplar || *un bel —,* persona excéntrica || **-i** *pl.* tipos, carácteres, letras de imprenta.

tipocromía *sf.* tipocromía (impresión en colores).

tipografato *ag.* impreso.

tipografía *sf.* tipografía, imprenta.
tipograficamente *av.* tipográficamente.
tipográfico *ag.* tipográfico.
tipógrafo *sm.* tipógrafo.
tiptología *sf.* tiptología.
tira *sf.* 1) extracción (del vino) || *far la —*, extraer (el vino) || 2) debate || *fare a — —*, disentir, altercar || *fare a — e molla*, titubear.
tiraborse *sm.* tatero.
tirabrace *sm.* burgón.
tirabusciò *sm.* sacacorchos.
tirafondi *sm.* sacafondo.
tiraggio *sm.* tiro (de los hornos) || *— forzato*, t. forzado.
tiragliatore *sm.* tirador.
tiralatte *sm.* tiraleche, sacaleche.
tiralínee *sm.* tiralíneas.
tiraloro *sm.* batidor de oro.
tiramúntici *sm.* entonador (del órgano) || soplador (de herrero).
tiramento *sm.* tiramiento || estirón.
tiramolla *sm.* tergiversación.
tiranna *sf.* tirana.
tirannegglare *v. a.* tiranizar.
tirannello *sm.* tiranillo.
tirannescamente *av.* tiránicamente.
tirannesco *ag.* tiránico.
tirannía *sf.* tiranía.
tirannicamente *av.* tiránicamente.
tirannicida *sm.* tiranicida.
tirannicidio *sm.* tiranicidio.
tiránnico *ag.* tiránico.
tiránnide *sf.* tiranía.
tiranno *sm.* tirano || *ag.* inhumano.
tirante *sm.* tirante (de las botinas) || tirante, arbotante (barra de hierro de sostén) || *— d'acqua*, calado de un buque.
tirapalle *sm.* sacabalas.
tirapiedi *sm.* ayudante.
tirapugni *sm.* manopla para pelear a puñadas.
tirare *v. a.* tirar, hacer fuerza para traer algo || tirar, arrojar, lanzar || estirar, extender || imprimir || *v. n.* esgrimir || tirar, disparar (armas de fuego) || tirar, inclinar, tender || *— al bersaglio*, t. al blanco || *— al rosso, al verde*, parecerse al color rojo o verde || *— a pólvere, con palla, con mitraglia*, t. con pólvora, con bala, con metralla || *— a secco*, varar en seco (un buque) || *— a sorte*, echar suertes || *— calci*, t. coces, cocear || *— delle righe*, t., trazar líneas || *— di scherma*, esgrimir, jugar de espada, de sable o florete || *— giù*, bajar algo, o hacer algo de prisa, chapucear || *— giù i conti*, hacer las cuentas || *— giù sacrati*, echar votos o pestes, blasfemar || *— il vento*, soplar el viento || *— in disparte*, llamar de una parte || *— innanzi*, ir viviendo || *— la tenda*, correr la cortina || *— l'acqua al proprio mulino*, obrar en su ventaja || *— per la giubba*, t. de la manga || *— profitto*, sacar provecho || *— su*, educar, criar || *— su le maniche*, arremangar el vestido || *— sul prezzo*, regatear || *— un caro*, t., halar un cable || *-si r.* tirarse || *— di parte*, alejarse, correrse o retirarse a un lado || *— d'impaccio*, zafarse || *— un colpo di pistola*, darse un tiro.
tirastivali *sm.* tirabotas, sacabotas.
tirata *sf.* tirada || tirón, estirón || trago || distancia, extensión, trecho || discurso largo || *— d'orecchi*, reprimenda || *in una —*, de una tirada, sin pararse || *una bella —*, un largo trecho (de camino).
tiratappi *sm.* tirabuzón, sacacorchos, sacatapón.
tiratesta *sm.* fórceps.
tiratezza *sf.* tirantez, tensión.
tirato *ag.* e *p.* tirado, traído || arrojado, lanzado || estirado, extendido || imprimido || disparado (un arma) || soplado (el viento) || regateado || *ag.* escaso || avaro, tacaño || *ben —*, esmerado, perfecto || *star sul —*, cicatear, escatimar.
tiratoio *sm.* tirador (instrumento para estirar).
tiratore *sm.* tirador || disparador || *franco —*, cazador de cuerpos francos || *— scelto*, hábil disparador.
tiratura *sf.* tirada (de los pliegos en la prensa) || tiramiento || *giornale di grande —*, diario muy propagado.
tirchieria *sf.* tacañería, mezquindad, sordidez, avaricia extrema.
tirchio *ag.* tacaño, sórdido, avariento, mezquino.
tirella *sf.* tirante (de coche).
tiretto *sm.* gaveta (del banco), compartimiento (de un escritorio), cajón (de una cómoda) || *tirare il —*, sacar la gaveta, el cajón.
tiritera *sf.* filatería, retahíla, letanía.

tiro *sm.* 1) tiro, disparo || alcance (de una arma) || — *a segno, al bersaglio,* t. al blanco || — *ai piccioni,* t. de pichones || — *alla pistola, alla carabina,* t. de pistola, de escopeta || *a — di fucile, di cannone,* a t. de fusil. de cañón || *campo di —,* tiro || *éssere a —,* estar a punto para concluir algo || *rimanere sul —,* quedarse muerto en el acto || *società di — a segno,* sociedad de t. || 2) par (de caballos), yunta (de bueyes) || — *a due, a quattro, a sei,* tronco, tiro par, tiro entero de caballerías || *andare a — a sei,* ir en coche de seis caballos || *animale, bestia, cavallo da —,* animal, bestia, caballo de t. || 3) burla pesada, mala pasada, chasco || *giocare un brutto —,* jugar una pieza o una mala pasada, dar un chasco.

tirocinante *sm.* aprendiz.

tirocinio *sm.* tirocinio, aprendizaje, noviciado || *fare il —,* hacer la práctica, estar de aprendizaje || *un anno di —,* un año di tirocinio.

tiroide *sf.* glándula tiroides.

tiroideo *ag.* tirohioideo.

tirolese *ag.* e *s.* tirolés.

Tirolo *n. g.* Tirol.

tirone *sm.* tirón, principiante, novicio.

Tirreno *n. g.* Tirreno (mar).

tirso *sf.* tirso.

tisana *sf.* tisana.

tisi *sf.* tisis || — *galoppante,* t. galopante o florida.

tisichezza *sf.* tisis.

tísico *ag.* e *s.* tísico.

tisicuccio *ag.* flaco, débil, enfermizo || *sm.* persona endeble.

tisicume *sm.* tísico.

titánico *ag.* titánico, gigantesco.

titanio *sm.* titanio (metal).

titanite *sf.* titanita.

titano *sm.* titán, gigante || titanio (mineral).

titillamento *sm.* titilación.

titillare *v. a.* titilar.

titillazione *sf.* titilación.

titimalo *sm.* titímalo

Tito *n. p.* Tito.

titolare *ag.* titular || *párroco —,* cura rector propio (de una parroquia) || *sm.* titular, propietario, jefe || santo, patrono || *v. a.* titular || intitular, poner un título.

titolario *sm.* libros de los títulos.

titolato *ag.* e *p.* titulado.

titolazione *sf.* título.

título *sm.* título, rótulo, frontispicio || título (de los metales) || título, razón, motivo || pretexto || título de crédito, obligación || *a — di,* a t. de, como || -i *pl.* títulos, valores, efectos, acciones industriales.

tittimaglio *sm.* titímalo.

titubante *ag.* titubeante, perplejo.

titubanza *sf.* titubeo, perplejidad.

titubare *v. a.* titubear, dudar, vacilar, estar perplejo o suspenso.

titubazione *sf.* titubeo, perplejidad

Tiziano *n. p.* Ticiano.

tizio *sm.* un quidam || —, *Caio, Sempronio e Mevio,* fulano, zutano, mengano y perengano.

tizzone *sm.* tizón, chamizo.

tò *int.* ¡toma!

Tobía *n. p.* Tobías.

Tobolsk *n. g.* Tobolsk.

tocca *sf.* tisú || bache (hoyo en el camino).

toccábile *ag.* tocable.

toccalapis *sm.* lapicero.

toccamano *sm.* apretón.

toccamento *sm.* tocamiento.

toccante *ag.* conmovedor.

toccare *v. a.* tocar, tentar, palpar, manosear || enternecer, conmover || *v. n.* tocar, estar en contacto || pertenecer, concernir, tocar a uno hacer algo || — *busse,* ser apaleado || — *con mano,* cerciorarse, persuadirse || — *danari,* cobrar, recibir dinero || — *il fondo* (*coi piedi*), tener fondo || — *il fondo* (*colla chiglia*), tocar, rozar el fondo || — *il polso,* tomar el pulso || — *i quaranta,* aproximarse a los cuarenta, llegar a tener 40 años || — *in sorte,* caer en suerte || *non — terra dalla gioia,* no caber de contento || — *sul vivo,* tocar en lo vivo o en la matadura || — *un porto,* tocar un puerto, entrar o hacer escala en un p.

toccata *sf.* tocata, preludio || tocamiento || — *di mano,* apretón de manos.

toccato *ag.* e *p.* tocado, tentado, palpado, manoseado || enternecido, conmovido || tocado (un puerto).

toccatutto *sm.* tócalotodo.

toccheggiare *v. a.* tocar, palpar || *v. n.* tocar las campanas.

tocchetto (*pesce a —*) *sm.* guisado de pescado rebanado.

tocco *ag.* tocado, enternecido || *sm.* 1) tacto, tocamiento || 2) toque, sonido de campana) || aldabazo || *il* —, la una || *al* —, a la una pasado el mediodía || 3) pedazo grande || — *d'uomo*, hombre alto y fornido || 4) gorro.

toeletta *sf.* tocador || *far* —, acicalarse, adornarse, ataviarse, vestirse.

toga *sf.* toga, garnacha.

togale *ag.* de la toga.

togato *ag.* togado || *sm.* togado (abogado).

tógliere *v. a.* sacar, quitar, tomar consigo || robar, usurpar || — *a fare*, emprender, tomar sobre sí || — *a nolo*, tomar en alquiler || — *d'impaccio*, sacar de apuro || — *la parola*, cortar la palabra a uno || — *moglie*, casarse || — *tre da dieci*, quitar tres de diez || — *una macchia*, hacer salir una mancha con bencina || *ciò non toglie*, eso no impide || -**si** *r.* quitarse (el sombrero, el capote) || — *d'impaccio*, salir del paso || — *la fame*, matar el gusano del hambre || — *la sete*, calmar su sed (pr. *tolgo;* pret. *tolsi;* pp. *tolto*).

toglimento *sm.* toma.

toglitore *ag.* e *s.* tomador.

toh *int.* ¡oh! ¡mira!

Tokai *n. g.* Tokai || *sm.* vino de Tokai.

Tokio *n. g.* Tokio (Japón).

tolda *sf.* combés, cubierta, alcázar (de una nave).

toledano *ag.* e *s.* toledano.

Toledo *n. g.* Toledo.

tollerábile *ag.* tolerable.

tollerabilmente *av.* tolerablemente.

tollerante *ag.* tolerante, indulgente.

tolleranza *sf.* tolerancia || *casa di* —, burdel, lupanar.

tollerare *v. a.* tolerar, aguantar || *non poter più* —, estar hasta la coronilla.

tollerato *ag.* e *p.* tolerado, aguantado.

Tolone *n. g.* Tolón.

Tolosa *n. g.* Tolosa.

tolta *sf.* toma.

tolto *ag.* e *p.* sacado, quitado, tomado.

tolù *sm.* tolú (planta).

toluidina *sf.* toluidina.

toluolo *sm.* tolnol.

toma (*prométtere Roma e* —) *l. v.* prometer mares y maravillas.

tomaio *sm.* pala, cabezada, empella (del zapato) || *méttere il mezzo* —, echar palas nuevas, remontar botas.

tomán *sm.* tomán (moneda de Persia).

tomasella *sf.* lonja de ternera guisada.

Tomaso *n. p.* Tomás || *essere come San* —, *voler vedere e toccare per crédere*, para que uno lo crea ser necesario que lo vea y lo tiente.

tomba *sf.* tumba, sepulcro || — *di famiglia*, sepultura de familia.

tombacco *sm.* tumbaga (liga metálica).

tombarello *sm.* volquete, carro báscula.

tombata (*d'una vela*) *sf.* caída de una vela.

tómbola *sf.* lotería.

tombolare *v. n.* tumbar, volcarse || caer boca abajo.

tombolata *sf.* tumba, caída, voltereta.

tómbolo *sm.* tumbo, vuelco.

tombolone *sm.* voltereta.

tombolotto *sm.* recoquín (persona gorda y pequeña).

tomentoso *ag.* tomentoso.

tomismo *sm.* tomismo.

tomista *sm.* tomista.

tomo *sm.* tomo, volumen || buena pieza, mal bicho.

tónaca *sf.* túnica, hábito || *buttar via la* —, colgar los hábitos || *vestire la* —, tomar el hábito.

tonacella *sf.* dalmática.

tonale *ag.* de tono.

tonalità *sf.* tonalidad

tonamento *sm.* trueno.

tonante *ag.* tonante.

tonare *v. n.* tronar.

tonchiare *v. n* agorgojarse.

tonchinese *ag.* e *s.* tonquinés.

Tonchino *n. g.* Tonquín.

tonchio *sm.* gorgojo, taladro.

tonchioso *ag.* gorgojoso.

tondamento *sm.* redondeamiento.

tondare *v. a.* redondear || tundir.

tondato *ag.* e *p.* redondeado || tundido.

tondeggiamento *sm.* redondeamiento, redondez.

tondeggiante *ag.* redondeante.

tondeggiare *v. a.* redondear || *v. n.* tirar o tender a la forma redonda.

tondeggiato *ag.* e *p.* redondeado.

tóndere *v. a.* esquilar, trasquilar, tonsurar, cortar el pelo o la lana || tundir || potar.
tondetto *ag.* redondete.
tondezza *sf.* redondez.
tondino *sm.* platito, platillo (de una taza) || torés.
tonditore *sm.* esquilador.
tonditura *sf.* esquileo || tundidura || tonsura || recortadura.
tondo *ag.* redondo, circular, esférico || *scrittura —a,* carácter redondo || *uomo —,* zopenco || *éssere più — dell'O di Giotto,* ser tonto de capirote || *sputare —,* echarla de sabio || *sm.* plato || círculo.
tonello *sm.* tonel.
tonfacchiotto *ag.* rechoncho.
tónfano *sm.* sima, abismo.
tonfare *v. a.* pegar, golpear || *v. n.* caer al agua, zambullirse.
tonfo *sm.* guacharrada, baque (caída, ruído que da un cuerpo cayendo al agua).
tónica *sf.* tónica.
tonicità *sf.* tonicidad.
tónico *ag.* tónico || *sm.* tónico licor aperitivo).
tonnara *sf.* atunara (lugar donde se pesca el atún) || almadraba (lugar donde se pesca o se prepara el atún).
tonnarotto *sm.* almadrabero, pescador de atún.
tonneggiare *v. a.* atoar, remolcar, espiar un buque || **-si** *r.* virar sobre la proa.
tonneggiatore *sm.* remolcador.
tonneggio *sm.* remolque || *cavo da —,* espía.
tonnellaggio *sm.* tonelaje (de registro, neto, bruto).
tonnellata *sf.* tonelada || *— di dislocamento,* t. de desplazamiento || *— di misura o capacità,* t. de medida o cabida || *— di peso o mètrica,* t. de peso || *— di registro o stazza,* t. de registro.
tonnina *sf.* tonina, atún salado.
tonno *sm.* atún (en aceite, en latas, en barriles) *— d'andata o di corsa,* a. de derecho || *— di ritorno,* a. de retorno || *pancetta di —* (*o ventresca*), panza de atún en aceite.
tono *sm.* tono || trueno || *darsi del —,* darse importancia || *rispóndere a —,* contestar convenientemente.
tonsilla *sf.* tonsila, amígdala.
tonsillare *ag.* tonsilar.
tonsillite *sf.* tonsilitis, amigdalitis.
tonsura *sf.* tonsura.
tonsurare *v. a.* tonsurar.
tonsurato *ag.* e *s.* tonsurado.
tontina *sf.* tontina, fondo vitalicio.
tonto *sm.* tonto, bobo || *non son sì —,* no soy tan cerrado.
topa *sf.* rata.
topaia *sf.* ratonera, topinera || chiribitil, tabuco.
topalo *ag.* ratonil.
topazio *sm.* topacio.
topesco *ag.* ratonesco, ratonil.
topetto *sm.* ratoncillo.
tópica *sf.* tópica || mala figura || falta, equivocación, descuido.
topicida (*pólvere —*) *sf.* veneno para matar ratones.
topicino *sm.* ratoncillo.
tópico *ag.* tópico || *sm.* apósito.
topinara *sf.* ratonera.
topino *ag.* de color de ratón || *sm.* ratoncillo.
topo *sm.* 1) ratón, rata || *— campagnuolo,* ratón campesino || *— d'albergo,* ratero, ladrón que hurta a los viajeros en una fonda || *— di Faraone,* ichneumón || *— di sacristía,* santurrón, gazmoño || *— musciato,* rata moscada || *— ragno,* musgaño, musaraña || *si sente più una pulce nella camicia che un — nella giacca,* el interés personal es más importante que el ajeno || 2) grujidor instrumento de los vidrieros)
topografía *sf.* topografía.
topográfico *ag.* topográfico.
topógrafo *sm.* topógrafo.
topolino *sm.* ratoncillo.
toporagno *sm.* musgaño, musaraña
toppa *sf.* 1) cerradura || *lasciar la chiave nella —,* dejar la llave puesta en la cerradura, marcharse sin pagar el alquiler || 2) remiendo, pieza || bragueta.
toppare *v. n.* topar.
toppé *sm.* tupé, atrevimiento, desfachatez || *avere il — di,* tener la osadía de hacer algo.
toppo *sm.* zoquete || cepa || madero.
toppone *sm.* culero.
torace *sm.* tórax.
torácico *ag.* torácico.
toracotomía *sf.* toracotomía.
torba *sf.* turba.
tórbida *sf.* las aguas de un río turbio.

torbidamente *av.* turbiamente.
torbidare *v. a.* enturbiar.
torbidato *ag.* e *p.* enturbiado.
torbidezza *sf.* turbidez, turbiedad.
torbidiccio *ag.* algo turbio.
tórbido *ag.* turbio || turbioso || *avere la vista* —*a*, tener la vista con turbada || *sm.* turbulencia || *pescare nel* —, sacar provecho en las turbolencias || *i pl.* tumultos, alborotos políticos.
torbiera *sf.* hornaguera.
torboso *ag.* turbio.
tórcere *v. a.* torcer || doblar, encorvar, plegar || — *il muso*, poner mala cara, manifestar mal humor o adversión || *si r.* torcerse || encorvarse || hacer contorsiones (pret. *torsi*; pp. *torto*).
torchiare *v. a.* prensar.
torchiatore *sm.* prensador.
torchiatura *sf.* prensadura.
torchietto *sm.* largarejo (para la uva) || tórculo, prensa pequeña.
torchio *sm.* prensa || — *da vino*, lagar || *far gémere il* —*i*, dar a la prensa, publicar algo.
torcia *sf.* hacha, hachón, antorcha || — *a vento*, tea o hacha de viento.
torciare *v. a.* torcer || prensar.
torcibudello *sm.* vólvulo.
torcicollo *sm.* 1) torcecuello (pájaro) || tortícoli (dolor o reumatismo en el cuello) || *avere un* —, tener tortícoli o el cuello tieso || 2) cuellituerto, gazmoño, santurrón.
torciere *sm.* hachero, tedero, blandón, candelabro.
torcigliare *v. a.* torcer || enroscar, arrollar.
torcigliato *ag.* e *p.* torcido || enroscado || arrollado.
torcimanno *sm.* trujamán, dragomán.
torcimento *sm.* torcimiento || torsión || tortuosidad.
torcinaso *sm.* acial.
torcitolo *sm.* torcedero || prensa.
torcitura *sf.* torcimiento, torcedura, torsión.
torcolare *v. a.* prensar || *sm.* prensa.
torcoletto *sm.* tórculo, pequeña prensa.
torcoliere *sm.* prensista.
tórcolo *sm.* prensa.
tordela, tordella *sf.* tordella, zorza)
tordo *sm.* tordo || bobo, tonto || *meglio fringuello in mano che — in frasca*, más vale un toma que dos te daré.
toreadore *sm.* toreador, torero
torello *sm.* 1) torillo, novillo || *corsa di —i*, novillada || 2) tablon de apuntadura (en un buque)
torero *sm.* torero.
toréutica *sf.* toréutica.
toriglione *sm.* muñón.
torinese *ag.* e *s.* turinés
Torino *n. g.* Turín.
torio *sm.* torio.
torista *sm.* turista.
torlo *sm.* yema del huevo.
torma *sf.* turba, cuadrilla, grupo (de personas), enjambre (de insectos), bandada (de aves), rebaño (de ovejas), manada, hato, multitud (de animales).
tormalina *sf.* turmalina (mineral).
tormenta *sf.* tormenta, turbonada borrasca.
tormentamento *sm.* tormento.
tormentare *v. a.* atormentar || *si r.* atormentarse, afligirse.
tormentato *ag.* e *p.* atormentado, afligido.
tormentatore *ag.* e *s.* atormentador.
tormentilla *sf.* tormentilla (planta)
tormento *sm.* tormento || maquinaria de guerra || pena, apuro, aflicción.
tormentosamente *av.* atormentadamente.
tormentoso *ag.* tormentoso.
tornaconto *sm.* provecho, utilidad, ventaja.
tornagusto *sm.* aperitivo || salsa apetitosa.
tornaio *sm.* tornero.
tornaletto *sm.* rodapié.
tornante *ag.* que vuelve o vuelta.
tornare *v. n.* volver, regresar, retornar || volver a ser lo de antes || cuadrar || — *a bomba*, volver al grano || — *a fare*, empezar otra vez o volver a empezar || — *alla memoria*, recordar || — *a vantaggio*, redundar, resultar en ventaja || — *bene*, salir las cosas a medida del deseo, con provecho o utilidad || — *il conto*, salir, estar ajustada una cuenta || — *indietro*, retroceder, desandar el camino, volver atrás || — *in sè*, volver en sí, recobrar los sentidos || — *lo stesso*, ser la misma cosa || *non mi torna*, no me conviene.

tornasole *sf.* tornasol, girasol.

tornata *sf.* tornada, regreso || junta, sesión, reunión || — *di latte,* apoyadura, raudal de leche.

tornato *ag.* e *p.* vuelto, regresado, retornado || retrocedido || *dare il ben* —, dar la bienvenida.

torneamento *sm.* torneo || vuelta, circuito.

torneare *v. n.* tornear, combatir o pelear en el torneo || rodear, andar o dar vueltas al rededor || *v. a.* circundar, rodear.

torneatore *sm.* torneador.

torneo *sm.* torneo.

tornese *sm.* tornés.

torniare *v. a.* tornear, labrar al torno || contornear, perfilar.

tornichetto *sm.* torniquete (de entrada) || opresor (instrumento de hierro)

tornielio *sm.* torno (de cordelero o de hilar).

tornimento *sm.* trabajo al torno.

tornio *sm.* torno.

tornire *v. a.* tornear, labrar al torno (pr. *tornisco*).

tornito *ag.* e *p.* torneado, labrado al torno.

tornitore *sm.* torneador, tornero.

tornitrice *sf.* máquina de tornear.

tornitura *sf.* trabajo al torno.

torno *sm.* torno || vuelta || *in quel* —, entonces, en aquel tiempo || *av.* al rededor, en torno || cerca, acerca.

toro *sm.* toro || *corsa di — i,* corrida de toros || tauro (constelación).

torone *sm.* bucel (moldura).

Toronto *n. g.* Toronto.

torpedinamento *sm.* lanzamiento de torpedos || destrucción o vuelo de un buque mediante torpedos.

torpedinare *v. a.* golpear, volar, echar a pique navíos con torpedos.

torpedinato *ag.* e *p.* golpeado o echado a pique con un torpedo.

torpédine *sf.* torpedo, trimielga (pescado) || torpedo, proyectil explosivo submarino || *battello lancia —i,* barco torpedero || *lancio di —i,* lance de torpedos.

torpediniera *sf.* [barco] torpedero.

torpediniere *sm.* marinero de un torpedero || — *silurista,* marinero lanza-torpedos.

torpidamente *av.* con torpeza.

torpidezza *sf.* torpeza.

tórpido *ag.* torpe, tardo, lento.

torpore *sm.* torpor, entorpecimiento || torpeza, pereza, lentitud.

torracchione *sm.* torreón, torre arruinada.

torraccia *sf.* torre vieja.

torraiuolo (*piccione* —) *sm.* paloma torcaz.

torrazzo *sm.* torrejón.

torre *sf.* torre.

tòrre *v. a.* tomar, quitar (pr. *tolgo;* pret. *tolsi;* pp. *tolto*).

torrefare *v. a.* torrar, tostar (pr. *torrefaccio;* pret. *feci;* pp. *fatto*).

torrefatto *ag.* e *p.* torrado, tostado.

torrefazione *sf.* torrefacción, tostadura.

torreggiante *ag.* que sobresale o sobrepuja, que se eleva en forma de torre.

torreggiare *v.n.* sobresalir, sobrepujar, elevarse como torre || primorear, exceder.

torrente *sm.* torrente, riacho || *a —i,* en gran abundancia.

torrentizio *ag.* impetuoso, que se precipita como un torrente.

torrenziale *ag.* torrencial, muy impetuoso || *acqua* —, lluvia que cae a torrentes.

torretta *sf.* torrecica.

torricella *sf.* torrecilla.

torricellato *ag.* fortificado con torres.

tórrido *ag.* tórrido.

torriere *sm.* custodio de la torre.

torrigiano *sm.* centinela de una torre.

torrionare *v. a.* guarnecer, fortalecer con torreones.

torrione *sm.* torreón, torrejón.

torrito *ag.* guarnecido, fortificado con torres.

torrone *sm.* turrón, nogado, almendrado || torre grande.

torsello *sm.* fardito || acerico || troquel.

torsione *sf.* torsión, torcimiento || retortijón de tripas.

torso *sm.* tronco (del hombre) || troncho (de col).

torsolata *sf.* tronchazo.

tórsolo *sm.* troncho (de col etc.) || carozo o corazón (de las peras o manzanas).

torta *sf.* 1) torta || — *dolce,* pastel de dulce, pastel de manzana, de co-

reza o guinda, de ciruela etc. || *mangiare la — in capo a uno*, sobrepujar a uno, o ser de estatura más alta que él || 2) torcimiento, torcedura (de pie).

tortaio *sm.* vendedor de tortas.

tortamente *av.* torcidamente.

tortelletta *sf.* tortillita.

tortellina *sf.* tortita.

tortellini *sm. p.* « tortellini » de Bolonia (variedad de pasta para sopa).

tortello *sm.* buñuelo.

tortezza *sf.* torcedura || oblicuidad.

torticchiare *v. n.* andar tortuosamente.

tortiera *sf.* tortera, tartera.

tortiglione *sm.* acial.

tortiglioso *ag.* tortuoso.

torto *ag.* e *p.* torcido || *parola —a*, injuria || *sm.* culpa || injusticia || *a —*, sin razón, injustamente || *aver —*, no tener razón, tener la culpa || *dar —*, rechazar (el juez) a uno en su demanda || *far —*, hacer una injusticia.

tortoio *sm.* apretador.

tortolino *sm.* pollito de la tórtola.

Tortona *n. g.* Tortona.

tortonese *ag.* e *s.* tortonés.

tórtora *sf.* tórtola.

tortore *sm.* jefe o ministro de la tortura.

tortorella *sf.* tortolilla.

Tortosa *n. g.* Tortosa.

tortosino *ag.* e *s.* tortosino.

tortuosamente *av.* tortuosamente.

tortuosità *sf.* tortuosidad.

tortuoso *ag.* tortuoso, sinuoso, que da vueltas y revueltas.

tortura *sf.* tortura, tormento, suplicio.

torturare *v. a.* dar tortura, dar tormento, aplicar la tortura a un reo || atormentar, afligir.

torturato *ag.* atormentado || *pp.* aplicado la tortura.

torvamente *av.* torvamente.

torvo *ag.* torvo, espantoso, airado.

torzione *sf.* extorsión.

torzuto *ag.* troncludo.

tosa *sf.* muchacha.

tosare *v. a.* esquilar, transquilar, tonsurar, tundir, cortar el pelo o la lana || recortar, cercenar.

tosato *ag.* e *p.* esquilado.

tosatore *sm.* esquilador, tonsurador.

tosatura *sf.* esquileo, esquiladura.

Toscana *n. g.* Toscana.

toscaneggiare *v. a.* hablar con acento toscano.

toscano *ag.* e *s.* toscano || *sm.* « toscano » (cigarro italiano fuerte que se corta usualmente en dos partes para fumarlas separadamente).

tosco *ag.* toscano || *sm.* tosigo.

toscllo *sm.* especie de trigo (bromo).

toso *ag.* tundido.

tosone *sm.* tusón || toisón de oro (orden).

tossaccia *sf.* tenacidad de tos.

tosse *sf.* tos (blanda, seca, catarral, nerviosa) || *— asinina, canina, convulsa*, t. ferina, canina convulsiva; coqueluche, pertusis.

tosserella *sf.* tosita, tos ligera.

tossicare *v. a.* atosigar.

tossicchiare *v. n.* toser un poco o a menudo.

tóssico *sm.* tósigo, tóxico.

tossicologia *sf.* toxicología.

tossicológico *ag.* toxicológico.

tossicólogo *sm.* toxicólogo.

tossicone *sm.* tos fatigosa y catarrosa.

tossicoso *ag.* tosigoso.

tossimento *sm.* tosidura.

tossire *v. n.* toser, tener tos (pr. *tossisco*).

tostamente *av.* prontamente, sin demora, de seguida.

tostare *v. a.* tostar, torrar.

tostato *ag.* tostado, torrado.

tostatura *sf.* tostadura, torrefacción.

tostino *sm.* tostador, tambor (para tostar el café).

tosto *ag.* 1) pronto, listo, veloz || duro || tostado || *pesca —*, melocotón cocido al horno || 2) descarado || *faccia —a*, hombre sin vergüenza o descarado || *far faccia —a*, tener descaro.

tòsto *av.* pronto, prontamente, en seguida, luego, sin tardar || *— che lo ridi*, tan pronto como le vi, apenas le vi, luego que le vi || *più —*, antes que.

totale *ag.* total, entero, completo || *sm.* total, importe, suma total.

totalità *sf.* totalidad.

totalizzare *v. a.* totalizar, sumar.

totalizzatore *sm.* totalizador, banco de las apuestas (en las carreras de caballos).

totalmente *av.* totalmente.

totamaglio *sm.* titímalo.

tótano *sm.* calamar || bobo.

touring club *sm.* touring club (asociación de los aficionados a viajar en automóvil, en motociclo etc.)

tourista *s.2 g.* turista.

tournée *sf.* vuelta artística.

tourniquet *sm.* tourniquete (de entrada).

Tours *n. g.* Tours.

tovaglia *sf.* mantel (de la mesa), sabanilla (del altar).

tovagliato *sm.* lienzo, tela o paño para manteles.

tovaglietta *sf.* sabanilla.

tovagliuolo *sm.* servilleta, toalla || *anello da* —, *porta* —, servilletero.

tozzetto *sm* pedacito.

tozzo *sm.* trozo, pedazo || *ag.* burdo, grosero.

tozzolare *v. a.* pordiosear.

tozzotto *ag.* algo aplastado.

tra *prep.* entre || en || dentro de || mezclado con, en medio de || — *amici*, entre amigos || — *di loro*, entre ellos, á solas, sin más compañía || — *l'altro*, entre otras cosas || — *la folla*, mezclado con el pueblo || — *me e me*, entre mí || — *noi*, entre nosotros, sin que otro lo sepa || — *poco*, dentro de poco || — *un'ora*, en una hora.

trabacca *sf.* barraca.

trabáccolo *sm.* pequeño barco de vela.

traballante *ag.* vacilante.

traballare *v n.* tambalear, vacilar, bambolear.

traballío *sm.* tamboleo, bamboleo.

traballone *sm.* sacudida || vuelco.

trabalzamento *sm* traqueteo, bazuqueo, vuelco.

trabalzare *v. a.* traquetear, bazunquear, volcar || sacudir, mover de una parte a otra.

trabalzo *sm.* traqueteo, bazuqueo, vuelco.

trabante *sm.* trabante.

trábea *sf.* trábea.

trabeazione *sf.* arquitrabe || cornisamiento, cornisón.

trabíccolo *sm.* tumbilla || armatoste.

traboccamento *sm.* desbordamiento || rebosadura.

traboccante *ag.* rebosante.

traboccare *v. n.* rebosar, derramar desbordar || superabundar.

traboccato *ag.* e *p.* rebosado, derramado, desbordado || superabundado.

trabocchetto *ag.* armatoste, armadijo || trampa, insidia, engaño.

trabocchévole *ag.* excesivo, exorbitante.

trabocchevolmente *av.* precipitadamente.

trabocco *sm.* 1) rebosadura, desbordamiento || ruina || — *di sangue*, derrame de sangre || *a* —, en abundancia, excesivamente, más de lo necesario || 2) trabuco (antigua máquina bélica).

tracannare *v. a.* beber de un trago || beborrotear, beber mucho o excesivamente.

tracapello *sm.* epítimo.

traccagnotto *sm.* hombre rechoncho o regordete.

traccheggiare *v. n.* temporizar, diferir, retardar, dar largas.

traccheggio *sm.* titubeo || retardo.

traccia *sf.* traza || huella, pisada, rastro, vestigio || indicio, señal || bosquejo, primer esbozo || pista || *andare in* —, ir en busca.

tracciamento *sm.* trazo, esbozo || rastreo.

tracciare *v. a.* 1) trazar, esbozar, diseñar, delinear || — *un progetto*, trazar un proyecto, hacer el plano de una construcción || 2) rastrear, seguir el rastro o la pista de uno.

tracciato *ag.* e *p.* trazado, esbozado, diseñado, delineado || rastreado || *sm.* trazado, esbozo.

tracciatolo *sm.* trazador.

tracciatore *sm.* trazador.

trachea *sf.* tráquea.

tracheale *ag.* traqueal.

tracheotomía *sf.* traqueotomía.

trachite *sf.* traquita.

Tracia *n. g.* Tracia.

tracimare *v. n.* rebosar.

tracimazione *sf.* rebosamiento.

tracocente *ag.* muy ardiente.

tracolla *sf.* tahalí || *portare a* —, llevar del hombro.

tracollamento *sm.* caída, ruina.

tracollare *v. n.* caer (de cabeza abajo) || amenazar de caer || oscilar, vacilar.

tracollo *sm.* caída || ruina || *dare il* —, dar el último golpe, hacer caer la balanza, decidir de la suerte de

mo || *questo colpo mi dà il* — esto es mi último suspiro o es mi ruina completa.

tracórrere *v. n.* correr a toda priesa (pret. *tracorsi*, pp. *tracorso*).

tracotante *ag.* insolente, jactancioso, arrogante, descarado, presuntuoso.

tracotanza *sf.* insolencia, jactancia, arrogancia, presunción, descaro.

tracotare *v. n.* ser arrogante, insolente o descarado.

tradimento *sm.* traición || *a* —, a traición, traidoramente.

tradire *v. a.* traicionar, hacer traición, engañar || *v. n.* ser traidor (pr. *tradisco*).

traditoraccio *sm.* vil traidor.

traditore *ag.* o *s.* traidor.

traditrice *ag.* e *s.* traidora.

tradizionale *ag.* tradicional.

tradizione *sf.* tradición.

tradotto *ag.* e *p.* traducido || llevado, trasladado || *il colpevole fu* — *dinanzi al giudice*, llevaron al reo delante del juez.

traducíbile *ag.* traducible, posible de traducir.

tradurre *v. a.* traducir (del italiano al español, t. literalmente, libremente, palabra por palabra, según sentido) || llevar, traer, conducir, trasladar || — *in atto, ad effetto*, realizar, efectuar || — *in prigione*, llevar a la prisión (pr. *traduco*; pret. *tradussi*; pp. *tradotto*).

traduttore *sm.* traductor || — *giurato*, t. juramentado.

traduzione *sf.* traducción || — *d'un prigioniero*, traslación de un preso.

traente *sm.* librador, girante.

trafelamento *sm.* jadeo.

trafelare *v. n.* jadear, bipar, perder el aliento.

trafelato *ag.* e *p.* jadeado, bipado, que perdió el aliento.

trafelone *sm.* hombre atareado.

trafficante *ag.* traficante, tratante en géneros o mercaderías || *sm.* traficante, negociante.

trafficare *v. a.* traficar, comerciar || — *sott'acqua*, obrar por lo bajo o de escondidas.

trafficatore *sm.* traficador, trafagador.

tráffico *sm.* tráfico, comercio, transporte de mercancías.

trafficone *sm.* trafagón hombre intrigante.

trafiggente *ag.* puntiagudo.

trafíggere *v. a.* pinchar, traspasar (con la lanza), pasar de parte a parte, perforar || herir || matar (pret. *trafissi*; pp. *trafitto*).

trafiggimento *sm.* perforación.

trafiggitura *sf.* herida.

trafila *sf.* hilera || *passare per la* —, pasar malos ratos, correr las siete partidas.

trafilare *v. a.* tirar, pasar por la hilera.

trafilatore *sm.* tirador de metales.

trafilatura *sf.* tirada (del hilo metálico).

trafiletto *sm.* artículito de un diario.

trafitta *sf.* herida, punzada, puñalada || congoja, aflicción extrema.

trafitto *ag.* e *p.* traspasado, pasado de parte a parte, perforado || herido || matado.

trafittura *sf.* herida, puñalada.

traforare *v. a.* perforar, taladrar, horadar || agujerear || traspasar, pasar de parte a parte.

traforato *ag.* e *p.* perforado, taladrado, horadado || agujereado || traspasado de parte a parte.

traforazione *sf.* perforación || horadación, taladro.

traforería *sf.* engaño.

traforo *sm.* perforación || taladro, horado || apertura (de un istmo) || — *del Gottardo*, perforación del tunel del G. || *lavori di — in metallo, legno ecc.*), calado.

trafugamento *sm.* robo, hurto || evasión.

trafugare *v. a.* robar, hurtar, substraer, quitar || llevar a hurtadillas.

trafugato *ag.* e *p.* robado, hurtado, substraído, quitado.

trafuggire *v. n.* huir.

trafuggitore *sm.* desertor.

trafugo (*di* —) *l. av.* a escondidas, a hurtadillas, en secreto.

trafurello *sm.* ladronzuelo, raterillo.

trafúsola *sf.* madeja o cadejo de seda para teñir.

trafúsolo *sm.* hueso de la pierna.

tragedia *sf.* tragedia.

tragedlógrafo *sm.* escritor de tragedias.

tragettare e deriv. V. **tragittare** e derivati.

traghettare *v. a.* vadear, pasar de un lado a otro (de un río, de un lago) || transportar, llevar de un lugar a otro || (*fig.*) obrar por lo bajo.

traghettatore *sm.* barquero.

traghettío *sm.* trapisonda, confusión.

traghetto *sm.* pasaje || barco de pasaje || subterfugio, trampa.

tragicamente *av.* trágicamente.

trágico *ag.* trágico || *sm.* autor de tragedias.

tragicómico *ag.* tragicómico.

tragicommedia *sf.* tragicomedia.

tragittare *v. a.* e *n.* pasar de un lado a otro (de un río o lago) || transitar.

tragitto *sm.* trayecto del ferrocarril || travesía || tránsito, pasaje || subterfugio, trampa.

traguardare *v. a.* tirar visuales con la alidada.

traguardo *sm.* nivel || meta, término || alidada.

trágula *sf.* tragacete (dardo).

tragulario *sm.* soldado armado de tragacete.

traiettoria *sf.* trayectoria.

tralettizio (*cambio* —) *sm.* cambio por medio de giros.

tralmento *sm.* traída.

traina *sf.* traína, red rastrera.

trainare *v. a.* trajinar, arrastrar, acarrear.

trainello *sm.* trineo.

traino *sm.* trineo || rastra, narria || acarreo, transporte || trajín, trajino, acarreo || carga || paso de andadura (de un caballo) || almadía, balsa.

tralasciamento *sm.* omisión, descontinuación.

tralasciare *v. a.* omitir, dejar || descontinuar || pasar por alto o en silencio, no hacer caso.

tralasciato *ag.* e *p.* omitido, dejado || descontinuado || pasado por alto.

tralazione *sf.* traslación.

tralcerello *sm.* sarmientito.

tralcio *sm.* sarmiento, ramo de la vid || rampollo, esqueje || cordón umbilical.

traliccio *sm.* cutí || terliz.

tralice (*a* —) *l. av.* de sesgo, oblicuamente.

tralignamento *sm.* degeneración || alteración.

tralignante *ag.* que degenera.

tralignare *v. n.* degenerar || bastardear.

tralineare *v. n.* salir fuera de la línea.

tralucente *ag.* trasparente.

tralúcere *v. n.* traslucir.

tralúcido *ag.* diáfano.

tram *sm.* tranvía || — *a cavalli, a vapore, eléttrico,* t. de sangre, de vapor, eléctrico || *bigliettaio, conduttore del* —, cobrador, conductor del t. || *prèndere il* —, tomar el t.

trama *sf.* trama || maquinación, complot, conspiración.

tramaglio *sm.* trasmallo.

tramandamento *sm.* transmisión, traspaso.

tramandare *v. a.* transmitir || exhalar.

tramare *v. n.* tramar || maquinar, conspirar.

tramazzare *v. a.* abatir o echar en el suelo.

trambasciamento *sm.* congoja, aflicción.

trambasciare *v. n.* acongojarse, afligirse.

trambustare *v. a.* trastornar, revolver, confundir.

trambustío *sm.* trastorno, desconcierto, desbarajuste, confusión.

trambusto *sm.* trastorno, confusión || alboroto, sublevación.

tramenare *v. a.* trastear, remover, revolver || agitar, menear, manosear.

tramenío *sm.* trastejo, revuelta || removimiento || trastorno.

tramescolamento *sm.* revolvimiento, mezcla.

tramescolare *v. a.* revolver || mezclar, entremezclar, hacer un batiburrillo.

tramessione *sf.* entremetimiento, interposición.

tramesso *ag.* e *p.* entremetido || *sm.* entremés.

tramestare *v. a.* entremezclar, mezclar, hacer un batiburrillo || revolver || -**si** *r.* entremezclarse.

tramestío *sm.* mezcla, confusión, trastorno, revolvimiento, desorden.

traméttere *v. a.* entremeter, introducir, interpolar || -**si** *r.* entreme-

terse, ingerirse, interponerse (pret. *tramisi*, pp. *tramesso*).

tramettimento *sm.* interposición.

tramezza *sf.* tabique, separación || cuero de refuerzo (de los zapatos).

tramezzábile *ag.* divisible separable.

tramezzamento *sm.* separación || interposición.

tramezzana *sf.* pared divisoria, tabique.

tramezzare *v. a.* dividir, separar, partir || interponer || *v. n.* interponerse, estar entre una cosa y otra || **-si** *r.* entremeterse, interponerse, mediar.

tramezzo *sm.* tabique || separación || entremés || *ar.* entre, en el medio de.

tramischiamento *sm.* entremetimiento.

tramischianza *sf.* mezcla.

tramischiare *v. a.* entremezclar.

tramissione *sf.* interposición.

trámite *sm.* trámite || senda, camino || *per il — di*, por la mediación, por conducto de.

tramoggia *sf.* tolva || lanchón de fango || *— di riempimento*, depósito de áridos || *draga a —*, draga-portadora.

tramontana *sf.* tramontana || *a —*, del lado del norte || *pérdere la —*, perder la tramontana, la chaveta, el juicio; no saber lo que uno hace.

tramontanata *sf.* nortada, huracán de viento norte.

tramontano *ag.* septentrional || *sm.* cierzo.

tramontante *ag.* tramontante, desapareciente || poniente (el sol).

tramontare *v. n.* tramontar, ponerse (el sol) || desaparecer || perder su primer esplendor, decaer.

tramonto *sm.* ocaso, puesta del sol || decadencia || desaparecimiento || *al —*, a la puesta del sol, al anochecer.

tramortimento *sm.* desfallecimiento, desmayo.

tramortire *v. a.* hacer desmayar || *v. n.* desfallecer, desmayarse (pr. *tramortisco*).

trampalare *v. n.* tambalear.

trampolare *v. n.* andar con los zancos.

trámpoli *sm. p.* zancos || *stare sui —*, estar dudoso, vacilar.

trampoliere *sm.* zancudo (ave).

trampolino *sm.* trampolín (para dar un salto)

tramuta *sf.* transmudación || traslación.

tramutamento *sm.* trueque, cambio || transformación.

tramutare *v. a.* transmudar, mudar, cambiar || transferir || transformar || trasegar || **-si** *r.* transformarse || transferirse.

tramutato *ag.* e *p.* transmudado || transferido || trasegado || transformado.

tramutatore *ag.* transmutativo || *sm.* transmutador.

tramutazione *sf.* transmudación.

tramvlario *ag.* del tranvía.

tramway *sm.* tranvía (de vapor, eléctrico).

trancia *sf.* máquina de cortar.

tranellare *v. n.* trampear, embaucar, engañar.

tranello *sm.* trampa, engaño || *tèndere un —*, armar un lazo, urdir la treta.

trangugiamento *sm.* tragazón.

trangugiare *v. a.* tragar, engullir || tolerar, aguantar, sufrir (una ofensa).

trangugiatore *ag.* e *s.* tragador, engullidor.

tranne *prep.* salvo, fuera o excepto de, a la excepción de.

tranquillamente *av.* tranquilamente.

tranquillamento *sm.* tranquilización || sosegamiento.

tranquillante *ag.* apaciguante, calmante.

tranquillare *v. a.* tranquilizar, sosegar.

tranquillizzare *v. a.* tranquilizar, apaciguar, sosegar, calmar || **-si** *r.* tranquilizarse, sosegarse.

tranquillità *sf.* tranquilidad, quiete, calma.

tranquillo *ag.* tranquilo, quieto, calmo.

transalpino *ag.* transalpino.

transandino *ag.* transandino.

transanimazione *sf.* transmigración de las almas.

transatare *v. a.* transigir.

transatlántico *ag.* transatlántico || *sm.* vapor t. o de ultramar.

transatto *ag.* e *p.* transigido.

transazione *sf.* trasacción, acomodamiento.

tránseat *av.* tráuseat, sea, pase.

tránsfuga *sm.* tránsfuga, desertor.

transgangético *ag.* de allende el Ganges.

transígere *v. a.* transigir (pp. *transatto*).

Transilvania *n. g.* Transilvania.

transire *v. n.* pasar, atravesar, transitar || morir (pr. *transisco*).

transitante *ag.* e *s.* transeunte || *sm.* expedidor de mercancías de tránsito.

transitare *v. a.* transitar.

transitivamente *av.* de un modo transitivo.

transitivo *ag.* transitivo.

tránsito *sm.* tránsito; paso, pasaje || *merci di* —, mercancía de t.

transitoriamente *av.* transitoriamente, de paso.

transitorio *ag.* transitorio, pasajero.

transizione *sf.* transición.

translucidità *sf.* translucidez.

translúcido *ag.* translúcido.

transmarino *ag.* transmarino.

transpadano *ag.* transpadano, de allende el Po.

transrenano *ag.* transrenano.

transtiberino *ag.* transtiberino (de allende el Tíber).

transustanziale *ag.* transubstancial.

transustanziare *v. a.* transubstanciar.

transustanziazione *sf.* transubstanciación.

Transvaal *n. g.* Transvaal.

transvaaliano *ag.* e *s.* transvaaliano.

tranvai, tranvía *sm.* tranvía, *tránvai || — *elèttrico,* tranvía o *carro eléctrico. V. tram.

tranviario *ag.* del tranvía.

tranviere *sm.* empleado, oficial, obrero del tranvía.

trapanamento *sm.* trepanación (del cráneo) || taladro.

trapanare *v. a.* taladrar, agujerar, horadar || trepanar (el cráneo), hacer la operación del trépano.

trapanato *ag.* e *p.* taladrado, horadado || trepanado (el cráneo).

trapanatore *sm.* horadador.

trapanatrice *sf.* perforadora, mandril de máquina.

trapanazione *sf.* taladro, horadación, perforación || trepanación (del cráneo), operación del trépano.

trápano *sm.* mecha para taladrar || taladradora (máquina o instrumento de taladrar) || trépano (de cirujano) || — *ad archetto,* barrena || — *a racchetta,* berbiquí.

trapassábile *ag.* traspasable.

trapassamento *sm.* traspasamiento || traspaso, infracción.

trapassare *v. a.* traspasar || propasar, exceder (de lo debido) || sobrepujar || traspasar, transferir, ceder propiedades || *v. n.* pasar, trascurrir || morir.

trapassato *ag.* e *p.* traspasado || propasado, excedido || sobrepujado || traspasado, transferido, cedido (un derecho o propiedad) || *ag.* e *s.* muerto, difunto.

trapasso *sm.* traspaso, transferencia, cesión de propiedad || tránsito || muerte.

trapelamento *sm.* rezumo, filtración.

trapelare *v. a.* vislumbrar, traslucir || llegar a conocer algo de un secreto || *v. n.* rezumar, filtrar.

trapelato *ag.* e *s.* vislumbrado, traslucido || llegado al conocimiento de uno || rezumido, filtrado || *nulla è* —, no se pudo saber nada de ello.

trapelo *sm.* caballo de refuerzo || cuerda con garfios (que sirve para trajinar fardos).

trapensare *v. n.* reflexionar con madurez.

trapezio *sm.* trapecio.

trapezóide *sm.* trapezóide.

trapiantábile *ag.* fácil o posible de trasplantar.

trapiantagione *sf.* trasplante.

trapiantamento *sm.* trasplante || mudación, cambio de lugar.

trapiantare *v. a.* trasplantar.

trapiantatoio *sm.* trasplantador.

traponte *sm.* entrepuentes.

traporre *v. a.* entreponer, interponer (pr. *trapongo;* pret. *traposi;* pp. *traposto*).

trappista *sm.* trapista, trapense (religioso).

tráppola *sf.* trampa, lazo (para coger animales) || engaño, insidia ||

— *da sorci*, ratonera || *cadere in* —, caer en el lazo o en el garlito, dejarse coger o engañar por algún ardid.

trappolare *v. a.* coger en la trampa || trampear, engañar.

trappolatore *sm.* engañador, trapacero.

trappolería *sf.* trampa, engaño, ardid.

trappoliere *sm.* trampista, embaucador.

trappolino *sm.* trampolín.

trappolone *ag.* e *s.* trampista, trapacero, engañador.

trapuntare *v. a.* pespuntear, algodonar.

trapuntato *ag.* e *p.* pespunteado, algodonado.

trapunto *sm.* pespunte || *panciotto di* —, chaleco de piqué.

traripamento *sm.* inundación.

traripare *v. n.* desbordar (un río).

trarre *v. a.* traer || librar, girar a cargo de uno || — *d'impaccio*, sacar de apuros || — *d'inganno*, sacar de error, desengañar || — *la spada*, desenvainar la espada || — *profitto*, aprovechar algo, sacar provecho de una cosa || -si *r.* retirarse || — *da parte*, hacerse de un lado || — *d'impaccio*, salir del paso, de apuro, de un embarazo (pr. *traggo*; pret. *trassi*; pp. *tratto*).

trarupare *v. n.* precipitar, caer.

trasalire *v. n.* sobresaltarse, estremecerse || dar un vuelco el corazón (pr. *trasalisco*).

trasamare *v. n.* amar apasionadamente.

trasandamento *sm.* descuido, negligencia, incuria.

trasandare *v. a.* descuidar || *v. n.* descomedirse, exceder, pasar los límites || -si *r.* descuidarse.

trasandato *ag.* e *p.* descuidado || descomedido || *ag.* negligente.

trasbordare *v. a.* transbordar.

trasbordo *sm.* transbordo || *doversi fare il* —, haber t. de un tren o buque a otro.

trascégliere *v. a.* entresacar, escoger (pr. *trascelgo*; pret. *trascelsi*; pp. *trascelto*).

trascegliménto *sm.* escogida.

trascelta *sf.* entresaca, escogida.

trascelto *ag.* e *p.* escogido.

trascendentale *ag.* trascendental.

trascendentalismo *sm.* trascendentalismo.

trascendentalmente *av.* trascendentalmente.

trascendente *ag.* trascendente || superior en su género.

trascendenza *sf.* trascendencia || superioridad.

trascéndere *v. a.* e *n.* trascender || dejarse llevar, pasar los límites, exceder (pret. *trascesi*; pp. *trasceso*).

trascendimento *sm.* trascendencia.

trasceso *ag.* e *p.* trascendido || excedido.

trascinare *v. a.* arrastrar, tirar || — *per le lunghe*, alargar, retardar, prolongar una cosa || -si *r.* arrastrarse.

trascinato *ag.* e *p.* arrastrado, tirado.

trascolorarsi *v. r.* mudarse de color.

trascórrere *v. n.* transcurrir || escaparse, pasar con rapidez (el tiempo) || omitir, olvidar, pasar por alto || *v. a.* recorrer, repasar (leyendo); (pret. *trascorsi*; pp. *trascorso*).

trascorrévole *ag.* transitorio.

trascorrimento *sm.* transcurso.

trascorsa *sf.* vistazo, ojeada || *di, per* —, por incidencia, de paso.

trascorso *ag.* e *p.* transcurrido, pasado || *sm.* transcurso || error, omisión.

trascritto *ag.* e *p.* transcrito, copiado || *sm.* traslado, copia.

trascrittore *sm.* quien transcribe, copista.

trascrivere *v. a.* transcribir, trasladar, copiar (pret. *trascrissi*; pp. *trascritto*).

trascrizione *sf.* transcripción.

trascurábile *ag.* omisible.

trascurággine *sf.* negligencia, descuido.

trascurante *ag.* negligente.

trascuranza *sf.* negligencia, descuido, incuria, abandono.

trascurare *v. a.* descuidar || abandonar || dejar, omitir, olvidar.

trascuratággine *sf.* negligencia, desaseo.

trascuratamente *av.* negligentemente, de un modo descuidado.

trascuratezza *sf.* negligencia, descuido, incuria.

trascurato *ag.* negligente, descui-

dado, perezoso || *pp.* descuidado || dejado, omitido.

trascuratore *ag.* e *s.* descuidado.

trasecolamento *sm.* pasmo, asombro, aturdimiento, embelesamiento.

trasecolare *v. a.* asombrar, sorprender || *v. n.* asombrarse, pasmarse, quedar atolondrado o tamañito, caer de su burro.

trasecolato *ag.* e *p.* asombrado, sorprendido pasmado, atolondrado.

trasferíbile *ag.* transferible.

trasferimento *sm.* transferencia, traspaso, cesión (de bienes) || traslación (a otro lugar) || mudanza, cambio de domicilio || traslado (de un empleado).

trasferire *v. a.* transferir, trasladar || mudar de sitio || **-si** *r.* mudar, cambiar de domicilio || trasladarse a otro lugar (pr. *trasferisco*).

trasferito *ag.* e *p.* transferido, trasladado || mudado o cambiado (de sitio).

trasferitore *ag.* e *s.* transferidor.

trasferta *sf.* traspaso, cesión || indemnidad para los gastos de viaje.

trasfiguramento *sm.* transfiguración.

trasfigurare *v. a.* transfigurar || **-si** *r.* transfigurarse.

trasfigurato *ag.* e *p.* transfigurado.

trasfigurazione *sf.* transfiguración.

trasfóndere *v. a.* transfundir (pret. *trasfusi;* pp. *trasfuso*).

trasfondíbile *ag.* fácil o posible de transfundir.

trasformábile *ag.* transformable.

trasformamento *sm.* cambio, mutación.

trasformanza *sf.* transformación.

trasformare *v. a.* transformar, transmutar, cambiar || **-si** *r.* transformarse.

trasformativo *ag.* transformativo.

trasformato *ag.* e *p.* transformado, transmutado, cambiado en otro.

trasformatore *ag.* e *s.* transformador.

trasformazione *sf.* transformación.

trasformismo *sm.* transformismo.

trasformista *sm.* transformista.

trasfusione *sf.* transfusión.

trasfuso *ag.* transfuso || *pp.* transfundido.

trasgredimento *sm.* transgresión.

trasgredire *v. a.* transgredir, infringir, violar, contravenir (pr. *trasgredisco*).

trasgredito *ag.* e *p.* transgredido, infringido, violado, contravenido.

trasgreditore *ag.* e *s.* transgresor.

trasgressione *sf.* transgresión, infracción.

trasgressore *ag.* e *s.* transgresor.

traslatamente *av.* traslaticiamente.

traslatamento *av.* traslación.

traslatare *v. a.* trasladar, transferir || traducir.

traslatazione *sf.* traslación || traducción.

traslativamente *av.* traslativamente.

traslativo *ag.* traslativo, traslaticio.

traslato *sm.* traslado, metáfora.

traslatore *ag.* e *s.* trasladador.

traslazione *sf.* traslación.

traslocamento *sm.* traslación (de un empleado) || mudanza de sitio o de casa.

traslocare *v. a.* transferir, trasladar (a un empleado) || *v. n.* desalojar, mudar de casa, menear los trastos, levantar la casa || **-si** *r.* trasladarse.

traslocazione *sf.* traslación.

trasloco *sm.* mudanza de sitio o de casa || traslación (de un empleado).

trasiúcido *ag.* traslúcido, transparente.

trasmarino *ag.* transmarino, ultramarino.

trasmesso *ag.* e *p.* transmitido, transferido, cedido || transmitido, enviado.

trasméttere *v. a.* transmitir, transferir, ceder || transmitir, enviar (pret. *trasmisi;* pp. *trasmesso*).

trasmettitore *ag.* e *s.* transmisor || expedidor.

trasmigramento *sm.* transmigración.

trasmigrare *v. a.* transmigrar.

trasmigrazione *sf.* transmigración.

trasmissíbile *ag.* transmisible.

trasmissibilità *sf.* transmisibilidad.

trasmissione *sf.* transmisión (del movimiento, del calor, de fuerza) || transmisión, traspaso.

trasmodamento *sm.* descomedimiento, desarreglo, exceso, desmán.

trasmodare *v. n.* descomedirse, excederse.

trasmodatamente *av.* con exceso.

trasmodato *ag.* e *p.* descomedido || *ag.* excesivo || desarreglado.

trasmodatore *ag.* e *s.* que hace algo con exceso.

trasmutàbile *ag.* transmutable.

trasmutabilità *sf.* transmutabilidad.

trasmutamento *sm.* transmutación.

trasmutare *v. a.* transmutar, convertir, cambiar una cosa con otra || **-si** *r.* trasladarse, transferirse.

tramutativo *ag.* transmutativo.

trasmutato *ag.* e *p.* transmutado, cambiado.

trasmutatore *ag.* que transmuta || *sm.* cambiador.

trasmutatorio *ag.* transmutativo

trasmutazione *sf.* transmutación.

trasognamento *sm.* desvarío.

trasognare *v. n.* trasoñar || desvariar.

trasognato *ag.* e *p.* trasoñado.

traspadano *ag.* traspadano.

trasparente *ag.* transparente, diáfano.

trasparenza *sf.* transparencia, diafanidad.

trasparire *v. n.* trasparentarse || entreverse, vislumbrarse || dejarse adivinar (en lo declarado) (pr. *trasparisco*; pp. *trasparito* e *trasparso*).

trasparito, trasparso *ag.* e *p.* trasparentado || entrevisto || vislumbrado.

trasplantare e der. V. traplantare e derivati.

traspirábile *ag.* transpirable.

traspiramento *sm.* transpiración.

traspirante *ag.* transpirante.

traspirare *v. n.* transpirar.

traspirazione *sf.* transpiración.

trasponimento *sm.* transposición.

trasporre *v. a.* transponer (pr. *traspongo*; pret. *trasposi*; pp. *trasposto*).

trasportàbile *ag.* transportable.

trasportamento *sm.* transportación || atrobamiento, éxtasis.

trasportare *v. a.* transportar, llevar || **-si** *r.* trasladarse.

trasportato *ag.* e *p.* transportado, llevado || trasladado.

trasportatore *sm.* transportador.

trasportazione *sf.* transportación.

trasporto *sm.* transporte, conducción, acarreo || porte o gasto de t. || transportamiento (del ánimo), arrebato entusiasmo, atrobamiento, acceso, paroxismo || buque transporte || *ministero dei —i*, ministerio de transportes y conducciones.

traspositivo *ag.* transpositivo.

trasposizione *sf.* transposición.

trasposto *ag.* e *p.* transpuesto.

trassinare *v. a* manosear, ajar.

Trastévere *n. g.* « Trastévere » (la parte de Roma que está situada al otro lado del Tíber).

trasteverino *ag.* transtiberino

trasto *sm.* banquillo de un bote.

trastravato *ag.* trastrabado.

trastulla (*dar l'erba —*) *l. v.* hacer promesas palaciegas, entretener o dar largas a fuerza de mentiras.

trastullamento *sm.* recreo, diversión.

trastullare *v. a.* solazar, recrear, entretener con juguetes || **-si** *r.* solazarse, recrearse, juguetear.

trastullato *ag.* e *p.* solazado, recreado, entretenido.

trastullévole *ag.* divertido, recreativo.

trastullo *sm.* juguete || juego, recreo, diversión, pasatiempo, solaz || *éssere il — di tutti*, ser el dominguillo, el hazmerreir de todos, ser el blanco de la burla o la vaca de la boda.

trasudamento *sm.* trasudación, trasudor.

trasudare *v. n.* trasudar || rezumar.

trasudato *ag.* e *p.* trasudado || rezumado.

trasudazione *sf.* trasudación.

trasversàbile *ag.* fácil de atravesar.

trasversale *ag.* transversal.

trasversalmente *av.* transversalmente.

trasverso *ag.* transverso, oblicuo.

trasviare *v. a.* extraviar.

trasvolare *v. n.* transvolar, pasar con rapidez || *v. a.* tocar ligeramente.

tratta *sf.* 1) saca, extracción || tiro, arranque || — *di fune*, trata de cuerda || — *di negri*, trata, comercio de los negros || 2) tirada, trecho, distancia || 3) giro, letra de cambio (pagadera a la vista, a dos o tres meses de la fecha).

trattábile *ag.* tratable, afable.

trattabilità *sf.* tratabilidad, afabilidad.

trattabilmente *av.* de una manera tratable.

trattamento *sm.* tratamiento, trato || trato, agasajo, acogida || sueldo, estipendio || *dare un* —, tratar a uno (darle dulces y licores o prepararle una buena comida).

trattante *ag.* que trata.

trattare *v. a.* tratar, obrar (bien o mal) || gestionar, regir (los negocios) || manejar || discutir, hablar (sobre un asunto) || ocuparse (en algo) || — *uno come un cane*, tratar como a un perro, dar un trato incivil || *v. n.* obrar, proceder || conversar, comunicar (con uno) || tratar, comerciar, negociar (en trigo, carbón etc.) || **-si** *r.* tratarse, ser el caso, ser cuestión de || — *benc*, cuidarse bien, vivir lo mejor posible.

trattario *sm.* el librado o girado, el aceptador (de una letra).

trattatista *sm.* tratadista.

trattativa *sf.* trato, negociación || **-e** *pl.* actos, gestiones, diligencias || *ésser in —e*, estar en negociaciones o en trato con uno.

trattato *ag.* e *p.* tratado, obrado, procedido || gestionado || discutido, hablado || comerciado, negociado || *sm.* tratado (de paces, de navegación, de comercio), ajuste, pacto, convenio || tratado, disertación, memoria.

trattatore *ag.* e *s.* tratador.

trattazione *sf.* tratamiento, gestión, manejo (de los negocios).

tratteggiamento *sm.* rasgueo.

tratteggiare *v. a.* rasguear, hacer rasgos (con la pluma) || describir sumariamente.

tratteggiato *ag.* e *p.* rasgueado || descrito sumariamente.

tratteggio *sm.* rasgos, rasgueos, líneas cruzadas.

trattenere *v. a.* entretener, retener, detener || **-si** *r.* entretenerse, detenerse || recrearse || ocuparse por diversión || *non poter — dal ridere*, no poder menos de reir (pr. *trattengo;* pret. *trattenni*).

trattenimento *sm.* entretenimiento || recreo, diversión || tertulia, sarao.

trattenitore *ag.* e *s.* entretenedor.

trattenuto *ag.* e *p.* entretenido, retenido, detenido.

tratto *sm.* trato, tráfico (con otra persona) || tracto, lapso de tiempo || || trecho, espacio, distancia || — *di penna*, rasgo de pluma || — *di strada*, trozo o trecho de camino || — *d'unione*, guión || *ad ogni* —, a menudo, a cada instante || *ad un* —, de repente, de golpe || *di — in* —, de cuando en cuando || *dal detto al fatto c'è un gran* —, del dicho al hecho hay gran trecho || *ag.* e *p.* trafdo || tirado, arrojado || librado, girado.

trattore *sm.* fondista, dueño de un restaurant.

trattoría *sf.* fonda, comedor, casa de comidas, restaurant.

trattrice *sf.* locomotora de gran fuerza.

trattura *sf.* extracción || saca de la seda.

trauma *sm.* herida.

traumático *ag.* traumático.

traumatismo *sm.* traumatismo.

travagliamento *sm.* pena, aflicción.

travagliare *v. a.* trabajar, apesadumbrar, afligir, atormentar, causar pena o trabajo || **-si** *r.* afligirse, atormentarse, afanarse.

travagliatamente *av.* con mucha pena.

travagliato *ag.* e *p.* trabajado || apesadumbrado, atormentado, afligido || agitado.

travaglio *sm.* trabajo, tarea || pena, aflicción, pesar, apuro || traba (para la caballería) || — *di stómaco*, bascas.

travagliosamente *av.* trabajosamente.

travaglioso *ag.* trabajoso.

travalicamento *sm.* pasaje, paso.

travalicare *v. a.* traspasar, atravesar.

travasamento *sm.* trasiego, transvasación.

travasare *v. a.* trasegar, transvasar

travasatore *sm.* trasegador.

travaso *sm.* trasiego, transvasación.

travata *sf.* armazon, armadura (conjunto de vigas o de maderos) || estacada, mantelete.

travato *ag.* trabado (el caballo).

travatura *sf.* armadura (conjunto de las vigas del techo, de un puente).

trave *s2g.* trabe, viga || madero.

travedere *v. a.* entrever || *v. n.* equivocarse, tomar una cosa por otra (pret. *travidi*; pp. *travisto*).

travedimento *sm.* equivocación, error.

travéggole (*aver le —*) *l. v.* estar deslumbrado, equivocarse, ver mal tomar una cosa por otra.

travenare *v. n.* rezumar, filtrar, colar.

traversa *sf.* travesaño || travesía || atajo || eslora (de un buque).

traversale *ag.* transversal.

traversalmente *av.* transversalmente.

traversare *v. a.* travesar, atravesar || impedir, obstaculizar.

traversaria *sf.* trasmallo.

traversata *sf.* travesía, viaje, pasaje.

traversía *sf.* travésti, suceso infausto, desgracia.

traversiere *sm.* falucho, embarcación de un solo palo.

traversina *sf.* travesaño (barra horizontal) || traviesa (madero del ferrocarril).

traversino *sm.* travesaño (barra horizontal) || travesaño (almohada para la cama) || amarra del costado || — *della catena*, dado de una cadena.

traverso *ag.* travieso, oblicuo, puesto de través || contrario, opuesto, adverso || cruel, intratable || *a* —, de través.

traversone *sm.* revés (golpe dado con la mano vuelta).

travertino *sm.* travertino (tofa calcárea).

travestimento *sm.* disfraz.

travestire *v. a.* disfrazar.

travetto *sm.* viga pequeña || un empleado muy pobre.

traviamento *sm.* extravío.

traviare *v. a.* extraviar, desviar, separar del buen sendero || *v. n.* extraviarse.

traviata *sf.* mujer de la vida airada, ramera.

traviato *ag.* e *p.* extraviado.

travicello *sm.* viguela || *re* —, rey sin autoridad.

travisamento *sm.* disfraz.

travisare *v. a.* disfrazar || desnaturalizar, desfigurar, variar completamente.

travisato *ag.* e *p.* distrazado || desnaturalizado, desfigurado, variado.

travolare *v. n.* trasvolar.

travólgere *v. a.* revolver, volver de arriba abajo || trastornar || atropellar, arrollar (pret. *travolsi*, pp. *travolto*).

travolgimento *sm.* revolvimiento, trastorno || atropello.

travolto *ag.* e *p.* revuelto, trastornado, atropellado || — *da una vettura*, arrollado, cogido por un coche, atropellado por el tranvía.

trazione *sf.* tracción.

tre *ag* tres || *cappello a* — *canti*, sombrero de tres picos || — *volte buono*, demasiado bueno.

treálberi *sm.* barco de tres palos.

trebbia *sf.* trilla, trillo || grama (planta).

trebbiare *v. a.* trillar.

trebbiato *ag.* e *p.* trillado.

trebbiatoio *sm.* trilladera (instrumento para trillar).

trebbiatore *sm.* trillador.

trebbiatrice *sf.* trilladora (máquina).

trebbiatura *sf.* trilladura, trilla.

trebbio *sm.* trivio.

trebelliana *sf.* trebeliánica.

Trebisonda *n. g.* Trebizonda.

trecca *sf.* revendedora (del mercado).

treccare *v. n.* revender (fruta, verdura).

treccia *sf.* trenza || cajeta, trenza de filástica.

trecciaio *sm.* trenzador.

trecciaiuola *sf.* trenzadora.

trecciare *v. a.* trenzar, entretejer.

trecciato *ag.* e *p.* trenzado, entretejido.

trecciera *sf.* nudo, lazo, lazada de cinta.

trecciola *sf.* trencilla.

treccone *sm.* revendedor (del mercado).

trecentésimo *ag.* trecentésimo.

trecentista *sm.* escritor o artista del siglo XIV.

trecento *ag.* trescientos, trescientas.

tredicenne *ag.* de trece años de edad.

tredicésimo *ag.* décimotercio || *un* —, un trezavo.

trédici *ag.* trece.

trefoglio *sm.* trifolio, trébol.

tréfolo *sm.* filástica, torcida.

tregenda *sf.* conventículo de duendes y diablos || alboroto, estruendo, bulla, trapisonda, gresca.

treggea *sf.* grajea.

treggia *sf.* rastra, narria, trineo.

treggiata *sf.* rastra llena (de gente), carga que lleva una narria.

treggiatore *sm.* conductor de rastra o narria.

tregua *sf.* tregua || descanso, parada, reposo || *non dare* —, no dar tregua ni paz.

trelucare *v. a.* trasluchar una vela.

tremacuore *sm.* palpitación.

tremamento *sm.* temblor, agitación.

tremante *ag.* temblante || que tirita de frío || *mano* —, mano temblorosa.

tremare *v. n.* temblar, trepidar, tremolar || tambalear, vacilar || — *dal freddo,* temblar de frío, tiritar || — *dalla paura,* temblar de miedo || *far — uno,* espantar, dar miedo a uno.

tremarella *sf.* temor, miedo.

tremebondo *ag.* tremebundo, tembloso.

tremendamente *av.* de un modo tremendo.

tremendo *ag.* tremendo, terrible || formidable.

trementina *sf.* trementina, trebentina || *olio di* —, aceite de t., aguarrás t.

tremila *ag.* tres mil.

tremitío *sm.* temblor continuo.

trémito *sm.* temblor || trepidación || calofrío.

tremolante *ag.* trémulo, tembloso, tembloroso || *sm.* tembleque.

tremolare *v. n.* tremolar, temblequear.

tremolío *sm.* temblor, temblequeo.

trémolo *ag.* trémulo, tremulante || *sm.* temblor.

tremoloso *ag.* tremuloso.

tremore *sm.* temblor || calofrío.

tremoto *sm.* terremoto.

trémula *sf.* tembladera, álamo blanco o temblón.

trémulo *ag.* trémulo.

treno *sm.* 1) tren (de ferrocarril) || tren (de artillería) || — *blindato,* t. blindado || — *di piacere,* t. botijo o de recreo || — *diretto o lampo,* t. directo, t. relámpago || — *intercomunicante,* t. con coches de pasillo || — *merci, passeggieri,* t. de mercancías, de pasajeros || — *misto, omnibus,* t. misto, t. omnibus o correo || — *speciale, espresso,* t. especial, t. expreso o exprés || *avere il — mezz'ora di ritardo,* llevar el t. media hora de retraso || *cambiare di* —, cambiar de tren en... para... || *cambio di* —, cambio de coches || *partire col — delle due,* salir en el t. de las dos || *pérdere il* —, perder, dejar irse el t., quedarse en tierra || *prèndere il* —, tomar el t. || *proseguire col próssimo* —, continuar en el próximo t. || 2) tren, modo de vivir; lujo de vestidos, de criados etc. || *tenere un gran* —, tener mucho t., vivir a lo grande.

trenta *ag.* treinta.

trentaduésimo *ag.* trigésimo segundo || *in* —, del tamaño de treinta y dos.

trentatre *sm.* treinta y tres (dignatario que lleva la insignia del trigésimo tercero grado en la masonería).

trentenne *ag.* treintañal || de treinta años de edad.

trentésimo *ag.* trigésimo || *un* —, *sm.* un treintavo.

trentina *sf.* treintena.

trentino *ag.* e *s.* tridentino.

Trento *n. g.* Trento.

trentuno *sm.* treinta y un (juego) || *chi ha fatto trenta può far* —, quien ya hizo lo más puede hacer lo demás.

trepestío *sm.* pataleo, pateamiento.

trepidante *ag.* temeroso, espantado

trepidanza *sf.* pavor, temor, susto.

trepidare *v. n.* trepidar, temer, temblar, tener miedo.

trepidazione *sf.* trepidación, miedo, temor, susto.

trepidezza *sf.* trepidación, espanto, miedo.

trépido *ag.* trépido, temeroso.

treppiede *sm.* trébedes.

tresca *sf.* baile campesino antiguo || algazara || trapisonda, embrollo || intriga amorosa.

trescare *v. n.* bailar la « tresca » || tener amorcillos || trapisondear, armar enredos.

trescone *sm.* rigodón (baile antiguo).

tréspolo *sm.* caballete, asnillo o

banquillo (que sostiene un tablado) | tijera de mesa.

tressette *sm.* tres siete (juego de naipes).

trevisano *ag.* e *s.* trevisano.

Treviso *n. p.* Treviso.

triaca *sf.* triaca.

tríade *sf.* trinidad.

triandria *sf.* triandria.

triangolare *ag.* triangular.

triangolarmente *av.* triangularmente.

triangolato *ag.* triangulado, triangular.

triangolazione *sf.* triangulación.

triangoletto *sm.* triangulillo.

triángolo *sm.* triángulo (equilátero, isósceles, escaleno, rectángulo, acutángulo, obtusángulo).

trianón *sm.* teatro de variedades.

triario *sm.* triario (soldado romano).

trias *sm.* trias.

triasándolo *sm.* triasándolo.

triásico *ag.* triásico.

tribbiare e deriv. V. trebbiare e derivati.

tribolare *v. a.* atribular, afligir || *v. n.* sufrir || estar acongojado.

tribolatamente *av.* de un modo acongojado.

tribolato *ag.* e *p.* atribulado, afligido, acongojado || *ag.* e *s.* infeliz, mísero.

tribolatore *ag.* e *s.* tribulante.

tribolazione *sf.* tribulación || miseria.

tríbolo *sm.* tríbulo, abrojo, mielilolo, corona de rey (plantas) || tribulación, congoja, pena, aflicción.

triboloso *ag.* doloroso, lastimoso.

tribordo *sm.* estribor.

tribrachio *sm.* tribraquio.

tribù *sf.* tribu, raza, casta.

tribuna *sf.* tribuna.

tribunale *sm.* tribunal || — *penale*, t. penal o de justicia.

tribunalesco *ag.* de tribunal.

tribunato *sm.* tribunado.

tribunesco *ag.* tribunicio.

tribunizio *sm.* tribunicio.

tribuno *sm.* tribuno.

tributare *v. a.* tributar || — *grazie*, dar las gracias || — *lodi*, alabar.

tributario *ag.* tributario.

tributo *sm.* tributo.

tricéfalo *ag.* tricefalo, de tres cabezas.

tricheco *sm.* foca leonal

trichiasi *sf.* triquiasis.

trichina *sf.* triquina (parásito).

trichinosi *sf.* triquinosis (enfermedad).

triciclo *sm.* triciclo.

tricípite *ag.* tricípite de tres cabezas.

triclinio *sm.* triclinio (comedor de los griegos y romanos).

tricocéfalo *sm.* tricocéfalo (parásito).

tricolore *ag.* tricolor || *sm.* bandera italiana.

tricorde *ag.* tricorde.

tricorne *ag.* tricorne, tricornio.

tricorno *sm.* tricornio, sombrero de tres picos.

tric-trac *sm.* chaquete (juego) || buscapié, cohete sin varilla || golpe apoplético.

tricuspidale *ag.* tricuspidal.

tricúspide *ag.* tricuspidal.

tridace *sf.* tridacio (medicamento).

tridente *sm.* tridente.

tridentato *ag.* con tres dientes.

tridentino *ag.* e *s.* tridentino de Trento.

triduano *ag.* triduano, que dura tres días.

tríduo *sm.* tríduo.

triedro *sm.* triedro.

triennale *ag.* trienal.

trienne *ag.* de tres años, que se repite cada trienio.

triennio *sm.* trienio.

triera *sf.* triera (barco antiguo).

trierarca *sm.* trierarca.

trierarchía *sf.* trierarquía.

Trieste *n. g.* Trieste.

triestino *ag.* e *s.* natural de Trieste.

trifauce *ag.* trifauce.

trífido *ag.* trífido.

trifogliato *ag.* trebolado.

trifoglio *sm.* trifolio, trébol.

triforcuto *ag.* trifurcado.

triforme *ag.* triforme.

trigamía *sf.* trigamia.

trígamo *sm.* trígamo.

trigástrico *ag.* trigástrico.

trigémino *ag.* triforme (parto).

trigésimo *ag.* trigésimo.

triginia *sf.* triginia.

triglia *sf.* trilla, triga (salmonete).

triglifo *sm.* triglifo.

trígono *sm.* trígono.

trigonocéfalo *ag.* e *s.* trigonocéfalo.
trigonometría *sf.* trigonometría.
trigonometricamente *av.* según las reglas de la trigonometría.
trigonométrico *ag.* trigonométrico
trilaterale *ag.* trilateral.
trilátero *ag.* trilátero.
trilingue *ag.* trilingüe.
trilione *sm.* trillón.
trillo *sm.* trinado, trino.
trilobato *ag.* trilobulado.
trilogía *sf.* trilogía.
trilustre *ag.* de tres lustros o de quince años de edad.
trimembre *ag.* trimembre.
trimestrale *ag.* trimestral.
trimestralmente *av.* cada trimestre.
trimestre *sm.* trimestre.
trímetro *sm.* trímetro.
trimpellare *v. n.* zangarrear || estarse ocioso || vacilar.
trimpellío *sm.* discordancia, mal toque de instrumentos.
trina *sf.* puntilla, blonda, randa, encaje.
trinaia *sf.* encajera.
trinare *v. a.* adornar con puntillas o encajes.
trinato *ag.* e *p.* adornado con encajes.
trinca *sf.* trinca (del bauprés || — *che delle sartie,* jaretas de las arraigadas.
trincapalle *sm.* furgón de artillería
trincare *v. a.* trincar, beber con exceso.
trincarino *sm.* trancanil (de baos, de puente, de cubierta, de fondos).
trincatore *sm.* gran bebedor.
trincatura *sf.* reata.
trincea *sf.* trinchera || *termo* —, t. con invernadero.
trinceramento *sm.* atrincheramiento.
trincerare *v. a.* atrincherar || **-si** *r.* atrincherarse.
trincerato *ag.* e *p.* atrincherado.
trincettata *sf.* trinchetazo.
trincetto *sm.* trinchete, tranchete.
trinchettina *sf.* trinquetilla (vela).
trinchetto *sm.* trinquete.
trinciaforaggi *sm.* máquina para cortar forrajes.
trinciante *sm.* cuchillo para trinchar || — *e forchettone,* cuchillo y trinchante || *ag.* trinchante.
trinciapaglia *sm.* máquina para cortar la paja.
trinciare *v. a.* trinchar, cortar.
trinciata *sf.* sofrenada (al caballo).
trinciato *ag.* e *p.* trinchado, cortado || *sm.* tabaco picado, picadura.
trinciatore *sm.* trinchador.
trinciatura *sf.* trinchamiento.
trinciera *sf.* trinchera.
trincone *sm.* beberrón, gran bebedor.
Trinidad *n. g.* Trinidad.
trinità *sf.* trinidad.
trinitario *sm.* trinitario.
trino *ag.* trino.
trinomio *sm.* trinomio.
trío *sm.* trío.
triocca *sf.* tertulia.
trionfale *ag.* triunfal.
trionfalmente *av.* triunfalmente.
trionfante *ag.* triunfante.
trionfare *v. n.* triunfar, obtener el triunfo, salir victorioso || triunfar (en el juego).
trionfato *ag.* e *p.* triunfado.
trionfatore *sm.* triunfador.
trionfo *sm.* triunfo, victoria || triunfo (en el juego) || — *da távola,* centro de mesa, frutero || *ottenere un* —, alcanzar, conseguir un t.
trioni *sm. p.* triones.
tripartire *v. a.* tripartir, dividir en tres partes (pr. *tripartisco*).
tripartito *ag.* e *p.* tripartido, dividido en tres partes.
tripartizione *sf.* tripartición, división en tres partes.
tripétalo *ag.* tripétalo.
triplicare *v. a.* triplicar.
triplicatamente *av.* triplicadamente.
triplicato *ag.* e *p.* triplicado.
triplicazione *sf.* triplicación.
triplice *ag.* tríplice, triple || *la* —, la triple alianza.
triplicemente *av.* triplemente.
triplicità *sf.* triplicidad.
triplo *ag.* triplo || *sm.* triple.
trípode *sm.* trípode.
Trípoli *n. g.* Trípoli.
tripolino *ag.* e *s.* tripolitano, de Trípoli.
Tripolitania *n. g.* Tripolitania.
tripolitano *ag.* e *s.* tripolitano.
trípolo *sm.* trípol (piedra blanda para pulimentar metales).
trippa *sf.* tripa, barriga || **-e** *pl.*

...adonga a callos, entrañas, asaduras (de ternera, vaca etc.) || — *alla genovese*, callos estofados a la genovesa.

trippaccia *sf.* barriga grande.

trippaio *sm.* tripero.

trippaiuola *sf.* tripera.

tripperia *sf.* tienda de tripero.

trippetta *sf.* barriguita.

trippone *sm.* tripón, tripudo, hombre barrigudo.

tripudiamento *sm.* tripudio, regocijo.

tripudiare *v. n.* tripudiar, recrearse, alborozarse, divertirse, estar de fiesta.

tripudiato *ag.* e *p.* tripudiado, recreado, alborozado.

tripudio *sm.* tripudio, regocijo, alborozo, alegría.

triregno *sm.* tiara, mitra del papa.

trireme *sf.* trireme (embarcacion antigua).

trisagio *sm.* trisagio.

trisannuale *ag.* trisannal.

trisarcávolo *sm.* padre del tercer abuelo.

trisávola *sf.* tatarabuela, tercera abuela.

trisávolo *sm.* tatarabuelo, tercer abuelo.

trisezione *sf.* trisección.

trisillábico *ag.* trisílabo.

trisillabo *ag.* trisílabo.

trisma *sm.* trismo.

trismegisto *ag.* trismegisto.

trisolfuro (*di antimonio*) *sm.* trisolfuro de antimonio.

trísono *ag.* que tiene tres sonidos.

tristaccio *sm.* malvado, mal bicho.

tristamente *av.* de un modo triste.

tristanzuolo *ag.* flaco, delgado || joven malvado.

tristarello *sm.* muchacho travieso.

triste *ag.* tristo, afligido, desconsolado, apesadumbrado || funesto.

tristezza *sf.* tristeza.

tristizia *sf.* ignominia || maldad.

tristo *ag.* triste, afligido, desconsolado, infeliz || malvado, maligno || *alla più —a*, por mal que vaya || *sm.* miserable.

trisulco *ag.* trisulco.

tritábile *ag.* triturable.

tritame *sm.* menudencia || cosas trituradas.

tritamente *av.* menudamente.

tritamento *sm.* trituración.

tritare *v. a.* triturar, desmenuzar.

tritato *ag.* e *p.* triturado, desmenuzado.

tritatoio *sm.* tajadero.

tritatura *sf.* trituracion.

tritávolo *sm.* tatarabuelo.

tritello *sm.* moyuelo, salvado muy fino.

trito *ag.* e *p.* triturado || *ag.* comun, ordinario, vulgar || harapiento, andrajoso muy pobre || *cose — e ritrite*, cosas dichas y redichas.

tritolare *v. a.* triturar.

tritolo *sm.* tris, triza, pedacito.

tritolo *sm.* explosivo de gran fuerza.

tritone *sm.* triton.

tritono *sm.* tritono.

tritóssido *sm.* tritoxido.

trittico *sm.* tríptico.

trittongo *sm.* triptongo.

tritume *sm.* menudencia || cosas trituradas.

tritura *sf.* trituración.

triturábile *ag.* triturable.

trituramento *sm.* trituramento.

triturante *ag.* que tritura.

triturare *v. a.* triturar.

triturato *ag.* e *p.* triturado.

triturazione *sf.* trituración.

triumvirale *ag.* triunviral.

triumvirato *sm.* triunvirato.

triúmviro *sm.* triunviro.

trivella *sf.* barrena, taladro.

trivellare *v. a.* barrenar, taladrar.

trivellatura *sf.* taladro.

trivello *sm.* taladro, barrena.

triviale *ag.* trivial, vulgar.

trivialità *sf.* trivialidad, vulgaridad || palabra soez.

trivialmente *av.* de un modo trivial.

trivio *sm.* trivio, encrucijada || *atti, parole da —*, acciones, palabras triviales || *persona da —*, individuo soez.

trocaico *ag.* trocaico.

trocantere *sm.* trocánter.

trocheo *sm.* troqueo.

trocisco *sm.* trocisco.

troclea *sf.* trocla, polea, garrucha.

troco *sm.* concha univalva.

trofeo *sm.* trofeo || triunfo.

trogiolatura *sf.* virutas, acepilladuras.

trogliare *v. n.* tartamudear.

troglio *ag.* tartamudo.

troglodita *sm.* troglodita.

trogoletto *sm.* dornajito.

trógolo *sm.* dornajo.

troia *sf.* puerca, cochina, cerda, marrana || mujer soez, ramera.

Troia *n. g.* Troya.

troiano *ag.* e *s.* troyano || *cavallo —*, caballo orejudo.

troiata *sf.* cochinada || porquería.

trolley *sm.* trolley, trole (pértiga y rueda de transmisión de un tranvía).

tromba *sf.* trompa, trompeta, corneta || trompa (del elefante), trompetilla (de los insectos) || bomba (para sacar agua) || cerbatana || caña (de la bota) || *— a vento,* manguera, ventilador || *— d' Eustachio,* trompa de Eustaquio || *— faloppiana,* trompa de Falopio || *— marina,* manga marina, torbellino || *— marina o parlante,* bocina, portavoz || *a suon di —,* a son de trompeta || *rimanere nella —,* no ser elegido; no salir con su intento || *stiva'e a —,* botas de montar (a la jineta).

trombaio *sm.* bombista, divulgador || fontanero, fabricante de bombas, cañerías o tubos.

trombare *v. n.* trompetear, tocar la trompa || *v. a.* vender en la almoneda || bombear, trasegar con la bomba || dar bola negra, votar en contra, rechazar.

trombato *ag.* e *p.* trompeteado || vendido (en la almoneda) || trasegado con la bomba || *restare —,* no ser elegido, recibir la mayoría de las bolas negras.

trombatura *sf.* éxito desfavorable (de un examen o de una elección).

trombetta *sf.* trompeta || trompetero || charlador.

trombettare *v. n.* trompetear || pregonar, divulgar.

trombettata *sf.* trompetada || trompetazo.

trombettato *ag.* e *p.* trompeteado || pregonado.

trombettiere *sm.* trompetero, trompeta, corneta.

trombettina *sf.* trompetilla || bombilla.

trombetto *sm.* trompeta.

trombonata *sf.* trompetada || trombonazo || trabucazo.

trombone *sm.* 1) trombón, sacabuche || tocador de trombón || 2) bocacha, trabuco naranjero.

troncábile *ag.* fácil o posible de truncar.

troncamente *av.* truncadamente, con interrupción || *rispóndere —,* responder bruscamente.

troncamento *sm.* truncamiento || supresión de una sílaba.

troncante *ag.* que trunca o rompe.

troncare *v. a.* troncar, truncar, tronchar || romper || interrumpir, descontinuar.

troncatamente *av.* de un modo tronco.

troncato *ag.* e *p.* troncado || roto || interrumpido, descontinuado || *ag.* imperfecto.

troncatura *sf.* truncamiento.

tronco *ag.* tronco, troncado || interrupto, imperfecto, no acabado || *di —,* de un golpe, de raíz || *lasciare in —,* dejar inacabado o no acabar lo empezado || *sm.* tronco (de un árbol) || tronco (cuerpo humano sin miembros ni cabeza) || muñón (de un eje) || tronco, estirpe.

troncone *sm.* troncón || pedazo, trozo.

troneggiare *v. n.* primorear || reinar, dominar.

tronfiare *v. n.* hincharse, engreirse, enorgullecerse, envanecerse, llenarse de vanidad.

tronfio *ag.* hinchado, engreído || orgulloso, altanero, vanaglorioso.

trionfione *sm.* individuo malhumorado, que está de hocicos || presumido, vanidoso, presuntuoso, parlero, farfantón.

troniera *sf.* tronera.

trono *sm.* trono || *baldacchino del —,* baldaquín, dosel, palio del t. || *successore al —,* sucesor en el t.

tropeoline *sf. p.* tropeolines (colores artificiales).

tropicale *ag.* tropical.

trópico *sm.* trópico.

tropo *sm.* tropo.

tropología *sf.* tropología.

tropológico *ag.* tropológico.

troppo *ag.* demasiado, superfluo, excesivo || *av.* demasiado, excesivamente || *di —,* en demasía, por demás || *pur —,* desgraciadamente, con pesar mío || *questo è —,* eso es demasiado o por demás, eso pasa de castaño obscuro || *sm.* demasía || *il — spande,* demasiado y demasiado poco pierde todo juego.

troscia *sf.* chorrera (rastro que deja el agua) || pozal de curtidor.

trota *sf.* trucha.

trottábile *ag.* donde se puede ir o caminar al trote.

trottare *v. n.* trotar, ir al trote, andar de prisa.

trottata *sf.* trotada, correrita, pequeña corrida.

trottatore *ag.* e *s.* trotador, trotón.

trotter *sm.* trotón, trotador || *globe* —, el que viaja por el mundo a pie.

trotterellare *v. n.* trotar a menudo.

trotto *sm.* trote || — *serrato*, t. menudo || *al* —, al trote; de prisa || *ai* —, trotando; velozmente || *di* — *o di rimbalzo*, de un modo u otro || — *d'asino dura poco*, nube de verano pronto desaparece, trabajo acelerado tiene corta duración || *pérdere il* — *per l'ambiatura*, perder lo poco y seguro por codiciar lo mucho e incierto.

tróttola *sf.* trompo, peón.

trottolare *v. n.* tornear como un trompo.

trottolino *sm.* diablillo, niño vivaz.

troupe *sf.* compañía de artistas teatrales.

trovábile *ag.* hallable, fácil de encontrar.

trovare *v. a.* hallar, encontrar (lo que se busca) || advertir, descubrir || inventar, crear || estimar, reputar conveniente || *andare a* — *uno*, ir a ver a uno || — *pane pei suoi denti*, hallar uno la horma de su zapato || — *posto*, encontrar asiento || **-si** *r.* hallarse, encontrarse, estar (en un lugar o en una circunstancia particular) || — *al verde*, estar sin blanca o a la cuarta pregunta.

trovarobe *sm.* alquilador de trajes o vestidos de teatro || guardaropa (el que guarda los abrigos en un teatro).

trovata *sf.* invento, invención || hallazgo || *una bella* —, una idea ingeniosa.

trovatello *sm.* expósito.

trovato *ag.* e *p.* hallado, encontrado || *sm.* invento, invención.

trovatore *sm.* trovador (poeta provenzal) || hallador || inventor.

trozza *sf.* troza, racamento (de una verga).

truccare *v. a.* estafar || pintar, disfrazar, caracterizar || **-si** *r.* disfrazarse.

truccatura *sf.* disfraz!

trucchiarsi *v. r.* herirse los tobillos (el caballo)

trucciare *v. a.* lochar.

trucco *sm.* truco (juego) || enredo, estafa.

truccone *sm.* enredador, tarambana.

truce *ag.* cruel, atroz, feroz.

trucia *sf.* miseria (en el vestido).

truciante *sm.* miserable, el que lleva un vestido ramplón.

truciare *v. n.* mostrar miseria.

trucidare *v. a.* trucidar, matar con crueldad.

trucidato *ag.* e *p.* trucidado.

trucidatore *sm.* degollador, asesino.

truclo *ag.* miserable.

truciolare *v. a.* acepillar.

truciolini *(da imballaggio) sm. pl.* lana de madera, viruta fina para empaquetar.

trúciolo *sm.* viruta, acepilladura.

trucolento *ag.* truculento, bárbaro, feroz.

truffa *sf.* estafa, fraude, engaño.

truffare *v. a.* 1) estafar, defraudar, engañar || fullear (en el juego) || 2) trufar, sazonar con trufas.

truffato *ag.* e *p.* estafado, defraudado, engañado || fulleado || trufado, sazonado con trufas.

truffatore *sm.* estafador.

truffería *sf.* estafa, engaño || fullería.

trullare *v. n.* peer.

trulleria *sf.* imbecilidad, tontería.

trullo *s.m.* imbécil, tonto, bobo || pedo.

truógolo *sm.* dornajo.

truppa *sf.* tropa, soldados || tropel, turba.

trust *sm.* trust, sindicato de especuladores.

trutilare *v. n.* gritar (los tordos).

tu *pron.* tú || *dar del* —, tutear, llamar, tratar o hablar a uno de tú || *darsi del* —, tutearse recíprocamente || *trovarsi a* — *per* —, encontrarse cara a cara o frente a frente.

tuba *sf.* trompa || *cappello a* —, sombrero de copa alta, chistera *galera.

tubare *v. n.* gemir (las palomas, las tórtolas) || trompetear.

tubatura *sf.* tubería, cañería, acañado.

tubazione *sf.* tubería, conjunto de tubos.
tuberácee *sf. p.* tuberáceas.
tuberáceo *ag.* tuberáceo || **-i** *sm. p.* los hongos.
tubercolare *ag.* tubercular.
tubércolo *sm.* tubérculo.
tubercolosi *sf.* tuberculosis.
tubercoloso *ag.* e *s.* tuberculoso.
tubercolosario *sm.* hospital, asilo para los enfermos de tuberculosis.
tubercoluto *ag.* tuberculoso, lleno de tubérculos.
túbero *sm.* turma, trufa, criadilla (de tierra) || acerolo || tubérculo.
tuberoné *sm.* cierto pez de mar.
tuberosa *sf.* tuberosa.
tuberosità *sf.* tuberosidad.
tuberoso *ag.* tuberoso.
tubetto *sm.* tubito.
tubo *sm.* tubo || — *d'alimentazione*, t. de alimentación || — *di cubía*, bocina de escobén || — *di scárico*, t. de descarga, de escape, de evacuación || — *di troppo pieno*, t. del sobrante.
tubolare *ag.* tubular.
tubolatura *sf.* tubería.
tubolato *ag.* en forma de tubo.
túbolo *sm.* túbolo.
tuboloso *ag.* tuboloso.
tubulare *ag.* tubular.
tubularia *sf.* cañones del órgano.
tucano *sm.* tucán.
Tucumán *n. g.* Tucumán.
tuello *sm.* ranilla.
tufa *sf.* toba.
tufáceo *ag.* tobáceo.
tuffamento *sm.* inmersión, zambullidura, zampuzo.
tuffare *v. a.* inmergir, zambullir, zampuguar || **-si** *r.* sumergirse, zambullirse, saltar al agua || entregarse, dedicarse completamente a algo || — *a capofitto*, tirarse al agua de cabeza.
tuffata *sf.* zambullida, inmersión.
tuffato *ag.* e *p.* inmergido, zambullido.
tuffetto *sm.* somorgujo (ave).
tuffo *sm.* zampuzo, zambullida, inmersión || *dare un* — (*il sangue*), dar un vuelco el corazón.
túffolo *sm.* mergo.
tufo *sm.* toba.
tufoso *ag.* tobáceo.
tuga *sf.* cubierta en la popa || — *di boccaporto, del quadrato degli ufficiali*, carroza de escotilla, de la cámara de los oficiales.
tugo *sm.* tuc (pendón turco).
tugurio *sm.* tugurio, covacha, desván gatero, chiribitil.
tula *sf.* tuya (planta).
tulipano *sm.* tulipán.
tulipífera *sf.* tulípero, liriodendrón.
tulle *sm.* tul.
tumefare *v. a.* tumefacer || **-si** *r.* tumefacerse (pr. *tumefò*; pret. *-fèci*; pp. *-fatto*).
tumefatto *ag.* e *p.* tumefacto, túmido.
tumefazione *sf.* tumefacción.
tumescente *ag.* tumescente.
tumescenza *sf.* tumescencia.
tumidezza *sf.* tumefacción, hinchazón.
túmido *ag.* túmido, hinchado || orgulloso.
tumore *sm.* tumor.
tumoretto *sm.* tumorcillo.
tumorosità *sf.* turgidez, tumefacción.
tumoroso *ag.* lleno de tumores.
tumulare *ag.* tumulario || *v. a.* sepultar, dar sepultura.
tumulazione *sf.* entierro, sepultura.
túmulo *sm.* túmulo, sepulcro, tumba || montón, montecillo.
tumulto *sm.* tumulto, alboroto, motín, revuelta.
tumultuante *ag.* tumultuoso || *ag.* e *s.* alborotador, sedicioso.
tumultuare *v. n.* tumultuar, alborotar.
tumultuariamente *av.* tumultuariamente.
tumultuario *ag.* tumultuario.
tumultuosamente *av.* tumultuosamente.
tumultuoso *ag.* tumultuoso, sedicioso.
tungsteno *sm.* tungsteno (metal).
túngstico *ag.* túngstico.
túnica *sf.* túnica (vestido) || túnica (membrana o película).
tunicato *ag.* tunicado.
Túnisi *n. g.* Túnez.
tunisino *ag.* e *s.* tunecino.
tunnel *sm.* túnel, galería subterránea || — *dell'asse dell'élica*, t. de la hélice || *attraversare un* —, pasar por un t.

tuo *ag.* tu || *il* —, *pron.* el tuyo || *il* —, *sm.* lo tuyo, tus haberes, tus bienes || *i tuoi*, los tuyos, tus parientes y allegados.

tuonare *v. n.* tronar, tonar || retumbar.

tuono *s.m.* trueno.

tuorlo *sm.* yema del huevo.

tuppé *sm.* tupé || atrevimiento.

tura *sf.* malecón || palizada.

turabuchi *sm.* suplente (persona que suple a otro) || tapadero.

turacciolaro *sm.* fabricante o vendedor de corchos.

turacciolétto *s.m.* taponcito.

turáccíolo *sm.* corcho o tapón de corcho || tapón, tapadero.

turamento *s.m.* tapamiento, tapadura.

turare *v. a.* tapar, cerrar (una abertura), poner tapones (a los toneles etc.), entaponar (las botellas), tapar (la boca) || *macchina da — le bottiglie*, máquina de encorchar || **-si** *r.* taparse || — *le orecchie*, hacerse el sordo.

turata *sf.* cerca de tablas, esteras o lienzos || barrera.

turato *ag.* e *p.* tapado, cerrado || entaponado.

turatura *sf.* tapadura.

turba *sf.* turba, tropel, muchedumbre, gentío || turba, multitud de cosas.

turbábile *ag.* turbable.

turbamento *sm.* turbación, agitación de ánimo.

turbante *sm.* turbante || — *di sûghero*, chacó de los soldados de Africa.

turbantino *sm.* pastel hojaldrado (relleno de carne o de pescado).

turbare *v. a.* turbar, estorbar, perturbar || interrumpir || desconcertar, alterar || enturbiar || **-si** *r.* turbarse, desconcertarse, confundirse, cortarse, perder la serenidad o presencia de espíritu.

turbatamente *av.* turbadamente.

turbativo *ag.* turbativo.

turbato *ag.* e *p.* turbado, estorbado, perturbado || interrumpido || desconcertado, alterado, enturbiado || confundido, confuso.

turbatore *ag.* e *s.* turbador, perturbador.

turbazione *sf.* turbación, perturbación de ánimo || arrebato, cólera.

turbina *sf.* turbina (de vapor).

turbinare *v. n.* remolinear.

turbinato *ag.* e *p.* remolineado

túrbine *sf.* torbellino, remolino *di pioggia*, chubasco.

turbinio *sm.* torbellino.

turbinoso *ag.* borrascoso.

turbito *sm.* turbit (raíz).

turbolentemente *av.* con turbulencia.

turbolento *ag.* turbulento.

turbolenza *sf.* turbulencia, tumulto, revuelta.

turcasso *sm.* carcaj.

turchesco *ag.* turquesco.

turchese *sf.* turquesa.

Turchía *n. g.* Turquía.

turchina *sf.* turquesa.

turchinetto *sm.* azulete.

turchiniccio *ag.* algo azulado, que tira al azul turquí.

turchino *ag.* azulado || *sm.* azul turquí.

turco *ag.* e *s.* turco *bestemmiare come un* —, echar ternos *è come parlarmi* —, eso es griego para mí *il gran* —, el sultán || *il grano* —, el maíz.

turcofilia *sf.* simpatía por los turcos.

turcófilo *ag.* e *s.* partidario de los turcos.

turcofobia *sf.* antipatía por los turcos.

turcófobo *ag.* e *s.* enemigo de los turcos.

turcomanno *ag.* e *s.* turcomano.

turf *sm.* turf (terreno para las carreras de caballos).

turgenza *sf.* turgencia, hinchazón.

túrgere *v. n.* hinchar.

turgescente *ag.* turgente.

turgidezza *sf.* turgencia, hinchazón.

túrgido *ag.* túrgido, turgente, hinchado.

turíbulo *sm.* turíbulo, incensario.

turiferario *sm.* turiferario.

Turingia *n. g.* Turingia.

turione *sm.* turión.

turismo *sm.* deport de los viajes de recreo en automóvil, motocicleta etc.

turista *sm.* turista, excursionista.

turístico *ag.* de turista.

Turkestan *n. g.* Turkestán.

turlupinare *v. a.* engañar, estafar a alguno, burlarse de uno.

turlupinato *ag.* e *p.* engañado, estafado.

turlupinatura *sf.* engaño.

turma *sf.* tropa, tropel, cuadrilla, pandilla (de gente) || manada, hato (de animales).

turmalina *sf.* turmalina.

turno *sm.* turno || vez, tanda || *— di caricazione,* t. para la carga || *— di guardia,* t. de servicio || *attèndere il —,* esperar su t || *è il mio —,* es mi vez, a mi me toca || *per —,* por turno.

turpe *ag.* torpe, impúdico, deshonesto.

turpemente *av.* torpemente, impúdicamente.

turpezza *sf.* torpeza, deshonestidad

turpiloquio *sm.* discurso torpe, palabras socces.

turpitúdine *sf.* turpitud, torpeza.

turríbolo *sm.* turíbulo, incensario.

turrito *ag.* torreado, cercado o guarnecido de torres.

tussillàggine *sf.* tusílago, fárfara.

tutela *sf.* tutela, tutoría || curaduría (de persona inhábil) || amparo, protección || *éssere sotto —,* estar sujeto a curaduría o bajo la autoridad de un tutor.

tutelare *ag.* tutelar || *v. a.* tutelar, proteger, defender.

tutelato *ag.* e *p.* tutelado, protegido, defendido.

tutore *sm.* tutor, preceptor || curador (de menores de edad).

tutoría *sf.* tutoría, tutela.

tutorio *ag.* tutorio.

tutrice *sf.* tutriz.

tutt'altro *ag.* completamente diferente || *— che av.* muy lejos de, el contrario de.

tuttavía *av.* sin embargo, no obstante, con todo eso.

tuttavolta *av.* todavía, siempre || *— che,* cada vez que.

tutti *sm.* todos juntos (*mus.*).

tutto *ag.* todo || entero || *av.* todo, del todo, enteramente || *— ad un tratto,* de improviso, de repente, de sopetón || *con — ciò,* con todo eso, sin embargo, no obstante || *da per —,* por todas partes || *del —,* del todo, por completo, completamente || *dopo —,* en conclusión, si bien miremos || *in — e per —,* en todo y por todo, completamente || *per me è — uno,* para mí es lo mismo || *sopra —,* ante todas cosas || *sm.* totalidad, conjunto, el todo.

tuttochè *cong.* si bien, aunque.

tuttodì *av.* siempre.

tuttora *av.* todavía, siempre.

tuzia *sf.* atutía (óxido).

U

u *sm.* la letra *U*.

ubbia *sf.* idea, opinión, creencia supersticiosa || presagio malo || aversión, repugnancia.

ubbidiente *ag.* obediente.

ubbidienza *sf.* obediencia || sumisión, sujeción.

ubbidire *v. a.* obedecer (pr. *ubbidisco*).

ubbioso *ag.* supersticioso.

ubbriacare e deriv. V. **ubriacare** e derivati.

ubérrimo *ag.* ubérrimo.

ubertà *sf.* fertilidad.

Uberto *n. p.* Huberto || *un seguace di Sant'—,* un cazador.

ubertoso *ag.* fértil.

ubicato *ag.* situado.

ubicazione *sf.* situación, lugar, puesto donde está situada una posesión.

ubino *sm.* caballito, pollino, jumento.

ubiquista *sm.* ubicuista (doctor en teología).

ubiquità *sf.* ubicuidad.

ubiquitario *sm.* ubicuitario.

ubriacare *v. a.* embriagar, emborrachar || **-si** *r.* embriagarse, emborracharse, achisparse, alumbrarse, pillar una mona.

ubriacatura *sf.* embriaguez, borrachera.

ubriachezza *sf.* embriaguez.

ubriaco *ag.* embriagado, borracho, beodo || *éssere — fradicio,* estar embriagado como una cuba, estar bien bebido o bien borracho.

ubriacone *sm.* borracho.

ucase *sm.* ucase, edicto o decreto del zar de Rusia.

uccellábile *ag.* lelo, que se puede mofar.

uccellaccio *sm.* pajarraco || ave de rapiña.

uccellagione *sf.* pajarería || chuchería, caza a los pájaros.

uccellaia *sf.* pajarera.

uccellaio *sm.* vendedor de pájaros.

uccellame *sm.* pajarería, conjunto de pájaros muertos.

uccellamento *sm.* caza a los pajaros || mofa, irrisión || engaño.

uccellare *v. n.* pajarear, chuchear, cazar pájaros || *v. a.* mofarse, burlarse de uno, engañar a alguno.

uccellatore *sm.* pajarero, chuchero, cazador de pájaros.

uccellatura *sf.* pajarería || chuchería, caza a los pájaros || mofa || engaño.

uccelletto *sm.* pajarito, pajarillo, avecilla.

uccelliera *sf.* pajarera.

uccellino *sm.* pajarito, pajarillo, avecica || — *di nido*, pico amarillo.

uccello *sm.* pájaro, ave || — *canoro*, p. cantante || — *di bosco*, contumaz, reo rebelde por su fuga || — *di malaugurio*, ave de mal agüero || — *di passaggio*, ave de paso, de pasada, migratoria || — *mosca*, p. mosca, colibrí, picaflor, chupamiel, sunsún, tominejo, tucuso, guainambí || *a volo d'—*, a vista de p. || *mercante d'—i*, pajarero, vendedor de pájaros || *passaggio degli —i*, paso de las aves || *ogni — ama il suo nido*, cada cual ama su suelo natal.

uccellone *sm.* pajarazo || bobalicón.

uccidere *v. a.* matar (animales), asesinar (a una persona) (pret. *uccisi*; pp. *ucciso*).

uccisione *sf.* homicidio, asesinato, muerte || matanza, carnicería.

ucciso *pp.* matado, asesinado || *ag.* muerto.

uccisore *sm.* matador (de animales), homicida, asesino.

Ucrania *n. g.* Ukrania (comarca de Rusia).

ucranio *ag.* e *s.* ukranio

udente *ag.* oyente, que oye o escucha.

udíbile *ag.* oible, que se puede oir.

udienza *sf.* audiencia || *dare* — prestar atención || *dare — a uno* dar audiencia, recibir a uno.

Udine *n. a.* Udine.

udinese *ag.* e *s.* udinense

udire *v. a.* oir, escuchar, prestar atención || — *colle proprie orecchie*, oir con o por sus oídos (pr. *odo, odi, ode udiamo, udite, odono*).

udita *sf.* oído || *per* —, de oídas

uditivo *ag.* auditivo.

udito *sm.* oído || *duro d'* —, duro de oído, algo sordo || *ag.* e *p.* oído.

uditorato *sm.* oficio del auditor.

uditore *sm.* escuchante, escuchador, oidor || auditor (título).

uditorio *ag.* auditorio, auditivo || *sm.* auditorio concurrencia o concurso de oyentes.

uditrice *ag.* e *s.* escuchadora.

udizione *sf.* audición.

ufficiale *ag.* oficial, de oficio || autorizado, publicado o declarado por una autoridad || *sm.* oficial, funcionario agente del gobierno || oficial del ejército, de marina || — *di dogana*, aduanero, funcionario de las aduanas. || — *del genio, di cavalleria* ecc. o, de ingenieros, de caballería etc. || — *di guardia*, o. de guardia o de tanda || — *di sanità*, o. agente de sanidad || — *giudiziario*, alguacil, ejecutor, ujier del tribunal || — *pagatore*, agente de contabilidad || — *pubblico*, funcionario público.

ufficialità *sf.* oficialidad.

ufficialmente *av.* oficialmente, de oficio, de parte autorizada.

ufficiare *v. n.* oficiar, celebrar (los oficios divinos) || *v. a.* hablar con uno, recomendarse a uno, rogarle que acepte un cargo o haga algo.

ufficiato *ag.* e *p.* oficiado, celebrado || rogado.

ufficiatore *sm.* celebrante.

ufficiatura *sf.* oficio.

ufficina *sf.* taller.

ufficio *sm.* 1) oficina, despacho, escritorio, estudio || bufete (de abogado) || — *d'arrolamento*, oficina de alistamiento || — *di copisteria*, oficina de escrituras a máquina || — *d'inserzioni di traduzioni, di collocamento*, centro de anuncios, de traducciones, de colocaciones || — *postale e telegrafico*, oficina de correos y telégrafos || *comunesso d'* —, dependiente de escritorio, em-

pleado || *ore d'*—, boras de oficina || *léttera d'*—, carta oficial || 2) oficio, función, cargo, ministerio, ocupación, empleo || *buoni* —*i*, buenos oficios, favores || *fare l'*— *di*, hacer el oficio de, servir de || 3) oficios divinos || horas canónicas || rezo || *santo* —, santo oficio, tribunal de la inquisición.

ufficiosamente *av.* de un modo oficioso.

ufficioso *ag.* oficioso.

uffiziale e deriv. V. ufficiale e derivati.

uffizio. V. ufficio.

uffiziuolo *sm.* oficio parvo (rezo).

ufo (*a* —) *l. av.* a ufo, de gorra, de mogollón, a expensas de otro || *mangiare a* —, comer de mogollón, pegotear, pegar gorros, ser gorrista.

uggia *sf.* sombra (de los árboles) || desasosiego, inquietud, enfado, aburrimiento || *avere in* —, detestar, aborrecer algo, tener odio, aburrir, tomar entre dientes a uno.

uggiolare *v. n.* aullar (el perro cuando está atado).

uggioso *ag.* sombrío || fastidioso, pesado, molesto, insoportable || *sm.* individuo que de todo se fastidia.

uggire *v. a.* aburrir, fastidiar || **-si** *r.* aburrirse (pr. *uggisco*).

úgioli e barúgioli (*tra* —) *l. av.* en todo.

ugna *sf.* uña || garra.

ugnare *v. a.* cortar a inglete.

ugnata *sf.* uñada, uñarada || entalladura, muesca.

ugnatura *sf.* inglete.

úgnere *v. a.* ungir, untar (pr. *ungo;* pret. *unsi;* pp. *unto*).

ugnetto *sm.* uña, pequeño buril de grabador.

ugnimento *sm.* ungimiento.

ugnitore *sm.* untador.

ugnone *sm.* uña, garra.

Ugo *n. p.* Hugo.

úgola *sf.* úvula, campanilla, galillo, velo del paladar, epiglotis.

ugolare *ag.* de la úvula, del galillo.

ugonotto *ag.* e *s.* hugonote, calvinista.

uguagliamento *sm.* igualamiento.

uguaglianza *sf.* igualdad || igualación.

uguagliare *v. a.* igualar || **-si** *r.* igualarse a, ponerse al igual o al nivel de otro.

uguale *ag.* igual, parejo, semejante, mismo || simétrico, uniforme || *sm.* igual.

ugualità *sf.* igualdad.

ugualmente *av.* igualmente.

ukase *sm.* ukase, edicto del zar.

ulano *sm.* ulano, lancero.

úlcera *sf.* úlcera.

ulceramento *sm.* ulceración.

ulcerare *v. a.* ulcerar || **-si** *r.* ulcerarse.

ulcerativo *ag.* ulcerativo.

ulcerato *ag.* e *p.* ulcerado.

ulcerazione *sf.* ulceración.

ulceretta *sf.* ulcerilla.

ulceroso *ag.* ulceroso.

ulema *sm.* ulema.

ulígine *sf.* humedad natural.

uliginoso *ag.* uliginoso, húmedo naturalmente.

Ulisse *n. p.* Ulises.

uliva *sf.* oliva, aceituna.

ulivale *ag.* olivario, oliviforme.

ulivare *v. a.* plantar aceitunas.

ulivastro *ag.* olivado, aceitunado.

ulivato *ag.* plantado de olivos.

ulivella *sf.* loba, palanca (para levantar piedras).

uliveto *sm.* olivar.

ulivetta *sf.* aceitunilla.

ulivigno *ag.* olivado, aceitunado.

ulivo *sm.* olivo, aceituno (árbol).

ulmácee *sf. p.* ulmáceas

ulmaria *sf.* ulmaria.

ulna *sf.* cúbito (hueso del antebrazo).

Ulrico *n. p.* Ulrico.

úlster *sm.* úlster, gabán largo.

ulteriore *ag.* ulterior.

ulteriormente *av.* ulteriormente || además.

ultimamente *av.* últimamente || hace poco, poco ha, el otro día.

última ratio *sf.* última razón, último argumento o recurso, resolución decisiva.

ultimare *v. a.* ultimar, concluir, acabar.

ultimato *ag.* e *p.* ultimado, concluído, acabado || *sm.* ultimátum.

ultimátum *sm.* ultimátum.

ultimazione *sf.* conclusión, acabamiento, fin.

último *ag.* último, postrero || *av.* por último || *all'*—, *in* —, en fin, por fin, por último || *sugli* —*i di gennaio,* a últimos, a fines de enero.

ultimogénito *ag.* último nacido
ultore *sm.* vengador.
ultra *av.* ultra || — *potente*, potentísimo.
ultramontano *ag.* e *s.* ultramontano || papista.
ultrapotente *ag.* ultrapotente potentísimo.
ultroneamente *av.* espontáneamente.
ultróneo *ag.* ultróneo, voluntario, espontáneo.
úlula *sf.* úlula.
ululare *v. n.* ulular, aullar.
ululato *sm.* ululato, aullido || *ag.* e *p.* ululado, aullado.
úlulo *sm.* ululato, aullido.
ulva *sf.* pamplina.
umanamente *av.* humanamente.
umanare *v. a.* humanar, humanizar
umanista *sm.* humanista.
umanità *sf.* humanidad, género humano || filantropía, benevolencia || humanidad, las letras humanas.
umanitario *ag.* humanitario.
umano *ag.* humano, compasivo.
umazione *sf.* entierro.
umbella *sf.* umbela.
umbellato *ag.* umbelado.
umbellífero *ag.* umbelífero.
Umberto *n. p.* Humberto.
umbilicale *ag.* umbilical.
umbilicato *ag.* umbilicado.
umbilico *sm.* ombligo || — *di Vénere*, ombligo de Venus.
umbrátile *ag.* umbrátil.
Umbria *n. g.* Umbría.
umbriano, umbro *ag.* e *s.* umbriano.
umefatto *ag.* húmedo, humedecido.
umerale *sm.* superhumeral.
umettamento *sm.* humectación.
umettare *v. a.* humectar, humedecer.
umettativo *ag.* humectativo.
umettazione *sf.* humectación.
umidamente *av.* humedamente.
umidetto *ag.* un poco húmedo.
umidezza *sf.* humedad.
umidiccio *ag.* algo húmedo.
umidire *v. a.* humedecer (pr. *umidisco*).
umidità *sf.* humedad.
umidito *ag.* e *p.* humedecido.
úmido *ag.* húmedo, liento, mojado || *sm.* lo húmedo, humedad || guisado, carne guisada.
umidore *sm.* humedad.
úmile *ag.* humilde modesto, sumiso
umiliamento *sm.* humillación.
umiliante *ag.* humillante.
umiliare *v. a.* humillar deprimir, desensoberbecer, confundir, abatir la altivez de uno || **si** *r.* humillarse.
umiliatamente *av.* humilladamente.
umiliativo *ag.* humillante.
umiliato *ag.* e *p.* humillado deprimido, desensoberbecido, confundido.
umiliazione *sf.* humillación.
umilmente *av.* humildemente.
umiltà *sf.* humildad.
umorale *ag.* humoral.
umore *sm.* 1) humor, índole, carácter, genio || *bell'* —, gracioso, individuo chistoso o jovial || *éssere di buon* —, estar de buen h. o alegre || *éssere di cattivo* —, estar de mal h. o disgustado || 2) humor, aguadija, materia, pus
umorismo *sm.* humorismo.
umorista *sm.* humorista.
umorístico *ag.* humorístico || *giornale* —, periódico satírico o chistoso.
umorosità *sf.* humorosidad.
umoroso *ag.* humoroso.
un *art.* un || — *altro*, otro || — *duecento lire*, unas doscientas liras o doscientas liras más o menos || — *mio amico*, un amigo mío o uno de mis amigos || — *tizio, un tale*, fulano de tal.
una *art.* e *ag.* una || — *delle due*, o... o, una de dos o... o bien || *venirne ad* —, llegar a una conclusión.
unánime *ag.* unánime, concorde || *av.* de acuerdo.
unanimemente *av.* unánimemente
unanimità *sf.* unanimidad || *decidere, approvare all'* —, decidir, aprobar por unanimidad.
uncinale *ag.* de gancho.
uncinare *v. a.* enganchar, agarrar con gancho, garfear || garabatear || robar.
uncinato *ag.* e *p.* enganchado, agarrado, garfeado || garabateado || *ag.* unciforme.
uncinello *sm.* corchete || gancho, garfio || garabatillo || — *fémmina*, corcheta.
uncinetto *sm.* aguja de gancho o para hacer crochet || *lavorare a* —, hacer crochet o punto de aguja de gancho.

uncino *sm.* ganchillo || corchete || garfio || *lavori d'* —, trabajos al crochet.

undécimo *ag.* undécimo.

undenario *ag.* de once sílabas.

Underwood *sf.* máquina de escribir Underwood.

undicésimo *ag.* undécimo || *un* —, *sm.* un onzavo.

úngere *v. a.* untar, engrasar || ungir (con el crisma) || consagrar (rey o sacerdote) || untar, sobornar || — *le carrúcole, la ruota,* untar las manos, sobornar a uno (pret. *unsi;* pp. *unto*).

ungherese *ag.* e *s.* húngaro.

Ungheria *n. g.* Hungría.

unghia *sf.* uña (de los hombres), garra (de los animales rapaces), pezuña (de los vacunos), casco (de las caballerías) || *netta* —*e,* mondauñas || *spázzola per le* —*e,* cepillo para las uñas || *avere le* —*e lunghe,* ser propenso al robo || *cadere sotto le* —*e di uno,* tener que habérselas, tener que ajustar las cuentas con uno.

unghiata *sf.* uñada, uñarada.

unghiato *ag.* uñoso, armado de uñas o garras.

unghiella *sf.* uña (excrecencia carnosa) || sabañón (en la punta del dedo).

unghione *sm.* uña grande, garra, zarpa (de las aves de rapiña), pezuña (de los animales vacunos), casco (de los caballos).

unghioso *ag.* escamoso.

unghiuto *ag.* armado de uñas o garras.

ungimento *sm.* unción || engrase.

úngola *sf.* úngula, uña (película en el ojo).

unguella *sf.* castaña, callosidad en las patas de los caballos.

unguentare *v. a.* untar con ungüento.

unguento *sm.* ungüento (mercurial, para los sabañones etc.) || pomada.

unguentoso *ag.* que se parece al ungüento.

unguiculato *ag.* ongniculado.

unguis *s.a.* ungüis, hueso lacrimal.

ungulato *ag.* ungulado.

unibile *ag.* unible.

unibilità *sf.* posibilidad de unirse.

unicamente *av.* únicamente, solamente, con el solo objeto de.

unicità *sf.* singularidad.

único *ag.* único, solo || singular, particular, raro, especial.

unicolore *ag.* unicolor.

unicorno *sm.* unicornio.

unicornuto *ag.* unicornio.

unificare *v. a.* unificar || **si** *r.* unificarse.

unificato *ag.* e *p.* unificado.

unificazione *sf.* unificación.

unifloro *ag.* uniflor.

uniformare *v. a.* uniformar, conformar || **si** *r.* uniformarse.

uniformato *ag.* e *p.* uniformado, conformado.

uniforme *ag.* uniforme, igual, constante || *sf.* uniforme f., traje distintivo, vestido o divisa militar (de ordenanza o fuera ordenanza) || *bassa* —, u. de ordinario, traje diario || *grande* —, gran u., traje o u. de gala, de parada, u. completo || *in grande* —, vestido de gran u., de gala, de parada.

uniformemente *av.* uniformemente.

uniformità *sf.* uniformidad.

unigéneo *ag.* de la misma naturaleza.

unigénito *ag.* unigénito.

unilaterale *ag.* unilateral.

unimento *sm.* unión.

unimetallismo *sm.* unimetalismo.

unione *sf.* unión, allegamiento, coligación || fusión, liga || confederación, asociación || unión, conexión, junta || matrimonio || *in* — *a,* en unión de.

unionista *sm.* unionista.

uníparo *ag.* uníparo.

unipersonale *ag.* unipersonal, que solo se usa en una persona (un verbo).

unipersonalmente *av.* de un modo unipersonal.

unipétalo *ag.* unipétalo.

unipolare *ag.* unipolar.

unipolarità *sf.* unipolaridad.

unire *v. a.* unir, reunir, juntar || pegar, unir a, embalar con otra cosa || *v. n.* estar bien juntado || **si** *r.* unirse, juntarse || — *in matrimonio,* casarse (pr. *unisco*).

unisessuale *ag.* unisexual.

unisillábico *ag.* monosilábico.

unisillabo *ag.* monosílabo.

unisonanza *sf.* unisonancia, concordancia.

unísono *sm.* unísono, unisón.

unità *sf.* unidad || unión, concordia, conformidad, armonía || — *di calore,*

di misura, di peso, unidad de cabot. de medida, de peso || — *navale*, buque de batalla o de combate.

unitamente *ar.* unidamente || — *a. con.* juntamente con, en compañía de.

unitario *ag.* unitario.

unitivo *ag.* unitivo.

unito *ag.* e *p.* unido, reunido, juntado.

univalve *ag.* univalvo.

universale *ag.* universal.

universalità *sf.* universalidad.

universalizzare *v. a.* universalizar

universalmente *ar.* universalmente.

università *sf.* universidad.

universitario *ag.* universitario.

universo *sm.* universo || *ag.* universal.

univocazione *sf.* univocación.

univoco *ag.* univoco.

uno *ag.* uno || solo, unico || *ad — ad* —, uno a la vez || *ad — tempo*, al mismo tiempo || *ad —a voce*, unanimemente || *in — con*, juntamente a || *l' — per l'altro*, uno por otro || *per me è tutt'* —, lo mismo me da, me es lo mismo || *pron.* uno, alguno || *se — vuole*, si uno quiere, si se quiere.

untare *v. a.* untar, engrasar.

untata *sf.* untura, untadura, untamiento || adulación.

untato *ag.* e *p.* untado, engrasado.

untatore *ag.* e *s.* untador.

untatura *sf.* untadura || adulación.

unticcio *ag.* algo untado.

unto *ag.* e *p.* untado || *ag.* untuoso || *sm.* unto, mugre.

untore *sm.* untador.

untorio *sm.* ungüento, pomada.

untume *sm.* unto, untuosidad, mugre.

untuosità *sf.* untuosidad || hipocresía.

untuoso *ag.* untuoso.

unzione *sf.* unción, untura || *estrema —*, extremaunción.

uomo *sm.* hombre || *— all'antica*, h. chapado a la antigua || *— avvisato*, h. cuerdo || *— bisbético*, h. caprichoso, extravagante, autojadizo || *— d'affari*, h. de negocios || *— di mondo*, h. de trato || *— di paglia*, h. de paja, testaferro || *— di parola*, h. formal || *— fatto*, h. llegado a la edad viril || *— venuto dal nulla*, h. que debe todo a sí mismo || *a tutt'* —, a todo poder, con todas sus fuerzas, con toda su capacidad o posibilidad || *— avvisato mezzo salvato*, h. apercibido vale por dos || *farsi un* —, desarrollarse, crecer o volverse h. sesudo, juicioso || *pl.* hombres || soldados, marineros.

uopo *sm.* beneficio, provecho, ventaja utilidad || *a tale* —, a ese propósito || *avere d'* —, necesitar || *essere o fare d'* —, ser preciso, necesario o menester.

uosa *sf. p.* polainas de botones, de paño, de cuero).

uova *sf. p.* huevos. V. uovo.

uovarolo *sm.* huevero.

uovo *sm.* huevo || *— affogato (nel brodo)*, h. escalfado || *— al guscio o a la coque o, al latte o caldo*, huevo pasado por agua o cocido || *— al piatto, al tegame*, h. al plato o estrellado || *— bazzotto*, h. blando || *— con salsa*, h. con tomate || *— crudo*, h. crudo || *— fecondato*, h. fecundado || *— fritto*, h. frito || *— sbattuto*, h. revuelto batido o en espuma || *— sodo*, h. duro || *— strapazzato*, h. revuelto || *chiara d'uovo, guscio dell'* —, clara, yema, cáscara del h. || *omelette d'— al prosciutto*, tortilla de h. al jamón || *cercare il pelo nell'* —, pararse en pelillos, ser muy meticuloso, buscar que censurar sin razón || *è meglio un — oggi che una gallina domani*, más vale un toma que dos te daré o más vale pájaro en mano que ciento volando || *rómpere le —a nel paniere*, desconcertar o desbaratar los proyectos de uno.

uóvolo *sm.* oronja, amanita oronja (hongo) || raíz o cepa de la caña || encaje (de un hueso) || óvalo (curva).

upas *sm.* upas.

Upsala *n. g.* U'psala (Suecia).

úpupa *sf.* upispa, abubilla.

uraco *sm.* uracho.

uragano *sm.* huracán, ciclón, tornado, tormenta, tempestad.

Urali (*monti —*) *n. g.* montes Urales

uranato *sm.* uranato.

urango *sm.* orang.

urania *sf.* urania (mariposa de Magdagascar).

uránico *ag.* uránico.

uranio *sm.* uranio.

Urano *n. p.* Urano.

uranografía *sf.* uranografía.

uranográfico *ag.* uranográfico.

uranógrafo *sm.* uranógrafo.
uranometría *sf.* uranometría.
uranóscopo *sm.* uranóscopo (pez).
urato *sm.* urato (sal).
urbanamente *av.* urbanamente.
urbanità *sf.* urbanidad.
Urbano *n. g.* Urbano.
urbano *ag.* 1) urbano, de la ciudad || *vígile* —, guardia civil || 2) urbano, cortés, político, educado.
urbinese *ag.* e *s.* urbinense.
Urbino *n. g.* Urbino.
urca *sf.* urca (buque de carga holandés).
urceolato *ag.* urceolado.
úrea *sf.* urea.
urédine *sf.* añublo (enfermedad de los vegetales).
uremía *sf.* uremia.
urémico *ag.* urémico.
urente *ag.* urente, abrasante
uretere *sm.* urétere.
urético *ag.* urético.
úretra *sf.* uretra.
uretrale *ag.* uretral
uretrite *sf.* ureteritis
uretrotomía *sf.* uretrotomía
urgente *ag.* urgente, apremiante || *éssere* —, ser urgente, urgir, correr prisa.
urgentemente *av.* con grande urgencia
urgenza *sf.* urgencia, priesa, prisa.
úrgere *v. a* impeler. forzar, estimular || acelerar, apresurar || *v. n.* urgir, correr prisa.
úrico *ag.* úrico (ácido).
urina *sf.* orina
urinale *sm.* orinal.
urinare *v. n* orinar
urinario *ag.* urinario
urinativo *ag.* diurético.
urinoso *ag.* semejante al orín.
urlamento *sm.* aullo, aullido.
urlante *ag.* aullante || vocеante.
urlare *v. n.* aullar (el lobo etc.) || gritar, vocear, dar alaridos.
urlata *sf.* aullo.
urlatore *sm.* gritador, vocinglero.
urlío *sm.* aullido, alarido prolongado.
urlo *sm.* aullo, aullido (de los animales), alarido, grito (del hombre).
urlone *sm.* voceador, vocinglero.
urna *sf.* urna (cineraria) || urna, vaso, caja de los votos.
urnetta *sf.* urnica.
uro *sm.* uro (cuadrúpedo).
urodinia *sf.* urodinia.
urogallo *sm.* urogallo (ave).
urómetro *sm.* urómetro.
uroscopía *sf.* uroscopia.
uroscópico *ag.* uroscópico.
urotropina *sf.* urotropina.
urrà *int.* ¡hurra! ¡viva!
urtamento *sm.* choque, tope, topetón.
urtante *ag.* chocante || que ofende.
urtare *v. a.* chocar, topar, topetar || abordar || contrariar, contradecir || **-si** *r.* toparse || estar en colisión.
urtata *sf.* choque || empujón.
urtica *sf.* ortiga.
urticácee *sf. p.* urticáceas.
urticaria *sf.* urticaria.
urto *sm.* choque, tope, topetón || empuje, empujón || *éssere in — con uno,* tener ojeriza a uno.
urtone *sm.* empujón || gran choque.
Uruguay *n. g.* Uruguay.
uruguayano *ag.* e *s.* uruguayo, oriental.
usábile *ag.* usable.
usanza *sf.* usanza, usaje, uso, hábito, modo, estilo, práctica general || costumbre.
usare *v. a.* usar, gastar, hacer uso. servirse de algo || emplear || disfrutar || deteriorar || *v. n.* usar, soler, acostumbrar, tener costumbre de (hacer algo).
usatamente *av.* usadamente.
usato *ag.* e *p.* usado, gastado || empleado || disfrutado || deteriorado || *ag.* usado, gastado, deslucido por el uso || — (*d' occasione*), usado, de lance || *sm.* uso, costumbre || *per l'—*, al usado, según el uso.
usatto *sm.* bota, calzado.
usbergo *sm.* coraza || amparo, defensa.
uscente *ag.* saliente (por ancianidad), que cesa o que ha concluído su misión || que se acaba o termina (una palabra o vocablo).
usciale *sm.* biombo, mampara, cancel.
usciata *sf.* portazo, golpe que da la puerta.
usciere *sm.* ujier || alguacil del juzgado, oficial judiciario.
uscio *sm.* puerta || *méttere tra l'— e il muro,* obligar a uno a decidirse ||

trovarsi tra l'— e il muro, estar entre la espada y la pared.

uscioletto *s.m.* puertezuela.

usciolino *s.m.* puertecilla.

uscire *v. n.* salir || tener salida a (una calle) || salir a luz, publicarse (un libro, || nacer, brotar (las plantas) || *— d'ai gângheri,* salir de sus casillas, perder los estribos || *— di mente,* olvidar || *— di sè,* quedarse pasmado || *— di senno,* enloquecer || **-ne** *i.* r. salir del paso || *— con poche lire,* no gastar sino pocas liras || *non vedere il modo d'—,* non encontrar salida || *— pel rotto della cuffia,* salvarse milagrosamente o con dificultad de un peligro (pr. *esco, esci, esce, éscono*).

uscita *sf.* salida || *entrata e —,* entrada y salida, proventos y gastos || *non trovare la via d'—,* estar en un callejón sin salida.

uscito *ag.* e *p.* salido || publicado.

usignuolo *s.m.* ruiseñor.

usina *sf.* taller, fábrica

usitatamente *av.* usadamente.

usitato *ag.* usado, acostumbrado.

uso *s.n.* uso, costumbre, hábito, práctica, estilo || goce, disfrute, aprovechamiento || uso, usufructo || modo de empleo || *— e frugo,* destrozo y rotura (deterioro del casco, máquina y enseres de un buque || *aver in — di,* tener la costumbre, acostumbrar de || *far — di,* hacer uso, servirse, usar de algo, utilizar una cosa || *fuori d'—,* inusitado || *oggetto fuori d'—,* cosa inservible || *per — esterno,* para uso externo || *per — proprio,* para uso propio, de uso personal || *secondo l'—,* según el estilo o la costumbre || *usi e costumi,* usos y costumbres (del comercio) || *ag.* avezado, acostumbrado || *essere — a,* estar acostumbrado a, tener la costumbre de (hacer algo).

usolare *v. n.* atisbar || mirar a escondidas por una rendija, estar en acecho, escuchar clandestinamente.

usoliere *sm.* cordón, agujeta.

ússaro, ússero *s.m.* húsar.

ussoricida *ag.* e *s.* uxoricida.

ussoricidio *s.m.* uxoricidio.

usta *sf.* viento, husmo (olor que dejan las reses en la caza).

ustionare *v. a.* quemar.

ustionato *ag.* e *p.* quemado.

ustione *sf.* ustión.

usto *ag* quemado.

ustolare *v. n* gañir, ladrar (los perros).

ustorio *ag* ustorio

usuale *ag.* usual, ordinario, común || acostumbrado, de costumbre, habitual

usualmente *av.* por lo general.

usocapione *sf.* usocapión

usocapire *v. a.* usocapir.

usufruire *v. a.* aprovechar, hacer uso, servirse o valerse de algo (pr. *usufruisco*).

usufruito *ag.* e *p.* aprovechado.

usufruttare *v. a.* e *n.* usufructuar.

usufrutto *s.m.* usufructo.

usufruttuario *ag.e s.* usufructuario

usura *sf.* usura, logro, logrería, mohatra || *dare, prestare a —,* dar, prestar con u., hacer negocios de u. || *pagare ad —,* pagar con creces.

usuraio *sm.* usurero || logrero || mohatrero.

usurario *ag.* usurario.

usureggiare *v. n.* usurear || mohatrar..

usurpamento *s.m.* usurpación

usurpare *v. a.* usurpar

usurpato *ag.* e *p.* usurpado.

usurpatore *ag.* e *s.* usurpador

usurpatorio *ag.* usurpatorio.

usurpazione *sf.* usurpación.

utello *s.n.* aceitera, alcuza

utensile *s.n.* utensilio || **-i** *pl.* utensilios, instrumentos, herramientas.

utensileria *sf.* utensilios.

utente *ag.* e *s.* que usa o se sirve de algo || *— caldaie,* el que tiene en su taller calderas en uso.

utenza *sf.* derecho, impuesto (para usar de algo) || facultad de usar de un privilegio.

uterino *ag.* uterino || *fratello —,* hermano u. || *furore —,* histerismo.

útero *s.m.* útero.

útile *ag.* útil, provechoso, ventajoso || *— a qc.,* útil en algo || *s.m.* útil, utilidad || **-i** *pl.* las utilidades, las ganancias.

utilità *sf.* utilidad.

utilitario *s.m.* utilitario.

utilitarismo *s.m.* utilitarismo.

utilizzàbile *ag.* utilizable.

utilizzare *v. a.* utilizar || hacer uso, aprovechar.

utilizzato *ag.* e *p.* utilizado.

utilizzazione *sf.* utilización

utilmente *av.* útilmente

utopía *sf.* utopía.
utopista *sm.* utopista.
utopístico *ag.* utopístico.
Utrecht *n. g.* Utrecht.
utte *sf.* ut, do (nota musical).
uva *sf.* uva || — *di volpe,* uvas de zorro, yerba paris || — *passa,* uva pasa || — *spina,* grosellero || — *ursina,* gayuba || *cura dell'—,* cura de uvas || *gràppolo, granello d'—,* racimo, grano de uva || *prémere l'—,* pisar, prensar, estrujar las uvas.
uvaggio *sm.* uvas de varias calidades
úvea *sf.* úvea (del ojo).
úveo *ag.* de la uva.
uvízzolo *sm.* labrusca.
úvola *sf.* úvula, galillo, campanilla.
uxoricida *ag.* e *s.* uxoricida.
uxoricidio *sm.* uxoricidio.
uzza *sf.* brisa, aire fresco, viento frío.
uzzato *ag.* que tiene bastante barriga (un tonel).
uzzo *sm.* barriga, comba (de un tonel)
úzzolo *sm.* antojo, capricho, deseo grande, manía.

V

v *sm.* la letra *V* (ve).
vacante *ag.* vacante, vacío || que no está ocupado.
vacanza *sf.* vacación.
vacare *v. a.* vacar, estar o quedar vacante.
vacato *ag.* e *p.* vacado, vacuo || *sm.* vacación.
vacazione *sf.* vacación.
vacca *sf.* vaca || cuero de vaca || — *da latte,* v. de leche || — *marina,* morsa || **-che** *pl.* cabrillas (vejiguillas en las piernas).
vaccaio *sm.* vaquero.
vaccareccia *sf.* vacada.
vaccaro *sm.* vaquero.
vaccata *sf.* cosa mala o mal hecha.
vaccherella *sf.* vaquilla, becerra, ternera.
vacchería *sf.* vaquería || lechería.
vacchetta *sf.* vaquita, becerilla || vaqueta (cuero) || — *di Russia,* piel de Rusia || becerro (libro de oficios).
vaccina *sf.* vacuna, vacunación || || linfa de vacunar || boñiga (de animal vacuno) || *fede di —,* fe de vacunación.
vaccinábile *ag.* vacunable.
vaccinale *ag.* vacunal.
vaccinare *v. a.* vacunar.
vaccinato *ag.* e *p.* vacunado || *éssere —,* estar v.
vaccinatore *sm.* vacunador.
vaccinazione *sf.* vacunación (antitífica, contra las viruelas).
vaccínico *ag.* vacúnico.
vaccino *ag.* e *s.* vacuno || *animali —i,* res vacuna.
vaccinoterapía *sf.* curación de una enfermedad con la vacunación.
vacillamento *sm.* vacilación.
vacillante *ag.* vacilante.
vacillare *v. n.* vacilar, bambalearse, bambolearse || estar cojo o bambolearse (una mesa, una silla) || titubear, dudar, estar perplejo o irresoluto.
vacillato *ag.* e *p.* vacilado, bamboleado || titubeado.
vacillazione *sf.* vacilación.
vacuare *v. a.* evacuar.
vacuità *sf.* vacuidad.
vacuo *ag.* vacío || *sm.* vacuo, vacuidad.
vacuómetro *sm.* vacuómetro.
vada *int.* ¡sea! ¡convenido!
vadare *v. a.* vadear.
vademécum *sm.* vademécum.
vado *sm.* vado.
vagabondaggio *sm.* holgazanería.
vagabondare *v. n.* vagabundear, vagar, gandulear, holgazanear.
vagabondo *ag.* vagabundo || *sm.* holgazán, haragán, gandul, cantonero, arrimón, corrillero, pan perdido, *atorrante.
vagamente *av.* vagamente.
vagamento *sm.* vagancia.
vagante *ag.* vagante, errante.
vagare *v. n.* vagar, errar, andar vagando de una parte a otra || ex-

travíarse, hacer digresiones, apartarse del punto principal || hablar al aire.

vagato *ag.* e *p.* vagado, errado.

vagatore *ag.* e *s.* vagador, vagabundo.

vaguzione *sf.* vaganeia.

vagellare *v. n.* vacilar || vagar || no prestar atención || fantasear, delirar.

vagello *sm.* caldero o tina grande (de tintorero) || tinta de añil y glasto.

vagheggiamento *sm.* galanteo, cortejo.

vagheggiare *v. a.* galantear, cortejar || mirar con complacencia, con amor || desear intensamente, anhelar || -si *r.* complacerse de su hermosura.

vagheggiato *ag.* e *p.* galanteado, cortejado || deseado, codiciado.

vagheggiatore *sm.* galanteador, cortejador.

vagheggino *sm.* pisaverde, galán.

vaghezza *sf.* belleza, hermosura || deleite, gusto || deseo, antojo.

vagina *sf.* vagina.

vaginale *ag.* vaginal.

vagire *v. n.* dar vagidos, gemir o llorar (los niños recién nacidos) (pr. *vagisco*).

vagito *sm.* vagido.

vaglia *sf.* valor, valentía || *artista di* —, artista muy valiente || *uomo di* —, hombre de gran mérito.

vaglia *sm.* vale, orden de pago || — *bancario*, pagaré sobre o contra un banco || — *postale*, vale, libranza, giro postal.

vaglialo *sm.* cribero.

vagliare *v. a.* cribar || acechar (el trigo).

vagliato *ag.* e *p.* cribado || acechado || escogido.

vagliatore *sm.* cribador, acechador (de trigo) || escogedor.

vagliatrice *sf.* criba mecánica, cribadora (máquina).

vagliatura *sf.* cribadura, acechadura || acechaduras, granzas.

vaglietto *sm.* cribillo.

vaglio *sm.* cribo, criba, harnero.

vago *ag.* vago, indeciso, incierto || guapo, hermoso, bonito, lindo || *sm.* galán.

vagolare *v. n.* vagar, vaguear.

vagone *sm.* vagón, coche de ferrocarril || carruaje, carro || — *a non fumare*, v. para no fumadores || — *bagagliaio*, v. de equipajes || — *bestiame* v. para ganado || — *intercomunicante*, v. con corredor o con pasillo || — *letto*, coche cama, v. Pullman || — *merci*, v. de mercancías, furgón || — *passeggieri*, v. para viajeros || — *per fumatori*, v. para fumadores || — *per signore sole*, v. para señoras solas || — *postale*, coche correo || — *ristorante*, v. restaurant || — *riservato*, coche reservado || — *salón*, coche salón || *attaccare un* —, enganchar un v. || *cambiare di* —, cambiar de coche.

vagonetto *sm.* vagoneta f.

vaiato *ag.* verado, sembrado de veros || ojizarco (con ojos de diferente color).

vaina *sf.* luchadero de una vela.

vainiglia *sf.* vainilla.

vaio *ag.* manchado, negruzco, enverado || *sm.* vero (especie de marta o ardilla).

vaiuolare *v. n.* volverse negro u obscuro.

vaiuolato *ag.* manchado, negruzco que se ha vuelto negro u obscuro.

vaiuoloide *sf.* varioloide.

vaiuolo *sm.* viruelas || — *spurio*, v. locas || *butterato dal* — picado de v.

vaiuoloso *ag.* e *s.* enfermo de viruelas.

valvoda *sm.* vaivoda.

vaivodía *sf.* vaivodía.

Valacchia *n. g.* Valachia.

valacco *ag.* e *s.* valaco.

valanga *sf.* avalancha, alud || *travolto, sepolto da una* —, envuelto, sepultado por una a. || *a* —*ghe*, a bandadas, de tropel, en gran número.

valdese *ag.* e *s.* valdense.

vale *sm.* vale.

valente *ag.* valiente, capaz, hábil || intrépido.

valentemente *av.* valientemente, con intrepidez.

valentía *sf.* valentía, intrepidez, valor.

valentuomo *sm.* hombre valiente capaz, hábil.

Valenza *n. g.* Valencia.

valenziano *ag.* e *s.* valenciano.

valere *v. n.* valer, costar, tener tal precio || tener valor o virtud || valer, servir || *farsi* —, hacerse considerar, sostener uno sus derechos || — *me-*

glio, v. más, ser más útil o más provechoso || *non — la pena*, no v. o no merecer la pena || *non — un soldo*, no v. un bledo, un ardite o un comino || *— tanto oro quanto uno pesa*, v. uno tanto oro como pesa || *valc a dire*, eso es || **-si** *r.* valerse, servirse (pr. *valgo;* pret. *valsi;* fut. *varrò;* pp. *valso*).

valeriana *sf.* valeriana (planta) || *radice di —*, rizoma de v.

valerianácee *sf. p.* valerianáceas.

valerianati *sm. p.* valerianatos (sales).

Valerio *n. p.* Valerio.

valetudinario *ag.* valetudinario

valévole *ag.* valedero, válido (por un mes) || útil, apto, bueno.

valevolmente *av.* válidamente.

valì *sm.* valí, gobernador turco.

valicábile *ag.* traspasable.

valicare *v. a.* traspasar, atravesar (una sierra).

válico *sm.* paso, pasaje || torno para hilar.

validamente *av.* válidamente.

validare *v. a.* validar.

validazione *sf.* validación.

validità *sf.* validez.

válido *ag.* válido, robusto, fuerte || apto, idóneo, capaz || válido, que tiene o surte efecto legal || válido, valedero (por una semana etc.) || *ragioni —e,* razones bien fundadas.

valigería *sf.* fábrica, almacén de valijas, de maletas y baules.

valigetta *sf.* maletín de viaje, bulto o saquito de mano, *petaca.

valigia *sf.* 1) valija, saco de viaje || *— a mano,* maleta, bulto o equipaje de mano || *far le —e,* arreglar, hacer la maleta o el baúl; marcharse || 2) valija, mala, correo.

valigiaio *sm.* fabricante de maletas y valijas.

Valladolid *n. g.* Valladolid.

vallare *v. a.* vallar, circunvalar, fortificar con fosos, trincheras etc.

vallata *sf.* valle †.

valle *sf.* valle †.

valletta *sf.* vallecico.

valletto *sm.* lacayo, paje.

vallicoso *ag.* lleno de valles.

valligiano *sm.* habitante de un valle.

vallisoletano *ag.* e *s.* vallisoletano, natural de Valladolid.

vallo *sm.* valla, vallado, empalizada.

valloncello *sm.* pequeño valle.

vallone *sm.* valle grande.

vallonea *sf.* agalla de levante.

valloso *sm.* lleno de valles.

valore *sm.* valor, precio || valor, ánimo.

valorem (*ad —*) *l. av.* según el valor.

valorosamente *av.* valerosamente.

valoroso *ag.* valeroso, valiente, bravo, animoso, intrépido.

Valparaiso *n. g.* Valparaíso.

valsente *sm.* valor || *ag.* que tiene el valor de.

Valtellina *n. g.* Valtelina.

valtellinese *ag.* e *s.* valtelinés.

valuta *sf.* valor.

valutábile *ag.* valuable, estimable.

valutare *v. a.* valuar, valorar.

valutazione *sf.* valuación.

valva *sf.* valva.

valvassore *sm.* valvasor.

válvola *sf.* válvula || rubinete, grifo || *— a ciarniera, a disco, a farfalla, a paila,* v. de charnela, de disco, de mariposa, v. esférica || *— d'arresto, di messa in moto,* v. de detención, de poner en movimiento || *— di scárico o d'estrazione,* v. de descarga o de extracción || *— di scappamento, di spurgo, di troppo pieno,* v. de escape, de purga, de sobrante || *— di sicurezza,* v. de seguridad || *bruciare una —,* quemarse una v.

valzer *sm.* vals.

vampa *sf.* llama || ardor || resolana.

vampata *sf.* llamarada.

vampeggiante *ag.* relumbrante.

vampeggiare *v. n.* relumbrar, echar llamas.

vampeggiato *ag.* e *p.* relumbrado, relucido || echado llamas.

vampirismo *sm.* vampirismo.

vampiro *sm.* vampiro.

vampo *sm.* relámpago || llama || presunción.

vanadio *sm.* vanadio (mineral).

vanagloria *sf.* vanagloria, jactancia.

vanagloriarsi *v. r.* vanagloriarse.

vanagloriosamente *av.* vanagloriosamente.

vanaglorioso *ag.* vanaglorioso.

vanamente *av.* en vano, inútilmente.

vandálico *ag.* vandálico.
vandalismo *sm.* vandalismo.
vándalo *sm.* vándalo.
vanegglamento *sm.* delirio, desa cierto.
vanegglante *ag.* que delira.
vanegglare *r. n.* delirar.
vanegglato *ag.* e *p.* delirado.
vanegglatore *sm.* delirador.
vanegglo *sm.* delirio.
vanerello *sm.* presumido, fátuo.
vanesio *ag.* e *s.* vanidoso, fátuo.
vanessa *sf.* vanidad.
vanga *sf.* azada.
vangaluola *sf.* balanza, pandilla, buitrón (red).
vangare *r. a.* azadonar, cavar o labrar la tierra con la azada.
vangata *sf.* azadada, azadonazo.
vangaticcio *sm.* tierra labrada con la azada.
vangato *ag.* e *p.* azadonado.
vangatore *sm.* azadonero.
vangatura *sf.* la labor de la tierra con la azada.
vangelo *sm.* evangelio.
vangheggia *sf.* reja (del arado).
vanghetta *sf.* azadilla.
vanghettare *r. a.* cavar o labrar la tierra con la azadilla.
vangile *sm.* mango de hierro (de la azada).
vanguardia *sf.* vanguardia.
vanigila *sf.* vainilla.
vanilglina *sf.* vanilina.
vaniloquio *sm.* vaniloquio.
vanire *r. n.* desvanecerse (pr. *vanisco*).
vanità *sf.* vanidad.
vanitoso *ag.* vanidoso.
vannello *sm.* avefría. frailecillo (pájaro).
vanni *sm. p.* plumas, alas.
vano *ag.* vano, inútil || vano, vacuo, hueco || vano, vanidoso, presumido, orgulloso || *in* —, en vano, en balde, inútilmente, sin provecho || *riuscire* —, resultar infructuoso, salir inútil || *sm.* vacuo, vacío, hueco || cuarto, habitación (cada una de las piezas que componen un apartamiento o una vivienda).
vantaggiare *r. a.* aventajar, mejorar || **-si** *r.* mejorarse, aprovechar, sacar partido.
vantaggiato *ag.* e *p.* aventajado, mejorado || *ag.* abundante, no escaso.
vantaggio *sm.* ventaja, utilidad, provecho || superioridad || fortuna, buena suerte || galerín (*imp.*) || *da* —, además de lo necesario || *di gran* —, de mucha utilidad.
vantaggiosamente *av.* con ventaja.
vantaggioso *ag.* ventajoso, provechoso.
vantamento *sm.* jactancia.
vantare *r. a.* alabar, jactar, ensalzar, vanagloriar || — *protezioni*, hacer alarde de protecciones || **-si** *r.* alabarse, jactarse, vanagloriarse, darse mucho bombo.
vantato *ag.* e *p.* alabado, jactado ensalzado, vanagloriado || *ag.* afamado, renombrado.
vantatore *sm.* ensalzador, alabador || *ag.* jactancioso.
vantería *sf.* jactancia, vanagloria.
vanto *sm.* gloria, honor || alabanza || jactancia, presunción || ventaja, superioridad || *menar* —, vanagloriarse.
vanume *sm.* trigo o semilla que se seca antes de madurar.
vánvera (*a* —) *l. av.* al alzar, a topa tolondro, sin cuidado.
vaporábile *ag.* evaporable.
vaporabilità *sf.* evaporabilidad || volatilidad.
vaporare *r. n.* vaporar, evaporarse, vaporizar, volatizar.
vaporativo *ag.* evaporativo.
vaporatore *ag.* e *s.* evaporador.
vaporazione *sf.* evaporación, vaporización.
vapore *sm.* 1) vapor || *bagno, caldaia, màcchina, tramvia a* —, baño, caldera, máquina, tranvía de v. || *cavallo* —, caballo v. || *scaricare il* — *(d'una màcchina)*, dar salida al v. || 2) vapor, buque de vapor || — *a élica, a ruote*, v. de hélice, de ruedas || — *da càrico, da passeggieri*, v. mercante, de pasajeros || — *petroliere o cisterna*, v. petrolero o de cisterna || — *postale*, v. correo.
vaporetto *sm.* vaporcito.
vaporiera *sf.* locomotora.
vaporino *sm.* vaporcito.
vaporizzare *r. a.* evaporizar.
vaporizzato *ag.* e *p.* evaporizado.
vaporosità *sf.* vaporosidad.
vaporoso *ag.* vaporoso.
vara *sf.* vara (medida).

varamento *sm.* lanzamiento (de un buque).

varare *v. a.* varar, lanzar, botar, echar al agua (un buque).

varcábile *ag.* traspasable, posible de pasar || fácil de transitar.

varcare *v. a.* pasar, transitar, atravesar.

varco *sm.* paso, pasaje, abertura.

Varese *n. g.* Varese.

varesino *ag.* e *s.* varesiense.

variábile *ag.* variable, mudable, alterable || incostante.

variabilità *sf.* variabilidad, instabilidad, inconstancia.

variabilmente *av.* variablemente.

variamente *av.* de un modo vario.

variamento *sm.* variación.

variante *ag.* variante || *sf.* variación, modificación.

varianza *sf.* variedad, variación.

variare *v. a.* variar, mudar, cambiar.

variatamente *av.* de un modo vario.

variato *ag.* e *p.* variado || *ag.* vario, diferente, diverso.

variazione *sf.* variación || mudanza, cambio || modificación.

varice *sf.* varix.

varicella *sf.* varicela (enfermedad infectiva).

varicocele *sf.* varicócele.

varicoso *ag.* varicoso.

variegato *ag.* variegado, abigarrado.

varieggiare *v. a.* variar.

varietà *sf.* variedad || diferencia.

variforme *ag.* de varias formas.

varii *ag.* e *pr.* varios, algunos, unos cuantos.

vario *ag.* vario, diferente, diverso || *sm.* variedad.

varioloide *sf.* varioloide.

variopinto *ag.* de varios colores.

varo *sm.* lanzamiento, botadura al agua (de un buque).

varrocchio *sm.* árgana (máquina de guerra).

Varsavia *n. g.* Varsovia.

vasaio *sm.* vasero.

vasame *sm.* vajilla.

vasca *sf.* tina || copa (de una fuente) || baño.

vascello *sm.* navío, buque (de guerra).

vaschetta *sf.* pila.

vascolare *ag.* vascular.

vascoloso *ag.* vasculoso.

vaselina *sf.* vaselina.

vasellaio *sm.* vasero.

vasellame *sm.* vajilla || ajuar de cocina.

vasello *sm.* vasito.

vaso *sm.* vaso, vasija, jarrón || florero, tiesto, maceta (para flores) || cuarto, habitación, pieza (de una vivienda) || vaso (*anat.*) || **-i** *pl.* grada de construcción.

vasomotore *ag.* vasomotor.

vassallaggio *sm.* vasallaje.

vassallo *sm.* vasallo.

vassoino *sm.* bandejilla, platillo.

vassoio *sm.* bandeja, batea || fuente, plato grande || azafate.

vastamente *av.* extensamente.

vastezza *sf.* vastedad.

vastità *sf.* vastedad, extensión.

vasto *ag.* vasto, extenso, espacioso, grande.

vate *sm.* vate, poeta.

vateria (*grasso di —*) *sm.* sebo de vateria.

vaticinante *ag.* vaticinador.

vaticinare *v. a.* vaticinar.

vaticinatore *sm.* vaticinador.

vaticinio *sm.* vaticinio.

vattio *sm.* vatio.

vattómetro *sm.* vatímetro.

vaudeville *sm.* zarzuela o drama cómico.

ve *pr.* vos, os || *av.* allí, allá.

vé *inter.* ¡mira! ¡ten cuidado!

vecchia *sf.* vieja.

vecchiaccio *sm.* viejazo.

vecchiaia *sf.* vejez.

vecchiata *sf.* cosa vieja || acción de viejo.

vecchierella *sf.* viejecita.

vecchierello *sm.* viejecito.

vecchietto *ag.* algo viejo || *sm.* viejecito.

vecchiezza *sf.* vejez.

vecchio *ag.* viejo, anciano, añoso, añejo, de edad || antiguo, anticuado || *scarpe, vestiti — i,* zapatos, vestidos viejos o usados || *sm.* viejo, anciano.

vecchione *sm.* viejarrón, viejazo || castaña seca.

vecchiotto *ag.* algo viejo, anciano || *sm.* un anciano.

vecchiume *sm.* cosas viejas, trastos viejos, antigüedades.

veccia *sf.* arveja o algarroba.

veccelato *ag.* mezclado con arvejas.

vecclone *sm.* arveja silvestre.

veccioso *ag.* lleno de arvejas (prado).

vece *sf.* vez, cargo || lugar, puesto || *in — di*, en vez, en lugar de || *in sua —*, en su lugar || *far le — i*, hacer las veces, ocupar el puesto de otro, reemplazar, suplir, sustituir a otro.

veda *sm.* veda (libro sagrado de los Indios).

vedente *ag.* que ve.

vedere *v. a.* ver || conocer, comprender || observar, mirar, examinar || *dar a —*, dar a conocer, a entender || *— le stelle*, probar gran dolor || *— nc di tutti i colori*, pasar muchas peripecias; ver cosas extraordinarias || *— qualcuno*, verse con uno, encontrarle o visitarle || *stare a —*, estar a ver, ser espectador; o aguardar el resultado || *— volentieri*, amar, querer, desear || *a mio modo di —*, a mi modo de entender, a mi juicio, según mi parecer || *-si r.* verse || *— costretto a*, verse en la necesidad, en el caso de (pret. *vidi, vide, vídero;* pp. *veduto* e *visto*).

vedetta *sf.* vigía, atalaya, centinela f || *stare in —*, vigilar.

védico *ag.* védico.

veditore *sm.* veedor.

védova *sf.* viuda || *Luigia Mai — Varni*, Luisa Mai viuda de Varni.

vedovanza *sf.* viudedad, viudez.

vedovare *r. a.* enviudar || privar, despojar.

vedovella *sf.* joven viuda.

vedoville *ag.* viudal.

védovo *sm.* viudo || *ag.* viudo || privado.

vedretta *sf.* ventisquero.

veduta *sf.* vista || *-e pl.* vistas, fotografías || *non éssere nelle — di uno*, no ver su conveniencia en ocuparse de algo || *uomo di grandi —*, hombre de grandes proyectos.

veduto *ag.* e *p.* visto, observado, mirado, examinado.

veemente *ag.* vehemente.

veementemente *av.* con vehemencia.

veemenza *sf.* vehemencia.

vegetábile *ag.* vegetativo.

vegetabilità *sf.* vegetabilidad.

vegetale *ag.* e *s.* vegetal || *nutrizione —*, comida vegetal.

vegetalità *sf.* vegetabilidad.

vegetare *r. n.* vegetar.

vegetariano *ag.* e *s.* vegetariano

vegetativo *ag.* vegetativo.

vegetazione *sf.* vegetación.

végeto *ag.* sano, fuerte, robusto

veggente *ag.* que ve || *sm.* profeta.

veggio *sm.* estufilla, braserillo, manadillo (vaso de barro o de cobre para calentarse las manos).

véggiolo *sm.* algarroba.

veglia *sf.* vela, vigilia || asistencia de noche || velada || tertulia f || *— danzante*, baile en el cual se sirve te y dulces || *andare a —*, ir a pasar la velada en casa de alguno || *cose da dire a —*, cosas insustanciales.

vegliante *ag.* vigilante || velador.

vegilardo *sm.* viejo, anciano.

vegliare *v. a.* vigilar || *v. n.* velar.

vegliatore *sm.* vigilador || velador.

vegliatrice *sf.* vigiladora || veladora.

veglione *sm.* baile de máscaras || fiesta en trajes.

vegnente *ag.* venidero, próximo.

veicolo *sm.* vehículo, carruaje || vehículo, transmitidor || conducto, órgano.

veilleuse *sf.* lamparilla de noche.

vela *sf.* vela || embarcación || *— di gabbia, di mezzana, di trinchetto*, gavia, mesana, trinquete || *— di maestra, di straglio, di rispetto*, v. mayor, v. de estay, de respeto || *battello a —*, bote de v. || *tela da —*, lona || *ammainare le —e*, amainar, arriar, bajar las v. || *andare a —*, navegar a la vela || *andare senza — e*, ir a palo seco || *cazzare una —*, cazar una v. || *con tutte le —e al vento*, a toda v., a todo trapo || *far —*, salir para || *méttersi alla —*, hacerse a la v., salir al mar *navigare a —*, navegar, ir a la v. || *spiegare le —e*, izar o guindar las v. || *a gonfie —e*, a velas desplegadas; (*fig.*) con gran fortuna, prósperamente.

velábile *ag.* velable, posible de cubrir con un velo.

velaccio *sm.* juanete.

velaio *sm.* fabricante de velas.

velame *sm.* velamen, conjunto de velas || velo || velaje || película.

velamento *sm.* velamiento, velación.

velare *v. a.* velar, cubrir o tapar

con velo || ocultar, encubrir || **-si** *r.* cubrirse con velo || temar el velo.

velata *sf.* monja profesa.

velatamente *av.* encubiertamente.

velato *ag.* e *p.* cubierto, tapado con velo.

velatura *sf.* velamen (de un buque) || velamiento.

veleggiamento *sm.* navegación a la vela.

veleggiare *v. n.* navegar, andar a vela.

velenífero *ag.* venenífero.

veleno *sm.* veneno || rencor, odio.

velenosamente *av.* venenosamente

velenosità *sf.* venenosidad.

velenoso *ag.* venenoso.

velería *sf.* fábrica o depósito de velas.

veletta *sf.* velo.

velettaio *sm.* fabricante o vendedor de velos.

veletto *sm.* velito para el bonete.

velia *sf.* picaza silvestre cenicienta.

veliere *sm.* buque de vela || *buon* —, buque velero.

velina (*carta* —) *sf.* papel vitela.

velino *sm.* pergamino.

vélite *sm.* vélite.

velívolo *sm.* aparejo. máquina para volar || aeroplano || — *da caccia, Voisin, Nieuport ecc.,* aparato volador, de caza, Voisín, Nieuport etc. || *incursione, scorribanda di — i,* incursión de máquinas voladoras.

velleità *sf.* velcidad.

vellicamento *sm.* velicación. picazón, comezón.

vellicare *v. a.* velicar, picar, causar comezón.

vellicazione *sf.* velicación, picazón, comczón.

vello *sm.* vello, pelo|| vellón, toisón.

vellosità *sf.* vellosidad.

velloso *ag.* velloso.

vellutare *v. a.* aterciopelar.

vellutato *ag.* e *p.* aterciopelado.

vellutino *sm.* pana (tela).

velluto *sm.* terciopelo.

velo *sm.* velo || toca || manto, mantilla.

veloce *ag.* veloz, rápido.

velocemente *av.* velozmente, con rapidez.

velocífero *sm.* velocífero.

velocípede *sm.* velocípedo (biciclo, triciclo, tándem) || *catena, forcella, freno, manubrio, parafango, pedale, sella del* —, cadena, horquilla, freno, guía, paralodo, pedal, silla del v. || *andare in* —, pasear en v., montar en bicicleta || *ag.* que anda velozmente.

velocipedismo *sm.* deporte velocipédico.

velocipedista *sm.* velocipedista.

velocipedístico *ag.* velocipédico || *club* —, club de velocipedistas || *corsa* —*a,* carrera velocipédica || *escursione, gita* —*a,* excursión, paseo de velocípedos.

velocità *sf.* velocidad || *alla — di 50 K. all'ora,* con la v. de 50 K. por hora || *merci a grande, a piccola* —, mercancías de grande o pequeña v., o remitidas en grande o pequeña v. || *spedizione, trasporto a grande, a piccola* —, expedición, transporte en grande, en pequeña v.

velocitazione *sf.* aceleración.

velódromo *sm.* velódromo (circo para carreras de bicicletas, automóviles etc.).

velta *sf.* velta (medida).

veltro *sm.* galgo, lebrel.

vena *sf.* vena || — *d'acqua,* hilo o venero de agua || *avere la — poética,* tener el don del poeta || *avere una — di pazzia,* tener vena de loco, estar chiflado || *éssere in* —, estar de vena o en disposición de hacer algo.

venábulo *sm.* asador.

venagione *sf.* montería.

venale *ag.* venal, mercenario || vendible.

venalità *sf.* venalidad.

venalmente *av.* de un modo venal.

venare *v. a.* vetear.

venaria *sf.* montería.

venato *ag.* e *p.* veteado (el mármol).

venatore *sm.* montero, cazador.

venatorio *ag.* venatorio, de caza.

venatura *sf.* vena, veta.

venazione *sf.* caza.

vendemmia *sf.* vendimia, cosecha de la uva.

vendemmiábile *ag.* vendimiable.

vendemmiaio *sm.* vendimiador.

vendemmiale *ag.* de vindimia || *sm.* vendimiario (mes republicano).

vendemmiare *v. a.* vendimiar.

vendemmiatore *sm.* vendimiador.

vendemmiatrice *sf.* vendimiadora.

véndere *v. a.* vender, despachar || enajenar || — *a contanti, a respíro*, v. de contado, a plazo || — *all'asta*, v. en pública subasta || — *all'ingrosso, al dettaglio*, v. al por mayor, al por menor || — *la biada in erba*, v. por adelantado || — *la pelle dell'orso*, contar demasiado en lo incierto || — *lucciole per lanterne*, dar gato por liebre || *averne da* —, tener algo en demasía || *non me la vendi*, a mí no me la encajas o embocas || si *r.* venderse, despacharse.

vendereccio *ag.* vendible || venal.

vendetta *sf.* venganza || — *corsa*, homicidio jurado.

vendíbile *ag.* vendible || — *presso la farmacia X*, hállase de venta en la botica de Fulano.

vendicábile *ag.* vengable

vendicare *v. a.* vengar || si *r.* vengarse, tomar venganza de una ofensa en uno.

vendicativamente *av.* vengativamente.

vendicativo *ag.* vengativo.

vendicatore *ag.* e *s.* vengador.

vendicatrice *sf.* vengadora.

vendicazione *sf.* venganza.

vendifróttole *sm.* embustero, patrañero.

vendifumo *sm.* vendehumos, embromador, embrollón.

véndita *sf.* venta, enajenación || — *all'incanto o pubblica*, almoneda, pública subasta || — *all'ingrosso, al minuto*, venta al por mayor, al por menor || *in* — *presso*, hállase de venta en la tienda de.

venditore *sm.* vendedor || — *ambulante*, mercader ambulante, mercachifle, vendedor por la calle, buhonero || — *di fumo*, embrollón.

venditorio *sm.* despacho, venta || carnicería.

venditrice *sf.* vendedora.

venduto *ag.* e *p.* vendido, despachado || enajenado.

venefício *sm.* envenenamiento.

venéfico *ag.* venenoso.

venente *ag.* venidero.

venerábile *ag.* venerable || *sm.* venerable, presidente de una logia masónica.

venerabilità *sf.* venerabilidad.

venerando *ag.* venerando.

venerare *v. a.* venerar.

venerato *ag.* e *p.* venerado

veneratore *sm.* venerador.

venerazione *sf.* veneración.

venerdì *sm.* viernes || — *santo*, V. santo.

Véncre *sf.* Venus || mujer muy hermosa.

venéreo *ag.* venéreo.

Véneto *n. g.* Véneto, la comarca de Venecia.

véneto *ag.* e *s.* veneciano

venetta *sf.* vena pequeña.

Venezia *n. g.* Venecia.

veneziana (*alla* —) *l. ar.* según el uso de Venecia || *illuminazione alla* —, iluminación con farolitos venecianos || *pavimento alla* —, pavimento de mosaico.

veneziano *ag.* e *s.* veneciano.

Venezuela *n. g.* Venezuela.

venezuelano *ag.* e *s.* venezolano.

venia *sf.* venia, perdón.

veniale *ag.* venial.

venialmente *av.* venialmente.

venire *v. n.* venir || llegar || volver, regresar || sobrevenir || provenir, derivar, originarse || tocar, pertenecer || — *a capo*, v. al cabo, concluir || — *a costare caro*, salir caro || — *alla luce*, descubrirse, manifestarse || — *alle mani*, v. a las manos, reñir || — *a noia*, fastidiar || — *a proposito*, v. a cuento || — *a schifo*, disgustar || — *bene*, sentar bien (un vestido) || — *dietro*, seguir || — *fatto di*, conseguir en || — *incontro*, ir al encuentro || — *in mente*, v. a las mientes, ocurrirse; acordarse || — *lodato, premiato ecc.*, ser alabado, premiado || — *meno*, desmayarse || — *meno a un impegno*, no cumplir con su deber, faltar de palabra || — *su*, crecer || — *una gallà al piede*, hacerse una ampolla en el pie || — *verde, rosso, pallido*, volverse verde, rojo, pálido || — *voglia*, desear, tener gana de (pr. *vengo;* pret. *venni;* fut. *verrò;* cond. *verrei*).

veniticcio *ag.* adventicio.

venoso *ag.* venoso, lleno de venas.

ventagliaio *sm.* abaniquero.

ventaglio *sm.* abanico.

ventare *v. n.* ventar, ventear, soplar el viento.

ventarola *sf.* veleta || aventador.

ventávolo *sm.* aquilón, viento tempestuoso.

venteggiare *v. n.* ventear.

ventenne *ag.* de veinte años.

ventésimo *ag.* vigésimo || *un* —, *sm.* un veintavo.

venti *ag.* veinte.

venticello *sm.* vientecillo, airecillo, brisa.

venticinquésimo *ag.* vigésimo quinto || *un* —, *sm.* un veintecincoavo.

ventiera *sf.* ventilador.

ventilabro *sm.* aventador, ventilador || válvula del órgano.

ventilamento *sm.* aventamiento, ventilación.

ventilare *v. a.* ventilar, orear, poner o sacar algo al aire || — *una proposta,* hacer una proposición.

ventilato *ag.* e *p.* ventilado, oreado || *si è* —, se habló tocante a.

ventilatore *sm.* ventilador.

ventilazione *sf.* ventilación.

ventina *sf.* veintena.

vento *sm.* 1) viento ⛵ — *di mare,* v. de fuera || — *di terra,* terral || — *forte,* v. fuerte, recio, impetuoso || *che buon — vi guida?* ¿ que aires le traen a V. por acá? || *mulino a* —, molino de v. || *portato via dal* —, llevado, arrebatado por el v. || *rosa dei —i,* rosa de los vientos || *andare col — in poppa,* navegar con v. en popa, (*fig.*) tener suerte, ser favorecido de la fortuna, gozar de dicha y prosperidad || *éssere pieno di* —, ser muy orgulloso || *far* —, *soffiare il* —, soplar el v., ventear || *navigare secondo il* —, irse con el v. que corre || *péscersi di* —, quedarse satisfecho con las apariencias || 2) pedo, ventosidad || 3) viento, soporte, sostén || — *del bastone di flocco,* v. del botalón de foque || — *del bompresso,* obenque de bauprés || — *del fumaiolo,* v. de chimenea || — *della grue,* patarraez del pescador.

véntola *sf.* pantalla || ventilador || aventador (de cocina).

ventolare *v. a.* ventar.

ventosa *sf.* ventosa.

ventosare *v. a.* aplicar ventosas.

ventosità *sf.* ventosidad.

ventoso *ag.* ventoso || *sm.* ventoso (mes republicano).

ventraccio *sm.* barriga grande.

ventraia *sf.* vientre.

ventrale *ag.* ventral.

ventrata *sf.* ventrada, ventregada, panzada.

ventre *sm.* vientre || barriga || *basso* —, empeine (parte inferior del vientre).

ventresca *sf.* panza de atún.

ventricino *sm.* ventrecico.

ventricolare *ag.* ventricular.

ventricolo *sm.* ventrículo.

ventriera *sf.* ventrera.

ventriglio *sm.* buche, ventrículo de las aves.

ventriloquio *sm.* ventrílocuo.

ventroso *ag.* ventroso, ventrudo.

ventura *sf.* ventura, fortuna, casualidad || riesgo, peligro || suerte, dicha, felicidad || *alla* —, al azar || *mala* —, mala suerte || *per* —, por ventura, por casualidad.

venturiere *sm.* aventurero.

venturina *sf.* venturina (piedra).

venturo *ag* venidero, próximo, futuro.

venturosamente *av.* venturosamente.

venturoso *ag.* venturoso.

venustà *sf.* venustidad.

venusto *ag.* venusto.

venuta *sf.* venida || vuelta.

venuto *ag.* e *p.* venido, llegado.

venuzza *sf.* pequeña vena.

vepraio *sm.* zarzal.

vera *sf.* anillo nupcial o de boda.

verace *ag.* veraz || verdadero, real.

veracemente *av.* verdaderamente.

veracità *sf.* veracidad.

Vera Cruz *n. g.* Vera Cruz.

veramente *av.* en efecto, en verdad, de veras, verdaderamente || — *bella,* linda de veras o linda hasta no más.

veranda *sf.* veranda.

veratrina *sf.* veratrina (alga).

veratro *sm.* veratro.

verbale *ag.* verbal, oral, de viva voz || *contratto* —, contrato verbal o de palabra || *processo* —, sumaria, acta || *sm.* protocolo, acta, sumaria, expediente || *dar lettura del* —, dar lectura al protocolo || *prèndere nota nel* —, declarar en el acta || *stèndere il* —, extender, levantar un acta, una sumaria || *libro dei —i,* libro de actas.

verbalmente *av.* de viva voz, de palabra.

verbasco *sm.* verbasco, gordolobo (planta).

verbena *sf.* verbena

verbigrazia *av.* verbi gracia, por ejemplo.

verbo *sm.* verbo || voz, vocablo palabra || *non dire* —, no decir una sola palabra

verbosamente *av.* con abundancia de palabras.

verbosità *sf.* verbosidad.

verboso *ag.* verboso.

vercellese *ag.* e *s.* vercellés

Vercelli *n. g.* Vercel

verdacchio *sm.* verdal (ciruelo)

verdaccio *ag.* verdetierra.

verdastro *ag.* verdoso

verdazzurro *sm.* verdeceledon o verdemar.

verde *ag.* verde || *sm.* verde, color verde || verdura, verdor || — *azòico*, azoverde || — *di cobalto, di cromo*, v. de cobalto, de cromo || — *metile*, v. metile || *essere al* —, estar a la cuarta pregunta o sin blanca, no tener tampoco un cuarto.

verdea *sf.* verdea.

verdebruno *ag.* color verdinegro.

verdechiaro *ag.* verde claro, verdegry

verdecupo *ag.* verde oscuro, verdinegro.

verdeggiamento *sm.* verdecimiento, verdor.

verdeggiante *ag.* verde, verdoso.

verdeggiare *v. n.* verdecer, reverdecer || verdear, tirar al verde.

verdegiallo *sm.* verde manzana.

verdemare *sm.* verdemar.

verdemezzo *ag.* verdiseco.

verdeporro *ag.* verde montaña

verderame *sm.* verdete, cardenillo.

verderógnolo *ag.* verdoso

verdescuro *ag.* verde oscuro, verdinegro.

verdesecco *ag.* verdiseco

verdetto *sm.* veredicto, fallo | *emèttere un* — *affermativo, negativo*, dar un fallo de culpable, de no culpable.

verdezza *sf.* verdura, verdor.

verdiccio *ag.* verdoso, algo verde.

verdógnolo *ag.* verdoso, que tira a verde.

verdolina *sf.* uva verdeja.

verdone *ag.* e *s.* verde oscuro | *sm.* verderol, verdón, verderón (ave).

verdore *sm.* verdor, verdura.

verduco *sm.* agujón.

verdugale *sm.* verdugado.

verdume *sm.* verdor, verdura.

verdura *sf.* verdura, verdor || hortaliza.

verecondamente *av.* púdicamente.

verecondia *sf.* pudor, honestidad.

verecondo *ag.* púdico, vergonzoso

veredario *sm.* verdero

verga *sf.* verga, vara || lingote barra || *ferro in* —*ghe*, hierro en barras.

vergare *v. a.* rayar, listar, abigarrar || varetear || escribir redactar.

vergaro *sm.* pastor.

vergata *sf.* vergazo, varazo

vergatamente *av.* de un modo abigarrado, con rayas

vergatino *sm.* tela de algodón rayada o listada.

vergato *ag.* e *p.* rayado, listado, abigarrado || varetendo || escrito redactado

vergatura *sf.* vetas o rayado en relieve del papel.

vergello *sm.* vareta || *èssere in* —, correr grave peligro.

vergheggiare *v. a.* verguear, varear.

verghetta *sf.* verguita, varita.

verghettato *ag.* verguetado.

verginale *ag.* virginal.

vérgine *ag.* virgen || *cera* —, cera v. || *sf.* virgen.

verginella *sf.* virgen, doncella.

vergíneo *ag.* virgíneo, virginal.

verginità *sf.* virginidad.

vergogna *sf.* vergüenza.

vergognare *v. a.* avergonzar || *si v.* avergonzarse.

vergognato *ag.* e *p.* avergonzado.

vergognosa *sf.* vergonzosa, sensitiva (planta).

vergognosamente *av.* de un modo vergonzoso.

vergognoso *ag.* vergonzoso || pudoroso, tímido || indecoroso.

vérgola *sf.* varita || seda retorcida.

vergolato *ag.* veteado.

vergone *sm.* varejón || varita untada con liga para cazar.

veridicamente *av.* verídicamente.

veridicità *sf.* veracidad.

verídico *ag.* verídico.

verifica *sf.* verificación, comprobación || inspección, visita, registro, examen.

verificàbile *ag.* verificable, averiguable.

verificare *v. a.* comprobar, averiguar || inspeccionar, examinar, regis-

trar, reconocer || verificar, revisar, controlar.

verificato *ag.* e *p.* comprobado, averiguado || inspeccionado, examinado, registrado, reconocido || verificado, revisado, controlado.

verificatore *sm.* registrador, revisador.

verificazione *sf.* comprobación || reconocimiento.

verisimigliante *ag.* verisímil.

verisimiglianza *sf.* verisimilitud, aparencia de verdad.

verisímile *ag.* verisímil.

verisimilmente *av.* verisímilmente

verismo *sm* naturalismo.

verista *sm.* naturalista.

verità *sf.* verdad || *in* —, de veras, ciertamente.

veritiero *ag.* verídico.

verme *sm.* gusano || lombriz (intestinal) † || — *solitario,* tenia † || *espéllere il* —, expulsar la tenia || *soffrire di* —*i,* padecer de lombrices.

vermena *sf.* vástago, ramo delgado.

vermetto *sm.* gusanito.

vermicciolo *sm.* gusanillo.

vermicellaio *sm.* fidelero, fidecro, fabricante o vendedor de pastas alimenticias o para sopa.

vermicelli *sm. p.* fideos, pasta para sopa.

vermicello *sm.* gusanito.

vermicolare *ag.* vermicular.

vermicolaria *sf.* vermicularia (planta).

vermicolato *ag.* vermiculado.

vermicoloso *ag.* gusanoso, lleno de gusanos.

vermiforme *ag.* vermiforme.

vermífugo *ag.* vermífugo || *sm.* remedio contra las lombrices.

vermiglia *sf.* granate (piedra).

vermigliare *v. a.* pintar de color bermejo.

vermiglio *ag.* bermejo.

vermiglione *sm.* bermellón, bermejón.

verminara *sf.* gusanera || especie de lagartija.

verminazione *sf.* verminación.

vérmine *sm.* gusano.

verminoso *ag.* verminoso.

vermívoro *ag.* vermívoro.

vermocane *sm.* modorra (enfermedad del ganado).

vermout, vermut *sm.* vermut, vermout (licor aperitivo) || *passare un — d'onore,* agasajar con refrescos.

vernaccia *sf.* garnacha (vino dulce)

vernácolo *sm.* dialecto.

vernale *ag.* invernal.

vernare *v. n.* invernar.

verneréccio *ag.* invernal || invernadizo.

vernice *sf.* barniz † || charol || capa ligera, noción superficial (de una ciencia).

verniciaio *sm.* embarnizador.

verniciamento *sm.* barnizadura.

verniciare *v. a.* barnizar, embarnizar || charolar.

verniciato *ag.* barnizado, embarnizado || *scarpe —e,* zapatos de charol.

verniciatore *sm.* barnizador.

verniciatura *sf.* barnizadura || capa ligera, noción superficial.

vernino *ag.* invernal, invernizo.

vernissage *sm.* barnizado (apertura o inauguración de una exposición de bellas artes).

verno *sm.* invierno.

vero *ag.* verdadero, verídico || legítimo, genuino, real, efectivo || *sm.* verdad || *a dire il* —, para decir la verdad lisa || *da* —, de veras, ciertamente || *è una —a signora,* es toda una señora || *in* —, en verdad || *disegnare, pitturare dal* —, dibujar, pintar del natural.

Verona *n. g.* Verona.

verone *sm.* balcón, galería descubierta.

veronese *ag.* e *s.* veronés, veronense.

Verónica *n. p.* Verónica.

verónica *sf.* verónica (planta).

verosimiglianza *sf.* verosimilitud.

verosímile *ag.* verosímil.

verosimilitúdine *sf.* verosimilitud

verosimilmente *av.* con toda probabilidad.

verricello *sm.* borriquete, máquina auxiliar (para levantar pesos).

verrina *sf.* taladro.

verrinare *v. a.* taladrar con el berbiquí.

verro *sm.* verraco (cerdo padre) || hongo malo || persona mala.

verruca *sf.* verruga.

verrucana *sf.* piedra con que se hacen las muelas de molino.

verrucaria *sf.* heliotropio.

verrucoso *ag.* verrugoso.
versábile *ag.* vertible, derramable || — *alla banca X.*, pagadero en el banco *X.*
versabilità *sf.* versatilidad.
versaccio *sm.* verso malo.
versamento *sm.* vertimiento, derrame, efusión || entrega de dinero (en el banco), pago parcial o a buena cuenta || *fare un nuovo — sulle azioni*, dar otro suplemento de la acción.
versante *ag.* que vierte || *sm.* vertiente.
versare *v. a.* verter, derramar || — *danaro*, pagar o hacer un pago, entregar o hacer una entrega de dinero (en un banco) || *v. n.* tratar sobre algo.
versátile *ag.* versátil.
versatilità *sf.* versatilidad.
versato *ag.* e *p.* vertido, derramado (un líquido) || pagado, entregado (dinero) || *ag.* versado, docto, práctico, experimentado, fuerte (en una materia).
versegglare *v. n.* versificar.
verseggiatore *sm.* versificador.
verseggiatura *sf.* versificación.
versetto *sm.* versículo.
versiera *sf.* coco (fantasma).
versificare *v. n.* versificar.
versificatore *sm.* versificador.
versificazione *sf.* versificación.
versione *sf.* versión || interpretación.
versipelle *ag.* astuto, sagaz.
verso *sm.* 1) verso || *far —i*, hacer versos, componer poesías, poetizar || 2) medio, vía || *non c'è —*, no hay medio || 3) lado, parte || *andare a —*, agradar, gustar || *fare il —*, remedar a uno || *fare qc. per il —*, hacer algo como se debe || *mutare —*, mudar de canción || *pigliare per il suo —*, secundar, seguir la voluntad de uno || *prep.* hacia || con. para con || *— le due pomeridiane*, a eso, a cosa de las dos o hacia las dos de la tarde || *— mezzogiorno, mezzanotte*, a eso del mediodía, de la medianoche || *éssere caritatévole — i póveri*, ser caritativo con o para con los pobres.
versta *sf.* versta (medida rusa de 1067 m.).
verta *sf.* copo, bolsa (del esparavel).
vértebra *sf.* vértebra.
vertebrale *ag.* vertebral.
vertebrato *ag.* vertebrado.
vertente *ag* pendiente (un pleito).
vertenza *sf.* desavenencia, cuestión || disensión, controversia || discusión, disputa, litigio || pleito, causa, proceso.
vértere *v. n.* versar, consistir sobre || pender (un pleito).
verticale *ag.* vertical.
verticalità *sf.* verticalidad.
verticalmente *av.* verticalmente.
vértice *sm.* vértice.
verticella *sf.* torcecuello (ave).
verticillato *ag.* verticilado, anuloso.
verticillo *sm.* verticilo.
verticità *sf.* verticidad.
vertígine *sf* vértigo, vahído.
vertiginosità *sf.* vertiginosidad.
vertiginoso *ag.* vertiginoso.
vérula *sf.* cereza agria.
veruno *ag.* ninguno.
veruto *sm.* dardo corto y agudo.
verza *sf.* berza.
verzicante *ag.* verdeante.
verzicare *v. n.* verdear, reverdecer.
verzicoln *sf.* seranza.
verziere *sm.* verjel, pomar || huerta, jardín.
verzinare *v. n.* imitar la madera del Brasil.
verzino *sm.* madera del Brasil
verzotto *sm.* berza negruzca.
verzura *sf.* verdura, verdor.
vesania *sf.* vesania, demencia.
vescia *sf.* zollón, follón || bejín, pedo de lobo (hongo) || bola, patraña.
vescica *sf.* vejiga || vejiga, ampolla (en el cutis) || gorgorita, burbuja (en el agua) || bolsa para hielo || friolera || — *sgonfia*, hombre presumido pero sin mérito
vescicante *sm.* vesicante, vejigatorio.
vescicatorio *sm.* vejigatorio, vesicante.
vescicazione *sf.* vesicación.
vescichetta *sf.* vejigüela, ampollita.
vescicolare *ag.* vejigal, de la vejiga.
vescicone *sm.* vejigón || vejiga o alifafe (en el corvejón del caballo).
vescicoso *ag.* avejigado.
vescione *sm.* patrañero || charlador, boquirroto.
vescovado *sm.* obispado, episcopado.

vescovile *ag.* obispal, episcopal.
vescovilmente *av.* episcopalmente
véscovo *sm.* obispo || — *castrense,* o. castrense.
vespa *sf.* avispa.
vespaio *sm.* 1) avispero, panal de avispas || *stuzzicare il* —, buscar cinco pies al gato || 2) trapisonda, enredo.
vespasiano (*monumento* —) *sm.* columna mingitoria, meadero, urinario.
véspero *sm.* véspero (estrella o lucero de la tarde) || tarde.
vespertilio *sm.* vespertilio (murciélago de orejas grandes).
vespertino *ag.* vespertino, de la tarde.
vespeto *sm.* avispero.
vespone *sm.* avispón.
vespro *sm.* tarde, sobretarde (cerca del anochecer) || vísperas || *dire il* —, rezar las vísperas || *cantare il — a uno,* cascarle a uno las liendres, reprenderle con vehemencia || *sonare il* —, tocar a vísperas.
vessare *v. a.* vejar, hostigar.
vessatore *sm.* vejador, hostigador.
vessatorio *ag.* oprimente.
vessazione *sf.* vejación, hostigamiento.
vessillario *sm.* porta estandarte.
vessillífero *ag.* e *s.* que lleva el estandarte.
vessillo *sm.* estandarte, bandera.
vesta *sf.* ropa, vestido.
vestaccia *sf.* casacón, chamarreta.
vestaglia *sf.* bata, traje de mañana.
vestale *sf.* vestal.
veste *sf.* 1) ropa, traje, vestido || — *da cámera,* bata, traje de mañana || *far la — secondo il panno,* extender la pierna hasta donde llega la sábana || *stare in — da cámera,* estar en o de trapillo || 2) protexto || modo, forma || calidad, condición, carácter || *nella sua — di curatore,* en su calidad de curador.
vestiario *sm.* vestuario, ropaje || vestidos, vestimenta.
vestiarista *sm.* alquilador o custodio de trajes de teatro.
vestíbolo *sm.* vestíbulo.
vestigio *sm.* vestigio, huella, pista || rastro, señal, indicio || resto, reliquia || recuerdo, memoria.
vestimento *sm.* vestimenta, vestido, vestidura.
vestire *v. a.* vestir a uno || proveer de vestido || *v. n.* vestir (bien, mal) || **-si** *r.* vestirse || *sm.* vestido.
vestito *ag.* e *p.* vestido || *éssere — della doménica,* estar endomingado || *éssere — di nero,* estar vestido de negro o de luto || *náscere* —, nacer de pies, ser afortunado o hijo de la dicha || *sm.* vestido, traje (de señora, de caballero) || — *accollato, scollato,* v. cerrado o alto, v. escotado || — *completo,* t. o terno completo || — *da ballo,* t. de baile || — *da caccia,* t. de caza || — *da casa, da lavoro,* t. de casa, de trabajo || — *da mezza stagione,* t. de entretiempo || — *da passeggio,* t. de paseo, de calle, de salir || — *da società,* t. de reunión, de etiqueta || — *da sportman,* t. de deporte || —*i fatti,* trajes hechos || *venir bene un* —, venir, estar a uno el v. como pintado.
vestitura *sf.* vestidura.
vestizione *sf.* toma de hábito (de una monja).
vestone *sm.* ropón, ropaje.
veterano *sm.* veterano || hombre experimentado.
veterinaria *sf.* arte veterinaria, albeitería.
veterinario *ag.* veterinario || *sm.* veterinario, albéitar.
vetiver *sm.* vetiver, grama de las Indias.
veto *sm.* veto || *méttere, porre il* —, prohibir.
vetraio *sm.* vidriero.
vetrame *sm.* objetos de vidrio.
vetrario *ag.* del vidrio || *stabilimento* —, fábrica de vidrios.
vetrata *sf.* vidriera.
vetrato *ag.* vidriado.
vetrería *sf.* vidriería, fábrica de vidrios.
vétrice *sf.* sarga, mimbre.
vetriciaio *sm.* sargal, mimbreral.
vetrificábile *ag.* vitrificable.
vetrificare *v. a.* vitrificar || **-si** *r.* vitrificarse.
vetrificato *ag.* o *p.* vitrificado.
vetrificazione *sf.* vitrificación.
vetrina *sf.* escaparate, aparador.
vetrino *ag.* vidrioso || frágil, quebradizo || *occhio* —, ojo garzo.
vetriola *sf.* parietaria.
vetriólico *ag.* vitriólico.
vetriolato *ag.* vitriolado.
vetriolo *sm.* vitriolo.

vetrioleggiare *v. a.* vitriolar, arrojar vitriolo a uno, deturparle la cara con vitriolo.

vetriuolo *sm.* vitriolo.

vetro *sm.* vidrio || vidrio o cristal (de ventana) || — *smerigliato*, cristal opaco || *alzare, abbassare il* —, levantar, bajar la vidriera o la ventanilla || *essere di* —, ser de vidrio o muy frágil.

vetrocromía *sf.* coloración o pintura de los vidrios.

vetroso *ag.* vidrioso.

vetta *sf.* cima, cumbre (de la montaña).

vettaluolo *ag.* que crece en la cumbre.

vétterli *sm.* fusil del ejército italiano.

vettone *sm.* chupón, vástago.

vettore *sm.* vector (línea recta) || transportador (de emigrantes).

vettovaglia *sf.* vitualla || **-e** *pl.* víveres.

vettovagliamento *sm.* suministro, abasto, provisión de víveres.

vettovagliare *v. a.* avituallar, abastecer, proveer de víveres || **-si** *r.* abastecerse.

vettovagliere *sm.* abastecedor de víveres, vivandero.

vettura *sf.* 1) coche, carruaje || — *a due, a quattro cavalli, ruote, posti*, c. de dos, de cuatro caballos, ruedas, asientos || — *da nolo*, c. de alquiler || — *di piazza*, c. de plaza o de punto, c. simón || — *di rimorchio*, remolque o c. de remolque || — *ferroviaria*, vagón, carruaje del ferrocarril || — *particolare*, c. de lujo || *serpa, soffietto, sportello della* —, pescante, capota, portezuela del c. || *andare in* —, ir, pasearse en c. || *portare in* —, llevar a uno en c. || *prèndere una — a ora*, tomar un c. por hora || 2) transporte, acarreo || porte, gasto de conducción || *léttera di* —, carta de porte, boleta de expedición.

vetturale *sm.* carretero, carruajero || cochero.

vettureggiare *v. a.* acarrear, transportar.

vetturino *sm.* cochero, calesero || — *pùbblico*, cochero de alquilón.

vetustà *sf.* vetustez, antigüedad, vejez.

vetusto *ag.* vetusto, antiguo.

vezzeggiamento *sm.* mimos, caricias.

vezzeggiare *v. a.* mimar, acariciar, || *v. n.* melindrear, hacer arrumacos, zorrocloco.

vezzeggiativo *ag.* cariñoso || *sm.* diminutivo cariñoso.

vezzo *sm.* collar, collarín, gargantilla (de perlas) || mimo, cariño, caricia, melindre, dengue || hábito, costumbre, uso || *-i pl.* encantos, atractivos, halagos, gracias.

vezzosamente *av.* cariñosamente, con mimos o halagos, de una manera graciosa.

vezzoso *ag.* gracioso, cariñoso, bonito, agradable.

vi *avv.* allí, allá || *pr.* os, vos.

via *sf.* calle || vía, camino, ruta || *àngolo, selciato, targa d'una* —, esquina, empedrado, lápida de una c. || — *di mezzo*, término medio, modo conciliante || — *di terra, di mare*, vía de tierra, de mar || — *lattea*, vía láctea || *due — tre, sei*, dos veces tres son seis || *in — amichévole*, de un modo amigable || *non c'è — di scampo*, no hay remedio || *otturare una — d'acqua*, tapar un agua o una vía de agua || *per — di*, por vía de, con la ayuda de || *sulla pùbblica* —, en la vía pública || *av.* lejos || — —, de mano en mano || *andar* —, irse, marcharse || *fuggire* —, escaparse || *gettare* —, arrojar, desperdiciar || *mandare* —, despedir, licenciar || *portare* —, llevarse consigo, robar || *tirare* —, vivir lo menos peor posible.

viabilità *sf.* viabilidad.

viadotto *sm.* viaducto, puente con arcos.

viaggetto *sm.* viajecito.

viaggiante *ag.* que está viajando.

viaggiare *v. a.* viajar || — *per affari*, v. por negocios || — *per diporto*, v. para divertirse o distraerse, v. por pasatiempo o recreo || — *per salute*, v. para reponerse o por prescripción facultativa.

viaggiatore *ag.* viajador || *colombo* —, paloma mensajera || *commesso* —, viajante (de comercio) || *sm.* viajero || — *di commercio*, viajante.

viaggio *sm.* viaje (de negocios, de recreo, por causa de salud, por tierra, por mar, de ida y vuelta) || *astuccio, posata da* —, neceser, cubierto de v.

|| *borsa, sacca da* —, cartera de v., saco de mano o de noche || *coperta, vestito da* —, manta, traje de v. || *merce danneggiata in* —, mercancía dañada al transportarla || *éssere in* — *per*, estar en camino para || *fare, intrapréndere un* —, hacer, emprender un v. || *fare uno o due* —*i* (*col carro cárico*), hacer una o dos carreras || *fare un* — *e due servizi*, hacer de una vez dos mandatos, matar dos pájaros de una pedrada.

viale *sm.* vial, paseo, calle de árboles || — *a pergolato*, alameda enramada.

viandante *sm.* viandante, transeunte.

viático *sm.* viático.

viatore *sm.* viador.

viavai *sm.* vaivén.

vibrante *ag.* vibrante.

vibrare *v. a.* vibrar || **-si** *r.* arrojarse.

vibratezza *sf.* vibración || energía

vibrátile *ag.* vibrátil.

vibratilità *sf.* vibratilidad.

vibrato *ag.* e *p.* vibrado || *ag.* enérgico.

vibratorio *ag.* vibratorio.

vibrazione *sf.* vibración || oscilación.

vibrione *sm.* vibrión || parásito, gorrón.

vibrissi *sf. p.* pelos de las narices.

vibroterapía *sf.* vibroterapia (curación con sacudidas eléctricas).

viburno *sm.* viburno, piorno, saúquillo (planta).

vicaría *sf.* vicaría.

vicariale *ag.* vicarial.

vicariato *sm.* vicariato.

vicario *sm.* vicario.

vice *ag.* vice.

viceammiragliato *sm.* vicealmirantazgo.

viceammiraglio *sm.* vicealmirante

vicebibliotecario *sm.* vicebibliotecario.

vicecancelliere *sm.* vicecanciller.

viceconsolato *sm.* viceconsulado.

vicecónsole *sm.* vicecónsul.

vicecurato *sm.* teniente cura.

vicedío *sm.* vicediós.

vicedirettore *sm.* vicedirector.

viceduca *sm.* viceduque.

vicegerente *sm.* vicegerente.

vicegerenza *sf.* vicegerencia.

vicegovernatore *sm.* vicegobernador.

vicelegato *sm.* vicelegado.

vicelegazione *sf.* vicelegación.

vicenda *sf.* vicisitud || caso, accidente || *a* —, recíprocamente || **-e** *pl.* vicisitudes, altos y bajos.

vicendévole *ag.* recíproco, mútuo.

vicendevolezza *sf.* reciprocidad.

vicendevolmente *av.* a turno || recíprocamente.

vicennale *ag.* vicenal (que sucede o se repite cada veinte años).

vicentino *ag.* o *s.* vicentino.

Vicenza *n. g.* Vicenza.

vicepatriarca *sm.* vicepatriarca.

viceprefetto *sm.* viceprefecto.

vicepresidente *sm.* vicepresidente

vicepresidenza *sf.* vicepresidencia

vicepretore *sm.* vicepretor, subjuez

vicerè *sm.* virrey.

viceréame *sm.* virreino.

vicereale *ag.* virreinal.

vicereggente *sm.* viceregente.

viceréggenza *sf.* viceregencia.

viceregina *sf.* vicereina.

vicerettorato *sm.* vicerectorato.

vicerettore *sm.* vicerector.

vicesegretariato *sm.* vicesecretaría.

vicesegretario *sm.* vicesecretario, subsecretario, segundo secretario.

viceversa *av.* viceversa.

vicinale *ag.* vecinal.

vicinalmente *av.* vecinamente.

vicinalità *sf.* vecinalidad.

vicinanza *sf.* vecindad || proximidad, cercanía || vecindario.

vicinare *v. n.* confinar, estar limítrofe.

vicinato *sm.* vecindad || vecinos || vecindario.

vicinità *sf.* vecindad || proximidad, cercanía.

vicino *sm.* vecino || *ag.* cercano, próximo, contiguo, inmediato || próximo a acaecer || *av.* cerca, próximamente || *prep.* cerca de, al lado de, inmediato a, próximo a || *conóscere da* —, conocer de cerca o muy bien || *esaminare da* —, examinar muy de cerca o atentamente.

vicissitúdine *sf.* vicisitud || **-i** *pl.* vicisitudes, altos y bajos.

vico, vícolo *sm.* callejón || — *chiuso*, c. sin salida.

vidimare *v. a.* firmar, visar, poner

el visto || autorizar, legalizar, autenticar un documento.

vidimato *ag.* e *p.* firmado, visado, con el visto puesto.

vidimazione *sf.* autenticación, legalización, visto bueno.

vie *av.* mucho || — *meglio*, mucho mejor, de un modo mejor || — *più*, mucho más, siempre más.

vlemaggiormente *av.* siempre más

Vienna *n. g.* Viena.

viennese *ag.* e *s.* vienés.

viera *sf.* virola.

vietábile *ag.* vedable, prohibible.

vietamento *sm.* vedamiento || prohibición.

vietante *ag.* que veda o prohibe.

vietare *v. a.* vedar, prohibir.

vietativo *ag.* prohibitivo.

vietato *ag.* e *p.* vedado, prohibido || — *fumare*, se prohibe fumar.

vietatore *ag.* e *s.* que prohibe.

vieto *ag.* rancio || viejo || antiguo, desusado, inusitado.

vietume *sm.* antigualla, cosa rancia o vieja.

vigente *ag.* vigente, en vigor || *le disposizioni* —*i*, las disposiciones que rigen.

vígere *v. n.* regir, estar en vigor o en su fuerza || subsistir, permanecer.

vigésimo *ag.* vigésimo.

vigígrafo *sm.* vigígrafo.

vigilante *ag.* vigilante, cuidadoso || *sm.* vigilante, guarda.

vigilantemente *av.* con vigilancia.

vigilanza *sf.* vigilancia || cuidado sumo.

vigilare *v. a.* vigilar, velar sobre algo, atender cuidadosamente a una cosa || *v. n.* velar.

vigilato *ag.* e *p.* vigilado || velado || *sm.* vigilado (individuo que está bajo la vigilancia de la policía).

vigilazione *sf.* vigilancia.

vígile *ag.* vigilante || *sm.* vigilante || bombero (en Roma) || — *urbano*, guardia municipal.

vigilia *sf.* vigilia, víspera (de una festividad) || día de ayuno.

vigliaccamente *av.* de un modo cobarde.

vigliaccheria *sf.* bellaquería, vileza, cobardía.

vigliaccio *sm.* espiga trillada.

vigliacco *ag.* e *s.* bellaco, vil, cobarde.

vigliare *v. a.* separar las espigas o corzuelos) escoger, elegir.

vigliato *ag.* e *p.* separado (los corzuelos).

vigliétto *sm.* billete.

vigliolo *sm.* espiga (no trillada).

vigna *sf.* viña, viñerío, viñedo || *trovare una bella* —, encontrar una ganga.

vignaio *sm.* vinero.

vignaiuolo *sm.* viñador, viñadero.

vignare *v. a.* plantar o cultivar las viñas.

vignato *ag.* e *p.* plantado de viñas.

vigneto *sm.* viñedo.

vignetta *sf.* 1) viñeta, pequeña viña || *farsi una* —, sacar el mayor provecho de algo || 2) viñeta, grabado.

vigogna *sf.* vicuña (cuadrupedo).

vigorare *v. a.* vigorar, fortificar.

vigore *sm.* vigor, fuerza, energía || *andare in* —, entrar en fuerza (una ley etc.) || *essere in* —, estar vigente o en vigor.

vigoreggiare *v. a.* avigorar, animar

vigorosamente *av.* vigorosamente, con vigor o energía.

vigorosità *sf.* vigorosidad.

vigoroso *ag.* vigoroso, robusto, fuerte.

vile *ag.* vil, cobarde, abyecto || despreciable || *a* — *prezzo*, a precio ínfimo, muy barato || *avere a* —, despreciar.

villificare *v. a.* envilecer, humillar

villificativo *ag.* que envilece.

vilipéndere *v. a.* vilipendiar (pret. *vilipesi*; pp. *vilipeso*).

vilipendio *sm.* vilipendio, desprecio.

vilipendioso *ag.* despreciable.

vilipeso *ag.* e *p.* vilipendiado.

villa *sf.* villa, villaje, aldea || quinta, casa de campo, granja, posesión rústica.

Villafranca *n. g.* Villafranca.

villaggio *sm.* villaje, aldea, pueblo.

villanacclo *sm.* villanchón, charro, palurdo, zafio.

villanamente *av.* groseramente.

villanata *sf.* villanería.

villaneggiare *v. a.* injuriar, insultar (con villanías).

villanella *sf.* aldeanilla.

villanello *sm.* aldeanillo.

villanescamente *av.* de un modo grosero.

villanesco *ag.* villanesco, grosero, rústico.

villanía *sf.* villanía, injuria, insulto, afrenta, ofensa || descortesía, zafiedad, inurbanidad.

villano *sm.* aldeano, lugareño, campesino, hombre del campo || — *rifatto,* pijo resucitado || *ag.* villano, zafio, grosero, rústico, descortés.

villanzone *sm.* villanchón, patán, palurdo.

villanzuolo *sm.* aldeano joven.

villiático *ag.* aldeaniego.

villeggiante *ag.* e *s.* veraneador.

villeggiare *v. n.* veranear, pasar el verano en el campo por recreo.

villeggiatura *sf.* veraneo, residencia o temporada en el campo por recreo || quinta, casa de campo.

villereccio *ag.* campesino.

villico *sm.* aldeano, lugareño.

villino *sm.* casita de campo || casa con jardín.

villosità *sf.* vellosidad.

villoso *ag.* velloso.

vilmente *av.* vilmente, con vileza.

viltà *sf.* vileza.

vilucchio *sm.* bigorda, albohol, campanilla (yerba).

vilume *sm.* conjunto de cosas viles.

viluppo *sm.* envoltura || pelotón de hilos o cabellos enmarañados || lío, paquete || embrollo, baturrillo.

viluppone *sm.* embrollón.

vímine *sm.* mimbre || bardaguera.

vimíneo *ag.* mimbreño, mimbroso.

vinaccia *sf.* orujo, hollejo de la uva (después de exprimida) || vinaza.

vinacciuolo *sm.* granillo o pepita de la uva.

vinaio, vinaiolo *sm.* vinatero.

vinarello *sm.* aguachirle, aguapié.

vinario *ag.* vinario, vinal.

vinattiere *sm.* mercante de vinos.

vincapervinca *sf.* vincapervinca, hierba doncella.

vincastro *sm.* vara, vaita.

vincente *ag.* e *s.* vencedor.

Vincenzo *n. p.* Vicente || *San* —. *n. g.* San Vicente.

víncere *v. a.* vencer, subyugar, someter (al adversario) || ganar (un pleito, un premio etc.) || superar (obstáculos, dificultades) || — *la mano,* desbocarse el caballo || *chi più dura la vince,* a la larga el galgo a la liebre mata (pret. *vinsi, vinse, vinsero;* pp. *vinto*).

vincévole *ag.* vencible || ganable.

vincheto *sm.* mimbral, mimbreral.

vincíbile *ag.* vencible || ganable.

vincibosco *sm.* madreselva.

víncido *ag.* flojo, blando, fofo.

vinciglio *sm.* vencejo, lazo, atadura.

vincimento *sm.* victoria, conquista

vinciperdi (*a* —) *l. av.* a ganapierde.

víncita *sf.* vencida || victoria, conquista || ganancia || premio (en la lotería).

vincitore *sm.* vencedor.

vinco *sm.* mimbre || vínculo, lazo.

vincolare *v. a.* vincular || — *una somma,* depositar una suma en garantía de algo o para gastarla con un determinado fin.

vincolato *ag.* e *p.* vinculado || *non* —, libre de gravamen || *somma* — *a,* suma depositada por garantía o para gastarse con fin determinado.

víncolo *sm.* vínculo || gravamen.

víndice *ag.* vengador.

vinello *sm.* vinillo, vino de garrote, torcedura, vinaza, aguachirle.

vinetto *sm.* vino doncel.

vinícolo *ag.* vinícola.

vinicultore *sm.* vinicultor.

vinicultura *sf.* vinicultura.

vinífero *ag.* vinífero.

vinificazione *sf.* vinificación.

vino *sm.* vino || — *adulterato,* v. adulterado || — *amábile,* v. abocado. suave, de buen paladar || — *annacquato o battezzato,* v. bautizado, cristianado o cristiano || — *aspro, brusco,* v. áspero, de agujas, v. peleón || — *bianco, nero,* v. blanco, tinto || — *caldo aromatizzato,* v. caliente con aromas || — *da dessert o dolce,* v. de postre o dulce || — *da pasto, da távola,* v. de pasto, de mesa || — *del paese o nostrale,* v. del país o de la tierra,* v. criollo || — *di due, tre anni,* v. de dos o tres años o de dos o tres hojas || — *forte o di polso,* v. fuerte o de dos orejas || — *frappé,* v. frappé || — *generoso,* v. generoso || — *genuino,* v. genuino o legítimo || — *leggiero, di poco polso,* v. ligero, de poco cuerpo || — *particolare,* v. de la propia cosecha || — *premuto, secondo* —, v. de garroto || — *puro,* v. puro o moro || — *secco,* v. seco || — *spumante o mussante,* v. espumoso || — *stillato,* v. de lágrima||

— *vecchio*, v. añejo || *bottiglia, fiasco di* —, botella, frasco de v. || *otre da* —, pellejo, bota para v. || *spirito di* —, espíritu de v. || *tagliare i* —*i*, mezclar los vinos || *ogni oste loda il suo* —, cada ollero alaba su puchero || *il buon* — *non ha bisogno di frasca*, el buen paño en el arca se vende.

vinolento *ag.* vinolento.

vinolenza *sf.* vinolencia.

vinomele *sm.* aguamiel.

vinómetro *sm.* vinómetro.

vinosità *sf.* vinosidad.

vinoso *ag.* vinoso.

vinto *ag.* e *p.* vencido, subyugado, sometido || ganado || superado || *darla* —*a*, ceder, someterse, avenirse a las pretensiones de uno || *darsi per* —, darse por vencido, amainar vela, ceder.

vinuccio *sm.* vinito || torcedura, agnachirle.

viola *sf.* 1) viola (instrumento músico) || 2) viola (flor) || — *del pensiero*, pensamiento || — *mammola*, violeta.

violabile *ag.* violable.

violacciocca *sf.* alelí, alhelí (flor).

violacciocco *sm.* alelí (planta).

violacee *sf. p.* violáceas.

violáceo *ag.* violáceo, de color de violeta.

violaio *sm.* sitio plantado de violetas.

violamento *sm.* violación.

violamina *sf.* violamina (tinta).

violare *v. a.* violar, forzar (un bloqueo) || desflorar, estuprar (a una mujer) || violar, contravenir, infringir, quebrantar (una ley) || propalar, divulgar (un secreto) || contaminar, profanar.

violato *ag.* 1) violado (mezclado o hecho con infusión de violetas) || *sciroppo* —, jarabe de violeta || 2) *ag.* e *p.* violado, forzado || desflorado, estuprado || violado, contravenido, infringido || propalado, divulgado || contaminado, profanado.

violatore *sm.* violador || estuprador || infractor.

violazione *sf.* violación || estupro || infracción.

violentamento *sm.* violentamiento

violentante *ag.* que violenta.

violentare *v. a.* violentar.

violentato *ag.* e *p.* violentado.

violentatore *ag.* e *s.* violentador.

violente *ag.* violento, impetuoso.

violentemente *av.* con violencia || de un modo violento.

violento *ag.* violento, impetuoso, vehemente, que obra con impetuosidad o fuerza || *morire di morte* —*a*, morir de muerte violenta o asesinado.

violenza *sf.* violencia, fuerza, ímpetu, vehemencia impetuosidad.

violetta *sf.* violeta.

violetto *ag.* violado, del color de violeta || *sm.* color violeta.

violinaccio *sm.* violín malo.

violinista *s. 2 g.* violinista.

violino *sm.* violín || *arco, corda, ponticello del* —, arco, cuerda puentecilla del v. || — *di spalla*, primer violinista; (*fig.*) coadyutor, ayuda || *saper il* —, tocar el v.

violista *s. 2 g.* violista.

violoncellista *s. 2 g.* tocador tocadora de violoncelo.

violoncello *sm.* violoncelo.

violone *sm.* violón.

vióttola *sf.* callejuela, senda, calle de jardín.

vióttolo *sm.* senda, callejuela.

vípera *sf.* víbora || persona pérfida.

viperaio *sm.* sitio lleno de víboras.

vipéreo *ag.* vipéreo.

viperetta *sf.* viborica, viborezno.

viperino *ag.* viperino.

viradore *sm.* virador.

virágine, virago *sf.* virago.

viramento *sm.* virada.

virare *v. a.* virar || — *di bordo*, virar por avante; (*fig.*) hacer chaboga.

virata *sf.* virada.

virgiliano *ag.* virgiliano.

Virgilio *n. p.* Virgilio.

virginale *ag.* virginal.

virgíneo *ag.* virgíneo.

Virginia *n. p.* e *g.* Virginia || *sm.* cigarro « Virginia ».

Virginio *n. p.* Virginio.

virginità *sf.* virginidad.

vírgola *sf.* coma || *bacillo* —, bacilo de Koch.

virgolare *v. a.* puntuar, poner las comas.

virgolato *ag.* e *p.* puntuado || puesto entre comillas || *sm.* comillas.

virgoleggiare *v. a.* colocar las comillas.

virgoleggiato *ag.* e *p.* puesto entre comillas.

virgolette *sf. p.* comillas.

virgulto *sm.* vástago.
viridario *sm.* jardín.
viridezza, viridità *sf.* verdor.
virile *ag.* viril, varonil || *ripartizione in porzioni —i,* repartición en partes iguales.
virilità *sf.* virilidad.
virilmente *av.* virilmente.
viripotente *ag.* viripotente, casadera, núbil.
viro *sm.* varón, hombre.
virofissatore *sm.* virofijador (*fot.*).
virtù *sf.* virtud || poder, facultad || propiedad || *far di necessità —,* hacer de tripas corazón || *in — di,* en virtud de.
virtuale *ag.* virtual.
virtualità *sf.* virtualidad.
virtualmente *av.* virtualmente, con equivalencia.
virtuosa *sf.* cantante de gran mérito.
virtuosamente *av.* virtuosamente.
virtuoso *ag.* virtuoso || *sm.* sujeto docto en las bellas artes o en la música.
virulento *ag.* virulento, ponzoñoso.
virulenza *sf.* virulencia.
virus *sm.* virus || *— sifilítico, rábbico,* v. sifilítico, rábico.
visaccio *sm.* cara fea.
vis à vis *l. av.* frente a frente, uno delante de otro.
viscerale *ag.* visceral.
víscere *sm.* víscera, entraña.
vischi *sm.* whisky (aguardiente inglés).
vischio *sm.* visco, ajonjo, liga || ajonjera, muérdago (plantas).
vischiosità *sf.* viscosidad.
vischioso *ag.* viscoso, glutinoso.
viscidezza *sf.* viscosidad.
viscidità *sf.* viscosidad, glutinosidad.
víscido *ag.* viscoso, glutinoso.
viscidume *sm.* viscosidad, materias viscosas.
vísciola *sf.* guinda.
visciolato *sm.* vino de guindas.
víscioio *sm.* guindo.
visco *sm.* visco, liga (para coger pájaros).
viscontato *sm.* vizcondado.
visconte *sm.* vizconde.
viscontea *sf.* vizcondado.
viscontessa *sf.* vizcondesa.
viscosità *sf.* viscosidad.
viscoso *ag.* viscoso, glutinoso, pegadizo.
visdominato *sm.* vidamia (cargo de administrador de tierras episcopales).
visdómino *sm.* vidamo (administrador de tierras episcopales).
visetto *sm.* carita, cara bonita.
visíbile *ag.* visible.
visibilio *sm.* gran número, infinidad || *andare in —,* embelesarse, pasmarse, quedarse admirado o suspenso, enajenado de admiración o de gozo.
visibilità *sf.* visibilidad.
visibilmente *av.* visiblemente.
visiera *sf.* visera.
visigoto *ag.* e *s.* visigodo.
visionario *ag.* visionario.
visione *sf.* visión || *prèndere —,* examinar, leer (una carta etc.).
visir *sm.* visir.
visirato *sm.* visirato.
vísita *sf.* 1) visita, visitación || *biglietto o carta di —,* tarjeta || *giorno di —,* día de recibimiento || *fare una —,* hacer una visita, ir a ver a uno || *pagare le —e del médico,* pagar el honorario al doctor || *réndere la —,* devolver la visita || 2) visita de inspección, reconocimiento, examen (de las máquinas, del buque etc.) || registración de los aduanoros || investigación médica || *fare una — peritale,* practicar un reconocimiento.
visitare *v. a.* visitar, ir a ver, hacer una visita a uno || revisar, registrar el equipaje (los aduaneros) || practicar un reconocimiento (en un buque), reconocer (una mercancía).
visitatore *sm.* visitador.
visitazione *sf.* visitación.
visivamente *av.* por medio de la vista.
visivo *ag.* visivo.
viso *sm.* cara, rostro || figura || semblante, aire || *— smunto,* cara de viernes o de acelga || *a — a —,* cara a cara, frente a frente || *a — aperto,* abiertamente, a rostro descubierto, con resolución o franqueza || *difèndere a — aperto,* defender sin miedo, sin cuidarse de ninguno || *dire sul —,* decir algo a la presencia de uno o delante de él || *far buon —,* mirar con buenos ojos || *far buon — a cattivo gioco,* poner buena cara al mal tiempo || *fare un — arcigno o brusco,* enca-

potar el rostro, ponerse ceñudo, mirar al sesgo || *gettare in* —, reprochar.

visone *sm.* visón, turón del Canadá (mamífero).

visorio *ag.* visorio.

vispezza *sf.* viveza, agilidad.

vispo *ag.* vivo, vivaz, avispado, brioso.

vissuto *ag.* e *p.* vivido.

vista *sf.* vista || *a dieci giorni* —, a diez días v. || *a — d'occhio,* a v. de ojos || *a prima* —, a primera v., sin fijarse demasiado en ello || *cambiale a* —, letra pagadera a la v. || *corto di* —, corto de v., miope || *avere in — qc.,* tener los ojos puestos en una cosa || *far le —e di,* aparentar, fingir, simular de || *far — di non vedere,* hacer la v. gorda || *pérdere di* —, perder de v. || *suonare a prima* —, repentizar, tocar de repente, a primera vista o sin preparación || *tradurre a prima* —, traducir de repente.

vistare *v. a.* visar, poner el visto bueno.

vistato *ag.* e *p.* visado, con el visto puesto.

visto *ag.* e *p.* visto, observado, mirado, examinado || *éssere ben o mal* —, ser bien o mal visto, ser amado o detestado || — *che,* visto que, considerando || *sm.* visto bueno || *apporre il* —, visar.

Vístola *n. g.* Vístula (río).

vistosamente *av.* vistosamente.

vistosità *sf.* visibilidad, grande apariencia || importancia.

vistoso *ag.* vistoso, de mucha apariencia || conspicuo, notable, importante.

visuale *ag.* visual || *sf.* visual || vista, perspectiva.

visualmente *av.* por medio de la vista.

vita *sf.* vida, existencia || vitalidad || persona o sér humano || talle || *a* —, *per tutta la* —, de por v., por todo el tiempo de su existencia || *cambiar* —, mudar de v. || *ci va della* —, es cuestión de v. o muerte || *condannare a* —, condenar a reclusión a v. || *dar segno di* —, dar señal de vida, o (*fig.*) dar noticias suyas || *darsi alla pazza* —, darse a la buena v., andar de jarana || *donna della — allegra,* mujer de la v. airada || *far buona o mala* —, llevar una v. buena o mala || *far — stentata,* comer pan de muchos hornos || *guadagnarsi la* —, ganarse los garbanzos o el sustento || *menare — scapestrata,* hacer v. de gitanos || — *natural durante,* durante la v. o mientras viva una persona || *passare di* — *o a miglior* —, partirse de esta v., morirse || *stare tra la — e la morte,* hallarse entre la v. y la muerte || *tenere la — appesa per un filo,* tener la v. en un hilo || *uscire di* —, morirse.

vitaccia *sf.* vida arrastrada o muy mala || *che* —! ¡que vida tan perra que llevo yo!

vitalba *sf.* clemátide.

vitale *ag.* vital.

vitalità *sf.* vitalidad.

vitaliziare *v. a.* vitalizar, señalar o constituir un vitalicio, una pensión, una renta a uno durante su vida.

vitalizio *ag.* vitalicio || *assegno* —, pensión vitalicia || *càmera —a,* el senado || *sm.* vitalicio, renta vitalicia.

vitalmente *av.* activamente.

vitame *sm.* viñedo || conjunto de vides.

vite *sf.* 1) vid || — *bianca,* brionia, nueza || *ceppo di* —, cepa, parra || 2) tornillo || *pani della* —, roscas o espiras de un t. || — *perpétua,* t. sin fin, serpentina.

vitella *sf.* becerra || *carne di* —, ternera || *arrosto, stufatino, costoletta di* —, asado, fricandó, chuleta de ternera.

vitello *sm.* ternero, becerro || piel de ternera || — *di latte,* t. recental || — *marino,* becerro marino, foca || *scarpe di* —, zapatos de piel de ternera.

viticchio *sm.* bigorda, campanilla, albohol (yerba).

viticcio *sm.* caulículo (adorno de un capitel) || zarcillo (de las plantas).

vitícolo *ag.* vitícola.

viticoltore *sm.* viticultor.

viticoltura *sf.* viticultura, cultivo de la vid.

vitífero *ag.* vitífero.

vitigno *sm.* viduño.

vitone *sm.* rosca (instrumento).

vítreo *ag.* vítreo.

vitrificare e deriv. V. **vetrificare** e derivati.

vitriolato *ag.* vitriolado.

vitriólico *ag.* vitriólico.

vitriolo *sm.* vitriolo.
vittima *sf.* víctima.
vittimario *sm.* victimario.
vittitazione *sf.* alimento, nutrimento, sustento.
vitto *sm.* alimento, alimentación, comida, víveres || — *compreso,* con comida o incluída la manutención || — *e alloggio,* alimento y alojamiento.
vittoria *sf.* victoria, triunfo || *cantar* —, cantar gloria || *colla* — *delle spese,* con imposición de costas y gastos || *ottenere la* —, alcanzar la v. sobre uno.
Vittorio *n. p.* Víctor.
vittoriosamente *av.* victoriosamente.
vittorioso *ag.* victorioso.
vittuaglia *sf.* vitualla.
vituperábile *ag.* vituperable.
vituperante *ag.* inflamante.
vituperare *v. a.* vituperar, deshonrar.
vituperativo *ag.* vituperoso.
vituperato *ag.* e *p.* vituperado.
vituperatore *ag.* e *s.* vituperador.
vituperazione *sf.* vituperación.
vituperévole *ag.* vituperable.
vituperevolmente *av.* vituperosamente.
vituperio *sm.* vituperio, oprobio, afrenta.
vituperoso *ag.* vituperoso.
viuzza *sf.* callejuela.
viva *sf.* viva, aplauso || *int.* ¡viva!
vivacchiare *v. a.* trampear, ir viviendo o tirando, vivir con escasez o con trabajo.
vivace *ag.* vivaz || vivo, vivaracho.
vivacemente *av.* con vivacidad.
vivacità *sf.* vivacidad.
vivaddio *int.* ¡voto a Dios!
vivagno *sm.* vendo, orillo (del paño).
vivaio *sm.* vivero, piscina (de peces) || almáciga, vivero (de plantas).
vivamente *av.* vivamente.
vivanda *sf.* alimento, comida (fiambre o caliente), manjar || plato.
vivandiera *sf.* vivandera.
vivandiere *sm.* vivandero.
vivente *ag.* e *s.* viviente.
vivere *v. n.* vivir || existir || — *alla giornata,* v. al día || — *alla grande, o da gran signore,* v. a lo grande, v. regaladamente o con suntuosidad || || — *da principe o come un príncipe,* v. a lo príncipe || — *del proprio lavoro,* v. de su trabajo || — *di réndita,* v. de sus rentas || — *di serocco,* campar de golondro, v. de gorra, ser caballero de industria || — *in concubinato,* v. amancebado || — *miseramente,* v. reducidamente o en la estrechez || *avere da* —, tener de que o con que v., tener con que gastar || *il* —, *sm.* la vida || lo necesario para v. || *il caro* —, lo caro de la sustentación (pret. *vissi, visse, víssero;* pp. *vissuto*).
viveri *sm. p.* víveres, provisiones de boca || *carro* —, carro de provisiones || *ufficiale ai* —, furriel proveedor.
viveur (*buon* —) *sm.* amigo de las diversiones.
vivezza *sf.* vivacidad || viveza (de colores).
vívido *ag.* vívido, vivo, vivaz, vigoroso.
vivificamento *sm.* vivificación.
vivificante *ag.* vivificante.
vivificare *v. a.* vivificar || dar, infundir vivacidad.
vivificativo *ag.* vivificativo.
vivificatore *ag.* e *s.* vivificador.
vivificazione *sf.* vivificación.
vivífico *ag.* vivífico.
vivíparo *ag.* vivíparo.
vivisettore *sm.* vivisector.
vivisezione *sf.* vivisección.
vivo *ag.* vivo, viviente || vivaz, activo, fuerte, vigoroso, intenso, enérgico || vivo, encendido, sobresaliente (color) || *a* —*a forza,* a v. fuerza, con violencia, forzadamente || *a* —*a voce,* de v. voz || *argento* —, azogue, mercurio || *bestiame* —, ganado en pie || *calce* —*a,* cal viva || *sm.* lo vivo, la parte viva || *dipíngere al* —, pintar o relatar al v., exactamente tal como es o sucedió || *toccare sul* —, tocar o dar a uno en lo v., en las mataduras, ofender a uno, herirle en lo más íntimo.
vívole *sf. p.* adivas.
vivucchiare *v. n.* trampear, ir viviendo o tirando, vivir con escasez o con trabajo.
vivuolo *sm.* giroflé (planta).
vizlare *v. a.* viciar || **-si** *r.* viciarse.
viziatamente *av.* viciosamente.
vizlato *ag.* o *p.* viciado || *ag.* defectuoso || *un fanciullo* —, un niño mimado o mal criado.

vizio *sm.* vicio || defecto, imperfección || — *cardiaco*, mal cardíaco || *la volpe perde il pelo ma non il* —, muda el lobo los dientes y no las mientes.

viziosamente *av.* de un modo vicioso.

viziosità *sf.* viciosidad || defecto.

vizioso *ag.* vicioso, depravado || defectuoso || *circolo* —, círculo v. || *sm.* vicioso.

vizir *sm.* visir || *gran* —, gran v., primer ministro.

vizzo *ag.* ajado, marchito, lucio || flojo, blando.

vocabolario *sm.* vocabulario, diccionario.

vocabolarista *sm.* vocabulista.

vocabolista *sm.* vocabulario.

vocábolo *sm.* vocablo, palabra.

vocale *ag.* vocal || *sf.* vocal.

vocalizzare *v. n.* vocalizar.

vocalizzazione *sf.* vocalización.

vocalizzo *sm.* ejercicios de vocalización.

vocalmente *av.* vocalmente, con la voz, de viva voz.

vocativo *ag.* e *s.* vocativo.

vocazione *sf.* vocación.

voce *sf.* 1) voz || — *chiara, rauca*, v. clara, bronca o ronca || *ad alta* —, en alta v. || *a bassa* —, en v. baja || *a gran* —, a v. en cuello o en grito || *a mezza* —, a media v. || *ad una* —, a una v., unánimemente, con unánime acuerdo || *a viva* —, de viva v., de palabra || *la — pubblica*, la opinión del público || *sotto* —, en tono bajo || *avere, non avere* —, estar, no estar en v. || *avere — in capitolo*, tener vara alta, tener influencia, prestigio o alas, tocar pito || *córrere* —, correr fama o rumor, hablarse de algo || *dar sulla* —, contradecir, reprender || 2) capítulo, párrafo, artículo, partida || *—i di tariffa*, denominaciones genéricas con las que la aduana distingue las varias mercancías || 3) opinión, fama, reputación || *essere in — di denaroso*, creer la gente que está uno muy adinerado || 4) voz, palabra, vocablo, término.

vociaccia *sf.* voz desagradable.

vociare *v. n.* vocear, clamar, gritar.

vociatore *sm.* vocedor.

vociferamento *sm.* vociferación.

vociferante *ag.* que vocifera.

vociferare *v. n.* vociferar, vocear || echar la voz, esparcir alguna noticia.

vociferato *ag.* e *p.* vociferado, vocedo || echada la voz, esparcida alguna noticia.

vociferatore *sm.* vocedor.

vociferazione *sf.* vociferación || voz pública, rumor.

vocio *sm.* ruido confuso de voces.

vocione *sm.* vozarrón, voz estentórea.

voga *sf.* 1) boga, remadura || — *arrancata*, boga a todos remos || 2) ardor, ímpetu || moda, uso || *essere in* —, estar en boga, ser mucho en uso.

vogante *ag.* que boga || *sm.* bogador, remero.

vogare *sm.* bogar, remar.

vogata *sf.* bogada.

vogatore *sm.* bogador, remero.

vogavanti *sm.* bogavante.

Voghera *n. g.* Voguera.

voglia *sf.* voluntad, gana, deseo, antojo, intención || disposición, estado del ánimo y del cuerpo || — *materna*, mancha de nacimiento, antojo || *avere — di*, tener gusto en hacer algo || *di buona* —, de buena gana || *morirsi di* —, morirse de gana, tener gran deseo de conseguir algo || *togliere la* —, quitar el gusto, la gana (de hacer algo) || *venire la — di*, dar la gana de (hacer algo).

voglévole *ag.* deseoso.

vogliosamente *av.* con gran deseo.

vogliuso *ag.* deseoso.

voi *pr.* vosotros || usted, ustedes.

voivoda *sm.* voivoda.

volábile *ag.* volante.

volamento *sm.* vuelo.

volanda *sf.* volante.

volándola *sf.* harija || veleta.

volandolino *sm.* veleta.

volano *sm.* volante de máquina || volante (para jugar).

volanta *sf.* volanta, coche ligero.

volante *ag.* volante, volador || *foglio* —, hoja volante || *squadra* —, agentes de policía secreta || *sm.* volante (de máquina) || volante (para jugar).

volare *v. n.* volar || caminar, ir, correr con gran prisa y aceleración || — *in aria*, volar, saltar, ser lanzada o arrojada al aire alguna cosa.

volata *sf.* volada, vuelo.

volática *sf.* sarpullido.

volátile *ag.* volátil, que vuela || volátil, convertible en vapor || *sm.* volátil, animal volátil, ave.

volatilità *sf.* volatilidad.

volatilizzábile *ag.* volatilizable o fácil de volatilizar.

volatilizzare *v. a.* volatilizar.

volatilizzato *ag.* e *p.* volatilizado.

volatilizzazione *sf.* volatilización.

volatina *sf.* voladita, vuelecito.

volatore *ag.* e *s.* volador.

vol-au-vent *sm.* pastel hojaldrado relleno con fricandó.

volegglare *v. n.* volitar, ir volando.

volente *ag.* que quiere || — *o nolente*, velis nolis, que quiera o no quiera, de grado o por fuerza.

volenterosamente *av.* voluntariamente, de buena gana.

volenteroso *ag.* deseoso, ávido.

volentieri *av.* de buena gana, con mucho gusto.

volere *v. a.* querer, desear, tener voluntad, deseo, ánimo o intención || mandar, exigir con autoridad || — *bene*, querer a uno || — *dire*, significar || — *male*, odiar || — *o non* —, velis nolis || *volerci*, ser menester || *chi tutto vuole nulla stringe*, quien mucho abarca poco aprieta, quien todo lo quiere todo lo pierde || *sm.* voluntad, deseo, gana || *il buon* —, la buena gana (pr. *voglio*; pret. *volli*; fut. *vorrò*; cond. *vorrei*).

volgare *ag.* vulgar, común, trivial || *sm.* idioma vulgar || *parlare in buon* —, hablar en buen romance.

volgarità *sf.* vulgaridad.

volgarizzamento *sm.* vulgarización, traducción en lengua vulgar.

volgarizzare *v. a.* vulgarizar.

volgarizzato *ag.* e *p.* vulgarizado.

volgarizzatore *sm.* vulgarizador.

volgarizzazione *sf.* vulgarización.

volgarmente *av.* vulgarmente.

volgata *sf.* vulgata.

volgente *ag.* corriente, que rige.

vólgere *sm.* curso || vuelta || *nel* — *degli anni*, en el curso del tiempo || *v. a.* volver, rodar, girar || envolver, circundar || voltear, hacer girar en rededor || — *le spalle*, volver las espaldas || *v. n.* volver || **-si** *r.* volverse (pret. *volsi*; pp. *vòlto*).

volgiarrosti *sm.* máquina para dar vuelta al asador || tonto, bobo.

volgíbile *ag.* volvible, mudable.

volgimento *sm.* curso || vuelta.

volgitore *ag.* e *s.* que gira.

volgo *sm.* vulgo, pueblo.

vólgolo *sm.* borbollón de humo.

volicchiare *v. n.* revolotear, dar vuelos.

volitare *v. n.* revolotear, volar poco a poco.

volitivo *ag.* volitivo.

volizione *sf.* volición.

volo *sm.* vuelo || *a* —, al vuelo || *a — d'uccello*, a vista de pájaro || *di* —, en seguida || *andare a* —, ir de v., correr || *prèndere il* —, tomar el hopo o el viento fresco, huir, escapar || *tirare a* —, tirar, disparar a un pájaro al v.

volontà *sf.* voluntad || intención, resolución || gana, deseo || *a* —, según la v. o el deseo de uno || *di buona* —, de buena gana || *di spontánea* —, de propia v., espontáneamente || *l'ùltima* —, el testamento.

volontariamente *av.* de propia voluntad, espontáneamente.

volontariato *sm.* voluntariado, servicio de voluntario.

volontario *ag.* e *s.* voluntario.

volonterosamente *av.* voluntariamente, de buena gana.

volonteroso *ag.* deseoso.

volontieri *av.* de buena gana, con gusto.

volpacchiotto *sm.* zorra joven.

volpaia *sf.* zorrera, cueva de la zorra

volpare *v. n.* atizonarse o atizonar la niebla el trigo.

volpato *ag.* atizonado el trigo.

volpe *sf.* 1) zorra, raposa || zorrastrón, sollastre, persona astuta y disimulada || *la — perde il pelo ma non il vizio*, muda el lobo los dientes y no las mientes, el que malas mañas ha, tarde o nunca las perderá || 2) tizón, anublo (de los cereales).

volpeggiare *v. n.* raposear.

volpicella *sf.* zorrilla.

volpicina *sf.* zorruela.

volpino *ag.* zorruno.

volpone *sm.* zorra vieja || zorrastrón.

volt *sm.* volt.

volta *sf.* 1) vez || *a* —*e*, a veces, alguna vez || *in una* —, *in due* —*e*, de una vez, en dos veces || *una buona* —, al fin, en fin, finalmente || *una* — (*pel passato*), una vez, en otro tiempo || *una — tanto*, una vez para siempre

|| 2) vuelta, giro || *a — di corriere*, a vuelta de correo || *dar di — il cervello*, volverse loco, enloquecer || 3) ligadura || *— di bitta*, bitadura || *dar | a un cavo*, amarrar, atar, anudar un cabo || 4) turno, tanda || *a mia —*, a mi turno || *partire alla — di Madrid*, salir para M. o con dirección a M.

voltàbile *ag.* volteable, volvible.

voltafaccia *sm.* media vuelta || falla de palabra || *èssere un —*, ser un tiroriro || *far —*, volver cara, hacer cinaboga.

voltafieno *sm.* máquina para revolver el heno.

voltaggio *sm.* voltaje, número de los volts.

voltaico *ag.* voltaico.

voltamaschi *sm.* gancho para voltear la terraja.

voltamento *sm.* revolvimiento || vuelta.

voltámetro *sm.* voltámetro.

voltampère *sm.* voltamperio.

voltampérmetro *sm.* voltímetro y amperómetro combinados.

voltare *v. a.* volver || traducir de un idioma a otro || abovedar || *v. n.* mudar, cambiar || *— le spalle*, volver las espaldas, irse || **-si** *r.* volverse, dar vueltas, girar, rodar || volver la cabeza.

voltata *sf.* vuelta, revuelta || esquina, recodo (de una calle).

voltato *ag.* e *p.* vuelto || mudado, cambiado || traducido (a otro idioma) || abovedado.

volteggiamento *sm.* volteamiento, volteo, voltereta.

volteggiante *ag* volteante.

volteggiare *v. n.* voltear.

volteggiatore *sm.* volteador || volatinero || tirador diestro.

volteggio *sm.* volteamiento || volteo, danza de volatinero.

volteriano *ag.* volteriano.

vòltmetro *sm.* voltímetro.

vòlto *ag.* e *p.* vuelto, girado, rodado || envuelto, circundado || volteado.

vólto *sm.* 1) cara, rostro, semblante, figura || 2) arco, boveda.

voltolo *sm.* cama (del bocado).

voltolamento *sm.* rodadura.

voltolante *ag.* rodeante.

voltolare *v. a.* rodar, hacer rodar || volver, revolver || **-si** *r.* revolcarse (en el suelo o en la cama).

voltolato *ag.* e *p.* rodado || vuelto revuelto || revolcado.

voltoloni *av.* rodando, dando vueltas.

voltómetro *sm.* voltímetro.

voltura *sf.* traspaso || *— catastale*, registración del traspaso o cesión de bienes raíces.

volùbile *ag.* voluble || incostante || *sf.* volubilis (planta).

volubilità *sf.* volubilidad || inconstancia.

volubilmente *av.* con volubilidad.

volume *sm.* 1) volumen, extensión, grueso, tamaño, corpulencia || 2) volumen, tomo || *— cartonato*, v. en holandesa || *— con margini dorati*, v. con margen dorada || *— d'occasione, di seconda mano*, v. de lance o usado || *— in brochure*, v. cosido o en rústica || *— in mezza pelle*, v. en media pasta || *— legato in pelle, in tela*, v. encuadernado en pasta, en tela.

volumetto *sm.* volumencico.

voluminoso *ag.* voluminoso, de gran bulto || de muchos tomos o volúmenes.

voluta *sf.* voluta || roseta de un caracol.

voluto *ag.* e *p.* querido, deseado || exigido.

voluttà *sf.* voluptuosidad || deleite, placer sensual.

voluttuario *ag.* voluptuoso, sensual || *spese —e*, gastos de lujo.

voluttuosamente *av.* voluptuosamente.

voluttuoso *ag.* voluptuoso, deleitoso.

volva *sf.* volva o túnica del hongo.

volvato *ag.* envuelto en una volva (el hongo).

vólvere *v. a.* volver.

vólvolo *sm.* vólvulo, miserere (enfermedad de los intestinos).

vómere, vómero *sm.* reja (de arado) || vomer (hueso de la nariz).

vómica *sf.* vómica.

vómico *ag.* vómico || *noce —a*, nuez vómica.

vomitante *ag.* que vomita.

vomitare *v. a.* vomitar, arrojar lo comido || *far venire da —*, dar ascos || *sentirsi voglia di —*, tener ganas de vomitar.

vomitatorio *ag.* vomitorio || *sm.* vomitivo.

vomitivo *ag.* e *s.* vomitivo.
vómito *sm.* vómito.
vomitorio *ag.* e *s.* vomitorio.
vorace *ag.* voraz.
voracemente *av.* vorazmente.
voracità *sf.* voracidad.
vorágine *sf.* vorágine || abismo.
voraginoso *ag.* voraginoso.
vórtice *sm.* vórtice || torbellino, remolino.
vorticosamente *av.* vortiginosamente.
vorticoso *ag.* vortiginoso.
vosco *pr.* con vosotros.
vossignoría *sf.* vuestra señoría || vuestra merced.
vostro *ag.* vuestro, de V. || *pr.* el vuestro, el de V., el suyo.
votacase *sm.* derrochador.
votacessi *sm.* pocero, privadero, limpialetrinas.
votamento *sm.* vaciamiento, evacuación.
votante *ag.* e *s.* votante, que vota || vaciante, que vacía.
votapozzi *sm.* pocero, limpiador de pozos.
votare *v. a.* votar, poner en votación algo || *v. n.* votar, dar su voto en favor de uno, contra uno || — *a scrutinio segreto,* v. por escrutinio secreto || — *per alzata e seduta,* v. poniéndose de pie y quedándose sentados || — *per appello nominale,* v. por llamamiento nominal || *astenersi di* —, abstenerse del voto || **-si** *r.* consagrarse, dedicarse.
votare *v. a.* vaciar, evacuar || limpiar (un pozo).
votascodelle *sm.* lameplatos.
votatasche *ag.* que vacía el bolsillo, costoso.
votatura *sf.* vaciamiento || evacuación.
votazione *sf.* votación || — *a scrutinio segreto,* v. por escrutinio secreto || — *per alzata e seduta,* v. poniéndose de pie y quedándose sentados || — *per appello nominale,* v. por llamamiento nominal.
votazza *sf.* achicador || cuchara de madera.
votezza *sf.* vaciedad || vacuidad.
votivo *ag.* votivo.
vóto *sm.* 1) voto, sufragio || *all'unanimità, a parità, a maggioranza di* —*i,* con o por unanimidad, paridad, mayoría de votos || *andare ai* —*i,* pasar al voto || *dare il* — *a uno,* dar su voto a uno || *domandare il* — *di fiducia,* poner la cuestión de confianza || *raccogliere i* —*i,* recoger los votos || —*i dispersi,* votos dispersos || 2) voto, promesa || ex-voto || deseo || *far* —*i per uno,* formular votos de suceso por uno.
vòto *ag.* e *s.* vacuo, vacío. V. **vuoto.**
vulcánico *ag.* vulcánico.
vulcanizzare *v. a.* vulcanizar.
vulcanizzato *ag.* e *p.* vulcanizado.
vulcanizzazione *sf.* vulcanización.
vulcano *sm.* volcán.
vulgata *sf.* vulgada.
vulnerábile *ag.* vulnerable.
vulnerabilità *sf.* vulnerabilidad.
vulnerare *v. a.* vulnerar, herir || dañar, perjudicar || ofender.
vulneraria *sf.* vulneraria (planta).
vulnerario *ag.* vulnerario.
vulva *sf.* vulva.
vulvaria *sf.* vulvaria (planta).
vulvario *ag.* vulvar.
vuotare *v. a.* vaciar || evacuar || limpiar (pozos).
vuotato *ag.* e *p.* vaciado || evacuado || limpiado.
vuoto *ag.* vacío, vacuo || vano, inútil || libre, desocupado (un asiento) || *andare a* —, malograr, salir mal, no lograr || *sm.* vacío || patio.

W

warrant *sm.* warrant (recibo de una mercancía depositada en los docks).
Washington *n. g.* Washington.
waterproof *sm.* waterproof (abrigo impermeable).
watt *sm.* vatio.
wattómetro *sm.* vatímetro.
whisky *sm.* whiskey (aguardiente inglés).
Worchester *n. g.* Worchester.
Wurttemberg *n. g.* Wurtemberg.
wurttemberghese *ag.* e *s.* wurtembergués.

X

x *s. 2 g.* la letra ekis.
xantógeno *sm.* xantógeno.
xantogenato *sm.* xantato de potasio.
xenofilia *sf.* xenofilia, simpatía por los extranjeros.
xenófilo *ag.* e *s.* xenófilo, amigo de los extranjeros.
xenofobia *sf.* xenofobia, odio a los extranjeros.
xenófobo *ag.* e *s.* xenófobo, enemigo encarnizado de los extranjeros.
Xeres *n. g.* Jerez || *sm.* vino de Jerez
xerofagía *sf.* xerofagia.
xerófilo *ag.* xerófilo.
xeroftalmía *sf.* xeroftalmia.
xilobálsamo *sm.* xilobálsamo.
xilografía *sf.* xilografía.
xilográfico *ag.* xilográfico.
xilógrafo *sm.* xilógrafo.
xiloidina *sf.* xiloidina.
xiloio *sm.* xiloi.

Y

y *sm.* la letra *yé*.
yacca *sf.* yaca (planta).
yacht *sm.* yacht, yate.
yachting *n. m.* yachting, navegación de recreo, deporte náutico.
yak *sm.* yack (búfalo de Asia).
yarda *sf.* yarda (medida inglesa).
Yarmouth *n. g.* Yarmouth.
yatagán *sm.* yatagán, sable curvo.
yola *sf.* lancha.
Yucatán *n. g.* Yucatán.
Yverdón *n. g.* Yverdón.

Z

z *sf.* la letra zeda.
zabaione *sm.* saballón.
zácchera *sf.* zarpa, salpicadura (de lodo).
zaccherella *sf.* cagarruta || pequeña mancha.
zaccheroso *ag.* zarposo, salpicado (de lodo).
zaffamento *sm.* tapadura, atarugamiento.
zaffardata *sf.* golpe dado con una cosa sucia.
zaffardoso *ag.* zarrapastroso, sucio.
zaffare *v. a.* tapar, atarugar.
zaffata *sf.* resalto (de un líquido) || tufarada (ola de mal olor) || pulla, vareta (expresión aguda).
zaffato *ag.* e *p.* tapado, atarugado.
zaffatura *sf.* tapadura, atarugamiento.
záffera *sf.* safre (óxido de cobalto).
zafferanare *v. a.* azafranar.
zafferano *sm.* azafrán.
zafferina *sf.* zafirina (piedra).
zafferino *ag.* zafirino.
zaffiro *sm.* zafiro, zafir.
zaffo *sm.* tapón, tarugo.
zaffrone *sm.* alazor, cártamo.
zagaglia *sf.* azagaya.
zagagliata *sf.* azagayada.
zaino *sm.* mochila (del soldado) || zurrón, bolsa (de los pastores).
zambecco *sm.* buquecillo de vela turco.
zamberlucco *sm.* albornoz, capa con capuchu.
zambracca *sf.* ramera, mujer pública.
zampa *sf.* pata, pie || garra.
zampare *v. a.* patear, dar patadas (los animales).
zampata *sf.* patada.
zampeggiare *v. n.* patear, patalear, dar patadas en el suelo.
zampetta *sf.* patita.
zampettare *v. n.* trotar (los perros)

|| empezar a mover las piernas (los niños).

zampillamento *sm.* chorretada.

zampillante *ag.* chorreante.

zampillare *v. n.* salir, surtir el agua a pequeños chorros.

zampilletto *sm.* chorrito de agua.

zampillío *sm.* chorretada continuada.

zampillo *sm.* chorro, surtidor.

zampino *sm.* patita || — *di Módena,* salchichón de Módena || *méttere lo — in qc.,* entremeterse en cosas que no nos pertenecen || *tanto va la gatta al lardo che vi lascia lo —,* tantas veces va el cántaro a la fuente que al fin se quiebra.

zampogna *sf.* zampoña, churumbela, caramillo.

zampone *sm.* pata de puerco rellenada de fiambre || — *di Bologna,* salchichón de Bolonia.

zana *sf.* cesta, canasta || cuna || concavidad.

zanaiuolo *sm.* cestero.

zanata *sf.* cestada.

zanca *sf.* zanca || pierna.

zancato *ag.* encorvado.

zanella *sf.* cuneta, zanja.

zángola *sf.* mantequera || cubo, tinaja.

zanna *sf.* colmillo.

zannata *sf.* colmillada, colmillazo || bufonada.

zannesco *ag.* bufonesco.

zanni *sm.* arlequín, payaso.

zannuto *ag.* colmillndo.

Zante *n. g.* Zante.

zanzara *sf.* mosquito, cínife.

zanzariera *sf.* mosquitera.

zanzariere *sm.* mosquitera.

zánzero *sm.* bujarrón, sodomita.

Zanzibar *n. g.* Zanzíbar.

zanzibarita *ag.* e *s.* natural de Zanzíbar.

zappa *sf.* zapa || azada, azadón.

zappamento *sm.* labranza de la tierra.

zappare *v. a.* zapar, cavar, labrar, trabajar la tierra con la zapa || azadonar.

zapparigila *sf.* betónica (yerba).

zappata *sf.* azadonada, azadonazo.

zappatore *sm.* azadonero, zapador || gastador (soldado).

zappatura *sf.* labranza de la tierra.

zappetta *sf.* azadita || sallo.

zappettare *v. a.* cavar la tierra ligeramente.

zapponare *v. a.* azadonar.

zapponcello *sm.* escardillo.

zappone *sm.* azadón, almocafre.

zaptié *sm.* guardia de policía (eritrea o somalí).

zar *sm.* zar, emperador de Rusia.

Zara *n. g.* Zara || *maraschino di —,* marrasquín de Zara (licor).

zara *sf.* juego de tres dados.

zarevic *sm.* zarevitz (hijo primogénito del zar de Rusia).

zarina *sf.* zarina, emperatriz de Rusia.

zarucha *sf.* calzado griego.

zarzuela *sf.* zarzuela.

zatta *sf.* meloncito.

záttera *sf.* almadía || — *di salvataggio,* balsa de salvamento.

záula *sf.* oasis.

zavorra *sf.* lastre † || *far —,* tomar l. (un buque) || *gettare la —,* arrojar el l. (de un globo).

zavorrante *ag.* que trae lastre || *sm.* obrero que lastra un buque.

zavorrare *v. a.* lastrar.

zázzera *sf.* cabellera.

zazzerone *sm.* melena, gran cabellera.

zazzeruto *ag.* cabellndo, melenudo.

zea *s.2g.* zea (maíz).

zebra *sf.* cebra.

zebú *sm.* cebú.

zecca *sf.* zeca, casa de moneda || garrapata || *nuovo di —,* nuevo flamante.

zecchino *sm.* cequín.

zéccola *sf.* lampazo (o cualquier otro fruto lleno de cerditas ganchosas).

zeco *ag.* e *s.* bohemio, bohemo.

zedoaria *sf.* zedoaria (droga).

zéffiro, zéfiro *sm.* céfiro.

zelamina *sf.* calamina.

Zelanda *n. g.* Zelandia.

zelandese *ag.* e *s.* zelandés.

zelante *ag.* celoso, activo, cuidadoso, diligente.

zelantemente *av.* con mucho celo.

zelare *v. a.* celar, esmerarse.

zelatore *sm.* celador.

zelo *sm.* celo, asiduidad, cuidado, esmero, diligencia, actividad.

zend *sm.* zendo (idioma).

zendado, zendale *sm.* cendal (tafetán).

zénit *sm.* cenit.

zenitale *ag.* cenital.

zénzero, *sm.* jengibre.

zenzeverata *sf.* menjurje o mezcla de varios ingredientes medicinales.

zenzévero *sm.* jengibre.

zeolite *sf.* zeolita.

zeppa *sf.* cuña || *méttere —e,* sembrar la cizaña.

zeppamento *sm.* rellenamiento || amontonamiento.

zeppare *v. a.* rellenar, llenar enteramente.

zeppelín *sm.* zeppelín (globo o máquina aérea alemana).

zeppo *ag.* lleno, relleno, repleno || *pieno —,* demasiado lleno, sobrelleno, cuajado || *éssere pieno —,* estar llenazo o lleno hasta el tope, no caberse de pie (en un lugar).

zerbino *sm.* alfombrilla, ruedo, limpiapiés || pisaverde, petimetre.

zerbinotto *sm.* pisaverde, petimetre.

zero *sm.* cero || nada || *éssere a —, sotto o sopra lo —,* estar a cero, bajo del o sobre el cero (el termómetro).

zeta *sf.* zeda || *dall'A alla Z,* del principio al fin.

zetética *sf.* zetética.

zetético *ag.* zetético.

zettovario *sm.* cedoria (planta).

zeugma *sm.* zeuma.

zía *sf.* tía || *è come farla alla —,* es cosa muy fácil.

zibaldone *sm.* mezcla, miscelánea || chafallo.

zibellino *sm.* cebellina.

zibetto *sm.* gato de algalia || algalia (humor untuoso y odorífero).

zibibbo *sm.* pasa, uva pasa || *— di Corinto,* pasa gorrona.

zigolo *sm.* zizl o verderón de los setos.

zigoma *sm.* cigoma.

zigomático *ag.* cigomático.

zigrinare *v. a.* granear una piel como la zapa.

zigrinato *ag.* e *p.* granead o como la zapa o la piel de lija.

zigrinatore *sm.* graneador.

zigrinatura *sf.* granco.

zigrino *sm.* zapa (cuero granead').

zigzag *sm.* zigzag.

zimarra *sf.* toga, sotana, garnacha, bata.

zimbellare *v. a.* reclamar (a los pájaros) con la añagaza, reclamo o señuelo || halagar, atraer || mofar.

zimbelliera *sf.* cimillo.

zimbello *sm.* reclamo, añagaza, señuelo || halago, aliciente || juguete || *éssere lo — di tutti,* ser el hazmerreír o el dominguillo de todos || *servire di —,* ser la vaca de la boda o el blanco de la burla.

zímico *ag.* zímico (ácido).

zímino *sm.* media salsa, gulsado para el pescado.

zimología *sf.* zimología.

zimosímetro *sm.* zimosímetro.

zimotécnica *sf.* zimotecnia.

zimotécnico *ag.* zimotécnico.

zimótico *ag.* zimótico.

zincalo *sm.* cinquero, trabajador en objetos de zinc.

zincare *v. a.* zincear, galvanizar el hierro.

zincatura *sf.* zinceadura, galvanización del hierro.

zinco *sm.* zinc, cinc || cliché.

zincografía *sf.* zincografía.

zincógrafo *sm.* zincógrafo.

zincoso *ag.* zincífero.

zincotipía *sf.* zincotipia.

zíngara *sf.* gitana.

zingaresca *sf.* canción de los gitanos.

zingaresco *ag.* gitanesco.

zíngaro *sm.* gitano.

zinna *sf.* teta, pecho || cuello, gollete de botella.

zinnale *sf.* delantal.

zinnia *sf.* zinnia, mucata (planta).

zinzinare *v. a.* beborrotear.

zinzino *sm.* sorbito, traguito, gotita (de licor) || *un —,* un poquito, un si es no es.

zío *sm.* tío || *fare lo —,* quedar célibe, no casarse, vivir con la familia de su hermano o hermana.

zípolo *sm.* cañita (de una espita) || falsete, taraguillo (palito con que se tapa el barreno de un tonel).

zircone *sm.* circón (silicato).

zirconio *sm.* circonio.

zirla *sf.* orza (vaso de tierra).

zirlare *v. a.* chillar (los tordos).

zirlo *sm.* grito del tordo || añagaza (tordo que sirve de reclamo).

ziro *sm.* orza, tarro (para aceite).

zitella *sf.* moza soltera, doncella.

zitellona *sf.* solterona, celibatona.

zittire *v. a* susurrar, hablar quedo

|| contradecir, desaprobar || hacer callar a uno || gritar chito, imponer silencio (en una función teatral).

zitto *ag.* callado || quedo, quieto, tranquilo || *star* —, callarse, callar el pico || *int.* ¡ chito ! ¡ silencio !

zizzania *sf.* cizaña (planta) || discordia, disensión || *seminare* —*e*, sembrar o meter la cizaña o la discordia.

zizzanioso *ag.* cizañero, que mete cizaña.

zízzola *sf.* yuyuba, azufaifa.

zízzolo *sm.* yuyubal, azufaifo.

zocco *sm.* zócalo.

zoccolaio *sm.* fabricante o vendedor de chanclos.

zoccolante *ag.* e *s.* recoleto (fraile).

zoccolare *v. n.* calzar chanclos

zoccolata *sf.* golpe de chanclo.

zóccolo *sm.* chanclo, zoclo, sandalia || zócalo, base || plinto.

zodiacale *ag.* zodiacal.

zodíaco *sm.* zodíaco.

zóforo *sm.* friso.

zoilo *sm.* zoilo, crítico presumido.

zolfa *sf.* solfa.

zolfaia *sf.* mina de azufre.

zolfaio *sm.* obrero en una mina de azufre.

zolfanellaio *sm.* pajuelero, fosforero, vendedor de fósforos o mixtos.

zolfanello *sm.* fósforo, mixto, pajuela || — *di cera,* cerilla || *porta* —*i,* fosforera || *scatola di* —*i,* cajita de fósforos o de cerillas.

zolfare *v. a.* azufrar.

zolfatara *sf.* mina de azufre.

zolfato *ag.* e *p.* azufrado.

zolfatrice *sf.* azufradora, maquinilla para azufrar las vides.

zolfatura *sf.* azuframeinto.

zolfino *ag.* azufrado || sulfúreo || *sm.* fósforo, mixto, pajuela.

zolfo *sm.* azufre.

zolforato *ag.* azufrado.

zolforatrice *sf.* azufradora, maquinilla para azufrar.

zolla *sf.* gleba, terrón, pedazo de tierra.

zollata *sf.* terronazo.

zolloso *ag.* lleno de terrones o glebas.

zombare *v. a.* zurrar, pegar, apalear.

zombatura *sf.* zurra, tunda, paliza.

zona *sf.* zona, región, lugar || zona (templada, fría, glacial).

zonzare *v. n.* callejear, azotar calles, vagar.

zonzo (*andare a* —) *l. v.* andar de bardanza o de vacío, pasearse.

zoobiología *sf.* zoobiología.

zoofagía *sf.* zoofagia.

zoófago *ag.* e *s.* zoófago.

zoofítico *ag.* zoofítico.

zoófito *sm.* zoófito.

zoofitolito *sm.* zoófito fósil.

zoofitología *sf.* zoofitología.

zoofobía *sf.* zoofobia.

zoofórico *ag.* zoofórico.

zoóforo *sm.* zoóforo.

zoogenía *sf.* zoogenia.

zoografía *sf.* zoografía.

zoográfico *ag.* zoográfico.

zoógrafo *sm.* zoógrafo.

zooiatría *sf.* zooiatría.

zoólatra *ag.* e *s.* zoólatra.

zoolatría *sf.* zoolatría.

zoolátrico *ag.* zoolátrico.

zoólito *sm.* zoólito.

zoología *sf.* zoología.

zoológico *ag.* zoológico || *giardino* —, jardín z., casa de fieras.

zoólogo *sm.* zoólogo.

zoonomía *sf.* zoonomía.

zoósporo *sm.* zoósporo.

zootecnía *sf.* zootecnia.

zootécnico *ag.* e *s.* zootécnico.

zooterapía *sf.* zooterapia

zootomía *sf.* zootomía.

zootomista *sm.* zootomista.

zoppággine *sf.* cojera.

zoppicamento *sm.* cojera, claudicación.

zoppicando *av.* cojeando.

zoppicante *ag.* cojo, que camina cojeando || imperfecto, defectuoso.

zoppicare *v. n.* cojear || renquear.

zoppiconi *av.* cojeando.

zoppina *sf.* cojera.

zoppo *ag.* cojo, paticojo || balanceante (una silla etc.) || imperfecto, defectuoso || *camminare a piè* —, andar a la pata coja, a coxcojita || *chi pràtica lo* — *impara a zoppicare,* quien con lobos anda, a aullar se enseña.

zorilla *sm* marta de África.

zoticaccio *ag.* e *s.* rústico, zafio, grosero.

zoticággine *sf.* zafiedad, grosería, rustiquez.

zoticamente *av.* de un modo grosero

zoticheza *sf.* rusticidad, zafiedad, grosería.

zótico *ag.* rústico, zafio, grosero, huraño.

zoticone *sm.* individuo muy grosero o intratable.

zozza *sf.* aguardiente).

zucca *sf.* calabaza || melón soso o desabrido || cholla, cabeza || necio, tonto, bobo || — *vuota*, ignorante, imbécil, tonto de capirote || *éssere una — ruota*, ser un zoquete, tener una cabeza de chorlito, faltar a uno un tornillo.

zuccaluola *sf.* grillotalpa.

zuccherare *v. a.* azucarar.

zuccherato *ag.* e *p.* azucarado.

zuccherlera *sf.* azucarero.

zuccherino *ag.* azucarado || *sm.* azucarillo, dulce, confite.

zuccherificio *sm.* fábrica, refinería, *ingenio, trapiche de azúcar.

zúcchero *sm.* azúcar || — *candito*, a. cande o candi, a. piedra || — *di latte*, a. de leche || — *di ura*, a. invertido || — *in grumi, in zolle*, a. en terrones || — *in pane*, a. en pan o de pilón || — *segato a quadrelli*, a. partido || — *semolato o polverizzato*, a. molido o en polvo || *canna da* —, caña dulce o de a. || *fábbrica di* —, fábrica, *ingenio, trapiche de a. || *molle per* —, tenacillas para el a. || *pane di* —, pilón de a. || *éssere una pasta di* —, ser de buena pasta u hombre de bien.

zuccheroso *ag.* azucarado.

zucchetta *sf.* calabacica || — *per il mate*, calabaza [enana] para el mate || — *per il vino*, calabaza vinatera, calabacino.

zucchettino *sm.* calabacín.

zucchetto *sm.* calabacita || gorra de cura

zucconare *v. a.* rapar, cortar el pelo a rape

zuccone *sm.* cabezudo || calabaza, persona inepta || *éssere un gran* —, tener la cabeza dura o ser duro de mollera.

zuccotto *sm.* morrión, casquete de los soldados antiguos || calabacino (para llevar vino).

zuffa *sf.* riña, contienda, bulla.

zufolamento *sm.* silbido.

zufolare *v. n.* silbar (al perro, una canción) || pitar, tocar el pito || chillar || zumbar, zorrir (los oídos).

zufolatore *sm.* silbador.

zufoletto *sm.* pito

zúfolo *sm.* pito (instrumento) || silbido, silbo (sonido agudo).

zugo *sm.* imbécil.

zulú *ag* e *s.* zulú.

Zululand *n. g.* Zululand.

zuppa *sf.* sopa de pan || mezcla, confusión || — *verde*, s. juliana o de hierbas || *far la — nel paniere*, hacer una raya en el agua, querer hacer un imposible || *se non è — è pan molle*, olivo y aceituno es todo uno.

zuppiera *sf.* sopera.

zuppo *ag.* ensopado.

Zurigo *n. g.* Zurich (Suiza).

zurlare *v. a.* retozar, chancear.

zurlo *sm.* retozo || alegría, buen humor.

zurro *sm.* buen humor || deseo extremado || *cavare il — di capo a uno*, quitar a uno las ganas de chancear.

zuzzurellone *sm.* bobalicón.

Aggiunte, varianti e correzioni

♦ ovvero **o**, valgono « aggiungasi ». *léggasi, leggi,* valgono: « iu luogo di... si legga »

Adiciones, variaciones y correcciones

♦ o bien **o**, significan: « añádase ». *léggasi, leggi,* valen: « en lugar de... léase »

A

a *prep.* (linea 22) espedición, *léggasi* expedición.

abbaíno ♦ — *moderno.* habitación en el tejado a la Mansard.

abbáttere ♦ — *un aeroplano,* hacer derrumbar un aparato de volar.

acca ♦ ache.

accarezzare ♦ pasar la mano por la cara.

accento ♦ — *provinciale,* tonada provincial.

accesso ♦ honorario del notario o abogado para trasladarse a algún lugar.

acciuga ♦ — *invernale,* boquerón.

accollatario *sm.* adjudicador, contratista.

aconfessionista *ag.* e *s.* contrario a la confesión de Augusta.

acquicoltura *sf.* piscicultura.

Adamo ♦ *pomo d'*—, nuez de la garganta.

addizionatrice (*macchina* —) *sf.* máquina de sumar.

ademprivile (*cassa* —) *sf.* caja de crédito rural.

adibire *v. a.* emplear para, dedicar algo (pr. *adibisco*).

adibito *ag.* e *p.* empleado, dedicado || que tiene el cargo de algo.

aereáptero *sm.* máquina de volar.

aéreo ♦ *sm.* máquina voladora.

aéreobus *sm.* aéreobus.

aereódromo *sm.* aeródromo.

aereo-élettrico *ag.* aeroeléctrico (ferrocarril).

aereología *sf.* aerología.

aereomóbile *sm.* aeronave, globo dirigible, máquina voladora.

aereomotonáutico *ag.* aeromotonáutico.

aereonáutico ♦ *carta* —*a,* carta, mapa aeronáutica.

aereonave *sf.* aeronave, globo dirigible, máquina voladora.

aereoscalo *sm.* grada de los aparatos hidroveladores.

aereóstero (*tenente* —) *sm.* oficial aeronauta.

aereostiere *ag.* aeronáutico || *sm.* aeronauta.

affaticarsi ♦ —*fuori misura,* aperrearse, ajetrearse, reventarse, fatigarse mucho con el exceso del trabajo, echar el bofe o los bofes.

affibbiare ♦ — *qc. a uno,* poner algo a cuesta de uno.

affissatore *sm.* pegacarteles.

agenda ♦ manotreto.

agente ♦ -i *pl.* agentes de policía.

aiuola ♦ arriate, césped (cuadro de flores).

alberghiero *ag.* de las fondas u hoteles.

alíscafo *sm.* aeronave, máquina aérea || hidrovolante (máquina mixta de navegar y volar).

allacciaguanti *sm.* abotonador.

allacciascarpe *sm.* abotonador.
altura (*pilota d'* —) *sm.* piloto de alta mar.
alturiere (*sottomarino* —) *sm.* buque submarino de alta mar.
alzare • — *il bicchiere*, levantar la copa para echar o anunciar un brindis.
amaro • *ingoiare bocconi* — *i*, tragar quina.
ambiente || cuarto, pieza, *leggi*: cuarto, habitación (cada una de las piezas que componen una vivienda).
América • *trovar l'* —, hacer la A., hacerse rico.
amidería *sf.* almidonería, fábrica de almidón.
ammantarsi • fingirse || valerse de (alguna excusa).
amore • *d'* — *e d'accordo*, en paz y en haz.
andare *v. a. leggi: v. n.* • — *a cercare*, ir en solicitud, ir en busca de || — *alla sella*, ir al excusado, hacer del cuerpo.
anglo *ag.* anglo || — *francese*, a. francés || — *italiano*, a. italiano || — *russo*, a. ruso etc.
anglofilia *sf.* simpatía por los ingleses.
anglófilo *ag.* e *s.* amigo, partidario de los ingleses.
annetto (*un* —) *sm.* un año poco más o menos.
annonario (*servizio* —) *sm.* servicio de provisiones o suministro de víveres.
antiaéreo *ag.* contra las máquinas voladoras || *artiglieria* —*a*, cañones para disparar contra los aeroplanos || *auto* —, automóvil armado con cañon especial para disparar contra las máquinas voladoras.
antimeridiane • o a las dos ante meridiano.
antiparassitario *ag.* contra los parásitos || *tessuto, stoffa, indumenti* —*i*, tejido, estofa, vestidos preparados con una solución antiparasitaria.
antisemitismo *sm.* antisemitismo.
antiteutónico *ag.* e *s.* antiteutónico
antitífico *ag.* antitífico.
anzi • antes bien.
apparecchio • — *da caccia Nieuport*, máquina de volar especial para ahuyentar al enemigo.
appioppare • — *qc. a uno*, poner algo a cuestas de uno.
appoggiacarte *sm.* portapapeles.
approccio • *i pl.* negociaciones.
arare • — *diritto*, conducirse bien.
aratrice *sf.* máquina aradora.
areligioso *ag.* sin ninguna religión.
argentinismo *sm.* argentinismo (palabra o modismo especial de Argentina).
arto • — *i artificiali*, brazos, piernas artificiales.
áscaro *sm.* soldado eritreo o del Tigré.
ascendiscale (*cerini* —) *sm. p.* cerillas para [usarse subiendo] las escaleras.
ascendivivande *sm.* torno de los platos o ascensor para subir los platos de la cocina al comedor.
Atene • *portar nòttole ad* —, llevar agua al manantial o leña al monte.
attaccapanni • cuelgacapas.
attaccare • — *briga*, buscar camorra
attacchino *sm.* fijacarteles o pegacarteles.
attacco • — *di lampadina*, rosca.
attesa • *starc in* —, estar a la mira, aguardar, esperar.
attestare • — *i fogli*, arreglar los pliegos para encuadernarlos.
auge || *essere in* —, estar en el apogeo de la fama etc. o estar en sus glorias, estar tocando el violín.
ausillarare *v. a.* poner en posición de auxiliario (a un oficial).
ausiliario • militarizado (el establecimiento o taller que en tiempo de guerra trabaja sólo por cuenta del gobierno).
autoantiaéreo *sm.* automóvil o camión que lleva un cañon para disparar contra las máquinas de volar.
autocannone *sm.* automóvil armado con cañón.
autocarro *sm.* camión automóvil.
autógena (*saldatura* —) *sf.* soldadura autógena.
automitragliatrice *sf.* automóvil armado con una ametralladora.
autoveícolo *sm.* camión o carruaje automóvil.
aviatik *sm.* máquina voladora alemana.
aviatorio • *squadriglia* —*a*, escuadra de aparatos voladores.
Avignone • *grani d'* —, granillas de Aviñón, bayas de espino cerval.
avvantaggiato • *pasta* —*a*, pasta alimenticia de segunda calidad.

B

bagnabuste *sm.* mojador de sobres (esponja o pincel para mojar los sobres a fin de cerrarlos).

balta *sf.* parador o refugio (en montaña) || — *di carbonaio,* choza.

balneoterapía *sf.* balneoterapía (curación mediante baños).

banda ♦ — *stagnata,* hojalata.

bandiera ♦ — *a mezz'asta,* bandera a media asta (en señal de luto).

barcaccia ♦ vaporcito de remolque.

base ♦ *in* — *a,* según, conforme a, o con arreglo a.

bastardo ♦ *frutto* —, fruto selvático.

batteria ♦ — *da campagna,* batería de campaña || — *someggiata sui cammelli,* b. transportada por camellos.

battipanni ♦ zorro (látigo de tira de piel) o varilla de caña de India para sacudir el polvo a los vestidos.

bellettristica *sf.* ciencia de las bellas letras.

berrettificio *sm.* fábrica de gorros y gorras.

bestiame ♦ — *vivo,* ganado en pie.

bestino ♦ *puzzare di* —, exhalar un mal olor, heder.

betta *sf.* gángnil.

bicchierino ♦ vasito de aguardiente.

binitro *sm.* binitro.

birrificio *sm.* fábrica de cerveza.

blindato ♦ *treno, forte* —, tren, fortaleza acorazados.

bocca ♦ *levárselo dalla* —, comer mal para ahorrar dinero.

bocciatura *sf.* reprobación (en los exámenes).

bocciófilo *ag.* e *s.* aficionado al juego de bochas.

bocconi • *cadere* —, caer de bruces sobre la tierra.

bollato ♦ *sm. p.* papel sellado de varias clases.

bomba ♦ — *a mano,* b. de lanzar con manos || *lancia* —*e,* máquina para arrojar bombas || — *mina,* proyectil explosivo.

Borgogna ♦ *pece di* —, pez blanca.

borsa || — *delle merci,* bolsa del comercio o de las mercancías.

botta ♦ —*e da orbi,* una tunda de palos.

braccio ♦ *éssere il* — *destro,* ser el brazo derecho o la mano derecha de uno.

bragata *sf.* *eslingada (la carga que levanta de una vez una grua o cabria con una eslinga).

brentatore *sm.* transportador de uva o vino en cubas.

brodo ♦ — *in dadi,* caldo condensado en dados.

brontolare ♦ rezongar.

bruciare ♦ — *uno* (*fig.*), estafar, pegar un petardo a uno.

bucafogli *sm.* taladrahojas, taladrador de hojas (maquinilla para taladrar cartas, facturas etc. a fin de ponerlas en el clasificador).

bugía ♦ candelero etc. o *alcaya.

busta ♦ — *d'arrocato,* portapliego.

buvette *sf.* cafetín, tienda de licores.

C

caccia *sm.* cazatorpedos (bote).

calcolatrice *sf.* aritmómetro o máquina calculadora o para hacer cálculos.

calcio • *gioco del* —, foot ball.

calzificio *sm.* fábrica de medias.

camerale ♦ 3) de la cámara de comercio || *consiglio* —, junta de la c. de c. || *tassa* —, impuesto de la c. de c.

camomillina *sf.* extracto de camomila.

cancelleria ♦ artículos de escritorio (papel, tinta, plumas etc.).

candelaggio *sm.* fuerza de una lamparilla eléctrica [según el número de velas que representa].

cannone ♦ — *antiveícolo,* c. especial para disparar contra las máqui-

nas voladoras || *auto* —, automovil armado con un c. || — *grandinifugo*, c. contra el granizo (o que se dispara para alejar las nubes cargadas con granizo).

canottaggio • lanchaje || deport de la boga o de la navegación con botecitos de vela.

cappotto • — *incerato*, abrigo de hule (de marinero).

Caproni *sm.* aparato volador italiano.

caráttere • — *i cubitali*, caracteres muy gruesos, letras gordas o de molde.

cargo-boat *sm.* vapor mercante.

cargo-sommergíbile *sm.* gran submarino que transporta mercancías.

carne • — *insaccata*, salchicha || — *suina*, carne de puerco. tocino (fresco, salado).

carovíveri (*il* —) *sm.* lo caro de lo necesario para vivir.

carreggio • -I *pl.* carros, camiones.

carriaggio • -I *pl.* carros, camiones.

carro • — *automóbile*, camión automóvil || — *fucina*, camión con forja.

carta • — *carbón*, papel carbón (para hacer copias con máquinas de escribir) || — *da sigarette*, papel de fumar.

cartella • — *d'avvocato*, portapliegos.

cartoccio • — *di proiéttile*, cartucho vacío.

cartone • — *pietra*, cartón piedra.

casa • — *e popolari o pei meno agiati*, casas de inquilinado, "conventillos.

casalinga • *di professione* —, deberes del sexo o labores (i. e. mujer dedicada a los «deberes» o «labores» domésticos).

casamattato (*forte* —) *sm.* fortaleza con casamatas.

casco • — *di lana*, almofar o capucha de lana (gorra especial para el hielo o la nieve).

casellario • — *giudiziario*, registro de crímenes.

cassaforte • caja de caudales.

castrense • *università médica* —, facultad de medicina establecida en los hospitales de campo || *réscovo* —, obispo castrense.

casus foederis *sm.* casus foederis o caso de alianza (circunstancia prevista en un tratado que permite de invocar sus cláusulas).

caucciutata (*tela di cotone* —) *sf.* tela de algodón impermeable para globos aerostáticos.

cavallante • establero (quien cuida de los caballos que se exportan a bordo de un buque).

cavás *sm.* ujier o guarda de un consulado extranjero (en Turquía).

cenacolante *ag.* e *s.* concurrente o que participa a una cena o banquete.

cenerino • *sm.* cenicero.

censimento • censo, lista estadística || *fare il* —, efectuar el censo de los habitantes de un país.

champagne • *alla* —, al beberse el c.

chiamare • *andare a — uno*, ir en busca, en solicitud de uno.

chiamata • *aver molte — e*, tener muchos bises (un artista), ser llamado a visitar a muchos enfermos (un médico).

chiérico • acólito.

chilo || *fare il* —, hacer la siesta, *leggi*: echar o dormir la siesta.

ciabattino • — *non andar oltre il calzare*, de lo que no entiendes no te atreves a juzgar.

ciambella • — *di salvataggio*, guindola, salvavidas.

cimento • — *invernale di nuoto*, concurso o certamen invernal de natación.

cinófilo *ag.* e *s.* aficionado a perros.

cinquantenne *ag.* e *s.* persona de cincuenta años de edad.

cioccolatino • bombón de chocolate.

cittadino • — *dell'órdine*, sereno, guarda nocturna.

ciurmadore • embrollón.

cleptoscopio *sm.* periscopio.

comodato • *dare, prèndere a* —, dar, tomar algo para consumirlo y devolverlo en natura.

cocainómane *ag.* e *s.* persona que hace uso inmoderado de cocaína.

códice || — *di procedura*, código de actuaciones o de procedimientos.

colombófila (*gara* —) *sf.* concurso de palomas mensajeras.

combustíbile • -I *pl.* materias combustibles.

comiziante *ag.* e *s.* concurrente a un congreso o reunión.

comparente *ag.* e *s.* compareciente o comparente.

concetto ♦ *impiegato di* —, empleado mayor o gerente (el que participa en la gerencia de los negocios).
conchludente *s.2g.* la parte que presenta las conclusiones al tribunal.
conclavista *sm.* conclavista o cardenal presente al cónclave.
confronto ♦ *proseguire l'istruttoria nei* —*i di uno,* proseguir la instrucción a cargo de una persona.
congedo • *andare in* — *definitivo,* librarse de quintas.
coniglicultura *sf.* cría de los conejos.
consenso ♦ *col* — *maritale,* con la venia de su esposo.
conserva ♦ *carne in* —, conserva de carne || —*e al siroppo o* —*e di frutti,* frutas en almíbar.
conservato ♦ *carne* —*a,* carne salada, c. en latas.
considerato ♦ *ben* —, bien mirado.
consigliábile *ag.* aconsejable.
consorte ♦ proprietario limítrofo.
corozo *sm.* corozo, tagua, marfil vegetal || *noce di* —, nuez, pepa de c.
corpo ♦ —*i armati,* milicia, soldados.
corregionale *sm.* compatriota.
corriere ♦ *mandare pel* — *giornaliero,* mandar por el ordinario.
costrurre *v.a.* construir, edificar, fabricar (pr. *costruisco;* pret. *costrussi;* pp. *costrutto*).
cotonería *sf.* fábrica de telas de algodón.
coupé *sm.* berlina.
crauti *sm. p.* sauerkraut, berzas aciduladas.
crocerossina *sf.* señorita de la cruz roja (ambulancia militar).
cromo-tipográfico *ag.* cromo-tipográfico.
cucitrice (*macchina* —) *sf.* máquina para coser los pliegos de un libro.
cura ♦ *fare una* —, *o sottométtersi a una* —, someterse a un tratamiento médico.

D

danaro ♦ *il* — *vince ogni difficoltà,* dádivas quebrantan peñas.
de cuius (*il* —) *sm.* el difunto.
del ♦ *N.N.* —*fu,* — *vivente Carlo,* fulano de tal, hijo del finado, del viviente Carlos.
dentarolo ♦ sonajero (para niños).
depauperare ♦ disminuir.
deriva || *andare alla* —, derivar etc. *leggi:* derivar sobre la costa, garrar con el ancla (en un río), ir a la ronza, sotoventarse el barco (en la mar).
destro ♦ *sm.* antojo, capricho || *venire il* —, dársele a uno la gana de (hacer algo).
detective *sm.* agente de policía secreta || informante asalariado.
detratto *ag.* e *p.* deducido, descontado, desfalcado, sustraído.
devólvere ♦ invertir, emplear una suma.
di ♦ *N.N.* — *Luigi,* Fulano de tal hijo del viviente Luis.
diario ♦ *sm.* horario de cada día.
dichiarante ♦ deponente.
dimissionario ♦ renunciante.
dinamitificio *sm.* fábrica de dinamita.
disteso ♦ *per* —, de un modo completo, sin pasar nada por alto, sin abreviación ni omisión.
divisare ♦ disponer, decidir.
dorsale ♦ *spina* —, espina d. || *sf.* cuesta, pendiente (de montaña).
dragaggio (*di mine sottomarine*) *sm.* extracción o limpia de los torpedos submarinos enemigos.
dragamine (*battello* —) *sm.* bote sacatorpedos (bote especial para sacar los torpedos enemigos de la mar).
draken-ballon *sm.* globo dirigible alemán.
dreadnought *sm.* dreadnought, acorazado moderno de alta mar || *super* —, super d., acorazado de gran potencia ofensiva o de primera clase.

E

ecrasite *sf.* ecrasile (explosivo).
edonístico *ag.* de los placeres.
effettivamente • con efecto.
effettivo • *membro* —, miembro titular.
elettrificazione (*d'una linea ferroviaria*) *sf.* instalación de la tracción eléctrica o empleo de la fuerza eléctrica para la tracción de los trenes.
elioterápico *ag.* helioterápico.
emporio • grande surtido.
Engadina *n. g.* Engadina.
ergógrafo *sm.* instrumento para medir el curso de la fatiga del hombre.
esauriente (*risposta* —, respuesta satisfactoria, persuasiva o precisa, concreta, definitiva, formal.
esotismo *sm.* palabra extranjera.
espletare • *una missione,* cumplir lo encargado.
esplosivo • *alto* — explosivo de gran fuerza.
europeizzare *v. a.* introducir los usos y las costumbres europeas.

F

fare || - *campo raso, o tábula rasa,* vendimiar, arrebañar cuanto hay o cargar con todo lo que hay, alzarse con el santo y la limosna.
fascícolo *sm.* entrega, *leggi:* entrega de publicación.
fascista *ag.* de los grupos o centros || *convegno — monárchico,* reunión de las sociedades monárquicas.
favorire • *se vuol — con noi ci fa un piacere,* si quiere tomar un bocado con nosotros nos dará gusto.
fede • — *di morte,* partida o acta de óbito o de defunción.
ferita • *esaminare una* —, reconocer una herida.
fermacarte *sm.* pisapapeles.
filato • i *pl.* hilados, materias hiladas.
film *sf. leggi: s.2 g.*
finestrino • taquilla o ventanilla (de un despacho).
fiorería *sf.* tienda de florista.
fitta • *una — di scapaccioni,* una descarga de puñetazos.
fiumano *ag.* e *s.* natural de Fiume.
flotta • — *aérea,* flota aérea (conjunto de los aparatos voladores de una nación).
fokker *sm.* aparato de volar sistema Fokker.
folklore *sm.* folklore.
folklorista *ag.* e *s.* folclorista.
fonocinematografía *sf.* fonocinematografía.
fonogramma *sm.* comunicación telefónica, informe telefónico.
fonotipía *sf.* fonotipia.
forafogli *sm.* taladrahojas (maquinilla).
forgiato *ag.* e *p.* forjado || hecho a modo de.
formato • — (*d'una fotografia*) *album, salón, biglietto di visita,* tamaño album, salón, tarjeta de visita.
formolare • — *voti di felicità,* hacer votos de prosperidad.
fornitura • *contratto di — per l'esército,* asiento con el ejército.
forno • — *carreggiato o su carro,* camión provisto de horno, horno de campaña transportable || — *crematorio,* horno para la cremación de los muertos.
forte • *tirar un vento* —, soplar un viento recio.
forviato *ag.* e *p.* descarriado, desviado || descarrilado (el tren).
forza • *avanti a tutta* —, adelante a todo vapor.
foschía *sf.* niebla, neblina, cerrazón, bruma, calina.
fragaria *sf.* fresa (planta).
francofilía *sf.* simpatía por los franceses.
francófilo *ag.* e *s.* partidario de los franceses.
francofobía *sf.* odio contra los franceses.

francófobo *ag.* e *s.* enemigo de los franceses.
frugívoro *ag.* frugívoro (que se alimenta de frutos).
frullo ♦ fantasía, rasgo, capricho.
fruttare ♦ — *il tre per cento,* producir una renta de tres por ciento.
fu ♦ — o *del* — *Luigi,* hijo del finado o del difunto Luis.
fuciliere ♦ soldado de infantería o de a pie armado de fusil.
funzione ♦ *éssere nell'attuale esercizio delle proprie* —*i,* hallarse en el actual ejercicio de sus funciones.
fustela *sf.* gálibo, patrón, modelo.
fustelare *v. a.* cortar un pedazo de cartón conforme a un gálibo o modelo.
fustelatrice (*macchina* —) *sf.* máquina para cortar y preparar cajas de cartón (i. e. para cortar un pedazo de cartón de modo que con la simple plegadura la caja está formada).

G

gabinetto ♦ — *di toeletta,* jardín, letrina.
galiziano *ag.* e *s.* gallego (España) ♦ galiciano (Austria).
galla ♦ ampolla en el pie.
gallettificio *sm.* fábrica de galletas o bizcochos.
gallózzola ♦ ampolla en el pie.
gamba ♦ *dársela a* —*e,* tomar las de Villadiego, apretar las soletas o darse a las piernas, tomar viento fresco, largarse, descabullirse.
gambiera ♦ polaina de cuero o de charol.
gas ♦ — *asfissiante, velenoso,* g. asfixiante, venenoso || *máschera contro i* — *asfissianti,* careta contra los gases asfixiantes.
gerla ♦ capacho.
geisicultura *sf.* cultivación de los morales.
germanésimo *sm.* el dominio por los alemanes.
germanofilismo *sm.* simpatía por los alemanes.
Giacomo ♦ Diego.
ginnoto ♦ torpedo, mina explosiva submarina.
goal *sm.* goal (espacio entre los dos postes de la meta en el football).
granata ♦ — *lacrimógena,* granada explosiva irritante (o que derrama gases que irritan los ojos o los hacen lagrimear) || — *mina,* bomba explosiva.
grandezza ♦ *astro di prima* —, astro de primera magnitud.
grandinífugo ♦ *cannone* —, cañón contra el granizo (o que se dispara para alejar las nubes cargadas de granizo).
grattacielo *sm.* edificio, casa de altura extremada, palacio americano de quince o más pisos.
guadagnare ♦ — *il cento per cento,* ganar a real por cuarto.
guatare ♦ atisbar, acechar.

H

hávvene *l. v.* hay algunos de ellos || *se* —, si alguno hay.
havvi *l. v.* hay, allí se encuentra.
Hanói *n. g.* Hanói.
Havre *n. g.* el Havre.
Heligoland *n. g.* Heligoland.

I

idiotismo ♦ modismo.
idrocidiale *sf.* agua hidrocidial (líquido para matar los parásitos).
idroplano *sm.* aparato hidrovolador (i. e. que marcha ya sobre el agua ya en el aire).

imboscarsi ♦ esconderse, escabullirse (para no cumplir con su deber de soldado).

imboscato *ag.* e *s.* « evita-servicio militar » (el que con subterfugios no cumple con su deber de soldado).

imbroglione ♦ manlero, embaucador.

impaccio || *trarsi d'—*, quitarse de apuros o salir del paso.

impervio ♦ difícil de subir, pasar o atravesar.

impianto ♦ *spese d'—*, gastos de establecimiento.

impoltronirsi ♦ dejarse llevar por la pereza.

improvviso || *all'—*, al o de improviso, súbitamente o de golpe y porrazo.

inchiostro ♦ *— simpático*, t. simpática (que solo se puede leer mediante un reactivo).

incoglionire *v. n.* embobecerse.

incontro ♦ *in questo —*, en esta ocasión.

incrociatore ♦ *— aéreo*, crucero aéreo (aparato volador para vigilar o cazar al enemigo).

incursione ♦ *— di aeroplani*, incursión de aparatos voladores.

indennità ♦ *bill d'—*, voto de confianza o de aprobación.

india ♦ *pollo d'—*, pavo.

industrializzazione (*d'una regione*) *sf.* fomentación de las industrias en una región).

inspirato ♦ *discorso —* discurso lleno de conceptos.

intedeschimento *sm.* alemanización.

intedeschizzare *v. a.* alemanizar, introducir usos y costumbres alemanes.

inténdere ♦ *vuol darla ad — a me*, a mí que las vendo (no es tan fácil que lo crea).

internare ♦ *— prigionieri*, relegar a los prisioneros en el interior del Estado.

internato *ag.* e *p.* confiscado, embargado (un buque), relegado (un prisionero).

intervenire ♦ *— personalmente*, estar presente.

intervento ♦ *— armato*, participación en la guerra.

interventionista *sm.* partidario de la participación en la guerra.

intesa ♦ *coll'— che*, en la inteligencia de que || 3) alianza de las cinco naciones (Italia, Francia, Inglaterra, Rusia, Rumania).

intesófilo *ag.* e *s.* partidario de la alianza de las cinco naciones.

iosa ♦ *a —*, a montones, a porrillo, en gran abundancia o a cuerpo de rey, a lo canónigo.

ippófilo *ag.* e *s.* aficionado a caballos.

L

lacrimógeno (*gas —*) *sm.* gas irritante (o que irrita los ojos haciéndolos lagrimar abundantemente).

lagunare *ag.* lagunero || *sm.* soldado barquero (que hace servicio en las lagunas).

lanciafiamme *sm.* maquinilla para lanzar llamas contra el enemigo.

lancialiquidi *sm.* máquina para lanzar líquidos inflamables.

lanciamine *sm.* máquina o instrumento para lanzar proyectiles explosivos.

latte ♦ *— intero, scremato, centrifugato*, leche entera, desnatada, centrifugada.

lattiera (*industria —*) *sf.* industria de la hojalata.

léttera ♦ *—e ferme in posta*, correspondencia en lista de correos.

levare ♦ *levárselo dalla bocca*, comer mal para ahorrar dinero.

licenza ♦ *dare, concédere due mesi di —*, dar, conceder una licencia, un permiso de dos meses.

limítrofo ♦ *paesi —i*, países rayanos.

línea ♦ *— d'aria*, línea recta || *M. è a sei chilometri in — d'aria da P.*, la distancia que mide de M. a P. es de seis kilómetros en línea recta.

linotipo *sf. leggi:* linotipa (máqui-

na que compone y funde los caracteres por líneas).

lipemanía *sf.* lipemanía (locura melancólica).

lloyd *sm. leggi:* lloyd : 1) gran compañía de navegación a vapor, 2) instituto o sociedad inglesa de clasificación y de seguros de buques.

M

magiarizzazione *sf.* hungarización (introducción de los usos y costumbres húngaros en un país).

magliificio *sm.* fábrica de elásticas.

magro ♦ *farla —a,* no tener mucha ganancia en un negocio, no ganar lo que uno pensaba.

mandare ♦ — *a far friggere,* enviar uno a escardar.

mangería ♦ ganancia deshonesta.

manicure *sm.* manicuro

mano || *fare — bassa,* no dar cuartel, robar todo lo que hay, o arrebatar cuanto hay sin dejar nada, alzarse con el santo y la limosna.

manu militari *l. lat.* con la fuerza de las armas o por orden de la autoridad militar.

Marconi (*il — o telégrafo —*) *sm.* el telégrafo sin hilos, *el wireless o inalámbrico || *informare, partecipare col —*, avisar por inalámbrico, informar por medio del wireless, mandar un aerograma.

marconigramma ♦ aerograma.

mascherato ♦ *corso —*, paseo de máscaras.

masseur *sm.* masajero, frotador.

mazzagatti *sm. leggi:* cachorro (pistola pequeña de bolsillo).

meharista *sm.* guardia civil tripolino montado en un camello

mesetto (*un —*) *sm.* un mes poco más o menos.

metro ♦ — *snodato,* metro plegable o de bolsillo.

mettifogli (*màcchina —*) *sf.* máquina colocadora de las hojas de imprimir.

militarizzazione *sf.* militarización del personal civil.

militesente *ag.* que no está sujeto al servicio militar.

minutamente ♦ *informare —*, enterar minuciosamente, con todos los pormenores || *raccontare —*, decir con todos sus pelos y señales.

modello ♦ — *di virtù,* un dechado de virtudes.

molle ♦ *méttere il baccalà ecc. in —*, poner el bacalao etc. a remojo || *tenere in —, leggi:* tener o dejar a remojo.

mollettiere *sf. p.* bandas, polainas alpinas (tiras de lana que usan los soldados alpinos y los cazadores para abrigar del frío y de la humedad las piernas).

monitore ♦ — *sommergibile o subacqueo,* monitor sumergible.

motorista (*di aeroplano ecc.*) *sm.* motorista, maquinista, conductor.

muiattiere *sm.* muletero ♦ arriero || *sf. p.* bandas. V. **mollettiere.**

municipalizzazione (*dei servizi*) *sf.* municipalización de los servicios públicos (encargo que una Municipalidad toma sobre sí de cuidar de algunos de los servicios públicos).

N

navarca *sm.* navarca, jefe o patrón de barco.

nave ♦ — *asilo,* nave plantel (buque-escuela de aprendices marineros).

nettapiedi ♦ limpiapiés

neuropático *ag.* e *s.* neurópata

nevralgía ♦ nevralgia.

nevrálgico ♦ nevrálgico.

nevrología ♦ neurología.

nevrológico ♦ neurológico

nevropático ♦ neurópata.

Nicaragua *n. g.* Nicaragua.

O

o • — *in questa settimana — nel l'altra*, bien en esta semana bien en la otra

ollare *v. a.* aceitar || engrasar (una máquina)

ollato • engrasado (un motor).

ombrelleria *sf.* fábrica o depósito de sombrillas y paraguas.

ómnibus • — *finanziario*, ley improvisa que aumenta los impuestos.

órdine || *per — di*, por orden de *leggi*: de orden || y por cuenta de *s)* (modismos) • *in — di data, etc.*, por orden de fecha, de edad etc.

orzato • *pp.* orzado (el buque).

ossídrica (*fiamma —*) *sf.* llama oxídrica.

oxilia *sf.* oxilia (substancia regeneradora del aire viciado usada en los submarinos).

P

panislámico *ag.* panislámico.

panislamismo *sm.* panislamismo.

parrocchia • feligresía.

passamontagne *sm.* almofar, capucha de lana para el hielo.

passare • — *a crédito*, abonar en cuenta, acreditar || — *a débito*, cargar en cuenta, adeudar.

passeggiatina • pavonada.

patria • — *di adozione*, p. de adopción || *madre* —, p. de origen.

pellagrosario *sm.* hospital, hospicio de los pelagrosos.

peptone *sm.* peptona • (substancia reconstituyente a base de carne).

personalmente • *intervenire, èsserci* —, estar uno presente en algún sitio.

pesciarola *sf.* besuguera (cazuela para el pescado).

pesciera *sf.* besuguera (cazuela para el pescado) || plato ovalado para el pescado.

pettorina • — *d'agnello*, chaleco de piel de oveja.

pezzo • — *i antiaèrei, sm. p.* cañones para disparar contra los aparatos voladores.

piantare || — *baracca e burattini*, dejar de cuidarse etc. o escabullirse, tomar viento fresco, huir.

piazza || *far — pulita*, levantar, quitar todo o arrebatar cuanto hay sin dejar nada, irse con la boda y los bodigos || • *méttere uno in —*, sacar a relucir los defectos de uno.

piede • *netta —i*, limpiapiés, ruedo.

poggiare • — *a destra, a sinistra*, correrse un poco a derecha, a izquierda.

pointer *sm.* perro de muestra, ventor, pachón, braco.

polentaro *sm.* vendedor de polenta.

poligrina *sf.* poligrina.

pompa • — *accumulatore*, bomba-acumulador.

poker *sm.* juego de naipes americano || juego de azar en el billar.

portaspugna *sm.* portaesponja.

portazolfanelli *sm.* fosforera.

precipizio • *èssere sull'orlo del* —, estar en los dedos del precipicio.

premicarne *sm.* estruja-carne (maquinilla para extraer el jugo de la carne).

premillimoni *sm.* exprimidera.

premio • — *sull'oro*, agio.

pressacotone *sm.* máquina para prensar algodón.

pressafieno *sm.* máquina para prensar heno.

pressapaglia *sm.* máquina para prensar la paja.

produzione • — *teatrale*, pieza (comedia, tragedia etc.).

proiettificio *sm.* fábrica de proyectiles.

prontamente • luego, en el acto, de seguida, sin tardanza.

puericultura *sf.* educación, crianza de los niños.

pugno • *trovarsi con un — di mosche in mano*, hallarse con las manos llenas de aire.

puntata *sf.* entrega, número (de una publicación).

Q

quadrúplice • *sf.* la cuadrúplice o cuádruple alianza (Italia, Francia, Inglaterra y Rusia).

quattro ♦ *dar — scapaccioni,* dar dos bofetadas || *far — chiacchiere,* hablar para matar el tiempo || *far — salti,* bailar entre varios amigos || *in — e — otto,* en un santiamén.

R

raddrizzare ♦ *voler — le gambe ai cani,* querer sacar agua de las piedras, pedir peras al olmo, querer lo imposible.

razzo ♦ *— detonante,* cohete retumbante.

recarsi ♦ trasladarse, transportarse a la casa de uno, constituirse en un lugar.

recluso ♦ recluído, penado.

reddituario • rentista.

relativo • respectivo.

renna *sf.* rengífero o reno †.

ricambio || *época del —, leggi:* período del r., edad crítica de la mujer.

ricercato ♦ *— dalla giustizia, sm.* reo contumaz.

ricevitoría ♦ *— postale,* oficina del correo.

rifascio ♦ *porto di —,* p. de arribada forzosa.

rincoglionito *ag.* e *p.* embobecido || embrollado, confundido.

rinfresco • refresco, refrigerio || *prèndere un —,* tomar un r. o un refrigerio.

ringhiaiare *v. a.* afirmar otra vez con recebo (un camino).

ripiegare ♦ retroceder.

ristoro ♦ refrigerio.

ritenere ♦ juzgar, reputar, ser de opinión.

rumpler *sm.* aparato volador de Rumpler.

S

sabotamento *sm.* conjura o complot para ejecutar mal un trabajo o dañar la maquinaria.

scandinavófilo *ag.* e *s.* partidario de los escandinavos.

schi *sm.* ski, patín largo (para deslizarse por la nieve).

schiatore *sm.* patinador con skis.

schiumante ♦ *sm.* vino blanco espumoso.

sciupare ♦ malear, dañar, maltratar algo.

scopone *sm.* escopa (juego de naipes).

scoutístico *ag.* de los mozos exploradores.

sella ♦ *andare alla —,* ir de cuerpo.

serrata ♦ *— postale,* cesación (por orden de la autoridad) de la transmisión y entrega de las cartas de un sujeto.

sindacare ♦ *— una azienda,* embargar el Estado los bienes de una compañía extranjera encargándose él mismo de su gestión.

sindacato ♦ *porre sotto —,* poner los bienes de un extranjero bajo la gestión de los oficiales del gobierno.

smontato ♦ *cavalleria — a,* soldados de caballería que desmontados hacen el servicio de la infantería.

spaccamonti ♦ vendehumos.

sportetta *sf.* esportita, esportillo.

spuntare ♦ *— il sole,* salir el sol.

stabulario ♦ asilo de perros.

stidionata ♦ asador lleno (de pollos)

stile ♦ *di gran —,* a lo grande, de mucha importancia.

stirato • *ag.* alambicado (el precio) || agarrado, avariento.

super-zeppelín *sm.* super-zeppelín (gran globo dirigible alemán).

T

tale || *il — dei tali*, Fulano. *leggi:* Fulano de tal.
telégrafo • — *Marconi o senza fili*, t. sin hilos, "el wireless o inalámbrico || *informare col — Marconi*, avisar por inalámbrico, informar por medio del wireless, mandar un aerograma.
tirocinante • aprendiz (de un arte u oficio), praticante (de medicina), pasante (en leyes).
trabáccolo • *leggi:* lugrecito (pequeño barco de vela).
Trani *n. g.* Trani.
Trápani *n. g.* Trápani.
Turkestán *n. g.* Turquestán.

V

Valdemaro *n. p.* Valdemar.
vecclone • -I *pl.* munición gruesa.
velivolo • *abbattere un —*, hacer derrumbar un aparato de volar.
venire • — *alla luce*, nacer.
Versailles *n. g.* Versalles.
Veritas *sm.* Veritas (oficina internacional de informes marítimos.
vessicante • pelmazo, persona pesada.

Z

Zaccaría *n. p.* Zacarías.
Zefirino *n. p.* Ceferino.
Zoe *n. p.* Zoe.
Zoraide *n. p.* Zoraida.
zozzalo *sm.* vendedor o bebedor de aguardiente.

Author Frisoni, Gaetano
Title Dizionario moderno italiano-spagnuolo e spagnuolo-italiano
DATE
153339
LaI.D
F9176d

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU

LEGATORIA SOCIALE - MILANO